HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, April 7, 1982
Tuesday, April 20, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le mercredi 7 avril 1982
Le mardi 20 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Energy Legislation

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Législation énergétique

RESPECTING:

Organization and
Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act

CONCERNANT:

Organisation et
Projet de loi C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada

---

APPEARING:

The Honourable Marc Lalonde,
Minister of Energy, Mines
and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable Marc Lalonde,
Ministre de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28649—1

STANDING COMMITTEE ON
ENERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATION ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Dawson	Foster	Lefebvre
Bosley	Evans	Hawkes	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Wednesday, April 7, 1982:
Mr. Huntington replaced Mr. Andre.

On Thursday, April 8, 1982:
Mr. Andre replaced Mr. Huntington.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 7 avril 1982:
M. Huntington remplace M. Andre.

Le jeudi 8 avril 1982:
M. Andre remplace M. Huntington.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Tuesday, April 6, 1982

ORDERED,—That, pursuant to section (*g*) of Standing Order 75.1, the Members of the Standing Committee on Energy Legislation be Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

ORDERED,—That Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

Wednesday, April 7, 1982

ORDERED,—That Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

Monday, April 19, 1982

ORDERED,—That Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

ORDRES DE RENVOI

Le mardi 6 avril 1982

IL EST ORDONNÉ,—Qu'en conformité du paragraphe *g*) de l'article 75.1 du Règlement, le Comité permanent de la législation énergétique soit constitué de messieurs Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada, soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

Le mercredi 7 avril 1982

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

Le lundi 19 avril 1982

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout, soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

ATTEST:

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 7, 1982
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:36 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Huntington, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Other Members present: Messrs. Bockstael, Dingwall, Gendron and Peterson.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Dawson, seconded by Mr. Evans, moved,—That Mr. Collenette do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to and Mr. Collenette took the Chair.

The Chairman thanked the members of the Committee for the honour bestowed upon him.

The Chairman called for a motion to elect a Vice-Chairman. On motion of Mr. Evans, seconded by Mr. Lefebvre, Mr. MacLaren was elected Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Foster, it was agreed,—That the Chairman, two Liberal members, one Progressive Conservative member, and one New Democrat member, appointed by the Chairman after the usual consultations, do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Evans, it was agreed,—That the Committee print 1000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence, for parliamentary distribution.

On motion of Mr. Lefebvre, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present provided that members from two parties are present.

The Orders of Reference dated Tuesday, April 6, 1982, being read as follows:

Ordered,—That, pursuant to section (*g*) of Standing Order 75.1, the Members of the Standing Committee on Energy Legislation be Messrs. André, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Ordered,—That Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

On motion of Mr. Bosley, it was agreed,—That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to establish the agenda for meetings of the main Committee during the week of April 19, 1982.

On motion of Mr. Hawkes, it was agreed,—That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to expend the money necessary to advertise the start of Committee hearings and invite submissions.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 7 AVRIL 1982
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique tient aujourd'hui à 15h36 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Huntington, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Autres députés présents: MM. Bockstael, Dingwall, Gendron et Peterson.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Dawson, appuyé par M. Evans, propose,—Que M. Collenette soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée et M. Collenette prend place au fauteuil.

Le président remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui ont fait.

Le président met en délibération une motion visant à élire un vice-président. Sur motion de M. Evans, appuyé par M. Lefebvre, M. MacLaren est élu vice-président du Comité.

Sur motion de M. Foster, il est convenu,—Que le président, deux membres du parti Libéral, un membre du parti Progressiste-Conservateur et un membre du Nouveau Parti Démocratique nommés par le président après les consultations habituelles forment le sous-comité du programme et de la procédure.

Sur motion de M. Evans, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires des ses procès-verbaux et témoignages pour fins de distribution parlementaire.

Sur motion de M. Lefebvre, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu que des membres de deux partis soient présents.

Lecture est faite des Ordres de renvois suivants du mardi 6 avril 1982:

Il est ordonné,—Que, conformément au paragraphe (*g*) de l'article 75.1 du Règlement, les membres du Comité permanent de la Loi sur l'Energie soient MM. André, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Il est ordonné,—Que le Bill C-101, Loi modifiant la loi sur Petro-Canada, soit référé au Comité permanent de la Loi sur l'Énergie.

Sur motion de M. Bosley, il est convenu,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à établir l'ordre du jour des séances du Comité spécial au cours de la semaine du 19 avril 1982.

Sur motion de M. Hawkes, il est convenu,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à dépenser les sommes d'argent nécessaires pour annoncer le début des audiences du Comité et inviter les organismes à présenter les mémoires.

At 4:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, APRIL 20, 1982
(2)

The Standing Committee on Energy Legislation met at 9:07 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Witnesses: *From Petro-Canada*: Mr. Joel Bell, Executive Vice-President and Mr. John McNicholas, General Manager of Downstream.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Miss Lynne Myers, Mr. Christopher Lawless and Miss Mildred J. Morton.

The Committee began consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

On Clause 1

The Committee discussed its future work program.

At 9:16 o'clock a.m. the sitting recessed.

At 10:00 o'clock a.m. the sitting resumed.

The Chairman introduced the representatives of Petro-Canada. Mr. Bell made an opening statement. The witnesses answered questions.

On motion of Mr. Hawkes, it was agreed,—That the statement by Petro-Canada to this Committee, dated April 20, 1982, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "ELLE-1"*).

At 12:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(3)

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:36 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Appearing: The Honourable Marc Lalonde, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. S. Shainfarber, Coordinator, Canertech Inc.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Miss Lynne Myers, Mr. Christopher Lawless and Miss Mildred J. Morton.

The Committee resumed consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

On Clause 1

The Chairman introduced the Minister.

A 16h15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 20 AVRIL 1982
(2)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 9h07, sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Témoins: *De Pétro-Canada*: M. Joel Bell, vice-président exécutif, et M. John McNicholas, directeur général de Downstream.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mlle Lynne Myers, M. Christopher Lawless et Mlle Mildred J. Morton.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-10l, Loi modifiant la Loi sur la société Pétro-Canada.

Article 1

Le Comité étudie le programme de ses prochains travaux.

A 9h16, le Comité suspend ses travaux.

A 10 heures, le Comité reprend ses travaux.

Le président présente les représentants de Pétro-Canada. M. Bell fait une déclaration préliminaire. Les témoins répondent aux questions.

Sur motion de M. Hawkes, il est convenu—Que le mémoire présenté par Pétro-Canada au Comité, en date du 20 avril 1982, soit joint au procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «ELLE-1»*)

A 12h38, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(3)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h36, sous la présidence de M. David Collenette, (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bosley, Collenette, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Comparaît: L'honorable Marc Lalonde, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. S. Shainfarber, coordonnateur, Canertech Inc.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mlle Lynne Myers, M. Christopher Lawless et Mlle Mildred J. Morton.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-101, loi modifiant la Loi sur la société Pétro-Canada.

Article 1

Le président présente le ministre.

The Minister and the witness answered questions.

Ordered,—That the document entitled—*Petro-Canada: The National Oil Company as a Tool of Canadian Energy Policy*—by the U.S. General Accounting Office, be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee (*Exhibit "A"*).

Ordered,—That the *Globe and Mail* article entitled—*Government's role is the main one in Norse oil Play*—by Mr. Jeffrey Simpson, be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee (*Exhibit "B"*).

At 5:39 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

Il est ordonné—que le document intitulé *Petro-Canada: La société pétrolière nationale, un levier de la politique énergétique canadienne*, soumis par le *US General Accounting Office*, soit déposé auprès du greffier du Comité comme pièce. (*Pièce «A»*).

Il est ordonné—Que l'article de M. Jeffrey Simpson, du *Globe and Mail*, intitulé: *Government's role is the main one in Norse oil Play* soit déposé auprès du greffier du Comité comme pièce. (*Pièce «B»*).

A 17h39, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the House of Commons

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Wednesday, April 7, 1982

• 1537

The Clerk of the Committee: Hon. members, there is a quorum. The first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

M. Dawson: Je propose le député d'York-Est, l'honorable David Collennette, comme président.

The Clerk: Are there any other motions?

It has been moved by Mr. Dawson, seconded by Mr. Evans, that Mr. Collenette do take the Chair of this committee as chairman. Is it the pleasure of the committee to adopt the motion?

Motion agreed to.

The Clerk: Mr. Collenette is duly elected chairman of the committee.

Le président: Messieurs les membres du Comité, je vous remercie de m'accorder votre confiance comme président.

The next item of business is to elect a vice-chairman for this committee, and I am now entertaining motions to that effect. Are there any nominations for vice-chairman?

Mr. Evans.

Mr. Evans: I nominate Mr. MacLaren.

The Chairman: Mr. MacLaren has been nominated. Is there a seconder? Mr. Lefebvre.

Are there any further nominations?

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you. Mr. MacLaren is vice-chairman.

It has been some years since I have chaired a committee, but—

Mr. Dawson: May I add that we hope the chairman will never miss any meetings.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, a point of information.

It was suggested to me by Mr. Andre, and I think it is a very valid suggestion, that the committee try to keep this room as its own for all its deliberations during the remainder of the committee's work; that we be allowed to leave our material here overnight; and that we just continue to use this room for the duration. I think it is a very valid point, and I would like to second Mr. Andre's suggestion.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mercredi 7 avril 1982

Le greffier du Comité: Messieurs, il y a quorum. Le premier point à l'ordre du jour concerne l'élection d'un président. Je suis prêt à recevoir des motions à cet effet.

Mr. Dawson: I move the member for York-East, the Honourable David Collennette, as Chairman.

Le greffier du Comité: Y a-t-il d'autres motions?

M. Dawson, appuyé par M. Evans, propose que M. Collenette assume la présidence de comité. La motion est-elle adoptée?

La motion est adoptée.

Le greffier du Comité: M. Collenette est dûment élu président du comité.

The Chairman: Honourable members, I wish to thank you for your expression of confidence in electing me chairman.

Le prochain point à l'ordre du jour concerne l'élection d'un vice-président et je suis prêt à recevoir des motions à cet effet. Y a-t-il des propositions?

Monsieur Evans.

M. Evans: Je propose le nom de M. MacLaren.

Le président: Quelqu'un souhaite-t-il appuyer la motion?—M. Lefebvre.

Y a-t-il d'autres propositions? Tous ceux qui sont en faveur de l'élection de M. MacLaren à la vice-présidence, veuillez lever la main.

La motion est adoptée.

Le président: Je vous remercie. M. MacLaren est vice-président.

Cela fait quelques années que je n'ai pas présidé de comité, mais . . .

M. Dawson: Puis-je ajouter que nous espérons que le président ne manquera jamais aucune réunion.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Monsieur le président, j'ai une question concernant l'organisation.

M. Andre m'a suggéré, et cela me paraît une excellente idée, que nous essayions de conserver cette salle pour toute la durée de nos travaux; si nos réunions étaient toujours dans la même salle, nous pourrions laisser nos documents sur place. C'est une excellente suggestion et je l'appuie.

[*Text*]

• 1540

The Chairman: Mr. Huntington.

Mr. Huntington: I would agree that permanent meeting rooms should be set aside outside of the bloc system, where members' papers and materials can be kept. Since the committee will probably be sitting from 0900 hours to 2200 hours and will be under a very heavy workload, we will need that facility outside of the bloc system.

The Chairman: Thank you.

Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: I do not want to prejudge what is going to happen within the committee, but there may be some bills. Is the membership thinking of calling in a number of witnesses? I do not know. There may be some days where a lot of people may wish to attend the meetings of the committee, and this is possibly the worst committee room in the whole of Parliament for that purpose. So you might keep that in mind. There could be times when we need a bigger room.

The Chairman: I think the point has been well made that it would be advisable, given the fact that we may be meeting more frequently than do normal committees, to have a room at our disposal. This is probably the best room from the point of view of being close to the House.

Mr. Evans: There are several who smoke, which could well be intolerable to others.

The Chairman: Well, we could always deal with that by passing a motion that no one smoke. But perhaps we could take this under advisement. There was some suggestion that a room may be available in the East Block, where the Senate leaders met last year, and we are pursuing that. Now, unless there are objections, we will not pursue that idea, and we will go for Room 112-North.

Mr. Lefebvre: Until further notice.

The Chairman: It is a better room and it is properly equipped. However, for the moment we will meet here.

Are there any further comments before we move to other items? No? There are some other pro forma things that we have to do, one of them being to appoint a subcommittee on agenda and procedure. I understand the membership of this committee is six, three, and one, for the Liberals, Conservatives, and NDP. So I will welcome suggestions on what would be an appropriate subcommittee on agenda and proceedings.

Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: I guess the analogy for me is the Constitution Committee for fine time limits and with a great deal of work to get done. They discovered, I think, during that committee that a small steering committee which quite frequently met informally in a back room as the thing progressed to be workable. A lot of decisions have to be made quite frequently, and I guess the fact of keeping it small, and perhaps allowing it some kind of rotating membership so that there is representation from parties, makes it a facilitative group for functioning in that way; that is, to have representation from each of the three parties, just to make sure there is thorough discussion with witnesses, and so on.

[*Translation*]

Le président: Monsieur Huntington.

M. Huntington: Je suis d'accord pour que l'on réserve des salles de réunion permanentes en dehors du système de bloc, où les députés pourraient laisser leurs documents. Étant donné que nous allons probablement siéger de 9 heures à 22 heures et connaîtrons un très gros volume de travail, et cela serait très commode.

Le président: Je vous remercie.

Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Je ne veux pas anticiper ce qui va se passer durant nos travaux, mais il pourrait y avoir des projets de loi. Est-ce que l'on va convoquer des témoins? Je ne sais pas. Certains jours, nous aurons peut-être un public nombreux qui voudra assister aux séances et cette salle est probablement la pire de toutes à cet égard. Il faut donc y réfléchir, certains jours nous aurons besoin d'une salle plus spacieuse.

Le président: Étant donné que nous allons nous réunir avec une fréquence plus grande que la normale, il serait effectivement bon de disposer en permanence d'une salle. Celle-ci me paraît bien convenir étant donné sa proximité de la Chambre.

M. Evans: Il y en a plusieurs ici qui fument, ce qui pourrait incommoder les autres.

Le président: Nous pouvons toujours régler cela en adoptant une motion portant interdiction de fumer. Pour le moment, nous allons y réfléchir. Il se pourrait qu'une salle soit disponible dans l'Edifice de l'Est, celle où les leaders au Sénat se réunissaient l'année dernière. En attendant, à moins qu'il n'y ait d'objection, nous utiliserons la salle 112-N.

M. Lefebvre: Jusqu'à nouvel avis.

Le président: C'est une meilleure salle, mieux équipée. En attendant, nous nous réunirons ici.

Y a-t-il d'autres interventions avant de passer à autre chose? Non? Il reste quelques points de procédure à régler, tels que la nomination d'un sous-comité du programme et de la procédure. Si j'ai bien compris, le Comité se compose de six libéraux, trois conservateurs et un néo-démocrate. J'écoute donc vos suggestions concernant la composition du sous-comité.

Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Le meilleur point de comparaison me paraît être le Comité de la constitution sur le plan du volume de travail et des contraintes de temps. On s'y est aperçu qu'un petit comité directeur qui se réunissait fréquemment et sans formalité dans une petite salle était la solution la plus souple. Il y a beaucoup de décisions à prendre à intervalles rapprochés et un petit comité, où il y aurait peut-être une rotation des membres afin d'assurer la représentation de tous les partis, facilite les choses; il conviendrait d'avoir une représentation de chacun des trois partis afin d'assurer que tous puissent interroger les témoins à leur guise, etc.

[*Texte*]

The Chairman: Does anyone else want to contribute on this?

Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I like Mr. Hawkes' suggestion that it be fairly small. It seems to me that a composition of three, one, and one would be a good size.

The Chairman: Any further comments on that point? Would someone like to make the appropriate motion? Mr. Foster has suggested that we have a three, one, one subcommittee.

Mr. Foster: I move that the chairman and four other members of the committee appointed by the chairman after the usual consultations do compose a subcommittee on agenda and procedure.

Mr. Hawkes: Excuse me, Mr. Chairman, but what are the repercussions from that? What are "the usual consultations"?

Mr. Lefebvre: What you mean, I think, is that each party name their representative.

Mr. Hawkes: They name whom they want.

Mr. Lefebvre: But maybe that could be spelled out a little more clearly.

The Chairman: Yes. I must admit I am unfamiliar with that particular wording. but essentially what it will mean is that there will be three Liberals, one Conservative, and one New Democrat.

• 1545

Mr. Huntington: Three Liberals including the chairman.

The Chairman: Including the chairman.

Mr. Lefebvre: Five altogether.

An hon. Member: The chairman plus two Liberals, one Conservative and one NDP.

The Chairman: Yes, you cannot operate, really, with any more than five.

Is that agreed, then?

Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Could we spell it out: "provided that every party is represented"—because all it takes is an addition.

Mr. Lefebvre: Sure, sure.

The Chairman: It is understood, but certainly, if I can give you—

Mr. Lefebvre: If you want to help clear it up—

The Chairman: Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: —I will move a motion on who the Liberals should be and then you people can do the same for your own. It will be all cleared up in two minutes.

I move that you, the vice-chairman, and Mr. Dawson be the Liberal members of this subcommittee.

[*Traduction*]

Le président: Y a-t-il d'autres interventions là-dessus?

Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, je suis d'accord avec M. Hawkes lorsqu'il propose un nombre restreint. Le chiffre de trois, un et un me paraît idéal.

Le président: Y a-t-il d'autres interventions sur cette question? Quelqu'un voudrait-il soumettre une motion en bonne et due forme? M. Foster a proposé que nous ayons un sous-comité de quatre membres, trois, un et un.

M. Foster: Je propose que le président et quatre autres membres du Comité nommés par le président après les consultations habituelles forment le sous-comité du programme et de la procédure.

M. Hawkes: Excusez-moi, monsieur le président, mais qu'entend-on par «consultations habituelles»?

M. Lefebvre: J'imagine que vous voulez dire par là que chaque parti nomme son représentant.

M. Hawkes: Chaque parti nomme qui il veut.

M. Lefebvre: Peut-être pourrait-on le dire plus clairement.

Le président: Oui. J'avoue que je ne connais pas la formule habituelle, mais cela signifie essentiellement qu'il y aura trois libéraux, un conservateur et un néo-démocrate.

M. Huntington: Trois libéraux, y compris le président.

Le président: Y compris le président.

M. Lefebvre: Cinq au total, donc.

Une voix: Le président, plus deux libéraux, un conservateur et un néo-démocrate.

Le président: Oui, cela ne fonctionnerait pas bien à plus de cinq.

Est-ce convenu?

Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Pourrions-nous ajouter: «pourvu que chaque parti soit représenté». Cela suffirait.

M. Lefebvre: Certainement.

Le président: C'est entendu, mais si je puis vous donner . . .

M. Lefebvre: Si on veut vraiment régler la question . . .

Le président: Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: . . . je vais présenter une motion indiquant le nom des libéraux et vous pourrez faire de même pour ce qui vous concerne. Tout sera réglé en deux minutes.

Je propose que vous-même, le vice-président et M. Dawson soyez les membres libéraux du sous-comité.

[*Text*]

The Chairman: Well, there is a question of substitutions and that. I think we should leave it up to the parties to establish who their representatives are. If Mr. Hawkes wants any further elaboration, I can assure him that the Chair will understand "the chairman and four members" to be the three members of the Liberal Party, including the Chair, and one from each of the Conservative Party and the New Democratic Party. But if you would like it in a formal motion, please go ahead.

Mr. Foster.

Mr. Foster: I think I have already moved a motion that it be—or has my motion carried?

The Chairman: Yes. But Mr. Hawkes wanted some clarification. Do you want it further clarified, or not?

Mr. Foster: To the extent that it is the chairman and two Liberals and one from each of the other two parties.

Mr. Hawkes: We just have to amend it by adding the words "provided that each party is represented".

Mr. Foster: I do not think we should spell out who they are, because we change from time to time.

The Chairman: The Chair will interpret this motion duly passed, the motion made by Mr. Foster, as being the chairman, two members from the Liberal side, one from the New Democratic side, and one from the Conservative side. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay.

The next is the usual printing motion. I guess we will pass this immediately, if it is agreed, to provide for 1,000 copies of *Minutes of Proceedings and Evidence*. That is the usual, but we can extend this. This committee may have a lot of attention and we may have to do extra printing.

The passing of this normal motion does not preclude any increase in the printing. This is exclusively for parliamentary distribution. If we want to distribute the proceedings and other evidence to a wider body, then we can have an appropriate motion later.

Mr. Evans: I move that we print 1,000 copies of our *Minutes of Proceedings and Evidence* for parliamentary distribution.

Mr. Gendron: I second the motion.

Motion agreed to.

The Chairman: Next is a motion to hear evidence when a quorum is not present. Standing Order 65.(7) allows committees by resolution to authorize the hearing and printing of evidence when a quorum is not present. The quorum of this committee is six, as the membership is ten. If the members of the committee wish, they can pass this motion. This has been suggested: that the chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that two members from two parties are present. This is just a suggestion from the Chair.

[*Translation*]

Le président: Oui, mais il y a le problème des remplacements. Je pense qu'il faudrait laisser chaque parti décider qui doit le représenter. Si M. Hawkes souhaite des précisions, je peux lui donner l'assurance que j'interprète la formule: «le président et quatre membres» comme signifiant trois membres du Parti libéral, président y compris, et un membre respectivement pour le Parti conservateur et le Parti néo-démocrate. Par contre, si vous souhaitez mettre cela sous forme de motion officielle, je vous en prie.

Monsieur Foster.

M. Foster: Je croyais avoir déjà déposé une motion disant . . . A-t-elle été adoptée?

Le président: Oui. Et M. Hawkes souhaitait des précisions. Voulez-vous qu'on accède à sa demande?

M. Foster: Il faut qu'il soit dit que c'est le président et deux libéraux et un membre de chacun des deux autres partis.

M. Hawkes: Il suffit d'ajouter les termes: «pourvu que chaque parti soit représenté».

M. Foster: Je ne pense pas qu'il faille indiquer les noms car ils risquent de changer de temps en temps.

Le président: Je donne l'engagement que la motion de M. Foster sera interprétée comme signifiant le président, deux membres libéraux, un membre néo-démocrate et un membre conservateur. Est-ce convenu?

Des voix: D'accord.

Le président: Bien.

Ensuite vient la motion habituelle concernant l'impression des fascicules. Si vous êtes d'accord, nous pouvons décider immédiatement d'imprimer 1,000 copies de nos procès-verbaux. C'est le chiffre habituel, mais nous pouvons l'augmenter. Il se pourrait que nos travaux suscitent beaucoup d'intérêt et que nous ayons à en imprimer davantage.

L'adoption de la motion habituelle n'interdit pas d'augmenter le nombre d'exemplaires. Celle-ci porte uniquement sur la distribution habituelle et si nous voulons accroître le tirage, nous pourrons toujours le faire plus tard au moyen d'une motion.

M. Evans: Je propose qu'on fasse imprimer 1,000 exemplaires de nos procès-verbaux aux fins de la distribution parlementaire.

M. Gendron: J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Nous en venons maintenant à l'audition de témoins en l'absence de quorum. L'article 65.(7) du Règlement permet aux comités d'adopter une résolution autorisant l'audition de témoins et l'impression des procès-verbaux correspondants en l'absence de quorum. Étant donné que notre Comité compte dix membres, le quorum est de six. Si vous le souhaitez, vous pouvez présenter une motion à cet effet.

[*Texte*]

It would strike me, offering an editorial opinion, that the committee is sufficiently small that we should have no trouble getting a quorum. I think we would be in trouble as a committee if we could not drum up six members.

Mr. Lefebvre: I think it is a well established procedure in the House of Commons that we hear witnesses without quorum. I think in the last committee I chaired, it was as long as two parties were represented—that is the way we said it—one from the government and one from one of the two opposition parties. That is the way our committee on alternative energy operated for a year, without any problems.

The Chairman: Mr. Foster?

Mr. Foster: My only thought, Mr. Chairman, is that sometimes we have delegations—and I think it will probably be true in this committee—coming long distances; then something comes up in the House and you can only drum up three or four members. It is nice to be able to take their testimony from that nucleus of the committee even though you do not have a full six quorum there. So I would be in favour of the suggestion that we be able to take testimony without having a full quorum.

Mr. Huntington: I do not understand. What do you mean by a full quorum? A quorum is six people—

Some hon. Members: Yes.

Mr. Huntington: —government and Official Opposition.

• 1550

Mr. Lefebvre: But most committees, as you know, Ron, hear witnesses without having a quorum. Most committees of this House have always done that.

Mr. Huntington: We have a 10-person committee: six, three and one.

Mr. Lefebvre: Right.

Mr. Huntington: We are going to be receiving evidence without a quorum?

Mr. Lefebvre: Sure, every committee does. As a matter of fact, yesterday at the DREE Committee there was one from the opposition and four Liberals, and we heard witnesses all morning.

The Chairman: If the Chair can editorialize, once again, this is a highly visible committee. It is a small committee; the quorum is small. I think politically it would be wise if we had the full quorum of six people to hear any evidence, and if we wanted to change that, we could at a later date. But I certainly would be embarrassed to sit here with two other members, given the composition of this committee and the way it was set up. It is a very important issue to the House of Commons for parties on all sides and to the country.

[*Traduction*]

Un texte que l'on m'a proposé serait le suivant: Que le président soit autorisé à tenir des réunions, à entendre des témoignages et à autoriser l'impression des procès-verbaux en l'absence de quorum, pourvu que deux membres représentant deux partis soient présents. C'est une suggestion que je vous soumets. Il me semble que nous sommes suffisamment peu nombreux pour ne pas risquer de ne pas avoir de quorum. Ce serait bien le diable si nous n'arrivions pas à réunir six membres.

M. Lefebvre: C'est une procédure bien établie d'entendre des témoins sans quorum. Au dernier comité que j'ai présidé, la règle était que deux partis devaient être représentés, soit un membre du parti majoritaire et un membre de l'un ou l'autre des partis d'opposition. Le Comité spécial de l'énergie a travaillé de cette façon pendant un an sans problème.

Le président: Monsieur Foster, souhaitez-vous intervenir?

M. Foster: Je pensais simplement, monsieur le président, que nous recevons souvent des délégations qui viennent de loin et ce sera probablement le cas dans ce Comité. Il peut arriver que quelque chose survienne à la Chambre, auquel cas nous pourrions réussir à mettre le grappin sur trois ou quatre membres seulement. Il est bon que ce petit noyau de députés puisse entendre les témoins même en l'absence du quorum de six. Je suis donc en faveur de votre suggestion.

M. Huntington: Je ne comprends pas. Qu'entendez-vous par le plein quorum? Le quorum est de six . . .

Une voix: Oui.

M. Huntington: Avec représentation du gouvernement et de l'opposition officielle.

M. Lefebvre: Mais vous savez très bien, Ron, que la plupart des comités peuvent entendre des témoins sans quorum. C'est ce qui s'est toujours fait.

M. Huntington: Nous avons un comité de dix membres, soit six, trois et un.

M. Lefebvre: Exact.

M. Huntington: Nous allons entendre des témoins sans quorum?

M. Lefebvre: Certainement, tous les comités le font. De fait, hier, au Comité de l'expansion économique régionale, il y avait un représentant de l'opposition et quatre libéraux et nous avons entendu des témoins toute la matinée.

Le président: Si vous me permettez de faire encore un commentaire, notre comité sera hautement en vue. Nous sommes peu nombreux, le quorum est faible. Il me paraîtrait politiquement sage de faire en sorte d'avoir un plein quorum pour entendre des témoins et nous pourrions toujours apporter des modifications plus tard si nous le voulons. Pour ma part, en tout cas, je serais quelque peu gêné de me trouver ici avec deux autres membres seulement étant donné tout ce qui s'est passé.

[*Text*]

Anyway, that was a suggestion I made, which is a normal suggestion that we hear evidence without quorum present. If there is no further discussion, and there is no motion to that effect, we will let it lapse.

Mr. Bosley, you had a point.

Mr. Bosley: I will pass, Mr. Chairman.

The Chairman: Is there anybody else on this? Does anybody want to propose a motion to that effect or not?

Mr. Foster: That we do take testimony without a quorum, or if we do nothing, the regular House rules apply. Is that right?

The Chairman: As I said, Standing Order 65.(7) does allow a committee by resolution to authorize a hearing and printing of evidence when a quorum is not present, provided two parties are present.

Now, do we want to do this?

Mr. Lefebvre: Why do we not abide by that rule?

The Chairman: It is not a rule; it is a provision whereby we can—

Mr. Lefebvre: Well, whatever they want to call it, let us abide by it.

The Chairman: Are you making a motion to that effect, Mr. Lefebvre?

Mr. Lefebvre: Sure. I move that the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that members from two parties are present.

Motion agreed to.

The Chairman: Perhaps the clerk will read the order of reference, just for the record.

The Clerk:

Tuesday, April 6, 1982: ordered that pursuant to section (*g*) of Standing Order 75.(1), the members of the Standing Committee on Energy Legislation be: Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren and Waddell. Ordered that Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation. Signed C.B. Koester, Clerk of the House of Commons.

The Chairman: Perhaps at this point in time, before we adjourn, I could make just a few suggestions.

As we know, the House will be recessing tomorrow night until April 19. Unless there were any argument to the contrary, I would suggest that we start our deliberations the week of April 19, and that we use next week as preparation time for the setting up, if we want to have witnesses. Because people

[*Translation*]

Nous traitons d'une question qui revêt une très grande importance pour tous les partis et pour le pays.

Quoi qu'il en soit, ce n'était qu'une suggestion que j'ai faite, qui correspond à la coutume. S'il n'y a pas d'autre intervention, et si personne ne propose de motion à cet effet, nous allons en rester là.

Monsieur Bosley, vous vouliez dire quelque chose?

M. Bosley: Je passe, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il d'autres interventions sur ce point? Quelqu'un souhaite-t-il présenter une motion à cet effet ou non?

M. Foster: C'est-à-dire pour que nous puissions entendre des témoins sans quorum? Si nous n'avons pas de motion, le Règlement de la Chambre s'applique, n'est-ce pas?

Le président: Ainsi que je l'ai dit, le paragraphe 65.(7) du Règlement permet à un comité, par voie de résolution, d'autoriser l'audition et l'impression de témoignages en l'absence de quorum, pourvu que deux partis soient représentés.

Voulons-nous cela?

M. Lefebvre: Pourquoi ne pas appliquer cette règle?

Le président: Ce n'est pas une règle; c'est une disposition qui permet . . .

M. Lefebvre: Peu importe comment elle s'appelle, appliquons-la.

Le président: Présentez-vous une motion à cet effet, monsieur Lefebvre?

M. Lefebvre: Certainement. Je propose que le président soit autorisé à tenir des réunions visant à entendre des témoins et à autoriser l'impression des témoignages en l'absence de quorum pourvu que deux partis soient représentés.

La motion est adoptée.

Le président: Le greffier voudrait-il maintenant lire l'ordre de renvoi afin qu'il soit consigné au procès-verbal.

Le greffier:

Le mardi 6 avril 1982: il est ordonné, que conformément au paragraphe G de l'article 75.1 du règlement permanent, les membres du Comité permanent de la législation énergétique soient: MM. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell. Il est ordonné que le Bill C-101, Loi modifiant la loi sur Petro-Canada, soit renvoyé au Comité permanent de la législation énergétique. Signé C.B. Koester, Greffier de la Chambre des communes.

Le président: Avant de lever la séance, j'aimerais faire quelques suggestions.

Ainsi que nous le savons, la Chambre ajournera demain soir jusqu'au 19 avril. Sauf indication contraire, je propose que nous commencions nos travaux durant la semaine du 19 avril et que nous mettions la semaine prochaine à profit pour organiser la comparution de témoins, si nous voulons en convo-

[*Texte*]

are leaving, or are about to leave, I would hope that the committee—and perhaps we could have a motion to this effect—would delegate authority to the steering committee to set up the agenda for the week of April 19. I would also propose that the steering committee meet immediately following the adjournment of this meeting today.

Is there any discussion on that? Mr. Hawkes wants to say something.

Mr. Hawkes: Mr. Huntington has indicated a preference on this side of the table for the committee to meet very, very frequently, commencing the week of April 19. Is that a general sense, that the steering committee would be acting under that kind of instruction really to get it off, morning, afternoon and evening?

• 1555

Mr. Lefebvre: Sure. We already have a deadline now.

Mr. Huntington: Mr. Waddell, did you want to comment?

Mr. Waddell: I have to be in the House. I have a real problem. I cannot attend committee meetings when the House is sitting. It is going to be really hard for me.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: As I understand it, this is not a committee that cannot substitute. Members can substitute. So—

The Chairman: This is not like a task force. The normal conditions of Standing Orders 65 and 66 apply, so substitutions are allowed.

I do not think we have to belabour the point. I think all members know that we have a heavy workload.

Mr. Bosley: Mr. Chairman, I move that the full committee delegate to the steering committee the authority to establish the agenda for the week of April 19.

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: I agree with delegating the authority, since I have seconded the motion, but I wonder if it would be beneficial for the procedure and organization committee to have a bit of a discussion here of the general procedures to be followed. It would be just for their benefit, because they are not going to be able to consult back with the group until we are here on April 19, and boom! We are off, we are away to the races with the various witnesses.

The one thing that has been suggested to me is that, obviously, I assume we are going to be calling the Canadian Petroleum Association, and IPAC, and groups like that before the committee. Indeed, it seems to me that we will have a whole host of the energy corporations and associations, and so on, who want to appear before the committee.

[*Traduction*]

quer. Étant donné que plusieurs d'entre nous se préparent à partir, il serait bon d'adopter une motion autorisant le comité directeur à établir un ordre du jour pour la semaine du 19 avril. Je propose également que le comité directeur se réunisse immédiatement après notre réunion. Quelqu'un souhaite-t-il intervenir à ce propos?

Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: M. Huntington a traduit notre désir, de ce côté-ci, d'avoir des réunions très, très fréquentes à partir du 19 avril. Le comité directeur agira-t-il selon ce genre d'instruction, de manière qu'il y ait des séances le matin, l'après-midi et le soir . . . ?

M. Lefebvre: Certainement. On nous a déjà imposé des délais, nous n'avons peut-être pas le choix.

M. Huntington: Monsieur Waddell, vous aviez quelque chose à dire?

M. Waddell: Il faut absolument que je sois à la Chambre. Ca me pose un problème; je ne peux pas assister aux séances du Comité quand la Chambre siège. Je vais vraiment avoir un problème.

Le président: Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: J'ai cru comprendre que ce n'était pas le genre de comité où il est impossible de se faire remplacer. Nous pouvons parfaitement . . .

Le président: Nous n'avons pas le statut de groupe de travail; les dispositions des articles 65 et 66 du Règlement s'appliquent, si bien que les remplacements sont autorisés.

Je crois qu'il n'y a rien à ajouter à ce sujet. Vous savez tous à quel point notre charge de travail est lourde.

M. Bosley: Monsieur le président, je propose que nous déléguions nos pouvoirs au comité directeur, que nous le chargions d'établir le calendrier pour la semaine du 19 avril.

La motion est adoptée.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Je suis d'accord pour déléguer nos pouvoirs, évidemment, puisque j'ai appuyé la motion, mais ne pensez-vous pas que ce serait une bonne idée de discuter dès maintenant des procédures générales que nous suivrons. Le comité directeur va se trouver dans l'impossibilité de consulter le comité plénier jusqu'au 19 avril et à cette date, sans que nous ayons eu le temps de souffler, la course aux témoins va commencer.

On m'a suggéré quelque chose; j'imagine que nous allons convoquer l'Association canadienne du pétrole, l'IPAC, et cetera. Il est évident qu'un grand nombre de sociétés et d'associations qui ont des intérêts dans l'énergie vont demander à comparaître devant le Comité.

[*Text*]

Mr. Bosley: On more than one bill, perhaps.

Mr. Foster: On more than one bill. I am just wondering if there is any way it could be handled, such that rather than calling back, say, CPA on every individual bill, we could take their testimony—where we are dealing with one or two of the energy bills, or maybe one or two that are only peripheral to it, if we take their testimony. It seems to me that in the case of most of the legislation we have before a committee, on any one bill they usually just unload all their feelings on the whole energy picture anyway. Rather than calling back groups all the time, I wonder if, when they make their submission, we should say, your main thing is concerned—let us say—with the Petro-Can bill, but if you have some other tangential items that deal with any of the other seven bills—maybe we should allow them enough scope to be able to dump their load all in one hearing. There will be a lot of groups that want to appear before us; I am just wondering how we can handle that procedurally.

The Chairman: Mr. Foster, I do not think we should get into a debate, but perhaps hon. members would just like to voice their concerns for the record, for the benefit of the Chair and the clerk. The subcommittee will be meeting as soon as this meeting is dismissed and we will take note of the suggestions made.

Mr. Bosley and then Mr. Huntington.

Mr. Bosley: Mr. Chairman, I think that is a valid point. I only raise one caveat. I do not know what government party members propose to do, but I know that we propose to move different members in to deal with different bills, because we have different assignments. You cross-hatch it that way and you have the other problem, if you know what I mean.

I am perfectly happy to take whatever guidance and direction the steering committee comes up with on this thing. I just want to make sure that it is understood that our right to substitute is just as important as the— if you have somebody coming here to speak, generally those who are in Ottawa, for example, who will be coming here, I am sure will be more than happy to come for different bills—so long as that is understood, because we would not want to have our time taken up in a block way, in that sense.

The Chairman: Mr. Huntington.

Mr. Huntington: I make the same point. I really think that is a matter of committee management, and the steering committee had better be capable of handling it.

The Chairman: Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: I think it was Mr. Hawkes who mentioned that we have a very heavy schedule ahead and we should be prepared to meet as often as is possible to fulfil the mandate.

• 1600

I think before we leave we should give the steering committee an idea of how available, while we are in full committee,

[*Translation*]

M. Bosley: Probablement au sujet de plusieurs bills.

M. Foster: Au sujet de plusieurs bills. Et justement, je me demande si au lieu de rappeler l'Association canadienne du pétrole chaque fois que nous étudierons un bill, nous ne pourrions pas entendre d'un seul coup tout ce que ses représentants ont à nous dire. De toute façon, quand nous étudions un projet de loi, le plus souvent les témoins que nous recevons ne s'en tiennent pas au bill proprement dit, mais nous font part de tout ce qu'ils pensent sur l'ensemble de la situation de l'énergie. Au lieu de rappeler les mêmes groupes à plusieurs reprises, nous pourrions peut-être leur dire: Votre principale préoccupation, c'est le bill de Petro-Canada, mais si vous avez des observations au sujet d'un des sept autres projets de loi, vous pouvez parfaitement profiter de cette séance pour nous les faire connaître. Beaucoup de groupes vont demander à comparaître, il conviendrait peut-être de simplifier la procédure.

Le président: Monsieur Foster, à mon avis, ce n'est pas le moment d'en discuter, mais il serait peut-être bon que chacun d'entre vous exprime son opinion et le président et le greffier en prendront note. Le sous-comité se réunira tout de suite après cette séance et tiendra compte de vos observations.

Monsieur Bosley suivi de M. Huntington.

M. Bosley: Monsieur le président, c'est une observation très justifiée, mais je voudrais faire une mise en garde. Je ne sais pas ce que les députés de la majorité ont l'intention de faire, mais pour notre part, nous avons prévu de déléguer certains d'entre nous pour l'étude de certains bills particuliers parce que nous nous partageons la tâche. Alors vous voyez, de ce point de vue là, cela pose un autre problème.

De toute façon, je me rallierai volontiers aux décisions du comité directeur. Je veux simplement vous prévenir que le droit de se faire remplacer au comité est aussi important que . . . De toute façon, les témoins qui sont d'Ottawa se feront sûrement un plaisir de revenir à plusieurs reprises. Je voulais simplement vous prévenir de cela pour qu'on ne nous supprime pas toute possibilité de nous faire remplacer.

Le président: Monsieur Huntington.

M. Huntington: Je suis parfaitement d'accord, mais cela relève de l'organisation du comité et c'est au comité directeur de trouver une solution.

Le président: Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: C'est M. Hawkes, je pense, qui a mentionné la charge de travail considérable qui nous attend: ajoutons que si nous voulons arriver au bout de notre mandat, nous devons être disposés à siéger le plus souvent possible.

Par conséquent, avant de partir, nous devrions donner une idée au comité directeur des moments où nous serons disponi-

[*Texte*]

we can be, and give them an indication if that includes all day Mondays and Fridays. If not, we should let the steering committee know about that so that you can have some guidance about what time of the week you want to start and how late you want to go on Friday. In other words, if there is not a general consensus that we should sit on Fridays or Mondays, or that we should sit on both those days, including Tuesday, Wednesday and Thursday, we should also let you know that. So I think it would be a good time for us to say if that is the case so that you will have something to work on while you are trying to set up the schedule for the week of the 19th.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: The consensus of our caucus is that we are prepared to meet three periods of the day, five days a week.

Mr. Huntington: I think you probably have to do that. You have to have the committee available from 0900 to 2200 because of the workload before the committee within the time block that is on the eight bills. So I think you just have to leave this committee open for those hours every working day of the week.

Mr. Lefebvre: I think it was important to get that very clear so that our steering committee could work with that in mind.

An hon. Member: Now, the question of television.

The Chairman: This, of course, will be decided by the steering committee. We will have a motion to the effect that they will make this decision. But does anyone else want to make any suggestions so the steering committee can be better informed, before we adjourn?

Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Before we move on to two or three issues, I would just like to have the general consensus of the committee that the workload and burden ahead of this committee will require that the committee sit outside the block system from 0900 to 2200 each day of the week at the will of the steering committee. But I would not want the steering committee to think they can restrict those hours, particularly in light of the final date.

The Chairman: It seems to me we had some agreement that—Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I do not agree with that. I think the committee should sit reasonable hours. I have to be in the House. I can have substitutes, it is true, and I will try as much as possible, but I do not see—there is another way of doing it, and that is to become, as you would know, Mr. Huntington, more efficient in dealing with this thing. We all had a rather rocky experience with Bill C-94, and I should be the last one to speak, probably, on that—not Bill C-94 but Bill C-48. How soon we forget. But I would hope that we would not repeat that, and I think with a little bit of co-operation we can do it, because we have a final schedule. We have lots of witnesses to hear and we want to hear all these things, but in no way are we going to sit around the clock. Let us be efficient; let us have our meetings and move through some of these things. We do

[*Traduction*]

bles. Il faudrait profiter de ce que nous sommes en comité plénier pour faire connaître notre calendrier personnel, préciser si les lundis et les vendredis sont compris, par exemple. Dans le cas contraire, il faudrait également avertir le comité directeur des périodes où nous sommes prêts à siéger, par exemple jusqu'à telle heure le vendredi. Autrement dit, si nous ne sommes pas tous d'accord pour siéger les vendredis ou les lundis ou encore ces deux jours-là en plus du mardi, du mercredi et du jeudi, il faudrait le dire. De plus, je pense qu'il faut le faire immédiatement parce que vous aurez besoin de le savoir si vous essayez de préparer un calendrier pour la semaine du 19.

Le président: D'autres observations? Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Notre caucus est généralement d'accord pour siéger trois fois par jour, cinq jours par semaine.

M. Huntington: C'est probablement inévitable. Nous devons prévoir les possibilités de séance de 9 heures à 22 heures, une utilisation maximum des blocs si nous voulons venir à bout de ces huit bills. Nous devons donc nous libérer pendant cette période tous les jours de la semaine.

M. Lefebvre: Vous voyez, cela doit être précisé pour que notre comité directeur puisse en tenir compte.

Une voix: Et la question de la télévision?

Le président: Evidemment, c'est au comité directeur d'en décider. Nous avons adopté une motion qui lui en laisse la responsabilité. Mais si vous avez d'autres observations à l'intention du comité directeur, je vous invite à les faire avant que nous ne levions la séance.

Monsieur Huntington.

M. Huntington: Avant de passer à deux ou trois questions, j'aimerais savoir si le comité reconnait que la charge de travail qui nous attend exigera que nous siégions en dehors du système des blocs, c'est-à-dire de 9 heures à 22 heures tous les jours de la semaine ou conformément aux décisions du comité directeur. D'un autre côté, il ne faudrait pas que le comité directeur s'imagine pouvoir restreindre les heures de séance, surtout à cause des délais qu'on nous a imposés.

Le président: Il me semble que nous étions d'accord pour . . . Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je ne suis pas d'accord. Je pense qu'il faut rester dans les limites du raisonnable. Personnellement, je dois être présent à la Chambre. Je sais bien que je peux me faire remplacer, et je le ferai dans la mesure du possible, mais je vois mal . . . nous avons d'ailleurs une autre façon de parvenir aux mêmes fins, comme vous le savez, monsieur Huntington, c'est de mieux organiser notre travail. Nous nous souvenons tous de l'expérience difficile du bill C-94 et j'imagine que je devrais être le dernier à en parler. Non, pardonnez-moi, ce n'était pas C-94 mais C-48. Comme on oublie vite. En tout cas, j'espère que nous n'allons pas recommencer et cette fois-ci, avec un petit peu de coopération, nous devrions parvenir au but. Nous avons beaucoup de témoins à entendre, nous voulons être informés le mieux possible, mais il ne faudrait quand

[*Text*]

not have to hear from every industry representative in the country, as we did before. Let us get a few of them to speak through their organizations.

The Chairman: The two sides of the argument have been expressed and it is up to the steering committee to decide. Are there any other points before we adjourn?

Mr. Foster: Mr. Chairman, I think it is rather unrealistic to expect, to hope, to get the full five-day hearing every week, and I would suggest that we would be more realistic if we looked at four days. Personally, I would rather see us knock off Friday, but I can live with knocking off Monday, or whatever.

The Chairman: Again, the steering committee will take that into consideration.

Is there any other new point that has not been introduced? Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Other issues.

The Chairman: Yes, I think we have beaten that one to death for the moment. We should leave it to the judgment of the steering committee.

Mr. Hawkes: The past pattern of special committees, the Constitution again being an example, is to publish some ads about the existence of the committee and the issues under discussion by the committee. I would think if we are going to follow that precedent the steering committee should be empowered to do that, in the Easter break period, through the clerk.

The Chairman: Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Advertise for submissions. It would have to be a very strict deadline.

The Chairman: Again, that is just a suggestion and we should not debate these items at the moment. That is for the steering committee to do.

Mr. Dawson: Do we need a mandate?

The Chairman: I do think we are getting into the business meeting of the steering committee, and the whole purpose of having the business committee is that we have a small number of people to make these decisions. It was my intention to listen to a few comments for a few minutes to give the members of the steering committee some general idea about procedure, such as the amount of time members want to spend.

We have had two alternative points of view on the question of timing. Mr. Hawkes has made this point about publication. It is done, normally, but again, I do not particularly want to entertain debate on these issues; rather, let us just make note of the various concerns for members of the steering committee.

[*Translation*]

même pas penser que nous allons siéger 24 heures sur 24. Il vaut beaucoup mieux nous organiser, organiser logiquement les réunions. Nous ne sommes pas forcés d'entendre tous les représentations de toutes les industries du pays comme nous l'avons déjà fait. Convoquons-en quelques-unes qui seront les porte-parole de leurs organisations.

Le président: Nous avons maintenant entendu deux arguments différents et il ne reste plus au comité directeur qu'à prendre la décision. Autre chose avant que nous ne levions la séance?

M. Foster: Monsieur le président, il n'est pas très réaliste de penser que nous allons pouvoir siéger cinq jours par semaine; nous aurions plus de chance avec un objectif plus raisonnable de quatre jours. Personnellement, je préfère qu'on supprime les vendredis, mais si vous préférez qu'on supprime le lundi, je m'en contenterai.

Le président: Là encore, le comité directeur en tiendra compte.

Est-ce que vous avez une question qui n'a pas encore été soulevée? Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: D'autres sujets?

Le président: Oui, parce que pour le reste, je pense que nous l'avons bien épuisé pour l'instant. Il ne reste plus au comité directeur qu'à prendre une décision.

M. Hawkes: Si l'on se fonde sur l'expérience passée des comités spéciaux, du Comité de la Constitution par exemple, il faudrait faire de la publicité pour notre comité et pour les sujets dont nous allons discuter. Si nous voulons faire de la publicité pendant les vacances de Pâques, nous devons autoriser le comité directeur, par l'entremise du greffier, à le faire.

Le président: Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Annoncer dans les journaux que nous attendons des mémoires. Le préavis sera très court.

Le président: Là aussi, c'est une simple suggestion et nous ne pouvons pas en discuter. C'est au comité directeur de décider. Autre chose? Monsieur Bosley?

M. Dawson: Nous faut-il une autorisation?

Le président: Je pense que nous anticipons sur les travaux du comité directeur qui existe justement pour permettre à un nombre restreint de personnes de prendre ce genre de décision. J'avais l'intention de vous donner quelques minutes pour vous permettre d'exprimer votre opinion, ce qui devrait donner au comité directeur une idée de la procédure à suivre; je pense en particulier à la disponibilité des membres du comité.

Nous avons entendu deux points de vue différents sur la question de l'échéancier. M. Hawkes a fait valoir quelque chose au sujet de la publication. Normalement, cela se fait, mais encore une fois, je ne tiens pas particulièrement à amorcer un débat sur ces questions; plutôt, prenons simplement note des diverses préoccupations des membres du Comité à l'intention du comité directeur.

[*Texte*]

Mr. Dawson.

• 1605

Mr. Dawson: You are saying that the steering committee does have the power?

The Chairman: You have passed a motion to the effect that the steering committee, which will meet shortly, will act in the name of the committee and set the order of business for the week of April 19, and that of April 19 only. Then I think we will meet again. Yes; we will bring in the report, but there will be no steering committee report today. What the steering committee decides today will be the business for April 19, because of the holidays. That is clear. Then we will follow the normal practice in the week of April 19.

So are there any other points that you would like to bring to the attention of members of the steering committee? Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Still on this point, Mr. Chairman, and then I have a couple more. When you advertise, you move into expenditure. I think we should seek advice from the clerk at this point on whether or not the steering committee, in light of the motion we have previously passed, is empowered to spend money. If it is not empowered to spend money in this way, it could decide that it wants to, but then be blocked until we got back with a quorum. We may need a motion, in fact, to allow them to do that.

Mr. Lefebvre: Right.

Mr. Evans: It acts in the name of the committee, does it not?

The Chairman: Mr. Hawkes, are you finished on that point?

Mr. Hawkes: I have laid it on the table. I would like a response. Do we need that kind of a motion? If the steering committee decides to do it, do we need to use this quorum to pass a motion?

The Chairman: It is normal for expenditures of money that the full committee give its authority. Given the fact that we do have the Easter recess, given the fact that we are all mature individuals, I would hope that the steering committee could take whatever power is necessary in the absence of a full committee meeting.

Is there any further comment on this? Perhaps I am giving too great a latitude to the steering committee.

Mr. Hawkes: Do we need a motion to empower the committee to spend the money? If so, I am prepared to move that.

Mr. Dawson: Exactly. Just move it. Let us not take any chances on it.

The Chairman: The motion that we passed earlier was to the effect that the steering committee would set up the agenda, is

[*Traduction*]

Monsieur Dawson.

M. Dawson: Vous dites que le comité directeur peut prendre des décisions en ce sens?

Le président: Vous avez adopté une motion voulant que le comité directeur, lequel se réunira très bientôt, agira au nom du Comité et fixera l'ordre du jour pour la semaine du 19 avril, uniquement du 19 avril. Ensuite, je crois que nous nous réunirons à nouveau. Oui; nous présenterons un rapport, néanmoins il n'y aura aujourd'hui aucun rapport du comité directeur. Le comité directeur décidera de l'ordre du jour pour la semaine du 19 avril, à cause du congé. Voilà qui est clair. Ensuite, nous adopterons la pratique habituelle au cours de la semaine du 19 avril.

Y a-t-il autre chose que vous aimeriez porter à l'attention des membres du comité directeur? Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Toujours sur ce même sujet, monsieur le président, et ensuite j'aborderai quelques autres questions. Lorsqu'on fait de la publicité, on dépense de l'argent. Je crois que l'on devrait consulter le greffier afin de savoir si le comité directeur, à la lumière de la motion que nous venons d'adopter, a ou non le droit d'engager des dépenses. Si le comité n'a pas ce droit, il pourrait souhaiter en être investi, mais être dans l'impossibilité d'agir à ce chapitre jusqu'à ce que nous nous réunissions à nouveau avec un quorum. Il nous faut peut-être une motion, en fait, pour lui permettre d'agir ainsi.

M. Lefebvre: En effet.

M. Evans: Le comité directeur agit au nom du Comité, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Hawkes, en avez-vous terminé sur ce point?

M. Hawkes: Je vous ai soumis la question. J'aimerais une réponse. Nous faut-il une motion? Si le comité directeur décide d'aller de l'avant, devons-nous profiter du quorum actuel pour adopter une motion?

Le président: Il est normal que lorsqu'il s'agit d'effectuer des dépenses, le comité plénier donne son autorisation. Compte tenu du congé de Pâques, compte tenu que nous sommes tous des individus mûrs, j'ose espérer que le comité directeur pourra exercer les pouvoirs nécessaires faute d'une réunion du comité plénier.

Y a-t-il autre chose à ce sujet? J'accorde peut-être une trop grande latitude au comité directeur.

M. Hawkes: Nous faut-il une motion afin d'accorder au comité le pouvoir d'effectuer des dépenses? Dans l'affirmative, je suis disposé à en faire la proposition.

M. Dawson: Exactement. Proposez. Ne courons aucun risque.

Le président: La motion que nous avons adoptée plus tôt visait à permettre au comité directeur de fixer l'ordre du jour,

[*Text*]

that not right? So could we have an amendment to that motion or a subsequent motion, please?

Mr. Hawkes: I move that the steering committee be empowered to spend the money necessary to get us started.

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Hawkes, do you still have another point?

Mr. Hawkes: Yes. Given the workload, and given the complexity of our task, I would point out that previous special committees have had special research staff. It seems to me we are going to have an awful lot of testimony piling up; we are going to have substitution, and so on. So I think we do need some research staff resources to consolidate and summarize testimony, as well as to help keep us up to date on how that is unfolding. If we are going to do that, then the period between now and April 19 should be used to locate those people and to make commitments to them. Maybe it should be the Library of Parliament, or maybe it should be the Library of Parliament and additions. However, I think we need a motion to that effect today to allow that to occur.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, I was going to raise that point, too. I just wonder what we have now. I noticed that with the regular Standing Committee on National Resources and Public Works regarding Bill C-48, we did have some people. I do not know how they got there, but they came. Probably they were confidantes of Roy MacLaren, but other than that—

Mr. MacLaren: Oh, on the contrary!

An hon. Member: Oh, no! He was fighting with them.

Mr. Waddell: Well, I just wonder. I notice some people around the room. Do we have anybody assigned to the committee?

The Chairman: The clerk informs me that if we want staff from the Library of Parliament, we do not need any extra authority. Those people who worked on, I guess, Bill C-48 were from the Library of Parliament. I think what Mr. Hawkes is getting at has to do with any requirement we might have for either outside consultants or professional staff. I am not sure we have to make that decision today, though.

Mr. MacLaren: We can see about that as we go along.

The Chairman: Are you finished, Mr. Waddell? Then Mr. Foster is next.

Mr. Foster: Mr. Chairman, when we did the northern gas pipeline bill we had, I think, three people assigned from the Library of Parliament, and they did an excellent job. I think all those people are still working there so, if we could start with them . . . .

[*Translation*]

n'est-ce pas? Donc, j'aimerais que nous amendions cette motion ou toute autre y faisant suite.

M. Hawkes: Je propose que le comité directeur soit habileté à effectuer les dépenses nécessaires pour amorcer nos travaux.

La motion est adoptée.

Le président: Monsieur Hawkes, aviez-vous autre chose?

M. Hawkes: Oui. Compte tenu de la charge de travail, compte tenu de la complexité de notre tâche, j'aimerais simplement faire remarquer que les comités spéciaux précédents avaient à leur disposition un personnel de recherche particulier. Or, il me semble qu'il y aura énormément de témoignages; il y aura des remplacements, etc. J'estime donc que nous avons besoin de recherchistes afin de colliger et de résumer les témoignages ainsi que pour nous aider à nous maintenir au courant des événements. Si nous en décidons ainsi, il faudrait que d'ici au 19 avril, on profite du congé pour retenir les services d'un tel personnel. Peut-être pourrait-on faire appel à la Bibliothèque du Parlement, ou à la Bibliothèque du Parlement et à d'autres sources. Toutefois, je crois qu'il nous faut adopter aujourd'hui une motion à cette fin.

Le président: M. Waddell a maintenant la parole.

M. Waddell: Monsieur le président, j'allais justement soulever ce point. Qui avons-nous à notre disposition, actuellement? Je remarque que le Comité permanent des ressources naturelles et des travaux publics avait un personnel à sa disposition lors de l'étude du bill C-48. Je ne sais pas comment cela s'est fait, mais les gens étaient là. Il s'agissait probablement d'amis intimes de Roy MacLaren, mais outre cela—

M. MacLaren: Au contraire!

Une voix: Oh non! Ils étaient à couteaux tirés.

M. Waddell: Je me posais simplement la question. Je remarque qu'il y a des gens ici dans la pièce. Est-ce que quelqu'un a été assigné au Comité?

Le président: Le greffier me dit que si nous désirons obtenir du personnel de la Bibliothèque du Parlement, nous n'avons besoin d'aucune autorisation spéciale. Ceux qui ont travaillé au bill C-48 venaient de la Bibliothèque du Parlement. Je crois que M. Hawkes voulait plutôt parler du recrutement d'experts-conseils ou de professionnels de l'extérieur. Néanmoins, je ne suis pas persuadé qu'il soit nécessaire d'en prendre la décision aujourd'hui.

M. MacLaren: Nous pourrons voir avec le temps.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Waddell? Oui? Dans ce cas, M. Foster est le suivant.

M. Foster: Monsieur le président, lorsque nous avons étudié le projet de loi sur le gazoduc du Nord, nous avions, je crois, obtenu de la Bibliothèque du Parlement trois personnes qui ont fait un excellent travail. Je crois que toutes ces personnes travaillent toujours là et nous pourrions peut-être commencer par retenir leurs services.

[*Texte*]

• 1610

Mr. Lefebvre: Reserve the right to do that. Yes.

The Chairman: Perhaps this item can be discussed by the subcommittee. Of course it would require a separate motion if we did have outside consultants other than the Library of Parliament, and that could be brought back to the full committee on Monday the 19th or Tuesday the 20th—whenever we choose to meet.

Mr. Hawkes?

Mr. Hawkes: One last point. Because it is a special committee, and because it has widespread concerns throughout the land, I wonder whether the committee could go half-way towards where the special Constitution Committee went and recommend that audio broadcasting at least be allowed in the case of this special committee, somewhere in between just print journalists and television. I think television would create additional expense and problems, but audio broadcasting is fairly inexpensive. It would be of some interest. I wonder whether the committee would have a predisposition to mandate that?

The Chairman: I think on that we would have to seek the concurrence of the House. We may think it is a special committee, but the terms of reference of the special order were to the effect that it is a standing committee until the standing orders expire, which is June 30. To my knowledge, and I stand to be corrected, there is no provision for standing committees of the House to be broadcast. That would require full authority of the House. I know there was some debate about the Special Joint Committee on the Constitution, but this is not the same creature as a special joint committee. This is a standing committee of the House of Commons like all other standing committees.

Mr. Hawkes: I think procedurally it would take action by the House, but it would only do so, I would assume, upon request from the committee itself. Whether there is or is not predisposition on the part of the committee would be a variable to take to House Leaders' meetings.

The Chairman: Well, perhaps this is something else that could be discussed by the subcommittee, and if a subcommittee report is required to have the full concurrence of the committee, then this could be done on the 19th. This is another item. We are making a list of all these items for discussion by the subcommittee.

Mr. Huntington.

Mr. Huntington: I would support that suggestion, that radio be allowed. The magnitude of the subject matter and the interest that it has for certain parts of Canada are very real, and the better the communication through to that sector, the more effective the committee will be.

[*Traduction*]

M. Lefebvre: Réservons-nous le droit de le faire.

Le président: Le sous-comité pourra peut-être en discuter. Évidemment, il nous faudrait une motion distincte si nous décidons d'obtenir des experts-conseils de l'extérieur, outre ceux de la Bibliothèque du Parlement, mais le comité-plénier pourra être saisi de la question le lundi 19 ou le mardi 20, selon la date à laquelle nous déciderons de nous réunir. Y a-t-il d'autres points?

Monsieur Hawkes?

M. Hawkes: Une dernière chose. Parce qu'il s'agit d'un comité spécial et que nous sommes saisis d'une question qui soulève des inquiétudes partout au pays, je me demande si le comité ne pourrait pas imiter le Comité spécial sur la Constitution et recommander qu'on permette au moins que nos délibérations soient radiodiffusées, ce qui servirait de moyen terme entre la presse écrite et la télévision. Je crois que la télédiffusion engendrerait des dépenses et des problèmes supplémentaires, mais la radiodiffusion est assez peu coûteuse. Cela pourrait être intéressant et je me demande si le comité serait disposé à le recommander?

Le président: Je crois qu'il nous faudrait obtenir l'approbation de la Chambre. Nous croyons peut-être former un comité spécial, mais l'ordre de renvoi précise qu'il s'agit d'un comité permanent jusqu'à l'expiration de notre ordre de renvoi, le 30 juin. À ma connaissance, et qu'on me reprenne si je fais erreur, il n'existe aucune disposition prévoyant la radiodiffusion des délibérations d'un comité permanent de la Chambre. Il faudrait obtenir la pleine autorisation de la Chambre. Je sais que la question a été débattue relativement au Comité spécial mixte sur la Constitution, mais nous ne formons pas un comité spécial mixte. Nous sommes un comité permanent de la Chambre des communes au même titre que tous les autres comités permanents.

M. Hawkes: Sur le plan de la procédure, il faudrait que la Chambre se prononce, mais elle ne le fera, du moins je le présume, qu'à la demande même du Comité. Tout est fonction du désir des membres du Comité, mais il y a peut-être là quelque chose que nous pourrions aborder aux réunions des leaders en Chambre.

Le président: Le sous-comité pourrait peut-être en discuter également, et s'il prépare un rapport pour lequel il faut obtenir l'assentiment du Comité, on pourra y donner suite le 19. Voilà une autre question. Nous préparons une liste de toutes les questions dont le sous-comité devra discuter.

Monsieur Huntington.

M. Huntington: J'appuie la suggestion relative à la radiodiffusion. L'envergure du sujet et l'intérêt qu'il représente pour certaines parties du Canada est très réel et plus la communication sera bonne, plus le Comité sera efficace.

[*Text*]

The Chairman: Does anyone else have concerns to bring to the attention of the subcommittee before we adjourn?

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Perhaps you could just give me some idea what we are going to do. We have eight bills. Are we just going to proceed through one bill as long as we want to go?

The Chairman: That is to be decided by the steering committee. We will be setting up the agenda for the week of the 19th. I assume the steering committee will come back with recommendations for the whole period, those six weeks, on how we would approach them in that period of time, but we would get concurrence from the committee on the 19th or the 20th—whenever we chose to sit.

Does that answer your question, Mr. Waddell?

Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I am interested to know—we will have bills going through this committee, and there will be bills going through the House at the same time?

The Chairman: Yes. It is my understanding that all of the bills have to be referred to this committee by May 1, so it quite obvious that some bills will be under debate in the House and we will have eight bills before us.

Mr. MacLaren: They can go back to the House.

The Chairman: Yes, as soon as we finish a certain bill, then that bill can be reported back. We are operating, of course, with a guillotine imposed by the House that all of these bills must be back in the House by June 4.

Mr. MacLaren: Or they can be deemed to be—

The Chairman: Or be deemed to be referred, as were the estimates. So there is a guillotine on the committee's work and I think that will help to guide members in apportioning the amount of time on each particular bill.

Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: As far as we know, we only have Bill C-101 so far referred to the committee.

The Chairman: That is the only one that has passed.

Mr. Bosley: You will have Bill C-102 by then, too.

The Chairman: All right. By the 19th we may have three or four. Three of them, maybe.

Mr. Lefebvre: Tomorrow is Opposition Day.

The Chairman: So the week of the 19th we start with Bill C-101 and Bill C-102.

[*Translation*]

Le président: Est-ce que quelqu'un d'autre a des préoccupations dont il souhaite faire part au sous-comité avant que nous n'ajournions?

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Vous pourriez peut-être me donner simplement une idée de ce que nous allons faire. Nous avons huit projets de loi. Allons-nous nous en tenir à l'étude d'un seul projet de loi aussi longtemps que nous le voudrons?

Le président: C'est le comité directeur qui en décidera. Nous allons établir l'ordre du jour pour la semaine du 19. Je présume que le comité directeur nous présentera des recommandations visant toute la période, les six semaines, sur la façon dont nous devrions aborder le travail pendant cette période, mais nous pourrons obtenir l'assentiment des membres du Comité le 19 ou le 20, selon la date à laquelle nous choisirons de siéger.

Est-ce que cela répond à votre question, monsieur Waddell?

Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, j'aimerais savoir . . . des projets de loi seront-ils étudiés simultanément par le Comité et la Chambre?

Le président: Oui. D'après ce que j'ai compris, tous les projets de loi doivent être renvoyés au présent comité d'ici le premier mai, il est donc tout à fait évident que certains projets de loi feront toujours l'objet d'un débat à la Chambre alors que nous serons saisis de huit projets de loi.

M. MacLaren: Nous pourrons les renvoyer à la Chambre.

Le président: Oui, aussitôt que nous aurons terminé l'étude d'un projet de loi particulier, nous pourrons en faire rapport. Nous sommes évidemment menacés par la guillotine imposée par la Chambre, en ce sens que tous les projets de loi doivent être renvoyés à la Chambre d'ici le 4 juin.

M. MacLaren: Ou ils peuvent étre présumés . . .

Le président: Ou ils peuvent être présumés renvoyés, comme les prévisions budgétaires. Les travaux du Comité sont donc sous le coup de la guillotine et je crois que ce fait devrait aider les membres du Comité à prévoir le temps à réserver à chaque projet de loi.

Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: A notre connaissance, il n'y a que le bill 101 qui ait été jusqu'à présent renvoyé au Comité.

Le président: C'est le seul qui ait été adopté en deuxième lecture.

M. Bosley: Nous serons donc également saisis du bill 102.

Le président: Très bien. D'ici le 19, nous en aurons peut-être trois ou quatre. Trois, peut-être.

M. Lefebvre: Demain, c'est le jour de l'opposition.

Le président: Donc, la semaine du 19, nous commençons avec les bills 101 et 102.

[*Texte*]

• 1615

An hon. Member: That is right.

The Chairman: I would assume that, yes.

Mr. Foster.

Mr. Foster: I assume, then, the steering committee will be setting up a schedule to deal with the 8 bills over the 6-week period involved, and if we go 4 or 5 days a week we would have 24 or 30 days. Then they will all be reported out of the committee by May 28 or May 31.

The Chairman: I was under the assumption originally that the steering committee would just make decisions for the week of April 19, but if the full committee would empower the steering committee to set up a general schedule for the six weeks—I am not sure whether that requires another motion.

Mr. Foster: I am not suggesting that that is necessary. I just think you almost have to look at the whole six weeks.

The Chairman: I am sure the members of the subcommittee will take that into consideration.

Are there any further comments before we adjourn? There will be a steering committee immediately following this meeting.

The meeting is adjourned until the call of the Chair. Thank you.

[*Traduction*]

Une voix: En effet.

Le président: Je le suppose.

Monsieur Foster.

M. Foster: Je présume donc que le comité directeur va établir un échéancier prévoyant l'étude des huit bills au cours des six semaines prévues et si nous siégeons quatre ou cinq jours par semaine, cela nous donnerait éventuellement 24 ou 30 jours. Ainsi, nous pourrions faire rapport d'ici le 28 ou le 31 mai.

Le président: Je pensais à l'origine que le comité directeur allait simplement prendre des décisions concernant la semaine du 19 avril, mais si le comité plénier désire habiliter le comité directeur à préparer un échéancier général portant sur les six semaines . . . je ne sais pas au juste s'il faut adopter une autre motion ou . . .

M. Foster: Je ne crois pas qu'il faille en adopter une autre. Je pense simplement qu'il faut tenir compte de la période de six semaines.

Le président: Je suis persuadé que les membres du sous-comité en tiendront compte.

Y a-t-il d'autres remarques avant que nous n'ajournions? Le comité directeur se réunira immédiatement après la présente réunion.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président. Merci.

Tuesday, April 20, 1982

• 0907

The Chairman: Order, please. We now have a quorum. I would like to welcome the members of the committee for deliberation of the first of the eight energy bills to come before us. As you will remember, the purpose of the meeting this morning at 9 o'clock is to run through some of the business decisions that the steering committee has taken in order just to obtain concurrence of the members of the committee. But I should first get a few housekeeping matters out of the way.

As instructed, we have placed advertisements in all the major daily newspapers across Canada and the weekly newspapers in the Northwest Territories where dailies do not appear, thereby inviting people to make submissions to the committee. The deadline for submissions I believe is Friday, May 7, and we will be very anxious to hear from those concerned people.

As instructed also, we have contacted the Library of Parliament and Mr. Hugh Finston, who is the Acting Director of Research Branch, Library of Parliament. He he is here this morning with three of his colleagues who have been assigned to the committee. May I introduce Mrs Lynne Myers, Mr. Christopher Lawless, Ms Mildred Morton, seated over there on our right. The steering committee this morning agreed that,

Le mardi 20 avril 1982

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous avons le quorum et je vous souhaite la bienvenue. Nous étudierons aujourd'hui le premier des huit projets de loi sur l'énergie. Comme vous le savez, l'objet de la réunion de ce matin à 9h00 est de régler certaines questions pratiques que le comité directeur a examinées. Il faut donc d'abord que nous nous débarrassions d'un certain nombre de détails.

Selon vos instructions, nous avons fait de la publicité dans tous les grands quotidiens canadiens ainsi que dans les hebdomadaires des Territoires du Nord-Ouest où il n'y a pas de quotidien et nous avons invité la population à nous soumettre des mémoires. La date limite a, je crois, été fixée au vendredi 7 mai et nous attendons avec impatience le point de vue des intéressés.

Selon vos instructions également, nous avons contacté la Bibliothèque du Parlement et M. Hugh Finston, qui est le directeur intérimaire de la direction générale de la recherche, est ici ce matin avec trois de ses collègues qui ont été affectés au Comité. Je vous présente Mme Lynne Myers, M. Christopher Lawless, Mme Mildred Morton, qui sont là à votre droite. Le comité directeur a ce matin convenu, conformément aux

[*Text*]

acting upon the instructions of the full committee, these three individuals should work for the committee during the consideration of these bills.

The steering committee also discussed the schedule for the remainder of this week, and there are some changes.

• 0910

Mr. Wilbert Hopper, the chairman of Petro-Canada, called me yesterday and informed me that, due to a very pressing managerial problem, he was forced to stay in Calgary this morning for an 8.00 o'clock meeting. He sends his regrets. Mr. Joel Bell, executive vice-president of Petro-Canada, will be here with us shortly to be the first witness on Bill C-101. Mr. Hopper underlined the fact that he would be willing to appear on this bill, perhaps next week, if it is the committee's will. The executive committee this morning agreed that we would take the decision later today or tomorrow as to whether Mr. Hopper's presence would be necessary.

So, this morning we have Mr. Bell, from Petro-Canada. This afternoon we have the minister, the Honourable Marc Lalonde, on Bill C-101. This evening, Mr. Bell will be back with us.

Tomorrow, we have the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers. Mr. Jim Conrad, director, will be here at 3.30 p.m.

On Thursday morning at 9 o'clock, as outlined in the green sheets that you have received, we have Professor Robert Laxer, chairperson from the Committee to Canadianize the Petroleum Industry. At 10.30 a.m., we have representatives from Canertech Incorporated: Mr. Lorne Dyke, president; Mr. Jacques Michaud, vice-president, finance. From Petro-Canada International Assistance Corporation we have Mr. Peter Towe, chairman, and Mr. Georges Leger, vice-president.

On Thursday afternoon, the minister, the Honourable Marc Lalonde, will appear once again on Bill C-102. Your steering committee this morning agreed that, instead of having Mr. Lalonde back for a second session on Thursday evening, we would invite the Honourable Donald Johnston, President of the Treasury Board, to appear on Bill C-102.

Next Tuesday morning, your steering committee has recommended that we invite Mr. Dye, the Auditor General, to appear on Bill C-102, to be followed at 11.00 o'clock by Mr. Graham Eglington, the counsel to the Joint Committee on Regulations and Statutory Instruments of the House of Commons and Senate, to discuss the procedural questions related to negative resolutions.

On Tuesday afternoon next, we propose to have the minister back, Mr. Lalonde, to talk in principle on Bill C-106. We would then, at 8.00 o'clock next Tuesday evening, have the Canadian Petroleum Association in on Bill C-106.

On Wednesday next, at 3.30 p.m., we would have the Independent Petroleum Association of Canada—IPAC, I guess it is called.

[*Translation*]

instructions du comité plénier, que ces trois personnes travailleraient pour le Comité pendant l'étude de ces projets de loi.

Le comité directeur a également discuté du programme du reste de la semaine et nous y avons apporté certaines modifications.

M. Wilbert Hopper, président de Petro-Canada, m'a appelé hier pour m' informer qu'un problème de direction très sérieux le retenait ce matin à Calgary pour une réunion à 8:00 heure. Il regrette donc de ne pouvoir être parmi nous, mais M. Joel Bell, vice-président exécutif de Petro-Canada sera ici d'ici peu et sera notre premier témoin sur le projet de loi C-101. M. Hopper a souligné qu'il serait disposé à comparaître à propos de ce même projet de loi la semaine prochaine, si nous le souhaitions. Le comité directeur a ce matin convenu que nous en déciderions plus tard dans la journée ou encore demain.

Ce matin, nous recevrons donc M. Bell qui représente Petro-Canada. Cet après-midi, nous aurons le ministre, M. Marc Lalonde, toujours à propos du projet de loi C-101. Ce soir M. Bell reviendra.

Demain, nous aurons la *Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers*. M. Jim Conrad, qui en est directeur, sera ici à 15h30.

Jeudi matin à 09h30, comme l'indiquent les feuilles vertes que vous avez reçues, nous recevrons le professeur Robert Laxter, président du comité pour canadianiser l'industrie pétrolière. À 10h30, nous aurons des représentants de la Société Canertech, M. Lorne Dyke, président, M. Jacques Michaud, vice-président (Finances) De Petro-Canada, assistance internationale, nous recevrons M. Peter Towe, président et M. Georges Léger, vice-président.

Jeudi après-midi, le ministre M. Marc Lalonde comparaîtra à nouveau à propos du projet de loi C-102. Votre comité directeur a ce matin convenu que plutôt que de demander à M. Lalonde de revenir jeudi soir, nous inviterions l'honorable Donald Johnston, président du Conseil du trésor à comparaître à propos du projet de loi C-102.

Mardi prochain, votre comité directeur a recommandé que nous invitions M . Dye, vérificateur général, toujours à propos du projet de loi C-102 puis à 11h00, M. Graham Eglington, conseiller du comité mixte des Règlements et autres textes réglementaires pour discuter des questions de procédure touchant les résolutions négatives.

Mardi après-midi, nous aurons à nouveau le ministre, M. Lalonde, pour parler du principe du projet de loi C-106. A 20h00, mardi, nous recevrons la *Canadian Petroleum Association* à propos du projet de loi C-106.

Mercredi prochain, à 15h30, nous aurions la *Independent Petroleum Association of Canada*, IPAC, si je ne me trompe.

[*Texte*]

We have left open 9.00 o'clock next Thursday pending the progress of our discussions.

We have also agreed that we will not deal clause-by-clause with any bill until the week of May 10. Members of the steering committee felt that it would be in the best interests of the committee to allow some general debate on the first two or three bills. Also, all the bills have not been reported from the House and we felt that we would like to wait until the 10th before we started clause-by-clause.

I guess that is about it, that we discuss this morning. I certainly would invite comments on any of those proposals from the floor. Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I note that the steering committee is recommending that we not go into clause-by-clause discussion on any bill. Does that mean that when we have a group appearing we can put questions to them relating to any of the bills where they might have expertise or information to give? Or will we be dealing with one bill at a time? For instance, when the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers are here, will we just be questioning them as related to the Petro-Can amendments, or will it be to the petroleum . . . ?

The Chairman: In answer to you, Mr. Foster, the steering committee felt that we should deal with each bill as an entity. That was, I suppose, one of the arguments for referring eight separate bills to the committee. But the Chair, of course, will be flexible, and where there was some overlap a particular comment or question would not be ruled out of order if it dealt with a provision in a previous bill, within reason; but we propose to deal with it in a systematic and orderly way.

• 0915

Anyone else? A very compliant committee. Are we—

Mr. Lefebvre: It shows the effectiveness of your steering committee.

The Chairman: Or points out the earliness of the hour. This is perhaps the shortest business meeting I have ever been in.

Is Mr. Bell here? Mr. Bell was asked to be here at 10 o'clock, so we cannot fault him for not being here at 9.15. If there is no other discussion, I propose that we perhaps adjourn until Mr. Bell arrives. We could make some phone calls and all the rest of it.

Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Mr. Chairman, is the witness going to sit up there or will the witness sit at the end? I thought last time we indicated—

The Chairman: I know in some committees the witnesses are separated. This chairman prefers to have the witnesses close at hand, but if the committee feels otherwise we will put him

[*Traduction*]

Nous avons laissé une possibilité pour 09h00 jeudi prochain.

Nous avons également convenu que nous n'aborderions pas l'étude article par article de ces projets de loi avant la semaine du 10 mai. Les membres du comité directeur estiment en effet que le comité serait mieux avisé de débattre de façon générale de ces deux ou trois premiers projets de loi. D'autre part, tous les projets de loi ne nous ayant pas encore été renvoyés par la Chambre, nous avons estimé qu'il serait mieux d'attendre le 10 avant de commencer l'étude article par article.

Je crois que c'est à peu près tout ce dont nous avons discuté ce matin. Je vous invite à faire des commentaires si vous le voulez. Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, je remarque que le comité directeur recommande que nous ne commencions pas l'étude article par article de ces projets de loi. Cela signifie-t-il que lorsque nous aurons un groupe comparaissant à propos d'un projet de loi en particulier, nous pourrons également l'interroger sur les autres projets de loi qui pourraient le concerner? Ou devrons-nous nous limiter à un projet de loi particulier? Par exemple, lorsque la Canadian Federation of independent Petroleum Marketers sera là, ne pourrons-nous l'interroger que sur la révision de la loi sur Petro-Canada ou pourrons-nous . . . ?

Le président: M. Foster, le comité directeur a estimé qu'il nous fallait considérer chaque projet de loi en soi. Je suppose que c'était un des arguments avancés pour que l'on divise le programme législatif en huit projets de loi distincts. Mais la présidence sera évidemment indulgente et lorsque certaines questions se recouperont, je ne les déclarerai pas irrecevables si elles touchent une disposition d'un autre projet de loi, à condition que l'on n'exagère pas; nous prévoyons toutefois de traiter chaque projet de loi individuellement.

Y a-t-il autre chose? C'est un comité très facile. Est-ce que . . .

M. Lefebvre: Cela montre l'efficacité de votre comité directeur.

Le président: Ou qu'il est très tôt ce matin. C'est peut-être la réunion la plus courte que j'ai jamais eue sur des questions pratiques.

Monsieur Bell est-il là? On avait demandé à M. Bell de venir à 10 heures si bien qu'on ne peut lui reprocher de ne pas être là à 9h 15. S'il n'y a pas d'autres commentaires, je propose que nous ajournions peut-être jusqu'à l'arrivée de M. Bell. Nous pourrons en profiter pour faire quelques appels, etc.

Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Monsieur le président, le témoin va-t-il s'asseoir là-bas ou au bout de la table? Je croyais que la dernière fois nous avions dit . . .

Le président: Je sais que dans certains comités on sépare les témoins. Dans mon cas, je préfère que les témoins soient à côté de moi, mais si le Comité en décide autrement, nous pouvons

[*Text*]

down at the other end. But I think we would be a bit constrained. We have, as you have seen, reduced the size of the table to make it a bit more intimate than—

Mr. Lefebvre: I do not have any objection if the witnesses sit close to Mr. Waddell. There might be an interchange of values there sometimes.

The Chairman: Any further comments? No? Then we will adjourn to the call of the Chair, which could be before 10 o'clock, so please do not go away. As soon as Mr. Bell arrives, I think we will start, if we see a quorum.

Mr. Andre: Should we not approve your steering committee's recommendations?

The Chairman: Well, I took the—

Mr. Andre: Oh, they are approved already. So you are that kind of chairman, are you?

The Chairman: If you want to be very sticky about it, I will get the clerk to write it all up; but I know that everybody here is so affable and good natured . . . .

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: I understand that Mr. Lalonde on Thursday afternoon is expected to be in a meeting with the French prime minister.

The Chairman: Thursday afternoon?

Mr. MacLaren: Yes. I think we have him down for Thursday afternoon. He is free Thursday evening if he could come Thursday evening instead of the afternoon. I believe our agreement was that we would leave that other time free pending—

Mr. Andre: Are you talking about the day after tomorrow?

Mr. MacLaren: Yes, that is right.

The Chairman: Have you just contacted Mr. Lalonde's office?

Mr. MacLaren: Yes.

The Chairman: In that case, we would have Mr. Lalonde in the evening at 8 o'clock and we would ask Mr. Johnston to come at 3.30. Is that all right?

An hon. Member: Is he available?

Mr. MacLaren: We do not know that yet.

The Chairman: If Mr. Johnston is not free, it was my understanding that we would ask Mr. Dye if he could appear on Thursday and we would have Mr. Johnston on Tuesday. Any further comments before we adjourn? All right, we will adjourn briefly.

• 0919

[*Translation*]

l'installer là-bas. Je crois toutefois que ce serait un peu serré, étant donné que, comme vous le voyez, on a diminué la table pour les besoins de notre Comité . . .

M. Lefebvre: Je ne vois aucune objection à ce que les témoins s'assoient près de M. Waddell. Cela pourrait peut-être faciliter certains échanges de vues.

Le président: D'autres observations? Non? Nous ajournons alors jusqu'à nouvel ordre, ce qui peut être avant 10 heures si bien que je vous serais reconnaissant de ne pas vous en aller. Dès que M. Bell arrivera, nous pourrons commencer si nous avons le quorum.

M. Andre: Ne devons-nous pas approuver les recommandations de votre comité directeur?

Le président: Ma foi, j'ai considéré que . . .

M. Andre: Oh, elles sont déjà approuvées. C'est ainsi que vous procédez, monsieur le président?

Le président: Si vous voulez être très strict, je demanderai au greffier de tout vous relire; mais je sais que tout le monde ici est très affable et . . .

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Je crois que M. Lalonde doit jeudi après-midi avoir une réunion avec le Premier ministre français.

Le président: Jeudi après-midi?

M. MacLaren: Oui. Nous voulions le faire venir jeudi après-midi. Il est par contre libre jeudi soir. Je crois que nous nous étions entendus pour laisser cette heure libre . . .

M. Andre: Vous parlez d'après-demain?

M. MacLaren: Oui, c'est cela.

Le président: Venez-vous de contacter le bureau de M. Marc Lalonde?

M. MacLaren: Oui.

Le président: Dans ce cas, nous recevrons M. Lalonde à 20 heures et nous pourrions demander à M. Johnston de venir à 15h 30. C'est d'accord?

Une voix: Est-il disponible?

M. MacLaren: Nous ne le savons pas encore.

Le président: Si M. Johnston n'est pas disponible, je crois que nous pourrions demander à M. Dye s'il peut comparaître jeudi pour que nous puissions recevoir M. Johnston mardi. Y a-t-il d'autres observations avant que nous n'ajournions? Bien, nous ajournons brièvement.

[*Texte*]

• 1002

A l'ordre, s'il vous plaît. Nous étudions aujourd'hui le projet de loi C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada.

Nous avons comme témoin ce matin, M. Joel Bell, vice-président exécutif de Petro-Canada. Il est accompagné de ses collègues,

Mr. John McNicholas, Senior Manager of Downstream Operations—I am sorry, I do not know that in French, so in English .... And on his left, Mr. Bill Morrow, Controller of Petro-Canada.

Mr. Bell proposes to give you the highlights of the text he has distributed and then we will be open for questions.

Mr. Bell.

M. Joel Bell (vice-président exécutif de Petro-Canada): Merci, monsieur le président.

Je suis très content de me joindre à vous aujourd'hui dans l'espoir que notre participation pourra vous aider dans vos délibérations sur le bill C-101 qui propose quelques amendements à la Loi qui a établi notre Société Petro-Canada.

J'ai invité à m'accompagner aujourd'hui M. Bill Morrow qui est vice-président et contrôleur de Petro-Canada; un homme qui a plusieurs années d'expérience dans l'industrie au Canada et aussi en Angleterre; et M. John McNicholas qui est chef de la planification depuis l'établissement de notre filiale à Montréal. Il s'occupe du raffinage et du *marketing* à Montréal. Il a été chef de notre division de l'économie dans les débuts de Petro-Canada.

La Loi créant la Société Petro-Canada a été adoptée en 1975 et nous avons commencé nos activités au mois de janvier 1976. Depuis ce temps-là, nous n'avons apporté aucun amendement à la Loi sur la Société Petro-Canada, et nous arrivons maintenant au point où la structure et l'autorisation en capital qui ont été fixées à ce moment-là ne nous suffisent pas pour les investissements futurs.

Au début, le capital autorisé était de 500 millions de dollars en actions communes, 1 milliard de dollars en actions privilégiées et 100 millions de dollars en actions de Pan Arctic dont le gouvernement était actionnaire avant la création de Petro-Canada.

This original capital of $1.6 billion was intended at the time of creation of the company to carry us through our first five to seven years of operations, as the government of the day indicated when it announced that capital structure. We are now at the point of some six and a half years and we are just at the point of exhausting the original statutory appropriation. I believe there is some $27 million of authority that has not yet been advanced in investment to Petro-Canada.

There is a statement which goes into some detail on these points which I will leave with you.

[*Traduction*]

Order, please. We are today considering Bill C-101, an Act to amend the Petro-Canada Act.

Appearing this morning is Mr. Joel Bell, Executive Vice-President of Petro-Canada. He is accompanied by his colleagues,

M. John McNicholas, chef de la planification, je suis désolé mais je ne connais pas son titre en français ... À sa gauche, M. Bill Morrow, contrôleur de Petro-Canada.

M. Bell se propose de vous rappeler les principaux points du texte qu'il a distribué et ensuite de répondre à vos questions.

Monsieur Bell.

Mr. Joel Bell (Executive Vice-President of Petro-Canada): Thank you, Mr. Chairman.

I am very happy to be here this morning and I hope that our participation will help you in your consideration of Bill C-101, which deals with amendments to the Petro-Canada Act.

I have invited Mr. Bill Morrow to come with me this morning. He is Vice-President and Comptroller of Petro-Canada; he has had several years of experience in the industry in Canada as well as in England; and Mr. John McNicholas, who has been senior manager of downstream operations since the creation of our subsidiary in Montreal. He is in charge of refinery operations and marketing in Montreal. He was senior manager of our economic division when Petro-Canada was created.

The Petro-Canada Act was passed in 1975 and we started our operations in January 1976. Since then, the act has never been amended and we are now reaching the point when the structure and the authorized capital set at that time are not adequate anymore for our future investments.

Originally, the authorized capital was $500 million in common shares, $1 billion in preferential shares and $100 million in Pan Arctic shares of which the government was a shareholder before the creation of Petro-Canada.

Ce capital initial de 1,6 milliard de dollars devait au début de la société nous permettre d'opérer pendant cinq à sept ans comme l'avait indiqué le gouvernement lorsqu'il avait annoncé cette structure. Nous en sommes arrivés maintenant au point où, quelque six ans et demi après la création de la société, nous avons presque épuisé le capital autorisé dans la loi. Je crois qu'il reste quelque 27 millions de dollars qui n'ont pas encore été transférés à Petro-Canada.

Nous vous avons apporté un état financier qui donne pas mal de détails à ce sujet.

[*Text*]

• 1005

I would like to make a few comments on the principal aspect of Bill C-101, which is the increasing of our authorized capital by $4.9 billion, and I will make a few comments on the other provisions which permit us to issue shares in fulfilment of the policy intentions of the Canadian ownership fund and a few other relatively technical amendments that have been introduced to deal with problems that have arisen in the last six and a half years of operations. With your permission, I will, then, comment on these and then be prepared to deal with any questions you have.

I would like to start by saying that the capital structure and the financial arrangements in the Petro-Canada Act are a reflection of the policy purposes of Petro-Canada, having been established to serve as an operating arm of government and to help the government of the day achieve the policy objectives it has in the energy field. Our investments are intended to reflect the priorities of the government and the priorities of its policies. Given the kind of insecure world we faced at the time of the creation of Petro-Canada, and in some real degree continue to face today, and the opportunities that exist in Canada in the frontiers and tar sands, which, although higher in cost and involving some degree of risk, do afford us the prospect of self-sufficiency, we have, under our mandate, directed a high degree of our effort and a significant proportion of our capital to those activities, to frontier exploration and development and to tar sands development and technology. These are long-term investments, and even if we are brilliantly successful at our work they do not generate revenues and profits for some years. We started on the east coast in the immediate aftermath of our launching in 1976. We now are looking to the prospect of oil production from the Grand Banks in 1987 or 1988 and we are looking to gas production in 1989 or 1990 from Sable Island, a long timeframe from original commencement of work to the generating of a revenue stream.

This kind of mandate and the context in which we operate, I would suggest to you, suggests the need for a healthy equity base so that we have a reasonable financial capacity to carry out these kinds of activities. One does not fund exploration on borrowed moneys. One should not look to high debt-equity ratios for major products like tar sands plants. We must have an adequate equity base to carry out those kinds of investments, and we require a kind of planning horizon that permits us to plan ahead in entering these kinds of long-term commitments.

I suggest to you as well that it requires that we dedicate some of our financial capacity to activities that are currently profitable in order to do a few things: to establish a base for the technical knowledge and operating experience that will serve us in being able to carry on some of the newer activities. The frontier activities, the new technologies, are not fundamentally different in kind; they are developments that evolve at the technological edges of existing operations, and that

[*Translation*]

Je ferai quelques observations sur l'aspect principal du projet de loi C-101, à savoir l'augmentation de 4.9 milliards de dollars de l'autorisation de capital et j'aurai également quelques remarques à faire sur les autres dispositions qui nous permettent d'émettre des actions conformément aux directives politiques sur le fonds de propriété canadienne et sur un certain nombre d'autres amendements assez techniques qui sont apportés pour essayer de régler certains problèmes qui se sont posés dans les six ans et demi d'activités. Si vous me le permettez, je vous ferai d'abord ces quelques remarques et je serai ensuite disposé à répondre à vos questions.

Je commencerai en disant que la structure de capital et les dispositions financières de la Loi sur la société Petro-Canada reflètent les objectifs généraux de Petro-Canada, qui doit servir d'outil au gouvernement pour l'aider à réaliser ses objectifs dans le domaine de l'énergie. Nos investissements doivent refléter les priorités du gouvernement et les priorités contenues dans sa politique. Étant donné l'incertitude qui règnait au moment de la création de Petro-Canada et l'incertitude que nous connaissons toujours dans une certaine mesure et étant donné les possibilités qui se présentent au Canada dans les régions reculées et dans les sables bitumineux qui présentent certains risques, sont assez coûteux, mais nous offrent néanmoins des perspectives d'autonomie, nous nous sommes mis, conformément à notre mandat, à concentrer une grosse partie de notre effort et une part significative de notre capital à ces activités, à la prospection et au développement dans les zones reculées ainsi qu'au développement et à la technologie des sables bitumineux. Il s'agit là d'investissements à long terme et même si nous réussissons brillamment dans notre travail, cela ne nous rapporte pas de recettes ni de bénéfices avant quelques années. Nous avons commencé sur la côte est immédiatement après notre création en 1976. Nous pouvons maintenant envisager d'extraire du pétrole du Grand Banc en 1987 ou 1988 et nous comptons produire du gaz en 1989 ou 1990 dans la région de l'Ile de Sable, soit très longtemps après le début des travaux que nous avons entrepris.

Ce genre de mandat et le contexte dans lequel nous opérons, expliquent la nécessité d'avoir une bonne base de capital-action pour que notre capacité financière soit suffisante pour nous livrer à ce genre d'activités. On ne peut financer la prospection sur de l'argent emprunté. On ne peut envisager un rapport dette-capital-action trop élevé lorsqu'il s'agit de gros travaux comme les usines de sables bitumineux. Il nous faut avoir un capital suffisant pour ce genre d'investissement et il nous faut disposer d'un champ de manoeuvre qui nous permette de planifier à l'avance ce genre d'engagement à long terme.

J'ajouterai qu'il faut que nous consacrions une partie de notre capacité financière à des activités qui rapportent actuellement afin de parvenir à établir une base de connaissances technologiques et d'expérience pratique qui nous servira dans certaines de nos nouvelles activités. Les activités dans les régions reculées, les nouvelles technologies, ne sont pas fondamentalement différentes; elles découlent de l'évolution technologique des activités actuelles et ces activités sont donc essen-

[*Texte*]

existing operating base is vitally important to give us the know-how and the skills with which to work on the newer investments.

At the same time, those current activities also provide a revenue stream which helps to support some of the longer-term investment requirements.

• 1010

I would also suggest that, in addition to an equity base and some current profitability, the mandate I describe very briefly suggests the need for a proper relationship between Petro-Canada and the government to ensure the control and accountability that should exist between a Crown corporation like ours and government and Parliament, to ensure that what we do is, in fact, a reflection of the policies and priorities of the government and of Parliament.

We have, then, dedicated a portion of the equity we have had available to revenue-producing properties. That has been done largely by acquisition. As you are aware, we have made three acquisitions over our six and a half year history. It has taken a limited portion of the $1.5 billion of equity, something in the order of $150 million of equity for the acquisitions of both ARCAN and Pacific in the first several years and, more recently, with the investment of Canadian ownership charge funds, another anticipated $1.6 billion which will help produce additional revenues to support some of our activities. This has given us some of that operating base; and in the case of Pacific in the west and, more recently, Fina in the east, a national refining and marketing presence of limited but national scope.

These investments, I think, have produced some rather satisfying and successful results in terms of the values they have grown to and in terms of the cash they have thrown off. They have, in fact, permitted us to fund a significant portion of our new activity from internally generated funds. We have been able to finance more than half of all our capital investments from the revenues generated by our currently productive activities. Of course, we do dedicate the entirety of our revenues to energy supply projects in Canada.

The government has made an investment in Petro-Canada now, once the full amount of the ownership charge that has been promised for the Fina acquisition is made, of something in the order of $2.9 billion. Our asset base, which that has developed, is now at the level of $6.6 billion. And I think in market value the company would probably have something in the order of an $8 billion to $9 billion value, that increase over the investment and book value being a reflection in part of the appreciation of values of properties bought in 1976 and 1978, in particular. There are also discoveries of things like Sable Island, where our work uncovered the gas that is now being examined for development potential, and Hibernia, where we participated in 25 per cent of the exploration program.

The company has, as a result of this balance of current profitability and long-term investments, been able as well to

[*Traduction*]

tielles si nous voulons acquérir les connaissances et les compétences nécessaires pour ces nouveaux investissements.

En même temps, ces activités actuelles offrent une source de revenu qui aide à financer certains investissements à plus long terme.

Je dirai aussi qu'en plus d'une base de capital-action et d'une certaine rentabilité, le mandat dont je parlais exige qu'il existe entre Petro-Canada et le gouvernement une relation permettant le contrôle du gouvernement et du Parlement et l'imputation des responsabilités à une société d'État comme la nôtre afin que ce que nous faisons reflète vraiment la politique et les priorités du gouvernement et du Parlement.

Nous avons d'autre part consacré une partie de notre capital-action à l'achat de propriétés productrices de revenu. Comme vous le savez, nous avons fait trois achats dans les six ans et demi de notre existence. Cela a englouti une petite portion du milliard et demi de dollars dont nous disposions, quelque chose comme 150 millions de dollars pour l'achat d'ARCAN et de Pacific pour les premières années et, plus récemment, l'investissement de fonds réservés à l'accroissement de la propriété canadienne, soit 1,6 milliard de dollars supplémentaires qui aideront à obtenir d'autres revenus pour nous aider dans certaines de nos activités. Cela nous a donné une partie de cette base d'exploitation et dans le cas de Pacific dans l'Ouest et, plus récemment, de Fina dans l'Est, une présence nationale dans le domaine du raffinage et de la mise en marché.

Ces investissements ont, je crois, donné des résultats assez satisfaisants si l'on considère la valeur qu'ils ont acquise et les revenus qu'ils ont rapportés. Ils nous ont en fait permis de financer une partie importante de nos nouvelles activités. Nous avons pu ainsi financer plus de la moitié de nos investissements en équipement à partir des revenus de nos activités actuellement productrices. Nous consacrons, bien sûr, l'ensemble de nos revenus à des projets d'approvisionnement énergétique au Canada.

Le gouvernement aura investi dans Petro-Canada quelque 2,9 milliards de dollars lorsque tout le montant promis pour l'achat de Fina aura été versé. Notre actif s'évalue maintenant à 6,6 milliards de dollars. Je crois que sur le marché, la société représenterait quelque chose comme 8 à 9 milliards de dollars, ce qui montre notamment que les propriétés achetées en 1976 et 1978 en particulier ont pris de la valeur. Il y a également des découvertes comme l'Ile de Sable, où notre travail a permis de trouver du gaz que l'on examine en ce moment pour voir s'il vaut la peine d'être exploité et à Hibernia, où nous avons participé à 25 p. 100 du programme de prospection.

Grâce à cet équilibre entre les bénéfices actuels et les investissements à long terme, la société a également réussi à

[*Text*]

have a profitable earning statement over the full course of its history and one where the earnings have been able to grow year over year.

If I may be permitted just a brief promotional observation, I would urge the view that we have, I think, gathered one of the technical teams in Canada that is really second to none. We are the only Canadian operator on the east coast offshore. In fact, without Petro-Canada, in the current discoveries on the east coast, which are the ones we anticipate will be the earliest frontier developments, there would be virtually no Canadian ownership in those resources. We have participated in every east coast exploratory success. In every discovery since our creation on the east coast of Canada, Petro-Canada has been a player. We have not been in all the wells but we have been in every one of the discovery wells there.

• 1015

The public has responded very well to Petro-Canada. I was being shown last night our most recent sales statistics, and the retail response to the appearance of Petro-Canada—both in the west and more recently in the east—is really quite striking. Very preliminary data for the month of March, despite a declining market that we are facing in retail gasoline, shows our sales up by 12 per cent in Quebec, 15 per cent in the maritimes and 22 per cent in Ontario as a result of the change of signage from the Fina to the Petro-Canada signs.

Turning specifically now to the bill and the capital appropriation, a link that must be drawn between that capital appropriation being talked about and the existing Petro-Canada Act that would continue to control the method by which that money could be made available to the company is very important; that is, the moneys cannot be advanced from the appropriation levels except by the approval of Governor in Council. We prepare our capital budget plans at the management level; they are scrutinized by the board and are then submitted to government, reveiwed by officials in a number of departments, reviewed by our own minister and submitted at his recommendation to the Minister of Finance and the President of the Treasury Board. On the recommendation of those three, cabinet then must approve, and upon approval it is then tabled in Parliament. Only after that sequence of events takes place can any of the money that is appropriated by this act be made available for investments by Petro-Canada. We are probably a more scrutinized oil company than any you have ever heard of, and I think it has meant that our activities have been a fair reflection of the policy and priorities of government in the energy field.

The investments we have made—and I would draw your attention to the tables at the back of the paper I have distributed—have been selected by commercial criteria. It is worth pointing out that we subject every one of our investments to the same technical, economic, and financial scrutiny and evaluation as any other company in the industry. In fact, the best evidence is that we have private sector partners in virtually every investment in which we participate. We are exposed to the same taxes and laws and industry conditions.

[*Translation*]

toujours réaliser des bénéfices depuis sa création, bénéfices qui ont augmenté tous les ans.

Si vous me permettez une petite publicité, je crois pouvoir dire que nous avons réuni une des équipes techniques les meilleures du Canada. Nous sommes la seule société canadienne à avoir des activités marines sur la côte est. En fait, sans les découvertes actuelles de Petro-Canada sur la côte est, qui donneront probablement les premiers résultats en région reculée, le Canada n'aurait presque aucun contrôle de ces ressources. Nous avons participé à tous les succès de prospection sur la côte est. Depuis notre création, Petro-Canada a participé à toutes les découvertes sur la côte est. Nous n'avons pas été dans tous les puits, mais nous avons été dans tous les puits où l'on a découvert quelque chose.

Le public a très bien adopté Petro-Canada. On me montrait hier soir nos chiffres de ventes les plus récents, et les ventes au détail de Petro-Canada, tant dans l'Ouest que dans l'Est, plus récemment, sont étonnantes. Les chiffres tout à fait préliminaires pour le mois de mars indiquent, malgré le déclin général des ventes au détail d'essence, que nos ventes ont augmenté de 12 p. 100 au Québec, de 15 p. 100 dans les Maritimes et de 22 p. 100 en Ontario depuis que l'on a changé les stations Fina pour en faire des stations Petro-Canada.

Pour maintenant passer au projet de loi et à l'autorisation de capital, il faut établir un lien entre cette autorisation et la loi actuelle sur la société Petro-Canada qui continuerait à contrôler la façon dont ces sommes seraient mises à la disposition de la société; c'est-à-dire que l'on ne pourrait recevoir d'argent au-delà des plafonds autorisés sans l'approbation du gouverneur en conseil. Nous préparons nos plans budgétaires à l'échelon de la direction; ils sont ensuite examinés très soigneusement par le conseil avant d'être soumis au gouvernement, étudiés par les fonctionnaires d'un certain nombre de ministères, par notre propre ministre, qui soumet ensuite sa propre recommandation au ministre des Finances et au président du Conseil du trésor. Sur leur recommandation, le Cabinet doit encore approuver ce qui sera par la suite déposé au Parlement. Ce n'est qu'après cela que les montants autorisés par cette loi sont mis à la disposition de Petro-Canada pour ces investissements. Nous sommes probablement la compagnie pétrolière la plus surveillée au monde et je crois que cela signifie que nos activités reflètent bien la politique et les priorités du gouvernement en matière énergétique.

Les investissements que nous avons faits, et j'attirerai votre attention sur les tableaux à la fin du document que j'ai distribué, ont été choisis en fonction de critères commerciaux. Il faut signaler que nous soumettons chacun de nos investissements au même examen technique, économique et financier et à la même évaluation que toute autre compagnie de cette industrie. En fait, la meilleure preuve en est que nous avons des associés du secteur privé dans pratiquement tous les investissements auxquels nous participons. Nous sommes assujettis

[*Texte*]

We apply the same efficiency measures. Indeed, our partners have a right to audit and review our activities to satisfy themselves that they do meet commercial criteria.

At the same time, the mix of investments that are indicated here, which involve a rather high exposure for a company of our size in the frontiers and in the tarsands in the longer term and higher risk investments, is a reflection of that public policy mandate I mentioned. We have to satisfy ourselves and our directors and the government that not only do the projects make economic sense, but that they also meet the policy mandate.

Where the exposure involved would be excessive from the point of view of a company of our size, the government has the authority under the act—and has, in fact, exercised that authority—to give us a written instruction requiring us to do something. They would then take into account the financial implications, and could provide funds for that from other appropriations available to them from Parliament, but normally would use the capital appropriations under the Petro-Canada Act to cover those kinds of investments as well.

The first draft simply shows you the growth of our capital budgets in order to examine the investments made by Petro-Canada. It leaves out the acquisitions of stock and looks exclusively at the spending we do on activities. You can see the proportion of frontiers in the aqua colour, the second from the bottom; the yellow and what I guess is very pale green as the oil sands and tar sands investments.

• 1020

Going to the next chart, you can see graphically the moneys that have been made available to Petro-Canada. The top bar constitutes the $1.6 billion. It is just under that, as I said; it is now $1.572 billion; and $93 million of that was in transferring the government's interest in Syncrude to us. They had started spending in Syncrude in the course of 1975. In April of 1976 that was transferred to Petro-Canada and we issued shares for that investment interest. That is part of the Syncrude investment we have subsequently continued the spending on, and we have now spent over $300 million.

On the far right, in the yellow, you will see the $100 million of Panarctic shares which are part of those just under $1.6 billion that were transferred to Petro-Canada to handle on behalf of the federal government. The rest, in the middle, is preferred and common share capital and came in the form of cash to defray our expenses. Part of it has finished the expenditures on Syncrude. Another $62 million has been the continuing investment in Panarctic as a participating shareholder; and $1 billion, close to $1.1 billion, 70 per cent of that total number of $1.6 billion, has been available in cash for other activities.

[*Traduction*]

aux mêmes impôts, aux mêmes lois et aux mêmes conditions que le reste de l'industrie. Nous appliquons les mêmes mesures de rentabilité. En fait, nos associés ont le droit de vérifier et d'examiner nos activités pour s'assurer qu'elles satisfont bien aux critères commerciaux.

Toutefois, l'éventail de nos investissements montre que nous prenons des risques assez grands pour une société de notre importance. Nous faisons beaucoup d'investissements dans les régions reculées et dans les sables bitumineux, des investissements à long terme et comportant beaucoup de risques et cela explique par notre mandat. Il faut convaincre d'abord nous-mêmes, ensuite nos administrateurs et le gouvernement que non seulement nos projets sont économiquement valables mais qu'ils répondent aussi au mandat qui nous est confié.

Si les risques semblent peut-être excessifs pour une compagnie de notre taille, le gouvernement est autorisé en vertu de la loi—et il a en fait exercé ce droit—à nous donner des instructions écrites pour nous obliger à faire quelque chose. Il tient ensuite compte des implications financières et peut nous fournir des fonds à cet effet autorisés autrement par le Parlement, mais il puise normalement dans le capital autorisé dans la Loi sur la société Petro-Canada pour couvrir également ce genre d'investissements.

Le premier tableau vous montre simplement l'augmentation de nos budgets et vous permet d'examiner les investissements de Petro-Canada. Il n'est pas question des achats d'actions mais exclusivement de nos dépenses d'investissement. Vous voyez la proportion d'activité dans les régions reculées, la deuxième case en partant du bas; vous voyez également la proportion d'investissement dans les sables pétrolifères et les sables bitumineux.

Si l'on passe au tableau suivant, vous y trouvez graphiquement les montants qui ont été versés à Petro-Canada. La ligne supérieure représente le 1,600 milliard de dollars. C'est juste un peu moins, comme je le disais; nous en sommes actuellement à 1.572 milliard, dont 93 millions représentent le transfert de Syncrude. Le Gouvernement avait commencé certaines dépenses dans Syncrude au cours de 1975. En avril 1976, cela a été transféré à Petro-Canada et nous avons émis des actions pour cet investissement. C'est une partie de l'investissement Syncrude que nous avons poursuivi et qui représente maintenant pour nous plus de 300 millions de dollars.

A l'extrême droite, vous voyez 100 millions d'actions de Panarctic qui font partie de cette somme de près de 1.6 milliards qui a été transférée è Petro-Canada en sa qualité de représentant du gouvernement fédéral. Le reste, au milieu, représente le capital en actions privilégiées et ordinaires et nous a été versé comptant pour défrayer nos dépenses. Une partie a été utilisée pour éponger les dépenses sur Syncrude. 62 autres millions ont permis de poursuivre l'investissement dans Panarctic à titre d'actionnaire et 1 milliard, ou près d'1.1 milliard, 70 p 100 du 1.6 milliard, a été reçu en espèces pour d'autres activités.

[*Text*]

If you flip to the third chart, the blue on the left on the top bar is that cash carry-forward. We have then, as I mentioned, generated funds internally from our own operations, and those have been 52 per cent of the expenditures we have made. I am using numbers here from January 1, 1976 until the end of March 1982, which is the last period for which we have data. So it is very up to date. It is the six and a quarter years. We have provided 52 per cent of our cash requirements from internal operations. The $360 million is the working capital we have acquired in ARCAN, Pacific, and Fina, and then our close to two years now with PIP grants have represented some 6 per cent of our available funds. We have used that, as you can see, in the ways the second bar would indicate: some 31 per cent of it on the frontier, some 28 per cent of it in western exploration and developments, and the rest spread out in the various activities you see.

I think this historic pattern is worth looking at, because it is the kind of thing that will happen in the next 5, 6, 7, 8 years as well, under the new appropriations, if they are approved as proposed in the bill. It is very hard in forecasting ahead to determine exactly what we are going to be investing in. Will the tar sands be going at as rapid a rate? How fast will frontier developments occur? Et cetera. Those are all very speculative. I will give you a few of our thoughts on that in a moment. But this is the kind of pattern I think you can expect would tend to reproduce itself with increasing emphasis on frontier development, with the success the exploration has had, with some question marks as to how fast tar sands will go, with a holding of our position in the western conventional activity.

Let me just draw your attention to the remaining two charts, but spend no time on them. They indicate where our moneys come from in our internal operations: largely from oil and gas production, but also from downstream activity; a summary of our statement of earnings and retained earnings as at the end of 1981; and the financial statements we tabled two weeks ago.

The next $4.9 billion, then, would be subject to the same controls I have mentioned and would be, we expect, spent some 35 per cent on the frontiers, some 20 per cent on heavy oil development and pilots, some 15 per cent on western Canadian conventional activity, some 5 per cent on oil sands projects. That is based on an assumption that Alsands proceeds—but there are no other oil sands in there—and some 3 per cent on the manufacturing and liquids business. There are a number of one-per-cent categories that are set out in the text on page nine, in the middle paragraph.

• 1025

To set that in an industry context, it would represent probably in the order of 5 to 6 per cent of western conventional exploration and development spending, which is roughly the

[*Translation*]

Si vous passez au troisième tableau, à la gauche du graphique supérieur, vous trouvez le montant en espèces à reporter. Nous avons ensuite, comme je l'ai mentionné, tiré certains fonds de notre exploitation et cela représente 52 p 100 de nos dépenses. Les chiffres que j'utilise aujourd'hui représentent la période allant du 1er janvier 1976 à la fin mars 1982, soit les derniers chiffres à notre disposition. Ils sont donc très à jour. Cela représente six ans un quart. Nous avons tiré 52 p 100 de nos besoins en espèces de notre propre exploitation. Les 360 millions représentent le fonds de roulement acquis dans ARCAN, Pacific et Fina et nos subventions PEP depuis près de deux ans représentent quelque 6 p 100 des fonds à notre disposition. Nous avons utilisé ces fonds comme vous pouvez le voir dans la deuxième partie de ce tableau: environ 31 p 100 pour les régions reculées, quelque 28 p 100 à l'exploration et à l'exploitation dans l'Ouest et le reste dans les diverses autres activités indiquées.

Je crois que ce tableau historique vaut un coup d'oeil, car c'est le genre de chose qui se produira également dans les 5, 6, 7, 8 prochaines années avec les nouvelles autorisations de capitaux si elles sont approuvées selon la proposition du projet de loi. Il est très difficile de déterminer à l'avance exactement ce dans quoi nous investirons. Les sables bitumineux avanceront-ils rapidement? Les développements dans les régions reculées sont-ils pour bientôt? Etc. Tout cela est très incertain. Je puis vous donner certaines de nos idées là-dessus, mais c'est le genre de chose qui devrait plus ou moins se reproduire sachant que l'on insistera encore davantage sur les régions reculées, étant donné le succès obtenu dans nos travaux d'exploration. On ne sait pas exactement la rapidité avec laquelle se développeront les sables bitumineux et l'on entend maintenir la position de la société dans les activités traditionnelles de l'Ouest.

J'attirerai simplement votre attention sur les deux derniers tableaux sans y passer trop de temps. Ils indiquent d'où viennent nos fonds dans nos activités internes: essentiellement de la production de pétrole et de gaz, mais également d'activités secondaires; ils donnent un résumé de notre état consolidé des bénéfices et des bénéfices non répartis à la fin de 1981, et l'état financier que nous avons déposé il y a 15 jours.

Les 4.9 milliards de dollars prochains seraient donc assujettis aux mêmes contrôles et seraient dépensés à raison d'environ 35 p 100 dans les régions reculées, quelque 20 p 100 dans les pétroles lourds et autres projets pilotes, environ 15 p 100 dans les activités traditionnelles de l'ouest du Canada, environ 5 p 100 dans les sables pétrolifères. On part de l'hypothèse que Alsands se concrétisera—mais il n'existe pas d'autre sable bitumineux dans cette région—et environ 3 p. 100 dans les dérivés liquides et dans les activités de fabrication. On trouvera, en page 10 du mémoire, dans l'un des paragraphes du milieu, un certain nombre de catégories auxquelles nous consacrons un pour cent.

Dans l'ensemble de l'industrie, cela représente probablement de 5 à 6 p. 100 des dépenses d'exploration et de mise en valeur traditionnelles de l'Ouest, ce qui correspond approximative-

[*Texte*]

position we now hold as a proportion of Canadian production. It would represent something in the order of 10 per cent of some frontier projects, as much as 25 per cent of others, which again is a reflection of the range of interests we currently hold in those frontier projects. It would represent some 17 per cent of a tar sands development and it would represent holding our current position in the area of the downstream, the liquids business, natural gas liquids, et cetera.

The other major players have announced, for 1982, capital budgets of $1 billion. Add some inflation to that—for Shell or Gulf, for example, each of which has announced a $1 billion annual capital budget for this year—the advent of a major development, of a Hibernia development or a tar sands plant, and you can see that the kind of number we are talking about, of just under $5 billion of increased capitalization to tide us over a period of some six, seven or eight years, is well in the range of the kinds of numbers our counterparts are talking about, and would basically permit us to hold our position in the industry.

If things like the Crown interest, the 25 per cent interest on Canada lands, were to be assigned to Petro-Canada as a designated Crown holder, that—if we were to add both Sable and Hibernia—would probably require another cash commitment, in the period of the next seven or eight years, of somewhere in the order of the $700 to $900 million range for our equity share of those.

That for the moment is what I had proposed to say on the capital. If you would like, I will take you through the proposed act, and just indicate what the technical amendments are and why we have found those necessary, if you, Mr. Chairman, would feel that helpful.

The first section basically raises the common share capital to $5.5 billion from the current $600 million it is effectively at. It permits the paying of a premium on those shares, largely as a means of implementing the government's policy of having the ownership charge, in the case of the Fina acquisition, pay not only for the purchase of those shares, but also for the interest cost of the bridging loan until the moneys are available in the fund to make available to Petro-Canada for that payment. We made the payment at the time of the purchase, and the funds are coming into the company as they are collected in the ownership charge. The bridging interest of some $100 million would be reflected in a premium on the shares. The ownership fund would absorb the interest cost.

That premium provision could conceivably be used again. If, for example, the government were to instruct us to take a large position in an oil sands plan, did not have the equity at that moment and wanted to provide the funds gradually into the future, it might make the policy decision that it would also absorb the interest cost of that delay in the advancing of funds and could put in the moneys in a similar way. It is not an uncommon phenomenon in companies that have par value shares, which is what we have. It does not exist very commonly now because par value shares are not a frequent occurrence.

[*Traduction*]

ment à la place que nous occupons dans la production canadienne. Cela représente environ 10 p. 100 de certains projets dans les régions reculées et 25 p. 100 pour le moins des autres; là encore c'est une image fidèle de la place que nous occupons dans les projets des régions reculées. Cela correspond à environ 17 p. 100 d'un projet de mise en valeur des sables bitumineux, et cela revient à maintenir notre place actuelle dans les activités d'aval, l'industrie des dérivés, des dérivés du gas naturel et autres.

Les autres grandes sociétés pétrolières ont annoncé, pour 1982, des budgets de un milliard. Si vous tenez compte de l'inflation—car Shell ou Gulf, par exemple, ont annoncé chacun un budget annuel de un milliard pour cette année—si vous envisagez la mise en oeuvre d'un mégaprojet, Hibernia, par exemple, ou un chantier de sable bitumineux, vous constaterez que les chiffres dont nous parlons—à savoir un peu moins de 5 milliards d'augmentation de capital sur une période de 6, 7 ou 8 années à venir—s'alignent sur ceux de nos homologues, et nous permettront de nous maintenir à notre place actuelle parmi nos concurrents.

Si Petro-Canada, en tant que société de la Couronne, devait verser les 25 p. 100 d'intérêt sur les terres de la Couronne, et si nous ajoutons à ceci le bassin Sable et Hibernia, nos besoins de trésorerie augmenteraient encore, au cours des prochains sept ou huit ans, d'environ 700 à 900 millions de dollars pour notre part de capital dans ces projets.

J'en ai terminé pour le moment avec ce que je voulais vous dire sur le capital. Si vous me le permettez et si vous le jugez utile, je vais maintenant parcourir avec vous le projet de loi en vous signalant les modifications et la raison pour lesquelles nous les avons jugées nécessaires, monsieur le président.

Aux termes du premier article, le capital en actions ordinaires passe de 600 millions de dollars, à l'heure actuelle, à 5,5 milliards de dollars. Cela nous permet de payer un dividende sur ces actions, afin, essentiellement, d'appliquer la politique gouvernementale aux termes de laquelle le propriétaire, dans le cas de l'acquisition de Fina, n'acquitte pas seulement les frais d'acquisition de ces actions, mais également l'intérêt du financement temporaire jusqu'à ce que le fonds permette à Petro-Canada d'effectuer ses paiements. Nous avons effectué ces paiements au moment de l'acquisition, et les fonds nous parviennent au fur et à mesure des paiements du propriétaire. L'intérêt du prêt temporaire d'environ 100 millions de dollars se retrouverait dans le dividende versé sur les actions. Le fonds de propriété absorberait le coût de l'intérêt.

Cette disposition sur le dividende pourrait de nouveau être utilisée ailleurs. Ainsi, si le gouvernement nous chargeait de jouer un rôle de premier plan dans un projet de sable pétrolifère, n'avait pas les capitaux à ce moment-là et nous demandait de les fournir petit à petit, il pourrait décider de se charger du coût de l'intérêt qui découlerait d'un retard dans l'avance de capitaux, et pourrait avancer les fonds de la même façon. Ceci se produit assez fréquemment pour des sociétés qui ont des actions au pair, ce qui est notre cas. Si ce n'est pas plus fréquent à l'heure actuelle, c'est parce que les actions au pair

[*Text*]

Under the new Canada Business Corporations Act, essentially companies no longer tend to have par value on their shares.

• 1030

Clause 2 essentially is an attempt to clarify a problem which we have had with guarantees. Our budget under the Petro-Canada Act is approved for the year for which it is drafted. For example, our 1982 capital budget approved at the end of 1981 covers expenditures in the course of 1982. If, in the course of 1982, we enter a banking arrangement where we guarantee something, or we guarantee the actions of our subsidiary, et cetera, and these are not infrequent occurrences in commercial transactions, the lawyers raised a question. If the guarantee provides that we will make a payment in 1985, they wonder whether that is a valid and binding commitment of the corporation, because the expenditures for 1985 will only be approved in the 1985 capital budget, which would be submitted in late 1984. So the question has been raised as to whether they could give us a clean legal opinion tbat our commitment in 1982 is a valid and binding legal commitment on the corporation. So what this says is that, once it has been approved in our capital budget, and once it has been approved by order in council, then a guarantee entered into in a particular year is a valid and binding commitment in future years as well. That is the purpose of that amendment.

Clause 3 provides that directors can be paid such remuneration for their services as the Governor in Council will determine. The current act permits the corporation to pay directors, again by order in council approval of the number, only for attendance at meetings. But there are things which we call upon our directors to do, and it is very common in both crown corporations and commercial corporations, that a stipend of a flat sum is paid for the year, plus a per deum for attendance at meetings. Now because of the technical language, the act did not permit that. This amendment would permit us to comply more with commercial practice.

Clause 4 removes the words: "upon the credit of the corporation" Instead, it would say now that the corporation could borrow money. When it says "upon the credit of the corporation", it has again created an interesting anomaly in the minds of the lawyers. We are an agent of Her Majesty. The act says that everything we own is the property of Her Majesty, and it has created some confusion as to how the corporation borrows upon its own credit if, really, it is an agent in borrowing upon the credit of Her Majesty; that is, borrowing on assests that it does not really own in its own right, but which are really owned by Her Majesty. This removal of that phrase simply clarifies that confusion.

Clause 6 again deals with a kind of technical, legal anomaly which we have had to face. Our Act at the moment provides that our borrowing as an agent is an obligation of the principle of Her Majesty under the law of agency and principle. It also says in another section that Her Majesty, or the Governor in Council, can guarantee our borrowings. So if we are indeed an agent, and if our borrowings are indeed obligations of our

[*Translation*]

ne sont pas très répandues. Aux termes de la nouvelle Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, les sociétés ont tendance à ne plus émettre d'actions au pair.

Le paragraphe 2 vise à simplifier les difficultés que nous ont données les garanties. Notre budget, aux termes de la Loi sur la société Petro-Canada, est approuvé pour l'année pour laquelle il est prévu. C'est ainsi que notre budget en capital pour 1982, approuvé à la fin de 1981 couvre les dépenses engagées au cours de l'année 1982. Mais des difficultés d'ordre jurique se sont posées si, au cours d'un accord bancaire passé pendant cette année-là, nous nous engageons comme garant, par exemple, pour une filiale, ou dans d'autres situations qui se présentent fréquemment dans les transactions commerciales. Si aux termes de ces garanties nous nous engageons à faire un paiement en 1985, les juristes contestent la validité de cet engagement, parce que les dépenses pour 1985 ne seront approuvées que dans le budget de capital de 1985, qui sera présenté à la fin de 1984. Aussi nous sommes nous demandés s'il serait possible de nous assurer juridiquement qu'un engagement pris en 1982 présente un caractère impératif pour la Société, au regard de la loi. Le paragraphe en question vise donc à assurer qu'une garantie, une fois approuvée par notre budget et confirmée par décret, engage la société pour les années à venir. C'est à quoi vise cette modification.

Aux termes du paragraphe 3, la rénumération des services des administrateurs de la société sera fixée par le gouverneur en conseil. Aux termes de la loi actuelle, la société ne rénumère les administrateurs que pour leur présence aux réunions, et ce également par décret. Mais il y a des missions dont ils sont chargés, et il est fréquent, dans les sociétés de la Couronne et dans les autres de verser aux administrateurs une somme forfaitaire à titre d'indemnité pour l'année, en sus d'un jeton de présence aux réunions. Pour des raisons techniques, ceci n'était pas possible aux termes de la Loi, et cet amendement nous permettrait de nous rallier à la pratique courante dans la profession.

Le paragraphe 4 supprime les mots, «sur le crédit de la Société» et permet à la société de contracter des emprunts. En effet les termes «sur le crédit de la Société» constituent une anomalie remarquable pour le juriste. Nous sommes, en effet, mandataires de Sa Majesté. Aux termes de la loi, tout ce que nous possédons est propriété de Sa Majesté, et l'on peut se demander comment la société empruntrait sur son propre crédit si elle est en réalité mandataire lorsqu'elle emprunte sur le crédit de Sa Majesté; elle ne peut en effet, en toute logique, emprunter sur des actifs dont elle n'est pas propriétaire, et qui sont la propriété de Sa Majesté. La suppression de ces termes dissipe une ambiguïté.

L'article 6 vise également à remédier à une anomalie juridique qui s'est présentée. Aux termes de la loi actuelle, lorsque nous empruntons en tant que mandataire, il s'agit d'une obligation du principe de Sa Majesté, aux termes de la loi de mandant et de principe. Il est également dit, dans un autre article, que Sa Majesté, ou le Gouverneur en conseil, peut garantir nos emprunts. Si nous sommes effectivement manda-

[*Texte*]

principle, that guarantee is there as a matter of law. The specific reference in the statute is confusing and the lawyers have not really understood why it was there. So it is being deleted by the effect of Clause 6.

Clause 7 really just removes other sections in the Act that will no longer be needed because of the removal of the provision on guarantees.

Clause 8, on appropriation, simply tidies up the language. There is provision in our current act that, in addition to moneys which come under our appropriation, the government may ask us to do other things; that is, to use other parliamentary appropriations which are approved for that purpose by Parliament to fund those activities that we carry out on their behalf. And the lawyers were not satisfied with that wording. So this simply is intended to say that a little more clearly. I am assured that it says the same thing.

• 1035

Clause 24 deals with the issuance of shares by the corporation in return for cash we receive from the ownership account, and it provides that those shares are an increment to our authorized capital in much the same way as the shares we issue to the government in return for the Panarctic shares were an increase of the authorized capital when that transfer took place. It reflects the premium that I mentioned in paragraph 24.1(1)(*a*).

Subclause 24.2 refers to the Petro-Canada International Assistance Corporation which has been set up to do exploratory and development work in the developing world, and we can talk about that further if you like. As you know, that is a subsidiary of Petro-Canada. It operates under its own board of directors, but the work and the management of that corporation are done by the staff of Petro-Canada and that is charged to Petro-Canada International Assistance. That spending is official development assistance, and in the subsequent clause the appropriation of those moneys is provided for Petro-Canada International Assistance.

Clause 9 amends Section 25 which is the reference to the Panarctic Oil shares transfer to Petro-Canada, and that simply is to conform the language to the new language on the common shares that will appear in Clause 5 of our Act which provides that a premium can be paid on the transfer of shares. It really is just conforming language and does not have any substantive impact.

Clause 10 provides for the reimbursement to Petro-Canada of moneys that were advanced at the instruction of the government, the first being to Canertech, a subsidiary that was set up for work in the renewables area and conservation. We have to date advanced $20 million to that company. The government intends, by this act, to reimburse us that money plus interest on the money since we are in the position where we are in effect borrowing those funds. The up to $55 million limit is

[*Traduction*]

taire et si nos emprunts constituent effectivement des obligations découlant du principe, cette garantie est d'essence juridique. Il est donc superflu de le mentionner spécifiquement dans la loi, et les juristes y ont vu une source de confusion. C'est pourquoi nous demandons que cette référence soit supprimée dans l'article 6.

L'article 7 ne fait que retrancher d'autres passages de la Loi qui sont rendus superflus par la suppression de la disposition sur la garantie.

L'article 8, sur l'affectation de crédits,constitue simplement une amélioration du libellé de l'article. La loi actuelle prévoit que le gouvernement peut nous charger d'autres missions, outre celles qui nous sont dévolues par les affectations de crédits, à savoir utiliser d'autres affectations de crédits, approuvées à cette fin par le Parlement, pour financer les activités que nous exécutons au nom du Parlement. Les juristes ne sont pas satisfaits du libellé de cet article et ont réclamé un peu plus de clarté, sans que le fond s'en trouve changé.

L'article 24 traite de l'émission d'actions par la Corporation en échange des fonds que nous recevons du compte de propriété, et il est prévu que ces actions constituent une augmentation de notre capital autorisé de la même façon que les actions émises pour le gouvernement en échange des actions de la Panarctic, constituaient une augmentation du capital autorisé lorsque ce transfert a eu lieu. Ceci en prend en compte le dividende que j'ai mentionné au paragraphe 24.1(1)*a*).

Le paragraphe 24.2 a trait à la société Petro-Canada, l'assistance internationale, qui a été établie dans le but de fournir de l'aide aux pays en développement pour leurs travaux d'exploration et d'exploitation; nous en reparlerons plus tard si vous le voulez bien. Vous savez sans doute qu'il s'agit d'une filiale de Petro-Canada, dotée de son propre conseil d'administration, mais dont les travaux et la direction sont assurés par le personnel de Petro-Canada, pour le compte de la société Petro-Canada, assistance internationale. Elle bénéficie d'un budget distinct, consacré à l'aide officielle au développement, et les affectations de crédits sont prévues au paragraphe suivant.

Le paragraphe 9 modifie l'article 25, qui porte sur le transfert à Petro-Canada des actions de la Panarctic Oil Ltd. Il s'agit simplement d'harmoniser le texte avec ce qui est dit des actions ordinaires à l'article 5 de notre loi, où l'on prévoit qu'un dividende peut être versé pour le transfert d'actions. Il s'agit simplement d'harmoniser le libellé sans changer le fond.

L'article 10 prévoit le remboursement à Petro-Canada des fonds prêtés sur l'ordre du gouvernement, la première de ces avances ayant été octroyée à Canertech, filiale mise sur pied pour développer l'énergie renouvelable et la conservation, et qui a bénéficié, à ce jour, d'une avance de $20 millions. Aux termes de cette loi, le gouvernement entend nous rembourser ces fonds avec intérêts, puisque nous sommes en fait, dans l'obligation d'emprunter cette somme. Une disposition pré-

[*Text*]

there in anticipation of the fact that we might find ourselves also funding the remainder of their 1982 capital budget before the company is given its own free-standing relationship with the government, as I understand is contemplated in other bills that are before this committee.

Subclause 10.1(*b*) provides for the Cold Lake project. Some time ago we were instructed by the government to advance $40 million to Imperial Oil to maintain the studies, to complete the studies on the feasibility of the Cold Lake in situ heavy-oil project. This provides for reimbursement of that $40 million plus interest, for a total of $50 million.

Subclause 10.2 again provides for the $60 million for Petro-Canada International Assistance.

Mr. Chairman, I think that covers the entirety of the comments I would propose to make, and I would be happy to deal with any questions.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bell. I propose to allocate 15 minutes to each party on the first round and then 10 minutes thereafter. I shall try to stick to that time limit in the interest of fairness to all members. The first speaker is Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to the representatives from Petro-Canada. I understand that we may get the chairman next week, and we welcome you in his absence.

Because you are coming back this evening, if I could first of all request that you table a couple of things with us by this evening I will then move on to my line of questioning.

Since the formation of Petro-Canada in 1975, the federal government has been running a deficit so that all of the money it has provided to Petro-Canada in a sense has been on borrowed funds and there are interest costs assumed by the taxpayer in relationship to those borrowed funds which do not appear in the annual reports of Petro-Canada.

• 1040

As I go through your latest one, it seems to me that the variety of ways in which the government has provided you with capital, including the ownership charge, leaves the taxpayers at risk for the interest, and I am wondering if you could pull, just to run against some of the charts that you have at the back of this, the interest costs borne by Canadian taxpayers on all of the ways that you have been funded, right back from the beginning, so that we might run that figure, whatever it sums to, against the internally generated cash position which is in your second or third chart. I think it would be helpful for the committee members to see the true costs to taxpayers of their involvement in Petro-Canada versus the financial picture of the corporation. So if you could take a stab at that and do the best you can by tonight, I would appreciate it.

[*Translation*]

voyant un plafond de $55 millions est prévue, car nous pourrions également nous trouver dans la nécessité de subventionner le budget en capital de cette société pour 1982 en attendant qu'elle acquiert son autonomie dans ses relations avec le gouvernement, question qui fait l'objet d'autres bills dont est saisi le Comité.

L'alinéa 10. *1b*) traite du projet de Cold Lake. Le gouvernement nous a priés, il y a quelque temps, de consentir une avance de $40 millions à Imperial Oil pour poursuivre et parachever les études de faisabilité du projet *in situ* de pétrole lourd de Cold Lake. Cet alinéa prévoit le remboursement de cette somme de $40 millions, auquels s'ajoute l'intérêt, soit un total de $50 millions.

L'alinéa 10.2 porte sur les $60 millions accordés à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale.

Je crois avoir ainsi épuisé, monsieur le président, tous les sujets dont je voulais traiter, et je serais heureux de répondre aux questions que l'on voudra bien me poser.

Le président: Je vous remercie, monsieur Bell. Je propose d'accorder 15 minutes à chacun pour le premier tour, puis 10 minutes pour les suivants. Par souci d'équité envers tous, je m'efforcerai de faire respecter ces délais. Je donne la parole à M. Hawkes.

M. Hawkes: Je vous remercie, monsieur le président, je souhaite la bienvenue aux représentants de Petro-Canada. Nous aurons le plaisir d'accueillir votre président la semaine prochaine, m'a-t-on dit, et nous sommes heureux de vous recevoir en son absence.

Avant de vous poser certaines questions, je voudrais vous demander, lorsque vous reviendrez ce soir de bien vouloir nous fournir certains renseignements.

Depuis la création de Petro-Canada en 1975, le gouvernement fédéral s'est trouvé en déficit, de sorte que tous les fonds fournis à Petro-Canada consistaient en emprunts, grevés d'intérêts, qui sont à la charge du contribuable et qui ne figurent pas dans les rapports annuels de Petro-Canada.

En parcourant votre dernier rapport, je constate que le gouvernement vous a financés de bien des façons, y compris la charge de propriété, qui font porter aux contribuables le fardeau de l'intérêt. Pourriez-vous, pour établir une comparaison avec les graphiques qui figurent à la fin de votre rapport, nous donner une idée des intérêts versés par les contribuables canadiens sur tous les modes de financement qui vous ont été accordés, dès le départ, afin que nous puissions comparer cette somme à votre position financière telle que l'a fait apparaître le deuxième ou le troisième graphique. Le comité aimerait connaître le deuxième volet de la situation financière de la corporation, à savoir ce qu'il en coûte réellement aux contribuables. Je vous serais très reconnaissant du bien vouloir nous communiquer ce renseignement à la séance de ce soir.

[*Texte*]

Second, I wonder if you might table with the committee some kind of biographical sketch of each of your board of directors with some emphasis on their oil industry experience or related experience, plus your senior management team—your vice-presidents. I understand that currently you are without a president.

Mr. Bell: That is correct.

Mr. Hawkes: Whatever senior management you have, if we could have some kind of biographical sketch of the decision-makers of Petro-Canada, I would find that helpful.

I would like to begin with a line of questioning that relates to what you do not talk about in your presentation, and that is the role and mandate of Petro-Canada going back to the beginning: the role of the window on the industry, the role of the adviser to government. In these speeches that preceded the passage in Parliament of the Petro-Canada act, with some frequency there was a major concern laid out by members of my party that it is difficult for any human being to be both a player and a referee and that that leads to contradictions. For members of Parliament if we have witnesses on any topic that have a vested interest, we tend to view them as witnesses that have a vested interest on behalf of their corporation or their society or their organization, and we can look at it that way. As employees of Petro-Canada, I would think you must have a vested interest in the success of the corporation, but at the same time you are asked to provide advice to the minister and to the Department of Energy, Mines and Resources. That must create some kind of contradiction for you from time to time.

Perhaps we could begin, Mr. Bell, by just looking back on the last couple of years. Could you give me some kind of summary of your advice-giving role in the last couple of years? For instance, I believe you were called upon to provide advice prior to the October 1980 budget which laid out a number of things including the taxing regime on the industry. I think probably you were called in for advice on the bill we are studying today and maybe some of the other bills in this package, and could you identify that for us? Have you a relationship to the Department of Energy, Mines and Resources around the petroleum compensation fund, and who has been giving advice? To what extent has the corporation been involved in that?

Mr. Bell: Perhaps I might, Mr. Hawkes, start by making a very brief comment on your first informational request, because I am not sure you are directing it to the right individual.

A company never knows, and is not really commissioned to determine, where its shareholders derive the equity from. When I go and buy a share of General Motors, if the money comes from my banker or from my piggy bank or from some other source, is not something that General Motors knows or much cares about; it is a matter of my own aggregate financial management. I have got income, and whether I say that I have

[*Traduction*]

J'aimerais également que vous présentiez au Comité une sorte de curriculum vitae de chacun des présidents de votre conseil d'administration, en vous attachant à faire ressortir l'expérience que ceux-ci pourraient avoir dans le domaine de l'industrie pétrolière ou dans des domaines connexes, et d'en faire de même pour les cadres gestionnaires supérieurs, les vice-présidents. Il semble qu'à l'heure acutelle vous n'avez pas de président-directeur général.

M. Bell: C'est exact.

M. Hawkes: Quoi qu'il en soit, nous aimerions connaître un peu les antécédents des décisionnaires de Petro-Canada.

J'aimerais vous poser quelques questions sur ce qui se trouve entre les lignes de votre rapport, à savoir le rôle et le mandat attribués à Petro-Canada dès le début: à savoir le rôle de fenêtres ouvertes sur l'industrie, et le rôle de conseiller auprès du gouvernement. Les membres de mon parti, dans les interventions et allocutions qui ont précédé l'adoption par le Parlement de la loi sur la Société Petro-Canada, ont fait ressortir à maintes reprises qu'il est difficile à n'importe quel être humain d'être à la fois juge et partie, que cela engendre des contradictions, et que cette perspective leur causait de graves inquiétudes. Lorsque comparaît devant nous, députés, un témoin qui parle sur un sujet où ses propres intérêts sont en jeu, nous avons tendance à écouter son témoignage en tenant compte de ce facteur et de l'intérêt qui le lie à la société ou à l'organisme qu'il représente. En tant qu'employé de Petro-Canada, j'imagine que la réussite de votre société est liée à la vôtre, mais le ministre et le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources sollicitent également votre opinion, ce qui doit parfois donner lieu à un conflit d'intérêts.

Je voudrais vous demander, monsieur Bell, d'évoquer les dernières années. Pourriez-vous me résumer en quoi a consisté votre rôle de conseiller du gouvernement ? C'est ainsi que vous avez consulté, je crois, avant le budget de 1980, sur différentes questions, dont le régime fiscal de l'industrie pétrolière. On vous a probablement consulté sur le bill qui est à l'étude aujourd'hui, ainsi, sans doute, que sur certains autres de ce lot, et j'aimerais que vous nous donniez des précisions sur ce sujet. Avez-vous été consulté à propos du fond d'indemnisation pétrolière? Et qui au juste a été consulté? Dans quelle mesure Petro-Canada a-t-elle joué un rôle?

M. Bell: Permettez-moi d'abord, monsieur Hawkes, de faire une brève observation sur votre première question, car je ne suis pas sûr qu'elle s'adresse à qui de droit.

Une société ne sait jamais—et ce n'est pas de son ressort de le savoir—d'où ses actionnaires obtiennent le capital. Supposons que j'achète une action de *General Motors,* cette société ne se souciera guère de savoir si j'ai sorti l'argent de ma banque, de ma tirelire, ou d'une autre provenance, c'est à moi de gérer comme je l'entends mes propres finances. J'ai des revenus, et que je m'en serve pour acheter des actions de

[*Text*]

used that income to buy the General Motors' share or whether I have used some money I borrowed to buy the General Motors' share, even though I have used some of the borrowed money to take my vacation, is something that I do not think it is the capacity of a corporation to know in terms of what a shareholder does.

• 1045

So I guess I would say the question you raise, it seems to me, is much more one of macro-economic management, of the fiscal management of government, and is properly the responsibility of the Minister of Finance, and I do not think I could shed much light on that.

I can do what you could do. I could say: If $1.5 billion costs so much a year, how much is that? Well, $1 billion at 10 per cent is $100 million a year. But I cannot do anything more than that, and I do not think that does anything that you do not already understand.

Mr. Hawkes: You could provide the committee with a sense of your interest-free or interest-reduced funds going back to the beginning and how those aggregate, and we could run them against the average borrowing costs of government over the same period of time, treating government as the single shareholder, and those would be funds, in my view—

Mr. Bell: The entire equity of Petro-Canada is interest-free money, as it is in any corporation. The equities advanced to a corporation until one has surpluses from which one pays dividends are, in a sense, a zero cash cost.

Mr. Hawkes: But, looking at your most recent financial statement, you have a revolving term loan, for instance, of over $1 billion, but on your expense side it does not show up as an interest.

Mr. Bell: Oh, yes.

Mr. Hawkes: There is no interest being paid on it because it is being borne in some other way, not in a consolidated status.

Mr. Bell: There is $1.8 billion or so on the books of Petro-Canada, maybe a little more than that, that is the debt of the corporation, and that is shown on our books and the interest cost of that is most definitely reflected in the books of account. It is an expense of doing business. There are a variety of forms of that loan, the principal ones being some income debentures that we are close to having fully retired and the larger one being a term preferred share of close to $1.5 billion that was the source of financing for the purchase of Pacific. That is a debt of the corporation.

Our shareholder has undertaken to pay us other moneys. The fact that they have not had the money immediately, if it is the ownership account that you are talking about, and have said: You go arrange a bridge financing on the credit of the government— which is what it is—and we will out of the ownership account defray those costs as well as the basic money we were going to give you . . . . If the ownership fund

[*Translation*]

General Motors ou que j'emprunte à cet effet, ou encore que j'emprunte et que j'utilise une partie de cet argent pour partir en vacances, tout cela n'est pas l'affaire de la société, qui n'a pas à s'en soucier.

Je dirai donc que votre question porte davantage sur la gestion macro-économique, sur la gestion fiscale du gouvernement et relève de la compétence du ministre des Finances. Je ne peux donc pas vous éclairer là-dessus.

Je pourrais faire comme vous. Je pourrais dire: si 1.5 milliard de dollars coûte tant par année, combien cela fait-il? Ma foi, un milliard de dollars à 10 p. 100 donne 100 millions par année. Toutefois, c'est tout ce que je puis faire et je ne pense pas que cela vous explique quelque chose que vous n'ayez déjà compris.

M. Hawkes: Vous pourriez donner au Comité un aperçu des sommes sans intérêt ou à intérêt réduit à partir du début et en donnant le total de ces sommes. Nous pourrions les comparer au coût moyen des emprunts du gouvernement pour la même période, considérant le gouvernement comme le seul actionnaire et, selon moi, ces fonds seraient . . .

M. Bell: Comme dant toute compagnie, le total du capital-actions de Petro-Canada est de l'argent sans intérêt. Dans un sens, jusqu'au moment où une compagnie a des surplus qui lui permettent de verser des dividendes, les mises de fonds ne lui coûtent rien.

M. Hawkes: Toutefois, si l'on s'en reporte à votre plus récent bilan financier, vous avez un prêt à terme renouvelable, par exemple, de plus d'un milliard de dollars, mais on n'indique aucun intérêt au chapitre des dépenses.

M. Bell: Oui.

M. Hawkes: Aucun intérêt n'est versé sur ce prêt, car il est assumé autrement, pas sous forme d'états consolidés.

M. Bell: Dans les livres de Petro-Canada il y a 1.8 milliard de dollars ou un peu plus au chapitre des dettes de la société, cela est indiqué dans nos livres et le coûts des intérêts sur ces sommes est sûrement reflété dans les livres des comptes. C'est une dépense pour faire des affaires. Ce prêt comprend des formes diverses, dont la principale étant des obligations à revenus que nous avons presque entièrement retirées, la plus importante étant une action privilégiée à terme de près de 1.5 milliard, qui a été la source du financement pour l'achat de Pacifique. C'est une dette de la société.

Notre actionnaire s'est engagé à nous verser d'autres sommes. Si vous parlez du compte de propriété, le fait est qu'ils n'avaient pas l'argent immédiatement et qu'ils nous ont dit: obtenez un financement provisoire en vous servant du crédit du gouvernement—c'est exactement cela—et nous assumerons ces coûts à partir du compte de propriété, ainsi que la mise de fonds de base que nous allons vous donner . . . Cela

[*Texte*]

had been in a year before the acquisition, that would not have been necessary. The ownership fund came in at the time of the acquisition so there has been a kind of sprawling debt until the full equity is in.

I think I could tell you that interest cost is in the order of $110 million, we anticipate, from the day of the transaction on the purchase of Petrofina to the day when it will be fully paid. The government will give us cash for the $1.46 billion, which was, I believe, the cost of the purchase of the shares plus the interest costs. They have pledged to give us that as a form of equity contribution, so it is not a borrowing of the corporation in that fundamental sense.

Mr. Hawkes: If I could just leave that sit and think about what I am after this afternoon and do the best you can, and if we could go on to the window questions at this point.

Mr. Bell: Okay. Your question of the window on the industry is not something that can be answered by pointing at specific tasks or committees or assignments of responsibilities, but is really much more of the dynamic of the life of the corporation. That window function occurs in a few ways.

There are, as you know, three directors on our board who are deputy ministers of government: the Deputy Minister of Energy, Mines and Resources; the Deputy Minister of Finance; and the Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development have been appointed to our board, and the occupants of those offices have always been on our board since the beginning of 1976, since our creation, and they certainly, I would expect, will learn something about the oil and gas business by the experience of being there.

• 1050

I think government generally, and a broader group of officialdom, learns—by the experience of watching our capital budget submissions and our annual financial reports, et cetera—a good deal about the business environment and what their policies do. We are benefited, or adversely affected, by taxes and royalties and pricing regimes like anyone else. Our cashflow and our profitability get jostled around like the rest of them; we suffer the same problems of shut-in oil or reduced exports of gas, or what have you, and they see very visibly the impact that that has on us. I think that it is part of the window function. I think our management of the Panarctic shares, our representation of government interests in Panarctic, our representation of government interests in Syncrude, our representation of government interests in Polar Gas, are all examples of where we have taken on responsibilities on behalf of the government and they have seen the significance of that through us, rather than by direct operation themselves of those investments.

You called this being a referee. I would take exception. We are in no sense, in my mind, a referee on industry. We are a player. We are in joint ventures with virtually all of them. I do not think they see us as referees. We certainly do not act as referees. They know we talk to government and we know they talk to government and I have no doubt that the minister and

[*Traduction*]

n'aurait pas été nécessaire si le fonds de propriété avait été là un an avant l'acquisition. Ce fonds de propriété est arrivé au moment de l'acquisition, il y a donc eu un genre d'étalement de la dette jusqu'à ce qu'on reçoive la pleine mise de fonds.

Je peux vous dire que nous prévoyons que les intérêts à partir du jour de la transaction d'achat de Petrofina jusqu'au jour où le tout aura été remboursé, se chiffreront à environ 110 millions de dollars. Le gouvernement nous donnera du comptant pour 1,46 milliard, ce qui représente, je pense, le coût d'achat des actions, plus les coûts d'intérêt. Il s'est engagé à nous donner cela sous forme de contributions en capital action, donc ce n'est pas fondamentalement un emprunt de la société.

M. Hawkes: Pourrions-nous laisser cela de côté et revenir à ce qui m'intéresse cet après-midi, c'est-à-dire ces questions de fenêtre.

M. Bell: On ne peut pas répondre au sujet des fenêtres sur l'industrie en désignant des tâches précises, des comités ou des affectations de responsabilités, il s'agit davantage de la vie de la société. Ce rôle de fenêtre se produit de diverses façons.

Comme vous le savez, trois membres de notre conseil d'administration sont sous-ministres du gouvernement: le sous-ministre de l'Energie, Mines et Ressources, le sous-ministre des Finances et le sous-ministre des Affaires indiennes et du Nord. Ils ont toujours fait partie de notre conseil depuis les débuts en 1976, depuis notre création et ils ont certainement appris quelque chose sur le pétrole et le gaz par leur présence.

A mon avis, les gouvernements en général et les hauts fonctionnaires, de plus en plus apprennent beaucoup sur les milieux d'affaires et leur politique en consultant nos demandes de crédit ainsi que nos rapports financiers annuels etc. Les taxes, redevances et régimes de prix présentent certains avantages ou désavantages pour nous, comme pour tout le monde. Nous avons à faire face à des variations de liquidité, à des modifications de notre marge de rentabilité, quelquefois le pétrole peu accessible nous pose des problèmes—ou encore certaines réductions appliquées aux exportations de gaz—et ils sont témoins des répercussions de tous ces phénomènes sur nous. Cela fait partie de nos fonctions. Nous avons géré les actions de la Panarctic et avons veillé aux intérêts du gouvernement dans bien des domaines, la Panarctic, Syncrude, Polar Gas, et ils ont pu constater l'importance de nos responsabilités, ce qui leur a évité de s'occuper directement de tous ces investissements.

Vous nous avez qualifiés d'arbitres; si vous me le permettez, je m'inscrirai en faux. En effet, j'estime que nous n'avons pas à exercer des fonctions d'arbitres dans ce secteur. Nous jouons un rôle actif puisque nous sommes engagés dans des entreprises en coparticipation avec pratiquement toutes ces compagnies. D'ailleurs, je ne crois pas que c'est ainsi qu'iIs conçoi-

[*Text*]

his officials take advice from more than Petro-Canada. I do not know of a single oil company that does not maintain very active liaison, in this day and age, with governments at all levels, in terms of communicating their concerns and issues and dialoguing back and forth on the evolution of public policy.

That we might have a different relationship is absolutely true. It is inherent in being a national oil company that we are expected to have fewer, or perhaps different, biases than everybody else. That we would have biases as a corporation . . . we are only human, and I have no doubt that we develop our pet projects and become promoters of those. I would hazard the guess that the government has enough expertise to discount that aspect of any advice that might be corporately motivated by our own enthusiasm and attachment to ventures that we have nursed along and would like to see go. We do not have all the projects that we propose approved. The NEB may accept or refuse the Arctic Pilot Project, which is currently being heard before it. Government has not accepted every element that we have put in our capital budgets and we are supplicants in the regulatory and the governmental process in those submissions.

Our biases would be different, though, because we do not stand to benefit or suffer from the impact of those things on our personal net worth, on our share value in those companies; except to the extent that all Canadians are shareholders, we do not have any of those kinds of biases—

Mr. Hawkes: Could I just stop you right there and throw two examples out on the table? Are you in a better competitive position, because of the current granting structure, than are other companies of similar size in the industry?

Question number two: Because of the flat-rate oil import compensation charge and your particular mix of heavy and light crude, do you benefit unduly relative to most other companies?

Mr. Bell: On the first question, no. We, like any company that has activity in the Canadian lands or is Canadian owned, we receive 80-cent PIPs—

Mr. Hawkes: That was not my question. Compared with competitors of similar size, do you benefit more from the regulations of the granting programs?

• 1055

Mr. Bell: No, any one of our size doing what we are doing would benefit in the same way.

Mr. Hawkes: Even if they were foreign owned?

[*Translation*]

vent nos fonctions et assurément, nous ne faisons pas office d'arbitres. Ils savent que nous consultons le gouvernement, et nous le savons qu'ils le font aussi; je suis sûr que le ministre et ses collaborateurs ne se contentent pas d'avoir recours à Petro-Canada. Je ne connais pas une seule compagnie pétrolière qui n'ait à notre époque des contacts très actifs avec tous les paliers du gouvernement; elles leur font part de leurs préoccupations et discutent constamment de l'évolution des politiques des pouvoirs publics.

Il est sûr que nous avons peut-être avec eux des rapports différents. Bien sûr, nous sommes une compagnie pétrolière nationale et par là même on s'attend à ce que nous soyons moins subjectifs, ou peut-être d'une manière différente des autres. Après tout, nous sommes des êtres humains et notre compagnie a bien des préférences; d'ailleurs je suis convaincu que nous lançons nos projets favoris et que nous assurons leur promotion. J'imagine que le gouvernement est suffisamment compétent pour faire la part des choses quand nous leur proposons des projets pour lesquels nous éprouvons beaucoup d'enthousiasme et qui nous tiennent à coeur. En effet, il ne les approuve pas tous. L'ONE peut accepter ou refuser le projet pilote de l'Arctique, dont il est actuellement saisi. Le gouvernement n'a pas accepté tous les crédits que nous lui avons réclamés et nos demandes sont assujetties au processus gouvernemental de réglementation.

Si l'on nous reproche un certain manque d'objectivité, il est différent de celui des autres compagnies, car notre valeur nette, notre part dans ces compagnies ne sera pas touchée ou avantagée, sauf dans la mesure où ce sont tous les Canadiens qui sont actionnaires, voilà pourquoi on ne peut nous reprocher ce genre de manque d'objectivité . . .

M. Hawkes: Pourrais-je vous interrompre et vous citer deux exemples? Votre marge concurrentielle est-elle meilleure que celle d'autres compagnies d'envergure similaire dans votre secteur, étant donné le régime de subvention en vigueur actuellement?

Deuxième question: par rapport à la plupart des autres compagnies, êtes-vous avantagé par le tarif forfaitaire d'indemnisation aux importations pétrolières et par le fait que vous proposez un mélange de pétrole brut lourd et léger?

M. Bell: Je répondrai par la négative à votre première question. En effet, comme n'importe quelle compagnie exploitant les terres du Canada ou appartenant à des actionnaires canadiens, nous touchons une subvention de 80 p 100 dans le cadre du PEP . . .

M. Hawkes: Ce n'était pas ma question. Êtes-vous avantagé par les règlements du programme de subvention par rapport à des concurrents de taille analogue?

M. Bell: Non, toute compagnie de l'envergure de la nôtre et travaillant dans le même secteur retire les mêmes avantages.

M. Hawkes: Même si elles appartiennent à des intérêts étrangers?

[*Texte*]

Mr. Bell: No, if they are Canadian owned. That is because of the Canadian ownership bias. Dome Canada benefits exactly as we do; PanCanadian benefits as we do—and we suffer the same problems as well. Under those PIP grants, there are administrative problems. If you are a Candian land owner who also happens to have a drilling rig, you cannot recoup your full cost of the drilling rig as you could if a third party owned the drilling rig and you contracted it from him. We suffer that same loss of PIP entitlement as any one else in the business. We have no preferential treatment by virtue of being a government company; and those are cash problems and financial problems to us. We have to go through the same regulatory maze of competing for land, of having stuff approved, of submitting our program for PIP recoveries, et cetera. We have all the administrative problems and complexities to deal with. So we have no advantages in any of those.

The Chairman: Thank you, Mr. Bell.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman. I want to welcome you and your officials on behalf of my party, Mr. Bell, to the committee, and to congratulate you and the corporation for your hard work on behalf of the Canadian people in Petro-Canada.

After that thunderous applause, I will get into—

Mr. Bell: The next time I will make sure there are some Petro-Canada people in the room to respond. Thank you.

Mr. Waddell: I want to ask you a series of short questions, if I might.

What is the largest oil company in Canada?

Mr. Bell: I believe it would still be Imperial Oil.

Mr. Waddell: What is the largest Canadian company?

Mr. Bell: I believe it would be Dome, with the consolidation of Dome and Hudson's Bay.

Mr. Waddell: Where does Petro-Canada stack up in, let us say, the top seven leading oil companies? Where would it be in assets?

Mr. Bell: We are probably something like fifth or sixth at the moment.

Mr. Waddell: There was an article you might have seen in the *Globe and Mail* on Wednesday, March 24, by Jeffrey Simpson, a fairly notable Canadian writer who is now in London as a correspondent. It is called "Government Role Is the Main One in Norse Oil Play". According to Mr. Arve Johnsen, who is the General Manager of Statoil, which is Norway's answer to Petro-Canada, according to Jeffrey Simp-

[*Traduction*]

M. Bell: Non, s'il s'agit de compagnies canadiennes. C'est à cause des avantages accordés aux Canadiens. La Dome et la PanCanadian retirent exactement les mêmes avantages que nous et rencontrent les mêmes problèmes. Le PEP pose des problèmes administratifs. Si vous êtes propriétaire de terres au Canada et que vous avez une plate-forme de forage, vous ne pourrez rentrer entièrement dans vos frais, comme cela aurait été le cas si vous vous étiez engagés à exploiter les terres en question pour un tiers à qui appartiendrait la plate-forme. Tout comme les autres compagnies dans ce secteur, nous enregistrons des pertes au chapitre du PEP. Ce n'est pas parce que nous sommes une compagnie gouvernementale que nous sommes privilégiés et cela nous cause des problèmes financiers et de liquidités. Il nous faut faire face à toute une série de réglements, faire concurrence à d'autres compagnies pour pouvoir exploiter les terres, faire approuver notre projet ou encore réclamer des subventions en vertu du PEP, etc. Il nous faut donc régler toute une série de problèmes administratifs complexes et nous ne sommes pas avantagés par rapport aux autres.

Le président: Merci, monsieur Bell.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci, monsieur le président. Au nom de mon parti, je vous souhaite, monsieur Bell, la bienvenue au Comité, à vous et à vos collaborateurs et je vous félicite, vous et votre compagnie pour tout le travail que vous avez accompli dans l'intérêt des Canadiens à Petro-Canada.

Après des applaudissements aussi retentissants, j'aimerais aborder . . .

M. Bell: La prochaine fois, je veillerai à ce qu'il y ait des représentants de Petro-Canada dans la salle pour vous répondre. Je vous remercie.

M. Waddell: Si vous me le permettez, j'aimerais vous poser une série de questions assez brèves.

Quelle est la compagnie pétrolière la plus importante au Canada?

M. Bell: A mon avis, ce doit être encore l'Imperial Oil.

M. Waddell: Quelle est la compagnie canadienne la plus importante?

M. Bell: La Dome, après la fusion de Dome et de Hudson's Bay.

M. Waddell: Parmi les sept principales compagnies pétrolières, où se place Petro-Canada? Sur le plan des avoirs?

M. Bell: Nous arrivons, pour l'instant, sans doute en cinquième ou sixième position.

M. Waddell: Vous avez peut-être lu un article du *Globe and Mail* du mercredi 24 mars rédigé par Jeffrey Simpson, journaliste canadien assez connu, qui est à présent correspondant à Londres. L'article est intitulé «Rôle majeur joué par le gouvernement dans l'exploitation du pétrole en Norvège». D'après Jeffrey Simpson, M. Arve Johnsen, le directeur général de la Statoil, l'équivalent norvégien de Petro-Canada, estime que

[*Text*]

son— Mr. Johnsen says the logic of dealing with multinational oil companies demands that Statoil always be in the driver's seat. Would you agree with that statement?

Mr. Bell: Arve Johnsen speaks on behalf of a country that has taken that view that they are the operators of their entire offshore. They have chosen that method. We have not done that, as you know, and we do not really have any particular corporate problem with that. We are out there operating part of the east coast. We are not the operator of other projects we are in, but we deal as a joint-venture partner. Our relations there I think are very good. The government here has chosen other mechanisms to represent its interests. The NEB, the COGLA authority, have used that method of representing national interests rather than relying on the national oil company to be the referee, the watch-dog in that process. You pay your money and you take your choice of the method you use. I think it is fair to say that Canada has a longer history of involvement in the oil business and there are many more Canadians with industrial experience to be drawn on by various agencies to represent public interest in those activities than a country like Norway would have had when it started in the oil business.

• 1100

Mr. Waddell: Well, you said that there are not any Canadian companies on the east coast offshore, which of course is the area that we are looking for, I would think, energy security in the future vis-à-vis oil. Who are the other companies involved in the east coast offshore whether it belongs to Newfoundland or Canada?

Mr. Bell: We are the only operator—only Canadian operator at the moment—on the east coast offshore. But in the major immediate prospects—Hibernia being the principle one—the other holders of property interest there are Mobil, Gulf, Chevron, Columbia and they are the other participants in the Hibernia discovery, for example. In the case of the Sable gas prospect, that is Mobil, and I believe Texaco and Texas Eastern has a small interest there and we did bring in some interest. At the time it was Kaiser, that is now Brett and as of very recently, the Nova Scotia government will be participating in part of Brett's interest.

Mr. Waddell: I just want to ask you—why did it cost you $900 million to take the 25 per cent back?

Mr. Bell: Well, the Crown interest—this is not the back—

Mr. Waddell: Sorry, the 25 per cent Crown interest.

Mr. Bell: The Crown interest under the Canadian Oil and Gas Lands Act, Bill C-48 as it was known, is an interest that the Crown must decide to exercise on, at the point at which development has taken place. The government must spend its full 25 per cent share or sell off its 25 per cent interest from the point of a development permit being applied for. So that, if the Crown were to decide to keep the 25 per cent in those two plays and spend its share, and if it were to designate us, that would be the kind of number that we would expect it to cost.

[*Translation*]

pour traiter avec les compagnies pétrolières multinationales, la Statoil doit toujours être aux commandes. Êtes-vous d'accord avec une telle affirmation?

M. Bell: Arve Johnsen se fait le porte-parole d'un pays estimant pouvoir exploiter l'ensemble du territoire au large des côtes. C'est la méthode pour laquelle ils ont opté. Comme vous le savez, ce n'est pas la nôtre et cela ne nous cause pas de problèmes particuliers avec les compagnies. Nous exploitons une partie de la côte est. Ce n'est pas nous qui sommes les principaux exploitants des autres projets que nous avons entrepris en coparticipation. Je pense que nos rapports avec les sociétés multinationales sont excellents et le gouvernement a opté pour une autre formule de représentation de ses intérêts. L'ONB, la COGLA, ont préféré cette méthode plutôt que de dépendre d'une compagnie pétrolière nationale chargée de jouer à l'arbitre ou de veiller à la protection de leurs intérêts. C'est vous qui payez, c'est donc à vous de choisir. Il faut dire que le Canada s'occupe depuis bien plus longtemps d'exploitation pétrolière et les divers organismes chargés de veiller à l'intérêt public peuvent engager beaucoup plus de Canadiens ayant une certaine expérience de ce secteur, que la Norvège au moment où elle s'est lancée dans l'exploitation pétrolière.

M. Waddell: Vous nous avez dit qu'on ne trouvait aucune compagnie canadienne s'occupant de l'exploitation des terres au large de la côte est, qui devrait nous assurer, à mon avis, une certaine sécurité énergétique dans l'avenir. Quelles sont les autres compagnies exploitant la côte est, que ce soit sur les terres appartenant à Terre-Neuve ou au Canada?

M. Bell: Nous sommes les seuls exploitants canadiens, pour l'instant, au large de la côte est. Mais pour ce qui est des projets présentant des perspectives dans l'immédiat . . . Hibernia étant le principal . . . les autres compagnies sont Mobil, Gulf, Chevron, Columbia, qui participent au projet Hibernia. Pour ce qui est des perspectives en matière d'exploitation gazière dans l'île de Sable, on peut citer Mobil, Texaco et Texas Eastern, qui constitue un actionnaire mineur, ainsi que nous. A l'époque, c'était Kaiser, devenu aujourd'hui Brett, et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse a décidé, tout récemment, d'acquérir une participation dans la Brett.

M. Waddell: Je voulais vous demander pourquoi il vous a coûté 900 millions de dollars pour racheter les 25 p. 100?

M. Bell: Eh bien, la part de la Couronne, qui n'est pas le . . .

M. Waddell: Excusez-moi, je parle de la part de 25 p. 100 réservée à la Couronne.

M. Bell: Aux termes du Bill C-48, Loi réglementant les droits relatifs au pétrole et au gaz sur les terres du Canada, il s'agit d'une part que la Couronne doit décider d'employer au moment où l'exploitation a commencé. Le gouvernement doit dépenser entièrement sa part de 25 p. 100 ou la vendre à partir du moment où un permis d'exploitation est présenté. Donc, si la Couronne décide de garder 25 p. 100 dans les deux cas et dépenser sa part d'actions et de nous désigner, c'est à peu près ce que cela devrait nous coûter.

[*Texte*]

Mr. Waddell: I wanted to ask you—I gather you have had some experience in takeovers of oil companies, private oil companies like Petrofina, by Petro-Canada? You are nodding your head yes. Would you agree with me that Petro-Canada would be able to buy on the market a company like Imperial Oil for somewhat less today than $6.5 billion?

Mr. Bell: I have not looked at the last quotations nor done the multiples, but I mean that is just an arithmetic question. Imperial Oil has one dominant shareholder—in Exxon—that I would imagine is now somewhere in the 60 per cent range of interest in that company. You could not buy control from Imperial on the open market. You would have to deal with Exxon and buy their block. They are the majority controlling shareholder of Imperial Oil.

Mr. Waddell: You would not care to speculate then whether or not you could get that share for less than $6.5 billion?

Mr. Bell: Well, I do not know what the market share price is, but you cannot buy assets and control of companies for trading values on securities markets. Asset values are greater than the price at which shares typically trade. Takeovers normally pay a a premium.

Mr. Waddell: Has Petro-Canada made any effort to try and buy out the controlling interest of Imperial Oil?

Mr. Bell: No.

Mr. Waddell: Has Petro-Canada made any effort to try and buy out the controlling interest of any of the other major oil companies like Gulf, Texaco or Chevron?

Mr. Bell: Well, we have made three purchases. Our three purchases are well known. We have talked about them. The government has indicated from time to time its degree of interest in other purchases or lack of that interest and it has been known in the open market that Petro-Canada from time to time might have been a buyer, that might have been interested.

Mr. Waddell: Perhaps I could sort of pursue that. I want to ask you something—

An hon. Member: You did not get in on the Fina shares?

The Chairman: Order.

Mr. Waddell: I want to ask you a question that you might be able to use for future meetings. We are going to hear from the independent gas marketers. They appear to suggest as well as the Bertrand report that Petro-Canada should be supplying the independents with gasoline. Would you have any comment on that, or indicate whether Petro-Canada is able to do that if they were directed to do that?

• 1105

Mr. Bell: Well, we are at the moment a supplier of independents, relatively in proportion to the market. The independents, in an area, represent some 10 per cent of the market. We typically find that 10 per cent of our product from

[*Traduction*]

M. Waddell: Je suppose que vous avez une certaine expérience de rachat, par Petro-Canada de compagnies pétrolières privées comme la Petrofina? Vous hochez la tête en guise d'affirmation. Êtes-vous prêt à admettre que Petro-Canada pourrait racheter une compagnie comme Imperial Oil pour moins de 6.5 milliards de dollars aujourd'hui?

M. Bell: Je n'ai pas consulté les cours ni fait mes calculs, mais j'imagine qu'il s'agit essentiellement d'une opération arithmétique. L'Imperial Oil a un actionnaire principal . . . Exxon . . . qui représente, j'imagine, aujourd'hui, environ 60 p. 100 de ses avoirs. On ne pourrait donc racheter l'Imperial Oil sur le marché libre, il faudrait traiter avec Exxon pour racheter sa part, car c'est elle qui contrôle, en majorité, Imperial Oil.

M. Waddell: Pourriez-vous nous dire, en guise d'hypothèse, si l'on pourrait racheter cette part d'actions pour moins de 6.5 milliards de dollars?

M. Bell: Eh bien, j'ignore à combien se vendent les actions sur le marché, mais on ne peut racheter l'actif d'une compagnie et négocier sur le marché des titres. La valeur de l'actif est supérieure au prix auquel se vendent normalement les actions. Normalement, les rachats rapportent un bénéfice.

M. Waddell: Petro-Canada s'est-elle efforcée de racheter la part majoritaire d'Imperial Oil?

M. Bell: Non.

M. Waddell: Petro-Canada a-t-elle essayé de racheter la part majoritaire d'autres grandes compagnies pétrolières comme la Gulf, Texaco ou Chevron?

M. Bell: Nous avons effectué trois opérations de rachat qui sont bien connues et nous en avons parlé. De temps à autre, le gouvernement s'est montré intéressé ou peu intéressé par certaines opérations de rachat et les spécialistes du marché libre ont su que Petro-Canada aurait pu éventuellement se porter acquéreur.

M. Waddell: Peut-être que je pourrais approfondir cette question, mais je voudrais vous demander . . .

Une voix: Vous n'avez pas abordé la question des actions de Fina?

Le président: A l'ordre.

M. Waddell: J'aimerais vous poser une question qui pourrait revenir aux séances ultérieures. Nous allons entendre les témoignages de distributeurs de gaz indépendants. À les en croire, ainsi que d'après le rapport Bertrand, Petro-Canada devrait approvisionner les distributeurs indépendants en essence. Auriez-vous des commentaires là-dessus, ou pourriez-vous nous dire si Petro-Canada peut faire cela si on le lui demande?

M. Bell: Eh bien, à l'heure actuelle, nous approvisionnons des distributeurs indépendants et ce, relativement en rapport avec le marché. Les distributeurs indépendants, dans une région donnée, représentent quelque 10 p. 100 du marché.

[*Text*]

our refining or swap product is sold to independents. So we are in that business.

The proposition that Petro-Canada might supply all the independents has a number of problems with it. One is, we do not have the capacity. Our refining capacity and our logistical infrastructure capacity is just not large enough for that. Secondly, independents survive on the purchase of the marginal production, as a rule, of a refinery, and they are living pretty well today because of the excess refining capacity. Most refineries are operating significantly below capacity and that marginal barrel is a pretty cheap barrel. It is a heyday for them. But the independents kind of buy from the cheapest source of supply, and if you have to supply every one . . . if you dedicated your entire refining capacity to the supply of independents, you would not make money. You would be in the red all the time because the price at which you might sell that last barrel that you are going to produce anyway is not the price at which you could afford to sell your entire production and stay in business.

Lastly, if independents are to continue to perform part of the function that they have in the market, a sort of arbitrage or evening out type of process where they shop around and move from one to the other so that the business is, in effect, allocated more evenly among the refineries that are in existence, then locking themselves into one refinery supply really kind of changes their status. They are no longer then really independents. They may have a different logo on their outlet or on their truck, but they are no longer independents; they become a concubine, as it has been known in the trade. They become a contractually bound off-taker from a refinery of one source and they are really then doing a process contract with someone; and they really are of a different variety of independent than many of them now are.

So, I think one has to be very careful in defining, first, what kind of independents we are talking about, and what kind of function we see them as performing in the market. The government could instruct Petro-Canada to do a lot of things. The question is whether that would be possible and reasonable, and there are problems on both those accounts.

But I will repeat what I said at the outset, we are suppliers of independents. We see a number of them, and we certainly bid for their business, and we certainly are interested in some of that business; and that portion of it that we can handle and that makes sense for us we certainly do supply and seek to supply.

The Chairman: Last question, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Yes. This is a kind of three part one, but I will give you an opportunity to answer. There are three criticisms that I hear of Petro-Canada, and I will put them forward, and

[*Translation*]

Nous constatons que, généralement 10 p. 100 de nos produits de raffinage ou d'échange sont vendu à des indépendants. Alors nous touchons une partie de ce marché.

La proposition que Petro-Canada approvisionne tous les indépendants soulève un certain nombre de problèmes. L'un d'entre eux est que nous n'avons pas cette capacité. Notre capacité de raffinage et notre infrastructure logicielle ne nous le permet tout simplement pas. Deuxièmement, les distributeurs indépendants survivent en achetant généralement l'excédent d'une raffinerie et ils s'en tirent assez bien aujourd'hui à cause de la capacité excédentaire de raffinage. La plupart des raffineries fonctionnent bien en-deçà de leur capacité et le baril de production marginale est bon marché. C'est donc des beaux jours pour eux. Mais les distributeurs indépendants achètent leurs produits auprès de sources d'approvisionnement qui sont les plus économiques, et si vous devez les approvisionner tous . . . si vous décidez de consacrer toute votre capacité de raffinage à l'approvisionnement des indépendants, vous ne feriez pas d'argent. Vous auriez toujours une balance déficitaire parce que le prix auquel vous pouvez vendre le dernier baril que vous devez produire de toute façon n'est pas le prix auquel vous pouvez vous permettre de vendre toute votre production et demeurer en affaires.

Dernièrement, si les distributeurs indépendants continuent de jouer ce rôle sur le marché, ce genre d'arbitrage ou d'équilibre leur permettant de marchander et de passer d'un fournisseur à l'autre de sorte que les affaires sont en fait réparties de façon plus équitable entre les diverses raffineries, alors se cantonner à une seule raffinerie pour assurer leurs approvisionnements changerait leur statut. Ils ne seraient plus vraiment indépendants. Ils auraient peut-être un différent logo à leur point de vente ou sur leur camion, mais ils ne seraient plus indépendants; ils seraient attachés à leurs fournisseurs comme cela s'est déjà vu dans l'industrie. Ils deviennent preneur par voie de contrat des excédents d'une raffinerie d'une source de production et il s'agit vraiment là d'un contrat les liant à une autre partie, et ils ne sont vraiment plus les indépendants que l'on connaît maintenant

Alors, je pense qu'il faut définir avec grand soin d'abord le type de distributeur indépendant dont nous parlons et aussi leur rôle sur le marché. Le gouvernement pourrait ordonner à Petro-Canada de faire bien des choses. La question est de savoir si elles sont possibles et raisonnables, et cela pose des problèmes sous les deux rapports.

Mais je vais répéter ce que j'ai dit au tout début, nous approvisionnons les distributeurs indépendants. Nous en voyons certains et nous cherchons évidemment à faire affaires avec eux; nous aimerions sûrement nous emparer d'une part de ce marché et nous allons certainement essayer d'assurer les approvisionnements à cette partie du marché dont nous pourrons nous emparer.

Le président: Dernière question, monsieur Waddell.

M. Waddell: Oui. Ma question comporte trois éléments, mais je vais vous donner l'occasion d'y répondre. Petro-Canada est critiqué à trois points de vue, et je vais vous les exposer,

[*Texte*]

you will remember, our position is that we would put Petro-Canada in the driver's seat in terms of the east coast and in terms of making it the largest oil company in Canada .... But I would like to ask you about these three criticisms. One is, and you hear it from my friends to the right, that you have trouble getting good people to serve, although I must say that any time I have dealt with the executives of Petro-Canada I have had good response. The second thing is that Petro-Canada has not found a drop of oil, and it seems to me somewhere in the report it says somewhat different. Thirdly, why are your prices not lower than the major multinational oil companies?

An hon. Member: Straw men will give you a lot of trouble.

The Chairman: Mr. Bell.

• 1110

Mr. Bell: On the people front, clearly the corporation has gone through cycles where the uncertainties have affected our recruitment capacity, but that has not been our dominant experience. We have not had difficulty attracting people. I guess I said in my little promotional statement in my opening remarks that I would stack our people, their technical, operating, managerial talents, up against absolutely any in the business. We certainly do not have trouble attracting people. People seem to like the fact that they are at a head office, decisions are made here. We have a mandate to be at the lead edge of things, we are doing a lot of exciting, challenging things, and people who are professionally dedicated to those kinds of activities seem to be attracted by the task and the challenge.

Finding oil ... our record in the conventional basins is very comparable with industry. We are replacing, and more than replacing, our gas production, and we are experiencing a decline in conventional oil. We have undertaken a fairly aggressive program on heavy oils and, indeed, led the way on that in the Saskatchewan basin some three or four years ago. Gulf and Saskoil joined us for equal thirds in our $100 million program and, indeed, have made some significant discoveries there, as we have as well in some of the heavy oil work in Alberta, where we farmed in on some AEC acreage and have made some very significant heavy oil discoveries. I think you will find that we are represented, in an exploration sense, in all the active oil and gas areas, and have certainly been a part of that discovery process and have a track record that is, I would say, either very comparable with or competitive with ... indeed, probably in some areas where we happen to have more land than experience, we probably do better; in other areas, where we do not have as much land or experience, we probably do what the pack does and perhaps in some areas, not as well as the pack.

[*Traduction*]

mais il ne faut pas oublier que, selon nous, Petro-Canada devrait jouer un rôle prédominant sur la côte est et devenir la société pétrolière la plus grande au Canada ... Mais j'aimerais vous interroger au sujet de ces trois critiques. L'une d'entre elles, et mes collègues à ma droite vous l'ont déjà fait entendre, c'est que vous avez de la difficulté à recruter du personnel compétent, même si je dois dire que chaque fois que j'ai eu à traiter avec des responsables de Petro-Canada j'ai toujours été satisfait. La deuxième critique est que Petro-Canada n'a pas découvert une goutte de pétrole, et il me semble que dans le rapport on dise différemment. Troisièmement, pourquoi vos prix ne sont-ils pas plus faibles que celui des grandes sociétés pétrolières multinationales?

Une voix: Les hommes de paille vont vous donner énormément de difficultés.

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Pour ce qui est du personnel, il est évident que la société a connu des cycles au cours desquels l'incertitude qui régnait a affecté notre capacité de recrutement, mais cela n'a pas été dominant comme expérience. Nous n'avons pas éprouvé de difficultés à attirer des gens. Je pense que j'ai dit dans ma déclaration du début que je n'hésiterais absolument pas à comparer notre personnel, ses compétences techniques, d'exploitation et de gestion au personnel de toute autre société de la même industrie. Nous n'avons absolument pas de difficulté à attirer des gens. Les gens semblent aimer le fait de travailler dans un siège social où les décisions sont prises. Nous avons un mandat qui nous demande d'être à la fine pointe de l'industrie, et nous faisons énormément de choses stimulantes et qui présentent un défi, et les personnes qui sont amenées dans ce genre d'activité par leur profession semblent attirées par cette tâche et ce défi.

Pour ce qui est des découvertes de pétrole ... notre dossier en ce qui concerne les découvertes de pétrole conventionnel est très comparable à celui du reste de l'industrie. Nous remplaçons et nous faisons plus que remplacer notre production de gaz, et nous connaissons une baisse de la production pétrolière classique. Nous nous sommes engagés dans un programme relativement dynamique en matière de pétrole lourd et, en fait, cela nous a amené dans les bassins de la Saskatchewan il y a quelques trois ou quatre ans. Gulf et Saskoil se sont joints à nous à part égale dans ce programme de 100 millions de dollars, et nous y avons fait quelques découvertes intéressantes, tout comme en Alberta où nous avons fait quelques découvertes très importantes de pétrole lourd sur des terres de l'EAC. Je pense que vous allez voir que nous sommes représentés, sur le plan de l'exploration, dans toutes les régions pétrolifères et gazéifères actives; nous avons certainement participé à ce processus de découverte. Je dirais que notre dossier se compare très favorablement et ... en fait, il est probablement meilleur dans certaines régions où nous disposons de plus de terrain que d'expérience, et dans les autres régions où nous n'avons pas autant de terrain ni d'expérience, nous faisons probablement

[*Text*]

On the frontiers, we have a significant land position, but we have selected that land position. We had a number of areas where we could have selected land. We had a back-in that was an option. We exercised it in some areas and did not exercise it in others. Hibernia is one in which we exercised it and became a risk player before any discoveries had been made, and after a number of dry holes had been drilled and people were walking away from the area; we participated in that Hibernia discovery.

Shell and Mobil farmed the Scotian Shelf out to us in 1976 and 1977, and activity had virtually dried up; no one was spending in that area. It was our money and our program that reactivated that area and led to the discovery of the gas that is now being looked to as a potential development in the latter part of this decade, or in 1990. We have been very active in Panarctic, as you know. We are the majority shareholder there. We are the operators in the area off Labrador, and had another discovery there in this past season at North Bjarni.

On the frontiers, if the decisions you make not to participate in some areas—and there have been dried holes drilled in those areas, both by us and by others, there have been options we have not exercised where we had back-in rights, there have been selection rights we had that we did not take, because we did not want to spend our money there and preferred to spend it on other areas like Hibernia—I would say that our frontier exploration record is an enviable one.

The Chairman: Thank you—

Mr. Waddell: Could you just briefly touch the last one, I am sorry . . .

The Chairman: Well, we are going over our time. Perhaps briefly, Mr. Bell. Or did you have other questions?

Mr. Bell: As to lower pricing, it is very difficult to have a different price than the one prevailing in a market. Perfectly competitive markets have the same price. Monopolistic markets also have the same price, but one should not lose sight of the fact that a competitive market has one price. We could try to put a lower price on our tank wagon. We are talking about gasoline products and household heating, et cetera; we do not set the price at the pump. Those are independent dealers out there who are carrying our logo. In most of the cases we may own the real estate and he may operate under franchise, under a contract with us, or he may own the real estate and operate under a franchised right as a Petro-Canada dealer, but in probably 90 per cent of the cases we are not the operator of those outlets and cannot determine the price. So if, for example, we were to lower our tank wagon price, he would set the price that is determined by his market. He might have the

[*Translation*]

ce que les autres font et, dans d'autres régions, peut-être que nous ne faisons pas aussi bien qu'eux.

Dans les régions éloignées, nous disposons de beaucoup de terrain, mais nous avons fait un choix. Nous pouvions choisir dans un certain nombre de régions. Nous avions même l'option de revenir sur ces terres. Nous avons choisi de le faire dans certaines régions et de ne pas le faire dans d'autres. Le projet Hibernia est un exemple d'une région où nous avons exercé cette option et cette entreprise a comporté des risques avant qu'on fasse des découvertes; après avoir effectué un certain nombre de forages en vain, les gens se sont retirés de la région, mais nous avons participé à la découverte dans Hibernia.

Shell et Mobil nous ont affermé le plateau continental de la Nouvelle-Écosse en 1976 et 1977; toute l'activité s'y était virtuellement arrêtée, personne n'investissant plus dans cette région. C'est grâce à notre argent et à notre programme que l'activité y a repris et qu'on a découvert le gaz qu'on considère maintenant comme un projet potentiel pour la fin de la présente décennie ou pour les années 90. Nous avons été très actifs dans la Panarctic, comme vous le savez. Nous en sommes l'actionnaire majoritaire. Nous exploitons la région au large du Labrador et nous avons fait une autre découverte la saison dernière à North Bjarni.

Pour ce qui est des régions éloignées, si vous décidez de ne pas vous engager dans certaines régions—et il y a eu des forages qui ont été faits en vain dans ces régions-là, aussi bien par nous que par d'autres, il y a eu des options qui n'ont pas été exercées lorsque nous avions des droits de retour, il y a eu des droits de sélection qui n'ont pas été exercés non plus parce que nous ne voulions pas dépenser notre argent dans ces régions, préférant la dépenser dans des projets comme celui d'Hibernia—je dirai que notre dossier en matière d'exploration dans les régions éloignées est enviable.

Le président: Merci.

M. Waddell: Est-ce que vous pourriez nous expliquer brièvement le dernier point que vous avez soulevé, excusez-moi . . .

Le président: Eh bien, nous débordons le temps qui nous est alloué. Peut-être brièvement, monsieur Bell. Ou avez-vous d'autres questions?

M. Bell: Pour ce qui est de l'établissement de prix à un niveau inférieur, il est très difficile d'avoir un prix différent de celui du marché. Les marchés concurrentiels ont les mêmes prix. Les marchés de monopole ont aussi les mêmes prix, mais il ne faut pas oublier qu'un marché concurrentiel n'a qu'un seul prix. Nous pourrions essayer de fixer un prix moins élevé pour nos citernes. Nous parlons de produits de l'essence et de l'huile à chauffage, etcetera; nous ne fixons pas le prix à la pompe. Ce sont des distributeurs indépendants qui affichent notre logo. Dans la plupart des cas, nous sommes propriétaires du terrain et la personne exploite son entreprise en vertu d'une concession ou d'un contrat avec nous, par lequel elle peut être propriétaire foncier et exploiter le commerce en vertu d'un droit de concession de détaillant de Petro-Canada, mais dans 90 p. 100 des cas probablement, nous ne sommes pas l'exploitant de ces points de vente et nous ne sommes pas en mesure

[*Texte*]

opportunity to set a lower pump price, but he may not and may simply take the difference.

• 1115

We have had the experience of watching the market go up and determining that we did not think the increase was necessary and took only the increase we thought was cost justified at that stage and had others have to come down to compete with us. But if you are a price leader, no one knows that you are a price leader. If you set a lower price and everyone matches you, within an hour everyone has the same price. If you go up and they do not match you, you come down very quickly or you are losing a lot of business. It is very hard to be visibly the low price on the street; you cannot in a competitive market with gas stations corner to corner.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I welcome the presence of Mr. Bell, Mr. Morrow and Mr. McNicholas here this morning. They have described for us a notable record in participation in exploration and development of new sources of petroleum, including the risky and very expensive offshore and Arctic areas, and to that end a case is certainly made in my mind for the additional capital which they require to expand and develop that activity. Although I suppose that part of the value of channelling increased funds to Petro-Canada will in time be judged by the success of Petro-Canada in participating with privately held Canadian companies in joint ventures and other co-operative activities. It certainly is my view that one of the challenges facing Petro-Canada in the years ahead is to demonstrate its ability to be a catalyst, to be a partner with Canadian held companies especially in the frontier lands.

I wondered whether Mr. Bell might want to say a word about the success or lack of success of Petro-Canada to date in such joint ventures as would be represented by farm-ins in the offshore and Arctic areas in particular. I understand there has been some activity there and I would be glad to hear something more about that.

A second area of concern and of interest to Canadians as they view their national oil company I imagine will be the success of Petro-Canada in Canadian sourcing. When we were considering Bill C-48, it was a preoccupation on behalf of representatives of all parties that those active in the frontier lands, the Canada lands, demonstrate a greater imagination, a greater determination to source their requirements, in terms of both services and equipment, from Canadian held companies or Canadian companies, and I would be glad to hear Mr. Bell on that subject as well. Then I would like to turn to some of the more specific questions, if I might, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Bell.

[*Traduction*]

de fixer les prix. Alors, si nous devions par exemple réduire notre prix aux citernes, le distributeur fixerait le prix déterminé par le marché. Il pourrait fixer un prix inférieur à la pompe, mais ce n'est pas certain; il pourrait aussi empocher la différence.

Il nous est déjà arrivé de voir le prix du marché augmenter et de juger que la hausse n'était pas nécessaire. Nous avons alors simplement appliqué une hausse établie en fonction des coûts à ce moment-là, et nous avons forcé les autres à concurrencer nos prix. Mais si vous menez la danse en matière d'établissement de prix, personne ne le sait. Si vous établissez un prix inférieur et que tout le monde fait la même chose, en moins d'une heure tous les prix seront égaux. Si vous relevez votre prix et qu'on ne fait pas la même chose que vous, vous allez revenir très rapidement au prix antérieur, sinon vous allez perdre énormément. Il est très difficile d'afficher le prix le plus bas dans la rue; cela est presque impossible dans un marché concurrentiel où les postes d'essence sont si nombreux.

Le président: Merci monsieur Waddell. M. MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, je suis heureux d'accueillir messrs. Bell, Morrow et McNicholas ce matin. Ils nous ont brossé un tableau éloquent de leur participation à l'exploration et à la mise en valeur des nouvelles ressources pétrolières, y compris les projets risqués et très coûteux au large des côtes et dans les régions arctiques, et il est évident qu'on a besoin de fonds supplémentaires pour assurer l'expansion et le développement de cette activité. Je suppose que l'opportunité d'affecter davantage de fonds à Petro-Canada va se vérifier par la réussite de Petro-Canada dans ces entreprises conjointes avec des sociétés canadiennes du secteur privé et dans d'autres activités de coopération. Selon moi, l'un des défis que devra relever Petro-Canada dans les années à venir sera de démontrer qu'elle peut agir comme agent catalyseur, qu'elle peut être un partenaire de sociétés canadiennes, spécialement dans les régions éloignées.

Je me demandais si M. Bell ne voudrait pas nous dire quelques mots au sujet de la réussite ou de l'échec de Petro-Canada jusqu'à présent dans le genre d'entreprises conjointes comme l'affermage des régions offshore ou de la région Arctique en particulier. Je sais qu'il y a eu de l'activité là, j'aimerais bien en entendre parler davantage.

Une deuxième question qui semble préoccuper et intéresser les canadiens en ce qui concerne leur société pétrolière nationale sera, selon moi, le succès de Petro-Canada au niveau des ressources canadiennes. Quand nous avons étudié le Bill C-48, les représentants de tous les parties ont fait valoir que tous ceux qui travaillaient dans les régions éloignées en terre canadienne faisaient preuve d'une plus grande imagination et d'une plus grande détermination pour s'approvisionner tant en service qu'en équipement auprès de sociétés canadiennes, et je serais heureux d'entendre M. Bell nous entretenir sur ce sujet. J'aimerais ensuite poser des questions plus spécifiques, si vous me le permettez, monsieur le président.

Le président: Monsieur Bell.

[*Text*]

Mr. Bell: Thank you, Mr. Mr. MacLaren. Our work in the frontiers is probably one of the main areas where we have concentrated on the bringing in of additional partners. As I mentioned in my opening remarks, there is virtually no activity we are engaged in where we do not have partners, and that is not uncommon in the industry.

• 1120

In the case of the offshore land, we acquired a lot of land—at least, by acreage numbers, not necessarily the best quality of frontier acreage— under Crown preferences, which we have done a review of by seismic interpretation, and we will relinquish that part of the land which is not of the quality that would merit further expenditures. It will then be available for others, if they wish to take it. We are trying to identify in that work the most promising of those areas and are then trying to package consortia which will come and drill with us on that, and we have done that. We have a rig on location now on a prospect that is known as Banquereau, offshore Nova Scotia, that is drilling. I believe our position there is a 40 per cent position and the rest is held by a combination of one other large player, Husky, and a number of small players in proportion to their appetites to participate and their capacity to participate in some of the frontier activities.

We are farming out acreage on a block known as the Orphan Block, and a number of the members of the industry have looked at our data—how these names are devised is beyond me—but . . . .

Mr. MacLaren: That is a particularly unsuitable name.

Mr. Foster: Just around the corner from Red Square.

Mr. Bell: That is right. They are now putting proposals to us suggesting that they would like to participate, having looked at the technical data that we had shot and interpreted and made available to them.

In our bidding on Canadian Crown acreage that is open acreage, in the recent posting of land that was done, we have also gathered groups of bidders together and made some determined effort to bring in a number of smaller Canadian participants. That involves an administrative burden, to be quite candid. It is a lot easier to have one or two other people and divide it up in halves or thirds and do the paper work and do your business and make your decisions. It is a lot more complicated when you have 10 and 15 and 20 interests around the table. But we have regarded it as part of our mandate to make that land available. We have regarded it as one of the reasons that land was given to us, to make it available to those who want to come into land. One of the major problems that Canadians have in getting into the frontier exploration business is access to land, access to good land, since so much of it has been out on permit and held by companies that would prefer, as we would, left to our own devices, to deal with one or two big guys who have the money and share the technical judgments 2 or 3 ways and not 15 ways.

[*Translation*]

M. Bell: Merci, monsieur MacLaren. Notre travail dans les régions éloignées est probablement l'un des principaux secteurs dans lesquels nous nous sommes efforcés d'aller chercher des partenaires additionnels. Comme je l'ai mentionné dans ma déclaration préliminaire, il n'y a à peu près pas d'actiVité dans laquelle nous n'avons pas de partenaires, et cela est rare dans l'industrie.

Dans le cas du terrain aux larges des côtes, nous en avons acquis énormément—du moins en termes d'acres, pas nécessairement de la meilleure qualité toutefois—en vertu d'un droit de priorité de la Couronne. Nous avons fait une étude sismique du terrain, et nous cèderons la partie du terrain dont la qualité ne justifie plus de mises de fonds. Ces terres seront à la dispostion d'autres entreprises si elles sont intéressées. Nous tentons de déterminer les régions les plus prometteuses pour ensuite essayer d'établir un consortium qui viendra faire le forage avec nous; c'est ce que nous avons fait. Nous avons maintenant un équipement de forage sur place à un endroit que l'on appelle Banquereau aux larges de la Nouvelle-Écosse. Je pense que notre participation y est de 40 p. 100 et le reste du projet appartient à un autre gros actionnaire, Husky, et à un certain nombre d'actionnaires moins importants par rapport à leurs désirs de participer et à leurs capacités de participation à des activités dans des régions éloignées.

Nous affermons du terrain sur un bloc que l'on appelle Orphan Block, et un certain nombre d'éléments de l'industrie ont étudié nos données—comment ces noms sont choisis, je ne pourrais vous le dire—mais . . .

M. MacLaren: C'est un nom qui est particulièrement mauvais.

M. Foster: Juste au coin du Red Square.

M. Bell: C'est exact. Certaines entreprises nous disent maintenant qu'elles seraient intéressées à participer, après avoir consulté les données techniques que nous avons recueillies et que nous leur avons communiquées.

Dans nos soumissions pour le terrain de la Couronne canadienne qui est du terrain libre, dans le dernier affichage qui a été fait, nous avons également réuni des groupes de soumissionniares, et nous avons fait de véritables efforts pour amener un certain nombre de participants canadiens de moindre importance. Inutile de vous dire que cela comporte un fardeau administratif assez important. Il est beaucoup plus facile d'avoir une ou deux personnes et de diviser le tout en deux ou en trois, de faire le travail d'écriture, le reste des affaires et ensuite de prendre vos décisions. C'est beaucoup plus compliqué quand vous avez 10, 15 ou 20 intéressés autour de la table. Mais nous avons jugé que cela faisait partie de notre mandat de rendre du terrain accessible. Pour nous, c'est une des raisons pour lesquelles le terrain nous a été confié, il nous a été confié pour qu'on le rendre accessible à ceux que cela intéresse. L'un des principaux problèmes que les Canadiens éprouvent dans l'exploration des régions éloignées est l'accès aux terrains, accès à de bonnes terres, étant donné qu'il y a en a tellement de cédées en vertu de permis à des sociétés qui

[*Texte*]

But we have made a very determined effort in that direction and you have a lot of 3 per cent people and 1 per cent people and 5 per cent people participating. In truth, what has happened is that we have had a line-up at our door of those smaller Canadian companies interested in participating, in part in reflection of the availability of the PIP grants as tax incentives and the like and in part because the frontiers are coming into their own economically, and geologically we are starting to see some results. The opportunity for them to participate at a scale and under the umbrella of a larger operation has seemed to be very attractive to them. I have lists of 30 and 40 companies that are constantly calling me and saying, if you have any other prospects, please let us know because we would like to participate. We do make an active business of that.

Earlier on, I guess, there are examples of where we did that. For example, when the Arctic Islands offshore exploratory work was launched, we made the decision that area had to be drilled, committed to doing so and said to the industry, we are ready to go but we are also ready to take less of it. We ended up taking 18 per cent of the Arctic Islands exploration group, with Imperial, Gulf, and Panarctic coming in to share in that program. The Arctic Pilot Project is an example of our having brought in Dome and Nova and three shipping companies, under the consortium of Melville Shipping, made up of three of the more active and progressive shipping interests in Canada, to participate in the development of that technology in Arctic ice shipping.

• 1125

So we have made a very determined effort in that area, the delivery and development technology, as well, to do that kind of thing. We have also set up a company known as Viatech with Leigh Instruments, to look at the technology of things like ice monitoring and issues of that sort to see whether we can assist the development of technology in the hands of new entrepreneurial and Canadian owned companies to a greater extent.

That slips, I guess, into the second category of your question, which is Canadian procurement. Like everybody else, we have as the cardinal rule of our procurement policy value for money, quality, performance standards, meeting our specs, and having the service capacity to stand behind stuff we buy. But we do as well have a very definite policy of preference for making opportunities for Canadian players. That takes time. In the major challenging areas—take the offshore, for example: no engineering companies in Canada had very much experience in that activity. There were no Canadian offshore

[*Traduction*]

préfèreraient, tout comme nous, traiter avec un ou deux «gros» qui ont l'argent et partager les connaissances techniques avec deux ou trois plutôt qu'avec 15.

Mais nous avons accompli des efforts très sérieux en ce sens et il y a énormément d'intérêt à 3 p. 100, 1 p. 100 et à 5 p. 100 dans ces entreprises. Ce qui se passe, en réalité, c'est qu'il y a de nombreuses petites entreprises canadiennes intéressées à participer, ce qui est partiellement imputable à l'existence des subventions PESP en tant qu'allègements fiscaux et ainsi de suite, ce qui s'explique aussi en partie par le fait que les régions éloignées commencent à les intéresser sur le plan économique, et que sur le plan géologique, nous commençons à voir quelques résultats. La possibilité qui leur est offerte de participer à une échelle si faible et abritée sous le parapluie d'une entreprise plus grande leur semble très alléchante. J'ai des listes de 30 et 40 sociétés qui m'appellent constamment pour me dire que si nous avons d'autres projets en perspective elles aimeraient être mises au courant et y participer. Alors nous sommes actifs à ce point de vue là.

Au début, il y a des cas où nous avons fonctionné comme cela. Par exemple, quand le projet d'exploration offshore des Iles Arctiques a été lancé, nous avons décidé qu'il fallait effectuer du forage dans cette région, nous nous sommes engagés à le faire et nous avons dit à l'industrie que nous étions prêts à y aller, mais que nous étions prêts aussi à céder une part de notre participation. Nous sommes restés avec 18 p. 100 du groupe d'exploration des Îles Arctiques et avec, comme partenaires, Imperial, Gulf et Panarctic. Le projet-pilote de l'artique illustre la façon dont nous avons réuni les sociétés Dome, Nova et trois entreprises de transport maritime dans le cadre d'un consortium dirigé par la *Melville Shipping*, qui est constitué des trois sociétés de transport maritime les plus actives et progressistes du Canada. Cette initiative leur a permis de participer à cette technologie du transport maritime dans l'Arctique.

Nous avons donc fait un effort très poussé dans ce domaine, j'entends par là l'élaboration et l'exploitation de la technologie. En outre, avec le concours de la *Leigh Instruments*, nous avons également mis sur pied une entreprise portant le nom de Viatech, dont la raison d'être est d'examiner la technologie d'activités comme la surveillance des glaces et ce genre de choses afin de voir si nous pouvons promouvoir davantage le progrès de la nouvelle technologie au sein de nouvelles entreprises canadiennes.

Ceci nous amène à la deuxième partie de votre question, l'approvisionnement canadien. Comme tout le monde, nos règles fondamentales en matière d'approvisionnement sont d'obtenir les meilleures qualités possibles pour notre argent, la conformité avec nos normes de rendement et nos caractéristiques et les services correspondant aux articles achetés. Cela dit, nous sommes également dotés d'une politique très précise accordant la préférence aux canadiens en cette matière. Toutefois, cela prend du temps, j'entends par là dans les grands domaines où les défis sont les plus nombreux, l'exploration

[*Text*]

drilling companies that could drill in the east coast offshore when we started in that kind of activity.

Mr. Andre: Peter Bawden Drilling had that capability.

Mr. Bell: He had that capability in certain activities.

Mr. Andre: He has drilled offshore. So has Thomson Drilling.

Mr. Bell: Not in Canada; and in fact Bawden Drilling and ourselves—I was just about to use that as an example—have now done a joint venture to bring into operation the kind of rig capacity—Bawden Drilling's experience, which is very good and which is why they stood first in our technical assessment of the Canadian partners we could take, because of their work in the States and in the North Sea—they had not had experience with the kind of equipment and conditions we will have to operate with on the east coast offshore, but certainly they had the capacity to get there. They are partners in a Petro-Canada and Bawden Drilling venture where we are now designing and seeking to purchase a piece of equipment which will be one of very few rigs of that kind of capacity to work in the east coast offshore.

We are doing similar things in the supply boat business. There was no Canadian supply boat operator—despite the fact that there are a lot of guys who deal in fishing and whatnot, no one who had ever worked on the offshore supply-boat business. We are organizing joint ventures for the supply boats to support the rigs we have on lease and the ones we are buying which will be joint ventures with us. Where we can, we will not participate; we will simply sign the contract. Where necessary, we will participate in an equity way.

In those major areas, the other thing we have done, both in heavy oils and in the offshore, is we have tried to identify early where the needs are going to be. We have let contracts for heavy oil processing design in advance of the time that we needed to make commitments to procure equipment. We have done the same thing in Labrador, where we have a major study going on by Canadian engineering firms that have been forced into joint ventures with knowledgeable foreign engineering houses to provide some development engineering for those areas where we are not yet ready to make development decisions, so that when the development decisions are taken there will be some Canadian expertise; the design work will have been done.

We are trying to identify where the critical levers are in the major opportunities in offshore development and heavy oils,

[*Translation*]

sous-marine, par exemple. Or, aucune entreprise canadienne de génie n'a acquis beaucoup d'expérience à cet égard. Il n'y avait aucune société canadienne de forage en mesure d'effectuer les travaux sur le littoral est lorsque nous nous sommes lancés dans ce genre d'activité.

M. Andre: La compagnie de forage *Peter Bawden Drilling* en était capable.

M. Bell: Oui pour certaines activités.

M. Andre: Elle a effectué des travaux de forage sous-marins, comme d'ailleurs la *Thomson Drilling*.

M. Bell: Pas au Canada. D'ailleurs, j'allais justement dire que la société *Bawden Drilling* et nous-mêmes avons entrepris une activité commune afin de faire fonctionner une plate-forme de forage et les services qui s'y rattachent. Cette entreprise, *8awden Drilling* a été la première sur la liste des sociétés canadiennes que nous avons envisagé de nous adjoindre comme partenaires, à cause du travail qu'elle a effectué aux États-Unis et dans la mer du Nord et ce, malgré son absence d'expérience avec le genre de matériel dont nous aurons besoin et dans les conditions dans lesquelles il nous faudra travailler en milieu sous-marin sur la côte-est. Quoiqu'il en soit, elle avait certainement les capacités de se rendre jusque là. En effet, elle participe avec Petro-Canada et la *8awden Drilling* à une entreprise, où nous concevons et cherchons à acheter du matériel spécial qui entrera dans la constitution d'une des quelques plate-formes de cette taille qui seront exploitées sur la côte-est.

Nous effectuons des choses semblables dans le domaine de l'approvisionnement en navires. En effet, il n'y avait aucune entreprise canadienne oeuvrant dans ce domaine, bien qu'il y ait bon nombre de personnes actives dans la pêche, etc., mais personne n'avait travaillé dans la fourniture de navires aux installations d'exploitation sous-marines. Nous mettons donc sur pied des entreprises en coparticipation à cet égard afin de fournir les services voulus aux plate-formes que nous avons louées ainsi qu'à celles que nous achetons. Lorsque c'est possible, nous ne participons pas et nous nous contentons de signer le contrat. Au besoin cependant, nous le faisons par l'acquisition d'actions.

Dans ces principaux domaines que sont les pétroles lourds et la prospection sous-marine, nous nous sommes efforcés de déceler très tôt quels seront les besoins. Ainsi, nous avons anticipé l'accord des contrats en matière de traitement du pétrole lourd, ce afin de nous engager à fournir du matériel. Nous avons fait la même chose au Labrador, où grâce à nos soins, des sociétés canadiennes de génie effectuent une étude d'envergure. Il s'agit d'entreprises qui ont été forcées à coparticiper à des projets avec des sociétés de génie étrangères afin d'assurer les travaux de génie relatifs au développement, dans ces domaines où nous ne sommes pas encore prêts à prendre des décisions. Cela signifie que lorsque ces décisions seront prises, nous aurons bénéficié des connaissances d'entreprises canadiennes et que le travail de conception aura été fait.

Nous essayons de voir où se trouvent les leviers les plus importants, c'est-à-dire les possibilités les plus sûres de mettre

[*Texte*]

leading to the specification that would permit Canadians to bid in the manufacturing, the service sector—and the engineering, the project engineering, the MEPC or management, engineering, procurement, control task, has to start pretty early on. If you can get that in operation in Canadian engineering houses, then the chance that the manufacturing and the more detailed engineering that will fall out here will also occur. We have been doing that kind of thing and, indeed, have included specifically in our capital budgeting moneys for that kind of early technology work.

[*Traduction*]

en valeur les richesses sous-marines et le pétrole lourd, de telle sorte que nous serons au courant des caractéristiques, ce qui permettra aux canadiens d'offrir leurs services, que ce soit dans le domaine de la fabrication, des services, dans l'ingénierie, l'ingénierie de projets et ce qu'on appelle le MEPC, c'est-à-dire la gestion, le génie, l'approvisionnement et la surveillance de travaux. Cela doit donc commencer assez tôt. Si on peut faire en sorte que ces activités soient effectuées par les entreprises canadiennes de génie, alors il y aura davantage de possibilités que la fabrication et d'autres travaux plus poussés de génie reviennent aussi à des Canadiens. Nous avons déjà fait ce genre de choses et nos budgets ont prévu des sommes précises à affecter à ce genre de travaux technologiques anticipés.

• 1130

In our day-to-day operations, we are in the field giving the commercial specifications out. We are probably doing as well as anyone in terms of the amount of business that accrues to Canadian companies, and in those areas there are a number of Canadian contractors in sort of onshore drilling and seismic work and data processing and the like in western Canada. We probably are doing as well as, or better than most. But we are quite determined that our objective is not to take substandard work or take unreasonable engineering risks or pay through the nose, and we apply some very hard-nosed commercial standards to those decisions. We ask people to identify their Canadian credentials, where the work is going to go on, where the procurement is being made, where the equipment will come from and, certainly, include that in our procurement decision-making.

Pour ce qui est de nos activités quotidiennes, nous sommes sur le terrain lorsqu'il s'agit de fournir des caractéristiques commerciales. A cet égard, nous nous en tirons probablement aussi bien que quiconque en ce qui a trait aux travaux dévolus à des entreprises canadiennes, et dans ces domaines où l'on trouve un grand nombre d'entrepreneurs canadiens, c'est-à-dire dans le domaine du forage sous-marin, les travaux sismiques, le traitement des données et ce genre de choses, dans l'Ouest canadien. Nous faisons donc probablement aussi bonne figure que d'autres ou même davantage. Toutefois, nous maintenons fermement que nous n'avons pas l'intention d'accepter les travaux de niveau inférieur ni de prendre des risques excessifs en matière de génie, ni encore de payer des sommes folles, et à cette fin, nous appuyons nos décisions sur des normes commerciales très strictes. Ainsi, nous demandons aux gens de bien nous donner la preuve que leur entreprise est canadienne, de nous préciser où les travaux seront effectués, où on livre les approvisionnements, d'où viendra le matériel, et tous ces faits entreront certainement en ligne de compte lorsqu'il s'agira de prendre notre décision en matière d'approvisionnement.

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacLaren.

We are now operating on the 10-minute rule, and I would hope both the questions and the answers will be a little bit more concise to accommodate the growing list of members who want to participate.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Bell, looking at your annual report, I see that Petro-Can has some 33 million hectares of land—in the old measurement, 80 million acres. Is that a lot of land? Can Petro-Can do an adequate job of exploring that much land?

Mr. Bell: Measured by acreage it is an enormous amount of land. Measured by quality, a lot of that has been acreage that we acquired under preference from the Crown and on which we are doing this kind of first technological or seismic review that I mentioned, we will relinquish that.

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacLaren.

Nous allons maintenant accorder 10 minutes de temps de parole. J'espère donc que les questions et les réponses seront un peu plus concises afin que tous ceux qui désirent participer au débat—et ils sont de plus en plus nombreux—puissent le faire.

Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur Bell, en parcourant votre rapport annuel, j'ai remarqué que Petro-Canada dispose d'environ 33 millions d'hectares de terre, ce qui correspond, dans les anciennes mesures, à 80 millions d'acres. Est-ce beaucoup? Petro-Canada est-elle en mesure d'effectuer une prospection satisfaisante lorsqu'elle a tant de terrain à couvrir?

M. Bell: Si l'on tient compte uniquement du nombre d'acres, il s'agit en effet d'un territoire immense. Cependant, si l'on regarde cela sous l'angle de la qualité, bon nombre de ces terres ont été acquises grâce à une préférence de la part de la Couronne. Ce sont sur ces dernières que nous entreprenons le premier examen technologique ou sismique que j'ai mentionné. Après quoi nous renoncerons à certaines d'entre elles.

[*Text*]

Mr. Andre: How much do you expect to relinquish?

Mr. Bell: We will be required under exploration agreements with COGLA to relinquish quite a massive amount, even in the areas we want to keep. We will relinquish stuff that we consider not of high enough quality. I cannot give you a specific answer. We have already relinquished maybe some 10 million acres of that—

Mr. Andre: The reason I ask this is that one of the rationales the minister has used for asking companies to relinquish was that companies have too much land, more land than they can possibly adequately explore, and therefore the land is effectively sterilized. I look at your annual report and I see you have 80 million acres. Imperial Oil, the largest company in Canada, has 26 million acres. It just strikes me that if you were to have the same land position relative to employees that Imperial Oil has, a more adequate number in terms of exploring properly and not having the land sterilized by sitting there on your books would be of the order of 15 million acres rather than 80 million acres.

Mr. Bell: Let me deal with that quite specifically. We hold that land on tougher work obligations than any of the land you are referring to being held by the others. Initially, land was given out in this country on 12-year permits.

Mr. Andre: They are all coming due this year.

Mr. Bell: They are coming due. All of that acreage that we got, we got on exploration agreements, even though we got it a few years ago. We took it on negotiated work obligation agreements that are a reflection of the provisions of COGLA. The government was putting the land out to us under the terms that it is now setting for the entire industry in terms of work and relinquishment, et cetera. It is not the same problem when what you are doing is seismic. Certainly, drilling 80 million acres is an awful lot of acreage. Running the seismic, analyzing it, and deciding which acreage is prospective is fine. Some of that acreage, frankly, is more of an obligation than an asset. Some of that acreage is under water and ice conditions and remote from land or with poor geological prospects. It was land that was held by the Crown, land that had all been held and relinquished before.

• 1135

When we exercised these preferential rights, it was all on land that had been on permit, land that others had relinquished and that we were asked to take another pass at. We have taken it; we are doing that kind of seismic work and, as I say, some of it I would happily swap with others. It is more of

[*Translation*]

M. Andre: A combien?

M. Bell: En vertu des ententes relatives à la prospection signées avec l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, nous sommes tenus d'en céder beaucoup, même dans les régions où nous voudrions les conserver. Nous renoncerons donc ce à qui nous paraîtra ne pas être d'assez bonne qualité. Je ne puis donc pas vous donner de réponse précise. Je crois que nous avons déjà cédé environ 10 millions d'acres—

M. Andre: Si je vous demande cela, c'est parce que l'une des raisons invoquées par le ministre lorsqu'il a demandé aux entreprises de céder certaines terres a été qu'elles en possédaient trop, beaucoup plus que ce qu'elles peuvent prospecter de façon satisfaisante, ce qui finit par neutraliser toutes les possibilités d'agir sur ces terres. Or, je remarque dans votre rapport annuel que vous détenez 80 millions d'acres. La *Imperial Oil* elle, la compagnie la plus importante au Canada en possède 26 millions. Je me dis simplement que si vous aviez le même rapport que l'*Imperial Oil*, entre nombre d'employés et surface de terre, c'est-à-dire davantage d'employés effectuant une prospection satisfaisante au lieu de rester dans les livres et de stériliser les terres, vous compteriez 15 millions d'acres et non 80 millions.

M. Bell: Laissez-moi répondre. Nous sommes tenus à faire beaucoup plus sur ces terres que les autres sur les terres qui leur appartiennent. Au départ, au Canada, les terres ont été accordées au moyen de permis valables pour 12 ans.

M. Andre: Ils arrivent tous à échéance cette année.

M. Bell: Oui. En fait, tous ces acres qui nous ont été accordés, l'ont été dans le cadre d'ententes relatives à la prospection, même si cela a eu lieu il y a quelques années. Après négociation, nous avons accepté les ententes comportant obligation d'effectuer des travaux, et qui illustrent les dispositions de l'administration du pétrole et du gaz des terres du Canada. Le gouvernement nous cédait alors des terres en vertu des dispositions qu'il impose maintenant à toute l'industrie, pour ce qui est du travail et de la cession, etc. Cependant, ce n'est pas la même chose lorsqu'on est engagé dans des travaux sismiques. Il reste que 80 millions d'acres sur lesquels il faut effectuer des travaux de forage, c'est immense. Il s'agit d'effectuer les travaux sismiques, de les analyser puis de décider sur quelles terres les perspectives sont intéressantes. Franchement, sur certaines d'entre elles, nous travaillons davantage parce que nous y sommes obligés que parce que nous entrevoyons quelque chose de prometteur. Certaines d'entre elles se trouvent immergées, dans les glaces et éloignées de la terre ferme ou encore offrent peu de promesses géologiques intéressantes. Il s'agit de terres qui appartenaient à la Couronne et qui ont été ensuite cédées.

Lorsque nous avons exercé notre droit de préférence, cela a été sur des terres détenues grâce à un permis, auxquelles d'autres avaient renoncé et qu'on nous avait demandé de réexaminer. Nous l'avons donc fait, nous effectuons des études géologiques et, comme je l'ai déjà dit, j'en échangerais certai-

[*Texte*]

a burden than an asset, but it is something that had to be looked at and we are doing that.

Mr. Andre: Thank you. I would like to, in the shortage of time here, move onto another subject. This question of Clause 3, which says that directors shall be paid: Is it anticipated you will be paying deputy ministers who serve as directors?

Mr. Bell: No, our by-laws provide that neither management nor deputies who are government officials are paid. It is only the private sector members of our board who receive compensation today.

Mr. Andre: Do you have anybody else besides Mike Phelps on payroll seconded to the federal government?

Mr. Bell: To give you a reliable answer, I would want to talk to our human resources people; at the moment, I am not sure. We have had, and there have also been people on executive interchange is what—

Mr. Andre: How long has Mr. Phelps worked for Petro-Can? I am not talking about being on the payroll in terms of receiving salaries; I mean how many hours or months or weeks has he spent in Red Square in Calgary working?

Mr. Bell: Well, as you are probably aware, he joined Petro-Canada at the time that he was seconded to the minister's office and he will return to Petro-Canada when he leaves the minister's office, but he had not been previously employed in Petro-Canada.

Mr. Andre: Back to this question of directors, would you have any objection to the salaries paid directors being made public by publishing them in *The Canada Gazette*?

Mr. Bell: Well, the amount our directors are paid is a matter of public record because it is done by order in council approval of our by-laws. That number is a public number; it is $500 per day.

Mr. Andre: If this amendment goes through, would you have any objection to the—

Mr. Bell: It will still require by-law ratification; that part has not been changed. It will—

Mr. Andre: It would still be a matter of—

Mr. Bell: It will be fixed by Governor in Council, which is by order in council.

Mr. Andre: Given its responsibilities or obligations in terms of a window on the industry, why did Petro-Can quit IPAC in a snit?

[*Traduction*]

nes avec plaisir, car elles sont davantage un fardeau qu'un atout, mais nous devions les examiner, ce à quoi nous nous occupons.

M. Andre: Merci. Compte tenu du peu de temps qui nous reste, j'aimerais maintenant passer à un autre sujet. Il s'agit de l'article 3, où l'on mentionne que les membres du conseil d'administration seront payés. A cet égard, prévoit-on rémunérer les sous-ministres qui siègeront au conseil d'administration?

M. Bell: Non, nos règlements précisent que ni les cadres ni les sous-ministres travaillant au sein du gouvernement ne seront rémunérés. Seuls les membres de notre conseil provenant du secteur privé reçoivent une indemnité financière.

M. Andre: Y a-t-il quelqu'un d'autre à part Mike Phelps parmi vos employés qui soit détaché auprès du gouvernement fédéral?

M. Bell: J'aimerais pouvoir parler de cela à notre service du personnel pour pouvoir vous donner une réponse exacte, car en ce moment, je ne suis pas certain de pouvoir le faire. Certains de nos cadres supérieurs ont déjà participé à des programmes d'échange . . .

M. Andre: Pendant combien de temps M. Phelps a-t-il travaillé pour Petro-Canada? Je ne songe pas ici à sa rémunération, mais plutôt au nombre d'heures, de semaines ou de mois qu'il a passés au *Red Square*, à Calgary.

M. Bell: Eh bien, comme vous le savez probablement, il s'est joint à Petro-Canada au moment où il était détaché auprès du bureau du ministre, il retournera donc à cet organisme lorsqu'il quittera son affectation actuelle. Toutefois, il n'avait pas auparavant déjà été à l'emploi de Petro-Canada.

M. Andre: Pour revenir à cette question des membres du conseil d'administration, vous opposez-vous à ce qu'on divulgue publiquement les traitements qui leur sont accordés en les publiant dans la Gazette du Canada?

M. Bell: Eh bien, la rémunération accordée à nos membres du conseil d'administration est déjà du domaine public, étant donné qu'elle fait suite à un décret approuvant nos règlements. La rémunération n'est donc pas secrète, elle s'élève à $500 par jour.

M. Andre: Si cet amendement est accepté, vous opposez-vous à ce que . . .

M. Bell: Il faudra quand même qu'il soit ratifié par un règlement, car cette partie-là n'a pas été modifiée. Elle sera . . .

M. Andre: Ce sera encore une question de . . .

M. Bell: Elle sera fixée par le Gouverneur en conseil, c'est-à-dire par voie de décret.

M. Andre: Compte tenu des responsabilités ou des obligations de Petro-Canada pour ce qui est de créer une ouverture sur l'industrie, pourquoi cet organisme a-t-il quitté l'IPAC en colère?

[*Text*]

Mr. Bell: Well, we really did not agree with many of the things that were being said. We were not alone in the industry, I would suggest, in that view.

Mr. Andre: Almost.

Mr. Bell: And we just did not feel we could subscribe to some of the statements that were being made. We were not having any influence on the policy thinking, and thought that maybe it would be better all around; they would feel less constrained and we would feel less embarrassed by stepping out.

Mr. Andre: One other question related to marketing. Petro-Can, I understand, in Vancouver operates a chain of so-called fighting brand service stations called "Pay and Save". I wonder what your view is of the use of such fighting brand stations, whose purpose or intent is to compete with the independents?

Mr. Bell: We purchased Merit Petroleum about two years ago now, and they had a number of stations that ran under two logos; one was "Merit" and the other was "Pay and Save". We are in the process of converting those stations to Petro-Canada stations, determining which are appropriate locations for us, et cetera. I think most of them will be converted in short order, or we would probably find them not appropriate locations for us.

The Chairman: Your last question, Mr. Andre.

• 1140

Mr. Andre: There were reports last month in Hamilton of a Petro-Canada-owned self-service station selling gasoline cheaper than the corporation was wholesaling the gasoline to its operators or lessees of full service stations. Given that you have this Bertrand report going on, this $200-an-hour lawyer sitting around for months and months looking into these terrible practices of the oil companies, predatory practicing and so on, I wonder if you would care to comment on why Petro-Canada, according to reports, was engaged in practices which the Combines Investigation Branch has considered heinous and has unleashed the full force of the Department of Justice on to bring these people to justice, and I wonder if you could comment on why Petro-Canada does not feel constrained by what is apparently government policy to find this sort of practice unacceptable.

Mr. Bell: Mr. Andre, to answer your question specifically, I would have to know more about the facts of that case, and I am just not familiar with the facts. As I mentioned earlier, in answer to one of Mr. Waddell's questions, we do not control what our dealers do, except in stations where we are the owner and the operator and simply have an employee there working for us. If he is in a Petro-Canada-owned station but running his own business on lease with us as a lessee, he sets the price

[*Translation*]

M. Bell: Eh bien, nous étions en désaccord avec bon nombre des choses qu'on y affirmait. D'ailleurs, nous n'étions pas les seuls.

M. Andre: Presque.

M. Bell: De plus, nous n'estimions pas pouvoir appuyer certaines déclarations qui en émanaient. Nous n'influions aucunement sur la pensée qui présidait à l'élaboration des politiques, nous avons donc estimé que pour tous les intéressés, il serait peut-être préférable que nous nous retirions. Les autres se sentiraient moins limités par notre présence et nous, moins embarassés.

M. Andre: Une autre question ayant trait à la commercialisation. Je crois savoir qu'à Vancouver, Petro-Canada administre une chaine de stations-services au nom agressif, *Pay and Save* (payez et économisez). Je me demande ce que vous pensez de telles appellations pour des stations-services, dont l'objectif est de faire concurrence aux distributeurs indépendants?

M. Bell: Nous avons acheté la *Merit Petroleum* il y a environ deux ans; cette entreprise disposait d'un certain nombre de stations-services connus sous deux noms, dont «Merit» et «Pay and Save». En ce moment, nous sommes en train de transformer ces installations en stations de Petro-Canada, de déterminer où les situer, etc. Je crois que la plupart d'entre elles seront transformées sous peu, ou nous ne trouverons que leur site ne nous convient pas.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Andre.

M. Andre: Le mois dernier, on a entendu dire, à Hamilton, qu'une station libre-service appartenant à Petro-Canada vendait de l'essence à un prix inférieur à celui du gros que l'organisme imposait à ses concessionnaires ou opérants de stations de service. Compte tenu de l'existence de ce rapport Bertrand et du fait qu'un avocat recevant $200 l'heure étudie pendant des mois et des mois les usages répréhensibles des compagnies pétrolières, les pratiques déloyales, etc., je me demande si vous pouvez nous dire pourquoi Petro-Canada, d'après les rapports, s'adonnait à des activités que la Direction des enquêtes sur les coalitions considère tout à fait inopportunes. N'oublions pas que cette Direction a utilisé toutes les ressources du ministère de la Justice pour traduire les sociétés suspectes de telles choses devant les tribunaux, et je me demande donc si vous pouvez nous dire pourquoi Petro-Canada ne se sent pas tenue de respecter ce qui semble être une politique gouvernementale, eu égard à ces pratiques inacceptables.

M. Bell: Monsieur Andre, pour répondre à votre question de façon précise, il faudrait que j'en sache devantage au sujet des faits en question: or, je ne les connais tout simplement pas assez. Comme je l'ai déjà dit, en réponse à l'une des questions de M. Waddell, nous ne contrôlons pas ce que font tous les exploitants de détail, sauf dans les stations où nous sommes à la fois propriétaires et exploitants et où nous avons un employé à notre service. Si le détaillant a sa propre entreprise, tout en

[*Texte*]

at the pump, regardless of what we set as a tank-wagon price. We can set a tank-wagon price, but we cannot enforce any resale price level. If he owns his own station and is simply a private branded Petro-Canada outlet, the same is the case. He buys from us; we have an agreement where he buys our products and there are certain conditions that are common in the trade on that; but it certainly is not lawful and we certainly do not make any effort to restrict what he does in terms of resale. That is his own independent business judgment.

I would doubt very much that what you are talking about is a company-owned station in that case. I would have to look into the facts. If you can give me some of the details, I would be happy to inquire into it and answer back further.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I want to pose a number of relatively short questions to abide by the time the committee provides. Mr. Bell, when the National Energy Policy was announced last year, it was indicated that the government wanted to purchase one or two large, foreign-owned oil companies. One has been purchased, Petrofina. I wonder what you see as other moves to round out the corporate activities or image of Petro-Canada. What is lacking now in your scheme of things?

Mr. Bell: The kinds of criteria that we would have applied to the logic of acquisition would be an operating presence, and while one can always make use, as a company of our size, of additional technical talent and operating capacity, we can do much of that building internally at this point on the base of our land holdings and our technical staff, and we are progressing to do just that.

A second consideration has been presence, representation, the window-on-the-industry function that Mr. Hawkes was talking about, to be in business in various areas. We are now pretty well represented in the range of industry activities, albeit that we do have, like any company might, certain soft spots where we are not as fully representative as we might like to be. There are certain markets, for example, in which our downstream is very thin. We have a refinery in Montreal, and a small refinery in northeastern British Columbia. We have a limited market presence in many areas, but we are national with the exclusion of Newfoundland; we do not have any presence in Newfoundland. There are certain soft spots, but we are represented, and we are building increasingly in those soft spots.

[*Traduction*]

travaillant dans une station appartenant à Petro-Canada, il a signé un contrat avec nous à titre de concessionnaire; c'est alors lui qui établit le prix de détail, quel que soit celui que nous avons fixé en wagons-citernes. En effet, nous pouvons fixer un prix en wagons-citernes mais nous ne pouvons pas forcer quelqu'un à adopter un prix de détail précis. Cela vaut aussi s'il est à son propre compte et est tout simplement un détaillant privé de Petro-Canada. Dans un tel cas, il nous achète le pétrole; nous avons une entente aux termes de laquelle il achète nos produits, à certaines conditions répandues dans ce domaine. Toutefois, ce n'est certainement pas légal de l'empêcher de faire quelque chose au niveau de la vente au détail, d'ailleurs nous ne tentons pas de le faire, car c'est à lui qu'il revient de porter ce genre de jugement, en toute indépendance.

Je doute beaucoup, en l'occurrence, qu'il s'agisse d'une station appartenant à l'organisme. Il faudra que je vérifie toutefois. Si vous êtes en mesure de me fournir certains détails, je me ferai un plaisir de me renseigner puis de vous rapporter ce que j'aurai trouvé.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser un certain nombre de questions relativement brèves afin de me conformer au temps de parole accordé par le comité. Monsieur Bell, lorsque le Programme énergétique national a été annoncé l'an dernier, il a été précisé que le gouvernement voulait acheter une ou deux grandes entreprises pétrolières étrangères. L'une d'elles l'a déjà été, il s'agit de la Petrofina. J'aimerais savoir quelles autres initiatives seront prises, d'après vous, afin de compléter ces activités. Que manque-t-il maintenant à Petro-Canada?

M. Bell: Les normes auxquelles nous nous reportons en matière d'acquisition ont trait à l'activité déployée par l'entreprise. Compte tenu de cela, bien qu'un organisme de notre taille puisse profiter de l'apport d'autres employés de talent, que ce soit des techniciens ou des exploitants, nous pouvons nous-mêmes bâtir ce qui nous appartient en raison des terres que nous détenons et du personnel technique dont nous disposons. C'est d'ailleurs ce que nous nous employons à faire.

En second lieu, on tient compte de la représentation, de l'ouverture sur l'industrie, dont M. Hawkes a parlé, ce qui nous permet d'être actifs dans divers domaines. Ainsi, nous sommes assez bien représentés dans les activités industrielles, même si, comme n'importe quelle entreprise, nous avons certains secteurs assez mous où nous ne sommes pas aussi bien représentés que nous aimerions l'être. Notre présence sur certains marchés est très faible. Nous avons une raffinerie à Montréal et une petite raffinerie dans le nord-est de la Colombie-Britannique. Dans bon nombre de régions, notre présence sur le marché est limitée mais nous sommes installés partout dans le pays, sauf à Terre-Neuve. Nous sommes moins bien représentés dans certaines régions mais notre part du marché augmente de plus en plus.

[*Text*]

• 1145

A third consideration has been the financial cash flow consideration. Given the investment requirements, the project demands that we face, what proportion of the investment requirements we would meet from internal cash flow versus from new equity is one of the variables. You do not need, from a financial point of view, current production if the government were in a position and ready to advance all the necessary funds in the form of equity. It has been a profitable approach to advance some funds or to have us borrow some funds to make acquisitions to generate cash to carry out a little more than half of that investment program.

In that area, given our forecast of investment requirements, the equity demands are what leads us to the amendments we are currently considering based on the kind of cash flow we have. As a financial officer of Petro-Canada, I can tell you that I would prefer to have 100 per cent of the cash I required generated from internal resources. That will not be there for a long time. No rapidly growing young organization gets to that position. I would be a lot happier if I had all the income that we needed to meet all the hopes and aspirations we have for investment expenditures.

So that would be the other factor. As I say, there it is a matter of how much you get of your equity funds from new equity investment by the government, and how much you generate in your own production. That is a kind of variable that is still somewhat up for grabs. So those would be the kinds of considerations. In the case of our last acquisition, it was clearly identified as being part of a government desire to increase the Canadian ownership of the energy sector. There is no doubt that that acquisition was focused on, in the public perception in any case, as being part of that. That has been one of the criteria that has borne on government thinking and on our thinking as their agent.

Mr. Foster: For the average citizen, the Petro-Can gas station is the most visible sign of your activities even though it may be a pretty small part of the total cash flow or activity of the national petroleum corporation. Could you describe briefly, because I only have 10 minutes here, what kind of image Petro-Can is trying to portray in the operation of those retail outlets. Is it going to be your plan to extend it to every province in every region of the country?

Mr. Bell: We are trying first and foremost to be efficient and effective operators of that downstream, to provide good service and to appeal to the consumer. We are trying to be competitive in pricing terms. As I mentioned, we have had occasion, as others in the industry have, to watch someone raise the price and say, no we will not go that high, and have them come down a bit to that number. Our presence in the market is limited and our influence in that respect is commensurably limited. We seek very much to be a compmetitive operator, both in pricing and in facilities as well as in service

[*Translation*]

Troisième élément, les liquidités financières. Étant donné les critères d'investissement, les exigences des projets, il nous a fallu tenir compte d'une variable, à savoir dans quelle mesure nous pourrions faire face à de nouveaux investissements grâce à nos liquidités internes ou à une nouvelle prise de participation. D'un point de vue financier, la production est inutile si le gouvernement est prêt à avancer tous les fonds nécessaires sous forme de capital. Il a été rentable pour nous qu'on nous avance une partie des fonds ou que nous empruntions le reste afin de procéder à certains achats en plus de débloquer des fonds pour entreprendre un peu plus de la moitié du programme d'investissement.

Nous avons effectué certaines prévisions en matière d'investissement et ce sont les exigences en matière de participation qui nous amènent à apporter les modifications que nous étudions actuellement en nous basant sur notre volume de liquidités. En tant qu'agent financier de Petro-Canada, je puis vous dire que je préférerais puiser dans les ressources de notre compagnie pour me procurer l'ensemble des liquidités dont nous avons besoin. Mais il faudra encore attendre bien longtemps pour pouvoir le faire car aucune compagnie qui en est à ses débuts ne peut se le permettre. Je serais beaucoup plus satisfait si nous disposions de tous les fonds nécessaires pour réaliser les espoirs et les aspirations que nous avons en matière d'investissement.

Voilà donc pour l'autre facteur. Comme je vous le disais, il s'agit de savoir ce que rapporte la nouvelle part d'actions du gouvernement et à combien se monte votre propre production. Il s'agit là d'une variable qui n'est pas encore bien définie. Voilà pour ce genre de considération. Pour ce qui est de notre dernier achat, il est ressorti clairement que c'était le gouvernement qui désirait accroître la participation canadienne dans le secteur énergétique. C'est sur ce principe que l'on s'est fondé, du moins c'est ce qu'a cru le grand public. C'est l'un des critères dont s'est inspiré le gouvernement, ainsi que nous, en tant que son représentant.

M. Foster: Pour l'homme de la rue, la station service de Petro-Canada est le symbole le plus frappant de vos activités, même si elle ne représente qu'une partie mineure de vos ressources ou de l'activité de la société nationale de pétrole. Je n'ai que dix minutes, mais pourriez-vous décrire brièvement ce que recherche Petro-Canada en ouvrant ses stations service. Avez-vous l'intention d'en ouvrir dans toutes les provinces ou régions du pays?

M. Bell: Nous essayons avant tout d'exploiter un service efficace, satisfaisant et attrayant pour nos clients. Nous nous attachons aussi à être concurrentiels, sur le plan des prix. Comme je vous l'ai signalé, à l'instar d'autres compagnies, nous avons vu que certains de nos concurrents avaient augmenté leur prix et en nous refusant à leur emboîter le pas, nous les avons obligés à les faire baisser. Notre présence sur le marché est assez restreinte et notre influence est donc par là même très limitée. Nous nous efforçons d'être concurrentiels, tant au niveau des prix, des installations, que des services que

[*Texte*]

availability. We have spent a fair amount of money in the last year or so to modernize and improve the physical plant from which we are providing retail service to improve our capacity to do that. I would think the market response has been such that we will progressively want to fill in some of the softer areas and be represented in markets where we are not currently very large; that would be a gradual, natural-growth thing.

• 1150

The Chairman: Last question, Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I think I have only had six minutes.

You described a very impressive increase in the utilization of Petro-Canada—your sales by Petro-Canada—in the retail sector of eastern Canada. I am interested to know whether you had the same growth in western Canada, and especially in Alberta. Is there a resistance there because Petro-Canada is owned by the federal government?

Mr. Bell: No. As an example, the retail gasoline market has been, on a national average, declining; it has fallen by about 3.5 per cent, I think, in the course of 1981. The national market has been growing, by and large, in the west, particularly in Alberta, and has been declining more substantially in the east. For example, if I look at Alberta, on a 12-month average to the end of February—because the March data is not yet in from the west—the market grew, industry sales and retail gasoline went up by 4 per cent, and we went up by 8.8 per cent; that is for the 12 months, end of February to end of February. If we take the calendar year, the industry for the total year in Alberta had grown by 2.4 per cent, and we had grown by 7.7 per cent. In Saskatchewan, the year was minus 2.3 per cent; we were plus 5.9 per cent. In Manitoba, the year was minus 1.5 per cent; we were 15.2 per cent.

Mr. Foster: British Columbia?

Mr. Bell: British Columbia? We were just basically tracking with market in British Columbia. It has been basically a flat market, and we have been basically flat.

Mr. Foster: Ontario?

Mr. Bell: In Ontario, we have only just converted in the last few months. We only represent 3.5 per cent of the Ontario retail gasoline sales; we are a very small force there. The market has been off 3.5 per cent; we are up 6.5 per cent. For the calendar year, for the 12-month moving average, as of the end of February, it has been off 4.5 per cent; we have been up 7.5 per cent. That was where the 22 per cent number has been seen in the last month, as a result of the conversion signs. Now, any single month can be made up of a lot of aberrations: when the data comes in, and when you closed out the last day of the month and started counting the next month from a

[*Traduction*]

nous offrons. Au cours de l'année dernière, nous avons consacré d'assez grosses sommes à la modernisation et à l'amélioration des stations service pour accroître notre capacité à servir notre clientèle. La demande sur le marché a été telle que progressivement, nous chercherons à être mieux représentés sur certains marchés, mais tout cela doit se faire naturellement et par étapes.

Le président: Une dernière question, monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, je crois que je n'ai eu droit qu'à six minutes.

Vous nous avez fait part d'une augmentation impressionnante des ventes de Petro-Canada dans les stations-service de l'Est du Canada. J'aimerais savoir si l'on a remarqué la même chose dans l'Ouest, et surtout en Alberta. Y a-t-on constaté une certaine résistance due au fait que Petro-Canada appartient aux autorités fédérales?

M. Bell: Non. A titre d'exemple, en moyenne, le marché de la vente au détail de l'essence a enregistré une baisse d'environ 3.5 p. 100 en 1981. Dans l'ensemble, dans l'Ouest et surtout en Alberta, on a constaté une expansion du marché national et une baisse considérable dans l'Est. Si nous prenons l'Alberta, d'après une moyenne de 12 mois jusqu'à la fin du mois de février—car les chiffres concernant les ventes, à l'Ouest, pour le mois de mars ne nous sont pas encore parvenus—on a constaté une croissance du marché et une hausse des ventes en gros et au détail de l'essence de près de 4 p. 100 tandis que les nôtres ont augmenté de 8.8 p. 100, c'est-à-dire sur une période de 12 mois, de la fin du mois de février à la fin du mois de février de l'année suivante. Pour ce qui est de l'année civile, pour l'ensemble de l'industrie, les ventes pour toute l'année en Alberta avaient augmenté de 2.4 p. 100 alors que les nôtres avaient accusé une hausse de 7.7 p. 100. En Saskatchewan, on a enregistré une baisse de 2.3 p. 100 tandis que notre compagnie a accusé une hausse de 5.9 p. 100. Pour le Manitoba, la baisse a été de 1.5 p. 100 et nos ventes ont gonflé de 15.2 p. 100.

M. Foster: Et en Colombie-Britannique?

M. Bell: La Colombie-Britannique? Dans cette région, nos ventes et les leurs sont à peu près comparables. Dans l'ensemble, la demande n'a pas été très forte, voilà pourquoi nos ventes ne sont pas très élevées.

M. Foster: L'Ontario?

M. Bell: Pour l'Ontario, nous n'avons changé les plaques qu'il y a quelques mois. Les ventes d'essence au détail de notre société, en Ontario, ne représentent que 3 p. 100 et notre compagnie n'est pas très importante dans cette province. Les ventes sur le marché ont baissé de 3.5 p. 100, les nôtres ont augmenté de 6.5 p. 100. Pour ce qui est de l'année civile et de la moyenne étalée sur 12 mois, à partir de la fin du mois de février, les ventes ont accusé une baisse de 4.5 p. 100 tandis que les nôtres ont augmenté de 7.5 p. 100. C'est parce que l'on a changé les plaques que l'on arrive à un chiffre de 22 p. 100. Pour n'importe quel mois, on trouve toute une série d'aberra-

[*Text*]

business point of view. So annual or 12-month averages are certainly a lot more relevant.

Mr. Andre: One supplementary—

The Chairman: No, just a minute, Mr. Andre. Mr. Foster is just finishing up.

Mr. Andre: This would add to this question, as a supplementary to that. Do you have the number of new stations?

The Chairman: No. I think we should have some order. Mr. Foster.

Mr. Foster: Yes. Then your summary would be that even in western Canada there generally is a positive response to the marketing of oil and gasoline products by Petro-Canada.

Mr. Bell: Are you asking whether I think it is positive, or why I think it is positive?

Mr. Foster: Why do you think it is positive?

Mr. Bell: I think that, in part, people are trying out a new operator; you put up a new sign, and someone drives by and is curious to see how we operate, just because it is a new boy on the block. Partly, I think that people are clearly influenced by the fact that it is a Canadian- -owned operation; they like that identification. They seem to respond to the fact that they have an interest in it, that we are Canadian and, perhaps most importantly, that the monies we make from that activity are reinvested in Canada in exploration and development of new supplies.

• 1155

There seems to be—we all do our market samplings to see how consumers respond and the consumer seems to feel that what he leaves to the company as profits for his gasoline sales are being used in Canada for Canadian procurement or for Canadian exploration and development. He seems to attach some real importance to that.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Evans.

Mr. Evans: Thank you, Mr. Chairman.

There are a couple of things I would like to know. I understand right now that Petro-Canada is operating with full reinvestment plus investment of additional capital being brought in from the government source. And so, as a result there are no dividends being paid by the corporation to which shareholders are all Canadians. But when that day occurs, when you decide that your cashflow is in excess of your requirements for reinvestment and dividends are paid, how would that translate back through the system? How would that go to the shareholder? Would it go to the fisc or how would it operate?

Mr. Bell: Yes. Well, there are three routes, Mr. Evans, that could be used for moneys moving from the corporation to the

[*Translation*]

tions: par exemple, quand les chiffres nous parviennent, que l'on fait les comptes le dernier jour du mois et que l'on recommence à compter pour le mois suivant. Donc, les moyennes annuelles ou étalées sur 12 mois sont certainement plus intéressantes.

M. Andre: Une question supplémentaire . . .

Le président: Non, un instant, monsieur Andre. M. Foster termine.

M. Andre: Il s'agit d'une question qui vient s'ajouter à la sienne. Savez-vous combien on compte de nouvelles stations-service?

Le président: Non. Il faudrait à mon avis rétablir l'ordre. La parole est à M. Foster.

M. Foster: Oui. En guise de résumé, vous diriez que même dans l'Ouest du Canada, la population a réagi de manière positive à la mise en vente de produits pétroliers et gaziers par Petro-Canada.

M. Bell: Me demandez-vous si je pense que ses réactions ont été positives ou pourquoi j'estime qu'elles le sont?

M. Foster: Pourquoi, à votre avis, le public a-t-il bien réagi?

M. Bell: Cela peut s'expliquer en partie, à mon avis, par le fait que les gens sont curieux de voir de plus près ce nouvel exploitant sur le marché. On installe une nouvelle plaque et les conducteurs, curieux du nouveau venu, viennent voir de plus près. Par ailleurs, les gens sont influencés par le fait qu'il s'agit d'une compagnie canadienne et ils s'y identifient. Ils ont une part de participation dans notre société qui est canadienne et ce qu'il ne faut pas négliger, avant tout, c'est qu'ils savent que les bénéfices de notre compagnie sont réinvestis au Canada dans l'exploration et la mise en valeur de nouvelles ressources.

Tous les sondages entrepris auprès des consommateurs tendent à prouver que ceux-ci estiment que les bénéfices retirés des ventes d'essence sont réinvestis au Canada sous forme d'achat ou encore d'exploration et de mise en valeur. Apparemment, les consommateurs semblent y attacher une importance bien réelle.

Le président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Evans.

M. Evans: Merci, monsieur le président.

J'aimerais que vous me donniez quelques renseignements. A ma connaissance, Petro-Canada réinvestit entièrement ses profits et investit en plus les fonds qui lui sont accordés par le gouvernement. Par conséquent, la société composée entièrement d'actionnaires canadiens n'accorde aucun dividende. Mais quand le jour viendra où vous déciderez de verser des dividences, quand vos liquidités dépasseront vos besoins en réinvestissement, comment allez-vous procéder? Comment allez-vous les verser aux actionnaires? Allez-vous passer par le fisc?

M. Bell: Oui. Monsieur Evans, la société peut adopter trois solutions pour faire verser les fonds au gouvernement. La

[*Texte*]

government. One would be the payment of dividends and that would simply be a payment to the shareholder which would go to the fisc. It would go to the CRF. The second could be the redemption of the preferred shares. It is just short of $1 billion of preferred shares that could be redeemed and moneys returned in that fashion. Again, that would go back whence it came, to the treasury.

There is a provision as well in the Financial Administration Act that provides that the government can take funds from government companies that are in excess of their requirements. I forget the section of the Financial Administration Act but it permits them simply to remove those funds back again to the treasury and it goes back into the Consolidated Revenue Fund.

Mr. Evans: So, in those cases when Petro-Canada goes into a slower growth phase at some stage in the future, then the returns on the shareholders' investment will come back to the treasury which will in effect be reducing taxpayers' liability for paying for the current expenditure programs of the government. Is that correct?

Mr. Bell: It will be a source of funds to the government in its financial management, yes.

Mr. Evans: And that is the way the taxpayer will get a return on his or her investment in Petro-Canada; at some future date when the returns come back, their tax liability will be reduced for a given level of expenditure. That does not mean the government is not going to increase expenditure but for a given level of expenditure the tax liability would be less.

Mr. Bell: That is correct.

Mr. Evans: And that is how the return would come back.

Mr. Bell: Right.

Mr. Evans: Given that then, the return to the taxpayer is going to depend very heavily on the return you are earning on the equity of the shareholder which is the taxpayer's equity in Petro-Canada. How would you compare the return on equity of Petro-Canada to the return on equity of other similar petroleum companies?

Mr. Bell: Our return on equity as measured by a profit and loss statement would be lower than virtually any commercial operation for the simple reason you do not make money on exploration. You make money on production but you do not make money on R&D. You do not make money on feasibility studies. You do not make money on the design of tar sands plants and you do not make money on billions of dollars you spend on exploration. You make money later when you bring it onto production. We have dedicated a proportion of our capital budget to those long-term exploratory risk-oriented ventures, each of which individually is quite commercial and when it comes on will be very profitable. But we have dedicated a proportion that is way out of line with what, as a responsible financial officer, I would insist on if I were being dictated to by a bottom-line concern about the shareholders' interests year-by-year in a shorter term investment horizon. I could not

[*Traduction*]

première serait de verser des dividendes aux actionnaires par le biais du fisc ou du FRC. La deuxième serait de racheter les actions privilégiées, qui s'élèvent à un peu moins de 1 milliard de dollars. Là encore, il s'agirait de les renvoyer au Trésor.

La Loi sur l'administration financière prévoit que le gouvernement peut puiser dans les fonds des compagnies gouvernementales si ceux-ci dépassent leurs besoins. J'ai oublié de quel article il s'agit, mais les compagnies peuvent les faire verser au Trésor et ensuite au Fonds du revenu consolidé.

M. Evans: Donc, si à un certain moment, dans l'avenir, Petro-Canada voit sa croissance ralentir, alors le Trésor va récupérer les bénéfices effectués sur les investissements des actionnaires en réduisant le taux d'imposition des contribuables qui doivent actuellement financer les programmes du gouvernement. Est-ce bien cela?

M. Bell: Effectivement, le gouvernement pourrait puiser dans les fonds en question pour gérer ses finances.

M. Evans: C'est ainsi que le contribuable va récupérer les investissements effectués dans Petro-Canada. Dans l'avenir, quand la société touchera des bénéfices, le taux d'imposition des contribuables sera réduit, pour certains programmes. Ce qui ne veut pas dire que le gouvernement ne va pas accroître ses dépenses mais le taux d'imposition sera inférieur, dans certains domaines.

M. Bell: C'est bien cela.

M. Evans: Voilà comment les bénéfices seront recyclés.

M. Bell: Exactement.

M. Evans: Alors, les avantages consentis aux contribuables dépendront grandement des bénéfices que vous rapporteront ces actions dans Petro-Canada. Dans quelle mesure peut-on comparer, à votre avis, le rapport d'une action de Petro-Canada à celui d'une action dans d'autres compagnies pétrolières analogues?

M. Bell: Les bénéfices de participation de notre compagnie sont mesurés par un état de profits et pertes inférieur à celui de pratiquement toute compagnie commerciale pour la bonne raison que l'exploration n'est pas rentable. En effet, c'est la production qui l'est mais non pas la recherche et le développement. Les études de faisabilité ne rapportent rien, ni non plus la conception d'usines de traitement des sables bitumineux et les dépenses d'exploration de plusieurs milliards de dollars. C'est plus tard, quand on commence la production que cela rapporte. Nous avons consacré une partie de notre budget à des opérations exploratoires à long terme comportant des risques, chacune d'entre elles étant assez commerciale et quand la production aura commencé, elles deviendront rentables. Mais le pourcentage que nous y avons consacré est démesuré, si en tant que financier, je devais m'attacher à un rapport à court terme et à faire toucher des intérêts chaque

[*Text*]

do it the way we have. We have spent 60 per cent of our exploration dollar or more on frontier exploration. As I mentioned, we started in 1976 on the east coast. We will start to see some cashflow in 1988 or 1989, and we will still have to recruit the major development dollars we yet have to spend, so it will be into the early nineties .... The money comes back at you very quickly when you turn on a 1.5 billion barrel field like Hibernia, but it will be until that time, which will be getting on to 20 years—somewhere in the 15-year range—before we start seeing cash coming back at us for those investments.

• 1200

Throughout that period of time, that is not showing up on our P&L. That is not showing up as a return on equity. Our 25 per cent interest in Hibernia is there and it adds an equity value that could be sold, if one chose, or mortgaged. It could save the taxpayer money, I suppose, if, instead of taking equity as we have done, we borrowed against a credit or that kind of thing. And we would, in the development stage, anticipate doing a fair amount of the financing of development from production loans in a very conventional, commercial way. But it just does not show up on the P&L.

If we had somewhere closer to 15 or 20 per cent of our capital budget in exploration dedicated to the frontiers, which would be the norm for industry, certainly, before PIP grants, would have been the norm for the majors in the industry—the small guys could not afford to be there in any significant way at all but the big guys were—then we would show a rate of return which will be entirely competitive with theirs.

Mr. Evans: But that is not unusual for a a small company that is in a high growth phase, or a medium-sized company that is in a high growth phase that is making long-term investments. I guess the point is that you expect the return on equity to be at least as good as the average of other petroleum companies, given that they are also participating in most of everything you do. It must be a good investment or else they would not be in it.

Mr. Bell: Every one of the projects individually is commercial, and we have the same rate of return as they have in those. I would expect that if we are disproportionately large in the frontiers, and if the frontiers prove to be the next tier of profitable energy investment in this country, we will see an even better kickback; we will be even more profitable. You know, if you happen to have a number of Hibernias—compared simply to sitting on your ass at base in Western Canada—at some point that is going to pay off. Today you see it in terms of the net value of this company being a lot higher than the investment that has been made; in terms of revenues and profits, we will see it later on, and certainly we will do as well as industry in each of those cases. If those investments are successful, if the East Coast is really very prolific, then we will do better as a result.

[*Translation*]

année à mes actionnaires. Je ne m'y prendrais donc pas de la même façon. Nous avons consacré 60 p. 100 ou plus de notre budget d'exploration à l'exploration dans les régions éloignées. Comme je vous l'ai dit, nous avons commencé en 1976 sur la côte est. Nous aurons quelques rentrées en 1988 ou en 1989 et il nous faudra encore trouver des fonds à consacrer au développement, donc il faudra attendre le début des années 1990 ... Quand on produit 1.5 milliard de barils comme pour le gisement d'Hibernia, cela rapporte beaucoup, mais il faudra encore de 15 à 20 ans avant que nous puissions nous procurer les fonds nécessaires à ce genre d'investissement.

Dans l'intervalle, cela ne se reflète pas sur notre compte de profits et pertes et cela ne nous rapporte pas. Notre part dans le gisement d'Hibernia vient s'ajouter aux avoirs que nous pourrions revendre éventuellement ou hypothéquer. Nous épargnerions des dépenses aux contribuables, j'imagine, si au lieu d'acheter une part, comme nous l'avons fait, nous avions emprunté, par exemple. A l'étape de la mise en valeur, nous pourrions financer une bonne partie du développement grâce aux prêts à la production et ceci de manière très classique et commerciale. Toutefois, cela n'apparaît pas sur notre compte de profits et pertes.

Si nous consacrions de 15 à 20 p. 100 de notre budget à l'exploration des gisements se trouvant dans les régions éloignées, ce qui serait normal pour l'industrie, avant l'instauration des subventions en vertu du PEP, du moins pour les grandes compagnies, les petites ne pouvant se permettre le luxe de participer, alors, nos bénéfices seraient tout à fait concurrentiels par rapport aux leurs.

M. Evans: Mais ce n'est pas rare pour une petite compagnie qui traverse une phase de croissance ou encore une compagnie d'importance moyenne, dans la même situation, qui effectue des investissements à long terme. J'imagine que vous vous attendez à ce que vos bénéfices soient aussi satisfaisants que ceux enregistrés par la moyenne des autres compagnies pétrolières, étant donné qu'elles participent à la plupart de vos activités. Cela doit bien constituer un bon investissement autrement, elles s'en passeraient.

M. Bell: Tous les projets, pris séparément, sont commerciaux et nos bénéfices sont pareils aux leurs. Si nous nous montrons extrêmement actifs dans l'exploitation des territoires éloignés qui pourraient bien se révéler le prochain domaine d'investissements rentables, nos bénéfices seront d'autant plus accrus. Si l'on entreprend plusieurs projets du genre de celui d'Hibernia, au lieu de rester inactif dans l'Ouest du Canada, à un certain moment, cela devrait nous rapporter. Aujourd'hui, on constate que la valeur nette de la compagnie est bien plus élevée que celle des investissements effectués. Pour ce qui est des recettes et des bénéfices, nous verrons bien plus tard et nous devrions assurément aussi bien nous débrouiller, dans chacun de ces cas, que les autres compagnies. Si nos investissements se révèlent intéressants et si la côte est recèle des gisements extrêmement riches, nous n'en serons que mieux.

[*Texte*]

Mr. Evans: Okay. How would you compare today if you were looking . . . . We have heard a great deal over the last many months about the state of the industry in Canada and about the state of the industry in other places, particularly the United States. How would you compare the state of the industry here as opposed to the state of the industry in the United States with regard to its health, its activity and, as well, the government net-back regimes that are available in those two countries as they would relate to the health and safety of the industry, or the health of the industry itself?

Mr. Bell: That is a very complex question because there are so many different facets, but let me try to hit the high spots on it. It is a very cyclical business, this business, and it ebbs and flows. There have been periods of time through the mid- and late seventies when Canada looked a lot better than the United States, and in the last year or two, the United States conventional basin has looked better than Canada's. They went to deregulation in oil; yes, they put in a windfall profits tax, but they went to deregulation in oil before we went to the new oil reference price. That attracted a lot of mobile money in rigs down there, and land prices were still quite low. What has happened . . . markets work strangely enough and the land prices—

Mr. Andre: Where is Mr. Waddell?

• 1205

Mr. Bell: Land prices have gone up in the United States but they have gone down in Canada and we have gone to a new oil reference price. Today the net-backs on new oil in Canada and new oil in the United States are entirely competitive and incomparable, and the geology in Canada is better on conventional oil because it is a less picked-over basin. There have been over 400,000 exploratory wells in the United States and maybe 40,000 in Canada in the western basin. It is a less picked-over area so there are still larger prizes to be looked for in that haystack and the project economics in oil would be very good. You cannot very easily get an oil prospect on the street today in Calgary; everyone who has an oil prospect wants to drill it.

Gas is the reverse. What is happening in the United States is that a lot of the activity which has gone out of Canada and into the United States is also in a gas-prone basin, as the western basin of Canada is, and that gas goes immediately to market. I was looking at some numbers yesterday and 87 per cent of the drilling in the States is development drilling. What that says to me is that in part what is happening is that you find gas in Canada— in two out of the three wells you sink, if they are successful you find gas rather than oil—and then you sit and wait to take it to market. You find it in the States, you hook it into a pipeline and you are selling it, although they have also developed a little bit of a shut-in problem in the States in some places. So a lot of that activity is that development drilling and the exploratory work in gas has gone off.

[*Traduction*]

M. Evans: Très bien. Si vous examinez, comment compareriez-vous . . . Ces derniers mois, on a beaucoup entendu parler de la situation des entreprises au Canada et ailleurs, surtout aux États-Unis. Pourriez-vous établir une comparaison entre la prospérité des entreprises américaines, leurs activités, les régimes d'imposition gouvernementaux et les entreprises canadiennes?

M. Bell: La question est extrêmement complexe car elle comporte bien des aspects, mais je vais tenter d'en faire ressortir les points saillants. Le domaine de l'énergie traverse des cycles caractérisés par des hausses et des baisses. Vers le milieu et la fin des années 70, le Canada a semblé mieux s'en sortir que les États-Unis, mais ces deux dernières années, pour ce qui est des ressources conventionnelles, les Américains ont pris de l'avance. Ils ont procédé à une déréglementation dans le secteur du pétrole, accompagnée, bien sûr, d'une taxe sur les bénéfices excessifs, mais ceci, bien avant que nous adoptions le nouveau prix de référence pour le pétrole. De nombreux hommes d'affaires ont investi dans les plates-formes de forage et les prix des terres étaient encore assez bas. Les marchés évoluent de façon bizarre et le foncier . . .

M. Andre: Où est passé M. Waddell?

M. Bell: Aux États-Unis, le prix des terres a augmenté alors que ce fut le contraire au Canada et nous avons adopté un nouveau prix de référence pour le pétrole. Aujourd'hui, les bénéfices nets réalisés sur l'exploitation du nouveau pétrole aux États-Unis et au Canada sont entièrement concurrentiels et incomparables. La conformation géologique du Canada se prête mieux à la découverte de pétrole conventionnel car il a été moins exploité. On trouve plus de 400,000 puits exploratoires aux États-Unis et peut-être 40,000 au Canada, dans l'Ouest. C'est un secteur qui a été moins exploité et qui pourrait encore rapporter de grosses sommes dans l'avenir, et la rentabilité des projets d'explotation du pétrole s'annonce très prometteuse. Il est très difficile de trouver un gisement de pétrole inexploité à Calgary aujourd'hui car tous ceux qui en ont veulent y effectuer des forages.

Pour le gaz, c'est l'inverse. Bon nombre des compagnies qui ont quitté le Canada pour aller s'installer aux États-Unis y exploitent le gaz de l'Ouest acheminé immédiatement sur les marchés. Je consultais des chiffres hier et j'ai constaté que les forages de développement constituaient 87 p. 100 de l'ensemble des forages effectués aux États-Unis. La différence, pour moi, c'est qu'au Canada, quand on trouve du gaz—sur deux puits sur trois que l'on fore, et si l'on a de la chance, on trouve du gaz plutôt que du pétrole—il faut attendre pour l'écouler sur le marché. Or aux États-Unis, il suffit de se raccorder à un gazoduc pour le vendre, même si dans certaines régions des États-Unis, certains gisements soient peu accessibles. Donc, une bonne partie des forages de développement et des travaux d'exploration gaziers ont disparu, au Canada. Chez nous, il

[*Text*]

You have to have a big and good gas prospect in Canada, and there still are many of those in western Canada, to be competitive in project economic terms with gas in the States because of the immediacy of the turning on in the States and the delay in Canada.

Let me make just one other comment on western Canada. As a result, the activity level in western Canada is off compared to its historic highs two or three years ago. The activity level in the United States went up and it has now started down. There are now increasing numbers of idle rigs in the United States, in the first quarter of 1982, as a result of the lesser finding rates, the fact that the land prices have gone up. We now have a competitive regime as far as oil is concerned and some of that enthusiasm, I think, will come back. The market is going through that adjustment.

The frontiers in Canada are going at really technical physical capacity. We are at the exploratory stage there rather than at the development stage. The fiscal regime in Canada is more generous at the exploratory stage than virtually any in the world. If you are Canadian, you are spending 20-cent dollars before tax and 7-cent dollars after tax. If you are foreign, you are spending 75 cents before tax and some 32 or 34 cents after tax, and that is competitive with any in the world.

Our full-cycle fiscal regime in the offshore, if you take it through to development and production and compare it with the United Kingdom, with Norway, with virtually any offshore regime in the world, is better, with the exception of Australia. Australia is a more generous fiscal regime for the Australian offshore as it presently exists. The host government take in Norway and the United Kingdom is upwards of 85 to 87 per cent, and in Canada it would be down in the 65 to 66 per cent range.

The problem that will also occur in the fiscal regime is that it is not as flexible a fiscal regime as may be necessary—and I emphasize may—given smaller fields or less robust economics, less high prices in the oil markets of the world. A regime can be more forgiving or less forgiving. It is designed to a certain notion of economics and price. As you get the smaller field and leaner economics or lower price, it can be more or less generous, having been designed for a higher price regime. All the regimes in the world have been relatively inflexible and require periodic revision as the circumstances change, either by higher prices or by lower prices. The British have just introduced a more flexible regime to permit some downside adjustment; Canada, and all the others, have not. The world prices are soft, as you know, and that affects the economic prospects of high cost offshore production. But Hibernia is still attractive; Sable is still attractive under that fiscal regime and for development as well. Exploration is massively attractive, and somewhere down the road we may want a more flexible system to deal with some of the smaller fields. Even then, by

[*Translation*]

faut vraiment avoir découvert un gisement énorme—et il y en a encore beaucoup dans l'Ouest du Canada pour pouvoir faire concurrence aux exploitants du gaz des États-Unis qui peuvent l'acheminer immédiatement alors qu'au Canada, les choses traînent.

Permettez-moi de faire une observation supplémentaire à propos de l'Ouest du Canada. Le rythme d'activités exploratoires dans cette région a diminué comparé aux périodes de pointe d'il y a deux ou trois ans. Aux États-Unis, il a augmenté et commence seulement à baisser. On trouve de plus en plus de plates-formes à l'abandon aux États-Unis, au premier trimestre de 1982 car le nombre de gisements découverts a baissé tandis que les prix des terres ont augmenté. Aujourd'hui, notre régime d'imposition pétrolier est concurrentiel par rapport à celui des Américains et je suppose que l'on retrouvera un certain enthousiasme. Le marché passe par une phase d'adaptation.

On emploi toutes les techniques possibles pour exploiter les régions éloignées du Canada. Nous en sommes à l'étape d'exploration plutôt qu'à celle de la mise en valeur. Notre régime fiscal est plus généreux que n'importe lequel à travers le monde. En effet, les compagnies canadiennes dépensent 20 cents par dollar, avant imposition, et 7 cents par dollar après imposition. Tandis que les compagnies étrangères doivent y consacrer 75 cents avant l'imposition et de 32 à 34 cents après, voilà pourquoi nous sommes concurrentiels par rapport à n'importe quel pays du monde.

A l'exception de l'Australie, et si on le compare à celui du Royaume-Uni, de la Norvège ou de n'importe quel autre régime applicable aux travaux d'exploration au large des côtes, notre régime fiscal applicable à toutes les étapes, depuis le développement jusqu'à la production, est meilleur. Le régime fiscaI applicable aux opérations au large des côtes, en Australie, est en effet plus généreux. Dans le cas de la Norvège et du Royaume-Uni, le gouvernement perçoit de 85 à 87 p. 100 alors qu'au Canada, nous avons un ordre de grandeur de 65 à 66 p. 100.

Le problème du régime fiscal est qu'il n'est pas aussi souple qu'il devrait l'être—et j'insiste sur le conditionnel—étant donné les gisements plus restreints, la rentabilité moindre et des prix moins élevés sur les marchés pétroliers internationaux. Un régime peut être plus ou moins tolérant. Il est fonction de certains éléments de rentabilité et de prix. Si l'on a affaire à un gisement plus restreint, une rentabilité moindre ou un prix inférieur, il peut être plus ou moins généreux puisqu'on avait prévu un régime de prix plus élevé. Tous les régimes du monde ont été relativement inflexibles et ont besoin d'être revisés périodiquement selon tout changement des circonstances, soit en haussant, soit en baissant les prix. Les Britanniques viennent d'introduire un régime plus souple pour permettre un certain ajustement à la baisse. Le Canada, et tous les autres, n'ont pas fait cela. Les prix mondiaux sont faibles, comme vous le savez, et cela change les perspectives économiques des coûteuses productions au large de la côte canadienne. Mais Hibernia reste attirant. Sable reste toujours attirant sous ce régime fiscal et aux fins de développement aussi. L'exploration

[*Texte*]

that time the price may be a lot higher than we think now it is going to be and we have to be careful about being over-influenced by short-term moods and we have to be mindful of the fact that we may be bringing on smaller fields that are right next to bigger fields and can simply use that infrastructure, so that the costs of development will be greatly reduced as the bigger field declines and the smaller field comes on production.

• 1210

The Chairman: I will have to cut you off here, Mr. Bell, because we are going over on Mr. Evans' time. Unless there is anyone else on the first round . . . Mr. Lefebvre? Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you. Mr. Bell, I have a question that comes about from figures you have on page 1 of your annual report. If I am reading this correctly, your domestic production from oil and gas wells, crude oil and natural gas liquids, in thousands of cubic metres, is 11.3. If I use the conversion factor, in barrels that is 6.28, roughly 71,000 barrels per day. What percentage of the total Canadian production does this represent?

Mr. Bell: That would be about 5 per cent.

Mr. Lefebvre: How much of that production do you liquidate through your retail outlets, and what percentage of the total Canadian retail market does that represent?

Mr. Bell: We represent, in national retail numbers, something in the order of 5 to 6 per cent of the national average, and we would move— what?—about 40 . . . . Is that all products? We are talking about heating oil and gasoline, et cetera?

Mr. Lefebvre: Yes. I am trying to find out what percentage of your production you retail, in other words.

Mr. Bell: In retail, simply in gasoline, it would be a lot lower. If you talk about all products . . . . Let me give it to you this way: At the moment, it is about 73,000 to 74,000 barrels a day in the east and about 15,000 in the west—90,000 barrels a day of refined product. Some of that is imported into Montreal and some of that is contract process. We probably, for our own account, would be using . . . is it about 50,000 of that, John?

Mr. John McNicholas (Senior Manager, Downstream Operation, Petro-Canada): I think our demand in eastern Canada would be equivalent to about 75,000 barrels a day.

Mr. Lefebvre: Our own corporate demand?

[*Traduction*]

est très intéressante à l'heure actuelle, mais à un moment donné, il va nous falloir peut-être un système plus souple pour exploiter certains des gisements plus petits. Même à ce moment-là, le prix pourrait être bien plus élevé qu'on le croit à l'heure actuelle, il va falloir faire très attention à ne pas se laisser trop influencer par les tendances de court terme. Il faut aussi garder à l'esprit le fait que nous allons mettre en production des gisements de moindre importance à côté des plus gros gisements et que nous pourrons tout simplement utiliser cette infrastructure, si bien que les coûts de développement seront réduits de beaucoup au fur et à mesure que le gros gisement perdra son importance et que le plus petit se mettra en production.

Le président: Je dois vous interrompre ici, monsieur Bell, car nous débordons sur le temps de parole de M. Evans. A moins qu'il n'y ait quelqu'un d'autre pour la première ronde . . . Monsieur Lefebvre? Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci. Monsieur Bell, j'ai une question qui dérive des chiffres que vous avez à la première page de votre rapport annuel. Si je comprends bien, votre production nationale de pétrole et de gaz, de pétrole brut et de gaz naturel en liquide, en milliers de mètres cubes, est de 11.3. Si je peux me servir du facteur de conversion, en barils, c'est-à-dire 6.28, cela représente grosso modo 71,000 barils par jour. Quel pourcentage de la production globale canadienne est-ce que cela représente?

M. Bell: Environ 5 p. 100.

M. Lefebvre: Et quelle partie de cette production écoulez-vous grâce à vos débits de détail, et quel pourcentage du marché global canadien de détail cela représente-t-il?

M. Bell: Nous représentons, en chiffres de détail nationaux, quelque chose de l'ordre de 5 à 6 p. 100 de la moyenne nationale, et nous écoulons environ 40 . . . . Vous parlez de tous les produits? Nous parlons de mazout et d'essence, etc., c'est cela?

M. Lefebvre: Oui. J'essaie de savoir quel pourcentage de votre production est vendu par vos débits de détail.

M. Bell: Au niveau du détail, uniquement pour l'essence, ce serait beaucoup moins. Si vous parlez de tous les produits . . . . Permettez-moi de l'exprimer ainsi: à l'heure actuelle, c'est de 73,000 à 74,000 barils par jour dans l'Est et 15,000 dans l'Ouest . . . 90,000 barils par jour de produits raffinés. Un certain pourcentage de cela a été importé dans le port de Montréal et il y en a qui est acheté à contrat. Pour notre propre compte, nous utiliserions environ 50,000 barils, n'est-ce pas John?

M. John McNicholas (directeur supérieur, Opérations d'aval, Petro-Canada): Je crois que notre demande dans l'Est du Canada équivaudrait à environ 75,000 barils par jour.

M. Lefebvre: La demande de notre propre société, vous voulez dire?

[*Text*]

Mr. McNicholas: Yes, combining the maritimes, Quebec and Ontario, and then we have western Canada.

Mr. Lefebvre: Let us try to get it down to your retail outlets of gasoline and oil products only. Do you have a figure on that?

Mr. Bell: John, do you have that? On retail oil products?

Mr. McNicholas: No, but we could perhaps have that by the evening—

Mr. Lefebvre: I would appreciate if you could show me your percentage of the overall Canadian market and the percentage of the 71,000 barrels per day of your production that goes into the retail market in gasoline and oil products.

Mr. Bell: Okay.

Mr. Lefebvre: You have, I believe, 1,504 marketing outlets, as you call them. We all know, Mr. Bell, that there are many, many types of gasoline, or marketing, outlets. Some you probably own outright and you have in there people who are working on a percentage basis, or you may even have them there on a straight salary. Others you may lease out, and they would pay you a percentage on their gasoline sales and, as their gasoline sales go up, you also increase their rent and everything else that goes with it. What I am trying to find out is this: Out of your 1,500 outlets, how many are what we call true independents? In other words, you do not even have a mortgage on them, because if you have a mortgage on them you have them locked in. They cannot pay you off for maybe 20 or 25 years. So, in effect, you control that outlet, even though the person is a nominal owner. In order to get a mortgage from you, he has to sign an agreement to sell your products as well. How many of the 1,500 are true independents who could give you, say, 60-day notice to the effect that they did not want to sell your product any longer, or whereby you can do the same sort of thing naturally. I am interested in this because I was in the field myself for many years. You know there have been strikes in Quebec against both the government's increase in taxes, and what the strikers feel is not a fair deal with the oil companies. This is why I am asking you these questions.

• 1215

Mr. Bell: Well, let me give you a sort of general answer, and Mr. McNicholas can add some precision to it. Fairly typical I think of the industry is the fact that about 10 per cent of our outlets are company-owned and, of the remaining, it would be half lessee-operated and half independent-brand dealers. Now, I am not sure that I can be very specific in terms of the proportion of those independently branded dealers to whom we may have equipment loans outstanding or what have you. It is quite common, as you appreciate having been there yourself, and as is apparent from the framing of your question, it is obvious that you are aware that a great number of those

[*Translation*]

M. McNicholas: Oui. Si vous combinez les Maritimes, le Québec et l'Ontario, et puis alors il faut ajouter l'Ouest canadien.

M. Lefebvre: Alors, essayons d'obtenir les chiffres pour les débits de détail, les débits d'essence et de produits pétroliers uniquement. Est-ce que vous avez un chiffre pour cela?

M. Bell: John, est-ce que vous avez cela? Produits pétroliers vendus au détail?

M. McNicholas: Non, mais nous pourrions l'obtenir d'ici ce soir . . .

M. Lefebvre: Je vous saurais gré de me montrer votre pourcentage du marché canadien global et le pourcentage de ces 71,000 barils par jour de votre production qui est écoulé au marché de détail et je parle de produits d'essence et pétroliers.

M. Bell: D'accord.

M. Lefebvre: Vous avez, je crois, 1,504 de ces débits de marché, comme vous les appelez. Nous savons tous, monsieur Bell, que ces débits de produits d'essence sont légion, il y en a dont vous êtes propriétaire de plein droit et là vous avez des gens qui travaillent moyennant commission. Vous pouvez aussi avoir des employés à qui vous payez tout simplement un salaire. Certains autres de ces débits sont loués et les locataires vous paient alors un pourcentage de leurs ventes d'essence, et au fur et à mesure que ces ventes montent, vous augmentez aussi leur loyer et tout ce qui va avec. Ce que j'essaie de comprendre, c'est ceci: de vos 1,500 exploitants de débits de produits pétroliers, combien sont vraiment indépendants, en ce sens qu'ils n'ont aucune hypothèque, car si vous détenez une hypothèque, les exploitants sont en quelque sorte à votre merci. Ils ne peuvent pas rembourser l'hypothèque avant 20 ou peut-être 25 ans. Alors vous êtes maître de ce débit quoique celui qui l'exploite en soit le propriétaire officiel. Pour obtenir une hypothèque de votre compagnie, il est obligé de signer un accord aux termes duquel il s'engage à vendre vos produits. Alors, combien des 1,500 exploitants sont de vrais indépendants qui pourraient vous dire, avec 60 jours de préavis, qu'ils ne veulent plus vendre votre produit et inversement? Cela m'intéresse car j'ai oeuvré moi-même dans ce domaine pendant bien des années. Vous savez qu'il y a eu des grèves au Québec contre l'augmentation des taxes imposées par le gouvernement et ce que les grévistes estiment d'être un contrat déloyal avec les compagnies de pétrolières. C'est pour cela que je vous pose ces questions.

M. Bell: Alors permettez-moi de vous donner une réponse assez générale, et M. McNicholas pourra y ajouter certaines précisions. Je crois que l'aspect typique de cette industrie tient au fait qu'environ 10 p. 100 de nos débits sont propriété de la compagnie: quant aux autres, la moitié serait louées et l'autre moitié appartiendrait à des exploitants vendant des marques indépendantes. Alors je ne suis pas trop sûr que je puisse vous donner des chiffres justes quant à la proportion de ces marchands indépendants à qui nous aurions pu faire des prêts d'équipement qui seraient toujours en souffrance. Il est assez normal, et cela vous le comprenez puisque vous avez travaillé

[*Texte*]

independent privately-branded dealers carrying our brand do have financial arrangements with the supplying company. We may own some of the equipment. We may have a mortgage on some of the improvements or what have you; that is, some form of financial arrangement or loan. But that does not lock him in so that he cannot move. He is still in a position where he could get the same deal from Esso or Shell or Gulf or Texaco who deal the same way with their branded, but privately-owned, stations.

Mr. Lefebvre: With none of the owners in which Petro-Canada has a mortgage have you these persons locked in, so that they cannot pay off that mortgage?

Mr. Bell: No. One would have to look at the individual contract terms but, no. These things are typically repayable. But he could take his station and seek another supplier.

Mr. Lefebvre: I am glad to hear that because that was not prevalent a few years ago, I must say.

Mr. Bell: That is pretty well the rule now. There have been a fair number of standard approaches to those kinds of contracts.

Mr. Lefebvre: One thing I am very interested in learning is if you have run into any independent retailers, no matter where they were in Canada, who did not want to join your company after you took over Petrofina and refused to participate as one of your distributors.

Mr. Bell: There have been some, but they are few and identifiable by their presence. There have been few who have said, Look, I really do not want to carry your logo and I would like to go somewhere else. What has been happening is quite the reverse. People have been lining up at our doors wanting to convert to the Petro-Canada brand. What we have found is that the quality of the guy asking to carry our brand has been going up and up. It is the higher volume stations, year by year, which are now asking if they can represent Petro-Canada.

Mr. Lefebvre: That was my impression as well and I aa glad to have that on the record. That has been what I have been hearing as well.

I have another question. I referred to the recent strike by the gasoline retailers in Quebec and, if I can remember what the spokesman said on TV and in the newspapers, the main reason for it was the recent increase in Quebec taxes. That, in effect, made these people less competitive with those areas especially bordering on the American states or New Brunswick. Especially we have seen this here in western Quebec which I represent. It cost them a great deal of business when people had the choice of driving only another mile or two to cross into another province.

[*Traduction*]

dans le domaine et comme cela ressort assez clair d'après le style de votre question, il est évident que vous savez qu'un grand nombre de ces indépendants qui vendent notre marque ont bien des arrangements financiers avec la compagnie qui est leur fournisseur. Il se peut que nous soyons propriétaires d'une certaine partie de leur matériel. Il se peut qu'ils aient contracté une hypothèque auprès de nous pour les améliorations qu'ils ont apportées, qu'il y ait des dispositions financières ou un prêt. Mais cela ne veut pas dire que l'emprunteur soit prisonnier. Il pourrait toujours obtenir les mêmes conditions financières d'Esso, de Shell, de Gulf ou de Texaco qui traitent de la même façon avec leurs stations privées qui affichent leur enseigne.

M. Lefebvre: Dans aucun cas où Petro-Canada a une hypothèque les propriétaires ne sont pour ainsi dire dans l'impossibilité d'acquitter le solde de l'hypothèque?

M. Bell: Non. Il faudrait tout de même examiner les dispositions des contrats individuels, mais la réponse est négative. Ces hypothèques de par leur nature sont remboursables. L'intéressé pourrait retirer son poste de notre réseau et chercher un autre fournisseur.

M. Lefebvre: Je suis heureux d'entendre cela car ce n'était pas la règle générale il y a quelques années, je dois dire.

M. Bell: C'est plutôt la règle ces jours-ci. Et ces contrats sont généralement normalisés.

M. Lefebvre: Il y a une chose qui m'intéresse et c'est ceci. Avez-vous connu des détaillants indépendants, dans quelque région que ce soit au Canada, qui ne voulaient pas faire partie de votre compagnie après l'acquisition de Petrofina, et qui ont refusé de vous servir de distributeurs?

M. Bell: Il y en a eu mais ils sont peu nombreux et ils sont identifiables. Il y en a eu qui dont dit: écoutez, moi, je ne veux pas afficher votre enseigne et je voudrais m'adresser à un autre fournisseur. Mais c'est plutôt le contraire qui s'est produit. On fait la queue à nos portes pour vendre la marque Petro-Canada. Ce que nous avons trouvé, c'est que le genre de clients à qui nous avons affaire s'améliore constamment. Ce sont surtout les exploitants de grandes stations une année après l'autre, qui veulent nous représenter.

M. Lefebvre: C'était là mon impression aussi et je suis bien aise de le voir consigné officiellement au compte rendu. C'est ce qu'on m'a dit aussi.

Il me reste une autre question. J'ai fait allusion à la grève récente des détaillants d'essence au Québec, et si je peux me rappeler ce que le porte-parole a dit à la télévision et dans les journaux, la raison principale en fut l'augmentation récente de l'impôt du Québec. Cette augmentation a rendu ces stations québécoises moins concurrentielles par rapport à celles situées sur la frontière des États américains ou au Nouveau-Brunswick. On a vu cela surtout dans l'Ouest québécois que je représente. Cela a coûté aux postes d'essence une bonne partie de leurs chiffres d'affaires lorsque les gens ont eu le choix de conduire un mille ou deux de plus pour s'approvisionner dans une autre province.

[*Text*]

• 1220

Also, they brought forward that they were very, very dissatisfied with the business arrangements with the major oil companies. One of them explained that he was making about the same amount on gasoline at $2.20 a gallon as he was making about 15 years ago when it was selling for 50 cents a gallon. It is easy to figure out that that is not very much profit on a percentage basis.

You claim in your annual report that you are trying to be a very good corporate person and you are very concerned with the well-being of everybody you do business with and of your employees. Are you acting as a leader in the field in dealing with your retailers, where you have set up what we used to call, I think, a dealership— I cannot remember the right name—

Mr. Bell: Advisory board.

Mr. Lefebvre: —advisory board, where you call these people in and you discuss exactly what you can do with them, not only for your own image, but to give these people a satisfactory profit margin and a possibility of sharing in Petro-Canada's image as well and in the future profits of the company? Could you outline a bit what you are doing in this field?

Mr. Bell: There is a limit to what you can do in a soft market. You cannot push very much water uphill, and right now margins in the downstream have been very tight. Like other companies, we do have revenue support agreements of some sort with our outlets, so there is a point at which he does not get squeezed out of business, because you protect a minimum margin for him. If the difference between your tank-wagon price and what he can get competitively on the street does not provide him with that margin, you protect a certain number of cents per litre for him to ensure that he can stay in business. We have those, and some of those have in fact been triggered in eastern markets in the last few months. This has been a world-wide phenomenon, as you know: that margins have really eroded quite substantially.

The relationship we have with our dealers, by I think all accounts I hear, has been pretty good. If you have seen our outlets, you are aware that the dealer takes an equal business prominence with us on the mast, as it were, of the station. It is his local business and he is identified very much with it and with Petro-Canada. That has been something he has been very happy with, typically. We do have advisory board types of arrangements. A number of our dealers do periodically, individually and collectively, want to come in and talk, and do. We have taken steps to strengthen that process as a result of some of the representations made to us in the recent strikes in Quebec, and we will be strengthening that communication link to ensure that we do not find ourselves putting him in a tight bind.

The Chairman: Mr. Hawkes.

[*Translation*]

Ils ont fait valoir aussi qu'ils étaient très mécontents des accords conclus avec les autres compagnies pétrolières importantes. Un individu a expliqué qu'il gagnait à peu près le même montant en vendant l'essence à $2.20 le gallon qu'il y a 15 ans en la vendant à 50 cents le gallon. On n'a pas de mal à voir qu'il s'agit là d'un projet dérisoire si on l'exprime en pourcentage.

Dans votre rapport annuel, vous prétendez que vous essayez d'être une société «humaine» et que vous vous intéressez au bien-être de tous ceux avec qui vous faites affaire et de vos employés aussi. Êtes-vous chef de file dans vos relations avec les détaillants, là où vous avez établi ce que nous appelions dans le temps une franchise, je ne me rappelle plus du terme juste . . .

M. Bell: Conseil de consultation.

M. Lefebvre: . . . c'est cela, vous convoquez ces gens et vous discutez de ce qu'on peut faire avec eux, non seulement pour votre propre bonne réputation, mais aussi pour assurer aux intéressés une marge de profit raisonnable et la possibilité de participer aux travaux de Petro-Canada et aussi de partager les bénéfices que réalisera la société? Pourriez-vous nous expliquer un peu ce que vous faites dans ce domaine?

M. Bell: Il y a une limite à ce qu'on peut faire dans un marché faible. On ne peut pas pousser beaucoup d'eau en montant une colline, et à l'heure actuelle, les marges de profit dans le marché d'aval sont plutôt serrées. Comme beaucoup d'autres compagnies, nous avons bien des ententes pour soutenir les revenus de nos détaillants, de sorte qu'arrivé à un point donné, ils ne sont pas forcés de fermer leurs portes, car on peut tout de même leur assurer une marge minimale. Si la différence entre le prix du wagon-citerne et ce que le détaillant peut obtenir sur le marché concurrentiel ne lui donne pas sa marge, vous pouvez tout de même lui assurer tant de cents par litre pour lui permettre de rester en affaires. Nous avons des ententes de ce genre, et beaucoup de celles-là ont été déclenchées dans les marchés de l'Est au cours des derniers mois. C'est un phénomène mondial, comme vous le savez. Il y a eu une érosion très importante des marges de profit.

D'après tous les rapports qu'on me fait, nos relations avec nos détaillants sont bonnes. Si vous avez vu nos débits de produits pétroliers, vous savez que le marchand a égalité d'affiche, pour ainsi dire, sur le poste. C'est son affaire locale et il s'identifie beaucoup celle-ci et avec Petro-Canada. C'est là un détail dont nous sommes très très contents et c'est bien normal. Il existe bien chez-nous des conseils de consultation. Un certain nombre de nos détaillants veulent venir nous parler individuellement et collectivement, et ils le font. Nous avons pris des mesures pour renforcer ce processus à la suite de certaines représentations qui nous ont été faites après les grèves récentes au Québec, et nous allons renforcer cette communication pour nous veiller à ne pas mettre nos détaillants dans une situation difficile.

Le président: Monsieur Hawkes.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Almost as an aside, I think what you said earlier is that the cost of an exploration well in the frontier is borne 93 per cent by the taxpayer, once everything is dealt with, when Petro-Canada drills it.

Mr. Bell: For any Canadian-owned driller who is currently taxable, that is right.

Mr. Hawkes: And it is 66 per cent for other commercial, foreign-owned—for Shell and so on.

• 1225

Mr. Bell: For a foreign-owned company that is taxable, it would be roughly that order of magnitude, yes.

Mr. Hawkes: Okay. But yet they are coming in. In other words, the rate of return, based on that kind of expenditure, is viewed by them as commercially viable.

Mr. Bell: Yes.

Mr. Hawkes: So that difference is, in effect, a real taxpayer subsidy. It is not required for commercial viability; it is required for other reasons.

Mr. Bell: The Canadian spender, his criteria, commercial viability or the hurdles he has to get over, are somewhat steeper than some of the others on occasion. For example, it is quite common that you have a farm-in arrangement, whereby spending 100 per cent of the cost of an exploratory well you earn a 50 per cent interest in the land. The guy who has the land, and he spends his 34 cents, owns 100 per cent typically. The farmee, the Canadian new entrant, would typically be in the position where he may not be taxable, so he does not get the earned depletion and tax write-off for exploration expense, and he may be only earning a 50 per cent interest for the seven cents he is spending. As a general proposition, the fiscal regime of Canada lands at the moment puts the new Canadian entrant, who does not have revenues from oil and gas and taxable income, on a par with the existing foreign-owned company. They are in roughly equal expenditure positions without this farm-in margin, just on hard costs.

Mr. Hawkes: I think I understand that, but that does not describe Petro-Canada because it is in a taxable position. But that is not the issue I want this round for; we may come back to that later this evening.

I would like to know a little bit more about the import policies of Petro-Canada. Specifically, you bought Petro-Canada. What was its average mix of import-domestic production prior to purchase and what is the record since purchase?

Mr. Bell: Okay. Just one word on your previous question. In the case of Petro-Canada, the taxpayer is paying 100 per cent, because what we do not get out of the tax and fiscal system is equity. So it is 100 cents on the dollar that he spends on our drilling.

[*Traduction*]

M. Hawkes: Vous avez déjà dit, en passant, je crois, que le coût d'un puits d'exploration dans les régions éloignées est assumé à 93 p. 100 par le contribuable, tous comptes faits, lorsque Petro-Canada en fait le forage.

M. Bell: Pour tout entrepreneur en forage canadien qui est assujetti à l'heure actuelle à des impôts, c'est vrai.

M. Hawkes: Alors, c'est 66 p. 100 pour les autres, que ce soit des étrangers, des entreprises commerciales pour la *Shell* et ainsi de suite.

M. Bell: Pour une compagnie à propriété étrangère qui serait imposable, ce serait là l'ordre de grandeur approximatif, oui.

M. Hawkes: Bien. Mais ces gens s'en viennent toutefois. Autrement dit, le taux de rendement, fondé sur ce genre de dépenses, est considéré par eux comme étant commercialement viable.

M. Bell: Oui.

M. Hawkes: Alors, la différence est en réalité une subvention payée par le contribuable, qui n'est peut-être pas requise pour des motifs de viabilité commerciale, mais pour d'autres raisons.

M. Bell: Le consommateur canadien, ses critères, sa viabilité commerciale ou les obstacles qu'il doit surmonter sont quelque peu plus sérieux que certaines autres. Par exemple, il se peut qu'il y ait une disposition spéciale qui prévoit que le fait d'assumer la totalité des dépenses rattachées à un puits exploratoire confère un droit sur la moitié du terrain. Le gars qui détient le terrain, lui, dépense ses 34 cents et est propriétaire à part entière. Mais le Canadien qui est le dernier venu sur le marché ne serait peut-être pas imposable et ne pourrait donc pas jouir des allocations pour épuisement ni de l'exemption d'impôt pour ses frais d'exploration. Il se peut qu'il ne gagne que 50 p. 100 d'intérêt pour les 7 cents qu'il dépense. Le régime fiscal du Canada met le néophyte canadien qui n'a pas de revenu provenant du pétrole du gaz et de ressources imposables à pied d'égalité avec la société étrangère. Les deux sont à égalité du point de vue des dépenses sans cette marge de *farm-in*, uniquement pour ce qui concerne les frais de base.

M. Hawkes: Je crois pouvoir comprendre cela, mais ce n'est pas le cas de Petro-Canada parce que cette société est imposable. Mais ce n'est pas là la raison pour laquelle j'ai posé cette question. Nous y reviendrons plus tard ce soir.

Je voudrais en savoir un peu plus sur la politique d'importation de Petro-Canada. Plus précisément, vous avez acheté Petro-Canada. Quelle était la production moyenne intérieure et importée avant cet achat et qu'en est-il depuis l'acquisition?

M. Bell: D'accord. Je vais revenir à votre question antérieure. Dans le cas de Petro-Canada, le contribuable paie 100 p. 100 car le système fiscal ne nous donne pas le capital action. Alors, Le contribuable paie 100 cents pour chaque dollar que nous dépensons pour le forage.

[*Text*]

Let us discuss the import side. What had happened prior to our acquisition was that the foreign parent had started to cut back the amount of crude that was being made available to the Canadian subsidiary in the case of Fina under *force majeure* provisions. Those were days of tight world supply—Iran, Iraq et cetera, and *force majeure* was being invoked. And the amount of crude, primarily in the case of Fina's sales to Fina Canada coming from Ekofisk, the North Sea crude, was being cut back. So they were down in their imports but so were they on their throughputs. Their refinery was running below capacity.

Mr. Hawkes: What was the mix, percentage of imported versus domestic?

Mr. Bell: At the time we took them over, they were bringing in about 6,000 barrels a day of foreign crude from the parent, and they were probably running at something in the order of, say, 65,000-70,000 barrels a day, if my memory is correct. I have to go back and check the statistics of that date. I think that was about the volume they were running.

Mr. McNicholas: Yes, in the first quarter of 1981, I think the refinery was running about 68,000 barrels a day. They were using about 30,000 barrels a day of light Canadian crude. The balance was imported, some from the parent and some bought directly. The current situation is that our refinery is running a little harder than that and our Canadian crude for 1982 is about 30,000 barrels a day.

Mr. Hawkes: So your import has gone up.

Mr. McNicholas: It has gone up slightly, partly in response to some contracts we had entered into after the Alberta cut-back in production.

Mr. Hawkes: What portion of that imported crude, once you get the flat rate compensation, makes the cost to the refiner less than comparable Canadian crude?

• 1230

Mr. McNicholas: First of all, in terms of our average import slate I would say it is very comparable to the average coming into Quebec; very comparable. I doubt if we were getting any more compensation per barrel.

Mr. Hawkes: That is not my question. You have told me that you are importing about 44,000 barrels a day or something close to that.

Mr. Bell: That is dropping. If I might answer the question?

Mr. Hawkes: All right. But what portion of that 44,000 barrels a day, last month say, was coming into this country because of flat-rate compensation at a price to you as a refiner less than comparable Canadian crude could have come to you?

Mr. Bell: We are buying most of our foreign crude at contract prices. World contract prices do not land in Canada cheaper than Canadian.

[*Translation*]

Parlons maintenant des importations. Avant notre acquisition, la société-mère avait commencé à retrancher la quantité de brut qu'on donnait à la filiale canadienne en raison de ces dispositions de «force majeure». C'était une époque d'approvisionnement difficile sur le plan mondial . . . problème avec l'Iran, l'Irak etc., et on a invoqué la force majeure. La quantié de brut, surtout en ce qui concerne les ventes à Fina Canada en provenance de Ekofisk, le brut de la mer du Nord, était réduite. Alors, la Fina voyait réduire ses importations mais également son débit de produits raffinés. La raffinerie était sous-exploitée.

M. Hawkes: Mais quelles étaient les proportions importées par rapport au produit national?

M. Bell: Au moment de la mainmise, on faisait venir 6,000 barils par jour de brut étranger de la société-mère, et on traitait probablement de 65,000 à 70,000 barils par jour, si ma mémoire est bonne. Il va falloir que je vérifie les statistiques de cette époque. Je crois que c'était là à peu près le volume qui passait par la raffinerie.

M. McNicholas: Oui. Au cours du premier trimestre de 1981, je crois que la raffinerie a traité 68,000 barils par jour. Donc 30,000 barils par jour de brut canadien léger. On importait le reste de la société-mère et une certaine quantité était achetée directement. Actuellement, la raffinerie traite une plus grande quantité de barils et notre production de brut canadien pour 1982 est d'environ 30,000 barils par jour.

M. Hawkes: Alors, vos importations ont monté.

M. McNicholas: Légèrement, en partie à la suite de certains contrats que nous avions passés après la réduction de production en Alberta.

M. Hawkes: Quelle partie du brut importé, compte tenu de l'indemnité forfaitaire, rend le coût au raffineur moins que comparable à celui du brut canadien?

M. McNicholas: Tout d'abord lorsqu'on le compare à notre liste d'importations moyennes, je dirais que ce serait comparable à la moyenne qu'on importe au Québec . . . bien comparable. Je doute que nous obtenions une meilleure compensation par baril.

M. Hawkes: Ce n'est pas là ma question. Vous m'avez dit que vous importiez 44,000 barils par jour ou quelque chose de semblable.

M. Bell: Cela baisse. Mais est-ce que je peux répondre à la question?

M. Hawkes: Allez-y. Mais quelle partie de ces 44,000 barils par jour, le mois passé disons, était importée dans ce pays en raison d'une compensation forfaitaire versée aux raffineurs selon un prix inférieur à ce que le brut canadien vous aurait coûté?

M. Bell: Nous achetons le gros de notre brut étranger à contrat. Le pétrole ainsi obtenu ne nous coûte pas moins cher que le pétrole canadien.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Mayan crude does. We had that before the Public Accounts committee. It is about $9.06 a barrel exactly cheaper than comparable Canadian crude.

Mr. Bell: That is right. Now what proportion of the market would the Mayan be?

Mr. McNicholas: Two or three thousand barrels a day.

Mr. Bell: Two or three thousand barrels a day at Mayan. The bulk of our crude is contract crude. If you buy on the spot market today, you will do better than Alberta crude landed in Montreal. If you are buying on spot. If you are buying on contract, you are not much ahead of the game.

Mr. Hawkes: The Mayan is on contract.

Mr. Bell: Yes. There are two factors here. One is the price at which you are buying your crude relative to the average slate landed in Canada. If you are buying on spot you are buying at a lower price, but you are still getting the average compensation, and you are ahead of the game. If you are buying a contract you may be slightly above—depending on the terms of your contract or where that crude is coming from—you may be slightly above and then your compensation is not doing quite as well as the average. That is simply whether you are on the spot market or what kind of contract you have got.

The second is a quality adjustment. We put a flat compensation in, in order to try to approximate a market influence in the single price policy. If you buy a heavier crude you still get the same number of dollars of compensation. If you can handle that heavier crude and if your refinery can get a comparable slate—because what might happen is the crude might come in for a price that is lower because the discount internationally for the heavier crude, like the Mayan crude, is severe enough—you bring that in, you get your compensation and your average crude barrel is costing you less than the Alberta crude. But if you do not have a refinery that can handle that and produce a competitive slate and instead, you produce a lot of residual fuel oil that you cannot find a market for, that does not help you. So you have to look at both sides of the equations.

If you have the equipment to handle the heavy crude and can process it to the upgraded product then you are ahead of the game. The reason for that is that, we in Canada—comparing that with the heavy crude of western Canada—we overprice our heavy crude. The world discounts, from an average market crude for degrees of gravity and sulphur content more severely than we do in Canada. We take the same gravity and sulphur content and lower it by, say, 50 cents where the market may lower it by a dollar in the world.

Mr. Hawkes: And they add the charge on top, which makes it worse for heavy Canadian.

[*Traduction*]

M. Hawkes: Le brut mayan arrive ici à au prix inférieur. Nous avons appris cela au Comité des comptes publics. Ce pétrole coûte exactement $9.06 de moins le baril que le brut canadien comparable.

M. Bell: C'est juste. Alors, quel pourcentage du marché est-ce que le mayan représentera?

M. McNicholas: Deux ou trois mille barils par jour.

M. Bell: Deux ou trois mille barils par jour de brut mayan. Le gros de notre brut est vendu à contrat. Si l'on achète sur le marché libre aujourd'hui, on s'en tire à meilleur compte qu'en achetant du brut albertain livré à Montréal. Si vous achetez au marché libre. Si vous achetez à contrat, il n'y a aucun avantage pour vous.

M. Hawkes: Le mayan est acheté à contrat.

M. Bell: Oui. Il y a deux facteurs ici. L'un, c'est le prix auquel vous achetez votre brut par rapport à la liste moyenne des pétroles livrés au Canada. Si vous achetez sur le marché libre, vous achetez à un prix plus bas, mais vous obtenez en même temps la compensation moyenne et vous êtes avantagé. Si vous achetez à contrat, il se peut que vous soyez un peu au-dessus, selon les conditions de votre contrat ou la provenance du pétrole brut, vous pourriez être un peu au-dessus et à ce moment-là, votre compensation ne sera pas aussi bonne que la moyenne. Il s'agit de savoir si vous faites affaire sur le marché libre ou quel genre de contrat vous avez obtenu.

Le deuxième facteur concerne un ajustement qualitatif. Nous avons prévu une indemnité forfaitaire pour essayer de simuler l'influence d'un marché libre dans ce domaine où il y a une politique de prix unique. Si vous achetez un brut plus lourd, vous obtenez le même montant en indemnité. Si vous pouvez traiter ce brut plus lourd et que votre raffinerie puisse obtenir une liste comparable, à ce moment-là, le brut pourrait être obtenu à un prix inférieur, car la pénalité internationale pour le brut plus lourd, tel que le mayan, est assez sévère. Vous faites jouer ce facteur. Vous obtenez votre compensation et votre brut moyen par baril vous coûte moins que le brut albertain. Mais si vous n'avez pas de raffinerie qui puisse traiter ce brut lourd afin de produire une liste compétitive, si au contraire vous produisez beaucoup de mazout résiduel que vous ne pouvez pas écouler, cela ne vous aide pas. Alors, il faut regarder les deux côtés de l'équation.

Si vous avez l'équipement voulu pour traiter le brut lourd et que vous puissiez l'écouler comme produit amélioré, à ce moment-là, vous avez un avantage. La raison tient au fait qu'au Canada, lorsqu'on compare cela au brut lourd de l'Ouest du Canada, nous fixons un prix trop élevé pour le brut lourd. Le marché mondial pénalise en fonction de lourdeur et de teneur en soufre beaucoup plus sévèrement que nous le faisons au Canada. Nous prenons la même pesanteur et la même teneur en soufre et nous l'abaissons de 50 cents, disons, là où le marché mondial pourrait l'abaisser d'un dollar.

M. Hawkes: Et puis il y a une surcharge qu'on ajoute ce qui rend la situation du canadien brut encore plus difficile.

[*Text*]

Mr. Bell: No. Just that phenomenon means that we are unable to land western heavy crude in eastern Canada, and compete with heavy crude from abroad, even before the softening of the world market. Because our differentials on grade have always been the smaller. We have tended, in order to provide a higher net-back to the Alberta and Saskatchewan—largely Saskatchewan—producer of heavy crude that was going to the export market, we used a smaller export levy which left a higher domestic price; a higher net-back price on that crude. Try to take that net-back and move it into the eastern market to compete with an imported heavy barrel and it did not make it. It did not make it. Today that problem is more severe because the discounting on the heavy has been increased by virtue of the oil glut and the heavier stuff gets discounted more and more severely.

Mr. Hawkes: And the charge of $6 a barrel in percentage terms narrows that gap even worse. It makes it even worse.

Mr. Bell: As a percentage it does.

Mr. Hawkes: This evening could you bring figures on Petrofina's exports of refined products? In particular, I am interested in the upper end of the barrel, and its export pattern and your export pattern subsequent to the Petrofina purchase.

Mr. Bell: Yes.

• 1235

Mr. Hawkes: If I could put that in context, but people in the industry have indicated to me that about 20 per cent of Petrofina's bottom line, prior to purchase, was a consequence of its export of refined products where the significant portions of the value of a barrel were being exported, but money was returned to the compensation fund by volume rather than value. Those numbers, when you run them through a computer, can give you a much better looking bottom line which increased the purchase price of Petrofina and I would like to know if you are continuing that practice?

Mr. Bell: We will give you some data on it.

Mr. Hawkes: Okay.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hawkes. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: I am willing to wait until this evening, Mr. Chairman. I thought we were adjourning at 12.30 p.m.

Mr. Lefebvre: I thought that was the understanding we had. We can let Mr. Hawkes go and then . . . .

The Chairman: I am in the hands of the Chair. Then we will have Mr. MacLaren and Mr. Andre this evening.

Mr. Andre: May I just ask one short question in preparation for this evening and—

[*Translation*]

M. Bell: Non. Ce phénomène veut dire tout simplement que nous ne pouvons pas livrer le brut lourd de l'Ouest dans l'Est canadien en concurrence avec le brut provenant de l'étranger, même avant l'affaiblissement du marché mondial. Nos différences de qualité ont toujours été moindres. Nous avons eu tendance, pour favoriser l'Alberta et la Saskatchewan, surtout la Saskatchewan, producteur de brut lourd que nous envoyons au marché d'exportation, à utiliser une redevance moins élevée, ce qui donnait un prix domestique plus élevé. De là, de meilleurs profits pour ce brut pour la province productrice. Il était impossible de faire en sorte que ce baril de pétrole de l'Ouest fasse concurrence au baril lourd de l'étranger. Aujourd'hui, le problème est d'autant plus grave que la pénalisation du lourd a été augmentée en raison de la surabondance de pétrole, et le pétrole lourd est pénalisé de plus en plus sévèrement.

M. Hawkes: Et la redevance de $6 le baril rend cet écart encore moins acceptable sur une base procentuelle. C'est même pire.

M. Bell: Oui, la situation est encore plus grave si elle est traduite en termes procentuels.

M. Hawkes: Est-ce que vous pourriez nous apporter ce soir les chiffres sur les exportations de produit raffiné de la Petrofina? Je m'intéresse en particulier aux profils d'exportation, notamment depuis l'achat de Petrofina.

M. Bell: Oui.

M. Hawkes: Permettez-moi de situer cela dans le bon contexte. Les gens de l'industrie m'ont indiqué que 20 p. 100 du produit de moindre valeur de la Petrofina, avant la mainmise, tenaient au fait qu'elle exportait des produits raffinés dont la partie de la plus grande valeur avait déjà été exportée, alors que l'argent était versé au fonds de compensation en fonction du volume plutôt que de valeur. Ces chiffres, quand on les passe par l'ordinateur, vous donnent une idée beaucoup plus optimiste de ces produits de moindre valeur, ce qui a augmenté le prix d'achat à la Petrofina. Je voudrais savoir si vous continuez toujours cette pratique?

M. Bell: On vous donnera des données là-dessus.

M. Hawkes: Oui.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hawkes. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Je peux très bien attendre jusqu'à ce soir, monsieur le président. Je croyais qu'on levait la séance à 12h30.

M. Lefebvre: J'ai l'impression que c'était bien l'entente que vous avions. Mais nous pouvons laisser parler M. Hawkes et puis . . .

Le président: Je me plie à la volonté de la présidence. Alors, ce sera au tour de M. MacLaren et de M. Andre ce soir.

M. Andre: J'ai juste une question très brève à poser pour préparer celle de ce soir et . . .

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: —if you had the material available, these sales projections you have of gasoline and so on, various provinces and what not—as you know you can add market's share by adding stations and reducing stations. It has been a fairly fluid year in the last year. Companies have been closing stations. You have been opening up new ones. Do you have those figures on a per output basis?

Mr. Bell: I will get you the figures. The short answer to your question is there is nothing out of the ordinary in terms of numbers of outlets in the data I have referred to. There obviously are new outlets, closed outlets in a normal upgrading and I will bring you data on that, but there is no significant increase in the number of outlets reflected in those numbers.

The Chairman: We shall continue this session at 8.00 p.m. this evening, first hearing from Mr. MacLaren and then Mr. Andre. This afternoon at 3.30 p.m. we do have the minister and we will proceed in the way we proceeded this morning with a spokesman from each party. Mr. Hawkes on a point of order.

Mr. Hawkes: Do we need a motion to append the statement to our hearing? I think we do.

The Chairman: Yes, any special material that is—

Mr. Hawkes: Not the official statement.

The Chairman: Not the official statement because—well, I suppose, yes, we do because it was not read verbatim.

Mr. Hawkes: I will be quite prepared to move that motion to append it.

The Chairman: All right. Thank you, Mr. Hawkes.

We can leave all our stuff in this room because it will be locked over lunch. This room will be ours for the next two weeks, so we will adjourn until 3.30 p.m.

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Si vous disposiez de ces données, ces projections de ventes que vous avez pour l'essence et ainsi de suite, ventilées par province et ainsi de suite . . . Comme vous le savez, vous pouvez ajouter la part du marché en ajoutant des postes et en réduisant des postes. L'année écoulée a été assez peu stable. Il y a eu des fermetures de postes d'essence et vous en avez ouvert de nouveaux. Est-ce que vous avez ces chiffres en fonction du nombre de débits?

M. Bell: Je vais vous apporter les chiffres. La réponse sommaire à votre question est plutôt qu'il n'y a rien d'extraordinaire du point de vue du nombre de postes ou de débits dans les données auxquelles j'ai fait allusion. Bien sûr, il y en a de nouveaux, certains ont été fermés . . . et cela fait partie de tout projet de rénovation et d'amélioration . . . et je vous apporterai des données à ce sujet. Toutefois, aucune augmentation significative du nombre de postes d'essence n'est reflétée dans ces chiffres.

Le président: Nous continuerons cette séance à 20 heures et à ce moment-là, nous aurons des nouvelles de M. MacLaren et de M. Andre. Cet après-midi, à 15h30 c'est le ministre qui comparaît et nous procéderons comme nous l'avons fait ce matin avec un porte-parole de chaque parti. C'est M. Hawkes qui invoque le Règlement.

M. Hawkes: Est-ce que nous avons besoin d'une motion pour annexer la déclaration au compte rendu de notre séance? Je crois que si.

Le président: Oui, tout ce qu'il y a de spécial.

M. Hawkes: C'est-à-dire sûrement pas la déclaration officielle.

Le président: Pas la déclaration officielle, mais je suppose que oui, puisque la déclaration n'a pas été lue textuellement.

M. Hawkes: Je suis prêt à proposer qu'on imprime ce document en annexe.

Le président: Eh bien, merci.

Nous pouvons laisser toutes nos affaires dans cette salle qui sera fermée pendant la période du déjeuner. Cette salle est à nous pour les quinze jours à venir. Alors, la séance est levée jusqu'à 15h30.

AFTERNOON SITTING

• 1536

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Il me fait grand plaisir d'accueillir l'honorable Marc Lalonde, ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources.

The minister will not be making any remarks. Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the minister a couple of questions based on remarks made by Mr. Bell this morning, but I hope I can provide the background to allow the minister to answer.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

The Chairman: Order, please.

It is with great pleasure that I welcome the Minister of Energy, Mines and Resources, the Honourable Marc Lalonde.

Le ministre ne fera pas de déclaration. Monsieur Andre.

M. Andre: Merci, monsieur le président. J'ai deux questions à poser au ministre qui portent sur des observations faites par M. Bell ce matin; j'espère pouvoir donner au ministre un contexte qui lui permettra de répondre.

[*Text*]

Mr. Bell went through the clauses in Bill C-101, and I am particularly interested in Clause 2 which he said was a clause that authorizes Petro-Canada to guarantee loans, and that needed clarification because, in Petro-Canada being an agent of Her Majesty, there was some question as to what the guarantee meant. I think it was language similar to that. I wonder if you could explain the purposes as you see it, but let me express a concern I had when I heard Mr. Bell's explanation.

As I read that clause, and with Mr. Bell's explanation, it says that as part of its corporate business Petro-Canada could act as a guarantor to one of its subsidiaries or something else, that this could be approved by the Governor in Council when approving Petro-Canada's capital budget, and that would be tantamount to approval for all expenditures by the corporation that arise out of that guarantee. My question is: Does this not have the effect of committing, or potentially committing, future parliaments to the appropriation of funds to make good on that guarantee if such a circumstance should arise?

The Hon. Marc Lalonde (Minister of Energy, Mines and Resources): First of all, Mr. Bell indeed has testified this morning, his testimony is on the record and he will be back tonight, I understand, to answer further questions. I am accompanied by Mr. Ward Elcock, counsel for the department, who will be answering a number of questions.

As far as Clause 2 is concerned, the approval of certain commitments . . . as indicated by Mr. Bell, for technical reasons this clause was included to ensure that the guarantees given by the corporation, once they are given by the corporation and once authorized by the Governor in Council, are then obligations of the corporation. The problem resulted from the doubts that arose from Section 7.(5) in the act which provides for annual approval of capital budgets of the corporation, including guarantees.

• 1540

As drafted, the clause could raise doubts regarding the value of such a guarantee if it extended beyond one year. This change appears essential for the proper operation of the corporation. In a sense is this committing Parliament or the government to future expenditures? I suppose, one will have to say, yes, in the same way that any guarantee given by the government for any particular purpose might extend over more than one year.

The government is engaging into many commitments of many kinds in its normal operations, and it is the same thing for Crown corporations, whether it is the CNR or the CBC. What is important is that when it comes to the approval of the capital budgets, those capital budgets be subjected to approval by the Governor in Council. The government and, I would submit, probably every Crown corporation is taking commitments either directly or in the form or indirect commitments for more than one year. This amendment is a purely technical one to remove any doubts that the guarantee that would

[*Translation*]

M. Bell a discuté des articles du bill C-101; je suis particulièrement intéressé par l'article 2 qui, selon M. Bell, autorise Petro-Canada à garantir des prêts, disposition qui nécessitait une explication car il faut savoir ce que l'on entend par garantie, la société Petro-Canada étant mandataire de Sa Majesté. Je crois que M. Bell s'est à peu près exprimé en ces termes. J'aimerais connaître vos opinions sur cette question, mais permettez-moi d'abord de vous exprimer ce que j'ai ressenti en entendant les propos de M. Bell.

Selon mon interprétation de l'article, et à la lumière de l'explication fournie par M. Bell, il semblerait que dans le cadre de ses activités, la société Petro-Canada pourrait être utilisée comme garantie par une de ses filiales et que cet engagement pourrait être approuvé par le gouverneur en conseil au moment où il approuve le budget d'investissements de Petro-Canada; autrement dit, ce serait approuver toutes les dépenses de la corporation engagées grâce à cette garantie. Voici ma question: cette disposition n'engage-t-elle pas éventuellement les futurs gouvernements à attribuer des fonds dans le cadre de cette garantie?

L'honorable Marc Lalonde (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): M. Bell a bel et bien comparu ce matin, son témoignage a été versé au compte rendu et il reviendra ce soir, si je comprends bien, pour répondre à d'autres questions. Je suis accompagné de M. Ward Elcock, avocal général du ministère, qui répondra à certaines questions.

Quant à l'article 2, la disposition a été introduite pour des raisons techniques, comme M. Bell l'a signalé, pour assurer que les garanties fournies par la société et autorisées par le gouverneur en conseil lient la société. Cette disposition a été introduite pour éclaircir des doutes soulevés par le paragraphe 7(5) de la loi qui prévoit l'approbation annuelle des budgets d'investissements de la société, y compris les garanties.

Le libellé du paragraphe pouvait soulever des doutes quant à la valeur de cette garantie si elle devait dépasser la période d'un an. Cet amendement semblait nécessaire à la bonne marche de la corporation. Est-ce engager le Parlement ou le gouvernement à faire des dépenses à l'avenir? Dans un sens, oui, de la même façon que n'importe quelle garantie donnée par le gouvernement puisse l'engager pendant une période qui dépasserait un an.

Dans le cadre de ses opérations normales, le gouvernement prend un grand nombre d'engagements, de même que les sociétés de la Couronne, que ce soit le CN ou Radio-Canada. Ce qui importe est que ces budgets d'investissements soient soumis à l'approbation du gouverneur en conseil avant d'être approuvés. Le gouvernement et probablement toutes les sociétés de la Couronne prennent des engagements, directs ou indirects, pour une période de plus d'un an. Il s'agit d'un amendement purement technique pour éclaircir tout doute que la garantie serait valide si elle dépassait la période d'un an.

[*Texte*]

expand over more than one year would be valid. The legal advice we had was that the text was maybe not as clear as it should be and this is what it is for.

Mr. Andre: Perhaps we will get into that when we get into clause-by-clause, but I think that raises some questions in the context of proposed amendments to the Financial Administration Act and so on.

I would like to move on to another question on the purposes Petro-Canada is supposed to serve, given that we are being asked to authorize a tremendous increase in its capital structure. As I reread some of the debates during the creation of Petro-Canada—the introduction of the Petro-Canada Act originally—the then Minister of Energy, Mines and Resources, Mr. Donald Macdonald, basically said that there were three purposes for Petro-Canada: to aid Canada in achieving self-sufficiency, although I think self-reliance was the buzz word in those days; to act as an agent for the government, particularly in country-to-country dealings, since some of the other socialist countries prefer to deal with Crown corporations; to provide the government with a window on what the industry is doing and thereby hopefully lead to better energy policies. I will not comment about the state of clarity of that window when the NEP was drafted.

At the time, also, when questioned about the act authorizing Petro-Canada to get into the business of selling gasoline and oil, and operating gas stations and so on, Mr. MacDonald made it quite clear that was there for flexibility; that that was really not the intention; that they did not see any national purpose being served by peddling gasoline. We are really interested in self-sufficiency and in having this vehicle to deal with other socialist countries and as a window on the industry.

Yet this morning Mr. Bell pointed with some pride, and I guess justifiable pride, to the fact that Petro-Canada is in fact selling a lot of gasoline around the country. It has a lot of service stations and apparently people are filling up their cars there. I just wonder if the Minister might comment on what national purpose is being served by this, in terms of self-sufficiency, in terms of growth, in terms of the gross national product, in terms of jobs, in terms of self-sufficiency in energy, in terms of a window on the industry. Or what national purpose is there other than recognizing, with some degree of pride, I guess, if the pump has a maple leaf on it as opposed to a tiger or some other such symbol? What national purpose does he see as a result of that kind of activity, which clearly has become a very important activity by Petro-Canada and one on which the executives spend a great deal of time?

• 1545

Mr. Lalonde: You are right in mentioning the three objectives you had indicated, Mr. Andre. Indeed, at the time Petro-Canada was set up, the first priority was given to activities in the upstream business. In the meantime, develop-

[*Traduction*]

Notre conseiller juridique nous avait laissé entendre que le libellé n'était peut-être pas aussi clair qu'on aurait pu le souhaiter.

M. Andre: Nous y reviendrons peut-être lorsque nous passerons à l'étude article par article du projet de loi. Quoi qu'il en soit, l'amendement soulève certaines questions au sujet des amendements proposés à la Loi sur l'administration financière, entre autre.

J'aimerais poser une autre question sur le but de la société Petro-Canada, étant donné qu'on nous demande d'autoriser une augmentation considérable de son capital. J'ai relu certains des procès-verbaux de l'époque où on a créé la société Petro-Canada en adoptant une loi; celui qui était ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources à ce moment-là, M. Donald Macdonald, disait que la société Petro-Canada devait répondre à trois objectifs: aider le Canada à atteindre l'auto-suffisance, mot bien à la mode à cette époque, servir d'intermédiaire pour le gouvernement, particulièrement dans le cadre d'ententes avec d'autres pays, puisque certains pays socialistes préfèrent s'adresser à des sociétés de la Couronne; et, mettre le gouvernement au fait de l'évolution de l'industrie, ce qui lui permettrait d'élaborer des politiques énergétiques plus appropriées. Je m'abstiendrai de dire dans quelle mesure le gouvernement avait été mis au fait au moment où on a élaboré le Programme énergétique national.

A ce moment-là, lorsqu'on l'a interrogé sur le fait que la loi autorisait Petro-Canada à vendre de l'essence et du pétrole et à exploiter des postes d'essence, M. Macdonald répondait que cette disposition avait pour but d'assurer une certaine souplesse; que l'on n'avait vraiment pas l'intention de vendre de l'essence, car cette activité ne promouvait pas les intérêts du pays. On s'intéressait à l'auto-suffisance, à un organisme qui ferait affaire avec les pays socialistes et qui permettrait de prendre le pouls de l'industrie ou d'avoir une fenêtre sur l'industrie

Pourtant, M. Bell a affirmé avec une fierté justifiable, à mon avis, oue la société Petro-Canada vend beaucoup d'essence dans tout le pays. Elle exploite bon nombre de postes d'essence et il semblerait que les consommateurs s'y ravitaillent. Le ministre peut-il nous dire dans quelle mesure cette activité promouvoit l'intérêt du pays, que ce soit sur le plan de l'auto-suffisance, de la croissance, du produit national brut, des emplois ou d'une bonne connaissance de ce secteur de l'industrie. À quoi cette activité sert-elle, si ce n'est qu'à mousser quelque peu notre fierté à la vue d'une feuille d'érable plutôt qu'un tigre ou un autre symbole affiché sur les pompes d'essence? Car, de toute évidence, cette activité est devenue très importante pour Petro-Canada et les dirigeants de la société y consacrent une grande partie de leur temps.

M. Lalonde: Monsieur Andre, les trois objectifs dont vous avez parlé sont exacts. En effet, au moment de sa création, Petro-Canada devait accorder la priorité aux activités en amont. Entre temps, la situation a évolué, nous avons pris

[*Text*]

ments have taken place and one of those developments, for instance, has been the Bertrand report on the state of the distribution, the retailing business in this country; and also the situation where, while there was scarcity, the problems we had with a number of independent distributors and retailers who made repeated representations to my predecessors, Conservative as well as Liberal, and to myself, and the difficulties they had in getting supply from the refineries controlled by the multinationals.

I did receive at that time very strong representations to the effect that the independent distributors wanted Petro-Canada to engage in the refining business, to act as a kind of supplier of last resort, at least, or first resort, depending on the needs of the independent distributors.

The Bertrand report quite clearly indicated the problem that resulted from the fact that practically all the distribution, or the large majority of the distribution, was in the hands of a very small number of multinationals in this country. The fact is that neither the provincial governments nor the federal government had much knowledge of what was happening in that sector.

I would submit that you probably would not have needed a Bertrand report, or not have had a Bertrand report, if Petro-Canada had been active in the distribution business at a level that was a genuine level of competition with the multinationals. The governments would have been informed of the evolution of the events and whether there was active competition or if there was collusion between the majors in their distribution and retailing business.

So the argument about the window in the industry, I think, has increased very strongly in terms of the downstream business in the light of the reports that have been made public in the course of the last couple of years. In addition, we want Petro-Canada to be a fully integrated company. I must tell you that if, in the last 75 years, we had been able to build in Canada a fully integrated, large Canadian oil company that would have been amongst the top 10, I do not suppose we would have needed, as much anyway, the presence of Petro-Canada in the distribution business. I think for the argument of the window you would still have needed it, but the fact is that in 75 years of experience the 10 top integrated companies, as you know, were all foreign multinationals. Quite clearly, if we want to ever get there, Petro-Canada was the instrument to do it and we have achieved it in the space of six years.

These are the main arguments. There is a last argument I would like to mention. The fact is that, if we believe what the consumers say and do, they would rather buy from a Canadian-owned and Canadian-controlled company than from a multinational. They have the choice. They are free to buy whatever they want. Nobody is forcing them to buy at Petro-Canada; they can buy from somebody else. Everywhere in Canada, it seems that they prefer to flock to Petro-Canada stations. This ensures a higher cashflow going into a Canadian-owned and controlled company rather than the multinationals.

[*Translation*]

connaissance du rapport Bertrand sur la distribution et le commerce de détail au pays; en outre, à des périodes où l'on connaissait une pénurie, bon nombre de distributeurs et de détaillants indépendants se sont adressés à plusieurs reprises à mes prédécesseurs, tant Conservateurs que Libéraux, et à moi-même, pour nous faire part des difficultés qu'ils avaient à s'approvisionner auprès des raffineries exploitées par les sociétés multinationales.

A des moments de pénurie, les distributeurs indépendants demandaient avec énergie que Petro-Canada se livre à des activités de raffinage, pour servir de fournisseur de dernier recours, tout au moins, ou de premier recours, selon les besoins des distributeurs indépendants.

Le rapport Bertrand a souligné très clairement que le problème était attribuable au fait que la plus grande partie de la distribution était assurée par un très petit nombre de sociétés multinationales au pays. Enfin, ni les gouvernements provinciaux ni le gouvernement fédéral n'étaient au courant de la situation dans ce secteur de l'industrie.

Si la société Petro-Canada s'était intéressée à la distribution et avait livré une bonne concurrence aux sociétés multinationales, il n'y aurait pas eu lieu de demander un rapport à M. Bertrand. Les gouvernements auraient été renseignés sur l'évolution de la situation et ils auraient su si elle était caractérisée par une concurrence active ou une collusion entre les grandes sociétés dans leurs activités de distribution et de détail.

Par conséquent, l'idée de prendre le pouls de l'industrie a pris beaucoup d'ampleur dans le cadre des activités en aval à la lumière des rapports publiés au cours des deux dernières années. En outre, nous voulons que Petro-Canada devienne une société pleinement intégrée. Au cours des 75 dernières années, si nous avions pu créer, au Canada, une société pétrolière pleinement intégrée qui se serait classée parmi les plus grandes, nous n'aurions pas senti un besoin si aigu d'avoir une société qui s'intéresse à la distribution. Quant à prendre le pouls de l'industrie ou à avoir une fenêtre sur l'industrie, cela serait encore nécessaire, mais durant 75 ans, les dix plus grandes sociétés intégrées étaient des sociétés multinationales étrangères. De toute évidence, si nous voulons nous classer parmi les dix sociétés les plus importantes, Petro-Canada nous permettra de le faire, et nous a permis de le faire en six ans.

Voilà les principaux arguments. Je tiens à en signaler un autre. A en croire les consommateurs, ils préfèreraient se ravitailler auprès d'une société entièrement canadienne plutôt que multinationale. Les Canadiens ont le choix. Ils sont libres d'acheter ce qu'ils veulent. Personne ne les oblige à acheter l'essence à Petro-Canada; ils peuvent l'acheter à une autre société. Partout au Canada, il senblerait qu'ils préfèrent se rendre aux pompes de Petro-Canada. Ce choix assure une plus grande affluence de capitaux vers une société qui appartient à des Canadiens et est dirigée par des Canadiens plutôt que vers des sociétés multinationales.

[*Texte*]

• 1550

Mr. Foster: Well, I am not sure that you have explained what national purpose is being served in terms of the window by saying that if you had the window, perhaps there might not have been the accusations of a petroleum-marketing or gasoline- marketing cartel. I wonder what happened to the window on Eldorado Nuclear and Uranium Canada in terms of their cartel activities, so that government ownership does not seem to be a prevention against illegal cartels being formed.

But more interesting were the comments made this morning by Mr. Bell in answer to, I believe, Mr. Evans, who said just the opposite: that, in fact, Petro-Can was there competing and doing exactly the same as the other companies. I, as a member, and I presume other members, have certainly been receiving complaints from independent petroleum marketers that Petro-Can is engaging in practices which, in their eyes, are as predatory and ambitious as practices engaged in by some of the other large integrated companies. In particular, a press story I read about a Petro-Can station in Hamilton that was owned by Petro-Can, a self-serve station selling gasoline cheaper than the corporation was making available at a wholesale basis to its leasees or operators—the kinds of things the independent petroleum marketers were complaining about. They will be appearing as witnesses, so we will see what they have to say about it. I would have to say that the record, as far as I see, would not substantiate those claims that indeed the window is working.

I would also—in that context of the window on the industry—wonder if the minister is in a position to tell us what advice or recommendations Petro-Can is making to him or has made to him in regards to the national energy policy and its impact on the oil and gas industry. I raise this in the context of many companies who are laying off people now, not hiring and so on. Petro-Can itself has announced that it has imposed a hiring freeze which would indicate that, in spite of the fact they have no bottom line or any cash problems in comparison to other companies that do not have big brother looking after them, they still have felt obliged to put in a hiring freeze. This would indicate that perhaps they are feeling some of the effects of the National Energy Program as well as other companies. I wonder what recommendations they have made to the minister in regard to changes that might be introduced to put this industry back to work and to allow them to lift that hiring freeze.

Mr. Lalonde: First of all, I was sure that you would raise the question of the uranium cartel as I was giving the explanation. I am glad you have been predictable. I remind you that, as far as that cartel was concerned, it was set up for international activities and it was under the instruction of the government for international activities.

Mr. Andre: Did you reinforce this for Ontario Hydro?

Mr. Lalonde: As far as the other point that is a concern—as to whether it was done for domestic purposes—I would remind you that this is before the courts, and I understand you are not

[*Traduction*]

M. Foster: Eh bien, je ne sais pas dans quelle mesure vous avez expliqué comment cette fenêtre sur l'industrie est avantageuse pour le pays car vous avez dit que cette fenêtre aurait pu empêcher les accusations d'un cartel pour la mise en marché du pétrole ou de l'essence. La fenêtre sur l'Eldorado Nucléaire et l'Uranium Canada n'a pas empêché leurs activités de cartel, de sorte que la propriété publique ne sembIe pas empêcher la formation d'un cartel illégal.

M. Bell a soulevé des questions encore plus intéressantes en répondant, ce midi, à des questions posées par M. Evans, je crois. M. Bell disait le contraire: Petro-Canada livrait concurrence et s'adonnait aux mêmes activités que les autres sociétés. En ma qualité de député, des distributeurs indépendants m'ont adressé des plaintes en prétendant que Petro-Canada avait recours à des pratiques déloyales à leur avis et aussi ambitieuses que celles de certaines autres grandes sociétés intégrées. J'ai lu, par exemple, un article de journal au sujet d'un poste d'essence exploité par Petro-Canada à Hamilton; ce poste d'essence libre-service appartenait à Petro-Canada et vendait l'essence à des prix inférieurs au prix du gros demandé par la Corporation aux revendeurs qui avaient conclu un contrat avec elle. Voilà le genre d'activité qui faisait l'objet des plaintes formulées par les distributeurs indépendants. Ces derniers comparaîtront devant le Comité, ce qui nous permettra de connaître leur avis à ce sujet. A mon avis, la situation ne semble pas démontrer l'utilité d'une fenêtre sur l'industrie.

Le ministre est-il en mesure de nous dire quels conseils Petro-Canada lui a donnés ou quelles recommandations la société lui a faites au sujet de la politique énergétique nationale et de ses retombées sur l'industrie pétrolière et gazière. A l'heure actuelle, bon nombre de sociétés procèdent à des mises à pied et prononcent le gel sur l'embauche. Pour sa part, Petro-Canada a annoncé qu'elle appliquait un gel à l'embauche, ce qui semblerait indiquer que la société subit les mêmes contre-coups du programme énergétique national que les autres sociétés qui ne sont pas contrôlées par le gouvernement et malgré le fait que Petro-Canada ne connait pas des problèmes de capitaux comparativement aux autres sociétés. Quelles recommandations Petro-Canada a-t-elle faites au ministre concernant les mesures à prendre pour rentabiliser l'industrie et permettre l'embauche?

M. Lalonde: J'étais convaincu que vous soulèveriez la question du cartel lorsque je répondais à la question. J'avais prévu le coup. Le cartel visait les activités internationales; voilà pourquoi le gouvernement l'a permis.

M. Andre: Et quelle est la situation de l'Ontario Hydro dans tout cela?

M. Lalonde: Quant à savoir si le cartel visait les industries du pays, la question a été soulevée devant les tribunaux; or vous n'êtes pas avocat que je sache. Vous pouvez dire ce que

[*Text*]

a lawyer. You can say whatever you want, but I would think that it would be fairer to the people concerned to wait for the judgment of the court in that respect, and this matter is subject to change in terms of domestic activities.

As far as the testimony by Mr. Bell is concerned this morning, it does indeed confirm what I have said, that Petro-Canada has not been set up, even in the downstream business, for the comfort of distributors or the comfort of the majors who are in the distribution. It has been set up and is active there to ensure that competition is active. It is there as a reassurance to the consumer that he is going to have at least one institution which is going to be there strongly competing and keeping prices accessible to the consumers at a reasonable level.

As a matter of fact, I remember many questions in the House, or points made in the House, by Conservative members on the contrary, alleging that it was terrible because Petro-Canada was charging the same price as any other station. Why bother having a Petro-Canada station if it was not cheaper? So I suggest you have to make up your minds whether it is a scandal because Petro-Canada is not charging less then others or whether it is a scandal because of one station here and there or many stations end up keeping the price down to the consumers.

• 1555

As far as the specific station in Hamilton is concerned, Mr. Bell is going to be here tonight, and as I say, I have always avoided getting myself into managing and running the corporation, let alone service stations. So I suggest you raise this point with him tonight.

The recommendations from Petro-Can, again Mr. Bell will be here tonight and I invite you to ask him your questions as to what recommendations they may have made or not made. In general, I can tell you that they are realizing as well as we are, the fact that the cashflow of the companies was being constrained during the course of the present year. A lot of it was due to lower than expected gas exports and gas sales, and secondly, shut-in oil in Alberta and Saskatchewan and also the higher takes by the two governments.

Now, the measures announced by the Alberta government, pursuant to our agreement of last September, are going to restore a lot of the cashflow or revenue that had been forecast at the time of the agreement. There are still companies who will feel that it is tight because they have, as you know, high interest rates to meet, a high debt burden and, like everybody else, increases in cost. So these are roughly the recommendations that I have had from Petro-Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Welcome, Mr. Minister. I have not seen you for 15 minutes.

Mr. Lalonde: It is a pleasure to be here.

[*Translation*]

vous voulez, mais, à mon avis, il vaudrait mieux attendre la décision du tribunal à ce sujet car il faut tenir compte des activités entreprises au pays qui pourraient changer.

Quant au témoignage de M. Bell qui a comparu ce matin, il semble confirmer ce que j'ai dit: que Petro-Canada n'a pas été créée, même dans les activités en aval, pour servir les intérêts des distributeurs ou des grandes sociétés qui s'intéressent à la distribution. Petro-Canada a été créé pour assurer une concurrence dynamique. Elle rassure le consommateur en ce qu'elle lutte avec énergie pour assurer des prix concurrentiels et raisonnables pour le consommateur.

Au fait, je me souviens que les députés conservateurs ont soulevé bon nombre de questions à la Chambre, prétextant qu'il était inconcevable que Petro-Canada demande le même prix que les autres sociétés. Pourquoi se rendre au poste de Petro-Canada si l'essence est le même prix qu'ailleurs? C'est donc à vous de décider s'il faut tenir pour scandaleux le fait que Petro-Canada ne vend pas l'essence moins cher que d'autres stations-service ou s'il faut au contraire blâmer un certain nombre de stations-service qui ont décidé de réduire leur prix de vente.

Pour ce qui est de la station-service de Hamilton dont vous venez de parler, il vaudrait mieux poser la question à M. Bell qui doit venir ce soir, car pour ma part je ne tiens nullement à m'immiscer dans la gestion de Petro-Canada et certainement pas dans celle des stations-service.

C'est également à M. Bell qu'il faudrait adresser les questions concernant les recommandations de la société. Il sait d'ailleurs aussi bien que moi qu'au cours de la présente année, ces entreprises ont des difficultés de trésorerie, dues en partie à la baisse des exportations et des ventes de gaz, à une interruption de l'exploitation des gisements en Alberta et en Saskatchewan ainsi qu'à des prélèvements plus élevés opérés par ces deux provinces.

Les mesures annoncées par le gouvernement de l'Alberta en application de l'accord conclu en septembre dernier devraient ramener les liquidités de ces entreprises au niveau prévu au moment de l'accord initial. Certaines entreprises continueront cependant à se heurter à des difficultés en raison notamment des taux d'intérêt élevés, ce qui augmente le service de leur dette et par conséquent leurs coûts. Voilà donc un aperçu des recommandations qui m'ont été soumises par Petro-Canada.

Le président: Merci, monsieur Andre.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Cela fait un quart d'heure que je ne vous ai pas vu, monsieur le ministre.

M. Lalonde: C'est toujours avec plaisir que je comparais devant le comité.

[*Texte*]

Mr. Waddell: I want to ask you, Mr. Lalonde, about a speech made to the National Association of Petroleum Investment Analysts by Mr. Peter Towe who was then the U.S. Ambassador to the United States.

An hon. Member: The Canadian Ambassador.

Mr. Waddell: I am sorry, the Canadian Ambassador to the United States. It is a little hard to have a U.S. Ambassador there. The Canadian Ambassador then, Mr. Towe, said this with reference to Petro-Canada, and I quote:

> . . . purchases by Petro-Canada are one way of increasing ownership, but they are not intended to place the public company in a predominant position in the industry.

Would you agree with that statement?

Mr. Lalonde: If he meant that just the purchases would not put Petro-Canada in a predominant place, I would agree with that. If he meant that Petro-Canada would never beat the now-predominant in terms of not only acquisitions, but the normal expansions that would take place out of the 25 per cent back-in out of its normal activities and expansion and discoveries, I would have to disagree.

I have said repeatedly that in my view Petro-Canada should be as large or larger than any other multinational operating in the field. So I would hope that Petro-Canada indeed will become predominant in the oil and gas industry. But whether this is going to be achieved by acquisition is another story and I would think that with time acquisition will become rather a secondary factor of growth of Petro-Canada.

Mr. Waddell: Let me get that straight. You want to see Petro-Canada become the predominant?

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Waddell: But not necessarily through acquisition?

Mr. Lalonde: Sure. Acquisition is only one of the means by which the growth of Petro-Canada is assured.

Mr. Waddell: I think Mr. MacEachen said there would not be any more major acquisitions. Is that not right?

Mr. Lalonde: For the time being if you read the record.

Mr. Waddell: I would watch these Liberals. They are very slippery with these words—for the time being not predominant now, but maybe later. What does Mr. Towe do now?

Mr. Lalonde: He is the head of Petro-Canada International Assistance Corporation. He is an affiliate at the present time in a subsidiary of Petro-Canada and has responsibility for international assistance in the development of hydrocarbons in developing countries.

Mr. Waddell: Mr. Bell told us this morning that Imperial Oil was the largest company in Canada, the largest company

[*Traduction*]

M. Waddell: Je voudrais vous poser une question concernant l'allocution prononcée devant la *National Association of Petroleum Investment Analysts* par M. Peter Towe, à l'époque ambassadeur américain aux États-Unis.

Une voix: Vous voulez dire ambassadeur canadien.

M. Waddell: Oui, je m'excuse, il s'agit bien entendu de l'ambassadeur du Canada aux États-Unis. Voilà donc ce que M. Towe notre ambassadeur aux États-Unis avait à dire au sujet de Petro-Canada et je cite:

> Les acquisitions effectuées par Petro-Canada constituent un des moyens d'accroître notre participation. Toutefois ces acquisitions ne visent pas à assurer à la société d'État une situation dominante dans le secteur pétrolier.

Êtes-vous d'accord avec cette déclaration?

M. Lalonde: S'il voulait dire par là que les acquisitions par elles-mêmes ne placeraient pas Petro-Canada dans une situation dominante, je suis d'accord. S'il voulait dire au contraire que Petro-Canada n'arriverait jamais à supplanter les grosses sociétés pétrolières non seulement au plan des acquisitions mais également au plan de l'expansion réalisée notamment grâce au droit rétroactif de 25 p. 100, aux activités normales ainsi qu'à la découverte de nouveaux gisements, dans ce cas je ne serais pas d'accord.

J'ai dit et j'ai répété à maintes reprises que Petro-Canada devrait pouvoir dépasser en importance les multinationales du pétrole. J'espère donc que Petro-Canada parviendra effectivement à acquérir une place dominante dans l'industrie du pétrole et du gaz. Il n'est pas certain toutefois que ceci soit réalisé uniquement grâce à des acquisitions et je pense qu'avec le temps, les acquisitions joueront un rôle mineur dans la croissance de Petro-Canada.

M. Waddell: Vous avez bien dit que Petro-Canada devrait à votre avis occuper la place dominante?

M. Lalonde: Oui.

M. Waddell: Mais pas nécessairement grâce à des acquisitions.

M. Lalonde: Bien entendu parce que les acquisitions ne sont qu'un des moyens permettant à Petro-Canada d'assurer sa croissance.

M. Waddell: M. MacEachen n'a-t-il pas déclaré qu'il n'y aurait plus de nouvelles grosses acquisitions?

M. Lalonde: Pas pour le moment.

M. Waddell: Donc pas pour le moment mais cela pourrait changer à l'avenir. Que fait M. Towe actuellement?

M. Lalonde: Il est directeur de la société d'aide internationale Petro-Canada. Il s'agit notamment d'une filiale de Petro-Canada chargée de l'aide internationale au développement des hydrocarbures dans les pays en voie de développement.

M. Waddell: M. Bell nous a assuré ce matin qu'*Imperial Oil* est la plus grosse société pétrolière au Canada. D'autre part la

[*Text*]

in the oil business in Canada. But Dome Petroleum was bigger—a private Canadian company, Dome Canada I believe—was bigger than Petro-Canada.

• 1600

Mr. Lalonde: Dome Petroleum, not Dome Canada.

Mr. Waddell: I am sorry, Dome Petroleum, after the merger—

Mr. Lalonde: Right.

Mr. Waddell: —was the biggest Canadian oil company, and Petro-Canada is really number five. Would you agree with that?

Mr. Lalonde: Yes, it is probably correct. I have not looked at the most recent figures but it seems to correspond to what I have seen.

Mr. Waddell: That does not seem to concern you.

Mr. Lalonde: Petro-Canada was probably number 190, when it started six years ago. Look at the growth it has seen in the last six years. There has been a fantastic growth, and if the next five years are going to be like the last six, I am quite optimistic about the future of Petro-Canada.

Mr. Waddell: It was also the leading Canadian company just a couple of years ago, before Dome's merger. Let me ask you about—

Mr. Lalonde: You have to look at these figures in terms of the way they are accounted for, in terms of the value. For instance, the HBOG aquisition came into the value of the assets of Dome Petroleum at probably the cost of acquisition to the company, and it had an effect of very substantially inflating, if you wish, the value of Dome. So, one has to be careful that we are really comparing the same figures. We can come back to Mr. Bell tonight about this.

I am not too concerned that Dome Petroleum appears to be bigger. It is not a fully integrated company, as you know, and it is mainly in the upstream. The more Canadian companies in the top 10, the happier you will see me. I will not cry because they are private companies, I can assure you of that.

Mr. Waddell: A group called the Committee to Canadianize the Petroleum Industry, led by Mr. Robert Laxer, whom I think we are going to hear from, after a meeting in Ottawa in January, came out with a declaration. They said that Petro-Canada should become the largest oil company in Canada, by the purchase of one of the four largest foreign-owned oil companies—Imperial, Gulf, Texaco or Shell. Why do you not direct Petro-Canada to take under public ownership one of those companies?

Mr. Lalonde: That, first of all, would be a matter of business decision by Petro-Canada, to begin with, and the

[*Translation*]

société *Canadian Dome Petroleum* qui relève du secteur privé est plus importante que Petro-Canada.

M. Lalonde: Il s'agit de Dome Petroleum et non pas de Dome Canada.

M. Waddell: Vous avez raison, à la suite de la fusion . . .

M. Lalonde: En effet.

M. Waddell: Donc après la fusion, Dome Petroleum est devenue la plus grosse société pétrolière du Canada, Petro-Canada n'occupant que la cinquième place, n'est-ce pas?

M. Lalonde: Je n'ai pas vu les derniers chiffres mais je crois que vous avez raison.

M. Waddell: Cela ne semble pas vous inquiéter.

M. Lalonde: Lorsque nous avons commencé il y a 6 ans, Petro-Canada occupait sans doute la 190 ième place. Or depuis sa création, Petro-Canada a enregistré une croissance fantastique. Si les 5 années à venir seront aussi bonnes que les 6 années précédentes, je suis très optimiste quant à l'avenir de Petro-Canada.

M. Waddell: Mais Petro-Canada était la principale société pétrolière canadienne, avant la fusion de Dome.

M. Lalonde: Il faut voir comment ces chiffres sont calculés. La valeur de la société HBOG au moment de son acquisition par Dome ayant été ajoutée à l'actif de cette dernière, cela a eu pour effet de majorer très sensiblement sa valeur cotée. Il faut toujours comparer des chiffres équivalents. Mais vous pourrez poser cette question à M. Bell ce soir.

D'ailleurs le fait que Dome Petroleum soit plus importante n'est guère préoccupant, surtout si l'on tient compte du fait que la société n'est pas pleinement intégrée, et qu'elle s'intéresse surtout à l'amont. Je ne pourrai que me réjouir si le nombre de sociétés canadiennes figurant parmi les 10 premières entreprises pétrolières du monde va en augmentant. Le fait que ce soit des sociétés en dehors du secteur privé ne m'inquiète nullement.

M. Waddell: A l'issue d'une réunion tenue à Ottawa en janvier, M. Robert Laxer, président du comité pour la canadianisation de l'industrie pétrolière a fait savoir que Petro-Canada devrait devenir la principale société pétrolière du pays grâce à l'acquisition d'un des 4 grands notamment Imperial, Gulf, Texaco ou Shell. Pourquoi n'avez-vous pas invité Petro-Canada à acquérir une de ces 4 sociétés.

M. Lalonde: Pareille décision devrait être prise par Petro-Canada après quoi il appartiendrait au gouvernement de l'en-

[*Texte*]

government will have to decide whether we want to endorse or approve such a proposal. Secondly, you have to take into account the question of timing on these things. You have to proceed gradually and bear in mind the general environment and other factors. I would not intend, at the present time, to give any such direction to Petro-Canada.

Mr. Waddell: I cited an article by Jeffrey Simpson, to Mr. Bell this morning. It was in *The Globe and Mail* of March 24, 1982 and is called *Government's role is the main one in Norse oil play*. I quoted to him how the Norwegians had much more extensive government involvement than Canada and quoted Arve Johnsen who said—that is the Director of Statoil, the Norwegian company—that:

> . . . because the logic of dealing with multinational oil companies demands it,

that Statoil, in their case, always be in the driver's seat. Now, I asked Mr. Bell whether he thought Petro-Canada should be in the driver's seat and, as I recall, he did not think so. He thought it was just a player among other players. I want to put the same question to you. Would you make Petro-Canada predominant; in fact, put Petro-Canada in the driver's seat, the way that Norway has done with reference to Statoil? And do not tell me that it is a decision of Petro-Canada because I think it is a decision of government policy.

Mr. Lalonde: But even if Petro-Canada became the first of the largest Canadian oil companies, that would not necessarily put it in the driver's seat, in terms of the industry. Imperial Oil is not in the driver's seat as to what is happening offshore in Nova Scotia or offshore in Newfoundland, any more than it is in the driver's seat in the Beaufort. It is a large participant and an active one, but it does not mean that Imperial Oil has to be the operator of every single play that takes place in the oil and gas industry.

• 1605

I would not see any reason why we would insist that Petro-Canada become the operator or, again, the main participant in all of the oil and gas activities. To begin with, as you know, a lot of these are provincial resources in the provinces and I do not think we should go really out of our way, through a national oil corporation or oil and gas corporation, to become the main actor in provincial lands, nor that we should be excluded either. The fact that we are a significant participant is good enough. The same thing in Canada lands.

Mr. Waddell: If I might say, with respect, I think you used exactly the opposite argument, the argument I have just been trying to use, when you argued for the Petro-Canada 25 per cent interest.

I probably have time for one other question and I want to ask you this. Mr. Lalonde, under the act, I think it is Clause 10 of Bill C-101 we have in front of us, Petro-Canada is getting back $50 million of monies that were . . . . It represents a repayment of $40 million that was advanced to Imperial Oil

[*Traduction*]

térinier ou de la rejeter. D'autre part, il faut attendre le moment opportun et agir par étapes, compte tenu de la conjoncture ainsi que d'autres facteurs. Je n'ai nullement l'intention à l'heure actuelle d'inviter Petro-Canada à agir de la sorte.

M. Waddell: Ce matin j'ai cité un article paru dans le *Globe and Mail* du 24 mars dernier sous la signature de Jeffrey Simpson, article intitulé «le gouvernement joue un rôle clé dans le pétrole de la mer du Nord». J'avais à ce propos expliqué à M. Bell qu'en Norvège, l'État joue un rôle beaucoup plus actif dans le domaine pétrolier qu'au Canada. Arve Johnsen, le directeur de la société norvégienne Statoil a dit ce qui suit:

> . . . pour traiter avec des sociétés pétrolières multinationales,

il est indispensable que Statoil joue un rôle pilote. À la question de savoir si à son avis Petro-Canada devrait également assumer un rôle pilote, M. Bell a répondu par la négative, disant qu'il s'agissait d'une société parmi d'autres. Voudriez-vous voir Petro-Canada jouer un rôle pilote comme c'est le cas de la Statoil en Norvège? Ne me dites pas que la décision revient à Petro-Canada car à mon avis c'est le gouvernement qui doit décider.

M. Lalonde: Mais si Petro-Canada devenait la première société pétrolière du pays, elle n'assumerait pas pour autant automatiquement le rôle de pilote. Ainsi Imperial Oil ne joue pas un rôle pilote en ce qui concerne l'exploitation du pétrole au large de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve pas plus que pour la mer de Beaufort. Même si Imperial Oil a un rôle important, cela ne veut pas dire qu'on doit nécessairement être le principal exploitant de tout ce qui se passe dans le secteur du pétrole et du gaz.

Je ne vois pas pourquoi nous devrions insister pour que Petro-Canada devienne l'exploitant ou le principal associé pour tout ce qui se fait dans ce secteur. Il ne faut pas oublier en effet qu'il s'agit fort souvent de gisements appartenant aux provinces; je ne pense pas qu'il soit opportun que, par le biais d'une société d'État, nous cherchions à jouer les premiers rôles dans ces gisements provinciaux, ce qui ne veut pas dire bien entendu qu'on doive nous en évincer. Il suffit que notre participation soit importante. La même chose est vraie des terres du Canada.

M. Waddell: Vous disiez tout juste le contraire lorsque vous plaidiez en faveur d'une participation de 25 p. 100 pour Petro-Canada.

Aux termes de l'article 10 du Bill C-101, Petro-Canada doit recouvrer 50 millions de dollars, dont 40 millions de dollars avaient été avancés à la société *Imperial Oil* pour le projet de Cold Lake à quoi viennent s'ajouter les intérêts. Donc, aux termes de cet article, Petro-Canada toucherait 50 millions de

[*Text*]

on the Cold Lake Project, plus I guess some interest. They are getting $50 million from the treasury under that proposed section. I wonder why we are still continuing this prolongment of the Cold Lake loan to Imperial. Many people have said that perhaps the project there may be dead, given the international oil market now, given the glut. I wonder if you could indicate to us why we seem to be throwing this good money after bad; and how does the government intend to get the money back? Or, does it intend to get the money back from Imperial?

Mr. Lalonde: First of all, on the 25 per cent interest I would like to pick you on this. In the Canada Oil and Gas Act we had provided indeed for a 25 per cent back-in that would come to the Government of Canada in the case of discovery in the Canada lands. That 25 per cent comes to the Government of Canada, not necessarily to Petro-Canada, and that is quite clear in the act. The government may decide to leave it in the hands of Petro-Canada, or may decide to hand it over to another crown corporation, or even just leave it to be held by the government itself. That 25 per cent interest does not assure you or guarantee that you are going to be in the driver's seat in any particular arrangement.

Mr. Waddell: That is why we propose to make it 50.

Mr. Lalonde: If, for instance, the government .... But you were saying that I had said the contrary when I was talking about the Canada Oil and Gas Production and Conservation Act. I would like to point out to you that this is not the case. As far as the $40 million referred to in proposed section 10—as you remember, at the time when Alberta had decided to refuse to approve any discussion on the two tar sands projects, so far after the publication of the NEP, for many months, between October and April, the Government of Alberta refused even to talk and instead decided to cut back production and in addition to refuse to authorize any progress to be made on Alsands and the Cold Lake Projects.

Imperial Oil at the time said that if there was going to be no progress made on those discussions and on the projects they would have to abandon the project. They needed to keep alive the team that was doing the work on the project; they needed $40 million to keep it alive until the end of June 1981. They approached both our government and the Government of Alberta in that regard.

At the time I asked the Government of Alberta to contribute 50-50 to the maintenance of this particular proposal alive by assuring the financing of the work of the engineers and the technicians that were there. The Government of Alberta refused. We, as the Government of Canada, decided we would keep that group alive, and pay the cost of those people in order to ensure that if there were to be an agreement with Alberta at some stage, the Cold Lake project would not have been scrapped and could have been proceeded with expeditiously.

• 1610

There was also a clause in the agreement that if within one year of the expiry date of June 1981 the project were to go

[*Translation*]

dollars à même le trésor public. Je voudrais savoir pourquoi on a prorogé le prêt accordé à la société Imperial pour le projet de Cold Lake, alors que d'après de nombreux spécialistes, l'exploitation des gisements de Cold Lake devrait être abandonnée en raison de la surabondance actuelle de pétrole. Pourquoi avez-vous décidé de proroger cette dette et comment comptez-vous la recouvrer?

M. Lalonde: Commençons par le droit rétroactif de 25 p. 100. La loi prévoit en effet qu'un droit rétroactif de 25 p. 100 sera versé au gouvernement fédéral si des gisements sont découverts dans les terres du Canada. Aux termes de la loi, ces 25 p. 100 seront versés au gouvernement du Canada et non pas nécessairement à Petro-Canada. Mais il est loisible au gouvernement de verser ce montant à Petro-Canada ou à une autre société de la Couronne ou encore au trésor public. Cette participation de 25 p. 100 ne nous garantit nullement un rôle moteur.

M. Waddell: C'est pourquoi nous avons proposé de la porter à 50 p. 100.

M. Lalonde: Vous prétendez que j'ai dit le contraire en parlant de la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz du Canada. Or, c'est faux. En ce qui concerne les 40 millions de dollars figurant dans l'article 10, vous vous souvenez certainement qu'à l'époque les autorités de l'Alberta avaient refusé toute discussion pendant de nombreux mois après la publication de la nouvelle politique énergétique, c'est-à-dire d'octobre è avril. Non contents de bloquer toute discussion relativement au projet Alsands et de Cold Lake, l'Alberta décida en outre de réduire sa production de pétrole.

Sur quoi la société *Imperial Oil* a fait savoir que si la discussion restait au point mort, elle serait obligée de se retirer du projet. Mais pour pouvoir maintenir à pied d'oeuvre l'équipe de spécialistes jusqu'à la fin de juin 1981, *Imperial Oil* avait besoin de 40 millions de dollars, montant pour lequel ils ont fait une requête auprès du gouvernement fédéral et du gouvernement de l'Alberta.

J'ai donc demandé aux autorités de l'Alberta de participer pour moitié au financement de l'équipe d'ingénieurs et de spécialistes travaillant sur ce projet. Mais le gouvernement de l'Alberta refusa. Nous avons donc décidé de verser la totalité de ce montant afin que cette équipe puisse continuer à fonctionner de façon à ce que si jamais un accord était néanmoins conclu avec l'Alberta, les travaux de Cold Lake puissent être entamés sans perte de temps.

L'accord prévoyait en outre que si, moins d'un an après la date limite de juin 1981 les travaux démarraient malgré tout,

[*Texte*]

ahead, Imperial Oil would repay the loan completely; if the project was abandoned, however, for any particular reason, that loan would not be called. So that is the situation.

Mr. Waddell: I know I am finished, but just to follow that. So that means that if it does not go ahead in July 1982, $50 million by this act is off Petro-Canada's books—

Mr. Lalonde: It is $40 million plus interest.

Mr. Waddell: Yes, but it is off Petro-Canada's books because by this act they could get $40 million plus and it will be sort of lost in the general revenue then. Is that . . . ?

Mr. Lalonde: It is paid by the Government of Canada. We asked Petro-Canada to advance that money or pay for these people out of its own budget and made a commitment to Petro-Canada that it would be repaid for that particular expenditure that it was being asked by the government to do on behalf of the Government of Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, the discussions this morning with Mr. Bell and again this afternoon have taken on something of the character of a view of the past development of Petro-Canada and its more recent activities and, of course, the future directions the corporation might take. In that connection, there has been some reference made to the window function of Petro-Canada as foreseen at its inception. I had in mind some comments by the General Accounting Office of the United States government in that regard. It might be useful to other members of the committee if I were to table the report of the General Accounting Office in Washington, a report to Congress about the nature and activities of Petro-Canada, since it does provide an interesting insight into the corporation from the vantage point of the United States government. In any event, in that report the General Accounting Office notes that:

> Petro-Canada provides the government with its viewpoint on energy matters based on a knowledge of the workings of the industry and the impacts that certain policies may have on the industry. These are services which disclosure laws cannot provide to the government.

I wonder, Mr. Minister, whether you would want to take that point a little farther than we have in our earlier discussion.

There are a couple of other points, however, I would like to touch on, and I could either do them now or subsequently, as you wish.

Mr. Lalonde: I think it is a very good point raised by this United States report. I could take one rather recent example in terms of development on the east coast. There is no way for the government or my department really to know whether a particular company is dragging its feet in terms of exploration, unless you are in the business of exploring directly, and we are not in that business.

[*Traduction*]

Imperial Oil rembourserait la totalité du prêt; par contre, si pour une raison quelconque le projet était abandonné, le remboursement de ce montant ne serait pas exigé.

M. Waddell: Donc, si les travaux ne sont pas entamés en juillet 1982, Petro-Canada ne reverra pas ces 50 millions de dollars.

M. Lalonde: Il s'agit de 40 millions de dollars plus les intérêts.

M. Waddell: Mais cela se traduirait bien par une perte comptable de 40 millions de dollars pour Petro-Canada.

M. Lalonde: Nous avons demandé à Petro-Canada d'avancer ce montant pour payer le salaire de spécialistes, le gouvernement s'étant engagé à rembourser Petro-Canada pour cette dépense.

Le président: Merci, monsieur Waddell. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Nous semblons faire un tour d'horizon des activités passées de Petro-Canada ainsi que de son avenir. A ce propos, on a évoqué le rôle de fenêtre sur l'industrie pétrolière dévolue à Petro-Canada. Je compte déposer pour la gouverne des membres du Comité un rapport du *General Accounting Office* de Washington destiné au Congrès américain concernant le caractère des activités de Petro-Canada. Ce rapport est d'autant plus intéressant qu'il est fait du point de vue du gouvernement américain. En voici un extrait:

> Petro-Canada est appelé à faire le point de la situation énergétique, prenant en compte les modalités de fonctionnement de ce secteur ainsi que les incidences éventuelles de telle ou telle orientation. Il s'agit là de renseignements que le gouvernement ne pouvait pas normalement obtenir par l'application de certaines lois sur la divulgation de données.

Je me demande, monsieur le ministre, si vous auriez quelque chose à ajouter à ce propos.

J'ai encore deux autres questions à soulever, maintenant ou plus tard. C'est comme vous voulez.

M. Lalonde: C'est effectivement une question fort intéressante soulevée par le rapport américain. Je pourrais à titre d'exemple vous citer le cas tout récent des travaux réalisés au large de la côte est. Si le gouvernement ne fait pas lui-même de la prospection, il lui est impossible de savoir si dans tel ou tel cas une société essaie de faire traîner les choses en longueur.

[*Text*]

Petro-Canada has been very helpful in advising me on a number of occasions when proposals were being put forward by a number of multinationals operating there to the effect that they could not proceed with this or that well at this particular time because they did not have a drill ship or the platform was not available, and it was quite helpful to be able to assess whether this really came from the fact that that particular multinational had a lot of other activities around the world and they had priorized Sable Island as number 19 on its number of international activities rather than number 9 or 5 in order to assess whether, indeed, one could get a drill ship or could get platforms in operation faster than was being put forward by the particular operator that was responsible for a particular field at a particular time. So this role of Petro-Canada takes many forms.

[*Translation*]

Ainsi, il est arrivé à plusieurs reprises, lorsque des multinationales affirmaient se trouver dans l'impossibilité d'entreprendre tels ou tels travaux faute d'une plate-forme de forage, ou pour tout autre motif, que Petro-Canada nous explique qu'en réalité la multinationale en question avait accordé la priorité à d'autres travaux de prospection, les travaux sur l'Île-de-Sable ne venant pas en tête de liste. Il s'est donc avéré que contrairement à ce que prétendait la multinationale, il y avait bel et bien moyen de procéder aux travaux de prospection en question. Voilà une des façons dont Petro-Canada nous sert de fenêtre sur le secteur pétrolier.

• 1615

It can be quite helpful to the department and to the minister in assessing indeed the performance of a lot of the majors and seeing whether in their activities they are making their decisions really on the basis of what is good for themselves, the company in Canada, and the good of Canada itself, or whether it is really the priorities of the head office somewhere else that decides that spending money on the east coast of Canada this year is less important than spending it in Australia, Indonesia or Nigeria, for all that. Saying this, I am not putting any blame on the particular multinationals in that regard. They have operations world-wide and they may very well, for their own good and valid reason, decide that they would rather spend money in this place or even that place around the world. They do that every year.

Petro-Canada peut être très utile au ministère et au ministre en ce qu'elle permet d'évaluer un bon nombre des grandes sociétés et de conclure si leurs décisions concernant leurs activités sont fondées sur leurs propres intérêts, ceux de leurs filiales au Canada ou du Canada proprement dit, ou encore sur les priorités du siège social à l'étranger qui décide qu'il est moins important d'investir dans des activités sur la côte est du Canada que de le faire en Australie, en Indonésie ou au Nigéria? Je ne m'en prends pas aux multinationales en disant cela. Elles se sont engagées dans des activités partout dans le monde et elles peuvent tout aussi bien décider d'investir à un endroit ou dans un autre. Elles prennent des décisions de ce genre tous les ans.

On the other hand, I think that as a large Canadian company operating in the field, and owned by the people of Canada, we have an institution that can report to us and advise us regularly as to what the situation is and what is feasible and not feasible. That is, as I say, only one example against several that have taken place.

Par contre, en exploitant une société dans ce secteur de l'industrie, les Canadiens se sont dotés d'une institution qui leur permet de connaître la situation à tout moment et de savoir ce qui est faisable, ce qui ne l'est pas. Ce n'est qu'un exemple.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, the United States General Accounting Office report also notes that Petro-Canada especially allows Canadian companies to participate in ventures which might otherwise exclude them due to their small size relative to foreign-controlled firms. Some of us are probably conscious of some of the opportunities that have been opened up by Petro-Canada, such as in the Labrador project, but I wondered whether the minister might want to say a word about the degree to which he feels that Petro-Canada has been successful so far in opening new investment opportunities for private Canadian companies, especially smaller corporations.

M. MacLaren: Monsieur le président, le rapport du United States General Accounting Office souligne également que Petro-Canada permet aux sociétés canadiennes de participer à des entreprises d'où elles seraient normalement exclues en raison de leur importance individuelle par rapport aux sociétés étrangères. Certains d'entre nous sont probablement au courant de certaines possibilités que Petro-Canada a pu nous offrir, notamment le projet du Labrador, mais le ministre peut-il nous dire dans quelle mesure il estime que Petro-Canada a réussi à offrir de nouvelles possibilités d'investissement aux sociétés privées canadiennes, notamment aux plus petites?

Mr. Lalonde: Mr. Bell is coming back tonight, and we will ask him to come to you with the actual names and figures of small Canadian companies that Petro-Canada has involved not only in the exploration field but also even in other areas like ship-building and this type of thing. But it is interesting that on the east coast, for instance, Petro-Canada has been the instrument bringing in a large number, at least a dozen that I

M. Lalonde: M. Bell comparaîtra de nouveau ce soir et nous lui demanderons de vous nommer les petites sociétés canadiennes qui ont pu s'engager dans des activités d'exploration ou autres, comme la construction navale, grâce à Petro-Canada; il pourra vous donner des chiffres. Petro-Canada a permis à au moins une dizaine de petites sociétés canadiennes qui ne s'étaient jamais engagées dans ce genre d'activité de s'intéres-

[*Texte*]

know of, a dozen small Canadian companies who had never been involved in any play on the east coast. The multinationals, the majors, are not very interested in getting a partner at 1 per cent or 2 or 3 per cent. It is a pain in the neck for them rather than something they would attach a lot of importance to, and in the past they have not wanted to be bothered with a bunch of junior partners. They were rather looking for two or three large partners, and that was it.

Petro-Canada has gone out of its way to involve a large number—comparatively, as I said—of small Canadian companies who have never been involved in such plays, and Mr. Bell will be in a position to give you the actual names and figures tonight.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, if I have a moment or two more, Petro-Canada has substantial coal properties in northeastern British Columbia and in Alberta. Does the minister foresee that Petro-Canada would expand its activities in the coal area, or will it be the policy of the corporation to concentrate more on the hydrocarbons, if we take hydrocarbons as excluding coal?

Mr. Lalonde: Petro-Canada has, especially through acquisition of oil and gas companies, also acquired at the same time significant and quite good coal properties. It has set up a coal group to administer those properties. When it presented its capital budget this year, it had provided for certain funds for the development of its coal properties. We have asked them to put themselves in a hold situation in this regard while we were reviewing the activities of Petro-Canada, particularly their possible role in the area of coal.

So we are at the present time carrying this review. I must say that I feel that the first priority of Petro-Canada has to be the development of oil and gas properties, not coal.

• 1620

We have in Canada at the present time a large number of private firms. That sector is majority Canadian owned at the present time and these people are quite willing and eager to develop their properties. They are well known. So there is certainly not the same urgency for Petro-Canada to get involved extensively in coal activities as there is with regard to oil and gas. Whether Petro-Canada should do anything in the coal area, is something we are reviewing at the present time. We have not told them to stop doing anything, but we have said, do not embark on large new initiatives in this regard until that review has been completed.

The Chairman: You have a few minutes yet, Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Again along the line of reviewing past experience and looking to the future, one of the original purposes foreseen for Petro-Canada was to engage in state-to-state trading or to provide a vehicle for negotiating with trading countries any import of oil in Canada until we achieve self-sufficiency again. That activity has principally been with Mexico. I wonder whether you would have some comment on

[*Traduction*]

ser à la côte est. Les grandes sociétés multinationales ne se soucient guère de trouver un partenaire qui ne représente qu'un, deux ou trois p. 100 des actions. Ce genre de partenaire ne leur semblait pas très attrayant par le passé et les grandes sociétés recherchaient surtout deux ou trois grands partenaires.

Petro-Canada a tout fait pour encourager la participation d'un grand nombre de petites sociétés canadiennes qui ne s'intéressaient pas auparavant à ce genre d'activités et M. Bell pourra vous donner des noms et citer des chiffres ce soir.

M. MacLaren: Monsieur le président, si vous le permettez, j'en aurais pour une ou deux minutes: Petro-Canada possède d'importants gisements de charbon dans le nord-est de la Colombie-Britannique et en Alberta. Le ministre peut-il concevoir que Petro-Canada élargira le cadre de ses activités pour s'intéresser au charbonnage? La politique de la corporation mettra-t-elle l'accent sur les hydrocarbures sans tenir compte du charbon?

M. Lalonde: En acquérant des sociétés pétrolières et gazières, Petro-Canada est également devenu propriétaire de gisements de charbon importants. La société s'est dotée d'une direction pour administrer ces propriétés. Son budget d'investissement de cette année fait état de certaines sommes affectées à l'exploitation de ces gisements de charbon. Nous lui avons demandé de suspendre ses activités dans ce domaine pendant que nous faisons l'étude des activités de la société.

Nous sommes en train de faire cette étude. Selon moi, Petro-Canada doit accorder la priorité à l'exploitation du pétrole et du gaz, non pas du charbon.

A l'heure actuelle, le Canada compte un grand nombre de sociétés privées. La plupart d'entre elles appartiennent actuellement à des Canadiens qui veulent exploiter leurs gisements. Les intéressés sont bien connus. Il n'est donc pas aussi urgent pour Petro-Canada de s'engager activement dans le charbonnage que dans l'exploitation du pétrole et du gaz. Nous sommes en train d'étudier la question pour savoir si Petro-Canada devrait s'intéresser aux activités de charbonnage. Nous n'avons pas demandé à la société de mettre fin à ses activités mais nous lui avons conseillé de ne pas s'engager dans des nouveaux projets d'envergure avant la fin de cette étude.

Le président: Il vous reste encore quelques minutes, monsieur MacLaren.

M. MacLaren: On a dit qu'il fallait tenir compte de ce qui s'est fait par le passé et de ce qui se fera à l'avenir; au départ, Petro-Canada devait s'intéresser au commerce d'État à État, c'est-à-dire, aux négociations avec nos partenaires commerciaux concernant les importations du pétrole au Canada jusqu'à ce que le pays en arrive de nouveau à l'autosuffisance. Ces négociations ont eu surtout lien avec le Mexique. Que

[*Text*]

the argument which on the one hand is that state-to-state trading necessarily involves political considerations that can complicate a relationship, but on the other hand, that the absence of such a state vehicle closes off the import opportunities which can be beneficial to Canada. There is obviously a weighing of contrary pressures and I wonder whether you felt the experience was such that it is possible to draw any conclusions.

Mr. Lalonde: The route Canada has chosen is to keep both options open rather than go the route of exclusive state deals. We have wanted to keep the options of private deals by private importers, by the multinationals in particular, but also Canadian companies working in the field, and also the opportunity that might open through state-to-state agreements. In that sense we have been reacting to the decision of other states. We have not been the ones taking the initiative of deciding that from now on 28, 10, 30 per cent will have to be state-to-state agreements and the rest will be private or vice-versa. We have reacted to the market opportunities and to the decisions of the oil-producing countries. Mexico, for instance, as you know, insists or prefers state-to-state arrangements. This is the indication we have been given.

Apart from the assurance of supply that we have obtained, these arrangements, if we take the case of Mexico for instance, leaving aside, as I said, the supply argument, have been I would argue, extremely beneficial in our trade relationship with Mexico. I invite you to look at the growth of trade figures between Canada and Mexico in the last few years and particularly since the arrangement we had and you will see those trade figures going up by leaps and bounds between our two countries. As you know, Mexico is a very state-controlled economy and the fact that Canada has been willing to enter into the agreement at the time, and has honoured its agreement, has had a great deal of impact on the Government of Mexico and has opened the door to a lot of Canadian businesses doing business in Mexico. The trade figures are there and speak for themselves, and that is only one example.

The Chairman: You have a couple of minutes left. Mr. MacLaren, was it your intention to table the GAO report?

Mr. MacLaren: Yes.

The Chairman: Would the committee be in agreement with that?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Before I continue with the next part of the first round which, as you know, will be 10-minute interventions, I should acknowledge the presence today of 20 participants in a seminar sponsored by the Institute for Research on Public Policy. These gentlemen are from Esso Resources Canada Limited and they are seated to my left. Welcome gentlemen. We are very happy that you have come to the committee here today.

[*Translation*]

pensez-vous de l'argument selon lequel le commerce d'État à État comporte nécessairement des considérations politiques qui peuvent compliquer la situation d'une part, et selon lequel l'absence d'un tel mécanisme pourrait empêcher des possibilités d'importation utiles au Canada, d'autre part? De toute évidence, il faut tenir compte de tendances contraires et je me demande si vous avez pu tirer des conclusions à cet égard.

M. Lalonde: Le Canada a choisi d'opérer sur ces deux plans plutôt que de s'en tenir uniquement aux accords d'État à État. Nous avons voulu conserver les possibilités d'accords privés conclus avec des importateurs privés, plus particulièrement avec les multinationales, mais également avec les sociétés canadiennes qui s'intéressent à ce domaine; d'autre part, nous n'avons pas exclu les possibilités qui pourraient s'offrir par le biais d'accords d'État à État. C'est donc dire que nous avons tenu compte des décisions d'autres États. Nous n'avons pas pris d'initiative en décidant que dorénavant, 28, 10 ou 30 p. 100 de nos importations se feraient par le biais d'accords d'État à État mais que les sociétés privées seraient responsables de la différence. Nous avons tenu compte des possibilités du marché et des décisions prises par les pays producteurs de pétrole. Comme vous le savez, le Mexique préfère les accords d'État à État, c'est ce qu'on nous a dit.

Mises à part les garanties d'approvisionnement qu'on a pu obtenir, ces accords ont été très utiles en ce qu'ils ont augmenté nos échanges avec le Mexique. Si vous regardez les statistiques sur le commerce entre le Canada et le Mexique au cours des dernières années, et plus particulièrement depuis que nous avons conclu cet accord, vous constaterez que nos échanges commerciaux ont progressé à pas de géant. Comme vous le savez, le Mexique a une économie qui est fortement dirigée; en concluant et en respectant ces accords avec le Mexique, le Canada a été vu d'un bon oeil par le gouvernement mexicain et a permis à plusieurs entreprises canadiennes de s'implanter au Mexique. Les statistiques sont éloquentes. Et je n'ai donné là qu'un exemple.

Le président: Il vous reste deux minutes. Monsieur MacLaren, aviez-vous l'intention de déposer le rapport du GAO?

M. MacLaren: Oui.

Le président: Les membres du comité sont-ils d'accord?

Des voix: Oui.

Le président: Avant de procéder à la prochaine partie du premier tour de questions où il s'agit, bien entendu, d'interventions de 10 minutes, j'aimerais souligner la présence de 20 participants à un colloque tenu par l'Institut de recherches politiques. Ces messieurs travaillent pour le compte d'*Esso Resources Canada Limited* et ils sont assis à ma gauche. Vous êtes les bienvenus, messieurs. Il nous fait plaisir de vous accueillir.

[*Texte*]

• 1625

Mr. Lalonde: I must say, Mr. Chairman, that the nice things I said about Esso were not in knowledge of the work here.

The Chairman: That is right. It was not prearranged.

Mr. Hawkes, you have 10 minutes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, you mentioned that you found Petro-Canada very helpful in advising you. Do you rather consistently seek their advice on all kinds of issues affecting the industry? Is that a primary source of advice to you?

Mr. Lalonde: I have followed the practice, since I have been the Minister of Energy, of meeting heads of all the corporations and agencies responsible to me at least once a month. Whether there are special questions to be raised or not, I insist on having the meeting. Sometimes it is short and sometimes it is long. It gives them an opportunity to raise with me questions they want to raise, but it also gives me the opportunity to raise with them some of the issues that are maybe of concern to me. In the case of Petro-Canada, this has been not only the consistent practice but quite often it has happened that those meetings have been more frequent than once a month. I have found that it has been quite helpful, indeed.

Mr. Hawkes: There was an implication, in your answer to the previous question, that Petro-Canada would be more credible in its information than other companies. Was that a deliberate implication? Is that an accurate statement?

Mr. Lalonde: I would have the assurance that at least Petro-Canada is—I know very well the shareholder of Petro-Canada. I do not know the shareholders of Gulf or Esso or Chevron or Amoco; what I know, in many instances, is that they are not Canadians and they get their instructions—again, I do not say this in a negative way— from their main shareholder. They are known, these things.

Mr. Hawkes: Do you have an example of bad advice given to you by Petro-Canada?

Mr. Lalonde: When it is bad advice I take the responsibility and when it is good advice I take the responsibility. It is my neck that is on the line, not theirs.

Mr. Hawkes: Can I assume, then, that there has been some but you took it?

Mr. Lalonde: It may very well be. Sure, it is possible. I get all kinds of advice but, as I say, as the minister I cannot turn around and blame anybody.

Mr. Hawkes: I look at a government in deficit, I look at a bill that would provide $5.5 billion of total equity and I look at Canada Savings Bonds of 19.5 per cent; I say that if that money were invested in Canada Savings Bonds you could cut the federal deficit by something near 10 per cent. You are making a public policy choice here. It is one you are comfortable with?

[*Traduction*]

M. Lalonde: Monsieur le président, je dois préciser que je ne savais pas cela en faisant l'éloge d'Esso.

Le président: C'est exact. Ce n'était pas «arrangé».

Monsieur Hawkes, vous avez 10 minutes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, vous avez dit que la société Petro-Canada était très utile et qu'elle vous donnait des conseils. Cherchez-vous constamment des conseils sur toutes sortes de questions intéressant l'industrie? La société est-elle une des principales sources de conseils?

M. Lalonde: Depuis que je suis Ministre de l'Energie, j'ai pris l'habitude de rencontrer les dirigeants de toutes les sociétés et de tous les organismes qui relèvent de mon ministère une fois par moi, au moins. Même si nous ne devons pas discuter de questions spéciales, je tiens à cette réunion mensuelle. Elle peut être courte ou longue. Elle leur permet de m'interroger sur certaines questions mais elle me donne également l'occasion de les interroger sur des questions qui m'intéressent. Pour ce qui est de Petro-Canada, les réunions mensuelles ont toujours eu lieu mais souvent, nous avons tenu plus d'une réunion par mois. Cette façon de procéder s'est avérée très utile.

M. Hawkes: Dans la réponse que vous nous avez donnée à la question précédente, vous sembliez insinuer que les renseignements fournis par Petro-Canada seraient plus dignes de foi que ceux des autres sociétés. Avez-vous insinué cela de propos délibéré? Est-ce exact?

M. Lalonde: Je suis convaincu que Petro-Canada est digne de foi: je connais très bien son actionnaire. Je ne connais pas les actionnaires de Gulf, d'Esso, de Chevron ou d'Amoco; plusieurs d'entre eux ne sont pas des Canadiens et leurs directives leur parviennent de leurs principal actionnaire; je ne veux rien sous-entendre, mais ce sont là des choses connues.

M. Hawkes: Petro-Canada vous a-t-elle donné des mauvais conseils?

M. Lalonde: Que les conseils soient bons ou non, c'est moi qui est responsable au bout du compte. C'est moi qui cours les risques.

M. Hawkes: Peut-on supposer qu'on vous ait donné de mauvais conseils et que vous les ayez suivis?

M. Lalonde: Peut-être bien. C'est possible. Je reçois toutes sortes de conseils, mais, en tant que ministre, je ne peux pas adresser des reproches à qui que ce soit.

M. Hawkes: Le gouvernement est dans une situation déficitaire; j'ai devant moi un projet de loi visant à autoriser un versement de cinq milliards cinq cents millions de dollars. Les obligations d'épargne du Canada rapportent 19.5 p. 100; si la somme que je viens de mentionner était investie dans les obligations d'épargne du Canada, on pourrait réduire le déficit

[*Text*]

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Hawkes: That is with an increase of 10 per cent in the federal deficit.

Mr. Lalonde: You can make that argument about investing in the CNR, in Air Canada, in the CBC, in Petro-Canada—

Mr. Andre: In Mirabel.

Mr. Lalonde: —any investment. Investment in Petro-Canada is an investment in our energy future, in energy security. If you want development to take place by a Canadian-owned company, one owned by all the people of Canada, you will have to provide the equity.

Mr. Hawkes: There has been a cut in equity investment in the field of post-secondary education and health care that roughly matches what we are doing here. You are making the public policy choice to take it away from fiscal transfers to the provinces for the provision of those kinds of services and you are going to put it in the hands of a board directors of Petro-Canada. That choice makes you comfortable—that this is a better equity investment than investment in health care and education?

Mr. Lalonde: First of all, I want to stress that the figure mentioned here is an authorized figure. It is not a figure that you will reach tomorrow—$5.5 billion.

Secondly, if you look at the two cases you have mentioned, the Government of Canada is investing intensively and extensively in the areas of post-secondary education and health care. The best evidence I can mention in that regard is that under the new agreements, the new arrangements, the provinces are going to get very, very significantly more than they used to get before. In my own province, if I remember correctly, the Province of Quebec is going to get something like $35 billion over the next five years, while it had received, I think, something like $12 billion or $13 billion in the last five.

• 1630

So our commitment to expending money in all the provinces in the area of post-secondary education and health care is clear and it is there on the record. As a matter of fact, you well know that we have been paying in most provinces well above 50 per cent of the cost of post-secondary education, while some of the provinces were as low as 0 per cent, like in Prince Edward Island. But other provinces were around 20 per cent and 30 per cent, and the rest was covered by student fees. You have to decide where you are going to put your money, obviously, but you are not allocating all your money to any particular area; you are distributing it with a degree of priorities.

Mr. Hawkes: It is possible to fund this kind of growth through share equity issued to the public in whole or in part. It is possible to fund it through the so-called profits of the

[*Translation*]

fédéral d'environ 10 p. 100. Vous faites là un choix politique. Êtes-vous satisfait de ce choix?

M. Lalonde: Oui.

M. Hawkes: Un choix qui comporte une augmentation de 10 p. 100 du déficit fédéral.

M. Lalonde: Vous pouvez soulever le même argument lorsqu'il s'agit d'investir dans le CN, Air Canada, Radio-Canada ou Petro-Canada.

M. Andre: Et Mirabel?

M. Lalonde: Ou n'importe quel investissement. Un investissement dans Petro-Canada est un investissement dans notre avenir énergétique; il assurera notre sécurité énergétique. Si vous voulez que l'exploitation soit faite par une société à propriété canadienne, qui appartient à tous les Canadiens, vous devez autoriser ce capital.

M. Hawkes: On a réduit l'investissement dans l'enseignement postsecondaire et dans les soins de santé dans une proportion qui correspond approximativement aux versements en cause. Vous choisissez de réduire les transferts fiscaux accordés aux provinces pour assurer ces services et vous placez cet argent entre les mains du conseil d'administration de Petro-Canada. Vous êtes satisfait de votre choix; ce montant est mieux investi que s'il était affecté aux soins de santé et à l'enseignement?

M. Lalonde: Tout d'abord, je vous signale qu'il s'agit d'un capital autorisé. On arrivera pas à dépenser cinq milliards cinq cents millions de dollars du jour au lendemain.

En outre, le gouvernement du Canada dépense de fortes sommes au chapitre de l'enseignement postsecondaire et des soins de santé. Comme preuve à l'appui, je vous signale qu'en vertu des nouveaux accords, les provinces obtiendront des sommes qui sont beaucoup plus importantes qu'auparavant. Dans ma province, si ma mémoire est bonne, il s'agit d'environ $35 milliards au cours des 5 prochaines années; au cours des cinq dernières années, le Québec a reçu environ $12 ou $13 milliards .

Nous nous sommes donc engagés très clairement à dépenser des sommes dans toutes les provinces au chapitre de l'enseignement postesecondaire et des soins de santé; à vous de contrôler. Au fait, vous savez très bien que dans la plupart des provinces, nous avons défrayé bien au-delà de 50 p. 100 des coûts de l'enseignement postecondaire alors que certaines des provinces ne faisaient aucune contribution, l'Ile-du-Prince-Édouard par exemple. La contribution d'autres provinces s'élevait à environ 20 ou 30 p. 100, la différence étant comblée par les frais de scolarité. Il faut décider où investir l'argent et, bien entendu, on ne peut pas le consacrer à un seul secteur; il faut le répartir en fonction de certaines priorités.

M. Hawkes: Il est possible de financer ce genre de croissance en émettant des obligations publiques pour payer la totalité ou une partie du montant. On peut la financer à même

[*Texte*]

corporation. It is possible to fund it through equity investment or interest-free loans of one kind or another, which has been part of the pattern. Have you explored those basic three ways of funding: out of internal cash; out of shares issued to potential equity investors, Canadians—it would still keep it Canadian; or the present method, which is essentially taxpayers' dollars? Are you happy with the choice you have made to this point, and do you intend to continue it?

Mr. Lalonde: Yes, and the explanation, if I may take your three points. As far as profits are concerned, the profits are reinvested. If there are large and significant profits, we may need less equity investment. We may not need to reach the maximum of $5.5 billion mentioned there. We may need to go only half-way or three quarters of the way; it will depend on what happens with the profits. But if there are profits, they are going to be reinvested in the pursuit of energy security for our country in the exploration for oil and gas.

As far as equity for the public is concerned, we have made a clear decision that if Petro-Canada was to be an instrument of government policy it should remain under the exclusive ownership of the Government of Canada. We had this debate at the time that the Conservatives were in office and it was rejected by the public and I think rightly so.

If you want to use an institution as an instrument of policy, you will be called on once in a while to make decisions that might not be a decision that you would make for purely economic business reasons. You might want to make decisions for national security, energy security reasons, having a medium- or long-term effect, that if you were just a commercial corporation you would not want to do. You may have to do it for national purposes reasons and you should not expose, then, the minority shareholders to that penalty, and this is why we believe it should remain publicly owned.

On the same point, there is no shortage of investment possibilities for Canadians in the equity field in the oil and gas area. There are plenty of shares on the market that you can buy if you are a Canadian interested—

Mr. Andre: Cheaper now than before the NEP.

Mr. Lalonde: —in investing in oil and gas. They are cheaper here, but they are also cheaper in the United States, as you well know, Mr. Andre.

As for the last one, interest-free loans, I must say that I have learned that there is no such thing as a free lunch. Interest-free—somebody will have to pay the interest, the government or somebody else. The taxpayer, in the end, will have to pay the interest. So that is not, I think, a very valid solution.

[*Traduction*]

les recettes de la corporation. On peut la financer grâce à l'investissement de capitaux ou par le biais de prêts ne comportant pas d'intérêt d'aucune sorte, comme on l'a déjà fait. Avez-vous étudié ces trois modes de financement fondamentaux? Le recours à l'auto-financement, l'émission d'obligations aux investisseurs éventuels de capitaux, des Canadiens, bien sûr, car ils assureraient la propriété canadienne, ou la méthode actuelle qui consiste à employer les dollars des contribuables? Êtes-vous satisfait du choix que vous avez fait jusqu'à présent et avez-vous l'intention de poursuivre dans la même veine?

M. Lalonde: Oui et je m'explique. Pour ce qui est des recettes, elles sont réinvesties. Si les recettes sont considérables, les investissements de capitaux dont nous aurons besoin seront moins élevés. Nous n'aurons peut-être pas à verser les cinq milliards cinq cents millions de dollars dont il est question. Il se peut que nous n'ayons à verser qu'à moitié ou les trois quarts de ce montant. Tout dépend des recettes. Les recettes seront réinvesties pour assurer la sécurité en matière énergétique et elles serviront à l'exploration du pétroIe et du gaz.

Quant à l'émission d'obligations pour le public, nous avons décidé que si Petro-Canada doit servir de levier d'opération de la politique énergétique du gouvernement, elle doit appartenir exclusivement au gouvernement du Canada. Nous avons discuté de cette question au moment où les conservateurs étaient au pouvoir et cette possibilité a été écartée par le public et à juste titre, à mon avis.

Si l'on veut faire d'une institution un levier d'opération d'une politique du gouvernement, il faut, à certains moments, prendre des décisions qui ne sont pas motivées uniquement par des considérations économiques. Il se peut que vous preniez des décisions dans l'intérêt de la sécurité nationale, la sécurité énergétique à moyen ou à long terme, etc., ce que vous ne feriez pas s'il s'agissait uniquement d'une corporation commerciale ordinaire. Les décisions peuvent devoir tenir compte des intérêts nationaux; vous ne voulez donc pas exposer les actionnaires minoritaires à en faire les frais; voilà pourquoi nous estimons que la société doit appartenir au public.

En outre, on ne peut pas dire qu'il y a une pénurie de possibilités d'investissements pour les Canadiens dans le domaine du pétrole et du gaz. Le marché regorge d'actions que les Canadiens intéressés peuvent acheter . . .

M. Andre: A meilleur compte maintenant qu'avant la création du programme énergétique national.

M. Lalonde: . . . s'ils veulent investir dans le domaine du pétrole ou du gaz. Ces actions coûtent moins cher maintenant au Canada, mais elles coûtent également moins cher aux États-Unis, comme vous le savez bien, monsieur Andre.

Quant à la dernière possibilité, les prêts ne comportant pas d'intérêt, je n'y crois pas. D'après moi, rien n'est gratuit. Quelqu'un doit payer l'intérêt, le gouvernement ou quelqu'un d'autre. Au bout du compte, le contribuable aura à payer l'intérêt. A mon avis, ce n'est pas une très bonne solution.

[*Text*]

Mr. Hawkes: We are trying to find out how much the actual taxpayer has been giving to Petro-Canada, and hopefully tonight we will get some of those figures.

Mr. Bell's paper this morning on page 10 indicates that the planned equity is not sufficient. It will be a $72 million shortfall even at $5.5 billion under the approved plan. But the other part of what Mr. Bell told us this morning is that when Petro-Canada decides to drill on Crown lands the cost to Petro-Canada is seven cents out of every dollar; the cost to the taxpayer is 93 cents out of every dollar. I am interested in whether or not you have any plans to put a limit on that expenditure or whether I could multiply $5.5 billion times seven cents or whatever and get to some very staggering numbers in a hurry. Is this an open-ended Canadian citizens' expenditure, 93 cents out of each of those drilling dollars, with unlimited amounts? Given this great infusion of capital, are we increasing our expenditures and our deficit in unknown ways over the next four or five years because we are making this great big capital investment?

• 1635

Mr. Lalonde: While you are addressing Mr. Bell this evening, I would invite you to also ask him not only how much taxpayers have contributed to Petro-Canada but how much Canadian taxpayers have contributed to private oil and gas industries over the last few years. In this I include the tax expenditures that have been very significant, as you well know. So I suggest that you not miss that opportunity of addressing how much the private oil and gas companies in this country have got out of the Canadian taxpayers in the last 10 years, in the last five years or even the last two years. I would hope that Mr. Bell will have the figures for you at the same time.

As for Crown lands, Petro-Canada is in exactly the same situation as a Canadian-owned-and-controlled company that is at least 75 per cent Canadian owned. The rules provide that if you are at least 75 per cent Canadian owned you can get as much as 80 per cent grants in the Canada lands. Petro-Canada is in exactly the same situation as any other corporation in that sense.

Mr. Hawkes: So taxpayers are at risk for the whole industry.

Mr. Lalonde: They are contributing for the whole industry. They are contributing 25 cents on every dollar if you are a foreign-owned company, and if you are a Canadian-owned and controlled company the percentage increases gradually up to 80 cents. Then, both foreign-owned and Canadian-owned, there are also some allowances that add additional money under the deductions under the corporate taxes. So, is that an unlimited expenditure?

In Canada lands the exploration programs are authorized by the Canadian Oil and Gas Lands Authority, and the level of the PIP grants is provided for by law, but obviously if it reached a situation or a level where there would be so much

[*Translation*]

M. Hawkes: Nous essayons de savoir combien le contribuable verse dans la société Petro-Canada; j'espère que ce soir on nous donnera les chiffres.

D'après les renseignements à la page 10 du mémoire présenté par M. Bell ce matin, il semblerait que les capitaux ne soient pas suffisants. Malgré le capital autorisé de cinq milliards cinq cents millions de dollars dans le cadre du programme, il manquera $72 millions. En ourtre, M. Bell nous a dit ce matin que lorsque Petro-Canada décidera d'effectuer des forages sur les terrains de la Couronne, Petro-Canada devra verser 7 cents de chaque dollar; le contribuable devra payer 93 cents de chaque dollar. Avez-vous l'intention de fixer un plafond sur ces dépenses ou y a-t-il lieu de multiplier cinq milliards cinq cents millions de dollars par sept cents, ce qui nous donnerait rapidement des chiffres faramineux? Cela veut-il dire que 93 p. 100 du coût des travaux de forage seront à tout jamais pris en charge par l'État sans qu'un plafond ne soit fixé? Les dépenses et le déficit de l'État iront-ils en augmentant au cours des quatre ou cinq années à venir à cause de ces énormes immobilisations.

M. Lalonde: Vous pourriez ce soir demander à M. Bell non seulement combien l'État a versé à Petro-Canada mais aussi combien l'État a versé aux sociétés pétrolières au cours des dernières années. Ces montants comprennent bien entendu les importants dégrèvements fiscaux dont les sociétés pétrolières ont bénéficié. Vous devriez donc demander combien le secteur pétrolier privé a obtenu du Trésor public au cours des 10 années écoulées. Même au cours des deux dernières. J'espère que M. Bell pourra vous donner ces chiffres.

Pour ce qui est des terres du Canada, la situation de Petro-Canada est identique à celle de toute société ayant une participation canadienne de 75 p. 100 ou moins. En effet d'après les règlements, toute société ayant une participation canadienne de 75 p. 100 au minimum peut bénéficier de subventions allant jusqu'à 80 p. 100 pour les travaux entrepris sur les terres du Canada. Donc les conditions faites à Petro-Canada sont identiques à celles consenties aux autres entreprises.

M. Hawkes: C'est donc les contribuables qui assument les risques pour tout le secteur pétrolier.

M. Lalonde: Oui, c'est exact. L'État prend en charge 25 p. 100 des frais de prospection des sociétés étrangères et jusqu'à concurrence de 80 p. 100 pour les sociétés canadiennes. En outre, les sociétés tant étrangères que canadiennes bénéficient de rabattements fiscaux prévus dans le cadre de l'impôt sur les sociétés. Peut-on parler pour autant de dépenses illimitées?

Les travaux de prospection dans les terres du Canada doivent être autorisés par la direction des terres pétrolifères du Canada, le montant des subventions du PEP étant régi par la loi. Toutefois, si les travaux prenaient une telle ampleur que

[*Texte*]

activity that it would make excessive claims, obviously then, under the Canada oil and gas, we would have to decide whether we are going to authorize exploration at the rate that it is taking place. That is a matter that has to be weighed, and this is the way it is done in Norway and in other countries, taking examples of other countries.

The Chairman: Thank you, Mr. Hawkes. Mr. Bosley.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, on a point of order—

The Chairman: On a point of order, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Since you tabled the report from the General Accounting Office of the United States, I wonder if the committee would entertain tabling photocopies of Simpson's article on Norway.

The Chairman: Is it agreed that we table this article?

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Bosley.

Mr. Bosley: Mr. Chairman, through you to the minister, I think I am quoting you correctly when you describe the advantage of Petro-Canada to your point of view in terms of energy policy. You indicated that before Petro-Canada in terms of the east coast you would have trouble getting—I think this is a fair quote— whether a company is dragging its feet in exploration, "whether Sable Island is number 19 or number 5 in their priority". How does Petro-Canada get the information?

Mr. Lalonde: First of all, Petro-Canada is a participant in several of those plays. It is sitting at the table of the consortium or the group that is exploring in a number of those plays. This is a case, for instance, of Hibernia. So it is there on the table. It knows what is happening and in addition it is a corporation that is in the business of getting in those activities on a daily basis. It is exploring every day off the east coast. It has its own drill ships, its platforms, its supply ships and what not. So it knows the business.

Mr. Bosley: I understand that argument.

Mr. Lalonde: We do not.

Mr. Bosley: My question is this. Let us assume that it is sitting across the table from Imperial Oil and discussing a play in the east coast. Because it is sitting at the table, I take it your argument is that Imperial Oil now volunteers in those negotiations whether Sable Island is number 5 or number 19 in its priorities, because after all this is the one with the Canadian oil company. And after all they would clearly release that information when they were attempting to make a deal. Is that the argument?

• 1640

Mr. Lalonde: No.

Mr. Bosley: Why would Imperial Oil tell them that context—they will tell you whether that is number 5 or number 19 on their priorities.

Mr. Lalonde: They do not need to and they probably do not.

[*Traduction*]

les subventions devenaient excessives, nous pourrions aux termes de la loi restreindre le rythme des travaux de prospection. Il faudrait tenir compte de différents facteurs ainsi que cela se fait notamment en Norvège et dans d'autres pays.

Le président: Merci, monsieur Hawkes. Monsieur Bosley.

M. Waddell: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Allez-y, monsieur Waddell.

M. Waddell: Puisque le rapport du *General Accounting Office* des États-Unis va être déposé, pourrait-on également déposer des photocopies de l'article de Simpson consacré à la Norvège.

Le président: Vous êtes d'accord?

D'accord.

Le président: Monsieur Bosley.

M. Bosley: Parlons des renseignements que vous obteniez grâce à Petro-Canada, vous avez dit, monsieur le ministre, que si Petro-Canada n'existait pas, vous auriez du mal à savoir si telle ou telle société pétrolière essaie de freiner ses travaux de prospection ou si la prospection sur l'Île-de-sable occupe la cinquième ou la dix-neuvième place sur sa liste de priorité. Comment Petro-Canada obtient-il ce renseignement?

M. Lalonde: Il ne faut pas oublier que Petro-Canada fait partie des consortiums chargés de ces travaux de prospection, notamment en ce qui concerne Hibernia. C'est ainsi que Petro-Canada sait exactement ce qui se passe. De plus, Petro-Canada effectue en permanence des travaux de prospection au large de la côte est et possède pour ce faire des bateaux et plates-formes de forage et ses propres bateaux d'approvisionnement. Petro-Canada connaît tous les détours de l'industrie pétrolière.

M. Bosley: Je comprends.

M. Lalonde: Pas nous.

M. Bosley: Supposons que Petro-Canada discute avec la Société Imperial Oil au sujet de travaux de forage au large de la côte est. Vous prétendez donc que, au cours de pareilles négociations, l'associé Imperial Oil de Petro-Canada dévoile que les travaux de prospection sur l'île de Sable viennent en cinquième ou en dix-neuvième place parmi les divers travaux de forage entrepris un peu partout sur la planète. C'est cela que vous voulez dire?

M. Lalonde: Non.

M. Bosley: Quel intérêt Imperial Oil aurait-elle à faire savoir à Petro-Canada la place que ces travaux occupent sur sa liste de priorités.

M. Lalonde: Ils ne le font sans doute pas.

[*Text*]

Mr. Bosley: But your argument was that having Petro-Canada as a window now gets you that information.

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Bosley: It is a precise quote.

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Bosley: Now, how does it get it, then?

Mr. Lalonde: Petro-Canada does not know and does not come and tell me, you know, Mobil this year has decided that Hibernia is number 23 on its international order of priorities from 1 to 60. But what Petro-Canada knows and can assess is whether, indeed, when they are at a table and they argue as to whether they should invest $50 million this year on drilling a new delineation well off Sable Island, for instance, whether Mobil—let us say that would be the operator, to take an example, and I just take this as an example, not a particular company—would say, well, we do not want to proceed with it this year; we do not think it is the right time and moreover we cannot find a jack-up rig. Well, Petro-Canada is there and they are in the business. They know whether or not there are jack-up rigs available around the world.

And secondly, when they make that particular decision, or consider that particular decision, they have studied themselves, extensively, the geological promise of the area—all the studies. They have access to the internal papers of the company and, as I say, because they are in the business of exploring, they are in a much better position than any of my officials to provide us with advice as to whether we are being sold a bill of goods or whether indeed it is a wise and valid decision just to go slow or delay some exploration expenditures, without knowing whether this particular project is number 19 or 63 for any particular multinational.

I said that multinationals have their own reasons why they may not want to proceed with this project, and one of them may be that this particular one is a lower priority in their international activities than some others, while for Canada this would be a very high priority, taking into account the other plays that are available in this country. And that is different.

Mr. Bosley: You made some comments about the value of the Petrofina purchase in its assistance to consumers, and I must admit that you confused me. I would like some clarity, if I could. How is it that Petro-Canada, by buying Petrofina, ensured competition at the retail level, unless it charges lower prices on the market? If it is charging market price, which it seems to be—in fact, my little personal survey over the last six weeks is that Petro-Canada charges more and is not a price-setter in that sense and is, in fact, a tenth or two-tenths of a cent over the corner store effect, when you have competing corners. How is it increasing competition?.

Mr. Lalonde: Well, I hope that this, indeed, has been well recorded, because I hear many stories to the contrary, and stories along your line too.

[*Translation*]

M. Bosley: Mais vous venez de dire que grâce à Petro-Canada, vous pourrez maintenant obtenir ce genre de renseignements.

M. Lalonde: Oui.

M. Bosley: C'est bien ce que vous avez dit.

M. Lalonde: Oui.

M. Bosley: Comment la société Petro-Canada obtient-elle ces renseignements?

M. Lalonde: Petro-Canada ne prétend pas savoir la place exacte que les travaux Hibernia occupent dans la liste des priorités internationales de Mobil. Par contre, ce que Petro-Canada peut apprendre au cours de pareilles discussions, lorsqu'il est question par exemple d'investir $50 millions pour le forage d'un puits au large de l'île de Sable, c'est que la société Mobil, que j'ai pris uniqument à titre d'exemple, pourrait faire valoir que le moment est mal choisi et que de plus on ne dispose pas du matériel nécessaire. Or, Petro-Canada est bien placé pour savoir s'il y a moyen ou non de se procurer les derricks en question.

Par ailleurs, avant de décider s'il est important ou non d'entreprendre tels ou tels travaux, Petro-Canada effectue toutes les études géologiques nécessaires. Petro-Canada est donc beaucoup mieux placé que mes officiels pour savoir s'il convient d'aller de l'avant ou s'il est au contraire préférable de reporter tels ou tels travaux de prospection, sans pour autant pouvoir déterminer avec précision si tel ou tel projet occupe la dix-neuvième ou la soixante-treizième place parmi les priorités de telle ou telle multinationale.

Les multinationales agissent en fonction de différents facteurs. Il se peut donc que tels travaux de prospection au Canada soient moins importants pour elles que pour nous, compte tenu de toutes les possibilités existant dans le pays.

M. Bosley: Je voudrais maintenant vous demander des précisions concernant des avantages qui d'après vous découleraient pour les usagers de la prise de contrôle de Petro-Fina par Petro-Canada? Comment peut-on affirmer que cette prise de contrôle force la concurrence au niveau de la vente de détail si Petro-Canada ne vend pas moins cher que les autres stations-service? Depuis six semaines, j'ai fait ma propre mini-enquête d'où il ressort que les stations-service de Petro-Canada vendent l'essence plus cher que d'autres et que bien souvent l'essence aux stations-service de Petro-Canada est vendue un ou deux dizièmes de cent plus cher qu'ailleurs. En quoi cela renforcit la concurrence?

M. Lalonde: J'espère que votre affirmation a été bien enregistrée car pour ma part j'ai entendu dire également le contraire.

[*Texte*]

Mr. Bosley: That is just an individual survey— 15 stations in the last few weeks.

Mr. Lalonde: So when some come here and complain to you that Petro-Canada is killing them, you may relate to them your own little survey. I do not want to go into an extensive course on the economics, but what I learned in of competition and competition policy was that, indeed, if you had a perfect market you would end up at a situation where, indeed, all the prices would be the same.

Mr. Bosley: Exactly.

Mr. Lalonde: And when you are peddling gasoline and you have a lot of gas stations at every corner, there will be a tendency, indeed, to be very small margins of difference between the various companies. And Petro-Canada is in this— and Mr. Bell was quite right this morning when he indicated that Petro-Canada was there as an active competitor amongst other competitors, and was going to do its best to get the clientele of the citizens to which it was trying to sell a little gas, for instance.

Mr. Bosley: And Fina was not, I take it. Fina was just looking for somebody's pension benefits.

Mr. Lalonde: Yes. Also, it was there, but the point that I refer you to, however, is that there have been very serious allegations of some oil company practices. And I refer you to one of the allegations to that effect, and I do not prejudge the conclusions of that report. I have not drafted it and it is now before the Restrictive Trade Practices Commission, but it is there that during many years the oil industry has resorted to oligarchical practices. I will wait for the report of the Restrictive Trade Practices Commission, but that study took many years, it has been done by people whom I presume are professionals, and those are the conclusions they came up with.

• 1645

Mr. Bosley: I see. I take it that the logic is that when you have a report done which suggests that there have been in effect monopoly practices, before that is proved, or before anybody is convicted, you then set up a Crown corporation to solve the consumers' problem which in a court you have not yet determined exists. I take it you would follow this logic of Petro-Canada and argue that any time anybody commissioned by government or whatever—when anybody writes a report on that matter, we will set up a Crown corporation to buy one of the businesses in that sector to protect the consumer.

An hon. Member: Especially in uranium.

Mr. Bosley: Is this what is going to happen? Is the government about to buy the Hudson's Bay Company or something?

Mr. Lalonde: Not quite.

Mr. Bosley: I am trying to figure out how the consumer is getting his protection by the purchase of Petro-Canada. So far, Mr. Minister, you have told me that he is protected because Petro-Canada charges the same as everybody else and that in a perfect market all oil companies would charge the same at the

[*Traduction*]

M. Bosley: Mon enquête a porté uniquement sur une quinzaine de stations-service au cours des quelques dernières semaines.

M. Lalonde: Lorsqu'ils viendront se plaindre en prétendant que Petro-Canada leur coupe l'herbe sous les pieds, vous n'aurez qu'à citer les résultats de votre propre enquête. Je n'ai nullement l'intention de vous faire un cours détaillé d'économie; mais je crois me souvenir que si les conditions du marché étaient parfaites, tous les prix seraient identiques.

M. Bosley: C'est exact.

M. Lalonde: Or, lorsqu'on trouve des stations-service à tous les carrefours, les différences de prix commencent à se réduire. M. Bell a eu raison d'expliquer ce matin que Petro-Canada fera de son mieux pour vendre autant d'essence que possible.

M. Bosley: Tel n'est pas le but de Fina? Vous n'allez pas en même temps nous dire que cette société s'occupait de pensions.

M. Lalonde: Bien entendu. Néanmoins on a accusé certaines sociétés pétrolières de pratiques restrictives. On ne peut bien entendu rien dire de plus tant que les conclusions de cette enquête n'auront pas été déposées. La Commission sur les pratiques restrictives du commerce étudie actuellement ce rapport. Or, d'après ce rapport, l'industrie pétrolière essayait de créer un monopole. En tout état de cause, nous devons attendre le rapport définitif de la Commission sur les pratiques restrictives. Quoi qu'il en soit, ce rapport a été rédigé par des spécialistes qui y ont consacré de nombreuses années.

M. Bosley: Donc, d'après vous, sans attendre que le contenu du rapport soit corroboré et avant que quiconque ait été inculpé, le gouvernement crée une société de la Couronne pour résoudre des problèmes au niveau de la consommation dont l'existence n'a pas encore été corroborée par les tribunaux. Si l'on suit pareil raisonnement, il faudra chaque fois que le gouvernement ordonne de rédiger un rapport sur tel ou tel secteur, et sans en attendre les conclusions, créer une société de la Couronne chargée de racheter une entreprise du secteur visé soi-disant pour protéger les consommateurs.

Une voix: Surtout dans le secteur de l'uranium.

M. Bosley: Le gouvernement compte-t-il entre autres racheter la société *Hudson's Bay*?

M. Lalonde: Non, pas vraiment.

M. Bosley: Je ne vois pas très bien ce que les consommateurs ont à gagner de la prise de contrôle par Petro-Canada. Vous venez de dire, monsieur le ministre, que la production des consommateurs est assurée grâce au fait que Petro-Canada vend son essence au même prix que toutes les autres stations-

[*Text*]

corner, and that would protect the consumer. First of all, I am confused as to how he gets any benefit out of Petro-Canada when he goes and buys at the same prices he buys from Shell. Secondly, he is protected because of a claim of an oil company as to a practice, as yet unproved, that he is now being protected from. I am still confused as to what his protection actually is.

Mr. Lalonde: First of all, Petro-Canada has been in the distribution business for many years. It was not started after the Bertrand report. When it was bought by Pacific Petroleum it acquired a number of distribution outlets in the west and has been active in the distribution area since that time.

The statement I have made about the guarantee is that indeed if you have an active government-owned institution in this field, the consumer will have a better assurance that indeed there will not be resort to oligarchical practices, and this is one argument, amongst others, why Petro-Canada is and should be in that sector: to ensure that there would be full impact of competition.

I also indicated it was important to have Petro-Canada as a window in the industry, the industry at large, not only the upstream but also the downstream business. The public and the government then have access to what is really happening in those sectors and is in a position to evaluate the situation in what has been determined to be a strategic sector, the sector of oil and gas in this country.

The last point is that, as you know, in terms of Canadian there is no really national institution; no large, national, integrated oil company. Petro-Canada is the only one we have been able to set up in 75 years.

The Chairman: Just a brief question, Mr. Bosley.

Mr. Bosley: The question is this: has there been any change in the share of gasoline purchases through Supply and Services for federal vehicles?

Mr. Lalonde: I do not know.

Mr. Bosley: Has there ever been any inquiry?

Mr. Lalonde: I do not know.

Mr. Bosley: For instance, do you know, or could you explain to me, why the day after the sign on the Petrofina station at the corner of St. Patrick and King Edward in this town converted to a Petro-Canada station all the House of Commons buses started filling up there?

Mr. Lalonde: Oh, that is a great idea.

Mr. Bosley: Your argument is that by Petro-Canada owning Petrofina we are protected from oligarchical practices.

Mr. Lalonde: I can tell you another story, however. Last year when the Canadian Armed Forces had their annual exercise in Gagetown, as you know we had that great caravan of army vehicles going on the road from Ottawa to Montreal and a number of the trucks, first of all, needed filling and some needed repairs, but none of them was recognized by the

[*Translation*]

service. S'il est en outre dans un marché parfait, le prix de vente de l'essence serait uniforme. Je n'arrive pas à comprendre ce que les consommateurs ont à gagner à acheter leur essence à Petro-Canada au même prix que partout ailleurs. Je n'arrive non plus pas à comprendre comment on peut protéger les consommateurs contre les pratiques dont l'existence n'est pas encore prouvée.

M. Lalonde: Je vous ferai remarquer tout d'abord que cela fait de nombreuses années déjà que Petro-Canada vend de l'essence au détail, n'ayant pas attendu pour ce faire la publication du rapport Bertrand. Avec l'acquisition de la *Pacific Petroleum*, on s'est vu en possession d'une série de stations-service dans l'Ouest et, depuis lors, on fait de la vente au détail de l'essence.

Par ailleurs, l'existence d'une société d'État représente une certaine garantie contre la constitution d'un monopole. C'est justement une des raisons pour lesquelles il fut décidé que Petro-Canada devrait s'occuper de vente au détail pour renforcer la concurrence.

J'ai insisté également sur le rôle de fenêtre sur l'industrie pétrolière joué par Petro-Canada non seulement en amont mais en aval. Le gouvernement et le grand public sont ainsi à même de se faire une idée plus précise de ce qui se passe réellement dans le secteur du pétrole et du gaz, secteur stratégique pour le pays.

Enfin, Petro-Canada est la seule et unique société pétrolière intégrée que nous ayons réussi à mettre sur pied depuis 75 ans.

Le président: Dernière question, monsieur Bosley.

M. Bosley: Le ministère des Approvisionnements et Services a-t-il changé de fournisseur pour l'achat d'essence destinée aux véhicules appartenant à l'État.

M. Lalonde: Je l'ignore.

M. Bosley: Une étude à ce sujet a-t-elle été faite?

M. Lalonde: Je ne sais pas.

M. Bosley: Savez-vous pourquoi le jour même où la station-service au carrefour des rues St-Patrick et King Edward a changé son écriteau de Petro-Fina pour un écriteau de Petro-Canada, toutes les camionnettes de la Chambre des communes y sont venues y faire le plein?

M. Lalonde: Excellente idée.

M. Bosley: Vous prétendez que la prise de contrôle de Petrofina par Petro-Canada nous éviterait un oligopole.

M. Lalonde: Je pourrais vous citer un autre cas. L'an dernier, lorsque les forces armées ont effectué leurs manoeuvres à Gagetown, une longue caravane de camions se sont rendus d'Ottawa à Montréal. Certains de ces camions devaient faire le plein et d'autres avaient besoin de réparations. Or, la station-service Petrofina qui avait été reprise par Petro-

[*Texte*]

Petrofina stations that had been acquired by Petro-Canada because at that time Petrofina had decided not to honour or to accept Government of Canada cards. So you had that strange situation where the Canadian Armed Forces vehicles could not supply themselves at Petro-Canada stations, even if they wanted to. Frankly, I do not know the answer to your question.

• 1650

Mr. Bosley: They have all been issued company credit cards—

Mr. Lalonde: The buses on Parliament Hill, I can assure you, are not under my authority. I do not even know under whose authority they are, but I suspect as a parliamentarian you probably could get the information even more readily than I can.

Mr. Bosley: I have been trying for a month.

The Chairman: Thank you, Mr. Bosley.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

I would be interested to know, Mr. Minister, what effect the agreement between Canada and Nova Scotia on sharing of offshore resources and revenues will have on the activity on Sable Island and the other projects there, since Petro-Canada is one of the participants in the Sable Island project.

Mr. Lalonde: There is little doubt that this agreement has been very well received, not only by the Government of Nova Scotia and the people of Nova Scotia, but also by the industry. There has been great interest in the calls for applications for lands that we have issued. If I remember well, I think we had— I am sorry, I apologize. We are going to proceed with some calls on the Nova Scotia lands very soon, and we intend to proceed under the agreement. Not only has there been great interest expressed by several companies to apply, but what is also striking is that it had been planned to use some rigs offshore Newfoundland. It appears now that they are going to be used offshore Nova Scotia at the present time, which would indicate a desire to proceed in further explorations in Nova Scotia expeditiously.

It appears there are companies that would prefer to wait until the jurisdictional issue is decided between Newfoundland and Canada about the offshore. It is clear that that agreement has benefited Nova Scotia already significantly, in the sense that it does appear that some activities will take place more rapidly now offshore Nova Scotia as compared to Newfoundland. I regret that we have not been able to get an agreement with Newfoundland yet, but I have to say that this is what appears at the present time.

Mr. Foster: In the case of Sable Island and Hibernia, would it be the government's intention to designate Petro-Canada as the Crown corporation to hold the Crown share?

[*Traduction*]

Canada a refusé les cartes de crédit du gouvernement du Canada, Petrofina ayant pour sa part refusé de le faire par le passé. Donc, il y avait cette drôle de situation où les véhicules des Forces armées canadiennes ne pouvaient pas aller faire le plein aux stations Petro-Canada, quand bien même on aurait voulu. À vrai dire, je ne sais pas quoi répondre.

M. Bosley: Pour tous ces véhicules, on a émis des cartes de crédits de compagnies . . .

M. Lalonde: Croyez-moi, les autobus de la Colline parlementaire ne relèvent pas de moi. Je ne sais pas de qui relève ce service, mais je pense qu'en tant que parlementaire, vous pourriez probablement obtenir ce renseignement plus facilement que moi.

M. Bosley: J'essaie depuis un mois.

Le président: Merci, monsieur Bosley.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'aimerais savoir quelle sera l'incidence de l'entente entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur le partage des ressources et des revenus «offshore» pour ce qui est des projets touchant l'Île-de-Sable et les autres projets de cette région; Petro-Canada participe aux projets de l'Île-de-Sable.

M. Lalonde: Il semble bien que cette entente a été très bien reçu, non seulement par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse et les habitants de cette province, mais également par l'industrie. Nous avons envoyé des invitations à présenter des demandes de terrains qui ont été très bien reçues. Si j'ai bonne mémoire, nous avons eu . . . excusez-moi. Nous allons commencer à envoyer des invitations pour les terres de la Nouvelle-Écosse très bientôt et nous avons l'intention de donner suite à l'accord. Nous avons appris que non seulement certaines compagnies sont pressées de présenter leurs demandes mais également, et c'est là que cela devient intéressant, on prévoit utiliser certaines plates-formes au large de Terre-Neuve. Il semblerait maintenant que ces plates-formes seront également utilisées au large de la Nouvelle-Écosse, ce qui montre bien que l'urgence des explorations au large de la Nouvelle-Écosse est reconnue.

Il semblerait que certaines compagnies préféreraient attendre la décision des tribunaux au sujet du partage de compétence entre Terre-Neuve et le Canada sur les ressources en mer. Il est évident que la Nouvelle-Écosse a déjà grandement profité de cet accord, en ce sens que certaines activités auront lieu beaucoup plus rapidement maintenant au large de la Nouvelle-Écosse par comparaison avec ce qui s'est passé à Terre-Neuve. Je déplore l'absence d'entente avec Terre-Neuve mais telle est la situation à l'heure actuelle.

M. Foster: Pour en revenir à l'Île-de-Sable et au projet Hibernia, le gouvernement a-t-il l'intention de désigner Petro-Canada comme la société de la Couronne devant détenir la part de la Couronne?

[*Text*]

Mr. Lalonde: In the case of Nova Scotia, you said?

Mr. Foster: In the case of Sable Island and in the case of Hibernia.

Mr. Lalonde: Yes, most likely. Petro-Canada is already in those plays, knows the area very well, and has expertise. The government has not made a decision as yet, but I would say the most likely step is the one that you indicate; that is, it will be put in the hands of Petro-Canada.

Mr. Foster: Would that mean that the federal government would have to pay for approximately 43 per cent of the development, production, delivery and transportation system for those two operations?

Mr. Lalonde: Certainly that would be the case with Hibernia, because Petro-Canada is already in for 25 per cent. As far as the others are concerned, I would have to look at exactly what the percentage of ownership by Petro-Canada is in the gas fields of Sable Island. But for Hibernia this is the right figure.

Mr. Foster: With the tremendous mega-project implications, especially in the case of Hibernia, I am just wondering how long and how far the $5 billion capitalization authorized in this would go in developing those delivery systems if Petro-Canada were putting out, say, 40 or 43 per cent. I think Mr. Bell this morning quoted a figure of $800 million, but he just touched on it in passing. Does that sound like the Crown share?

• 1655

Mr. Lalonde: You may want to come back to Mr. Bell tonight about this, but $5.5 billion would not take you very far if you were going to finance that development all at the expense of equity. In effect, once you reach the development stage it is easy to borrow on the market to finance the development, because then you have established reserves, you have something to give as a guarantee. You try to use your equity more for exploration. Once you reach the stage of development you go to the market and borrow a lot of the money that you need, rather than using your equity for this particular purpose.

Mr. Foster: Is it usually done on a 25 per cent basis of equity, or is there any sort of notional amount that is carried as equity?

Mr. Lalonde: Equity versus debt in terms of development?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Lalonde: I could not give you that answer. I think you had better raise it with Mr. Bell.

Mr. Foster: I wanted also to inquire about the Alsands project. The members this morning were inquiring about the window aspect, or concept, of the Petro-Canada operation. I am interested in knowing whether last year, when the Alsands project was seemingly stalled due to the debate with Alberta

[*Translation*]

M. Lalonde: Vous parlez de la Nouvelle-Écosse?

M. Foster: Je parle de l'Île-de-Sable et du projet Hibernia.

M. Lalonde: Oui, fort probablement. Petro-Canada est déjà installée, la société a une bonne connaissance de la région et a les compétences nécessaires. Le gouvernement n'a pas encore pris de décision mais je dirais que votre supposition est fort probable: C'est-à-dire que Petro-Canada sera la société de la Couronne désignée.

M. Foster: Est-ce que cela signifie que le gouvernement fédéral sera responsable d'environ 43 p. 100 des coûts de mise en valeur, de production, de transport et de livraison de ces deux projets?

M. Lalonde: Ce serait certainement le cas pour le projet Hibernia car Petro-Canada a déjà une participation de 25 p. 100. Pour ce qui est autres projets, je devrai vérifier le pourcentage exact de participation par la société Petro-Canada pour ce qui est des réserves de gaz de l'Île-de-Sable. Cependant, pour le projet Hibernia, c'est le bon chiffre.

M. Foster: Compte tenu de la magnitude des projets, notamment du projet Hibernia, je me demande ce que peut représenter la somme de $5 milliards de capital autorisé pour mettre en oeuvre ces systèmes de livraison, si Petro-Canada doit effectivement payer 40 ou 43 p. 100 des coûts. Je pense que M. Bell, ce matin, a cité un chiffre de 800 millions de dollars, sans trop s'arrêter là-dessus. Est-ce que cela représenterait la part de la Couronne?

M. Lalonde: Vous pouvez reposer la question à M. Bell ce soir, mais je pense que 5.5 milliards de dollars ne vous amèneraient pas très loin, si vous vouliez financer ce développement à partir d'un capital-action. En fait, une fois que vous atteignez le stade du développement, il est facile d'emprunter sur le marché pour le financer, étant donné que vous avez établi l'existence de réserves, et que vous pouvez vous en servir comme garantie. Vous pouvez ensuite vous servir de votre capital-action pour la prospection. Au stade du développement, vous pouvez donc vous adresser au marché financier, emprunter autant que vous avez besoin, plutôt que de vous servir de votre capital-action dans ce cas.

M. Foster: Cela se fait en général sur la base de 25 p. 100 de capital-action, ou y a-t-il un montant imposé?

M. Lalonde: C'est-à-dire capital-action par rapport à l'endettement?

M. Foster: Oui.

M. Lalonde: Je ne puis vous répondre. Je pense que vous feriez mieux de poser la question à M. Bell.

M. Foster: Je voulais également poser quelques questions sur le projet Alsands. Les députés, ce matin, ont parlé de cet aspect de poste d'observation, de lucarne ouverte sur l'industrie, que représentait Petro-Canada. J'aimerais savoir si, l'an dernier, à l'époque où le projet Alsands semblait piétiner à

[*Texte*]

over the National Energy Program, Petro-Canada was advising the minister that this project would be in danger of floundering if it did not proceed—say 12 months ago or so.

Mr. Lalonde: If 12 months ago Petro-Canada was advising me?

Mr. Foster: Yes, that the longer the Alsands project was delayed and postponed the more harmful it would be to its financial viability.

Mr. Lalonde: That was not only the advice from Petro-Canada, I must say. That was the advice I was getting everywhere.

Mr. Foster: The problem was in reaching an agreement.

Mr. Lalonde: Yes, indeed, and the problem was not even in reaching an agreement. The problem was in the fact that Alberta had decided that they would not let those projects proceed until there was an agreement on everything.

There was no argument, really, on Cold Lake and Alsands in the price of the oil or—all that could have been resolved pretty quickly—and the taxation regime, and whatnot—at that time. But the Government of Alberta had decided not to talk about it at all until we had resolved all the other aspects, so there was not much point in pursuing it further. They had told us that they would not talk. It was as simple as that.

Mr. Foster: It is your assessment that the Alsands project will go ahead. Can you give the committee any indication of how far the federal government is willing to go on equity participation?

Mr. Lalonde: I am afraid I cannot give you any answer to those particular questions at the present time. The project has been extended for another month, until the end of April. I am currently in discussions with the Government of Alberta and with my officials. I expect that, hopefully, we will be able to come up with a proposal to the private parties very soon. I cannot tell you whether this will be agreeable to the private parties or not and whether we will see the project go or not. We will have to wait to see until the end of the month comes.

Mr. Foster: In the Suncor project, in which the Ontario government took a $650 million equity position, was the federal government involved in that negotiation or that acquisition in any way?

Mr. Lalonde: I am sorry. Would you repeat the question?

• 1700

Mr. Foster: I was just asking you about the Suncor position, in which the Ontario government tried to get an equity position—I think it is $650 million. I was wondering if the federal government was involved in those negotiations, or was encouraging the Ontario government—

Mr. Lalonde: No, I was informed just before the deal was struck, but there was no consultation. I can say that in general

[*Traduction*]

cause des discussions avec l'Alberta à propos du programme national de l'énergie, j'aimerais donc savoir si Petro-Canada, dans ses conseils au ministre, a mis en évidence le fait que le projet risquait d'échouer s'il ne démarrait pas . . . disons il y a 12 mois environ.

M. Lalonde: Vous voulez savoir si Petro-Canada m'a conseillé, il y a environ 12 mois?

M. Foster: Oui, en vous exposant les désavantages qu'il y avait à retarder le démarrage du projet Alsands.

M. Lalonde: C'est un conseil qui n'est pas venu uniquement de Petro-Canada, dois-je dire. Tout le monde me le disait.

M. Foster: Le problème était de s'entendre sur un accord.

M. Lalonde: Oui, en effet; le problème était même plus complexe, puisque l'Alberta avait décidé d'arrêter tous ses projets, jusqu'à ce qu'on ait pu s'entendre sur tous les points en litige.

Il n'y avait pas de discussion en vérité à propos de Cold Lake et de Alsands sur le prix du pétrole . . . tout cela aurait pu être résolu rapidement . . . ni même sur le régime fiscal, etc. Mais le gouvernement de l'Alberta avait décidé de ne pas en parler jusqu'à ce que tous les autres aspects soient réglés, si bien qu'il était impossible de poursuivre. Ils nous ont finalement dit qu'ils refusaient de discuter. Ce fut aussi simple que cela.

M. Foster: Vous estimez que le projet Alsands va démarrer. Est-ce que vous pouvez dire au Comité jusqu'où le gouvernement fédéral est prêt à s'engager dans sa participation au capital-action?

M. Lalonde: Je ne pense pas pouvoir vous donner de réponse là-dessus pour le moment. Le projet a été reporté d'un autre mois, jusqu'à la fin avril. Pour le moment, je suis en pourparlers avec le gouvernement de l'Alberta et mes hauts fonctionnaires. J'espère que nous pourrons faire des propositions aux parties privées très prochainement. Je ne sais pas si ces propositions seront bien reçues ni si le projet verra le jour. Il faudra attendre la fin du mois.

M. Foster: A propos du projet Suncor, dans lequel le gouvernement ontarien a une participation de 650 millions de dollars en actions, le gouvernement fédéral avait-il participé aux négociations et à l'acquisition?

M. Lalonde: Voudriez-vous répéter votre question, s'il vous plaît?

M. Foster: Ma question avait trait à la situation Suncor, où le gouvernement ontarien avait essayé d'obtenir des actions je crois qu'il s'agit de $650 millions. Je me demandais si le gouvernement fédéral participait à ces négociations ou encourageait le gouvernement de l'Ontario . . .

M. Lalonde: Non. On m'en a parlé avant de finaliser l'affaire, mais il n'y a pas eu de consultation. En termes

[*Text*]

terms I have had discussions with my colleague, Mr. Welch, about the Canadianization process. I indicated to him that, obviously, just as the federal government was participating actively in the Canadianization program, the federal government had certainly no objection if any particular provincial government were interested in encouraging this particular development of the Canadianization process. In that sense, the Government of Ontario and the Government of Canada were seeing eye to eye in this regard. The action taken by the Ontario government is very much in line with our policy and they are very supportive of it, as you know. Mr. Davis has been speaking in the United States very much in support of the Canadianization process and has not hesitated to tell the story as the Government of Canada sees it. I am thankful for the support the Ontario government has given us.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je me réfère à l'article 10 du bill C-101 où l'on parle d'augmenter le capital de Canertech Inc., qui est maintenant à 20 millions de dollars, pour permettre à la Société Petro-Canada d'augmenter le capital de sa filiale jusqu'au montant de 55 millions de dollars, soit une augmentation nette, si je comprends bien, de 35 millions de dollars.

J'aimerais vous demander quelle est votre philosophie concernant Canertech Inc. Êtes-vous d'avis ce montant est suffisant pour permettre à cette société . . . Pour ma part, je pense qu'elle a un rôle très important à jouer dans le système énergétique du Canada pour l'avenir en se faisant le promoteur de projets dans le domaine des énergies nouvelles et renouvelables. Selon vous, d'après l'expérience que Canertech a véçue depuis que c'est fondé, depuis un an et demi maintenant, je crois, est-ce que cela va lui permettre d'aller de l'avant pour ces projets-là et de devenir réellement un promoteur de ces projets-là? Quand on pense que le capital de Petro-Canada elle-même sera augmenté de 500 millions de dollars à 5 milliards 500 millions de dollars, cela ne paraît pas très important et il n'y a pas de comparaison à faire entre les deux sociétés.

Je pense que vous aviez annoncé aussi, à un moment donné, que vous aviez l'intention de présenter un projet de loi à la Chambre pour fonder une société distincte: Canertech serait complètement libre de Petro-Canada et aurait un mandat peut-être élargi ou renouvelé.

Pouvez-vous nous expliquer un peu votre philosophie dans ce domaine?

M. Lalonde: Eh bien, monsieur Lefebvre, je voudrais signaler que j'ai à mes côtés M. Shainfarber qui est coordinateur pour Canertech et qui pourrait aussi répondre à des questions précises que vous pourriez avoir à poser en rapport avec Canertech.

En ce qui concerne votre question, il est vrai qu'un montant de 55 millions de dollars semble assez petit quand vous le comparez à 5 milliards 500 millions de dollars. Mais il s'agit

[*Translation*]

généraux, je puis dire que j'ai eu des discussions avec mon collègue, M. Welch, sur le processus de canadianisation. Je lui ai dit qu'évidemment, tout comme le gouvernement fédéral participait activement au programme de canadianisation, il ne s'opposerait certainement pas si un gouvernement provincial donné était intéressé à encourager le développement du processus de canadianisation. En ce sens, le gouvernement de l'Ontario et le gouvernement du Canada s'entendaient. Le geste posé par le gouvernement de l'Ontario reflète notre politique; comme vous le savez, l'Ontario appuie cette politique. M. Davis a beaucoup parlé aux États-Unis en faveur du processus de canadianisation; il n'a pas hésité à parler du point de vue du gouvernement du Canada. Je suis reconnaissant de l'appui que nous a offert le gouvernement de l'Ontario.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you Mr. Chairman.

Mr. Minister, I refer to Clause 10 of Bill C-101. This clause deals with an increase in Canertech Inc., now at $20 million, to allow the Petro-Canada Corporation to increase its subsidiary's capital to $55 million for a net increase of $35 million, if I understand correctly.

I would like to know your philosophy on Canertech Inc. Is it your opinion that this amount is enough to allow this company . . . I feel the company has a very important role to play in the future of Canada's energy system, as a promoter of projects in the area of new and renewable engery sources. In your opinion, according to Canertech's experiences since it was founded a year and half ago, will this amount be sufficient for it to go ahead with those projects and really promote them? When you think that Petro-Canada's capital will be increased from $500 million to $5,500,000,000, the amount seems fairly small; the two corporations cannot be compared.

I believe that at some point you also announced your intention of presenting a bill in the House in view of creating a separate corporation: Canertech would become completely separate from Petro-Canada and would perhaps have a broader or renewed mandate.

Could you perhaps explain your philosophy in this area?

Mr. Lalonde: Welcome Mr. Lefebvre, I would like to point out that I have beside me Mr. Shainfarber, Canertech coordinator; perhaps he could answer some of your specific questions on Canertech.

In answer to your question, it is true that $55 million seems somewhat small when compared to $5,500,000,000. But it is almost triple the original capitalization of Canertech.

[*Texte*]

quand même d'une augmentation de presque le triple de la capitalisation de Canertech.

Deuxièmement, lorsqu'il est question d'énergies nouvelles, vous le savez, les coûts ne sont pas du tout du même ordre que ceux que vous rencontrez si vous essayez de faire du développement dans l'Arctique ou au large des côtes de Terre-neuve ou si vous essayez de construire une usine d'huile synthétique.

Dans le cas de Canertech, nous avons une société qui commence seulement ses activités, depuis l'annonce du Programme énergétique national. Nous avons pris connaissance, évidemment, du rapport du groupe de travail que vous avez vous-même présidé sur les nouvelles énergies et les énergies renouvelables, et ce rapport nous a été extrêmement utile depuis dans l'orientation de nos propres politiques.

• 1705

Encore là, il s'agit ici d'un maximum autorisé, et nous avons tenté de mettre à la disposition de Canertech une somme qui, nous prévoyons, serait raisonnable pour les activités de Canertech dans les années qui viennent. Il sera toujours possible de revenir au Parlement pour demander une augmentation de la capitalisation. Mais je dois également dire que Canertech utilise beaucoup la technique de la participation, du *joint venture*, et que son rôle, à l'intérieur de ce secteur, en est un en bonne partie de catalyseur, si vous voulez, pour aider, d'une certaine façon, les petites entreprises privées canadiennes qui existent déjà dans ce secteur et qui ont des difficultés, souvent, au plan de la capitalisation. Elles ont les idées, l'initiative et le dynamisme, mais il leur manque du capital, et souvent le capital requis n'est pas très considérable: quelques dizaines de milliers de dollars et quelquefois quelques centaines de milliers de dollars vont permettre à une entreprise de ce genre de progresser substantiellement sur une période d'un ou deux ans et, ensuite, lui pemettre de voler de ses propres ailes.

Donc, le montant mentionné ici, encore une fois, n'est pas du tout du même ordre que ce que nous avons mentionné pour Petro-Canada qui agit dans le domaine des hydrocarbures, mais les dépenses requises de Canartech sont d'un autre ordre aussi.

Je dois ajouter qu'en plus, vous avez des dépenses quand même assez considérables qui se font par d'autres techniques. Par exemple, nous avons avec les provinces un programme conjoint d'octrois pour les énergies renouvelables et pour la conservation. Nous avons des accords avec toutes les provinces sauf le Québec, comme vous le savez. Dans le cadre de ce programme, il s'agit d'un montant qui dépasse 100 millions de dollars, sur une période d'années, qui est dépensé conjointement avec les provinces, les provinces contribuant elles aussi un pourcentage à ce programme. Une bonne partie de ces fonds est utilisée dans le domaine des énergies renouvelables.

Donc, je pense qu'il serait erroné de tirer une conclusion simplement à partir du budget de Canertech. Il faut regarder le budget de recherche qui est, lui aussi, considérable. Comme vous le savez, plusieurs centaines de millions de dollars encore

[*Traduction*]

Secondly, as you are aware, in the area of new energy sources, costs are not anything like those involved in developing the Arctic or offshore Newfoundland, or trying to build a synthetic oil plant.

Canertech is a new company which only started operating since the national energy program was announced. Of course, we studied the report produced by the task force on new and renewable energy sources which you yourself chaired; the report has been extremely useful to us since then in orienting our own policies.

There again, it is a matter of an authorized maximum. We tried to provide Canertech with an amount we expect to be reasonable for its activities in the next few years. It will always be possible to come back to Parliament with a request for increased capitalization. I should point out, however, that Canertech depends a great deal on joint ventures, and that its role within this sector is to act more or less as a catalyst, to help small Canadian private businesses already operating in this sector who, often, are having capitalization problems. Those companies have the ideas, the initiative, and the energy, but they lack capital; often, they require very little capital: a hundred thousand dollars or perhaps a few hundred thousand dollars may allow a business of this type to progress substantially over a period of one or two years, after which it would be able to stand on its own.

Once again, then, the amount mentioned here is much less than that mentioned for Petro Canada, which deals with hydrocarbons, but Canertech's required expenditures are much lower as well.

I would also like to add that fairly substantial expenditures are also made through other means. For instance, we have a joint grant program with the provinces for renewable energy sources and conservation. As you know, we have agreements with all of the provinces except Quebec. This program involves more than $100 million over a period of years, expended jointly with the provinces, while the provinces also contribute a percentage to the program. A fairly large share of this amount is used in the area of renewable energy sources.

For that reason I think it would be a mistake to draw any conclusions solely on the basis of Canertech's budget. The research budget, which is also fairly sizeable, should be considered. As you know, another several $100 million have been

[*Text*]

sont affectés à la recherche dans le Programme énergétique national et dans ce programme conjoint avec les provinces.

Quant à votre deuxième question qui concernait notre intention de rendre Canertech indépendant de Petro-Canada, ceci fait en effet partie de nos plans: nous avons un projet de loi qui va venir devant le Comité plus tard cette semaine, qui modifie mon Ministère et qui permet au gouvernement de créer des sociétés de la Couronne dans le domaine énergétique. L'un des premiers candidats qui seraient sujets à l'utilisation de cette disposition serait Canertech qui cesserait d'être simplement une filiale de Petro-Canada et qui deviendrait une société autonome. Par ailleurs, je dois dire que le fait que Canertech était une filiale de Petro-Canada a été très utile jusqu'à maintenant puisqu'on commençait avec rien, à toutes fins pratiques, et que l'appui administratif et financier de Petro-Canada a été très utile.

M. Lefebvre: Monsieur le ministre, vous avez attiré l'attention des députés sur le fait que même si Canertech est la seule société qui a le mandat de s'impliquer dans le domaine des énergie renouvelables, votre ministère et même d'autres ministères du gouvernement travaillent activement dans ce domaine-là depuis déjà plusieurs années. Il serait, je pense, assez intéressant de voir la somme globale qui a été investie par les divers ministères: s'il était possible de déposer ces renseignements au Comité . . .

M. Lalonde: Monsieur Lefebvre, je vais tenter d'obtenir ces renseignements à temps pour l'étude en comité du projet de loi modifiant mon Ministère. Donc, peut-être que dès jeudi de cette semaine, je pourrai vous donner ces renseignements.

Il s'agit non seulement des dépenses faites par mon Ministère mais aussi par les autres ministères dans le domaine des énergies renouvelables.

M. Lefebvre: Et les programmes de remplacement du pétrole, les énergies nouvelles et renouvelables . . .

• 1710

Une dernière question. Vous avez mentionné aussi vos programmes. Je pense que l'annonce que vous avez faite conjointement avec M. Munro hier, *Initiatives fédérales dans le secteur de l'énergie dans le Nord—Recueil de renseignements*, et que nous avons reçue dans nos bureaux aujourd'hui est fort intéressante. Pour ma part, je pense que les députés sont en général très heureux des initiatives qui ont été prises hier pour poursuivre votre programme, surtout dans le Grand Nord où le Comité que j'ai présidé a eu l'occasion d'aller. Je peux mentionner la ville de Hay River qui, pour s'alimenter en électricité, est complètement dépendante des génératrices basées sur les hydrocarbures.

On parle d'études à ce sujet, monsieur le ministre. Est-ce qu'une étude a été faite, peut-être que l'un de vos fonctionnaires pourrait me donner les renseignements à une autre réunion, sur la possibilité d'installer des turbines à la rivière de Hay River qui n'est pas très loin de Hay River et qui, d'après les témoignages que nous avons reçus à cet endroit-là, pourrait facilement alimenter la ville de Hay River en électricité renou-

[*Translation*]

set aside for research under the National Energy Program and this joint program with the provinces.

As for your second question on our intentions of making Canertech independent of Petro Canada, this is in fact part of our plan: later this week the Committee will receive a Bill modifying my Department and allowing the Government to create Crown Corporations in the energy field. Canertech is one of the first targets of this provision: it would no longer just be a Petro Canada subsidiary, but would become an autonomous corporation. Actually, the fact that Canertech was a Petro Canada subsidiary was very useful so far because, to all intents and purposes, we started with nothing; Petro Canada's administrative and financial support have been very useful.

Mr. Lefebvre: Mr. Minister, you drew our attention to the fact that even though Canertech is the only company with a mandate to act in the area of renewable energy sources, your Department and even other Government Departments have been active in the area for several years already. I think it might be rather interesting to see the total amount invested by those Departments: if you could table that information for the committee . . .

Mr. Lalonde: Mr. Lefebvre, I will try to get that information in time for the Committee's consideration of the Bill modifying my Department. Perhaps by Thursday of this week I could provide you with that information.

Not only my Department but other Departments have expenditures in the area of renewable energy sources.

Mr. Lefebvre: And the off-oil programs, new and renewable energy sources . . .

One last question. You also mentioned your programs. I think that the joint announcement you made yesterday with Mr. Munro *federal energy initiatives for the north—foray of information* and that we received in our offices today is quite interesting. I for one think that the members in general are quite happy with the initiatives taken yesterday to pursue your program especially in the north where the committee I preside had the opportunity to go. I could mention the town of Hay River which, for its electricity, depends completely on generators operating on hydrocarbons.

There is talk of studies on that subject. Has any study been undertaken and perhaps one of your officials could give me information at another meeting concerning the possibility of installing turbines on the Hay River which is not very far from the municipality of the same name and which, according to what people told us there, could easily furnish electricity to the Town of Hay River, electricity which would be renewable for

[*Texte*]

velable pour des centaines d'années et remplacer complètement la dépendance de cette communauté éloignée sur les hydrocarbures? Peut-être que le monsieur qui est avec vous pourrait m'informer là-dessus. Peut-être cela fait-il partie des études que vous mentionniez dans l'annonce d'hier?

M. Lalonde: Je vais m'enquérir pour savoir s'il y a eu une étude de faite, mais vous pouvez en effet présumer que ce genre de questions ferait l'objet d'études si ces études n'ont pas déjà été faites. C'est le genre de questions qu'on prévoit financer par le programme qui a été annoncé hier.

M. Lefebvre: On pourrait comparer cela au coût actuel parce que vous subventionnez l'ensemble de la population dans le Grand Nord à un coût énorme; et même avec les subventions, ces gens-là paient un coût énorme pour leur consommation d'électricité. Si jamais vous faisiez l'étude, j'aimerais avoir la comparaison entre l'investissement qu'il faudrait faire pour les turbines, une centrale électrique et les subventions qu'on paie actuellement à ces gens-là.

M. Lalonde: Monsieur Lefebvre, lors de ma prochaine comparution, je vous donnerai ce renseignement.

M. Lefebvre: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre.

Unless I have anyone else on the first round, I have a second round of speakers, beginning with Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman. I want to change the topic a little, with the minister.

Your assumption of the Ministry of Energy has coincided with the growth of western separatism, which is quite a strong movement at the present time in my province. Part of their pamphlets and part of their electioneering relate to energy policy generally and from time to time to Petro-Canada specifically. I guess I have a feeling, sitting in the House of Commons, that you feed it, and I do not know whether you do it accidentally or deliberately. I draw your attention to a question asked of you the Wednesday before Easter by a Liberal back-bencher about the proportion of tax moneys collected from a gallon of gasoline in the Province of Quebec, the proportion that went to the provincial government and the proportion that went to the federal government. In your response you laid out the proportion that went to the provincial government, and then you said that the combined portion for the federal government and Alberta was a certain number. Could you tell me why you responded in that fashion? Nothing was asked about Alberta, but you brought it into your answer. Could you tell me why?

Mr. Lalonde: First of all, I must say that the growth of separatism in my own province, Quebec, started even before I got involved in politics; so I would like to see all these things as being purely coincidental.

As far as feeding separatism is concerned, I think the greatest feeding of separatism comes from the distorted pres-

[*Traduction*]

hundreds of years and thus get this isolated community away from its dependence on petroleum products? Perhaps the gentlemen with you could inform us about that. Maybe it is part of the examinations you were talking about in yesterday's announcement?

Mr. Lalonde: I will try to find out if any studies were made, but you can certainly presume that questions of that type will be studied if it has not been done already. That is the kind of questions which financing is to be provided for through the program announced yesterday.

Mr. Lefebvre: It could be compared to present costs because you are subsidizing the whole of the northern population at great cost; even with subsidies, those people are paying an enormous amount for the electricity they use. If ever you did undertake studies, I would like to have a comparison made between the investment needed for turbines, for an electricity generator, and the subsidies that are presently being paid for those people.

Mr. Lalonde: Mr. Lefebvre, the next time I appear here, I will give you that information.

Mr. Lefebvre: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre.

A moins que d'autres personnes ne veuillent poser des questions pendant ce premier tour, nous passerons à un deuxième tour et je donnerai d'abord la parole à M. Hawkes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président. Je voudrais changer de sujet quelque peu, avec le ministre.

Votre nomination au poste de ministre au ministère de l'Énergie a coïncidé avec la poussée du séparatisme dans l'Ouest, mouvement qui prend des forces à l'heure actuelle dans ma province. Une partie des documents et promesses électorales séparatistes porte sur la politique énergétique en général et, de temps à autre, plus précisément sur Petro-Canada. J'ai le sentiment, siégeant à la Chambre des communes, que vous nourissez cet état de chose et je ne sais pas si vous le faites de propos délibéré ou non. Je porte à votre attention une question que vous a posée, le mercredi avant Pâques, un député libéral portant sur la proportion des taxes tirée de la vente d'un gallon d'essence dans la province de Québec, la proportion allant au gouvernement provincial et celle que prenait le gouvernement fédéral. Dans votre réponse, vous avez dit combien prenait le gouvernement provincial et vous avez ensuite dit que la portion combinée du gouvernement fédéral et de l'Alberta donnait un certain chiffre. Pourriez-vous me dire pourquoi vous avez répondu de cette façon? Personne n'a posé de questions sur l'Alberta, mais vous avez réussi à en parler dans votre réponse. Pourriez-vous me dire pourquoi?

M. Lalonde: D'abord, je dois préciser que la poussée séparatiste dans ma propre province, le Québec, a connu le jour avant même que je ne m'engage en politique; tout cela n'est donc que pure coïncidence.

Pour ce qui est d'encourager la croissance du séparatisme, je crois que cet encouragement vient beaucoup plus des déforma-

[*Text*]

entation that is made by western politicians of the reality of Canadian politics and of the national government's policies. I think there has been this consistently, over decades, and I have seen it in operation ever since I have followed politics.

• 1715

I do not say it is a recent phenomenon, but I have seen a consistent practice by western politicians of feeding western alienation systematically. Sometimes there is justification, but many, many, many times I have seen it done without justification, and by resorting to distortions and sometimes worse. I have had the opportunity of seeing some of the statements in the western press. I have had the opportunity of reading some of the circulars that have been sent over the last years by MPs to their constituents. I have seen their statements and I have seen many statements in the House, frankly, that are quite outrageous, that are a total misrepresentation of reality and that are really feeding those who would like to believe the worst. I will not go to the ridiculous extreme of the Mayor of Victoria, who thinks we are encouraging prostitution in Victoria because there are too many French Canadians in the government. That is a ridiculous extreme. But you have all the grades in between. I would agree that they have extremists in many areas of the country, not only in the west, and that I have a lot in my own province who are separatists and who are distorting also what is the reality in the rest of Canada and what the national government is doing. So it is not representative of an exclusively western phenomenon.

But in terms of feeding separatism, I would argue that one of the major instruments has been, I would think, the lack of courage of western politicians in not being able—a lot of western politicians, not all of them; and I have raised my hat to a number of them; but a lot of them—to stand up to some of the abuse, the prejudices, the distortions and misinformation that are being spread by a lot of people. And so I may myself have made unfortunate statements. If I have, I apologize. But I want to say that I hope we will have more willingness on the part of many of the western politicians to rebut some of the more outrageous statements that are being spread around; and they go all the way from metric to—

The Chairman: Perhaps before we continue, Mr. Hawkes, the Chair should point out that I have been somewhat lenient in the last few minutes, in that we are straying somewhat from the ambit of the bill. I would ask the questioner and the witness perhaps to get back to the bill. The topic at hand is very interesting and very philosophical, but I am not sure it is particularly wise at this time to get into that kind of conversation.

Mr. Hawkes: It relates to the window concept and the testimony this morning. We found out, for instance, that Petro-Canada since it bought out Petrofina has increased its importation of oil. The figures we were given suggest that—

Mr. Lalonde: Repeat that line; excuse me.

[*Translation*]

tions de la réalité auxquelles se livrent les politiciens de l'Ouest quant à la politique canadienne et aux politiques du gouvernement national. Je crois que cela se fait de façon systématique depuis des décennies et c'est une mode que je n'ai pu que constater depuis que je suis dans la politique.

Je ne dis pas que c'est un phénomène récent. Les politiciens de l'Ouest ont toujours eu tendance à alimenter le sentiment d'aliénation des gens de l'Ouest. Parfois, leurs plaintes étaient justifiées, mais très souvent elles ne l'étaient pas. Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'ils déformaient la réalité. J'ai lu certaines de leurs déclarations dans les journaux de l'Ouest. J'ai lu certaines lettres circulaires que des députés ont envoyées à leurs commettants au cours des dernières années. J'ai entendu à la Chambre des déclarations incroyables, des déclarations qui faussaient totalement la réalité et qui ne faisaient que confirmer les craintes des pires prophètes de malheur. Je ne parlerai pas de cet extrême ridicule que représente le maire de Victoria qui croit que la prostitution à Victoria est encouragée du fait qu'il y a tant de Canadien français au gouvernement. Mais entre les deux extrêmes, il y a toutes sortes d'opinions. Il y a des extrémistes dans bien des régions du pays, non pas seulement dans l'Ouest. Dans ma propre province, il y a des séparatistes qui faussent la réalité pour ce qui est du reste du Canada et pour ce qui est de l'action du gouvernement du pays. Donc, le phénomène n'est pas seulement limité à l'Ouest.

Toujours en ce qui concerne le séparatisme, un facteur important, selon moi, a été le manque de courage de la part de certains politiciens de l'Ouest, non pas tous, il y en a qui méritent des félicitations, et leur refus de s'élever contre l'abus, les préjugés, la déformation des faits qui ont cours chez les gens. Il se peut que j'aie fait moi-même des déclarations regrettables. Si c'est le cas, je m'en excuse. J'espère seulement que de nombreux politiciens de l'Ouest auront le courage de s'élever avec plus de fermeté contre les déclarations les plus outrancières qui sont faites un peu partout. Et elles ont trait à toutes sortes de sujets, allant du système métrique . . .

Le président: Avant de vous permettre de poursuivre, monsieur Hawkes, la présidence aimerait signaler qu'elle s'est montrée assez patiente au cours des minutes qui viennent de s'écouler en ce que la discussion s'est éloignée quelque peu du sujet à l'étude qui est le projet de loi. Je demanderais à chacun de revenir au projet de loi lui-même. Le sujet abordé est très intéressant et très philosophique, mais je ne sais pas s'il est sage de nous livrer maintenant à ce genre de débat.

M. Hawkes: Il a trait à ce concept de la porte ouverte et aux témoignages de ce matin. Il s'est révélé, par exemple, que Petro-Canada, depuis son acquisition de Petrofina, a augmenté ses importations de pétrole. Les chiffres qui nous ont été soumis . . .

M. Lalonde: Vous voulez bien répéter cette dernière observation, s'il vous plaît?

[*Texte*]

Mr. Hawkes: That since Petro-Canada has bought Petrofina its importation of oil has increased. This was Mr. Bell's testimony this morning. The oil products which are sold in the Province of Quebec—given that we have to import and have, in the last year, imported about 400,000 barrels a day—are basically burned in the eastern portion of this country, including the Province of Quebec. Western producers who have lost jobs and so on because of shut-in capacity, because of some of the rhythms in the import compensation charge and so on, are very, very conscious of the role that importation plays. They are conscious of the fact that the bulk of the oil burned in the Province of Quebec is imported oil; and when you tie Alberta taxes to the federal share, specifically to the Quebec market, then even young children wonder how Alberta collects taxes on imported oil.

• 1720

Mr. Lalonde: I must say Albertan children must have strange questions to ask; but that is the fact.

Mr. Hawkes: Alberta collects tax on imported oil that is burned in Quebec?

Mr. Lalonde: The provincial tax on oil sold in Quebec—a part of it comes from Alberta and a part of it comes from imported oil. As you know, in Montreal you get oil from the west and you get imported oil, and the oil that comes from the refineries is a mix of imported and Alberta oil, and whether the oil comes from Alberta or whether it comes from abroad it carries a provincial sales tax that is as high as 40 per cent in Quebec.

When I was asked the question in the House about what was the problem in Quebec, my answer was simply to say, listen, the price of oil in Quebec is higher than in any other province at the present time because you have a 40 per cent tax in Quebec on oil—the highest provincial sales tax in Canada, and if you look at the figures per litre, you end up in a situation where the Province of Quebec collects a higher sales tax per litre than the taxes or the revenues collected by both the Government of Alberta and the Government of Canada on a litre of oil. It is as simple as that. On any litre of oil that is sold in Canada, the Province of Alberta is getting so much per litre of oil that comes from its production and the Government of Canada gets so much by its own—

Mr. Hawkes: From its production total.

Mr. Lalonde: Sure.

Mr. Hawkes: Can you understand what I am saying about the rhythm that that has in western Canada, when you tie specifically Alberta, time after time? Earlier today you tied it to the Syncrude thing.

Mr. Lalonde: What is tied to the Syncrude thing?

Mr. Hawkes: You mentioned Alberta specifically as the blockage of the Syncrude project.

[*Traduction*]

M. Hawkes: Depuis que Petro-Canada a fait l'acquisition de Petrofina, ses importations de pétrole se sont accrues. C'est ce qu'a déclaré M. Bell ce matin. Les produits pétroliers vendus dans la province de Québec, compte tenu du fait que nous devons importer du pétrole et que nous en avons importé 400,000 barils par jour l'année dernière, par exemple, sont essentiellement utilisés dans la province de Québec et dans l'Est. Les producteurs de l'Ouest qui ont réduit le nombre de leurs emplois à cause de la capacité non utilisée, à cause des fluctuations de la taxe devant servir à l'indemnisation des importations et d'autres facteurs, sont très conscients de l'impact des importations. Ils sont parfaitement conscients du fait que la plus grande partie du pétrole de la province de Québec est importée. Les taxes fédérales, en relation avec la part du gouvernement fédéral, surtout pour ce qui est du marché du Québec, amènent même les Albertains les plus jeunes à se demander comment l'Alberta peut bien percevoir quoi que ce soit sur le pétrole importé.

M. Lalonde: Les enfants albertains posent des questions bien étranges. Il n'en demeure pas moins que c'est un fait.

M. Hawkes: L'Alberta perçoit des taxes sur le pétrole importé utilisé au Québec?

M. Lalonde: La taxe provinciale sur le pétrole vendu au Québec . . . il y en a une partie qui vient de l'Alberta, une autre qui est importée. Comme vous le savez, il y a une partie du pétrole sur le marché montréalais qui vient de l'Ouest et une autre qui est importée. Le pétrole qui vient des raffineries est en partie composé de pétrole albertain et de pétrole importé. Or, que le pétrole vienne de l'Alberta ou vienne de l'étranger, il est sujet à une taxe de vente provinciale qui atteint 40 p. 100 au Québec.

Lorsqu'on m'a demandé à la Chambre quel était le problème au Québec, j'ai simplement répondu que le prix du pétrole au Québec était plus élevé que dans n'importe quelle autre province actuellement à cause de cette taxe de 40 p. 100 sur le pétrole au Québec, la taxe de vente provinciale la plus élevée au Canada. Si vous examinez les chiffres, vous constatez que la province de Québec perçoit une taxe de vente sur le litre supérieure aux taxes perçues et par le gouvernement de l'Alberta et par le gouvernement du Canada. Il n'y a pas d'autre explication. Sur tout litre de pétrole vendu au Canada, la province de l'Alberta a droit à tant au litre de sa production et le gouvernement du Canada a droit à tant . . .

M. Hawkes: De sa production totale.

M. Lalonde: Certainement.

M. Hawkes: Imaginez-vous l'effet que cela fait l'ouest du Canada lorsque vous revenez continuellement sur l'Alberta? Comme aujourd'hui, à propos du projet Syncrude.

M. Lalonde: J'ai dit quoi au sujet du projet Syncrude?

M. Hawkes: Vous avez dit que c'était l'Alberta précisément qui était l'obstacle au projet Syncrude.

[*Text*]

Mr. Lalonde: It is not my fault if Syncrude happens to be in Alberta. I would like to blame another province, or attribute it to another province, and a lot of other provinces would like to have Syncrude.

The Chairman: Mr. Hawkes your time is just about up.

Perhaps, gentlemen, we could bring the conversation back to the capitalization of Petro-Canada.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I want to ask you a question on the capitalization of Petro-Canada.

An hon. Member: Good.

Mr. Waddell: I would point out to the minister, however, that his leader has insulted— talk about lack of courage of western politicians— his leader has insulted British Columbia on more than one occasion, and indeed, some of us suggested to the Prime Minister that there be a western development committee of the House of Commons, and he turned that down. He has not made much of an effort on his part, but some of us also suggested that the board—

Mr. Lalonde: There is a western development committee of the cabinet, my friend.

Mr. Waddell: We suggested the House of Commons, where there may be some real MPs from western Canada.

Anyway, let me get back. On the capitalization, Mr. Bell said this morning: "... our activities reflect the priorities and policies of the government". Those were his words.

About the priorities and policies of the government, what do you want Petro-Canada to do with the increased capitalization—the $5.5 billion?

Mr. Lalonde: Well, actually, again this appears in the Petro-Canada budget that I tabled in the House last week. The larger part of the expenditures are going to be in the exploration for hydrocarbons and the larger part of the expenditure for hydrocarbons is going to be spent off-shore in the north. There may be also very significant contributions or investment in Alsands, if the project goes. We are in already for 17 per cent. These are the main priorities in expenditures; that is, finding oil, which is our first priority and what we need.

Mr. Waddell: You know, one cannot help looking at another clause of the bill, Mr. Lalonde, Clause 10, which deals with the moneys that were advanced to Canertech and the $5.5 million contribution that would go to Canertech. You have just talked about spending $5,500 million on the supply side in Alsands, which is probably uneconomic—just about all the financial commentators say that—and in the Arctic, which is very expensive, we all agree, and we are spending $55 million on alternates and on conservation. Do you not think we are rather out of line in that kind of balance, that real energy security—in fact, an all-party committee of the House of Commons has said in the future we will lay in alternates and in—I am sorry, perhaps it was covered. I had to go back to the

[*Translation*]

M. Lalonde: Ce n'est quand même pas ma faute si le projet Syncrude se trouve en Alberta. J'aimerais bien faire porter le blâme à une autre province. Il y a bien d'autres provinces qui aimeraient bien avoir chez-elles le projet Syncrude.

Le président: Votre temps de parole est à peu près écoulé, monsieur Hawkes.

Il serait peut-être bon de revenir à la capitalisation de Petro-Canada.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je voudrais vous poser une question au sujet de la capitalisation de Petro-Canada.

Une voix: Bon.

M. Waddell: Je voudrais signaler au ministre cependant, que son chef a insulté ... manque de courage des politiciens de l'Ouest ... que son chef, dis-je, a insulté la Colombie-Britannique à plusieurs reprises. Certains d'entre nous avons proposé au premier ministre la création d'un comité de la Chambre des communes sur le développement de l'Ouest. Il a refusé. Il n'a pas fait grand effort. Certains d'entre nous lui avons également suggéré ...

M. Lalonde: Il y a un comité sur le développement de l'Ouest au Cabinet des ministres.

M. Waddell: Ce que nous avons proposé c'est un comité de la Chambre des communes où il y a de vrais députés de l'Ouest du Canada.

Revenons au sujet de la capitalisation. M. Bell a déclaré ce qui suit ce matin: «... notre activité reflète les priorités des politiques du gouvernement». Ce sont les termes qu'il a utilisés.

Dans le contexte des priorités et des politiques du gouvernement, comment voulez-vous que Petro-Canada emploie ces nouveaux capitaux portés à 5.5 milliards de dollars?

M. Lalonde: Tout cela se trouve dans le budget de Petro-Canada qui a été déposé la semaine dernière. La plus grande partie de ces dépenses vont aller à l'exploration des hydro-carbures en particulier en mer dans le Nord. Il pourrait également y avoir des investissements importants dans le projet Alsands, si jamais il se matérialise. Le gouvernement y a déjà un engagement de 17 p. 100. Ce sont les principaux postes de dépenses, et la priorité est accordée à la découverte du pétrole.

M. Waddell: Il est impossible de passer outre un autre article du projet de loi, monsieur Lalonde, l'article 10, qui a trait au fonds avancé à Canertech et à la contribution de 5.5 millions de dollars à Canertech. Côté approvisionnement, vous venez de parler d'une dépense de 5,500 millions de dollars dans le projet Alsands, ce qui n'est probablement pas rentable—presque tous les commentateurs financiers s'accordent là-dessus—et dans l'Arctique. Nous reconnaissons tous que cela coûte très cher. Nous dépensons 55 millions de dollars sur les énergies nouvelles et la conservation. Étant donné ce genre d'équilibre, ne croyez-vous pas que nous faisons fausse route, que la vraie sécurité énergétique—en fait, selon un comité de la Chambre des communes, de tous les partis, dans l'avenir

[*Texte*]

House, but I am sure that the chairman of the committee raised that. Perhaps for my benefit, you might repeat—

• 1725

Mr. MacLaren: Or you could read the record.

Mr. Waddell: Well, I do not know if he put it to you the way I would put it to you.

Mr. Lefebvre: Much better.

Mr. Waddell: *Et aussi en français?* Well, what I am saying is, why so little money, as mentioned in Clause 10, for alternates and conservation? Could we not up that substantially?

Mr. Lalonde: Well, first of all, your point would be well taken, Mr. Waddell, if this were, indeed, the only money going to be put into conservation and new forms of energy. As I have indicated to Mr. Lefebvre before, in conservation alone we are going to spend close to half a billion dollars through CHIP. Our estimates for 1981 to 1985-86 in conservation and renewable energies is $2.5 billion. I know you: you will say you should spend $25 billion. But I say it is a fair chunk of money, and what is interesting is that at the present time in the area of new forms of energy, it is not so much a shortage of capital that is at stake as a shortage of new ideas, new expertise— you have seen that in your studies of your task force— having people ready and willing to take the risk and use some of the moneys available. We have some funds that have been underused; that were available and have not been used yet in the area of new energies.

Mr. Waddell: Well, you had better get Canertech working. Perhaps that is the answer.

Mr. Lalonde: Well, Canertech is at work and we are indicating by tripling its capital budget, or its equalization, that we indeed attach a lot of importance to this. But I think it would be, as I say, quite misleading to say, well, that is the government's effort in new energy.

Mr. Waddell: All right. Let me ask you this, perhaps, as my last question, putting aside the whole question of Alsands, where commentators have raised these real questions as to whether it is worth putting $13 billion or so into something like that when we could maybe create more jobs and it would be a lot cheaper to go into real energy conservation— neighbourhood energy programs, for example.

I want to ask you about your view of a Crown corporation; whether you think a Crown corporation has any different social responsibilities from a private corporation; whether you think Petro-Canada is living up to that social responsibility. Norway requires that Statoil be much more open, it seems to

[*Traduction*]

nous dépendrons des énergies nouvelles et de—je m'excuse, on en a peut-être déjà parlé. J'ai dû retourner en Chambre, mais je suis sûr que le président du comité a déjà soulevé la question. Vous pourriez peut-être le répéter pour ma gouverne . . .

M. MacLaren: Ou vous pourriez lire le fascicule.

M. Waddell: Bien, j'ignore s'il vous a posé la question comme je l'aurais fait.

M. Lefebvre: Beaucoup mieux.

M. Waddell: *And in french also?* Ce que je veux savoir, c'est la raison pour laquelle il y a si peu d'argent pour les énergies nouvelles et la conservation comme on le mentionne à l'article 10? Ne pourrions-nous pas l'augmenter sensiblement?

M. Lalonde: D'abord, monsieur Waddell, vous auriez tout à fait raison si c'était là les seules sommes affectées à la conservation et aux énergies nouvelles. Comme je le disais tout à l'heure à M. Lefebvre, dans le seul domaine de la conservation nous allons dépenser près d'un demi milliard de dollars par le truchement du PITRC. De 1981 à 1985-1986 nos prévisions pour la conservation et les énergies renouvelables sont de 2,5 milliards de dollars. Je vous connais: vous allez dire qu'on devrait en dépenser 25 milliards de dollars. Toutefois, je dis que c'est un montant assez important et ce qui est intéressant c'est qu'à l'heure actuelle dans le domaine des énergies nouvelles, le problème n'est pas tellement le manque de capital que la pénurie d'idées nouvelles, d'expertises nouvelles—vous l'avez constaté lors des études effectuées par votre groupe de travail—de trouver des gens prêts à assumer le risque et à utiliser une partie des sommes disponibles. Dans le domaine des énergies nouvelles nous avons des fonds sous-utilisés, des fonds qui étaient disponibles et qui n'ont pas encore été utilisés.

M. Waddell: La réponse c'est peut-être que vous feriez mieux de mettre Canertech en marche.

M. Lalonde: Ma foi, Canertech fonctionne et le fait que nous ayons triplé son budget d'immobilisation ou sa péréquation, indique vraiment que nous y attachons énormément d'importance. Toutefois, je le répète, à mon avis ce serait très trompeur de dire: voilà l'effort du gouvernement au chapitre des énergies nouvelles.

M. Waddell: Très bien. Alors je vais vous demander ceci, peut-être que ce sera ma dernière question, laissons de côté toute la question d'Alsands au sujet de laquelle les commentateurs ont soulevé ces questions bien réelles de savoir si cela vaut vraiment la peine d'y investir 13 milliards de dollars alors que nous pourrions peut-être créer beaucoup plus d'emplois et que cela coûterait beaucoup moins cher d'investir dans la véritable conservation de l'énergie . . . par exemple, les programmes de conservation d'énergie dans les quartiers.

Je voudrais votre opinion au sujet d'une société de la Couronne. Selon vous une société de la Couronne a-t-elle des responsabilités sociales différentes de celles d'une compagnie privée. Pensez-vous que Petro-Canada assume ses responsabilités sociales. Il me semble que la Norvège exige que Statoil soit

[*Text*]

me, to Parliament and in its planning process. For example, I understand that Statoil is required to file annually a four-year plan. We are starting to get a bit of this in the committee today from Petro-Canada, but we have a long way to go. There is no real plan—for example, what their plans are in Hibernia to replace Mobil.

What role do you see as a Crown corporation's— what social role? Does it have a different role? Secondly, and attached to that, are you prepared to open up the board of directors?

• 1730

There is a provision in here I noticed in the amendments, which provides money for the board of directors to attend meetings—outside meetings, that is, devoted to corporation business. You look at the Board of Directors, other than the civil servants, and you wonder if they have any time left from attending Liberal party meetings. And I am referring to some of the members on the board who have quite clearly associated, of course, with the party. I wonder whether you would be prepared to open up the board to, let us say, some people who represent the environment, some people who represent the Inuit, some people who represent these kinds of interests that should be represented if a corporation really wants to be open and it thinks it has a greater responsibility—it has what I would call the social responsibility a Crown corporation has. I think that is one of our biggest challenges to make, as Bill Blaikie said in the House last night: to make these Crown corporations really accountable and open. And I wondered if you had any thoughts on those two points.

Mr. Lalonde: Well, again while you were absent, I think I had some comments to make about Petro-Canada, that indeed the Crown corporation in my view can be asked to do things a private corporation would never be asked to do, for national purposes; in the national interest. And secondly, we expect the Crown corporation to be a model corporate citizen in the area of environment, in the area of concern for the people affected, et cetera. That is what we expect, and I think both Petro-Canada and Eldorado, for instance, have been exemplary citizens in that respect, compared to private corporations. The most recent example I could think of is the one of the closure of the mine in Saskatchewan, compared with the closure of the Madawaska mines by a private company in Ontario—and see the difference.

Look at the efforts made by Petro-Canada in the area of environmental and social, cultural aspects. It has, I think, been at the forefront in that respect also.

As far as opening the board is concerned, first of all I will take issue with your partisan comments.

Mr. Waddell: I tried to make them very nonpartisan.

Mr. Lalonde: I invite you to look at the quality of the candidates. Rather than have them pass your political confession test, I invite you to look at their qualifications. And I suggest to you that we have appointed to that board the

[*Translation*]

beaucoup plus ouverte au Parlement et en ce qui touche son processus de planification. Par exemple, je pense que tous les ans Statoil doit déposer un plan de 4 ans. Aujourd'hui, en comité, nous en apprenons un petit peu au sujet de Petro-Canada, mais nous avons beaucoup de chemin à faire. Il n'y a pas vraiment de plan comme tel . . . par exemple, que prévoient-ils faire pour remplacer Mobil dans le projet Hibernia?

Selon vous quel est le rôle social d'une société de la Couronne? A-t-elle un rôle différent? Deuxièmement, et corrolairement, êtes-vous prêt à élargir l'accès au conseil d'administration?

J'ai noté qu'une disposition des amendements prévoit de l'argent pour permettre aux membres du conseil d'administration d'assister à des réunions à l'extérieur consacrées aux affaires de la société. A part les fonctionnaires, si l'on regarde les membres du conseil d'administration, on se demande s'il leur reste du temps pour faire autre chose entre les réunions du parti libéral. Evidemment, je fais allusion à certains membres du conseil qui sont très nettement associés au parti. Seriez-vous prêts à accepter à ce conseil d'administration, des représentants de l'environnement, des Inuits, et de ce genre d'intérêts qui devraient y être si une société veut vraiment être ouverte et qu'elle pense avoir une plus grande responsabilité . . . elle a ce que j'appellerai la responsabilité sociale d'une société de la Couronne. Comme l'a dit Bill Blaikie en Chambre hier soir, l'un de nos plus grands défis est de rendre ces sociétés de la Couronne vraiment responsables et ouvertes. Je me demandais si vous aviez des opinions sur ces deux aspects.

M. Lalonde: Bien, pendant votre absence, j'ai dit au sujet de Petro-Canada, qu'on pouvait demander à une société de la Couronne des choses qu'on ne demanderait pas à une compagnie privée et ce, à des fins nationales, dans l'intérêt national. Deuxièmement, on s'attend à ce qu'au chapitre de l'environnement, de l'intérêt des gens visés et ainsi de suite, qu'une société de la Couronne soit un modèle du genre. C'est ce que nous en attendons et à mon avis, Petro-Canada et Eldorado, par exemple, ont été exemplaires à ce chapitre, comparés aux compagnies privées. L'exemple le plus récent qui me vient à l'esprit est la fermeture de la mine en Saskatchewan, comparée à la fermeture des mines Madawaska par une compagnie privée de l'Ontario . . . et constatez la différence.

Voyez les efforts de Petro-Canada dans les domaines sociaux et de l'environnement, culturels aussi. Je pense qu'à ce chapitre, la société a aussi été à l'avant-garde.

Pour ce qui est de l'ouverture du conseil d'administration, d'abord je m'en prendrai à vos commentaires partisans.

M. Waddell: J'ai essayé d'être très neutre.

M. Lalonde: Je vous invite à tenir compte de la qualité des candidats au lieu de les soumettre à votre test d'appartenance politique. Je prétends que nous avons nommé à ce conseil d'administration des Canadiens remarquables ayant les com-

[*Texte*]

outstanding Canadians with the necessary ability and expertise in that respect. Now, the board could be larger, there could be other people, but the question you have to answer—do they represent most areas of this country? Yes, they do. Are they people with the reputation and business acumen or good experience that can bring a contribution to the board? Yes, they are. So I am sure you could come up with another list, but I am sorry, Mr. Tommy Douglas is busy on Husky and—

Mr. Waddell: I call them people that were invited to the gala.

Mr. Lalonde: I have not seen too many Indians on the board of Saskatchewan Power, so I am waiting for Mr. Blakeney to make a few moves.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell.

Mr. Evans.

Mr. Evans: Mr. Minister, on this importation issue, I am sure Mr. Hawkes was not trying to imply that Petro-Canada had some instruction from the government, was using less domestic oil in some clandestine attempt to punish western Canada, but that implication was in some way left. And does the importation situation of Petro-Canada, Petrofina— it does, I understand, have something to do with the contracts that were entered into by Petro-Canada with other countries to secure oil supplies for eastern Canada during the cutbacks. And also there was some implication in Mr. Hawkes' statement that the size of the importation by Petro-Canada was a substantial increase from the time when Petrofina was a private corporation. Yet this morning—and I wonder if you could confirm the figures—Mr. Bell indicated quite clearly that Petro-Canada in Montreal was using in the refinery some 30,000 barrels of domestic crude before and it is using about the same or slightly more now, but it is using more imported oil because the refinery is being used more intensively. It is operating at a level closer to its capacity. So I wonder if perhaps you might want to clarify some of this so that it is not left on the record as it is now.

• 1735

Mr. Lalonde: As far as the specific figures mentioned about Petro-Canada are concerned, I will rely on Mr. Bell's testimony. As far as the general figures are concerned, it is also important to note that there has been no significant increase in imports of oil in Canada. I was looking at the latest figures recently and on a year-to-year basis they compare quite favourably with the situation that has existed, I believe, over the last three years in imports. What has happened has been a decline in demand, as you know, in Canada, and a significant factor that came into play was the decision— Mr. Hawkes is gone and I was going to say— no, he is there still—that I would like to assure him that I do not want to raise the spectre of separatism in Alberta again, but the fact is that when the Government of Alberta decided to cut back its production by 60,000 and then by 120,000 barrels early last year, there were refiners in eastern Canada, the Maritimes and Montreal, who had to enter into contracts to compensate for those cutbacks.

[*Traduction*]

pétences et l'expertise nécessaires. Maintenant, le conseil pourrait être élargi, il pourrait y avoir d'autres membres, mais voici la question qu'on doit se poser . . . représentent-ils la plupart des régions du pays? Et la réponse est oui. Le conseil est-il composé de personnes dont la réputation et l'habileté en affaires ou l'expérience sont une contribution au conseil? La réponse est oui. Je suis convaincu que vous pourriez me fournir une autre liste, mais je m'excuse, M. Tommy Douglas est occupé chez Husky et . . .

M. Waddell: Je les appelle des invités de gala.

M. Lalonde: J'ai vu peu d'Indiens au conseil d'administration de la *Saskatchewan Power*, j'attends donc que M. Blakeney prenne quelques initiatives.

Le président: Merci, monsieur Waddell.

Monsieur Evans.

M. Evans: Monsieur le ministre, sur cette question très importante, je suis convaincu que M. Hawkes ne voulait pas laisser entendre que le gouvernement avait donné pour directives à Petro-Canada d'utiliser moins de pétrole intérieur dans le but clandestin de punir l'Ouest canadien, mais que dans un certain sens, l'implication existait. Quant aux importations de Petro-Canada, Petrofina . . . si j'ai bien compris, cela a trait aux contrats conclus par celles-ci avec d'autres pays pour approvisionner l'Est canadien pendant la période des coupures. Dans sa déclaration, M. Hawkes laissait également entendre que l'emploi des importations de Petro-Canada représentait une augmentation sensible par rapport à l'époque où Petrofina était une compagnie privée. Je me demande si vous pourriez confirmer ces chiffres car ce matin M. Bell a indiqué très clairement qu'auparavant Montréal Petro-Canada faisait raffiner 30,000 barils de brut domestique et que, présentement, la société raffine à peu près la même quantité ou un peu plus, mais en utilisant davantage de pétrole importé car on raffine davantage. Elle fonctionne presqu'à capacité. Je me demande si vous pourriez apporter des précisions à ce sujet afin que ça n'apparaisse pas tel quel au compte rendu.

M. Lalonde: Pour ce qui est des chiffres précis mentionnés, au sujet de Petro-Canada, je me fie aux témoignages de M. Bell. Quant au montant général des importations, il est également important de noter qu'il n'y a eu aucune augmentation sensible de celle-ci au Canada. Récemment je regardais les chiffres pour chaque année et cela se compare très avantageusement à la situation qui prévalait dans les exportations des trois dernières années. Comme vous le savez il y a eu au Canada une baisse de la demande et un autre facteur important fut la décision . . . M. Hawkes est parti j'allais dire . . . non il est encore là . . . je tiens à l'assurer que je ne vais pas à nouveau soulever le spectre du séparatisme albertain, mais le fait demeure que lorsque le gouvernement de cette province décida de réduire sa production de 60,000 barils et ensuite de 120,000 barils au début de l'an dernier, les raffineurs de l'Est canadien, ceux des maritimes et de Montréal, ont dû conclure des contrats pour compenser ces coupures. Ce sont ces contrats

[*Text*]

And these are contracts that are being honoured now. There have been problems since because of the reduction in demand, fundamentally, not because of an increase in imports by eastern refiners. What has happened is that there has been a decline in demand and the shut-ins that had been decreed at that time stayed and even increased. That is an unfortunate situation about which we have taken steps in the last few weeks, as a matter of fact; steps to remedy that situation. I can say that Petro-Canada, to begin with, has cut back on one of its imports by something like 10,000 barrels. I think Mr. Bell can give you the exact figures.

But one important thing is that we are facing this time, this month, because of the turn-around of refineries, the highest level of reduction in demand. I had a meeting yesterday with officials of the National Energy Board and they expect that next month the capacity, the shut-in capacity, may be down to around 60,000 barrels, while at the present time it is around 250,000, I believe; 300,000 or 330,000. So there will be a significant turn-around. Mind you, we have to look at these things over the year. We expect, however, that there will be, because of the steps we have taken and the co-operation of the industry, a significant decline in the shut-in capacity in western Canada.

But to think there has been a conspiracy in the east between the refiners and the Government of Canada to import oil rather than use Canadian domestic crude I think one has either to be crazy or a western separatist, because frankly, why should we do that? It is not in our own interest. As the Government of Canada, we have to pay compensation. So it seems so obvious that I am amazed that there are still Conservatives peddling that kind of story around.

The Chairman: There will be a short bell, so I would suggest that we adjourn until 8.00 o'clock this evening, if that is okay with the members of the committee.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, I am sorry. If we are going to sit at 8.00 o'clock, will you get Mr. Bell?

The Chairman: We have Mr. Bell back at 8.00 o'clock this evening. Thank you, Mr. Lalonde.

The meeting is adjourned.

[*Translation*]

que l'on honore présentement. Les problèmes qui se sont posés depuis sont essentiellement imputables à la baisse de la demande et non à l'augmentation des importations par les raffineurs de l'Est. Il s'est produit une baisse de la demande et les blocages qui avaient été décrétés à l'époque ont été maintenus et même augmentés. C'est là une situation malheureuse et au cours des dernières semaines nous avons pris des mesures correctives. Pour commencer, je puis dire que Petro-Canada a réduit l'une de ses importations d'environ 10,000 barils. Je pense que M. Bell pourra vous donner les chiffres précis.

Toutefois l'une des choses importantes c'est qu'en ce moment, au cours de ce mois, à cause des réaménagements des raffineries, du plus haut niveau de baisse de la demande, nous faisons face à ce problème. Hier j'ai rencontré les représentants de l'Office National de l'Energie et ils prévoient que le mois prochain la capacité bloquée baissera à environ 60,000 barils, alors qu'elle est actuellement d'environ 250,000, je pense, 300,000 ou 330,000. Il y aura donc un changement important. Quoique nous devons étudier ces choses sur une base annuelle. Toutefois nous prévoyons, étant donné les mesures que nous avons prises et la coopération de l'industrie, qu'il y aura une baisse importante de la capacité bloquée dans l'Ouest canadien.

Mais de là à croire qu'il y a une conspiration dans l'Est entre les raffineurs et le Gouvernement du Canada pour importer du pétrole plutôt que d'utiliser le brut canadien, je pense qu'il faut être fou ou séparatiste de l'Ouest, car honnêtement, pour quelle raison verrions-nous cela? Ce n'est pas dans notre intérêt. A titre de gouvernement du pays nous devons verser les indemnisations. Cela me semble tellement évident que je suis étonné qu'il y ait toujours des conservateurs qui racontent ce genre d'histoire.

Le président: Il y aura une brève sonnerie, alors je suggère que nous ajournions jusqu'à 20:00 ce soir si les membres du Comité sont d'accord.

Des voix: D'accord.

M. Lalonde: Je m'excuse, monsieur le président, mais si nous siégeons à 20h00 est-ce que M. Bell sera là?

Le président: M. Bell nous revient à 20h00 ce soir. Merci monsieur Lalonde.

La séance est levée.

APPENDIX "ELLE-1"

Statement by Petro-Canada to the Standing Committee on Energy Legislation

Examining the Subject Matter of Bill C-101

Joel Bell, Executive Vice-President

April 20, 1982

We are pleased to be here today to assist you in your deliberations on the subject matter of Bill C-101 to amend the Petro-Canada Act, which is an important legislative element of the government's National Energy Program. This Act governs the Corporation's activities and, indeed, its most important amendment is to provide for an authorized capital ceiling of $5.5 billion. Prior to reviewing our activities from 1976 to the end of March, 1982, (which is when our existing capital ceiling, as authorized in the 1975 Petro-Canada Act is essentially reached), and prior to outlining the reasoning for the increased level of capitalization and the other amendments proposed in Bill C-101, I would like to comment on Petro-Canada's role in the energy sector.

Petro-Canada was established to be an operating arm of the government's energy policy - to help it achieve its energy objectives. As such, its investment priorities reflect a predominance of activities of importance to the government. The proportion of our budget dedicated to exploration and more particularly to frontier exploration, where even striking success cannot be reflected in immediate revenues and profitability, is an example of the Corporation fulfilling this mandate.

This is not inappropriate, but it does suggest a need for healthy levels of equity investment to ensure a reasonable financial base. It also underscores the need for activity in currently profitable areas of the industry, not only on which to base our technical knowledge for the newer and challenging tasks, but also for part of the revenue base to support those longer term but important investments. They also give rise to a relationship of accountability with government and Parliament which underlies the financial changes proposed in the amendments to our Act which you are considering at the moment.

The exploration of the frontiers, as an example, should not be funded by borrowed monies; and the taking of a large position in the construction of an oilsands plant, (although it is more predictable than exploration), should not be based on an excessive debt/equity ratio.

Our activities in revenue generating activities have taken a portion of our equity - but have produced useful results. We have, as demonstrated earlier, funded a good and growing portion of our investments from the revenues we have generated from such assets - and we do dedicate all of them to the pursuit of Canadian energy needs. We have added to the value of the company - taking an investment of $2.94 Billion and producing an asset base of $6.6 Billion at book value and perhaps $8-9 billion in value at market. We have been profitable in every year of our operation despite our extensive investments in high risk and longer term activities.

A good part of our revenue generating capacity has come from our acquisitions. These have proven to be very profitable investments and have assisted the building of an operating base for our new investments. Our most recent acquisition, Petrofina Canada Inc., is being funded largely through the investment of funds collected in the Canadian Ownership Account. This has added to our available revenues for investment and to our operating base, and it has provided some national marketing and retailing presence and formed part of the Canadianization effort.

If I may be permitted a brief promotional statement in this context, we have gathered a team of technical expertise, operating knowhow and management skills second to none in the Canadian industry. We are the only Canadian operator on the East Coast of Canada - the most promising of our frontier regions.

Without us, the Canadian ownership in the areas where development is now foreseen would be virtually non-existent. We have participated in every discovery made over the entire range of the East Coast offshore since our creation. The Canadian public has responded supportively, as demonstrated by our sales record in our marketing outlets - which in the East have only emerged under our sign in the last few months. Our retail sales of gasoline have increased in a declining market and applications for Petro-Canada credit card have significantly increased.

Our mandate does require a reasonably long planning horizon. We embarked on East Coast exploration in our first year of operation, 1976, and can now foresee a start of production of oil from the Grand Banks in perhaps 1988 and gas from Sable Island in 1990. Our capital structure is intended to support that capacity. Our original equity appropriation has carried us six and one-half years; our new proposed allotment under the ammendments before you today would carry us for a similar period.

Our Capital Budget must be reviewed and agreed to by our Board of Directors, prior to being forwarded to Ministers whose approval is required before we make any expenditures or enter any commitments. They are carefully scrutinized by officials and Ministers before any of the "appropriated" funds are actually advanced or borrowings actually committed. In addition, we are accountable to Parliament through the tabling of our Capital Budget, the presentation of our Annual Reports and, of course, by appearances in front of Parliamentary Committees at your call. All of these are intended to ensure, and I would suggest have in fact ensured, that our investment program has been a fair reflection of the views of the government of the day and the public policies approved by Parliament.

In fact, our investments have been determined very largely by commercial criteria. Every decision is made on the basis of the same kind of economic, financial and technical analysis made by our private sector counterparts. We establish commercial terms in our dealings with others and the same efficiency measures as are common to private industry. We are, in fact, exposed to the identical laws, fiscal measures, and industry conditions of all our private sector counterparts - being fully subject to taxation, pricing, royalty and the operating laws applicable to the industry. As evidence that our individual projects and activities meet commercial and efficiency standards, I would note that we have private sector partners in virtually every investment we make. These projects must meet our partners' commercial criteria and our actual operations are subject to their audit and review as well.

At the same time, our mix of activities and the proportion of investment we dedicate to certain areas of public policy priority exceeds that of our private sector firms. We must meet the additional standard of satisfying ourselves, our Directors and government that what we are proposing is in keeping with national needs and interests. Occasionally, the investments involve an excessive exposure for a company of our size or equity and revenue base, and we are instructed by government as to the policy we should follow in respect of some activity. Such instructions logically, of course, also consider the financial dimensions of the undertaking and the government would use the general funding ceilings of our Act, or, occasionally, other Appropriations made available to it by Parliament, to support the investment involved.

Review of Activities, 1976-1982 (see five charts attached)

As members of the Committee realize, Petro-Canada was established by the Petro-Canada Act in July 1975, with an authorized capital ceiling of $500 million in common shares and up to $1 billion in preferred shares. The government's declared intention was that the total funds contemplated by the Act should be sufficient for five to seven years. Parliamentary authority is required for the government to invest funds in the Corporation; and the Corporation can make expenditures on projects only after the submission of an annual Capital Budget and its subsequent approval by the Governor-In-Council, on the recommendation of the Minister of Energy, Mines and Resources, the Minister of Finance and the President of the Treasury Board.

The Corporation's activities over the period 1976-1982 are depicted in the five charts essentially as follows - the first chart summarizes annual capital expenditures by major category; the second chart shows how much of the government's equity to date (1572.8 million) is allocated between Syncrude and Panarctic (the two projects that were intially transferred from the government); the third chart shows the relative contribution of the remaining equity funds (after Syncrude and Panarctic) in financing the Corporation's major operatiosn; the fourth and fifth charts highlight the 1981 financial performance.

With respect to the Corporation's capital expenditures since 1976 , the first chart, "Seven year Capital Expenditure Summary" shows the distribution of expenditures by major activity (the summary excludes the transfer of assets in Syncrude and in Panarctic Oils, and also excludes expenditures associated with major stock purchases of ARCAN in 1976, of Pacific Petroleums in 1978-79 and of Petrofina in 1981). The chart reflects the

expected $1.3 billion growth in capital spending from 1976 to year-end 1982, and it emphasizes the relative importance the Corporation places on the exploration and development of Canada's offshore and non-conventional oil potential (which accounts for roughly 47% of capital spending over the 7-year period). This relative importance is also highlighted in the table below which shows the "Cumulative Capital Expenditure Summary 1976-1982".

CUMULATIVE CAPITAL EXPENDITURE SUMMARY 1976-1982
(excluding asset transfers and major stock purchases)

	($ millions)	(%)
W. Canada Exploration and Development	991	28
Frontiers	1100	31
Foreign Exploration and Development	70	2
Syncrude	311	9
Other Heavy Oil & Oilsands	241	7
Marketing	117	3
Manufacturing & LPG'S	257	8
Other (includes Arctic Pilot Project, Coal, Industrial Benefits, R&D, Administrative Capital etc.)	433	12
	3520	100

The second chart, "Cash Proceeds Received from Equity Funds" shows that 30% of the government's total equity contribution to March, 1982 of $1572.8 million has been devoted to the Syncrude and Panarctic operations, leaving roughly $1098.4 million to help finance other Corporate activities.

The third chart, "Remaining Use of Equity Funds and Funds Provided from Operations," illustrates the sources and uses of funds between January, 1976 and March 31, 1982. With respect to sources of funds, "Remaining Cash Proceeds" provided roughly 32% of total sources; "Funds from Operations" provided roughly 52%; "Working Capital" acquired through acquisitions provided roughly 10%, and "Petroleum Incentive Payments" provided the remaining 6%. With respect to the uses of funds, these sources are then distributed among major activities of "Western Canada Exploration and Development", "Frontier Exploration and Development", and the other categories shown on the lower half of the chart.

The last two charts refer specifically to the Corporation's 1981 activities. The fourth chart, "Consolidated 1981 Funds Provided from Operations", shows a 1981 cash from operations of roughly $727 million or an increase of 28% over 1980 levels. Of the total 1981 cash from operations, oil and gas production contributed 60%, downstream marketing operations contributed roughly 18%, and natural gas liquids, ethane and Cochin Pipeline revenues accounted for about 14%. Of the total 1981 capital expenditures of approximately $710 million, approximately 35% was directed to offshore exploration and development, 33% to Western Canada operations and 10% to downstream operations.

The final chart, "Consolidated Statement of Earnings and Retained Earnings", shows net earnings of approximately $65 million in 1981, an increase of 17% over 1980 levels. It should be noted, however, that Petro-Canada shares the view expressed by a considerable number of oil and gas companies that the Petroleum Incentives Program (PIP) and the Petroleum and Gas Revenue Tax (PGRT) should be reflected for financial reporting purposes as an

integrated program. The Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) adamantly opposes this view and insists that the PGRT should reduce earnings while the PIP entitlement should reduce Capital Expenditures. While Petro-Canada complies with the CICA directive, it remains firm in its opinion that PGRT should be offset against PIP in determining earnings. This would be comparable with the practice of prior years when depletion allowances were used to reduce the income tax provision. On this offset basis, the Corporation's net earnings after preferred share dividends would have been $106.1 million compared with $55.7 million in 1980, or an increase of 90.5%.

In 1981, the Corporation completed the purchase of Petrofina Canada Inc. for $1.61 billion (which reflects a purchase price of $1.46 billion, adjusted for imputed interest and dividends on common shares not yet acquired).

New Level of Capitalization

The status of share subscriptions in Petro-Canada to March 31, 1982 is as follows:

	$ millions		
	Common	Preferred	Total
Authorized in the Petro-Canada Act	600	1000.0	1600.0
Subscriptions to Date	600	972.8	1572.8
Remaining Authority	0	27.2	27.2

As can be seen, only $27.2 million remains under the current capitalization authority. The government's equity contribution that was approved for the Corporation's 1982 Capital Budget is $425 million, of which only $108 million has been

received to date. Of the $317 million in equity contributions that are outstanding, therefore, only $27.2 million can be released under the current capitalization ceiling. This leaves an amount of $289.8 million which, although approved by the government, cannot be released until an amendment is made to increase the Corporation's capitalization ceiling.

It is difficult to estimate the Corporation's future involvement in capital projects with any degree of certainty over the next decade. Petro-Canada is, however, involved in certain activities, notably in the frontiers, oilsands and in Western Canada. If the Corporation is to maintain its position in these operations, it is anticipated that the Corporation could spend, over the next six years, about 35% of its cumulative capital budget in frontier exploration and development, about 20% on oilsands projects, and about 15% in Western Canada exploration and development.

It is anticipated that during the period 1982-87, Petro-Canada will continue to have a financing requirement (net of project debt and incentive grants) of roughly $4300 million. The requirement of $4.3 billion reflects those projects approved in the 1982 Capital Budget and latest estimates regarding the timing of expenditures and cash flow reductions anticipated in the wake of falling world oil prices.

This requirement would be increased over the period to 1987 should the government choose to grant Petro-Canada the disposition of the Crown Interest (as per Bill C-48). With respect to the Crown Interest at Hibernia and Sable Island, the transfer to Petro-Canada will increase our requirement for funds by about $700 million.

ESTIMATE OF CAPITALIZATION REQUIRED BASED ON EQUITY FINANCING

Projected Requirements to 1987 (including Crown Interest net of project debt and incentive grants)	$5000.0 million
Less: Remaining authority as of April 1, 1982	27.2 million
Required Increase in Authority	$4972.8 million

Bill C-101 of the Energy Security Act provides for an increase in our authorized share capital of $4.9 billion.

Petro-Canada's capital expenditure projections over the next six years, relative to those of the industry, represent approximately 10 to 25% in frontier exploration and development, about 17% in oilsands projects and approximately 6% in Western Canada exploration and development. The estimate for the oilsands projects, will depend upon the government's decision with respect to our participation in Alsands. It is Petro-Canada's intent to maintain its position within industry activity to help encourage oil self-sufficiency, which provides the basis for the Company's capital spending forecast. Each of the major oil and gas companies currently anticipate to spend in the order of $1 Billion annually and Petro-Canada's authorization limit should therefore be examined, not in terms of absolute dollars, but in terms of the Company maintaining its industry position over this time period.

Other Amendments to Bill C-101

In addition to Clause 1 of Bill C-101, which refers to the authorized capital ceiling of $5.5 billion, there are other clauses which are included primarily for the purposes of

consolidation and clarification. The following is a brief summary of the rationale underlying the major clauses of Bill C-101.

Clause 2 of Bill C-101 adds sub-section 5.(1) to section 7 of the Petro-Canada Act. The purpose of this amendment is to more clearly stipulate that the approval of a guarantee by the Corporation constitutes authority not only for the guarantee but for any expenditures arising thereunder. In existing section 7 (5) there was some legal doubt as to whether the approval of a guarantee as part of a capital budget for a financial year of the Corporation constituted authority for expenditures pursuant to such guarantee beyond the financial year of the Corporation. The amendment clarifies this issue so as to permit the Corporation to obtain unqualified legal opinions with respect to guarantees issued by it and approved in accordance with the provisions of Section 7 of the Act.

Clause 3 amends sub-section 8 (5) of the Petro-Canada Act and would broaden the form of compensation which can be provided to the Directors of the Corporation. Sub-section 8 (5) currently provides remuneration to Directors only for attendance at meetings. This amendment is in recognition of the time outside of meetings that is devoted to Corporation business. The principle is consistent with that followed by many companies and Crown Corporations who offer their Directors compensation that includes a general retainer in addition to fees for attendance at meetings of the Board and its committees. The level of remuneration of Directors requires the approval of the Governor-In-Council.

Clause 4 deletes the words "upon the credit of the

Corporation" appearing in Section 13 (1) (a). The purpose of this deletion is to make clear that when the Corporation borrows it is not borrowing solely upon its own credit but, as contemplated by Section 14, is borrowing as an agent of Her Majesty, thereby creating a contingent liability on the Consolidated Revenue Fund and not simply on the Corporation's own credit.

Clause 5 deletes Section 21 of the Act, which provides for guarantees of the Corporation's indebtedness by Her Majesty in right of Canada. It was considered that Section 21, which provides for guarantees, was unnecessary since the Corporation's borrowings are pursuant to Section 14, which establishes the Corporation as an agent of Her Majesty. To provide for a guarantee of such borrowings was therefore considered redundant, and had caused some lawyers problems in providing opinions on the Corporation's borrowings as to whether the Corportion's borrowings represent a contingent liability on the Consolidated Revenue Fund.

Clause 6 which amends Section 22 and clause 7 which repeals Section 23 are simply consequential amendments arising from the repeal of Section 21.

Clause 8 repeals Section 24 of the Petro-Canada Act. It provides for the issuance of shares with respect to monies received from the Canadian Ownership Account, which monies would be used by the Corporation to enable it to acquire shares or property in order to increase Canadian public ownership of the oil and gas industry in Canada. The authorized capital of the Corporation is increased by the amount of any common shares issued pursuant to this section - the same arrangement exists with respect to the transfer to Petro-Canada of the government's investment in Panarctic, in return for common shares.

Clause 10 (1)(a) and (b) permits the Corporation to be reimbursed for amounts advanced by the Corporation to Canertech and to the Cold Lake Project. The Corporation to date has advanced $20 million to Canertech. The limit of $55 million in contributions to Canertech noted in clause 10 (I) (a) recognizes that there may be some delay in establishing Canertech as a separate Crown Corporation; hence necessitating Petro-Canada's continued funding. The Minister of EMR has agreed to reimburse Petro-Canada for actual sums advanced plus imputed interest.

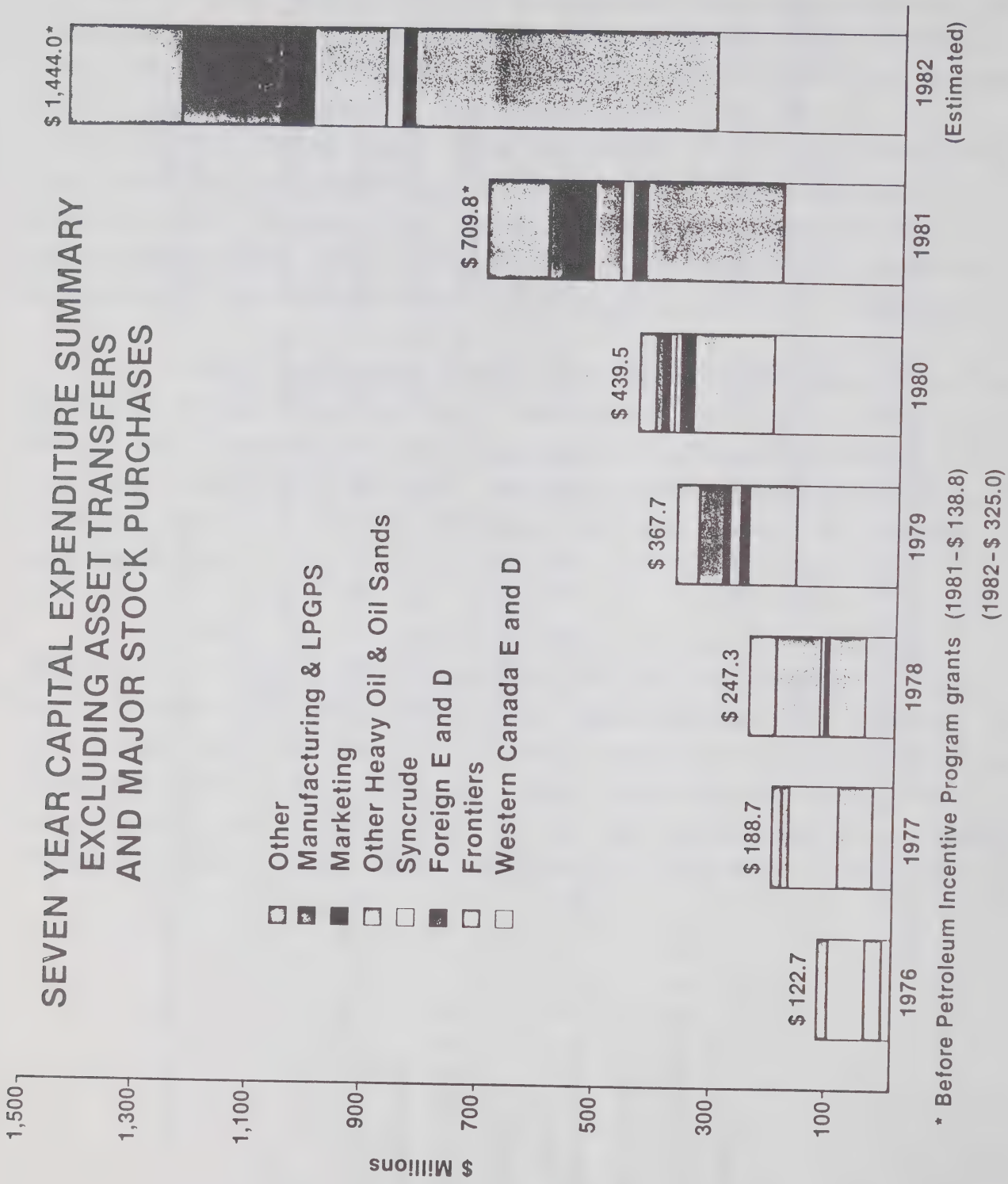
Petro-Canada was directed to advance $40 million to the Cold Lake Project during 1981. The $50 million referred to in clause 10 (1) (b) represents repayment of this $40 million advance, plus an estimate for imputed interest from inception to June 30, 1982 (the timing estimated for the passage of the ESA made last year).

Clause 10 (2) refers to Petro-Canada International Assistance Corporation's funding of $60 million for their first year of operation. Note that these funds are to flow directly to that subsidiary, not to Petro-Canada. PCIAC has its own board of directors and its own chairman. When Petro-Canada carries out activities on behalf of PCIAC, it will be reimbursed on the basis that costs incurred on behalf of PCIAC will be fully recovered.

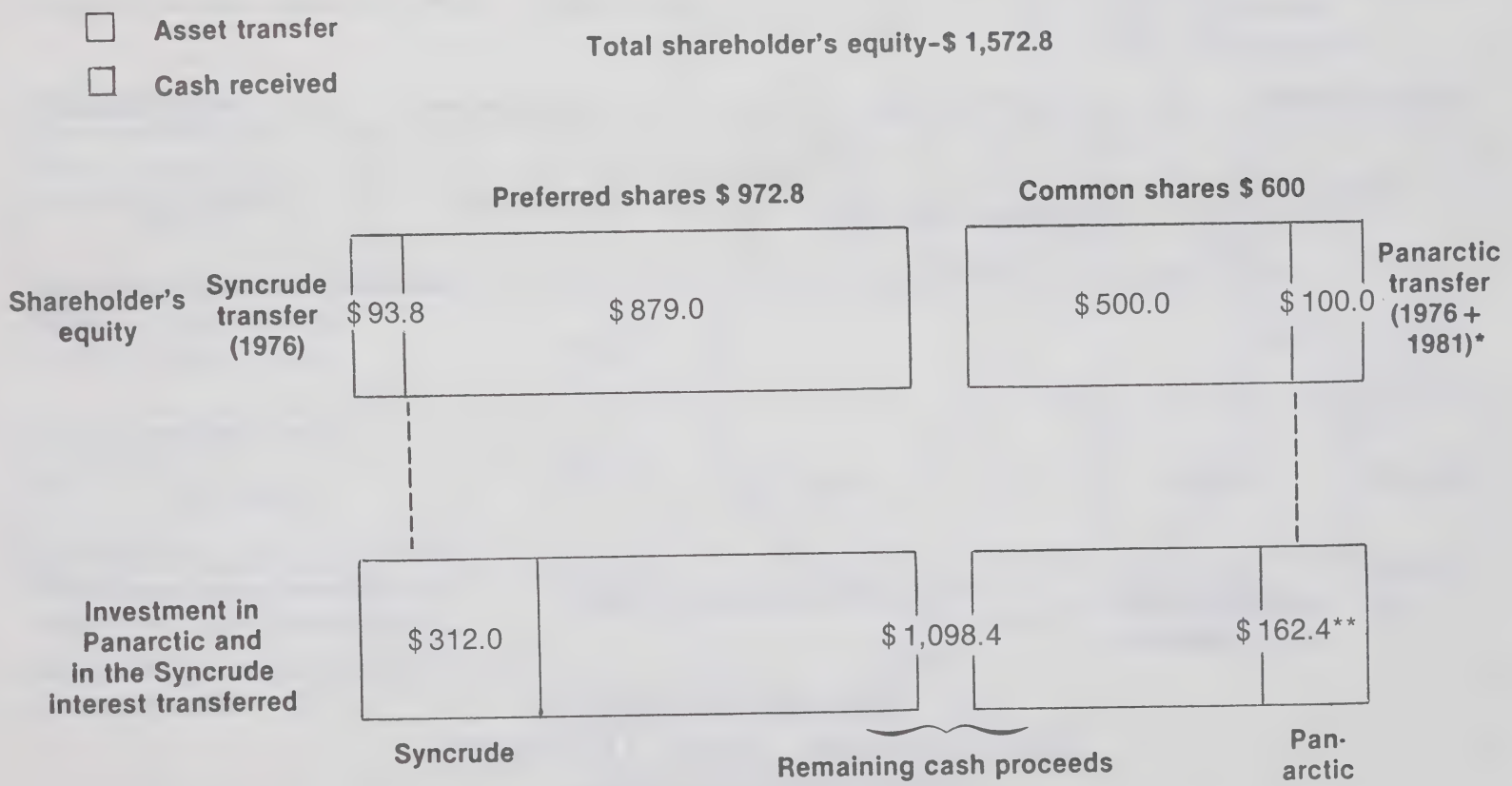
SEVEN YEAR CAPITAL EXPENDITURE SUMMARY EXCLUDING
ASSET TRANSFERS AND MAJOR STOCK PURCHASES

	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
			(Millions of Dollars)				(Estimate)
OTHER	11.7	6.0	49.8	29.1	33.0	107.2	196.2
MANUFACTURING & LGP	-	-	-	44.1	5.9	24.4	183.0
MARKETING	-	-	-	5.8	10.4	49.9	50.5
OTHER HEAVY OIL & OIL SANDS	-	0.7	12.3	12.6	28.5	55.4	131.4
SYNCRUDE	76.6	88.5	78.7	13.0	10.2	16.0	27.9
FOREIGN E & D	-	0.4	1.3	15.0	20.3	19.2	14.0
FRONTIERS	25.9	56.2	63.5	44.8	137.3	246.5	526.0
WESTERN CANADA E & D	8.5	36.9	41.7	203.3	193.9	191.2	315.0
	122.7	188.7	247.3	367.7	439.5	709.8*	1444.0*

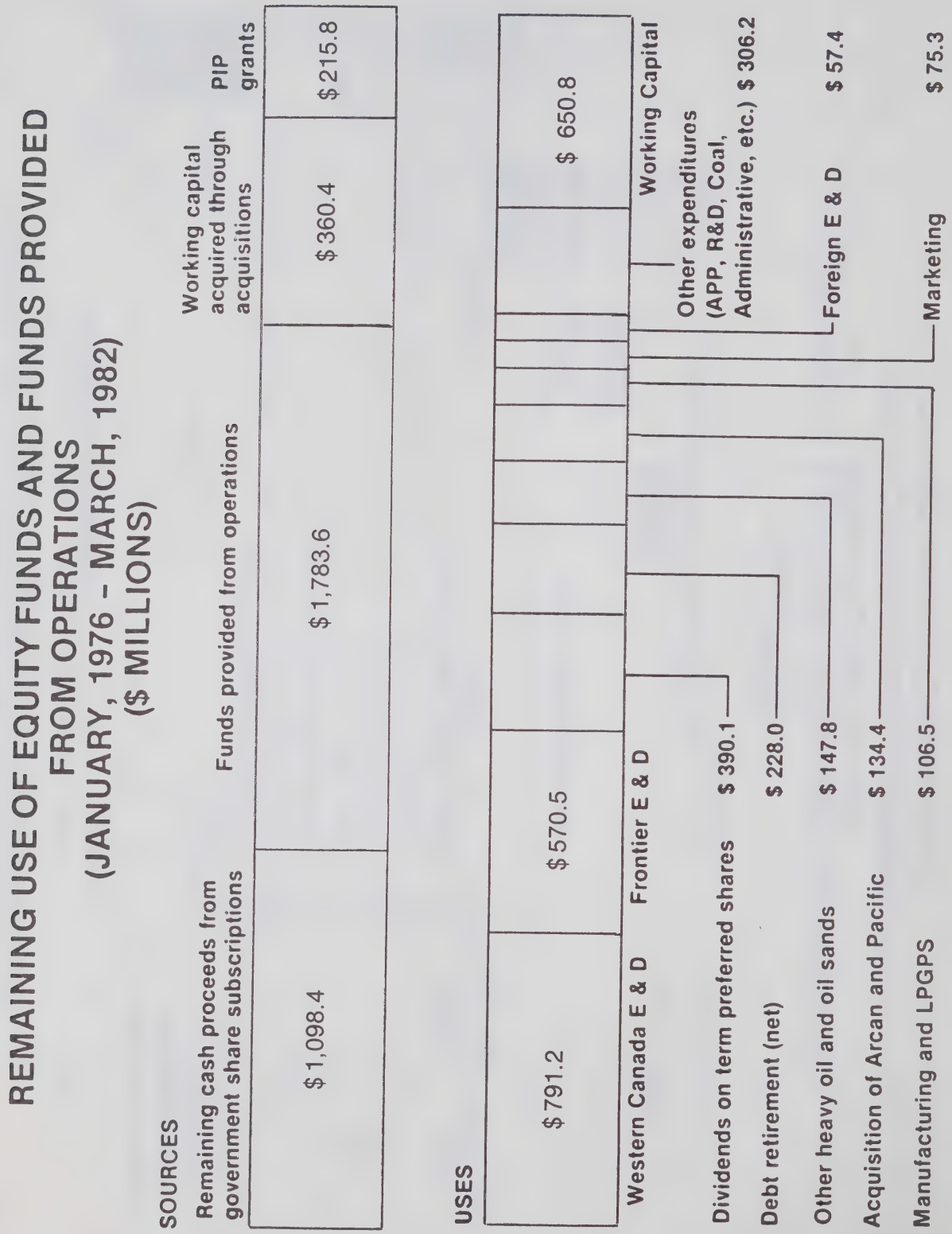
* Before Petroleum Incentive Program Grants (1981 - 138.8)
(1982 - 325.0)


SEVEN YEAR CAPITAL EXPENDITURE SUMMARY
EXCLUDING ASSET TRANSFERS
AND MAJOR STOCK PURCHASES
Other
Manufacturing & LPGPS
Marketing
Other Heavy Oil & Oil Sands
Syncrude
Foreign E and D
Frontiers
Western Canada E and D
$ Millions
1,500
1,300
1,100
900
700
500
300
100
$ 122.7
$ 188.7
$ 247.3
$ 367.7
$ 439.5
$ 709.8*
$ 1,444.0*
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
(Estimated)
* Before Petroleum Incentive Program grants (1981 - $ 138.8)
(1982 - $ 325.0)

CASH PROCEEDS RECEIVED (JANUARY, 1976 TO MARCH, 1982) FROM EQUITY FUNDS AFTER INVESTMENTS IN SYNCRUDE & PANARCTIC ($ MILLIONS)

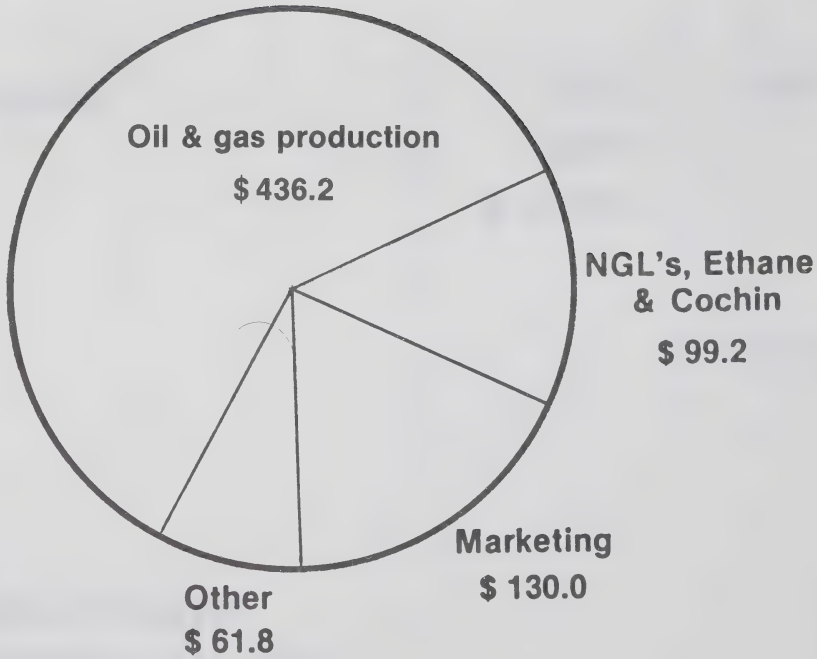


* The 1981 Panarctic transfer also required a $ 1.0 issue of Preferred Shares
** Before Petroleum Incentive Program grants of $ 11.0


REMAINING USE OF EQUITY FUNDS AND FUNDS PROVIDED
FROM OPERATIONS
(JANUARY, 1976 - MARCH, 1982)
($ MILLIONS)
SOURCES
Remaining cash proceeds from government share subscriptions
$ 1,098.4
Funds provided from operations
$ 1,783.6
Working capital acquired through acquisitions
$ 360.4
PIP grants
$ 215.8
USES
Western Canada E & D
$ 791.2
Frontier E & D
$ 570.5
Dividends on term preferred shares
$ 390.1
Debt retirement (net)
$ 228.0
Other heavy oil and oil sands
$ 147.8
Acquisition of Arcan and Pacific
$ 134.4
Manufacturing and LPGPS
$ 106.5
Working Capital
$ 650.8
Other expenditures (APP, R&D, Coal, Administrative, etc.)
$ 306.2
Foreign E & D
$ 57.4
Marketing
$ 75.3

CONSOLIDATED 1981 FUNDS PROVIDED FROM OPERATIONS ($ MILLIONS)

Cash generated from operations (Net of operating expenses & PGRT)	$ 727.2
Less administrative overhead, interest expense and current income taxes	200.2
Funds provided from operations	527.0
Dividends on term preferred shares	139.0
Funds provided from operations after dividends	$ 388.0



CONSOLIDATED STATEMENT OF EARNINGS AND RETAINED EARNINGS DECEMBER 31, 1981 ($MILLIONS)

Revenue		$ 2,715.8
Less		
Expenses	$ 2,286.7	
Provision for Income Taxes	225.2	
Preferred Share Dividends of Subsidiary	139.0	2,650.9
Net Earnings		$ 64.9
Retained Earnings (December 31, 1981)	$ 175.7	

APPENDICE "ELLE-1"

Mémoire présenté par Petro-Canada

au Comité permanent

de la législation énergétique

relativement au Bill C-101

Joel Bell, vice-président principal

le 20 avril 1982

Il nous fait plaisir d'accepter l'invitation que vous nous avez adressée pour vous aider dans vos délibérations sur le Bill C-101 qui vise à amender la Loi sur Petro-Canada, un important élément législatif du Programme énergétique national du Gouvernement. Cette Loi gouverne les activités de la Société et son amendement le plus important consiste à assurer un capital autorisé plafonné à $5,5 milliards.

Avant de réviser nos activités depuis nos débuts en 1976 jusqu'à la fin de mars 1982, date à laquelle nous atteignons le plafond de notre capital existant, tel qu'autorisé par la Loi sur Petro-Canada, et avant de souligner les raisons d'accroître le niveau du budget et les autres amendements proposés par le Bill C-101, j'aimerais faire quelques commentaires sur le rôle de Petro-Canada dans le secteur énergétique.

Petro-Canada a été établie comme levier d'opérations de la politique énergétique du Gouvernement afin de l'aider à atteindre ses objectifs énergétiques. À ce titre, ses priorités d'investissement reflètent une prédominance d'activités importantes pour le Gouvernement. Comme exemple, je rappellerai la proportion de notre budget consacrée à l'exploration, et plus particulièrement à l'exploration dans les régions éloignées, là où les succès ne peuvent se traduire en revenus et en profits immédiats.

Ce n'est pas un cas déplacé, mais il suggère toutefois la nécessité d'établir des niveaux sains d'investissement de capitaux afin d'assurer une base financière raisonnable. Il souligne aussi le besoin d'activité dans des régions plus couramment profitables de l'industrie, pas seulement pour celles où notre savoir-faire technique peut aider à relever de nouveaux défis, mais aussi pour obtenir une partie de notre revenu de base qui nous permettra d'appuyer des investissements importants à plus long terme. Et ils établissent des rapports de responsabilité avec le Gouvernement et le Parlement qui sont à la base des amendements financiers proposés dans les amendements à la Loi sur Petro-Canada que vous étudiez dans le moment.

L'exploration des régions éloignées, par exemple, ne devrait pas se faire avec des emprunts d'argent; la prise d'une part plus vaste dans la construction d'une usine de sables bitumineux, (quoique les résultats y soient plus prévisibles que ceux de l'exploration) ne devrait pas être basée sur un ratio excessif d'endettement de capitaux.

Nos activités dans le domaine des activités génératrices de revenu ont absorbé une part de nos avoirs mais elles ont produit des résultats utiles. Tel que démontré précédemment, nous avons obtenu une partie croissante de nos investissements depuis les revenus que nous avons engendrés avec de tels capitaux - et nous les consacrons entièrement à la poursuite des besoins énergétiques du Canada. Nous avons ajouté à la valeur de la Société en prenant un investissement de $2,94 milliards et en produisant un actif de base de $6,6 milliards à la valeur comptable et peut-être de $8 à $9 milliards en valeur sur le marché. Nous avons fait des profits au cours de chaque année de nos activités en dépit de nos investissements exhaustifs dans des programmes à risques élevés et à plus long terme.

Une bonne partie de notre capacité d'engendrer des revenus provient de nos acquisitions. Ces acquisitions se sont révélées de très profitables investissements et nous ont aidé à construire une base opérationnelle pour nos nouveaux investissements. Notre plus récente acquisition, Pètrofina Canada Inc., a surtout été financée par un investissement de fonds collectés par le "Fonds de propriété canadienne". Cela a ajouté à nos revenus disponibles pour investissement et à notre base opérationnelle, en plus d'apporter une présence nationale sur la scène du marketing et du détail, et de faire partie de l'effort de canadianisation.

On me permettra bien une brève déclaration promotionnelle dans ce contexte... Disons que nous avons réuni une équipe d'experts techniques, opérationnels et gestionnaires qui ne le cèdent à personne dans l'industrie canadienne. Nous sommes le seul exploitant

canadien sur la côte Est du Canada - la plus prometteuse de nos régions éloignées. Sans nous, le taux de propriété canadienne dans les régions où l'on peut prévoir maintenant de l'exploitation serait presque inexistant. Nous avons participé à chaque découverte faite au large de la côte Est depuis le début de nos activités. Le public canadien a répondu positivement à nos efforts, tel que démontré dans nos ventes record à nos débouchés de marketing - qui dans l'Est ont adopté notre nom depuis ces derniers mois seulement. Nos ventes d'essence au détail ont augmenté en dépit d'un marché en déclin et les demandes de cartes de crédit Petro-Canada se sont considérablement accrues.

Notre mandat requiert un horizon de planification raisonnablement long. Nous avons exploré la côte Est au cours de notre première année d'activité, en 1976, et nous pouvons maintenant prévoir un début de production de pétrole au Grand Banc pour 1988 peut-être, et de gaz de l'île de Sable en 1989. Notre capital est structuré de façon à appuyer cette capacité. Notre attribution originale de capitaux a couvert six ans et demi. Notre nouvelle allocation proposée en vertu des amendements qui vous sont présentés aujourd'hui nous permettrait des activités pour une période similaire.

Nos budgets d'investissements doivent être révisés et approuvés par notre Conseil d'administration avant d'être soumis aux ministres dont les approbations sont requises, avant que nous ne fassions des dépenses ou que nous ne nous engagions dans des projets - et ils sont probablement plus soigneusement scrutés par les représentants officiels et les ministres que les budgets de toute autre société pétrolière avant que les fonds "attribués" ne soient avancés ou que les emprunts ne soient engagés. De plus,

nous devons rendre des comptes au Parlement en déposant nos budgets d'investissements, nos rapports annuels et, bien sûr, en témoignant devant des comités parlementaires à leur demande. Toutes ces mesures sont destinées à assurer, et je crois qu'en fait elles l'assurent, que notre programme d'investissements représente une réflection juste des vues du Gouvernement du jour et des politiques approuvées par le Parlement.

De fait, nos investissements ont été déterminés en grande partie par des critères commerciaux. Chaque décision est prise sur la base du même genre d'analyse économique, financière et technique que celle qui est faite par nos contreparties du secteur privé. Nous établissons des termes commerciaux dans nos transactions avec d'autres et les mêmes mesures d'efficacité qui sont courantes à l'industrie privée. De fait, nous sommes soumis à des lois identiques, à des mesures fiscales et à des conditions industrielles comme toutes nos contreparties du secteur privé - en étant entièrement soumis aux lois d'impôt, d'établissement des prix, de redevances et d'activités applicables à l'industrie. Comme preuve que nos projets individuels et nos activités satisfont les normes d'efficacité et de l'industrie, j'aimerais noter que nous avons des associés du secteur privé dans presque tous les investissements que nous faisons. Ces projets doivent satisfaire les critères commerciaux de nos associés et nos activités actuelles sont également soumises à leur vérification.

En même temps, notre mélange d'activités et le pourcentage d'investissement que nous consacrons à certains secteurs de politique gouvernementale excèdent ceux des firmes du secteur privé. Nous devons répondre au standard additionnel de nous satisfaire, de satisfaire à notre Direction et au Gouvernement par rapport à ce que nous proposons: i.e. que ce soit en accord avec les besoins et intérêts nationaux. Il arrive à l'occasion que les investissements impliquent une "exposition" excessive pour une compagnie de notre dimension ou d'avoir et de revenu de base et nous recevons alors du Gouvernement des instructions quant à la politique à adopter par rapport à cette activité. De telles instructions,

bien sûr, prennent aussi en considération les dimensions financières de l'entreprise et le Gouvernement pourrait alors utiliser les fonds généraux permis par la Loi sur Petro-Canada, ou à l'occasion, d'autres fonds attribués par le Parlement pour appuyer l'investissement impliqué.

Revue des activités, 1976-1982 (voir les cinq tableaux ci-joints)

Comme le savent les membres du Comité, Petro-Canada a été créée par la Loi sur Petro-Canada en juillet 1975 avec un capital autorisé de $500 millions en actions ordinaires et jusqu'à $1 milliard en actions privilégiées. L'intention déclarée du Gouvernement était que les fonds totaux considérés par la Loi devraient suffire pour une période de cinq à sept ans. Le Gouvernement doit obtenir l'autorisation du Parlement pour investir des fonds dans la Société; et la Société peut faire des dépenses pour des projets uniquement après avoir soumis son budget d'investissements annuel et avoir reçu son approbation subséquente du Gouverneur-en-Conseil, sur recommandation du Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, du Ministre des Finances et du Président du Conseil du Trésor.

Les activités de la Société durant la période de 1976 à 1982 sont décrites dans les cinq tableaux comme suit - le premier donne un sommaire des dépenses de capital annuelles selon les principales catégories; le deuxième montre de quelle façon l'avoir du Gouvernement jusqu'à maintenant de $1 572,8 millions est alloué à Syncrude et Panarctic (les deux projets qui furent initialement transférés par le Gouvernement); le troisième tableau montre la contribution relative des fonds de l'avoir qui restent (après Syncrude et Panarctic) dans le financement des principaux travaux d'exploitation de la Société, tandis que le quatrième et le cinquième tableau soulignent le rendement financier de 1981.

Par rapport aux dépenses d'investissements de la Société depuis 1976, le premier tableau, "Sommaire des dépenses d'investissement pour 7 ans" montre la distribution des dépenses selon les

secteurs d'activités importants (le sommaire exclut le transfert de l'actif dans Syncrude et dans Panarctic Oils et exclut les dépenses associées avec les achats majeurs de stock de ARCAN en 1976, de Pacific Petroleums en 1978-79 et de Petrofina en 1981). Le tableau reflète la croissance espérée de $1,3 milliard en dépenses de capital depuis 1976 jusqu'à la fin de l'année 1982, et il souligne l'importance relative que la Société place sur la délimitation et l'exploitation du potentiel du pétrole au large et du pétrole non classique (qui représentent à peu près 47 p. cent des dépenses de capital pour une période de 7 ans). Cette importance relative est également soulignée dans le tableau ci-dessous qui illustre le "Sommaire cumulatif des dépenses d'investissements en 1976-1982".

SOMMAIRE DES DÉPENSES CUMULATIVES DE CAPITAL 1976-1982
(en excluant les transferts d'actif et les principaux achats de stock)

	($ millions)	(%)
Exploration et exploitation Ouest du Canada	991	28
Régions éloignées	1100	31
Exploration et exploitation à l'étranger	70	2
Syncrude	311	9
Autres - pétrole lourd et sables bitumineux	241	7
Marketing	117	3
Fabrication & PGL	257	8
Autres (inclut le Projet pilote de l'Arctique, charbon, bénéfices industriels, R & D, administration du capital, etc.)	433	12
	3520	100

Le deuxième tableau, "Produit en espèces reçu des fonds de l'avoir" illustre que 30 p. cent de l'avoir total du Gouvernement jusqu'à mars 1982 de $1 572,8 millions a été consacré aux activités de Syncrude et de Panarctic, laissant environ $1 098,4 millions pour aider le financement de d'autres activités de la Société.

Le troisième tableau, "Utilisation des fonds de l'avoir et des fonds provenant de l'exploitation qui restent", illustre la provenance et l'utilisation des fonds depuis janvier 1976 jusqu'au 31 mars 1982. Par rapport à la provenance des fonds, les "produits en espèces qui restent" ont fourni environ 32 p. cent des sources totales; les "fonds provenant de l'exploitation" ont fourni environ 52 p. cent; le "fonds de roulement" acquis grâce aux acquisitions ont fourni environ 10 p. cent tandis que les "Paiements d'encouragements pétroliers" a fourni les autres 6 p. cent. Par rapport à l'utilisation des fonds, ces sources sont distribuées parmi les principales activités d'exploration et d'exploitation dans l'Ouest du Canada, d'exploration et d'exploitation dans les régions éloignées, et dans les autres catégories indiquées sur la partie inférieure du tableau.

Les deux derniers tableaux réfèrent spécifiquement aux activités de la Société en 1981. Le quatrième tableau, "Fonds consolidé 1981 provenant de l'exploitation", illustre une encaisse de 1981 provenant de l'exploitation d'environ $727 millions, soit une hausse de 28 p. cent par rapport à 1980. De l'encaisse totale de 1981 provenant de l'exploitation, la production de pétrole et de gaz a contribué 60 p. cent, l'exploitation de commercialisation en aval a contribué environ 18 p. cent et les dérivés liquides de gaz naturel, l'éthane et les revenus du pipeline Cochin ont représenté environ 14 p. cent. Des dépenses d'investissements totales de 1981 d'environ $710 millions, on a consacré environ 35 p. cent à l'exploration et à l'exploitation du large, 33 p. cent à l'exploitation dans l'Ouest du Canada et 10 p. cent aux travaux en aval.

Le tableau suivant, "État consolidé des bénéfices et des bénéfices non répartis", illustre les bénéfices nets d'environ $65 millions en 1981, une hausse de 17 p. cent par rapport à 1980. Il faudra noter cependant que Petro-Canada partage les vues exprimées par un nombre considérable de sociétés de pétrole et de gaz à l'effet que le Programme d'encouragements pétroliers (PEP) et la Taxe sur les recettes pétrolières et gazières (TRPG) devraient être reflétés

pour des fins de rapports financiers comme programme intégré. L'Institut canadien des comptables agréés s'est violemment opposé à ces vues et a insisté pour que le TRPG réduise les bénéfices tandis que le PEP devrait réduire les dépenses d'investissements. Petro-Canada s'est conformée aux directives de l'Institut mais la Société demeure convaicue que le TRPG devrait compenser PEP en déterminant les bénéfices. Cela se comparerait avec la pratique des années précédentes lorsque des allocations d'amortissement étaient utilisées pour réduire les provisions d'impôt sur le revenu. Sur cette base de compensation, les bénéfices nets de la Société après les dividendes sur les actions privilégiées auraient été de $106,1 millions comparativement avec $55,7 millions en 1980, une hausse de 90,5 p. cent.

En 1981, la Société a complété l'acquisition de Petrofina Canada Inc. pour $1,61 milliard (qui reflète un prix d'achat de $1,46 milliard, ajusté pour les intérêts imputés et les dividendes sur les actions ordinaires pas encore acquises).

Nouveau niveau de capitalisation

Le statut de la souscription d'actions dans Petro-Canada était comme suit au 31 mars 1982:

		$ millions	
	Ordinaires	Privilégiées	Total
Actions autorisées par la Loi sur Petro-Canada	600	1000,0	1600,0
Jusqu'à maintenant	600	972,8	1572,8
Autorisation qui reste	0	27,2	27,2

Comme on peut le voir, seulement $27,2 millions demeurent disponibles en vertu de l'autorisation courante de capitalisation. La contribution de la part du Gouvernement qui était approuvée pour

le budget d'investissements de la Société en 1982 est de $425 millions dont seulement $108 millions ont été reçus jusqu'à maintenant. Des $317 millions en contribution d'avoir qui sont en cours, par conséquent, seulement $27,2 millions peuvent être libérés en vertu du plafonnement de capitalisation courant. Cela laisse une somme de $289,8 millions qui, bien qu'approuvés par le Gouvernement, ne peut être libéré à moins qu'un amendement ne soit apporté pour accroître la limite de capitalisation de la Société.

Il est difficile d'évaluer la participation future de la Société dans des projets importants avec certitude au cours de la prochaine décennie. Toutefois, Petro-Canada est impliquée dans certaines activités, notamment dans les régions éloignées, les sables bitumineux ainsi que dans l'Ouest du Canada. Si la Société veut maintenir sa position dans ces travaux, on croit qu'elle pourrait dépenser au cours des prochaines six années environ 35 p. cent de son budget d'investissement cumulatif en dépenses d'exploration et d'exploitation dans les régions éloignées, environ 20 p. cent pour des projets de sables bitumineux, et environ 15 p. cent pour des travaux d'exploration et d'exploitation dans l'Ouest du Canada.

On s'attend que, durant la période 1982-87, Petro-Canada continuera d'avoir besoin de financement d'environ $4 300 millions (net du projet de la dette et des subventions d'encouragement).

Le besoin de $4,3 milliards reflète ces projets approuvés dans le budget d'investissements de 1982 et les estimés les plus récents concernant le moment des dépenses et les réductions de marge d'autofinancement anticipés par suite des prix mondiaux déclinants du pétrole.

Ce besoin serait accru au cours de la période jusqu'en 1987 si le gouvernement décidait d'accorder à Petro-Canada la provision de l'intérêt de la Couronne (tel que dans le Bill C-48). Par rapport à l'intérêt de la Couronne à Hibernia et à l'île de Sable, le transfert à Petro-Canada augmentera nos besoins de fonds d'environ $700 millions.

ESTIMÉ DE LA CAPITALISATION REQUISE BASÉE SUR LE FINANCEMENT DE L'AVOIR

Besoins projetés jusqu'en 1987 (incluant l'intérêt de la Couronne, net de la dette du projet et des encouragements pétroliers)	$5 000,0 millions
Moins: l'autorisation qui reste jusqu'au 1er avril 1982	27,2 millions
L'augmentation requise pour l'autorisation	$4 972,8 millions

Le Bill C-101 de la Loi sur la sécurité énergétique prévoit une augmentation dans notre part de capital autorisé de $4,9 milliards.

Les projections des dépenses d'investissements de Petro-Canada au cours des prochaines six années par rapport à celles de l'industrie représentent environ 10 à 25 p. cent pour les travaux d'exploration et d'exploitation dans les régions éloignées, environ 17 p. cent pour les projets des sables bitumineux et environ 6 p. cent pour les travaux d'exploration et d'exploitation dans l'Ouest du Canada. Cet estimé, disons pour les projets des sables bitumineux, dépendra de la décision du Gouvernement relativement à notre participation dans Alsands. Chacune des principales sociétés importantes de pétrole et de gaz anticipe actuellement de dépenser environ $1 milliard annuellement.

C'est l'intention de Petro-Canada de maintenir sa position par rapport au niveau d'activité de l'industrie afin d'encourager l'autosuffisance énergétique et c'est cela qui fournit la base de prévision des dépenses d'investissement pour la Société. La limite d'autorisation de Petro-Canada ne devrait pas par conséquent être examinée en termes de dollars absolus, mais en termes de la position que veut maintenir la Société dans l'industrie au cours de cette période.

Autres amendements au Bill C-101

En plus de la clause 1 du Bill C-101 qui réfère au capital autorisé plafonné de $5,5 milliards, il y a d'autres clauses qui sont incluses principalement pour des fins de consolidation et de clarification. Ce qui suit représente un sommaire de la raison d'être sous-jacente des principales clauses du Bill C-101.

La Clause 2 du Bill C-101 ajoute la sous-section 5(1) à la section 7 de la Loi sur Petro-Canada. Le but de cet amendement est de stipuler plus clairement que l'approbation d'une garantie par la Société constitue une autorisation non seulement pour la garantie mais pour toute dépense qui peut entrer sous ce chapitre. Dans la section 7(5) existante, il y a eu quelques doutes juridiques quant à savoir si l'approbation d'une garantie comme partie d'un budget d'investissement pour un exercice financier de la Société constituait une autorisation de faire des dépenses par suite de telle garantie au-delà de l'exercice financier de la Société. L'amendement clarifie cette question, soit de permettre à la Société d'obtenir des opinions juridiques catégoriques concernant les garanties qui lui sont émises et approuvées en conformité avec les clauses de la section 7 de la Loi.

La clause 3 amende la sous-section 8(5) de la Loi sur Petro-Canada et augmenterait la forme de compensation qui peut être offerte aux Directeurs de la Société. La sous-section 8(5) assure à l'heure actuelle la rémunération aux Directeurs seulement pour leur présence aux assemblées. Cet amendement vise à reconnaître le temps passé en dehors de ces assemblées qui est consacré aux affaires de la Société. Le principe est consistant avec celui qui est adopté par de nombreuses sociétés et sociétés d'État qui offrent à leurs Directeurs une compensation qui inclut des honoraires généraux en plus de d'autres pour leur présence à des assemblées du Conseil d'administration et de ses comités. Tout niveau de rémunération requerrait l'approbation du Gouverneur-en-Conseil.

La clause 4 enlève les mots "sur le crédit de la Corporation" qui apparaissent dans la section 13(1)(a). Le but de ce retrait est de clarifier que lorsque la Corporation emprunte de l'argent, elle n'emprunte pas seulement sur son crédit mais tel que considéré par la section 14, elle emprunte comme agent de Sa Majesté, créant ainsi une responsabilité contingente pour le Fonds de revenu consolidé et non pas simplement sur le propre crédit de la Corporation.

La clause 5 enlève la section 21 de la Loi, qui fournit la garantie de Sa Majesté du chef du Canada. On a considéré que la clause 21 qui fournit cette garantie n'était pas nécessaire puisque les emprunts de la Société sont conformes à la section 14 qui établit la Société comme agent de Sa Majesté. La provision d'une garantie pour de tels emprunts a été par conséquent considérée non nécessaire et a occasionné quelques problèmes à des avocats qui ont fourni des opinions sur le fait que les emprunts de la Corporation représentent une responsabilité contingente par rapport au revenu du fonds consolidé.

La clause 6 qui amende la section 22 et la clause 7 qui retire la section 23 représentent simplement des amendements logiques par suite du retrait de la section 21.

La clause 8 retire la section 24 de la Loi sur Petro-Canada. Cette clause permet l'émission d'actions par rapport aux argents reçus du Fonds de propriété canadienne, argents qui seraient utilisés par la Corporation pour lui permettre d'acquérir des parts ou des propriétés afin d'accroître la propriété publique du Canada dans l'industrie du pétrole et du gaz au Canada. Le capital autorisé de la Corporation est augmenté par le montant de toutes les actions ordinaires émises en conformité avec cette section - le même arrangement existe par rapport au transfert à Petro-Canada de l'investissement du Gouvernement dans Panarctic en retour d'actions ordinaires.

La clause 10(1)(a) et (b) permet à la Corporation d'être remboursée pour les sommes avancées par la Corporation à Canertech et au Projet Cold Lake. La Société a jusqu'à maintenant

avancé $20 millions à Canertech. La limite de $55 millions en contributions à Canertech notée dans la clause 10(1)(a) reconnaît qu'il y a peut-être eu quelques délais à établir Canertech comme Société de la Couronne distincte; c'est par conséquent ce qui a nécessité des fonds continus de Petro-Canada. Le Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a consenti à rembourser Petro-Canada pour les sommes avancées plus l'intérêt imputé.

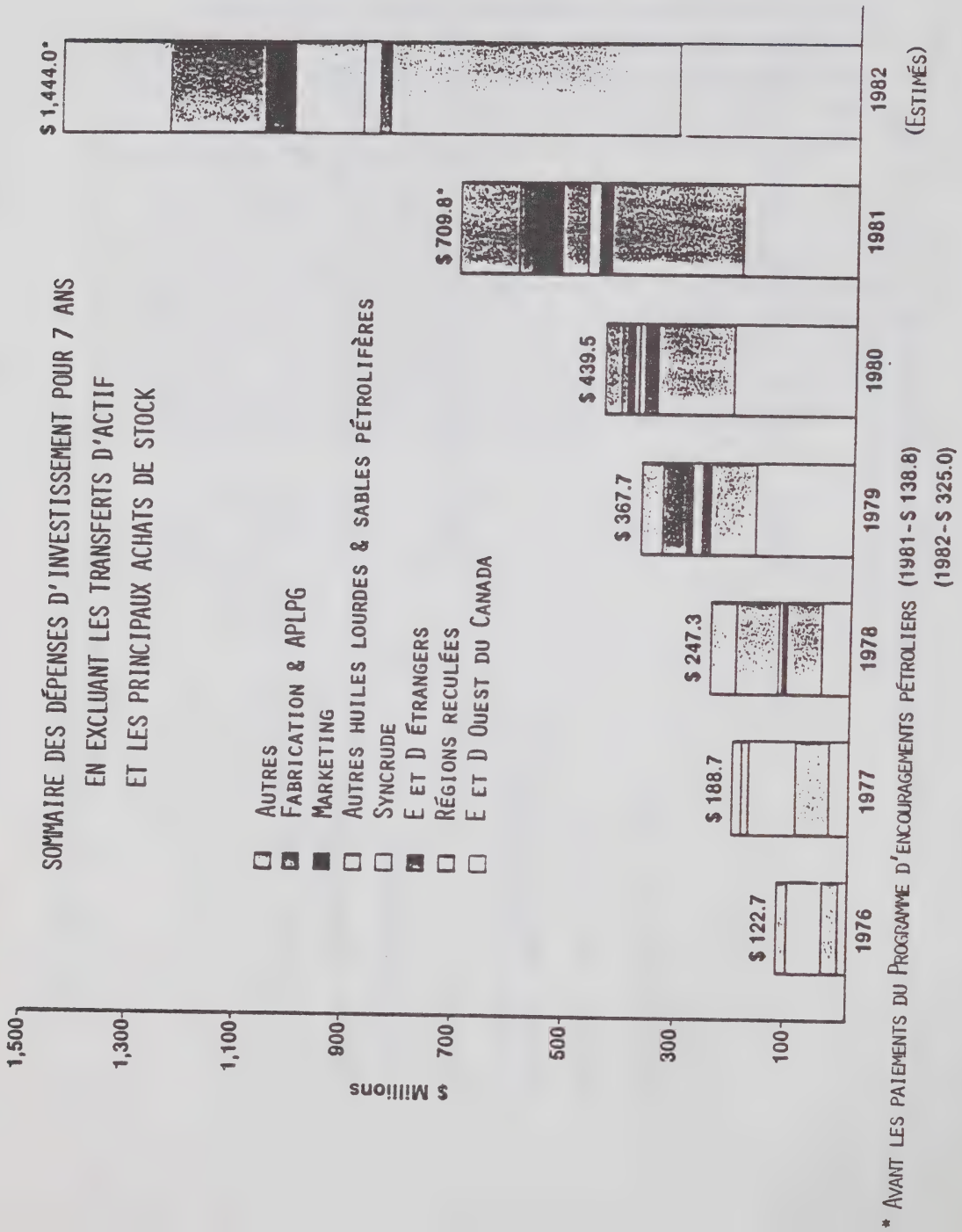
Petro-Canada a reçu l'instruction d'avancer $40 millions au Projet Cold Lake durant 1981. Les $50 millions auxquels on réfère dans la clause 10(1)(b) représentent le remboursement de cette avance de $40 millions, plus un estimé de l'intérêt imputé depuis le début jusqu'au 30 juin 1982 (le temps estimé pour le passage des ESA faits l'an passé).

La clause 10(2) réfère au fonds de $60 millions de la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale durant sa première année d'exploitation. Notez que ces fonds doivent venir directement à cette filiale et non pas à Petro-Canada. SPCPAI a son propre Conseil d'administration et son propre président du Conseil. Lorsque Petro-Canada poursuit des activités au nom de SPCPAI, Petro-Canada doit être remboursée avec l'entente que les coûts encourus au nom de SPCPAI seront entièrement récupérés.

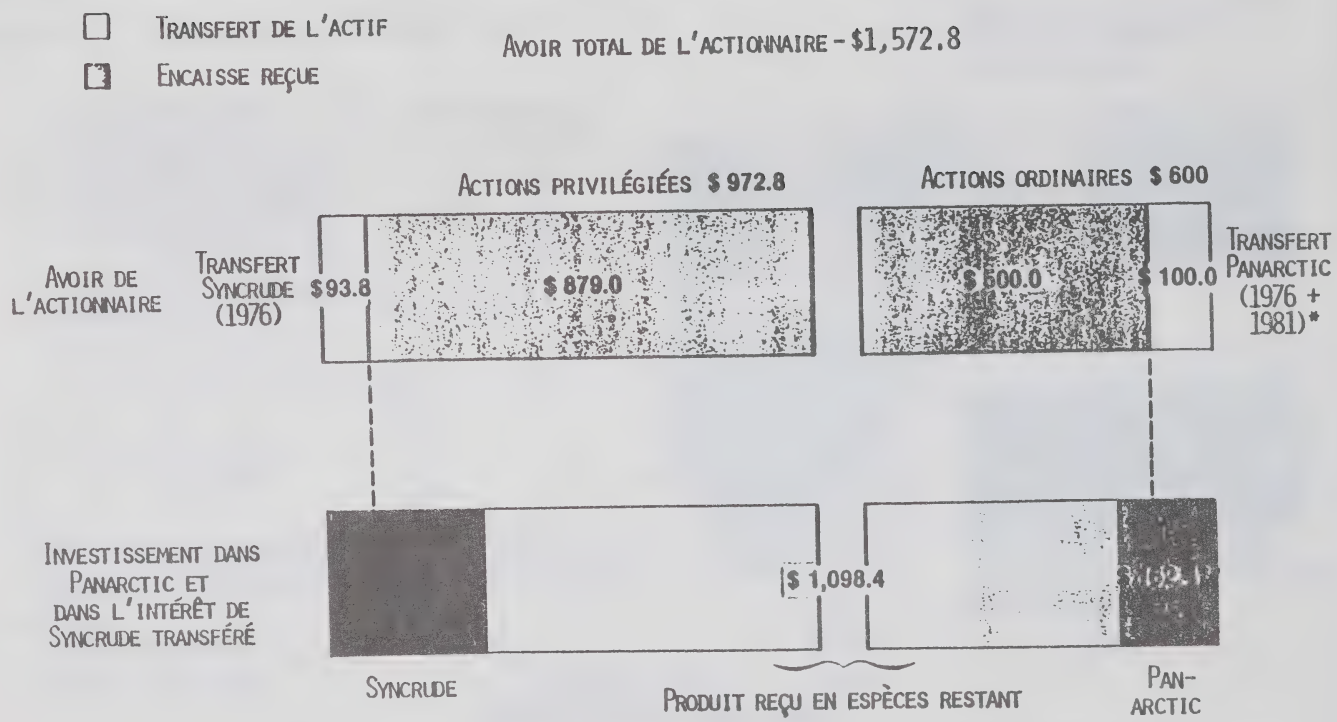
SOMMAIRE DES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS POUR 7 ANS
EN EXCLUANT LES TRANSFERTS D'ACTIF ET
LES PRINCIPAUX ACHATS DE STOCK

	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
			(en millions de dollars)			(Prévisions)	
AUTRES	11,7	6,0	49,8	29,1	33,0	107,2	196,2
FABRICATION ET APLPG	-	-	-	44,1	5,9	24,4	183,0
COMMERCIALISATION	-	-	-	5,8	10,4	49,9	50,5
AUTRES HUILES LOURDES ET SABLES PÉTROLIFÈRES	-	0,7	12,3	12,6	28,5	55,4	131,4
SYNCRUDE	76,6	88,5	78,7	13,0	10,2	16,0	27,9
E et D ÉTRANGERS	-	0,4	1,3	15,0	20,3	19,2	14,0
RÉGIONS FRONTALIÈRES	25,9	56,2	63,5	44,8	137,3	246,5	526,0
E et D OUEST DU CANADA	8,5	36,9	41,7	203,3	193,9	191,2	315,0
	122,7	188,7	247,3	367,7	439,5	709,8*	1444,0*

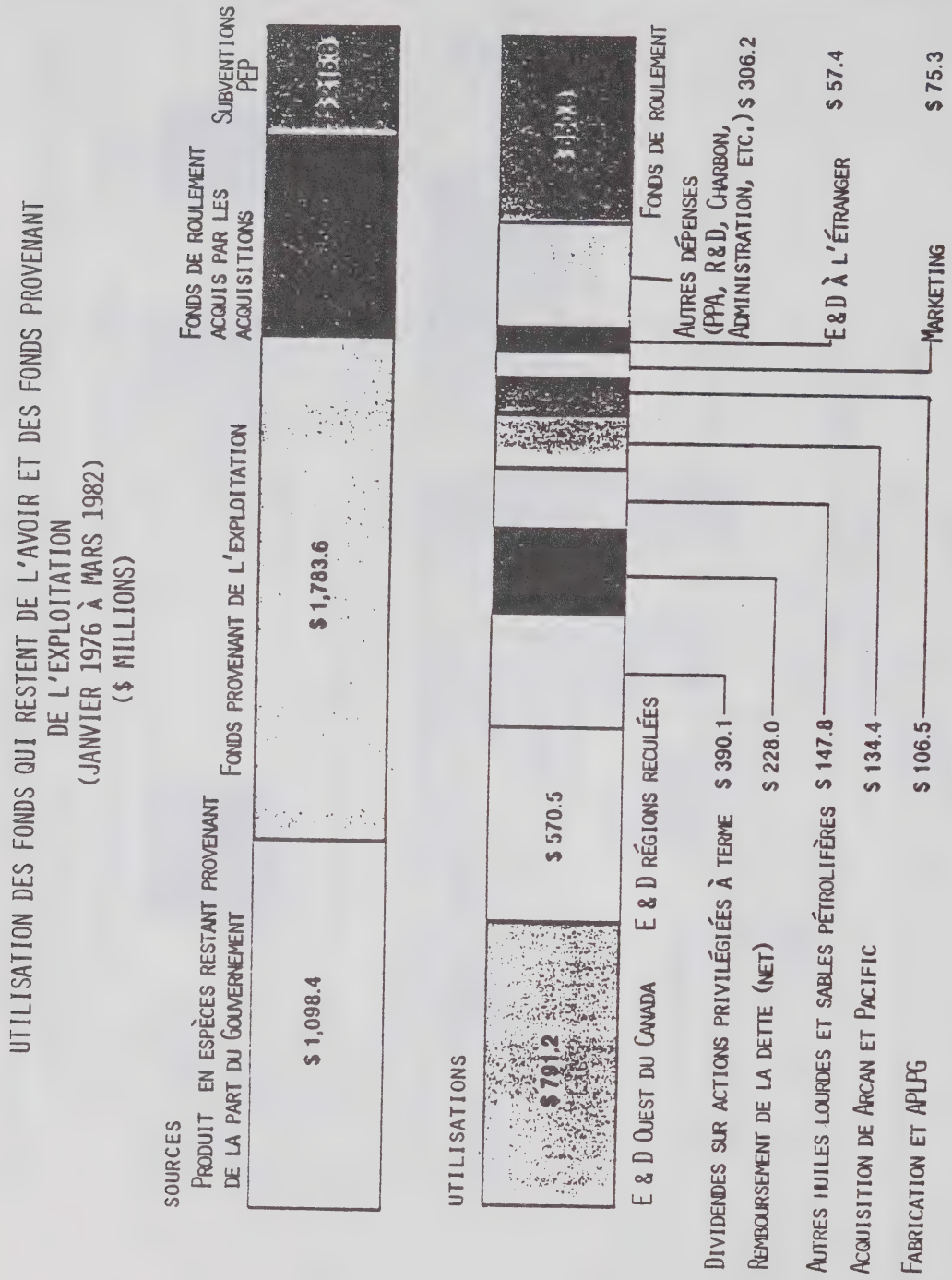
* Avant que ne soient versées des subventions au titre du Programme d'encouragements pétroliers (1981 - 138.8) (1982 - 325.0)


SOMMAIRE DES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT POUR 7 ANS
EN EXCLUANT LES TRANSFERTS D'ACTIF
ET LES PRINCIPAUX ACHATS DE STOCK
AUTRES
FABRICATION & APLPG
MARKETING
AUTRES HUILES LOURDES & SABLES PÉTROLIFÈRES
SYNCRUDE
E ET D ÉTRANGERS
RÉGIONS RECULÉES
E ET D OUEST DU CANADA
$ Millions
1,500
1,300
1,100
900
700
500
300
100
$ 122.7
$ 188.7
$ 247.3
$ 367.7
$ 439.5
$ 709.8*
$ 1,444.0*
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
(ESTIMÉS)
* AVANT LES PAIEMENTS DU PROGRAMME D'ENCOURAGEMENTS PÉTROLIERS (1981-$ 138.8)
(1982-$ 325.0)

PRODUIT REÇU EN ESPÈCES
(JANVIER 1976 À MARS 1982)
DES FONDS DE L'AVOIR
APRÈS INVESTISSEMENTS DANS SYNCRUDE & PANARCTIC
($ MILLIONS)



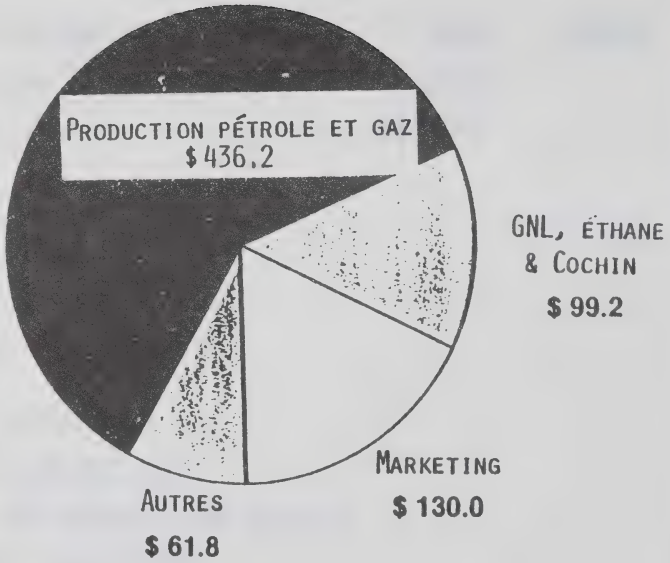
* LE TRANSFERT DE PANARCTIC EN 1981 REQUÉRAIT AUSSI UNE ÉMISSION DE $1,0 D'ACTIONS PRIVILÉGIÉES
** AVANT LES PAIEMENTS DU PROGRAMME D'ENCOURAGEMENTS PÉTROLIERS DE $11,0


UTILISATION DES FONDS QUI RESTENT DE L'AVOIR ET DES FONDS PROVENANT DE L'EXPLOITATION
(JANVIER 1976 À MARS 1982)
($ MILLIONS)
SOURCES
PRODUIT EN ESPÈCES RESTANT PROVENANT DE LA PART DU GOUVERNEMENT
$ 1,098.4
FONDS PROVENANT DE L'EXPLOITATION
$ 1,783.6
FONDS DE ROULEMENT ACQUIS PAR LES ACQUISITIONS
SUBVENTIONS PEP
UTILISATIONS
$ 791.2
E & D OUEST DU CANADA
$ 570.5
E & D RÉGIONS RECULÉES
DIVIDENDES SUR ACTIONS PRIVILÉGIÉES À TERME $ 390.1
REMBOURSEMENT DE LA DETTE (NET) $ 228.0
AUTRES HUILES LOURDES ET SABLES PÉTROLIFÈRES $ 147.8
ACQUISITION DE ARCAN ET PACIFIC $ 134.4
FABRICATION ET APLPG $ 106.5
FONDS DE ROULEMENT
AUTRES DÉPENSES (PPA, R&D, CHARBON, ADMINISTRATION, ETC.) $ 306.2
E&D À L'ÉTRANGER $ 57.4
MARKETING $ 75.3

FONDS CONSOLIDÉS 1981 PROVENANT DE L'EXPLOITATION

($ MILLIONS)

ENCAISSE GÉNÉRÉE PAR L'EXPLOITATION (NETTE DES DÉPENSES D'EXPLOITATION & APLPG	$ 727.2
MOINS FRAIS GÉNÉRAUX ADMINISTRATIFS, FRAIS DE L'INTÉRÊT ET IMPÔT COURANT SUR LE REVENU	200.2
FONDS PROVENANT DE L'EXPLOITATION	527.0
DIVIDENDES SUR LES ACTIONS PRIVILÉGIÉES À TERME	139.0
FONDS PROVENANT DE L'EXPLOITATION APRÈS DIVIDENDES	$ 388.0



ÉTAT CONSOLIDÉ DES BÉNÉFICES ET DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS 31 DÉCEMBRE 1981 ($ MILLIONS)

REVENU		$ 2,715.8
MOINS		
DÉPENSES	$ 2,286.7	
PROVISION POUR IMPÔTS SUR LE REVENU	225.2	
DIVIDENDES SUR LES ACTIONS PRIVILÉGIÉES D'UNE FILIALE	139.0	2,650.9
BÉNÉFICE NET		$ 64.9
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS (31 DÉCEMBRE 1981)	$ 175.7	

WITNESSES—TÉMOINS

Morning sitting:
From Petro-Canada:
Mr. Joel Bell, Executive Vice-President;
Mr. John McNicholas, General Manager of Downstream.

Afternoon sitting:
From the Department of Energy, Mines and Resources:
Mr. S. Shainfarber, Coordinator, Canertech Inc.

Séance du matin:
De Petro-Canada:
M. Joel Bell, vice-président exécutif;
M. John McNicholas, directeur général de Downstream.

Séance de l'après-midi:
Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:
M. S. Shainfarber, coordonnateur, Canertech Inc.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, April 20, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le mardi 20 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act

CONCERNANT:

Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28667—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Dawson	Foster	Lefebvre
Bosley	Evans	Hawkes	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 20, 1982
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 8:03 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Foster, Hawkes, Lefebvre and MacLaren.

Witnesses: *From Petro-Canada*: Mr. Joel Bell, Executive Vice-President, Mr. Bill Morrow, Vice-President and Comptroller; and Mr. John McNicholas, General Manager of Downstream.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Mr. Christopher Lawless.

The Committee resumed consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

On Clause 1

The witnesses answered questions.

At 8:27 o'clock p.m. the sitting recessed.

At 8:42 o'clock p.m. the sitting resumed.

Ordered,—That the Petro-Canada document entitled—*Issues of Shares to Government*—be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "ELLE-2"*).

Ordered,—That Order in Council P.C. 1981-3673 dated 18 December 1981, including Schedule "A" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "ELLE -3"*).

At 9:57 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 AVRIL 1982
(4)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 20h03 sous la présidence de M. David Collenette, président.

Membres du Comité présents: MM. André, Bosley, Collenette, Foster, Hawkes, Lefebvre et MacLaren.

Témoins: *De Petro-Canada*: M. Joel Bell, vice-président administratif; M. Bill Morrow, vice-président et contrôleur, et M. John McNicholas, directeur général des opérations d'aval.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: M. Christopher Lawless.

Le Comité reprend l'étude du bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada.

Article 1;

Les témoins répondent aux questions.

A 20h27, le Comité suspend ses travaux.

A 20h42, le Comité reprend ses travaux.

Il est ordonné,—Que le document de Petro-Canada intitulé—*Emissions d'actions au gouvernement*—soit imprimés en annexe aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*voir appendice ELLE-2*).

Il est ordonné,—Que l'ordonnance en conseil C.P. 1981-3673 du 18 décembre 1981, y compris l'annexe "A", soit imprimé en annexe aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*voir appendice ELLE-3*).

A 21h57, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Tuesday, April 20, 1982

• 2004

The Chairman: Order, ladies and gentlemen.

We will resume consideration of Bill C-101. Mr. Joel Bell, Executive vice-President of Petro-Canada, is back with us and we will adjourn temporarily about 8.25 p.m. or 8.26 p.m. for the vote and come back afterwards.

I have two questioners on my list from this morning, Mr. MacLaren and Mr. Andre. We should be able to get both of them in before we adjourn.

Mr. Hawkes: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: I asked earlier if they would bring back some information. If they have it in written form, could it be distributed now?

Mr. Joel Bell (Executive vice-President, Finance, Petro-Canada): I do have some answers to some of your questions. I am not sure we have all of it in written form. There was one question you asked in particular, with respect to cost of capital essentially. What we have is a time sheet indicating when moneys have been advanced to the company and the amounts that have been advanced. Then one can do what one wishes in assessing the cost of capital.

Is that a copy that I can make available to Mr. Hawkes?

The Chairman: The Clerk will distribute that.

Mr. Hawkes: Okay. Could we just formaley append it at this point?

The Chairman: I do not think there is any objection. With some of these other documents we had, the GAO report, I think it is going to be a little bit difficult to have all that material appended, so we will send it out to the members, but this is just one sheet. I think we can append it, if that is agreed.

• 2005

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Hawkes: Is the biographical information appended?

Mr. Bell: Yes, that I would ask whether I could have sent, within the next week or so, to the committee. We do not have all that readily available on all our directors, et cetera. That is being prepared and, with your permission, I will have it sent to you as soon as it is ready. It will probably be in about a week or so—a week or 10 days.

The Chairman: You will send that to Mr. Stewart?

Mr. Bell: Okay, we will send it to Mr. Stewart, the clerk.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le mardi 20 avril 1982

Le président: A l'ordre, mesdames et messieurs.

Nous reprenons notre étude du projet de loi C-101. Le vice-président principal de la société Petro-Canada, M. Joel Bell, est revenu. Nous lèverons temporairement la séance vers 20h25 pour aller voter et nous reviendrons ensuite.

J'ai encore deux noms sur ma liste de ce matin, M. MacLaren et M. Andre. Les deux devraient pouvoir poser des questions avant la levée temporaire de la séance.

M. Hawkes: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: J'ai demandé plus tôt si le témoin pouvait nous soumettre certains renseignements. S'ils ont ces renseignements sous forme écrite, ils pourraient peut-être les faire distribuer.

M. Joel Bell (vice-président principal, Finances, société Petro-Canada): En effet, j'ai réponse à certaines de vos questions. Mais tout n'est pas imprimé. Vous avez notamment posé une question portant sur les coûts d'investissement. Nous avons ici un calendrier donnant les montants avancés à la société et les dates. Cela permet d'établir le coût des investissements.

Est-ce que je peux remettre ce document à M. Hawkes?

Le président: Le greffier peut le faire distribuer.

M. Hawkes: Merci. Pouvons-nous faire annexer ce document à nos délibérations?

Le président: Je ne vois pas de problème. Cependant, pour certains autres documents que nous avons reçus, notamment le rapport du *General Accounting Office* des États-Unis, il sera peut-être difficile de faire tout annexer donc, nous en enverrons une copie aux membres du Comité. Cependant, le document que nous avons ici ne comporte qu'une seule page, alors, si vous êtes d'accord, je crois que nous pouvons l'annexer.

Des voix: D'accord.

M. Hawkes: Qu'en est-il des biographies?

M. Bell: A ce sujet, je vous demanderai d'être patient, je vous les enverrai d'ici la semaine prochaine. Nous n'avons pas des biographies toutes faites sur tous nos directeurs. Nous sommes en voie de les préparer et nous vous les enverrons dès que possible. Nous avons besoin d'une semaine ou peut-être de dix jours.

Le président: Vous enverrez ces biographies à M. Stewart?

M. Bell: D'accord, nous enverrons ces renseignements au greffier du comité, M. Stewart.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Could you add me to your list?

The Chairman: Yes, that will be after the vote.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, there is one section of the annual report and, indeed, Mr. Bell's presentation this morning, to which I wanted to refer. Both the present government and the previous government had in mind the desirability of replacing the depletion allowances of the past with some new fiscal arrangement that would act as an incentive for exploration and development and, in the case of this government, a system that would provide incentives for Canadian companies—Canadian controlled companies in particular.

That depletion allowance replacement, in the case of the present government, took the form of the petroleum incentives, which, no doubt, we will be discussing on another occasion. Butit is evident from the National Energy Program that the PIP grants and the Petroleum Gas Revenue tax—PGRT— are related, are seen as an integrated whole. In fact, the revenue for the PIP grants comes from essentially the PGRT. Despite the fact that the PGRT and the PIP are seen as an integrated whole, we have a situation that has arisen where the government's view that the PGRT liabilities can be offset by PIP grants is rejected, or negated, by the Canadian Institute of Chartered Accountants, who separate, in effect, the PIP grants from the PGRT and in February ruled, as it were, that while the PGRT can reduce earnings of a corporation the PIP grants cannot be seen as revenue but can only be used to reduce capital expenditures.

This has all sorts of implications, and I think implications that are quite serious for some of the companies, Petro-Canada included, in the sense that the financial results of a company are, in my mind, distorted by the fact that this separation is made between revenue, on the one side— what I think should be revenue, that is the PIP grants—and the payment of the tax. This separation, which the chartered accountants seem to think is necessary, distorts or negates comparability with the past. It is difficult in the circumstances now to relate the financial operations of companies with that which existed before, when the depletion allowance was seen as a revenue source. I would have thought there were a substantial number of private-sector companies who would regard this decision of the chartered accountants as ignoring the nature and the intent of the relationship between the PGRT and the PIP grants.

• 2010

In the annual report of Petro-Canada on page 24 the subject is discussed at some length and the implication for the operating revenue of Petro-Canada is set forth. But I would be glad if Mr. Bell or his colleagues would discuss this point to some greater extent.

[*Traduction*]

M. Hawkes: Mon nom pourrait-il être ajouté à la liste de ceux qui veulent poser des questions?

Le président: Oui, mais votre tour viendra après le vote.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, j'aimerais faire référence à un aspect du rapport annuel et, également, à ce qu'a dit M. Bell ce matin. Le gouvernement actuel et le gouvernement précédent ont semblé, je crois, vouloir remplacer les déductions pour équisement qui avaient été adoptées par de nouvelles mesures fiscales qui encourageraient l'exploration et la mise en valeur; le gouvernement en poste a même pensé à un système qui encouragerait les entreprises canadiennes, plus particulièrement les entreprises sous contrôle canadien.

Ce remplacement de la déduction pour épuisement s'est fait, par le gouvernement en poste, par des encouragements pétroliers; je suis convaincu que nous discuterons de ce programme une autre fois. Cependant, dans le cadre du Programme énergétique national, il est évident que les subventions accordées en vertu du Programme d'encouragement pétrolier (PEP) et les taxes sur les recettes pétrolières et gazières (TRPG) sont étroitement liées. De fait, ce sont les recettes tirées de la TRPG qui constituent l'essentiel des subventions PEP. Même si les subventions PEP et la TRPG sont considérées comme faisant partie d'un même tout, l'affirmation gouvernementale que le passif que représente la TRPG peut être compensé par les subventions PEP est réfutée par l'Institut canadien des comptables agréés. Cette association fait une nette distinction entre les subventions PEP et la TRPG et en février dernier, l'Association a décrété que même si la TRPG peut réduire les recettes d'une société commerciale, les subventions accordées en vertu du Programme d'encouragement pétrolier ne doivent pas être considérées comme faisant partie du revenu; ces subventions ne peuvent que servir à réduire les dépenses de capital.

Cette décision a toutes sortes de ramifications, des ramifications qui peuvent être assez graves pour certaines entreprises, notamment la société Petro-Canada; en ce sens que le bilan financier de la société sera d'après moi tendancieux en raison de cette distinction entre les recettes d'une part, c'est-à-dire les subventions accordées en vertu du programme d'encouragement pétrolier et les versements de la taxe. Cette distinction, que les comptables considèrent essentielle, empêche de faire des comparaisons avec le rendement des années précédentes. Dans ce contexte, il est maintenant facile de comparer le bilan financier d'entreprises avec celui des années précédentes, lorsque la déduction pour épuisement était considérée comme une source de revenus. J'aurais pensé que bon nombre d'entreprises privées auraient déclaré que cette décision des comptables ignore en fait la teneur et les objectifs des relations établies entre la TRPG et les subventions accordées en vertu du Programme d'encouragement pétrolier.

Dans le rapport annuel de la société Petro-Canada, à la page 24, on discute de ces implications et on fait état des répercussions sur les fonds d'exploitation de Petro-Canada. J'aimerais cependant que M. Bell ou un de ses collègues m'expliquer un peu mieux toute cette question.

[*Text*]

In expressing my regret and, indeed, impatience with the attitude of the Canadian Institute of Chartered Accountants, I would only add as a separate and second point in my intervention, Mr. Chairman, that I wonder whether Mr. Bell or any of his colleagues have any comment on west coast exploration. That is a quite different subject, but perhaps the role of Petro-Canada on the west coast might also be touched upon in Mr. Bell's reply.

Mr. Bell: You have certainly hit upon a subject that has been somewhat contentious, Mr. MacLauren. I think it is an important item, and one which a number of us in the industry found ourselves having a series of discussions and meetings over in an effort to see whether or not there is some way in which we could portray what we have felt to be the true economic impact on us of the PIP and PGRT combination of fiscal measures.

There have been, in fact, a number of members of the industry who have been quite concerned that this form of incentive has not been reflected in the financial health of the company even though, in many cases, they are as well off as they were under the previous regime of incentives through super depletion and earned depletion. In some cases they are better off; yet they were unable to reflect that in the financials.

The CICA felt rather strongly that, while they would admit that earned depletion, super depletion, and investment tax credits do get reflected in the P&L, despite that element of inconsistency, they did not want this one to move in that direction. The legislation, the ways and means motion itself, provides for offset. You can be freed of your PGRT payment obligation in fact, in law, entirely by the waiving of a comparable amount of PIP entitlement. So the legislation actually recognizes the offset.

Mr. MacLaren: Yet despite that being the law, the chartered accountants set themselves against that.

Mr. Bell: Yes, they did. I think you are quite right that it does distort. And the reason we set out in our dialogue here the impact of an offset was because we felt that year-over-year comparison is misrepresented. That is because of the fact that one incentive which was directly related to investment did get reflected in Profit and Loss and this one which again is directly related to investment does not get reflected in the P&L. And that does distort year-over-year comparisons. I believe there are inconsistencies in these financials. There is an inconsistent treatment between earned depletion which is still in our system, super depletion because some of the wells which were started still continue to earn super depletion, and there is certainly investment tax credit. And those are taken as reductions of our tax burden on our P&L; yet this other investment-related incentive is not.

Now, I might point out that there were advocates of the view that the entire amount of PIP should be taken into income and treated as income. I do not subscribe to that view. Petro-Canada did not take that view and in showing these

[*Translation*]

En déplorant la position de l'Institut canadien des comptables agréés, j'aimerais, monsieur le président, ajouter un second point à mon intervention. J'aimerais savoir ce que pense M. Bell ou un de ses collègues de l'exploration sur la côte ouest. Il s'agit là d'un sujet totalement différent mais M. Bell pourrait peut-être nous expliquer également le rôle de la société Petro-Canada sur la côte ouest.

M. Bell: Vous soulevez là, monsieur MacLaren, une question quelque peu litigieuse. C'est une question importante et bon nombre d'entre nous dans l'industrie pétrolière en ont longuement discuté pendant des réunions pour trouver un moyen de bien faire connaître ce que nous considérons comme étant l'incidence économique réelle de cette combinaison des subventions PEP et de la TRPG sur le régime fiscal.

De fait, certains représentants de l'industrie pensent que ce genre d'encouragement ne montre pas la situation réelle financière de l'entreprise même si dans de nombreux cas, les bilans sont tout aussi intéressants qu'en vertu de l'ancien régime d'encouragement qui prévoyait des allocations de super-épuisement. Dans certains cas, la situation financière de l'entreprise est encore meilleure et pourtant les bilans n'en font pas état.

L'Institut canadien des comptables agréés reconnaît que les allocations pour épuisement gagnés et les allocations de super-épuisement, sans compter les crédits d'impôt à l'investissement, figurent dans les états de profits et pertes, mais l'Institut ne veut pas qu'il en soit de même pour le Programme PEP/TRPG. La motion de voies et moyens prévoit une compensation. Selon la loi, une société peut satisfaire à son obligation de verser la TRPG en renonçant à ses droits en vertu du PEP pour un montant équivalent. La loi reconnaît bien la compensation.

M. MacLaren: Et pourtant, malgré cette disposition, l'Institut des comptables agréés a publié cette note.

M. Bell: En effet. Vous avez raison, je crois, de dire que cela fausse l'état financier. Et si nous parlons ici de l'incidence de la compensation, c'est parce que nous pensons que la comparaison avec les exercices antérieurs n'est plus possible. En effet, un des encouragements qui se rapportait directement à l'investissement est reflété dans le bilan financier et ce programme PEP/PRPG qui lui aussi se rapporte directement à l'investissement ne l'est pas. Cela empêche des comparaisons fiables entre les exercices financiers. Il y a, selon moi, des illogismes. Il y a illogisme lorsque l'allocation pour épuisements gagnés, les allocations de super-épuisement sont encore dans nos états, car certains des puits permettent encore de recevoir ces allocations; il y a aussi les crédits d'impôt à l'investissement. Toutes ces mesures réduisent notre fardeau fiscal d'après notre bilan et pourtant cet autre encouragement à l'investissement ne l'est pas.

Je dois peut-être vous dire ici que certains considèrent que le montant total de la subvention PEP devrait être comptabilisé dans les revenus. Je ne suis pas d'accord. La société Petro-Canada n'est pas de cet avis et ce n'est pas la raison pour

[*Texte*]

numbers does not do that. What we said was that a grant from the government should be treated as a grant. However, to the extent that you are paying your own grants, you should not be told that that had to be treated as a gift to you since you are paying it yourself. The portion that is given to you over and above what you are paying yourself, should be treated as a grant and that should be treated as a reduction of the asset cost rather than as a reduction of the tax expenditure. What happens is that the portion that you are taxed to pay to yourself you offset. The portion that is given to you over and above that is not taken through the P&L and is a reduction of the asset. It is not taken through the P&L because the way it comes through the P&L in the immediate period, is by the reduction of the tax. It only comes through the P&L by the lower level of amortization over the years of the life of the asset at later stages.

• 2015

We took the view that indeed the grant, to the extent that it exceeds the self-financing of that grant, should follow the asset: We said, intellectually we agree that a grant should be a reduction of the cost of the asset but to the extent that you are paying your own grant, you should be able to show that you have paid your own grant and hence the netting. There had been some discussion of revisions to the CBCA that might have permitted this to occur. Those did not happen. I might say, those would not have applied to Petro-Canada; those would apply only to the companies that are CBCA companies.

We are a special act company and, therefore, it would not entitle us to take that protection. But I would still think there is some propriety in that financial result being allowed to show the true economic benefit. The impact of the PIP/PGRT on us is identical to the impact of earned depletion, super depletion and investment tax credit, and yet we are made to show it differently.

The Chairman: Thank you.

Mr. Bell: May I take two moments on the west coast? We are certainly most interested in that area; most interested in seeing some activity commence consistent with the environmental sensitivities. It is an area which geologically we would put fairly high on the alternative basins to be looked at. It is water that, in some respects, is a lot easier to handle than the east coast with moving ice et cetera, and an area where we would have some enthusiasm for seeing some careful and selective exploratory work launched.

The Chairman: Thank you, Mr. Mr. MacLaren. Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman.

Just picking up on what Mr. MacLaren said there, would you be in favour of the federal government saying to a professional organization like the Canadian Institute of Chartered Accountants, we really do not care what you say, we are going to pass the law and this is going to be our definition of

[*Traduction*]

laquelle nous donnons ces chiffres. Nous pensons qu'une subvention gouvernementale doit être considérée comme telle. Cependant, dans la mesure où une société finance les subventions qu'elle reçoit, on ne peut pas dire qu'il s'agit d'un cadeau car elle le paie elle-même. La partie de la subvention qui est versée à la compagnie en plus de ce qu'elle paie elle-même doit être considérée comme une subvention et donc comme une réduction du coût des avoirs plutôt qu'une réduction des dépenses fiscales. En fait, il y a compensation de ce que vous devez payer pour vous-même. La subvention réelle, c'est-à-dire le montant que vous recevez en sus de ce que vous payez en taxes n'entre pas dans l'état des profits et pertes et est en fait une réduction de l'avoir. Cela n'entre pas dans l'état des profits et pertes car dans l'immédiat, il faudrait réduire les impôts. Cela ne figure à l'état des profits et pertes que par l'amortissement au taux le plus bas pour la durée du bien.

Nous estimons que la subvention, dans la mesure où ce n'est pas une subvention totalement autofinancée, devrait être traitée comme un avoir: théoriquement, nous convenons qu'une subvention devrait être déduite des avoirs dans la mesure où une société doit financer sa propre subvention, il faudrait qu'elle puisse montrer ce financement d'où la procédure de crédit net. Des modifications en ce sens à la Loi sur les corporations commerciales canadiennes ont été étudiées, mais elles n'ont pas été adoptées. Quand même, ces modifications n'auraient pas touché la société Petro-Canada mais seulement les corporations prévues à la loi.

Petro-Canada est une société régie par une loi spéciale; par conséquent nous ne pourrions pas nous prévaloir de ses dispositions. Cependant je pense qu'il est bon que le bilan financier fasse état de la situation économique réelle de l'entreprise. Le programme PEP/TRPG a les mêmes effets que les allocations pour épuisements gagnés, de superépuisement et les crédits d'impôts à l'investissement et pourtant les méthodes comptables ne sont pas les mêmes.

Le président: Merci.

M. Bell: Puis-je faire deux observations au sujet de la côte Ouest? Nous nous intéressons bien sûr à cette région, nous voulons y mener certaines opérations qui respecteront quand même l'écologie. D'un point de vue géologique, cette région est assez intéressante pour ce qui est de l'exploration. D'une certaine façon, l'océan Pacifique est beaucoup plus facile que l'océan Atlantique avec ses glaces et le reste; nous aimerions bien que certains travaux d'exploration, des travaux très soignés, soient entrepris.

Le président: Merci, monsieur MacLaren. Monsieur Andre, vous avez la parole.

M. Andre: Merci, monsieur le président.

Pour en revenir à ce que disait M. MacLaren, pensez-vous que le gouvernement fédéral devrait outre-passer les décisions de l'Institut canadien des comptables agréés et adopter une loi définissant certaines méthodes comptables? Pensez-vous plutôt qu'il faudrait trouver une solution de compromis? En fait, qui

[*Text*]

accepted accounting practices or do you feel that this thing should be worked out? Ultimately, who should decide what is accepted accounting principles, the government or the professional body, the Canadian Institute of Chartered Accountants?

Mr. Bell: Well, depends—

Mr. Andre: Mr. MacLaren is implying that all companies want this change.

Mr. MacLaren: Not all, but a number of major oil companies.

The Chairman: Order, please.

Mr. Andre: I will give you some major oil companies who most distinctly do not want that kind—

Mr. MacLaren: That may be.

Mr. Andre: Their P&L statement might benefit from it, but who say that the principle of having accepted accounting practices—what it means today is far more important than cooking the books because the government has concocted a regime that does not fit.

Mr. Bell: Some of the companies which have been advocating the accounting as currently preferred by the CICA, are people who are taking the benefit of the PIP through their P&L. The majors, because they are on successful efforts accounting rather than on full cost accounting, do in fact get the benefit in the current year in their P&L of the PIP entitlement. The ones who would not have been arguing for the offset have in fact been getting the same benefit the offset would give us because as a result of being unsuccessful efforts, when they drill a they then expense that hole instead of capitalizing it and they have a lesser expense, so they have a higher earning statement because of the lesser expense by the amount of the PIP.

• 2020

Mr. Andre: But you could do that too, except that would have shown red ink last year and you did not want to do that, you wanted to stretch it out.

Mr. Bell: No, we have committed ourselves. We could conceivably restate our history and go back to successful efforts accounting. We are on full cost accounting, as are virtually all the independents in this country and in other countries. It is a widely accepted accounting principle which some members of the CICA indeed believe is a fairer reflection of a time matching of investment and revenues than successful efforts which expenses immediately, despite the fact that it may be something that will generate income in the future.

To deal more directly with your question, Mr. Andre, I think all of us would prefer not to have to see accounting standards established by legislation. On the other hand, I think many of us are quite concerned about the establishment of

[*Translation*]

devrait décider des méthodes comptables acceptées? Le gouvernement ou un corps professionnel comme l'Institut canadien des comptables agréés?

M. Bell: Eh bien, selon . . .

M. Andre: M. MacLaren donne à entendre que toutes les compagnies pétrolières désirent ce changement.

M. MacLaren: Pas toutes les compagnies, mais un bon nombre des grosses.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Andre: Je peux vous citer le nom de certaines grandes compagnies pétrolières qui ne veulent certainement pas ce genre . . .

M. MacLaren: C'est possible.

M. Andre: Leur bilan financier peut en profiter mais qui peut dire que des méthodes comptables acceptées . . . En fait, aujourd'hui, cela signifie qu'il est beaucoup plus important d'avoir de bonnes méthodes car le gouvernement a mijoté un régime fiscal non adopté.

M. Bell: Certaines des compagnies qui favorisent la méthode mise de l'avant par l'Institut canadien des comptables agréés font passer les avantages du PEP sur leur bilan financier. A cause de leurs méthodes comptables, les grandes compagnies pétrolières profitent, de fait, dans la même année de leurs subventions PEP. Les compagnies qui ne réclament pas la compensation en profitent autant que nous, car en raison de l'échec de leurs efforts, le forage d'un puits est comptabilisé dans la rubrique des dépenses; cette valeur n'est pas capitalisée. Les dépenses sont moins élevées, donc le bilan des recettes est plus fort à cause de cette réduction PEP.

M. Andre: Mais vous pourriez le faire également, sauf que votre bilan était déficitaire l'an dernier et vous n'avez pas voulu le faire, vous avez voulu étendre vos pertes.

M. Bell: Non, nous avions pris un engagement. Nous aurions pu renier notre histoire et reprendre notre ancienne méthode comptable. Nous avons adopté la méthode de capitalisation du coût entier, comme la majorité des compagnies privées du pays et de l'étranger. Il s'agit d'une méthode comptable généralement acceptée qui, selon certains membres de l'ICCA, réflète mieux la correspondance temporelle des investissements et des recettes de l'autre méthode qui prévoit une comptabilisation immédiate à la rubrique des dépenses malgré que des recettes pourraient être tirées de cette valeur à l'avenir.

Pour en revenir à votre question, monsieur Andre, le consensus, selon moi, est qu'il ne faut pas que les normes de comptabilité soient fixées par une loi. Par contre, beaucoup d'entre nous se posent des questions lorsque des méthodes sont créées de façon illogique, et il y a en a.

[*Texte*]

standards on an inconsistent basis, and there are inconsistencies.

Mr. Andre: That is your judgment, not that of the chartered accountants.

Mr. Bell: It is the opinion of our auditors that there are inconsistencies.

Mr. Andre: Peat-Marwick is the only one in the country.

Mr. Bell: There are others who will tell you. Indeed the CICA at a meeting in Toronto about two years ago, which involved many members of the industry and many members of the profession, did acknowledge that there were inconsistencies in their handling of earned depletion, super depletion and investment tax credit on the one hand and their proposals for PIP PGRT on the other. They said that and they acknowledged that, but they said they had to start somewhere; acknowledge that they have an inconsistent set of rules. They have a handbook that is replete with alternative forms of accounting, subject to proper disclosure, and all of us who have been wanting to use an offset have argued for disclosure in the notes of the impact of the difference. We are not trying to suppress the information.

So while I share your view, or the implication of your view, that one would prefer not to have to see the federal government or any provincial government move in that direction, on the other hand I am very concerned about inconsistencies. I am concerned about financial reports that do not fairly reflect the true economic position. It makes us look worse off when we are better off. In our case we happen to be better off even under the CICA rules; others are being made to look worse off when they are better off and it is affecting their capacity as businessmen.

Mr. Andre: I appreciate that, but when it comes down to whose judgment I would take and in fact vehemently defend, I would think that it would be just a terrible principle that when the government disputes with the CICA or any other professional organization in something like this in terms of standards they say that in this debate because we have the ultimate hammer we are going to do it our way. If there was no dispute whatsoever, if 100 per cent of the chartered accountants were in favour, obviously this discussion would not be occurring. But the CICA, through its mechanisms and so on, has decided that in fact PIP grants or grants in lieu of capital, that is the way they should be treated, and until they are convinced to change their minds I think it would be establishing a horrible principle for goverments to say, we are sorry but we disagree with you so we are going to make appropriate changes in CBCA to allow it to go ahead.

We are running out of time and I just want to get in one other question on a different subject before we go on. This has to do with this question of marketing. I do not know if you have had a chance to come up with what your growth of gasoline sales are on a per station basis, but there is another phenomenon that has been occuring and which I had forgotten about earlier but which was raised this afternoon in the

[*Traduction*]

M. Andre: C'est votre opinion, elle n'est pas partagée par les comptables agréés.

M. Bell: Nos vérificateurs comptables nous ont dit qu'il y avait des illogismes.

M. Andre: La maison Peat-Marwick est la seule au pays.

M. Bell: D'autres maisons vous diront la même chose. En fait, l'ICCA, à une réunion tenue à Toronto il y a environ deux ans, réunion à laquelle ont participé de nombreux représentants de l'industrie et de la profession, a reconnu qu'il existait des illogismes au sujet des allocations d'épuisement gagnées, de super-épuisement et de crédits d'impôt à l'investissement et des propositions en vertu du programme PEP/TRPG. Les participants à cette rencontre ont reconnu ces illogismes et ils ont dit qu'il fallait commencer quelque part; il faut d'abord reconnaître que les méthodes ne sont pas uniformes. L'institut a un manuel rempli de méthodes comptables de remplacement; tous ceux d'entre nous qui ont réclamé la compensation ont réclamé également la divulgation dans les notes des incidences. Nous n'essayons pas de cacher ce renseignement.

Donc, en définitive, bien que je sois d'accord, avec vous, c'est-à-dire qu'il ne faudrait pas que le gouvernement fédéral ou un gouvernement provincial adopte des lois en ce sens, dans la pratique, ces illogismes me préoccupent beaucoup. Je veux que les bilans financiers soient une image parfaite de la situation économique réelle de la compagnie. A l'heure actuelle, ce n'est pas le cas. Pour ce qui est de la société Petro-Canada, cette méthode comptable de l'ICCA donne un bilan intéressant; d'autres compagnies n'ont pas un bilan aussi beau alors qu'elles sont en meilleure situation et tout cela nuit à leurs capacités de faire des affaires.

M. Andre: Je comprends cela, mais s'il faut prendre partie, je défendrai la position suivante: il serait terriblement déplorable que lorsque le gouvernement est en conflit avec l'ICCA ou tout autre organisme professionnel au sujet des normes, je trouverai donc terrible que le gouvernement décide d'en faire à sa tête car il a le pouvoir ultime. Si tous les comptables agréés étaient d'accord, cette discussion n'aurait pas lieu. Cependant, l'Institut canadien des comptables agréés, par ses études, a statué que les subventions accordées en vertu du programme d'encouragement pétrolier sont des subventions tenant lieu d'investissements, qu'elles doivent être considérées comme tel; il serait nettement déplacé pour le gouvernement de dire: «excusez-nous, mais nous ne sommes pas d'accord, alors nous allons apporter les modifications nécessaires à la Loi sur les corporations commerciales canadiennes pour que notre méthode soit adoptée.»

Le temps passe et j'aimerais poser une autre question complètement différente. J'aimerais parler de la commercialisation. Je ne sais pas si vous avez pu faire des calculs sur la vente d'essence dans chaque station-service; cependant il y a un sujet dont j'ai oublié de parler plus tôt; ce sujet a été soulevé cet après-midi. Dès qu'une station-service Fina à Ottawa a reçu ses affiches Petro-Canada, tous les camions de la Chambre des

[*Text*]

context that as soon as one of the Fina stations around here turned into a Petro-Can station, all the House of Commons trucks drove over there to gas up. In Calgary all of the Post Office trucks and all the military vehicles at the army base gas up at Petro-Canada stations, and I think if that is happening all across the country you may have an explanation of at least part of the growth in gasoline sales. But more fundamental than that argument—which I do not expect to win because I do not have the numbers you have, and maybe I could not win anyway—is that when Petro-Canada was being formed, Donald Macdonald said that really the only reason the permission or ability to get into pumping gasoline was in the act was for flexibility; that the intent of Petro-Canada was to encourage self-sufficiency, to provide an agency that could deal with other socialist countries who wanted to deal with state companies and to provide a window on the industry. Really, these are the national purposes—and they wanted to have the ability to pump gas in the event that somehow they ended up with some stations sometime and they did not want to be precluded from the act.

[*Translation*]

communes y sont allés faire le plein. A Calgary, tous les camions du bureau de poste font le plein à Petro-Canada et tous les véhicules militaires font de même; si la même chose se produit partout au pays, cela peut expliquer en partie l'augmentation des ventes de gazoline. Cependant, pour expliquer tout cela, je n'espère pas gagner cette dispute verbale car vous avez beaucoup plus de renseignements que moi, mais il demeure que lorsque la société Petro-Canada a été créée, Donald Macdonald a dit qu'en réalité la seule raison d'être des stations d'essence de Petro-Canada, c'était la souplesse, qu'en fait, la société Petro-Canada était créée pour en arriver à l'auto-suffisance énergétique, pour constituer une société capable de discuter avec des sociétés de pays socialistes qui préfèrent des compagnies de l'État, et également pour servir de créno à l'industrie. En fait, tels sont les buts nationaux; on voulait pouvoir vendre de l'essence au cas où la société se retrouverait avec des stations-service.

• 2025

As it turns out, Petro-Canada has pursued the pumping of gasoline, running service stations, very aggressively and apparently with some success.

On s'aperçoit donc finalement que Petro-Canada a poursuivi dans le domaine des stations-service une politique très dynamique qui a connu un certain succès.

My question really is: To your mind, what national purpose is served in this regard? Your testimony earlier today would indicate that you were a competitor in a marketplace; you did not feel that you were selling cheaper gasoline than anybody else; you were out there competing and it was a competitive marketplace. You are not creating more jobs, obviously. You are not increasing Canada's reserves. You are not increasing the GNP. You are not contributing in terms of the global thing. Other than the psychological fact of pulling up at a station with a dead maple leaf painted on it, really, what national purpose is being served? That is my point, and I raise this in the context of perhaps that executive talent might be serving a better national purpose spent looking for new pockets of sedimentary rock rather than new corners to put service stations.

Ma question est donc vraiment la suivante: est-ce que ce type d'initiative sert l'ensemble de la cause nationale? D'après votre témoignage, plus tôt dans la journée, il semble que vous soyez un concurrent de plus sur le marché; vous n'avez pas l'impression d'avoir vendu l'essence moins cher que les autres; vous étiez simplement un concurrent de plus, sur une place très concurrentielle. Vous ne créez pas de nouveaux emplois, de toute évidence, vous n'accroissez pas non plus les réserves canadiennes ni le PNB. De façon globale, donc, on ne peut pas véritablement dire que vous soyez un apport, si ce n'est qu'il y a un effet psychologique à s'arrêter à une station-service sur laquelle une feuille d'érable morte est peinte, mais je me demande toujours où est l'intérêt national dans tout cela. Voilà ce que je voulais dire, en posant cette question sur la toile de fond d'une utilisation des matières grises et des compétences de haut niveau, qui seraient être mieux investies dans la recherche de nouvelles poches de sédiments pétroliers, plutôt que de chercher à construire de nouvelles stations-service.

The Chairman: Perhaps before we let Mr. Bell answer we should adjourn, to do full justice to the answer, because we have to be up in about 90 seconds. So we should be back in about 20 minutes and Mr. Bell will have plenty of time to develop his answer.

Le président: Peut-être qu'avant de laisser M. Bell répondre nous devrions nous ajourner, afin que la question reçoive toute la réponse qu'elle mérite, étant donné que nous devons être à la Chambre dans 90 secondes. Nous reviendrons dans environ 20 minutes, et M. Bell aura toute latitude pour répondre.

Mr. Hawkes: Do you have the Petrofina export numbers I asked for?

M. Hawkes: Est-ce que vous avez les chiffres pour l'exportation de Petrofina comme je l'avais demandé?

Mr. Bell: Yes, I have data on a lot of the questions that were asked which I will . . .

M. Bell: Oui, j'ai des chiffres concernant plusieurs questions qui ont été posées et je . . .

The Chairman: The meeting is adjourned, temporarily.

Le président: La séance est provisoirement levée.

[*Texte*]

• 2029

• 2044

The Chairman: Order, please. We have now given Mr. Bell time to formulate his response to Mr. Andre's question.

Mr. Bell.

Mr. Hawkes: Mr. Chairman, on a point of order. Earlier this day, the Minister of Energy indicated that he tabled the capital budget of Petro-Canada in the House about a week ago. The clerk has no record of that tabling.

The Chairman: We will raise the matter with the minister. Someone perhaps will take note of that.

• 2045

Mr. Hawkes: I wonder whether the clerk would look into it and see what the foul-up is.

The Chairman: Yes, we shall do that. Mr. Bell.

Mr. Bell: Mr. Chairman, in the absence of its being tabled, there is an order in council with the annex providing the table, which I am quite prepared to make available to the committee. That should not obviate the need for the tabling in the House, but I have copies here which, I think, can be distributed.

The Chairman: Okay. Before we start we are also going to distribute some notes made by one of our researchers this morning. This may or may not be useful to an hon. member in asking a question. Mr. Bell.

Mr. Bell: Mr. Andre, you asked about our downstream and why we are there and you refer back to some of the corporate history and more particularly, Mr. Macdonald's position at the time he was the minister introducing this legislation. I think it is fair to say that it is my recollection of that piece of history that the minister indicated that refining and marketing would not be a high priority for Petro-Canada; that it was not an immediate priority; that he was anxious to see us active in exploration, production, development, technology, frontiers and the like and that he would not see this happening in the immediate future at the time that this company was being created. I do not believe he indicated that he saw no role for the company in refining and marketing.

Mr. Andre: He said he saw no national purpose to be served by the company getting into that and my question is, what national purpose—

Mr. Bell: Yes, and again, if I may say so, I think he said he saw it as having a lesser priority rather than no national purpose; but the record can be rechecked on that. You also indicated that we are aggressive or I forget what word you used, some word about—

[*Traduction*]

Le président: A l'ordre! Nous avons donc donné à M. Bell tout le temps de formuler sa réponse, la question venait de M. Andre.

Monsieur Bell.

M. Hawkes: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Le ministre de l'Énergie a indiqué qu'il avait déposé le budget des immobilisations de Petro-Canada à la Chambre il y a une semaine. Or, il semble que le greffier n'ait aucune indication de ce dépôt de document.

Le président: Nous poserons la question au ministre. Peut-être que quelqu'un pourrait en prendre note.

M. Hawkes: Peut-être le greffier pourrait-il regarder ce qu'il en est de façon plus précise et trouver où est l'erreur.

Le président: Nous le ferons. Monsieur Bell.

M. Bell: Monsieur le président, même si ce document n'a pas été déposé, il y a un décret avec l'annexe qui indique le tableau, et je suis disposé à le fournir au comité. Je ne pense pas que cela empêche d'ailleurs de déposer ce document à la Chambre, mais j'ai ici des exemplaires qui pourront être distribués.

Le président: Merci. Avant de commencer, nous allons également faire distribuer quelques notes qui ont été rédigées par nos recherchistes ce matin. Cela pourra vous être d'une certaine utilité pour poser vos questions. Monsieur Bell.

M. Bell: Monsieur Andre, vous avez posé des questions sur nos activités en aval, et sur la raison de ces activités, et vous avez fait un retour en arrière sur l'histoire de la société, et vous avez fait allusion à la position de M. Macdonald, à l'époque où il était ministre et avait présenté ce projet de loi. Je pense qu'il est juste de dire qu'à l'époque, le ministre avait indiqué que le raffinage et la commercialisation des produits du raffinage ne seraient pas une priorité pour Petro-Canada; et en tous les cas, que ce ne serait pas une priorité dans l'immédiat. Il avait surtout hâte de nous voir nous engager dans la prospection, la production, le développement, la technologie, l'exploitation des gisements pionniers, etc., cela aussi rapidement que possible. Il n'a pas, à mon sens, indiqué que le rôle de la société serait de se livrer à des activités de raffinage et de commercialisation.

M. Andre: Il a dit qu'il ne voyait pas là de mission nationale pour la société, et ma question concerne précisément l'objectif national . . .

M. Bell: Oui, et si vous permettez que je répète, il a dit qu'il n'y voyait qu'une priorité secondaire, plutôt que de dire qu'il n'y voyait pas d'objectif national; on pourra se reporter au document de l'époque. Vous avez également noté que nous avions une politique dynamique, je ne me souviens pas exactement du terme utilisé par vous . . .

[*Text*]

Mr. Andre: I think you said you tried to compete.

Mr. Bell: —our position down there. It really is very modest. We are there. We are a very small market. We have, by acquisition, picked up two very small regional marketers and we are by no means a large market or oil refiner in national terms. We are probably one of the smallest. Certainly of the national companies we are the smallest. The case for our being there is largely, I think, in the kind of window-on-the-industry function that at least we know something about that end of the business. It has been an area that has been of periodic concern with its competitiveness and trade practices and what not. I guess I harbour the hope, personally, that this small involvement by a government company, competing and playing by the same rules of the game, but being able to give some indication to the government and the public that the game is being fairly played by virtue of its presence, might obviate the need for a more intense form of legislative and regulatory intervention or involvement there. That would be my personal hope, and I think I would say my belief, that if by virtue of a presence enough is understood and learned about that end of the business to avoid the onset of a far more penetrating regulatory involvement by either level of government, then I think we would have accomplished an awful lot by an involvement there. We are in our activities certainly exposed to the same problems and opportunities as our private sector counterparts. We try to be aggressive in pricing. You say we do not do anything different in pricing. That may be, although from time to time, I think, like all of us, every company has occasion to decide that it is not going to take that price increase at the time and that it is not necessary, and doing so can be a very healthy discipline in the market. We have had occasion to play just that kind of role, as other companies have in different times. We have been open and receptive to independents relative to our size. We are quite an active supplier of independants. I suppose, last, that the cash flow argument for being in a business where profits are currently made in order to support investment in our new activity, would apply as well to the downstream.

• 2050

There are periods when those margins are pretty lean as they are now. There are periods when they have been pretty robust, and a fair amount of the full cycle profitability of the industry is seen in the downstream. It affords us a chance to benefit from some of those revenues and to make them available for reinvestment. So while that may not find oil unless we go drilling in our gas stations, it does give us income that we use. Based on the same reasoning that says, having one conventional well and you know what is happening there, why do you have two you conclude that you should have two because you generate more money, and that helps you produce profits for some of those other activities. The downstream does the same, and on occasion, as I say, it has been a very profitable end of the business. There are still elements of the downstream that are profitable.

[*Translation*]

M. Andre: Si je ne me trompe vous avez dit que vous vous efforciez d'être concurrentiel.

M. Bell: Notre position sur le marché est très modeste. Nous sommes présents, nous représentons une faible part du marché. Nous avons fait l'acquisition de deux détaillants régionaux de petite importance, et nous ne représentons en rien un marché national significatif, ni un raffineur important. Si vous nous comparez aux autres sociétés nationales, nous nous situons en queue de liste. La raison de notre implication à ce niveau est plutôt d'avoir un espèce de poste d'observation qui nous permette de savoir ce qui se passe à ce niveau des affaires. Voilà un domaine qui a causé pas mal d'inquiétudes périodiquement, en raison des conditions de la concurrence, des pratiques commerciales et autres. Je pense, et j'espère personnellement que cette implication d'une société nationale, qui joue le jeu suivant les mêmes règles que les autres, mais qui peut donner quelques indications au gouvernement et au public sur l'honnêteté du jeu, pourra éviter précisément que l'on fasse appel à des formes plus concrètes et plus lourdes d'interventions réglementaires. J'espère donc, et je pense également, que nous aurons fait beaucoup, si par notre présence sur le marché nous évitons aux deux niveaux de gouvernement d'avoir à intervenir par le biais réglementaire. Notre présence sur le marché à ce niveau nous offre les mêmes chances et nous crée les mêmes problèmes que nos partenaires du secteur privé. Nous cherchons donc à avoir une solide politique des prix. Vous me dites par ailleurs que nous ne faisons rien de différent dans ce domaine. Peut-être bien que de temps en temps, comme tout le monde, et comme toute autre société, nous avons la possibilité de refuser d'augmenter nos prix à un moment où cela ne nous semble pas nécessaire, ce qui s'avère souvent une discipline très saine en termes de marché. Nous avons donc eu l'occasion de jouer ce jeu comme n'importe quelle autre société à divers moments. Nous avons toujours été très ouverts et réceptifs vis-à-vis des membres indépendants de la profession, lorsque leur taille était en rapport avec la nôtre. C'est-à-dire que nous sommes un fournisseur très actif de ces détaillants indépendants. Je pense que notre présence à ce niveau s'explique également par l'argument courant selon lequel les bénéfices sont faits pour être réinvestis dans de nouvelles activités.

Il y a des périodes où les marges sont extrêmement maigres, c'est le cas maintenant; et d'autres périodes où elle sont suffisamment importantes, et une partie importante des bénéfices que l'on retire d'une pleine participation à l'ensemble du cycle de l'industrie se retrouve en aval. Voilà qui nous permet donc de faire des recettes et de les réinvestir. Bien que cela ne nous permette pas forcément de trouver du pétrole, à moins que l'on n'aille forer dans nos stations-service, cela nous assure un certain revenu que nous utilisons. Cela ressort du même type de raisonnement qui vous fait forer un deuxième puits pour faire des bénéfices qui vous permettent ensuite de réinvestir ailleurs. Voilà la raison de nos activités en aval, et à l'occasion, elles ont été extrêmement profitables.

[*Texte*]

So then, with regard to your last comment about the use of talents elsewhere, I can say that if our refiners and marketers were good at finding sedimentary rock, they would be out there looking for sedimentary rock and not peddling gasoline. But we are going to continue to be there and active in the downstream. It may be that we are attracting some of that government business which you referred to. I am told critically by government and officials that we are not taking enough government business, that we are not getting our fair share of government business. That is somewhat of a reflection of where we have the capacity to meet tender bids and that kind of thing. It is quite the contrary from what you tell me that, maybe, we are picking it all up by guys lining up at our gas stations from governments.

Now I might answer the question you put to me earlier today with respect to the number of outlets. In fact, on a quick check of 1981 over 1980, the year-end in each case, we have had a reduction of outlets. There would be in the east a reduction by some 27 in fact; in the west there been an increase of some 14. This is a net decrease nationally of 13. I am not sure national average means anything here. But in those provinces I referred to, there has been a drop in fact in the number of outlets in the eastern area.

Mr. Andre: You have bought a whole new set of stations. How could you let it drop?

Mr. Bell: Sorry. I am talking about the acid base. The end of 1980, I would be dealing with Fina and its volume. I am comparing pre-Petro-Canada in some cases with those under Petro-Canada's logo. So I mean the corporate retail base that in fact is reflected by upgrading, selling off outlets which no longer are particularly well located or what have you, or have not high enough volume to support the real estate value, et cetera. In fact, if you look at the last five years or so, you will see that this has been the pattern for all retailers.

Mr. Andre: That is what I mean. Most of them have dropped about half; their outlets have been out in half.

Mr. Bell: We have gone through a similar kind of pace of cutting back.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Andre. Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: On a point of order, am I getting the Petrofina numbers on the export at the top end of the board, and the others. Are they available to the public? I have not received them.

Mr. Bell: May I comment on that? I was trying to understand, Mr. Hawkes, what it was you were asking. You referred to petroleum products?

Mr. Hawkes: Refined oil products.

Mr. Bell: Well, the refined oil products which we export are all of course licensed by the NEB for export, and clearly are a matter of public record. Essentially, year over year our exports of asphalts are marginally up. They are roughly the same kind of number—15,600 cubic metres to 17,000 cubic metres.

[*Traduction*]

Pour répondre ensuite à votre question concernant l'utilisation des compétences ailleurs, je peux dire que si nos spécialistes du raffinage et de la commercialisation étaient en mesure de faire de bons prospecteurs, c'est ce qu'ils feraient au lieu de pomper de l'essence. Je pense donc que nous allons nous maintenir dans ce secteur, et nous allons peut-être même y attirer certaines participations nationales auxquelles vous faisiez allusion. Certaines critiques nous sont adressées du côté du gouvernement, selon lesquelles nous ne participons pas suffisamment aux entreprises nationales. Voilà qui reflète tout simplement notre capacité de répondre aux appels d'offres, etc. C'est également en contradiction avec ce que vous nous dites, puisque d'après vous, nous occupons trop de place en participant aux marchés des stations service.

Je vais maintenant répondre à la question que vous avez posée aujourd'hui, concernant le nombre de points de vente. En fait, à lecture rapide des statistiques 1981 par rapport à 1980, nous constatons une réduction du nombre de détaillants. Dans l'Est, elle serait d'environ 27, mais dans l'Ouest, il y a une augmentation de 14. Donc, au total, une diminution de 13. Je ne sais pas si on peut se baser ici sur des moyennes nationales. Mais il y a eu une baisse très nette du nombre de nos points de vente dans l'Est.

M. Andre: Comment cela se peut-il, puisque vous avez acheté toute une série de stations-service?

M. Bell: Excusez-moi. En ce qui concerne la fin de 1980, il s'agit de Fina et de son volume de vente. Je compare la période avant Petro-Canada, avec celle sous Petro-Canada. Je parle donc de ces détaillants de la société, lorsque les stations services ont été agrandies, puis vendues en raison d'une mauvaise situation et d'un volume d'affaires insuffisant étant donné la nécessité d'amortir la valeur immobilière, etc. Si vous vous reportez à des statistiques couvrant les cinq dernières années, vous vous appercevrez que c'est la règle générale.

M. Andre: C'est exactement ce que je voulais dire. La plupart des sociétés ont diminué de moitié leurs points de vente.

M. Bell: La tendance a été la même chez nous.

Le président: Merci beaucoup, messieurs Andre et Hawkes.

M. Hawkes: J'invoque le Règlement; est-ce que je puis me procurer les chiffres concernant les exportations de Petrofina au bureau de la direction de l'Office? Est-ce que ce sont des chiffres publics? Je ne les ai pas reçus.

M. Bell: Est-ce que je peux répondre? Vous ai-je bien compris, monsieur Hawkes? Vous parlez des produits du pétrole?

M. Hawkes: Oui, des produits du raffinage.

M. Bell: Les produits du raffinage que nous exportons sous licence délivrée par l'ONE font l'objet de statistiques publiques. Disons en gros que d'une année sur l'autre nos exportations de goudron sont en progression. Les chiffres varient peu: 15,600 mètres cubes passent ensuite à 17,000. Les produits de

[*Text*]

Distillates: We have had some exports in 1981 based on a warmer winter and some buildup of distillates. Because of the fact that we were running our refinery at a higher level of utilization, we built up a surplus that we did not have the storage capacity for. Those are the only two—

• 2055

Mr. Hawkes: If I could just have the number to study rather than . . . it will take me a little while to absorb them and find what I am looking for.

Mr. Bell: I will submit those to you. I do not have them in a form such that I can table them with the committee, but I will certainly submit them to the clerk if I . . . . It is refined oil products that you are interested in?

Mr. Hawkes: I am interested in the export of refined oil products and the value of those exports relative to the value that is in a total barrel. It is my understanding that Petrofina was fairly heavily into the exporting of the most valuable portion of the barrel to a fairly large extent, yet they returned money to the compensation charge by volume rather than by value, which is part of public policy.

Mr. Bell: The most valuable part of the barrel is, in fact, the aromatics as a petrochemical. And yes, the refinery at Pointe-aux-Trembles in Montreal has a BTX unit, produces benzene, toluene, xylene and those are, as petrochemical feedstocks, in fact sold both domestically and internationally. That is a very cyclical business, depending upon where the petrochemical business is, but it is a profitable end of the business. Our production in that area is, in fact, higher now than it was prior to the acquisition by virtue of the fact that we are running the refinery at a higher level of utilization. That unit is working and more is going through it, so we are producing and selling more of the aromatics in 1981 than we did in 1980.

Mr. Hawkes: You see, that goes together with the increased importation; to be able to produce those you have to have more oil running through your refinery—

Mr. Bell: I settled earlier today that is—

Mr. Hawkes: —agreed, but your imported is up, which you told us earlier today. You see, I am worried about it, from a public policy perspective, that we have the wrong principle in the petroleum compensation charge. When we export we should be returning by value and not by volume, because it creates, in effect, a Canadian taxpayer subsidy of an exported product. It is that aromatic end of the barrel that is of particular interest to me, but the total export picture, all parts of the barrel. Perhaps we could take a look at that next week with Mr. Hopper here.

I would like to explore this with you, with what time I have on this round. You made some assertions about the quality of your staff and I have made public assertions about the difficul-

[*Translation*]

la distillation: nous avons des exportations en 1981 qui correspondent à un hiver plus chaud, et des réserves de produits distillés qui s'accumulent. Comme par ailleurs nous utilisions nos intallations de raffinage à un niveau supérieur de leur capacité, nous avons accumulé des excédents pour lesquels nous n'avions pas les installations de stockage. Voilà les deux seuls . . .

M. Hawkes: Peut-être pourrais-je avoir les chiffres, pour pouvoir les étudier . . . J'aurais besoin d'un moment avant de pouvoir en extraire ce dont j'ai besoin.

M. Bell: Je vous les donnerai. Je ne les ai pas pour le moment sous une forme présentable, mais je pourrais certainement les fournir au greffier . . . Ce sont bien les produits du raffinage qui vous intéressent?

M. Hawkes: Je m'intéresse effectivement à l'exportation des produits du raffinage du pétrole, et à la valeur de ces exportations par rapport à celle du baril. Si je comprends bien, Petrofina a exporté l'essentiel de ce qui a de la valeur dans un baril de pétrole, et pourtant ses versements au fonds d'indemnisation se sont fait, sur la base des volumes plutôt que de la valeur, ce qui est d'ailleurs la politique du gouvernement.

M. Bell: Effectivement, ce sont les produits aromatiques de la pétrochimie qui représentent la partie la plus intéressante du baril. Et cependant, la raffinerie de Pointe-aux-Trembles à Montréal, une unité BTX, produits du benzène, du toluène, du xylène, et qui sont les produits courants de la pétrochimie, vendus au Canada et sur le marché international. Voilà donc une affaire très cyclique, qui dépend beaucoup du centre de gravité de la pétrochimie, mais qui représente en fait le côté du cycle pétrolier où il y a des bénéfices à faire. Notre production, dans ce domaine, est supérieure à ce qu'elle était avant l'acquisition, étant donné que nous utlisons nos raffineries à un niveau supérieur de leurs capacités. Cette raffinerie dont je parlais produit plus que par le passé, et nous vendions également plus de produits aromatiques en 1981 qu'en 1980.

M. Hawkes: Mais comme vous pouvez le voir, cela va de pair avec une progression dans les importations; vous avez besoin de plus de pétrole pour vos raffineries . . .

M. Bell: J'ai établi aujourd'hui, que . . .

M. Hawkes: Je suis d'accord, mais vos importations ont augmenté, c'est ce que vous nous avez dit plut tôt dans la journée. Dans une perspective politique globale, je pense que le principe de cette redevance au fonds d'indemnisation est mal appliqué. À l'exportation, la redevance devrait être calculée sur la valeur et non sur le volume, sinon on aboutit au subventionnement d'une exportation aux frais du contribuable canadien. Cette partie du baril qui est exportée sous forme d'aromates m'intéresse plus particulièrement, mais également la totalité de tout ce qui est exporté de ce baril. Nous pourrons peut-être en parler la semaine prochaine avec M. Hopper.

J'aimerais maintenant, pour le temps qu'il me reste, discuter avec vous de ce que vous avez dit à propos de la qualité de vos personnels, et des déclarations que j'ai pu faire concernant la

[*Texte*]

ty for government departments, in the first instance—Energy, Mines and Resources—but also for government companies in the competition, not for all staff, but for staff of particular kinds. If we look at some of the geophysicists, the geologists who have reputations as finders, which we all know is not true of all geologists, they go on to the marketplace generally, the world-wide competitive marketplace. They sell their services, if you like, generally for some kind of compensation package, which includes not just a salary but something to do with shares, with ownership positions. And that second part of the rhythm was denied to you because the shares of Petro-Canada are being held by the government in total. How do you compensate, how do you compete in that marketplace in a competition for people of that calibre when in fact there is a world-wide shortage and when in fact they can get some say in ownership?

• 2100

Mr. Bell: At the moment, Mr. Hawkes, in fact most companies, ourselves included, have put a hiring freeze on. Our problem is not in finding those people; we have a full complement and are not seeking to hire any further. You are quite right: there are some people in the business who are used to being compensated by a piece of the action, having either shares or some equity interest. That is not typical of the technical staff that works for the majors; that is, certainly, very typical of the smaller independents, and people who are wanting to participate and be compensated in that way typically do not work for the majors and certainly would not be interested in a position in Petro-Canada where they cannot be given shares or equity interest in the exploratory results of their work. That is a fact. But the majors do not either, stock options in Mobil Canada or Amoco Canada are not available.

Mr. Hawkes: Perhaps the presidents?

Mr. Bell: Not in Amoco Canada or Mobil Canada. They are companies wholely owned by the parent. There are no shares available for sale so there are no options made available. Wholely—owned subsidiaries in Canada still manage to attract technical people.

Mr. Andre: What about Canadian Superior?

Mr. Bell: They now do not have stock options in Canada either to offer, Mr. Andre.

I would be the first to find stock options an attractive proposition, but I recognize the fact that the government is entitled to a 100—per—cent—owned vehicle, if it chooses to use it for policy purposes. Our experience is that there are people who would not be interested in that kind of employment and there are those who certainly are. We are in the same position as the majors in that respect, and they cannot compete with the small independents who offer a piece of the action either, but they still get talented people who are attracted by the challenge. We compensate very competitively with those majors, and in fact we have managed to attract a very high calibre of person to our employ.

[*Traduction*]

difficulté qu'il y avait pour les ministères, Énergie, Mines et Ressources par exemple, mais également pour les sociétés nationales étatiques, à se procurer les spécialistes requis. Vous savez comment certains géophysiciens ou géologues qui ont de très bonnes réputations dans le domaine de la prospection, ce qui n'est pas le cas de tous, offrent leurs services sur le marché mondial. Ils ont en général un contrat global, qui inclut non seulement un salaire mais souvent une prise de participation, une acquisition d'actions. Vous ne pouvez vous prévaloir de ce deuxième élément parce que le gouvernement doit détenir la totalité des actions de Petro-Canada. Comment compensez-vous? Comment arrivez-vous à recruter sur le marché du travail des gens de haut calibre quand on sait qu'il y a pénurie dans le monde et que par ailleurs, ils peuvent détenir des actions?

M. Bell: Pour l'instant, monsieur Hawkes, la plupart des sociétés, et nous ne faisons pas exception, ont gelé le recrutement. Nous n'avons pas de mal à trouver ces gens. Notre effectif est au complet et nous ne cherchons pas à embaucher. Vous avez tout à fait raison: il est de ces gens très qualifiés qui s'attendent à une rémunération en actions ou encore en titres de participation. Ce n'est pas le cas du personnel technique des grandes sociétés. C'est toutefois le cas de ceux qui travaillent pour les sociétés indépendantes plus petites et quand quelqu'un insiste pour obtenir une part de sa rémunération en participation, d'habitude il ne s'adresse pas aux grandes sociétés. Ainsi, il ne s'adressera pas à Petro-Canada, car il sait qu'il n'obtiendra ni action ni titre de participation par suite du résultat de son travail de prospection. C'est un fait. Les autres grandes sociétés, comme Mobil Canada ou Amoco Canada, n'offrent pas d'actions non plus.

M. Hawkes: Aux présidents, peut-être?

M. Bell: Non, ni à la société Amoco Canada ni à Mobil Canada. Ces sociétés sont la propriété entière de la société mère. Il n'y a pas d'action qui soit offerte, pas de possibilités d'en obtenir. Néanmoins, les filiales canadiennes détenues à 100 p. 100 par une société mère arrivent quand même à attirer du personnel technique.

M. Andre: Qu'en est-il de la Canadian Superior?

M. Bell: Actuellement, elle n'offre pas d'actions au Canada.

Pour ma part, je serais le premier à trouver intéressant qu'on offre des actions mais je comprends que le gouvernement, pour des raisons de politique, choisisse un instrument dont il possède la totalité du capital. Nous avons pu constater que certains se passent très bien de l'avantage de détenir des actions, alors que d'autres, au contraire, y tiennent. À cet égard, Petro-Canada n'est pas différente des autres grandes sociétés qui, elles n'ont plus, ne peuvent pas offrir de participation à leurs employés. Elles n'en arrivent pas moins à attirer des gens de calibre. Quant à nous, nous concurrençons très bien les autres grandes sociétés et nous avons réussi à intéresser des gens forts qualifiés.

[*Text*]

Mr. Hawkes: This morning you left me with the impression that you were, as an adviser to government, not in a very special position; the Minister of Energy, Mines and Resources left me with a different impression. He went on to extol your virtues as an adviser, both in the qualitative sense and in the quantitative sense. He mentioned that at least once a month—but, in the case of Petro-Canada, probably much more frequently than that—he was in consultation about a wide variety of policy issues which affect this sector. When I asked him if he could give us an example of bad advice, he in a very gentlemanly fashion said that he is responsible for bad decisions and no one else; but he left us with the impression that maybe there had been a piece or two, but that he was not going to mention that.

I wondered in your role as the window and as the adviser to government, whether you could identify for us a piece of bad advice that you think you may have given and, if so, could we track where that comes from? What is the genesis of a piece of bad advice coming through Petro-Canada?

Mr. Bell: Is there a confessional in the corridor?

Mr. MacLaren: In that box right over there.

Mr. Foster: Harvie has always been reluctant to blame it on the minister.

The Chairman: Order, please, gentlemen. I know it is getting late.

Mr. Bell: I am not sure I can identify a specific element of bad advice. I am sure, like everyone, we have forecast things that have not turned out quite the way we thought. We have had expectations that have not quite been met, and what have you. We give our perspective. We give the best shot we can. So do all the other guys in the business when they talk with the minister. That he respects our advice and values it, I am pleased to know. As I said this morning, I think we do speak from as objective a base as one can in this business in speaking to government since we come from the same base in terms of shareholders or interests we are trying to pursue.

• 2105

I am not sure I can identify for you mistakes we have made. If you are asking, do we make mistakes? Yes, we make mistakes. I am sure we do. We all do. If we get more than half of them right, we feel pretty successful. I do not know what sort of thing you are looking for. I used to think that the price would not hit $30, Mr. Hawkes, for a long, long time.

Mr. Hawkes: The petroleum compensation fund has a number of principles in it. What advice would you give us today for changing it?

Mr. Bell: I am not sure that I would see the need for a major change there. When the petroleum compensation charge was first introduced, we attempted in this country to compensate each source of crude to bring it to the Canadian competi-

[*Translation*]

M. Hawkes: Ce matin, vous m'avez laissé entendre qu'à titre de conseiller du gouvernement, vous n'aviez pas de statut spécial. Le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources m'a donné une tout autre impression. Il a louangé vos talents de conseiller en insistant bien sur la qualité comme sur la quantité. Il a indiqué qu'il tenait des consultations mensuelles sur toute une gamme de questions de politique qui ont une incidence sur le secteur et je suppose qu'il le fait encore plus fréquemment, dans le cas de Petro-Canada. Quand je lui ai demandé s'il me donnerait l'exemple d'un mauvais conseil, il a très courtoisement dit qu'il prenait la responsabilité des mauvaises décisions. Il m'a donné l'impression que c'est arrivé à une ou deux reprises, mais il n'en a pas dit plus long.

Vous êtes à la fois la devanture et le conseiller du gouvernement, et je me demande si vous ne pourriez pas nous citer un exemple de mauvais conseil que vous lui auriez donné, en y ajoutant quelques explications? Comment un mauvais conseil se concrétise-t-il à Petro-Canada?

M. Bell: Y a-t-il un confessionnal dans le couloir?

M. MacLaren: Il y a cette cabine, là-bas.

M. Foster: Harvie a toujours hésité à rejeter le blâme sur le ministre.

Le président: A l'ordre, messieurs. Je sais bien qu'il se fait tard.

M. Bell: Je ne suis pas sûr de pouvoir repérer un mauvais conseil comme tel. Je suis sûr que comme les autres, nous avons fait des prévisions qui ne se sont pas toujours avérées. Nous avons parfois fondé des espoirs, en vain. Nous offrons notre pointe de vue et nous faisons de notre mieux. Il en va de même pour les autres sociétés du secteur, quand elles s'adressent au ministre. Je suis ravi d'entendre dire qu'il respecte nos conseils et qu'il y tient. Comme je l'ai dit ce matin, nous essayons d'être le plus objectifs possible quand nous nous adressons au gouvernement puisqu'il représente nos actionnaires et que ses intérêts sont les nôtres.

Comment vous décrire les erreurs que nous avons commises? Je ne suis pas sûr de pouvoir le faire. Puisque vous me posez la question, je vous répondrai qu'effectivement nous commettons des erreurs. J'en suis sûr, car nous ne sommes pas différents des autres. Quand nous tentons quelque chose, si nous réussissons dans 50 p. 100 des cas, nous sommes satisfaits. Je ne sais pas exactement ce que vous voulez savoir. Pendant très longtemps, monsieur Hawkes, j'ai refusé de croire que le prix pourrait atteindre $30.

M. Hawkes: Certains principes sont rattachés au fonds des indemnisations pétrolières. Quelles sont les modifications éventuelles qui seraient souhaitables aujourd'hui?

M. Bell: Je ne pense pas que des modifications majeures s'imposent. Avec l'indemnité pétrolière, le Canada tentait d'indemniser chaque fournisseur de pétrole brut afin que son prix soit concurrentiel au Canada. Il s'est produit, et c'est logique,

[*Texte*]

tive level for that kind of crude. What happened when we did that was that, quite logically, every supplier went and found the most expensive crude in his slate of crudes around the world and brought that to Canada because he was getting it compensated down to the Canadian level. We managed in that fashion to attract the most expensive crude in the world to Canada.

Mr. Hawkes: That was a policy decision that did not work well.

Mr. Bell: That was a policy decision that was there. I do not remember how long we operated on that basis, but not for very long. It became abundantly clear very quickly that a variable compensation rate did not do the job of providing the incentive for people to go out and find the best crude, the most valuable crude for them. The flat compensation does that. It does not, nor was it ever designed to, I do not think, prevent the circumstance arising, although it has only arisen in the last few months, of some good bargains being available out there and people going and finding them. Indeed, it hopefully does provide the incentive for people to go bargain hunting and bring in the crudes that are less costly, that are more appropriately tailored to their plants and, that give them better yields, to the extent that they do then find lower crudes with some lag, of course, but not a terribly long lag. The compensation level comes down because the average cost of imported crude falls as a result of their having hunted around and brought those better crudes in.

What you have now is the inverse of what we had a year ago, which was spot market prices which were way up there, and if you happened to have contract crude from Aramco you were bringing in some very favourably priced crude: 32 Aramco crude in a world market that was trading at $34, $35, $37 and $38 for high-quality North African or North Sea crude. We did not think that was wrong. Today that is reversed. If you are on a contract you are at a higher price than the spot, and if you are on spot you are doing a lot better.

The one thing I think I would be inclined to examine a little more closely would be our quality differentials. But our quality differentials in this country are the problem for finding our market for our heavy crudes and that has been more a function of a desire to hold a higher price at the wellhead for the heavy crude producer than it has been a function of the criteria of the compensation system.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hawkes. Mr. Lefebvre.

Mr. Hawkes: Could you put me down again?

The Chairman: There may not be a third round tonight, because we do have three other questioners.

• 2110

Mr. Lefebvre: Mr. Bell, if you remember, we were discussing this when I asked a question about Petro-Canada's share of the Canadian retail market of gasoline and motor fuels and also how much of your roughly 71,000 barrels a day of

[*Traduction*]

que les fournisseurs ont choisi la qualité de pétrole brut la plus coûteuse pour l'expédier au Canada, puisque cette indemnité existait. C'est ainsi que le Canada a reçu le pétrole brut le plus coûteux.

M. Hawkes: Voilà donc l'exemple qui n'a pas donné de bon résultat.

M. Bell: C'est une décision qui avait été prise. Je ne sais pas pendant combien de temps nous l'avons maintenue, en tous cas pas très longtemps. On a constaté clairement et rapidement que le taux d'indemnité variable n'incitait pas les gens à chercher quelle était la qualité la meilleure et la plus rentable de pétrole brut pour leurs besoins. L'indemnité forfaitaire est beaucoup mieux indiquée. Elle n'empêche cependant pas, dans certaines circonstances, qui se sont produites au cours des derniers mois, de permettre aux gens de se prévaloir des bonnes occasions qui se présentent. En effet, on compte sur elles pour inciter les acheteurs de pétrole brut à s'approvisionner à meilleur marché, achetant une qualité de pétrole mieux adaptée à leurs installations de raffinage, donnant un meilleur rendement, bien entendu dans la mesure où elles peuvent le faire dans des délais raisonnables. Ainsi, le montant de l'indemnité est moins élevé, car le coût moyen des pétroles importés baisse sans qu'on ait pour cela sacrifié la qualité du produit.

La situation actuelle est l'inverse de ce qu'elle était l'an dernier. En effet, les prix pour une livraison était à ce moment-là fort élevés. Le prix du pétrole brut acheté à contrat de d'Aramco était par exemple très intéressant: le brut Aramco 32, pétrole de haute qualité de l'Afrique du Nord ou de la Mer du Nord, était coté sur le marché mondial à $34, $35, $37 et $38. Nous n'y voyons pas d'inconvénient. Aujourd'hui c'est l'inverse, et les prix à la livraison sont beaucoup plus intéressants que les prix à contrat. Je serais cependant tenté d'étudier de plus près nos différences de qualité.

En effet, elles sont source de problèmes quand il s'agit d'écouler nos bruts lourds mais il semble que cela soit dû surtout au fait que le producteur veut maintenir un prix plus élevé à la tête du puits et que cela n'a rien à voir avec les critères établis pour le système d'indemnisations.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hawkes. Monsieur Lefebvre.

M. Hawkes: Pouvez-vous m'inscrire de nouveau?

Le président: Il n'y aura peut-être pas de troisième tour ce soir, car j'ai encore d'autres noms sur ma liste.

M. Lefebvre: Monsieur Bell, vous vous souviendrez que je vous ai demandé quelle part du marché de détail de l'essence et des carburants revenait à Petro-Canada. Je voudrais savoir

[*Text*]

production goes into making up the sales of those two products?

Mr. Bell: If I recall correctly, Mr. Lefebvre, you also asked about the proportion of our outlets that are independent branded dealers.

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Bell: I have brought that information as well. In eastern Canada a total of 45 per cent of our outlets are independent branded; in western Canada it is 35 per cent of our outlets. Of our sales they represent respectively 30 per cent, that being the east, and 14 per cent in the west, independent branded outlets. The split is much as I indicated today, between company-owned, dealer-owned and company-operated outlets.

Mr. Lefebvre: But the independent branded, the 45 per cent, do you mean individually owned and operated retail outlets? Is that what you mean?

Mr. Bell: That is right, but carrying our brand; independently owned and operated but Petro-Canada branded.

Mr. Lefebvre: Are there some in that 45 per cent who also have a mortgage with your company and who are in effect controlled by you through that?

Mr. Bell: Not controlled by us but have advances from us, yes. Have you any clarification on that issue, John?

Mr. John McNicholos (General Manager, Downstream, Petro-Canada): Not particularly, but it is quite common for tanks and other facilities to be installed on a cross lease of some kind. That would probably be the case with the vast majority of those, I would suspect.

Mr. Lefebvre: That is quite normal, sure. No problem there. I am just talking about a mortgage that you could hold. As I mentioned this afternoon, a person, even if he could pay off, would not be able to pay you off because then you lose control of that outlet.

Mr. Bell: No, there are no unreasonable hooks that tie a guy down in that fashion.

Mr. Lefebvre: Okay.

Mr. Bell: Now to the question you were asking about our crude and our own sales. Our crude production, crude oil and natural gas liquids, is just slightly over 71,000 barrels a day. These are 1981 statistics. Our synthetic crude—that is, Syncrude production—is a little over 13,000 barrels. That is a total of 84,400 barrels per day. Our sales, the 40,000 barrels I was remembering, is the gasoline, 43,300 barrels; middle distillates, 28,700 barrels; that totals 72,000. Then there are small volumes, aviation fuel, heavy fuel oil, asphalt and odds and sods of other products, for a total of 83,000 barrels in total product sales. So we are roughly in balance.

Mr. Lefebvre: Half of your production goes into retail sales of gasoline and motor fuels.

Mr. Bell: Yes.

[*Translation*]

combien des 71,000 barils de votre production quotidienne sont vendus sous ces deux formes?

M. Bell: Si je me souviens bien, monsieur Lefebvre, vous vouliez savoir également combien de détaillants Petro-Canada étaient indépendants.

M. Lefebvre: En effet.

M. Bell: J'ai également ces renseignements. Dans l'Est du pays, 45 p. 100 des détaillants Petro-Canada sont indépendants. Dans l'Ouest, la proportion est de 35 p. 100. Ils représentent 30 p. 100 de nos ventes, dans l'Est et 14 p. 100, dans l'Ouest. Cela confirme les chiffres que je vous ai donnés aujourd'hui sur la répartition des détaillants appartenant à la société, à un particulier, ou exploités par la société.

M. Lefebvre: Ces 45 p. 100, ces indépendants dont vous parlez, s'agit-il se propriétés de particuliers ou d'exploitations au détail? Je ne comprends pas.

M. Bell: Il s'agit de propriétés d'exploitations indépendantes arborant la marque Petro-Canada.

M. Lefebvre: Parmi eux, y en a-t-il qui détiennent une hypothèque avec Petro-Canada, qui sont donc, de fait, contrôlés par vous?

M. Bell: Il ne s'agit pas de contrôle, mais nous avons accordé des avances. John, avez-vous quelque chose à ajouter là-dessus?

M. John McNicholos (directeur général, aval, Petro-Canada): Pas vraiment, mais il est très fréquent que les réservoirs et les autres installations soient installées en vertu de baux conjoints. Je pense que c'est le cas de la majorité d'entre eux.

M. Lefebvre: Bien entendu, cela va de soi. Je songeais cependant à une hypothèque que vous détiendriez. Comme vous l'avez dit cet après-midi, vous ne permettriez pas qu'on liquide une hypothèque, car vous perdriez ainsi tout contrôle.

M. Bell: Non, ce genre de lien n'existe pas.

M. Lefebvre: Je vois.

M. Bell: Je réponds à la question que vous avez posée sur notre pétrole brut et nos propres ventes. Notre production brute, pétrole et liquide du gaz naturel, s'élève à un peu plus de 71,000 barils par jour. Je vous cite des chiffres de 1981. Notre pétrole synthétique, la production de Syncrude donc, représente un peu plus de 13,000 barils, 84,400 barils quotidiens au total. Quant à nos ventes, 43,300 barils sont vendus sous forme d'essence et 28,700 barils sous forme de distillés moyens. Cela fait au total 72,000 barils. Quant au reste, il s'agit de carburant pour les avions, de carburant lourd, d'asphalte, et d'autres produits si bien que nos ventes atteignent 83,000 barils. Nous arrivons donc à vendre notre production.

M. Lefebvre: La moitié de votre production représente des ventes au détail d'essence et de carburant, n'est-ce pas?

M. Bell: En effet.

[*Texte*]

Mr. Lefebvre: How does that compare with the majors like Imperial Oil or Shell or Texaco? Roughly, I mean; I do not expect you to have this figure.

Mr. Bell: Some of the majors would tend to be long on crude and others would tend to be short on crude. The ones that were short on crude some years ago made upstream acquisitions. Shell was short on crude and it purchased upstream capacity. Most have tried to be to the long end on crude, where they would have more crude than they have product sales. I am not very current, though, on those balances for some of those other companies. I would expect that most of the majors would probably have been long on crude historically, and as they go into crude decline would be coming down and getting to balance and moving into a tightness. It is the other side of the coin of self-sufficiency or import dependence.

• 2115

Mr. Lefebvre: Some years ago, it was quite common in an area which was experiencing a gas price war, that even if you were an independent the supplying company would buy out the inventory in the ground, on the premises of the independent retailer, therefore gaining control of it, because then they would say, it is our product and we are going to tell you at what price you can sell and we will give you a percentage. Does that still prevail in the industry, when an area is being affected by a gas price war?

Mr. Bell: I am not aware of widespread use of consignment. I am not expert in that area and I would want to inform myself. What has seemed to become far more prevalent is a margin guarantee arrangement, by contract, where the circumstance that—I think it was Mr. Andre was referring to this morning—could occur, where your tank wagon price could not be recouped at the pump and we would, by contract, ensure that a certain minimum margin per gallon or litre was maintained, and you could very well have a street price that could not recoup the wagon price.

You could have a circumstance where our posted wagon price to an outlet could not prevail in a price war circumstance and what was referred to as a sort of predatory practice, may not be that at all. It may simply be an intensely competitive or price war circumstance on the street. Your wagon price is set; the dealer cannot recover that, he gets what he can at the pump and you maintain a certain number of cents per litre as a protection of his margin. That tends to be more the form that I am familiar with that we are seeing of late. I am aware that there used to be consignment arrangements. I have the impression that is less prevalent than it used to be.

Mr. Lefebvre: Do you also, as do the other major oil companies in Canada, market your own automobile accessories—tires, batteries, et cetera?

Mr. Bell: We do in the east. We do not at the moment do so in the west—I should say, less so. We do not have the same full range, but yes, we do.

Mr. Lefebvre: Do you have your own brand name or house brand or do you intend to do this in the future?

[*Traduction*]

M. Lefebvre: Votre situation se compare-t-elle aux autres grandes sociétés comme Imperial Oil, Shell ou Texaco? Je ne tiens pas à obtenir des chiffres précis.

M. Bell: Certaines grandes sociétés manquent de pétrole brut alors que d'autres en ont trop. Celles qui en manquent, certaines années, achètent en amont. C'est ainsi que Shell, qui manquait de pétrole brut, a acheté en amont. La plupart d'entre elles ont essayé d'augmenter leurs quantités de pétrole brut pour qu'elles dépassent leurs ventes. Je ne connais pas très bien la situation de ces sociétés, cependant. Je pense que par le passé, la plupart des grandes sociétés ont voulu stocker du pétrole brut, et au fur et à mesure de l'épuisement de leur stock, l'équilibre s'est réalisé, pour ensuite basculer en sens inverse. A l'autosuffisance s'oppose la dépendance des importations.

M. Lefebvre: Il y a quelques années, il était très fréquent dans une région où il y avait guerre des prix que le fournisseur rachète le stock d'indépendants, en acquérant ainsi le contrôle, pour pouvoir imposer par la suite le prix au détail sur lequel on versait un pourcentage au détaillant. Est-ce que cela se fait encore dans une région où il y a une guerre des prix?

M. Bell: Pour autant que je sache, la consignation n'est pas très répandue. Je ne connais pas très bien la situation et je me renseignerai. Ce qui semble être beaucoup plus répandu, c'est une entente sur la garantie de marge bénéficiare, par contrat, quand le prix versé au remplissage des réservoirs ne peut pas être recouvré au moment de la vente. M. Andre en a parlé ce matin. Ainsi, par contrat, nous assurons une marge bénéficiaire minimum par gallon ou par litre, car il se peut très bien que le prix de vente à la pompe ne permette pas de couvrir le prix au remplissage du réservoir.

Dans le cas d'une guerre des prix, notre prix fixé au remplissage du réservoir ne peut peut-être pas être maintenu et on se trompe peut-être quand on parle de pratique de prédateur. Il faut songer qu'il peut exister à la vente au détail une concurrence très serrée ou même une guerre des prix. Notre prix au remplissage du réservoir est fixé et si le détaillant ne peut pas obtenir de marge bénéficiaire à la vente au détail, il est protégé. Il semble que ce soit la tendance pressante. Je sais qu'il y a eu des ententes de consignation. J'ai l'impression que c'est beaucoup moins courant qu'autrefois.

M. Lefebvre: A l'instar des autres grandes sociétés pétrolières au Canada, vendez-vous des pièces d'automobiles, des pneus, des batteries, et cetera?

M. Bell: Oui, dans l'Est. C'est moins répandu dans l'Ouest. Nous n'offrons pas une gamme aussi variée que les autres, mais nous en vendons.

M. Lefebvre: Est-ce que vous avez ou aurez votre propre marque?

[*Text*]

Mr. Bell: We have sort of put our own brands on those products, for the most part, I believe.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre. Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. A few years ago, Mr. Bell, at the time of the Iranian cut-back in the supply of oil, as I recall, we were importing something like 75,000 or 100,000 barrels a day from Venezuela, and because there was a shortage in the Imperial Oil pool, they had to reduce the amount of oil coming into Canada by something like 15,000 barrels a day. This of course came from the direction of Exxon in New York. Since then we have moved into a long-term contractual arrangement with Mexico. Has our security of supply from interruptions in the Middle East really improved very much now from what it was at the time of the Iranian revolution or civil war, as the reslt of our Mexican arrangement or any other arrangements by Petro-Canada?

Mr. Bell: Well, typically, it is easy to make these contractual arrangements when crude is readily available and a lot more difficult when crude is tight. When itis readily available, the contract price does not look as attractive, compared to spot prices, and you find yourself paying more for a long-term contract than you could on the spot market and you have that decision to make.

• 2120

I would say that certainly our Mexican relationship appears to be a reliable, secure and friendly one. As for Middle Eastern crude oil, at the moment the problem is a lot of excess production which those countries want to sell; there is an OPEC production level of 17.5 million barrels a day, with a production capacity which that is over 30 million barrels a day. So there is an enormous production overhang sitting there. In the absence of interruption security of supply is not the issue at the moment. Our particular contractual arrangements do include Mexico and Venezuela, which I would think are quite secure. We do have also some Middle East crudes, but they are not government-to-government. At the moment our only government-to-government purchases are from Mexico and Venezuela.

Mr. Foster: How many barrels a day?

Mr. Bell: There are 50,000 a day from Mexico, which we redistribute through all the refiners; it does not all go into our plant. And we are in the order of 15,000 barrels a day from Venezuela.

Mr. Foster: Is it generally government policy to move towards having all the imports state-to-state trading on the long haul?

Mr. Bell: No, I think the government as I understand the policy is kind of keeping a watching brief on that. The expected development of state-to-state trading did not, I think, become as intense as many had forecast; many had expected that the entirety of crude would move in that direction. There

[*Translation*]

M. Bell: Que je sache, ces produits portent notre propre marque, pour la plupart.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. Il y a quelques années, au moment où les Iraniens ont restreint l'approvisionnement en pétrole, nous importions quelque 75,000 à 100,000 barils par jour du Vénézuéla et parce que le pool *Imperial Oil* souffrait d'une pénurie, il a dû renoncer à 15,000 barils quotidiens d'importation. Bien entendu, cela faisait suite à une décision d'*Exxon* à New York. Depuis lors, on a signé une entente contractuelle à long terme avec le Mexique. Nos approvisionnements sont-ils désormais mieux à l'abri, moins dépendants de ce qui se passe au Moyen-Orient. Comment cette entente avec le Mexique ou d'autres ententes conclues par Petro-Canada nous permettent-elles d'être en meilleure position qu'au moment de la révolution iranienne?

M. Bell: Bien entendu, il est plus facile de conclure ces ententes contractuelles quand le pétrole brut est en abondance. Néanmoins, le prix fixé est beaucoup moins intéressant, par rapport au prix à la livraison. Pour assurer l'approvisionnement à long terme, il faut payer plus cher.

Je pense que nos rapports avec le Mexique sont stables, fiables et ammicaux. Pour ce qui est du Moyen-Orient, il existe là-bas un excédent de pétrole brut que ces pays voudraient bien vendre. L'OPEP a un niveau de production fixé à 17.5 millions de barils par jour, et sa capacité de production dépasse 30 millions de barils par jour. C'est donc l'abondance. À moins qu'il y ait interruption des livraisons, la sécurité de l'approvisionnement ne semble pas inquiétante pour l'instant. Nos ententes contractuelles avec le Mexique et le Vénézuela sont relativement fermes. Il existe également des ententes avec les pays du Moyen-Orient, mais elles n'ont pas été conclues entre les gouvernements. Nos seules ententes gouvernementales sont avec le Mexique et le Vénézuela, pour l'instant.

M. Foster: De combien de barils par jour s'agit-il?

M. Bell: Dans le cas du Mexique, il s'agit de 50,000 barils par jour, que nous distribuons à tous les raffineurs. Nous ne gardons pas tout cela. Nous recevons environ 15,000 barils par jour du Vénézuela.

M. Foster: Le gouvernement vise-t-il à ce qu'à long terme, toutes les importations fassent l'objet d'ententes entre gouvernements?

M. Bell: Non. Si je comprend bien la politique gouvernementale, il s'agit plutôt de surveiller la situation de très près. D'aucuns prédisaient que le commerce entre gouvernements prendrait une expansion considérable, mais cela ne s'est pas avéré. D'autres prévoyaient que tout le pétrole brut serait

[*Texte*]

are definitional problems as to how much is moving from state-to-state. For example, if a state oil company is selling it but is doing so at arm's length, is that a state sale? Or, if you buy it from a middle man, you know one asks, What is state to state? There are some very confused statistics on all that. The last numbers I have looked at would indicate that about one third of the world trade of crude is moving state-to-state, and two thirds of it still is moving either through majors or through traders. We are keeping a watching brief on that one and, if the tendency intensifies, we will be there and participating. I do not think the government policy is trying to prod that in any particular direction but simply to make sure that if it does move in a specific direction, we are there and ready to participate.

Mr. Foster: On the reduction in demand, what do our actual net imports amount to at the present time; I mean after you substract the exports of the heavy oils and so on in the west, the product from Sarnia, and so on?

Mr. Bell: We are probably exporting something in the order of 50,000 barrels a day.

Mr. McNicholos: Higher. Maybe 80,000.

Mr. Bell: About 80,000 barrels a day, say, of heavy crude being exported in western Canada, and our gross imports would be about 425,000 barrels a day. So the net imports would be something in the order of 350,000 barrels a day.

Mr. Foster: Are you subtracting the heavy oils and so on which are exported from southern Ontario refineries and so on?

Mr. Bell: No, that is only crude I am talking about—not product.

Mr. Foster: Yes, I am talking about sort of the net import of oil. When you export the heavy oils and so on, then there is an export charge applied to that. Is that not true?

Mr. Bell: When we export the products, yes. The obverse of the import compensation involves a charge in the export of petroleum products, yes. I could get you some numbers on that. I do not know whether we do have any data with us on the product exports but I could, if you like, follow up on that.

• 2125

The Chairman: Mr. McNicholos.

Mr. McNicholos: It seems to be about 50,000 barrels a day.

Mr. Bell: Of product exports.

Mr. Foster: As I recall at one stage, last spring I believe it was, it seemed to be something less than 100,000 barrels aday of actual imports, when you subtracted all the parts that would be exported, heavy oil that could not be used and so on. I would be interested to know what the figures are. I am sure someone can provide that.

[*Traduction*]

acheté sous cette forme. Il est difficile de définir exactement les quantités qui sont échangées en vertu d'ententes entre les gouvernements. Par exemple, si une société pétrolière d'État fait des ventes, mais qu'il s'agisse d'une société sans lien direct, s'agit-il d'une vente d'État? Que dire du cas où il y a un intermédiaire? Les statistiques ne peuvent donc pas être très précises à cet égard. D'après les derniers chiffres que j'ai consultés, environ le tiers du commerce mondial de pétrole brut se fait en vertu d'échanges entre les gouvernements, alors que les deux tiers représentent le commerce par l'intermédiaire des grandes sociétés ou de négociants. Nous surveillons la situation de près et si la tendance s'accentue, nous prendrons les mesures nécessaires. Je ne pense pas que la politique gouvernementale veuille donner une orientation particulière mais, de toute façon, nous existons et nous serons prêts à faire face à une telle éventualité.

M. Foster: Il y a eu réduction de la demande. Quels montants représentent nos importations nettes, pour l'instant? Je voudrais un chiffre une fois retranché les exportations de pétrole lourd, dans l'Ouest, la production de Sarnia, etc?

M. Bell: Nous exportons environ 50,000 barils par jour.

M. McNicholos: Plus. Peut-être 80,000.

M. Bell: Dans l'ouest du pays, 80,000 barils par jour de pétrole lourd sont exportés et nous importons environ 425,000 barils par jour. Cela représente donc une importation nette de quelque 350,000 barils par jour.

M. Foster: Avez-vous retranché les pétroles lourds qui sont exportés des raffineries du sud de l'Ontario?

M. Bell: Non, il s'agit uniquement de pétrole brut.

M. Foster: Je voudrais obtenir un chiffre sur nos importations nettes de pétrole. Quand nous exportons les pétroles lourds, et d'autres produits, on perçoit une taxe d'exportation, n'est-ce pas?

M. Bell: C'est juste, quand nous exportons des produits. Le fonds de compensation pour l'importation implique une redevance payée à l'exportation des produits pétroliers, oui. Je pourrais vous donner des chiffres. Je ne sais pas si nous les avons avec nous, mais si vous le voulez, je pourrais vous les fournir.

Le président: Monsieur McNicholos.

M. McNicholos: Je pense qu'il s'agit d'environ 50,000 barils par jour.

M. Bell: De produits exportés.

M. Foster: Si mes souvenirs sont exacts, il y a eu un moment, au printemps dernier, où l'on comptait à peu près 100,000 barils d'importation, une fois que vous aviez soustrait tout ce qui serait réexporté, le pétrole brut qui ne serait pas utilisé, etc. J'aimerais connaître les chiffres exacts. Je suis sûr que l'on peut nous les fournir.

[*Text*]

Mr. Bell: Yes and there is no doubt that there has been a delay in the uptake on western production capacity to replace imports, although imports have declined. The cutbacks had lead us all to enter into contracts and one does not turn those contracts off overnight. It has taken time to cancel import contracts and to turn back to the consumption of western Canadian crude. The National Energy Board statistics would indicate that the shut-in capacity in western Canada, at least at the peak this month, will exceed 300,000 barrels a day, maybe 350,000 barrels a day of shut-in capacity that will be eroding rather quickly. We have only recently cancelled 10,000 barrels a day of imports to redirect our consumption, but that was crude that we had gone out to buy to protect our supply during the period of the cutback of production from Alberta.

Mr. Foster: In your role as a window on the industry, I am interested to know how important you see the Alsands project in advising the government. Members of the Opposition allege that there is a great deal of concern with the health of the industry in the western basin. Do you see the Alsands project as being terribly vital to the economic health of the whole industry in the west and especially in Alberta right now that that project go ahead.

Mr. Bell: If the economics of the project are poor, I would not see it as a sign of health for an industry to spend a lot of money on a project that is not viable. If world prices remain soft, or soften further, as some are predicting they will, then tarsands becomes a very tough proposition to justify on anything other than a substantial premium for additional secure domestic production. To spend your money on a source of supply that would prove to be very marginal, is not going to add to the health of the industry. It will subtract from the health of the industry and it will require subsidies in fact to support it.

The importance of price in the economics of that project is very large and, depending on what kind of price forecast you use for world crude and hence our new oil reference price, that project can look viable or can look like an albatross if world prices are soft enough. The issue of how important that is to self-sufficiency, to national secure supply, is really an important part of the question. That, in turn, will be very much influenced by your view of what demand will be. We can bring ourselves into balance and national self-sufficiency in liquids by a continued reduction of demand of the sort we have seen. That would contribute enormously to self-sufficiency rather quickly—if that were to continue. I am not saying that it will; some of that is cyclical, but some of it is structural. Some of it is because people have gone on to natural gas or coal and electricity and off oil. If that demand trend continues and if we can get people more aggressively converting to gas, the urgency of Alsands for self-sufficiency recedes a bit. So the importance both economically to the country in supply terms and to the industry really depends on what you think is going to happen with that price and with the supply and demand.

[*Translation*]

M. Bell: Oui, et il ne fait aucun doute que la reprise de la production de l'Ouest, en remplacement des importations, même si celles-ci ont décliné, accuse un retard. Les réductions de production nous ont contraints à passer des contrats que nous ne pouvons pas ensuite annuler du jour au lendemain. Cela demande un peu de temps, ensuite on peut se tourner vers la production de brut de l'Ouest canadien. L'Office national de l'énergie, dans ces statistiques, indique que la capacité de production dans l'Ouest serait ce mois-ci de plus de 300,000 barils par jour, peut-être 350,000 barils, qui ensuite diminueront rapidement. Nous n'avons récemment réduit nos importations que de 10,000 barils par jour, mais il s'agissait de pétrole brut dont nous avions besoin pour notre approvisionnement, par suite des réductions de la production de l'Alberta.

M. Foster: Vous avez parlé de votre rôle d'observateur dans l'industrie. J'aimerais savoir quelle importance vous attachez au projet Alsands, dans votre rôle de conseiller auprès du gouvernement. Des députés de l'opposition prétendent que l'on s'inquiète beaucoup de l'état de l'industrie dans le bassin de l'Ouest. Est-ce que le projet Alsands vous semble vital pour l'avenir économique de toute cette industrie dans l'Ouest, et notamment en Alberta, maintenant que le projet démarre.

M. Bell: Si la base économique du projet est mauvaise, je ne pense pas que notre industrie s'en trouvera bien, alors que le projet ne serait pas viable. Si les prix du marché international continuent à baisser, comme certains le prédisent, les sables bitumineux deviennent un projet de plus en plus difficile à justifier, si ce n'est comme sécurité pour l'approvisionnement intérieur. Mais je ne pense pas qu'il soit bon pour l'ensemble de l'industrie d'investir dans une source d'approvisionnement qui se révélerait très marginale. Cela ne fera que peser sur le reste de l'industrie et exigera des subventions supplémentaires.

Le facteur prix est un élément clé pour l'avenir du projet, et selon les projections que vous faites, le projet peut paraître viable ou au contraire voué à l'échec. Il reste évidemment que la question de l'autosuffisance reste à considérer, ainsi que l'apport que cette nouvelle source représenterait pour l'approvisionnement national. Tout dépendra également, dans une large mesure, de ce que vous préparez comme demande. Nous pouvons atteindre un certain équilibre et l'autosuffisance à l'échelon national pour ce qui est des carburants liquides en continuant de réduire notre demande. Si nous pouvions continuer au même rythme, nous pourrions parvenir à l'autosuffisance assez rapidement. Je ne dis pas que ce soit nécessairement le cas; il y a des facteurs cycliques et il y a des facteurs structuraux. C'est dû en partie à la conversion au gaz naturel, au charbon ou à l'électricité, à d'autres combustibles que le pétrole. Si cette tendance dans la demande se poursuit et si nous pouvons continuer d'encourager les gens à adopter plutôt le gaz, l'urgence du projet Alsands, dans le contexte de l'objectif de l'autosuffisance, diminuera quelque peu. Donc, l'importance de ce facteur tant du point de vue de l'économie que de l'approvisionnement du pays, et point de vue de l'industrie aussi, dépend de ce que vous prévoirez comme prix, comme offre et comme demande.

[*Texte*]

• 2130

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Mr. Bosley.

Mr. Bosley: Mr. Bell, is that what you refer to in your opening statement as the capital budget table that proves that Petro-Canada is accountable to Parliament? In your opening comments, you made the point that one of the ways in which you are accountable to Parliament is through the tabling of a budget annually and this has just been distributed as the order in council, attached to which is Schedule A, which is described as the "Consolidated 1982 . . . " Is that all we get?

Mr. Bell: That is what is approved as the capital budget for Petro-Canada, which you get as the forecast of our capital expenditures a year in advance. You then get our detailed annual report as to how those moneys are, in fact, expended. This is a forecast, or estimate, of the areas in which we expect to see our moneys expended, yes.

Mr. Bosley: Mr. Chairman, I want to ask questions about it, but I should perhaps indicate to Mr. Bell that he may have found the way to save the government a huge amount of money, because if this system were adapted for the blue book, the blue book would be about eight pages long and that would be it. I am not sure that we would have any information that was of any value.

I have been trying to reread what you gave us this morning and trying to understand what you call the Internally Generated Funds. Specifically, should I understand that the line "Internally Generated Funds" of $1.118 billion is supposed to relate to what you called, in the consolidated 1981 chart, cash generated from operations net of operator?

Mr. Bell: Sorry, where is what you are referring to? Cash generated from operations . . . .

Mr. Bosley: Under "consolidated 1981 funds provided from operations in millions"—in your charts.

Mr. Bell: The "consolidated 1981 funds" is a financial report that includes some non-cash items. The Schedule A in our capital budget, which is for 1982—those are two different years—is looking at cash and does not have adjustments for depletion, for example, or amortization, et cetera, as costs of doing business, which are costs of doing business in the funds from operation but are not deducted as they are a non-cash item.

Mr. Bosley: Is it possible to get a breakdown of that $1,118.5 million? Is it possible to get a breakdown on that figure to tell us where you expect it to come from?

Mr. Bell: Where we expect the revenues to come from?

Mr. Bosley: These, I take it, are net figures in terms of cash.

Mr. Bell: These are net cash figures plus the petroleum incentive payments.

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Foster.

Monsieur Bosley.

M. Bosley: Monsieur Bell, est-ce de ceci dont vous avez parlé dans votre déclaration d'ouverture lorsque vous avez dit que le tableau de votre budget en capital prouvait que Petro-Canada était comptable au Parlement? Dans vos observations préliminaires, vous avez soutenu qu'une des façons pour vous de rendre compte au Parlement était de déposer annuellement votre budget et vous avez signalé que ce budget venait d'être distribué sous la forme d'un décret du conseil auquel il était joint une annexe A. Il avait pour titre «Budget consolidé de 1982 . . . ». C'est tout?

M. Bell: C'est ce qui a été approuvé comme budget en capital de Petro-Canada. Vous obtenez d'abord nos prévisions de dépenses en capital pour l'année qui vient. Ensuite, vous obtenez un rapport annuel détaillé sur la façon dont ces fonds ont été réellement dépensés. Ce que vous avez là, ce sont nos prévisions de dépenses.

M. Bosley: Je voudrais poser quelques questions à ce sujet, monsieur le président, mais, auparavant, je voudrais signaler que M. Bell a peut-être trouvé un moyen de faire économiser des sommes considérables au gouvernement. Si c'était le même système qui était employé pour le livre bleu, ce dernier ne compterait probablement que huit pages. Il n'aurait peut-être pas grande utilité.

J'essayais de revoir ce que vous nous avez remis ce matin et de comprendre ce que vous voulez dire par les propres ressources. Dois-je comprendre qu'à la ligne «propres ressources» les 1.118 milliard de dollars sont censés représenter ce que vous appelez, dans le tableau du budget consolidé de 1981, les fonds résultant de l'exploitation, déduction faite de l'exploitant?

M. Bell: Je regrette, mais où se trouve ce dont vous parlez? Il s'agit des fonds résultant de l'exploitation . . .

M. Bosley: Sous «fonds consolidés de 1981 résultant de l'exploitation en millions». C'est dans vos tableaux.

M. Bell: Il s'agit d'un rapport financier qui inclut certains postes hors caisse. L'annexe A dans notre budget en capital, celui de 1982—en en passant, il s'agit de deux années distinctes—représente les avoirs en espèces et ne tient pas compte des rajustements relatifs à l'épuisement, par exemple, à l'amortissement, comme coûts touchant l'exploitation mais non déduits du fait qu'il s'agit de postes hors caisse.

M. Bosley: Est-il possible d'avoir une ventilation de ces 1,118.5 milliard de dollars? D'où viennent-ils au juste?

M. Bell: Vous voulez savoir d'où nous viendront les revenus?

M. Bosley: Il s'agit de chiffres nets, si je comprends bien.

M. Bell: Il s'agit de chiffres nets, plus les paiements d'encouragement pétrolier.

[*Text*]

Mr. Bosley: That is what I meant. Is there any way we can get that broken down?

Mr. Bell: Yes. If I am not mistaken, we actually indicated somewhere here our anticipated petroleum incentive program—no, I am sorry, that was again on the historic—

Mr. Bosley: I think that is just a look back.

• 2135

Mr. Bell: —data. That is correct. Our PIP grants will be very dependent on where the expenditure actually takes place in the exploration program and how much of that is actually carried out. My recollection of the PIP number in there is something in the order of $200 million. Am I right on that, do you recall? I am sorry; I do not have that detail with me.

Mr. Bosley: I wonder if that figure is a total of some other figures.

Mr. Bell: The internally generated fund?

Mr. Bosley: Yes.

Mr. Bell: Oh yes.

Mr. Bosley: So there is a list somewhere of the other figures?

Mr. Bell: It is a composite of revenues from every line of business plus our incentives. That is correct. It is not the practice of any company I know to put out detailed estimates of how much they are going to make on every item of business when a lot of these forecasts are judgmental, but rather to put out the data as it comes in, when it is then hard and firm data.

Mr. Bill Morrow (Vice-President and Comptroller, Petro-Canada): If I may, Mr. Bosley, the estimated incentive program grants in 1981 are about $139 million, and in 1982 are a further $325 million, for a total of $463 million over the period.

Mr. Bosley: I am sorry.

Mr. Morrow: In 1982, $325 million and $138.8 million in 1981.

Mr. Bosley: The $325 million relates to the $1 billion?

Mr. Bell: No, both of them relate to the $1 billion because no PIP incentive grants would be received in 1981 because the legislation is not yet in force.

Mr. Morrow: But, Mr. Bosley, a distinction has to be made between the actual 1981 historical statements in terms of funds provided because, in accordance with generally accepted accounting practice in principle, the incentive grants that we are entitled to have been recorded as accounts receivable; but you will appreciate that neither we nor anyone else have yet received any petroleum incentive payments. They are accrued but not yet received, whereas the budget takes in the actual receipts of cash.

[*Translation*]

M. Bosley: Est-il possible d'avoir une ventilation de tout cela justement?

M. Bell: Oui. Sauf erreur, nous avons indiqué quelque part ici quel est notre programme d'encouragement pétrolier prévu . . . je regrette, il s'agit plutôt d'un historique . . .

M. Bosley: C'est plutôt un retour en arrière.

M. Bell: Vous avez raison. Nos paiements d'encouragement pétrolier dépendront de notre programme d'exploration et des dépenses réelles que nous effectuerons à ce titre. Si je me souviens bien, le montant des paiements d'encouragement pétrolier étaient de l'ordre de 200 millions de dollars. Je regrette, mais je n'ai pas les chiffres détaillés en main.

M. Bosley: Je me demande si ce chiffre n'est pas un total.

M. Bell: Celui pour les propres ressources?

M. Bosley: Oui.

M. Bell: En effet.

M. Bosley: Les chiffres détaillés existent donc quelque part.

M. Bell: Il s'agit du total des revenus de chaque élément de notre exploitation, plus nos encouragements pétroliers. Je ne pense pas que les sociétés aient l'habitude de produire des prévisions détaillées de leurs recettes pour chaque secteur de leur exploitation compte tenu du fait que ces chiffres sont en grande partie estimatifs. Les sociétés préfèrent inscrire les chiffres réels lorsqu'ils sont définitifs.

M. Bill Morrow (vice-rpésident et contrôleur, Petro-Canada): Permettez, monsieur Bosley, les subventions prévues au titre du programme d'encouragement pétrolier sont d'environ 139 millions de dollars en 1981 et de 325 millions de dollars en 1982, pour un total de 463 millions de dollars au cours de cette période.

M. Bosley: Je vous demande pardon.

M. Morrow: Trois cent vingt-cinq millions de dollars en 1982 et 138.8 millions de dollars en 1981.

M. Bosley: Les 325 millions de dollars ont quelque chose à voir avec le milliard de dollars.

M. Bell: Les deux ont quelque chose à voir avec le milliard de dollars puisque les subventions au titre du programme d'encouragements pétroliers ne sont pas disponibles en 1981, la loi n'étant pas en vigueur à ce moment-là.

M. Morrow: Il faut faire la distinction, monsieur Bosley. Pour ce qui est du bilan de 1981 et des fonds reçus, selon les pratiques comptables généralement acceptées, les encouragements auxquels nous avons droit ont été inclus comme comptes recevables. Il reste que nous n'avons pas encore reçu de paiement au titre des encouragements pétroliers. Ils sont dus, mais n'ont pas encore été reçus. Pour ce qui est du budget, il tient compte des rentrées réelles en espèces.

[*Texte*]

Mr. Bosley: So the 1981 cash diagram, this lovely little thing with the circle in red, green, yellow and blue, does not include any PIP.

Mr. Morrow: It includes PIP, but it includes PIP on the basis of a receivable of PIP. We have not yet actually received the cash. We are saying in our budget that we will have a source of funds via the receipt not only of the 1982 but also of the 1981 accrued receivable.

Mr. Bosley: Okay. Let me ask you this question: For the sake of argument, if I take the $400 million and whatever it is out of that, how do I compare the two pages? How can you give me two numbers that say 1981 versus 1982?

Mr. Bell: I am sorry. I do not understand.

Mr. Bosley: PIP is in 1981 and $727 million.

Mr. Bell: Is there PIP in there to cash generation? We did not receive PIP in 1981; is there PIP in there?

Mr. Morrow: PIP is in there.

Mr. Bell: PIP is in there on an accrued basis as a receivable.

Mr. Bosley: So that year is roughly $600 million?

Mr. Bell: That would be roughly $600 million. Take off $138 million, yes.

Mr. Bosley: So 1982 is roughly $700 million net, then?

Mr. Morrow: This is only one element, I think, that you are looking at—oil and gas production, is it not?

Mr. Bell: No, he is looking at $727 million.

Mr. Bosley: I do not know what to look at. I have one page that he referred to: $727 million and he is deducting the PIP and he is saying there is about $600 million, and here it will be something in the order of $775 million.

Mr. Chairman, I am sorry I thought that would be a simple question and I am sorry it turned out to be a difficult one. Can you tell me: Is there any revenue in 1981 from Petrofina? Is Petrofina operated, for accounting purposes, as a separate division?

Mr. Bell: Our downstream and our upstream are operated as separate operating divisions. The Fina upstream has been integrated with our upstream production and exploration. The downstream has been integrated with our downstream.

Mr. Bosley: Do you have any idea what you are going to make in 1981 out of what you paid $1.61 billion for?

[*Traduction*]

M. Bosley: Donc, ce tableau des rentrées en espèces en 1981, avec ces cercles rouges, verts, jaunes et bleus, n'inclut pas les subventions en vertu du programme d'encouragements pétroliers.

M. Morrow: Oui, mais comme compte recevable. Nous ne les avons pas encore reçus. Nous indiquons dans notre budget que nous allons avoir ces rentrées non pas seulement pour 1982 mais également pour 1981 puisque les subventions sont dues.

M. Bosley: Je vous pose cette question: aux fins de la discussion, si je soustrais les 400 millions de dollars ou ce montant quel qu'il soit, comment puis-je comparer les deux tableaux? Est-ce que je puis avoir les chiffres pour 1981 par rapport à 1982?

M. Bell: Je regrette, mais je ne vous comprends pas très bien.

M. Bosley: Les encouragements pétroliers sont inclus en 1981 et sont de l'ordre de 727 millions de dollars.

M. Bell: Y a-t-il des encouragements pétroliers dans ce montant? Nous n'avons pas reçu d'encouragements pétroliers en 1981.

M. Morrow: Ils sont inclus.

M. Bell: Comme compte recevable.

M. Bosley: Pour cette année, ils sont d'environ 600 millions de dollars?

M. Bell: Environ 600 millions de dollars, moins 138 millions de dollars.

M. Bosley: Donc, pour 1982, le montant est d'environ 700 millions de dollars?

M. Morrow: Vous ne tenez compte que d'un seul élément, n'est-ce pas, la production de pétrole et de gaz?

M. Bell: Il parle de 727 millions de dollars.

M. Bosley: J'ai du mal à m'y retrouver. À un endroit il y a 727 millions de dollars; de ce montant, les encouragements pétroliers sont déduits pour un total de 600 millions de dollars. Ici, le montant est de l'ordre de 775 millions de dollars.

Je m'excuse, monsieur le président, je pensais que ma question était simple. Elle se révèle au contraire difficile. Est-ce que Petrofina a produit des revenus en 1981? Aux fins de la comptabilité, est-ce que Petrofina est une division distincte?

M. Bell: Notre secteur en aval et notre secteur en amont sont considérés comme des divisions d'exploitation distinctes. Le secteur en amont de Fina a été intégré à notre secteur en amont pour ce qui est de la production et de l'exploration. Le secteur en aval de Fina a été intégré à notre secteur en aval.

M. Bosley: Avez-vous une idée des profits que vous allez réaliser en 1981 à partir de votre investissement de 1.61 milliard de dollars.

[*Text*]

Mr. Bell: I would have had some forecasts, which I do not have here, but we do not maintain separate statistics any longer for a company that has been fully consolidated.

• 2140

Mr. Bosley: So as parliamentarians we have no of finding out whether that investment is making a return that makes sense.

Mr. Bell: If you consolidate . . .

Mr. Bosley: I am not arguing that you do not have to consolidate. I am arguing that you spent $1.6 million of the taxpayers' money; I would like to know what it made.

Mr. Bell: Would you ask me to keep separate books on Atlantic Ritchfield, which we bought in 1976, to demonstrate what it is making today? The accounting problems would be horrendous in that. We consolidate the operations and the financial accounting for those operations entirely as part and parcel of Petro-Canada.

Mr. Morrow: Mr. Bosley, if I may, in 1981, of a total earnings of roughly $65 million about $20.5 million was contributed from the Fina operations from the date of acquisition which was May 12. So from May 12 to December 31, 1981, of $65 million, roughly $20 million came from the former Fina operations.

Mr. Bell: But that will be the last year you see that because it is only a partial year where we are consolidating.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bosley. We have now completed two full rounds, and because your chairman was a little bit lax I allowed Mr. Hawkes to speak out of turn so he has had three rounds, and he would like to speak again. We do have a little bit of business to transact, but I am in the hands of the committee. Since Mr. Hawkes is quite keen, perhaps we could allow him to go again, and perhaps any other member who wishes to speak.

Then for about five minutes I propose to deal with some business, some things that have arisen concerning the agenda and which I think we have to deal with this evening. So is it agreed that Mr. Hawkes will be allowed to go again?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the committee's indulgence.

Just a quick question. What was Petrofina's bottom line the year before purchase?

Mr. Bell: I do not remember that. I do not remember what its profits were. I could find that out. I just do not have that in my head.

Mr. Hawkes: Do you have a rough ballpark figure? You paid $1.7 billion for it.

[*Translation*]

M. Bell: J'aurais pu vous donner certaines prévisions que je n'ai pas ici. Nous ne tenons pas de chiffres distincts pour une société qui a été entièrement consolidée.

M. Bosley: Donc, nous, les parlementaires, n'avons aucun moyen de savoir si cet investissement est rentable.

M. Bell: Si nous consolidons . . .

M. Bosley: Je ne dis pas qu'il ne faut pas consolider. Je dis que vous avez dépensé 1.6 million de dollars, de l'argent des contribuables. J'aimerais savoir si l'investissement est rentable.

M. Bell: Voudriez-vous que je tienne des comptes séparés pour la compagnie Atlantic Ritchfield, que nous avons achetée en 1976, pour démontrer le rendement que nous avons aujourd'hui? Dans ce cas, le problème de comptabilité serait insurmontable. Nous consolidons l'exploitation et la comptabilité et nous intégrons tout cela dans l'exploitation de Petro-Canada.

M. Morrow: Si vous me le permettez, monsieur Bosley, en 1981 d'un revenu total d'environ 65 millions de dollars, l'exploitation de la société Fina a contribué à compter du 12 mai, date d'achat, pour 20.5 millions de dollars. Donc, du 12 mai au 31 décembre 1981 d'une recette totale de 65 millions, l'élément Fina a contribué pour environ 20 millions de dollars.

M. Bell: Cependant, c'est la dernière année que ce calcul est possible car c'est une partie d'année et nous sommes en train de consolider les exploitations.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Bosley. Nous avons maintenant terminé deux tours, et comme je n'ai pas été trop sévère, j'ai laissé M. Hawkes poser des questions alors que ce n'était pas son tour si bien qu'il a pu poser des questions à trois reprises. Il veut encore reprendre la parole. Nous avons des choses à régler, mais je m'en remets au Comité. Comme M. Hawkes a tellement de questions à poser, nous pourrons lui permettre de prendre la parole encore une fois et nous pourrons faire de même pour tout autre membre du Comité.

Donc, si vous n'y voyez pas d'objection, j'aimerais prendre cinq minutes pour traiter de certaines questions portant sur l'ordre des travaux. Je crois que nous devons régler ces questions ce soir. Êtes-vous d'accord pour que M. Hawkes reprenne la parole un peu plus tard?

Des voix: D'accord.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président. Les membres du Comité sont très patients à mon égard.

J'aimerais poser une petite question rapide. Quels ont été les profits de la société Petrofina pendant l'année précédant l'achat?

M. Bell: Je ne m'en rappelle pas. Je ne me rappelle pas quels étaient les profits. Je pourrais le savoir mais je n'ai pas de chiffres en tête.

M. Hawkes: Pouvez-vous nous en donner une idée? Vous avez payé 1.7 milliard pour acheter cette société.

[*Texte*]

Mr. Bell: Are you talking about a profit number?

Mr. Hawkes: What was its profit the year before purchase?

Mr. Bell: My recollection is in the $150 million range, but I do not recall.

Mr. Hawkes: I should think that is somewhere near correct, and now since May 12 they have made only $20 million.

Mr. Bell: You are dealing with an acoounting phenomenon in both cases, Mr. Hawkes. In the one case you are dealing with historic costs that are amortized, where your oil has been on the books for a decade or more and well before oil price increases. In the second case you are dealing with a purchase at today's market prices, at the time of the purchase, and you are amortizing from that base which will radically restate, not cash but radically restate the reported profitability. That is the way amortization and books of account are kept.

Mr. Hawkes: I would just like to turn to page 29, your consolidated balance sheet in your annual report. This page may relate to the point I was trying to make earlier. You give long-term debt at $211 million, and as I read the notes at the back, most of that stuff is between 5, 8 or 9 per cent. Is it fair to assume that the cost of that money is that low because the taxpayers are giving up revenue?

Mr. Bell: There is a portion of that which is an income debenture, and as a result is not treated as interest income to the lender but is dividend income and hence not taxable in his hands. By the same token, unlike normal interest expenditures which are deductible by the borrower, that is not a deductible expenditure by the borrower so the interest is not deductible by us, nor is it taxable as interest by the bank. To the extent that we are currently taxable and they are currently taxable, that is a wash. To the extent that we would not be currently paying taxes so that the availability of the interest deduction would not have an immediate cash value to us, it would help our cash. We would not be paying taxes on it and it would change the timing or tax receipts by the fiscal but not by the aggregate amount.

• 2145

Mr. Hawkes: The tax payable, if you were paying 17 per cent or something, you could deduct it as an expense—

Mr. Bell: Yes.

Mr. Hawkes: —and the tax they would pay on that would depend on their profitability. So, you do not know exactly what the wash is.

Mr. Bell: They are the banks. They are banks and they would be paying at the marginal tax rates of 46 per cent or whatever it is. Yes.

Mr. Hawkes: A revolving term loan is in here at $566,829,-000 as at year end. Do I understand that correctly: that the interest on that is just simply a bookkeeping entry which the

[*Traduction*]

M. Bell: Vous voulez avoir une idée du profit?

M. Hawkes: Quel était le profit de Petrofina l'année précédant l'achat?

M. Bell: Je crois que c'était environ 150 millions de dollars mais je ne me rappelle pas du chiffre exact.

M. Hawkes: Ce chiffre me semble raisonnable et pourtant depuis le 12 mai vous n'avez fait que 20 millions de dollars de bénéfices.

M. Bell: Dans les deux cas, monsieur Hawkes, c'est une question de comptabilité. D'une part, il y a l'amortissement des coûts, où le pétrole figure dans les livres depuis au moins 10 années, avant les augmentations de prix. D'autre part, on étudie un achat fait au prix actuel du marché, et l'amortissement se fait à partir de cette base ce qui change du tout au tout non pas l'argent comptant mais le rendement de l'investissement. C'est ainsi que fonctionnent les méthodes d'amortissement et de comptabilité.

M. Hawkes: Passons maintenant à la page 29 de votre rapport annuel, au bilan consolidé. On pourra peut-être ainsi mieux expliquer le point que j'essayais de faire valoir. Dans ce bilan, on voit que votre dette à long terme est de 221 millions de dollars; si je me reporte aux notes à la fin, je vois que les taux d'intérêt que vous devez verser varient entre 5 et 9 p. 100. Peut-on supposer que ce loyer de l'argent est bas grâce aux contribuables qui renoncent à des revenus.

M. Bell: Une partie de cette dette est sous forme de débantures de revenus, donc, pour le prêteur, ce ne sont pas des revenus d'intérêts, mais bien des revenus tirés de dividendes; donc ce n'est pas imposable. Par ailleurs, contrairement aux dépenses normales d'intérêts qui sont déductibles du revenu de l'emprunteur, celles-ci ne le sont pas. Donc, nous ne déduisons pas cet intérêt payé de nos revenus et les intérêts versés à la banque ne sont pas imposables. Compte tenu de nos échelles respectives d'imposition, cela s'équivaut. Cependant, si à l'heure actuelle nous ne versions pas d'impôt, la déduction pour intérêt n'aurait pas une valeur immédiate et nos liquidités en profiteraient. Nous ne paierions pas d'impôt sur ce montant, ce qui modifierait l'échéancier de nos reçus fiscaux dans le montant imposable et non le montant total.

M. Hawkes: Les impôts à payer, si votre taux d'intérêt était d'environ 17 p. 100, vous pourriez en déduire une partie comme dépenses . . .

M. Bell: Oui.

M. Hawkes: . . . et les impôts que devraient payer les prêteurs dépendraient des profits. Donc, vous ne pouvez pas vraiment dire que cela s'équivaut.

M. Bell: Les prêteurs sont les banques. Elles seraient imposées à 46 p. 100, je crois. En effet.

M. Hawkes: Vous avez ici un prêt à terme rotatif pour 556.829 millions de dollars. Corrigez-moi si j'ai tort: les intérêts de ce prêt sont-ils tout simplement une question de

[*Text*]

taxpayers, through the ownership charge, will eventually pay for?

Mr. Bell: It is in a sense accumulated and will be paid out of the ownership account, in that the government will cover both the price and the purchase of the shares and the interest on the money borrowed for the purchase of the shares.

Mr. Hawkes: So there is $566 million that your company is not paying interest on—that Petro-Canada does not pay any interest on—but the ownership charge will pay it ultimately.

Mr. Bell: That is correct.

Mr. Hawkes: Okay. The minority interest in subsidiary, that is $787,450,000.

Mr. Bell: Yes.

Mr. Hawkes: Who pays the . . . ? That is money that you do not pay any expenses on?

Mr. Bell: Those are shares that we have not yet purchased in Fina. We only purchased some 56 per cent of the shares of Fina, if my memory is correct, as at year end 1981. As a result, we had a number of minority shareholders. The minority shareholder interest is $787 million.

Mr. Hawkes: Plus interest?

Mr. Bell: No. No, that is just his share.

Mr. Hawkes: Okay, and you have a fixed price to purchase those from those minority shareholders?

Mr. Bell: Oh, I am sorry. We are paying a price of $120 per share diminished by dividends and increased by interest.

Mr. Hawkes: Where will I find those interest payments once they are made? Will I find it on a balance sheet of your company, or will I find it out of the ownership charge?

Mr. Bell: You will see that in the acquisition cost of the shares at the time they are deposited. The expenditures year by year on the shares deposited will reflect both the reduction at a dividend rate and the increase at an interest rate.

Mr. Hawkes: That will be paid by taxpayers rather than Petro-Canada?

Mr. Bell: It is part of the acquisition cost; it is paid by the shareholders.

Mr. Hawkes: We have preferred shares issued by a subsidiary at 9 per cent, and it is in there at $1,464,375,000.

Mr. Bell: I am sorry.

Mr. Hawkes: Were preferred shares issued by a subsidiary at about 9 per cent?

Mr. Bell: Yes.

Mr. Hawkes: That is in there. I think you are paying out 9 per cent dividends on that?

[*Translation*]

comptabilité pour laquelle devra payer le contribuable par l'entremise des frais de propriété?

M. Bell: D'une certaine façon, ces intérêts sont accumulés et seront payés à même le compte de propriété en ce que le gouvernement devra payer à la fois le prix et l'achat des actions et l'intérêt sur les sommes empruntées pour l'achat de ces actions.

M. Hawkes: Donc, pour 566 millions de dollars, votre compagnie ne paie pas d'intérêts, Petro-Canada ne paie pas d'intérêts, mais au bout du compte ces intérêts seront remboursés grâce aux frais de propriété.

M. Bell: En effet.

M. Hawkes: Merci. Qu'en est-il de la participation minoritaire dans une filiale qui représente 787.450 millions de dollars?

M. Bell: Oui.

M. Hawkes: Qui paye? C'est de l'argent qui ne vous coûte rien?

M. Bell: Ce sont des actions que nous n'avons pas encore achetées de Petrofina. A la fin de l'année 1981, si j'ai bonne mémoire, nous n'avions acheté qu'environ 56 p. 100 des actions de Petrofina. Donc, nous avons un certain nombre d'actionnaires minoritaires dont l'intérêt représente 787 millions de dollars.

M. Hawkes: L'intérêt?

M. Bell: Non, ce sont les actions.

M. Hawkes: D'accord, vous avez donc un prix fixe d'achat des actions de ces personnes?

M. Bell: Oh, excusez-moi. Nous payons $120 par action, moins les dividendes et plus les intérêts.

M. Hawkes: Où trouverais-je ces paiements d'intérêts lorsqu'ils seront faits? Devrais-je me reporter au bilan de votre compagnie ou aller voir l'état financier des frais de propriété?

M. Bell: Cela figurera au coût d'acquisition des actions lorsqu'elles seront achetées. Les dépenses annuelles pour les actions achetées tiendront compte à la fois d'une réduction du taux des dividendes et d'une augmentation du taux d'intérêt.

M. Hawkes: Cela sera payé par le contribuable ou par Petro-Canada?

M. Bell: Cela fait partie des coûts d'achat; c'est payé par les actionnaires.

M. Hawkes: Nous avons également ici des actions privilégiées émises par une filiale à 9 p. 100. Cela représente $1,464,375,000.

M. Bell: Excusez-moi.

M. Hawkes: Une filiale a-t-elle émise des actions privilégiées à environ 9 p. 100?

M. Bell: Oui.

M. Hawkes: C'est bien ce qu'on dit ici. Je crois que vous versez un dividende de 9 p. 100 sur ces actions?

[*Texte*]

Mr. Bell: No, it would be less than that. It is perhaps related to LIBOR, and so it is a variable against LIBOR—London Inter-Bank Offered Rates—and it floats with that rate. We are paying a dividend interest probably in that range as an average.

Mr. Hawkes: It is a lot below market.

Mr. Bell: Oh, yes. Well again, it is a dividend and it is not taxable to the lender nor tax deductible to the borrower.

Mr. Hawkes: Okay. In convertible notes, $461,767,000. That is free money to Petro-Canada, but it is—

Mr. Bell: That is equity advances from the ownership account to Petro-Canada. Equity is interest free, yes; it is equity.

Mr. Hawkes: It is called convertible notes, but—

Mr. Bell: All equity has an opportunity cost. Well, it is a convertible note that is the form of security that the ownership account has taken pending the authorized capital permitting the issuance of common shares; it is the form of security issued to the ownership account for the advance of equity from that fund for the purchase of the Fina shares.

Mr. Hawkes: We have more equity down here under shareholders' equity. At the end of 1981, it is $1,464,772,000, which is money given to you but it does not show up on the expense side because it does not cost you anything.

• 2150

Mr. Bell: The total moneys invested by the government will be just under $3 billion when all is said and done, out of the various sources of equity investment. That supports a $6.6 billion asset base, and as I mentioned in my opening comments, a market value of somewhere in the $8 to 9 billion for that active base.

Mr. Hawkes: If it is a little over $3 billion at 20 per cent, that is about $600 million a year that it could earn in Canada Savings Bonds.

The Chairman: Last question, Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: You see, the PIP stuff—we found $138 million, I think, in part of your statement. But you have another funny thing, at least from my perspective. The whole petroleum compensation charge does not go in as an income item and therefore, the cost of your product—you are not in there accurately. As I read your note 1.(*g*), I think it is, it tells me that it is your net cost of imports that is all that appears in your expense sheets in terms of the purchase costs of your petroleum.

Mr. Bell: No. Any compensation costs, any tax we pay, the petroleum compensation charge is reflected as an expenditure of this corporation.

[*Traduction*]

M. Bell: Non, le dividende est inférieur à cela. Le taux est probablement plus près du LIBOR *London Inter-Bank Offered Rates*, le taux flotte selon le LIBOR. Je crois que nous payons un intérêt sur dividende semblable à ce taux.

M. Hawkes: C'est de beaucoup inférieur au taux du marché.

M. Bell: Oh oui. Encore une fois, il s'agit d'un dividende qui n'est pas imposable pour le prêteur et qui n'est pas déductible pour l'emprunteur.

M. Hawkes: Merci. Dans les billets convertibles, vous avez 461.767 millions de dollars. Encore une fois, c'est de l'argent qui ne coûte rien à Petro-Canada . . .

M. Bell: Il s'agit d'avances sur le fonds propre réalisable du compte de propriété. En effet, le fonds propre réalisable ne présente pas de taux d'intérêt.

M. Hawkes: On dit qu'il s'agit de billets convertibles mais . . .

M. Bell: Tous les fonds propres réalisables comportent certains coûts. Il s'agit ici d'un billet convertible qui est le type de valeur permis dans le compte de propriété en attendant que le capital permis prévoit l'émission d'actions ordinaires; c'est le type de valeurs émises pour le compte de propriété afin d'avoir l'argent nécessaire pour l'achat des actions de Petrofina.

M. Hawkes: Nous avons encore ici de l'actif, sous la rubrique Avoir de l'actionnaire. A la fin de 1981, cet avoir représente 1,464,772,000. C'est là de l'argent qui vous a été donné, mais qui ne figure pas au passif car cet argent ne vous coûte rien.

M. Bell: La totalité des investissements de l'État, dans l'ensemble du capital-actions, sera de 3 milliards de dollars, une fois que tout sera terminé. Il faut compter une base d'actif de 6.6 milliards de dollars, et comme je l'ai déjà fait remarquer dans mes remarques préliminaires, une valeur, sur le marché, de près de 8 ou 9 milliards de dollars.

M. Hawkes: Si vous avez un peu plus de 3 milliards de dollars à 20 p. 100, cela représenterait, en bons d'épargne du Canada, près de 600 millions de dollars par an.

Le président: Dernière question, monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Pour revenir au PEP—vous avez déclaré 138 millions de dollars dans votre état financier. Mais, au moins de mon point de vue, il y a quelque chose de drôle, par ailleurs: c'est que la redevance pour l'indemnisation pétrolière n'est pas inscrite comme recette, et le coût de votre produit . . . Enfin, vous n'êtes pas très précis. Comme je le lis dans votre note 1 *g*), si je ne me trompe, vous n'inscrivez dans vos dépenses que le coût net de vos importations, au titre du coût d'achat de votre pétrole.

M. Bell: Non. J'inscris toutes les dépenses d'indemnisation, toute taxe que nous versons, et la redevance pour le fonds d'indemnisation pétrolière est inscrite comme dépense de la société.

[*Text*]

Mr. Hawkes: In other words, it is the money received from government for purchasing imported crude. I read note 1.(*g*), Summary of Significant Accounting Policies—

Mr. Morrow: Mr. Hawkes, we do net it, which is convention in the industry. The alternative, of course, would be to not net it and to take in the compensation as an income item and show a greater expense, but the end result is the same.

The Chairman: I think that we will have to end the line of questioning there. It is close to 10 o'clock and we do have a little business to transact.

Mr. Bosley: On a point of order, now that we have it, I gather we can conclude it, but it would take a motion, an order in council on the capital budget.

The Chairman: We can include it. You want it as an appendix to the committee. I do not think there are any problems.

Mr. Bell, thank you very much for spending so much time with us.

Mr. Lefebvre: Mr. Chairman, may I have one quick question? It is very important. Mr. Bell, what is the exact reason why all the charts in the French text of your statement are in various shades of black and grey and in the English text they are in beautiful living colour?

Mr. Bell: Our photocopy machine was not working. It does not have colour capacity. I apologize. I will correct that.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre. Thank you, Mr. Bell, for being with us and for working so hard to provide the answers. Thank you to Mr. Morrow and Mr. McNicholas and your team.

I do have a little bit of business so perhaps you will bear with me, gentlemen.

First of all Mr. Johnston, the President of the Treasury Board, is unable to attend on any of the dates that we have requested, that being Thursday afternoon and Tuesday morning, because of Cabinet. I also tried Monday night and afternoon but he has another commitment. I just leave that with you. We could perhaps reconcile it at some point.

Second, Mr. Dye, the Auditor General, is unavailable until May 6, but one of his deputies will be available, hopefully on Thursday afternoon. Perhaps it will be Mr. Rayner who has special responsibility for parliamentary liaison. I trust that is satisfactory to the members of the committee.

Third, Mr. Eglington of the Special Joint Committee on Regulations and Other Statutory Instruments is unavailable and the assistant counsel, Monsieur François Bernier, will be with us for that session.

It would be my suggestion, assuming that the Deputy Auditor General could join us on Thursday afternoon, that we perhaps consider, having Mr. Hopper next Tuesday morning to fill the spot that otherwise would have been filled by Mr.

[*Translation*]

M. Hawkes: En d'autres termes, il s'agit de l'argent reçu par le gouvernement pour l'achat de brut importé. Je lis dans votre note 1 *g*), résumé des pratiques comptables importantes . . .

M. Morrow: Monsieur Hawkes, nous inscrivons des sommes nettes, ce qui est la convention dans l'industrie. L'autre possiblité serait, bien sûr, d'inscrire ces sommes comme indemnisations et comme revenus, ce qui augmenterait le côté dépense, mais le résultat final serait le même.

Le président: Je pense que nous devrons arrêter ici les questions. Il est prêt de 10 heures, et nous avons quelques points de procédure à débattre.

M. Bosley: J'invoque le Règlement. Puisque nous avons maintenant le budget des immobilisations, nous pouvons peut-être proposer une motion.

Le président: Nous pouvons l'inclure. Nous pouvons le faire joindre en annexe. Je ne pense pas qu'il y ait de problème.

M. Bell, merci de nous avoir consacré autant de votre temps.

M. Lefebvre: Puis-je poser une question très rapide? C'est très important. Quelle est la raison, monsieur Bell, qui fait que le texte français de votre déclaration ne présente les tableaux et graphiques qu'en noir et gris, alors que le texte anglais utilise plusieurs couleurs?

M. Bell: Notre photocopieuse ne fonctionnait pas. Elle ne reproduit pas les couleurs. Je vous prie de m'excuser, et nous corrigerons cela.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre. Merci, monsieur Bell, pour votre présence et votre collaboration. Je remercie également M. Morrow et M. McNicholas et leur équipe.

Messieurs, nous avons ici quelques points d'organisation à débattre.

Tout d'abord M. Johnston, président du Conseil du Trésor, ne peut se libérer aux dates que nous lui avions proposées, c'est-à-dire jeudi après-midi et mardi matin, en raison d'une réunion du Cabinet. J'ai proposé également lundi soir et après-midi, mais il était déjà engagé ailleurs. Je vous en fais part, en espérant que cela pourra être réglé plus tard.

Deuxièmement, M. Dye, vérificateur général, ne sera pas disponible avant le 6 mai, mais un de ses assistants le sera vraisemblablement jeudi après-midi. Peut-être que ce sera M. Rayner, qui a la responsabilité des relations avec le Parlement. Je suppose que cela conviendra aux membres du Comité.

Troisièmement, M. Eglington, du Comité mixte spécial des règlements et autres textes réglementaires, n'est pas non plus disponible, et ce sera son assistant, M. François Bernier, qui participera à la réunion.

Je propose donc, en supposant que le sous-vérificateur général sera ici jeudi après-midi, que nous invitions M.Hopper mardi matin, à la place de M. Johnston. Je ne sais pas si nous aurons besoin par la suite de M. Hopper, le Comité en

[*Texte*]

Johnston. I do not know after this session whether we need Mr. Hopper, but it is the committee that would decide that. Do we want Mr. Hopper next Tuesday morning? I think he can attend.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I would not have thought after today's session that it is necessary for him to be here.

• 2255

The Chairman: I raise it because I did mention it this morning. I said I would bring it to your attention later this day and I have done so. Mr. Hawkes:

Mr. Hawkes: It might give us further information which might—

Mr. Foster: It is a feathering operation.

The Chairman: Well, that would perhaps put a monkey wrench into things because my understanding that we are finishing consideration on this bill on Thursday at noon.

An hon. Member: We are having difficulty getting some of the other people, Mr. Chairman.

The Chairman: I do not think we should be a little bit sloppy on this. It is my understanding that we will finish the evidence part of the consideration of Bill C-101 on Thursday at noon after we hear from Mr. Laxer and the Petro Canada subsidiaries save for the caveat that we may have Mr. Hopper back next Tuesday morning. We have agreed, as I mentioned earlier, that we would start clause by clause on this bill on May 10. So is it agreed that we would have Mr. Hopper for the final session next Tuesday morning? I think he is available. Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: To be precise, Mr. Chairman, there may well be a Petro-Canada question or two when they come on Bill 102.

The Chairman: As long as we do not stray too far from the bills.

Mr. Hawkes: But they are not coming specifically for that.

The Chairman: So we have agreed then, Mr. Hopper will be here.

Mr. MacLaren: You mean, May 11.

The Chairman: The 11th. Yes, sorry, the week of the 10th. This meeting is adjourned until tomorrow when we shall have the Independent Petroleum Marketers and Mr. Conrad. Thank you. Good night.

[*Traduction*]

décidera. Voulez-vous donc que M. Hopper soit invité mardi matin? Je pense qu'il est disponible.

M. MacLaren: Monsieur le président, après la séance d'aujourd'hui, je ne pense pas qu'il soit véritablement nécessaire qu'il comparaisse. A moins que certains membres du Comité ne le désirent, mais je pense que nous avons largement épuisé la liste des questions à nos témoins aujourd'hui.

Le président: Je pose la question comme je l'avais annoncé déjà ce matin. Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Nous pourrions peut-être en retirer quelques renseignements supplémentaires . . .

M. Foster: On aurait un peu l'impression qu'on veut donner le change.

Le président: Cela pourrait nous créer des difficultés, étant donné que nous devons finir jeudi, à midi.

Une voix: Nous avons des difficultés à faire venir certains des témoins, monsieur le président.

Le président: Faisons preuve de discipline et d'ordre. Si je comprends bien, nous devons finir l'audition des témoignages en ce qui concerne le projet de loi C-101 jeudi à midi, après M. Laxer et les filiales de Pétro-Canada; à moins que nous n'ayons M. Hopper jeudi matin. Nous nous sommes entendus, comme je l'ai déjà rappelé, pour commencer l'étude du projet de loi article par article le 10 mai. Êtes-vous donc d'accord pour que nous rappelions M. Hopper pour une dernière réunion mardi matin? Je pense qu'il sera disponible. Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Pour être exact, monsieur le président, il se pourrait qu'il y ait une question pour Pétro-Canada, ou deux, lorsque nous en serons au projet de loi 102.

Le président: Dans la mesure où nous ne nous éloignons pas trop des projets de loi.

M. Hawkes: Mais ils ne viennent pas uniquement pour cela.

Le président: Vous êtes donc d'accord pour que nous rappelions M. Hopper.

M. MacLaren: Vous parlez du 11 mai.

Le président: Le 11. Oui, excusez-moi, la semaine du 10. La séance est levée jusqu'à demain; nous aurons comme témoin M. Conrad, de *Independent Petroleum Marketers*. Merci. Bonne nuit.

APPENDIX "ELLE-2"

ISSUES OF SHARES TO GOVERNMENT

(Millions of Dollars)

	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982 (To March)	TOTAL
Common Shares	100.0 March 80.0 April 45.0 August	55.5 March	80.0 March 80.0 June	140.0 March	Ø	20.0 May	Ø	
	225.0	55.0	160.0	140.0	Ø	20.0	0/	600.0
Preferred Shares	65.0 March 92.8 April 1.0 June	55.0 March 44.5 Dec.	25.5 Jan. 54.0 Dec.	6.0 March	80.0 March	440.0 March 1.0 May	108.0 March	
	158.8	99.5	79.5	6.0	80.0	441.0	108.0	972.8
						Grand Total		1,572.8

APPENDIX ''ELLE-3''

P.C. 1981-3673
18 December, 1981

(T.B. Rec. 780521)

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL, on the recommendation of the Minister of Energy, Mines and Resources, the President of the Treasury Board and the Minister of Finance, is pleased hereby to approve, pursuant to subsection 7(5) of the Petro-Canada Act and subsection 70(2) of the Financial Administration Act, the Capital Budget of Petro-Canada and its subsidiaries for the financial year 1982, including:

1. Capital expenditures by Petro-Canada or its subsidiaries, which shall not exceed a total of $1,598,000,000 as set out in categories (a) and (b) of the summary of the Petro-Canada Capital Budget for 1982 attached hereto as Schedule ''A'', provided that Petro-Canada may reallocate funds among the said categories subject to the limit for total capital expenditures provided for in this item, and to the condition that each of the categories not be increased by more than $75,000,000.

2. Authority permitting Petro-Canada or its subsidiaries to enter into future commitments in the financial year 1982 of up to:

   (i) One Billion Dollars ($1,000,000,000,) for Conventional Petroleum Exploration and Development;

   (ii) Four Billion, Five Hundred Million Dollars ($4,500,000,000) for Non-Conventional and Special Projects.

SCHEDULE ''A''

PETRO-CANADA

CONSOLIDATED 1982 CAPITAL BUDGET

($ Millions)

SOURCES OF FUNDS	
Internally Generated Funds (including incentive payments)	$ 1118.5
Debt Retirement & Share Redemption	$ (68.9)
Working Capital	$ (99.5)
Project Debt	$ 299.2
Equity Capital	$ 425.0
Additional Financing	$ 88.7
TOTAL SOURCES	$ 1763.0

USES OF FUNDS		
Capital Expenditures:		
(a) Conventional Petroleum Exploration and Development	$1001.5	
(b) Non-Conventional and Special Projects	$ 596.5	
		$ 1598.0
Interest Expense and Dividends on Term Preferred Shares		$ 165.0
TOTAL USES		$ 1763.0

APPENDICE «ELLE-2»

ÉMISSIONS D'ACTIONS DESTINÉES AU GOUVERNEMENT

(en millions de dollars)

	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982 (Jusqu'en mars)	TOTAL
Actions ordinaires	100,0 mars 80,0 avril 45,0 août	55,5 mars	80,0 mars 80,0 juin	140,0 mars	Ø	20,0 mai	Ø	
	225,0	55,0	160,0	140,0	Ø	20,0	0/	600,0
Actions privilégiées	65,0 mars 92,8 avril 1,0 juin	55,0 mars 44,5 déc.	25,5 janv. 54,0 déc.	6,0 mars	80,0 mars	440,0 mars 1,0 mai	108,0 mars	
	158,8	99,5	79,5	6,0	80,0	441,0	108,0	972,8
						Total global		1 572,8

APPENDICE «ELLE-3»

C.P. 1981-3673
le 18 décembre 1981

(C.T. 780521)

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR EN CONSEIL, sur la recommandation du ministre de l'Énergie des Mines et des Ressources, du président du Conseil du Trésor et du ministre des Finances, a l'honneur d'approuver par la présente, conformément au paragraphe 7(5) de la Loi sur la Société Petro-Canada et au paragraphe 70(2) de la Loi sur l'Administration financière, le budget des immobilisations de Petro-Canada et de ses filiales pour l'exercice financier 1982, y compris:

1. Les dépenses en immobilisation de Petro-Canada ou de ses filiales, lesquelles ne doivent pas dépasser 1 598 000 000$ tel qu'indiqué dans les catégories a) et b) du sommaire des dépenses d'investissement de Petro-Canada pour 1982 jointes au présent document à titre d'annexe «A», à la condition que Petro-Canada puisse réaffecter les fonds entre lesdites catégories sans dépasser le montant total prévu pour les dépenses d'investissement à l'égard de ce poste, et à la condition que les crédits à l'égard de chaque catégorie ne soient pas haussés de plus de 75 000 000$.

2. Autorisation pour Petro-Canada ou ses filiales de prendre éventuellement des engagements au cours de l'année financière 1982 jusqu'à concurrence de:

   i) Un milliard de dollars (1 000 000 000$) pour la prospection et l'exploitation de pétrole classique;

   ii) Quatre milliards, cinq cents millions de dollars (4 500 000 000$) pour le pétrole non classique et les projets spéciaux.

ANNEXE «A»

PETRO-CANADA

BUDGET CONSOLIDÉ DES IMMOBILISATIONS - 1982

($ Millions)

PROVENANCE DES FONDS

Rentrées internes (y compris les paiements du Programme d'encouragements)	$ 1118,5
Remboursement de la dette et des actions	$ (68,9)
Fonds de roulement	$ (99,5)
Dette (projets)	$ 299,2
Capitaux propres	$ 425,0
Autres sources de financement	$ 88,7
TOTAL:	$ 1763,0

UTILISATION DES FONDS

Dépenses en immobilisations:		
a) Prospection et exploitations: pétrole classique	$1001,5	
b) Pétrole non classique et projets spéciaux	$ 596,5	
		$ 1598,0
Frais d'intérêts et dividendes versés à l'égard des actions privilégiées à terme		$ 165,0
TOTAL:		$ 1763,0

WITNESSES—TÉMOINS

From Petro-Canada:

Mr. Joel Bell, Executive Vice-President;

Mr. Bill Morrow, Vice-President and Comptroller;

Mr. John McNicholas, General Manager of Downstream.

De Petro-Canada:

M. Joel Bell, vice-président administratif;

M. Bill Morrow, vice-président et contrôleur;

M. John McNicholas, directeur général des opérations d'aval.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Wednesday, April 21, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 3

Le mercredi 21 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act

CONCERNANT:

Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28666—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Dawson	Foster	Lefebvre
Bosley	Evans	Hawkes	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Tuesday, April 20, 1982

ORDERED,—That Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination anbd to amend the Foreign Investment Review Act, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

ORDERED,—That Bill C-107, An Act respecting motor vehicle fuel consumption standards, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

ATTEST:

ORDRES DE RENVOI

Le mardi 20 avril 1982

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-107, Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles, soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 21, 1982
(5)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:30 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Other Member present: Mr. Gimaïel.

Witnesses: *From the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers*: Mr. James R. Conrad, Executive Director, Toronto; Mr. Alonzo Landry, President, Metro Fuels, Moncton; Mr. Jean Gauthier, Director, Laiterie Perrette, Montreal; Mr. Guimond Hotte, President, Les Huiles Hotte, Montreal; Mr. Tom Kaneb, Director, Universal Terminals, Cornwall; Mr. Glenn Robbins, President, Robbins Fuels, Fenwick; Mr. Stephen Douglass, Director, C.D.N. Petroleum, Hamilton; and Mr. Barry Peacock, Director, Peacock Petroleums, Barrie.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers, Mr. Christopher Lawless and Ms. Mildred Morton.

The Committee resumed consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

On Clause 1

It was agreed,—That the submission of the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "ELLE-4"*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 4:25 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:55 o'clock p.m., the sitting resumed.

At 6:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 21 AVRIL 1982
(5)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h30, sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Autre député présent: M. Gimaïel.

Témoins: *De la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers*: M. James R. Conrad, directeur exécutif, Toronto; M. Alonzo Landry, président, «*Metro Fuels*», Moncton; M. Jean Gauthier, directeur, Laiterie Perrette, Montréal; M. Guimond Hotte, président, Les Huiles Hotte, Montréal; M. Tom Kaneb, directeur, «*Universal Terminals*», Cornwall; M. Glenn Robbins, président, «*Robbins Fuels*», Fenwick; M. Stephen Douglass, directeur, «*C.D.N. Petroleum*», Hamilton; et M. Barry Peacock, directeur, «*Peacock Petroleums*», Barrie.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers, M. Christopher Lawless et Mme Mildred Morton.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la société Petro-Canada.

Article 1

Il est convenu,—Que le mémoire de la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers soit joint au procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice «ELLE-4»*).

Les témoins font des déclarations préliminaires et répondent aux questions.

A 16h25, le Comité suspend ses travaux.

A 16h55, le Comité reprend ses travaux.

A 18h02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Wednesday, April 21, 1982

• 1530

The Chairman: Today we have before us representatives from the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers. Mr. James Conrad, their director, will be speaking for them on further consideration of Bill C-101. Mr. Conrad does have a statement which, as is our normal practice, we will append to the record of this meeting, and he will make some general comments or give an overview of that statement for our the members after which then we shall proceed with questioning. As members know, there will be a vote in the House shortly, so we will be interrupted somewhat, but I understand the bell will be short. Mr. Conrad, welcome.

Mr. James R. Conrad (Executive Director, Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers): Thank you, Mr. Chairman. On behalf of the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers, we appreciate the opportunity to appear in front of you and to comment on our relations with Petro-Canada. The independents are here before you will speak, I am sure, in a responsible and balanced way about our commercial relationships.

First, I would like to ask Mr. Jean Gauthier, director *de Laiterie Perrette*, of Montreal, to give a brief overview of who we are, the independent petroleum marketers, and what some of our goals and objectives are.

Le président: Monsieur Gauthier.

M. Jean Gauthier (directeur, Laiterie Perrette Ltée): Merci, monsieur le président.

La Laiterie Perrette a dans la province de Québec 148 magasins dépanneurs, dont 36 vendent de l'essence; ce sont des libre-service.

Voici un aperçu de nos organisations, buts et objectifs et activités. La Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers est une association sans but lucratif, fédéralement incorporée; c'est un groupe ralliant les associations provinciales de distributeurs indépendants de produits pétroliers. Ces distributeurs indépendants gèrent de petites et moyennes entreprises de propriété et de contrôle canadiens.

Nos membres s'occupent de toute la gamme des produits pétroliers, depuis le propane, l'essence, le diesel, le mazout à cuisinière, le combustible industriel, le mazout pour chauffage domestique jusqu'au bitume. On estime que cela représente 15 p. 100 de toutes les ventes de produits pétroliers, ce qui est à peu près le double de la production de Petro-Canada présentement.

Les activités des membres de la Fédération sont étendues: traitement du pétrole brut, importation de pétrole brut et de produits finis, exportation de produits finis, exploitation de terminaux, transport, distribution, ventes en gros et au détail.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mercredi 21 avril 1982

Le président: Comparaissent aujourd'hui les représentants de la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers et notamment leur directeur, M. James Conrad, qui nous donnera leur point de vue sur le projet de loi C-101. M. Conrad a une déclaration que nous annexerons au procès-verbal de notre réunion comme d'habitude; il fera quelques observations générales ou nous donnera un aperçu de cette déclaration, après quoi nous pourrons l'interroger. Comme le savent les députés, nous aurons un vote à la Chambre d'ici peu, si bien que nous devrons nous interrompre, mais je crois que les cloches ne sonneront pas longtemps. Monsieur Conrad, bienvenue.

M. James R. Conrad (directeur général, Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers): Merci, monsieur le président. Au nom de la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers, je vous remercie de l'occasion que vous nous donnez de vous présenter notre point de vue sur nos relations avec Petro-Canada. Les distributeurs indépendants vous présenteront, je suis certain, de façon très sérieuse leur point de vue sur nos relations commerciales.

Tout d'abord, je demanderai à M. Jean Gauthier, directeur de Laiterie Perrette de Montréal, de vous donner un bref aperçu de la Fédération, de nos membres et de certains de nos buts et objectifs.

The Chairman: Mr. Gauthier.

Mr. Jean Gauthier (Director, Laiterie Perrette Limited): Thank you, Mr. Chairman.

In the province of Quebec, Laiterie Perrette has 148 corner stores, 36 of which sell gas; they are all self-service stations.

Here is a brief outlook of our organization, goals, objectives and activities. The Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers is a federally incorporated, non-profit association, an umbrella group for the provincial associations of independent petroleum marketers. These independent marketers operate small and medium-sized Canadian owned and controlled businesses.

Our members deal in the full range of petroleum products, from propane, gasoline, diesel, stove oil, industrial fuel oil, home heating oil, to asphalt. The market share is estimated at 15 per cent of the total sales of petroleum products, which is roughly twice as much as Petro-Canada produces at the present time.

The members of the federation engage in a wide range of business activities, contract processing of crude oil, imports of crude oil and finished products, exports of finished products,

[*Text*]

Pourquoi sommes-nous nécessaires? Les distributeurs indépendants sont étouffés par leurs principaux fournisseurs, y compris Petro-Canada, ainsi que par les gouvernements. Ils se voient ainsi privés d'une occasion équitable d'être concurrentiels dans le secteur «aval» de l'industrie pétrolière. Les indépendants sont en général plus rentables sur le plan des coûts d'exploitation, et ils représentent la seule concurrence efficace sur le marché. Nous voulons garantir la survie et la croissance des indépendants et, par là, la survie du système de libre entreprise concurrentielle qui est très bénéfique pour le consommateur.

Nos buts sont d'encourager et protéger les intérêts des distributeurs indépendants de produits pétroliers au Canada et de faire passer la part de propriété canadienne de l'actif et des ventes du secteur énergétique «aval» à au moins 50 p. 100 en 1990.

Nos objectifs sont: un accès équitable à l'approvisionnement pour les indépendants; des prix de gros équitables à la porte de la raffinerie; une part du marché accrue pour les indépendants de propriété canadienne; des prix compétitifs pour le consommateur; et moins d'interventions et de réglementation gouvernementales.

• 1535

Nos visées:

Nous luttons pour:

des engagements publics par tous les niveaux de gouvernement pour la survie et la croissance des indépendants;

pouvoir acheter de nos principaux fournisseurs, quel que soit le niveau ou la catégorie d'exploitation, à un prix qui ne dépasse pas le prix de transfert réaliste accordé par ces fournisseurs à leurs propres distributeurs dans les mêmes régions;

le droit à des contrats d'approvisionnement fermes y compris des garanties de renouvellement et le droit à des approvisionnements accrus auprès des grandes sociétés, à des conditions justes;

l'accès aux soumissions sur le marché pour la gamme complète des produits raffinés, pour toutes les catégories de clients;

l'accès aux achats gouvernementaux pour tous les produits pétroliers;

en période de pénurie, un traitement juste et équitable à la fois par les grandes sociétés et les commissions d'allocation d'approvisionnement énergétique.

Nous luttons pour un rôle de soutien pour Petro-Canada dans la croissance des indépendants. La canadianisation du secteur *aval* doit se faire ordinairement par l'intermédiaire de l'entreprise privée et non de l'entreprise publique.

Ce que nous faisons maintenant:

Nous recommandons au ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources de préparer une politique *avale* qui compléterait la politique *amont* dans le programme national d'énergie.

[*Translation*]

tank terminals, transportation, distribution, wholesale and retail.

Why are we needed? The independent marketers are being squeezed by their major suppliers, including Petro-Canada, and also by governments. Through this squeeze, they are being denied a fair opportunity to compete in the downstream sector of the petroleum industry. Independents are generally cost-efficient and provide the only true, effective competition in the marketplace. We want to ensure the survival and growth of independents and, consequently, the survival of the free competitive enterprise system, which is of great benefit to consumers.

Our goals are to encourage and protect the interests of the independent petroleum marketers of Canada and to increase the private Canadian owned and controlled share of downstream energy sector assets and sales to at least 50 per cent by 1990.

Our objectives are a fair access to supply for independents; Fair wholesale prices at the refinery gate; Increased market-share for Canadian owned independents; Competitive prices for the consumers; And less government intervention and regulation.

Our aims:

We are fighting for:

public commitments to the survival and growth of independents by all levels of government;

a buying price from our major suppliers, at all levels or classes of business, not greater than the realistic unsubsidized transfer price to the majors own businesses in these same areas;

the right to firm supply contracts, including guarantees of renewal, and the right to increased supplies from the major suppliers, on fair terms;

access to bidding on markets for the full range of refined products, to all classes of customers;

access to government purchasing for all petroleum products;

in times of shortage, fair and equitable treatment from both the major suppliers and the Energy Supplies Allocation Board.

We are fighting for a supportive role for Petro-Canada in the growth of the independents. The canadianization of the downstream sector should be through private, non public enterprise.

What we are doing now:

We are making representations to Energy, Mines and Resources to draft a downstream policy to complement the upstream policy in the national energy program.

[*Texte*]

Nous recommandons à Petro-Canada d'aider au développement d'une politique corporative pour l'approvisionnement et le soutien des indépendants.

Nous produisons un bulletin de nouvelles pour les membres.

Nous établissons de bons rapports avec les media.

The Chairman: Mr. Conrad.

Mr. Conrad: Mr. Chairman, I would like to spend one moment expressing the independents' perspective on the reasons for a national oil company.

Amongst the independents, we believe there are valid reasons to have a national oil company. Amongst such valid reasons are to have, first of all, a window on the international petroleum business; secondly, to assist in the process of Canadianization; thirdly, to participate in state-to-state purchases of crude oil; and, fourthly, to be an active participant in mega-projects. I might say, in regard to the Alsands project, that the independents consistently tell me that they want to see the Alsands project go and, if necessary, they are quite prepared to see Petro-Canada playing a very active and significant role in this very important project.

Mr. Chairman, members of the committee, the independents you see in front of you are active participants in the downstream sector of the petroleum industry in Canada. As Mr. Gauthier has said, we are Canadian owned and controlled independents. The independents you see in front of you represent privately owned businesses.

As you know, the National Energy Program deals almost exclusively with the upstream sector of the petroleum industry. What we would like to put in your mind, is in our representations today, are some of the elements of a downstream policy for the petroleum industry in Canada. Just briefly to go over some of the elements: Because we meet the majors in the marketplace and are continually subject to the unfair trade practices of these major oil companies, the members of this association are strong supporters of any efforts to strengthen competition policy in Canada. We also have an ongoing dialogue with the Department of Energy, Mines and Resources on advocating the structural changes needed to have a much healthier and stronger independent sector.

• 1540

There are some other aspects of the downstream sector, but we would like to take advantage of this time when we are in front of you, to talk about the behaviour of Petro-Canada in relation to the independents. As I mentioned, we want to give a balanced presentation, so we are going to talk first about those things which have been beneficial and helpful to the independent petroleum marketers; secondly, we are going to talk about those actions of Petro-Canada which we consider to have been harmful and detrimental to the independents.

On the first topic of those actions which have been beneficial, I might mention to the committee—and it is not by

[*Traduction*]

We are making representations to Petro-Canada to assist in developing corporate policy for supplying and supporting independents.

We are providing a newsletter for members.

We are establishing good media relations.

Le président: Monsieur Conrad.

M. Conrad: Monsieur le président, j'aimerais maintenant en quelques minutes vous présenter la perspective des indépendants sur les raisons qui ont semblé nécessiter la création d'une compagnie pétrolière nationale.

Les indépendants estiment qu'il y a de bonnes raisons à cela. Par exemple, il faut tout d'abord pénétrer la communauté pétrolière internationale; deuxièmement, aider au processus de canadianisation; troisièmement, participer à des achats inter-États de pétrole brut; quatrièmement, participer activement aux grands travaux. Je dirai que pour le projet Alsands, les indépendants me déclarent toujours qu'ils veulent que cela se poursuive, et si nécessaire, ils seraient prêts à participer à ce grand projet.

Monsieur le président, messieurs et mesdames les membres du Comité, les indépendants que vous voyez ici participent activement au secteur aval de l'industrie pétrolière au Canada. Comme le disait M. Gauthier, nous sommes des sociétés canadiennes. Nous représentons des sociétés privées canadiennes.

Vous savez que le programme énergétique national traite presque exclusivement du secteur amont de l'industrie pétrolière. Nous aimerions aujourd'hui vous faire prendre conscience de certains éléments de la politique aval que réclame l'industrie pétrolière au Canada. Je vous dirai donc quelques mots sur ces différents éléments: étant donné que nous devons faire face aux grandes compagnies sur le marché et que nous sommes continuellement victimes de pratiques commerciales injustes de leur part, les membres de notre fédération appuient vigoureusement tout effort qui consiste à renforcer la politique canadienne sur la concurrence. Nous sommes en contact permanent avec le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources au sujet des changements de structures nécessaires pour assainir et renforcer le secteur indépendant.

Le secteur en aval présente d'autres problèmes intéressants, mais nous voudrions profiter de notre présence ici pour soulever la question du comportement de Petro-Canada vis-à-vis des indépendants. Par souci d'objectivité, nous commencerons par évoquer les mesures qui ont joué à l'avantage des indépendants, après quoi nous énumérerons les mesures de Petro-Canada qui, à notre avis, leur ont été préjudiciables.

Je tiens à vous signaler que ce n'est pas de propos délibéré que les indépendants favorables à Petro-Canada sont absents

[*Text*]

design—that those independents who would speak in a complimentary manner about Petro-Canada by and large are not here. This is only an accident of geography and business pressures. So what I am going to do is speak on behalf of some of those independents. I have talked to them; I have authorization to mention some specific situations.

The first is that one of the independents in Montreal, Norco Oil, speaks in a very complimentary way of relationships with Petro-Canada with regard to the processing arrangement which he has on crude oil. At the present time, he is processing some 1,000 barrels a day through the Petro-Canada refinery in Montreal East. Historically, he has processed higher volumes. His concern at this point in time is that the petroleum compensation program is making it increasingly uneconomical to process Alberta crude, although he is doing it. He is worried that he will have to terminate that processing agreement. Norco Oil is also complimentary in terms of the supply contract and the price that he is paying with Petro-Canada.

Additionally, there is an independent on the west coast, Pay Less Gas of Victoria, B.C. who tells me that he has a very satisfactory supply agreement with Petro-Canada at a competitive wholesale price as of a clause which is tied to crude oil escalation. Independants tell me in various markets, particularly out west in Alberta and Saskatchewan, that they find that Petro-Canada generally relates prices with the majors.

There is also an independent in Moncton, New Brunswick which brought evidence before the petroleum inquiry of the Restrictive Trade Practices Commission where Petro-Canada has a minority interest, who is very satisfied with that minority interest of Petro-Canada. In fact, that minority interest is exercised in such a way that, at this point in time, he does not even buy his supply from Petro-Canada. I am told also that in some areas of Canada Petro-Canada will adjust quickly in compensating the independents for price wars. For any independent his business is his pension. At some point in time, he may want to sell and, while I have no specific examples to refer to, we consider it to be an appropriate role for Petro-Canada to be in the business of buying and selling independents' businesses at appropriate commercial prices.

• 1545

I will call on Mr. Glenn Robbins, if I might, Mr. Chairman, of Robbins Fuels in Fenwick, Ontario, to add more comments on this specific aspect of our relationships with Petro-Canada.

The Chairman: Mr. Robbins.

Mr. Glenn Robbins (President, Robbins Fuels, Fenwick, Ontario: member of Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers): Thank you, Mr. Chairman. I represent a small- to medium-size, completely independent company. I am currently getting part of my supplies from Petro-Canada, and I am glad it came along because the majors among the oil companies have refused to supply me.

Mr. Lefebvre: Excuse me, did you say that the majors refused to supply you?

[*Translation*]

aujourd'hui. Cette absence est due essentiellement à des facteurs géographiques et à des contraintes commerciales. Je vais donc vous parler au nom de ces indépendants qui m'ont autorisé à évoquer deux cas particuliers.

Un des indépendants de Montréal, la société Norco Oil n'a que du bien à dire du contrat de traitement du brut passé avec Petro-Canada. Norco Oil fait actuellement traiter quelque 1,000 barils par jour dans la raffinerie de Petro-Canada située dans l'est de Montréal. Par le passé, Norco Oil faisait raffiner des quantités plus importantes. Actuellement ce distributeur craint qu'à cause du programme d'indemnisation du pétrole, le raffinage du brut de l'Alberta devienne de plus en plus coûteux, donc non rentable. Dans ces conditions il serait obligé de mettre un terme à cet accord de raffinage. Par ailleurs, Norco Oil se félicite des conditions d'approvisionnement et de prix qui lui ont été faites par Petro-Canada.

La société indépendante *Pay Less Gas* de Victoria en Colombie-Britannique s'est également déclarée très satisfaite du contrat passé avec Petro-Canada à un prix de gros concurrentiel indexé sur le prix du brut. Certains indépendants, et plus particulièrement ceux de l'Alberta et de la Saskatchewan, m'ont assuré que les prix de Petro-Canada sont comparables à ceux des grosses sociétés pétrolières.

D'autre part un indépendant de Moncton, déposant devant la Commission des pratiques commerciales restrictives, s'est déclaré très satisfait de la participation minoritaire de Petro-Canada au sein de sa société, laquelle participation ne l'oblige même pas à s'approvisionner auprès de Petro-Canada. Il paraît par ailleurs que dans certaines régions du pays, Petro-Canada compensera très rapidement les indépendants en cas de guerre des prix. Il ne faut pas oublier en effet que pour les indépendants, leur chiffre d'affaires constitue leur seule et unique sécurité. À un moment donné, le distributeur indépendant pourrait vouloir vendre son commerce et, bien que je n'aie aucun exemple précis à citer, il nous semble bon que Petro-Canada s'engage dans la vente et l'acquisition des commerces de distributeurs indépendants à des prix convenables.

Monsieur le président, si vous le permettez, je vais demander à M. Glenn Robbins, de Robbins Fuels, à Fenwick, en Ontario de faire d'autres commentaires à ce sujet.

Le président: Monsieur Robbins.

M. Glenn Robbins (président, Robbins Fuels, Fenwick, Ontario: Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers): Merci, monsieur le président. Je représente une société indépendante qui peut être classée entre la petite et la moyenne entreprise. A l'heure actuelle, je m'approvisionne en partie chez Petro-Canada et j'en suis heureux, car les grandes sociétés pétrolières ont refusé de le faire.

M. Lefebvre: Pardon, vous dites que les grandes sociétés ont refusé de vous approvisionner?

[*Texte*]

Mr. Robbins: They have refused to supply me, yes. To date. I have brought evidence before the petroleum inquiry to that effect. I am reasonably happy with the Petro-Canada deal, with their contract, with their sales arrangement. I have found entry to supply reasonably easy, and I compliment them for that because, in the past, in dealing with the major oil companies, I have found them to be a very, very closed club. I have received very good and appropriate credit arrangements under which I can carry on business.

I do not think Petro-Canada should be my competitor across the corner, using my tax dollars and your tax dollars to compete against an already all-Canadian company. I think their moneys could be better used to help out independents, probably financially so that they can make acquisitions of major oil facilities. I think the big role for Petro-Canada is in the mega-projects, Alsands, providing more refining capacity. The big reason Petro-Canada has given me for not being able to supply 30, 40, 50, 100 per cent of my requirements is because they do not have the refining capacity in Ontario. But I find that hard to believe when they come into my market area and compete for reasonably large gallonage commercial business. I feel that if they can supply that particular commercial account, they should have made that product available to independents like myself who have been established in that marketing area for some 30 years. All in all, the Petro-Canada deal has been beneficial to Glenn Robbins and Robbins Fuels. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Robbins.

Mr. Conrad: Mr. Chairman, I would like to call on Tom Kaneb of Universal Terminals in Cornwall, if I might.

The Chairman: Mr. Kaneb.

Mr. Tom Kaneb (Director, Universal Terminals, Cornwall, Ontario: member of Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers): Thank you, Mr. Chairman. Our business, Universal Terminals, is located in Cornwall, and we have activities along the St. Lawrence River through Brockville, as well as some activities here in Ottawa. Our function is as a terminal operator, wholesaler and retailer in heavy industrial fuels, fuel oil, diesel and to a lesser extent gasoline. In other words, we would do everything in the marketplace that a major oil company would do from the refinery gate to the consumer.

• 1550

What I would like to talk about, briefly, is the impact of the off-oil program on Petro-Canada and on ourselves and how that interacts, and how it interacts in the marketplace where it forces people like Petro-Canada and people like ourselves to look.

We all used hard earned tax dollars to buy Petro-Canada—as well as the levy that is now being imposed on crude oil, which comes out of the pockets of all consumers of petroleum products in Canada—so so that our government would have "a

[*Traduction*]

M. Robbins: Oui, ils ont refusé. Jusqu'à présent. J'en ai donné des preuves à l'enquête sur le secteur pétrolier. De façon générale, je suis satisfait de Petro-Canada, de son contrat et des modalités de ventes. J'ai trouvé l'accès à l'approvisionnement assez facile et j'en félicite la société, car par le passé j'ai constaté que les grandes sociétés pétrolières formaient un club excessivement fermé. J'ai pu conclure des modalités de crédits convenables, qui me permettent d'exploiter mon commerce.

A mon avis, Petro-Canada ne devrait pas me livrer concurrence à l'autre coin de rue en utilisant mes contributions fiscales et les vôtres contre une société qui est déjà totalement canadienne. Pour ma part, j'estime que les recettes de Petro-Canada devraient servir à aider les indépendants à acquérir les installations des grandes sociétés pétrolières. J'envisage un rôle pour Petro-Canada dans le domaine des mega-projets, Alsands, par exemple, car elle pourrait augmenter les possibilités de raffinage. Le principal argument que m'a donné Petro-Canada pour m'expliquer pourquoi elle ne pouvait pas assurer 30, 40, 50 ou 100 p. 100 de mes besoins est qu'elle ne possède pas suffisament de raffineries en Ontario. Pourtant, je m'explique difficilement qu'elle veuille me livrer concurrence dans ma région et me ravir une bonne partie du marché. Si elle dispose d'un volume suffisant pour se livrer à des activités commerciales, elle devrait approvisionner des distributeurs indépendants comme moi, qui exploite un marché régional depuis près de 30 ans. Dans l'ensemble, Petro-Canada a été utile à Glenn Robbins et à Robbins Fuels. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Robbins.

M. Conrad: Monsieur le président, je donne la parole à Tom Kaneb de *Universal Terminals* à Cornwall.

Le président: Monsieur Kaneb.

M. Tom Kaneb (directeur, *Universal Terminals*, Cornwall, Ontario: membre de la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers): Merci, monsieur le président. Les bureaux de l'*Universal Terminals* sont situés à Cornwall; nos activités s'étendent le long du Saint-Laurent jusqu'à Brockville, et se situent aussi un peu à Ottawa. Nos activités se situent au bout de la chaîne, nous faisons le commerce—de gros et de détail—du combustible industriel lourd, du mazout et, dans une moindre mesure, d'essence. Autrement dit, nous assurons tous les services qu'une grande société pétrolière assurerait de la raffinerie au consommateur.

J'aimerais parler brièvement de l'impact du programme de substitution du pétrole sur les activités de Petro-Canada et sur nous-mêmes, et de la façon dont Petro-Canada et nous-mêmes devons envisager le marché.

Pour acquérir Petro-Canada, on a utilisé les fonds des contribuables durement gagnés et les revenus de la taxe perçue actuellement sur le pétrole brut, qui touche tous les consommateurs de produits pétroliers au Canada; cela a permis à

[*Text*]

window on the marketplace" and as well, to help Canadianize the business.

On the other hand, the government is now offering consumers a subsidy to switch from oil to other fuels, in effect reducing the marketplace that both Petro-Canada and ourselves and other Canadian-owned independents have to compete in. One of the effects of that was to force Petro-Canada to export something in excess of one million barrels of No. 2 oil this past winter, which I calculate to be enough to heat about 40,000 homes in one season in Canada.

I do not believe the purpose of either the purchase of Petro-Canada or the off-oil program was to put Petro-Canada into the export business. Some of the oil they exported was of Canadian origin, Canadian crude. At the same time, we are importing oil. It all fails to make sense, but it is probably one of the effects of government intervention in the marketplace; possibly that intervention could be better targeted. The example I am raising is one that I feel shows where some of these interventions have contradictory effects, effects that were probably not designed.

The off-oil program is also, by the effect it has of reducing the marketplace, making us all more competitive. No one wants to shrink in size, we all want at least to stay the same or grow, and that is not possible for everyone in a shrinking market. Petro-Canada, as I understand it, has approximately 6 per cent of the Canadian market and would like to increase that to some 20 per cent. One of the concerns that we have, as independents, is that that 14 percentage point increase come at the expense of foreign owned major oil companies, not at the expense of Canadian-owned independents. For Petro-Canada to take our volume has not done Canada any good, we have not increased the Canadian content of the business.

I think you will see this thread of competition with Petro-Canada picked up by some of the other speakers, because in many cases some of us buy from Petro-Canada and compete with Petro-Canada. This may be an inevitable or a necessary part of the marketplace, but at some point some recognition has to be given to where that growth for Petro-Canada is going to come from, out of whose market share, the independents or the foreign-owned majors? The foreign-owned majors are substantially more able to compete in a price war situation than is a smaller and less financially strong, Canadian independent.

• 1555

The other point I would like to address, just briefly, is the efforts being made by Petro-Canada to buy out Canadian-owned independents. I guess it is not an address; it is a question. What benefit to Canada is there to have Petro-Canada buying out Canadian-owned independents. Some of these buy-outs are of a minority interest; others are complete buy-outs of the whole company. I have heard of incidents where companies are being approached or being bought out that are currently supplied by Canadian-owned terminal oper-

[*Translation*]

notre gouvernement d'avoir «une fenêtre sur le marché» et a facilité la canadianisation du secteur pétrolier.

Par contre, le gouvernement subventionne maintenant les consommateurs pour qu'ils remplacent le pétrole par d'autres combustibles, ce qui a pour effet de réduire le marché pour lequel Petro-Canada, nous-mêmes et d'autres distributeurs indépendants canadiens nous livrons concurrence. Par voie de conséquence, Petro-Canada a été obligé d'exporter plus d'un million de barils de pétrole nº 2 au cours de l'hiver dernier, ce qui, selon mes calculs, aurait pu chauffer environ 40,000 foyers canadiens pendant une saison.

Je ne crois pas que l'objectif de l'acquisition de Petro-Canada ou du programme de substitution du pétrole était de lancer Petro-Canada dans l'exportation. Une partie du pétrole exporté était d'origine canadienne; il s'agissait du pétrole brut du Canada. En même temps, nous importons du pétrole. C'est insensé, mais c'est probablement une des retombées de l'intervention du gouvernement sur le marché; il y aurait probablement lieu de rajuster le tir. L'exemple que je cite illustre des cas où les interventions ont eu des effets contraires, probablement pas souhaités.

Puisqu'il réduit le marché, le programme de substitution du pétrole nous incite à livrer une plus grande concurrence. Personne ne veut réduire l'importance de son exploitation; nous voulons tous la maintenir au même niveau ou lui donner de l'expansion. Tout le monde ne peut pas le faire dans un marché qui diminue. Si je comprends bien, Petro-Canada représente environ 6 p. 100 du marché canadien et voudrait s'en approprier 20 p. 100. Comme distributeurs indépendants, nous voulons que cette augmentation de 14 points de pourcentage soit faite sur le dos des grandes sociétés pétrolières étrangères et non sur celui des distributeurs indépendants canadiens. Si Petro-Canada nous ravit notre part du marché, cela ne servira à rien, elle n'aura pas augmenté la participation canadienne.

Je crois que d'autres intervenants parleront de cette concurrence contre Petro-Canada, car dans bien des cas, certains d'entre nous s'approvisionnent chez Petro-Canada pour lui livrer concurrence. C'est un aspect inévitable et essentiel du marché, mais à un moment donné, il faut décider qui fera les frais de l'expansion du marché de Petro-Canada; les distributeurs indépendants ou les grandes sociétés étrangères? Ces dernières sont beaucoup plus en mesure de soutenir une lutte de prix que les distributeurs indépendants canadiens qui ne disposent pas des mêmes ressources financières.

Par ailleurs, il faudrait parler rapidement des tentatives de Petro-Canada d'acheter les exploitations des distributeurs indépendants canadiens. Ce n'est pas une question en l'air, il faut en discuter. Quel avantage le Canada retire-t-il de l'achat, par Petro-Canada des exploitations de distributeurs indépendants canadiens? Il s'agit parfois d'acheter une participation minoritaire et, dans d'autres cas, l'ensemble de la compagnie. J'ai entendu dire que certaines compagnies sont rachetées, alors qu'elles s'approvisionnent actuellement à des exploitants

[*Texte*]

ators, and some of their product may already be purchased from Petro-Canada; so the effect is to take tax dollars, in essence, and use them to increase the size of Petro-Canada, but not to effect any increase in Canadian ownership of the oil business. I will leave my comments at that point.

The Chairman: Thank you, Mr. Kaneb. Mr. Conrad.

Mr. Conrad: Mr. Chairman, just following up briefly on the question of take-overs. In this kit at each table, there is a press release which is an old press release, but it articulates our concerns on the Petro-Canada take-over of Merit Oil Company of Vancouver, which did not do anything to add to Canadian ownership or supply of crude oil or product. Merit at that time was under considerable pressure on discrimination and supply and price from major foreign-owned oil companies, and we think the more appropriate role for Petro-Canada would have been to assist in solving those supply and price problems.

Mr. Chairman, I would like to call on Stephen Douglass to express some of his concerns on Petro-Canada's pricing policies.

The Chairman: Mr. Douglass, you are with C.D.N. Petroleums?

Mr. Stephen Douglass (Director, C.D.N. Petroleums, Hamilton): Yes.

Mr. Waddell: Just on a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Some questions have obviously been raised that should be put to Petro-Canada. Are we having Petro-Canada back testifying before us, so that some of these questions can be answered? I noticed a couple that Mr. Kaneb raised.

The Chairman: Mr. Hopper will be with us next week.

Mr. Waddell: Good.

The Chairman: So, if you take note of the questions, you could ask him.

Mr. Waddell: Perhaps just to follow that up, I wonder if we have some staff that are maybe listing some of these questions that will be put to Mr. Hopper. We can send a transcript to Mr. Hopper.

The Chairman: We have our researchers from the Library of Parliament to our right. They are helping us.

Mr. Waddell: Well, perhaps they will do that so that he, when he comes back here, would reply to us. I find them good questions, and I would like to hear his replies.

The Chairman: Mr. Douglass.

Mr. Douglass: Thank you, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

canadiens et dans certains cas, chez Petro-Canada; cela revient à prendre l'argent des contribuables pour augmenter la taille de Petro-Canada, cela ne change en rien la participation canadienne à l'industrie du pétrole. C'est tout ce que je veux dire.

Le président: Merci, monsieur Kaneb. Monsieur Conrad.

M. Conrad: Monsieur le président, j'aimerais revenir rapidement à la question des achats de compagnies. Dans la documentation qui a été déposée à chaque table, on retrouve un communiqué relativement ancien qui montre bien les questions que nous nous sommes posées lorsque Petro-Canada a acheté l'entreprise *Merit Oil Company* de Vancouver, cet achat n'a rien changé à la participation canadienne, ni à l'approvisionnement de pétrole brut ou de produits pétroliers. Les grandes compagnies pétrolières étrangères exerçaient énormément de pressions sur cette entreprise à l'époque au sujet de la discrimination, de l'approvisionnement et des prix; nous pensons que Petro-Canada aurait dû plutôt aider la société Merit à résoudre ses problèmes d'approvisionnement et de prix.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant laisser la parole à Stephen Douglass qui voudrait parler des politiques de prix de la société Petro-Canada.

Le président: Monsieur Douglass, vous faites partie de la société C.D.N. Petroleums?

M. Stephen Douglass (directeur, *C.D.N. Petroleums*, Hamilton): Oui.

M. Waddell: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Certaines des questions qui ont été posées ici intéressent la société Petro-Canada. Est-ce que cette société doit revenir témoigner afin de pouvoir répondre à ces questions? J'ai pris en note certaines questions posées par M. Kaneb.

Le président: M. Hopper a été convoqué pour la semaine prochaine.

M. Waddell: Bien.

Le président: Donc, si vous prenez note des questions, vous pourrez les lui poser.

M. Waddell: Sur le même sujet, le personnel du comité pourrait peut-être prendre note de certaines questions qui seront posées à M. Hopper. Nous pourrions lui en envoyer une transcription.

Le président: Nous avons des recherchistes de la bibliothèque du Parlement ici à droite. Ils sont ici pour nous aider.

M. Waddell: Eh bien peut-être pourraient-ils faire en sorte que M. Hopper puisse nous répondre lorsqu'il viendra. Je trouve que ce sont de bonnes questions et j'aimerais savoir ce qu'il en pense.

Le président: M. Douglass.

M. Douglass: Merci, monsieur le président.

[*Text*]

Briefly, my history in the petroleum business began directly after school, in Toronto. I worked for Imperial Oil for four years and spent the next eight years with Canadian Fuel Marketers, a wholly-owned subsidiary of Royal Dutch Shell, as President of Excel Petroleums, primarily our retail gasoline subsidiary of Canadian Fuel Marketers. I am now a director and part owner of C.D.N. Petroleums Limited of Hamilton, Ontario, which owns and operates 16 retail gasoline outlets in southern Ontario, from Gananoque in the east to Fort Erie in the south and Brantford on the west and retails approximately 16 million gallons of gasoline per year.

We consider ourselves to be a reasonably efficient, independent operator. We own all the real estate on which we operate, and we have coin-operated car washes on 80 per cent of the retail gasoline properties which we operate. In several of the cases, this makes it virtually unnecessary for us to make any money on gasoline at all. That can be referred to as zero occupation cost, and we consider ourselves to be, as I say, a reasonably efficient independent.

• 1600

And I would not be here today, if I did not have some very serious concerns about the direction in which the industry in which I have spent my entire 17-year career in is going. Before I get into my brief presentation here, would suggest that the small, and less financially strong, independents to which Mr. Kaneb has referred in his presentation, are not necessarily less efficient than the majors, Petro-Canada, or any other participant in the retail gasoline, fuel oil, or terminal operation of the downstream sector of the petroleum business.

I might add that Merit Oil was a large, approximately 50 million-gallon, retail operator in the British Columbia area of Canada, and a member of the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers, so I was deeply saddened to hear that our Crown, our national, oil company had purchased them. I considered it to be an outrage.

Nevertheless, I want to read an excerpt from testimony which I had prepared for presentation to the regional hearings of the petroleum inquiry in its Toronto sessions. I did not get to present this because my father had passed away and I was unable to attend. In this I want to get to the remedy, and then go back to the reason for proposing a remedy.

It is a remedy to the problems that I perceive as an independent retailer in the petroleum business in connection with the operation of our retail outlets by major oil companies and Petro-Canada, a major oil company.

The proposed remedy is to create and maintain a marketing environment wherein all distributors of refined petroleum product are forced by law to adhere to the discipline of

[*Translation*]

Brièvement, mon implication dans l'industrie du pétrole remonte à ma sortie de l'école à Toronto. J'ai travaillé pendant quatre ans pour la compagnie Imperial et ensuite pendant huit ans, j'ai oeuvré à la *Canadian Fuel Marketers*, filiale à part entière de la société *Royal Dutch Shell*; j'étais président de la société *Excel Petroleums*, qui était avant tout la filiale de commercialisation d'essence de la *Canadian Fuel Marketers*. Je possède maintenant une partie de la société *C.D.N. Petroleums Limited* de Hamilton, Ontario et j'en suis le directeur. Cette société possède et exploite 16 stations-services dans le sud de l'Ontario. Le territoire que nous desservons s'étend de Gananoque dans l'est à Fort Erie au sud et à Brantford à l'ouest; nous vendons quelque 16 millions de gallons d'essence chaque année.

C.D.N. Petroleums est un distributeur indépendant relativement efficace. Nous sommes propriétaires de tout le bien-fond sur lequel nous exploitons notre entreprise, et 80 p. 100 de nos postes d'essence sont dotés de lave-autos automatiques. Dans plusieurs cas, nous n'avons presque pas besoin de faire d'argent avec la vente d'essence. On peut appeler cela un coût d'occupation zéro, et nous nous considérons, je le répète, comme une entreprise indépendante relativement efficace.

Je ne serais pas ici aujourd'hui si la direction que prend l'industrie dans laquelle j'ai passé les 17 ans de ma carrière ne me préoccupait au plus haut point. Avant de vous présenter mon bref exposé, j'aimerais vous dire que les petits distributeurs indépendants, moins forts sur le plan financier, auxquels M. Kaneb a fait allusion dans sa présentation ne sont pas nécessairement moins efficaces que les grandes entreprises, Petro-Canada, les autres vendeurs au détail d'essence et de mazout, ou tout autre secteur d'activité en aval de l'entreprise pétrolière.

Je pourrais ajouter que Merit Oil était un important détaillant d'environ 50 millions de gallons en Colombie-Britannique et membre de la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers, et j'ai été peiné d'apprendre que notre société de la Couronne, notre société nationale pétrolière s'en était emparée. Pour moi, c'est tout à fait révoltant.

Néanmoins, je veux vous lire un extrait d'un témoignage que j'avais préparé et que je me proposais de présenter aux audiences régionales de l'enquête sur le pétrole qui ont eu lieu à Toronto. Je n'ai jamais présenté ce témoignage parce que mon père est décédé à cette époque. Dans mon exposé, je cherche d'abord à proposer des solutions et je remonte ensuite aux motifs qui m'amènent à les proposer.

Il s'agit d'une solution aux problèmes que je vois en tant que détaillant indépendant dans l'industrie pétrolière en ce qui concerne l'exploitation de nos postes de vente par des grandes sociétés pétrolières et par Petro-Canada, qui en est une.

La solution proposée vise à créer et à assurer un système de mise en marché selon lequel tous les détaillants de produits pétroliers raffinés seront forcés par la loi à respecter le prin-

[*Texte*]

horizontal subsidy; that is in other words the discipline of refinery gate costs. And if anyone here has any questions on that, I would be pleased to answer.

Just as all independents are currently constrained, the environments to which I am referring effectively deny vertical subsidy to all participants. Currently, the fears and concerns of independents, including myself, are that the vertically integrated majors who engage in dual distribution are in a position to do the following:

No. 1—Subsidize marketing margin deficiencies with upstream revenues from time to time.

No. 2—Use wholesale profits, made from sales of refined petroleum product to independents, to compete with those same independents.

No. 3—Dilute independent volumes which should develop and, historically, did develop, from aggressive discounting by supporting a vast and substantially less efficient dealer network. There is currently no law in this country to prevent this support from coming from upstream revenues and, for this reason the volume-multiplier incentive to discount aggressively is effectively stifled.

Whether the vertically integrated majors, including Petro-Canada, actually engage in the above activity, or the extent to which they do, is a purely academic point. The fact that they can engage in it with impunity is the central issue, in my opinion. This fact serves to instill an insecurity or confidence gap in the minds of independent distributors and their backers, which manifests itself in a behaviour which is quite inconsistent with their efficiency relative to their vertically integrated competition.

In other words, an extremely efficient independent distributor may elect not to discount in proportion to his relative efficiency, or to expand his distribution to fully reflect his relative efficiency, because of the fear of periodic interruptions in his cashflow or his supply by his vertically integrated refiner supplier.

I must add that, in my opinion, there are certain segments of vertically integrated major distribution systems which are much more efficient than other segments, and they are both competing for the same share of market. The rule of major oil companies, including Petro-Canada, is to preserve all segments of their controlled distribution system, and the cost of supporting their less efficient segments below certain price levels probably inhibits these same majors from discounting their more efficient distribution system. This constraint compounds the overall efficiency, the cost of which is transferred to the public.

[*Traduction*]

cipe de subvention horizontale; en d'autres termes, le principe des coûts à la raffinerie. Si quelqu'un a des questions là-dessus, je me ferai un plaisir d'y répondre.

Au moment où tous les détaillants indépendants sont soumis à des contraintes, le système auquel je fais allusion empêche effectivement l'octroi de subventions verticales à tous les participants. Actuellement, les craintes et les préoccupations des détaillants indépendants, y compris moi-même, viennent de ce que les grandes sociétés intégrées verticalement font de la double distribution et sont en mesure de faire ce qui suit:

No. 1—Subventionner de temps à autre des éléments déficitaires au niveau de la commercialisation grâce à des recettes en amont.

No. 2—Utiliser les gains provenant de ventes en gros de produits pétroliers raffinés à des détaillants indépendants pour concurrencer ces derniers.

No. 3—Diluer les volumes de ventes des détaillants indépendants qui devraient plutôt augmenter et qui ont effectivement augmenté par le passé grâce à des escomptes très efficaces en encourageant un vaste réseau de détaillants moins rentables. Il n'existe actuellement aucune loi au pays pour prévenir cet appui venant de recettes en amont, et, pour cette raison, l'encouragement à offrir des escomptes énormes est à toute fin utile étouffé.

De là à savoir si les grandes sociétés intégrées verticalement, y compris Petro-Canada se livrent à de telles activités, où dans quelle mesure elles peuvent s'y livrer est une question purement théorique. Le fait qu'elles peuvent s'engager impunément dans ce genre d'activités est la question qui importe à mon avis. Cela créé un climat d'insécurité ou de méfiance dans l'esprit des détaillants indépendants et de leurs bailleurs de fonds, et ce climat se traduit dans un comportement qui est tout à fait contraire aux principes d'efficience en ce qui concerne la concurrence venant de sociétés intégrées verticalement.

En d'autres termes, un détaillant indépendant extrêmement efficient peut choisir de ne pas escompter en proportion de son efficience relative, ou d'étendre sa distribution de manière à refléter entièrement cette même efficience, par crainte d'interruption périodique des ressources d'exploitation ou de ses approvisionnements par son fournisseur raffineur intégré verticalement.

Je dois ajouter que, à mon avis, certains segments de grands réseaux de distribution intégrés verticalement sont beaucoup plus efficients que d'autres, et ils luttent pour la même part du marché. La règle, chez les grandes sociétés pétrolières, y compris Petro-Canada, consiste à protéger tous les segments du réseau de distribution contrôlée, et ce qu'il en coûte pour soutenir les segments moins efficaces en deçà de certains niveaux de prix empêche probablement ces mêmes grandes sociétés d'offrir une remise à leur réseau de distribution plus efficace. Cette contrainte agit sur le rendement global, et le coût en est absorbé par la population.

[*Text*]

• 1605

I remain to be convinced that the ability to generate upstream profits by the mechanism of vertical integration has any bearing whatsoever on the efficiency of retail distribution. In fact, my experience in this business would suggest that this ability tends to discourage retail distribution efficiency. If this is correct, it is entirely inappropriate to use upstream revenues to subsidize, even temporarily, retail and wholesale distribution of refined petroleum product. If, as I have concluded, it is agreed that vertical subsidies of retail and wholesale distribution are inappropriate and they result in a less than optimally efficient distribution of refined petroleum product in this country, then the most logical remedy is to eliminate than and the temptation to use than, and therefore and thereby force all participants, irrespective of ownership, to live within the discipline of refinery—gate costs and allow the market to determine who should go and who should not go.

The foregoing statement applies doubly to Petro-Canada, in my opinion. One, because it is a vertically integrated major oil company in every respect; and second, because it does not have to borrow money as all other participants do.

I want to take just a minute and talk about an example entirely unrelated to borrowing money, yet it is very much related to borrowing money. We have an outlet on Highway 41 in Napanee, Ontario, which is directly across the street from a Petro-Canada outlet, a branded, self-serve Petro-Canada outlet, offering the national brand with all the credit cards—Visa, Master Charge and its own credit card—free of charge to all comers. We, on the other hand, have a self-serve outlet across the road in direct competition with the Petro-Canada outlet, selling gasoline for cash only.

On November 5, 1981 Petro-Canada started to drop the price in Napanee. I will not bore you with all the details of the sequence of price movements, but the bottom line of the exercise was that we ended up selling gasoline for our laid-in cost of gasoline at the station in Napanee. We felt that the difference in cost between selling gasoline on credit and selling gasoline for cash ought to have been reflected in our relative selling prices in the marketplace. Petro-Canada obviously did not think so, because every time we went lower, they went lower. Every time they went lower, we knew we had to go lower or we were going to lose all our customers, and when we got down to zero, we quit. Fortunately, they quit too.

My reason for bringing this up is that it is a documented example of what I consider to be predatory pricing. I may receive an argument on that subject, but it is clearly predatory, in my opinion. And it is not an isolated example. Many of my

[*Translation*]

Je ne suis toujours pas convaincu que la possibilité d'engendrer des profits en amont grâce à ce mécanisme d'intégration verticale ait quelque chose à voir avec l'efficacité du réseau de distribution au détail. En fait, mon expérience dans ce domaine me porterait à croire que cette possibilité aurait tendance à nuire à l'efficacité de la distribution au détail. Si cela est juste, il est tout à fait inopportun d'utiliser les recettes en amont pour subventionner, ne serait-ce que temporairement, la distribution au détail et en gros de produits pétroliers raffinés. Si, comme j'ai conclu, on convient que les subventions verticales de la distribution au détail et en gros sont inopportunes et qu'elles entraînent une distribution moins efficiente de produits pétroliers raffinés au pays, alors la solution la plus logique à apporter serait d'éliminer ces subventions et de décourager tout recours à celles-ci, et de forcer, en conséquence, tous les participants, peu importe les droits de propriété, à se conformer aux principes des coûts à la raffinerie et de permettre au marché de déterminer qui doit partir et qui doit rester.

A mon avis, ce qui précède s'applique doublement à Petro-Canada. Premièrement, parce qu'elle est une grande société pétrolière intégrée verticalement à tous les égards, et deuxièmement, parce qu'elle n'a pas besoin d'emprunter d'argent, contrairement à tous les autres participants.

J'aimerais vous parler pendant un moment de quelque chose qui ne semble avoir aucun rapport avec le fait d'emprunter de l'argent, et qui pourtant s'y rattache de très près. Nous avons un détaillant sur la route 41 à Napanee, en Ontario, qui est situé directement en face d'un détaillant de Petro-Canada, un libre-service portant la marque Petro-Canada et qui offre un produit national avec la possibilité de payer sans frais additionnels avec toutes les cartes de crédit, Visa, Master Charge et sa propre carte. Alors nous, nous avons un libre-service de l'autre côté de la rue qui fait directement concurrence à Petro-Canada, et nous ne vendons de l'essence que pour de l'argent comptant.

Le 5 novembre 1981, Petro-Canada a commencé à réduire le prix de l'essence à Napanee. Je ne vais pas vous ennuyer avec tous les détails des fluctuations des prix, mais à la fin de cette petite guerre des prix, nous vendions notre essence au prix coûtant au poste de Napanee. Nous estimions que la différence de coûts entre le fait de vendre de l'essence payable avec cartes de crédit ou en argent seulement aurait dû être reflétée dans les prix de vente sur le marché. Petro-Canada n'était évidemment pas de cet avis, parce que chaque fois que nous rabaissions nos prix, Petro-Canada réduisait les siens encore davantage. Chaque fois que cela se produisait, nous savions que nous devrions réduire de nouveau nos prix, à défaut de quoi nous perdrions nos clients, et quand nous avons rabaissé nos prix à zéro, nous avons abandonné. Heureusement, Petro-Canada a abandonné aussi.

La raison pour laquelle je parle de cette expérience, c'est qu'elle illustre éloquemment ce que je considère comme étant une politique d'établissement de prix propre à des prédateurs. On va peut-être me critiquer là-dessus, mais c'est mon opinion.

[*Texte*]

colleagues in this business have cited similar examples of where Petro-Canada has done the exact same thing, allegedly with a predatory incentive. After this experience, I underwent a psychological change.

Mr. Waddell: You worked for Imperial, did you not? You know all about it.

Mr. Douglass: Jim just passed me a note that asked what happened when we went back up. They followed us all the way. I thought, if they match us on the down side they will certainly match us on the up side and, sure enough, they did.

We are on the way back down again, and that is why I want to talk about the psychological change. I am not inclined to precipitate another gas war with our national oil company, because I am intimidated. I will tell you why I am intimidated. Our national oil company has three sources of revenue that I can identify that we do not have as participants in the retail gasoline business. These three sources are entirely unrelated, in my opinion, to their efficiency as retailers.

• 1610

Number one, upstream revenues. These upstream revenues were supposed to have been used to expedite Canadian petroleum self-sufficiency. They are obviously being used to subsidize a relatively inefficient retail system.

Number two: Petroleum ownership levies, to which our station in Napanee, together with others, contributes.

Number three: General revenues, to which our company contributes in the form of income taxes.

If one carries this situation in Napanee to a logical conclusion, every one of the independents in the business is going to undergo a psychological change, as I have. The net result of the exercise is that there really is going to be a marketplace full of totally intimidated retail participants, intimidated to the extent that they are not going to precipitate any gas wars in competition with our national oil company and we are going to have zero competition.

If this is exactly what the people of Canada want, then so be it, but I would suggest, humbly, that we first examine the efficiency of Petro-Canada. If this company is truly ours, we really ought to know on a regular and fairly accurate basis how efficiently our national oil company is utilizing capital. I would, frankly, like to know whether they are recovering the cost of capital.

We, as independents, know that we have at least to recover the cost of capital. We have to live within that constraint, within that discipline. We know that if we do not we are gone from the business. Furthermore, we know that we have to live

[*Traduction*]

Et ce n'est pas un exemple isolé non plus. De nombreux collègues dans ce domaine d'activités ont parlé d'exemples analogues où Petro-Canada a fait exactement la même chose, dans le but supposément d'éliminer ses concurrents. Après cette expérience, j'ai changé de philosophie.

M. Waddell: Vous avez travaillé pour la Société Impériale, n'est-ce pas? Vous la connaissez.

M. Douglass: Jim vient de me transmettre une note me demandant ce qui arrivait quand nous relevions nos prix. Petro-Canada nous suivait sur toute la ligne. J'avais pensé que si elle rabaissait ses prix quand nous le faisions, elle allait certainement faire la même chose que nous si nous rehaussions nos prix et c'est évidemment ce qu'elle a fait.

Nous sommes au point de rabaisser nos prix de nouveau, et c'est la raison pour laquelle je veux vous parler de changement de philosophie. Je ne suis pas prêt à entreprendre une autre guerre des prix avec notre société pétrolière nationale, parce que je suis intimidé. Et je vais vous dire pourquoi je suis intimidé. Notre compagnie pétrolière nationale a trois sources de revenu que nous, vendeurs au détail d'essence, n'avons pas. Ces trois sources, à mon avis, n'ont absolument rien à voir avec la vente au détail.

Premièrement, les revenus à la source. Ces revenus à la source devaient permettre au Canada de parvenir rapidement à l'auto-suffisance pétrolière. De toute évidence, ils servent à subventionner un réseau de vente au détail relativement inefficace.

Deuxièmement, il y a les redevances sur les produits pétroliers que notre station de Napanee, avec d'autres, verse.

Troisièmement, les revenus généraux auxquels notre compagnie contribue sous la forme d'impôt.

Si ce qui se passe à Napanee est poussé jusqu'à sa conclusion logique, tous les indépendants vont subir un changement psychologique, tout comme moi. Résultat net de cet exercice, le marché sera rempli de vendeurs au détail totalement intimidés, intimidés au point où ils ne se lanceront dans aucune guerre de l'essence avec notre compagnie pétrolière nationale et où la concurrence sera nulle.

Si c'est exactement ce que veut la population canadienne, qu'il en soit ainsi, mais je suggérerais humblement que nous commencions par examiner l'efficacité de Petro-Canada. Si cette compagnie est vraiment nôtre, on devrait nous communiquer sur une base régulière et relativement précise le degré d'efficacité d'utilisation des capitaux de notre compagnie pétrolière nationale. Franchement, j'aimerais savoir si elle récupère ses dépenses en capital.

Nous, indépendants, savons que nous devons pour le moins recouvrer nos dépenses en capital. C'est une discipline que nous avons l'obligation de respecter. Nous savons que si nous ne le faisons pas, c'est terminé. De plus, nous savons qu'il nous

[*Text*]

within the discipline of refinery-gate prices and I do not think our national oil company is.

I would like to suggest, finally, that we impose these disciplines on our national oil company, particularly in the area of retail gasoline and retail fuel oil, because that is the area that seems to be highest in profile. The three disciplines to which I refer are capital costs, refinery-gate costs and the third one would be Canada's competition laws.

I have a great deal more to say about this, but Jim has just told me that I am coming up on 15 minutes, so I had better pass on any further comments.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Douglass. Mr. Conrad.

Mr. Conrad: Mr. Chairman, I would like to call on Mr. Peacock.

The Chairman: Mr. Barry Peacock.

Mr. Barry Peacock (Director, Peacock Petroleums, Barrie, Ontario): Thank you.

I am Barry Peacock, Vice-President of Peacock Petroleums Limited, an all-Canadian independent fuel marketer.

Peacock Petroleums employs over 80 people in our fuel sales and distribution division and a further 30-some people in associated companies. Operating under the Comet brand we market products in the Simcoe County area, about 40 miles north of Toronto extending into the Muskoka District. In 1972, we supplied 34 gasoline outlets and serviced in excess of 1,000 home heating oil accounts. Today we supply 22 gasoline outlets and approximately 300 home heating accounts. Our drop in gasoline outlets is attributed to the 1973 oil crisis and treatment by our suppliers at that time. Oue to cutbacks in supply, as well as to a drastic reduction in credit terms, we were unable to guarantee our dealer locations product and had to release them if they requested it. Our heating oil accounts were lost in the last four years as customers switched to natural gas, either with the fear of oil shortages or because of price differentials.

Since 1973, we have experienced a relatively stable gasoline market. This has enabled us to rebuild our volumes through quality stations offering most of the facilities the major oil companies do.

Though the off-oil program seriously affected our cashflow, we were able to create more stability by developing a convenience store chain. This offered diversification and increased profits to locations that otherwise might have had to close. We have, for 26 years, competed in the marketplace. We have not always been happy with the practices of the major oil companies, but have been able to build a reputable business on the basis of being competitive, local and a Canadian independent.

[*Translation*]

faut observer la discipline du prix à la porte des raffineries et je ne pense pas que notre compagnie pétrolière le doive.

Pour finir, j'aimerais suggérer que nous imposions ces disciplines à notre compagnie pétrolière nationale, tout particulièrement dans le domaine de la vente au détail de l'essence et du mazout, car il semble que c'est le domaine le plus remarqué. Ces trois disciplines dont je parle sont les dépenses en capital, le prix à la raffinerie et la troisième serait les lois sur la concurrence au Canada.

J'aurais encore beaucoup de choses à dire à ce sujet, mais Jim m'a dit que je n'avais que quinze minutes et je m'en tiendrai donc là.

Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Douglass. Monsieur Conrad.

M. Conrad: Monsieur le président, j'aimerais donner la parole à M. Peacock.

Le président: Monsieur Barry Peacock.

M. Barry Peacock (directeur, *Peacock Petroleums*, Barrie, Ontario): Merci.

Je m'appelle Barry Peacock et je suis vice-président de *Peacock Petroleums Limited*, distributeur indépendant à 100 p. 100 canadien de carburant.

Peacock Petroleums emploie plus de 80 employés dans ses services de vente et de distribution de carburant plus environ 30 personnes dans des compagnies associées. Représentant la marque Comet, nous vendons des produits dans la région du comté de Simcoe à environ 40 milles au nord de Toronto et jusque dans le district de Muskoka. En 1972, nous approvisionnions 34 points de vente d'essence et plus de 1,000 logements en mazout. Aujourd'hui, nous approvisionnons 22 points de vente d'essence et environ 300 maisons. Cette réduction du nombre de points de vente d'essence est attribuable à la crise pétrolière de 1973 et aux actions prises par nos fournisseurs. A cause de la réduction des approvisionnements, ainsi que du resserrement draconien des modalités de crédit, nous avons été dans l'incapacité de garantir nos livraisons à nos concessionnaires et avons dû les délier de leur contrat s'ils le souhaitaient. Nous avons perdu nos clients pour le chauffage au cours des quatre dernières années lorsqu'ils se sont convertis au gas naturel soit par peur de pénurie pétrolière, soit à cause de la différence de prix.

Depuis 1973, notre marché pour l'essence est relativement stable. Cela nous a permis de reconstituer nos volumes de vente grâce à des stations de qualité offrant la majorité des services accordés par les grosses compagnies pétrolières.

Bien que le programme de conversion ait gravement affecté nos rentrées, nous sommes parvenus à la stabilité en créant une chaîne de magasins. Cela a permis une diversification et a accru les bénéfices pour des stations qui, autrement, auraient peut-être dû fermer. Nous sommes sur le marché depuis 26 ans. Nous n'avons pas toujours été satisfaits des pratiques des grosses compagnies pétrolières, mais notre compétitivité, notre

[*Texte*]

Today, more then ever, we find our position threatened. On one hand, we have our historic competition who have supplied as well as competed with us in the marketplace; and on the other, the national oil company selling on a basis of: be Canadian, buy Petro-Canada, and matching independent prices at the pump level.

• 1615

Late last year our company was called by Petro-Canada and informed that we were losing a station to them. The particular location had been supplied by us for about nine years and was still under contract; a contract that after negotiations with the dealer, and discussions, we agreed to drop. The dealer in the situation felt very strongly about switching. He said he wanted Petro-Can because they were all-Canadian, because it would be better for the Canadian consumer. He also had been told that by switching to Petro-Can his sales would double.

Losing a dealer is not uncommon, but losing one because they wanted to be more Canadian than they were by buying from us left extremely bitter feelings. Petro-Canada, a company that was created to promote Canadian control of the oil industry, should be helping Canadian independents, not putting them out of business. We contacted Petro-Canada to discuss their marketing policies as well as supply arrangements. One of our proposals being that we, as an existing Canadian independent, represent Petro-Canada in our market, or if this was not possible, could Petro-Canada supply us with our fuel requirements? The initial response was that it would be difficult to supply us, or on the other hand, for us to represent Petro-Can they would have to own 49 per cent of our company, an arrangement that we were assured Petro-Canada were using with other Canadian companies and that in this fashion we would not lose our independence. All things being equal, the offer may have been reasonable. Compared to that of a major oil company, it probably was quite reasonable.

However, I return to who we are: a Canadian independent company, a company that was built on determination, bullheadedness, pride, and a strong desire to remain independent. We are capable marketers. We know how to retail gasoline. What we cannot understand is why Petro-Canada cannot market through us and other independents, allowing a competitive position in the marketplace, allowing the independents to expand. If Canadianization is the goal, then why not through Canadian independents?

Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Peacock. I think we have one further submission. We will probably adjourn right after that for the vote and come back for questions.

[*Traduction*]

nature locale, canadienne et indépendante nous a permis d'établir une réputation estimée.

Aujourd'hui, plus que jamais, nous nous sentons menacés. D'un côté, il y a nos concurrents traditionnels qui nous ont approvisionnés tout en nous concurrençant sur le marché; et de l'autre, la compagnie pétrolière nationale dont le slogan est: Soyez Canadien, achetez Petro-Canada, et qui s'aligne sur les prix des indépendants à la pompe.

A la fin de l'année dernière, Petro-Canada nous a informés qu'elle approvisionnerait dorénavant une de nos stations. Nous approvisionnions cette station depuis environ neuf ans et le contrat était toujours valide; après avoir négocié et discuté avec le concessionnaire, nous avons accepté d'annuler ce contrat. Ce concessionnaire le voulait ardemment, il voulait être approvisionné par Petro-Can, compagnie à 100 p. 100 canadienne, et préférable pour les consommateurs canadiens. On lui avait également dit qu'en passant à Petro-Can ses ventes doubleraient.

Perdre un concessionnaire est chose courante, mais le perdre parce qu'il veut être plus canadien nous a laissé un sentiment d'extrême amertume. Petro-Canada, compagnie créée pour promouvoir le contrôle canadien de l'industrie pétrolière devrait aider les indépendants canadiens et non pas les chasser du marché. Nous avons contacté Petro-Canada pour discuter de leurs politiques de commercialisation ainsi que de leurs ententes d'approvisionnement. Nous leur avons proposé entre autres qu'en tant qu'indépendants canadiens, nous représentions Petro-Canada sur notre marché, ou que si cela n'était pas possible, Petro-Canada nous approvisionne en carburant. On nous a répondu tout d'abord qu'il serait difficile de nous approvisionner et que par contre, pour que nous représentions Petro-Can, il faudrait qu'ils possèdent 49 p. 100 de notre compagnie, entente qu'on nous a assurés que Petro-Canada utilisait avec les autres compagnies canadiennes et que de cette manière, nous ne perdrions pas notre indépendance. Toutes choses étant égales, cette offre était peut-être raisonnable. En comparaison de ce qu'offrent les grosses compagnies pétrolières, c'était probablement très raisonnable.

Cependant, je reviens à qui nous sommes: une compagnie indépendante canadienne, une compagnie fondée sur la détermination, le dynamisme, la fierté, et le fort désir de demeurer indépendante. Nous sommes des distributeurs tout à fait capables. Nous savons comment vendre l'essence au détail. Ce que nous ne pouvons comprendre, c'est pourquoi Petro-Canada ne peut vendre par notre intermédiaire et par celui d'autres indépendants, permettant la concurrence sur le marché, permettant aux indépendants de s'agrandir. Si la canadianisation est l'objectif, pourquoi ne pas le réaliser par l'intermédiaire des indépendants canadiens?

Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Peacock. Je crois qu'il reste encore un exposé. Nous ajournerons tout de suite

[*Text*]

Monsieur Guimond Hotte.

M. Guimond Hotte (président, Les Huiles Hotte, Montréal): Je représente l'Association des distributeurs indépendants des produits pétroliers de la province de Québec. Pour ma part, je suis dans le domaine de l'huile à chauffage et des carburants. Je suis propriétaire d'un commerce dans la région de Montréal.

La partie que je vais vous lire est un document que nous avons présenté à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce lors d'audiences tenues le 19 octobre 1981 devant la commission d'enquête.

A cette fin, nous proposons que la recommandation n° 10 du rapport intitulée «état de la concurrence dans l'industrie pétrolière au Canada» soit modifiée pour se lire comme suit:

Que le gouvernement doit offrir dès la fin de 1982 une aide financière aux distributeurs indépendants d'huile à chauffage, de diesel et d'essence pour leur permettre de se porter acquéreurs des installations de distribution dont les raffineurs se défont. Les modalités de prêts devraient comprendre divers avantages semblables à ceux offerts aux bénéficiaires de la Société du crédit agricole du Canada.

Grâce à Petro-Canada, il devrait être possible aux distributeurs indépendants de différentes régions du Québec de participer de façon encore plus importante à la mise en marché du pétrole canadien ou importé. Ensemble, Petro-Canada et les distributeurs indépendants pourraient offrir au gouvernement la meilleure solution à un problème qui ne doit pas être entièrement remis aux compagnies sous contrôle de sociétés étrangères.

Au Québec, les entreprises du secteur indépendant pourront rapidement accroître leur part du marché auprès des commissions scolaires, hôpitaux et autres édifices publics, si Petro-Canada leur assure les approvisionnements requis à un prix de gros concurrentiel et cumulatif, c'est-à-dire incluant le coût du brut, les frais de transport et les frais de raffinage.

• 1620

Pour leur permettre d'atteindre cet objectif, Petro-Canada doit cesser la vente au détail du mazout à des prix qui constituent une concurrence déloyale, compte tenu que cette société fut constituée avec des fonds publics et doit par conséquent contribuer à l'assainissement de l'industrie et du marché pétrolier plutôt qu'à la substitution d'un système de distribution dont l'efficacité est reconnue.

Étant des Canadiens à part entière qui ont investi dans le commerce pétrolier et possèdent dans ce domaine une vaste expérience, les distributeurs indépendants peuvent contribuer à l'assainissement du marché dans l'intérêt des consommateurs. C'est pourquoi nous invitons le gouvernement à s'engager publiquement dans une politique d'ouverture qui ferait de Petro-Canada la première société pétrolière, avec la participation active et efficace du secteur indépendant.

[*Translation*]

après pour aller voter et nous reviendrons pour poser des questions.

Mr. Guimond Hotte.

Mr. Guimond Hotte (President, Les Huiles Hotte, Montreal): I represent the province of Quebec's Association of Independent Petroleum Product Marketers. Personally, I am in the field of heating oil and of fuels. I am the owner of an outlet in the area of Montreal.

The part I am going to read to you is a document that was submitted to the Commission on Restrictive Trade Practices during the hearings held on October 19, 1981.

To that end, we propose that recommendation number 10 of the report entitled "State of Competition in the Petroleum Industry in Canada" be changed to read as follows:

That the government offer by the end of 1982 financial assistance to the independent marketers of heating oil, diesel, and gasoline to enable them to acquire the marketing facilities that the refiners are disposing of. The loan terms should include various advantages similar to the ones extended to the beneficiaries of the Farm Credit Corporation of Canada.

Through Petro-Canada, the independent marketers of the different areas of Quebec should have the possibility to participate even more in the marketing of Canadian or imported petroleum. Together, Petro-Canada and the independent marketers could offer to the government the best solution to a problem that should not be entirely solved by companies under the control of foreign corporations.

In Quebec, the businesses of the independent sector will be able to increase rapidly their part of the market with the school boards, the hospitals, and other public buildings, if Petro-Canada provide them the required supply at a competitive and cumulative wholesale price; that is to say including crude, transportation and refining costs.

To enable them to reach that goal, Petro-Canada must not retail any more fuel at prices that boil down to unfair competition, given the fact that this corporation was established with public funds and must, consequently, contribute to the stabilization of the petroleum industry and market rather than replace a marketing system the efficiency of which is recognized.

As full-fledged Canadians having invested in the petroleum trade and possessing in that area a vast experience, the independent marketers can contribute to the stabilization of the market in the interest of the consumers. That is why we invite the government to commit itself publicly to a policy of overture that would turn Petro-Canada into the first petroleum corporation with the active and efficient participation of the independent sector.

[*Texte*]

Nous appuyons la recommandation numéro 11 du rapport intitulé *État de la concurrence dans l'industrie pétrolière du Canada* qui se lit comme suit:

> Une des principales responsabilités de Petro-Canada devrait être de veiller à l'expansion de ses activités au niveau du raffinage, de manière à agir en qualité de fournisseur des revendeurs indépendants, que ces derniers vendent ou non sous l'enseigne de Petro-Canada.

A la lumière des informations recueillies par le directeur des enquêtes, des recherches et des nombreuses preuves déposées devant la commission mettant en évidence les pratiques abusives et restrictives visées par les grandes sociétés pétrolières intégrées, les distributeurs indépendants de produits pétroliers du Québec demandent que le gouvernement prenne de toute urgence les mesures politiques appropriées et adopte les dispositions législatives nécessaires en vue de satisfaire aux recommandations suivantes:

Qu'une loi soit adoptée en vue d'accroître, à compter de l'automne 1982, de 20 p.100 par année le marché des distributeurs indépendants jusqu'à ce qu'ils vendent la totalité de l'huile à chauffage, du diesel et de l'essence. Le raffineur ne doit ni directement ni indirectement contrôler le distributeur. La propriété du produit est cédée au distributeur à un prix de gros déterminé, indépendamment du prix de détail établi par le distributeur.

Que le gouvernement offre une aide financière, directement ou par garantie bancaire, dès la fin de 1982 aux distributeurs indépendants d'huile à chauffage, de diesel et d'essence pour leur permettre de se porter acquéreurs des installations de distribution dont les raffineurs se défont.

Que la Société Petro-Canada mette fin le plus rapidement possible à ses opérations de vente au détail et veille en priorité à l'expansion de ses activités au niveau du raffinage, de manière à agir en qualité de fournisseur des revendeurs indépendants, que ces derniers vendent ou non sous l'enseigne de Petro-Canada.

En terminant, nous remercions le président et les membres du Comité de nous avoir donné l'occasion d'exprimer nos commentaires relativement à l'état de la concurrence dans la commercialisation des produits pétroliers et nos suggestions en vue d'améliorer la situation au bénéfice des consommateurs. Merci.

Le président: Merci, monsieur Hotte.

I understand that the vote is at 4.35 p.m., and there will be one brief intervention before we adjourn. Mr. Conrad, who is that?

M. Conrad: Monsieur Landry, s'il vous plaît.

Le président: Monsieur Landry.

Mr. Alonzo Landry (President, Metro Fuels, Moncton, New Brunswick): My name is Alonzo Landry. I am from Moncton, New Brunswick, and I am President of Metro Fuels.

[*Traduction*]

We support recommendation 11 of the report entitled: "State of Competition in the Canadian Petroleum Industry" which reads as follows:

> One of the main responsibilities of Petro-Canada should be to see to the expansion of its activities at the refining level in order to act as a supplier to the independent retailers, whether or not the latter sell the Petro-Canada brand.

In the light of the information gathered by the Director of Inquiries, of the research and the numerous testimonies before the commission demonstrating the unfair and restrictive practices used by the major integrated petroleum companies, the Quebec independent marketers of petroleum products urge the government to take all the appropriate policy measures and to pass the necessary legislative provisions in the view of satisfying the following recommendations:

That a legislation be passed in the view of increasing, as of the Fall of 1982, by 20 per cent each year the market of the independent marketers until they supply the whole of the market of heating oil, diesel and gasoline. The refiner must not control the marketer either directly or indirectly. The ownership of the product is let to the marketer at a wholesale price determined independently from the retail price established by the marketer.

That the government offer financial assistance, directly or through a banking guarantee, as soon as the end of 1982 to independent marketers of heating oil, diesel and gasoline to enable them to acquire the marketing facilities that the refiners are disposing of.

That Petro-Canada disengage itself as soon as possible from the retailing business and set as a priority the expansion of its activities at the refining level in order to act as a supplier to the independent retailers, whether or not the latter are selling the Petro-Canada brand.

To conclude, we thank the Chairman and the members of the committee to have given us the opportunity to express our comments respecting the state of the competition in the marketing of petroleum products and our suggestion towards the improvement of the situation in the interest of the consumers. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Hotte.

Je crois que le vote a lieu à 16h35, et nous avons encore le temps d'entendre une brève intervention avant d'ajourner. Monsieur Conrad, qui est-ce?

Mr. Conrad: Mr. Landry, if you please.

The Chairman: Mr. Landry.

M. Alonzo Landry (président, *Metro Fuels*, Moncton, Nouveau-Brunswick): Je m'appelle Alonzo Landry. Je suis de Moncton au Nouveau-Brunswick et je suis président de *Metro Fuels*.

[*Text*]

Metro Fuels is an independent company that has 70-some gas stations in New Brunswick and some oil tankers. This puts Metro Fuels in a position to import its oil on the world market, at a price such that they can compete with the major oil companies.

What we are afraid of hre is that we heard that the major oil companies are after the government to phase out the subsidy on the finished product, and it would be only on the crude that the subsidy would be paid. This will limit us to go on the world market and bring our oil and compete with the major companies. So we feel that the subsidy should be kept on the finished product, as well as the crude.

• 1625

I think they are all in a hurry to go somewhere here. I will be very brief on Petro-Canada. If I was to vote today on Petro-Canada, I would vote that they get out of the marketing market. I think the independent could handle that market very easily.

Thank you very much.

The Chairman: *Merci, monsieur Landry.* In that case, I think we will adjourn until after the vote, which should be in about 15 or 20 minutes. The meeting stands adjourned.

• 1630

[*Translation*]

Metro Fuels est une compagnie indépendante qui possède quelque 70 stations d'essence au Nouveau-Brunswick et quelques pétroliers. *Metro Fuels* a donc la possibilité d'importer son pétrole à partir des marchés mondiaux à des prix lui permettant de concurrencer les grosses compagnies pétrolières.

Ce qui nous inquiète, c'est que nous avons entendu dire que les principales compagnies pétrolières demandent au gouvernement de ne plus subventionner le produit fini pour ne subventionner que le produit brut. Dans ce cas, nous ne pourrons plus aussi facilement nous approvisionner sur le marché mondial et concurrencer les principales compagnies. Nous pensons donc que ce subventionnement devrait continuer d'aller au produit fini ainsi qu'au produit brut.

Je crois qu'ils sont tous pressés d'aller quelque part. Je serai très bref au sujet de Petro-Canada. Si je devais voter aujourd'hui au sujet de Petro-Canada, je voterais pour que cette compagnie soit écartée du marché de distribution. Je crois que les indépendants peuvent très bien se charger de ce marché.

Merci beaucoup.

Le président: *Thank you, Mr. Landry.* Dans ce cas, je crois que nous allons ajourner jusqu'à la fin du vote qui devrait se tenir d'ici 15 ou 20 minutes. La séance est ajournée.

• 1655

The Chairman: Order, please.

We shall resume consideration on Bill C-101. The first questioner is Mr. Hawkes. Mr. Hawkes, you have the floor.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman. I would like to apologize for Mr. Andre's absence. He was to be first questioner on our side, but the debate has moved on to the Liberal's intention to price gasoline 52 cents a gallon higher and to give the minister that taxing authority. We think it is important that he be in the House to lay out the difficulty in a 52 cent a gallon increase, which may be apropos.

I have a series of questions, Mr. Chairman. In listening to the Petro-Canada people yesterday, and in reading the annual report, it is clear that the subsidies to that corporation that are sort of hidden in the form of some equity capital and loan capital which must be picked up by ownership charges and taxpayers down the road are in the range of $600 million to $1 billion, and yet even with that kind of subsidization we produce a bottom line of $65 million. If we had it in the bank, all of that money, we would make somewhere between $600 million and $1 billion. I think this morning we have heard some of the reasons why they have such an unhealthy bottom line relative to the input of taxpayers' money into that corporation.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous allons reprendre l'étude du Bill C-101. Le premier nom sur ma liste est celui de M. Hawkes. Vous avez la parole, monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord excuser l'absence de M. Andre. C'est lui qui devait prendre la parole en premier, au nom de l'Opposition. Toutefois, étant donné que le débat en Chambre consiste à autoriser le ministre à imposer une augmentation du prix de l'essence de 52 cents le gallon, il était important qu'il reste là-bas afin de souligner les difficultés qu'une telle augmentation entraîne.

Pour ma part, monsieur le président, j'ai plusieurs questions à poser. Après avoir écouté le témoignage des représentants de Petro-Canada hier, et après avoir lu leur rapport annuel, il me semble évident que les subventions versées à cette société sont dissimulées dans un ensemble de prêts et de capitaux de participation, lesquels doivent finalement être payés par les contribuables et par les taxes imposées aux propriétaires; ces sommes sont de l'ordre de 600 millions à 1 milliard de dollars et, malgré cela, nous nous retrouvons finalement avec 65 millions de dollars. Si cette somme était placée à la banque, elle nous rapporterait entre 600 millions et 1 milliard de dollars. Je pense que ce matin, nous avons entendu certaines des raisons pour lesquelles le taux de rendement de cette société est si faible par rapport à l'ampleur des fonds publics qui sont injectés.

[*Texte*]

Maybe I could just check that first of all with, Mr. Douglass. You gave us the illustration of the Petro-Canada station across the way who kept dropping its price as you dropped yours and then came back up as you brought your price back up. You did not say with clarity, but I would assume that when Petro-Canada on that corner matches your price, then that station cannot return an adequate bottom line based on the investment because their costs are higher through the credit cards and so on. Is that a . . . ?

Mr. Douglass: I might express it in a somewhat different way that might help to answer your question. If, for instance, Petro-Canada is wholesaling to my station on one hand and retailing in competition with me simultaneously on the other side of the street, and we are retailing at a price that is equal to the wholesale cost to my station Petro-Canada's net-back, or the effective transfer price of gasoline to its own retail station, is substantially below its wholesale price to me. Expressed a different way, its costs are not being recovered in the retail margin it is enjoying at its station, because the retail margin is zero; so is mine. And that is what occurred on that day.

The only difference between what occurred on that day, and that I have described, is that Petro-Canada was not wholesaling gasoline to me. Had I been buying from Petro-Can on that specific day or at that specific time, its wholesale price would not have been significantly different than the wholesale price I was paying.

Mr. Hawkes: If it is doing that to any considerable extent, that would affect its bottom line fairly substantially?

Mr. Douglass: No question. No question.

Mr. Hawkes: Mr. Andre, yesterday, I think was the most persistent questioner, both with the minister and with Petro-Canada officials, on a single issue, and that was the issue of what national purpose is being served with the government being in the business of pumping gas on the corner. There was a lot of waffling, I think, in both cases, around the answer to that, but the positive—if there was a positive—was the concept that there is an obligation by statute for Petro-Canada to be a window on the industry.

My first question is: From your knowledge as retailers—and Jim Conrad or anybody from your organization who would like to answer this—how many stations would you have to have a window on the retail end of things—delivery of home heating fuel or pumping gas? How many stations would you have to have?

• 1700

Mr. Douglass: None.

Mr. Hawkes: None.

Mr. Douglass: You wholesale it to independents and let them tell you and show you all their results so you really have an accurate window on the industry. Do not retail it.

[*Traduction*]

Je vais tout d'abord m'adresser à M. Douglass. Vous nous avez donné l'exemple de la station d'essence de Petro-Canada de l'autre côté de la rue qui diminuait ses prix au fur et à mesure que vous diminuiez les vôtres et qui vous a emboîté le pas dès que vous les avez augmentés. Vous ne l'avez pas dit très clairement, mais je suppose que lorsque cette station d'essence de Petro-Canada offre les mêmes prix que vous, elle ne peut pas avoir un bon taux de rendement par rapport aux investissements étant donné que ses coûts sont plus élevés en raison de l'utilisation des cartes de crédit, etc. Est-ce . . . ?

M. Douglass: Permettez-moi de formuler la réponse d'une façon légèrement différente. Par exemple, Petro-Canada est à la fois grossiste, en ce qui concerne ma propre station d'essence, et détaillant, en ce qui concerne l'autre station d'essence située en face de la mienne. Notre prix de détail est équivalent au prix de grossiste que Petro-Canada offre à ma station. En d'autres termes, Petro-Canada ne récupère pas ses coûts de vente au détail dans sa station, car sa marge de détail est nulle, comme la mienne. Voilà mon exemple.

La seule différence entre ce qui s'est passé réellement et l'exemple que j'ai donné, c'est que Petro-Canada ne me vendait pas de l'essence en gros. Si cela avait été le cas ce jour-là ou à cette heure précise, son prix de gros n'aurait pas été très différent du prix de gros que je payais.

M. Hawkes: Si Petro-Canada procède souvent ainsi, cela doit avoir des répercussions considérables sur son taux de rendement?

M. Douglass: Cela est évident.

M. Hawkes: Hier, M. Andre a beaucoup insisté, à la fois auprès du ministre et auprès des représentants de Petro-Canada, sur la question de savoir quel objectif national le gouvernement poursuivait en cherchant à vendre de l'essence au détail. Cela a donné lieu à une discussion assez vaine, mais la seule explication positive qui a été donnée, s'il y en a une, c'est la notion selon laquelle Petro-Canada est tenu, par la loi, d'offrir une fenêtre sur l'industrie.

Ma première question est la suivante: en tant que détaillants, pouvez-vous me dire, vous, Jim Conrad ou un autre, combien de stations il faudrait pour avoir une fenêtre sur le secteur de la vente au détail, c'est-à-dire la vente directe d'essence et la livraison de mazout? Combien de stations vous faudrait-il?

M. Douglass: Aucune.

M. Hawkes: Aucune?

M. Douglass: Vous vendez l'essence en gros à des indépendants et vous attendez de voir quels résultats ils peuvent obtenir. Cela vous permet donc de savoir exactement ce qui se

[*Text*]

Mr. Conrad: Mr. Hawkes, if you go back to the justification for the window, it was primarily to have an insight and understanding of the operations of international petroleum companies in regard to buying crude oil from Saudi Arabia and Venezuela and the pricing mechanisms. This to my mind is where there might be justification and perhaps there is justification for the window; but, as Mr. Douglass is saying, there is no justification that I can see for the state-owned oil company to have a window in retail. We do not need foreign-owned technology and we do not need government to teach us how to get gasoline from a tank in the ground to an automobile.

Mr. Hawkes: Okay. Petro-Canada has been in the marketing end of the business in Western Canada ever since it bought Pacific, which is back about 1977. We heard testimony yesterday that officials of Petro-Canada are consulted on a regular basis by the Minister of Energy at a minimum once a month but he left us with the impression that it was much more often than that; that he values their advice and views their advice as being credible. Have you seen any significant change in federal government policy, since 1977, that you can sort of trace to this window concept? Has federal policy improved in relationship to your business since Petro-Canada acquired some retail outlets and therefore its window?

Mr. Douglass: My answer to that one would be that the only perceptible change in policy, the only change which I perceive, is the introduction of the green books and the subsequent activity pertaining to the green books. I do not think it had anything to do with Petro-Canada.

Mr. Hawkes: Could you explain the green books to us?

Mr. Douglass: There are seven volumes illustrating the findings of the Restrictive Trade Practices Commission, Corporate and Consumer Affairs, into the marketing, refining, pipelining, exploration and production, foreign trading with major oil companies in the timeframe between 1968 and 1973.

Mr. Hawkes: The Bertrand report.

Mr. Douglass: The Bertrand report. That would have been a better answer.

Mr. Hawkes: Anybody else, Mr. Conrad, who can spot anything for us?

Mr. Conrad: No, we have seen no significant change and as we have said here today, we see a dichotomy in the marketplace. In some cases Petro-Canada is helpful to independents; in other cases it is harmful to independents.

[*Translation*]

passe dans l'industrie. Ce n'est pas la peine de s'occuper de vente au détail.

M. Conrad: Monsieur Hawkes, si vous vous souvenez bien, on justifiait essentiellement cette fenêtre en disant qu'elle permettrait de mieux comprendre les activités des sociétés pétrolières internationales en ce qui concerne l'achat de pétrole brut à l'Arabie saoudite et au Venezuela et en ce qui concerne les mécanismes de fixation des prix. À mon avis, c'est la seule justification qu'on pourrait donner et, comme l'a dit M. Douglass, je ne vois absolument pas pourquoi une société pétrolière appartenant à l'État a besoin d'avoir une fenêtre sur le secteur de la vente au détail. Nous n'avons pas besoin de technologie étrangère dans ce domaine et nous n'avons pas besoin que le gouvernement nous montre comment transvaser de l'essence d'un camion-citerne à la pompe, et de la pompe à l'automobile.

M. Hawkes: Bien. Petro-Canada a des activités commerciales dans l'Ouest depuis qu'elle a acheté la société Pacific, c'est-à-dire depuis environ 1977. Nous avons appris hier que les responsables de Petro-Canada sont consultés régulièrement par le ministre de l'Énergie, au moins une fois par mois, mais il nous a laissé entendre que cela était beaucoup plus fréquent, car le ministre attachait beaucoup d'importance à leurs conseils et à leurs opinions. Depuis 1977, avez-vous constaté une modification radicale de la politique du gouvernement fédéral qui conduirait éventuellement à cette notion de fenêtre? La politique du gouvernement fédéral s'est-elle améliorée en ce qui concerne vos propres activités, depuis que Petro-Canada a acheté des postes d'essence, c'est-à-dire depuis qu'elle dispose d'une fenêtre sur votre secteur?

M. Douglass: La seule modification que j'ai pu percevoir est l'introduction des Livres verts et la mise en place ultérieure des activités prévues dans ces Livres verts. Je ne pense pas que cela avait quoi que ce soit à voir avec Petro-Canada.

M. Hawkes: Pourriez-vous nous expliquer en quoi consistaient ces Livres verts?

M. Douglass: Sept volumes réunissent les conclusions de la commission chargée d'étudier les pratiques commerciales restrictives, commission qui avait été créée par le ministère de la Corporation et des Consommations. Cette commission a donc étudié les activités de commercialisation, de raffinage, et de construction de pipe-line, d'exploration et de production, aussi bien au Canada qu'à l'étranger, des grandes sociétés pétrolières, en 1968 et 1973.

M. Hawkes: C'est le rapport Bertrand.

M. Douglass: C'est cela. J'aurais mieux fait de vous le dire tout de suite.

M. Hawkes: Monsieur Conrad, vous ou quelqu'un d'autre avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Conrad: Non, nous n'avons pas constaté de modification importante de cette politique et, comme nous l'avons déjà dit tout à l'heure, nous percevons plutôt une dichotomie sur le marché. En effet, parfois Petro-Canada aide les indépendants, parfois il leur nuit.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Okay. In one of the papers you presented us with today, dated February 5, 1981, and it is to André Ouellet, the last idea on the front page reads as follows:

> The possible use of the Canadian ownership account to be collected by private Canadian-owned independents to be used to promote acquisitions and competition to these same independents . . . .

That is not the quote I wanted.

I have lost my place, but I thought somewhere in one of the documents you gave us, there was some indication that if government was really interested in buying back Canadian industry, the charge they are now putting on could be used for low-cost money or to improve the competitive position of Canadian independents? Is that kind of idea somewhere in these documents?

Mr. Douglass: Yes, it is.

Mr. Hawkes: Okay. Could you explain that to the committee with a little more detail?

• 1705

Mr. Douglass: Yes, of course, of course. on February 5, 1981 our Federation wrote a letter to the Honourable Marc Lalonde pointing out an anomaly in his apparent policy toward the Canadianization of the petroleum industry. It was our interpretation, from comments made and answers received, that this Canadianization policy priorized Canadianizing the upstream sector of the business. Clearly there were incentives in place for the public sector to Canadianize and also for the private sector to Canadianize the upstream sector of the petroleum industry. We did not think, nor were we advised, that there was a priority to Canadianize the downstream sector of the petroleum industry. We found out subsequently that there was when Mr. Lalonde proudly announced that he had stations from coast to coast. Then there was clearly an incentive for the public sector to Canadianize the downstream sector of the petroleum business. The anomaly here is that there is no incentive for the private sector to Canadianize the downstream sector of the business, no incentive whatsoever, other than expanding business in a declining market.

This money could be utilized to provide incentives to the private sector to Canadianize the downstream sector of the business. I think it would be a more appropriate allocation of the national treasure than by retailing gasoline directly to Canadians.

Mr. Hawkes: In other words, you have a principle in mind that the government could spend sort of 10 cent dollars on incentives and the private sector the other 90 cents out of people's pockets and you could buy from foreign-owned firms large sectors of the downstream industry.

[*Traduction*]

M. Hawkes: Bien. Dans l'un des documents que vous nous avez présentés aujourd'hui, et qui a été soumis à Andre Ouellet le 5 février 1981, le dernier paragraphe de la première page stipule:

> La possibilité que le compte de participation canadienne soit réparti entre les indépendants canadiens du secteur privé pour leur permettre de promouvoir les acquisitions et la compétitivité de ces mêmes indépendants . . .

Ce n'est pas le paragraphe que je voulais citer.

Je suis un peu perdu mais, si je me souviens bien, dans l'un des documents que vous nous avez donnés, il était dit que si le gouvernement était réellement intéressé à racheter l'industrie canadienne, les investissements qu'il fait maintenant pourraient être distribués aux indépendants canadiens sous forme de prêt à faible taux d'intérêt, afin de leur permettre d'améliorer leur compétitivité. Ne le dites-vous pas quelque part dans ces documents?

M. Douglass: Si.

M. Hawkes: Bien. Pourriez-vous alors nous donner quelques détails?

M. Douglass: Bien sûr. Le 5 février 1981, notre fédération a envoyé une lettre à l'honorable Marc Lalonde pour lui signaler une anomalie dans sa politique sur la canadianisation du secteur pétrolier. Nous estimions en effet, d'après les commentaires que nous avions faits et les réponses que nous avions reçues, que cette politique donnait la priorité à la canadianisation du secteur de notre industrie qui se trouve en amont. Il paraissait en effet évident que les subventions accordées au secteur public et au secteur privé concernaient la canadianisation de ce qu'on appelle l'amont de l'industrie pétrolière. Nous estimions aussi, et c'est d'ailleurs ce qu'on nous a dit, que l'on n'accordait pas la priorité à la canadianisation du secteur de notre industrie qui se trouve en aval. Par la suite, nous nous sommes rendu compte du contraire lorsque M. Lalonde annonça fièrement qu'il avait désormais des stations d'essence d'un océan à l'autre. On a alors ensuite clairement affirmé que le secteur public serait encouragé à canadianiser le secteur de notre industrie qui se trouve en aval. Malheureusement, aucune subvention n'est prévue pour encourager le secteur privé à canadianiser le secteur aval de notre industrie, si ce n'est une aide pour des projets d'agrandissement dans un marché en déclin.

Cet argent pourrait servir à verser des subventions au secteur privé afin de l'encourager à canadianiser le secteur aval de notre industrie. À mon avis, ce serait une bien meilleure utilisation des fonds publics que celle qui consiste à vendre directement de l'essence aux Canadiens.

M. Hawkes: En d'autres termes, vous estimez que pour chaque dollar, le gouvernement pourrait consacrer environ 10 cents à des subventions et que le secteur privé pourrait consacrer les 90 cents restants, avec l'argent des usagers, ce qui vous permettrait d'acheter à des sociétés étrangères une part importante du secteur aval de l'industrie.

[*Text*]

Mr. Douglass: The people would be willing to do that if they were—

Mr. Conrad: Mr. Hawkes, if I might answer it this way: The independents believe they are cost effective, cost efficient, much more so than our major competitors, including Petro-Canada. Economic theory teaches that the most efficient competitor on the marketplace will grow and increase their market share. All we are asking for is a fair environment. Given a fair environment, we think the Canadian-owned private sector will expand naturally and take over the foreign-owned assets. Trying to get that fair environment has been the burden of our presentations.

The Chairman: Thank you, Mr. Conrad.

Mr. Hawkes: Could I just have one last one because—?

The Chairman: Yes, if it is very short. I am proposing that we limit everybody to 10 minutes because we must adjourn at 6 o'clock. Everyone would like to have at least one or two questions of the witnesses and I do have a list. So, one very short question and a short answer.

Mr. Hawkes: It is just to Mr. Peacock who indicated that he tried to get supply from Petro-Canada and was told that Petro-Canada wanted a 49 per cent ownership position in his company before he could get that supply. The question simply is: Do you have that in writing, or was it verbal? If you have it in writing, could you make a copy of that proposal available to the committee?

Mr. Peacock: No, it was not in writing, it was verbal.

The Chairman: Thank you, Mr. Hawkes.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman.

Good day to you, Mr. Conrad, and the other gentlemen that are here. I want to say on the record what a good job I think you are doing, Mr. Conrad, if I might say so. Tell some of the guys that hire you that perhaps, because I have run into you in Vancouver on the Restrictive Trade Practices Inquiry, where you were taking on all those fancy lawyers; I ran into you in Ottawa a number of times. You also have on file, I think, a letter from our leader, Ed Broadbent, expressing some sympathy, a great deal of sympathy, for the role of small independents in Canada. Mr. Broadbent said in his letter of October 24, 1980 that—

An hon. Member: Now that you have made your political pitch, get on with the question.

Mr. Waddell: You will get your time. I can use my 10 minutes any way I like.

The Chairman: Order, please, gentlemen.

Mr. Waddell: The New Democratic Party suggested to the Conservative and the Liberals of the government that Petro-Canada be transformed into one of the largest, not the only,

[*Translation*]

M. Douglass: Nous serions prêts à faire cela si . . .

M. Conrad: Monsieur Hawkes, les indépendants estiment que leur mécanisme de fixation des prix sont beaucoup plus efficaces que ceux de leurs principaux concurrents, y compris Petro-Canada. N'importe quel manuel d'économie vous dira que c'est le concurrent le plus efficace sur le marché qui va se développer et se tailler une part plus importante de ce marché. Tout ce que nous demandons, ce sont des conditions équitables, et c'est ce qui permettra au secteur privé canadien de se développer naturellement et de racheter les biens appartenant à des sociétés étrangères. C'est l'obtention de ces conditions équitables qui est l'objectif principal de tous nos témoignages.

Le président: Merci, monsieur Conrad.

M. Hawkes: Pourrais-je poser une dernière question car . . .

Le président: Oui, mais soyez très bref. Je propose d'ailleurs que le temps de parole de chaque député soit limité à dix minutes, car nous devons lever la séance à 18 heures. Il faut en effet permettre au moins à chacun de poser une ou deux questions aux témoins et je vais suivre ma liste. Vous pouvez donc poser une brève question qui sera suivie d'une brève réponse.

M. Hawkes: Je voudrais simplement m'adresser à M. Peacock qui nous a dit tout à l'heure qu'il avait essayé de se faire approvisionner par Petro-Canada, mais que cette société avait exigé un intérêt de 49 p. 100 dans son entreprise. Ma question est très simple: cette exigence vous a-t-elle été communiquée par écrit ou par oral? Si c'est par écrit, pourriez-vous nous en faire parvenir un exemplaire?

M. Peacock: Non, ce n'était pas par écrit, c'était oralement.

Le président: Merci, monsieur Hawkes.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci, monsieur le président.

Je vous souhaite la bienvenue, monsieur Conrad, ainsi qu'à ceux qui vous accompagnent. Je tiens aussi à vous féliciter publiquement de ce que vous faites, monsieur Conrad. Je suis tombé sur vous à Vancouver, lors de l'enquête sur les pratiques commerciales restrictives, alors que vous vous attaquiez à tous ces avocats de fantaisie; je vous ai également rencontré à Ottawa plusieurs fois. Vous avez reçu, je crois, une lettre de notre chef, M. Broadbent, dans laquelle il vous dit toute sa sympathie pour le rôle que jouent les petits indépendants au Canada. Dans sa lettre du 24 octobre 1980, M. Broadbent disait que . . .

Une voix: Maintenant que vous avez fait votre petit discours politique, passez aux questions.

M. Waddell: Attendez votre tour pour parler. Pendant mes dix minutes, je peux dire ce que je veux.

Le président: A l'ordre, messieurs.

M. Waddell: Le Parti néo-démocrate a suggéré aux conservateurs et aux libéraux de faire de Petro-Canada l'un des plus grands, mais pas le seul, grossiste, distributeur de pétrole au

[*Texte*]

wholesale oil distributor in Canada. Only then would independent distributors have access to stable supplies at fair prices. So we would like to see that too. I could not help thinking—Mr. Evans says if his leader's father had not sold out his Champlain oil company, we might have had Canadian control of the . . . continued Canadians in the marketplace; and we might not have had the rich son to foal around as prime minister.

• 1710

But in any case, let me ask you this question. Mr. Conrad, how would you make Petro-Canada more accountable to us here in Parliament or the public at large? There has been a lot of talk about that and I wonder if you could just give us some general views on that.

Mr. Conrad: Well, Mr. Waddell, on the commercial side we would like to see segmented reporting of the downstream activities of Petro-Canada. If you look at Imperial Oil's annual report they separate out in segments; upstream, downstream, chemicals and other. We would like to see Petro-Canada further segment the downstream into refining and marketing and that they report income and balance sheets to Parliament and the people of Canada on both the refining and marketing aspects.

On the political side, we are very struck by what the government of Norway does with regard to their state-owned oil company. Since 1974, the Norwegian parliament requires that Statoil bring all items of a political significance annually to parliament in the form of a parliamentary report. So what we would like to see is that Petro-Canada, in its political objectives, report to an all-parliamentary committee that would review its political activities and its political goals. In that way we see a separation between its commercial activities and its political activities.

Mr. Waddell: I am going to propose later on some amendments to this act, perhaps, and we might consider something in that line as an amendment, to make Petro-Canada accountable to the Canadian Parliament and the Canadian public.

I have a transcript of Mr. Bell's remarks of yesterday and I put the question to him that we would hear from the independents. I asked him:

> Would you have any comment indicate whether Petro-Canada is able to supply independents?

He gave three reasons for some difficulty. He says:

> The proposition that Petro-Canada might supply all the independents has a number of problems with it. The first one is . . .

He says that it does not have the capacity:

> Our refining capacity and our logistical infrastructure capacity is just not large enough for that.

That was the first reason, and secondly:

[*Traduction*]

Canada. Ce n'est qu'à cette condition que les distributeurs indépendants pourraient disposer d'approvisionnements réguliers à des prix justes. Nous aimerions aussi voir cela. Je n'ai pu m'empêcher de penser—M. Evans dit que si le père de son chef n'avait pas vendu sa compagnie pétrolière Champlain, nous aurions peut-être un contrôle canadien de . . . sur le marché; et nous n'aurions peut-être pas vu un fils à papa se pavaner comme premier ministre.

Mais de toute façon, je vous pose la question suivante: monsieur Conrad, comment rendriez-vous Petro-Canada plus comptable au Parlement ou au grand public? On en a beaucoup parlé et je me demandais si vous pouviez nous donner vos opinions générales sur le sujet.

M. Conrad: Bien, monsieur Waddell, pour ce qui est de l'aspect commercial nous aimerions voir des rapports sectoriels sur les activités aval de Petro-Canada. Si l'on regarde le rapport annuel d'Imperial Oil, il est divisé en secteurs; amont, aval, chimique et autres. En plus, nous aimerions que Petro-Canada scinde le secteur aval en deux, soit raffinage et commercialisation, et qu'il fasse rapport au Parlement et au peuple canadien en soumettant l'état des revenus et bilans pour le raffinage et la commercialisation.

Sur le plan politique, nous sommes très impressionnés par les mesures du gouvernement norvégien vis-à-vis leurs compagnies pétrolières d'état. Depuis 1974 le Parlement norvégien exige de Statoil qu'elle lui présente annuellement un rapport sur tous les articles ayant une importance politique. Au chapitre de ces objectifs politiques, nous aimerions que Petro-Canada fasse rapport à un comité parlementaire qui étudierait ses activités et ses objectifs politiques. Sur ce plan nous voyons une distinction entre les activités commerciales et les activités politiques.

M. Waddell: Par la suite, je proposerai peut-être certains amendements à cette loi et nous pourrions envisager un amendement rendant Petro-Canada comptable au Parlement et au peuple canadien.

J'ai la transcription des commentaires que M. Bell a fait hier et je lui ai posé des questions au sujet des indépendants que nous avons l'intention d'entendre. Je lui ai demandé:

> Pouvez-vous nous dire si Petro-Canada est en mesure d'approvisionner les indépendants?

Il a dit qu'il y avait des problèmes et il a donné trois raisons; il dit:

> La proposition que Petro-Canada puisse approvisionner tous les indépendants soulève un certain nombre de problèmes. Le premier est . . .

Il dit que la société n'a pas cette capacité:

> Notre capacité de raffinage et d'infrastructure logistique n'est simplement pas suffisante pour cela.

C'était la première raison et voici la deuxième:

[*Text*]

The independents survive on the purchase of marginal production, as a rule, of a refinery, and they are living pretty well today because of the excess refining capacity. Most refineries are operating significantly below capacity and that marginal barrel is a pretty cheap barrel.

He said:

If you dedicated your entire refining capacity to supply the independents you would not make money, you would be in the red all the time because the price at which you might sell that last barrel, that you were going to produce anyway, is not the price at which you could afford to sell your entire production to stay in business.

So I gather that second reason, if I might backtrack, is that you are benefiting more now. You are getting prices now and it would be difficult for Petro-Canada to make a buck on it.

He says lastly:

If independents are to continue to perform part of the function they have in the market as sort of arbitrage or evening out type of process, where they shop around and move from one to the other, so that the business, in effect, is allocated more evenly among the refineries that are in existence.

And so on. He says:

If Petro-Canada supplied you completely you would no longer be really independents. They become . . .

I am quoting from the transcript which goes on to say:

. . . a concubine as it is known in the trade.

• 1715

So those are the three reasons, I gather. They do not have the refining capacity, number one; number two, it may be better for you the way it is; and number three, you would not really be independent at all, you would be what is known in the trade as a 'concubine'. Would you care to comment on that?

Mr. Conrad: Yes, Mr. Waddell. The short answer is that Mr. Bell is demonstrating a lack of understanding, both of the independents and the downstream petroleum business. First of all, there is spare capacity in the Petro-Canada refinery in Montreal East. I will give you two specific examples of Petro-Canada going out and taking business away from independents. One is Loiselle Petroleum in Montreal, where Petro-Canada went out and took a trust company account away from Loiselle Petroleum at a retail price roughly equivalent to his wholesale price. Mr. Loiselle subsequently cancelled his supply contract from Petro-Canada in protest.

Secondly, I am also authorized to bring to your attention an action of Petro-Canada in Dartmouth, Nova Scotia, where Petro-Canada offered the 1500 customers of Dartmouth Fuels 100 free litres of home heating oil. Dartmouth Fuels went out and matched that offer. Petro-Canada then upped the offer to

[*Translation*]

en règle générale, les indépendants survivent en achetant la production marginale d'une raffinerie et ils se tirent assez bien d'affaire de nos jours étant donné le surplus de capacité de raffinage. La plupart des raffineries fonctionnent bien en dessous de leur capacité et cette production marginale est assez bon marché le baril.

Il dit:

Si vous consacrez toute votre capacité de raffinage à l'approvisionnement des indépendants, vous ne feriez pas de profits, vous seriez toujours déficitaires car le prix auquel vous pourriez vendre ce dernier baril, que vous produirez de toute façon, n'est pas celui auquel vous pourriez vous permettre de vendre toute votre production et demeurer en lice.

Revenons en arrière, si j'ai bien compris la deuxième raison c'est que vous en profitez davantage maintenant. Présentement vous obtenez des prix auxquels il serait difficile pour Petro-Canada de réaliser un profit.

En fin de compte il dit:

Si les indépendants doivent continuer de jouer en partie ce rôle qu'ils ont sur le marché d'être un genre de processus d'arbitrage ou d'équilibre, en achetant ici et là de sorte que les achats soient en effet répartis plus équitablement entre les raffineries existantes.

Et ainsi de suite. Il dit:

Si Petro-Canada était votre unique fournisseur vous ne seriez pas vraiment indépendants. Ils deviendraient . . .

Je cite la transcription qui dit:

. . . un concubin comme on les appelle dans le métier.

Si j'ai bien compris, ce sont là les trois raisons. D'abord, ils n'ont pas la capacité de raffinage, deuxièmement la situation actuelle vous avantage peut-être; et troisièmement, vous ne seriez vraiment plus indépendants du tout, vous deviendriez ce qu'on appelle dans le métier «un concubin». Avez-vous des commentaires?

M. Conrad: Oui, monsieur Waddell. En bref, je dirais que M. Bell fait preuve d'un manque de compréhension des indépendants et du commerce pétrolier d'aval. Premièrement, la raffinerie de Petro-Canada à Montréal Est a une capacité de réserve. Je vais vous donner deux exemples précis où Petro-Canada a empiété sur les affaires des indépendants. Il y a d'abord Loiselle Petroleum de Montréal, à qui Petro-Canada a enlevé un client, soit une compagnie de fiducie en offrant un prix de détail représentant à peu près le prix de gros de celui-ci. En protestation, M. Loiselle a par la suite annulé son contrat d'approvisionnement avec Petro-Canada.

Deuxièmement, on m'autorise aussi à attirer votre attention sur une initiative de Petro-Canada à Dartmouth, Nouvelle-Écosse, où cette compagnie a offert 100 litres gratuits d'huile à chauffage aux 1,500 clients de *Uartmouth Fuels*. Cette compagnie a fait la même offre à ses clients. Suite à quoi,

[*Texte*]

200 free litres of home heating oil, demonstrating: (*a*) that they have the product and refining capacity; and (*b*) that they obviously do not have a bottom line in Dartmouth, Nova Scotia. Dartmouth Fuels protested to ministers of the Nova Scotia government, who contacted Petro-Canada in Nova Scotia, who then withdrew this offer. So here we have, I think, an illustration of a company that still does not have its objectives in place, either the commercial objectives or political objectives.

Secondly, on the question of marginal production, the independents do not buy on marginal production, they buy on average production. Independents typically have long-term contracts. Out west, some of the independents have five-year contracts with five-year renewals.

What Mr. Bell is saying is exactly what Mr. Robinette said on behalf of Gulf Oil to the to the petroleum inquiry of the Restrictive Trade Practices Commission. He is also factually incorrect in saying that Petro-Canada does not make money in supplying independents;,I have had experience in the petroleum industry and know that the major refiners make a higher return on investment in supplying the independents than they do other trade channels. Imperial Oil brought such evidence to the Isbister Oil Commission in Ontario. Independents do not want to shop around; they are in business for their lifetime.

In summary, to my mind Mr. Bell has demonstrated abysmal ignorance of the function of independents in the marketplace.

Mr. Waddell: I would like to, if I might, get a copy of this transcript, since we have subjects who have appeared. I think this is a major issue. I must say my mind is not made up either way on this issue, and I think it is very important; it was brought up by Bertrand, who recommended that Petro-Canada be a sole supplier of independents, or at least ensure independents a supply. I may have done an injustice in paraphrasing these remarks. I would like to get a copy of the transcript of Mr. Bell. I would like to send it to you, Mr. Conrad, and I would like to get perhaps some comments in writing when you get a chance to look through these three arguments, and I will try to put it to Mr. Bell when he comes back to the committee.

The Chairman: Is that it?

Mr. Waddell: This is a question on—I think I could stray to Bill C-106, because I know you are not going to be back. If you want to rule it out of order you might, Mr. Chairman, but I think it might be in.

In Bill C-106 we have to consider the Emergency Supplies Allocation Board; I wonder if you could tell us anything with respect to whether your organization has looked into the functions of that board, and whether you could tell us anything about the type of people who sit on the board, the members of the board, or how you think that board is able to function?

[*Traduction*]

Petro-Canada majora son offre à 200 litres gratuits d'huile à chauffage démontrant ainsi: (*a*) qu'elle a le produit et la capacité de raffinage; et (*b*) qu'il est évident qu'ils n'ont pas de prix minimum à Dartmouth, Nouvelle-Écosse. *Dartmouth Fuels* protesta auprès des ministres du gouvernement provincial, lesquels communiquèrent avec Petro-Canada en Nouvelle-Écosse et ceux-ci retirèrent leur offre. Je pense que nous avons là l'exemple d'une compagnie qui n'a pas encore établi ses objectifs, tant commerciaux que politiques.

Deuxièmement, au sujet de la production marginale, les indépendants n'achètent pas la production marginale, mais la production ordinaire. En règle générale, les indépendants ont des contrats à long terme. Dans l'Ouest, certains indépendants ont des contrats de cinq ans renouvelables tous les cinq ans.

Les propos de M. Bell correspondent exactement à ceux de M. Robinette établi au nom de *Gulf Oil*, lors de l'enquête sur le pétrole de la commission sur les pratiques restrictives de commerce. Il se trompe aussi dans les faits lorsqu'il dit que Petro-Canada ne fait pas de profit en approvisionnant les indépendants. J'ai l'expérience de l'industrie pétrolière et je sais que les principaux raffineurs obtiennent un plus haut rendement sur leurs investissements en approvisionnant les indépendants qu'en approvisionnant d'autres secteurs. C'est l'évidence qu'*Imperial Oil* a présenté à la *Isbister Oil Commission* de l'Ontario. Les indépendants ne veulent pas faire de magasinage, ils sont dans les affaires pour la vie.

En résumé, à mon avis, M. Bell a fait preuve d'une ignorance totale du rôle des indépendants sur le marché.

M. Waddell: Si possible, j'aimerais obtenir une copie de cette transcription, puisque nous avons des personnes qui ont comparu. Je pense que c'est une question importante. Je dois dire que mon opinion n'est pas encore fixée à ce sujet et je pense que c'est très important. La question a été soulevée par Bertrand, qui a recommandé que Petro-Canada soit l'unique fournisseur des indépendants ou au moins assure leurs approvisionnements. J'ai peut-être commis une injustice en paraphrasant ses commentaires. J'aimerais obtenir une copie de la transcription du témoignage de M. Bell. Je voudrais vous le faire parvenir, monsieur Conrad, et je vous demanderais peut-être de m'envoyer vos commentaires par écrit lorsque vous aurez l'occasion d'y jeter un coup d'oeil et j'essayerai de les transmettre à M. Bell lorsqu'il recomparaîtra devant le comité.

Le président: C'est tout?

M. Waddell: Il y a une question sur . . . Je pense que je pourrais passer au Bill C-106, car je ne pense pas que vous reviendrez. Monsieur le président, vous pourriez la juger irrecevable, mais je pense que ce serait peut-être approprié.

Dans le Bill C-106, il est question de l'Office des répartitions des approvisionnements d'énergie; pouvez-vous nous dire si votre organisme a étudié les fonctions de cet office et pouvez-vous nous dire quoi que ce soit sur le genre de personnes qui siègent à cet office, les membres de l'office, ou comment pensez-vous que cet office peut fonctionner?

[*Text*]

Mr. Conrad: Mr. Waddell, in all of these deliberations, up to the last month or so, the Energy Supplies Allocation Board never contacted this association, nor did they solicit the views of the association. When we finally appeared before the board, I must say we had a very rough time. We found the board most unresponsive to our concerns. We are particularly concerned that the chairman is an ex-employee of Imperial Oil and the vice-chairman is an ex-employee of Shell Oil and that, in effect, the Energy Supplies Allocation Board is a representative of the foreign-owned multinationals. The concern particularly is that the Energy Supplies Emergency Act gives such Draconian powers to this Energy Supplies Allocation Board when Parliament declares an emergency. We are worried that there will be no consideration or very little consideration given to the independents in the operation of the Energy Supplies Allocation Board. We think this should be of concern to all parties, and think that board should be subject to some political control and political direction in how it deals with Canadian-owned independents.

• 1720

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman. I have a couple of questions. I believe it was Mr. Robbins who brought up a point which I would like to question; then perhaps *M. Gauthier, par la suite, si j'ai assez de temps.*

Mr. Robbins, I think you mentioned that you have a supply contract with Petro-Canada and that you were quite happy with the pricing and the contract; everything was fine. You said that you had applied to some majors, I think, and that you were turned down by them, although finally you were able to make these arrangements with Petro-Canada.

Mr. Robbins: That is correct.

Mr. Lefebvre: Now, how long had you been in business before you approached Petro-Canada? Had you been supplied prior to signing this contract with Petro-Canada by one of the multinational majors?

Mr. Robbins: We have been in the petroleum business dating back to 1952. We started as a tank truck dealer and a year later went independent; in other words we purchased our own product, set our own prices, and owned our own delivery vehicles and facilities.

Mr. Lefebvre: And what happened about your multinational majors? Did they break their contract with you, or did the contract ran out and they did not want to renew it?

Mr. Robbins: In 1979, as you may recall—certainly anyone in the business will recall it that year being the year of the crunch—something happened. BP had supplied us since their entry into business in Ontario with its Trafalgar refinery taking over from City Service, alltough City Service had supplied us previous to that also. But BP had supplied us up until 1979 as well as after 1979, yet I was very reluctant to forget some of the things which happened in 1979 when they refused to renew an historic contract.

[*Translation*]

M. Conrad: Monsieur Waddell, au cours de toutes ces délibérations, jusqu'au mois dernier ou à peu près, l'Office des répartitions des approvisionnements d'énergie n'a jamais communiqué avec cette association ni sollicité son opinion. Je dois dire que nous avons eu bien du mal lorsque nous avons finalement comparu devant l'office. Nous l'avons trouvé très peu sensible à nos préoccupations. Nous nous préoccupons particulièrement du fait que le président est un ancien employé de la Imperial Oil et le vice-président, de la Shell Oil. En fait, l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie est un représentant des multinationales étrangères. Nous sommes d'autant plus préoccupés que la loi confère d'immenses pouvoirs à cet office si le Parlement proclame un état d'urgence. Nous craignons qu'il ne fasse peu de cas des indépendants. Nous estimons que ceci devrait préoccuper tous les parties, et que l'office devrait faire l'objet de certains contrôles et recevoir des directives quant à la façon de traiter les sociétés indépendantes canadiennes.

Le président: Merci, monsieur Waddell. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions. M. Robbins, je crois, a soulevé une question sur laquelle j'aimerais revenir, et ensuite, monsieur Gauthier, si j'ai le temps.

Monsieur Robbins, vous avez dit avoir conclu un contrat d'approvisionnement avec Petro-Canada et que vous en étiez entièrement satisfait. Vous avez également mentionné que vous aviez fait des demandes à certaines grandes sociétés et qu'elles les avaient refusées, mais que finalement vous aviez pu prendre des dispositions avec Petro-Canada.

M. Robbins: C'est exact.

M. Lefebvre: Depuis quand étiez-vous dans les affaires lorsque vous avec communiqué avec Petro-Canada? Avant la signature de ce contrat, vous approvisionniez-vous auprès de l'une des grandes multinationales?

M. Robbins: Nous existons depuis 1952. Au départ, nous avions quelques camions-citernes et un an plus tard nous sommes devenus indépendants. Autrement dit, nous achetions notre produit, fixions nos propres prix et possédions nos propres véhicules et installations.

M. Lefebvre: Qu'est-il arrivé avec les multinationales? Ont-elles rompu leur contrat, ou ont-elles refusé de le renouveler à son échéance?

M. Robbins: En 1979, il s'est produit quelque chose, dont vous vous souviendrez peut-être: Certes chacun dans l'industrie se souvient de cette année critique. BP nous approvisionnait depuis son entrée en Ontario à partir de sa raffinera Trafalgar qui remplaçait City Service, bien que cette dernière nous ait approvisionné également auparavant. Mais BP était notre fournisseur jusqu'en 1979, aussi bien qu'après 1979, mais il m'était difficile d'oublier qu'il avait refusé de renouveller un contrat qui existait depuis toujours en 1979.

[*Texte*]

Mr. Lefebvre: Then you applied to Petro-Canada?

Mr. Robbins: I just recently applied.

Mr. Lefebvre: I mean you were fed up with them and they were not too happy with you, so it was by mutual agreement that you no longer dealt with each other. Was that it?

Mr. Robbins: I was willing to deal with BP, but I felt that I should deal partly on my own terms. However, when you deal with major multinational companies, you either deal on their terms or you do not deal.

Mr. Lefebvre: Okay. So you are happy that there is a company called Petro-Canada, as far as I can see, insofar as they confine their activities to maybe exploration, production and refining. But you and your colleagues are very much against Petro-Canada being involved in distribution and retailing. Does that summarize your thoughts?

Mr. Robbins: That summarizes my thoughts pretty much, yes.

Mr. Lefebvre: Therefore you do not believe that there should be a major Canadian owned and operated, fully integrated company in Canada.

Mr. Robbins: No, I do not. The problems in the past have had to do with your supplier being your competitor as well in the market place.

• 1725

Mr. Lefebvre: Okay. You do not think, then, and this is where you and I can disagree . . . I think right now in Canada it is very important that there be service outlets, retail outlets bearing the same Petro-Canada logo, from coast to coast, because I think, if I recall the testimony correctly, this only represents about six or seven per cent of the retail market in Canada.

Mr. Robbins: That is correct, and I would have to agree with you.

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Robbins: I think that they should be flying the Petro-Canada logo, but I think they should be completely independent. I do not think that those outlets should be owned by Petro-Canada.

Mr. Lefebvre: Okay. I see. That is where you and I can disagree.

J'aimerais maintenant poser quelques questions à M. Gauthier, si vous me le permettez, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Lefebvre: Monsieur Gauthier, si j'ai bien compris et si je me rappelle bien votre témoignage, votre compagnie *Perrette* exploite, je crois, 130 magasins dans la province de Québec.

M. J. Gauthier: Cent quarante-huit, monsieur Lefebvre.

[*Traduction*]

M. Lefebvre: Vous avez alors fait une demande à Petro-Canada?

M. Robbins: Je viens de faire la demande.

M. Lefebvre: Je veux dire que vous en aviez assez d'eux et que vous avez mutuellement consentis à ne plus faire affaire ensemble n'est-ce pas?

M. Robbins: J'étais disposé à traiter avec BP, mais j'estimais pouvoir le faire à mes propres conditions. Toutefois, lorsqu'on fait affaire avec une grande multinationale, on le fait à ses conditions ou pas du tout.

M. Lefebvre: Très bien. Vous êtes donc heureux que Petro-Canada existe pourvu que ses activités se limitent à la prospection, la production et le raffinage. Mais vous et vos collègues vous opposez à ce que Petro-Canada entre dans le secteur de la distribution et de la vente au détail. Ai-je bien résumé votre pensée?

M. Robbins: Oui.

M. Lefebvre: Par conséquent, vous ne croyez pas qu'il devrait exister au Canada une grande compagnie entièrement canadienne.

M. Robbins: Non. Les difficultés que nous avons connues dans le passé découlaient du fait que notre fournisseur était également notre concurrent sur le marché.

M. Lefebvre: Très bien. Par conséquent, vous ne croyez pas, et c'est là où nous ne sommes pas du même avis . . . . il me semble très important qu'il y ait maintenant au Canada des stations-service portant le sigle Pétro-Canada, d'un océan à l'autre, car, sauf erreur, elles ne représentent que 6 ou 7 p. 100 du marché de détail au Canada.

M. Robbins: C'est exact, je dois en convenir.

M. Lefebvre: Oui.

M. Robbins: J'estime qu'elles devraient afficher le sigle Pétro-Canada, mais quand même être entièrement indépendantes. Je ne crois pas que ces stations devraient appartenir à Pétro-Canada.

M. Lefebvre: Très bien, je vois, c'est là où nous ne sommes pas d'accord.

I would now like to ask a few questions to Mr. Gauthier, if I may, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Lefebvre: Mr. Gauthier, if I understood and remember well, your company Perrette operates 130 stores in Quebec.

Mr. J. Gauthier: One hundred and forty-eight, Mr. Lefebvre.

[*Text*]

M. Lefebvre: 148. Excusez-moi. Mais, il y a 36 de vos magasins qui vendent de l'essence à libre service. Est-ce cela?

M. J. Gauthier: Exactement.

M. Lefebvre: Pouvez-vous me dire, monsieur, Gauthier, si les exploitants de vos magasins *Perrette* sont des gens à leur propre compte ou si ce sont des locataires qui vous paient un loyer ou une commission pour vendre vos produits, et est-ce qu'il y a des personnes complètement indépendantes ou si tous les magasins *Perrette* appartiennent à votre compagnie?

M. J. Gauthier: Premièrement, tous les magasins *Perrette* appartiennent à *Perrette*. Deuxièmement, certains de nos magasins sont exploités par des concessionnaires défranchisés. Certains autres de nos magasins sont exploités par des agents à commission.

M. Lefebvre: Bon. Alors, vous avez dans ces magasins-là, j'imagine, vos propres produits, que l'on appelle «produits maison», en plus des produits que l'on peut se procurer dans n'importe quel magasin dépanneur ou grand magasin à chaîne au Québec ou ailleurs au Canada.

M. J. Gauthier: *Perrette* est d'abord une laiterie. Alors, vous retrouvez dans nos magasins les produits laitiers: lait, crème glacée. En ce qui concerne les autres produits, ce sont les produits que vous retrouvez dans d'autres dépanneurs.

M. Lefebvre: Alors, est-ce que votre compagnie, en plus de fournir vos 148 magasins, agit à titre de fournisseur ou de distributeur en gros pour d'autres distributeurs qui ne font pas partie de votre chaîne?

M. J. Gauthier: Non.

M. Lefebvre: C'est strictement pour la chaîne . . .

M. J. Gauthier: Les produits *Perrette* sont vendus.., nos produits laitiers sont vendus exclusivement dans les magasins *Perrette*.

M. Lefebvre: Et vous n'agissez pas comme fournisseur pour d'autres dépanneurs, même pour les autres produits que vous vendez dans vos magasins?

M. J. Gauthier: Non. Nos fournisseurs sont *National Grocers*, dans l'épicerie, et les fournisseurs locaux comme *Coke*, *Seven-Up*, *Pepsi* . . .

M. Lefebvre: Mais, est-ce que votre compagnie *Perrette* a des actions dans des compagnies comme *National Grocers* ou d'autres compagnies qui vous fournissent vos produits?

M. J. Gauthier: Non.

M. Lefebvre: Non?

M. J. Gauthier: Ils ne sont pas actionnaires . . .

M. Lefebvre: Alors, pouvez-vous nous dire quelle compagnie pétrolière fournit l'essence à vos magasins?

M. J. Gauthier: Présentement?

M. Lefebvre: Oui.

M. J. Gauthier: *Texaco Canada*, *Petro-Canada*, et partiellement, *Shell*.

[*Translation*]

Mr. Lefebvre: One hundred and forty-eight. Sorry. But 36 stores operate a self-service gas station. Is that it?

Mr. J. Gauthier: Exactly.

Mr. Lefebvre: Could you tell us, Mr. Gauthier, if the operators of your Perrette stores are independent or are leasing your stores, and are there completely independent stores or are all Perrette outlets owned by your company?

Mr. J. Gauthier: First of all, all Perrette stores are owned by Perrette. Secondly, some stores are operated by defranchised dealers. Others by agents working on commission.

Mr. Lefebvre: Very well. So, in these stores, you have your own products, which are called house products, and products that are available in any corner store or chain store in Quebec or elsewhere in Canada.

Mr. J. Gauthier: Perrette is a dairy first. So you find in our stores dairy products as milk, ice cream, et cetera. As far as other products are concerned, you can also find them in any corner store.

Mr. Lefebvre: Apart from supplying your 148 stores, is your company a supplier or wholesale distributor for other stores which are not part of your chain?

Mr. J. Gauthier: No.

Mr. Lefebvre: It is strictly for the chain . . . .

Mr. J. Gauthier: Our dairy products are sold exclusively in Perrette stores.

Mr. Lefebvre: And you do not supply other corner stores even for the other products you sell in your stores?

Mr. J. Gauthier: No. Our suppliers are National Grocers for groceries and local suppliers of Coke, Seven-Up, Pepsi . . . .

Mr. Lefebvre: But does the Perrette have shares in other companies like National Grocers or other suppliers?

Mr. J. Gauthier: No.

Mr. Lefebvre: No?

Mr. J. Gauthier: They are not shareholders . . . .

Mr. Lefebvre: Can you tell us which oil company supplies gas to your stores?

Mr. J. Gauthier: Now?

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. J. Gauthier: Texaco Canada, Petro-Canada, and for some part, Shell.

[*Texte*]

M. Lefebvre: Et obtenez-vous le même prix de ces trois compagnies-là ou si cela dépend de la quantité que vous achetez de chacune d'elles?

M. J. Gauthier: Selon le volume que l'on achète de ces raffineries-là, les prix sont équivalents.

M. Lefebvre: Alors, vous contrôlez à peu près les prix de tous vos produits incluant le prix de l'essence dans chaque endroit où vous en vendez. C'est vous qui contrôlez le prix, ce n'est pas la personne qui agit comme gérant de votre magasin . . . C'est vous qui lui dites à quel prix vendre l'essence, à quel prix vendre le lait, etc..?

• 1730

M. J. Gauthier: On a des prix suggérés pour les produits laitiers. En ce qui concerne l'essence, je ne pense pas qu'il y ait des indépendants qui puissent dicter les prix: on réagit aux prix du marché. Ce sont les majeures qui dictent les prix du marché. Si l'on se fie à l'exemple que l'on a véçu au cours des dernières semaines dans la province de Québec, l'essence se vendait possiblement entre 42.5c, 42.6c., 42.7c.et 44c., et du jour au lendemain, on a constaté que le marché était passé à 48.9c. dans l'est de Montréal et à 49.9c. dans l'ouest de Montréal.

M. Lefebvre: Êtes-vous concentrés surtout dans le Montréal métropolitain ou ailleurs dans la province?

M. J. Gauthier: On a des magasins dans la région de Québec, on en a dans les régions de Sherbrooke, Gatineau et dans celle des Laurentides.

M. Lefebvre: Si je comprends bien votre philosophie et celle de vos collègues, vous ne vous opposez pas à Petro-Canada en tant que compagnie qui s'occupe de raffinage, d'exploration ou de production; vous voulez qu'on modifie la loi pour empêcher quelque compagnie que ce soit d'être complètement intégrée. C'est cela, votre philosophie?

M. J. Gauthier: Notre philosophie, c'est qu'il faut faire passer la part de propriété canadienne de l'actif et des ventes du secteur énergétique «aval» à au moins 50 p.100 pour 1990.

M. Lefebvre: Aux distributeurs indépendants . . . Alors, comme le disent M. Robbins et les autres, si on veut empêcher Petro-Canada de faire le détail, il faut aussi empêcher les autres compagnies . . . Autrement dit, toutes les sociétés pétrolières au Canada doivent se soumettre aux mêmes lois.

M. J. Gauthier: Comme M. Douglass l'a mentionné il y a quelques instants, l'enseigne de Petro-Canada peut être là, mais en face de la propriété d'un vendeur indépendant.

M. Lefebvre: Qu'est-ce que cela changerait, monsieur Gauthier?

M. J. Gauthier: C'est que la mise en marché de l'essence, puisque l'on parle de l'essence, serait faite par un indépendant sous l'enseigne de Petro-Canada.

M. Lefebvre: Mais l'indépendant pourrait être propriétaire d'un poste d'essence aussi. Il n'est pas nécessaire que l'indépendant se procure ses produits chez un distributeur indépen-

[*Traduction*]

Mr. Lefebvre: Do you get the same price from all three companies or does it depend on the volume you purchase from each?

Mr. J. Gauthier: Prices are the same according to the volume we purchase from those refineries.

Mr. Lefebvre: So you control all your products prices including gas prices where you sell it. You are the one controlling prices, and not the store manager . . . . You are telling him at what price to sell gas, milk, et cetera?

Mr. J. Gauthier: We have a list of suggested prices for dairy products. As far as gas is concerned, I do not think any independent can control his prices; everybody reacts to the markets. The majors are controlling market prices. According to what we experienced in Quebec recently, gas was sold for 42.5 cents, 42.6, 42.7 and 44 cents, and from one day to the next, we realized the market had gone to 48.9 in the East of Montreal and 49.9 in the West.

Mr. Lefebvre: Are you mainly concentrated in the metropolitan area of Montreal or also elsewhere in the province?

Mr. J. Gauthier: We have stores in the Quebec area, in the Sherbrooke area, and at Gatineau and the Laurentians.

Mr. Lefebvre: If I understand well your colleagues philosophy and yours, you are not against Petro-Canada as a company in the refining, exploration or production business. You want the Act to be amended so that no company will be able to be completely integrated, is that your philosophy?

Mr. J. Gauthier: Our philosophy is that the Canadian ownership percentage of assets and sales of the downstream energy sector should go up to at least 50 per cent in 1990.

Mr. Lefebvre: Of independent distributors . . . Consequently, as are saying Mr. Robbins and the others, if we want to keep Petro-Canada out of retailing, we must do the same for other companies . . . In other words, all oil companies in Canada must be submitted to the same legislation.

Mr. J. Gauthier: As Mr. Douglass mentioned a few moments ago, Petro-Canada's logo can be there but in front of a gas station owned by an independent dealer.

Mr. Lefebvre: What would that change, Mr. Gauthier?

Mr. J. Gauthier: Well, the marketing of gas, since we are talking of gas, would be made by an independent under the logo of Petro-Canada.

Mr. Lefebvre: But the independent could also own a gas station. The independent dealer does not have to get his supply from an independent distributor. The garage owner who also

[*Text*]

dant. Le propriétaire d'un garage qui vend aussi de l'essence peut être complètement à son compte, même s'il achète ses produits d'une grande compagnie pétrolière.

M. J. Gauthier: Oui, il y a de ces vendeurs qui sont des vendeurs indépendants, qui sont propriétaires du terrain, qui sont propriétaires de la bâtisse et qui sont propriétaires de l'équipement.

M. Lefebvre: Donc, il n'est pas nécessaire, pour atteindre votre but, que ce détaillant qui est complètement à son compte s'approvisionne auprès d'une compagnie indépendante. Il peut être approvisionné par une grande compagnie pétrolière.

M. J. Gauthier: Il pourrait être approvisionné par une grande compagnie pétrolière comme . . .

M. Lefebvre: Alors, j'ai mal interprété vos paroles. Je pensais que vous vouliez absolument que Petro-Canada et les autres grandes compagnies au Canada soient limitées à la production et au raffinage et ne s'occupent pas de distribution et de vente au détail, du moins à 50 p. 100 au maximum.

M. J. Gauthier: Nous voulons que le marché de la vente au détail soit à 50 p. 100, d'ici 1990, entre les mains des indépendants.

M. Lefebvre: Bon.

M. J. Gauthier: Alors, il y aura toujours un autre 50 p. 100 du marché qui existera.

Le président: Monsieur Lefebvre, je dois terminer votre tour, je m'excuse.

M. Lefebvre: D'accord. Merci, monsieur le président.

Le président: Le temps est limité et je dois imposer une limite de cinq minutes aux autres députés. Monsieur Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

I am interested in the presentation by the independent marketers group. I would be interested to know what percentage of petroleum procucts, you actually market in the country, as opposed to the integrated oil companies and so on.

Mr. J. Gauthier: As for our opening exposé, we estimate that the sales from independents is at the 15 per cent level as of today throughout Canada.

Mr. Bosley: All independents, or your members only?

Mr. J. Gauthier: All independents.

Mr. Foster: That is of all products that are marketed—gasoline and home heating oil, and so on—about 15 per cent are marketed by the independents.

• 1735

Mr. Bosley: That is of all products that are marketed, gasolene and home heating oil and so on. About 15 per cent of the volume is marketed by the independents.

Mr. Foster: By the independents.

[*Translation*]

sells gas can be completely on his own account even if he buys his products from a major oil company.

Mr. J. Gauthier: Yes, some of these dealers are independent, they own the land, the building, and the equipment.

Mr. Lefebvre: So, to reach your goal, this retailer who has his own business does not have to get an independent supplier. He can be supplied by a major oil company.

Mr. J. Gauthier: He could be supplied by a major oil company as . . .

Mr. Lefebvre: So, I misinterpreted your comments. I thought you absolutely wanted that Petro-Canada and other major companies in Canada be restricted to production and refining and do not enter distribution and retailing, over 50 per cent.

Mr. J. Gauthier: We want that the retailing market be in the hands of independents, for at least 50 per cent in 1990.

Mr. Lefebvre: Okay.

Mr. J. Gauthier: So there will always be the other 50 per cent.

The Chairman: Mr. Lefebvre, sorry, I must end your turn.

Mr. Lefebvre: Okay. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Our time is limited and I must restrict members to five minutes. Mr. Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

L'exposé des vendeurs indépendants m'intéresse beaucoup. Je voudrais savoir quel pourcentage de produits pétroliers vous mettez sur le marché au pays, par comparaison aux grandes compagnies pétrolières.

M. J. Gauthier: Dans notre exposé d'ouverture, nous estimons que les ventes des indépendants atteignent 15 p. 100 pour tout le Canada.

M. Bosley: Tous les indépendants, ou seulement vos membres?

M. J. Gauthier: Tous les indépendants.

M. Foster: De tous les produits vendus, essence, mazout, etc., 15 p. 100 sont mis sur le marché par des indépendants.

M. Bosley: C'est-à-dire, de tous les produits commercialisés, l'essence, le mazout domestique, et cetera. Presque 15 p. 100 de ces produits sont commercialisés par des indépendants.

M. Foster: Par des indépendants.

[*Texte*]

Mr. Bosley: I was interested in your difficulties because it seems to me that the lessees or the individual oil lessees, dealers that work for the big integrated oil companies, it seems to me that they are even more harried individuals than your group from my discussions with them in that the large companies continually increase the rent and as well compete with them through their direct sales outlets and the cut rate stores. It seems to me that you do have some ability to purchase from different outlets whereas the individual lessee working for Gulf or Imperial or Shell or someone, he is almost a captive in a very difficult situation there.

It seems to me that your concept is that Petro-Can should just deal as far as the exploration and development and refining end and at that stage sell everything and market it through the independent petroleum marketers. Is that your policy?

The Chairman: Mr. Conrad.

Mr. Conrad: I will give you a short answer, Mr. Foster. Certainly, the lessee is an independent businessman but he has much less at risk than the independent marketers who own their own business on their properties and he is very much a captive of the integrated oil companies. I have to go on to mention this quickly that they are also captives of Petro-Canada and that Petro-Canadafollows exactly the same array of marketing strategies as the major oil companies in that they have company owned, company-operated outlets; they have lesee dealers, Petro-Canada has two lines of fighting brands, second brands called pay and save out west and Merit. They also have unbranded stations in both Winnipeg and Vancouver and in Winnipeg there is an unbranded Petro-Canada that prices head on head with an independent, so we have got the same kinds of complaints from the lessee dealers of Petro-Canada as we do in the integrated oil companies and what the lessee dealers want is to own their own businesses. They want to own their own properties and that applies equally to Petro-Canada as it does to the foreign owned majors, they want to become more independent.

Mr. Foster: It seems to me that they would like to be like you at the retail sales end, rather than in the way they are because you can hardly get a civil word out of a lessee dealer. When you ask them how they are treated by the parent oil company that owns them. But I think it is really dreaming in technicolour if you really believe that Petro-Canada is going to give over the marketing to independent oil companies. When the representative from Petro-Canada was here yesterday, he was describing the setup and the operation and how their sales in most areas of the country while the actual consumption is going down, when the government sets up a national petroleum corporation investing billions of dollars in it, granted the idea is to gain Canadian control and gain Canadian production and so on but some public visibility, it seems to me, for such a large

[*Traduction*]

M. Bosley: Les difficultés dont vous avez parlé m'intéressent, parce qu'il me semble que les gérants ou les concessionnaires qui travaillent pour les grandes compagnies multinationales auront encore plus de difficultés que les concessionnaires indépendants que vous représentez, d'après les discussions que j'ai pu avoir avec eux, en ce sens que ces multinationales augmentent sans cesse leurs loyers, tout en leur faisant concurrence en vendant l'essence à des prix sacrifiés. A mon avis, vous devez pouvoir acheter à divers concessionnaires, alors que les indépendants qui travaillent pour Gulf, ou Imperial, ou Shell sont pour ainsi dire dans une position beaucoup plus vulnérable.

Si je vous comprends bien, vous pensez que Petro-Canada devrait s'en tenir exclusivement à la prospection, au développement et au raffinage, alors que les opérations de commercialisation devraient être confiées aux concessionnaires indépendants. Est-ce exact?

Le président: Monsieur Conrad.

M. Conrad: Je vais vous répondre brièvement, monsieur Foster. De toute évidence, le concessionnaire est un indépendant, mais les risques qu'il court sont moindres que ceux du concessionnaire propriétaire d'un point de vente qui, il faut le dire, est à la merci des multinationales. J'ai dû le rappeler brièvement, et je dois ajouter également qu'ils sont tout aussi captifs de Petro-Canada, car cette société de la Couronne suit exactement les mêmes stratégies de commercialisation que les principales compagnies pétrolières, en ce sens que les concessionnaires de Petro-Canada ne sont pas indépendants, que les débits d'essence restent la propriété de la société; en outre, Petro-Canada exploite des débits d'essence sous différentes raisons sociales, comme «*Pay and Save, et Merit*», dans l'Ouest. La société exploite également d'autres stations sans raison sociale à Winnipeg et à Vancouver, et à Winnipeg, on en trouve une qui concurrence les concessionnaires indépendants; en conséquence, les concessionnaires de Petro-Canada ont les mêmes doléances que les concessionnaires travaillant pour les grandes compagnies pétrolières, car ce qu'ils veulent, c'est être propriétaire de leur petite entreprise. Ils veulent être propriétaire de leurs débits d'essence, comme le souhaitent également les concessionnaires travaillant pour Petro-Canada et aussi pour les grandes compagnies étrangères; ils veulent être plus indépendants.

M. Foster: Il me semble que, comme vous, ils souhaiteraient être davantage indépendants au niveau de la vente au détail, du moins c'est ce que je crois, parce qu'il est très difficile de savoir ce qu'ils pensent vraiment. En effet, lorsqu'on leur demande comment la société mère les traite, c'est ce qu'ils répondent. Mais vous rêvez un peu en couleur si vous croyez que Petro-Canada va abandonner les opérations de commercialisation aux compagnies pétrolières indépendantes. Lorsque le représentant de Petro-Canada a comparu devant le Comité, hier, il nous a décrit l'ensemble des opérations de la société dans la plupart des régions du pays, opérations qui prennent de l'expansion même si la consommation d'essence diminue; étant donné que le gouvernement a inVesti des milliards de dollars dans la création d'une compagnie pétrolière nationale, pour ma

[*Text*]

undertaking is something that any government is going to strive for and, in fact, the information that we were given is that the Petro-Can stations are very popular. I do not suppose this makes you feel any better, but it seems to me that it naturally follows that for a relatively small investment, proportionately, there can be some fairly public and visible presence of the whole Petro-Canada enterprise by having the gas stations and so on.

• 1740

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Dawson.

M. Dawson: Brièvement, monsieur le président, le premier point, je l'ai soulevé à mon collègue du Nouveau parti démocratique lorsqu'il a cité la lettre que son chef a transmise à M. Conrad au mois d'octobre 1980.

Concerning the letter that was sent to you by Mr. Broadbent concerning their position on wholesale oil distributors, one thing that could have been added to that letter—and I did make the point, and I am sorry my colleague is not here—is that they had also in their program during the previous campaign and in the House of Commons during the period that we were in the opposition and the Conservatives were in power that we not only have the responsibility of the only wholesale oil distributor in Canada but they were also very much encouraged in the development of the retail. So I certainly would not want you to have the bad impression that they are that much in a hurry for small private enterprise votes.

I thought that comment should be made because if that resolution presented in the House—I think it was the last week of November—had been a little more moderate, we, the Liberals, would have supported it, and we might have had an election one month earlier in 1979.

Mr. Conrad: Mr. Dawson, we are in the business of getting support from all three political parties.

Mr. Dawson: And we do intend continuing our former support, Mr. Conrad.

The other question that I wanted to bring up was the letter that you sent to Mr. Ouellet and to Mr. Lalonde concerning:

> The possible use of the Canadian Ownership Account, to be collected by private Canadian-owned independents, to be used to promote acquisitions and competition to these same independents.

And in a letter to Mr. Lalonde—it was written a little differently:

> We therefore propose that such funds collected by Canadian-owned independents be placed in a separate fund to be exclusively available for private Canadian-owned independents in the "downstream" sector of the petroleum business to acquire foreign-owned assets.

[*Translation*]

part, je suis d'accord sur l'idée de contrôler davantage la production pétrolière canadienne, mais il faut le faire publiquement. D'après ce qu'il nous a dit, nous pouvons en déduire que les stations exploitées par Petro-Canada sont très populaires. J'imagine que cela ne vous rassure pas, mais il me semble s'ensuivre tout naturellement que Petro-Canada pourra s'assurer une présence relativement visible et à moindre frais par l'exploitation d'une chaîne de débits d'essence.

Le président: Je vous remercie, monsieur Foster. La parole est à M. Dawson.

Mr. Dawson: Briefly, Mr. Chairman, I have already raised my first point with my colleague of the New Democratic Party when he quoted the letter his leader sent to Mr. Conrad in October, 1980.

En ce qui concerne la lettre que M. Broadbent nous a adressée pour exposer sa position au sujet des distributeurs grossistes, l'une des choses qu'il aurait pu y inclure, et je regrette que mon collègue ne soit pas là, est que l'un des éléments utilisés lors de la dernière campagne électorale ainsi qu'à la Chambre des communes durant la période où les conservateurs étaient au pouvoir et nous-mêmes dans l'opposition, consistait à encourager la pénétration de Petro-Canada dans le secteur de la distribution de détail et non pas seulement de gros. Je ne voudrais donc pas que vous ayez à tort l'impression que ce parti cherche à attirer les votes de la petite entreprise privée.

Je tenais à dire cela car si la résolution introduite à la Chambre, je pense que c'était au mois de novembre dernier, avait été plus modérée, nous les libéraux l'aurions appuyée et nous aurions eu une élection un mois plus tôt en 1979.

M. Conrad: Monsieur Dawson, nous recherchons l'appui des trois partis politiques.

M. Dawson: Et nous avons l'intention de vous conserver notre appui, monsieur Conrad.

Une autre question dont je voulais traiter est la lettre que vous avez adressée à M. Ouellet et à M. Lalonde concernant:

> L'utilisation éventuelle du «fonds de la propriété canadienne», devant être réuni par les distributeurs privés indépendants canadiens aux fins de favoriser les acquisitions faites par ces mêmes distributeurs indépendants et de mousser la concurrence entre eux.

Et dans une lettre à M. Lalonde, vous exposiez les choses de façon un peu différente:

> Nous proposons par conséquent que les sommes recueillies par les distributeurs canadiens indépendants soient placées dans un fonds distinct devant mis être exclusivement à la disposition des distributeurs privés indépendants canadiens dans le secteur «aval» de l'industrie pétrolière en vue de l'acquisition de sociétés étrangères.

[*Texte*]

In other words, what you are asking the government is to take the money of Canadian *payeurs de taxes* and to give it to you so that private enterprise can buy assets. I am sure that is maybe a wrong interpretation, or just the way it was written, but I am quite sure you would not want funds of the Canadian people to be used to further the interests of a private group.

Mr. Conrad: That is a fair point, Mr. Dawson, but the logical extension of that is that the Canadian-owned independents be exempted from the Canadian ownership levy, and that introduces all kinds of problems, too.

Our concern in the first instance was that the Canadian-owned independents were asked to collect a Canadian-owned levy that was going to be used to help their competitors cut the price and without knowing whether those tax dollars were getting a proper return on investment. But I would like to put in your mind that under the National Energy Program there are PIP grants to an integral part of that to foster Canadian private ownership.

Mr. Dawson: But with an objective of research or an objective of exploration. I will not make a very big argument of it because I do not think we can imagine that the government would subscribe to giving private enterprise money for their own personal .... Because you are talking about giving independents money to buy other independents or buy other retailers. I am not sure that is the same as the PIP grants, which probably have a more progressive or aggressive .... Petro-Canada is owned by the Canadian people. I am sure if we want to recall the period when ....

The Chairman: Order please.

Mr. Dawson: I am sure we can always recall that in the period when you were in government, you wanted to give it back to private enterprise, and I am sure you would not want to remember that too much because I do not think it was one of the glorious moments of your government. But I think there is a basic difference between giving it to Petro-Canada, which is owned by the Canadian people, and giving it to private enterprise.

The objective of wanting in your case to protect yourselves I think is a very natural one for you, but to think the government would give you money of the Canadian people I think would probably make it a little awkward.

Mr. Conrad: The logical extension of that is not to give money to Petro-Canada for acquisitions downstream and just let private enterprise without subsidy—

Mr. Dawson: Well, we can get into debate on the downstream and the upstream. What I have seen from your presentation, and I am going to go in French now.

• 1745

Vous dites, en énumérant vos buts objectifs, «moins d'intervention et de réglementation gouvernementales». Mais, je

[*Traduction*]

Autrement dit, ce que vous demandez au gouvernement de faire, c'est de prendre l'argent du contribuable canadien et de vous le redistribuer, afin que l'entreprise privée puisse acquérir des actifs. J'interprète peut-être mal vos intentions, ou peut-être ne les exprimez-vous pas clairement, mais je suis sûr que vous ne demandez pas que les fonds publics servent à promouvoir les intérêts d'un groupe privé.

M. Conrad: Vous avez raison, monsieur Dawson, mais le prolongement logique de cela serait que les indépendants canadiens soient exemptés de la taxe de canadianisation, ce qui soulève également toutes sortes de problèmes.

Notre crainte en tout premier lieu est que l'on demande aux indépendants canadiens de percevoir une taxe de canadianisation qui aiderait leurs concurrents à couper leurs prix, sans garantie que ces fonds publics soient profitablement investis. N'oubliez cependant pas que le Programme énergétique national comporte des subventions visant à promouvoir la propriété privée canadienne.

M. Dawson: Mais ces subventions visent essentiellement à promouvoir la prospection. Je ne me lancerai pas dans un grand débat, car je n'imagine pas que le gouvernement puisse donner de l'argent à l'entreprise privée pour son profit personnel ... Ce que vous demandez en fait, c'est que l'on donne de l'argent aux indépendants afin de les aider à racheter d'autres indépendants ou d'autres détaillants. Je ne pense pas que ce soit la même chose que les subventions PEP qui ont probablement des objectifs plus progressifs ... Petro-Canada appartient aux Canadiens. Si nous voulons remonter à l'époque où ...

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Dawson: Tout le monde se souvient qu'à l'époque où vous étiez au pouvoir, vous vouliez rendre la société au secteur privé, même si cela constitue pour vous un souvenir désagréable, car cela n'a pas été l'un des moments les plus glorieux qu'ait connus votre gouvernement. Il y a tout de même une différence fondamentale entre donner ces fonds à Petro-Canada, qui est une société publique, et les donner à l'entreprise privée.

Il est certainement très naturel que vous cherchiez à vous protéger, mais c'est aller un peu loin que de penser que le gouvernement vous accorderait l'argent du contribuable canadien.

M. Conrad: La conséquence logique de ce que vous dites serait de ne pas donner d'argent à Petro-Canada en vue de procéder à des acquisitions en aval, auquel cas l'entreprise privée n'aurait pas besoin de subvention ...

M. Dawson: On pourrait discuter longuement de l'amont et de l'aval. Vous dites, dans votre présentation ...

In the outline of your objectives, you call for "less government intervention and regulation". But I think it is quite clear

[*Text*]

pense que c'est très clair que le moins de réglementation et d'intervention c'est uniquement pour *downstream*. Vous ne voulez pas qu'il y ait d'intervention de la part du gouvernement pour *downstream*. Donc, vous voulez que le gouvernement joue un rôle assez . . . comme vous approvisionnez lorsqu'il y a une période de crise, de vous assurer des prix compétitifs et de vous garantir un accès au marché. Vous voulez qu'il force les grandes compagnies à faire cela, mais en même temps vous dites: «moins d'intervention et de réglementation gouvernementales».

Je pense bien que si le gouvernement a un rôle à jouer, et je pense que vous appuyez l'existence de la corporation qui s'appelle Petro-Canada au moins dans son objectif global, mais il y a quand même un juste milieu qui doit être atteint. Dire qu'ils ont la responsabilité d'intervenir dans *upstream* et non pas dans *dowstream*, et même si c'est normal pour vous qui êtes dans *dowstream* d'avoir cette réaction-là, je pense que comme gouvernement on ne doit pas se préoccuper à savoir, est-ce que l'on doit intervenir seulement à la tête du puits ou est-ce que l'on doit intervenir jusqu'à la clientèle? Une décision très claire de ce gouvernement-ci c'est que cela se faisait tout le long. Et comme disait mon collègue, M. Lefebvre, vous ne pouvez pas demander à Petro-Canada d'être traitée différemment des autres compagnies. Si, à toutes fins pratiques, vous dites qu'il ne devrait plus y avoir de raffineurs qui font de la distribution au consommateur, eh bien là, vous diriez qu'on traite tout le monde sur le même pied. Mais, de dire qu'un raffineur en particulier et qu'un explorateur en particulier, qui s'appelle Petro-Canada, n'aurait plus le droit d'aller au consommateur, tandis que les autres grandes compagnies auraient le droit, je pense qu'encore là il y aurait une contradiction. C'est pour cela, je pense, que le gouvernement a pris cette position-là.

Mr. Evans: Maybe I will just ask a series of short questions and hopefully we can cover some ground that is confusing to me. I guess the most fundamental question I could ask is why are you independents instead of being lessees or franchisees for one of the major oil companies or for Petro-Canada? What are the advantages or disadvantages? In fact I want to know both. What are the advantages to your being independent and what are disadvantages to you of being independents as opposed to having an Esso logo or a Chevron logo or a Petro-Canada logo on your station?

Mr. Conrad: Here I think you are into the basic philosophy of an entrepreneur or small businessman who wants to control his own destiny and is willing to risk his time and capital in an attempt to make a profit, knowing that he well may go bankrupt.

Mr. Evans: But it is basically a notion that you just do not want to have to put up with the direction of one of the majors—the kind of things that Mr. Bertrand brought out about how the majors direct their own stations. Some of the station owners in my riding that indicate to me that they can get other products cheaper but have to carry this oil company's product only. Sometimes even the dealers for the majors indicate that they feel and I guess the study that is going on by

[*Translation*]

that this applies only to the downstream. You do not want any government intervention downstream. Thus, you would like the government to ensure your supplies in a crisis, to ensure competitive pricing and to guarantee access to the market. You would like a government to compel the big companies to do this but at the same time you call for less government intervention and regulation.

I think that if the government has a role to play and I believe you support the general objective of a Petro-Canada Corporation, there should be a fair balance. You say it should take responsibility only for the upstream and not for the downstream, and this is quite normal thinking on your part since you are downstream, but the government should not have to make a choice between acting only at the wellhead or only at the consumer level. This government has very clearly stated that this has always been done on both levels. As my colleague, Mr. Lefebvre, stated you cannot ask that Petro-Canada be treated differently from other companies. If you were asking that for all purposes no refiner should be allowed to go into a retail marketing, then everybody would be treated equally. But to ask that a given refiner or a particular developer called Petro-Canada should not have the right to go to the consumer while other big companies could do it would be contradictory. This is why the government has taken this position.

M. Evans: J'aimerais commencer par poser une série de brèves questions et peut-être pourrons-nous ainsi tirer certaines choses au clair. Tout d'abord, ma question fondamentale est de savoir pourquoi vous êtes des indépendants plutôt que d'être sous licence de l'une ou l'autre des grandes compagnies pétrolières ou de Petro-Canada. Quels en sont les avantages ou les inconvénients? En fait, j'aimerais connaître les deux: quels sont les avantages d'être indépendants et quels sont les inconvénients, par comparaison aux stations qui arborent la marque Esso ou Chevron ou Petro-Canada?

M. Conrad: Vous soulevez ici tout le principe de l'entreprise privée, du petit homme d'affaires qui souhaite contrôler sa destinée et qui est disposé à risquer son temps et son argent pour faire un profit, sachant qu'il risque la faillite à tout moment.

M. Evans: Mais est-ce dû principalement au fait que vous ne voulez pas suivre les directives des grandes compagnies, c'est-à-dire accepter le genre de choses que M. Bertrand a révélées concernant la façon dont celles-ci dirigent leurs débits d'essence. Certains des propriétaires de postes d'essence dans ma circonscription me disent qu'ils pourraient acheter pour moins cher de l'essence d'autres marques mais sont tenus de ne s'approvisionner que dans leur marque. Parfois même, les

[*Texte*]

the Restrictive Trade Practices Commission now will indicate whether it is correct or not, that the majors are charging them more than, for example, the majors charge you in certain circumstances, and then you told us that you feel in certain circumstances the majors charge you more than they charge their own dealers. I see someone behind you shaking his head.

The Chairman: Order please. Would you like to come up to the table and identify yourself.

Mr. Kaneb: I do not think anyone suggested that they were worried about what the lessees charge their dealers. It is more the cost structure as they retail through their own wholly-owned and company-operated outlets.

Mr. Evans: Okay. I understand now.

Mr. J. Gauthier: Another point is that a large number of lessees are not independent. They are consignment, they are a commissioned agent retailing gasoline at a price pre-programmed by the supplier.

Mr. Evans: Yes, that is what I mean. Those are the people I was talking about.

Mr. J. Gauthier: I would like to have the time to bring to your attention my own problem that I experienced in 1979 and 1980. There was gasoline available to me if I wanted to work as a commission agent but there was no gasoline available to me if I wanted to be independent as I am. If you own your own land, your own building, your own equipment, why should somebody else call the shots for you?

• 1750

Mr. Evans: I can understand your position there.

Mr. Conrad: Mr. Evans, if I might just quickly. We do not have time to wait for the report of the petroleum enquiry of the Restrictive Trade Practices Commission. It is going to take years. I would like to put on your mind, as government and the opposition, that we quickly move to develop a downstream policy that would be supportive of lessee dealers, becoming more independent and of developing a fair marketplace for the independents. It is urgent and critical. We need it now.

Mr. Evans: In the current situation .... I know that 1979 was a very, very difficult situation for you. It seems to me one of the reasons for that was that all of a sudden supplies ran very short; if the majors have contracts with their own outlets to fulfil and they start to run short of supply, for example, they would tend to supply their own, as a result of contract, before they would supply independents that perhaps were buying from different outlets. Is that basically the essence of your 1979 problem?

Mr. Conrad: That is part of it, Mr. Evans, but one has to look at the international transactions of companies like Ultramar, who, rather than process crude in Canada to supply independents, sold that crude oil at spot prices of $40 or $50 a barrel in Rotterdam, without the government taking appropri-

[*Traduction*]

distributeurs des grandes marques affirment ... et j'imagine que l'enquête menée actuellement par la Commission des pratiques commerciales restrictives nous dira si c'est vrai ou non ... que les grandes compagnies leur facturent l'essence plus cher qu'à vous-mêmes dans certains cas, alors que vous-même nous avez dit qu'on vous facture l'essence plus cher qu'aux distributeurs des marques. Je vois quelqu'un derrière vous faire un signe de la tête.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Veuillez vous approcher de la table et vous nommer.

M. Kaneb: Le problème n'est pas tant celui des prix consentis aux concessionnaires que celui des prix pratiqués par les débits d'essence exploités directement par les compagnies.

M. Evans: D'accord. Je comprends maintenant.

M. J. Gauthier: Un autre élément est qu'un grand nombre de concessionnaires ne sont pas indépendants. Ce sont des concessionnaires qui distribuent au détail de l'essence à un prix prédéterminé par le fournisseur.

M. Evans: Oui, c'est ce que je veux dire. C'est d'eux que je voulais parler.

M. J. Gauthier: J'aimerais avoir le temps de vous exposer le problème que j'ai moi-même connu en 1979 et 1980. Je pouvais me faire livrer de l'essence si j'acceptais de travailler en tant que concessionnaire, mais je ne pouvais pas en obtenir si je voulais rester indépendant. Si vous possédez votre propre terrain, votre propre bâtiment, votre propre équipement, pourquoi quelqu'un d'autre devrait-il en tirer profit à votre place?

M. Evans: Je comprends votre position.

M. Conrad: Monsieur Evans, nous n'avons pas le temps d'attendre le rapport de la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce en matière de pétrole. Cela va prendre des années. J'aimerais recommander de mettre au plus tôt sur pied une politique d'aval qui permettrait aux fournisseurs locataires de devenir plus indépendants et qui permettrait de développer un marché équitable pour les entreprises indépendantes. Je pense que c'est crucial.

M. Evans: Dans la situation actuelle ... je sais que 1979 a été une année très difficle pour vous. Il me semble que l'une des raisons, c'est qu'il y a eu subitement pénurie d'approvisionnements. Si les grosses entreprises ont des obligations à respecter à l'égard de leur propre marché et qu'elles subissent une pénurie d'approvisionnements, elles auront d'abord tendance à alimenter leur marché, avant d'alimenter les entreprises indépendantes qui faisaient sans doute appel à plusieurs fournisseurs. Est-ce là le fond du problème que vous avez eu en 1979?

M. Conrad: En partie, monsieur Evans, mais il faut également se pencher sur les transactions internationales des sociétés comme Ultramar, qui, plutôt que de transformer le pétrole brut au Canada pour alimenter les entreprises indépendantes, le vendaient à Rotterdam au cours du disponible (soit $40 ou

[*Text*]

ate action. Independents faced a very hard, tough time in the summer, fall and winter of 1979-80.

Mr. Evans: Was that—

The Chairman: Thank you, Mr. Evans. That is your time; you are one minute over.

Mr. Bosley.

Mr. Bosley: What do you suppose the independents, share of upstream to be?

Mr. Conrad: Mr. Bosley, we do not know—

Mr. Bosley: Maybe in the order of 15 per cent?

Mr. Conrad: I suspect it is much, much higher. That data would be available from the Independent Petroleum Association of Canada in Calgary.

Mr. Bosley: So surely, on your own logic, if you are unhappy with the idea of the governments being involved in a competitive way with you in the area in which you operate that is 15 per cent, you should be equally unhappy with the governments being involved in the upstream area in the direct-ownership role, in Petro-Canada if the independent share there is larger. Surely the same . . . .

Mr. Chairman, Mr. Conrad knows that I have only been involved in this issue for seven years, having the been the chairman the Gasoline Dealers Committee in the city of Toronto for two. There is no real difference for you whether the major you compete with, in terms of buying a product . . . There really, surely, is not any difference in terms of your major issue whether it is Petro-Canada or Imperial Oil. Your gut issue is, and always has been, I think, the separation, the breaking up, of the vertical integrations. I mean, surely that is the gut issue. Okay? I mean, Mr. Conrad is nodding, and I think the record should show that this is the issue. Why do you feel compelled therefore to come before this committee to say Petro-Canada upstream is okay.

Mr. Conrad: Mr. Bosley, what we said is that we are not proposing that we dismantle Petro-Canada; we see some appropriate roles for Petro-Canada in terms of a window on the international petroleum business. We articulated that. I do not believe we said, and we certainly did not intend to say, that we would not be concerned about Petro-Canada's role vis-à-vis the independents upstream. But, once again, there is a sister organization that certainly has expressed its views on that subject.

Mr. Bosley: It has, and you would recognize for the record that their arguments in terms of their marketplace problems, in terms of the entry of state oil into their arena, are very similar to your arguments about the entry of state oil into your arena. I think that is a fair statement.

Mr. Douglass: Sure.

Mr. Bosley: I was quite surprised, you see, to hear the suggestion that it does not really bother you when there is state oil in the upstream area. I understand your business concern;

[*Translation*]

$50 le baril), sans que le gouvernement intervienne. Donc, les entreprises indépendantes ont été soumises à rude épreuve, en été, en automne et en hiver 1979-1980.

M. Evans: Est-ce que c'était . . .

Le président: Merci, monsieur Evans. Vous avez écoulé votre temps et vous l'avez même dépassé d'une minute.

Monsieur Bosley.

M. Bosley: D'après vous, quelle est la part d'actif en amont des entreprises indépendantes?

M. Conrad: Monsieur Bosley, nous ne savons pas . . .

M. Bosley: Peut-être de l'ordre de 15 p. 100?

M. Conrad: Je croirais que c'est beaucoup plus. On peut obtenir ces renseignements auprès de la *Independent Petroleum Association of Canada* à Calgary.

M. Bosley: Donc, si vous n'êtes pas content que les gouvernements vous fassent concurrence dans un domaine où votre participation est de 15 p. 100, vous ne devez pas non plus aimer le fait que les gouvernements jouent un rôle de participation directe, par l'entremise de Petro-Canada, dans le secteur en amont, si la part des entreprises indépendantes dans ce secteur est plus élevée. La même chose doit certainement . . .

Monsieur le président, M. Conrad sait que je m'occupe de cette question que depuis sept ans, ayant été le président du *Gasoline Dealers Committee* à Toronto pendant deux ans. Je ne vois pas quelle différence cela fait pour vous que les grosses entreprises auxquelles vous faites concurrence pour l'achat des produits . . . Il n'y a pas de différence que ce soit Petro-Canada ou Imperail Oil. Votre principal problème a toujours été la séparation, la ventilation des intégrations verticales. C'est là votre principale préoccupation. J'en suis sûr. M. Conrad hoche de la tête et on devrait le confirmer pour le compte rendu. Dans ce cas, pourquoi vous comptez-vous obligé de comparaître devant ce Comité pour dire que la politique «amont» de Petro-Canada est satisfaisante.

M. Conrad: Monsieur Bosley, nous n'avons pas proposé de démanteler Petro-Canada car nous pensons en effet que celle-ci pourrait avoir à l'oeil les affaires pétrolières internationales. C'est ce que nous avons dit. Et nous n'avons certainement pas dit ou voulu dire que nous ne nous préoccupions pas du rôle de Petro-Canada à l'égard du secteur amont des entreprises indépendantes. Mais il y a certainement une organisation soeur qui a exprimé son opinion sur la question.

M. Bosley: En effet, et pour le compte rendu, vous admettrez que les arguments qu'elle a fait valoir concernant ce problème de marché, et l'entrée du pétrole d'État sur son territoire, ressemblent beaucoup à ceux que vous avez présentés concernant cette même entrée sur votre territoire. Je pense que c'est une constation assez juste.

M. Douglass: Oui.

M. Bosley: Voyez-vous, j'ai été assez surpris d'apprendre que l'entrée de pétrole d'État dans le secteur amont ne vous ennuie pas vraiment. Ce qui vous préoccupe, c'est l'entrée de

[*Texte*]

your business concern is state oil in the downstream area. Surely the logic that we heard earlier from members opposite is the one that was predictable. People said it would follow when it began. You have state oil upstream. You knew you were going to get state oil downstream, because it is important according . . . I mean it is exactly the comment that was made over here: We have to fly the Petro-Canada logo under government ownership across the country. That does not come as a surprise now in terms of your complaints to it?

• 1755

Mr. Conrad: Mr. Bosley, we articulated a role for Petro-Canada in mega-projects. I do not want to be put in a position of speaking for IPAC, they are quite capable of speaking on their own behalf, but I do not recall IPAC ever saying that there is a role for the independents in mega-projects such as oil sands development.

Mr. Bosley: Maybe I could ask you one more question. The Canadian Federation has been producing good briefs for a long time. Maybe we could get some more details from the gentlemen from Barrie, I think it is Mr. Peacock. I had the impression from what you were saying that you were not only offered a buy for part of your company but the supply from Petro-Canada was going to be conditional upon the buying of part of your company by Petro-Canada.

Mr. Peacock: The initial contact we had with Petro-Can, the discussion ran in the vein that we would probably not be able to gain supply from Petro-Can. We said: Why could we not distribute for you? The proposal we put forth was that they have stations in our area; we have stations in the area; we do all the distribution. It was not a matter of owning those stations but that we distribute it. They said they were not adverse to that as long as they owned 49 per cent of the company, and this is a proposal that has been put forth to other independents, and some independents have taken that course. I think that is documented.

Mr. Bosley: Have taken the course of selling 49 per cent to Petro-Canada?

Mr. Peacock: Yes.

Mr. Bosley: In order to stay in business.

Mr. Peacock: That has happened, yes. Subsequent to that, I wrote a letter to our federal member, who wrote to Marc Lalonde, and there was a letter back on that. Petro-Can did come back and say they could supply part of our requirements. The pricing they quoted us was in the range, but not as good as what we were paying, so we declined the offer.

Mr. Bosley: So you were covered. I mean they made a counter offer to cover their political behinds. But basically, I took what you were saying, and I still take it as being that if you wanted to deal with Petro-Can you had to sell them part of your company.

[*Traduction*]

pétrole d'État dans le secteur énergétique aval, si j'ai bien compris. Donc, on pouvait prévoir les raisonnements logiques que nous ont exposés les députés d'en face. L'un entraînait l'autre. Il y a entrée du pétrole d'État dans le secteur énergétique amont et vous saviez que cette entrée allait également se faire dans le secteur aval, car c'est important selon . . . C'est du moins le commentaire que nous avons entendu ici: «Nous devons étendre l'emprise de Petro-Canada dans tout le pays.» Cela ne vous surprend donc pas, compte tenu des plaintes que vous avez déjà formulées à ce sujet?

M. Conrad: Monsieur Bosley, nous avons énoncé le rôle de Petro-Canada concernant les mégaprojets. Je ne veux pas avoir à parler pour l'IPAC, elle peut le faire elle-même, mais je ne pense pas qu'elle ait dit que les entreprises indépendantes pourraient jouer un rôle dans les mégaprojets comme l'exploitation des sables bitumineux.

M. Bosley: Puis-je vous poser une autre question: la Fédération canadienne soumet de bons mémoires depuis longtemps et nous pourrions peut-être obtenir davantage de détails de ces messieurs de Barrie, et notamment de M. Peacock. D'après ce que vous avez dit, j'ai cru comprendre que non seulement on nous avait offert d'acheter une partie de votre société, mais encore que l'approvisionnement de pétrole par Petro-Canada était conditionnel à l'achat par celle-ci d'une partie de votre société.

M. Peacock: D'après les premiers contacts que nous avons eus avec Petro-Canada, il est ressorti que nous ne pourrions probablement pas obtenir d'approvisionnement de Petro-Canada. Nous avons dit: «Pourquoi ne pourrions-nous pas distribuer l'essence pour vous?» En effet, elle a des stations sur notre territoire, nous avons des stations au même endroit et nous pourrions faire toute la distribution. Il n'était pas question de posséder ces stations, mais de distribuer l'essence. La société Petro-Canada a dit qu'elle ne s'y opposait pas à condition qu'elle possède 49 p. 100 de notre société. Elle a fait la même proposition à d'autres entreprises indépendantes et certaines l'ont acceptée. Je pense qu'il y a un dossier à ce sujet.

M. Bosley: C'est-à-dire qu'elles ont vendu 49 p. 100 de leurs compagnies à Petro-Canada?

M. Peacock: Oui.

M. Bosley: Pour pouvoir rester en affaires.

M. Peacock: Oui. A la suite de quoi j'ai écrit une lettre à notre député fédéral qui a écrit à Marc Lalonde et nous avons reçu une réponse. Petro-Canada est revenue à la charge et a déclaré qu'elle pourrait répondre à une partie de nos besoins. Mais comme les prix qu'elle nous a proposés n'étaient pas aussi bons que ceux que nous avions, nous avons rejeté l'offre.

M. Bosley: Donc, elle a fait une contre-offre pour couvrir ses arrières politiques. Mais en fait, d'après ce que vous dites, si vous vouliez traiter avec Petro-Canada, vous étiez obligé de lui vendre une partie de votre société.

[*Text*]

Mr. Peacock: I would like to avoid getting into political situations on it for sure.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bosley. We have now reached the end of our time for today.

On a point of order, Mr. Dawson?

Mr. Dawson: Yes. It is on a question of procedure mostly. Will we be having a steering committee meeting tomorrow?

The Chairman: I was just going to go over that. Tomorrow morning at 9 o'clock we have Professor Robert Laxer of the Committee to Canadianize the Petroleum Industry. At 10.30 a.m. we have representatives from Canertech Inc. and Petro-Canada International Assistance Corporation. Tomorrow afternoon at 330 we have the Auditor General who has freed himself up to be with us on Bill C-102. Tomorrow evening on C-102 we have the minister. I propose to have a steering committee meeting around 12.30 tomorrow. I will consult with the members and perhaps we will break off at 12.15 and then we will fill in the time for the remainder of next week. We have a few holes.

Mr. Conrad, I would like to thank you and your colleagues for coming. I am sorry we had to interrupt you with the vote, but I am sure we all enjoyed your presentation.

This meeting is adjourned.

[*Translation*]

M. Peacock: Je voudrais éviter de politiser l'affaire.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Bosley. Notre séance touche maintenant à sa fin.

Vous voulez invoquer le Règlement, monsieur Dawson?

M. Dawson: Oui. C'est surtout une question de procédure. Allons-nous avoir une séance du comité directeur demain?

Le président: J'allais justement en parler. Demain matin à 9 heures, nous aurons le professeur Robert Laxer du Comité de canadianisation de l'industrie pétrolière. A 10h30, nous aurons des représentants de la Canertech Inc. et de la *Petro-Canada International Assistance Corporation.* Demain après-midi à 15h30, nous entendrons le Vérificateur général qui a réussi à se libérer pour venir étudier avec nous le bill C-102. Demain soir, nous accueillerons le ministre pour étudier ce même bill. Je propose que nous ayons une séance du comité directeur vers 12h30 demain. Je vais consulter les députés et nous pourrions peut-être finir à 12h15. Et ensuite nous boucherons les trous pour le reste de la semaine prochaine.

Monsieur Conrad, je voudrais vous remercier, vous et vos collègues, d'être venus parmi nous. Je suis désolé que nous ayons dû vous interrompre pour le vote, mais je peux vous assurer que nous avons tous apprécié votre exposé.

La séance est levée.

APPENDIX "ELLE-4"

Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers

Submission

to the

House of Commons

Standing Committee on Energy Legislation

Bill C-101 - An Act to amend the Petro-Canada Act

CUTLINE OF ORGANIZATIONS, AMIS, OBJECTIVES AND ACTIVITIES

a) Who we are

The Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers is a federally-incorporated, non-profit association, an umbrella group for the provincial associations of independent petroleum marketers. These independent marketers operate small and mediumsized Canadian owned and controlled businesses.

Our members deal in the full range of petroleum products, from CNG, propane, gasoline, diesel, stove oil, industrial fuel oil, home heating oil, bunker oil, to asphalt. Market share is estimated at 15% of the total sales of petroleum products.

The members of CFIPM engage in a wide range of business activities: contract processing of crude oil, imports of crude oil and finished products, exports of finished products, tank terminals, wholesale, transportation and distribution and retail.

b) Why we are needed

The independent marketers are being squeezed by their major suppliers, including Petro-Canada, and also by governments--and through this squeeze are being denied a fair opportunity to compete in the "downstream" sector of the petroleum industry. Independents are generally cost efficient and provide the only true, effective competition in the marketplace. We want to ensure the survival and growth of independents and consequently the survival of the free competitive enterprise system, which is of great benefit to consumers.

c) Goals

To encourage and protect the interests of the independent petroleum marketers of Canada.

To increase the private Canadian owned and controlled share of "downstream" energy sector assets and sales to at least 50 per cent by 1990.

d) --and objectives

Fair access to supply for independents.

Fair wholesale prices at the refinery gate.

Increased market share for Canadian-owned independents.

Competitive prices for the consumer.

Less government intervention and regulation.

e) Action plan

To unite independent petroleum marketers across Canada.

To communicate with all federal, provincial, municipal elected representatives.

To ensure and protect our rights to continue to exist and compete in the marketplace through dialogue with government officials, participation in public hearings and contact with the media and general public.

And to communicate in a positive way with our major suppliers.

f) Our aims

We are fighting for:

- Public commitments to the survival and growth of independents by all levels of government.
- A buying price from our major suppliers, at all levels or classes of business, not greater than the realistic unsubsidized transfer price to the majors' own businesses in these same areas.
- The right to firm supply contracts, including guarantees of renewal, and the right to increased supplies from the majors, on fair terms.
- Access to bidding on markets for the full range of refined products, to all classes of customers.
- Access to government purchasing for all petroleum products.
- In times of shortage, fair and equitable treatment from both the majors and the Energy Supplies Allocation Boards (ESAB).
- Equal access to crude oil by Canadian independents, in proportion to the independent market share of petroleum products.
- Improved access to refinery processing deals for independents.

- Notification by FIRA of any energy sector assets that are available for purchase.

- A supportive role for Petrocan in the growth of the independents. Canadianization of the downstream sector should be through private, not public enterprise.

g) <u>What we are doing now</u>

- Active lobbying, federal and provincial politicians and officials.

- Advocating the strengthening of Canada's competition laws.

- Making appearances and submissions and calling of witnesses in the Petroleum Inquiry of the Restrictive Trade Practices Commissions.

- Making representations to the federal government to eliminate the discrimination towards independents in the policy and administration of the 9 per cent ad valorum FST.

- Making representations to the Ontario government to stop the costly and unnecessary proposals for diesel dyeing.

- Making representations to Energy, Mines and Resources to draft a "downstream" policy to complement the "upstream" policy in the National Energy Program.

- Making representations to Petrocan to assist in developing corporate policy for supplying and supporting independents.

- Providing a newsletter for members.

- Establishing good media relations.

APPENDICE «ELLE-4»

La fédération Canadienne des distributeurs Indépendants de Produits Pétroliers

Soumission

à la

Chambre des Communes

Comité permanent de la Législation Énergétique

Projet de Loi C-101 - Petro-Canada

APERÇU DES ORGANISATIONS, BUTS, OBJECTIFS ET ACTIVITÉS

a) Ce que nous sommes

La Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers est une association sans but lucratif, fédéralement incorporée, un groupe ralliant les associations provinciales de distributeurs indépendants de produits pétroliers. Ces distributeurs indépendants gèrent des petites et moyennes entreprises de propriété et de contrôle canadiens.

Nos membres s'occupent de toute la gamme des produits pétroliers, depuis le GNC, le propane, l'essence, le diesel, le mazout à cuisinières, le combustible industriel, le mazout pour chauffage domestique, le combustible pour soutes jusqu'au bitume. On estime que cela représente 15% de toutes les ventes de produits pétroliers.

Les activités des membres de la FCDIPP sont étendues: traitement du pétrole brut, importation de pétrole brut et de produits finis, exportation de produits finis, exploitation de terminaux, transport, distribution, gros et détail.

b) Pourquoi nous sommes nécessaires

Les distributeurs indépendants sont étouffés par leurs principaux fournisseurs, y compris Petro-Canada, ainsi que par les gouvernements--et ils se voient ainsi privés d'une opportunité équitable d'être concurrentiels dans le secteur «aval» de l'industrie pétrolière. Les indépendants sont en général plus rentables sur le plan des coûts d'exploitation et ils représentent la seule concurrence efficace sur le marché. Nous voulons garantir la survie et la croissance des indépendants et, par là, la survie du système de libre entreprise concurrentielle qui est très bénéfique pour les consommateurs.

c) Nos buts

Encourager et protéger les intérêts des distributeurs indépendants de produits pétroliers au Canada.

Faire passer la part de propriété canadienne de l'actif et des ventes du secteur énergétique «aval» à au moins 50% en 1990.

d) --et objectifs

Un accès équitable à l'approvisionnement pour les indépendants.

Des prix de gros équitables à la porte de la raffinerie.

Une part du marché accrue pour les indépendants de propriété canadienne.

Des prix compétitifs pour le consommateur.

Moins d'intervention et de réglementation gouvernementales.

e) Plan d'action

Unir les distributeurs indépendants de produits pétroliers au Canada.

Communiquer avec tous les représentants élus à l'échelon fédéral, provincial et municipal.

Garantir et protéger nos droits de continuer à exister et à faire concurrence sur le marché par le dialogue avec les représentants gouvernementaux, la participation à des audiences publiques et le contact avec les médias et le public en général.

Et de communiquer d'une façon positive avec nos principaux fournisseurs.

f) Nos visés

Nous luttons pour:

- Des engagements publics par tous les niveaux de gouvernement pour la survie et la croissance des indépendants.
- Pouvoir acheter de nos principaux fournisseurs, quel que soit le niveau ou la catégorie d'exploitation, à un prix qui ne dépasse pas le prix de transfert réaliste non subventionné accordé par ces fournisseurs à leurs propres distributeurs dans les mêmes régions.
- Le droit à des contrats d'approvisionnement fermes y compris des garanties de renouvellement et le droit à des approvisionnement accrus auprès des grandes sociétés, à des conditions justes.

- L'accès aux soumissions sur les marchés pour la gamme complète des produits raffinés, pour toutes les catégories de clients.

- L'accès aux achats gouvernementaux pour tous les produits pétroliers.

- En période de pénurie, un traitement juste et équitable à la fois par les grandes sociétés et les Commissions d'allocation d'approvisionnements énergétiques.

- Un accès égal au pétrole brut pour les indépendants canadiens, proportionnellement à la part du marché indépendant des produits pétroliers.

- Un meilleur accès aux conventions de raffinage pour les indépendants.

- La notification par FIRA de tout actif du secteur énergétique disponible pour achat.

- Un rôle de soutien pour Petrocan dans la croissance des indépendants. La canadianisation du secteur «aval» doit se faire ordinairement par l'intermédiaire de l'entreprise privée et non l'entreprise publique.

g) Ce que nous faisons maintenant

- Nous avons beaucoup d'entretiens avec des fonctionnaires et politiciens fédéraux et provinciaux.

- Nous préconisons le renforcement des lois canadiennes sur la concurrence.

- Nous comparaissons, présentons des mémoires et fournissons des témoignages à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, dans le cadre de l'enquête sur le pétrole.

- Nous recommandons au gouvernement fédéral d'éliminer la discrimination vis-à-vis des indépendants dans la politique et l'administration de la taxe de vente fédérale ad valorem de 9%.

- Nous recommandons au gouvernement de l'Ontario de mettre fin aux propositions coûteuses et inutiles de coloration du diesel.

- Nous recommandons au ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources de préparer une politique «aval» qui complèterait la politique «amont» dans le Programme national d'énergie.

- Nous recommandons à Petrocan d'aider au développement d'une politique corporative pour l'approvisionnement et le soutien des indépendants.

- Nous produisons un bulletin de nouvelles pour les membres.

- Nous établissons de bons rapports avec les média.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers:

Mr. James R. Conrad, Executive Director, Toronto;

Mr. Alonzo Landry, President, Metro Fuels, Moncton;

Mr. Jean Gauthier, Director, Laiterie Perrette, Montreal;

Mr. Guimond Hotte, President, Les Huiles Hotte, Montreal;

Mr. Tom Kaneb, Director, Universal Terminals, Cornwall;

Mr. Glenn Robbins, President, Robbins Fuels, Fenwick;

Mr. Stephen Douglass, Director, C.D.N. Petroleum, Hamilton;

Mr. Barry Peacock, Director, Peacock Petroleums, Barrie.

De la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers:

M. James R. Conrad, directeur exécutif, Toronto;

M. Alonzo Landry, président, «*Metro Fuels*», Moncton;

M. Jean Gauthier, directeur, Laiterie Perrette, Montréal;

M. Guimond Hotte, président, Les Huiles Hotte, Montréal;

M. Tom Kaneb, directeur, «*Universal Terminals*», Cornwall;

M. Glenn Robbins, président, «*Robbins Fuels*», Fenwick;

M. Stephen Douglass, directeur, «*C.D.N. Petroleum*», Hamilton;

M. Barry Peacock, directeur, «*Peacock Petroleums*», Barrie.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, April 22, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le jeudi 22 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act

Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act

CONCERNANT:

Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada

Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28667—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Bosley	Evans	Lefebvre
Beatty	Dawson	Foster	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Thursday, April 22, 1982:
Mr. Peterson replaced Mr. Evans;
Mr. Beatty replaced Mr. Hawkes;
Mr. Evans replaced Mr. Peterson.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 22 avril 1982:
M. Peterson remplace M. Evans;
M. Beatty remplace M. Hawkes;
M. Evans remplace M. Peterson.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, April 21, 1982

ORDERED,—That Bill C-105, An Act to amend the Canada Business Corporations Act, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 21 avril 1982

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-105, Loi modifiant la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 22, 1982
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 9:04 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren, Peterson and Waddell.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers, Mr. Christopher Lawless and Ms. Mildred Morton.

Witnesses: *From the Committee to Canadianize the Petroleum Industry*: Professor Robert Laxer. *From Canertech Inc.*: Mr. Lorne D.R. Dyke, President and Mr. Jacques Michaud, Vice-President (Finance). *From Petro-Canada International Assistance Corporation*: Mr. Peter Towe, Chairman.

The Committee resumed consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

On Clause 1

The witnesses made statements and answered questions.

At 12:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(7)

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:34 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Beatty, Collenette, Dawson, Evans, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Other Members present: Messrs. Gimaïel and Huntington.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

Witnesses: *From the Office of the Auditor General of Canada*: Mr. Kenneth M. Dye, Auditor General; and Mr. D.L. Meyers, Deputy Auditor General, Control Evaluations Branch.

The Committee commenced consideration of Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act.

On Clause 1

Mr. Dye made an opening statement and with Mr. Meyers answered questions.

At 4:44 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 AVRIL 1982
(6)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 09h04 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bosley, Collenette, Dawson, Foster, Hawkes, Lefebvre, MacLaren, Peterson et Waddell.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers, M. Christopher Lawless et Mme Mildred Morton.

Témoins: *Du Comité pour la canadianisation de l'industrie pétrolière*: Le professeur Robert Laxer. *De Canertech Inc.*: M. Lorne D.R. Dyke, président et M. Jacques Michaud, vice-président (Finances). *De Petro-Canada International Assistance Corporation*: M. Peter Towe, président.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada.

Article 1

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 12h25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(7)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h34 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Beatty, Collenette, Dawson, Evans, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Autres députés présents: MM. Gimaïel et Huntington.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Témoins: *Du bureau du Vérificateur général du Canada*: M. Kenneth M. Dye, Vérificateur général; et M. D.L. Meyers, sous-vérificateur général, Direction des évaluations des contrôles.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources.

Article 1

M. Dye fait une déclaration préliminaire, puis, avec M. Meyers, répond aux questions.

A 16h44, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, April 22, 1982

• 0906

The Chairman: Order, please. We are resuming consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

The witness this morning is Professor Robert Laxer, Chairperson of the Committee to Canadianize the Petroleum Industry. Professor Laxer does have a brief which will be circulated to the members, and we will make some general statements by way of overview before we have questions.

Professor Laxer, welcome to the committee, and go ahead.

The Professor Robert Laxer (Chairperson, Committee for the Canadianization of the Petroleum Industry): Mr. Chairman, Mr. Collenette and members of the parliamentary committee, on behalf of the Committee for the Canadianization of the Petroleum Industry, I want to thank you for this invitation to appear before you to discuss in general the position of our committee on energy policy for Canada and some of the bills, particularly the bill on Petro-Canada, that are now before Parliament.

I should like to say, by way of introduction, that our committee was formed in the spring of 1981, just about a year ago. Perhaps more exactly, I began thinking about the formation of a committee in the winter of 1981, about four or five months after the introduction of the National Energy Program by the government of Canada.

By way of explanation I could add that I remember reading in the *Toronto Star* in January 1981— it was a Saturday afternoon—an account of the tremendous lobby that was being mounted by the multinational companies in Ottawa. The story kind of suggested that it was hard to enter an Ottawa hotel without bumping into one of the lobbyists, and I remember feeling extremely angry about it. I remember I went for a walk on that cold Saturday afternoon and decided that, if necessary, I would come down as a one man delegation with a board marching in front of Parliament, if necessary all by myself, to indicate that Canadians liked the idea of Canadianization and that the lobbyists who were being paid to spend their time here in fancy hotels were not the only ones who had opinions about the Canadianization aspects of the National Energy Program.

In any case, our initial response was to try to get ordinary Canadians—by that I do not mean they are not people who are creative and who do not do things which are of national value; but we are not moneyed people necessarily, although we did have a few people with some money—to get together to express the fact that was already very evident, and that was that the majority of Canadians supported Canadianization of the petroleum industry. This had been shown very clearly in many polls that had been published in the previous years.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 22 avril 1982

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons l'étude du Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur Petro-Canada.

Notre témoin de ce matin est le professeur Robert Laxer, président du comité pour la canadianisation de l'industrie pétrolière. M. Laxer distribuera un mémoire tout à l'heure et commencera par nous faire quelques remarques d'ordre général avant que nous passions aux questions.

Bienvenue à notre comité, monsieur Laxer. Vous avez la parole.

Le professeur Robert Laxer (président, Comité pour la canadianisation de l'industrie pétrolière): Monsieur le président, monsieur Collenette, messieurs les députés, au nom du Comité pour la canadianisation de l'industrie pétrolière je tiens à vous remercier de l'invitation qui m'a été faite de comparaître afin d'exposer la position que notre comité a adoptée au sujet de la politique énergétique du Canada et de certains projets de loi à l'étude actuellement, notamment celui concernant Petro-Canada.

Je précise, en guise d'introduction, que notre comité a été constitué au printemps de 1981, soit il y a un peu plus d'un an. Plus exactement, j'ai formé le projet d'un tel comité durant l'hiver 1981, soit quatre ou cinq mois après l'annonce par le gouvernement du programme énergétique national.

L'une des raisons qui m'ont poussé à une telle action est un article paru dans le *Toronto Star* en janvier 1981, c'était un samedi après-midi, il décrivait le groupe de pression énorme que les compagnies multinationales étaient en train de monter à Ottawa. Le journaliste donnait à entendre que l'on ne pouvait plus entrer dans un hôtel d'Ottawa sans buter contre l'un des membres de ces groupes de pression et je me souviens de la colère que j'en ai ressentie. Je me souviens être sorti faire une promenade en ce samedi après-midi d'hiver et avoir décidé de venir manifester devant le Parlement, tout seul si nécessaire, pour faire savoir qu'il existe des Canadiens qui sont en faveur de la canadianisation et que les employés grassement payés qui se prélassent dans les hôtels de luxe de la capitale ne sont pas les seuls à avoir des opinions sur le programme énergétique national.

En tout état de cause, notre but initial était de réunir des Canadiens ordinaires, je n'entends pas par là que nos membres ne sont pas des gens créateurs ou qui exercent des activités de valeur nationale, mais nous ne sommes pas nécessairement fortunés, même si certains d'entre nous sont relativement aisés. Nous voulions témoigner d'un fait qui était déjà très apparent, à savoir que la majorité des Canadiens appuyait la canadianisation de l'industrie pétrolière. Cela ressortait clairement des nombreux sondages qui avaient été publiés durant les dernières années.

[*Text*]

Some people ask why we favour Canadianization of the petroleum industry. It is perhaps an indication of the legacy of colonialism that such a question could still be asked in Canada. To me, it is almost like asking why do you favour rain in the spring and sunshine in the summer. It is obvious that those two climatic factors are beneficial to Canada, and I do not suppose anyone would ask that question. To me, as far as Canadianization is concerned, it is axiomatic.

• 0910

Most simply, Canadians favour Canadianization because they are Canadians. Such a question would not be asked in Great Britain, France, West Germany, Japan, Italy or the United States. People in France would not say: Why should the French people control their own oil industry? Neither would the British, who are proving by the recent incident that they are prepared not only to defend their own economy but also that they are prepared to move 10,000 miles to the Falkland Islands to defend what they consider to be their interests.

Citizens of a country that is secure in its own identity and its economic policy assume that it is the function of their government to protect the country and the well-being of its citizens. It is axiomatic that a country's interests are best served when its citizens control its economy and its economic destiny. To me, it seems axiomatic. Is it best for the Canadian economy to be owned by Canada's citizens, or is it best it's citizens if others own its wealth and determine its economic future? To ask the question is to answer it.

But more specifically, and here I say in brackets, since I too have been brought up with something of a colonialist mentality—you cannot help it if you are brought up in Canada—and, therefore, still enter into debates which have this type of tinge. In other words, to try to answer a question, the answer to which is obvious, the reasons for Canadianizing the petroleum industry are as follows.

First, the petroleum industry is a crucial one for our country and, therefore, it is best if citizens of our country own and control it. Second,it has been demonstrated from past experience that multinational oil companies act in the interests of the headquarters of their country of control. They tend to think in terms of their associates in their country of ownership when it comes to procurement of machinery and goods for their operations. By the way, we had a gentleman by the name of John Wall, who works in Toronto, who is an industrial economist and engineer who, at our conference, presented a paper which showed that, overwhelmingly, the behaviour of Canadian-owned companies is different from the behaviour of foreign-owned companies in terms of where they do their business and the percentage of the business they do either in Canada or in the countries of home ownership. That is beyond dispute. It is somewhere in the order of four to seven times. If any of you want a copy of that paper, I would be glad to send it to you.

They tend to think in terms of their associates in their country of ownership when it comes to procurement of machinery and goods for their operation. It has been shown that

[*Translation*]

Certains nous demandent pourquoi nous voulons une industrie pétrolière canadienne. Le seul fait qu'une telle question puisse encore se poser au Canada montre l'empreinte que le colonialisme a laissée dans notre pays. À mes yeux, cela revient presque à demander pourquoi on aime la pluie au printemps et le soleil en été. Il est évident que ces deux facteurs climatiques sont bénéfiques et il ne viendrait à l'esprit de personne de le mettre en doute. La valeur de la canadianisation, à mes yeux, est tout aussi évidente.

La plupart des Canadiens sont en faveur de la canadianisation tout simplement parce qu'ils sont canadiens. On ne poserait jamais une tellement question en Grande-Bretagne, en France, en Allemagne de l'Ouest, au Japon, en Italie ou aux États-Unis. Les Français ne demanderaient jamais: pour quelles raisons la France devrait-elle avoir le contrôle de son industrie pétrolière? Cela ne viendrait pas non plus à l'esprit des Britanniques qui font la preuve en ce moment même qu'ils sont prêts à défendre non seulement leur économie mais même qu'ils n'hésitent pas à traverser l'océan jusqu'aux îles Malouines pour y défendre ce qu'ils considèrent être leur intérêt.

Les citoyens d'un pays qui se sont assurés de son identité et de sa politique économique considèrent qu'il va de soi que leur gouvernement protège leur pays et leur bien-être. Il est évident que les intérêts d'un pays sont le mieux servis lorsque ce sont ces citoyens qui façonnent son devenir économique. Vaut-il mieux que l'économie canadienne appartienne aux Canadiens ou bien vaut-il mieux que ce soit des étrangers qui détiennent sa richesse et qui déterminent son avenir? La question contient la réponse.

Si je puis faire ici une parenthèse, j'ai moi-même été élevé dans cette mentalité colonialiste—on ne peut y échapper si l'on est élevé au Canada—et j'accepte encore, pour cette raison, de participer à ce genre de débat. Pour répondre donc à la question, dont la réponse est évidente, les motifs de canadianiser l'industrie pétrolière sont les suivants.

Tout d'abord, l'industrie pétrolière est un secteur vital de notre économie et, par conséquent, il vaut mieux qu'il appartienne aux citoyens canadiens et soit contrôlé par eux. En deuxième lieu, l'expérience faite par le passé montre que les compagnies pétrolières multinationales agissent dans l'intérêt des sociétés-mères installées à l'étranger. Elles tendent à donner la préférence aux entreprises de leur pays d'origine lorsqu'il s'agit d'acquérir des machines et des équipements. En guise de parenthèses, l'un des participants à notre conférence, M. John Wall qui travaille à Toronto et qui est économiste et ingénieur, nous a présenté un exposé qui démontrait que, par une écrasante majorité, le comportement des compagnies canadiennes diffère de celui des compagnies étrangères sur le plan du pourcentage des achats qu'elles font au Canada et du pourcentage qu'elles font à l'étranger. Cela est indubitable, la proportion va du simple au quadruple. Je me ferai un plaisir d'envoyer une copie de cet exposé à ceux d'entre vous que cela intéresse.

Les compagnies multinationales, lorsqu'il s'agit d'acheter des biens ou des équipements, s'adressent en premier lieu à leurs associés dans leur pays d'origine. Il est démontré que les

[*Texte*]

Canadian companies tend to buy in Canada while multinationals buy in their own home countries. The advantage of having projects associated with oil exploration and development under the control of Canadians is self-evident since employment will be enhanced for Canada under those conditions.

Third,the tendency of multinationals to export some of their profits back to their head offices has been documented. In fact, obviously that is why they are in business. Since it is Exxon that owns 70 per cent of Imperial Oil, it is Exxon that is in business in Canada, through Imperial, for its own interests. I do not blame them; if I were in that position, I would do the same thing.

• 0915

This tends to have an adverse effect on our current account. The export of capital, of course, means that we have to borrow on foreign money markets, particularly those in the United States, to make up for our deficit in current account. This has an adverse effect on interest rates. We have to pay U.S. interest rates, because we are in a position of having had, in the last number of years, a growing deficit in current account. This is in no small measure due to the deficit which has been caused by the outflow of Canadian capital and dividends to multinationals outside of the country.

Four, the ability to control Canadian-owned companies: This is the case especially if we are dealing with a country like the United States. We have had to deal with U.S. legislation in the past which left control over policy and branch plants in the hands of head offices, even though such policies were not in our interests. Canadianization could help us avert such policies and such pressures from the United States government on Canada. And as you probably read two months ago, there was a bill passed in the United States House of Representatives that once again placed restrictions on the behaviour of companies that had branch plants in other countries. I am not saying that we are so weak that U.S. legislation would necessarily paralyse us, but it does create extra problems and extra pressures.

The advantage that accrues to Canada from Crown corporations such as Petro-Canada is also self-evident. The recent ad that Petro-Canada has been running on television puts it very succinctly. It concludes by saying "it is ours"

I must say, speaking on a personal note for one moment, that every time I drive down the highway and see a Petro-Can sign it makes me feel good. I look for Petro-Can signs. Unfortunately, in Ontario there are not quite enough Petro-Can stations; I know I have to travel about three miles to get my Petro-Can, which I now do regularly. It would be easier, if one were not in a hurry, and so on, to be able to do it without having to go out of one's way. I noted from yesterday's paper that you had Mr. Joel Bell of Petro-Canada speak to you and I can certainly confirm that, not on a scientifically valid basis

[*Traduction*]

compagnies canadiennes ont tendance à acheter au Canada, tandis que les multinationales achètent dans leur pays d'origine. Cela montre bien les avantages que le contrôle de la prospection et de l'exploitation pétrolière apporteront sur le plan de l'emploi dans ces conditions.

Troisièmement il est prouvé que les multinationales ont tendance à retourner à leur maison-mère une partie de leurs profits. C'est d'ailleurs la raison de leur existence. Exxon possède 70 p. 100 d'Imperial Oil, c'est donc Exxon qui fait des affaires au Canada par l'intermédiaire d'Imperial. Je ne les blâme pas. A leur place, j'en ferais autant.

Ceci entraîne des conséquences négatives sur notre balance des comptes courants. L'exportation de capitaux signifie, bien évidemment, que nous devons emprunter sur les marchés de capitaux étrangers, particulièrement aux États-Unis, afin de compenser le déficit de nos comptes courants. Ces emprunts, à leur tour, entraînent des répercussions négatives sur nos taux d'intérêt. Nous devons coller au taux d'intérêt américain à cause du déficit croissant de nos paiements courants durant les dernières années. Ce déficit est dû pour une très grande part au rapatriement à l'étranger de capitaux canadiens, sous forme de bénéfices et de dividendes.

Quatrièmement, la capacité d'exercer un contrôle sur les entreprises canadiennes: cet aspect est particulièrement important lorsqu'on a affaires aux États-Unis. Nous avons dû par le passé nous accomoder d'une législation américaine qui confie le contrôle des filiales canadiennes au siège social américain des entreprises multinationales; même lorsque la politique suivie par le siège n'était pas dans notre intérêt. La canadianisation permettrait au Canada de se soustraire aux pressions du gouvernement américain. Ainsi que vous le savez probablement, un projet de loi a été adopté il y a deux mois par la Chambre des représentants des États-Unis qui impose, une fois de plus, des restrictions aux sociétés ayant des filiales à l'étranger. Je ne dis pas que notre impuissance est telle qu'une législation américaine nous paralyserait nécessairement, mais elle nous créerait certainement des problèmes supplémentaires et nous soumettrait à des pressions nouvelles.

L'avantage que le Canada retire de sociétés de la Couronne telle que Petro-Canada est également évident. La publicité récente que Petro-Canada a diffusé récemment à la télévision dit les choses de manière très concise: elle se termine sur les mots «elle nous appartient».

J'ajouterai, si je puis faire intervenir ici une considération personnelle, que chaque fois que je vois une station-service Petro-Canada sur le bord de la route, cela me fait plaisir. Je recherche les panneaux Petro-Canada. Malheureusement, il n'y en a pas suffisamment en Ontario, je dois faire un détour de plus de trois milles pour en trouver une et je ne le fais pas régulièrement. Ce serait beaucoup plus facile s'il y en avait davantage, s'il ne fallait pas faire de détour spécial. J'ai lu hier dans le journal que vous aviez reçu M. Joel Bell de Petro-Canada et je peux certainement vous confirmer ce qu'il a dit,

[*Text*]

but on the basis of speaking to people in various parts of the country. I have been to the Maritimes and I have spoken to people in Ontario and in Alberta and found everywhere that business with Petro-Can, or stations that had become Petro-Can, has increased—at least, that is what the people say; that is the impression the people at the pump have.

The reason for the popularity of Petro-Can is precisely because it is ours. I feel, when I see the Petro-Canada sign as I do when I see the Canadian flag. Most Canadians feel that an investment in Petro-Canada is an investment in our future and will in the long run benefit Canadian consumers, just as Hydro and other Crown corporations in the field of electrical generation helped Canadian industry and Canadians over the past decades.

As a matter of fact, just in passing, speaking about Hydro, according to people who have done studies on the economic development of Ontario and Quebec, one of the factors that entered into the fact that Ontario developed more rapidly and on a broader basis than Quebec was precisely the existence of Hydro and cheaper electrical rates over the years. That has been documented; there is no doubt about that as a factor. I am not saying that it was the only factor, but it was an important factor. Toronto and other industrial cities of Ontario had much cheaper rates, and it was better for people's planning. They were in fact going to come to Ontario because of the cheaper rates rather than continuing to manufacture in Quebec.

• 0920

Sixth, Canadian companies do their research and development in Canada; foreign companies do their research and development in the home country.

With this as a background, I should indicate that our committee consists of some 75 prominent Canadians from all walks of life. They include lawyers, trade union leaders, teachers, academics, businessmen and people affiliated with all three major political parties in Canada. Now, I am going to have a comment to make on that later. Even though they are affiliated with all three parties—I know enough of them to know that they have voted for people in all three parties. They do have some doubts about the stand of the parties on the question of energy because they believe strongly in the Canadianization of the petroleum industry.

You can see for yourselves from the letter-head the breadth of backgrounds and affiliations which our committee represents. We have had no subsidies from any major corporation. We operate on a shoe-string basis as far as financing goes. As I indicated at our national conference held in Ottawa last January, where 255 people from all parts of the country attended, we have spent less money in one year of operation than the cost of one advertisement placed in newspapers across Canada by one of the multinationals. In other words, Gulf or Imperial, when they have an ad that runs across the country,

[*Translation*]

même si je n'ai pas fait d'étude scientifique pour appuyer mes dires. J'ai voyagé dans les provinces Maritimes, j'ai parlé à beaucoup de gens en Ontario et en Alberta et partout on m'a dit que la fréquentation des stations-service Petro-Canada a augmenté; c'est du moins ce que disent les gens, l'impression qu'ils retirent de leur passage à la pompe.

Si Petro-Canada est tellement populaire, c'est précisément parce qu'elle nous appartient. J'éprouve le même sentiment en voyant un panneau Petro-Canada qu'en voyant le drapeau canadien. La plupart des Canadiens considèrent qu'investir dans Petro-Canada c'est investir dans notre avenir et servira à long terme les intérêts des consommateurs canadiens, de la même façon que l'ont fait l'Hydro-Ontario et d'autres sociétés de la Couronne dans le domaine de l'énergie électrique.

De fait, et soit dit en passant, puisque nous parlons de l'électricité, selon les auteurs d'études sur le développement économique de l'Ontario et du Québec, l'un des facteurs qui ont fait que l'Ontario a connu une expansion plus rapide et plus large que le Québec est précisément l'existence d'Hydro-Ontario et des tarfis plus bas qu'elle a pratiqués au fil des années. Cela est prouvé. Je ne dis pas que c'est le seul facteur qui est joué, mais c'est l'un des plus importants. Toronto et les autres villes industrielles de l'Ontario ont bénéficié de tarifs sensiblement inférieurs, ce qui a facilité l'expansion. En fait, certaines entreprises ont quitté le Québec au profit de l'Ontario pour précisément cette raison.

Sixièmement, les compagnies canadiennes effectuent leurs recherches et leur développement au Canada; les compagnies étrangères les cantonnent dans leur pays d'origine.

Après avoir passé en revue toutes ces considérations, permettez-moi maintenant de vous informer que notre comité se compose de 75 Canadiens imminents venant d'horizons très divers. Il s'agit d'avocats, de syndicalistes, d'enseignants, d'universitaires, d'hommes d'affaires et de membres appartenant indistinctement aux trois grands partis politiques du Canada. Je dirai quelques mots de cet aspect plus tard. Bien qu'ils soient affiliés à l'un ou l'autre des trois grands partis . . . je les connais suffisamment bien pour savoir qu'ils ont voté pour des candidats des trois partis . . . ils formulent des réserves quant à la position adoptée par leur parti vis-à-vis du problème énergétique, car ils défendent fermement la canadianisation de l'industrie pétrolière.

Vous pouvez constater par vous-mêmes en lisant l'en-tête du mémoire combien les activités et les affiliations des membres de notre comité sont diverses. Nous ne touchons de subvention d'aucune des grandes sociétés. Notre budget est extrêmement réduit. Ainsi que je l'ai déclaré lors de la conférence nationale que nous avons tenue à Ottawa en janvier dernier, à laquelle ont assisté 255 participants venant de toutes les régions du pays, nous avons moins dépensé en une année de fonctionnement que ne coûte une page de publicité placée dans les journaux canadiens par l'une des multinationales. Autrement

[*Texte*]

spend more money in that one day than we have spent in a whole year.

The strength of our committee lies not in the financial backing behind it but in the strength of the idea. If somebody asks me what is my committee, what kind of an organization is this, I say that it is not an organization, it is an idea. It is an idea which expresses the fact that Canadianization is stronger than any organization because it has the backing of the vast majority of Canadians.

Prior to our national conference held in Ottawa last January, we commissioned two questions to be asked by the Gallup poll of Canada to Canadians. I would like to pass that out to members of the committee.

You can see question one was: Would you favour or oppose a target of 75 per cent? Indicating that the government's plan was to have 50 per cent Canadianization by 1990, we asked: Would you favour or oppose a target of 75 per cent Canadian ownership of the oil and gas industry in our country by 1985? In other words, we were asking whether people would favour both a larger target and an accelerated process of Canadianization. The answer, as you can see, was broken down into simple terms: 64 per cent, 23 per cent; and 13 per cent do not know.

In other words, the people who approved of such a policy were three times as numerous as the ones who opposed such a policy. The popularity of this idea was expressed in all five regions of the country overwhelmingly—and that, by the way, includes the prairie provinces and Alberta.

The second question was: Would you favour or oppose the expansion of Petro-Can into the largest oil company in Canada by buying one of the four major foreign-owned companies, Imperial, Shell, Gulf or Texaco? By a margin of two to one, the answer was yes, Canadians would approve of such a policy. If somebody wants to question, talk about . . . oh, well, you can do anything you want with statistics. If this were the only poll and if it was the first time that it had been asked, one could say, well, okay, there is a margin of 4 per cent, once in 20 times, if you go by statistics. But the fact is that it is very much in line with earlier polls which have been along the same lines, although this one was designed for a specific purpose asking about a specific target.

• 0925

Mr. Hawkes: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Just on that issue of other polls, did they ever ask the question of increasing your tax dollars for these purposes?

The Chairman: Well, Mr. Hawkes, perhaps you could hold that for your questions. It is not a point of order; that is a point of information.

[*Traduction*]

dit, lorsque Gulf ou Imperial Oil publient une annonce publicitaire à l'échelle du pays, elles dépensent plus dans cette seule journée que nous dans toute l'année.

La force de notre comité ne réside pas dans nos appuis financiers, mais dans la valeur de notre cause. Si quelqu'un me demande quelle sorte d'organisation est notre comité, je réponds que ce n'est pas une organisation, mais une idée. C'est une idée qui témoigne du fait que la canadianisation est un mouvement plus fort que n'importe quelle organisation, car elle a l'appui de la majorité des Canadiens.

Avant notre conférence nationale d'Ottawa, en janvier dernier, nous avons commandé un sondage Gallup comportant deux questions. J'aimerais vous en distribuer le texte et les résultats.

La première question, ainsi que vous pouvez le voir, était la suivante: Seriez-vous pour ou contre un objectif de 75 p. 100 indiquant que le projet du gouvernement était une canadianisation à 50 p. 100 d'ici 1990, nous avons demandé: Seriez-vous pour ou contre un objectif de 75 p. 100 de propriété canadienne de l'industrie du pétrole et du gaz de notre pays d'ici 1985? Autrement dit, nous demandions aux Canadiens s'ils seraient en faveur d'un objectif plus ambitieux et d'un processus de canadianisation accéléré. Ainsi que vous pouvez le voir, la réponse est 64 p. 100 pour, 23 p. 100 contre et 13 p. 100 d'indécis.

Autrement dit, les partisans d'une telle politique sont trois fois plus nombreux que les adversaires. Cette idée remporte une écrasante majorité dans les cinq régions du pays y compris, donc, les provinces des Prairies et l'Alberta.

La deuxième question était la suivante: Seriez-vous pour ou contre l'expansion de Petro-Canada, de façon à ce qu'elle devienne la première compagnie pétrolière au Canada, par le rachat de l'une des quatre grandes compagnies étrangères: Imperial Oil, Shell, Gulf ou Texaco? À deux contre un, on peut dire que la réponse était oui et que les Canadiens approuvent cette politique. Si il y a des questions, si vous voulez en parler . . . enfin on peut faire ce qu'on veut avec ces statistiques. Si c'était le seul scrutin et si c'était la première fois que la question avait été posée, on pourrait dire qu'il y a en fait une marge de 4 p. 100, un fois sur 20, d'après les statistiques. Mais le fait est que cela confirme en gros les scrutins antérieurs, dont les résultats ont été semblables, alors que celui-ci était en fait conçu en fonction d'une cible tout à fait particulière.

M. Hawkes: J'invoque le Règlement monsieur le président.

Le président: Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Sur cette question des autres scrutins, est-ce qu'on n'a jamais posé la question d'accroître la taxe imposée?

Le président: Monsieur Hawkes, je pense qu'il ne s'agit pas d'un point de règlement et que vous pouvez peut-être poser votre question plus tard.

[*Text*]

Please continue, Professor Laxer.

Professor Laxer: With this as a background, we adopted the Ottawa declaration on Canadianization in the petroleum industry which I will now read to you.

I believe that it summarizes succinctly the position of the committee on the petroleum industry for Canada. I will comment on one or two points in the program as we go along. Now, I think I have handed out the Ottawa declaration and I will just read it to you. The reason for doing that is, I am not here as an individual and when I am commenting as an individual I will do that, but I am trying to speak for a consensus that the committee has reached. Because we have people of such diverse backgrounds and affiliations, it is natural when you are drafting a statement to get different rules of opinion as to how things should be formulated and what we have drafted is a consensus of members of the committee.

Canadians have reached a critical moment of choice in their economic life. We can accelerate the steps taken to Canadianize the petroleum industry or we can passively accept the massive costs of foreign economic control. Canadianization of our economy must mean the achievement of decisive majority ownership of resource and manufacturing industries in the Canadian tradition of a mixed economy and I do want to just briefly point that out.

Historically, whatever the position that political parties may be taking at the particular moment, for whatever reason, there is a tradition that goes back to the days of John A. Macdonald and even earlier, that Canada has a tradition of a mixed economy. And all three parties that are represented on this committee and in the House— Conservatives, the Liberals, and the NDP—have participated in activities which have led to the establishment of a mixed economy. And I would remind out Conservative friends, John A. Macdonald was a fairly active participant not only in the establishment of this country, but in the establishment of this country through the sponsorship of a railway which he considered to be indispensable to its existence and which his government financed on a huge scale. They experienced many crises which Donald Creighton and others have clearly documented in their account of John A. Macdonald's life.

The CNR was accepted as a nationally owned railway under Conservative leadership, and the CBC and Air Canada were introduced into Canadian life under the leadership of the Conservative Party. I think in the case of the Liberal Party and the NDP, it is hardly necessary to document the fact that have participated in the concept of a mixed economy. This includes private and public sector elements as well as co-operative ownership.

• 0930

Canadianization is the only way the federal and provincial governments can compensate the Canadian public for the

[*Translation*]

Je demande au professeur Laxer de continuer.

Professeur Laxer: Ayant ces chiffres présents à l'esprit, nous avons adopté la déclaration d'Ottawa sur la canadianistion dans l'industrie pétrolière, que je vais vous lire.

Je pense qu'elle résume de façon succinte la position du Comité en ce qui concerne l'industrie pétrolière du Canada. Je ferai quelques remarques au fur et à mesure que nous passerons le programme en revue. Je vous ai fait distribuer cette déclaration et je vais juste vous la lire. La raison en est que je ne suis pas ici uniquement à titre individuel, mais que j'essaie de parler au nom du comité qui a réalisé un consensus; lorsque je parlerai en mon nom propre, je le ferai savoir. Étant donné la diversité des participants et des affiliations, il est naturel lorsque vous rédigez une déclaration que divers points de vue soient pris en considération; ce que nous avons ici représente un consensus des membres du Comité.

Le moment est venu pour les Canadiens de prendre une décision économique cruciale. Devons-nous accélérer la canadianisation de l'industrie pétrolière ou devons-nous continuer d'assumer docilement le coût exhorbitant du contrôle de l'économie par des étrangers? Il importe que la canadianisation prenne la forme d'une participation canadienne majoritaire et décisive dans l'industrie de la mise en valeur des ressources et dans l'industrie manufacturière, d'une façon qui s'harmonise bien avec les principes traditionnels de notre économie mixte. Voilà ce que je voulais d'abord indiquer brièvement.

Historiquement, quelle que soit la position des partis politiques en ce moment, il y a une tradition qui remonte à John A. Macdonald et même avant lui, selon laquelle l'économie canadienne est mixte. Les trois partis représentés au Comité et à la Chambre—les conservateurs, les libéraux et les néo-démocrates ont tous contribué à la naissance d'une économie mixte. Je rappellerai donc à nos amis les conservateurs, que John A. Macdonald a été lui-même extrêmement actif dans la construction de ce pays, mais également dans sa mise en valeur grâce au chemin de fer qu'il considérait comme un outil indispensable et que son gouvernement a financé par tous les moyens à très grande échelle. Il y a eu de nombreuses crises que Donald Creighton et d'autres ont étudiées de façon très précise dans leurs biographies de John A. Macdonald.

Ce sont bien des gouvernements conservateurs qui ont imposé le CN comme chemin de fer national, de même que Air Canada et Radio-Canada. Dans le cas des libéraux et des néo-démocrates, je pense qu'il est à peine nécessaire de rappeler ici qu'ils ont contribué à l'instauration d'une économie mixte au Canada. Cela inclut donc des éléments du secteur privé et public, aussi bien que la coparticipation.

La canadianisation est le seul moyen dont disposent les gouvernements fédéral et provinciaux pour indemniser le

[*Texte*]

inflationary petroleum prices imposed on us in the 1981 federal agreement with Alberta, British Columbia and Saskatchewan. And if anyone doubts whether these prices have had inflationary effects, yesterday's announcement of the 1.3 rise in the cost of living index was clearly the result mainly of the increases in gas and oil prices.

An hon. Member: Taxes on gas and oil?

The Chairman: Order, please, gentlemen. Let Professor Laxer continue.

An hon. Member: Including the Canadian ownership charge.

Professor Laxer: Taxes, but not just taxes—

An hon. Member: On two-thirds, taxes.

Professor Laxer: —that was agreed upon by the Canada-Alberta agreement.

An hon. Member: That is what it is coming from, the taxes.

The Chairman: Order. Just ignore them, Mr. Laxer. They will have a chance to question in a minute.

Professor Laxer: I have no objection to interruptions.

The Chairman: I do. Please continue. We must have some order in the committee.

Professor Laxer: Foreign ownership of the industry has led to the outflow of profits from Canada. This has contributed to a high deficit in current account, to higher interest rates, and fewer jobs for Canadians. The long-term solution to this bleeding of capital from Canada is a domestically owned industry in which the government can restrict the amount of petroleum profits to be invested abroad.

We therefore urge the federal and provincial governments to step up the pace of Canadianization of the petroleum industry. Ontario is one of the governments to set an example, in spite of some of the criticisms—and some of which may be justified, I do not know. They have entered into the Canadianization process by buying into Suncor. Whether they should have bought somewhere else, I do not know; I am not going to enter into that. I am not sufficiently familiar with all the other possibilities that the Ontario government had.

The National Energy Program of October 1980 opened the door to Canadianization with its goal of at least 50 per cent domestic ownership of the petroleum industry by 1990, and an expanding role for Petro-Canada. Alberta, British Columbia and Saskatchewan have since joined in the explicit Canadianization process by financing or supporting the Canadian Incentives Program. Ontario has acquired 25 per cent of Suncor. We must now build on these historic initiatives by widening and accelerating the process.

[*Traduction*]

public canadien, exposé aux répercussions inflationnistes des tarifs pétroliers que lui réservent les ententes fédérales-provinciales conclues en 1981 avec l'Alberta, la Colombie-Britannique et la Saskatchewan. S'il en est encore qui doutent des effets inflationnistes de ces tarifs, je leur rappellerai que l'augmentation de 1,3 p. 100 annoncée hier à l'indice du coût de la vie ne se comprend que dans le cadre de ces répercussions.

Une voix: Et les impôts sur le pétrole et le gaz?

Le président: A l'ordre! Laissez M. Laxer continuer.

Une voix: Sans parler l'impôt sur la participation canadienne.

Le professeur Laxer: Il y a des impôts, mais il n'y a pas que cela . . .

Une voix: Pour les deux-tiers, des impôts.

Le professeur Laxer: . . . là-dessus il y a eu un accord entre l'Alberta et le gouvernement fédéral.

Une voix: Voilà d'où cela vient, les impôts.

Le président: A l'ordre! Laissez les dire, monsieur Laxer. Ils auront la possibilité de vous poser des questions dans un instant.

Le professeur Laxer: Je n'ai rien contre les interruptions.

Le président: Moi, si. Continuez, je vous en prie. Un minimum d'ordre doit régner.

Le professeur Laxer: La propriété étrangère au Canada a toujours permis une fuite outre-frontière des bénéfices. Cet état de fait a provoqué la situation singulièrement déficitaire des comptes courants, entraîné la hausse des taux d'intérêt et laissé sans emploi un nombre accru de Canadiens. La solution à long terme au grave problème que constitue cette fuite de capital est un régime de propriété canadienne prépondérante qui permettrait au gouvernement de limiter la quantité des recettes investies à l'étranger.

Nous enjoignons donc les gouvernements fédéral et provinciaux d'accélérer la canadianisation de l'industrie pétrolière. L'Ontario est précisément un exemple, en dépit des critiques qui lui ont été adressées—dont certaines sont peut-être justifiées, je n'en sais rien. Il a contribué à la canadianisation en achetant *Suncor*; je ne sais s'il aurait dû acheter autre chose et je ne veux pas le savoir. Je ne connais pas suffisamment la situation et les choix qui se posaient au gouvernement ontarien.

Le Programme énergétique national annoncé en octobre 1980 a ouvert la voie à la canadianisation en fixant l'objectif de hausser à au moins 50 p. 100 la participation canadienne dans l'industrie pétrolière d'ici 1990 et en confiant un rôle plus important à Petro-Canada. L'Alberta, la Colombie-Britannique et la Saskatchewan ont souscrit activement à ce projet explicite de canadianisation en finançant ou en appuyant le Programme d'encouragement au secteur pétrolier. À titre d'exemple, l'Ontario a acquis 25 p. 100 des actions de la *Suncor*. Nous devons maintenant nous inspirer de ces belles

[*Text*]

Those who have claimed that we cannot afford domestic control of the petroleum industry have been proved wrong. It is highly significant that the Canadian-owned oil companies plan to spend more on exploration in 1982 than the twice-larger foreign-owned sector.

Threats by multinationals to slow down development of the oil sands and warnings of retaliation for the National Energy Program from the U.S. should be met with equanimity. We prepared a montage of newspaper articles which have appeared in the U.S. They appeared last summer; it is now somewhat dated. But that will give you some idea of what some of the U.S. press is saying about Canada, and in which you may be interested.

The appropriate answer to such threats—and they are threats—is a quickened pace of domestication of our non-renewable resource industry. Canada's goal in our opinion must be increased to at least 75 per cent Canadian ownership of the vital petroleum industry by 1985, with Petro-Canada as the largest oil company in the country.

We strongly urge the federal government to acquire one of the four major foreign-controlled companies as a new Crown corporation or as a component of Petro-Canada. All provincial governments are urged to become more involved in this strategic petroleum industry as they did in electric power utilities earlier in the century.

• 0935

Canadianization can be won. And by the way, there were exactly the same arguments back then. If you want to go back to the election of 1905 in Ontario, when Whitney was the Conservative prime minister, you will find exactly the same arguments. Perhaps the politicial affiliations were somewhat different as to who argued for what, but I am sure that government is remembered more not for the arguments that were thrown against them but for the fact that they established Ontario Hydro in 1905 and gave Ontario that tremendous boost in industrial development which occurred as a result.

Canadianization can be won only by the expressed will of millions of Canadians who are ready to take on the combined might of the multinationals and the power they exert in Washington, and in Canada too, I should say. Recent public opinion polls show that Canadians are prepared to play a much greater role in shaping a Canadian future which is free from foreign economic control.

That was the Ottawa declaration on which we agreed, and as you undoubtedly know as politicians, it takes a long time to

[*Translation*]

initiatives historiques et faire davantage en accélérant le processus.

Nous savons aujourd'hui que ceux qui prétendaient que le Canada ne pouvait pas se permettre de contrôler son industrie pétrolière se trompaient. On trouvera des plus révélateurs le fait que les sociétés pétrolières canadiennes projettent d'engager plus de fonds dans l'exploration en 1982 que ne le feront les sociétés étrangères, pourtant deux fois plus importantes.

Les sociétés multinationales ont menacé de ralentir la mise en valeur des sables bitumineux, et les États-Unis, frustrés par le Programme énergétique national, nous ont menacés de représailles, mais il ne faudrait pas trop s'en inquiéter. Nous avons préparé ici un montant d'extraits d'articles de journaux publiés aux États-Unis. Comme cela remonte à l'été dernier, cela date déjà un peu. Mais vous pourrez vous faire une idée des propos que tient la presse américaine sur le Canada et certaines questions peut-être vous intéresseront.

La meilleure façon de réagir en pareil cas—parce que menace il y a—consiste à accélérer la canadianisation du secteur de la mise en valeur des ressources non renouvelables. Les Canadiens se doivent de porter à au moins 75 p. 100 leur taux de participation dans cette industrie d'importance cruciale qu'est l'industrie pétrolière et de réaliser cet objectif d'ici 1985 notamment en faisant de Petro-Canada la plus importante société pétrolière du pays.

Nous enjoignons vivement le gouvernement fédéral d'acquérir une des quatre principales sociétés étrangères pour en faire une nouvelle société de la Couronne ou un élément de Petro-Canada. Nous enjoignons tout aussi vivement les gouvernements provinciaux à jouer un rôle plus actif dans cette industrie stratégique, comme ils l'ont fait par le passé dans le cas du secteur de l'énergie électrique.

Le pari de la canadianisation sera gagné. À ce propos, je peux vous rappeler qu'en 1905 au moment des élections le même genre d'argument était à l'époque opposé à Whitney, qui était le premier ministre conservateur. Peut-être que les appartenances politiques et les arguments se répartissaient différemment, mais je suis certain que ce gouvernement est entré dans l'histoire non pas pour ce qui a été dit contre lui, mais pour la création, en 1905, de *Ontario Hydro*, qui a permis de donner à la province ce nouveau souffle de renouveau industriel extraordinaire.

La canadianisation ne sera réalisée que si des millions de Canadiens expriment la volonté formelle de se soustraire à la puissance des sociétés multinationales en dépit de la puissance qu'elles exercent à Washington, et j'ajouterai au Canada. Des sondages d'opinion menés récemment ont confirmé que les Canadiens sont disposés à jouer un rôle beaucoup plus important dans l'orientation de leur économie, qu'ils veulent libérer de la prépondérance étrangère.

Voilà donc la déclaration formulée à Ottawa, sur laquelle nous nous sommes entendus, et vous savez tous, vous qui avez

[*Texte*]

get people from across the country, from diverse regions, diverse outlooks, diverse political affiliations to agree on a common statement.

I understand that if you want to convince a committee, it is perhaps best to be polite and easy-going. I have no such intention and therefore—I thought of this last night as I was falling asleep and I just scribbled it down—I am going to be impolite to all three political parties.

Mr. Foster: Get Waddell first.

Professor Laxer: No, I am going to do it in order of the number of members in Parliament.

I just wanted to say that our non-partisanship— the fact that we do not follow the policy of any one political party—is illustrated by the fact that I think our position, the one I have outlined, differs from that of all three political parties, and I just want to briefly say how.

We believe that the Liberals began a good thing in the National Energy Program but the Canadianization which they initiated is beginning to lose its steam because it does not go far enough fast enough. It can be characterized as too little; not too late because I do not believe that anything is ever too late, but too little too slowly. Only a major acquisition in the next number of months can regain the momentum which the National Energy Program had in 1980-81. I would urge the government to do that.

The Conservatives, as I read it, are against Canadianization, the very thing our committee and most Canadians want. They still want to privatize Petro-Canada even though they lost the last election over it.

An hon. Member: Shame, shame!

Professor Laxer: They wish to perpetuate multinational ownership of this vital resource even though they will lose the next election over it unless they change their position. I would say that were John A. Macdonald to return to Canada and discover what those who inherited his party was doing to the intent of his national policy he would say, if that is contemporary Conservatism then I am not a Conservative and never was.

The NDP has talked of phoney Canadianization in connection with the National Energy Program. This, in my opinion, misses the point. It is better to applaud hesitant steps in the right direction than to condemn them. To equate Canadianization with nationalization, or full public ownership, is to confuse the debate. It plays, in my opinion, into the hands of those conservatives who usually and erroneously equate Canadianization with pure socialism, when Canadianization is really in the Canadian, yes, in the Conservative, Liberal and NDP tradition of a mixed economy.

[*Traduction*]

une expérience de la politique, à quel point il est difficile de rassembler sur une déclaration commune des personnes, d'origines diverses, de régions différentes et d'horizons politiques ou autres extrêmement variées.

Comme vous le savez, si l'on veut convaincre un comité, il est plus avisé d'être poli et prudent. Tel n'est pas mon objectif—il se trouve que j'y pensais hier soir en m'endormant, et j'ai griffonné ici quelques idées—je vais donc être impoli à l'égard des trois partis politiques.

M. Foster: Prenez-vous en à Waddell d'abord.

Professeur Laxer: Non, je vais le faire en suivant l'ordre des députés au Parlement.

Je voulais dire que notre impartialité—le fait que nous ne soyons affiliés à aucun parti et ne soutenions aucune politique particulière—est illustrée par le fait que notre position, celle que j'ai décrite, diffère de celle des trois partis politiques, je vais dire rapidement en quoi.

Nous approuvons l'initiative libérale à propos du programme énergétique national, mais je pense que ce programme de canadianisation commence à s'essoufler, parce qu'il ne va pas assez loin et pas assez vite. C'est trop peu; non pas qu'il vienne trop tard, parce qu'il n'est jamais trop tard, mais qu'il veut trop peu et réalise trop lentement. Seule une acquisition d'importance considérable, dans les mois à venir, pourrait lui redonner l'élan que Ie Programme énergétique national avait en 1980-1981. J'aimerais donc demander au gouvernement de procéder dans ce sens.

Les conservateurs, comme je l'ai lu, sont opposés à la canadianisation, qui correspond en fait au désir du Comité aussi bien que de la plupart des Canadiens. Ils veulent donc encore privatiser Petro-Canada, alors qu'ils ont précisément perdu les élections là-dessus.

Une voix: Quelle honte!

Professeur Laxer: Ils aimeraient perpétuer le rôle des multinationales dans un domaine aussi vital que celui des ressources, même s'ils vont encore perdre les prochaines élections là-dessus, à moins qu'ils ne révisent leur position. Je pense que si John A. Macdonald revenait au Canada pour constater ce que ses héritiers veulent faire de sa politique nationale, il renierait les conservateurs, si c'est bien la politique actuelle des conservateurs.

Le NPD, quant à lui, a traité le Programme énergétique national de canadianisation bidon. Je pense que le NPD passe à côté de la question. Il vaut mieux soutenir des pas hésitants faits dans une bonne direction que de les condamner. Faire l'amalgame entre la canadianisation et la nationalisation, ou la propriété publique à 100 p. 100, aboutit à obscurcir le débat. Voilà qui précisément, de mon point de vue, apporte de l'eau au moulin de ces conservateurs qui présentent, de façon habituelle et complètement erronée, la canadianisation comme du socialisme pur, alors que cette politique de canadianisation en réalité ne fait que reprendre de façon très exacte la tradition conservatrice, libérale et néo-démocrate de l'économie mixte.

[*Text*]

• 0940

Specifically then—and I am winding up, as you can see—with regard to Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act, I would say that we welcome the intent of the bill, that is to expand the financial resources of Petro-Canada. We hope that the intention of the government is to make Petro-Canada the largest oil and gas company operating in Canada, both in terms of the amount of oil and gas that it produces and also in terms of its revenue. As we have indicated in the Ottawa declaration, we believe that a purchase by the Canadian government through Petro-Canada, or, if absolutely essential, through some other agency, of one of the four majors operating in the petroleum field is essential to keep the momentum of the Canadianization process going. It is not the only way to keep the Canadianization process going, but it is an important part of the overall process, which recognizes a role both for the public and the private sector under Canadian ownership and control.

Whether Bill C-101 gives Petro-Canada enough scope to acquire one of the four majors may be open to question, and it is something which I hope the committee will address. If the amount indicated in the bill is not enough—that is a total of $5.5 billion—then it should be expanded.

The extra revenue to the federal government that was expected from the federal-Alberta agreement of last year can be the source of the capital that Petro-Canada would require to acquire one of the four majors in the field. I have heard the argument that this is not a good time for the government to be laying out more capital, since it is already faced with a large deficit. However, the argument can be turned around the other way to suggest that this may be precisely a time for acquiring one of the majors because of the depressed state of the industry and therefore, lower market value of its shares. Some people who are clever, people in the stock market, are buying shares precisely because they are low at this time and maybe the government ought to be clever enough to do that.

Petro-Canada is extremely popular and its expansion into the largest petroleum company in Canada, both in production of oil and gas and in revenue, would be received enthusiastically in every region of Canada. Now that we have patriated our Constitution, it is time to patriate our oil and gas industry.

The Chairman: Thank you, Professor Laxer. In view of the time that we have at our disposal—we must move on to the next witness at 10.30—I will have to limit all interventions to five minutes.

Mr. Andre.

Mr. Andre: I am not so sure that I concur with that change of the rules; since I listened to a 45-minute misrepresentation of what, in fact, is happening, you give me five minutes to straighten out the truth.

[*Translation*]

Notamment en ce qui concerne le projet de loi C-101—vous vouliez que j'y arrive—Loi modifiant la Loi sur la société Petro-Canada, nous pensons que l'objectif du projet de loi est justifié, puisqu'il s'agit d'accroître les ressources financières de Petro-Canada. Nous espérons que l'intention du gouvernement est bien de faire de Petro-Canada la société pétrolière et gazière la plus importante du pays, à la fois par son volume de production pétrolière et gazière et par ses recettes. Comme nous l'avons indiqué dans la déclaration d'Ottawa, nous pensons que l'acquisition par le gouvernement canadien, par l'intermédiaire de Petro-Canada ou si nécessaire de n'importe quel autre organisme, de l'un des quatre grands qui opèrent dans le secteur pétrolier, représente une décision essentielle au maintien du processus de canadianisation. Ce n'est certainement pas la seule façon de continuer dans cette direction, mais c'est une partie importante du processus global, qui reconnaît un rôle à la fois au secteur privé et au secteur public, mais avec la participation et le contrôle du Canada.

On pourrait ensuite poser la question de savoir si le projet de loi C-101 donne à Petro-Canada les moyens d'acquérir l'un de ces quatre grands; j'espère bien que le Comité en discutera. Si la somme fixée dans le projet de loi n'est pas suffisante—c'est-à-dire un total de 5,5 milliards de dollars—elle devrait être augmentée.

Les recettes supplémentaires attendues à la suite de l'accord conclu avec l'Alberta l'an dernier, pourraient être utilisées pour l'acquisition en question. J'ai entendu dire que le moment était mal choisi pour que le gouvernement débourse du capital, alors qu'il se trouve aux prises avec un grave déficit. Je pense que cet argument peut être précisément retourné, et qu'on peut dire que le moment est tout à fait venu d'acquérir une de ces quatre sociétés les plus importantes de ce secteur, étant donné la situation de dépression de l'industrie, et donc la faible valeur des actions. Certaines personnes avisées, à la bourse, achètent ces actions en raison de leur coût très bas, le gouvernement devrait peut-être suivre leur exemple.

Petro-Canada est extrêmement populaire, et les Canadiens accueilleraient avec enthousiasme l'idée que cette compagnie devienne la plus importante du pays pour la production de pétrole et de gaz. Puisque notre Constitution a été rapatriée, le moment est venu de rapatrier notre industrie pétrolière et gazière.

Le président: Merci, monsieur Laxer. Étant donné que nous ne disposons pas de trop de temps—le prochain témoin devra être entendu à 10h30—je vais limiter les interventions à cinq minutes.

Monsieur Andre.

M. Andre: Je ne peux approuver cette modification des règles; j'ai écouté pendant 45 minutes un discours qui déforme la réalité et je dois répondre en cinq minutes.

[*Texte*]

A quick question, Mr. Laxer, and I would ask for a quick answer. How come there is nobody on this committee from Calgary? How come this committee, consisting primarily of Toronto-based people—although there are some from other parts of the country and you do not have to explain that to me—how come a committee of graduates from the Committee for an Independent Canada—and I say that as a founding member of the Calgary section of the Committee for an Independent Canada, so I agree with Canadianization .... But I find it offensive, frankly, that a bunch of people at the University of Toronto, primarily, and York and other universities, should form the committee to Canadianize the petroleum industry. I wonder how you would react to a bunch of ranchers, farmers, oilmen in Calgary forming the committee for the Canadianization of the auto industry, and on that committee not a single person associated with the auto industry.

• 0945

Professor Laxer: Committees are formed by people who form them, and the right of a committee to exist existed even before we had our new Constitution.

Mr. Andre: But are you not worried about those Canadians . . . ?

Professor Laxer: By the way, we have Mr. Blair and Mr. Hopper . . .

Mr. Andre: Are they on your committee?

Professor Laxer: No, they are not. As a matter of fact, I asked Mr. Blair to join our committee. He was quite happy to do so but said that he would not join the committee because it would sound like self-serving, but he would come and speak at our national conference, which was an indication of support.

Mr. Andre: I spoke there too, but that was not an indication of support, I can assure you.

Professor Laxer: But he came with the idea .... I mean, I did make a special trip to Calgary to speak to Mr. Blair and Mr. Hopper and they both agreed to come to speak at our national conference.

Mr. Andre: Half of them are oilmen.

Professor Laxer: But in any case that indicates that we did make an effort.

By the way, we held a meeting in Edmonton last September to which some 500 people turned out. I do not know whether you remember the response as reported in the press. The response in favour of Canadianization at that Edmonton meeting was very, very strong. I am not saying this because I am a Liberal, because I am not. When Mr. Lalonde walked into that audience he received tremendous applause.

[*Traduction*]

Une question très rapide d'abord, monsieur Laxer, à laquelle j'aimerais une réponse aussi brève, comment se fait-il qu'il n'y ait personne de Calgary au Comité? Comment se fait-il que le Comité soit constitué essentiellement de gens de la région de Toronto—même s'il y en a quelques-uns du reste du pays, et vous n'avez pas à me rendre des comptes là-dessus—de gens qui viennent du comité pour un Canada indépendant—et j'en parle comme un des membres fondateurs de la section de Calgary du comité pour un Canada indépendant et donc je suis d'accord avec la canadianisation? Mais je trouve un peu choquant, franchement, que des gens de l'Université de Toronto, essentiellement, et de York et de quelques autres universités, forment le comité qui décide de la canadianisation de l'industrie pétrolière. Je ne sais pas quelle serait votre réaction si quelques fermiers, éleveurs ou pétroliers, de Calgary, formaient un Comité pour la canadianisation de l'industrie automobile, et qu'il n'y ait aucune représentation de l'industrie automobile.

Professeur Laxer: Un comité n'est autre chose que l'ensemble des gens qui le composent, et le droit à l'existence d'un comité était reconnu même avant le rapatriement de notre Constitution.

M. Andre: Mais ces Canadiens ne vous inquiètent pas . . .

Professeur Laxer: Soit-dit en passant, nous avons MM. Blair et Hopper . . .

M. Andre: Ces personnes font-elles partie de votre comité?

Professeur Laxer: Non. D'ailleurs, j'avais demandé à M. Blair de se joindre à nous. Il m'a dit qu'il aurait été ravi de le faire, mais qu'il ne le pouvait pas, car pareille décision pourrait être interprétée comme n'étant que dans son propre intérêt. Il m'a néanmoins dit qu'il participerait à notre conférence nationale, ce qui est une indication de l'appui qu'il nous donne.

M. Andre: J'ai, moi aussi, pris la parole à l'occasion de cette conférence, mais je puis vous assurer que cela ne signifie aucunement que je vous appuie.

Professeur Laxer: Mais il est venu avec l'idée . . . je veux dire qu'il s'était spécialement rendu à Calgary pour rencontrer MM. Blair et Hopper, et que ces deux derniers avaient accepté de venir prononcer des discours lors de notre conférence nationale.

M. Andre: La moitié d'entre eux sont dans le pétrole.

Professeur Laxer: Mais cela prouve tout de même que nous avons fait un effort.

J'aimerais signaler d'autre part que nous avons organisé à Edmonton en septembre dernier une réunion à laquelle ont participé quelque 500 personnes. Je ne sais pas si vous vous souvenez de ce qu'on avait dit à la presse. Lors de cette réunion d'Edmonton, la réaction en faveur de la canadianisation avait été très forte. Et je ne dis pas cela parce que je suis membre du parti libéral, justement je ne le suis pas. Mais lorsque M. Lalonde est apparu, il a été très applaudi.

[*Text*]

Mr. Andre: It was an audience of university students, just to get the record straight.

Professor Laxer: Yes, but their parents vote Conservative. Most of them voted Conservative too.

Mr. Andre: Mr. Laxer, one of the consequences of the National Energy Program has been, according to Pitfield Mackay Ross Ltd., the mass exodus of $17 billion in the last year; according to the Conference Board of Canada we can expect a loss of some $56 billion over the next 10 years, and the number of Canadian-owned oil companies that have left. In late 1975, the government finally, after years of pressure and primarily from western Canadians because Torontonians were not interested at the time, changed the law and for the first time put Canadians on an equal par with Americans for investments in the Canadian oil and gas industry. In that five-year period the degree of Canadian ownership went from something about 8 per cent to something in excess of 20 per cent. In the last five years prior to the National Energy Program the Canadian-owned sector, the small Canadian companies, were the fastest growing and the most aggressive. They were drilling 75 per cent of the exploratory wells; they were growing. The net effect of the National Energy Program has been to devastate those companies.

The Petroleum Monitoring Agency, in the latest data we have from them, showed that in the first six months of 1981 the Canadian-owned independent companies suffered a 52 per cent income drop; the foreign-owned multinationals a 28 per cent income drop, I might add. So the National Energy Program, according to the government's own data, hit the Canadian-owned independents harder than the foreign-owned multinationals. They were the growing ones.

The latest story, the latest company: Seaward Petroleums, Calgary based, 80 per cent Canadian ownership, formed and founded in Calgary; has closed down their operations and moved to Denver. That is the latest in a long list of these Canadian companies driven out of there by a National Energy Program which says that its goal is Canadianization but thus far has really only nationalized a portion of the industry through the purchase of Petrofina. There has not been any Canadianization in the sense of getting Canadian citizens involved.

Are you not concerned, sir, about the fact that the resulting downturn in the industry, the fact that so many of these Canadian companies have left, the fact that there have been hundreds and hundreds of geologists, geophysicists and so on who have left Canada as a result of the downturn in the National Energy Program? Are you not concerned in continuing to identify this as part of a Canadianization thing and therefore worthwhile, that this is going to cause and is causing those people to consider Canadianization as almost a swear

[*Translation*]

M. Andre: Pour que les choses soient bien claires, j'aimerais souligner que le public était surtout composé d'étudiants universitaires.

Professeur Laxer: Oui, mais leurs parents votent toujours pour les conservateurs. U'ailleurs, je pourrais faire la même remarque au sujet de la plupart des étudiants.

M. Andre: Monsieur Laxer, selon la société *Pitfield Mackay Ross Ltd.*, le programme énergétique national a amené la fuite de 17 milliards de dollars l'an dernier. Et, d'après le *Conference Board of Canada*, nous pouvons nous attendre à perdre quelque 56 milliards de dollars au cours des dix prochaines années. Et il ne faut pas oublier les sociétés pétrolières canadiennes qui sont déjà parties. Vers la fin de l'année 1975, le gouvernement, ayant subi pendant plusieurs années des pressions en provenance surtout de Canadiens de l'Ouest du pays (parce qu'à l'époque les gens de Toronto ne s'y intéressaient pas), a enfin changé la loi, ce qui a eu pour effet de placer les Canadiens sur un pied d'égalité avec les Américains, pour ce qui est des investissements dans l'industrie pétrolière et du gaz naturel du Canada. Pendant cette période de cinq ans, le niveau de la participation canadienne est passé de 8 p. 100 à plus de 20 p. 100. Dans les cinq années précédant l'adoption du programme énergétique national, les petites sociétés canadiennes étaient celles qui étaient les plus dynamiques et qui croissaient le plus. Ces sociétés foraient ensemble 75 p. 100 des puits d'exploration; elles étaient en plein essort. Mais le programme énergétique national les a ruinées.

Les plus récentes données produites par l'Agence de surveillance du secteur pétrolier révèlent que pendant les six premiers mois de l'année 1981, les sociétés indépendantes canadiennes ont subi des pertes de revenu de 52 p. 100. Je signalerai en passant que la perte de revenu des multinationales étrangères a été, pour cette même période de 28 p. 100. Le gouvernement a donc avoué dans ses propres études que le programme énergétique national a davantage touché les sociétés canadiennes indépendantes que les multinationales. Et c'était les sociétés canadiennes qui croissaient le plus.

La dernière victime est une société de Calgary, la *Seaward Petroleums*, qui compte une participation canadienne de 80 p. 100. Elle a fermé boutique et elle est partie à Denver. Voilà la dernière d'une longue liste de sociétés canadiennes qui ont été chassées du pays par le programme énergétique national dont le but devait être la canadianisation. Pourtant, ce programme n'a jusqu'à présent rien fait d'autre que de nationaliser une partie de l'industrie, grâce à l'achat de Petrofina. Si la canadianisation signifie l'augmentation de la participation des citoyens canadiens, il n'y en a pas eu du tout.

N'êtes-vous pas inquiet de la baisse qu'accuse l'industrie, du fait que tant de sociétés canadiennes soient parties, du fait que des centaines de géologues, de géophysiciens, etc., aient quitté le Canada à cause de l'incidence néfaste du programme énergétique national? N'êtes-vous pas troublé par le fait que l'on continue de présenter tout cela comme la canadianisation (donc, une politique bonne par définition)? Ne craignez-vous pas que les gens en arrivent à considérer le mot «canadianisation» comme un juron? Ces gens se considèrent comme des

[*Texte*]

word? Even though they consider themselves as loyal Canadians as anybody else, they consider themselves driven out of their country by their own national government which purports to be in favour of Canadianization but thus far devastates the Canadian-owned oil and gas industry and promotes only one national oil company. They suspect that the goal is more socialism, is more state control, is to put more control in the hands of Ottawa bureaucrats, rather than, in fact, Canadianization in the sense of having Canadian citizens own and operate the industry. Many of those people voted WCC and elected an MLA in Alberta and are turning out in very large numbers to meetings of these separatist organizations. I am concerned about it for what it is doing to the unity of this country.

• 0950

Is your committee sitting here in splendid isolation, in central Canada, with not a solitary person from the oil industry on there? I do not see anybody from Calgary on that list—the headquarters of the oil industry in Canada. Are you not concerned that perhaps inadvertently—not deliberately, but inadvertently—you are in fact contributing to these feelings of alienation? If you are a geologist who has just lost his job as a result of a national energy program which supposedly is to Canadianize the oil and gas industry, it is pretty hard to feel good about Canadianization.

The Chairman: Before Mr. Laxer answers, I want to be fair to the members of the committee. If we agreed to have a first round of, say, 10 minutes each for the three parties, it would mean that two of our members would not get on, Mr. Bosley and Mr. Lefebvre. If that is agreed, we will go to 10 minutes and allow Mr. Andre to continue. If not, I will have to move on. Is there agreement to do that, or do you want 5 minutes apiece?

Mr. Lefebvre: I have a couple of questions and I insist I use my right. I was here a long time before most of the members in this room.

Mr. Hawkes: There is another solution, Mr. Chairman. It is to move a little into the next witness's time. Five minutes is all we are asking for.

The Chairman: Yes, but there are other members who want to ask questions. In the absence of any agreement, I think the Chair is going to have to take a decision that it is five minutes apiece.

Mr. Bosley.

Mr. Bosley: Mr. Andre is our energy critic, and I would be more than happy to give my five minutes to him.

The Chairman: Is there agreement, then, that we will have ten minutes apiece? Let us not waste any more time. All right.

[*Traduction*]

Canadiens très loyaux, ils ont l'impression d'être chassés de leur pays par leur propre gouvernement, qui sous prétexte de favoriser la canadianisation, a jusqu'à présent simplement détruit l'industrie canadienne du pétrole et du gaz naturel et promu une seule et unique société pétrolière nationale. Ils ont l'impression que ce que l'on vise c'est le socialisme, un accroissement du contrôle de l'État, une augmentation du pouvoir des bureaucrates à Ottawa, plutôt qu'une véritable canadianisation, c'est-à-dire une meilleure participation des citoyens Canadiens à l'industrie. Bon nombre de ces personnes ont voté pour le Western Canada Concept et ils en ont fait élire un membre en Alberta. Les réunions de ces organismes séparatistes attirent beaucoup de gens. Je crains les conséquences de ce mouvement pour l'unité de notre pays.

Votre comité se réunit-il dans sa tour d'ivoire du centre du pays, sans qu'il y ait un seul représentant de l'industrie pétrolière? Je ne vois personne de Calgary sur la liste; et, il faut le dire, le noyau de l'industrie pétrolière du Canada se trouve justement à Calgary. Ne pensez-vous pas que vous êtes en train de contribuer par inadvertance (je dis bien par inadvertance, et non délibérément) à la propagation de ces sentiments d'aliénation? Un géologue qui vient de perdre son emploi, à la suite de la mise en vigueur du programme énergétique national, censé canadianiser l'industrie pétrolière et du gaz naturel, ne verra pas d'un bon oeil la canadianisation.

Le président: Avant que M. Laxer réponde à votre question, j'aimerais éclaircir quelque chose dans l'intérêt de tous les membres du Comité. Si pour le premier tour on accordait 10 minutes à chacun des trois partis, cela signifierait que M. Bosley et Lefebvre ne pourraient pas intervenir. Mais si vous êtes tous d'accord, nous continuerons de la sorte, avec des périodes de 10 minutes, et je permettrai à M. Andre de poursuivre. Sinon, il faudra que je donne la parole à quelqu'un d'autre. Êtes-vous d'accord, ou préfèreriez-vous que chacun dispose de cinq minutes?

M. Lefebvre: J'ai quelques questions à poser et j'ai le droit de le faire. Je participe aux travaux du Comité depuis plus longtemps que la plupart des autres députés membres.

M. Hawkes: Il y a une autre solution, monsieur le président. Nous pourrions peut-être empiéter sur la période de temps prévue pour notre prochain témoin. Nous ne demandons que cinq minutes.

Le président: Oui, mais il y a d'autres députés qui veulent poser des questions. S'il est impossible d'en arriver à un accord là-dessus, il faudra que je prenne une décision, en tant que président. J'accorderai cinq minutes à chacun.

Monsieur Bosley.

M. Bosley: C'est M. Andre qui est le critique de notre parti pour ce qui est des questions énergétiques. Je lui cède donc volontiers mes cinq minutes.

Le président: Tout le monde est-il d'accord pour que chacun dispose de 10 minutes? Ne perdons plus de temps. Très bien.

[*Text*]

Ten minutes for each party and then five minutes thereafter. It means that Mr. Bosley has forfeited his turn.

Thank you, Mr. Bosley.

Please continue.

Professor Laxer: I am not happy about the fact that Canadian-owned companies have to leave. I am certainly not happy about that. I think it is deplorable and I think it has to do with the fact that the amount of exploration is being reduced. Why it is being reduced is not, from what I have seen, as simple as it is being painted. I think the process began even before the National Energy Program. It certainly was beginning in the fall of 1980; and it had to do with the amount of money the multinationals were willing to spend on exploration.

Mr. Andre: But 75 per cent is done by Canadian independents, sir. How can you blame it on the multinationals?

Professor Laxer: Yes, but somebody has to hire them to explore.

Mr. Andre: No, you do not hire them. They were doing the exploration.

Professor Laxer: But they have to have the means and the prospects of—

Mr. Andre: They did.

Professor Laxer: —getting somewhere.

Mr. Andre: They did and they were doing it.

Professor Laxer: Well, they were doing it. Why would they have decided to leave before the National Energy Program came into effect?

Mr. Andre: They were not.

Professor Laxer: They were beginning to. There is evidence of it. I have seen that.

I think as the exploration program is expanded, as it is by means of the incentives and by offering special incentives to Canadian-owned firms, these companies are starting to come back and will continue to come back.

I am not saying the National Energy Program should not have come earlier. I wish we had started this 10 years earlier. If we had started it 10 years earlier, we would have been in a much better position than we are in now. I am not a total defender of the National Energy Program, either in its content or in its timing. If it had come earlier, it would have had a much better effect and we would not have had to have the deplorable situation you describe. We would have been well on the way and we would have had larger Canadian control.

[*Translation*]

Alors chaque parti disposera de 10 minutes, après quoi les interventions seront limitées à cinq minutes chacune. Mais cela signifie que M. Bosley perd son tour.

Merci, monsieur Bosley.

Poursuivez.

Professeur Laxer: Je n'aime pas du tout le fait que les sociétés canadiennes soient obligées de partir. Cela ne me fait pas du tout plaisir. Je trouve la situation déplorable, et je pense que cela est imputable au fait que les initiatives de prospection sont en train de diminuer. D'après ce que j'ai vu, les raisons qui expliquent ces diminutions ne sont pas aussi claires qu'on le prétend. Je pense que ce processus a commencé bien avant la mise en vigueur du programme énergétique national. On pouvait déjà le voir à l'automne 1980. Et je pense que la situation est surtout imputable aux sommes d'argent que les sociétés multinationales étaient prêtes à consacrer à la prospection.

M. Andre: Mais 75 p. 100 des puits d'exploration sont forés par des sociétés canadiennes indépendantes. Comment donc pouvez-vous faire porter le blâme sur les multinationales?

Professeur Laxer: Oui, mais quelqu'un doit les embaucher pour la prospection.

M. Andre: Non, on ne les embauche pas. Ces gens faisaient déjà de la prospection.

Professeur Laxer: Mais il faut avoir les moyens de le faire et des perspectives de . . .

M. Andre: Ils avaient tout cela.

Professeur Laxer: . . . d'en arriver quelque part.

M. Andre: Mais ils avaient tout cela, et ils faisaient ce travail.

Professeur Laxer: Ils le faisaient, mais pourquoi ont-ils décidé de partir avant même que ne soit adopté le programme énergétique national?

M. Andre: Ils ne l'ont pas fait.

Professeur Laxer: Ils commencaient à le faire. Nous en avons les preuves. Je l'ai vu moi-même.

Je pense qu'au fur et à mesure que le programme de prospection sera élargi et que des mesures d'encouragement seront offertes aux sociétés canadiennes, celles qui sont parties, reviendront.

Mais je ne veux pas dire par là que le programme énergétique national n'aurait pas dû être adopté plus tôt. J'aurais préféré que tout cela ait commencé 10 années auparavant. Si on avait commencé 10 ans plus tôt, notre position à l'heure actuelle serait certes meilleure. Je ne suis pas un défenseur du programme énergétique national, que ce soit du point de vue de son contenu ou du moment qui a été choisi pour le mettre en oeuvre. Mais je pense que s'il avait été adopté plus tôt, son incidence aurait été plus favorable et nous ne connaîtrions pas aujourd'hui la situation déplorable que vous avez décrite. Nous serions aujourd'hui bien lancés et les Canadiens contrôleraient davantage la situation.

[*Texte*]

• 0955

Now, the one thing I should say—you are the one who raised the question of separatism and western feeling—is that I do not think your continual whipping up of feeling in western Canada against me or anyone else as a Torontonian helps Canadian national unity.

Mr. Andre: We will stop doing that, sir, if you will stop telling us what to do with these ridiculous committees.

Professor Laxer: I did not say anything about Alberta and did not refer to Alberta as any kind of obstacle to Canadian unity. In fact, in indicating the agreement that was reached between Canada and Alberta last fall, I spoke of it in positive terms, not in negative terms, and I do not think Alberta or the people of Alberta are in any way a problem. I think the multinationals that are centred in Alberta are a problem.

Mr. Andre: They are all headquartered in Toronto, sir, as a matter of fact. Imperial Oil, Shell, Gulf, Texaco have their headquarters in Toronto.

Professor Laxer: Well, the fact that they have their headquarters—

Mr. Andre: Your knowledge of the oil industry is pathetic.

Professor Laxer: They get their wealth out of Alberta.

Mr. Andre: They do not as a matter of fact. Last year they got the majority of their income out of their marketing operations, which are primarily in central Canada.

Professor Laxer: All right, fine. So if you want to go over the financial statements, I am quite prepared to do that with you, and I am familiar with their—

Mr. Andre: I have them right here, as a matter of fact.

Professor Laxer: But I do not think you contribute anything by attributing malicious intent on the part of people who come from central Canada.

Mr. Andre: I did not say malicious intent, sir. I said innocence. I did not accuse you of being malicious and deliberately doing it. I said that in your ignorance of in fact what the consequences of the National Energy Program is doing, in your continuing to praise what is a disastrous program, you are contributing to the feelings of frustration. Not maliciously—I am not suggesting that, sir. I am suggesting you are doing it for the best of intentions. I am in favour of Canadianization as a founding member of the Committee for an Independent Canada, but the best of intentions do not excuse the damaging consequences of where those intentions lead.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I want to welcome you, Dr. Laxer. It reminds me of Robert Burns: God give the gift to see us as others see us. I appreciate your comments about all three parties. I could

[*Traduction*]

Il y a une chose que j'aimerais dire—et c'est vous qui avez soulevé la question du séparatisme et des sentiments de l'Ouest—c'est que je ne pense pas que vous aidiez l'unité nationale canadienne en remuant sans cesse dans l'Ouest des sentiments négatifs vis-à-vis de moi et de tous les autres Torontois.

M. Andre: Nous arrêterons cela, monsieur, quand vous vous arrêterez de nous dire ce que nous devons faire avec ces comités ridicules.

Professeur Laxer: Je n'ai rien dit au sujet de l'Alberta et je n'ai pas du tout dit que l'Alberta posait un obstacle à l'unité canadienne. D'ailleurs, lorsque j'ai parlé de l'accord conclu l'automne dernier entre le Canada et l'Alberta, j'en ai parlé de façon positive, et non négative. Je ne pense pas que l'Alberta, ou les gens qui habitent cette province, constituent un problème. Ce sont les multinationales qui se sont installées en Alberta qui font difficulté.

M. Andre: Je tiens à souligner que ces sociétés ont toutes leur siège à Toronto. Imperial Oil, Shell, Gulf et Texaco ont leur siège à Toronto.

Professeur Laxer: Le fait que ces sociétés aient leur siège social . . .

M. Andre: Votre connaissance de l'industrie pétrolière est pathétique.

Professeur Laxer: Leurs richesses proviennent de l'Alberta.

M. Andre: Ce n'est pas vrai. L'an dernier, le gros des revenus de ces sociétés est venu de leurs opérations de commercialisation qui se déroulent surtout dans le centre du pays.

Professeur Laxer: Très bien. Si vous voulez qu'on regarde les états financiers de ces sociétés, je suis prêt à le faire avec vous, je connais très bien leur . . .

M. Andre: D'ailleurs, j'ai ces documents avec moi.

Professeur Laxer: Vous ne nous apportez rien en attribuant des intentions malignes aux Canadiens qui habitent le centre du pays.

M. Andre: Je n'ai pas parlé d'intentions malignes. J'ai parlé d'innocence. Je ne vous ai pas accusé d'être malveillant et d'agir délibérément. Ce que j'ai voulu dire, c'est qu'en ignorant les conséquences du Programme énergétique national et en continuant de louanger un programme qui est catastrophique, vous êtes en train de nourrir des sentiments de frustration. Mais je n'ai pas dit que vous faisiez cela par malveillance. Je sais d'ailleurs que vos intentions sont très bonnes. En tant que membre fondateur du comité pour un Canada indépendant, j'appuie la canadianisation, mais les meilleures intentions du monde n'excusent pas les conséquences néfastes qu'elles provoquent.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Waddell.

M. Waddell: J'aimerais vous souhaiter la bienvenue, monsieur Laxer. Vous m'avez fait penser à Robert Burns: que Dieu nous aide à nous voir comme les autres nous voient. J'ai bien

[*Text*]

comment a little on what Harvie said. I noticed that Neil Reimer, who, I think, the head of the Oil Workers Union from Edmonton, is on your list; the head of the National Farmers Union. It is true there is no one on the list from the Canadian Petroleum Association or from IPAC, whom we hear from—and whom we constantly hear from in these committees. This is the first time we have ever heard from, frankly, any lobbyist group that is not directly associated with the industry, and I congratulate your group. I think they are a bit too eastern Canada, too, I might say.

I am from the west, but I think there is support all over western Canada for the kinds of things that your group is saying. The effort to get control of our own oil industry, which is a disgrace that it is so foreign controlled—no other industrialized country would permit that, I think. I have been struggling with that in the committee, and I appreciate some of the evidence that you have brought to us today, especially some of the opinion polls that you bring here of Canadians. You have to remember that these two parties on my left and right here follow these polls like dogs do, so they carry some weight.

I want to put to you a couple of things about Bill C-101. One of the problems that we have seen already in the committee, Dr. Laxer, is that—we heard from Joel Bell, who is the Vice President of Petro-Canada, and we heard from the minister, and I put questions to them as to the size of Petro-Canada. Mr. Bell told me that in fact the largest oil company in terms of assets in Canada was Imperial Oil and that the largest Canadian-owned oil company or Canadian-controlled oil company was Dome Petroleum, and Petro-Canada was about number five.

Professor Laxer: Number five Canadian?

Mr. Waddell: Number five of the total. To both the witnesses I used the words "to put Petro-Canada in the driver's seat". I think that fits in in terms of what you were telling us specifically about a mixed economy, the mixed economy in the oil industry. I do not have any objection to that, but I want to see Petro-Canada in the driver's seat. That is not the answer we got from Mr. Bell or from the minister. We have another witness, Mr. Towe and I quoted to him what Mr. Towe, when he was then our ambassador to the United States had said, that there would be no more public takeovers and they did not object to that statement. So, I do not think the government is going to go any farther because they are Liberals. We know in western Canada, those of us who are socialists know how far Liberals go, we know their record, and that is why I might say we have been critical of the National Energy Program. We

[*Translation*]

pris en note les commentaires que vous avez faits au sujet des trois partis. J'aimerais maintenant faire quelques remarques au sujet de ce qu'a dit Harvie. Je constate que le nom de Neil Reimer, qui est, je pense, président du Syndicat des travailleurs du pétrole d'Edmonton, figure sur votre liste. Et il y a également le nom du président du Syndicat national des cultivateurs. Il est vrai que la liste ne comprend aucun représentant de la *Canadian Petroleum Association* ou de l'*Independant Petroleum Association of Canada*, qui envoient souvent leurs représentants à nos réunions. C'est, très franchement, la première fois que comparaît devant nous le représentant d'un groupe de pression qui n'a pas de relations directes avec l'industrie et je tiens à féliciter votre groupe. J'ajouterai que je pense, moi aussi, que l'accent est un peu trop mis sur l'est du Canada.

Je suis moi-même originaire de l'Ouest, mais je pense que beaucoup de gens dans l'ouest canadien appuient les idées que préconise votre groupe. La plupart des gens approuvent l'idée d'en arriver à un meilleur contrôle de notre industrie pétrolière. Aucun autre pays industrialisé ne permettrait que son secteur pétrolier soit aussi contrôlé par l'étranger. Je ne cesse de lutter contre cela dans le contexte des délibérations du Comité, et je vous suis reconnaissant pour les témoignages dont vous nous avez fait part aujourd'hui, et en particulier pour les résultats des sondages d'opinion que vous nous avez remis. Il ne faut pas oublier que les partis qui sont assis à ma droite et à ma gauche suivent de très près les sondages d'opinion. Ceux-ci ont, par conséquent, un certain poids.

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet du Bill C-101. L'un des problèmes que le Comité a déjà examiné . . . nous avons eu l'occasion d'écouter Joel Bell, qui est le vice-président de Petro-Canada, et le ministre, et je leur ai posé à tous deux des questions au sujet de la taille de Petro-Canada. M. Bell m'a dit que la société pétrolière la plus importante au Canada pour ce qui est de son avoir était Imperial Oil et que la société pétrolière canadienne la plus importante était *Dome Petroleum*. Selon lui, Petro-Canada occupait le cinquième rang.

Professeur Laxer: Le cinquième rang parmi toutes les sociétés canadiennes?

M. Waddell: Le cinquième rang pour l'ensemble des sociétés pétrolières. J'ai dit à ces deux témoins qu'il faudrait «céder le volant à Petro-Canada». Il me semble que cela cadre bien avec ce que vous disiez tout à l'heure au sujet du besoin d'avoir une économie mixte pour l'industrie pétrolière. Je ne m'oppose aucunement à cela, mais j'aimerais que ce soit Petro-Canada qui soit au volant. Ce n'est pourtant pas la réponse que nous ont donnée M. Bell et le ministre. Et il y a eu un autre témoin à qui j'ai dit ce qu'avait déclaré M. Towe lorsqu'il était ambassadeur canadien aux États-Unis. Il avait dit qu'il n'y aurait plus de rachat par l'État, ils ne sont pas opposés à sa déclaration. Puisque ce sont les libéraux qui sont au pouvoir, je ne m'attends pas à ce qu'ils aillent plus avant sur cette voie. Dans l'Ouest canadien, ceux d'entre nous qui sont socialistes savent jusqu'où iront les libéraux. Nous savons ce qu'ils ont

[*Texte*]

expected them to back off, as they constantly have, through pressure from the industry and so on.

• 1000

Anyway, I do not want to get into a political discussion. There are two questions, Dr. Laxer. I am concerned that we make Petro-Canada more accountable to the public. We have to almost, as Bill Blaike said in the House, renationalize our corporation. We have to make them accountable to the public, and I would like to know whether you have any views as to how to make Petro-Canada a model corporation and accountable to the public, because they are owned by all Canadian citizens—not just a few who are rich but everyone.

And the second question I have is this. You have made passing reference to the terms of the bill, the capitalization of $5.5 billion. I wonder whether you might have any suggestions that we might amend the bill or put in the bill what we can actually earmark some of that money for. I would like your comments on that Dr. Laxer.

Professor Laxer: I suppose ultimately the accountability of Petro-Can would be determined by the people who are appointed to the board of directors and the frequency with which it reports to Parliament. I would not want to tie the hands of the Petro-Can administration to the point where they cannot carry on day-to-day business, but I do think there should be a frequency of reporting to Parliament, so that members of Parliament can ask questions and make suggestions about what they are doing so that they can improve. It is quite obvious that they are under the restraint of the legislation.

I could not see how Mr. Bell could say—maybe he could say it, but he would not have the power to do it—to say, I think we should take over one of the four majors, as our committee is suggesting, because he has to get the authority from Parliament to do that. What is possible, it seems to me, under this legislation, would be to move an amendment which would suggest that Petro-Canada within a year, or whatever term you want to set, should seek to acquire one of the four majors. And, as I indicated in my introduction, I think that would serve two purposes: one, it is beneficial in and of itself, and I would argue, contrary to those who say that this is not the time to do it, that this is a good time to do it because of the low market shares.

And speaking just for myself as an individual—I am not speaking for the committee when I say this because we have not discussed it—I think we have to come to grips sooner or later with the question—and I have not seen your party answer that question either—we have to come to grips sooner or later with the question of how much we pay for acquisition. From the figures I have seen—I have a paper here, by the way, that

[*Traduction*]

fait par le passé, et je dirai même que c'est à cause de cela que nous avons tant critiqué le programme énergétique national. Nous nous attendons à ce qu'ils fassent marche arrière, comme cela a toujours été le cas, à la suite des pressions de l'industrie.

Mais je ne voudrais pas me lancer dans une discussion politique. J'aimerais vous poser deux questions, monsieur Laxer. J'aimerais pour ma part que Petro-Canada ait davantage à rendre compte de ses activités devant le public. Comme l'a dit Bill Blaikie à la Chambre, il nous faudrait presque rationaliser notre société. Celle-ci doit rendre compte au public canadien, et j'aimerais savoir si vous avez des idées sur ce que nous pourrions faire pour que Petro-Canada soit une société modèle, responsable devant le public. Il ne faut pas oublier que cette société appartient à tous les Canadiens, et pas uniquement à une élite de riches.

J'en arrive maintenant à ma deuxième question. Vous vous êtes reporté à certaines dispositions du bill, et vous avez parlé d'une capitalisation de 5,5 milliards de dollars. Avez-vous une idée de ce que nous pourrions faire pour amender ce bill de façon qu'il précise l'utilisation qui devra être faite de ces fonds?

Professeur Laxer: Je suppose que ce sont les personnes nommées au conseil d'administration de Petro-Canada qui sont responsables de déterminer la responsabilité de cette société et la fréquence avec laquelle celle-ci doit faire rapport au Parlement. Je ne voudrais pas que l'on impose tant de restrictions à l'administration de Petro-Canada qu'elle ne soit plus en mesure de gérer ses opérations quotidennes, mais il me semble que cette société devrait faire rapport au Parlement assez souvent, afin que les députés puissent poser des questions et faire des propositions au sujet des activités de la société, afin d'amener des améliorations. Il est évident que cette société est assujettie à la loi.

Je ne vois pas comment M. Bell peut dire «Il peut peut-être le dire mais il n'est pas habilité à le faire» que nous devrions acquérir l'une des quatre principales sociétés, comme le propose notre Comité. Pour le faire, il devrait d'abord en obtenir l'autorisation auprès du Parlement. Ce que l'on pourrait peut-être faire, en vertu de cette loi, serait de proposer un amendement qui permettrait à Petro-Canada d'essayer d'acheter l'une des quatre principales sociétés d'ici un an ou une autre période limitée. Comme je l'ai dit dans mes remarques préliminaires, cela comporterait des avantages: tout d'abord, ce serait bénéfique par définition et, contrairement à ce que disent certains, je pense que le moment est des plus opportun compte tenu de la faiblesse des actions sur le marché.

Je veux maintenant parler pour moi seul, et non plus au nom du Comité (car nous n'en avons pas encore discuté): je pense que nous devrions tôt ou tard régler la question (et d'après ce que j'ai constaté votre parti n'a pas lui non plus réglé le problème) de savoir combien d'argent nous voulons consacrer à cette acquisition. D'après les chiffres que j'ai vus . . . j'ai d'ailleurs avec moi un document qui a été préparé par un

[*Text*]

was prepared by an economist, who presented this paper at our conference, and I could pass this out to you.

Mr. Waddell: What is it called? What is the title?

Professor Laxer: It is called *Financing Canadization* by Lucan Robinson, an economist, who says that 70 per cent above the market share has been paid on the average for acquisition so far. You know the questions that have been raised about Suncor—and I have not looked into it in any detail, and I am not in a position to say that the Ontario government could have gotten into some other company and that their accountants were remiss in not finding out some of the loopholes, but the question of cost of acquisition, in my opinion, is important.

• 1005

Mr. Waddell: I might say, Dr. Laxer, again I agree with you there. I, in fact, raised in the House of Commons a question to the minister about this. I think an inflated price was paid for Petrofina, and I think there are better ways.

Professor Laxer: Yes.

Mr. Waddell: I wanted—just because I do not have very much time, and I did not want to cut you short—to get it on the record to underline it one of the comments you made about the accountability of Petro-Canada, because I think it is really important. Mr. Conrad said the same thing yesterday when I asked him this question. He talked about the board of directors, which I have my biases on—I happen to know the large "L" political affiliations of some of the members on that board, and I think we could have some people from Environment, some native people, more from the industries, small marketers and so on. We could have a real model board.

The second thing Mr. Conrad said was that Statoil, the Norwegian company, reported to parliament annually, plus they had to file their plans with parliament. It was much more open, a four-year plan.

Professor Laxer: Yes.

Mr. Waddell: I want to underline that. I appreciate your comments in answer to my questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. I understand that the lead Liberal speaker has changed, that it is Mr. Lefebvre instead of Mr. Dawson. Is that right?

An hon. Member: Yes.

The Chairman: Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: I will be short anyway. Are you giving one of us 10 minutes?

The Chairman: You have 10 minutes.

Mr. Lefebvre: I may give it—

Mr. Dawson: Can we share it?

[*Translation*]

économiste. Ce document a été présenté lors de notre conférence, et je pourrais vous le faire distribuer si vous le voulez.

M. Waddell: Quel est le titre de ce document?

Professeur Laxer: Ce document, écrit par Lucan Robinson, s'intitule *Financing Canadization, Le financement de la canadianisation.* M. Robinson, qui est un économiste, dit qu'on paie en moyenne pour une acquisition 70 p. 100 de plus que la valeur réelle sur le marché. Vous êtes au courant des questions qui ont été soulevées au sujet de Suncor. Je ne les ai pas examinées en détail, et je ne suis par conséquent pas en mesure de dire que le gouvernement de l'Ontario aurait pu s'intéresser à une autre société et que le comptable a fait preuve d'une certaine négligence en ne trouvant pas certaines des échappatoires. Mais à mon avis, la question du coût des acquisitions est très importante.

M. Waddell: En effet, M. Laxer et je suis d'accord avec vous encore une fois. J'ai posé une question à cet égard à la Chambre des communes au ministre. J'ai l'impression qu'un prix gonflé a été versé à Petrofina et je pense qu'il y a de meilleures façons.

Professeur Laxer: C'est exact.

M. Waddell: Je voulais également—parce qu'il ne me reste pas beaucoup de temps et je ne voulais pas vous interrompre—dire quelque chose pour les fins du compte rendu. Je voulais souligner un commentaire que vous avez fait au sujet de la responsabilité de Petro-Canada, car je l'estime de la plus haute importance. M. Conrad a déclaré la même chose hier lorsque je lui ai posé cette question. Il a parlé du conseil d'administration à l'égard duquel j'éprouve quelques préjugés—je connais en effet l'allégeance politique libérale de certains membres du conseil et je pense qu'il devrait compter des représentants du ministère de l'Environnement, des autochtones, plus de représentants de l'industrie, des petits entrepreneurs et ainsi de suite. Nous aurions ainsi un conseil modèle.

La deuxième chose que M. Conrad a dite c'est que Statoil, la société norvégienne, rend compte au parlement chaque année et doit déposer ses plans au parlement. Cette société a un plan de quatre ans beaucoup plus ouvert.

Professeur Laxer: C'est exact.

M. Waddell: Je tenais à le souligner. Je vous sais gré des commentaires que vous avez faits en réponse à mes questions.

Le président: Merci, monsieur Waddell. Je crois comprendre que le premier intervenant libéral n'est plus M. Dawson, mais M. Lefebvre. Est-ce exact?

Une voix: Oui.

Le président: Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Je serai bref de toute façon. Accordez-vous 10 minutes à l'un d'entre nous?

Le président: Vous avez 10 minutes.

M. Lefebvre: Puis-je les donner à . . .

M. Dawson: Peut-on les partager?

[*Texte*]

The Chairman: That would take consent. I do not want to muck around with the arrangements.

Mr. Lefebvre: No problem. Agreed.

Dr. Laxer, in your submission here—and I have heard these charges before—you say:

> 2. It has been demonstrated from past experience that multi-national oil companies act in the interests of the headquarters of their country of control. They tend to think in terms of their associates in their country of ownership when it comes to procurement of machinery and goods for their operations. It has been shown that Canadian companies tend to buy in Canada, while multi-nationals buy in their own home countries.

And you go on to say on the second page that:

> 3. The tendency of multi-nationals to export some of their profits back to their head offices has been documented.

And I think you have mentioned research and everything else.

As one who believes that we should have Petro-Canada, and I am a supporter of it, but also one who likes to get the facts and make sure that what I am looking at is correct, what you are saying is in direct contradiction to a full-page advertisement in the Montreal *Gazette* this morning by one of the multinationals. It claims—and this is the advertisement; I think it has been in all the papers in Canada probably—this one says:

> Gulf uses 98 cents of every dollar it receives to run its business in Canada.

And they go on to say that they earned $4.5 billion in Canada during the year and that they spent all this money in Canada except for 2 per cent, I think. If you figure it out, it is about $90 million which goes to their shareholders both in Canada and the United States.

Now, they do not say how much of that $90 million goes to the U.S. shareholders and how much goes to Canadian shareholders, but they do say:

> Our spending spreads throughout the Canadian economy. We lease trucks, rent helicopters, maintain offices, warehouses and pipelines. We buy diamond drills, service station signs, furniture, wrapping paper, computers, explosives, typewriters . . .

and so on.

That is in direct contradiction to what your submission contains; and I, for one—and we will probably have the representatives of the major oil companies before us before these hearings are over—would hope that you can substantiate the claims, because this committee should be able to make up its mind after the facts are put before it.

[*Traduction*]

Le président: Il me faut l'accord de tout le monde là-dessus. Je ne veux pas compliquer les arrangements.

M. Lefebvre: Aucun problème. Nous sommes d'accord.

Monsieur Laxer, dans votre mémoire—et j'ai déjà entendu ces accusations quelque part—vous dites:

> 2. L'expérience montre que les sociétés de pétrole multinationales agissent dans l'intérêt du siège social de leur pays d'origine. Elles ont tendance à se tourner vers leurs associés dans leur pays d'origine pour se procurer l'équipement et les biens nécessaires à leurs activités. Les sociétés canadiennes ont tendance à acheter au Canada, tandis que les multinationales ont tendance à acheter dans leur pays d'origine.

Et vous dites à la deuxième page que:

> 3. Il existe des preuves qui montrent que les multinationales ont tendance à rapatrier certains de leurs profits vers leurs sièges sociaux.

Et je crois que vous avez mentionné la recherche et tout le reste.

Je suis en faveur de Petro-Canada et j'en appuie le principe. Mais je tiens aussi à connaître les faits et à m'assurer que les données à ma disposition sont exactes. Ce que vous dites est tout à fait le contraire d'une annonce qui remplissait ce matin une page entière du *Journal de Montréal*, *The Gazette* et qui a été publiée par une multinationale. Cette annonce qui a probablement paru dans tous les journaux du Canada dit ceci:

> Gulf consacre 98c. de chaque dollar qu'elle fait à l'exploitation de ses activités au Canada.

Et l'on poursuit en disant que cette société a enregistré 4.5 milliards de dollars de revenus au Canada pendant l'année en cours et que de cette somme, seulement 2 p. 100 n'ont pas été réinvestis au Canada. Cela voudrait donc dire que près de 90 millions de dollars sont allés aux actionnaires au Canada et aux États-Unis.

Mais l'annonce ne dit pas combien de ces 90 millions de dollars sont allés aux actionnaires Américains et combien, aux Canadiens. Elle poursuit:

> Nos dépenses touchent plusieurs secteurs de l'économie canadienne. Nous louons des camions et des hélicoptères, nous avons des bureaux, des entrepôts et des pipe-lines. Nous achetons des foreuses à diamant, des enseignes pour nos stations-services, des meubles, du papier d'emballage, des ordinateurs, des explosifs, des machines à écrire . . .

et ainsi de suite.

Cela est tout à fait le contraire de ce que vous dites dans votre mémoire. Personnellement, et nous rencontrerons probablement des représentants des principales sociétés de pétrole avant la fin de ces audiences—j'espère que vous avez des preuves de ce que vous avancez, car le Comité prendra une décision une fois qu'il aura tous les faits en main.

[*Text*]

• 1010

Now, is Gulf Canada misleading the people of Canada and are you making a mistake in your submission? Or where exactly are the facts?

Professor Laxer: I have not seen that ad yet, and I am not saying that they are misleading the public. I really do not know.

Whether the 98 cents .... First of all, you raised the question as to what percentage ... since they are mostly owned in the United States, most of the dividends, you can assume, go to the United States.

Mr. Lefebvre: Yes.

Professor Laxer: Clearly.

Mr. Lefebvre: That is $90 million.

Professor Laxer: They are leaving that out. Whether their procurement policy has changed is something that would have to be documented. I was not ....

Mr. Lefebvre: All right. Thank you. Mr. Chairman, before I pass to my colleague, I think somebody should be charged with looking into both these statements. Maybe some of our research ....

Professor Laxer: What I can do is to show you .... Clearly, research on a particular company is not always right up to the last minute. Somebody would have to be asked to do that. But what I can do is send you a paper which studies the last 10 years and studies the typical behaviour of multinational companies over a period of years, and you can assume that this behaviour, unless .... I am not saying that it is impossible to make multinationals become what they like to call "good Canadian subjects".

Mr. Lefebvre: You are saying this could be a new policy.

Professor Laxer: But the government would have to pass legislation which would insist that Canadian procurement be carried out unless it is absolutely impossible.

Mr. Lefebvre: Thank you.

Professor Laxer: And I would favour that. I am not saying that the only thing we look forward to is the day when we have full Canadianization. We have to go through a transition period. I would hope that by the end of the century we would have overwhelming Canadianization, but in the meantime we have to live with reality, and I think it is possible for the government to pass legislation and regulations which would insist that multinationals do their procurement in Canada. But that has not been their practice in the past.

The Chairman: Perhaps the Library of Parliament staff could follow up on that, Mr. Lefebvre. Mr. Dawson, you have the balance of the ten minutes which is four minutes.

Mr. Dawson: I think it would be very interesting to have some study done on what percentage of the research and

[*Translation*]

Ce que j'aimerais savoir, c'est ceci: est-ce que Gulf Canada a fait de fausses représentations auprès de la population canadienne ou faites-vous une erreur dans votre mémoire? Quels sont les faits?

Professeur Laxer: Je n'ai pas encore vu cette annonce et je ne peux donc pas dire que cette société fait de la fausse représentation. Je ne sais pas.

C'est 98c.—ma première question concerne le pourcentage—et puisque la majorité des actions appartient à des actionnaires américains, il semble que, logiquement, la grande part des dividendes va aux États-Unis.

M. Lefebvre: C'est exact.

Professeur Laxer: Voilà.

M. Lefebvre: Mais il s'agit de 90 millions de dollars.

Professeur Laxer: On n'en parle pas dans l'annonce. J'aimerais voir les preuves que leur politique d'acquisition a changé. Je n'étais pas ...

M. Lefebvre: Très bien. Merci. Monsieur le président, avant de laisser la parole à mon collègue, je pense que nous devrions demander à quelqu'un d'examiner ces deux déclarations. Peut-être que nos recherchistes ...

Professeur Laxer: Je peux toujours vous montrer ... en fait, la recherche sur quelque société que ce soit n'est pas toujours entièrement à jour. Il faudra demander à quelqu'un de le faire. Mais je pourrais vous envoyer une étude des 10 dernières années et des études sur le comportement typique d'une multinationale sur une période donnée et l'on peut supposer que ce comportement, à moins ... je ne dis pas qu'il soit impossible d'inciter les multinationales à devenir de bons sujets canadiens.

M. Lefebvre: Mais vous dites que ceci pourrait être une nouvelle politique.

Professeur Laxer: Le gouvernement serait obligé d'adopter une loi exigeant que l'approvisionnement se fasse au Canada, à moins que ce ne soit complètement impossible.

M. Lefebvre: Merci.

Professeur Laxer: Je serais en faveur d'une telle politique. Je ne dis pas que nous ne pensons qu'au jour où la canadianisation sera complète. Il nous faut traverser une période de transition. J'espère que la canadianisation sera considérable vers la fin du siècle, mais dans l'intervalle, il nous faut accepter la réalité. Il est impossible sans doute que le gouvernement adopte une loi et des règlements exigeant des multinationales qu'elles s'approvisionnent au Canada. Ce n'est pas ce qu'elles ont fait par le passé.

Le président: Peut-être que le personnel de la Bibliothèque du Parlement pourrait faire une étude là-dessus, monsieur Lefebvre. Monsieur Dawson, vous avez le reste des 10 minutes, donc quatre minutes.

M. Dawson: Il serait très intéressant de demander qu'une étude soit faite sur le pourcentage des recherches et du déve-

[*Texte*]

development is being done in Canada versus the United States. I think it is a very important point.

In your statement at point number three you are preoccupied with the export of capital and the effect it has on high interest rates, but having an objective of 75 per cent of Canadian ownership would mean that we would have to borrow large amounts of money on the international market, and if we do it in too much of an accelerated way, would that not have even a stronger adverse effect on the interest rates?

Professor Laxer: Yes. That is why I emphasized the question of cost. I am using a very round and exaggerated figure, but if you paid $10 billion for Imperial Oil to acquire Imperial Oil, the returns that would be available in terms of profits would be relatively low. Let us say that it might be 10 per cent. Now the fact is that the industry has been making something in the neighbourhood of 21.5 per cent in the last few years on its assets.

Mr. Dawson: Have you got documentation on that?

Professor Laxer: Oh, yes.

Mr. Dawson: I think if you could send it to the committee, we would certainly appreciate it. I would think that it is probably kind of high, depending on where you calculate it from.

Professor Laxer: Obviously, sure. But if the price were low enough, then the cost of interest could be at least mostly met by the actual dividend. Now this is one of the things that the Suncor agreement is being criticized for, that the returns are not going to equal the interest rates. But if you have a cost which enables you to have returns which are close to the interest rates, and if you take into account the difference—and this is where your point, I think, is very important—which takes into account the extra procurement that we would get in Canada, that is money which is spent in Canada instead of being sent abroad, the money that is spent on royalties.

• 1015

By the time you add all that up you might find that it would equal that, if not equal come very close to, and if it does not equal it this year it certainly will more than equal it in two or three years. Frankly, if you were to ask me if I had the money, which I do not, I think an investment now in the market shares of oil companies is a very good investment because I think in four or five years they are going to be worth a hell of a lot more than they are now.

Mr. Dawson: But a few minutes ago you said that probably in the case of Suncor or even in the case of Petrofina we pay too much for our shares.

Professor Laxer: That is what I am saying, yes.

Mr. Dawson: But you are saying that they are still a good investment.

Professor Laxer: Yes, but I am talking about the market shares.

[*Traduction*]

loppement effectués au Canada par comparaison avec qui se fait aux États-Unis. Il me semble que c'est un aspect très important.

Dans votre mémoire, au nº 3, vous dites que vous vous préoccupez de l'exportation des capitaux et de l'incidence sur les taux d'intérêt élevés. Mais vous avez un objectif de 75 p. 100 de mainmise canadienne, ce qui signifie que nous devrons emprunter des montants considérables d'argent sur le marché international. Si nous procédons trop rapidement, est-ce que cela n'aura pas une incidence négative encore plus considérable sur les taux d'intérêt?

Professeur Laxer: Oui. Mais c'est pourquoi j'ai mis l'accent sur la question des coûts. J'utilise un chiffre rond fort exagéré. Mais si vous versez 10 milliards de dollars pour l'achat d'Imperial Oil, les revenus disponibles, en termes de profit, seraient relativement peu élevés. Il pourrait s'agir de quelque chose de l'ordre de 10 p. 100. Mais le fait est que l'industrie réalise des profits d'environ 21.5 p. 100 depuis quelques années sur ses avoirs.

M. Dawson: Avez-vous des preuves à l'appui?

Professeur Laxer: Oui, certainement.

M. Dawson: Nous vous serions gré de transmettre ces informations au Comité. Ce pourcentage me semble assez élevé; tout dépend de la formule dont vous vous êtes servi pour arriver à ce chiffre.

Professeur Laxer: Bien sûr. Mais si le prix était suffisamment bas, le coût de l'intérêt pourrait être compensé par le dividende. C'est l'un des aspects de l'entente Suncor qui a suscité des critiques, à savoir que, les revenus ne sont pas équivalents aux taux d'intérêt. Mais si le coût vous permet de réaliser des revenus qui sont proches des taux d'intérêt, et si vous tenez compte de la différence—et c'est là où votre point est important—qu'entraîneraient les approvisionnements supplémentaires au Canada, c'est de l'argent qui serait dépensé au Canada plutôt qu'à l'étranger, de l'argent qui serait dépensé sur les redevances.

Si vous additionnez tous ces facteurs, vous constaterez qu'ils sont égaux ou près d'être égaux. S'ils ne sont pas égaux cette année, ils le seront dans deux ou trois ans. Bien franchement, si j'en avais les moyens, ce qui n'est pas le cas, j'investirais maintenant dans des actions pétrolières, car je pense que c'est un bon investissement. A mon avis, d'ici quatre ou cinq ans, ces actions vaudront beaucoup plus qu'à l'heure actuelle.

M. Dawson: Il y a quelques minutes à peine, vous avez dit que nous payons probablement beaucoup trop pour les actions de Suncor et de Pétrofina.

Professeur Laxer: C'est exact.

M. Dawson: Mais vous dites que c'est un bon investissement.

Professeur Laxer: Oui, mais je veux parler des actions sur le marché.

[*Text*]

Mr. Dawson: Okay. I would like to come to another point, whether you could elaborate on the role of provincial governments. You talked about the Ontario aspects. What about the western governments? What about, particularly, Alberta or the Maritimes or Quebec? What role could the provinces play in Canadianization? Before doing that, in your statement when you talked about the Conservative, NDP and Liberal parties, I think it is kind of encouraging to say that we are being criticized by the Conservatives as going too fast and being criticized by our friends from the NDP as going too slow. I was hoping to hear from you that maybe that was a good average. If we are being criticized from the left and the right we must be doing something right.

Professor Laxer: I think that you are doing something right. As a matter of fact, that is why I am here. I have devoted a good part of my last year—and I am not being paid for this job—because I believe very strongly in Canadianization, and I think the National Energy Program was an important, historical initiative. But I sense that it is slowing down and I want it speeded up.

The Chairman: We have to cut off at that point. In the absence of Mr. Peterson and Mr. Foster, Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman. Professor Laxer, I am a professor.

Professor Laxer: I am an ex-professor, by the way. I have retired.

Mr. Hawkes: Okay. My academic credentials are in the area of social science research, including polling, and you have shot your academic credibility with all of your comments about the importance of those Gallup poll questions. Those are loaded questions. A sincere inquiry into the public mood would provide contrast questions, would include elements such as, "Are you willing to have your taxes raised for this purpose"? It would include public choice issues: "What is your priority for public spending? Is it to buy service stations or is it to provide hospital beds"? Those are the kinds of questions which surface public opinion and public will, not the kind of questions which you present to us today.

You put some stress on the issue of public ownership of electricity. I draw your attention to the fact that the province in this country with the greatest increase in GNP over the last 10 or 15 years is the Province of Alberta, and I draw to your attention that electricity is in private Canadian hands rather than public Canadian hands, for the most part, in that province. An unbiased presentation might draw that contrast for us.

Your organization conveniently ignores the re-investment patterns prior to the National Energy Program of all energy companies, whether foreign-owned or Canadian-owned, and I think you will find, if you look at the petroleum monitoring

[*Translation*]

M. Dawson: Très bien. J'aimerais maintenant aborder un autre sujet. Pouvez-vous nous parler du rôle des gouvernements provinciaux? Vous avez parlé des aspects qui touchent l'Ontario. Mais qu'en est-il des gouvernements des provinces de l'Ouest? Et qu'en est-il plus particulièrement de l'Alberta, des Maritimes et du Québec? Quel rôle les provinces pourraient-elles jouer dans la canadianisation? Mais avant que vous ne répondiez à cette question, j'aimerais parler de la déclaration que vous avez faite au sujet des conservateurs, des néo-démocrates et des libéraux. Je trouve assez encourageant de voir que les conservateurs nous accusent d'aller trop vite et que les néo-démocrates nous accusent de ne pas aller assez vite. J'espère vous entendre dire que c'est peut-être une bonne moyenne. Si l'on nous critique de toutes parts, c'est peut-être que nous sommes sur la bonne voie.

Professeur Laxer: Je pense que vous êtes sur la bonne voie. En fait, c'est la raison pour laquelle je suis ici. J'ai consacré une grande partie de la dernière année à ces activités, et l'on ne me paie pas pour cela, mais je crois fermement dans la canadianisation et je pense que le programme énergétique national est une initiative importante et historique. J'ai l'impression qu'il commence à s'essoufler et j'aimerais le voir repartir.

Le président: Je dois vous interrompre ici. En l'absence de MM. Peterson et Foster, Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président. Monsieur Laxer, j'aimerais vous dire que je suis également professeur.

Professeur Laxer: Je suis un ancien professeur, j'ai pris ma retraite.

M. Hawkes: Bon, je vois. Ma formation universitaire est dans les sciences sociales, y compris les sondages. Vous avez détruit toute votre crédibilité d'universitaire par vos commentaires sur l'importance des questions des sondages Gallup. Ce sont des questions tendancieuses. Une enquête honnête sur les sentiments du public devrait comporter des questions contrastantes, avec des éléments comme: «Êtes-vous disposé à voir vos impôts augmenter pour cette raison?» Il faudrait inclure des questions sur les choix publics: «Quelles sont vos priorités sur les dépenses publiques?» Votre priorité est-elle l'achat de stations-service ou l'augmentation des places disponibles dans les hôpitaux?» C'est en posant ce genre de questions que nous pourrions avoir une idée de l'opinion et de la volonté du public, et non avec les questions que vous nous posez aujourd'hui.

Vous avez mis l'accent sur la nationalisation de l'électricité. J'aimerais attirer votre attention sur le fait que la province qui a enregistré la plus grande croissance de son PNB au cours des 10 ou 15 dernières années est la province de l'Alberta. Et j'aimerais souligner le fait que les services d'électricité dans cette province sont pour la plupart fournis par des intérêts privés canadiens et non par des intérêts publics. Une présentation honnête aurait attiré notre attention sur ce contraste.

Mais votre organisation a préféré laisser de côté le profil de réinvestissement de toutes les sociétés énergétiques avant la mise sur pied du programme énergétique national, qu'il s'agisse de sociétés canadiennes ou étrangères. Je pense que

[*Texte*]

survey—and maybe we need witnesses from there, Mr. Chairman, to lay out some of the facts for us—that the re-investment pattern prior to the National Energy Program was substantially in excess of 100 per cent of profits for almost every company in this country, and was in the range of 200, 300, 400, 500 per cent for many of them prior to the NEP, and that their re-investment pattern in Canadian companies was probably the leader. And the introduction of Petro-Canada in the National Energy Program has done nothing but harm to that re-investment pattern and has chased out the $17 billion which Mr. Andre mentioned.

Let me just ask you three short specific questions. Has your committee considered the issue of the priority of public spending? For instance, has your committee considered the issue of whether or not it serves the public role better to spend money on hospital beds rather than on the purchase of service stations? Have you looked at it from that perspective?

• 1020

Professor Laxer: Do you want me to answer one question at a time?

Mr. Hawkes: That is the question.

Professor Laxer: No, we have not—not in detail.

Mr. Hawkes: Okay.

Professor Laxer: We have not done a real study on it.

Mr. Hawkes: Do you own your own home, Mr. Laxer?

Professor Laxer: Yes—my wife does.

Mr. Hawkes: Do you feel the same sense of ownership about your own home as you do about public housing in your community? Do you feel as though you own both of those equally?

Professor Laxer: Public housing? That is a sort of yes and no. I like the idea of public spending; I do not think I am as community-minded as I might be, to say that they are equally important in my retirement plans.

Mr. Hawkes: Is that mentality not the same in the oil industry? Can I have the same sense, the same feeling of ownership about Petro-Canada when it is in the hands of a cabinet—not even the Parliament—as I would have about Petro-Canada if I could purchase a share?

Professor Laxer: My wife and I were down south, we have just come back. I must tell you that the first time we saw a Petro-Canada station—I had my grandson with me—we all cheered, just because we saw it. We did not cheer for Esso and we did not cheer for Gulf or Texaco, but we cheered for Petro-Canada.

[*Traduction*]

vous constaterez en regardant le sondage de contrôle sur le pétrole—et nous avons peut-être besoin de témoins dans ce domaine, monsieur le président, pour nous donner les faits—que le profil de réinvestissement antérieur à la mise sur pied du programme énergétique national était de loin supérieur à 100 p. 100 des profits pour chaque société dans ce pays et pour la majorité d'entre elles s'élevait avant l'instauration du PEN à 200, 300, 400 et même 500 p. 100 et les sociétés canadiennes étaient en tête de file. La création de Petro-Canada et l'élaboration du programme énergétique national ont eu une incidence très nocive sur ce profil de réinvestissement et ont complètement bloqué ces 17 milliards de dollars dont parlait M. Andre.

J'aimerais poser trois courtes questions précises. Votre comité s'est-il penché sur la question de la priorité pour ce qui concerne les dépenses publiques? Par exemple, avez-vous cherché à savoir si le public serait mieux desservi par l'ajout de lits d'hôpitaux plutôt que par l'achat de stations services? Avez-vous dit cela?

Professeur Laxer: Puis-je répondre aux questions, une à la fois?

M. Hawkes: Voilà la question.

Professeur Laxer: Non, nous n'avons pas étudié cela en profondeur.

M. Hawkes: D'accord.

Professeur Laxer: Nous n'avons pas vraiment fait d'étude à ce sujet.

M. Hawkes: Êtes-vous propriétaire de votre maison, monsieur Laxer?

Professeur Laxer: Oui, mon épouse est propriétaire.

M. Hawkes: J'aimerais savoir si vous ressentez la même chose lorsque vous pensez à votre foyer et aux logements de l'État dans votre localité? Pensez-vous que tout cela vous appartient de la même façon?

Professeur Laxer: Les logements de l'État? Cela dépend. Je suis favorable aux dépenses sociales, mais cela ne m'intéresse certainement pas autant que mon régime de retraite.

M. Hawkes: N'est-ce pas la mentalité qui se retrouve dans l'ensemble de l'industrie du pétrole? Si je pouvais acheter une action de Petro-Canada, ne pensez-vous pas que je sentirais que cette société m'appartient un peu plus que ce n'est le cas à l'heure actuelle où la gestion de cette société est remise au Cabinet, car le Parlement n'a rien à y voir?

Professeur Laxer: Nous rentrons, mon épouse et moi, d'un voyage dans le Sud. Je dois vous avouer que lorsque j'ai vu une station de Petro-Canada, mon petit-fils était avec moi, nous avons tous applaudi, juste à voir cette station. Nous n'avons pas applaudi, les stations Esso, Gulf ou Texaco, mais nous avons applaudi cette première station-service de Petro-Canada.

[*Text*]

Mr. Hawkes: Sure. You are subjected to several million dollars worth of advertising designed to convice Canadians that they own it, when the only owner is the Minister of Energy. Let me to on to the last issue—

Professor Laxer: You asked me a question about feelings. I happen to be a psychologist, so I—

An hon. Member: So is he!

Professor Laxer: —can give you an answer about sentiments and feelings.

The Chairman: That is your time, Mr. Hawkes. We want to get Mr. Bosley in.

Mr. Foster.

Mr. Foster: I was interested in your comments about the multinationals, Dr. Laxer. You mentioned that one of the main problems is the amount of interest and dividends, and so on, being exported out of the country. Do you have any recent statistics on that?

Professor Laxer: The industry supported net capital and dividend outflows abroad of $4.1 billion between 1975 and 1980.

Mr. Foster: Is that all the outflow or—

Professor Laxer: That would not be the total outflow. It would not include royalties and it would not include procurement.

Mr. Foster: It seems to me that, in economic terms, that is the most important consideration in the Canadianization program. We are all proud to have a national oil company, as the polls indicate most of us are. But I see the value of those reserves going up dramatically during the course of a decade and certainly in the next 20 years. If they are foreign-owned, you not only get the dividends but the possibility that the purchase will go out of the country and just be an export of capital, if there is a better opportunity someplace else—of course that can happen with Canadian companies.

Professor Laxer: And with research and development, too—

Mr. Foster: Yes, research and development—

Professor Laxer: —which goes and which is out of the country.

Mr. Foster: Which is all out of the country, yes.

You have not done any estimates or projections in your committee as to what it would cost, during the course of the decade, or what the advantage would be of moving to the 50 per cent or the 75 per cent Canadian ownership that you have suggested?

Professor Laxer: Mr. Robinson, in this paper, has tried to come to grips with that. I would urge you to read that.

[*Translation*]

M. Hawkes: Bien sûr. Vous avez été bombardé par une campagne de publicité qui a coûté plusieurs millions de dollars et qui devait convaincre les Canadiens que la Société Petro-Canada leur appartient, alors qu'on sait bien que le seul propriétaire, c'est le ministre de l'Energie. Je vais maintenant passer à ma dernière question . . .

Professeur Laxer: Vous m'avez posé une question au sujet de mes sentiments. Je suis psychologue, donc . . .

Une voix: C'est donc cela!

Professeur Laxer: . . . je peux vous parler de mes sentiments.

Le président: Monsieur Hawkes, votre temps est écoulé. M. Bosley veut poser des questions, lui aussi.

Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur Laxer, vos observations au sujet des multinationales m'ont grandement intéressé. Vous avez dit qu'un des grands problèmes, c'est l'argent tiré des intérêts et dividendes qui quittent le pays. Avez-vous des statistiques à ce sujet?

Professeur Laxer: Entre 1975 et 1980, l'industrie a permis des sorties de capital de l'ordre de 4.1 milliards de dollars.

M. Foster: Ce sont là les sorties totales ou . . .

Professeur Laxer: Ce ne sont pas les sorties totales, cela ne comprend pas les redevances ni les paiements d'achat.

M. Foster: D'un point de vue économique, on peut dire que c'est l'aspect le plus important du programme de canadianisation. Comme l'indiquent les sondages, la majorité des Canadiens sont fiers d'avoir une compagnie pétrolière nationale. Cependant, on peut prévoir que la valeur de ces réserves grimpera rapidement pendant les 10 ou 20 prochaines années. Si les réserves appartiennent à des compagnies étrangères, nous ne recevrons pas de dividendes et, en plus, il est possible que l'argent serve à acheter des entreprises étrangères, il y a donc exportation de capital. Alors qu'il y aurait peut-être de meilleures possibilités ailleurs, bien sûr auprès des entreprises canadiennes.

Professeur Laxer: Grâce à la recherche et au développement . . .

M. Foster: Oui, la recherche et le développement . . .

Professeur Laxer: Qui se fait à l'extérieur du pays.

M. Foster: Qui se fait en effet à l'extérieur du pays.

Votre comité n'a pas fait de prévisions sur le coût qu'il faudrait payer au cours des dix prochaines années pour passer à un taux de propriété canadienne de 50 ou de 75 p. 100, comme vous l'avez suggéré?

Professeur Laxer: Dans ce document, M. Robinson a essayé de le faire je vous invite à le lire.

[*Texte*]

Mr. Foster: I see, it is included in the paper.

Your poll that you conducted in the fall of 1980—

• 1025

Professor Laxer: 1981.

Mr. Foster: I thought it was 1980.

Professor Laxer: No, it is 1981.

Mr. Foster: It is 1981. Oh, okay. It is quite—

Professor Laxer: We did it just before our conference.

Mr. Foster: So that was conducted in the fall of 1981 just before your 1982—

Professor Laxer: In December of 1981.

Mr. Foster: I wondered whether there had been any reduction in support for the Canadianization program during the course of that year.

Professor Laxer: Well, the questions were not identical so you always—okay, bearing in mind the expert on polls—

Mr. Foster: You are being very kind.

Professor Laxer: Well, I am willing to give a man the benefit of the doubt until he is proven to be dishonest. I mean, the question was not identical.

Mr. Foster: No.

Professor Laxer: In other words—and and this is one thing that should be borne in mind—we wanted to get some guidance from the Canadian people on whether the proposal that we wanted to put forward was in line with Canadian public opinion. So we asked the question as we thought would fit the particular kind of program that we were considering. And then, when we got this kind of an answer, we decided to go ahead.

Mr. Foster: Yes. It is a very impressive poll result.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Foster. That is about five minutes. I do not have a stop-watch—I have to apologize—but it is just about five minutes.

Mr. Bosley.

Mr. Bosley: Professor Laxer, is it the committee view that there is any advantage or difference or benefit to having Canadianization occur through government or through private purchases, or is it a neutral in the committee's mind.

Professor Laxer: We have people in the committee who tend to favour the private sector more strongly and we have some who tend to favour the public ownership more strongly. So we have settled, some people might say, on the good old Canadian principle of compromise, which was shown in the recent Constitution, adopting the Canadian tradition of a mixed economy.

Mr. Bosley: But your bias is very clearly towards public-owned. Your bias is that it should not be a Canadian privately

[*Traduction*]

M. Foster: Je vois, les prévisions sont dans le document.

Ce sondage que vous avez effectué à l'automne 1980 . . .

Professeur Laxer: 1981.

M. Foster: Je croyais que c'était 1980.

Professeur Laxer: Non, 1981.

M. Foster: 1981, bon d'accord, cela fait . . .

Professeur Laxer: Nous avons fait ce sondage avant notre conférence.

M. Foster: Donc vous avez effectué ce sondage à l'automne 1981, avant votre conférence de 1982 . . .

Professeur Laxer: En décembre 1981.

M. Foster: Est-ce que pendant cette année l'appui accordé au programme de canadianisation a baissé?

Professeur Laxer: Eh bien, les questions n'étaient pas identiques, alors il faut . . . d'accord, d'après ce qu'ont dit les spécialistes de sondages . . .

M. Foster: Vous êtes trop bon.

Professeur Laxer: Eh bien, j'accorde toujours le bénéfice du doute jusqu'à preuve du contraire. Les questions n'étaient pas identiques.

M. Foster: Non.

Professeur Laxer: Autrement dit, et c'est cela qu'il ne faut pas oublier, nous voulions savoir si les Canadiens seraient favorables à la proposition que nous voulions faire. Donc, nous avons posé une question qui nous a semblé adaptée au genre de programme que nous envisagions. Ensuite, d'après les résultats du sondage, nous avons décidé d'aller de l'avant.

M. Foster: En effet, le sondage était très éloquent.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Foster. Vos cinq minutes sont écoulées, je crois. Je n'ai pas de chronomètre, je m'en excuse, mais je crois que vos cinq minutes sont écoulées.

Monsieur Bosley.

M. Bosley: Monsieur Laxer, quel avantage ou inconvénient le Comité voit-il à une canadianisation accomplie grâce au gouvernement ou grâce au secteur privé? Votre comité a-t-il une opinion à ce sujet?

Professeur Laxer: Des membres du Comité préfèrent le secteur privé et d'autres préfèrent la propriété gouvernementale. Donc, suivant la tradition canadienne de compromis, dont nous avons un bon exemple dans la Constitution, nous avons décidé de favoriser la tradition canadienne de l'économie mixte.

M. Bosley: Mais vous semblez pourtant favoriser très clairement la propriété publique. On voit d'après votre document

[*Text*]

owned oil company that is the biggest company in Canada. It is the government company that should be the biggest in Canada. That is the committee's bias.

Professor Laxer: Oh yes, but that is not saying that in sum total Canadian-owned, privately owned companies should not be . . . . In other words, it would be okay with me if Dome and Nova together were somewhat larger than Petro-Canada. The reason for having Petro-Canada the largest company is not because of some abstract belief in public ownership but because we believe that the stronger Petro-Canada is the stronger will be government control and regulation of the whole industry.

Mr. Bosley: Let me understand that very clearly.

Professor Laxer: It is not an ideological thing. I know that some of you people are ideological, but we are not.

Mr. Bosley: Let me understand that. The reason for making Petro-Canada the vehicle, rather than private sector active support or private sector assistance as a bias, is because if we encouraged Canadians to own directly we would not have the same degree of government control and regulation of the industry. I have just understood you to say that.

Professor Laxer: The benefit for the Canadian people in terms of security of supply, in terms of pricing and in terms of driving exploration—

Mr. Bosley: Why?

Professor Laxer: Because the government would have a direct hand in it. Its purpose is the public interest. A private company is not in business for the public interest.

Mr. Bosley: Let me understand this very clearly, Mr. Laxer. Let us assume you could spend $5 billion not into Petro-Canada but into the private sector to encourage acquisitions through leverage. If one could argue to you that you could get the same degree of ownership as a consequence in Canadian hands of Canadian resource industries, your committee would argue that is not as good as having it wind up being in the—

• 1030

Professor Laxer: Well, I do not think that is the issue. We are not engaged in an abstract morality play. It is a question of—

Mr. Bosley: Well, I suggest to you that you are because comments about Ontario Hydro are about as full of claptrap as I have ever heard. You miss entirely the reason Ontario Hydro was created. However, my question to you is this, and it is a very simple one. You prefer public ownership—

Professor Laxer: No more than . . . that is not . . . that does not . . . that is not what—

Mr. Bosley: You say in your letter that if the goal of ownership can be achieved through the private sector, that is just as good, in your view.

Professor Laxer: Yes, but—we need a mixture.

[*Translation*]

que la plus grande société pétrolière au Canada ne devrait pas être une compagnie privée. Ce devrait être plutôt une société d'État. C'est bien ce que pense le Comité.

Professeur Laxer: Bien sûr, mais cela ne veut pas dire que l'ensemble des compagnies pétrolières privées ne devraient pas . . . autrement dit, je ne vois pas d'objection à ce que l'ensemble des actifs des compagnies Dome et Nova soient un peu plus grands que les actifs de Petro-Canada. Si nous voulons que Petro-Canada soit la plus grande compagnie, ce n'est pas à cause d'un principe abstrait, mais bien parce ce que nous croyons que plus Petro-Canada sera fort, plus la mainmise et la réglementation gouvernementales seront grandes sur le secteur pétrolier.

M. Bosley: Je dois comprendre cela très clairement.

Professeur Laxer: Il ne s'agit pas d'un principe idéologique. Je sais que certains d'entre vous ici sont des gens à principes, mais ce n'est pas notre cas.

M. Bosley: Donc, si je comprends bien, vous dites que, si Petro-Canada et non le secteur privé doit être le mécanisme de canadianisation, c'est parce que, en invitant les Canadiens à se porter acquéreurs de ces sociétés, nous n'aurions pas autant de contrôle et de réglementation sur le secteur pétrolier. C'est bien ce que vous avez dit, n'est-ce pas?

Professeur Laxer: Les Canadiens n'en tireraient pas les mêmes avantages pour ce qui est de la sécurité des approvisionnements, des prix, de l'exploration . . .

M. Bosley: Pourquoi?

Professeur Laxer: Parce que le gouvernement y participe directement. Le gouvernement doit protéger l'intérêt public. Ce n'est pas le but de l'entreprise privée.

M. Bosley: Essayons de bien nous comprendre, monsieur Laxer. Supposons que vous ayiez cinq milliards de dollars à dépenser non pas dans Petro-Canada, mais dans le secteur privé pour favoriser ces acquisitions. Si quelqu'un vous disait que vous pourriez obtenir le même degré de participation d'intérêt canadien dans l'industrie des ressources canadiennes, votre comité répondrait que cela n'est pas aussi bon que . . .

Professeur Laxer: Et bien, je ne pense pas que ce soit là la question. Nous ne discutons pas d'abstraction. C'est une question de . . .

M. Bosley: Et bien, pour moi cela en est, je n'ai jamais entendu autant de verbiage au sujet d'Hydro-Ontario. Vous semblez ignorer complètement la raison pour laquelle Hydro-Ontario a été créée. Toutefois, ma question est la suivante, et elle est très simple. Vous préférez la propriété publique . . .

Professeur Laxer: Pas plus que . . . Ce n'est pas . . .

M. Bosley: Vous dites dans votre lettre que si les objectifs en matière de propriété peuvent être réalisés par le secteur privé, que c'est tout aussi bien.

Professeur Laxer: Oui, mais . . . il faut un mélange.

[*Texte*]

Mr. Bosley: Why? Why do we need a mixture? May I ask the question, Mr. Laxer? If your issue is ownership—that is what you came in to say—why would it be any worse if the entire goal of ownership, 75 per cent, your goal, were achieved through private sector acquisitions of resource companies? Why would that be . . . ?

Professor Laxer: One of the reasons is we have had the experience that prior to 1973, from a privately-owned industry, we had the colossal exaggeration about the resources we had that presumably were to last—and those figures all came from private industry—

Mr. Bosley: They came from J.J. Greene

Professor Laxer: But they came from Imperial Oil.

Mr. Bosley: J.J. Greene . . . .

Professor Laxer: Well, they came from both of them—I can give you statements from both of them—saying that we had resources that were good for several hundred years. When the OPEC revolution came after 1973, by 1974 the industry had changed its tune and the government then had to accept the fact that we might be short. So that is why the government needs an important window on the industry. I only said that I . . .

Mr. Bosley: In your view, even if 75 per cent of the industry, upstream, downstream, total, were owned by Canadians directly—

Professor Laxer: Yes.

Mr. Bosley: —you would still need Petro-Canada.

Professor Laxer: Yes.

Mr. Bosley: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bosley. Thank you, Professor Laxer, for your—

Professor Laxer: By the way, every . . .

Mr. Bosley: And you call that a mixed economy.

Professor Laxer: Well, that is a mixed . . . well, a mixed economy, what does the word "mixed" mean? It means public and private ownership—both.

The Chairman: Thank you. On that note I think we should terminate the first part of this morning. Thank you, Professor Laxer, for being with us.

We have now representatives from Canertech and Petro-Canada International Assistance Corporation. I would ask Messrs. Dyke, Hamilton, Michaud, Towe and Léger to come forward, please.

Order, gentlemen. I will now call upon Mr. Peter Towe , the Chairman of Petro-Canada International Assistance Corporation, who will then be followed by Mr. Lorne Dyke, President of Canertech. Once these two gentlemen have finished their

[*Traduction*]

M. Bosley: Pourquoi? Pourquoi avons-nous besoin d'un mélange? Puis-je vous poser la question, monsieur Laxer? Si vous êtes là pour parler de propriété, pourquoi ne vaudrait-il pas aussi bien que votre objectif global de propriété, fixé à 75 p. 100, ne soit réalisé par le biais d'acquisitions par le secteur privé de sociétés de ressources? Pourquoi cela . . .

Professeur Laxer: L'une des raisons est qu'avant 1973, avec l'industrie appartenant à des intérêts privés, nous avons eu d'énormes exagérations au sujet des ressources qui devaient présumément durer longtemps—et ces chiffres provenaient tous de l'industrie privée . . .

M. Bosley: Les données venaient de J.J. Greene.

Professeur Laxer: Mais elles provenaient aussi d'Imperial Oil.

M. Bosley: J.J. Greene . . .

Professeur Laxer: Et bien, elles nous venaient de deux sources—je peux vous citer les deux parties qui ont déclaré que nous avions des ressources pour plusieurs siècles. Quant la révolution de l'OPEP s'est produite après 1973, dès 1974 l'industrie avait changé d'opinion et le gouvernement a dû accepter le fait que nous puissions manquer de ressources. Alors c'est la raison pour laquelle le gouvernement a besoin d'une fenêtre importante sur l'industrie. J'ai simplement dit que moi-même . . .

M. Bosley: A votre avis, même si 75 p. 100 de l'industrie, en aval et en amont, au total appartenaient directement à des intérêts canadiens . . .

Professeur Laxer: Oui.

M. Bosley: . . . Vous auriez toujcurs besoin de Petro-Canada.

Professeur Laxer: Oui.

M. Bosley: Merci monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup monsieur Bosley. Merci monsieur Laxer pour votre . . .

Professeur Laxer: En passant, chaque . . .

M. Bosley: Et vous qualifiez cela d'économies mixtes.

Professeur Laxer: Et bien, c'est une économie mixte . . . mais, une économie mixte qu'est-ce que cela veut dire? Cela veut dire que les secteurs public et privé se partagent la propriété.

Le président: Merci. Sur ce, je pense que nous devrions mettre un terme à la première partie de la séance de ce matin. Merci monsieur Laxer pour votre présence.

Nous avons maintenant des représentants de Canertech et de la société Petro-Canada pour l'Assistance internationale. Je demanderais à MM. Oyke, Hamilton, Michaud, Towe et Léger de bien vouloir s'approcher s'il vous plaît.

A l'ordre messieurs. Je vais céder la parole à M. Peter Towe, président de la société Petro-Canada pour l'Assistance internationale, qui sera suivi de M. Lorne Dyke, président de Canertech. Une fois qu'ils auront terminé leur présentation, nous

[*Text*]

submissions, then we will have questions to take us through until 12.30.

Mr. Towe, welcome.

Mr. Peter Towe (Chairman, Petro-Canada International Assistance Corporation): Thank you very much, Mr. Chairman, members of the committee. I do not have, unfortunately, a prepared statement to make this morning but I will make a few brief introductory remarks, if that is agreeable, and I will leave myself open to questions from you and members of the committee.

I believe the Executive Vice-President of Petro-Canada, Joel Bell, testified earlier on the overall objectives and performance of Petro-Canada. My particular interest is in Clauses 8 and 10.(2) of the bill which you have before you which establishes the My particular interest is in Clause 8 of the bill you have before you, which establishes the ability of Petro-Canada International, or Petro-Canada International Assistance Corporation, as it is likely to be known, to receive moneys, and Clause 10.(2), which authorizes the Minister of Finance to make available $60 million for the activities of Petro-Canada International.

• 1035

As you may know, Mr. Chairman, Petro-Canada International is an integral part of the National Energy Program announced in November of 1980. Its objectives are very similar to those of the National Energy Program. Basically the corporation, which will be a wholly-owned subsidiary of Petro-Canada, seeks to reduce the dependence of less-developed countries on insecure or imported oil, a resource which is non-renewable and being depleted through the provision of Canadian technical assistance and Canadian assistance insofar as exploration and development are concerned.

Less-developed countries, which are now much more dependent than the industrialized countries on imported oil, are facing staggering problems in this area. As oil prices have escalated, many of the less-developed countries we seek to provide assistance to are faced with the proposition of spending up to 50, sometimes more, per cent of their foreign exchange resources to pay for imported oil, which is becoming increasingly expensive as their needs increase. I think it would be dangerous to let the euphoria of today's temporary oil glut distract the world and Petro-Canada International from the problems which need to be faced over the coming decade or two.

Petro-Canada International Assistance Corporation will be a unique vehicle for the provision of Canadian development assistance. We will have the resources available to our parent, Petro-Canada, in house resources, to assist the less-developed countries. We will, through Petro-Canada, which will be our executing agent, have a window on Canadian industry to enable us to respond quickly to the legitimate needs of countries eligible for Canadian assistance. We hope that because

[*Translation*]

aurons la période des questions qui nous amènera jusqu'à 12h30.

Monsieur Towe, je vous souhaite la bienvenue.

M. Peter Towe (président, société Petro-Canada pour l'Assistance internationale): Merci beaucoup monsieur le président, membres du comité. Je n'ai malheureusement pas préparé d'exposé pour ce matin, mais je vais faire quelques brèves déclarations préliminaires si cela vous convient, et je vais ensuite tenter de répondre à vos questions.

Je pense que le vice-président exécutif de Petro-Canada, Joel Bell, a déjà témoigné sur les objectifs globaux et le rendement de Petro-Canada. Ce qui m'intéresse en particulier c'est l'article 8 du projet de loi que vous avez en main et qui autorise Petro-Canada international, ou plutôt la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale, comme on va probablement l'appeler, à recevoir des fonds, ainsi que le paragraphe 10.(2) qui autorise le ministre des Finances à verser 60 millions de dollars aux fins des activités de Petro-Canada international.

Comme vous le savez peut-être, monsieur le président, Petro-Canada international est une partie intégrante du Programme énergétique national annoncé en novembre 1980. Ses objectifs ressemblent beaucoup à ceux du Programme énergétique national. Petro-Canada international est une filiale qui appartient entièrement à Petro-Canada et qui a pour objet de réduire la dépendance de pays en développement à l'égard de pétrole importé ou de pétrole dont les approvisionnements sont incertains, une ressource non renouvelable en voie d'épuisement et ce, grâce à une aide technique canadienne au niveau de l'exploration et de la mise en valeur.

Les pays en développement dont la dépendance à l'égard du pétrole importé est beaucoup plus grande maintenant que celle des pays industrialisés font face à d'énormes difficultés dans ce domaine. Avec l'escalade des prix du pétrole, bon nombre des pays en développement que nous cherchons à aider sont presque obligés de dépenser près de 50 p. 100, parfois plus, de leurs ressources provenant du commerce extérieur pour payer le pétrole importé qui devient de plus en plus cher compte tenu de leurs besoins grandissants. Je pense qu'il serait dangereux, dans l'euphorie entraînée par la surabondance actuelle mais temporaire de pétrole, que le monde et Petro-Canada international se désintéressent du problème auquel nous devrons faire face au cours des deux prochaines décennies.

La Société Petro-Canada pour l'assistance internationale constituera un véhicule unique de prestations d'aide canadienne au développement. Nos ressources seront accessibles à notre société mère, Petro-Canada, nous aurons des ressources internes pour aider les pays en développement. Par l'intermédiaire de Petro-Canada qui sera notre agent d'exécution, nous aurons une fenêtre sur l'industrie canadienne qui nous permettra de répondre rapidement aux besoins légitimes des pays qui

[*Texte*]

the program Petro-Canada International will be administering is modest in scope, restricted in perspective, we will not be subjected to the same kind of bureaucratic overlays that are necessary in larger and more geographically dispersed aid programs, and we will be able to respond quickly to legitimate needs of countries eligible for Canadian assistance in the field of hydrocarbon exploration and development.

I might emphasize that we will be relying, in meeting requests of the developing countries, largely on Canadian goods and services. We will not be competitive with the legitimate needs of Canadian industry for exploration and development, because there are, in the first instance, seasonal slacks in the industry which we can take advantage of. Many times activities in the oil and gas industry are temporarily postponed because of climatic conditions in the winter, and these resources can be used to the great benefit of Canada and the developing countries in southern climates.

We will, of course, represent a very small segment of the expenditures on Canadian goods and services for exploration and development. We will not be competitive abroad with the legitimate activities of the private sector. Indeed we would expect to play a catalytic role in undertaking pre-exploration expenditures which hold the prospect of somewhat smaller returns and would be of interest to the larger countries.

• 1040

I might say we are not yet, in Petro-Canada International Assistance Corporation, fully mandated to carry out our functions. We have been authorized by Order in Council to borrow funds up to $50 million from our parent, Petro-Canada, to begin our activities, to look after our overhead and to carry out some preliminary surveys to determine where best our assistance should be directed. I am confident that Petro-Canada International Assistance Corporation can play a very effective role in meeting Canada's foreign aid objectives and the objectives of Canada in the energy field.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Towe.

Mr. Dyke.

Mr. Lorne Dyke (President, Canertech Inc.): Thank you, Mr. Chairman.

Good morning. We are pleased to be invited to appear before you in connection with your consideration of Bill C-101 to amend the Petro-Canada Act, which provides for the interim funding of Canertech as a subsidiary. Clause 10.(1)(*a*) would enable the government to repay Petro-Canada for capital advances to Canertech up to a limit of $55 million.

[*Traduction*]

ont droit à l'aide canadienne. Comme le programme que Petro-Canada international va diriger est de portée modeste et de perspective limitée, nous espérons que nous n'aurons pas à faire face au même genre de difficultés bureaucratiques que les autres programmes d'aide plus importants et plus dispersés sur le plan géographique, et que nous pourrons répondre rapidement aux besoins légitimes des pays admissibles à l'assistance canadienne dans le domaine de l'exploration et de la mise en valeur des hydrocarbures.

Je pourrais insister pour dire que nous compterons largement sur des biens et services canadiens pour répondre aux demandes des pays en développement. Il n'y aura pas de concurrence au niveau des besoins légitimes de l'industrie canadienne en matière d'exploration et de mise en valeur, parce qu'il y a, dans un premier temps, des creux saisonniers dans l'industrie dont nous pouvons prendre avantage. Souventes fois, les activités de l'industrie pétrolière et gazière sont suspendues temporairement à cause des conditions climatiques en hiver, et ces ressources peuvent être utilisées au grand avantage du Canada et des pays en développement dans les climats du sud.

Nous représenterons évidemment un très faible segment des dépenses en matière de biens et services canadiens pour l'exploration et la mise en valeur. Nous n'offrirons pas de concurrence à l'étranger au niveau des activités légitimes du secteur privé. En fait, nous nous attendons jouer un rôle catalyseur en engageant des dépenses préalables à la prospection comportant une possibilité de rendement quelque peu plus petite et qui intéresserait les plus grands pays.

J'ajouterais qu'à la société Petro-Canada pour l'assistance internationale, nous ne sommes pas encore complètement mandatés pour jouer notre rôle. Par décret en conseil, on nous a autorisés à emprunter jusqu'à 50 millions de dollars de notre compagnie-mère, Petro-Canada, afin d'entreprendre nos activités, de couvrir nos frais d'exploitation et d'effectuer quelques enquêtes préliminaires afin de déterminer vers où il serait préférable d'orienter notre aide. Je suis confiant que la société Petro-Canada pour l'assistance internationale peut jouer un rôle très efficace pour répondre aux objectifs canadiens d'aide à l'étranger et dans le domaine énergétique.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Towe.

Monsieur Dyke.

M. Lorne Dyke (président, Canertech Inc.): Merci, monsieur le président.

Bonjour. Nous sommes ravis d'avoir été invités à comparaître devant vous dans le cadre de l'étude du bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la société Petro-Canada, prévoyant le financement provisoire de Canertech à titre de filiale. L'alinéa 10(1)*a*) permettrait au gouvernement de rembourser à la société Petro-Canada une somme ne dépassant pas 55 millions de dollars au titre des avances de fonds accordées à Canertech.

[*Text*]

Canertech was created pursuant to the national energy policy, November 1980, as the Government of Canada's venture capital development company, mandated to invest in energy conservation technology and renewable energy conversion systems development. Its mandate derives from the NEP goals of energy self-sufficiency, conservation and oil substitution.

Canertech's objective is successful commercialization of innovative products, processes and services in the energy conservation and renewable energy conversion sectors through provision of capital and management, marketing and technical support to private enterprise. I would like to just refer to the incorporation by Order in Council P.C.1980-3312, dated December 4. Petro-Canada was directed to establish a subsidiary to:

(*a*) invest in or engage in joint ventures with enterprises involved in demonstration, production, distribution and marketing of new or rediscovered forms of energy and conservation technology;

(*b*) produce, distribute and market new or rediscovered forms of energy and energy conservation technology; and

(*c*) engage in research and development projects relating to new or rediscovered forms of energy and energy conservation technology.

We were incorporated as a wholly-owned subsidiary of Petro-Canada under the Canada Business Corporations Act on December 11, 1980, headquartered in Winnipeg, and we opened for business on January 3, 1981.

I would like to refer to capitalization. Our new corporation was capitalized initially at $20 million through an equivalent advance by its parent company from the Government of Canada's share subscription to Petro-Canada. The amendments to the Petro-Canada Act now before you provide for reimbursement of that amount and, provisionally, for up to $35 million in additional funding, including the cost of services rendered and imputed interest should it be required while we remain a subsidiary.

These are interim arrangements. It is intended, as the minister has indicated, that in due course Canertech will be established as a separate Crown corporation with its own capital structure and budget.

I would like to talk about our investment focus. Canertech's fields of interest include energy conservation products, systems and services; in the renewables area, biomass, solar, wind, wave, small hydro and geothermal energy conversion. In this regard, it focuses on the renewables among the energy alternatives to petroleum.

[*Translation*]

Canertech fut créée en novembre 1980 suite à la politique énergétique nationale comme compagnie de développement à capital-risque canadien mandaté pour investir dans le développement de la technologie de conservation énergétique et dans les systèmes de conversion aux énergies renouvelables. Son mandat découle des objectifs d'auto-suffisance, de conservation énergétique et de substitution de pétrole de la PEN.

L'objectif de Canertech est le succès de la commercialisation de produits, de processus et de services innovateurs dans les secteurs de la conservation énergétique et de la conversion à l'énergie renouvelable en fournissant aux entreprises privées une aide en capital, gestion, commercialisation et technique. Je voudrais simplement référer à la constitution en corporation, selon le décret en conseil CP 1980-3312, en date du 4 décembre. On ordonnait à Petro-Canada de créer une filiale pour:

a) l'investissement ou la participation dans des projets en co-participation avec des entreprises engagées dans la démonstration, la production, la distribution et la commercialisation d'énergie nouvelle ou redécouverte et de la technologie de conservation;

b) la production, la distribution et la commercialisation de formes nouvelles ou redécouvertes d'énergie et de technologie de conservation énergétique; et

c) participer à des projets de recherche et de développement visant des formes d'énergie nouvelles ou redécouvertes et la technologie de conservation énergétique.

Le 11 décembre 1980, nous avons été constitués comme filiale à part entière de Petro-Canada en vertu de la Loi sur les sociétés d'affaires canadiennes, avec siège social à Winnipeg et nous avons ouvert nos portes le 3 janvier 1981.

Je voudrais glisser un mot sur la mise de fonds. Au départ, notre nouvelle société a bénéficié d'une mise de fonds de 20 millions de dollars par le truchement d'une avance équivalente de sa compagnie-mère provenant de la part de la souscription du gouvernement canadien à Petro-Canada. Les modifications à la Loi sur la société Petro-Canada que vous avez en main, prévoient le remboursement de cette somme et, provisoirement, le remboursement d'un financement additionnel d'au plus 35 millions de dollars, comprenant le coût des services rendus et les intérêts demandés, si cela s'avère nécessaire tant que nous serons une filiale.

Il s'agit-là d'arrangements provisoires. Comme le ministre l'a mentionné, on a l'intention, au moment opportun, de faire de Canertech une société de la Couronne autonome, ayant son propre financement et son propre budget.

Je voudrais vous parler de nos objectifs d'investissement. Le domaine d'intérêt de Canertech comprend les produits, les systèmes et les services de conservation énergétique; et dans le domaine des énergies renouvelables, la conversion à l'énergie provenant de la biomasse, solaire, éolienne, marée-motrice, des petites centrales hydroélectriques et géothermiques. Dans cette optique, parmi les énergies de remplacement du pétrole, on s'intéresse surtout aux énergies renouvelables.

[*Texte*]

Canertech is an investment company. It also has a development function. It is not a source of debt financing or grants. In placing money at risk through equity or joint venture investment in Canadian enterprises in conservation and renewable energy development, Canertech helps commercialize innovative products and processes. Among our mid-term corporate objectives is to be invested in enterprises in each jurisdiction of Canada.

It may be helpful to briefly describe our mandate territory. Energy conservation services and products represent an immediate and growing market in Canada with good investment opportunities and the potential for a considerable impact on our energy economy. The National Energy Program objective of reducing the use of oil to 10 per cent of total energy consumed in the residential, commercial and industrial sectors would result in an estimated saving of about 400 million barrels of oil per year.

• 1045

It is estimated that had the conservation industry not existed over the past five years, Canada would have consumed an additional 250 million barrels of oil. Conventional energy saving might have reached one billion barrels of oil equivalent, had the industry reached its full economic potential. This emerging industry did more than than a billion dollars worth of business in 1980, but is, as yet, a complex and diffuse sector comprising mainly small businesses and minor corporate activities. Current and prospective energy economics, public policies, programs and incentives suggest the potential coalescence and take-off of the industry in this decade.

Referring to renewables, Canada is well endowed in renewable energy sources. Some conversion applications offer modest potential for energy supply in the mid-term. Others involve long-term development and payback. Based on present process and market economics, the conversion technologies with the best prospects in the Canadian context are wood biomass. They will mature over the period to 2000 in the following order: direct combustion, gasification, pyrolysis, hydrolysis and liquefaction. Production of alcohol fuels from wood gasification, methanol, and cellulose hydrolysis, ethanol, on a commercial scale is mid- to long-term. And I should add, their market penetration would depend on the fiscal framework and economic environment.

Electrical power generation based on conversion of renewable energy—solar, photovoltaic or small hydro and wind systems—has a limited market in off-grid and remote communities, especially in diesel-integrated systems. Active solar thermal applications are mainly sustained by government pur-

[*Traduction*]

Canertech est une compagnie d'investissement et elle a aussi un rôle de développement. Elle n'est pas une source d'octrois ou de financement de dette. Canertech favorise la commercialisation de produits et de processus innovateurs en fournissant du capital risque à des entreprises canadiennes s'occupant de développement et de la conservation de l'énergie renouvelable par le truchement de mises de fonds ou par investissement dans des projets en coparticipation. Parmi les objectifs à moyen terme de notre société, il y a celui d'investir dans des entreprises de chaque jurisdiction du Canada.

Il pourrait être utile de vous donner une brève description du champ d'application de notre mandat. Les services des produits de conservation énergétique représentent au Canada un marché immédiat et en expansion offrant de bonnes possibilités d'investissement et un potentiel d'incidences considérables sur notre économie énergétique. L'objectif du programme énergétique national visant à réduire la consommation des pétroles à 10 p. 100 de la consommation énergétique totale des secteurs résidentiel, commercial et industriel aurait comme résultat une économie annuelle prévue d'environ 400 millions de barils de pétrole.

Selon les estimations, s'il n'y avait pas eu d'industrie de conservation au cours des 5 dernières années, le Canada aurait consommé 250 millions de barils de pétrole de plus. Si cette industrie avait atteint son plein potentiel économique, l'économie d'énergie conventionnelle aurait pu être l'équivalent d'un milliard de barils de pétrole. En 1980 cette industrie en développement a fait un chiffre d'affaires de plus d'un milliard de dollars, mais elle demeure toujours un secteur complexe et éparpillé composé surtout de petites entreprises et d'activités secondaires des sociétés. La conjoncture et les perspectives de l'économique énergétique, des politiques publiques, des programmes et des encouragements laissent entrevoir la possibilité de coalescence et de démarrage de cette industrie pendant cette décennie.

Pour ce qui est des énergies renouvables, le Canada est bien doté de sources d'énergies renouvables. A moyen terme, certaines mesures de conversion offrent un potentiel modeste d'approvisionnement énergétique. Pour d'autres, cela signifie un développement et des résultats à long terme. D'après le processus actuel et l'économie du marché, ce sont les technologies de conversion utilisant la biomasse forestière qui offrent la meilleure possibilité dans le contexte canadien. Dans l'ordre suivant elles auront atteint leur maturité vers l'an 2000: combustion directe, gazéification, pyrolyse, hydrolyse et liquéfaction. De moyen à long terme on peut prévoir la production à l'échelle commerciale de carburant d'alcool provenant de la gazéification du bois, le méthanol, l'hydrolyse cellulosique, et l'éthanol. J'ajouterai que leur pénétration du marché dépendra des dispositions fiscales et de l'environnement économique.

Il y a un marché limité dans les localités hors réseau et éloignées, surtout dans les sytèmes à génératrices diesel intégrées, pour la production électrique à partir de la conversion d'énergie renouvelable comme les systèmes solaires, photos voltaiques, hydro-électriques réduits et éoliens. Les utilisations

[*Text*]

chase and demonstration programs. If significant cost reduction can be attained, solar domestic hot-water systems and some commercial industrial applications may enjoy a small domestic private- -sector market. The Canadian renewable-energy technology business, as it progresses, could prosper internationally.

I would like to refer to our investment strategy. The energy-conservation sector is Canertech's priority for investment. About 40 per cent of total energy use in Canada relates to the provision of energy services in buildings, the oil component of which accounts for about 25 per cent of oil usage. It is estimated that over the next two decades, energy use in Canadian buildings could be reduced by about 50 per cent through conservation technology. The bulk of energy consumption occurs, of course, in existing building stock. Thus, Canertech's strategy is directed first to involvement in the provision of energy audit and retrofit services commencing in the non-residential sector. These services will help to expand the market for conservation goods, provide a perspective on products and technology development requirements and offer opportunities to commercially demonstrate new conservation systems.

The evolution of energy-efficient construction, in which Canada is as advanced as any country in the world, offers another strategic investment opportunity. In this respect incorporation of passive solar design and related systems will have a growing role to play, particularly in new residential construction. Such strategic objectives underline the expanding opportunities in the market for energy- -conservation products and systems. Canertech is considering investments across a wide range of technologies related to energy services in buildings. Finally, energy-efficient heat production, heat recovery and heat storage in industrial commercial applications represent, in our view, interesting investment potential.

In the renewable sector, I have referred to the biomass as our first priority and indicated opportunity. That conversion technology is most relevant to present-day market economics and, therefore, is a prime investment target. Feedstock supplies, siluiculture, wood densification and distribution will be of growing interest. Production of alcohol fuels from wood is of long-term importance. As alternative forms of transportation energy their introduction ultimately into the market could have a significant impact on the energy economy. Renewable power generation has market potential now as a whole or partial substitute for diesel fuel. However, and I emphasize, that as most of the opportunity lies in remote communities, the investor's problem may be finding a vehicle for action. The solar-collector manufacturing industry requires capital and represents an investment opportunity, though market economics for active solar thermal are marginal. The challenge is to

[*Translation*]

directes de l'énergie solaire sont surtout soutenues par des programmes d'achat et des démonstrations du gouvernement. Si on peut en réduire sensiblement le coût, les systèmes de chauffe-eau solaires domestiques et certaines utilisations commerciales pourront peut-être bénéficier d'un petit secteur du marché privé intérieur. Au fur et à mesure de leur expansion, les entreprises canadiennes de technologie de l'énergie renouvable pourraient prospérer internationalement.

Je voudrais vous parler de notre stratégie d'investissement. La priorité de Canertech à ce chapitre, c'est le secteur de la conservation énergétique. Environ 40 p. 100 du total de l'énergie utilisée au Canada va à la fourniture des services énergétiques dans les immeubles. Le pétrole utilisé à cette fin représente environ 25 p. 100 de notre consommation. On prévoit qu'au cours des deux prochaines décennies on pourra par le truchement de la technologie de conservation réduire d'environ 50 p. 100 l'énergie utilisée dans les immeubles canadiens. Evidemment c'est aux immeubles existants qu'est imputable l'ensemble de la consommation énergétique. Conséquemment, la stratégie de Canertech vise d'abord directement l'engagement dans la prestation de services de vérification énergétique et de modernisation au secteur non-résidentiel. Ces services favoriseront l'expansion du marché des produits de conservation, fourniront un aperçu des besoins de développement de produits et de technologie, et offriront la possibilité de faire une démonstration commerciale des nouveaux systèmes de conservation.

L'évolution de la construction bien calorifugée, domaine où le Canada est aussi avancé que n'importe quel autre pays, offre une autre possibilité d'investissement stratégique. Dans ce domaine l'incorporation de systèmes solaires passifs et systèmes connexes jouera un rôle de plus en plus grand, surtout dans les nouvelles constructions résidentielles. De tels objectifs stratégiques soulignent les possibilités croissantes sur le marché pour les produits et les systèmes de concertation énergétique. Canertech envisage des investissements dans une large gamme de technologies relatives au service énergétique dans les immeubles. Finalement, selon nous, la production de chaleur sans perte est efficace, la récupération et l'entreposage de la chaleur pour usage industriel-commercial représente un potentiel d'investissement intéressant.

Dans le domaine des énergies renouvelables, j'ai dis que la biomasse constituait notre première priorité et opportunité déclarée. Cette technologie de conservation est mieux adaptée à la conjoncture économique actuelle et constitue donc une cible privilégiée d'investissement. Il y aura un intérêt croissant pour l'approvisionnement en matières premières, la sylviculture, la densification et la distribution du bois. La production de carburants d'alcool dérivés du bois revêt une importance à plus long terme. Les nouvelles formes d'énergies utilisées pour le transport pourraient avoir une incidence importante sur l'économique de l'énergie lors de leur introduction ultime sur les marchés. Présentement il y a un potentiel sur le marché pour la production d'énergies renouvelables comme remplacement total ou partiel du carburant diesel. Toutefois, et j'insiste sur le fait, étant donné que la plupart des possibilités dans ce domaine se situent dans les localités éloignées, le problème de

[*Texte*]

strengthen the sector and aid in cost reduction and technological development through prudent investment.

I would now like to refer to our investment criteria. Our approach to investment opportunities is individual, not bound by rigid rules or control, dollar amounts or choice of instruments. Each proposal is, nonetheless, reviewed according to normal commercial investment criteria. Canertech expects to make a return on investment commensurate with risk received in its participation, though in the case of technology-development projects the return may be long-term. In our investment analysis we also assess the off-oil benefits as well as technological and market linkages.

• 1050

I would like to comment briefly on what we have achieved in our first year, our start-up year. A considerable part of our first year was taken up with getting into business. We introduced ourselves to government and business communities across Canada and the emerging conservation renewable industries, as you will appreciate, are by definition regionally and locally based. It is important for us to establish commercial intelligence and connections with regional market forces and development policies.

Staffing and organizational structure were completed and corporate objectives identified and described. Our Business Development Group is concerned with initial business appraisal and assessment of manufacturing and marketing; our Technical Group with evaluation of the state of technology involved and our Finance Group with financial analysis in the structure of investment. The other functions are Corporate Development, Treasury and Administration.

Through the year, a number of state-of-the-art technology assessments were made, and in this connection I would like to pay special tribute to the Lefebvre committee and its chairman, who is here with us today, for the very valuable resource that the findings of that committee provided us in our introductory year of being introduced to our mandate. Importantly, an analysis of renewable-energy market economics and end-use applications was concluded. From this exercise a commercialization perspective for Canada for various conversion processes was constructed as a guide for us in our strategic planning.

Finally, we completed our first five-year corporate strategy, our business plan and forecast of investment commitments. These have been submitted to government and are under consideration in connection with the structure of our author-

[*Traduction*]

l'investisseur sera peut-être de trouver un véhicule d'action. L'industrie de fabrication de capteurs solaires a besoin de capital et représente une possibilité d'investissement, quoique les possibilités de commercialisation de systèmes de chauffage solaire actif sont minimes. Le défi consiste à renforcer le secteur, à aider à réduire les coûts et à développer la technologie par le truchement de l'investissement prudent.

Je voudrais maintenant vous parler de nos critères d'investissement. Notre démarche vis-à-vis des possibilités d'investissement est particulière et n'est pas liée par des règles ou des contrôles rigides, par des montants d'argent ou le choix de moyens. Néanmoins, chaque proposition est examinée conformément au critère appliqué normalement aux investissements commerciaux. Canertech s'attend à obtenir sur ces investissements un rendement comparable aux risques assumés par sa participation, bien que dans le cas de projet de mise au point d'une technologie, ce rendement peut être long à venir. Dans notre analyse, nous évaluons également les avantages du point de vue du remplacement du pétrole ainsi que les répartitions sur la technologie et le marché.

J'aimerais faire quelques observations sur ce que nous avons accompli dans notre première année, notre année de démarrage. Une bonne partie a été consacrée à la mise sur pied de notre entreprise. Nous nous sommes fait connaître au gouvernement et au monde des affaires du Canada. Comme vous le savez, les entreprises des secteurs de la conservation et des énergies renouvelables sont par définition régionales et locales. Il importe donc que nous créions des liens de nature commerciale avec les forces du marché régional et les politiques de développement.

La dotation en personnel et l'organisation ont été terminées et les objectifs de la société identifiés et décrits. Notre groupe de développement des entreprises s'occupe d'estimer en premier lieu l'entreprise et d'évaluer les possibilités de fabrication et de commercialisation; notre groupe technique évalue la technologie en cause et notre groupe financier effectue une analyse financière en vue des investissements. Les autres fonction sont le développement de la société, trésorerie et administration.

Au cours de l'année, nous avons évalué un certain nombre de technologies de pointe et j'aimerais à cet égard rendre hommage au comité Lefebvre et à son président, qui est ici aujourd'hui, pour la grande utilité dont nous ont été leurs conclusions en cette première année de notre mandat. Il est également important de noter que nous avons complété une analyse du fonctionnement des énergies renouvelables et de leurs applications finales. Grâce à cet exercice, nous a avons dégagé le cadre de la commercialisation de différents processus de conversion au Canada qui nous aidera à notre planification stratégique.

Finalement, nous avons mis au point notre stratégie quinquennale, notre plan commercial et des prévisions quant à nos investissements. Ceux-ci ont été soumis au gouvernement et sont actuellement à l'étude. Ils serviront à déterminer la

[*Text*]

ized capital insurance subscription when Canertech becomes autonomous and moves forwards toward a self-sustaining status.

I would like to comment on our investment commitments. We have received over 300 inquiries. Some have matured as investment proposals. Others have emerged as technology-development opportunities. To date we have made capital commitments to five enterprises and we have a further six investments under active consideration. In the conservation sector, we invested in a new mineral wool insulation manufacturing company based on waste copper—slag feedstock whose product line reflects considerable technological innovation.

We have also acquired control of a power-system engineering company marketing a cycle-charge diesel generating system which reduces oil consumption for remote locations. The company also supplies integrated photovoltaic power-generation systems for telecommunications requirements.

An hon. Member: Excuse me. What company was that again sir?

Mr. Dyke: I did not name the company. Canertech has taken initial steps to launch its own energy conservation retrofit service for the institutional, commercial and industrial market, including a financing package. This service will eventually be available across Canada through Canertech subsidiaries.

Our first investment in renewable-energy conversion is a joint venture for the development and marketing of fluidized-bed gasification technology utilizing biomass feedstock. The engineering partner in this enterprise has developed, to our perception, understanding and belief, a world lead in the technology.

Commitments have been made to two development projects. One is a general partnership utilizing the fluidized-bed technology under oxygen pressure for production of synthesis gas for further processing into methanol. The other is a Canertech--sponsored program of research and development leading to a pilot plant in commercial demonstration of production of ethanol from wood cellulose.

Among the investments currently under consideration are enterprises engaged in insulation and other conservation products, energy management systems, peat recuperation and sales collection manufacturing.

We are exploring investment and project- -development opportunities for hybrid renewable-energy applications in off-grid locations. In this respect, the new federal remote communities and northern energy policies provide a very helpful framework for action.

To comment on our financial status, during fiscal 1981, Canertech committed venture capital in excess of $6.5 million into three projects. In addition, the ethanol from cellulose

[*Translation*]

structure de notre capital autorisé lorsque Canertech deviendra autonome et devra s'autosuffire.

J'aimerais faire des observations sur les investissements auxquels nous nous sommes engagés. Nous avons reçu plus de 300 demandes. Certaines ont donné lieu à des propositions d'investissements. D'autres se sont révélées être des débouchés du point de vue de la mise au point de technologies. Jusqu'à maintenant, nous nous sommes engagés financièrement envers cinq entreprises et six autres investissements sont à l'étude. Dans le secteur de la consommation, nous avons investi dans une nouvelle compagnie de fabrication de laine isolante à partir de déchets du cuivre et de scorie dont la ligne de produits fait preuve d'une grande innovation technique.

Nous avons également acquis le contrôle d'une compagnie vendant une génératrice diesel à charge cyclique qui réduit la consommation de pétrole pour les endroits reculés. Cette compagnie fournit également des systèmes photovoltaiques intégrés pour le secteur des télécommunications.

Une voix: Excusez-moi, de quelle compagnie s'agit-il?

M. Dyke: Je n'ai pas donné son nom. Canertech a pris les mesures préliminaires en vue de lancer son propre service de conversion en vue d'économiser l'énergie à l'intention des établissements, du commerce et de l'industrie, y compris un plan financier. Ce service sera finalement disponible dans tout le Canada par l'entremise des filiales de Canertech.

Notre premier investissement dans la conversion à l'énergie renouvelable est une entreprise en commun en vue de la mise au point et de la commercialisation d'une technique de gazéification à lit fluidisé à partir de la biomasse. Notre associé dans cette affaire se situe à notre avis à l'avant-garde de cette technologie à l'échelle mondiale.

Des engagements ont été pris à l'égard de deux projets de développement. Le premier est une association où l'on se sert d'un procédé à lit fluidisé pour la production de gaz synthétique qui sera lui-même transformé en methanol. L'autre est un programme de recherche et de développement parrainé par Canertech en vue de lancer un projet pilote pour la démonstration commerciale de la production d'ethanol à partir de cellulose ligneuse.

Les investissements actuellement à l'étude touchent des entreprises du secteur de l'isolation et d'autres produits de conservation, des systèmes de gestion de l'énergie, de récupération de la tourbe et de fabrication.

Nous prospectons les possibilités du point de vue des investissements et de la réalisation de projets en vue de l'utilisation de deux sources d'énergie renouvelable dans les régions reculées. A cet égard, la nouvelle politique énergétique du fédéral à l'égard des régions reculées et du nord offre un cadre très utile d'actions.

Au sujet de notre statut financier, pendant l'année financière 1981, Canertech a investi du capital risque, soit plus de 6.5 millions de dollars, en trois projets. De plus, un engage-

[*Texte*]

programs was initiated with an estimated commitment of $3 million. So far this year Canertech has committed a further $3 million. Investments under active negotiation would involve an additional $10 million. Thus our committed position foreseeable on the current basis will approach our capital base about mid-year 1982. Allowing for the need to maintain term deposits to meet overheads, Canertech will require additional capital in the second half of 1982 in order to have the resources to make further forward investment commitments.

In conclusion, I wish to say that energy conservation, in our view, is a domestic supply alternative already of great significance to the Canadian economy, not only conserving precious resources, but also cutting everybody's operating costs and saving scarce capital. Renewable energy sources represent an equally important option for the future, but conversion technology requires long investment lead times.

• 1055

Enterprises engaged in these sectors face all the difficulties of small-business pioneering products and markets, including financial barriers. We regard it as part of our continuing role to educate financial institutions and capital markets about conservation and renewable energy and to stimulate the flow of finance to the industry. We intend and expect to be an agent of synergism. Our presence as an investor is an important factor, we feel, in mobilizing Canadian financial resources to this end.

In the short run, the impetus for development of conservation and renewable-energy technology may be influenced by the changing outlook for pricing and supply of conventional energy sources. However, in Canertech's view, conservation and renewables are a high-technology growth business for the eighties and nineties with significant multiplier effects in job creation, environmental benefits, and regional development.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Dyke.

In view of the concise nature of the two presentations we have had, we will revert to our normal rules, which are 15 minutes for each of the parties on the first round and 10 minutes after that.

M. Dawson: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Un point de Règlement?

M. Dawson: Je pense qu'il faut peut-être le répéter . . .

Je trouve cela quand même étonnant qu'une corporation de la Couronne .., publie quelque chose comme cela pour un

[*Traduction*]

ment de 3 millions de dollars a été fait à l'égard du programme de transformation de cellulose en ethanol. Jusqu'à maintenant cette année, Canertech s'est engagé pour 3 millions de dollars de plus. Les investissements faisant maintenant l'objet de négociations entraineraient une sortie supplémentaire de 10 millions de dollars. Par conséquent, au milieu de l'année 1982, nos engagements équivaudront à nos immobilisations. Tout en reconnaissant le besoin de maintenir des dépôts à terme pour faire face aux frais indirects, Canertech aura besoin de fonds supplémentaires dans la deuxième moitié de 1982 afin de disposer des ressources nécessaires pour prendre d'autres engagements.

En conclusion, je tiens à dire que les économies d'énergie, à notre avis, représentent une option du point de vue de l'approvisionnement intérieur qui a déjà acquis une grande importance dans l'économie canadienne, non seulement pour ce qui est de conserver de précieuses ressources, mais également de réduire les coûts de fonctionnement de tous et l'utilisation de rares capitaux. Les sources d'énergie renouvable sont une option tout aussi importante pour l'avenir, mais la technologie de conversion nécessite des investissements à très longue échéance.

Les entreprises engagées dans ce secteur font face aux mêmes difficultés que les petites entreprises pour lancer leurs produits et ouvrir leurs marchés, y compris les obstacles financiers. Nous considérons que notre rôle est en partie d'éduquer les institutions financières et marchés de capitaux sur la conservation et l'énergie renouvable et de stimuler le financement de l'industrie. Nous avons l'intention d'être un catalyseur, et pensons pouvoir l'être. Notre présence en temps qu'investisseur est un facteur important qui permettra de mobiliser des ressources financières du Canada en ce sens.

A court terme, l'intérêt pour la mise au point de technologie de conservation et des énergies renouvables sera peut-être éveillé par les changements dans les prix et l'approvisionnement en énergies conventionnelles. Toutefois, de l'avis de Canertech, les entreprises du secteur de la conservation et des énergies renouvables connaîtront une grande expansion dans les années 80 et 90 et se répercuteront dans les domaines de la création d'emplois, de l'environnement et du développement régional.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Dyke.

Étant donné la concision des deux exposés que nous avons entendus, nous reviendrons à notre procédure normale, soit 15 minutes pour chaque parti au premier tour et 10 minutes ensuite.

Mr. Dawson: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: A point of order?

Mr. Dawson: I think maybe we will have to repeat . . .

I am surprised that a Crown corporation should publish something like that for a Parliamentary committee. If it were

[*Text*]

comité du gouvernement canadien. Je comprends, que lorsqu'il s'agit d'un témoin privé ou d'un groupe, en particulier, il ne soit pas nécessaire d'avoir leur témoignage en anglais et en français; mais, qu'une corporation de la Couronne dépose un document uniquement en anglais, je pense, monsieur le président, que c'est totalement inacceptable.

Le président: C'est un bon point monsieur Dawson. Est-ce qu'il y a une explication pour cela?

Mr. Dyke: We will table our submission in French either later today or tomorrow.

The Chairman: Mr. Dawson.

Mr. Dawson: Next time a corporation of the Crown comes to this table, if they cannot do it in English and in French, they should not come.

The Chairman: Your point is well taken, Mr. Dawson, and I am sure it has been noted.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. I would agree with the last remarks of Mr. Dawson.

A question to Mr. Towe on PCI: Is PCI currently exploring in any countries, or contributing to oil and gas exploration in any countries at the moment?

Mr. Towe: No, Mr. Chairman. We are not yet fully mandated by the government. Our objectives have not yet been formalized. What we have been able to do, with advances from our parent, Petro-Canada, is to send technical missions to a number of countries, and we will be continuing to do this in response to requests which had been received, to seek to identify projects which are of a type which Petro-Canada could properly carry out. But at the moment we have no particular projects under way, aside from the examination of opportunities for Petro-Canada International.

Mr. Andre: What is your relationship with . . . ? Or is it PCI itself that is headquartered in Geneva, I believe—and you have a joint venture with one of Maurice Strong's companies in Sulpetro. What is that relationship?

Mr. Towe: I think you are referring to a corporation called the International Energy Development Corporation, which is an independent corporation, I believe, as you have suggested, headquartered in either London or Geneva. We have no relationship with that corporation.

Mr. Andre: Is Maurice Strong on the board of PCI?

Mr. Towe: No, sir, he is not.

Mr. Andre: You have not commenced exploration in any countries. Do you have a list, or some indication or idea, of where you might be going?

• 1100

Mr. Towe: We will be authorized to carry out exploration and development activities in countries that are eligible for Canadian foreign aid, countries that have submitted requests

[*Translation*]

a witness or a group from the private sector, in particular, I understand that it is not necessary to have their evidence in english and in french. But we cannot accept that a crown corporation submit a paper in english only, Mr. Chairman.

The Chairman: That is a good point, Mr. Dawson. Is there an explanation for this?

M. Dyke: Nous déposerons la version française plus tard aujourd'hui ou demain.

Le président: Monsieur Dawson.

M. Dawson: La prochaine fois qu'une société de la Couronne sera invitée, si elle ne peut présenter son exposé dans les deux langues, elle devrait s'abstenir.

Le président: Vous avez raison, monsieur Dawson, et je suis sûr qu'on en a pris note.

Monsieur Andre.

M. Andre: Merci, monsieur le président. Je suis d'accord avec ce que vient de dire M. Dawson.

Ma question s'adresse à M. Towe. La PCI est-elle engagée dans des activités de prospection ou contribue-t-elle à de telles activités dans un autre pays à l'heure actuelle?

M. Towe: Non, monsieur le président. Nous n'avons pas encore reçu notre mandat final du gouvernement. Officiellement, nous n'avons pas encore d'objectifs. Toutefois, grâce à l'aide de notre société mère Petro-Canada, nous avons pu envoyer des missions techniques dans un certain nombre de pays et continuerons de le faire en réponse aux demandes qui ont été faites en ce sens, en vue de tenter d'identifier des projets que Petro-Canada pourrait réaliser. Pour l'instant, il n'y a pas de projets en cours, sauf que Petro-Canada International se penche sur les différents débouchés.

M. Andre: Quelle est votre relation avec . . . ? Ou est-ce le siège social de la PCI qui se trouve à Genève et vous avez une entreprise en commun avec l'une des compagnies de Maurice Strong dans Sulpetro. Quelle est la nature de cette relation?

M. Towe: Je crois que vous faites allusion à une société appelée à *International Energy Development Corporation*, une société indépendante, dont le siège social se trouve à Londres ou Genève. Nous n'avons aucun lien avec cette société.

M. Andre: Maurice Strong est-il membre du conseil d'administration de la PCI?

M. Towe: Non, monsieur.

M. Andre: Vous n'avez encore aucune activité de prospection nulle part. Avez-vous une liste ou une idée des pays où vous êtes susceptible d'aller?

M. Towe: Nous serons autorisés à entreprendre des activités de prospection et de mise en valeur dans des pays qui sont admissibles à l'aide du Canada, des pays qui nous ont présenté

[*Texte*]

to us, countries that are dependent on imported oil, the countries that have a geological potential and countries that can present projects that are within Canadian capabilities, the capability of Canada to provide the goods and services necessary to carry out the projects. So essentially we will be operating in a fewer number of countries than CIDA, by definition. Our budget is much more limited and our geographical coverage will be much more restricted.

Mr. Andre: The reason why I asked this question was because it seems to me that the number one, fundamental, question if you are going to find oil and gas is that you have to have some sedimentary rock underneath, in your substructures, and it has to be of the type that was deposited in the right circumstances and time as perhaps to have some petroleum in it. From my understanding of the world petroleum situation, there are several thousand companies, certainly quite a number of Canadian companies, that are aggressively scouring the world anxious to poke holes into the sedimentary rock. It seems to me that the political texture of the countries involved does not seem to be a particular hindrance in that regard, in that there are Canadian companies anxious to drill off Hanoi, there are Canadian companies in Indonesia, in all the Middle East areas. I am not aware of any reluctance on the part of oil companies, the existing array of oil companies around the world, including Canadian, to go and drill anywhere there is potential.

While agreeing with all your observations about the deplorable situation of many of the Third World countries, given the high price of their energy imports and what this is doing to their economy, I would have difficulty anyway, and I would not know where to go to look, to find countries that would in fact have that combination of potential and yet, for some reason, it was not being explored and we could be helpful. That was why I was interested in a list of countries. I am wondering where these countries are that have potential and nobody else willing or able to do the exploration.

Mr. Towe: Mr. Chairman, I think if there is a demonstrated potential the probability is that the commercial sector will respond. What we are anxious to do and what the international financial institutions—the World Bank and the various regional development banks—are attempting to do is to identify a potential for the private sector to carry out the necessary development programs.

We will be operating, as the World Bank operates, in the countries that are higher-risk countries than the private sector is prepared to operate in for the moment, higher risk in an economic and political and in a geological sense. It is quite clear that the amount of drilling that is being carried out in the less-developed countries does not bear an appropriate relationship to their potential. In the United States some 10,000 or more wells were drilled last year—

Mr. Andre: 70—

Mr. Towe: 70,000?

Mr. Andre: Yes.

[*Traduction*]

des demandes, des pays qui dépendent du pétrole importé, des pays qui ont un potentiel du point de vue géologique et des pays qui peuvent soumettre des projets pour lesquels le Canada est capable d'offrir les biens et services nécessaires. Par conséquent, nous nous trouverons dans moins de pays que l'ACDI. Notre budget est beaucoup plus limité ainsi que notre rayonnement géographique.

M. Andre: Je posais la question car il me semble qu'il est essentiel, si l'on veut trouver du pétrole et du gas d'avoir tout d'abord un sous-sol de roches sédimentaires qui ont été formées dans des conditions et à une époque qui laisse supposer qu'on y trouvera du pétrole. D'après ce que je comprends de l'industrie pétrolière à l'échelle mondiale, des milliers de compagnies, dont plusieurs canadiennes, prospectent le monde entier en vue de sonder ces roches sédimentaires. Il me semble que le régime politique de ces pays ne soit pas un obstacle vu que les compagnies canadiennes sont impatientes de se lancer dans des activités de forage à Hanoi, en Indonésie et au Moyen-Orient. Pour autant que je sache, aucune compagnie pétrolière, y compris les compagnies canadiennes, n'hésite à aller forer n'importe où où il y a un potentiel.

Tout en convenant que bien des pays du Tiers monde se trouvent dans une situation déplorable, à cause du prix élevé de leurs importations d'énergie et de ses effets sur leur économie, je ne saurais trouver un pays où ce potentiel existe et qui ne soit pas prospecté. C'est pourquoi j'aurais aimé avoir une liste de pays. Je voudrais savoir où se trouvent ces pays ayant un potentiel et que personne d'autre n'est disposé à prospecter.

M. Towe: Monsieur le président, si le pays présente le potentiel prouvé, il est fort probable que le secteur commercial réagira positivement. Ce que nous sommes impatients de faire et ce que les institutions financières internationales—comme la Banque mondiale et différentes banques de développement régional—tentent de faire est d'identifier le potentiel pour que le secteur privé s'occupe ensuite de réaliser les programmes de mise en valeur nécessaires.

Comme la Banque mondiale, nous nous retrouverons dans les pays posant un risque trop grand pour le secteur privé, du point de vue économique, politique et géologique. Il est évident que la proportion de forage qui a été effectuée dans les pays les moins développés n'a aucun rapport avec leur potentiel. Aux États-Unis, environ 10,000 puits ont été forés l'an dernier . . .

M. Andre: Soixante-dix . . .

M. Towe: Soixante-dix mille?

M. Andre: Oui.

[*Text*]

Mr. Towe: I am out a few thousand. The number of wells drilled in all the developing countries, I believe—subject to correction—last year was something in the order of 400. The geological potential obviously is much greater than the activity that has been undertaken by the private sector. We hope as do other countries engaged in this kind of operation, as the international financial institutions hope, to be able to move into higher-risk areas and play a role that is catalytic. If there is a demonstrated potential, if the private sector can, and is willing to, undertake the activities, there is no role for Petro-Canada International.

• 1105

Mr. Andre: I should have asked this question: Is Petro-Canada an investor in International Energy Development Corporation?

Mr. Towe: No, sir.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Towe.

I have a question for Canertech. I wonder if Canertech is empowered—I believe I heard in your remarks; I have not have a chance to look at them—to compete with private-sector companies in the alternate-energy, energy-conservation area. Did I hear your remarks correctly?

The Chairman: Mr. Dyke.

Mr. Dyke: Mr. Chairman, I think in our remarks in our opening statement we went to some pains to emphasize our role of complementarity and of working with the private sector and seeking opportunities to support the private sector. I suppose in the strictest sense of interpretation your interpretation may be correct, but it is our view that there are a number of identified opportunities for collaborative and co-operative effort. That would be the way we would plan to proceed.

Mr. Andre: But it would not necessarily be the policy of Canertech that if a certain area of activity were being pursued quite vigorously by private-sector companies or research institutes and so on, you would take the view that this is fine, we will let them do that and we will go off into areas where perhaps there is a weaker private-sector participation.

Mr. Dyke: You have referred to two specific facets of our mandate, one being the commercialization of innovative products and processes that have indicated commercial potential. You have also referred to research and development. To take the latter first, I think it is fair to say no one, or no interest in Canada or elsewhere, indeed, in the world, has developed commercially fluidized-bed gasification technology of the kind we have proceeded into joint venture with the Ontario Development Corporation on and which will be applied to a demonstration project in partnership with Nouveler.

Mr. Andre: Gasification of coal, you are talking about?

Mr. Dyke: No, gasification of biomass. Our Project Biosyn is to go forward with Saint-Juste-de-Bretenières. It is a joint-

[*Translation*]

M. Towe: Ils m'en manquait quelques milliers. Sauf erreur, il y a eu au total 400 puits de forés pour tous les pays en voie de développement. Il est évident que leur potentiel du point de vue géologique est bien supérieur aux activités entreprises par le secteur privé. Comme d'autres pays engagés dans ce genre d'activités, et comme les institutions financières internationales, nous espérons pouvoir agir dans les pays à plus grand risque et y jouer un rôle de catalyseur. S'il s'agit d'une région dont le potentiel a été démontré, et que le secteur privé peut et est disposé à s'y lancer dans des activités, Petro-Canada International n'a aucun rôle à y jouer.

M. Andre: J'aurais dû poser la question suivante: est-ce que Petro-Canada est actionnaire de la Société internationale de développement énergétique?

M. Towe: Non monsieur.

M. Andre: Merci monsieur Towe.

Je voudrais poser une question au représentant de Canertech. Je voudrais savoir si Canertech—comme je crois vous l'avoir entendu dire bien que je n'ai pas lu votre mémoire—concurrençait le secteur privé dans le domaine des énergies de remplacement ou de la conservation énergétique. Ai-je bien compris?

Le président: Monsieur Dyke.

M. Dyke: Monsieur le président nous avons fait tout ce que nous avons pu pour insister dans notre mémoire sur le fait que nous essayons de collaborer et d'épauler le secteur privé. Au sens strict, vous avez raison mais nous pensons qu'il y a nombre de possibilités de coopération. C'est de cette façon que nous entendons procéder.

M. Andre: Mais par contre si dans certains domaines Canertech se rend compte que le secteur privé ou des instituts de recherche sont présents, nous leur laissons le marché et nous nous attaquons à un autre marché où le secteur privé est moins présent.

M. Dyke: Vous avez dit que vos attributions comportaient deux volets, d'une part la commercialisation des nouveaux produits qui présentent un certain potentiel, ensuite la recherche et le développement. Commençons par les opérations de commercialisation. Je crois qu'il faut reconnaître que personne, qu'aucune société canadienne ni étrangère, même mondiale, n'est parvenu à commercialiser un procédé de gazéification sur lit fluidisé aussi perfectionné que celui qui a été mis au point en coparticipation avec la société ontarienne de développement, lequel fera l'objet d'un projet pilote en collaboration avec la société Nouveler.

M. Andre: Nous sommes en train de parler de la gazéification du charbon n'est-ce pas?

M. Dyke: Non de la gazéification de la biomasse. Le projet Biosyn doit aller de l'avant avec Saint-Juste-de-Bretenières. Il

[*Texte*]

venture demonstration project with Nouveler. This is in the context of technology development; an indicated technology-development opportunity where clearly there has been no private-sector initiative or interest to this day.

Mr. Andre: I have some articles here from the *Winnipeg Free Press*, I believe, on ethanol research, cellulose to ethanol, where there is indication that Iotech, a company which feels it has a two-year lead on the development of this technology—they have been working in close co-operation with Mohawk Oil, which is selling ethanol gasoline or gasonol, I guess it is called, commercially now. The article expresses some concern that Big Brother, in the form of Canertech, is muscling in on their territory. I just wondered what Canertech's policy is in that kind of situation.

Mr. Dyke: Mr. Chairman, my first observation would be that it is always important to have the facts.

Mr. Andre: It is hard to disagree with that.

Mr. Dyke: Pursuant to that, you have mentioned a couple of corporate names. Mohawk is indeed a corporate citizen in Manitoba. They have refurbished the old Melcher's distillery at Minnedosa and are producing ethanol from grain. They have as their feedstock barley, and they are supplying, under a unique tax-waiver arrangement with the Government of Manitoba, gasohol through their outlets to the greater Winnipeg and Manitoba markets.

• 1110

Iotech, the other company you have mentioned, has spent some time and effort in the research and development of some specific unit processes, namely, steam exposure and pre-treatment with cellulosic materials and enzymatic hydrolysis, which are two of five unit processes required to produce ethanol, the others being fermentation, distillation, byproduct handling and waste-material handling.

It was our considered view, having very comprehensively reviewed the state of technology development, that considerably more work needed to be done, both in the applications engineering as it related to the unit processes and to the linking of those unit processes into a pilot plant. It is on that basis that we have, in consultation with the Government of Canada, with EM&R, with the National Research Council and others interested and concerned, proceeded to argue—and, I guess, persuasively—for a comprehensive ethanol and cellulose technology-development program. It is that program which has been the recipient of a commitment of funds from the Alcohol Research and Development Fund administered by EM&R, and it is that program which we are pursuing.

We hope and expect to collaborate with many private-sector interests in pursuing that. As we develop the technology in co-operation with private-sector capability, we hope to further have them participate in the joint-venture demonstration of that. That is the objective of our program.

Mr. Andre: Just one last question. Is it your view from your knowledge of the alternative-energy industries that the eco-

[*Traduction*]

s'agit d'un projet pilote en coparticipation avec la société Nouveler. Ce projet pilote a été pris en charge par le secteur public étant donné que le secteur privé ne s'y était pas intéressé jusqu'à présent.

M. Andre: J'ai apporté quelques coupures de presse du *Winnipeg Free Press* portant sur les recherches sur l'éthanol, la cellulose, à cet égard il semblerait que la compagnie Iotech ait pris une avance de deux ans dans le développement de cette technologie—en effet la compagnie a travaillé en étroite collaboration avec Mohawk Oil qui commercialise ce que l'on appelle le gazohol. Cet article fait état de certaines inquiétudes d'Iotech face à la perspective que son «grand frère» accapare son marché. Dans un cas pareil quelle serait la politique de Canertech?

M. Dyke: Monsieur le président, je dirai pour commencer qu'il est important de bien donner les faits.

M. Andre: Il est difficile de les contredire dans ce cas.

M. Dyke: Vous avez cité le nom de quelques sociétés. De fait, Mohawk est une société incorporée au Manitoba. La société a remis sur pied l'ancienne distillerie Melcher à Minnedosa et fabrique de l'éthanol à partir de céréales. Ils se servent d'orge et grâce à un mécanisme de concession fiscale que leur consent le gouvernement du Manitoba ils commercialisent du gazohol dans leurs débits d'essense sur le marché manitobain ainsi que dans toute la ville de Winnipeg.

Vous avez également parlé d'Iotech qui a consacré beaucoup de temps à la recherche et au développement de certains procédés bien particuliers notamment à la vaporisation et au pré-traitement cellulosique ainsi qu'à l'hydrolyse enzymatique qui sont deux des cinq procédés nécessaires pour fabriquer de l'éthanol, les autres étant la fermentation, la distillation, la transformation des sous-produits et la manutention des résidus.

Après avoir étudié ces développements, nous estimons qu'il y a encore beaucoup de travail à faire, tant au niveau de l'application qu'à celui de l'exploitation des techniques dans le cadre d'un projet-pilote. Cela dit, après avoir consulté le gouvernement du Canada, le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources et le Conseil national de recherches ainsi que d'autres groupes intéressés—nous avons lancé un programme détaillé de développement technologique visant à fabriquer de la cellulose et de l'éthanol. C'est ce programme qui a reçu des fonds du Fonds de développement et de recherche sur l'alcool géré par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources et c'est ce programme que nous essayons de mettre en place.

Nous espérons pouvoir collaborer avec plusieurs compagnies privées. Ce faisant, nous espérons qu'elles accepteront de coparticiper à des projets pilotes. C'est l'objectif que nous avons fixé à notre programme.

M. Andre: Une dernière question. D'après vous, les industries du secteur privé sont-elles intéressées à faire de la recher-

[*Text*]

nomics of conservation and looking at alternatives and so on has in fact stimulated the considerable activity from the private sector? Or is it your view that the private sector has shown a disinterest and the public sector needs to move in?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, in response I would say that, firstly, the term "alternative" is one that sometimes confuses people who are thinking about Canertech because in fact we are mandated only to be interested in and concerned about renewables. So we are not interested in shale or coal or the like.

Insofar as the market for conservation products and services is concerned, most of us, whether we be homeowners or corporate managers, are responsive to the bottom line. And the fact is that energy conservation is increasingly good business as the cost of energy goes up. Indeed, there is an increasing awareness and an increasing commercial response, private-sector response, to that opportunity.

What we see, however, in this country, as opposed to, say, Sweden, is a rather diffuse and disjointed or segmented approach commercially to the requirement, whether it be in the insulation market or energy retrofit. There is not a one-stop retrofit service available nationally—indeed, not very much even locally: There are two or three centers in Canada where we can get that service.

So we feel that we have an opportunity to be a catalyst and even to be an agent of synergism through some discreet investments in that area. And, like any other venture-capital company, if in the near term we are successful, then we can withdraw and go on with our money to other things.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Towe, what experience did you have in international energy before you took up your present position?

Mr. Towe: I think most of us in the Department of External Affairs have been involved in one way or another in energy and energy-related matters. My own experience derives from the economic side of the Department of External Affairs. I was, for a number of years, head of the delegation to the OECD, the Canadian representative on the International Energy Agency. I have, in my capacity as Ambassador to the United States, dealt extensively with energy problems, both in a federal and a provincial sense. We have felt, in Washington, that we represented both the federal government and the provincial government, so I think I have had a reasonable degree of exposure.

• 1115

Mr. Waddell: You gave a speech to the National Association of Petroleum Investment Analysts on March 5, 1981, in the United States. Do you recall that?

Mr. Towe: Not directly.

Mr. Waddell: You recall giving a number of speeches, though, as Ambassador to the United States?

[*Translation*]

che sur les énergies de remplacement? Ou croyez-vous plutôt qu'étant donné le manque d'intérêt qu'elles manifestent le secteur public doive s'en occuper?

M. Dyke: Monsieur le président, je dirai que, premièrement, le terme «remplacement» est quelque peu trompeur en ce sens que Canertech n'étudie que les seules énergies renouvelables. En conséquence, l'exploitation des chistes bétumineux ou du charbon ne nous intéresse pas.

En ce qui concerne le marché des produits et des services, la plupart des gens, qu'ils soient soit simples propriétaires de leur maison ou directeurs d'entreprises, tout le monde s'y intéresse. Il faut reconnaître en outre que la conservation de l'énergie présente un attrait économique certain étant donné l'augmentation du prix de l'énergie. En fait, le secteur privé s'en rend compte de plus en plus et se lance sur ce marché.

Toutefois, nous constatons au Canada, par contraste avec la Suède, que commercialement parlant la conservation de l'énergie ne fait pas l'unanimité, que ce soit sur le marché de la calorifugisation ou de l'isolation *a posteriori*. Il n'existe pas un service national de calorifugisation, même pas au plan local: on ne compte que deux ou trois centres au Canada qui fournissent ce service.

Nous pensons donc que nous pouvons faire office de catalyseur en investissant dans ce domaine. Et comme n'importe quel autre société de capitaux, si à court terme nos opérations sont couronnées de succès, nous pourrons nous retirer du marché et investir ailleurs.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci, monsieur le président.

Monsieur Towe, pouvez-vous me préciser vos antécédents dans les questions énergétiques internationales?

M. Towe: La plupart d'entre nous, au ministère des Affaires extérieures, avons pris part, d'une façon ou d'une autre à l'étude de questions énergétiques ou de questions connexes. Pour ma part, je me suis intéressé à l'économie des questions énergétiques. J'ai occupé pendant plusieurs années le poste de responsable de la délégation canadienne auprès de l'OCDE et j'ai également représenté le Canada à l'Agence internationale de l'énergie. En ma qualité d'ambassadeur aux États-Unis, j'ai dû m'intéresser beaucoup aux questions énergétiques tant fédérales que provinciales. En poste à Washington, nous représentions le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, ce qui fait que je crois avoir une bonne expérience dans ce domaine.

M. Waddell: Vous avez fait un discours le 5 mars 1981 devant la *National Association of Petroleum Investment Analysts* aux États-Unis. Vous vous en souvenez?

M. Towe: Pas précisément.

M. Waddell: Vous vous souvenez de certains discours lorsque vous étiez ambassadeur aux États-Unis?

[*Texte*]

Mr. Towe: Yes, sir.

Mr. Waddell: I will quote from that speech. I have checked it, and I think it is an accurate quote:

> Purchases by Petro-Canada are one way of increasing ownership, but they are not intended to place the public company in a predominant position in the industry.

Were you giving your own views there? Or were you giving the views of the Government of Canada?

Mr. Towe: Mr. Waddell, when I make a public statement in the United States, I do so as a representative of the Government of Canada, and in most instances, the texts of my speeches are cleared in Ottawa before delivery.

The Chairman: Mr. Waddell, I should perhaps just caution you that we are dealing with Mr. Towe in his present capacity and not in relation to his past office.

Mr. Waddell: I understand that. I am just examining something of his background and how it contributes to his present capacity.

I think you have told me what I had wanted to know: in fact, when you gave the speech in the United States you were speaking for the Government of Canada.

Mr. Towe: Yes, sir.

Mr. Lefebvre: Obviously.

Mr. Waddell: So we know what the policy of the Government of Canada is with respect to expanding public ownership in the industry. It is not the predominant position, and it is different from what our first witness advocated this morning—obviously. Right?

I want to ask you about Petro-Canada International, Ambassador Towe. Will you be working—that is, Petro-Canada International—with governments or private corporations in overseas activities? Or both?

Mr. Towe: May I first clear up the confusion related to the number of wells drilled? The Petro-Canada International Assistance Corporation will be operating in the area of exploration rather than development. I was referring, when I indicated that some 10,000 wells were drilled in the United States last year, to the number of exploratory wells rather than development wells, and that figure corresponds to the 400 in the less-developed countries.

Insofar as the question is concerned, we will be responding, sir, to requests—in the same way that CIDA responds to requests—from eligible developing countries to undertake activities in the hydrocarbon sector on their behalf, using Canadian goods and services. I think the difference between Petro-Canada International and CIDA is, first, that we will be operating in fewer countries because of the special criteria that need to be applied. The funds that will be available to us will

[*Traduction*]

M. Towe: Certainement.

M. Waddell: Je vais citer ce que vous avez dit. J'ai vérifié et je crois que c'est une citation directe:

> Les achats de Petro-Canada sont un des moyens qui permettent au Canada de récupérer la propriété de ses ressources, mais n'ont toutefois pas pour but de placer la Société d'État sur le devant de la scène.

Est-ce votre opinion personnelle? Ou alors est-ce que le gouvernement du Canada en pense.

M. Towe: Monsieur Waddell, lorsque je fais une déclaration publique aux États-Unis, je la fais en ma qualité de représentant du gouvernement du Canada et dans la plupart des cas mes discours sont lus et approuvé avant par Ottawa.

Le président: Monsieur Waddell, il me faut vous rappelez que M. Towe comparaît en sa qualité de président du Conseil de la société Petro-Canada et non pas qu'en tant qu'ancien plénipotentiel.

M. Waddell: Certainement. Tout ce que je fais, c'est voir en quoi ses antécédents sont en rapport avec ses fonctions à l'heure actuelle.

Je crois que vous m'avez dit ce que je voulais savoir: en fait, en prenant la parole aux États-Unis, vous parliez au nom du gouvernement du Canada.

M. Towe: Oui, monsieur.

M. Lefebvre: De toute évidence.

M. Waddell: Nous savons donc quelle est la politique du gouvernement du Canada eut égard au renforcement du rôle de l'État dans l'industrie. Vous avez dit que Petro-Canada n'avait pas l'intention d'occuper le devant de la scène et c'est très différent de ce que le premier témoin a dit ce matin. Exact?

Je voudrais vous poser quelques questions au sujet de Petro-Canada international monsieur l'ambassadeur. Petro-Canada international va-t-elle collaborer avec les gouvernements ou avec les sociétés privées pour les opérations outremer? Ou avec deux?

M. Towe: Permettez-moi en premier lieu de préciser le nombre de puits forés? Petro-Canada international s'occupera davantage de la prospection que du développement des ressources pétrolières. Lorsque j'ai dit qu'il y avait quelque 10,000 puits en cours de forage aux États-Unis l'année dernière, je parlais du nombre de puits prospectifs plutôt que de puits en exploitation et ce chiffre correspond aux 400 puits forés dans les pays moins développés.

Maintenant pour répondre à votre question nous répondrons aux demandes—comme le fait l'ACDI—des pays en développement qui se lancent dans le secteur des hydrocarbures—en utilisant des biens et des services canadiens. La différence entre Petro-Canada international et l'ACDI est que nous serons présents dans un moins grand nombre de pays étant donné les critères bien spéciaux à respecter. Les fonds dont nous disposons ne représenteront que moins de 5 p. 100 des fonds accordés à l'ACDI.

[*Text*]

represent something under 5 per cent of the funds that will be available to CIDA.

Mr. Waddell: Excuse me. Will those funds come from internally generated funds or do they come from funds set aside by the government?

Mr. Towe: The funds that we will be using will be funds, hopefully, appropriated by Parliament for official development assistance.

Finally, we will be a subsidiary of a Crown corporation with, as a result, an in-house capacity to carry out projects in the hydrocarbon field and with, hopefully, a better window on the Canadian private sector through our parent, Petro-Canada, than would be the case with a government department.

Mr. Waddell: I do not know about this phrase "window on the industry". I have a feeling that maybe it has been overused. But I must say that I think Petro-Canada International is a good example of the social responsibility of a Crown corporation. I am pleased to see it set up. So I want to ask some questions of Mr. Dyke, if I might.

• 1120

Sir, do you see any advocacy role for Canertech? I will give you an example. You mentioned wood biomass as perhaps the leading, I think you said alternative possibility in the future. On Vancouver Island in my province, there is a controversy as to whether or not we should take natural gas by pipeline over to the island, or whether we could use hog fuel. Let me put it this way, to develop energy on the island should it be done through renewable means like using renewable energy like hog fuel. It is quite a controversy and there has been some argument on both sides. It looks like a pipeline will be built to take natural gas over there.

I wonder if you see any role for Canertech in the sense of entering a controversy like that and taking one side. I have changed my mind and am beginning to believe that the hog-fuel side is the right one. Is there any role for Canertech in researching it, publishing it, and advocating in this concrete example the use of a renewable-energy source as compared to a non-renewable source?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, in reply I would like to say that my province also is B.C. I was there until immediately prior to my return to Winnipeg to head up Canertech and, having been back several times since, I can say that I am familiar with the question to which you refer. Notwithstanding the missionary zeal that perhaps is in keeping with development of renewable--energy resources, co-generation, or the generation of power from biomass is no new concept to the Province of British Columbia or the forest-products industry in B.C. I think it is fair to say that if one looks at the import grants or the fire grants to the industry in the Province of British Columbia, one

[*Translation*]

M. Waddell: Excusez-moi. Ces fonds proviennent-ils d'opérations internationales ou s'agit-il d'argent mis de côté par le gouvernement?

M. Towe: Les fonds que nous aurons à notre disposition, espérons-le, ne seront alloués par le Parlement au titre de l'aide au développement.

Enfin, nous sommes une filiale d'une société de la Couronne, ce qui veut dire que nous pouvons décider de nous lancer dans des projets de développement d'hydrocarbures, ce qui permettra, espérons-le, au secteur privé canadien d'en profiter plus que ce serait le cas si il traitait avec un ministère.

M. Waddell: Que voulez-vous dire en disant que le secteur privé en profitera davantage? Je dois dire néanmoins que Petro-Canada international est un bon exemple de responsabilités sociales d'une société de la Couronne. Je suis heureux qu'on l'ait mise sur pied. Je voudrais poser quelques questions à M. Dyke si vous me le permettez.

Croyez-vous que la *Canertech* puisse avoir un rôle de promotion quelconque? Je vais vous donner un exemple. Croyez-vous que la *Canertech* peut faire de la promotion? Laissez-moi vous donner un exemple. Vous avez dit que le bois comme source d'énergie de biomasse sera peut-être la plus importante source d'énergie de rechange à l'avenir. Or, sur l'île de Vancouver, dans ma province, une controverse oppose la possibilité d'acheminer du gaz naturel par gazoduc jusqu'à l'île à celle d'utiliser du méthane provenant de purin. Autrement dit, pour ce qui est de l'exploitation de l'énergie sur l'île, est-il préférable de recourir à des sources d'énergie renouvelables comme le méthane. Cette question a entraîné toute une controverse là-bas et des discussions très vives de part et d'autre. Il semble cependant qu'on construira un pipe-line pour y acheminer du gaz naturel.

Je me demande donc si d'après vous, la *Canertech* peut participer à cette controverse en prenant partie. Pour ma part, j'ai changé d'avis et je commence à croire que c'est le méthane qui est la solution. Par conséquent, la *Canertech* peut-elle effectuer des recherches là-dessus et les publier et préconiser l'utilisation de ce gaz provenant d'une source d'énergie renouvelable par opposition à une source d'énergie non renouvelable?

M. Dyke: Monsieur le président, en guise de réponse, j'aimerais d'abord préciser que moi aussi je suis de la province de Colombie-Britannique. Enfin, j'y ai vécu jusqu'à mon retour à Winnipeg, où j'ai pris la direction de *Canertech*, et puisque j'y suis retourné plusieurs fois depuis, je crois pouvoir dire connaître la question que vous évoquez. Or, malgré le zèle missionnaire qu'on observe chez ceux qui préconisent l'exploitation de sources d'énergie renouvelables, la question des ressources énergétiques, de la création dérivée d'une autre source ou de la création d'énergie à partir de la biomasse, tout cela n'est pas nouveau en Colombie-Britannique, ni dans l'industrie fores-

[*Texte*]

finds a very full and comprehensive response from the private sector to the opportunities for energy generation.

Now it is my understanding that B.C. Hydro has been very mindful of its alternatives as it has gone forward to serve the needs of the island, particularly the mid-island where the controversy emanates from, and consideration of all options has been given. As a venture-capital company, we are interested in investment opportunities which have near term profit-making potential. If there were an opportunity in the Province of British Columbia for co-generation, for conversion of biomass through gasification into electrical generation, you can be sure that we would respond.

There are other opportunities in the Province of British Columbia, such as in the Christian Valley, for micro-hydro, where there is an indicated requirement, and where perhaps Canertech could play a role. I am not sure that we have a role to play in the area to which you refer.

Mr. Waddell: I am listening pretty carefully to what you say. I guess no, is what it finally came down to. You see investing money, and you see it more like a business, it seems to me.

Anyway recently a jointly funded federal-provincial project in creating methanol from potato biomass was closed down in P.E.I., apparently because of the lack of a particular piece of machinery worth $100,000. It was done by a farmer called Duckie, who I think may be related to someone in the CBC, I do not know. Anyway poor Mr. Duckie, the farmer, had to close down this apparently interesting project. The machinery was to have been supplied by a company from Ontario I think, which went bankrupt, like many Ontario companies have recently. Why did not Canertech step in there to assist the project before it was closed?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, in response first of all, I would say the simple and fast answer is because we were not asked. The second answer is because we did not—

Mr. Waddell: Do you have to be asked?

Mr. Dyke: —perceive a commercial opportunity with profit-making potential. We are familiar with the technology of that particular process. Culled potatoes and potato waste are not, in economic terms, an attractive feedstock. Notwithstanding the problems of the financing of that particular venture, there was not, in our view, an opportunity or a requirement for Canertech involvement.

[*Traduction*]

tière de cette province. Je crois qu'on peut affirmer que, compte tenu des subventions à l'importation ou des subventions relatives aux incendies qu'on accorde à l'industrie de cette province, le secteur privé entier a réagi de façon productive et très poussée à ces possibilités de tirer partie des sources d'énergie.

A ma connaissance, la B.C. Hydro a soigneusement étudié les diverses possibilités s'offrant à elle tout en répondant aux besoins des insulaires, particulièrement ceux qui habitent au centre de l'île, où cette controverse est née, et elle a tenu compte de toutes ces possibilités. En tant qu'entreprise à capital-risque, nous nous intéressons aux investissements susceptibles de nous rapporter des bénéfices à court terme. Par conséquent, si en Colombie-Britannique, il existait des possibilités de travailler à la création d'énergie dérivée, à la conversion de biomasse en énergie électrique par le truchement de la gazéification, soyez sûr que nous le ferions.

Cela dit, il y a d'autres possibilités en Colombie-Britannique, comme celui de mettre sur pied des micro-projets hydro-électriques, comme dans la vallée Christian, où cela est nécessaire, et la *Canertech* pourrait peut-être alors participer à l'entreprise. Je ne suis toutefois pas certain que nous ayons quelque chose à faire dans le domaine que vous avez mentionné.

M. Waddell: J'écoute assez attentivement ce que vous dites. Je crois que cela se ramène à une réponse négative. Il me semble que vous envisagez vos fonctions davantage comme des activités commerciales, comme un investissement de capitaux.

Quoi qu'il en soit, récemment, on a mis fin à un projet à frais partagés du fédéral et du provincial, dont l'objet était la création de méthanol à partir de biomasse de pommes de terre, à l'Île-du-Prince-Édouard, apparemment parce qu'on manquait d'une pièce de matériel valant $100,000. Le projet était une initiative de l'agriculteur appelé M. Duffy, qui est peut-être apparenté à quelqu'un qui travaille à la CBC, je l'ignore. De toute manière, ce pauvre M. Duffy a été obligé de mettre fin à ce projet, qui semblait si intéressant. La pièce en question devait être fournie par une entreprise de l'Ontario, je crois, et elle a fait faillite, comme cela a d'ailleurs été le cas pour bon nombre d'entreprises en Ontario récemment. Or, pourquoi la *Canertech* n'est-elle pas intervenue à temps pour venir en aide au projet avant qu'on l'interrompe?

M. Dyke: Monsieur le président, d'abord, c'est simplement parce qu'on ne nous a pas demandé notre aide. En second lieu, c'est aussi parce que—

M. Waddell: Faut-il qu'on vous le demande . . .

M. Dyke: . . . nous n'avons pas estimé que cette entreprise serait assez rentable. Nous sommes au courant de la technologie utilisée dans le cadre de ce processus, et l'utilisation de pommes de terre choisies et de déchets de pommes de terre ne nous paraît pas prometteuse sous l'angle économique. Par conséquent, malgré les problèmes de financement que connaissait le projet, il ne nous a pas paru justifié de faire intervenir Canertech.

[*Text*]

• 1125

Mr. Waddell: Would it be helpful, do you think, if Canertech were separate from Petro-Canada and on its own?

Mr. Dyke: As my remarks reflected, Mr. Chairman, it is the intent, I understand, for Canertech to become an autonomous self-sustaining Crown corporation. I should add, and importantly, that it has been very helpful from a standing start to be a subsidiary of Petro-Canada, because without that we would have had difficulty in achieving what we have achieved in the first year.

Mr. Waddell: I want to ask you what, if anything, Canertech is doing to deal with one of our, I suppose, big energy-use problems, and that is the automobile, gasoline consumption for the automobile or for motor vehicles generally. What, if anything, have you done with municipalities, municipal corporations across the country? I know, for example, the Mayor of Vancouver, Michael Harcourt, is interested in doing what he can to have the municipal fleets of vehicles convert to an alternate source of energy. I would like to know what you have done with respect to the municipalities. Indeed, you might tell us what you have done with respect to the vehicles of the Government of Canada. I rode over here this morning on one of the buses that is powered by gasoline. Perhaps Canertech might have considered trying to change that, as an example to the country, here in Parliament to show that there are alternative sources of energy for motor vehicles.

Mr. Dyke: There are indeed alternatives to gasoline. I want to repeat—

Mr. Waddell: I know that, but I want to know what you are doing.

Mr. Dyke: —what I said earlier. We are not mandated in the alternatives area. We are mandated in renewable energy, which does not include compressed natural gas or propane, both of which alternative fuels are being demonstrated, used and demonstrated, extensively across Canada by government corporation fleets and so on. In fact in Winnipeg, the Manitoba Telephone System is one of those well-identified and highly regarded experiments where propane, compressed natural gas and gasoline are being run in similar vehicles and monitored.

As to what Canertech is doing, Canertech is committed to two very significant alcohol fuel- -development programs. The one to which I made reference is the joint-venture project with Nouveler to produce synthesis gas from biomass at Saint-Juste-de-Bretanières, based on the fluidized-bed pressure from oxygen gasifier, developed by Omni, and the other is the ethanol from cellulose. So hopefully, in the mid-term, as the economics for its use improve and as the technology is developed, we will have available ethanol and/or methanol as an alternative fuel from a renewable-energy source.

[*Translation*]

M. Waddell: Pensez-vous que ce serait une bonne chose de séparer la Canertech de Petro-Canada, d'en faire une entreprise distincte?

M. Dyke: Monsieur le président, mes interventions ont dû laisser transpirer cela; quoiqu'il en soit, je crois savoir que la Canertech a l'intention de devenir une société de la Couronne autonome et vivant de ses propres sources de revenus. J'ajouterais cependant, et ce qui est fort important, que cela nous a beaucoup aidé d'être d'abord une filiale de Petro-Canada car sans cela, nous aurions eu de la difficulté à réaliser tout ce qui a été accompli pendant notre première année d'existence.

M. Waddell: J'aimerais savoir ce que fait la Canertech au sujet de l'un de nos problèmes découlant de la grande consommation d'énergie, c'est-à-dire la consommation d'essence des automobiles et des véhicules à moteur en général. A ce sujet donc, qu'avez-vous tenté auprès des municipalités et des corporations municipales dans notre pays? Pour ma part, je sais que le maire de Vancouver, M. Michael Harcourt veut faire ce qu'il peut pour convertir un grand nombre de véhicules municipaux afin qu'ils consomment une autre source d'énergie. J'aimerais donc savoir quelles initiatives vous avez prises pour ce qui est des municipalités. Vous pourriez même nous dire si vous avez pris des mesures relatives aux véhicules du gouvernement du Canada. Cela me rappelle que ce matin, j'ai pris un des autobus fonctionnant à l'essence. Or, la Canertech aurait peut-être pu envisager de modifier quelque chose à cet égard, de donner un exemple au pays, ici sur la colline parlementaire afin de montrer qu'il existe d'autres sources d'énergie pouvant alimenter des véhicules à moteur.

M. Dyke: Il existe effectivement d'autres combustibles à part l'essence. Je tiens à répéter . . .

M. Waddell: Je suis au courant de cela, mais je voudrais savoir ce que vous êtes en train de faire.

M. Dyke: . . . ce que j'ai dit plus tôt. Nous n'avons pas de mandat portant sur les sources d'énergie de rechange. Ce sur quoi porte notre mandat, c'est l'énergie renouvelable, ce qui n'englobe pas le gaz naturel comprimé, ni le propane, tous les deux étant des combustibles dont des sociétés gouvernementales font l'essai et démontrent les possibilités, ce sur une grande échelle au Canada. De fait, à Winnipeg, le système téléphonique du Manitoba a fait l'expérience de l'utilisation du propane, du gaz naturel comprimé et de l'essence dans des véhicules identiques, sous surveillance. Ces expériences ont été très bien accueillies et bien expliquées.

Pour ce qui est maintenant des activités de la Canertech, elle s'est engagée dans deux programmes très importants de mise en valeur de combustible à base d'alcool. Celui que j'ai mentionné c'est une entreprise en coparticipation avec la société *Nouveler*, afin de produire du gaz à partir de la biomasse à Saint-Juste-de-Bretanières. Ce procédé se fonde sur la pression exercée par un mécanisme de gazéification de l'oxygène sur lit fluidisé, mis au point par Omni alors que l'autre tire de l'éthanole de la cellulose. Par conséquent, nous espérons qu'à moyen terme, au fur et à mesure que les conditions économi-

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Waddell.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

The establishment of Petro-Canada International, Mr. Towe, can you tell us what advantage you will have with the passage of Bill C-101 over your present state?

Mr. Towe: Our present state, Mr. Chairman, is a state of imprecision. authorized by order in council We have been authorized by order in council to borrow funds from Petro-Canada to carry out our preliminary activities. When the legislation is passed, there will be the opportunity to have appropriated funds by the Parliament to carry out our activities, and we will then reimburse Petro-Canada for the funds we have borrowed.

• 1130

Mr. Foster: What will your corporation . . . ? How will it function? Will it essentially be a secretariat, or a corporation, that is looking for opportunities to help developing countries and then giving contracts to Canadian oil and gas exploration companies, or will you develop a capacity for exploration yourself, and so on? Can you give us some idea of how many people you will have, how much money you will be dealing with per year and so on, and how it will function?

Mr. Towe: To begin with, I think I should underline that Petro-Canada International Assistance Corporation is a wholly owned subsidiary of Petro-Canada. We will not develop, therefore, our own in-house expertise; we will not develop a large bureaucracy; but rather we will use the capacities of Petro-Canada to help us to identify projects and to carry out those projects. But Petro-Canada, as I have indicated, does have an in-house capacity, with geologists and geophysicists, with the availability of seismic vessels, opportunities for for seismic data and the like. To the extent that this in-house capacity is not available, Petro-Canada will do for us what it does for itself: it will contract with the private sector in Canada to carry our our projects. But we are very anxious, I think, to avoid the establishment of a large aid bureaucracy, which I think is completely unnecessary. We have at the moment two officers, myself and Mr. Léger behind me, who are—

Mr. Foster: He does the work.

Mr. Towe: He does the work, yes. At the moment, we are fully engaged in the activities of Petro-Canada International, but we are employees of Petro-Canada, and we have the ability to call on a willing parent to provide us with the assistance that we need in carrying out the mandate that has been given to us.

[*Traduction*]

ques améliorent sa rentabilité et que la technologie progresse, nous disposerons soit d'éthanole, soit de méthanole ou soit encore des deux comme combustible de rechange provenant d'une source d'énergie renouvelable.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Waddell.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Towe, pouvez-vous nous dire quel avantage retirera Petro-Canada International de l'adoption du projet de loi C-101 par rapport à votre situation actuelle?

M. Towe: Monsieur le président, à l'heure actuelle, notre situation est imprécise. Un décret nous a autorisé à emprunter des fonds de Petro-Canada pour que nous puissions faire démarrer nos activités préliminaires. Lorsque la loi sera adoptée cependant, nous pourrons recevoir des crédits du Parlement pour exercer nos fonctions, après quoi nous rembourserons à Petro-Canada ce qu'elle nous a accordé.

M. Foster: Comment fonctionnera votre société? S'agira-t-il d'un secrétariat ou d'une entreprise à la recherche d'occasions d'aider les pays en développement, pour obtenir ensuite des contrats de prospection pour les sociétés canadiennes de pétrole et de gaz, ou mettrez-vous sur pied vos propres services de prospection, etc.? Pouvez-vous nous donner une idée du nombre d'employés que vous compterez, des sommes qui vous passeront entre les mains par année, etc., et de la façon dont tout cela fonctionnera?

M. Towe: Pour commencer, je crois qu'il importe de préciser que la société Petro-Canada pour l'assistance internationale est une filiale à part entière de Petro-Canada. En conséquence, nous ne mettrons pas sur pied des services de connaissances spécialisées internes ni ne créerons de lourdes bureaucraties, mais nous tirerons plutôt parti des services existant déjà à Petro-Canada pour concevoir les projets et les mettre en oeuvre. Comme je l'ai indiqué, Petro-Canada dispose déjà de spécialistes et de services spécialisés, de géologues et de géophysiciens, de navires de prospection sismique, ce qui permet d'obtenir des données sismiques, etc. Si ces services ne sont toutefois pas disponibles, Petro-Canada fera pour nous ce qu'elle fait pour elle: elle accordera des contrats à des entrepreneurs privés canadiens pour concrétiser nos projets. Cependant, nous sommes très soucieux d'éviter la création d'une lourde bureaucratie, que j'estime d'ailleurs toute à fait inutile. A l'heure actuelle, notre conseil compte deux membres, moi-même et M. Léger derrière moi qui . . .

M. Foster: C'est lui qui fait le travail.

M. Towe: Oui, c'est lui qui le fait. A l'heure actuelle, nous sommes pleinement engagés dans les activités de Petro-Canada International tout en étant des employés de Petro-Canada. Nous avons donc la possibilité de demander à notre bienveillante société mère de nous aider dans la mesure où nous en avons besoin pour exercer le mandat qui nous a été confié.

[*Text*]

Mr. Foster: How many officers will there be in the company when you are at full operational state?

Mr. Towe: It would be really rash for me to indicate how many officers I think Petro-Canada, in and of itself, will need. I hope that our staff is just about complete. I do not myself see any need to establish a new bureaucracy in Ottawa to engage in these kinds of activities. We have available to us the expertise that exists in other government departments, including in particular the Department of External Affairs, CIDA, and Energy, Mines and Resources, and we have our parent on which, as I said, we can rely totally as our executing agency. So I do not see any need for a build up of staff in Petro-Canada International.

Mr. Foster: When it was announced in the budget of October 8, 1980, that the budget for Petro-Canada International would be $250 million, how much of that will you be spending..? First of all, as I recall, you said it was for a three- or five-year period. Can you give us an idea of what you see spending each year or how much are you going to spend this year as far as actual aid programs are concerned?

Mr. Towe: The establishment of Petro-Canada International Assistance Corporation has been slow in coming. We are just beginning our activities. There are a number of formalities, in fact, to be overcome before we are fully operational. One is the change in the name from Petro-Canada International to Petro-Canada International Assistance Corporation; another is my appointment as chairman of the new corporation. We have, however, been authorized by our board of directors to spend money to identify projects in eligible, developing countries, and technical teams have been in West Africa and East Africa and in the Caribbean. We expect to have geologists and geophysicists in certain countries of Asia in the remainder of the year identifying projects which we can put to the board of directors to carry out.

• 1135

I have not answered your question because I do not know precisely how far we will get in project identification in the current fiscal year, which for us is a calendar year. I hope we will have underway in the current calendar year three or four projects in three or four countries.

Mr. Foster: In 1980 a delegation from the House of Commons visited Somalia. At that time it was just the outbreak of the Iraq-Iran war and, as you know, that country has one of the highest percentages of refugees in the world. The emergent situation at that time was that they were getting their oil from Iraq and that would be cut off. There were very strong representations to the parliamentary delegation that one of the things Canada could do would be to assist them in exploration for oil resources so that they could at least transport the food aid and so on from their seacoast port to the refugee camps on

[*Translation*]

M. Foster: Combien de membres du conseil y aura-t-il dans l'entreprise lorsque vous aurez atteint votre rythme normal de fonctionnement?

M. Towe: Il serait vraiment prématuré de ma part de vous dire de combien de hauts fonctionnaires Petro-Canada aura besoin. Pour ma part, j'espère que nos effectifs sont à peu près complets. En effet, je ne vois vraiment pas pourquoi il faudrait créer une nouvelle bureaucratie à Ottawa pour que nous nous lancions dans ce genre d'activités. Nous pouvons bénéficier des connaissances dont disposent d'autres ministères, y compris celles du ministère des Affaires extérieures, de l'ACDI, du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et en plus de cela, nous pouvons compter entièrement sur notre société mère pour faire certaines choses à notre place. Je n'entrevois donc aucun besoin de mettre sur pied d'importants effectifs à Petro-Canada International.

M. Foster: Dans le budget du 8 octobre 1980, il a été annoncé que le budget de Petro-Canada International atteindrait 250 millions de dollars. Or, quelle proportion de cette somme dépenserez-vous? D'abord, si ma mémoire ne fait pas défaut, vous avez dit que cela s'échelonnerait sur trois ou cinq ans. Pouvez-vous nous donner une idée de ce que vous dépenserez par annnée ou cette année, au titre des programmes d'aide?

M. Towe: La mise sur pied de la société Petro-Canada pour l'assistance internationale a nécessité beaucoup de temps. Nous commençons à peine à fonctionner. De fait, il reste encore des questions techniques à régler avant que nous n'ayons atteint notre rythme de croisière. L'une d'elles est la substitution du nom Petro-Canada International par celui de société Petro-Canada pour l'assistance internationale. Une autre encore est ma nomination au poste de président de la nouvelle société. Notre conseil d'administration nous a cependant autorisés à consacrer des sommes à l'identification de projets dans certains pays en développement et des équipes techniques se sont rendues dans l'est et l'ouest de l'Afrique et dans les Antilles. Nous allons sans doute envoyer des géologues et des géophysiciens dans certains pays asiatiques au cours de cette année pour identifier des projets que nous soumettrons ensuite à l'approbation du conseil d'administration.

Je n'ai pas répondu à votre question car je ne sais pas quels progrès nous ferons dans l'identification de projets au cours de notre année financière qui est la même que l'année civile pour nous. J'espère que d'ici la fin de l'année, nous aurons trois ou quatre projets en cours dans trois ou quatre pays.

M. Foster: En 1980 une délégation de la Chambre des communes a visité la Somalie. C'était juste avant le début des hostilités entre l'Irak et l'Iran et vous savez sans doute que la proportion de réfugiés en Somalie est l'une des plus élevée du monde. On s'attendait à l'époque à ce que leur approvisionnement en pétrole en provenance de l'Irak soit coupé. La délégation parlementaire a reçu des instances énergiques en faveur d'une aide canadienne dans le domaine de la prospection des ressources pétrolières pour que la Somalie puisse au moins transporter l'aide alimentaire et autre de son port maritime

[*Texte*]

the border of Ethiopia. That is a country where we do not even have a resident ambassador; I think the ambassador is from Saudi Arabia. Will Petro-Canada be able to go in and do business in a country, or give aid as it turns out, to a country where there is no resident ambassador? I know our External Affairs people say that it is very difficult to run a bilateral program. With the sort of corporate structure you have, will you be able to go in and give assistance on the basis of need and whatever other criteria you apply to the recipient countries?

Mr. Towe: Well, sir, it will be at least as easy or at least as difficult for us to operate in a country where there is no resident Canadian representation as that of CIDA which does carry out programs, of course, in countries where there is no established Canadian representation. At the beginning of our activities we have decided that it would be the course of wisdom to operate in countries where there is Canadian representation. This does not mean that a country such as Somalia, if a request were received that was one that was within our capacities, would not be eligible for Canadian assistance.

Mr. Foster: So your criteria then will be need, the geological potential and the criterion that this is an acceptable country for Canada to give aid to. Are those the main three criteria? I can just imagine that the entire developing world is out there waiting for you to come and discover oil and change their balance of payments problems and so on. How do you decide?

Mr. Towe: The criteria you have mentioned are the criteria which will be important ones in making these determinations. Of course, we have received normally, through diplomatic channels, requests from a number of countries, more requests than we have the capacity to handle at the moment. In addition to the criteria you mentioned, I think it is going to be important, as I indicated earlier, that we ensure that we are not competing with the private sector. If industry is active, there is unlikely to be a role for Petro-Canada International; that is not to say that we will not be operating in a country in which the private sector is operational. But our activities will be limited to those activities which cannot or are not being carried out by the private sector. We will have to look at a project in terms of our Canadian capacity because our aid will be very largely tied to the provision of Canadian goods and services. The countries in question must be net importers of oil. We have decided that it would be wise to concentrate on those countries for whom imports of increasingly costly oil impose the greatest burden on their balance of payments, and, as I suggested, we would be looking to countries where we do have resident representation.

• 1140

Those, in general, are the criteria that we will be using at the outset in determining which requests received are appropriate to respond to.

Mr. Foster: Do you have a figure that you expect to be able to work with as the budget for Petro-Canada International

[*Traduction*]

aux camps de réfugiés près de la frontière éthiopienne. C'est un pays où nous n'avons pas d'ambassadeur, je crois que c'est notre ambassadeur en Arabie Saoudite qui s'en occupe. Petro-Canada pourra-t-elle travailler dans un pays ou lui venir en aide quand il n'y a pas d'ambassadeur canadien sur place? Nos gens des Affaires extérieures disent qu'il est très difficile d'administrer un programme bilatéral. Votre structure vous permet-elle d'aider n'importe quel pays selon son degré de besoin et d'autres critères?

M. Towe: Et bien, monsieur, nous serions dans la même situation dans un pays sans représentation canadienne que l'ACDI, qui administre des programmes dans des circonstances semblables. Nous avons décidé au début de notre existence qu'il serait plus sage de travailler dans des pays où on trouve des représentants canadiens. Cela n'empêche pas un pays comme la Somalie de recevoir une aide canadienne si sa demande était reliée à nos capacités.

M. Foster: Donc, vous avez comme critère le besoin, le potentiel géologique et l'admissibilité du pays comme récipiendaire d'aide canadienne. Sont-ils les trois critères principaux? Je suppose que tous les pays en développement ne demandent pas mieux que vous leur découvriez des réserves de pétrole leur permettant de redresser leur balance de paiements. Comment prenez-vous des décisions?

M. Towe: Les critères que vous avez mentionnés sont importants. Bien entendu, nous avons reçu par voie diplomatique des demandes de plusieurs pays et nous ne sommes pas en mesure de les satisfaire toutes. En plus des critères que vous avez mentionnés, nous devrons aussi nous assurer que nous n'entrons pas en concurrence avec le secteur privé. Si l'industrie y travaille déjà, il est peu probable que Petro-Canada International ait un rôle à jouer; cela ne veut pas dire que nous ne travaillons pas dans des pays où le secteur privé est actif. Mais nous nous limiterons à des activités qui ne sont pas entreprises par le secteur privé. Nous devrons examiner le projet en foncton de notre capacité canadienne car notre aide sera largement liée par l'obligation d'acheter les biens et services canadiens. Il doit s'agir de pays qui sont dans la nécessité d'importer leur pétrole. Il nous a semblé sage de mettre l'accent sur les pays pour lequels l'importation de pétrole de plus en plus cher représente le plus grand fardeau pour leur balance de paiements et, comme je l'ai dit, nous penserions surtout à des pays où nous avons déjà des représentants diplomatiques sur place.

Nous allons donc nous inspirer de ces critères généraux en choisissant parmi les demandes que nous recevrons.

M. Foster: Avez-vous prévu un budget futur pour la Société d'aide de Petro-Canada International? Le Programme énergé-

[*Text*]

Assistance Corporation in the years ahead? The National Energy Policy suggested $250 million. Is that over a number of years? Can you tell us whether that was a notional figure over a period of years, or what amount are you looking at?

The second question is: Where you are doing exploration, will it be the policy to employ Canadian expertise in this regard or will there be instances where you will not be able to get the necessary expertise. I cannot imagine that would happen, but I would be interested to know what the plan is in that regard.

Mr. Towe: In terms of the budget which will be available to Petro Canada International, the figure of $250 million, as you have suggested, has been cited in the National Energy Program, and that was over a five-year period. We are now looking at a four-year period without having expended any funds. But, subject to the approval of Parliament, we are thinking of $50 million to $60 million in each of the succeeding fiscal years.

In addition to funds appropriated by Parliament for PCI's activities, we will have the capacity to use funds which are available to CIDA if there are projects in the hydrocarbon field which are suitable for Canadian assistance and which we have a unique capacity to carry out. We can also act as an execution agent for funds which might be available from other sources, outside of Canada, for example. It could conceivably be that one or more countries interested in assisting countries needing some expertise in the hydrocarbon exploration and development field did not have the expertise and would turn to us to carry out a project using partly funds appropriated by Parliament and partly funds made available by that government.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Foster.

Mr. Foster: I just have one short question.

The Chairman: Well, I think your time is up, Mr. Foster. First on the 10-minute round is Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Dyke, it is possible with non-renewable energy to price it below market, at market or above market. Those are public policy choices. Which of those scenarios would produce the greatest explosion of activity for renewable?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, the question is very interesting and very hypothetical because in fact in the renewables area in the near-term profit-making potential is not indicated in terms of present-day market economics.

If I understand your question, you are inferring that there may be through government policy an opportunity to accelerate development; and, in that context, I would have to refer you to the solar program, wherein considerable assistance has been provided to the Canadian industry and use has been fostered of that renewable-energy source for thermal energy. I think it is also important to note, as I have indicated in my

[*Translation*]

tique national propose 250 millions de dollars. S'agit-il de plusieurs années? Qu'est-ce que vous prévoyez comme somme?

Quand vous faites de la prospection, comptez-vous avoir recours aux spécalistes canadiens ou prévoyez-vous que dans certains cas, il sera impossible de trouver les compétences nécessaires au Canada? Je ne peux pas concevoir une situation pareille, mais j'aimerais connaître vos prévisions.

M. Towe: Pour ce qui est du budget de Petro-Canada International, le chiffre de 250 millions de dollars a été cité dans notre Programme énergétique national pour une période quinquennale. Nous étudions maintenant une période de quatre ans et jusqu'ici nous n'avons engagé aucune dépense. Sous réserve de l'approbation du Parlement, nous prévoyons un budget de 50 à 60 millions de dollars pour chacune de ces années financières.

En plus des crédits affectés à la PCA par le Parlement, nous serons aussi admissibles à des crédits alloués à l'ACDI dans le cas de projets d'aide dans le domaine des hydrocarbures. Nous pouvons aussi agir comme agents d'exécution pour des projets financés à partir d'autres sources, de l'extérieur du Canada par exemple. Il est concevable qu'un ou plusieurs pays qui veulent aider des pays dans le domaine de l'exploration et du développement des hydrocarbures n'aient pas eux-mêmes les compétences nécessaires et s'adressent à nous en offrant des possibilités de financement conjoint.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Foster.

M. Foster: Il me reste seulement une petite question.

Le président: Il ne vous reste plus de temps, monsieur Foster. Le premier nom inscrit pour le tour de 10 minutes est celui de M. Hawkes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président. Monsieur Dyke, il est possible d'établir le prix des énergies non renouvelables à un niveau inférieur à celui du marché au même niveau ou à un niveau supérieur. Ce sont les choix que doivent faire ceux qui sont responsables de la politique. Lequel de ces choix stimulerait le plus le travail dans le domaine des énergies renouvelables?

M. Dyke: C'est une question très intéressante et très hypothétique car les énergies renouvelables sont loin d'avoir atteint le seuil de rentabilité dans la conjoncture actuelle.

Si j'ai bien compris votre question, vous laissez entendre que la politique du gouvernement pourrait faire accélérer le développement; à ce sujet, je dois vous parler du programme solaire qui a donné une aide considérable à l'industrie canadienne, surtout comme source renouvelable d'énergie thermique. Il importe aussi se souligner, comme je l'ai fait remarquer dans ma déclaration, que le potentiel à long terme des carburants à

[*Texte*]

remarks, that the longer-term potential for alcohol fuels will be governed to a very considerable extent by the public policy framework. Indeed, in the latter case a prime example is the case of the tax waiver on the gallons of gasohol being sold in the Province of Manitoba where there is, obviously, a fostering of consumption which is not economic in commercial terms. So with those two examples I can say, simply, yes, obviously a stimulus could be provided by subvention or subsidy.

• 1145

Mr. Hawkes: On Mr. Duckie's potatoes from Prince Edward Island, if we were not subsidizing the imported oil to make it cheaper than market, would those potatoes become an attractive feedstock?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, I would like to make reference to the Lafave committee report and the recommendation of Canertech's involvement in the ethanol-and and cellulose-technology development, as well as specifically to the fact that food crops, in our view, are not an appropriate raw material feedstock for us to be looking at.

Mr. Hawkes: Economically?

Mr. Dyke: As it turns out in present-day economic terms the answer is, yes. Philosophically, the whole question of the use of food and food crops is one that we think can be a non-issue with Canertech because we see the potential in cellulosic materials whether it be agricultural waste, straw, and that kind of thing or aspen which is our particular focus. Incidentally, is a very much under-utilized species, indeed, and it has very good regenerative capacity in plantation solar culture.

Mr. Hawkes: Okay. On page 7 you indicate that you have:

acquired control of a power-systems engineering company marketing a cycle-charge diesel generating system which reduces all consumption for remote locations.

Mr. Dyke: Yes.

Mr. Hawkes: Does that put you in the manufacturing business? Are you gaining control of a manufacturing business?

Mr. Dyke: No, it does not.

Mr. Hawkes: Who manufactures the products?

Mr. Dyke: The product is a system, and the system comprises diesel engines and generator sets, wire, control panels, and so on.

Mr. Hawkes: Canadian manufactured or foreign?

Mr. Dyke: Let me answer it by backing up one step. Remote power generation is site specific. It is specific to the peculiar and particular requirements of a remote community or a standby power situation, a hospital or a tunnel, or whatever. In most cases, whether it be a private-sector or a public body, the customer specifies as part of the requirement the preferred power source. So that diesel engine may, in fact, be Canadian,

[*Traduction*]

base d'alcool dépend en grande partie de ce que sera la politique officielle. Par exemple, on n'impose pas de taxes sur le gasohol vendu au Manitoba, ce qui sert à inciter la consommation d'un produit qui n'est pas strictement rentable. Ainsi, il est évident qu'une subvention peut avoir un effet de stimulant.

M. Hawkes: J'ai parlé tout à l'heure des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard. Si nous ne subventionnons pas l'importation de pétrole pour que le prix soit inférieur à celui du marché, ces pommes de terre pourraient-elles présenter une bonne source d'énergie?

M. Dyke: Monsieur le président, je voudrais parler ici du rapport du comité Lefebvre et des recommandations concernant les activités de la société Canertech relatives au développement de la technologie en matière d'ethanol et de cellulose. Nous estimons que les denrées alimentaires ne conviennent pas à cet usage.

M. Hawkes: D'un point de vue économique?

M. Dyke: Dans les circonstances actuelles, oui. Du point de vue des principes, cet usage de produits comestibles ne nous intéresse pas étant donné le potentiel de la cellulose sous diverses formes, dans les déchets agricoles, la paille ou le bois de tremble qui est d'un intérêt particulier pour nous. J'ajoute en passant que c'est une essence très peu utilisée avec une très bonne capacité régénératrice dans les plantations où on pratique la culture solaire.

M. Hawkes: Très bien. A la page 7, vous parlez d'avoir:

acquis le contrôle d'une société d'ingénierie spécialisée en système énergétique qui commercialise un système de transformation diesel à charge cyclique réduisant la consommation dans les localités éloignées.

M. Dyke: Oui.

M. Hawkes: Cela veut-il dire que vous vous lancez dans la fabrication? Avez-vous acquis le contrôle d'une entreprise de fabrication?

M. Dyke: Non.

M. Hawkes: Qui fabrique les produits?

M. Dyke: Le produit est un système qui comprend des moteurs diesel et des génératrices, le filage, des panneaux de commande etc.

M. Hawkes: Fabriqué au Canada ou à l'étranger?

M. Dyke: Je vous signale que la production de l'énergie dans des régions éloignées est adaptée au besoin particulier de l'endroit, qu'il s'agisse d'une localité, d'un générateur de réserve, d'un hôpital, d'un tunnel ou d'autre chose. Dans la plupart des cas, le client du secteur privé ou public précise le produit préféré. Il peut donc s'agir d'un moteur-diesel de fabrication canadienne, américaine, française ou britannique, selon ce qui est le mieux adapté au besoin.

[*Text*]

American, French or British, wherever the best power supply is available for that particular requirement.

Mr. Hawkes: Okay. If the articles of incorporation for your new Crown company would to be somewhat like the CDC, with an opportunity for private capital to join public capital, that would obviously give you a bigger pool of money to advance the goals and objectives. Would it distort in any serious way the achievement of those goals and objectives? Would it enhance the achievement of the goals and objectives of the corporation, or would it distort and negate?

Mr. Dyke: My view is that there are always different ways to skin a cat, to use the vernacular, and I think the same objective can be achieved by marshalling private-sector financial resources on a project basis. It is our view that, as we proceed, we will make every effort through Grey Hamilton, our Vice-President and Corporate Secretary responsible in this area, to work with the Canadian sources of venture capital to mobilize venture capital to focus it on projects and activities of interest to us. We have had a very positive response from those private-sector interests that if, after our research, there is indicated profit-making potential, they would like invest with us on a project basis.

Mr. Hawkes: Yes. You do not want them with an equity position in Canertech itself?

Mr. Dyke: I did not say that. We are not so established at this time. We are taking the other route; it is a route open to us which is to have them invest with us as partners on equity investments and other ventures.

Mr. Hawkes: So you do not want to rule out the possibility of equity investment in Canertech itself?

Mr. Dyke: We have not ruled out any avenue which might be open to us to mobilize resources in the mandate area.

• 1150

Mr. Hawkes: Mr. Towe, you mentioned that all your goals and objectives and so on are not totally clear, and this bill is part of that. But in a legal sense, do you take your direction from your own board of directors or do you take your direction from the parent company called Petro-Canada, or do take it from the minister, or do you take it from Parliament?

Mr. Towe: In a legal sense, we take our instructions from our board of directors, on which there are two government representatives.

Mr. Hawkes: Civil servants, or elected people?

Mr. Towe: Civil servants; representives of the Secretary of State for External Affairs and the Ministry of Energy, Mines and Resources.

Mr. Hawkes: Is it usual that we have an appointed board of directors determining, to some extent at least, Canadian foreign policy?

Mr. Towe: I should emphasize that the government is well represented on the Board of Petro-Canada International,

[*Translation*]

M. Hawkes: Très bien. Si les statuts de votre nouvelle société de la Couronne ressemblaient à ceux de la FUC, permettant un apport de capital privé, vous auriez évidemment davantage d'argent pour atteindre vos objectifs. Pensez-vous que cela présenterait une entrave sérieuse pour vous? Les faits seraient-ils positifs ou négatifs, à votre avis?

M. Dyke: J'estime qu'on veut atteindre un but par divers moyens et je crois que l'on peut assurer le même objectif en faisant appel aux ressources financières du secteur privé pour des projets particuliers. Notre vice-président, M. Grey Hamilton, qui est responsable de ce domaine, fera tous les efforts possibles pour travailler avec les bailleurs de capital à risque au Canada pour des projets et des activités qui nous intéressent particulièrement. Nous avons déjà reçu une réponse très positive de ces éléments du secteur privé pour les projets qui démontrent un bon potentiel de rentabilité.

M. Hawkes: Oui. Mais vous ne voulez pas qu'ils investissent directement dans la société Canertech?

M. Dyke: Ce n'est pas ce que j'ai dit. Notre établissement est assez récent. Nous avons opté pour l'autre façon de procéder, c'est-à-dire le choix d'investisseurs comme partenaires pour des projets précis.

M. Hawkes: Vous ne voulez donc pas exclure la possibilité d'une participation au capital-actions de la société Canertech elle-même?

M. Dyke: Nous n'avons rien exclu comme possibilité qui nous permettrait de mobiliser des ressources dans notre domaine de responsabilité.

M. Hawkes: Monsieur Towe, vous avez dit que vos buts et vos objectifs n'ont pas été tous clairement définis et que le projet de loi constitue une précision supplémentaire. Êtes-vous légalement responsable à votre conseil d'administration ou à la société mère qui est la société Petro-Canada ou bien êtes-vous comptable au ministre ou au Parlement?

M. Towe: D'un point de vue légal, nous recevons nos instructions de notre conseil d'administration qui compte deux représentants du gouvernement.

M. Hawkes: Des fonctionnaires ou des représentants élus?

M. Towe: Des fonctionnaires; ce sont des représentants du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Hawkes: Est-ce normal qu'un conseil d'administration composé de représentants nommés détermine en partie la politique étrangère du Canada?

M. Towe: Je devrais souligner que le gouvernement est bien représenté au sein du conseil d'administration de Petro-

[*Texte*]

which is, as I said, a wholly owned subsidiary of corporation of which the government is the major shareholder. So it is clear that the Petro-Canada International Assistance Corporation will be acting in accordance with Canadian government policy, and in particular policy on aid to less-developed countries.

Mr. Hawkes: Now you have just told me that the decisions of your board of directors must be checked with the board of directors of Petro-Canada.

Mr. Towe: No, sir. I said we are a wholly owned subsidiary of a corporation which is wholly owned by the Government of Canada. On our board of directors there are three members who are officers of Petro-Canada, including myself and the Chairman and the Chief Executive Officer of Petro-Canada.

Mr. Hawkes: How many are on your board?

Mr. Towe: There are five members on the board, three from Petro-Canada, including myself, and two from government. One is appointed by the Secretary of State for External Affairs and the other by the Minister of Energy, Mines and Resources.

Mr. Hawkes: So these are five appointed people and they have the power to make foreign affairs decisions.

Mr. Towe: Yes, that is technically the case, sir. But it is also quite obvious that the representatives of the Minister of External Affairs and the Minister of Energy, Mines and Resources will be speaking on the ministry's behalf and on behalf of the government when decisions are taken—when views are expressed in the board.

Mr. Hawkes: Would you prefer some greater involvement of Parliament in that decision-making process, or are you comfortable with the way it is?

Mr. Towe: I think I would have to answer by suggesting that Petro-Canada International is a very small agency, with really limited funds; not in the terms that I think of as limited funds, but in terms of not only the needs of the developing countries, but the amounts appropriated by Parliament for assistance to less-developed countries.

We hope, in PCI, to be able to act quickly in responding to requests. The timeframe in which we have availabilities in, for example, seismic ships is limited. So when we receive a request, we want to be in a position quickly to respond to that request without the long delays that are part and parcel of agencies which have no in-house capacity to carry out projects and which have very much larger funds to administer.

The Chairman: Thank you, Mr. Hawkes.

Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman. My questions will be to Mr. Dyke. I was very happy to hear your statement that you have found the report from the alternative-energy commit-

[*Traduction*]

Canada International qui est, comme je l'ai dit, une filiale à 100 p. 100 de la société dont le gouvernement est l'actionnaire principal. Il est donc clair que la société Petro-Canada International agira conformément à la politique du gouvernement canadien, notamment en ce qui concerne l'aide aux pays en développement.

M. Hawkes: Vous venez de me dire que les décisions de votre conseil d'administration doivent être approuvées par le conseil d'administration de Petro-Canada.

M. Towe: Non, monsieur. J'ai dit que nous constituons une filiale en propriété exclusive de la société qui appartient entièrement au gouvernement du Canada. Nous avons dans notre conseil d'administration trois personnes de la direction de Petro-Canada, y compris moi-même et le président et le directeur général de Petro-Canada.

M. Hawkes: Combien y a-t-il de membres du conseil?

M. Towe: Cinq, trois de Petro-Canada, y compris moi-même, et deux du gouvernement. Un est nommé par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, et l'autre par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Hawkes: Ce sont donc cinq personnes nommées avec le pouvoir de prendre des décisions en matière de politique étrangère.

M. Towe: Oui, en principe. Mais il est évident que les représentants des ministres des Affaires extérieures et de l'Energie, des Mines et des Ressources parlent au nom de leurs ministères et du gouvernement quand il s'agit de prendre des décisions.

M. Hawkes: Pensez-vous qu'il serait préférable que le Parlement participe davantage à ces décisions ou trouvez-vous la situation actuelle satisfaisante?

M. Towe: Il faut signaler que la société Petro-Canada International est un très petit organisme avec un budget limité, non seulement par rapport aux besoins des pays en développement, mais en rapport aussi avec les crédits affectés par le Parlement à l'aide internationale.

Nous espérons que cette société pourra répondre rapidement aux demandes. Nous n'avons pas beaucoup de marge de manoeuvre, par exemple quand il s'agit de mouvements sismiques. Pour cette raison, nous voulons pouvoir répondre rapidement aux demandes, sans connaître les retards que caractérisent les organismes qui n'ont pas la capacité d'exécuter les projets mais qui ont un budget d'administration beaucoup plus important.

Le président: Merci, monsieur Hawkes.

Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président. Je vais poser mes questions à M. Dyke. J'étais heureux d'entendre que le rapport du comité sur les énergies de rechange vous a été utile,

[*Text*]

tee to be helpful; that was the way it was meant. On behalf of the members, thank you for putting that on the record.

Mr. Dyke, we have met on a number of occasions now, and you know my interest in the field you are operating in, not only for the possibility of its potential to help Canada become energy self-sufficient in the renewable-energy field, but also for the great possibilities in jobs creation in areas of Canada where this is badly needed. This is why I am a great supporter of Canertech and, indeed, any of the private companies who wish to participate in this field.

• 1155

I think in your statement you said you used about $6.5 million of the $20 million you were authorized in capital in your first year; and this bill, as you know, will bring your capital up to $55 million, an increase of $35 million.

I understand you were constituted, I think, in December of 1980—is that right? So you have had not even quite a year's experience yet, I imagine, so it is not surprising that you had time to invest only $6.5 million. I think you also said that you have now received 200 or 300 requests—

Mr. Dyke: Over 300.

Mr. Lefebvre: Over 300. Therefore, your establishment is becoming better known and you are getting more and more involved.

What do you foresee investing in the present calendar year and maybe the next one or two years ahead?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, through you to Mr. Lefebvre, on page 8 I refer to the financial status and state that Canertech committed venture capital in excess of $6.5 million to three projects. We did not draw down that amount; that was the amount we have committed.

Mr. Lefebvre: It is committed, yes.

Mr. Dyke: In addition to that, the ethanol-from-cellulose program was initiated with an estimated commitment of $3 million, and that is a budgetary number you will appreciate as we go forward with our engineering work.

Mr. Lefebvre: I thought there was a press release saying that you were entering . . . Is this the one you are referring to with the Province of Quebec participation?

Mr. Dyke: No, that is methanol.

Mr. Lefebvre: Methanol, yes, okay. That was $10 million, I believe.

Mr. Dyke: In fact it is $5 million from EM&R under the alcohol-fuels R&D program to $5 million of ours and $5 million of Nouveler.

[*Translation*]

c'était notre objectif. Au nom de tous les membres de ce comité, je vous remercie de l'avoir dit publiquement.

Monsieur Dyke, nous nous sommes rencontrés à plusieurs reprises déjà et vous savez l'intérêt que je porte à votre domaine, non seulement en raison de son potentiel pour l'auto-suffisance énergétique au Canada, mais aussi à cause des énormes possibilités de création d'emplois que cela représente pour le Canada. C'est pour cela que j'appuie beaucoup la société Canertech et toutes les sociétés privées qui veulent prendre des initiatives dans ce domaine.

Vous avez dit dans votre déclaration que vous avez utilisé environ 6,5 millions des 20 millions de dollars qui vous ont été autorisés comme capital pour votre première année; comme vous savez, ce projet de loi aura pour effet de porter votre capital autorisé 55 millions de dollars, soit une augmentation de 35 millions de dollars.

Je crois que vous avez été constitué en société en décembre 1980, n'est-ce pas? Cela veut donc dire que vous n'avez pas eu toute une année d'expérience et, par conséquent, il n'est pas surprenant que vous n'ayez pu investir que 6,5 millions de dollars. Vous avez aussi dit d'avoir reçu 200 ou 300 demandes . . .

M. Dyke: Plus de 300.

M. Lefebvre: Plus de 300. J'en conclus que la société devient de mieux en mieux connue et que vous avez de plus en plus de travail.

Que prévoyez-vous comme investissement au cours de la présente année civile et peut-être aussi les deux années suivantes?

M. Dyke: En parlant de notre situation financière à la page 8, je signale que la société Canertech a engagé plus de 6,5 millions de dollars en capital risque à trois projets. Cet argent n'a pas encore été dépensé mais seulement engagé.

M. Lefebvre: Je comprends.

M. Dyke: En plus, nous prévoyons un engagement de 3 millions de dollars pour le programme de fabrication d'éthanol à partir de la cellulose. Il y aura des travaux d'ingénierie.

M. Lefebvre. Je crois avoir vu un communiqué de presse . . . S'agit-il du projet entrepris avec la province de Québec?

M. Dyke: Non, celui-là porte sur le méthanol.

M. Lefebvre: Ah bon. C'était une somme de 10 millions de dollars, je crois.

M. Dyke: Il y a trois apports: 5 millions de dollars du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources dans le cadre du programme de la recherche et du développement des carburants à base d'alcool, 5 millions de dollars de Canertech et 5 millions de dollars de Nouveler.

[*Texte*]

Mr. Lefebvre: I see, okay.

Mr. Dyke: So in fact it is a $15-million project of which $10 million is federal money.

Mr. Lefebvre: Right.

Do you foresee, Mr. Dyke, in pursuing your mandate and becoming more and more established, that you will eventually become the leading agency in Canada in the field of renewable energy and, in effect, become perhaps the co-ordinator in this country of projects of this nature because you will have built up your expertise and you will be established from coast to coast being a Canadian government agency; and you will, in effect, perhaps become as well a leading source of information on any of the projects which have to do with renewables? I know from the experience of the committee that we have received as individual members, and others who worked with us on the committee, requests now and again from people all over trying to find out where they can get certain information on research papers and documents that could help persons who are willing to go into this field. Do you see yourself as establishing perhaps a national library or source of material that could be of benefit to both the private and public sectors?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, I think this question is very germane and very relevant to the whole question of energy conservation development and the development of renewable energy in this country because in fact, as your committee learned, Mr. Lefebvre, and as we have learned in our first year of existence, the sources of information are very diffuse and not well known. It seems to us from our modest acquisitions of information and the establishment of our own technical reference library, that it could very well be recommended; it certainly it is identifiable as a need in this country. It would be useful to have something along the lines which has been established in the United States, a renewable-energy institute which would embrace the Biomass Energy Institute Inc. and the Solar Energy Society of Canada Inc., and incorporate the massive reference material that your committee collected. We need to disseminate information which is of potential commercial benefit to respective commercial users. We certainly need to do that more efficiently in this country. I think the question is relevant.

• 1200

Mr. Lefebvre: Thank you. To get back to your investments, when promoters approach you on a certain type of project, can you act as the main financial source for those persons? Or most of the time do you act maybe as startup money or seed money, as you might call it? Do you become more or less the principal financial partner?

Mr. Dyke: I welcome that question as well, because it provides yet another opportunity for us to say that we wish to be, and intend to be, entirely flexible as well as imaginative in our financing. That is, both in terms of the kinds of financing as an equity investor such as the use of financial instruments on the equity side of the balance sheet, and with no preconceived notion as to control. However, it is important to underline that if we are to have a positive effect and to convey the

[*Traduction*]

M. Lefebvre: Très bien.

M. Dyke: Il s'agit donc d'un projet de 15 millions de dollars, dont 10 millions en contributions fédérales.

M. Lefebvre: Exactement.

Pensez-vous qu'au fur et à mesure de vos activités, vous deviendrez en fin de compte le chef de file au Canada dans le domaine de l'énergie renouvelable, ce qui vous permettrait de jouer le rôle de coordonnateur de tous les projets relevant de ce secteur en raison de vos compétences démontrées? Vous pourriez aussi devenir une source principale de renseignements sur les projets dans le domaine des énergies renouvelables. Les membres du comité et d'autres ont maintes fois reçu des demandes de renseignements et de documentation de personnes intéressées à ce domaine. Pensez-vous établir peut-être un centre de documentation national dans l'intérêt du secteur privé et public?

M. Dyke: Monsieur le président, je crois que c'est une question qui porte directement sur les efforts dans la conservation énergétique et le développement de l'énergie renouvelable au Canada car, comme votre comité l'a constaté, monsieur Lefebvre, ainsi que l'a fait notre société au cours de sa première année d'existence, les sources d'information sont très éparpillées et peu connues. Je crois que nos modestes acquisitions de données et l'établissement de notre propre bibliothèque de référence technique constituent un pas dans la bonne direction et pourraient répondre à un besoin identifiable au Canada. Ce serait utile d'avoir quelque chose d'analogue à l'Institut de l'énergie renouvelable aux États-Unis qui engloberait l'Institut de l'énergie de la biomasse et la Société de l'énergie solaire du Canada, et incorporerait la documentation massive recueillie par votre Comité. Nous devons diffuser les informations d'un intérêt commercial éventuel pour nos clients. C'est un travail qui doit être certainement fait de façon plus efficace au Canada. La suggestion me paraît bonne.

M. Lefebvre: Merci. Pour en revenir à vos investissements, quand les promoteurs vous proposent un projet donné, êtes-vous en mesure d'agir comme financier principal? Ou n'offrez-vous généralement que des capitaux d'amorçage? Devenez-vous le partenaire financier principal?

M. Dyke: C'est une bonne question, car elle me permet de vous décrire comment nous comptons adopter une approche souple et innovatrice dans le domaine du financement. Pour ce qui est des investissements, nous n'avons pas d'idée préconçue en ce qui concerne le contrôle. Mais il faut souligner que pour avoir un effet salutaire, notre participation au capital doit être appréciable. Je la situerais à plus de 10 p. 100, probablement 25 p. 100 ou un tiers du total. Nous n'hésiterions pas à

[*Text*]

benefit to an investment, we must have a significant equity position. That, I would say, would be something more than 10 per cent; probably it would be 25 per cent or a third in the minority position. We have no reluctance about going in at a majority that is reflective of the amount of money; that is to say the percentage has to go hand in hand with the amount, but to be diluted as the company performs to reduce our position.

Mr. Lefebvre: Yes. Could I ask you one question on your role in the conservation? What specifically are you doing strictly on the conservation aspect of that field? You mentioned one or two companies, I believe. Are you also carrying research; are you helping to fund research in this field as well?

Mr. Dyke: Mr. Chairman, with your concurrence I would like to

... parce que je parle très mal le français, demander à mon collègue, M. Michaud, de répondre.

Le président: Monsieur Michaud.

M. Jacques Michaud (vice-président, Canertech Inc., département des finances): Monsieur le président, nous sommes en train de mettre sur pied un projet d'envergure nationale. Votre question se rapporte surtout à la recherche, n'est-ce pas?

M. Lefebvre: Oui.

M. Michaud: La recherche n'est pas le premier rôle de Canertech; son rôle est plutôt sur le plan commercial, le financement de la recherche qui a été faite ...

M. Lefebvre: Vous financez la recherche qui est faite par d'autres groupes.

M. Michaud: Par d'autres groupes ...

On a aussi des projets de démonstration. On est en train de mettre sur pied *Canertech Conservation* qui sera établie dans chaque province dans le but de faire des études sur les bâtiments industriels commerciaux et institutionnels.

M. Lefebvre: Pouvez-vous nous assurer, avant de vous lancer dans ce domaine-là, que vous ne refaites pas des études et des recherches qui ont déjà été faites par d'autres ministères du gouvernement canadien?

M. Michaud: Vous me devancez un peu sur cela. Ce que l'on ajoute de nouveau, et vous soulevez justement ce point, c'est que les tablettes sont remplies d'études.

• 1205

Il y a beaucoup d'études qui ont été faites, mais il y en a très peu où les réparations ont été faites et où la gestion de l'entreprise a continué après que les remèdes ont été appliqués.

Alors, notre *Canertech Conservation* sera une compagnie qui ira chercher des capitaux pour faire l'étude et financer les projets un par un. Et avec cela, on s'attend d'aller chercher des capitaux dans des banques. Alors, pour un investissement assez minime, relatif au nombre de projets que l'on espère mettre sur pied sur une base de cinq ou dix ans, on espère que les banques

[*Translation*]

commencer dans une position majoritaire qui serait progressivement diminuée à mesure que l'entreprise prendrait de l'expansion.

M. Lefebvre: Oui. J'ai une question à vous poser sur la conservation. Que faites-vous exactement dans ce domaine? Je crois que vous avez mentionné une ou deux sociétés. Faites-vous aussi de la recherche? Financez-vous la recherche dans ce domaine?

M. Dyke: Monsieur le président, si vous permettez, je voudrais ...

Since I do not speak French well, I will ask my colleague, Mr. Michaud, to answer.

The Chairman: Mr. Michaud.

Mr. Jacques Michaud (Vice-Chairman, Canertech Incorporated, Finance): Mr. Chairman, we are in the process of setting up a project which is national in scope. Your question dealt with research, did it not?

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Michaud: Research is not our main area of activity; Canertech's role is more of a commercial one, the funding of research done so far ...

Mr. Lefebvre: But you do finance research done by other groups.

Mr. Michaud: Yes.

We also have demonstration projects. We are developing something known as Canertech Conservation which will be established in each province with the aim of carrying out studies on industrial, commercial and institutional buildings.

Mr. Lefebvre: Are you sure that before getting involved in this field, you will not be duplicating studies and research already done by other departments of the Government of Canada?

Mr. Michaud: I was just getting to that. As you rightly point out, there are a multitude of studies.

There have been a great many studies but very few where changes were made and the business continued to be managed once the defects were remedied.

Canertech Conservation will be a company responsible for seeking capital to study and finance projects one by one. We expect to obtain money from the banks. For a fairly minimal investment, in view of the number of projects which we expect to be setting up over a 5 or 10 year period, we hope that the banks will be advancing us money on a commercial basis. The

[*Texte*]

nous avanceront des fonds sur une base commerciale. Le but du projet est aussi de sensibiliser les banques au financement des projets énergétiques et leur faire comprendre qu'il y a un profit à faire dans ce domaine-là. Comme banquiers, cela les intéresse. Si on peut démontrer qu'il y a des profits, qu'il y a de la sécurité et qu'il y a la capacité de repaiement, ils seront plus intéressés à ces projets-là.

Le point important que l'on a relevé en faisant nos études à travers le Canada, c'est justement cela, les études sont restées sur les tablettes. Ces études n'ont pas eu de suite. Alors, on veut former un tout avec tout cela et ce sera administré par *Canertech Conservation*. Merci.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, before turning to Mr. Towe, I wanted to add my voice to—I will be very brief on this point. All I want to say is I think if we are having witnesses from Crown corporations, they should do their presentations in both languages. If the Crown corporation is unable to do that—and we have had now two instances of this—we would do better not to have the Crown corporations coming to our committee.

On the question of substance, some time ago we had an initiative that attracted considerable attention on the world scene, and if I may put it at the other end of the telescope, it received the support of members of all three parties in the House of Commons. That was the idea of the creation of an energy affiliate of the World Bank. The present United States administration, for whatever reasons, eventually set itself against that proposal, which if it had come into existence—if there had been an energy affiliate of the World Bank, I assume it would have been an obvious working partner for Petro-Canada International. In the absence of that affiliate, there is nevertheless, of course, ongoing activity by the World Bank in the field of energy promotion in the developing countries, and indeed, the United Nations Development Program has its range of activities as well.

Those are merely two of the more obvious illustrations of multilateral agencies active in the energy field in developing countries. I wonder whether Mr. Towe might take a moment to describe the range of activities by such organizations and how in time he might see Petro-Canada International relate to those multilateral initiatives.

Mr. Towe: Mr. Chairman, the international financial institutions, including the World Bank, the Inter-American Development Bank, the Asian Development Bank, are, like ourselves, rather new to this field. The World Bank itself is not engaged in extensive activities, except I think in the last two years in the field of hydrocarbon resource exploration and development. Its energy activities have been, like those of Canada, related to hydro-electric installations and the like.

• 1210

We are hoping and expecting to work very closely with the international financial institutions whose funds of course are

[*Traduction*]

aim of the project is also to make banks aware of the funding of energy projects and the profits to be made. The latter point is of interest to bankers. If we can demonstrate that there are profits, as well as security and the capacity to repay, they will show greater interest in such projects.

The important point we noticed in our studies throughout Canada is that studies have remained on the shelves and have not been followed up. We want to bring all this together and have it administered by Canertech Conservation. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

M. MacLaren: Monsieur le président, avant de passer à M. Towe, je voudrais dire brièvement que des témoins de sociétés de la Couronne devraient présenter leurs documents dans les deux langues. Si une société de la Couronne n'est pas capable de respecter cette obligation, et nous en avons vu deux exemples, il serait préférable de ne pas les inviter à comparaître.

Pour passer à une question de fond maintenant, on a entendu parler récemment d'une initiative qui a beaucoup attiré l'attention à l'échelle mondiale. Elle a été appuyée par les membres des trois partis à la Chambre des communes. Il s'agissait de l'idée de la création d'une filiale de la Banque mondiale spécialisée en questions énergétiques. L'administration américaine actuelle a fini par rejeter cette proposition. Je suppose que si une telle filiale avait été créée, elle aurait été le partenaire évident de la société Petro-Canada International. Quoi qu'il en soit, la Banque mondiale continue à s'occuper de la promotion énergétique dans les pays en voie de développement et le Programme des Nations Unies pour le développement est actif dans ce domaine aussi.

J'ai mentionné seulement deux des organismes internationaux oeuvrant dans le domaine énergétique dans les pays en voie de développement. M. Towe pourrait-il nous décrire les activités de ces organismes et la façon dont la société Petro-Canada International pourrait cadrer dans ces initiatives multilatérales?

M. Towe: Monsieur le président, les institutions financières internationales, y compris la Banque mondiale, la Banque de développement interaméricaine et la Banque de développement asiatique, comme nous, commencent seulement à s'occuper de cette question. La Banque mondiale ne participe pas à de très nombreuses activités, sauf que depuis deux ans, elle s'est engagée dans le secteur de la prospection et du développement des hydrocarbures. Ses activités énergétiques, comme celles du Canada, ont porté sur des installations hydro-électriques.

Nous espérons collaborer très étroitement avec les institutions financières internationales dont les fonds sont naturelle-

[*Text*]

limited in terms of the requirements of the devloping countries. This would be in the same way as CIDA acts in co-operation with the international financial institutions in fields other than those relating to hydrocarbons.

Unlike the aid provided by the World Bank, our aid will be largely tied to Canadian goods and services. But there will be opportunities for us to enter into co-financing arrangements with the international financial institutions, carrying out work for which bank resources are not available, and for which Canada is uniquely qualified to undertake.

I have had a number of discussions already with the president of the World Bank and with senior officials in the Inter-American Development Bank. I hope that soon we can have discussions with members of the Asian Development Bank, to determine the areas where we can co-operate with these institutions to which we Canadians are major contributors, in furthering the objectives which we both share.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Brevity being the soul of wit.

The Chairman: Yes. Very nice of you. We have time now, for a second round. Mr. Hawkes. Mr. Waddell.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Towe, I asked the Canertech group whether or not they had closed off the possibility of private capital coming in on an equity basis into the subsidiary, and the answer was that they had not. It seems to me that, in the international development field, you have identified for us that you are into some very high-risk ventures, but it is not unknown that private capital will come into very high-risk ventures. I am just wondering, if the conditions were to be specified, and limitations stated on activity in a smaller number of countries and so on if all of those things were made known to private investors, what would be the effect? They wanted to participate on a share basis, given knowledge of those conditions, do you think that would interfere in any negative way with the activities of your subsidiaries?

Mr. Towe: I think it is important, Mr. Hawkes, to recognize that there are national oil companies engaged in the kinds of activities in which Petro-Canada International will be engaged. For the most part, these other national oil companies are interested either in an off-take or in a profit. At the outset certainly Petro-Canada International, using its parent as its operating agent, will not be looking for a share of any oil which might be discovered, or a profit from any venture which might be initiated by Petro-Canada International.

Now having said that, it is clear that Canadian activities in developing countries, whether carried out by CIDA or Petro-Canada International, do help to stimulate an interest on the part of the private sector, and do help to create opportunities for the private sector; that is, not only in terms of the supply of Canadian goods and services, but in terms of possible investment opportunities. I would hope that, if Petro-Canada Inter-

[*Translation*]

ment limités compte tenu des exigences des pays en développement. Le processus serait le même que lorsque l'ACDI collabore avec des institutions financières internationales dans des secteurs autres que ceux qui concernent les hydrocarbures.

Contrairement à l'aide fournie par la Banque mondiale, la nôtre sera essentiellement liée à des biens et services canadiens. Mais nous aurons des possibilités de conclure des accords de cofinancement avec les institutions financières internationales, et nous effectuerons des projets pour lesquels il n'existe pas de ressources bancaires, et que le Canada est seul en mesure d'entreprendre.

J'ai déjà eu de nombreuses discussions avec le président de la Banque mondiale ainsi qu'avec des cadres supérieurs de la Banque interaméricaine de développement. J'espère que bientôt nous pourrons dialoguer avec des membres de le Banque de développement asiatique, pour déterminer dans quels domaines nous pouvons coopérer avec ces organismes, où la participation du Canada est très importante, pour atteindre les objectifs que nous partageons.

Le président: Je vous remercie, monsieur MacLaren.

M. MacLaren: La brièveté étant une vertu cardinale.

Le président: En effet; c'est très aimable à vous. Nous avons du temps maintenant pour un second tour. Monsieur Hawkes. Monsieur Waddell.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président. Monsieur Towe, j'ai demandé au groupe Canertech s'il avait supprimé la possibilité que des capitaux du secteur privé soient versés comme actif dans la filiale, et la réponse a été négative. Il me semble que dans le domaine du développement international, vous nous avez dit que vous participez à des opérations aux risques très élevés, mais il arrive que des capitaux privés y soient injectés. Je me demandais, si les conditions étaient précisées, et que l'on diminuait le nombre de pays visés par les limites concernant les activités, et ainsi de suite, ce qui se passerait si les investisseurs du secteur privé étaient mis au courant de toutes ces choses? Ils souhaitaient participer selon un certain partage du marché, et compte tenu de ces conditions, pensez-vous que leur entrée sur le marché risquerait de compromettre les activités de vos filiales?

M. Towe: Monsieur Hawkes, il me semble important de reconnaître que des sociétés pétrolières nationales participent à des activités où Petro-Canada International sera engagé. La plupart des autres sociétés pétrolières nationales s'intéressent soit aux ventes, soit aux profits. Au départ, Petro-Canada International, utilisant sa maison-mère comme agent d'exploitation, ne cherchera pas à obtenir une part du pétrole qui pourrait être découverte, ni des profits d'une activité qu'elle pourrait entreprendre.

Ayant dit cela, il est évident que des activités canadiennes, dans les pays en développement, qu'elles soient le fait de l'ACDI ou de Petro-Canada International, contribuent à stimuler un intérêt auprès du secteur privé, tout en créant des possibilités pour ce dernier; à cet égard, il ne s'agit pas seulement de la fourniture de biens et de services canadiens mais aussi de possibilités d'investissement. Si Petro-Canada

[*Texte*]

national does identify investment opportunities which are profitable, opportunities for the export of Canadian goods and services which are attractive, then the Canadian industry will respond in its traditional way. But at the moment, clearly we are not a commercial operation.

Mr. Hawkes: There will be no profits; there will be no equity position in any wells which you help drill? It is totally a grant from of the Canadian government?

• 1215

Mr. Towe: It is not the present intention to look for an equity participation or a profit in any of the ventures in which we plan to become engaged.

Mr. Hawkes: As a member of Parliament, I will be able to track, to some extent, your expenditure of funds, but because of your relationship to your parent company will I be able to track the total expenditure of funds? In other words, will you be receiving from your parent company services that do not show up on your books—the time of geologists and engineers, and so on, to give you advice for which no charge is levied?

Mr. Towe: I think Petro-Canada, the parent, as our operating agent, will be performing services at our request on a cost basis. These activities will not represent a profit for Petro-Canada, nor will they represent a cost to Petro-Canada, to which the board of Petro-Canada could take obvious exception. We will have independent auditors who will have the responsibility of determining, and ensuring, that the expenditures carried out by Petro-Canada on our behalf are in accordance with the directives that have been given to Petro-Canada and are accordance with the undertakings that have been, and will be, made to Parliament.

Mr. Hawkes: So it is your intention, in a bookkeeping sense, to cost the services of Petro-Canada employees for time spent, including the board of directors, the three you mentioned?

Mr. Towe: The board of directors, at the moment, is an unpaid board of directors. But the time spent by employees of Petro-Canada on behalf of Petro-Canada International will be costed to Petro-Canada International and those costs will be audited by independent auditors contracted by Petro-Canada International.

Mr. Hawkes: When you get the situation straightened out in your articles of incorporation, and so on, will there be any risks to Canadian taxpayers in your activities that sort of do not show up? For instance, will your board of directors be empowered to borrow money?

Mr. Towe: No, sir, that is specifically prohibited in the order in council and the articles of incorporation.

Mr. Hawkes: For Canertech, the same question: are you and your board of directors empowered to put the Crown at risk through the borrowing of capital?

Mr. Dyke: Clearly, we are not.

[*Traduction*]

International perçoit des possibilités d'investissement rentables, des possibilités d'exportation de biens et de services canadiens attrayantes, j'espère que l'industrie canadienne réagira comme à l'accoutumée. Mais pour le moment, notre coopération n'est manifestement pas commerciale.

M. Hawkes: Il n'y aura pas de profits; les puits que vous allez contribuer à forer ne produiront pas de capitaux, n'est-ce pas? Les fonds proviennent-ils entièrement d'une subvention du gouvernement canadien?

M. Towe: Actuellement, notre intention n'est pas d'acquérir des intérêts financiers, ni des profits dans aucune des activités dans lesquelles nous nous engagerons.

M. Hawkes: En tant que député, je pourrais retrouver dans une certaine mesure quelles ont été vos dépenses, mais compte tenu de vos relations avec votre maison-mère, pourrais-je retrouver le total des fonds dépensés? En d'autres termes, recevrez-vous de votre maison-mère des services qui ne figurent pas sur vos livres, les services de géologues et d'ingénieurs, qui vous donnent des conseils qui ont été gratuits?

M. Towe: La maison-mère, Petro-Canada, en tant que notre agent d'exploitation, rendra des services à notre demande, au coût de base. Ces activités ne représenteront ni un profit ni un coût pour Petro-Canada, et son conseil d'administration pourrait évidemment y trouver à redire. Nous avons des vérificateurs indépendants qui seront chargés de déterminer que les dépenses engagées par Petro-Canada en notre nom ont été conformes aux directives qui ont été données à Petro-Canada et qu'elles sont conformes avec les engagements qui ont été et qui seront faits au Parlement.

M. Hawkes: Par conséquent, au sens comptable, vous avez l'intention d'inscrire le coût des services des employés de Petro-Canada qui ont consacré du temps à la société, y compris le conseil d'administration, et les trois que vous avez mentionnés?

M. Towe: Pour le moment, le conseil d'administration n'est pas payé. Mais le temps passé par les employés de Petro-Canada au nom de la société Petro-Canada International sera mis au compte de cette dernière, et un vérificateur indépendant, engagé par Petro-Canada International, vérifiera ces comptes.

M. Hawkes: Lorsque vous rectifierez la situation dans vos documents d'enregistrement, les contribuables canadiens risqueront-ils d'être lésés, si certaines activités ne sont pas indiquées? Par exemple, votre conseil d'administration sera-t-il habilité à emprunter de l'argent?

M. Towe: Non, monsieur, la chose est précisément interdite dans le décret du conseil ainsi que dans les statuts de la Société.

M. Hawkes: Même question pour Canertech: vous-même et votre conseil d'administration êtes-vous habilités à faire courir des risques à la Couronne en empruntant des capitaux?

M. Dyke: Non, pas du tout.

[*Text*]

Mr. Hawkes: Are you seeking that kind of approval? Do you intend to?

Mr. Dyke: I think it is entirely possible in the future, as we go forward to the status of an autonomous Crown corporation, that that provision will be considered. May I say, additionally, that I think it would be very appropriate for it to be considered in the context of a venture-capital company such as our own.

Mr. Hawkes: Do you have any perspective on how those of us who are elected can exercise our responsibility on behalf of the taxpayers in that regard?

Mr. Dyke: My perspective would be that you would read with interest our annual report when it is tabled in Parliament, which we propose to do.

Mr. Hawkes: Which would be after the barn door—after the borrowing has occurred and the Crown has been put at risk we can complain, but you do not see a role for Parliament, in its sense of responsibility to the people who elect us, to participate before the barn door is open?

Mr. Dyke: We are incorporated under the Canada Business Corporations Act, and whether now, as a subsidiary of Petro-Canada, or subsequently, as an autonomous Crown corporation, we would expect and plan to report in the usual way, providing full visibility as appropriate to the need.

Mr. Hawkes: Okay. If I may go back to my private-capital question: Do you think the activities that you are heading, with the direction and the kind of sense that you have after your experience, do you think as a private investor, if you were out there advising people to put money into A, B or C, Canertech would be viewed positively in the marketplace by private investors if a share-offering were to be made?

• 1220

Mr. Dyke: It may interest you, it might even surprise you as a member from Alberta, to know that the Alberta government, both in its public form as a government and through a subsidiary corporation, as well as private-sector interests in the Province of Alberta, are very interested in doing deals with Canertech, and we have had some very constructive dialogue in that respect. So it is my perception that there is no reluctance or reticence on the part of provincial governments or their agencies, Crown corporations, or people from the private-sector interests from any jurisdiction in Canada—and we have had inquiries from every jurisdiction in Canada—to do business with Canertech.

Mr. Hawkes: So if you were to be given in the power through legislation to make a share-offering for equity position in Canertech, you feel that the track record and the potential is such that private investors would probably take up some kind of reasonable share?

Mr. Dyke: Well, as you will appreciate, I am sure, one does not go to the public seeking investment in times of economic

[*Translation*]

M. Hawkes: Voudriez-vous obtenir une approbation dans ce sens? Est-ce votre intention?

M. Dyke: Il est tout à fait possible qu'à l'avenir, lorsque notre statut s'orientera vers celui d'une société autonome de la Couronne, cette disposition soit envisagée. Je me permettrais d'ajouter qu'il conviendrait d'envisager cela pour une entreprise à capitaux spéculatifs comme la nôtre.

M. Hawkes: Comment, selon vous, les représentants élus peuvent-ils exercer leurs responsabilités au nom des contribuables à cet égard?

M. Dyke: Il faudrait que vous lisiez notre rapport annuel lorsqu'il sera déposé au Parlement, ce que nous avons l'intention de faire.

M. Hawkes: Ce qui pourrait se faire après coup, après que les prêts auraient été consentis et que la Couronne aurait été mise en position de risque, nous pourrions nous plaindre; mais compte tenu de notre responsabilité envers les électeurs, pensez-vous que le Parlement pourrait jouer un rôle avant que le processus ne soit déclenché?

M. Dyke: Nous sommes constitués en société en vertu de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes, et que ce soit maintenant, en tant que filiale de Petro-Canada, ou plus tard en tant que société autonome de la Couronne, nous envisageons de faire notre rapport selon les modalités habituelles, en donnant tous les renseignements selon les critères requis.

M. Hawkes: Très bien. Je voudrais revenir à ma question concernant les capitaux privés. D'après votre expérience dans ce domaine, pensez-vous que des investisseurs du secteur privé seraient intéressés à investir dans une société comme Canertech si vous leur proposiez des actions?

M. Dyke: Il pourra vous intéresser et même vous surprendre en tant que député de l'Alberta de savoir que le gouvernement de cette province, aussi bien dans le secteur public, par l'intermédiaire d'une filiale, que dans le secteur privé, s'intéresse beaucoup à traiter avec la Canertech, de sorte que nous avons eu des dialogues très constructifs à cet égard. Je pense donc que ni les gouvernements provinciaux et leurs organismes, ni les sociétés de la Couronne, ni les représentants du secteur privé de quelque région que ce soit au Canada, et des demandes nous sont parvenues de partout au Canada, ne manifestent de réticences à faire affaire avec la Canertech.

M. Hawkes: Par conséquent, si une loi vous autorisait à émettre des actions donnant droit à une participation au capital de la Canertech, vous pensez que les antécédents et les possibilités de la société sont tels que les investisseurs du secteur privé chercheraient à en obtenir une part raisonnable?

M. Dyke: Vous admettrez sans doute, j'en suis sûr, que l'on ne s'adresse pas au public pour obtenir des investissements

[*Texte*]

recession without a track record. Canertech is just a year old, and we have done some interesting things in year one. We hope and expect to do some interesting things in the subsequent years and I would think that perhaps by year five, if we have a few things that we can point to with pride, the private--sector investors could be interested—again, subject to economic conditions at that time.

Mr. Hawkes: So, as protectors of the taxpayer, elected people could look forward to a day in the not-to-distant future when, if we still value the goals of this corporation, we could seek private funding rather than taxpayer funding, and you think that would be reasonably successful.

Mr. Dyke: I think you will have all the visibility that you will need and want from day one.

The Chairman: Thank you, Mr. Hawkes. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I expect people want to go for lunch so I am not going to ask—

The Chairman: Well, we do have a steering committee meeting at 12.30 p.m.

Mr. Waddell: Yes. I just want to put on the record more as a point of order that I did quote from one line of a speech of Ambassador Towe. I suppose, to be fair, we should give him the opportunity, if he wants, to provide the transcript of that speech, the whole speech, so it can be put on the record just in case there is any question whether I misinterpreted it at all. So I invite him, if he so wants, to find the transcript of his old speech of March 5, 1981. As far as I am concerned—

The Chairman: I am not sure that is absolutely necessary, but I am in the hands of the committee. It is a public document you referred to; it is readily available, I am sure. I am not so sure that it would be relevant to have it appended to the committee proceedings. Perhaps Mr. Towe would like to distribute it on his own. I am easy on that. I invite opinion. Otherwise, we will be having a lot of marginal documents attached to the proceedings.

Mr. Hawkes: Which document?

The Chairman: This was Mr. Towe's speech, all due respect to the content. You will notice I was talking in a—

Mr. Towe: Mr. Chairman, modesty would preclude my suggesting that any particular speech that I made a year or so ago should be reprinted in the records of this committee. The speeches that I have made in the United States were speeches to U.S. audiences reflecting, as I say, Canadian government policy, and they are public speeches available to any member of the committee if they can still be found.

The Chairman: Do you have any more questions?

Mr. Waddell: No.

[*Traduction*]

pendant une récession économique sans avoir de bons résultats derrière soi. La Canertech a juste un an, et nous avons déjà fait des choses intéressantes. Nous espérons continuer à en faire dans les années à venir, et je pense que dans peut-être cinq ans, si nous pouvons nous enorgueillir de certaines réalisations, alors les investisseurs du secteur privé pourraient se montrer intéressés; là encore, sous réserve de la conjoncture économique de l'époque.

M. Hawkes: Par conséquent, en tant que protecteurs du contribuable, les représentants élus pourront espérer qu'un jour, dans un proche avenir, si nous continuons à accorder de la valeur aux objectifs de cette société, le financement pourrait provenir du secteur privé plutôt que public, ce qui pourrait vous sembler raisonnablement satisfaisant.

M. Dyke: Je pense que vous aurez toute la publicité dont vous aurez besoin et que vous souhaitez.

Le président: Merci, monsieur Hawkes. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je pense qu'il est temps d'aller déjeuner et je ne vais donc pas demander . . .

Le président: Nous avons une réunion du comité directeur à 12h30.

M. Waddell: Oui. Je voudrais qu'il soit consigné au compte rendu, surtout comme rappel au Règlement, que j'ai cité un extrait du discours de l'ambassadeur Towe. Pour être juste, je pense qu'il faut lui donner la possibilité, s'il le souhaite, de nous donner toute la transcription du discours, afin qu'il puisse figurer au compte rendu, au cas où il y aurait eu de ma part, des erreurs d'interprétation. Je l'invite donc s'il le souhaite à trouver une transcription de son discours du 5 mars 1981. Pour ma part . . .

Le président: Je ne suis pas sûr que la chose soit absolument nécessaire, mais je suis à la disposition du Comité. Vous avez parlé d'un document public, qui existe, j'en suis sûr. Je ne suis pas convaincu qu'il soit pertinent de le faire annexer aux délibérations du Comité. M. Towe voudrait peut-être prendre l'initiative de le faire distribuer. Je n'ai pas de jugement catégorique à ce sujet. J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Autrement, nous aurons énormément de documents marginaux rattachés aux délibérations.

M. Hawkes: Quel document?

Le président: Le discours de M. Towe, discours dont je respecte la teneur. Vous remarquerez que je parlais . . .

M. Towe: Monsieur le président, en toute modestie, je ne saurais proposer qu'un discours que j'ai prononcé il y a environ un an soit réimprimé dans les comptes rendus de ce Comité. Les discours que j'ai prononcés aux États-Unis s'adressaient à un public américain, et encore une fois, j'y parlais de la politique du gouvernement canadien, et les membres du Comité peuvent obtenir des discours publics, s'ils existent encore.

Le président: Avez-vous d'autres questions?

M. Waddell: Non.

[*Text*]

The Chairman: Mr. MacLaren, did you have a short question?

Mr. MacLaren: I just wanted to say how pleased I was to be able to hear our two visitors this morning. I think they are embarking upon a highly responsible and important task, and I wish them and their colleagues well in that.

If I might just be permitted a personal note, Mr. Dyke and I were at U.B.C. together a year or two ago—

Mr. Hawkes: Until then, he was doing fine.

Mr. MacLaren: Mr. Towe is a former colleague, and I am very pleased that he has been able to be with us this morning. I wish them very well.

Mr. Dyke: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacLaren. Thank you, Mr. Towe, Mr. Dyke.

Mr. Dyke: Mr. Chairman, could I..?

The Chairman: Yes, Mr. Dyke.

Mr. Dyke: Just on a point of response. The point has been made about the inadequacy of our presentation, not being bilingual, and I would like to just go on record as an apology that, as of my departure last night, it was not available in French. You will see from the presentation of Mr. Michaud that we have excellent francophone capability. Indeed, with our support staff, if you call us or write to us in French, you can be sure that you will be answered in that language. So it is with apologies that we did not have our formal presentation in French and it will be forthcoming as soon as possible. It is in the works right now.

• 1227

The Chairman: Thank you very much, and your colleagues, for coming and being with us this morning.

Before I adjourn I would like to advise the members that at 3.30 p.m. we have the Auditor General, Mr. Kenneth Dye. This will be somewhat of an historic occasion. This marks the first time in the 100-year history of the position of the Auditor General that he will appear before a parliamentary committee on a bill before the House of Commons. I trust that the questions will be appropriate to his responsibilities as an officer of Parliament and not necessarily on the policy aspect of the matters that are before us.

I would like also to mention that we are having a steering committee meeting right now for about 10 or 15 minutes, so I would ask the room to be cleared as soon as possible, please.

This meeting is adjourned until 3.30. p.m.

[*Translation*]

Le président: Monsieur MacLaren, aviez-vous une brève question?

M. MacLaren: Je voulais simplement dire combien j'ai été heureux de pouvoir entendre nos deux visiteurs, ce matin. Je pense qu'ils font là un travail très important, exigeant de très grandes responsabilités, et je leur souhaite tout le succès possible, de même qu'à leurs collègues.

Je me permettrais peut-être une remarque personnelle; M. Dyke et moi-même étions allés visiter à l'université de la Colombie-Britannique il y a un ou deux ans . . .

M. Hawkes: Jusqu'alors, il n'avait aucun problème.

M. MacLaren: M. Towe est un ancien collègue, et j'ai été très heureux qu'il ait eu la possibilité d'être avec nous ce matin. Je lui souhaite tout le succès possible.

M. Dyke: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacLaren. Merci, monsieur Towe, monsieur Dyke.

M. Dyke: Monsieur le président, pourrais-je . . .

Le président: Oui, monsieur Dyke.

M. Dyke: Je voudrais simplement répondre à une question qui a été posée. Il s'agissait du fait que notre présentation n'était pas bilingue, et je voudrais m'excuser officiellement, et dire qu'au moment de mon départ hier soir, elle n'était pas disponible en français. Vous verrez d'après la présentation de M. Michaud que nous avons d'excellents porte-parole francophones. Grâce à notre personnel de soutien, vous pouvez être sûrs que vous aurez une réponse en français au cas où vous nous écririez dans cette langue. Je m'excuse donc de ne pas vous avoir fourni une version française de notre présentation officielle, et elle vous parviendra dans de très brefs délais. Elle est en cours d'exécution.

Le président: Je vous remercie, ainsi que vos collègues, de votre présence ici ce matin.

Avant de lever la séance, j'aimerais vous informer que nous recevrons le Vérificateur général, M. Kenneth Dye, à 15h30. Ce sera en quelque sorte un événement historique, la première fois depuis la création du poste de vérificateur général il y a 100 ans, qu'il comparaîtra devant un comité parlementaire au sujet d'un projet de loi. J'espère que les questions qui lui seront posées porteront sur ses responsabilités en tant qu'agent du Parlement plutôt que sur le contenu politique du sujet que nous étudions.

Je signale également que nous aurons immédiatement une réunion de 10 ou 15 minutes du comité directeur et vous demande donc d'évacuer la salle aussi rapidement que possible.

La séance est levée jusqu'à 15h30.

[*Texte*]

AFTERNOON SITTING

• 1534

The Chairman: Order please, ladies and gentlemen.

This afternoon we will commence consideration of Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act.

In accordance with the wishes of the Committee we have invited Mr. Kenneth Dye, Auditor General of Canada, to be with us this afternoon. I might reiterate the remarks that I made earlier, that it appears that this is perhaps the first time in the history of the Office of the Auditor General, we think it may be, that the Auditor General has appeared before a committee of the House of Commons on a bill, as opposed to the estimates, in his normal role as an officer of Parliament.

If that is indeed the case we are very honoured, Mr. Dye, to have you with us, and also your colleagues whom you will be introducing along the way. I would invite you now to make some opening remarks. Mr. Dye.

Mr. Kenneth M. Dye (Auditor General of Canada): Thank you very much, Mr. Chairman.

Let me first introduce the Deputy Auditor General; Larry Myers, who is accompanying me, and Douglas Deeks, a Principal in my office, both of whom have probably more knowledge than I do in the area of energy. So, I am depending on their good advice.

• 1535

It does indeed seem to be a bit of a precedent. I am not perfectly sure, in that we just got this invitation yesterday and we did not do any research. But in the memory of anybody we can talk to, and we have not talked to many, it does seem to be an interesting new occasion for us. I am not exactly certain why I am here. I know some of the things I can do; in my role as parliamentary watchdog, I do have some opportunities to scare Parliament, but I think only in my area of competence. So, as a cautionary note, I hope I do not frustrate you by sticking to my area of competence and doing my diligent best to avoid any areas that I believe might be more of a political nature and outside, I think, my mandate. I intend to stick to accounting and audit and accountability and things on which you would expect me to offer assistance to members of Parliament.

Mr. Chairman, if I leave it there and say that I would like to avoid policy matters, I am quite prepared to answer questions that members of your committee might put.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Dye. I will just advise those members who are attending for the first time that our normal practice is to have a first round of 15 minutes each for the lead representative of each party and thereafter questioners will have 10 minutes.

[*Traduction*]

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre s'il vous plaît, mesdames et messieurs.

Nous commençons cet après-midi l'étude du Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Conformément aux souhaits du Comité, nous avons invité M. Kenneth Dye, Vérificateur général du Canada. Comme je l'ai dit plus tôt, il semble que ce soit la première fois depuis que son bureau existe que le Vérificateur général comparaît devant un Comité de la Chambre des communes au sujet d'un bill plutôt que du budget des dépenses, son rôle normal en tant qu'agent du Parlement.

Si tel est vraiment le cas, nous sommes très honorés, monsieur Dye, de vous accueillir aujourd'hui ainsi que vos collègues que vous nous présenterez bientôt. Je vous invite à faire quelques observations d'ouverture. Monsieur Dye.

M. Kenneth M. Dye (vérificateur général du Canada): Merci beaucoup, monsieur le président.

Permettez-moi tout d'abord de présenter le sous-vérificateur général Larry Myers, qui m'accompagne, et Douglas Deeks, un directeur principal de mon bureau, qui connaissent probablement tous deux mieux que moi le domaine de l'énergie. Je m'en remets donc à leurs bons conseils.

Il me semble en effet que je crée un précédent. Je n'en suis pas tout à fait sûr vu que nous n'avons reçu l'invitation qu'hier et n'avons pas fait de recherche. Mais selon tous ceux à qui nous en avons parlé, et ils ne sont pas nombreux, il semble en effet que ce soit une première. Je ne sais pas au juste pourquoi je suis ici. Je sais que je puis faire certaines choses. Par exemple, en tant que chien de garde du Parlement, j'ai parfois l'occasion de le rappeler à l'ordre, mais seulement pour les questions qui relèvent de ma compétence. Donc, en guise d'avertissement, j'espère que vous ne m'en voudrez pas de m'en tenir à mon domaine de compétence et de faire de mon mieux pour éviter toute question de nature politique ou se situant à l'extérieur de mon mandat. J'ai donc l'intention de me limiter aux questions de comptabilité, vérification et imputabilité, questions sur lesquelles je me dois d'offrir assistance aux députés.

Donc, monsieur le président, après avoir dit que j'aimerais éviter toute question qui se rapporte à la politique, je suis disposé à répondre maintenant aux questions des membres du comité.

Le président: Merci beaucoup monsieur Dye. Pour la gouverne de ceux qui sont ici pour la première fois, habituellement, nous avons un premier tour de 15 minutes pour le porte-parole de chaque parti et les intervenants suivant disposent de 10 minutes.

[*Text*]

The first one on my list is Mr. Beatty.

Mr. Beatty: Mr. Dye, as you will be aware, your predecessor, in successive annual reports, drew to Parliament's attention the lack of accountability on the part of various Crown corporations and he argued very strongly in favour of a comprehensive Crown corporations bill. Do the terms and conditions that relate to accountability within Bill C-102 match the concerns that have been expressed by your predecessor as Auditor General? Or do you feel that the bill is deficient in some regards?

Mr. Dye: Our office, Mr. Chairman, has gone on record in 1976 and in 1979 as to issues that we believe are pertinent not only to this hearing but to broad policy aspects with respect to Crown corporations.

If you will permit me, I would like to read one or two paragraphs from those two reports. I will not indulge you in the whole chapter, but there is some relative material here on which our office is on record. I am quoting to you from the 1976 Auditor General's report. That report has, in Chapter 2, two little paragraphs. In paragraph 2.5 we said:

> The number of Crown corporations and other corporate entities not subject to the provisions of the Financial Administration Act, and therefore prescribed uniform standards of financial control, seriously undermines the government's ability to monitor their activities. If non-scheduling is due to the inappropriateness of the existing classifications or the financial control standards under the Financial Administration Act, it should be amended accordingly.

Then we made this recommendation, under paragraph 2.6:

> All government-owned and controlled corporations should be scheduled in the Financial Administration Act and subject to its provisions.

That is a broad starter on that. In 1979 we went a little further to offer to members of Parliament our views on the adequacy of accountability to Parliament, so that Parliament has control over its investments. If you will permit me, Mr. Chairman, I have another 15 lines here, which I think might be useful to your committee.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Dye: In the Auditor General's report of 1979, we said, in paragraph 8.19:

> An adequate system of accountability for Crown corporations requires a legislative and administrative framework that includes: mandate, direction and control.

We were thinking then of parliamentary control over the creation of Crown corporations.

> clear statements of objectives against which to measure corporate performance; communication of government priorities; scheduling of all Crown corporations, according to

[*Translation*]

Le premier nom sur ma liste est celui de M. Beatty.

M. Beatty: Monsieur Dye, comme vous le savez sans doute, dans des rapports annuels successifs, votre prédécesseur attirait l'attention du Parlement sur le manque d'imputabilité des différentes sociétés de la Couronne et sur l'opportunité de présenter un bill touchant toutes les sociétés de la Couronne. Les conditions relatives à l'imputabilité se retrouvant dans le bill C-112 tiennent-elles compte des préoccupations exprimées par votre prédécesseur en tant que vérificateur général? Où estimez-vous que le bill comporte certaines lacunes à cet égard?

M. Dye: Monsieur le président, en 1976 et en 1979, notre bureau a publié des observations sur des questions qui touchent non seulement la présente audience mais également la politique générale touchant les sociétés de la Couronne.

Si vous me le permettez, j'aimerais citer un ou deux paragraphes de ces deux rapports. Je ne lirai pas le chapitre en entier, mais notre bureau y fait des observations pertinentes. Je vous cite le rapport du vérificateur de 1976. Ce rapport contient deux brefs paragraphes au chapitre 2. Au paragraphe 2.5, nous disons:

> En raison du nombre de sociétés de la Couronne et d'entités légales qui ne sont pas assujetties aux dispositions de la loi sur l'administration financière et par conséquent, à des normes uniformes de contrôle financier, il est très difficile pour le Gouvernement de contrôler les activités de ces sociétés. Si ces dernières ne figurent pas dans les annexes à cause de l'insuffisance des classifications existantes ou des normes de contrôle financier selon la Loi sur l'administration financière, il faudrait modifier la loi en conséquence.

Nous faisions ensuite la recommandation suivante au paragraphe 2.6:

> Toutes les sociétés possédées et contrôlées par le Gouvernement devraient figurer dans les annexes de la Loi sur l'administration financière et être assujetties aux dispositions de ladite loi.

Voilà donc pour commencer. En 1979, nous sommes allés un peu plus loin et avons présenté aux députés notre opinion sur l'imputabilité au Parlement, afin que le Parlement puisse exercer un contrôle sur ses investissements. Si vous me le permettez, monsieur le président, il me reste encore ici 15 lignes qui pourraient nous être utiles.

Le président: Allez-y.

M. Dye: Au paragraphe 8.19 du rapport de 1979 du vérificateur général, nous disions ceci:

> Un système d'imputabilité adéquat pour les sociétés de la Couronne exige un cadre législatif et administratif comportant les éléments suivants: mandat, orientation et contrôle.

Nous songions alors au contrôle du Parlement sur l'établissement des sociétés de la Couronne.

> Formulations précises des objectifs à partir desquels sera évalué le rendement de la société; Communications des priorités du Gouvernement; classification de toutes les socié-

[*Texte*]

the clearly stated criteria to provide for the appropriate degree of control; controls over the appointments of directors, chairpersons and presidents; submission of corporate plans for review; and controls over spending, commitment and borrowing powers.

With respect to reporting, we said:

reporting should be to government and Parliament of results and costs in relation to objectives and authorized expenditures, and review and assessment of reported performance by government and Parliament.

• 1540

About audit, we recommended that there be comprehensive auditing to provide an independent appraisal for the management, boards of directors, responsible minister, and, if appropriate, Parliament, on the adequacy of essential management controls and reports.

Having said all that, with what my office has said before, when you look at Bill C-102, I think it is a matter for parliamentarians to determine whether or not the existing legislation meets the suggestions our office would offer to parliamentarians on proper accountability of Crown corporations.

Mr. Beatty: I will be glad for your guidance on that, simply using the criteria enumerated by your office in the past. First of all, do you see in Bill C-102 any requirement that new Crown corporations being created be scheduled under the Financial Administration Act?

Mr. Dye: No, I do not. It is my understanding that under this proposed act the corporation would be incorporated under the Canada Business Corporations Act, which is slightly different in nature—it has a different purpose—from the Financial Administration Act.

Mr. Beatty: Then perhaps we could move to other items. Do you see any requirement that the mandate of a new Crown corporation be spelled out to Parliament in advance of its being set up?

Mr. Dye: I am going to defer to Mr. Myers, who has read this more intensively than I. Personally, I do not recall seeing that requirement there.

The Chairman: Mr. Myers, please.

Mr. L. Myers (Deputy Auditor General, Office of the Auditor General of Canada): The answer is no, we have not seen it, whether it is there or in another statement attached to the bill at the time it was tabled, possibly.

Mr. Beatty: No, there was not another statement, and it is not here.

Mr. Dye: We apologize, Mr. Beatty. We had only a few hours' notice to come here as witnesses.

[*Traduction*]

tés de la Couronne, selon des critères clairement énoncés, afin de permettre au Parlement d'exercer un contrôle de niveau approprié; contrôles sur la nomination des directeurs, des présidents des conseils d'administration et des présidents des sociétés; présentation des plans des sociétés pour fin d'étude; contrôle sur les pouvoirs de dépenser, de contracter des engagements et d'emprunter.

Au sujet des rapports, nous disions:

rapports présentés au Gouvernement et au Parlement faisant état des résultats et des coûts en comparaison des objectifs et des dépenses autorisées; et étude et évaluation, par le Gouvernement et le Parlement, de la performance dont il a fait état.

En ce qui concerne la vérification, nous avons recommandé qu'il y ait une vérification intégrée permettant une évaluation indépendante pour la haute direction, les conseils directeurs et pour le ministre responsable et le cas échéant, pour le Parlement, de la qualité des contrôles et des rapports.

Ayant dit tout cela, étant donné ce que mon bureau a déjà dit à ce sujet, lorsqu'on considère le Bill C-102, je crois qu'il incombe aux parlementaires de décider si oui ou non les lois existantes respectent les suggestions de notre bureau et si elles garantissent une imputabilité adéquate des sociétés de la Couronne.

M. Beatty: Je vous remercie de tout conseil que vous pouvez me donner à ce sujet, en vous fondant simplement sur les critères énumérés par votre bureau par le passé. Tout d'abord, est-ce que vous voyez dans le Bill C-102 une exigence quelconque que les nouvelles sociétés de la Couronne relèvent de la Loi de l'administration financière?

M. Dye: Non, je ne vois pas cela. Si j'ai bien compris la chose, ce projet de loi exigerait l'incorporation, en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, qui est de nature quelque peu différente, et un but un peu différent, de la Loi sur l'administration financière.

M. Beatty: Alors, peut-être pourrions-nous considérer d'autres questions. Est-ce que vous voyez là une exigence quelconque que le mandat d'une nouvelle société de la Couronne soit précisée au Parlement avant que cette société ne soit créée?

M. Dye: Je vais céder la parole à M. Myers, qui a lu le Bill plus à fond que moi. Personnellement, je ne me rappelle pas une telle exigence.

Le président: Monsieur Myers, s'il vous plaît.

M. L. Myers (vérificateur général adjoint): La réponse est négative. Nous ne le voyons pas mais il reste la possibilité que ce fut annexé à une autre déclaration jointe au Bill au moment où celui-là a été déposé. Cela se peut.

M. Beatty: Non, il n'y a pas eu d'autre déclaration cela n'existe pas.

M. Dye: Nous nous excusons, monsieur Beatty. Nous n'avons eu que quelques heures de préavis avant de comparaître.

[*Text*]

Mr. Beatty: Mr. Dye, I appreciate that.

Mr. Dye: There are going to be soft spots in our testimony.

Mr. Beatty: It is very good of you to come on such short notice.

Would you agree with me in any case that even the very broad powers granted to the minister in the scope of these new Crown corporations in the energy field in Clause 1 are not restrictive in view of the fact that a corporation, incorporated under the Canada Business Corporations Act has the powers of a natural person and would not be limited to the energy field, but in fact it could range into other fields beyond energy?

Mr. Dye: Mr. Chairman, in answer to this question, I am not sure, because I have not done sufficient research, whether or not this is a new precedent for Parliament, as to whether or not incorporating directly under the Canada Business Corporations Act is something the government could not already do without even discussing Bill C-102 as an amendment to the energy act. It may well be that that provision is there. I simply have not had enough time to give you the answer to that one.

Mr. Beatty: In my judgment, they could today. The issue is this: that in the issue of mandate, it spells out, in the new Section 6 of the Department of Energy, Mines and Resources Act here, the ability of the minister to incorporate new Crown corporations in the energy field. I was wondering whether your understanding of the Canada Business Corporations Act was the same as mine, that notwithstanding that here it describes very broad powers in the energy field, in fact a corporation incorporated under the Canada Business Corporations Act has the powers of a natural person and could easily go well beyond the energy field into other non-related areas.

Mr. Dye: Yes. My understanding is the same as yours, but that is an off-the-cuff comment based on private-sector experience.

Mr. Beatty: And the same would apply for subsidiaries of Crown corporations incorporated under the CBCA?

Mr. Dye: You are asking a legal question, Mr. Beatty. I am hesitant to confirm your position, as neither have I done the research, nor am I a lawyer. I suspect you are right.

Mr. Beatty: Then could we move to the question of direction? What do you see in the bill that provides for sufficient parliamentary direction in the incorporation of new Crown corporations?

Mr. Dye: When you look at the bill as it is presented to us here, we are working under the requirements of the Canada Business Corporations Act, which has been done before for Crown corporations, certainly on acquisition of what has become a government investment.

[*Translation*]

M. Beatty: Monsieur Dye, j'apprécie cela.

M. Dye: Il va y avoir des points faibles dans notre témoignage.

M. Beatty: Vous avez été bien aimable de comparaître avec si peu de préavis.

Seriez-vous d'accord avec moi en tout cas que même les pouvoirs très larges accordés au ministre dans le cadre de ces nouvelles sociétés de la Couronne, dans le domaine énergétique, dans l'article 1, ne sont pas restrictifs du fait que qu'une société, incorporée en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales du Canada a les pouvoirs d'une personne physique, et ne serait pas limitée au champ énergétique, mais pourrait s'étendre à bien d'autres domaines au-delà de l'énergie?

M. Dye: Monsieur le président, en réponse à cette question, je ne suis pas sûr, car mes recherches n'ont pas été suffisantes j'ignore si c'est là un nouveau précédent pour le Parlement, j'ignore si le fait d'incorporer directement en vertu de la Loi des sociétés commerciales du Canada va au-delà des pouvoirs actuels du gouvernement même sans discuter du Bill C-102 en tant que modification à la loi sur l'énergie. Il se peut que cette disposition existe déjà. En tout cas je n'ai pas eu le temps de vous préparer une réponse à cette question.

M. Beatty: D'après moi, ce pouvoir existe aujourd'hui déjà. La question est celle-ci: en accordant un tel mandat, il est précisé dans la nouvelle section 6 de la Loi sur l'énergie, des mines et des ressources, que le ministre est habilité à incorporer de nouvelles sociétés de la Couronne dans le domaine de l'énergie. Je me demandais si votre idée de la Loi sur les sociétés commerciales du Canada était la même que la mienne. Même si l'on décrit ici des pouvoirs très larges dans le domaine énergétique, une société incorporée en vertu de la Loi des sociétés commerciales du Canada a tous les pouvoirs d'une personne physique et pourrait aisément les exercer bien au-delà dans d'autres domaines non apparentés.

M. Dye: Oui. Moi je vois la situation comme vous mais en disant cela je fais un commentaire spontané qui se fonde sur mon expérience du secteur privé.

M. Beatty: Et la même chose vaudrait bien sûr pour les filiales de ces sociétés de la Couronne incorporées en vertu de la LSCC?

M. Dye: Vous posez une question juridique, monsieur Beatty. J'hésite à confirmer votre point de vue, puisque je n'ai ni fait les recherches, ni n'ai l'avantage d'être avocat. J'ai l'impression que vous avez raison.

M. Beatty: Alors, si l'on considérait le domaine de la direction ou l'orientation? Qu'est-ce que vous voyez dans le Bill qui assure une direction suffisante parlementaire dans l'incorporation des nouvelles sociétés de la Couronne?

M. Dye: Lorsqu'on considère le Bill tel que l'on nous le présente ici, nous devons respecter les exigences de la Loi sur les sociétés commerciales du Canada, et on a déjà fait cela pour les sociétés de la Couronne, surtout quand il s'agit d'une main-mise sur ce qui est devenu un placement du gouvernement.

[*Texte*]

I guess we have to set a stage for what the CBCA does and what the Financial Administration Act is intended to do, from the perspective of a parliamentarian. My perspective would be that the Canada Business Corporations Act is an act designed to protect investors from the public, and it is predicated on having an independent competent board of directors. It is designed for quite a different use from the Financial Administration Act, which is designed to provide parliamentarians with accountability of investments that our country makes. And so you have differences in terms of accounting requirements and accountability requirements under the two different acts.

• 1545

Mr. Beatty: I guess really the question is: What do you see in this particular bill, Bill C-102 that meets the criterion that you set of direction?

Mr. Dye: I do not see as much as I would like to see. If it meets the requirements of the private sector investor investing in a company offered publicly—

Mr. Beatty: Precisely.

Mr. Dye: —that is quite different from the needs of parliamentarians.

Mr. Beatty: From a public sector corporation. Thank you.

Mr. Dye: Yes.

Mr. Beatty: In terms of control, what do you see in this Bill C-102 that provides the parliamentary control over these Crown corporations? With the sole exception of a negative resolution, which may, in fact, result in this bill being unconstitutional, the form of the negative resolution, which could give the Senate the power to deal indirectly with what constitutionally it is forbidden to do directly, what element of parliamentary control do you see here contained in Bill C-102?

Mr. Dye: Mr. Chairman, in answer to Mr. Beatty's question, I have not had sufficient time to clearly understand all the elements of control that reside in this present bill you are considering. I think that is the kind of question that requires research, and if time permitted I would rather have an opportunity to think about that one and answer that one at a different time. I am simply not sure of my ground.

Mr. Beatty: I certainly understand the short notice. Would you be able, perhaps, to make note of these areas where you feel that you would like to reserve judgment and perhaps drop a note to the committee when you have had a chance to review it? Would that be helpful?

Mr. Dye: It is certainly helpful from my point of view of being able to offer a proper answer to you. You deserve a proper answer, and I am not equipped to give you all the nuances of control residing in FAA and CBCA just off the top of my head.

[*Traduction*]

Il faut établir un cadre qui nous permette de voir ce que le CBCA fait et ce que le Loi sur l'administration financière est censée faire, du point de vue d'un parlementaire. Dans ma perspective la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes est une loi conçue pour protéger les investisseurs contre le grand public, et elle s'inspire de la présomption qu'il existe un conseil de direction indépendant et compétent. Elle est conçue dans un but tout à fait différent de celui de la Loi sur l'administration financière qui vise à donner aux parlementaires une imputabilité quant aux investissements faits par notre pays. Si bien que vous avez des différences en fait de comptabilité et d'exigences d'imputabilité en vertu de deux lois différentes.

M. Beatty: Je crois que la question est plutôt celle-ci: qu'est-ce que vous voyez dans ce bill en particulier, ce Bill C-102 qui respecte les critères établis pour vous?

M. Dye: Je n'en vois pas autant que je voudrais. Si cela respecte les exigences du secteur privé, là où un investiseur fait un placement dans une compagnie dont les actions sont offertes publiquement . . .

M. Beatty: Exactement.

M. Dye: . . . ça c'est tout à fait différent des exigences de parlementaires.

M. Beatty: D'une société du secteur public. Merci.

M. Dye: Oui.

M. Beatty: Alors, du point de vue contrôle, qu'est-ce que vous voyez dans ce Bill C-102, qui assure le contrôle du Parlement sur ces sociétés de la Couronne? A la seule exception d'une résolution négative, qui pourrait faire rejeter ce bill sous prétexte qu'il est inconstitutionnel, la forme de la résolution négative qui donnerait au Sénat le pouvoir de traiter indirectement de ce qu'il n'a pas le droit de faire directement, quel élément de contrôle parlementaire voyez-vous dans ce Bill C-102?

M. Dye: Monsieur le président, en réponse à la question de M. Beatty, je n'ai pas eu assez de temps pour comprendre clairement tous les éléments de contrôle qui se trouvent dans ce bill dont vous êtes saisis. Je crois que c'est le genre de question qui demande des recherches, et si j'avais le temps, je préfère qu'on me donne la possibilité de réfléchir à cette question et de répondre à un autre moment. À l'heure actuelle, je ne suis pas sûr de moi.

M. Beatty: Je comprends bien qu'on vous a donné peu de préavis. Pourriez-vous peut-être noter ces domaines où vous voudriez réserver votre jugement et vous pourriez peut-être envoyer une note au comité lorsque vous aurez la possibilité de les étudier? Est-ce que cela vous irait?

M. Dye: Ce serait sûrement utile, puisque cela me donnerait la possibilité de faire une réponse convenable. Vous avez droit à une réponse convenable et puisque je ne suis pas en mesure de vous donner toutes les nuances de contrôle qu'on trouve dans les LAF et LSCC.

[*Text*]

Mr. Beatty: Could I ask you, then—and here, again, you may want to reserve an opinion on it as well: Juxtaposing the ability of the government to create a new Crown corporation in Bill C-102 with Clause 65.(26)(3) of Bill C-103, which is the Canadian Ownership Fund, do you not agree with me that the provisions in the bill would enable the government not just to incorporate an unlimited number of Crown corporations but to use the Canadian Ownership Fund to finance the purchase—spend, say, a billion dollars or more in purchasing a new Crown corporation—without the need to go through the regular estimates process in Parliament, in that this is a non-budgetary fund set outside of the estimates?

Mr. Dye: You have asked me a question, sir, that I am not prepared to answer in that I have not read Bill C-103. I was told yesterday that we were discussing Bill C-106 in the first invitation. I learned later in the evening that you wanted to discuss Bill C-102; and, since I was already busy worrying about the Indians in my testimony to Public Accounts this morning, I just ran out of hours in the wee hours of this morning and I have not read Bill C-103.

Mr. Beatty: Perhaps we could reserve that issue, as well, but I think it certainly would be of interest to the Auditor General to look at the question, on the issue of parliamentary control, of whether special funds being set up outside of the estimates process, which can be used on an entirely discretionary basis on the part of the Governor in Council, provide adequate parliamentary control for the creation of new Crown corporations.

Mr. Dye: That is true, and I will take note of that.

Mr. Beatty: Thank you. Could I, then, move on to some of the other points that you raised?

The Chairman: Your last question, Mr. Beatty.

Mr. Beatty: Well, Mr. Chairman, as I understand it, you recognized me—

The Chairman: You have had 15 minutes.

Mr. Beatty: No, you recognized me at 3.36—

The Chairman: At 3.37; you are finished at 3.52.

Mr. Beatty: Yes. Then let me ask you, Mr. Dye, if I may: You mentioned that there should be parliamentary control over the creation of Crown corporations. The government's position will no doubt, be that the Parliament is authorizing by Bill C-102 the creation of any number of Crown corporations that is wanted in the future. There is here parliamentary approval, plus there is a provision in here for a negative resolution. Does that satisfy you as meeting the criterion of parliamentary control over the creation of Crown corporations, that the government would be given carte blanche to create an unlimited number of Crown corporations with Parliament's only future check being a negative resolution, one which is

[*Translation*]

M. Beatty: Pourrais-je vous demander alors et là encore, vous voudrez peut-être aussi réserver votre opinion, si l'on met ensemble la possibilité pour le gouvernement de créer une nouvelle société de la Couronne en vertu du Bill C-102 et aussi l'article 65.(26)(3) du Bill C-103, qui est le fonds de canadianisation, n'admettez-vous pas avec moi que les dispositions de ce bill permettraient au gouvernement non seulement d'incorporer un nombre illimité de sociétés de la Couronne et aussi d'utiliser le fonds de canadianisation pour financer l'achat disons un milliard de dollars ou plus encore, pour acheter une nouvelle société de la Couronne, sans être assujetti au processus parlementaire normal . . . c'est-a-dire les prévisions budgétaires. Car il s'agit d'un fonds non budgétaire qui n'a rien à voir avec les prévisions budgétaires?

M. Dye: Vous m'avez posé une question, monsieur, à laquelle je ne suis pas prêt à faire une réponse, du fait que je n'ai pas lu le Bill C-103. On m'avait dit hier qu'on discutait du Bill C-106 lors de notre première comparution. J'ai appris par la suite au cours de la soirée que vous vouliez discuter du Bill C-102. Alors, je me creusais la tête au sujet des Indiens pour préparer mon témoignage pour les Comptes publics ce matin et je n'ai pas eu assez de temps rendu aux petites heures de la matinée. Alors, je n'ai pas lu le Bill C-103.

M. Beatty: Peut-être alors que nous pourrions réserver cette question aussi, mais je crois que cela intéresserait le Vérificateur général de se pencher sur cette question, de contrôle parlementaire, si des fonds spéciaux, établis hors du processus des prévisions budgétaires et qui peuvent être utilisés à la discrétion du gouverneur en conseil, permettent d'assurer un contrôle parlementaire adéquat de la création de nouvelles corporations de la Couronne.

M. Dye: Cela est vrai et j'en prends bonne note.

M. Beatty: Merci. Est-ce que je pourrais alors passer à certains des autres points que vous avez soulevés?

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Beatty.

M. Beatty: Eh bien, monsieur le président, si j'ai bien compris, vous m'aviez donné la parole . . .

Le président: Vous avez déjà eu 15 minutes.

M. Beatty: Non, vous m'aviez donné la parole à 15h36.

Le président: A 15h37 et vous aurez fini à 15h52.

M. Beatty: Oui. Alors, permettez-moi de vous demander, monsieur Dye: vous aviez mentionné qu'il faudrait des contrôles parlementaires sur la création de sociétés de la Couronne. Le gouvernement va prétendre sans doute, que le Parlement autorise, grâce au Bill C-102, la création d'un nombre illimité de sociétés de la Couronne nécessaires dans l'avenir. Là il y a approbation parlementaire avec la disposition qui parlait d'une résolution négative. Est-ce que cela vous convainc du point de vue des critères de contrôle parlementaire sur la création de sociétés de la Couronne. Le gouvernement aurait carte blanche pour créer un nombre illimité de sociétés de la Couronne ayant comme seule limite, une résolution négative, limite qui est bien probablement inconstitutionnelle de toute façon.

[*Texte*]

possibly—and again I stress possibly—unconstitutional in the first place?

• 1550

But secondly, under Section 19 of the Intepretation Act they, may be invalidated if the government were to table the order in the House on the last day of a session. Putting it more simply, do you feel that there is sufficient control on the part of Parliament over the proliferation of Crown corporations?

Mr. Dye: Mr. Beatty, an overall answer is that our office would like to stand by its criteria that there should be control by parliamentarians over the creation of corporations. It would appear to me that this control does not reside in the present form of this bill, but I am really not in a position to debate the merits of the bill and we have not had proper opportunity to study it.

Mr. Beatty: Yes. One final question then. You mentioned as well that there should be a clear statement of objectives for new Crown corporations, and secondly, you indicated there must be a clear requirement for submission of the corporate plans for review. There should be a clear provision for plans for borrowing and a clear provision for reporting to Parliament on the activities of the Crown corporations. Do you find that any one of those criteria is met by this bill?

Mr. Dye: You would normally expect to find those criteria, Mr. Chairman, residing in a special bill incorporating a corporation. On first reading, it is not apparent to me that any of those criteria are met by or reside in this bill.

Mr. Beatty: Thank you, Mr. Dye.

The Chairman: Thank you, Mr. Beatty. Is there a spokesman from the government's side at this time? In that case, I will go to Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Thank you, Mr. Chairman. We then come to an essential point that years of work have gone on in the Public Accounts committee and by outside commissions, the Lambert Commission, the reports of the Standing Committee on Public Accounts in the 30th Parliament, the blue book on Crown corporations—Direct Control and Accountability: Government of Canada's Proposals, 1977, as prepared by the Privy Council Office. We have been promised a Crown corporation act in order to deliver some degree of accountability and control over Crown corporations and quasi-public corporations. All this effort has been in place.

The Auditor General's office—it has been my experience that they are extremely concerned with the issues raised in all of this work, in the Auditor General's reports, in the work of the Privy Council, in the work of the Lambert Commission and the work of the Public Accounts committee. All of that work, Mr. Chairman, seems to have been completely disregarded and ignored by the government. With the tabling and the presentation of Bill C-102, with these unlimited powers given to a minister to create Crown corporations, finance them from public funds or funds raised by taxes, direct taxation and indirect taxation, and yet all of the elements of control and the

[*Traduction*]

Deuxièmement, en vertu de l'article 19 de la Loi d'interprétation, il peut y avoir invalidation si le gouvernement dépose le décret à la Chambre le dernier jour d'une session. En un mot, estimez-vous que le Parlement peut exercer un contrôle suffisant sur la prolifération de sociétés de la Couronne?

M. Dye: Monsieur Beatty, je vous répondrai simplement que notre bureau aimerait que ses critères soient respectés et que les parlementaires exercent un contrôle sur la création de ces sociétés. Il me semble, à première vue, que cette forme de contrôle n'existe pas dans le projet de loi actuel mais je ne suis pas en mesure de porter un jugement n'ayant pas eu véritablement la possibilité de l'étudier.

M. Beatty: Oui. Une dernière question, dans ce cas. Vous avez également indiqué que les objectifs des nouvelles sociétés de la Couronne devraient être clairement indiquées et que, deuxièmement, ces sociétés devraient avoir l'obligation de soumettre leurs plans. La loi devrait requérir qu'ils soumettent leurs plans d'emprunt ainsi qu'un rapport de leurs activités au Parlement. Ces critères se retrouvent-ils dans ce projet de loi?

M. Dye: Normalement, monsieur le président, on devrait retrouver ces critères dans tout projet de loi portant création d'une société. A première vue, il ne me semble pas que ces critères soient ni respectés ni inclus dans ce projet de loi.

M. Beatty: Merci, monsieur Dye.

Le président: Merci monsieur Beatty. Un représentant du parti gouvernemental veut-il prendre la parole? Dans ce cas, je passe à M. Huntington.

M. Huntington: Merci, monsieur le président. Nous revenons donc au point essentiel. Des années de travail ont été consacrées à cette question par le Comité des comptes publics et par des commissions. Il y a eu la commission Lambert, les rapports du comité permanent des comptes publics au cours de la trentième législature, le Livre bleu sur les sociétés de la Couronne préparé en 1977 par le Bureau du conseil privé et intitulé: *Contrôle et imputabilité: propositions du Gouvernement du Canada*. On nous a promis une loi sur les sociétés de la Couronne afin que celles-ci ainsi que les sociétés quasi publiques soient soumises à un certain degré d'imputabilité et de contrôle. Toutes ces études ont été faites.

Mes rapports avec le bureau du vérificateur général ainsi que la lecture de ces rapports m'ont convaincu de l'extrême importance qu'il prêtait à tous ces travaux, aux travaux du conseil privé, aux travaux de la commission Lambert et aux travaux du comité des comptes publics. Il semble, monsieur le président, que le Gouvernement n'ait prêté aucune attention à tous ces travaux. En déposant ce bill C-102 qui confère au ministre les pouvoirs illimités de créer des sociétés de la Couronne, de les financer à partir des fonds publics ou de fonds dérivés des impôts directs et indirects, le Gouvernement ignore tous ces éléments de contrôle. La Loi sur les sociétés

[*Text*]

flags that have been hoisted on this subject matter have been ignored. There are rules under the CBCA that allow government to control the private sector, but apparently we are disregarding the creation of any rules at all that will allow the Parliament of Canada, the people of Canada through their elected representatives, to have any type of control, access to, or demand any form of accountability from Crown corporations.

In light of the hours of work that I have put in as a member of Parliament, and that my colleague, Mr. Lefebvre, on the government side has put in this subject matter, I find this a very serious hour in the Government of Canada's life because it would appear from Bill C-102 that all of these checks and balances are being rejected.

My colleague, Mr. Beatty, has covered the mandate issue. The mandate requirement and call for a mandate, Mr. Chairman, are not carried in Bill C-102. Do I understand that to be correct? And I ask that of the Auditor General.

Mr. Dye: In answer to Mr. Huntington, Mr. Chairman, I think I agree with him. The mandate is not there.

• 1555

Mr. Huntington: The accountability that the Standing Committee on Public Accounts and the Auditor General's Office and work from the Privy Council Office has been calling for is not respected or not paid notice to in Bill C-102. Is that correct?

Mr. Dye: Mr. Chairman, The Canada Business Corporations Act does provide a framework for accountability, but the framework that it plays on is designed for a different purpose, in my mind. The Financial Administration Act does provide other links of Parliament beyond the normal framework of the CBCA, whereby Parliament does have an opportunity to determine whether or not the corporation reporting under the Financial Administration Act has authority to do what it did. It requires us to say so. Also, we, as auditors, or any other private sector auditor of a corporation reporting under the Financial Administration Act, are required to report on any other matter that might be of interest to Parliament. Now those two elements are missing in the Canada Business Corporations Act, so there certainly is a difference in terms of the elements of control apparent.

If you go further and apply my act, the Auditor General Act, then of course you have the three Es of efficiency, economy and effectiveness, which my office is obliged to report to Parliament for departments and agencies. We do not have that authority in Crown corporations presently.

Mr. Huntington: Mr. Chairman, could I ask the Auditor General if the power to register an unlimited number of companies with power and access to not only government funds, but government guarantees avoids or circumvents the possibility of the Auditor General's office being joint-auditor to these corporations?

[*Translation*]

commerciales canadiennes permet au Gouvernement d'exercer un contrôle sur le secteur privé mais apparemment aucune disposition ne permettra au Parlement du Canada, à la population canadienne par l'intermédiaire de leurs élus, d'exercer ce type de contrôle, de jugement et de comptabilité sur les sociétés de la Couronne.

Compte tenu des heures que j'ai consacrées à ce travail en tant que parlementaire ainsi que mon collègue, M. Lefebvre, pour le Gouvernement, j'estime que c'est une heure très grave de l'existence du Gouvernement du Canada car il semblerait qu'aucune de ces mesures de vérification et de contrôle ne figure dans le bill C-102.

Mon collègue, M. Beatty, a déjà parlé du mandat. Le bill C-102, monsieur le président, ne comprend pas de mandat. Est-ce que je me trompe? Je pose la question au vérificateur général.

M. Dye: Monsieur Huntington, je suis d'accord avec vous, il n'y a pas de mandat.

M. Huntington: Le Bill C-102 n'accède pas à la demande de présentation de bilan faite par le Comité des Comptes publics, le Bureau du vérificateur général et le bureau du Conseil privé. N'est-ce pas?

M. Dye: Monsieur le président, la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes prévoit une soumission de bilan mais dans un but différent, selon moi. La Loi sur l'administration financière prévoit d'autres dispositions d'interventions du Parlement au-delà de ce que prévoit la LSCC, permettant à celui-ci de déterminer si la Loi sur l'administration financière autorisait cette société à faire telle ou telle chose. C'est à nous de trancher. En tant que vérificateurs, tout comme les vérificateurs du secteur privé de sociétés régies par la Loi sur l'administration financière, nous devons signaler toute autre question pouvant intéresser le Parlement. Ces deux éléments ne sont pas présents dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes et il y a donc, certes, une différence au niveau des éléments de contrôle.

De plus, si vous faites jouer la loi qui me régit, la Loi sur le vérificateur général, bien entendu, s'ajoutent les trois principes de l'efficience, de l'économie et de l'efficacité que mon bureau doit appliquer au ministère et aux agences et rapporter au Parlement. À l'heure actuelle, cela ne s'applique pas aux sociétés de la Couronne.

M. Huntington: Monsieur le président, pourrais-je demander au vérificateur général si le pouvoir d'enregistrer un nombre illimité de compagnies, ayant accès non seulement aux fonds du gouvernement mais aux garanties du gouvernement, évite ou circonvient la possibilité pour le Bureau du vérificateur général d'être covérificateur de ces sociétés?

[*Texte*]

Mr. Dye: Mr. Chairman, I am not sure I quite got the question regarding joint-auditors. Under the CBCA would we be considered to be joint-auditors?

Mr. Huntington: Yes, if it was the will of the government to allow the Auditor General's Office to be joint-auditor on corporations formed under this act, if that will existed, would it still be possible for the Auditor General to be a joint-auditor under the CBCA?

Mr. Dye: I know it is possible for me to be an auditor under the CBCA; I do not know whether the act provides for auditor or auditors. I would have to look up the CBCA on that one, whether or not that act provides for joint-auditors. I am not certain on that point, Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Mr. Chairman, could I ask the Auditor General if he has any concerns about the powers of directors in Crown corporations? Does he consider that at present they have sufficient powers to properly represent the interests of the public? There are certain rules and regulations, rather stringent rules and regulations, that exist for directors under the CBCA. Do those same stringent rules and codes of behaviour exist for directors appointed under Crown corporations? And would the CBCA code for directors apply to directors appointed to the corporations created under Bill C-102?

Mr. Dye: Mr. Chairman, again in response to Mr. Huntington, I am not certain of a code with respect to Crown corporations, as I am not aware of Crown corporation legislation available to provide that code. As to the comparability of the requirements of a director of a Crown corporation incorporated under the Financial Administration Act or incorporated under the CBCA, I am not aware of my office having considered that one and I do not think I am in a position to give you an informed answer as to the differences and responsibilities of a Crown corporation director versus a private sector director's position. I think that would take considerable study to offer you an opinion on that one, Mr. Huntington.

Mr. Huntington: My concern, Mr. Chairman, is that we are giving the government, and the minister of the government, powers here to create at will any number of Crown corporations under the CBCA, power to appoint directors, directors that will apparently not be required to perform under the rules that apply to directors appointed to private corporations. There appears to be confusion as to the duties and responsibilities of directors appointed to these potential corporations. There is the other problem of directors being appointed to public corporations, where the chief executive officers are appointed by cabinet, a prime minister or a minister. What is their relationship to that?

• 1600

The other problem that concerns me is, we have on record in the public accounts reports, in minutes of their proceedings, all kinds of examples of questionable behaviour in Crown corporations that probably happens because of the lack of control and accountability and an access to the working papers . . . .

[*Traduction*]

M. Dye: Monsieur le président, je ne suis pas certain d'avoir bien compris la question. La LSCC nous permettrait-elle d'être covérificateurs?

M. Huntington: Oui, si le gouvernement voulait que le bureau du vérificateur général soit covérificateur des sociétés constituées en vertu de cette loi, la LSCC le lui permettrait-il?

M. Dye: Je sais que je peux être vérificateur en vertu de la LSCC; par contre, je ne sais si la loi prévoit un vérificateur ou des vérificateurs. Il faudrait que je vérifie si cette loi prévoit la possibilité de covérificateurs. Je ne suis pas certain, monsieur Huntington.

M. Huntington: Monsieur le vérificateur général, les pouvoirs des directeurs des sociétés de la Couronne vous posent-ils des problèmes? Estimez-vous qu'à l'heure actuelle ils ont suffisamment de pouvoir pour représenter de manière satisfaisante les intérêts du public? La LSCC impose des règles et des règlements assez stricts à ses directeurs. Est-ce que les mêmes règles et règlements stricts s'appliquent aux directeurs des sociétés de la Couronne? Est-ce que le code imposé aux directeurs par la LSCC s'appliquera à ceux des sociétés constituées en vertu du Bill C-102?

M. Dye: Monsieur Huntington, je ne suis pas certain de l'existence d'un tel code pour les sociétés de la Couronne car je ne connais pas de législation s'appliquant aux sociétés de la Couronne imposant un tel code. Pour ce qui est de la similitude des règles imposées aux directeurs de sociétés de la Couronne régis par la Loi sur l'administration financière ou par la LSCC, que je sache, mon bureau n'a pas étudié cette question et je ne pense pas être en mesure de vous donner une réponse fondée quant aux différences des responsabilités entre un directeur de société de la Couronne et un directeur du secteur privé. Je crois qu'il faudrait faire une étude assez approfondie, pour vous donner une réponse, monsieur Huntington.

M. Huntington: Ce qui m'inquiète, monsieur le président, c'est que nous donnons au gouvernement et au ministre du gouvernement, les pouvoirs de créer à volonté un certain nombre de sociétés de la Couronne en vertu de la LSCC, le pouvoir de nommer des directeurs, directeurs qui, apparemment, n'auront pas à se soumettre aux règles imposées aux directeurs des sociétés privées. Il semble qu'il y ait confusion quant aux devoirs et aux responsabilités des futurs directeurs de ces sociétés. Il y a aussi l'autre problème des présidents de conseils d'administration de sociétés publiques qui sont nommés par le Cabinet, le Premier ministre ou un ministre. A quelle règle peuvent-ils être soumis?

Il y a une autre chose qui m'inquiète. Dans tous les rapports du Comité des Comptes publics, dans les comptes rendus de ses délibérations, nous avons toute sorte d'exemples de comportements contestables de sociétés de la Couronne probablement dû à ce manque de contrôle, de comptabilité et d'accès à leurs documents . . .

[*Text*]

I guess what I am getting at is this. Is there any way that we can make sure that proper accountability of corporations created under this proposed act can be delivered to the Crown and to the elected members of the people of Canada in Parliament? Can we ask that the Auditor General have joint audit powers with public sector auditors hired by these Crown corporations? Can we have a definition of rules and responsibilities of the boards of directors to these corporations? What powers do those members of boards of directors have over chief executive officers appointed by the government, or by the prime minister, or by the minister? Can these questions of accountability and control be answered and be built into this proposed act in light of the government's absolute refusal to proceed with proper Crown corporation legislation that would remove the need for this type of questioning?

Mr. Chairman, I do not know whether I can ask the Auditor General that, his testimony is well documented. The testimony of Privy Council experts, the Lambert Commission on Financial Management and Accountability, reports from committees of Parliament—all are ignored in this legislation and I think it is one of the tragedies of this Parliament.

The Chairman: Thank you, Mr. Huntington. Mr. Beatty. Oh, Mr. Andre. Sorry.

Mr. Andre: I will let Mr. Beatty talk now.

The Chairman: Well, we are going to come back to Mr. Beatty, so there is lots of time.

Mr. Andre: Well, unfortunately, I have to leave.

The Chairman: Oh, I am sorry. Is it agreed Mr. Beatty goes again? Mr. Beatty.

Mr. Beatty: Thank you, Mr. Andre, Mr. Chairman and colleagues.

Mr. Dye, I would like to ask a question with regard to the concept of the corporate veil that is created under the Canada Corporations Act. Are you aware of the concept I am referring to?

Mr. Dye: Yes.

Mr. Beatty: Do you believe it is consistent with the concept of a corporate veil under the CBCA that all the Crown corporations created under Bill C-102 would be agents of Her Majesty?

Mr. Dye: I am not sure that I can answer that, Mr. Beatty, as directly as you would wish. There is the agency relationship with respect to debt, I see in that bill.

Mr. Beatty: Yes.

Mr. Dye: As to the other behaviour, whether the proposed corporation would be an agency or an agent of the Crown, I would have to depend on legal opinion to advise me, which I simply have not sought.

Mr. Beatty: As I understand it, and you can correct me if I am wrong, the concept of a corporate veil includes the principle that the shareholders in a company are not responsible for

[*Translation*]

Est-il possible de s'assurer que les sociétés créées en vertu de cette proposition de loi rendent compte de toutes leurs activités à la Couronne et aux élus de la population canadienne les représentant au Parlement? Peut-on demander que le Vérificateur général participe aux vérifications avec les vérificateurs du secteur public employés par ces sociétés de la Couronne? Pouvons-nous avoir une définition des règles et des responsabilités des conseils d'administration de ces sociétés? Quels pouvoirs ont les membres de ces conseils d'administration sur les directeurs exécutifs nommés par le gouvernement, par le Premier ministre ou par le ministre? Pourrait-on s'assurer de la présence de ces contrôles dans cette proposition de loi, compte tenu du refus absolu du gouvernement de déposer une loi régissant les sociétés de la Couronne qui mettrait fin à toutes ces questions?

Monsieur le président, je ne sais si je peux poser cette question au Vérificateur général. Nous avons son témoignage, il y a celui des experts du Conseil privé, nous avons le rapport de la Commission Lambert sur la gestion financière et l'imputabilité, les rapports des comités du Parlement . . . cette mesure législative ignore tous ces travaux et je crois que c'est une des tragédies de ce Parlement.

Le président: Merci, monsieur Huntington. Monsieur Beatty. Oh, monsieur Andre. Je m'excuse.

M. Andre: Je laisse mon tour à M. Beatty.

Le président: Nous reviendrons à M. Beatty. Nous avons tout le temps.

M. Andre: Malheureusement, je dois partir.

Le président: Je m'excuse. Nous sommes d'accord pour que la parole soit donnée à M. Beatty? Monsieur Beatty.

M. Beatty: Merci, monsieur Andre, merci, monsieur le président.

Monsieur Dye, j'aimerais vous poser une question concernant le concept de l'anonymat créé par la Loi sur les sociétés canadiennes. Savez-vous de quoi je veux parler?

M. Dye: Oui.

M. Beatty: Compte tenu de ce concept de l'anonymat dans la LSCC, trouvez-vous logique que toutes les sociétés de la Couronne créées par le Bill C-102 soient des mandataires de Sa Majesté?

M. Dye: Je ne suis pas certain de pouvoir vous répondre aussi directement que vous le souhaiteriez, monsieur Beatty. Il y a cette question des dettes dans ce projet de loi.

M. Beatty: Oui.

M. Dye: Quant à savoir si cette société sera une agence ou un mandataire de la Couronne, il faudra que je oose la question à mes conseillers juridiques, ce que je n'ai pas fait.

M. Beatty: Sauf erreur, détrompez-moi dans le cas contraire, en vertu du concept de l'anonymat, les actionnaires d'une compagnie ne sont pas responsables des dettes de cette

[*Texte*]

the debts run up by that company. There is a corporate veil between the shareholders and the company itself. And yet, as I understand it, the shareholder in a Crown corporation would be the people of Canada. By making every Crown corporation created in this way an agent of Her Majesty, would it not be the case that the people of Canada would be responsible for any debts run up by those Crown corporations?

Mr. Dye: Are you speaking of Crown corporations generally, Mr. Beatty?

Mr. Beatty: No, I am referring to—

Mr. Dye: Or are you referring to this proposed corporation in here which is probably not a Crown corporation by definition?

• 1605

Mr. Beatty: I am sorry?

Mr. Dye: I am not aware that the company incorporated under the Canadian Business Corporations Act . . . . If it is not scheduled under the Financial Administration Act, my understanding is, then, it is not a Crown corporation.

Mr. Beatty: The definition which was commonly used in the Privy Council Office during our tenure in government of a Crown corporation is any corporation wholly owned by the Government of Canada whether scheduled or not. The intention of the Crown corporations omnibus bill that was tabled by our government was to require that all Crown corporations must be scheduled in the CBCA. I am sorry. All Crown corporations must be scheduled in the tables of the FAA. But, there are any number of wholly-owned corporations which are Crown corporations, which are not scheduled at the present time.

Mr. Dye: Mr. Beatty, my understanding is different from yours, sir. I have a handy little thing I have been using to understand the government and its creations. Under the broad definition of public investments, you have two major categories: Crown corporations and other corporations. Within the Crown corporations, my understanding is that that would be under the FAA Schedules B, C and D. There could be some subsidiaries to Schedules C and D corporations; there could be associated corporations under Schedule B. Those are the Crown corporations.

On the other hand, the other corporations would come under captions of other government corporations, mixed enterprise corporations and other entities and associates. Some of these may also have subsidiaries. So my understanding of a Crown corporation is different from yours.

Mr. Beatty: Fair ball. There has been over the years some considerable variance, perhaps, in the definition of a Crown corporation between the Privy Council Office, Lambert, the Auditor General, the Public Accounts Committee and so on.

Mr. Dye: It is my understanding that this proposed corporation is not a Crown corporation.

[*Traduction*]

compagnie. Les actionnaires sont couverts par l'anonymat. Cependant, si je comprends bien, les actionnaires d'une société de la Couronne sont la population canadienne. En faisant de chacune de ces sociétés de la Couronne un mandataire de Sa Majesté, la population canadienne ne deviendrait-elle pas responsable des dettes de ces sociétés de la Couronne?

M. Dye: Parlez-vous des sociétés de la Couronne en général, monsieur Beatty?

M. Beatty: Non, je parle . . .

M. Dye: Ou parlez-vous de ce projet de société qui probablement n'est pas une société de la Couronne par définition?

M. Beatty: Pardon?

M. Dye: Que je sache, la société constituée en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes . . . Si elle ne figure pas à l'annexe de la Loi sur l'administration financière, selon mon interprétation, elle n'est pas société de la Couronne.

M. Beatty: La définition d'une société de la Couronne communément utilisée au bureau du Conseil privé pendant que nous étions au gouvernement était une société appartenant intégralement au gouvernement du Canada, qu'elle figure à l'annexe ou non. L'objet de la loi-cadre sur les sociétés de la Couronne déposée par notre gouvernement était de requérir que toutes les sociétés de la Couronne figurent à l'annexe de la LSCC. Je m'excuse, que toutes les sociétés de la Couronne figurent aux annexes de la Loi sur l'administration financière. Cependant, il y a toute une série de sociétés appartenant intégralement au gouvernement qui ne sont pas des sociétés de la Couronne, qui ne figurent pas aux annexes è l'heure actuelle.

M. Dye: Monsieur Beatty, mon analyse est différente de la vôtre. J'ai un petit tableau très pratique qui me sert à comprendre le gouvernement et ses créations. Dans ce qu'on définit de manière très générale par investissement public, il y a deux catégories principales: les sociétés de la Couronne et les autres sociétés. Selon moi, les sociétés de la Couronne figurent aux annexes B, C et D de la Loi sur l'administration financière. Les sociétés figurant aux annexes C et D peuvent avoir quelques filiales et il peut y avoir quelques sociétés associées à l'annexe 8. Ce sont les sociétés de la Couronne.

D'un autre côté, les autres sociétés sont d'autres sociétés du gouvernement, les sociétés mixtes, les participations etc. Certaines d'entre elles peuvent également avoir des filiales. Ma définition de société de la Couronne est donc différente de la vôtre.

M. Beatty: D'accord. Au cours des années, il se peut que le bureau du Conseil privé, la Commission Lambert, le Vérificateur général, le Comité des comptes publics etc aient opté pour des définitions de sociétés de la Couronne assez différentes.

M. Dye: Selon moi, cette nouvelle société n'est pas une société de la Couronne.

[*Text*]

Mr. Beatty: Setting aside the question of terminology, though, the fact is that the shareholders of the corporation, the people of Canada, would be responsible for any debts incurred by these corporations. Is that not the case?

Mr. Dye: Without legal opinion, that is my understanding.

Mr. Beatty: Because of the fact that they would automatically be agents of Her Majesty, which is quite contrary to the principle of the CBCA of the corporate veil between the debts of the . . . I am sorry?

Mr. Dye: I did not say anything. I am just listening to you speak, sir.

Mr. Beatty: I thought you were acknowledging that was the case.

Mr. Dye: I would acknowledge that seems to be the case without having had the advantage of legal opinion.

Mr. Beatty: Okay. One of the other points that was made in the presentation you made earlier was the requirement of comprehensive of auditing for these corporations. Do you feel that is met by this bill?

Mr. Dye: My understanding is it is not met by this bill or any other bill for corporations owned by the Crown, sir.

Mr. Beatty: Would you then go so far as to say that it would be improved by requiring that there be a procedure for comprehensive auditing of any corporation set up under the authority of this bill?

Mr. Dye: It is the position of my office, Mr. Chairman, that if Parliament wants to have improved accountability over its investments it should require all government Crown corporations and probably a large proportion of other corporations owned by the Crown to have comprehensive auditing or something so close to it that it does provide proper accountability by the investees of Canada to Parliament.

Mr. Beatty: This may sound like a rhetorical question, Mr. Dye, but it is not, I assure you and I assure my colleagues. But, with the criteria you listed at the outset from the Auditor General's reports of 1976 and 1979 for these corporations, can you think of a single one of the criteria that you listed that is met by this bill? It is not a rhetorical question; I would be happy to find one.

Mr. Dye: I think I am going to need some time to answer that question, Mr. Chairman.

Mr. Beatty: Then perhaps—

Mr. Myers: If I may, Mr. Chairman.

Mr. Beatty: Yes, certainly.

Mr. Myers: I think it is a question of degree. We have suggested there should be an appropriate control framework for Crown corporations in our report in 1976 and again in 1979. Such a framework is provided in the Canadian Business Corporations Act. That framework was prepared for profit-oriented, private sector organization, but it does provide many

[*Translation*]

M. Beatty: Oublions la terminologie. Il reste que les actionnaires de cette société, la population canadienne, seront responsables des dettes de ces sociétés. N'est-ce pas?

M. Dye: Sans autre avis juridique, c'est ce que je crois comprendre.

M. Beatty: Étant donné qu'elles seraient automatiquement des mandataires de sa Majesté, ce qui est tout à fait contraire au principe d'anonymat de la LSCC . . . Je m'excuse?

M. Dye: Je n'ai rien dit. Je vous écoutais parler, monsieur.

M. Beatty: Je pensais que vous approuviez.

M. Dye: Je pense que c'est le cas sans avoir consulté d'autorité juridique.

M. Beatty: Très bien. Dans l'exposé que vous avez fait, plus tôt, vous avez parlé de la nécessité de vérification intégrée de ces sociétés. Pensez-vous que ce projet de loi répond à votre demande?

M. Dye: Non, pas plus que dans tout autre projet de loi portant création de société appartenant à la Couronne, monsieur.

M. Beatty: Iriez-vous jusqu'à dire que ce projet de loi serait amélioré s'il exigeait que toute société qu'il constitue soit soumise à une vérification intégrée?

M. Dye: Mon bureau soutient, monsieur le président, que si le Parlement veut améliorer son contrôle sur ses investissements, il doit exiger que toutes les sociétés de la Couronne et, d'ailleurs, une grande partie des autres sociétés appartenant à la Couronne, soient soumises à une vérification intégrée ou à quelque chose de très similaire afin que de véritables comptes soient rendus au Parlement.

M. Beatty: Ma question peut sembler théorique, monsieur Dye, mais il n'en n'est rien, je vous l'assure ainsi qu'à mes collègues. Compte tenu des critères que vous avez énumérés au début d'après les rapports de 1976 et 1979 du Vérificateur général pour ces sociétés, pensez-vous qu'un seul de ces critères soit respecté par ce projet de loi? Ce n'est pas une question théorique, je serais heureux de vous en trouver une.

M. Dye: Je crois qu'il me faudra un certain temps pour répondre à cette question, monsieur le président.

M. Beatty: Dans ce cas . . .

M. Myers: Avec votre permission, monsieur le président.

M. Beatty: Oui, certainement.

M. Myers: Je pense que c'est une question de degré. Nous avons suggéré dans notre rapport de 1976 et de nouveau dans celui de 1979 qu'une certaine forme de contrôle approprié devrait être appliqué aux sociétés de la Couronne. La Loi sur les sociétés commerciales canadiennes offre cette forme de contrôle. Cette forme de contrôle visait les sociétés à but

[*Texte*]

of the controls we have suggested here but possibly not quite as strongly.

For example, under reporting, we have suggested reporting to Parliament the results in cost in relation to objectives. There are reporting requirements under the Canadian Business Corporations Act.They may not be as stringent as the ones we might anticipate Parliament would require of a Crown corporation, but there are reporting requirements there.

• 1610

Mr. Beatty: That is precisely the point, and that has been the position of your office now for I guess five to six years: there should be omnibus Crown corporations legislation which would ensure that there is a standard of accountability and a standard of control of Crown corporations which, because they are in the public sector, far exceed the standards in the CBCA. The real issue here is not whether there are any standards in the CBCA, but whether there is anything in this bill that requires the government to exceed those standards and to meet the standards which were set in successive reports of the Auditor General in the Lambert Commission and in the omnibus bill which was introduced by the Clark government. I gather, without wanting to put words in your mouth, it would be your feeling that there is nothing in this bill that requires the government to exceed the standards set out in the CBCA, as suggested in successive Auditor General reports.

Mr. Dye: Well, there is nothing apparent, Mr. Chairman, that exceeds the requirements of the CBCA.

Mr. Beatty: So it does not meet the repeated statements in Auditor General reports that there is an obligation on the government to exceed those standards set out in the CBCA?

Mr. Dye: The word "obligation", Mr. Chairman, confuses me—

Mr. Beatty: Moral obligation.

Mr. Dye: —but it does not meet our recommendations to Parliament to achieve better accountability.

Mr. Beatty: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Yes, Mr. Chairman, I am just a little confused here. We are talking about a bill that is going to allow the government to incorporate any number of companies under the CBCA. Are the requirements of accountability in the CBCA going to apply to these corporations? I will try to get at in this way. Do the requirements of the CBCA apply to the corporations that will be incorporated under this bill?

Mr. Dye: Mr. Chairman, again I have to admit I have not sought legal opinion on this, but it would seem, from my very preliminary reading of this bill, that the requirements of the

[*Traduction*]

lucratif du secteur privé, mais peut-être à un degré un peu moins moindre.

Par exemple, nous avons proposé que les dépenses soient chiffrées et analysées en fonction des objectifs. La Loi sur les sociétés commerciales canadiennes exige certains comptes. Ces exigences ne sont peut-être pas aussi strictes que celles que nous attendrions du Parlement envers les sociétés de la Couronne, mais elles existent.

M. Beatty: Exactement et, depuis cinq ou six ans, votre bureau préconise justement l'adoption d'un bill omnibus sur les sociétés de la Couronne, bill qui permettrait d'assurer un certain niveau d'imputabilité et d'exercer un certain contrôle sur les sociétés de la Couronne, lesquelles, étant donné qu'elles font partie du secteur public, dépassent de loin les normes de la LSCC. En fait, la question n'est pas vraiment de savoir si la LSCC stipule des normes, mais plutôt si une disposition de ce projet de loi exige du gouvernement qu'il dépasse ces normes et réponde à celles recommandées dans les rapports successifs du vérificateur général, par la commission Lambert et dans le bill omnibus présenté par le gouvernement Clark. Je ne voudrais pas vous faire dire ce que vous n'avez pas dit, mais j'ai l'impression que, selon vous, rien dans ce bill n'exige du gouvernement qu'il dépasse les normes énoncées dans la LSCC, alors que cela a été recommandé par plusieurs rapports successifs du vérificateur général.

M. Dye: Monsieur le président, il me semble que rien dans ce bill n'exige du Gouvernement qu'il dépasse les normes de la LSCC.

M. Beatty: En conséquence, ce projet de loi ne répond pas aux recommandations de plusieurs rapports du vérificateur général, lesquels préconisaient que le Gouvernement soit tenu de dépasser les normes stipulées dans la LSCC.

M. Dye: Le terme «tenu», monsieur le président, me rend perplexe . . .

M. Beatty: Je voulais dire, tenu moralement.

M. Dye: . . . mais ce projet de loi ne met pas en pratique les recommandations que nous avions faites au Parlement en vue d'assurer une plus grande imputabilité.

M. Beatty: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Huntington.

M. Huntington: Monsieur le président, je suis un peu perplexe. Nous parlons d'un projet de loi qui va autoriser le gouvernement à incorporer un certain nombre de sociétés en vertu de la LSCC. Les conditions d'imputabilité prescrites par cette LSCC vont-elles s'appliquer à ces sociétés? Permettez-moi de formuler ma question autrement. Les conditions prescrites par la LSCC vont-elles s'appliquer aux sociétés qui seront incorporées en vertu de ce projet de loi?

M. Dye: Monsieur le président, je dois admettre que je n'ai pas consulté un expert juridique sur ce sujet, mais il me semble, après avoir rapidement pris connaissance de ce projet

[*Text*]

CBCA would apply to this proposed corporation or these proposed corporations.

Mr. Huntington: But those requirements, in the opinion of the Auditor General of Canada, through his reports and through the reports of other agencies, are not satisfactory for the accountability required when public money is being used.

Mr. Dye: Mr. Huntington is asking whether or not I agree with him, and I think I do agree with Mr. Huntington.

Mr. Huntington: The Lambert Commission report—I am quoting from page 279, identifying a Crown corporation—points out that:

> Essentially the issue is how to separate public or governmental organizations from private organizations.

Are we not disregarding that issue in this bill? Are we not mixing the problem of Crown corporations and private corporations into a bowl here, giving us a confused condition in the mandate, in assessing the objectives, in assessing value for money and effective delivery of the mandate? How are we going to do it as members of Parliament? How is the Auditor General going to be able to report to Parliament on the performance of these corporations in serving their mandate and in value for money?

Mr. Dye: Mr. Chairman, should a corporation arise under this amended energy act, if this bill goes through, I would be in the same position reporting on this proposed corporation or these proposed corporations as I would be with a number of other entities owned by Canada which are not scheduled as Crown corporations under the FAA. My opportunity to comment is there, but somewhat limited.

• 1615

Mr. Huntington: I just have to try to get an understanding on the point that my colleague, Mr. Beatty, was raising about proposed Section 6.3, on page 2 of the bill:

> (3) A corporation is for all purposes an agent of Her Majesty and its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty.

Is that not giving to corporations, under the CBCA, powers that no other corporation under the CBCA has?

Mr. Dye: I do not know the answer to that, Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Could the Auditor General, Mr. Chairman, enlighten the committee as to just what those powers entail and mean?

Mr. Dye: The powers under the CBCA or the powers as an agency?

Mr. Huntington: The powers of an agent of Her Majesty and how they would be used by corporations incorporated under the CBCA—under the provisions of Bill C-102.

[*Translation*]

de loi, que les conditions prescrites par la LSCC s'appliqueraient à la ou aux sociétés proposées.

M. Huntington: Cependant, d'après ce qu'a dit le vérificateur général dans plusieurs de ses rapports, ces conditions ne garantissent pas le niveau d'imputabilité exigé lorsqu'il s'agit de l'utilisation de deniers publics.

M. Dye: M. Huntington veut savoir si je suis d'accord avec lui, et je pense que je le suis.

M. Huntington: Le rapport de la commission Lambert indique à la page 322, au chapitre intitulé «l'identification d'un organisme de la Couronne»:

> Il s'agit essentiellement de savoir comment distinguer les organismes gouvernementaux ou publics des organismes privés.

J'ai l'impression que ce projet de loi néglige cette distinction puisqu'il met les sociétés de la Couronne et les sociétés privées dans le même bateau, confondant ainsi leur mandat, leurs objectifs, et les systèmes d'évaluation de l'efficacité et de la rentabilité de leurs opérations. Comment vont alors faire les députés? Comment le vérificateur général va-t-il pouvoir faire rapport au Parlement de la performance de ces sociétés au niveau de l'exécution de leur mandat et de leur respect du principe de la valeur reçue en contrepartie de l'argent dépensé?

M. Dye: Monsieur le président, les sociétés qui seront créées en vertu de ce projet de loi s'il est adopté, feront l'objet des mêmes rapports que ceux que je fais sur un certain nombre d'autres entités appartenant à la Couronne mais qui ne figurent pas à l'annexe des sociétés de la Couronne de la Loi sur l'administration financière. Je pourrai donc faire des remarques sur l'organisation de ces sociétés, même si elles sont un tant soit peu limitées.

M. Huntington: J'aimerais revenir sur la question soulevée par M. Beatty et obtenir des précisions sur l'article 6.3, à la page 2 du projet de loi:

> (3) Ces sociétés sont, à toutes fins, mandataires de Sa Majesté et ne peuvent exercer qu'à ce titre les pouvoirs dont elles sont investies.

Cela ne revient-il pas à donner à ces sociétés, en vertu de la LSCC, des pouvoirs dont ne dispose aucune autre société constituée en vertu de la LSCC?

M. Dye: Je n'en sais rien, monsieur Huntington.

M. Huntington: Le Vérificateur Général pourrait-il expliquer au Comité ce que signifient ces pouvoirs?

M. Dye: Les pouvoirs délégués en vertu de la LSCC ou les pouvoirs que cette société possède en tant qu'organisme?

M. Huntington: J'aimerais avoir des précisions sur la nature des pouvoirs d'un mandataire de Sa Majesté et comment ces pouvoirs pourront être exercés par des sociétés incorporées en

[*Texte*]

Mr. Dye: Mr. Chairman, again, I am not in a position to offer you an answer as to what are the powers of an agent of Her Majesty. It is a legal and very technical, complex question, which I am simply not in a position to answer off the cuff.

Mr. Huntington: Would there be a guarantee of the Crown involved on borrowings?

Mr. Dye: Mr. Chairman, if the corporation borrowed money, I do not know that it is a guarantee. It would appear, from my accountant's reading of this, without legal advice, that if indeed it was an agent it would be a direct obligation to the Crown and not a guarantee.

Mr. Huntington: So we are facing the potential of further contingent liabilities out of control by giving agency powers to corporations that could be incorporated under Bill C-102?

Mr. Dye: Mr. Chairman, I do not want to have words put in my mouth, and whether or not it is out of control is a matter of fact and it is a potential situation; I do not know whether it is out of control.

Mr. Huntington: It could be out of control if agency powers were given to these—okay, I understand the problem.

Would the Auditor General agree that there is a serious potential in the powers given in Bill C-102 to create sizeable contingent liabilities through the powers of guarantee of the Crown in companies that have imperfect procedures of accountability through to the elected members of Parliament?

Mr. Dye: Mr. Chairman, I would agree with Mr. Huntington, the potential does exist.

The Chairman: Mr. Beatty.

Mr. Beatty: Mr. Chairman, could I refer you to the Lambert Commission report, the chapter dealing with Crown corporations, which is Chapter 19. On page 334, recommendation 19.1 reads as follows:

> In the constituent act or letters patent issued under the Canada Business Corporations Act, for each Crown corporation the mandate . . .

—it is a recommendation, so it is "should" provide—

> . . . should provide a clear definition of the task, purposes, objectives and powers devolved upon the corporation, and where letters patent are used to constitute the corporation . . .

—that these automatically be tabled in Parliament, and that, 19.2—

> . . . the creation of a Crown corporation or subsidiary, or the acquisition of a company by a Crown corporation or

[*Traduction*]

vertu de la LSCC, conformément aux dispositions du Bill C-102.

M. Dye: Monsieur le président, encore une fois je ne peux pas vous répondre en ce qui concerne les pouvoirs exercés par un mandataire de Sa Majesté. Il s'agit d'une question extrêmement technique et complexe et je ne suis tout simplement pas en mesure de vous donner une réponse immédiatement.

M. Huntington: Les emprunts contractés par cette société seront-ils garantis par la Couronne?

M. Dye: Monsieur le président, si la société emprunte de l'argent, je ne sais pas si cet emprunt sera garanti. A titre de comptable, mais sans avoir consulté un expert juridique sur ce sujet, je peux vous dire que s'il s'agit d'un mandataire, le rôle de la Couronne consistera en une obligation directe, et non pas en une garantie.

M. Huntington: Donc, nous risquons d'avoir d'autres passifs éventuels incontrôlés si nous donnons les pouvoirs de mandataires aux sociétés qui seront incorporées en vertu du Bill C-102?

M. Dye: Monsieur le président, je ne voudrais pas qu'on me fasse dire ce que je n'ai pas dit, car l'existence de passifs éventuels incontrôlés est tout à fait hypothétique.

M. Huntington: Cela pourrait être incontrôlé si des pouvoirs de mandataires sont donnés à ces . . . Parfait, je comprends le problème.

Le Vérificateur Général admet-il que les pouvoirs conférés par le Bill C-102 risquent sérieusement de provoquer des passifs éventuels importants étant donné que ces pouvoirs impliquent une garantie de la Couronne vis-à-vis de sociétés qui ne sont pas adéquatement tenues responsables devant les députés?

M. Dye: Monsieur le président, je reconnais que ce risque existe.

Le président: Monsieur Beatty.

M. Beatty: Monsieur le président, le chapitre 19 du rapport de la Commission Lambert porte sur les sociétés de la Couronne et, à la page 381, la recommandation 19.1 est la suivante:

> Dans les lois constitutives, où les lettres patentes émises en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, pour chaque société de la Couronne, . . .

comme il s'agit d'une recommandation, il faut ajouter ici «il faudrait» . . .

> . . . que le mandat définisse clairement la mission, les buts, les objectifs et les pouvoirs assignés à la société; et que, lorsque la société est constituée en corporation par lettres patentes . . .

. . . que celles-ci soient d'office déposées au Parlement; et que, il s'agit maintenant de la recommandation 19.2 . . .

> . . . la création du société de la Couronne ou d'une filiale ou l'acquisition d'une société par une société de la Couronne ou

[*Text*]

subsidiary, require express parliamentary sanction in the relevant departmental or Crown corporation constituent act and prior Governor in Council approval.

Could I ask you whether you subscribe to that recommendation: first, that the constituent act or the letters patent issued under the CBCA provide a clear mandate in the definitions of the task, purposes, objectives and powers devolved upon the corporation, and that those letters patent, if a corporation is incorporated under the CBCA, should be automatically tabled in Parliament?

• 1620

Mr. Dye: Mr. Chairman, in answer to Mr. Beatty's question, I am uncertain as to the stated position of my office on that, but I will give you, for what it is worth, a knee-jerk reaction. I think I would agree: it is important that there be proper accountability.

Mr. Beatty: About subsidiaries, the second recommendation that I cited was the 19.2, that the creation of a Crown corporation or subsidiary or the acquisition of a company by a Crown corporation or subsidiary require express parliamentary sanction in the relevant departmental or Crown corporation constituent act and prior Governor in Council approval. Would you agree to that recommendation? In other words, there must be express prior parliamentary approval of the acquisition of subsidiaries, and, secondly, there must be express prior approval by the Governor in Council before a subsidiary is acquired.

Mr. Dye: Again, I am not certain of the position taken by my predecessor or of my office in our literature. I am inclined to agree with Mr. Lambert.

Mr. Beatty: Do you see anything in Bill C-102 that meets those criteria?

Mr. Dye: I have not done enough study of that, Mr. Beatty, to be able to answer your question intelligently.

Mr. Beatty: Would your understanding of the Canada Business Corporations Act be that a corporation incorporated under the CBCA has unlimited powers to incorporate further subsidiaries?

Mr. Dye: That is my understanding.

Mr. Beatty: Under the CBCA—

Mr. Dye: That is my understanding.

Mr. Beatty: —or under relevant provincial legislation or internationally?

Mr. Dye: Again, without legal advice, and giving you an accountant's view, I believe that is how the CBCA works. It provides for that potential.

Mr. Beatty: In your judgment, would subsidiaries of corporations incorporated under Bill C-102 also be agents of Her Majesty in light of the proposed new Section 6.(3) which will

[*Translation*]

une filiale, nécessite l'approbation préalable du gouverneur en conseil, sanctionnée expressément par le Parlement dans la loi constitutive du ministère ou de la société de la Couronne en question.

Approuvez-vous cette recommandation? Estimez-vous tout d'abord que la loi constitutive ou les lettres patentes émises en vertu de la LSCC devraient définir clairement la mission, les buts, les objectifs et les pouvoirs assignés à la société? Estimez-vous également que, lorsque la société est incorporée en vertu de la LSCC, ces lettres patentes devraient être d'office déposées au Parlement?

M. Dye: Monsieur le président, en réponse à la question de M. Beatty, je ne sais pas exactement quelle est la position officielle de mon bureau à ce sujet, mais je peux vous donner une réponse personnelle si cela vous intéresse. En fait, je suis d'accord avec vous car j'estime important d'avoir un certain niveau d'imputabilité.

M. Beatty: En ce qui concerne les filiales, la deuxième recommandation que j'ai lue, à savoir la recommandation 19.2, préconise que la création d'une société de la Couronne ou d'une filiale ou l'acquisition d'une société par une société de la Couronne ou une filiale nécessite l'approbation préalable du gouverneur en conseil. Approuvez-vous cette recommandation? En d'autres termes, il s'agit d'obtenir la recommandation expresse et préalable du Parlement avant toute acquisition de filiales et, deuxièmement, d'obtenir l'approbation expresse et préalable du gouverneur en conseil avant l'achat d'une filiale.

M. Dye: Encore une fois, je ne sais pas quelle était exactement la position adoptée par mon prédécesseur ou par mon bureau dans ce domaine. Personnellement, je suis assez d'accord avec M. Lambert.

M. Beatty: Estimez-vous que le Bill C-102 permettra de respecter ces critères?

M. Dye: Je n'ai pas assez étudié le bill pour vous donner une réponse intelligente.

M. Beatty: D'après votre interprétation de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, estimez-vous qu'une société incorporée en vertu de cette loi a des pouvoirs illimités en ce qui concerne l'incorporation d'autres filiales?

M. Dye: Oui.

M. Beatty: En vertu de la LSCC . . .

M. Dye: C'est ainsi que je l'entends.

M. Beatty: . . . ou en vertu d'une loi provinciale ou internationale pertinente.

M. Dye: Je ne suis pas expert juridique mais, à titre de comptable, j'estime que c'est ainsi que LSCC doit être interprétée. En tout cas, c'est une interprétation possible.

M. Beatty: A votre avis, les filiales de sociétés constituées en vertu du Bill C-102 sont-elles aussi des mandataires de Sa Majesté, au sens où l'entend le nouveau projet d'article 6.3 qui

[*Texte*]

be in the Department of Energy, Mines and Resources Act? In other words, the proposed new section that says:

(3) A corporation is for all purposes an agent of Her Majesty and its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty.

If they then incorporate subsidiaries, would a subsidiary of an agent of Her Majesty itself be an agent of Her Majesty with powers to commit the Consolidated Revenue Fund?

Mr. Dye: In answer to Mr. Beatty's question, I have no idea of the answer to that question.

It is an excellent question, but it is a legal question, and it would require a great deal of research to offer you an intelligent answer, which I am simply not able to give you on short notice.

Mr. Beatty: Again, with any of these questions, Mr. Dye, we recognize the short time. If you would like to reserve any of them, by all means, there is no—

Mr. Dye: For that particular one, I suspect the committee could seek legal advice and get good advice directly rather than going through my office.

Mr. Beatty: The same would apply, then, for a question as to whether or not, in addition to an agent of Her Majesty's status conferring the power to make a direct charge on the CRF, it also confers immunities; for example, immunities to taxation and immunities to other legislation.

Mr. Dye: I do not know if those immunities exist, Mr. Beatty. I would have to study it further.

Mr. Beatty: I will make the assertion, then, without putting it in the form of a question, that indeed those immunities are part and parcel of agent of Her Majesty status, and what we would find is all of these Crown corporations incorporated or all of these new corporations incorporated under the CBCA, would have immunities and powers which other corporations incorporated under the CBCA would not have, and indeed there would be a conflict in those principles because of the principle of the corporate veil.

Could I ask you, just in terms of policy: is it the policy of the Auditor General's Office that all new corporations of this sort created in the energy field should automatically be agents of Her Majesty?

Mr. Dye: Mr. Chairman, our office does not have a policy on that matter.

• 1625

Mr. Beatty: Do you have a policy on the issue of whether new corporations—and we will call them Crown corporations, for my benefit; but new, wholly-owned corporations, incorporated by the government—should have their own acts, or

[*Traduction*]

fera partie de la Loi sur le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources? En d'autres termes, ce nouvel article stipule:

3) Ces sociétés sont, à toutes fins, mandataires de Sa Majesté et ne peuvent exercer qu'à ce titre les pouvoirs dont elles sont investies.

Si ces sociétés constituent ensuite des filiales, une filiale d'un mandataire de Sa Majesté peut-elle être un mandataire elle-même et donc être investie des pouvoirs relatifs à l'utilisation du Fonds du revenu consolidé?

M. Dye: Malheureusement, je ne connais pas la réponse à la question de M. Beatty.

C'est une question excellente, mais elle relève du domaine juridique et il faudrait que je fasse beaucoup de recherches pour vous donner une réponse intelligente; il m'est donc tout simplement impossible de vous en donner une immédiatement.

M. Beatty: Nous reconnaissons, monsieur Dye, que nous vous posons des questions à brûle-pourpoint mais, si vous voulez les réserver . . .

M. Dye: En ce qui concerne la question que vous venez de me poser, je pense que le Comité ferait mieux de consulter un expert juridique plutôt que de s'adresser à mon bureau.

M. Beatty: Je suppose alors que nous devrions en faire autant en ce qui concerne la question de savoir si, oui ou non, en plus du statut de mandataire de Sa Majesté, lequel statut permet de puiser directement dans le Fonds du revenu consolidé, cet article accorde également aux filiales les immunités dont généficient les sociétés, notamment les immunités relatives à la législation fiscale et à d'autres.

M. Dye: Je ne sais pas si ces filiales bénéficieront de ces immunités, monsieur Beatty. Il faudrait que je fasse des recherches.

M. Beatty: Eh bien moi, je prétends que ces immunités font bel et bien partie du statut de mandataire de Sa Majesté, si bien que toutes les nouvelles sociétés incorporées en vertu de la LSCC jouiront d'immunités et de pouvoirs que n'auront pas les autres sociétés constituées en vertu de la LSCC, ce qui créera des conflits en raison de cet anonymat.

J'aimerais savoir si la politique du Bureau du vérificateur général consiste à considérer automatiquement toutes les nouvelles sociétés ainsi constituées dans le domaine énergétique comme des mandataires de Sa Majesté.

M. Dye: Monsieur le président, notre bureau n'a pas de politique à ce sujet.

M. Beatty: Avez-vous arrêté une politique en ce qui concerne ces nouvelles sociétés, que nous appellerons sociétés de la Couronne et qui seront constituées par le gouvernement? Devraient-elles avoir leurs propres lois organiques ou bien

[*Text*]

whether it is satisfactory that they be incorporated under the CBCA?

Mr. Dye: From my perspective, Mr. Chairman, I think incorporation under the CBCA falls short of giving Parliament adequate accountability to parliamentarians for Canada's investments.

Mr. Beatty: How, then, would you meet it? Would you meet it by requiring that all new such corporations require their own act, or would you meet that concern of yours in another way, and if so, how?

Mr. Dye: I think, Mr. Chairman, my answer would be that at a bare minimum it would be for Parliament's benefit to have its investments incorporated under the Financial Administration Act, or, preferably, an act of its own for the specific corporation; or even better still, Crown corporation legislation.

Mr. Beatty: A final question. Your predecessor, in his final annual report, stressed to Parliament that he felt there was great urgency in the introduction of an omnibus Crown corporations bill. My understanding today is that that omnibus Crown corporations bill project is dead; that the government's intention is to proceed by making amendments to the Financial Administration Act. Presumably after the fact those amendments to the FAA, or an omnibus Crown corporations bill, would impact upon Bill C-102 and regularize the relationship of any new corporation incorporated under Bill C-102. Is it your feeling that the concerns of your office can be met by simply amending the Financial Administration Act instead of introducing a new omnibus Crown corporations bill providing for provisions on the incorporation and proliferation of Crown corporations, for the reporting relationship, for accountability to Parliament, for the scrutiny of corporate plans, and so on?

Mr. Dye: Mr. Chairman, we have not considered whether or not amendments to the Financial Administration Act would be preferable to the previously proposed legislation. We have no knowledge that amendments are in place, or coming, or proposed to the Financial Administration Act on Crown corporations. I am aware of some proposed changes that will be coming but that I do not believe impact on Crown corporations. I cannot give you information on the proposed Crown corporations bill because I have no information on that. You might ask those responsible for piloting that legislation where that one stands. I have no knowledge.

Mr. Beatty: Does your commitment to the bill remain as steadfast as that of your predecessor?

Mr. Dye: I have not seen the bill. The last bill I saw was offered in Parliament several years ago, and to my knowledge that bill has not been amended for presentation. I understand the government has a working paper on Crown corporations. I have not seen that document. I am not quite sure what the working paper position of the government is at this point.

Mr. Beatty: Thank you, Mr. Dye.

[*Translation*]

peuvent-elles, selon vous, être constituées en vertu de la LSCC?

M. Dye: En ce qui me concerne, monsieur le président, j'estime que la constitution de ces sociétés en vertu de la LSCC ne garantit pas un niveau d'imputabilité adéquat devant le Parlement.

M. Beatty: Comment alors y parvenir? Peut-on y parvenir en exigeant que toutes ces nouvelles sociétés aient chacune leur propre loi organique ou bien peut-on le faire autrement?

M. Dye: Monsieur le président, il serait dans l'intérêt du Parlement que ces investissements soient au moins incroporés en vertu de la Loi sur l'administration financière ou, encore mieux, en vertu d'une loi organique de la société en question; la solution idéale serait d'avoir une loi sur les sociétés de la Couronne.

M. Beatty: Ce sera ma dernière question. Votre prédécesseur, dans son dernier rapport annuel, a beaucoup insisté sur l'urgence et la nécessité de présenter un bill omnibus sur les sociétés de la Couronne. Or, j'ai bien l'impression maintenant que ce projet a été relégué aux oubliettes et que le gouvernement va dorénavant procédrer par voie d'amendements à la Loi sur l'administration financière. On peut supposer que ces amendements à la Loi sur l'administration financière, ou l'adoption d'un bill omnibus sur les sociétés de la Couronne, influeront sur le Bill C-102 et régulariseront le statut de toute nouvelle société constituée en vertu du Bill C-102. Votre bureau sera-t-il satisfait si le gouvernement se contente de modifier la Loi sur l'administration financière, plutôt que de présenter un nouveau bill omnibus sur les sociétés de la Couronne, bill qui réglementerait la constitution et la prolifération des sociétés de la Couronne, leur statut, leur niveau d'imputabilité devant le Parlement, la divulgation de leurs plans etc.?

M. Dye: Monsieur le président, nous n'avons pas déterminé si la modification de la Loi sur l'administration financière serait préférable au projet de loi préalablement présenté. Nous n'avons pas été informés que la Loi sur l'administration financière avait été ou serait prochainement modifiée en ce qui concerne les sociétés de la Couronne. Je sais par contre que certains changements sont proposés en ce qui concerne cette loi, mais ces changements n'ont rien à voir avec les sociétés de la Couronne. En ce qui concerne maintenant le projet de loi sur les sociétés de la Couronne, je ne suis au courant de rien. Vous devriez plutôt vous adresser à ceux qui sont responsables de sa présentation, moi je n'en sais rien.

M. Beatty: Tenez-vous autant à ce projet de loi que votre prédécesseur?

M. Dye: Je ne l'ai pas vu. Le dernier projet de loi que j'ai vu a été présenté au Parlement il y a plusieurs années et, que je sache, il n'a pas été modifié pour être présenté à nouveau. Je crois savoir que le gouvernement a préparé un document de travail sur les sociétés de la Couronne. Je ne l'ai pas vu et ne peux donc vous en dire plus à ce sujet.

M. Beatty: Merci, monsieur Dye.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Beatty.

We are, in the last exchange, straying a little from the direct impact on Bill C-102, so I would hope we could keep the questions strictly related to Bill C-102 and its relationship to these other acts.

Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Thank you. I was wondering, Mr. Chairman, if the committee could have the Auditor General submit a study on exactly what powers are given under agency status, in proposed subsection 6.(1). And I would like to ask if the Auditor General feels as Auditor General of Canada he should look after wholly-owned Crown corporations—audit them?

Mr. Dye: On your first question, I believe you desire a legal report, a legal opinion, and I believe your committee has the power to seek those opinions directly and you do not necessarily have to go through my office to get a legal opinion. I would get it from probably the same source you would, over at the Department of Justice.

• 1630

As to your second question, my office is prepared to audit any corporation in which Canada has a controlling or wholly-owned investment. As it is at the moment, our position is that we believe we must be auditors of those investments of Canada where significant taxpayer dollars are being appropriated annually and we are content to have private-sector auditors in place in those Crown corporations which are financially viable. I do not believe it is necessary to have the Auditor General audit all investments of Canada, but where taxpayer dollars are involved to any great extent, it is my view that we should be the auditors.

Mr. Huntington: Could I ask, then, Mr. Chairman, if private-sector auditors should be required to report on the VFM concept in the Auditor General Act when handling and auditing financially viable Crown corporations?

Mr. Dye: Mr. Chairman, I think it would be desirable if it ever comes to pass that Crown corporations are required to have value-for-money auditing. There are many private-sector firms now who have gained expertise in the area of what we call comprehensive auditing and we would be pleased to see Crown corporations, those audited by private-sector auditors, be asked to conduct a value-for-money audit by their private-sector auditor. I believe the state of the art is so far advanced now that private-sector auditors as well as my office could deliver a useful report to both the board of directors and to others directly involved.

The Chairman: Again, Mr. Huntington, we are straying somewhat from the bill; a general analysis of the role of Crown corporations is not within the mandate of this committee. Really, we should be seeking this kind of information in

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Beatty.

Cette dernière discussion dépassait un peu le cadre du Bill C-102, et je vous demanderais donc, dorénavant, de vous en tenir au Bill C-102 et à ses relations avec les autres lois.

Monsieur Huntington.

M. Huntington: Merci. Le vérificateur général pourrait-il soumettre au Comité une étude sur les pouvoirs précis que confère le statut de mandataire, tel qu'on l'entend à l'article 6.1? J'aimerais également savoir si le Vérificateur général du Canada estime que les sociétés appartenant entièrement à la Couronne devraient être vérifiées par son bureau.

M. Dye: En ce qui concerne votre première question, je suppose que vous désirez un rapport juridique et, à mon avis, votre Comité a le pouvoir de consulter un expert juridique directement, sans devoir passer par mon bureau. Si je me charge de cette étude, je m'adresserai probablement à la même source que vous, à savoir au ministère de la Justice.

En ce qui concerne votre deuxième question, mon bureau est prêt à vérifier toute société appartenant en majorité ou en totalité à la Couronne. Pour l'heure, nous estimons que nous devons vérifier toute affectation de crédits importante allouée chaque année, et nous sommes heureux d'avoir des vérificateurs du secteur privé pour les sociétés de la Couronne qui sont autonomes sur le plan financier. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire que le Vérificateur général vérifie tous les investissements du Canada, mais lorsqu'il s'agit d'une affectation de crédits importante, je pense qu'il devrait le faire.

M. Huntington: J'aimerais alors savoir, monsieur le président, si les vérificateurs du secteur privé devraient être tenus de faire un rapport sur le principe de la valeur reçue en contrepartie de l'argent dépensé, tel que l'entend la Loi sur le Vérificateur général, lorsqu'ils procèdent à la vérification financière des sociétés de la Couronne qui s'autofinancent?

M. Dye: Monsieur le président, il serait souhaitable que les sociétés de la Couronne soient obligatoirement soumises à une vérification portant sur le principe de la valeur reçue en contrepartie de l'argent dépensé. Bon nombre d'entreprises du secteur privé ont maintenant acquis une expertise dans ce que j'appelle la vérification intégrée et nous aimerions beaucoup que les sociétés de la Couronne qui sont vérifiées par des vérificateurs du secteur privé demandent à ces derniers de tenir compte du principe de la valeur reçue en contrepartie de l'argent dépensé. Cette technique est maintenant suffisamment perfectionnée pour que les vérificateurs du secteur privé, aussi bien que ceux de mon bureau, fassent un rapport significatif à la fois au conseil d'administration de l'organisme en question et à tous ceux qui sont directement intéressés.

Le président: Monsieur Huntington, nous nous éloignons encore du projet de loi, car une analyse générale du rôle des sociétés de la Couronne dépasse le mandat de notre Comité. Je suis convaincu que vous devriez poser ce genre de question

[*Text*]

another forum. I have been somewhat lenient, but I think we should, as we started off, limit our remarks to Bill C-102 and the creation of the new corporations, at least the authorization under existing legislation, and not necessarily go into a general analysis of Crown corporation theory.

Mr. Huntington: Mr. Chairman, we are discussing a bill that is authorizing a minister of the Crown to set up any number of Crown corporations under CBCA. Surely, as elected members of Parliament, you and I have to be concerned about the expenditure and use of tax moneys or moneys from the Consolidated Revenue Fund and you and I have to be concerned about the efficiency and the effectiveness with which that money is used. I am trying to get at some very essential, fundamental matters that have been under study for a long time in the Parliament of Canada and we are dealing with a bill which gives a ministry unbelievable powers to create a sub-government, particularly when there is not a Crown corporations bill in place that allows proper control and accountability of those corporations. That is one of the major issues dealing with this bill.

I would like to ask, through you—

The Chairman: That may be true, Mr. Huntington, but we must argue in this committee within the confines of legislation that does exist, governing the creation of Crown corporations, the Financial Administration Act, the Canada Business Corporations Act, or other mechanisms, and not upon any hypothetical legislation that may or may not come in the future. That really is a general policy discussion that should be directed in another time and in another place.

Mr. Huntington: It is very germane to this type of legislation, Mr. Chairman.

The Chairman: Well, I am the Chairman of the committee, Mr. Huntington, and I say it is not, with all respect. So I would ask that you go back as you were earlier, and Mr. Beatty and the other questioners, in relating Bill C-102 to the specific statutes that are in place, and seek opinions of the Auditor General, given the legislative framework within which he has to operate at the present and not what he may have to operate within in the future.

Mr. Huntington: I will accept your powers to overrule a member of the committee, Mr. Chairman—

The Chairman: Thank you.

Mr. Huntington: —but I would remind you that in front of me is some six or seven years of intensive work at unbelievable cost to the administration of this government on this very subject and here the government is putting in place legislation with powers that create a sub-government that has no control and no direct accountability to the Parliament of Canada, nor does the Auditor General have proper access to the potential corporations that are going to be put in place under this bill.

[*Translation*]

dans une autre tribune. Jusqu'à présent, je me suis montré indulgent, mais j'aimerais dorénavant, comme nous le faisions au début, que nous nous en tenions au bill C-102 et à la création de nouvelles sociétés, au moins à celles qui sont autorisées en vertu de la loi actuelle, et que nous évitions de nous lancer dans une analyse générale du rôle des sociétés de la Couronne.

M. Huntington: Monsieur le président, nous discutons d'un projet de loi qui va autoriser un ministre de la Couronne à créer autant de sociétés de la Couronne qu'il le veut en vertu de la LSCC. En tant que députés, nous devons tout naturellement nous préoccuper de l'utilisation qui sera faite par ces sociétés du fonds du revenu consolidé, afin de nous assurer que cette utilisation sera aussi efficace que possible. J'essaie d'en arriver à des questions fondamentales qui sont à l'étude depuis fort longtemps au Parlement du Canada; nous sommes saisis d'un projet de loi qui donne à un ministre des pouvoirs incroyables en ce qui concerne la création d'un mini-gouvernement, alors que, justement, nous n'avons aucune loi sur les sociétés de la Couronne qui nous permettrait d'exercer un certain contrôle sur ces sociétés et d'en exiger un certain niveau d'imputabilité. A mon avis, il s'agit-là d'une des questions fondamentales que soulève ce projet de loi.

J'aimerais savoir . . .

Le président: Vous avez peut-être raison, monsieur Huntington, mais nos discussions au sein de ce Comité doivent se limiter à la législation qui gouverne actuellement la création des sociétés de la Couronne, la Loi sur l'administration financière, la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes et les autres mécanismes existants. Nous ne devons donc pas nous lancer dans une discussion sur des lois hypothétiques qui seront ou ne seront pas adoptées. À mon avis, ce genre de discussion devrait avoir lieu dans une autre tribune.

M. Huntington: Pourtant, cette discussion est directement reliée au projet de loi, monsieur le président.

Le président: Ecoutez, c'est moi le président du Comité, monsieur Huntington, et je prétends le contraire. Je vais donc vous demander, ainsi qu'à M. Beatty et aux autres députés, de reprendre votre discussion en ce qui concerne le Bill C-102 et son impact sur les lois actuelles; vous pouvez demander l'avis du Vérificateur général en ce qui concerne le cadre législatif dont il relève actuellement, et non pas en fonction d'une situation future hypothétique.

M. Huntington: Étant donné que vous avez le pouvoir d'exercer votre droit de préséance sur un membre du Comité, j'accepte votre décision, monsieur le président.

Le président: Merci.

M. Huntington: . . . mais j'aimerais vous rappeler que j'ai derrière moi six ou sept ans de recherches intensives sur cette question, et voilà que le gouvernement présente un projet de loi assorti de pouvoirs qui permettront de créer un mini-gouvernement soumis à aucun contrôle et à aucun principe d'imputabilité devant le Parlement du Canada. De plus, le Vérificateur général ne pourra même pas vérifier adéquatement les sociétés qui seront constituées en vertu de ce projet de loi. Personne

[*Texte*]

None of us know what they are and for what purpose, but we are giving these blanket powers without proper legislation in place to control them, and I think that point has to be made at this meeting.

• 1635

The Chairman: I think you have made it, Mr. Huntington, in spades, and I would ask you to get back to Bill C-102.

Mr. Huntington: I would like to return, Mr. Chairman, to the agency status situation. It is my understanding, through you to the Auditor General, that agency status would give borrowing powers to these corporations that would have and carry the guarantee of the government. It also would give Governor in Council hands-on management of all these corporations that are created under this proposed act. In actual fact, it is my understanding that the agency status given to the corporations under Bill C-102 can avoid Parliament altogether by the use of Governor in Council regulations.

And I just want it also on record, Mr. Chairman, that the advantage given to the government under this type of legislation, without Crown corporation legislation in place or without the Financial Administration Act being amended and enlarged to cover these situations and deliver the degree of control and accountability called for by the Public Accounts Committee of Canada and by the Auditor General of Canada— all of that is voided if the government, your government, does not act in this area before it gives these powers to this minister. The advantage to the government, as long as the status quo remains, is absolute cover-up. And if you want to question that, I will refer you to the examples that are already in the record of the National Museum and the National Art Centre.

We are giving power to dip into the public purse. We are giving power for borrowings—managers to borrow subject to ministerial permission—and we are giving powers of guarantee on those borrowings. There is no control and no accountability available for any corporation set up under Bill C-102, and that is the main point I want to make.

If the Auditor General disagrees with anything I have said in that conclusion, I would like him to put it on the record and correct my understanding of just what we are getting into with this bill.

The Chairman: It is perhaps not the Chair's role to defend the Auditor General's right to speak, but I think to put the question in that context, Mr. Huntington, is a little contrary to the traditions of normal parliamentary behaviour. In other words, you are inviting Mr. Dye to negate what is essentially a policy statement that you have made, and I would hope that you could ask direct questions of Mr. Dye and not put an officer of Parliament in that kind of position.

[*Traduction*]

d'entre nous n'en connaît la nature ni à quoi ils servent, mais nous donnons ces pouvoirs très larges sans avoir mis en place les lois nécessaires pour en limiter la portée, et je crois que c'est un point qui doit être soulevé au cours de cette réunion.

Le président: Je crois que vous avez bien soulevé ce point, monsieur Huntington. Vous l'avez souligné même et je vous demanderais maintenant de revenir au Bill C-102.

M. Huntington: Je voudrais revenir, monsieur le président, au statut de mandataire de Sa Majesté. Si j'ai bien compris, je voudrais demander au Vérificateur général si le statut de mandataire donnerait le pouvoir d'emprunt à ces sociétés et si ce pouvoir porterait la garantie du gouvernement. Cela donnerait aussi au gouverneur en conseil une gestion très intime de ces sociétés qui sont créées en vertu de la loi proposée. En réalité, j'ai l'impression que le statut de mandataire donné à ces sociétés en vertu du Bill C-102 peut contourner le contrôle parlementaire tout à fait grâce à l'usage des règlements du gouverneur en conseil.

Je veux simplement consigner au compte rendu, monsieur le président, l'avantage donné au gouvernement en vertu de ce genre de loi, sans qu'il y ait des lois en place pour limiter les activités des sociétés de la Couronne, et sans que la Loi sur l'administration financière soit modifiée et élargie pour englober de telles situations et pour donner le genre de contrôle et d'imputabilité qu'exige le Comité des comptes publics du Canada et l'auditeur général du Canada. Tout cela est nul et non avenu si le gouvernement, votre gouvernement, n'agit pas dans ce domaine avant de donner ces pouvoirs au ministre. L'avantage pour le gouvernement, tant que durera le *statu quo*, est la possibilité de tout cacher. Et si vous mettez cela en doute, je pourrais vous citer un exemple qui est déjà dans les dossiers des Musées nationaux et du Centre national des arts.

Nous donnons à ces gens le pouvoir de puiser dans les fonds publics. Nous donnons le pouvoir de faire des emprunts, à des gestionnaires le pouvoir d'emprunter moyennant la permission ministérielle, et nous donnons des pouvoirs de garanties sur ces emprunts. Il n'y a aucun contrôle et aucune imputabilité disponibles en ce qui concerne toute société qui serait établie en vertu du Bill C-102 et c'est là le point principal que je veux invoquer.

Si le Vérificateur général est en désaccord avec quelque chose que j'ai dit, avec mes conclusions, je voudrais qu'il mette au procès-verbal sa désapprobation et qu'il me corrige si j'ai tort.

Le président: Ce n'est peut-être pas le rôle de la présidence de défendre le droit du Vérificateur général de parler, mais je crois que si je situe la question dans le bon contexte, monsieur Huntington, c'est un peu contraire aux traditions du comportement parlementaire normal. Autrement dit, vous invitez M. Dye à nier ce qui est essentiellement une déclaration de politique que vous venez de faire, et je souhaite que vous posiez plutôt des questions directes à M. Dye au lieu de mettre un fonctionnaire du Parlement dans une telle posture.

[*Text*]

Mr. Huntington: On this issue, I have no further questions. I think I have made the point that I wanted to make, and I just want the committee at large to be aware of what we are getting into with this bill.

The Chairman: Thank you, Mr. Huntington.

If there are no further questioners, then I would thank Mr. Dye and his colleagues for being with us this afternoon. It is very good of them to come at such short notice.

I do have a little bit of business to transact. There have been discussions informally among the parties. I know Mr. Andre is present. We had an executive committee meeting this morning concerning the schedule for next week. As you know, this evening we will have Mr. Lalonde on Bill C-102. On Tuesday morning, we shall not begin until 11.00 o'clock, when we have Mr. Francois Bernier of the Standing Joint Committee on Regulations and Other Statutory Instruments. At 3.30 on Tuesday afternoon we have Mr. Lalonde back on Bill C-106, and we hope to have Mr. Harold Renouf—yes, it is confirmed—for Tuesday evening at 8.00 o'clock. We had intended to proceed with Bill C-103, but I understand that there has been some desire expressed that we pursue deliberations in committee in the order in which the bills come out of the House. Therefore we will—

• 1640

Mr. Andre: I would like to discuss that—

The Chairman: Yes, Mr. Andre.

Mr. Andre: Before that, may I take this opportunity to thank the Auditor General and Mr. Myers for attending here. We appreciate it very much.

Mr. MacLaren approached me about, perhaps, some other arrangements concerning matters of convenience. I do not want to put words in his mouth, but apparently he was—I think I am accurate—indicating that he had talked to some people about appearing on Bill C-104 and was concerned about any inconvenience to them from the change of schedule. As I indicated, I have no interest in inconveniencing people who might appear or not appear. However, in discussing things with CPA and IPAC— it may be an inconvenience to change them now. I do not know how you measure degrees of inconvenience—

Mr. MacLaren: By metres.

The Chairman: The point is well taken. I understand that there is no problem as far as IPAC is concerned, and we are checking with CPA to see whether or not they want to appear next Thursday afternoon on Bill C-104. We may have that answer momentarily.

Mr. Andre: I understand that part of the problem is apparently, as I understand it, discussions you have had with CPAP as chairman, on what they might be allowed to say or not to say.

[*Translation*]

M. Huntington: A cet égard, je n'ai plus de question. Je crois que j'ai fait valoir mon point et je veux simplement que le Comité en général soit conscient du chemin que nous empruntons grâce à ce projet de loi.

Le président: Merci, monsieur Huntington.

S'il n'y a pas d'autres questions je voudrais remercier M. Dye et ses collègues d'être venus cet après-midi. Ils ont été bien aimables de venir à si peu de préavis.

Il me reste un détail pratique à régler. Il y a eu des discussions officieuses parmi les partis. Je sais que M. Andre est présent. Nous avons tenu une réunion de l'exécutif ce matin concernant le calendrier de la semaine prochaine. Comme vous le savez, nous aurons ce soir M. Lalonde concernant le Bill C-102. Mardi matin, nous ne commencerons qu'à 11 heures et à ce moment-là M. François Bernier du Comité conjoint permanent sur les règlements et les instruments statutaires sera là. A 15h30, mardi après-midi, M. Lalonde revient concernant le Bill C-106 et nous espérons que M. Harold Renouf . . . Oui, c'est confirmé, il sera là mardi soir à 20 heures. Nous avions eu l'intention de procéder avec le Bill C-103, mais je crois que le désir a été exprimé que nous continuions nos délibérations en comité dans l'ordre de renvoi des bills par la Chambre. Alors, nous . . .

M. Andre: J'aimerais en discuter . . .

Le président: Oui, monsieur Andre.

M. Andre: Auparavant, j'aimerais saisir cette occasion pour remercier le Vérificateur général et M. Myers. Nous les remercions beaucoup d'être venus.

M. MacLaren m'a parlé d'autres possibilités pour des raisons de convenance. Je ne veux pas lui faire dire ce qu'il n'a pas dit, mais apparemment . . . je ne pense pense pas me tromper . . . il m'a indiqué qu'il avait parlé à certaines personnes désireuses de comparaître au sujet du Bill C-104 et qu'un changement de programme pourrait les gêner. Comme je l'ai déjà indiqué, je ne veux causer d'inconvient à personnes. Cependant, j'en ai discuté avec les représentants de l'Association des pétroliers et de l'Association des indépendants et un changement pourrait leur causer des problèmes. Je ne sais comment on peut mesurer les degrés d'inconvénience . . .

M. MacLaren: Au mètre.

Le président: Très bien dit. Je crois qu'il n'y a pas de problème en ce qui concerne les indépendants et nous vérifions auprès de l'Association des pétroliers pour déterminer si oui ou non ils veulent venir témoigner au sujet du Bill C-104 mardi prochain en après-midi. Nous aurons peut-être cette réponse très bientôt.

M. Andre: Je crois qu'une partie du problème, apparemment, si je ne m'abuse, provient de discussions que vous avez eues avec les représentants des pétroliers en tant que président, au cours desquelles vous leur auriez dit ce qu'ils pourraient dire ou ne pas dire.

[*Texte*]

The Chairman: No, I have had no discussions about what they will be allowed—it is not my role to tell them what they may or may not be allowed to say. They have approached me about appearing and they did express an interest, I believe—and I will ask the clerk—in speaking on Bill C-103. But the Chair certainly does not set down stipulations for witnesses.

Mr. Andre: Let us have that discussion, then—talk to them before agreeing to this change. I would prefer to have their concurrence with it, that there is not any difficulty with the situation.

The Chairman: Yes. I understand that they are not in a position to say, at the moment, whether or not they want to appear on Bill C-104. To save any further bother, we will just leave the week as scheduled, if that is all right, Mr. MacLaren?

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, at 1,00 o'clock, when we broke up—or 12.30, rather—we did have some discussions about the order. I must admit, I guess, that I was simply thinking of other things. I had assumed we were following the order, as we have done hitherto, of second reading of the bills. We have dealt with Bill C-101, we are dealing with Bill C-102, we are going on to Bill C-106, and the next one would be Bill C-104—following that order. I had simply assumed that is what we were doing, since we had had in my office, and indeed, in some of my colleagues', some inquiries about people appearing on Bill C-104. We had thought that would be this coming week and we would continue to follow the order of the second reading. CPA, if it wants to appear on Bill C-104, I assume would not find any difficulty with that this week if they are represented here in Ottawa. If they wanted some people here, they would be here in any event. I would suggest that it might facilitate our work and our planning if we were to follow the order of the second reading of bills—rather than jumping around, as we seem to have begun to do.

The Chairman: Mr. Andre.

• 1645

Mr. Andre: I do not see what difference the order in the House and the order in this committee make, with due respect. I would like to have CPA—they have an office here, but their main office and their executives and the people who will be speaking are in Calgary and—having had some experience—it is a long trip, and you do not like to have to do it too many times if you can avoid it.

Mr. MacLaren: We meet again this evening, Mr. Chairman. Perhaps you could have a word with CPA.

The Chairman: Yes, we will hear back from CPA and I will report to the members at 8.00 o'clock, when we have the minister back.

So this meeting stands adjourned until 8.00 o'clock.

[*Traduction*]

Le président: Non, je n'ai pas eu de discussions de ce genre; mon rôle n'est pas de leur dire ce qu'ils peuvent dire ou ne pas dire. Ils m'ont dit qu'ils aimeraient venir nous parler—le greffier peut vérifier—du Bill C-103. La présidence n'a rien à imposer aux témoins.

M. Andre: Dans ce cas, règlons ce problème avant de modifier quoi que ce soit. Je préfèrerais qu'ils nous disent d'abord si cela leur pose des problèmes ou non.

Le président: Oui. Je crois que pour le moment ils ne sont pas en mesure de dire s'ils veulent témoigner ou non au sujet du Bill C-104. Pour éviter tout problème, nous ne modifierons pas le programme de la semaine prochaine, si cela vous va, monsieur MacLaren?

M. MacLaren: Monsieur le président, à 13h00, lorsque nous avons ajourné notre séance—ou plutôt à 12h30—nous avons discuté de l'ordre à suivre. Je dois admettre que je pensais simplement à d'autres choses. J'avais supposé que nous suivions l'ordre, comme nous l'avons fait jusqu'à présent, de deuxième lecture de ce projet de loi. Nous en avons terminé avec le Bill C-101, nous en sommes au Bill C-102, nous passerons ensuite au Bill C-106 puis au Bill C-104—en suivant cet ordre. J'avais tout simplement supposé que nous suivrions cet ordre étant donné que dans mon bureau et dans ceux de certains de mes collègues, nous nous étions demandés quels seraient les témoins pour le Bill C-104. Nous avions pensé qu'ils viendraient la semaine prochaine et que nous continuerions à suivre l'ordre de deuxième lecture. Je suppose que si les représentants des pétroliers veulent témoigner au sujet du Bill C-104 cela ne devrait pas leur poser de difficultés cette semaine s'ils ont des représentants à Ottawa. S'ils le voulaient, ils auraient des représentants ici présents. Je pense que notre tâche et notre planification seraient facilitées si nous suivions l'ordre de deuxième lecture des projets de loi plutôt que de passer d'un projet à l'autre comme nous semblons avoir commencé de le faire.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Sauf votre respect, je ne vois pas ce que l'ordre suivi à la Chambre et l'ordre suivi à ce comité fasse comme différence. J'aimerais entendre les représentants des pétroliers—ils ont un bureau ici, mais leur bureau principal, leurs directeurs et leurs porte-parole se trouvent à Calgary et—connaissant la question—c'est un long voyage qu'on aime faire le moins souvent possible si on peut l'éviter.

M. MacLaren: Nous nous réunissons de nouveau ce soir, monsieur le président, et vous pourriez peut-être contacter l'Association des pétroliers.

Le président: Oui, nous contacterons les pétroliers et je vous dirai ce qu'il en est à 20h00 lorsque nous entendrons le ministre.

La séance est donc levée jusqu'à 20h00.

WITNESSES—TÉMOINS

Morning sitting:

From the Committee to Canadianize the Petroleum Industry:

Professor Robert Laxer.

From Canertech Inc.:

Mr. Lorne D.R. Dyke, President;

Mr. Jacques Michaud, Vice-President (Finance).

From Petro-Canada International Assistance Corporation:

Mr. Peter Towe, Chairman.

Afternoon sitting:

From the Office of the Auditor General of Canada:

Mr. Kenneth M. Dye, Auditor General;

Mr. D.L. Meyers, Deputy Auditor General, Control Evaluations Branch.

Séance du matin:

Du Comité pour la canadianisation de l'industrie pétrolière:

Le professeur Robert Laxer.

De Canertech Inc.:

M. Lorne D.R. Dyke, président;

M. Jacques Michaud, vice-président (Finances).

De Petro-Canada International Assistance Corporation:

M. Peter Towe, président.

Séance de l'après-midi:

Du bureau du Vérificateur général du Canada:

M. Kenneth M. Dye, Vérificateur général;

M. D.L. Meyers, sous-vérificateur général, Direction des évaluations des contrôles.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, April 22, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 5

Le jeudi 22 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act

CONCERNANT:

Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

APPEARING:

The Honourable Marc Lalonde,
Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESS:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable Marc Lalonde,
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28678—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Bosley	Evans	Lefebvre
Beatty	Dawson	Foster	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 22, 1982
(8)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 8:02 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Dawson, Foster, Lefebvre and MacLaren.

Other Members present: Messrs. Huntington and Lapierre.

Appearing: The Honourable Marc Lalonde, Minister of Energy, Mines and Resources.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Mildred Morton.

Witness: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

The Committee resumed consideration of Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act.

On Clause 1

Ordered,—That the reply by the Minister of Energy, Mines and Resources to a question respecting the Hay River and Area Economic Development Corporation be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "ELLE-5"*).

Ordered,—That the document entitled—*Conservation and Renewable Program Expenditures*, submitted by the Minister of Energy, Mines and Resources, be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "ELLE-6"*).

The Minister made a statement and with the witness, answered questions.

At 9:49 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 AVRIL 1982
(8)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 20h02 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Collenette, Dawson, Foster, Lefebvre et MacLaren.

Autres députés présents: MM. Huntington et Lapierre.

Comparaît: L'honorable Marc Lalonde, ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Mildred Morton.

Témoin: *Du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources*: M. Ward Elcock, avocat général, Contentieux.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources.

Article 1

Il est ordonné,—Que la réponse par le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources à une question concernant la Société de développement économique de Hay River et de la région soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir Appendice «ELLE-5»*).

Il est ordonné,—Que le document intitulé, *Dépenses du Programme d'économie d'énergie et d'énergie renouvelable*, soumis par le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir Appendice «ELLE-6»*).

Le ministre fait une déclaration puis, avec le témoin, répond aux questions.

A 21h49, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

• 2003

The Chairman: Order, please. *A l'ordre, s'il vous plaît.* We shall resume consideration on Bill C-102, an Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act.

This evening we once again welcome the minister responsible for the Department of Energy, Mines and Resources, the Honourable Marc Lalonde. Mr. Lalonde.

Hon. Marc Lalonde (Minister of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, first of all, when I appeared yesterday two requests were made of me, one having to do with the possibility of hydro—electric development for the Hay River area. I am advised that the Hay River and Area Economic Development Corporation initiated a study last year on hydroelectric development for the Hay River area, an area presently dependent on diesel-generated electricity. The Department of Energy, Mines and Resources contributed $10,000 to the study during the summer of 1981. The study has been completed and is now being reviewed by Alberta Power Limited.

• 2005

The second point raised was in relation to expenditures in the area of conservation and renewable energy. There was a question by some members who considered that the increase from $20 million to $55 million of the capital of Canertech was rather small compared to other large expenditures incurred for the exploration for hydrocarbons. I indicated at the time that this increased expenditure represented only a small part of the total expenditures by my department in the area of conservation and renewable energy.

I would like to table with the committee a chart of actual and estimated expenditures in the area of conservation and renewable energy, either in the form of grants or contributions. This table shows that, for 1981-82, estimated expenditures totalled $341.71 million; for 1982-83, they are estimated at $600.04 million; for 1983-84, $711.985 million and, for 1984-85, $717.176 million. I would like, with your permission, to table these documents.

The Chairman: Is it agreed that we append them to the committee proceedings?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Lalonde: Mr. Chairman, again my comments will be very short on this bill. It was part of Bill C-94 as released and tabled in draft form last June and, again, in Bill C-94 as tabled in Parliament.

The major changes which we have made since the June draft relate to the negative resolution procedure. These provisions appeared in the June draft as proposed amendments to the Department of Energy, Mines and Resources Act. They were

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît! *Order, please.* Nous reprenons l'étude du projet de loi C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources.

Nous accueillons à nouveau ce soir le ministre responsable du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, l'honorable Marc Lalonde. Monsieur Lalonde.

L'honorable Marc Lalonde (ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, tout d'abord on m'a demandé deux choses hier. Il s'agissait d'une part de la possibilité d'exploiter des ressources hydro-électriques dans la région de Hay River. On m'a signalé que la société du développement économique de Hay River et de la région avait entrepris une étude l'année dernière sur ce sujet sachant que la région est actuellement alimentée en électricité produit à partir du diesel. Le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources a contribué pour $10,000 à l'étude au cours de l'été 1981. Cette étude est terminée et a été soumise à *Alberta Power Limited.*

La deuxième question qui m'a été posée touchait aux dépenses dans le domaine des économies d'énergie et de l'énergie renouvelable. Certains députés ont en effet déclaré qu'à leur avis, l'augmentation du capital de Canertech de 20 millions à 55 millions de dollars était relativement faible comparativement à d'autres grosses dépenses encourues pour la prospection d'hydrocarbures. J'ai alors répondu que ces dépenses supplémentaires ne représentaient qu'une faible part des dépenses totales de mon ministère dans le domaine des économies d'énergie et de l'énergie renouvelable.

Je voudrais donc maintenant déposer devant le comité un tableau des dépenses réelles et prévues dans le domaine des économies d'énergie et de l'énergie renouvelable, qu'il s'agisse de subventions ou de contributions. Ce tableau montre que pour 1981-1982, les dépenses prévues s'élevaient à 341,71 millions de dollars; pour 1982-1983, à 600,04 millions de dollars; pour 1983-1984, à 711,985 millions de dollars et, pour 1984-1985, à 717,176 millions de dollars. Si vous me permettez, j'aimerais vous confier ces documents.

Le président: Êtes-vous d'accord pour qu'on annexe ces documents aux délibérations du comité?

Des voix: D'accord.

M. Lalonde: Monsieur le président, mes observations seront très brèves également sur ce projet de loi. Il faisait partie du projet de loi C-94 déposé sous forme d'avant-projet en juin dernier et de véritable projet de loi dernièrement.

Les gros changements que nous avons apportés depuis le projet de juin portent sur la procédure de résolution négative. Ces dispositions étaient dans le projet de juin des amendements proposés à la Loi sur le ministère de l'Energie, des

[*Texte*]

included in Bill C-94 as proposed amendments to the Petroleum Administration Act in order to allow reference to the negative resolution procedure already included with the amendments relating to the Canadian ownership account.

As far as the negative resolution is concerned, you will remember that we have reduced appreciably the number of members or senators required for debate on companies so incorporated; that is to allow for easier debate in the House should members feel it to be appropriate to have a debate on the creation of a particular corporation under the present act. These would be my only introductory comments and I would be very happy to answers questions from members.

I am accompanied by Mr. Ward Elcock, General Counsel for the Department of Energy, Mines and Resources.

The Chairman: Thank you, Mr. Lalonde. First questioner on the 15-minute round is Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Thank you, Mr. Chairman. To the minister, the main issue in Bill C-102 is the cabinet's power to set up Crown corporations. As I am sure the minister knows, since 1976 and even before that, the auditor general has been very concerned at the lack of control and accountability existing within the present structure of Crown corporations. A warning as to this lack of accountability and lack of control was carried in the Royal Commission on Financial Management and Accountability is final report under date of March, 1976.

• 2010

The Standing Committee on Public Accounts, through the Thirtieth Parliament, conducted a series of very heavy meetings and those meetings were attended by the auditor general, by Treasury Board. Eventually, an officer was assigned to watch these proceedings and was subsequently directed to bring down a study and a paper that would alleviate this serious concern, the fact that a subgovernment had been created in the Crown corporation structure that was not accountable through to the Parliament of Canada. A Crown Corporations bill was drafted in order to address these matters of concern and, as the minister is no doubt aware, Mr. Chairman, cabinet documents covered the pros and cons and the options on that very fundamental issue of concern that has been with us for a long time.

We have here a bill in which the minister is seeking very wide powers to create corporations but under the Canada Business Corporations Act. I am wondering if the minister could explain to us why that clause is in there and why it was necessary to qualify that they be created under the Canada Business Corporations Act?

Mr. Lalonde: I will ask Mr. Ward Elcock to comment in this particular regard, but before doing so, I would like to point out, as I indicated in the House, that at the present time we have created a number of corporations as subsidiaries of Petro-Canada, one of them being the Petro-Canada Interna-

[*Traduction*]

Mines et des Ressources. Ils étaient inclus dans le projet de loi C-94 comme amendements proposés à la Loi sur l'administration du pétrole afin de permettre de se reporter à la procédure de résolution négative déjà contenue dans les amendements touchant le compte de développement de la propriété canadienne.

Pour ce qui est des résolutions négatives, vous vous souviendrez que nous avons considérablement diminué le nombre de députés ou de sénateurs nécessaires pour exiger un débat sur les sociétés ainsi constituées; cela devrait permettre de faciliter le débat à la Chambre si les députés estiment qu'un débat s'avère nécessaire sur la création d'une société particulière au terme de cette loi. Ce sont les seules observations que je voulais faire et je suis maintenant prêt à répondre aux questions des députés.

Je suis accompagné de M. Ward Elcock, avocat-conseil général du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources.

Le président: Merci, monsieur Lalonde. Le premier à prendre la parole sera M. Huntington qui dispose d'un quart-d'heure.

M. Huntington: Merci, monsieur le président. Le point essentiel dans le projet de loi C-102 est le pouvoir dont dispose le Cabinet dans l'établissement de sociétés d'État. Comme le sait certainement le ministre, depuis 1976 et même avant cela, le Vérificateur général s'inquiète beaucoup du manque de contrôle et d'imputation des responsabilités existant actuellement pour les sociétés d'État. Un avertissement a été donné à ce sujet par la Commission royale d'enquêtes sur la gestion financière et l'imputabilité dans son rapport final daté de mars 1976.

Le Comité permanent des comptes publics, au cours de la trentième législature, a tenu une série de séances auxquelles assistait le vérificateur général et le Conseil du Trésor. On a finalement confié à un fonctionnaire la responsabilité de suivre ces délibérations et de présenter une étude pour essayer de résoudre ce grave problème, à savoir qu'un organisme avait été créé sous le couvert d'une société d'État et n'était pas responsable devant le Parlement canadien. Un projet de loi sur les sociétés d'État a été préparé pour traiter de ces questions et, comme le sait certainement le ministre, des documents du Cabinet ont couvert les avantages et les inconvénients ainsi que les solutions possibles à ce problème tout à fait fondamental que nous connaissons depuis longtemps.

Nous avons ici un projet de loi dans lequel le ministre cherche à obtenir des pouvoirs très importants pour créer des sociétés aux termes de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Le ministre pourrait-il nous expliquer pourquoi cet article est là et pourquoi il est nécessaire de préciser que ces sociétés seraient créées aux termes de cette loi?

M. Lalonde: Je demanderais à M. Ward Elcock de répondre mais avant cela je signalerais, comme je l'ai déjà dit à la Chambre, qu'à l'heure actuelle nous avons créé un certain nombre de sociétés filiales de Petro-Canada dont l'une est la société Petro-Canada pour l'assistance internationale et l'autre est Canertech.

[*Text*]

tional Assistance Corporation and the other one being Canertech.

Under the provisions contained in this bill, we could create those corporations as independent corporations, and there would be an opportunity for the House to debate formally the creation of those particular corporations. In a sense, what we are proposing here is a step forward compared to the practice of using the creation of subsidiaries of Crown corporations, which can be set up without giving at all an opportunity for actual debate in the House on them. This would provide the opportunity for debate by negative resolution.

The second point I would like to stress is that, indeed, the point you raised generally about Crown corporations is one about which governments have been concerned for several years. I remember that when I was in the government in 1979, we did work on a draft Crown Corporations act which, when we were defeated, was introduced verbatim by the subsequent Conservative government and was tabled, but obviously was not debated, did not have time to be debated.

I think I can say that the government, in principle, supports the notion of introducing a general act regulating and providing for a broad framework for the management and control of Crown corporations. As I indicated, the bill that was tabled in the House by the Conservative government had been actually drafted by our government, and so the problem is there. We recognize it and it is one that should be addressed as part of a legislation or action affecting all Crown corporations.

What we have done here, as I said, is to provide for the creation of corporations in the energy field. We have provided for a mechanism whereby Parliament will have an opportunity to question and vote on the creation of those particular corporations, in addition to the traditional controls and standards that are exercised by Parliament on the corporations through the voting of moneys, on a yearly basis at least, to the various agencies and corporations controlled by the government.

• 2015

These are my general introductory comments, but I will ask Mr. Elcock to comment on the specific point you raised.

Mr. W. Elcock (General Counsel, Legal Services, Energy, Mines and Resources Canada): Mr. Chairman, I would only add to what the minister has said that it is not unusual to create a Crown corporation through the Canada Business Corporations Act. A similar power exists in the Atomic Energy Control Act; in fact, a pawer very similar to this exists in the Atomic Energy Control Act. Originally, it was under the Canada Corporations Act; now it is under the CBCA.

I think I could probably also find instances—the practice has been over the past years to create Crown corporations through dollar votes in the estimates. That is no longer, I guess, a possible practice; but in the past corporations have

[*Translation*]

Aux termes des dispositions contenues dans ce projet de loi, nous créerions ces sociétés comme des sociétés indépendantes et la Chambre pourrait donc débattre officiellement de la création de telles sociétés. Dans un sens, nous proposons ici mieux que la pratique actuelle qui consiste à créer des filiales de sociétés d'État sans donner du tout à la Chambre la possibilité d'en débattre. La procédure de résolution négative au contraire lui offrirait cette possibilité.

J'insisterai deuxièmement sur le fait que vous avez en général raison de dire que les sociétés d'État sont un sujet de préoccupation des gouvernements depuis plusieurs années. Je me rappelle que lorsque j'étais membre du gouvernement en 1979, nous avions travaillé à un projet de Loi sur les sociétés d'État qui, lorsque nous avons été battus, a été déposé tel quel par le gouvernement conservateur qui nous a suivi mais n'a évidemment pas été débattu faute de temps.

Je crois pouvoir dire que le gouvernement appuie en principe la notion d'une loi générale réglementant la gestion et le contrôle des sociétés d'État. Comme je l'ai déjà indiqué, le projet de loi qui a été déposé à la Chambre par le gouvernement conservateur avait en fait été rédigé par notre gouvernement et c'est là où nous en sommes. Nous reconnaissons que c'est un problème législatif qu'il faut régler et que cela touche toutes les sociétés d'État.

Je répète qu'ici nous nous penchons sur la création de sociétés dans le domaine énergétique. Les dispositions prévues constituent un mécanisme par lequel le Parlement aura la possibilité d'interroger le gouvernement et de voter sur la création de ces sociétés, en plus des contrôles traditionnels dont il dispose sur ce genre de sociétés lorsqu'il leur octroie leurs crédits annuels.

Voilà en guise d'introduction, mais je vais demander à M. Elcock de faire des remarques sur le point précis que vous soulevez.

M. W. Elcock (conseiller juridique, Services contentieux, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, j'ajouterai simplement, à ce qu'a dit le ministre, qu'il n'est pas rare de créer une société de la Couronne en se prévalant de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Un pouvoir semblable est prévu par la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique; en fait, un pouvoir très semblable est prévu par la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique. A l'origine, c'était prévu aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes; maintenant, c'est prévu aux termes de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.

Je pourrais probablement trouver des exemples . . . au cours des quelques dernières années, la pratique a voulu qu'on crée des sociétés de la Couronne en inscrivant un crédit d'un dollar dans le budget des dépenses. Cela n'est plus possible, je

[*Texte*]

been created in that manner, and I think you would find that, in a number of cases, anyway, it was an authority to create corporations under the Canada Business Corporations Act. It is not an unusual procedure at all.

Mr. Huntington: Accepting that, and also accepting the minister's statement, Mr. Chairman, that the research and work on a Crown corporation's act that would deliver the standard of accountability and examination of mandates and service to objectives and everything else was a two-party agreement, there was unanimous consent in the extensive work that the Standing Committee on Public Accounts did on this effort. So I can see that there has been at least two-party agreement to the recognition of the fact that this sector of government was out of control and that a degree of accountability and disclosure would be highly desirable, but that has not come into place.

Now, the word is out that the act itself has been stopped dead in the Privy Council, and it is causing a great deal of concern to those of us who worked on this issue. And here we are with a bill that is giving a minister—and I will be pleased to put this on the record, Mr. Chairman—giving a minister today who has a great deal of acumen and ability that are respected by many of us very wide and broad powers that I feel have to be questioned by those of us who have been working on this concern.

I wonder if the minister could perhaps enlighten us a little as to what mandates he has in mind and what needs he sees that have to be served and filled by these Crown corporations, and can he outline for us some of the reasons that are behind the presentation and drafting of this bill?

Mr. Lalonde: I will not put on the record Clause 1 of Bill C-102. It is there for everybody to read, and it spells out the mandate of such corporations under paragraphs (*c*), (*d*), (*e*) and (*f*), in particular. But as for the purpose itself, it is mainly (*c*), (*d*) and (*e*).

I have partly answered your question, Mr. Huntington, first by referring to the experience of Petro-Canada International Assistance Corporation and Canertech. We had decided, for instance, to create a corporation which would provide assistance to developing countries which would be voted a budget every year by Parliament, a function of which would be to help developing countries become self-sufficient in the area of hydrocarbons.

The other one is Canertech. As I said, what we used was the technique of creating a subsidiary of Petro-Canada in each instance. There was need for quick action, and this was the way that was found to be the quickest.

• 2020

The other purposes, and as I said it was done legally and properly, except that Parliament did not have, as it is proposed

[*Traduction*]

suppose; néanmoins, par le passé, les sociétés étaient créées de cette façon, et je crois que vous constateriez que, dans de nombreux cas, de toute façon, cette autorité de créer des sociétés était prévue aux termes de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Cette procédure n'est pas du tout inhabituelle.

M. Huntington: Si j'accepte cet argument et si j'accepte également la déclaration du ministre, monsieur le président, voulant que la recherche et le travail préparatoires à une Loi sur les sociétés de la Couronne qui fixerait la norme d'imputabilité et prévoierait l'examen des mandats et services comparés aux objectifs et tout le reste aient été convenus par les deux parties, et il y a eu consentement unanime dans les travaux poussés du Comité permanent des Comptes publics en ce sens. Je peux donc voir qu'il y a eu au moins une entente par deux parties admettant le fait que ce secteur du gouvernement était hors contrôle et qu'il serait extrêmement souhaitable d'avoir une certaine imputabilité et divulgation, bien que cela ne se soit pas produit.

Maintenant, on entend dire que le projet de loi même est au point mort au Conseil privé, ce qui inquiète grandement tous ceux d'entre nous qui ont travaillé à cette question. Nous voici maintenant saisis d'un projet de loi qui accorde à un ministre . . . et je suis heureux de le consigner au Procès-verbal, monsieur le président . . . accordant à un ministre aujourd'hui qui possède une grande perspicacité et une habileté que nombre d'entre nous respecte, des pouvoirs très vastes et très larges que nous, qui avons travaillé la question, devons contester.

Je me demande si le ministre ne pourrait pas nous éclairer un peu quant au mandat qu'il envisage et aux besoins que devront servir et remplir ces sociétés d'État et pourrait-il résumer pour nous certaines des raisons de la présentation du présent projet de loi?

M. Lalonde: Je ne vais pas consigner au Procès-verbal l'article 1 du Bill C-102. Tous peuvent le lire et on y trouve le mandat de telles sociétés plus particulièrement aux alinéas *c*), *d*), *e*) et *f*). Quant à l'objectif même, il se trouve surtout énoncé aux alinéas *c*), *d*) et *e*).

J'ai répondu en partie à votre question, monsieur Huntington, d'abord en mentionnant l'expérience de la société Petro-Canada pour l'assistance internationale et de Canertech. Nous avions décidé, par exemple, de créer une société qui pourrait offrir de l'aide aux pays en voie de développement auxquels le Parlement voterait un budget à chaque année, en vue notamment d'aider les pays en voie de développement à devenir autosuffisants en hydrocarbures.

L'autre société est Canertech. Comme je l'ai dit, dans chaque cas, nous avons eu recours à la technique de créer une filiale de Petro-Canada. Il fallait agir vite, et c'était la façon d'agir la plus rapide.

Pour ce qui est des autres objectifs, j'ai déjà dit que tout avait été fait légalement et en bonne et due forme, mais le

[*Text*]

here, an opportunity at at least to debate the matter, and even revoke or defeat the government if the majority of parliamentarians felt strongly against a particular decision that the government made.

The other needs are related to, for instance, the 25 per cent share that will come to the government out of development in Canada lands. As you know, out of every development program in the Canada lands, the people of Canada will be entitled to a 25 per cent share going to their national government automatically.

The option for the government of Canada could be to transfer those shares to Petro-Canada or keep them in the government itself or again, the third possibility, to transfer them to a special Crown corporation that would hold those shares and could hold them and keep in business with the other parties in the particular development project, or could hold them simply as instruments, if you wish, as trust companies almost, for the government without necessarily being subject to all the purposes and controls that you find in the Petro-Canada act. The Petro-Canada act clearly specifies that Petro-Canada is an instrument of government policy.

You may want some of those shares to be held purely on a commercial basis, without using those particular corporations as formal instruments of government policy.

So these are some of the cases, some of the possible examples where we would want to have quickly an instrument, a Crown corporation, that would be set up to fill a particular purpose in the energy field and fill it on an urgent basis. Those are a couple of examples that I can think of immediately. The broad powers in the act provide for the necessary broad powers required by such corporations.

The Chairman: The last question, Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Mr. Chairman, to the Minister, the key word in what he has said is that the use of Crown corporations is set up for several purposes and to set up subsidiary corporations to avoid formal government policies and, could I add, sir, control and accountability.

Mr. Lalonde: The use of subsidiaries?

Mr. Huntington: Yes.

Mr. Lalonde: I am sure it is not a question of avoiding parliamentary control. It is a matter of being able to act quickly enough to answer a particular need at a particular time. You remember that the creation of Petro-Canada, for instance, took if I remember well a year, if not more, and that was just to create by act a particular institution.

The problem you are facing, and that is raising a much broader issue than obviously purely this energy issue, is really our general parliamentary process. I think what we are facing—I think parliamentarians on all sides of the House have

[*Translation*]

Parlement n'a même pas eu l'occasion, comme on le propose ici, de débattre de la question, ni même de défaire ou de renverser le gouvernement si la majorité des parlementaires s'opposaient fermement à une décision particulière du gouvernement.

Les autres besoins concernent, par exemple, la part de 25 p. 100 qui reviendra au gouvernement à la suite de la mise en valeur des terres de la Couronne. Comme vous le savez, la population du Canada aura droit à une part de 25 p. 100 du produit de chaque programme de mise en valeur sur les terres de la Couronne, part qui sera versée automatiquement au gouvernement national.

Le gouvernement du Canada pourrait transférer ses actions à Pétro-Canada ou les garder pour lui-même, ou encore, troisième possibilité, les transférer à une société spéciale de la Couronne qui pourrait les garder et continuer à traiter avec les autres parties engagées dans le projet de mise en valeur, ou il pourrait simplement les garder comme instrument, si vous voulez, presque comme une société de fiducie, pour le gouvernement sans nécessairement être assujetti à toutes les conditions et contrôles prévus dans la Loi sur la société Pétro-Canada. La Loi sur la société Pétro-Canada précise clairement que Pétro-Canada est un instrument de la politique gouvernementale.

Une partie de ces actions pourrait être gardée purement à des fins commerciales, sans recours à ses sociétés particulières comme instrument officiel de la politique gouvernementale.

Alors, ce sont là certains cas, certains exemples où l'on pourrait vouloir établir rapidement un instrument, une société de la Couronne pour remplir une fonction particulière dans le domaine énergétique et ce de façon urgente. Ce sont là quelques exemples qui me viennent immédiatement à l'esprit. Les vastes pouvoirs prévus dans la loi confient à ces sociétés les vastes pouvoirs dont elles ont besoin.

Le président: Une dernière question monsieur Huntington.

M. Huntington: Monsieur le président, ce que le minsitre vient de nous dire essentiellement c'est que les sociétés de la Couronne sont établies pour diverses raisons et qu'il faut créer des filiales pour éviter d'être assujetti aux politiques gouvernementales officielles et, j'ajouterais, monsieur, éviter le contrôle et l'imputabilité.

M. Lalonde: Le recours aux filiales?

M. Huntington: Oui.

M. Lalonde: Je suis sûr qu'il n'est pas question d'éviter le processus de contrôle parlementaire. Il est question d'être capable de réagir assez rapidement pour répondre à un besoin particulier à un certain moment. Vous vous souviendrez que dans le cas de Pétro-Canada par exemple il a fallu un an sinon plus pour créer cette société, et il s'agissait-là de créer une institution particulière par voies de législation.

Le problème, et cela soulève une question beaucoup plus vaste que simplement la question énergétique, c'est vraiment tout notre processus parlementaire. Je pense que le problème—et tous les parlementaires de la Chambre en ont discuté

[*Texte*]

talked about it recently is the serious problem of the rules and procedures of the House and the length of time taken to get a decision out of the House. If you had to act under the present rules and procedures in the House, you would find your system even more plugged up, and you would have extensive delays before there would be a decision. To answer a particular need that has some urgency, what happens is the creation of corporations, like subsidiaries. As you remember before ministers would frequently just create a corporation under the Canada Business Corporations act, simply by incorporation.

• 2025

What we are doing here is trying to provide a means that will ensure more parliamentary supervision and more parliamentary control than exists at the present, whereby everything being done quite legally still we feel does not allow for enough say by Parliament. So we have tried here to go further than is required at present. I recognize with you that we still need a broad, general act regulating or controlling concerning Crown corporations but, that is a broad issue that applies to all corporations created under government authority, not just these at the present time.

That I will not question; I agree with you—and the problem is there, remains there and I hope that soon we will be able to come with that particular piece of legislation.

The Chairman: Thank you, Mr. Huntington.

Monsieur Dawson, vous avez 15 minutes.

M. Dawson: Merci, monsieur le président. Premièrement, je voudrais soulever un point. Étant donné que cet après-midi du côté gouvernemental on a été un peu silencieux, je ne voudrais pas que les gens pensent qu'à cause de notre silence nous ignorons le problème au sujet des corporations de la Couronne et leur responsabilité vis-à-vis le Parlement. M. Huntington a parlé de M. Lefebvre lorsqu'il était membre du Comité permanent des comptes publics et j'ai été moi-même à cette époque-là membre du Comité permanent des comptes publics lorsque M. Huntington était président au moment où on avait préparé un rapport demandant que les corporations de la Couronne aient une plus grande responsabilité vis-à-vis le Parlement. Et par la suite, j'ai siégé au Comité permanent des communications et de la culture où j'ai insisté à plusieurs reprises, c'était même un sujet qui revenait à chaque réunion quelle que soit la corporation de la Couronne qui venait témoigner au Comité permanent des communications et de la culture, que ce soit l'Office national du film, que ce soit Radio-Canada, etc., que nous supportions le principe qui avait été sous-jacent au Bill C-27 et qui a été présenté par le gouvernement dont M. Huntington faisait partie et qui avait été préparé, comme le soulignait M. Lalonde tout à l'heure, par notre parti lorsque l'on était au pouvoir en 1979. Je pense que c'est très clair, en tout cas, en ce qui me regarde et je pense que je parle au nom de la majorité des membres de notre Comité, que nous reconnaissons l'importance que le Parlement

[*Traduction*]

dernièrement—c'est le grave problème des règles et des procédures de la Chambre et du temps qu'il faut pour y prendre une décision. Si vous deviez agir aux termes des règles et procédures actuelles de la Chambre, vous constateriez que votre système est encore plus encombré, et il y aurait des délais immenses avant de pouvoir adopter une décision. La réponse à un besoin particulier d'une certaine urgence, c'est la création de sociétés comme les filiales. Vous vous souviendrez qu'auparavant les ministres créaient fréquemment une société en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, simplement en les constituant en corporations.

Ce que nous essayons de faire ici c'est assurer qu'il y aura une plus grande surveillance et un plus grand contrôle du Parlement qu'à l'heure actuelle. Bien que tout soit fait de façon tout à fait légale, nous sommes toutefois d'avis que le Parlement n'a pas suffisamment voix au chapitre. Nous avons donc essayé dans ce projet de loi d'aller plus loin que ce qui est exigé maintenant. Je suis d'accord avec vous qu'il nous faut toujours une loi cadre concernant les sociétés de la Couronne, mais il s'agit là d'une question très vaste qui s'applique à toutes les sociétés crées par le gouvernement, et non pas simplement à celles que l'on examine en ce moment.

Je ne conteste pas ce que vous dites; je suis d'accord—le problème demeure entier et j'espère que nous pourrons présenter le projet de loi en question très bientôt.

Le président: Merci, monsieur Huntington.

You have 15 minutes, Mr. Dawson.

Mr. Dawson: Thank you, Mr. Chairman. I would like to begin by saying that I hope people do not get the impression because the representatives from the government side were rather quiet this afternoon that we are unaware of the problem of crown corporations and their responsibility to Parliament. Mr. Huntington referred to Mr. Lefebvre's participation in the Standing Committee on Public Accounts. I was also a member of this committee when Mr. Huntington was the Chairman. We prepared a report requesting that crown corporations be given greater responsibility to Parliament. Later, as a member of the Standing Committee on Communications and Culture, I made the point about crown corporations on a number of occasions. The subject came up at every meeting no matter which crown corporation was appearing—the National Film Board, the CBC, and so on. Each time we said that we supported the principle underling Bill C-27 which was presented by the government of which Mr. Huntington was a member, and had been prepared, as Mr. Lalonde pointed out a few moments ago, by our party when we were in power in 1979. Personally, I think it is very clear, and I think I am speaking here for the majority of committee members, that we recognize how important it is that Parliament play a greater role in controlling the expenditures and activities of crown corporations.

[*Text*]

ait un plus grand rôle à jouer dans le contrôle des dépenses et des activités des corporations de la Couronne.

Par contre, ce que nous ne voulons pas faire, c'est que lors du débat sur ces projets de loi, parce que probablement que la question va revenir pour un ou deux autres des huit projets de loi, c'est d'en faire le débat à ce Comité. Je pense qu'il y a une responsabilité qui dépasse largement la question à savoir: est-ce que les corporations de la Couronne ont à rendre des comptes devant le Parlement? Je pense que l'on est d'accord sur cela. Il s'agit de savoir si cela doit être décidé par ce Comité ou par un autre. Personnellement, je pense qu'il y a d'autres forums pour débattre de cette question-là. Mais, je voulais clarifier le point parce qu'on a été quand même silencieux cet après-midi.

Au sujet de la question du mandat, est-ce que l'on peut dire, monsieur le ministre, que l'on s'éloigne de la politique actuelle en ce qui regarde la création de corporations de la Couronne? Et si oui, ne peut-on pas dire que dans le fond l'on s'éloigne d'une façon positive étant donné que l'on y a inclus, pas nécessairement une nouveauté, mais quelque chose qui n'est pas à toutes fins pratiques utilisé régulièrement, soit la procédure de résolution négative. Ce qui donne à la Chambre ou au Sénat, et je vais revenir sur cette question-là un peu plus tard, si un groupe à l'intérieur de la Chambre juge qu'il y a un abus de la part du gouvernement, la possibilité de pouvoir rejeter la création de cette corporation de Couronne.

Donc, l'on peut dire que l'on va beaucoup plus loin que la politique actuelle tout en, peut-être, ne répondant pas aux exigences que la Commission Lambert, le Comité permanent des comptes publics et le Bill C-27 avaient énoncées.

M. Lalonde: Je pense, monsieur Dawson, qu'en effet vous avez bien défini la situation. Comme je le disais tout à l'heure, la question générale du contrôle du Parlement sur les corporations de la Couronne en est une qui est très sérieuse et au sujet de laquelle il existe déjà un projet de loi qui a été déposé, comme vous l'avez dit, en 1979.

Ce problème-là demeure entier et j'espère que nous aurons l'occasion d'étudier cette question durant le mandat de ce Parlement-ci. Ce que nous avons fait ici va en effet plus loin que la pratique courante. Je pense que les deux exemples que j'ai cités, la création de Canertech et la création de Petro-Canada International, sont des exemples très clairs de choses qui sont faites parfaitement légalement, parfaitement en accord avec les pratiques établies de tous les gouvernements, aussi loin que l'on peut remonter.

• 2030

Nous essayons par ce mécanisme-ci de susciter une plus grande visibilité, une plus grande responsabilité directe d'abord au gouvernement et ensuite au Parlement; parce que lorsque l'on crée une filiale d'une corporation de la Couronne, techniquement, cette filiale-là fait rapport au conseil d'administration de la corporation de la Couronne et fait rapport au ministre, si vous voulez, seulement par personne interposée ou indirectement. Ce projet-de loi prévoit spécifiquement que la

[*Translation*]

However, what we wanted to avoid, was a debate on this subject in this committee, because the question will probably come up in the case of one or two of the other eight bills. I think there is a very broad issue which must be examined: namely, should Crown corporations be accountable to Parliament? I think we agree on that. The question is whether or not this issue should be decided upon by this committee or by another committee. In my opinion, there are other forms for debating this issue. However, I did want to clarify this point because we were rather quiet this afternoon.

Getting back to the mandate of the committee, could it be said that we are getting away from the current policy on the creation of crown corporations? If so, could it not be said that we are actually taking a positive step here, since the bill provides for something which, while not necessarily new, is not used regularly, namely the negative resolution procedure. If a group of members of the House or the Senate feel that the government is abusing its power, they have the option of rejecting the creation of this crown corporation. I will come back to this point later.

In other words, we are going much further than the current policy goes, while we might not be complying with the recommendations of the Lambert Commission, the Standing Committee on Public Accounts and Bill C-27.

Mr. Lalonde: I think you have outlines the situation quite well, Mr. Dawson. As I was saying earlier, the general issue of parliamentary control over crown corporations is a very serious one, on which a bill was tabled in 1979, as you said.

This problem remains, and I hope we will have an opportunity to study it during the life of this Parliament. What we have done in this bill does in fact go further than current practice. I think that the two examples I mentioned, the creation of Canertech and the creation of Petro-Canada International, are very clear examples of perfectly legal measures, which conform completely with the established practices of all governments, as far back as one can go.

Through this procedure, we are trying to make both the government and Parliament more visible and give it greater responsibility. Technically, when we create a subsidiary of a Crown corporation, it reports to the Board of Directors of the Crown corporation and reports to the minister only indirectly or through an intermediary. This bill provides specifically that the Crown corporation shall be under the direction of the Minister, as we read in section 6.(2), that is the first section of

[*Texte*]

corporation créée sera sous la direction du ministre, comme on l'indique au paragraphe 6.(2), c'est-à-dire du premier article du projet de loi C-102 qui amende l'article 6 de la Loi sur le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources. Au paragraphe (2), à la page 2, aux lignes 8 à 11, en français, on dit:

(2) Les sociétés constituées, ou dont les actions ont été acquises, conformément au paragraphe (1) sont sous la direction du ministre; . . .

Alors que, comme je le disais, les filiales sont sous la direction du ministre, mais seulement indirectement, par l'intermédiaire du conseil d'administration.

Deuxièmement, vous avez cette technique de la procédure négative qui n'existe pas à l'heure actuelle. Autrement, la seule occasion de vérifier les activités de ces corporations c'est par les prévisions budgétaires qui reviennent devant le Parlement chaque année. Ici, en plus de la technique des prévisions budgétaires, vous allez avoir, évidemment, recours au comité plénier de la Chambre qui peut toujours convoquer qui il veut. Mais disons, comme contrôle automatique, vous avez les prévisions budgétaires et, ici, vous allez avoir la procédure de résolution négative. Alors, nous allons plus loin que la pratique actuelle.

M. Dawson: Je vais peut-être revenir un peu plus tard, sur la pratique actuelle. Mais, je voudrais revenir sur la question du vote négatif et du fait que les deux Chambres, soit le Sénat ou la Chambre des communes, peuvent utiliser ce vote négatif. Le député de Wellington—Dufferin—Simcoe a soulevé la question cet après-midi que, selon lui, il y aurait possiblement des doutes à savoir si l'on peut, effectivement, donner au Sénat une responsabilité que l'on ne pouvait pas, traditionnellement, lui donner, à savoir le pouvoir d'abolir des décisions qui ont pu être prises par la Chambre des communes ou par le gouvernement canadien.

A toutes fins pratiques, sans trop préciser la question, le Sénat est quand même revenu à la charge à quelques occasions sur la question de la constitutionnalité. Est-ce que les hauts fonctionnaires du ministère ont étudié la question à savoir si l'on peut permettre au Sénat d'utiliser un pouvoir qui, traditionnellement, semble-t-il, n'avait jamais été assumé par eux.

M. Lalonde: Ecoutez, je n'étais pas là cet après-midi quand M. Beatty a parlé. Je vais quand même faire un commentaire sur la foi de ce que vous m'en dites.

D'abord, je pense qu'il faut se rappeler que le Parlement est quand même composé de deux Chambres. Et disons que si vous avez une loi à présenter au Parlement, pour qu'elle devienne loi il faut qu'elle soit adoptée par les deux Chambres. S'il y a une des deux Chambres qui ne l'adopte pas, elle ne devient pas loi.

Maintenant,la résolution négative n'est pas une technique législative comme telle. Ce n'est pas une loi; c'est une motion, si vous voulez, qui est présentée par un groupe de députés ou un groupe de sénateurs. Le Parlement en adoptant cette loi impose au gouvernement des restrictions et il dit: vous, le

[*Traduction*]

Bill C-102 amending section 6 of the Department of Energy, Mines and Resources Act. Sub-section 2, page 2, lines 3 to 7 of the English version reads as follows:

(2) A corporation incorporated or the shares of which have been acquired persuant to sub-section (1) (in this section referred to as a "Corporation") shall be under the direction of the Minister . . .

So as I was saying, these subsidiaries are under the Minister's direction, but only indirectly, through the intermediary of the Board of Directors.

You also referred to the negative resolution technique, which does not exist at the present time. The only other opportunity to monitor the activities of these corporations is during study of the main estimates which come before Parliament each year. Under this bill, in addition to study under the main estimates, there will also be recourse to the committee of the whole of the House, which can call whatever witnesses it choses. So the main estimates in fact have an automatic control, but there is now provision for the negative resolution procedure as well. We are therefore going further than is the practice at present.

Mr. Dawson: I may come back to the current practice a little later. However, I would like to raise this matter of the negative resolution and the fact that the two Chambers, either the Senate or the House of Commons, can use this negative resolution. The Member for Wellington—Dufferin—Simcoe raised this matter this afternoon. He thinks there may be some doubt as to whether or not the Senate can be given a responsibility that it does not traditionally have, namely the power to abolish decisions made by the House of Commons or by the Government of Canada.

Without going into too many details, the issue of the Senate was raised a number of times with respect to the constitutionality of this provision. Have the senior officials of the department studied the question as to whether or not the Senate can use a power which apparently it has not traditionally had?

Mr. Lalonde: I was not here this afternoon when Mr. Beatty was making his comments. However, I will comment on the basis of what you have told me.

First of all, I think it should be remembered that Parliament is composed of two Chambers. And if a bill is tabled in Parliament, it must be past by both Chambers in order for it to become law. If either Chamber does not pass it, it does not become law.

The negative resolution is not a legislative technique as such. It is not an act; it is a motion, if you will, which is presented by a group of members of Parliament or a group of senators. When this bill is passed into law, Parliament is imposing certain restrictions on the government. It provides that the

[*Text*]

gouverneur en conseil, vous aurez le droit de créer des corporations de la Couronne. Mais nous, le Parlement, la Chambre des communes ou le Sénat, nous nous réservons le droit d'abolir cette décision soit par un vote de la Chambre, soit par un vote du Sénat, et vous empêcher vous, le gouvernement, le cabinet, de procéder avec cette décision que vous avez prise.

Alors, c'est le Parlement qui, ayant transféré par cette loi certains pouvoirs de créer des corporations au gouvernement, se réserve un pouvoir de revenir par la suite et dire: cette décision que vous avez prise, nous ne l'acceptons pas. Et le Parlement décide que l'une ou l'autre des deux Chambres pourra empêcher le gouvernement de mettre en oeuvre la décision qu'il aura prise. Les deux doivent approuver la décision du gouvernement pour qu'elle entre en vigueur s'il y a une motion de présentée.

• 2035

An hon. Member: Just the opposite.

Mr. Lalonde: Why do you not say it in English. Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I apologize for not responding in French, but I think the hon. members would like me to be precise and accurate, rather than misleading in my broken French. The legislation provides that both Houses must concur in a motion to revoke the order made by the Governor in Council to create a corporation. Only if they both concur is the motion revoked. But I think, as the minister said, this is not a legislative item, the authorization is already there in the statute. It is putting up to Parliament, the decision of the government, for scrutiny by the House and by the Senate. It is not a legislative item in the normal process of a bill.

M. Dawson: Je voudrais bien que vous compreniez que je pense que c'est un pas en avant que de donner à la Chambre et aussi au Sénat ce pouvoir-là. Mais je voudrais quand même que la question soit soulevée. Étant donné qu'elle a été soulevée par le député Perrin Beatty cet après-midi, il faudrait que ce soit étudié parce que cela va sûrement revenir.

J'aimerais, en terminant, monsieur le ministre, soulever un problème qui est apparu cet après-midi au Comité lorsque la société Canertech, qui est une société de la Couronne, s'est permis, malgré l'adoption samedi dernier de notre nouvelle Charte, de notre nouvelle Constitution, d'arriver devant un comité de la Chambre des communes et de présenter et publier un témoignage uniquement en anglais. Bien sûr, c'est une nouvelle société, elle vient de venir au monde, mais il s'agit d'une responsabilité vis-à-vis de la Chambre. Il faut s'assurer qu'une société de la Couronne, qu'il s'agisse d'une nouvelle société ou d'une société plus ancienne, ait le respect de la Loi sur les langues officielles et maintenant de notre Charte. Je me permets de vous dire, étant donné que vous êtes le ministre responsable de cette société de la Couronne, que nous, du Comité, et je pense que quasiment tous les membres étaient d'accord là-dessus cet après-midi, nous n'acceptons pas que les sociétés de la Couronne, passées, présentes et à venir, étant

[*Translation*]

Governor in Council shall have the right to create Crown corporations. However, Parliament, the House of Commons or the Senate reserve the right to overturn the decision either through a vote in the House, or a vote in the Senate, and thereby prevent the government, the cabinet, from proceeding with the decision it made.

Parliament, having transferred to the government certain powers for creating Crown corporations under this bill, reserves the right to reject the decision made by the government. And Parliament decides whether one or other of the two Chambers can prevent the government from implementing its decision. Both must approve the government's decision for it to be implemented if a motion is presented.

Une voix: C'est tout à fait le contraire.

M. Lalonde: Pourquoi ne pas le dire en anglais. M. Elcock.

M. Elcock: Je m'excuse de ne pas répondre en français, monsieur le président, mais je crois que les députés préféreraient que je sois précis, plutôt que de les induire en erreur à cause de la mauvaise qualité de mon français. Le projet de loi prévoit que la motion portant abrogation du décret rendu par le gouverneur en conseil pour créer une société de la Couronne doit être agréée par les deux Chambres. La motion n'est abrogée que si les deux Chambres sont d'accord. Mais comme le ministre l'a dit, il ne s'agit pas d'une technique législative, l'autorité existe déjà dans la loi. Il s'agit de donner la possibilité au Parlement, à la Chambre et au Sénat, de scruter une décision prise par le gouvernement. Ce n'est pas une technique législative dans le processus normal d'un projet de loi.

Mr. Dawson: I would like you to appreciate that I think it is a step forward to give the House and the Senate this power. However, I would like the question raised. Since it was raised this afternoon by Perrin Beatty, the issue will have to be studied, because it will certainly come up again.

In closing, I would like to mention a problem which occurred this afternoon when Canertech, a Crown corporation, took the liberty of appearing before a committee of the House of Commons with a presentation in English only, despite the fact that our new Charter came into force last Saturday. Of course I understand that Canertech is a new corporation which has just been set up, but I am talking about responsibility to the House of Commons. Steps must be taken to ensure that both old and new Crown corporations comply with the Official Languages Act and our Charter. Since you are the minister responsible for this Crown corporation, I would like to take this opportunity to tell you that I think most committee members agree that we do not find this behaviour acceptable. Past, present and future Crown corporations, since we will be able to create new Crown corporations under the bill we are studying, must show respect not only for the Official Languages Act, but also for parliamentary committees.

[*Texte*]

donné qu'il y aura possibilité d'en créer d'autres avec la loi que nous appuyons, manquent de respect, non seulement envers la Loi sur les langues officielles, mais aussi envers les comités du Parlement.

M. Lalonde: J'ai été saisi de cette question tout à fait par hasard en rentrant au Parlement alors que j'ai vu le président de Canertech sortir du Parlement: il m'a indiqué que cette question avait été soulevée. Je lui ai dit que c'était en effet inacceptable; il m'a indiqué par ailleurs que ce qui était arrivé, c'est qu'il n'avait qu'une traduction partielle, qu'elle n'était pas encore terminée. Ils ont été convoqués à très court délai et ils n'ont pas eu le temps d'avoir un document complètement traduit avant leur comparution.

Maintenant, je lui ai dit que, selon la règle, on ne devrait se présenter qu'avec des documents complets, dans les deux langues. Je crois qu'il a bien compris le message des parlementaires à ce sujet-là

Remarquez qu'il aurait pu facilement éviter le problème s'il s'était contenté de lire le texte sans vous en donner copie.

M. Dawson: C'est justement cette question de mentalité que nous voulons éviter, . . .

M. Lalonde: Absolument.

M. Dawson: . . . parce que la question du respect de la Loi sur les langues officielles ou du respect de la Charte doit être réglée. Le président de Petro-Canada pour l'assistance internationale a tout simplement évité le problème en lisant un texte préparé qu'il a refusé de publier. Étant un diplomate de carrière, il a peut-être vu la possibilité de se faire prendre au jeu; il a évité de se faire prendre en refusant de publier le document. La seule raison pour laquelle je n'ai pas soulevé la question du président de Petro-Canada pour l'assistance internationale, c'est que je croyais qu'on avait déjà fait le message avec Canertech, mais je veux surtout éviter qu'à l'avenir, non seulement la lettre de la loi, mais aussi l'esprit de la loi soit respecté.

M. Lalonde: Vous avez tout à fait raison à cet égard. M. Towe avait peut-être l'avantage d'être un diplomate chevronné, tandis que M. Dyke n'avait que l'avantage d'être un bon homme d'affaires.

Le président: Merci, monsieur Dawson.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. I want to get to this question of the approvals and negative resolution and constitutionality. As this proposed act is written, the government could create a Crown corporation. It has to lay an order before the House and within 15 days, if the House chooses, it can have a three-hour debate and put the question, and the question to be put to the Senate. The House could, theoretically, vote in favour of a resolution saying, no, no Crown corporation. The Senate could vote against that resolution, or in other words, yes, there is a Crown corporation, and the Crown corporation will be created. Is that correct?

[*Traduction*]

Mr. Lalonde: I was informed of this matter quite by accident when I ran into the president of Canertech on my way into Parliament. He told me that the question had come up. I told him that this was unacceptable. He told me that he had only a partial translation, that it was not finished. They had been given very short notice and did not have time to get their brief completely translated before their appearance.

I told him that the rule is that all documents must be in both languages. I think he got the message from the committee members.

Of course he could have avoided the problem had he merely read his statement without giving you a copy of it.

Mr. Dawson: It is exactly this type of attitude that we want to avoid . . .

Mr. Lalonde: Absolutely.

Mr. Dawson: . . . because the issue of compliance with the Official Languages Act or the Charter must be settled. The president of Petro-Canada International Assistance Corporation avoided the problem by simply reading the text which he refused to distribute. As a career diplomat, he may have seen a way of avoiding being caught by refusing to distribute his document. The only reason I did not bring this matter up to the chairman of Petro-Canada International Assistance Corporation, was that I had made the point with Canertech. However, I want to ensure that in future not only the letter, but also the spirit of the act is respected.

Mr. Lalonde: You are quite right. Mr. Towe may have had an advantage as an experienced diplomat, whereas Mr. Dyke's only advantage was that he is a good businessman.

The Chairman: Thank you, Mr. Dawson.

M. Andre: Merci, monsieur le président. Je veux aborder la question des approbations, la résolution négative et la constitutionnalité. De la manière dont ce projet de loi est rédigé, le gouvernement peut créer une société de la Couronne. Il peut déposer un décret en Chambre et, dans un délai de 15 jours, si la Chambre en décide ainsi, elle peut tenir un débat de trois heures et procéder au vote et soumettre ensuite la question au vote du Sénat. La Chambre pourrait, théoriquement, adopter une résolution disant: Non, pas de société de la Couronne. Le Sénat pourrait voter contre cette résolution, c'est-à-dire en d'autres termes, voter pour une société de la Couronne et cela suffirait pour qu'elle soit autorisée. Est-ce exact?

[*Text*]

• 2040

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Andre: So if you put that in the context of Bill C-102 and the Canadian ownership account was a separate little next egg that you will be collecting outside of the Consolidated Revenue Fund in this Canadian ownership account, you, in effect, have a situation where you could spend millions of dollars even though the House of Commons, the elected people, say, no you should not. You would be doing that on the authority of a vote in the Senate, which, under our constitution, has no right to spend taxpayers' money because they are not elected.

Surely you recognize the constitutional question there, and the fact that it is surely unacceptable to have the Senate—who represent nobody except the Liberal Party—authorizing spending money; and that is the situation from this proposed act.

Mr. Lalonde: Are you asking a question or making a statement?

Mr. Andre: All right, I will make a statement, if you refuse to answer. I guess we will have to have our lawyer—

Mr. Lalonde: I am just wondering whether you are making a statement or—

Mr. Andre: —take it to court since we cannot seem to get legal questions or illegalities straightened out. The House of Commons does not seem to care whether things are legal or illegal.

Mr. Elcock: May I answer, Mr. Chairman? I think as a legal matter, the authority to make the expenditure has already passed, assuming the bill is ultimately passed by Parliament and the Senate and given Royal assent. The authority to make the expenditure, for example, to the Canadian ownership account has already been passed by Parliament. In passing this legislation Parliament would be approving the expenditures from that account, because the legislation specifically says that the Governor in Council can authorize those expenditures. I think what the negative resolution procedure is designed to do is to give Parliament a continuing scrutiny over the things that are done through that authority which Parliament has authorized.

Mr. Andre: The scrutiny is meaningless if the Senate goes the other way. We cannot say, no, if the Senate does not let us do that. So, in other words, we cannot say, no to an expenditure that is being planned even though the illusion is created that somehow we can.

Mr. Lalonde: But Parliament, as Mr. Elcock has indicated, has given authority to spend the money for the Canadian ownership account for the purpose of requisition in the proposed act itself here. Generally, you could dispense completely with the negative resolution. If that is what is bothering you, we could remove completely the procedure of negative resolution.

Mr. Andre: Perhaps, that would be more honest.

[*Translation*]

M. Lalonde: Oui.

M. Andre: Si l'on replace donc cela dans le contexte du bill C-102 et si le fonds d'accroissement de la propriété canadienne constitue un petit trésor distinct du Fonds du revenu consolidé, vous seriez, en pratique, en mesure de dépenser des millions de dollars même si la Chambre des communes, c'est-à-dire les élus du peuple, s'y opposait. Vous pourriez le faire sur la foi d'un vote du Sénat lequel, selon notre constitution, n'a pas le pouvoir d'autoriser des dépenses puisqu'il n'est pas élu.

Vous devez bien comprendre le problème constitutionnel que cela pose et combien il est inacceptable que le Sénat, qui ne représente personne sinon le Parti libéral, autorise des dépenses; c'est pourtant ce que propose de faire cette loi.

M. Lalonde: Est-ce une question que vous me posez ou bien un avis que vous donnez?

M. Andre: Très bien, si vous refusez de répondre, je vais donner un avis. J'imagine que nous devrons demander à notre avocat . . .

M. Lalonde: Je me demande simplement si vous me posez une question ou bien si . . .

M. Andre: . . . d'ouvrir une procédure en justice puisque nous ne semblons pas pouvoir nous entendre sur la légalité de cette mesure. La Chambre des communes semble ne pas se préoccuper de savoir si une chose est légale ou illégale.

M. Elcock: Puis-je répondre, monsieur le président? Je pense que sur le plan juridique, le pouvoir de dépense est déjà conféré par ce projet de loi, en supposant qu'il soit adopté par la Chambre et le Sénat et qu'il obtienne la sanction royale. Le pouvoir de dépenser le compte d'accroissement de la propriété canadienne, par exemple, aura déjà été donné par le Parlement. En adoptant ce texte de loi, le Parlement autorisera les dépenses tirées sur ce compte car le texte stipule expressément que le gouverneur en conseil peut autoriser ces dépenses. Ce que l'on recherche par la procédure de résolutions négatives est de donner au Parlement un moyen de contrôle permanent sur la manière dont est exercé ce pouvoir qu'il accorde.

M. Andre: Mais cet examen ne sert à rien si le Sénat vote en sens contraire. Nous ne pouvons pas refuser, si le Sénat ne nous laisse pas refuser. Autrement dit, nous ne pouvons pas vraiment refuser une dépense et ce pouvoir est illusoire.

M. Lalonde: Mais le Parlement, comme M. Elcock l'a dit, a déjà donné le pouvoir de dépenser les fonds du compte d'accroissement de la propriété canadienne aux fins prescrites dans le projet de loi lui-même. De façon générale, on pourrait se passer entièrement de la résolution négative. Si c'est cela qui vous gêne, nous pourrions nous en passer complètement.

M. Andre: Ce serait peut-être plus honnête.

[*Texte*]

Mr. Lalonde: I do not think it would be—

Mr. Andre: Perhaps that is more honest than pretending that there is parliamentary control over the establishment of these future Crown corporations.

Mr. Lalonde: You are more prone to use the more dishonest, Mr. Andre, very often, so I am not going to argue morals with you.

Mr. Andre: Let me, also, raise a question, and perhaps you can answer it now and perhaps you cannot. Then the government creates a Crown corporation, you have a time limit—I believe it is 15 days on 19 days to place it before the House. Then the House has a certain amount of time in which to call for a vote.

• 2045

As we read this in the context of Section 19 of the Interpretation Act, it is in fact possible for you to create a Crown corporation, place the order before the House, and adjourn the session. In that case the order is dead and there is no negative resolution whatsoever; there is no opportunity for the House to have even the three hours, the glorious three-hour debate, which is meaningless because the Senate can neuter what we might attempt to do anyway.

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I am not quite sure what effect Section 19 is understood to have. I appreciate what it says, but I am not sure that it is relevant to this particular order, or that it would interfere with the consideration of this motion.

I can go back and look at it but, as I understand or read the provisions, I do not see that the fact that Parliament recessed or prorogued in between means that it could not be considered. It talks about sitting days of Parliament.

Mr. Andre: Recessed is fine, but prorogation is the question. However, I appreciate that this may be a legal question you are not in a position to answer.

Mr. Lalonde: I will note this point. Certainly it is not the intention to try to prevent Parliament from examining it. If, after examination and study, it is found that your point is well taken, we certainly would entertain an amendment to take care of that.

Mr. Andre: I was pleased to hear, Mr. Minister, that you are very much in favour of this Crown corporations bill coming out of the profound criticisms by the auditor general in 1976 about Crown corporations being out of control, and which led to a white paper from the Privy Council Office. The auditor general, in 1979 made the same statement, that Crown corporations were still out of control and even more so. Under the Clark government, it was introduced at first reading, and I am pleased to have your indication that the bill which was introduced was, in fact, written by the Liberal government. That means that the vast majority of members of the House are all in favour of this bill. The New Democratic Party is not here, but my understanding is that they are not opposed to that

[*Traduction*]

M. Lalonde: Je ne pense pas que ce serait . . .

M. Andre: Peut-être serait-ce plus honnête, au lieu de prétendre qu'il y a un contrôle parlementaire sur la création future de ces sociétés de la Couronne.

M. Lalonde: Vous êtes porté si souvent à utiliser le mot «malhonnête» que je ne vais pas discuter de morale avec vous.

M. Andre: Permettez-moi de soulever une autre question. Peut-être pourrez-vous répondre maintenant, peut-être non. Disons que le gouvernement décide de créer une société de la Couronne. Vous disposez d'un délai de 15 ou de 19 jours pour soumettre le projet à la Chambre. La Chambre ensuite dispose d'un certain délai avant de procéder au vote.

Dans le contexte de l'article 19 de la Loi d'interprétation, il vous est en fait possible de créer une société de la Couronne, d'en saisir la Chambre, et d'ajourner la session. Dans ce cas, le décret meurt au feuilleton et aucune résolution n'est prise par le Parlement et le débat de trois heures prévu ne peut avoir lieu, débat qui en fait ne veut rien dire étant donné que le Sénat peut par la suite annuler ce que nous avons essayé de faire.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, je ne suis pas certain de comprendre les effets de l'article 19. Je comprends son libellé, mais je ne suis pas sûr qu'il ait trait à ce décret ou qu'il interfère avec l'étude de cette motion.

Je pourrais y jeter un coup d'oeil mais je ne vois pas comment le fait que le Parlement soit ajourné ou prorogé signifie que l'on ne puisse étudier le décret. Il est question de jours de session.

M. Andre: Si le Parlement s'est ajourné, la question ne se pose pas mais par contre, ce n'est pas le cas s'il y a prorogation. Toutefois, c'est peut-être une question juridique à laquelle vous ne pouvez répondre.

M. Lalonde: De toute évidence, on ne veut pas empêcher le Parlement d'étudier le décret. Si après étude du décret, on reconnaît que vous avez raison, nous apporterons un amendement rectificatif.

M. Andre: C'est avec plaisir, monsieur le ministre, que je vous entends dire être pour ce projet de loi qui fait suite aux critiques acerbes du Vérificateur général en 1976 à l'endroit du manque de direction des sociétés de la Couronne, ce qui a donné lieu à la rédaction d'un livre blanc par le Bureau du conseil privé. En 1979, le Vérificateur général a refait la même mise en garde. Sous l'administration Clark, le bill a été présenté en première lecture et je suis heureux que vous me disiez que ce projet de loi émanait en fait du gouvernement libéral. Cela veut dire que la grande majorité des députés de la Chambre sont tous pour le projet de loi. Le Nouveau parti démocratique n'est pas présent, mais je crois comprendre qu'il

[*Text*]

principle. So it seems to me that the bill could get rather rapid passage if it were introduced.

I wonder if we could attach an amendment to Bill C-102 which simply says that it shall not be proclaimed until such time as the Canada Crown corporations act. If you were sincere in what you were just telling the committee, and it was not for the benefit of the audience, and in all sincerity, I would think you would welcome that amendment.

Obviously we are not going to try and filibuster or delay a bill that we introduced. If you in fact wrote the bill, you are not going to filibuster or delay it. I would think that it would get pretty rapid passage. Then the auditor general would be happy. You would be complying with the Lambert commission's recommendations which your government said they supported. And we would be happier to see that there was some control on these 400 hundred-odd Crown corporations. The public would be better served, it seems to me. It would be just a "no lose" situation for all of us, including the Canadian public.

The Chairman: Mr. Andre, you realize your comments are out of order for the same reasons which I gave to Mr. Huntington this afternoon, in that we are not dealing with the Crown Corporations Act.

Mr. Andre: I am talking about an amendment to this act.

The Chairman: That may very well be fine but, at first blush, they would appear to be beyond the ambit of the bill we have before us.

Mr. Andre: By unanimous consent we can do anything, Mr. Chairman.

The Chairman: Well, I am sorry, not in committee. In the House you can, but you cannot—

Mr. Andre: We can in committee, too.

The Chairman: No. You cannot amend a recommendation which has come forward from the House. So I would ask you, please, to get back to Bill C-102.

Mr. Dawson: Not if you have a particular mandate, Mr. Andre.

Mr. Huntington: It is a mandate on these corporations.

Mr. Andre: I know what your mandate is: to say, aye, sir, aye, to whatever he says. But I am just saying that he said that he is in favour of the Crown Corporations Act; he said he wrote it.

Mr. Lalonde: Mr. Andre, you do not know him!

Mr. Andre: I heard his remarks.

The Chairman: Gentlemen, please. Your time is just about up, Mr. Andre, anyway.

Mr. Andre: If the minister is sincere, why not satisfy all these commitments made in terms of the Lambert commission,

[*Translation*]

ne s'y oppose pas. Il me semble donc que le projet de loi pourrait être adopté rapidement s'il était introduit.

Je me demande si nous ne pourrions apporter un amendement au projet de loi qui dirait tout simplement que ce dernier n'entrera pas en vigueur avant la Loi sur les sociétés de la Couronne du Canada. Si vraiment vous êtes sincère, et si vos propros sont plus que des paroles de circonstance, vous devriez accepter cet amendement.

De toute évidence, nous n'essaierons pas de faire de l'obstruction systématique ou de retarder l'adoption d'un projet de loi que nous avons introduit. Si, d'autre part, c'est vous qui avez rédigé le projet de loi, il va sans dire que vous ne ferez rien pour en retarder l'adoption. L'adoption ne devrait pas poser de problème. De plus, le Vérificateur général serait content. Ce faisant, vous respecteriez les recommandations de la Commission Lambert que votre gouvernement, dites-vous, a acceptées. Pour notre part, nous serions rassurés de voir que les quelque 400 sociétés de la Couronne ont des comptes à rendre. Ce serait dans le meilleur intérêt du public. Personne n'y perdrait, et certainement pas le public canadien.

Le président: Monsieur Andre, j'espère que vous vous rendez compte que ce que vous venez de dire est nul et non avenu pour les mêmes raisons que j'ai données à M. Huntington cet après-midi; en effet, nous ne sommes pas en train de discuter de la Loi sur les sociétés de la Couronne.

M. Andre: Je discute d'un amendement à la loi.

Le président: Très bien, mais à première vue, il semblerait que cet amendement n'ait rien à voir avec le bill que nous avons sous les yeux.

M. Andre: Si nous avons le consentement unanime, nous pouvons faire n'importe quoi, monsieur le président.

Le président: Et bien désolé, pas ici. À la Chambre c'est possible, mais . . .

M. Andre: On peut en comité également.

Le président: Non, vous ne pouvez pas amender une recommandation qui émane de la Chambre. Je vous demanderai donc s'il vous plaît de vous en tenir au projet de loi C-102.

M. Dawson: Pas si vous êtes chargés d'étudier une question bien précise, monsieur Andre.

M. Huntington: C'est une question bien précise dans ce cas-ci.

M. Andre: Je sais bien ce que vous devez faire: le béni-oui-oui. Je dis tout simplement qu'il a dit qu'il était pour la Loi sur les sociétés de la Couronne; il a dit qu'il en était le rédacteur.

M. Lalonde: Monsieur Andre, c'est mal le connaître!

M. Andre: J'ai entendu ce qu'il a dit.

Le président: Messieurs, s'il vous plaît. Monsieur Andre, votre temps de parole est expiré.

M. Andre: Si le ministre est sincère, pourquoi ne pas suivre les recommandations de la Commission Lambert, celles du

[*Texte*]

in terms of the white paper, in terms of your comments now? Why not honour those commitments or those statements? Why not demonstrate that in fact you are sincere about what you say? Mr. Huntington and I will argue strenuously in our caucus that we pass this bill, which we introduced in the first place anyway. So for goodness sakes, we could get it all done and serve the country very well in the process. I wonder what the minister's reaction to that suggestion is.

• 2050

The Chairman: With all respect, I think both sides of the question . . . .

Mr. Andre: Oh, you do not have to protect him, Mr. Chairman. He can stand on his own.

The Chairman: Both sides of the question have been aired. Your time is up. Mr. Foster.

Mr. Foster: I am interested, Minister, if the plan is to utilize this power to establish Crown corporations at an early date or whether it is just to be a reserve power to be exercised at a later time?

Mr. Lalonde: I suppose one probably obvious candidate for early action would be Canertech, who would be created this way, would be removed from the control of Petro-Canada, would be set up as an independent corporation under this act. That is the most obvious case. Then the rest is hypothetical. I have not in mind . . . . If you ask me whether I have in mind two or three or four other Crown corporations that would be created in the next couple of months after this act is passed, no. It is an instrument that would be there for a relatively limited use but could be very helpful and very important for an urgent use.

Mr. Foster: Would it be used for Petro-Canada International Assistance Corporation?

Mr. Lalonde: That is not the plan, Mr. Foster, because we foresee that Petro-Canada International Assistance Corporation would be a very, very small, lean operation that would rely on the expertise and the administration of Petro-Canada for its support.

Mr. Foster: Let us just follow along with Canertech, then. Would that mean that Canertech, because it was a separate Crown corporation created under the authority of this act, will be a separate item in the estimates each year for its funding, whereas now Petro-Canada comes with Canertech's estimates all within it, so it would be more subject to review by Parliament?

[*Traduction*]

livre blanc, ainsi que ce que vous avez dit maintenant? Pourquoi pas? Pourquoi ne pas nous donner la preuve de votre sincérité? M. Huntington et moi-même insisterons vivement au sein de notre caucus pour qu'on adopte ce projet de loi, d'ailleurs c'est nous qui l'avons présenté. Par conséquent, pour l'amour du ciel, nous pourrions à la fois en finir et faire oeuvre utile pour notre pays. J'aimerais connaître la réaction du ministre à cela.

Le président: Malgré le respect que je vous dois, je crois que les deux aspects de la question . . .

M. Andre: Oh, vous n'avez pas besoin de le protéger, monsieur le président, il est tout à fait capable de se défendre tout seul.

Le président: Les deux côtés de la médaille ont été présentés. Votre temps de parole est écoulé. Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le ministre, j'aimerais savoir si l'on prévoit user de cette autorité pour établir des sociétés de la Couronne à court terme ou si l'on prévoit la garder en réserve pour l'exercer ultérieurement?

M. Lalonde: Je crois que l'un des premiers organismes qui peut vraisemblablement être touché par cette autorité est la Canertech, qui sera mise sur pied de cette façon, c'est-à-dire qu'elle aura une existence distincte de Petro-Canada, qu'elle sera une société indépendante en vertu de cette loi. C'est l'exemple le plus sûr que je puisse vous donner alors que le reste est hypothétique. Il n'y a rien qui me vienne à l'esprit . . . Si vous me demandez toutefois si j'envisage de créer deux, trois ou quatre autres sociétés de la Couronne au cours des prochains mois, une fois que cette loi sera adoptée, la réponse est non. Ce pouvoir est un instrument à portée relativement limitée, mais il pourrait nous être fort utile et très important dans des cas urgents.

M. Foster: S'en servira-t-on dans le cas de la société Petro-Canada pour l'assistance internationale?

M. Lalonde: Ce n'est pas ce qui est prévu, monsieur Foster, car nous envisageons des effectifs très limités au sein de la société Petro-Canada pour l'assistance internationale, un petit organisme dont le fonctionnement sera appuyé par les connaissances spécialisées et les services administratifs de Petro-Canada.

M. Foster: Permettez-moi maintenant d'aborder la question de la Canertech. Les dispositions de la loi qu'on adoptera signifient-elles que parce que la Canertech a été créée en tant que Société de la Couronne distincte, les prévisions budgétaires s'y rapportant figureront séparément dans les publications annuelles? On sait qu'à l'heure actuelle, ces chiffres sont englobés dans les prévisions budgétaires ayant trait à Petro-Canada, alors que la nouvelle façon de faire permettrait un examen plus fouillé de la part des autorités parlementaires, est-ce bien ce qui se passera?

[*Text*]

Mr. Lalonde: Yes, it would come in as a separate item in the estimates, I am advised.

Mr. Foster: One of the arguments that I read about was that there would be competition between these Crown corporations. I am having trouble just imagining what that would be like. Surely we are not going to have Petro-Canada stations and some other "Petroleum Canada" stations or something. What is the concept of competition between two Crown corporations?

Mr. Lalonde: It is certainly not the idea of having two fully integrated Crown corporations, as you said, with service stations competing from one side of the street with the other. Really, this is more related to the issue as to whether all the assets or shares that will come to the people of Canada from the Canada lands development, that 25 per cent back-in, whether that should be all transferred to Petro-Canada. We think that Petro-Canada will reach a point where it could become oversized. It would be in a situation where it would be preferable that some of the assets transferred to the people of Canada be held by separate institutions still belonging to the people of Canada, but that would not be a part of a single institution but would be Petro-Canada.

So that is fundamentally the concept, not so much in terms of competing for services to consumers—certainly not—but more in terms of exploring the dynamic institutions in the exploration for hydrocarbons and participating with other partners and being in a situation of operating in the market, not only through Petro-Canada.

• 2055

Mr. Foster: Are there any other existing Crown corporations in the petroleum industry or related kinds of business, to which you would see that 25 per cent "carried" Crown share being transferred at the present time? I did not have anything in mind—

Mr. Lalonde: Well, you could think of Eldorado—

Mr. Foster: —I was just wondering about that.

Mr. Lalonde: —but, no. The answer to that is that I do not know of any, unless you would start diversifying those Crown corporations into many, many areas of activities. But that is not the line that has been followed historically.

Mr. Foster: Petro-Canada now, I think, has authorized capital of $2 billion, and I guess its assets on the market are something like $8 or $9 billion. Is there any notional size which you might see Petro-Canada reaching before it should be spawned off into a second Crown corporation? I see we are increasing the authorized capital up to $5.5 billion. I suppose that would raise the value of it to $20 billion or so on the

[*Translation*]

M. Lalonde: Oui, on me dit à l'instant que ces prévisions budgétaires constitueront un poste séparé dans les publications annuelles.

M. Foster: L'un des arguments que j'ai lus faisait valoir qu'il y aura une concurrence entre ces sociétés de la Couronne. Or, j'ai de la difficulté à imaginer à quoi cela ressemblera. Enfin, il n'y aura certainement pas, d'une part, les stations-service arborant le nom Petro-Canada et d'autre part, d'autres stations-service dont le nom sera «Pétrole Canada» ou quelque chose d'approchant. J'aimerais donc savoir ce qu'on entend par la concurrence entre ces deux sociétés de la Couronne.

M. Lalonde: On ne cherche certainement pas à mettre sur pied deux sociétés de la Couronne intégrant la même gamme complète de services, comme vous l'avez dit, c'est-à-dire dotées de stations-service qui se font concurrence, d'un côté et de l'autre de la même rue. La question est plutôt de savoir comment on s'y prendra pour que tous les actifs ou la participation revenant à la population du Canada, grâce à la mise en valeur des terres du Canada, c'est-à-dire cette participation de 25 p. 100, soit répartie de la façon appropriée. Il faudra voir si tous ces avoirs devront être versés à Petro-Canada. Nous pensons en effet que cet organisme deviendra peut-être démesuré. Dans une telle situation, il serait peut-être préférable que certains des actifs revenant à la population du Canada soient détenus par quelques autres organismes publics ne constituant pas une seule société mais appartenant quand même à Petro-Canada.

C'est donc l'idée qui sous-tend cet aspect de la concurrence. Il ne s'agit donc pas d'être en compétition l'un avec l'autre pour ce qui est des services aux consommateurs, certainement pas, mais plutôt de tenir compte du dynamisme des entreprises en ce qui a trait à la prospection d'hydrocarbures et à la participation avec d'autres partenaires pour ouvrir le marché, de faire cela en n'empruntant pas seulement la voie de Petro-Canada.

M. Foster: Voyez-vous actuellement dans l'industrie pétrolière ou dans une industrie connexe d'autres sociétés de la Couronne à qui ces 25 p. 100 pourraient être transférés? Aucun nom ne me vient à l'esprit . . .

M. Lalonde: Vous pourriez songer à la société Eldorado . . .

M. Foster: . . . je me posais justement la question.

M. Lalonde: . . . mais non. Je n'en connais pas, à moins que l'on ne commence à diversifier les sociétés de la Couronne et qu'on ne les fasse opérer dans de nombreux secteurs d'activité. Mais ce n'est pas la pratique.

M. Foster: Je crois qu'à l'heure actuelle, la société Petro-Canada a un capital autorisé de 2 milliards de dollars et je crois que son actif sur le marché se situe à peu près à 8 ou 9 milliards de dollars. Y a-t-il une taille-palier que vous avez fixée pour Petro-Canada avant qu'on soit obligé de la diviser en deux? Je constate que l'on fait passer son capital autorisé à 5.5 milliards de dollars. Et j'imagine que d'ici quelques années

[*Texte*]

market in a few years. Is there any notional size which you have in mind in 1982 dollars?

Mr. Lalonde: Certainly not in terms of dollars. The philosophy I have indicated is that I would like Petro-Canada to be as large as any of the multinationals operating in Canada. So I would think that Petro-Canada should become roughly the size of Imperial Oil. By then, I believe we should think that maybe it is big enough.

Mr. Foster: Yes. Would you see any of the Crown corporations being set up doing it on a regional basis or a commodity basis? For instance, some of the integrated oil companies I am sure have a number of companies within their structure for tax purposes or, maybe, for administrative purposes. The purpose would be to have, say, retail sales in one corporation and, perhaps, exploration and refining in others, and so on. Would you see this capacity to develop Crown corporations being used in that way?

Mr. Lalonde: First of all, if you look at Petro-Canada you see that it is organized in the sense that you have Petro-Canada resources and Petro-Canada Marketing.

Mr. Foster: I see.

Mr. Lalonde: So in effect you have two corporations inside Petro-Canada—one for the downstream operations and one for the upstream operations. As you have indicated, many large private corporations are organized on that basis; for instance, Gulf has Gulf Resources, and Gulf Canada generally for the downstream.

Indeed there well may be the possibility that some Crown corporations would be set up for specific and limited purposes. Again, if I may come back to Canertech, that is exclusively for the purpose of new and renewable energy. It does not have the mandate to go into hydrocarbons and coal liquefaction or whatever you want. It has a limited mandate and a specialized mandate. It might be be possible indeed that, as I say, you might have a Crown corporation that would hold only 25 per cent of the interest in one particular field or development. Suppose that we have a large gas discovery somewhere in the Arctic which is going to be developed for the export market with gas liquefaction. We may decide that we want to have one Crown corporation that will be specializing in gas liquefaction and that would be its speciality. It is possible.

Mr. Foster: Yes. It becomes really partly an organizational or operational tool; that is rather than having it all in one massive corporation, with one president at the top.

• 2100

Mr. Lalonde: Yes, or again, being held directly by the government. The departmental organization is not established as a corporation, is not made to be run that way, so it is better to have that kind of asset in an institution that is set up and run as a corporation and not as a department of government.

[*Traduction*]

cela fera passer son actif sur le marché à quelque 20 milliards de dollars. Avez-vous songé à une taille théorique en dollars de 1982?

M. Lalonde: Certainement pas en dollars. J'ai dit que j'aimerais que Petro-Canada devienne aussi importante que n'importe quelle autre multinationale opérant au Canada. Donc, Petro-Canada devrait *grosso modo* atteindre la taille de la société *Imperial Oil*. A ce moment-là, nous estimerons certainement que cela suffit.

M. Foster: Oui. Les sociétés de la Couronne créées devront-elles opérer sur une base régionale ou en fonction du produit? Par exemple, je suis sûr que certaines des sociétés pétrolières intégrées incluent dans leur structure et à des fins fiscales un certain nombre de sociétés. A moins que ce ne soit à des fins administratives. Ce qui aurait pour but d'avoir, disons, des ventes au détail dans une société et, peut-être, de la prospection et du raffinage dans d'autres, etc. Envisagez-vous la possibilité de promouvoir des sociétés de la Couronne qui seraient utilisées de cette manière?

M. Lalonde: Tout d'abord, si vous étudiez la structure de la société Petro-Canada, vous constaterez qu'il y a la partie ressources et la partie commercialisation.

M. Foster: Je vois.

M. Lalonde: Donc, en fait, vous avez déjà deux sociétés en une—une pour les opérations aval et une pour les opérations amont. Comme vous l'avez indiqué, elle n'est pas la seule à être organisée de cette manière. Par exemple, la société Gulf a une section ressources et ensuite elle a la filiale Gulf Canada pour les opérations aval.

Toutefois, il se peut que l'on crée des sociétés de la Couronne à des fins très précises, voire limitées. Une fois de plus, si je peux revenir à la société Canertech, celle-ci ne concerne que les énergies nouvelles ou renouvelables. Elle n'a pas le mandat d'exploiter les hydrocarbures et autres types d'exploitation. Son mandat est bien spécialisé. Comme je le dis, il est possible que nous ayons une société de la Couronne qui ne détiendra que 25 p. 100 des intérêts dans un domaine ou dans une exploitation en particulier. Supposons que nous fassions une grosse découverte de gaz dans l'Arctique et que nous allions destiner ce gaz à l'exportation après l'avoir liquéfié. Nous pouvons très bien décider alors d'avoir une société de la Couronne qui se spécialisera uniquement dans la liquéfaction du gaz.

M. Foster: Oui. En fait, elle deviendrait une sous-société opérationnelle et nous éviterions ainsi d'avoir une énorme société polyvalente dirigée par un seul président.

M. Lalonde: Oui, ou encore, détenu directement par le gouvernement. Un ministère n'est pas organisé comme une société, n'est pas administré de cette façon, et il vaut mieux qu'un actif de ce genre soit confié à un organisme constitué et administré en société et non pas en ministère gouvernemental.

[*Text*]

Mr. Foster: Could it be used in putting together mixed Crown corporations between federal and provincial governments, co-operating and working together? I am thinking about you and Mr. Leitch spending so many hours together in the last year or so— whether you foresaw possibilities of federal and provincial governments working together.

Mr. Lalonde: It is, indeed, quite possible that those corporations would be operating in joint ventures with other corporations, private corporations or provincial government corporations. The Alberta Energy Corporation is partly private and partly publicly owned, but let us assume it would be completely publicly owned: there would be nothing to prevent a corporation like this—but the bill says it is wholly owned by the Government of Canada—getting into a 50:50 partnership with Alberta Energy Corporation or a Government of Alberta corporation—or, again, with Esso or Gulf in a particular development. That is not prohibited at all.

What is prohibited under this bill, however, is that the corporation set-up be itself a kind of joint corporation in which you would have private shareholders or provincial government shareholders. This is exclusively a Government of Canada corporation, but it can go into all kinds of joint venturing with all kinds of other institutions in the energy field. The other corporations do not necessarily—it only has the power to go into the energy field.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

If there are no other questioners on the first round, I will go to Mr. Huntington. Is there no one else on the first round?

Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Thank you, Mr. Chairman.

I am very encouraged by the minister's apparent willingness to re-examine the procedure of three hours' debate and the points my colleague Mr. Andre brought forward, because, Mr. Minister, I believe that proposition, although innovative to me, at least, does need further examination and clarification so that it is, in fact, a useful tool for Parliament in the overview.

While you are in that frame of mind and showing that reasonableness, I wonder if you could—

Mr. Lalonde: It is always like that. You should come more often.

Mr. Huntington: I wonder if you could overcome the anxieties that we have about control and accountability, and improve the disclosure of these corporations, particularly in the energy field, dealing with the mandates you have outlined, by adding to the bill that the Auditor General of Canada be a joint auditor of these corporations.

[*Translation*]

M. Foster: Pourrait-on avoir recours à ce mécanisme pour réunir ensemble des sociétés d'État fédérales et provinciales, qui coopéreraient et travailleraient ensemble? Je pense notamment à vous et à M. Leitch, qui avez passé tant d'heures ensemble au cours de la dernière année . . . Avez-vous prévu la possibilité que le gouvernement fédéral travaille avec les gouvernements provinciaux?

M. Lalonde: Ce serait en effet très possible que ces sociétés se lancent dans des entreprises conjointes avec d'autres sociétés, les sociétés privées ou des sociétés d'État provinciales. La société énergétique de l'Alberta est en partie privée, en partie publique, mais supposons qu'elle soit complètement publique; rien n'empêcherait une société de ce genre—mais le projet de loi prévoit que le gouvernement du Canada est seul propriétaire—de conclure une association moitié-moitié avec la Société énergétique de l'Alberta ou avec une société du gouvernement de l'Alberta—ou encore avec Esso ou Gulf, dans ce projet particulier. Cela n'est pas du tout interdit.

Ce qui est interdit en vertu du présent projet de loi, cependant, c'est qu'une société soit constituée en propre comme une société conjointe dans laquelle il y aurait des actionnaires privés ou des actionnaires d'un gouvernement provincial. Il s'agit exclusivement d'une société du gouvernement du Canada, mais celle-ci peut entreprendre toutes sortes d'entreprises conjointes avec toutes sortes d'autres organismes dans le secteur de l'énergie. Les autres sociétés ne doivent pas nécessairement . . . elles ne possèdent le pouvoir que d'oeuvrer dans le secteur énergétique.

Le président: Merci, monsieur Foster.

S'il n'y a aucun autre intervenant au premier tour, je vais passer à M. Huntington. Il n'y a personne d'autre au premier tour?

Monsieur Huntington.

M. Huntington: Merci, monsieur le président.

Je suis très encouragé par la volonté apparente du ministre de réexaminer la procédure du débat de trois heures et les points abordés par mon collègue, M. Andre, car, monsieur le ministre, je crois que cette proposition, bien que nouvelle pour moi, du moins, doit faire l'objet d'un examen et d'explications plus poussés, de façon à servir d'outil plus utile au Parlement dans l'ensemble de ses travaux.

Pendant que vous êtes dans cet état d'esprit, vous montrant assez raisonnable, je me demande si vous pourriez . . .

M. Lalonde: Je suis toujours comme ça. Vous devriez venir plus souvent.

M. Huntington: Je me demande si vous pourriez calmer notre anxiété au sujet du contrôle et de l'imputabilité, et améliorer les dispositions sur la divulgation des renseignements par ces sociétés, particulièrement dans le secteur énergétique, dans le cadre des mandats que vous avez définis, en ajoutant au projet de loi que le Vérificateur général du Canada soit nommé vérificateur conjoint de ces sociétés.

[*Texte*]

Mr. Lalonde: On this I would say, Mr. Huntington, that I would consider it more of a general issue that should be considered as part of the general law concerning Crown corporations. I think it is an issue that has many aspects. I have been involved in some of the discussions with some of the Crown corporations in this regard. I know it is an issue that is hotly debated even within the accounting profession at the present time, as to whether this is a wise or good practice, or even effective. Some spokesmen for the accounting profession argue that it is a very expensive way of carrying accounting. That has been raised many times.

I think it is a point that deserves, indeed, a lot of debate and consideration, but I would see it, again, as one that should be considered as part of the Crown corporations in general, as to whether the Auditor General should automatically be a joint auditor to those Crown corporations. I have had extensive arguments with accountants in that regard and I have met some on both sides of the fence on this.

• 2105

Mr. Huntington: Mr. Chairman, if I may be allowed to reply on those points the minister has rebutted with—first, in making the Auditor General a joint auditor you are in no way interfering with the right of the corporation to appoint a private auditor. Private-sector auditors, although working under generally accepted accounting rules and standards and allthough they are completely honourable people, still want to protect and enjoy their clients. So they do have a bias, in some regards, that we on the Standing Committee on Public Accounts have run into. I think on record, and under investigation, there have been some examples of that: AECL, Polysar, the fact that you cannot get to the National Museums—there is another corporation that we do not seem to be able to examine the behaviour of and yet it is using large amounts of public money.

You, in your mandate explanation here, mentioned that you needed the implementation of corporations for urgent measures and that this is a fast way of expediting it. You are dealing with what we, in the opposition and in the west, call confiscation, and I can probably see some of the need for measures in there. But surely, when we are dealing in the sums of money and in the public wealth that we are going to be dealing with in here, a reasonable degree of exposure is not too much to ask, particularly since you are proceeding with these corporations before the government has been prepared to bring in a Crown corporations bill, which I say, again, has apparently been killed in the Privy Council Office. I would plead again and ask you to give that serious consideration. The Auditor General, as a joint auditor, merely has access to the working papers of the client's auditor. Really, it is not a double expense for an audit. It just gives him access to those working papers so that he can report, in his report to Parliament, any things that he thinks are out of the norm in the use of the public purse. I would ask you again there.

[*Traduction*]

M. Lalonde: Je dirais, monsieur Huntington, que j'estime que cette proposition est d'un ordre plus général et devrait être examinée à la lumière des dispositions juridiques générales touchant les sociétés d'État. Je crois qu'il y a de nombreux aspects à la question. J'ai participé à certaines discussions avec certaines sociétés d'État à ce sujet. Je sais que la question fait l'objet d'un débat contesté même dans les milieux comptables à l'heure actuelle, à savoir si cette pratique est sage ou bonne, ou même efficace. Certains porte-parole de la profession comptable prétendent que c'est une façon très coûteuse de tenir les livres. Il en a souvent été question.

Je crois d'ailleurs que ce point mérite en effet qu'on en discute et qu'on l'examine, mais encore une fois, j'estime que la question de savoir si le Vérificateur général doit automatiquement être l'un des deux vérificateurs de ces sociétés d'État doit être étudiée dans le contexte plus général des sociétés d'État. J'ai eu de longues discussions avec des comptables à ce sujet et j'ai rencontré des tenants des deux points de vue.

M. Huntington: Monsieur le président, si vous voulez bien me permettre de répondre aux points dont le ministre s'est servi pour réfuter mes propos, d'abord, en nommant le vérificateur général vérificateur conjoint, vous ne gênez en rien le droit de la société de nommer un vérificateur privé. Les vérificateurs du secteur privé, bien qu'ils travaillent conformément à des règles et à des normes comptables généralement acceptées, bien qu'ils soient tout à fait honorables, veulent quand même protéger et garder leurs clients. Ils ont donc un préjugé, à certains égards, comme nous l'avons déjà vu au Comité permanent des comptes publics. Je crois que c'est connu, et cela fait l'objet d'enquêtes, on en a vu certains exemples: l'EACL, Polysar, le fait qu'on ne puisse pas arriver aux Musées nationaux . . . il y a une autre société dont on ne semble pas pouvoir examiner le comportement, et pourtant, elle utilise des quantités considérables de deniers publics.

Dans votre explication du mandat, ici, vous mentionnez qu'il vous faut pouvoir mettre en place des sociétés pour des mesures urgentes et que c'est une façon rapide d'accélérer les choses. Vous voulez faire ce que nous, dans l'opposition et dans l'Ouest, nous appelons de la confiscation, et je peux probablement voir qu'il serait nécessaire d'avoir certaines mesures. Néanmoins, sûrement que lorsqu'il s'agit, comme c'est le cas ici, de sommes considérables et de la richesse publique, il faut un degré raisonnable de divulgation, ce n'est pas trop demander, surtout puisque vous donnez suite à ces sociétés avant que le gouvernement ne soit disposé à présenter un projet de loi sur les sociétés d'État, lequel, je le répète, semblerait être mort au Conseil privé. Je vous en prie encore une fois, songez-y sérieusement. Le vérificateur général, comme vérificateur conjoint, a tout simplement accès aux documents de travail du vérificateur du client. Il ne s'agit donc pas en réalité de dépenses doubles pour une vérification. Ce titre lui donnerait simplement accès aux documents de travail, de façon à ce qu'il puisse faire rapport, dans son rapport au Parlement, de tout ce qui sort de l'ordinaire dans l'utilisation des deniers publics. Je vous le demande donc encore ici.

[*Text*]

You might also, at the same time, consider a sunset clause, because it could be that the need for some of these corporations you create will expire. We are dealing with, as I said before, very large bodies of wealth, potentially.

The next matter that I have some concern with in Bill C-102 is that they are being incorporated under the Canada Business Corporations Act and then they are being given agency status. Nowhere, outside of the public service, is there a consolidated legal opinion on just what is involved in agency status. I have done a little work on it, and it runs down through the BNA Act, the Interpretation Act, the Financial Administration Act, and it touches on the Canada Labour Code and the Public Service Staff Relations Act. When the Privy Council was doing the blue book on Crown corporations, there was a section in draft on that that gave us an understanding, gave parliamentarians and the public at large an understanding, of just what was involved in agency status. There are many aspects to it, some of which I have a handle on, and we have a senior counsel with you tonight, Mr. Elcock, and I am wondering if for this concern, we might be told just what it means and why it is so important to this bill.

Mr. Lalonde: Before Mr. Elcock answers, I would like to tell you that as far as I know I am not aware of any killing having taken place in PCO. There may be dust gathering in some corners, but I am not aware that there has been any blood on the floor or—

Mr. Huntington: Paper in the basket.

Mr. Lalonde: —that the bill has been killed somehow. Again, I think the question of joint auditors—I understand your argument, but I would argue again that this is a matter of a general nature. It should be addressed in the context of a general Crown corporations act. I have noted your point.

• 2110

Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I do not know how detailed a response the committee would like to what agency status means. As one of the hon. members has said, there are a lot of implications for agency status. I suppose one is the question of the liability of the Crown for the actions of an agent. Clearly, the Crown is liable for the actions of an agent or the debts of an agent. I suppose another is that it has the privileges of the Crown to the extent that there are privileges attached to the Crown: immunity sometimes from prosecution, although sometimes that is disputed. Those things, presumably, attach to an agent of the Crown.

I am not quite sure how much more detail you would like me to go into, or whether there are specific questions.

[*Translation*]

Vous pourriez, par la même occasion, réfléchir à un article de caducité, car il se pourrait que la raison d'être de certaines de ces sociétés que vous créez cesse d'exister. Il s'agit, comme je l'ai dit, d'un potentiel énorme de richesses.

La prochaine question qui me préoccupe dans le Bill C-102, c'est le fait que ces sociétés seront constituées aux termes de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes et qu'on leur accordera ensuite un statut de mandataire. Nulle part, à l'extérieur de la Fonction publique, n'existe-t-il d'opinions juridiques uniformes sur ce que comporte le statut de mandataire. J'ai étudié un peu la chose, et on y trouve des éléments de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur l'interprétation, de la Loi sur l'administration financière, certains aspects du Code canadien du travail et de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Lorsque le Conseil privé préparait son Livre bleu sur les sociétés d'État, on préparait un chapitre sur cette question afin de nous aider, nous, les parlementaires et le public en général, à comprendre ce que signifie exactement le statut de mandataire. Cette définition comporte de nombreux aspects, certains que je comprends—et puisque nous avons ici un conseiller principal, M. Elcock, je me demande si on ne pourrait pas nous dire exactement ce que cela signifie, et pourquoi c'est si important dans le contexte du présent projet de loi.

M. Lalonde: Avant que M. Elcock ne réponde, j'aimerais vous dire qu'à ma connaissance, il n'y a pas eu de meurtre au Conseil privé. Il y a peut-être de la poussière dans certains coins, mais à ma connaissance, il n'y a pas eu de sang sur le plancher et . . .

M. Huntington: De documents au panier.

M. Lalonde: . . . le projet de loi n'a pas été supprimé. Encore une fois, pour reprendre ma question des vérificateurs conjoints, je comprends votre argument, mais j'aimerais faire valoir encore une fois que cette question est d'ordre général. Cette question devrait être abordée sous le rapport d'une loi générale des sociétés de la Couronne. J'ai pris note de votre intervention.

Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, je ne sais pas dans quelle mesure le Comité aimerait avoir une réponse détaillée en ce qui concerne la signification du statut de mandataire. Comme l'un des honorables députés l'a dit, cela implique énormément de choses. Je suppose que l'une de ces choses, c'est la responsabilité de la Couronne pour les actes d'un mandataire. La Couronne est évidemment responsable des actes d'un mandataire ou des dettes qu'il contracte. Une autre chose, c'est que le mandataire jouit des privilèges de la Couronne, comme l'immunité contre les poursuites, quoique cela puisse être contesté parfois. Ces choses-là, je présume, s'attachent à un mandataire de la Couronne.

Je ne sais pas dans quelle mesure vous voulez que j'entre dans les détails, ou si vous avez des questions précises.

[*Texte*]

Mr. Lalonde: Is it spelled out in the document you have.

Mr. Huntington: No, it is not. That particular section was drafted, but the inclusion of it in this document was killed, for some reason. That therefore raises my antenna as to why cannot the public service give the public and members of Parliament a concise definition of what is meant by this. It is showing up in your legislation, and I think in committee examination we have the right to understand just what these words mean. Agency status can prevent, for example, the CBC from paying municipal taxes to the City of Montreal. Does it exclude these Crown corporations from paying municipal taxes and provincial taxes? Is it a tax avoidance scheme and privilege being given to Crown corporations?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. The Crown is probably immune from municipal or provincial taxation as a matter of law. There have been a number of agreements with the provinces on payment by Crown corporations of amounts in lieu of provincial taxes. For example, I think in the Petro-Canada Act you will find a specific section that requires the corporation to pay amounts in lieu, or it authorizes it to pay amounts in lieu. That is the normal technique to avoid that problem.

Mr. Huntington: But then the CBC used this phrase to avoid a suit from the City of Montreal, and Montreal dropped its suit against them on the basis of this definition.

Mr. Elcock: There is no question it is a matter of law. Generally in our courts the Crown is immune from prosecution or immune from suit in some cases, although in cases of liability, as under the Crown Liability Act, then presumably the corporation, as would the Crown, would be liable.

Mr. Huntington: Does it allow these corporations to borrow at the same level and privilege as the government?

Mr. Elcock: Since the Crown is ultimately liable for the obligations of the agent, then the corporation would, I presume, be eligible for the same beneficial rates—if there is a beneficial rate—the Crown would be entitled to receive.

Mr. Huntington: And it would allow these Crown corporations to build heavy contingent liabilities that the Crown would be liable for in the event of failure or in the event of misbehaviour?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there are controls to ensure that those kinds of situations do not arise. The corporations are required to put forward both administrative controls and statutory controls to see that those kinds of things do not happen.

Mr. Huntington: Then why does the government keep saying that this type of corporation is outside the government accounting entity and we cannot get a listing of what these contingent liabilities are?

[*Traduction*]

M. Lalonde: C'est exposé dans le document que vous avez en main.

M. Huntington: Non, ce ne l'est pas. Cet article particulier a été rédigé, mais n'a pas été inclus dans le document pour une raison quelconque. C'est la raison pour laquelle je me demande pourquoi la Fonction publique n'est pas capable de donner à la population et aux députés une définition concise de ce que cela signifie. Cela transparaît dans votre législation, et je pense qu'en comité, nous avons le droit de comprendre ce que signifient ces mots. Le statut de mandataire peut empêcher, par exemple, la CBC de payer des impôts municipaux à la ville de Montréal. Est-ce que ces sociétés de la Couronne sont exemptées de payer des impôts municipaux et provinciaux? S'agit-il d'un programme d'abri fiscal et de privilèges destinés aux sociétés de la Couronne?

M. Elcock: Non, monsieur le président. La Couronne est probablement exemptée du système d'impôt municipal ou provincial en vertu d'une loi. Il existe un certain nombre d'ententes conclues avec les provinces concernant le paiement, par les sociétés de la Couronne, de sommes d'argent en lieu de taxes provinciales. Par exemple, je pense que dans la Loi sur la société Petro-Canada, vous allez voir un article qui oblige la société à payer certaines sommes en lieu d'impôts ou qui l'autorise à effectuer de tels paiements. C'est la façon normale d'éviter le problème.

M. Huntington: Mais la CBC a utilisé ce prétexte pour éviter une poursuite de la ville de Montréal, et Montréal a laissé tomber sa poursuite, compte tenu de cette définition.

M. Elcock: Il n'y a pas de doute que ce soit une question de droit. Généralement, dans nos tribunaux, la Couronne est exemptée de toute poursuite, ou exemptée d'une poursuite dans certains cas, bien que dans les cas de responsabilité, comme aux termes de la Loi sur la responsabilité de la Couronne, alors là, la société, tout comme la Couronne, serait responsable.

M. Huntington: Ces sociétés ont-elles les mêmes pouvoirs et privilèges que le gouvernement pour contracter des emprunts?

M. Elcock: Étant donné que la Couronne est tenue responsable, en fin de compte, des obligations du mandataire, je dirais que la société aurait droit aux mêmes taux préférentiels—si taux préférentiels il y a—auxquels la Couronne aurait droit.

M. Huntington: Et ces sociétés de la Couronne pourraient contracter de fortes obligations conditionnelles pour lesquelles la Couronne serait tenue responsable en cas d'échec ou d'erreur?

M. Elcock: Monsieur le président, il existe des contrôles pour s'assurer que ce genre de chose ne se produise pas. Les sociétés sont tenues de mettre en place des contrôles administratifs et statutaires pour veiller à ce que cela ne se produise pas.

M. Huntington: Pourquoi alors le gouvernement persiste-t-il à dire que ce type de société ne fait pas partie du système d'imputabilité gouvernemental, et pourquoi ne pouvons-nous pas obtenir une liste de ces obligations conditionnelles?

[*Text*]

Mr. Elcock: I am not sure the two questions are related, Mr. Chairman. The latter is not a question I think I can answer. To answer your first question, there are mechanisms to ensure that there is control over the kind of situation arising that you suggested might arise.

Mr. Huntington: What are those mechanisms?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there are provisions in the Financial Administration Act which, for example, require corporations to table capital budgets and to provide operating budgets, et cetera.

Mr. Huntington: Are these under the Financial Administration Act?

Mr. Elcock: These corporations? Yes.

Mr. Huntington: They are not excluded from—

Mr. Elcock: I would assume these corporations, depending on the operations and which category they come into, would be added as Schedule B, C or D corporations.

The Chairman: Thank you, Mr. Huntington.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Just picking up on this, on that question of agency and liability, we have an interesting case now of the Crown charging certain companies—the uranium cartel—and the Crown alleging that the Crown cannot level that charge because the Crown is immune from charge. Crown one, of course, charged Crown two, and Crown two says that you cannot do that because we are the Crown. Is that what this means? You can create unlimited Crown corporations that could get together and collude in running some sort of cartel in gasoline marketing, and they would be immune from prosecution as a result of their being agents of Her Majesty.

• 2115

Mr. Elcock: I think that is a question, Mr. Chairman, in the case of the specific instance the hon. member is mentioning, that is sub judice, and I could not comment on it.

Mr. Andre: When will we have a decision on that one? Why is it necessary for these Crown corporations to be agents of Her Majesty?

Mr. Elcock: Most corporations of this type, Mr. Chairman, are created as agents of Her Majesty. The list is fairly long of corporations which are agents for Her Majesty. It is a normal provision.

Mr. Andre: Why?

Mr. Elcock: Because at the end of the day, Mr. Chairman, they are emanations of the Crown. I suppose as a matter of law, even if you were not to give them statutory agency status, there would be a question as a result of common law whether in fact they were not agents of Her Majesty and eligible for the same obligations of the Crown, or the same communities of the Crown, regardless of whether one said in the statute or not that they were eligible.

[*Translation*]

M. Elcock: Je ne suis pas sûr que ces deux questions soient rattachées l'une à l'autre, monsieur le président. Je ne pense pas pouvoir répondre à la dernière. Pour répondre à votre première question, il existe des mécanismes pour assurer qu'il y ait contrôle sur le genre de situation à laquelle vous faites allusion.

M. Huntington: Quels sont ces mécanismes?

M. Elcock: Monsieur le président, il y a des dispositions de la Loi sur l'administration financière qui, par exemple, obligent les sociétés à présenter des budgets d'immobilisations, des budgets d'exploitation, et ainsi de suite.

M. Huntington: Sont-elles assujetties à la Loi sur l'administration financière?

M. Elcock: Ces sociétés? Oui.

M. Huntington: Elles ne sont pas exemptées de . . .

M. Elcock: Je dirais que ces sociétés, selon leurs opérations et la catégorie dans laquelle elles se rangent, figureraient parmi les sociétés prévues à l'annexe B, C ou D.

Le président: Merci, monsieur Huntington.

M. Andre.

M. Andre: Pour poursuivre là-dessus, sur cette question de mandataire et de responsabilité, nous avons un cas intéressant, maintenant, où la Couronne poursuit certaines sociétés—le cartel de l'uranium—et la Couronne prétend qu'elle ne peut porter d'accusation parce qu'elle est immunisée contre toute poursuite. Est-ce là ce que cela signifie? Vous pouvez créer un nombre illimité de sociétés de la Couronne qui peuvent s'entendre et mettre en place un cartel contrôlant la distribution de l'essence et il serait impossible de les poursuivre du fait qu'elles sont des mandataires de Sa Majesté.

M. Elcock: Étant donné la façon dont la question est posée, je ne peux pas y répondre, puisqu'elle fait allusion à une affaire en instance de jugement.

M. Andre: Quand la décision sera-t-elle rendue? Pourquoi faut-il que ces sociétés de la Couronne soient des mandataires de Sa Majesté?

M. Elcock: La plupart des sociétés de ce genre sont constituées de cette façon, monsieur le président. La liste en est très longue, et c'est une disposition tout à fait normale.

M. Andre: Pourquoi?

M. Elcock: Parce que, au bout du compte, monsieur le président, elles sont des émanations de la Couronne. Même si on ne leur donnait pas ce statut, le droit commun considérerait probablement qu'elles sont des mandataires de Sa Majesté et soumises aux mêmes obligations que la Couronne, indépendamment du fait que cela soit précisé ou non dans la loi.

[*Texte*]

Mr. Andre: My last question is to the minister. Would the minister—I do not know whether this is considerate or not—consider eliminating this negative resolution procedure, which may well be unconstitutional because of the points raised earlier? But whether it is or not, you do have a situation where in fact the House of Commons, the elected people, could say "no" and the Senate says "yes" and that constitutes a "yes", which is pretty far from parliamentary democracy, even acknowledging the Senate as supposedly one of our Houses of Parliament. What is the minister's reaction to a suggestion, to a recommendation, to an amendment, that this negative resolution be replaced by a positive resolution?

Mr. Lalonde: With the same limitation in time limits and what not?

Mr. Andre: Yes.

Mr. Lalonde: You would replace it like this. As I said, you indicate that you may need to act on an urgent basis. Parliament may not be in session. Remember, for instance, in 1979, Parliament was not in session for five and a half months, more than that if we include the time of the election. I think it was more than that. You may be in a situation where you need to act on an urgent basis to create a Crown corporation. If you have it on the basis of a positive resolution and Parliament does not meet, let us say, for five months, you could not do anything during that period. You would more or less defeat the purpose of the legislation itself.

So I would think the negative resolution provided for here still provides Parliament with all the opportunity necessary for debating the issue. And it can, as I said, abolish a decision of the government, revoke a decision of the government, but it would not create the situation where, in an urgent situation, the government would be prevented from acting until Parliament meets, even if, as I said happened in 1979, for instance, we had to wait for something like six months before Parliament was called.

Mr. Andre: Putting aside the question of how difficult it is to imagine some sort of national crisis or emergency that requires the creation of a Crown corporation instantaneously, the fact is that you would—

Mr. Lalonde: Let me give you an instance, Mr. Andre. Here we have an acquisition of a company taking place and you may well decide that this acquisition will not be in the hands of Petro-Canada, for whatever reason you may think of. So if you are proceeding with that acquisition, you may need to have that instrument within 24 hours. As you know, these things have long negotiations, but when they mature they mature very quickly and you need to act very quickly. That is one example.

• 2120

Mr. Andre: What you are saying, in essence, is that for flexibility reasons we should not have this inconvenience of having to get Parliament's approval before spending these funds. I certainly dispute that as any definition of parliamen-

[*Traduction*]

M. Andre: Ma dernière question s'adresse au ministre. Le ministre voudrait-il envisager d'éliminer cette procédure de résolution négative qui pourrait bien être anti-constitutionnelle pour toutes les raisons qui ont été mentionnées? Que ce soit le cas ou non, on se trouve devant une situation où la Chambre des communes, c'est-à-dire les élus du peuple, voterait dans le sens contraire du Sénat et où c'est le Sénat qui l'emporterait. Cela nous emmène loin de la démocratie parlementaire, même si l'on considère le Sénat comme l'une des Chambres du Parlement. Quelle serait la réaction du ministre à une recommandation ou à un amendement qui substituerait une résolution positive à cette résolution négative?

M. Lalonde: Avec les mêmes limites de temps et les mêmes conditions?

M. Andre: Oui.

M. Lalonde: Ce ne serait pas la même chose. Supposons qu'il faille agir d'urgence. Le Parlement peut très bien ne pas être en session. Souvenez-vous, en 1979, le Parlement n'a pas siégé pendant cinq mois et demi, plus même, si l'on tient compte de la période électorale. Je crois que c'était plus long que cela. On peut imaginer une situation où il faille créer d'urgence une société de la Couronne. Si vous avez besoin d'une résolution positive et que le Parlement ne se réunissait pas pendant cinq mois, vous vous trouverez paralysé durant tout ce temps. Cela irait plus ou moins à l'encontre de l'objet même de la loi.

Je considère donc que la résolution négative prévue ici confère quand même au Parlement tous les moyens voulus pour examiner la question. Il peut, ainsi que je l'ai dit, abolir une décision du gouvernement, mais sans courir le risque que le gouvernement soit paralysé dans une situation d'urgence jusqu'à ce que le Parlement se réunisse, ce qui pourrait prendre parfois six mois, comme cela a été le cas en 1979.

M. Andre: Bien qu'il me soit très difficile d'imaginer une crise ou une urgence nationale qui exige la création instantanée d'une société de la Couronne, il n'en reste pas moins que . . .

M. Lalonde: Laissez-moi vous donner un exemple, monsieur Andre. Disons que l'on va ailleurs procéder à l'acquisition d'une compagnie, mais qu'on ne veuille pas la confier à Petro-Canada, pour une raison quelconque. Dans un tel cas, il se peut qu'il faille créer l'instrument nécessaire dans un délai de 24 heures. Ainsi que vous le savez, ce genre de choses nécessite parfois de longues négociations, mais, une fois qu'elles aboutissent, il faut agir très rapidement. Voilà un exemple.

M. Andre: Ce que vous dites, au fond, c'est que, pour des raisons de souplesse, vous voulez éviter de devoir passer par le Parlement pour dépenser ces fonds. Cette définition que vous donnez de la démocratie parlementaire n'aura absolument aucun sens aux yeux des gens qui m'ont élu.

[*Text*]

tary democracy that makes sense to the people who elected me.

Aside from that, I do not see any difference in a possible resolution. If the House is not sitting, within so many days of the House going back into session the government is required to put a motion to the House which after so many hours of debate will be put, and so you can very easily overcome that concern, if that is a concern. It nonetheless still maintains the very important principle that the government proposes and Parliament disposes, rather than this kind of backwards thing which says that the government shall do what it chooses to do and Parliament, in fact the House of Commons, cannot say no by itself. The House of Commons and the Senate together maybe can say no, but Parliament cannot itself say no to this thing, which I really do not believe meets the concerns and expressions you made in your opening remarks about how concerned you were to allow Parliament to keep government to account and have adequate debate and so on.

Mr. Lalonde: I would like to take issue with your interpretation of this situation. This provision, and the other provisions that have been passed and are before the House now under the Petroleum Administration Act and some of the provisions on another bill, provide quite clearly that Parliament disposes. It is Parliament that decides whether there is going to be a Canadian ownership account or not. It is Parliament that decides how much money is going to be collected, and it is Parliament that decides that the money can be used to acquire corporations. It is Parliament that decides if you can or cannot create corporations as provided under this bill. Parliament so decides.

In addition, the bill provides that Parliament not only will have given a general power to the government, but Parliament reserves to itself the right not only to debate but to revoke a particular decision of the government under that particular broad power it has given to the government under this piece of legislation. So philosophically and from parliamentary democracy, it is quite clear that it is Parliament that disposes. In this particular instance, in addition to the power of Parliament to pass an bill like this, where it says that you may create Crown corporations in the energy field for the purposes mentioned here, we are reserving to ourselves the right, which we do not have generally when general powers are delegated, to reverse your decision in a particular instance if we do not like what you have decided to do. Frankly, I fail to see how this hurts parliamentary democracy. On the contrary, it is going further than has traditionally been the case. That is my view.

Mr. Andre: Mr. Minister, I put to you a situation where in fact you decided to buy through this Canadian ownership account, over which Parliament has no control and on which I have never had a chance to vote—I may yet get a chance to vote; I guess I will, but I have not yet—you have spent $1.5 billion, but as an elected member of Parliament I have never had a chance to say yes, no, or anything, and it is gone. That money is gone, so what good would it do me later on if I were able to convince people on the other side that we should say

[*Translation*]

Je ne vois pas, de toute façon, en quoi la nature de la résolution change quelque chose. Si la Chambre n'est pas en session, il suffit de la rappeler, de lui soumettre la motion, qui sera mise aux voix après un nombre d'heures de débat donné, et le problème est réglé. Cela préserverait en tout cas le principe essentiel voulant que le gouvernement propose et le Parlement dispose plutôt que d'instaurer une procédure aussi rétrograde qui dit que le gouvernement peut faire ce qu'il veut et que le Parlement, dans la pratique la Chambre des communes, ne puisse pas refuser par lui-même. La Chambre des communes et le Sénat, ensemble, peuvent dire non, mais le Parlement en lui-même ne peut pas dire non, et je ne vois pas en quoi cela répond aux soucis que vous avez exprimés dans votre déclaration préliminaire quant à donner au Parlement le moyen de faire rendre des comptes au gouvernement, et cetera.

M. Lalonde: Je ne suis pas d'accord sur votre interprétation de la situation. Cette disposition, ainsi que les autres qui ont déjà été adoptées par le Comité et qui forment la Loi sur l'administration pétrolière, et certaines des dispositions contenues dans un autre projet de loi, établissent très clairement que c'est le Parlement qui dispose. C'est le Parlement qui décide s'il y aura un compte d'accroissement de la propriété canadienne ou non. C'est le Parlement qui décide les montants qui seront perçus, c'est le Parlement qui décide si ces fonds peuvent servir ou non à acquérir des sociétés. C'est le Parlement qui décide si le gouvernement peut ou non créer des sociétés de la Couronne. C'est le Parlement qui décide.

En outre, le projet de loi stipule que le Parlement, une fois qu'il aura décidé d'accorder un pouvoir d'ordre général au gouvernement, aura le droit non seulement de débattre de l'utilisation que le gouvernement fera de ce pouvoir, mais même de révoquer une mesure en particulier qu'il aura prise dans l'exercice de ce pouvoir. Sur le plan des principes, ainsi que sur celui de la démocratie parlementaire, il est très clair que c'est le Parlement qui dispose. Dans ce cas particulier, outre le pouvoir du Parlement d'adopter un projet de loi tel que celui-ci, qui autorise la création de sociétés de la Couronne dans le domaine énergétique aux fins mentionnées ici, nous lui conférons en plus le droit, qu'il ne possède pas généralement lorsqu'il délègue un pouvoir, de révoquer une mesure que le gouvernement aura décrétée. Franchement, je ne vois pas en quoi cela nuit à la démocratie parlementaire. Au contraire, c'est aller encore plus loin qu'on ne le fait habituellement. Voilà mon opinion.

M. Andre: Monsieur le ministre, disons, par exemple, que vous décidez d'acheter, au moyen de ce compte d'accroissement de la propriété canadienne sur lequel le Parlement n'exerce aucun contrôle et au sujet duquel je n'ai pas encore eu la possibilité de voter—j'imagine que je l'aurai, mais je ne l'ai pas encore eu—vous dépensez donc 1.5 milliard de dollars, mais, en tant que député élu, je n'aurai jamais la possibilité de me prononcer par oui ou par non. Cet argent n'existe plus, donc à quoi me servirait-il plus tard d'arriver à convaincre les

[*Texte*]

no? It is gone. How can you say no to something . . . ? Do you go over to Belgium and say, please, folks, I am sorry; you are going to have to give us our money back, and we will give you your shares back? It just is not going to happen. It cannot happen, even if we did vote that way. It is an impossible circumstnace.

• 2125

So we are in a situation where the executive is spending money; very substantial things. If the duly elected members of the House of Commons say no, and the Senate says yes, that is enough legal authority, supposedly. If it is not unconstitutional, it should be. It is certainly immoral; and, frankly, if that situation happened, I would be tempted to ring the bells for a long time, sir. That would be outrageous.

Mr. Lalonde: I have little to add to your comment, because this would get us into an argument about morality again, and I decided that I would not have an argument with you about ethics and morals.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I am puzzled by Mr. Andre's opposition to the Senate having part of the resolution. It seems to me that we may like or dislike the Canadian Senate, but every piece of legislation that goes through the House of Commons has to be passed by the Senate, whether it is a budget bill or any other bill.

If the Senate chooses to turn down a House of Commons bill, it seems to me that, if it is a substantial bill, they have to live with that decision. It seems to me that the same would occur with this negative resolution relating to Crown corporations acts; that the Senate is going to consider very carefully the wisdom of turning down a money resolution which the House of Commons has passed.

If we want to reform the Senate, we should reform it through the front door, not through the back door, by having a resolution which does not take into account the wishes of the Senate. It is part of our whole parliamentary system, and it seems to me that as long as we have an upper house they should be part of our whole legislative process around here.

I want to be clear on the Canadian ownership charge. In the case of Petrofina, it was simply a ways and means resolution introduced in the House, was it not?

Mr. Lalonde: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. The payment for Petrofina was authorized on the basis of an appropriation item which provides for the payment of moneys for the acquisition of Petrofina. That is the authorization for the expenditure. The moneys were collected on the basis of a ways and means motion establishing the Canadian ownership taxes.

[*Traduction*]

autres de dire non? L'argent n'est plus là. Comment peut-on répondre non à quelque chose . . . ? Faut-il aller en Belgique dire excusez-moi on va vous rembourser et vous rendre vos actions? Cela n'arrivera pas. Cela ne peut pas arriver même si nous votions ainsi. C'est impossible.

L'exécutif dépense beaucoup d'argent. Si des députés à la Chambre des communes disent non et que le Sénat dit oui, juridiquement cela devrait être suffisant. Si ce n'est pas inconstitutionnel, cela devrait être suffisant. Par contre, c'est certainement immoral et franchement si cela arrivait, pour ma part je serais tenté de laisser sonner la cloche pendant longtemps, monsieur. Ce serait grotesque.

M. Lalonde: Il me reste peu de choses à ajouter à ce que vous avez dit parce que nous risquerions de nous enliser dans un long débat sur la moralité et j'ai décidé que je ne discuterai pas avec vous d'éthique et de morale.

Le président: Merci, monsieur Andre.

Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, le fait que M. Andre s'oppose à ce que le Sénat intervienne dans la résolution, me laisse un peu perplexe. Certes, on aime ou on n'aime pas le Sénat canadien mais il me semble que chaque loi qui est discutée à la Chambre des communes doit être également discutée au Sénat, que ce soit un bill gouvernemental ou un autre projet de loi.

Si le Sénat rejette un bill de la Chambre des communes, il me semble, s'il s'agit d'un bill important, qu'il doit faire face à ses responsabilités. A mon avis, il en serait de même pour cette résolution négative ayant trait à une société de la Couronne; c'est-à-dire que le Sénat devrait faire très attention en rejetant une résolution d'ordre monétaire que la Chambre a adoptée.

Si nous voulons réformer le Sénat, il faut le faire au grand jour et non pas à la sauvette en présentant une résolution qui ne prenne pas en considération les desiderata du Sénat. Cela fait partie de notre système parlementaire et il me semble qu'aussi longtemps que la Chambre haute existera, elle fera partie du processus législatif canadien.

Je voudrais préciser ce que j'ai dit au sujet de la propriété canadienne. En ce qui concerne Petrofina, le rachat s'est fait par une motion de voies et moyens introduite à la Chambre, n'est-ce pas?

M. Lalonde: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Non, monsieur le président. C'est le Parlement qui a autorisé le rachat de Petrofina par affectation de crédits. Les fonds nécessaires ont été obtenus grâce à une motion de voies et moyens portant création d'une taxe pour la propriété canadienne.

[*Text*]

Mr. Foster: So the Minister of Energy, Mines and Resources gave notice of a ways and means motion to collect the tax—

Mr. Elcock: To collect the tax, which went into a fund established already by way of an appropriation item in the estimates.

Mr. Foster: In the supplementary estimates?

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Foster: When this legislation is passed, if the Canadian ownership charge were to be used again, how would it be done?

Mr. Elcock: Assuming all of the legislation were passed, Mr. Chairman, the moneys would flow into the account under the amendments to the Petroleum Administration Act. Then, under the Canadian ownership account provisions, the Governor in Council could go with an order in council authorizing the expenditure of moneys for a specific purpose. Then there would have to be the negative resolution procedure, a motion that the order would have to be laid before the House and would have to be considered, and the possibility of a motion to revoke would arise.

• 2130

Mr. Foster: So each time, or in time when there is—

Mr. Elcock: To be an expenditure from a Canadian ownership account, you have to have an new order in council for that expenditure.

Mr. Foster: To transfer the money from that account to make the purchase.

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman, although the account—this is going into another bill—but the account does permit the government directly to make the expenditure without transferring it; paying it to an agent.

Mr. Foster: I wanted to ask the minister, in setting up this procedure for the establishment of Crown corporations, was there any particular model that this was based on? Was it used in any other—has it been used in any other country as a mechanism apart from the power under the Atomic Energy Control Board?

Mr. Lalonde: We have not studied legislation in another country. We have acted on the basis of the precedent in the Atomic Energy Control Board Act for instance. And the answer was that is perceived as a genuine need.

Mr. Foster: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Mr. Huntington.

Mr. Huntington: Thank you. I am trying to avoid an argumentative stance, Mr. Chairman, but you know, Petro-Canada has had the sympathy of the people of Canada because it was built as a window on the oil industry. And by

[*Translation*]

M. Foster: Donc, le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources a annoncé le dépôt d'une motion de voies et moyens pour effectuer le prélèvement fiscal . . .

M. Elcock: Pour percevoir les taxes qui ont été versées dans un fonds déjà prévu par le biais d'une affectation de crédits dans le budget.

M. Foster: Dans le budget supplémentaire?

M. Elcock: Oui.

M. Foster: Lorsque cette loi sera adoptée, et si l'on devait faire un autre prélèvement fiscal semblable, comment s'y prendrait-on?

M. Elcock: Si la loi dans son ensemble est adoptée, monsieur le président, l'argent serait versé dans ce compte en vertu des amendements sur la Loi sur l'administration du pétrole. Ensuite, en vertu des dispositions du compte d'accroissement du taux de propriété canadienne, le gouverneur en conseil pourrait par décret en conseil autoriser l'affectation des fonds mobilisés à des fins bien précises. Il faudrait ensuite une résolution négative, le dépôt d'une motion prévoyant que le décret soit présenté à la Chambre pour discussion et également qu'il soit possible de déposer une motion d'abrogation.

M. Foster: Donc à chaque fois, ou lorsqu'il y a . . .

M. Elcock: Pour que cette dépense figure comme un poste d'un compte de propriété canadienne, il faut obtenir un nouveau décret.

M. Foster: Cela permet un virement de ce compte servant à effectuer l'achat.

M. Elcock: Oui, monsieur le président, mais le compte permet au gouvernement d'effectuer la dépense directement sans devoir passer par un virement vers un tiers, c'est-à-dire sans agir par l'intermédiaire d'un agent. Cet aspect relèvera d'ailleurs d'un autre projet de loi.

M. Foster: J'aimerais savoir, lorsqu'on a établi cette procédure établissant des sociétés de la Couronne, s'est-on reporté à un modèle quelconque? À part le cas de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, qui dispose des pouvoirs semblables, sait-on si un autre pays s'est servi d'un mécanisme semblable?

M. Lalonde: Nous n'avons pas étudié la législation des autres pays. Nous nous sommes reportés au précédent que constituait le pouvoir dévolu à la Commission de contrôle de l'énergie atomique. On a d'ailleurs estimé qu'il y avait un besoin réel d'agir de la sorte.

M. Foster: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Monsieur Huntington.

M. Huntington: Merci. Monsieur le président, je ne veux pas sembler contestaire, mais vous n'ignorez pas que si Petro-Canada a suscité la sympathie de la population de notre pays, c'est parce que cet organisme a été conçu pour être une

[*Texte*]

disallowing or not approving or adding to this bill a clause that appoints the Auditor General as joint auditor, with private-sector auditors appointed by the corporation, brought into being under this bill, we are denying the people of Canada a window on our public corporations. And I think, Mr. Minister, that is an issue that you really should give serious consideration to.

I have mentioned the matter of auditors. Private-sector auditors do have a bias towards their clients, staying within their generally accepted accounting principles. But another matter that is of concern to those of us who have worked and studied in this area is the matter of boards of directors. The duties of a board of directors in the private sector have become very stringent, as a result of legislation passed both provincially and federally. But I am wondering if the minister could tell me if those same requirements would apply to all directors appointed to the boards of these corporations?

Mr. Lalonde: If I may, Mr. Huntington, before answering you, I would like to clarify for the record something I said to Mr. Andre before, and I am afraid I mislead him. Mr. Andre, I wanted to correct the record. I am afraid I may have mislead you in an answer to a previous question as to when the order-incouncil creating a corporation would come into effect?

Under proposed section 7.(2), on page 2, it is indicated that the order will come into force on the thirtieth sitting of Parliament after it has been tabled, unless a motion to the effect that the order be revoked is filled with the Speaker, et cetera, et cetera. So the argument that I have used that, you know, it would come into effect before Parliament would sit, is not valid, and I apologize—I may have misled you there.

The denying the public the window on our public corporation to begin with is one that I am sure that I think the accounting profession would resent and attack very strenuously. The auditors appointed by those corporations are, as you know, national firms, well recognized and established. And I have heard your argument about them, but I know they have a different view as professionals as to what they can and must do as auditors.

• 2135

Secondly, I would like to mention that compared to most other private corporations, we have to remind ourselves that Parliament every year has the opportunity to call those corporations before a committee and have them answer about their activities in the utmost detail. It is up to parliamentarians to decide whether they want to go into the details of the operation of a corporation or not. But any committee can call, at the time of the estimates, any corporation, and cross-examine and grill its management as extensively as it wishes.

But on that issue again, I would not want to debate it extensively in detail because I think the point you raise is real,

[*Traduction*]

«fenêtre» sur l'industrie pétrolière. Or, en n'approuvant pas une disposition proposée qui ferait en sorte qu'on nomme le vérificateur général à titre de vérificateur conjoint afin qu'il travaille avec les vérificateurs du secteur privé nommés par la société, ne pensez-vous pas que par le projet de loi dont nous sommes saisis, nous empêchons la population du Canada d'avoir une fenêtre sur ce qui se passe dans nos organismes publics? Monsieur le ministre, il s'agit là d'une question à laquelle vous devriez réfléchir sérieusement.

J'ai mentionné la question des vérificateurs. Il est vrai que les vérificateurs du secteur privé ont un préjugé favorable à l'endroit de leurs clients, cela dans les limites des principes de comptabilité courants. Il y a toutefois une autre question qui préoccupe ceux d'entre nous qui l'ont étudiée ou qui l'ont connue de près, c'est celle des conseils d'administration. Les responsabilités d'un tel conseil dans le secteur privé sont devenues très sévères, à la suite de lois adoptées à la fois aux niveaux provincial et fédéral. Le ministre peut-il me dire si tous les membres des conseils d'administration de ces organismes sont tenus de respecter les mêmes exigences?

M. Lalonde: Monsieur Huntington, si vous permettez, avant de vous répondre, j'aimerais éclaircir certaines choses que j'ai dites à M. Andre auparavant, car j'ai peur de l'avoir induit en erreur. Monsieur Andre, je tiens donc à corriger mes propos. Je crains, qu'en réponse à une de vos questions, je vous aie mal renseigné pour ce qui est du moment où un décret créant une société entre en vigueur.

A l'article proposé 7.(2) à la page 2, il est indiqué que le décret entrera en vigueur le trentième jour de séance suivant son dépôt, à moins qu'une motion demandant sa révocation ne soit soumise au président de la Chambre, etc. Par conséquent, je me suis trompé lorsque je vous ai dit qu'un tel décret entrerait en vigueur avant que le Parlement ne siège, et je m'en excuse, car je crois vous avoir induit en erreur.

Par ailleurs, pour ce qui est d'empêcher le public d'avoir une fenêtre sur nos organismes publics, d'abord, je suis certain que les comptables seraient fort irrités par cela et qu'ils s'en défendraient très vigoureusement. En effet, vous n'ignorez pas que les vérificateurs nommés par ces sociétés proviennent d'entreprises nationales bien établies et très reconnues. Je suis certain qu'en tant que professionnels, ils ne seraient pas du tout de votre avis pour ce qui est de leurs devoirs et de leurs possibilités en tant que vérificateurs.

Deuxièmement, je voudrais faire remarquer que contrairement à la plupart des sociétés privées, en ce qui concerne les sociétés de la Couronne, le Parlement peut chaque année les convoquer devant un comité et leur poser des questions dans le moindre détail sur leurs activités. Ce sont les parlementaires qui décident s'ils veulent examiner en détail ou non les activités d'une société. Et, au moment de la préparation du budget, tout comité peut convoquer une société et contre-examiner sa gestion à sa guise.

Mais une fois de plus, je ne voudrais pas lancer un débat approfondi car c'est un point qui prête à controverse et qui a

[*Text*]

it is debatable, I have seen it debated by a lot of accountants, both ways. My own answer to that is that I think it is an issue that should be dealt with as part of the general session on the Crown Corporations Act, and not in this particular piece of legislation.

As far as the board of directors is concerned, the answer to your question is quite clear. The directors of those corporations are subject to all the requirements, obligations and duties of a director under the Canada Business Corporations Act.

Mr. Huntington: How, then, sir, can a board of directors of a Crown corporation fire or discharge a chief executive officer appointed by yourself or the Prime Minister or the Cabinet of Canada? That is a matter that needs to be resolved.

Mr. Lalonde: In this bill, the chief executive officer would be appointed by the board of directors, not by the minister.

Mr. Huntington: That is on the record, then?

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Huntington: Thank you.

Mr. Lalonde: They are like a Canada business corporation.

Mr. Huntington: I am going to do something I did this afternoon, because of the time limits that the chairman imposed on me, but I am going to return to the agency status. I think there is good reason for me to say that agency status is used to avoid parliamentary scrutiny. It favours governor in council regulation. It does, sir—and I do not mean this rudely at all—it does aid in the cover-up of activities that would not happen if a proper process and method of disclosure were in place. I give you examples of the National Museum and the National Arts Centre—and those examples are well in the records, and the testimony thereto is well in the record of the Public Accounts Committee of Canada.

I also, sir, about private-sector auditors, would point out that in the record of the standing committee on public accounts, there is the matter of Polysar and AECL, which had private-sector auditors, and some of the activities therein required serious consideration by the committee. These are reputable firms, national and international, but nevertheless they have a tendency to take instruction from their clients, because they need their clients to survive.

The government is not listing agents' liabilities, they are not tabulated in the public accounts of Canada, and there is, under agency status, some argument that they might not be subject to the application of either federal or provincial laws and the combine law, and I would submit, sir, that the cartel situation mentioned earlier by my colleague—perhaps the argument and debate comes in under this area of definition—and this agency status does give directive powers to these corporations.

All I can do is make my case for disclosure, and the only thing I can appeal to you once again for is to give serious consideration to appointing the Auditor General of Canada as joint auditor, so that these matters of suspicion and concern as

[*Translation*]

été débattu par un grand nombre de comptables. Je pense que cette question devrait être traitée dans le cadre de la séance générale qui portera sur la Loi sur les sociétés de la Couronne et non dans le cadre de cette loi-ci.

Pour ce qui est du conseil d'administration, la réponse est claire. Les administrateurs de ces sociétés seront assujettis aux obligations et fonctions prévues dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.

M. Huntington: Pouvez-vous me dire si le conseil d'administration d'une société de la Couronne peut licencier un cadre supérieur nommé par vous-même, ou par le premier ministre ou encore par le Cabinet? C'est une question qu'il faut régler.

M. Lalonde: Dans ce projet de loi, les cadres supérieurs seront nommés par le conseil d'administration et non par le ministre.

M. Huntington: Cela figure au compte rendu dans ce cas?

M. Lalonde: Oui.

M. Huntington: Merci.

M. Lalonde: Ces sociétés sont régies de la même manière qu'une corporation commerciale canadienne.

M. Huntington: Vu les limites de temps de parole imparties par le président, je vais revenir au rôle de «mandataires» de ces sociétés. J'ai de bonnes raisons de croire que l'on utilise ce statut pour empêcher les parlementaires de mettre leur nez dans les activités d'une société donnée. Cela favorise le recours à des décrets du conseil. Et d'après moi, cela aide à couvrir des activités qui n'auraient pas lieu, s'il existait un processus adéquat de divulgation de renseignements. Je peux vous donner comme exemples le Musée national ou le Centre national des arts, exemples qui figurent dans le compte rendu du Comité des comptes publics, accompagnés des témoignages.

J'aimerais également souligner au sujet des vérificateurs du secteur privé que dans le compte rendu du Comité permanent des comptes publics, on cite la Société Polysar et l'EACL qui avaient des vérificateurs privés. Or, certaines de leurs activités ont nécessité un examen attentif de la part du comité. Pourtant ce sont des entreprises réputées tant au Canada qu'à l'étranger, mais cela ne les a pas empêchées d'accepter des ordres de leurs clients car on a besoin de ces clients pour survivre.

Le gouvernement n'énumère pas les responsabilités de ces agents, elles ne figurent pas dans les comptes publics du Canada. Et on peut se demander si, grâce au statut de mandataires, certaines sociétés pourraient éviter de se conformer à la législation soit fédérale soit provinciale ou à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Je suis donc d'avis que la situation mentionnée plus tôt par mon collègue et le statut de mandataires donnent de trop grands pouvoirs à ces sociétés.

Je demande donc que l'on mette sur pied un procédé adéquat de divulgation et que l'on se penche sérieusement sur la possibilité de faire agir le Vérificateur général du Canada à titre de co-vérificateur. Ainsi, les années de témoignages qu'a

[*Texte*]

a result of years of testimony received by a committee of this Parliament can be—at least the government or a minister would be able to show sympathy for the amount of time that has been spent on the problem.

You have told us, sir, that we have the right to poll committees before any standing committee of the House examining the estimates. I realize that you have been on the executive side of this game and have not had too many months as an opposition member serving committees, and it is pretty tough work, and it is unrewarding work.

• 2140

Mr. Lalonde: Oh, I enjoyed it a lot.

Mr. Huntington: The estimates have a guillotine; they have a day-to-be-passed date and we have committees going all over the place and it is very difficult to man the duties that each of us want to man in these committees and there are about 500 Crown corporations. We did not know at one time how many there were and we took an inventory and there were 476 and we having been putting them into place. We do not know what it is today. So say there are 500. It is unreasonable, I think, for you to say that we have the right to pull them forward when we have the workload and the demand on our time that we have, because these matters are complicated and you must know, sir, that it is very hard for the average members to get into these very complicated and detailed questions. So I have been struggling this afternoon and today with these issues and then I would like to return—I do not know what the time is . . . .

The Chairman: We have time. It is unlimited because there are no other questioners.

Mr. Huntington: Well, I just want to return, Mr. Chairman, to some of the minister's statements in the House on this bill, April 6, Hansard p. 16226. My colleague, Mr. Foster, picked up on something that I had, and that was the spirit of competition that you spoke so eloquently of in your address in the House. I am wondering if you really mean that you expect to see competition in the public sector of the Canadian industrial scene; and if you do, what would be the reason for it?

Mr. Lalonde: Well, I think one could carry it, indeed, to the ridiculous limit that my friend, Mr. Foster, was mentioning of service stations competing in the same town. The notion of competition, I think, would play in the example I have indicated where the 25 per cent share that is going to come to the Government of Canada and the people of Canada through development in the Canada lands would probably be better used and more effective in a more efficient way if it were not all put into the hands of a single corporation, especially if it were a large corporation like Petro-Canada.

Mr. Huntington: I agree with that.

Mr. Lalonde: I see it as that kind of competition, in the sense of being small enough to be dynamic and aggressive in achieving the purpose for what they should be in life for; that

[*Traduction*]

reçus ce comité ne serviront pas à rien. Et cela diminuera nos préoccupations.

Vous avez dit que nous avions le droit d'examiner ces sociétés dans les comités permanents de la Chambre qui étudient le budget. Je réalise que vous avez toujours été du côté de l'exécutif et que vous n'avez pas été très longtemps dans l'opposition comme membre de comités. Je peux vous dire que c'est un travail très difficile et très ingrat.

M. Lalonde: J'ai fort bien accepté cela quand j'étais dans l'Opposition.

M. Huntington: Le budget doit être adopté à une date fixe, nous avons des comités qui vont partout et il est très difficile de remplir toutes les fonctions que nous voudrions remplir dans ces comités. En effet, il y a environ 500 sociétés de la Couronne. Nous ne savions pas à un moment donné combien il y en avait, nous avons fait l'inventaire et il y en avait 476. Et il a fallu faire le compte. Nous ne connaissons pas le chiffre actuel mais il doit être de l'ordre de 500. Je me demande comment vous pouvez dire que nous avons le droit de les examiner, vu la charge de travail que nous avons. Ce n'est pas raisonnable. En outre, vous savez que ces questions sont très compliquées et qu'il est très difficile pour un député moyen de les examiner. Je me suis donc acharné aujourd'hui avec ces questions et j'aimerais ensuite revenir—je ne sais pas combien de temps il me reste . . .

Le président: Nous avons le temps, car personne d'autre n'a de questions à poser.

M. Huntington: Et bien j'aimerais revenir à certaines déclarations que le ministre a faites à la Chambre concernant ce bill et qui figurent dans le Hansard du 6 avril à la page 16226. Mon collègue M. Foster a abordé l'esprit de concurrence dont vous avez parlé avec tant d'éloquence dans votre allocution à la Chambre cette journée-là. Voulez-vous vraiment dire que vous vous attendez à voir de la concurrence dans le secteur public de l'industrie canadienne? Dans l'affirmative, quelles sont vos raisons?

M. Lalonde: On pourrait pousser l'argument jusqu'à sa limite et M. Foster a parlé de stations-services qui se font concurrence dans une même ville. La notion de concurrence joue dans l'exemple que j'ai cité où les 25 p. 100 de recettes qui iront au gouvernement canadien et au public canadien par l'entremise de l'exploitation des terres canadiennes, seraient probablement mieux utilisés s'ils n'étaient pas transférés à une seule société et surtout à une société aussi grosse que Petro-Canada.

M. Huntington: Je suis d'accord avec vous.

M. Lalonde: C'est la manière dont je conçois la concurrence, c'est-à-dire être suffisamment petit pour être dynamique et agressif et accomplir les résultats prévus. C'est-à-dire trouver

[*Text*]

is, finding hydrocarbons. That is fundamentally what I meant in my speech when I talked about competition. I certainly would not see five Canertechs in operation, all trying to do the same thing and this kind of thing; certainly not.

Mr. Huntington: You do not see public corporations competing one against each other in the marketplace?

Mr. Lalonde: No, definitely not.

Mr. Huntington: Because certainly the speech—

Mr. Lalonde: Yes, they could have readily interpreted it that way.

Mr. Huntington: They could have read it that way. I have covered the mandates. At least I hope we have. I think it is fairly narrow.

Why do you need such broad powers in Bill C-102 for such a narrow mandate or need?

Mr. Lalonde: Well, what powers are you talking about? They are the powers of the Canada Business Corporations Act generally, are they not?

Mr. Huntington: Well, I am not aware—

Mr. Lalonde: Well, I will turn to my lawyer. I am a lawyer but I am not here as a lawyer.

Mr. Elcock.

Mr. Elcock: I am not quite sure whether the hon. member is referring to the broad powers—

Mr. Huntington: A, B, C, D, E, F.

Mr. Lalonde: That is on page 6?

Mr. Elcock: You mean C, D, E, and F.

Mr. Huntington: C, D, E, and F, yes.

Mr. Elcock: I think, Mr. Chairman, those powers define the kinds of things for which these corporations might be established. They are related essentially to the energy industry; the oil and gas industry particularly. I think those are things that the minister has responded to in statements he has made in the House, and I guess—

Mr. Huntington: Can the minister assure us that this is limited to that industry and this need— because when the lawyers get to work on this I am told that we can almost do anything. That it is not limited to this industry.

Mr. Lalonde: It is not purely—

Mr. Elcock: Not purely hydrocarbons; but I could not do anything with that.

Mr. Lalonde: It is fuel and energy exclusively.

Mr. Huntington: There is no intention to use these powers by some future minister. Of course, you could not guarantee that, could you.

Mr. Lalonde: No future minister could use the powers other than they are in this bill.

[*Translation*]

des hydrocarbures. Lorsque j'ai parlé de concurrence dans mon discours, c'est ce que je voulais dire. Je ne vois certainement pas cinq sociétés Canertech en opération se faisant toutes concurrence.

M. Huntington: Vous ne prévoyez pas que les sociétés d'état se fassent concurrence sur le marché?

M. Lalonde: Non.

M. Huntington: Car dans votre discours . . .

M. Lalonde: Oui on aurait pu facilement l'interpréter de cette manière.

M. Huntington: En effet. J'ai couvert les mandats. Du moins je l'espère. Ils sont assez limités.

Pourquoi mettre des pouvoirs si importants dans le Bill C-102 pour un mandat si limité?

M. Lalonde: De quels pouvoirs parlez-vous? Ce sont les pouvoirs qu'accorde la Loi sur les Corporations commerciales canadiennes, n'est-ce pas?

M. Huntington: Je ne connais pas . . .

M. Lalonde: Je vais m'adresser à mon avocat. Je suis avocat mais je ne suis pas ici à ce titre.

Monsieur Elcock.

M. Elcock: Je ne sais pas si le député parle des pouvoirs généraux . . .

M. Huntington: A, B, C, D, E, F.

M. Lalonde: Cela se trouve à la page 6?

M. Elcock: Vous voulez dire C, D, E et F.

M. Huntington: C'est ça.

M. Elcock: Ces pouvoirs déterminent les buts pour lesquels ces sociétés doivent être créées. Ils se rapportent essentiellement à l'industrie énergétique et plus particulièrement à l'industrie gazière et pétrolière. Je crois que le ministre en a parlé dans les déclarations qu'il a faites à la Chambre et j'imagine . . .

M. Huntington: Le ministre peut-il nous assurer que cela se limite à cette industrie et à ce besoin—car lorsque les avocats travaillent là-dessus, ils me disent que nous pouvons pratiquement faire n'importe quoi. Donc cela ne se limite pas à l'industrie énergétique.

M. Lalonde: Il ne s'agit pas uniquement . . .

M. Elcock: Pas seulement d'hydrocarbures. Mais je ne pourrais pas quand même interpréter n'importe quoi.

M. Lalonde: Il s'agit de combustible et d'énergie uniquement.

M. Huntington: Il n'est pas prévu que ces pouvoirs puissent être utilisés par un ministre futur. Bien entendu, vous ne pouvez pas le garantir.

M. Lalonde: Aucun futur ministre ne pourrait utiliser ces pouvoirs d'une autre manière que celle qui figure dans le bill.

[*Texte*]

Mr. Huntington: Yau need the D, E, F.

• 2145

Mr. Lalonde: Well, you could not run a railway with that.

Mr. Huntington: I do not think we need to, unless we are going to compete with another Crown corporation.

Mr. Lalonde: Or have a dairy farm.

Mr. Huntington: Could you not set up, under these powers, a Crown corporation as a holding company with a number of unrelated interests, as long as one of those interests were energy?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, I do not think so.

Mr. Huntington: You do not think so? If that were possible in the wording, would you be prepared to change it?

Mr. Lalonde: If you could convince me that this gives authority to start, as I say, dairy farms and airline companies and automobile-manufacturing companies, of course I would not. I find that this—

Mr. Huntington: Put yourself in the mind of an opposition member, who is there to test and appeal, to do his duty and to examine. I would read this, as a member of Parliament, a layman, a lay-person, such that you could set up a Crown corporation and then set up a string of subsidiaries to do other things under it, as long as one of the activities were related to energy.

Mr. Elcock: No, I do not think so, Mr. Chairman. I think the hon. member is referring to paragraph (*f*)—

An hon. Member: Yes.

Mr. Elcock: —which says that you can have a holding-company operation, but it says specifically that it is a holding operation set up to hold shares or assets in enterprises carrying on the activities that are listed in (*c*), (*d*), (*e*) above. I think that would limit it. I do know—

Mr. Lalonde: So the only shares you could hold would be in a corporation or an enterprise doing the same activity as the mother corporation; that is, it has to be dealing in fuel and energy.

An hon. Member: And technology.

Mr. Lalonde: Energy technology; energy-conservation technology; energy-conservation technology as (*e*) indicates.

Mr. Huntington: And you can also sell that.

Mr. Lalonde: Yes, you can dispose of it, but it has to be, once more, dealing with fuel and energy.

Mr. Huntington: In your quotation on p. 16227 in Hansard, you believe Canadians agree that the government should have

[*Traduction*]

M. Huntington: Vous avez besoin des D, E, F?

M. Lalonde: Vous ne pourriez pas exploiter une compagnie de chemins de fer avec ce genre de pouvoirs.

M. Huntington: Nous n'avons pas besoin de le faire, sauf si nous voulons faire concurrence à une autre société de la Couronne.

M. Lalonde: Ou avoir une entreprise de produits laitiers.

M. Huntington: Ne pourriez-vous pas, en vertu de ces pouvoirs, créer une société de la Couronne qui ferait office de société de portefeuille oeuvrant dans des domaines multiples et notamment dans un domaine énergétique?

M. Elcock: Non, monsieur le président. Je ne le pense pas.

M. Huntington: Ah non? Mais si le libellé le permettait, seriez-vous prêt à le modifier?

M. Lalonde: Si vous pouviez me convaincre que ces pouvoirs permettaient de lancer une entreprise de produits laitiers ou une compagnie aérienne ou une compagnie de fabrication d'automobiles, je ne serais pas partant. Je trouve que . . .

M. Huntington: Mettez-vous à la place d'un député de l'opposition qui est là pour vérifier et pour examiner. Je lis cela en tant que député, un profane, en pensant que l'on peut créer une société de la Couronne et créer ensuite toute une gamme de filiales pour oeuvrer dans d'autres domaines sous le même statut, dans la mesure où une des activités touche à l'énergie.

M. Elcock: Non, je ne pense pas que l'on puisse l'interpréter de cette manière. Je crois que l'honorable député se réfère à l'alinéa *f*) . . .

Une voix: Oui.

M. Elcock: . . . qui dit que vous pouvez vous lancer dans une opération de société de portefeuille à condition que cette opération serve à la détention d'actions ou de biens dans les entreprises qui se livrent aux activités énumérées dans les alinéas *c*), *d*), *e*) ci-dessus. Cela limite donc les possibilités. Je sais . . .

M. Lalonde: Donc, les seules actions que vous pourriez détenir seraient dans une société ou une entreprise se livrant à la même activité que la société mère, ayant donc trait au combustible et à l'énergie.

Une voix: Et à la technologie.

M. Lalonde: Et à la technologie énergétique, la technologie de l'économie de l'énergie, comme l'alinéa *e*) l'indique.

M. Huntington: Et vous pouvez également vendre ce genre de produits.

M. Lalonde: Oui, vous pouvez vous lancer dans la vente à condition qu'il s'agisse de combustible et d'énergie.

M. Huntington: Dans votre déclaration de la page 16227 du Hansard, vous dites que les Canadiens conviennent que le

[*Text*]

such tools at its disposal to ensure energy security of our country. When are we going to expect that?

Mr. Lalonde: Energy security? Well, we have it in everything except oil already, and I still maintain that by 1990 we should be able to achieve that goal. I am still confident that this can be achieved. The latest forecasts I have seen still maintain this possibility.

Mr. Huntington: Mr. Chairman, it is obvious that I would not have been any good as a lawyer, because I have not convinced the minister of the need to appoint the Auditor General as a joint auditor in his corporations. I think he would be breaking great ground and would bring a lot of relief and smiles to the Auditor General's Office and a lot of us who have served well on the Committee on Public Accounts, including my colleague across the room.

Mr. Lalonde: I would say, Mr. Huntington, that it is not that you have not convinced me; my answer remains that it should be part of a general broad decision dealing with Crown corporations.

Mr. Huntington: I will leave on the record, sir, that it would be a lot more satisfying to the Auditor General, the Comptroller General of Canada, the members who have served on the Committee on Public Accounts, if that bill had been brought in before we started, willy-nilly, giving ministers power to create Crown corporations and a sub-government culture that does not have a window on it.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Huntington. Thank you, Mr. Lalonde, for coming this evening. Thank you, Mr. Elcock.

As discussed earlier, we shall adjourn until Tuesday morning at 11.00 o'clock, unless we do arrange another meeting for 9.00 o'clock on Tuesday. You will receive the appropriate notice.

This meeting is adjourned.

[*Translation*]

gouvernement devrait avoir à sa disposition les moyens nécessaires pour assurer la sécurité énergétique du pays. Quand cela va-t-il se faire?

M. Lalonde: La sécurité énergétique? Nous l'avons déjà dans tous les domaines excepté dans le domaine pétrolier et je maintiens que, d'ici 1990, nous devrions pouvoir atteindre cet objectif. Les dernières prévisions me permettent de maintenir cette possibilité.

M. Huntington: Monsieur le président, je suis sûr que je n'aurais pas fait un bon avocat, car je n'ai pas réussi à convaincre le ministre de la nécessité de donner au Vérificateur général un rôle de co-vérificateur dans ces sociétés. Je crois pourtant que cela aurait bien soulagé le Bureau du vérificateur général ainsi que nombre d'entre nous qui avons siégé au Comité des Comptes publics, y compris mon collègue d'en face.

M. Lalonde: Ce n'est pas que vous ne m'avez pas convaincu, monsieur Huntington. Cela devrait faire partie d'une décision générale globale touchant les sociétés de la Couronne.

M. Huntington: J'aimerais dire, pour le compte rendu, qu'il aurait été bien plus satisfaisant pour le Vérificateur général, pour le Contrôleur général du Canada, pour les députés qui ont siégé au Comité des Comptes publics, si le projet de loi avait été déposé avant que l'on commence à donner au ministre le pouvoir de créer des sociétés de la Couronne et un «sous-gouvernement» sans avoir de «fenêtre» pour les surveiller.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Huntington. Merci beaucoup, monsieur Lalonde pour être venu ce soir et merci à vous, monsieur Elcock.

Comme nous en avons parlé plus tôt, nous allons ajourner jusqu'à mardi matin 11 heures, à moins que nous organisions une autre séance pour 9 heures ce même jour. Vous recevrez un avis en conséquence.

La séance est levée.

APPENDIX "ELLE-5"

Reply by the Minister of Energy, Mines and Resources to a question respecting the Hay River and Area Economic Development Corporation

The Hay River and Economic Development Corporation initiated a study last year on hydro-electric development for the Hay River area, an area presently dependent on diesel-generated electricity. The Department of Energy, Mines and Resources contributed $10,000 to the study during the summer of 1981. The study has been completed and is now being reviewed by Alberta Power Limited.

APPENDIX "ELLE-6"

CONSERVATION & RENEWABLE PROGRAM EXPENDITURES
(Grants and Contributions)
($'000)

	81/82	82/83	83/84	84/85
Atlantic Energy Conservation Investment	200	9,800	12,500	11,900
Building Technology Support	1,300	4,000	5,000	7,500
Canada Oil Substitution Program	188,129	165,758	192,678	213,889
Canadian Home Insulation Program	112,125	262,000	297,800	318,500
Canertech		50,000	50,000	50,000
Compressed Natural Gas Demonstration	--	900	--	--
Conservation R&D	1,974	2,294	--	--
District Heating	--	300	--	--
Federal Propane Vehicle	770	1,830	3,300	2,100
Federal-Provincial Demos	7,502	26,987	41,217	--
Forest Industry Renew. Energy	19,185	30,000	40,000	60,431
Industrial Energy Management	40	120	80	--
Municipal Energy Management	--	2,726	5,870	7,326
National Energy Audit	2,060	14,520	16,720	7,710
New Liquid Fuels R&D	--	16,930	25,220	16,720
PEI Demonstration Program	1,400	2,000	2,000	800
Propane Vehicle Grant	--	1,200	10,800	12,000

	81/82	82/83	83/84	84/85
Quebec Demonstration Program	1,800	3,500	5,000	5,200
Remote Communities Demo	2,000	3,000	3,000	1,000
Solar Hot Water Demo	3,225	775	100	100
Super Energy Efficient Housing	--	1,400	600	2,000
TOTAL	341,710	600,040	711,985	717,176

APPENDICE «ELLE-5»

Réponse du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources à une question concernant la Société de développement économique de Hay River et de la région.

La Société de développement économique de Hay River et de la région (Hay River and Area Economic Development Corporation) a mis sur pied une étude l'an dernier sur le développement hydro-électrique de la région de Hay River, une région dépendant de centrales électriques alimentées au pétrole. Le Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources a contribué une somme de $10,000 pour cette étude à l'été 1981. L'étude est complétée et est maintenant revue par la société Alberta Power.

APPENDICE «ELLE-6»

Dépenses du Programme d'économie d'énergie et d'énergie renouvelable

	81/82	82/83	83/84	84/85
Programme d'investissement dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique	200	9,800	12,500	11,900
Programme d'appui à la technologie dans les bâtiments	1,300	4,000	5,000	7,500
Programme canadien de remplacement du pétrole	188,129	165,758	192,678	213,889
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	112,125	262,000	297,800	318,500
Canertech		50,000	50,000	50,000
Démonstration de gaz naturel sous compression	--	900	--	--
Économie d'énergie (R&D)	1,974	2,294	--	--
Plan détaillé d'un système de chauffage par îlots	--	300	--	--
Démonstration fédérale du propane	770	1,830	3,300	2,100
Programme fédéral/provincial de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables	7,502	26,987	41,217	--
Énergie renouvelable dans l'industrie forestières	19,185	30,000	40,000	60,431
Programme de gestion de l'énergie dans l'industrie	40	120	80	--

	81/82	82/83	83/84	84/85
Programme de gestion de l'énergie utilisée dans les municipalités	--	2,726	5,870	7,326
Programme national de vérification énergétique	2,060	14,520	16,720	7,710
Nouveaux carburants liquides	--	16,930	25,220	16,720
Démonstration (I.P.E.)	1,400	2,000	2,000	800
Programme de subvention pour les véhicules au propane	--	1,200	10,800	12,000
Démonstration (Québec)	1,800	3,500	5,000	5,200
Initiatives dans les collectivités éloignées	2,000	3,000	3,000	1,000
Démonstration du chauffage solaire de l'eau domestique	3,225	775	100	100
Démonstration de l'efficacité énergétique dans le domaine de l'habitation	--	1,400	600	2,000
TOTAL	341,710	600,040	711,985	717,176

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of Energy, Mines and Resources:
Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:
M. Ward Elcock, avocat général, Contentieux.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Tuesday, April 27, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 6

Le mardi 27 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Energy Legislation

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act

Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Projet de loi C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout

---

APPEARING:

The Honourable Marc Lalonde,
Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable Marc Lalonde,
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28681—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Evans	Foster	Kristiansen
Dawson	Fennell	Gurbin	Lefebvre—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Monday, April 26, 1982:
Mr. Hawkes replaced Mr. Bosley.

On Tuesday, April 27, 1982:
Mr. Gurbin replaced Mr. Beatty;
Mr. Beatty replaced Mr. Gurbin;
Mr. Huntington replaced Mr. Andre;
Mr. Fennell replaced Mr. Hawkes;
Mr. Andre replaced Mr. Huntington;
Mr. Gurbin replaced Mr. Beatty;
Mr. Kristiansen replaced Mr. Waddell.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 26 avril 1982:
M. Hawkes remplace M. Bosley.

Le mardi 27 avril 1982:
M. Gurbin remplace M. Beatty;
M. Beatty remplace M. Gurbin;
M. Huntington remplace M. Andre;
M. Fennell remplace M. Hawkes;
M. Andre remplace M. Huntington;
M. Gurbin remplace M. Beatty;
M. Kristiansen remplace M. Waddell.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Monday, April 26, 1982

ORDERED,—That Bill C-103, An Act to amend the Petroleum Administration Act and to enact provisions related thereto, be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 26 avril 1982

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-103, Loi modifiant la Loi sur l'administration du pétrole et édictant des dispositions se rattachant à cette loi, soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 27, 1982
(9)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 9:08 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Beatty, Collenette, Dawson, Evans, Fennell, Foster, Gurbin, Huntington, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Witnesses: *From the Canadian Chemical Producers' Association*: Mr. Jean Bélanger, President and Mr. Wilbert Canniff, Assistant to the President and Director of Special Projects. *From the Society of the Plastics Industry of Canada*: Mr. R.S. Hayter, Director of Packaging and Environmental Affairs.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

The Committee commenced consideration of Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act.

On Clause 1

Mr. Bélanger made a statement. Mr. Hayter made a statement. The witnesses answered questions.

At 10:55 o'clock a.m. the sitting was suspended.

At 11:00 o'clock a.m. the sitting resumed.

The Committee resumed consideration of Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act.

On Clause 1

Mr. Bernier made a statement and answered questions.

At 12:24 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(10)

The Standing Committee on Energy Legislation met at 4:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Collenette, Dawson, Evans, Foster, Gurbin, Kristiansen, Lefebvre and MacLaren.

Other Member present: Messrs. Olivier and Waddell.

Appearing: The Honourable Marc Lalonde, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services; Mr. Paul Manders, Director, Monitoring, Petroleum Monitoring Agency; Mr. Dennis Orchard, Director, Canadian Oil Substitution Program; Mrs. Georgina Wyman, Director

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 AVRIL 1982
(9)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 9h08 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Beatty, Collenette, Dawson, Evans, Fennell, Foster, Gurbin, Huntington, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Témoins: *De l'Association canadienne des fabricants de produits chimiques*: M. Jean Bélanger, président et M. Wilbert Canniff, adjoint au président et directeur des projets spéciaux. *De la Société des industries du plastique du Canada*: M. R. S. Hayter, directeur de l'emballage et des affaires environnementales.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout.

Article 1

M. Bélanger fait une déclaration. M. Hayter fait une déclaration. Les témoins répondent aux questions.

A 10h55, le Comité suspend ses travaux.

A 11h00, le Comité reprend ses travaux.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Article 1

M. Bernier fait une déclaration et répond aux questions.

A 12h24, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(10)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 16h35 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Collenette, Dawson, Evans, Foster, Gurbin, Kristiansen, Lefebvre et MacLaren.

Autres députés présents: MM. Olivier et Waddell.

Comparaît: L'honorable Marc Lalonde, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. Ward Elcock, avocat général, Contentieux; M. Paul Manders, directeur, contrôle, Agence de contrôle du pétrole; M. Dennis Orchard, directeur, Programme d'aide au remplacement du pétrole; Mme Georgina Wyman, directeur

General, Natural Gas Branch and Mr. H.F. Stevenson, Chairman, Energy Supplies Allocation Board.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms Lynne Myers.

The Committee resumed consideration of Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act.

On Clause 1

The Minister and the witnesses answered questions.

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

général, Direction du gaz naturel et M. H. F. Stevenson, président, Office du crédit des approvisionnements énergétiques.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie du pétrole et le remplacement du mazout.

Article 1

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 18h00, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Tuesday, April 27, 1982

• 0908

The Chairman: Order, please, gentlemen. We are today considering Bill C-106, an Act respecting energy monitoring to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979, and the Oil Substitution and Conservation Act.

Our witnesses this morning are from the Canadian Chemical Producers' Association: Mr. Jean Bélanger, President; Mr. Wilbert Canniff, Assistant to the President and Director of Special Projects; Mr. William A. Young, Director of Public Affairs. From the Society of the Plastics Industry of Canada we have Mr. Ronald Hayter, Director of Environmental Affairs.

I will call upon Mr. Bélanger to start.

Mr. Jean Bélanger (President, Canadian Chemical Producers' Association): Mr. Chairman, thank you very much for your kind invitation.

• 0910

TheCanadian Chemical Producers' Association represents 67 member companies who together manufacture over 85 per cent in value terms of all chemicals produced in Canada. The value of factory shipments from our member companies total close to $7 billion. I believe that you have received a pamphlet on what the association is all about so I will not dwell on this further.

I would also like to formally advise the committee that it is our intention to present a written brief which will be available by May 7, as required in the formal notice.

Our comments today will be specifically related to Bill C-106, but I would like to advise that we also have very major concerns with Bill C-103 and Bill C-108, and we would certainly appreciate receiving an invitation from the committee when it intends to deal with those subjects.

The concerns in both bills are similar in nature to the present one, but in many respects some of the amendments being proposed for the Energy Act and the Petroleum Administration Act could exercise an even greater impact on the chemical industry, and we certainly hope we will have an opportunity to present our concerns to you at that time.

The problem in all three bills relates to questions of definitions of certain terms being used, but central to all these definitional problems is the fact that through this process the line of demarcation between the energy sector and the manufacturing sector unfortunately is made very fuzzy and could lead to serious problems of both perception and action.

For a variety of reasons which I will explain later, the demarcation between energy and manufacturing is extremely

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le mardi 27 avril 1982

Le président: A l'ordre, messieurs. Aujourd'hui, nous étudions le projet de loi C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout.

Ce matin nous recevons M. Jean Bélanger, président de l'Association canadienne des fabricants de produits chimiques, et M. Wilbert Canniff, adjoint du président et directeur des projets spéciaux, ainsi que M. William A. Young, directeur des affaires publiques. Représentant la Société des industries du plastique du Canada, nous avons M. Ronald Hayter, directeur du Service de l'environnement.

Je vais demander à M. Bélanger de commencer.

M. Jean Bélanger (président de l'Association canadienne des fabricants de produits chimiques): Monsieur le président, merci beaucoup de votre aimable invitation.

L'Association canadienne des fabricants de produits chimiques représente 67 compagnies qui, en termes de valeur, fabriquent plus de 80 p. 100 de tous les produits chimiques fabriqués au Canada. Le prix de gros des produits fabriqués par les compagnies membres atteint près de 7 milliards de dollars. J'espère que vous avez tous reçu le dépliant sur notre association et il est inutile de vous donner plus de détails.

Je tiens à vous prévenir officiellement que notre association a l'intention de préparer un mémoire écrit qui sera disponible le 7 mai, conformément aux termes de la convocation.

Aujourd'hui, nous limiterons nos observations au Bill C-106, mais je tiens à vous prévenir que les Bills C-103 et C-108 nous intéressent également; nous aimerions beaucoup être convoqués lorsque le Comité en sera à ce stade.

Les dispositions contenues dans ces deux bills sont comparables à celles du bill que vous étudiez aujourd'hui, mais nous estimons toutefois que les projets d'amendement à la Loi sur l'Office national de l'énergie et à la Loi sur l'administration du pétrole risquent d'avoir des effets encore plus grands sur l'industrie chimique. Nous espérons donc pouvoir discuter de ces questions avec vous le moment venu.

Dans le cas des trois bills, le problème réside dans les définitions de certains termes et, dans tous les cas, si les définitions posent un problème, c'est que la ligne de démarcation entre le secteur de l'énergie et le secteur manufacturier est malheureusement très floue et pourrait poser de graves problèmes d'interprétation et d'application.

Pour diverses raisons que je vous expliquerai plus tard, la démarcation entre énergie et fabrication est particulièrement

[*Texte*]

important to us. We believe that it is key for the petrochemical industry to be considered a part of the manufacturing sector, and we also believe it is entirely reasonable for it to be so. The petrochemical industry, one of the groupings of interest or association, presently consists of products currently valued, in terms of factory shipments, at close to $5 billion. We have a fact book, also available in both French and English, which could be distributed at this time unless you already have it.

Coming back to our theme, Mr. Chairman, the petrochemical industry is not only a part of the manufacturing sector but a very important one indeed. In fact, it ranks within the top 10 manufacturing sectors in terms of factory shipments, and is at a similar level of output as the more traditional iron and steel and pulp and paper industries. It is the industry of the twenty-first century and we should ensure that the policy environment will be such as to foster its continued growth.

It is also important to note that the petrochemical industry is key to the development of many other industry sectors which use its products as raw material, including, for example, agricultural chemicals, paints and coatings, synthetic textiles and rubber products. Another important use is in the vast array of plastic products, and you will hear more about this sector from Mr. Hayter.

Although this multitude of products comes from a petrochemical industry base, it is important to recognize that they represent a very key utilization of a small proportion of Canada's hydrocarbon resources, namely about 5 per cent. Petrochemicals are essential in replacing or supplementing other naturally occurring commodities like cotton and natural rubber, which are themselves limited in production and not indigenous to Canada. They are also energy efficient in both their production and use throughout their life cycle.

One final comment on this subject. The level of investment in this industry has been for the last few years over $1 billion annually and will continue at this level into 1985-86 at the very least. Few other manufacturing sectors can claim this level of investment at this time.

Mr. Chairman, the petrochemical industry is just as much a part of the manufacturing sector as pulp and paper and iron and steel because, just like them, it takes key Canadian resources and transforms them into high-value products.

• 0915

This contention—that we are part of the manufacturing sector and not the energy sector—we are assured is shared by government since we have had this stated to us in a number of both written and verbal ministerial communications.

If we are all agreed, then I suppose it is reasonable to ask what the problem is. Well, Mr. Chairman, the amendments we are seeking to currently proposed legislation are key to maintaining clarity of demarcation, thus enabling the petrochemical industry to continue its major investment and marketing efforts in an environment of confidence.

[*Traduction*]

importante pour notre industrie. Pour les produits pétrochimiques, il est primordial d'être considéré comme un élément du secteur manufacturier et nous pensons avoir de bonnes raisons de réclamer cette classification. L'industrie pétrochimique regroupe à l'heure actuelle des fabricants dont la production brute approche 5 milliards de dollars. Nous avons une brochure qui contient des statistiques, disponible en français et en anglais; si vous ne l'avez pas déjà, nous pourrions vous la distribuer.

Monsieur le président, je reviens à notre sujet; l'industrie pétrochimique ne fait pas seulement partie du secteur manufacturier, elle en est également un élément primordial. En fait, nous nous classons dans les 10 secteurs manufacturiers principaux en termes de production brute et notre production est tout à fait comparable aux industries plus traditionnelles du fer et de l'acier et des pâtes et papiers. Nous sommes l'industrie du 21e siècle et nous tenons à nous assurer que l'environnement politique nous permettra de poursuivre notre croissance.

Il faut noter également que l'industrie pétrochimique est la clé du développement d'un grand nombre d'autres secteurs industriels qui utilisent sa production comme produit de base: les produits chimiques agricoles, les peintures et revêtements, les textiles synthétiques et les caoutchoucs. Il ne faut pas oublier non plus toute la gamme des produits plastiques dont M. Hayter vous parlera tout à l'heure plus en détail.

Bien que cette multiplicité de produits ait une base pétrochimique, il faut observer qu'elle utilise une proportion très faible des ressources canadiennes en hydrocarbures: environ 5 p. 100. Les produits pétrochimiques sont essentiels pour le remplacement ou le complément d'autres produits naturels comme le coton ou le caoutchouc naturel dont la production est limitée en soi et qui n'existe pas au Canada. De par leur production et leur utilisation tout au long du cycle de production, ils sont également très économes d'énergie.

Une dernière observation à ce sujet; les investissements dans ce secteur dépassent depuis quelques années un milliard de dollars par années et devraient se maintenir au même niveau jusque vers 1985-1986, au minimum. Peu d'autres secteurs manufacturiers peuvent se vanter d'investissements aussi considérables.

Monsieur le président, l'industrie pétrochimique fait partie intégrante du secteur manufacturier tout autant que les pâtes et papiers, le fer et l'acier car, tout comme ces industries, elle part de ressources canadiennes clé qu'elle transforme en produits dont la valeur est élevée.

Le Gouvernement nous assure qu'il reconnaît avec nous que nous faisons partie du secteur manufacturier et non pas du secteur énergétique et il nous l'a d'ailleurs répété par des communications ministérielles écrites et verbales à plusieurs reprises.

Puisque nous semblons tous d'accord, il faut se demander où se trouve le problème. Monsieur le président, les amendements que nous venons vous proposer sont la clé d'une démarcation claire entre les différents secteurs qui devrait permettre è l'industrie pétrochimique de poursuivre sa politique d'investissements et de commercialisation dans un climat de confiance.

[*Text*]

In Bill C-106, the specific concerns lie in the use of the word "processing" which is used in the definition of petroleum products, energy commodity, and energy enterprise. and I could refer to them more specifically later on if you wish.

By consulting our efforts to clarify this word by consulting with legal experts from government, have left us with the distinct impression that the word "processing" is sufficiently vague in legal terms that it would enable a wide variety of products to be designated within this legislation, including polyethylene textiles, including the shirts on your backs, car parts made of plastics, and many other products. If this were the case, then petrochemicals and their downstream products through this legislation, and through similar definitional aspects of Bill C-103 and Bill C-108 could be subject to export and import controls, price levies on export taxes, and onerous reporting requirements.

We have been led to understand by government representatives that it is not the intention through these legislative documents to control petrochemicals, but the fact is that these definitions can certainly lead to confusion if they are left in their present form.

For the sake of clarity and conformance to what we believe is the government intent in proposing this legislation, we strongly urge that the word "processing" be defined in the strict sense, and specifically meant to exclude petrochemicals. If this is not done, then our export efforts could well be eroded significantly, and in turn could affect current and future investment in the Canadian industry.

We have a narrow window of opportunity and time to clearly establish ourselves as serious participants in world markets. The competition will be severe from other sources, but our competitive strength will be there based on the confidence of our trade parties that we are the most dependable long-term supplier in the export markets.

If we succeed, we believe we could contribute in excess of $4 billion annually by 1990 to Canada's trade balance, and what is more, we will in turn be able to make competitively priced raw materials available to domestic downstream users. The two are irrevocably linked. But if we do not succeed in building this confidence, then all our efforts could be seriously undermined.

I have to say that questions have already been raised by Japanese companies interested in Canadian products about our dependability as long term suppliers in the face of this proposed legislation. We must therefore urge that a clear demarcation be made in the legislation between the energy industry and the manufacturing sector.

I must say that we recognize that there is one difficulty in the eyes of the government and that is that a few petrochemical products such as, for example, methanol, ethonol and benzene can also be used directly as energy sources, rather

[*Translation*]

Ce qui nous inquiète le plus dans le Bill C-106, c'est l'usage que l'on y fait du terme «traitement» qui sert à définir les produits pétroliers, les produits énergétiques et les entreprises énergétiques. Si vous le souhaitez, je vous donnerai plus de détails à ce sujet tout à l'heure.

Cherchant à définir ce terme, nous avons consulté des juristes du gouvernement qui nous ont donné l'impression très nette que le terme «traitement» était suffisamment vague, juridiquement parlant, pour permettre de désigner dans le cadre de cette législation une vaste gamme de produits. Ces produits pourraient comprendre les textiles polyéthylènes, notamment les chemises que vous portez aujourd'hui, des pièces automobiles de plastique, bref, toute une série de produits. Dans ce cas, les pétrochimiques et leurs dérivés pourraient se voir imposer des contrôles à l'exportation et à l'importation, des taxes, des taxes à l'exportation, toute une série d'exigences administratives prévues par les dispositions des Bills C-103 et C-108.

Les porte-parole du Gouvernement nous ont laissé entendre que ces documents législatifs n'étaient pas là pour contrôler les produits pétrochimiques mais il est certain que ces définitions peuvent prêter à confusion sous leur forme actuelle.

Dans une intention de clarté et pour nous conformer aux intentions apparentes du Gouvernement, nous vous prions instamment de mieux définir le terme «traitement» et d'en exclure spécifiquement les produits pétrochimiques. Dans le cas contraire, nos exportations risquent de se heurter à de grands problèmes, ce qui aurait forcément des effets sur les investissements actuels et futurs dans l'industrie canadienne.

Les marchés mondiaux nous offrent des possibilités très limitées qu'il serait dommage de compromettre. La concurrence étrangère sera déjà suffisamment forte et il importe de convaincre nos partenaires commerciaux de notre solidité et de notre habilité à respecter des engagements à long terme.

Si nous réussissons, d'ici 1990 nous devrions pouvoir ajouter 4 milliards de dollars par année à la balance commerciale canadienne et, qui plus est, nous produirions en même temps des produits bruts à un prix concurrentiel dont tous ceux qui dépendent de nous dans la chaîne de production intérieure pourraient profiter. En effet, les deux secteurs sont indissociables. Par contre, si nous ne réussissons pas à imposer ce climat de confiance, tous nos efforts subiraient une grave érosion.

A ce propos, je dois vous avertir que certaines compagnies japonaises qui s'intéressent à la production canadienne ont déjà exprimé certains doutes, se sont demandé si cette législation ne risquait pas de nous empêcher de respecter nos engagements à long terme. Pour toutes ces raisons, nous vous prions instamment d'établir clairement dans ce projet de loi la démarcation entre le secteur énergétique et le secteur manufacturier.

Nous savons bien que pour le Gouvernement il y a un petit problème, le fait que dans le cas de certains produits pétrochimiques, par exemple le méthanol, l'éthanol et le benzène, peuvent être également utilisés directement comme source

[*Texte*]

than as petrochemical building blocks. We believe that concern would be increased if very large plants were to be constructed, say in the Arctic, to transform natural gas into methanol simply for ease of transportation.

• 0920

We have already suggested to government the definition should clearly exclude petrochemicals where they are to be used as petrochemical building blocks or for petrochemical uses. We have been lead to understand that while there is agreement with this concept, administrative difficulties would be too great.

Mr. Chairman, we all believe in this concept. Surely a way can be found to include it in the legislation. We will continue our own efforts in this regard by providing suggestions but we would appreciate the help of this committee in finding appropriate legislative wording that will clearly establish petrochemicals within the manufacturing sector, something with which I believe we are all in agreement. Otherwise we believe our investment and export efforts would be seriously jeopardized.

Mr. Chairman, we have greatly appreciated your invitation to appear before this committee and present our concerns. We will look forward to your questions and also hold that we will be given an opportunity to appear when Bill C-103 and Bill C-108 are discussed.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Bélanger and now from the Society of the Plastics Industry of Canada, Mr. Ronald Hayter.

Mr. Ronald Hayter (Director of Enviromental Affairs, Society of the Plastics Industry of Canada): I am Director of Environmental Affairs for the Society of the Plastics Industry which is a national trade association representing the plastics processing industry in Canada. Mr. Bélanger has stressed the term processing.

The plastics processing industry is comprised of some 1,800 manufacturers of plastics products who employ approximately 52,000 Canadians. The society's members do approximately 75 per cent of the total plastics business in Canada.

The plastics industry is a downstream user of the products of the petrochemical industry whose brief you have just heard. Our raw materials are plastic resins with names like polyethylene, polystyrene and polyvinyl chloride, derived through the petrochemical industry from Canada's relatively abundant resources of petroleum and natural gas. Although most discussions about oil or natural gas relate to their energy considerations, for the plastics industry, oil and natural gas are an essential raw material, much in the same way as trees are the essential raw material of the lumber industry. It is in this context that I appear here today to impress on you the

[*Traduction*]

d'énergie et non seulement comme des éléments de production pétrochimique. Évidemment, si de grosses usines de transformation du gaz naturel en méthanol étaient construites dans l'Arctique, par exemple, pour régler certains problèmes de transport, c'est une considération qui pourrait se justifier.

Nous avons déjà proposé au gouvernement d'adopter une définition excluant clairement les produits pétrochimiques utilisés à des fins pétrochimiques ou comme éléments de production. On nous a répondu qu'on était d'accord avec ce principe mais que cela poserait des problèmes administratifs insurmontables.

Monsieur le président, c'est un principe dont nous reconnaissons tous la valeur. Il doit être possible d'en tenir compte dans cette législation. Nous avons l'intention de poursuivre nos efforts dans ce sens et de continuer à faire des suggestions, mais nous apprécierions beaucoup que le Comité nous aide à trouver un énoncé acceptable, une formule qui classe clairement les produits pétrochimiques dans le secteur manufacturier, puisque nous sommes tous d'accord sur cette proposition. Sinon, nos investissements et nos exportations risqueraient d'en souffrir considérablement.

Monsieur le président, nous apprécions beaucoup votre invitation et la possibilité que vous nous donnez aujourd'hui d'exprimer notre opinion. Nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions et nous apprécierions beaucoup de comparaître lorsque vous étudierez les Bills C-103 et C-108.

Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Bélanger. Maintenant, M. Ronald Hayter, de la Société canadienne des industries plastiques.

M. Ronald Hayter (directeur du Service de l'environnement, Société des industries du plastique du Canada): Je suis directeur du Service de l'environnement de la Société des industries du plastique, une association commerciale nationale qui représente les industries de traitement des plastiques au Canada. M. Bélanger vous a déjà parlé du terme «traitement».

L'industrie de traitement des plastiques est constituée de quelque 1,800 manufacturiers de produits plastiques qui emploient environ 52,000 Canadiens. Les membres de notre société sont responsables d'environ 75 p. 100 des activités dans le secteur des plastiques au Canada.

L'industrie des plastiques utilise la production de l'industrie pétrochimique dont vous venez d'entendre parler. Nos produits de base sont les résines plastiques produites par l'industrie pétrochimique à partir des ressources relativement abondantes du Canada en pétrole et en gaz naturel; elles ont pour nom polyétylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle. Quand on parle de pétrole ou de gaz naturel, on pense le plus souvent à leur valeur énergétique; néanmoins, pour l'industrie des plastiques, le pétrole et le gaz naturel constituent un produit de base essentiel, exactement comme les arbres sont un produit de base essentiel pour les industries du bois. C'est dans cette optique

[*Text*]

importance of the plastics industry to Canada as a whole and to the overall management of our energy resources.

Goldfarb Consultants have just completed a study for us describing us the perceptions of the Canadian public about the plastics industry. One of these perceptions was that the plastics industry uses 30 per cent of Canadian oil and gas. This is a totally incorrect perception and I hope that I do not insult your intelligence by stating the correct figures to you, but it is a very important fact. The amount of oil and gas used as a feed stock by the petrochemical industry to produce all of the plastics resins which, in turn, make all of the plastics products produced annually in Canada is approximately 2 per cent. I repeat, approximately 2 per cent. In addition, the energy required to process these resins into finished products by the plastics industry amounts to the equivalent of about another 1 per cent, and that 1 per cent I am sure you will be pleased to hear is essentially off-oil, as our report on the 1981 energy conservation efforts of our industry being mailed this week to the Honourable Marc Lalonde will clearly reveal.

I would like to tell you how the use of this 3 per cent of Canadian energy contributes substantially to further energy conservation. Although many products would never have existed without plastics, most plastics products today exist because they perform a particular function better than other materials such as glass, metal, paper or wood. Commissioned by the Society of the Plastics Industry, Incorporated, our counterpart in the United States, Franklin Associates of Prairie Village, Kansas, completed a study last year which compares the total energy involved in the entire life cycle of a plastic product, compared with the logical alternative material that would have been used if plastics did not exist. The examples are a plastic bottle as opposed to a glass bottle, plastic piping compared to cast-iron piping, a plastic bag compared to a paper bag, plastic foam insulation compared to glass fibre insulation. This study covered over 80 per cent of all the markets for plastics products. I will not bore you with all the details but, in virtually every comparison, plastics used less energy, including the energy equivalent in the oil or natural gas raw material, than alternative materials.

• 0925

There are many reasons for this. One is the energy required to extract the basic raw material tends to be less; that is, the energy to locate and extract oil or natural gas compared to iron ore or wood pulp.

Another is the process energy required to convert these raw materials to finished products. Plastics, for example, would use about 500 degrees Fahrenheit, and three or four times that amount would be needed for either glass or metal. Then there

[*Translation*]

que je viens aujourd'hui vous expliquer l'importance de l'industrie des plastiques pour l'ensemble du Canada et également pour la gestion de l'ensemble de nos ressources énergétiques.

La firme Goldfarb Consultants vient de terminer une étude que nous lui avions demandée sur la façon dont la population canadienne perçoit l'industrie des plastiques. Cela nous a permis de nous apercevoir que pour les Canadiens, l'industrie des plastiques consomme 30 p. 100 du pétrole et du gaz canadiens. Cette perception est totalement fausse et je ne voudrais pas vous insulter en vous citant les chiffres exacts mais tout de même, c'est très important. La quantité de pétrole et de gaz utilisés comme produits de base par l'industrie pétrochimique pour produire toutes les résines plastiques que nous utilisons à notre tour pour fabriquer tous les plastiques équivaut à environ 2 p. 100 par année de la production totale. Je le répète, approximativement 2 p. 100. De plus, l'énergie nécessaire pour la transformation de ces résines en produits finis par l'industrie des plastiques équivaut à 1 p. 100 de plus, et vous serez heureux d'entendre que ce 1 p. 100 là n'est pas constitué de pétrole. Cette semaine, nous venons d'envoyer à l'honorable Marc Lalonde notre rapport pour 1981 sur les économies d'énergie; c'est un document qui explique clairement cette situation.

Maintenant, j'aimerais vous expliquer comment avec ces 3 p. 100 de la production canadienne d'énergie, nous faisons une contribution considérable à l'économie d'énergie. Un grand nombre de produits n'existeraient pas sans les plastiques et, à l'heure actuelle, la plupart des plastiques sont utilisés parce qu'on les trouve préférables à d'autres matériaux comme le verre, le métal, le papier ou le bois. La firme *Franklin Associates*, de Prairie Village (Kansas), a effectué l'année dernière une étude pour le compte de notre homologue américain, la *Society of the Plastics Industry, Incorporated*; cette étude compare le total de l'énergie nécessaire au cycle des plastiques à l'énergie qui aurait été nécessaire pour fabriquer un autre produit si les plastiques n'existaient pas. On a choisi, à titre d'exemples, une bouteille de plastique et une bouteille de verre, des conduites en plastique et des conduites en fonte, un sac en plastique et un sac en papier, un isolant en mousse de plastique et un isolant en fibre de verre. Cette étude couvrait plus de 80 p. 100 de tous les marchés de produits en plastique. Je vous fais grâce des détails, mais il n'est pratiquement pas de cas où les plastiques ne se soient avérés plus économes en énergie que les matériaux avec lesquels ils avaient été comparés, même si l'on inclut dans les calculs l'équivalent d'énergie de la matière première, pétrole ou gaz naturel.

Il existe de nombreuses raisons à cela, l'une étant que l'énergie nécessaire pour l'extraction de la matière première de base—pour découvrir et extraire le pétrole et le gaz naturel, comparée à celle qui est nécessaire pour obtenir le minerai de fer ou la pâte de bois—tend à être moindre.

Autre raison, l'énergie de transformation nécessaire pour convertir les matières premières en produits finis. Il faudrait 500 degrés Fahrenheit pour les plastiques, et trois ou quatre fois cette chaleur pour le verre ou pour le métal. Les matières

[*Texte*]

is the ability to process complex parts in a single manufacturing operation as opposed to a multi-stage operation. Examples of that are components with varying thicknesses which can be made in a single operation with plastics. Plastics are lighter in weight than alternative materials, therefore distribution, energy and bulk are reduced. And many plastics products contribute directly to energy conservation in their use. An example would be that of plastic foam insulation, which is a better insulator than alternative materials.

In summarizing the report, in the extraction of raw materials, manufacturing and distribution energy, and in the service life of plastics products, some 834 trillion Btus of energy were saved in 1978 in the United States because plastics products were used instead of non-plastic products. That 834 trillion equates to about 140 million barrels of oil.

Two final points: Because plastics products do the job better, cheaper, last longer and with less energy, plastics today are important in our personal lives, and are absolutely essential to virtually every sector of our industrial economy: construction, automotive, packaging, communications, health care and on. Without plastics, many products would not exist or, if they did, would require more energy to fulfil their function.

Lastly, when plastics products have completed their useful and efficient service life, they still retain almost intact in a latent form the original energy of the oil and gas from which they were derived. As municipalities turn more and more, as they should, to energy recovery from solid waste, the contribution to energy conservation by plastics will be increased even more.

I sincerely hope that you will consider these comments in your deliberations on Bill C-106 to ensure that the vital role played by plastics is in no way diminished. You may, in fact, wish to encompass policy and regulation to provide priority to the plastics industry in the event of an emergency, to ensure an increased energy conservation contribution by the plastics industry.

I thank you, Mr. Chairman, for the opportunity to appear here, and I would be happy to answer any questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Hayter, and thank you again, Mr. Bélanger. You have served as model witnesses by keeping your presentation concise, and I thank you for that on behalf of the committee. Our first questioner on the 15-minute round is Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. I will open with some questions to Mr. Bélanger. You indicated in your remarks that there are aspects of other bills which this com-

[*Traduction*]

plastiques ont également pour caractéristique qu'il est possible, en une seule opération, de transformer les parties complexes, alors que pour les autres matériaux l'opération doit se faire en plusieurs étapes. C'est ainsi qu'il est possible, avec les plastiques, d'obtenir en une seule opération des composants de diverses épaisseurs. Les matières plastiques ont l'avantage d'être plus légères que les autres matériaux, ce qui en réduit le volume, en facilite la manutention et diminue les besoins en énergie. En outre, de nombreuses matières plastiques contribuent de façon directe aux économies d'énergie, et je citerai à titre d'exemple la mousse isolante, dont la capacité d'isolation est supérieure à celle des autres matériaux.

Pour résumer ce rapport, je ferai observer qu'en 1978, 834 billions de B.T.U. d'énergie ont été économisés aux États-Unis—en extraction de matières premières, production et distribution d'énergie, et dans la durée de vie des matières plastiques—parce que celles-ci ont été utilisées à la place de produits non plastiques. Ces 834 billions équivalent à environ 140 millions de barils de pétrole.

Je voudrais encore faire deux observations: les matières plastiques, parce qu'elles servent mieux leur objectif et à meilleur marché, parce qu'elles durent plus longtemps et nécessitent moins d'énergie, jouent un rôle important dans notre vie et sont indispensables à la plupart des secteurs de notre économie qu'il s'agisse de la construction, du transport, du conditionnement, des communications, des soins médicaux et j'en passe. De nombreux produits n'existeraient pas sans elles ou consommeraient plus d'énergie pour accomplir leurs fonctions.

Enfin, lorsque cette fonction a été remplie, les matières plastiques contiennent pratiquement intacte, sous une forme latente, l'énergie, sous forme de pétrole ou de gaz, qui leur a donné naissance. Au fur et à mesure que les municipalités se préoccuperont davantage—comme elles le devraient—de récupérer l'énergie des déchets solides, l'apport des matières plastiques aux économies d'énergie ne fera que s'accroître.

J'espère de tout coeur que vous voudrez bien tenir compte de ces observations dans vos délibérations sur le Bill C-106, afin que le rôle essentiel joué par les matières plastiques soit dûment reconnu. Ceci vous amènera peut-être à orienter votre politique et vos lois de façon à assigner une priorité à l'industrie des matières plastiques dans le cas d'une situation d'urgence et à permettre que cette industrie contribue encore davantage aux économies d'énergie.

Je vous remercie, monsieur le président, d'avoir bien voulu faire appel à moi, et je serais heureux de répondre à vos questions.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hayter et monsieur Bélanger. Votre exposé est exemplaire en ce sens que vous avez su le rendre concis, et je vous en remercie au nom du Comité. Pour ce premier tour de quinze minutes, la première question sera posée par M. Andre.

M. Andre: Je vous remercie, monsieur le président; je voudrais poser quelques questions à M. Bélanger. Vous nous avez dit, dans vos observations, que vous avez des inquiétudes

[*Text*]

mittee will be hearing which are of concern to you, Bill C-103 and Bill C-108 and perhaps I will get to some questions on them in a moment. In looking at this particular piece of legislation, Bill C-106, I wonder if you could be specific and indicate what about this legislation concerns your association or the industry represented by your association. How do you feel that this legislation, recognizing that it is in three parts—we really talk about three different acts—would be affected or improved by a better definition or a clearer distinction between energy companies and manufacturing companies and the fact that the petrochemical industries are more in the manufacturing sector than in the energy sector?

• 0930

The Chairman: Go ahead, Mr. Bélanger.

Mr. Bélanger: Mr. Andre, in response to your question, specifically with regard to C-106, if we start with this. If you look at page two, at the end of 2.(1), there is a definition of "petroleum product" which means:

> . . . a prescribed product resulting from the production, processing or refining of oil or gas;

The word "processing" is a nebulous word and it does not indicate where that starts and where that ends. I think Mr. Hayter, in fact, gave an excellent example by saying that they are representing the plastics processing industry. Therefore, one could say that that whole area could be encompassed by the bill. As a consequence of that definition, there are other sections within . . . . Again, in 2.(1), the term "energy commodity",

> . . . means oil and gas and any prescribed product resulting from the processing or refining of oil or gas . . .

Later on in that same section, it says:

> . . . and any prescribed product resulting from the processing or refining of the designated substance or substances;

Next one, "energy enterprise." Again, the word processing is included in there. And "oil and gas dealer" includes petroleum products which by reference, the consequent definition could include a processor and therefore a textile manufacturer could be included in that, if you wanted to.

The basic problem that we are talking about is that as you are well aware, energy materials, both the resources themselves and the products, are in a class by themselves in the world today. We have difficulties and concerns in that whole area and, as a result, there are great uncertainties about how these products can be traded. When we look at, therefore, a product like ours, the importance is that if we want to carve out a niche in the international market, as we well believe we must if we want to have a competitive industry in Canada, then that niche will only be carved out if we can show that we are more dependable than other suppliers.

[*Translation*]

concernant certains aspects des autres projets de loi dont est saisi le Comité, à savoir le Bill C-103 et le Bill C-108, et je vous interrogerai peut-être là-dessus un peu plus tard. Si nous prenons le Bill C-106, je voudrais vous demander de préciser en quoi ce texte de loi préoccupe votre association ou le secteur de l'industrie qu'elle représente. Comment ce texte de loi, qui est composé en réalité de trois parties—car il s'agit effectivement de trois textes—serait-il modifié ou amélioré par une définition plus précise ou par une distinction plus claire entre société énergétique et société manufacturière et par le fait que l'industrie pétrochimique fait davantage partie du secteur manufaturier que de celui de l'énergie?

Le président: Monsieur Bélanger.

M. Bélanger: En réponse à votre question, monsieur Andre, en particulier en ce qui concerne le Bill C-106, je propose que nous commencions par examiner la page 2, à la fin du paragraphe 2.(1), qui contient la définition suivante de «produit pétrolier»:

> . . . tout produit visé aux règlements provenant de la production, du traitement ou du raffinage du pétrole ou du gaz;

Le mot «traitement» est vague, et ne précise pas les limites dudit traitement. M. Hayter, en fait, en a donné un très bon exemple en disant que cela représenterait l'industrie de transformation des plastiques. Le bill pourrait donc s'appliquer à tout secteur, et à la suite de cette définition, il y a d'autres articles dont . . . De nouveau, dans l'article 2.(1), «produit énergétique» est défini de la façon suivante:

> . . . le pétrole et le gaz et tout produit visé aux règlements et provenant du traitement ou du raffinage du pétrole et du gaz.

Et plus loin, dans le même article:

> . . . de même que de tout produit visé aux règlements provenant de leur traitement ou raffinage, dans les cas où celles-ci ou l'une d'entre elles

Et «entreprise énergétique», où l'on retrouve le mot «traitement». Et «négociant en pétrole et en gaz», où la définition pourrait recouvrir toute personne qui s'occupe du traitement de ces produits, ce qui pourrait s'appliquer à un fabricant de textiles, si on le voulait.

La difficulté ici est que les produits énergétiques—vous le savez bien—tant dans les ressources que dans les dérivés, constituent une classe à part dans notre monde actuel. C'est le secteur tout entier qui nous cause des difficultés et il en résulte une grande incertitude sur le commerce de ces produits. Dans le cas d'un produit comme le nôtre, le fait est que si nous voulons conquérir une place sur le marché international, ce qui est indispensable, à notre avis si nous voulons que l'industrie canadienne soit compétitive, nous ne réussirons que si nous pouvons faire la preuve que nous sommes plus fiables que les autres fournisseurs.

[*Texte*]

Who are our competitors? We are talking about people like Mexico; we are talking about people like Saudi Arabia, and a number of these countries where there are now major efforts to develop a petrochemical industry. And, as we well know, they are going to have products that are going to be very attractively priced and they are going to have the leverage of saying, if you want some of our oil, then you take some of our petrochemicals. We know this is already being tried out. So, when you look at those aspects, we see it so important that, from a Canadian standpoint, we must press the fact that we are the dependable, long-term supplier.

We are now going to Japan. We went in January as an association. We are going again in mid-May, under the umbrella of the Canada-Japan Businessmen's Conference. What we have been trying to tell the Japanese is this: We are dependable, long-term suppliers. And they look at us and they say, fine, we believe that, but how come you have legislation that could enable such a thing to occur; that could circumscribe your export? Because, not only under this bill but under the other two, according to the definitions, if they were to fall in or be designated by them, then it could be that our exports will be controlled, the prices will be controlled and a number of other requirements. So, therefore, we have major problems. They say: How can you say that you will be a dependable supplier? If we cannot stand on that dependability as a long-term potential, then we have problems, because it is going to be very difficult to compete with our other exporters who are playing in the same game. This is the basis of our concern.

• 0935

Mr. Andre: Okay. Now, the definitions you referred to, of course, are in the energy monitoring bill amendments. Well, it is a new bill but it is amendments to what was the petroleum monitoring act. The change in title sounds like there is an expanding web of control emanating out of EM&R. But fundamentally, while this is going to further encase companies affected with red tape, it should not influence the question of our being reliable suppliers or not; it is just going to mean that companies caught up in this bill are simply going to have to hire more pencil pushers to fill out forms who will not be producing much except paper for the government. However, it should not affect your relationships, if you will, with export markets.

Do you see any problems on this question of reliability with respect to the second part of this bill dealing with emergency supplies, which basically sets up a system of rationing and allocation in the event of some emergency? The original act that we are now amending was set up in the atmosphere of the post-OPEC embargo after the Yom Kippur War of 1973, and so on. Because we are so heavily dependent on imports, I guess that it is perhaps prudent for us to have some mechanism in place in the event of our continuing to be dependent on these imports for another couple of decades, which seems highly likely. Is there anything about that particular bill that causes you concern and might affect the ability of the companies in your association to make sales overseas, and so on?

[*Traduction*]

Qui sont nos concurrents? Le Mexique, l'Arabie Saoudite, et d'autres pays où l'on s'emploie, à l'heure actuelle, à mettre sur pied une industrie pétrochimique. Nous savons que ces pays seront en mesure de fournir des produits à des prix extrêmement intéressants, et qu'ils auront un autre atout dans leur jeu, en liant la vente de leur pétrole à celle de leurs produits pétrochimiques. Ce cas s'est déjà produit. Compte tenu de cette situation, il nous paraît important de pouvoir faire valoir que nous sommes le fournisseur sur qui l'on peut compter à long terme.

Nous allons nous rendre au Japon; une délégation de notre association y est allée en janvier dernier. Nous y retournons à la mi-mai, dans le cadre de la Conférence canado-japonaise des hommes d'affaires. Notre message, aux Japonais, c'est que nous sommes des fournisseurs fiables à long terme; les Japonais nous rétorquent qu'ils n'en doutent pas, mais ils nous demandent des explications sur une législation qui pourrait entraver nos exportations. Car en vertu non seulement de ce bill, mais également des deux autres, nos exportations, si elles étaient visées par ces définitions, pourraient être soumises à des restrictions, de même que les prix de ces produits et un certain nombre d'autres facteurs. C'est donc là un problème de taille, car on nous objecte, avec la concurrence que nous devons affronter, que l'on ne peut compter sur nous à long terme, ce qui nous place en position d'infériorité vis-à-vis de nos concurrents, les autres exportateurs. C'est ce qui nous cause de telles inquiétudes.

M. Andre: D'accord. Les définitions auxquelles vous faites référence se trouvent dans le projet d'amendement de la Loi concernant la surveillance du secteur énergétique. C'est un nouveau bill, mais qui apporte, en réalité, des modifications à une ancienne loi sur le pétrole. Ce changement de titre donne à penser que le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources envisage d'étendre et de reserrer les contrôles, mais en réalité, tout en ayant pour effet de créer plus de paperasserie, cela ne devrait pas remettre en question votre fiabilité en tant que fournisseurs; cela signifie simplement que les sociétés visées par ce bill devront engager plus de gratte-papier chargés de remplir des questionnaires dont la seule valeur sera de gonfler les dossiers du gouvernement. Ils ne devraient toutefois pas compromettre votre position sur les marchés d'exportation.

Voyez-vous le même genre de problème avec la deuxième partie de ce bill, qui traite des fournitures en situations d'urgence et, qui fixe les modalités d'un programme de rationnement en situation d'urgence? La loi que nous entreprenons de modifier avait été promulguée après la guerre du Yom Kippour, en 1973, et l'embargo de l'OPEP, qui lui avait succédé. Nous sommes trop tributaires des importations pour que la prudence ne nous dicte pas de mettre en place certains dispositifs nous permettant de pallier notre dépendance au cas où celle-ci se maintiendrait encore pendant plusieurs dizaines d'années, ce qui semble fort probable. Existe-t-il des dispositions dans ce bill qui vous causent des inquiétudes et qui

[*Text*]

Mr. Bélanger: I think there are two parts to this. I think it is very important to recognize, while perhaps government would not intend to deal with it, the fact that there is enabling legislation does create doubts overall. In the specific one where you say that it will increase the number of pencil pushers we have, that would be a minor concern on our part, in certain aspects. But there is still the conceptual difference we have been trying to create, that we are not an energy industry but a manufacturing industry. Any movement that way from a definition standpoint makes that demarcation very fuzzy. It can mean, once you have crossed the Rubicon, that it becomes easier and easier to move on. So, there is a conceptual problem.

There are other problems in terms of pencil-pushing aspects when we are faced with aspects of confidentiality as well. When you are talking about petroleum products in the normal sense of the word—and I do not wish to speak for our colleagues in the petroleum industry—there is more homogeneity in the products that are being talked about. Here we are talking about products, once you get into the petrochemicals, that are going to be made by one or two companies at the most, maybe three in a few instances. So you are going to get into problems of confidentiality, and the way that information is passed on could be very disruptive and could be very damaging for the companies that are involved in terms of their competitive position inside Canada, and also outside. So there are those aspects that worry us.

• 0940

There is a lot known about energy and energy products and therefore the amount of information is more widely available. In our industry there is an awful lot of the competitive position that depends on the degree to which we can keep confidential certain aspects of the way in which we do business. So that is one aspect.

In terms of more specifics, Mr. Canniff might deal with some of the other points.

The Chairman: Mr. Canniff.

Mr. Wilbert Canniff (Assistant to the President and Director of Special Projects, Canadian Chemical Producers' Association): Under the Energy Supplies Emergency Act we now have added large volume users of controlled products—that is on page 13, right at the top, with the marginal note "wholesale customer". We now have included large volume users of the controlled product. This could mean that the use aspect of the products that we have been restricted to under the emergency act is now under control. This includes, according to the bill:

the priorities of use or supply, or both,

and also prescribes the range of prices—this is on page 14—it prescribes:

[*Translation*]

pourraient compromettre les ventes à l'étranger des membres de votre association?

M. Bélanger: Cette question comprend deux volets: Le gouvernement préférerait peut-être se désintéresser de cette question, mais il est très important de reconnaître que l'existence d'une législation crée un climat de doute. Vous dites que cette législation gonflera la paperasserie, mais ceci ne nous causerait que des problèmes secondaires. Ce qui nous préoccupe au premier chef, c'est qu'on nous prend pour un secteur énergétique, ce que nous ne sommes pas, et non pour un élément du secteur manufacturier. La définition telle qu'elle est donnée rend cette distinction très floue, et il suffit de franchir le premier pas pour que tout s'enchaîne naturellement. Il s'agit donc d'un problème de définition.

D'autres problèmes se posent, quand on parle de prolifération de la bureaucratie, lorsque nous abordons le caractère confidentiel des activités. Quand on parle des produits pétroliers dans le sens ordinaire du mot, et je ne veux pas parler au nom de mes collègues du secteur pétrolier, ces produits présentent plus d'homogénéité. Mais quand on a affaire aux produits pétrochimiques, certains sont fabriqués par une ou deux sociétés au maximum, peut-être trois dans certains cas. Ces transactions ont donc un caractère confidentiel, et la façon dont l'information est transmise pourrait grandement léser les sociétés en question sur le plan de la concurrence sur le marché canadien, mais également sur le marché international. Ce sont là les questions qui nous préoccupent.

Il n'en n'est pas de même pour l'énergie et les produits dérivés, pour lesquels l'information circule beaucoup plus librement. Mais dans notre industrie, notre compétitivité dépend, dans une très grande mesure, du secret que nous savons maintenir autour de certaines transactions. C'est là l'un des aspects de notre profession.

Sur les questions plus précises, M. Canniff saura mieux vous en exposer certains aspects.

Le président: M. Canniff.

M. Wilbert Canniff (adjoint au président et au directeur des projets spéciaux, Association canadienne des fabricants de produits chimiques): Au terme de la loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, nous avons ajouté maintenant une mention pour les acheteurs en gros—vous la trouverez en page 13, en haut à droite. Il s'agit d'acheteurs de grandes quantités de produits contrôlés. Ceci pourrait signifier que l'aspect d'utilisation des produits auxquels nous avons été limités au terme de cette loi d'urgence est à présent soumis à vérification. Ceci comprend, suivant le bill:

les priorités d'utilisation ou de fourniture, ou les deux,

et prescrit également l'écart des prix—vous trouverez ceci à la page 14:

[*Texte*]

the prices at which, or a range of prices within which, any controled product may be sold by suppliers.

This degree of control of process industries down the line is quite foreign to what we understood was the intent of this bill. We have had discussions with the Energy Supplies Allocation Board as to the type and degree of control of our supplies. They have indicated to us that, in an emergency, they would expect us to do the controlling of the use of those supplies to provide the needed products to the customers concerned; provided we supplied those products equitably between domestic and export customers—in other words, reduced them on the same basis—exports would not be curtailed any more than would be domestic customers and domestic sales. This is the major concern in that particular bill.

Mr. Andre: You are referring to Bill C-103 in that case?

Mr. Canniff: No, I am referring to Bill C-106. Again, we are only working on the one, but this is the Energy Supplies Emergency Act portion of Bill C-106; pages 13 and 14 are the major areas of our concern.

Mr. Andre: I am not sure from your answer whether your discussions with the Energy Supplies Allocation Board caused you more fear or gave you comfort.

Mr. Canniff: They gave us comfort, sir.

Mr. Bélanger: Yes, if I might add something on that point, I think our discussions with the Energy Supplies Allocation Board were such that it was recognized that the petrochemical industry would be treated as any other manufacturing sector. In other words, there would not be an allocation process for petrochemicals, just as there would not be an allocation process for pulp and paper products or iron and steel products—the same way. So from that aspect of it, we believe we are being treated in the way we believe we should be, which is as part of the manufacturing sector. That aspect is important.

The other part is that, because our exports are important, we wanted to get assurances that should there be restrictions we would be able to treat exports equitably, because if you are ever in and out of export markets you never regain them afterwards. Therefore, we have received assurances in writing that the administration would be such that there would be an equitable allocation among all customers should there be emergency situations. So, broadly speaking from that aspect we believe that the Energy Supplies Allocation Board provides us with a satisfactory umbrella.

Mr. Andre: If I can generalize, then, your real concern at this point in time is with the definitions here, which, as is frequently the case by the draftsmen, have been made as general as can be to give the bureaucrats as much flexibility as can be. These are causing you some concern. You would like to have a little more specificity to ensure that in the future you are not, by some overly zealous bureaucrat, caught up in a way not intended by the act in reality or not intended by the government at this point in time.

[*Traduction*]

. . . les prix ou l'écart des prix auxquels un produit contrôlé pourra être vendu par les fournisseurs . . .

Ce degré de contrôle des industries de traitement, en aval, est tout à fait étranger à ce qui nous avait paru l'esprit de cette loi. Nous avons eu des discussions avec l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie portant sur la catégorie et sur le degré de contrôle de fourniture, et celui-ci nous a fait savoir qu'en situation d'urgence, on nous demanderait d'assurer le contrôle de l'utilisation de ces fournitures afin d'approvisionner les clients en produits qui leur sont nécessaires, mais à condition que nous répartissions ces produits équitablement entre le marché intérieur et celui de l'exportation—autrement dit, que nous alignions l'une sur l'autre les réductions—et qu'en ce cas les exportations ne souffriraient pas davantage que le marché intérieur. C'est là ce quoi tend ce bill.

M. Andre: Vous parlez, dans ce cas, du bill C-103?

M. Canniff: Non, du Bill C-106. C'est le seul sur lequel nous voulons exercer une action, mais c'est la portion du Bill C-106 qui constitue la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, et nous visons surtout les pages 13 et 14.

M. Andre: Après votre réponse, je ne sais au juste si nos discussions avec l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie vous a rassuré, ou vous a causé des inquiétudes.

M. Canniff: Elles nous ont rassuré, monsieur.

M. Bélanger: Si vous me permettez d'ajouter quelque chose, je pense que nos discussions avec l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie ont convaincu nos interlocuteurs que l'industrie pétrochimique devrait être traitée exactement comme les autres industries du secteur de la production. Autrement dit, le produit pétrochimique ne serait pas soumis à des restrictions, pas plus que les pâtes à papier et produits dérivés, ou les produits de fer et d'acier. A ce point de vue, nous considérons donc que nous sommes traités comme il se doit, à savoir comme un élément du secteur de la production. Cette nuance est très importante.

D'autre part, en raison de l'importance de nos exportations, nous voulions qu'on nous assure qu'en cas de restriction, nous pourrions nous maintenir sur le marché de l'exportation, car il est impossible de reconquérir une position qu'on y a perdue. Nous avons donc reçu l'assurance écrite qu'en situation d'urgence, la répartition entre tous les clients se ferait de façon équitable. Nous sommes donc d'avis qu'à ce point de vue, l'Office de répartition des approvisionnements nous protège de façon satisfaisante.

M. Andre: Si je vous ai bien compris, votre seule objection, à l'heure actuelle, concerne les définitions, que le législateur a faites aussi vagues que possible, ce qui est courant, afin de donner une certaine latitude aux administrateurs. Ce sont ces définitions qui vous inquiètent. Vous souhaiteriez un peu plus de précisions afin d'éviter que vous ne soyez victimes d'un excès de zèle bureaucratique et que vous ne vous trouviez pris dans une situation qui n'était pas dans l'intention de la loi, ni du gouvernement à l'heure actuelle.

[*Text*]

• 0945

Mr. Bélanger: Very much so. I think the conversations we have had with legal experts in government have tended to confirm that fact, that under processing there is really no direct definitions in terms of established background for it, and as a result they would have to go back to cases and casework on it. So there is no backing that would give us confidence if anything probably could be used.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Thank you, Mr. Chairman. I am happy to have heard Mr. Bélanger and Mr. Hayter this morning. I am recalling some previous work with Mr. Bélanger and am particularly happy to see him before our committee.

Some of the points Mr. Andre raised are ones that concern me as well and I do not know that I need to spend a lot of time repeating some of the questions Mr. Andre has raised.

I gather the essence of the position of the chemicals industry is really one of definition. It is alomost a semantic difficulty, if you wish, although most semantic difficulties cover a very real and substantial issue. But in this case the essence of the argument, as I understand it, is that you would see petrochemicals being included only if it is intended to cover those that have a significant direct alternative energy use. In approaching that question, you have asked whether the phrase "intended to be used for energy purposes" might be introduced rather than the more general and broader language which Mr. Andre and others have noted. I suppose that word "intended" does introduce to a degree a sort of subjective judgment of what is intended to be used for alternative energy and what is not.

I do not think that it is beyond our wit, in the totality of government, to come up with some other phrase that would better define the intention than the current wording seems to do. I do not know whether that is a question; it is more in the way of comment. I would think that, certainly from my part, we intend to see if we cannot come up with a better definition to meet at least in part your concerns.

With regard to exports, after all, there is at the moment an Export and Import Permits Act in place. I wondered if you have any comment on the efficacy of that act as a means of achieving the ends the government has in mind, rather than going the additional step that is envisaged here. Have you had the opportunity to look at that act, and would you think that it might meet both the concern of government, the understandable concern, that in an energy shortage situation, an energy emergency situation, the export of energy-related products would have to be carefully monitored and controlled, while at the same time taking into account your concern that the reliability of Canada as an exporter of chemical and plastic products—chemical products in particular—not be called into question? There seems to me a balance to be struck there and what the role of the Export and Import Permits Act might play is one that might be looked at in rather more detail.

[*Translation*]

M. Bélanger: C'est tout à fait cela. Les conversations que nous avons eues avec des juristes du gouvernement ont confirmé, dans l'ensemble, que la notion de traitement n'est pas liée à des notions précises, ce qui les obligerait, en cas de litige, à se baser sur des précédents. Vous ne seriez donc pas sûr de l'appui que nous pourrions trouver en cas de difficulté.

Le président: Je vous remercie, monsieur Andre. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Je vous remercie, monsieur le président. Les exposés de M. Bélanger et de M. Hayter ont été très intéressants. Je me rappelle avoir déjà entendu M. Bélanger, et je me réjouis qu'il soit revenu.

Certaines des questions soulevées par M. Andre m'inquiètent également, et il me paraît donc superflu de passer beaucoup de temps à les répéter.

Le fond de la question, en ce qui concerne l'industrie chimique, portent donc sur les définitions. C'est une difficulté qui résulte surtout des termes choisis, mais ces problèmes de langage recouvrent un problème de fond. Mais dans ce cas, si j'ai bien compris, vous voudriez seulement que les produits pétrochimiques ne soient inclus que si l'on entend par là ceux qui ont une grande utilisation directe d'autres source d'énergie. Vous avez demandé, à ce propos, si la phrase «censé être utilisé à des fins énergétiques» pourrait être introduite plutôt que les termes plus larges et plus généraux qui avaient été relevés par M. Andre et par les autres. Je suppose que le mot «censé» donne une auréole de subjectivité à ce qu'il convient d'utiliser comme autre source d'énergie et ce qu'il ne convient pas d'utiliser.

Je crois que nous serions parfaitement capables de trouver d'autres termes, qui traduiraient plus fidèlement l'intention que ne le fait le libellé actuel. C'est plus une observation qu'une question. Je ne puis m'engager qu'en mon nom, mais j'ai l'impression qu'à nous tous nous trouverons une définition, plus satisfaisante, qui dissipera certaines de vos inquiétudes tout au moins.

En ce qui concerne les exportations, après tout, il existe à l'heure actuelle une Loi sur les licences d'exportation et d'importation. Cette Loi vous paraît-elle apte à réaliser les objectifs du gouvernement, et ne suffirait-il pas d'y recourir plutôt que d'envisager la démarche supplémentaire que vous préconisez? Avez-vous pris connaissance de ce texte législatif, et vous semble-t-il qu'il pourrait répondre au souci bien compréhensible du gouvernement d'exercer un contrôle attentif sur l'exportation de produits liés à l'énergie dans une situation d'urgence où il y aurait justement pénurie d'énergie, tout en répondant à votre propre souci de ne pas voir mettre en question la fiabilité du Canada en tant qu'exportateur de produits plastiques et chimiques, ces derniers en particulier? Il doit être possible de trouver un moyen terme, dont la Loi sur les licences d'exportation et d'importation nous fournirait peut-être la possibilité, éventualité qui mérite d'être examinée de plus près.

[*Texte*]

• 0950

I am tempted, Mr. Chairman, having been one who has tried to help keep our committee on the straight and narrow track of dealing with the legislation directly in front of us—I should not succumb to the temptation of raising the question of how Mr. Bélanger feels about national transport policy and the rail capacity of our country to meet his industry needs. I am sure you would rule that out of order, so I will not be tempted to—

The Chairman: That is very perceptive of you.

Mr. Andre: It is okay with me.

The Chairman: Mr. Bélanger.

Mr. Bélanger: Mr. Chairman, in response to questions from Mr. MacLaren, certainly, as he mentioned, the word "intended" is a difficult one; it is highly subjective. The purpose in presenting that at that time, when we presented it to the minister, was very simply to offer a suggestion. We are not wedded to that term at all, but to the intent of that term. There could be other ways of doing it: declarations could be made, notarized, and so on. We are open to any of those aspects. But basically what we are talking about is that we have to separate one from the other, and it should be clear from the legislation that that is what we are talking about.

About the Export and Import Permits Act as a suitable means of controlling petrochemical exports, we have already had some discussions with government on this, and what is important about that aspect from a conceptual thing is that the Export and Import Permits Act is a recognized instrument in trade. It is an established instrument. It is an instrument that has been used, is circumscribed very definitely, and within GATT parlance is one that gives confidence to other trading partners that if it is used, it will be used in a satisfactory manner and there are recourses if it is not used properly. So when we talk to people such as the Japanese, for example, they recognize that it is an established instrument, which Canada has used very sparingly and in very definite ways.

From that perspective, we believe the Export and Import Permits Act is an acceptable instrument, for our part, in representing a manufacturing sector concern.

On whether it can be used, I, being formerly of the Department of Industry, Trade and Commerce, believe it has a fairly broad enabling power that it can take on. I am sure in talking about ensuring that there is an adequate supply and distribution of such article in Canada for defence or other needs—broadly speaking, I think we could cover that; and the other one, which is to ensure that any action taken to promote the further processing in Canada of a natural resource produced in Canada is not rendered ineffective by reason of the unrestricted exportation of that natural resource. I think under those two, somehow or other we could find a way of controlling it: if there were a need to control it for the purposes of controlling products that are generally recognized as manufactured products.

[*Traduction*]

Monsieur le président, j'ai toujours été de ceux qui ont essayé de ne pas faire dévier l'attention du Comité du texte de loi dont il était saisi, et bien que tenté de demander à M. Bélanger ce qu'il pense de la politique nationale des transports et de la capacité ferroviaire de notre pays à assurer les besoins de son industrie, je dois avouer mon hésitation. J'imagine que vous feriez objection, monsieur le président, et je ne voudrais donc pas . . .

Le président: Vous avez tout à fait raison.

M. Andre: Je m'incline.

Le président: Monsieur Bélanger.

M. Bélanger: Monsieur le président, en réponse aux questions de M. MacLaren, je reconnais très facilement que le mot «censé» soulève des difficultés, en raison de sa subjectivité. Si nous avons attiré sur ce point l'attention du ministre, il s'agissait simplement d'une proposition de notre part. Ce n'est pas que nous tenions à ce mot coûte que coûte, mais nous tenons à l'intention dont il procède. On peut imaginer d'autres façons de le faire: par déclaration, par acte notarié et autres, et nous ne rejetons aucune possibilité. Mais nous insistons sur la nécessité de séparer l'un de l'autre, et la loi devrait exprimer sans ambiguïté ce que nous entendons par là.

Quant à la question d'utiliser la Loi sur les licences d'exportation et d'importation pour réglementer les exportations de produits chimiques, nous avons déjà eu des entretiens avec le gouvernement sur ce point, et ce qui est important, dans la théorie, c'est que cette loi constitue un instrument de commerce reconnu, officiel, qui a été mis à l'usage, qui a un cadre bien précis et qui, dans la langue du GATT, inspire confiance à nos partenaires commerciaux qui savent que si on s'en sert, ce sera de façon satisfaisante et que si cela ne l'était pas, il y aurait des recours possibles. Des gens comme les Japonais, par exemple, le reconnaissent comme un instrument établi, dont on s'est servi en cas de nécessité et selon des règles strictes.

A cet égard, la Loi sur les licences d'exportation et d'importation paraît un instrument acceptable qui pourrait assurer la défense des intérêts du secteur de la production.

J'ai travaillé autrefois au ministère de l'Industrie et du Commerce, et je crois pouvoir affirmer que cette loi a un pouvoir d'autorisation suffisamment large. Je pense donc qu'il serait possible de s'en servir. Il convient naturellement de s'assurer qu'il existe un approvisionnement suffisant, au Canada, de ces produits pour la défense et pour d'autres besoins; je crois, d'une façon générale, qu'il devrait être possible de prévoir cela; il s'agit également de veiller à ce que toute action pour encourager le traitement, au Canada, d'une ressource naturelle appartenant au Canada ne soit pas infirmée parce que l'exportation de cette ressource n'a pas fait l'objet d'une réglementation. Compte tenu de ces deux contraintes, je pense que nous devrions pouvoir mettre au point une solution: si la réglementation s'avère nécessaire pour des produits généralement considérés comme finis.

[*Text*]

I am saying this because I think it is important to say, okay, this is not different from, say, pulp and paper. Pulp and paper are very energy-intensive products. Maybe they do not use the energy as a raw material, but they still use it; and we are exporting. So we should not be treating those products, pulp and paper, any differently from petrochemicals. They are basically the same: they both use energy in their make-up, either as an energy source or as a raw material. So both being energy-intensive, if we are concerned about exporting energy-intensive products, then we should cast the net very broadly and look at pulp and paper, iron and steel, and a number of those other products, as well as petrochemicals.

So from that broad viewpoint, I would think the Export and Import Permits Act, under both (*a*)(i) and (*c*), would be applicable.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I have no further questions. I just would want to say how pleased I am to have heard Mr. Bélanger this morning. I hope it will be possible to reach some wording which takes into account the concerns that have been expressed. We have benefited from his presence, not only as an industry representative and employee, but as a senior bureaucrat of many years standing. His experience comprehends both business and government.

• 0955

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren.

Mr. Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Monsieur Bélanger, nous sommes, je crois, tous d'accord que les efforts doivent continuer pour réduire la consommation d'hydrocarbures comme source d'énergie dans le secteur du transport et pour le chauffage d'espaces en particulier.

Je suis très heureux que le docteur Gurbin soit parmi nous ce matin. Il se souviendra qu'au Comité spécial sur l'énergie de remplacement du pétrole, nous avions recommandé, entre autres, que votre industrie soit protégée et qu'on prenne les mesures possibles et nécessaires pour protéger l'industrie des fabricants de produits pétrochimiques pour s'assurer que vous ayez suffisamment de stocks dans l'avenir pour continuer vos efforts qui sont très importants pour l'économie du pays.

Pouvez-vous me dire brièvement, monsieur Bélanger, s'il y a des dispositions dans ce bill qui nuiraient à cette volonté de protéger votre industrie dans les années à venir?

Le président: Monsieur Bélanger.

M. Bélanger: Monsieur le président, j'ai déjà présenté les aspects qui pouvaient nous causer des problèmes directement comme industrie. En ce qui concerne le fait que les produits dont on a besoin pourraient être utilisés comme carburants ou à d'autres fins énergétiques, je ne crois pas que les définitions et le texte du projet de loi C-106 nous causent de problèmes. Je crois que du côté de la Loi d'urgence de 1979 sur les

[*Translation*]

Je dis ceci parce qu'il me paraît important de ne pas traiter ce secteur autrement que celui, par exemple, des pâtes et papiers. Les pâtes et papiers consomment beaucoup d'énergie, peut-être pas sous forme de matière première, mais certainement sous d'autres, et nous les exportons. Nous ne devrions donc pas traiter des pâtes et papiers différemment des produits pétrochimiques. Ils présentent en effet de grandes analogies: tous deux consomment de l'énergie, que ce soit comme source d'énergie ou comme matière première. Et si c'est cet aspect de ces produits qui nous préoccupe, nous devrions élargir notre champ d'intervention et mettre les pâtes et papiers, le fer et l'acier et un certain nombre d'autres produits dans la même catégorie que les produits pétrochimiques.

Prise sous cet angle, je pense que la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, en particulier les alinéas (*a*)(i) et (*c*), serait applicable.

M. MacLaren: C'est tout, monsieur le président. Je voudrais simplement redire à M. Bélanger combien je suis heureux de sa présence parmi nous ce matin. J'espère qu'il sera possible de proposer un libellé qui tienne compte des préoccupations qui nous ont été exprimées. Sa présence nous a été utile non seulement en tant que représentant de l'industrie mais comme fonctionnaire supérieur avec de nombreuses années d'expérience au sein du gouvernement, et maintenant dans le secteur privé.

Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur MacLaren.

Monsieur Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Belanger, I think we all agree that efforts must continue to reduce hydrocarbon consumption as an energy source in the transport sector and for heating purposes in particular.

I am happy that Dr. Gurbin is with us this morning. He probably remembers that we in the special alternative energy sources committee recommended, among others, that your industry be protected and that all necessary steps be taken to protect the petro-chemical products manufacturing industry so that you would have sufficient stock in the future to continue your efforts which are very important for the economy of the country.

Could you tell me briefly, Mr. Belanger, if there are any provisions in this bill which would detract from this willingness to protect your industry in the future?

The Chairman: Mr. Belanger.

Mr. Belanger: Mr. Chairman, I have already presented the aspects which might give rise to problems for the industry. As for the fact that the products which we need could be used as fuels or for other energy purposes, I do not think that the definitions and the text of Bill C-106 does create any difficulties for us. As far as the energy supplies emergency Act of

[*Texte*]

approvisionnements d'énergie, nous serons adéquatement protégés pour ce qui est de l'aspect approvisionnement en matières brutes de pétrole pour suffire à nos besoins comme industrie pétrochimique.

M. Lefebvre: Je suis très heureux de l'apprendre. Cela me rassure, moi aussi, parce que ça nous intéresse beaucoup.

Dans votre consommation totale d'énergie source première, monsieur Bélanger, quel pourcentage est représenté par le pétrole brut et quel pourcentage est représenté par le gaz naturel? À la page 16 de votre brochure *L'industrie pétrochimique canadienne*, texte français, vous dites que:

> La dépendance, qu'a l'industrie pétrochimique du pétrole et du gaz, se maintiendra sans aucun doute pour l'avenir prévisible.

Pouvez-nous donner des chiffres là-dessus? Quel pourcentage est représenté par le pétrole brut et quel pourcentage est représenté par le gaz naturel? Pouvez-vous aussi nous indiquer si le pourcentage de gaz naturel a tendance à augmenter et si celui du pétrole brut, comme on le souhaite, a tendance à baisser?

M. Bélanger: Monsieur Lefebvre, en fait, les circonstances changent présentement. L'industrie pétrochimique qui a été établie dans l'après-guerre s'est d'abord développée sur une base de pétrole liquide.

• 1000

Le berceau del'industrie pétrochimique moderne à été Sarnia. Alors, au commencement presque la totalité était basée sur des hydrocarbures liquides. L'industrie de Montréal et de Sarnia, donc l'industrie de l'Est du Canada, était basée sur l'huile et elle l'est encore.

L'accroissement de production, les présents investissements et ceux qui seront implantés, on l'espère, dans les prochains cinq ans sont presque entièrement du côté du gaz naturel ou des gaz naturels liquides, l'éthane surtout qui vient du gaz naturel. Donc, de ce côté-là, il y a un important changement dans l'industrie. Présentement, on est à peu près à 50-50 . . .

M. Lefebvre: A 50 p. 100 de pétrole . . .

M. Bélanger: . . . à base de pétrole liquide et 50 p. 100 à base de gaz naturel. Eventuellement . . .

M. Lefebvre: Et on prédit que le gaz naturel augmentera son pourcentage . . .

M. Bélanger: Il va continuer à augmenter son pourcentage. Cela ne veut pas dire que le montant de brut liquide que l'on aura besoin va descendre, c'est-à-dire qu'il n'augmentera pas. Mais, en fait de pourcentage, il va descendre de ce côté-là.

M. Lefebvre: Oui, parce que votre besoin d'énergie augmente continuellement étant donné que votre industrie prend de l'expansion en même temps.

M. Bélanger: C'est cela, oui.

[*Traduction*]

1971 is concerned, our oil supply would be sufficiently ensured for the petro-chemical industries requirements.

Mr. Lefebvre: I am happy to learn that. This is reassuring to me since the matter is of concern to us too.

Out of your total feed stock, Mr. Belanger, what is the percentage of crude oil and that of natural gas? On page 16 of your brochure "The Canadian petro-chemical industry", French version, you say that:

> The petro-chemical industry's dependence on oil and gas will no doubt continue for the foreseeable future.

Could you give us some figures on this? What is the percentage of crude oil and that of natural gas? Could you also indicate to us whether the use of natural gas is increasing in percentage terms and whether, as we recommended, there is a corresponding decrease in the use of crude oil?

Mr. Belanger: Mr. Lefebvre, the situation is indeed evolving at the present time. The petro-chemical industry which was established in the post war period first developed on the basis of liquid oil.

The modern petro-chemical industry originated in Sarnia. At the beginning it made almost exclusive use of liquid hydrocarbon. The Montreal and Sarnia industry, that is the industry in eastern Canada, was based on oil and this is still the case.

The increase in production, present and we hope future investments over the next five years, focus almost entirely on natural gas or liquid natural gas, mainly ethane which comes from natural gas. This is an important change in the industry. At the present time the breakdown is about fifty-fifty.

Mr. Lefebvre: Fifty per cent oil . . . .

Mr. Bélanger: Fifty per cent liquid oil and 50 per cent natural gas. Eventually . . . .

Mr. Lefebvre: And it is expected that the percentage of natural gas will increase . . . .

Mr. Bélanger: The percentage will continue to increase. This does not mean that our requirements for liquid crude will go down but there will be no increase. In percentage terms there will be a drop.

Mr. Lefebvre: Yes, because the industry's energy requirements are continually increasing in view of your expansion.

Mr. Bélanger: Yes.

[*Text*]

M. Lefebvre: J'avais une autre question à vous poser au sujet de ce que vous dites à la page 17 de votre même dépliant. Vous parlez des nouvelles sources de matières premières.

À longue échéance, l'industrie des produits pétrochimiques sera possiblement en mesure de s'éloigner du pétrole brut pour se tourner vers les réserves de gaz naturel, ou, ultimement, même vers les nouvelles sources de matières premières. Les principales sources possibles sont le charbon, la fermentation de la biomasse et la distillation sèche du bois.

Pouvez-vous m'indiquer un peu quel intérêt porte votre industrie à la recherche? Est-ce que vous avez un budget global pour l'ensemble des industries membres de votre association, ou pouvez-vous m'indiquer quelle recherche a été entreprise par les membres de votre société dans ce domaine-là, exactement, domaine qui, je crois, est très important?

M. Bélanger: Monsieur Lefebvre, du côté de ces autres sources, comme de raison on parle ici de quelque chose qui est à très longue échéance. Et dans certains domaines, ce sera peut-être seulement, même à longue échéance, une source très petite de produits pétrochimiques. Néammoins, nous croyons, surtout du côté du charbon, qu'éventuellement lorsque ce charbon sera liquéfié qu'il pourra être utilisé comme source d'hydrocarbure. Parce que, ce dont on parle, ce sont des molécules. Et les molécules viennent de l'huile, du gaz ou du charbon et pour nous ce sont les mêmes molécules. Donc, cela ne nous importe pas que ce soit d'un côté ou de l'autre, mais les molécules sont importantes.

Du côté recherche et développement, la recherche et le développement qui se font au Canada sont surtout orientés du côté de la recherche appliquée, vers les produits pétrochimiques. Certaines compagnies ont fait de la recherche et ont eu des résultats excellents du côté de certains produits, comme le polyéthylène, sur certaines façons de le fabriquer, et toutes ces choses-là . . .

Du côté de ces sources-là, cette recherche semble se faire surtout du côté du charbon, disons, par les compagnies qui sont dans l'industrie de l'énergie pour elle-même. Donc, de notre côté, il n'y en a pas tellement.

M. Lefebvre: Donc, votre recherche porte sur vos propres produits en laissant la recherche dans les matières premières aux compagnies qui sont intéressées dans ce domaine-là.

• 1005

M. Bélanger: Surtout, oui . . .

M. Lefebvre: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre. Monsieur Foster.

Mr. Foster: Okay, Mr. Chairman. You mention in your paper, Mr. Bélanger, that I think it was 1 per cent of the Canadian crude which is used by your industry. Is it one per cent or two per cent?

Mr. Bélanger: I think it was Mr. Hayter who referred to that.

[*Translation*]

Mr. Lefebvre: I had another question to ask you about something which you say on page 17 of the same folder I referred to. You talk about new sources of raw materials.

In the long run the petro-chemical may be in a position to shift from crude oil to natural gas reserves or, ultimately, even towards new sources of raw materials. The main possible sources are coal, fermentation of the biomass and dry distillation of wood.

Could you give me an idea of the interest taken by your industry in research? Do you have an over-all budget for all the members of your association? Could you tell me what research has been done by members of your association in this particular area which is, I think, very important?

Mr. Bélanger: Mr. Lefebvre, as far as these other sources are concerned, they are quite rightly described here as being possible in the very distant future. And even then, in some fields they may only represent a very small source for petrochemical production. However, we do think that once coal can be liquified, it can be used as a hydrocarbon source. What we are talking about is molecules and whether they come from oil, gas or coal they remain the same. Their source then is not a matter of concern to us but the molecules themselves.

The research and development being done in Canada is mainly directed towards applied research relating to petrochemical products. Some companies have done research and have had excellent results with certain products, like polyethylene, certain manufacturing processes and so forth.

Regarding the sources, the research seems to deal mainly with coal and is done by companies involved in the energy field. There is not much of this work done by us.

Mr. Lefebvre: So your research is concerned with your own products. Research relating to raw materials is left up to the companies directly involved.

Mr. Bélanger: Above all, yes . . . .

Mr. Lefebvre: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre. Mr. Foster.

M. Foster: Bien, monsieur le président. Dans votre document, monsieur Bélanger, vous dites qu'un pour cent du pétrole brut canadien est utilisé par votre industrie. Est-ce 1 p. 100 ou 2 p. 100?

M. Bélanger: Je crois que c'est M. Hayter qui en a parlé.

[*Texte*]

Mr. Foster: Sorry. Mr. Hayter, how many barrels a day are we talking of with regard to crude used by your industry?

Mr. Hayter: Are you talking of the plastics processing industry, or the petrochemical?

Mr. Foster: The petrochemical industry.

Mr. Bélanger: I am sorry. I do not know it in volume terms. I know it in percentage terms. I do not know what the demand is in Canada at the moment. What is it, two million barrels?

Mr. Foster: Yes, it is about 1.7 million barrels.

Mr. Bélanger: So about 2.5 per cent of that would be used.

Mr. Foster: Of the Canadian demand?

Mr. Bélanger: Yes; from the liquid side. The other 2.5 per cent from—

Mr. Foster: From natural gas?

Mr. Bélanger: No, I am sorry. Hang on. We have to be careful. If we are talking strictly of oil, we are probably going to be around 5 per cent or 6 per cent; that is strictly the oil consumed in Canada. If we put oil and gas together, it also stays around 5 per cent.

Mr. Foster: So, if our Canadian domestic consumption is 1,800,000 barrels a day, it would be roughly 5 per cent of that?

Mr. Bélanger: About that. Some 90,000 barrels.

Mr. Foster: 90,000 barrels a day. Now your main operation insofar as refining and that is concerned is in Montreal and Sarnia; right?

Mr. Bélanger: In terms of the oil based industry?

Mr. Foster: Yes, mainly your oil supply.

Mr. Bélanger: Basically it is in the Sarnia area and in the Montreal area.

Mr. Foster: A couple of years ago, the Minister of Energy, Mines and Resources suggested that the government was implementing a policy of further processing or upgrading the residual oils which were not being used; that is, the residual oils generated. At that time I think he was talking in terms of 350,000 barrels a day in residual oil, the vast majority of which were going to the United States. When crude oil is used by your industry, you end up with this residual oil for which we had a low market. Is that correct? Could you clarify that, please?

Mr. Bélanger: Yes. I think there are two different scenarios. One of them is if we took, for example, the Montreal operation and some of the Sarnia operation, the operations of the petrochemical grouping, work in conjunction with refineries which existed before. What they do is simply to take a portion of the refined product and use it as a petrochemical feedstock. So it does not, if you wish, increase the amount of the

[*Traduction*]

M. Foster: Excusez-moi. Monsieur Hayter, combien de barils de pétrole brut par jour utilise votre industrie?

M. Hayter: Faites-vous allusion à l'industrie du traitement des matières plastiques ou des produits chimiques?

M. Foster: A l'industrie pétrochimique.

M. Bélanger: Excusez-moi. Je ne sais pas quel en est le volume exact. Je le connais en pourcentage. Je ne sais pas quelle est la demande au Canada à l'heure actuelle. Peut-être, deux millions de barils?

M. Foster: Oui, elle situe à environ 1,7 million de barils.

M. Bélanger: Donc, alors l'industrie en absorberait 2,5 p. 100.

M. Foster: De la demande canadienne?

M. Bélanger: Oui, des liquides. Les autres 2,5 p. 100 de . . .

M. Foster: Du gaz naturel?

M. Bélanger: Non, excusez-moi. Attendez. Ne nous hâtons pas. Si nous faisons uniquement allusion au pétrole, ce chiffre se situe vraisemblablement à environ 5 ou 6 p. 100; il s'agit uniquement du pétrole consommé au Canada. En combinant le pétrole et le gaz, ce chiffre est également d'environ 5 p. 100.

M. Foster: Si le Canada consomme environ 1,800,000 barils par jour, votre industrie en absorberait environ 5 p. 100?

M. Bélanger: Environ. A peu près 90,000 barils.

M. Foster: 90,000 barils par jour. Or, vos principales installations de raffinage et ainsi de suite se situent dans la région de Montréal et de Sarnia; est-ce exact?

M. Bélanger: Vous parlez de l'industrie dérivée du pétrole?

M. Foster: Oui, vos principaux approvisionnements en pétrole.

M. Bélanger: Effectivement, grosso modo, cela se situe dans la région de Sarnia et de Montréal.

M. Foster: Il y a environ deux ans, le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources proposait de traiter ou d'améliorer davantage les pétroles résiduels qui n'étaient pas utilisés; je veux parler des pétroles résiduels produits. A cette époque, je crois que ces résidus de pétrole avoisinaient 350,000 barils par jour, dont l'essentiel était exporté vers les États-Unis. Lorsque votre industrie utilise des pétroles bruts, il existe ces résidus de pétrole pour lesquels le marché n'est pas très vaste. Est-ce exact? Pourriez-vous nous donner d'autres précisions à ce sujet, s'il vous plaît?

M. Bélanger: Oui. Je crois qu'il existe deux scénarios différents. Si nous prenions, par exemple, l'usine de Montréal et une partie de l'usine de Sarnia, c'est-à-dire tout ce qui concerne les produits pétrochimiques, celles-ci opèrent en collaboration avec les raffineries qui existaient déjà. Ces industries utilisent une partie du produit raffiné qui sert à l'industrie pétrochimique. Donc, si vous voulez, cela n'augmente pas le

[*Text*]

residuals, because that residual continues to be there as part of the normal refinery operation which existed previously.

Mr. Foster: So that is a product of the refinery industry and not of your petrochemical industry?

Mr. Bélanger: That is right. Now, where it changes a bit is that the Sarnia operation of Petrosar, which is the new operation, was built as an entity which took crude oil. It did not just take a fraction from an existing refinery; it built basically a chemical refinery, if you want, with its basic orientation towards providing petrochemical feedstocks. We have integrated the two together. Petrosar is both producing, if you want, the feedstock for its operations in petrochemicals, but it also, at the same time, is producing a range of products as any other refinery would. There are different kinds of refineries, as you know. Basically, it is a refinery as part of that total operation.

• 1010

From the Petrosar standpoint, there is a production of residuals that is coming out at the same time, if you want, as the petrochemical feedstock.

You referred to policies of upgrading by the government, which have been talked about, and there are projects in Montreal and there are projects in Sarnia, to look at upgrading. If there are specific questions as to whether these will go ahead or not, I think they should be addressed to the individual companies themselves.

Mr. Foster: On the problem of defining a petroleum product, does the government tell you that it is their policy to have you caught up in this web of monitoring; or that it is not the policy?

Mr. Bélanger: We did not talk about the monitoring, itself. We talked about, mainly, the aspects of changes to the NEB Act and the Petroleum Administration Act.

In terms of monitoring aspects, I am not certain what their policy is; whether they want to get us involved in that area or not. Broadly speaking, however, it would seem to me that the generality of the subject is that they would not wish to encompass us within that area. But we have not asked that question with regard to the proposed Energy Monitoring Act.

Mr. Foster: The question is, it is just to get acceptable wording so that you will not be caught in this monitoring aspect.

As I see it, there are two problems. One is that you are concerned about how well the government will keep your secrets if you were to come under the proposed Energy Monitoring Act. I am interested to know what experience you have had in the past with reporting to Statistics Canada. Has there been reasonable confidentiality, or have you had problems with breaks of confidentiality, both within the country among your companies and in international markets? For instance, have there been lapses of information from your industry getting

[*Translation*]

volume des pétroles résiduels, car ces résidus font en fait partie du processus normal de raffinage qui existait auparavant.

M. Foster: Il s'agit donc d'un produit de l'industrie du raffinage et non pas de l'industrie pétrochimique?

M. Bélanger: En effet. Là où le scénario change, c'est que l'usine de Petrosar de Sarnia, qui est nouvelle, a été construite en tant qu'usine consommant du pétrole brut. Il ne s'agit plus d'une partie d'une raffinerie existante, mais d'une raffinerie chimique dont le but est essentiellement de fabriquer des produits pétrochimiques. Nous avons unifié les deux: Petrosar produit à la fois l'énergie source première nécessaire pour ses opérations pétrochimiques, mais elle fabrique également une gamme de produits, comme le ferait toute autre raffinerie. Vous savez sans doute qu'il existe différentes sortes de raffineries, et dans le cas de Petrosar, la raffinerie constitue un élément de l'ensemble.

Du point de vue de Petrosar, il y a une production de résidus qui se fait concurremment avec les matières premières pétrochimiques.

Vous parliez de politique de modernisation par le gouvernement, dont on aurait parlé, et des projets sont effectivement à l'étude pour Montréal et pour Sarnia. A ceux qui se demandent si ces projets se concrétiseront ou non, je leur recommanderais de s'enquérir auprès des sociétés en question.

M. Foster: En ce qui concerne la définition d'un produit pétrolier, le gouvernement vous a-t-il signifié son intention de réglementer vos produits, ou de ne pas le faire?

M. Bélanger: Nous n'avons pas parlé de la réglementation en soi, mais nous avons surtout parlé des modifications à apporter à la Loi sur l'Office national de l'énergie et à la Loi sur l'administration du pétrole.

Je ne connais pas exactement les intentions du gouvernement en matière de réglementation, ni ses intentions à notre égard. Mais je penserais, d'une façon générale, que le gouvernement ne tient pas à nous voir soumis à ces mesures; j'ajouterais toutefois que nous ne lui avons pas posé cette question à propos du projet de loi concernant la surveillance du secteur énergétique.

M. Foster: La question qui se pose est de savoir s'il est justifié d'amender le libellé, afin que vous ne vous trouviez pas visé par cette réglementation.

Le problème qui se pose est double, à mon avis: d'une part vous vous demandez dans quelle mesure le gouvernement respecterait vos secrets si vous deviez tomber sous le coup de ce projet de loi; j'aimerais, à ce propos, savoir comment cela s'est passé lorsque vous avez dû faire des déclarations à Statistiques Canada. Le caractère confidentiel de vos divulgations a-t-il été assuré, ou a-t-il été trahi, et y a-t-il eu des fuites parmi vos concurrents nationaux, ou sur les marchés internationaux? Des renseignements sur votre industrie sont-il parvenus aux oreilles de vos concurrents des États-Unis, du Japon ou d'ailleurs?

[*Texte*]

into the hands of your competitors in the United States or Japan or somewhere?

Mr. Bélanger: To my knowledge, we have been well-served directly by the Statistics Act in terms of confidentiality. We have had no problem.

Mr. Foster: But you would be concerned if the proposed Energy Monitoring Act were to encompass your industry as well?

Mr. Bélanger: Part of the problem is not just the confidentiality aspect of whether it would be released inadvertently. The kind of information that would be requested, and that could be passed on in a general pamphlet or booklet, is much more sensitive because people are trained to interpret various relationships and because there are not as many people in that sector, I think that you can, if you are person who is used to looking at these things and knows the industry, that you could find out a lot of information, which we do not think is necessary.

Mr. Foster: I take it from your previous answer that you do not want to be outside any emergency legislation if there is a national emergency where there has to be a rationing of supplies; that you expect to carry your share of any reduction supply.

Mr. Bélanger: We made a very simple statement, I think, to the Energy Supplies Allocations Board, and that is, we did not want special treatment. We did want to make sure that we were treated equitably with other industries.

• 1015

To get special treatment, I think we believe would not really be helpful to us because our customers would be under allocation for other reasons; their production would be curtailed in certain ways. Therefore, what we are saying is that if there were to be a crude cutback of, say, of 10 per cent, which would be under the International Energy Agency, that if that was established then we ourselves would believe that we should also be cut back around 10 per cent in terms of our feedstocks because to try to separate that out, to try to allocate downstream is a morass and I think it would be putting the industry in an unfair situation compared to other sectors of industry.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: I would just like to follow along the same lines as Mr. Foster, but with several different angles. With some of the previous questioners you were discussing the molecules that you wanted. I think the point we really need to make here, and maybe the relationships may vary from time to time, is that you want different feedstocks for different processes and the energy efficiencies very much influence what is the best thing to do at a given point in time, what is the optimum advantage you can take of your resources.

I think one of the points when when we are starting to talk about allocations is the question of you being in Montreal with

[*Traduction*]

M. Bélanger: A ma connaissance, les informations confidentielles que nous avons dû fournir au titre de la Loi sur la statistique n'ont pas été trahies.

M. Foster: Mais vous vous inquièteriez néanmoins si le projet de loi sur la surveillance du secteur énergétique venait à viser votre industrie?

M. Bélanger: Le danger ne réside pas seulement en une fuite, par mégarde, de renseignements confidentiels. Le genre de renseignements qu'il faudrait fournir et qui devrait être publié sous l'une ou l'autre forme est beaucoup plus délicat, car il y a des gens versés dans l'interprétation de différentes relations, et pour celui qui sait lire ces données et les interpréter, et qui connaît notre industrie, il pourrait en tirer une grande quantité d'informations, ce qui ne nous paraît pas désirable.

M. Foster: D'après votre réponse à la question précédente, vous ne demandez pas à être dispensé d'une législation de cas d'urgence si une telle situation se présente, et s'il faut assurer le rationnement des fournitures; vous pensez pouvoir participer à un tel effort.

M. Bélanger: Nous avons déclaré à l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie que ce que nous réclamions, ce n'était pas un traitement à part, mais c'était d'être traité équitablement par rapport aux autres industries.

Il ne nous servirait pas à grand chose, je crois, d'obtenir un traitement spécial, car nos clients se trouveraient rationnés à d'autres titres; leur production n'en serait pas moins réduite. C'est pourquoi, s'il devait y avoir une réduction de pétrole brut de 10 p. 100, par exemple, ordonnée par l'Agence internationale de l'énergie, nous considérons qu'on devrait également diminuer de 10 p. 100 nos matières premières énergétiques, parce que c'est trop compliqué d'essayer de répartir les réductions en aval, et je crois que ce serait léser l'industrie par rapport aux autres secteurs.

Le président: Je vous remercie, monsieur Foster. Je donne la parole à M. Gurbin.

M. Gurbin: Je voudrais poursuivre sur la lancée de M. Foster, mais en présentant différents points de vue. En réponse à certaines des questions précédentes, vous avez parlé des mollécules qu'il vous fallait. Ce qu'il faudrait faire ressortir maintenant, et les choses peuvent se présenter différemment en d'autres moments, c'est que vous voulez différentes matières premières pour différents processus et que, pour trouver la meilleure solution à un certain moment, il importe de tenir compte de l'efficacité énergétique, qui joue un grand rôle, pour décider du meilleur parti à tirer de vos ressources.

Quand on parle de répartition, il faut bien préciser que vous vous trouvez à Montréal, que vous avez une usine de transfor-

[*Text*]

a chemical processing plant and you require a certain type of feedstock but because of international situations you have a reduction of those feedstocks, what security do you really have. I have a little trouble understanding how comfortable you are with this situation because I do not think it is very well defined. I would think there would be a terrific opportunity for a a very great regional difficulty.

Mr. Bélanger: Obviously, in an emergency situation it is very hard to cover all angles. But in this respect I think we find that at least starting from a point where we do not have to compete with transportation and other uses of that energy barrel in terms of percentages, it gives us a degree of confidence that we are starting with a certain amount of raw materials.

I recognize the point you are stating. It will have to be discussed as we go ahead in any emergency situation, but I think that we came out with a reasonable assurance that in that situation—and we worked with that, you see, in the first incarnation of ESAB, and it worked fairly satisfactorily in that aspect of it in 1973-74, that kind of timeframe. So I guess we have drawn comfort from the administration that was in at that time. I do not think we can cover all the angles when we are talking about radical emergency situations, but I think our general position is that we have had reassurance that at least our percentage will be fixed. In other words, we are getting 5 per cent now and we will continue to get 5 per cent.

Those refineries that are going to have an interest in continuing the feedstock situation—the refineries in Montreal, the refineries in Sarnia—will want to ensure that is continued with the kind of cut, the molecules that we need because that would be allocated, if you want, by the companies themselves, and at that point we believe we will be satisfied.

Mr. Canniff: One thing that might be of interest is that there have been computer simulations done of what the outcome would be from all the refineries, based on various percentage cuts in the available supply. Based on the priorities set out in the ESAB outline, it indicated by those simulations that the petrochemical feedstock would not be unduly cut. In fact, they have indicated we might even be in a better position if we were not allocated. But we have definitely stated that our customers require a certain percentage and we should not be getting any more than all the other manufacturing customers. We supply almost every other industry with the output from our industry, and if we had more than our customers we would have problem, for sure. It would be a problem. There would be a surplus, but how would our customers be able to use it? So we have gone back to the statement that we need to have an equitable percentage with our customer industries, which are basically all other manufacturing industries.

[*Translation*]

mation de produits chimiques et que vous avez besoin de certaines matières premières qui se trouvent diminuées en raison de la conjoncture internationale, et que vous n'avez pas de vraie sécurité d'approvisionnement. Comment vous accommodez-vous de cette situation? J'ai du mal à l'imaginer, car elle n'a pas été très bien définie. S'il y avait de grandes difficultés au plan régional, j'imagine que vos chances seraient excellentes.

M. Bélanger: Il est certainement difficile, dans une situation d'urgence, de prévoir toutes les possibilités. Mais si nous n'avons pas à faire concurrence aux transports et à d'autres utilisations de cette énergie en termes de pourcentages, nous savons que nous pouvons tabler sur une certaine quantité de matières premières.

Je comprends ce que vous voulez dire. Il faudra que nous en discutions au moment venu, quand se présentera une situation d'urgence, mais je crois que nous voilà rassurés que dans cette situation . . . et c'est l'assurance qu'on nous avait donnée, vous voyez, avec le premier organisme émanant de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, et tout s'était assez bien passé en 1973-1974, à cette époque-là. Nous avions été soutenus par l'administration alors en place. Nous ne pouvons certes prévoir toutes les possibilités en cas de situations d'urgence, mais nous sommes en tout cas rassurés quant à la question d'un pourcentage fixe. Autrement dit, on nous a accordé 5 p. 100, et on nous maintiendra ces 5 p. 100.

Les raffineries qui voudront continuer à maintenir le niveau de matières premières, celles de Montréal, et celles de Sarnia, voudront veiller à ce que cette réduction soit maintenue, les mollécules dont nous avons besoin parce que celles-ci feraient l'objet d'une répartition, assurée par les sociétés elles-mêmes, et nous n'avons pas de raison, à l'heure actuelle, de penser que ces sociétés ne s'en tiendront pas à cet arrangement.

M. Canniff: Je voudrais vous signaler qu'on a calculé, par stimulation sur ordinnateur, ce que serait la production de toutes les raffineries, en tenant compte de différentes possibilités de réduction des approvisionnements. Si les priorités fixées par l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie sont respectées, ces simulations ont montré que les matières premières pétrochimiques ne seraient pas trop considérablement réduites. En fait, il semblerait même que notre position pourrait être meilleure si nous ne sommes pas soumis à des contraintes de répartition. Mais nous avons énergiquement insisté sur le fait que nos clients ont besoin d'un certain pourcentage et que nous ne devrions pas toucher davantage que tous les autres clients producteurs. La production de notre industrie permet d'approvisionner presque toutes les autres industries, et si nous produisions plus que ne peuvent absorber nos clients, cela entraînerait certainement des difficultés. Il y aurait un problème. Il y aurait un surplus, mais comment nos clients pourraient-ils l'utiliser? Alors nous en sommes revenus à la politique suivant laquelle il nous faut un pourcentage équitable avec nos clients de l'industrie, qui sont essentiellement toutes les industries manufacturières.

[*Texte*]

• 1020

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, have your computer work-outs and your considerations included the strategic—it was touched on by several of the other questioners—distribution into the eastern markets of those special products in a way that you are comfortable as well?

Mr. Canniff: These simulations were not ours. They were done by Energy, Mines and Resources, on behalf of ESAB, using the various refineries, the various sources of materials and potential scenarios as to cuts that might take place under various situations. They have given us assurance that we would get our fair share, as they see it now, under any of the scenarios that they have tested. That was done about a year, a year and a half ago. Obviously, some of the refineries and some of the situations may have made some changes, but I understand they do keep their simulation program up-dated so that they can check it out again.

Mr. Gurbin: Going back to the questions of definition of processor and so on, it was the downstream part of that that bothered me more than the question of defining a processor, the fact that both in the security supply area and also in the initial monitoring aspects the controls and the requirements extended to dealers, to retailers, in fact, and that this also potentially could apply in the security area. I think you alluded to it just briefly before, but it did leave me with some concern. Do you have any feeling about that? Is this part of the definition you want? It is dealt with in different ways, I think. We are talking first of all about the primary processor producer and then we go into another phase, particularly in the monitoring section, where we are talking about the dealers and retailers. I did not hear you separate that part of it.

Mr. Bélanger: Well, that is basically the source of our concern, Mr. Gurbin. It seems to us that the word "processing" is so indefinite that, once you have crossed the aspect of what is generally considered as an energy product, there is no real stopping because everything is the processing, in some way or other, of that hydrocarbon. You start off with the very basic building-block petrochemicals like ethylene and benzene and you go through the first stage of making resins, for example, polyethylene resins, and then you go all the way down through the whole sector of the plastics industry, for example. Or you go through the whole of the synthetic textile industry, or you go through the whole of the rubber products industry. Tires are basically a processing industry, if you will.

Mr. Gurbin: I was just trying to turn that around, Mr. Chairman. I accept what you are saying but I wonder why you would expect that by defining processor in a different way it would make the situation any different. Not only are we

[*Traduction*]

M. Gurbin: Monsieur le président, vos études informatiques et autres considérations ont-elles porté sur—plusieurs autres personnes vous ont interrogé là-dessus—sur la distribution stratégique de ces produits spéciaux sur les marchés de l'Est de sorte que vous soyez assuré d'une certaine sécurité à ce niveau-là également?

M. Canniff: Ces études de situations simulées n'étaient pas les nôtres; elles ont été effectuées par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources pour le compte de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE), compte tenu des diverses raffineries, des diverses sources de produits et des scénarios possibles concernant les réductions susceptibles d'avoir lieu dans diverses circonstances. Le ministère nous a assurés que, selon ses prévisions actuelles, nous toucherions notre juste part, compte tenu des scénarios qui ont été utilisés. Ces études ont été faites il y a environ un an, un an et demi. Evidemment, certaines raffineries et certaines circonstances peuvent avoir changé, mais je pense que l'on essaie de tenir les programmes de simulation à jour de sorte que l'on puisse s'y reporter.

M. Gurbin: Pour en revenir aux questions relatives aux usines de traitement ou de transformation et ainsi de suite, c'est la partie en aval de cette question qui me préoccupe plus que la définition même de ces termes: le fait que dans le domaine de la sécurité des approvisionnements et de la surveillance initiale, les contrôles et les exigences étant dus aux commerçants, aux détaillants, en fait, et cela pourrait également s'appliquer au domaine de la sécurité. Je pense que vous avez déjà fait allusion à cette question brièvement, mais j'ai encore quelques questions. Avez-vous des idées là-dessus? Est-ce que cela fait partie de la définition que vous voulez? La question est abordée de différentes façons, je pense. Nous parlons d'abord des usines de transformation et de production primaire ensuite nous passons à une autre étape, particulièrement dans le domaine de la surveillance, où nous parlons des commerçants et des détaillants. Je ne crois pas vous avoir entendu faire cette distinction.

M. Bélanger: Eh bien, c'est essentiellement ce qui nous préoccupe, monsieur Gurbin. A notre avis, la définition du terme «transformation» est tellement vaste que, une fois que vous avez accepté ce que l'on considère généralement comme un produit énergétique, il n'y a plus de limite, parce que tout le reste c'est de la transformation, d'une façon ou d'une autre, de l'hydrocarbure. Vous partez avec des produits pétrochimiques de base comme l'éthylène et le benzène et vous passez la première étape de fabrication de résines, par exemple, de polyéthylène, puis c'est tout le secteur de l'industrie des plastiques. Ou vous pouvez aller du côté de l'industrie des produits synthétiques, ou de celle des produits de caoutchouc. L'industrie du pneu est essentiellement une industrie de transformation, si vous voulez.

M. Gurbin: J'essayais simplement d'aborder la question autrement, monsieur le président. J'accepte ce que vous dites, mais je me demande pourquoi vous pensez qu'en définissant le terme «traitement» de façon différente cela va changer la

[*Text*]

looking at processor in the first instance, but we also have special care taken to come right back and . . . I do not know if I can find the clause in . . . I think I am in the monitoring act properly here. After the first clauses respecting the transfer of the controls and the monitoring requirements could follow under Clause 47.(2)(*j*) "respecting the transfer of supplies of any controlled product between suppliers and wholesale customers and the transfer . . . " et cetera. There has been a special effort in fact to define the downstream side of that in a way that the requirements are there and you would almost have to remove that clause in order to allay any of the concerns that you have, I think.

• 1025

Mr. Bélanger: Well, perhaps you may be right and if that is a possibility, then indeed we would be concerned. I think what we have been trying to do point out is that, if the definitions were correct or specific enough, that they would exclude any of the products in our area, then when you applied, say proposed Section 47, it would be out because it would have been defined out. All the way through, if we do not change the definition of processing, then there are proposed sections all the way through which cause problems. So our hope is to have changed the word "processing" or have it defined specifically. You know, the first cut may be of energy products or something like that, and then that could alleviate all our concerns further down; then there would not be any references which would exclude us.

Mr. Gurbin: Thank you.

Mr. Bélanger: If we are incorrect, then I would hope that something could be done in those areas.

Mr. Gurbin: You cannot tell for certain, I guess.

Mr. Bélanger: No.

Mr. Gurbin: You were talking about the amount of extra paper work. Do you have any feeling at all within the industries you represent, what that really means? What are we talking about? Are we talking about a little bit or a whole lot? The requirements potentially seem to be pretty demanding on a number of industries as far as the actual reporting of that phase of it is concerned. How much impact is that going to have on your industries or could have?

Mr. Bélanger: I must say honestly, we have not looked at it in terms of impact. Perhaps we should, before we make our written submission. I think our concern was in trying to ensure that for the conceptual aspects, there was a clear demarcation line. Perhaps we should look at the impact. In a way, I do not think it is an aspect which is beyond acceptable levels. Our concerns would be from an aspect of confidentiality which I refered to earlier.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin. Mr. Evans.

[*Translation*]

situation. Nous regardons d'abord la définition d'usine de transformation, mais nous prenons bien soin de revenir et . . . je ne sais pas si je peux retrouver l'article . . . je pense que c'est bien dans la loi concernant la surveillance. Les premiers articles concernant le transfert des contrôles et la surveillance pourraient être suivis de l.alinéa 47.(2)*j*) «concernant le transfert des approvisionnements du produit contrôlé entre les fournisseurs et entre les fournisseurs et les acheteurs en gros, . . . » et ainsi de suite. En fait, des efforts spéciaux ont été accomplis pour définir le côté en aval de cette question de sorte que les exigences y soient comprises, et je pense qu'il faudrait presque supprimer cet article pour répondre à vos attentes.

M. Bélanger: Et bien, vous avez peut-être raison, et si cela constitue une possibilité, nous avons raison d'être inquiets. Je pense que ce que nous avons tenté de faire ressortir ici c'est que si la définition était juste ou suffisamment précise, si elle excluait l'un des produits de notre secteur d'activité, alors lorsque vous appliqueriez disons l'article 47 du projet de loi, le produit en question ne serait pas visé étant donné qu'il aurait été exclu dans la définition. Si nous ne changeons pas la définition du terme «traitement», il y a des articles du projet de loi qui vont causer des problèmes sur toute la ligne. Alors nous espérons que le mot «traitement» sera changé et qu'il sera défini de façon précise. Vous savez, la première réduction pourrait viser des produits énergétiques ou quelque chose de ce genre, et cela pourrait atténuer toutes nos inquiétudes pour le reste; alors il n'y aurait aucune disposition qui nous exclurait.

M. Gurbin: Merci.

M. Bélanger: Si nous sommes dans l'erreur, j'espère que quelque chose pourra être fait au sujet de ces deux questions.

M. Gurbin: On ne peut jamais être certain, je pense.

M. Bélanger: Non.

M. Gurbin: Vous parliez de la charge administrative additionnelle. Avez-vous une idée de ce que cela signifie vraiment dans les industries que vous représentez? De quoi s'agit-il? Parlons-nous d'un peu plus de travail d'administration ou d'une énorme surcharge? Les exigences semblent assez grandes pour un certain nombre d'industries en ce qui concerne l'établissement d'un rapport sur cette étape de l'activité. Dans quelle mesure cela est-il susceptible d'influer sur vos industries?

M. Bélanger: Je dois dire honnétement que nous n'avons pas étudié la question de ce point de vue-là. Nous devrions peut-être nous pencher là-dessus avant de vous présenter notre mémoire écrit. Je pense qu'on essayait d'abord de s'assurer que du côté des idées, il y avait une ligne de démarcation nette. Nous devrions peut-être étudier la question de l'incidence. D'une certaine façon, je ne pense pas que cela dépasse les niveaux acceptables. Nos préoccupations porteraient sur la nature confidentielle des documents comme j'en ai parlé un peu plus tôt.

Le président: Merci monsieur Gurbin. Monsieur Evans.

[*Texte*]

Mr. Evans: Thank you, Mr. Chairman. I do not have a long series of questions, but I would appreciate if you could summarize your remarks in very pointed form so the committee understands for sure exactly what your concerns are, and where they lie. Would you indicate also whether or not these concerns have been brought to the attention of the officials and—in other words if you have had consultation with them—and if you think they satisfactorily understand what your concerns are.

Mr. Bélanger: First, with regard to our consultations with officials, we believe that they are understood. We obviously held our discussions under the previous omnibus bill and, therefore, there might be slight changes; however, we did it under that and so believe that the aspects are understood and that there is a conceptual agreement, if you want to that aspect of it.

Mr. Evans: That they understand, or that they agree with you?

Mr. Bélanger: That they understand and that they agree with us. We are led to believe that they agree with us.

Mr. Evans: So they are prepared to put forward modifications? Is that what you are saying?

Mr. Bélanger: They have said their problem is that they do not know how to word it.

Mr. Evans: You have been in the bureaucracy and so have I, Mr. Bélanger. What does that mean to you?

Mr. Bélanger: You could interpret it two ways obviously.

Mr. Evans: I guess then, the nut of the question is: Could you summarize them for us then in order to make sure we understand precisely what your concerns are and so that we can better put the question at the appropriate time to those who will be concerned with this from the other side?

Mr. Bélanger: Thank you.

The Chairman: Is that it, Mr. Evans?

Mr. Evans: No, it is not. Do not get rambunctious, Mr. Chairman.

The Chairman: Sorry. It was the way you were looking at me. Order please. The Chair apologizes for being so presumptuous.

Mr. Bélanger: If you want the core of what we are stating it is this. We believe petrochemicals for petrochemical use in commerce or in production should not be covered by any of the bills within this energy area and any definitions should specifically exclude petrochemicals when used for petrochemical uses. It is as simple as that—

• 1030

Mr. Evans: Okay.

[*Traduction*]

M. Evans: Merci monsieur le président. Je n'ai pas une longue série de questions, mais j'aimerais que vous résumiez vos observations de façon très précise de sorte que le comité puisse saisir exactement quelles sont vos préoccupations et sur quoi elles portent. Pourriez-vous nous dire également si ces questions ont été portées à l'attention des fonctionnaires et—en d'autres termes, si vous avez consulté les fonctionnaires—et si vous pensez qu'ils comprennent bien vos préoccupations.

M. Bélanger: D'abord, nous pensons que les fonctionnaires que nous avons consultés nous ont bien compris. Nos discussions ont évidemment eu lieu alors qu'il s'agissait du bill omnibus et, en conséquence, il pourrait y avoir de légers changements. Cependant, la consultation a eu lieu dans ce cadre-là et nous pensons que nos idées sont bien comprises et qu'il y a une entente de principe, si vous voulez, là-dessus.

M. Evans: Vous dites qu'ils comprennent ou qu'ils sont d'accord avec vous?

M. Bélanger: Qu'ils comprennent et qu'ils sont d'accord avec nous. Nous sommes portés à croire qu'ils sont d'accord avec nous.

M. Evans: Alors ils sont prêts à apporter des modifications? Est-ce que c'est bien ce que vous voulez dire?

M. Bélanger: Ils ont dit que leurs problèmes c'était la façon de dire les choses.

M. Evans: Vous avez travaillé dans la bureaucratie et moi aussi, monsieur Bélanger. Qu'est-ce que cela signifie, d'après vous?

M. Bélanger: Vous pouvez évidemment l'interpréter de deux façons.

M. Evans: Alors, le coeur de la question c'est: pourriez-vous les résumer de sorte que nous puissions comprendre exactement ce que sont vos préoccupations et de sorte que nous puissions mieux porter la question, au moment opportun, à l'attention de ceux que cela pourra intéresser de l'autre côté?

M. Bélanger: Merci.

Le président: Est-ce que c'est tout, monsieur Evans?

M. Evans: Non, ce n'est pas tout. Ne soyez pas trop pressé, monsieur le président.

Le président: Excusez-moi. Je pensais que vous aviez fini d'après l'air que vous aviez. À l'ordre s'il vous plaît. Le président s'excuse.

M. Bélanger: Si vous voulez l'essentiel de ce que nous disons, et bien voici. Nous croyons que les produits pétrochimiques pour des fins pétrochimiques dans le commerce ou dans la production ne devraient pas être visés par la législation énergétique et que toutes les définitions devraient exempter spécifiquement les produits pétrochimiques lorsque ceux-ci sont utilisés à des fins pétrochimiques. C'est aussi simple que cela . . .

M. Evans: Bien.

[*Text*]

Mr. Bélanger: —which means, then, that in Bill C-106 the definitions area should reflect that exclusion.

Mr. Evans: Okay.

I have read both the submission from the plastics industry and the submissions from the petrochemical industry, and in there it says that the plastics industry uses about 3 per cent, in total, with the processing as well as the feedstock, and the petrochemical industry uses 5.3 per cent, processing and feedstock. Does one include the other?

Mr. Bélanger: Yes. The 5.3 per cent—

Mr. Evans: The plastics are included in the petrochemical—

Mr. Bélanger: Yes.

Mr. Evans: Okay.

Mr. Bélanger: —includes 4 per cent feedstock and 1.3 per cent processing.

Mr. Evans: Okay.

There was another point you made earlier, that under any kind of emergency situation you would be satisfied simply to maintain your percentage share—in other words, the 5.3 per cent. Is that what you were saying? I want to make sure.

Mr. Bélanger: That is right.

Mr. Evans: But assuming that your industry is as successful as you have anticipated to us that it would be, you would expect that that 5.3 per cent would grow over time.

Mr. Bélanger: It could increase, but we have to note, too, that from an oil side it might not in fact it might decrease—in percentage terms, not in absolute terms.

Mr. Evans: That is if you switch over to gas, or—

Mr. Bélanger: It is not switching over, but as the growth is taken up by natural gas investments.

Mr. Evans: Okay.

Finally, I was very interested in a point that was raised, I think by Mr. MacLaren, with regard to export-import permits. Who administers the export-import permits now?

Mr. Bélanger: At the moment, with the changes in departments . . . it was, of course, under Industry, Trade and Commerce, and my understanding is that it has now moved to the Secretary of State for External Affairs.

Mr. Evans: So it is on the trade side, not on DRIE.

Mr. Bélanger: That is right.

Mr. Evans: So, effectively then, export-import permits are being handled by External Affairs, Trade, and the Emergency

[*Translation*]

M. Bélanger: . . . ce qui veut dire, alors, que les définitions du Bill C-106 devraient refléter cette exclusion.

M. Evans: Bien.

J'ai lu les mémoires présentés par l'industrie des produits en matières plastiques et l'industrie pétrochimique, et on y dit que l'industrie des produits en matières plastiques utilise environ 3 p. 100 de produits pétrochimiques au total pour le traitement et le stock d'alimentation, et que l'industrie pétrochimique utilise 5.3 p. 100 de produits pétrochimiques pour le traitement et le stock d'alimentation. Est-ce que l'un de ces chiffres comprend l'autre?

M. Bélanger: Oui. Le 5.3 p. 100 . . .

M. Evans: Les chiffres concernant l'industrie des produits en matières plastiques sont compris dans ceux de l'industrie pétrochimique . . .

M. Bélanger: Oui.

M. Evans: Bien.

M. Bélanger: . . . comprend 4 p. 100 de stocks d'alimentation et 1.3 p. 100 pour le traitement.

M. Evans: Bien.

Vous avez dit plus tôt qu'en situation d'urgence vous seriez satisfait simplement d'être assurés de votre part—en d'autres termes, de vos 5.3 p. 100. Est-ce bien ce que vous avez dit? Je veux simplement m'assurer.

M. Bélanger: C'est exact.

M. Evans: Mais si votre industrie a autant de succès que vous nous avez dit qu'elle en aurait, on s'attendrait à ce que ces 5.3 p. 100 augmentent avec le temps.

M. Bélanger: Cela pourrait augmenter, mais il faut dire aussi que du point de vue pétrole, il n'y aurait peut-être pas d'augmentation, en fait cela pourrait diminuer—en termes de pourcentage, et non pas en termes absolus.

M. Evans: Cela, si vous passez au gaz, ou . . .

M. Bélanger: Il ne s'agit pas de conversion au gaz, mais au fur et à mesure que l'augmentation est absorbée par les investissements dans le gaz naturel.

M. Evans: Bien.

Enfin, M. MacLaren je pense a soulevé une question qui m'intéresse beaucoup en ce qui concerne les permis d'exportation et d'importation. Qui s'occupe de l'émission des permis d'exportation et d'importation maintenant?

M. Bélanger: A l'heure actuelle, avec les changements de ministères . . . cela revenait évidemment au ministère de l'Industrie et du Commerce, et si je comprends bien, cela incombe maintenant au secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

M. Evans: Alors c'est du côté commerce, et non du côté du MEER.

M. Bélanger: C'est exact.

M. Evans: Alors, c'est bien les Affaires extérieures, Commerce, qui s'occupe des permis d'exportation et d'importation,

[*Texte*]

Supplies Allocation Board would be under EM&R. Do you see any possibility of a conflict arising as a result of two different agencies dealing with, essentially, the same problem?

Mr. Bélanger: I would think the circumstances under which you can call forth something like the Export and Import Permits Act would not be covered under emergency supplies allocations. So I do not see a conflict directly; they are for two different purposes. Under an emergency situation, there might or might not be a reason to bring forth the Export and Import Permits Act.

Mr. Evans: I would presume under an emergency situation you could do just about anything. You could call forward the Export and Import Permits Act to take care of the problem as perceived—whatever it might be—and, I think your argument was, and it seemed to have a certain amount of appeal, if you have that control why do you need the other control?

Mr. Bélanger: That is right, because in the Export and Import Permits Act, it says:

> (*c*) to ensure that there is an adequate supply and distribution of such article in Canada for defence or other needs.

I think that covers an emergency situation. Any product would be covered within that section.

Mr. Evans: So we do have a situation, then, where two agencies in the federal government could be concerned with precisely the same problem and you would have a regulatory overlap problem.

Mr. Bélanger: There could be.

Mr. Evans: Okay.

Just to summarize, in my own mind, the problems: I think I understand what your problem is. You are under the impression that the officials of the department understand your problem and generally agree with your assessment and that something should be done. The problem seems to reside in that they do not know how to do it?

Mr. Bélanger: That is right.

Mr. Evans: We will see if we can push them on that. Thank you very much.

Mr. Bélanger: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Evans.

We have the second round now, if there are no further questioners on the first round. In the absence of Mr. Andre, Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to be clear: With reference to page 2 of the bill, you suggest that we remove the word "processing" from the description of "petroleum product". Suppose we just took out

[*Traduction*]

et l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie relèverait du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources. Pensez-vous que cela pourrait donner lieu à un problème, étant donné que deux organismes différents s'occupent essentiellement de la même question?

M. Bélanger: Je pense que les circonstances dans lesquelles vous pouvez invoquer par exemple la Loi sur les licences d'exportation et d'importation ne sont pas visées par les répartitions d'approvisionnements en cas d'urgence. Alors je ne vois pas de conflit émanant directement de cela; car il s'agit de deux choses différentes. En cas d'urgence, il peut y avoir ou ne pas y avoir motif d'invoquer de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

M. Evans: Je suppose qu'en cas d'urgence vous pouvez faire à peu près n'importe quoi. Vous pouvez invoquer la Loi sur les licences d'exportation et d'importation pour régler le problème tel qu'il est perçu—quel qu'il soit—et, je pense que votre argument, qui me semble assez juste, faisait valoir que si nous avions ce contrôle, pourquoi en avions-nous besoin d'un autre?

M. Bélanger: C'est juste, parce que dans la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, il est dit que:

> (*c*) s'assurer d'un approvisionnement et d'une distribution de cet article au Canada suffisant aux besoins de la défense ou autres.

Je pense que cela comprend les situations d'urgence. N'importe quel produit est visé par cet article.

M. Evans: Il est donc vrai, alors, que deux organismes du gouvernement fédéral pourraient intervenir au sujet du même problème et il y aurait la un problème de chevauchement au niveau de la réglementation.

M. Bélanger: Cela pourrait arriver.

M. Evans: Bien.

Pour faire le point, dans mon esprit: Je pense que je comprends votre problème. Vous avez l'impression que les fonctionnaires du ministère comprennent votre problème et qu'ils sont généralement d'accord avec votre point de vue et qu'ils conviennent que quelque chose devrait être fait. Le problème semble résider dans le fait qu'ils ne savent pas quoi faire?

M. Bélanger: C'est exact.

M. Evans: Nous allons essayer de voir ce qu'ils peuvent faire à cet égard. Merci beaucoup.

M. Bélanger: Merci.

Le président: Merci, monsieur Evans.

Nous passons maintenant au second tour de table, s'il n'y a pas d'autres questions pour le premier tour. En l'absence de M. Andre, monsieur Foster, à vous la parole.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

J'aimerais que tout soit clair: à la page 2 du projet de loi, vous proposez qu'on supprime le mot «traitement» de la définition de «produits pétroliers». Disons que nous supprimons

[*Text*]

the word "processing". When you refine crude oil is one of your products of that refining . . . ? I do not want to use the word "process", but—

• 1035

Mr. Bélanger: Yes.

Mr. Foster: When you refine crude oil, are benzene and ethylene products of the refining process?

Mr. Bélanger: If you want, the molecules are there, but the normal output of the refinery would be what they call petrochemical feedstock, and that could vary between, for example, gas oils or naphthas, which can be used to make ethylene, propylene, and those products, or you could have what is called a mixed stream what they call BTX, which is benzene, toluene, xylene—the aromatics. It is not separated. So, what occurs is that a number of refineries then will take that and will separate it out into its three components.

Mr. Foster: Yes, but your impression is that you would not be subject to this monitoring process if the word "processing" was to be removed.

Mr. Bélanger: That is right.

Mr. Foster: I want to look at it from the other—

Mr. Bélanger: Or redefined, because I am not sure if there is other processing that is done within a refinery that could be called this processing, that it does not involve petrochemicals. I cannot speak for others. So, what I am saying is, either remove it or define it specifically to exclude petrochemicals for petrochemical use.

Mr. Foster: Yes. I would like to know who you are. For instance, one of the objectives of this whole process, the energy monitoring, is to find out whether the multinational oil companies' money is all going to the U.S.; whether it is being reinvested in Canada; or whether it is being hived off to tax havens and so on. Is a lot of the ownership of the petrochemical industry with the multinational oil companies?

Mr. Bélanger: It is hard to give a generalized answer. Certainly, if you look at it in total terms, more than half probably is owned by multinational corporations. However, in a number of specific areas—for example, Petrosar is a joint venture, in some way or another, of three companies, one of which is Polysar, which is a corporation under the CDC, along with two American partners or with a majority ownership within Polysar and CDC.

In terms of the Petro-Mont operation in the Montreal area as another example, you have there a joint venture that includes two companies that are multinationals, Gulf and Union Carbide of Canada Limited, but as well, *Société genérale de financement*, which is a Quebec government instru-

[*Translation*]

simplement le mot «traitement». Quand vous raffinez du pétrole brut, l'un des produits que vous obtenez de cette opération de raffinage . . . ? Je ne veux pas employer le mot "traitement», mais . . .

M. Bélanger: Oui.

M. Foster: Quand vous raffinez du pétrole brut, le benzène et l'éthylène sont-ils des produits qui en sont dérivés?

M. Bélanger: Si vous voulez, les molécules y sont, mais le produit normal de l'opération de raffinager serait ce qu'on appelle du stock d'alimentation pétrochimique, et cela pourrait varier entre par exemple des gazoils ou des naphtas, qui peuvent servir à la fabrication d'éthylène, de propylène et de ces produits, ou vous pourriez obtenir ce qu'on appelle un mélange BTX, c'est-à-dire du benzène, toluène, xylène—les produits aromatiques. Ce n'est pas séparé. Alors ce qui arrive, c'est qu'un certain nombre de raffineries prendra ce produit et le séparera en ses trois éléments composants.

M. Foster: Oui, mais vous pensez que vous ne seriez pas assujettis à ce processus de surveillance si le mot «traitement» était supprimé.

M. Bélanger: C'est exact.

M. Foster: Je voudrais aborder la question de l'autre . . .

M. Bélanger: Oui si le mot était redéfini, parce que je ne suis pas sur qu'il n'y ait pas une autre opération de traitement s'effectuant dans une raffinerie qui pourrait être appelée traitement, et qui ne concerne pas les produits pétrochimiques. Je ne peux pas parler pour les autres. Alors, ce que je dis, c'est qu'il faut supprimer le mot «traitement» ou le définir de façon à ce que soient exemptés les produits pétrochimiques utilisés à des fins pétrochimiques.

M. Foster: Oui. Je voudrais savoir qui vous êtes. Par exemple, l'un des objectifs de tout ce processus de surveillance du secteur énergétique est de déterminer si l'argent des multinationales pétrolières sans va tout aux États-Unis, s'il est réinvesti au Canada, ou s'il se perd dans des mesures d'allégement fiscal et ainsi de suite. Est-ce que l'industrie pétrochimique appartient en grande partie aux sociétés multinationales du pétrole?

M. Bélanger: Il est difficile de donner une réponse générale. Certes, si vous prenez l'ensemble de l'industrie, il est probable que plus de la moitié appartienne à des multinationales. Cependant, dans un certain nombre de domaines précis—par exemple, Petrosar est une entreprise en coparticipation faisant intervenir d'une façon ou d'une autre trois sociétés dont Polysar qui est une société relevant de la Corporation de développement du Canada, ainsi que deux partenaires américains ou avec une participation majoritaire à l'intérieur de Polysar et de la CDC.

En ce qui concerne les opérations de Petro-Mont dans la région de Montréal, vous avez là un autre exemple d'entreprise en coparticipation regroupant deux sociétés multinationales, Gulf et Union Carbide of Canada Limited, mais aussi la société générale de financement qui est une société du gouver-

[*Texte*]

ment, in equal shares. Therefore, I am trying to say that the answers are not clear-cut.

In the west, the basic plant is the Alberta Gas Ethylene Plant which is a wholly owned subsidiary of NOVA.

Mr. Foster: Yes, but all of those large companies which have assets or sales over $10 million, are going to be caught up in this monitoring process in any event, whether we exclude the petrochemical industry or not, are they not? We are essentially talking about the pure petrochemical and chemical industry. Surely, something that is owned by Imperial or Gulf or Texaco, is probably going to have to be reported, at least the gross amounts of oil that are being used in the petrochemical—

Mr. Bélanger: As a feedstock, you mean?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Bélanger: Yes, I do not think we have any problems with that aspect of it.

• 1040

Mr. Foster: I am interested to know the direction of the industry. When the present government campaigned in 1980 one of the policies was to try to remove the manufacturing and processing industries related to energy, especially oil, into the provinces or areas of production. Is the petrochemical industry, for instance, in the last two years gradually moving into Alberta and Saskatchewan?

Mr. Bélanger: I think the petrochemical policy, as stated in 1974, was a three-centred policy meant to develop an equitable amount of production in the three provinces. The result, obviously, was that the growth was going to take place mainly in Alberta because it was starting from zero, so it was not a question of shifting from east to west but that the growth was going to come about.

The second factor that come into play, of course, is that with the surplus of natural gas we have it made it very attractive and with aspects of pricing considerations of the feedstocks, it made it very attractive to develop that industry in Alberta, at the source, if you want.

Mr. Foster: Where do you project the industry will be, say, at the end of the decade? What percentage would be located in Alberta and Saskatchewan?

Mr. Bélanger: I would think that probably three-quarters of it would be in the west.

Mr. Foster: How much is there now?

Mr. Bélanger: Percentage-wise, depending if we put it on the production of ethylene, which is the basic material, it is probably about a third.

Mr. Foster: If the petrochemical project is located in Alberta, using Alberta crude or gas, provided it was a local, wholly owned operation, is it subject to this monitoring and so on?

[*Traduction*]

nement québécois, et tous les participants ont une part égale dans l'entreprise. En conséquence, ce que j'essaie de vous dire, c'est que les réponses ne sont pas simples.

Dans l'Ouest, l'usine de base est l'*Alberta Gas Ethylene Plant* qui est une filiale en propriété exclusive de NOVA.

M. Foster: Oui, mais toutes ces grandes sociétés qui ont des actifs ou des ventes de plus de 10 millions de dollars vont être assujetties à ce processus de surveillance, de toute façon, que nous exemptions l'industrie des produits pétrochimiques ou non, n'est-ce pas? Nous parlons essentiellement de l'industrie pétrochimique comme telle et de l'industrie chimique. Quelque chose qui appartient à la société Imperial ou Gulf ou Texaco va probablement devoir faire l'objet d'un rapport, du moins pour ce qui est des montants bruts de pétrole utilisé dans les produits pétrochimique . . .

M. Bélanger: Vous voulez dire comme stock d'alimentation?

M. Foster: Oui.

M. Bélanger: Oui, je ne pense pas que nous ayons de problème à ce sujet-là.

M. Foster: Je voudrais savoir quelle tournure prend l'industrie. En effet, en 1980, pendant la campagne électorale, le gouvernement actuel préconisait de concentrer les industries de transformation et de manufacture reliées à l'énergie, en particulier au pétrole, dans les provinces ou les régions où se faisait la production. Dites-moi si depuis deux ans, on a pu constater que l'industrie pétrochimique se déplaçait vers l'Alberta et la Saskatchewan?

M. Bélanger: Je pense que la politique pétrochimique, telle qu'énonçée en 1974, était une politique orientée vers une production équitable dans les trois provinces. De toute évidence, il s'est trouvé que la croissance s'est fait sentir davantage en Alberta car cette province partait de rien et il s'agissait de beaucoup plus qu'un mouvement d'est en ouest, il y a eu dans les provinces concernées une poussée.

En outre, il y a la présence d'un deuxième facteur. Il existe un excédent de gaz naturel, et certaines considérations relatives au prix, font qu'il est intéressant que cette industrie se développe en Alberta, précisément, à la source.

M. Foster: Quelles sont vos prévisions quant à la configuration de l'industrie, à la fin des années 1980, par exemple? Quel pourcentage se trouvera en Alberta et en Saskatchewan?

M. Bélanger: Je dirais qu'environ 3/4 de l'industrie seront concentrés dans l'ouest.

M. Foster: Quels sont les chiffres, actuellement?

M. Bélanger: En pourcentage, si on tient compte de la production de l'étylène, qui est le matériau de base, environ 1/3 de l'industrie se trouve concentrée dans l'ouest.

M. Foster: Si le projet pétrochimique est concrétisé en Alberta, avec utilisation du pétrole brut ou du gaz albertains,

[*Text*]

Mr. Bélanger: To my knowledge, no. Not now.

Mr. Foster: It would not be?

Mr. Bélanger: It is not under the present . . .

Mr. Foster: It is not now, but this act applies whether the production crosses a provincial or international boundary, does it not?

Mr. Bélanger: Yes.

Mr. Foster: I am interested to know what you are processing at the present time in eastern Canada, in Montreal and Sarnia and so on. How much of your crude comes from offshore and how much comes from domestic production? Do you have any notion about the amounts there?

Mr. Bélanger: I think the situation is that we are talking about the refining industry. Therefore, the Sarnia operations are basically coming from the west and the Montreal area would be varying with kinds of crude that is coming in; some of it western Canadian crude and some of it is imported. So basically the picture is that of the refining industry.

Mr. Foster: Do you have any price advantage in buying your feedstock in Montreal over buying it in Sarnia?

Mr. Bélanger: With the petroleum compensation charges, I think they are pretty well meant to equate the two of them.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

The last round of questions. Mr. Andre.

Mr. Andre: On this question of the effects on your markets, the effects on your customers, if you will, the restrictions or potential restrictions by the federal government, I am sure the government would argue in terms of emergency supplies or in terms of Bill-108, the National Energy Board Act amendments—and I presume that in Bill 103 you are concerned about export tax.

• 1045

I am sure the government would argue that really why they have expanded the powers beyond straight natural gas and crude oil to potentially include petrochemicals is because of the fact that some of the lower-level chemicals, if you will, are pretty darned close to the crude materials, that is, benzene, perhaps, and ammonia being very close to natural gas, and whereas you might have restrictions on natural gas sales, and no restrictions on ammonia, the amount of natural gas that sort of ends up being exported could be of sufficient volumes as to affect our long-term security supply and so on.

I wonder if you could give the committee an estimate or some feeling as to how important a factor that is. Is the

[*Translation*]

dans la mesure où il s'agira d'un projet local, à capitaux entièrement canadiens, y aura-t-il surveillance?

M. Bélanger: Pour autant que je sache, non. Pas pour l'instant.

M. Foster: Vous me dites que non?

M. Bélanger: En vertu de l'actuel . . .

M. Foster: Pour l'instant rien n'est prévu à cet effet, mais les dispositions de cette loi s'appliquent que la production se fasse au-delà des frontières provinciales ou internationales, n'est-ce pas?

M. Bélanger: En effet.

M. Foster: Pourriez-vous me dire ce que vous transformez actuellement dans l'est du pays, à Montréal, Sarnia et ailleurs? Quelle quantité de votre pétrole obtenez-vous à l'étranger et quelle quantité provient de notre production intérieure? Avez-vous une idée de la répartition?

M. Bélanger: Il s'agit ici de l'industrie du raffinage. Par conséquent, nos exploitations à Sarnia utilisent du pétrole provenant de l'ouest tandis que dans la région de Montréal, tout dépend des types de pétrole brut qui sont livrés. Dans certains cas, il s'agit de pétrole brut provenant de l'ouest canadien et dans d'autres cas de pétrole importé. Fondamentalement, les proportions sont les mêmes que dans l'industrie du raffinage en général.

M. Foster: Du point de vue du prix, y a-t-il des avantages marqués à acheter vos approvisionnements à Montréal plutôt qu'à Sarnia?

M. Bélanger: Étant donné l'existence des indemnisations pétrolières, cela revient au même dans les deux cas.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Nous passons au dernier tour. Monsieur Andre.

M. Andre: Pour tout ce qui est des incidences sur vos marchés, sur vos clients, le gouvernement fédéral pourrait prétendre que toutes restrictions actuelles ou éventuelles se justifient du point de vue des approvisionnements d'urgence ou aux termes du projet de loi 108, portant modification à la Loi sur l'Office national de l'énergie. Je suppose que d'autre part, ce sont les dispositions concernant la taxe d'exportation du projet de loi 103 qui vous préoccupent.

Je suis sûr que le gouvernement pourrait prétendre qu'il étend ses pouvoirs pour éventuellement toucher la production pétrochimique, en plus du gaz naturel et du pétrole brut, parce que certains des premiers dérivés s'apparentes à des matériaux bruts, comme par exemple le benzène ou encore l'amoniac que l'on obtient directement du gaz naturel. En effet, s'il n'existait pas de restrictions dans le cas de l'amoniac, la quantité de gaz naturel exporté sous cette forme pourrait atteindre des volumes suffisamment élevés pour que soit menacée la sécurité de notre approvisionnement à long terme.

Pouvez-vous nous dire dans quelle mesure ce facteur est important? Le fait que dans les dispositions législatives cana-

[*Texte*]

existence in Canadian law of that kind of residual authority on the part of government a serious detriment? Can the salesman making a pitch not say, well, you know, it is just there for emergencies and you can always count on the Canadian government? Or are the potential customers somewhat reluctant to accept that kind of assurance in view of the existence of those kinds of potential constraints within legislation, be it this one, 108 or 103?

Mr. Bélanger: I think the point I am trying to make is that the competition in the international market is going to be very severe. Countries like Saudi Arabia and Mexico are going to be in an extremely good position, and if you look at people like Mexico, for example, they are going to make their free stocks available at subsidized prices. It is not unusual for those countries to do that kind of thing. The Saudi Arabians are going to have that material there, plus the leverage of all the exports of oil, and they will say to a country like Japan: You want oil, you are going to take petrochemicals as well. So they have a lot of leverage. For our part, what are we going to be able to say? If we cannot say, look, you were burned in 1974 and you have been burned at subsequent times afterwards. Therefore, we think it is in your interests to diversify your sources of materials, sources of supply. Now this means that what we are saying is that we are that dependable supplier; we are much more dependable. If we are not, then I think the proposition that we can sell is going to be that much diminished.

So we attach an awful lot of importance to that aspect and those markets. I think it is interesting that when the white paper on the omnibus bill was out last year, in discussions with people in the Japanese industry and the embassy here, the Japanese Embassy, it had not escaped their attention and they asked questions like: How does this reconcile with the fact that you are saying that you are going to be a dependable supplier? So there is a very great importance attached to that. That is one way in which we are going to differentiate ourselves from the others.

Mr. Andre: And it is your feeling that an important factor in securing the sale would have amendments to the law to preclude that possibility, that the Japanese would be sensitive to this residual power that might rest with the government, that it is sufficiently sensitive about future Canadian governments to perhaps wonder if that residual power left in the hands of the government might cause our reliability to be put into question.

Mr. Bélanger: I believe so very strongly. We have to be careful, too, in that while we have been putting the accent on the exports, there is an impact also on the domestic industry. A petrochemical plant is something huge. One ethylene plant produces a billion pounds of ethylene; in fact some of them run at 1.5 billion pounds of ethylene. So when we talk about the output from those plants, we have to find markets for them. The Canadian market cannot take much more than the output from one or two plants. So if we are going to have that broad area which is going to bring about investments of $1 billion to $1.5 billion a year, and that the downstream is going to be a

[*Traduction*]

diennes, le gouvernement détienne un tel pouvoir résiduel constitue-t-il un handicap quelconque? Un vendeur peut-il faire valoir qu'il s'agit tout simplement de dispositions entrant en vigueur en cas d'urgence et qu'on peut toujours faire confiance au gouvernement canadien? Les clients éventuels pourraient-ils hésiter à accepter de conclure une affaire étant donné que les dispositions législatives, soit les bills 108 ou 103, contiennent des restrictions potentielles?

M. Bélanger: J'essaie d'expliquer que la concurrence sur le marché international sera préférée. Des pays comme l'Arabie Saoudite et le Mexique seront dans une situation très enviable et, le Mexique notamment, offrira ses approvisionnements à prix subventionnés. Il n'est pas rare que ces pays procèdent ainsi. L'Arabie Saoudite, en plus de pouvoir offrir ces produits, pourra aussi offrir du pétrole et dire à des pays comme le Japon: Si vous voulez le pétrole, il vous faut acheter les produits pétrochimiques également. Cela leur donne un gros avantage. Quant à nous, que pourrons-nous dire? Il nous faudra, quant à nous, rétorquer qu'en 1974 et à d'autres reprises par la suite, nous avons été échaudés. Par conséquent, il nous faudra dire à nos clients éventuels qu'il y va de leur intérêt de diversifier leurs sources d'approvisionnement. Pour cela, il nous faudra être un fournisseur fiable. Si noue ne le sommes pas, nos possibilités de succès dans la vente s'en trouvent atteintes.

Voilà pourquoi nous attachons beaucoup d'importance à cet aspect des marchés. Je pense qu'il est intéressant de rappeler qu'au moment où on a publié le livre blanc sur ce projet de loi général, l'an dernier, il y a eu dans les discussions avec les représentants de l'industrie japonaise et de l'Ambassade japonaise certaines remarques à cet égard. En effet, les Japonais ont demandé comment les dispositions de ce projet de loi cadraient avec notre prétention d'être un fournisseur fiable. Cet élément est donc capital. C'est pour nous une façon de nous distinguer des autres.

M. Andre: Estimez-vous qu'il est important pour s'assurer des ventes que la loi soit modifiée de telle sorte que le pouvoir résiduel du gouvernement, qui inquiète les Japonais quant à la fiabilité des approvisionnements, disparaisse sans ambiguité?

M. Bélanger: Oui, j'estime que c'est très important. Il nous faut faire preuve de prudence également. En effet, nous avons mis l'accent sur les exportations mais il ne faut pas négliger l'incidence sur l'industrie nationale. Une usine pétrochimique est gigantesque. Une seule usine peut produire jusqu'à 1 milliard de livres d'éthylène et certaines d'entre elles en produisent jusqu'à 1.5 milliard de livres. Il faut donc trouver des débouchés pour la production de ces usines. Le marché canadien ne peut pas absorber beaucoup plus que la production d'une ou deux usines. Cela signifie que, si l'on investit un milliard ou 1.5 milliard de dollars par année, il faut pour que

[*Text*]

help to the Canadian industry which is downstream from it so that they can get it at competitive prices because we are going to be building internationally scaled petrochemical plants, then we must have a dependence on those export markets. Without that we are very vulnerable, and I think that investments may not come forth.

• 1050

Mr. Andre: Well, I am with the Japanese, I would not trust this government either. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Now there is loyalty to the nation! Mr. Gurbin, do you want further time?

Mr. Gurbin: Yes. This is a key point. There are three parts to this bill, and I cannot understand why in the first part, or how, with the amount of value added you have, with the amount of investment there is in the industry both in the domestic and the export markets, why you would not come to us. You could make a very strong and important argument that you are using 3 per cent to 5 per cent now, depending on whether we are talking about plastics up to petrochemicals. I cannot understand why you, or how you, can be comfortable leaving yourself in that allocation, both for the security, but also for your whole industry. How can you be comfortable in having yourself say: Yes, we will take 10-per- -cent reduction, or whatever the heck it is going to be, as well? I just do not see how you could not make that argument and why you would not be justified in making that argument.

Mr. Bélanger: Well I think we are looking at emergency situations as being a burden on the whole country; that in turn our customers are going to face restrictions on the energy products to be available to them and, therefore, may not be able to run the machines which would use the petrochemical products even if we had more. So at that point, we believe that there is adequate satisfaction from that area. Obviously in an emergency situation we ourselves would have to monitor it very closely. But I think the assurances we have received are satisfactory to us at this time.

Mr. Gurbin: There are two kinds of emergencies: those which have been going on over the past 10 or 12 years and which we all hope will stop but may very likely continue; and then there are massive situations where I think what you are saying really applies and that is when everything is shut down. But until we move into a position where we have our own energy security, in the interim should there be an interruption of supply, you do not think that could be considered as a different kind of situation, or do you?

Mr. Bélanger: My understanding is that the only time in which the Energy Supplies Allocation Board would be brought into play would be under a declared state of emergency by the government or by Parliament I think; I am not positive of that. At that time this would have been based on commitments we have to the international energy agency. It would not be taken lightly. So that would be the only circumstance in which we would believe that we should be controlled; not otherwise.

[*Translation*]

cette production en aval aide l'économie canadienne qu'on fixe des prix concurrentiels car, en construisant des usines pétrochimiques de taille internationale, nous devenons tributaires de nos marchés d'exportation. Si nos prix ne sont pas concurrentiels, nous devenons vulnérables et nous n'attirerons pas les investissements nécessaires.

M. Andre: Je suis d'accord avec les Japonais, je ne ferais pas confiance au gouvernement moi non plus. Merci, monsieur le président.

Le président: Voilà un bel exemple de loyauté nationale! Monsieur Gurbin, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Gurbin: Oui. C'est là un point essentiel. Ce projet de loi contient trois parties et je ne comprends pas pourquoi ni comment, dans la première, étant donné la somme de valeurs rajoutées, étant donné la somme des investissements dans l'industrie pour les marchés nationaux et d'exportation, on ne songe pas à s'adresser à nous. Vous pourriez très bien faire valoir qu'il y a actuellement une utilisation de 3 à 5 p. 100, suivant qu'il s'agit des plastiques ou des produits pétrochimiques. Je ne comprends pas pourquoi vous vous laisseriez coincer dans une telle situation puisque c'est non seulement une question de sécurité, mais il y va également de la vitalité de l'industrie toute entière. Comment pouvez-vous accepter une réduction de 10 p. 100 et vous en porter tout aussi bien? Pourquoi alors ne pas invoquer cet argument, car on ne pourrait certainement pas vous en tenir rigueur?

M. Bélanger: Nous pensons que des situations d'urgence seront difficiles pour l'industrie toute entière. En effet, nos clients feront face aussi à des restrictions des approvisionnements énergétiques et, par conséquent, ne pourraient peut-être même pas faire fonctionner les machines utilisant des produits pétrochimiques, même si nous en avions davantage à leur offrir. Ainsi, les mêmes conditions frapperont tout le monde également. De toute évidence, dans une situation d'urgence, nous devrons nous-mêmes surveiller la situation de très près. J'estime que les garanties qu'on nous a données jusqu'à présent sont satisfaisantes.

M. Gurbin: Il y a deux genres d'urgence: d'une part, il y a celle que nous avons connue depuis 10 ou 12 ans et que nous espérons voir disparaître, même si c'est beaucoup espérer. Ensuite, il y a les situations de crise générale que vous venez de décrire et qui font que tout est paralysé. Tant que nous n'atteindrons pas une situation où nous sommes en sécurité du point de vue énergétique, ne pensez-vous pas qu'advenant une interruption de l'approvisionnement, on devrait considérer les choses sous un angle différent?

M. Bélanger: Je crois comprendre que l'Office de répartition des approvisionnements énergétiques n'interviendra que si le gouvernement déclare l'état d'urgence ou encore à la demande du Parlement. Je ne puis pas affirmer ce que j'avance. À ce moment-là, on aura évalué les engagements que nous avons pris à l'égard de l'Agence internationale de l'énergie. Rien ne se fera à la légère. Nous n'accepterions de restrictions que dans ces circonstances. Autrement, non.

[*Texte*]

Mr. Gurbin: Well, with a third to one-quarter of our production vulnerable to those imports, there may well be a Middle East explosion or whatever, which does not disrupt the normal flow of industry between Japan and Canada, or between Canada and the United States. But as far as I understand it, that is controlled as well by the international energy agency and, in that situation it would seem reasonable to me that we would be in a situation where it would be something far short of a major disaster and just something where allocations through the international energy agency are required and where the industry would be in a disadvantaged position.

• 1055

Mr. Bélanger: I am not sure of all those aspects. The trigger points are at certain levels.

Mr. Gurbin: Sure to be.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin.

A quick question, Mr. Foster, before we adjourn.

Mr. Foster: You mentioned that the industry is generally going, a big percentage of it, into Alberta. For those new plants being constructed there, will the feedstock be pretty well 100-per-cent natural gas?

Mr. Bélanger: Natural gas liquids. There will be a bit, in addition to what is being forecast, of refinery material too, because to make styrene you need some ethylene and you need some benzene, which is an aromatic. So you would need some of that too, but that is going to be a very minimal proportion of the total. Broadly speaking, the western industry is gas-based.

Mr. Foster: So your demand in the future on crude oil is essentially going to be flat or have a very slight increase in the years ahead?

Mr. Bélanger: A relatively flat increase.

Mr. Foster: What sort of capital investment are you going to be putting into Alberta and western Canada during the next seven or eight years—over the rest of this decade?

Mr. Bélanger: Broadly speaking, I think the numbers we are talking about up to the 1985-86 period are of $1 billion to $1.5 billion a year, so we are talking in terms of $10 billion, perhaps, over the decade. The period after 1986 is obviously more uncertain. Some of these things will have a major impact on it in one way or another. The international situation will have an impact too. But the prospects are very definitely certainly for the first half of the decade, for $1 billion to $1.5 billion a year—with, of course, all the downstream impacts that go with it, of construction jobs and other employment.

Mr. Foster: It seems to me, Mr. Chairman, that this is an industry that is vital to our country in terms of getting away from being the hewers of wood and drawers of water, sellers of crude oil and natural gas, and getting us into the operating and further processing of our resources. And not only that, it is

[*Traduction*]

M. Gurbin: Si entre un tiers et un quart de notre production dépend des importations, il se peut que tout incident au Moyen-Orient n'arrive pas à interrompre le flux des échanges entre le Canada et le Japon, ou encore entre le Canada et les États-Unis. Si je ne m'abuse, cela aussi est sous le contrôle de l'Agence internationale de l'énergie et on est en droit de supposer que, même en l'absence d'une crise majeure, la seule intervention de l'Agence internationale de l'énergie dans la répartition des approvisionnements pourrait mettre l'industrie dans une situation hasardeuse.

M. Bélanger: Je ne suis pas tout à fait d'accord. Cela pourrait être vrai dans le cas où certains seuils sont atteints.

M. Gurbin: Bien entendu.

Le président: Merci, monsieur Gurbin.

Monsieur Foster, une brève question avant que nous ajournions.

M. Foster: Vous avez dit qu'en général l'industrie se concentrait fortement en Alberta. Les nouvelles usines que l'on construit fonctionneront-elles totalement au gaz naturel?

M. Bélanger: Elles utiliseront du gaz naturel liquifié. En outre, on prévoit utiliser également des produits de raffinage car, pour fabriquer le styrène, il faut de l'éthylène et du benzène, qui est un produit aromatique. Cependant, il en faudra peu si bien que l'on peut dire que l'industrie de l'Ouest sera une industrie comptant surtout sur le gaz.

M. Foster: Cela signifie donc que la courbe de votre demande en pétrole brut se stabilisera ou ne connaîtra qu'une petite poussée vers le haut d'ici quelques années, n'est-ce pas?

M. Bélanger: En effet, la courbe connaîtra une poussée relativement faible.

M. Foster: Quelles seront vos dépenses d'investissement en Alberta et dans l'Ouest en général, d'ici 7 ou 8 ans?

M. Bélanger: En général, nos prévisions s'arrêtent en 1985-1986 et nous envisageons que l'investissement sera de 1 milliard à 1.5 milliard de dollars par année, ce qui représente environ 10 milliards sur 10 ans. Nous ne pouvons rien affirmer pour les années au-delà de 1986. Les dispositions législatives qui seront adoptées auront une incidence capitale d'une façon ou d'une autre. La situation internationale sera également un facteur. Pour la première partie de la décennie, les prévisions sont relativement fermes, c'est-à-dire 1 milliard à 1.5 milliard par année, avec toutes les retombées sur la production en aval, emplois dans le secteur de la production et autres.

M. Foster: Monsieur le président, il semble que nous ayons là une industrie vitale pour le pays qui nous permettra de cesser d'être des porteurs d'eau, des vendeurs de pétrole brut et de gaz naturel, pour passer dans le secteur de l'exploitation et de la transformation. Qui plus est, cette industrie permet de

[*Text*]

diversifying the economy of western Canada, which is really important to them.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

On that note, I would like to thank you on behalf of the committee, Mr. Bélanger and your colleagues, and Mr. Hayter, for being with us this morning. We will take a five-minute break before we hear our next witness, so we will adjourn for a few minutes.

• 1100

[*Translation*]

diversifier l'économie de l'ouest du Canada, ce qui est très important pour les provinces concernées.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Là-dessus, au nom des membres du comité, je tiens à remercier M. Bélanger et ses collègues, et M. Hayter, d'être venus témoigner ici ce matin. Nous ferons une pause de cinq minutes avant d'entendre notre prochain témoin. Nous ajournons donc pour cinq minutes.

• 1105

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Le prochain témoin, ce matin, est M. François Bernier, conseiller juridique du Comité mixte des règlements et autres textes réglementaires. M. Bernier fera une brève déclaration, je pense, et par la suite il répondra aux questions des députés.

Monsieur Bernier.

Mr. François Bernier (Counsel for the Joint Standing Committee on Regulations and Other Statutory Instruments): Thank you, Mr. Chairman. I will go into my text right away, seeing as it is short.

Generally, I think the Joint Standing Committee on Regulations and Other Statutory Instruments would certainly agree in principle with the kind of disallowance procedure under discussion. In its 1977 general report, the committee recommended that greater use be made of affirmative and negative resolutions in the drafting of bills. Again, in its fourth report of the current session, the committee reaffirmed this recommendation as being an essential feature of parliamentary control of delegated powers. In this last report, the committee made some 14 specific recommendations regarding disallowance and affirmation procedures.

With your permission, Mr. Chairman, I would like to briefly review the procedure set out in the proposed new section 7 of Bill C-102, in light of those specific recommendations.

Under the proposed new section 7, any order in council approving the incorporation or acquisition of the shares of an existing corporation for the purposes set out in paragraphs (*c*) to (*f*) shall be tabled in both Houses of Parliament not later than the fifteenth sitting day of Parliament after it is made. The order comes into force on the thirtieth sitting day after the tabling unless a motion for disallowance is filed with the Speaker before the twentieth sitting day.

The proposed new section 7.(2) requires that such a motion be signed by not less than 30 members in the House and 15 members in the Senate. Within six sitting days following the filing of the motion, the appropriate House is required to consider the motion. At this point, debate on the motion takes

The Chairman: Order, please. Our next witness for this morning is Mr. Francois Bernier who is the legal counsel for the Joint Committee on Regulations and Other Statutory Instruments. I believe Mr. Bernier has a brief statement to make, after which he will answer members' questions.

Mr. Bernier.

M. François Bernier (conseiller juridique du Comité mixte des règlements et autres textes réglementaires): Merci, monsieur le président. Le texte que j'ai préparé étant très court, je vais vous le lire tout de suite.

Je pense qu'en général les membres du Comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires seraient d'accord en principe avec le genre de procédure de révocation dont il est question. Dans son rapport général de 1977, le Comité avait recommandé que lors de la rédaction de bills, on utilise davantage les résolutions d'approbation et de rejet. Dans son quatrième rapport de la session en cours, le Comité réaffirme cette recommandation comme étant un élément essentiel du contrôle parlementaire des délégations de pouvoirs. Dans son dernier rapport, le Comité a fait quelque 14 recommandations concernant les procédures de révocation et de ratification.

Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais faire un examen rapide de la procédure établie dans le nouvel article 7 du Bill C-102, qui a été rédigé en tenant compte de ces recommandations.

En vertu de ce nouvel article 7, tout décret en conseil approuvant l'incorporation ou l'acquisition de parts d'une corporation existante pour les objectifs visés aux paragraphes *c*) et *f*) devra être déposé devant le Parlement dans les 15 premiers jours de séance suivant sa signature. Le décret ainsi déposé entrera en vigueur le 30e jour de séance suivant son dépôt sauf si, avant le 21e jour de séance suivant le dépôt, une motion de révocation est remise au président de la Chambre avant le 20e jour de séance.

Le nouveau paragraphe 7.(2) exige que toute motion à cet effet soit signée par au moins trente députés et quinze sénateurs. D'autre part, la Chambre saisie de la motion doit étudier celle-ci dans les six jours de séance suivant son dépôt. La motion fait ensuite l'objet d'un débat ininterrompu, d'une

[*Texte*]

place uninterrupted and for a maximum of three hours, at the conclusion of which the Speaker must put every question necessary to dispose of the motion. If a motion is adopted with or without amendment, proposed section 7.(5) and proposed section 7.(6) require that the other House within the first 15 days following receipt of a request to that effect, consider the motion and if the motion is concurred in by the other House, the particular order in council is revoked. If either the motion is defeated at the initial stage or concurrence is refused, the order comes into force immediately upon the failure to adopt the motion or the failure to concur, as the case may be.

• 1110

These are the essential features of the disallowance procedure contemplated here.

I would now like to comment on some specific points raised by these provisions.

The first question that comes to my mind concerns the fate of an order in council that would be made in the last days of a session of Parliament. This question arises because of Section 19 of the Interpretation Act which states that, and I quote:

> Where an Act requires a report or other document to be laid before Parliament and, in compliance with the Act a particular report or document has been laid before Parliament at a session thereof, nothing in the Act shall be construed as requiring the same report or document to be laid before Parliament at any subsequent session thereof.

Now, should an order in council be tabled some days before prorogation or the dissolution of Parliament, would that order have to be tabled again in a new session of Parliament, given that proposed section 7.(2) specifically provides that an order shall come into force on the thirtieth sitting day of Parliament after the tabling.

It would seem relatively clear that the order cannot come into force in those circumstances. The question is whether the various deadlines would include the sitting days elapsed in a previous session or whether those deadlines start again at day one in the new session.

This is the type of consideration raised by Section 19 of the Interpretation Act. On this point I would add, Mr. Chairman, that the Joint Committee on Regulations and Other Statutory Instruments specifically recommended that, in any case where a notice of a motion for disallowance is unresolved in the Senate or in the House of Commons at the end of a session or on dissolution, the subordinate legislation which is the subject of the motion should be deemed to be presented to the House concerned at the beginning of the next session.

The second point relates to the joint committee's concern that any disallowance procedure be as effective as possible. In this context, Mr. Chairman, I note that whereas the committee recommended that subordinate legislation be subject to disal-

[*Traduction*]

durée maximale de trois heures; le débat terminé, le président de la Chambre saisie doit immédiatement mettre aux voix toute question nécessaire pour décider de la motion. Si une motion est adoptée, avec ou sans modification, les paragraphes 5 et 6 de l'article 7 du bill exigent que l'autre chambre, dans les 15 jours suivant la réception de la demande, examine la motion; si l'autre chambre donne son agrément, alors le décret en conseil est révoqué. Si la motion est rejetée ou adoptée mais non agréée par l'une des chambres, le décret en conseil entre en vigueur dès le rejet ou le non-agrément de la motion.

Voilà donc les principaux points que soulève la procédure de révocation envisagée dans ce bill.

J'aimerais maintenant vous faire part de quelques commentaires au sujet d'un certain nombre de questions précises soulevées par ces dispositions.

La première question qui me vient à l'esprit concerne le sort qui serait réservé à un décret en conseil fait dans les derniers jours d'une session du Parlement. Cette question mérite d'être posée compte tenu de ce que dit l'article 19 de la Loi d'interprétation, et je cite:

> Quand une loi prescrit la présentation d'un rapport ou autre document au Parlement et que, conformément à la loi, un rapport au document particulier a été présenté au Parlement à l'une de ses sessions, aucune disposition de la loi ne doit s'interpréter comme exigeant la présentation du même rapport ou document au Parlement à l'une quelconque de ses sessions subséquentes.

Si un décret en conseil était présenté quelques jours avant la prorogation ou la dissolution du Parlement, ce décret devrait-il être déposé de nouveau lors de la prochaine session parlementaire, étant donné que le paragraphe 7.(2) dit qu'un décret déposé dans les conditions prévues entre en vigueur le trentième jour de séance suivant son dépôt.

Il me semble évident que le décret en conseil ne pourrait pas entrer en vigueur dans ces circonstances. La question est de savoir si les diverses périodes de délai comprendraient le jour de séance d'une session précédente ou si elles commenceraient avec le premier jour de la nouvelle session.

Voilà un exemple des questions que soulève l'article 19 de la Loi d'interprétation. J'ajouterai, monsieur le président, à ce sujet toujours, que le Comité mixte des règlements et autres textes réglementaires a recommandé que dans le cas où un avis de motion de révocation demeurerait en suspens au Sénat ou à la Chambre des communes à la fin d'une session ou lors de la dissolution du Parlement, la mesure législative subordonnée qui fait l'objet de la motion serait considérée comme ayant été présentée à la Chambre saisie au début de la session suivante.

Le deuxième point se rapporte au désir du Comité mixte que toute procédure de révocation soit aussi efficace que possible. Je constate, monsieur le président, que bien que le Comité ait recommandé que toute mesure législative subordonnée puisse

[*Text*]

lowance by either House of Parliament, the bill before your committee requires the concurrence of both Houses to such a resolution, in the event a motion is adopted.

In April of this year the co-chairmen of the committee wrote to the Minister of Energy, Mines and Resources and made the following statement, and I quote:

> We note also that the proposed Section 65.27 . . .

This, of course, is in Bill C-103, but identical to this provision—

> . . . requires disallowance by both Houses before an Order to which it relates is to "stand revoked". The Committee stands firmly by its recommendation that either House should be able to effect disallowance.

Another consequence of the procedure adopted is that if, for example, the Senate takes up consideration of a motion for disallowance before the House of Commons does so and then proceeds to negative such a motion, the House of Commons is precluded from debating a similar motion and the particular order in council comes immediately into force. This result follows from proposed Section 7.(3) which states that a debate takes place in either house,

> unless a motion to the like effect has earlier been taken up and considered in the other House.

Proposed Section 7.(8) says that an order in council comes into force immediately on the failure of one of the Houses to adopt a disallowance motion.

If a disallowance motion is debated and then rejected in the Senate, to keep to my particular example, the House of Commons is absolutely precluded from expressing its own opinion on the order in council.

Finally, among other recommendations of the fourth report that are not reflected in the current draft, I would draw the attention of your committee to Recommendation 21, according to which the executive should be prevented from remaking a disallowed instrument for six months after the disallowance and Recommendation 30, paragraph 4, which would require that an opinion be sought from a regulation review committee before the House takes up debate on a disallowance motion.

In conclusion, Mr. Chairman, the provision now proposed in the bill before your committee is generally a satisfactory one, but does raise questions of compliance with the recommendations of the Joint Committee on Regulations and Other Statutory Instruments. Of particular concern is the possible working of Section 19 of the Interpretation Act, as well as the failure to permit in certain circumstances each House of Parliament to independently review a given order in council.

[*Translation*]

être révoquée par l'une ou l'autre des deux chambres, le bill que votre Comité est en train d'étudier exige que les deux chambres soient d'accord avec la résolution si une motion est adoptée.

En avril de cette année, le coprésident du Comité a écrit une lettre au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources dans laquelle il dit, et je cite:

> Nous avons d'autre part constaté que l'article 65.27 du bill . . .

Il s'agit bien sûr du Bill C-103, mais cet article est identique à cette disposition . . .

> . . . exige l'agrément des deux chambres sur la révocation avant l'annulation du décret en conseil. Le Comité maintient sa recommandation selon laquelle l'une ou l'autre des deux chambres devrait être en mesure de décider de la révocation.

Voilà un autre exemple des conséquences que pourrait amener cette procédure. Admettons que le Sénat étudie une motion de révocation avant la Chambre des communes, et qu'il décide de la rejeter. La Chambre des communes ne peut pas discuter de cette même motion et le décret en conseil est immédiatement mis en vigueur. Cela découle du paragraphe 7.(3) qui dit qu'un débat doit avoir lieu dans l'une ou l'autre des deux chambres

> sauf si l'autre chambre a déjà étudié une motion visant la même fin.

Le paragraphe 7.(8), quant à lui, précise que le décret en conseil entre immédiatement en vigueur dès qu'une des chambres refuse d'adopter la motion de révocation.

Toujours dans le contexte du même exemple que tout à l'heure, si le Sénat discute d'une motion de révocation et décide de la rejeter, la Chambre des communes n'a pas le droit de faire connaître son opinion au sujet du décret en conseil.

Enfin, j'attirerais votre attention sur certaines des recommandations du quatrième rapport qui ne figurent pas dans la plus récente ébauche: il s'agit notamment de la recommandation n° 21 en vertu de laquelle l'exécutif ne devrait pas pouvoir établir à nouveau une résolution avant une période de six mois à compter de la date de la révocation, et de la recommandation n° 30, paragraphe 4, qui veut que la Chambre obtienne l'avis d'un Comité d'examen des textes réglementaires avant de lancer le débat sur une motion de révocation.

Je dirai en conclusion, monsieur le président, que les dispositions proposées dans le bill que vous êtes en train d'étudier sont en général satisfaisantes, mais qu'elles soulèvent quelques questions quant à l'observation des recommandations du Comité mixte des règlements et autres textes réglementaires. Ce qui m'inquiète, c'est l'incidence que pourrait avoir l'article 19 de la Loi d'interprétation, ainsi que le fait que l'on ne permette pas à chacune des Chambres d'examiner indépendamment un décret en conseil donné, dans certaines circonstances bien particulières.

[*Texte*]

• 1115

The Chairman: Thank you Mr. Bernier. For those who may have trouble following it in the record, I should say that we are discussing Bill C-102. This is the last witness we will be hearing on that bill. My first questioner is Mr. Beatty.

Mr. Beatty: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Bernier, first of all I want to thank you for your testimony which I think certainly helps to clarify to the committee some of the concerns that the standing joint committee would have. I want just to pursue the question of the negative resolution with you. You are aware of paragraph 24, page 9, of the English text of the report which reads as follows:

> Your Committee has taken note of the procedures used for this purpose in the United Kingdom and in the Commonwealth of Australia, which are summarized in Appendix III to this Report. It considers that a power in the Houses, soberly used, to disallow subordinate legislation, is essential in Canada and that on far more occasions than at present Parliament should be called upon to affirm a subordinate law before it can have legal life. Your Committee recommends that all subordinate legislation not subject to a statutory affirmative procedure should be subject to being disallowed on resolution of either House and that the Executive be barred from re-making any statutory instrument so disallowed for a period of six months from its disallowance.

And then further over the page, in paragraph 25:

> Disallowances is, in your Committee's view, a curative measure, and prevention is much to be desired.

I believe I am correct in saying that the concern of the committee at that point was that, while disallowance was infinitely preferable to what we have today—which is by and large no ability on the part of Parliament to prevent subordinate law from being put on the books when it is odious in some regard—the committee felt that it would be far more helpful for Parliament to be charged with the responsibility of dealing with subordinate law before the fact as opposed to after in the form often of affirmative resolutions in instances where the effect of the subordinate law was very broad and very significant. So I wonder if if you would comment on your view of the efficacy of changing the procedure here to an affirmative resolution as opposed to a negative resolution.

Mr. Bernier: Mr. Chairman, I think Mr. Beatty obviously knows the fourth report very well and I can only agree with you that, obviously, the tone of the fourth report and of the statutory instruments committee's recommendations certainly are to the effect that an affirmative procedure is always preferable to a disallowance procedure.

Mr. Beatty: One of the committee's criteria used in studying statutory instruments in the past deals with the issue of whether or not an action being taken could be more properly taken through legislation being put before Parliament as opposed to action being taken through a statutory instrument.

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Bernier. Pour ceux d'entre vous qui ne suivez peut-être pas très bien, je tiens à préciser que nous sommes entrain de discuter du Bill C-102. M. Bernier est le dernier témoin que nous avons invité à comparaître devant le Comité pour étudier ce bill. Le premier intervenant sur ma liste est M. Beatty.

M. Beatty: Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à vous remercier, monsieur Bernier, d'être venu nous expliquer certaines des préoccupations qu'a le Comité mixte. J'aimerais discuter avec vous de la question des résolutions de rejet. Vous avez sans doute pris connaissance du paragraphe 24 de la page 9 du texte qui dit, en français:

> Le Comité a étudié les procédures en vigueur au Royaume-Uni et en Australie. Elles sont résumées à l'annexe III du présent rapport. A notre avis, le pouvoir accordé aux Chambres de révoquer des mesures législatives subordonnées, s'il est utilisé à bon escient, est essentiel au Canada et le Parlement devrait être appelé plus souvent que ce n'est actuellement le cas à ratifier des mesures législatives subordonnées pour qu'elles puissent avoir force de loi. Le Comité recommande que toute la législation déléguée non assujettie à la procédure d'affirmation obligatoire puisse être révoquée sur résolution de l'une ou l'autre Chambre et que l'exécutif ne puisse établir à nouveau le même texte avant une période de six mois à compter de la date de la révocation.

Et plus loin, au paragraphe 25, on dit:

> Selon le Comité, la révocation constitue une mesure curative et le recours à des mesures préventives est très souhaitable.

Je pense avoir raison de dire qu'à l'époque, le Comité pensait que, bien que la révocation soit nettement préférable à la situation en vigueur à l'heure actuelle (où le Parlement n'a pratiquemment aucun pouvoir d'empêcher l'approbation de mesures législatives subordonnées, même si celles-ci sont odieuses à certains égards), il serait souhaitable que le Parlement ait la responsabilité de décider des mesures législatives subordonnées avant plutôt qu'après leur mise en vigueur (dans ce dernier cas, le Parlement doit souvent procéder à l'adoption de résolutions d'approbation dans les cas où l'incidence de la mesure législative subordonnée concernée est très vaste et très importante). J'aimerais savoir si vous pensez qu'il serait plus efficace de modifier la procédure afin qu'il s'agisse d'une résolution d'approbation plutôt que d'une résolution de rejet.

M. Bernier: Monsieur le président, je constate que M. Beatty connaît bien le quatrième rapport et je suis d'accord avec vous pour dire que le ton du quatrième rapport et les recommandations du Comité des textes réglementaires soulignent qu'il est toujours préférable d'avoir une procédure d'approbation plutôt qu'une procédure de révocation.

M. Beatty: Lorsque le Comité étudie des textes réglementaires, il cherche toujours à savoir si les mesures à prendre devraient l'être par l'intermédiaire de lois énoncées par le Parlement ou par l'intermédiaire de textes réglementaires. Vous savez sans doute que dans le quatrième rapport et dans

[*Text*]

You will be aware of the fact that both in the fourth report and in subsequent reports including special reports specifically on VIA Rail, the committee has complained about the fact in the case of one Crown corporation, VIA Rail. There has never been a VIA Rail act per se, and the committee has taken the position that it would be infinitely preferable to have a specific VIA Rail act, which would spell out the mandate of the Crown corporation; which would allow Parliament to discuss in advance the policy content of the legislation; and would require that the government indicate to the Crown corporation itself precisely what it is intended to do. You are aware of the fact, no doubt, that in two successive reports the president of VIA Rail has complained that one of the most difficult problems he has had to cope with is that the mandate of VIA Rail has never been spelled out. That concern echoed the committee's concern.

Do you see anything in Bill C-102 that requires the government to spell out the mandates of these Crown corporations, and to get parliamentary approval for those mandates prior to incorporating the corporation?

• 1120

Mr. Bernier: Mr. Chairman, certainly I do see that the same problems would arise under this bill and that companies incorporated pursuant—of course, they would be incorporated pursuant to the Canada Business Corporations Act, but they could run into the same problem as to the definition of their mandate and definitely there is no prior procedure to affirm such a mandate. However, I would note that the way the clauses are formulated the minister may, with the approval of the Governor in Council, procure the incorporation, so that, in a sense, prior to the incorporation Parliament would have its chance to disallow. The incorporation at this point would not take place—

Mr. Beatty: To disallow but not to require that the mandate be spelled out?

Mr. Bernier: No.

Mr. Beatty: And Parliament would have no opportunity to amend the mandate in any way or to comment on it or call for testimony. The negative resolution procedure would not provide, for example, for committee hearings where interested witnesses . . . Let us take a hypothetical case: Assume that the government, under this provision, were to want to purchase a new energy corporation, say—and I have some doubts as to whether they are even constrained to the energy field; my reading of the Canada Business Corporations Act is that as these corporations have the powers of a natural person they would be able to move into any field they wished. But we will assume for a minute that they wanted to purchase, say, an oil company, spend, say, $2 billion for it, take the money out of the Canadian Ownership Fund—it would be money which would not be coming out of the estimates, it would be out of a separate fund—and set up a whole new energy company.

[*Translation*]

des rapports subséquents, dont les rapports spéciaux sur VIA Rail, le Comité s'est plaint de cela. Et je songe ici surtout à VIA Rail. Il n'y a jamais eu de loi sur VIA Rail en tant que telle, et le Comité est d'avis que ce serait une bonne chose qu'il y en ait une, dans laquelle serait clairement défini le mandat de cette société de la Couronne. Le Parlement pourrait étudier à l'avance le contenu de la loi et le gouvernement pourrait dire à la société de la Couronne quels objectifs celle-ci doit remplir. Vous n'ignorez sans doute pas que dans deux rapports successifs du président de VIA Rail, il dit que l'un des problèmes les plus difficiles auxquels il se soit trouvé confronté était le fait que le mandat de VIA Rail n'ait jamais été clairement expliqué. Le Comité est de son avis.

Selon vous, le Bill C-102 exige-t-il quelque part que le gouvernement explique clairement le mandat de ces sociétés de la Couronne et fasse approuver ces mandats par le Parlement avant l'incorporation de ces sociétés?

M. Bernier: Monsieur le président, je conçois que les mêmes problèmes puissent exister dans le contexte de ce bill et que les sociétés incorporées en vertu . . . elles seraient bien sûr incoporées en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, mais elles se trouveraient confrontées aux mêmes problèmes pour ce qui est de la définition de leur mandat, puisque celui-ci n'aurait toujours pas été précisé. Je soulignerai cependant qu'étant donné la façon dont ces articles sont formulés, le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, faire approuver la corporation de façon que le Parlement puisse, avant l'incorporation, avoir son mot à dire et, éventuellement, interjeter une procédure de révocation. L'incorporation n'aurait donc pas lieu.

M. Beatty: Le Parlement pourrait initier une procédure de révocation mais ne pourrait pas exiger que le mandat soit clairement expliqué, n'est-ce pas?

M. Bernier: Non.

M. Beatty: Et le Parlement n'aurait pas la possibilité d'amender le mandat, d'aucune façon que ce soit, ni celle de faire des commentaires ou d'organiser des audiences. La procédure de rejet, par exemple, ne permettrait pas la tenue d'audiences en comité au cours desquelles des témoins intéressés . . . Prenons un cas hypothétique: supposons que le gouvernement, en vertu de cette disposition, veuille acheter une nouvelle société énergétique . . . J'ai même quelques doutes au sujet des contraintes qu'il y aurait dans le domaine énergétique. D'après mon interprétation de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, ces sociétés peuvent, comme tout simple citoyen, se lancer dans le domaine qui les intéresse. Supposons donc que le gouvernement veuille acheter une société pétrolière pour quelque 2 milliards de dollars. Cet argent ne serait pas puisé dans les budgets principaux, mais dans un fonds distinct, le Fonds de propriétés canadiennes. Quel rôle jouerait le Parlement dans tout cela?

[*Texte*]

What would be the sum total of Parliament's participation in that?

Mr. Bernier: Very little, Mr. Chairman. Basically, Parliament would not even review the terms of the incorporation. All Parliament would be allowed to do would be basically to disallow an order in council saying, "I propose to incorporate". The order in council could be detailed, but then, of course, there is no guarantee of that.

Mr. Beatty: There would be no provision for committee hearings for interested witnesses to come? There would be no provision for the mandate of the corporation to be discussed by Parliament, spelled out in an explicit way? It might, in fact, be stated by the minister at the time, but there would be nothing explicit that Parliament would be able to amend or to vote on in the form of the mandate. The debate in the House of Commons would be limited to—what?

Mr. Bernier: At a minimum, if one adopts a worst-case basis, you could have, of course, simply an order in council saying, in effect: The Governor in Council is pleased hereby to approve the proposed incorporation, or the proposed acquisition of, for any of the purposes in (*c*) to (*f*). That would be the order in council that Parliament would be able to look at.

Mr. Beatty: Assuming that Parliament were to be setting up a new $2-billion Crown corporation, how much time would be allotted for debate in the House of Commons on that?

Mr. Bernier: Three hours, Mr. Chairman.

Mr. Beatty: Three hours in the House and three hours in the Senate.

Mr. Bernier: That is—I am sorry, Mr. Beatty—as I pointed out earlier, if a debate has taken place in either House and the motion is not voted, is negated, is not voted for, then the other House will not debate the order in council at all.

Mr. Beatty: Yes.

Could I ask another question in another context? I had the opportunity of asking the President of the Treasury Board, who has the responsibility for Crown corporations, about whether the essence of Bill C-102 met the policy concerns of the Crown corporations task force and of himself, as the minister charged with the responsibility for bringing in a regime for the accountability and control of Crown corporations. He said that concern over parliamentary approval of these actions was met by the fact that we were now voting on Bill C-102 and giving, at this time, the government the authority to do whatever it wants and that he felt that that met, or that satisfied, the need for prior parliamentary approval. In your view, would the standing joint committee feel that an enabling power of this sort that says, essentially: We now, for all time, give the government the power to do whatever it wants in this field, subject only to a negative resolution . . . Does that satisfy the committee's concern about prior parliamentary approval?

[*Traduction*]

M. Bernier: Un très petit rôle, monsieur le président. D'ailleurs, le Parlement n'examinerait même pas les clauses et les conditions de l'incorporation. Il ne pourrait que révoquer un décret en conseil disant «je propose d'incorporer». Le décret en conseil pourrait être plus détaillé, mais cela n'est pas obligatoire.

M. Beatty: Il n'y aurait aucune disposition concernant la tenue d'audiences par le comité, audiences auxquelles seraient invités des témoins intéressés? Il n'y aurait aucune disposition demandant que le Parlement discute du mandat de la corporation et que ce dernier soit expliqué dans tous les détails? Le ministre pourrait le dire à l'époque, mais il ne serait nulle part déclaré explicitement que le Parlement serait habilité à amender le mandat ou à se prononcer sur son contenu. A quoi donc se limiterait le débat à la Chambre des communes?

M. Bernier: A un minimum, si l'on adoptait l'hypothèse la plus pessimiste. Il pourrait y avoir tout simplement un décret en conseil disant: le gouverneur en conseil est heureux d'approuver par la présente l'incorporation ou l'acquisition proposée de, etc., entreprise exerçant les activités visées aux alinéas (*c*) à (*f*). Il se pourrait fort bien que pareil document soit soumis au Parlement.

M. Beatty: Si le Parlement créait une nouvelle société de la Couronne et y consacrait 2 milliards de dollars, pendant combien de temps la Chambre des communes en discuterait-elle?

M. Bernier: Pendant trois heures, monsieur le président.

M. Beatty: Trois heures à la Chambre et trois heures au Sénat.

M. Bernier: Pardonnez-moi, monsieur Beatty. Comme je l'ai dit tout à l'heure, si l'une des Chambres en a déjà discuté et a rejeté la motion, alors l'autre Chambre n'aura pas du tout l'occasion de discuter du décret en conseil en question.

M. Beatty: Oui.

Pourrais-je vous poser une question toute différente? J'ai eu l'occasion de demander au président du Conseil du Trésor, qui est responsable des sociétés de la Couronne, si lui-même et les membres du groupe de travail sur les sociétés de la Couronne étaient satisfaits de l'essence du Bill C-102. Après tout, c'est lui qui est chargé de mettre en place un régime permettant de mieux contrôler les opérations des sociétés de la Couronne. Il m'a répondu que la question de l'approbation parlementaire de ces initiatives avait été réglée par le fait que nous étions en train d'étudier le Bill C-102, qui donnerait au gouvernement l'autorité de faire tout ce qu'il veut. Il m'a dit qu'il était d'avis que cela satisfaisait pleinement aux besoins d'obtenir l'approbation parlementaire. Le Comité mixte serait-il d'accord avec l'idée d'accorder pareils pouvoirs habilitants au gouvernement en disant: Nous accordons à jamais au gouvernement le pouvoir de faire tout ce qu'il veut dans ce domaine, à moins d'une résolution de rejet . . . Cela règlerait-il les questions qui préoccupaient le comité en matière d'approbation parlementaire?

[*Text*]

• 1125

Mr. Bernier: Well, Mr. Chairman, I am not sure whether the question is formulated in terms of prior approval of orders in council or of the section itself. If it is the section itself we are talking about—

Mr. Beatty: Yes.

Mr. Bernier: —I would think this is somewhat beyond the scope of what the joint committee would normally—

Mr. Beatty: Except, of course, the joint committee looked at VIA Rail and made a specific recommendation on VIA Rail Crown corporations stating that it felt that it would have been infinitely preferable to have had legislation brought before Parliament because it was the sort of matter that should have been dealt with by legislation as opposed to being dealt with by the method used.

Mr. Bernier: Mr. Chairman, in the case of VIA Rail, of course, the particular concern was the use—

Mr. Beatty: It ought to be.

Mr. Bernier: —of a vote in appropriation acts. In this case, all I could say, I guess, Mr. Beatty, is that in effect the legislation is before the committee, will be before Parliament; and, if Parliament wishes to adopt this enabling clause, that closes the debate. It is a policy decision.

Mr. Beatty: Let me take it from another direction. Has the committee not objected in many other instances where the enabling power was so broadly written that it gave the government in essence carte blanche to do whatever it wanted, whether in the creation of Crown corporations or in other fields; and, indeed, was not such an item put on the agenda for the committee last Thursday?

Mr. Bernier: That is correct.

Mr. Beatty: The concern the committee had at that time was that the committee was dealing with it after the fact, that because it was after the fact it was beyond the scope of the committee's jurisdiction. But the committee had substantive concerns about the fact that Parliament had approved an enabling power that was so broad in the first place.

Mr. Bernier: Obviously, Mr. Chairman, although, as Mr. Beatty just pointed out, in terms of its examination, enabling clauses are beyond the jurisdiction of the committee, the committee has, it is true, in the past expressed the hope—and I think at times more than a hope—that enabling clauses would be drafted strictly and would not confer wholesale discretions upon executive authorities, especially in matters, I may add, involving expenditures of money and taxation.

Mr. Beatty: Further, because of the importance attached to this by the committee, the committee requested specifically that following second reading the enabling regulation-making authorities contained in bills should be referred to the committee for study and report—

[*Translation*]

M. Bernier: Monsieur le président, je ne sais pas si cette question concerne l'approbation préalable des décrets en conseil ou l'article du bill lui-même. Si vous voulez parler de l'article du bill . . .

M. Beatty: Oui.

M. Bernier: . . . il me semble que cela dépasse un peu le mandat du Comité mixte . . .

M. Beatty: Sauf que le Comité mixte a examiné la situation de Via Rail et a fait une recommandation sur la société Via Rail, disant qu'il était d'avis qu'il aurait été préférable que la création de cette société ait fait l'objet d'une loi que le Parlement ait pu étudier. Le Comité était d'avis qu'une loi aurait été préférable à la méthode utilisée.

M. Bernier: Monsieur le président, dans le cas de Via Rail, il est certain que l'on s'intéressait surtout à l'utilisation . . .

M. Beatty: Et cela aurait été juste . . .

M. Bernier: . . . d'une mise au voix pour les lois de subsides. Pour ce qui est du cas qui vous intéresse, monsieur Beatty, tout ce que je puis vous dire c'est que le Comité est en train d'étudier le bill et le Parlement aura l'occasion de se prononcer. Si le Parlement décide d'adopter cette clause habilitante, alors le débat sera clos. Il s'agit d'une décision politique.

M. Beatty: Permettez-moi d'envisager la question d'une autre perspective. Le Comité ne s'est-il pas, à maintes reprises, opposé à d'autres clauses où les pouvoirs habilitants auraient été si vastes que le gouvernement aurait en fait eu carte blancbe pour faire ce qu'il voulait, qu'il s'agisse de la création de sociétés de la Couronne ou d'autres initiatives? En fait, cette question n'a-t-elle pas fait l'objet d'un point à l'ordre du jour de la réunion que le Comité a tenue jeudi dernier?

M. Bernier: C'est exact.

M. Beatty: A l'époque, le Comité était d'avis qu'en agissant après le fait il aurait dépassé son mandat. Mais le Comité s'était au départ opposé à ce que le Parlement approuve en premier lieu des pouvoirs habilitants aussi vastes.

M. Bernier: Monsieur le président, même si, comme vient de le dire M. Beatty, le Comité était d'avis que l'étude de ces clauses habilitantes dépassait son mandat, n'est-il pas vrai que le Comité a par le passé exprimé le voeu (et il me semble que souvent c'était plus qu'un voeu) que l'on rédige les clauses définissant des pouvoirs habilitants en suivant des règles très strictes et que l'on cesse d'accorder des pouvoirs discrétionnaires aussi vastes aux autorités surtout, j'ajouterais, lorsqu'il s'agit d'importantes sommes d'argent et de politiques fiscales.

M. Beatty: D'autre part, étant donné l'importance qu'y accordait le Comité, ce dernier a demandé que suite à la deuxième lecture, les paragraphes du bill concernant ces pouvoirs habilitants en matière de prise des décisions soient ren-

[*Texte*]

Mr. Bernier: That is correct.

Mr. Beatty: —a procedure which has not been accepted by the government.

Thank you very much, Mr. Bernier, I think it has been extremely helpful. It helps this committee, I think, to bring into focus some of the concerns about the control of subordinate legislation which have been expressed by the standing joint committee on a number of occasions, and I appreciate it.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Beatty.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thank you. I am sorry I was not here the other day for Mr. Dye, the Auditor General. I had to speak in the House; that is why.

Mr. Bernier, I should say, for my party, that we are not opposed to the creation of Crown corporations, either working strictly as government Crown corporations or working in partnership with private industries. I do not know; I think perhaps my friend Mr. Beatty and I might differ on those views, but one thing we do agree on, I suspect, is the methodology that is used in this bill—which is just frightening—to create these Crown corporations.

Am I correct in saying that a Crown corporation in this case can be designed by the bureaucracy and introduced by order in council by as few as five members of the government; within 15 days the notice of creation has to be tabled in the House and 30 days later it comes into force unless there is before the twentieth sitting day a resolution requesting revocation signed by at least 30 members or 15 Senators, and even then without any support, without any member standing in support, that this creation can still become law? Would that be fair to say under this—

• 1130

Mr. Bernier: Well, that is correct, Mr. Waddell. This is a negative vote procedure as opposed to an affirmative vote procedure.

Mr. Beatty: It takes four members.

Mr. Waddell: Four members.

Mr. Beatty: Not five.

Mr. Waddell: Not five. The proposed new subsection 7.(8) of the bill says this:

> (8) Where a motion taken up and considered in accordance with this section is not adopted by the House in which it was introduced . . . but is not concurred in by the other House, the particular order to which the motion relates comes into force immediately . . . .

[*Traduction*]

voyés au Comité pour que celui-ci puisse les étudier et en faire rapport . . .

M. Bernier: C'est exact.

M. Beatty: . . . procédure que le gouvernement n'a pas acceptée.

Merci beaucoup, monsieur Bernier. Les renseignements que vous nous avez fournis nous seront des plus utiles. Il est bon que nous soyons au courant des questions que se posent les membres du Comité mixte au sujet du contrôle des mesures législatives subordonnées.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Beatty.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci. Je regrette d'avoir été absent l'autre jour lors de la comparution de M. Dye, Vérificateur général. Je n'ai pas pu venir parce que je devais faire une déclaration à la Chambre.

Monsieur Bernier, j'aimerais dire au nom de mon parti que nous ne nous opposons pas à la création de sociétés de la Couronne, que celles-ci travaillent exclusivement à titre de sociétés de la Couronne ou de concert avec l'industrie privée. Les points de vue de M. Beatty et de moi-même diffèrent sans doute sur ce point, mais je pense que nous sommes tous deux d'accord sur la méthodologie utilisée relativement à ce bill (méthodologie qui me fait très peur) pour créer ces sociétés de la Couronne.

Ai-je raison de dire que dans ce cas, une société de la Couronne peut être conçue par les bureaucrates et créée par un décret en conseil par seulement cinq membres du parti au pouvoir; qu'un avis de création doit être déposé à la Chambre dans les quinze jours et que trente jours plus tard le tout est en vigueur sauf si, avant le vingtième jour de séance, une résolution demandant la révocation, signée par au moins trente députés ou quinze sénateurs, est déposée; et que même si aucun député n'en appuie l'idée, la création de la société de la Couronne peut être entérinée dans une loi? Aurais-je raison de dire qu'en vertu de ce . . . .

M. Bernier: C'est exact, monsieur Waddell. Il s'agit là d'une procédure de rejet plutôt que d'une procédure d'approbation.

M. Beatty: Et cela exige l'accord de quatre députés.

M. Waddell: De quatre députés.

M. Beatty: Pas de cinq.

M. Waddell: Non. Le nouveau paragraphe 7(8) dit, et je cite:

> Le décret ayant fait, dans les conditions prévues au présent article, l'objet d'une motion qui a été rejetée ou adoptée mais non agréée par l'une des chambres, entre en vigueur dès le rejet ou le non-agrément de la motion.

[*Text*]

Is there a precedent for this kind of clause and that kind of procedure?

Mr. Bernier: Well, as I just pointed out, Mr. Chairman, this type of procedure would be objectionable from the point of view of the Joint Committee on Regulations in that, in effect, it precludes examination, possibly, by either the Senate or the House of Commons.

Mr. Waddell: Mr. Beatty went even further in his speech, if I heard it rightly, in the House. It was a good speech. He said he thought this may be illegal. I wonder if you are aware of any legal opinions that the government may have sought as to the legality of this procedure. That is quite a serious issue to raise because it means that if we pass the bill and it is declared illegal at some future date—maybe under the Charter of Rights, which would be ironic—

Mr. Beatty: Maybe unconstitutional.

Mr. Waddell: Unconstitutional. we would have wasted our time really passing it, and it is always very bad procedure, to say the least, to pass an unconstitutional bill. My question is: Are you aware of any legal opinions that the government may have, or any views that you might have with respect to the constitutionality of this particular provision? I am concerned about the proposed new section 7.(8) and the fact of having different Houses take different positions.

Mr. Bernier: Mr. Waddell, unfortunately I did not have the chance to read that speech by Mr. Beatty. I am not quite sure exactly what constitutional grounds were . . . If you could perhaps tell me on which constitutional grounds it was alleged that this provision—

Mr. Waddell: Well, perhaps you can have a chance to look at that and we can debate that further when we come to clause-by-clause. Mr. Beatty will no doubt want to say a few things about that, but I just want to flag that.

What would be the normal procedure by which a Crown corporation would be created?

Mr. Bernier: By statute.

Mr. Waddell: Well, I know that, but I am just trying to think of the workings of the bureaucracy in terms of how it would be created in this instance that we are talking about, energy corporation. Presumably it would come from reports within the Department of Energy, Mines and Resources or some recommendations from the department. Would that be the kind of normal way that it would come about? They would start—

Mr. Bernier: Frankly, Mr. Waddell, you have got me stuck here.

Mr. Waddell: All right.

Mr. Bernier: I am no more familiar with the internal workings of bureaucracy than—

Mr. Waddell: Well, one of the problems with it—you are probably familiar with this—is that we do not have a freedom-

[*Translation*]

Y a-t-il un précédent pour ce genre de clause, ce genre de procédure?

M. Bernier: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, le Comité mixte des règlements s'oppose à ce genre de procédure parce que ceci pourrait en fait interdire au Sénat ou à la Chambre des communes d'examiner la demande.

M. Waddell: M. Beatty est allé plus loin encore lorsqu'il a prononcé son discours à la Chambre, si j'ai bien compris ses propos. Son discours était très bon. Il a dit qu'il pensait que cela pourrait être illégal. J'aimerais savoir si le gouvernement s'est renseigné auprès de juristes sur la légalité de cette procédure. La question est assez grave car cela signifie que si nous adoptons ce bill et que par la suite il soit déclaré illégal, peut-être en vertu de la Charte des droits, ce qui serait ironique . . .

M. Beatty: Ce bill pourrait être anticonstitutionnel.

M. Waddell: Oui, anticonstitutionnel. Nous aurions gaspillé notre temps en l'adoptant et il est inutile de dire qu'il est toujours fâcheux d'adopter un bill anticonstitutionnel. Ma question est donc la suivante: savez-vous si le gouvernement s'est renseigné auprès d'experts juridiques quant au caractère constitutionnel de ces dispositions? Je suis surtout intéressé par le paragraphe 7(8) et par le fait que les deux Chambres puissent prendre deux positions différentes.

M. Bernier: Je n'ai malheureusement pas eu l'occasion de lire le discours qu'a prononcé M. Beatty. Je ne vois pas quelles dispositions constitutionnelles pourraient . . . Si vous pouviez me dire en fonction de quels critères on a prétendu que ces dispositions . . .

M. Waddell: Il serait peut-être préférable que vous y jetiez un coup d'oeil, et nous pourrions y revenir lorsque nous étudierons le bill clause par clause. M. Beatty aura vraisemblablement des remarques à faire, mais je voulais quand même soulever la question.

Quelle serait la procédure normale de création d'une société de la Couronne?

M. Bernier: On le ferait grâce à une loi.

M. Waddell: Je sais, mais j'essaie de voir comment les bureaucrates pourraient par exemple créer cette société énergétique dont on a parlé. Il faudrait sans doute qu'on se fonde sur des rapports produits par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources ou sur des recommandations émanant du ministère. Serait-il normal de procéder de cette façon? On pourrait commencer par . . .

M. Bernier: Je dois vous dire, très franchement, monsieur Waddell, que vous m'avez coincé.

M. Waddell: Ah bon.

M. Bernier: Je ne suis pas plus au courant du rouage interne de la bureaucratie que . . .

M. Waddell: L'un des problèmes que vous connaissez sans doute, c'est que nous n'avons pas au Canada de loi sur la

[*Texte*]

of-information act in this country and we may not get one. So as opposition members, or even as citizens, we cannot even get the kind of thoughts behind the creation of the corporation. Not only do we have only three hours to debate it in Parliament but we also have very little behind the government's thinking in creating the Crown corporations, whereas if we had it in a regular procedure, as you said, by statute, at least the minister has to get up and introduce the Crown corporation and has to say why they are creating it. Now, as I understand it here, the government would just have to file a piece of paper. Anyway, let me ask you this. Once a new Crown corporation is in operation under this bill, is there anything to stop it from going into other fields? Let us say that it technically says it is energy related, but letting it go into other fields.

Mr. Bernier: I think, Mr. Waddell, that would probably depend on the Canada Business Corporations Act under which these corporations will be incorporated.

• 1135

Mr. Waddell: But my understanding—and I know that Mr. Beatty was getting to this too—is that, in fact, it could nominally say energy and it could go into anything else. Once we have created it, it can go off and have a life of its own. Under the Canada Business Corporations Act that is possible?

Mr. Bernier: That certainly is possible, inasmuch as the articles of incorporation do provide for the other activities.

Mr. Waddell: I am not a corporation lawyer, so I would like to know—I know, somewhere in the back of my mind, that corporations, depending upon in which jurisdiction they are created, have certain guidelines as to what their charter, for example, tells them they can do, or their articles of incorporation. Do I understand that these kinds of Crown corporations are not bound within the boards, if you like, of the articles that set them up; in other words, they can go more broadly or they can go outside them?

Mr. Bernier: Of course, Mr. Waddell, any charter or articles of incorporation can always be amended fairly easily. I think possibly the limitation on Crown corporations, in this sense—albeit I must point out, Mr. Chairman, that this is going a little beyond my reason for my appearance here—would probably be paragraphs (*c*) to (*f*) of proposed section 6 in Bill C-102, which state the purposes for which these corporations, or these shares, may be acquired. I do not know which interpretation the courts would give to these paragraphs. They could say they are exhaustive or they could say they are not, that they are simply examples of what can be done. I cannot answer any further than that. I am sorry.

Mr. Waddell: I am concerned, too, as Mr. Beatty is, about creating an order in council and then going outside that. As you might know, I have a lawsuit against the government on the prebuild of the Alaska pipeline, which I think was outside the ambit—

[*Traduction*]

liberté d'accès à l'information, et nous n'en aurons peut-être jamais. A titre de membres du parti de l'opposition, ou même à titre de simples citoyens, nous ne pourrions pas obtenir les renseignements qui auraient amené l'idée de la création de telle ou telle société. Non seulement on ne dispose que de trois heures pour en discuter au Parlement, mais nous ne sommes pas très renseignés sur les raisons qui motivent le gouvernement à créer des sociétés de la Couronne. Si par contre l'on procédait comme à l'habitude, en adoptant une loi, au moins le ministre serait obligé d'annoncer la création de la société de la Couronne et d'expliquer pourquoi i souhaite la fonder. Avec ce bill, d'après ce que j'ai compris, le gouvernement n'aurait qu'à faire verser au dossier un simple bout de papier. J'en arrive à ma question. Une fois une nouvelle société de la Couronne créée en vertu de ce bill, existe-t-il un mécanisme qui pourrait l'empêcher de se lancer dans d'autres domaines? Supposons que la société s'intéresse surtout au domaine énergétique, mais qu'elle envisage de mener d'autres activités.

M. Bernier: Je pense, monsieur Waddell, que cela dépendrait de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes en vertu de laquelle ces sociétés seraient incorporées.

M. Waddell: Mais je crois, et je sais que M. Beatty y arrivait aussi, qu'en fait il serait possible de faire n'importe quoi sous le titre de l'énergie. Une fois la Société créée, cela n'aurait plus d'importance. La Loi sur les sociétés commerciales canadiennes l'autorise-t-elle?

M. Bernier: C'est certainement possible si les clauses de constitution en société prévoient d'autres activités.

M. Waddell: Je ne suis pas avocat de société et c'est pourquoi j'aimerais qu'on m'éclaire. J'ai pourtant l'impression que les sociétés, selon la juridiction qui les a constituées, doivent suivre certaines lignes directrices contenues dans leur charte ou les clauses de constitution. Dois-je alors comprendre que de telles sociétés d'État ne sont pas liées par les clauses qui les ont constituées, autrement dit, qu'elles peuvent les dépasser?

M. Bernier: Il est évident, monsieur Waddell, que toute charte ou toute clause de constitution en société peut toujours être assez facilement modifiée. Je suppose que les limites imposées aux sociétés d'État seraient probablement les alinéas *c*) à *f*) de l'article 6 proposé dans le projet de loi C-102 qui énonce les fins pour lesquelles on peut acheter ces sociétés ou ces actions. Je ne sais pas l'interprétation que donneraient les tribunaux à ces alinéas. Ils pourraient les juger exhaustifs ou déclarer qu'ils représentent simplement des exemples de ce que l'on peut faire. Je ne puis vous dire autre chose là-dessus. Je suis désolé.

M. Waddell: Comme M. Beatty, je m'inquiète de la création d'une société par décret du conseil dont on dépasserait les limites. Comme vous le savez peut-être, j'ai entrepris des poursuites contre le gouvernement sur la construction préalable du pipeline de l'Alaska qui, à mon avis, dépassait . . .

[*Text*]

An hon. Member: How is it going?

Mr. Waddell: It is going very well I won the first round, thank you. I am glad you asked.

What I want to ask you is this—maybe this will be my last question, and if it is outside the bounds of your particular expertise, Mr. Bernier, please say so: Where does this thing come from, this negative resolution procedure? What is its historical origin, do you know? How has it been built up?

Mr. Bernier: Mr. Waddell, I think at the beginning was Parliament, then were statutes and then was delegated legislation. Faced with the increase in delegated legislation, a number of countries, such as Australia and Great Britain, decided that, in order for Parliament to keep the necessary degree of control on the powers it delegated to the executive, these types of procedures should be put into place. They have been, in fact, in existence in Australia, I believe, for over 30 years, as well as in Great Britain, and they point out that in Great Britain all that they classify as statutory instruments—all of them—are subject to disallowance by Parliament. So they were basically originally devised as means of keeping alive parliamentary control over delegated powers.

Mr. Waddell: Once you have agreed that they are going to delegated the powers.

Mr. Bernier: Yes.

Mr. Waddell: Of course, there is that major decision of whether there is an alternative, and that is that to create an energy corporation you could bring in an act. I guess that leads us into a long discussion of the reform of Parliament.

I would stand with that: I would think it is another blow at the institution of Parliament, and I think we are going to have to look very closely at some amendments—I hope from the government side as well—to this procedure. Thank you, Mr. Bernier.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Mr. Foster.

• 1140

Mr. Foster: Mr. Bernier, you mentioned or suggested an affirmative resolution rather than a negative resolution. Suppose you had an effective opposition that put down a motion of non-confidence relating to the establishment of an energy corporation and that motion was carried—of course there would probably be a general election—but apart from that, would the position of that energy corporation be in doubt?

Mr. Bernier: In the case you have in this procedure.

Mr. Foster: No, I am just talking about if in the ordinary operation of the Parliament of Canada an energy corporation was created and a very effective opposition at the first opportunity put down a motion of non-confidence which as carried, the government, because it created *x* energy corporation, would clearly be defeated on that issue—whether it would cause a general election or not would depend on the circum-

[*Translation*]

Une voix: Où en êtes-vous?

M. Waddell: Cela va très bien, j'ai gagné le premier tour, merci. Je suis content que vous me le demandiez.

Je voulais donc demander, et peut-être serait-ce là ma dernière question et si elle n'est pas de votre ressort, monsieur Bernier, n'hésitez pas à me le dire, mais je voudrais donc vous demander d'où vient cela, d'où vient cette procédure de résolution négative? Quelle en est l'origine historique? Comment y est-on arrivé?

M. Bernier: Monsieur Waddell, on a d'abord eu un Parlement, puis des statuts, puis une délégation de législations. Devant la recrudescence de législation déléguée, un certain nombre de pays, comme l'Australie et la Grande-Bretagne, ont décidé que pour que le Parlement ait le contrôle nécessaire des pouvoirs qu'il délègue à l'exécutif, ce type de procédures devait exister. Il existe en fait en Australie, si je ne m'abuse, depuis 30 ans et en Grande-Bretagne où l'on signale que tout ce qui est considéré comme des textes réglementaires est sujet à la désapprobation du Parlement. Donc, à l'origine, ce fut essentiellement conçu pour maintenir le contrôle parlementaire sur les pouvoirs délégués.

M. Waddell: Une fois convenu que les pouvoirs sont délégués.

M. Bernier: En effet.

M. Waddell: Il est donc évident qu'il faut d'abord voir s'il y a une autre possibilité, s'il ne serait pas possible de créer cette société de l'énergie par une loi. Je crois que cela pourrait nous entraîner dans un long débat sur la réforme parlementaire.

Je me contenterai de dire que c'est à mon avis un autre soufflet infligé au Parlement et j'espère que nous étudierons la chose de très près, que nous apporterons d'un côté et de l'autre des amendements à cette procédure. Merci, monsieur Bernier.

Le président: Merci, monsieur Waddell. Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur Bernier, vous avez parlé d'une résolution affirmative plutôt que d'une résolution négative. Supposez que vous ayez une véritable opposition qui présente une motion de censure touchant la création d'une société et que cette motion soit adoptée, cela provoquerait probablement des élections générales mais cela pourrait-il aussi menacer l'existence de cette société?

M. Bernier: Au cas où l'on applique cette procédure.

M. Foster: Non, je n'envisage que le processus parlementaire normal et me demande si au cas où une véritable opposition saisissait la première occasion de déposer une motion de censure sur la création d'une telle société et que cette motion fut adoptée, le gouvernement, du fait qu'il a créé la société, serait évidemment battu là-dessus, on verrait si cela amènerait des élections générales ou pas, mais il semble que la

[*Texte*]

stances, I suppose—but surely the creation of that energy corporation would be certainly in doubt, would it not?

Mr. Bernier: I do not see how, Mr. Foster, in the sense that if the corporation was established pursuant to law, what happens in Parliament would not be relevant to its powers or existence.

Mr. Foster: That is a very interesting concept of parliamentary democracy. I always assumed that if a government was defeated on a motion of non-confidence on any issue, not only would that motion be very instructive to government, but also the question of whether or not there would be a general election would be very paramount in the minds of certainly the opposition and the government. But you say that a motion of want of confidence in the government on a specific issue of the creation of an energy corporation would not in any way detract from the powers of that energy corporation.

Mr. Bernier: Mr. Chairman, I guess it depends on if we are talking in terms of creation of corporations by statute, by bill. I would think either the bill is defeated and the corporation never comes into existence. If what you are suggesting is that if the statute is passed, the corporation comes into existence and, say, some six months later because the corporation was created the House votes no confidence in the government—

Mr. Foster: On December 13, 1979, a budget vote took place and the government was defeated on its budgetary policy; the public service immediately stopped implementing that budgetary policy. It seems to me that if there was a specific motion of want of confidence put down against the government on the creation of a specific energy corporation, there would certainly be a big question in everybody's mind whether or not that energy corporation could continue to operate. But perhaps this is beyond your particular purview.

In the existing Petroleum Administration Act there is a negative resolution procedure. How would you describe the difference between that negative resolution procedure and the one in the Bill C-102 procedure? Can you describe the differences?

Mr. Bernier: I apologize, Mr. Chairman, I am aware that the Energy Supplies Emergency Act does have it. I did not look at it very carefully. I do recall upon reading it, if I am correct, that generally the procedure in that act is less strict than the one in these two bills.

Mr. Foster: No, I am talking about the section which allowed the government to prescribe the prices and so on for energy. I think there is a negative resolution that was put down, but I believe it just applied to the members of the House of Commons, not to the Senate. t99 There was a several-day debate and so on, and ultimately the resolution was defeated, so the prescribed prices for energy and different commodities were put in place.

• 1145

It seems to me that this procedure covers both the Senate and the House of Commons.

[*Traduction*]

société elle-même serait certainement remise en question, n'est-ce pas?

M. Bernier: Monsieur Foster, si la société est créée conformément à la loi, je ne vois pas comment ce qui se passerait au Parlement pourrait toucher cette société.

M. Foster: C'est un concept de démocratie parlementaire très intéressant. J'ai toujours supposé que si un gouvernement était battu sur une motion de censure, quel qu'en soit l'objet, non seulement cette motion apprendrait beaucoup au gouvernement, mais beaucoup se demanderaient, et en tout cas l'Opposition et la majorité, si cela ne justifierait pas des élections générales. Vous dites qu'une motion de censure portant précisément sur la création d'une telle société ne pourrait en aucun cas retirer les pouvoirs de cette dernière.

M. Bernier: Monsieur le président, reste à savoir, je pense, si nous parlons de la création de sociétés en vertu d'une loi, par le biais d'un projet de loi, ou autrement. Je crois que si le projet de loi est rejeté, la société n'existera jamais. Si vous dites, au contraire, que la loi est adoptée, la société existe et, quelque six mois plus tard la Chambre décide d'adopter une motion de censure contre le gouvernement à cause de cette société . . .

M. Foster: Le 13 décembre 1979, un vote sur le budget a renversé le gouvernement; la Fonction publique a immédiatement arrêté la mise en oeuvre de la politique budgétaire de ce gouvernement. Il me semble que si une motion de censure portait précisément sur la création d'une certaine société, on s'interrogerait certainement beaucoup sur l'opportunité de maintenir en exercice la société en question. Peut-être que cela ne relève d'ailleurs pas de votre compétence.

Dans la Loi actuelle sur l'administration du pétrole, il existe une procédure de résolution négative. Comment décririez-vous la différence entre cette procédure de résolution négative et la procédure prévue au projet de loi C-102? Pourriez-vous nous préciser les différences?

M. Bernier: Monsieur le président, je sais que c'est prévu dans la Loi d'urgence sur les approvisonnements d'énergie. Je n'ai pas examiné la question de très près, j'en suis désolé. Je me souviens toutefois d'avoir lu, si je ne m'abuse, qu'en général la procédure est moins stricte que celle qui est prévue dans ces deux projets de loi.

M. Foster: Non, je parle de l'article qui permettait au gouvernement d'imposer les prix etc., de l'énergie. Je crois qu'il y a eu là une résolution négative mais je pense que cela ne s'appliquait qu'à la Chambre des communes et non pas au Sénat. Il y a eu un débat de plusieurs jours, etc. et finalement la résolution a été rejetée si bien que les prix imposés pour l'énergie et d'autres produits ont bien été appliqués.

Il me semble que cette procédure couvre à la fois le Sénat et la Chambre des communes.

[*Text*]

Some members will argue that it should not really apply to a negative resolution from the Senate because matters of expenditure of money and so on come from the House of Commons. But, by the same token, every bill that we pass, including budget bills, has to be passed by the Senate as well as the House of Commons. I think an argument can be made that if negative resolutions are only going to come from the House it may be a lot more expedient not to bother passing the ordinary bills and legislation to the Senate too. I am sure that would be the argument we would hear from the Senate.

I wonder if you could tell us: Other energy corporations which the government has been involved in in the past, for instance, Panarctic, would have been established under the Canada Corporations Act, I suppose. How would the federal government's holdings in those differ from what is proposed in this legislation?

Mr. Bernier: I could not tell you, Mr. Foster.

Mr. Foster: When we had the minister here before the committee, he suggested that this provision would probably be used for corporations like Canertech, which is now a subsidiary of Petro-Can but would ultimately become a separate energy corporation dealing with renewable-energy promotion and demonstration and research and so on. It seems to me that most of the activities of these energy corporations would really be within the framework of the powers of the Petro-Can legislation, which was fought for several months in the House of Commons and in committee for long, long hearings. Is there any limitation under this legislation to ensure that the powers of any of these energy corporations would have to be within those powers foreseen in the Petro-Canada Act?

Mr. Bernier: Mr. Foster, as I stated earlier, the only possible limitation I can see on new corporations would be paragraphs (*c*) to (*f*) of Clause 6, which sets out the purposes for which a minister may recommend an order in council approving the creation of a new corporation. I tend to agree, I think, with Mr. Beatty's view that these are not limited and that, if you will, these are pre-conditions, that a corporation has to be set up for this purpose, but once they are incorporated under the Canada Business Corporations Act they could go beyond these specific points or purposes that are mentioned.

Mr. Foster: So you are saying that they could go beyond the legislation in the act and do things by regulation that are not set out in the act?

Mr. Bernier: I think this, Mr. Foster, is precisely what we are talking about in the sense that these corporations would not be created under any act; they would be created pursuant to an order in council.

• 1150

Mr. Beatty: The CBC, I think.

Mr. Foster: So there would be no restriction on what kind of activities they could be active in?

[*Translation*]

Certains députés prétendront que cela ne devrait pas véritablement s'appliquer à une résolution négative du Sénat étant donné que les questions financières viennent de la Chambre des communes. Il n'en demeure pas moins que tous les projets de loi que nous adoptons, même ceux du budget, doivent être également adoptés par le Sénat. Je crois que l'on peut prétendre que si les résolutions négatives ne viennent que de la Chambre, il serait peut-être beaucoup plus facile de ne pas prendre la peine de faire adopter les autres projets de loi par le Sénat. Je suis sûr que c'est ce que nous déclarerait ce dernier.

Je me demande si vous pourriez nous dire si d'autres sociétés énergétiques auxquelles aurait participé le gouvernement, comme Panartic, ont été créées conformément à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes? En quoi les parts du gouvernement fédéral dans ces sociétés différeraient-elles de ce que l'on propose dans ce projet de loi?

M. Bernier: Je ne puis vous répondre, monsieur Foster.

M. Foster: Lorsque le ministre a comparu, il a indiqué que cette disposition serait probablement utilisée pour des sociétés comme Canertech, qui est maintenant une filiale de Petro-Canada mais qui deviendra une société à part entière pour la promotion de l'énergie renouvelable, avec ce que cela comporte de démonstration et de recherche. Il me semble que la plupart des activités de ces sociétés énergétiques resteraient en fait dans le cadre des pouvoirs de la Loi de Petro-Canada pour laquelle on s'est battu à la Chambre des communes pendant plusieurs mois et également pendant de longues audiences du Comité. Cette loi prévoit-elle certaines limites au pouvoir de ces sociétés afin que l'on soit assuré qu'il ne dépasse ce qui est prévu dans la Loi sur la société Petro-Canada?

M. Bernier: Monsieur Foster, comme je le disais tout à l'heure, la seule limitation possible que j'entrevois pour ces nouvelles sociétés serait les alinéas (*c*) à (*f*) de l'article 6 qui énoncent les raisons pour lesquelles un ministre pourrait recommander un décret du conseil approuvant la création d'une nouvelle société. Je crois pouvoir convenir avec M. Beatty que ces pouvoirs ne sont pas limités et que, si vous voulez, il s'agit là de conditions préalables, à savoir qu'une société doit être constituée pour de telles raisons mais qu'une fois qu'elle est constituée, conformément à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, elle peut dépasser les points ou raisons précisés.

M. Foster: Vous dites donc qu'elle pourrait dépasser l'intention de la loi et faire par règlement certaines choses qui ne sont pas prévues à la loi?

M. Bernier: Je crois que c'est exactement ce dont on parle, monsieur Foster, en ce sens que ces sociétés ne seraient pas créées par une loi; elles seraient créées en vertu d'un décret du conseil.

M. Beatty: La Société Radio-Canada, si je ne m'abuse.

M. Foster: Il n'y aurait donc aucune restriction quant aux activités dans lesquelles elles peuvent s'engager?

[*Texte*]

Mr. Bernier: Not unless the order in council itself sets out limitations.

Mr. Foster: Are you familiar with what procedures are used in other legislatures in this regard? For instance, the Ontario government acquired some $650-million worth of the control and equity in Suncor Corporation. Do they have any procedure under the Ontario statutes to give the legislature any control over that sort of thing?

Mr. Bernier: I am not aware of any such procedure, Mr. Foster.

Mr. Foster: Under the existing Petro-Canada legislation, the federal government has authority to purchase, acquire, or establish oil companies such as they did with ARCO and Pacific Petroleum and Petrofina. Apart from financial limitations, there is very little control over the federal government acquiring an equity position or, in fact, all shares of an oil company through the Petro-Canada Crown corporation, is there?

Mr. Bernier: I am sorry, Mr. Foster, I would not know. It is not that I am trying not to answer you. But I did come here, I must say, to discuss the disallowance procedures.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Bernier: I am afraid, Mr. Chairman, we may be ranging somewhat afar. I am not an energy specialist.

Mr. Foster: The question I am really posing, Mr. Chairman, relates to my understanding from the testimony given by the minister that this procedure is to ensure that the House does have power over the establishment of an energy corporation at a time when the House is not sitting. If the government decides to make an acquisition of an energy corporation and establish a Crown corporation to hold that asset, then the House in fact should have power to disallow it if the Senate and the House of Commons chose to do that. Under the existing situation I am not aware, if the government acquires an existing energy corporation and holds it through Petro-Canada, that there is any particular control by the legislature except if it should involve a new request for funding to Parliament or through a ways-and-means resolution for funds; whereas under this procedure, if it is being held by a new Crown corporation, there would be a negative resolution.

Would you suggest, Mr. Bernier, that an affirmative procedure would operate better? Suppose Parliament is shut down from July to October as it often is, and the government decides to purchase an energy corporation and to have it held by a new Crown energy corporation, under an affirmative resolution procedure the government would be required to have it held by that corporation then until October when Parliament met; whereas under this procedure, they could go ahead and establish it, and have it held.

[*Traduction*]

M. Bernier: Non, à moins que le décret du conseil ne les précise.

M. Foster: Savez-vous quelles procédures sont utilisées ailleurs à cet égard? Par exemple, le gouvernement ontarien a acheté quelque 650 millions de dollars de capital-actions de la société Suncor. A-t-il une procédure législative qui donne à l'Assemblée législative quelque contrôle sur ce genre de choses?

M. Bernier: Je ne suis pas au courant, monsieur Foster.

M. Foster: Dans la Loi actuelle sur la société Petro-Canada, le gouvernement fédéral est autorisé à acheter ou à créer des compagnies pétrolières comme il l'a fait pour ARCO, *Pacific Petroleum* et Petrofina. Outre les limitations financières, le gouvernement fédéral est assujetti à un contrôle minimum dans l'achat d'actions d'une compagnie pétrolière par l'intermédiaire de la société d'État Petro-Canada, n'est-ce pas?

M. Bernier: Je suis désolé, monsieur Foster, je ne sais pas. Ce n'est pas que je n'essaie pas de vous répondre. Mais je suis venu ici pour discuter des procédures de rejet.

M. Foster: C'est vrai.

M. Bernier: J'ai l'impression, monsieur le président, que nous nous écartons beaucoup. Je ne suis pas spécialiste de l'énergie.

M. Foster: La question que je pose en fait, monsieur le président, m'a été suggérée par le témoignage du ministre lorsqu'il nous a déclaré que cette procédure visait à assurer que la Chambre, même si elle ne siège pas, dispose de quelque pouvoir dans la création d'une société énergétique. Si le gouvernement décide d'acheter une société énergétique et de créer une société d'État pour contrôler cet avoir, la Chambre devrait bien avoir le pouvoir de rejeter la proposition si elle et le Sénat le souhaitent. Dans la situation actuelle, je ne suis pas sûr que si le gouvernement achète une société énergétique existante et la confie à Petro-Canada, le Parlement puisse exercer quelque contrôle à moins qu'il ne soit nécessaire de demander d'autres fonds au Parlement ou de faire adopter une motion des voies et moyens; je ne sais pas si avec la procédure en question, lorsqu'il s'agit d'une nouvelle société d'État, il pourrait y avoir une résolution négative.

Diriez-vous, monsieur Bernier, qu'une procédure affirmative fonctionnerait mieux? Supposons que le Parlement ne siège pas entre les mois de juillet et d'octobre comme cela arrive souvent, et que le gouvernement décide d'acheter une société d'énergie et de la placer sous la tutelle d'une nouvelle société d'énergie de la Couronne, en vertu d'une procédure de vote affirmative, le gouvernement sera obligé de laisser la société en tutelle jusqu'au mois d'octobre quand le Parlement se réunira de nouveau. Mais en vertu de la présente procédure, il pourrait procéder différemment.

[*Text*]

• 1155

Mr. Bernier: No. I must explain first that the current procedure during a recess an order in council to become effective—

Mr. Foster: As proposed by the legislation.

Mr. Bernier: —because the disallowance says, of course, that it shall be tabled within 15 sitting days. Of course, the order in council could be made in the summer and tabled whenever Parliament comes back. However, Clause 7.(2) states that the order shall not come into force before the thirtieth sitting day following the tabling. So if you follow that, the order cannot come into force and no acquisition can take place, in any case, until those 30 sitting days have expired.

As to the other question, I think the difference between an affirmative and a negative resolution procedure again is a question of the control Parliament exercises and the fourth report of the Standing Committee on Regulations and Other Statutory Instruments is definitely biased in favour of affirmative resolution procedures as opposed to disallowance.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Dawson.

M. Dawson: Mon premier commentaire concerne la question qui a été soulevée par M. Foster au tout début. Je pense que j'aurais tendance à être d'accord avec vous sur le fait qu'un vote de non-confiance ne voudrait aucunement dire qu'une décision prise par la Chambre concernant tel ou tel sujet rendrait cela exécutoire. Si on revient à la question du budget de 1979, je pense que c'était une décision politique du Cabinet conservateur de l'époque que de dire que les mesures budgétaires ne s'appliquaient pas, et non pas une obligation. C'était tout simplement une question de stratégie. De toute façon, je ferai tout simplement un commentaire dans ce sens-là.

Ne trouvez-vous pas d'ailleurs, parce que je lisais brièvement certains paragraphes du rapport du Comité, qu'au lieu d'aborder le problème des sociétés de la Couronne par le biais du Bill C-102, il faudrait l'aborder de façon globale, ne pas s'attaquer aux sociétés de la Couronne qui vont être créées par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, pas plus qu'à celles du Secrétariat d'État et pas plus qu'à celles des Communications, mais plutôt étudier le principe voulant que les sociétés de la Couronne soient contrôlées par un organisme suprême ou une loi de contrôle qui aurait la responsabilité de contrôler les sociétés de la Couronne? Peut-être même pourrait-on examiner jusqu'à un certain point s'il n'y aurait pas lieu de les faire disparaître de même que la possibilité de donner des *sunshine clauses*, comme on les appelle, à ces sociétés-là, plutôt que de dire: eh bien, on va essayer, par le biais du projet de loi C-102, d'aborder la question des sociétés de la Couronne d'une façon tout à fait nouvelle?

M. Bernier: Eh bien, je pense, monsieur Dawson, qu'effectivement, l'organisme de contrôle dont vous parlez, si on regarde l'ensemble du rapport du Comité, devrait être le Parlement. C'est ce que le rapport suggère: que dans des cas comme ceux-là, que ce soit le Parlement plutôt que l'exécutif qui soit finalement l'organisme de contrôle qui décide si l'on établit de

[*Translation*]

M. Bernier: Non. Je dois expliquer d'abord que la procédure actuelle pour qu'un décret en conseil entre en vigueur pendant l'intersession . . .

M. Foster: Comme le propose la législation.

M. Bernier: . . . la clause d'invalidation stipule qu'il doit être déposé dans les quinze premiers jours de séance. Evidemment, le décret en conseil pourrait être signé pendant l'été et déposé à la rentrée parlementaire. Cependant, l'article 7(2) stipule que le décret n'entrera en vigueur que le 30e jour de séance suivant le dépôt. Selon cet article, le décret ne peut entrer en vigueur et aucune acquisition ne peut intervenir, de toute façon, avant l'expiration de ces 30 jours de séance.

Quant à l'autre question, je pense que la différence entre les procédures de vote affirmative et négative tient au contrôle exercé par le Parlement. Le quatrième rapport du Comité permanent des règlements et autres textes réglementaires favorise nettement la procédure de vote affirmative.

Le président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Dawson.

Mr. Dawson: My first remark has to do with the question raised by Mr. Foster at the very beginning. I think I would be inclined to agree with you on the fact that a vote of non-confidence does not in any way mean that a decision made in the House with respect to a given subject would make it binding. If we return to the question of the 1979 budget, I think it was a policy of the Conservative Cabinet at the time to state that budget estimates would not apply, but it was not an obligation. It was just a question of strategy. In any case, I have a short comment to make.

Do you not think, because I was briefly reading a few paragraphs in the committee's report, that instead of approaching the problem of Crown corporations through Bill C-102, it would be better to take an overall approach, that is not to deal with Crown corporations which will be created by the Department of Energy, Mines and Resources, or by Secretary of State or Communications, but rather study the principles of whether Crown corporations should be controlled by a high agency or an Act? We might even give some thought as to whether it might be appropriate to do away with them, or even giving sunshine clauses as they are called to these corporations, rather than saying that we will try to approach the question of Crown corporations in a totally new way through Bill C-102?

Mr. Bernier: Well, Mr. Dawson, I think that the control agency which you refer to, taking their committee's report as a whole, should be Parliament. This is what the report suggests, that in cases such as these, it should be Parliament rather than any executive body which should have the ultimate authority

[*Texte*]

nouvelles sociétés ou, comme vous le dites justement, si l'on y met fin.

M. Dawson: Le problème me mène beaucoup plus loin que le simple fait de la création ou non d'une société de la Couronne; il y a aussi le contrôle de cette société de la Couronne-là. A l'heure actuelle, je divise le problème en deux. Tout d'abord, souvent le gouvernement, et je suis d'accord avec mes collègues de l'opposition là-dessus, ne semble pas avoir le contrôle de ces sociétés de la Couronne.

• 1200

Donc, dans un premier temps, je pense que le gouvernement devrait avoir plus de pouvoir ou un pouvoir centralisé pour exercer un meilleur contrôle sur les corporations de la Couronne. Et en même temps, je vais à une étape plus loin, et là j'abonde dans le sens du rapport, pour dire que le Parlement devrait avoir plus de responsabilités et que l'on devrait donner au Parlement la responsabilité de surveiller l'administration régulière de chacune des 170 et quelques corporations de la Couronne. Cela est un objectif qui en soi est louable, soit de demander aux parlementaires d'avoir le contrôle des dépenses gouvernementales. Mais, je pense bien qu'avec la complexité des lois et la complexité des interventions gouvernementales, en 1982, ce serait peut-être illusoire de penser qu'un comité ou des comités de la Chambre pourraient jouer ce rôle-là.

M. Bernier: Eh bien, monsieur Dawson, je suis parfaitement d'accord avec vous. J'imagine que ce sont des choses qui seront discutées dans les mois à venir par le Parlement lorsque l'on discutera de réforme parlementaire.

M. Dawson: Mais, je reviens à la question initiale: est-ce que l'on devrait étudier le problème d'une corporation à la fois ou plutôt . . . Si l'on revient au projet de loi C-102, le fait de dire que l'on pourrait modifier la loi C-102 pour donner un plus grand contrôle au Parlement réglerait-il le problème fondamental soulevé dans le rapport de votre Comité?

M. Bernier: Je devrais dire, monsieur Dawson, que oui, si l'on regarde cela simplement du point de vue du Comité. Ce qui inquiète le Comité, je crois, c'est qu'il y a des créations de corporations ou des acquisitions qui finalement impliquent des dépenses. Que cela soit accompli par le biais d'autres instruments qu'un projet de loi qui détermine spécifiquement quels sont les pouvoirs que l'on entend donner à une corporation donnée, etc. C'est dans ce sens-là que le Comité s'est objecté à certaines choses, soit à la création de VIA Rail ou à la création de corporations de la Couronne par le biais de ce que l'on appelle *$1 vote*; et de même, je crois, du point de vue du Comité, ce type de disposition-là, si je peux me permettre le commentaire général, ne devrait pas y être; c'est-à-dire que l'on ne devrait pas permettre la création ou des achats importants autrement que par loi directe du Parlement.

M. Dawson: Vous vous référez au *$1 vote*, avec les articles de révocation négative; n'est-ce pas un progrès par contre . . .

M. Bernier: Non.

M. Dawson: . . . sur la méthode qui avait été utilisée pour la création de VIA Rail? Dans le sens que même si le Parlement

[*Traduction*]

to decide if new corporations will be established or, as you so justly say, if they will be terminated.

Mr. Dawson: The problem is much greater than the simple creation or non-creation of a Crown corporation. There is also control of this Crown corporation. For the time being I am dividing the problem in two. First of all, very often the government, and I agree with my colleagues from the opposition on this point, does not appear to have control of these Crown corporations.

First of all, therefore, I think that the government should have more power or centralized authority in order to exercise better control over Crown corporations. At the same time, I would go a little further, and here I entirely agree with the report, that Parliament should have more responsibility and that Parliament should be given the responsibility for monitoring the regular administration of each of the 170-some Crown corporations. The goal of giving Parliament control over government expenses is a praiseworthy one in itself. However, I think that given the complexity of the laws and the complexity of government interventions, it would be somewhat starry-eyed to think that one or more committees from the House could play that role.

Mr. Bernier: Well, Mr. Dawson, I agree with you completely. I imagine that these things will be raised by Parliament in coming months when they discuss parliamentary reform.

Mr. Dawson: But I come back to the first question: should we study the problem one corporation at a time, or rather . . . if we return to Bill C-102, will the simple fact of saying that we could amend Bill C-102 to give greater control to Parliament settle the fundamental problem raised in your Committee's report?

Mr. Bernier: In one way I must say yes, Mr. Dawson. If we look at it strictly from the Committee's point of view. I believe that the Committee's concern was that corporations would be created or acquired which would in the final analysis involve expenditure. This should be accomplished through other instruments than a bill which sets out specifically the power to be given to a given corporation, and so on. It is from this perspective that the Committee objected to certain things, namely the creation of VIA Rail or the creation of Crown corporations through what is called the $1 vote and if the Committee will allow me a general comment I believe they feel this should not be permitted. That is, the creation of a Crown corporation or major purchases should not be allowed except by direct act of Parliament.

Mr. Dawson: You refer to the $1 vote, under the negative resolution procedure, would this not be progresss . . .

Mr. Bernier: No.

Mr. Dawson: . . . over the method which was used in the creation of Via Rail, in the sense that even if Parliament were

[*Text*]

était limité à trois heures, il aurait quand même l'occasion de se prononcer. Ce qu'il n'a pas eu, à toutes fins pratiques, l'occasion de faire encore dans le cas de VIA Rail.

M. Bernier: Je dois dire que je suis parfaitement d'accord avec vous. Pour ma part, je parle un peu en termes d'une solution optimale. Il est certain que ce qu'il y a dans ce projet de loi est préférable à rien . . .

M. Dawson: C'est un progrès!

M. Bernier: C'est un progrès . . .

M. Dawson: Est-ce que vous verriez un avantage à ce qu'au lieu d'être une approche négative, ce soit une approche positive? Est-ce que fondamentalement cela changerait l'intervention?

M. Bernier: Je crois que oui . . . Disons que cela déplace, si je peux dire, le fardeau de la preuve. Quand on a une procédure de vote affirmative, eh bien à ce moment-là, la corporation n'existe pas ou le conseil n'a aucune validité tant qu'il n'a pas été approuvé par le Parlement. Donc, il appartient à ce moment-là au gouvernement de démontrer qu'il est nécessaire pour le Parlement d'approuver l'arrêté en conseil. Avec une procédure négative évidemment, l'arrêté en conseil est valide à moins que le Parlement désavoue l'arrêté en conseil. À ce moment-là le fardeau, si vous voulez, est sur les parlementaires parce que c'est à eux d'agir plutôt qu'au gouvernement.

M. Dawson: J'aurais peut-être un dernier commentaire, monsieur le président, qui est peut-être hors sujet, jusqu'à un certain point. M. MacLaren, malheureusement, vient de partir. Ce matin, il m'a taquiné en disant: eh bien, on va avoir l'occasion, monsieur Dawson, d'avoir, avec M. Bernier, une première réunion du Comité permanent de la législation énergétique qui va pouvoir se dérouler un peu en français.

• 1205

J'écoutais votre présentation, qui a été faite uniquement en anglais, et je dois vous admettre que j'ai été extrêmement déçu. Cependant, je peux vous comprendre. Je sais fort bien que dans le cadre d'une carrière à l'intérieur de la Chambre des communes, il est sûrement plus avantageux pour une personne de votre calibre de pouvoir faire sa promotion dans la langue anglaise, étant donné que tout le monde sait que ce n'est pas nécessairement le Parlement qui donne le meilleur exemple de ce que devrait être le rôle des francophones à Ottawa, à l'intérieur du gouvernement canadien ou à l'intérieur du Canada.

Mais je suis quand même malheureux de voir que dans une situation semblable, on n'ait pas eu . . . Parce que la question est revenue à plusieurs réunions du Comité: la promotion du fait français, si elle n'est pas fait par les francophones, elle ne sera certainement pas faite par des gens comme le très honorable député de Winnipeg—Assiniboine, M. McKenzie. Je pense que ce serait plutôt une responsabilité des fonctionnaires du Parlement canadien que de faire cette promotion-là. Cela ne vous vise pas en particulier, monsieur Bernier. La question revient régulièrement, pas seulement à ce Comité-ci; c'est un sujet qui revient peut-être un peu trop souvent. Il me fait

[*Translation*]

limited to three hours it would still have the opportunity to reach a decision. And for all practical purposes, it has still not had the opportunity to do so in the case of VIA Rail.

Mr. Bernier: I must say that I agree totally with you. I am talking somewhat in terms of an optimum solution. It is clear that what there is in this bill is preferable to nothing.

Mr. Dawson: There is progress.

Mr. Bernier: There is progress.

Mr. Dawson: Do you see any advantage in having a positive approach rather than a negative one? Would this really change anything?

Mr. Bernier: I think it would . . . let us say that it would do away with the burden of proof, if I can call it that. When there is affirmative resolution procedure, the corporation does not exist or the board has no validity until it has been approved by Parliament. It is then up to the government to demonstrate the need for Parliament to approve an Order in Council. With a negative resolution procedure, the Order in Council is valid unless Parliament overrules the Order in Council. Then the burden, if you like, is on the parliamentarians because they must act rather than the government.

Mr. Dawson: I would like to make a last comment, Mr. Chairman, which might be a slight change of subject. Unfortunately, Mr. McLaren has just left. This morning he teased me by saying: well, Mr. Dawson, we are going to have the opportunity, with Mr. Bernier, of having one of the first meetings of the standing committee on Energy Legislation in French.

I listened to your presentation which was done solely in English and I must tell you that I was extremely disappointed. However, I can understand. I know very well that for a career in the House of Commons it is certainly more advantageous for a person of your calibre to be able to sell himself in English, since everyone knows that Parliament is not necessarily the best example of what the role of francophones in Ottawa, in the Canadian government or in Canada, should be.

But I am still unhappy that in such a situation, we did not have . . . Because the question has come up at several committee meetings; if French is not promoted by Francophones, it will certainly not be promoted by people like the very honourable member from Winnipeg-Assiniboine, Mr. McKenzie. I think that it is a responsibility which is incumbent on Canadian parliamentarians to do this promotion. I am not directing my comments at you in particular, Mr. Bernier. The question comes up regularly and not only in this Committee; it is a subject that comes up a little too often perhaps. I always find it painful to have to bring it up, because I know that it

[*Texte*]

toujours de la peine d'être obligé de le soulever, parce que je sais que cela provoque une certaine réaction chez les charmants députés de l'opposition. Mais je pense que si on laisse ces questions-là passer sous silence à chaque fois, il n'y aura jamais de progrès. Merci.

Le président: Monsieur Dawson, je m'excuse, mais un témoin peut parler dans la langue de son choix. Il n'est pas obligé de parler en français. Il est seulement obligé de faire ses déclarations écrites dans les deux langues.

M. Dawson: Je suis d'accord avec vous, mais je pense qu'on doit souvent aller au-delà des restrictions, ou aller vers l'esprit de la réglementation sur les langues officielles plutôt que tout simplement vers la lettre. Lorsqu'on parle de présentations bilingues, cela pourrait peut-être de temps à autre inclure quelques mots en français.

Le président: Monsieur Bernier.

M. Bernier: Monsieur le président, monsieur Dawson, je suis parfaitement prêt à plaider partiellement coupable.

Le président: Merci, monsieur Dawson.

M. Dawson: Je m'excuse que cela soit tombé sur vous.

The Chairman: If there is no one else on the first round, I will now go back to Mr. Huntington—or Mr. Fennell? I will go back to Mr. Beatty.

Mr. Beatty: I might just indicate, on behalf, I think of my colleagues on this side in response to Mr. Dawson, that as far as the Progressive Conservative members are concerned we would have had no objection if Mr. Bernier had chosen to speak exclusively in French. That is strictly a choice that witnesses before the committee would have and as far as members in our party are concerned we would not attempt to interfere with that choice.

I want to return to one point, which piqued my curiosity—an issue raised by Mr. Dawson, and that is the comparison with the creation of VIA Rail under a $1 vote with the negative resolution procedure here. I believe, if I followed the translation correctly, that the suggestion was made by Mr. Dawson, and concurred in by Mr. Bernier, that the procedure here is preferable to the $1 vote procedure used in the creation of VIA Rail. On what grounds, Mr. Bernier, would you feel that it would be preferable?

Mr. Bernier: Mr. Beatty, of course we were looking at two situations. I think the question Mr. Dawson was asking me was if one had to choose either this bill or, presumably, go on creating corporations through appropriations and enabling clauses in appropriations, I stated that this bill would be preferable, in the sense that this is a bill that is subject to close scrutiny by Parliament and it is clearly there for that purpose, so that everyone knows looking at it, that this is what the government intends to do with this bill, which is to set up corporations rather than having them tucked away under a $1 vote in the appropriations.

Mr. Beatty: It is very likely, in any case, that Madam Speaker would throw out a $1 vote used for that purpose, in that she issued a caution and subsequently threw out some $1

[*Traduction*]

provokes a certain reaction from the charming members of the opposition. But I think that if we let these questions go each time without comment, there will never be any progress. Thank you.

The Chairman: Mr. Dawson, excuse me, but a witness may speak in the language of his choice. He is not obliged to speak in French. He is only obliged to submit his written statements in both languages.

Mr. Dawson: I agree with you, but I think that we should often go beyond the restriction, and aim at the spirit of the Official Languages Act rather than simply at the letter. When we speak of bilingual presentations, they might sometimes include a few words in French.

The Chairman: Mr. Bernier.

Mr. Bernier: Mr. Chairman, Mr. Dawson, I am perfectly prepared to say that I am partially guilty.

The Chairman: Thank you, Mr. Dawson.

Mr. Dawson: Excuse me for picking on you.

Le président: S'il n'y a personne d'autre pour le premier tour, on reviendra à M. Huntington—ou M. Fennell? C'est le tour de M. Beatty.

M. Beatty: Je veux seulement dire, pour le compte de mes collègues de ce côté, en réponse à M. Dawson, qu'en ce qui concerne les membres du parti conservateur, nous n'aurions pas eu d'objection à ce que M. Bernier s'exprime exclusivement en français. C'est un choix qui relève strictement des témoins du Comité et en ce qui concerne les membres de notre parti, nous le respectons.

Je veux revenir sur un point qui a piqué ma curiosité—une question soulevée par M. Dawson, à savoir la comparaison entre la création de VIA Rail aux termes d'un crédit de $1 et la procédure de vote négative. Je crois, si j'ai bien suivi la traduction, que M. Dawson a laissé entendre . . . et M. Bernier était d'accord avec lui . . . que cette procédure est préférable à la procédure du crédit de $1 utilisée de la création de VIA Rail. Pour quelles raisons, monsieur Bernier, pensez-vous que cela soit préférable?

M. Bernier: Monsieur Beatty, nous examinions deux situations. M. Lawson m'a demandé ce qu'il serait préférable de faire si on avait le choix entre ce projet de loi ou la création de sociétés par le biai de crédits, et je lui ai dit que ce projet de loi serait préférable étant donné qu'il serait soumis à la surveillance étroite du Parlement, c'est le but du projet de loi; l'intention du gouvernement d'établir des sociétés est donc connue.

M. Beatty: Il est très probable, en tout cas, que Mme le président refuserait un crédit de $1 à ces fins, car elle a déjà émis un avertissement et refusé des crédits de $1 qui lui

[*Text*]

votes in the Appropriation Act that she felt were being abused. But just to make a comparison between the scope that is open for Parliament to debate on $1 votes as opposed to this negative resolution, would you agree with me that, in fact, the restrictions on debate on a specific item are greater in Bill C-102 than they are in a $1 vote? That, indeed, there is no restriction, for example, on a $1 vote that debate on a particular item be limited to three hours—as there is in this instance?

• 1210

Mr. Bernier: I agree with you, Mr. Beatty. I think that what I had in mind when I answered Mr. Dawson, was mostly the form, if you will, that a $1 vote may be talked . . . As you know, estimates are quite a substantial brick, whereas here you have a specific order in council. I think that was all I had in mind, but I would agree with you.

Mr. Beatty: And the same would apply for the questioning of ministers. It might very well be much less restrictive in questioning a minister in the case of the $1 vote; further, if the issue is whether Parliament should be able to express its wish on a particular item—that is, the creation of a Crown corporation—the $1 vote could be contested in Parliament the same as it could through a negative resolution.

But I think the point that you make, that at least this legislation is designed expressly for the creation of Crown corporations and as a vehicle, would be more likely to be found certainly in order by Madam Speaker; certainly, that is a point well taken.

Going back to the question of the negative resolution, what precedent are you aware of under present procedures for a negative resolution to acquire a double majority in both the Senate and in the House; that is, if the House specifically says that it does not feel the government should take an action, if the House feels that a piece of subordinate law should be struck down, that the Senate would in fact have a veto over the decision of the House by not concurring in what the House did? Are you aware of any precedent for that?

Mr. Bernier: Well, I think, Mr. Beatty, that we do not have to look any further then Section 28.(1) of the Interpretation Act, which of course provides for two types of negative resolution: one by the House of Commons alone; the other one by Parliament.

Mr. Beatty: Where it could require a double majority that concurrence would have a veto. What instances are you aware of where that double majority would apply to matters involving expenditure of funds, where the Senate would be able to do something indirectly that is constitutionally forbidden from them directly; that is, where the House of Commons, having expressly stated that it would not favour the expenditure of, say, $2 billion for a particular action, could be overruled by failure of the Senate to concur.

[*Translation*]

semblaient abusifs. Pour revenir à la question de savoir laquelle des deux procédures permet un débat plus ouvert, diriez-vous comme moi que les restrictions sur les discussions d'un point précis sont plus grandes dans le projet de loi C-102 que dans la procédure du crédit de $1? Qu'en fait, il n'existe aucune restriction pour ce qui est de cette procédure quand les discussions sont limitées à trois heures comme dans ce cas-ci?

M. Bernier: Je suis d'accord avec vous, monsieur Beatty. Quand j'ai répondu à M. Dawson, je pensais plutôt à quelque chose comme un crédit de $1 . . . Comme vous le savez déjà, les prévisions budgétaires sont très nombreuses, tandis qu'ici vous avez un décret du conseil précis en tête. Je pense que c'est cela que je voulais vous signaler tout simplement, mais je suis d'accord avec vous.

M. Beatty: Et cela s'appliquerait aussi à l'interrogation des ministres. Il se peut qu'une telle façon de faire soit beaucoup moins restrictive dans le cas d'un crédit de $1; de plus, si la question est de savoir si le Parlement devrait pouvoir exprimer son désir à l'égard d'une question particulière, c'est-à-dire la création d'une société de la Couronne, le crédit de $1 pourrait faire l'objet d'une contestation au Parlement tout comme dans le cas d'une résolution négative.

Mais je suis d'accord avec votre argument, à savoir qu'au moins cette législation a été conçue précisément pour la création de sociétés de la Couronne et qu'elle serait donc plus susceptible d'être acceptée par Mme le président. Je pense que c'est un très bon argument.

Pour revenir à la question de la résolution négative, êtes-vous au courant d'un précédent dans le cadre des procédures actuelles selon lequel une résolution négative pourrait obtenir une double majorité à la fois au Sénat et à la Chambre; c'est-à-dire si la Chambre affirme de façon précise qu'elle ne croit pas que le gouvernement devrait prendre telle ou telle mesure, et si la Chambre estime qu'un texte législatif secondaire devrait être rejeté, est-ce que le Sénat aurait effectivement le droit de veto sur la décision de la Chambre du fait qu'il n'appuyait pas les mesures de la Chambre? Êtes-vous au courant d'un précédent pour ce genre de situation?

M. Bernier: Eh bien, je crois, monsieur Beatty, que nous n'avons qu'à lire le paragraphe (1) de l'article 28 de la Loi sur l'interprétation, qui prévoit deux types de résolutions négatives: une qui serait faite par la Chambre des communes uniquement; et l'autre par le Parlement.

M. Beatty: Et dans ce cas-là, une double majorité serait peut-être nécessaire afin que la Chambre qui n'avait pas d'objection ait un droit de veto. Êtes-vous au courant de cas précis où la double majorité concernerait des questions impliquant la défense de fonds; où le Sénat serait en mesure de faire quelque chose indirectement qui lui est interdit directement sur le plan constitutionnel. Par exemple, si la Chambre des communes affirme qu'elle n'aimerait pas qu'on dépense, mettons, 2 milliards pour une mesure quelconque, serait-il possible

[*Texte*]

Mr. Bernier: Mr. Chairman, at this point I think I do not wish to give any opinion on this. If in fact the business of supply is involved, then I would say I am not aware of any procedure where the Senate would be given a role in supply matters.

Mr. Beatty: In many ways, Mr. Chairman, we are a bit unfair with Mr. Bernier, in that his specific mandate with the rights and stats committee deals with delegated legislation. It is clear that members of the committee, including myself, have a number of legal concerns that range well beyond the scope of the rights and stats committee and that we are really asking of Mr. Bernier to comment on issues beyond his jurisdiction as a witness, really, here today. I apologize to him—

The Chairman: I might say, Mr. Beatty, that a number of legal questions have arisen during the course of this committee, and we do have a research staff from the Library of Parliament, who are taking notes. Should the committee so desire, we can get a legal opinion on each of the points that has been raised.

Mr. Beatty: This leads me to my next point. There have been a number of issues raised either today or when Mr. Dye, the Auditor General, was here. For one thing, both Mr. Foster and I asked—and I believe also there were questions from the NDP in this regard—what restrictions this bill would impose on the mandate of a Crown corporation, or whether, because a crown corporation would have the powers of the natural person under the Canada Business Corporations Act, it would be able to range very broadly in non-energy matters. It is an area where Mr. Dye said that he was not qualified to comment, and certainly it is an area that is beyond Mr. Bernier's responsibilities with the committee.

Another aspect is the question of constitutionality. Again, perhaps unfairly, I put the questions to Mr. Bernier; it is beyond the scope of his responsibilities. Another is, of course, the question of the powers conferred by agent-of-Her- -Majesty status. You will remember that last Thursday we had some questions about that. It was very instructive that the following day the courts ruled on the UCAN and AECL prosecution: because of agent-of-Her-Majesty status, those Crown corporations, energy Crown corporations, were exempt from criminal law, whereas private-sector corporations would be subject to it. It is an area that is very complex, one in which there is not a great deal of expertise within Parliament, but one that is very important, because of the clause in this bill that confers agent-of-Her-Majesty status on all Crown corporations created this way.

[*Traduction*]

que le Sénat ait le droit de veto là-dessus du fait qu'il n'était pas d'accord avec l'avis de la Chambre des communes.

M. Bernier: Monsieur le président, je n'aimerais pas donner mon avis là-dessus. S'il s'agit de crédits, je dois dire que je ne suis pas au courant d'une procédure selon laquelle le Sénat aurait un rôle à jouer à cet égard.

M. Beatty: D'une certaine façon, monsieur le président, nous ne sommes pas très justes à l'égard de M. Bernier, étant donné que son mandat au Comité des règlements et autres textes réglementaires concerne la législation déléguée. Il est clair que les membres du Comité, moi y compris, ont un certain nombre de questions d'ordre juridique qui dépassent l'étendue des attributions du Comité des règlements et autres textes réglementaires, et que nous demandons donc à M. Bernier de donner son avis sur des questions qui débordent de sa compétence en tant que témoin. J'aimerais lui présenter mes excuses . . .

Le président: Je dirai, monsieur Beatty, qu'un certain nombre de questions d'ordre juridique ont été soulevées au cours de cette réunion, et que le personnel de recherche de la Bibliothèque du Parlement est en train de prendre des notes là-dessus. Si les membres du Comité le désirent, nous pouvons obtenir des conseils juridiques sur chacun des points soulevés.

M. Beatty: Cela me fait penser à autre chose. Certaines questions ont été soulevées soit aujourd'hui, soit lorsque M. Dye, le vérificateur général, a comparu devant le Comité. Je pense qu'à la fois M. Foster et moi-même, et je pense même que le NPD a posé des questions à ce sujet, avons demandé quelles restrictions seraient imposées par ce projet de loi sur le mandat d'une société de la Couronne, et si une société de la Couronne, du fait qu'elle aurait les pouvoirs d'une personne ordinaire, conformément à la Loi sur les corporations commerciales canadiennes, pourrait agir dans de nombreux domaines qui n'ont rien à voir avec l'énergie. A ce sujet, M. Dye a dit qu'il n'avait pas compétence pour répondre à cette question, et il est sûr qu'il s'agit là d'un domaine qui dépasse l'étendue des attributions de M. Bernier au sein du Comité.

L'autre aspect concerne la question de la constitutionnalité. Encore une fois, peut-être injustement, j'ai posé des questions à M. Bernier; celles-ci dépassent l'étendue de ses attributions. L'autre question concerne, évidemment, les pouvoirs conférés à celui qui détient le titre de mandataire de Sa Majesté. Vous vous souviendrez que jeudi dernier, nous avions posé des questions à ce sujet. Cela a été très instructif car le lendemain, les tribunaux ont rendu un jugement sur la poursuite d'Uranium Canada Limitée et de la Commission de contrôle de l'énergie atomique: étant donné que ces sociétés de la Couronne sont des agents de Sa Majesté, elles ne sont pas assujetties au droit criminel, tandis que les sociétés privées le sont. C'est un domaine très complexe, et pour lequel nous n'avons pas beaucoup d'experts au sein du Parlement, mais c'est aussi un domaine très important, à cause de l'article dans ce projet de loi qui confère le statut de mandataire de Sa Majesté à toutes les sociétés de la Couronne créées de cette façon.

[*Text*]

• 1215

There are also issues related to the creation of subsidiaries. As I read it—and, again, I cannot very well put the question to Mr. Bernier because it is beyond his responsibilities—there is no restriction whatsoever placed upon the ability of corporations to incorporate subsidiaries under the Canada Business Corporations Act or under other relevant legislation either domestically or internationally. They might very well choose to take actions through subsidiaries which a parent corporation might not take; and, as I understand it—I guess I could put this question to Mr. Bernier—the creation of a subsidiary to a Crown corporation already created under Bill C-102 would not be subject to the negative resolution.

Mr. Bernier: No.

Mr. Beatty: So that would escape even this very limited procedure we have now.

The reason why I raise this is that there are a number of very serious legal issues at play here that the committee has a responsibility to satisfy itself about before proceeding on the bill; and certainly, even before we get to clause-by-clause study, it would be very helpful to have clarification.

There is within the government the Crown Corporation's Task Force, which was set up some years ago. It is an interdepartmental task force charged with the responsibility of making recommendations to the government on a comprehensive Crown corporations policy. They have in that representatives of a number of departments, including the Department of Justice, and it is there within the government that the chief expertise on Crown corporations lies. While we could not ask for policy advice from them because their function is to give policy advice to ministers, I doubt that there would be any objection to the committee's seeking opinions from them as to the effect of the Canada Business Corporations Act, for example, upon Crown corporations or as to what in fact agent-of-Her-Majesty status confers upon Crown corporations. It might be very helpful to the committee to invite representatives of the Crown corporation's task force to come before the committee to deal with simply giving explanations not of the policy but rather of the various legal issues that have been raised here for which they are uncommonly well suited to guide the committee.

The Chairman: Perhaps in response to Mr. Beatty I should point out, since you are not a permanent member of the committee for your party, that we have agreed to a certain agenda and we shall be completing Clause 1 deliberation on Bill C-102 at the end of this meeting, but we will not begin clause-by-clause under the agreement until May 10. So, with the other pressures that we have on other bills and other witnesses, it would, I would think, be impossible—but of course I am in the hands of the executive committee when we

[*Translation*]

Il existe également des questions portant sur la création de filiales. Si je comprends bien, et, une fois de plus, je ne peux pas poser la question à M. Bernier car cela déborde ses responsabilités, les sociétés peuvent, sans restriction aucune, constituer des filiales en société en vertu de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes ou de toute autre loi soit à l'échelle nationale, soit à l'échelle internationale. Elles pourraient très bien prendre des mesures par l'intermédiaire de filiales, mesures que ne prendrait pas une société-mère; si je comprends bien, et je suppose que je pourrais poser cette question à M. Bernier, la création d'une filiale d'un organisme d'État déjà constitué en vertu du Bill C-102 ne serait pas soumise à la résolution négative du Parlement.

M. Bernier: Non.

M. Beatty: Ainsi, on pourrait même échapper à cette procédure très limitée qui existe à l'heure actuelle.

La raison pour laquelle je soulève ce point, c'est qu'il existe un certain nombre de questions d'ordre juridique très graves qui sont en jeu ici et que le Comité doit résoudre avant de continuer l'étude du projet de loi. Il est en outre certain qu'il serait très utile que nous ayons des éclaircissements à ce sujet même avant de passer à l'étude du projet de loi article par article.

Le gouvernement a créé il y a quelques années le groupe de travail sur les organismes d'État. Il s'agit d'un groupe de travail interministériel chargé de présenter des recommandations au gouvernement, recommandations portant sur une politique générale des organismes d'État. Ce groupe de travail est composé de représentants d'un certain nombre de ministères, notamment du ministère de la Justice, et c'est justement au sein de ce groupe de travail que se font les travaux les plus importants sur les organismes d'État. Même si nous ne pouvons pas leur demander leur avis concernant certaines mesures prises étant donné que leur fonction est de donner des avis aux ministres, je doute que quiconque puisse s'opposer à ce que le Comité leur demande leur opinion sur les conséquences qu'a, par exemple, la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes sur les organismes d'État ou sur ce que le statut de mandataire de Sa Majesté confère aux organismes d'État. Il serait peut-être utile que le Comité invite des représentants du groupe de travail des organismes d'État pour que ceux-ci donnent uniquement des explications non pas de la politique en jeu, mais plutôt des diverses questions juridiques qui ont été soulevées ici, tâche qu'ils seront tout à fait à même de remplir en vue d'orienter le Comité.

Le président: En réponse à la question posée par M. Beatty, je devrais signaler, étant donné que vous n'êtes pas un membre permanent de ce Comité, que nous avons déjà adopté un certain ordre du jour et que nous allons terminer l'étude de l'article 1 du Bill C-102 à la fin de cette séance, mais que nous ne commencerons l'étude article par article du projet de loi que le 10 mai. Donc, étant donné les travaux que nécessiteront les autres projets de loi et la comparution d'autres témoins, je crois qu'il serait tout à fait impossible—mais évidemment je

[*Texte*]

meet later today—to have the witnesses whom you referred to. But, certainly, our research staff have made a note of these legal questions, and it certainly would be in order for us to solicit an opinion from the Department of Justice and have it in the hands of members before we begin clause-by-clause on May 10.

Mr. Beatty: I think it would be helpful. I raised the issue at this point—and I in no way want to reflect at all upon the competence or the abilities of the advisers we have from the Library of Parliament, who are a very able group. It is just that there is a peculiar expertise within the government where people who for a matter of five or six years have been studying this. It is an extremely complex field where specialists could be involved for a lifetime, and I think we would be making a mistake not to try to tap that expertise.

I wonder whether I might raise one other point here which I think might be helpful. It was really raised by Mr. Foster's questions in regard to a motion of non-confidence and the effect that would have.

The first would be in the form of a question to Mr. Bernier. In your opinion, would it be satisfactory to the committee that issues related to the control of subordinate legislation be settled by non-confidence motions? Or is it the feeling of the committee that there must be other more regular procedures, that if you want to throw out a piece of subordinate law you can do it without throwing out the government?

Mr. Bernier: Mr. Chairman, I do not see that a motion of non-confidence, as it is known today, would in any way affect the fate of subordinate legislation.

Mr. Beatty: I accept that; but even if it would, would it be the feeling of the committee that the only way you could nullify a regulation was by defeating the government and forcing an election? Or would it be the feeling of the committee that the scrutiny of statutory instruments should be more regularized, and it might be possible to throw one out without forcing an election?

• 1220

Mr. Bernier: Certainly, Mr. Chairman, I think this has been the case in Great Britain, as well as Australia: instruments have been disallowed without governments falling.

Mr. Beatty: I think Mr. Dawson very correctly pointed out that it is essentially a policy matter as to whether a government that is defeated would want to proceed.

I think one point that would be worthwhile making to the committee is that there are currently no restrictions upon the government and its ability to incorporate Crown corporations under the Canada Business Corporations Act, or under provincial legislation or under international legislation. Indeed, I

[*Traduction*]

m'en remettrai à la décision prise par le comité directeur qui se réunira plus tard aujourd'hui—de faire venir les témoins dont vous avez parlé tout à l'heure. Mais notre personnel de recherche a certainement pris note de toutes ces questions juridiques et il nous serait tout à fait possible de demander une opinion au ministère de la Justice qui pourrait être remise aux membres avant de commencer l'étude du projet de loi article par article le 10 mai.

M. Beatty: Je crois que ce serait utile. J'ai soulevé cette question—d'ailleurs, je ne veux en aucune façon contester la compétence ou les qualités des conseillers de la bibliothèque du Parlement, qui exercent très bien leurs fonctions. Je voulais simplement vous dire qu'il existe un groupe de travail au sein du gouvernement où ces questions ont été étudiées depuis cinq ou six ans par un certain nombre de personnes. Il s'agit d'un domaine extrêmement compliqué que des spécialistes pourraient étudier pendant des années et des années, et je pense que nous ferions une erreur si nous n'essayions pas de savoir ce qu'ils en pensent.

Je me demande si je peux soulever un autre point qui serait, à mon avis, utile. Cela m'est venu à l'esprit grâce aux questions posées par M. Foster sur une motion de censure et les conséquences qu'elle aurait.

Je voudrais tout d'abord poser une question à M. Bernier. A votre avis, serait-il satisfaisant pour le Comité que les questions portant sur le contrôle de lois subordonnées soient réglées par des motions de censure? Ou alors le Comité estime-t-il qu'il devrait y avoir d'autres procédures plus normales, de sorte que si vous voulez rejeter une loi subordonnée, vous puissiez le faire sans renverser le gouvernement?

M. Bernier: Monsieur le président, je ne vois pas comment une motion de censure, telle qu'elle existe aujourd'hui, pourrait d'une façon ou d'une autre se répercuter sur le sort des lois subordonnées.

M. Beatty: D'accord, mais même dans ce cas, le Comité estimerait-il que la seule façon de rejeter un règlement serait de renverser le gouvernement et d'imposer des élections? Ou alors l'examen des textes réglementaires devrait-il être davantage réglementé et serait-il possible d'en rejeter sans imposer des élections?

M. Bernier: Monsieur le président, je crois que cela s'est déjà passé en Grande-Bretagne ainsi qu'en Australie: des textes réglementaires ont été rejetés sans que les gouvernements aient été renversés.

M. Beatty: Je crois que M. Dawson a très bien signalé tout à l'heure qu'il reviendrait au gouvernement renversé de vouloir continuer ses travaux.

Ce qu'il faudrait dire au Comité, c'est que, actuellement, il n'existe aucune restriction imposée au gouvernement et qu'il peut en toute impunité constituer des organismes d'État en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou en vertu de lois provinciales ou internationales. En fait, je crois

[*Text*]

believe the latest count is 171 wholly owned Crown corporations that the government is aware of. Some of them have been created in each of those ways; but three public servants this afternoon could go out and incorporate an energy Crown corporation for the debts of which the government would be responsible, and they would require no sanction either from Parliament or from the Governor in Council.

What this bill does is to provide an avenue where, if the government chooses in the future, it could act, use this methodology, to create new Crown corporations. But, as if I read the bill—and, again, I guess I cannot put the question to Mr. Bernier; but you can answer it if you so choose—the government would not be restricted to incorporating energy Crown corporations in the future through this methodology. They could still use the Canada Business Corporations Act without ever issuing an order and tabling the order before Parliament.

Mr. Bernier: Provided, Mr. Chairman, of course, that they get the money in appropriations for it, yes.

Mr. Beatty: Which the Canadian ownership fund, of course, would enable. That is assuming, in any case, that it is necessarily a Crown corporation for which appropriations would be necessary, in that Crown corporations cover a multitude of sins in terms of their form and their intent. Indeed, it would be possible for the government—again, if Bill C-102 were in place—to incorporate a corporation under provincial legislation or under foreign legislation.

Mr. Bernier: Of course the bill, I think, does not displace other existing legislation.

Mr. Beatty: It is in no way restrictive. It gives the government an option, if they choose, to go by this route in the future for creating Crown corporations. But they may so choose.

I think that covers the notes I had, Mr. Chairman. The point I would like to leave the committee with is that one can certainly argue that the fact that there is now an avenue being opened that, if the government chooses to use it, would involve, at least in a minimal way, Parliament in the decisions being made even after the fact, is positive. But that this bill is not restrictive and that even to the extent to which it moves down the correct road it does not move far enough or fast enough I think would be the feeling the Auditor General expressed the other day. It would likely be the feeling of the standing joint committee and would likely be the feeling of the Lambert commission.

If I can also make one final suggestion to the members of the steering committee, who are here; another witness who would be extremely helpful in the committee's study on this would, of course, be Allen Lambert, who headed the Royal Commission on Financial Management and Accountability and who made some very substantive recommendations on the incorporation of Crown corporations and their accountability to Parliament.

The Chairman: Thank you, Mr. Beatty.

[*Translation*]

qu'il existe en tout 171 organismes d'État propriétés de l'État. Certains d'entre eux ont été créés de chacune de ces façons; mais, cet après-midi, trois fonctionnaires pourraient très bien constituer une société de la Couronne chargée des questions énergétiques, dont les dettes seraient remboursées par le gouvernement; pour ce faire, ils n'auraient pas besoin de l'autorisation du Parlement ou du gouverneur en conseil.

En fait, ce projet de loi fournit un moyen qui permettrait au gouvernement, s'il en décide ainsi à l'avenir, de créer de nouveaux organismes d'État. Mais, si je comprends bien le projet de loi, et, une fois de plus, je pense que je ne peux pas poser cette question à M. Bernier, mais il peut y répondre s'il le veut, le gouvernement pourrait très bien constituer autant de sociétés de la Couronne en matière d'énergie à l'avenir qu'il le voudrait par ce moyen. Le gouvernement pourrait toujours recourir à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes sans signer de décret et le déposer devant le Parlement.

M. Bernier: A condition bien sûr, monsieur le président, que le gouvernement obtienne les crédits budgétaires nécessaires.

M. Beatty: Il pourrait le faire par l'intermédiaire du Fonds de propriété canadien. Cela suppose, de toute façon, que ces crédits budgétaires seraient nécessaires pour créer des organismes d'État, puisque ces derniers présentent une multitude de lacunes quant à leur forme et à leurs intentions. En fait, le gouvernement pourrait très bien une fois de plus, si le bill C-102 était adopté, constituer une société en vertu d'une loi provinciale ou étrangère.

M. Bernier: Il est évident que le projet de loi ne rend caduque aucune autre loi.

M. Beatty: Non, il n'existe aucune restriction. Cela permet au gouvernement, s'il le désire, d'emprunter cette voie à l'avenir en vue de créer de nouveaux organismes d'État. Il peut le faire s'il le veut.

Voilà ce que je voulais dire, monsieur le président. Le dernier point que je voudrais soulever, c'est qu'on pourrait discuter pendant de longues heures pour déterminer si cette voie maintenant tracée est positive et le cas échéant, si le Parlement n'aurait pas un minimum à dire dans les décisions qui seraient prises même après coup. Mais je crois que le vérificateur général l'autre jour a estimé que ce bill n'était pas restrictif et que même s'il emprunte la bonne voie, il ne l'emprunte pas assez vite. Ce serait vraisemblablement également l'avis du Comité mixte permanent et des représentants de la Commission Lambert.

Permettez-moi de proposer une dernière suggestion aux membres du comité directeur qui sont ici; un autre témoin qui pourrait grandement contribuer à l'étude du Comité serait évidemment Allen Lambert qui a présidé la Commission royale d'enquête sur la gestion et l'imputabilité financière et qui a proposé de très importantes recommandations sur la constitution d'organismes d'État et leurs responsabilités devant le Parlement.

Le président: Merci, monsieur Beatty.

[*Texte*]

There being no further questioners, before I adjourn I would just like to remind people that this did mark the end of Clause 1 debate on Bill C-102. As per our agreement, we hope to deal with Bill C-101 and Bill C-102 and, presumably, Bill C-106 clause by clause starting the week of May 10.

This afternoon we have the minister with us, Mr. Lalonde, on Bill C-106. Because Mr. Lalonde will be speaking on the introduction of Bill C-108 right after Question Period, I would suggest that we not meet until five minutes after the conclusion of Mr. Lalonde's address. I will juggle the speaking order so that the parties are fairly represented on their first rounds since both Mr. Andre and Mr. Waddell have to speak.

Finally, I propose that we would adjourn about 5.45 to have a short steering committee meeting to map out next week's agenda.

So this meeting is adjourned until later this day.

Thank you, Mr. Bernier.

[*Traduction*]

Personne d'autre n'ayant demandé la parole, avant de lever la séance, j'aimerais simplement rappeler aux membres du Comité que cela marque la fin de l'étude de l'article 1 du Bill C-102. Conformément à notre accord, nous espérons commencer l'étude article par article du Bill C-101 et du Bill C-102 et, vraisemblablement, du Bill C-106 à partir du 10 mai.

Cet après-midi, nous accueillerons le ministre, M. Lalonde, qui nous parlera du Bill C-106. Étant donné que M. Lalonde parlera de l'introduction du Bill C-108 immédiatement après la période des questions, je propose que nous ne nous réunissions que cinq minutes après le discours de M. Lalonde. Je vais essayer de jongler avec l'ordre des intervenants pour que les partis soient représentés de façon équitable lors du premier tour étant donné que M. Andre et M. Waddell ont à parler.

Enfin, je propose que nous levions la séance vers 17h45 pour que le comité directeur puisse fixer l'ordre du jour de la semaine prochaine.

Donc, la séance est levée et le Comité reprendra ses travaux plus tard aujourd'hui.

Merci, monsieur Bernier.

AFTERNOON SITTING

• 1636

The Chairman: Order, please. We shall resume consideration of Bill C-106, with our witness, the Minister of Energy, Mines and Resources, the Honourable Marc Lalonde.

Mr. Lalonde.

Hon. Marc Lalonde (Minister of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, first of all, I apologize for having kept you waiting, but the House was calling.

Secondly, let me catch my breath between the committee and the House and be sure that I am going to talk about the right bill here.

I do not have much to add to what I have stated in the House. In my speech on second reading, I tried to cover the main elements of this bill.

I have with me today Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services, of my department, but also I have officials from the Oil Supply Branch; from the Monitoring Division; from the Energy Supplies Allocation Board; from the Canada Oil Substitution Program; from the Natural Gas Branch—without, obviously, counting the Legal Services. So if with all those officials we cannot answer your questions, Mr. Chairman, then I give up.

The Chairman: Thank you, Mr. Lalonde.

Our first questioner is Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Thank you, Mr. Chairman.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Reprenons l'étude du Bill C-106 avec, comme témoin, le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, l'honorable Marc Lalonde.

Monsieur Lalonde, vous avez la parole.

L'honorable Marc Lalonde (Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, je vous prie tout d'abord de m'excuser de vous avoir fait attendre, j'ai été pris à la Chambre.

Ensuite, je vous demanderais de me laisser reprendre mon souffle après le trajet entre la Chambre et la salle du Comité et m'assurer que je vais bien parler du bon projet de loi.

Je n'ai pas grand-chose à ajouter à ce que j'ai déjà dit à la Chambre. J'ai essayé, dans mon discours lors de la deuxième lecture, de couvrir les principaux éléments de ce bill.

Je suis accompagné aujourd'hui de M. Ward Elcock, conseiller général, Service du contentieux, de mon ministère ainsi que d'autres fonctionnaires de la Direction des approvisionnements en pétrole, de la Division de la surveillance, de la Commission de répartition des approvisionnements énergétiques, du Programme de remplacement du pétrole du Canada et de la Direction du gaz naturel. Si tous ces collaborateurs ne sont pas en mesure de répondre à vos questions, monsieur le président, alors j'abandonne.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lalonde.

Notre premier intervenant sera M. Gurbin.

M. Gurbin: Je vous remercie, monsieur le président.

[*Text*]

Mr. Chairman, I guess, on this bill, the first question that needs to be asked is whether or not the bill itself—the first of the three parts of Bill C-106—is really necessary; why the same features of the bill could not have been accomplished under existing legislation as it now stands. There is a reference to the Inquiries Act, for instance. Would that not have allowed the government to find out the same amount of information without having instituted a bill like this?

Hon. Marc Lalonde: I want to assure you, Mr. Gurbin, that if there had been a possibility of doing away with one bill, I would gladly have done it.

What we need is an on-going process of monitoring of the industry in its activities, in its operations, its profits, its investment practices, and its level of Canadian ownership. I suppose one could always create a royal commission and have it as a kind of a permanent royal commission. But by definition, royal commissions are institutions that should be reasonably short lived. Some have lived pretty long, but they should be reasonably short lived and have powers that are given to them by order in council: the order in council that sets up the commission, and, obviously, the Inquiries Act.

• 1640

It is felt it is preferable to have an ongoing operation, a permanent body with specific powers that are attributed to it by Parliament and accountable to Parliament on a regular basis. Royal commissions are very much at arm's length with the government and, I would say, even with Parliament, as you know. I would submit that if we were to follow that route, it would be a route that would not provide for, certainly, adequate control both by the government and by Parliament.

Mr. Gurbin: The second question following from that is the provision for the inclusion of thorium and coal and uranium. I wonder if you could describe under what circumstances this might be included and why that was specifically mentioned the way it was.

Mr. Lalonde: We may end up in a situation where uranium and thorium are in a special category by themselves. As you know, there is already legislation concerning uranium that has been passed since World War II, concerning that particular industry. We are concerned about a number of possible issues: first of all, a question that may have to do with possible shortages, not so much of coal—that we do not foresee—but uranium and thorium. We might reach a stage where that particular sector would need particular monitoring.

Secondly, we are concerned about the evolution of Canadian ownership in that sector. At the present time there is legislation concerning uranium; there is no legislation concerning coal. Coal appears to be still majority Canadian owned, but we would like to monitor the evolution of these particular industries, whether Canadian ownership would be going down or going up, and the bill does not provide for any regulatory power. It is purely the possible use of this bill to collect information for information purposes only; information that would be available to the public, obviously.

[*Translation*]

Monsieur le président, la première question qui se pose est de savoir si ce projet de loi ou du moins la première des trois parties du Bill C-106 est véritablement nécessaire; pourquoi les mêmes objectifs n'auraient-ils pu être accomplis par le biais de la législation existante? Il est, par exemple, fait mention de la Loi sur les enquêtes. Celle-ci n'aurait-elle pas permis au gouvernement de recueillir les mêmes informations, sans avoir à promulguer cette loi spéciale?

M. Lalonde: Je tiens à vous donner l'assurance, monsieur Gurbin, que nous aurions été soulagés de pouvoir nous passer d'un de ces projets de loi.

Nous avons besoin d'un processus nous permettant de surveiller l'industrie, ses activités, son fonctionnement, ses bénéfices, ses investissements et le niveau de la participation canadienne. J'imagine que l'on aurait toujours pu créer une commission royale agissant de manière plus ou moins permanente. Cependant, par définition, les commissions royales sont des institutions dont le mandat ne doit pas dépasser une durée raisonnable. Certaines sont restées en activité relativement longtemps, mais cela ne doit pas être la règle et leurs pouvoirs sont ceux définis par le décret qui les instaure et par la Loi sur les enquêtes.

Nous jugeons préférable de disposer d'un organisme permanent disposant de pouvoirs bien précis qui lui sont conférés par le Parlement et qui doit rendre compte à celui-ci à intervalles réguliers. Les commissions royales sont relativement indépendantes du gouvernement et, ainsi que vous le savez, du Parlement lui-même. Si nous nous étions engagés dans cette voie, ni le Parlement ni le gouvernement n'aurait disposé d'un pouvoir de regard suffisant.

M. Gurbin: La première question qui découle de la première est l'inclusion du thorium, du charbon et de l'uranium. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi ces ressources sont mentionnées et dans quelle mesure elles pourraient être touchées.

M. Lalonde: Nous pourrions arriver à une situation où l'uranium et le thorium constitueraient une catégorie à part. Ainsi que vous le savez, l'uranium fait déjà l'objet d'une législation adoptée après la Seconde Guerre mondiale. Nous craignons un certain nombre d'éventualités: tout d'abord, celle d'une pénurie, non pas tant de charbon car elle n'est guère probable, mais d'uranium et de thorium. Nous pourrions nous trouver dans une situation où ce secteur nécessiterait une surveillance spéciale.

En deuxième lieu, nous nous préoccupons de l'évolution de la participation canadienne dans ce secteur. Il existe déjà un texte de loi qui couvre l'uranium, mais ce n'est pas le cas du charbon. Celui-ci semble être encore principalement exploité par des sociétés canadiennes, mais nous aimerions néanmoins suivre l'évolution de ces secteurs afin de déterminer si la participation canadienne est en augmentation ou en diminution. Je vous signale d'ailleurs que ce projet de loi ne confère aucun pouvoir de réglementation mais vise simplement à

[*Texte*]

At the present time we do not intend to use these powers immediately, but we would like to have the right for the Petroleum Monitoring Agency to resort to monitoring those particular areas if necessary.

Mr. Gurbin: The next question, following from that is when we are describing enterprises here—in fact, it goes all the way from the basic production, perhaps; it follows through the whole system of dealers, distributors, retailers and so on—the bill, as it stands, as I can understand it, would allow, in fact in some cases demand, the reporting under certain circumstances of everyone through the whole range of energy activities. Is the bill really meant to be that all-encompassing and all-pervasive that you would be capable of asking somebody who is maybe producing some energy-related product or under the control of some energy company to report to the government on their activities?

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. W. Elcock (General Counsel, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, the definition of energy enterprises is fairly broad, if that is what the hon. member is referring to. It is certainly broader than what was in the Petroleum Corporations Monitoring Act. I think the answer to the question is that there was an intention—because there are a large number of different kinds of energies involved in the petroleum industry other than corporations, as was originally the case under the Petroleum Corporations Monitoring Act, there seemed to be a need to ensure that the government could collect information as well on other organizations, entities, even individuals, who might be above the size thresholds that were set out in the legislation.

Mr. Gurbin: Those companies which are under the control of other companies: does the $10 million lower limit, as it is now defined, still apply?

Mr. Elcock: There is a provision, Mr. Chairman, that would allow the collection of information from corporations controlled by energy enterprises.

• 1645

I think the reason for that is, essentially, to be able to try to track the flow of proceeds from an energy enterprise—from the endeavours of an energy enterprise.

Mr. Gurbin: Back to the minister again, Mr. Chairman.

On the first page there is a question there—I think it is on the first page—of the 200 nautical miles. Some of the disputes that are going on—and, I guess, that are before the courts now—off the east coast, I think, have to make us wonder whether or not the inclusion of a provision like that in this bill is a back-door approach really to, if not controlling, at least maintaining a very involved position in anything that happens in waters that are still under dispute. Is that the case with this?

[*Traduction*]

réunir des données d'information; ces informations seront évidemment rendues publiques.

Nous n'avons pas l'intention d'exercer ces pouvoirs immédiatement, mais nous tenons simplement à ce que l'Agence de surveillance du secteur pétrolier dispose du moyen de contrôler ces secteurs si cela devenait nécessaire.

M. Gurbin: Ma prochaine question découle de la précédente et est la suivante: le projet de loi s'applique à des entreprises—en fait à toutes les entreprises s'échelonnant depuis la phase de production jusqu'à la distribution de gros et de détail, etc. Si je comprends bien, le projet de loi dans sa forme actuelle permet, dans certains cas même, exige, que toutes les entreprises du secteur, depuis la production jusqu'à la distribution, fassent rapport. La portée du projet de loi est-elle vraiment si vaste que vous pouvez obliger quiconque fabrique un produit énergétique quelconque ou sous le contrôle d'une entreprise énergétique de faire rapport de ses activités au gouvernement?

Le président: Monsieur Elcock.

M. W. Elcock (conseiller général, Service du contentieux, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, la définition donnée des entreprises énergétiques est très large, si c'est là l'objet de la question. Elle est certainement plus large que celle qui était donnée dans la Loi sur la surveillance des sociétés pétrolières. Cela est dû au fait que le secteur pétrolier regroupe tant de sources d'énergie différentes, si bien que le gouvernement ne peut pas se limiter aux seules sociétés comme c'était le cas de la Loi sur les sociétés pétrolières, mais peut également être amené à recueillir des données sur d'autres entités, d'autres organisations et même sur des particuliers dont l'activité dépasse le seuil fixé par le projet de loi.

M. Gurbin: Est-ce que le seuil de $10 millions actuellement prévu s'appliquerait également aux entreprises qui sont des filiales d'autres sociétés?

M. Elcock: Une des dispositions autorise la collecte d'informations auprès de sociétés contrôlées par des entreprises énergétiques.

L'objectif, je pense, est simplement de pouvoir suivre l'utilisation que fait une entreprise énergétique de ses recettes.

M. Gurbin: Je m'adresse de nouveau au ministre, monsieur le président.

La première page fait mention de la zone de 200 milles marins. Étant donné les différends qui sont actuellement débattus sur la côte Est et qui ont été portés devant les tribunaux, je me demande si l'insertion d'une disposition telle que celle-ci, ne constitue pas un moyen détourné de conserver la main-mise sur ces eaux. Est-ce le cas?

[*Text*]

Mr. Lalonde: No. If you are referring to a dispute between Newfoundland and Canada—is that what you are referring to? Well, if this is not part of Canada, it is even less part of Newfoundland, for obvious reasons. So that definition has no impact whatever on that particular dispute, except to say that whatever is within those 200 nautical miles is part of Canada, as defined in the bill here.

Now, is it the provincial jurisdiction or is it in the federal jurisdiction? That is a completely different issue, which the courts may have to decide. The only thing it says here is that this is part of Canada. It does not say it is all under federal jurisdiction because of that. It is merely a definition.

Mr. Gurbin: For any activity that was occurring in those frontier areas, the federal government would have the right, for any related company that was involved in activity in that area, to require this information.

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Gurbin: So if you had investment from some Canadian or American or other firm, you would, in fact, through any of the energy enterprises they had, be able to require this information.

Mr. Lalonde: Right. Take the case of Mobil, at the present time, which is exploring about 198 nautical miles off the coast in Hibernia. Under this bill, they will be subject to providing all the information required concerning their investment activities generally in Canada.

Mr. Gurbin: Just in Canada, though.

Mr. Lalonde: Oh, yes. Well, we cannot force them to provide us information under other jurisdictions if they do not want to.

I will tell you— we may have a company that would be operating only in the Hibernia field and that would have no other activity anywhere else in Canada and it would still be subject to reporting, for all its activities, what happens in Canada.

Mr. Gurbin: Has there been any feedback from the industry, as far as the amount of extra work or effort that is going to be required to comply with these regulations are concerned?

Mr. Lalonde: By the oil and gas industry, I would say, no, not really, because they have been providing most of this information, on a current basis, previously, through the Petroleum Monitoring Agency as it has been set up up to now. So as far as the oil and gas industry itself is concerned, what is contained here does not imply a really large addition in procurement of information.

I may ask Mr. Manders from the Monitoring Division to comment on this—he has been talking to the industry, mainly.

But I may say that as far as I am concerned—and I have had many meetings with the oil industry over the last six months—this is not one that has been raised as a significant issue.

[*Translation*]

M. Lalonde: Non. Si vous faites allusion aux différends entre Terre-Neuve et le Canada, est-ce exact? Si cette zone ne fait pas partie du Canada, elle fait encore moins partie de Terre-Neuve, cela me paraît évident. Cette définition ne peut donc influer en rien sur ces différends, elle dit simplement que tout ce qui se trouve à l'intérieur de la zone des 200 milles marins fait partie du Canada.

Est-elle sous juridiction provinciale ou fédérale? C'est un problème tout à fait distinct dont il appartient aux tribunaux de décider. La seule chose que l'on dise ici est qu'elle fait partie du Canada. On ne dit pas qu'elle est sous juridiction fédérale pour autant, il s'agit simplement de définition.

M. Gurbin: Le gouvernement fédéral aurait donc le droit d'exiger de toute entreprise ayant des activités dans cette zone, qu'elle lui communique ses informations.

M. Lalonde: Oui.

M. Gurbin: Vous pourriez donc exiger ces informations de toute entreprise énergétique qui aurait investi dans la zone, qu'elle soit canadienne ou américaine.

M. Lalonde: C'est exact. Prenez le cas de *Mobil Oil* qui prospecte actuellement à environ 198 milles marins au large de la côte, sur le gisement Hibernia. Aux termes de cette loi, elle devra communiquer toutes les informations concernant ses investissements dans tout le Canada.

M. Gurbin: Mais uniquement au Canada.

M. Lalonde: Oui. Nous ne pouvons pas la contraindre à nous renseigner sur ses activités dans d'autres pays, si elle ne le souhaite pas.

Il se pourrait très bien qu'une compagnie ne soit active que sur le gisement Hibernia et qui n'aurait aucune autre activité ailleurs au Canada soit néanmoins obligée de faire rapport sur toutes ses activités au Canada.

M. Gurbin: Y a-t-il eu des réactions de la part des entreprises du secteur quant au travail administratif supplémentaire qu'elles devront fournir pour se conformer à cette réglementation?

M. Lalonde: Pas de la part des industries pétrolières et gazières, car elles fournissaient déjà la plus grande partie de ces données à l'Agence de surveillance du secteur pétrolier. Il n'y a donc pas grand-chose de changé pour les entreprises dans ce secteur.

Puis-je demander à M. Manders, de la Division de la surveillance, de nous en parler car c'est lui qui est vraiment au contact des entreprises?

Pour ma part, en tout cas, j'ai eu de nombreuses réunions avec les représentants du secteur pétrolier au cours des six derniers mois, je n'ai fait l'objet d'aucune doléance.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Manders.

Mr. Paul Manders (Director, Monitoring, Petroleum Monitoring Agency, Department of Energy, Mines and Resources): One of the things we have tried to do, Mr. Chairman, is to collect comprehensive data on the activities and financial performance of the oil and gas industry with the minimum amount of paperwork. To do this we have had extensive discussions with CPA and IPAC, as well as individual companies, and several components or several of the different types of data which go into controlling and monitoring reports are collected through agreements with Statistics Canada. For example, we collect information on research and development and balance of payments as well as ownership and control, through agreements with Statistics Canada. This allows the agency to have access to questionnaires the oil and gas industry completes for Statistics Canada. In other words, the industry has no additional paperwork involved and the agency gets the required information that goes into the monitoring survey.

• 1650

So I would say the contrary: that we have had favourable reaction from the industry on our efforts to keep the paperwork burden to an absolute minimum.

Mr. Lalonde: It is interesting to note, also, that we have put in the floor, as you mentioned, of $10 million in assets, so those who would have been most likely to complain would have been the smaller companies with very little staff and all that. As a matter of fact, the first bill had $5 million in assets, and we have doubled it to $10 million to relieve the smaller companies of that particular burden.

Mr. Gurbin: I understand a discretionary power also remains there to require somebody even under $5 million to comply.

Mr. Lalonde: Yes, our concern here is about loopholes; that somebody would organize his affairs to avoid monitoring and set up 10 companies of $4 million each just to avoid reporting.

Mr. Gurbin: In the extension through the whole range of energy activities any oil or coal or any other related industry might have, and particularly touching on the research area, which is something the people this morning from the petrochemical and plastics industry were talking about, there is a major concern there, I think on their part; and I can understand it would extend into different oil companies when they are required to report information to anybody who might relate to research activities, because as one of the gentlemen this morning pointed out, there is a certain narrowness in the information that allows interpretation from the informed to see who is doing what in what areas and what might be happening. I do not know how much confidence there is that that information is indeed not going to create problems when it is released.

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Manders.

M. Paul Manders (directeur, Surveillance, Agence de surveillance du secteur pétrolier, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Une des choses que nous avons essayé de faire, monsieur le président, est de réunir des données complètes sur les activités et les résultats financiers de l'industrie du gaz et du pétrole avec des formalités administratives réduites au minimum. Nous avons procédé pour cela à des consultations intensives avec l'APC et l'APIC, de même qu'avec des entreprises individuelles et une grande partie des données que nous allons surveiller sont déjà réunies aux termes d'une entente avec Statistique Canada. Par exemple, c'est par l'intermédiaire de Statistique Canada que nous réunissons les données concernant la recherche et le développement, la balance des paiements, la propriété et le contrôle. Cette entente donne à l'agence accès au questionnaire que les entreprises du secteur pétrolier remplissent déjà à l'intention de Statistique Canada. Autrement dit, cela n'impose aucun travail supplémentaire à ces entreprises tout en donnant à l'agence accès aux informations dont elle a besoin.

Je dirai donc que c'est tout le contraire: la réaction du secteur est tout à fait favorable car il reconnaît les efforts que nous faisons pour réduire le fardeau administratif à un minimum absolu.

M. Lalonde: Il convient également de signaler que nous avons fixé un seuil de 10 millions de dollars en actifs si bien que les petites sociétés, qui auraient été les plus portées à se plaindre, car ne disposant que d'un personnel très réduit, sont exclues. En fait, la première version du projet de loi prévoyait un seuil de 5 millions de dollars et nous l'avons doublé pour le porter à 10 millions de dollars afin de soulager les plus petites entreprises.

M. Gurbin: Mais vous conservez néanmoins le pouvoir discrétionnaire d'appliquer la réglementation même aux entreprises ayant moins de 5 millions de dollars d'actifs.

M. Lalonde: Oui, car nous voulons fermer toutes les échappatoires, éviter qu'une société puisse organiser ses affaires de manière à échapper à la surveillance en constituant, par exemple, 10 sociétés de 4 millions de dollars chacune.

M. Gurbin: Lorsque vous étendez ces dispositions à toute la gamme des activités énergétiques qu'une entreprise pétrolière ou charbonnière pourrait entreprendre, vous suscitez les inquiétudes de l'industrie pétrochimique et des matières plastiques, surtout sur le plan de la recherche; les compagnies pétrolières devront donner des informations sur quiconque participe à des activités de recherche et la nature de ces informations permettra aux gens bien informés de savoir qui fait quoi et dans quel domaine. Dans quelles mesures est-on certain que ces informations ne susciteront pas des problèmes lorsqu'elles seront publiées.

[*Text*]

Mr. Lalonde: You are worried about the confidentiality?

Mr. Gurbin: Yes, exactly.

Mr. Manders: We have not had any representations, Mr. Chairman, from the industry in that respect. As you are probably aware, information presented in monitoring reports is presented in aggregate form. There is no identification of individual companies. The legislation in fact prohibits individual company data being divulged.

We have taken whatever steps we can within the agency to ensure that appropriate security measures are in place. The data is locked up in safes and what have you. But I think the important consideration is that any information which is published in monitoring reports is published in such a way that you cannot identify individual company information; it is in an aggregate form only.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

This morning we had the petrochemical and the chemical producers association before the committee and they were very concerned with the expression in the legislation on page 2 in which we define "petroleum product". It is set out there as meaning:

> . . . a prescribed product resulting from the production, processing or refining of oil or gas . . . .

Their concern was that their products would be set out under this bill and if that information were made public through the monitoring publications, this would put them at a great disadvantage in a very highly competitive industry with foreign producers in Japan or in the United States or other countries. Is there any disposition on the part of the government to remove that word "processing" in light of these representations, or is there some reason why the government wants to see that term left in there? If it is left in, can any assurance be given to the petrochemical industry and the chemical producers in light of their representations made to the committee this morning?

• 1655

Mr. Lalonde: I have had discussions with the petrochemical industry in this regard and have indicated to them that the bill was there and it was not our present intention to deal with petrochemicals, or to monitor the petrochemical industry per se, but a time may come when this might be necessary. That is where this power is, but we do not need currently to monitor the industry per se.

Do you want to add something, Mr. Alcock or Mr. Manders?

Mr. Manders: No.

[*Translation*]

M. Lalonde: Vous inquiétez-vous de la confidentialité?

M. Gurbin: Oui, exactement.

M. Manders: Nous n'avons fait l'objet d'aucune intervention de la part des entreprises à ce sujet, monsieur le président. Ainsi que vous le savez probablement, les données contenues dans les rapports de surveillance sont des totaux. Rien ne permet d'identifier une entreprise en particulier. De fait, la législation interdit que les données concernant une société individuelle ne soient divulguées.

Nous avons pris toutes les mesures de sécurité possibles au sein de l'agence. Les données sont entreposées dans des coffres etc. Le principal est que toutes les informations publiées dans les rapports de surveillance soient présentées de manière à ce que l'on ne puisse identifier celles qui émanent d'une compagnie en particulier. Nous publions uniquement des totaux.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gurbin.

Monsieur Foster.

M. Foster: Je vous remercie, monsieur le président.

Nous avons entendu ce matin l'Association de l'industrie pétrochimique et chimique qui nous a dit qu'elle s'inquiète beaucoup de la définition que nous donnons des «produits pétroliers» à la page 2. Cette définition est la suivante:

> . . . tout produit visé aux règlements provenant de la production, du traitement ou du raffinage du pétrole ou du gaz.

L'Association craint que ses produits ne tombent sous le coup de cette loi et que, si ces informations sont rendues publiques, les industriels soient défavorisés par rapport aux producteurs japonais ou américains ou autres dans un secteur hautement compétitif. Le gouvernement serait-il disposé à supprimer le mot «traitement» de cette définition afin de répondre à ces inquiétudes ou bien a-t-il une bonne raison de ne pas le faire? Si ce terme reste, peut-on donner l'assurance à l'industrie pétrochimique et aux fabricants de produits chimiques que les craintes qu'ils ont exprimées au Comité ce matin ne sont pas fondées?

M. Lalonde: J'ai discuté de la question avec des représentants de l'industrie pétrochimique, et leur ai fait savoir que le projet de loi actuel n'avait pas l'intention d'englober les produits pétrochimiques, ni de surveiller l'industrie pétrochimique en soi, même si un jour, cela sera peut-être nécessaire. Si tel est le cas, c'est à cette disposition du projet de loi qu'on se reportera, mais pour le moment, nous n'avons pas besoin de suivre l'industrie.

Monsieur Alcock ou Monsieur Manders, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Manders: Non.

[*Texte*]

Mr. Alcock: The only thing I would add is that there are oil and gas companies which receive crude products, oil and/or natural gas, from other companies, subsequently process them, perhaps to remove sulphur or other impurities, and then sell them. Excluding petrochemical operations for the moment, as far as the oil and gas industry is concerned, you need a clause along these lines to be able to capture information on those types of activities.

Mr. Foster: Their concern was that apparently in selling their petrochemical products in other countries, such as Japan, they noted it would be subject to this bill or it could be prescribed that the supply might not be as firm as it would be if it were not a product that was subject. Their argument was that the petrochemical industry and the manufacturing industry should not be subject to this kind of monitoring or this kind of action except in a grave national emergency, such as would occur when the International Energy Agreement was invoked, or something like that. They had no opposition to that, of course, but as an industry we are trying to encourage and develop in every way possible I am just wondering what sort of assurances could be given to them that the government had no plans to proscribe any of the products in their industry?

Mr. Lalonde: I certainly told them this was the case, but any industry can create a problem if it wants to create one. The problem the petrochemical industry raises is really one that exists at the present time under the export control act, which has been part of legislation for decades, as to whether one day there would be a control over the export of petrochemicals. By anything, that legislation gives extremely broad power to control exports, and it is there. If anyone wanted to be concerned about long-term contracts, that is something the industry could be concerned about.

Frankly, this bill is no great threat to potential buyers. If the potential buyers have to be concerned about something, it would be about the export control act, not this monitoring bill.

Mr. Foster: In the second reading debate, it is interesting to note there are only 120 companies that would be subject to the monitoring by the act that is being proposed. I am interested to know what percentage of the sales that will cover, or the production.

Mr. Manders: We estimate that the 120 companies account for about 98 per cent of total oil and gas revenues and about 90 per cent of total capital expenditures.

Mr. Foster: What have the capital outflows—not only interest and dividends to foreign-owned companies, but profits as well—been, say, in the last five or six years? I take it one of the main reasons for this bill is to monitor those outflows and

[*Traduction*]

M. Alcock: La seule chose que j'ajouterais, c'est que certaines entreprises pétrolières et gazières reçoivent des ressources brutes, qu'il s'agisse du pétrole et du gaz naturel ou des deux, ou d'autres sociétés, qu'elles transforment ces matières, peut-être pour en retirer le soufre ou d'autres impuretés; après elles les vendent. Par conséquent, tout en excluant pour le moment les activités pétrochimiques effectuées par les compagnies pétrolières et gazières, il nous faut une disposition s'y rapportant afin que nous soyons en mesure d'obtenir des renseignements dans ce domaine.

M. Foster: Ce qui préoccupe ces entreprises, c'est le fait que lorsqu'elles vendront leurs produits pétrochimiques à d'autres pays comme le Japon, cela devra se conformer aux dispositions de ce projet de loi, où l'on pourra conclure que l'approvisionnement ne sera pas aussi certain que si le produit n'était pas couvert par ces dispositions. Ils ont donc fait valoir que l'industrie pétrochimique et de fabrication ne devrait pas être assujettie à ce genre de surveillance ni ce genre de démarche, sauf dans une situation d'urgence nationale grave comme lorsqu'on invoque l'entente internationale sur l'énergie, ou quelque chose d'approchant. Bien entendu, elle ne s'oppose pas à ces initiatives dans ce dernier cas, mais puisque nous essayons d'encourager et de favoriser le plus possible le développement de ces dernières, je me demande quelles assurances on peut leur donner que le gouvernement n'a aucunement l'intention d'interdire quelque produit que ce soit de leur industrie?

M. Lalonde: C'est certainement ce que je leur ai dit, mais n'importe quelle industrie peut créer un problème si elle le veut. Pour ce qui est de celui que soulève l'industrie pétrochimique, il existe vraiment à l'heure actuelle à cause des dispositions de la Loi sur les exportations, en vigueur depuis des décennies, et les entreprises se demandent si un jour on contrôlera aussi l'exportation des produits pétrochimiques. En effet, cette loi accorde des pouvoirs extrêmement vastes en matière de surveillance des exportations. Si elle veut s'inquiéter des contrats à longue échéance, voilà bien l'occasion pour l'industrie.

Franchement, le projet de loi dont nous sommes saisis ne menace pas sérieusement les acheteurs possibles. En effet, si ces derniers doivent être préoccupés par quelque chose, ce devrait être par la Loi sur le contrôle des exportations, et non pas ce projet de loi.

M. Foster: Nous reportant aux discussions qui ont eu lieu lors de la deuxième lecture, il est intéressant de noter que seulement 120 entreprises feraient l'objet d'une surveillance consécutive aux dispositions de la loi. J'aimerais savoir à quel pourcentage des ventes ou de la production, cela correspondra.

M. Manders: D'après nos estimations, les 120 sociétés visées représentent environ 98 p. 100 des recettes dérivées du pétrole et du gaz et environ 90 p. 100 des dépenses totales en immobilisations.

M. Foster: Quelles ont été les sorties de capitaux ces dernières cinq ou six années? J'entends par là non seulement ce qui prend la forme d'intérêt et de dividendes dans les entreprises appartenant à l'étranger, mais aussi les bénéfices. J'ai cru

[*Text*]

to try to see as much of the profits of this industry reinvested as possible. I am interested to know what sort of information you have on that now.

• 1700

Mr. Lalonde: Before Mr. Manders answers, I think we have to indicate quite clearly that profits of the industry are only one of the factors we are concerned about. We are concerned about all kinds of activities. I referred before to the ownership structure—how Canadian the companies are. We are concerned about their reinvestment policies: are they reinvesting here or are they reinvesting elsewhere? How much of their cash flow are they reinvesting? We are concerned about how much research they are doing in Canada. I can mention a number of other issues where information is extremely important. We are concerned about their actual production and all that. So we are requiring, for public policy purposes and for general knowledge by the public about the state of the industry, a large quantity of information—well beyond the issue of profits itself.

The Chairman: Mr. Manders.

Mr. Manders: Mr. Chairman, to give a complete answer to the question would take quite a long time. I would simply say that in the 1980 monitoring report there was a very extensive discussion of international floats of funds—pages 36 to 39. The net outflow in 1980, on current account and capital account, for the petroleum industry, amounted to some $400 million.

Mr. Foster: If there seem to be unusual or harmful outflows of capital or profits from the industry from Canada because of the high percentage of foreign ownership, what sort of tools will be available to the government to encourage reinvestment of these profits back into the industry in Canada?

Mr. Lalonde: I am sorry, Mr. Foster, I was distracted by something else and I did not hear your question.

Mr. Foster: I am interested to know that in the Energy Security bills—there are eight of them—suppose you discover—I remember reading a figure of I think it was $2 billion outflow during the period of 1976 to 1980. Is there, apart from the incentive grants and so on, any particular tool to force or to lean on the multinationals for greater reinvestment of the profits in the Canadian oil and gas industries?

Mr. Lalonde: The first and basic instrument is obviously to create the environment where it is more attractive to invest here than anywhere else. We have been trying to do this in several respects. There were recent steps in royalties, for instance, in Alberta, in that direction. I was happy to see that the new government in Saskatchewan indicated—at least

[*Translation*]

comprendre que l'une des justifications principales existantes de ce projet de loi est la surveillance de ces sorties de capitaux afin qu'on s'assure le plus possible que les bénéfices de l'industrie soient réinvestis. Je voudrais savoir de quel genre de renseignements vous disposez là-dessus.

M. Lalonde: Avant que M. Manders ne réponde, je crois qu'il importe de préciser très clairement que les bénéfices de l'industrie ne constituent que l'un des aspects qui nous préoccupent. En effet, toutes sortes d'activités retiennent notre attention. Ainsi, j'ai déjà mentionné la forme de propriété, c'est-à-dire celle des entreprises canadiennes. Nous nous soucions également de leur politique de réinvestissement, nous cherchons à savoir si elles réinvestissent ici ou ailleurs. Nous voulons également savoir quelle part de leurs ressources d'auto-financement elles réinvestissent ainsi que la quantité de recherches qu'elles font effectuer au Canada. Je peux aussi mentionner bon nombre d'autres questions, où il est extrêmement important d'obtenir des renseignements, comme encore, leur production réelle, et tout cela. En conséquence, pour les besoins des grandes orientations politiques et pour permettre au public d'être au courant de l'état de l'industrie, nous demandons qu'on nous communique un très grand nombre de renseignements, qui débordent largement la question des bénéfices.

Le président: Monsieur Manders.

M. Manders: Monsieur le président, une réponse complète exigerait beaucoup de temps. Je me contenterai de dire que le rapport de 1980 ayant trait à la surveillance, comportait une discussion très poussée de la circulation internationale des capitaux, aux pages 36 à 39. Ainsi, les sorties nettes pour 1980, inscrites au compte courant et au compte de capital, atteignaient environ $400 millions dans l'industrie pétrolière.

M. Foster: S'il semble qu'il y ait des niveaux inacceptables de sorties et de capitaux ou de bénéfices du Canada, ce, en raison de la proportion très élevée de mainmises étrangères, de quels mécanismes le gouvernement pourra-t-il se servir pour encourager le réinvestissement de ses bénéfices dans l'industrie canadienne?

M. Lalonde: Je m'excuse, monsieur Foster, j'ai été distrait par autre chose et je n'ai pas saisi votre question.

M. Foster: Il y a huit projets de loi relatifs à la sécurité des approvisionnements énergétiques. Or, s'il y a eu, je crois des sorties de capitaux de l'ordre de $2 milliards pendant la période s'échelonnant de 1976 à 1980, y a-t-il un mécanisme quelconque, à part des subventions incitatives, etc., qui soit en mesure de forcer les multinationales à investir davantage leurs bénéfices dans les industries pétrolières et gazières canadiennes, ou d'exercer des pressions sur elles en ce sens?

M. Lalonde: Le premier mécanisme cherche manifestement à créer des conditions telles, qu'il sera plus intéressant d'investir ici que n'importe où ailleurs. Nous nous sommes efforcés de faire cela à plusieurs égards. Par exemple, récemment, nous avons diminué des redevances en ce sens, en Alberta. J'ai d'ailleurs été heureux de remarquer que le nouveau gouverne-

[*Texte*]

during the election campaign—that they would cut down royalties substantially too. We have been providing generous incentives in Canada lands ourselves—more favourable, as I indicated, than, I think, anywhere else in the world, relatively. So that is on the incentives side.

Now, when you are negotiating an explorations program in Canada lands, in particular, under the Oil and Gas Production and Conservation Act, passed last year—whether it is a development or an exploration program in the Canada lands—this is one opportunity that you have where you certainly can influence the investment policy or the investment practice or the reinvestment practice of a particular corporation, in the sense that if it applies for an exploration licence or a development licence, you are negotiating with them in agreement. That implies how much are they going to invest, for instance, of their cash flow in Canada, in that particular project.

• 1705

So you have ways and means of certainly encouraging, and even pressing, particular companies to invest more than they might have anticipated at first to be part of a particular play in Canada lands. That is a process of negotiation that is going on all the time.

Mr. Foster: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, it is on the amendments to the proposed Oil Substitution and Conservation Act that I wanted to ask two brief questions. In Canada today we have seen a quite notable reduction in consumption of petroleum products. Some part of that decline in demand is as a result of economic recession. Secondly, an obvious element is the higher price for petroleum products. The third element is no doubt the success of the efforts to promote conservation and substitution.

The amendments to the proposed Oil Substitution and Conservation Act involve to a degree the off-oil conversions, and I wondered whether the minister had any indication to give us of the degree to which the off-oil program has succeeded, and the structural changes that are taking place both in domestic and industrial use of natural gas, electricity and other forms of energy to replace oil; structural changes that do not depend on recessionary circumstances but rather on a clear recognition of the desirability of going off oil.

The second question I had in mind was how the oil substitution and conservation provisions affect Alberta producers with a surplus of natural gas. There is in the agreement last autumn with the Government of Alberta provision for support for expansion of the natural gas delivery system in Canada. I

[*Traduction*]

ment de la Saskatchewan a fait savoir, tout au moins pendant la campagne électorale, qu'il abaisserait lui aussi sensiblement les redevances. En outre, nous avons accordé de généreuses mesures incitatives, dans le cas de travaux effectués sur les terres du Canada, mesures plus favorables proportionnellement, à mon avis, que n'importe où dans le monde. Voilà donc pour les avantages accordés.

Par ailleurs, lorsqu'on négocie des programmes de prospection ou de mise en valeur sur les terres du Canada, en particulier en vertu des dispositions de la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz adoptée l'année dernière, on a certainement l'occasion d'influer d'une certaine façon sur les politiques relatives à l'investissement ou le réinvestissement dans une entreprise donnée, en ce sens que si cette dernière demande l'obtention de permis de prospection ou d'exploitation, il y a des négociations. C'est alors qu'on leur demande quelle proportion elles vont investir de leurs ressources d'auto-financement au Canada, au titre de ce projet précis.

Donc, vous avez des moyens d'encourager et d'inciter certaines sociétés à investir plus qu'elles ne l'auraient fait autrement, afin qu'elles puissent jouer un rôle dans l'exploitation des terres canadiennes. C'est un processus de négociations qui se poursuit en permanence.

M. Foster: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, j'ai deux brèves questions à poser concernant les amendements du projet de Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout. A l'heure actuelle, au Canada, on assiste à une forte réduction de la consommation de produits pétroliers, réduction qui est due en partie à la récession économique, en partie au prix élevé des produits pétroliers et enfin au succès des efforts déployés pour promouvoir l'économie et le remplacement.

Les amendements du projet de Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout comprennent, dans une certaine mesure, la conversion à d'autres systèmes de chauffage et je me demande si le ministre peut nous dire dans quelle mesure le programme de remplacement du pétrole a réussi, peut nous parler des changements structurels que l'on est en train d'apporter dans l'utilisation tant nationale qu'industrielle du gaz naturel, de l'électricité et autres types d'énergie de remplacement. Je parle de changements structurels qui dépendent non pas de la conjoncture mais du fait que l'on ait jugé bon de se tourner vers d'autres sources énergétiques.

Deuxièmement, de quelle manière les dispositions en matière d'économie de pétrole et de remplacement du mazout touchent-elles les producteurs albertains qui ont un excédent de gaz naturel. L'accord conclu l'automne dernier avec le gouvernement albertain contient une disposition appuyant l'ex-

[*Text*]

would be glad if the minister would make a comment on that point as well.

Thank you.

Mr. Lalonde: Mr. Orchard of the Canada Oil Substitution Program will comment on some of your points.

I would like to say first of all that we have seen, as you know, a 7 per cent decline in oil consumption last year, all around. Part of it, as you indicated, is due to the recession, but also, indeed, a good part of it, we estimate about two-thirds of it, is due to conservation and substitution. There has been a significant degree of activity in home insulation in particular and conservation generally. If I remember well, since 1980 we have had one million applications under the home insulation program.

As far as the new program of oil substitution— that is, substitution to electricity, to gas, or to other forms of energy— again there has been a significant degree of activity. We are on target with electricity conversions. We are a little behind in gas conversions. As a matter of fact, we are between 50 and 60 per cent of our target on gas conversions. A good part of this results from the fact that the extension of the gas pipeline in Quebec has been delayed for all kinds of reasons and there has been less speedy access to natural gas in some regions than we had hoped or anticipated. As far as renewables, other forms of energy, we are also pretty well on target.

Maybe Mr. Orchard will want to give some general figures as to where we are in this regard, but this program has had a slow start.

• 1710

We have had some problems, as you know, from letters I have received from several of you also, about the application forms and the payment for the renewable forms of energy or forms of energy other than oil and gas. I am pleased to report that these problems seem now to be behind us and that cheques are being issued much more speedily than they were before. As far as the electricity and gas programs are concerned, these two programs are moving pretty nicely and pretty well, as I said, as we had anticipated.

I will come back to your second question later.

The Chairman: Mr. Orchard.

Mr. D. Orchard (Director, Canadian Oil Substitution Program, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, simply on the point about oil substitution and oil displacement, it is a rough guess that something like four to five million barrels of oil have been displaced in the first year of the program as a result of conversion. We will be refining those numbers as we gain experience with the average displacement per household, but we think a minimum of four million barrels were displaced in the first year of the program.

[*Translation*]

pansion du réseau de distribution de gaz naturel au Canada. Le ministre pourrait-il apporter ses commentaires là-dessus?

Merci.

M. Lalonde: M. Orchard, du programme de remplacement du mazout au Canada, répondra à certaines de vos remarques.

J'aimerais tout d'abord vous dire que nous avons constaté au cours de l'année dernière une réduction de 7 p. 100 de la consommation de pétrole. Cette réduction était en partie due, comme vous l'avez indiqué, à la récession mais également et je dirais même en majeure partie à l'économie et au remplacement du pétrole. On a notamment constaté au cours de cette année-là qu'un plus grand nombre de propriétaires avaient fait isoler leur maison et, une économie générale de mazout. Si j'ai bonne mémoire, nous avons reçu depuis 1980 un million de demandes dans le cadre du programme d'isolation des maisons.

Quant au nouveau programme de remplacement du mazout, c'est-à-dire du passage à l'électricité, au gaz ou autre type d'énergie, nous pouvons à nouveau dire que les résultats sont honorables. Nous avons atteint notre objectif pour ce qui est de la conversion à l'électricité, et nous accusons un certain retard pour ce qui est des conversions au gaz. Nous avons quand même atteint 50 à 60 p. 100 de notre objectif dans ce dernier cas. Ce retard est principalement dû au fait que l'extension du gazoduc au Québec a été retardée pour tout un ensemble de raisons. Et, dans certaines régions, l'accès au gaz naturel a donc été moins rapide que prévu. Pour ce qui est des énergies renouvelables, des autres types d'énergie, nous avons pas mal atteint notre objectif.

M. Orchard pourrait peut-être nous donner les chiffres à l'appui mais comme je vous le dis ce programme a débuté lentement.

Nous nous sommes heurtés à certains problèmes, comme vous le savez, et d'après les lettres que j'ai reçues de certains d'entre-vous, concernant les formules de demande de remboursement et le remboursement pour les formes d'énergie renouvelables où autres que le pétrole et le gas. Je suis heureux de vous annoncer que nous avons maintenant redressé la situation et que nous expédions les chèques beaucoup plus rapidement qu'auparavant. Pour ce qui est des programmes de conversion à l'électricité et au gas, ils fonctionnent très bien comme nous l'avions prévu.

Je reviendrai à votre deuxième question plus tard.

Le président: Monsieur Orchard.

M. D. Orchard (directeur du Programme canadien de remplacement du mazout, ministère de l'Energie, des mines et des ressources): Monsieur le président, en ce qui concerne le remplacement du mazout, je peux dire que grosso modo 4 à 5 millions de barils de pétrole ont été remplacés au cours de la première année de l'application du programme suite à la conversion. Au fur et à mesure que nous déterminerons le remplacement moyen par foyer, nous pourrons vous donner des chiffres plus précis.

[*Texte*]

Mr. Lalonde: Under the agreement with Alberta, Alberta had agreed to pay to the Government of Canada an amount of money to encourage gas consumption in the rest of the country, for the expansion of the gas systems in eastern Canada in particular, eastern Canada being defined as east of Alberta.

Mr. MacLaren: I come from Vancouver.

Mr. Lalonde: Well, you are not in it, technically. In British Columbia we are also helping, but out of federal funds exclusively. They come out of the CRF.

Maybe I could ask Mrs. Wyman to report to us on where the matter stands, taking into account the lower growth in gas sales than had been anticipated— as a matter of fact, there was an actual decline of about two per cent last year.

The Chairman: Mrs. Wyman.

Mrs. Georgina Wyman (Director General, Natural Gas Branch, Department of Energy, Mines and Resources): I think it is important to differentiate first of all between the decline in gas sales, which is largely attributable to conservation impacts, which are estimated at between two and three per cent per year—in fact, though, when one looks at the data on new connections to natural gas which we receive from the distribution utilities across the country, there is a quite real and dramatic growth over the last two years.

I think there was also a question, Mr. Chairman, about the benefits of the COSP program, and particularly programs such as the distribution system expansion program, for Alberta. As my minister indicated, Alberta is making moneys available to the federal government to promote new sales. Basically the whole philosophy is that to the degree that you can promote new sales of Alberta gas, this of course will improve the situation for Alberta producers; and the federal government, the gas distribution companies, through the manner in which we are operating the distribution system expansion program, have now an incentive to go out and work very hard to get new sales, because under the method whereby we are administering the distribution system expansion program east of Alberta, to the extent that the utility can increase its new gas sales, it will also increase the amount of money available to it under the program to extend its systems further. So I think you will see from that that we are trying to build very strong incentives to increase gas sales and thereby benefit Alberta producers.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren.

Mr. Lefebvre: Could I add a supplementary, Mr. Chairman, on one of the questions?

The Chairman: With the consent of the committee.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Lefebvre: If I understood correctly, sir, in replying to Mr. MacLaren you said about four million barrels of oil were

[*Traduction*]

M. Lalonde: Aux termes de l'accord passé avec l'Alberta, cette province a convenu de verser un certain montant au gouvernement canadien pour encourager la consommation de gas dans le reste du pays et notamment dans l'est du Canada, c'est-à-dire dans toutes les parties du Canada se trouvant à l'est de l'Alberta.

M. MacLaren: Je viens de Vancouver.

M. Lalonde: Donc vous n'en faites pas partie. Nous aidons également la Colombie-Britannique mais uniquement à l'aide de fonds fédéraux. Car elle ne fait pas partie du programme.

Mme Wyman pourrait peut-être nous parler de l'évolution de la situation en tenant compte de la baisse des ventes de gas par rapport à ce que nous avions prévu—en fait il y a eu une diminution de 2 p. 100 l'année dernière.

Le président: Madame Wyman.

Mme Georgina Wyman (directrice générale, direction du gas naturel, ministère de l'Energie, des mines et des ressources): Il faut tout d'abord faire la différence entre la diminution des ventes de gas, diminution largement attribuable à l'économie d'énergie qu'on évalue à environ 2 ou 3 p. 100 pour l'année dernière—bien qu'en fait, si l'on examine les données sur les nouveaux raccordements au gas naturel que nous envoie le service de distribution de tout le pays, on constate qu'il y a eu ces deux dernières années, une augmentation spectaculaire des ventes.

Il était également question des avantages que représentait pour l'Alberta le programme xxxxxxxxxxx et notamment les programmes comme le programme d'expansion des réseaux de distribution. Comme l'a mentionné mon ministre, la province de l'Alberta donne des fonds au gouvernement fédéral pour encourager de nouvelles ventes. En gros, dans la mesure où vous encouragez de nouvelles ventes de gas de l'Alberta, cela profite aux producteurs albertains. Et le gouvernement fédéral, ainsi que les sociétés de distribution de gas ont maintenant, et grâce à la manière dont nous appliquons le programme d'expansion des réseaux de distribution, un stimulant qui leur permet d'aller de l'avant et d'obtenir de nouvelles ventes. En effet, grâce à la méthode que nous utilisons pour gérer le programme d'expansion en question à l'est de l'Alberta, dans la mesure où l'entreprise de services peut augmenter ses nouvelles ventes, elle augmentera également les fonds dont elle dispose dans le cadre du programme pour étendre ses réseaux. Donc, vous constaterez que nous essayons de mettre sur pied de très forts stimulants pour augmenter la vente de gas, vente qui profitera aux producteurs albertains.

Le président: Merci, monsieur MacLaren.

M. Lefebvre: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président sur l'une de ces questions?

Le président: Si le comité y consent.

Des voix: Approuvé.

M. Lefebvre: Si j'ai bien compris, lorsque vous avez répondu à M. MacLaren vous avez dit qu'environ 4 millions de barils

[*Text*]

displaced in the first year of the off-oil program. Is that correct?

Mr. Orchard: Right.

Mr. Lefebvre: That would be, in effect, four million barrels which would have been imported at $40-some a barrel, which would mean, I do not know, roughly $160 million that did not leave this country, less the amount you gave out in grants for people who change.

Mr. Lalonde: Right.

Mr. Lefebvre: How much money was paid to displace these four million barrels of oil, to the people who changed over? Do you have a figure on that?

Mr. Orchard: The grants for the first year were $105 million.

• 1715

Mr. Lefebvre: —$105 million. So actually roughly $50 million were saved in the Canadian economy, in one year.

Mr. Lalonde: That is what is important to note, Mr. Lefebvre, indeed. It is not a one-shot operation; it is year after year you will have that saving.

Mr. Lefebvre: Right, it goes on for a long, long time. Thank you.

I am sorry to disturb your agenda, Mr. Chairman. I thought it was an important question.

The Chairman: My agenda is your agenda— the committee's agenda—Mr. Lefebvre.

Mr. Evans.

An hon. Member: We have an agreeable chairman.

Mr. Evans: Thank you, Mr. Chairman.

This morning I want to follow up on what Mr. Foster was talking about, about the petrochemical industry, which was before us this morning. I guess their concern was to a certain extent the monitoring, but to a greater extent the Energy Supplies Allocation Board. As Mr. Foster pointed out, the implications that this might have for their ability to satisfy long-term contracts they might enter into with whomever—also it was pointed out that under the import-export licencing provisions, right now, the government has the ability to control the exportation of petroleum products via the trade sector of External Affairs.

What I was wondering was if someone could explain why that particular provision, which is in place in the import-export section of the existing legislation, is not adequate for the purposes that we conceive might occur in the future.

Mr. Lalonde: I will ask Mr. Elcock to answer your question. It is quite an appropriate question, indeed.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there has been a lot of controversy about the definition in the monitoring bill and in other pieces of legislation. The definitions are pretty consistent

[*Translation*]

de pétrole avaient été remplacés au cours de la première année du programme des remplacement du mazout.

M. Orchard: C'est exact.

M. Lefebvre: Il s'agit en fait de 4 millions de barils qui auraient été importés à raison de $40 et quelque le baril. Autrement dit, on a économisé environ 160 millions de dollars moins le montant que vous avez versé sous forme de subventions aux personnes qui ont adopté un autre système de chauffage.

M. Lalonde: C'est exact.

M. Lefebvre: Quel est le montant des subventions que vous avez versé aux personnes en question?

M. Orchard: Les subventions versées à la première années se sont élevées à 105 millions de dollars.

M. Lefebvre: —cent cinq millions? Donc en fait en un an on n'a économisé que 55 millions.

M. Lalonde: Oui, et c'est important à noter. Ce n'est pas une opération sans lendemain; l'économie se renouvelle chaque année.

M. Lefebvre: Bien entendu. Merci.

Désolé d'avoir dérangé votre ordre du jour monsieur le président; je pensais que c'était une question importante.

Le président: Mon ordre du jour est le vôtre—celui du comité—, monsieur Lefebvre.

Monsieur Evans?

Une voix: Nous avons un président conciliant.

M. Evans: Merci, monsieur le président.

Je voudrais poursuivre les propos de M. Foster concernant l'industrie pétrochimique dont les représentants ont témoigné ce matin. Ils se préoccupaient notamment de la surveillance mais surtout de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie. Comme M. Foster l'a souligné, ils s'inquiètent des répercussions que cela pourrait avoir sur leur capacité à remplir leur contrat à long terme. En outre, ils s'inquiètent de voir que, en vertu des dispositions actuelles en matière de permis import-export, le gouvernement peut contrôler l'exportation des produits pétroliers par l'entremise de la division du commerce des Affaires extérieures.

Quelqu'un pourrait-il nous expliquer la raison pour laquelle cette disposition qui se trouve dans la partie importation-exportation de la loi actuelle, ne répond pas aux objectifs que nous avons prévus pour l'avenir.

M. Lalonde: Je demanderais à M. Elcock de répondre. C'est une très bonne question.

M. Elcock: Monsieur le président, la définition figurant dans le bill portant sur la surveillance et celle qui apparaît dans les autres mesures législatives ont fait l'objet de pas mal

[*Texte*]

throughout the legislation and we have tried to make them as consistent as we could.

We had a number of discussions with the processors—with the petrochemical industry—as to why the definition was worded the way it is. The difficulty was that there are some things that clearly the legislation, the monitoring bill and the PAA and so on, were intended to cover and that could come within the definition of a petrochemical product, and there were other things that, clearly, the government had no intention of covering. The difficulty was in trying to find a form of words that would exclude one and cover the other. We were not successful in finding a form of words that was acceptable to the petrochemical industry and to ourselves.

What we came up with was a form of words which is discretionary, if you will. I would use that term advisedly, because it is discretionary to the extent that the Governor in Council decides to pass a regulation defining precisely which products are to be covered and which are not. The minister, on a number of occasions, has indicated the kinds of products that would be covered—the kinds of matters that would be dealt with by that kind of regulation.

It seemed to us that given the definitional problems, which nobody seemed to be able to resolve—certainly, we could not—this was the best alternative. In a sense, it was postponed until it came time to pass a regulation that would give effect to these provisions.

Mr. Evans: Am I correct in assuming what you are really concerned about is fuels and fuel substitutes—or near-fuels that can be converted to fuels?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Evans: The exportation of that?

Mr. Elcock: Yes, I think that is accurate.

Mr. Evans: Is that not a possible set of terms that could be used? It seemed to me that when, under the existing definition—whether or not it will ever be used—but the potential is there for someone to come along and say plastic pipe cannot be exported. Is that correct or is that incorrect?

Mr. Elcock: That plastic pipe could not be exported? The definition—I suppose you could stretch it that far. I think quite clearly the government would say that that is clearly not its intention.

The problem with resorting to something like fuel substitutes, which was one option that was considered at one point in time—let us see if I can remember—the problem I think we encountered was that somebody comes and says that he has a product which he is not using for an energy purpose. He wants to export it from Canada and it is not for an energy purpose. How do you decide if, say, it is a commodity that can be used for some other purpose and can also be used for an energy purpose? How do you decide what it is going to be used for?

[*Traduction*]

de controverses. Nous nous sommes efforcés de les rendre aussi compatibles que possible.

Nous avons beaucoup discuté avec les responsables de la transformation, et notamment avec les compagnies pétrochimiques, des raisons pour lesquelles la définition était ainsi libellée. Le gros problème c'est que le projet de loi en question, le bill de surveillance et la LAP devaient couvrir certains éléments entrant dans la définition d'un produit chimique, et pas d'autre. D'où la difficulté du libellé. Nous n'avons pas réussi à trouver un libellé qui nous convienne, à l'industrie pétrochimique et à nous.

Nous avons donc proposé un libellé discrétionnaire, si vous voulez. Discrétionnaire dans la mesure où le gouverneur en conseil décide d'adopter un règlement définissant précisément quels sont les produits qui sont couverts et quels sont ceux qui ne le sont pas. Le ministre a indiqué à de nombreuses reprises le genre de produit qui serait couvert par ce genre de règlement.

Il nous a semblé que, compte tenu des problèmes de définition, que personne ne semblait pouvoir résoudre—c'était la meilleure solution. Dans un certain sens, la chose a été remise jusqu'à ce qu'il soit temps d'adopter un règlement donnant force de loi à ces dispositions.

M. Evans: Ai-je raison de croire que ce qui vous préoccupe surtout ce sont les combustibles et les remplacements de combustible ou les quasi combustibles qui peuvent être transformés en combustibles?

M. Elcock: Oui, monsieur le président.

M. Evans: Et leur exportation?

M. Elcock: Oui, je crois que c'est exact.

M. Evans: Ne pourrait-on pas utiliser ce genre d'expression? En vertu de la définition actuelle, si toutefois elle est utilisée, il me semble que quelqu'un pourrait déclarer que les tuyaux de plastique ne peuvent être exportés. N'ai-je pas raison?

M. Elcock: Que les tuyaux de plastique ne pourraient pas être exportés? J'imagine que vous pourriez «étirer» la définition jusque là. Mais le gouvernement déclarerait tout simplement que ce n'est pas là son intention.

Le problème, lorsque l'on utilise des combustible de remplacement, solution qui avait été envisagée un moment donné, c'est que quelqu'un peut venir vous dire qu'il a un produit qu'il n'utilise pas à des fins énergétiques et qu'il désire exporter. Comment déciderez-vous alors si c'est un produit qui peut être utilisé à la fois à des fins énergétiques et des fins non énergétiques? Comment décidez-vous de son utilisation?

[*Text*]

• 1720

We wanted it to be clear that the government had the ability to say whether something—in the case of other pieces of legislation that deal with exports, the government could control those commodities and ensure that they were not being exported improperly. If you limit it to products that are used for fuel, you have a definitional problem: which cargo of this product is being used for fuel and which one is not? Do you rely on the word of the exporter that this is what it is going to be used for, as against something else? Then he takes it out of the country and it is gone; then he changes his mind and uses it for another fuel purpose. We felt that the only way we could provide any certainty was by putting more flexibility into the legislation.

Mr. Evans: Certainly, from what you have just said, if legislation will give you the power to ban the exportation of plastic pipe, then you have gone far beyond what is needed. You know, I am not saying that you should put in fuels or what will be used as fuels by the end-user; I do not care what the end-user does with it. If you do not want to export fuels or fuel-related products, then do not allow the export of them. You do not have to go to the end-user and find out whether that is what he is doing with it; just say they cannot be exported. It seems to me that it is regulatory overkill to go beyond and say that we are going to have so much regulatory flexibility that we can ban anything that is produced by the petrochemical industry, irrespective of what it is or whether it could be used for fuels or not, in Canada or outside of Canada. I am wondering if there is not a way that that could be tightened up a bit to say that if it could be used for fuel, we have the power to say it cannot be exported. But apart from that, we do not have the power.

Mr. Lalonde: Well, I will tell you that what is bothering the industry is not the plastic pipes.

Mr. Evans: I would not think so.

Mr. Lalonde: What they have in mind is, rather, something in between.

I am taking note of your concerns and I will discuss this with my official, Mr. Evans, and see whether we can provide an amendment that would answer some of your concerns. I will report at the time we are considering the bill clause by clause and see whether we cannot have some improvement there in the definition that we need. Some of the concerns that you are expressing— I cannot guarantee to you that the type of expression you have used is the one that would be retained, because we are concerned that it would create more uncertainty, not less, and more arguments, not fewer, with the petrochemical industry. We will look at it; and mind you, if you can come up with something better, we will be very happy to look at it.

Mr. Evans: My ingenuity does not extend that far, I am afraid. Thank you very much for your consideration of that.

Now, about the reporting requirements: to what extent are the existing reporting requirements of the industry expanded

[*Translation*]

Nous voulions nous assurer que le Gouvernement puisse, dans les autres mesures législatives qui portent sur les exportations, contrôler ces denrées et s'assurer qu'elles ne soient pas exportées sous une fausse étiquette. Si vous limitez le libellé aux produits utilisés comme combustible, vous vous heurtez à un problème de définition: quelle cargaison de ce produit sera utilisée comme combustible et quelle partie ne le sera pas? Il faudra vous fier à la parole de l'exportateur quant à l'utilisation finale du produit. Car ensuite il sort ce produit du pays et peut changer d'avis et l'utiliser à une autre fin, comme carburant. Nous avons donc décidé que la seule manière d'avoir une certitude, c'était de rendre le projet de loi plus flexible.

M. Evans: D'après ce que vous dites, si la loi vous habilite à bannir l'exportation de tuyaux de plastique, vous allez plus loin qu'il ne faut. Ce n'est pas que je vous dise que vous devriez inclure les combustibles ou les produits qui seront utilisés comme combustible par l'usager final; je me moque pas mal de ce que ce dernier en fera. Si vous ne voulez pas exporter de combustible ou produits similaires, il ne faut pas en autoriser l'exportation. Il est inutile de voir l'utilisateur final pour savoir ce qu'il fait du produit. Il suffit de dire que le produit ne peut être exporté. Déclarer que nous allons avoir tellement de flexibilité au niveau des règlements que nous pourrons bannir tout produit produit par l'industrie pétrochimique, compte non tenu de ce que c'est et de son utilisation ou non comme combustible au Canada ou à l'étranger, me semble d'un zèle excessif. Ne pourrait-on pas resserrer un peu le règlement et dire que si le produit peut être utilisé comme combustible, dans ce cas nous sommes habilités à dire qu'il ne peut être exporté.

M. Lalonde: Je peux vous dire tout de suite que ce qui ennuie l'industrie pétrochimique, ce ne sont pas les tuyaux de plastique.

M. Evans: Non, en effet, je ne le penserais pas.

M. Lalonde: Elle songe plutôt au produit intermédiaire.

Je prends note de vos préoccupations et j'en discuterai avec mon représentant M. Evans pour voir si nous pouvons apporter une modification à cet effet. Je signalerai la chose au moment où nous étudierons le bill article par article pour voir si nous ne pouvons pas améliorer la définition dont nous avons besoin. Je ne peux pas vous garantir que nous allons retenir le type d'expression que vous avez utilisé, car cela créerait pour l'industrie pétrochimique plus d'incertitudes et de controverses. Nous allons étudier la chose et si vous avez une meilleure expression à nous proposer, n'hésitez pas. Nous l'examinerons.

M. Evans: Je ne sais pas si j'en serais capable. Merci beaucoup pour votre considération.

J'ai maintenant une question au sujet des obligations de rendre compte. Dans quelle mesure les obligations qui résul-

[*Texte*]

or increased by the reporting requirements that come about as a result of the amendments to the legislation in this bill? Is it a significant amount? Is there some idea of what percentage amount the increase would be?

The Chairman: Mr. Manders.

Mr. Manders: Mr. Chairman, it is difficult to put a percentage figure on it. As I indicated earlier, a lot of the additional information that is being required—research and development, balance of payments, ownership and control— is being collected from Statistics Canada, with no additional paperwork requirement on the industry. There are a few additional data requirements, for example income tax-related data and the value and volume of production, which are new. But in— and I am really just guessing off the top of my head here—volume of paperwork, I would suggest it would be in the area of 5 to 10 per cent additional reporting burden in time that the industry needs to fill out the questionnaire: not very much.

Mr. Evans: But there is a limitation there of what—$10 million of assets or sales?

Mr. Manders: It is $10 million in assets; $10 million in revenues.

Mr. Evans: Okay. Now I am going to have to ask you to play musical chairs again. I have slipped up; I should have asked the other one.

The question I was asking seems like an interesting question to me. Maybe it is academic, but I just noticed the other day— and if I am way off base, Mr. Chairman, please bring me back into line.

• 1725

It seems to me that the National Energy Board, if I am not mistaken, just approved the exportation of electricity from Lepreau by a factor of one-third of output, I understand a maximum. If that is correct, is New Brunswick not rather heavily dependent upon oil-fired generating plants? And if that is the case, if we are concerned about what the petrochemical industry is doing in exporting products that could be used as fuels, why is it not equally of concern to us that Lepreau has now been approved to export electricity that has to be replaced in New Brunswick by oil-fired generating plants?

Mr. Lalonde: This issue has been of great concern to us and there have been discussions with New Brunswick. The fact is that the Lepreau station, when it starts production, will have production in excess of the needs of New Brunswick, and—

Mr. Evans: What about Nova Scotia?

Mr. Lalonde: —as a matter of fact, the National Energy Board has authorized smaller exports, I believe, than those that have been asked for by the Government of New Brunswick, bearing in mind the very problem you are talking about, Colson Cove. We are working with New Brunswick at the present time on the conversion of Colson Cove to coal, in

[*Traduction*]

tent des modifications du projet de loi augmentent-elles nos obligations actuelles en la matiàre? Y a-t-il un pourcentage?

Le président: Monsieur Manders.

M. Manders: Monsieur le président, il est difficile de donner un pourcentage à ce sujet. Comme je l'ai indiqué plus tôt, nombre des renseignements supplémentaires requis—recherche et développement, balance des paiements, taux de participation et contrôle—sont recueillis auprès de Statistique Canada, ce qui n'impose aucune paperasserie supplémentaire à l'industrie. Il y aura quelques données supplémentaires à fournir, comme par exemple les données relatives à l'impôt sur le revenu et la valeur et le volume de production. Mais pour ce qui est du volume de paperasserie, et je vous parle au pied levé, je pense que cette augmentation se situera aux alentours de 5 à 10 p. 100 au moment où les sociétés devront remplir le questionnaire: ce n'est pas beaucoup.

M. Evans: Mais il y a une limitation qui s'élève à $10 millions de l'actif ou des ventes?

M. Manders: De l'actif; c'est-à-dire des recettes.

M. Evans: D'accord. Et maintenant je vais être obligé de vous demander de jouer à nouveau aux chaises musicales. Je me suis trompé, j'aurais dû poser l'autre question.

Pourtant la question que j'ai posée me semblait intéressante. Elle est peut-être trop théorique mais j'ai remarqué l'autre jour—et si je m'éloigne du sujet, monsieur le président, veuillez m'y ramener.

Il me semble que l'Office national de l'énergie vient d'approuver l'exportation d'électricité à partir de Lepreau jusqu'à concurrence d'un tiers de la production. Le Nouveau-Brunswick ne dépend-il pas beaucoup de centrales à mazout? Si c'est le cas, si nous nous inquiétons de l'exportation par l'industrie chimique de produits qui pourraient servir comme carburants, pourquoi ne nous sommes-nous pas également inquiétés de l'exportation d'électricité de Lepreau, électricité qui doit être remplacée par des centrales thermiques utilisant le pétrole?

M. Lalonde: Cette question nous a fort préoccupés et nous en avons discuté avec le Nouveau-Brunswick. Il n'en demeure pas moins que la centrale de Lepreau, quand elle entrera en service, aura une production qui dépasse les besoins de la province et . . .

M. Evans: Et la Nouvelle-Écosse?

M. Lalonde: . . . en fait, l'Office national de l'énergie a autorisé l'exportation de quantités moins grandes que celles demandées par le gouvernement du Nouveau-Brunswick, compte tenu du problème que vous évoquez, c'est-à-dire la centrale de Colson Cove. Nous travaillons avec le Nouveau-Brunswick pour convertir Colson Cove en une centrale thermi-

[*Text*]

particular, or even natural gas for the transitional period if a pipeline comes through. Studies are under way in this regard, and that is part of our objective.

We have also taken steps to remove the cost that oil import compensation represented for the oil burned in that plant. New Brunswick Power has changed the contract it had with the United States companies in that regard and we have sent an indemnity to New Brunswick Power for that change to avoid having to pay oil import compensation for the production of electricity that was essentially going to the United States. So we have taken steps in that regard.

You mentioned Nova Scotia. That is a problem between the two provincial governments. The Government of Nova Scotia is not interested, at the present time at least, in acquiring electricity from New Brunswick. It prefers to rely on its own electrical generating stations, even though some of them are indeed oil-generated. It is a matter of provincial responsibilities and politics, I suppose.

Mr. Evans: Could that not be encouraged by the same technique of removing the oil import compensation payments from some of those plants in Nova Scotia?

Mr. Lalonde: I suppose yes, that could always be done, but there would be a significant cost to the Government of Nova Scotia and a significant cost to the consumers. And as you know, the consumers in that province are already bearing a heavy burden in electricity costs.

The Chairman: Thank you, Mr. Evans.

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, may I ask a short supplementary?

The Chairman: Does it have the agreement of the committee?

Hon. members: Agreed

Mr. Gurbin: The fact that the National Energy Board has consented to that sale, or recommended or approved from their point of view that sale, and because the government has not issued any nuclear policy— does that mean the government is now dedicated to the building of nuclear plants for dedicated exports?

Mr. Lalonde: Not necessarily. That plant is there, it is going to be commissioned in a few weeks or months, and New Brunswick wants to sell the electricity; that is all there is to it.

Le président: Monsieur Dawson.

M. Dawson: Une question très courte. Est-ce que Petro-Canada sera soumise à la même surveillance et aura exactement les mêmes responsabilités qu'une multinationale privée, nationale ou internationale?

M. Lalonde: Petro-Canada est soumise exactement aux mêmes règlements, comme il se doit, que n'importe quelle autre compagnie. Il n'y a pas d'exception pour Petro-Canada.

M. Dawson: Donc, à toutes fins pratiques, cela me ramène au projet de loi C-101 . . .

M. Lalonde: Pas celle du Québec!

[*Translation*]

que utilisant le charbon ou même le gaz naturel pendant la période de transition si le gazoduc se matérialise. Des études à ce sujet sont en cours et nous avons fixé un objectif.

Nous avons aussi pris les mesures pour supprimer le frais relié à l'indemnisation d'importations pour le pétrole utilisé dans cette centrale. La société *New Brunswick Power* a modifié son contrat avec les compagnies américaines à ce sujet et nous lui avons envoyé une compensation afin d'éviter la nécessité de verser des indemnisations d'importations pour la production d'électricité qui se dirigeait essentiellement aux États-Unis. Nous avons donc pris des mesures.

Vous avez mentionné la Nouvelle-Écosse. C'est un problème entre les deux gouvernements provinciaux. A l'heure actuelle, le gouvernement de la Nouvelle-Écosse ne veut pas acheter de l'électricité au Nouveau-Brunswick, mais préfère compter sur ses propres centrales, même si certaines sont des centrales thermiques qui utilisent le pétrole. C'est une question de responsabilités provinciales et de politique, je suppose.

M. Evans: Ne pourrait-on pas supprimer le paiement d'indemnisations que reçoivent certaines de ces centrales en Nouvelle-Écosse pour leur pétrole importé?

M. Lalonde: Je suppose que cela pourrait se faire, mais cela représenterait un coût important pour le gouvernement de la Nouvelle-Écosse et pour les consommateurs. Comme vous le savez, les consommateurs de cette province supportent déjà un lourd fardeau en matière de coûts d'électricité.

Le président: Merci, monsieur Evans.

M. Gurbin: Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Le Comité est-il d'accord?

Des voix: Oui.

M. Gurbin: Puisque l'Office national de l'énergie a approuvé ce contrat de vente et compte tenu du fait que le gouvernement n'a pas mis au point de politique nucléaire, pouvons-nous en conclure que le gouvernement est maintenant en faveur de la construction de centrales nucléaires pour les exportations?

M. Lalonde: Pas forcément. La centrale existe, elle va entrer en service dans quelques semaines ou mois, et le Nouveau-Brunswick veut vendre de l'électricité, c'est tout.

The Chairman: Mr. Dawson.

Mr. Dawson: A very short question. Will Petro-Canada be subject to the same monitoring and have exactly the same responsibilities as a private multinational, whether it be Canadian or foreign?

Mr. Lalonde: Petro-Canada is subject to exactly the same regulations as any other company. No exception is made for it.

Mr. Dawson: This brings me back to Bill C-101 . . .

Mr. Lalonde: Not the Quebec one.

[*Texte*]

M. Dawson: Votre loi 101, pas l'autre . . .

Donc, il y a une surveillance. Parce que cette inquiétude a été soulevée par les membres de l'opposition à la réunion de la semaine dernière, à savoir que l'on n'avait peut-être pas assez de contrôle sur Petro-Canada. L'on avait donné des exemples et je pense que maintenant on peut ajouter qu'avec le projet de loi C-106 on a encore plus de contrôle. Cela nous permet de dire que, contrairement à d'autres corporations de la Couronne, la surveillance est assez forte.

• 1730

M. Lalonde: Eh bien, vous avez ces contrôles ou cette surveillance qui sont de nature générale et qui s'appliquent à Petro-Canada comme à n'importe quelle autre entreprise nationale ou multinationale et, de plus, évidemment, vous avez tous les pouvoirs et les contrôles qui s'exercent en vertu de la loi qui régit Petro-Canada et qui fait que le Parlement et le gouvernement sont en mesure de contrôler Petro-Canada, s'ils le veulent. Par ailleurs, si le gouvernement ou le Parlement s'en désintéresse, nous n'avons qu'à nous blâmer nous-mêmes pour cela.

M. Dawson: A l'article 2, la définition de «produit énergétique» est élargie pour inclure le charbon, le thorium et l'uranium. Pourquoi ne parle-t-on pas de l'électricité comme étant un produit énergétique? Est-ce que c'est expliqué ailleurs dans le projet? Et n'a-t-on pas un contrôle sur l'uranium par le biais d'autres agences du gouvernement?

M. Lalonde: Tout d'abord, sur la question de l'uranium, il y a un certain contrôle en vertu de lois déjà passées par le Parlement, mais il n'y a pas de surveillance, il n'y a pas de système en vertu duquel nous recueillons et publions l'information. Ce qui existe concerne la sécurité ou concerne la propriété canadienne, des choses comme cela. Il n'y a pas de mécanismes de collecte d'information et de publication d'information.

En ce qui concerne l'électricité, tout d'abord, l'exportation d'électricité est sujette à autorisation spécifique de l'Office national de l'énergie et se fait à la suite d'audiences publiques et ainsi de suite dans chacun des cas.

Deuxièmement, à part *Trans Alta Utilities* à Calgary, je crois que toutes les institutions de production d'électricité sont des sociétés publiques provinciales, des monopoles publics provinciaux qui sont eux-mêmes régis par des lois provinciales et qui sont sujets au contrôle des législatures provinciales. Franchement, nous n'avons pas vu la nécessité d'imposer un système d'information additionnel, d'autant plus que dans ces situations-là, nous serions assez peu en mesure d'utiliser l'information ainsi obtenue pour imposer certaines politiques aux compagnies d'électricité. Alors, nous avons jugé préférable de laisser cet aspect-là sous le contrôle des législatures provinciales.

M. Dawson: Une dernière question: vous avez mentionné dans votre discours, lors de la présentation du projet de loi, que vous aviez profité justement de la formule de l'avant-projet de loi pour faire certaines modifications après consultation et

[*Traduction*]

Mr. Dawson: Your Bill C-101, not the other one.

You say that there is monitoring. This concern was raised by members of the Opposition at last week's meeting, namely the fact that there might not be enough control over Petro-Canada. Examples were given at the time and I suppose we can now say that Bill C-101 does ensure additional control. Therefore, contrary to other Crown corporations, there will be fairly close monitoring.

Mr. Lalonde: There is the more general control on monitoring which applies to Petro-Canada as to any other national or multinational corporation and, in addition to this, there are all the powers and controls which can be exercised pursuant to the legislation governing Petro-Canada and which allow Parliament and the government to control Petro-Canada, if they desire to do so. But if the government and Parliament take no interest in this, then we have only ourselves to blame.

Mr. Dawson: The definition of "energy product" in Clause 2 is extended to include coal, thorium and uranium. Why is there no reference to electricity as an energy product? Is there any explanation of this elsewhere in the bill? And do we not have control over uranium through other government agencies?

Mr. Lalonde: First of all, with reference to uranium, there is a certain control provided by existing legislation but there is no monitoring, no system which allows us to collect and publish information. The existing provisions relate to security or Canadian ownership, that sort of thing. There is no mechanism for the collecting and publishing of information.

As for electricity, the export of electricity is subject to the approval of the National Energy Board which makes a decision following public hearings relating to each application.

Secondly, with the exception of Trans Alta Utilities in Calgary, I think that all the producers of electricity are provincial Crown corporations, provincial monopolies which come under provincial statutes and are subject to the control of provincial legislatures. Frankly, we saw no need to impose an additional information reporting requirement on them, especially in view of the fact that in such situations we would hardly be in a position to make use of the information thus obtained in order to establish policies for these utilities. We felt it would be preferable to leave this under the control of the provincial legislature.

Mr. Dawson: One last question: you mentioned in your speech presenting the bill that you had taken advantage of the draft bill discussion to make certain changes after consultation and meetings with the people affected. Could you explain to us

[*Text*]

après des rencontres avec les gens du milieu. Est-ce que vous pourriez nous faire part brièvement de certains de ces changements? On pourra peut-être y revenir au cours de l'étude article par article et, en même temps, vous pourriez peut-être recommander au ministre des Finances d'utiliser cette méthode des avant-projets de loi pour le prochain budget.

M. Lalonde: Eh bien, non seulement on a eu un avant-projet de loi dans le cas présent, mais on a également eu un avant-projet de loi au mois de juin l'an dernier, et on a eu le Bill C-84 qui resté là et qui a été remplacé ensuite par huit projets de loi. Alors, le secteur privé et le public en général ont eu amplement l'occasion de faire connaître leurs points de vue.

Les changements les plus substantiels qui sont survenus depuis la publication de l'avant-projet ont été d'abord d'élever le plancher en-dessous duquel on n'a l'obligation de soumettre l'information à l'agence de contrôle. Ce plancher est passé de 5 millions de dollars à 10 millions de dollars en actifs ou en revenus de la société.

Nous avons fait certains changements concernant la confidentialité de l'information de façon à s'assurer véritablement que cette information-là ne serait pas révélée à des personnes autres que celles qui y ont droit ou pour qui il est nécessaire de l'obtenir dans les domaines ayant à voir avec l'énergie.

Nous avons aussi fait des changements en vertu desquels certains pouvoirs de réglementation qui étaient mis entre les mains du ministre sont maintenant entre les mains du gouverneur en conseil, c'est-à-dire du Cabinet au complet, de façon à ce qu'il y ait un contrôle encore plus vaste de la réglementation que celui qui pourrait résulter simplement de décisions ministérielles.

Ce sont les principaux changements qui sont survenus. Il y a plusieurs autres changements techniques qui ont résulté de consultations avec le secteur privé.

M. Dawson: Merci.

Le président: Merci, monsieur Dawson.

• 1735

I had earlier undertaken that Mr. Waddell would have his 15 minutes on the first round whenever he arrives, because he had to speak in the House.

Mr. Waddell, you are on for 15 minutes.

Mr. Waddell: I will try to be shorter than that.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Waddell: I want to congratulate the minister for bringing in a classic Mackenzie King bill. If someone said how do you define a Liberal, well, if they have a problem, they study it. If they get more pressure, then they monitor it. And finally, after they have studied it to death, and monitored it to death, the problem is gone.

I want to ask you about this agency, the PMA. Why is the thing toothless? Why do you not put in it something to—instead of monitoring the industry, some power to roll back oil

[*Translation*]

what these changes were? We may perhaps come back to them during our clause by clause study and it might be a good idea for you to recommend to the Minister of Finance the use of a draft bill before drawing up the next budget.

Mr. Lalonde: Not only did we have a draft bill in this case but we also had one in the month of June last year and we had Bill C-84 in existence for some time and subsequently replaced by eight separate bills. This means that the private sector and the public at large had ample time to make their point of view known.

Among the more substantial changes which occurred since the publication of the draft bill was the decision to raise the floor under which there would be no requirement to submit information to the monitoring agency. This floor was raised from $5 million to $10 million in assets for revenue.

We also made some changes concerning the confidentiality of information to ensure better that this information would not be disclosed to parties other than those entitled to it.

Another change was to vest the Governor in Council, that is to say the full Cabinet, with certain regulatory powers which had been given to the Minister. This was to make possible even greater control over regulations than would be possible from ministerial decisions.

These are the main changes. There were a number of other technical changes made after our consultations with the private sector.

Mr. Dawson: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Dawson.

J'avais promis à M. Waddell qu'il aurait ses 15 minutes au premier tour lorsqu'il arriverait, étant donné qu'il devait parler à la Chambre.

Monsieur Waddell, vous avez 15 minutes.

M. Waddell: J'essayerai d'être plus bref que cela.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Waddell: Je tiens à féliciter le ministre de nous avoir présenté un bill classique à la Mackenzie King. Si quelqu'un demandait comment définir un libéral, on pourrait répondre: s'ils ont un problème, ils l'étudient; si on les presse ils le surveille et enfin, une fois qu'ils l'ont étudié et surveillé jusqu'à ce que mort s'en suive, le problème a disparu.

Je voudrais vous poser des questions au sujet de cet organisme, l'ASSP. Pourquoi ne pas le rendre plus énergique? Pourquoi ne pas lui conférer certains pouvoirs concernant la

[*Texte*]

prices if you can establish that there have been rip-offs, as you alleged and as the Bertrand report alleged? Why just an agency to keep on monitoring?

Mr. Lalonde: Because we have decided that this was not opportune or necessary; and secondly, as you know, there is such a Restrictive Trade Practices Commission holding hearings at the present time on the Bertrand report. I would have suggested that we should await the conclusions of that study by the Restrictive Trade Practices Commission before reaching particular conclusions.

Mr. Waddell: That is classic Mackenzie King too, because that commission just announced that it is not going to consider the rip-offs that have occurred in the past.

Mr. Lalonde: Oh?

Mr. Waddell: I appeared before the commission in Vancouver and they were looking for what authority they have to roll back prices. They had very little authority.

Mr. Lalonde: I am very surprised that you did not succeed in making more of an impression on the commission.

Mr. Waddell: That is not at issue. The issue is that you have said you might be prepared to take some action to roll back these prices to get some money back to the consumer and now the commission has said that they will not consider the past rip-offs. Does that not lead you into a position where you are not going to be able to do anything about the past rip-offs?

Mr. Lalonde: No, not necessarily. If the conclusion is that there have been, effectively, rip-offs of the type you are talking about, there is always the possibility for the government and Parliament to pass specific legislation in that regard.

We are not using the monitoring agency for this particular purpose. We made it clear in our last election campaign that there would be a monitoring operation, but we also clearly excluded the power to roll back prices. We did not put that forth. We always live by our election promises. You know that.

Mr. Waddell: Your advertisement in *The Globe and Mail* on February 2 said:

> To ensure fair-costing there will be a petroleum pricing and auditing agency.

Are you telling me now, then, that fair-costing that you meant in that advertisement was not a tiger with some teeth in it and that this agency was not going in fact to ensure fair-costing?

Mr. Lalonde: There was never any provision in that program for the power to effect the roll-back of prices. If some abuses are discovered, they are made public and specific steps will be taken through specific legislation.

Mr. Waddell: Specific steps will be taken.

Mr. Lalonde: Through specific legislation.

Mr. Waddell: If the Restrictive Trade Practices Commission is not prepared to consider the rip-offs in the past—they are looking at the present, they say—then you are never going to

[*Traduction*]

fixation des prix pétroliers, lorsque l'on peut établir qu'il y a eu abus, comme vous le prétendez et comme le rapport Bertrand le prétend également?

M. Lalonde: Parce que nous ne l'avons pas jugé opportun ou nécessaire; deuxièmement, comme vous le savez, la Commission des pratiques commerciales restrictives tient actuellement des auditions sur le rapport Bertrand. Je suggère donc que nous attendions les conclusions de cette étude, avant de prendre des décisions.

M. Waddell: C'est également une réponse classique à la Mackenzie King, étant donné que la commission vient d'annoncer qu'elle n'étudierait pas les abus qui se sont produits dans le passé.

M. Lalonde: Ah oui!

M. Waddell: J'ai témoigné devant la commission à Vancouver et elle cherchait à savoir de quels pouvoirs elle disposait pour ramener les prix. En fait, elle avait très peu de pouvoirs.

M. Lalonde: Je suis très surpris que vous n'ayez pas davantage impressionné la commission.

M. Waddell: Ce n'est pas là la question. Vous avez dit que vous étiez prêt à prendre des mesures pour abaisser les prix et rembourser les consommateurs. Or, maintenant, la commission déclare qu'elle n'étudiera pas les abus passés. Ce qui veut dire que, vous n'allez rien pouvoir faire à ce sujet?

M. Lalonde: Non pas nécessairement. Si d'après l'enquête, il y a effectivement eu des abus du type dont vous parlez, le gouvernement et le Parlement peuvent toujours adopter des lois pour pallier la situation.

Nous n'utilisons pas l'organisme de contrôle à cette fin. Lors de notre dernière campagne électorale, nous avons spécifié qu'il y aurait un système de contrôle et nous avons exclu le pouvoir de revenir sur les prix. Donc, nous ne l'avons pas proposé et nous avons tenu nos promesses électorales. Vous le savez.

M. Waddell: Votre annonce du 2 février dans le *Globe and Mail* disait:

> Pour assurer un coût équitable, il y aura un organisme de fixation des prix du pétrole et de vérification.

Vous voulez me dire maintenant qu'il s'agissait d'un simple organisme de contrôle qui n'allait pas en fait fixer un coût équitable?

M. Lalonde: Ce programme n'a jamais compris de pouvoirs permettant de ramener les prix. Si on découvre certains abus, ils seront rendus publics et des mesures bien précises seront prises par l'entremise d'une mesure législative appropriée.

M. Waddell: Des mesures bien précises seront prises.

M. Lalonde: Par l'entremise d'une loi.

M. Waddell: Si la Commission des pratiques commerciales restrictives n'est pas disposée à étudier les abus passés, et elle

[*Text*]

get the report that requires you to enact the specific legislation.

Mr. Lalonde: I must tell you that I have not followed the activities of the Restrictive Trade Practices Commission and I am not in a position to comment on your reports or their conclusions. I have not read any of the hearings that the commission has held and what, if any, particular conclusions. So I am not in a position to comment on something that I have not read.

Mr. Waddell: I can give you their comments. I follow this closely. I thought it was worth following, because we would not want to let it drift away into nothing.

Am I to understand, then, that what the government promised in petroleum monitoring—and what you promised, not as government, but as opposition—that what you promised in the election campaign with those election advertisements is simply to be a reporting agency, and it would not go any further?

Mr. Lalonde: Yes, and we said so in very specific terms. I refer you again not only to the bill, but to the speech of Mr. Trudeau in Halifax in February, 1979. It is all there.

• 1740

Mr. Waddell: They had also said that this, meaning the agency, will also see to it that money earned in Canada will be reinvested in Canada to find new sources of energy.

Mr. Lalonde: Sure.

Mr. Waddell: Have they done that?

Mr. Lalonde: They are reporting regularly on what is happening with the reinvestment of money earned in this country by the various oil and gas companies.

Mr. Waddell: They are going to see to it. As a matter of fact they reported, did they not, that the companies were in fact investing money and had invested a lot of money abroad?

Mr. Lalonde: Well, it depends on the particular reports. You will find that the smaller Canadian companies have a reinvestment ratio that is over 100 per cent, and that a lot of this is taking place in Canada. I will have to refer you to the various monitoring reports that have been published in the last two years.

Mr. Waddell: I am wondering why, if you have downgraded it so much and are not prepared to make it a tough agency to help the Canadian consumer, you do not just put it in with Statistics Canada.

Mr. Lalonde: Well, a lot of the information that is collected is actually coming from Statistics Canada; a lot of it. It is also collecting additional information. It is analysing it in a specific way with specific objectives, and it is publishing a report every six months on the evolution of the industry. As such, I think it is providing the public with much more detail, much more precise and much more relevant information, and much more recent information than the type that you can usually get from

[*Translation*]

déclare s'occuper du présent, vous n'aurez jamais le rapport vous permettant d'adopter une loi.

M. Lalonde: Je dois avouer que je n'ai pas suivi les activités de cette commission. Je ne suis pas en mesure d'apporter des commentaires sur vos rapports ou sur ses conclusions. Je n'ai pas lu la transcription des éditions de cette commission ni de ses conclusions éventuelles. Donc, je ne suis pas en mesure de vous répondre.

M. Waddell: Je suis les choses de très près; ça en vaut la peine, car nous voulons les voir aboutir.

Dois-je comprendre que ce que le gouvernement a promis au point de vue contrôle pétrolier et ce que vous avez promis du temps où vous étiez dans l'opposition, que vos promesses électorales se réduisent simplement à un organisme faisant rapport, un point c'est tout?

M. Lalonde: Oui, et nous l'avons dit d'une manière très précise. Je vous renvoie non seulement au bill, mais encore au discours qu'a prononcé M. Trudeau en février 1979 à Halifax. Vous pourrez le constater.

M. Waddell: Vous aviez également déclaré que cet organisme veillerait à ce que les recettes réalisées au Canada soient réinvesties au Canada pour trouver de nouvelles sources d'énergie.

M. Lalonde: Oui.

M. Waddell: Qu'en est-il?

M. Lalonde: Cet organisme fait régulièrement rapport sur les réinvestissements de fonds gagnés au Canada par les différentes sociétés pétrolières et gazières.

M. Waddell: Il va s'en occuper. En fait, n'a-t-il pas signalé que les sociétés en question investissaient et avaient investi beaucoup de fonds à l'étranger?

M. Lalonde: Cela dépend des rapports. Vous constaterez que les sociétés canadiennes de moindre importance ont un pourcentage de réinvestissement supérieur à 100 p. 100 et qu'une grosse partie de ce réinvestissement s'effectue au Canada. Je vais vous renvoyer aux différents rapports qui ont été publiés ces deux dernières années. Dans le domaine du contrôle.

M. Waddell: Si vous diminuez tellement cet organisme et n'êtes pas prêt à lui donner les dents qu'il lui faut pour aider le consommateur canadien, vous ne l'assimilez pas à Statistique Canada.

M. Lalonde: En fait, un bon nombre des renseignements recueillis viennent de Statistique Canada. Cet organisme recueille en outre des renseignements supplémentaires. Il les analyse en fonction d'objectifs précis et il publie un rapport tous les six mois sur l'évolution de l'industrie. Je pense donc qu'il fournit au public bien plus de détails ainsi que des renseignements beaucoup plus précis et beaucoup plus perti-

[*Texte*]

Statistics Canada when you ask for information on specific industries.

Mr. Waddell: Why did you change the minimum size of reporting companies from $10 million in gross annual revenues to $5 million?

Mr. Lalonde: We changed from $5 million to $10 million.

Mr. Waddell: Yes, in the original C-94 draft it was $10 million and it was changed down to $5 million.

Mr. Lalonde: I understand that it is vice versa.

Mr. Waddell: I am sorry; vice versa.

Mr. Lalonde: Well, for the reason that we did not want to overburden the small companies with additional reporting requirements that represented an additional administrative burden, as Mr. Manders has mentioned before you came in, Mr. Waddell. The ceiling that we have provided for here covers about 98 per cent of the total industry revenues. So if we let 2 per cent by the wayside, I do not think that it is too tragic if we want to have a view of what the industry is up to. And we do not feel that it is necessary to impose that additional burden on the smaller firms.

Mr. Waddell: Mr. MacLaren, I am told, raised the Oil Substitution and Conservation Act and you indicated that there had been a dramatic growth in new gas hook-ups. Given the question I put to you in the House today, given the very real possibility that we may just have stand-alone prebuilds of the Alaska pipeline, we are going to have a tremendous pressure to export gas through that prebuild. Are you confident there will be enough gas for Canadian consumers when they convert from oil to gas that they will have adequate supplies at reasonable prices for the extended future?

Mr. Lalonde: Yes, well, if you ask me in the short term, there is no doubt about it. If you ask me in the medium and the long term, I will suggest that we wait for the report of the National Energy Board, which is going to follow the series of hearings that the energy board has held in the last few months. I understand we should get a report by the middle of this year. If you want to be patient for a couple of weeks or months, I will be very happy to answer your question in greater detail.

I remind you that the exports under the prebuild were authorized by the energy board in the context of the prebuild. It would be interesting to see what the energy board has to say in its next report following the hearings on gas reserves. I think we will know about this in the next few weeks.

Mr. Waddell: I was just a bit concerned because I was rereading your speeches last night, when you were energy critic of your party in opposition. It is nice to observe how minds change.

[*Traduction*]

nents, voire plus récents que le type d'information que vous pouvez habituellement obtenir de Statistique Canada.

M. Waddell: Pouvez-vous me dire pour quelle raison vous avez réduit de 10 à 5 millions de dollars le chiffre minimum des recettes annuelles brutes des sociétés tenues de faire rapport.

M. Lalonde: Nous sommes passés de 5 à 10 millions de dollars.

M. Waddell: Oui, dans le libellé d'origine du Bill C-94 il était question de 10 millions de dollars et cela a été réduit à 5 millions de dollars.

M. Lalonde: D'après moi, c'est le contraire.

M. Waddell: Oui vous avez raison, je suis désolé.

M. Lalonde: Nous n'avons pas voulu surcharger de paperasserie les petites entreprises en leur rajoutant des obligations de faire rapport, comme M. Manders l'a signalé avant que vous arriviez monsieur Waddell. Le plafond que nous avons prévu ici couvre environ 98 p. 100 des recettes totales de l'industrie. Donc, si nous mettons 2 p. 100 de côté, je ne pense pas que cela soit tellement tragique si nous voulons examiner l'évolution de l'industrie. Et nous ne jugeons pas nécessaire d'imposer un fardeau administratif supplémentaire aux petites entreprises.

M. Waddell: Je crois comprendre que M. MacLaren a parlé de la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement de mazout et que vous avez dit qu'il y avait eu une importante augmentation des branchements au gaz. Compte tenu de la question que je vous ai posée à la Chambre aujourd'hui, compte tenu de la possibilité que nous ayons simplement des tronçons préfabriqués pour le pipeline de l'Alaska, nous allons recevoir beaucoup de pressions pour exporter du gaz à l'aide du pipeline préfabriqué. Pensez-vous qu'il y aura suffisamment de gaz pour les consommateurs canadiens une fois qu'ils seront passés du mazout au gaz et qu'ils seront suffisamment alimentés dans les années à venir et à des prix raisonnables?

M. Lalonde: Oui. Pour l'approvisionnement à court terme, il n'y a aucun problème. Si vous me parlez du moyen et du long terme, je suggère d'attendre le rapport de l'Office national de l'énergie qui devrait faire suite à la série d'auditions que celui-ci a tenues ces derniers mois. Nous devrions avoir ce rapport d'ici le milieu de l'année. Donc, si vous pouvez attendre quelques semaines ou quelques mois, je me ferai un plaisir de vous répondre dans de plus amples détails.

Je vous rappelle que l'Office de l'énergie avait autorisé les exportations à l'aide du tronçon préfabriqué et uniquement dans ce cas. Il serait intéressant de voir ce que va nous dire l'Office dans son prochain rapport au sujet des réserves de gaz. Nous devrions le savoir au cours des prochaines semaines.

M. Waddell: J'ai relu vos discours hier soir, ce que vous avez fait du temps où vous étiez critique de l'opposition en matière d'énergie et cela me préoccupe un peu. C'est drôle de voir comment les gens changent d'avis.

[*Text*]

• 1745

I have one other question for you at this point. The Energy Supplies Allocation Board: there have been some allegations that the people on the board are really pretty associated with large, major companies, and therefore would be—oh, we have someone here who is not associated—

Mr. Lalonde: There is no one—

Mr. Waddell: Okay—and that there may be, not an intentional but maybe an unintentional, bias. I wonder if you could tell me, have you given any consideration to the background of members of the board, and how will the priorities for emergency allocation be developed? For example, will it be to agriculture, to shipping? Could you expand on that before we have to look at amendments to this part of the bill?

Mr. Lalonde: Mr. Waddell, I do not want to appear guilty to the charge you have made, but I would like to introduce to you the Chairman of the Energy Supplies Allocation Board, who is Mr. Harry Stevenson, who formerly was a member of the Anti-Inflation Board but who also was a long, long, long-time employee of Imperial Oil. So he has to be quite neutral. But I want to pay tribute to the work done by Mr. Stevenson, who has been retired from Imperial Oil for several years now and who has accepted to serve on the Energy Supplies Allocation Board and who has accepted being withdrawn from retirement in spite of the much easier life, I am sure, he would have had by just enjoying his retirement.

Mr. Waddell: I am not making any charges, I am just trying to clarify the issue.

Mr. Lalonde: So I will let Mr. Stevenson comment about the board itself and the things they have done about emergencies.

Mr. H.F. Stevenson (Chairman, Energy Supplies Allocation Board, Department of Energy, Mines and Resources): I would be very happy to. I was an employee of Imperial Oil, but I left in April of 1957, which is 25 years ago, and—

Mr. Foster: You should be pretty pure by now.

Mr. Stevenson: Well, I was connected with another oil company for a little while after that, but I retired in 1971. We have one other member of our board who retired five years ago from Shell Oil, a vice-president of Shell Oil, but we also have accompanying us this evening Mrs. Malick, who is our board member from Nova Scotia, the Maritimes, and part of her work is to be Legal Counsel to Canadian Consumer Affairs. We have Mr. Claude Dumas from Quebec, who was Advisor to the Department of Consumer Affairs in the Quebec government. We have Mr. Mink from Alberta, who is the Manager of Economics for the Alberta Energy Resources Conservation Board, and we have Mr. Bob Bonner, who was at one time a minister in British Columbia and who is now Chairman of British Columbia Hydro. So I think we have a well balanced

[*Translation*]

J'ai une autre question à vous poser au sujet de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie: On dit que les membres de cette commission sont associés dans une large mesure avec les grosses compagnies et par conséquent seraient . . . Oh nous avons quelqu'un ici qui n'est pas associé . . .

M. Lalonde: Personne . . .

M. Waddell: D'accord—et qu'il y aurait peut-être un certain favoritisme, même involontaire. Vous êtes-vous penché sur les antécédents des membres de cette commission et sur la manière dont les priorités seront fixés pour ce qui est de l'allocation d'urgence? Par exemple, la première priorité sera-t-elle accordée à l'agriculture, à la navigation? Pourriez-vous développer cette question avant de passer aux amendements de cette partie du bill?

M. Lalonde: Monsieur Waddell, je ne voudrais pas avoir l'air coupable suite à l'accusation que vous avez portée mais j'aimerais vous présenter le président de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, M. Harry Stevenson, ancien membre de la Commission anti-inflation et qui a travaillé très très longtemps pour la Société Imperial Oil. Donc, il se doit d'être neutre. J'aimerais féliciter M. Stevenson qui est maintenant à la retraite depuis plusieurs années et qui a accepté de présider la commission en question malgré tous les plaisirs de la retraite.

M. Waddell: Je ne porte pas d'accusation, je veux tout simplement clarifier la question.

M. Lalonde: Donc, je vais laisser M. Stevenson apporter ses commentaires sur l'Office même et sur ce que celui-ci a fait au sujet des urgences.

M. H.F. Stevenson (président de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Je serais très heureux de le faire. J'ai travaillé pour la Imperial Oil que j'ai quitté il y a 25 ans et . . .

M. Foster: Vous devez être particulièrement raffiné maintenant.

M. Stevenson: J'ai travaillé pour une autre société pétrolière un peu après, et j'ai pris ma retraite en 1971. Un autre membre de la commission a quitté la compagnie Shell Oil il y a cinq ans où il était vice-président afin de prendre sa retraite. Nous accompagnent ce soir: Mme Malick, membre de Nouvelle-Écosse et qui a en partie pour tâche de faire office de conseiller juridique auprès des consommateurs canadiens; M. Claude Dumas du Québec, ancien conseiller du ministère de la Consommation du gouvernement québécois; M. Mink de l'Alberta, directeur de la Section économique de la *Alberta Energy Resources Conservation Board*; et enfin M. Bob Bonner, ancien ministre de la Colombie-Britannique et président actuel de l'Hydro de cette province. Donc je pense que nous avons une composition équilibrée. Quatre de nos mem-

[*Texte*]

board. Four of the members are under 40 and three over 60, and they have been a very interested and interesting board. We meet once a month. Our April board meeting was today.

Mr. Waddell: How are you developing your priorities, then?

Mr. Stevenson: Priorities have been developed as required by the act. We have three different classifications of priorities, if you like. The first are those that are necessary for the welfare of the country, the health and welfare, and included in that, of course, are the fire department, police departments, the armed services, and production of food in agriculture—not all agriculture; not tobacco farming. In section B are those uses of oil that relate to the economy of the country; and pretty well all commercial businesses are included, commercial and industrial businesses. The third category—and it is all really very simple—is all others, which include the private motorist, heating commercial institutions, commercial stores, offices. This type of thing is the low one on the totem pole.

These have been worked out—they were published with our regulations in November of 1980. The public was given 90 days in which to comment on them, and I think we had interesting comments. The regulations have been changed to some extent since then. They are ready and were just completed as of our board meeting today; a two-month test of our system which has turned out quite well.

• 1750

Mr. Waddell: I wonder, just as a point, Mr. Chairman, whether the minister would be prepared to allow a civil servant from his department's Conservation and Renewable Energy Branch to testify about the effectiveness of cost—as opposed to other conservation and renewable energy possibilities.

Mr. Lalonde: I have one here today. So whenever it suits you, or later on—

Mr. Waddell: Not in this—

Mr. Lalonde: —or before the estimates. Anytime you wish.

The Chairman: Mr. Waddell, your time is up, and as you know, we have agreed on the agenda of witnesses for this bill and it will end this evening. So there will not be any opportunity to have that official before us unless the steering committee wants to change its order of business.

In fairness to Mr. Gurbin, who has been very patient, perhaps we should allow him a second round and we will adjourn at 6.00 p.m.—and hopefully have a steering committee meeting at 6.00 p.m.

Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Thank you very much, Mr. Chairman.

There have been a number of times when an interjection would have been a great deal of relief to me, but I will try to get to the point here. One of the questions—we were talking about promises and Mr. Devine and the Liberal party. I think the fair prices are a very important promise and one that the

[*Traduction*]

bres ont moins de 40 ans et trois plus de 60 et ils constituent un groupe des plus sérieux et des plus intéressants. Nous nous rencontrons une fois par mois et notre réunion d'avril était prévue pour aujourd'hui.

M. Waddell: De quelle manière fixez-vous vos priorités?

M. Stevenson: Selon la loi. Nous avons trois catégories différentes de priorités, si vous voulez. La première est celle des priorités nécessaires pour le bien-être du pays, la santé physique ou morale ainsi que les services d'incendie, les commissariats de police, l'armée, et la production agricole d'aliments, à l'exclusion du tabac. Dans la partie B, figurent les utilisations du pétrole qui sont liées à l'économie du pays ainsi qu'à toutes les activités commerciales et industrielles. Enfin, la troisième catégorie, et elle est très simple, comprend tous les autres éléments, ce qui inclut l'automobiliste privé, le chauffage des établissements commerciaux, des magasins et des bureaux.

Ces priorités ont été établies et publiées accompagnées de nos règlements en novembre 1980. Le public a eu 90 jours pour présenter ses commentaires, et je pense que nous en avons reçus d'intéressants. Nous avons depuis lors quelque peu modifié les règlements. Ils sont prêts depuis notre réunion d'aujourd'hui. Cela représente un essai de deux mois qui s'est avéré tout à fait fructueux.

M. Waddell: Monsieur le président, le ministre serait-il prêt à permettre à un fonctionnaire de la direction de l'économie d'énergie et de l'énergie renouvelable de son ministère de témoigner sur l'efficacité des coûts, par rapport aux autres possibilités dans ce domaine.

M. Lalonde: Il y en a un ici aujourd'hui. Donc quand vous voudrez, ou plus tard . . .

M. Waddell: Pas dans . . .

M. Lalonde: . . . ou avant le budget. Comme vous voulez.

Le président: Monsieur Waddell, votre temps est écoulé. Et, comme vous le savez, nous avons convenu d'un programme de comparution de témoins pour ce bill, programme qui se termine ce soir. Donc il n'est pas possible que ce fonctionnaire vienne témoigner à moins que le comité de direction désire modifier l'ordre de ses travaux.

Pour être juste envers M. Gurbin, qui s'est montré très patient, nous pourrions peut-être lui allouer un second tour et nous ajournerons à 18 heures, heure à laquelle nous aurons je l'espère une séance du comité de direction.

Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Merci beaucoup, monsieur le président.

J'aurais voulu intervenir à de nombreuses occasions, cela m'aurait soulagé mais je vais essayer de ne pas m'écarter du sujet qui nous occupe. Nous avons notamment parlé de promesses, de M. Devine et du parti libéral. Je pense que l'établissement de prix équitables constitue une promesse très impor-

[*Text*]

minister might comment on. This would relate to the monitoring, I suppose, and how the government would be in a position—and what sort of things were going to be able to be determined by this monitoring process; for instance, the outflow of capital that there has been from the country. Is the monitoring system going to be able to give us a photo of what is happening at any given point in time and is that going to be a part of the way that the government is going to respond after it gets its information? Is it going to tell us that there has been $8 billion or $10 billion—or whatever—outflow of capital, for whatever reasons, from the country?

The second part of that would be, I think, a question of energy prices per se; for instance, if we have fair prices now, why Canadians are paying $2 a gallon for gasoline and on the other side of the border they are looking at prices—with the smaller gallon, perhaps—down to $1 a gallon this summer—and where the fairness is and whether that is what this monitoring system is going to allow Canadians to look at.

Mr. Lalonde: Well, first of all, on the international flow of funds, that is one of the items the monitoring agency is covering and it is part, as a matter of fact, of current reports; and it is published every six months. So it is possible for governments, the opposition, and the public at large to know, from six months to six months, what has happened.

As far as the second point is concerned, the monitoring is watching the activities of industry as such. It is not going down to the pump level. That is information data which is public on a daily basis. It is there for everybody to see. So it is not the type of information that the monitoring agency is collecting per se; it is part of the general statistics that are collected, I believe, by Statistics Canada.

As far as your point about the differences in the prices between Canada and the United States is concerned, I was looking this morning, as a matter of fact, for the figures for the month of March between Canada and the United States. Including the provincial sales tax in the United States—the state levies in the United States— they are still, as an average—if you take the average Canadian price and the average American price, the average Canadian price was still, in March, lower than the American price. If you went to fuel oil—to heating oil—the difference was even larger. The difference was quite large, between Canada and the United States, in heating oil. In gasoline it was much smaller. It was in the range, as an average, of about 1 cent a litre.

The reason for the closeness between the two prices is, essentially, the difference between the state taxes in the United States and provincial taxes in Canada. The highest state tax in the United States, per litre, is about 4.5 cents. The highest in Canada is about 11 cents a litre. So there is a large difference between provincial and state taxes between the two countries, and this is the main reason why the retail prices are so close. If you put them both in imperial gallons and in Canadian dollars, that is the difference you have. In March the average was about one cent cheaper in Canada than in the United States for gasoline and it varied, I believe, between 3 and 7 to 10 cents a litre for heating oil.

[*Translation*]

tante et sur laquelle le ministre pourrait peut-être nous donner ses commentaires. Pourrait-il nous parler du contrôle et de ce que ce processus de contrôle pourrait permettre de déterminer. Pourrait-il nous parler par exemple de l'exode des capitaux du Canada. Le processus de contrôle va-t-il pouvoir refléter ce qui se passe à tout moment et est-ce là en partie la manière dont le gouvernement va réagir une fois qu'il recevra les renseignements? Ce système va-t-il pouvoir nous dire s'il y a eu sortie de 8 ou 10 milliards de capitaux, par exemple?

La seconde partie de ma question concerne les prix énergétiques mêmes. Par exemple, si nous avons des prix équitables maintenant, comment se fait-il que les Canadiens paient $2 par gallon d'essence et que de l'autre côté de la frontière il est question de $1 le gallon cet été. Où est l'équité et est-ce là ce que le système de contrôle permettra aux Canadiens d'examiner.

M. Lalonde: Tout d'abord, pour ce qui est du mouvement international de fonds, c'est un élément que couvre l'organisme de contrôle et qui fait partie des rapports en cours. Ces rapports sont publiés tous les six mois. Il est donc possible pour les gouvernements, pour l'opposition et le grand public de savoir tous les six mois ce qui se passe.

Pour ce qui est du deuxième point, le contrôle consiste à observer les activités de l'industrie en tant que telle. Ce contrôle ne s'exerce pas au niveau des pompes. Ce sont là des informations qui sont rendues publiques tous les jours et que tout le monde peut consulter. Ce n'est pas le type de renseignement que l'organisme de contrôle recueille. Je crois que Statistique Canada s'en charge.

Quant à la différence entre les prix canadiens et les prix américains, j'ai regardé ce matin les chiffres du mois de mars concernant nos deux pays. Si l'on inclut la taxe de vente provinciale des États-Unis, les prix canadiens sont encore en moyenne en mars, inférieurs aux prix américains. Et si l'on prend comme exemple l'huile de chauffage la différence est encore plus grande. Pour ce qui est de l'essence, la différence est beaucoup moins importante. Elle était de l'ordre, en moyenne, d'un cent par litre.

Cette similitude est due à la différence entre la taxe d'État aux États-Unis et la taxe provinciale au Canada. La plus haute taxe d'État aux États-Unis se situe à environ 4.5c par litre. La taxe la plus élevée au Canada est d'environ 11 cents le litre. Donc, il existe une grande différence entre les taxes provinciales et les taxes d'état, et c'est la principale raison pour laquelle il y a si peu de différence entre les prix au détail. Si l'on fait la conversion en gallons impériaux et en dollars canadiens, on obtient la différence. Au mois de mars, l'essence coûtait environ 1 cent de moins au Canada qu'aux États-Unis en moyenne, et je crois qu'il y avait une variation de 3, 7 ou 10 cents le litre pour le mazout.

[*Texte*]

• 1755

Once more, local taxes pay a very important role in that respect. As you know, oil at the pump in Alberta is much cheaper than it is in Montana across the border, but oil in Montreal is not cheaper than it is in Plattsburg.

Mr. Gurbin: All I know is that in Florida right now people are buying an American gallon for $1.08, which is a pretty significant difference.

An hon. Member: American.

Mr. MacLaren: You had better use litres. Use metric, my dear.

Mr. Gurbin: I do not understand it.

Mr. MacLaren: You doctors never did understand metric. You have only been using it since Confederation.

The Chairman: Order, please.

Mr. Gurbin: The question of the oil coming into the country and what we are really getting for paying that extra cost for the compensation charge with the oil that is now locked in in Alberta, 80,000 barrels a day and rising—my colleague was mentioning the amount we are saving through conservation, and I agree that is significant. That amounts to about $3 million a day, though, that we are talking there according to my rough calculations, none of which stays in the country. It would seem to me an argument for that is the security we would have by having contracts and relations with other countries, and that would make some sense and some of those contracts must be long-term contracts, but the question is whether we are really getting what we are committing ourselves to in the long run if there is an emergency. We are going to be controlled by the International Energy Agency, with allocations there. Are we really going to be any farther ahead by making the kind of arrangements we have made in the past, in security?

Mr. Lalonde: I am missing your question.

Mr. Gurbin: I think one of the strongest arguments I could understand for maintaining the kinds of commitments we have maintained in the past with other countries is that, particularly in a crunch, we are in big trouble on the east coast because we still do not have our transportation systems, we do not have the gas pipeline, we do not have a way of getting energy there. But if there is a crisis and if we are vulnerable to the allocation of resources by the International Energy Agency, what sort of protection do we have? Is it worth the cost we are paying now?

Mr. Lalonde: I would say yes, without any hesitation.

There are several points you have mentioned in your statement. On shut-in oil in the west, one must remember there has always been some shut-in. You have never operated the system at 100 per cent capacity. There are always reasons why you do not exploit all the oil you have.

[*Traduction*]

Je répète que les taxes locales jouent un rôle très important à cet égard. Comme vous le savez, le pétrole en Alberta coûte beaucoup moins cher qu'au Montana, qui se trouve de l'autre côté de la frontière, tandis que le pétrole ne coûte pas moins cher à Montréal qu'à Plattsburg.

M. Gurbin: Tout ce que je sais c'est qu'en Floride maintenant l'essence coûte $1.08 le gallon américain, ce qui représente une différence considérable.

Une voix: En dollars américains.

M. MacLaren: Il vaudrait mieux utiliser le système métrique et parler de litres.

M. Gurbin: Je ne le comprends pas.

M. MacLaren: Vous, les médecins, vous n'avez jamais compris le système métrique. Vous ne vous en servez que depuis la Confédération.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Gurbin: Je me demande si nous en avons pour notre argent avec la redevance d'indemnisations pétrolières qu'il faut payer, étant donné qu'il y a du pétrole qui est maintenant bloqué en Alberta . . . de l'ordre de 80,000 barils par jour et le chiffre augmente. Mon collègue faisait allusion également aux économies que nous faisons également, et je suis d'accord que c'est considérable. D'après mes calculs approximatifs, quand même, il y a environ 3 millions de dollars qui sortent du pays par jour. Il me semble que l'on pourrait justifier cette situation à cause de la sécurité dont on jouirait à cause de nos contrats et nos rapports avec d'autres pays, et certains de ces contrats doivent être à long terme. Mais il s'agit de savoir si nous pourrons en profiter à long terme si jamais il y avait une crise. Ce sera l'Agence internationale de l'énergie qui répartira les approvisionnements. Peut-on vraiment profiter en faisant le genre d'arrangements que nous avons fait par le passé pour ce qui est de la sécurité?

M. Lalonde: Je ne comprends pas votre question.

M. Gurbin: Je comprendrais pourquoi on voudrait maintenir les engagements que nous avons eus par le passé avec d'autres pays, parce qu'en cas de crise nous aurions beaucoup de problèmes à l'est du pays parce que nous n'avons toujours pas de gazoducs. Si nous sommes sujets aux répartitions d'approvisionnement faites par l'Agence internationale de l'énergie en cas de crise, quelle protection avons-nous? Est-ce qu'elle vaut le coût qu'il faut payer maintenant?

M. Lalonde: Je dirais que oui, sans hésitation.

Vous avez soulevé plusieurs questions dans votre observation. Pour ce qui est du pétrole non exploité dans l'Ouest, il faut se souvenir qu'il y en a toujours eu. Le système n'a jamais fonctionné à 100 p. 100 de sa capacité. Il y a toujours eu des raisons pour lesquelles on n'exploite pas tout le pétrole dont on dispose.

[*Text*]

I agree there has been a significant increase in the shut-in oil in the last year. We have taken steps in the last month to try to remedy that situation. The levels will still be high in April because of the turn-around of refineries from winter production to summer production, but this happens every year anyway. The information I have is that May and June will see a very, very significant decline in the amount of shut-in oil in the west.

On the question of the contracts abroad, obviously if there is a world crisis and suddenly Middle East production is cut to one-tenth of what it was, the whole western world is in the soup, and whether we have contracts or not with other countries is not going to be a major factor. As you said yourself, the International Energy Agency is going to proceed to allocation between countries, et cetera. What is encouraging, however, is that of all the countries that are members of the IEA, Canada is quite clearly the one that is the furthest advanced, furthest ahead, in planning for emergency allocation.

• 1800

The Energy Supplies Allocation Board has done a first-rate job over the years. We have been working with the industry—on a voluntary basis, essentially—since the board has been set up, and we have had tremendous co-operation from the various sectors in the industry and other groups in Canada.

I think we were looked down upon by the International Energy Agency at the beginning because we were going the voluntary route, rather than the compulsory route that the Americans had followed. Now practically all those countries recognize that the route we have followed has been the better one, and we are further ahead than they are. So I cannot give you any assurance in case of a world supply crisis; the only assurance I can give you is that we are better prepared than any other country that is a member of the International Energy Agency, and by far.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin.

It is now 6:00 p.m., the appointed hour for adjournment.

Mr. Waddell: On a point of order.

The Chairman: Mr. Waddell, on a point of order.

Mr. Waddell: Yes, I just wanted to get on the record that I had put a question to the Chairman of the Energy Supplies Allocation Board, and I had made reference to some criticisms of the board. He obviously does not get a transcript, as I do, but perhaps he could look at my questions to Mr. Conrad on March 21, 1982.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell.

Tonight at 8.00 o'clock we are meeting Mr. Harold Renouf as a last witness on Bill C-106, and I would ask the room to be cleared as soon as possible so the steering committee can meet.

This meeting is adjourned.

[*Translation*]

Je conviens qu'il y a eu une augmentation considérable du pétrole non exploité depuis un an. Nous prenons des mesures depuis un mois pour essayer de remédier à cette situation. Les niveaux seront toujours élevés au mois d'avril parce que les raffineries réduisent leur production pour la période estivale, mais cela arrive chaque année de toute façon. On m'informe qu'aux mois de mai et de juin il y aura une réduction très importante des quantités de pétrole non exploité dans l'Ouest.

Pour ce qui est des contrats à l'étranger, il est évident que, s'il y a une crise mondiale et que la production du Moyen-Orient est coupée à un dixième de ce qu'elle était, tout le monde occidental sera dans de beaux draps, que l'on ait des contrats avec d'autres pays ou pas. Comme vous l'avez dit vous-même, l'Agence internationale de l'énergie ferait la répartition d'approvisionnement d'énergie aux divers pays. Toutefois, il est encourageant de constater que, parmi tous les pays membres de l'Agence internationale de l'énergie, le Canada est de toute évidence celui qui est le plus avancé dans ses préparations de répartition des approvisionnements en cas de crise.

L'Office de répartition des approvisionnements d'énergie a fait un travail excellent. Nous avons travaillé avec l'industrie—de façon plus ou moins facultative—depuis la création de l'Office. Les divers secteurs de l'industrie et d'autres groupes au Canada ont merveilleusement collaboré avec nous.

Je crois qu'au début l'Agence internationale de l'énergie nous a méprisés un peu parce que nous avons choisi l'option facultative plutôt qu'obligatoire, comme l'ont fait les Américains. A l'heure actuelle, presque tous les pays membres de l'Agence admettent que notre solution a été préférable, et que nous avons fait plus de progrès qu'eux. Donc je ne peux pas vous donner des garanties en cas de crise mondiale des approvisionnements; tout ce que je peux vous garantir c'est que nous sommes mieux préparés, et c'est de loin, que tout autre pays membre de l'Agence internationale de l'énergie.

Le président: Merci, monsieur Gurbin.

Il est maintenant 18 heures, l'heure à laquelle on est censé lever la séance.

M. Waddell: J'invoque le Règlement.

Le président: M. Waddell invoque le Règlement.

M. Waddell: Je voulais simplement consigner au dossier que j'avais posé une question au président de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, et que j'avais fait allusion à certaines critiques qui sont faites contre l'Office. Il ne reçoit évidemment pas les procès-verbaux comme moi, mais il pourrait peut-être jeter un coup d'oeil aux questions que j'avais posées à M. Conrad le 21 mars 1982.

Le président: Merci, monsieur Waddell.

Ce soir à 20 heures, M. Harold Renouf comparaît au sujet du Bill C-106. Je demanderais que les gens quittent la salle aussi rapidement que possible à la fin de la séance afin de permettre au comité directeur de se réunir.

La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

9:00 a.m.:

From the Canadian Chemical Producers' Association:

Mr. Jean Bélanger, President;

Mr. Wilbert Canniff, Assistant to the President and Director of Special Projects.

From the Society of the Plastics Industry of Canda:

Mr. R.S. Hayter, Director of Packaging and Environmental Affairs.

3:30 p.m.:

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services;

Mr. Paul Manders, Director, Monitoring, Petroleum Monitoring Agency;

Mr. Dennis Orchard, Director, Canadian Oil Substitution Program;

Ms. Georgina Wyman, Director General, Natural Gas Branch;

Mr. H.F. Stevenson, Chairman, Energy Supplies Allocation Board.

9h00 du matin:

De l'Association canadienne des fabricants de produits chimiques:

M. Jean Bélanger, président;

M. Wilbert Canniff, adjoint au président et directeur des projets spéciaux.

De la Société des industries du plastique du Canada:

M. R.S. Hayter, directeur de l'emballage et des affaires environnementales.

3h30 de l'après-midi:

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. Ward Elcock, avocat général, Contentieux;

M. Paul Manders, directeur, contrôle, Agence de contrôle du pétrole;

M. Dennis Orchard, directeur, Programme d'aide au remplacement du pétrole;

Mme Georgina Wyman, directeur général, Direction du gaz naturel;

M. H.F. Stevenson, président, Office du crédit des approvisionnements énergétiques.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, April 27, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 7

Le mardi 27 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28693—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Evans	Foster	Kristiansen
Dawson	Fennell	Gurbin	Lefebvre—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 27, 1982
(11)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 8:12 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Gurbin, Lefebvre and MacLaren.

Witnesses: *From the Petroleum Monitoring Agency Canada*: Mr. Harold Renouf, Chairman and Mr. Paul Manders, Director, Monitoring. *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms Lynne Myers.

The Committee resumed consideration of Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act.

On Clause 1

The witnesses answered questions.

At 8:30 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 9:00 o'clock p.m. the sitting resumed.

At 9:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 AVRIL 1982
(11)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 20h12 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Collenette, Dawson, Evans, Foster, Gurbin, Lefebvre et MacLaren.

Témoins: *De l'Agence canadienne de contrôle du pétrole*: M. Harold Renouf, président et M. Paul Manders, directeur, Contrôle. *Du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources*: M. Ward Elcock, avocat général, Contentieux.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout.

Article 1

Les témoins répondent aux questions.

A 20h30, le Comité suspend ses travaux.

A 21h00, le Comité reprend ses travaux.

A 21h23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Tuesday, April 27, 1982

• 2013

The Chairman: Order please. *A l'ordre, s'il vous plaît.* This evening we will consider Bill C-106 again. This will be the last meeting at which we will be having testimony from witnesses, and our guest this evening is Mr. Harold Renouf, Chairman of Petroleum Monitoring Agency Canada. With him, I understand, is Mr. Paul Monders, Director of Petroleum Monitoring Agency Canada.

Mr. Renouf, welcome.

Mr. Harold Renouf (Chairman, Petroleum Monitoring Agency Canada): Thank you.

I do not have any opening statement. I am here to answer questions. I would supplement that my senior Justice legal counsel, Mr. Ward Elcock, will be here shortly; but in the meantime I am quite prepared to answer questions that come within my competence.

The Chairman: I appreciate that very much. Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Very good. Following the line of questioning with the minister this afternoon regarding the types of things that the monitoring agency is really able to supply to the Canadian public and to the government, most of the information, as I understand it, that the agency is going to receive is going to be, hopefully, confidential. There will be confidentiality to it. Some of it will be a duplication of Statistics Canada material, or material that is also supplied to Statistics Canada. The question is: How much of it is going to be public information that is available for public scrutiny? I just wonder if you could comment on that to give us an idea of what sorts of benefits the general public might get from your organization.

• 2015

Mr. Renouf: The answer to the first part of the question is that definitely this infomation would be subject to confidentiality. Information that is relevant to a particular company will not be made available and therefore hazard that company in respect of classified commercial information. We will aggregate the data and analyse it and report on it but report in aggregated form. There are confidentiality sections provisions in Bill C-106.

In respect to the duplication of reporting to the Petroleum Monitoring Agency and to Statistics Canada, we have been and are working with Statistics Canada, with the Canadian Petroleum Association and with the National Energy Board and other agencies, to minimize the amount of duplication that is relevant in respect of the need for common information. We have entered into what are called Section 11 agreements with Statistics Canada, with the consent of the individual companies, whereby one form only is filed in respect of the two statistical agencies, thereby reducing the need for the duplica-

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le mardi 27 avril 1982

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. *Order please.* Ce soir, nous reprenons l'étude du Bill C-106. Ce sera notre dernière réunion avec des témoins, et notre invité de ce soir est M. Harold Renouf, président de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier Canada. Je crois que M. Paul Monders, directeur de cette même agence, l'accompagne.

Monsieur Renouf, bienvenue.

M. Harold Renouf (président, Agence de surveillance du secteur pétrolier Canada): Merci.

Je n'ai pas de déclaration préliminaire. Je suis ici pour répondre à vos questions. J'ajouterai que mon chef du contentieux, M. Ward Elcock, ne devrait pas tarder à arriver; entre-temps, je suis prêt à répondre aux questions relevant de ma compétence.

Le président: Nous vous en remercions. Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Très bien. Selon ce que nous a dit le ministre cet après-midi au sujet du type de renseignements que cette agence de surveillance pourra réellement fournir au public canadien et au gouvernement, en grande majorité, ces renseignements que recevra cette agence, si j'ai bien compris—et je l'espère—devront demeurer confidentiels. Ils seront communiqués sous le sceau du secret. Il s'agira en partie du double de documents déjà en la possession de Statistique Canada ou de documents déjà fournis à Statistique Canada. Ma question est alors la suivante: quelle part de ces documents sera publique et accessible? J'aimerais que vous nous donniez une petite idée des avantages que pourra représenter votre agence pour le grand public.

M. Renouf: Pour répondre à la première partie de votre question, ces renseignements devront demeurer confidentiels. Les renseignements relatifs à une compagnie particulière ne seront pas disponibles et par conséquent ne feront pas courir de danger aux renseignements à caractère commercial de cette compagnie. Nous regrouperons toutes ces données, nous les analyserons et nous en ferons un rapport, mais ce rapport restera global. Certaines dispositions du Bill C-106 stipulent quels renseignements doivent demeurer confidentiels.

Vous avez parlé d'une duplication de Statistique Canada. Notre agence collabore avec Statistique Canada, avec l'Association des pétroliers canadiens, avec l'Office national de l'énergie et avec d'autres agences afin de minimiser la duplication des renseignements nécessaires à tous ces organismes. Nous avons conclu des ententes du type article 11 avec Statistique Canada, avec le consentement des compagnies concernées, ententes selon lesquelles un seul formulaire destiné aux agences de statistiques suffit, réduisant ainsi le besoin d'en remplir deux comportant des différences parfois très minimes.

[*Texte*]

tion of effort, sometimes in slightly different form. So everything is being done that is possible to be done to reduce the amount of duplication in the filing of relevant information. There are elements of information that we will be charged with in our mandate and which therefore we will require and to the extent that that is not common information then of course that information will have to flow to us for us to be able to satisfy the mandate with which we will be charged.

Mr. Gurbin: I believe one of the people who testified this afternoon, I cannot remember exactly who, suggested that there might be a 10 per cent increase in the amount of paper burden the companies would face because of this. Would you agree with that statement, and can you give us some sense of what that really means—10 per cent of what? I do not really have any reference point.

Mr. Renouf: No, I am sorry, I cannot. I do not know what is the base or reference point from which that particular person was speaking and therefore I cannot put myself in that frame of mind. Mr. Manders, in terms of volume, that is increased volume, have you any comment?

Mr. Paul Manders (Director, Monitoring, Petroleum Monitoring Agency): I made the intervention this afternoon, indicating the 10 per cent just off the top of my head as a rough ballpark. I did that on the basis that we were really not asking for a lot of additional informational other than that which was collected under the authority of the Inquiries Act. The one additional piece of information we are asking for is the tax-related information which is supplied once a year. That are two pages of data and I just estimated that it would take the companies an additional 10 per cent approximately in terms of time to fill out compared that questionnaire.

Mr. Renouf: Mr. Chairman, if I may understand what my associate said this afternoon, then that would be 10 per cent in addition to what those companies would have been filing under the requirements of the Petroleum Corporations Monitoring Act of 1978 plus the Inquiries Act of 1980.

Mr. Manders: Yes.

Mr. Renouf: Then I understand the base. I do not dispute the 10 per cent.

Mr. Gurbin: Two more questions, and then I will pass to my colleague. Will you be having any control or will you be influencing the kind of material or some of the requirements for reporting? I am sure the minister has the final word on changing the requirements in some cases, but are you going to be suggesting what parameters there might be for companies reporting? Is this also within your mandate, or is this away from your mandate?

• 2020

Mr. Renouf: I am sorry, I do not quite understand the question. Do you mean reporting in the sense of financial reporting or reporting in the sense of a required flow of information to a government agency by industry?

Mr. Gurbin: Right.

[*Traduction*]

Tout est donc fait pour qu'il y ait un minimum de duplication. Certains renseignements ne sont destinés qu'à nous dans le cadre de notre mandat, et par conséquent, nous les réclamerons, et dans la mesure où il ne s'agira pas de renseignements communs, bien entendu, ces renseignements devront nous être directement communiqués, conformément au mandat dont nous serons chargés.

M. Gurbin: Je crois qu'un des témoins de cet après-midi, je ne me souviens plus exactement qui, a suggéré l'éventualité conséquente d'une augmentation de 10 p. 100 du travail d'écritures pour les compagnies. Est-ce exact, et pouvez-vous nous donner une idée de ce que cela signifie—10 p. 100 de quoi? Je n'ai pas de base de référence.

M. Renouf: Non, excusez-moi, je ne peux pas. Je ne connais pas la base de référence utilisée par cette personne, et par conséquent, je ne peux pas porter de jugement. Monsieur Manders, en termes de volume, en termes de croissance, pouvez-vous dire quelque chose?

M. Paul Manders (directeur, Agence de surveillance du secteur pétrolier Canada): C'est moi qui ai avancé ce chiffre de 10 p. 100, cet après-midi, mais c'était un chiffre tout à fait approximatif. J'ai avancé ce chiffre en partant du principe que les renseignements demandés par nous différaient fort peu de ceux déjà recueillis conformément à la Loi sur les enquêtes. Les seuls renseignements supplémentaires que nous réclamons touchent aux impôts et ils sont fournis une fois par an. Cela correspond à deux pages de chiffres, et j'ai simplement estimé que remplir ce questionnaire augmentera d'environ 10 p. 100 le temps consacré par ces compagnies à ce genre d'exercice.

M. Renouf: Monsieur le président, si je comprends bien ce que mon associé a dit cet après-midi, cela représenterait 10 p. 100 de plus par rapport à ce que ces compagnies font déjà conformément à ce qu'exige la Loi sur la surveillance des société pétrolières de 1978, plus la Loi sur les enquêtes de 1980.

M. Manders: Oui.

M. Renouf: Je comprends alors la base de référence. Je ne conteste pas ces 10 p. 100.

M. Gurbin: Encore deux questions, puis je céderai la parole. Exercerez-vous un certain contrôle ou une certaine influence sur le genre de renseignements requis? Je suis certain que dans certains cas, c'est le ministre qui aura le dernier mot, mais serez-vous à l'origine des paramètres imposés aux compagnies? Cela entre-t-il aussi dans votre mandat?

M. Renouf: Excusez-moi, je ne comprends pas très bien la question. Voulez-vous parler des renseignements contenus dans les rapports financiers, ou des renseignements devant être communiqués à une agence du gouvernement par une industrie?

M. Gurbin: C'est cela.

[*Text*]

Mr. Renouf: The latter?

Mr. Gurbin: The latter.

Mr. Renouf: Obviously, the minister is the head, and I, the chairman, am the deputy head in respect of the program that is represented by the petroleum monitoring agency. But basically, the design and content of the forms are done by the agency. To repeat: for example, in order to fulfil our mandate, we require cost information, cost of obtaining of production, if you will, by certain types of crudes, by certain geographic areas. The forms in respect thereto were developed by a committee, and this was the committee I alluded to in answer to the first question. The committee comprised staff of the agency of the Canadian Petroleum Association, of the National Energy Board, of Statistics Canada, and of EMR so that the various inputs, both in terms of need and in terms of knowledge, were contributed, and the form as designed as a result then met the requirements and therefore, I presume, the approval of those distinct bodies.

Mr. Gurbin: My final question, Mr. Chairman. Do you have any sense now of what sort of an operating budget you will require as a board, and finally, along with that, is there anything specific that you are doing now that you could not see having been accomplished through the other two agencies that you mentioned already: the Inquiries Act and the original petroleum energy monitoring system?

Mr. Renouf: I think this is a better way. The present statute, in my view, is more relevant to the 1980s. The 1978 statute came out in a timeframe when the former Anti-Inflation Board was winding down, and at that time, of course, the industry was controlled in terms of profits and cost pass-through. In my judgment, the present statute is more relevant to the present state of the industry. In my view, it is preferable to have your own statute rather than to continue in an indefinite state under the Inquiries Act, which is certainly appropriate, but which normally is intended for commissions and agencies that have a specific one-time assignment.

The type of information in terms of the detail and the analysis is unique, so that the information that one can get from Statistics Canada, while relevant, includes other factors than just oil and gas. For example, my understanding of the reporting requirements of Statistics Canada is for the energy industry, which would include the oil and gas industry; it would include the coal industry; it would include the pipelines industry, and certain service industries such as drilling companies. What we are monitoring is more precisely the oil and gas industry, starting at the discovery—the exploration, if you will, in anticipation of discovery—and following it through to what is generally called the downstream operations including the marketing.

[*Translation*]

M. Renouf: Les renseignements communiqués à une agence du gouvernement?

M. Gurbin: Oui.

M. Renouf: De toute évidence, le ministre détient l'autorité, et en tant que président, je ne suis que l'exécutant du programme représenté par l'Agence de surveillance du secteur pétrolier. Cependant, c'est l'agence qui conçoit et détermine le contenu des formulaires. Par exemple, au risque de me répéter, pour remplir notre mandat, nous avons besoin de renseignements sur le prix de revient, sur le prix de revient de la production, si vous voulez, en fonction des qualités du brut, en fonction des régions géographiques. Ces formulaires ont été mis au point par un comité, et c'est à ce comité que je faisais allusion lorsque j'ai répondu à la première question. Ce comité comprenait des représentants de l'agence, de l'Association des pétroliers canadiens, de l'Office national de l'énergie, de Statistique Canada et du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, si bien qu'aussi bien en termes de besoins qu'en termes de connaissances, tout le monde a apporté sa contribution, et ce formulaire satisfait les exigences requises et, par conséquent, je suppose, a l'approbation de tous ces organismes.

M. Gurbin: Une dernière question, monsieur le président. Avez-vous une idée du genre de budget de fonctionnement dont vous aurez besoin, et, corollairement, y a-t-il quelque chose de précis que vous faites, à l'heure actuelle, que la Loi sur les enquêtes et le système de surveillance du secteur de l'énergie pétrolière précédant n'auraient pu faire?

M. Renouf: Je crois que cette solution est meilleure. A mon avis, la nouvelle agence est plus en prise avec les années 80. L'agence et la loi de 1978 sont nées alors que le mandat de la Commission anti-inflation était sur le point d'expirer, et à cette époque, bien entendu, c'était les bénéfices et les marges de l'industrie qui faisaient l'objet d'un contrôle. A mon avis, la nouvelle loi et la nouvelle agence sont plus en prise avec l'état actuel de l'industrie. A mon avis, il est préférable d'avoir sa propre loi plutôt que de relever d'une manière imprécise de la Loi sur les enquêtes, qui est certes un excellent véhicule, mais qui, normalement, ne doit jouer que pour les commissions et les agences auxquelles on confie une mission précise et ponctuelle.

Les détails contenus dans ce genre de renseignements et leur analyse sont uniques, si bien que les renseignements susceptibles d'être obtenus auprès de Statistique Canada, bien que pertinents, comprennent des facteurs autres que le pétrole et le gaz. Par exemple, si je ne m'abuse, Statistique Canada reçoit des renseignements sur l'industrie énergétique, c'est-à-dire que cela inclut l'industrie du pétrole et du gaz, l'industrie du charbon, l'industrie de la fabrication de pipelines et certaines industries de service regroupant par exemple les compagnies de forage. Ce que nous surveillons plus précisément, c'est l'industrie du pétrole et du gaz, de la découverte, c'est-à-dire, si vous voulez, du stade de la prospection, à ce qu'on appelle généralement les activités en aval, y compris la commercialisation.

[*Texte*]

We get information in a manner that permits us to aggregate differently from Statistics Canada. In other words, the function is different because the perceived need is different. And in that respect, then, I do not consider it to be a duplication of the function of Statistics Canada.

• 2025

Mr. Gurbin: And the budget, the cost of operation?

Mr. Renouf: In terms of the monitoring budget itself, just a moment.

Take it as a forecast, if you will, because my fiscal year is not concluded yet in terms of total financial accounting, but I would estimate that in the fiscal year just ended, fiscal 1981-82, we will have expended approximately about $3.5 million in the total agency, which includes the staff that was required to develop the ownership program, which is the subject of another piece of legislation.

In respect of the monitoring aspect as such, I would say probably on the minus side of $0.75 million for the particular monitoring function of which this discussion is the subject.

Mr. Gurbin: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Have we time, Mr. Chairman?

The Chairman: Our Whip said they would send someone down for us.

Mr. MacLaren: I have only two questions or comments, Mr. Chairman. If the agency's responsibilities were to be extended to coal, would that represent a major increase in the activities of the agency, or is the industry structured similarly to the petroleum industry where most of the assets and revenues are controlled by a limited number of companies?

Mr. Renouf: I do not think, Mr. MacLaren, it would require any significant increase in the establishment of the monitoring agency. The coal is capital intensive and, thereby, the developments tend to be by very large companies; therefore, the number of the companies would not be substantial. For example, using oil and gas as an illustration, our 1981 monitoring will encompass about 125 companies. When I say companies, I must state groups of companies because a company files in respect of its operations and those of its subsidiaries on a consolidated basis, so the 125 might have a blown-up number of maybe 800 to 1,000. I do not know the precise number. I would think the number of companies in the coal business at the present time would not exceed 25, and that is a guess; that is not a hard number. So on that basis I would not see it as a major extension of the administration of the agency to encompass coal. We have no direction and no intent. I am simply

[*Traduction*]

Les renseignements que nous recevons sont tels qu'ils nous permettent de faire des calculs différents de ceux de Statistique Canada. En d'autres termes, la fonction est différente parce que le besoin perçu est différent. A cet égard, je ne considère donc pas que cela représente une duplication de la fonction de Statistique Canada.

M. Gurbin: Et votre budget, les dépenses de fonctionnement?

M. Renouf: Je vous demanderais un instant.

Considérez que c'est une prévision, car mon année financière n'est pas terminée du point de vue de la comptabilité totale, mais j'estime que pour l'année financière qui vient de se terminer, l'année 1981-1982, notre agence aura dépensé environ 3.5 millions de dollars, ce qui inclut le personnel nécessaire pour mettre au point le programme de taux de participation, qui fait l'objet d'une autre mesure législative.

Pour ce qui est de la seule surveillance, je dirais probablement un peu moins de 0.75 million de dollars.

M. Gurbin: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gurbin. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Est-ce qu'il nous reste du temps, monsieur le président?

Le président: Notre whip a dit qu'il enverrait quelqu'un nous chercher.

M. MacLaren: Je n'ai que deux questions à poser, ou deux commentaires à faire, monsieur le président. Si les responsabilités de l'agence devaient être étendues au charbon, est-ce que cela représenterait une forte augmentation des activités de l'agence, ou cette industrie est-elle structurée d'une manière analogue à l'industrie pétrolière, où la majorité des actifs et des recettes sont contrôlés par un nombre limité de compagnies?

M. Renouf: Je ne pense pas, monsieur MacLaren, que cela nécessiterait une augmentation considérable des activités de l'agence de surveillance. L'exploitation du charbon nécessite énormément de capitaux et, en conséquence, il s'agit presque toujours de très grosses compagnies; le nombre de compagnies ne serait donc pas considérable. Par exemple, si nous prenons le pétrole et le gaz en 1981, notre surveillance portera sur environ 125 compagnies. Lorsque je dis compagnies, j'entends groupes de compagnies, car les bilans communiqués par ces compagnies recouvrent leurs activités, ainsi que celles de leurs filiales, et donc, ce chiffre de 125 peut correspondre à peut-être 800 ou 1,000 compagnies. Je ne connais pas le chiffre précis. Je crois que le nombre de compagnies dans le domaine des charbonnages, à l'heure actuelle, ne dépasse pas 25, mais c'est une estimation de ma part. Sur cette base, je n'anticiperais pas une forte extension de l'administration de notre agence

[*Text*]

answering your question in terms of the hypothesis under which you stated it.

Mr. MacLaren: Yes. Thank you, Mr. Renouf. The second question relates to your mandate with regard to taxation in the industry. In a sense, I suppose my question is not really of direct concern to you because, as you will see, I think for your purposes, I imagine, it is not a concern. I speak of course of the relationship of the PGRT with PIP grants. The PGRT was originally envisaged in part as the generator of revenue for the payment of PIP, and the two were certainly seen as part of a common package, a point which will emerge when we turn to another bill we have before us. But for a corporation, of course, to be able to charge the PIP, as it were, against the PGRT could have an impact on its earnings in any given year. Hence, the general financial position of the company would change, if it can or if it cannot charge the PIP against the PGRT. Since the accounting profession has set itself against that practice, I wondered if you had any comment on that. I understand perfectly if you do not wish to enter into that debate because I suppose for the agency's purposes it is not really a question of much relevance.

• 2030

Mr. Renouf: I will answer it to the extent that I can, Mr. MacLaren. First of all, from the point of view of the agency, we monitor the results of operations of the oil and gas industry; we do not in any way attempt to set accounting standards. So whatever standards of reporting are set by whatever authority or by whatever means, we accept that. The information flows in to us, it goes into our data bank, we aggregate it and in due course we report publicly on it. That is the position the agency takes and will take in respect of any matters that could be the subject of dispute between factors in industry, or between industry and government or between levels of government. In other words, we are not interventionists; we collect data which is historical data, analyse that data and we report on it.

However, as an accountant, in respect of your comments I have to say to you that, yes, it would impact on the net income statement of the company, but would otherwise not impact because the cash is going to flow whether the cash is gross, flowing both ways, or whether it is netted and then the residual net flows one way. The benefit to the corporation is the same in terms of real cash flow and in terms of resources with which to explore and to conduct its business. But, yes, it would have an impact directly on the income account.

Mr. MacLaren: Yes.

[*Translation*]

pour couvrir également le charbon. Cependant, pour l'instant, il n'en est pas question. Je réponds simplement à votre question sur la base de votre hypothèse.

M. MacLaren: Oui. Merci, monsieur Renouf. Ma deuxième question concerne votre mandat en matière de taxation. Dans une certaine mesure, je suppose que ma question ne vous concerne pas directement, et vous allez voir pourquoi. Je veux parler, bien entendu, du rapport entre les taxes sur les recettes pétrolières et gazières avec les subventions du Programme d'encouragement au secteur pétrolier. A l'origine, les TRPG devaient en partie dégager des recettes pour le financement du PEP, et ces deux programmes étaient considérés comme faisant partie d'un ensemble, ce qu'un autre projet de loi que nous devons étudier démontrera. Cependant, qu'une société puisse financer son PEP, en quelque manière, à partir des TRPG peut avoir une incidence sur sa position financière à la fin de l'année. La position financière générale d'une compagnie peut donc changer en fonction de ses possibilités de financer son PEP à partir de ces TRPG. Étant donné que les comptables se sont élevés contre cette pratique, j'aimerais savoir si vous avez quelque chose à dire là-dessus. Je vous comprendrai de ne pas vouloir participer à cette discussion, car je suppose que la question n'est pas très pertinente par rapport aux besoins de l'organisme.

M. Renouf: Monsieur MacLaren, je répondrai dans la mesure où je le puis. Premièrement, l'organisme suit les résultats des activités de l'industrie pétrolière et gazière, et ce, sans aucunement essayer de fixer des normes en matière de comptabilité. Par conséquent, quelles que soient les normes de rapport établies par quelque autorité que ce soit ou quelque moyen que ce soit, nous les acceptons. Les renseignements qui nous parviennent sont versés dans notre banque de données, sont totalisés et, le moment venu, nous présentons un rapport public s'y rapportant. C'est la position de notre organisme en la matière, et nous tiendrons compte de toute question qui pourra avoir fait l'objet de conflit entre divers intervenants industriels, ou entre l'industrie et le gouvernement, ou encore entre divers niveaux de gouvernement. Autrement dit, nous ne sommes pas interventionnistes; nous recueillons des données chronologiques, les analysons et faisons rapport sur elles.

En tant que comptable, cependant, au sujet de vos remarques, je dois vous dire que cela aurait effectivement des répercussions sur la déclaration des revenus nets de l'entreprise, mais pas à d'autres égards, car les capitaux d'autofinancement circuleront, qu'ils soient bruts, qu'ils circulent dans les deux sens, ou encore qu'ils aient été ramenés à leur niveau net, après quoi ces ressources circulent dans une direction seulement. En effet, les bénéfices revenant à la société sont les mêmes sous l'angle de la marge brute d'autofinancement et sous l'angle des ressources utilisées pour effectuer le travail de prospection et d'administration. Cela dit, oui, cela aurait des répercussions directes sur la comptabilité des revenus.

M. MacLaren: Oui.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Renouf, we must go upstairs to vote. I must apologize for the interruption, but all time is valuable time. We will be back in 20 minutes.

• 2035

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Renouf, nous devons aller à la Chambre pour voter. Je m'excuse de cette interruption, mais tout le temps qu'on nous accorde est précieux. Nous vous reviendrons donc dans vingt minutes.

• 2100

The Chairman: Order, please. We shall now continue deliberations on Bill C-106. Before the vote we were questioning Mr. Harold Renouf. I think, Mr. MacLaren, you were finished, were you?

Mr. MacLaren: I have one more point.

The Chairman: Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: In the absence of our colleague from the NDP, I will ask whether Mr. Renouf would want to comment on the question that Mr. Waddell raised with him with regard to the merits of cash flow versus net income as the measurement of industry and corporation performance.

Mr. Renouf: Both are relevant, Mr. MacLaren. Each has its place. As a monitor, I would not want to report on one only. Net income is a measurement that is generally accepted, is reported to shareholders, reported to Statistics Canada—of which we were talking earlier. It is relevant in respect to various rates of return and therefore, from my point of view, is appropriate to monitor and to report to my users, the users of my report.

Cash flow is a very important element in terms of a company's performance, and in that respect needs to be reported and analysed. The view I hold is that I should report on those elements of information of the oil and gas industry that my users could be expected to need and to use.

On that basis, I would say, if Mr. Waddell were here, that the information he needs is in my report. The information that other people need is also in the report and it would not be so if I only accepted his narrower definition of net income by excluding certain matters that are normally deducted in a business sense.

In a simple answer, then, we would want to report on net income; we would want to report on cash flow; we would want to report on rates of return and these we have reported on. What you need may be unique to your particular analysis at that time and may be different at that time from that of each member sitting around the committee, but I have to anticipate the needs of all the members of the committee. That would be my answer, if he were here.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous allons maintenant reprendre nos discussions sur le Bill C-106. Avant de suspendre les travaux, nous interrogions M. Harold Renouf. Je crois que vous aviez terminé, monsieur MacLaren, n'est-ce pas?

M. MacLaren: J'ai une autre chose à dire.

Le président: Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: En l'absence de notre collègue du NDP, je demanderai à M. Renouf de bien vouloir commenter le propos de M. Waddell opposant la méthode utilisant la marge brute d'autofinancement et celle qu'utilise le revenu net comme mesure du rendement d'une industrie et d'une société.

M. Renouf: Les deux méthodes, monsieur MacLaren, ont leur importance et leur place. En tant que surveillant, je ne voudrais pas faire rapport en me fondant uniquement sur l'une d'elles. En général, on accepte la mesure fondée sur le revenu net; c'est celle-là qu'on utilise pour faire rapport aux actionnaires et à Statistique Canada, et de laquelle nous discutions plus tôt. Elle est pertinente par rapport aux divers niveaux de rendement, et donc, d'après moi, elle est appropriée lorsqu'il s'agit de suivre l'évolution des choses et d'en faire rapport aux utilisateurs, j'entends par là ceux qui liront mon rapport.

La marge brute d'autofinancement constitue un élément très important permettant de déterminer le rendement d'une entreprise, et à cet égard, elle doit être prise en compte, faire l'objet d'un rapport et être analysée. Pour ma part, j'estime devoir faire rapport sur les aspects de l'industrie pétrolière et gazière dont mes utilisateurs auront probablement besoin.

Si donc M. Waddell était ici, je lui dirais quels renseignements dont il a besoin figurent dans mon rapport. J'ajouterais que les données dont d'autres ont besoin sont également contenues dans ce document, et les choses ne seraient pas ainsi si j'acceptais sa définition plus limitée du revenu net, en retranchant certains éléments qui sont normalement défalqués dans le commerce.

Pour simplifier les choses, nous aimerions inclure dans le rapport le revenu net, ainsi que faire rapport sur la marge brute d'autofinancement; nous voudrions faire rapport sur les niveaux de rendement, et nous l'avons d'ailleurs fait. Par ailleurs, ce dont vous avez besoin est peut-être unique au moment où vous effectuez une analyse donnée à un moment précis, et ces besoins sont peut-être différents de ceux des autres membres du Comité, mais je dois prévoir les besoins de tous les membres de ce groupe. C'est donc ainsi que je lui répondrais, s'il était ici.

[*Text*]

Mr. MacLaren: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren. Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you. I apologize for not being here earlier this evening, Mr. Chairman and Mr. Renouf; I was tied up in the House.

Let me ask a basic question: To whom do you send your information and at what time? The last report I received I believe sometime in December for the first six months of 1981. Is that the procedure? Does your agency do the monitoring and then a report is issued to those who are interested, those who are on a list? Or is there a regular monthly report to the minister? What happens to the information?

Mr. Renouf: The information presently is collected semiannually, with some information that we are collecting and building up a data bank on quarterly. In terms of the annual and the semiannual reports, that information is received, analysed, put into our data bank and then is reported on publicly. So all elements of my public, if you will, get the report at the same time. We send it to members of Parliament and the House; we send it to distribution centres in Canada and we make it known to the media that the report is available. Those who then want it are able to obtain copies.

• 2105

Mr. Andre: The minister as well? Does he receive it at the same time . . . the minister's brief?

Mr. Renouf: The minister receives the same report maybe two or three days before it is actually distributed throughout the country, but he receives the same report at essentially the same time.

Mr. Andre: Is your data accessed by the ministry at any other time, in any other way, by the department?

Mr. Renouf: The information comes into the department under the Petroleum Corporations Monitoring Act 1978, and, in that respect, it is used for departmental energy policy purposes.

Mr. Andre: Are the sources or data which clearly are identified with individual companies goes treated separately by the department, as well?

Mr. Renouf: No. What I am saying is that under the present system, because this bill is not a statute, the information is coming in under the Petroleum Corporations Monitoring Act 1978, and some information is coming in under the Inquiries Act. A lot of the basic information is still coming in under the Petroleum Corporations Monitoring Act 1978, and that act directs that it be filed with the minister. Then if we receive it, it is available for the purposes of energy policy in respect of the minister.

Mr. Andre: But in individual company form? It is not massaged by your agency first?

[*Translation*]

M. MacLaren: Merci.

Le président: Merci, monsieur MacLaren. Monsieur Andre.

M. Andre: Merci. Je m'excuse pour mon absence plus tôt ce soir, monsieur le président, et monsieur Renouf, mais j'étais retenu à la Chambre.

Permettez-moi de vous poser une question très simple: à qui envoyez-vous vos renseignements et à quel moment? Le dernier rapport que j'ai reçu m'est parvenu en décembre, et je crois qu'il portait sur la première moitié de 1981. Est-ce ainsi que vous procédez? Votre organisme surveille-t-il les événements, pour ensuite envoyer un rapport à ceux qui s'intéressent à la question, qui figurent sur une liste? Ou envoyez-vous un rapport mensuel au ministre? Enfin, qu'arrive-t-il aux renseignements?

M. Renouf: A l'heure actuelle, les renseignements sont recueillis deux fois par année et s'ajoutent à certaines données dont nous disposons déjà pour constituer une banque de données trimestrielles. Pour ce qui est des rapports annuels et semestriels, les statistiques qui nous parviennent sont analysées, versées à la banque de données, puis font l'objet d'un rapport public. Par conséquent, tous nos publics reçoivent leur rapport en même temps. Nous l'envoyons aux députés et aux services de la Chambre, aux centres de distribution du Canada, et nous avisons les médias qu'il est disponible. Ceux qui le veulent peuvent ensuite en obtenir des exemplaires.

M. Andre: Le ministre aussi? Le recoit-il en même temps?

M. Renouf: Le ministre reçoit le même rapport deux ou trois jours avant sa diffusion dans tout le pays, mais il le reçoit à peu près en même temps.

M. Andre: Le ministre peut-il avoir accès à vos données en tout temps, par l'intermédiaire du ministère?

M. Renouf: Les données sont fournies au ministère en vertu de la Loi de 1978 sur les sociétés pétrolières et, en ce sens, ces données servent à l'élaboration de la politique énergétique du ministère.

M. Andre: Les données fournies par plusieurs sociétés sont-elles traitées séparément par le ministère?

M. Renouf: Non. Selon le système actuel, étant donné que ce projet de loi n'a pas encore été adopté, les données sont fournies en vertu de la Loi de 1978 sur les sociétés pétrolières; d'autres sont fournies en vertu de la Loi sur les enquêtes. Cependant, la plupart d'entre elles nous sont toujours fournies en vertu de la Loi de 1978 sur les sociétés pétrolières et elles doivent être soumises au ministre. Si nous les recevons, elles peuvent alors servir à l'élaboration d'une politique énergétique.

M. Andre: Elles sont fournies au niveau de chaque société? Elles ne passent pas d'abord sous le rouleau compresseur de votre organisme?

[*Texte*]

Mr. Renouf: In the normal course of events it would be, yes.

Mr. Andre: What protections are there for confidentiality?

Mr. Renouf: The protection that is in that statute; the protection that is proposed in this Bill C-106.

Mr. Andre: You may straighten me around. I thought the protection was that it goes to the petroleum monitoring agency. It is thereby cleansed of its company identification, if you will; it is compiled in categories, and then used by the department. You are implying that it is available; that company fills out a form, sends it into the government, and the department could use it in any way they want and you use it in the preparation of your report. Is that the way it goes?

Mr. Renouf: Well, let us use Bill C-106 for the moment because essentially it is the same. Clause 9 of Bill C-106 directs that the information be filed with the minister. Then in another clause it authorizes the minister to submit the information to the Petroleum Monitoring Agency for the purposes of its monitoring mandate. Then all officials who are in receipt of that information are subject to the confidentiality provisions of the bill which starts with Clause 33. So Clauses 33 and those following relate to and are applicable to, all officials. So in my view there is a tight requirement for confidentiality. The information is then used in a statistical sense by the monitoring agency for its public—that being all the public of Canada.

Mr. Andre: That is what I was getting at. My question, I guess, was that. It goes to the minister, who has it available for departmental use and, then, to you for compiling in terms of the report for the public. But that information which is there for the minister's use is identified as to company?

Mr. Renouf: Yes. In that sense, there is only one data bank and the information is filed with the minister. That is what Clause 9 says.

• 2110

Mr. Andre: Is there any prevention or is there an intent to be any prevention for this minister to send it right on to Petro-Canada?

Mr. Renouf: I would have to presume that Clause 33 would come into existence: that the information that is filed is confidential and not to be made available to persons not entitled thereto.

Mr. Andre: Who is that? Do you have a copy of the form that companies are required to fill out? Yes? Thank you.

I understand that within the Treasury Board now there is apparently a provision—

The Chairman: Is it your intention to have this appended or circulated to the members?

[*Traduction*]

M. Renouf: Normalement, si.

M. Andre: Les données confidentielles sont-elles protégées?

M. Renouf: Oui, selon les dispositions de la loi et selon les dispositions du projet de loi C-106.

M. Andre: Je me trompe peut-être, mais je croyais que ces données étaient protégées parce qu'elles étaient transmises à l'organisme de contrôle des sociétés pétrolières, qui les débarrassait alors de toute identification quant à la société dont elles étaient originaires. Cet organisme les compilait en catégories, pour ensuite les soumettre au ministère. Or, vous prétendez que ces données sont disponibles, que la société remplit un formulaire qu'elle envoie au gouvernement, mais que le ministère peut l'utiliser comme bon lui semble et que vous, vous l'utilisez pour la préparation de votre rapport. Est-ce ainsi que cela se passe?

M. Renouf: Prenons le Bill C-106, puisque ses dispositions sont pratiquement les mêmes que la loi actuelle à ce sujet. L'article 9 du Bill C-106 stipule que les données doivent être soumises au ministre. Un autre article de ce bill autorise le ministre à soumettre ces données à l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, afin de lui permettre de s'acquitter de ses fonctions de surveillance. Ensuite, tous les fonctionnaires ayant eu connaissance de ces informations doivent respecter les dispositions du bill relatives aux renseignements protégés, dispositions qui commencent avec l'article 33. Donc, à mon avis, il y a suffisamment de précaution en ce qui concerne les renseignements protégés. Les données sont ensuite utilisées par l'agence de surveillance pour la compilation de statistiques à l'intention du public canadien.

M. Andre: C'est ce que je voulais savoir. Ces données sont soumises au ministre, qui les met à la disposition du ministère et, ensuite, vous vous en servez pour la préparation de votre rapport qui sera publié. Toutefois, les données soumises au ministre sont-elles identifiées quant à la société dont elles proviennent?

M. Renouf: Oui. En ce sens, il n'y a qu'une banque de données et les informations sont soumises au ministre. C'est ce que dit l'article 9.

M. Andre: Une disposition empêche-t-elle, ou va-t-elle empêcher, le ministre d'envoyer directement ces données à Petro-Canada?

M. Renouf: Je suppose que c'est là qu'intervient l'article 33; les données sont confidentielles et ne doivent pas être mises à la disposition des personnes non autorisées.

M. Andre: De qui s'agit-il? Avez-vous un exemplaire du formulaire que les sociétés sont tenues de remplir? Oui? Merci.

Je crois savoir que le Conseil du Trésor a adopté une disposition . . .

Le président: Voulez-vous que ce formulaire soit annexé à notre compte rendu, ou bien distribué aux députés?

[*Text*]

Mr. Andre: If there enough for members to have copies of—

Mr. Renouf: We can have them available tomorrow morning.

Mr. Andre: Okay. That would be fine.

The Chairman: Thank you, Mr. Renouf.

Mr. Renouf: How many copies would you like to have?

The Chairman: About 15, please.

Mr. Renouf: Will do.

The Chairman: Thank you.

Mr. Andre: It is my understanding that within Treasury Board there is now a policy that when new regulations, procedures, information gathering or what have you are introduced, a requirement to perform a cost-benefit analysis so as to provide some check on new initiatives that might be indicated, that might be initiated, or before they are initiated, to ensure that we are not spending $1,000 to gather information that is worth $100. I wonder if the agency has made any estimates, or if the agency is aware if there are any estimates within government, as to what is involved in compiling and providing the information contained therein. Do you have any estimate of how many man-days of work would be involved for a—

Mr. Renouf: At the level of the reporter?

Mr. Andre: Yes. At the level of a company—

Mr. Renouf: No.

Mr. Andre: —filling out one of these?

Mr. Renouf: I do not. It would, of necessity, have to vary with the size and the complexity of the particular reporter's activities, and I do not have an answer to your question.

Mr. Andre: I must admit that I have used, in a way probably not anticipated or desired by the government, data supplied by your agency, since I felt the first six months of 1981 showed the disastrous consequences of the National Energy Policy pretty effectively. But, on the other hand, it concerns me somewhat to hear people in the oil industry, particularly some of the smaller firms, indicate that the traditional ratio, say, 15 years ago, was for every three geologists one had in an oil company, one needed one paper pusher who handled the red tape associated with it, and nowadays it seems that the ratio is reversed, that three paper pushers are needed to fill out forms and so on and so forth to employ one geologist. And, when you come down to it, in the oil industry the geologist's find the oil; the paper pushers satisfy requirements that we politicians keep imposing upon the private sector which is out there doing something of value.

So, in looking at this bill and the Petroleum Monitoring Agency in general, I find it very difficult to make an objective decision as to whether this is a worthwhile activity or not. The data is published; your report is put out. Presumably, some people look at it. I looked at it from a political point of view, purely. I imagine there might have been some stories in the

[*Translation*]

M. Andre: S'il y en a assez pour les distribuer aux députés . . .

M. Renouf: Nous pourrons vous en fournir un nombre suffisant demain matin.

M. Andre: Bien.

Le président: Merci, monsieur Renouf.

M. Renouf: Combien d'exemplaires voulez-vous?

Le président: Une quinzaine, s'il vous plaît.

M. Renouf: Très bien.

Le président: Merci.

M. Andre: J'ai entendu dire que le Conseil du Trésor avait adopté une politique selon laquelle les nouveaux règlements et procédures concernant la collecte d'informations exigeaient qu'une analyse de rentabilité soit faite au préalable, afin qu'on ne dépense pas $1,000 pour compiler des informations qui n'en valent que $100. J'aimerais savoir si des études à ce sujet ont été faites par votre agence ou par un autre organisme du ministère, afin de déterminer ce qu'il en coûtera pour compiler toutes les données dont il est question ici. Avez-vous calculé combien de journées-personnes il faudra pour . . .

M. Renouf: Au niveau du rapport des données?

M. Andre: Oui. Au niveau d'une société . . .

M. Renouf: Non.

M. Andre: . . . pour remplir ce genre de formulaire?

M. Renouf: Non. Tout dépend de l'étendue et de la complexité des activités de la société en question; je ne peux donc pas vous répondre.

M. Andre: Je dois vous avouer que j'ai déjà utilisé, d'une façon qui n'était certainement pas prévue et qui ne serait certainement pas approuvée par le gouvernement, des données fournies par votre agence, car j'estimais que les six premiers mois de 1981 illustraient parfaitement les conséquences désastreuses de la politique énergétique nationale. Toutefois, par ailleurs, je m'inquiète un peu lorsque les représentants de l'industrie pétrolière, surtout les petites entreprises, indiquent que, il y a 15 ans, lorsqu'une société pétrolière disposait de trois géologues, il lui fallait un commis pour s'occuper de toute la paperasserie; maintenant, il semble que ce soit le contraire et qu'il faille trois commis pour remplir tous ces formulaires, et seulement un seul géologue. Or, si vous réfléchissez bien, c'est pourtant le géologue qui découvre le pétrole; les commis ne font que répondre aux conditions qu'imposent les politiciens au secteur privé, alors que ce secteur privé se débat pour faire quelque chose de valable.

Ainsi, quand je vois ce projet de loi et l'Agence de surveillance du secteur pétrolier en général, j'ai beaucoup de mal à déterminer s'il s'agit d'une initiative valable. Les données sont publiées, notamment dans votre rapport, et on peut supposer que les gens le lisent. Moi, j'ai abordé la question sur un plan uniquement politique, mais il se peut que les journaux en aient

[*Texte*]

newspapers about it; I do not know whether there were or not. What other use is made of these data to justify their continuing collection?

• 2115

Mr. Renouf: The answer to that question, Mr. Andre, will never be known because, to the extent that it goes in a reference book, one never knows when a particular individual, be he an elected member of Parliament or a corporate officer, will reach for that book. So the appropriateness and the use to which this will be put in the future will depend in part upon the quality of its output and the quality of its independence. If those factors fail or are not achieved, then clearly the reports will be of less use to the people who do use them.

I have had several analysts write and say, we are now using your information. That is not a statistic because I am only talking of two who took the time to say that they were using my information for their purpose, which was the analysis of the oil and gas industry. You as an elected member are saying that you have been using it for a valid purpose. Then that gives me comfort because that is what the report is intended to be, an independent assessment of the oil and gas industry, admittedly through the eyes of those who are preparing it. But if they are professional then the results should be professional.

Mr. Andre: I wonder, and I am not taking exception to the professionality of the—

Mr. Renouf: And I was not suggesting you were.

Mr. Andre: —report and so on, but given the fairly wide spread recognition, I believe, of the tremendous costs to our economy of what is called the paperwork burden, red tape, what have you, and the fact that there is no definitive list of uses for these data in their final form that we can come up with, I wonder, for example, if those of us who had to use the data, had to pay for it in terms of its real cost, whether we would still find it that useful. And there obviously is a real cost involved in compiling it.

Mr. Renouf: There is an incremental cost, without question.

Mr. Andre: You know, there is a substantial cost and as I say . . . it is perhaps more a policy question that should be going to the minister. I apologize if I am putting you on the spot in that regard. It seems that when the agency was created conspiracy theories were rampant as to what was wrong with the energy industry, energy sector. It was a conspiracy of various unknown, nefarious, multinational, multihorned individuals that were manipulating everything to deprive Canada of sufficient supplies and appropriate prices, et cetera, et cetera. In that atmosphere the idea of having everybody fill out forms so that we could get the real numbers seemed to be the answer to the entrapment of these conspirators in bringing them to some form of justice, I guess.

[*Traduction*]

parlé. Je n'en sais rien. À quelles autres fins servent ces données, de sorte qu'on puisse justifier leur rassemblement à titre permanent?

M. Renouf: Nous ne saurons jamais la réponse à cette question, monsieur Andre, car si ces données sont comprises dans un livre de référence, on ne peut jamais savoir à quel moment une personne, qu'elle soit un député ou un cadre d'une entreprise, décidera de consulter ce livre. Alors, l'opportunité et l'utilisation de ces données dépendront en partie de la qualité du produit final et du degré de son indépendance. Si on n'atteint pas les objectifs fixés à cet égard, il est évident que les rapports serviront beaucoup moins à ceux qui s'en servent maintenant.

Plusieurs analystes m'ont écrit pour me dire qu'ils se servaient de nos données. Il ne s'agit pas là d'une statistique, parce que je ne parle que de deux personnes qui m'ont signalé qu'elles se servaient de ces données pour une raison précise, en l'occurrence, l'analyse de l'industrie du pétrole et du gaz. A titre de député, vous êtes en train de me dire que vous vous en servez pour une raison très valable. Cela me réconforte beaucoup, parce que justement, le rapport est censé être une évaluation indépendante de l'industrie du pétrole et du gaz, selon le point de vue des rédacteurs, bien sûr. Mais si ces derniers sont des professionnels, les résultats devraient également être de qualité professionnelle.

M. Andre: Je me demande, et je ne mets pas en question le professionnalisme de . . .

M. Renouf: Et je ne le prétendais pas non plus.

M. Andre: . . . du rapport, et cetera, mais étant donné que tout le monde reconnaît, je crois, le coût terriblement élevé de ce que l'on appelle la paperasserie ou les chinoiseries administratives, et en raison du fait qu'il n'existe aucune liste définitive des fins auxquelles ces données pourraient servir, je me demande si, par exemple, ceux d'entre nous qui utilisaient ces données et devaient les payer en termes de coût réel, les trouveraient aussi utiles. Et il est certain que le rassemblement de ces données implique des coûts très réels.

M. Renouf: Certes, il s'agit de coûts qui vont en augmentant.

M. Andre: Vous savez, il s'agit de coûts très élevés, et . . . Mais cela est peut-être une question de politique que je devrais poser au ministre. Je m'excuse de vous mettre dans une situation difficile. Il semble qu'au moment de la création de l'organisme, tout le monde parlait de complot pour expliquer les défauts de l'industrie de l'énergie. Il s'agissait d'un complot formé d'un certain nombre de personnes inconnues et infâmes, qui essayaient de tout manipuler afin de priver le Canada d'approvisionnements suffisants et de prix convenables, et cetera, et cetera. Dans ce contexte, l'idée d'obliger tout le monde à remplir des questionnaires afin qu'on puisse obtenir les nombres réels semblait être la seule façon de prendre ces conspirateurs au piège et de les amener devant les tribunaux.

[*Text*]

Given the passage of time since then and the inability to identify these villains with any more clarity than that, I wonder if perhaps in the interests of reducing the cost of government and the paperwork burden imposed on the private sector—after all, what we want of them is to go and find oil and gas as efficiently as possible, and the fact that there is not any readily available definitive list of uses and users.... Perhaps the thing we should do is to thank you very much and abandon the agency and the daily gathering procedures. If we cannot list the uses to which the data is being put and the users who are making use of it and draw some correlation between the use they are making of it and the cost acquired to prepare for them, then perhaps we should have a sunshine provision here and say, well, you know, a noble idea, it turned out not to be cost productive, and therefore let us wind it up.

• 2120

Mr. Renouf: With all due respect, Mr. Andre, you have moved from a cost-benefit analysis to a statement that we cannot produce a list of user types. I cannot give a complete list tonight because I did not anticipate that type of question would flow. But, for example, there are financial analysts using; there are members of Parliament using. The financial press have reported on it. Now, like any other proposition in the media, there is an immediacy to the news, and after that it goes on a reference library shelf; and it might be a month or two later that you will see a reference that the Petroleum Monitoring Agency report of 1980 said this, and sometimes there is not even credit for it, but the information is given.

We can compile a list of the types of users, to our knowledge. I will not say it will be complete, because I do not know how many university professors, for example, are putting them in their reference library. We do have a mailing list that has been built up on a request basis. Yes, there are users, and the classes of users can be identified, but they are not going to be able to be quantified; and no, I cannot do a cost-benefit analysis because I do not know what is the benefit that would obtain from the saving of time of various types of individuals in Canada who are using, and presumably will continue to use, such a report.

Mr. Andre : I think it might be very interesting to figure out what the cost of preparing the report is, basically, and asking the same users if they would be willing to pay whatever fee it is to in fact put the whole data gathering procedure and the report preparation on a fee-for-service basis. If there is the demand and people are willing to pay for it, great. If there is not, then since we are dealing with limited taxpayers' resources here, perhaps we should allocate them to hospital beds, or whatever.

Mr. Renouf: That becomes a matter of the discretionary expenditure of government funds. That is policy, and with all

[*Translation*]

Étant donné le temps qui est passé depuis cette époque, et l'impossibilité d'identifier ces conspirateurs de façon plus précise, je me demande si, en vue d'une réduction des coûts du gouvernement et de la paperasserie imposés aux compagnies privées... Après tout, nous voulons que ces compagnies aillent chercher du pétrole et du gaz aussi efficacement que possible, et le fait qu'il ne semble pas exister une liste définitive des usagers... Peut-être que nous devrions vous remercier et laisser tomber l'organisme et les méthodes de cueillette quotidienne. Si nous ne pouvons pas établir une liste des fins auxquelles les données servent maintenant aux usagers, et établir un rapport entre l'emploi qu'ils en font et le coût de leur préparation, nous devrions peut-être nous dire que même s'il s'agissait d'une idée très noble, elle n'était pas très rentable, et que nous devons donc liquider cette opération.

M. Renouf: Sans vouloir vous contredire, monsieur Andre, vous êtes passé d'une analyse de rentabilité à l'affirmation que nous ne pouvons pas produire une liste des usagers. Je ne peux pas vous fournir une liste complète ce soir, étant donné que je ne m'attendais pas à ce que l'on pose ce genre de questions. Mais, par exemple, il y a des analystes financiers qui s'en servent, et des députés aussi. Les journaux financiers ont fait rapport là-dessus. Maintenant, comme n'importe quelle autre proposition dans l'immédiat, les nouvelles ont un caractère immédiat, et après, ces renseignements passent aux bibliothèques de référence; peut-être que vous ne verriez pas une référence au rapport de 1980 de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier avant un mois ou deux, par exemple—et parfois, on ne donne même pas la source des renseignements—mais ces données ont été fournies à quelqu'un.

Nous pouvons établir une liste des genres d'usagers, autant que nous sachions. Je ne dirai pas que cette liste sera exhaustive, parce que je ne sais pas combien de professeurs d'université, par exemple, consignent ces statistiques dans leur bibliothèque de référence. Nous avons une liste d'envoi qui a été établie à la demande des gens. Oui, il y a des usagers, et il est possible d'identifier les catégories d'usagers, mais on ne pourra tout de même pas les quantifier. Je ne peux pas vous faire une analyse de rentabilité, parce que je ne sais pas quelles sont les véritables avantages, en termes d'économie de temps, qu'obtiendraient les personnes, au Canada, qui se servent et qui continueront à se servir d'un tel rapport.

M. Andre: Je pense qu'il serait très intéressant de calculer le coût de la préparation d'un rapport et de demander aux usagers s'ils seraient prêts à payer les frais de tout le procédé de cueillette des données et de préparation des rapports chaque fois qu'ils font appel à ce service. S'il y a véritablement une demande et si les gens sont prêts à payer les frais de ce service, il n'y a pas de problème. Sinon, il s'agit d'une question de ressources fiscales limitées, et nous devrions peut-être affecter ces fonds à d'autres fins, par exemple pour acheter des lits d'hôpital.

M. Renouf: Cela relève du pouvoir discrétionnaire de dépenser des fonds du gouvernement. C'est une question de politi-

[*Texte*]

due respect, my job is to monitor and to report, and it is for Parliament and for government to debate issues of policy.

Mr. Andre: I agree, and that was probably not a fair statement to make to you. I am sorry. I have no further questions, Mr. Chairman.

The Chairman: Is there anyone else who would like to question Mr. Renouf?

Well, Mr. Renouf, thank you for coming. I am sorry once again for the interruption.

Mr. Renouf: No problem, it was my pleasure being here.

The Chairman: Perhaps if we could have a quick steering committee meeting just after—I am letting you off early; it is only 9.25 p.m.—I would be grateful.

This committee is adjourned until 3.30 p.m. tomorrow, April 28, 1982.

[*Traduction*]

que; je suis chargé de surveiller et de faire rapport, mais il incombe au Parlement et au gouvernement de débattre les questions de politique.

M. Andre: Je suis d'accord avec vous, et c'était probablement injuste de vous dire cela. Excusez-moi. Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il d'autres personnes qui aimeraient interroger M. Renouf?

Eh bien, monsieur Renouf, nous vous remercions d'être venu aujourd'hui. Je m'excuse encore une fois de l'interruption.

M. Renouf: Il n'y a pas de problème; ce fut un plaisir pour moi d'être ici aujourd'hui.

Le président: Si nous pouvions avoir une brève réunion du comité directeur après—je vous laisse partir tôt, ce soir, car il n'est que 21h25—je vous saurais gré de rester.

La séance est levée jusqu'à demain, le 28 avril 1982, à 15h30.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Petroleum Monitoring Agency Canada:

Mr. Harold Renouf, Chairman;

Mr. Paul Manders, Director, Monitoring.

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

De l'Agence canadienne de contrôle du pétrole:

M. Harold Renouf, président;

M. Paul Manders, directeur, Contrôle.

Du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources:

M. Ward Elcock, avocat général, Contentieux.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Wednesday, April 28, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 8

Le mercredi 28 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28696—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Evans	Foster	Lefebvre
Dawson	Fennell	Gustafson	Parker—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Wednesday, April 28, 1982:
Mr. Parker replaced Mr. Kristiansen;
Mr. Gustafson replaced Mr. Gurbin.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 28 avril 1982:
M. Parker remplace M. Kristiansen;
M. Gustafson remplace M. Gurbin.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Tuesday, April 27, 1982.

ORDERED,—That Bill C-108, An Act to amend the National Energy Board Act (No. 3), be referred to the Standing Committee on Energy Legislation.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le mardi 27 avril 1982

IL EST ORDONNÉ:—Que le Bill C-108, Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie (no 3), soit déféré au Comité permanent de la législation énergétique.

ATTESTÉ:

Le greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 28, 1982
(12)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:36 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Dawson, Fennell, Foster, Gustafson, Lefebvre, MacLaren and Parker.

Other Member present: Mr. Yurko.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers.

Witnesses: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. A. Digby Hunt, Assistant Deputy Minister, Petroleum Prices and Compensation; Mr. Harold Renouf, Chairman, Petroleum Monitoring Agency Canada; Mr. Richard Combley, Director, Planning and Evaluation, Petroleum Incentives Program; Mr. R.C. Creech, Director General—Operations, Petroleum Incentives Program; Mr. Frank Sixt, Senior Officer, Policy and Rulings. *From the Department of Justice*: Ms. Julia Gresham, Senior Counsel, Legal Services.

The Committee commenced consideration of Bill C-104, An Act respecting petrolum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

On Clause 1

Mr. Hunt made a statement and, with the witnesses, answered questions.

Mr. Andre moved,—that reasonable travelling and living expenses be paid to the four representatives of the Independent Petroleum Association of Canada who have been invited to appear on Thursday, April 29, 1982 in connection with Bill C-104.

The question being put on the motion it was carried, on division.

At 5:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI, 28 AVRIL 1982
(12)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h36, sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Collenette, Dawson, Fennell, Foster, Gustafson, Lefebvre, MacLaren et Parker.

Autre député présent: M. Yurko.

Aussi présent: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers.

Témoins: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. A. Digby Hunt, sous-ministre adjoint, Prix du pétrole et Indemnisations; M. Harold Renouf, président, Administration canadienne sur le contrôle du pétrole; M. Richard Combley, directeur, Planification et Evaluation, Programme d'encouragement du secteur pétrolier; M. R.C. Creech, directeur général—Operations, Programme d'encouragement du secteur pétrolier; M. Frank Sixt, agent principal, Politique et Règlements. *Du ministère de la Justice*: Mme Julia Gresham, avocat-conseil principal, Contentieux.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination et du contrôle canadien et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Article 1

M. Hunt fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

M. André propose,—Que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient versés à quatre représentants de l'Association de l'«*Independent Petroleum Association of Canada*» qui ont été invités à comparaître jeudi, le 29 avril 1982 relativement au Bill C-104.

La motion, mise aux voix, est adoptée sur division.

A 17h50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Wednesday, April 28, 1982

• 1530

The Chairman: Order please, gentlemen.

Today we shall start consideration of Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

Our witness, once again, is Mr. Harold Renouf, Chairman of the Petroleum Monitoring Agency Canada, who was with us last night. Also, we have Mr. A. Digby Hunt, Chairman of the Petroleum Compensation Board. Other officials are available who will be introduced as appropriate.

• 1535

Mr. Hunt does have an opening statement, and then we will take questions.

Mr. Hunt and Mr. Renouf, welcome.

Mr. A. Digby Hunt (Chairman, Petroleum Compensation Board, Department of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman. I thought it might be helpful to members of the committee to give a little background on the design of the Petroleum Incentives Program; i.e., I will not touch on the policy aspects which the minister, of course, covered in discussion in the House. The points I did want to emphasize were that the program has been designed with the point of view of the applicant in mind and it is essentially—we like to think of it as a self-assessing program, much as, in a reverse way, the collection of income tax is. In other words, we like to think an applicant can under most circumstances fill out his forms and tell us how much we owe him. That is the reverse, of course, of filling out the income tax return and telling the Department of National Revenue how much you owe them.

To that end, we have striven to design the program, following quite extensive consultations with the Canadian Petroleum Association, the Independent Petroleum Association, individual companies, and individuals—we have striven to design the workings of the program to deliver the policy concepts it embodies in such a way that it is consistent with, if I might put it that way, the ongoing practices of the petroleum industry, and also it uses terminology that at least is consistent with the definitions found in the Income Tax Act on Canadian exploration expenses, Canadian development expenses. So taken as a package, I hope it is going to be found that the approach, the terms, the forms, are not something completely strange to the industry. At least the views I have reflected back, in part at least, substantiate that.

Obviously, it is a complex program, so I wanted to explain one other aspect of it which adds quite extensively to its complexity. If we took it simply, it would be that, depending of course on the Canadian ownership rate, and given Canadian

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mercredi 28 avril 1982

Le président: A l'ordre, messieurs, s'il vous plaît.

Aujourd'hui, nous commençons l'étude du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Une fois encore, notre témoin est M. Harold Renouf, président de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier Canada, qui était avec nous hier soir. Est également présent, M. A. Digby Hunt, président de l'Office des indemnisations pétrolières. Il est accompagné d'autres collaborateurs que nous vous présenterons en temps voulu.

M. Hunt a une déclaration en guise de préambule à nous présenter; ensuite, il répondra aux questions.

Bienvenue, messieurs Hunt et Renouf.

M. A. Digby Hunt (président de l'Office des indemnisations pétrolières, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président. J'ai pensé qu'il serait peut-être utile aux députés que je leur présente l'historique du Programme d'encouragements pétroliers. Je m'abstiendrai d'aborder les aspects politiques de la question dont le ministre a traité, bien sûr, à la Chambre. Je tiens à insister sur le fait que le Programme a été conçu en tenant compte du point de vue du requérant. Nous le considérons, en fait, comme un programme d'auto-évaluation, à l'encontre du régime d'impôt sur le revenu. En effet, dans la plupart des cas, les requérants peuvent remplir eux-mêmes les formulaires et nous dire combien nous leur devons. C'est bien l'inverse qui se passe quand le contribuable remplit sa déclaration d'impôt et indique au ministère du Revenu national combien il lui doit.

Nous avons largement consulté l'Association pétrolière du Canada, l'Association des distributeurs indépendants, les autres compagnies et les particuliers afin de mettre sur pied un programme incorporant bien certaines politiques et qui soit conforme aux méthodes en vigueur dans le secteur pétrolier, tout en utilisant des termes coïncidant avec les définitions reprises à la rubrique des dépenses d'exploration et d'aménagement canadiennes de la Loi de l'impôt sur le revenu. J'espère donc que dans l'ensemble le secteur pétrolier ne sera pas déconcerté par les méthodes énoncées dans notre programme et son libellé. Les opinions dont je vous ai déjà fait part tendent, en partie du moins, à le confirmer.

Il est bien évident qu'il s'agit d'un programme complexe; aussi dois-je vous fournir quelques explications sur l'un de ses aspects qui contribue largement à accroître la difficulté qu'il présente. Pour simplifier les choses, on peut dire que le mon-

[*Text*]

control, the amount of the incentive would vary depending on the rate and location. But what we were concerned about was a potential for what we tend to call "leakage"; i.e., that the incentive could be claimed by a qualified applicant, but in the arrangement between that applicant and the company, either a non-Canadian company or a company with much lower COR, there could be a transfer of that benefit to that company through what is generally termed a farm-in, farm-out arrangement.

So we have introduced what I would call minimum standards for these arrangements. It does not mean to say an arrangement cannot be less than the minimum, but if it is, then there would be downward adjustments of the amount of the incentive available. What we felt we had to do was to put limits on the transfer of benefits from the point of view of the amount of acreage that could be earned, from the point of view of the costs of earning that acreage, and several other outside factors that would have circumvented this limitation if not there. Admittedly, it does add to the overall complexity, but again, Mr. Chairman, at least the reflections I have had indicate that the industry thinks we perhaps could have done without some of them, but they are not too difficult to understand and they are, within general terms, known by industry.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hunt.

Our first questioner is Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Hunt and Mr. Renouf, are these packages we have now—they are listed as draft throughout. How close to the final draft is this?

Mr. Harold Renouf (Chairman, Petroleum Monitoring Agency Canada, Department of Energy, Mines and Resources): Reasonably close, Mr. Andre. There are some changes. The purpose of that package was to have instructional or educational seminars in different parts of the country, a hands-on learning approach if you will. Arising out of the seminars—and there were probably about a dozen of them—were questions and comments which caused us to look at some of the matters again, so that there are some refinements. That is the substantive package, although not the definitive package.

• 1540

Mr. Andre: I did not attend any of the seminars myself, but have talked to some people who did, and the reaction I got was that it was not exactly a simple matter. Certainly picking them up and looking at them—the Canadian ownership and control determination regulations are only seven pages long—44 clauses. The guide to filling out the forms is 68 pages and there are 26 forms. Is there any estimate how many man-days would be required to complete this set, and what sort of professional assistance would be required?

Mr. Renouf: The answer is that it depends upon the size, the nature and complexity of the particular applicant. If the

[*Translation*]

tant de la subvention accordée, en tenant compte du taux de participation et du contrôle canadiens, dépend en grande partie du tarif et de l'emplacement. Mais ce qui nous inquiétait, c'étaient les fuites «éventuelles». Un requérant valable aurait pu réclamer la subvention, mais dans le cadre de l'entente conclue entre ce dernier et la compagnie, qu'il s'agisse d'une compagnie étrangère ou d'une compagnie dont le TPC est bien inférieur, celle-ci aurait pu disposer de la subvention grâce à des accords de sous-traitance.

Voilà pourquoi nous avons imposé des normes minimales. Ce qui ne veut pas dire pour autant que l'entente ne puisse pas porter sur un montant inférieur au minimum, mais si c'est le cas, il faudrait diminuer le montant de la subvention. Il nous a donc fallu imposer des restrictions au transfert des montants pour assurer certaines garanties sur le plan des superficies, des coûts et de plusieurs autres facteurs sans lesquels on aurait pu tourner la loi. Tout cela contribue, je le reconnais, à accroître la complexité du problème mais à en croire les représentants du secteur pétrolier, certaines de ces difficultés auraient pu être éliminées, mais en général ils n'ont pas trop de mal à comprendre les règlements qu'ils connaissent, dans l'ensemble.

Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hunt.

Le premier intervenant est M. Andre.

M. Andre: Merci, monsieur le président.

MM. Hunt et Renouf, les documents qui nous ont été présentés sont considérés comme des projets. Sont-ils à peu près définitifs?

M. Harold Renouf (Président de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): A peu près, monsieur Andre, mais on a prévu d'y apporter certains changements. On s'en est servi pour organiser des colloques d'information dans différentes régions du pays et comme méthode d'apprentissage directe, si vous voulez. Les questions et les observations présentées au cours des colloques en question—environ une douzaine—nous ont amenés à réexaminer certains problèmes et à apporter quelques rectifications. Il s'agit donc du document de base, même s'il n'est pas encore définitif.

M. Andre: Je n'ai pas assisté personnellement à ces colloques, mais je me suis entretenu avec certains participants qui ont estimé que le sujet n'était pas facile. A titre d'exemple, pris au hasard, les règlements relatifs au taux de participation canadienne et au calcul du contrôle sont répartis en 44 articles, sur sept pages seulement. Le guide expliquant comment remplir les formulaires comporte 68 pages et on compte 26 formulaires. Avez-vous une idée du nombre de journées-personnes nécessaires et du genre de spécialistes auxquels il faudrait faire appel?

M. Renouf: Tout dépend de l'ampleur, du genre et de la complexité de la demande du requérant. S'il s'agit d'un requé-

[*Texte*]

applicant is a small applicant by definition, there is a short form that can be prepared and should be capable of being done with a minimum of administration. If you are talking about a major national corporation as an applicant, one in a complex chain of corporations, then the determination of ownership and control in those circumstances will be quite complex, quite time-consuming and in that respect will be costly.

Mr. Andre: As ownership changes, especially if it is a publicly traded company, at what frequency would they have to refill forms?

Mr. Renouf: Once a year is contemplated. There is the provision that should there be a change which would enhance the COR of the applicant, the applicant can reapply at any time during that COR year. If there are circumstances that are within the applicant's control that would have a major downward impact upon the COR, then in those circumstances the applicant would be required to advise the administration of that significant change. The changes that would emanate from the ebb and flow of the marketplace, would not cause change so that in the majority of circumstances, the COR, the Canadian ownership rate, would be relevant for a period of one year.

Now in the initial time, to avoid the bunching of applications, an ownership year can be a period between twelve and eighteen months, but only for the purposes of phasing in the second round and spreading it over the period of an assessment year. So essentially, and in short form, the COR is relevant for a one year period.

Mr. Andre: How many people are involved in administrating this?

Mr. Renouf: Right now, including the monitoring, about 120.

Mr. Andre: How many do you anticipate there will be when you are operating? What man-years are allocated for this year?

• 1545

Mr. Renouf: My estimate would be in the vicinity of about 200. I had to state the caveat of that: until we know how many applications will be received and their nature and complexity,. then it is difficult to be precise in terms of person-years, but in attempting to answer you fairly, my best estimate at the time, with some element of error in judgment, would be approximately 200.

Mr. André: In the case of the Province of Alberta, they will be administering the PIP portions. Will they be relying on the federal government's definition of COR?

Mr. Renaud: Yes, and indeed upon the certificates that the federal administration will be issuing. In other words, the COR control administration will be the front end of both the federal PIP and the Alberta PIP.

Mr. Andre: Where will you be located physically— the people who are looking after these application forms?

[*Traduction*]

rant peu important, correspondant à la définition qui en est donnée, il pourra remplir un formulaire assez court, avec un minimum de problèmes administratifs. Si par contre il s'agit d'une grande compagnie nationale ou d'un groupe de sociétés, le calcul du taux de participation et de contrôle sera assez complexe à effectuer, il prendra du temps et sera onéreux.

M. Andre: Pour ce qui est des modifications à la participation, surtout s'il s'agit d'une compagnie dont les actions sont cotées, combien de fois devrait-elle remplir les formulaires?

M. Renouf: Une fois par an. On a prévu que si le requérant désire accroître son TPC, il pourra présenter une nouvelle demande n'importe quand au cours de l'année où le TPC est applicable. Si par le fait de certaines circonstances—sur lesquelles le requérant a une certaine influence—le TPC tend à baisser fortement, le requérant est censé en faire part à l'administration. Dans la plupart des cas, les fluctuations du marché ne devraient pas se répercuter sur le TPC, le taux de participation canadienne, valable un an.

Au début, pour éviter l'accumulation des demandes, on a étalé l'année sur douze à dix-huit mois, uniquement pour passer progressivement à la deuxième étape et échelonner toute l'opération sur l'année d'évaluation. En bref, le TPC sera applicable pendant un an.

M. Andre: Combien de personnes s'occupent de la gestion de cette opération?

M. Renouf: Pour l'instant, si l'on compte les employés du service de contrôle, environ 120.

M. Andre: Combien en avez-vous prévu quand le programme sera entré en application? Combien d'années-personnes avez-vous réservées pour cette année?

M. Renouf: De l'ordre de 200. Notez toutefois qu'il m'est difficile de préciser le nombre d'années-personnes puisque nous ignorons le nombre, le genre et la difficulté des demandes que nous recevrons mais honnêtement, et en tenant compte d'une certaine marge d'erreur, je dirais environ 200.

M. Andre: L'Alberta va s'occuper de la gestion du PEP. Va-t-elle se baser sur la définition du TPC fournie par les autorités fédérales?

M. Renouf: Oui, ainsi que sur les certificats émis par l'administration fédérale. Donc, la gestion des contrôles du TPC servira de point de repère au PEP des autorités fédérales et de l'Alberta.

M. Andre: Où se trouveront les bureaux chargés d'examiner les formulaires de demande?

[*Text*]

Mr. Renouf: Substantially, in Ottawa, although we have a regional office in Calgary, and we will increase that office as the need dictates. We are still in the development stage, a pre-proclamation stage, so the staff there is a service staff and relatively small. I would envisage that, after we gain experience in the assessment, there would be an assessment function carried out in Calgary.

Mr. Andre: But in the meantime, till you get going, the assessments will be done here?

Mr. Renouf: Yes, in order to be able to have control and determine and learn through the assessment process, the initial assessments will be done in Ottawa. But, after that, some of the assessments will be done in Calgary.

Mr. Andre: Some of the smaller companies, which may be in all companies, that is going to represent an obstacle to learning on their part. Maybe it would be beneficial to learning for the civil servants, but not for the oil companies who, obviously, are going to spend a lot of time on Air Canada.

Mr. Renouf: No, I repeat, Mr. Chairman, that we do have an office in Calgary; it is a service office, it is receiving inquiries now; it is rendering assistance now, and that will be increased as the need justifies.

Mr. Andre: On the PIP grant portion— perhaps you can outline what the structure is, assuming the law were in place and company *x* for example, newly formed, with the usual mix of—a fairly complicated mix let us say, of term preferreds, income debentures and common stock, and foreign investers, and so on and so forth—what sort of turnaround time do you envision for that company to receive a COR rating and, subsequently to receive a PIP grant, should it apply?

Mr. Renouf: We are anticipating a turnaround of 90 days. One must recognize that if there is an undue bunching of applications at the very beginning, that it will then be difficult, and indeed impossible in the first few months, to achieve a 90-day turnaround in respect of complex files.

But, permit me to go beyond that bunching period; then the legislation has been set up in such a way that it imposes an obligation upon the administration to turn a completed application around in 90 days.

Mr. Andre: This is for a COR rating?

Mr. Renouf: Yes.

Mr. André: And how much for a PIP grant?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, we hope to be able to turnaround in 30 days, which I am sure will be the exception from the point of view of backlog for essentially 1981 and probably the first two quarters of calendar year 1982. So I think that our turnaround on that backlog, of necessity, will have to be a bit longer but, once we have caught up, 30 days.

Now, to some extent, we will be able to process up to cheque issuance, an application even if the COR control certificate has not been issued. So in many cases part of that can be done concurrently with the application to COR and we will be able

[*Translation*]

M. Renouf: A Ottawa; nous aurons toutefois un bureau régional à Calgary dont nous augmenterons les effectifs en fonction des besoins. Nous en sommes encore au début, la loi n'a pas encore été proclamée; voilà pourquoi notre personnel d'appoint est relativement restreint. J'imagine qu'après avoir acquis une certaine expérience, notre bureau de Calgary s'occupera d'évaluation.

M. Andre: En attendant, les évaluations seront effectuées à Ottawa?

M. Renouf: Oui, les premières évaluations seront effectuées à Ottawa pour permettre au bureau de Calgary de se familiariser avec la question des contrôles et de l'évaluation. Ensuite de quoi, Calgary se chargera d'une partie des évaluations.

M. Andre: Certaines des compagnies de moindre importance—ou toutes peut-être—vont avoir du mal à se familiariser avec la question. On va peut-être faciliter la tâche aux fonctionnaires, mais non pas aux représentants des compagnies pétrolières qui vont devoir faire de nombreux voyages sur Air Canada.

M. Renouf: Non, je le répète, monsieur le président, nous disposons d'un bureau à Calgary qui offre ses services et répond déjà aux demandes; il est donc utile dès maintenant et les effectifs seront accrus si les besoins le justifient.

M. Andre: Vous pourriez peut-être nous donner quelques explications concernant les subventions accordées dans le cadre du PEP. Supposons que la loi soit entrée en vigueur et qu'une nouvelle compagnie vous présente une demande assez complexe—actions privilégiées à terme, débentures, actions ordinaires et investisseurs étrangers, etc.—combien de temps, d'après vous, lui faudrait-il pour obtenir son TPC et sa subvention du PEP?

M. Renouf: Nous avons prévu un délai de 90 jours. Toutefois, si l'on est submergé de demandes au début, il sera difficile et même impossible, les premiers mois, d'acheminer les dossiers complexes en 90 jours.

Toutefois, passée cette période d'accumulation des dossiers, la loi est conçue de manière à obliger l'administration à renvoyer la demande complétée dans un délai de 90 jours.

M. Andre: Cela s'applique-t-il au TPC?

M. Renouf: Oui.

M. Andre: Qu'en est-il pour la subvention du PEP?

M. Hunt: Monsieur le président, nous espérons pouvoir respecter un délai de 30 jours sauf pendant la période où les dossiers s'accumuleront, c'est-à-dire en 1981, et probablement les deux premiers trimestres de l'année civile 1982. J'imagine que les délais seront nécessairement plus longs, mais dès que nous aurons rattrapé notre retard, nous avons prévu 30 jours.

Nous pourrons même, dans une certaine mesure, renvoyer un chèque avec la demande, même si le certificat de contrôle du TPC n'a pas encore été émis. Donc, dans de nombreux cas, en partie, cela peut se faire en même temps que la demande

[*Texte*]

to issue the cheque, if you wish, the day after the certificate is issued.

• 1550

Mr. Andre: The cheque is issued in the after-the-fact circumstance in regard to, say, an exploratory well. The well is completed and invoiced, and on that basis—with 90 days for COR and 30 days for PIP—one could be looking at the second anniversary of the NEP before we get the first cheque out.

Mr. Renouf: Not necessarily. There has been a provisional startup of the COR program whereby we are receiving submissions and assessing those submissions under the clear caveat that they are subject to the legislative process and any changes that may derive from the legislative process, but with the view to shortening the time frame you are addressing, Mr. Andre, so that we, being COR, as of yesterday have already received 84 submissions which, had the legislation been in effect, we would call applications. We have processed, I think, 28 of those 84, the idea being that assuming no change, or no substantive change, in the legislation, then after proclamation the decisions could become certificates; the certificates go to PIP and then to the extent that provisional applications have been to PIP and PIP has also assessed provisionally, in those circumstances the cheques could go out quite quickly.

Mr. Andre: How many people are administering PIP?

Mr. Hunt: We anticipate the same number, coincidentally, as COR, 200. Again, with the same qualifications Mr. Renouf made, we may be able to do it with a few less. At the moment we are about 130.

Mr. Andre: Where will they be located?

Mr. Hunt: About 40 will be located in Calgary, and with two primary tasks; one, to provide client services, much as in the case of COR, and that is to advise the companies with respect to filling out the forms and any other information, telling them who they can deal with on a more complex issue; the second and perhaps the larger activity will be the audit. We will have quite an extensive audit function in that our system, as I indicated, is based on self-assessment, so of course post-audit on a selected and routine basis.

Mr. Andre: Are the legal and accounting expenses required to fill out the forms for COR and PIP a legitimate part of exploration expenditures?

Mr. Hunt: I believe they would come under Canadian exploration and development overhead expense, and as such would be unlikely to be eligible expenditures. That defines that the time an employee must primarily spend is on exploration activities for his salary to be concluded to be Canadian explorational or development expense.

[*Traduction*]

relative au TPC et nous pourrons, en quelque sorte, émettre le chèque le lendemain de la délivrance du certificat.

M. Andre: Pour les puits de prospection, par exemple, le chèque est donc émis après coup. Il faut que le puits soit terminé, les dépenses calculées et sur cette base—dans un délai de 90 jours pour le TPC et un délai de 30 jours pour le PEP—le premier chèque pourrait n'être envoyé que pour le deuxième anniversaire du PEN.

M. Renouf: Pas forcément. Le programme du TPC a déjà commencé sur une base provisoire et nous recevons des soumissions que nous évaluons sous réserve des changements éventuels apportés à la loi, mais dans le but de réduire les délais que vous avez mentionnés, monsieur Andre, si bien que dans le cadre du TPC, nous avons déjà reçu 84 soumissions qui, si la loi était en vigueur, seraient considérées comme des demandes. Nous avons déjà étudié 28 de ces 84 soumissions, et en supposant que la loi ne subisse pas de changements importants, dès sa proclamation, ces décisions pourront être transformées en certificats; ces certificats vont au PEP et dans la mesure où ces demandes provisoires ont été soumises au PEP et qu'elles ont été aussi évaluées provisoirement, dans ces circonstances, ces chèques pourraient être envoyés assez rapidement.

M. Andre: Combien de personnes sont chargées de l'administration du PEP?

M. Hunt: Par pure coïncidence, nous prévoyons le même nombre que pour le TPC, 200. Tout comme dans le cas de M. Renouf, nous n'en aurons peut-être pas besoin d'autant. Pour le moment, nous comptons environ 130 personnes.

M. Andre: Où seront leurs bureaux?

M. Hunt: Environ 40 seront installés à Calgary et deux tâches principales leur seront confiées: premièrement, elles offriront des services aux clients, services analogues à ceux offerts par les responsables du TPC, c'est-à-dire qu'elles aideront les compagnies à remplir les formulaires et leur indiqueront à qui s'adresser lorsqu'il s'agit de questions plus complexes; deuxièmement, et ce sera peut-être l'activité la plus importante, elles seront chargées des vérifications. Notre fonction de vérification sera relativement importante dans la mesure où notre système, comme je l'ai indiqué, est fondé sur l'auto-évaluation et bien entendu nous procéderons à des vérifications de routine *a posteriori*.

M. Andre: Les dépenses juridiques et comptables nécessaires pour remplir les formulaires du TPC et du PEP font-elles légitimement partie des dépenses de prospection?

M. Hunt: Je crois qu'elles feront partie des dépenses générales de prospection et d'exploitation canadienne et en tant que telles, il est fort peu vraisemblable qu'elles soient admissibles. Pour que le salaire d'un employé puisse être considéré comme faisant partie des dépenses de prospection ou d'exploitation canadienne, il faut qu'il consacre la majeure partie de ses activités à la prospection.

[*Text*]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Andre. Mr. Parker.

Mr. Parker: Thank you, Mr. Chairman. I would like, first of all, to comment on your opening remarks that the program is extended to allow the applicant to identify how much the industry owes the government. Why was that procedure laid down?

Mr. Hunt: I was really just trying to contrast with income tax where we all, both corporate and individuals, assess what we owe in income tax and send in our form. What I was saying is that in PIP the company or the individual will assess what he is owed in PIP, and of course we will pay on the basis of what he assesses we owe him.

Mr. Parker: Perhaps I could go to a question about the smaller companies. The problem has been that some of the convertible securities are commonly found in unregistered form, making it difficult to identify the nationality of the ownership. How are you going to determine, how are you really going to investigate, the ownership, the rationale, or whether it is going to be a PIP grant or the other grant that recognizes the foreign investment?

• 1555

Mr. Renouf: Relating to the Canadian ownership, the program runs from the concept of beneficial ownership, which means that the applicant has to ask nominees, in turn, not to disclose the principal for whom the nominee is acting, but rather the status, for ownership and control purposes, of that nominee. To the extent that the person is unidentified, then, in the system, if the investor is a large investor according to the definition in the regulations, the COR of that particular shareholding would be zero. If the investor were an intermediate size, as defined, the COR would be 0.5—50 per cent.

The matter of street shares has been dealt with in consultation with the investment community, the Investment Dealers' Association of Canada and others, whereby we have developed a concept, which is called street shares, wherein the first 5 per cent is dropped off the aggregate and then a remainder, up to a maximum of 15 per cent, is dealt with in a relative manner. So we have attempted to address the question of street shares, which I would simply define as being shares that have been signed off by investment brokers and whose ownership is not now known but is other than the registered ownership as disclosed by the share registry. So in essence we have attempted to deal with the street share problem in consultation with that part of the industry.

Mr. Parker: You have attempted, but do you now foresee problems of a foreign-based company's setting up a front in Canada, using Canadian people and operating in the background and getting the benefits?

Mr. Renouf: I am less certain about the latter part of your comment. It is always possible that in a program of this magnitude, with substantial sums by way of grants, certain

[*Translation*]

Le président: Merci beaucoup, monsieur Andre. Monsieur Parker.

M. Parker: Merci, monsieur le président. Dans vos remarques préliminaires, vous avez dit que ce programme est étendu pour permettre aux requérants d'identifier ce que l'industrie doit au gouvernement. Quelle est la raison de cette procédure?

M. Hunt: J'ai simplement fait un parallèle avec la déclaration d'impôt dans laquelle, à la fois les sociétés et les particuliers évaluent ce qu'ils doivent en impôt et envoient une déclaration en conséquence. J'ai simplement dit que dans le cadre du PEP, la compagnie ou le particulier évalueront ce qu'on leur doit dans le cadre de ce programme, et nous procéderons aux versements en fonction de cette évaluation.

M. Parker: J'aimerais vous poser une question intéressant les petites compagnies. Certaines des obligations convertibles, très souvent, ne sont pas enregistrées et il est donc difficile de déterminer la nationalité de leur propriétaire. Aurez-vous la responsabilité de déterminer la participation canadienne, et comment, ou cette détermination sera-t-elle laissée au PEP ou à l'autre programme de subventions qui mesure les investissements étrangers?

M. Renouf: En matière de participation canadienne, le programme repose sur le concept de l'usufruit, c'est-à-dire que le requérant doit demander à ses représentants de ne pas divulguer l'identité de leurs commettants, mais plutôt le statut, aux fins de la participation et du contrôle, de ce représentant. Dans la mesure où cette personne n'est pas identifiée, si cet investisseur conformément à la définition utilisée dans les règlements se révèle très important, le TPC de ce portefeuille d'actions est alors considéré comme nul. Si selon la définition, cet investisseur est considéré comme étant de taille moyenne, le TPC est de 50 p. 100.

La question des actions au porteur a été réglée en consultation avec les spécialistes des investissements, l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières, entre autres, et nous avons mis au point un concept d'actions au porteur où les 5 premiers p. 100 sont supprimés du total et où un résidu jusqu'à un maximum de 15 p. 100 est traité de manière relative. Nous avons donc essayé de régler le problème des actions au porteur et je dirais simplement qu'il s'agit d'actions ayant été cédées par des courtiers en valeurs mobilières à des particuliers ou à des compagnies dont on sait seulement que ce ne sont pas ceux figurant sur le registre des actions. Pour l'essentiel, nous avons donc essayé de régler le problème des actions au porteur en consultant les spécialistes de ce secteur.

M. Parker: C'est ce que vous avez essayé de faire, mais ne craignez-vous pas l'éventualité que des compagnies étrangères ouvrent une officine au Canada, se servent de Canadiens comme paravent, tirent les ficelles et ramassent les bénéfices?

M. Renouf: Je suis moins certain quant à la dernière partie de votre question. Il est toujours possible qu'un programme de cette ampleur comportant des subventions considérables attire

[*Texte*]

parties would be attracted thereto and one then has to build in avoidance sections within the act and regulations in order to protect the federal treasury, the Canadian taxpayer. This we have attempted to do.

I am not going to say that it will be completely successful, because one can never be completely successful in that sense. But the intent is to look behind the nominee to the beneficial owner, whereby the nominee is obligated to state that the beneficial owner, if an individual, is a Canadian citizen ordinarily resident in Canada; if an enterprise or entity, it is Canadian within the meaning of the act and regulations. That should encompass many circumstances, because it has been my experience as a professional that the vast majority of Canadians are honest and will fill out a certificate honestly representing what, in fact they knew at that time. But sure, over a period of time there will be bound to be some that will have slipped through. It is the same in tax legislation. It is the same in any legislation. You cannot develop a perfect avoidance system except at undue cost of administration, both in terms of the applicants and in terms of the federal and provincial governments.

• 1600

Mr. Parker: The purpose of the bill and the purpose of what we are trying to do here, though, is to bring about some Canadian ownership. It would seem to me that—you know, the tremendous difference in where you are allowing grants to foreign investments up to a certain amount, but for Canadian-controlled development you are allowing 75 per cent, which is a lot more initiative to Canadian companies. It would seem to me you would have iron-clad proposals. You know, possibly going out, then—if we are going to get into that—going out and buying Imperial Oil if we are really looking at Canadian ownership.

I know what your program is trying to do here, but it would seem to me that there are loopholes here where other investors can come into Canada and use the benefits of the PIP grants through other types of things. What I am asking, I guess, basically is what kind of investigation are you going to have to ensure that the Canadian taxpayer is protected in those kinds of investments?

Mr. Renouf: I am not aware of loopholes. We have attempted to plug such loopholes as became apparent to us within the level of administrative feasibility. So I am not aware of that. It is a new program, and therefore I am not attempting to say that there is not a loophole out there; I am just simply saying I am not aware of it at this moment in time.

In terms of the system, the applicant has to certify. If the applicant has certified improperly, falsely, then there are provisions in the bill to move against the applicant in circumstances of misrepresentation. There are provisions in the bill for the recapture of grants—retroactive to the first day—in circumstances of misrepresentation. There are other matters in the bill that deal with avoidance; there is a general anti-avoid-

[*Traduction*]

certains intérêts et il faut donc prévoir dans la loi et les règlements des dispositions permettant de protéger le trésor fédéral et les contribuables canadiens. C'est ce que nous avons essayé de faire.

Je ne dirais pas que nous assurerons cette protection à 100 p. 100 car c'est impossible. Cependant, l'intention est d'aller au-delà du représentant jusqu'à l'usufruitier, et ce représentant est obligé de déclarer dans le cas d'un particulier, que l'usufruitier est un citoyen canadien résidant ordinairement au Canada; s'il s'agit d'une entreprise ou d'une entité, elle doit être canadienne conformément à la définition de la loi et des règlements. Cela devrait permettre de couvrir une grande partie du terrain car mon expérience professionnelle m'a démontré que la vaste majorité des Canadiens était honnête et que leur demande de certificat reflètera honnêtement la vérité du moment. Cependant, il est impossible d'éviter toute malversation. C'est le cas en matière de législation fiscale. C'est la même chose pour toutes les lois, quelles qu'elles soient. On ne peut élaborer un système parfait à moins d'en imposer beaucoup à l'administration, qu'il s'agisse des requérants ou des gouvernements fédéral et provinciaux.

M. Parker: L'objet du bill et l'objet de ce que nous sommes en train d'essayer de faire ici, c'est d'amener une participation canadienne. Il me semble que . . . vous savez, vous offrez des subventions jusqu'à un certain seuil, lorsqu'il est question d'investissements étrangers, mais vous offrez 75 p. 100 lorsqu'il s'agit de sociétés contrôlées par des Canadiens, ce qui va beaucoup inciter les sociétés canadiennes. Il me semble que vous avez là des propositions très rigoureuses. Si on se lance là-dedans, il faudra peut-être aller acheter *Imperial Oil*, si ce qui vous intéresse, c'est le taux de participation canadienne.

Je sais ce que vise votre programme, mais il me semble qu'il y a certaines failles dont pourraient profiter les investisseurs étrangers. Certains pourraient venir au Canada bénéficier de subventions accordées par exemple en vertu du programme des encouragements pétroliers. Ce que j'aimerais savoir, c'est quel genre d'enquête vous allez mener afin de vous assurer que les contribuables canadiens soient protégés dans le contexte de ces investissements.

M. Renouf: Je ne suis au courant d'aucune faille. Au fur et à mesure que l'on aperçoit des échappatoires, on les supprime dans toute la mesure du possible sur le plan administratif. Je ne suis pas au courant de l'existence de failles à l'heure actuelle. Il s'agit d'un nouveau programme et je ne peux donc pas vous assurer qu'il n'y a pas de faille; tout ce que je peux vous dire, c'est que s'il y en a, je ne suis pas au courant.

Pour ce qui est du système lui-même, le requérant doit fournir certaines garanties. Si le demandeur falsifie ces garanties, alors on peut invoquer certaines dispositions du bill pour l'attaquer. Le bill prévoit justement qu'en cas de fraude, le gouvernement puisse récupérer toute subvention versée, et cela est rétroactif au premier jour. Il y a d'autres articles du bill qui traitent également de résolutions. Le bill contient notamment

[*Text*]

ance clause in the bill that is standard, or relatively standard, in respect of such legislation.

So I believe that, within the range of administrative feasibility, there have been safeguards built in.

Mr. Parker: Perhaps I could pursue it in another manner here with regard to the amendments. I realize they have to be made through the Foreign Investment Review Act to accommodate what you are doing, of course, but with some of the proposals that have happened with the Foreign Investment Review Act . . . .

I can disclose one where the federal review agency has made a decision, told the company that they were authorized to proceed through the foreign investment, and certain guidelines were laid down, guidelines that they must keep a level of operations at that level. Now we find they are operating at half that level. I am talking about one industry that I am aware of; 200 people have been laid off. That same company is hiring in another sector of their manufacturing sector; one was a forest product, the other was a mining area. So we have 200 people laid off with that company; although they have a responsibility to FIRA to carry out the provisions of their agreement for the foreign ownership to purchase it, they are ignoring it and 200 people are laid off.

Now if that is the kind of thing that is taking place within the Foreign Investment Review Act, and we are amending it to allow these companies to get into the oil industry and to provide the mechanism for them to get into the programs, what kind of investigation is going to be taking place there? What kind of backup is taking place to ensure that they are living up to the conditions of their applications?

Mr. Renouf: First of all, Mr. Chairman, I am not aware that the Foreign Investment Review Act is being amended except in two very technical matters that, in fact, represent what FIRA, I have been told, has been doing for the past eight years. So, in a practical manner, I do not consider that to be an amendment to the act, although technically there are two such amendments.

• 1605

In terms of the Canadian Ownership and Control Determination Bill, the FIRA statute and regulations will be used in the determination of control. In other words, control will be control in fact, *à la* FIRA. But, in the Canadian Ownership and Control Determination Act, there is no concept of beneficial contribution to Canada. Therefore, in the assessment we do of control, control in fact will be an on, off switch. They will provide information on the basis of which we can reach a subjective judgment that a particular enterprise is or is not Canadian controlled. If the subjective judgment is that it is, they will get a control certificate for Canadian ownership rate purposes saying you are Canadian controlled. If they fail, they get a negative certificate saying you are not Canadian con-

[*Translation*]

la clause antirésolutoire qui figure plus ou moins automatiquement dans toutes les lois du même genre.

Le bill contient donc toutes les mesures préventives qu'il était possible, de par nos possibilités administratives, d'ajouter.

M. Parker: J'aimerais poursuivre cette question un peu plus en parlant plus particulièrement des amendements. Je conçois que ces amendements doivent être faits par l'intermédiaire de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger pour satisfaire à vos besoins, bien sûr, mais dans le cas d'un certain nombre des propositions qui ont été étudiées, par rapport à la Loi sur l'examen de l'investissement étranger . . .

Je pourrais vous citer un cas sur lequel l'Agence fédérale d'examen s'était prononcée, et où les choses se passent différemment. Cette Agence avait dit à la société concernée qu'elle était autorisée à faire ces investissements, et certaines lignes directrices avaient alors été définies afin d'assurer le maintien des opérations de cette société au niveau prévu. On découvre maintenant que ses opérations ont été coupées de moitié. Je sais que la société en question a mis à pied quelque 200 personnes. Et cette même compagnie embauche des gens pour d'autres secteurs manufacturiers: les secteurs forestier et minier. Voilà donc l'exemple d'une société qui est responsable devant l'Agence de respecter les dispositions de l'accord sur la participation étrangère, mais qui choisit plutôt de l'ignorer et de mettre à pied 200 personnes.

Si la Loi sur l'examen de l'investissement étranger permet ce genre de choses, si nous voulons l'amender pour que ces sociétés puissent se lancer dans le secteur pétrolier et pour leur offrir le mécanisme nécessaire pour qu'elles puissent bénéficier de ces programmes, quel genre d'enquêtes seront menées? Quel genre de vérifications seront faites pour s'assurer que ces sociétés respectent les conditions en fonction desquelles les permis leur seront accordés?

M. Renouf: Tout d'abord, monsieur le président, d'après les renseignements dont je dispose, les seuls amendements apportés à la Loi sur l'examen de l'investissement étranger concernent deux questions techniques qui se rapportent en fait à ce que fait l'Agence d'examen de l'investissement étranger depuis 8 ans. Sur le plan pratique, je ne considère pas cela comme étant un amendement à la loi, bien que techniquement parlant, il existe deux amendements.

Pour ce qui est du projet de loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens, ce sont la Loi sur l'examen de l'investissement étranger et les règlements qui en découlent qui serviront à déterminer ce contrôle. Autrement dit, ce contrôle sera fait à l'Agence. Mais la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens ne parle pas du concept de contribution ou de propriété effective pour le Canada. Par conséquent, notre évaluation du contrôle canadien donnera le feu vert ou le feu rouge, selon le cas. On décidera si une société est ou non contrôlée par des Canadiens en fonction des renseignements que l'on nous donnera. Ce sera un jugement subjectif. Si notre décision subjective est que telle entreprise est contrôlée par les Canadiens, celle-ci se verra

[*Texte*]

trolled, and, in respect of this particular program, that is the end of it. There are no peripheral matters or other substantive matters that have to be dealt with; you are either Canadian controlled or you are not Canadian controlled. It is control in fact, it is the FIRA type of control in fact; it is an on, off switch.

Mr. Parker: My concern, Mr. Chairman, is with regard to using the vehicle of FIRA, that I have just identified is not working in some cases whereby guidelines have been laid down. They are not being carried out. And if we are going into new programs—and it is—it is going to amend the Foreign Investment Review Act. They are going to use the mechanism of the Foreign Investment Review Act in some cases here to identify, as you have said—and if the provisions of that, when they supply you with that information—if they are not following it through, I have some concerns.

Mr. Renouf: Well, in terms of the administration of the bill as and when it becomes a statute, it will be subjected—but it will be quite straightforward—either, and I am repeating, the enterprise will be deemed to be Canadian controlled or it will be deemed not to be Canadian controlled. Now, if subsequent to that determination there is a change of status, the obligation is upon that applicant to inform. We then would redetermine.

So, it is entirely possible that enterprise *x*, being deemed to be Canadian controlled today, could, by a change of circumstances, not be deemed to be Canadian controlled on the 10th day of July, in which case the certificate would be revoked on the 10th of July, but not retroactively. It would be revoked prospectively because, at that point in time—under the hypothesis, if you accept it—sufficient change had taken place whereby control in fact was now with non- eligible persons and, therefore, not Canadian controlled.

The Chairman: Thank you, Mr. Parker.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. The system of COR, is it patterned on the system used in any other country or is it a uniquely Canadian device?

Mr. Renouf: It is not patterned. To my knowledge, no other country has used a combination of beneficial ownership and a grant program so, in that respect, it is sufficiently unique that we have had to craft a model, a program, from new material.

Mr. Foster: But other countries require a certain percentage of national ownership. Do they have a COR/CS system to identify that percentage of national ownership?

• 1610

Mr. Renouf: Not in precisely the same manner. Australia, for example, has a system of a national presence in matters of

[*Traduction*]

remettre un certificat disant que son taux de participation canadienne est suffisant pour qu'elle soit considérée comme étant contrôlée par les Canadiens. Dans le cas contraire, la société se verra remettre un certificat disant qu'elle n'est pas contrôlée par des Canadiens dans le contexte de ce programme. Le reste n'entre pas en ligne de compte. Une société est contrôlée par des Canadiens ou elle ne l'est pas. C'est le même modèle de contrôle que celui qu'utilise l'Agence d'examen de l'investissement étranger. C'est oui ou c'est non.

M. Parker: Monsieur le président, l'utilisation de l'Agence d'examen de l'investissement étranger me préoccupe, et je viens de vous citer certains cas où ce système ne fonctionnerait pas étant donné l'existence de certaines lignes directrices déjà établies. Dans certains cas, il y a une échappatoire, et si nous allons nous lancer dans de nouveaux programmes . . . et cela va amender la Loi sur l'examen de l'investissement étranger. Certaines sociétés vont utiliser le mécanisme de cette loi pour identifier, comme vous l'avez dit . . . et si lorsqu'ils vous fournissent des renseignements, les dispositions de cette loi . . . j'ai quelques inquiétudes à ce sujet.

M. Renouf: Une fois ce bill adopté, il sera administré . . . les choses seront très claires. L'entreprise sera considérée comme étant soit contrôlée par des Canadiens, soit pas contrôlée par des Canadiens. Si, suite à la prise de cette décision, la situation de l'entreprise change, alors c'est à elle de nous en informer. Il faudrait à ce moment-là que nous réexaminions les choses pour prendre une nouvelle décision.

Il est tout à fait possible que l'entreprise *x*, considérée aujourd'hui comme étant contrôlée par des Canadiens, voit sa situation changer et ne soit plus considérée comme étant contrôlée par des Canadiens le 10e jour de juillet, auquel cas le certificat serait annulé le 10e jour de juillet, mais ce ne serait pas rétroactif. Si on révoquait ce certificat, cela voudrait dire que suffisamment de changements auraient eu lieu pour que le contrôle n'appartienne pas à des Canadiens mais à des personnes non admissibles.

Le président: Merci, monsieur Parker.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Le système du taux de participation canadienne, ou TPC, a-t-il pour modèle un système en vigueur dans un autre pays, ou est-ce une invention canadienne?

M. Renouf: Ce système n'a aucun modèle. A ma connaissance, aucun autre pays n'a mis en place un système de propriété effective et un programme de subventions. Il s'agit de quelque chose de tout à fait unique que nous avons créé de toutes pièces.

M. Foster: Mais il y a d'autres pays qui exigent un pourcentage minimal de propriété nationale. Ces pays n'ont-ils pas un système de taux de participation qui leur permet d'identifier ce pourcentage?

M. Renouf: Le système n'est pas tout à fait le même. L'Australie, par exemple, s'est dotée d'un système de présence

[*Text*]

resource or in matters of consequence to the Commonwealth of Australia. But it is not sufficiently similar to ours that I could parallel it for you. We have looked at it in the research we have done, but it is not a parallel regime in that sense. It attempts to achieve certain objectives not dissimilar to the FIRA objectives and not dissimilar to the objectives of this legislation, which is an increase, in this case, of Canadian participation in an industry. But the mechanics of the methodology are sufficiently different that I cannot parallel it for you.

Mr. Foster: One of the big reasons for using grants rather than a write-off regime is that it favours small Canadian companies who probably do not have a big cashflow to write off against, whereas the big multinationals do have. Are there any other advantages of using the grant system rather than a write-off system, from the government's administrative point of view?

Mr. Renouf: The first you have mentioned; that is, that many small and medium companies in the oil and gas industry do not have taxable income against which to write off the special tax concessions that were available for exploration and development. The grant system permits them the same access as a company of any size.

The second, I would suggest, is that it gives governments—and the Government of Alberta is involved in an Alberta program—an an opportunity to give some signal to industry, in respect of fields of exploration. I think, from the point of view of the management of government, if you will, that this is a factor for consideration.

Mr. Foster: Are the PIP grants taxable?

Mr. Hunt: Yes, Mr. Chairman, they are in effect taxable. Technically they are taxable, but how they are dealt with is as a reduction of cost; so if you spend, let us say, a million dollars on drilling a well, and your million dollars is in the Canada Lands, and you are at 75-per-cent core or more, then your eligible expenditures of a million dollars will attract 80-per-cent PIP or $800,000.

What happens there is that you have spent the million dollars, and the $800,000 is taken in as a reduction of your costs, so that from the point of view of your taxation write-offs you may only write off $200,000.

But I think there could be a misunderstanding, since I have given a technical answer. They are taxable, but in the sense that, if you get $800,000 of PIP—and let us say, just for example, the tax rate is 50 per cent—you do not pay $400,000 of it back. It is only in how your drilling costs, let us say, are added to your write-off pool that it is correct to say the PIP grants are taxable.

[*Translation*]

nationale pour ce qui est des ressources ou de tout autre domaine qui revêt de l'importance pour le pays. Mais les ressemblances entre nos deux systèmes ne sont pas suffisantes pour que je puisse parler de système parallèle. Nous avions examiné ce système lors de nos recherches, et je puis vous dire que les deux régimes ne sont pas du tout parallèles. Quoi qu'il en soit, le modèle australien atteint un certain nombre des objectifs qui ressemblent à ceux de l'Agence d'examen et de la loi. Je songe ici plus particulièrement à l'augmentation du taux de participation canadienne. Les mécanismes et les méthodologies sont toutefois suffisamment différents pour que l'on ne puisse pas comparer les deux systèmes.

M. Foster: L'une des principales raisons pour lesquelles on a opté pour les subventions plutôt que pour un régime de déductions fiscales, c'est que le système choisi favorise les plus petites sociétés canadiennes qui auraient moins de déductions que les grosses multinationales. Du point de vue administratif, le système des subventions comporte-t-il d'autres avantages par rapport au système de déductions fiscales?

M. Renouf: Votre première remarque est tout à fait juste. En effet, plusieurs des petites et moyennes entreprises pétrolières et gazifères n'ont pas de revenus imposables qu'elles pourraient diminuer grâce aux concessions fiscales spéciales qu'on avait mises en place pour favoriser la prospection et le développement. Le système des subventions ne fait aucune distinction entre les entreprises selon leur taille.

Le deuxième avantage de ce système, selon moi, est qu'il donne aux gouvernements (et le gouvernement de l'Alberta participe à un programme albertain) l'occasion de donner certains indices à l'industrie, notamment en ce qui concerne les travaux de prospection. Il me semble que sur le plan de la gestion du gouvernement, c'est là un facteur dont il faut tenir compte.

M. Foster: Les subventions versées au titre du Programme des encouragements pétroliers sont-elles imposables?

M. Hunt: Oui, monsieur le président, elles le sont. Techniquement, elles sont imposables, mais on s'en sert à titre de réductions des coûts. Si, par exemple, vous dépensez 1 million de dollars pour faire creuser un puits, et que ce puits se trouve sur des terres du Canada, et si votre taux de participation canadienne est d'au moins 75 p. 100, votre dépense admissible de 1 million de dollars vous donnera droit à une subvention du Programme des encouragements pétroliers de 80 p. 100, soit $800,000.

Dans ce cas, vous avez dépensé 1 million de dollars et les $800,000 constituent une réduction de vos coûts. Il se peut que vous ne puissiez déduire, aux fins d'impôt, que $200,000.

Ce que je viens de vous dire est assez technique, et je voudrais être certain qu'il n'y ait pas de malentendu. Cet argent est imposable, mais si vous obtenez une subvention en vertu du PEP de $800,000, et si le taux d'imposition est de 50 p. 100, on ne vous demandera pas de rendre $400,000. Les subventions accordées en vertu du Programme des encourage-

[*Texte*]

Mr. Foster: Mr. Chairman, I would like to use my 15 minutes. Could you walk us through that a little more slowly?

Mr. Hunt: Yes.

Mr. Foster: You spend a million dollars on a well; you get an $800,000 grant. I assume that of that there is $700,000 or $800,000 of expenses.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, I was just giving an example. I picked $1 million as a round figure.

Mr. Foster: It is nice and neat to think.

Mr. Hunt: Yes. And this might be one company share of a much more expensive work.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Hunt: But those are what I would call eligible expenses. Therefore, they are for the drilling of the well.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Hunt: Now, if there were no PIP grant, no PIP incentive, the company spending that million dollars could then add that million dollars to its tax credit pool, which would allow it, because these are drilling costs and are immediately deductible, to reduce its tax liability. They are immediately deductible from any revenues it receives, in calculating its income tax. So it would not get the grant, but it would have the tax credit.

• 1615

All I am saying is that to the extent that the company receives, let us say, $800,000 of PIP, it has only spent $200,000 of its own money, in effect, and it is that $200,000 which it can then add and use as its tax credit to reduce its tax liability. It cannot double up on PIP, as it were. But the actual amount of PIP is not regarded as revenue and therefore as taxable in that sense.

Mr. Renouf: May I supplement just one comment, Mr. Chairman? The procedure is not dissimilar to the grants that were given by the former DREE for plant and other investment, in that the grant is in reduction of the expenditure and thereby, as Mr. Hunt says, you get a lower write-off of the net expenditure and in that sense you get a higher taxable income than would otherwise have obtained.

Mr. Foster: Supposedly the grants provided for in this bill, which I guess are $1.97 billion up to 1983, are designed to encourage small Canadian companies. I am interested to know how much—yesterday we talked about the companies that would have to be monitored. I think it was $10 million worth of assets or $10 million worth of sales, and this represents 98 per cent—

Mr. Renouf: Of the revenues.

[*Traduction*]

ments pétroliers ne sont imposables que si vous ajoutez vos coûts de forage à vos déductions.

M. Foster: Monsieur le président, j'aimerais mettre à profit mes 15 minutes. Pourriez-vous me réexpliquer cela un peu plus lentement?

M. Hunt: Oui.

M. Foster: Vous dépensez 1 million de dollars sur un puits et vous obtenez une subvention de $800,000. Je suppose qu'il y aura là-dessus $700,000 ou $800,000 en dépenses.

M. Hunt: Monsieur le président, je ne faisais que donner un exemple. J'ai choisi 1 million de dollars parce que c'est un bon chiffre rond.

M. Foster: C'est un bon chiffre, facile à manier.

M. Hunt: Oui. Mais il ne s'agira peut-être que de la part d'une seule société dans un projet beaucoup plus coûteux.

M. Foster: Oui.

M. Hunt: Il s'agit là de ce que j'appellerais des dépenses admissibles, car cet argent a été affecté au forage du puits.

M. Foster: Oui.

M. Hunt: S'il n'y avait pas de subvention, pas de Programme des encouragements pétroliers, la compagnie qui dépenserait ce million de dollars pourrait ajouter ce million de dollars à ses crédits d'impôt, ce qui lui permettrait, parce que ces coûts de forage sont immédiatement déductibles, de réduire son assujettissement à l'impôt. Dans le calcul des impôts que cette société devra verser, elle déduira immédiatement ses dépenses de tous ses revenus. La compagnie ne pourrait toucher la subvention, mais aurait droit au crédit d'impôt.

Dans la mesure où la compagnie touche $800,000 dans le cadre du PEP, elle n'en aura en fait déboursé que $200,000 qu'elle peut ajouter et utiliser comme crédit d'impôt pour réduire ses contributions. Elle ne peut les ajouter aux subventions du PEP qui ne sont toutefois pas considérées comme des recettes et sont donc imposables.

M. Renouf: Monsieur le président, pourrais-je ajouter une observation? La méthode utilisée n'est pas tellement différente de celle qui s'appliquait aux subventions accordées auparavant par le MEER au chapitre des investissements dans l'usine et autres: la subvention est déduite des dépenses et comme vous l'a expliqué M. Hunt, les dépenses nettes sont moins réduites, ce qui fait que le revenu imposable est supérieur.

M. Foster: Les subventions accordées en vertu du projet de loi—de $1.97 milliard jusqu'en 1993—visent à encourager les petites entreprises canadiennes. Hier, nous avons parlé des compagnies qu'il faudrait contrôler. Leurs avoirs ou leurs ventes s'élevaient à $10 millions, soit l'équivalent de 98 p. 100 . . .

M. Renouf: Des recettes.

[*Text*]

Mr. Foster: —of the revenues from the oil and gas industry. I am interested to know about those— I think it was only 130 companies.

Mr. Renouf: Groups of companies, if I might—it might be 1,000 companies overall.

Mr. Foster: How much of that total of $1.97 billion provided for in this bill will be going to that 130 group of companies? Do you have any notional idea about that? We would not expect an exact figure, but I wonder whether you have some appreciation.

Mr. Hunt: Could Mr. Connolly answer that question, Mr. Chairman?

Mr. Connelly (Department of Energy, Mines and Resources): As part of our regulations we have attempted to build in threshold limits whereby we review the applications of the companies and put them through our various formulae to determine whether they should get the PIP they are asking for or be cut back.

We have essentially done an analysis of the industry, and of those 130 companies you are referring to—probably about 85 per cent of all our PIP money would go to those 130 companies.

Mr. Foster: And of those 130 groups of companies, how many of them would qualify for the maximum PIP?

Mr. Connolly: Of those 130, there would probably be about—I am taking a guess here— somewhere in the range of 65 to 70 per cent would get somewhere in the third tranche or higher, which means they would get our third-level or fourth-level PIP grants.

Mr. Foster: Would you explain just how a company such as Imperial Oil, which is 65 or 70 per cent foreign owned, operates so it gets the maximum PIP grant by having a Canadian company that meets the 75 per cent requirement? Is that a farm-in? What is the technique? And how does the country really benefit if something that is majority foreign owned just gets a Canadian company to carry out the exploration? Do the Canadian oil reserves really accrue to Canadian majority ownership?

• 1620

Mr. Hunt: Mr. Chairman, first I think I should go back to the basic concept—at least, as I understand it—of PIP, which was first concerned with respect to the former tax system where companies, all companies, could earn a depletion. If you recall, essentially that was where they earned a tax credit of one dollar for every three dollars they spent. In effect that was the equivalent—it was not the same as writing off expenses—of actually a cash payment to all companies. When we analyzed the beneficiaries of this we found that to a large extent there was a strong tendency towards what we call concentration; i.e., the bigger you are, the higher the cash flow you had, the more you could expend and the more you could

[*Translation*]

M. Foster: . . . des recettes tirées de l'industrie pétrolière et gazière. J'aimerais obtenir des renseignements à propos de ces quelque 130 compagnies seulement, je crois.

M. Renouf: Il s'agit de regroupements d'entreprises, soit au total 1,000 compagnies.

M. Foster: Nous avons au total $1.97 milliard prévus dans le projet de loi; combien vont toucher les 130 compagnies? Avez-vous une idée? Je ne réclame pas de chiffres précis, mais j'aimerais que vous me fournissiez un chiffre approximatif.

M. Hunt: Monsieur le président, monsieur Connolly pourrait-il répondre à la question?

M. Connolly (ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Nos règlements prévoient l'imposition de plafonds. Nous examinons les demandes des compagnies, appliquons diverses formules afin de déterminer si le requérant a droit au PEP ou s'il convient de diminuer sa subvention.

Nous avons effectué une analyse de ce secteur et des 130 compagnies que vous avez mentionnées, environ 85 p. 100 de l'ensemble des fonds consentis en vertu du PEP seraient versés aux 130 compagnies en question.

M. Foster: Sur le total de 130, combien seraient admissibles à la subvention maximale accordée par le PEP?

M. Connolly: C'est une hypothèse, mais disons que sur 130, de 65 à 70 p. 100 bénéficieraient des subventions du troisième ou quatrième niveau.

M. Foster: Pourriez-vous nous expliquer comment l'Imperial Oil, par exemple, appartenant à 65 ou 70 p. 100 à des intérêts étrangers, s'arrange pour toucher le maximum des subventions accordées par le PEP en confiant ses travaux à une entreprise canadienne satisfaisant aux critères de participation de 75 p. 100? S'agit-il d'une technique de sous-traitance? L'opération est-elle vraiment rentable pour le Canada si une compagnie dont les intérêts sont en majorité étrangers confie les travaux d'exploration à une entreprise canadienne? Les réserves pétrolières canadiennes reviennent-elles vraiment à des entreprises contrôlées par le Canada?

M. Hunt: Monsieur le président, il faut que j'en revienne au principe fondamental du PEP qui portait avant tout sur l'ancien régime d'imposition permettant à toutes les compagnies de bénéficier d'une déduction pour reconstituer leur gisement. Vous vous souviendrez qu'elles avaient droit à un crédit d'impôt de $1 pour $3 de dépensés. Il ne s'agissait pas d'amortir les dépenses mais bien d'accorder un paiement en liquide à toutes les compagnies. Après avoir analysé le cas des compagnies bénéficiaires, nous avons constaté l'existence d'un phénomène très répandu, celui de la concentration: plus la compagnie était importante, plus ses liquidités gonflaient ce qui lui permettait d'accroître ses activités et de bénéficier de la déduction. La concentration a donc commencé à nous inquiéter.

[*Texte*]

attract in depletion; and the bigger you were, you grew bigger, and we were concerned about concentration.

So what PIP does, if you will . . . . It is not exactly balanced but, as you know, the depletion is phasing out and PIP really takes that depletion money and redirects it to the Canadian companies. I just had someone in my office before coming here—one of the, I would say, larger Canadian companies—and he told me that what they were able to do now in the frontier was pick up on many of the opportunities now being offered by the major, I will use land, and when I say land I mean oil and gas rights holders in the frontier, who are essentially—excepting the Arctic Islands, where Panarctic was in there first—the larger U.S. companies. Those companies are now willing to farm out to Canadian companies, and the Canadian companies in turn, now with the 80 per cent PIP, are in a financial position to pick up on these opportunities and participate.

Now in final answer to your question, Mr. Foster, how does the Canadian benefit? Well, one is that he can undertake these deals. Secondly, of course, a farm-in, farm-out arrangement means that he spends . . . usually, a standard is that he pays the full cost of drilling a well and he earns a 50 per cent interest in a certain amount of acreage. Of course, if it is productive, he has then earned 50 per cent of the reserves of the fund. So he benefits in a direct way and PIP, in the frontier, at least, for a high-core company, t99 is paying 80 per cent of his outgo.

Mr. Foster: So the American-owned company is giving up 50 per cent of whatever is discovered there of the acreage, in the example you gave; the federal government is putting up 80 per cent of the exploration costs for that . . . .

Mr. Hunt: Just for drilling the earning well.

Mr. Foster: Yes. And the small Canadian exploration company . . . . You did not give the details in your example. Who puts up the other 20 per cent?

Mr. Hunt: That would have to come from the cash flow of the Canadian company.

Mr. Foster: I see.

Mr. Hunt: Now in some instances where that Canadian company is not perhaps a very small one but is a larger one—I do not like to use any particular names but I am sure you have several in mind; there are a few large Canadian companies around, or largish—they have a cash flow and in fact, with the tax write-offs, their actual costs may be between seven and eleven cents on the dollar because they further reduce that 20 cents. So that is why they now are telling us that they are in a financial position, one, to even risk participating in the frontier, and two, actually to get in there and do it. I think we will see quite a trend in that direction.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. We are now on a ten-minute round. Mr. Fennell.

[*Traduction*]

On a éliminé, progressivement cette déduction et grâce au PEP, nous versons les sommes recueillies aux compagnies canadiennes. Avant de venir au comité j'ai rencontré, dans mon bureau le représentant de l'une des compagnies canadiennes les plus importantes. Il m'a signalé que dans les régions éloignées, les compagnies canadiennes pouvaient se charger des nombreux contrats qui leur étaient offerts par les grandes compagnies titulaires de concessions pétrolières et gazières qui, à l'exception de la Panarctic qui a exploité la première les îles de l'Arctique sont surtout américaines. Toutes ces compagnies sont prêtes à présent à sous-traiter à des Canadiens qui, à leur tour, grâce è la subvention de 80 p. 100 du PEP ont les moyens de participer à l'exploitation.

Pour répondre à votre question, monsieur Foster, dans quelle mesure ces contrats rapportent-ils au Canada? Tout d'abord, les entreprises canadiennes sont en mesure de se charger des travaux d'exploration. Deuxièmement, grâce à la sous-traitance la compagnie va en règle générale prendre en charge l'ensemble des frais de forage et toucher 50 p. 100 d'intérêt sur une partie de la superficie. Bien sûr, si l'opération est productive, elle aura touché 50 p. 100 des réserves du fonds. L'opération est donc directement rentable et, du moins dans les régions éloignées, les compagnies à taux de participation canadienne élevés voient leurs dépenses financées à 80 p. 100 par le PEP.

M. Foster: Donc, dans l'exemple que vous avez cité, la compagnie américaine cède 50 p. 100 des bénéfices réalisés sur le gisement tandis que les autorités fédérales financent 80 p. 100 des frais d'exploration pour . . .

M. Hunt: Simplement pour le forage du puits.

M. Foster: Oui. Et qu'en est-il de la petite compagnie d'exploration canadienne . . . vous ne nous avez pas fourni de détails. Qui finance les 20 p. 100 restants?

M. Hunt: La compagnie canadienne, grâce à ses enquêtes.

M. Foster: Je vois.

M. Hunt: Dans certains cas quand il s'agit d'une compagnie canadienne plus importante—je préfère ne pas citer de nom mais je suis sûr que vous en avez plusieurs à l'esprit car il y en a quelques-unes—elle dispose de liquidités et grâce aux déductions d'impôt et à la réduction de 20c., ses frais sont de 7c. à 11c. le dollar. Voilà pourquoi les représentants des compagnies canadiennes viennent nous dire à présent qu'ils sont financièrement en mesure de prendre des risques et de participer aux travaux d'exploration dans les régions éloignées et même de le faire, bien concrètement. Je pense que c'est la tendance qui va s'amorçer.

Le président: Merci, monsieur Foster. Nous passons à présent à la série de 10 minutes. Monsieur Fennell.

[*Text*]

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. When you were answering Mr. Andre—I think it was Mr. Renouf— each of you, Mr. Hunt and Mr. Renouf, you had it roughly between 120 and 130 people on staff pre-proclamation, and then you said there will only be about 200 after. But Mr. Renouf, you seemed to indicate in your answer that you will take on staff as required. So the 200 is only a base that you will start from because it strikes me that if you start with 120 now you are only going to add 80 when all the work comes in.

Mr. Renouf: I am sorry, the 200 was inclusive of the 120.

Mr. Fennell: I appreciate that. That is why I came up with the 80 additional.

• 1625

Mr. Renouf: Well, we are staffing up. At the present level, it is approximately 120. I can only repeat that our forecast is 200. The actual number will be determined by the magnitude of the workload, or the lack thereof. So in a certain situation it would be possible to get by with 150. It would also be apparent in a reverse situation that you might need 250. But it is a new program; even though we have attempted to estimate, we do not know the number and disposition of the applicants and therefore at this time we can only make reasonable estimates of a probable future level of staffing.

Mr. Fennell: I will be interested to read next year's estimates on that.

I would like to give you another question on the content. Let us say there is a Canadian citizen who is not necessarily resident in Canada. He is Canadian. Does he qualify for the COR grants?

Mr. Renouf: Not necessarily. It depends on his residential status. If he is a Canadian citizen not ordinarily resident in Canada then the answer would be no, subject to: if that person was offshore by reason of employment or government service or armed forces services, or a student, or a person over 60, then the lack of residency would not be a negative factor. But in other circumstances, if I were a Canadian citizen living and working in Los Angeles for the last 10 years then even though I had carefully maintained my Canadian citizenship, I would not be eligible because it is a dual test of citizenship and residency—ordinarily resident.

Mr. Fennell: I can see a situation where in effect you could live six months in Florida, six months in Canada, plus or minus your wife— in the United States you are allowed to split income— so you could make sure your wife spent six months and one day in Canada and you spent five months and 29 days in Canada, and she could then take it, could she not?

Mr. Renouf: Yes. If that met the definition of ordinarily resident in Canada, then the answer would have to be yes.

Mr. Fennell: So there is a way around it.

[*Translation*]

M. Fennell: Merci, monsieur le président. Messieurs Hunt et Renouf, à la question de M. Andre, vous avez répondu qu'en attendant la proclamation de la loi vous aviez prévu des effectifs de 120 à 130 employés qui passeraient ensuite à 200. Monsieur Renouf vous nous avez toutefois fait comprendre que les effectifs augmenteraient en fonction des besoins. Vous vous baserez donc sur 200 employés car ce qui me frappe c'est que si vous commencez avec 120 comme c'est le cas aujourd'hui, vous n'allez en recruter que 80 supplémentaires à mesure que les demandes vous parviendront.

M. Renouf: Désolé, le chiffre de 200 comprenait les 120.

M. Fennell: Je comprends très bien. Voilà pourquoi je vous ai posé la question à propos des 80 employés supplémentaires.

M. Renouf: Pour l'instant nous grossissons nos effectifs qui sont actuellement d'environ 120 employés. Je vous répète que nous en avons prévu 200. Le chiffre réel dépendra de la charge de travail. D'après les circonstances, on devrait pouvoir s'en sortir avec 150 personnes, dans le cas inverse, il en faudrait 250. Il s'agit d'un nouveau programme même si nous nous sommes efforcés de faire certaines estimations, nous ignorons encore le nombre et le genre de demandes qui nous seront présentées aussi devons-nous nous contenter, pour l'instant d'hypothèses raisonnables concernant la dotation pour l'avenir.

M. Fennell: Je serais curieux de lire les estimations pour l'année prochaine là-dessus.

J'aimerais vous poser une autre question à propos de la teneur du programme. Supposons qu'il s'agisse d'un citoyen canadien ne résidant pas nécessairement au Canada mais qui est canadien. Est-il admissible aux subventions accordées dans le cadre du TPC?

M. Renouf: Pas nécessairement, tout dépend de son état de résident. S'il s'agit d'un citoyen canadien ne résidant pas généralement au Canada, ma réponse serait négative, à moins que la personne en question vive à l'étranger à cause de son emploi, parce qu'il travaille pour le gouvernement ou pour l'armée, s'il est étudiant, a plus de 60 ans; à ce moment-là le fait qu'il n'est pas résidant ne joue pas à son détriment. Supposons que je sois citoyen canadien et que je vive et que je travaille à Los Angeles depuis les 10 dernières années. Même si j'ai été assez prudent pour garder ma citoyenneté canadienne, je ne serais pas admissible car je ne réponds pas au double critère de citoyenneté et de résidence.

M. Fennell: Supposons alors que vous passiez six mois en Floride et six mois au Canada, et que vous vous assuriez que votre épouse, puisqu'aux États-Unis on peut diviser les revenus, passe six mois et un jour au Canada alors que vous y passez cinq mois et vingt-neuf jours, elle aurait droit à la subvention dans ce cas-là, n'est-ce pas?

M. Renouf: Oui. Si son statut de résidante correspond bien à la définition qui en est donnée de résident ordinaire au Canada, alors je dois vous répondre par l'affirmative.

M. Fennell: Il y a donc moyen de tourner la loi.

[*Texte*]

Mr. Renouf: Not necessarily, I am sorry.

Mr. Fennell: Well, there is a way around by splitting income and letting her be a Canadian resident with a lower income and get the COR grants but he does not have anything to do with it.

Mr. Renouf: But she has to make the investment in Canada.

Mr. Fennell: That is right.

Mr. Renouf: She has to have the capital.

Mr. Fennell: I am not questioning that. She will have the capital.

Mr. Renouf: Then in the limited circumstances of your hypothesis I would have to agree, but I would suggest that your hypothesis is appropriate but narrow.

Mr. Fennell: Fine, but it can be structured.

Let me take another example. Say I am a Canadian taxpayer, a Canadian resident, and I go into this situation and I hit a gusher—a real gusher—and I find out that the best thing I can do now is to sell. I have my 80 per cent back from you; I am going to sell it to another Canadian company. Are you going to try to recover that money?

Mr. Renouf: No.

Mr. Fennell: You are not. So then I can move offshore with that money.

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Fennell: Well, subject to the normal taxes of moving out of the country.

Mr. Renouf: The question of recovery, I would prefer to refer to Mr. Hunt because it is recovery of grants. But in terms of the ownership certificate, if you as an individual sell your interest to a Canadian company that has a relevant COR then the circumstances are still on the Canadian side of the border. In terms of recovery, I would refer to Mr. Hunt.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, we looked at this question of tracking through and putting constraints on the PIP incentives and we had to conclude that it would be an extremely difficult task. Of course, by putting on any limitation, yes we would be limiting the liquidity of the assets, and particularly if it is a discovery. We had to assume that PIP is going to Canadians at various levels. Therefore, we had to assume that the PIP incentives would be used by those Canadians, yes, to their own advantage—mainly, we hope, to stay in the oil business and prosper and expand.

• 1630

There will be the odd case, or maybe several cases, where companies or individuals consider that, good, they have made their killing, and will sell and get out. But the only way of looking at that is going to be, I am afraid, over a longer-term

[*Traduction*]

M. Renouf: Pas nécessairement, désolé.

M. Fennell: Mais si puisque vous pourriez diviser vos revenus, elle serait résidente canadienne son revenu serait moindre et elle toucherait les subventions accordées au chapitre du TPC.

M. Renouf: Mais elle devrait investir au Canada.

M. Fennell: C'est exact.

M. Renouf: Elle doit donc avoir les capitaux suffisants.

M. Fennell: Je n'en doute pas, il faudra qu'elle dispose des fonds suffisants.

M. Renouf: Votre hypothèse ne s'appliquerait que dans des cas extrêmement peu nombreux mais effectivement, elle est valable.

M. Fennell: Très bien, mais je pourrais la perfectionner.

Prenons un autre exemple. Supposons que je sois contribuable canadien et résidant du Canada, et qu'après avoir découvert un gisement extrêmement riche je m'aperçoive qu'il est plus avantageux pour moi de le vendre. Je récupère auprès de vous mes 80 p. 100 et je cède ma concession à une autre compagnie canadienne. Allez-vous tenter de récupérer cet argent?

M. Renouf: Non.

M. Fennell: Non. Alors je peux partir à l'étranger avec l'argent.

M. Renouf: Oui.

M. Fennell: Pour autant que vous vous acquittiez des impôts applicables normalement à ceux qui quittent le pays.

M. Renouf: Pour ce qui est de la question du recouvrement, je préférerais demander à M. Hunt d'y répondre car il s'agit de récupérer les subventions. Quant au certificat de propriété, si en votre qualité de particulier vous décidez de vendre votre part à une compagnie canadienne dont le TPC est suffisant, alors la loi canadienne s'applique. Je vais demander à M. Hunt de répondre à la question concernant le recouvrement.

M. Hunt: Monsieur le président, nous avons examiné la question des échappatoires et de l'imposition de restrictions à l'octroi de subventions du PEP ce qui nous a amenés à conclure que notre tâche serait extrêmement difficile. Quelles que soient les restrictions imposées, nous limiterions le volume de liquidités, surtout s'il s'agissait d'une découverte. Nous avons donc dû partir du principe que les subventions du PEP seraient accordées aux Canadiens à divers niveaux. Par conséquent, nous devions présumer que les sociétés canadiennes en question utiliseraient les stimulants prévus par le Programme d'encouragement pétrolier à leur propre avantage, c'est-à-dire pour rester en affaire, voire prospérer et s'étendre.

Il y aura certainement certaines compagnies ou certains particuliers qui décideront de ne pas rester en affaire et de vendre. Mais nous pourrons seulement analyser cela à long terme. Nous ne pouvons pas créer de systèmes qui fonctionnent

[*Text*]

analysis. We could not devise a system that would, in our judgment, work if we put on limitations with requiring sell-back to the Crown or recovery of the grants.

Mr. Renouf: As a supplement, Mr. Chairman, there is one matter in the Canadian Oil and Gas Lands administration; that is, that to get a production licence on Canada lands the applicant must have at least 50-per-cent Canadian ownership. There is an element of defence there. I was only responding to the exploration well.

Mr. Fennell: Well, I was interested when you told us that only in Canada did they have such a program, and I am wondering if your department has done a comparison with the former tax credits. You keep referring to small corporations, this being developed really for the small corporations, whereas those corporations had quite a benefit with the flow-through shares, as I am sure you are aware, that they were using very extensively prior to this time. Have you actually done a comparison between what CORE and PIP is going to do to the oil industry compared to the tax incentive that was happening prior to the National Energy Program.

Mr. Renouf: I have not done it in respect of CORE. I cannot speak for the department in respect thereof, nor for Mr. Hunt.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, although I would hesitate to quote any figures, we have tried, as perhaps I indicated a little earlier, to look at what was being pre-covered, if you wish, by way of reduction or phasing-out of earned depletion, as compared with what would be paid out with respect to the PIP incentives. Our conclusion is that the pay-out on PIP incentives will substantially, or noticeably anyhow, exceed what was being recovered by way of phasing out the depletion. So, in that sense, PIP is richer than the early system.

Mr. Fennell: It is based on a phasing-out basis, as opposed to a full—

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Fennell: That is right, so it is on a reduced scale.

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Fennell: So it really still is not as equal.

Mr. Hunt: But, of course, it does phase out to zero, the depletion.

Mr. Fennell: Yes, I realize that. I notice the amounts, and I realize what you are trying to do: it is actually government control as opposed to incentive to the private sector. But in effect there has been $18 billion leaving the country last year, and I would like to know the estimate of your department of how much of that capital is left because of the changeover from the tax-incentive system to the CORE and PIP system?

Mr. Renouf: I do not have any numbers at that time. If I may, Mr. Chairman, put on again my hat as monitor, we are

[*Translation*]

si nous incluons des restrictions consistant à revendre à la Couronne ou à rembourser les subventions versées.

M. Renouf: En outre, monsieur le président, il y a un problème au niveau de l'administration des terres pétrolières gazières du Canada: pour obtenir un permis de production sur ces terres, le candidat doit avoir un taux de participation canadienne d'au moins 50 p. 100. C'est une politique protectrice. Je ne parlais que du puits de prospection.

M. Fennell: Le fait que vous ayez dit que seul le Canada disposait d'un tel programme m'intéresse et je me demande si votre ministère a établi une comparaison avec les anciens crédits d'impôt. Vous parlez toujours des petites entreprises, alléguant que ce programme a été mis sur pied surtout pour celles-ci, alors qu'elles ont tiré pas mal d'avantages des actions transférables auxquelles elles ont beaucoup recouru avant l'apparition du programme. Avez-vous fait une comparaison entre les avantages qu'offre le CORE et ceux qu'offre le Programme d'encouragement du secteur pétrolier à l'industrie pétrolière, comparativement au dégrèvement fiscal en vigueur avant l'apparition du Programme énergétique national?

M. Renouf: Je ne l'ai pas fait au sujet du CORE. Je ne peux donc pas me prononcer pour le ministère à ce sujet ni pour M. Hunt.

M. Hunt: Monsieur le président, bien que j'hésiterais à vous donner des chiffres, nous avons essayé d'examiner les éléments «pré-couverts», en réduisant ou en échelonnant l'épuisement gagné, comparativement à ce qui aurait été versé sous forme de subventions dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier. Nous en sommes venus à la conclusion qu'en versant des subventions dans le cadre de ce programme, on dépenserait d'une manière importante les fonds récupérés par la réduction de l'épuisement. Donc, en ce sens, le PESP est plus avantageux que le système précédent.

M. Fennell: Il se base sur la réduction graduelle par opposition à l'épuisement intégral . . .

M. Renouf: Oui.

M. Fennell: Donc, l'épuisement se fait sur une échelle réduite.

M. Renouf: Oui.

M. Fennell: Donc, il n'y a toujours pas égalité.

M. Hunt: Mais, bien entendu, la réduction graduelle va jusqu'au bout.

M. Fennell: Je le réalise. Je remarque les volumes en cause et je comprends ce que vous essayez de faire: il s'agit en fait du contrôle du gouvernement par opposition au versement de subventions au secteur privé. Mais en fait, 18 milliards de capitaux sont sortis du pays l'année dernière et je voudrais que votre ministère me dise combien il reste de ces capitaux, à la suite du passage du système de dégrèvement fiscal au système du CORE et du PESP?

M. Renouf: Je n'ai pas de chiffres sous la main. Si je puis à nouveau vous parler à titre de superviseur, je dirai que nous

[*Texte*]

monitoring the flow of funds, the international flow of funds in respect of the oil and gas industry, and we will be reporting on that, probably in July of this year. The returns are coming in; they are not sufficiently numerous at this time that I have attempted to determine any ballpark figure in respect of those returns. So, we will have some information—maybe not exactly what the member wishes, but some information—on international flow of funds as they relate to the Canadian oil and gas industry in our July publication of the 1981 corporate year.

Mr. Fennell: Well, then, we might get some statistics out of the *Houston Chronicle* yesterday, which indicates that there are approximately 70 drilling rigs still operating in Canada, and we have had a 74-per-cent reduction in the past year; the United States has approximately a 33-per-cent reduction in the past year. So that is just one item.

I would like to go on to another point. In your content—

Mr. Renouf: If I may, Mr. Chairman, did you say "70" drills operating in Canada?

Mr. Fennell: Actively drilling.

Mr. Hunt: There are 370, approximately.

Mr. Fennell: Well, the figure in the *Houston Chronicle* came out as 70, so—

Mr. Hunt: Well, if I might, I think that was perhaps a typo error. They have dropped the "3".

The Chairman: Thank you very much, Mr. Fennell. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman. Further to one of the questions, Mr. Renouf, that Mr. Fennell brought up: What about a Canadian-owned company which is incorporated offshore? Are they eligible for COR grants? In other words, there is no question of their citizenship?

• 1635

Mr. Renouf: No, the answer is—

Mr. Lefebvre: They are Canadians?

Mr. Renouf: You are now dealing with two things for me, and let me address them separately, because my answer is different.

If you are dealing with the corporation, then you are defining it as a foreign corporation, incorporated elsewhere than in Canada. Such a corporation is not qualified to apply for a COR.

Mr. Lefebvre: But the individuals who are citizens who own that foreign corporation— could they form a subsidiary corporation of their own and apply? Or, apply as individuals?

Mr. Renouf: A Canadian corporation, subsidiary to this foreign corporation, would be qualified to apply, and the Canadian beneficial ownership of the subsidiary, through the parent, would be taken into consideration.

[*Traduction*]

surveillons la circulation internationale de fonds concernant l'industrie pétrolière et gazière et que nous ferons rapport à ce sujet probablement en juillet de cette année. Les recettes tombent mais elles ne sont pas encore suffisamment nombreuses pour que je puisse essayer de vous donner un chiffre approximatif à leur sujet. Donc, nous aurons des renseignements sur les opérations financières internationales relatives à l'industrie pétrolière et gazière du Canada dans notre publication de juillet pour l'année 1981.

M. Fennell: Nous pourrions peut-être obtenir des statistiques de la «Chronique Houston» d'hier, qui indique qu'environ 70 plates-formes de forage sont encore en service au Canada et que nous avons eu une réduction de 74 p. 100 l'année dernière. Aux États-Unis, cette même réduction s'est chiffrée à 33 p. 100.

Je voudrais maintenant passer à autre chose. Dans votre exposé . . .

M. Renouf: Avez-vous dit 70 plates-formes de forage en service au Canada?

M. Fennell: En service, oui.

M. Hunt: Il y en a environ 370.

M. Fennell: Et bien, d'après la «Chronique Houston», il y en avait 70, donc . . .

M. Hunt: Il y a peut-être une erreur typographique. Ils ont laissé tomber le «3».

Le président: Merci beaucoup, monsieur Fennell. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président. Suite à une des questions que M. Fennell a soulevées: que se passe-t-il dans le cas d'une société canadienne constituée en corporation à l'étranger? Est-elle admissible aux subventions du TPC? Autrement dit, sa citoyenneté n'est pas remise en doute?

M. Renouf: Non, la réponse est . . .

M. Lefebvre: Est-elle canadienne?

M. Renouf: D'après moi, vous parlez de deux choses différentes, et permettez-moi de vous répondre séparément.

Si vous avez affaire à la société en question, vous la définissez comme société étrangère, constituée en corporation ailleurs qu'au Canada. Cette société ne peut faire de demande de subvention.

M. Lefebvre: Mais les citoyens canadiens qui possèdent cette société étrangère pourraient-ils créer une filiale qui leur serait propre et faire une demande de subvention? Ou alors faire une demande en tant que particuliers?

M. Renouf: Une société canadienne, filiale d'une société étrangère, peut faire une demande de subvention et la participation canadienne de cette filiale par l'entremise de la société-mère, sera prise en considération.

[*Text*]

So, if I could enlarge upon your hypothetical illustration, if the foreign corporation were owned by Canadian individuals, ordinarily resident in Canada, and they created a Canadian subsidiary, the Canadian subsidiary would be an applicant; the foreign corporation could voluntarily do its COR, which, by definition, will come out as an investor to be 100 per cent, because all of the shareholders, by definition, are Canadians. Then, the COR of the subsidiary in that instance would be 100 per cent.

Mr. Lefebvre: From your experience, do you foresee some of these applications which would be as complicated as what you have just described?

Mr. Renouf: Yes. If I can draw upon my experience in the private sector as a professional consulting accountant, I do not underestimate the ingenuity of the private sector, in respect of new legislation.

Mr. Lefebvre: I would like to change the line of questioning a bit, if I may. I understand, Mr. Renouf, you are the Chairman of the Petroleum Monitoring Agency?

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Lefebvre: Mr. Hunt, what is your title? I did not get it at the beginning. Are you an official of EMR or—

Mr. Hunt: Yes.

Mr. Lefebvre: All right. Would you mind giving me your title under this—

Mr. Hunt: For this purpose, really, I am Assistant Deputy Minister for Petroleum Prices and Incentives.

Mr. Lefebvre: Okay. The grants will not be administered by you, Mr. Renouf, but by the minister and his department officials; is that correct?

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Lefebvre: So, would you explain to me the relationship between your agency and the decisions which will be taken, I imagine, following the applications? The applications go to whom, first of all?

Mr. Renouf: It depends. If it is an application for COR, the application would be addressed to the COR administration. If the application is an expenditure application approval, then it would go to the PIP administration.

Mr. Lefebvre: Okay. So there will have to be a very close relationship between the two of you.

Mr. Renouf: Without question.

Mr. Lefebvre: No approvals would be given for grants by Mr. Hunt and the other officials, prior to the approval of your agency?

Mr. Renouf: That is right.

Mr. Lefebvre: I wish you could clarify that for me.

[*Translation*]

Donc, si je peux développer votre hypothèse, si la société étrangère appartenait à des particuliers canadiens, résidents du Canada en temps habituel, et que ces derniers créent une filiale canadienne, celle-ci serait admissible. La société étrangère pourrait de son plein gré faire son TPC, ce qui équivaudrait à un investissement de 100 p. 100, étant donné que tous les actionnaires par définition sont canadiens.

M. Lefebvre: D'après votre expérience, prévoyez-vous que certaines de ces demandes soient aussi compliquées que ce que vous venez de décrire?

M. Renouf: Oui. Si j'en juge par mon expérience dans le secteur privé, expérience acquise comme comptable conseil, il ne faut pas sous-estimer le secteur privé.

M. Lefebvre: J'aimerais changer de sujet, si je peux. Je crois comprendre, monsieur Renouf, que vous êtes le président de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier?

M. Renouf: Oui.

M. Lefebvre: Quel est votre titre, monsieur Hunt? Je ne l'ai pas saisi. Êtes-vous un haut fonctionnaire du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources ou . . .

M. Hunt: Oui.

M. Lefebvre: D'accord. Pourriez-vous alors me donner votre titre . . .

M. Hunt: En ce qui concerne cette question, je suis sous-ministre adjoint chargé des prix et subventions du secteur pétrolier.

M. Lefebvre: D'accord. Donc, ce n'est pas vous qui allez gérer les subventions mais le ministre et ses hauts fonctionnaires, n'est-ce pas?

M. Renouf: C'est exact.

M. Lefebvre: Dans ce cas, pourriez-vous m'expliquer le rapport qui existe entre votre agence et les décisions qui seront prises à la suite des demandes de subventions? Les demanes sont adressées à qui en premier lieu?

M. Renouf: Cela dépend. Si c'est une demande de subvention dans le cadre du TPC, la demande sera adressée à l'administration en cause. Par contre, s'il s'agit de l'approbation d'une demande de dépense, cette demande doit être adressée au responsable du PESP.

M. Lefebvre: D'accord. Donc il y aura une étroite collaboration entre vous deux.

M. Renouf: Cela ne fait aucun doute.

M. Lefebvre: M. Hunt et les autres fonctionnaires ne pourront approuver des demandes de subvention, avant que celles-ci soient approuvées par votre agence?

M. Renouf: C'est exact.

M. Lefebvre: Pourriez-vous m'apporter des éclaircissements.

[*Texte*]

Mr. Renouf: Well, the way that the legislation is drafted, there are two separate components, one being the ownership and the other being the PIP. That flows through regulations and it flows through forms, because one is addressing the capital structure and ownership, and the other is addressing expenditures on a well by well basis. So the forms, of necessity, have to be different, and the regulations have to be different, because they are addressing different subjects. But they are two elements of the same program. So, let us go back to a qualified applicant, if you will—

Mr. Lefebvre: Give us a typical case.

Mr. Renouf: All right. Let us say that we have a Canadian company with a 75 per cent rating, as estimated by them. They file an application to the COR administration, wherein they would state that they have self-assessed their Canadian ownership rate and have determined it to be 75 per cent. We have self-assessed our Canadian Ownership Rate and have determined it to be 75 per cent. We have determined our control status and have determined it to be Canadian. That package of information comes in in prescribed forms—

• 1640

Mr. Lefebvre: That is to you?

Mr. Renouf: To us, to the COR administration. We assess and, let us assume we agree with the applicant, issue a certificate to the applicant saying your COR is 75 per cent and your control status is Canadian. We send a copy of that certificate to Mr. Hunt's administration. He, then, is aware of the rate of ownership and the control status and uses that in his administration.

Mr. Lefebvre: Okay, Mr. Hunt, could you take it from there? What do you do?

Mr. Hunt: We will have on file, as soon as Mr. Renouf's organization has issued the certificate— it will come over to us and will go onto the company file. Then, each time they apply for an incentive, and I am sorry if I sound a bit bureaucratic, they have at least to fill out one form, which is what we know as the no. 1 form. On that, Part B—I hope you have a copy of it; anyhow it is the first one in the package—it says "Disclosure of Canadian Ownership and Control"—requires the applicant to set out the certificate number, the date of issue, the period covered, and the ownership rate so that we have the certificate. Also, the applicant must, in his application—and we would not process his application if that part were not complete—indicate to us that he has his certificate.

If I might, Mr. Chairman, just follow up and elaborate, in connection to an earlier question on timing, the rapidity of processing applications . . . .

Mr. Lefebvre: Yes, I am very interested in that as well. I am glad you—

[*Traduction*]

M. Renouf: Selon le libellé de la loi, il y a deux éléments séparés, l'un étant la participation et l'autre le programme d'encouragement du secteur pétrolier. Cela se traduit soit par des règlements soit par des formules, étant donné que l'un concerne la structure des capitaux et le taux de participation et que l'autre traite des dépenses par puits. Donc, par nécessité les formules doivent être différentes et les règlements doivent être également différents, étant donné qu'ils se rapportent à des éléments différents. Mais ce sont toutefois deux éléments du même programme. Donc, revenons au candidat acceptable, si vous voulez . . .

M. Lefebvre: Donnez-nous un cas typique.

M. Renouf: D'accord. Disons que nous avons une société canadienne dont le taux de participation est de 75 p. 100, selon sa propre évaluation. Elle fait une demande de subvention au responsable du TPC, demande dans laquelle elle mentionne qu'elle a elle-même évalué son taux de participation canadienne et qu'il s'élève à 75 p. 100. Elle mentionnera également dans sa demande qu'elle a déterminé son statut au point de vue contrôle, et que d'après elle, il est Canadien. Tous ces renseignements seront donnés de la manière prescrite . . .

M. Lefebvre: A vous?

M. Renouf: A nous, responsables du TPC. Nous évaluons la demande et, à supposer que nous soyons d'accord avec le demandeur, nous lui délivrons un certificat disant que sa participation est de 75 p. 100 et que son statut est canadien. Nous envoyons ensuite une copie de ce certificat à l'administration de M. Hunt. Il se sert ensuite de ces renseignements dans sa propre administration.

M. Lefebvre: D'accord, monsieur Hunt, pourriez-vous poursuivre? Que faites-vous ensuite?

M. Hunt: Dès que l'organisation de M. Renouf a délivré le certificat, il nous est envoyé et est versé dans le dossier de la société. Ensuite, chaque fois que cette société fera une demande de subvention, elle devra remplir au moins une formule qui s'appelle la formule numéro 1. Sur cette formule, à la partie B—j'espère que vous en avez un exemplaire, c'est la première de la pile—on trouve la rubrique «divulgation du taux de participation canadienne et du contrôle canadien», et on demande à l'intéressé de donner son numéro de certificat, la date de délivrance du certificat, la période couverte par le certificat, et le taux de participation, de manière à avoir un maximum de renseignements. Par ailleurs, l'intéressé doit nous indiquer dans sa demande qu'il est en possession du certificat. Nous ne traiterions pas sa demande si cette partie de la formule n'était pas complète.

Puis-je poursuivre et expliquer, monsieur le président, la question de la rapidité de traitement des demandes . . .

M. Lefebvre: Oui, cette question m'intéresse beaucoup également. Je suis heureux que vous . . .

[*Text*]

Mr. Hunt: We contemplate, let me put it . . . in the PIP regulations we will have what we call an initial transition period when we will be authorized to make PIP payments where there has been a complete application for both COR and control through the control segments of the department, and an opinion has been issued that the applicant is Canadian controlled and the COR application—which may be the more involved—is, at least, complete but not necessarily fully processed. Under that, we will then be authorized to make the PIP payment, of course, once the legislation is through. So that—

Mr. Lefebvre: Let us say that everything is well filled out. The guy or the woman knows what he is doing, and there are no mistakes in the application—everything is fine. How long from the initial application until he starts seeing some money?

Mr. Hunt: We are hopeful—and I think again we have to separate this from the time required for the COR control processing to the PIP . . . if you will allow that there will be bunching because we have the whole backlog of 1981 calendar year first to deal with. But once we have overcome this—and I really do not want to commit on that because I have no idea—we hope to be able to have a 30-day turnaround.

I would remark that whereas applications for COR control are essentially annual unless there is a known cause to change, for PIP we are accepting quarterly. So, we more or less have to do it within 30 days.

Mr. Lefebvre: How many applications do you have before you now?

Mr. Hunt: COR, 84; PIP, one.

Mr. Lafebvre: 84? And what are the projections? What do you expect to handle?

Mr. Hunt: Give or take, about 2,500. Those would represent an individual whose application would be quite straightforward because he is a Canadian citizen, ordinarily resident—those are the only two tests—to the most complicated of Canadian corporate chains, wherein an application could be very complicated.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre.

Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: Your regulations, as they apply to the various provinces and Canada lands—is Saskatchewan in a different rating or under different controls from Alberta?

Mr. Hunt: No, sir. Mr. Chairman, the differences occur only as between Canada lands and the provinces.

• 1645

Mr. Andre: But you administer Saskatchewan.

Mr. Hunt: We administer Saskatchewan, yes, but according to the Canada-Alberta agreement, Alberta will deliver essen-

[*Translation*]

M. Hunt: Dans les règlements du PESP, nous aurons une période transitoire initiale où nous serons autorisés à faire des versements dans le cadre de ce programme lorsque nous aurons une demande complète, à la fois pour le TPC et le contrôle par l'entremise des services appropriés du ministère, et qu'il aura été déclaré que le demandeur est sous contrôle canadien et que la demande de TPC est au moins complète, si ce n'est intégralement traitée. En vertu de quoi nous serons autorisés à effectuer des versements dans le cadre du programme PESP, une fois, bien entendu, que la loi aura été adoptée. De sorte que . . .

M. Lefebvre: Disons que la formule est bien remplie. L'intéressé sait ce qu'il fait et la demande ne comporte aucune erreur. Donc, tout est parfait. Combien de temps cela prendra-t-il avant qu'il commence à recevoir des fonds?

M. Hunt: Nous espérons—et je pense qu'une fois de plus, nous devons séparer le temps nécessaire pour traiter la demande dans le cadre du TPC et le temps nécessaire pour traiter la demande dans le cadre du PESP . . . si l'on tient compte du fait qu'il y a tout l'arriéré de 1981 qui reste à traiter en premier. Mais une fois cela terminé—et je ne prends pas d'engagement à ce sujet—nous espérons pouvoir traiter une demande dans l'espace de 30 jours.

J'aimerais faire remarquer que tandis que les demandes de contrôle du TPC sont principalement annuelles, à moins qu'il y ait une cause connue à rectifier, celles du PESP sont trimestrielles. Donc, il nous faudra, d'une manière ou d'une autre, traiter les demandes dans l'espace de 30 jours.

M. Lefebvre: Combien de demandes avez-vous déjà reçues?

M. Hunt: Pour le TPC, 84, et pour le PESP, une.

M. Lefebvre: Quatre-vingt-quatre? Et quelles sont les prévisions?

M. Hunt: Environ 2,500. Et cela représente la demande d'un particulier qui ne présente aucun problème parce qu'il est citoyen canadien, résidant habituel du Canada—ce sont les deux seuls critères—et cela ira jusqu'aux chaînes de sociétés canadiennes les plus compliquées, dont la demande sera également très compliquée.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre.

Monsieur Gustafson:

M. Gustafson: Au sujet de vos règlements qui s'appliquent aux différentes provinces et terres canadiennes, pouvez-vous me dire si la Saskatchewan se trouve dans une catégorie différente, ou sous des contrôles différents de ceux de l'Alberta?

M. Hunt: Non. Les seules différences qui existent, c'est entre les terres canadiennes et les provinces.

M. André: Mais vous administrez la Saskatchewan.

M. Hunt: C'est exact, mais en vertu de l'accord passé entre le Canada et l'Alberta, néanmoins l'Alberta s'en tiendra stric-

[*Texte*]

tially the federally designed program, and in particular for the rates, the percentages.

Mr. Gustafsen: As recently as the 26th in Saskatchewan there was a great deal of concern on behalf of some of the companies there about the paper load. In fact, some of them are hiring new accountants. Has this paper load hit them?

Mr. Hunt: So far as I am aware, none of us have had a complaint. I do not say complaints are not extant, but none of us has had a complaint from—

Mr. Andre: You could talk to the paper shufflers.

Mr. Gustafsen: The people I was talking to were complaining to me as a Member of Parliament. They were saying they were concerned about the paper load. These are very small Canadian companies. I am talking about people who have 50 wells, or 5 wells.

Mr. Hunt: Yes. There is in PIP a threshold, and about the threshold, any company or individual, or whatever the entity may be, which will spend less than $500,000— whose total expenditures in a year, in its own fiscal year, will be less than $500,000—all the adjustment rules do not apply. So it is a much simpler type of application.

Mr. Gustafsen: In your opinion, is it simpler than what it has been? This is new. So it will be an added—

Mr. Hunt: I think it is in the regulations, is it not? They will have to fill in a certain limited number of forms, yes.

The only thing, if I might, Mr. Chairman, is that in designing the program, of course we recognize the paper burden. We sincerely have tried to mininize it. But offsetting that, of course, is the integrity of the program. We do not want to start out tomorrow and be accused the next day of foolishly handing out money without any checking.

Mr. Gustafsen: The Saskatchewan field, in particular, of course, has been faced with two things under the national energy policy, one being that we are Canadianizing Montana and North Dakota, which is having a reactionary effect on the industry in Saskatchewan. The other is that we are not utilizing the production we already have. I would think, at least, it would be your intention to stimulate, by your program, production in this country. How do you justify the program as such within the national energy policy with the reality of what in fact is happening?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, I hope you will not mind a limited answer, since that is rather policy, and perhaps the minister should address that.

[*Traduction*]

tement au programme du gouvernement fédéral surtout en ce qui a trait aux taux et pourcentages.

M. Gustafsen: Pas plus tard que le 26 avril les compagnies en Saskatchewan ont fait part de leurs inquiétudes au sujet des nombreuses formalités administratives. En fait, à cet effet, certaines d'entre elles recrutent d'autres comptables. Cette nouvelle vague de formalités administratives les touche-t-elle déjà?

M. Hunt: D'après ce que je sais, nous n'avons reçu aucune plainte. Je ne veux pas pour autant dire qu'on n'en ait pas faites, mais jusqu'à présent nous n'avons reçu aucune plainte de . . .

M. André: Vous pourriez en parler aux bureaucrates.

M. Gustafsen: Les gens auxquels j'ai parlé se sont plaints à moi, comme d'ailleurs les députés. Ils s'inquiètent du nombre de formalités administratives supplémentaires. Vous savez ce sont de petites sociétés canadiennes, des compagnies qui n'exploitent pas plus de 5 ou 50 puits.

M. Hunt: Exact. Le programme d'encouragement prévoit un seuil et les compagnies ou les exploitants peu importe qui dépenseront moins de $500,000—c'est-à-dire dont les dépenses totales par année, ou pendant le premier exercise budgétaire, seront inférieures à $500,000—les règles de rajustement ne s'appliquent pas. C'est donc un type de demande beaucoup plus simple.

M. Gustafsen: A votre avis, est-ce plus simple que cela l'a été? C'est quelque chose de nouveau. Donc il y aura . . .

M. Hunt: Cela se trouve je crois dans le règlement, n'est-ce pas? Ces sociétés seront tenues de remplir quelques formulaires, c'est exact.

Monsieur le président, je voudrais ajouter si vous me le permettez, que dans l'élaboration du programme nous avons tenu compte des nouveaux formulaires supplémentaires que les sociétés devraient remplir. Nous avons fait ce que nous avons pu pour en minimiser le nombre. Mais il y a un aspect positif bien entendu il s'agit de protéger le programme. En effet, on ne voudrait pas le lancer demain au risque de se faire accuser peu de temps après d'avoir subventionné à tort et à travers sans aucun contrôle.

M. Gustafsen: Bien entendu, les compagnies en Saskatchewan font face à deux difficultés en vertu de la politique énergétique nationale: premièrement nous essayons de canadianiser le Montana et le Dakota du nord ce qui a des retombées négatives sur l'industrie en Saskatchewan; deuxièmement, nous n'utilisons pas la production déjà accumulée. À tout le moins, je pensais que vous vouliez, grâce à votre programme, stimuler la production gazière et pétrolière au Canada. Comment justifiez-vous la raison d'être d'un tel programme dans le cadre de la politique énergétique nationale compte tenu de ce qui se passe en réalité?

M. Hunt: Monsieur le président, permettez-moi de vous donner une réponse complète étant donné que c'est plutôt une question politique, à laquelle le Ministre devrait peut-être répondre, au demeurant.

[*Text*]

About where PIP, the Petroleum Incentives Program, sits in the schema of the national energy policy, I would suggest that it is seen, as its primary purpose, as helping to achieve the goal of 50 per cent Canadian ownership of the industry by 1990. Those are, if you wish, my marching orders. And yes, as an obvious accompaniment of that objective, it will stimulate exploration and presumably development.

Then, Mr. Chairman, we get into the question of, perhaps in Saskatchewan, the shut-in. Yes, I am—Mr. Lefebvre asked me about my title— also Chairman of the Petroleum Compensation Board. But I do not know whether I should get into that area at this time. I am prepared to to some extent. I am at your discretion.

Mr. Gustafsen: I think there is a certain amount of concern that this is new oil. You are talking about new oil, are you not? In the case of PIP, you are talking about new oil.

• 1650

Mr. Hunt: New oil, yes. It would all go either toward new exploration— mostly drilling—or to new development wells.

Mr. Gustafsen: I think there is a certain, should I say, question of confidence in the length of the agreement. What are you giving to the company, to the investor, on timing? What assurance are you giving them on timing?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, that is a bit of a difficult one.

Mr. Gustafsen: That question is a very important question in the minds of the investors, because their confidence has been severely shaken with this National Energy Policy, and timing is very important.

Mr. Hunt: I will agree that several companies have put that question to us.

At the moment, unless of course there are amendments, there is no sunset clause in the legislation which you are considering. There is provision in the PIP portion of the legislation which first gives the governing council the authority to modify the PIP levels, but at the same time requires publication in the *Canada Gazette* and a year's notice.

Mr. Gustafsen: I suppose the question I am asking is when new oil becomes old oil. Under old oil, the companies there now are saying that at $22,000 an hour on an oil well that only produces 10 barrels of oil a day, it just does not pay to hire a service rig to go on an old well. Now the same thing will exist if, suddenly, new oil becomes old oil.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, if I might again, that gets into the new oil reference price supplement. Perhaps the question is, while the new oil is defined on where the wells are located and that sort of thing in Saskatchewan for qualifying for the

[*Translation*]

Le programme d'encouragement pétrolier—PEP, fait partie de la politique énergétique nationale visant à ce que d'ici 1990 les Canadiens soient propriétaires de 50 p. 100 de leurs ressources naturelles. Cela, si vous voulez, c'est l'objectif que s'est fixé le programme. Cet objectif s'assortit d'un corollaire à savoir l'encouragement de la prospection et du développement des ressources naturelles.

Ensuite monsieur le président nous en arrivons à la question des fermetures en Saskatchewan. Oui, je suis—monsieur Lefebvre m'a demandé mes qualifications—je suis également président du Programme des indemnisations pétrolières. Toutefois je ne sais pas si nous devrions discuter de cela maintenant. Moi cela ne me dérange pas et ce sera comme vous voulez.

M. Gustafsen: Le fait qu'il s'agisse de nouveau pétrole suscite certaines inquiétudes. Vous parlez de nouveau pétrole, n'est-ce pas? Quand vous parlez du programme d'encouragement pétrolier vous parlez bien entendu de nouveau pétrole.

M. Hunt: C'est exact. Ces subventions permettraient de subventionner la prospection de nouveaux gisements—la plupart serviraient à forer de nouveaux puits.

M. Gustafsen: A mon avis je dirais qu'il y a une question de confiance quant à la durée de l'accord. Qu'est-ce que vous donnez à la compagnie, aux investisseurs, quelle échéance doivent-ils respecter? Quelles assurances leur donnez-vous?

M. Hunt: Monsieur le président, cette question est assez difficile.

M. Gustafsen: Mais c'est une question très importante pour les investisseurs, étant donné que leur confiance a été mise à rude épreuve par la politique énergétique nationale, et les questions de temps sont importantes.

M. Hunt: Je suis d'accord pour dire que plusieurs compagnies m'ont posé la question.

Pour l'instant, à moins bien entendu qu'il y ait des amendements apportés au projet, le projet de loi à l'étude ne comporte aucune mesure d'abrogation. On trouve dans le projet de loi une disposition dans la partie concernant le PEP qui permet au gouverneur en conseil de modifier les niveaux de subventions accordées dans le cadre du PEP, mais parallèlement, toute modification apportée doit être publiée dans la Gazette du Canada un an à l'avance.

M. Gustafsen: Quand est-ce que le nouveau pétrole devient du vieux pétrole, c'est ça que je demande? Pour le vieux pétrole, les compagnies disent qu'à l'heure actuelle à $22,000 l'heure, un puits qui ne produit que dix barils de pétrole par jour ne permet pas de payer la location d'une plate-forme de forage. Ce sera la même chose si tout à coup le nouveau pétrole devient du vieux pétrole.

M. Hunt: Monsieur le président, cela touche au supplément par rapport au prix de référence pour le nouveau pétrole. Si l'on définit par nouveau pétrole le pétrole extrait en Saskatchewan qui bénéficie de ce supplément—lequel a surtout pour

[*Texte*]

new oil reference price supplement—which essentially brings it up to international price—will that continue? Well, again, so far as I know. I mean, that is the policy today, and I assume it will continue.

Mr. Gustafsen: But in the written agreement as such there is no time saying this is going to be—that we will guarantee you this for four years, or that we will guarantee it for two years?

Mr. Hunt: Certainly, you are correct.

Mr. Gustafsen: It is not there?

Mr. Hunt: It is not.

The Chairman: Thank you, Mr. Gustafsen.

If there is no one else on the first round, we will start round two with Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you. I do not know whether this falls within the ambit of our witnesses, but there is some question about the accounting of the PIP grant, and some disagreement between the government and the Canadian Institute of Chartered Accountants over the manner in which PIP grants are to be accounted for. I am not sure whether that has been resolved or not.

Is this within the competence of the witnesses to comment on? I just do not know.

Mr. Renouf: Mr. Chairman, inasmuch as that question was addressed to me as a witness last night before this committee under the subject of another bill, I would like to make the same response on this legislation as I made on the review of the previous bill. About my role as the administrator of the COR program, if you will, the decision—as and when it is arrived at between government and the Canadian Institute of Chartered Accountants—is not a matter within my jurisdiction or my concern, because it will not relate to the determination of ownership or the determination of control.

Mr. Andre: What about PIP, though?

Mr. Renouf: About PIP, then, I do not speak for Mr. Hunt.

Mr. Hunt: It is really much the same. The way in which the PIP incentives are represented on the company's balance sheet is, of course, not a matter for PIP as such. My understanding simply is that the association has indicated to its members that it would like a particular method followed. I realize that has been a matter of some debate, but we are, again, observers here.

• 1655

Mr. Andre: One related aspect, though, that does affect you is the cash flow from the company's point of view in netting PIP-PGRT from a cash flow point of view. Is there a policy decided upon on that? Will individual companies who owe the government, if you will, revenues under PGRT be able to retain those revenues for their internal working capital until such time as they are in receipt of their PIP grant, or will they

[*Traduction*]

effet d'en amener le coût au niveau international—va-t-on continuer de verser ce supplément? D'après ce que je sais, c'est la politique à l'heure actuelle qui je pense va continuer.

M. Gustafsen: Mais dans l'accord écrit il n'y a pas de limite de temps—c'est-à-dire de garantie pour deux ans ou pour quatre ans?

M. Hunt: Vous avez raison.

M. Gustafsen: Ces garanties n'existent pas?

M. Hunt: Non.

Le président: Merci, monsieur Gustafsen.

Si personne d'autre n'a rien à ajouter, nous allons passer à la deuxième période de questions.

M. Andre: Merci beaucoup. Je ne sais pas si ma question est de la compétence du témoin, mais d'aucuns ont des doutes en ce qui a trait à la comptabilité des subventions accordées dans le cadre du PEP, d'ailleurs le gouvernement et l'Institut des Canadiens des comptables agréés ne sont pas d'accord sur la comptabilisation des subventions dans le cadre du PEP. Je ne sais si on a trouvé une solution à cette question.

Maintenant, je ne sais pas si le témoin est compétent pour répondre à cette question?

M. Renouf: Monsieur le président, dans la mesure où la question m'a été posée hier soir quand j'ai comparu devant le comité au sujet d'un autre projet de loi, je pourrais donner la même réponse que j'ai donnée pour le projet de loi d'avant. En ce qui concerne mon rôle d'administrateur du Programme de canadianisation, la décision—lorsqu'elle interviendra entre le gouvernement et l'Institut canadien des comptables agréés—ne ressortit pas de ma compétence, étant donné qu'elle n'a pas trait aux questions de propriété et de contrôle des industries énergétiques.

M. Andre: Qu'est-ce qui se passe avec le PEP alors?

M. Renouf: Qu'adviendra-t-il du Programme d'encouragement, je ne peux pas le dire, il faut poser la question à M. Hunt.

M. Hunt: Pour ainsi dire la même chose. Les subventions accordées au titre du PEP et leur comptabilisation n'ont rien à voir avec le Programme d'encouragement en soi. L'association a indiqué à ses membres qu'elle préférerait qu'ils s'en tiennent à une méthode comptable bien déterminée. Je crois comprendre que cela a suscité certains débats mais pour cette question, nous ne sommes que des observateurs.

M. Andre: Néanmoins, ces décisions vous touchent en ce sens qu'elles ont des retombées sur le *cash flow* des compagnies pour déterminer les subventions accordées dans le cadre du PEP après défalcation des taxes sur les ressources gazières et pétrolières. Y a-t-il une politique bien précise à ce sujet? Ainsi les compagnies qui doivent de l'argent au gouvernement c'est-à-dire qui sont tenues de payer des taxes sur l'exploitation

[*Text*]

be required to pay PGRT as the oil and gas is sold and wait to receive the PIP grant?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, as I understand this, because of course it is a matter of policy as between us, the Department of Finance— and administered by the Department of National Revenue—as I understand it, the policy is that PGRT obligations may be offset by PIP benefits, if you will.

The second part of the question comes down to how the Department of National Revenue will actually administer the offset. Will they require, as perhaps is normal, a monthly payment of PGRT and then when we send them an offsetting credit, will they then credit that against future payments? I am not sure whether that has been determined. Could I ask Mr. Creech to answer this?

The Chairman: Mr. Creech.

Mr. Richard Creech (Director General, Operations, Petroleum Incentive Program, Department of Energy, Mines and Resources): There has been an arrangement made by the Department of National Revenue, Taxation, to have corporations, when they estimate at the beginning of their fiscal year the amount of the PGRT tax they have to pay— they may reduce that estimate by the estimated amount of PIP incentives. Most corporations have been doing that since about last summer, so in fact many corporations have been given the benefit of the incentives already through reduced PGRT.

Mr. Andre: Okay, thank you. Related to that, Mr. Hunt's reply to Mr. Foster, on how PIPP grants are treated in terms of exploratory expenses. On development expenses, can I extrapolate from that that the net out-of-jeans development expenditures then go into your CDE account and are depreciated at 30 per cent?

Mr. Hunt: That is correct, Mr. Chairman.

Mr. Andre: My question or comment—I would say that I understand and appreciate the public policy intention that may lie behind these two programs, but I must say that looking at this—and it can only be simple after you have lived with it for a year and a half, because it is certainly not simple when you pick it up and look at it—I hope that after this thing goes on—and I regret there is not a sunset provision, and perhaps that should be put in there; at least a review provision—I hope that after this program has been put in place for a while and is operating, in all honesty and sincerity we can look at it and say that we have generated more work for geologists and engineers than we have for lawyers and accountants, because it is the geologists and engineers who are going to find the oil, which is presumably what we are after. Some of my best friends are

[*Translation*]

des ressources gazières et pétrolières, pourront-elles ajouter ces revenus à leur fonds de roulement jusqu'à ce qu'elles aient reçu leur subvention dans le cadre du PEP ou seront-elles tenues de payer les taxes sur les ressources gazières et pétrolières au fur et à mesure des ventes qu'elles feront en attendant de recevoir leur subvention?

M. Hunt: Monsieur le président, d'après ce que je comprends, il s'agit bien entendu d'une question de politique entre nous, le ministère des Finances—et le ministère du Revenu national pour la gestion—les taxes sur les ressources gazières et pétrolières que les compagnies sont tenues d'acquitter sont contrebalancées par les subventions accordées au titre du PEP.

La deuxième partie de la question a trait à la façon dont le ministère du Revenu national va compenser ces taxes. Vont-elles exiger, que les compagnies versent chaque mois les taxes sur les ressources gazières et pétrolières et ensuite créditer les compagnies, par rapport aux subventions à leur accorder? Je ne sais pas si les modalités ont été précisées. Permettez-moi de demander à M. Creech de répondre à cette question.

Le président: Monsieur Creech.

M. Richard Creech (directeur général, Opérations, Programme d'encouragement pétrolier, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Un accord a été passé entre le ministère du Revenu national et de l'impôt, aux termes duquel les compagnies devront évaluer au début de l'année financière le montant des taxes sur l'exploitation des ressources gazières et pétrolières qu'elles auront à payer—les compagnies pourront défalquer de ces prévisions le montant estimatif des subventions qu'elles s'attendent à recevoir dans le cadre du PEP. C'est ce que font la plupart des compagnies depuis l'été dernier, donc en fait beaucoup d'entre elles ont été encouragées en payant moins de taxe sur l'exploitation des ressources pétrolières et gazières.

M. Andre: Très bien, merci beaucoup. Incidemment, j'en reviens à la réponse qu'a donnée M. Hunt à M. Foster sur la façon dont les subventions dans le cadre du PEP sont considérées comme des dépenses de prospection. En ce qui a trait maintenant aux dépenses de développement, puis-je extrapoler et dire que ces dépenses sont comptabilisées au compte des dépenses pour épuisement avec une dépréciation de 30 p. 100.

M. Hunt: C'est exact, monsieur le président.

M. Andre: Dans ce cas, je dois dire que je comprends et reconnais le bien-fondé des raisons derrière ces programmes mais je dois dire qu'en étudiant toutes ces questions—qui ne peuvent mieux se comprendre qu'après en avoir discutées pendant un an et demi, étant donné qu'elles sont très complexes à première vue—j'espère qu'après l'entrée en vigueur du programme—et je regrette qu'on n'ait pas prévu de mesure d'abrogation ou à tout le moins une procédure d'examen—j'espère donc que lorsque le programme entrera en vigueur nous puissions honnêtement et sincèrement en évaluer les résultats et constater qu'ils se soldent par des résultats positifs pour l'industrie pétrolière plutôt que pour les avocats et les comptables, parce qu'en définitive ce sont les ingénieurs et les géologues qui vont trouver le pétrole que nous cherchons.

[*Texte*]

lawyers and accountants, but they do not find oil and gas, and moving paper around is—there is an article in *Policy Options* magazine by the Institute for Research and Public Policy, by Donald Davie, "Canadianization is Good for Civil Servants". I certainly hope that he is wrong. He might have added lawyers and accountants after that. I hope that he is wrong and that ultimately it will be good for finding oil and gas.

• 1700

But at this point I have to say that I am highly sceptical that it will work as intended.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre.

I did have Mr. Yurko from the first round.

Mr. Yurko: Thank you, Mr. Chairman. Just a couple of questions to Mr. Renouf and Mr. Hunt.

It seems to me that there is a massive secondary policy involved here, or objective involved, and that is a massive transfer of capital from the provinces, or exploration in the provincial lands, to exploration on federal land. If I had a dollar to invest and I could get 80 per cent of it back by exploration on federal land, I would tend to move in that direction, rather than only getting 35 per cent on provincial land. So with your new tax, I see as imporant an objective here as Canadianization, a massive transfer of capital from exploration on provincial lands to massively on federal lands. Why was the rate not the same for exploration at 80 per cent on the provinces' as it is on federal lands? Why is it so vastly different?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, there are two points, perhaps, to make to that. The first is that within any of the federal lands, the Canada lands rates, taking the highest one of course, 80 per cent, there is built in there first the 25 per cent Crown share incentive. That was introduced and that is available, of course, to all entities, whether or not they have to have to get a COR or control certificate.

Mr. Yurko: Do not go any further on that, because we debated Bill C-48 for a long time, and I know that quite well.

Mr. Hunt: Oh, so you know the reason—

Mr. Yurko: That only comes in after development and does not have to be in exploration, if necessary.

Mr. Hunt: So this is the equivalent. This is the offset to the companies.

Mr. Yurko: But you see, that is the third objective. That is nationalization, which is what I wanted to bring up in a few minutes. You have three objectives here: one—Canadianization; two—massive capital transfer; three—nationalization. Do not tell me that it is Canadianization when you have two

[*Traduction*]

Quelques-uns de mes meilleurs amis sont avocats et comptables, ce n'est pas pour autant qu'ils trouvent du pétrole et du gaz; à cet égard j'ai lu un article dans *Policy Options* un magazine de l'Institut de recherche politique, intitulé *Canadianization is Good for Civil Servants* par Donald Davie et j'espère que ce ne sera pas le cas. Il aurait pu ajouter que la canadianisation pouvait être bonne également pour les avocats et les comptables. Comme je viens de le dire j'espère qu'il aura tort et qu'en fin de compte elle permettra de trouver du gaz et du pétrole.

Pour l'instant je dois dire que je suis très sceptique à ce sujet.

Le président: Merci monsieur Andre.

M. Yurko était inscrit sur ma liste pour la première période de questions.

M. Yurko: Merci monsieur le président. Je voudrais poser quelques questions à M. Renouf et Hunt.

A mon avis il y a une politique secondaire très importante en cause, c'est-à-dire un transfert massif de capitaux des provinces résultant d'un déplacement des activités de prospection des provinces vers les territoires fédéraux. Je m'explique, si j'avais un dollar à investir sachant que je vais pouvoir récupérer 80 cents en subventionnant les activités du gouvernement fédéral, je serais tenté de choisir cette option plutôt que de récupérer 35 cents en subventionnant les provinces. Donc, la nouvelle taxe que vous imposez est d'après moi aussi importante que la canadianisation, étant donné qu'elle implique un transfert massif de capitaux du provincial au fédéral. Pourquoi le rendement des investissements dans le secteur de la prospection n'est-il pas le même pour les provinces que pour le fédéral? Comment se justifie cet écart aussi important?

M. Hunt: Monsieur le président, on peut faire deux commentaires à ce sujet. Premièrement sur les territoires fédéraux, les taux canadiens, compte tenu du plus élevé 80 p. 100, comportent 25 p. 100 d'incitation accordée aux territoires de la Couronne. Toutes les compagnies peuvent en bénéficier qu'elles soient tenues ou non d'obtenir un certificat de contrôle.

M. Yurko: N'allez pas plus loin à ce sujet, étant donné que nous avons discuté longuement du projet de loi C-48, c'est une question que je connais très bien.

M. Hunt: Ah, vous connaissez la raison . . .

M. Yurko: Mais ce que vous dites n'intervient qu'après la phase de développement et non pas au stade de la protection.

M. Hunt: C'est l'équivalent. Il s'agit d'une compensation qui est accordée aux compagnies.

M. Yurko: Mais, c'est le troisième objectif. C'est-à-dire la nationalisation dont je voulais parler il y a un moment. On poursuit trois objectifs: premièrement la canadianisation, deuxièmement un transfert massif de capitaux, troisièmement la nationalisation. Ne me dites pas qu'étant donné les deux

[*Text*]

massive objectives behind this. One is the massive transfer of dollars.

Mr. Hunt: We are all, I guess, going to draw our own conclusions, but, first of all, I would reduce the, if you want to take, 80 per cent by the 25. That, yes, clearly, is for another purpose, and I do not think there has been any hiding of that. That is for another purpose.

Now, about the other conclusion that you might draw, which is massive transfer, I think, with respect, my conclusions would be that that is not the purpose. The higher level, which then is really 55 compared with 35—those other 20 percentage points were judged necessary to offset the greater risks, the uncertainty, and the inevitable long delays between success, in point of view of discovery, and getting oil to market. I mean, I think we could all ask—Panarctic, for example, made what seem to be quite an interesting couple of oil discoveries last year, and I understand it followed it up with some delineation this year. How long, though, is it going to be before that oil gets to market? It is that consideration that led, really, to the higher rate.

Mr. Yurko: Mr. Hunt, you have not given me a satisfactory answer at all, because you have effectively taken provincial revenues from provincial natural resources. That is where you are getting the money, and then investing them massively on Canadian lands to get subsequent revenue and royalties and oil and gas from Canadian lands, which does not feed the provinces at all. It feeds only the federal government and the national institution. So there is a massive transfer here, and I would like to ask you if you have made an estimate of how much of the PIP grants over the next—until 1990—when you get to 50 per cent Canadian ownership. How much of the PIP allocation will be allocated to provincial exploration on provincial lands and how much to federal lands?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, can we have a few seconds and we will come a figure? We have the figures with us.

If I might just add one other point, I should have added an explanation of the higher levels without trying to reach any conclusions from it. It was necessary to have higher levels on Canada lands, frontier, because, of course, in the provinces, I guess in all three—at least the main producing provinces—there are provincial incentives.

• 1705

Mr. Yurko: Oh, there do not have to be if you are in the same. In other words, you are again using provincial money.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, those incentives were there before PIP.

[*Translation*]

autres objectifs importants qui sont poursuivis que c'est seulement de canadianisation qu'il s'agit. Il est également question de transfert important d'argent.

M. Hunt: Libres à nous je crois de tirer nos propres conclusions, mais premièrement il faut retrancher de ces 80 p. 100 les 25 p. 100 dont j'ai parlé avant. Ces 25 p. 100 de toute évidence servent à quelque chose d'autre et c'est bien connu.

En ce qui concerne les autres objectifs dont vous parlez à savoir un transfert massif de capitaux je crois que le programme ne s'était pas fixé cet objectif. Le niveau supérieur qui en réalité est de 55 p. 100 par comparaison au 35 p. 100—ces autres 20 p. 100 ont été jugés nécessaires pour compenser les risques importants, l'incertitude et les longs retards inévitables entre le début des opérations et le succès escompté—à savoir entre le moment où l'on découvre un gisement et la commercialisation des ressources. On pourrait demander à Panarctic par exemple qui a découvert quelques gisements pétroliers intéressants l'année dernière et qui d'après ce que je sais vient de se lancer dans la phase préliminaire d'exploitation, combien de temps s'écoulera avant la commercialisation? C'est précisément ce type de considération qui nous a amené à fixer un taux plus élevé.

M. Yurko: Monsieur Hunt, vous ne m'avez pas répondu de façon satisfaisante du tout parce qu'en fait vous avez retiré aux provinces les revenus provenant de l'exploitation de ressources naturelles provinciales. c'est de là que vient l'argent que ensuite vous investissez massivement dans la prospection des gisements sur les terres de la Couronne pour tirer d'autres revenus et redevances dont les provinces ne bénéficient plus du tout. C'est seulement le gouvernement fédéral qui en profite. Donc on peut parler de transfert massif dans ce cas-ci et je voudrais vous demander si vous avez calculé combien de subventions vous verserez au PEP disons jusqu'en 1990 lorsque vous aurez atteint 50 p. 100 de canadianisation. Combien de fonds serviront à subventionner la prospection sur les territoires des provinces et combien sur les terriotires du gouvernement fédéral?

M. Hunt: Monsieur le président si vous me donnez quelques secondes je vais vous donner des chiffres? Nous les avons ici.

Permettez-moi d'apporter une précision que j'aurais dû donner en expliquant les niveaux plus élevés sans pour autant en tirer les conclusions. Il a été estimé nécessaire d'opter pour les niveaux supérieurs sur les territoires fédéraux pour des territoires éloignés étant donné que bien entendu dans les provinces—dans les trois—au moins dans les principales provinces productrices—il existe des incitations consenties par les provinces.

M. Yurko: Oh, ce n'est pas nécessaire si vous êtes dans le même cas. Autrement dit, vous êtes contre l'utilisation de fonds provinciaux.

M. Hunt: Monsieur le président, ces encouragements existaient avant le PESP.

[*Texte*]

Mr. Yurko: But if you were at 85 per cent they would disappear and they would be used by the provinces somewhere else, Mr. Hunt.

Mr. Hunt: Let us not get into that argument.

Mr. Yurko: My second question, while you are digging out the figures: in relationship to Canadianization on provincial lands, you are forcing a federal policy on provincial governments. Some of the companies are provincially incorporated, rather than federally incorporated. I do not know what percentage there is. Maybe there are not very many, or there may be quite a number in some provinces. Secondly, what you are saying is that I am going to impose upon all the provinces a policy that I like federally. I have no difficulty with you putting this on Canada lands. You are a single jurisdiction and you have every right. But all of a sudden you are coming into a federation and imposing upon provinces a policy that they may not want.

I want to ask you honestly, what would be wrong and what difference would it make when you crank out your figures, if you committed the 35 per cent allocation for exploration across the board on provincial lands, not in accordance with level one, level two, level three and level four—just across the board, for a period of five years, at least to give the corporate structure in the provinces an ability and time to think about this and time to move in a more rational manner, rather than in the disjointed, irrational manner that you are imposing upon them all of a sudden from the blue? What would be wrong with this? Would it be that difficult just to provide for a five-year period 35 per cent PIP grants across the board on provincial lands, irrespective of ownership?

If you did that, what percentage would be dropped from the 50 per cent by 1990? Would it be 1 per cent, 2 per cent? I suggest to you, as I am sure you recognize, that most of the exploration is on Canada lands and from here on in most of the Canadianization will be on Canada lands, and indeed the percentages you would drop on provincial lands would be very little. I cannot understand the chaos you want to produce—you said you designed this program; especially this program—I cannot understand the chaos you want to produce in these other jurisdictions because you may get an extra 2 per cent Canadianization by 1990. You have indicated that most of it is already found.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, I will restrict myself to answering the technical part of the question, which is, it is not difficult to design a program that would provide incentive to all companies, or all entities, regardless of their Canadian ownership. That would be—

Mr. Yurko: At, say, 35 per cent.

Mr. Hunt: Whatever. I am just answering the technical part of it. Whether it is desirable or whether it would be a policy that would be considered by my minister and this government,

[*Traduction*]

M. Yurko: Toutefois, monsieur Hunt, si vous étiez à 85 p. 100, ils disparaissaient et les provinces les utiliseraient ailleurs.

M. Hunt: Laissons cette discussion de côté.

M. Yurko: Voici ma deuxième question, pendant que vous cherchez les chiffres: au sujet de la canadianisation sur les terres provinciales, vous imposez une politique fédérale aux gouvernements provinciaux. Certaines compagnies sont constituées par chartes provinciales plutôt que fédérales. J'ignore dans quelle proportion. Il est possible qu'il n'y en ait pas beaucoup ou qu'elles soient très nombreuses dans certaines provinces. Deuxièmement, vous dites que vous allez imposer à toutes les provinces une politique qui vous plaît au plan fédéral. Je comprends facilement que vous l'imposiez sur les terres de la Couronne. Vous êtes une juridiction unique et vous avez tous les droits. Mais tout d'un coup, dans le cas d'une fédération, vous imposez aux provinces une politique dont elles ne veulent peut-être pas.

Je vous demande honnêtement, qu'y aurait-il de mal et quelle différence cela pourrait-il faire lorsque vous trouverez les chiffres, si vous affectiez cette allocation de prospection de 35 p. 100 de façon générale sur les terres provinciales, sans tenir compte du niveau un, niveau deux, niveau trois et quatre . . . simplement de façon générale, pour une période de cinq ans, au moins pour donner à la structure corporative de ces provinces la chance et le temps d'y réfléchir et le temps d'agir de façon beaucoup plus logique, plutôt que de la façon décousue, illogique que vous leur imposez tout d'un coup sans prévenir? Qu'y aurait-il de mal à cela? Serait-ce aussi difficile d'offrir simplement un octroi général PEP de 35 p. 100 sur les terres fédérales pour une période de cinq ans, sans tenir compte de l'appartenance?

Le cas échéant, quel pourcentage serait retranché de 50 p. 100 d'ici 1997? Est-ce que ce sera 1 p. 100, 2 p. 100? Je prétends, et vous reconnaîtrez, que la majeure partie de la prospection se fait sur les terres du Canada et qu'à partir de maintenant la plupart des canadianisations se feront sur les terres du Canada, et en vérité, les pourcentages accordés pour les terres provinciales seraient minimes. Je ne comprends pas la nécessité du chaos que vous voulez introduire . . . vous dites avoir conçu ce programme; surtout dans ce programme . . . je ne comprends pas la confusion que vous voulez créer dans ces autres juridictions simplement parce que vous obtiendrez 2 p. 100 de plus de canadianisations d'ici 1990. Vous avez dit que la plupart des gisements ont déjà été découverts.

M. Hunt: Monsieur le président, je ne répondrai qu'à l'aspect technique de la question, c'est-à-dire qu'il n'est pas difficile de concevoir un programme d'encouragement pour toutes les compagnies, ou toutes les sociétés, sans tenir compte de la participation canadienne. Ce serait . . .

M. Yurko: Disons 35 p. 100.

M. Hunt: Quel que soit le pourcentage. Je ne fais que répondre à l'aspect technique. Quant à savoir si cela est souhaitable ou si mon ministre et ce gouvernement envisage-

[*Text*]

I respectfully would have to ask you to put that part of the question to the minister.

Mr. Yurko: But my second question, which you have not answered and I hope you could answer—if you did what you said you would do, how much would this drop or increase the Canadian ownership by 1990, if you did this all across the board on provincial lands? In other words, would you be up to 52 per cent, 55 per cent, or 53 per cent? If you have figures in the other direction, I am sure you would have these figures also.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, I regret I do not have those figures with me. That sort of analysis actually is done by some of my colleagues in the department, and if I may take advice of that question and see what response I can obtain . . . .

Mr. Yurko: Could we get an answer on that, Mr. Chairman? I think it would be very important.

I just have one other question, Mr. Chairman. I have a lot of questions, but I just have time to ask one more and I will just ask one more.

The Chairman: You have a minute left, Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Okay. About the compilation that you made on 130 groups of companies representing perhaps 1000 companies, I am wondering if that compilation is available publicly and if in fact that can be provided so we can see the extent of turmoil in Canadianization, in a move towards Canadianization, in the various regions as well as in the various provinces across the nation. I am told in Alberta that this has caused a considerable amount of turmoil.

• 1710

I have no idea what the magnitude would be, but if you have this type of consolation, one could get an idea, if we could get your—

Mr. Renouf: Mr. Chairman, I now have to speak as chairman of the monitoring section, and that is to say that the statute under which I am operating and the proposed bill that was subject to review by this committee last night have the same provision, which is the confidentiality of data as it relates to individual respondants. I have not been able to make public, by reason of that provision, the names of the companies and the allocation to the five or six classifications in which we put them, such as integrateds, Canadian senior, Canadian junior, foreign senior and foreign junior—there are five classifications. So yes, I do have that information under another mandate, but the confidentiality provisions of that mandate deny me the opportunity to make it public. When I have discussed with certain companies they have not been willing to give me that authority voluntarily, so I am caught by monitoring legislation and restricted to the use of aggregate numbers.

The Chairman: Thank you, Mr. Yurko.

[*Translation*]

raient une telle politique, je vous demande respectueusement de poser cette partie de la question au ministre.

M. Yurko: Toutefois, vous n'avez pas répondu à ma deuxième question et j'espère que vous pourriez le faire . . . si vous faites ce que vous dites, quelle serait la diminution ou l'augmentation de la propriété canadienne d'ici 1990, si vous l'appliquiez de façon générale sur les terres provinciales? Autrement dit, est-ce que cela passerait à 52 p. 100, 55 p. 100, ou 53 p. 100? Si vous avez des chiffres à la baisse, je suis sûr que vous en avez certainement à la hausse.

M. Hunt: Monsieur le président, je m'excuse, mais je n'ai pas ces chiffres en main. En fait, ce type d'analyses est effectué par certains de mes collègues du ministère et, si je puis demander conseil sur cette question, je verrai quelle réponse je puis obtenir . . .

M. Yurko: Monsieur le président, pourrait-on obtenir une réponse à cette question? Je pense que ce serait très important.

J'ai une dernière question, monsieur le président. J'ai beaucoup de questions, mais j'ai simplement le temps d'en poser une autre et je m'arrêterai là.

Le président: Il vous reste une minute, monsieur Yurko.

M. Yurko: Très bien. Au sujet de la compilation que vous avez effectuée sur les 130 groupes de compagnies en regroupant peut-être 1,000, je me demande si ce document est public et si nous pouvons l'obtenir afin que nous puissions Voir l'ampleur du bouleversement de ce programme de canadianisation, dans cet effort de canadianisation, dans les diverses régions ainsi que dans les diverses provinces du pays. On me dit que cela a causé un bouleversement considérable en Alberta.

Je n'ai aucune idée de l'ampleur de ce bouleversement, mais si vous avez ce genre de consolation, on pourrait en avoir une idée, si nous pouvions obtenir votre . . .

M. Renouf: Monsieur le président, je parle maintenant à titre de président de la section de surveillance et je dois dire que la loi aux termes de laquelle je fonctionne et le projet de loi proposé étudié par ce Comité hier soir contiennent la même disposition visant la confidentialité des données touchant les répondants particuliers. En raison de cette disposition, je n'ai pas pu divulguer les noms des compagnies ainsi que leur classement dans les cinq ou six catégories où nous les classons, comme les compagnies intégrées, les petites compagnies canadiennes, les grandes compagnies canadiennes, les grandes compagnies étrangères et les petites compagnies étrangères . . . il y a cinq catégories. En effet, je possède ces renseignements en vertu d'un autre mandat, mais les dispositions sur la confidentialité de ce mandat m'empêchent de les divulguer. Lorsque j'en ai discuté avec certaines compagnies, elles m'ont refusé de m'autoriser volontairement à le faire, je suis donc tenu par la réglementation de la surveillance et contraint d'utiliser des chiffres globaux.

Le président: Merci, monsieur Yurko.

[*Texte*]

Do we have the answer that was required?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, with your indulgence, I might, before giving that answer, make a correction. I have to admit that I was not up to date. Our figures show that in Canada there are 110 rigs active at the moment. I said 370, but I was behindhand because of the spring thaw. I regret my inaccuracy.

The Chairman: Mr. Combley.

Mr. Richard Combley (Director, Planning and Evaluation, Petroleum Incentives Program, Department of Energy, Mines and Resources): On your previous question, I believe you asked what was the percentage of PIP that would be applicable to each of the various activities and locations in Canada.

Mr. Yurko: Under exploration, how much would flow to the provinces and how much to Canada lands in the period up until 1985?

Mr. Combley: Okay. Well, first of all I think you have to realize that our estimates each year change, obviously, because of changing circumstances: more Canadian companies, companies moving from exploration to development or vice versa, and so on. But if you use just 1981 and consider total PIP—both Alberta and the federal government—and look at how much they would pay out in each location, on frontier exploration you would have 46 per cent of 100 per cent of PIP going to that particular area; on frontier development you would have about 0.1 per cent there; provincial exploration, 40 per cent; provincial development, 12 per cent; and enhanced oil recovery, 2 per cent.

The Chairman: Thank you.

Before we continue, I do have a bit of housekeeping while we have a quorum. The representatives of the Independent Petroleum Association of Canada have requested that their travelling and living expenses be paid for their four representatives who will be here tomorrow on Bill C-104. I would ask someone to move the appropriate motion.

Mr. Andre.

Mr. Andre: I move that all travel and living expenses for the four representatives of the Independent Petroleum Association of Canada be paid by this committee.

Motion agreed to.

The Chairman: My next questioner is Mr. Parker.

Mr. Parker: Thank you, Mr. Chairman, I will try to be brief. I have two questions and more clarification. I have a report here that came out in a newspaper article:

> In a further relaxation, companies will be able to backdate their Canadian ownership rating, once certified, to 1981.

Could you clarify me on that, or could you give a rationale on it?

[*Traduction*]

Avons-nous la réponse demandée?

M. Hunt: Monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais faire une correction avant de vous donner cette réponse. Je dois reconnaître que les chiffres que j'ai donnés n'étaient pas à jour. Nos chiffres révèlent qu'il y a présentement au Canada 110 plates-formes en activité. J'ai parlé de 370, mais je m'étais trompé à cause du dégel printanier. Je regrette cette erreur.

Le président: Monsieur Combley.

M. Richard Combley (directeur, Planification et évaluation, Programme d'encouragement du secteur pétrolier, ministère de l'Energie, Mines et Ressources): Dans votre question précédente, je pense que vous avez demandé quel pourcentage du PESP s'appliquerait à chacune des diverses activités et emplacements au Canada.

M. Yurko: Pour la période allant jusqu'à 1985, au chapitre de l'exploration, quelle somme irait aux provinces et quelle somme irait aux terres du Canada?

M. Combley: Très bien. D'abord, vous devez comprendre que notre budget change tous les ans, évidemment, à cause des circonstances: plus de compagnies canadiennes, de compagnies passent de l'étape de l'exploration à celle du développement ou le contraire, et ainsi de suite. Toutefois, si l'on s'en tient à 1981 pour l'ensemble du PESP . . . pour le gouvernement albertain et le gouvernement fédéral . . . les sommes payées en chaque site, pour l'exploration frontalière, s'élèveraient à 46 p. 100 du total des fonds du programme; le développement frontalier recevrait environ 0,1 p. 100; l'exploration provinciale, 40 p. 100; le développement provincial, 12 p. 100; et l'amélioration de la récupération du pétrole, 2 p. 100.

Le président: Merci.

Avant de poursuivre, je dois régler quelques questions de routine tandis que nous avons le quorum. La *Independent Petroleum Association of Canada* a demandé que l'on défraie ses quatre représentants qui comparaîtront demain sur la question du bill C-104, pour leurs dépenses de voyage, de repas et de logement. Je demanderais que quelqu'un propose une motion en conséquence.

Monsieur Andre.

M. Andre: Je propose que le Comité paie toutes les dépenses de voyage, de repas et de logement des quatre représentants de la *Independent Petroleum Association of Canada.*

Motion adoptée.

Le président: L'intervenant suivant est M. Parker.

M. Parker: Merci, monsieur le président. J'essaierai d'être bref. J'ai deux questions à poser plus des questions d'éclaircissement. J'ai là un rapport provenant d'un article de journal:

> Suite à un autre assouplissement, les compagnies pourront antidater à 1981 leur taux de participation canadienne lorsqu'elles auront été certifiées.

Pourriez-vous me donner des précisions là-dessus ou me fournir une explication?

[*Text*]

Mr. Renouf: The concept that has been public from the beginning as a manifestation of government policy is that as and when the program is enacted, the grants would be eligible as and from January 1, 1981. So the program has been designed, and the regulations and forms designed, in conformity with stated government policy.

• 1715

Mr. Parker: Thank you. Also, about the confidentiality of these forms when completed, a question that could be asked about the confidentiality of information and privilege relating to legal proceedings: do administrative enquiries which are empowered by law to call witnesses fall under the definition of legal proceedings?

Mr. Renouf: I would have to ask one of my legal advisers, Mr. Chairman.

The Chairman: Is there someone present?

Mr. Renouf: I should make known to you, Mr. Chairman, that the form the member has, I believe, is a monitoring form from last night, and therefore is not the subject of the bill. I am not denying; I am in your hands.

Mr. Parker: What I am talking about is confidentiality: if it is needed before—this is a question about administrative enquiries which are empowered by law to call witnesses. Do they fall under the definition of legal proceedings?

Mr. Renouf: I am sorry that not being a lawyer, I do not know the answer to that. I can state that as I understand the provisions of the bill under review, the information that is submitted by an applicant in support of his or her application is confidential material and would be subject to the confidentiality sections of the ownership rate bill. As to what happens in particular circumstances before particular tribunals, I do not have competence to answer. Could I have Mrs. Julia Gresham?

The Chairman: Mrs. Gresham.

Mrs. Julia Gresham (Senior Counsel, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, this specific clause you are talking about refers to legal proceedings related to the administration and enforcement of this proposed act. This proposed act does not provide for any type of administrative tribunal with authority to call witnesses in connection with administration and enforcement. Therefore there would be by definition no such legal proceedings. So the answer to your question is no, there would be no administrative tribunal that would constitute legal proceedings.

Mr. Parker: Let me say what I am concerned about, Mr. Chairman, if I can just elaborate on this. I am going by the Parliamentary Library's concern. It is a question that was handed to us. What I am concerned about is—this is a concern that they state here— about the confidentiality of information and the privilege relating to legal proceedings, do administrative enquiries which are empowered by law to call witnesses fall under the definition of legal proceedings?

[*Translation*]

M. Renouf: Ce concept était public dès le début et se voulait un reflet de la politique gouvernementale à l'effet que les actions seraient disponibles à partir du 1er janvier 1981 lors de l'adoption du programme. Conséquemment, le programme, les règlements et les formulaires ont été conçus d'après la politique déclarée du gouvernement.

M. Parker: Merci. Aussi, au sujet de la confidentialité de ces formulaires une fois complétés, on pourrait poser la question de la confidentialité de l'information et des privilèges relatifs aux procédures légales: la définition de procédures juridiques englobe-t-elle les enquêtes administratives autorisées par la loi à convoquer des témoins?

M. Renouf: Monsieur le président, je dois m'adresser à l'un de mes conseillers juridiques.

Le président: Y en a-t-il un là?

M. Renouf: Monsieur le président, je dois vous préciser que le formulaire que le député a en main est celui de hier soir, touchant la surveillance et ne relève donc pas du sujct de ce projet de loi. Je ne nie pas; je suis entre vos mains.

M. Parker: Je parle de confidentialité: est-ce néessaire avant . . . cette question vise les enquêtes administratives autorisées par la loi à convoquer des témoins. Est-ce qu'on les définit comme des procédures juridiques?

M. Renouf: N'étant pas avocat, je regrette de ne pouvoir répondre à cette question. Je puis dire que de la façon dont je comprends les dispositions du projet de loi à l'étude, l'information soumise par un demandeur à l'appui de sa demande est confidentielle et sujette aux sections du projet de loi sur le taux de participation visant la confidentialité. Toutefois je ne suis pas en mesure de vous répondre sur ce qui arrive en de telles circonstances devant un tel tribunal. Puis-je demander Mme Julia Gresham?

Le président: Madame Gresham.

Mme Julia Gresham (conseillère principale, Services juridiques, ministère de l'Energie, Mines et Ressources): Monsieur le président, l'article en question vise les procédures juridiques relatives à l'administration et à l'application du projet de loi proposé. Ce projet de loi ne prévoit aucun tribunal de type administratif autorisé à convoquer des témoins relativement à son administration et à son application. Donc, par définition il n'y aurait aucune procédure juridique de ce genre. La réponse à votre question est non, il n'y aurait pas de tribunal administratif dont les agissements seraient considérés comme des procédures juridiques.

M. Parker: Si vous me permettez de préciser davantage, monsieur le président, je vais vous dire ce qui me préoccupe. Je me guide sur les préoccupations soulevées par la Bibliothèque parlementaire. C'est une question qui nous a été transmise. Voici ce qu'on dit ici au sujet de la confidentialité de l'information et du privilège relatif aux procédures juridiques: est-ce que la définition de procédure légale s'applique aux enquêtes administratives autorisées par la loi à convoquer des témoins?

[*Texte*]

My question is, if there were an enquiry that had to take place and there were confidential—this is what the Parliamentary Library legal department has asked us on this. If you cannot give it here, I can understand. But I think we would like to know.

Mr. Renouf: I cannot answer, and I do not know whether my legal counsel can answer. If not, then we would attempt to answer, because you are introducing a matter that relates, in that instance, to library service, and I am not competent and not previously aware, so I simply have to deny the ability to answer.

Mrs. Gresham, can you answer?

Mrs. Gresham: We will not advance you with a final answer. But for temporary purposes I would suggest that where there were administrative tribunals that were a court as administrative law has defined such bodies, then proceedings before that tribunal, provided that the existence of the tribunal or the proceedings before the tribunal were related to the administration of this proposed act—there would be disclosure.

Mr. Renouf: Mr. Chairman, could we take a look at that question, and maybe after the meeting is over I might be able to get the reference that—

Mr. Parker: It is part of the package that was given to us.

The Chairman: Perhaps I should just explain to Mr. Renouf: these are suggested questions prepared by our research staff, briefing notes and that. There is nothing surreptitious or special about it.

Mr. Parker: No, but I think it is a question that I would like to know.

• 1720

Mr. Parker: No. But it is a question I would like to have answers to.

Mr. Renouf: We will attempt to get a more definitive answer to this question.

Mr. Parker: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Parker.

My last questioner is Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman.

I apologize, I did not have a chance to get through all this material before this. I am a little confused on where you qualify for PIP grants and where you do not. As I understand it, wildcat-wise there is no question. They qualify for PIP grants. What about a step-out well?

Mr. Hunt: Yes.

[*Traduction*]

Voilà ma question, si une enquête devait avoir lieu et qu'il y avait des renseignements confidentiels . . . cette question nous a été transmise par le département juridique de la Bibliothèque du Parlement. Je comprends que vous ne puissiez pas répondre tout de suite, mais nous aimerions savoir.

M. Renouf: Je ne peux pas y répondre et j'ignore si mon conseiller juridique le peut. Sinon, nous essaierons de le faire, car vous soulevez là une question qui relève, dans ce cas-ci, du service de la bibliothèque, et cela sort de ma compétence, je n'en ai pas été avisé, je dois simplement dire que je ne suis pas en mesure de répondre.

Madame Gresham, pouvez-vous répondre?

Mme Gresham: Nous ne vous donnerons pas de réponse finale. Toutefois provisoirement je dirais que dans les cas où il y aurait des tribunaux administratrifs selon la définition de la loi administrative, alors les procédures devant ce tribunal seraient sujettes à divulgation en autant que l'existence du tribunal ou des procédures devant celui-ci ont trait à l'administration de ce projet de loi.

M. Renouf: Monsieur le président, pourrions-nous jeter un coup d'oeil sur cette question et peut-être qu'après la réunion je pourrais obtenir les sources que . . .

M. Parker: Cela fait partie d'un ensemble que nous avons reçu.

Le président: Je devrais peut-être expliquer à M. Renouf qu'il s'agit là de questions suggérées, préparées par notre personnel de recherche, de notes d'information ainsi de suite. Il n'y a rien de subreptif ni de spécial à ce sujet.

M. Parker: Non, mais je pense que c'est une question sur laquelle j'aimerais faire la lumière.

M. Parker: Non. C'est une question à laquelle j'aimerais bien qu'on apporte des réponses également.

M. Renouf: Nous avons tenté d'obtenir une réponse définitive à cette question.

M. Parker: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Parker.

Le dernier intervenant est M. Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président.

Je m'excuse, je n'ai pas eu l'occasion de lire ces documents avant de venir. Je ne comprends pas très bien si vous êtes admissible ou non au programme d'encouragement au secteur pétrolier. Si j'ai bien compris, sur le plan recherche, il n'y a pas de problème. Ils sont admissibles aux subventions du programme d'encouragement au secteur pétrolier. Qu'en est-il du puits d'extension?

M. Hunt: Oui.

[*Text*]

Mr. Fennell: So in effect all wildcat and development wells are covered by PIP grants.

Mr. Hunt: Yes, Mr. Chairman. Shall I elaborate?

Mr. Fennell: Yes; I would appreciate it.

Mr. Hunt: Your interest goes to what level—

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Hunt: —when is a well an exploration well, when is it a development well. For Canada lands, the income tax regulations were recently modified so any well that is drilled on Canada lands and that is an exploration well, what we would call a delineation well, or a development well, irrespective of what you might call it, is still going to qualify for Canadian exploration expenses unless it is drilled in a field that is already in commercial production. As you may know, there are only a couple of gas fields in southeastern Yukon—so by and large for quite some years yet, all wells drilled on Canada lands in my judgment are going to qualify under the 80 per cent; the high exploration level.

In the provinces, the situation is somewhat more complex. At the moment, as I understand it, and I will be subject to correction by Mr. Sixt —in the provinces, for the balance of this year, any well that is of course drilled to look for new oil and gas not in a known pool or anything is an exploration well. Any well that is drilled within the confines of a known pool and so on and that is abandoned or suspended will also be an exploration well.

Mr. Chairman, may I now call on Mr. Sixt? It is rather complex in the provinces.

The Chairman: Mr. Sixt.

Mr. Frank Sixt (Senior Officer, Policy and Rulings, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, in answer to the question, perhaps rather than going into a detailed analysis of what the income tax rules are we should just preface it by saying we have not invented any new rules. We are using, in fact, the income tax definitions of "Canadian exploration expense", "Canadian development expense", and we are targeting exploration expenses towards the wells that are identified as giving rise to exploration expenses for tax purposes, development expenses towards the wells that are characterized as giving rise to development expenses for tax purposes. The consequence of that is, of course, that as under the Income Tax Act, there are two sets of rules at this time, one of which applies until the end of 1983. That is the rule with which I think we are all familiar: that you look at a well at the end of the day and you decide whether or not it is capable of production in reasonable commercial quantities and make the decision as to whether it is exploration or development based on a test at that point in time.

[*Translation*]

M. Fennell: Ainsi tous les puits de recherche et de développement sont admissibles aux subventions du programme d'encouragement au secteur pétrolier.

M. Hunt: Oui, monsieur le président. Voulez-vous plus de précision?

M. Fennell: Oui, avec plaisir.

M. Hunt: Jusqu'où va votre intérêt . . .

M. Fennell: Oui.

M. Hunt: . . . quand un puits est-il un puits d'exploration, quand est-il un puits de développement. Pour les terres canadiennes, les règlements de l'impôt ont été récemment modifiés; par conséquent tout puits foré en terre canadienne, un puits d'exploration, que nous appellerions un puits de délimitation ou de développement, quelle que soit la façon dont vous l'appelez, est quand même admissible aux dépenses d'exploration canadiennes, à moins qu'il n'ait été foré dans un champ qui fournit déjà une production commerciale. Comme vous le savez, il n'y a que quelques champs de gaz naturel dans le Sud-Est du Yukon—par conséquent, en général, mais pour quelques années à venir, tous les puits forés en terre canadienne seront à mon avis admissibles à 80 p. 100, le plus haut niveau d'exploration.

Dans les provinces, la situation est un peu plus complexe. Si j'ai bien compris, et M. Sixt peut me corriger, dans les provinces, pour le reste de cette année, tout puits foré pour trouver du nouveau pétrole et du gaz ne faisant pas partie d'un gisement connu est un puits d'exploration. Tout puits foré dans les limites d'un gisement connu abandonné totalement ou provisoirement sera également considéré comme un puits d'exploration.

Monsieur le président, puis-je faire appel à M. Sixt? La situation est plutôt complexe dans les provinces.

Le président: Monsieur Sixt.

M. Frank Sixt (agent principal, Politiques et décisions, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, pour répondre à cette question, plutôt que de faire une analyse détaillée du règlement de l'impôt, nous devrions peut-être commencer par dire que nous n'avons pas inventé les nouveaux règlements. Nous nous servons en réalité de la définition de l'impôt des «dépenses d'exploration canadiennes», «dépenses de développement canadiennes». De plus, nous axons les dépenses d'exploration vers les puits qui sont identifiés comme pouvant faire l'objet de dépenses d'exploration à des fins d'impôt, et les dépenses de développement vers les puits caractérisés comme pouvant faire l'objet de dépenses de développement à des fins d'impôt. En conséquence évidemment, dans le cas de la Loi sur l'impôt, il y a en ce moment deux séries de règlements qui s'appliquent, une série jusqu'à la fin de 1983. Il s'agit du règlement que nous connaissons tous très bien, je crois, on examine un puits à la fin de la journée et on décide si oui ou non il peut produire en quantités commerciales raisonnables et on décide s'il s'agit d'un puits d'exploration ou de développement en se basant sur le test du moment.

[*Texte*]

As you know, under the budget proposed on November 12, that current rule has been extended, or was proposed to be extended, until 1983, and from 1983 on we would see new rules which will identify exploratory wells and development wells at the beginning of the day, at the commencement of drilling, according to the purpose for which they are drilled, the type of well, and whether or not an accumulation is known to exist.

I do not have the text in front of me, so it is kind of hard to go through the detailed rules for you, but they are exactly the same as for tax purposes.

Mr. Fennell: So there still is a discretionary situation here, because you would say "defined pools", and then somebody comes onto the edge of the pool—

Mr. Sixt: That is right.

Mr. Fennell: Then that is still questionable.

Mr. Sixt: As under the income tax rules, there are going to be new questions as to when an accumulation is known to exist, where an accumulation is, et cetera.

Mr. Fennell: So it is the same problem as they have had in the past.

There is a rule you have in your book, *Highlights of Policy Changes*: the $100 million rule. I think that sort of applies to the smaller companies that get together, as I see it, and does not affect Dome or Petro-Can or Pan-Canadian. It looks as though—I would like an explanation—it looks a little strange to me, because everything is left in the minister's discretion.

• 1725

Mr. Hunt: Mr. Chairman, first, if I might—could you be kind enough to refer me to which page in the—

Mr. Fennell: It is on page 2; highlights of policy changes since the June, 1981, document.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, if I might, I will first explain the concept of the $100 million rule. Therein, the concern was that a farmee—that is, someone taking a deal from a high-COR farmee— could get into an arrangement—I suppose you would call it a broad farm-out—with a non-Canadian farmer who had an extensive spread of lands—and undertake quite large expenditures, with the objective of, at the end, ending up with a substantial portion of the farmer's lands.

It was seen that if this were done in certain ways, it would be tantamount to using PIP really to buy in to the farmer. So what we have tried to do is to state that where a farmee or a group of related farmees—I think that is a fairly simple situation defined, again, in the Income Tax Act—enter into such an arrangement that will result in $100 million or more of PIP being applied for in any one year, they must come to the minister and get prior approval for that arrangement. The

[*Traduction*]

Comme vous le savez, en vertu du budget proposé le 12 novembre, ce règlement courant a été élargi, ou du moins on a proposé de l'élargir, jusqu'en 1983. À partir de 1983, nous aurons de nouveaux règlements qui identifieront les puits d'exploration et de développement au début de la journée, au commencement du forage, selon les fins pour lesquelles ils sont forés, en tenant compte du genre de puits, et de l'existence d'une accumulation.

Je n'ai pas le texte devant moi, par conséquent il m'est difficile de vous donner le détail du règlement, cependant il est le même exactement que pour les fins d'impôt.

M. Fennell: Il y a donc toujours une situation discrétionnaire, car vous pourriez parler de «gisements délimités», et quelqu'un d'autre pourrait arriver à la limite du gisement . . .

M. Sixt: C'est exact.

M. Fennell: Par conséquent, on peut toujours remettre en doute.

M. Sixt: Comme en vertu du règlement de l'impôt, de nouvelles questions se poseront, on se demandera quand une accumulation existe, où elle est située, etc.

M. Fennell: Le même problème se pose donc que par le passé.

Vous avez un règlement dans votre livre intitulé *Highlights of Policy Changes* (points saillants concernant les changements de politiques), la règle des 100 millions de dollars. Cela s'applique en quelque sorte aux petites sociétés qui se regroupent, je crois, mais n'affecte pas Dome, Petro-Can ou Pan-Canadian. Cela me semble—j'aimerais bien que vous m'expliquiez—cela me semble un peu étrange, car tout est laissé à la discrétion du ministre.

M. Hunt: Monsieur le président, si vous me le permettez je voudrais tout d'abord—pouvez-vous me dire de quelle page il s'agit . . .

M. Fennell: Il s'agit de la page 2, points saillants concernant les changements de politique depuis juin 1981.

M. Hunt: Monsieur le président, je voudrais tout d'abord expliquer la notion de la règle de 100 millions de dollars. On s'inquiétait qu'un sous-traitant, c'est-à-dire quelqu'un qui accepte une sous-traitance d'un sous-traitant à taux de participation élevé—puisse conclure un arrangement—je suppose que vous pourriez appeler cela une sous-traitance au sens large du mot—avec un fermier qui n'est pas canadien mais qui possède des terres très étendues, et fasse beaucoup de dépenses dans le but d'avoir une partie importante des terres de ce fermier.

Nous avons donc essayé de préciser que lorsqu'un sous-traitant ou un groupe de sous-traitants connexes—la situation est assez facilement définie dans la Loi de l'impôt—conclut un arrangement qui entraînera sur une année une subvention d'encouragement au secteur pétrolier de 100 millions de dollars ou davantage, ces sous-traitants devront s'adresser au ministre et obtenir son autorisation avant de conclure cet accord. Le but est d'examiner non seulement le contrôle

[*Text*]

purpose there would be to look not only at the Canadian control and of course the control status and ownership rate status of the farmee, but also at the extent to which the farmer is moving to, or contemplating increasing, Canadian ownership and control.

Mr. Fennell: Well, in essence, again, could this not be broken down by setting up two syndicates, we will say, at $50 million each? Even though there may be cross-overs in the two syndicates, that would eliminate the necessity under the $100 million rule?

Mr. Hunt: There are always anti-avoidance approaches that people can take. I could say that if they set up two syndicates that had an understanding between the two syndicates, they would be committing fraud. One can only identify that, if one can, after the event. One must not presume it before.

Mr. Chairman, I should say that the purpose of indicating the change here was to clarify that. You see, people are going on right now making deals. To say that for those who have made a deal and maybe gone over the $100 million, they must come in now— i.e., they can come in after making the deal and going ahead on it, because, of course, we had not got the final regulations. Once the regulations are— as it says, after the enactment of PIP, then they must get prior approval. That was the reason for having this in here. I thought I should explain the rule as well.

Mr. Fennell: So it is basically for Canada lands. It has nothing to do with—

Mr. Hunt: Basically.

Mr. Fennell: Basically you are not worried about provincial lands, because you do not anticipate that big a program put together at this time.

Mr. Hunt: Well, it is a fairly high per cent.

Mr. Fennell: These delays worry me a little bit. You say in good faith you want to get this done in 30 days, and you are going to get yours done in 90 days. I am wondering if there is any provision—if you find it is not working out that way— if you are going to allow interest on the money that you if you are going to allow interest on the money that you owe these companies, in essence, if there is a severe delay, we will say exceeding 30 days. Money costs a lot of money to these people today.

Mr. Renouf: I am not aware, Mr. Chairman, of provisions in federal and provincial statutes whereby the particular governments pay interest on matters relating to the time required for review. I am not aware of any provision in this proposed legislation. If there is, then it is a matter of policy.

Mr. Fennell: I assumed that would be your answer, as usually that is the normal government procedure.

[*Translation*]

canadien et évidemment le statut du contrôle et le statut du taux de participation des sous-traitants, mais également dans quelle mesure le fermier augmente ou prévoit d'augmenter la propriété et le contrôle canadiens.

M. Fennell: Ne pourrait-on pas de nouveau essentiellement diviser cela en établissant deux syndicats qui élimineraient cette exigence prévue dans la règle du 100 millions de dollars?

M. Hunt: Les gens peuvent toujours adopter des approches anti-évitement. Je prétends que, s'ils établissaient des syndicats qui s'entendraient entre eux, ils seraient coupables de fraude. On ne pourrait le savoir qu'une fois chose faite. On ne peut présumer avant le fait.

Monsieur le président, nous voulions en soulignant ce changement apporter cette précision. Vous savez, les gens présentement concluent des affaires. Ceux qui en ont conclu une et qui ont dépassé les 100 millions de dollars doivent maintenant se signaler; autrement dit, ils peuvent le faire une fois que l'affaire est conclue et qu'ils ont commencé le travail, car évidemment nous n'avions pas reçu le règlement final. Une fois que le règlement sera en place—comme il est dit, après la promulgation du programme d'encouragement au secteur pétrolier, à ce moment-là ils devront obtenir une autorisation préalable. C'est la raison pour laquelle c'est mentionné ici. Je croyais devoir expliquer cette règle également.

M. Fennell: Il s'agit donc fondamentalement des terres canadiennes. Cela n'a rien à voir avec . . .

M. Hunt: Fondamentalement.

M. Fennell: Vous n'êtes pas inquiet au sujet des terres provinciales, puisque vous ne prévoyez pas qu'un programme de cette envergure sera mis en vigueur à ce moment-ci.

M. Hunt: Le pourcentage est assez élevé.

M. Fennell: Ces délais m'inquiètent un peu. Vous êtes de bonne foi en disant que vous voulez que ce soit fait en 30 jours, mais vous allez, vous, le faire en 90 jours. Je me demande s'il n'y a pas de disposition—si vous constatez que les choses ne vont pas de cette façon—si vous allez permettre de donner un intérêt sur l'argent que vous devez à ces sociétés, essentiellement s'il y a un retard grave, qui dépasserait, disons, 30 jours. L'argent coûte très cher de nos jours.

M. Renouf: Je ne connais pas, monsieur le président, de dispositions dans les lois fédérales et provinciales permettant au gouvernement de verser des intérêts dans des questions relatives au temps requis pour un examen. Je ne connais pas de telles dispositions dans ce projet de loi. S'il y en a, c'est une question de politique.

M. Fennell: Je savais que vous me répondriez de cette façon; c'est habituellement la façon normale d'agir du gouvernement.

[*Texte*]

• 1730

On guidelines respecting the effect—this is another effect of informal equity in the measurement of Canadian ownership rates—-there is a word 'may' in the third paragraph:

> The minister may determine whether or not informal equity need be taken into account in measuring the Canadian ownership rate.

I find it is very flexible; he could swing the two sets of circumstances to be equal if— I will use our party: if we happened to be in power, we might be more favourable to one than to the other. Is that possible under these terms of reference?

Mr. Renouf: In the manner of your question, yes, it is possible. But that was not the intent, whatever the government might be—the government of the day.

The matter of informal equity is complex. The intent again is to counter avoidance, and that is the manner in which basically the so-called informal equity will be administered. Because informal equity represents a variety of contracts, arrangements, and financial instruments other than equity, we recommended that the matter be dealt with in a guideline, that experience be gained both at the level of the administration and at the level of industry, and that the matter be addressed by guidelines rather than by regulation.

The difference between "may" and "shall" is well known to lawyers—and I am not one. With "shall" you have no opportunity, regardless of the appropriateness of the circumstances, where with "may" you do have the opportunity if there would be a manifest injustice, for example, to go a particular route. "Shall" tells you to go that route; "may" gives you some opportunity to consider the consequences of the action. But the intent was not to say on odd days it will be "may" and on all days it will be the converse.

Mr. Fennell: But it could be used that way.

Mr. Hunt: There is a PIP relationship. We did not get into it.

Mr. Fennell: I just got a note. It is the month of April, and according to one person there are 110 rigs drilling currently in the west. In the *Houston Chronicle* it is 7 that are drilling, 70 in the west and 2 offshore, and our Canadian rig count is down 73 per cent, the Americans are down 26.9 per cent.

An hon. Member: During the thaw.

Mr. Fennell: I stated that.

The Chairman: We have had, with respect, three sets of figures. Perhaps we could ask our staff to ascertain the correct figures.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: I could ascertain them again in three weeks and get a different figure.

[*Traduction*]

Au sujet des directives concernant l'effet—il s'agit d'un autre effet que la participation informelle pour mesurer le taux de participation canadienne—il y a le mot «peut» au troisième paragraphe:

> Le ministre peut déterminer si oui ou non il faut tenir conpte du besoin de participation informelle pour mesurer le taux de participation canadienne.

Je trouve cette disposition très souple, et on pourrait faire que les deux séries de circonstances soient égales si . . . je me sers de l'exemple de mon parti, si nous étions au pouvoir, nous pourrions être plus favorables à l'un qu'à l'autre. Est-ce possible en vertu de ce mandat?

M. Renouf: De la façon dont vous posez votre question, oui c'est possible. Ce n'était pas l'intention toutefois, quel que soit le gouvernement—le gouvernement du jour.

Pour ce qui est de la participation informelle, la question est très complexe. Il s'agit encore évidemment d'empêcher l'évitement, et c'est de cette façon que fondamentalement la prétendue participation informelle sera appliquée. Parce qu'elle représente une variété de contrats, d'arrangements, d'instruments financiers autres que la participation, nous avons recommandé qu'elle fasse l'objet d'une directive, qu'on profite de l'expérience à la fois au niveau de l'administration et au niveau de l'industrie, et que la question soit traitée par directives plutôt que par règlements.

La différence entre le mot «peut» et «doit» est très connue des avocats—je n'en suis pas un. Si on sert de «doit», on a aucune possibilité, quel que soit l'à-propos de la circonstance, alors qu'avec «peut» on a la possibilité s'il y a manifestement injustice, par exemple, de choisir une avenue particulière. Le mot «doit» vous dit d'emprunter cette avenue-ci; «peut» vous donne la chance d'examiner les conséquences de cette mesure. Mais on n'a pas voulu que les jours impairs, ce soit «peut», et tous les autres jours, le contraire.

M. Fennell: Ce pourrait être utilisé de cette façon.

M. Hunt: Il y a une relation avec l'encouragement aux secteurs pétroliers. Nous n'avons pas abordé ce point.

M. Fennell: Je viens de recevoir une note, pour le mois d'avril; selon quelqu'un, il y a 110 plates-formes de forage en activité présentement dans l'ouest. Selon le *Houston Chronicle*, 7 sont en train de forer, 70 dans l'ouest et 2 au large des côtes, notre compte de plates-formes de forage a diminué de 73 p. 100 et celui des Américains, de 26.9 p. 100.

Une voix: Pendant le dégel.

M. Fennell: Je l'avais dit.

Le président: Nous avons eu, sauf votre respect trois séries de chiffres. Nous pourrions peut-être demander à notre personnel de vérifier les chiffres exacts.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Je pourrais les vérifier de nouveau dans trois semaines et en obtenir de différents.

[*Text*]

Mr. Fennell: I said the month of April.

Mr. MacLaren: If interest-holders in a block of land with a low COR want to do an exploration well in a neighbouring block with a high COR and the results are to be shared amongst all by agreement, what rate do you give that?

Mr. Renouf: The ownership rate?

Mr. MacLaren: Yes.

Mr. Renouf: It will depend, Mr. MacLaren. Let me state a hypothesis to see if I am interpreting your question correctly and thereby providing you with an adequate answer. If those parties formed, let us say, a joint expenditure corporation, first of all we would want to be satisfied that that joint expenditure corporation was Canadian controlled. Secondly, we would want to be satisfied that that corporation had for maximum grants an ownership rate which in 1982 would have to be 67 per cent, moving up to 75 per cent in due course. If the combination of ownership interests, Canadian and foreign, resulted in a COR of, let us say, 75 per cent, and resulted in Canadian control in fact, then the corporation would be eligible, subject to verification of expenditures by PIP, to apply to PIP for maximum grants.

• 1735

Mr. MacLaren: So it would just be the application of the normal formula?

Mr. Renouf: Yes. So it is possible for Canadian entities and individuals to join with foreign entities and individuals in a venture, providing that the venture has the relevant degree of Canadian ownership and has a Canadian-controlled status.

Mr. MacLaren: I understood that. What I had in mind, though, was two neighbouring blocks of land and if the partners in one block wanted to do an exploration well in a neighbouring block that is held by another group of interest-holders.

Mr. Renouf: There I would defer the question, Mr. Chairman, to Mr. Hunt, because we are placing the wells now.

Mr. MacLaren: Yes, that is why I raised the question, because I guess in those circumstances one technique would be, for the purposes of drilling an exploratory well in a neighbouring block, to put together yet another company, as it were— another entity—and apply the COR formula against that new entity. But I wondered whether you had some other approach you could tell us about.

Mr. Hunt: No. Mr. Chairman, we were asked about this by one of the larger operators in the Canada lands, and what came out of that was a provision for what we call the "syndicated well"; that is, the costs of a well drilled on one block may be shared by the partners in that block—by the joint-venturers in that block—plus some in the surrounding area. Normally—

[*Translation*]

M. Fennell: J'ai parlé du mois d'avril.

M. MacLaren: Si des détenteurs d'intérêt dans un bloc de terre donné avec un faible taux de participation canadienne veulent explorer dans un bloc voisin ayant un taux de participation canadienne élevé et que les résultats peuvent être partagés entre tous selon l'accord, quel taux accordez-vous?

M. Renouf: Le taux de participation?

M. MacLaren: Oui.

M. Renouf: Cela dépend, monsieur MacLaren. Prenons une hypothèse pour voir si j'ai bien compris votre question afin de vous donner la bonne réponse. Si les parties ont formé, disons, une corporation de dépense conjointe, nous voudrons tout d'abord nous assurer que cette corporation de dépense conjointe est contrôlée par des Canadiens. Deuxièmement, nous voudrons nous assurer que la corporation avait aux fins des subventions maximales un taux de participation qui, en 1982, aurait du être de 67 p. 100, pour passer à 75 p. 100 en temps voulu. Si la combinaison des intérêts de participation, canadiens et étrangers, avait pour résultat un taux de participation canadien, disons, de 75 p. 100 et, en réalité, un contrôle canadien, la corporation serait admissible, pour réserve de vérification des dépenses par le programme d'encouragement au secteur pétrolier, à présenter une demande au chapitre de ce programme pour obtenir des subventions maximales.

M. MacLaren: Il s'agirait donc simplement de l'application de la nouvelle formule, n'est-ce pas?

M. Renouf: Oui. Il est donc possible pour des entités et des particuliers canadiens de se joindre à des entités et des particuliers étrangers dans une entreprise, à la condition que cette entreprise ait un degré pertinent de participation canadienne et soit sous contrôle canadien.

M. MacLaren: C'est ce que j'avais compris. Je pensais cependant à deux blocs voisins de terrain, si les associés d'un bloc voulaient explorer un puits dans un bloc voisin détenu par un autre groupe d'intérêt.

M. Renouf: Je vais transmettre la question à M. Hunt, monsieur le président, puisqu'il s'agit maintenant de puits.

M. MacLaren: C'est la raison pour laquelle j'ai soulevé la question, car j'imagine que, dans les circonstances, il y a des frais d'exploration de puits dans un bloc voisin, une technique serait de refaire une autre société, une autre entité, et de faire une demande de formule de taux de participation canadienne pour cette nouvelle entité. Je me demande cependant si vous pouvez aborder une autre avenue que celle-là.

M. Hunt: Non. Monsieur le président, un des plus gros exploitants des terres canadiennes nous a posé la question, et il en est résulté une disposition pour ce que nous appelons le «puits syndiqué». Autrement dit, les coûts d'un puits foré dans un bloc peuvent être partagés par les associés dans ce bloc . . . par ceux qui participent à l'entreprise conjointe dans ce bloc . . . en plus des autres du secteur avoisinant. Habituellement . . .

[*Texte*]

Mr. MacLaren: They get a benefit too.

Mr. Hunt: —we do not pay PIP unless it is to someone who has an actual working interest in the well or is earning a working interest. But we have said that you may contribute to a well in a syndicate in proportion to your land holdings over what is thought to be the general area of interest, and under that formula they could apply. Of course, they would apply at their COR level; they would not get someone else's. They would not benefit by someone else's COR level.

The Chairman: Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Just a couple of questions before I ask for some information. About the level of PIP grants, on federal lands under the first level you have 25 per cent, and on provincial lands you have nothing. What rationale did you use to come to this difference between Canadian lands and provincial lands, when in fact you just go across an imaginary line in the Northwest Territories, north of Alberta?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, that basic 25 per cent is in Canada lands available to all applicants—they do not have to have a COR of 50 per cent or better—and it is what we call the "Crown share incentive". It is to pay the actual land holders for the Crown's share of the exploration in relationship to that 25 per cent Crown share that was established in the Canada Oil and Gas Act and that the Crown may acquire at the discovery stage.

Mr. Yurko: If the provinces put in a demand or a request similar to yours for 25 per cent ownership, as you have on Canada lands, would you then buy them with the same equivalent in relationship to the policy you have established?

Mr. Hunt: Well, Mr. Chairman, this is getting into policy. All I would suggest is it might be up to the province to do that.

Mr. Yurko: Can I ask you just one other question in this area? In the agreement you have with Alberta, is Alberta given the opportunity to balance the federal moneys in incentives across the four levels? Or do they have to adhere very closely to the levels that you have identified in this document?

Mr. Hunt: Sorry. I misunderstood the balance—

Mr. Yurko: In the agreements you have with Alberta to have Alberta administer the PIP program in Alberta, do they have to administer it entirely as related to the Canadian ownership levels in this document, or can they vary the funding across a different perspective from this?

Mr. Hunt: No, sir, that is one of the bases, if you wish, of the agreement with Alberta—that they will deliver the same

[*Traduction*]

M. MacLaren: Ils obtiennent également un profit.

M. Hunt: . . . nous ne payons pas au titre du programme d'encouragement au secteur pétrolier, à moins qu'il ne s'agisse d'une personne ayant un intérêt de travail réel dans le puits ou gagnant cet intérêt. Nous avons déclaré qu'on peut contribuer à un puits foré par un syndicat en proportion de la surface de terrain possédé dans ce qui est sensé être un secteur d'intérêt général, en vertu aussi de la formule qui s'appliquerait. Evidemment, ils présenteraient une demande au niveau de totale participation canadienne, et ils n'iraient pas chercher quelqu'un d'autre. Ils ne profiteraient aucunement de quelqu'un qui ne serait pas au niveau de totale participation canadienne.

Le président: Monsieur Yurko.

M. Yurko: Je voudrais poser quelques questions avant de demander des renseignements. Au sujet du niveau de subventions au titre du programme d'encouragement au secteur pétrolier, pour les terres fédérales et au premier palier, vous mentionnez 25 p. 100, et pour les terres provinciales, rien du tout. Quelle principe appliquez-vous pour obtenir cet écart entre les terres canadiennes et les terres provinciales, alors qu'en réalité on traverse une simple ligne imaginaire dans les Territoires du Nord-Ouest, au nord de l'Alberta?

M. Hunt: Monsieur le président, ce taux de base de 25 p. 100 vaut pour les terres canadiennes disponibles à tous les candidats . . . ils n'ont pas à avoir un taux de participation canadienne de 50 p. 100 ou davantage . . . et c'est ce que nous appelons «la part d'encouragement de la Couronne». Elle sert à payer les détenteurs présents de terres pour la portion de la Couronne dans les explorations et par rapport à cette portion de 25 p. 100 de la Couronne qui a été établie dans la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, portion que la Couronne peut acheter à l'étape de la découverte.

M. Yurko: Si les provinces présentent une demande semblable à la vôtre pour une participation de 25 p. 100, comme celle que vous détenez sur les terres canadiennes, leur donnerez-vous l'équivalent par rapport à la politique que vous avez établie?

M. Hunt: Eh bien, monsieur le président, il s'agit d'une question de politique. Tout ce que je pourrais dire, c'est qu'il appartiendra à la province de le faire.

M. Yurko: Puis-je vous poser une autre question à ce sujet? Dans l'accord que vous avez conclu avec l'Alberta, cette province a-t-elle l'occasion d'équilibrer les sommes fédérales consacrées à l'encouragement sur les quatre paliers? Doit-elle adhérer de très près aux niveaux que vous avez identifiés dans ce document?

M. Hunt: Excusez-moi. Je n'ai pas compris l'équilibre . . .

M. Yurko: Dans les accords que vous avez conclus avec l'Alberta pour que celle-ci administre le programme d'encouragement au secteur pétrolier en Alberta, la province peut-elle administrer entièrement en rapport avec les niveaux de participation canadienne prévus dans ce document ou peut-elle varier le financement dans une perspective différente de celle-ci?

M. Hunt: Non, monsieur, ceci constitue l'une des bases de l'accord avec l'Alberta . . . le fait qu'elle va offrir le même

[*Text*]

program as the federal program. Now they have, if you like, a very wide latitude in the administrative matters. They also have a wide latitude where ministerial discretion is involved, but on the rates, they have agreed and undertaken— I think quite happily—not to vary the rates unless, of course, by mutual agreement.

• 1740

Mr. Yurko: Mr. Chairman, could I ask that the committee be provided with information along the following lines. I thank the officials very much for giving us figures on the distribution of the PIP grants between Canada lands and provincial lands for 1981. I am sure the federal government would not undertake a program of such massive complexity unless it did a considerable amount of analysis to know where you are going to be year-by-year from here on in. I wondered if the officials could supply us with information on the same distribution for a period of either until 1984—the end of 1984—or the beginning of 1985; but my preference would be up to 1990, if at all possible, because they have two objectives by 1990. One is 50 per cent Canadianization, and the other is energy self-sufficiency by 1990.

I would like to have some idea of the figures you have on the distribution of grants as you go forth from here on in, particularly on the activity on federal lands as against the activity on provincial lands. This will tend to give us some indication.

I would also like—when the government establishes an objective of 50 per cent Canadianization by 1990 and brings forth massive legislation, as it has done, obviously somebody has put together numbers and a lot of data on how you get there or you would just not pop something out of the air and hope you are going to get there. And I would like to get some idea of the progress towards Canadianization, again in two areas: in Canadianization on provincial lands and Canadianization on federal land and the percentage accomplished in both areas as you go up, if you know what I mean. I would like to get the pictorial view, or a numbers view, of how they hope to proceed to 50 per cent. Is it going to be mostly done in the provinces? Is it mostly going to be done on the federal lands? Is it a combination of both? Somebody surely must have put together a pictorial view of what you are going to do. And if there is any information, I would love to have the committee have it so we can see it.

The Chairman: I take it this is by way of a personal request from you for this information.

Mr. Yurko: I am not a member of the committee, but I am speaking as a member of Parliament and speaking as—

[*Translation*]

programme que le programme fédéral. Cependant, la province a une très grande latitude dans les questions administratives. Elle a également une très grande latitude là où la discrétion ministérielle s'exerce, mais pour ce qui est des taux, elle a accepté et s'engage . . . avec joie, je crois . . . à ne pas modifier les taux à moins, évidemment, que ce soit fait par entente mutuelle.

M. Yurko: Monsieur le président, pourrais-je demander que l'on fournisse au Comité de l'information sur ce qui suit. Je remercie les hauts fonctionnaires de nous avoir donné des chiffres sur la distribution des subventions du PESP entre les terres du Canada et les terres provinciales pour 1981. Je suis convaincu que le gouvernement fédéral ne s'engagerait pas dans un programme d'une telle complexité avant d'avoir analysé très attentivement la situation pour savoir où l'on en sera d'année en année à partir d'aujourd'hui. Je me demandais si les hauts fonctionnaires pourraient nous fournir des renseignements sur la répartition des subventions pour une période allant jusqu'à 1984—soit jusqu'à la fin de 1984—ou au début de 1985; mais je préférerais avoir ces données jusqu'en 1990, si possible, parce que l'on vise deux objectifs d'ici 1990. Le premier objectif est le taux de canadianisation fixé à 50 p. 100 et l'autre est l'autosuffisance énergétique d'ici 1990.

J'aimerais avoir une idée des chiffres que vous avez relativement à la distribution des subventions à partir d'aujourd.hui, particulièrement en ce qui concerne les terres fédérales par opposition aux terres provinciales. Cela va nous donner une idée quelconque de la situation.

J'aimerais également—quand le gouvernement se fixe un objectif en matière de canadianisation de 50 p. 100 d'ici 1990 et qu'il appuie cela d'un important programme législatif, comme il l'a fait, il est évident que quelqu'un a réuni des chiffres et recueilli énormément de données sur la façon de parvenir à cet objectif, car l'on ne peut pas simplement lancer comme cela une idée en l'air et espérer qu'elle va se réaliser. J'aimerais que l'on me donne une idée du progrès réalisé en matière de canadianisation, et ce, encore une fois dans deux domaines: la canadianisation au niveau des terres provinciales et la canadianisation au niveau des terres fédérales, et la mesure dans laquelle, en pourcentage, cet objectif est atteint. J'aimerais que l'on me dise, soit avec des mots, soit avec des chiffres, comment l'on entend atteindre cet objectif de 50 p. 100. Est-ce que cela va être fait surtout dans les provinces? Est-ce que cela va viser principalement les terres fédérales? Est-ce un mélange des deux? Quelqu'un doit avoir élaboré un plan de la marche que vous allez suivre. Et si vous avez des renseignements là-dessus, j'aimerais que le Comité en soit saisi.

Le président: C'est une demande personnelle que vous faites là.

M. Yurko: Je ne suis pas membre du Comité, mais je parle en ma qualité de député et . . .

[*Texte*]

The Chairman: No, that is fine. I just did not know whether there was the same request for members of the committee to have it circulated.

Mr. Yurko: Oh, no, no. I think this would be for the entire committee. I am sure that everybody would like to—

Mr. Fennell: I would be interested in that background material.

The Chairman: Is there agreement from the members? Thank you.

And provided you could get the information for us—

Mr. Hunt: Mr. Chairman, naturally we will do our best to get it. I hesitate only from my own personal knowledge, in the sense that this is done by colleagues of mine elsewhere in the department and I would have to see what they can produce.

Mr. Yurko: And my only third request is about the data you indicated exists but is confidential because it identified companies. Mr. Renouf, I wonder if you could provide us information of the kind you are alleged to have by way of some breakdown which does not identify the companies. I would like to see, for example, the multinationals all grouped as one in the information you say you have so the committee could see it in the formal groups, and then intermediate companies—if at all possible, not identifying any company—and then the smaller companies.

I am particularly interested in that area of smaller companies. In here, there are some exceptions to qualifications under the PIP grants and I would like to have some idea of how the little companies—how many of them there are and how extensive this area is. I am concerned about—

Mr. Renouf: Mr. Chairman, could I respond in part to this, about a monitoring portfolio? In monitoring, we require the reporting by companies that have in excess of $10 million in gross assets or $10 million in gross revenues. That would represent about 98 per cent of the gross revenues, and in some other measures, about 85 per cent of the industry. So the figures we have will not include the small companies as defined, because by definition they are omitted.

In previous years, drilling funds were not reporters. This year they will be. The drilling fund operators are most interested in seeing Canadian statistics, and we are in the process of ingathering statistics by drilling funds. So the total of our data bank, if you will, is not the total industry.

• 1745

In the reporting we do semi-annually and annually in the monitoring function, we classify the statistics in five subaggregates: as I mentioned before, integrated companies—in the past the integrated companies were essentially foreign—

[*Traduction*]

Le président: Non, cela va. Je ne savais tout simplement pas si les membres du Comité voulaient que cette information leur soit communiquée.

M. Yurko: Ah, non, non. Je pense que cela serait pour l'ensemble du Comité. Je suis sûr que tout le monde aimerait bien . . .

M. Fennell: Cela m'intéresserait d'avoir les renseignements généraux.

Le président: Est-ce que les membres sont d'accord? Merci.

Et pourvu que l'on puisse obtenir l'information . . .

M. Hunt: Monsieur le président, nous allons naturellement faire de notre mieux pour l'obtenir. J'hésite, parce que je sais personnellement que, dans un certain sens, ce travail est effectué par des collègues à moi, ailleurs au ministère, et je devrai tenter de déterminer ce qu'ils peuvent produire.

M. Yurko: Et ma troisième demande concerne les données dont vous affirmez l'existence, mais qui sont confidentielles parce qu'elles permettent d'identifier des compagnies. Monsieur Renouf, je me demande si vous ne pourriez pas nous fournir de l'information du genre que vous prétendez avoir et nous la présenter de façon à ce que nous ne puissions pas identifier les sociétés. J'aimerais voir, par exemple, toutes les multinationales regroupées sous un seul article d'information, de sorte que le Comité puisse avoir des données sur chaque groupe de sociétés intermédiaires—et si possible sans identifier de société—et sur les sociétés moins importantes.

Je m'intéresse particulièrement au secteur des sociétés plus petites. Ici, il y a certaines exceptions aux critères d'admissibilité aux subventions du PESP et j'aimerais avoir une idée de la situation en ce qui concerne les petites sociétés—combien il y en a et l'importance de ce secteur. Je m'intéresse à . . .

M. Renouf: Monsieur le président, j'aimerais répondre à cette partie de la question au sujet du rôle de surveillance. Au niveau de la surveillance, nous exigeons des rapports des compagnies dont l'actif brut ou les recettes brutes excèdent 10 millions de dollars. Cela représente environ 98 p. 100 des revenus bruts, et d'une autre façon, environ 85 p. 100 de l'industrie. Alors les chiffres dont nous disposons ne comprennent pas les petites sociétés telles que définies, parce que par définition elles sont omises.

Dans les années passées, les fonds affectés au forage ne faisaient pas l'objet de rapport. Cette année, ce sera différent. Les bénéficiaires de fonds pour le forage sont des plus intéressés à avoir des statistiques canadiennes, et nous sommes en train de réunir des statistiques selon les fonds attribués au forage. Alors, l'ensemble des données de notre banque de données, si vous voulez, ne vise pas toute l'industrie.

Pour nos rapports, nous faisons une surveillance semi-annuelle et annuelle, nous classons les statistiques dans cinq catégories: comme je l'ai dit auparavant, les compagnies intégrées—par le passé, les sociétés intégrées étaient essentielle-

[*Text*]

Canadian seniors, Canadian juniors, foreign seniors, and foreign juniors: that is the way in which the data bank has been built up. So we can give the committee information in aggregated form that is in our data bank and that would relate to those five subdivisions. What I would need, somewhat more precisely, is the kind of information that was needed, whereby I could then say it is in our data bank, we will aggregate it and produce it, or it is not in our data bank and we regret we cannot provide it.

That is in the function of monitoring, but we are quite prepared—as I said last night, there are many uses to which the monitoring function can be put—and Mr. Chairman, this is an illustration of the circumstances which were unforeseen last night.

Mr. Yurko: It is hard for me to be specific, Mr. Renouf. All I can say is that in the last couple of years, while we have been discussing this policy, we have had a very poor picture of the overall aspect of it, the overall implications. I think in Bill C-48 we started to get a picture evolving where we could, as politicians, see where you were going as a government. In this Canadianization policy we have, I think, a very poor picture of what is happening, and what will happen. Literally there is none of us who can say we are going to have to reorganize 50 per cent of the industry, 90 per cent of the industry; what is the total input capital, what is the capital outflow in reorganization, for example, because we are going to have to pay off American subsidiaries and so forth. What we would like to have is a better idea of the overall implications of this policy. So any information you can give us in an umbrella examination of the industry in moving forth with this policy I think would help us all tremendously.

Or are you just flying by the seat of your pants—in other words, we put in the proposed act and bring in the regulations and see what in tarnation happens. You see, I can ask you very specifically, have you done an estimate on how much capital outflow there is going to be in the next five years in Canadianization. Have you done it? Do we know it?

Mr. Renouf: For example, we have done it in the historical for the first six months of 1981. That was published in December. We will do it for the historical of the full calendar 1981, which will be published probably in July.

No, I have not, in the sense of the question you have asked, attempted to project capital outflows for the next five years. I am not saying other units of the department have not; I am simply responding about my own activity. In the monitoring function I have not done that because the monitoring function

[*Translation*]

ment des sociétés étrangères—les principales sociétés canadiennes, les sociétés canadiennes secondaires, les grandes sociétés étrangères et les petites sociétés étrangères: c'est la façon dont la banque de données a été établie. Alors, nous pouvons transmettre au Comité des renseignements généraux qui se trouvent dans notre banque de données et ces données-là porteraient sur les cinq catégories dont je viens de vous parler. Ce qu'il me faudrait, de façon un peu plus précise, c'est le genre d'information que vous voulez, de sorte que je puisse vous dire si elles se trouvent dans notre banque de données, auquel cas nous pourrons réunir les renseignements et vous les transmettre, ou si l'information ne se trouve pas dans notre banque de données, alors là, nous devrons nous excuser de ne pouvoir vous la transmettre.

Cela fait partie de la surveillance, et nous sommes très disposés—comme je l'ai dit hier soir, la surveillance peut servir à de nombreuses fins—et, monsieur le président, voilà un exemple des circonstances auxquelles nous n'avions pas pensé hier soir.

M. Yurko: Il est difficile pour moi d'être précis, monsieur Renouf. Tout ce que je puis dire, c'est qu'au cours des quelques dernières années, alors que nous avons discuté de cette politique, nous n'avons pas eu une très bonne idée d'ensemble de la question et de tout ce qu'elle comporte. Je pense qu'avec le Bill C-48, nous commencions à nous faire une bonne idée, en tant que politicien, de l'orientation de votre gouvernement. En ce qui concerne cette politique de canadianisation, je pense que nous n'avons pas une très bonne idée de ce qui se passe, et de ce qui va se produire. En fait, personne ne sait exactement si nous allons devoir réorganiser 50 p. 100 de l'industrie, 90 p. 100 de l'industrie, ce que cela va coûter en capitaux en tout, ce que la réorganisation va comporter comme sortie des capitaux, par exemple, parce que nous allons devoir rembourser des filiales américaines et ainsi de suite. Nous aimerions donc avoir une meilleure idée des répercussions globales de cette politique. Alors toute information que vous pourrez nous transmettre sur l'industrie en général et l'application de cette politique nous sera, je pense, des plus utiles.

Ou, il est à se demander si vous ne laissez pas tout au hasard, en d'autres termes, vous présentez un projet de loi, établissez les règlements et vous attendez de voir ce qui se produire. Vous voyez, je peux vous demander très précisément si vous avez évalué combien il en coûtera au cours des cinq prochaines années pour mettre en oeuvre la politique de canadianisation. Est-ce que vous avez fait une telle évaluation? Est-ce que nous savons?

M. Renouf: Par exemple, nous avons établi une estimation dans notre historique pour les six premiers mois de 1981. Cela a été publié en décembre. Nous ferons de même pour les 12 mois de 1981, et cette évaluation sera probablement publiée en juillet.

Non, pour répondre à votre question, je n'ai pas tenté de prévoir ce qu'il en coûterait sur les cinq prochaines années. Je ne dis pas que d'autres services du ministère ne l'ont pas fait; je fais simplement répondre de mon propre service. Au niveau de la surveillance, je n'ai pas fait de prévisions parce que cette

[*Texte*]

essentially is a review and analysis of historical events and data, rather than a projection. In the bill discussed last night there are no provisions for the monitoring agency to project the future; rather, for us to analyse and report on the historical past.

Mr. Yurko: But one must surely agree that if somebody did an analysis and found that a substantial portion of your PIP program, or indeed your PIRT, was flowing outside the country for the next five years or so while you Canadianized, one would seriously consider whether the time frame for Canadianization is much too short.

I have to tell you this honestly, Mr. Chairman—I hope you will just bear with me for a second—I find the Canadianization program on federal lands rather exciting. It is a new beginning. You know, you go and form partnerships and consortia and so forth. And it is one jurisdiction. But when you start to interfere, as you are interfering, with an industry which has established itself since 1947—and I was in the Leduc field in 1947—then that is a totally different perspective of this policy. And this is what bothers me: that none of you have really examined what you are doing to that aspect of the industry. That is the part I am really concerned about.

• 1750

So anything you can give us in this regard to give us a better view of the effect of the policy on provincial lands, I think we would all appreciate.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Yurko.

I would like to thank Mr. Renouf and Mr. Hunt and their colleagues for being with us today.

We stand adjourned until 9.00 o'clock tomorrow morning.

[*Traduction*]

fonction de surveillance consiste essentiellement en une révision et une étude de choses et de données du passé plutôt qu'une prévision. Dans le projet de loi que nous avons discuté hier soir, il n'y a aucune disposition qui demande à l'agence de surveillance de faire des prévisions; au contraire, on nous demande d'analyser et de faire rapport des circonstances passées.

M. Yurko: Mais si on constatait par suite d'une analyse qu'une part substantielle des fonds versés en vertu du programme PESP ou des impôts sur les revenus pétroliers allaient à l'extérieur du pays pour environ les cinq prochaines années, alors même que le programme de canadianisation serait en cours, on serait sûrement en droit de se demander sérieusement si l'échéancier de la canadianisation n'est pas trop bref.

Je dois vous dire honnêtement, monsieur le président—j'espère que vous allez m'écouter quelques instants—je trouve que le programme de canadianisation relatif aux terres fédérales relativement motivant. C'est un nouveau commencement. Vous savez, vous formez des sociétés et des consortium et ainsi de suite. Et cela relève d'une seule juridiction. Mais quand vous intervenez, et c'est bien ce que vous faites, dans une industrie qui est établie depuis 1947—et j'étais là en 1947 (Leduc)—alors c'est une tout autre perspective politique. Et voici ce qui me préoccupe: personne ne s'est vraiment penché sur les conséquences pour cet aspect de l'industrie. Voilà ce qui me préoccupe vraiment.

Alors, tout ce que vous pourrez me transmettre comme information pour nous donner un meiller aperçu des effets de cette politique sur les terres provinciales sera grandement apprécié de tous.

Le président: Merci, monsieur Yurko.

J'aimerais remercier MM. Renouf et Hunt ainsi que leurs collègues d'être venus aujourd'hui.

La séance est levée jusqu'à 9h00 demain matin.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé

Third class Troisième classe

K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. A. Digby Hunt, Assistant Deputy Minister, Petroleum Prices and Compensation;

Mr. Harold Renouf, Chairman, Petroleum Monitoring Agency Canada;

Mr. Richard Combley, Director, Planning and Evaluation, Petroleum Incentives Program;

Mr. R.C. Creech, Director General—Operations, Petroleum Incentives Program;

Mr. Frank Sixt, Senior Officer, Policy and Rulings.

From the Department of Justice:

Ms. Julia Gresham, Senior Counsel, Legal Services.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. A. Digby Hunt, sous-ministre adjoint, Prix du pétrole et Indemnisations;

M. Harold Renouf, président, Administration canadienne sur le contrôle du pétrole;

M. Richard Combley, directeur, Planification et Evaluation, Programme d'encouragement du secteur pétrolier;

M. R.C. Creech, directeur général—Operations, Programme d'encouragement du secteur pétrolier;

M. Frank Sixt, agent principal, Politique et Règlements.

Du ministère de la Justice:

Mme Julia Gresham, avocat-conseil principal, Contentieux.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, April 29, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le jeudi 29 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28697—1

STANDING COMMITTEE ON
ENERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Evans	Foster	Lefebvre
Bockstael	Fennell	Hawkes	Parker—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Thursday, April 29, 1982:
Mr. Simmons replaced Mr. Dawson;
Mr. Bockstael replaced Mr. Simmons;
Mr. Hawkes replaced Mr. Gustafson.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 29 avril 1982:
M. Simmons remplace M. Dawson;
M. Bockstael remplace M. Simmons;
M. Hawkes remplace M. Gustafson.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 29, 1982
(13)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 9:05 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Evans, Fennell, Foster, Gustafson, Lefebvre, MacLaren and Simmons.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

Witnesses: *From the Canadian Petroleum Association*: Mr. R.H. Carlyle, Chairman; Mr. Ian R. Smyth, Executive Director and Mr. Hans Maciej, Technical Director.

The Committee resumed consideration of Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

On Clause 1

Mr. Carlyle made a statement and, with the witnesses, answered question.

At 12:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(14)

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:34 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bockstael, Collenette, Fennell, Foster, Gustafson, Hawkes, Lefebvre and MacLaren.

Other Member present: Mr. Yurko.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

Witnesses: *From the Independent Petroleum Association of Canada*: Mr. J.D. Porter, Managing Director; Mr. J.E. Horler, Manager, Crude Oil; Mr. John S. Poyen, Manager of Economics.

The Committee resumed consideration of Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

On Clause 1

Mr. Porter made a statement, and with the witnesses, answered questions.

At 5:21 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 AVRIL 1982
(13)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 9h05 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Collenette, Evans, Fennell, Foster, Gustafson, Lefebvre, MacLaren et Simmons.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Témoins: *De la «Canadian Petroleum Association»*: M. R.H. Carlyle, président; M. Ian R. Smyth, directeur exécutif et M. Hans Maciej, directeur technique.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Article 1

M. Carlyle fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 12h17, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(14)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h34 sous la présidence de David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bockstael, Collenette, Fennell, Foster, Gustafson, Hawkes, Lefebvre et MacLaren.

Autre député présent: M. Yurko.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Témoins: *De la «Independent Petroleum Association of Canada»*: M. J.D. Porter, directeur administratif; M. J.E. Horler, directeur, Pétrole brut; M. John S. Poyen, directeur du Secteur économique.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Article 1

M. Porter fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 17h21, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, April 29, 1982

• 0906

The Chairman: Order, please.

A l'ordre, s'il vous plaît.

This morning we shall resume consideration of Bill C-104.

Appearing with us this morning we have representatives of the Canadian Petroleum Association: Mr. Carlyle, Chairman; Mr. Ian Smyth, Executive Director; Mr. Hans Maciejj, Technical Director.

The association has an opening presentation. Mr. Carlyle.

Mr. R.H. Carlyle (Chairman, Canadian Petroleum Association): Thank you, Mr. Chairman.

The Canadian Petroleum Association appreciates the opportunity to appear before this committee to present its views on Bill C-104.

We believe that this bill represents a crucial part of the legislative package of energy security bills and we have therefore considered carefully how we might best assist this committee as it addresses this bill. Our conclusion is that before moving to detailed comments we can be most helpful to you by setting the bill in the context of the NEP as a whole. This reflects our belief that the acid test of this, and the other energy security bills, must be whether its provisions move us all toward achievement of the goals of the NEP.

The objectives of the NEP are security, opportunity and fairness, and at the outset we would like to state our agreement with and support of them. In assessing the provisions for the legislation and systems of administration by which these goals are to be achieved, Parliament has a rare opportunity to see the results of its intentions already in action. The provisions of the NEP as a whole, and the energy security bills in particular, have effectively been operative for 18 months and, thus, there is, so to speak, a track record to which we can refer.

A cornerstone of the National Energy Program is security of supply, which was to be achieved by the end of this decade. We in the industry agree that dependence on imports is unnecessary in light of Canada's large resource base. By reducing dependence on foreign supply, Canada will also reduce its vulnerability to external economic and political pressures. Consequently, the industry strongly endorses the National Energy Program's policy statement that "The only real assurance against oil supply interruption is not to import oil at all".

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 29 avril 1982

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Order, please.

Nous reprenons l'étude du projet de loi C-104.

Nous avons le plaisir ce matin d'accueillir les représentants de l'Association pétrolière du Canada: M. Carlyle, président; M. Ian Smyth, directeur exécutif, M. Hans Maciej, directeur technique.

L'Association pétrolière du Canada présente un mémoire. Monsieur Carlyle.

M. R.H. Carlyle (président, Association pétrolière du Canada): Merci, monsieur le président.

L'Association pétrolière du Canada est reconnaissante au comité de lui donner l'occasion de comparaître pour vous faire connaître ses vues au sujet du projet de loi C-104.

Nous croyons que ce projet de loi joue un rôle vital dans la législation proposée sur la sécurité de l'énergie. C'est pourquoi nous avons essayé de voir comment nous pourrions le mieux venir en aide au comité dans son étude. Nous avons de situer le projet de loi dans le contexte du Programme énergétique national avant de passer à l'étude détaillée. La raison en est que nous croyons que le test le plus important de ce projet de loi, comme de tous les autres projets de loi relatifs à la sécurité énergétique, est de voir si ses dispositions vont dans le sens des objectifs proposés dans le Programme énergétique national.

Ces objectifs sont la sécurité, l'opportunité et l'équitabilité, et au départ nous voulons dire que nous les appuyons. Dans son étude des dispositions des projets de loi et des régimes administratifs qui doivent permettre d'atteindre ces objectifs, le Parlement aura le privilège de voir le résultat de ces décisions en application. Le Programme énergétique national dans son ensemble, et plus particulièrement les projets de loi sur la sécurité énergétique, sont en application à toutes fins pratiques depuis 18 mois et ont déjà donné des résultats déjà palpables.

La pierre angulaire du Programme énergétique national est la sécurité des approvisionnements, qui doit être assurée d'ici la fin de la décennie. Nous, de l'industrie, sommes bien d'accord sur le fait que le recours aux importations est inutile à la lumière de l'immense potentiel du Canada en matière de ressources. En réduisant sa dépendance vis-à-vis des approvisionnements de l'étranger, le Canada réduit également sa vulnérabilité aux pressions économiques et politiques externes. Aussi, l'industrie appuie fermement l'énoncé de politiques du Programme énergétique national qui dit que «la seule réelle assurance contre l'interruption des approvisionnements de pétrole est l'arrêt des importations de pétrole au départ.»

[*Text*]

Although the most secure position is to be self-sufficient, it is nevertheless our considered opinion that self-sufficiency cannot be achieved by the end of this decade under the present circumstances. In fact, unless major revisions are introduced to the framework under which the oil industry operates, oil security may even slip completely from Canada's grasp.

We say this with full knowledge of the potential that exists in the frontiers. We believe it is dangerous for Canadians to become complacent in the belief that unlimited and readily available supplies of petroleum exist in the frontiers. Oil from Hibernia and the Beaufort Sea will be produced only at high cost and by overcoming many technical problems. Moreover, development of Hibernia has been delayed by a jurisdictional dispute between governments.

We are convinced that self-sufficiency and security of supply will be best achieved, not by putting all our eggs in one or two baskets, but by prudently maintaining diversity of supply, which includes production from the frontiers, synthetic oil, together with new and enhanced production from conventional fields in western Canada.

• 0910

But major sources of potential supplies of oil are being abandoned. For example, since the National Energy Program began the following major projects have been abandoned or delayed: Syncrude expansion; the Cold Lake project; the Saskatchewan tertiary recovery projects; the Judy Creek tertiary project; and, as we all know, the fate of Alsands hangs in the balance.

Additionally, since the beginning of the National Energy Program the industry estimates 15,000 direct jobs in the oil and gas industry have been lost. Drilling completions declined 22 per cent in 1981; that is, over 2,000 fewer holes were drilled compared to 1980. Over 300 drilling and service rigs have left Canada. Land sales and geophysical activity, which are indicators of future drilling activity, were off as well, and capital expenditures in the industry have been drastically reduced.

We recognize there are some who attribute the downturn in the industry to the current world oil supply situation and world economic conditions. However, we believe that such rationalization should not obscure the fact that most cutbacks in activity are directly related to the National Energy Program. The NEP has reduced cashflows and earnings, in turn drastically limiting the ability of oil companies to finance the activities required for Canada to develop a diversity of supply which, over the long term, would make the nation self-sufficient and secure. This situation has been further exacerbated by the lack of markets for natural gas and our shut-in oil production capacity.

A second major goal of the NEP is opportunity—in particular, greater opportunity for Canadian participation in the industry. Recognizing the magnitude of the oil supply problem, our association has long supported this goal on the grounds that every possible player, Canadian or otherwise, will

[*Translation*]

Même si la position la plus sûre est l'autarcie énengétique, nous sommes d'avis que cette autarcie énergétique n'est pas pour autant réalisable d'ici la fin de la décennie dans les circonstances présentes. A moins de révision majeure du cadre dans lequel l'industrie pétrolière est appelée à fonctionner, la sécurité énergétique échappera totalement au Canada.

Nous disons cela sachant fort bien quel est le potentiel des régions éloignées. Le pétrole d'Ibernia et de la mer de Beaufort serait disponible seulement à prix très élevé à condition que de nombreux problèmes techniques soient résolus. En outre, la mise en valeur d'Ibernia a été retardée par un conflit de compétence entre gouvernements.

Nous sommes convaincus que nous pourrons atteindre l'autarcie énergétique et la sécurité des approvisionnements, non pas en mettant tous nos oeufs dans le même panier mais en diversifiant prudemment les sources d'approvisionnements, y compris la production des régions éloignées, et le pétrole synthétique, la production de nouveaux pétroles et la production accélérée du pétrole classique dans l'Ouest du Canada.

Cependant, les principales sources d'approvisionnement possible sont abandonnées. Par exemple, depuis l'introduction du Programme énergétique national, les grands projets suivants ont été soit mis de côté soit retardés: l'expansion de Syncrude, le projet de Cold Lake, les projets de récupération tertiaire de la Saskatchewan, le projet de récupération tertiaire de Judy Creek, sans compter Alsands, dont le sort se joue actuellement.

En outre, l'industrie estime que 15,000 emplois directs dans l'industrie du pétrole et du gaz ont été perdus depuis l'avènement du Programme énergétique national. Les forages menés à terme ont diminué de 22 p. 100 en 1981; il y a eu un peu plus de 2,000 puits forés en moins comparativement à 1980. Plus de 300 installations de forage et de service ont quitté le Canada. La vente de terrain et l'activité géophysique, qui sont les indicateurs de l'activité de forage pour l'avenir, ont diminué de façon marquée, de même que les dépenses en capital de l'industrie.

Il y en a qui attribue le déclin de l'industrie à la situation mondiale actuelle de l'approvisionnement en pétrole et à la conjoncture. Une telle rationalisation ne doit pas faire perdre de vue que la plus grande partie de la réduction de l'activité est directement attribuable au Programme énergétique national. Celui-ci a réduit les rentrées d'argent et les revenus, limitant ainsi de façon considérable la capacité des sociétés pétrolières de financer leurs activités en vue de diversifer les sources d'approvisionnement au Canada, une condition essentielle à l'autarcie énergétique et à la sécurité des approvisionnements à longue échéance. La situation a encore été aggravée par la rareté des marchés pour le gaz naturel et la limitation de la capacité de production de notre pétrole.

Le deuxième grand objectif du Programme énergétique national est l'opportunité ou la possibilité pour les Canadiens de participer à l'essor de l'industrie. Compte tenu de l'ampleur du problème de l'approvisionnement en pétrole, notre association a toujours appuyé cet objectif soutenant qu'il y avait place

[*Texte*]

be needed. Thus, we welcomed, supported and encouraged measures taken through the 1970s to stimulate increased Canadian participation in the industry and the rapid rate at which this increase was being achieved prior to the introduction of the NEP.

There is no doubt that the rapid pace has continued since October 1980. From the time the National Energy Program began, until June 1981, the level of foreign ownership was reduced by 4.5 percentage points and foreign control by 7.2 percentage points. But this was achieved at a cost of $7.4 billion which left Canada, with corresponding consequences for our balance of payments, at a value of the Canadian dollar and that element of interest rates which supports our dollar at its current level. On the basis of experience so far, the goal of 50 per cent ownership and control by 1990 suggests that a further $28 billion may have to be expended in the next seven or eight years. Clearly, we believe that the forced pace of the current program can only aggravate an already serious problem.

The third major goal of the National Energy Program is fairness—a principle which should embrace fairness to consumers and taxpayers, to governments and to the petroleum industry' not only in concept, but in execution. In securing what it judges to be a fair share of revenues generated by the petroleum industry, government is taxing heavily both the public and the industry. Typical retail gasoline prices in Toronto, for example, have increased by 34 per cent, but these higher prices are not reflected in producers' revenue. The netback received by producers from conventional oil has at least halved. Consumers have been encouraged to believe that these price increases will achieve self-sufficiency, yet the evidence demonstrates that that goal is much further away than it was 18 months ago.

As for fairness vis-à-vis the petroleum industry, there are a number of elements for consideration. Fairness in terms of business planning means, among other things, a meaningful planning horizon, a predictable regulatory framework and consistency of administration within that framework. Experience with other components of the NEP, notably the Canada Oil and Gas Act and its administration, together with the prospective regime proposed in the energy security bills, makes it clear that these elements will rarely be present.

• 0915

The bill presently under review, C-104, is ample evidence of the nature and extent of the problem. From our detailed comments on Bill C-104, which are attached as Appendix A, I wish to highlight two areas of particular concern. The first is the excessive degree of discretionary power conferred upon the Minister of Energy, Mines and Resources, and the corresponding lack of recourse for the review of his decisions. There are

[*Traduction*]

pour le plus grand nombre possible de partenaires, Canadiens ou autres. Nous avons donc bien accueilli, soutenu, encouragé les mesures prises au cours des années 1970 pour inciter une meilleure participation des Canadiens dans l'industrie et applaudi au taux rapide auquel cette participation s'est accrue avant l'introduction du Programme énergétique national.

Il ne fait aucun doute que cet élan s'est maintenu depuis octobre 1980. Depuis l'avènement du Programme énergétique national, en juin 1981, le niveau d'appartenance étrangère a été réduit de 4.5 p. 100 et le contrôle étranger de 7.2 p. 100. Cependant, ces nouveaux progrès ont coûté au Canada $7.4 milliards en paiements à l'étranger, avec tous les effets que cette sortie a pu représenter sur notre balance commerciale, sur la valeur de notre dollar et sur les taux d'intérêt nécessaires pour maintenir le niveau du dollar. Partant de l'expérience acquise à ce jour, nous pouvons dire que l'objectif de 50 p. 100 du contrôle de la propriété d'ici 1990 nécessiterait des déboursés additionnels de 28 milliards de dollars au cours des sept ou huit prochaines années. Le taux trop rapide actuel du programme ne peut qu'aggraver un problème déjà suffisamment sérieux.

Le troisième grand objectif du Programme énergique national est l'équitabilité, un principe qui devrait faire appel autant aux consommateurs, aux contribuables, aux gouvernements qu'à l'industrie pétrolière, et ce non pas seulement en théorie, mais également en pratique. En vue d'obtenir ce qu'il juge une part équitable des revenus produits par l'industrie pétrolière, le gouvernement taxe lourdement tant le public que l'industrie. Les prix typiques de l'essence à Toronto, par exemple, ont augmenté de 34 p. 100 sans que cette augmentation se reflète dans les revenus des producteurs. Les revenus nets des producteurs de pétrole classiques ont diminué d'au moins la moitié. Les consommateurs ont été incités à croire que ces augmentations de prix favoriseraient l'idée de l'autarcie énergétique alors que les faits montrent que cet objectif est beaucoup moins réalisable maintenant qu'il y a 18 mois.

En ce qui concerne l'équitabilité vis-à-vis de l'industrie pétrolière, il y a un certain nombre d'éléments dont il faut tenir compte. L'équitabilité pour ce qui est de la planification financière sous-entend, entre autres, des perspectives raisonnables, un climat de réglementation prévisible et une application suivie des lois. L'expérience avec les éléments du programme énergétique national, notamment la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada et son application, avec les perspectives que présente le régime proposé dans les divers projets de Loi sur la sécurité énergétique, font craindre l'absence de telles conditions dans la plupart des cas.

Le projet de loi actuellement à l'étude, le projet de loi C-104, montre bien la nature et l'étendue du problème. Je voudrais souligner plus particulièrement deux secteurs de préoccupation que nous avons parmi tous ceux que nous indiquons à notre annexe A. Il y a d'abord le pouvoir discrétionnaire excessif conféré au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et l'absence d'un recours quelconque en vue

[*Text*]

more than 50 instances in the bill where the minister may exercise his discretion.

The second area of major concern is the high element of uncertainty which accompanies the power of the minister to change PIP rates on notice of 12 months. Such notice is unrealistically short, particularly for frontier activities. The problem is compounded by the power of the minister to reduce COR without notice, at his discretion.

With your permission, Mr. Chairman, we are attaching as Appendix B our comments on Bills C-105, C-106, and C-108.

In conclusion, we would like to leave these thoughts. With the goals of the NEP, there can be no dispute; with the means chosen to achieve them, there is much. All the evidence suggests that a fresh look at the machinery of the NEP is urgently required and its goals and those for economic development in the 1980s cannot be achieved without new approaches. The recent action by the Government of Alberta is an important move in the direction of a healthy petroleum industry, but much remains to be done by other jurisdictions, including the Government of Canada.

The future of the petroleum industry is largely in the hands of the government. By extension, the huge contribution which our industry could and should make to economic recovery is also in your hands. We want to assist you in shaping that future, and that is why we are here today.

Thank you, Mr. Chairman, for hearing us.

The Chairman: Thank you, Mr. Carlyle.

My first speaker is Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman.

Thank you, Mr. Carlyle. I appreciate your comments this morning. Persons who have heard me speak in the House will recognize that we do not disagree on a lot about the impact of the National Energy Program on Canadian industry and on our goals of self-sufficiency.

I heard a comment across the table. I wonder if the members opposite have read yesterday's *Globe and Mail*, not just today's. Ronald Anderson said:

> The federal program has laid waste the industry that held the promise of stimulating decade of growth and prosperity in Canada.

He was speaking about the National Energy Program.

In your comments, Mr. Carlyle, in your brief, you indicate you share the view of the National Energy Board that self-sufficiency will not be achieved by 1990, but you also suggest—your exact comments are that self-sufficiency may slip entirely

[*Translation*]

de faire revoir ses décisions. Il ya plus de 50 cas prévus dans le projet de loi où le ministre peut exercer ce pouvoir discrétionnaire.

Notre deuxième plus important secteur de préoccupation est le degré élevé d'incertitude que crée le pouvoir du ministre de modifier les taux de subventions au titre du programme d'encouragement au secteur pétrolier avec un péavis de 12 mois. Un tel préavis n'est pas réaliste, particulièrement en ce qui concerne les activités dans les régions éloignées. Le problème est aggravé par le pouvoir du ministre de réduire les taux de participation canadienne sans avis, à sa discrétion.

Avec votre permission, monsieur le président, nous joignons également en Annexe B nos commentaires sur le projet de loi C-105, C-106 et C-108.

Nous voudrions vous livrer ce message en guise de conclusion. Il n'y a pas grand reproche à faire au sujet des objectifs du programme énergétique national. Pour ce qui est des moyens choisis pour les atteindre, c'est autre chose. Les faits montrent qu'une revision des structures du programme énergétique national est nécessaire dans les plus brefs délais. Ces objectifs, comme les objectifs de développement économique au cours des années 1980, ne peuvent être atteints sans la mise en oeuvre de nouvelles approches. Le geste récent du gouvernement de l'Alberta est un pas important dans la bonne direction, c'est-à-dire une industrie pétrolière prospère, mais il y a encore beaucoup à faire chez les autres compétences, y compris le gouvernement du Canada.

L'avenir de l'industrie pétrolière dépend largement du gouvernement. L'énorme contribution que peut apporter notre industrie au rétablissement de l'économie dépend de vous. Nous voulons vous aider à bâtir l'avenir. C'est la raison pour laquelle nous sommes là.

Merci de nous avoir entendus, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Carlyle.

Le premier sur ma liste est M. Andre.

M. Andre: Merci, monsieur le président.

Merci de vos observations, monsieur Carlyle. Ceux qui m'ont déjà entendu à la Chambre doivent reconnaître que nos positions ne sont pas très éloignées sur l'effet qu'a pu avoir le programme énergétique national sur l'industrie et sur l'objectif de l'autarcie énergitique.

Un commentaire a fusé de l'autre côté de la table. Je me demande si les députés d'en face ont lu le *Globe and Mail* hier. Ronald Anderson nous déclarait ce qui suit:

> Le programme fédéral a fait un gâchis de l'industrie qui promettait tellement pour la croissance et la prospérité au Canada au cours de là décennie.

Il parlait évidemment du programme énergétique national.

Dans vos observations, M. Carlyle, vous avez indiqué que vous partagiez les vues de l'Office national de l'énergie voulant que l'autarcie énergétique ne puisse être atteinte que d'ici 1990. Vous avez ajouté que l'autarcie énergétique pourrait

[*Texte*]

from our grasp. What do you mean by that? Canada has, I understand, enormous potential still. The geological potential is there: provincial lands, offshore, high Arctic, as well as, of course, we still have the tar sands and heavy oil deposits and so on. Under what circumstances could we avoid becoming self-sufficient, if you will, at any time? What are the trends you see now, or what is it about the National Energy Program or the tax regime that would prevent us from ever becoming self-sufficient?

• 0920

The Chairman: As a word of caution, I would ask that both the questions and the answers be directed specifically to Bill C-104, rather than have a general debate on the principles of the NEP.

Mr. Andre: In particular, Bill C-104 is supposedly the give-back portion, and has been billed as the panacea or the mechanism which is going to allow for the development of self-sufficiency. I gather that the Canadian Petroleum Association does not share that view. I wonder if Mr. Carlyle could elaborate on that.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I have a comment or two. As we mention in our brief, there is considerable insecurity Viewed by the association in Bill C-104. The areas of concern are the four levels of PIP which are available to the industry, depending upon Canadian content, and which clearly categorize the players in the game before into four discrete categories. The frontiers are the areas where this will be most severely impacted. While the frontiers have potential resource for the future, it is going to take a lot of hard work and exploration to develop the frontiers, and as I mentioned in the brief there is a lot of technical problems to be resolved.

Clearly, the Canadian companies need to become involved for the simple reason that we have to have 50 per cent Canadian content to get into the production stage. That in itself would have been satisfactory to the industry if it were to be allowed to make the arrangements in the marketplace to achieve it. In other words, the industry would accept that imposition by the government that Canadian content would be required to be 50 per cent. I think the industry could arrange for that.

The problem is that with say, the history we now have on Bill C-48 and the change in the regime that has resulted since that, there is a lack of confidence by the industry in general that the rules will stay in place for a period long enough to establish the kind of potential that we see. For example, people we have been talking to are concerned about the long lead time that we have and which is necessary to explore.

In such areas, for example, as the Beaufort Sea, some wells have taken four years to drill. So there is a perception and an uncertainty by some of the people we need to get into the game to create the Canadian content, that the PIP rules may change in a couple of years. And if you are locked into a drilling

[*Traduction*]

bien échapper au Canada. Qu'avez-vous voulu dire par là? Que sache, le Canada a encore beaucoup de potentiel. Le potentiel géologique est là. Il y a les terres provinciales, les gisements sous-marins, les gisements dans l'Arctique, sans compter les sâbles bitumineux, l'huile lourde et le reste. Comment l'autarcie énergétique pourrait-elle nous échapper? Quelles sont les tendances maintenant et quels sont les éléments du programme énergétique national ou du régime fiscal qui pourraient nous empêcher d'atteindre cet objectif?

Le président: Je mets en garde les membres du Comité. Je demanderais que les questions et les réponses concernent directement le projet de loi C-104 et ne donnent pas dans un débat sur les principes généraux du programme énergétique national.

M. Andre: Le projet de loi C-104 est censé être celui qui rapporte quelque chose. C'est la panacée ou le moyen qui va permettre la réalisation de l'autarcie énergétique. Si je comprends bien, l'Association pétrolière du Canada ne partage pas ce point de vue. Je demande seulement à M. Carlyle de préciser sa pensée.

M. Carlyle: J'aurais quelques observations à faire à ce sujet, monsieur le président. Comme le mémoire le précise, l'association est d'avis que le projet de loi C-104 crée passablement d'insécurité. Elle s'inquiète en particulier des quatre catégories de subventions prévues au titre du programme d'encouragement au secteur pétrolier, selon le contenu canadien. Les protagonistes déjà en scène sont répartis en quatre catégories bien définies. Ce sont les régions éloignées que cette mesure touchera le plus durement. Elles offrent un potentiel considérable pour l'avenir, mais la mise en valeur de leurs ressources nécessite beaucoup de travail et d'explorations. En outre, comme je l'ai dit, il reste encore à résoudre beaucoup de problèmes techniques.

Il est clair que les sociétés canadiennes doivent s'impliquer dans le processus pour la bonne raison qu'il faut un contenu canadien de 50 p. 100 pour atteindre le stade de la production. L'industrie s'en serait facilement accommodé si on lui avait permis de prendre les dispositions financières nécessaires. En d'autres termes, l'industrie aurait accepté que le gouvernement impose un contenu canadien de 50 p. 100.

Le problème tient à l'atmosphère actuelle, à cause de ce qui s'est passé avec le projet de loi C-48 et du nouveau régime qui en a résulté, caractérisé par la crainte générale de l'industrie que les règles du jeu ne soient pas suffisamment stables pour permettre la mise en oeuvre de cet objectif. Les gens à qui nous avons parlé font état, par exemple, de la longue période de préparation pour l'exploration.

Dans des régions comme la mer de Beaufort, il y a des puits qui ont pris quatre ans à forer. Les principaux intéressés, donc, dans le mouvement qui doit amener un plus grand contenu canadien, craignent que les règles du jeu touchant le programme d'encouragement au secteur pétrolier ne changent en

[*Text*]

program that is going to cost hundreds of millions of dollars, you are going to be very nervous about the period beyond that time-frame. In fact, in the bill it provides that the PIP rates can be changed on 12 months notice. That could be in the middle of drilling a well, and it could seriously impair the company's financial capability to complete that program.

Furthermore, your core rating can change at ministerial discretion; so, whereas you might have been entitled to the maximum 80 per cent grant, you may be reduced to a lower level. All of these things generate insecurity. These are a couple of the main concerns that we have with respect to this bill directly.

Mr. Ian R. Smyth (Executive Director, Canadian Petroleum Association): May I add to that?

The Chairman: Mr. Smyth.

Mr. Smyth: Mr. Chairman, I would simply draw attention to the list of projects for non-conventional oil which appears at page 94 of *The National Energy Program* and, in particular, to the table which indicates that approximately 50 per cent of the oil necessary to achieve self-sufficiency by 1990—some 733,000 barrels out of a total of 1.6 million, which is a little less than half—will come from non-conventional sources. These are listed below: the Suncor expansion, the Syncrude expansion, the Cold Lake, the Alsands, Petro-Canada, Nova, Saskatchewan Heavy Tertiary, Judy Creek and Hibernia. And as we have indicated, although the Suncor expansion which was pre-NEP has now been completed, the rest of those projects are either suspended, abandoned or their start-up date—in the case of Hibernia—is delayed for one reason or another.

• 0925

Of course as we have indicated, in Hibernia the reason for the delay there appears to be a jurisdictional dispute between governments. Nevertheless, approximately half of that production appears to be a prejudice since the time it was forecast in this document on October 28, 1980.

Mr. Carlyle: There is another aspect to this whole thing, Mr. Chairman.

Assuming the programs do proceed, you could conceivably have players in a project which might have as much as the four different categories of pit. A situation could easily be foreseen where it was going to cost one company considerably more if he was only eligible for the minimum pit grant as opposed to one who was capable of getting the maximum. So the financial capabilities of the companies are going to vary in four different categories which is going to create a further problem.

Mr. Andre: On this question of ministerial discretion, 50 instances of ministerial discretion in Bill C-104, I believe the

[*Translation*]

une couple d'années. Si vous êtes lancés dans un programme de forage qui coûterait des centaines de millions de dollars, vous avez raison de vous inquiéter au sujet de ce qui se passera au cours de cette période et après. Or, le projet de loi prévoit que les taux des subventions aux titres du programme d'encouragement au secteur pétrolier peuvent être modifiés avec douze mois de pré-avis. Le changement pourrait survenir au milieu d'un programme de forage et mettre en péril la capacité financière de la société de mener à terme ses travaux.

En outre, le taux de participation canadienne peut être modifié à la discrétion du ministre. Vous pouviez avoir droit à la subvention maximum de 80 p.100 et être ramenés à un niveau inférieur. Tous ces éléments créent de l'incertitude. Ce ne sont que quelques-unes des préoccupations que nous avons au sujet du projet de loi.

M. Ian R. Smyth (Directeur exécutif, Association pétrolière du Canada): Puis-je ajouter quelque chose?

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Je veux simplement attirer l'attention du comité sur la liste de projets touchant le pétrole non classé qui se trouve à la page 94 du document «le programme énergétique national», en particulier sur le tableau indiquant qu'environ 50 p.100 du pétrole nécessaire pour permettre au Canada d'atteindre l'autarcie énergétique d'ici 1990, soit 733,000 barils sur un total 1.6 million de barils, de fait, c'est un peu moins de la moitié, et du pétrole de source non classique. Les projets sont indiqués: l'expansion de Suncor, l'expansion de Syncrude, Cold Lake, Alsands, Petro-Canada, Nova, la récupération tertiaire de l'huile lourde de la Saskatchewan, Judy Creek et Hibernia. Même si le projet d'expansion de Suncor, qui avait été entrepris avant le programme énergétique national, est maintenant terminé. les autres projets, sont suspendus, abandonnés ou, comme c'est le cas d'Hibernia, retardés pour une raison ou pour une autre.

Evidemment, comme nous l'avons indiqué, s'il y a retard à Hibernia, c'est qu'il semblerait y avoir un litige de compétence entre gouvernements. Néanmoins, environ la moitié de la production semblerait compromise depuis les prévisions qui figurent dans le document du 28 octobre 1980.

M. Carlyle: Il y a un autre aspect à toute l'affaire, monsieur le président.

En supposant que les programmes aillent de l'avant, il est concevable que des partenaires à un projet pourraient se retrouver avec quatre catégories différentes de subventions au programme d'encouragement du secteur pétrolier. On peut facilement prévoir qu'il en coûterait considérablement plus à une entreprise si celle-ci n'est admissible qu'à une subvention PESP minime alors qu'un autre partenaire pourrait obtenir le maximum. Ainsi la capacité financière des entreprises va varier selon les quatre catégories différentes et cela va entraîner encore un autre problème.

M. Andre: Au sujet de la discrétion ministérielle, on trouve 50 exemples de discrétion ministérielle dans le bill C-104, et

[*Texte*]

Canadian Oil and Gas Act to which you refer had 58, as I recollect from my counting, of ministerial discretion. But I also recollect at that time the Canadian Petroleum Association appearing before our committee saying that ministerial discretion can be an asset in that it provides flexibility. You have now had a year's experience with the use of ministerial discretion. Do you still share that view?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, the answer is categorically, no. We have had adverse experience since the imposition of that bill.

Mr. Andre: You will have your opportunity, Mr. Simmons.

The Chairman: Order, please.

Mr. Andre: In your presentation you indicate there has been 15,000 direct jobs lost to the oil and gas industry since the imposition of the National Energy Program. Mr. Smyth indicated the major future oil projects of the NEP, the so-called megaprojects, are either cancelled or are in serious trouble at this point in time. The 1980 *Economic Council of Canada Review* stated that a good thing the Canadian economy had going for it in the eighties, and perhaps the only good thing, was the resource development; particularly energy development, particularly the mega projects. 15,000 is a lot of jobs and a lot of those are my constituents, but in the Canadian context perhaps it is not that much since other industries are also hurting.

That of course is the direct jobs. Has your association, or are you aware of any studies by related associations in terms of the over-all impact on the Canadian economy as a whole of that cutback, since a direct job in the oil industry presumably has some effects on other jobs, in the auto industry which supplied trucks to the oil industry and the steel industry and so on?

Mr. Carlyle: Mr. Maciejj can perhaps give you the best answer on that, Mr. Chairman.

Mr. Hans Maciejj (Technical Director, Canadian Petroleum Association): In Alberta alone, if we look at the impact on the Alberta labour force as a result of the loss of those 15,000 jobs, the impact is more like about 45,000 that are directly and indirectly affected by those job losses.

There are a number of multipliers that have been used at various times. I would say a very rough assessment would be that as a result of that loss, the over-all loss in the Canadian economy has been at least 100,000 jobs.

Mr. Andre: What are the trends? What is happening today?

Mr. Maciejj: Well so far, as always happens in a downturn, it is those indirect supply industries which are effected first. The trend now is that the layoffs are creeping into industry proper and, unless there are changes soon, that will continue

[*Traduction*]

dans la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada dont vous faites mention, je crois qu'il y en a 58, si j'ai bonne mémoire. Mais je me souviens également que lors de la comparution devant notre comité de l'Association pétrolière canadienne, vous aviez dit que la discrétion ministérielle pouvait constituer un aspect positif puisque cela permet plus de souplesse. Vous avez maintenant une année d'expérience face à l'utilisation de la discrétion ministérielle. Êtes-vous toujours du même avis?

M. Carlyle: Monsieur le président, je répondrai catégoriquement, non. Nous avons eu de mauvaises expériences depuis l'adoption de ce projet de loi.

M. Andre: Vous aurez votre tour, monsieur Simmons.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Andre: Dans votre exposé, vous mentionnez que l'industrie du pétrole et du gaz a perdu 15,000 emplois directs depuis la mise en oeuvre du Programme énergétique national. M. Smyth a déclaré que les grands projets pétroliers de l'avenir prévus dans le PEN, les mégaprojets sont soit annulés ou en graves difficultés à l'heure qu'il est. Dans la «Revue du Conseil économique du Canada» de 1980, on déclarait que ce que l'économie canadienne avait en sa faveur au cours des années 1980, et peut-être la seule chose en sa faveur, c'était le développement des ressources; particulièrement le développement énergétique, surtout les mégaprojets. 15,000 emplois, c'est beaucoup d'emplois, et un grand nombre d'entre eux se trouvent dans ma circonscription, mais dans le contexte canadien, ce n'est peut-être pas aussi important puisque d'autres industries sont également en difficulté.

Evidemment il s'agit-là d'emplois directs. Est-ce que votre association ou d'autres associations du même secteur ont fait des études sur la répercussion globale sur l'économie canadienne dans son ensemble de cette réduction, puisqu'un emploi direct dans l'industrie pétrolière influence, je le présume, d'autres emplois, dans l'industrie automobile qui fournit les camions à l'industrie pétrolière, et dans l'industrie de l'acier, etc.?

M. Carlyle: M. Maciej peut peut-être mieux vous répondre, monsieur le président.

M. Hans Maciej (directeur technique, Association pétrolière du Canada): Dans la seule province de l'Alberta, si nous regardons les effets sur l'ensemble de la main-d'oeuvre de cette perte de 15,000 emplois, il y a environ 45,000 personnes touchées directement et indirectement par ces pertes.

On s'est servi de plusieurs multiplicateurs à diverses époques. Je dirais que grosso modo, à la suite de cette perte, la perte globale pour l'économie canadienne se chiffre à au moins 100,000 emplois.

M. Andre: Quelles sont les tendances? Qu'est-ce qui se produit aujourd'hui?

M. Maciej: Comme c'est toujours le cas lors d'une baisse économique, ce sont les fournisseurs indirects qui sont les premiers touchés. La tendance actuelle démontre que les mises à pied commencent à se manifester dans l'industrie même et, à

[*Text*]

and will then reflect itself again in the Alberta labour force as well as in the Canadian labour force in proportion.

• 0930

Mr. Andre: Do you have any estimation or predictions of anticipated well completions this year? I see your data in your annual report indicates a dropoff in 1981 over 1980 of about 2,000 wells. Do you have predictions for 1982?

Mr. Maciejj: Our survey data indicated, and that was prior to the recent Alberta government move, that we were looking at a further decline of about 15 per cent. Hopefully, as a result of the Alberta action, at least in the province of Alberta, not all those wells that have been cancelled will remain in that category, and some of the drilling projects will be restored.

Mr. Andre: You raise that question of the Alberta action. Is it the view of your association that the reduction of royalties by Alberta and other incentives provided there will be sufficient to restore health to this industry or is more going to be needed?

Mr. Maciejj: It certainly is a very positive move in the right direction, not only in a monetary sense but in principle as well, but by no means is it going to restore the industry's cash flow to the position where the expenditures that are required for Canadian self-sufficiency can be made.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Maciejj. Mr. Carlyle, on the question of the PIP grants, you indicated that 12 months' notice on changing of the level of the PIP grants is insufficient. Could you just elaborate on that? Why is that insufficient?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, as I mentioned, particularly in the frontier areas, it takes a great deal of time to drill a well. For example, right now the Beaufort Sea is open for three months of the year and some of the earlier wells have taken as much as four years to drill, so if you have a pit grant that is going to change 12 months from now, conceivably you could find yourself in a position of having to increase the expenditures over what was planned in your budgeting procedure and this could present a very serious financial impact on the drilling company—that kind of thing.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Carlyle's concern is one I share and that is of course to see the industry a vital element in our total economy.

Before turning to some specific points he has raised, I did want to say, hosever, that in my view his presentation departed somewhat from the direct consideration of Bill C-104. It is not my intention to respond to that. As you pointed out, Mr.

[*Translation*]

moins qu'il n'y ait bientôt des changements, le phénomène continuera pour ensuite se refléter encore une fois dans la main-d'oeuvre de l'Alberta ainsi que, jusqu'à un certain point, dans la main-d'oeuvre du Canada.

M. Andre: Avez-vous des prévisions ou des prédictions du nombre de puits qu'on prévoit terminer cette année? Je vois d'après les données dans votre rapport annuel qu'il y a eu une diminution en 1981 par rapport à 1980 d'environ 2,000 puits. Avez-vous des prédictions touchant 1982?

M. Maciej: Les données recueillies au cours de notre enquête, et c'était avant le geste récent du gouvernement de l'Alberta, démontrent que nous pouvions envisager une autre diminution d'environ 15 p. 100. Il est à espérer qu'à la suite du geste de l'Alberta, au moins en Alberta, que tous les puits qui ont été annulés ne demeureront pas dans cette catégorie et que l'on remettra en marche certains projets de forage.

M. Andre: Vous soulevez la question du geste de l'Alberta. Est-ce l'opinion de votre association que la réduction des redevances par le gouvernement albertain ainsi que d'autres encouragements suffiront à restaurer la santé de cette industrie ou faut-il faire plus?

M. Maciej: Il s'agit certainement d'un geste très positif dans la bonne voie, non seulement au sens monétaire, mais en principe également, mais il n'est pas question pour autant que les bénéfices disponibles des entreprises soient par le fait même assainis au point de permettre les dépenses qu'il faudrait engager pour réaliser l'autosuffisance du Canada.

M. Andre: Merci, monsieur Maciej. Monsieur Carlyle, au sujet des subventions PESP, vous avez mentionné qu'un avis de douze mois du changment du niveau des subventions PESP ne suffit pas. Pourriez-vous m'en dire plus long? Pourquoi est-ce insuffisant?

M. Carlyle: Monsieur le président, comme je l'ai mentionné, surtout dans les régions frontalières, il faut énormément de temps pour forer un puits. Par exemple, actuellement, la mer de Beaufort est ouverte pendant trois mois de l'année et il a fallu jusqu'à quatre années de forage pour certains des premiers puits et donc, si vous avez une subvention PESP, qui changera dans douze mois, il est concevable que vous vous retrouverez dans la situation de devoir augmenter les dépenses prévues dans votre budget, ce qui pourrait avoir de graves répercussions financières pour l'entreprise de forage . . . ce genre de choses.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Merci, monsieur le président. Je partage la préoccupation de M. Carlyle, car je tiens évidemment moi aussi à ce que l'industrie soit un élément vital de notre économie.

Avant de passer à quelques points précis soulevés par M. Carlyle, j'aimerais dire qu'à mon avis son exposé s'éloignait quelque peu de l'étude précise du Bill C-104. Je n'ai pas l'intention d'y répondre. Comme vous l'avez fait remarquer,

[*Texte*]

Chairman, we are here to discuss Bill C-104 rather than the National Energy Program in general.

I would, however, simply want to note that I do not know that it helps us very much in our understanding of the petroleum industry's situation in Canada today, or to analyze what it is that is necessary to provide stimulus, incentive to that industry, if we speak of the industry as though it were somehow immune to or isolated from the pressures that are on all sectors of our economy. I speak, of course, of high inflation, high interest rates and, in the case of the petroleum industry, the unpredictability of international oil prices.

Just as a general comment, if I might be permitted one, it would be that I think we would do better to consider the industry in the context of the current economic situation in Canada today. We should, indeed, consider equally the situation of the petroleum industry in the United States and abroad in today's circumstances, rather than ascribing all the unhappiness of the oil industry to the National Energy Program, as if somehow the industry were going to be immune from other pressures and other factors.

• 0935

However, having made that one observation, let me turn, as we should, to Bill C-104.

On your comments, Mr. Carlyle, you have raised the question that Mr. Andre just touched on of whether 12 months' notice regarding any alteration in the PIP rules is sufficient. I was interested in your view that that is not sufficient, and it is an area we might well want to look at and see whether some adjustment is necessary.

I would say that I suppose you would have in mind the fact that royalty rates change instantly, as it were; that has been the experience of the petroleum industry in Alberta in the past, where royalty rates have been substantially increased in a sudden fashion, and the industry has, of course, adapted to that.

Now, if I might here just anticipate your reply, to the extent that I assume you would say that the circumstances in Canada lands are so substantially different that any parallel with the Alberta experience would not obtain. But, equally, I recall that in the previous government's budget of December 1980 there was an announced intention to phase out the depletion allowances. I do not have the budget document in front of me but, as I recall, that was to be done in a very limited period, perhaps 12 months; I do not quite recall. At that time, I do not recall the industry expressing any great concern about that 12-month application, which would apply to the frontier just as much as provincial ones. Therefore, I wondered why it was that the 12 months in this case gave you particular concern. Nevertheless, I note your concern and I am sure we will all want to bear it in mind.

[*Traduction*]

monsieur le président, nous sommes ici pour discuter du Bill C-104 plutôt que du Programme énergétique national en général.

J'aimerais cependant simplement faire remarquer qu'à ma connaissance cela ne nous aide pas beaucoup à comprendre la situation de l'industrie pétrolière au Canada aujourd'hui, ni à analyser ce qu'il faudrait pour la stimuler, si nous parlons de l'industrie comme si elle se trouvait par miracle immunisée ou isolée des pressions qui s'exercent actuellement sur tous les secteurs de notre économie. Je parle évidemment du taux élevé d'inflation, des taux élevés d'intérêts, et dans le cas de l'industrie pétrolière, de la nature imprévisible des prix internationaux du pétrole.

A titre de remarque générale, si on veut bien me le permettre, je crois qu'il vaudrait beaucoup mieux étudier l'industrie dans le contexte de la situation économique actuelle au Canada. Nous aimerions également examiner la situation de l'industrie pétrolière aux États-Unis et à l'étranger, dans la conjoncture actuelle, plutôt que d'attribuer tout les malheurs de l'industrie pétrolière au Programme énergétique national comme si par miracle, l'industrie allait échapper à toutes les autres pressions et à tous les autres facteurs.

Toutefois, cela dit, passons comme nous le devons, au bill C-104.

Dans vos remarques, monsieur Carlyle, vous avez soulevé la question que vient tout juste d'aborder M. Andre, à savoir si un avis de 12 mois de toute modification aux règles PESP suffit. J'ai été intéressé de vous entendre dire que cela ne suffisait pas, car nous voudrons probablement examiner la chose pour voir si certaines modifications s'imposent.

Je suppose qu'il faut se rappeler que les taux de redevance changent instantanément; du moins c'est ce qui s'est produit par le passé en Alberta, où les taux de redevance ont augmenté considérablement, soudainement, et évidemment, l'industrie s'y est adaptée.

Maintenant permettez-moi de prévoir votre réponse, car je présume que vous allez me dire que les circonstances dans les terres du Canada diffèrent tellement qu'aucun parallèle avec l'expérience albertaine ne tiendrait. Néanmoins, je me rappelle également que dans le budget du mois de décembre 1980 du gouvernement précédent, on annonçait l'intention d'éliminer la déduction pour épuisement. Je n'ai pas le budget devant moi, mais si ma mémoire est bonne, cela devait se faire au cours d'une période très limitée, peut-être douze mois; je ne m'en souviens pas tout à fait. A l'époque, je ne me souviens pas que l'industrie se soit grandement inquiétée de cette disposition de douze mois qui aurait visé les terres frontalières tout comme les terres provinciales. Par conséquent, je me demande pourquoi dans le présent cas, vous vous inquiétez particulièrement des douze mois. Quoi qu'il en soit, je note votre inquiétude et je suis persuadé que nous voudrons tous en tenir compte.

[*Text*]

On the question of core ratings changing in a sudden and arbitrary fashion, I would not have thought that a reading of the bill could leave that impression. There is a commitment there to a formula, but I do not know what evidence there would be to suspect that it would be changed in an arbitrary or sudden fashion. I suppose you could turn the argument back on me and say: What evidence is there that it will not be? But I wonder whether you could cite some specific instance of some element that gives you particular concern; if there is, I would certainly want to look at that as well.

A further question concerns your misgivings about the four different categories of companies with regard to core. Again, I wonder whether you would be willing to discuss that a little further. I do not know what particular obstacle, or why that would necessarily slow the development we all seek—consortium arrangements and syndication are possible and to be encouraged. Is there some element regarding farm-ins or consortia that gives you particular problems? I would be glad to have some further discussion of that.

Mr. Andre has drawn attention to your appearance before the committee on Public Works and National Resources regarding Bill C-48, at which time—as Mr. Andre rightly recalled—you noted that, in some instances, ministerial discretion is necessary for the flexible application of the legislation. Yet in your appearance today there is, if I may say so, much more of a sweeping condemnation, as it were, of ministerial discretion. I think there is an argument for flexibility, as Mr. Andre has pointed out. There are equally, I would guess, certain instances in the bill where you feel that ministerial discretion must be subject to judicial review—and not in all cases. I would have in mind, too, that ministerial discretion at the provincial level has not proven to be an obstacle in the way of development. I wondered whether you could cite the specific instances of where you thought ministerial discretion had to be subjected to judicial review, rather than your making the more general statement you have made here.

• 0940

Those are few questions, Mr. Chairman, I would be glad to return.

The Chairman: Mr. Carlyle.

Mr. Carlyle: Thank you, Mr. Chairman. First of all, Mr. MacLaren touched upon the economic situation in the world vis-à-vis our own industry. As you know, Mr. Chairman, our industry is controlled at the price level by the government, so the world market for oil does not impact on our industry directly right now, because the prices we can sell our oil for are substantially lower than the world market price. This, as you are aware, has created some strange anomalies, taking into account the import equalization program where, in fact, the government is subsidizing some imports to the detriment of even our own domestic production.

[*Translation*]

Quant au changement soudain et arbitraire des taux de participation canadienne, je n'aurais pas pensé qu'une lecture du bill puisse créer cette impression. On y trouve la promesse d'une formule, mais que je sache, il n'y a aucune preuve qui puisse vous faire soupçonner que le taux sera modifié d'une façon arbitraire ou soudaine. Je suppose que vous pourriez retourner l'argument contre moi et me dire: quelle preuve y a-t-il que ce ne sera pas le cas? Néanmoins je me demande si vous ne pourriez pas me citer un cas précis de quelque chose qui vous inquiète particulièrement; si un tel élément existe, je voudrais certainement l'examiner.

Un autre aspect porte sur vos inquiétudes quant aux quatre catégories différentes d'entreprises visées par le TPC. Là encore, peut-être aimeriez-vous en discuter un peu plus. Je ne sais pas quel obstacle particulier, ni ce qui ralentirait nécessairement le développement que nous recherchons tous—la création d'un consortium et de syndicats est possible et doit être encouragée. Y a-t-il des éléments se rapportant aux concessions ou au consortium qui vous créent des problèmes particuliers? Je serais heureux d'en discuter davantage.

M. Andre a attiré notre attention sur votre comparution devant le Comité des travaux publics et des ressources nationales lors de l'étude du Bill C-48, alors que vous aviez fait remarquer, comme l'a rappelé très justement M. Andre—que dans certains cas, la discrétion ministérielle était nécessaire afin de permettre une application souple de la loi. Toutefois, vous condamnez aujourd'hui d'une façon beaucoup plus générale la discrétion ministérielle. Je crois qu'on peut plaider en faveur de la souplesse, comme l'a souligné M. Andre. Il existe également, du moins je le pense, certains cas dans le présent projet de loi où vous estimez que la discrétion ministérielle doit être assujettie à des dispositions d'appels judiciaires . . . mais non dans tous les cas. Il ne faut pas oublier, non plus, que la discrétion ministérielle au niveau provincial ne s'est pas avérée un obstacle au développement. Pourriez-vous citer les cas précis où, à votre avis, la discrétion ministérielle doit être assujettie à une procédure d'appels judiciaires plutôt que d'en rester à l'affirmation de portée beaucoup plus générale que vous faites ici?

Voilà quelques questions, monsieur le président, je serais heureux d'avoir un autre tour.

Le président: Monsieur Carlyle.

M. Carlyle: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, M. MacLaren a abordé la situation économique mondiale de notre propre industrie. Comme vous le savez, monsieur le président, notre industrie voit ses prix contrôlés par le gouvernement et, donc, le marché mondial du pétrole n'influence pas directement notre industrie à l'heure actuelle, puisque les prix de notre pétrole sont considérablement plus faibles que le prix mondial. Cette situation, comme vous le savez, a créé quelques anomalies étranges, si l'on songe au programme d'indemnisations des importateurs de pétrole par lequel, en fait, le gouvernement subventionne certaines importations au détriment de notre propre production nationale.

[*Texte*]

Clearly, the economic problems of our industry have to be directly related to the PGRT and IORT, in which governments are taking a disproportionately large piece of the revenue and leaving the industry with insufficient funds to do the job it is intended to do.

Coupled with that, is the fact that our gas, for example, is shut in because of a lack of markets, and this again is in the federal government's jurisdiction. A lot of these companies are impacted, as Mr. MacLaren points out, by the world economic situation, resulting in the high interest rates they must pay on debt they have, which they incurred in developing this gas in anticipation of markets that have not materialized as a result of the border price and the lack of market appreciation of some of the areas to which this gas might move.

Basically, our industry is not impacted by the world situation until such time as we might be producing more than the domestic demand for our oil and until the price gets up to world price. Then, of course, that situation that Mr. MacLaren describes would be pertinent to our business.

You also mentioned that the four categories of PIP were a problem to us. I can see that, given a situation that might develop on some of these high—cost activities, we could end up with four players; the after-tax cost for one would be somewhere in the neighbourhood of seven cents on the dollar and the other end of the spectrum might be forty cents on the dollar. So, clearly, you can have a disproportionate ability to finance a project, depending upon your PIP and COR ratings.

Depletion, as you mentioned, is to be phased out in a period of three years—I think it ends in 1984. That, to me, is a great mistake on the part of the government. Depletion was something that was fair and applied to everybody's activities and it should be reconsidered. In fact, I would suggest that that might be looked at as the mechanism to improve the situation—abolish this Bill C-104 situation and put in a decent depletion arrangement that would satisfy everybody.

• 0945

One of the most constructive programs that this government has put in place was the super depletion put in place in 1977, which directly resulted in the discoveries in the Beaufort Sea and on the Grand Banks. There is no question about that program having that effect; but it was withdrawn prematurely, before the job was done.

Regarding your concern about COR, the very fact that the minister has the discretion to change it gives us some concern. You mentioned—and quite rightly—that we had been sympathetic to discretionary powers in the hands of the minister that had in the past been used intelligently and supported the industry, but our experience since Bill C-48 does not support that view any longer. We still are under a great deal of uncertainty about how the Canada Oil and Gas Act will be applied. There are many things that were not perceived in that act that are now being done by regulation, and it is our concern that once this bill has passed, in the suite of these bills,

[*Traduction*]

Il est clair qu'il faut relier directement les problèmes économiques de notre industrie au IRP et au TRPS par lesquels les gouvernements s'approprient une part exhorbitante du revenu laissant à l'industrie des fonds insuffisants pour remplir la tâche qui est la sienne.

En outre, il y a le fait que notre gaz est bloqué faute de marchés, ce qui relève encore de la compétence du gouvernement fédéral. Un grand nombre d'entreprises sont gênées, comme l'a souligné M. MacLaren, par la situation économique mondiale, vu les taux élevés d'intérêts qu'elles doivent verser sur les dettes qu'elles ont accumulées en exploitant ce gaz dans l'anticipation de marchés qui ne se sont pas manifestés à cause du prix à la frontière et du manque d'accroissement des marchés qu'on aurait pu prévoir.

Au fond, notre industrie ne sera pas influencée par la situation mondiale tant et aussi longtemps que nous ne produirons pas en excédent de la demande nationale et que le prix n'augmentera pas jusqu'au niveau mondial. Alors, évidemment, la situation décrite par M. MacLaren influencerait notre secteur.

Vous avez également mentionné que les quatre catégories de PESP étaient un problème pour nous. J'envisage que, dans le cadre de certaines activités coûteuses, nous pourrions fort bien nous retrouver avec quatre joueurs; le coût après impôt de l'un pourrait se situer à environ 7 cents du dollar alors qu'à l'autre bout de la gamme, ce serait peut-être 40 cents du dollar. Il est donc clair que la possibilité de financer un projet se trouve grandement influencée selon votre quote PESP et TPC.

L'épuisement, comme vous l'avez mentionné, disparaît sur une période de trois ans . . . je crois que cela se terminera en 1984. A mon avis, le gouvernement commet là une grave erreur. L'épuisement était juste et s'appliquait aux activités de chacun et devrait être remis en question. En fait, je proposerais qu'on examine des mécanismes en vue d'améliorer la situation . . . abolir les dispositions prévues par le Bill C-104 pour les remplacer par des dispositions raisonnables d'épuisement qui satisfassent tous et chacun.

L'un des programmes les plus constructifs mis en place dans le présent gouvernement fut celui du super épuisement en 1977 qui a entraîné directement les découvertes dans la mer de Beaufort et sur le Grand Banks. Il ne fait aucun doute que c'est l'effet qu'a eu ce programme; mais on l'a retiré prématurément, avant d'avoir terminé la tâche.

Quant à vos préoccupations au sujet du TPC, le seul fait que le ministre peut à sa discrétion le modifier nous préoccupe. Vous avez mentionné—avec beaucoup de justesse—que nous avons manifesté de la sympathie à l'égard des pouvoirs discrétionnaires du ministre que celui-ci a utilisés de façon intelligente pour appuyer l'industrie par le passé, mais notre expérience depuis la mise en place du bill C-48 ne justifie plus cette opinion. Nous sommes encore très incertains quant à la façon dont on appliquera la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada. De nombreux aspects dont on ne tient pas compte dans cette loi se font maintenant par règlement et nous nous inquiétons

[*Text*]

Parliament will no longer have control of the activities performed under these bills.

Another concern with the PIP rules is that there are stringent guidelines on the forms of the amount of acreage and the percentage interest earned under the PIP rules. It is rigid, and I am sure you well appreciate that each farm-in has a different size of feature involved, different prospectiveness, and it should be left to the various participants to determine the kind of economic regime that would pertain in making that deal. In other words, the marketplace should prevail, not a formula dictated by government, which is surely going to be wrong.

These are the main concerns. Also, the fact that there is no provision at all in this bill for a judicial review is of concern to us. There is no recourse beyond the minister.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren. I would ask members when they question to provide enough time for the witnesses to answer in the allocated time.

In the absence of Mr. Foster, Mr. Simmons.

Mr. Simmons: I listened with special interest to Mr. Andre's questions.

Mr. Andre: If you listen long enough, you may learn.

Mr. Simmons: I did. Indeed, I decided to have my own questions. So if the answers are not quite as tidy, I will understand.

On the subject of—

The Chairman: Gentlemen, perhaps you could address the Chair.

Mr. Simmons: I was trying, believe me.

On the subject of the cutbacks in activity which your statement talks about, I was attempting to get, but I am sure the witnesses will be aware of the existence of, a statement made by a spokesman for the oil industry around October 15, 1980, about two or three weeks predating the National Energy Program, in which it was projected that there would be a large number of rigs moving to the United States. The statement was quite public, and I will have it in a few moments. I thought I would have it before I started my line of questioning; but I am sure the witnesses, with their knowledge of the industry, would be aware of that particular statement which projected that a large number of rigs would be moving to the United States because of the downturn in activity.

Now, that was two weeks before the National Energy Program was announced. The statement here goes on to say that all the problems you have had started on October 28. Yet, by the admission of senior people in your industry, there was a clear recognition before the advent of NEP that there was

[*Translation*]

qu'une fois le présent projet de loi adopté, le Parlement n'exercera plus aucun contrôle sur les activités exercées aux termes de ces projets de loi.

Nous nous préoccupons également parce que les règlements du PESP contiennent des directives très strictes sur la forme de la quantité de terrains et le pourcentage d'intérêt gagné aux termes de ces règlements. Les modalités en sont rigides et je suis persuadé que vous comprendrez fort bien que les facteurs de chaque participation varient par la taille, par les prospectives, et qu'on devrait laisser aux divers participants la tâche de déterminer le genre de régime économique qui doit régir leur transaction. En d'autres termes, c'est la place du marché qui doit prévaloir et non pas une formule dictée par le gouvernement qui ne saurait être que fausse.

Voilà notre préoccupation principale. Nous nous préoccupons également du fait que le présent projet de loi ne contient aucune disposition prévoyant une procédure d'appel judiciaire. Nous n'avons aucun recours au-delà du ministre.

Le président: Merci, monsieur MacLaren. J'aimerais demander aux députés lorsqu'ils posent des questions de prévoir suffisamment de temps pour que les témoins puissent répondre dans le temps alloué.

En l'absence de M. Foster, je reconnais M. Simmons.

M. Simmons: J'ai écouté avec un intérêt particulier les questions de M. Andre.

M. Andre: Si vous écoutez suffisamment longtemps, vous apprendrez peut-être.

M. Simmons: Je l'ai fait. En fait, j'ai décidé de poser mes propres questions. Ainsi si les réponses ne sont pas aussi précises, je comprendrai.

En ce qui concerne . . .

Le président: Messieurs, peut-être pourriez-vous vous adresser à la présidence.

M. Simmons: J'essayais, croyez-moi.

En ce qui concerne la réduction des activités dont vous faites état dans votre exposé, je tentais d'obtenir, mais je suis persuadé que les témoins sont au courant de l'existence d'une déclaration formulée par un porte-parole de l'industrie du pétrole vers le 15 octobre 1980, deux ou trois semaines avant le Programme énergétique national, déclaration dans laquelle on prévoyait qu'un grand nombre de plates-formes déménageraient aux États-Unis. La déclaration était tout à fait publique, je l'aurai dans quelques instants. Je pensais l'avoir en main avant d'aborder cette ligne de questions; néanmoins je suis persuadé que les témoins, vu leur connaissance de l'industrie, connaissent cette déclaration particulière dans laquelle on prévoyait qu'un grand nombre de plates-formes déménageraient aux États-Unis vu la baisse des activités.

Or, cela se passait deux semaines avant la publication du Programme énergétique national. La déclaration ajoutait que tous les problèmes que vous avez ont commencé le 22 octobre. Pourtant, de l'aveu même des plus anciens de votre industrie, on reconnaissait clairement avant l'avènement du PEN qu'il y

[*Texte*]

going to be a substantial downturn in activity causing large numbers of rigs to move to the United States.

The Chairman: If I may interrupt, Mr. Simmons, I think we should relate this specifically to Bill C-104. The Chair has been rather lenient, perhaps even lax, in allowing a macroeconomic debate and a general debate on the principles of the National Energy Program. That is not the intention nor the role of the committee at this particular point in time.

• 0950

Mr. Simmons: I was seeking some comment on paragraph 4 on page 2 of the witnesses' statement which alleges that:

> ... most cutbacks in activity are directly related to the National Energy Programm.

Now given the statement to which I referred, which was forthcoming before the advent of NEP, I find that particular statement is less than candid. I would like to have some comment on it.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I will make a brief comment and then I will turn it over to Mr. Maciejj. I think the analysis referred to probably originated with the association of oil well drilling contractors. But I can say from my own experience that access to rigs in that period of time was very difficult from an explorer's point of view; there were premium rates charged; they were difficult to come by unless you had a long-term contract.

In other words, it was a seller's market from the rig standpoint. I would suspect that opportunities existed elsewhere within Canada at that time which was an indication that rigs would be leaving, not as opposed to the distress situation we have today where they are leaving because they do not have any work in Canada. We had some severe difficulty in getting rigs in Canada.

As for the economic situation at that time, I can definitely state that our own program, which was in place from 1981 at that time, indicated a substantial increase in activity resulting from our expectations of a continued economic regime; that is, hopefully a continuation of the frontier allowances which expired in 1980. We had hoped that the government would continue that very imaginative program. Unfortunately, after October 28 and the reduced cash flow, we had to cut it back to where we could manage it. But we could not cut it back as much as we would have liked, because of commitments already made both to partners and to drilling companies. So, 1981 did not actually reflect the really negative impact of that thing; it is only now being felt. So those are a couple of comments. Now I might turn it over to Mr. Maciejj to give you the statistics.

The Chairman: Perhaps with respect, I did allow the question. I did allow the rebuttal. But the Chair will have to be a

[*Traduction*]

aurait une baisse considérable des activités provoquant le déménagement d'un grand nombre de plates-formes aux États-Unis.

Le président: Permettez que je vous interrompe, monsieur Simmons, je crois que nous devrions relier expressément cette question au bill C-104. La présidente a été assez souple, peut-être même trop en permettant un débat macroéconomique et général sur les principes du programme énergétique et national. Ce n'est ni l'intention, ni le rôle du comité pour le moment.

M. Simmons: Je cherchais à avoir des précisions sur le paragraphe 4 de la page 2 de la déclaration des témoins qui dit que:

> ... la plupart des réductions d'activités sont directement liées au programme énergétique national.

Étant donné que c'était bien à prévoir avant le programme énergétique national, je trouve cette déclaration un peu malhonnête. J'aimerais donc que les témoins me précisent leurs pensées.

M. Carlyle: Monsieur le président, je répondrai brièvement avant de laisser M. Maciej vous donner plus amples détails. Je crois que l'analyse dont parle M. Simmons vient de l'Association des entrepreneurs de forage de puits de pétrole. Je puis toutefois dire que l'accès aux plate-formes de forage à cette époque était très difficile pour les prospecteurs; les tarifs étaient très élevés, c'était parfois difficile si l'on n'avait pas de contrat à long terme.

Autrement dit, c'était pour ce qui est des plate-formes de forage, un marché de vendeurs. Je suppose qu'il existait ailleurs au Canada des possibilités et que cela montrait que les plate-formes de forage allaient se déplacer, contrairement à aujourd'hui, où elles quittent les lieux, parce qu'elles n'ont pas de travail au Canada. Nous avons eu de graves difficultés à obtenir des plate-formes de forage au Canada.

Quant à la conjecture de l'époque, je puis sans crainte de me tromper vous dire que notre propre programme, qui était prévu alors à partir de 1981, indiquait une augmentation significative des activités, en se fondant sur la persistance d'un régime économique; on espérait en effet que les allocations pour régions éloignées seraient maintenues, alors qu'elles ont été supprimées en 1980. Nous avions espéré que le gouvernement maintiendrait ce programme très intéressant. Malheureusement, après le 28 octobre et la perte de rentrées, il nous a fallu diminuer quelque peu. Pas autant toutefois que nous l'aurions voulu, car nous avions déjà pris des engagements vis-à-vis certains associés, et certaines compagnies de forage. L'année 1981 ne reflète donc pas vraiment l'incidence très négative de la chose; ce n'est que maintenant que l'on s'en ressent vraiment. Voilà les observations que je voulais faire à ce sujet. Je passerais peut-être maintenant la parole à M. Maciej qui pourra vous donner certains chiffres.

Le président: Si vous me permettez, j'ai bien autorisé la question et une réponse. Mais il me faut être un peu plus

[*Text*]

bit more strict and rule these kinds of questions out of order. We are not dealing with the recent history of the energy industry in Canada; we are dealing with Bill C-104. The witnesses have come here to relate their views on Bill C-104. They did have a far-ranging brief. I did allow some rebuttal by both Mr. Andre and Mr. MacLaren. I would ask members to please bear with me and address their comments to the specifics of Bill C-104, which is what is about to happen should this bill pass.

Mr. Lefebvre: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Lefebvre, on a point of order.

Mr. Lefebvre: The only problem with your ruling is the fact that these witnesses were allowed to read their brief. They have mentioned the NEP at least a dozen times. This brief is now part of the record and we are not allowed to question them on those statements which do not pertain specifically to Bill C-104. The problem is that you have allowed them to put this on the record, but we are not to be allowed to question their statements. I do not think that is the way this committee can work.

Mr. Andre: On that point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I recognize what you are trying to do, Mr. Chairman, and I understand that but, in view of Mr. Lefebvre's position, certainly in our party we would not argue. So if the parties are unanimous, Mr. Maciejj can reply.

The Chairman: Of course, the committee decides in the final analysis. I am the servant of the committee, and if there is unanimous consent that the Chair shall allow wide-ranging debate on every aspect of the National Energy Program and not ncessarily relate comments to Bill C-104, it is the committee that decides, not the Chair. Mr. Simmons.

Mr. Simmons: On a point of order, I see what you are attempting to achieve and I think you are doing the right thing. If the Chair erred at all, it was in allowing this statement of such irrelevancy to the subject at hand. We have got ourselves kind of into a box. But without opening it out and having a general discussion of NEP every time we meet, I think in fairness we might allow some rebuttal of this. Now we have to attack irrelevancy with irrelevancy; that is the problem we are into.

• 0955

Otherwise, I quite agree with what you are suggesting, which is that when we meet to talk about Bill C-104, we should talk about Bill C-104 in the witnesses' submissions, the witnesses' comments, and in the members' questions. We are in a particular box because of this irrelevancy before us.

The Chairman: Your point is well taken. When I heard the brief, I did wonder at some of the comments and perhaps it was my own deference to our witnesses, who have come a long way, that I did not want to show them any discourtesy in interrupting their brief. The Chair, having made perhaps that

[*Translation*]

stricte car ce genre de question est irrecevable. Nous ne traitons pas de l'histoire récente de l'industrie énergétique au Canada; nous nous occupons du projet de loi C-104. Les témoins sont venus ici pour nous parler de ce projet de loi. Leur mémoire portait sur beaucoup de choses, c'est certain. J'ai autorisé certaines réponses de la part de M. Andre et de M. MacLaren. Je demanderais maintenant aux députés de m'aider et de limiter leurs commentaires aux détails du projet de Loi C-104, de s'interroger sur les conséquences que pourra avoir ce projet de loi.

M. Lefebvre: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Lefebvre, invoque le Règlement.

M. Lefebvre: Le seul problème dans ce cas est que les témoins ont été autorisés à lire leur mémoire. Ils ont parlé du PEN au moins 12 fois. Ce mémoire fait maintenant partie de nos délibérations et on ne nous autorise pas à les interroger sur les déclarations qui ne portent pas précisément sur le projet de loi C-104. Or, vous les avez autorisés à le lire, mais vous ne nous reconnaissez pas le droit de réponse. Je ne pense pas que nous puissions travailler ainsi.

M. Andre: Sur le même rappel au Règlement.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je comprends bien ce que vous essayez de faire, monsieur le président, et après ce que vient de dire M. Lefebvre, nous ne verrions aucun inconvénient à ce que M. Maciej réponde si tout le monde est d'accord.

Le président: Bien sûr, c'est le Comité qui décide en dernier ressort. Je suis à sa disposition et si j'ai le consentement unanime, je permettrais que le débat continue à porter sur l'ensemble du programme énergétique national, plutôt que de se limiter au projet de loi C-104. C'est au Comité de décider, non au président.

M. Simmons: J'invoque le Règlement. je comprends ce que vous essayez d'obtenir et je crois que vous avez raison. Si vous avez fait erreur, c'est en laissant les témoins faire ce genre de déclaration qui n'avait absolument rien à voir avec notre sujet. Nous nous sommes mis dans une situation difficile. Toutefois, bien qu'il ne faille pas accepter que l'on discute en général du PEN à chaque réunion, je crois qu'il serait juste que l'on puisse répondre à certains des éléments de cette déclaration. Il nous faut bien répondre à l'attaque avec les mêmes outils; C'est cela le problème.

Sinon, je suis tout à fait d'accord avec vous, lorsque nous avons une réunion sur le projet de loi C-104, c'est de ce projet de loi que devraient parler les témoins et les députés. Dans ce cas, c'est différent car la déclaration n'avait pas grand-chose à voir avec le projet de loi.

Le président: Vous avez probablement raison. Quand j'ai entendu le mémoire, je me suis justement posé la question et c'est peut-être par déférence envers nos témoins, qui sont venus de loin, que je n'ai pas voulu manquer de courtoisie et les interrompre. Ayant donc peut-être commis cette erreur de

[*Texte*]

error of judgment on the grounds of not wanting to be discourteous to the witnesses, will certainly agree with what seems to be the consensus. That is that we should allow the debate this morning not necessarily to be focused on Bill C-104, but also on the brief we have allowed into the record. Mr. Andre.

Mr. Andre: I just want to comment that one of the reasons why we are out here, and Mr. Simmons was not privy to these discussions as he was not part of the committee earlier, is indeed that originally the Canadian Petroleum Association were going to speak on Bill C-103. It was at the request of Mr. MacLaren that we rearranged the schedule and, on the basis of that rearrangement of schedule, it was agreed amongst us then that there would not be a rigorous tying of things. So it should not be left on the table that somehow advantage was taken of the chairman's good nature to open this thing up. The fact is we agreed to this beforehand.

The Chairman: In reply, I do remember the negotiations very well between the parties and the Chair did say that I would allow the odd question on Bill C-103 because the CPA had expressed an interest to comment on that. But I do feel that, if we are looking at the brief which was presented this morning, it dealt with a macroeconomic situation; it dealt with the general ambit of the National Energy Program. The Chair having allowed that, the Chair has to live by its own generosity. There is a consensus so we shall . . . pardon?

Mr. Andre: All agree.

Mr. MacLaren: I do not agree.

Mr. Gustafson: On a point of order.

The Chairman: Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: I was not here earlier, but I think what is being put forth here is so relevant. The PIP grants, in fact, I would suppose, are designed to get a field which is not now working—and was so evident in southern Saskatchewan by the election on April 26, particularly—into operation. If these grants do not accomplish this—

The Chairman: Mr. Gustafson, with respect, that is not a point of order; that is a point of debate and I will put you down on the list.

Mr. Gustafson: —then it is simply not relevant.

The Chairman: The Chair is in a difficult position. If the committee wishes me not to abide by the normal rules, which is to restrict the questioning of witnesses to the matter before us, which is Bill C-104, then I am in your hands. But, if there is no consensus, then I will have to insist that we proceed in the proper way, which is to deal with that bill.

Mr. Evans: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Evans.

Mr. Evans: Was it not the intention to have the Canadian Petroleum Association here before us again on other bills, or

[*Traduction*]

jugement pour ne pas manquer de courtoisie vis-à-vis des témoins, je conviens bien sûr d'accepter l'avis qui semble être général. A savoir que nous n'allons pas ce matin limiter le débat au projet de loi C-104 puisque nous avons autorisé la lecture du mémoire. Monsieur Andre.

M. Andre: Je voulais simplement dire qu'une des raisons pour lesquelles nous sommes ici, et M. Simmons n'a pas entendu ces discussions puisqu'il ne faisait pas partie du Comité, est justement parce qu'à l'origine l'Association canadienne du pétrole devait venir nous parler du projet de loi C-103. C'est à la requête de M. MacLaren que nous avons réaménagé le programme et qu'ainsi il fut convenu que l'on ne serait pas aussi rigoureux. Que l'on ne croit donc pas que l'on a profité de la gentillesse du président pour élargir un peu le débat. La réalité est que l'on en avait convenu à l'avance.

Le président: Je me souviens bien des négociations que nous avons eues et que j'avais alors dit que je permettrais que l'on pose de temps en temps une question sur le projet de loi C-103 puisque l'ACP avait exprimé le désir d'en parler. Mais j'estime que si nous examinons le mémoire qui nous a été présenté ce matin, il y était plutôt question de macro-économie; du programme énergétique national en général. La présidence ayant autorité les témoins à le lire, elle doit en subir les conséquences. Puisque l'on semble avoir réuni un consensus, nous . . . Pardon?

M. Andre: Tout le monde est d'accord.

M. MacLaren: Pas moi.

M. Gustafson: J'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Gustafson.

M. Gustafson: Je n'étais pas là tout à l'heure mais je crois que l'on présente là quelque chose de tout à fait pertinent. Je suppose que le programme d'encouragement du secteur pétrolier a été conçu pour faire démarrer un secteur qui ne marche pas, et on en a eu de bonnes preuves dans le sud de la Saskatchewan aux élections du 26 avril, en particulier. Si ces subventions ne réalisent pas . . .

Le président: Monsieur Gustafson, si vous me permettez, ce n'est pas là un rappel au Règlement mais bien un élément du débat auquel il vous faudra revenir à votre tour.

M. Gustafson: . . . alors cela n'a rien à voir.

Le président: Je me trouve dans une situation difficile. Si le Comité ne veut pas que je suive les règles normales, à savoir que je vous demande de limiter vos questions au sujet qui nous est soumis, soit le projet de loi C-104, c'est à vous de décider. Mais si tout le monde n'est pas d'accord, il va me falloir insister pour que nous agissions normalement, pour que nous nous limitions à ce projet de loi.

M. Evans: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Evans.

M. Evans: N'avions-nous pas l'intention de recevoir à nouveau l'Association canadienne du pétrole à propos d'autres

[*Text*]

was it the intention to have the Canadian Petroleum Association here for this session only and not impose upon them to come back at different times, travelling across the country? Was there any discussion of that in the steering committee? I am not on the steering committee so.

The Chairman: It was my understanding that the CPA probably would be welcomed back on Bill C-103. But I should remind members that the House of Commons, after considerable debate both on the floor and outside, decided that the matter now before us, the bills relating to the National Energy Program, should be presented in eight separate bills and should be dealt with accordingly. They were dealt with in that way in the House.

I would think the Chair would be very very lax and wrong to allow these matters to be discussed in a general way. That was the government's intention originally; there was some debate, and there was agreement subsequently not to proceed in the original way and deal with this in an all-encompassing fashion. So I have to abide by the reference we received from the House. The bills were debated separately and that is the way we must debate them this morning. Mr. Andre.

• 1000

Mr. Andre: With due respect, the selective view of history and what happened is not contributing to amicability on the committee and the progress of discussion of these items.

Mr. Lefebvre made a very reasonable suggestion; we agree with it. I do not see why we cannot proceed. I would remind Mr. MacLaren it was at his instigation that changes were made in the first instance, and the discussion at that time was that, yes, it did not make sense to . . . it made more sense to have people here comment on other things than to have them travel across the country, and it is a little further to Calgary than Toronto, Mr. Chairman.

Several times, in order to make their views known on each of the various pieces of legislation . . . Mr. Simmons wants the opportunity to discuss the brief, Mr. Lefebvre wants the opportunity to discuss the brief, we want the opportunity to discuss the brief. I do not know what Mr. Evans wants, and after he has discussed the brief in total and ranged over other things, Mr. MacLaren does not want anybody else to have that opportunity. And on that basis you are going to rule in favour of his submission?

The Chairman: We are going to have to resolve this because we are wasting valuable time. A brief was made, other than on Bill C-104. I did allow you, Mr. Andre, to range somewhat from Bill C-104 and reply to the general comments in the brief. You are the lead spokesman for the Official Opposition. I allowed Mr. MacLaren, as the lead spokesman for the government, to do the same thing in his comments.

I think that should end it. Mr. Simmons was the next questioner, and I have tried to steer him onto Bill C-104. With

[*Translation*]

projets de loi? L'Association ne sera-t-elle là qu'aujourd'hui? Est-ce ce qui a été décidé pour ne pas les obliger à revenir de si loin? A-t-on décidé de cela en comité directeur? Comme je n'en fais pas partie, je n'en sais rien.

Le président: Je croyais avoir compris que l'Association reviendrait probablement lors de l'étude du projet de loi C-103. Je rappelle toutefois aux députés que la Chambre des communes, après avoir considérablement débattu de la question, a décidé que nous devions traiter des projets de loi touchant le programme énergétique national en huit unités distinctes. C'est ainsi qu'ils ont été abordés à la Chambre.

Je pense donc que la présidence aurait tort de permettre que l'on discute de ces questions de façon générale. C'était pourtant l'intention initiale du gouvernement; on en a débattu et il fut ensuite convenu que l'on ne procéderait pas ainsi, que l'on ne choisirait pas de débattre toute cette question comme un tout. Je dois donc m'en tenir à l'ordre de renvoi que nous a communiqué la Chambre. Les projets de loi ont été abordés un par un et c'est ainsi que nous devons les débattre nous-mêmes. Monsieur Andre.

M. Andre: Vous me permettrez de vous faire remarquer que la façon dont vous rappelez les événements ne favorise absolument pas l'harmonie au sein du Comité et ne nous fait avancer à rien.

M. Lefebvre a présenté une suggestion tout à fait raisonnable et nous sommes prêts à l'accepter. Je ne vois pas pourquoi nous ne pouvons pas continuer. Je rappellerai à M. MacLaren que c'est lui qui nous a poussé à modifier le programme et qu'il avait alors été dit, que cela m'avait aucun sens . . . qu'il serait beaucoup plus utile que ces gens-là viennent nous parler d'autre chose pendant qu'ils étaient à Ottawa car nous sommes un peu plus éloignés de Calgary que de Toronto.

Sinon ils seraient obligés de revenir plusieurs fois pour nous dire ce qu'ils pensent des divers projets de loi . . . M. Simmons veut leur répondre, M. Lefebvre le souhaite également, nous aimerions aussi discuter de leur mémoire. Je ne sais pas ce que veut M. Evans et maintenant que M. MacLaren a repris le mémoire point par point en y répondant et en y ajoutant encore d'autres sujets, il ne veut pas laisser aux autres la possibilité de le faire. Et c'est ainsi que vous allez accepter sa suggestion?

Le président: Il va nous falloir résoudre ce problème car nous perdons du temps précieux. La déclaration porte sur autre chose que le projet de loi C-104. Je vous ai permis monsieur Andre, de vous écarter un peu de ce projet de loi dans votre réponse aux observations générales qui ont été faites. C'est vous qui avez pris la parole le premier pour l'opposition officielle. J'ai donné la même latitude à M. MacLaren qui représentait la majorité.

Je crois que cela devrait suffire. M. Simmons était le suivant et j'ai essayé de le ramener au projet de loi C-104. Étant donné

[*Texte*]

the lack of consensus on the part of the committee, I think the Chair must restrict comment to Bill C-104. Mr. Simmons.

Mr. Simmons: Mr. Chairman, I believe, with respect, that the last few minutes have not been as much of a waste of time as you suggest.

The Chairman: You have four minutes left. This is not on a point of order; this is part of your presentation.

Mr. Simmons: It seems to me we have learned that when we invite other witnesses here, we make sure they are as understanding as to what the subject is, as we are expected to be in putting our questions.

On September 16, 1980, Mr. Carlyle, a statement from Regina saying:

> Canadian oil companies are committed to shifting $1 billion worth of exploration on capital purchases to the U.S.

The Chairman: Mr. Simmons, with respect, you are now pursuing what I have just ruled out of order; a line of questioning I have ruled out of order.

Mr. Simmons: I do not understand.

The Chairman: That is the way I understand your question. You are pursuing the situation in the oil industry in the country in 1980. That is not what was before us.

Mr. Simmons: Mr. Chairman, do I understand that the officials have withdrawn the brief as being irrelevant to the . . . ?

The Chairman: No.

Mr. Simmons: Let us put it on the record, Mr. Chairman—

The Chairman: Perhaps I was not clear.

Mr. Simmons: —a number of highly confused people might have gone looking on a hunch to find some facts to support them. I want to rebut this nonsense.

The Chairman: Mr. Simmons, that is . . . .

Mr. Simmons: How do I get to do it? That is the—

The Chairman: There is no consensus.

Mr. Andre: There is a consensus with the exception of Mr. MacLaren. Everybody else on this committee thinks Mr. Simmons should have the opportunity to pursue his questions.

Mr. Simmons: The rebut was irrelevant, an act to ensure that witness and member stick with the rules. The witnesses have not stuck with the rules today, and I do not think we should be too stringent, and Mr. Andre has agreed we should—

The Chairman: Mr. Simmons, the Chair ruled after considerable debate. I allowed the witnesses to continue, out of courtesy to them. I allowed Mr. Andre and Mr. MacLaren to range over the general brief. You were the next questioner

[*Traduction*]

que nous n'avons pas l'assentiment général pour continuer comme nous avons commencé, je dois vous demander de vous limiter au projet de loi C-104. Monsieur Simmons.

M. Simmons: Monsieur le président, je crois que les quelques dernières minutes n'ont pas été autant gaspillées que vous semblez le dire.

Le président: Il vous reste quatre minutes. Ce n'est pas là un rappel au Règlement; cela fait partie de votre intervention.

M. Simmons: Nous avons au moins appris que lorsque nous inviterons d'autres témoins, nous nous assurerons qu'ils comprennent aussi bien le sujet débattu que nous devons le faire lorsque nous posons nos questions.

Le 16 septembre 1980, M. Carlyle, déclarait à Régina:

> Les compagnies pétrolières canadiennes se sont engagées à consacrer un milliard de dollars à la prospection à des achats d'équipement pour les États-Unis.

Le président: Monsieur Simmons, je vous répète que nous ne pourrons poursuivre sur cette voie; je vous dis que ces questions sont irrecevables.

M. Simmons: Je ne comprends pas.

Le président: C'est ainsi que je comprends votre question. Vous poursuivez la situation de l'industrie pétrolière en 1980. Ce n'est pas ce que nous étudions.

M. Simmons: Monsieur le président, dois-je alors comprendre que les fonctionnaires ont retiré le mémoire parce que vous l'avez déclaré irrecevable . . . ?

Le président: Non.

M. Simmons: Qu'il soit alors bien clair, monsieur le président . . .

Le président: Peut-être n'aie-je pas été assez clair.

M. Simmons: . . . qu'un certain nombre de personnes qui n'ont rien compris ont cherché une façon d'étayer leur point de vue. Je veux pouvoir répondre à ce genre de stupidité.

Le président: Monsieur Simmons, c'est . . .

M. Simmons: Comment puis-je le faire? C'est bien . . .

Le président: Le comité n'est pas d'accord.

M. Andre: Tout le monde est d'accord, sauf M. MacLaren. Tous les autres pensent que M. Simmons devrait pouvoir poursuivre ses questions.

M. Simmons: Cela n'avait rien à voir, il s'agit simplement de s'assurer que le témoin et le député s'en tiennent au Règlement. Les témoins ne s'y sont pas tenus aujourd'hui et je ne pense pas qu'il nous faille maintenant être trop stricts. M. Andre a convenu que nous devrions . . .

Le président: Monsieur Simmons, la présidence a rendu sa décision après que nous en ayons longuement débattu. J'ai permis aux témoins de poursuivre et je l'ai fait par courtoisie. J'ai laissé M. Andre et M. MacLaren reprendre l'ensemble du

[*Text*]

following the lead spokesmen, and I would ask that you restrict, and other members—

Mr. Simmons: I shall be very relevant to Bill C-104.

The Chairman: To Bill C-104.

Mr. Simmons: On September 16, the Canadian oil companies announced they were committed to shifting $1 billion worth of exploration on capital purchases to the U.S. That was a month before NEP. Now, that is what was happening under the old incentives. How do you get your gloom and doom story on PIP this time that suggests that somehow even what happened a month before NEP can now be blamed retroactively on NEP? Where is the logic to this? Is there any logic to it?

• 1005

The Chairman: Mr. Maciejj.

Mr. Maciejj: Well, to start with, there indeed is a great deal of relevance in the relationships of the PIP and COR program to the activity of the industry. PIP and COR are a hindrance to maximum activity of the industry.

Let me first clear up the item with regard to the rate program. I have tried to straighten that record out before. I will try again.

At the time, in 1980, we had 579 rigs in our fleet. We managed to drill 9,200 holes. Our survey of 1981 drilling intentions was between 10,500 and 11,000 holes. Those holes could not have been drilled with the existing fleet, and if NEP had not come along, those rigs that were under construction in Canada would have entered the Canadian drilling fleet and would have drilled in Canada; they would not have gone to the United States.

With regard to the one billion dollar shift, the shift that is referred to is primarily—

Mr. Simmons: Excuse me, the oil drillers of the day disagree with what you are saying. They were moving their rigs to the States.

Mr. Maciejj: They were not. There was not a single rig that moved to the United States.

Mr. Simmons: A billion dollars worth.

Mr. Maciejj: Two days after NEP, we had four rigs moving back over—

The Chairman: You are now discussing what I have ruled out of order. I think we will have to go to another questioner.

Mr. Fennell.

Mr. Fennel: Thank you. I am not going to dwell on it. I would just like to say that the historical 18 months of the

[*Translation*]

mémoire. Vous êtes le deuxième à prendre la parole du côté de l'opposition et je vous demanderais de limiter vos remarques, comme je le demanderais aux autres députés . . .

M. Simmons: Je m'en tiendrai très strictement au projet de loi C-104.

Le président: C'est cela.

M. Simmons: Le 16 septembre, les compagnies pétrolières canadiennes ont annoncé qu'elles allaient consacrer un milliard de dollars destiné à la prospection à des achats d'équipement pour les États-Unis. C'était un mois avant le PEN. Maintenant, voilà ce qui se produisait avec les anciennes mesures d'encouragement. Comment en arrivez-vous à ces sombres conclusions au sujet du PESP cette fois-ci, selon lesquelles d'une façon quelconque ce qui s'est produit un mois avant l'établissement du PEN peut être imputé rétroactivement au même programme énergétique national? Où est la logique dans tout cela? Y en a-t-il une logique?

Le président: Monsieur Maciej.

M. Maciej: Et bien, pour commencer, le PESP et le TPC ont énormément à voir avec l'activité dans l'industrie. Le PESP et le TPC constituent un obstacle à une activité maximale dans l'industrie.

Permettez-moi d'abord d'expliquer la question du programme de taux de participation canadienne. J'ai déjà essayé de mettre les choses au clair auparavant, et je vais essayer de nouveau.

En 1980, nous avions 579 installations de forage dans notre flotte. Nous avons réussi à forer 9,200 trous. Nous prévoyons creuser en 1981 entre 10,500 et 11,000 trous. Ces trous ne pouvaient pas être forés au moyen de la flotte existante, et si le PEN n'avait pas été établi, les installations qui étaient en voie de construction au Canada se seraient ajoutées à la flotte d'équipement de forage canadienne et elles auraient été utilisées au Canada, plutôt que de passer aux États-Unis.

En ce qui concerne le transfert de 1 milliard de dollars, il est question principalement . . .

M. Simmons: Excusez-moi, les entreprises de forage ne sont pas d'accord avec ce que vous dites. Elles déménageaient leurs installations aux États-Unis.

M. Maciej: Ce n'est pas le cas. Pas une seule installation n'a été déménagée aux États-Unis.

M. Simmons: Il y en avait pour 1 milliard de dollars.

M. Maciej: Deux jours après l'établissement du PEN, quatre installations sont revenues . . .

Le président: Vous discutez maintenant d'une question que j'ai déjà refusée. Je pense que nous allons devoir passer à quelqu'un d'autre.

Monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci. Je ne veux pas m'y attarder. Je voudrais simplement dire que la période de 18 mois d'application du

[*Texte*]

National Energy Program that is now coming into legislation under Bill C-104 is relevant and it should be looked at, but I will deal with Bill C-104.

We hear that you have in the west approximately 300,000 barrels a day that is shut in. My question is, considering the PIP grants and the COR grants, how long would that supply last under this legislation?

Mr. Maciejj: I am afraid I do not understand the question.

Mr. Fennell: Sorry. We hear and we have heard that there is approximately 300,000 barrels a day locked in in the west. Assuming that this bill proceeds, and assuming that this is the only incentive to the oil industry, how long would that 300,000 barrels a day last?

Mr. Maciejj: Well, the productive capacity in western Canada from conventional production on this— we managed to halt the decline through tertiary recovery projects—is about a loss of about 100,000 barrels a day per annum. That is about the decline we are on.

So, if there is no incentive provided to halt that decline, the natural decline would be 100,000 a day per annum.

Mr. Fennell: If this was not put in place, but instead we reverted back to the tax incentive program, would that same condition exist?

Mr. Maciejj: No, it would not.

Mr. Fennell: I notice that you refer to 1981 and the reduction is not as great as the news seems to report. In effect in the United States they are down 29 per cent; we are down 73 per cent. A lot of the drilling that happened in 1981, was that not a carry-over from commitment prior to the National Energy Program and prior to the exact terms of reference of the COR and the PIP grants? I would like to know what, potentially, is the drop-back in 1982. Relative to from 1980 to 1981, how much more in 1982?

Mr. Maciejj: Well, our indications were from the surveys that we conducted prior to the recent Alberta announcement, but we are looking at another 15 per cent decline following on the 22 per cent decline in 1981 in drilling activity.

• 1010

Mr. Fennell: You mentioned the Alberta incentives and I would like to just ask on that. Of that $5 billion, approximately how much would be taxed by the federal government?

Mr. Maciejj: It is very difficult to calculate the additional take through corporation tax, but one number that can be readily identified is if the federal government takes up the royalty abatement through the IORT, the federal government then would take up approximately $300 million of the reduction.

[*Traduction*]

programme énergétique national qui va maintenant être prévue dans la loi en vertu du Bill C-104 est pertinente et qu'il faudrait s'y pencher, mais je vais parler du Bill C-104.

Nous avons entendu dire que, dans l'Ouest, vous avez environ 300,000 barils par jour qui sont bloqués. Ma question est la suivante: compte tenu des subventions en vertu du PESP et du TPC, pendant combien de temps cet approvisionnement durerait-il en vertu de la loi envisagée?

M. Maciej: Je ne comprends pas la question.

M. Fennell: Excusez-moi. Nous avons entendu dire qu'il y a environ 300,000 barils par jour qui sont bloqués dans l'Ouest. Si le projet de loi est adopté, et si ce sont là les seules mesures d'encouragement pour l'industrie du pétrole, pendant combien de temps ces 300,000 barils par jour dureraient-ils?

M. Maciej: Et bien, la capacité de production dans l'Ouest canadien de pétrole extrait par des moyens conventionnels . . . nous avons réussi à limiter la baisse grâce à des projets de récupération tertiaire . . . représente une perte d'environ 100,-000 barils par jour par année. C'est à peu près la baisse que nous enregistrons.

Alors, s'il n'y a pas de mesures d'encouragement pour faire cesser cette chute, la baisse naturelle s'établirait à 100,000 barils par jour par année.

M. Fennell: Si le projet de loi n'était pas adopté, et si nous revenions plutôt au programme d'encouragements fiscaux, est-ce que ce serait la même chose?

M. Maciej: Non, ce ne serait pas la même chose.

M. Fennell: Je vois que vous parlez de 1981, et la réduction ne semble pas aussi énorme que les medias semblent rapporter. En effet, aux États-Unis, la baisse est de 29 p. 100, et chez-nous de 73 p. 100. Une bonne part du forage qui a été effectué en 1981 n'a-t-elle pas été faite en vertu d'engagements pris avant l'établissement du Programme énergétique national et avant le Programme de subventions du TPC et du PESP? J'aimerais savoir ce que pourrait être la réduction en 1982. Par rapport à 1980-1981, quelle sera la réduction en 1982?

M. Maciej: Et bien, nos estimations ont été établies à partir des études effectuées avant la dernière nouvelle de l'Alberta, mais nous envisageons une autre baisse de 15 p. 100 après avoir accusé une baisse de 22 p. 100 en 1981 dans le domaine du forage.

M. Fennell: Vous avez parlé des mesures d'encouragement de l'Alberta, et j'aimerais vous interroger là-dessus. De ces 5 milliards de dollars, environ quelle somme serait imposée par le gouvernement fédéral?

M. Maciej: Il est très difficile de calculer les recettes additionnelles provenant de l'impôt sur les sociétés, mais on peut dire que, si le gouvernement fédéral prend l'abattement des redevances par le biais de la taxe progressive sur les revenus pétroliers, il prendrait environ 300 millions de dollars de la réduction.

[*Text*]

In addition to that of course—again we do not know how the $250 million service industry grant is going to be treated—it would be an automatic take-up by the corporation tax.

Mr. Fennell: Assuming we are stuck with Bill C-104—but the government is always willing to bend, as we have seen from the November 12 budget—what incentive could they put back in to at least put the activity in conventional oil back to what it was in 1980? What would you identify as the key point?

Mr. Maciejj: The key point is restoring the cash flow and earnings of the industry so that the necessary cash flow and the capacity of the industry to go out and borrow is restored to the level to handle the kind of expenditure program that is required. You have to keep in mind, in order to get to self-sufficiency, capital expenditures would have to increase at a compound rate of about 20 per cent per annum.

Mr. Fennell: Going to jobs, Mr. Maciejj, I know the disaster it has had in southern Ontario, and you indicate there were 15,000 jobs directly; 50,000 indirectly, in your province, and really 100,000 total. I would question that it would not be more the multiplier effect, because I come from an area near Oshawa where there has been a serious decline in production of half-ton trucks, panel trucks that are used extensively in the oil field. Would you not estimate that you may have been overly conservative?

Mr. Maciejj: Oh indeed. I would admit to that.

Mr. Fennell: I would just like to ask one question on that. The steel industry, for instance, is operating at approximately 50 per cent of capacity. What percentage of that decline is resulting from this program? I am talking about the program that is coming up, Bill C-104.

An hon. Member: It is not inflation . . . .

The Chairman: Order please. Order. The question has been asked; the question is in order. It is a hypothetical question but—

An hon. Member: Of no interest.

An hon. Member: How would you know?

The Chairman: Is there a response to the question? Mr. Maciejj.

Mr. Maciejj: I will try. One certainly could arrive at the question simply; the steel used by the industry attributable, for example, to the over 2,000 wells we lost in 1981, can be calculated that can be related to the capacity of our steel industry.

Mr. Smyth: I could perhaps offer one possible highlight without being able to give a precise percentage.

Recently, Prudential Steel Ltd., which is a wholly owned subsidiary of Dofasco which operates in Calgary, announced the first of its layoffs amounting to 40 per cent of its staff, or some 240 people. That is on the public record somewhere and I

[*Translation*]

A cela s'ajoute évidemment—bien que nous ne sachions pas de quelle façon la subvention de 250 millions de dollars à l'industrie de service va s'appliquer—la taxe imposée automatiquement sur les sociétés.

M. Fennell: Si le Bill C-104 est adopté—mais si le gouvernement est toujours prêt à faire des compromis, comme nous l'avons vu avec le budget du 12 novembre—quelles mesures d'encouragement pourraient être rétablies pour que l'activité en ce qui concerne l'exploitation du pétrole par des moyens conventionnels revienne à son niveau de 1980? Quel serait selon vous l'élément-clé?

M. Maciej: L'élément-clé consisterait à rétablir les liquidités et recettes de l'industrie de sorte que sa marge de crédit soit reportée au niveau voulu pour lui permettre d'exécuter le genre de programme de dépenses qu'il faut. Il ne faut pas oublier que, pour parvenir à l'autosuffisance, les dépenses en capital devraient augmenter à un rythme composé d'environ 20 p. 100 par année.

M. Fennell: Pour parler du secteur de l'emploi, monsieur Maciej, je connais les répercussions que cela a eues dans le sud de l'Ontario, et vous dites qu'il est question de 15,000 emplois directs; 50,000 emplois indirects, dans votre province, et 100,000 emplois au total. Je me demande si l'effet multiplicateur n'est pas plus grand que cela, parce que je viens d'une région près d'Oshawa où il y a eu une baisse considérable de la production de camions d'une demi-tonne et de camionnettes qui sont beaucoup utilisés dans le domaine du pétrole. Votre estimation ne serait-elle pas trop modérée?

M. Maciej: En effet, oui. Je suis d'accord avec cela.

M. Fennell: J'aimerais poser une question là-dessus. L'industrie de l'acier, par exemple, fonctionne à environ 50 p. 100 de sa capacité. Quel pourcentage de cette baisse est imputable à ce programme? Je parle du programme qui s'en vient en vertu du Bill C-104.

Une voix: Ce n'est pas l'inflation . . .

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. À l'ordre. La question a été posée, et elle est raisonnable. C'est une question hypothétique, mais . . .

Une voix: Elle n'intéresse personne.

Une voix: Comment le savez-vous?

Le président: Y a-t-il une réponse à cette question? Monsieur Maciej.

M. Maciej: Je vais essayer. On peut certainement répondre à la question simplement en disant que l'acier utilisé par l'industrie, par exemple, pour les 2,000 puits que nous avons perdus en 1981 peut être calculé et mis en rapport avec la capacité de notre industrie de l'acier.

M. Smith: Je pourrais peut-être vous donner un fait saillant sans toutefois vous donner un pourcentage précis.

Récemment, la *Prudential Steel Ltd.*, qui est une filiale en propriété exclusive de *Dofasco* établie à Calgary a annoncé que ses premières mises à pied toucheraient environ 40 p. 100 de ses employés, ou quelque 240 personnes. Cela a été annoncé

[*Texte*]

think my numbers, if not precise, are within 1 or 2 per cent, and indicated that perhaps more would come. This was attributed entirely to the fact that their inventories were too large as the result of their inability to make sales in the petroleum industry, which is their virtually exclusive customer.

• 1015

Mr. Fennell: Thank you. We talked about Bill C-104 and I really point out that the legislation, yes, is in front of us now but we have known the terms of reference for some time. We are aware, according to their report, that the $7.4 billion dollars was exported, purchasing foreign acquisitions. Mr. Simmons referred to $1 billion had been exported prior to the National Energy Program coming into place. Approximately how much money has left Canada to Canadianize the American oil industry?

The Chairman: With respect, that gets into the same realm as Mr. Simmons was asking, and—

Mr. Andre: Mr. Chairman, this is the Canadianization Program, C-104. If you are going to, every time Mr. MacLaren or somebody over there burps, jump in and make a ruling, but in the next time not make a ruling, it is going to make it very difficult to carry on these hearings. Now do you not agree that this Bill C-104 is supposed to be the Canadianization program?

The Chairman: What is very difficult is if hon. members do not stick to the bill. And I would just caution, Mr. Fennell, I have tried to be even-handed; my last intervention was with Mr. Simmons—

Mr. Fennell: Even-handed! Everybody on this committee except Mr. MacLaren said we should open it up.

The Chairman: —and I cut him off. I would just caution Mr. Fennell to relate his questions specifically to Bill C-104.

Mr. Fennell: Can I just speak to it in particular? I am from the Toronto area and I talk to a great number of people who have been aware of the Canadianization program. They have sent their money out of the country and I would like to know how much has gone.

The Chairman: Well that is fine, Mr. Fennell, but I suggest that you seek another forum for that information and not this committee this morning.

Mr. Andre: So be it; if that is the rule, Mr. Chairman, we are going to enjoy the next few weeks.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. I have enjoyed it so far. You have two minutes left, Mr. Fennell, because I did interrupt you.

Mr. Fennell: Obviously you gentlemen cover a broad cross-section of the oil industry and I know, according to your

[*Traduction*]

publiquement quelque part, et je ne me trompe pas de plus de 1 ou 2 p. 100 si mes chiffres ne sont pas exacts, et on a indiqué qu'il y aurait peut-être d'autres mises à pied à l'avenir. Cette situation a été attribuée entièrement au fait que les inventaires étaient trop considérables, étant donné qu'on était incapable de vendre à l'industrie du pétrole qui constitue virtuellement le seul client de la compagnie.

M. Fennell: Merci. Nous parlons du Bill C-104, et je dois vraiment vous faire remarquer que oui, le projet de loi est devant nous, mais que nous en connaissons la teneur depuis quelque temps déjà. Nous savons, selon le rapport, que les 7.4 milliards de dollars sont allés à l'achat d'intérêts étrangers. M. Simmons a dit qu'un milliard de dollars étaient passés à l'étranger avant la mise en oeuvre du programme énergétique national. Combien d'argent reste-t-il environ au Canada pour lui permettre de canadianiser l'industrie pétrolière américaine?

Le président: Excusez-moi, cela revient au même genre de questions que M. Simmons posait, et . . .

M. Andre: Monsieur le président, il s'agit ici du programme de canadianisation, du Bill C-104. Si vous entendez intervenir pour prendre une décision chaque fois que M. MacLaren ou un autre dit quelque chose, pour ensuite ne pas prendre de décision, cela va rendre la poursuite de ces audiences très difficile. Maintenant, n'êtes-vous pas d'accord sur le fait que le Bill C-104 doit porter sur le programme de canadianisation?

Le président: Ce qui rend la chose très difficile, c'est les membres qui ne s'en tiennent pas au projet de loi. Et j'aimerais simplement préciser, monsieur Fennell, que j'essaie d'être juste; ma dernière intervention est survenue alors que M. Simmons avait la parole . . .

M. Fennell: Juste! Tous les membres du Comité, sauf M. MacLaren, ont demandé qu'on ouvre le débat.

Le président: . . . et je l'ai empêché de continuer. J'aimerais simplement demander à M. Fennell que ces questions se rattachent spécifiquement au Bill C-104.

M. Fennell: Puis-je en parler sous un rapport particulier? Je viens de la région de Toronto et je parle à un grand nombre de personnes qui sont au courant du programme de canadianisation. Ces personnes-là ont envoyé leur argent à l'extérieur du pays et j'aimerais savoir combien d'argent est passé à l'étranger.

Le président: C'est très bien, monsieur Fennell, mais je vous demanderais de chercher à obtenir cette information ailleurs qu'à notre Comité ce matin.

M. Andre: Très bien, si telle est votre décision, monsieur le président, cela va être intéressant au cours des prochaines semaines.

Le président: Merci, monsieur Andre. C'est intéressant jusqu'à présent. Vous avez encore deux minutes, monsieur Fennell, parce que je vous ai interrompu.

M. Fennell: Messieurs, il est évident que vos activités recouvrent une grande partie de l'industrie pétrolière, et je sais,

[*Text*]

charts, approximately 110 per cent of your cash flow, historically, has gone back into the industry. What percentage, projected over the next five years, would you anticipate would go back into the industry under the COR and PIP grants?

Mr. Maciejj: I think the industry will still spend its entire cash flow reinvesting. The only problem is that the cash flow has been shrunk substantially. I think the cash flow in 1981, our preliminary indications are that once again it was in excess of 100 per cent. But you have to keep in mind that our borrowing ability has now been severely constrained as a result of the impact on earnings, so it will be very difficult to borrow additional money to exceed the cash flow number. As a matter of fact, quite the contrary—it may happen that some of the other business commitments we have that we have been able to handle through borrowings may now have to be satisfied from cash flow. The industry is going to reinvest it on a continuing basis, except the amount of money that should go into the ground is no longer there.

Mr. Fennell: So even with the PIP grants, which is basically your money that is being given back to you, even with the PIP grants it will not equal what it was in 1980?

Mr. Maciejj: No.

Mr. Fennell: I get a little confused by the multinationals who originally found the oil in this country and who are now being told to get out. How can they handle this situation other than by forming syndicates for Canadian ownership to do it? Is there any other forum for them to operate under?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, there is a requirement that Canadian content to achieve production would be 50 per cent Canadian content. So really, you have to look at Canadian partners—in other words you would have to conduct a fire sale of your interests to achieve that—and the market is extremely limited for the number of people who can participate, or are prepared to participate, under the uncertainties demonstrated by the NEP.

Mr. Fennell: So, even for you it is difficult to find partners because of the 12-months rule on the procurence.

• 1020

Mr. Carlyle: That is correct, Mr. Chairman. As I mentioned, there is a great deal of uncertainty with those people; most astute companies that are willing to look at the prospects, are also anxious to put in escape clauses into the agreements so that they can withdraw, if necessary, if those PIP grants are changed. So there is a grave uncertainty.

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Mr. Chairman, having made the point a while ago, I may surprise you but I have a couple of questions, I think, which relate directly to Bill C-104. On Appendix A, at the bottom of the page, Mr. Carlyle, you state:

[*Translation*]

selon vos rapports, qu'environ 110 p. 100 de vos bénéfices sont toujours réinvestis dans l'industrie. Quel pourcentage prévoyez-vous réinvestir dans l'industrie au cours des cinq prochaines années en vertu des programmes TPC et PESP?

M. Maciej: Je pense que l'industrie va encore réinvestir tous ses bénéfices. Le seul problème, c'est que ses bénéfices ont diminué substantiellement. Je pense que la marge de bénéfices, en 1981, selon nos estimations préliminaires, est encore une fois supérieure à 100 p. 100. Mais il ne faut pas oublier que notre capacité d'emprunt a été grandement limitée par suite de l'incidence sur les revenus; alors, il va être très difficile d'emprunter des fonds additionnels pour dépasser le chiffre de nos bénéfices avant amortissement. En fait, il se peut que certains autres engagements que nous avions l'habitude d'honorer par la voie d'emprunts devront être remplis à même nos ressources d'autofinancement. L'industrie va continuer de réinvestir ses bénéfices, sauf que l'argent qui devait servir à l'exploitation n'existe plus.

M. Fennell: Alors, même avec les subventions du PESP qui consistent essentiellement en une remise de vos propres fonds, même avec les subventions du PESP, vous n'atteindrez pas le niveau de 1980?

M. Maciej: Non.

M. Fennell: Je ne comprends pas bien l'histoire des multinationales qui ont initialement découvert le pétrole au pays et à qui on demande de quitter. Comment peuvent-elles faire face à cette situation, si ce n'est qu'en formant des consortiums répondant aux critères de propriété canadienne? Est-ce qu'il y a une autre façon pour elles de fonctionner?

M. Carlyle: Monsieur le président, il y a une norme de 50 p. 100 à respecter en ce qui concerne le contenu canadien dans la production. Alors, il vous faut chercher des partenaires canadiens—en d'autres termes, il vous faut vendre vos intérêts à grand rabais—et le marché est extrêmement limité quant au nombre de personnes qui peuvent participer, ou qui sont prêtes à participer, compte tenu des incertitudes mises au jour par le programme énergétique national.

M. Fennell: Alors, il est même difficile pour vous de trouver des partenaires à cause du règlement des douze mois concernant les acquisitions.

M. Carlyle: C'est exact, monsieur le président. Comme je l'ai dit, il y a énormément d'incertitude chez ces gens-là; les compagnies, les plus astucieuses qui sont prêtes à s'aventurer dans des projets cherchent aussi à insérer des clauses de résiliation dans les ententes, de manière à ce qu'elles puissent se retirer au cas où les subventions du PESP changeraient. Alors, il y a beaucoup d'incertitude.

Le président: Merci, monsieur Fennell. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Monsieur le président, compte tenu de ce qui a été dit il y a un moment, je vais peut-être vous surprendre, mais j'ai quelques questions, je pense, qui se rattachent directement au Bill C-104. Monsieur Carlyle, vous dites à l'annexe A de votre mémoire, au bas de la page:

[*Texte*]

We are concerned about disclosure of information provisions in general, but in order to provide any meaningful scope for 'privilege' . . .

It gives me the impression that your philosophy is that the government should not know anything about what you are doing. That is the impression I get. Then you question the provisions under . . . now if I read Clauses 18 and 20 correctly I would think you would believe you are protected under Clauses 18 and 20:

Information or documentation obtained under this Part may be communicated, disclosed or made available for the purposes of the administration or enforcement of this Part, legal proceedings related thereto or criminal proceedings under this Part or any Act of Parliament and may be communicated, disclosed or made available . . .

It lists four different agencies. In other words, it is confined to four specific agencies such as the Minister of Finance, the Minister of National Revenue, the Chief Statistician of Canada and the agency that would be created under this bill. I would like to know, is it just the philosophy of your organization, Mr. Carlyle. That this is the impression I get. What specifically are you objecting to? I was under the impression that Clause 20 is a standard provision which provides that the minister or the program administrators and persons to whom information may have been communicated shall not be required to give evidence relating to such privileged information.

If you could elaborate a bit and clarify that.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, we provide information on a routine basis to the departments involved in our activities, the Department of Energy, Mines and Resources and the Department of Indian Affairs and Northern Development north of latitude 60. It is under the act that information is held confidential and is used by the government to administer the activities of the industry to make sure that good oil field practices are used; we welcome that support and appreciate the confidentiality. Our concern is that this information may be made public and therefore prejudice your competitive position at some point. Mr. Maciejj has been working with some of the lawyers and perhaps can elaborate a little further on this particular matter.

Mr. Lefebvre: Yes because that is not the impression I get from reading them.

The Chairman: Mr. Maciejj.

Mr. Maciejj: Let me first address the initial issue. We are not objecting to the disclosure requirements by the companies to the government.

Mr. Lefebvre: Why do you say in general?

Mr. Maciejj: The information under Clause 17 has been given privileged status under Clause 17. That privileged status

[*Traduction*]

Les dispositions relatives à la communication de renseignements en général nous préoccupent, mais si l'on veut donner un sens au «document protégé» . . .

Cela me donne l'impression que vous ne voulez pas que le gouvernement sache quoi que ce soit de vos activités. C'est l'impression que cela me donne. Ensuite, vous remettez en question les dispositions . . . Maintenant, si je lis bien les articles 18 et 20, vous semblez croire être protégés en vertu de ces deux articles:

Les renseignements et documents protégés peuvent toutefois être communiqués dans le cadre de l'application de la présente partie, des instances qui en découlent ou des poursuites criminelles prévues par la présente partie ou une loi du Parlement; ils peuvent en outre être communiqués . . .

Ensuite, on énumère quatre différents services. En d'autres termes, cela se limite à quatre services précis: le ministre des Finances, le ministre du Revenu national, le statisticien en chef du Canada et une agence constituée en vertu de la présente loi. J'aimerais savoir, monsieur Carlyle, si c'est bien là la philosophie de votre organisation. C'est l'impression que cela me donne. A quoi vous opposez-vous précisément? J'avais l'impression que l'article 20 était une disposition ordinaire qui prévoyait que le ministre ou les administrateurs de programmes, ainsi que les personnes à qui des renseignements peuvent avoir été communiqués, ne peuvent pas être tenus de donner des témoignages concernant ces renseignements ou documents protégés.

Pourriez-vous illustrer votre pensée là-dessus?

M. Carlyle: Monsieur le président, nous communiquons des renseignements régulièrement aux ministères qui s'intéressent à nos activités, soit au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, au-delà du 60e parallèle. C'est en vertu de la loi que ces renseignements sont considérés comme étant de nature confidentielle et qu'ils sont utilisés par le gouvernement pour diriger les activités de l'industrie, de manière à s'assurer de la bonne marche des affaires dans le domaine pétrolier; nous souscrivons à cette initiative et tenons au caractère confidentiel de nos renseignements. Ce qui nous préoccupe, c'est que l'information peut être rendue publique, ce qui pourrait nous nuire à un certain moment donné au niveau de la concurrence. M. Maciej a discuté avec des avocats et pourrait peut-être vous expliquer un peu plus cette question particulière.

M. Lefebvre: Oui, parce que ce n'est pas l'impression que cela me donne.

Le président: Monsieur Maciej.

M. Maciej: Permettez-moi d'abord de parler de la première question. Nous ne nous opposons pas au fait que les compagnies aient à communiquer des renseignements au gouvernement.

M. Lefebvre: Pourquoi dites-vous donc en général?

M. Maciej: Les renseignements visés par l'article 17 sont protégés au titre de ce même article. Cette protection est

[*Text*]

is then substantially weakened, particularly by Clauses 18 and 20.

• 1025

Mr. Lefebvre: Yes, but it means it lists the agencies to whom it will be given.

Mr. Maciejj: But it also says by any act of Parliament. In other words, there could be another 30 acts forthcoming that could exempt that privilege. That is what it says essentially, by any act of Parliament.

Mr. Lefebvre: You can exaggerate if you wish.

It seems in your opening statement, getting back, and nobody has replied to it, that you are concerned about disclosure of information provisions in general. In other words, is it your philosophy that in general you do not feel that your association, the companies that you represent, should have to disclose information to the Government of Canada?

Mr. Maciejj: No. I said at the outset, that is not the thing; it is the disclosure after the information has been provided to the Government of Canada.

An hon. Member: Confidentiality.

Mr. Maciejj: It involves under the PIP programs, for example, tax information which has been highly privileged, and is now being opened up.

Mr. Lefebvre: It seems to me that listing these agencies—I do not think you would object that the Minister of Finance would have the information he requires to formulate tax policy, for instance, or the Minister of National Revenue, or the Chief Statistician of Canada, or the Petroleum Monitoring Agency if that is one that is mentioned in paragraph (*d*). I do not think you would have any objection to that, or would you?

Mr. Maciejj: No.

An hon. Member: That is what it says.

Mr. Lefebvre: Yes; that is what is says.

Mr. Maciejj: If you recall, Bill C-94, or the discussion of it, listed a lot of other agencies. It was much wider than this. But there still is the provision here: under any act of Parliament now or in future. All we are saying is that we do not object to the disclosure; in other words, to the reporting requirements. The information has been given under Clause 17, privileged status. The problem that we have is that subsequently that privileged status is substantially weakened. All we are asking for is that it be considered to what extent the privilege status is justified to be weakened by the other provisions. That is all.

[*Translation*]

ensuite substantiellement atténuée, particulièrement aux termes des articles 18 et 20.

M. Lefebvre: Oui, mais on énumère les personnes à qui ces renseignements et documents protégés seront communiqués.

M. Maciej: Mais on ajoute également: en vertu d'une loi du Parlement. En d'autres termes, il pourrait y avoir 30 autres lois qui excluraient ces documents et renseignements protégés. C'est essentiellement ce que cela veut dire, en vertu d'une loi du Parlement.

M. Lefebvre: Vous pouvez exagérer autant que vous voulez.

Dans votre déclaration d'ouverture, que personne n'a commentée, vous dites que les dispositions, en général, concernant la communication de renseignements, vous préoccupent. En d'autres mots, de façon générale, vous ne pensez pas que votre association, que les sociétés que vous représentez devraient être tenues de communiquer des renseignements au gouvernement du Canada?

M. Maciej: Non. J'ai dit, au tout début, que ce n'était pas cela; ce qui nous préoccupe, c'est la communication de renseignements, une fois que ces derniers ont été fournis au gouvernement du Canada.

Une voix: Le caractère confidentiel des renseignements.

M. Maciej: Cela comprend, par exemple, en vertu des programmes PESP, des renseignements d'ordre fiscal toujours considérés comme étant très confidentiels et qu'on demande maintenant de mettre au jour.

M. Lefebvre: Il me semble qu'en énumérant ces organismes . . . Je ne pense pas que vous ayez des objections à ce que le ministre des Finances dispose des renseignements voulus pour formuler sa politique fiscale, ou à ce que ces renseignements soient communiqués au ministre du Revenu national, ou au statisticien en chef du Canada, ou à l'Agence de surveillance du secteur pétrolier du Canada, s'il s'agit d'une agence visée par l'alinéa *d*). Je ne pense pas que vous vous opposeriez à cela?

M. Maciej: Non.

Une voix: C'est ce que dit la loi.

M. Lefebvre: Oui, c'est ce qu'elle dit.

M. Maciej: Si vous vous souvenez bien, le Bill C-94 énumérait beaucoup d'autres organismes. Il était beaucoup plus vaste de portée. Il y a toujours cette disposition dans le présent projet de loi: en vertu d'une loi du Parlement actuelle ou éventuelle. Tout ce que nous disons, c'est que nous n'avons pas d'objections à la communication de renseignements; en d'autres mots, nous ne contestons pas le fait de devoir produire des rapports. En vertu de l'article 17, les renseignements et documents sont protégés. Le problème est que, plus loin, cette disposition de protection est substantiellement affaiblie. Tout ce que nous voulons, c'est qu'on se demande dans quelle mesure il est justifié que d'autres dispositions affaiblissent cette protection. C'est tout.

[*Texte*]

Mr. Lefebvre: Then, sir, if there is another act of Parliament, then you can use your rights to come before a committee and make those objections every time. I do not see what the problem is like you are doing this morning.

Mr. Maciejj: But the provision is in this bill—

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Maciejj: Any act of Parliament .... So subsequently that particular legislation would have to exempt Bill C-104.

Mr. Lefebvre: Okay. I mentioned item two as well.

There appears to be no mechanism for judicial review; the Minister's decision is final and thus there is no recourse.

Would you elaborate on that a bit and explain to me just what you are suggesting? What are you saying? Is there another act that governs your industry that you could point to that would give this judicial review that you are worried about?

Mr. Maciejj: There is no recourse to the courts on any of the decisions.

Mr. Lefebvre: No. But are there acts under which your industry operates now that do make provisions for that?

Mr. Maciejj: If you recall the discussions on Bill C-48, there was considerable discussion about the judicial review, and eventually there were two clauses pertaining to particular aspects of Bill C-48 that did allow for judicial review, and that in essence is what we are asking for.

Mr. Lefebvre: Okay.

Is that also why you brought up under item five Clauses 27 and 28, through which the ability of the accused to defend himself is seriously impaired?

Mr. Maciejj: Yes.

Mr. Lefebvre: Would you clarify that?

Mr. Maciejj: I am sure the lawyers around that table can interpret—

Mr. Lefebvre: I am not a lawyer. That is why I am asking you to clarify it.

Mr. Maciejj: Basically, it puts an onus on an officer of the company to make sure that nothing improper is done, that he is guilty despite the fact that he may not know that something improper has been done.

• 1030

Mr. Lefebvre: If you are an officer of a company, is not that your job to know what is going on in your company, especially with regard to an important piece of legislation such as this is, where a company will be disclosing information to the government? Should not the officers of that company assure themselves that the proper information is being given?

[*Traduction*]

M. Lefebvre: Alors, monsieur, s'il y a une autre loi du Parlement, vous pourrez venir devant un comité et soulever ces objections chaque fois. Je ne vois pas quel est le problème ce matin.

M. Maciej: Mais la disposition est prévue dans la loi que nous étudions ce matin . . .

M. Lefebvre: Oui.

M. Maciej: Toute loi du Parlement . . . Il faudrait alors que cette loi particulière exclue le Bill C-104.

M. Lefebvre: Bien. J'ai soulevé le deuxième point également.

Il semble n'exister aucun mécanisme de contrôle judiciaire; la décision du ministre est définitive et il n'y a donc aucun recours.

Pourriez-vous expliquer cela un peu et me dire ce que vous entendez par là? Qu'est-ce que vous voulez dire? Y a-t-il une autre loi régissant votre industrie qui instituerait ce contrôle judiciaire qui semble vous préoccuper?

M. Maciej: Il n'y a aucune possibilité d'appel des décisions devant les tribunaux.

M. Lefebvre: Non. Mais existe-t-il des lois régissant votre industrie actuellement qui prévoient de tels recours?

M. Maciej: Si vous vous souvenez du débat sur le Bill C-48, on a beaucoup discuté de contrôle judiciaire, et en fin de compte, deux articles portant sur des aspects particuliers du bill prévoyaient ce recours, et c'est essentiellement ce que nous demandons.

M. Lefebvre: Bien.

Est-ce la raison pour laquelle, aussi, vous dites, dans votre paragraphe 5, que les articles 27 et 28 nuisent énormément aux possibilités de l'accusé de se défendre?

M. Maciej: Oui.

M. Lefebvre: Pourriez-vous expliquer cela?

M. Maciej: Je suis sûr que les avocats autour de cette table peuvent interpréter . . .

M. Lefebvre: Je ne suis pas avocat. C'est la raison pour laquelle je vous demande d'expliquer.

M. Maciej: Essentiellement, un dirigeant d'une société doit s'assurer qu'aucune infraction n'est commise; il peut être tenu coupable même s'il n'est pas au courant qu'une infraction a été perpétrée.

M. Lefebvre: N'est-ce pas le travail d'un cadre d'une société de savoir ce qui se passe au sein de la société, surtout quand il s'agit d'un projet de loi aussi important que celui que nous avons sous les yeux, dont les dispositions exigent la divulgation de renseignements au gouvernement? Les cadres de la société ne doivent-ils pas veiller à ce que les renseignements pertinents parviennent au gouvernement?

[*Text*]

Mr. Maciejj: Despite the fact that he has assured himself, has convinced himself that this has been done and it subsequently turns out that it has not been done, he is guilty.

Mr. Lefebvre: Yes. What are you suggesting be put into the bill?

Mr. Maciejj: The usual onus of proof.

Mr. Lefebvre: Why is it different under this bill?

Mr. Maciejj: It is different.

Mr. Lefebvre: Would you specify?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I think we can provide that information in a subsequent submission, if that would be helpful to the committee.

Mr. Lefebvre: Would you send it to the committee when it is available? Thank you.

The Chairman: Mr. Evans.

Mr. Evans: Thank you, Mr. Chairman. If I could pursue a few issues. I would like to understand how, under the lowest category under PIP, the combination PIP-COR, how does the expected return that a company would get under that regime, without considering probabilities of discovery or not, compare with the United States regime right now? I know that might be a stupid question, but—

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I do not think there is an analogy to that. The lowest level provides zero to the company that does not have 50 per cent Canadian content. The 25 per cent, the basic, is deemed the carried interest for the government agency. So there is no incentive under the lowest level. What you have is a better tax regime in the United States. Perhaps Mr. Maciejj might want to comment on that.

Mr. Maciejj: I have no observations, Mr. Chairman.

Mr. Carlyle: Clearly, it is a discrepancy between the various levels that creates the problem.

Mr. Evans: How does it compare at the top level?

Mr. Carlyle: At the top level, the Canadian company that is entitled to maximum PIP grants has an after-tax cost, I think, of somewhere around seven per cent, vis-à-vis the one at the lowest level, which is about 40 per cent. That is the kind of spread there is—you can correct me, Mr. Maciejj, if I am wrong.

Mr. Evans: That information is not available at the moment. Mr. Chairman, could I ask that perhaps the industry give us their assessment of how those netbacks would look under this regime, as compared with what they can expect to get from the United States? That is what we are hearing all the time: the United States is so much better that the industry is going to move to the United States, or has moved to the United States, and will not move back here. It seems to me that if that is the

[*Translation*]

M. Maciej: Même si un cadre, après vérification, est convaincu que cette exigence a été respectée, mais que, par la suite, on constate le contraire, il est coupable.

M. Lefebvre: Je vois. Que devrait contenir le projet de loi?

M. Maciej: Le fardeau de la preuve habituel.

M. Lefebvre: Pourquoi les dispositions de ce projet sont-elles différentes?

M. Maciej: Elles le sont.

M. Lefebvre: Voulez-vous être plus précis?

M. Carlyle: Monsieur le président, nous pourrions vous fournir ces renseignements plus tard, s'ils sont d'une quelconque utilité aux membres du Comité.

M. Lefebvre: Pourriez-vous nous les faire parvenir quand ils seront disponibles? Merci.

Le président: Monsieur Evans.

M. Evans: Merci, monsieur le président. Je voudrais revenir à quelques questions qui ont déjà été posées. Par comparaison à la situation qui existe aux États-Unis actuellement, que pourrait obtenir une société, en présence ou en l'absence de découvertes de nouveaux gisements, si des subventions du niveau le plus bas, en vertu du programme d'encouragement du secteur pétrolier, étaient offertes en tenant compte du taux de participation canadienne? Je ne sais pas si ma question est bien posée, mais . . .

M. Carlyle: Monsieur le président, je ne pense pas que l'on puisse comparer. Le niveau le plus bas n'offre rien à une société qui n'a pas 50 p. 100 de taux de participation canadienne. Un taux de participation de 25 p. 100, le taux de base, représente l'intérêt que détient l'agence gouvernementale. Il n'y a donc pas d'encouragement en vertu du niveau le plus bas, si bien que le régime fiscal américain est supérieur. Je ne sais pas si M. Maciej a quelque chose à ajouter.

M. Maciej: Non, monsieur le président.

M. Carlyle: De toute évidence, c'est l'écart entre les divers niveaux de subvention qui crée le problème.

M. Evans: Quelle comparaison pourrait-on faire avec le niveau le plus élevé?

M. Carlyle: Au niveau le plus élevé, une société canadienne qui a droit à des subventions maximales en vertu du programme d'encouragement doit faire face à un coût, après imposition, d'environ 7 p. 100, tandis qu'au niveau le plus bas, il est de 40 p. 100. Voilà donc l'écart, et si je me suis trompé, M. Maciej vous le dira.

M. Evans: Nous ne pouvons pas compter sur ces renseignements pour l'instant. Monsieur le président, les représentants de l'industrie consentiront-ils à nous dire quels seront les bénéfices nets que leur fournira ce régime fiscal, par rapport à ce qu'ils pourraient obtenir aux États-Unis? Nous entendons dire constamment qu'aux États-Unis, la situation est plus favorable et qu'elle encourage les sociétés à s'y implanter, quand ce n'est pas déjà fait. Il faudrait pouvoir déterminer

[*Texte*]

case then we want to know precisely where our regime is falling short, in specific terms—not just in generalities, but specifics.

Could I ask whether the CPA could make that assessment available? Certainly they must have done it, if they can make statements about the movement of things.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, our association has not made statements that it is proposing to move its activities to the United States.

Mr. Evans: No, no, I am not saying that you were, Mr. Carlyle, I was saying that there have been statements from the industry, in the broadest sense, not from your association.

Mr. Carlyle: No. Perhaps that matter could be addressed to other associations that have made those implications, because we have not done that. Most of our companies are committed to living under the Canadian regime and trying to make it as equitable as possible.

Mr. Evans: I think that was specifically what my question was designed to do, to let us know where it is inequitable relative to other comparable regimes.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, one of the things that impacts, obviously, is that in the United States, for example, they get world price for oil and we do not in Canada. We have several categories of oil attracting different prices and royalties.

Mr. Evans: Yes.

• 1035

Mr. Carlyle: It is a great big mixture in Canada. We have a bureaucratic nightmare, if you will, which is not in existence in the United States. They have eliminated that now to get the industry back on its feet, and it has had some very positive effects down there.

Mr. Evans: Do they still have an excess profits tax?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I do not know.

Mr. Evans: Under COR you can take an advantage. Say, a fully foreign-owned company could still get the top PIP grants, if they went into a relationship with a fully Canadian-owned company so that there was a 50-50 or better ownership of the entire project. Is that correct?

Mr. Carlyle: No, Mr. Chairman, that is not correct. The PIPs are related to the individual ownership COR rating. In other words, if I were a multinational with less than 50 per cent Canadian ownership, I would get zero support. If I were a Canadian company with more than 75 per cent Canadian ownership, I would get the 55 per cent. All of us are entitled to the 25 per cent, which is the carried interest for the Canadian government agency. So it ranges between 25 per cent and 80 per cent. But in my activities, I am entitled only to the basic 25 per cent in all the programs that I undertake.

[*Traduction*]

avec précision quelles sont les faiblesses de notre régime, de façon très spécifique, non seulement en général.

L'ACP pourrait-elle nous fournir ces renseignements? Je suis sûr qu'on a déjà ces renseignements, étant donné les déclarations que nous avons entendues ce matin.

M. Carlyle: Monsieur le président, notre association n'a pas annoncé qu'elle allait transporter ses opérations aux États-Unis.

M. Evans: Ce n'est pas ce que je dis. Je dis que nous entendons ce genre de menace de la part des sociétés, de façon générale, mais pas de votre association.

M. Carlyle: Absolument pas. Peut-être pourriez-vous vous adresser à d'autres associations qui ont laissé sous-entendre de telles choses, mais ce n'est pas notre cas. La plupart des sociétés que nous représentons se sont engagées à respecter le régime canadien et à le rendre le plus équitable possible.

M. Evans: C'est précisément là-dessus que porte ma question. Je voudrais savoir dans quelle mesure notre régime est moins intéressant que d'autres.

M. Carlyle: Monsieur le président, il y a un facteur important qui a des répercussions graves, de toute évidence, et c'est le fait qu'aux États-Unis, le prix du pétrole est le prix mondial, et ce n'est pas le cas au Canada. Nous produisons diverses catégories de pétrole à divers prix et redevances.

M. Evans: Je sais.

M. Carlyle: Au Canada, c'est le fouillis le plus total. Nous sommes aux prises avec un enchevêtrement bureaucratique qui n'existe pas aux États-Unis. Là-bas, on a supprimé toutes ces entraves, pour permettre à l'industrie de se remettre à flot, et les effets ont été très bénéfiques.

M. Evans: Les excédents de profits sont-ils toujours imposés?

M. Carlyle: Monsieur le président, je ne sais pas.

M. Evans: Il y a des avantages marqués offerts en vertu du taux de participation canadienne. Par exemple, une société à capitaux entièrement étrangers pourrait bénéficier des subventions en vertu du programme d'encouragement du secteur pétrolier, si elle s'associait à une société à capitaux entièrement canadiens pour entreprendre un projet dont la propriété serait partagée également entre les deux, n'est-ce pas?

M. Carlyle: Non, monsieur le président, ce n'est pas possible. Les subventions en vertu du programme d'encouragement du secteur pétrolier sont reliées au taux de participation individuelle. En d'autres termes, si une multinationale a moins de 50 p. 100 de participation canadienne, elle ne peut pas obtenir de subvention. Si une société canadienne a plus de 75 p. 100 de taux de participation canadienne, elle peut obtenir une subvention de 55 p. 100. Toutes les sociétés ont droit à 25 p. 100, car cela représente l'intérêt que détient l'agence gou-

[*Text*]

Mr. Evans: So under this regime, you could not enter into a corporate arrangement with another fully-owned Canadian company, and qualify for the top rate?

Mr. Carlyle: If it is a joint venture arrangement. In other words, if I entered into an arrangement with a Canadian company, then I would have to reduce my interest to 25 per cent or less, and have 100 per cent Canadian company in order to obtain the maximum PIP grants.

Mr. Evans: So if you went into a joint effort with more than 25 per cent ownership on your part, then that would affect the PIP—

Mr. Carlyle: There is a factor of the Canadian ownership that we would have in our company. In other words, you would have to work it out so that the net Canadian ownership was—

Mr. Evans: Was 75 per cent.

Mr. Carlyle: —75 per cent in that company. Net.

Mr. Evans: With regard to Mr. Lefebvre's questioning perhaps, although I was a bit confused on what was said near the end, but my understanding of what you indicated was that there were no onerous reporting requirements; there was nothing that would allow that information to be made public in this particular bill, but your fear is that a future act of Parliament could change that.

Mr. Maciejj: Existing or future, by the wording.

Mr. Smyth: We have no difficulty at all with the provision of the information. We have been doing it for years. We provide it to provincial governments, and to the federal government in several departments. We are not concerned about that. We are concerned about the extent to which the confidentiality of that information, once having been submitted, may be impaired by any other act of Parliament which I believe is the language in the clause under review.

Mr. Evans: Are you aware of any act of Parliament which exists today that would impair that confidentiality?

Mr. Smyth: I am not, although I must confess I am not familiar with the statutes of Canada to that extent. But since the language here does refer to the possibility of any other act—it contemplates any other act—I cannot predict what might be in the future.

Mr. Evans: I think you must be aware that no Parliament can bind future Parliaments. And future Parliaments can do just about anything they want within their sphere of jurisdiction.

Mr. Smyth: We have noticed.

Mr. Evans: Well, would you like it some other way?

Mr. Smyth: No, sir.

[*Translation*]

vernementale. Cela varie donc entre 25 p. 100 et 80 p. 100. Pour tous les programmes, il y a un taux de base de 25 p. 100.

M. Evans: En vertu de ce régime fiscal, vous ne pourriez pas conclure d'entente avec une société à capitaux entièrement canadiens et être admissible au niveau le plus élevé?

M. Carlyle: Il faudrait qu'il s'agisse d'une entreprise en coparticipation. En d'autres termes, si une société conclut une entente avec une société canadienne, il faut qu'elle réduise ses intérêts à 25 p. 100 ou moins, et que la société canadienne soit propriété entière, pour obtenir les subventions maximales en vertu du PESP.

M. Evans: Cela signifie que si une société se lançait dans une entreprise en coparticipation et qu'elle soit propriété canadienne à plus de 25 p. 100, cela aurait des répercussions pour le PESP . . .

M. Carlyle: Tout dépend du taux de participation canadienne de la société canadienne. En d'autres termes, il faut que le taux de participation canadienne net soit . . .

M. Evans: De 75 p. 100.

M. Carlyle: . . . c'est cela.

M. Evans: Je reviens aux questions que M. Lefebvre a posées, même si je n'ai pas très bien compris la fin. Vous avez dit qu'on exigeait des rapports très onéreux. Aucune disposition de ce projet de loi ne prévoit la divulgation des renseignements demandés, mais vous craignez qu'une autre loi adoptée par le Parlement modifie cela, n'est-ce pas?

M. Maciej: Une loi en vigueur ou une autre loi, par leur libellé.

M. Smyth: Nous ne voyons pas d'inconvénient à fournir les renseignements demandés, car nous le faisons depuis des années. En effet, nous les fournissons aux gouvernements provinciaux et à divers ministères du gouvernement fédéral. Ce n'est pas ce qui nous préoccupe. Ce qui nous inquiète, c'est que ces renseignements, confidentiels quand ils sont donnés, puissent être divulgués par une autre loi du Parlement qu'on envisage de modifier.

M. Evans: Existe-t-il actuellement une loi qui pourrait atteindre le secret de ces renseignements?

M. Smyth: Je n'en connais pas, mais je dois vous avouer que je ne connais pas bien toutes les lois du Canada. Le libellé, ici, fait allusion à la possibilité d'une autre loi, et nous ne pouvons pas préjuger de l'avenir.

M. Evans: Vous savez bien qu'aucune législature ne peut imposer quoi que ce soit aux législatures futures. Les législatures futures ont les mains libres pour faire ce qu'elles entendent.

M. Smyth: Nous le savons.

M. Evans: Voudriez-vous modifier le libellé?

M. Smyth: Non.

[*Texte*]

Mr. Evans: Thank you. But I am just saying that if a future Parliament comes along in 20 years or 10 years or whatever, and says that certain kinds of information required under this, should be changed . . . well, I do not see how this particular legislation causes you concern. Even if we did not put that clause in there; even if there were no clauses which said any future act of Parliament. A future act of Parliament could apply to that act.

• 1040

Mr. Maciejj: But it would then particularly raise the issue. It would have to specifically exempt this act from the privileges that have been established.

Mr. Evans: All right, I see, so—

Mr. Maciejj: Right now it does not. The privileges weaken here.

Mr. Evans: Without that clause it would have to specifically say we can get that information . With this clause, the information can be obtained without mentioning C-104 or whatever is—at that—all right, I understand your concern. Are the reporting requirements asked for in this act substantially or significantly more onerous than the reporting requirements a company would face in the United States under SEC or?

Mr. Maciejj: Yes. I am sure you are familiar with those blue and green books that have come out and all the questionnaires associated with it. It is a very onerous reporting burden.

Mr. Evans: And you know for a fact that is much greater than what should be required to report under the Security Exchange Commission in the United States.

Mr. Maciejj: Yes in the United States, a lot of the information has nothing to do with the Securities Act.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, it is going to be an administrative nightmare. Not only that, it is going to impose a burden not only on the government, but also on industry, to undertake this reporting regime which is contemplated; coupled with the fact that we anticipate significant delays in getting programs under way until all that paper work is in place.

The Chairman: Thank you, Mr. Evans. Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: Yes. First of all, I would like to thank you for the submission made—which I did not hear but had a chance to read at some length—and suggest it is very relevant, following the line of questioning that just came from Mr. Evans, the comparison of the PIP grants or the incentive grants, if you will, with Canada and the United States. I think it is very relevant that we make a comparison in regards to this bill and learn from it.

We happen to live in the Weyburn—Estevan area, the riding I represent, which you know, gentlemen, is suffering severely because of cutback production. Cutback production in the Estevan area right now is 45 per cent. The cutback production in the Swift Current area is 80 per cent. Why we continue to buy foreign oil and imported oil . . .

[*Traduction*]

M. Evans: Merci. Si dans 10 ou 20 ans, une autre législature estime qu'il faudrait modifier les dispositions relatives à la fourniture de ces renseignements, c'est autre chose. Cependant, je ne vois pas ce qui, dans les dispositions de cette loi, vous préoccupe. Même si nous ne parlions pas, dans cet article, d'une éventuelle loi du Parlement, cela n'empêcherait rien.

M. Maciej: A ce moment-là, je demanderai que cette loi échappe aux privilèges déjà établis.

M. Evans: Très bien, je vois, . . .

M. Maciej: Pour l'instant, rien n'est prévu à propos de ces privilèges.

M. Evans: Sans cet article, il faudrait préciser que nous pouvons obtenir ces renseignements. En présence de cet article, on peut obtenir ces renseignements sans faire allusion aux dispositions du Bill C-104, et c'est pourquoi je comprends votre préoccupation. Est-ce que les rapports exigés dans cette loi sont beaucoup plus onéreux que les rapports exigés d'une société américaine par la SEC?

M. Maciej: Oui. Je suis sûr que vous connaissez bien les livres bleu et vert qu'on a préparés et les questionnaires qui leur sont assortis. Ces rapports coûtent très cher.

M. Evans: Vous croyez donc que ces rapports sont beaucoup plus élaborés que ce que la SEC exige aux États-Unis, n'est-ce pas?

M. Maciej: En effet, aux États-Unis, beaucoup des renseignements demandés n'ont rien à voir avec la loi sur les valeurs.

M. Carlyle: Monsieur le président, cela va provoquer un cauchemar administratif. En outre, le gouvernement sera tout aussi encombré que l'industrie si on exige ce genre de rapports. Par ailleurs, il y aura des retards considérables dans la mise en train des projets, car il faudra beaucoup de temps pour cette paperasserie.

Le président: Merci, monsieur Evans. Monsieur Gustafson.

M. Gustafson: Je tiens tout d'abord à vous remercier du mémoire que vous avez présenté. Je n'en ai pas entendu la lecture, mais je l'ai moi-même lu et il offre une comparaison fort intéressante entre les subventions en vertu du PESP et celles qu'on offre aux États-Unis. Je pense qu'il est très intéressant de comparer notre situation avec celle des Américains quand il s'agit d'étudier les dispositions de ce projet de loi. Cela permet d'éclairer notre lanterne.

Je représente la région de Weyburn-Estevan, et comme vous le savez, ma circonscription souffre de restrictions de production. Les restrictions sont de l'ordre de 45 p. 100 dans la région d'Estevan, alors qu'elles sont de 80 p. 100 dans la région de Swift Current. Pourquoi continuons-nous à importer du pétrole . . .

[*Text*]

Now, as we look at this bill, we must certainly consider: Are the necessary changes going to come under the administration of the minister as relating to incentives to an oil field that is not producing, that is not drilling new oil rights and that for the most part is Canadian-owned . . . in the the Estevan area because we have the low productive wells and many of the companies that exist there are entirely Canadian. I have a letter on my desk right now from an entirely Canadian-owned company at Estevan which was in an extremely deficit position in the last two years because of the National Energy Policy. We have literally living examples of source and supply people who were mentioned earlier who have moved to Williston, North Dakota from Estevan and Weyburn and the other oil fields and Swift Current.

Mr. Simmons: Is this all relevant to Ottawa?

Mr. Gustafson: Absolutely, it is relevant because if we cannot make a comparison of systems that are working and that system is working there because it has attracted our best people, our equipment . . . literally laid the industry flat on its backs and our people are very concerned. They are concerned about the fact that, in their opinion, this type of a document is a political document of takeovers, which we are not admitting. Mr. MacLaren knows very well it is that but he very cleverly tries to adjust some of the other people sitting around him in a direction that would omit that. And it was very well brought out in this presentation to address the problems.

Now, if we do not address the problems of incentive and the fact that we have this production which is not now being used, what is the point to bring in an incentive to more production that is going to end up in the same position of not being used while, at the same time, we pay an additional $17 to oil coming in from offshore?

• 1045

Now, I can tell you, gentlemen, that our local people who own small, small Canadian companies—50 wells, 10 wells, 5 wells, which, as I said, for the most part, again, are totally Canadian-owned and would meet the conditions laid out here—find themselves in dire straits. In terms of jobs—may I comment on that, because someone raised the jobs that were lost?

In Estevan alone one dealer reports that two years ago he sold 50 half-ton trucks to the oil companies, which creates jobs in Ontario. He sold four last year. There are six dealerships: if you would multiply that, on an average that means 300 trucks, and you know how half-ton trucks are abused in the oil fields and needed when it comes to exploration and development. If you would multiply that across western Canada, the incentives that it would put into all of Canada and to Ontario and to Quebec in the steel industry, the tire industry, we are on an absolutely chaotic course with this National Energy Policy and with this bill.

[*Translation*]

En étudiant ce projet de loi, il nous faut nous demander ceci: les modifications nécessaires vont-elles être apportées, pour permettre au ministre d'offrir des encouragements à une société possédant un gisement de pétrole qui ne produit pas, à une société qui ne fore pas de nouveaux puits et qui, en l'occurrence, est une société à capitaux canadiens? En effet, dans la région d'Estevan, il y a beaucoup de sociétés à capitaux entièrement canadiens qui possèdent des puits peu rentables. J'ai reçu une lettre qui témoigne des difficultés que connaît une société à capitaux entièrement canadiens, à Estevan, car elle connaît un déficit depuis deux ans à cause de la politique énergétique nationale. Nous pouvons citer de nombreux exemples de gens qui ont dû quitter Estevan et Weyburn pour se rendre à Williston, dans le Dakota du Nord, ou qui, encore, ont dû abandonner les puits de Swift Current.

M. Simmons: Est-ce qu'Ottawa doit se soucier de cela?

M. Gustafson: Mais oui. Il nous faut comparer le régime que nous offrons et celui qu'offrent les Américains, parce que ce dernier semble attirer nos meilleurs éléments, notre équipement, anéantissant notre industrie. Les gens se préoccupent et pensent que ce genre de document est un document politique de prise de contrôle, et ils refusent cela. M. MacLaren sait très bien que c'est là le résultat, mais, très habilement, il essaie de se rallier les gens qui l'entourent, pour refuser de le reconnaître. L'exposé que nous avons entendu ce matin le dénonce clairement.

Il nous faut nous pencher sur la question des encouragements. Nous produisons du pétrole qui n'est pas utilisé, et je me demande pourquoi on se soucie d'offrir des encouragements pour produire davantage, ce qui viendra grossir notre excédent, quand, d'un autre côté, nous versons $17 de plus par baril de pétrole offshore?

Messieurs, les gens de ma région représentent de petites entreprises, à capitaux entièrement canadiens, et possèdent, 50, 10 ou 5 puits. Ils seraient admissibles, en vertu des conditions décrites ici. Ils sont cependant dans une situation difficile. En outre, il est question des emplois qui sont perdus.

A Estevan, quelqu'un m'a dit qu'il y a deux ans, il a vendu 50 camions d'une demi-tonne aux sociétés pétrolières, ce qui a créé de l'emploi en Ontario. L'an dernier, il n'en a vendu que quatre. Dans la région, il y a six entrepreneurs: cela signifie donc environ 300 camions, et vous savez que les camions d'une demi-tonne sont utilisés intensément dans les champs de pétrole et qu'on en a grand besoin pour la prospection et la mise en valeur. Toute cette situation a des répercussions dans l'Ouest du Canada, de même qu'en Ontario et au Québec, dans l'industrie de l'acier et de la fabrication des pneus. Il n'y a donc pas de lien logique entre la politique énergétique nationale et les dispositions de ce projet de loi.

[*Texte*]

My question to you is: Are the incentives here or is this only a ministerial discretion that will increase the paper load? They are asking these questions. One firm in the Estevan area has now hired, because of the very, very complicated direction that the policies are taking, full-time accountants—and they only pump a few wells.

It is the small Canadian companies that we are penalizing and driving out, while at the same time we are not using our exploration. I would like to hear your comments.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, it is a difficult question to answer, but clearly the economic regime in the United States envisages world price and a lower royalty. We have a fixed price and high royalties, PGRT, IORT, which reduce our cashflow so the amount that you plow back is limited, and therefore even the amount of use of PIP is limited because you cannot explore and develop with funds you do not have in our industry. That is our problem.

Mr. Gustafson: If we were to generate the type of incentive that would bring on the new oil, in your opinion what happens to the old oil? What about the wells that are down now because of this extended problem that has existed in the National Energy Policy? Is there any incentive in . . . ?

What I am referring to is that in the Weyburn area they have the flood situation where there is tertiary recovery and so on. Many of these wells are in limbo, and there is a question in their minds as to whether they will ever start them up again because it costs them $2,000 an hour to put a service rig over that hole and the return on a 10-barrel well or a 19-barrel well . . . . The average well in Saskatchewan, as you know, produces 19 barrels. In the Estevan area and the Weyburn area the average in many of those wells is down to around 10 barrels. So they are saying, that they have major problems. These wells may never produce oil again.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, one of the problems that is faced here is the difference in price attracted by old oil and new oil, and the tax regime related to the old oil. Clearly, if we are going to develop this country, we need the revenues from old oil to fund the development of the new oil, and this is the part that is being seriously impaired. One of the problems you mentioned was one addressed by the Alberta government earlier this month, with the $250 million grant this year to stimulate servicing of some of these wells that were uneconomic under the regime, to get them back on, and with the reduced royalties now anticipated from April 1 to get some of this oil back into the system. A very creative program. As we mentioned in our brief, this kind of support is also needed from other governments, including the Saskatchewan government and the federal government, so there is some room to improve the situation.

• 1050

Mr. Gustafson: Thank you.

[*Traduction*]

Je vous demande si les encouragements sont sérieux ou s'il s'agit tout simplement d'une chose laissée à la discrétion du ministre. C'est ce qu'on me demande. Dans la région d'Estevan, une entreprise a dû embaucher un comptable pour s'y retrouver dans le dédale des politiques. Elle n'a que quelques puits.

Ce sont donc les petites sociétés canadiennes qui sont pénalisées, et en même temps, nous n'utilisons pas le résultat de notre prospection. Je veux savoir ce que vous en pensez.

M. Carlyle: Monsieur le président, c'est une question difficile. Il est clair que le régime en vigueur aux États-Unis fait intervenir le prix mondial et des redevances moins élevées. Quant à nous, notre prix est fixe et nous exigeons des redevances plus élevées, avec l'intervention de la TRPG et de la TRPS, qui réduisent notre M.B.A., par conséquent, les sommes réinvesties, et réduisent d'autant la possibilité de se prévaloir du PESP, car on ne peut pas faire de la prospection et du développement sans les moyens nécessaires. Voilà notre problème.

M. Gustafson: Si nous arrivions à offrir les encouragements nécessaires pour la production de nouveau pétrole, qu'adviendrait-il du pétrole que nous avons déjà? Que fera-t-on des puits qui sont mis en veilleuse à cause de l'application de la politique énergétique nationale? Y a-t-il un encouragement . . . .?

Je songe ici à la région de Weyburn, où il y a des inondations, où il y a des recouvrements tertiaires, etc. Beaucoup de ces puits sont menacés et on se demande si ces puits pourront jamais être réactivés, parce qu'il leur en coûte $2,000 l'heure pour construire un derrich et que les recettes pour un puits de 17 ou 19 barils . . . . Comme vous le savez, un puits, en Saskatchewan, produit en moyenne 19 barils. Dans la région d'Estevan et de Weyburn, cette moyenne passe à 10 barils. Il y a donc de graves problèmes. Ces puits ne produiront peut-être jamais plus de pétrole.

M. Carlyle: Monsieur le président, un des problèmes rencontrés ici est la différence de prix entre l'ancien pétrole, déjà découvert, et le nouveau pétrole, et le régime fiscal qui s'applique à l'ancien pétrole. De toute évidence, si nous voulons continuer de mettre notre pays en valeur, il nous faut pouvoir compter sur le revenu provenant de l'ancien pétrole pour produire du nouveau pétrole, et c'est là que le bât blesse. L'un des problèmes que vous avez mentionnés a été réglé au début du mois par le gouvernement de l'Alberta, qui a versé une subvention de 250 millions de dollars, cette année, pour faire desservir certains des puits peu rentables assujettis au système, pour reprendre leur exploitation et acheminer une partie du pétrole, les redevances devant être réduites à partir du 1er avril. Le programme est extrêmement créatif. Comme nous l'avons signalé dans notre mémoire, les autres gouvernements devraient aussi accorder leur aide—la Saskatchewan et les autorités fédérales—donc, il y a encore des améliorations à apporter.

M. Gustafson: Merci.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Gustafson. Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I take it, Mr. Carlyle, your main opposition to this program seems to be that you and your association want more money. Under this regime the PIP grant maximum is 80 per cent. I am interested to know if your opposition to the program is mainly that your association really represents companies which are foreign owned so they cannot qualify for the 80 per cent and so you want to see the required Canadian-ownership percentage reduced. Can you just tell us about that? What percentage of the companies in your association are Canadian owned, and what percentage of the total assets of the companies?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I am sure Mr. Smyth can answer this question on the makeup of our association.

Mr. Smyth: Mr. Chairman, we have never calculated Canadian content within our association. I would like to point out, however, that it ranges from very large to very small companies and includes six or the seven largest Canadian companies. When I say largest . . . . Well, some big Canadian companies, including Canterra Energy Ltd. and Husky, Pan-Canadian, and sorry, I am running . . . Home, Norcen Energy Resources Limited—forgive me, my memory fails me for the moment. We have never calculated the Canadian content in the association, I guess because we never saw a reason to until this legislation appeared, which creates different kinds of corporate citizenship. That is on the general commentary.

Reverting to the first part of your question, the industry has consistently stated—and I could take you back to statements by the industry going back many years—that self-sufficiency should be a national goal. When we look at the revenue available to the industry to do its part in achieving self-sufficiency—and it is not all for the industry to do because we need conservation measures that also bite, and they appear to be emerging, at least we hope they are; we are not sure in the present economic downturn whether it is conservation or simply economic slack which has reduced demand—but whatever the case, when we look at the revenue of the industry, what we really say is that to bring on the supplies of oil necessary to achieve the goal of self-sufficiency, which is stated in so many places, and of course particularly in the National Energy Program, we see that after governments have taken what they consider to be their fair share, the amount left to the industry to do the job is not enough to finance the task of bringing on those supplies which are needed if we are to be self-sufficient. So to say that we are asking for more money ought to be placed in the context of the fact that we think that self-sufficiency is going to be a very costly job and is not financially manageable within the present system and regime.

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Gustafson. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Si j'ai bien compris, monsieur Carlyle, si vous vous opposez au programme, c'est que vous et votre association réclamez davantage de fonds. La subvention maximale accordée en vertu du PESP est de 80 p. 100. J'aimerais savoir si vous vous opposez au programme surtout parce que votre association représente les compagnies placées sous contrôle étranger qui n'ont donc pas droit aux 80 p. 100, ce qui expliquerait pourquoi vous voulez réduire le pourcentage de participation canadienne. Pourriez-vous répondre à cette question? Quelle est la part d'intérêts de votre compagnie qui appartient à des Canadiens, et quel pourcentage cela représente-t-il pour l'ensemble des avoirs de vos compagnies?

M. Carlyle: Monsieur le président, je suis sûr que M. Smyth pourrait répondre à la question concernant la composition de notre association.

M. Smyth: Monsieur le président, nous n'avons jamais calculé le pourcentage d'intérêts canadiens des compagnies de notre association. Je signale toutefois qu'elle regroupe tout en éventail de compagnies, des plus grandes jusqu'aux plus petites, et aussi six ou sept des entreprises canadiennes les plus importantes. Quand je parle des plus importantes, je veux dire par là la *Canterra Energy Ltd., Husky, PanCanadian*, je vous les cite à toute vitesse, excusez-moi, *Home, Norcen Energy Resources Limited*, pour l'instant, les noms m'échappent. Nous n'avons jamais calculé le pourcentage de participation canadienne, car nous n'avons jamais estimé que cela était utile, jusqu'à ce que l'on propose l'adoption du présent projet de loi, qui crée différents types de compagnies. C'est une observation à caractère général.

Pour en revenir à la première partie de votre question, je pourrais vous citer les déclarations qui ont été faites par l'industrie depuis de nombreuses années; celle-ci a toujours prétendu que l'autonomie devrait être un objectif national. Nous avons examiné les recettes dont dispose ce secteur qui doit nous aider à atteindre l'autonomie énergétique. D'ailleurs, ses efforts ne suffiront pas, car il faut en plus des mesures de conservation d'énergie strictes qui, du moins, comme nous l'espérons, commencent à être instaurées. Étant donné le ralentissement économique actuel, nous ignorons s'il faut imputer la baisse de la demande aux mesures d'économie d'énergie ou simplement à la crise économique, mais quoi qu'il en soit, quand on examine les recettes de l'industrie, on constate que pour pouvoir s'appuyer sur des réserves pétrolières suffisantes pour arriver à l'autonomie, comme on ne cesse de le proclamer, et surtout dans le cadre du programme énergétique national, on constate, dis-je, qu'après que les différents gouvernements ont prélevé ce qu'ils considèrent comme la part qui leur revient, il ne reste pas suffisamment de fonds à l'industrie pour financer l'exploitation des réserves nécessaires à l'autonomie. Il faut donc replacer nos demandes de crédits dans leur contexte: nous estimons en effet qu'il va être extrêmement onéreux de devenir indépendant sur le plan énergétique, et financièrement, cela est impossible avec le système et le régime en vigueur.

[*Texte*]

• 1055

Mr. Foster: You mentioned fair share. The share before, as I understood it, was something like 45 per cent to the provinces, 45 per cent to the industry, and 10 per cent to the federal government. It is my understanding, out of the energy agreement between Alberta and the federal government last fall, that the federal government approached some 27 or 28 per cent of the revenues of the industry.

The Chairman: Mr. Foster, I would ask that you relate this specifically to Bill C-104, because we are getting into general energy policy again.

Mr. Foster: I just wanted to ask Mr. Smyth if he saw the federal share of 10 per cent of the revenues previously, if that would be a fair share to the federal government.

The Chairman: It is not particularly relevant, as far as I am concerned, to the consideration of Bill C-104. Do you have another question?

Mr. Foster: Yes, I do.

In the PIP grants, as presently constituted, our maximum is 80 per cent. You say you are not getting enough revenues from the federal government. Can you give us a figure? If the federal government, on an exploration well, puts in 80 per cent, you say that is not enough. Does it have to be 90 per cent? 95 per cent? What does it have to be?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, the federal government does not put in 80 per cent to an exploration well. First of all, the oil companies put in 100 per cent of the funds, and the federal government may give a grant to a Canadian company that may be participating in that well to 80 per cent of its eligible expenditures. So the mixture you are looking at would involve several categories.

For example, my own company which is perhaps one of the more aggressive explorers in the frontiers is not getting anything from the program. We get the basic 25 per cent grant for our share of our wells, which carries the government agent's interest. So there is a discrepancy involved. The companies that have been exploring in the frontiers for the long pull are being discriminated against if they happen to be in the lower category.

I suggest to the committee that the success that has been demonstrated by the multinationals in carrying this for this period of time and now seeing a little bit of daylight is incentive enough if you can remove some PGRT and IORT to handle the thing, and replace some of the depletion that is being phased out. We are eliminating some very positive features of the fiscal regime that were in place for this one, which is discriminatory.

Mr. Foster: You are quite sure in your own mind, Mr. Carlyle, that the oil companies will not have enough ingenuity to craft exploration partnerships to qualify for the maximum grant? I just have difficulty believing that. We had the chairman of the monitoring committee here yesterday, who

[*Traduction*]

M. Foster: Vous avez parlé de part équitable. Sauf erreur de ma part, la part revenant aux provinces était d'environ 45 p.100, 45 p.100 à l'industrie, et 10 p.100 aux autorités fédérales. Conformément à l'entente énergétique conclue l'automne dernier par l'Alberta et le gouvernement fédéral, celui-ci touchait à peu près 27 ou 28 p.100 des recettes de l'industrie.

Le président: Monsieur Foster, j'aimerais que vous en reveniez au bill C-104, car, encore une fois, nous nous lançons dans la politique énergétique générale.

M. Foster: Je voulais simplement demander à M. Smith s'il estimait que les 10 p.100 touchés antérieurement par le gouvernement fédéral correspondaient à un pourcentage équitable.

Le président: Cela n'a pas grand-chose à voir, à mon avis, avec l'examen du bill C-104. Avez-vous une autre question?

M. Foster: Oui.

Conformément aux subventions accordées dans le cadre du PESP, le maximum est de 80 p.100. Vous prétendez ne pas recevoir suffisamemnt de recettes du gouvernement fédéral. Pourriez-vous nous citer un chiffre. Si le gouvernement fédéral investit 80 p.100 dans un puits d'exploration, ce n'est pas suffisant, selon vous? Faudrait-il qu'il le subventionne à 90, 95 p.100? Quel devrait être le pourcentage?

M. Carlyle: Monsieur le président, le gouvernement fédéral ne finance pas les puits d'exploration à 80 p.100. Tout d'abord, les compagnies pétrolières avancent 100 p.100 du montant, tandis que les autorités fédérales accordent une subvention aux compagnies canadiennes participant aux travaux, à concurrence de 80 p.100 de leurs dépenses admissibles. Donc, la composition des fonds avancés est très diverse.

A titre d'exemple, ma compagnie, qui est peut-être l'une des plus actives dans l'exploitation des régions éloignées, n'obtient aucune subvention consentie en vertu du programme. Nous obtenons une subvention de 25 p.100 pour notre participation à l'exploitation des puits, qui est assujettie à l'intérêt que prélève le gouvernement en tant qu'agent. Il y a donc un écart. En effet, les compagnies qui se sont lancées dans l'exploration des gisements des régions éloignées, à long terme, font l'objet de discrimination si elles appartiennent à la catégorie inférieure.

Les résultats encourageants enregistrés par les multinationales depuis quelque temps constituent un encouragement suffisant si l'on parvient à éliminer une partie des TRPG et à remplacer certaines des déductions pour reconstituer les gisements qui sont progressivement éliminés. Nous faisons donc disparaître certaines caractéristiques extrêmement positives de l'ancien régime fiscal pour les remplacer par le présent régime, qui établit des discriminations.

M. Foster: Vous êtes donc convaincu, monsieur Carlyle, que les compagnies pétrolières ne seront pas suffisamment rusées pour conclure des ententes d'association pour les travaux d'exploration, et ainsi toucher la subvention maximale? J'ai du mal à le croire. Hier, nous avons entendu le président du comité de

[*Text*]

was a consulting accountant, and he said he had great faith in the ingenuity of the business community to organize their affairs to qualify for the maximum PIP grants, which, of course, ultimately moves us toward greater ownership. But you are saying you think that is quite impossible, that the exploration will go ahead not qualifying for the 80 per cent of the higher level grants.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, the exploration pace is bound to be impaired by this program because of the reduction in cashflow available to the companies to undertake the massive programs necessary to get this country to self-sufficiency, which is our goal and which is the goal of the NEP, and the pace has clearly been seriously eroded by the program. This discriminatory program, in my view, will do very little to assist the recovery of that situation, because the cashflow will not be available to the industry. Even the companies who are entitled to maximum PIP grants, who have had the cashflow to put into the programs initially, are seriously impaired and therefore their capability is eroded.

• 1100

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Andre, on the second round.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Carlyle, *The National Energy Program*, on page 50, talking about the PIP grants, states, and I quote:

> As noted earlier, payments, through the Petroleum Incentives Program will now be available to help firms that are owned and controlled by Canadians. These payments will reduce the cost of investment to firms that meet the ownership and control criteria, and provide a powerful incentive for Canadian firms to get on with the job of finding oil and gas.

Yet we have all seen in the paper lately—for quite a while, actually—what has been happening to investment capital in terms of the oil and gas industry and particularly capital owned and controlled by Canadians. Pitfield, Mackay Ross Limited estimates that $17 billion left Canada last year. Roger Hubley, of The Conference Board in Canada, estimates that the cost of Canadianization—which this Bill C-104 is a part of—over the term, will be $56 billion, which is a colossal sum of money. The latest Statistics Canada figures indicate that last year the total exodus of capital from Canada was $18.6 billion. You indicate that, in terms of companies and CPA, in fact, your member companies have not really moved their operations to the United States. So this movement of capital out of the country would appear to be coming from some other source and this prediction in the National Energy Program, that PIP grants will cause Canadians to explore aggressively for oil and gas in Canada, does not appear to be true.

[*Translation*]

contrôle, qui a travaillé comme comptable consultant et qui nous a dit qu'il se fiait au bon sens des hommes d'affaires pour obtenir les subventions maximales du PESP, ce qui devrait finalement nous amener à relever le taux de participation canadienne. D'après vous, il est quasiment impossible que les travaux d'exploration se poursuivent si les compagnies ne parviennent pas à obtenir la subvention maximale de 80 p.100.

M. Carlyle: Monsieur le président, le rythme des travaux d'exploration sera ralenti par l'introduction du programme, car les compagnies n'auront pas suffisamment de liquidités pour lancer les énormes programmes nécessaires à notre objectif d'indépendance énergétique. C'est le nôtre, et celui du programme énergétique national, et d'ailleurs, on a constaté que le rythme des travaux s'était fortement ralenti. Ce programme à caractère discriminatoire, à mon avis, ne contribuera pas tellement à rectifier la situation, car les entreprises ne disposeront pas de fonds suffisants. Même les compagnies ayant droit aux subventions maximales en vertu du PESP, et qui, au début, avaient suffisamment de fonds pour investir dans les projets, s'en voient empêchées.

Le président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Andre, pour un deuxième tour.

M. Andre: Merci, monsieur le président. Monsieur Carlyle, à propos des subventions du PESP, il est dit, à la page 50 du programme énergétique national, dont je vous cite un extrait:

> Comme on l'a signalé, les subventions consenties en vertu du Programme d'encouragement du secteur pétrolier seront versées aux entreprises qui appartiennent à des intérêts canadiens ou sont contrôlées par eux. Ces subventions permettront aux compagnies satisfaisant aux critères en matière de participation et de contrôle de réduire leurs frais d'investissement et inciteront fortement les entreprises canadiennes à se lancer dans la découverte de gisements de pétrole et de gaz.

Or, nous avons tous lu, dans les journaux, récemment—et depuis un bon moment, en fait—ce qu'il est advenu des investissements dans le secteur pétrolier et gazier, et surtout pour les compagnies appartenant à des intérêts canadiens ou contrôlés par eux. La firme Pitfield, Mackay, Ross, Limitée, évalue à 17 milliards de dollars les capitaux ayant quitté le Canada l'année dernière. Roger Hubley, du *Conference Board*, estime qu'une fois terminée, la canadianisation—dont le Bill C-104 forme un élément—nous aura coûté 56 milliards de dollars, une somme colossale. A en croire les derniers chiffres publiés par Statistique Canada, l'année dernière, on a assisté à une saignée de capitaux s'élevant à 18.6 milliards de dollars. Vous nous avez signalé que les compagnies membres de l'APC n'avaient pas vraiment déménagé aux États-Unis. Donc, la fuite des capitaux de notre pays doit bien provenir d'une autre source, et il semble faux de prétendre, comme on l'a fait dans le cadre du programme énergétique national, que les subventions du PESP inciteront les entreprises canadiennes à se lancer de manière plus dynamique dans l'exploration pétrolière et gazière au Canada.

[*Texte*]

Does your association have any estimate, in terms of available capital, in totals, for investment within the oil and gas industry? I see that your annual report shows a significant drop-off last year in upstream petroleum industry investment, which is the drilling and exploring part as opposed to the refineries. Have you made any assessments in terms of the pools of capital that would normally be available for investment in exploration in Canada? What has the movement been? Do you have any feel, or sense, or have you made any study in terms of what has been happening?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, that is a very difficult question to answer. I do not know that we have the answer, but maybe Mr. Maciejj can give you some perception.

Mr. Maciejj: In assessing the cost of self-sufficiency, which we estimated at $230 billion, we also then took a look at the Canadian capital market and the investment requirements within the gross national product of the Canadian economy and our access to outside capital—I am now talking about foreign capital. Certainly we came to the conclusion that the program—i.e., the $230 billion—could be financed under the proper pricing and fiscal regime. I am sure whoever wrote that page in the National Energy Program was very well-meaning. I suspect he wrote that in isolation. He was not aware that at the same time those Canadian companies were supposed to take advantage of the program their earnings were being cut down to the extent that they were incapable of making the necessary investment.

• 1105

Mr. Andre: I do not know if I can put my hands on the report, but it says in the report that the PIP grants represent very generous direct incentives for oil and gas exploration and development and therefore is going to be very stimulative to oil and gas exploration in Canada, and is supposed to make us self-sufficient as well as more Canadian owned. Of course, the point is not made that these generous donations of public funds are collected through the generous tax levels of PGRT and IORT. What is the level of the PIP grants for this year which are financed out of PGRT and IORT and which according to the estimates are supposed to be $1.9 billion? That is for two years. Do you have an estimate of the revenues on the other side of that equation, the PGRT and IORT revenues that are collected from the industry?

Mr. Maciejj: Not on the two-year basis since that number in Bill C-104 ends on March 31, 1983. But as far as the first year is concerned, my best estimate is that less than the $900 million estimated by EMR has been used. My estimate of the collection through IORT and PGRT is about $1.5 billion.

Mr. Andre: A little change of subject, but related to these forms. We were told yesterday by Mr. Hunt that the system of COR ratings and PIP grants is very simple, that they have had tutorials or seminars around the country and they are con-

[*Traduction*]

Votre association a-t-elle évalué l'ensemble des investissements effectués dans le secteur pétrolier et gazier? Je constate que votre rapport annuel indique une baisse considérable, l'année dernière, des investissements dans le secteur pétrolier, c'est-à-dire pour les travaux de forage et d'exploration, et non pas pour les raffineries. Avez-vous évalué les réserves de capitaux qui pourraient normalement être investies dans les travaux d'exploration au Canada? Quelle a été la tendance dans ce domaine? Avez-vous une idée là-dessus, ou avez-vous effectué une analyse des derniers développements?

M. Carlyle: Monsieur le président, voilà une question bien difficile. Je ne pense pas que nous puissions y apporter une réponse, mais peut-être M. Maciej pourra-t-il vous fournir quelques détails.

M. Maciej: Nous avons évalué le programme d'indépendance énergétique à 230 milliards de dollars; nous avons aussi examiné le marché des capitaux au Canada, ainsi que les besoins en investissements, en tenant compte du produit national brut produit par l'économie, et de nos possibilités d'accès à des capitaux extérieurs—je ne parle pas d'emprunts à l'étranger. Nous en avons conclu que, pour autant qu'il existe un régime fiscal et des prix adéquats, nous pourrions trouver les 230 milliards de dollars en question. Je suis persuadé que celui qui a rédigé cette page du programme énergétique national était plein de bonnes intentions, mais je le soupçonne de ne pas avoir tenu compte de tous les éléments. Il ne savait pas que alors que ces sociétés canadiennes étient censées profiter du programme, leurs gains étaient réduits à tel point qu'elles étaient incapables de faire les investissements nécessaires.

M. Andre: Je ne sais pas où se trouve le rapport, mais on y lit que le PEP offre des subventions très généreuses pour la prospection et l'exploitation du pétrole et du gaz naturel et que par conséquent, ce programme va considérablement stimuler la prospection du pétrole et du gaz naturel au Canada; en même temps, ce programme est censé nous donner l'autosuffisance énergétique ainsi qu'une augmentation du taux de participation canadienne dans cette industrie. Bien sûr, personne ne dit que ces dons généreux de deniers publics sont d'abord perçus grâce aux régimes fiscaux généreux de la TRPG et de la TSR. A combien s'élèvent les subventions du PESP cette année qui sont financées à partir de la TRPG et de la TSR et qui, selon le budget sont censées s'élever à 1,9 millions de dollars pendant deux ans. Avez-vous calculé les sommes de TRPG et de TRS qui sont perçues auprès de l'industrie.

M. Maciej: Pas sur deux ans étant donné que ce chiffre du Bill C-104 est valable jusqu'au 31 mars 1983. Toutefois en ce qui concerne la première année, j'ai calculé que moins des 900 millions de dollars prévus par le Ministère avaient été utilisés. En ce qui concerne les sommes perçues dans le cadre de la TRPG et de la TSR, je crois qu'elles s'élèvent à environ 1,5 millards de dollars.

M. Andre: Changeons un peu de sujet, mais toujours à propos de ces formulaires. M. Hunt nous a dit hier que le système des taux de participation canadienne et des subventions PESP était très simple, que des colloques avaient été

[*Text*]

vinced that it is a simple system. I expressed some surprise at that because it did not look simple to me. Do you know of any estimate of how many man-hours or man-days, or person-days, I guess, to use the modern vernacular, would be required to satisfy the paperwork requirements of these two programs, COR and PIP?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I will start this and then I will turn it over to Mr. Maciejj.

I think the very fact that they had to conduct seminars of two or three days' duration indicates the lack of simplicity inherent in the program. I have seen a printout, about that thick, of shareholders in our company who have to be interrogated as to their ownership. They come in categories and they flow from one to another, so you end up with six or seven degrees of analysis which takes months to do to determine your COR rating. That is one piece of it. Perhaps, Mr. Maciejj could elaborate.

Mr. Maciejj: Adding to that complexity, of course, is that regarding the inquiries you are making with those people to establish their national identity, they have absolutely no obligation to comply. We yet have to experience what reply companies will get on request to the trust funds. As a matter of fact, it may be a violation of the trust deed to disclose the ownership. Individual shareholders . . . I know from my own experience that I never return the proxy form that comes with every annual report. Similarly, we will have the same difficulties here. I do not know how . . . . And the effort that would have to go as a followup because as a corporation you like to establish the highest rate possible. Whether we will be able to do that, remains yet to be seen.

• 1110

We are 18 months into the National Energy Program; we have yet to fill in any PIP applications and get them approved. We have absolutely no experience on it. We have on a self-assessing basis, had the opportunity to offset what we think the entitlement is against PGRT, but we have not gone through the application process, the final. The advertising in the newspapers is that PIP is now being accepted for tentative estimates; applications have been since the nineteenth of April. Alberta has not been accepting any applications yet. So we have no real experience with the entire process yet.

The Chairman: Thank you Mr. Andre. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Thank you Mr. Chairman.

I wonder whether I might wait until Mr. Carlyle returns?

The Chairman: He had to make an urgent call—he will be right back. Is it agreed that—would someone else like to go on? Mr. Fennell, would you be prepared?

[*Translation*]

organisés dans tout le pays et que tout le monde était convaincu que c'était un système très simple. Je me suis dit assez surpris de cette réponse car ce système est loin d'être simple pour moi. Avez-vous une idée du nombre de jours-personnes qui seront nécessaires pour remplir toutes les formalités bureaucratiques exigées par ces deux programmes à savoir le TPC et le PESP?

M. Carlyle: Monsieur le président, je veux dire quelques mots avant de donner la parole à M. Maciej.

Le simple fait qu'il ait fallu organiser un colloque de deux ou trois jours prouve bien que ce programme n'était pas particulièrement simple. J'ai personnellement vu la liste des actionnaires de notre société qui ont dû être interrogés en ce qui concerne le taux de participation canadienne, et croyez-moi, cette liste était longue. Il y a plusieurs catégories et vous finissez par vous retrouvez avec six ou sept niveaux d'analyses, ce qui prend des mois à déterminer le taux de participation canadienne. Voilà pour un aspect de la question. Maintenant, je vais demander à M. Maciej de vous donner plus de détails.

M. Maciej: Ce qui complique encore les choses, c'est que vous devez vous renseigner auprès de toutes ces personnes pour établir leur identité nationale; or, elles ne sont nullement tenues de répondre. Nous ne savons pas encore quelle réponse les sociétés recevront à leur demande de renseignement sur les fonds en fiducie. En fait, il se peut que la divulgation de la propriété d'un fonds en fiducie soit une violation de l'acte de fiducie. En ce qui concerne les actionnaires simples particuliers . . . personnellement, c'est que je ne renvoie jamais le formulaire de procuration qui accompagne chaque rapport annuel. Nous aurons donc le même genre de difficultés dans ce domaine. Je ne sais pas comment . . . il faudra donc faire beaucoup de suivi, car une société cherche toujours à établir le taux le plus élevé possible. Quant à savoir si nous y parviendrons, cela reste à voir.

Cela fait 18 mois que le Programme énergétique national a été adopté et il nous faut encore remplir les formulaires du PESP et les faire approuver. Nous n'avons aucune expérience en la matière. Nous avons essayé de déterminer nous-mêmes ce à quoi nous pensions avoir droit par rapport à la TRPG, mais nous n'avons pas encore déposé de demande définitive. D'après la publicité dans les journaux, on accepte maintenant des calculs provisoires pour le PESP. Les demandes ont été déposées le 19 avril. L'Alberta n'en a encore accepté aucune. Nous ne savons donc pas du tout comment tout cela fonctionne.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Merci, monsieur le président.

Puis-je attendre que M. Carlyle revienne?

Le président: Il devait faire un appel urgent, mais il sera bientôt de retour. Voulez-vous que . . . Quelqu'un d'autre veut-il prendre la parole en attendant? Monsieur Fennell, êtes-vous prêt?

[*Texte*]

Mr. Fennell: I can go on quickly with one part—but I would just like to go back to—I would like to identify netbacks on conventional oil—on new oil.

I have done a quick calculation on one particular instance in Oklahoma that I know about where there is a windfall profits tax on a base price of $18.57. And I am bringing this from memory so I may be out in a few places—a 7 per cent Oklahoma tax on lifting tax which is after deducting the windfall profits tax and the lifting costs. I am assuming a lifting cost of $4 and I show a netback of $21.53, subject to depletion, or $26.26 Canadian. Now my question to you is, with taking into consideration the COR and the PIP, what is the maximum on a new oil well drilled in Alberta in a new field? What is the maximum netback that a company—a Canadian-owned company can receive?

Mr. Maciejj: You are now asking me to make an after-tax calculation and that is the tough part.

Mr. Fennell: Could you globalize, in a global way? Is it close to that, or—

Mr. Maciejj: Certainly under NORP price the netback for new oil in Alberta is attractive. But that does not apply to old oil and the argument that it must be made that if you do not have the money you cannot go out to look for the NORP oil. But certainly pricing and fiscal regime in place, for this particular category in isolation, is attractive. And to make a valid comparison, I think you would have to throw into the risk consideration between the two to come to a valid comparison.

Mr. Fennell: Excuse me, but you almost sound like a bureaucrat in that answer.

I was trying to get something specific and I got a lot of generalities. So anyway, let me go—

The Chairman: Order, order.

Mr. Fennell: I guess I am not going to get my answer. I will have to develop that elsewhere. Well, I know what the answer is—because this applies to new oil under the PIP grants and I have been told to stay under Bill C-104, so I am limited in my discussion.

The Beaufort Sea and the Hibernia—to me those are reasonable grants, but possibly to the wrong people. What I am worried about is the expertise that may be lacking in these $100 million programs they refer to—the farm-ins and farm-outs—in excess of $100 million.

And I am asking you also a judgment question here. Are the odds reduced dramatically through this program, as opposed to the prior tax incentive that was provided preceding this program?

• 1115

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, the Beaufort Sea is a pretty good example of an extremely high-cost area where we have

[*Traduction*]

M. Fennell: J'ai une question à poser en ce qui concerne le pétrole conventionnel, et ensuite, je passerai au nouveau pétrole.

J'ai fait un bref calcul en ce qui concerne un cas précis en Oklahoma, que je connais bien, qui est soumis à la taxe sur les profits excessifs à raison d'un prix de base de $18.57. Je fais appel à ma mémoire, et il se peut donc que certains chiffres ne soient pas tout à fait exacts, mais il y a la taxe à l'extraction de 7 p. 100, qui est imposée après déduction de la taxe sur les profits excessifs et après déduction des coûts d'extraction. Supposons un coût d'extraction de $4, cela me donne un net de $21.53, sous réserve de l'épuisement, soit $26.26 en dollars canadiens. J'aimerais maintenant que vous me disiez, compte tenu du TPC et du PESP, quel serait le maximum d'un nouveau puits de pétrole foré en Alberta dans un nouveau gisement? Quel serait le net maximum qu'une société canadienne pourrait tirer de ce puits?

M. Maciej: Vous me demandez de faire des calculs après impôt, et c'est très difficile.

M. Fennell: Pouvez-vous généraliser?

M. Maciej: En vertu du programme de récupération du nouveau pétrole, le net qu'on peut tirer de l'exploitation du nouveau pétrole, en Alberta, est très intéressant. Toutefois, cela ne s'applique pas aux anciens gisements de pétrole, et si vous n'avez pas suffisamment d'argent, vous ne pouvez pas vous mettre à prospecter du nouveau pétrole. Toutefois, pour cette catégorie de pétrole, le barème des prix et le régime fiscal sont très intéressants. Aux fins de la comparaison, il faut, cependant, tenir compte du facteur risque.

M. Fennell: Excusez-moi, mais on croirait presque entendre un bureaucrate.

Je voulais obtenir des détails, et vous ne me donnez que des généralités. Alors . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Fennell: J'ai bien l'impression que je ne vais pas avoir de réponse. Il faudra que je m'adresse ailleurs. En fait, je connais la réponse, mais comme elle concerne l'exploitation du nouveau pétrole et les subventions du PESP, on m'a dit de limiter mes questions au Bill C-104 . . .

En ce qui concerne la mer de Beaufort et Hibernia, les subventions sont raisonnables, mais elles ne sont peut-être pas versées à ceux qui devraient les recevoir. Ce qui m'inquiète, c'est que ces programmes de centaines de millions de dollars souffrent peut-être d'un manque de compétences . . .

J'aimerais également savoir si, à votre avis, ce programme réduit considérablement les chances, par opposition à l'ancien régime d'encouragements fiscaux?

M. Carlyle: Monsieur le président, la mer de Beaufort est un exemple typique de gisements extrêmement coûteux à exploi-

[*Text*]

rough environmental conditions and a limited working season. We are drilling a well out there—Tarsiut now, N-44—which is estimated to cost more than $160 million to drill. Clearly, the previous program, the frontier allowances, was a great boon-to kind of program, where you had rebated most of the money you put out for those wells in tax incentives. And to the extent that there is a different meld of players in that kind of venture . . . . That is just an exploratory well. When you get into the developing stage and delineation, we are going to be looking at hundreds of millions of dollars, into the billions of dollars. And to the extent we have people who are capable to do that kind of thing, these things are going to be slowed in getting on with production.

Mr. Fennell: What worries me the most is really that the oil companies, under the previous tax situation, had the ability of, either through cash flow or through borrowings or outside funds, raising this capital and really this program turns it back to the risk capital of the Canadian public. And even though you are going to get 80 cents on the dollar back, the odds are still pretty long out there.

My next question is, how long do you anticipate, if a well was drilled—this well you are drilling on now— if it is completed this summer, how long before it is a producing well, being fed into a pipeline and into the Canadian economy?

Mr. Carlyle: This particular well that I am citing, Mr. Chairman, will never be a producer. It is a wildcat and it will be plugged and abandoned. If it tests successfully, then you have to devise some other scheme to produce from that area, but the well itself will not be a producer; it is not designed to produce. It is an exploratory well obtaining information. But the timeframe that you mention is at least five or six years beyond this. So there will have to be additional delineation wells extending the field in all directions to determine the reserves there to whether they justify development.

Mr. Fennell: Considering the handicap that you are working under—the ice conditions and the weather—they anticipate that this will bring on an equal amount, the frontier will bring on an equal amount more oil than the conventional oil by 1990. Do you agree with that assumption?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I think that our association thinks that there may be as much as 500,000 barrels a day production given appropriate and positive economic regime that we had anticipated. Now I do not think that is achievable. Furthermore, we have to take into account that our conventional oil reserves are declining. So in order to be self-sufficient by 1990 we have to put a lot of things in place. We mentioned in our brief, that it needs synthetic oil and upgrading of conventional oil, tertiary oil, and new discoveries in that conventional area. All is a piece of the mosaic to get us to self-sufficiency.

[*Translation*]

ter, en raison des difficultés climatiques et de la brièveté de la saison. Nous sommes en train d'y forer un puits, le Tarsiut N-44, et les coûts sont estimés à plus de 160 millions de dollars. L'ancien programme, qui prévoyait des allocations pour les régions reculées, était très bénéfique, puisqu'il vous permettait de déduire la majeure partie de ce que vous aviez investi dans ces puits. Étant donné que, dans ce genre d'entreprises, les joueurs sont différents . . . Il agit simplement d'un puits d'exploration. Lorsqu'on passera à l'étape de l'exploitation et de la délimitation, ce ne sera plus des centaines de millions de dollars, mais des milliards de dollars. Tant que des gens seront capables de le faire, ça ira.

M. Fennell: Ce qui m'inquiète le plus, c'est que les sociétés pétrolières, avec le régime fiscal précédent, pouvaient, grâce à leur marge brute d'autofinancement ou grâce à des emprunts au Canada ou à l'étranger, trouver les capitaux nécessaires. Or, ce nouveau programme ne fait rien, au contraire, pour attirer le capital de risque des Canadiens. Même si on vous rend 80c. par dollar, les risques sont toujours très élevés là-bas.

J'aimerais maintenant savoir comment vous calculez le délai de mise en production d'un puits. Ce puits que vous forez actuellement dans la mer de Beaufort, s'il est terminé l'été prochain, combien de temps vous faudra-t-il encore attendre avant qu'il ne produise quelque chose?

M. Carlyle: Le puits dont j'ai parlé tout à l'heure, monsieur le président, ne produira jamais rien. C'est un puits de reconnaissance, et il sera par la suite rebouché et abandonné. Si les tests sont positifs, il faudra alors élaborer un autre plan de production pour la région, mais le puits lui-même ne produira jamais rien. Il n'est pas conçu pour cela. Il s'agit d'un puits de reconnaissance qui nous permettra d'obtenir certaines données. Quant au délai de mise en production, il est d'au moins cinq ou six ans après l'étape du puits de reconnaissance. Il faudra donc forer d'autres puits de délimitation dans toutes les directions du gisement, afin de déterminer où se trouvent exactement les réserves et si elles justifient l'exploitation du gisement.

M. Fennell: Compte tenu des contraintes qui vous sont imposées là-bas, c'est-à-dire la présence de glace et le climat, on prévoit que les zones reculées produiront, d'ici à 1990, deux fois plus de pétrole que les zones conventionnelles. Est-ce exact?

M. Carlyle: Monsieur le président, notre association estime que la production quotidienne aurait pu atteindre 500,000 barils par jour si la conjoncture économique avait été positive et appropriée. Aujourd'hui, je ne pense pas que cela soit possible. De plus, il ne faut pas oublier que nos réserves de pétrole conventionnelles diminuent. Si nous voulons atteindre l'autosuffisance d'ici à 1990, il va falloir faire beaucoup de choses. Nous avons indiqué dans notre mémoire qu'il nous faudra en effet fabriquer du pétrole synthétique, améliorer le pétrole conventionnel, obtenir du pétrole par récupération tertiaire et faire de nouvelles découvertes dans les régions conventionnelles. Il faudra absolument faire tout cela si nous voulons atteindre l'autosuffisance.

[*Texte*]

Mr. Fennell: So really for self-sufficiency, PIP is not adequate on its own? You must also look and provide more incentives for the other secondary and tertiary processes?

Mr. Carlyle: That is correct, Mr. Chairman. One of the things that the program has done is reduce the ability of the industry to borrow funds. You borrow funds on the value of the company and most of the companies, since October of 1980, their stock values are about one-third or less, and this, in turn, limits your capability of going to the money markets to get the funds necessary to go into the development stage. We have to generate our own funds in the exploration stage. Our funds for exploration are cashflow which has been severely impaired by PGRT and IORT. Even though the PIP grants can help the ceiling is so depressed that we will not achieve self-sufficiency by 1990 under the present anticipated regime.

• 1120

Mr. Fennell: You said that the oil is running out, but you seem to keep finding more. If better incentives were put in through the PIP program, could that compensate for the loss on the tertiary and the other ones that you referred to?

Mr. Carlyle: A more equitable incentive program would certainly help, yes.

Mr. Fennell: But it would not solve the problem?

Mr. Carlyle: No, it will not solve the problem, because the cashflow has been so severely impaired by these other measures.

Mr. Fennell: So really the PGRT and the IORT have to be adjusted too.

Mr. Carlyle: That is correct, sir. In other words, the government has to follow the direction that we have seen by the Alberta government which is putting back $5.4 billion into the industry in the next five years.

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, in our discussion of Bill C-104 we have had some suggestions from our witnesses about the fiscal regimes which might in their view stimulate greater exploration and development. In that context some contrast was made with the U.S. situation. The U.S. fiscal regime has been praised, as I understand it, as a model compared with that suggested in Bill C-104 and in other legislation. I note, however, that in the United States with regard to drilling activity from a peak of 4,530 rigs active at the end of December, the count had fallen to about 3,640 at the end of March. After two years of equipment shortages, almost 800 drilling rigs are standing idle, according to the *Financial Times* of London. Hughes Tool in Houston reports that of domestic drill rigs active on April 5, there had been a decline of 20 per cent in three months. From that, it seems, drilling

[*Traduction*]

M. Fennell: Donc, le PESP, à lui seul, ne nous permettra pas d'atteindre l'autosuffisance? Il faut donc envisager d'autres encouragements pour les processus de récupération secondaire et tertiaire?

M. Carlyle: C'est exact, monsieur le président. L'une des conséquences du programme est la réduction de la capacité de l'industrie à emprunter. Une entreprise ne peut emprunter des fonds qu'en fonction de ce qu'elle possède, et la plupart des entreprises, depuis octobre 1980, ont vu la valeur de leurs actions diminuer d'au moins deux tiers, ce qui limite leurs capacités d'emprunt considérablement. Elles sont donc obligées de produire elles-mêmes les fonds dont elles ont besoin pour la prospection. Or, ces fonds à la prospection proviennent de notre marge brute d'autofinancement, laquelle a été considérablement entamée par la TRPG et la TSR. Même avec des subventions du PESP, la situation est tellement mauvaise que nous n'atteindrons pas l'autosuffisance d'ici à 1990 avec le régime proposé.

M. Fennell: Vous disiez que le pétrole va manquer, mais vous semblez toujours en trouver davantage. Si de meilleures mesures d'incitation pouvaient être mises en place dans le cadre du programme PESP, est-ce que cela pourrait faire contrepoids à la perte dans le secteur tertiaire et aux autres pertes que vous avez mentionnées?

M. Carlyle: Un programme d'incitation plus équitable serait certainement utile.

M. Fennell: Mais cela ne résoudrait pas le problème?

M. Carlyle: Non, cela ne résoudrait pas le problème, parce que les rentrées d'argent ont été gravement compromises par ces autres mesures.

M. Fennell: Il convient donc de modifier également en conséquence la TRPG et la TSR.

M. Carlyle: Oui, c'est bien cela, monsieur. Autrement dit, le gouvernement doit imiter le gouvernement de l'Alberta, qui s'est engagé à verser de nouveau à l'industrie la somme de 5.4 milliards de dollars dans les cinq prochaines années.

Le président: Je vous remercie, monsieur Fennell.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, au cours des discussions que nous avons eues sur le Bill C-104, nos témoins nous ont proposé des mesures, en matière de régime fiscal, qui auraient pour effet, à leur avis, de promouvoir l'expansion et d'encourager l'exploration. Ils ont souligné, à cet égard, les différences avec la situation des États-Unis, ils ont loué le régime fiscal de ce pays, à la différence de celui que propose le Bill C-104 et d'autres textes législatifs, et l'ont proposé pour modèle. Je dois toutefois constater que le nombre des derricks et des plates-formes de forage, aux États-Unis, est passé de 4,530, à la fin de décembre, à environ 3,640 à la fin de mars. Depuis deux ans que dure la pénurie de matériel, près de 800 derricks et plates-formes sont inactifs, selon le *Financial Times* de Londres. Hughes Tool, de Houston, signale, en date du 5 avril, que le nombre de derricks et de plates-formes de

[*Text*]

activity in the United States has been declining and, indeed, that some of the Canadian companies which had hoped to participate in that market are unable to do so. The situation with regard to company profitability in the United States seems also to have taken a downturn. Texaco, for example, reported a—

The Chairman: Mr. MacLaren, could you relate to the bill.

Mr. MacLaren: Certainly. I am in the sense that we have had a contrast of two fiscal regimes and we are told on the one hand that our regime, as suggested by PIP and NORP together, does not provide the sort of incentives available in the United States, and I was drawing attention of the committee and that of the witness in fact to the situation in the United States which, in my view at least, would not substantiate the contention that the situation in the United States is decidedly more favourable.

In any event, in terms of investment in Canada and the effect of the combination of PIP and NORP and the other incentives that are in place for the petroleum industry, I would note also that the United States Department of Commerce has recently surveyed the intentions of the United States controlled companies active in Canada. The statement from the United States Department of Commerce is that Canadian affiliates of U.S. petroleum companies plan a 28 per cent increase in expenditures in Canada in 1982 compared to 1981. Well with that sort of increase, which is much greater than the worldwide increase of only 18 per cent for U.S. subsidiaries, I would suggest that we look again at the question that Mr. Carlyle raised about whether the fiscal regime in Bill C-104 in fact offers real incentive.

Mr. Carlyle said that he would have preferred as I understood him, that the superdepletion regime continue and he noted the success of that regime. I share that view to the degree that the regime was successful. It served its purpose. But as the Conservative government in 1979 stated it was intolerable for that situation to continue because of certain features of that program, and the government of that day moved to eliminate that incentive on a 12-month notice. Superdepletion was to have been reduced immediately, and modified incentives would terminate at the end of 1980. So with regard to Mr. Carlyle's statement that 12 months seems an inadequate time, I do not know that he felt that was the case back in 1979; perhaps he did. But I do not recall his association's protests at that time.

• 1125

I would suggest to Mr. Carlyle that under the superdepletion regime there was a role for Canadian companies in the sense that depletion allowances are charged against taxable income and that many medium-sized and smaller Canadian corporations simply did not have taxable income against which super depletion or depletion allowances could be charged.

[*Translation*]

forage, aux États-Unis, a diminué de 20 p. 100 en trois mois. Il semblerait donc que les activités de forage américaines soient en baisse et que certaines des sociétés canadiennes qui avaient espéré prendre pied sur ce marché ne seront pas en état de le faire. La rentabilité des sociétés américaines semble également être en régression. C'est ainsi que Texaco, par exemple, a annoncé un . . .

Le président: Ne vous écartez pas de notre sujet, monsieur MacLaren, qui est le bill.

M. MacLaren: Certainement. Je ne m'en écarte pas tellement; nous comparons deux régimes fiscaux, et on nous dit, d'une part, que notre régime, d'après les programmes PESP et PRNP, n'offre pas le même genre de stimulants que les États-Unis, et j'attirais l'attention du Comité et celle du témoin sur la situation de ce pays qui, à mon avis tout au moins, ne semble pas tellement plus favorable que la nôtre.

Quoi qu'il en soit, pour ce qui est des investissements au Canada et des effets causés par les deux programmes PESP et PRNP, ainsi que des autres mesures d'incitation mises en place pour l'industrie du pétrole, je voudrais également signaler que le ministère du Commerce des États-Unis vient de faire une enquête sur les intentions des sociétés à capitaux essentiellement américains qui sont installées au Canada. D'après cette enquête, les filiales canadiennes des sociétés pétrolières américaines prévoient augmenter de 28 p. 100 leurs dépenses au Canada, en 1982, par rapport à 1981. Avec une telle augmentation, alors que ce chiffre n'est que de 18 p. 100 pour les filiales américaines installées dans les autres pays, je propose que nous réexaminions la question soulevée par M. Carlyle sur les mesures d'encouragement prévues par le régime fiscal du Bill C-104.

M. Carlyle, si je l'ai bien compris, a affirmé qu'il aurait préféré le maintien d'un régime de super-épuisement, dont il s'est félicité. Je pense, comme lui, que ce régime a rendu service, en ce sens que les objectifs visés par lui se sont concrétisés. Mais le gouvernement conservateur a déclaré, en 1979, que cette situation était intolérable en raison de certaines caractéristiques de ce programme, et a décidé de supprimer cette mesure avec un préavis de 12 mois. Le super-épuisement aurait été tout de suite diminué, et les mesures d'encouragement, modifiées, auraient expiré à la fin de 1980. M. Carlyle affirme maintenant qu'un délai de 12 mois paraît insuffisant, mais il n'était pas du même avis en 1979, tout au moins pour autant que je sache. Je ne me rappelle en tout cas pas que son association ait protesté à l'époque.

Je voudrais faire remarquer à M. Carlyle, que, sous le régime du super-équisement, ces sociétés canadiennes avaient un rôle à jouer en ce sens que les indemnités d'épuisement sont imputées au revenu imposable et que de nombreuses sociétés canadiennes, moyennes et petites, n'avaient pas de revenu imposable suffisant pour leur imputer les indemnités d'épuisement ou de super-épuisement.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. MacLaren, we are not discussing the superdepletion allowances; we are discussing the regime that exists in Bill C-104.

Mr. MacLaren: I had thought that Mr. Carlyle was offering depletion as an alternative to the PIP system if underpinned by NORP. But on the PIP itself, Mr. Carlyle, to my mind, had suggested that PIP—I forget what words he used—would have a major effect on the exploration and development activities of foreign-controlled companies in the Canada lands. Again, I would ask him, because I did not understand his earlier reply, why it is he sees—I take it he is saying, leave everything as it was because the proposed system does not provide for opportunities for foreign-controlled companies to participate in consortia or other arrangements that do allow them to not only continue but to expand, if they see suitable, their operations—for example, I do not recall your Canadian equity participation at the moment, Mr. Carlyle, but I imagine it is the magnitude of 25 to 30 per cent you would bring to the formula—and you have already reached agreements with companies with a higher level of Canadian control for offshore and exploration and development.

So what I take it you are saying, and I do not mean to put words in your mouth, is that you simply would have preferred to go your own way and not participate with Canadian-controlled companies in exploration and development. If you do participate with them, the opportunity is certainly there, and you bring to the table your 30 per cent as part of the formula.

The Chairman: I would ask before Mr. Carlyle replies that questioners please show the courtesy to the witnesses to allow them enough time to reply within the specified time period.

Mr. Carlyle: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. MacLaren first of all addressed the U.S. regime. I do not think we intended to bring testimony to the table on the merits of the U.S. regime vis-à-vis the Canadian regime; we simply pointed out that the royalties were lower and the price for oil was higher in the United States, which presumably is the incentive for people to go there.

With regard to super depletion, which I mentioned earlier had been a very positive incentive for frontier exploration, that program went from the middle of 1977 to 1980. I believe there were some modifications envisaged in the Conservative budget which were not passed by Parliament. That was never really cancelled, but it was not continued despite some very persistent submissions by some of us to government on the importance of this program. Our problem at the moment is the lack of cashflow to keep the pace necessary to get the country to self-sufficiency by 1990, and that is simply the result of the oppressive taxes envisaged in the NEP, primarily the PGRT and the IORT. To the extent that you do not have the cashflow to initiate the program in the first instance, the PIPs

[*Traduction*]

Le président: Ce n'est pas de cela que nous discutons, monsieur MacLaren, mais du régime mis en place par le Bill C-104.

M. MacLaren: Je pensais que M. Carlyle proposait l'épuisement comme solution de rechange au système du PEP si ce dernier était étayé par le PRNP. Mais pour ce qui est du PEP lui-même, je pensais que M. Carlyle—je ne me rappelle pas les termes exacts—considérait que le PEP aurait un gros effet sur les activités d'exploration et d'expansion des sociétés à capitaux étrangers établies sur des terres canadiennes. Je voudrais lui redemander—car je n'ai pas compris sa réponse—pourquoi il voit les choses de cette façon: je crois comprendre qu'il propose de laisser les choses telles quelles, car le système proposé ne permet pas aux sociétés à capitaux étrangers de former des cartels ou autres trusts qui leur permettraient non seulement de poursuivre leurs opérations, mais de les étendre si elles le jugent bon. Je ne me rappelle pas à combien s'élèvent les capitaux canadiens de votre société, monsieur Carlyle, mais j'imagine que c'est de l'ordre de 25 à 30 p.100 que vous investiriez, et vous avez déjà passé des accords avec des sociétés à participation canadienne plus élevée pour l'exploration et le développement offshore.

Je ne voudrais pas vous faire dire ce que vous n'avez pas dit, mais je crois avoir compris que vous auriez préféré suivre votre chemin et ne pas investir de capitaux pour l'exploration et le développement de sociétés à capitaux majoritaires canadiens. Si vous vous associez avec elles, c'est une chance qui s'offre à vous si vous apportez votre participation de 30 p. 100 dans le cadre de ce programme.

Le président: Je voudrais, avant que M. Carlyle ne réponde, demander à ceux qui posent des questions d'avoir la courtoisie de permettre aux témoins de prendre leur temps pour répondre, compte tenu des limites de temps imposées.

M. Carlyle: Je vous remercie, monsieur le président.

M. MacLaren a d'abord parlé du régime des États-Unis. Notre intention, à l'origine, n'était pas de vanter les mérites du régime fiscal américain par rapport au régime canadien; nous avons simplement fait remarquer que les redevances n'étaient pas aussi élevées, et que le prix du pétrole y était plus élevé, ce qui constitue sans doute le pôle d'attraction pour ceux qui vont s'y établir.

En ce qui concerne le super-épuisement, qui avait constitué une mesure très encourageante, je l'avais précédemment signalé, pour l'exploration dans les régions reculées, ce programme a duré du milieu de 1977 à 1980. Je crois que des modifications avaient été prévues par le budget conservateur, modifications qui n'ont pas été adoptées par le Parlement. Ce programme n'a pas été officiellement annulé, mais il s'est éteint malgré l'insistance avec laquelle certains d'entre nous ont demandé au gouvernement de le maintenir en raison de son importance. La difficulté que nous connaissons actuellement, c'est le manque d'encaisse qui nous permettrait de maintenir l'allure nécessaire pour que le pays puisse suffire à ses propres besoins vers 1990, et ce problème est tout simplement dû aux

[*Text*]

are pointless—not pointless, they are an assist, but you limit the amount you can use them.

• 1130

Certainly, the Canadian content is a factor and it is the law that 50 per cent Canadian content must be in place in order to go into production. What I have been saying is that if that is the law, I will live with the law and I will find it, but let me find it on the best economic terms available to me rather than the regulated regime by the government which puts me in a fire-sale position. That is basically the situation because I have to give so much my unprescribed by the PIP rules, which is by formula and not by the economic aspects of the particular play involved.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren. Mr. Simmons.

Mr. Simmons: Perhaps a brief question to Mr. Carlyle to begin. I am having difficulty deciding whether you are for Canadianization or against Canadianization. Does your association have some particular stance on this issue?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, our association is definitely in favour of Canadianization, and we say in our brief that the measures taken in the 1970s to encourage Canadianization, one of which was the removal of the principal business test, were positive features and they were progressing towards Canadianization. As I mentioned just a moment ago, given the legal requirements, the companies are certainly going to achieve it.

Mr. Simmons: Are you for self-sufficiency? Is it achievable? From your brief, is the reason it is not achievable because of the NEP? Do you see it achievable in any circumstance? If so, why and how?

The Chairman: Mr. Simmons, that is a bit too general a question. I would ask you to relate it to Bill C-104.

Mr. Simmons: I am having some difficulty on that point, Mr. Chairman. All right, I will have to try another one. The PIP grants made reference to Hibernia, and you had a reason in your statements as to why Hibernia was being delayed. Let me put it to you this way. Would the proposed incentives have any impact on the Hibernia timetable? Would they have the impact of delaying or assisting the development of Hibernia?

Mr. Carlyle: One of the things delaying Hibernia, Mr. Chairman, is the uncertainty now present in COGLA rules, and the Hibernia area itself—

Mr. Simmons: Sorry, the uncertainty of what?

Mr. Carlyle: COGLA, Canadian Oil and Gas Lands Administration. The participants in the Hibernia area are required by COGLA to do what delineation is necessary

[*Translation*]

impôts exorbitants envisagés dans le Programme énergétique national, en particulier la TAPG et la TSR. Les programmes d'encouragements pétroliers ne servent à rien—en tout cas à pas grand-chose—si vous n'avez pas l'encaisse pour lancer le programme, ils aident peut-être, mais vous limitez les sommes que vous pouvez investir.

Certes, la participation canadienne joue un grand rôle, et elle doit s'élever à 50 p. 100, aux termes de la loi, pour que la société pétrolière puisse entrer en production. Si telle est la loi, je m'inclinerai, mais je préférerais travailler dans les meilleures conditions économiques possibles plutôt que de devoir me plier à un régime fixé par le gouvernement, où je suis quasiment acculé à la vente. C'est en effet dans une telle situation que je me trouve parce que je dois me plier au PEP, où les règles du jeu économique ne peuvent avoir libre cours, et sont donc faussées.

Le président: Je vous remercie, monsieur MacLaren. Monsieur Simmons.

M. Simmons: Permettez-moi de poser d'abord une brève question à M. Carlyle. Je ne sais toujours pas si vous êtes pour ou contre la canadianisation. Quelle est l'attitude de votre association à cet égard?

M. Carlyle: Monsieur le président, nous sommes certainement en faveur de la canadianisation, et nous disons bien, dans notre mémoire, que les mesures prises dans les années 1970 pour encourager celles-ci—dont l'une était la suppression du test d'entreprise-constituent des mesures très positives et ont fait progressé cette cause. Comme je viens de le dire, ce processus est en bon point, compte tenu des contraintes juridiques.

M. Simmons: Êtes-vous en faveur de l'autosuffisance? Pensez-vous qu'elle soit réalisable? Et si elle ne l'est pas, est-il dit, dans votre mémoire, que c'est à cause du Programme énergétique national? Parviendrons-nous jamais à l'autosuffisance, le cas échéant, pourquoi et comment?

Le président: Votre question est un peu trop touffue, monsieur Simmons. J'aimerais que vous en reveniez au Bill C-104.

M. Simmons: C'est que cette question m'intrigue, monsieur le président. Mais j'essaierai d'en poser une autre. Les subventions du PEP étaient liées à Hibernia, et vous avez avancé une raison, dans vos déclarations, expliquant le retard survenu pour Hibernia. Permettez-moi de vous poser ma question sous cette forme: ces mesures d'incitation ont-elles eu un effet sur le calendrier d'Hibernia? Ont-elles eu pour conséquence de retarder l'expansion d'Hibernia, ou de l'aider?

M. Carlyle: L'un des éléments qui a contribué à retarder Hibernia, monsieur le président, c'est l'incertitude contenue dans les règles de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, et la région d'Hibernia elle-même . . .

M. Simmons: Excusez-moi, incertitude de quoi?

M. Carlyle: De l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada. Les promoteurs d'Hibernia doivent, aux termes des règles fixées par l'Administration, délimiter les

[*Texte*]

before the government agency enters the picture and decides that we have reached a development stage and will then participate in the development. Conceivably the expenditures and the drilling program can be extended to any number of wells in delineation before the government agency is prepared to opt to join in a development stage or would declare the field developable. That is one problem.

Another one that is causing some uncertainty now is that the regulations operating under Bill C-48 are being run by the bureaucrats, and we do not know the regime we are living under. Bill C-48 as it was passed by Parliament has been seriously impaired by the subsequent regulatory regime flowing from that particular bill.

• 1135

Mr. Simmons: I am sure you see the problem under which I am operating at the moment in that you take fairly wide scope in quoting Bill C-48, and a number of other issues, in responding to Hibernia.

I have my views on what is causing the delay at Hibernia, but as the Chairman has pointed out, this is not the place to air them. The specific question was: Does the incentive regime proposed in this bill have any implications for the Hibernia timetable, in your view?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, my previous answer has that implication, in that the 25 per cent basic grant is applicable to the delineation of Hibernia, but it also serves to delay the on-stream date of that particular field. In other words, we are carrying the government agency in what may very well be unnecessary expenditures. When the other participants are prepared to declare that the field is developable, the government, rightly or wrongly, is saying that more delineation is required and you get the 25 per cent basic grant which, as I mentioned, carries the additional confiscatory interest of the government in that particular field.

Mr. Simmons: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Carlyle—because again, it is not clear from the number of statements he has made this morning—is he for or against incentives? It is a basic question, but I think what I would like to do is clean the air; because I have heard some conflicting statements. I am not sure if you are just against the kind of regime proposed here or if you would like to be rid of government incentive programs altogether. Could you give us some comment on that.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, certainly there is some kind of incentive still needed for frontier exploration and development. What I am saying is that the kind of incentive which was a fiscal one, which was fair to everyone, is preferable to the discriminatory regime envisaged by Bill C-104. One of the things that was useful was earned depletion, which is being phased out. If that were reinstated at some percentage—I suggest it would be higher than the 33-1/3 per cent which is

[*Traduction*]

terrains avant que l'organisme gouvernemental puisse intervenir et décider que nous avons atteint le stade de l'expansion, et que nous participerons alors au développement. Le programme de forage et les dépenses qu'il entraîne peuvent porter sur un nombre quelconque de puits de la zone délimitée avant que l'organisme gouvernemental ne se déclare disposé à s'associer au stade du développement, ou à déclarer qu'on peut passer au stade du développement. C'est là l'un des problèmes.

Une autre incertitude plane en ce sens que les règlements découlant du Bill C-48 sont appliqués par les bureaucrates, et nous ne savons pas sous quel régime nous vivons. Le Bill C-48, tel qu'il avait été adopté par le Parlement, a été considérablement modifié par les autres lois édictées depuis et qui découlent de ce bill.

M. Simmons: Je suis sûr que vous comprenez le problème auquel je me heurte à l'heure actuelle dans mes activités, étant donné que vous faites largement référence au Bill C-48 et à un certain nombre d'autres questions pour parler d'Hibernia.

J'ai ma propre opinion en ce qui concerne le retard accusé pour le projet Hibernia mais comme le président l'a mentionné, ce n'est pas le moment de l'exposer. Voici quelle était la question: le système de subvention proposée dans ce bill a-t-il des répercussions sur l'échéancier des travaux effectués à Hibernia?

M. Carlyle: Monsieur le président, il en a en effet d'après la première réponse que j'ai donnée, du fait que la subvention de base de 25 p. 100 s'applique à la délimitation de la zone d'Hibernia mais retarde également la date de production de ce gisement-là. En d'autres mots, nous lançons peut-être un organisme du gouvernement dans des dépenses qui pourraient bien s'avérer inutiles. Alors que les autres participants sont prêts à déclarer que le gisement est exploitable, le gouvernement, lui, dit, à tort ou à raison, qu'il faudrait faire davantage de délimitation. Et vous obtenez la subvention de base de 25 p. 100 qui permet au gouvernement d'avoir voix au chapitre dans l'exploitation de ce gisement.

M. Simmons: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Carlyle s'il est pour ou contre le versement de subventions, car cela n'est pas clair dans mon esprit. C'est une question de base, mais je voudrais clarifier les choses car j'ai entendu des déclarations contradictoires. Je ne sais pas si vous êtes tout simplement contre le régime proposé ici ou si vous voulez vous débarrasser complètement des programmes d'encouragement du gouvernement. Pourriez-vous me le dire.

M. Carlyle: Monsieur le président, nous avons encore besoin de subventions pour la prospection et l'exploitation des régions frontalières. Ce que je voulais dire, c'est que l'ancien système, le système de dégrèvement fiscal, était équitable pour tous, et qu'il est préférable au système discriminatoire envisagé dans le Bill C-104. La notion d'épuisement gagné que l'on est en train de supprimer graduellement était un élément fort utile. Si on le réinstaurait à un certain pourcentage—et je suggère qu'il

[*Text*]

being phased out—it would be an incentive to everyone under the present situation. I am in favour of incentives; they are needed.

Mr. Simmons: Mr. Carlyle, you are not anti-legislation or anti-ministerial-flexibility, as was suggested earlier, as long as there is a guarantee beforehand that the flexibility will work to your financial advantage.

Mr. Carlyle: I think that we have to look at our advantage as part of the country, the industry in this country and the country as a whole. What I see is a negative impact by some of the programs that are now in force and I think we should be striving to eliminate that.

Mr. Simmons: Of course, the government and Parliament has a larger constituency than the oil industry itself, it has to take certain steps that are our mandate to the constituency at large.

How much of your opposition to the program, and specifically to the points addressed in this bill, is motivated by an honest effort to find a more workable regime? I have not heard many alternative suggestions this morning. How much is motivated in that fashion; how much is motivated by a determination that it shall not work? I will introduce that, because however well-intentioned the legislation, it requires the active goodwill of the people and the industry which is being legislated.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I will just make one comment and then I would like Mr. Smyth to comment.

The industry, as I think we have tried to bring out in our testimony, has been doing all it can. It reinvests 100 per cent and more of its cashflow. Our ability to respond and achieve self-sufficiency is impaired by this program, that is all we are saying. I think we all would like to see the country self sufficient. I am a Canadian and I want to see Canada a healthy country. You mentioned your constituency is broader than the oil industry and I could not agree more. But the oil industry is an engine to drive the economy of this country—I think we can demonstrate that it has impacts right across the country—and a healthy oil industry would be a positive factor in the return to economic prosperity of this country. Perhaps Mr. Smyth . . . .

• 1140

Mr. Smyth: I just wanted to say, Mr. Chairman, since the question of intender motive has been raised, I feel bound to refer very briefly—and without straying from the essence of the bill before the committee-to the record. The first is that the petroleum industry has consistently reinvested every penny of its profit and gone out and borrowed large sums more in order to maintain levels of activity. For the industry as a whole, the last complete year—and I now quote the Government of Canada, through the Petroleum Monitoring Agency—the last complete year for which we have records, 1980, indicates that the industry reinvested an amount in total in Canada of 237 per cent of its profit. Those numbers come

[*Translation*]

soit plus élevé que les 33 1/3 p. 100 que l'on est en train de supprimer graduellement—cela servirait d'encouragement à tout le monde dans la situation actuelle. Donc je suis pour les subventions, on en a besoin.

M. Simmons: Monsieur Carlyle, vous n'êtes pas contre les lois ou contre la flexibilité accordée au ministre dans la mesure où vous savez d'avance que cette flexibilité vous profitera financièrement.

M. Carlyle: Nous devons veiller à nos intérêts en tant qu'industries du Canada et pour le bien-être du pays dans son ensemble. Mais je constate que certains des programmes actuellement en vigueur ont des répercussions négatives et nous devrions nous efforcer de les éliminer.

M. Simmons: Bien entendu, le gouvernement et le Parlement ont un plus grand territoire que l'industrie pétrolière elle-même; ils doivent prendre certaines mesures qui constituent notre mandat envers les électeurs en général.

Dans quelle mesure compensez-vous votre opposition au programme et notamment aux points traités dans ce bill par un véritable effort en vue de trouver un système plus fonctionnel? Vous n'avez pas proposé d'autres solutions ce matin. Dans quelle mesure êtes-vous constructif? Ou partez-vous du fait que cela ne fonctionnera pas? Je parle de cela, car quelle que soit l'intention de la loi, il faut en plus avoir la bonne volonté des gens et de l'industrie qui sera régie par cette loi.

M. Carlyle: Monsieur le président, je vais faire un commentaire et ensuite je passerai la parole à M. Smyth.

Comme nous l'avons dit dans nos témoignages, l'industrie a fait ce qu'elle pouvait. Elle réinvestit 100 p. 100 et plus de sa marge d'autofinancement. Mais notre capacité à atteindre l'autosuffisance se trouve entravée par ce programme. C'est tout ce que nous avons dit. Je pense que nous aimerions tous voir le Canada autonome sur le plan énergétique. Vous avez dit que vos effectifs étaient plus nombreux que ceux de l'industrie pétrolière et je suis tout à fait d'accord. Toutefois, l'industrie pétrolière pourrait servir à relancer l'économie du Canada—elle exerce une influence dans tout le pays—mais pour cela, il serait bon qu'elle soit saine. M. Smyth pourrait peut-être . . .

M. Smyth: Vu la question qui a été soulevée, j'aimerais que l'on se réfère aux statistiques, sans pour cela dévier de la substance du bill à l'étude. Premièrement, l'industrie pétrolière a constamment réinvesti ses profits et emprunté de larges montants pour maintenir son niveau d'activités. Pour l'ensemble de l'industrie, d'après les dossiers de la dernière année complète, c'est-à-dire 1980, l'industrie pétrolière a réinvesti 237 p. 100 de ses profits au total au Canada. Ces statistiques proviennent du gouvernement canadien, par l'entremise de l'organisme de surveillance du secteur pétrolier, et notamment, de l'enquête sur la surveillance du secteur pétrolier pour l'année 1980.

[*Texte*]

directly from the Petroleum Monitoring Survey for the year 1980.

The second is that the industry has always worked as conscientiously and as fully as it can within the framework of the rules, regulations, and the laws by which it is governed.

The third is that the record of the industry in service to the country, I believe, is unparalleled by any other industry. There has never been a time when you could not get oil for your furnace or gas for your oven or gasoline for your car, particularly at times when people not a hundred miles from here were lining up in order to get five gallons of gasoline. The industry has never let this country down in terms of supply.

We are very proud of that record and we want to maintain it. We will not be able to maintain the same level of service over time if we are not permitted to do what our job is, which is get out and find oil and gas and produce it and sell it to Canadians. The problem we are presenting you with here is that in total context, we want to be self-sufficient; it is a goal for our association. It was stated as a goal many, many years ago, as was Canadianization, and actively supported by us. Our problem today is that we do not see that the self-sufficiency can be achieved within the timeframe, certainly, that is prescribed in the National Energy Program and that potentially— within the framework now envisaged—that goal may be slipping away completely.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Simmons.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

I am interested to know, Mr. Carlyle—you suggested that the problem really in Canada is that in the United States they have world price for their oil and in Canada we have less than world price. I am interested to know whether, in fact, that is really true as far as your exploration in western Canada for new oil, for tertiary recovery oil, and for oil from the unconventional sources like the tar sands and so on? Can you tell us what the difference is between the new oil reference price for new oil discovered, which is what you are basing your exploration forecasts on, what the difference between that price and the world price in the United States is?

The Chairman: Could I ask the witnesses to relate their answer to Bill C-104 in the context of that question?

Mr. Foster: Yes. I just want to clarify a point the witness made, Mr. Chairman.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, the funds to generate the new oil have to come from the existing oil. In the existing oil, in excess of 90 per cent of it is categorized as old oil, which is oil discovered before 1974. So the cash we need has to be generated by the funds we receive for that oil, and that is the oil that has the old price.

[*Traduction*]

Deuxièmement, l'industrie a toujours donné son plein rendement dans le cadre des règles, règlements et lois qui la régissent.

Troisièmement, aucune autre industrie ne la rivalise pour ce qui est des services rendus au pays. Jusqu'à maintenant, vous avez toujours pu obtenir du mazout pour votre fournaise, du gaz pour votre cuisinière ou de l'essence pour votre voiture, même lorsque les gens à moins d'une centaine de milles d'ici faisaient la queue pour avoir cinq gallons d'essence. Nous ne vous avons jamais laissé tomber au point de vue approvisionnement.

Nous sommes très fiers de ce bilan, et nous désirons le maintenir. Or, nous ne serons pas capables de le faire à long terme, si on ne nous permet pas de faire notre travail, c'est-à-dire faire de la prospection pétrolière et gazière, produire du pétrole et du gaz, et le vendre au Canada. Autrement dit, nous voulons devenir autonomes. C'est l'objectif de notre association. Il avait d'ailleurs été mentionné il y a de nombreuses années, comme l'avait été la canadianisation et, à cette époque-là, nous l'avions activement appuyé. A l'heure actuelle, le problème, c'est que nous constatons que l'autonomie énergétique ne pourra être réalisée dans les délais impartis par le programme énergétique national, et qu'en outre, compte tenu de la structure que l'on envisage, ce but pourrait être tout à fait inatteignable.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Simmons.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Monsieur Carlyle—vous avez dit que notre problème au Canada, c'est que nous avons un prix pétrolier inférieur au prix mondial, contrairement aux États-Unis. Pourriez-vous me dire si en fait cela est vrai, pour ce qui est de la prospection que vous faites dans l'Ouest canadien pour découvrir du nouveau pétrole, pour ce qui est de la récupération tertiaire, et pour ce qui est du pétrole venant de sources non conventionnelles comme les sables bitumineux, etc.? Pouvez-vous nous dire quelle est la différence entre le prix de référence pour le nouveau pétrole découvert, le prix sur lequel vous basez vos prévisions de prospection, et le prix mondial en matière de pétrole aux États-Unis?

Le président: Puis-je demander aux témoins de répondre dans le contexte du Bill C-104?

M. Foster: Oui. Je voudrais simplement clarifier un point soulevé par le témoin, monsieur le président.

M. Carlyle: Monsieur le président, les fonds destinés à la prospection doivent venir de l'exploitation pétrolière actuelle. Pour ce qui est des réserves actuelles, plus de 90 p. 100 est catégorisé comme ancien pétrole, c'est-à-dire du pétrole découvert avant 1974. Donc, les fonds dont nous avons besoin doivent provenir de l'exploitation de ce pétrole-là, c'est-à-dire le pétrole qui a l'ancien prix.

[*Text*]

Perhaps Mr. Maciejj can take it from there and explain just what the problem is. I do not believe, for my own standpoint, that the new oil we are going to find is going to be found in the quantities or in the timeframe that is going to be important to us in getting ourselves to self-sufficiency. It is the bottom end of the resource, if you will, in western Canada. We need some help from the other sources of oils, which are being penalized by royalties and insufficient cashflow.

• 1145

Mr. Maciejj: You certainly touched on the heart of the problem.

As far as the NOR price is concerned, those oils to come only in the future—and I must say that a lot of the tertiary recovered projects were instituted between 1974 and 1981 and are not entitled to NOR pricing, but are only entitled to the old oil price, which may lead to the abandonment of some of those projects. It is only for future tertiary recovery projects that we are entitled to NORP. We are entitled to NORP on new oil finds, and as I have stated beforehand, that is a great incentive, if you have the means to go after it. if you have the means to go after it.

As far as frontier production is concerned, although we are assuming—rightly or wrongly, we are assuming—frontier production will receive NOR prices, there has been no categorical statement, and there is no legislation on the books, that says so.

Mr. Foster: So essentially you are saying, Mr. Maciejj, that the new oil reference price your industry is going to be paid for new discoveries of oil is essentially the world price.

Mr. Maciejj: That is correct.

Mr. Foster: Thank you.

I was interested in Mr. Carlyle's comments about new oil and the problem of the old oil reference price.

I take it from what you said, Mr. Carlyle, that part of the decline in actual exploration activity in the western basin might be that the prospects for discovering massive quantities of new oil there are not as great as they are in the unconventional and the frontier areas, and perhaps some of the exploration is not taking place because the geological prospects are not as great there as they would be for natural gas, in which we already have a surplus position at the present time. Is that correct?

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, the western Canada basin—we estimate there might be another 4 billion barrels of oil recoverable in that basin. That is about 10 per cent of what the basin's potential represents. That is the last 10 per cent of the oil in the basin. So clearly it is not the prime target. We estimate the frontiers have vastly more potential than the residue in the western Canada basin. It has the advantage that it is near markets and producing facilities, which are lacking in

[*Translation*]

M. Maciej pourrait peut-être prendre la relève et expliquer le problème. Je ne crois pas pour ma part que la découverte de nouveau pétrole puisse se faire à temps, et de manière suffisamment abondante pour pouvoir devenir autonome dans les délais impartis. Le pétrole de l'Ouest canadien, c'est celui qui vient en dernier rang. Nous sommes obligés de recourir aux autres sources de pétrole qui sont pénalisées par les redevances et par une insuffisance de marge d'autofinancement.

M. Maciej: Vous avez mis le doigt sur le problème.

Pour ce qui est du prix de référence du nouveau pétrole, à savoir du pétrole qui sera découvert à l'avenir—je dois dire qu'un grand nombre de projets de récupération tertiaire ont été instaurés entre 1974 et 1981 et ne sont pas admissibles à la fixation de prix du PRNP. Par conséquent, on pourrait se voir obligés d'en abandonner certains. Nous n'avons droit au prix PRNP que pour les futurs projets de récupération tertiaire. Cela ne joue que pour les nouvelles découvertes de gisements et c'est un grand encouragement pour ceux qui ont le moyen de le faire.

Pour ce qui est de la production dans les régions frontalières, bien que l'on présume, à tort ou à raison, que ce genre de production sera admissible au prix PRNP, il n'y a pas eu de déclaration officielle à ce sujet et cela n'est pas confirmé par une loi.

M. Foster: Donc, vous nous dites en somme, monsieur Maciej, que le prix de référence du nouveau pétrole que recevra votre industrie pour les nouvelles découvertes de pétrole correspond en fait au prix mondial.

M. Maciej: C'est exact.

M. Foster: Merci.

Les commentaires de M. Carlyle concernant le nouveau pétrole et le problème du prix de référence de l'ancien pétrole m'ont vivement intéressé.

D'après ce que vous avez dit, monsieur Carlyle, une partie de la réduction des activités de prospection dans l'Ouest canadien pourrait être attribuable au fait que les possibilités de découvrir des quantités massives de nouveau pétrole à cet endroit ne sont pas aussi importantes qu'elles le sont pour ce qui est du pétrole non conventionnel et des régions frontalières. Il est possible qu'une partie de la prospection ne se fasse pas du fait que le potentiel géologique n'est pas aussi important à cet endroit qu'il l'est pour le gaz naturel, énergie pour laquelle nous avons déjà un excédent à l'heure actuelle, n'est-ce pas?

M. Carlyle: Pour ce qui est du bassin de l'Ouest, nous estimons pouvoir encore récupérer quatre autres milliards de barils de pétrole. Cela représente environ 10 p. 100 du potentiel que représente le bassin. Ce sont les derniers 10 p. 100 qui restent. Donc, ce n'est évidemment pas le premier objectif. Nous estimons en effet que les régions frontalières ont beaucoup plus de potentiel que ce qui reste du bassin canadien de l'Ouest. Il a l'avantage d'être près des marchés et des installa-

[*Texte*]

the frontiers. They are small deposits and they need an economic return; and this is again the concern that we have: where do you put your money?

Again, the funds available for this are lacking and we have to allocate them to the places where they are going to do the most good. This is our problem right now. It is going to be small accumulations. Each one of them will do some good for the country, but it is not the answer for the country. It takes the whole mosaic, as I mentioned earlier, to get the country to self-sufficiency.

Mr. Foster: In the fall of 1980, before the National Energy Policy was announced, there was one report out of Calgary which suggested that there would be a reduction in exploration activity due to the surplus of natural gas of some 65 per cent. Do you think that was an accurate estimate, due to the surplus of natural gas and the lack of opportunities or the lack of prospects for oil exploration?

The Chairman: Mr. Foster, that question is not relevant to the bill before us.

Mr. Foster: Then I want to go on to another question the witness mentioned.

We have already established that the new oil reference price is equivalent to the world price. This bill, C-104, in one clause provides for, during this fiscal year, $1.97 billion of PIP grants during this fiscal year, 1982-83. Mr. Carlyle has suggested that Alberta has increased its incentives under their royalty regime by some $250 million this year. I think that was the figure. Was it $250 million?

• 1150

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, that $250 million represents a grant system to the service industry to be matched by industry itself in reworking wells, which will put some of the old oil production back onstream. That is the intent, to get the service industry back, under the depressed conditions we now have in Alberta. The program in total represents $5.4 billion over the remainder of the agreement, until the end of 1986. The $250 million just goes to October of this year.

Mr. Foster: So it is $5 billion over four years.

Mr. Carlyle: Basically. Just under five years—until December 31, 1986.

Mr. Foster: So it is roughly $1 billion per year, plus $250 million during this coming year, for the service industry?

Mr. Carlyle: That is correct, sir. The incentives for the first two years are larger than the remaining three years of the program. The $250 million is just for this year.

Mr. Foster: We are all agreed that we want the industry to be more Canadian, so we are not sending so many dividends,

[*Traduction*]

tions de production, ce qui n'est pas le cas des régions frontalières. Il s'agit de petits gisements et il faut qu'il y ait un rendement économique: alors nous nous posons une fois de plus la question: «où investir?»

Une fois de plus, il n'y a pas de fonds disponibles pour ces gisements et nous devons allouer les fonds aux endroits où ils seront le plus efficaces. C'est le problème que nous avons actuellement. Il s'agira uniquement de petites accumulations. Chacune sera bénéfique pour le pays, mais cela ne répond pas au problème. Pour atteindre l'autosuffisance, cela prend l'ensemble de la mosaïque, comme je l'ai mentionné plus tôt.

M. Foster: En automne 1980, avant l'annonce de la politique énergétique nationale, un rapport de Calgary disait qu'il y aurait une réduction des activités de prospection à cause de l'excédent de gaz naturel qui s'élevait à près de 65 p. 100. Pensez-vous qu'il s'agissait d'une prévision exacte, compte tenu de l'excédent de gaz naturel et du manque de débouchés, ou du manque de possibilités pour la prospection pétrolière?

Le président: Monsieur Foster, cette question ne se rapporte pas au bill à l'étude.

M. Foster: Dans ce cas, je vais passer à une autre question que le témoin a mentionnée.

Nous avons déjà déclaré que le prix de référence du nouveau pétrole équivalait au prix mondial du pétrole. Or, le Bill C-104 prévoit, pour l'année financière actuelle, le versement de $1.97 milliard de subventions dans le cadre du Programme d'encouragements du secteur pétrolier. M. Carlyle a laissé entendre que grâce à son système de redevances, l'Alberta avait augmenté ses stimulants d'environ 250 millions de dollars cette année. Je crois que c'est le chiffre exact, n'est-ce pas?

M. Carlyle: Monsieur le président, ce montant représente le versement de subventions à l'industrie de service, montant que devra égaliser l'industriel même en recyclant des puits, ce qui fera redémarrer la production d'ancien pétrole. C'est le but de l'opération, compte tenu de la conjoncture que nous avons actuellement en Alberta. Le programme représente au total 5.4 milliards de dollars pour la durée de l'entente, soit jusqu'à la fin de 1986. Quant aux 250 millions de dollars, ils ne s'étendent que jusqu'à octobre de cette année.

M. Foster: Donc, il s'agit de 5 milliards de dollars pour quatre ans.

M. Carlyle: Théoriquement. Pour un peu moins de cinq ans—jusqu'au 31 décembre 1986.

M. Foster: Donc, cela correspond grosso modo à 1 milliard par an, plus 250 millions de dollars qui seront versés pendant l'année en cours à l'industrie de service?

M. Carlyle: C'est exact. Les subventions prévues pour les deux premières années sont plus importantes que celles prévues pour les trois dernières années d'application du programme. Les 250 millions de dollars ne couvrent que cette année.

M. Foster: Nous sommes tous d'accord pour que l'industrie soit davantage canadienne et par conséquent, nous n'enverrons

[*Text*]

and so on, and interest to the United States. We are all agreed on self-sufficiency. We are agreed that the new oil reference price is essentially world price for new discoveries. Instead of that figure in this bill of $1.97 billion, which is still considerably more than what Alberta is offering in additional incentives during the next three or four years, how much more do you think the government should be paying in PIP grants? If it was $2 billion or $2.5 billion, would that make the industry thrive and prosper? Do you have notions about that?

Mr. Carlyle: Let me correct one thing, Mr. Chairman. The dividends that are going out of this country are the cheapest financing you can possibly get. It is even cheaper than equity, which is not a very good investment these days in our business.

The funds that Alberta is giving are going right into the system, and that permits you to do programs that you could not do otherwise. The PIP grants are something you get back after you have spent your money. The problem is right now we do not have the money to spend, and I would suggest, as a first step, that the federal government attempt to match what Alberta has done in terms of relief on the tax takes it is taking from industry. Perhaps Hans may have some additional comments.

Mr. Maciejj: In calculating the cost of self-sufficiency, the $230 billion that I refer to, in determining the cashflow that would be available from future production, we took into consideration the PIP program provided under Bill C-104 and, as a matter of fact, extended the provisions there until 1990, or over a 10-year period. We took advantage of all the PIP programs, and we were probably generous in that we treated the industry on a homogeneous basis and that everybody would be entitled to the maximum. Despite that fact, we found we would be short on an operational basis, $40 billion and on an overall business basis, $80 billion to meet the objective of self-sufficiency after taking . . . I cannot tell you how much more is required. All I can tell you is, despite the fact of taking care of the provisions, it is the other provisions in the overall energy program that curtailed the cashflow, despite the reinjection, to the extent that it cannot be paid for.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Andre on round three.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. I just wondered if Mr. Foster would agree that gold discovered prior to 1974 should have the old price of $35 per ounce—gold in northern Ontario—and only gold discovered since then should get the new price of $400 an ounce.

• 1155

I want to ask some questions about this aspect of ministerial discretion, and there are, in Bill C-104, 50 instances of minis-

[*Translation*]

pas beaucoup de dividendes et d'intérêts aux États-Unis. Nous sommes tous d'accord sur l'autosuffisance canadienne. Nous avons convenu que le prix de référence du nouveau pétrole correspond au prix mondial pour les nouvelles découvertes de pétrole. A la place des 1.97 milliard qui figurent dans ce bill, ce qui est beaucoup plus que ce qu'offre l'Alberta en subventions supplémentaires pour les trois ou quatre prochaines années, combien pensez-vous que le gouvernement devrait payer en plus sous forme de subventions PEP? Si ce chiffre s'élevait à 2 milliards ou 2.5 milliards de dollars, pensez-vous que l'industrie deviendrait florissante?

M. Carlyle: Permettez-moi de rectifier quelque chose, monsieur le président. Les dividendes qui sortent du Canada correspondent au financement le plus économique que vous puissiez obtenir. C'est meilleur marché que les actions, qui ne correspondent pas à un très bon investissement à l'époque actuelle, dans notre domaine.

Et les fonds que verse l'Alberta sont directement intégrés au système, et cela vous permet de lancer des programmes que vous ne pourriez lancer autrement. En effet, les subventions PEP sont quelque chose qui vous revient, une fois que vous avez investi. Le problème, c'est qu'à l'heure actuelle, nous n'avons pas les moyens de dépenser, et je suggérerais donc que, comme première étape, le gouvernement fédéral s'efforce de faire la même chose que ce qu'a fait l'Alberta en matière de dégrèvement fiscal. Hans aura peut-être quelque chose à ajouter.

M. Maciej: En calculant le coût de l'autosuffisance, soit les 230 milliards de dollars dont j'ai parlé, et en déterminant la marge d'autofinancement dont on disposera pour la production à venir, nous avons pris en considération le programme d'encouragement prévu dans le bill C-104, et nous avons fait rallonger la période jusqu'à 1990. Ce qui donne une période de dix ans. Nous avons tiré parti des programmes PEP et nous nous sommes montrés généreux du fait que nous avons traité l'industrie d'une manière homogène et que chaque société aura droit au maximum. Malgré cela, nous avons constaté que, sur le plan opérationnel, il nous manquerait 40 milliards de dollars, et au point de vue des activités globales, 80 milliards de dollars pour atteindre l'autosuffisance. Après avoir pris . . . je ne peux pas vous dire ce qu'il nous faudrait en plus. Mais malgré le fait que nous ayons rectifié les dispositions, les autres dispositions du programme énergétique global réduisent la marge d'autofinancement, malgré la réinjection de fonds, jusqu'au point où elle ne pourra être couverte.

Le président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Andre, pour votre troisième tour?

M. Andre: Merci, monsieur le président. M. Foster conviendrait-il que l'or découvert avant 1974 devrait avoir l'ancien prix, soit $35 par once,—l'or du nord de l'Ontario—et seul l'or découvert depuis lors devrait faire l'objet du nouveau prix, soit $400 l'once.

Je veux vous poser quelques questions concernant la discrétion ministérielle, dont on trouve 50 exemples dans le Bill

[*Texte*]

terial discretion. Is it possible, under some of those discretionary powers—and I am not asking about probabilities, or likelihoods, but possibilities—that the minister or his delegates, the bureaucrats, could discriminate, one company versus another, in terms of the operation of this program?

Mr. Carlyle: There is a possibility that one company might have a COR determination by the minister that it felt lowered its category of PIP available, which then impaired its capability to proceed with the programs they had anticipated under a different, a better, COR rating. That is conceivable, Mr. Chairman, and that is one of our concerns.

Mr. Andre: How about in terms of the PIP grants? Is there a possibility of discrimination, both in terms of the final decision and as well the duration of time it takes to reach a decision?

Mr. Carlyle: One of the things under the PIP grants is that each particular exploration program has to be approved by COGLA and they might just determine that this particular one did not fall within their particular guidelines.

Mr. Andre: Are those guidelines published and is there an appeal to decisions made?

Mr. Maciejj: Not to those decisions, there is not any appeal at all. And there are no guidelines yet as to the renegotiation of exploration agreements—none.

Mr. Andre: What I am concerned about—with some legitimacy, I believe, based on the record—is the possibility of what you might call behaviour control as a result of this ministerial discretion. This is not the probability, I am not suggesting that at this point in time, but I am concerned about how responsible a Parliament would be to put into the hands of the executive the capability, through the exercise of discriminatory authorities, of dictating, if you will, the behaviour of individuals and companies. I think it is one thing to dictate in terms of national good, provided Parliament has an opportunity to define what that is. It would be quite another thing to dictate on the basis of the political complexion of the individual or company being so affected, to dictate on the basis of the geographical area of the country from which the person or company might be produced.

I wish it were as an entirely hypothetical question that I have put this, but this morning's newspaper had an example of where a fair process was arrived at for deciding on the architect to build an embassy in Washington and the fair process did not select the Prime Minister's friend, so the Cabinet selected the Prime Minister's friend to provide this. We have that example of where a fair process is in place, but ultimately it came down to whom the Prime Minister favoured. I am concerned about the discriminatory authority granted in this bill—50 instances of ministerial discretion, 58 instances in the Canada Oil and Gas Act, which obviously this

[*Traduction*]

C-104. Est-il possible en vertu de certains de ces pouvoirs de discrétion ministérielle—et je parle de possibilités et non pas de probabilités—que le ministre ou les bureaucrates puissent faire preuve de discrimination envers une société par rapport à une autre pour ce qui est du fonctionnement de ce programme?

M. Carlyle: Il se peut que la société estime que la détermination du taux de participation canadienne accordé par le ministre réduise les subventions auxquelles elle est admissible en vertu du programme d'encouragement du secteur pétrolier. Cela nuirait à sa capacité d'aller de l'avant avec des programmes qu'elle avait prévus si elle avait eu un meilleur taux de participation canadienne. Cela pourrait arriver, monsieur le président, et c'est une de nos préoccupations.

M. Andre: Existe-t-il une possibilité de discrimination pour ce qui est des subventions PEP, quant à la décision finale et au temps qu'il faut attendre pour avoir une décision?

M. Carlyle: En vertu du programme d'encouragement du secteur pétrolier, chaque programme de prospection doit être approuvé par l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, et il est possible que les fonctionnaires de l'Administration décident qu'un programme donné ne satisfait pas à leurs directives.

M. Andre: Est-ce que les directives sont publiées et existe-t-il un mécanisme d'appel des décisions?

M. Maciej: Non, il n'existe aucun mécanisme d'appel de ces décisions. Pour le moment, il n'existe aucune directive quant à la renégociation des ententes de prospection.

M. Andre: Ce qui me préoccupe—et avec raison, je crois, d'après l'expérience que nous avons vécue—c'est la possibilité de ce qu'on pourrait appeler le contrôle du comportement découlant de la discrétion ministérielle. Je ne prétends pas qu'en ce moment il s'agit d'une probabilité. Néanmoins, je me demande s'il serait responsable de la part d'un Parlement de permettre à l'exécutif, de par ses pouvoirs discrétionnaires, de dicter le comportement des personnes et des sociétés. A mon avis, on peut défendre l'autorité de l'exécutif de dicter dans l'intérêt national, pourvu que le Parlement ait eu l'occasion de définir ce qui constitue l'intérêt national. Cependant, je ne pense pas que l'on puisse défendre le droit de l'exécutif de dicter selon les affiliations politiques de la personne ou de la société, ni de dicter selon la région du pays dont on vient.

J'aimerais que ma question soit tout à fait hypothétique. Mais dans le journal de ce matin, il y a un cas où on s'est servi d'un processus équitable pour choisir l'architecte qui devait construire l'ambassade à Washington, et comme le processus équitable n'a pas choisi l'ami du Premier ministre, c'est le conseil des ministres qui l'a fait. C'est un cas donc où il existe un processus équitable, mais où, en fin de compte, on a donné préférence à l'ami du Premier ministre. Je me préoccupe du pouvoir discriminatoire accordé dans ce projet de loi—il contient 50 exemples de la discrétion ministérielle, tandis que la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada en contenait 58. Donc il

[*Text*]

impinges on. You have 108 opportunities, if you will, for decisions taken which can be taken, not on the basis of rules set down by Parliament, but on the basis of feelings held by the minister or his boss. I am not asking you to suggest whether that will happen. Is it possible that might happen?

• 1200

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, I think that the resolution of that question has to be left to Parliament, and initially to this committee, to see that industry is treated fairly. I would not like to make any comment on that.

Mr. Andre: In your submission and also in your oral comments, you indicated that CPA has been in favour of Canadianization; CPA had been lobbying for changes in the tax laws that were changed in the budget of late 1975. For the benefit of the committee, could you describe what the changes were which you and others lobbied for; what are the consequences of those changes. I guess that is two questions.

Mr. Maciejj: For almost 15 years we were proposing to the Minister of Finance an equal treatment of the Canadian investor vis-à-vis the U.S. investor in the Canadian petroleum industry, and particularly the removal of the principal business test. Fifteen years after we started that process it was finally brought in, in Mr. MacDonald's budget, in 1976 on a three-year trial basis. It was still suspect, and so it was only in there for a three-year basis. It was then extended, again, only extended, for a further period. It was not until the last budget that it was finally incorporated as a permanent feature to encourage the Canadian investor, in the last budget.

Mr. Andre: What have been the consequences of that change?

Mr. Maciejj: Well, the consequences certainly—

The Chairman: Excuse me . . . perhaps we could relate this question to Bill C-104.

Mr. Andre: Well, it is on the question of Canadianization—

The Chairman: I am having some difficulty—

Mr. Andre: Bill C-104 is the government's answer to Canadianization, the tax . . . . That is the relationship. The question, if you want the relevance, is that that was working very well, and perhaps this is unnecessary to achieve that goal.

The Chairman: Then perhaps Mr. Maciejj should address himself to the latter part of your remarks as to why Bill C-104 is not as helpful as the previous regime?

Mr. Andre: My question is: What has happened?

Mr. Maciejj: Well, the previous regime, by comparison to the proposed regime, which is deliberately discriminatory . . . the other one was won by an out-front incentive, and if you look at the Petroleum Monitoring Agency's 1980 report, it contains a table that assesses the progress of Canadian ownership from 1971 to 1980.

[*Translation*]

existe en tout 108 occasions pour prendre des décisions non pas selon les règles du Parlement, mais selon les préférences du ministre ou de son patron. Je ne vous demande pas si vous estimez que c'est ce qui se passera. Je vous demande si vous estimez que cela pourrait se passer.

M. Carlyle: Monsieur le président, je crois qu'il incombe d'abord au Comité et ensuite au Parlement de s'assurer que l'industrie est traitée de façon équitable. Je ne voudrais pas faire d'autres commentaires à ce sujet.

M. Andre: Vous avez dit dans votre mémoire et dans vos observations que votre association a été en faveur de la canadianisation. L'association avait exercé des pressions pour des modifications aux lois fiscales présentées dans le budget à la fin de 1975. Pour la gouverne du Comité, voulez-vous décrire les changements que vous demandiez et les conséquences de ces changements. Ce sont deux questions.

M. Maciej: Pendant presque quinze ans, on proposait au ministre des Finances que l'investisseur canadien soit sur un pied d'égalité vis-à-vis de l'investisseur américain dans l'industrie canadienne du pétrole. Nous avons surtout réclamé que le test d'entreprise principale soit enlevé. Quinze ans plus tard, en 1976, une telle disposition a été présentée pour une période d'essai de trois ans dans le budget de M. MacDonald. On avait toujours des doutes, donc on avait prévu une période d'essai de trois ans. Ensuite on l'a prolongée pour une autre période de temps. Cette disposition, qui vise à encourager l'investisseur canadien, n'est devenue permanente que lors du dernier budget.

M. Andre: Quelles ont été les conséquences de ce changement?

M. Maciej: Eh bien, les conséquences ont certainement . . .

Le président: Excusez-moi, pourriez-vous lier ces questions au bill C-104.

M. Andre: La question est liée à celle de la canadianisation—

Le président: J'ai du mal . . .

M. Andre: Le bill C-104 constitue la réponse du gouvernement à la canadianisation, la taxe . . . voilà le rapport. Ma question est pertinente parce qu'elle indique que l'ancien régime fonctionnait très bien, et indique que le projet de loi n'est peut-être pas nécessaire.

Le président: Dans ce cas, M. Maciej devrait peut-être faire des commentaires concernant les raisons pour lesquelles le bill C-104 n'est pas aussi utile que l'ancien régime.

M. Andre: Je veux savoir ce qui s'est passé.

M. Maciej: Contrairement au régime proposé, qui est délibérément discriminatoire, l'ancien régime offrait des subventions directes. Il y a un tableau dans le rapport de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier de 1980 qui évalue le progrès de la canadianisation entre 1971 et 1980.

[*Texte*]

I do not have the six-month report here which showed a further improvement, but it showed, for example, that on an asset basis, the foreign ownership has declined from 1977, 0.7 per cent, to 62.2 in 1980, and foreign control, on an asset basis, from 89.6 to 58.9 per cent. Certainly, we regarded that as a very positive feature, and in analyzing the data in between those periods it certainly . . . the change that was made in the principal business tax contributed substantially to that progress.

Mr. Andre: Thank you. It was my view that if the NAP had not been brought along on this program, we would have been 50 per cent, at least, Canadian owned and controlled by 1990. This program may, in fact, have deferred that admirable objective so that, far from claiming credit, they may have killed what was, in fact, happening just when the marketplace was operating. Canadians for the first time were put on a par with Americans for investment in the Canadian oil and gas and industry.

• 1205

I want to get back to this question of the paperwork burden created by this procedure. The government has, or had—I do not know if they have disbanded it quietly or not—but they had an office for the reduction of the paperwork burden. Have you considered referring this to that office to see whether it qualifies under the mandate that office has, to reduce the paperwork burden?

Mr. Maciejj: We certainly would love to do that.

Mr. Andre: I am trying to get a bit of a handle. I realize the difficulty of it, but I have read, someone saying that the traditional relationship between paper-pushers and oil-finders was about one paper-pusher for three geologists was typical. But now it is, for each geologist you need three paper-pushers to allow that person to go ahead. Are those figures out of line with your observations of—

Mr. Maciejj: It is more like 6 to 1 and rising.

Mr. Andre: So you recommend that a young person interested in the oil industry should take law rather than geology?

Mr. Maciejj: Law and accounting.

Mr. Andre: Law and accounting.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, we seem to be running out of our discussion, so I would want to take the opportunity to say how much I appreciate Mr. Carlyle being with us this morning. It is always a pleasure to see him and to talk with him. I have, however, a few additional questions to put to him that arise from not only his presentation but some subsequent discussion.

[*Traduction*]

Je n'ai pas avec moi le rapport de six mois qui indiquait de nouvelles améliorations. Le tableau a indiqué entre autres que pour ce qui est des actifs, la propriété étrangère a baissé de 0.7 p. 100 entre 1977 et 1980, quand le chiffre était de 62.2 p. 100. Les actifs des sociétés sous contrôle étranger sont passés de 89.6 p. 100 à 58.9 p. 100. Nous avons considéré que ces progrès étaient considérables. En analysant les données de cette période, on constate que le progrès est dû en grande partie au changement de la disposition concernant la taxe sur l'entreprise principale.

M. Andre: Merci. Je suis d'avis que sans le programme énergétique national, 50 p. 100 de l'industrie pétrolière canadienne aurait été la propriété des Canadiens ou contrôlée par les Canadiens. Il se peut même que ce programme ait retardé cet objectif louable et ait même détruit ce qui se passait sur le marché. Pour la première fois, les Canadiens étaient sur un pied d'égalité avec les Américains pour ce qui est des investissements dans l'industrie canadienne du pétrole et du gaz.

Je voudrais revenir à la question de la paperasserie qu'entraîne cette procédure. Le gouvernement a ou avait—je ne sais pas s'il l'a démantelé discrètement ou pas—un bureau qui visait à réduire la paperasserie. Avez-vous déjà envisagé la possibilité de discuter de votre problème avec ce bureau?

M. Maciej: On aimerait certainement faire cela.

M. Andre: J'essaie de comprendre un peu la situation. Je sais qu'elle est difficile à comprendre, mais j'ai lu quelque part que par le passé il était normal d'avoir un rond-de-cuir pour 3 géologues. Maintenant il y en a trois pour chaque géologue. D'après vous, ces chiffres sont-ils raisonnables . . .

M. Maciej: Ce serait plutôt 6 ronds-de-cuir pour un géologue et la proportion augmente constamment.

M. Andre: Donc vous recommanderiez à un jeune intéressé par l'industrie pétrolière d'étudier le droit plutôt que la géologie?

M. Maciej: Le droit et la comptabilité.

M. Andre: Le droit et la comptabilité.

Le président: Merci, monsieur Andre.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, la discussion semble être sur le point de se terminer, donc je veux profiter de cette occasion pour dire à M. Carlyle que je lui suis reconnaissant de sa comparution aujourd'hui. C'est toujours un plaisir de le voir et de discuter avec lui. Cependant, j'ai toujours quelques questions à lui poser qui découlent non seulement de son mémoire mais également de la discussion.

[*Text*]

I did not quite understand his concern that—as I understood it, and quite possibly I did not understand what he was saying—in the frontier areas he contemplated situations where companies, foreign-controlled presumably, would need to, somehow as a result of the PIP regime, surrender land at, what I believe he called, fire-sale prices. I take it that is a hypothesis, unless he wants to cite some evidence of that happening. If he does I would be glad to hear it.

But in any event I am sure he is totally aware that under the new regime with regard to Canada lands, the consortia or the partnerships, or individual companies that are involved in the exploration would retain the whole landholding, whereas under the previous regime the 50 per cent of the lands had to be surrendered. So I do not know, and I am not quite sure, what the balance is in Mr. Carlyle's mind of those various factors.

Mr. Maciejj, in reply to a question, had offered, while I am sure he is a competent economist, what he would agree was a ballpark figure; some $80 billion, short fall, as I understood it, which he would see necessary to achieve self-sufficiency in oil in Canada. That $80 billion, in estimate, must be based, in turn, on certain assumptions about consumption in Canada. We have seen, as a result of a variety of factors—the economic recession, our oil prices, government incentives for conservation and substitution—a marked decline in consumption in Canada. The decline for all petroleum products in Canada in 1981 was 8.7 per cent and in 1982, 5.6 per cent. So Canadians are using less oil and I wondered whether, Mr. Maciejj—I do not wish to take his time now, but perhaps he could provide us, provide me at least, with the assumptions that he is making about the demand in Canada; at what levels of demand, at what price, and indeed what interest rates he sees as obtaining in the Canadian economy over the period of his projection.

• 1210

I noticed, to move on to another and more specific point, Mr. Carlyle in his presentation recommends that, with regard to provincial lands under PIP, leakage rules be eliminated. I assume he means tax leakage rules. I suppose he feels the rules are more onerous than the tax leakage would justify. And yet, in the case of the Conservative government of 1979, the government intended to move against what they had termed undesirable tax leakage in the petroleum industry. Here we have an instance of attempting to concern ourselves with such leakage and Mr. Carlyle suggests that should be eliminated. I wonder whether he could expand a little on what he means by the elimination of the leakage rules?

Finally, Mr. Chairman, on page 2 of the appendix of their presentation, the association argues . . . and I guess I am repeating myself to a degree because I really do not understand this section of the presentation. I have asked Mr. Carlyle once about it and it is no doubt my inability to understand what is intended that is the problem. It says, that under the PIP regime;

[*Translation*]

Il se peut que j'ai mal compris, mais je crois savoir qu'il a dit que dans les régions frontalières des sociétés sous contrôle étranger seraient obligées, à cause du régime PEP, de vendre des terres à rabais. Je suppose qu'il s'agit d'une hypothèse, à moins qu'il ne veuille citer des preuves.

Quoi qu'il en soit, je suis convaincu qu'il a parfaitement conscience du fait qu'en vertu du nouveau régime des terres du Canada, tout consortium, toute association et toute société qui fait de la prospection seraient propriétaires à 100 p. 100 des terres, tandis qu'en vertu de l'ancien régime, il leur faudrait rendre 50 p. 100 des terres. Donc je ne comprends pas comment M. Carlyle réconcilie ces divers facteurs.

En réponse à une question, M. Maciej, qui est sans doute un économiste compétent, a mentionné un chiffre très approximatif de $80 milliards qu'il faudrait pour atteindre l'autosuffisance en pétrole au Canada. Cette estimation de $80 milliards doit être fondée sur certaines hypothèses concernant la consommation du pétrole au Canada. A cause d'un certain nombre de facteurs—la récession, nos prix du pétrole, et les mesures prises par le gouvernement pour encourager l'économie et le remplacement du pétrole—il y a eu une réduction importante de la consommation au Canada. En 1981, la réduction a été de 8.7 p. 100 et en 1982, de 5.6 p. 100. Donc les Canadiens consomment moins de pétrole. Donc je demanderais à M. Maciej de me dire quelles sont ses hypothèses concernant la demande au Canada. J'aimerais savoir quelle demande, quel niveau de prix et quels taux d'intérêt il prévoit dans l'économie canadienne pendant la période en question.

J'ai remarqué, pour soulever un autre point, que dans sa présentation, M. Carlyle recommande que les règles relatives aux échappatoires soient éliminées en ce qui concerne les terres provinciales régies par le PESP. Je présume qu'il parle des règles relatives aux échappatoires du régime fiscal. Je présume qu'il considère que les règles sont plus onéreuses que ne justifierait l'échappatoire d'un régime fiscal. Mais dans le cas du gouvernement conservateur de 1979, ce dernier avait l'intention de prendre des mesures contre ce qu'il avait appelé l'échappatoire peu désirable dans le régime fiscal relativement à l'industrie pétrolière. Maintenant que nous essayons de régler cette question d'échappatoire, monsieur Carlyle suggère que les règles soient éliminées. J'aimerais bien qu'il explique un peu plus ce qu'il veut dire par l'élimination des règles relatives aux échappatoires?

Enfin monsieur le président, à la page 2 de l'annexe de sa présentation, l'association affirme . . . et je crois que je me répète parce que je ne comprends pas vraiment cette section de l'exposé. J'ai déjà interrogé M. Carlyle là-dessus et je crois que c'est tout simplement mon incapacité de comprendre l'intention ici. On dit que dans le cadre du régime du PESP;

[*Texte*]

We recommend a less discriminatory regime which would facilitate continued access to important sources of capital and expertise.

I suppose the contention there is, that PIP, even though it does offer a minimum in Canada lands at 25 per cent incentive to all companies, foreign or Canadian, is a discouragement to foreign-controlled companies with their what is called important sources of capital and expertise, and yet does not in any way offset that by offering Canadian-controlled companies new opportunities.

Earlier we heard the contention that the old regime of depletion allowances was better and I asked Mr. Carlyle—and I do not believe I received an answer to this—whether he would agree, and perhaps he does not, but would he agree that the old system in a sense has a bias in it, that a company to benefit from the depletion allowances needed taxable income? And typically, a small or medium sized Canadian corporation did not have that taxable income against which to take the benefit of the depletion allowances?

So here we have a new regime, and indeed the Conservative budget of 1979 also looked toward that end, of offering new opportunities to Canadian-controlled companies. I would submit that the new regime is neither discriminatory in any broad sense against the interests of foreign-controlled companies active in Canada, and certainly it does offer a new opportunity for Canadian-controlled companies which did not exist before.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Carlyle: Mr. Chairman, Mr. MacLaren asked about the surrender of land. What has happened since Bill C-48 has passed is, to obtain an exploration agreement, the companies are required to surrender up to 50 per cent of the land, which I do not think you can find embodied in that bill. This is again what the industry is concerned about in operating under regulation and the further implications of that, for this particular bill.

So, while under the old system you took a checkerboard and could keep 50 per cent and now we have the situation . . . and I can cite an example where a government is backed in for 25 per cent: under Bill C-48, they take a further 25 per cent, so they end up with 43.75 per cent. Then if you have to surrender half your land, you have effectively given up about 72 per cent, as opposed to what was 50 per cent under the old regulations of the bill of 1960. That is one piece of the thing.

• 1215

The other factors perhaps Mr. Maciejj could address more capably than I, and that is the $80 million shortfall—

Mr. MacLaren: $80 billion.

Mr. Carlyle: $80 billion, yes, right.

[*Traduction*]

Nous recommandons un régime moins discriminatoire qui faciliterait l'accès permanent aux sources importantes de capitaux et de compétences.

Je suppose que l'on croit que le PESP, même s'il offre un pourcentage minimum pour les terres canadiennes, à savoir un stimulant de 25 p. 100 à toutes les compagnies, qu'elles soient étrangères ou canadiennes, dissuade les compagnies de propriété étrangère avec ce qu'on appelle leurs sources importantes de capitaux et de compétences, mais en même temps le programme ne compense pas ce privilège en offrant aux compagnies de propriété canadienne des possibilités nouvelles.

Tantôt on nous a affirmé que le vieux régime des déductions pour épuisement était meilleur et j'ai demandé à M. Carlyle—je ne crois pas qu'il m'ait répondu—s'il était d'accord; il n'est peut-être pas d'accord avec cela, mais je demande si on reconnaîtrait que le vieux système était biaisé en quelque sorte du fait qu'une compagnie avait besoin d'un revenu imposable pour bénéficier des déductions pour épuisement? Et comme on pouvait s'y attendre, les petites et moyennes entreprises canadiennes n'avaient pas ce revenu imposable qui leur permettrait de bénéficier de déductions pour épuisement, n'est-ce pas?

Alors maintenant nous avons un nouveau régime, et même le budget conservateur de 1979 visait à offrir de nouvelles possibilités aux compagnies de propriété canadienne. Je prétends que non seulement le nouveau régime n'est pas discriminatoire vis-à-vis des compagnies de propriété étrangère qui ont des opérations au Canada, mais il offre de nouvelles possibilités aux compagnies de propriété canadienne qui n'existaient pas auparavant.

Merci, monsieur le président.

M. Carlyle: Monsieur le président, monsieur MacLaren m'a posé une question sur la cession des terres. Depuis l'adoption du projet de loi C-48, pour obtenir une entente sur l'exploration, les compagnies sont tenues de céder jusqu'à 50 p. 100 des terres, et je ne crois pas que cela soit prévu dans le projet de loi. Encore une fois, ce problème et tout ce qu'il implique pour ce projet de loi est un sujet d'inquiétude pour l'industrie qui doit fonctionner en vertu des règlements.

Donc, en vertu de l'ancien système, on pouvait garder 50 p. 100; maintenant nous avons une situation . . . et je peux vous citer un exemple où le gouvernement a pris 25 p. 100: aux termes du projet de loi C-48, il prend 25 p. 100 de plus, et finit par avoir 43.75 p. 100. Ensuite, s'il faut céder la moitié de ces terres, on finit par accorder environ 72 p. 100, par rapport aux 50 p. 100 prévus dans les anciens règlements du projet de loi de 1960. Cela est l'un des aspects du problème.

Peut-être que M. Maciej pourrait parler des autres facteurs, à savoir le manque à gagner de 80 millions de dollars . . .

M. MacLaren: Quatre-vingts milliards de dollars.

M. Carlyle: Quatre-vingts milliards de dollars; oui, c'est exact.

[*Text*]

Mr. MacLaren: I do not want to take the time of the committee now because that would be a very complex point.

Mr. Maciejj: I think we can leave that one, but I want to address the leakage aspect.

We certainly, under Bill C-104, are not talking about tax leakages; it is the lingo applied to preventing the unintended transfer of benefits to the multinationals, and that under the PIP lingo is referred as the leakage rules, and they are so complex, particularly what we are suggesting in provincial lands. First, the grants are of much lesser magnitude than they are in the frontier areas. The transactions are of such a multitude, involving very small land lots in many instances, and at arm's length are particularly beneficial to smaller explorers to follow up their anomalies as a result of their exploration effort.

The leakage rules actually in fact provide a hindrance to come to an arrangement and force you into a strait-jacket. In other words, you can only get the authorized grant if you specifically abide by the rules as they are set out; you cannot deviate from the track. That is what I was referring to.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren. Since there are no further questioners, I propose to adjourn. I would like to thank the representatives from the Canadian Petroleum Association, Messrs. Carlyle, Smyth and Maciejj, for being with us this morning and being so informative as witnesses. Thank you very much, gentlemen.

We shall adjourn until 3.30 this afternoon when we have the representatives from the Independent Petroleum Association of Canada.

The meeting is adjourned.

[*Translation*]

M. MacLaren: Je ne veux pas monopoliser le temps des membres du Comité parce qu'il s'agit là d'une question très complexe.

M. Maciej: Je pense que nous devrions laisser cette question de côté, mais j'aimerais vous répondre sur la question des échappatoires.

Pour ce qui est du projet de loi C-104, nous ne parlons pas d'échappatoire dans le régime fiscal; il s'agit tout simplement du jargon utilisé ici. En fait, cela concerne le désir d'empêcher le transfert involontaire de bénéfices aux multinationales, ce que le PESP appelle les règles relatives aux échappatoires. D'ailleurs, elles sont très complexes, surtout en ce qui concerne nos propositions relatives aux terres provinciales. D'abord, les subventions sont beaucoup moins importantes ici que dans les régions éloignées. Les transactions sont très nombreuses et impliquent souvent de tout petits lots; celles-ci sont particulièrement avantageuses pour les petits exploitants qui veulent examiner de plus près les anomalies mises en évidence pendant les travaux d'exploration.

En fait, ces règles empêchent la possibilité d'arranger les choses et imposent de fortes contraintes. Autrement dit, on ne peut obtenir la subvention autorisée que si l'on respecte les règles telles qu'elles sont définies; on ne peut dévier. C'est cela que je voulais dire.

Le président: Merci, monsieur MacLaren. Étant donné qu'il n'y a plus de questions, je propose qu'on lève la séance. J'aimerais remercier les représentants de l'Association pétrolière du Canada, messieurs Carlyle, Smyth et Maciej, d'avoir comparu devant le Comité ce matin et de nous avoir donné tant de renseignements utiles. Merci beaucoup.

La séance est levée jusqu'à 15h30 lorsque les représentants de l'Association pétrolière indépendante du Canada comparaîtront devant les membres du Comité.

La séance est levée.

AFTERNOON SITTING

• 1532

The Chairman: Order, please. *A l'ordre, s'il vous plaît.*

This afternoon we are very pleased to have representatives of the Independent Petroleum Association of Canada with us: Mr. J.D. Porter, Managing Director, to my right; Mr. John S. Poyen, Manager of Economics; and Mr. J.E. Horler, Manager, Crude Oil. The group from IPAC have made a submission to the committee which I understand is available, and there will be a short opening statement.

So that there cannot be any confusion over how the Chair will proceed, after the questions we had this morning, since there are some general comments in the IPAC brief, as there were this morning with the CPA brief, I will permit the two official spokesmen for the parties, Mr. Andre and Mr. MacLaren, to cover the waterfront, so to speak, and talk to the written submission even though Mr. Porter will be making

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre! *Order, please.*

Cet après-midi, nous sommes heureux d'avoir des représentants de la *Independent Petroleum Association of Canada*: M. J.D. Porter, directeur général, qui est à ma droite, M. John S. Poyen, directeur de la Division économique; M. J.E. Horler, directeur pour le pétrole brut. Le groupe de l'IPAC a fait un mémoire qui est présenté au Comité, et son directeur général va faire une brève déclaration préliminaire.

Afin qu'il n'y ait aucune confusion possible sur notre façon de procéder, et après les questions qui ont été posées ce matin, et puisque le mémoire de l'IPAC contient des considérations d'ordre général comme ce matin celui de l'APC, je permettrai donc aux deux représentants officiels ici des partis, M. Andre et M. MacLaren, de prendre un peu les choses en main et de se reporter au mémoire écrit, cela bien que M. Porter fasse tout

[*Texte*]

only oral remarks. Thereafter I would hope I could count on the co-operation I received this morning by sticking strictly within the confines of Bill C-104.

Mr. Porter.

Mr. J.D. Porter (Managing Director, Independent Petroleum Association of Canada): Thank you very much, Mr. Chairman. The Independent Petroleum Association of Canada is very pleased to be before your committee today to have the opportunity to discuss Bill C-104.

I must say that in my introductory remarks, Mr. Chairman, I want to comment very briefly on the NEP and assure your committee that from the day the NEP was announced, IPAC has supported the three precepts of the program.

• 1535

However, as some of you will know, we have been opposed right from the outset, and remain opposed still, to the methods being used under the program, which we feel will not result in meeting the objectives of the NEP, particularly as they relate to reaching a position of crude oil self-sufficiency by the government's target date of 1990.

As we are all aware, Cold Lake has been shelved, the Alsands project is touch and go, and there has been an enormous cutback in drilling activity in western Canada in the past 18 months. The impact of these cutbacks, Mr. Chairman, is in no way limited to western Canada exclusively. Indeed, the consequences are far more serious in central Canada, and in particular, Ontario. An example would be, sir, that for each job created in the Alberta petroleum industry, two jobs are created elsewhere within the country. Surely this indicates the interdependence of the east and the west beyond the supply of petroleum products.

To alleviate the unemployment effects of the National Energy Program, the industry must receive a further stimulant, beyond the action recently taken by the Province of Alberta. Obviously this is a responsibility of the other producing provinces, but most essentially, it is a responsibility of the federal government. What is now needed to create a strong economic environment for Canada is, first, as it relates to the oil and gas industry, the charges under the Petroleum and Gas Revenue Tax must be reduced. Secondly, the level of the Incremental Oil Revenue Tax must also be reduced. To encourage Canadian investments by Canadians for exploration and development in Canada, there must be reintroduction of tax incentives to provide the cash-flow investment income so seriously needed by the industry at this time. Fourthly, there must be an establishment of long-term markets in Canada for the production of Canadian crude oil, as opposed to importing crudes, thus reducing our balance of payments problems. In addition, we must open new long-term competitively priced natural gas export markets for Canadian producers at the earliest possible time.

[*Traduction*]

d'abord une présentation orale. Ensuite, j'espère pouvoir compter sur votre coopération, comme ce matin; tenez-vous en donc strictement au projet de loi C-104.

Monsieur Porter.

M. J.D. Porter (directeur général, *Independent Petroleum Association of Canada*): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous sommes très heureux d'être à votre Comité aujourd'hui, pour donc discuter du projet de loi C-104.

Dans mes remarques d'introduction, monsieur le président, je vais rapidement faire quelques remarques concernant le PEN, et répéter ici devant votre Comité que notre association n'a pas cessé de soutenir ce programme à partir du jour où il a été annoncé, et en particulier en ce qui concerne les trois grands principes qui le structurent.

Toutefois, et certains d'entre vous le savent, nous nous sommes opposés dès le début, et nous restons fermement opposés aux méthodes qui ont été utilisées dans le cadre du programme, méthodes dont nous pensons qu'elles ne permettront de réaliser les objectifs du programme, notamment en ce qui concerne l'autosuffisance en approvisionnements bruts à partir de 1990, date que le gouvernement s'était fixée.

Comme nous le savons tous, le projet Cold Lake a été remisé, Alsands va et vient, et on assiste par ailleurs à une diminution dramatique du forage dans l'ouest du Canada depuis 18 mois. Les répercussions de cette diminution, monsieur le président, ne concernent pas uniquement les provinces de l'Ouest. En fait, elles sont peut-être plus sensibles dans le centre du Canada, et particulièrement en Ontario. Citons pour exemple, monsieur le président, que chaque création d'emplois dans l'industrie pétrolière de l'Alberta entraîne la création de deux nouveaux emplois dans le reste du pays. Cela indique à quel point l'Est et l'Ouest sont solidaires, et cela bien au-delà des problèmes d'approvisionnements pétroliers.

Si l'on veut barrer la route au chômage, comme conséquence de ce Programme énergétique national, notre industrie devra bénéficier de stimulants, et cela bien au-delà des actions entreprises récemment par la province même de l'Alberta. Voilà donc une responsabilité qui incombe également aux autres provinces productrices, mais également et essentiellement au gouvernement fédéral. Nous arriverons à donner de la force à notre cadre économique, notamment dans le domaine du pétrole et du gaz, si les charges que représente la taxe sur les revenus gaziers et pétroliers sont réduites. Deuxièmement, le pourcentage de la taxe additionnelle sur les revenus pétroliers doit être également réduit. Pour encourager les investissements canadiens, par des Canadiens, et pour la prospection et la production au Canada, il faut adopter à nouveau des allégements fiscaux qui permettent cette marge d'autofinancement qui fait cruellement défaut en ce moment. Quatrièmement, il faut s'assurer des marchés à long terme au Canada pour l'écoulement de notre pétrole brut, afin d'améliorer notre balance des paiements à laquelle les importations de brut nuisent tant. De plus, il faudra trouver des marchés d'exporta-

[*Text*]

Last, Mr. Chairman, and this relates not only to Bill C-104 but to other bills as well, are these documents that are required to be completed by the producer; and you can just imagine the bureaucratic paperwork that is thrust upon the industry by the NEP. If I may say so, a good friend of mine in the business has said, before he used to retain four geologists and one consultant; but he said, now, with this and other such requirements of the National Energy Program, it will be four accountants and one geologist. And certainly that is not the direction the industry should be going in; it should be spending its money on trying to find and produce oil.

Those are my opening remarks, sir.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Porter.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Porter. I appreciate your coming to Ottawa and appearing before our committee.

One of the major thrusts, or goals, if you want, of the National Energy Program, the one that seems to be talked about most by the defenders of the program, limited and diminishing as they are, is the Canadianization aspect. You indicated generally you support all the goals of the National Energy Program—the goals. What is the position of your association and your member companies on the goal of Canadianization?

Mr. Porter: We support the three precepts of the NEP in Canadianization, fairness in revenue-sharing, and reaching a position of crude oil self-sufficiency. Where we get concerned, though, is frankly, we think there are far better methods of achieving Canadianization for the industry—methods other than those being employed in the NEP.

Mr. Andre: What methods, for example?

Mr. Porter: For example, I think tax incentives should be provided for Canadian investors to buy shares in companies operating in Canada, with the rider that that money be spent in Canada—as an example. I think, also, rather than having a PIP program the industry would much prefer to have appropriate incentives which they know they can earn through independent action and, again, that money could be reinvested in Canada.

• 1540

Mr. Andre: We are told, and have been told repeatedly, that tax incentives favour the big companies, or that the tax incentives that have been replaced favour the big companies that have, because of historical reasons, large reserves—existing reserves—particularly of oil, and therefore large cash flows. So tax incentives based on these cash flows tend to favour these big companies, and the reason for PIP and COR and the PIP program based on Canadian ownership rates, was to bias the system towards the smaller companies, towards the

[*Translation*]

tion à long terme, permettant aux producteurs canadiens d'écouler à des prix concurrentiels.

Enfin, monsieur le président, et cela concerne non seulement le projet de loi C-104, mais d'autres bills également, j'aimerais parler ici de toute cette paperasserie qui est exigée du producteur; le PEN a effectivement exigé un travail de secrétariat écrasant. Comme le disait un de mes bons amis, il avait auparavant recours aux services de quatre géologues et d'un consultant; maintenant il faudra, après l'application du PEN, quatre comptables et un géologue. Voilà donc quelque chose qui ne va évidemment pas, et notre industrie devrait essentiellement investir dans la recherche et la production de pétrole.

Voilà les quelques remarques que je voulais faire.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Porter.

Monsieur Andre.

M. Andre: Merci, monsieur Porter. Je me félicite de votre présence ici parmi nous.

L'une des orientations essentielles, ou si vous voulez i'un des buts essentiels du Programme énergétique national dont ses défenseurs ont le plus parlé, de façon un peu restrictive comme ils le font toujours, est celui de la canadianisation. Vous avez dit que vous étiez en faveur des buts poursuivis par le programme—vous parliez bien de ses objectifs. Quelle est la position de votre association et des membres de votre association sur cette question de la canadianisation?

M. Porter: Comme je l'ai déjà dit, nous sommes partisans des trois objectifs de la canadianisation, du partage équitable des recettes, et de l'autosuffisance en matière d'approvisionnement en brut. Toutefois nous avons des divergences graves à exprimer, précisément à propos des méthodes pour réaliser cette canadianisation—nous pensons qu'il y aurait de meilleurs moyens de la réaliser que celui qu'utilise le PEN.

M. Andre: Pourriez-vous donner quelques exemples?

M. Porter: Parfaitement; je pense que des stimulants fiscaux devraient permettre aux investisseurs canadiens d'acheter des parts dans les sociétés qui produisent et fonctionnent au Canada, en assortissant cette opération d'une condition: l'argent doit être dépensé au Canada. Je pense également qu'aux lieu et place du programme PEP, notre industrie préférerait de loin des stimulants adaptés, qui leur permettraient de se procurer de l'argent grâce à des initiatives indépendantes, et je le répète, qui leur permettraient de réinvestir au Canada.

M. Andre: On nous a dit, on nous a même répété, que ces stimulants fiscaux qui ont été remplacés donnent l'avantage aux grandes compagnies qui, pour des raisons historiques, disposent de larges réserves, notamment de pétrole, et qu'elles ont des trésoreries bien alimentées. Ces allègements fiscaux, qui fonctionnent sur les rentrées d'argent, donnent donc l'avantage aux grandes compagnies, et la raison d'être du PEP et du TPC, à partir du taux de participation canadienne, était précisément de redonner un certain avantage aux petites com-

[*Texte*]

Canadian-owned companies, many of which are smaller. These companies are, in large measure, members of your association. So we are told that the whole purpose of this program is to benefit member companies of your association.

Mr. Porter: It has not materialized that way, unfortunately. I think it is the smaller companies and the Canadian companies that have been hurt most by the NEP, not only those directly in the exploration and production industry, but also those Canadian service and supply companies and manufacturing companies. Granted, certain big companies, by virtue of size, have longer staying power and larger resources, both of manpower and availability of capital, but surely a tax system can be designed truly to benefit, through incentives, the Canadian companies relative to any other company.

Mr. Andre: Can you give us a thumb-nail sketch of the kinds of actions, or the consequences, that are occuring to member companies of IPAC since the NEP was brought in, in particular their investment patterns, and so on? We see in the paper those who have not been adept at avoiding publicity whose financial troubles are well reported. I do not have to name the companies, they are there, but I understand that those in the news stories are not the complete list.

Mr. Porter: No, that is true. Frankly, one of the things that is overlooked by a number of people when they assess the present conditions of the oil and gas industry in Canada is that we have had a very marked increase in interest costs. Accordingly, a larger portion of a reduced cash flow has to go to servicing that debt to make sure you retain your financial credibility with the financing institutions. Just as an aside, Mr. Chairman, I would be happy to pass this around. This is a story in last night's *Calgary Herald*, Wednesday, April 28. It says:

Banks Bail Out Oil Firms

As many as 100 western resource companies of all sizes might now be insolvent if financial institutions had not come up with loan extensions and deferred payment plans.

Then it goes on to recite further. If the committee wishes, you can have a copy of this.

The Chairman: Yes, we could make copies for the members.

Mr. Andre: These 100 firms you talked about, they would be primarily the Canadian . . . ?

Mr. Porter: Canadian companies, members of our association, ranging in size from perhaps the largest, if not the largest, company in Canada today, a Canadian company, all the way down to what I refer to as being the one-man bands. In addition to some of those—that article of 100—there have been a large number of amalgamations and mergers, and such, for companies to try to strengthen their financial position. I dare say you are going to see a lot more of that occur—again, not only in the exploration and production side of the industry, but also in the service, supply and manufacturing sectors.

[*Traduction*]

pagnies, qui sont précisément canadiennes. Je suppose qu'elles sont, dans une très large mesure, membres de votre association. Disons donc que le but poursuivi par le programme est de profiter aux membres de votre association.

M. Porter: Les choses ne se sont pas concrétisées dans ce sens, malheureusement. Ce sont précisément ces petites compagnies canadiennes qui ont souffert le plus du PEN, non seulement celles qui produisent directement, mais également celles qui sont dans l'approvisionnement, les services et la transformation. Je suis d'accord avec vous pour dire que certaines des grandes sociétés ont un volume qui leur permet de mieux résister, elles disposent de ressources meilleures en personnel et en capital, mais il est par ailleurs certain que l'on peut mettre en place une fiscalité qui, grâce aux stimulants, soit à l'avantage des compagnies canadiennes.

M. Andre: Pourriez-vous nous dresser un tableau rapide des répercussions qu'a pu avoir le PEN sur les membres de votre association, notamment dans le domaine des investissements? Les journaux nous donnent parfois le détail des difficultés financières de certaines d'entre elles qui n'ont pu éviter cette publicité. Je ne citerai pas ces entreprises, je les ai sous les yeux, mais je pense que la liste n'en est pas exhaustive.

M. Porter: En effet. De façon générale, et lorsqu'on cherche à dresser un tableau de la situation de notre industrie, au Canada, on omet que nous avons à verser des intérêts de plus en plus lourds. Nous nous trouvons donc contraints de consacrer une part de plus en plus importante de notre trésorerie déjà réduite à rembourser les dettes, pour ne pas perdre la confiance des banques. Pour simple information, monsieur le président, je me ferai un plaisir de vous faire passer cet article du *Calgary Herald*, du mercredi 28 avril. Vous pouvez lire:

Les banques viennent à l'aide des pétroliers

Cent entreprises d'exploitation de toute taille des provinces de l'Ouest seraient à l'heure actuelle en faillite si le secteur bancaire ne leur avait pas prolongé leurs prêts en leur accordant des facilités de remboursement.

L'article poursuit, et si le Comité le désire, je peux vous en donner un exemplaire.

Le président: Oui, faites donc faire des copies.

M. Andre: Cette centaine d'entreprises dont vous parlez sont essentiellement canadiennes . . . ?

M. Porter: Ce sont des sociétés et entreprises canadiennes, membres de notre association, et cela va de la plus grande des entreprises canadiennes pour le moment, jusqu'aux plus petites, où tout est pris en charge par un homme à tout faire. Ajoutons donc à cette liste, un nombre important de fusions, permettant aux diverses entreprises de renforcer leur position financière. Je suis sûr que cela va faire tache d'huile—et non seulement dans le domaine de la prospection et de la production, mais également du côté de l'approvisionnement, de la transformation, et caetera.

[*Text*]

Mr. Andre: The PIP grants are sold to us as being, or we are told that they are, designed to favour Canadians to create opportunities. The exact language in the National Energy Program, describing the PIP grants, is something along the lines of: will lead to a tremendous increase in exploration for oil and gas by Canadians. What has been the experience of your companies in terms of investment? We are told, for example, that for seven cents in a dollar a Canadian can now explore in the high Arctic, and that it is very cheap for Canadians to explore in other areas because of these PIP and COR grants. Has there been a lineup of Canadians to start to invest in the oil industry in an increased way as a result of the National Energy Program coming along which so favours Canadians we are told.

• 1545

Mr. Porter: No. It has been the reverse frankly, Mr. Andre. If you look at stock-market values and compare what they were perhaps two years ago relative to what they are today, you will find they are down 30, 40, 50 per cent and more. One of the problems with the PIP grants which is what is before your committee, Mr. Chairman; that is the appropriate legislation. But that is some 16, 17 months after the NEP was introduced, and there is no money yet coming through the industry in respect to PIP grants.

Mr. Foster: There was a blockade of Parliament.

The Chairman: Order, please. Mr. Porter has the floor.

Mr. Porter: One thing you must remember, gentlemen, is that really the PIP grants may be of some help, but first of all you have to remember where the money came from to pay those PIP grants. In effect, it is coming to the federal government through PGRT, IORT and federal income tax. More has been taken out of the industry through those processes than has been given back by way of PIP grants. In other words, it is just a recycling of a portion of the tax dollar.

Mr. Andre: How simple is it to fill out a COR form and a PIP grant? Mr. Hunt the other night said it is quite simple.

Mr. Porter: I am not sure which Mr. Hunt you are referring to.

Mr. Andre: Digby Hunt.

Mr. Porter: Well, if you would like to pass these papers around.

Mr. Andre: We have them.

Mr. Porter: You know them. But let me stop and tell you this: We will just talk about Alberta, but last year there were some 6,000 wells-plus drilled. For every company who wants to apply for a PIP grant, assuming they have the appropriate COR value they have to fill out the form. They fill out the form in respect to their own operations. If you were a partner in that joint venture, you would have to fill one out.

[*Translation*]

M. Andre: Les subventions au titre du PEP ont été soi-disant conçues pour donner toutes possibilités aux Canadiens d'aller de l'avant. Le langage exact du Programme énergétique national, lorsqu'il décrit ces subventions PEP, est à peu près ceci: un Programme qui permettra une augmentation considérable de l'activité canadienne dans la prospection pétrolière et gazière. Que s'est-il donc passé, en matière d'investissements, pour les membres de votre association? Nous entendons dire par exemple que pour sept cents du dollars, un Canadien peut prospecter dans l'Arctique, et que les Canadiens peuvent prospecter également à bon compte dans d'autres régions grâce aux subventions du PESP et du TCP. A-t-on vu donc les Canadiens se presser pour chercher à investir dans l'industrie pétrolière, après l'application du Programme énergétique national, qui doit donner tous les avantages aux Canadiens.

M. Porter: Non. Disons que ce fut exactement l'inverse, monsieur Andre. Si vous jetez un coup d'oeil sur les valeurs cotées en bourse, et si vous les comparez à leur situation il y a deux ans, vous verrez qu'elles ont baissé de 30, 40 et 50 p. 100, parfois plus. Disons en ce qui concerne ces subventions du PESP et ces projets de loi qui sont soumis à votre comité, c'est qu'il s'agit effectivement de projets tout à fait bienvenus, mais qui arrivent 16, 17 mois après que le PEN ait été appliqué, à un moment où l'industrie ne reçoit plus aucune subvention.

M. Foster: Il y a eu un blocus du Parlement.

Le président: A l'ordre! M. Porter a la parole.

M. Porter: Souvenez-vous, messieurs, que ces subventions au titre du PESP qui ont pu apporter une certaine aide, ne venaient pas de nulle part. Cet argent était perçu par le gouvernement fédéral au titre de l'impôt sur les recettes pétrolières et gazières, et de l'impôt additionnel sur les revenus pétroliers. Disons que le prélèvement a été supérieur à la redistribution au titre de ces subventions. Il y a eu simplement un recyclage de dollars d'origine fiscale.

M. Andre: Les formulaires de demande pour les subventions au titre du TPC et du PESP sont-ils simples? M. Hunt nous a dit l'autre jour qu'ils étaient faciles à remplir.

M. Porter: De quel M. Hunt s'agissait-il?

M. Andre: Digby Hunt.

M. Porter: Je vais vous les faire passer.

M. Andre: Nous les avons.

M. Porter: Vous les connaissez. Laissez-moi m'attarder un peu sur ce point: nous allons parler de l'Alberta où il y a eu l'an dernier quelque chose comme 6,000 puits qui ont été forés. Chaque compagnie qui veut faire une demande de PESP, à supposer qu'elle puisse produire un taux de participation canadienne suffisant pour pouvoir faire la demande, va donc remplir le formulaire, en même temps que ses partenaires s'il y en a.

[*Texte*]

If you assume that there are 4, 5, 6 or perhaps as many as 10 companies drilling a well and hoping to get a PIP grant, there would be 10 applications for that one well and every well has to have an application. So let us assume for the minute, take easy math and say that there are 5 companies, 6,000 wells, 30,000 documents completed on COR and PIP in one year. There is just an impossible administrative problem here. The industry knows fairly well how to fill these out now, but I ask you, if we have to get our COR ratings, where is the industry going to go? It is going to go to the banks, the trust companies, and certain other financial institutions. They are not nearly up to speed yet and I do not know what process is going on to bring them in line so that they have an understanding of their responsibilities and how to administer this terribly complex program. Mr. Horler has some comments, I think, in respect to the investment dealers group.

Mr. J.E. Horler (Manager, Crude Oil, and member, Independent Petroleum Association of Canada): We were contacted by the Investment Dealers Association concerning the completion of COR applications. They requested us specifically to contact our member companies and ask them not to file for COR certificates with all the members of the investment community, because they had not been able as yet to train their employees as to how to handle these application forms. They were very concerned about the oil industry coming to them looking for COR data, and that they would not be able to complete it or respond to that.

Mr. Porter: So you take the other group of advisers common to business such as accountants and lawyers, and I would ask there if they are up to speed in dealing with the processing of these applications in response to a client's request.

Mr. Andre: I gather you do not agree with Mr. Hunt that it is a simple process?

Mr. Porter: I do not think Mr. Hunt really understands what the industry has to go through to complete a COR rating and a PIP grant application.

Mr. Andre: Are there opportunities there for a hidden branch of consultants?

• 1550

Mr. Porter: Well, as we say in our submission, there is a new cottage industry that has developed in Calgary and Edmonton and other oil field centres; people who are, if I may use the term, so-called experts in filling out these forms. That has helped ease the unemployment problem somewhat.

Mr. Andre: Have you been given any indication of when you might expect the first cheque for a PIP grant?

Mr. Porter: Perhaps Mr. Poyen could answer that.

The Chairman: Mr. Poyen.

Mr. J.S. Poyen (Manager of Economics, Independent Petroleum Association of Canada): The federal, PIP grants

[*Traduction*]

Si vous supposez qu'il y a 4, 5, 6 ou même parfois 10 entreprises qui participent au forage d'un puits, cela vous fait dix demandes, ce qui, calculé pour 6,000 puits à raison de 5 compagnies par puits, vous fait exactement 30,000 formulaires. Voilà donc ici un problème purement administratif qui se pose. Nos entrepreneurs savent très bien comment remplir ces formulaires, mais ne savent pas s'ils doivent s'adresser aux banques, aux compagnies de fiducie ou aux autres institutions financières puisqu'il leur faut un minimum de participation canadienne. Voilà donc un programme assez complexe qui s'offre à eux, ils ne savent pas toujours comment s'en tirer, et je ne sais pas non plus ce qu'il faudra faire pour leur permettre de toucher ces subventions. M. Horler a quelques commentaires à faire concernant les courtiers en valeurs mobilières.

M. J. E. Horler (directeur, Pétrole brut et membre, Independent Petroleum Association of Canada): L'Association des courtiers en valeurs mobilières a pris contact avec nous, et précisément à propos de ces formulaires de demande pour le TPC. Ils ont demandé expressément que nos membres s'abstiennent pour le moment de faire remplir leurs demandes par les membres de cette association d'investisseurs, étant donné que leurs employés n'avaient toujours pas reçu d'indications précises sur la façon de remplir les formulaires. Ils n'étaient pas certains de pouvoir donner de façon exacte les chiffres dont les pétroliers avaient besoin pour ces formulaires TPC.

M. Porter: Je pense qu'il serait intéressant de demander maintenant aux autres consultants du monde des affaires, qu'il s'agisse des comptables ou des avocats, s'ils sont en mesure de remplir ces formulaires lorsque leurs clients le leur demandent.

M. Andre: Votre point de vue diverge donc fondamentalement de celui de M. Hunt?

M. Porter: Je ne pense pas que M. Hunt réalise véritablement ce à quoi nos entrepreneurs sont confrontés lorsqu'ils doivent faire une demande de subvention au titre du PESP et faire faire une évaluation de leur TPC.

M. Andre: Y aurait-il là une nouvelle ouverture pour un type inédit de consultants?

M. Porter: Comme nous le disons dans notre mémoire, une nouvelle industrie artisanale a vu le jour à Calgary, à Edmondon et dans d'autres centres pétroliers; ces artisans «spécialisés» si je puis utiliser ce terme, se chargent de remplir ces formulaires. D'une certaine manière le problème du chômage s'en est trouvé quelque peu allégé.

M. Andre: Avez-vous une idée de la date à partir de laquelle vous recevrez les premiers chèques du PESP?

M. Porter: Monsieur Poyen pourrait peut-être vous répondre.

Le président: Monsieur Poyen.

M. J.S. Poyen (directeur économique *Independent Petroleum Association of Canada*): Comme vous le savez, les

[*Text*]

are, as you know, tied up in this legislation and as such are not available as yet. We are led to believe that application can be made in a transitional period, and once the legislation is passed, there is some anticipation that grants could be received from the agency this summer or this fall.

Mr. Andre: How about the other side of the equation, have you been paying PGRT and IORT?

Mr. Poyen: Since the beginning.

Mr. Andre: They are fast on the tax part but not so fast on—

Mr. Porter: Therein lies one of our cashflow problems, on top of higher interest expenses.

Mr. Andre: Has IPAC undertaken any polling of its members with regard to the employment situation within your membership in the coming year?

Mr. Porter: No, we have not. We know from public announcements and from personal knowledge that the level of employment is down—I was going to say significantly but that is perhaps slightly too strong a word—not only in our industry but again Prudential Steel Ltd. in Calgary, who manufacture pipe for the oil and gas industry exclusively, laid off 240 people 10 days ago. That would be, what, half their work force?

Mr. Poyen: 40 per cent.

Mr. Andre: How about investment plans for your membership in the coming year? Do you anticipate the number of wells drilled by member companies to be higher or lower, and do you have any measure?

Mr. Porter: Let me add something, and perhaps Mr. Poyen wants to add something. As I have said, and I keep stressing, our cashflows are down this year by 29 per cent over what they were last year. Our profits are down more than 50 per cent from what they were a year ago, and a year ago they were down from what they were in 1980.

In spite of the very positive move that the Alberta government made some two weeks ago we do not see, again with the high interest rates and reduced cashflow, the industry becoming nearly as active until some meaningful steps are undertaken by the other producing provinces, but more particularly the federal government, to provide some alleviation as I suggested in my opening statement.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome our witnesses. I am always glad to see Mr. Porter and his colleagues and hear their views on our common interests in ensuring the vital petroleum industry in Canada.

I wanted to attempt, despite your invitation to range over a broader area, to restrict myself to the purpose of our meeting, which is to deal with Bill C-104, and I want to touch on one or two concerns on pages 12 to 15 of the brief presented to us.

[*Translation*]

subventions du PESP sont liées à cette mesure législative et en conséquence ne sont pas encore débloquées. Selon nos renseignements, nous pouvons faire des demandes par anticipation, et une fois la loi adoptée, il semblerait que ces subventions devraient être accordées par l'agence cet été ou cette automne.

M. Andre: Et pour ce qui est de l'autre élément de cette équation, versez-vous déjà des taxes sur vos recettes pétrolières et gazières et sur sur vos redevances?

M. Poyen: Depuis le début.

M. Andre: Ils ne perdent pas de temps pour les taxes mais pour le reste . . .

M. Porter: C'est un de nos problèmes de trésorerie qui s'ajoute aux taux d'intérêts élevés.

M. Andre: Avez-vous sondé vos membres quant à la situation de l'emploi pour cette année?

M. Porter: Non. Certaines déclarations publiques et notre expérience personnelle nous montrent que cette situation n'est pas bonne—j'allais dire très mauvaise mais c'est peut-être un peu trop fort—non seulement dans notre industrie mais également pour *Prudential Style Limited* de Calgary fabriquant des conduites pour le transport du gaz et du pétrole et qui a mis à pied il y a 10 jours 240 employés. Cela représente combien, la moitié de l'effectif?

M. Poyen: Quarante pour cent.

M. Andre: Quels sont les projets d'investissements de vos membres cette année? Pensez-vous que le nombre de forages par vos membres sera plus élevé ou moins élevé?

M. Porter: Permettez-moi d'ajouter quelque chose et M. Poyen voudra peut-être dire aussi un mot. Comme je l'ai déjà dit, et j'insiste sur ce point, nos rentrées cette année ont diminué de 29 p. 100 par rapport à l'année dernière. Nos bénéfices ont diminué de plus de 50 p. 100 par rapport à l'année dernière et l'année dernière ils étaient déjà inférieurs à ceux de 1980.

Malgré la décision très positive prise par le gouvernement de l'Alberta il y a environ deux semaines, compte tenu des taux d'intérêts élevés et de la réduction des rentrées, nous prévoyons une réduction des activités tant que certaines mesures nécessaires n'auront été prises par d'autres provinces productrices mais plus particulièrement tant que le gouvernement fédéral n'aura pas offert certains allégements comme je l'ai suggéré dans ma déclaration préliminaire.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Merci, monsieur le président. J'aimerais souhaiter la bienvenue à nos témoins. Je suis toujours heureux de voir M. Porter et ses collègues car notre intérêt commun est la prospérité de l'industrie pétrolière canadienne.

Malgré votre invitation à aborder une gamme assez vaste de questions, j'aimerais me limiter à l'objet de notre réunion qui porte sur le Bill C-104, et j'aimerais parler d'un ou deux des problèmes évoqués aux pages 12 à 15 du mémoire qui nous a

[*Texte*]

However, before doing so, I would like to ask Mr. Porter what he means by tax incentives when he calls for the reintroduction of tax incentives. Reintroduction implies something that existed before, so I wonder whether he has in mind the depletion allowances that were a feature of the oil industry before the Conservative government of 1979 announced their demise. Is that what he is calling for, or is it some other tax incentive that he had in mind?

Mr. Porter: I think the restoration of the depletion allowance, Mr. MacLaren, would be very helpful. There are also other, if I may use the term, tax incentives: the restoration of the development well expenses, now being reduced to ultimately 10 per cent, if they went back to 30 per cent; the writeoff of land purchases would also be of benefit to the industry. the other side of the equation, to attract money to the industry from Canadian investors, there has to be more of an incentive to individual Canadians to do that.

• 1555

Mr. MacLaren: Just on that point, it would seem a number of security houses across Canada, a number of brokers across Canada, have been forecasting a more vital and dynamic period for the industry immediately ahead, thanks in part to the new oil reference price, and thanks in part to the Government of Alberta's reduction in royalties. They speak of a period of substantial investment ahead of us. I could refer to Solomon Brothers in New York, or Pemberton Securities Ltd in Vancouver, or Greenfields. I suppose the basic point is that Mr. Porter has seen those statements and evidently disagrees with them.

But be that as it may, I find that in the general presentation Mr. Porter has offered us, the same problem really occurs as occurred this morning with the CPA, and that is the presentations treat the industry as if somehow it were separate from and immune from the pressures that are so evident elsewhere in our economy—the pressures of high interest rates, the pressures of inflation—and equally, tend to ignore the fact that those same pressures are having a deleterious effect now on the U. S. petroleum industry. It holds up the U.S. industry as some sort of model, when in fact the U.S. industry is experiencing some of the same problems in exploration and development that we see here in Canada.

I do not know that the search for solutions to some of our present problems is much assisted by that sort of, if I may say so, over-simplification. If you will permit me, Mr. Porter, to say so, there is an implication through your presentation that all the woes of the industry, which you elaborate in such detail, are somehow attributable to the NEP rather than to a number of elements which may be additional to the NEP but which certainly are present in the environment today.

I suppose one could go on with that, but I do not know that this really adds very much to our discussion. Let us turn to Bill C-104.

[*Traduction*]

été présenté. Cependant, auparavant j'aimerais demander à M. Porter ce qu'il entend par encouragements fiscaux lorsqu'il réclame la réintroduction de tels encouragements. Pour réintroduire quelque chose il faut que cela ait déjà existé, et je me demande s'il vise les allocations d'épuisement qui étaient accordés à l'industrie pétrolière avant que le gouvernement conservateur de 1979 ne les supprime. Est-ce ce qu'il réclame, ou s'agit-il d'autres formes d'encouragements fiscaux?

M. Porter: Je crois que la réinstitution de l'allocation d'épuisement, monsieur MacLaren, serait très utile. Il existe d'autres formes, si vous voulez, d'encouragement fiscal: les déductions pour les dépenses de prospection, maintenant réduites à 10 p. 100 qu'on pourrait ramener à 30 p. 100; la défalcation des dépenses foncières aiderait également beaucoup l'industrie. À l'autre bout de la ligne, pour inciter les investisseurs canadiens, il faudrait faire beaucoup plus sur le plan fiscal.

M. MacLaren: Justement, à ce sujet, il semblerait qu'un certain nombre de compagnies d'investissements canadiennes, qu'un certain nombre de courtiers canadiens, prévoient un nouvel essor de l'industrie grâce en partie au nouveau prix de référence du pétrole et grâce en partie à la réduction des redevances prélevées par le gouvernement de l'Alberta. Ils prévoient une relance importante et immédiate des investissements. Je pourrais vous citer Solomon Brothers à New York, ou Pemberton Securities à Vancouver ou Greenfields. Je suppose que M. Porter a entendu ces prévisions mais que de toute évidence il les réfute.

Quoi qu'il en soit, je trouve que dans son exposé, M. Porter, tout comme ce matin les représentants de l'APC dans le leur, semble penser que son industrie ne devrait pas, en quelque sorte, être soumise aux mêmes pressions que les autres secteurs de notre économie, celles des taux d'intérêts élevés, celles de l'inflation, et semble également ignorer le fait que ces mêmes pressions ont des effets néfastes analogues sur l'industrie pétrolière américaine. L'industrie américaine est citée en modèle alors qu'en fait cette industrie connaît les mêmes problèmes de prospection et d'exploitation qu'au Canada.

Je ne sais si la recherche de solutions à certains de nos problèmes actuels est beaucoup aidée par des raisonnements simplistes de ce genre, selon moi. Vous me permettrez de dire, monsieur Porter, que tout votre exposé semble inférer que l'ensemble des maux de l'industrie que vous énumérez en détail, sont en quelque sorte attribuables au PEN plutôt qu'à un certain nombre d'éléments qui s'ajoutent peut-être au PEN mais qui sont certes présents dans l'environnement d'aujourd'hui.

Je suppose qu'on pourrait poursuivre l'argument, mais je ne crois pas que cela nous servirait à grand-chose. Limitons-nous au Bill C-104.

[*Text*]

Mr. Porter: Maybe I could just comment, if I could, Mr. MacLaren, that the petroleum industry was very much an active and positive sector in the Canadian economy. Its activity has demonstrably been turned down. Obviously you cannot take volumes of cash out of the industry and expect it to do more. I am suggesting to you that the approaches the government has taken are self-defeating if we truly have as an objective an attempt to reach crude oil self-sufficiency by 1990.

You are quite right: there are other factors that could help the industry and help the Canadian economy, one being natural gas exports, the second one being very clearly—if you would like to explain to me the rationale for importing roughly 400,000 or 350,000 barrels a day of crude oil and yet shutting in almost an equivalent amount of Canadian crude, thereby slowing down the level of activity and cash flows of the industry, I think I would find that very helpful.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I do not know; would that count on my time? I am now changing roles with Mr. Porter, and I would answer his questions.

The Chairman: Mr. MacLaren, with respect, you provoked the discussion. It is all out of your time.

Mr. MacLaren: On the shut-in, as you know, Mr. Porter, there was a period of time when Alberta engaged in cutbacks as a manifestation of discontent with the National Energy Program. During that time a number of companies undertook long-term—long term: one to two years—import contracts with foreign suppliers. I assume you would see the need to honour those contracts through to their completion. In addition, of course, some types of crude, high sulphur crudes and heavy oils, especially in Saskatchewan, which have been in the past exported to the United States, are not in such demand at the moment in the United States, and therefore the shut-in of those heavy crudes is adversely affected.

• 1600

Mr. Porter: Do you think the export tax applied by the federal government has anything to do with that?

Mr. MacLaren: There is a variety of factors at play, and I do not know that, again, it serves our mutual purpose to simplify the question to such a point as to deny its complexity.

Mr. Porter: I am not denying the complexity, Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Well, if you ask me what the reasons are—and I am telling you what the reasons are; apparently you did not know what they are—I would also point out to you that some Canadian importers have taken the opportunity to purchase oil, one-time purchases on the spot market, at prices which have been lower than the average longer-term prices. There has been—I suppose abuse is a rather strong word—but there has been a tendency to exploit that opportunity where it existed at the expense of the shut-in oil in Canada.

Mr. Porter: And at the expense of the Canadian taxpayer.

[*Translation*]

M. Porter: Je me permettrais de vous signaler, monsieur MacLaren, que l'industrie pétrolière était un secteur très actif et très productif de l'économie canadienne. Ses activités ont été très fortement touchées et ce n'est pas en réduisant les marges financières d'une industrie qu'on l'incite à progresser. Si le véritable objectif est de parvenir à l'autosuffisance pétrolière d'ici 1990, les méthodes actuellement adoptées par le gouvernement sont totalement négatives.

Cependant, vous avez tout à fait raison. Il existe d'autres facteurs qui pourraient aider l'industrie et aider l'économie canadienne. Premièrement, il y a les exportations de gaz naturel, deuxièmement, et c'est évident, si vous pouviez m'expliquer la logique de cette importation de 400,000 ou 350,000 barils de pétrole brut par jour alors qu'un volume presque équivalent de brut canadien reste inexploité, réduisant ainsi nos activités et nos rentrées, cela m'aiderait beaucoup.

M. MacLaren: Monsieur le président, est-ce que cela est pris sur mon temps? Les rôles sont changés et c'est moi qui doit répondre aux questions de M. Porter.

Le président: Monsieur MacLaren, c'est vous qui avez provoqué la discussion. Tout cela est sur votre temps.

M. MacLaren: Pour ce qui est des ressources non exploitées, comme vous le savez, monsieur Porter, à une certaine époque, l'Alberta a réduit sa production pour manifester son mécontentement envers le Programme énergétique national. Un certain nombre de compagnies ont alors conclu des contrats d'importation à long terme, des contrats de un à deux ans, avec des fournisseurs étrangers. Vous devez bien comprendre la nécessité d'honorer ces contrats jusqu'à leur expiration. De plus, bien entendu, pour certaines catégories de brut,de brut et d'huile lourde à forte teneur en soufre, surtout en Saskatchewan, qui était auparavant exporté vers les États-Unis, la demande n'est pas aussi forte à l'heure actuelle et par conséquent il y a réduction de leur exploitation.

M. Porter: Ne pensez-vous pas que la taxe à l'exportation du gouvernement fédéral y est pour quelque chose?

M. MacLaren: Les facteurs sont nombreux et je ne sais, encore une fois, si simplifier la question au point d'en nier la complexité sert notre objectif commun.

M. Porter: Je ne nie pas sa complexité, monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Si vous me demandez les raisons de cette situation—et je vous donne ces raisons, raisons qu'apparemment vous ne connaissiez pas—je vous dirais également que certains importateurs canadiens ont saisi la possibilité d'acheter du pétrole sur le marché libre à des prix inférieurs à la moyenne. Sans aller jusqu'à parler d'abus, certains ont eu tendance à exploiter cette possibilité aux dépens des ressources non exploitées au Canada.

M. Porter: Et aux dépens des contribuables canadiens.

[*Texte*]

Mr. MacLaren: That is right. So it is a regrettable situation, and I think we will see, Mr. Porter, in a month or two, a substantial turn-around in that situation. You and I can talk about that in a month or two when we see what the facts are. I think that will be the case.

In any event, regarding your concerns on Bill C-104, which is what, I suppose, we are here to talk about, you have a concern about the data flowing through to the provinces. You cite Clause 50.(1)(*e*). I am not sure I understand your concern there. The information of one-way flow to provincial agencies: What causes a concern there?

In the subsequent item 7 on page 14, you say:

> The Bill provides no right of appeal from a ministerial or agency decision.

I suppose we are repeating ourselves from this morning. Mr. Andre rightly pointed out this morning that ministerial discretion, at both the provincial and federal levels is often necessary to ensure a flexibility of administration that can benefit the industry. But your comment here is of such a blanket nature that I wondered whether you had any particular aspects of Bill C-104 which you thought should be subjected to some sort of right of appeal, or whether you think the whole bill, willy-nilly, should be subject to a right of appeal, in which case I would wonder if you would not think that would impose such a strait-jacket on the legislation that it would be virtually impossible to administer it.

Mr. Poyen: There are clauses in the bill, Mr. MacLaren, that allow retroactive adjustments to be made based on decisions by the minister or the agency that can be taken at a time after an investment has been committed, perhaps even completed, that would subsequently turn it around and change the terms of the agreement and the parties doing the investment. I refer you to Clause 24 and Part II of the bill. Taken in conjunction with Section 44 of the regulations, you have a situation where, on the acquiring of interests after the fact, the minister can deem that the grant shall not flow. There is no right for appeal. There is no opportunity to clarify the situation. And it seems to us that this would prohibit people from making rational investment decisions.

Mr. MacLaren: Do you cite that as an illustrative instance or rather as the only instance?

Mr. Poyen: That is an illustrative instance, and we would be happy to table others—

Mr. MacLaren: Would you?

Mr. Poyen: —maybe as a follow-up to this.

Mr. MacLaren: Good. We would be glad to look at it.

I would also ask, Mr. Chairman, about the concern about the information one-way flow to provincial agencies. I do not know what that means.

[*Traduction*]

M. MacLaren: C'est exact. La situation est donc regrettable, et je pense, monsieur Porter, que d'ici un mois ou deux nous verrons un retournement considérable de situation. Nous pourrons en reparler d'ici un mois ou deux et je crois que j'aurai raison.

De toute manière pour revenir au Bill C-104, C'est-à-dire ce dont nous sommes censés discuter, vous vous inquiétez des renseignements communiqués aux provinces. Vous citez l'article 50.(1)(*e*). Je ne suis pas certain de comprendre pourquoi. En quoi cette communication à sens unique de renseignements aux agences provinciales peut-elle vous inquiéter?

A votre numéro 7, page 14, vous dites:

> Le projet de loi ne prévoit pas la possibilité de faire appel d'une décision ministérielle ou d'une décision d'agence.

Nous répétons un peu ce qui a déjà été dit ce matin. M. Andre, ce matin, a signalé, avec raison que la discrétion ministérielle à la fois au niveau provincial et fédéral est souvent nécessaire pour assurer une souplesse administrative profitable à l'industrie. Cependant, votre commentaire est si général, que je me suis demandé si vous pensiez que certaines dispositions particulières du Bill C-104 devraient être soumises à une sorte de droit d'appel, ou si vous pensez que c'est tout le projet de loi qui devrait être soumis à un droit d'appel, auquel cas je me demande si vous ne croyez pas qu'un tel carcan imposé à cette mesure législative rendrait son administration pratiquement impossible.

M. Poyen: Certains articles de ce projet de loi, monsieur MacLaren, permettent que des ajustements rétroactifs soient faits sur la base de décisions pouvant être prises par le ministre par l'agence après que certains investissements ont été déjà faits, décisions qui modifieraient les modalités de l'entente pour les investisseurs. Je vous renvoie à l'article 24 et à la partie 2 du projet de loi. Compte tenu de l'article 44 des règlements, alors que la répartition des intérêts a déjà été faite le ministre peut décider de ne plus accorder la subvention. Il n'y a pas de droit d'appel. Il n'est pas possible d'obtenir des explications. Cela nous semble prévenir toute possibilité de prise de décision d'investissements rationnelle.

M. MacLaren: Est-ce un simple exemple ou est-ce le seul exemple?

M. Poyen: C'est un simple exemple, et nous vous en communiquerons d'autres avec plaisir . . . ..

M. MacLaren: Vraiment?

M. Poyen: . . . faisant la démonstration de ce que nous avançons.

M. MacLaren: Bien. Nous les étudierons avec plaisir.

J'aimerais revenir sur ces renseignements communiqués à sens unique aux agences provinciales. Je ne comprends pas ce que vous voulez dire.

[*Text*]

• 1605

Mr. Poyen: Clause 51 allows the flow of information to the provincial agencies, including information from Revenue Canada which before had not been part of the legislative system. That data which has gone to Revenue Canada in the past has been retained there in confidentiality and now is being opened up to movement to other jurisdictions and through other pieces of legislation. The concept of one-way flow is that there is no indication of what other mechanisms would flow information in either direction for the purposes of this act.

Mr. MacLaren: I am sure we could provide some clarification on that point.

Mr. Poyen: It would be very useful.

Mr. Porter: That would be very helpful, thank you.

Mr. MacLaren: There is one other point, Mr. Chairman. In item 3 on page 13, I do not know quite what you mean by actions taken and can be taken that will adversely affect the project. Was your thought that there might be a change in the PIP levels or in COR ratings?

Mr. Poyen: No, it is a retroactive decision that would mean the project would go back, and I will cite directly from the bill and the regulations, if I may, sir. Under Clause 24 it says "Where an incentive is made to a person and for any reason", and it reads on from that, and the person was not or is not entitled to receive the incentive, or the amount of the incentive exceeds the amount to which . . . recovery will be sought. Section 44 of the regulations reads—and I will read it in full because it is quite significant:

> For purposes of paragraph 19(1)(*f*) of the Act, where there is an agreement, arrangement, or understanding between an owner of property who is not Canadian controlled and another person pursuant to which such person will or is likely to acquire an interest in the property, or has acquired an interest in the property, the other person shall be deemed not to be Canadian controlled if, in the opinion of the Minister, the owner is likely to reacquire directly or indirectly a substantial portion of the interest in the property.

This is an activity whereby it is most common for interest to be reacquired. It is a normal flow of a business transaction in the oil and gas industry, and that provision in combination with Clause 24 would allow the minister, in his opinion, to deem any grants unapproved, or deem a person not approved, and retroactively recover the grants.

Mr. Porter: I guess what we really are saying is that it goes right to the heart of a farm-in, farm-out arrangement, Mr. McLaren. For example, I may come to an arrangement with you whereby I will drill a well to earn a certain section, but if I have the option to also earn another 10 sections and if the minister thought that was inappropriate for whatever reason, and I had invested some money anticipating some PIP grants in drilling that initial well, and the minister deemed otherwise, I think I would be in trouble.

[*Translation*]

M. Poyen: L'article 51 permet la communication de renseignements aux agences provinciales, y compris la communication de renseignements détenus par Revenu Canada qui auparavant était exclu de ce régime législatif. Ces renseignements qui étaient communiqués à Revenu Canada jusqu'à présent l'étaient sur une base confidentielle et maintenant, ils pourront être communiqués à d'autres juridictions et en vertu d'autres mesures législatives. Si nous parlons de communication à sens unique c'est que rien n'indique si d'autres mécanismes permettront de communiquer ces renseignements ailleurs aux fins de cette loi.

M. MacLaren: Je suis certain que nous pourrons vous donner des précisions.

M. Poyen: Ce serait fort utile.

M. Porter: Ce serait fort utile, merci.

M. MacLaren: J'ai encore une autre question, monsieur le président. Il s'agit de notre numéro 3 à la page 13. Je ne comprends ce que vous entendez par ces mesures pouvant avoir un effet néfaste sur vos projets. S'agirait-il de modifications éventuelles des niveaux de PESP ou de TPC?

M. Poyen: Non, il s'agit de décisions rétroactives; avec votre permission, monsieur, je citerai le projet de loi et les règlements. Selon l'article 24: «tout montant qui, pour quelque raison, n'aurait pas dû être versé ou a été versé en trop ou tout montant versé alors que les conditions imposées sous le régime de la présente partie n'ont pas été observées peut-être recouvré». Selon l'article 44 des règlements—et je vous le lis intégralement car il est très important:

> Aux fins de l'alinéa 19(1)(*f*) de la Loi, lorsqu'il y a entente, arrangement ou accord entre le propriétaire d'un bien qui n'est pas sous contrôle canadien et une autre personne à la suite duquel ladite personne prendra ou est susceptible de prendre une participation dans ce bien, ou a pris une participation dans ce bien, l'autre personne sera considérée comme n'étant pas sous contrôle canadien si, de l'avis du ministre, le propriétaire est susceptible de reprendre directement ou indirectement une participation importante de ce bien.

Il est très courant de reprendre des participations de cette manière. C'est un genre de transaction tout à fait normale dans le domaine de l'industrie pétrolière et gazière, et cette disposition combinée à l'article 24 autoriserait le ministre à désapprouver certaines subventions ou à désapprouver certaines personnes et à recouvrer rétroactivement les subventions.

M. Porter: En vérité, monsieur MacLaren, cela remet en cause toute la question des ententes de sous-traitance. Par exemple, en vertu d'une entente avec vous, je peux forer un puits pour accéder à une certaine section, mais si j'ai également l'option d'accéder à 10 autres sections et que le ministre estime que c'est inopportun pour quelque raison que ce soit, et si j'ai investi de l'argent dans la perspective de subventions du PESP pour le forage de ce premier puits et que le ministre en

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much, Mr. MacLaren. Now on the 10-minute rounds we will . . .

Mr. MacLaren: Is my time up?

The Chairman: Yes, it is up. We will restrict ourselves exclusively to Bill C-104. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I am interested that you put in that qualification in because I was going to say that you have one set of rules for Mr. MacLaren and another set of rules for the rest of us, including your own party members.

The Chairman: Mr. Fennell, with respect, perhaps you did not hear my opening remarks where I said that following this morning's presentation I would entertain general comments from both Mr. Andre and Mr. MacLaren as the lead spokesmen for their parties, but we should stick to the bill as is normal at a committee.

Mr. Fennell: Good. I acknowledge that. I would just like to see it standard one way.

I would just like to point out one thing and then I will get away from it, and that is that the Conservative government was reviewing the super depletion allowance, not the general depletion allowance, and that was an excessive amount that was provided by the Liberal government. I would just like to get that put in.

• 1610

Mr. Porter, with these PIP grants and COR grants, we are led to believe in Ottawa that all your members whom we visited last spring—the service contractors, the drillers, and all the related service companies—will be in for a tremendous boom once this program will be legislation and go into being. Is this a fact?

Mr. Porter: I indicated that the PIP grants would be helpful, Mr. Fennell, but I do not think you will find any tremendous boom, because our cash flows are down, as I tried to express earlier. Again, with our high debts and you have to service those debts, there is not going to be any boom in Alberta, British Columbia, or Saskatchewan.

Mr. Fennell: So it is not going to help the small producer and the small service contractor that have either gone into bankruptcy in the last six months or are in the process of bankruptcy?

Mr. Porter: It will be of some help, but if he is that far down the tube, this is not going to bring him back up.

Mr. Fennell: So really this is not going to bail him out of the problem that has been imposed upon him.

I brought a question up this morning, and I would just like to relate it because you deal with independent oil companies. I

[*Traduction*]

décide autrement, je me retrouve dans une situation peu enviable.

Le président: Merci beaucoup, monsieur MacLaren. Maintenant, pour les tours de 10 minutes nous . . .

M. MacLaren: Mon temps est terminé?

Le président: Oui. Nous nous limiterons exclusivement au Bill C-104. M. Fennell.

M. Fennell: Je trouve cette précision intéressante car j'allais dire que vous imposez certaines règles à M. MacLaren et d'autres à nous, y compris aux membres de votre propre parti.

Le président: Monsieur Fennell, vous ne m'avez peut-être pas entendu lorsque j'ai dit au début de la séance qu'à la suite de l'exposé de ce matin, nous entendrions les commentaires généraux de M. André et de M. MacLaren en tant que porte-parole principaux de leur parti, mais qu'ensuite nous nous limiterons exclusivement au projet de loi comme il est normal en comité.

M. Fennell: Bien. Je l'admets. J'aimerais simplement que la règle soit la même pour tout le monde.

J'aimerais simplement signaler en passant que le gouvernement conservateur avait mis à l'étude l'allocation de super-épuisement et non pas la simple allocation d'épuisement, car les sommes offertes par le gouvernement libéral étaient excessives. Je voulais simplement le signaler.

Monsieur Porter, compte tenu de ces subventions du PESP et du TPC, nous sommes enclins à croire à Ottawa que tous vos membres auxquels nous avons rendu visite au printemps dernier—les sous-traitants, les foreurs, et toutes les compagnies des services connexes—bénéficieront d'une relance extraordinaire une fois que ce programme sera devenu loi et sera entré en vigueur. Est-ce exact?

M. Porter: J'ai dit que les subventions du PESP nous aideront, monsieur Fennell, mais je ne pense pas qu'il y aura de relance extraordinaire, car nos trésoreries ne sont pas en bon état, comme j'ai essayé de l'expliquer plus tôt. Compte tenu de nos dettes élevées et de l'obligation d'honorer les intérêts, il n'y aura pas de reprise spectaculaire ni en Alberta, ni en Colombie-Britannique ni en Saskatchewan.

M. Fennell: Cela n'aidera donc ni le petit producteur, ni le petit sous-traitant, qui a fait faillite au cours des six derniers mois ou, est sur le point de faire faillite?

M. Porter: Ces subventions apporteront une certaine aide, mais pour ceux qui ont presque touché le fond, cela ne leur permettra pas de remonter à la surface.

M. Fennell: Cela ne les aidera donc pas véritablement à se sortir des problèmes dont ils ont été les victimes.

J'ai posé une question ce matin, et j'aimerais la répéter puisque vous traitez avec les compagnies indépendantes. J'es-

[*Text*]

am trying to identify a comparison of netbacks between Canada and the United States. The comparison I gave this morning was in Oklahoma where there is a 7 per cent state lifting tax, and a 30 per cent windfall profits tax in excess of $18.57 a barrel, and we are assuming that the price of the oil was $30 a barrel. It is presently running between $30 and $33 a barrel. On a further assumption of a $4 lifting cost, it comes out to a $21.53 netback U.S.—and I do not know if I am totally exact; I have not had time to check my figures out—which is $26.26 Canadian. I would like to know what the netback is in Canada now that we have these PIP grants in place.

Mr. Porter: I would ask Mr. Horler to answer the question.

Mr. Fennell: This is new oil.

The Chairman: Mr. Horler.

Mr. Horler: We have done netback analyses both on new-old and new-new oil—the different categories—and we would be pleased to table that. In our assessment, though, I think there is one important point to be brought out first. You mentioned that you were concerned as to what it would be in Canada, giving full consideration to the PIP and COR. I think it is important to note that the PIP and COR have very little impact on the netback itself. The PIP is a grant given at the point when the company makes the expenditure to drill the well. It is a one-time grant. It is not like cash flow coming off the production from that property. As a consequence over the life of the production from any producing wells, the effects of the PIP grant are virtually negligible, so they do not really have a significant impact on the netback itself. When we calculate our netback, we look at the taxable situation of the company, but we do not take into account the actual level of PIP grant as a function of the netback itself.

Mr. Fennell: Taking a simple example of new-new oil, and the case I am giving there was oil discovered for many years before within two miles. That would be new-old oil, I suppose.

Mr. Horler: That is right.

Mr. Fennell: So let us take that as an example. Approximately how much would the oil company receive back?

Mr. Horler: On old oil our netbacks show a return in 1982 of $1.44 after payment of tax and everything else in a fully taxable case.

On new oil, I can give you the number, if you can bear with me for just a second. On new, our calculations show, based upon the NORP price, a netback of about $8.15 in the taxable case.

Mr. Fennell: The new-old you have not figured out, and I do not need it, because really that is enough of a difference, even the new-new compared to what—which proves the point that we tried to make, that the PIP incentive is not going to encourage money to Canada when you can get that much more across the border.

[*Translation*]

saie de faire une comparaison des bénéfices nets entre le Canada et les États-Unis. En Oklahoma, il y a une taxe d'extraction de 7 p. 100, une taxe de 30 p. 100 sur les bénéfices au-delà de $18.57 par baril, et ce sur la base d'un prix de $30 le baril. Actuellement le baril vaut de $30 à $33. En supposant que la taxe d'extraction soit de $4, on arrive à un chiffre de $21.53 aux États-Unis—je ne sais pas si mes chiffres sont totalement exacts, je n'ai pas eu le temps de vérifier—c'est-à-dire $26.26 canadiens. J'aimerais savoir quel est le profit net au Canada maintenant que nous avons ces subventions du PESP.

M. Porter: Je demanderais à M. Horler de vous répondre.

M. Fennell: Il s'agit de nouveau pétrole.

Le président: Monsieur Horler.

M. Horler: Nous avons fait des analyses de profits nets, portant à la fois sur le nouveau pétrole et le nouveau, nouveau pétrole—les différentes catégories— et c'est avec plaisir que nous vous les communiquerons. Cependant un aspect important doit être tout d'abord signalé. Vous demandez ce que cela représentera, compte tenu du PESP et du TPC. Je crois important de faire remarquer que le PESP et le TPC ont très peu d'incidence sur le profit net lui-même. Le PESP correspond à une subvention accordée à la compagnie au moment où elle fore le puits. C'est une subvention ponctuelle. Ce n'est pas comme les recettes qu'on tire de la production. En conséquence, les effets de la subvention du PESP sur la production sont pratiquement négligeables, si bien qu'ils n'ont pas véritablement d'incidences importantes sur le profit net lui-même. Lorsque nous calculons notre profit net, nous tenons compte de la situation fiscale de la compagnie, mais nous ne comptons pas le niveau de subventions du PESP comme un élément du profit net lui-même.

M. Fennell: Prenons le simple exemple de nouveau, nouveau pétrole, et le cas que je citais était celui de pétrole découvert il y a plusieurs années, dans un rayon de deux milles. Dans ce cas, je suppose qu'il s'agit de nouveau-ancien pétrole.

M. Horler: Parfaitement.

M. Fennell: Prenons donc cet exemple. Qu'est-ce que cela peut rapporter approximativement à la compagnie.

M. Horler: Pour du pétrole de ce genre, en 1982, le bénéfice net devrait être de $1.44 après que l'impôt et toutes les taxes ont été versés.

Pour le nouveau pétrole, je peux vous donner le chiffre, si vous voulez bien patienter une seconde. D'après nos calculs sur la base du prix NORP, le bénéfice net devrait être de $8.15.

M. Fennell: Vous n'avez pas fait le calcul pour le nouveau-vieux, et je n'en ai pas besoin, car en vérité, la différence est suffisante même si on compare le nouveau-nouveau, à ... ce qui prouve ce que nous essayons de démontrer à savoir que le PESP n'encouragera pas les investissements au Canada quand on peut obtenir beaucoup plus au-delà de la frontière.

[*Texte*]

Going one step further—

An hon. Member: Tell it about other states.

Mr. Fennell: I will bring it back; it does not make a great deal of difference.

The CPA indicated to us this morning that there was $7.4 billion outflow of cash for the acquisition—of foreign interests in Canada. Have you heard any estimate from any reliable source that could give me an idea of how many Canadian dollars have been exported out of this country subsequent to October 1980?

• 1615

Mr. Porter: One of the large banks has indicated to us that it is larger than that number; perhaps it is in the order $14 billion to $15 billion since November 1, 1980.

Mr. Fennell: Do you feel then that, once they get the PIP grants back into place, this will encourage that money back into Canada?

Mr. Porter: No.

Mr. Fennell: You refer in your submission to other tax incentives and that PIP is not enough. You have referred specifically to other tax incentives to Canadians and you did touch on it, but are you referring to going back to the old system or to upgrading the PIP grants as such?

Mr. Porter: Mr. Fennell, I think the industry would rather have a system whereby they could insure through the tax system that was in place for a period of certainty, that there would be assurance that if they did certain things and reinvested their money in Canada—I emphasize that—there would be incentives to encourage them to do so, as opposed to this tremendously costly and complex system of PIP grants.

Mr. Fennell: So your recommendation is to abandon the PIP grants and start again.

Mr. Porter: That is correct.

Mr. Fennell: Thank you. The PIP grants, I believe, and as you referred to it before, are really recycling tax dollars. As I can see it, it is recycling tax dollars out of Alberta and Saskatchewan and really giving the emphasis to the Canada Lands. Would you agree with that comment and if so, what proportion would you estimate would go to the Canada Lands and would go back to the traditional drilling?

Mr. Porter: That is a difficult question to answer, i.e., what portion would go to Canada Lands; as you appreciate and depending on where you operate, Canada Lands can be tremendously costly. For example, we were talking in terms today of one well off the Labrador coast or Hibernia area as being $25 million. That is just the drilling of the well; that is not putting any production system in place. Whereas you are drilling wells in Saskatchewan for perhaps $300,000, $500,000 and, in Alberta, you can run up to $10 million. But what portion of PIP grants will go to Canada Lands, I cannot assess at this moment.

[*Traduction*]

Si on pousse l'argument . . .

Une voix: Dites-nous ce qu'il en est dans d'autres États.

M. Fennell: J'y reviendrai, la différence n'est pas très grande.

L'association des pétroliers du Canada nous a signalé ce matin la sortie de 7.4 milliards de dollars pour l'acquisition d'intérêts étrangers au Canada. Avez-vous eu des chiffres sur les fuites de capitaux après le mois d'octobre 1980?

M. Porter: Une des banques les plus importantes nous a indiqué un chiffre supérieur; quelque chose de l'ordre de 14 à 15 milliards de dollars depuis le premier novembre 1980.

M. Fennell: Avez-vous l'impression qu'une fois que ces subventions PESP interviendront les capitaux reviendront?

M. Porter: Non.

M. Fennell: Dans votre mémoire vous parlez d'adopter d'autres stimulants fiscaux, en disant que le PESP ne suffit pas. Voudriez-vous que l'on revienne à l'ancien système, ou pensez-vous à des améliorations des subventions PESP?

M. Porter: Monsieur Fennell, je pense surtout que nos entrepreneurs aimeraient pouvoir compter sur des mesures fiscales qui leur permettent, lorsqu'ils investissent au Canada—et je mets l'accent là-dessus—de pouvoir compter donc sur des stimulants fiscaux, au lieu de ce système extrêmement complexe et très onéreux des subventions PESP.

M. Fennell: Vous recommandez donc d'abandonner le PESP et de recommencer de zéro.

M. Porter: Exactement.

M. Fennell: Merci. Ces subventions PESP, et vous l'avez déjà dit, ne représentent qu'un recyclage de recettes fiscales. On se sert de dollars prélevés en Alberta et en Saskatchewan par l'impôt, pour donner la primeur aux terres du Canada. Êtes-vous d'accord là-dessus, et dans ce cas, quelles proportions à votre avis de ces recettes sont réinvesties au profit des terres du Canada et quelles proportions au profit des forages traditionnels?

M. Porter: C'est une question à laquelle il est difficile de répondre, étant donné que dans certaines régions ces terres du Canada donnent lieu à des investissements extrêmement lourds. Nous parlions par exemple aujourd'hui d'un puits, au large de la côte du Labrador, ou dans la région Hibernia, qui coûte 25 millions de dollars. Je parle simplement du forage; sans parler ensuite de tout le dispositif de production. Alors que vous pouvez forer des puits en Saskatchewan pour peut-être $300,000 à $500,000 , et en Alberta jusqu'à un maximum de 10 millions de dollars. Quelle proportion de ces subventions

[*Text*]

Mr. Poyen: This program has in it or this bill has in it an estimate of $1.907 billion to the end of 1983, I believe, for PIP grants to be paid under it. Because it is outside Alberta, that will all go to Canada or other provincial lands outside of Alberta. Alberta, in fact, funds its own petroleum incentives program within the province. So the moneys that would be recovered on PIP grants through this Bill C-104 would be spent outside of Alberta, and on Canada Lands.

Mr. Fennell: So in effect, the majority of that roughly $2 billion will come out of Alberta? It will come through other taxation out of Alberta?

Mr. Poyen: That is correct.

Mr. Fennell: So you are subsidizing the Canada Lands to that extent.

Mr. Poyen: The Province of Alberta is.

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Poyen: In that respect.

Mr. Fennell: I am sorry; I was referring to you as from the province. Excuse me. Now I would like to touch on just one point which came out in this newspaper article. Again the PIP grant is not going to solve that problem; the banks are having a problem. Yesterday, Mr. Hunt said that 85 per cent of the grants would go to 130 companies. So I am worried now that 100 of them are—

Mr. Foster: 98.

Mr. Fennell: From 98 companies? 98 per cent will come from 130. I do not care about the percentage. I hope this article does not reduce them down to 30 because, if that is so, it means he can reduce the number of people who process the PIP grants. Now being from Ontario, I would like to talk about the job loss. We have heard estimates. Have you done any research in direct jobs lost in the western provinces?

• 1620

Mr. Poyen: Research—no. But we have indications of what the impact has been on employment in the oil industry, both direct and indirect. The numbers we are hearing indicate, that in the neighbourhood of 15,000 direct jobs have been lost. That would have, probably, a lateral effect in Alberta affecting maybe another 50,000 jobs. Outside of Alberta, in the rest of Canada, I would imagine it would be two to one.

Mr. Fennell: That is 130,000 outside.

Mr. Poyen: It could be that high. Studies have been done that indicate that a job created in Alberta creates two outside of Alberta, so that would be it.

[*Translation*]

PESP sera affectée aux terres du Canada, je ne peux le dire pour le moment.

M. Poyen: Ce programme prévoit, ou disons ce projet de loi, une dépense de 1,907 milliard de dollars d'ici la fin de 1983, au titre des subventions du PESP. Étant donné que cela concerne l'extérieur de l'Alberta, ce seront les terres du Canada ou d'autres terres provinciales qui en bénéficieront. L'Alberta, de fait, finance elle-même son propre programme de stimulants pétroliers. Ces fonds qui seront donc redistribués au titre des subventions PESP, dans le cadre du projet de loi C-104, le seront à l'extérieur de l'Alberta et aux bénéfices des terres du Canada.

M. Fennell: Vous nous dites donc que l'essentiel de ces 2 milliards de dollars sera prélevé sur la recette albertaine?

M. Poyen: Exactement.

M. Fennell: Vous subventionnez donc les terres du Canada.

M. Poyen: C'est effectivement ce que fait la province de l'Alberta.

M. Fennell: Oui.

M. Poyen: Dans cette stricte mesure, oui.

M. Fennell: Excusez-moi, lorsque je disais que vous subventionniez, je voulais évidemment parler de la province. Je voudrais maintenant revenir à cet article de journal dont il a été question. Répétons donc que le PESP ne va pas résoudre les problèmes, et que les banques ont des difficultés. Hier, M. Hunt a dit que 85 p. 100 des subventions seront distribuées à 130 compagnies. Je m'inquiète donc du sort de cette centaine d'entreprises . . .

M. Foster: Quatre-vingt dix-huit.

M. Fennell: Quatre-vingt dix-Huit? Quatre-vingt dix-huit parmi 130. Je me moque du pourcentage, tout ce que je veux c'est que ce ne soit pas réduit à 30; dans ce cas, je crois que l'on pourrait évidemment réduire aussi la masse des demandes au titre du PESP. Étant Ontarien, j'aimerais maintenant parler de la situation de l'emploi. Nous avons entendu des chiffres estimatifs, avez-vous vous même cherché à connaître l'état de la situation dans les provinces de l'Ouest?

M. Poyen: Pas à proprement parler des recherches, mais nous avons quelques indices des répercussions sur la situation de l'emploi dans l'industrie pétrolière, répercussions directes et indirectes. Les chiffres que nous avons reçus indiquent que près de 15,000 emplois ont été perdus. Voilà qui aura donc aussi des répercussions sur l'Alberta dans d'autres secteurs jusqu'à concerner 50,000 emplois. Pour le reste du Canada, il faudra multiplier par deux.

M. Fennell: Quelque chose comme 130,000.

M. Poyen: Cela pourrait atteindre ce chiffre. Des études montrent que pour chaque emploi créé en Alberta il y en a deux autres qui sont créés dans le reste du Canada.

[*Texte*]

Mr. Fennell: So it is roughly 200,000 jobs.

Mr. Poyen: I would say that is high.

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

Is the IPAC membership in your association predominantly Canadian companies or predominantly foreign-owned companies?

Mr. Porter: It is predominantly Canadian companies, Mr. Foster.

Mr. Foster: Is there an advantage to your membership in Canadian ownership, having majority Canadian ownership, in giving your companies a greater opportunity to participate in the Canada Lands with the securing of the PIP grants towards a greater percentage than do the foreign-owned multinationals? For instance, this morning the CPA group were very opposed to this, where the program discriminated against the foreign-owned companies. I suppose if your group is Canadian-owned, majority Canadian-owned, it does give you an advantage. Do you find that true in being able to participate in the frontier areas?

Mr. Porter: Each individual company is going to have to assess its capital outlays in certain areas. That is predicated on the resources they have, not only financial resources but also resources by way of particular talents. The vast majority of our member companies, well in excess of 50 per cent, will not go to the frontiers. Their expertise and knowledge is of the three, four western provinces and they will probably choose to stay there. They will get the advantages of grants, but not to the same percentage as if they spent proportionately the same amount of money on Canada Lands.

Mr. Foster: Is the new-oil price that you will be receiving, essentially for exploration of new wells, essentially the same as that for American exploration taking place in the United States?

The Chairman: Mr. Horler.

Mr. Horler: I guess I would have to say that the absolute price, in that the new-oil reference price, is monitoring the world price levels and the U.S. pricing is doing the same. I think the difference, as we mentioned earlier and as I mentioned in terms of our netbacks, is that the producer is left with a different number after paying all his taxes in Canada versus in the United States.

Mr. Foster: The Department of Energy, Mines and Resources indicates that the new-oil price between 1979 and netback 1982 has risen from $6.56 a barrel to $16.58 a barrel. Does that figure jibe with your estimates?

Mr. Horler: No. The new-oil reference price only goes into effect in Canada on January 1, 1982. Prior to that, it would be merely a difference in royalty levels, for example, within the Province of Alberta. There is an increase, obviously, effective January 1, 1982 when north pricing took over. But our netback

[*Traduction*]

M. Fennell: Cela touche donc en tout 200,000 emplois.

M. Poyen: Je pense que oui.

Le président: Merci, monsieur Fennell.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Est-ce que les membres de votre association sont essentiellement des sociétés et entreprises canadiennes?

M. Porter: Oui.

M. Foster: Y a-t-il donc un avantage pour vos membres è disposer d'une participation canadienne majoritaire, et donc à avoir plus de chances de participer à des projets sur les terres du Canada, grâce aux subventions PESP, ceci par opposition aux multinationales dont les actions sont propriété étrangère? Je rappelle que l'Association pétrolière du Canada ce matin était très opposée à ce programme qui discrimine les sociétés étrangères. Je suppose donc que vos membres dont les capitaux sont en majorité canadiens disposent là d'un avantage. Pensez-vous que cela soit vrai dans la mesure où ils peuvent participer à des projets dans les régions éloignées?

M. Porter: Chaque entreprise devra évaluer la part de ses immobilisations qu'elle veut consacrer à chaque type de région. Cela dépend évidemment des ressources dont elle dispose, non seulement financières mais également du type de compétence qu'elle peut produire. La grande majorité de nos membres, disons plus de 50 p. 100, ne sont pas intéressés par ces gisements pionniers. Leurs connaissances, leurs spécialisations, se limitent à trois ou quatre provinces de l'Ouest où elles choisiront sans doute de rester. Elles profiteront donc des subventions, mais pas dans la même proportion que si elles pouvaient investir également dans les terres du Canada.

M. Foster: Est-ce que le prix du nouveau pétrole qui vous sera accordé, sera à peu près ce qu'il pourrait être pour le même genre de prospection aux États-Unis?

Le président: Monsieur Horler.

M. Horler: Je dois dire que le prix brut, et cela concerne le nouveau prix du pétrole, se fonde sur les niveaux des marchés internationaux, comme c'est le cas aux États-Unis. La différence essentielle c'est que le producteur canadien n'a pas le même bénéfice net après taxes que son collègue américain.

M. Foster: Les statistiques du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources indiquent que pour le nouveau pétrole le baril rapportait en 1979 $6.56 et $16.58 en 1982. Est-ce que vous êtes d'accord avec ce chiffre?

M. Horler: Non. Le prix de référence du nouveau pétrole n'est entré en vigueur au Canada qu'à partir du 1er janvier 1982. Avant cela, on a peut-être eu des différences de redevances, dans la province de l'Alberta par exemple. Il y a un accroissement à partir du 1er janvier 1982, au moment où les

[*Text*]

analysis, I think, differs from that of EMR as to the absolute cash flow to the producer, probably in the area of reinvestment and the assumptions given on taxation. We have assumed, in our—

Mr. Foster: If you are planning an exploration program you must do it on some assumptions. Is that assumption that EMR takes of $16.58 netback .... Is that figure, or one essentially close to that, the figure that you would be using?

• 1625

Mr. Horler: No, I think each individual company would do its own calculation and would base that upon its estimated tax position, whether that is a fully taxable or partially taxable position. Of course, as you know, what affects that also is the level of reinvestment the company is taking. Given the situation right now, where many of our members are not reinvesting at the levels they were a couple of years ago, I suspect their tax liability is increased. It is for that reason that we did our calculations on a fully taxable scenario, and I would expect that many of our members are looking at a similar scenario.

Mr. Poyen: Could I ask if the $16.56 is before or after tax?

Mr. Foster: I assume that is the net back before tax.

Mr. Poyen: Before tax?

Mr. Foster: Yes.

In the bill before us, Bill C-104, it is estimated that there will be $1.79 billion of petroleum incentive grants for the industry. That is for the coming fiscal year. Your brief suggests that there should be greater incentives and so on. What magnitude are you looking at? Are you saying that it should be $3 billion or $5 billion incentive grants, or is this figure relatively adequate to stimulate the kind of exploration activity in Canada lands?

Mr. Porter: No, I do not think it is really that adequate frankly, Mr. Foster, because, as we have endeavoured to explain, the cash flow is away down now; the industry has a higher level of interest expense over here, and you spend the money first before you get the money back. So you have to have that capital in your bank, or have outside sources to be able to get that capital to spend that money in the first place; that may compound your balance sheet even further such that you may not be able to do it. I think you are probably going to find that a number of companies will put together larger consortiums, joint ventures, if you like, to reduce and spread the risk and financial cost.

Maybe these other gentlemen have something further they would like to add to your question.

Mr. Poyen: I would add one point. Studies that were done last year, prior to the implementation of the National Energy Program, indicated that between that date, which was about 1980, and the turn of the century, or in the next decade,

[*Translation*]

prix du Nord ont été appliqués. Mais je pense que nos analyses de rentabilité diffèrent de celles de EMR, et que nos calculs de trésorerie ne tiennent pas compte des mêmes éléments de réinvestissement et d'impôt. Nous supposons ...

M. Foster: Lorsque vous planifiez la prospection, vous le faites à partir de certaines hypothèses. EMR cite donc ce chiffre de $16.58 de bénéfice net ... Est-ce à peu près le chiffre dont vous voudriez vous servir?

M. Horler: Non, je pense que chaque entreprise ferait ses propres calculs fondés sur son évaluation de sa position fiscale, que celle-ci soit entièrement ou partiellement imposable. Bien entendu, comme vous le savez, le niveau de réinvestissement de l'entreprise a également une incidence. Compte tenu de la situation à l'heure actuelle, un bon nombre de nos membres ne réinvestissent pas au même niveau qu'il y a deux ou trois ans. Je soupçonne leurs obligations fiscales d'avoir augmenté. C'est pour cela que nous avons fondé nos calculs sur une position entièrement imposable et nous nous attendons à ce qu'un bon nombre de nos membres fassent de même.

M. Poyen: Ces $16.56, ce montant, est-ce avant ou après impôt?

M. Foster: Je suppose que c'est le chiffre net avant impôt.

M. Poyen: Avant impôt?

M. Foster: Oui.

Selon le projet de loi dont nous sommes saisis, le bill C-104, un montant de 1.79 milliards de dollars serait affecté à l'encouragement du secteur pétrolier pour l'exercice financier à venir. Vous recommandez des subventions plus importantes, dans votre mémoire. A combien songiez-vous? Est-ce que vous pensiez à des subventions de l'ordre de 3 milliards de dollars ou de 5 milliards de dollars ou encore, ces montants sont-ils suffisants pour encourager les activités d'exploration dans les terres du Canada?

M. Porter: Non, je ne pense pas que ce montant soit suffisant, monsieur Foster, car comme nous avons essayé de vous l'expliquer, les fonds de roulement sont très faibles à l'heure actuelle. L'industrie fait face à un niveau d'intérêt supérieur et il faut dépenser de l'argent avant d'en recevoir. Vous devez donc avoir ce capital en banque, ou avoir des sources extérieures capables d'obtenir un capital suffisant pour dépenser cet argent; cela peut compliquer votre bilan encore plus de telle sorte que vous vous retrouvez dans une situation où cela devient impossible. À mon avis, ce qui se passera c'est qu'un certain nombre de sociétés se réuniront en grands consortiums, en entreprises à risque partagé de manière à réduire et à répartir les risques et les coûts financiers.

Peut-être les autres témoins ont-ils quelque chose à ajouter en réponse à votre question.

M. Poyen: J'aurais une chose à ajouter. Selon des études effectuées l'année dernière, avant la mise en vigueur du Programme énergétique national, entre 1980 et la fin du siècle, ou au cours de la prochaine décennie, il faudra dépenser plus de

[*Texte*]

something like $200 billion plus would need to be spent to acquire or to achieve crude oil self-sufficiency in Canada.

The $1.97 billion that you refer to in fact goes back to and includes all of 1981 retroactive payments on PIP and the next year, which indicates maybe about $1 billion a year, so the order of magnitude of the billion dollars in relation to the type of moneys that are required or the type of investment that is required if the goal of self-sufficiency is a real one, is somewhat short, I would suggest.

Mr. Foster: You would not venture an estimate of the amounts that are needed, in your opinion?

Usually when people come before parliamentary committees and they want money, they say: "Well we want so many dollars".

Mr. Porter: Well that is very simple, I am afraid—reduce your PGRT.

Mr. Foster: When we had the representative from Petro-Canada before the committee, we talked about the rates of return for off-shore investment. They suggested that the rate of return on a Canadian activity on the off-shore would be about 22 per cent; in the U.S.A. 17 per cent; Norway 18 per cent; the United Kingdom 21 per cent. I wonder whether IPAC has looked at those figures.

• 1630

Mr. Porter: I have not seen those figures, Mr. Foster, so I cannot really comment, but let me just simply point out.... What did it cost the Government of Canada last fall on its Canada Savings Bond issue? They paid 19.5 per cent, was it?

Mr. Lefebvre: 19.5.

Mr. Porter: What did it work out to, on average, over the life of the bond? Something close to 16 per cent, I believe. So I am not sure that I, or perhaps even you, would want to put something into a risk venture at 22 per cent when it is going to cost me today perhaps 18 or 18.5 per cent to be able to borrow.

Mr. Foster: What I am asking you is a comparison—

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Your time is up. Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman.

If you could imagine a magic day when government was totally out of taxing and everything else, if that was to be tomorrow, what would gasoline cost at the pump?

Mr. Porter: Well, there have been studies done which indicate that two thirds of the price you pay for gasoline at the pump goes to governments.

Mr. Hawkes: So it would be 65 or 70 cents?

The Chairman: I assume you are going to relate this to the bill.

[*Traduction*]

200 milliards de dollars pour arriver à l'autonomie sur le plan du pétrole brut au Canada.

Les 1.97 milliards de dollars dont vous parlez couvrent et comprennent tous les paiements rétroactifs de 1981 pour le Programme d'encouragement du secteur pétrolier ainsi que pour l'année à venir, ce qui revient à quelque 1 milliard de dollars par année. Donc, ce milliard de dollars comparé aux sommes nécessaires ou aux investissements nécessaires pour réaliser l'autonomie est loin d'être suffisant, à mon avis.

M. Foster: Avez-vous une idée des sommes nécessaires?

Il arrive souvent que les témoins qui comparaissent devant les comités parlementaires et qui ont besoin d'argent nous disent: «Nous voulons tant de dollars».

M. Porter: Je crains que la réponse ne soit très simple: réduisez votre taxe sur l'exploitation des ressources gazifères et pétrolières.

M. Foster: Lorsque les représentants de Pétro-Canada sont venus comparaître devant ce comité, nous avons discuté des taux de revenu sur les investissements off-shore. D'après eux, le taux de revenu sur les investissements canadiens off-shore se situerait à quelque 22 p. 100; aux États-Unis, il serait de 17 p. 100; en Norvège, 18 p. 100; et au Royaume-Uni, 21 p. 100. Je me demande si l'IPAC a tenu compte de ces chiffres.

M. Porter: Je n'ai pas vu ces chiffres, monsieur Foster, alors je ne peux pas vraiment vous donner d'opinion. J'aimerais cependant vous signaler... Combien a coûté au gouvernement du Canada son émission d'obligations d'épargne l'automne dernier? Il a payé 19.5 p. 100, n'est-ce pas?

M. Lefebvre: C'est cela, 19.5.

M. Porter: Et à combien cela s'élève-t-il, en moyenne, pour la durée de l'obligation? Je pense qu'il s'agit d'environ 16 p. 100. Je ne suis pas certain, et vous ne l'êtes peut-être pas non plus, si je serais disposé à investir dans une entreprise risquée à 22 p. 100 quand un emprunt me coûte à l'heure actuelle entre 18 et 18.5 p. 100.

M. Foster: Ce que je vous demande, c'est une comparaison...

Le président: Merci, monsieur Foster. Votre temps est expiré. Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président.

Si vous pouviez envisager un jour où, par une magie quelconque, le gouvernement ne lèverait plus de taxe, et que cela se passe demain, combien l'essence coûterait-elle à la pompe?

M. Porter: Eh bien, d'après certaines études faites sur le sujet, il semblerait que deux tiers du prix de l'essence à la pompe vont au gouvernement.

M. Hawkes: Ce serait donc 65 ou 70c?

Le président: Je suppose que vous allez lier votre question au projet de loi?

[*Text*]

Mr. Hawkes: At that kind of rate of return to the industry, if it was sold and the taxes and so on were out, what would happen to exploration?

Mr. Porter: Well, what have you done with PGRT tax and IORT tax?

Mr. Hawkes: You would get rid of everything.

Mr. Porter: You would find vastly improved levels of exploration in Canada.

Mr. Hawkes: And how quickly could that occur?

Mr. Porter: It would probably take a year or a year and a half to gear up.

Mr. Hawkes: So that is what we are facing there.

One aspect—and you may have mentioned it in your presentation—is the granting structure and the ministerial discretion and so on. One of the implications is that someone, be it the minister or the bureaucrat, is telling someone where to drill. Is that a legitimate implication from this?

Mr. Porter: I have not had that experience, Mr. Hawkes. I have heard the comment. I think probably what they are alluding to is that under COGLA you may have your selection of lands by virtue of the way COGLA operates, and the government wants half the lands back. They may say: You can pick these, these, these and these, and I am going to pick those in the middle. So, by virtue of that analysis, I suppose one could conclude that they are to some degree directing you where you should be carrying out your exploration program on Canada lands.

Mr. Hawkes: But if you are searching for oil as a bottom-line company, you would be searching for oil at a rate—you would be spending dollars to try to find oil so you could sell it in the competitive marketplace and make a dollar, so you would be searching as best you could for the lowest cost oil over time. You would have to have projections, if you were going into frontier lands where you could not turn it into production for five or six years, you would have to build that into your equation.

But once we put the PIP grants in, am I safe to conclude that government, the federal government specifically, is throwing out carrots which bias drilling in the direction of high-cost rather than low-cost oil? If the marketplace was functioning, would we be, in the next decade, producing lower-cost oil than we are likely to be producing with the PIP grants?

Mr. Porter: Well, going back to our having removed all taxes: That is a difficult question, really, to answer in simple terms, Mr. Hawkes. Here is why: If you find something very big in Alberta, your unit cost could be way down. If you found something extraordinarily big—as the industry says, an elephant—immediately adjacent to, perhaps, Nova Scotia, where

[*Translation*]

M. Hawkes: Si l'industrie avait ce genre de revenu, si nous n'avions plus de taxes, qu'adviendrait-il de l'exploration?

M. Porter: Que faites-vous de la taxe sur l'exploitation des ressources gazifères et pétrolières et de la taxe supplémentaire sur les redevances pétrolières?

M. Hawkes: Il faudrait se débarrasser de tout.

M. Porter: Cela donnerait lieu à un niveau d'exploration grandement amélioré au Canada.

M. Hawkes: Et combien de temps cela prendrait-il?

M. Porter: Il faudrait un an ou un an et demi.

M. Hawkes: C'est donc la situation.

Un des aspects dont vous avez parlé dans votre mémoire concerne la structure de subventions et les pouvoirs discrétionnaires du ministre. Cela pourrait donc vouloir dire que le ministre ou un fonctionnaire serait habilité à dire aux sociétés où explorer. Est-ce une déduction logique?

M. Porter: Je ne sais pas, monsieur Hawkes. Je n'ai jamais rien entendu à cet effet. Cela est probablement lié au fait que, aux termes de la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens, les entreprises ont le droit de choisir des terres et le gouvernement est habilité à en reprendre la moitié. Cela revient à dire: «Vous pouvez prendre ces terres-ci et celles-là et je prends celles du milieu». Donc, compte tenu de cette analyse, l'on pourrait conclure que le ministre ou un fonctionnaire est habilité à déterminer où les entreprises doivent effectuer leur programme d'exploration sur les terres du Canada.

M. Hawkes: Mais si vous cherchez du pétrole pour une petite entreprise, vous cherchez à un taux—vous dépensez de l'argent pour essayer de trouver du pétrole et le vendre sur le marché compétitif et réaliser des profits. Vous faites donc de votre mieux pour trouver le pétrole le moins cher à long terme. Vous devez faire des prédictions, surtout si vous cherchez dans le nord où il vous sera impossible de produire avant cinq ou six ans. Vous devez tenir compte de ces facteurs dans vos calculs.

Mais une fois en place le Programme d'encouragement du secteur pétrolier, aurais-je raison de conclure que le gouvernement, et principalement le gouvernement fédéral, offre des carottes susceptibles d'encourager l'exploration pour du pétrole à prix élevé par opposition à du pétrole peu cher? Si le marché fonctionnait bien, est-ce que nous produirerions, au cours de la prochaine décennie, du pétrole à un prix inférieur à celui que nous sommes susceptibles de produire dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier?

M. Porter: Et bien, revenons à notre scénario d'abolition de toutes les taxes. Il est très difficile de répondre à cette question en termes simples, monsieur Hawkes. Voici pourquoi. Si vous trouvez des gisements importants dans l'Alberta, vos coûts unitaires seront très faibles. Si vous trouvez des gisements fort considérables, un éléphant, comme on les appelle dans l'indus-

[*Texte*]

it could be easily brought ashore, those unit costs could be higher or lower. But by virtue of removing all the taxes, I suggest that the industry's costs would be reduced; there would be a lot more competition in the marketplace; and you would find that there would be, I would dare say, a more competitive market and consequently a lower-cost unit price to the consumer.

• 1635

Mr. Hawkes: So these would need technical staff interacting with market staff and, together, on behalf of each company, they would try to come to that equation. Then the overall mix would produce that for you.

With our Petro-Canada witnesses, one of the statements made in the context of Petro-Canada's role as a window on the industry, was that the Petro-Canada staff currently in existence was perhaps the most competent in the industry. Consequently, the committee was left with the impression that the advice they would give them on issues like Bill C-104 or any of the oil issues would be very competent. That is not what I hear on the street, and I am wondering if you could confirm Petro-Canada's view of itself as having, if not the most, one of the most competent staffs' in the industry.

The Chairman: Excuse me. I do not think that is particularly relevant to the study of C-104. You are asking the witness to talk about another company and it refers to Bill C-101, as Mr. Foster said. So I would ask you to choose another question.

Mr. Hawkes: We have Mr. Hopper coming this evening, Mr. Chairman.

The Chairman: Then I suggest you ask the question of Mr. Hopper this evening.

Mr. Hawkes: I suspect that the advice we might get from IPAC or from CPA or from other witnesses occasionally would be in conflict with that which we get from Petro-Canada. I think we have a role and responsibility to sort out the credibility because we have to choose.

The Chairman: Yes, but we did have witnesses on Bill C-101, and that was the time to question other people on the competence of Petro-Canada; not with regard to this bill.

Mr. Hawkes: I think the record of the steering committee would show that I deliberately asked for an opportunity to ask IPAC and CPA a question or two about Petro-Canada instead of hauling them down here as witnesses totally on the Petro-Canada bill. I thought I had the committee's concurrence.

The Chairman: Yes, Mr. Hawkes, you did raise the issue, and I forget what my response was.

Mr. Hawkes: It was, fine.

The Chairman: I will err on your side, just briefly.

[*Traduction*]

trie, tout près de la Nouvelle-Écosse, où il serait assez facile d'amener le pétrole à terre, ces coûts unitaires pourraient être plus élevés ou plus bas. Mais en abolissant toutes les taxes, les coûts de l'industrie diminueraient. Il y aurait beaucoup plus de concurrence sur le marché et je pense que cela auraient pour résultat d'entraîner un prix unitaire moins élevé pour le consommateur.

M. Hawkes: Il nous faudrait donc du personnel technique qui fasse le lien avec du personnel de commercialisation et, ensemble, au nom de chaque compagnie, on pourrait essayer de réaliser cette équation. C'est ensemble que l'on pourrait y arriver.

Une des déclarations qu'a faites le témoin de Petro-Canada sur le rôle que joue Petro-Canada comme «fenêtre sur l'industrie», c'était que le personnel actuel de Petro-Canada était peut-être le plus compétent de l'industrie. En conséquence, le Comité a eu l'impression que leurs conseils concernant par exemple, le projet de loi C-104 ou toute autre question relative au pétrole seraient très compétents. Ce n'est pas ce que j'entends dans le public et je me demande si vous pourriez confirmer l'opinion que la société Petro-Canada semble avoir d'elle-même que son personnel est le plus compétent ou du moins l'un des plus compétents de l'industrie.

Le président: Excusez-moi. Je ne crois pas que ce soit très pertinent dans l'étude du projet de loi C-104. Vous demandez au témoin de vous parler d'une autre société mentionnée au cours du projet de loi C-101, comme l'a souligné M. Foster. Par conséquent, je vais vous demander de poser une autre question.

M. Hawkes: M. Hopper sera présent ce soir, monsieur le président.

Le président: Je vous suggère donc de poser la question à M. Hopper ce soir.

M. Hawkes: Je soupçonne que l'avis que nous recevrons de l'IPAC et de l'ACP ou de tout autre témoin, entrera en conflit avec les affirmations de Petro-Canada. Nous avons pour rôle et responsabilité de savoir ce qui est crédible puisque nous devons choisir.

Le président: Oui, nous avons entendu des témoins au sujet du projet de loi C-101, et c'était le moment où il fallait poser des questions à d'autres personnes au sujet de la compétence de Petro-Canada, non pas dans le cadre de ce projet de loi-ci.

M. Hawkes: Je crois que les procès-verbaux du comité directeur prouveront que j'ai délibérément cherché l'occasion de poser à l'IPAC et à l'ACP une question ou deux au sujet de Petro-Canada plutôt que de les faire revenir ici comme témoins dans le cadre du projet de loi sur Petro-Canada essentiellement. Je croyais avoir obtenu l'accord du Comité.

Le président: Oui, monsieur Hawkes, vous avez déjà soulevé la question, et j'oublie quelle a été ma réponse.

M. Hawkes: Vous avez dit: «très bien».

Le président: Je vous le concède brièvement.

[*Text*]

Mr. Porter: Well, I think one of the strongest elements you can have going in any industry is a high degree of competition. There are perhaps, although somewhat reduced now, but let me say 350 active companies in western Canada looking for oil and gas. The fact that there are those companies competing with one another is a healthy attitude. So you should get as much advice as you can from competitors, and not exclusively from one source.

Mr. Hawkes: Okay. In that context, we have in Ottawa, the Department of Energy, Mines and Resources, the federal monitoring agency, Petro-Canada, all the companies and the two industry groups. Do you feel your advice is listened to the same extent that advice coming from EMR might be, or that coming from petroleum monitoring or Petro-Canada? Do you feel sometimes that coming here and laying out your case does not produce a listening sort of behaviour that it might and should.

Mr. Porter: No. I think we have been well received before whatever group we have made our representations to. I think the government did not really accept our statements in late October 1980 and early January and February 1981, when we said there was going to be a tremendous downturn in industry activity; that it was not only going to be a poor thing as far as self-sufficiency was concerned but also that it would hurt the national economy, job creation opportunitie et cetera. I think now what we said then is very self-evident. But as far as being well received, fine. But our advice certainly has not been taken all the time.

Mr. Hawkes: Do you get the sense it is being taken more now; that currently it is being listened to and more likely to be taken than it was historically?

Mr. Porter: We will watch very closely what this committee does.

Mr. Hawkes: I think there is a feeling amongst members of Parliament, and certainly it was expressed by the NDP with a great deal of clarity, that the industry wants Bill C-104 passed in a hurry and that it is really important to the industry. I get a sense from you that if it and a number of other measures could be scrapped, and you could go back to old legislation, that it would be better for the Canadian economy and for the Canadian consumer.

• 1640

Mr. Porter: I think so, but in the meantime, until you can get that machinery in place, the PIP grants are needed.

Mr. Hawkes: People have been spending the money as if they were going to get it because they were told that is what it was, and so in that context—

Mr. Porter: And the banks have been lending them that money.

[*Translation*]

M. Porter: Et l'un des éléments les plus forts que l'on retrouve dans toute industrie est le fort niveau de concurrence. Il y a peut-être, même si c'est un peu moins maintenant, disons, quelque 350 compagnies dans l'Ouest du Canada qui cherchent activement du pétrole et du gaz. Cela fait que les compagnies se concurrencent l'une l'autre et cela est très sain à mon avis. Il nous faudrait donc obtenir le plus d'opinions possibles des concurrents, et non pas exclusivement d'une source.

M. Hawkes: Bien. Dans ce contexte, nous avons à Ottawa, le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, l'Agence de surveillance fédérale, Petro-Canada, toutes les compagnies et deux groupes industriels. Croyez-vous que vos conseils soient écoutés de la même façon que ceux provenant de l'Energie, des Mines et des Ressources, de l'Agence de surveillance fédérale ou de Petro-Canada? Croyez-vous parfois que lorsque vous comparaissez ici, pour présenter votre cause, que cela ne crée pas un climat d'écoute comme cela pourrait être et devrait être?

M. Porter: Non. Nous avons été bien reçus auparavant quel que soit le groupe à qui nous avons présenté nos instances. Le gouvernement n'a pas vraiment accepté nos déclarations à la fin d'octobre 1980 et au début de janvier et février 1981, lorsque nous avons affirmé que les activités de l'industrie, connaîtraient une baisse sérieuse. Nous avons dit également que non seulement ce serait mauvais pour l'auto-suffisance, mais également que l'économie nationale en souffrirait, que la création d'emplois en souffrirait également. Ce que nous avons dit est évident également. Pour ce qui est d'être bien reçu, c'est le cas, mais nos conseils n'ont certainement pas été acceptés à ce moment-là.

M. Hawkes: Avez-vous l'impression qu'on les accepte mieux maintenant, qu'on vous écoute davantage que ce n'était le pas précédemment?

M. Porter: Nous allons surveiller de très près le travail du Comité.

M. Hawkes: Les députés ont l'impression, les représentants du NPD l'ont dit très clairement, que l'industrie voudrait que le projet de loi C-104 soit adopté rapidement et qu'il est vraiment important pour l'industrie. Vous me donnez l'impression que si cette mesure et d'autres également pouvaient être jetées au panier, si vous pouviez revenir à l'ancienne loi, que cela vaudrait mieux pour l'économie canadienne et le consommateur canadien.

M. Porter: Je le crois, mais dans l'intervalle, jusqu'à ce que tout soit en place, les subventions du programme d'encouragement du secteur pétrolier sont nécessaires.

M. Hawkes: Les gens ont dépensé de l'argent comme s'ils allaient le recevoir, parce qu'on leur a dit que c'était comme cela que ça devait se passer et par conséquent, dans ce contexte . . .

M. Porter: Et les banques leur ont prêté de l'argent.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: We know that exploration is down. The reason for that is really threefold: more money is going to governments, more money is going to bankers, and more money is being sent out of the country by small independent Canadian outfits.

Mr. Porter: And some big Canadian outfits.

Mr. Hawkes: And some big Canadian outfits.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Hawkes. Are there any other questioners on the first round? Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Mr. Porter, the first thing I wanted to say is, from my own perspective, I do not want to kill or scrap Bill C-104. I want to get it passed at the earliest opportunity, but I want to get it improved, and it desperately needs improvement. There are some good parts to it and some horrendously bad parts to it, and I hope to have you explain some of bad parts of Bill C-104.

The first question I want to ask you is this: I believe that Bill C-104 may, in fact, be in violation of Sections 50 and 51 of the new constitution and that there is need at the earliest opportunity for a legal opinion on the nature of Bill C-104 with respect to Sections 50 and 51 of the new constitution.

First, I want to ask IPAC if it has seriously examined the implications of Bill C-104 with respect to these two sections of the constitution; and second, if it is its intention to examine them at the earliest opportunity and in fact initiate a court case at the earliest opportunity with respect to this legislation?

Mr. Poyen: Mr. Yurko, we have made a comment in our submission saying that we felt there could be some conflict with the Charter of Rights. Section 15 of the now 10-day-old Charter of Rights reads:

> Every individual is equal before and under the law and has the right to the equal protection and equal benefit of the law without discrimination and, in particular, without discrimination based on race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability.

We would only suggest that the proposed Canadian ownership and control act be considered in the light of that new Charter of Rights. I am certain that the drafters and the people in the Department of Justice are probably doing just that at this time.

Mr. Yurko: I was more interested in Sections 50 and 51 where Sections 50 and 51 say that the provinces shall have exclusive rights to legislate in the area of involvement of their resources. Second, it says quite specifically that the provinces shall have access to obtain revenue from any form of taxation. When the federal government comes in with its massive take off the top, the provinces have hardly any room for additional taxation. I agree that the BNA Act says that the federal

[*Traduction*]

M. Hawkes: Nous savons que l'exploration est à la baisse. Il y a vraiment trois raisons à cet état de choses: les gouvernements reçoivent plus d'argent, les banques également, et les petites entreprises canadiennes indépendantes expédient l'argent à l'extérieur du pays.

M. Porter: Et quelques grosses entreprises canadiennes.

M. Hawkes: Et quelques grosses entreprises canadiennes.

Merci.

Le président: Merci, monsieur Hawkes. Y a-t-il d'autres intervenants au premier tour? Monsieur Yurko.

M. Yurko: Monsieur Porter, voici ce que je voulais dire en premier lieu, je ne veux pas personnellement tuer ou jeter au panier le projet de loi C-104. Je veux qu'il soit adopté le plus tôt possible, mais je veux qu'il soit amélioré, il faudrait désespérément qu'il le soit. Il contient de très bons points et d'horribles également. J'aimerais que vous nous expliquiez certains de ces derniers.

Voici ma première question. Je crois que le projet de loi C-104 contrevient en réalité aux articles 50 et 51 de la nouvelle constitution et qu'il faudrait le plus tôt possible obtenir une opinion juridique sur la nature du projet de loi C-104 par rapport aux articles 50 et 51 de la nouvelle constitution.

Je voudrais tout d'abord demander à l'IPAC, l'Association pétrolière indépendante du Canada, d'étudier sérieusement les répercussions du projet de loi C-104 quant à ces deux articles de la constitution et, deuxièmement, si elle a l'intention d'en faire étude très bientôt pour en faire une cause-type à la première occasion au sujet de cette loi?

M. Poyen: Monsieur Yurko, nous avons dans notre mémoire remarqué qu'à notre avis, il pourrait y avoir conflit avec la Charte des droits de la personne. L'article 15 de cette Charte des droits qui a maintenant 10 jours se lit comme suit:

> La loi ne fait exception de personne et s'applique également à tous, et tous ont droit à la même protection et aux mêmes bénéfices de la loi, indépendamment de toute discrimination, notamment des discriminations fondées sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou les déficiences mentales ou physiques.

Nous pourrions simplement proposer que le projet de loi sur la participation et le contrôle canadiens soit étudié à la lumière de cette nouvelle Charte des droits. Je suis certain que les rédacteurs et les responsables du ministère de la Justice font cela probablement à ce moment-ci.

M. Yurko: J'étais davantage intéressé aux articles 50 et 51, là où il est dit que les provinces auront des droits exclusifs de légiférer dans leur domaine de participation à leurs ressources. Deuxièmement, on dit plus précisément que les provinces auront accès pour obtenir des revenus de toute forme de taxation. Lorsque le gouvernement fédéral intervient pour en prendre une large part au départ, les provinces ont très peu de champ libre pour imposer des taxes additionnelles. Je suis

[*Text*]

government can tax by any form of taxation, but this puts a limitation on the former section in the BNA Act.

I suggest this because a court has not ruled, and I suggest that the court should take a look at this at the earliest opportunity. And I might suggest that you have some of your lawyers look at it seriously. I am sure the provinces will be looking at it, besides the human rights aspect.

Mr. Poyen: Yes. Thank you very much.

Mr. Yurko: My second question in connection with Bill C-104 relates to the incentives. What struck me yesterday—not only yesterday, but previously—was the fact that the federal government in coming out with its incentives under the PIP program has massively discriminated against its incentives on provincial lands as against federal lands. Indeed, I am not that concerned with development, because once you get into the development area you know what you have and what your economics are, and so forth. I am particularly concerned in the exploration area. And I go across the table on the PIP grants on Canada lands and it is four levels: under 50 per cent Canadian ownership it is 25 per cent.

• 1645

I say, why is it not the same on provincial lands? This is rank discrimination, as far as I am concerned, particularly against an industry which has been developed on provincial lands, which has existed since 1947 on provincial lands, and particularly since you have said that the small Canadian industry, mostly Canadian owned, is on provincial lands and its ability to go on Canada lands is very limited. It will be performing on provincial lands. I agree with what some of the members in the government said, that the costs in the Canada lands of course will be much greater. But this is going to be done by the majors, who have lots of money, or who have the ability to get lots of money. But you fellows, you little guys, Canadian companies, who are going to stay on provincial lands, you are only given a 35 per cent PIP grant. And my gosh, if you are just under 50 per cent Canadian ownership, you get nothing, where you get 25 per cent on federal lands.

I think this is the rankest discrimination that can possibly emanate from the federal government. I simply ask you, why have you not made a much stronger case for exactly the same incentives, particularly in the area of exploration, on provincial lands as you have on federal lands? You all know, and I know, that what we are going to do is shift massively the capital generated on provincial lands from the oil industry effectively to the big fellows up in the north. We will be effectively moving capital from the little fellows in the west, the little companies, Canadian-owned companies, by grabbing 12 per cent at the front end and shifting it to the majors in the rest of Canada. I think that is terribly unfair, terribly discriminatory, and I would like to hear your views on it.

[*Translation*]

d'accord, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique stipule que le gouvernement fédéral peut imposer par le biais de toute forme de taxes, mais ceci limite l'ancien article contenu dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Je le dis parce que les tribunaux n'ont pas fait de jugement, et je prétends que les tribunaux devraient étudier la question à la première occasion. Je vous suggère également de demander à vos avocats de l'étudier. Je suis certain que les provinces le feront, mis à part l'aspect droits de la personne.

M. Poyen: Oui. Merci beaucoup.

M. Yurko: Ma seconde question a trait aux encouragements prévus dans le projet de loi C-104. Ce qui me frappait hier—non pas seulement hier, mais avant cela aussi—c'était le fait que le gouvernement fédéral en prévoyant des subventions grâce au programme d'encouragement du secteur pétrolier avait fait preuve de discrimination massive envers les encouragements accordés aux terres provinciales par opposition aux terres fédérales. Je ne suis pas vraiment préoccupé du développement, car une fois que vous abordez ce secteur du développement, vous savez ce dont vous disposez et quel est le côté économique de la question par exemple. Je me préoccupe surtout du secteur exploration. Je passe maintenant aux subventions au titre du PESP sur les terres du Canada et les 4 niveaux. À moins de 50 p. 100 de participation canadienne elles sont de 25 p. 100.

Pourquoi les dispositions concernant les terres provinciales sont-elles différentes? Voilà donc des mesures de discrimination, qui visent particulièrement la petite entreprise installée depuis 1947 sur des terres provinciales, et comme vous nous l'avez dit, ce type d'entreprises dont les actions sont canadiennes, n'ont pas la même possibilité d'accéder aux terres du Canada. Elles continueront donc à produire sur les terres provinciales. Je suis d'accord avec ce que certains députés ont dit, au sujet des coûts supérieurs sur les terres du Canada. Mais là ce sont les grandes sociétés qui ont des moyens financiers qui pourront exploiter. Mais vous, les petites entreprises canadiennes, vous allez rester sur les terres provinciales et vous n'aurez des subventions du PESP que de 35 p. 100. Et si vous avez un taux de participation canadienne inférieur à 50 p. 100 vous n'aurez rien, alors que vous auriez 25 p. 100 sur des terres fédérales.

Voilà donc une discrimination insupportable, qui est l'oeuvre du gouvernement fédéral. Je vous demande donc pourquoi vous n'avez pas défendu l'argument des stimulants fiscaux qui seraient les mêmes, tout particulièrement en ce qui concerne la prospection, qu'il s'agisse de terres provinciales ou de terres fédérales? Vous savez, nous savons tous qu'il va y avoir donc un transfert massif de capitaux provenant des terres provinciales et de l'industrie pétrolière, au bénéfice des grosses entreprises dans le Nord. On va donc grever les budgets des petites compagnies, en prenant 12 p. 100 à la source, et en en faisant profiter les grandes sociétés dans le reste du Canada. Voilà qui est tout à fait injuste, discriminatoire, et j'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet.

[*Texte*]

Mr. Porter: I would agree with you in principle. Let me say I think we should get Bill C-104 passed quickly, too.

We have made this point before, Mr. Yurko, that there should be an equal balance between federal lands and Canada lands. The reason we did not make a stronger case in this submission is simply that only as of Friday of last week did we know that it was this bill we were going to be appearing on, and it was just a matter of time, frankly. But I do agree with your points.

Mr. Yurko: But you do agree that this is a massive transfer of capital from little Canadian companies working out in the west to the majors, if you wish, in combination with banks, in combination with major Canadian companies up in the north.

Mr. Porter: I agree with you; but I think I said it earlier, too, Mr. Yurko, this afternoon. It probably will be our intention to appear on Bill C-103 as well.

Mr. Yurko: I hope you are going to make a recommendation as strongly as you can that the exploration grants be exactly the same on provincial lands as they are on federal lands, because that is the only way you are going to get any equity on provincial lands, where your industry is primarily going to stay. And indeed, the total capital required will not be very high, because, as you said earlier, your costs are $750,000 per well, $1 million per well, so the total capital you will drain back will not be very large in connection with the total capital coming out from the industry to feed the people in the north. So I just cannot help but believe the government has a terribly inappropriate analysis by its own civil servants in this area, and it has to look seriously at a change in the legislation in this area.

Mr. Porter: There is no doubt, by virtue of the resource requirements—not only money, but also talent—you are going to limit the opportunities for certain companies to go to Canada lands. As you suggest, by balancing out the financial side to be more equitable, you probably will attract more Canadian companies to Canada lands. I think what you are really coming down to saying is we have to expedite exploration activity right across Canada.

Mr. Yurko: My next question, Mr. Porter, is this. The National Energy Program, when it came out, had a PGRT of 8 per cent, and I heard some of the people say to me that you could live with 8 per cent; not very many, but some said it. But after negotiating with Alberta for a year, the darn thing came out at 16 per cent, with some deductions effectively at 12 per cent. I think that shocked everybody. It shocked the industry. It sure shocked me. I thought 8 per cent was perhaps something we could live with in the west, and then I saw it at 12 per cent.

• 1650

Have you any idea of what happened—why it went up to 16 per cent: doubled from 8 per cent?

[*Traduction*]

M. Porter: En principe je suis d'accord avec vous. Disons également que j'aimerais voir le projet de loi C-104 être adopté rapidement.

Nous avons déjà expliqué, monsieur Yurko, qu'il devrait y avoir une répartition égale des subventions entre les terres provinciales et les terres du Canada. La raison pour laquelle nous n'avons pas été plus insistants dans notre mémoire, c'est que nous avons été avertis vendredi dernier de cette réunion, et que tout simplement le temps nous a manqué. Mais je suis d'accord avec vous.

M. Yurko: Êtes-vous d'accord pour dire qu'il s'agit-là d'un transfert massif de capitaux prélevés sur les petites entreprises qui travaillent dans l'Ouest au profit des grandes sociétés, cela avec la collaboration des banques et des grandes sociétés qui travaillent dans le Nord?

M. Porter: Je suis d'accord; je l'ai déjà dit, monsieur Yurko, cet après-midi. Et je pense que nous avons l'intention de comparaître aussi pour le projet de loi C-103.

M. Yurko: J'espère que vous ferez une recommandation pour que les subventions à la prospection soient exactement les mêmes sur les terres provinciales et sur les terres fédérales, étant donné que ce sera la seule façon pour vous d'avoir des capitaux disponibles pour vos entreprises sur les terres provinciales. Je pense d'ailleurs que vous pourrez vous satisfaire de fonds suffisamment modestes, puisque comme vous l'avez dit, un puits vous coûte $750,000 à un million de dollars, et finalement ce qui est prélevé sur votre recette au profit des grandes sociétés dans le Nord sera supérieur aux immobilisations dont vous avez vous-même besoin. Je ne peux donc m'empêcher de penser que le gouvernement fait là une analyse extrêmement fausse de la situation, et qu'il est urgent d'envisager des modifications de la loi.

M. Porter: Il ne fait pas de doute que les conditions—non seulement financières, mais également de compétence—de l'exploitation et de la prospection sur les terres du Canada élimineront d'emblée certaines entreprises. Comme vous le disiez, des mesures fiscales mieux équilibrées permettraient d'attirer plus de sociétés canadiennes sur les terres du Canada. Ce que vous nous dites finalement aboutit à demander que la prospection soit plus intense dans tout le Canada.

M. Yurko: A l'époque de l'application du Programme énergétique national, la taxe sur les recettes pétrolières et gazières était de 8 p. 100, et d'après certains—ils n'étaient pas très nombreux—cette taxe de 8 p. 100 vous permettait de survivre. Mais après les négociations avec l'Alberta, une année plus tard donc, on est passé è 16 p. 100, ce qui après certains allégements était ramené à 12 p. 100. Nombreux sont ceux qui ont été scandalisés, je dois dire que j'en étais, et l'industrie en a beaucoup souffert. Alors que 8 p. 100 était à peu près tolérable, peut-être, on est ensuite passé è 12 p. 100.

Avez-vous la moindre idée de la raison de cette augmentation: 16 p. 100, le double de huit?

[*Text*]

Mr. Porter: No, I do not. I just assumed it was part of the negotiating process between two levels of government.

Mr. Yurko: Could you live with 8 per cent, and would your industry have gone into the sad retreat it did if it had been 8 per cent rather than what it is today?

Mr. Porter: I think 8 per cent is too high.

Mr. Yurko: You still think 8 per cent is too high?

Mr. Porter: Yes. I think it should be reduced and phased in—and maybe worked up to a level over the life of the Alberta agreement to something in the order of perhaps—and the "perhaps" depends on the health of the industry—6 per cent.

Mr. Yurko: I was going to ask you if you had made any submissions or knew of anybody suggesting a varying rate in relationship to world price; say if the world price were at $30, it was 5 per cent, and then as the world price went up, the PGRT increased proportionately on a percentage basis? What you are hit up against is the fact that the world price is going down rather than up and you are hit with this very high percentage, which was calculated primarily on much higher world prices. I think if the world price had got to $70, 12 per cent would have been fine. But 12 per cent down where you are, at a stabilizing, reducing price, is horrendously destructive to the industry.

Mr. Porter: That is correct.

Mr. Yurko: Have you suggested or figured out or made any submissions on a variable rate vis-à-vis world price, which would be much more equitable?

Mr. MacLaren: Is this on Bill C-103 or C-104?

Mr. Porter: I think we will take that one up on Bill C-103, really.

The Chairman: Thank you, Mr. Yurko.

Mr. Fennell, on round two.

Mr. Fennell: Mr. Porter, just following up on the PGRT of your statement. I agree with you totally, but approximately how much does that 16 per cent take out of the industry today?

Mr. Porter: I do not have that figure. Perhaps Mr. Horler might.

Joe, do you have some idea—the impact of the PGRT, the total, on the industry?

Mr. Horler: No, I do not know.

Mr. Fennell: We have talked about how Alberta has agreed to relent on about $5 billion over a period of time. Would it be about the same amount of money if they eliminated the PGRT or a portion of it?

Mr. Porter: I think I would really have to put some pencil and paper to work before I could answer that question.

[*Translation*]

M. Porter: Non, je pense que cela a résulté des négociations entre les deux paliers de gouvernement.

M. Yurko: Est-ce que 8 p. 100 permettait à votre industrie de survivre, et si on en était resté à ces 8 p. 100 vous en seriez-vous trouvés mieux?

M. Porter: Je pense que 8 p. 100 est un chiffre trop élevé.

M. Yurko: Huit pourcent, c'est trop?

M. Porter: Oui. Je pense qu'il faudrait réduire et aménager cet impôt—et peut-être pour la durée de validité de l'accord avec l'Alberta, le ramener à quelque chose de l'ordre—je dis bien de l'ordre—de 6 p. 100 selon donc la situation de notre industrie.

M. Yurko: Je voulais vous demander si vous aviez fait des propositions, ou si vous en connaissiez, pour que l'on fixe ce pourcentage en fonction du prix mondial; pour $30 le barril par exemple, une taxe de 5 p. 100, et ensuite une indexation proportionnelle? Ce dont vous souffrez, c'est que le prix du pétrole sur les marchés mondiaux baisse, et que vous vous trouvez toujours avec ce pourcentage qui avait été fixé à une époque où le prix mondial était plus élevé. S'il était passé à $70, vous vous en seriez tirés même avec ces 12 p. 100. Mais dans la situation actuelle, étant donné que les prix se stabilisent et même baissent, votre industrie éprouve de graves problèmes.

M. Porter: Exactement.

M. Yurko: Avez-vous donc fait des propositions pour indexer l'impôt sur le prix du baril, ce qui semblerait plus équitable?

M. MacLaren: Est-ce que cela est indiqué au projet de loi C-103 ou C-104?

M. Porter: Je crois que nous en reparlerons lorsqu'il s'agira du bill C-103.

Le président: Merci, monsieur Yurko.

Monsieur Fennell, pour le deuxième tour de questions.

M. Fennell: Monsieur Porter, pour revenir à cette question de l'impôt sur les recettes pétrolières et gazières, je suis d'accord avec vous, mais j'aimerais savoir quel prélèvement représentent ces 16 p. 100?

M. Porter: Je n'ai pas le chiffre. Peut-être que M. Horler vous le fournirait.

Joe, est-ce que vous avez une idée des sommes que cela représente, cet impôt pétrolier et gazier?

M. Horler: Non.

M. Fennell: Nous avons déjà dit dans quelles conditions l'Alberta avait donné son accord pour quelque chose de l'ordre de 5 milliards de dollars pendant un certain temps. Cette somme serait-elle la même si on éliminait la taxe sur les recettes pétrolières et gazières ou même une partie de celle-ci?

M. Porter: Avant de vous répondre, j'aurais besoin de vous faire le calcul avec un crayon et du papier.

[*Texte*]

We will answer it, Mr. Chairman, on Bill C-103.

The Chairman: Yes, I have allowed the question because an interrelationship has been established between PGRT and the—

Mr. Fennell: I am sorry.

The Chairman: —petroleum incentives throughout the conversation today. But perhaps we could allow them to come back on that.

Mr. Fennell: Okay, let me go in another direction, then, and get away from that. What I am trying to identify is, if the federal government through PIP grants equalized the sum of money that is being granted by Alberta, would this solve the problem?

Mr. Porter: Well, that is a judgmental question. It would help materially; let me put it that way. But whether it would resolve everybody's problems—I do not think it would, because we still have a tremendous amount of shut-in gas that is being carried on the backs of the producers. How you adjusted any federal program to return money to the industry would be predicated on whether those companies with shut-in gas would be helped or not.

Mr. Fennell: So the PIP grant helps drill a well, but then you get another well of shut-in gas, so you have no cash flow.

Mr. Porter: Right.

Mr. Fennell: I cannot get into that, because I have been getting off Bill C-104, but I am saving those questions for—I have been getting off Bill C-104 and I would be getting into Bill C-103, which I would really like to get into.

The Chairman: You will have your opportunity next week, Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, I will look forward to it.

Mr. Horler: Mr. Chairman, could I respond Mr. Fennell's earlier question?

The energy pricing agreement with the Province of Alberta—in the appendices to that, it shows a net petroleum and gas revenue tax of $14.3 billion flowing to the federal government over the term of the agreement.

Mr. Fennell: So that equalizes the PIP—that is similar to the $5 billion.

Mr. Horler: The PIP grants. This is in the document.

Mr. Fennell: Basically what I am trying to get down to, Mr. Porter, is, is there some way—and I realize you want to get this bill through. I would prefer to defeat the government, get rid of the government, and start again with a new ball game. But you have to get it through, and I understand the problem of the industry. But in this situation, is there some way to erode their intransigence? What can we come up with specifically in this committee to make the oil industry in Canada more attractive without telling them to abolish the whole thing? I am trying to find through the PIP or the COR, or

[*Traduction*]

Nous répondrons, monsieur le président, au moment de la discussion du projet de loi C-103.

Le président: J'ai toléré cette question étant donné qu'il a été établi un certain rapport entre la TRPG et . . . .

M. Fennell: Excusez-moi.

Le président: . . . le programme d'encouragement au secteur pétrolier. Mais nous pourrons revenir là-dessus.

M. Fennell: Très bien, je vais donc passer à une autre question. Le problème serait-il résolu si le gouvernement fédéral, grâce aux subventions du PESP, réalisait une compensation égale aux sommes que l'Alberta verse sous forme de subventions?

M. Porter: C'est une question d'appréciation. Cela ne manquerait pas d'aider, mais je ne sais pas si tous les problèmes seraient résolus. Je ne le pense pas, et notamment tant que ces quantités importantes de gaz non exploité seront conservées aux frais des producteurs. Les répercussions d'un programme fédéral dépendraient donc de la façon dont ces compagnies qui ont des réserves inexploitées pourraient être subventionnées ou non.

M. Fennell: Les subventions du PESP permettent de forer, mais votre puits rapporte è condition de le faire produire.

M. Porter: En effet.

M. Fennell: Nous ne rentrerons pas dans ces détails, étant donné que je me suis écarté du projet de loi C-104, mais je garde ces questions pour la discussion du projet de loi C-103.

Le président: Vous aurez donc toute latitude pour poser ces questions la semaine prochaine, monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci, je m'en réjouis d'avance.

M. Horler: Monsieur le président, pourrais-je essayer à répondre à une des questions de M. Fennell?

L'accord sur le prix de l'énergie passé avec la province de l'Alberta, contient en annexe un chiffre de 14,3 milliards de dollars pour l'impôt sur les recettes pétrolières et gazières, prélevées par le gouvernement fédéraI pendant toute la durée de l'accord.

M. Fennell: Cela compense donc le PESP—c'est comparable aux 5 milliards de dollars dont nous parlions.

M. Horler: Oui, vous trouverez cela dans le document.

M. Fennell: Je comprends que vous vouliez faire adopter ce projet de loi. Je préférerais que le gouvernement soit battu, et que nous nous en débarrassions, pour redéfinir les règles du jeu. Je comprends tres bien les problèmes de votre industrie, il faut quand même faire adopter ces projets de loi. Étant donné la situation, y a-t-il une façon ou une autre d'assouplir leur position? Que pouvons-nous donc recommander, au Comité, qui permette de rendre l'industrie pétrolière plus attractive, sans pour autant supprimer tous ces projets de loi? J'essaie de voir ce que nous pourrions faire par l'entremise du programme

[*Text*]

somehow, what we could take from this committee and say at least go this much, this far along the road now.

• 1655

Mr. Porter: If you truly wanted to get to self-sufficiency you would eliminate COR and leave the PIPs there.

Mr. Fennell: That is very interesting, but again that gets into the Canadianization thing and that would upset a number of people on the other side. I agree it would solve Canada's problem but not the party's problem. Is there no other solution of upgrading or downgrading the COR a small amount and upgrading the PIPs a small amount?

Mr. Porter: Yes, that could be helpful too.

Mr. Fennell: I realize I am reaching with you because you have stated your case, that you would like to see the whole thing abandoned and start again. So to stay truly on Bill 104 I am reaching, Mr. Chairman, so I will back off now.

The Chairman: I appreciate your restraint, Mr. Fennell. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Thank you, Mr. Chairman. On page 5 of the presentation, presumably in an effort to call into question the fiscal measures envisaged in Bill 104, the top paragraph discusses the net income from upstream operations for the first nine months of 1981. I suppose it refers to Canadian oil and gas companies where it notes that their revenue has declined some 29 per cent from 1980. Perhaps it is my inference rather than an implication, but I think there is an implication that this somehow is entirely related to the NEP. Are you saying that the reduction in net income from upstream was not in any way effected by the problem of gas shut in, of gas surplus in Canada, or that the cutback in production on oil by Alberta had no impact at all on the revenue?

Mr. Porter: No, you would have to take those into account.

Mr. Poyen: You have to realize this is from the net income. It is not net revenue. We indicate that the revenues did in fact increase in that period by about 12 per cent to over $14 billion, but at the same time the net income declined. There was some shut-in production and that would have an impact. There were also rapidly increasing costs, including rapidly rising taxes, as we indicate, and that is the PGRT.

Mr. MacLaren: But some part of the negative impact on income, and to some degree on revenue, must flow from the gas surplus situation and from the Alberta government's decision to cut back on all production during 1981. So the assignment of this wrongdoing, as it were, to the National Energy

[*Translation*]

d'encouragement du secteur pétrolier ou du taux de participation canadienne ou d'une autre mesure, afin que nous puissions accomplir au moins certains progrès.

M. Porter: Si vous vouliez vraiment réaliser l'autosuffisance, vous éliminieriez le taux de participation canadienne et laisseriez en place le programme d'encouragement du secteur pétrolier.

M. Fennell: Votre proposition est très intéressante, mais encore une fois, cela touche la canadianisation et risque de contrarier certaines personnes. Je conviens que cela permettrait de régler le problème du Canada mais non celui du parti. N'y a-t-il pas d'autres solutions qui consisteraient peut-être à augmenter ou à réduire légèrement le TPC et à augmenter quelque peules subventions prévues par le PESP?

M. Porter: Oui, cela serait peut-être utile également.

M . Fennell: Je me rends compte que je vais un peu loin, parce que vous avez déjà exprimé votre point de vue, à savoir que vous aimeriez qu'on abandonne tout le projet et qu'on recommence à nouveau. Je vais donc me taire, monsieur le président.

Le président: J'apprécie votre retenue, monsieur Fennell. Monsieur MacLaren.

M.MacLaren: Merci, monsieur le président. À la page 5 du document présenté—et je présume que l'objet visé consiste à mettre en question les mesures fiscales prévues dans le projet de loi C-104,—le premier paragraphe parle des revenus nets des opérations en amont pendant les neuf premiers mois de 1981. Je présume qu'on fait allusion à des compagnies pétrolières et gazières canadiennes lorsqu'on constate que leurs revenus ont diminué d'environ 29 p. 100 depuis 1980. C'est peut-être moi qui ai tiré cette conclusion, mais je pense qu'on laisse entendre que ceci est lié au PEN. Est-ce que vous dites ici que la réduction des revenus nets provenant des opérations en amont n'a nullement découlée du problème des excédents de gaz au Canada ou plutôt que la réduction de la production pétrolière en Alberta n'a eu aucune répercussion sur les revenus?

M. Porter: Non, il faudrait tenir compte de ces deux aspects.

M. Poyen: Il ne faut pas oublier qu'il s'agit de revenus nets, et non pas de recettes nettes. Nous avons indiqué que les recettes ont augmenté effectivement au cours de cette période d'environ 12 p. 100, pour atteindre plus de 14 milliards de dollars, mais qu'en même temps, les revenus nets ont baissé. Il y avait aussi le gaz à exploiter, et cela jouerait évidemment un rôle là-dedans. De plus, les coûts ont augmenté très rapidement et l'impôt aussi; comme nous l'avons indiqué, il s'agit de l'impôt sur les revenus pétroliers et gaziers (IRPG).

M.MacLaren: Mais l'effet négatif sur les revenus et sur les recettes doit découler, dans une certaine mesure, de l'existence d'excédents gaziers en Alberta et de la décision du gouvernement de réduire considérablement la production au cours de l'année 1981. Attribuer ce mal au Programme énergétique

[*Texte*]

Program again seems to me something of a simplification that could in some circumstances be perhaps misleading.

Mr. Poyen: I believe the production cutback was a result of the National Energy Program, Mr. MacLaren, as I recall.

Mr. MacLaren: No, I do not think so. We now should turn, I think, for a moment to the numbers in another sense. Their net of PIP grants, PIP being operative from January 1, 1981, if you rejig those numbers to take into account potential PIP, you would get substantially different numbers.

Mr. Poyen: That is not correct. The Petroleum Monitoring Agency, in conjunction with Statistics Canada, did an evaluation at the third quarter, and the first nine months' change without PIP grants was a 48 per cent decrease in net revenue or net income. It was 29 per cent when the PIP grants were concluded.

Mr. MacLaren: So these do include the PIP.

Mr. Poyen: Yes they do.

Mr. MacLaren: Do they also include the recent royalty adjustments made by Alberta?

• 1700

Mr. Poyen: No they do not. This is 1981.

Mr. Porter: Those royalty adjustments by Alberta do not take effect, Mr. MacLaren, until April 1, 1982.

Mr. MacLaren: I thought it was April 1, 1981. I am sorry.

Mr. Porter: No. What you may be thinking about is the royalty tax credit, which goes back to September 1, 1981.

Mr. Poyen: That still is beyond the first nine months that these—

Mr. MacLaren: Yes. On the question of outflow of capital—and, Mr. Chairman, if you want to suggest that I am straying from Bill C-104, I am perfectly willing to bring this up on another occasion, although we did have some discussion of it earlier—

The Chairman: Perhaps you should, Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Well, that number of $14 billion was bounced around. I do not know what it is. Where did that come from?

Mr. Poyen: The number that I quoted?

Mr. Porter: No. I gave the response to Mr. MacLaren.

The Chairman: Perhaps you would just like to clear it up since it was on the record.

[*Traduction*]

national me semble, encore une fois, un peu trop simpliste et même, dans certaines circonstances, trompeur.

M. Poyen: Si me je me souviens bien, monsieur MacLaren, la réduction de la production était une conséquence directe du Programme énergétique national.

M. MacLaren: Non, je ne crois pas. Je pense que nous devrions examiner les chiffres à nouveau. Regardons le chiffre net pour les subventions prévues par le PESP, ce programme ayant été mis en vigueur le 1er janvier 1981; si on recalcule tout pour tenir compte des subventions éventuelles dans le cadre du PESP, les chiffres qu'on obtient sont tout à fait différents.

M. Poyen: Non, cela n'est pas vrai. L'agence de surveillance de l'industrie pétrolière, en collaboration avec Statistique Canada, a effectué une évaluation au cours du troisième trimestre et le premier changement après neuf mois, compte non tenu des subventions du PESP, était une diminution des revenus nets de 48 p. 100. Ce chiffre est passé à 29 p. 100 lorsque les subventions du PESP ont été accordées.

M. MacLaren: Alors ces chiffres comprennent les subventions du PESP.

M. Poyen: Oui.

M. MacLaren: Est-ce qu'ils comprennent également les rajustements des redevances récemment effectués par l'Alberta?

M. Poyen: Non. Il s'agit de l'année 1981.

M. Porter: Les rajustement de redevances effectués par l'Alberta n'entrent pas en vigueur avant le 1er avril 1982, monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Je m'excuse; je pensais que la date était plutôt le 1er avril 1981.

M. Porter: Non. Vous pensez peut-être au crédit d'impôt sur les redevances, qui remonte au 1er septembre 1981.

M. Poyen: Mais c'est toujours après les neuf premiers mois . . .

M. MacLaren: Oui, pour ce qui est de la fuite des capitaux—et, monsieur le président, si vous pensez que je m'éloigne du projet de loi C-104, je suis prêt à soulever cette question à un autre moment, bien que nous en ayons discuté un peu plus tôt . . .

Le président: Cela serait peut-être une bonne idée, monsieur MacLaren.

M. MacLaren: On a mentionné le chiffre $14 millards. Je ne sais pas de quoi il s'agit. D'où vient ce chiffre?

M. Poyen: Le chiffre que je vous ai cité?

M. Porter: Non. J'ai déjà fourni la réponse à M. MacLaren.

Le président: Peut-être que vous aimeriez quand même éclairer cette question, étant donné qu'il en sera fait mention dans le compte rendu.

[*Text*]

Mr. Porter: All right. It is my understanding from the bank source that the amount of capital that has left Canada in the period from November 1 up to, say, the end of February of this year is in the order of $14 billion. Not all of it would be solely attributable to oil and gas activity, but the vast portion was.

Mr. MacLaren: Well, I suppose that one can use numbers in a variety of ways. This is what makes our meetings so interesting. My information would suggest that the outflow of capital related to petroleum, the acquisitions of petroleum assets in 1981, was in fact $6.3 billion, and not—

Mr. Porter: Well, I think CPA quoted a figure in excess of $7 billion this morning—

Mr. MacLaren: It could have been that they were incorrect in doing so, because $7.4 billion quoted by the CPA is not net of minority Canadian shareholders,. whose assets were acquired at the time of purchase.

Mr. Porter: Well, let me say that, in the figure I quoted, it includes investment money by Canadian companies who have gone exploring for oil and gas in the United States, Australia, Indonesia, et cetera.

Mr. MacLaren: Yes. The question put earlier, however, referred to acquisition.

Mr. Porter: That is not how I understood the question.

Mr. MacLaren: In that context I suppose it is worth noting that the United States Department of Commerce has recently issued a report that states that Canada's National Energy Program has not dampened capital-spending plans of affiliates operating in Canada; that the Canadian affiliates of U.S. petroleum companies plan a 28-per-cent increase in expenditures in Canada in 1982 compared with 1981—a comparison with a worldwide increase by U.S. affiliates of only 18 per cent.

The Chairman: I think we should leave this topic alone, Mr. MacLaren. There seems to be some discrepancy as to the actual outflow. Perhaps we could move on.

Mr. MacLaren: Fine. Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman.

How about more Petro-Canada-related questions?

The Chairman: With certain limitations.

Mr. Hawkes: Okay. Very directly, the Petro-Canada bill asks for an increase in capitalization of $5.5 billion. Have you any sense in your membership that some of that capital is

[*Translation*]

M. Porter: Oui, bien sûr. La banque qui m'a servi de source m'a indiqué que le montant des capitaux qui ont été retirés du Canada au cours de la période du 1er novembre jusqu'à, disons, la fin de février de cette année, est de l'ordre de $14 milliards. On ne peut attribuer la fuite de tous ces capitaux aux activités dans le domaine du pétrole et du gaz, mais celles-ci étaient tout de même la raison principale de la fuite.

M. MacLaren: Eh bien, je suppose qu'on peut utiliser les chiffres de différentes façons. C'est justement pour cela que nos réunions sont tellement intéressantes. D'après les renseignements qu'on m'a fournis, la fuite des capitaux relatifs au pétrole, les acquisitions d'avoirs pétroliers en 1981 étaient de $6.3 milliards, et non pas . . .

M. Porter: Je crois que le chiffre cité par l'Association pétrolière du Canada ce matin était de plus de $7 milliards . . .

M. MacLaren: Il se peut qu'elle se soit trompée, car le chiffre de $7.4 milliards cité par l'Association pétrolière du Canada ne représente pas les revenus nets des actionnaires minoritaires canadiens, dont les avoirs ont été acquis au moment de l'achat.

M. Porter: Permettez-moi de vous dire simplement que le chiffre que je vous ai cité comprend les placements de compagnies canadiennes qui ont fait des travaux d'exploration dans le secteur pétrolier et gazier aux États-Unis, en Australie, en Indonésie, etc.

M. MacLaren: Oui. Mais la question posée tantôt concernait l'acquisition.

M. Porter: Ce n'est pas de cette façon que j'ai compris la question.

M. MacLaren: Je crois qu'il conviendrait de signaler que le *Department of Commerce* aux États-Unis a récemment publié un rapport indiquant que le Programme énergétique national du Canada n'a pas découragé les projets de placement des filiales ayant des opérations canadiennes, que les filiales canadiennes des sociétés pétrolières américaines prévoient, en 1982, une augmentation des dépenses au Canada d'environ 28 p. 100 sur 1981—par rapport à une augmentation sur le plan mondial de 18 p. 100 seulement par les filiales américaines.

Le président: Je pense que nous devrions laisser tomber cette question, monsieur MacLaren. Il semble y avoir une divergence d'opinions sur la véritable fuite de capitaux. Peut-être que nous pourrions passer à autre chose maintenant.

M. MacLaren: D'accord. Merci.

Le président: Merci. Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président.

Pouvons-nous poser davantage de questions sur la société Petro-Canada?

Le président: Oui, avec certaines restrictions.

M. Hawkes: D'accord. Le projet de loi relatif à la société Petro-Canada demande une augmentation de la capitalisation de $5.5 milliards. Est-ce que vous ou un de vos membres croie

[*Texte*]

wanted or needed to perhaps buy out some smaller Canadian companies? Maybe I could go one step further—

Mr. Porter: I do not really have anything in mind at the moment, Mr. Hawkes, as to what the reasons are for Petro-Canada's requesting that increase in capitalization.

Mr. Hawkes: Okay, so there is no sense within your organization that.... Well, let me put the question differently. Within your organization, given the problems, cashflow and so on, are there some pretty good bargains to be picked up?

Mr. Porter: Yes.

Mr. Hawkes: So anybody with cash, which might include Petro-Canada, would be welcome in buying opportunities out there. There are people willing to sell, and those with cash could acquire at this point.

Mr. Porter: That is correct.

Mr. Hawkes: That is correct? Okay.

• 1705

But the knock against the oil industry, quite often, as a source of advice to parliamentarians or the minister, is that they operate in their own self-interest. That is something you hear with some frequency. I made the point with Mr. Bell from Petro-Canada that I felt Crown corporation behaviour might not be any different, and at the very least there would be a philosophical conundrum for employees of the corporation over whether or not the advice they were giving at any particular time would benefit their corporation or benefit the Canadian nation if in fact there were a divergence of possible choices.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, is this Bill C-104?

The Chairman: Mr. MacLaren, in response to your interjection, I recollect some comment by Mr. Hawkes at a steering committee meeting, and I forget whether or not we did agree to allow him to ask this question. I suspect we might have. So in the absence of being certain, giving him a certain latitude. I am sure this is about to be his last question on Bill C-101 and he will go back to Bill C-104.

Mr. MacLaren: We are on Bill C-101 tonight.

Mr. Hawkes: I can relate this one to Bill C-104. Is Petro-Canada a classic example, in relation to Bill C-104, of an oil company that is in a position to benefit maximally from Bill C-104, more so than some other oil companies?

Mr. Porter: As a 100 per cent Canadian-owned Canadian company, yes; relative to a company that is 50 per cent Canadian owned.

Mr. Hawkes: Okay. In the package of bills related to the oil and gas industry, Petro-Canada would be in that same position. It will benefit maximally from—

Mr. Porter: Bill C-48.

[*Traduction*]

que peut-être on veut obtenir ce capital ou qu'on en a besoin pour acheter d'autres compagnies canadiennes plus petites? Peut-être pourrais-je aller un peu plus loin . . .

M. Porter: Je n'ai vraiment pas la moindre idée des raisons pour lesquelles la société Petro-Canada demande cette augmentation.

M. Hawkes: D'accord; alors vos membres . . . permettez-moi de vous poser la question d'une façon différente. Au sein de votre organisme, étant donné les problèmes d'encaisse etc., y a-t-il moyen de faire de bonnes affaires?

M. Porter: Oui.

M. Hawkes: Alors, n'importe qui qui aurait les capitaux, y compris la société Petro-Canada, serait la bienvenue pour acheter là-bas. Il y a des gens qui sont prêts à vendre, et ceux qui ont les capitaux pourraient acheter.

M. Porter: C'est exact.

M. Hawkes: C'est bien cela? D'accord.

Mais on reproche souvent l'industrie pétrolière d'agir dans son propre intérêt lorsqu'elle offre des conseils aux parlementaires ou au ministre. On entend souvent cette critique. Je dis à M. Bell, de Petro-Canada, qu'à mon avis le comportement d'une société de la Couronne ne serait peut-être pas différent et qu'il y aurait tout au moins un dilemme phisolophique pour les employés de la société qui se demanderaient si leurs conseils à un moment donné avantageraient leur société ou avantageraient la nation canadienne, s'il y avait effectivement divergence entre les deux possibilités.

M. MacLaren: Monsieur le président, discute-t-on réellement du bill C-104?

Le président: Monsieur MacLaren, en réponse à votre intervention, je me souviens que M. Hawkes a fait un commentaire lors d'une réunion du comité directeur; je ne sais plus si nous avions accepté de lui permettre ce genre de questions. Je pense que c'est peut-être bien le cas. Donc, comme je ne suis pas certain, je lui laisse une certaine latitude. Je suis sûr que ce sera sa dernière question sur le bill C-101 et qu'il reviendra au bill C-104.

M. MacLaren: Nous parlerons ce soir du bill C-101.

M. Hawkes: Je peux relier cette question au bill C-104. Par rapport au bill C-104, est-ce que Petro-Canada est un exemple classique d'une société pétrolière qui bénéficiera au maximum du bill C-104, plus que certaines autres sociétés pétrolières?

M. Porter: Oui, à titre de société canadienne à 100 p. 100; oui, par rapport à une société à propriété canadienne à 50 p. 100.

M. Hawkes: D'accord. Dans l'ensemble de projets de loi reliés à l'industrie du pétrole et du gaz, Petro-Canada serait dans la même position. Elle bénéficiera au maximum de—

M. Porter: Du bill C-48.

[*Text*]

Mr. Hawkes: —all of those pieces of legislation. So it is in the position of advising and benefiting from legislation as it comes down the pike.

Mr. Porter: That is why I think you should look at and obtain as much advice as you can from a broad spectrum of people who have knowledge of the industry; which is what I think you are doing.

Mr. Hawkes: On Bill C-104 itself, we heard some testimony that those which get the maximum PIP grants for drilling on Canadian lands—their effective cost would be 7 cents out of the dollar; and those who get the least—their effective cost would be 34 cents on the dollar. But we heard they are going into joint ventures; some of those companies which get only 34 cents on the dollar are going into these plays along with partners whose effective costs are only 7 cents on the dollar. Are we then, with the PIP grants on some of those lands, taxpayers, paying more than we have to to get the wells drilled? What I had in mind was the problem of super-depletion. There were many of us in Parliament who felt the super-depletion was a carrot of a size beyond which one had to go to get a well drilled. It strikes me that if people who have to pay 34 cents on the dollar are in partnership with people who have to pay only 7 cents on the dollar, we have a conundrum for the taxpayers. I wondered if you could comment on that.

Mr. Poyen: I think your range is accurate. The PIP grants will flow to individual companies, you are correct. Joint ventures presumably would bring together a common COR if a total entity is formed. If legally structured as an enterprise, it would have a COR of appropriate level to attract a grant.

As to comment on whether you are paying disproportionately to different entities, that seems to be the aim of the program, and whether that is a correct economic tool I am not quite certain. It seems to be meddling in the market decision process; but that does not seem to have hindered the drafters.

Mr. Hawkes: Is there anything in Bill C-104 that would affect the tar sands, Alsands, positively or negatively?

Mr. Porter: I do not believe so, Mr. Hawkes. But, positively and inevitably.

• 1710

Mr. Porter: I do not believe so, Mr. Hawkes. But do not forget, not all of us are privy to what the negotiations may say as between the parties involved. I do not see anything on the surface in here that would affect that, but there could be special arrangements reached that we would have no knowledge of.

[*Translation*]

M. Hawkes: . . . toutes ces lois. Donc, Petro-Canada peut offrir des conseils et ensuite bénéficier des lois au fur et à mesure qu'elles sont adoptées.

M. Porter: C'est pour cette raison qu'à mon avis, vous devez étudier et obtenir autant de renseignements que possible de toute une gamme de personnes ayant une connaissance de l'industrie; je crois bien que c'est ce que vous faites.

M. Hawkes: Au sujet du bill C-104, nous avons entendu des témoignages selon lesquels ceux qui obtiendront le maximum des subventions PEP pour leur forage sur les terres du Canada auront des coûts réels de 7 cents par dollar; ceux qui obtiendront les subventions les moins élevées auront des coûts réels de 34 cents par dollar. Mais nous avons entendu dire qu'ils organisent des entreprises en coparticipation; certaines des sociétés dont les coûts seraient de 34 cents par dollar s'associent, pour ces forages, avec des partenaires dont les coûts réels ne sont que de 7 cents par dollar. Étant donné les subventions PEP pour certaines de ces terres, est-ce que nous autres contribuables payons plus que nécessaire pour faire forer les puits? Je pense au problème du surépuisement. Beaucoup d'entre nous au Parlement croyaient que les mesures reliées au surépuisement représentaient une récompense énorme qu'il fallait dépasser pour faire forer un puits. Il me semble que si ceux qui paient 34 cents par dollar s'associent à ceux qui ne paient que 7 cents par dollar, le contribuable fera face à un dilemme. J'aimerais entendre vos commentaires là-dessus.

M. Poyen: Je crois que vos chiffres sont exacts. Vous avez raison de dire que les subventions PEP seront accordées à des sociétés particulières. Dans le cas de d'entreprises en coparticipation, si un tout est formé, il y aurait probablement un TPC commun. Une telle entreprise, avec la structure légale d'une entreprise, aurait un TPC suffisant pour obtenir une subvention.

Pour ce qui est de l'inégalité des subventions payées aux différentes entités, cela me semble être le but du programme; je ne saurais pas dire avec certitude s'il s'agit d'un outil économique juste. Cela semble empiéter sur le processus de décision du marché; toutefois, les rédacteurs ne semblent pas en avoir été troublés.

M. Hawkes: Le bill C-104 comprend-il des éléments qui auraient un effet positif ou négatif sur les sables bitumineux, sur Alsands?

M. Porter: Je crois que non, monsieur Hawkes. «toutes agences», et selon vous il faudrait spécifier: agence de surveillance du secteur pétrolier. Je me pose alors une question. Pensez-vous que le gouvernement prévoit créer d'autres genres d'agences de renseignements, ou pensez-vous plus particulièrement . . . Qu'entendez-vous exactement . . .

M. Porter: Je ne crois pas, monsieur Hawkes. Mais n'oubliez pas que personne d'entre nous n'est au courant des négociations entre les parties en cause. Je ne vois rien en apparence qui puisse avoir un impact là-dessus; mais il peut y avoir des arrangements spéciaux dont nous n'ayons pas eu connaissance.

[*Texte*]

Mr. Poyen: To the best of my knowledge, it does not apply to an oil sands mining project.

Mr. Hawkes: Okay. In your brief, on page 13, point No. 2, and generally throughout your brief, there is the issue of information and supply of information. You point out to us in No. 2, that provision is open to "any agencys", and you suggest to us that we should specify a Petroleum Monitoring Agency. This leaves a question mark in my mind. Do you think the government is planning the creation of other kinds of information agencies, or requirements, or do you have any . . . What lies behind, I guess, your—

Mr. Poyen: Well, I know, I cannot answer what the government might be planning. But I can say that in the draft of C-94 that was submitted, it very clearly located the flow of the information; it set up specific agencies to which information would flow. Now, in Bill C-104, the open-endedness of any agency creeps back in, and if any agency is to mean the Petroleum Monitoring Agency, as it does in this particular instance, I see no reason why the drafters would not have said the Petroleum Monitoring Agency for the purposes of. I do not know why it would be left openended, and that is the only concern that we would have there.

Mr. Porter: Dear knows where it is going to end up. There is some very confidential information. We have a question, Mr. Chairman, related to Clause 18.(*d*), and it is in our submission, perhaps not well identified on page 13—the second paragraph.

I wonder what is meant by an energy enterprise or enterprises in that section.

The Chairman: Well, perhaps we will take note of your question and someone will ask the minister when he comes on the departmental officials.

Mr. Porter: All right. Thank you, sir, because I think you could interpret that as meaning conceivably Quebec-Hydro.

Mr. Hawkes: Could we perhaps, Mr. Chairman, in written form, for the second, get answer to that question what an energy enterprise is, and also an answer to why, from draft to final legislation, the word "monitoring" was dropped and the word was changed to "energy". It might simply be a drafting thing that happened in the department that nobody noticed.

The Chairman: We will ask that question of the government and either have the information furnished by witnesses or made available in writing.

Thank you very much, Mr. Hawkes.

Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: I have only one or two questions, Mr. Chairman.

Mr. Yurko mentioned that he thought that Bill C-104 should be adopted as quickly as possible, although he had some very serious reservations about it, especially that concerning what he believed to be contravening the Constitution. I think

[*Traduction*]

M. Poyen: Ce n'est pas le cas, que je sache, pour les projets d'exploitation des sables bitumineux.

M. Hawkes: Bon. A la page 13 de votre mémoire, à l'article 2, et en général dans tout le mémoire, il est question d'information. Au numéro 2, vous nous indiquez que vous envisagez toutes sortes d'agence et que nous devrions spécifier: agence de surveillance su secteur pétrolier.

M. Poyen: Je ne suis pas dans les secrets du gouvernement. Je peux dire simplement que dans le projet de loi C-94, la destination de ces renseignements était très clairement précisée; il citait nommément les agences qui devaient les recevoir. Or, dans le bill C-104, le problème se repose et si par agence on entend l'agence de surveillance du secteur pétrolier, comme dans ce cas particulier, je ne vois pas pourquoi les rédacteurs n'ont pas écrit agence de surveillance du secteur pétrolier. Je ne comprends pas pourquoi on parle simplement d'une agence, et c'est le seul problème que nous avons à ce sujet.

M. Porter: Qui sait où ces renseignements atterriront. Le caractère de certains est très confidentiel. Nous avons une question, monsieur le président, au sujet de l'article 18(*d*), et nous la posons dans notre mémoire, peut-être pas de façon très claire à la page 13—le deuxième paragraphe.

Je me demande ce qu'on entend par entreprise ou entreprises énergétiques dans cet article.

Le président: Nous prenons note de votre question et nous la poserons au ministre lorsqu'il viendra nous parler de la structure administrative.

M. Porter: Très bien. Merci, monsieur, car on pourrait très bien l'interpréter comme recouvrant par exemple Hydro-Québec.

M. Hawkes: Monsieur le président, nous pourrions peut-être demander qu'on nous dise par écrit ce qu'on entend par entreprise énergétique, et aussi qu'on nous explique pourquoi le terme «surveillance» a été remplacé par le terme «énergie». Peut-être que personne ne s'en est aperçu au ministère.

Le président: Nous poserons cette question au gouvernement qui nous répondra oralement ou par écrit.

Merci, monsieur Hawkes.

Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Je n'ai qu'une ou deux questions à poser, monsieur le président.

M. Yurko a dit que selon lui, le bill C-104 devrait être adopté aussi rapidement que possible bien qu'il ait certaines réserves graves à son égard, tout particulièrement parce qu'il croit qu'il contrevient à la constitution. Je crois que vous avez

[*Text*]

you answered yes, that you were in favour of adopting it very quickly as well. Is that correct? Did I hear that correctly?

Mr. Porter: Probably because of the PIP grants. That is the basic reason, sir.

Mr. Lefebvre: Okay. And further on you said that you were in favour, and I forget who asked you a further question on that range. You said to improve it, you would drop the COR and push for the PIPs as quickly as possible.

In other words, and correct me if I am wrong, when you say that, you give me the impression that you are against the Canadianization of the industry; that you do not want the COR in any way applied, but you would like to see the industry get the money which is available through PIP.

Mr. Porter: Well, industry certainly needs some further money beyond PIP, as we have indicated. I think I indicated in my opening statement, sir, that we support Canadianization. But I think there are other ways of Canadianizing the industry than through this process, which is terribly complicated, and I think you would agree to that.

• 1715

Prior to the introduction of the National Energy Program the industry was becoming increasingly Canadianized, not only because we were attracting Canadian shareholders and investors, but also because there were acquisitions being conducted by smaller Canadian companies buying out U.S.A. firms which wished to return home for whatever reason. I think this is a very complicated program and process throughout, and I do not think it has necessarily assisted the Canadian economy.

Mr. Lefebvre: I think you say at the beginning, that you have 331 members of which 198 are independent oil and gas exploration and producing companies, and the remaining 133 are classified as associate members. How do you measure an independent company to become a member of your association? How is that measured exactly?

Mr. Porter: What do we mean by independence?

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Porter: Independent of any major oil company that has international affiliation—none of our companies are affiliated with the Seven Sisters.

Mr. Lefebvre: Okay. What percentage of your 331 members would be Canadian owned and operated?

Mr. Porter: Let me look at that figure. I think we used independent related to the oil and gas firms, not the total number.

Mr. Lefebvre: You say: "The Association has 331 members, of which 198 are independent oil and gas exploration and producing companies."

Mr. Porter: Yes. So we have used the word independent as it relates to the 198.

[*Translation*]

répondu être favorable à une adoption très rapide. Je ne me trompe pas?

M. Porter: Probablement à cause des subventions du PEP. C'est la raison principale, monsieur.

M. Lefebvre: Très bien. Vous avez ajouté, et je ne sais plus qui vous avait posé la question, que pour l'améliorer, il faudrait abandonner le TCP et promulguer au plus vite le PEP.

En d'autres termes, vous me donnez l'impression, détrompez-moi si c'est faux, d'être contre la canadianisation de l'industrie; vous ne voulez pas du TCP, mais vous aimeriez que l'industrie bénéficie des subventions du PEP.

M. Porter: Comme nous l'avons indiqué, l'argent du PEP ne suffira pas. Je crois avoir indiqué dans ma déclaration préliminaire, monsieur, que nous étions en faveur de la canadianisation. Cependant, je crois qu'il y a des moyens plus simples de canadianiser l'industrie que cette méthode terriblement compliquée, vous en conviendrez.

Avant l'introduction du Programme énergétique national, l'industrie se canadianisait de plus en plus, non seulement parce que nous attirions des actionnaires et des investisseurs canadiens, mais également parce que des petites compagnies canadiennes achetaient de plus en plus des compagnies américaines qui souhaitaient rentrer chez elle pour une raison ou pour une autre. Je trouve que c'est un programme et une méthode très compliqués, et je ne pense pas que l'économie canadienne y ait forcément gagné.

M. Lefebvre: Je crois qu'au début de votre exposé, vous dites représenter 331 membres dont 198 sont des compagnies indépendantes de prospection et de production pétrolière et gazière, et que les 133 autres sont des membres associés. Quelle condition doit remplir une compagnie indépendante pour devenir membre de votre association? Quel est votre critère?

M. Porter: Qu'entendons-nous par indépendante?

M. Lefebvre: Oui.

M. Porter: Indépendante de toute grosse compagnie pétrolière qui a des filiales internationales—aucune de nos compagnies n'est affiliée aux sept soeurs.

M. Lefebvre: Bien. Quel pourcentage de vos 331 compagnies membres sont contrôlées et exploitées par des Canadiens?

M. Porter: Laissez-moi vérifier. Le qualificatif indépendante est seulement appliqué aux compagnies pétrolières et gazières et non pas au chiffre total.

M. Lefebvre: Vous dites: «L'Association a 331 membres dont 198 sont des compagnies indépendantes de prospection et de production pétrolière et gazière».

M. Porter: Oui. Le qualificatif indépendante ne s'applique qu'aux 198.

[*Texte*]

Mr. Lefebvre: The 198 are independent?

Mr. Porter: Yes.

Mr. Lefebvre: And the other 133, what whould they be?

Mr. Porter: They would be companies, organizations, which provide goods, services, materials to the Canadian petroleum industry.

Mr. Lefebvre: Allied to your industry.

Mr. Porter: Yes, sir.

Mr. Lefebvre: Okay. Well, of the 198, how many are Canadian owned and operated?

Mr. Porter: I cannot be precise at the moment, but the last time we checked that figure, Joe, was last fall?

Mr. Horler: It was over 80 per cent. Now that was not necessarily meeting the COR definition, but that was in our interpretation of being greater than 50 per cent Canadian owned.

Mr. Lefebvre: Under COR, what would that change?

Mr. Horler: Well I do not think any of those companies have their COR ratings yet, so it would be pretty difficult to tell, but I would assume that it should be fairly similar. We do not know the COR ratings of our member companies.

Mr. Lefebvre: In other words, about 80 per cent.

Mr. Horler: About 80 per cent are Canadian companies.

Mr. Lefebvre: Okay.

Now on page 14, the last item in your brief, number 9:

> 9. IPAC would recommend the retention of the transitional rules for the first full year of this Act to ensure complete understanding of the Legislation and regulations.

Could you expand on that a bit and explain to me just the major difficulties. In other words, what is causing the greatest difficulty to your association members as compared to the transitional rules?

Mr. Porter: Well, the transitional rules are eased somewhat relative to what we considered our understanding of the final rules. What I am really thinking of there, sir, as I mentioned earlier, is the banks, the trust companies, investment dealers associations, accounting firms and legal firms. They are not up to speed on this issue at all. Consequently, what we think is going to happen is . . . this legislation is supposed to be through by what is it, the end of June some time?

Mr. Lefebvre: June 30.

Mr. Porter: June 30. When you file an application to, say, your trust company and say that you need your COR rating to report to the government and send them the forms, I think you are going to get many, many blank looks. You may be operating in Toronto or Calgary or Regina or Estevan or

[*Traduction*]

M. Lefebvre: Les 198 sont indépendantes?

M. Porter: Oui.

M. Lefebvre: Et les 133 autres, que sont-elles?

M. Porter: Il s'agit de compagnies, d'organismes qui fournissent des biens, des services, de l'équipement à l'industrie pétrolière canadienne.

M. Lefebvre: Alliées à votre industrie.

M. Porter: Oui, monsieur.

M. Lefebvre: Très bien. Sur ces 198, combien sont contrôlées et exploitées par des Canadiens?

M. Porter: Je ne peux vous donner de réponse précise pour le moment, mais la dernière fois que nous avons vérifié ce chiffre, Joe, à l'automne dernier?

M. Horler: Plus de 80 p. 100. Elles ne satisfont peut-être pas forcément aux critères du TPC, mais selon notre interprétation, ce contrôle canadien était de plus de 50 p. 100.

M. Lefebvre: En vertu du TPC, ce chiffre serait différent?

M. Horler: Je ne crois pas que toutes ces compagnies aient subi le test du TPC, si bien qu'il m'est très difficile de vous répondre, mais je suppose qu'il ne devrait pas y avoir beaucoup de différence. Nous ne connaissons pas le taux de participation canadienne de toutes nos compagnies membres.

M. Lefebvre: En d'autres termes, environ 80 p. 100.

M. Horler: Environ 80 p. 100 de ces compagnies sont canadiennes.

M. Lefebvre: Très bien.

A la page 14 de votre mémoire, au numéro 9, vous dites:

> 9. L'IPAC recommande le maintien de règles provisoires pendant la première année d'application de cette loi pour assurer une compréhension totale de la législation et des règlements.

Pourriez-vous être un peu plus précis et m'expliquer quels sont les problèmes. En d'autres termes, qu'est-ce qui pose le plus grand problème aux membres de votre association comparativement aux règles provisoires?

M. Porter: D'après ce que nous comprenons des règles finales, les règles provisoires sont un peu plus simples. Comme je l'ai déjà mentionné, monsieur, je pense aux banques, aux compagnies de fiducie, aux associations de courtiers en valeurs mobilières, aux firmes de comptabilité et aux cabinets juridiques. Ils ne semblent pas du tout pressés. En conséquence, nous pensons que . . . cette mesure législative est censée avoir été adoptée d'ici la fin du mois de juin.

M. Lefebvre: Le 30 juin.

M. Porter: Le 30 juin. Lorsque vous faites une demande de taux de participation canadienne auprès de votre compagnie fiduciaire pour la transmettre au gouvernement en même temps que les formulaires, vous avez droit à plus d'un regard étonné. Que vous soyez à Toronto, Calgary, Regina, Estevan,

[*Text*]

Vancouver, or wheresoever, and those people are just not up to speed. So, I can see a circumstance where the legislation will be in place and the companies involved, which I am referring to, are not in a position to respond as quickly as you would like. Therefore, you do not get your money.

• 1720

But the transitional position gives you a little bit more leeway and does not bring penalties to you if you happen to make an error, or gives you a little bit more leeway and does not bring penalties to you if you happen to make an error or somebody makes an error on your behalf. Nor do these firms know what they are going to charge you to do the work.

Mr. Lefebvre: PIP grants are now being applied for, I understand.

Mr. Porter: They are being accepted, but they are not being processed yet.

Mr. Lefebvre: Until the COR certificates are given.

Mr. Porter: Yes.

Mr. Lefebvre: I forget the figure that was given to us. Does any other member remember the amount of . . . they are in the hundreds, I believe, now.

Mr. Porter: Oh, yes.

Mr. Lefebvre: The witness before us—I guess it was Mr. Renouf, and I stand to be corrected—said once the COR certificates are given, the feeling was 30 days, I believe, and your applications would be processed. What have you heard different from that?

Mr. Porter: Well, I think it is going to be more than 30 days to get your PIP grant after your application is submitted as well. I think it is going to be longer than that, sir, frankly. You ask me how much longer? I really do not know. It is going to vary from company to company.

Mr. Lefebvre: So what you are suggesting to the committee is that there be a phasing-in period.

Mr. Porter: Correct.

Mr. Lefebvre: Of one year.

Mr. Porter: Yes, sir.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre.

If there are no further questioners, I do propose to adjourn and have a little bit longer in preparation for tonight's session with Mr. Hopper at 8.00 p.m.

I would like to thank our witnesses from the Independent Petroleum Association of Canada, Mr. Porter, Mr. Poyen and Mr. Horler, for being with us. Thank you for sharing your views with us.

This committee is adjourned until 8.00 p.m. this evening.

Mr. Porter: Thank you very much, Mr. Chairman, very good of you and the members of your committee.

[*Translation*]

Vancouver ou ailleurs, la lenteur de ces institutions est légendaire. Si cette mesure législative entrait en vigueur demain, je peux fort bien imaginer que ces institutions dont je viens de parler ne soient pas en mesure d'agir aussi rapidement que nous le souhaiterions. En conséquence, l'argent ne vient pas.

Mais les mesures de transition laissent une plus grande marge d'erreur et n'impliquent pas de pénalité si vous vous trompez ou si quelqu'un se trompe en votre nom. De plus, ces sociétés ne savent pas combien elles vont vous demander pour le travail.

M. Lefebvre: Je crois que les demandes pour les subventions PEP se font maintenant.

M. Porter: On les accepte, mais on ne les étudie pas encore.

M. Lefebvre: Tant que les certificats TPC ne sont pas reçus.

M. Porter: Oui.

M. Lefebvre: J'oublie le chiffre qu'on nous a donné. Est-ce qu'un autre député se souviendrait du nombre . . . je crois qu'il y en a des centaines déjà.

M. Porter: Oui.

M. Lefebvre: Le témoin précédent—je crois qu'il s'agissait de M. Renouf, si je ne me trompe—disait qu'une fois les certificats TPC reçus, il faudrait environ 30 jours avant que vos demandes ne soient étudiées. Est-ce que vous avez eu des renseignements différents?

M. Porter: Eh bien, moi aussi je crois qu'il faudrait plus que 30 jours pour obtenir une subvention PEP après la présentation de la demande. En toute franchise, messieurs, je crois que le processus sera plus long. Vous voulez savoir combien de temps cela prendra? Je ne sais pas. Cela variera d'une société à l'autre.

M. Lefebvre: Vous proposez donc au comité qu'il y ait une période d'introduction progressive.

M. Porter: C'est exact.

M. Lefebvre: D'un an.

M. Porter: Oui, monsieur.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre.

S'il n'y a plus d'intervenant, je propose qu'on lève la séance; ainsi nous aurons un peu plus de temps pour préparer la séance de ce soir qui aura lieu à 20 heures avec M. Hopper.

Je voudrais remercier nos témoins de la *Independent Petroleum Association of Canada*, M. Porter, M. Poyen et M. Horler. Nous vous remercions d'être venus et d'avoir partagé avec nous vos points de vue.

La séance est levée jusqu'à 20 heures ce soir.

M. Porter: Merci beaucoup, monsieur le président, de votre gentillesse et de celle des membres de votre comité.

WITNESSES—TÉMOINS

At 9:00 a.m.
From the Canadian Petroleum Association:

Mr. R.H. Carlyle, Chairman;
Mr. Ian R. Smyth, Executive Director;
Mr. Hans Maciej, Technical Director.

At 3:30 p.m.
From the Independent Petroleum Association of Canada:

Mr. J.D. Porter, Managing Director;
Mr. J.E. Horler, Manager, Crude Oil;
Mr. John S. Poyen, Manager of Economics.

A 9 heures du matin
De la «Canadian Petroleum Association»:

M. R.H. Carlyle, président;
M. Ian R. Smyth, directeur exécutif;
M. Hans Maciej, directeur technique.

A 3h30 de l'après-midi
De la «Independent Petroleum Association of Canada»:

M. J.D. Porter, directeur administratif;
M. J.E. Horler, directeur, Pétrole brut;
M. John S. Poyen, directeur du Secteur économique.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Thursday, April 29, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 10

Le jeudi 29 avril 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Energy Legislation

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28710—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Bosley	Fennell	Lefebvre
Bockstael	Evans	Foster	Parker—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Thursday, April 29, 1982:
Mr. Bosley replaced Mr. Andre;
Mr. Andre replaced Mr. Hawkes.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 29 avril 1982:
M. Bosley remplace M. Andre;
M. Andre remplace M. Hawkes.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 29, 1982
(15)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 8:03 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bosley, Collenette, Fennell, Foster, Hawkes, Lefebvre and MacLaren.

Other Member present: Mr. Gustafson.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Mr. Christopher Lawless.

Witnesses: *From Petro-Canada*: Mr. Wilbert Hopper, Chairman and Chief Executive Officer and Mr. Joel Bell, Executive Vice-President.

The Committee resumed consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

On Clause 1

The witnesses answered questions.

At 9:56 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 AVRIL 1982
(15)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 20h03 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bosley, Collenette, Fennell, Foster, Hawkes, Lefebvre et MacLaren.

Autre député présent: M. Gustafson.

Aussi présent: *Du service de recherche de la Bibliothèque du parlement*: M. Christopher Lawless.

Témoins: *De Petro-Canada*: M. Wilbert Hopper, président et directeur exécutif et M. Joel Bell, vice-président exécutif.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la société Petro-Canada.

Article 1

Les témoins répondent aux questions.

A 21h56, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Thursday, April 29, 1982

• 2003

The Chairman: Order, *à l'ordre, s'il vous plaît.*

This evening we shall commence the last session of witnesses on Bill C-101. We have with us the Chairman of Petro-Canada, Mr. Wilbert Hopper. We also have Mr. Joel Bell, Executive Vice-President, who was with us last week, and Mr. John McNicholas, General Manager, Downstream Development.

I understand that Mr. Hopper does not have an opening statement. Would you like to make a couple of remarks or should we just get straight into questions? In that case, Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Thank you, Mr. Chairman. It is nice to be able to get into it right away. In view of the fact that I have a plane to catch, I really appreciate it.

I have several issues, Mr. Hopper. I am sure you have been well briefed on questions I have asked at earlier hearings, but one of the issues that continues to be of concern to me is, if you like, the philosophical, or intellectual, conundrum of both being adviser to government and a loyal employee of a particular firm. I think throughout the life of Petro-Canada that has been delineated as at least a possible problem. I guess it is my contention today that it is a problem that is even more easily seen in the light of experience than perhaps it was in the beginning. My first question: As a window on the industry and as a witness before a parliamentary committee here this evening, are you free to share with us information and advice to the same extent that you feel free to share information and advice with the Minister of Energy?

• 2005

Mr. Wilbert Hopper (Chairman and Chief Executive Officer, Petro-Canada): Sir, I feel a certain amount of freedom about that. I perhaps might be less frank at a committee of this nature, or a little less bold in terms of the ramblings in my mind, but I am normally a pretty frank person.

Mr. Hawkes: What would be the difference? Is it the public nature, the existence of the press?

Mr. Hopper: It is possibly that. I think the difference exists with any shareholder and corporate management. I would suggest to you that any major multinational operating in Canada would share certain thoughts about their business in Canada with their major shareholder that they would not wish to go public on.

Mr. Hawkes: In the context of the rhetoric of the House of Commons and the rhetoric of this committee by the members of the Liberal Party, there is a view that all Canadians own the company. We had testimony from another group that is inter-

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le jeudi 29 avril 1982

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Ce soir, il s'agit de la dernière réunion où nous accueillons des témoins dans le cadre de l'étude du bill C-101. Nous avons parmi nous le président du conseil d'administration de Petro-Canada, M. Wilbert Hopper, ainsi que M. Joel Bell, vice-président administratif, qui a comparu la semaine dernière et M. John McNicholas, directeur général des opérations d'aval.

Si je comprends bien, M. Hopper ne veut pas faire de déclaration préliminaire. Avez-vous néanmoins quelques remarques ou préférez-vous passer directement à la période de questions? Dans ce cas, je cède la parole à M. Hawkes.

M. Hawkes: Merci, monsieur le président. Il est bon de passer aux questions sans autre forme de procès. J'en suis content, car j'ai un avion à prendre un peu plus tard.

J'ai plusieurs questions à vous poser, monsieur Hopper. Vous êtes sans doute bien documenté sur les questions que j'ai posées au cours des réunions précédentes; il m'est bien difficile de comprendre que vous puissiez être à la fois conseiller du gouvernement et fidèle employé d'une société particulière. Depuis la création de Petro-Canada, on a convenu que cela pourrait causer certains problèmes. Il me semble aujourd'hui qu'avec un peu plus de recul, vos doubles fonctions sont source de problèmes plus graves qu'on aurait pu le croire au début. Voici ma première question: puisque vous êtes à la fois une «fenêtre» sur l'industrie et un témoin devant un comité parlementaire, êtes-vous libre de nous donner les mêmes renseignements et les mêmes conseils que vous donneriez au ministre de l'Energie?

M. Wilbert Hopper (président du Conseil d'administration et directeur général, Petro-Canada): Je suis tout de même assez libre, monsieur. Devant un comité comme celui-ci, je pourrais être un peu moins franc ou moins à l'aise lorsqu'il s'agit d'exprimer le fond de ma pensée, mais je suis assez franc, d'habitude.

M. Hawkes: D'où vient cette différence? Du fait qu'il s'agit d'une réunion publique, que des journalistes sont là?

M. Hopper: Peut-être. Les rapports entre n'importe quel actionnaire et les gestionnaires d'une société sont toujours caractérisés par certaines réserves. Je suppose que n'importe quelle société multinationale importante travaillant au Canada confierait certains renseignements au sujet de son commerce au Canada à son principal actionnaire sans pour autant vouloir que ces renseignements soient divulgués au public.

M. Hawkes: Si l'on écoute les discussions à la Chambre des communes et les propos des membres du Comité qui sont du parti libéral, il semble que cette société appartient à tous les Canadiens. Un autre groupe intéressé à la gestion de l'indus-

[*Texte*]

ested in Canadians' managing the oil industry and they have the view that they are shareholders in the company. If they are all shareholders, then you would have complete freedom to share with us your thoughts and your information. I guess what you are telling me is that we are all not equal shareholders, that the Minister of Energy is a more equal shareholder.

Mr. Hopper: He happens to hold the shares.

Mr. Hawkes: So the loyalty to that office has to be stronger than it is to a parliamentary committee or to the public at large.

Mr. Hopper: I would not say it in that way. I have served under several ministers, including Mr. Hnatyshyn, and there were certain conversations I had with Mr. Hnatyshyn that he, and I am sure I myself, would not want opened up. There were exploratory questions, questions that could cause speculation, needless speculation. The relationship between any Crown corporation and the government in power is, by nature, not cut and dried, black and white. But I can assure you that I will be prepared to be as frank as I can tonight, and I am normally pretty frank, and feel fairly free to answer all and any of your questions with the same candour that I would answer the Minister.

Mr. Hawkes: All right. In that context, is there an oil and gas conpany in Canada that has benefited any more than Petro-Canada has through the legislative and intended policy changes in the last year and a half, since October, 1980? Is there a company that benefits more?

Mr. Hopper: I do not know where our benefits come from, Mr. Hawkes. I cannot think of any benefit we have received from the federal government that has given us one dollar of cash. In fact, the land preferences in the frontier have caused us to spend, we have taken on great obligations to fulfil work obligations. I cannot think of any. Maybe you could tell me of some—any benefit we have received from the government or from the people of Canada, our being a Crown corporation, that has generated one cent of cash in Petro-Canada.

Mr. Hawkes: What about PIP grants?

Mr. Hopper: PIP grants are available to Canadian companies as they are available to us.

Mr. Hawkes: But they are not available equally to all companies.

Mr. Hopper: No, they are only available, to different degrees, to Canadian companies, with different levels of ownership. There is no question that there is a conscious discrimination between foreign-controlled and foreign-owned companies compared with Canadian-controlled and Canadian-owned companies.

Mr. Hawkes: Do you have any idea how much the taxpayers of the country are paying in interest payments through the ownership charge, or whatever? In the last year, do you have any idea of how much the taxpayers have picked up in interest

[*Traduction*]

trie pétrolière par les Canadiens est venu témoigner devant le Comité et les membres de ce groupe étaient d'avis qu'ils étaient actionnaires de la société. Si tel est le cas, vous seriez alors tout à fait libre de nous communiquer le fond de votre pensée et tous les renseignements. En fait, vous nous dites que nous ne sommes pas tous des actionnaires égaux, que le ministre de l'Energie est actionnaire prépondérant.

M. Hopper: Il se trouve qu'il détient les actions.

M. Hawkes: Vous devez donc être plus loyal envers le ministère que vous ne l'êtes envers un comité parlementaire ou le public en général.

M. Hopper: Je ne le dirais pas de cette façon. J'ai servi plusieurs ministres, y compris M. Hnatyshyn; avec ce dernier, j'ai eu certaines conversations; je ne voudrais pas que tout le monde soit mis au courant, lui non plus, d'ailleurs, j'en suis sûr. Nous discutions de certaines questions théoriques, qui pourraient susciter beaucoup de spéculations inutiles. Les rapports entre n'importe quelle société de la Couronne et le gouvernement au pouvoir ne sont jamais très bien définis. Mais je vous assure que j'ai l'intention d'être aussi franc que possible ce soir; de façon générale, je suis assez franc et je me sens assez libre de répondre à n'importe quelle de vos questions, de répondre avec la même franchise que si je répondais au ministre lui-même.

M. Hawkes: Très bien. Cela dit, existe-t-il selon vous, une société pétrolière ou gazière au Canada qui a été plus favorisée que Petro-Canada grâce à des modifications de lois ou de politiques au cours des derniers 18 mois ou depuis le mois d'octobre 1980? Y a-t-il une société qui est plus favorisée que Petro-Canada?

M. Hopper: Je ne vois pas d'où nous viennent nos avantages, monsieur Hawkes. Je ne peux penser à aucun avantage reçu du gouvernement fédéral qui nous ait rapporté $1. En fait, le choix de terrains dans les régions reculées nous a occasionné des dépenses; nous nous sommes engagés à faire des travaux considérables. Je ne peux pas penser à des avantages. Songez-vous à un avantage que le gouvernement ou les Canadiens nous auraient donné du fait que nous soyons une société de la Couronne, avantage qui aurait rempli les coffres de Petro-Canada?

M. Hawkes: Les subventions accordées dans le cadre du programme d'encouragement pétrolier?

M. Hopper: Les sociétés canadiennes peuvent bénéficier de ces subventions autant que nous.

M. Hawkes: Mais toutes les sociétés n'en bénéficient pas de la même façon.

M. Hopper: Non, dans une certaine mesure, ces subventions ne sont accordées qu'aux sociétés candiennes en fonction du degré de propriété. On distingue clairement les sociétés étrangères, contrôlées par les étrangers et les sociétés canadiennes, contrôlées par les Canadiens; c'est bien connu.

M. Hawkes: Avez-vous une idée des intérêts que doivent payer les contribuables du pays en raison de cette propriété? A combien s'élèvent les intérêts payés par les contribuables canadiens au cours de l'an dernier? Dans un sens, vous disposez de

[*Text*]

payments? You have, in a sense, interest-free cash, because the taxpayers are committed to picking up a lot of the interest on the cash that you are using. Do you have any idea what that total amount is?

Mr. Hopper: That is a very subjective question. When you put money, equity money, into an investment, whether it be your personal house or a financial investment. You are giving up the opportunity of putting that money into the bank and earning interest. No question about that. Your hope, I think, as an investor, is that you are going to make more or generate broader benefits for that investment than the interest bearing that might have if you put it into a bank.

• 2010

Mr. Hawkes: But Dome, for instance, makes an acquisition and it has to borrow and it has to keep up the interest payments out of cashflow.

Mr. Hopper: As we do, when we borrow.

Mr. Hawkes: You purchased Petro-Fina.

Mr. Hopper: Yes.

Mr. Hawkes: —and as I understood Mr. Bell's testimony, the taxpayers, through the ownership charge, are paying the interest on the money required to pay off the shareholders. It does not show up on your balance sheet.

Mr. Hopper: The total value of the company paid will show up on our balance sheet, because it is by nature of an equity infusion by the government.

I might say one thing on the earlier question about benefits. To be more topical, I understand that Mr. Lougheed, this afternoon, tabled the terms that were presented to the private sector members on Alsands. That particular document shows that Petro-Canada, if that project goes ahead, will probably enter into that project under poorer conditions in than private sector. The private sector is relieved until pay-out, which is roughly 10 to 12 years after start-up of the plant, of paying federal-provincial taxes. The two governments have come to the agreement that Petro-Canada, however, will not be relieved of provincial income taxes. We are currently trying to calculate what that will cost us relative to the private sector. So, if you think we have benefited before, and I do not know that we have benefited, we may be looking at a situation where the government is pushing us into an Alsands project under conditions less good than what the private sector is getting from both governments.

Mr. Hawkes: That would be consistent. There seems to be a squeeze coming from government,towards you in terms of your budgets for the year ahead, in terms of Hunter Exploration, and stuff.

[*Translation*]

sommes qui ne comportent pas d'intérêts, car ce sont les contribuables qui font les frais des sommes dont vous disposez. A combien s'élèvent les intérêts?

M. Hopper: Il s'agit d'une question très subjective. Lorsque vous investissez de l'argent, que ce soit dans une maison ou sous forme de capital-action, vous écartez la possibilité de le placer dans une banque et d'en retirer des intérêts. C'est sûr. Comme investisseur, vous croyez ou vous espérez que votre investissement vous sera plus avantageux que les intérêts qui vous seraient dévolus si vous aviez confié votre argent à la banque.

M. Hawkes: Mais lorsque la *Dome Petroleum*, par exemple, fait une acquisition, elle doit emprunter et puiser à même ses bénéfices disponibles pour payer les intérêts.

M. Hopper: Comme nous le faisons, lorsque nous contractons un prêt.

M. Hawkes: Vous avez fait l'acquisition de Petro-Fina.

M. Hopper: Oui.

M. Hawkes: . . . et si j'ai bien compris le témoignage de M. Bell, par le biais des frais d'appartenance, les contribuables paient les intérêts des sommes qui ont dû être avancées pour payer les actionnaires. Votre bilan n'en fait pas état.

M. Hopper: Le montant versé sera indiqué sur notre bilan, car il s'agit, en réalité, de capitaux injectés par le gouvernement.

Permettez-moi d'en revenir à la question des avantages. Pour être plus actuel, si je comprends bien, cet après-midi, M. Lougheed vous a exposé les modalités que l'on avait proposées aux membres d'Alsands qui étaient du secteur privé. Selon ce document, si le projet recueille l'approbation nécessaire, Petro-Canada y participera à des conditions beaucoup moins favorables que celles offertes aux parties du secteur privé. Les gens du secteur privé n'auront pas à payer d'impôt, ni fédéral ni provincial, jusqu'au décaissement, prévu dans 10 à 12 ans après la mise en service de l'usine. Toutefois, les deux gouvernements ont conclu une entente selon laquelle Petro-Canada ne sera pas dispensée de payer des impôts sur les revenus provinciaux. Nous sommes en train de calculer ce qu'il nous en coûtera par rapport au secteur privé. Par conséquent, s'il se trouve que nous avons bénéficié d'un traitement préférentiel auparavant, ce que je n'admets pas pour autant, il se peut néanmoins que le gouvernement nous incite à participer au projet d'Alsands à des conditions qui sont beaucoup moins avantageuses que celles offertes au secteur privé par les deux niveaux de gouvernement.

M. Hawkes: Ce serait conforme à la politique que le gouvernement semble avoir adoptée à votre égard, surtout en ce qui a trait à votre budget pour l'an prochain et la question de la *Hunter Exploration.*

[*Texte*]

Let me change the topic. One of the things that can happen is that the Minister of Energy can direct the corporation to do things. In the last two years, have you been directed to do things?

Mr. Hopper: Yes, we have.

Mr. Hawkes: Can you share with us what it is that you have been directed to do?

Mr. Hopper: Certainly. The directions are public. Very briefly, without trying to take up time—I have been on these committees before—that direction power incidentally, came as a result, which you may recall, a Conservative suggestion in the act. Previously, the Minister of Energy could write me a letter and ask me to do things. Now when he wants me to do things that the board may not want us to do, he has to pass an order in council, which was a change in the act compared with when it was first put into the House and,I think, a good change. I think that particular kind of direction has been taken up by other Crown corporations. So these committees do some good from time to time, at least, they help to clarify things.

The last direction, I think, we received was to pay $40 million to Imperial Oil. I would have to check with Joe— I think that was is the last direction. The list I can recall: Cold Lake; we were directed to set up Canertech, a corporation I think initially funded with $20 million; we were asked to set up Petro-Canada International Systems Corporation and do some initial funding there; we purchased Mexican crude under a blanket government-to-government protocol, which named Petroleos Mexicanos—PM—as the agent on one side and Petro-Canada on the other for that purchase, which was under a general government umbrella; then the one before that—

Mr. Hawkes: That is the—

Mr. Hopper: —was Syncrude.

Mr. Hawkes: That is the 50,000 barrels per day?

Mr. Hopper: Yes, that is right. The first one—I do not think we have missed any—was Syncrude, which was always meant to be rolled into Petro-Canada. The investment started out in 1975. I think it was not until?? the late spring of 1976 that the asset was actually moved over and was handled in our balance sheet as an asset that we would calculate rate of return on, and so forth.

Mr. Hawkes: Why did you have to be directed? Were these decisions your board would not have taken for commercial reasons or for some other sort of reason?

• 2015

Mr. Hopper: We certainly would not have done Cold Lake commercially. We are not in the business of giving $40 million to anyone, that I know of. That was the decision made by the minister.

[*Traduction*]

Permettez-moi de changer de sujet. Le ministre de l'Energie pourrait demander à la société d'entreprendre certaines activités. Au cours des dernières années, l'a-t-il fait?

M. Hopper: Oui.

M. Hawkes: Pouvez-vous nous dire ce qu'on vous a demandé de faire?

M. Hopper: Bien sûr. Les directives ont été rendues publiques. Très brièvement, pour ne pas accaparer trop de temps, on nous a donné des directives à la suite d'une proposition de la part des conservateurs au sujet de la loi. Auparavant, le ministre de l'Energie pouvait m'adresser une lettre et me demander certaines choses. A l'heure actuelle, s'il me demande d'entreprendre des activités et si le conseil d'administration n'est pas d'accord, il doit prendre un décret; on a dû apporter une modification à la loi qui avait été adoptée par la Chambre, modification judicieuse, à mon avis. Les autres sociétés de la Couronne ont adopté ce genre de procédure. On peut donc conclure que les comités sont utiles ou, tout au moins, qu'ils peuvent élucider certaines situations.

La dernière directive que nous avons reçue nous demandait de verser 40 millions de dollars à Imperial Oil. Il faudrait que je demande à Joe, mais il me semble que ce soit la dernière. Je vais vous énumérer les autres fois, si ma mémoire ne me fait pas défaut: Cold Lake; on nous avait demandé de créer la société Canertech grâce à une subvention de 20 millions de dollars, au départ; on nous a demandé de créer la société Petro-Canada pour l'assistance internationale et d'assurer des subventions de départ; nous avons acheté du pétrole brut mexicain dans le cadre d'un protocole d'ententes générales d'État à État; les deux mandataires étaient Petroleos Mexicanos, ou PM, d'une part et Petro-Canada de l'autre; avant cela . . .

M. Hawkes: Il s'agit de . . .

M. Hopper: . . . Syncrude.

M. Hawkes: Il était question de 50,000 barils par jour?

M. Hopper: Oui. C'est exact. Je ne crois pas en avoir oublié; la première directive portait sur Syncrude qui était toujours sensé faire partie de Petro-Canada. L'investissement a commencé en 1975. Ce n'est qu'à la fin du printemps de 1976 que l'actif nous a été transmis et qu'il figurait comme élément d'actif sur notre bilan; par la suite, nous avons pu calculer le taux de rendement, et cetera.

M. Hawkes: Pourquoi a-t-on dû vous donner des directives? S'agissait-il de décisions que votre conseil d'administration n'aurait pas prises pour une raison ou une autre?

M. Hopper: Pour des raisons commerciales, nous ne nous serions certainement pas intéressés à Cold Lake. Nous ne sommes pas en affaire pour donner $40 millions à qui que ce soit, à ce que je sache. La décision a été prise par le ministre.

[*Text*]

We are not in the foreign-aid business and so we would not have set up, on our own, Petro-Canada International Assistance Corporation, which in fact depends on government grant flow-through. It does not cost us anything.

Canertech—we probably would not have handled it that way. If we wanted to spend money in the renewable area—and we had spent some small amounts of investigative money in renewables, like solar and wind for our northern climates, and so forth—we probably would have done that within a division and not have chosen to set up a separate corporation with a separate board, and so forth. It is my understanding, I think the order in council says fairly clearly, that it is the government's intention to set up a separate Crown corporation, under part of this overall energy legislation, for Canertech and we will no longer, then, be associated with it. It will be a stand-alone Crown corporation.

Mr. Hawkes: Would you have bought the Mexican crude commercially?

Mr. Hopper: Yes.

Mr. Hawkes: Okay. The previous government set up a task force and had several plans for Petro-Canada. Members opposite, if they ever stop to read it, will see that one of the recommendations was that it not be dismantled, which is in boldface type—I happen to have it. It also said that to make it viable we had to change the debt to equity, and that is partly what this bill is about. It said that to make a significant contribution to the security of supply it would have to have increased capital over what existed at that time, and that you should take civil servants, and so on, off the board and create a board of directors with more oil experience. At the same time, it was going to take some of the responsibilities off the shoulders of Petro-Canada and put them in another corporation—those kinds of things with long lead times, and so on.

Of those four recommendations—not be dismantled; change debt to equity; increase the capital; and change the board in that way—are there any that today you would disagree with as principles that would be helpful to the national goal of the increased security of supply, and so on?

Mr. Hopper: I think the board is totally adequate the way it is now. I never understood the task force and I do not recall its saying that it would structure the board with more oil experience. That has always been a puzzlement to me. If you take a look at the major oil corporations in this country, I think you will be hard pressed to find any of them with any oil people on the board, with the exception of the insiders who actually work for the company. I am thinking of Imperial, Gulf, Shell, Texaco. Virtually all the people on those boards are business people or people of the arts or letters, or what have you, but they are not oil people. The oil people on those boards tend to be, as they are in our corporation, insiders and they are—

[*Translation*]

Nous ne nous intéressons pas non plus à l'aide étrangère et nous n'aurions pas décidé, par nous-mêmes, de créer la société Petro-Canada pour l'assistance internationale qui, en réalité, subsiste grâce à des subventions du gouvernement. Elle ne nous coûte pas un sou.

Quant à Canertech, nous aurions probablement agi de la même façon. Nous avions déjà affecté de petites sommes à la recherche d'énergie renouvelable, l'énergie solaire et l'énergie éolienne pour nos régions septentrionales; quoi qu'il en soit, nous aurions probablement créé une division au sein de la société au lieu de créer une société distincte avec son propre conseil d'administration. Je crois que le décret souligne clairement que le gouvernement a l'intention de créer une société de la Couronne distincte au terme de cette loi générale sur l'énergie, de sorte que dorénavant, nous ne serions plus associés à Canertech. Elle constituera une société de la Couronne distincte.

M. Hawkes: Auriez-vous fait l'acquisition du pétrole brut mexicain dans le cadre de vos activités commerciales?

M. Hopper: Oui.

M. Hawkes: Bon. Le gouvernement précédent a mis sur pied un groupe d'étude et il avait conçu plusieurs projets concernant Petro-Canada. Les membres de l'autre côté lisent le rapport, et ils constateront qu'il recommandait de ne pas dissoudre la société; cette recommandation est imprimée en caractère gras, j'en ai une copie. En outre, le rapport prétendait que pour rentabiliser la société, il fallait transformer la dette en capital grâce à la participation aux bénéfices, ce qui constitue une des raisons d'être de ce projet de loi. Pour assurer une sécurité de l'approvisionnement, le rapport recommandait une augmentation des capitaux disponibles à l'époque et le remplacement des fonctionnaires siégeant au conseil d'administration par des personnes avec des antécédents dans le domaine du pétrole. En outre, on prévoyait de charger une autre société de certaines des responsabilités de Petro-Canada, les projets à long terme, par exemple.

On recommandait donc de ne pas dissoudre la société, de transformer la dette en participation aux bénéfices, d'augmenter les capitaux et de transformer le conseil d'administration; êtes-vous d'accord que ces principes nous aideraient à atteindre une plus grande sécurité de l'approvisionnement?

M. Hopper: Je crois que le conseil d'administration est tout à fait acceptable sous sa forme actuelle. Je n'ai jamais compris l'idée du groupe d'étude et je ne me souviens pas qu'il ait recommandé la nomination au conseil de personnes ayant plus d'expérience dans le domaine du pétrole. Cette idée a toujours été une énigme pour moi. Regardez la représentation aux conseils d'administration des principales sociétés pétrolières au pays, il vous sera difficile d'y repérer des gens qui ont ce genre d'expérience, exception faite, bien entendu des employés de la société proprement dits. Prenez Imperial, Gulf, Shell, Texaco, par exemple. Pratiquement tous les gens qui siègent à ces conseils sont des hommes d'affaires, des gens qui s'intéressent aux arts ou aux lettres; on n'y trouve pas de spécialistes dans le domaine du pétrole. Comme c'est le cas chez Petro-Canada,

[*Texte*]

Mr. Hawkes: I think the thrust was toward the civil servants, who could be replaced.

Mr. Hopper: Yes. The question of having deputies on the board, I think, or not on the board, as is the case in the task force recommendation, was consistent with their view of eventual privatization and of conflict, which you touched on earlier. I think this corporation benefits greatly by the advice of the business people we have on the board and the deputy ministers. I do not consider that those deputies, nor—in answer to an earlier comment, at least, of yours—do I consider that I have a conflict in terms of what you might call a dual role, that is a bottom line of trying to make money and at the same time having some greater or lesser responsibility to advise government as to what I think about national energy policy, which they may or may not take very seriously.

The Chairman: Thank you, Mr. Hawkes. Mr. Foster.

• 2020

Mr. Foster: Mr. Hopper, in the testimony given a few days ago by Mr. Bell he characterized the investment climate for oil exploration in the U.S. as having been, I believe, much better a couple of years ago; now with the prices of land going up down there and coming down in Canada, and so on, the pendulum was swinging back towards the Canadian situation's being equal in terms of netbacks, and so on. I heard of one report that suggested that there had been something like 170 rigs go to the U.S. in the last couple of years and that out of that number only 20 are operating.

I wonder if you could describe to us, because we have had pretty bleak presentations today, both by the Canadian Petroleum Association and the Independent Petroleum Association characterizing the whole climate for exploration for oil and gas in Canada as being unsatisfactory. I think my experience, as a member, has been that if you have a businessman coming here he is going to try for the best possible tax regime, just like any other taxpayer, so we have to sort of weigh that in the equation. You are supposedly, as Chairman and Chief Executive Officer of Petro-Canada, a window on the industry for the government, for parliamentarians. I am wondering if you could sort of characterize the investment climate, the prospects for exploration as far as the investment community is concerned and the oil prospects, Canada-United States, at the present time? Could you give us the benefit of your perception of that as the Chairman of Petro-Canada?

Mr. Hopper: Mr. Foster, contrary to what Mr. Hawkes may have thought, I did not read the testimony very well that Mr. Bell gave last week.

Mr. Foster: We thought you read every word and every line.

Mr. Hopper: I have to read enough of what Mr. Bell writes without having to read his testimony. I am not going to risk contradicting him, so I would like to pass that question on to him.

[*Traduction*]

les gens qui s'intéressent au domaine du pétrole sont pour la plupart des employés et . . .

M. Hawkes: Je crois que l'idée est de remplacer les fonctionnaires.

M. Hopper: Oui. Il s'agissait de savoir s'il était bon ou non de nommer des sous-ministres au conseil, car on prévoyait la possibilité de privatisation et de conflits, ce dont vous avez parlé un peu plus tôt. Selon moi, les hommes d'affaires et les sous-ministres qui siègent au conseil d'administration contribuent beaucoup au succès de la société. Je ne crois pas que la participation au conseil d'administration soit une source de conflits en raison du double rôle qu'ils doivent jouer; c'est-à-dire, réaliser des bénéfices tout en ayant la responsabilité plus ou moins grande de conseiller le gouvernement quant à la politique énergétique nationale qu'ils peuvent estimer importante ou non.

Le président: Merci, monsieur Hawkes. Monsieur Foster.

M. Foster: M. Bell a dit il y a quelques jours que les capitaux nécessaires pour les travaux de la prospection pétrolière aux États-Unis était bien plus facile à trouver il y a deux ans qu'actuellement. Depuis lors, les prix des terrains ont augmenté aux États-Unis alors qu'ils baissent au Canada si bien que la situation entre nos deux pays est devenue plus ou moins comparable. Au dire d'un rapport, sur les 170 derricks qui ont été déménagés aux États-Unis au cours des deux dernières années écoulées, 20 seulement fonctionnent.

Les représentants de l'Association canadienne du pétrole et de l'association dépendant du pétrole, ont dressé toutes deux un tableau plutôt sombre de la situation en ce qui concerne la prospection pour le pétrole et le gaz. Or, il faut s'attendre à ce que tout homme d'affaires essaie d'obtenir un meilleur régime fiscal possible. En votre qualité de président directeur général de Petro-Canada, vous êtes censé ouvrir une fenêtre sur l'industrie pétrolière pour le gouvernement ainsi que pour les parlementaires. Quelles sont d'après vous les possibilités d'investissements dans les travaux de prospection aussi bien au Canada qu'aux États-Unis à l'heure actuelle?

M. Hopper: Contrairement à ce que M. Hawkes semble croire, le n'ai pas lu le compte rendu du témoignage fait par M. Bell la semaine dernière.

M. Foster: Je pensais que vous n'en ratiez pas une virgule.

M. Hopper: Si en plus de ce que M. Bell écrit je dois aussi lire ses témoignages, je serai tout à fait débordé. Pour ne pas risquer de le contredire, je lui demanderai de répondre à votre question.

[*Text*]

Let me make a few comments about this business, as I have known it for over 25 years. The oil industry, not like some others or like some others, tends to be sheep-like. They can charge over cliffs or get frightened and stampede, and so on and so forth. I looked with some shock, but also some amusement, at the cartoons in the newspapers out west, that showed the oil rigs walking across the border. I think the numbers you talk about, 170 rigs moving south and only 20 actually being used in the United States, is a number that either has been or will be published shortly in *Oilweek* magazine. I do not have any firsthand knowledge, but the Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors might and I think if it was published in *Oilweek* magazine it is probably a pretty accurate statement. Certainly there was some discussion earlier, I know, with Mr. Bell about our activities with Peter Bawden of Bawden Drilling. I do not remember the numbers exactly, but there is no question that of the rigs he took across to the United States a very high percentage are not active at all. They are stacked up.

That I do not think is an omen for the long-term future or a precursor to disaster. I remember that at least three or four times in the last 25 years we have had wide swings of optimism and pessimism in this business and substantial and sometimes quick tax changes, both at the federal and at the provincial levels. It has caused great down swings and then up swings again as new optimism took over and as maybe changes were made. I do not expect the current pessimism that faces the Canadian industry to be around a year from now.

• 2025

But I would also have to say that you have to look at prognostications about the future and about where we are now in light of where we were. We are still operating some 300 and some rigs in western Canada as opposed to 500 and some in the euphoric days a couple of years ago even. I would argue that the level of activity a couple of years ago was too high. We had got greatly pumped up, fat—

An hon. Member: Sassy.

Mr. Hopper: —yes, fat and sassy. That was because of a combination of federal and provincial incentives that was probably too high and amounted to a good deal of inefficiency in this industry, and you know the bigger you are the harder you fall. There is a bit of that in it. I think we have had to have a shake-out and I think we are sorry that the shake-out affects so many good people—there are a lot of people on the street in Calgary. But I think we will come around within the next six to eight months to a year with the incentives for new oil, continued increases in gas exports, which I expect will happen, hopefully a tar sands plant, and that a year from now the tone of editorials in western newspapers about the oil industry will be significantly different from what they are now.

So, I would not be overly concerned about association remarks about the current disasters. I agree with you, that is

[*Translation*]

Cela fait 25 ans que je travaille dans le secteur pétrolier. Or, il est notoire que les réactions dans ce secteur sont tout à fait imprévisibles. On a publié des dessins humoristiques dans l'ouest montrant des derricks en train de traverser la frontière. Vous venez de dire que sur les 170 derricks qui ont été déménagés aux États-Unis, 20 seulement fonctionnent actuellement. Ces chiffres devraient être publiés incessamment par la revue *Oil Week*. Mes renseignements ne viennent pas de première main contrairement à l'Association canadienne des entrepreneurs de forage pétrolier. Quoi qu'il en soit, si *Oil Week* a repris ces chiffres, il faut croire qu'ils sont exacts. J'ai justement discuté avec M. Bell au sujet des activités de Peter Bawden de la firme *Bawden Drilling*. Sans pouvoir vous citer de chiffres précis, je sais que de fortes proportions des derricks qu'il a déménagés aux États-Unis sont inutilisés.

Mais ce seul fait ne permet pas de prévoir l'avenir à long terme. Je me souviens d'au moins trois ou quatre revirements brusques du pessimisme à l'optimisme, ou inversement, au cours des 25 dernières années à la suite de modifications fiscales soudaines et substantielles au niveau aussi bien fédéral que provincial. Cela donnait lieu chaque fois à des plongées soudaines, suivies d'une remontée tout aussi forte lorsque l'optimisme reprenait le dessus ou que des modifications étaient consenties. Je ne pense pas que le pessimisme qui règne actuellement dans l'industrie pétrolière canadienne se manifeste encore dans un an.

Il faut envisager la situation actuelle par référence au passé et aux pronostics concernant le futur. Nous possédons encore 300 tours de forage dans l'ouest, comparé au chiffre de 500 dans la période d'euphorie que nous avons connue il y a quelques années. Je considère que le niveau d'activités qui règnait alors était trop élevé. Nous étions surgonflés, rengorgés . . .

Une voix: Fringants.

M. Hopper: Oui, fringants. Cela était dû à la conjonction de stimulants fédéraux et provinciaux qui étaient probablement excessifs et qui ont entraîné une surcapacité et, comme tout le monde sait, plus on est gros, plus on se fait mal quand on tombe. Il fallait que les choses se remettent en place et l'on ne peut que regretter que cela affecte tant de gens qui n'y sont pour rien—ils sont nombreux à arpenter les rues de Calgary. Mais je pense que nous allons rebondir au cours des six, huit ou douze prochains mois, avec les incitations pour la prospection, l'accroissement très probable des exportations de gaz, une nouvelle raffinerie de sables bitumineux que nous espérons tous, si bien que dans un an les éditoriaux traitant du pétrole dans les journaux de l'Ouest, donneront un son de cloche différent d'aujourd'hui.

Je ne pense pas qu'il faille trop s'inquiéter des clameurs que lance l'Association des pétroliers. Je suis d'accord avec vous,

[*Texte*]

what they will always say. That is an old song and dance in this business. I often say that the prices are too low and the taxes are always too high. I, personally, never like to pay any taxes, particularly PGRT and income taxes and Alberta royalties. But that is not the way the world is built, so we try the best we can, with clever tax men, to avoid as many taxes as we can. That is the name of our business.

Mr. MacLaren: Anybody's business.

Mr. Hopper: That is right, and we all learn to live with some of these.

I think there are going to be some changes. I talked about a few. Increased gas sales are going to pick up activity and cash flow to the industry. I expect we are going to improve, at least it is my view that we have gas surpluses and if we can price that gas cleverly at the border to optimize our take out of the United States' market and still sell the volumes we wish, it is going to mean a lot to this industry because we have a lot of shut-in gas. Canada has made a number of interesting new oil discoveries; they tend to be small but very lucrative in certain areas of northern Alberta. We are not the only company that has done this. That is driving a good deal of our exploration play. I think as that goes on we are going to have a response to supply "elasticity" on the new-oil side over the next few years that may be surprising to even some of the old pros in the industry, who may have thought we had found it all. So, in the longer term I am not pessimistic. Indeed, I am looking forward to the next two or three years, with some changes agreed to by governments for continued growth.

Mr. Foster: With the current surplus and high level of shut-in gas, does that make it so that a very high percentage of the rigs that are operating are looking primarily for oil, or is it that when you look you look for both?

Mr. Hopper: In the old days you would practically look for both, but because of more geological knowledge there are clearly now oil-prone areas and gas-prone areas and there are some areas in different horizons where you can find oil or gas. There is no doubt that land sales and activity in the last few months have concentrated on geological horizons and areas where the chances would be greater of finding oil because of the ready market for oil at much higher prices. Because of the shut-in gas position, people may be drilling gas wells on larger structures that are going to be quite economic even if they have to sit on them for some time. But they also may be pressed by Alberta work obligations to drill wells in order to keep land positions, which is the nature of the Alberta land regulations and is becoming increasingly the nature of federal land positions, where if you wish to keep a land position you have to work on it. So there is no question that there is a shift towards drilling in oil-prone areas, but it is moving slowly in that area.

[*Traduction*]

ils trouveront toujours à se plaindre, il n'y a là rien de nouveau. Je dis toujours moi-même que les prix sont trop bas et les taxes trop élevées. Personne n'aime à payer de taxes, surtout lorsqu'il s'agit de l'impôt sur le revenu, des royalties à l'Alberta et autres. Mais le monde n'est pas fait à notre désir, il faut se débrouiller comme on peut, faire appel à des fiscalistes chevronnés pour éviter de payer l'impôt autant que possible. C'est la règle du jeu.

M. MacLaren: C'est pareil pour tout le monde.

M. Hopper: Oui, et nous apprenons tous à nous en accommoder.

Je pense que les choses vont changer et je vous en ai déjà donné des exemples. L'accroissement des exportations de gaz va amener un regain d'activités et donner à l'industrie des liquidités nouvelles. Nous avons des excédents de gaz et si nous savons calculer intelligemment son prix de manière à maximaliser notre part du marché américain et vendre les volumes que nous souhaitons, cela nous aidera beaucoup, car nous avons énormément de réserves inexploitées. Le Canada a découvert un certain nombre de gisements intéressants dans le nord de l'Alberta, qui sont relativement petits, mais très lucratifs. Nous ne sommes pas les seuls à en avoir trouvé et cela stimule la prospection. Cela va nous donner une certaine élasticité de l'approvisionnement en pétrole nouveau au cours des prochaines années qui risque même de surprendre certains vétérans de ce secteur, qui pensaient peut-être qu'il n'y avait plus rien à trouver. Je ne suis donc pas du tout pessimiste sur le long terme. En fait, je suis très optimiste pour les deux ou trois années à venir pourvu que les gouvernements se mettent d'accord sur quelques changements stimulant la croissance.

M. Foster: Est-ce que l'excédent actuel de gaz et le nombre de gisements restant inexploités font que la plupart des forages recherchent du pétrole, ou bien continue-t-on à prospecter pour les deux?

M. Hopper: Jadis on cherchait les deux, mais les connaissances nouvelles en géologie nous permettent de distinguer entre les zones favorables au gaz et celles favorables au pétrole et celles où les deux sont possibles. Il est certain que l'activité des derniers mois porte surtout sur des couches géologiques pétrolifères, étant donné qu'il existe de meilleurs débouchés, et à de meilleurs prix, pour le pétrole que pour le gaz. Compte tenu de ces réserves de gaz non exploité, il est fort possible que l'on décide de forer des puits sur de plus grandes structures, qui seront très rentables même s'il faut attendre pour cela que la situation s'améliore. Mais il est également possible que les engagements de travail pris par l'Alberta l'oblige à forer des puits afin de conserver ses droits sur les terres, ce qui est conforme au règlement de l'Alberta sur les terres et qui est une position adoptée de plus en plus souvent par le gouvernement fédéral, position d'après laquelle les droits ne sont conférés qu'à celui qui travaille sur les terrains. Il est donc certain que les forages augmentent dans les régions où l'on a de bonnes chances de trouver du pétrole, mais que cette intensification des travaux est lente.

[*Text*]

• 2030

Mr. Foster: How do you see the prospects—I guess we will know tomorrow, or very soon, the fate of Alsands—looking through the decade, for additional oil sands or heavy oil plants, given the interest rates and the world price situation? Do you see more plants being initiated through this decade or not?

Mr. Hopper: It is a little difficult to talk in the plural about oil plants when we are struggling to get one single plant off the ground, so let me deal just with Alsands. The real cost of producing oil from Alsands in terms of capital charge and out-of-pocket expenses, excluding all transfer payments between industry and government, is relatively high, and it is certainly approaching real international oil prices right now in their currently depressed state. I guess one could wonder, from a national policy point of view, whether one should proceed to build these fairly expensive plants and get hooked on an expensive capital cost regime that may in the future look higher than what you may have to pay for international oil.

I am not that pessimistic about international oil prices—or optimistic, depending on whether you are in the business or not. Barring unforecastable problems in the Middle East, I do not think we are going to see a rapid recovery in international oil prices, but I think we all must keep in mind that we are talking about bringing on Alsands, if we start today, by 1990. No fool in his right mind is going to tell me that they think they know what the oil price is going to be in 1990. I can tell you, and everyone here, that my forecasting of the international oil price has been superbly consistent since 1974—I have never been right. I have listened to all the ghouls in this business, including Walter J. Levy and Milton Lipton and countless other great minds, tell me about what the oil prices are going to be and they have been consistently wrong. Even the CIA could not forecast the Iranian revolution, which caused the oil price to go up by $15 a barrel over about three or four months.

I look at the uncertain world we live in and I look at Alsands as a bit of an insurance policy, but I also feel that by 1990 the international price will be higher than what our real costs will be when the Alsands plants—that hopefully get constructed—start construction this year. So I think we ought to go ahead with it. It is eight or nine years off and I think it wise for Canada to do that. If you ask me do you think we ought to build four or five of them, I would say, to begin with, that that is impractical, we cannot have that much activity concentrated in that one area that quickly, and I think that would be buying too much insurance anyway, considering that we have had considerable success on the east coast, both the oil in Hibernia and gas on the Scotian shelf—which unfortunately is not being developed as quickly as we, in Petro-Canada, would like to see it.

[*Translation*]

M. Foster: Quelles sont les chances d'Alsands, d'après vous—nous en saurons davantage demain, ou très bientôt—de trouver, pendant cette décennie, d'autres sables pétrolifères ou des sources d'huile lourde, compte tenu des taux d'intérêt et des coûts mondiaux du pétrole? Y a-t-il une chance, à votre avis, pour que l'on intensifie l'extraction de pétrole pendant cette décennie?

M. Hopper: Il est difficile de parler d'installations pétrolières, alors que nous nous évertuons, à l'heure actuelle à en mettre une seule en train, et je me contenterai donc de vous répondre à propos de Alsands. La production de pétrole d'Alsands compte tenu des charges de première établissement et des frais, et compte non tenu de tous les paiements de transfert entre l'industrie et le gouvernement revient assez cher; elle est approximativement aussi élevée que les prix réels internationaux à l'heure actuelle, dans une situation de marasme. Il faudrait donc se demander, du point de vue d'une politique nationale, s'il est justifié que l'on construise ces installations relativement cher et que l'on prenne ainsi des engagements, alors que le coût des capitaux est aussi élevé si l'on risque à l'avenir de payer pour ce pétrole un prix plus élevé que pour le pétrole international.

Je ne suis pas tellement pessimiste ou optimiste, cela dépend du point de vue, et dans quel coin vous vous trouvez, sur les prix du pétrole international. Si des événements que nous ne pouvons prévoir ne surgissent pas au Moyen-Orient, je ne pense pas que nous allons assister à une reprise rapide des coûts internationaux du pétrole, et nous ne devons pas oublier que si nous entreprenons aujourd'hui les travaux sur Alsands, l'exploitation ne commencerait que vers 1990. Nul ne serait assez téméraire pour me doner son opinion sur le prix du pétrole en 1990. Mais je puis vous dire à vous et à tous ceux qui sont présents, que mes prévisions sur les coûts internationaux du pétrole se sont invariablement, depuis 1974, avérées fausses. J'ai écouté les opinions de tous les gurus en la matière, entre autres, Walter J. Lévis et Milton Lipton et je ne sais combien d'autres grands esprits, et la prévision ne s'est jamais réalisée. Même le CIA n'a pas su prévoir la révolution iranienne, qui a fait monter le prix du baril de $15 en trois ou quatre mois.

Dans ce monde incertain où nous vivons, je considère Alsands un peu comme une police d'assurance, je crois aussi que les coûts internationaux seront plus élevés, en 1990, que nos coûts réels pour les exploitations d'Alsands si celles-ci—il faut l'espérer, sont mises en chantier cette année. Je crois donc que nous devrions nous lancer dans cette affaire. Nous en verrons les résultats d'ici huit ou neuf ans et je crois qu'il serait sage d'approuver ce projet. Si vous me demandez maintenant si je pense qu'il faudrait en construire quatre ou cinq, je vous répondrai que c'est peu pratique pour un début, qu'il est difficile de consacrer une telle activité, en si peu de temps, en un seul endroit, et que ce serait trop gonfler notre police d'assurance,considérant que nous avons découvert de riches réserves sur la côte Est, tant à Hivernia que sur le plateau

[*Texte*]

I look at the inability of this country to solve its federal-provincial problems, which impact in such a real way on the speed of resource development—energy development, oil and gas—that I am very pessimistic about taking advantage of our resource base in our own best interests. That is certainly the case in Hibernia, where we may be facing two or three years of court cases and jurisdictional haggling that may delay development out there of the most significant oil discovery probably ever made in Canada.

• 2035

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

We are now on the 10-minute round. In case there is any question, we will follow the order in which I was notified. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I wanted to ask a couple of questions of Mr. Hopper about the capital budget of Petro-Canada. Your annual report for 1981 indicates that about 30 per cent of your capital budget is now directed toward the frontier—offshore, Arctic, the Territories—and 70 per cent of your capital budget is internally generated. As the Petrofina acquisition takes hold, do you see those proportions changing? Do you see any difference in those proportions?

Mr. Hopper: Mr. MacLaren, before we got started to any great degree in refining and marketing, two major areas of activity were western Canada and frontier development. Western Canada was divided, in a sense, in two; one was the conventional search for oil and gas, and then there was the development of heavy oils, new technologies and tar sands plants. It has always been a subject of long debate at the board and, after passing the board, within government as to how much we should spend in the frontier and over what time-frame, versus how much we should spend in western Canada for the purpose of generating future cash flows. That has been a rather heated debate from time to time within the industry, based on the proposition that whatever we did in western Canada could be done just as well by the private sector.

We have countered that by saying: That may be so, but we do not always want to be in the shareholders' pockets; we would like to generate internal funds and to be driven by a self-sustaining force with very largely bottom-line motives and at the same time carry out what we think is a very important mandate in the frontier. We have fairly consistently, over the years, put a much higher percentage of our total funds available into the frontier than any other single company. That is undoubtedly going to tell on us in the future, because I can tell you we will not be able to make the same kind of rate of return on invested capital as would other companies had we shifted more into early pay off activity in Alberta.

[*Traduction*]

marin de la Nouvelle-Écosse, dont l'exploitation tarde trop, de l'avis de Petro-Canada.

Quand je vois les difficultés auxquelles ce pays est en prise pour résoudre les problèmes fédéraux-provinciaux, qui ont des répercussions si profondes sur l'allure prise par le développement des ressources en énergie, du pétrole et du gaz, je suis très pessimiste quant à notre capacité de tirer profit de nos ressources au mieux de nos intérêts. C'est certainement le cas dans la région d'Hibernia, où nous risquons d'avoir deux ou trois ans de procès et des conflits de juridiction qui pourraient retarder l'exploitation de la découverte sans doute la plus importante que l'on ait jamais faite au Canada.

Le président: Merci monsieur Foster.

Nous passons maintenant à la période de 10 minutes. S'il y a des questions, nous suivrons l'ordre des noms tels que je les ai reçus. Monsieur MacLaren?

M. MacLaren: Monsieur le président, je voulais poser quelques questions à M. Hopper concernant le budget de Petro-Canada. Selon votre rapport annuel de 1981, environ 30 p. 100 de votre budget est destiné aux régions frontalières-offshore, Artique, Territoires—et 70 p. 100 provient de la production interne. Lorsque l'acquisition de Petro-Fina se fera, ces proportions vont-elles changer?

M. Hopper: Monsieur MacLaren, avant que nos activités de raffinage et de commercialisation deviennent importantes, les deux principaux secteurs d'activité c'était l'Ouest canadien et les régions frontalières. L'Ouest canadien était divisé en deux si on veut: d'abord il y a eu la recherche conventionnelle de pétrole et de gaz, et ensuite il y a eu l'exploitation des huiles lourdes, de nouvelles technologies et des sables bitumineux. Cela a toujours fait l'objet d'un long débat devant la Commission et après celle-ci, au sein du gouvernement quant à la question de savoir combien nous devrions dépenser dans les régions frontalières et dans quels délais, comparativement à ce que nous devrions dépenser dans l'Ouest canadien pour produire la marge d'auto-financement à venir. Cela a fait l'objet de temps à autre de débats brûlants au sein de l'industrie compte tenu du fait que le secteur privé pouvait tout aussi bien faire ce que nous faisions dans l'Ouest canadien.

Nous avons rétorqué en disant: c'est peut-être le cas, mais nous ne voulons pas éternellement dépendre des actionnaires, nous voulons produire des fonds internes et être autonomes et en même temps nous voulons assumer un mandat que nous considérons très important dans les régions frontalières. Au cours des années, nous avons régulièrement placé dans les régions frontalières un pourcentage bien plus élevé du total de nos fonds disponibles que toute autre société. Cela devrait produire des résultats dans l'avenir car nous ne pourrions pas obtenir le même taux de rendement sur les capitaux investis que les autres sociétés, si nous nous étions davantage orientés vers les activités rentables à court terme en Alberta.

[*Text*]

What you spend in the frontier is largely determined by the success you have in the frontier. I would say that if we had another two years of relatively disappointing results off Labrador we would probably think of reducing that activity somewhat.

I think the question of High Arctic activity rests, in part, on whether we get viable transportation schemes. The one we are looking at is the Arctic Pilot Project. Panarctic has been in business since the late sixties and, as you know, it is a consortium widely held by Canadian companies. It has not received a cent of cashflow during all that period from resource exploration and development. Unless we generate a development scheme and a marketing scheme to get cash to those producers, I fear that exploration in the High Arctic is going to dry up or at least be reduced substantially.

Against those negative comments—which always could change with the random shock of a new and exciting oil discovery, it can happen at almost any time—however, one has to measure the enthusiasm with which we look upon the geological play in the Grand Banks, in the Hibernia area and around that area generally, and the Nova Scotian shelf. Those developments, if we are not held up too much by reluctant partners, if we are not held up by jurisdictional disputes, are going to take billions and billions of dollars of expenditure, but they will also yield to Canada hundreds of thousands of barrels a day of Canadian oil and gas equivalent.

• 2040

I cannot tell you that I am not going to argue with governments about fiscal terms. I am likely to be a strong and vociferous voice against my own shareholder unless they provide a fiscal term that is both beneficial and fair to the developer for me and my partners. Right now I would have to say that the burden looks pretty grave, that we have not come to that point of making the final decision. We would like to escalate activity on the Scotian shelf. I would have to say that we are being held up by a rather reluctant but large partner of ours, Mobil, who has never really wanted to spend at the same pace we wanted to spend at. They do not feel the same obligation we feel to get hydrocarbons to shore in new Canadian markets under the same pace of development that we want to take.

As a consequence, we will be entering into some public feuds with Mobil, as we have in the past, to try to push them into more aggressive expenditures so we can get at least the Scotian shelf gas, where there is a jurisdictional settlement, to market.

Hibernia, that is one of the things I think I will be less than frank about. I would like to see it settled, but that is up to the current administration.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, when we examined Bill C-48, there was concern that Canadian suppliers would be the beneficiaries of the development in the frontier areas, and within that concern there was a specific interest in the poten-

[*Translation*]

Ce que vous dépensez dans les régions frontalières est largement fonction des succès que vous remportez dans ces endroits. Par exemple, si nous avions des résultats décevants pendant deux autres années au large du Labrador, nous songerions probablement à réduire les activités à cet endroit là.

Les activités du Haut Arctique dépendent partiellement de l'obtention du réseau de transport viable. Le projet auquel nous songeons c'est le projet pilote dans l'Arctique. La société Panarctic est en affaire depuis 1965 et, comme vous le savez, c'est un consortium appartement en majeure partie à des sociétés canadiennes. Or, pendant toute cette période, ses activités de prospection et d'exploitation ne lui ont fourni aucune marge d'auto-financement. A moins de mettre sur pied un programme d'exploitation et un programme de commercialisation pour financer ces producteurs, j'ai bien peur que les opérations de prospection dans le Haut Arctique cessent ou du moins soient considérablement réduites.

Et parallèlement à ces commentaires négatifs, qu'une nouvelle découverte pourrait transformer, il ne faut pas oublier de mentionner les grandes possibilités de géologie que de la région de Grand Banks, Hibernia, la région avoisinante et le bouclier de Nouvelle-Écosse. En effet, si nous ne sommes pas trop ralentis par des partenaires réticents et par des conflits de juridiction, cette exploitation devrait produire, malgré des milliards et des milliards de dollars de dépenses des centaines de milliers de barils de pétrole par jour et de gaz au Canada.

Je ne prétends pas que je n'essaierai pas d'obtenir du gouvernement les meilleures conditions fiscales possibles. Il va falloir que ces conditions soient avantageuses pour moi et mes associés. Pour le moment une décision définitive n'a pas encore été prise. Nous voudrions étendre les travaux sur le Plateau écossais. Malheureusement, Mobil, un de nos principaux associés a toujours hésité à dépenser au rythme que nous jugeons indispensable. Ils ne tiennent pas autant que nous à découvrir le plus rapidement possible de nouveaux gisements d'hydrocarbure qui pourraient approvisionner le Canada.

Nous serons donc obligés comme par le passé d'essayer de forcer la main de la société Mobil afin qu'elle engage davantage de capitaux de façon que nous puissions à tout le moins commencer à commercialiser le gaz du Plateau écossais.

En ce qui concerne le gisement d'Hibernia, j'aimerais bien entendu que la question soit réglée, mais cela relève essentiellement de l'administration.

M. MacLaren: Lorsqu'il a été question du Bill C-48, on se demandait si les fournisseurs canadiens profiteraient de la mise en valeur des nouveaux gisements. A ce propos on s'est posé la question de savoir si Petro-Canada ne devrait pas encourager

[*Texte*]

tial of Petro-Canada to take a lead in encouraging and promoting Canadian suppliers, Canadian service companies. I wondered whether Mr. Hopper might want to say a word about how his company attempts to work with smaller Canadian companies in this trial business in the broadest sense.

Mr. Hopper: Mr. MacLaren, we get a lot of flak about this. Hardly a day goes by that I do not get a letter from somebody telling me that we did not give them a chance to bid on something or we picked another supplier instead of him. I would like to report to you today that Canadian businessmen are very much like any other kind of businessmen. They want to make a buck, and they will practically do anything or say anything to make a buck. If they think they have an edge on me, to charge me 25 or 30 percent more than U.S. or foreign competition just because they are Canadian, they are going to lay hands on me and try to rip me off.

Now, having said that, and understanding that Canadian suppliers do take advantage of that from time to time, we try in Petro-Canada—we turn out a rather fat book putting all our thoughts down for government, our shareholder, on this issue. We have a very definite buy-Canadian policy. We have been asked by people how much more we would pay. Well, I am not going to tell you how much more. If I told you, everybody would come in and my tender system would not be worth a damn. You know, you put tenders out there, and a guy says, well, that is what ABC from the U.S. is going to do; if I add 15 per cent on to mine, I am bound to get it. You know, that is not the way you press Canadians to be efficient.

We make every effort to buy Canadian. I think we have a good record in that regard. We are building ships in Canada. We are currently looking at building a semi-submersible in Canada. Whether we go ahead with that or not will indeed be influenced by the costs that are quoted to us by the shipyard relative to foreign costs and relative with what we can lease ships for these days, or rather semi-submersibles. We try very hard. We think our record is as good or better than any other company in Canada in using Canadian engineering services wherever we can without being cavalier and just stupid about it. If there is not an engineer in Canada that cannot do something very complicated and technical, we will probably go abroad and get an engineer and marry him up with a Canadian engineering firm so that some of that expertise can rub off and next time we can go back to that Canadian firm.

• 2045

We have done a lot of that innovative kind of work in the projects we have, and we are very sensitive; we are a very public company. It is very hard for us to put out large contracts to anybody outside of Canada without somebody noticing and, incidentally, getting up in Question Period and nailing my minister for his naughty boys over at Petro-Canada. So, you know, we are a public company in that sense, and so we make every effort.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren.

[*Traduction*]

et promouvoir les sociétés canadiennes de service. M. Hopper pourrait-il nous expliquer comment sa société coopère avec les petites entreprises canadiennes.

M. Hopper: Cette question nous a valu beaucoup de critiques. Il ne se passe pas un jour sans qu'une lettre ne nous soit adressée nous demandant pourquoi nous avons sélectionné tel fournisseur plutôt que tel autre. Or les hommes d'affaires canadiens, comme partout au monde, sont prêts à faire pratiquement n'importe quoi pour gagner de l'argent. S'ils estiment qu'ils peuvent me demander 25 à 30 p. 100 plus cher que la concurrence américaine ou étrangère simplement parce qu'ils sont canadiens, ils ne manqueront pas de le faire.

Ceci dit, il est certain que Petro-Canada essaie dans toute la mesure du possible de s'approvisionner dans le pays. On nous a demandé combien nous serions prêts à payer en plus pour ce faire, question à laquelle je refuse de répondre. En effet si je vous divulguais ce renseignement, tout mon système d'appel d'offres s'effronderait. Les fournisseurs canadiens ont en effet l'habitude d'ajouter une certaine marge à ce qu'ils croient être des soumissions américaines, convaincus qu'ils emporteront ainsi l'affaire. Or ce n'est pas ainsi qu'on engagera les Canadiens à être plus efficaces.

Nous essayons donc dans toute la mesure du possible de nous approvisionner dans le pays. Nos bateaux sont construits au Canada. Il est question actuellement de faire construire un semi-submersible au Canada. Tout dépendra, bien entendu, de l'offre qui nous sera faite par le chantier naval en question comparée à la concurrence étrangère et aussi à ce que nous coûterait la location d'un semi-submersible. Je ne crois pas me tromper en disant que nous faisons appel à l'ingénierie canadienne dans toute la mesure du possible et plus sans doute que bien d'autres sociétés canadiennes, mais bien entendu sans pour autant accepter de nous laisser berner. Si nous ne parvenons pas à trouver d'ingénieurs qualifiés au Canada, nous en engageons à l'étranger et les faisons ensuite travailler pour une firme canadienne de façon que cette dernière puisse profiter de ses connaissances et ainsi nous servir de fournisseur à la prochaine occasion.

Nous avons fait beaucoup de ce genre de travail innovateur et nous sommes très ouverts; nous sommes une société très publique. Il nous serait très difficile d'octroyer des gros contrats à des firmes étrangères sans que cela se sache, avec des interpellations à la période des questions et la mise au pilori du ministre à cause de ces vilains garnements de Petro-Canada. Nos activités sont donc très publiques et nous faisons tous les efforts nécessaires.

Le président: Je vous remercie, monsieur MacLaren.

[*Text*]

In case there is any question as to the consistency or inconsistency of the Chair, as was last week with Mr. Bell, this bill is sufficiently wide, because the capital requirements of Bill C-101 have to encompass all of the activities of Petro-Canada, including its mandate to be a window on the industry. I do not want people to think that I was being unduly harsh earlier and somewhat slack now. That is the way I interpret this bill, and that is the way we dealt with it last week.

Again in order of notification, Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: I do not mind if you take somebody from that side now.

The Chairman: Fine. Then the first on that side would be Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: You say you are a very public company. The general consensus I think has been of a lot of people that oil companies make a lot of money, and that it is just a licence to print money to be in the oil business. What has your experience been in terms of dollar invested?

Mr. Hopper: Sometimes you make a bundle of money, and sometimes you just go broke. I think it is very hard to generalize over how much money you make. This industry, the last two or three years, has had a pretty successful time generating cash and making money. There is no question that particular hayride has come to an end, at least in the short-term. We are all hurting; we are. If you look at the industry profits that have been reported in the first quarter, and for 1981, and you will see that earnings are away down. You know, you are in the business for a long run, and you have to stack up the good years with the poor ones.

Mr. Gustafson: But if you go back, for instance, to a question that was raised earlier on the movement to the States, the movement to the U.S. was simply because the companies were making big money down there.

Mr. Hopper: At least they had the anticipation to make a clean-up, yes.

Mr. Gustafson: All right.

My question to you is: How have you fared? What has been the return on the investment? What is in that return?

Mr. Hopper: Well, I have to say that we did not go to the States, as you know. That would have been kind of unpopular. It is very hard to answer that question in a definitive way, because so much of our investment is based on long-term prospects in the frontier. In the western plains, our gas discoveries have not done us an awful lot of good, because a lot of that gas is still shut in, and what gas we have had flowing is flowing at reduced rates.

We have, as I said earlier, made some interesting new oil discoveries which we are going to do very well on. They are not big. On some of those oil discoveries you can get a well paid out within a matter of months, get all your money back and

[*Translation*]

Au cas où certains s'interrogeraient sur la cohérence de mes décisions, ainsi que l'a fait M. Bell la semaine dernière, ce projet de loi est d'une portée suffisamment large car les besoins en capitaux prévus au Bill C-101 englobent toutes les activités de Petro-Canada, et notamment son mandat d'être la vitrine de l'industrie pétrolière. Je ne veux pas que vous pensiez que j'ai été exagérément sévère auparavant et exagérément tolérant aujourd'hui. C'est ainsi que j'interprète ce projet de loi et c'est ainsi que nous avons procédé la semaine dernière.

Je donne la parole à M. Lefebvre, dans l'ordre où j'ai inscrit les noms.

M. Lefebvre: Je n'ai pas d'objections à ce que vous donniez la parole à un député d'en face maintenant.

Le président: Bien. Le premier intervenant de ce côté-ci sera M. Gustafson.

M. Gustafson: Vous dites que vous êtes une entreprise très publique. Les gens sont tous d'accord pour juger que les compagnies pétrolières gagnent beaucoup d'argent, qu'elles ont pratiquement la faculté de l'imprimer. Que pensez-vous de ces profits, par rapport aux investissements?

M. Hopper: Parfois on gagne beaucoup d'argent et parfois on se casse la figure. Il est très difficile de généraliser en ce qui concerne les profits. Au cours des deux ou trois dernières années, l'industrie pétrolière a gagné pas mal d'argent, mais le temps des vaches grasses est passé, du moins pour le moment. Tout le monde connaît des difficultés et c'est notre cas également. Si vous regardez les chiffres de profits du premier trimestre et ceux de 1981, vous constaterez qu'ils sont en chute libre. Pour survivre, vous savez, il faut engranger les bonnes années en prévision des années maigres.

M. Gustafson: Mais si l'on regarde l'exode vers les États-Unis, dont on a parlé tout à l'heure, celui-ci est dû simplement à ce que les compagnies s'attendaient à y gagner beaucoup d'argent.

M. Hopper: Elles espéraient bien ratisser, oui.

M. Gustafson: Bien.

Je vous pose donc la question suivante: comment vous en tirez-vous? Quel a été le rendement de vos investissements? De quelle manière se composent-ils?

M. Hopper: C'est-à-dire que nous ne sommes pas allés faire des affaires aux États-Unis. Cela n'aurait pas été très bien vu. Il est difficile de donner une réponse très précise car une grande proportion de nos investissements sont à long terme, dans la zone frontière. Le gaz que nous avons découvert dans les plaines de l'Ouest ne nous a pas rapporté grand chose car une grande partie reste inexploitée et celui que nous produisons est vendu à tarif réduit.

Ainsi que je l'ai dit, nous avons découvert quelques gisements de pétrole intéressants qui vont nous rapporter gros. Ce ne sont pas de gros gisements mais certains nous permettront de rentrer dans nos frais en l'espace de quelques mois, tout le

[*Texte*]

nothing but gravy from then on. That is what the new oil price was all about.

Mr. Gustafson: All right. Given the fact that you are a new company, you use the—I do not know whether it is fair to say—excuse that you are exploring in areas where other companies would not go in. Mr. Gallagher would say very optimistically that he intends to bring back tremendous returns from the high Arctic, even though some who write on the articles will say it is going to cost $14 a barrel more.

Mr. Hopper: If I had Mr. Gallagher's problems, I would be saying the same thing.

Mr. Gustafson: You would?

Mr. Hopper: Yes, sir, boy!

Mr. Gustafson: That is not what he is saying, that . . . shares any.

Mr. Hopper: He sure hopes it does.

Mr. Gustafson: The question I have of concern, quite frankly, is that here we have a public company that is dealing with the taxpayers' money to a great extent: Are we running a non-profit organization, or are you in the business to make money, and when?

Mr. Hopper: You know, the question of conflict often comes up: What are we in the business to do? We have made a profit every year of our existence. It has not been a great profit, but it has been a profit I think consistent with the age of this company, its mandate and what we have been looking at in the long-run.

We are a little worried about 1982, what our profit picture might look like. We are working hard on that. I understand there was some testimony—I think Mr. Bell said we had a hiring freeze on. Yes, we have a hiring freeze on. We canned a bunch of people, too, as a lot of other companies have, because we are concerned about our overhead and administration expenses, and so forth. Most of the motivation that drives this company is profit, but I would have to say that we take very seriously the responsibility we have to our shareholder, and in part that responsibility was thrust on us through the debate and the final aproval of our capital budget. There is no question in the world if we came in here and said, look, we want this kind of money and we are going to spend it all in western Canada. Well, they would say there is no way; we can get lots of people to do that; we want you out there where it is tough, where a lot of companies cannot go. That process, there is no question, is going to impinge sooner or later, it is going to make us a lot of money, I hope. I think the Scotian shelf and Hibernia will, but it is a long time in coming. We do not think we can get the Scotian shelf on until 1988, and that is if we start now.

• 2050

Mr. Gustafson: Are you saying then, Mr. Hopper, that major companies will not go into the areas that you go into if

[*Traduction*]

reste est en bénéfice. C'est à cela que sert le nouveau prix du pétrole.

M. Gustafson: Très bien. Étant donné que vous êtes une création relativement récente, vous avancez comme excuse . . . je ne sais pas si c'est le bon mot . . . que vous prospectez les régions qui n'intéressaient pas les autres compagnies. M. Gallagher nous dit avec beaucoup d'optimisme qu'il va réaliser des profits énormes dans l'Arctique, même si certains journalistes avancent que ce pétrole va coûter $14 du baril ou plus à produire.

M. Hopper: Si j'avais les mêmes problèmes que M. Gallagher, je dirais la même chose.

M. Gustafson: Vous le feriez?

M. Hopper: Absolument!

M. Gustafson: Il ne dit pas tout à fait qu'il . . .

M. Hopper: Mais il espère.

M. Gustafson: La question que je me pose, très franchement, est que vous êtes une entreprise publique qui fait appel dans une grande mesure à l'argent du contribuable: êtes-vous un organisme non lucratif ou bien comptez-vous faire des profits, et si oui, quand?

M. Hopper: Vous savez, c'est une question qui revient toujours sur le tapis: que sommes-nous sensés faire? Il ne s'est pas passé une année où nous n'avons pas fait de bénéfices. Il n'a pas toujours été très gros, mais il est en proportion avec l'âge de notre entreprise, son mandat et son action à long terme.

Nous nous inquiétons quelque peu pour notre profit de 1982 et nous cherchons des mesures à prendre. Je crois que quelqu'un vous a déjà dit—oui, M. Bell vous a déjà dit que nous avions supendu tout recrutement. Oui, nous ne recrutons plus. Nous avons également licencié un certain nombre d'employés, de même que les autres compagnies l'ont fait, car nous voulons réduire nos frais généraux et nos dépenses administratives, etc. La principale motivation de notre entreprise est le profit mais je dois dire que nous prenons également très à coeur notre responsabilité vis-à-vis de notre actionnaire, en partie par suite du débat qui a précédé l'autorisation de notre budget d'investissement. Si nous nous présentions devant vous pour demander tout cet argent en disant que nous allons le dépenser entièrement dans l'ouest du Canada, vous répondriez: pas du tout, tout le monde peut faire cela, allez donc là où c'est difficile, là où les autres compagnies ne veulent pas aller. Cela va nous faire gagner beaucoup d'argent tôt ou tard, du moins je l'espère. Le plateau continental de Nouvelle-Écosse et le gisement Hibernia seront profitables, mais cela prendra du temps. Nous ne pensons pas que le plateau de Nouvelle-Écosse entrera en production avant 1988, et encore à condition de commencer tout de suite.

M. Gustafson: Êtes-vous en train de dire, monsieur Hopper, que les grandes compagnies n'iront pas prospecter dans les

[*Text*]

they are offered by the Government of Canada the same deal that you are offered?

Mr. Hopper: If they offer the major companies the same deal as Canadian companies, or our ownership, they will be in there in spades.

Mr. Gustafson: Would you repeat that?

Mr. Hopper: The deal that the Canadian government has offered Canadian companies to work in the frontier, and that is spending anywhere from really 10-to-20-cent dollars, you give that to the foreign multinationals in our midst, and they would be in there much more than they are right now.

Mr. Gustafson: That was the understanding I would have. Now, that should enhance your position to be a very, very profitable public company for the people of Canada.

Mr. Hopper: Yes, in time. We are spending money on the Scotian shelf—have been spending money since 1976—dragging some rather reluctant foreign partners with us who have not been paid anything for it. I mean, we are carrying it all.

Mr. Gustafson: How many barrels of oil are you producing now?

Mr. Hopper: None. In the Scotian shelf you mean or in the Hibernia? We do not produce—

Mr. Gustafson: In the whole picture.

Mr. Hopper: In western Canada, including liquids, 60,000, 70,000 barrels a day, and maybe another 85,000 barrels a day including the Syncrude production.

Mr. Gustafson: How long will it be before you will be producing in significant amounts in the other areas?

Mr. Hopper: The frontier areas?

Mr. Gustafson: Frontier areas, yes.

Mr. Hopper: It might help me if you would tell me when you think the jurisdiction between Newfoundland and Ottawa is going to be settled for the Grand Banks. If it was settled this year, I think we could have the Grand Banks on producing—at least perhaps temporary producing systems—within five years and with permanent producing systems by 1990. If you tell me it is going to take three years, then let us make it 1993. If we are successful in pushing our partners into greater expenditures on the Scotian shelf to develop those gas reserves that we have found, that are commercial and can be brought to the beach at this point, we think if we get started right now and start production planning, we might have those reserves on by 1988.

Mr. Gustafson: The other witnesses who appeared before this committee gave their ideas, suggestions, and views on PIP and COR. What are yours in terms of incentives?

Mr. Hopper: PIP is a super incentive, but you have to measure that against what you pay for it, and we pay a PGRT. That is the way the system was set up. But it is certainly steers the system to the frontier, and there is a good deal of Canadi-

[*Translation*]

mêmes endroits que vous même si le gouvernement du Canada leur offre les mêmes avantages qu'à vous?

M. Hopper: Si le gouvernement offre aux grandes compagnies les mêmes avantages qu'aux compagnies canadiennes, elles se bousculeront à la porte.

M. Gustafson: Voulez-vous répéter cela?

M. Hopper: Si le gouvernement canadien offrait les mêmes avantages aux grandes multinationales qu'aux compagnies canadiennes, c'est-à-dire le remboursement à 80 ou 90 p. 100 de leurs frais, elles se précipiteraient beaucoup plus qu'elles ne le font maintenant.

M. Gustafson: Je le crois aussi. Cela signifie que vous avez donc de grandes chances de rapporter beaucoup d'argent à la population du Canada.

M. Hopper: Oui, au bout d'un certain temps. Nous avons beaucoup investi sur le plateau de Nouvelle-Écosse—et ce depuis 1976—en entraînant avec nous quelques partenaires étrangers très réticents qui ne touchent pas de subventions. C'est nous qui assumons tous les frais.

M. Gustafson: Combien de barils de pétrole produisez-vous actuellement?

M. Hopper: Aucun. Sur le plateau de Nouvelle-Écosse, voulez-vous dire ou bien à Hibernia? Nous ne produisons pas . . .

M. Gustafson: Au total.

M. Hopper: Dans l'ouest du Canada, de 60,000 à 70,000 barils par jour, auxquels s'ajoutent 85,000 barils si l'on tient compte de la production de Syncrude.

M. Gustafson: Combien de temps faudra-t-il attendre une production substantielle dans les autres régions?

M. Hopper: Dans les régions éloignées?

M. Gustafson: Oui.

M. Hopper: Cela m'aiderait si vous me disiez quand le différend juridique au sujet de Grand Banks entre Terre-Neuve et Ottawa sera réglé. Si l'affaire était réglée cette année, je pense que nous pourrions commencer à produire—avec au moins des installations temporaires—d'ici 5 ans et avec des installations permanentes d'ici 1990. Si le règlement devait se faire attendre 3 ans, reculez la date d'autant. Si nous réussissons à inciter nos partenaires à investir davantage sur le plateau de Nouvelle-Écosse pour mettre en valeur les réserves de gaz que nous y avons découvertes, qui peuvent être exploitées commercialement et transportées à terre, nous pourrions commencer dès maintenant la planification et produire à partir de 1988.

M. Gustafson: Les autres témoins qui ont comparu devant le comité nous ont fait part de leurs idées, de leurs suggestions et vues sur les subventions PESP et TPC. Quelles sont les vôtres?

M. Hopper: La subvention PESP est une super-incitation mais il faut en déduire ce qu'elle coûte et nous payons la TRPG. C'est ainsi que le système fonctionne. En toutcas, cela incite à prospecter dans les régions éloignées et celles-ci inté-

[*Texte*]

an interest in the frontier by companies that were not interested before in going into the frontier because they are paying the PGRT anyway. They get such nice PIP grants in the frontier that there are more Canadians coming in. We have all kinds of Canadian companies wanting to enter the lush part of the frontier. There is not too much enthusiasm going in a mile of water up in Baffin Bay which is like 2010 territory, if at all, and we have all that land everybody tells us about. We tried to farm some of that land. I will not use an expletive—nobody wants that land. We could not give it away. That and 50 cents will get you a cup of coffee—30 million or 40 million acres! I get a little tired of being told about all this land we have. I have talked to some of our critics about that land and offered them 10 million or 15 million acres for free, and they would not carry the work obligations on it. I just thought I would slip that in. It seemed like an opportunity for me.

• 2055

Mr. Gustafson: I suppose our concern is about the taxpayers' dollar on the incentives grants, which of course one of the complaints is that the $35 as compared to the $85 in the frontier areas is going to be pretty free with the taxpayers' money in terms of probably Dome Petroleum and your own activities and probably restricted to those basic areas because of the guidelines in the national energy policy in general. What do you have to say about that?

Mr. Hopper: Let me say that there is no question that the PIP grants are generous. I think they are going to achieve what the government had in mind by way of increasing frontier exploration. But it seems to me that once an area becomes a fairly proven area for hydrocarbon potential that you can probably reduce those grants over time in those specific areas without greatly damaging the activity that you require to see that area developed. Every other geological territory in the world, if they have had incentive grants to go in with, has become a proven territory, and it becomes a very hot exploration play. Governments find they can ease back on exploration incentives over time and that the industry basically will be driven by the optimism that has been generated by exploration finds.

The Chairman: Thank you, Mr. Gustafson. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Hopper, it may not be as prevalent now, but I remember hearing quite frequently in a lot of places that Petro-Canada, even with the hundreds of millions of dollars invested into it by the Canadian taxpayer, had not helped to find one barrel of oil and had not produced half a barrel. Do you still get these charges? What can you put on the table to give us the facts in your involvement, not only in production, which I understand is around—what is it, 67,000 or 70,000 barrels a day?

Mr. Hopper: Yes, excluding Syncrude.

[*Traduction*]

ressent aujourd'hui beaucoup de compagnies canadiennes qui ne le faisaient pas auparavant étant donné qu'elles payaient la TRPG de toute façon. Les subventions PESP sont tellement belles qu'on voit affluer beaucoup d'entreprises canadiennes; du moins dans les régions les plus favorables. L'enthousiasme est beaucoup moins grand une fois qu'on arrive à 1 mille de profondeur dans la baie de Baffin. Il faudra bien attendre l'an 2010 avant de pouvoir y produire quelque chose. Nous y détenons beaucoup de terrains, nous avons essayé de les céder à bail et personne n'en veut, même pour rien. Pour 50c., vous pouvez soit acheter une tasse de café soit 30 ou 40 millions d'acres! Je commence à être fatigué que l'on nous rabatte sans cesse les oreilles de tous ces terrains que nous avons. J'en ai parlé à certains de nos critiques et leur en ai offert 10 ou 15 millions d'acres gratuitement mais ils ne veulent pas accepter les obligations dont ils sont assortis. Je mentionne cela en passant, l'occasion me paraissait bonne.

M. Gustafson: Ces subventions représentent l'argent du contribuable et l'un des reproches qu'on leur fait, surtout en ce qui concerne les $85 payés dans la zone frontière par comparaison aux $35 ailleurs, est que cela va remplir les poches de Dome Petroleum et probablement les vôtres, et probablement de personne d'autre étant donné les grandes lignes de la politique énergétique nationale. Qu'avez-vous à répondre à cela?

M. Hopper: Il ne fait aucun doute que les subventions PEP sont généreuses. Elles permettront d'atteindre l'objectif que le gouvernement se fixait sur le plan de la prospection dans les zones frontières. Il me semble qu'une fois qu'il sera avéré qu'une région présente un bon potentiel en hydrocarbure, ces subventions pourront être réduites sans grands risques sur le niveau d'activités. Dans toutes les zones géologiques favorables pour lesquelles il a fallu d'abord accorder des subventions, une fois que l'on y a découvert des hydrocarbures, tout le monde s'y est précipité. Les gouvernements peuvent alors réduire leurs subventions et l'activité continue sur sa lancée par le seul fait de l'optimisme engendré par les découvertes.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gustafson. La parole est à M. Lefebvre.

M. Lefebvre: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Hopper, c'est peut-être moins souvent le cas aujourd'hui mais on a dit longtemps, et de tous côtés, que Petro-Canada, en dépit des centaines de millions de dollars que le contribuable canadien y a investis, n'a pas contribué à découvrir un seul baril de pétrole et n'en a pas produit l'ombre d'un. Faites-vous toujours l'objet de telles accusations? Que pouvez-vous nous dire pour les réfuter, non seulement sur le plan de votre production qui tourne, si j'ai bien compris, aux alentours de 67 ou 70,000 barils par jour?

M. Hopper: Oui, à l'exclusion de Syncrude.

[*Text*]

Mr. Lefebvre: Yes. So could you put a few facts on the record insofar as adding to Canada's reserves as well as your production?

Mr. Hopper: Mr. Lefebvre, people who say that either cannot read or are stupid or are politicians. That is all I can say.

Mr. Lefebvre: Or they may be all three.

Mr. Hopper: They may encompass all those, yes. It has been known before.

Mr. Evans: Are those three synonymous?

Mr. Hopper: All you need do is open up our annual report. It says quite clearly what our production is, what our production growth has been since 1976 when we got started. It shows both in graphical form and in tabular form what our additions to reserves have been, what we have found, what we have produced over time. So the bunko that I used to hear about. You have not found a barrel of oil, with all due respect to most of my friends in the west, it is just bunko. That is nonsense.

Mr. Lefebvre: Are you still getting those charges today, or is that tapering off?

Mr. Hopper: No. Not to the same extent. Our critics have gotten slightly more sophisticated than that I think at this point.

Mr. Lefebvre: A previous questioner mentioned about the PIP grants and the COR provisions. The people who were before us this afternoon said, give us the PIP grants and forget about the COR and you will see the industry move ahead in leaps and bounds. Could you give us your opinion on that?

Mr. Hopper: I agree with them totally. Let us make it even better. Give them the PIP grants, remove all taxes and forget about the ownership and you can sell this country overnight. It is not hard to do that.

Mr. Lefebvre: In other words, you cannot believe in the Canadianization if you make a statement like that.

Mr. Hopper: I do not think anybody who made that statement does believe in Canadianization.

• 2100

Mr. Lefebvre: Okay. Well that is quite a different answer than I got this afternoon, but that is the purpose of this committee.

I have one short question. You said something about a semi-submersible. Can you tell me what that is?

Mr. Hopper: A semi submersible is an offshore drilling rig. The *Ocean Ranger* was a semi-submersible. There are basically three kinds of offshore drilling units. One is called a jack-up unit, where it stands on the ocean floor with a platform above the water that you drill from. There is a semi-submersible, normally used in intermediate water depths, which is basically

[*Translation*]

M. Lefebvre: Oui. Pourriez-vous donc nous indiquer quelques faits, concernant notamment vos découvertes?

M. Hopper: Monsieur Lefebvre, les gens qui lisent cela soit ne savent pas lire soit sont idiots soit sont des politiciens. C'est tout ce que j'ai à répondre.

M. Lefebvre: Peut-être sont-ils tous les trois.

M. Hopper: C'est bien possible, oui, ce ne serait pas la première fois qu'on le verrait.

M. Evans: Est-ce que ces trois termes sont synonymes?

M. Hopper: Il suffit d'ouvrir notre rapport annuel. Il indique très clairement notre production, l'évolution de notre production depuis 1976, année de notre lancement. Il indique également, aussi bien sous forme de graphiques que de tableaux, les découvertes que nous avons réalisées, les réserves nouvelles que nous avons ajoutées, les quantités que nous avons produites. Les inaptitudes que j'entends, lorsqu'on nous dit que nous ne produisons pas un seul baril de pétrole, ne sont rien que de la foutaise, sauf le respect que je dois à mes amis de l'Ouest.

M. Lefebvre: Vous lance-t-on toujours les mêmes accusations ou bien est-ce que cela commence à diminuer?

M. Hopper: Non, nous les entendons beaucoup moins. Ceux qui nous critiquent commencent à faire des progrès.

M. Lefebvre: L'intervenant précédent a mentionné les subventions PEP et les dispositions concernant la propriété canadienne. Les témoins qui ont comparu cet après-midi nous ont dit: Donnez-nous les subventions PEP et oubliez la propriété canadienne et vous verrez l'industrie pétrolière bondir vers l'avant. Qu'en pensez-vous?

M. Hopper: Je suis tout è fait d'accord. Faisons encore plus, donnons-leur les subventions PEP, supprimons tous les impôts, ne parlons plus de la propriété et on pourra vendre le pays du jour au lendemain. Ce n'est pas difficile à faire.

M. Lefebvre: Si vous dites cela, c'est que vous ne croyez pas à la canadianisation.

M. Hopper: Quiconque a fait cette déclaration ne croit pas à la canadianisation.

M. Lefebvre: D'accord. C'est une réponse très différente de celle que nous avons entendue cet après-midi, mais c'est le but de nos travaux.

J'ai encore une brève question. Vous avez parlé d'un semi-submersible. De quoi s'agit-il?

M. Hopper: Un semi-submersible est une plate-forme de forage en mer. L'*Ocean Ranger* était un semi-submersible. Il existe trois grands types de tours de forage en mer. L'une est une unité «sur pied» qui repose sur le fond de l'océan, avec une plate-forme de forage au-dessus du niveau de l'eau. Il y a ensuite le semi-submersible, qui est utilisé normalement dans

[*Texte*]

semi submersed. The platform is held above the water. The pontoons down to the water can be raised or lowered, depending on how much air you put in them. The basic concept is that in heavy weather you can raise the floor above the wave lines, so the wave line proceeds underneath the floor, only hitting the legs of the semi. In more calm waters you can lower the floor—less flotation and drill close to the water and have a little more stability. It is basically designed to withstand storms and not have something floating right on the water like a drill ship, which is the third way of drilling wells. A drill ship has a derrick, and goes right through the bottom of the ship.

Mr. Lefebvre: Have these semi-submrsives been used quite extensively today?

Mr. Hopper: Oh yes, all over the world.

Mr. Lefebvre: Okay. I have another couple of questions here. I guess every member of Parliament received a copy *Oilweek*, April 19. And on page 11 it says:

Oil and Gas Reserves Increased in 1981.

Canada's crude oil reserves registered a major upturn in 1981 if reserves attributed to the east coast offshore play are included, the first time in 12 years there has been an increase. Similarly natural gas reserves showed an improvement, despite a small decline in the northern frontier.

You are involved in some of this. Is that the experience your company has had as well, that it has been a very good year? I mean in that particular sector.

Mr. Hopper: But those are estimates made by the—

Mr. Lefebvre: Canadian Petroleum Association's Reserves Committee.

Mr. Hopper: That is right. Which have been doing it for many years. Up until this year, discoveries in the Hibernia area and the Grand Banks have not been taken into consideration in that reserve or port because they were still in the exploratory stage and certainly did not have a develpment system of bringing in the production. Apparently, they have now logged them in. For the past decade actual reserves of crude oil in western Canada have been going down; that is, we have been producing more than we have been finding. But if you add in that 1.1 billion or whatever they have counted for the Hibernia area—what was the number again?

Mr. Andre: 975 million cubic metres.

Mr. Hopper: Well that is about 1.1—1.2 billion barrels; and we still have to do some further delineation drilling. We think that is a kind of reasonable number to use for that field, but we still have to do some further drilling and it may be higher than that. It could conceivably still be lower.

Mr. Lefebvre: Well, the article goes on to discuss the problems in other parts of drilling and everything, but I thought I would mention that because the impression I have

[*Traduction*]

les profondeurs moyennes et qui est à demi submergé comme son nom l'indique. La plate-forme est maintenue au-dessus de l'eau par des pontons dont on peut régler la hauteur au moyen de la quantité d'air qu'il renferme. Essentiellement, cela permet de hausser la plate-forme lorsque la mer est grosse, de façon à ce que les vagues passent en-dessous et n'affectent que le jambage. En eaux plus calmes, vous pouvez rabaisser la plate-forme de manière à forer plus près de l'eau et disposer d'une plus grande stabilité. Elle est conçue en principe pour résister aux tempêtes et ne se contente pas de flotter comme un bateau de forage, qui est le troisième procédé utilisé. Un bateau de forage est muni d'un derrick et l'on fore à travers le fond du bateau.

M. Lefebvre: Est-ce que ces semi-submersibles sont beaucoup utilisés aujourd'hui?

M. Hopper: Oui, partout dans le monde.

M. Lefebvre: Bien. J'ai quelques autres questions. J'imagine que chaque député a reçu son exemplaire d'*Oilweek* du 19 avril. On y lit, à la page 11:

Accroissement des réserves de gaz et de pétrole en 1981.

Les réserves de pétrole brut du Canada ont enregistré un gain majeur en 1981 si l'on y inclut les réserves attribuées aux gisements en mer de la côte Ouest, et ce pour la première fois en 12 ans. De la même manière, les réserves de gaz naturel ont enregistré une hausse et ce en dépit d'un léger déclin sur le front nord.

Vous êtes partiellement responsables de cela. Trouvez-vous également que l'année a été très bonne, dans ce secteur en particulier?

M. Hopper: Ce sont-là des estimations avancées par le . . .

M. Lefebvre: Le comité des réserves de l'association pétrolière canadienne.

M. Hopper: C'est cela. Elle publie ces chiffres depuis de nombreuses années. Jusqu'à cette année, les découvertes faites dans la région de Hibernia et de Grand Banks n'étaient pas prises en considération dans ces calculs car elles étaient encore au stade de la prospection et leur mise en exploitation restait incertaine. Apparemment ces réserves sont maintenant prises en compte. Au cours des 10 dernières années, les réserves effectives de pétrole brut dans l'ouest du Canada ont diminué, c'est-à-dire que nous produisions plus que nous ne découvrions. Mais si l'on ajoute à cela les 1.1 milliard que l'on estime exister dans la région de Hibernia—quel était déjà le chiffre?

M. Andre: 975 millions de mètres cubes.

M. Hopper: Ce qui représente 1.1—1.2 milliard de barils; il faudra encore effectuer quelques forages pour délimiter le gisement. Cela me paraît un chiffre raisonnable mais il reste encore quelques forages à faire, et il pourrait s'avérer légèrement supérieur ou inférieur.

M. Lefebvre: L'article poursuit en traitant d'autres problèmes que pose le forage, etc., mais j'ai voulu mentionner cela parce que j'avais retiré l'impression jusqu'à présent au sein de

[*Text*]

been getting in the committee is that the oil and gas reserves have been going down consistently.

Mr. Hopper: Well, they have been.

Mr. Lefebvre: Until 1981.

Mr. Hopper: Yes, but let us be fair about it for a moment, sir. Western Canada reserves have been going down consistently. One discovery—it is by the nature of this business—one random shock to the system to go out and find a billion barrels. It is also the nature of the business that there are around four or five wells drilled adjacent and around that particular discovery well. It is also a fact that if we had moved it over around 400 feet or yards, we would not have found it either. So it is a risky business and it happened to be a very large field—probably the largest field found in Canada.

Mr. Lefebvre: Okay. One last question. We had, as you know, the Canadian Federation of Independent Petroleum Marketers before us, and they took exception to some of the policies of Petro-Canada insofar as what they feel is unfair competition in using the taxpayer's dollar to open up gas stations across the street from independents who are already Canadian owned. As well, I think they mentioned buying one company in Vancouver, I think it was, the Merit Oil Company which is already Canadian owned. How do you answer to that? If that is not helping to Canadianize the industry, why bother?

• 2105

Mr. Hopper: Well, the Merit purchase was to bolster our marketing on the west coast. The price was right. We felt that we could make a good profit in that operation and the man wanted to sell—and he was going to sell to somebody. We did not force him into selling.

Mr. Lefebvre: You could have prevented him from selling to a foreign owned company? I wonder if FIRA would have come—

Mr. Hopper: Yes, I would like to say that, but I know what FIRA's judgment would have been on that. I would like to defend myself by saying, well, he could have sold to a foreign company. I think he would have had difficulty selling to a foreign company, but . . . Perhaps Mr. Bell could comment on this more than I could. If he had taken a long time—

Mr. Lefebvre: Right.

Mr. Hopper: —to sell it and he only had one buyer, FIRA probably would have let him sell to a foreign-owned company.

Mr. Lefebvre: Right.

Mr. Hopper: Certainly, there was a number of people who wanted to buy that chain, at least that is what I am told.

Actually, Petro-Canada cannot win in the marketing business. Just two weeks ago we were ripped-off by a few independent resellers, independent service station operators, for not putting our price up fast enough. As everbody moved up, we said, well, that is kind of tough. We are going to sit and think about that. We have to be followers.

[*Translation*]

ce comité que les réserves de pétrole et de gaz étaient en diminution constante.

M. Hopper: C'était le cas jusqu'à présent.

M. Lefebvre: Jusqu'en 1981.

M. Hopper: Oui, mais gardons les pieds sur terre. Les réserves de l'Ouest n'ont cessé de diminuer. Il s'agit-là d'une découverte, faite presque par hasard, ce qui est d'ailleurs inhérent à ce genre d'entreprise. Un puits a donné du pétrole, on en a foré donc 4 ou 5 aux alentours mais si l'on avait creusé seulement 400 pieds plus haut ou plus bas, on n'aurait rien trouvé. C'est donc une entreprise très aléatoire et il se trouve que nous avons trouvé là un très gros gisement, peut-être le plus gros que l'on ait jamais vu au Canada.

M. Lefebvre: Bien. Une dernière question. Ainsi que vous le savez, nous avons reçu la Fédération canadienne des distributeurs indépendants de produits pétroliers qui s'est élevée contre la politique de Petro-Canada dans la mesure où elle juge qu'elle livre une concurrence déloyale en se servant de l'argent du contribuable canadien pour ouvrir des stations-service juste en face de stations indépendantes appartenant déjà à des Canadiens. Elle a mentionné également l'acquisition d'une compagnie de Vancouver, je crois, la *Merit Oil Company* qui était déjà canadienne. Que pouvez-vous répondre à cela? Si le but n'est pas la canadianisation de l'industrie, pourquoi prendre cette peine?

M. Hopper: L'objectif du rachat de Merit était de faciliter notre distribution sur la côte Ouest. Le prix était bon. Nous avons jugé que cette opération serait profitable et le propriétaire voulait Vendre, il allait de toute façon vendre à quelqu'un. Nous ne l'avons pas forcé.

M. Lefebvre: N'auriez-vous pas pu l'empêcher de vendre à une compagnie étrangère? Je me demande si l'AEIE n'aurait pas . . .

M. Hopper: Oui, je l'aurais bien voulu, mais je sais quelle aurait été la décision de l'agence. J'aimerais bien pouvoir me défendre en disant qu'il aurait pu vendre à une société étrangère mais je crois que cela lui aurait été difficile . . . M. Bell pourrait peut-être vous donner davantage de précisions. S'il avait attendu longtemps avant de trouver un acheteur . . .

M. Lefebvre: Oui.

M. Hopper: . . . et s'il en avait eu qu'un seul, l'AEIE lui aurait probablement donné l'autorisation.

M. Lefebvre: Oui.

M. Hopper: Je crois savir qu'il y avait un certain nombre d'acheteurs intéressés, d'après ce qu'on m'a dit.

En fait, Petro-Canada ne peut pas gagner sur le plan de la distribution. II y a quelques semaines nous avons été lésés par quelques revendeurs indépendants, des propriétaires indépendants de stations-service, pour n'avoir pas augmenté notre prix suffisamment vite. Vu que tout le monde augmentait, nous

[*Texte*]

Well, the independents sitting around us were saying, well, you rotten bastards. You have to get your price up follow the rest of these guys. We want to make more money, too.

But then, the other time, they were saying, you do not sell us gasoline cheap enough. You come in and compete with us. That is a kind of no-win situation.

Mr. Lefebvre: You cannot really lead the marketplace—what is it—5 or 6 per cent of the national sales, anyway.

Mr. Hopper: No. You would never see us lead the market, even if we tried to lead the market.

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Hopper: If you go out and change the sign on a Petro-Canada station from 35 or 37 cents per litre, within an hour or half an hour, Texaco down the street, or Shell down the street have done it, too. I am standing on the curb saying, we put it down first. Do you know how many people listen to that?

The fact is that it is a very competitive business. I, personally, think the industry is getting a bad rap in this commission report that came out. I do not think it has been well researched. But the fact of the matter is that it is very hard to get credit for being a market leader, even if we were a market leader, which we are not. We are not big enough. We do not have enough coverage.

Mr. Lefebvre: That is my impression too.

Mr. Hopper: You put your sign up and everybody around you comes to meet your price.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre. Mr. Bosley.

Mr. Bosley: Mr. Hopper, why should Petro-Canada, set up, presumably, to find us more oil, why should it be in the marketing business at all? If we are going to use taxpayers' money to buy Merit, why would we not be saying, let us let the existing Canadian-owned chains use that money to expand their private operations?

Mr. Hopper: Well, that individual may want to get out of business and he is already—

Mr. Bosley: Why would he need Petro-Canada to buy it as opposed to some form of tax incentive, or whatever, for other Canadian privates, who are in the retail business, to buy it?

Mr. Hopper: Well, it is probably difficult for me to make a case for that particular acquisition. I did not read it all, but there was a good deal of testimony here before about the *raison d'être* for Petro-Canada being in refining and marketing, and I think the minister's testimony spoke to that issue.

In the interest of time, I will go through that or let Mr. Bell repeat himself. I can only say that there is no doubt in my mind that for Petro-Canada to be in refining and marketing does not have the same national policy significance for the

[*Traduction*]

avons dit que nous allions réfléchir. Nous ne pouvons que suivre le mouvement, pas le précéder.

Eh bien, les indépendants qui nous entourent ont dit: «bande de salauds. Montez vos prix, suivez les autres, nous voulons nous aussi gagner davantage»

Pourtant, l'autre jour, ils ont dit que nous leur vendions l'essence trop cher, que nous leur faisons de la concurrence déloyale. Quoique l'on fasse, on est perdant.

M. Lefebvre: Vous ne pouvez pas façonner le marché—quelle est votre part—5 ou 6 p. 100 du chiffre d'affaires national?

M. Hopper: Non. Ce n'est jamais nous qui ferons le marché, même si nous le voulions.

M. Lefebvre: Oui.

M. Hopper: Si vous baissez le prix de l'essence à 35 ou 37c dans une station Petro-Canada, en moins d'une demi-heure, la station Texaco ou Shell au bout de la rue en aura fait autant. Vous serez là sur le trottoir à réclamer: C'est moi le premier. Mais qui vous écoutera?

Le fait est qu'il s'agit là d'un secteur très compétitif. Personnellement, je pense que ce rapport de commission qui vient d'être publié est injustement sévère. Il n'est pas suffisamment documenté. Il est extrêmement difficile de se faire reconnaître comme leader sur le marché, même si nous l'étions, ce que nous ne sommes pas. Nous ne sommes pas suffisamment gros, notre implantation est insuffisante.

M. Lefebvre: C'est également mon impression.

M. Hopper: Vous affichez votre prix et tous les autres vous suivent.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lefebvre. Monsieur Bosley.

M. Bosley: Monsieur Hopper, Petro-Canada a été créé censément pour découvrir du pétrole et pourquoi devrait-elle s'occuper également de la distribution? Si nous devons utiliser l'argent du contribuable pour acquérir Merit, pourquoi ne pas donner tout aussi bien cet argent à des chaînes canadiennes pour leur permettre de s'étendre?

M. Hopper: Oui, mais si ce propriétaire canadien veut vendre et . . .

M. Bosley: Mais pourquoi faire acheter par Petro-Canada et ne pas donner des subventions à des sociétés privées canadiennes, qui s'occupent déjà de distribution?

M. Hopper: J'ai du mal à justifier cette acquisition en particulier. Je n'ai pas lu tous les procès-Verbaux mais on a beaucoup débattu dans votre comité de la raison d'être de Petro-Canada sur le plan du raffinage et de la distribution et je crois que le ministre a répondu à la question.

Je peux répéter les arguments, ou demander à M. Bell de le faire. Je ne peux que répéter qu'à mes yeux le rôle de Petro-Canada dans le secteur du raffinage et de la distribution ne présente pas le même caractère de nécessité nationale que

[*Text*]

company to be in exploration and production, particularly in frontier exploration and production. I never thought that it was of that importance, but it does provide a certain knowledge to our shareholders. In fact, I think in the coming months that that knowledge will be of help to the shareholder in many different ways and probably benefit the industry as much or more than whatever we could do for ourselves.

We make a lot of cash in refining and marketing when we basically plough back into exploration and production. If for no other reason, it is a good business for us to be in. We live in a pretty nationalistic country and I can tell you we can show you some reports that are published to most of the other industries, what our sales increase has been and it has been pretty good. So from a profitable point of view, we do very well.

• 2110

Mr. Bosley: I am a little confused. Petre-Canada, I understood, was to do all these wonderful things for Canadians, for instance, security and supply—I understood that was what it was supposed to do. But if you are making that argument, that the basic rationale for having a marketing structure and for having service stations is that it is profitable and shows the flag of Petro-Canada in the retail community; if that is the basic argument, why does it not follow that you get the same effect if you start a hotel chain, run it at a profit—

Mr. Hopper: I do not think I said that was the basic argument; I said that the argument is twofold. One, we do make money, but secondly, we provide information and, if you wish, the window on the industry for our shareholder in that particular sector, which is very important in Canada.

Mr. Bosley: One of the gas marketers, when he was here, indicated that he had a conversation with Petro-Canada, originally for his service stations on the supply contract. That was not his primary interest; his primary interest was discussing with your being a distributor in a territory for his stations and yours. The argument of the marketers was that they would like a distribution arrangement. I think that is a fair synopsis of what they were saying, and the record stands as it is. He indicated that Petro-Canada's response was, well, we are not sure we can supply you, but if you are interested in a distribution contract, provided you will sell us 49 per cent of your company, we will do it. Is there some intent to expand?

Mr. Hopper: I do not know the particular circumstances you are talking about. We are approached every day across the country from people who want to put our logo over a service station they currently own, selling someone else's gasoline. We do have arrangements in Quebec and, I guess, in Ontario, too, and the Maritimes, where we have combined a secure supply to a distributor with the efficiency of that individiual distributor in a joint-venture program that allows him to maintain control over his business and allows us to supply product to a more secure outlet than if it were just a day-to-day operation.

I do not think there is any question in that particular business, and that is the distribution of home-heating oil, that

[*Translation*]

son rôle dans la prospection et la production, et particulièrement dans les régions éloignées. Ce n'est pas aussi important mais cela apporte tout de même des enseignements à notre actionnaire. Ces enseignements lui seront utiles à bien des égards dans les prochains mois et profiteront probablement à l'industrie autant ou plus que tout ce que nous pourrions faire par nous-mêmes.

Nous gagnons beaucoup d'argent dans le secteur du raffinage et de la distribution, que nous réinvestissons dans la prospection et la production. Même si ce devait être la seule raison, ce serait une bonne chose. Nous vivons dans un pays relativement nationaliste et je peux vous montrer la progression de nos ventes par rapport à celle d'autres entreprises et vous verrez que nous nous en sortons très bien. Sur le plan des profits, nous nous en tirons bien.

M. Bosley: Je suis quelque peu perplexe. Petro-Canada devait apporter toutes ces belles choses aux Canadiens, par exemple la sécurité, les approvisionnements, etc. Je pensais que c'était-là son objectif. Si votre argumentation pour justifier votre rôle dans la distribution et la commercialisation est uniquement la recherche du profit pourquoi ne pas acheter aussi bien une chaîne d'hôtels et l'exploiter de manière profitable . . .

M. Hopper: Je n'ai pas dit que c'était l'argument principal, j'ai dit qu'il était double. D'une part, nous gagnons de l'argent mais, deuxièmement, nous fournissons des informations et donnons en quelque sorte, à notre actionnaire une ouverture sur ce secteur de l'économie qui est vitale pour le Canada.

M. Bosley: L'un des distributeurs d'essence, lorsqu'il était ici, nous a dit qu'il avait eu un entretien avec Petro-Canada en vue de la conclusion d'un contrat d'approvisionnement. Ce n'était pas son premier objectif, son premier objectif était de conclure une entente de distribution avec vous. Je pense que cela résume bien ce qu'il nous a dit et le procès-verbal est là. Il nous a dit que la réponse de Petro-Canada a été: «nous ne sommes pas certain de pouvoir vous approvisionner mais si vous êtes intéressés par un contrat de distribution nous pourrons nous mettre d'accord, à condition que vous nous vendiez 49 p. 100 de votre compagnie.» Avez-vous l'intention de vous étendre davantage?

M. Hopper: Je ne suis pas informé des circonstances particulières que vous mentionnez. Tous les jours, des quantités de gens qui souhaitent placer notre enseigne sur leur station-service nous contactent. Nous avons conclu des ententes au Québec et également, je crois, en Ontario et dans les Maritimes par laquelle nous assurons la sécurité de l'approvisionnement du distributeur dans le cadre d'un contrat d'association qui lui permet de conserver le contrôle de son affaire et qui nous permet en même temps de disposer d'un débouché moins incertain qu'un contrat de livraison ponctuel.

Il n'y a aucun doute que dans ce secteur en particulier, c'est-à-dire la distribution de mazout, les petits entrepreneurs

[*Texte*]

smaller entrepreneurs tend to be more efficient than large companies. There is no question about that. A man running his own business tends to hustle a lot more in certain communities that he knows than big companies. Big companies drive Cadillacs; small companies drive Volkswagens and do things cheaper. So, when we make a deal with a guy to run the distribution, we say, look, we will be your supplier, we will get some security of that sale; we can go with you, help you out in a number of things—technical and otherwise, but you run your own business and we will share in the profits. You get something out of that; we get something out of that. We have a lot of happy distributors in that position with us who like the arrangement.

But typically in those cases, we put all household heating fuel volumes into that joint venture. We have pulled out of direct dealing in that business and done it through the joint venture.

Mr. Bosley: Why will not that work at the pumps? That was the argument that the marketers were making; coming in here and saying, yes, we are smaller, we are more efficient, why does not Petro-Can sell its gasoline to us and we will sell it to the consumer and the consumer will benefit by our efficiency of being a small business. That is the argument you are making about heating oil.

Mr. Hopper: Well, we are looking at all kinds of different ways to sell gasoline. We have a variety of ways, as most companies have, in terms of our gasoline business.

In the home-heating distribution business we demand a certain standard of accepted quality in terms of service and so forth, or else we would not lend our name to it. There are some service station operators out there who have come up to us and said, we want to put your flag up and I said, listen, I would not be caught dead in that service station. I receive enough letters about dirty washrooms without doubling them up every year about some little operator down there who has a tiny little operation, selling discount gas. There is a certain business that we are in and there is a certain quality of that business that we would like to maintain.

Mr. Bell: The other thing is that fully half of all retail outlets are independently owned. We do not own them. They are owned by the dealer who wishes to be a distributor of Petro-Canada products and we have a list of people who constantly approach us, wanting to be added to that roster, who apply our label and market our products. We supply them and they run an independent business. Sometimes we participate jointly in the financing of that. But fully half of our stations are not owned and controlled by us. They are owned and controlled by him.

• 2115

Mr. Bosley: I do not know the figure for the general industry, but I can remember from doing some work on this when I was in this area in Toronto, that that is not an unusual figure, in terms of—

Mr. Bell: No, it is not.

[*Traduction*]

sont plus efficaces que les grosses compagnies. Cela ne fait pas le moindre doute. Un distributeur propriétaire s'occupe beaucoup mieux de ses clients dans une localité qu'il connaît bien que les grandes compagnies. Les grandes compagnies ont des cadillacs, les petites ont des Volkswagens et font tout beaucoup moins cher. Lorsque nous passons à contrat la distribution, nous disons à l'intéressé: «Voilà, nous serons votre fournisseur, nous aurons des ventes assurées; nous vous aiderons de différentes manières—sur le plan technique ou autrement—mais vous restez à la tête de votre affaire et nous partagerons les profits. Vous vous y retrouvez, nous nous y retrouvons». Nous avons conclu ce genre d'entente avec un grand nombre de distributeurs heureux.

Toutes nos ventes de mazout se font de cette manière, nous ne faisons plus de ventes directes mais procédons uniquement par contrat d'association.

M. Bosley: Pourquoi ne pas instaurer le même système à la pompe? C'est l'argument que présentaient les distributeurs qui nous ont dit: «oui, nous sommes plus petits, nous sommes plus efficaces, pourquoi Petro-Can ne nous vend-t-il pas l'essence, que nous revendrons au consommateur, celui-ci profitant ainsi de notre efficacité. C'est exactement le même argument que vous présentez concernant le mazout.

M. Hopper: Nous envisageons toutes sortes de moyens de vendre l'essence. Nous procédons de différentes manières, au même titre que la plupart des compagnies.

En ce qui concerne le mazout, nous exigeons certaines normes de services, etc. faute de quoi nous ne prêterons pas notre nom. Certains propriétaires de station-service sont venus me voir en disant qu'ils voulaient notre enseigne mais je leur ai répondu: «je ne mettrai pour rien au monde les pieds dans votre station-service». Je reçois suffisamment de lettres se plaignant de la saleté des toilettes pour ne pas en doubler le nombre en distribuant notre enseigne à n'importe quelle petite station qui vend de l'essence au rabais. Nous avons une réputation à maintenir et des normes à respecter.

M. Bell: Il convient de mentionner également que au moins la moitié des stations services sont indépendantes. Nous n'en sommes pas propriétaires. Elles appartiennent aux négociants qui souhaitent devenir distributeurs de Petro-Canada il y en a un grand nombre qui s'adressent à nous pour faire partie du nombre, afficher notre enseigne et distribuer nos produits. Nous les approvisionnons mais ils gèrent leurs affaires. Parfois nous participons au financement mais la moitié des stations-service ne nous appartiennent pas et ne sont pas sous notre contrôle.

M. Bosly: Je ne connais pas le chiffre moyen pour l'ensemble du secteur mais, ayant fait quelques travaux dans ce domaine lorsque j'étais à Toronto, cela ne me paraît pas inhabituel . . .

M. Bell: Non, cela ne l'est pas.

[*Text*]

Mr. Bosley: —the other majors as well. In that sense, what I keep hearing, is you are no different. That is what I think will ultimately concern Canadians, is that all you are is Esso, owned by the government. That is not what their idea was in the beginning of what Petro-Canada is all about.

You made a statement earlier that I need to ask you about, because I do not understand it. You said something to the effect that the taxpayers or the government put no cash into Petro-Canada.

Mr. Hopper: No, I never said that.

Mr. Bosley: I was trying to understand what you were saying about cash.

Mr. Hopper: Oh. I think the statement was made in answer to Mr. Hawkes' inquiry, where he asked me what we had received by way of benefits that other companies had not received. I implied there that we had received certain preferences because we were Petro-Canada, that other companies had not received. I said yes, we had received certain land preferences, a certain land selection in the frontier. But to this point, none of those preferences have meant the receipt of one centof cash from any of that land. It has never made us any money. In fact, it has caused us increased obligations.

Mr. Bosley: Are you not the only company that has the right to buy a company and have it paid for by taxing all your competitors' product and your own?

Mr. Hopper: That is what you call a charge, that is right.

Mr. Bosley: Is that not a benefit that is not available to private companies?

Mr. Hopper: Well, it is not a benefit that is any different than the government coming and saying to us, we are going to give you an infusion of equity capital. How the government wishes to collect the money to put into equity into Petro-Canada, is a policy question you want to talk to the minister about. He is raising money and that is not the only . . . . There are other federal taxes on gasoline. In my province there are provincial taxes on practically everything. But how they wish to fund their equity into Petro-Canada is a government policy question. They could raise income taxes or collect additional funds in a numberof different ways. They have chosen to do it this way.

The Chairman: Thank you, Mr. Bosley. Mr. Evans.

Mr. Evans: Thank you, Mr. Chairman. Over the years I have been becoming increasingly interested in an issue that was raised by an ex colleague of ours, not long ago, and he has been working on it for some time, and that is the question of natural gas as a transportation fuel. It seems to me that the potential is there for a rather substantial replacement of oil, gasoline, diesel fuel, as a transportation fuel which could have . . . . Given the amount of shut-in gas, given the need for markets for that natural gas in Canada, it seems that over the

[*Translation*]

M. Bosly: C'est pareil dans le cas des autres grandes compagnies. Tout ce que j'entends dire revient à cela: vous n'êtes pas différent. C'est cela le reproche que finiront pas vous faire les Canadiens, à savoir que vous n'êtes que rien d'autre qu'Esso mais un Esso nationalisé. Il ne pensait pas au départ que Petro-Canada deviendrait cela.

Vous avez dit quelque chose tout à l'heure que je ne comprends pas. Il me semble vous avoir entendu dire que le contribuable canadien ou le gouvernement n'avait pas donné de fonds à Petro-Canada.

M. Hopper: Non, je n'ai jamais dit cela.

M. Bosley: J'essaie de savoir ce que vous avez dit à ce sujet.

M. Hopper: Oui. Je pense que c'était en réponse à la question de M. Hawkes lorsqu'il m'a demandé de quels avantages nous avions bénéficié que les autres compagnies n'avaient donc pas eu. J'ai dit que nous avions bénéficié de certaines préférences par rapport aux autres compagnies, notamment sur le plan des concessions territoriales dans la zone frontière. Jusqu'à présent, aucune de ces préférences n'a donné lieu au transfert d'un seul centime en espèces pour aucun de ces terrains. Ils ne nous ont jamais rapporté d'argent. En fait, il nous impose des obligations accrues.

M. Bosley: N'êtes-vous pas la seule compagnie qui a le droit de racheter n'importe quelle autre et de payer l'acquisition en taxant les produits de tous vos concurrents et mêmes les vôtres?

M. Hopper: Si vous appelez cela un transfert de fonds, oui.

M. Bosley: N'est-ce pas un avantage dont ne bénéficient pas les sociétés privées?

M. Hopper: Ce n'est pas un avantage différent de celui que nous aurions si le gouvernement procédait à une augmentation de notre capital. La manière dont le gouvernement décide de percevoir les fonds qui vont constituer le capital de Petro-Canada est une question de politique générale dont vous devriez débattre avec le ministre. C'est lui qui perçoit l'argent et ce n'est pas le seul . . . il y a d'autres taxes fédérales sur l'essence. Dans ma province, il y a des taxes provinciales sur pratiquemment tout. La manière dont le gouvernement finance sa participation à Petro-Canada ne relève pas de ma compétence. Il pourrait le faire par l'impôt sur le revenu ou par des taxes supplémentaires de toutes sortes. Il a choisi de procéder de cette manière.

Le président: Je vous remercie, monsieur Bosley. Monsieur Evans.

M. Evans: Je vous remercie, monsieur le président. Au fil des années, je me suis intéressé de plus en plus à une question qui a été soulevée par un de vos anciens collègues il n'y a pas si longtemps et qui est l'utilisation du gaz naturel comme carburant à moteur. Il me paraît qu'il y a là un grand potentiel qui permettrait de se passer du pétrole, de l'essence, du diesel dans les transports . . . étant donné la quantité de gaz non-exploitée et les besoins de débouchés pour ce gaz, il me semble qu'on pourrait trouver là en l'espace de 4 ou 5 ou 6 ans un débouché

[*Texte*]

next four to five to six years, perhaps he could provide a significant market outlet for that natural gas, that would give some stimulus to the industry. And, at the same time, perhaps could reduce the dependence of the transportation sector on oil-based fuels. The hang-up seems to be at the moment, for the company that is involved in this, finding agencies that are willing to allow this to be sold from those outlets.

Now, I would ask you—perhaps naively—given that Petro-Canada is to be, and as Mr. Bosley just said, something different than just Esso or Gulf or Chevron or Texaco; it is supposed to be an instrument of national policy as well as being a very efficient explorer, producer and seller of petroleum products. Would it not be possible that perhaps Petro-Canada could look into the possibility of providing the facilities, through which natural gas could be sold as a transportation fuel for automobiles, trucks and other vehicles? Now we do have, and proudly so. I might add, a Petro-Canada nationwide coast-to-coast network of retail outlets. Could this not possibly be a source for something new; something which might provide a bit of vision and a bit of relief to Canadian consumers? My understanding is that natural gas, even with transportation road taxes, could be sold for 30 per cent to 50 per cent less than the price of gasoline for the equivalent amount of energy and mileage and so on. So, that being the case, it seems to me that the Canadian consumer would welcome with open arms the possibility of an alternative fuel which could be purchased at a much lower price. I do not have to say what the implications would be for all of us, whatever party we are in; it would be just the idea that here is an alternative to Canadians which saves them a heck of a lot of money. Have you considered this or are you in the process of considering it, assuming I am not treading on some kind of—

• 2120

Mr. Hopper: No, not at all. We have been working actively on it for the last two and one-half years. There are several ways you can look at it. As you know, there is a fair acceptance in some cities for LPG, propane fuelled carburetion. The Japanese use a great deal of propane in their taxi fleets. Most of that activity is centred on delivery vans, cabs, basically homing vehicles, which can come back and refuel. This is because most of the cylinders do not carry much more than perhaps 100 miles to 150 miles of fuel for the automobile.

This is a complicated issue. We are getting into it in great depth incidentally with several people. We have done a good deal of work with Mr. Judd Buchanan who runs a company with Masters and Gray of Canadian Hunter; it has nothing to do with Canadian Hunter, but they are the two investors. I think there is another investor now, but I am not sure. Mr. Buchanan has spent a lot of time on this. So we have looked into it with him. We have looked into it with dual fuel systems in the United States. You can turn your automobile on to a natural gas or to gasoline, just with a throw of the switch. That allows you to go interurban on a gasoline tank and cruise around in an urban setting, using compressed natural gas.

[*Traduction*]

sustantiel qui stimulerait l'industrie du gaz. En même temps, cela réduirait la dépendance des moyens de transport vis-à-vis des combustibles pétroliers. Le principal obstacle que rencontre l'entreprise qui travaille là-dessus est de trouver des distributeurs prêts à vendre ce gaz au détail aux automobilistes.

J'aimerais donc vous demander, avec peut-être quelques naïvetés, puisque Petro-Canada est sensé être, ainsi que M. Bosley vient de le dire, quelque chose de différent de Esso ou Gulf ou Chevron ou Texaco mais un instrument de la politique nationale en même temps qu'un prospecteur, producteur et distributeur de produits pétroliers super efficaces. Ne serait-il pas possible à Petro-Canada d'étudier la possibilité de fournir les installations permettant de vendre le gaz naturel comme carburant de transport pour les automobiles, les camions et autres véhicules? Nous avons à l'heure actuelle, à notre grande fierté, un réseau de détaillants de Petro-Canada qui couvre tout le pays. Ne pourrions-nous en faire un tremplin pour une innovation, tout en apportant un allégement aux consommateurs canadiens? Il semble que le gaz naturel, même compte tenu des taxes dont est frappé le transport routier, pourrait se vendre de 30 à 50 p. 100 meilleur marché que l'essence, à quantité d'énergie égale et à kilométrage égal. Si tel est le cas, il me semble que le consommateur canadien accueillerait à bras ouverts la possibilité d'un carburant de rechange que l'on pourrait acheter à un prix moindre. Point n'est besoin de vous dire quelles en seraient les conséquences pour nous tous, quel que soit le parti auquel nous appartenions; pensez à ce que cela représenterait pour les Canadiens, et combien d'économies cela leur ferait faire. Avez-vous envisagé cette possibilité, ou y pensez-vous, et j'espère que je ne suis pas en train de . . .

M. Hopper: Non, non, pas du tout. Voilà déjà deux ans et demi que nous travaillons activement à ce projet. Vous pouvez envisager cette question de différentes façons. Comme vous le savez, on a manifesté un vif intérêt dans certaines villes pour le LPG, le carburant au propane. Les Japonais l'ont adopté pour leurs compagnies de taxi, les camionnettes de livraison et autres véhicules qui font la navette, et reviennent souvent à leur base pour se ravitailler, ceci parce que la plupart des cylindres ne permettent pas d'emmagasiner plus de carburant que pour une centaine de milles, peut-être cent cinquante.

C'est là un problème complexe. Nous étudions la question de près avec différentes personnes, entre autres avec M. Judd Buchanan, directeur d'une société chez *Masters and Gray, de Canadian Hunter*; cette société n'a rien à voir avec *Canadian Hunter*, mais ce sont les deux investisseurs. Je crois qu'il y en a un troisième maintenant, mais je n'en suis pas sûr. M. Buchanan a consacré beaucoup de temps à cette question, et nous l'avons donc étudiée avec lui. Nous avons également envisagé la question des mécanismes à carburants mixtes aux États-Unis. Votre voiture passe de la consommation de gaz naturel à celle de l'essence, simplement en appuyant sur un bouton. Cela vous permet de faire de grandes distances à l'essence, et de vous déplacer en ville en consommant du gaz naturel.

[*Text*]

One of the problems, indeed, is getting sufficient fueling stations where you can compress enough gas into your tank to get to the next 150 miles. That, incidentally, is not without real problems. There are safety problems. I was told the other day that with one of these cars, at least in Alberta, which has a compressed natural gas tank, you cannot go into a parking lot beneath a building. The safety is such that people are concerned with blowing up. So there is a whole lot of safety items in terms of how you set it up and the size of the station you need. The investment for those dual fuel systems, are in the neighbourhood of $1,200 to $1,400 per automobile. The government has put on an incentive of about $500, $600 per automible to convert to that.

Mr. Evans: $600 per automobile. In B.C., there is $200 on top of that.

Mr. Hopper: Yes. There is no question that we can move in that direction. I think it can play a significant role. I think our original thrust would be to take a look at delivery vans, taxi fleets, homing vehicles that would not be travelling interurban. Probably within the next six months, a number of Petro-Canada cars will be converted to compressed natural gas and the dual fuel system with gasoline, just to try them on ourselves.

There is no doubt that it could be an attractive question. There is a substantial investment in the service stations, the compressors to be used. I will give you an example. There is no current compressor that measures effectively the amount of gas put into a compressed tank that would cast a standard board in terms of charging for it. The Italians have been doing this for years and years in the Po Valley in Northern Italy. They turn it on; they check the pressure in the tank when they bring it in; they check the pressure when they get it out. They have a little sheet and they say, Well, it is about that much that the pressure increased, and they charge you that. We are pretty familiar with it, you see; we want it measured right down to the last mcf. But we do not have a compressor which measures that exactly. So there were a lot of problems. And if you would really like to hear about it, I talked to Judd Buchanan, who is right up to date and thought this was sort of an easy thing to do. And I think Masters and Gray had also, until they got into the mud of the regulatory climates in each province as to how to approach this question, the investment problems involved, although they did manage to convince the government to put in subsidies and some provinces. But we are studying it and we are moving in that direction.

• 2125

Well, I will tell you what we are looking at. We are looking at five or six stations in Toronto; five or six stations in Montreal, and the same in Vancouver. But they would do more than compress natural gas; they would also supply propane vehicles and be separate from gasoline. There will also be gasoline stations. We are now looking at our properties to see which ones could be converted and have the space available. It sounds a lot easier than it really is, to get done. Shell

[*Translation*]

L'un des problèmes, en effet, est de mettre en place suffisamment de pompes d'alimentation où il sera possible de se ravitailler en gaz comprimé pour parcourir les prochains 150 milles, ce qui n'est pas sans causer de vrais problèmes, entre autres des problèmes de sécurité. On me faisait remarquer l'autre jour qu'il est impossible, en Alberta du moins, de se garer avec l'une de ces voitures en-dessous d'un immeuble, de crainte d'une explosion. C'est donc une technique qui pose toutes sortes de problèmes de sécurité dans l'installation des pompes de ravitaillement et de la place nécessaire pour ce genre d'installation. Il en coûte $1,200 à $1,400 par voiture pour la conversion au carburant mixte, et le gouvernement octroie une subvention de $500 à $600 par automobile pour la conversion.

M. Evans: Six cents dollars par automobile, et $200 de plus en Colombie-Britannique.

M. Hopper: Oui. Il est certain que nous avons là une possibilité, capable de jouer un rôle important. Je pense que l'effort devrait d'abord porter sur les camionnettes de livraison, les taxis, les véhicules qui circulent dans un certain périmètre et qui ne couvrent pas de grandes distances. Dans les prochains six mois, nous envisageons de convertir un certain nombre de voitures de Petro-Canada au carburant mixte, afin d'en faire nous-mêmes l'expérience.

Cela pourrait devenir un débouché très intéressant. Il faudrait y consacrer un investissement assez considérable en pompes à combustible et en compresseurs. Permettez-moi de vous donner un exemple: il n'existe pas, à l'heure actuelle, de compresseur qui mesure avec précision la quantité de gaz introduite dans un réservoir à compression afin de calculer le prix de ce gaz. Les Italiens s'y emploient depuis des années dans la vallée du Pô, dans le nord de l'Italie. Ils mettent la pompe en marche, vérifient la pression dans le réservoir, le remplissent et vérifient ensuite la pression. Ils calculent approximativement la différence de pression, et le prix en conséquence. Nous connaissons assez bien la question, comme vous le voyez; mais nous voulons pouvoir le mesurer au pied cube près, et nous n'avons pas de compresseur assez précis. C'est là une difficulté. Si cette question vous intéresse, j'en ai parlé à Judd Buchanan, qui est très au courant et pensait qu'il serait facile de trouver une solution. Et je pensais que Masters et Gray sauraient trouver une solution à ce problème, mais ils ont été découragés par les règlements qui sont différents dans chaque province, et les questions d'investissement, bien qu'ils aient su persuader le gouvernement de certaines provinces d'accorder des subventions. Mais la question est à l'étude, et nous trouverons moyen de la résoudre.

Je vais vous dire ce que nous envisageons: cinq ou six pompes à Toronto, cinq ou six pompes à Montréal, et autant à Vancouver. Mais on y ferait davantage que de comprimer le gaz naturel: on y fournirait également des véhicules à propane, et ne s'occuperaient pas de l'essence; il y aurait également des postes à essence. Nous cherchons maintenant, parmi nos stations, lesquelles se prêteraient à cette conversion. La chose n'est pas aussi simple que l'on pourrait le croire. Shell a

[*Texte*]

has looked at it, I know, with the same group. I would like very much to get it going. Some of the great savings could be in buses. There is also another hidden saving, and that is air pollution.

Mr. Hopper: Methane is about the cleanest fuel you can burn. So rather than have a lot of catalytic converters on the ends of automobiles, which you would have to have even if you had a dual fuel system. But if you just had to fill up your engine with compressed natural gas, you could do away with all that. The C02N0X kinds of emissions are so minimal that it would make a significant difference, if you could even get 15 per cent of the vehicles in the city to convert to compressed natural gas.

The last thing I would like to speak about is taxes. You show a great deal more faith in governments than I do. There was a time when diesel cost you about half as much as gasoline; then as soon as governments, particularly provincial governments, found out that they were losing a lot of tax revenues, it did not take them long to jack up the taxes on diesel fuel.

Mr. Evans: I understand that.

Mr. Hopper: So we may have a period of development where gas may be cheap but, as provincial revenues start to get thin as you eat into the market, and particularly with the gasoline markets the way they are today—they are not growing, they are declining—I think there will be an effort to move into higher taxes as that fuel gets accepted. So we are doing what we can to bring that about and, hopefully, get something active going this year.

The Chairman: Thank you, Mr. Evans. Mr. Andre on round two.

Mr. Andre: Mr. Hopper, are you currently negotiating to buy British Petroleum?

Mr. Hopper: British Petroleum? No, I am not.

Mr. Andre: The markets are wrong, eh? Are you going ahead with Alsands?

Mr. Hopper: Mr. Andre, very briefly, for the most part we are pretty much taken for granted in this whole negotiation. We are there; we get told about what changes are made; we sit in on management committees. But it is probably reflective of the position we are in that when the government wishes to talk to members of the Alsands consortium, basically that ask the private sector. We do participate in most of the meetings but, in the last couple of days, it was really Shell and Gulf which have been at question. My minister certainly has communicated the fact that we would be there as a matter of policy for at least 17 per cent and maybe 25 per cent, and he has told me that, if he wished us to go to 25 per cent, he would use his direction powers under the act to tell us to do so.

Perhaps before you came in, I said that I hope Alsands goes. I hope desperately that it goes, because I am not at all sanguine about the price of oil in 1990. That is 8 or 9 years from now and it could well be $65 a barrel Rio. I do not know what it is going to be and I think, if nothing else, it is an

[*Traduction*]

envisagé la question, je le sais, avec le même groupe, et j'aimerais beaucoup que cela se réalise. C'est avec les autobus qu'on pourrait réaliser de grandes économies, à quoi s'ajoute une économie cachée, celle de la pollution de l'air.

M. Hopper: Le méthane est le carburant le plus propre qui soit, et on évite ainsi la nécessité d'avoir un convertisseur catalytique sur les automobiles, ce qui serait nécessaire même si vous aviez un système mixte. Mais s'il vous suffisait de remplir votre réservoir avec du gaz naturel comprimé, vous pourriez vous passez de tout cela. Les dégagements de CO2NOX sont si infimes que le progrès serait considérable, même si on ne parvenait qu'à convertir 15 p. 100 des véhicules d'une ville.

Enfin, je voudrais soulever une dernière question, celle des taxes. Vous semblez avoir beaucoup plus confiance dans les gouvernements que moi. Il fut un temps où le diesel coûtait environ la moitié du prix de l'essence, mais sitôt que les gouvernements, en particulier les gouvernements provinciaux, ont découvert que c'était un manque à gagner pour eux, il ne leur a pas fallu longtemps pour imposer des taxes sur le diesel.

M. Evans: Je le sais.

M. Hopper: Nous aurons peut-être une période de développement où le gaz sera bon marché mais, au fur et à mesure que les recettes des provinces diminueront parce que vous gagnez le marché, en particulier celui de l'essence, qui est d'ailleurs en déclin actuellement, les gouvernements essaieront d'imposer des taxes plus élevées sur ce carburant. Nous faisons donc tout ce que nous pouvons pour mettre cette technique au point et espérons lui faire faire un pas en avant cette année même.

Le président: Je vous remercie, monsieur Evans. Je donne la parole à M. Andre, pour le deuxième tour.

M. Andre: Monsieur Hopper, êtes-vous actuellement en négociations pour acheter *British Petroleum*?

M. Hopper: British Petroleum? Non, certainement pas.

M. Andre: La conjoncture ne s'y prête pas, n'est-ce pas? Est-ce que vous pensez vous lancer dans le projet Alsands?

M. Hopper: Je vous répondrai très brièvement, monsieur Andre, nous ne jouons pas un rôle très important dans cette négociation. Nous y assistons, et on nous tient au courant des changements; nous siégeons au comité de gestion. Mais il est révélateur que le gouvernement, lorsqu'il désire s'entretenir avec les membres de Alsands, consulte le secteur privé. Nous participons à la plupart des réunions mais ces jours-ci, c'est Shell et Gulf qui étaient sur la sellette. Le ministre m'a fait part que nous détiendrions au moins 17 p. 100, peut-être même 25 p. 100 des actions, et il m'a dit que, s'il voulait aller jusqu'à 25 p. 100, il se servirait des pouvoirs que lui donne la loi pour nous l'ordonner.

J'ai dit, avant votre arrivée je crois, que j'espère que le projet Alsands se concrétisera. Je l'espère de tout coeur, car je ne suis pas optimiste sur ce que sera le prix de l'essence en 1990. Il nous reste huit ou neuf ans jusque-là, et le prix pourrait bien s'élever à $65 le baril Rio. Je ne sais ce qu'il en

[*Text*]

insurance policy that we ought to adopt in this country and get people back to work again.

Mr. Andre: I share your hope, but I do not have much confidence that it will unfortunately and at least not at this point. On another note, recently, just in the last week or so, we have had a uranium cartel case before the courts in Ontario. Her Majesty charged certain companies and others with participating in an illegal cartel and then, while wearing another hat, Her Majesty said, But you cannot do that, because we are an agent of Her Majesty and immune from prosecution. Then, lo and behold, that is what the judge decided. Now Petro-Canada is an agent of Her Majesty. So if that judgment stands, albeit it is being appealed, which is a peculiar kind of situation—the Crown appealing against the Crown—

• 2130

Mr. Bosley: About the Crown.

Mr. Andre: —about the Crown, and that sounds like a great make-work project for lawyers, which is something we are really short of around here; as I say if that judgment stands, it means that Petro-Canada can do anything it wants with immunity. For instance closing hours in the City of Ottawa could be unenforcable with regard to Petro-Canada; participation in any form of collusion or any activity; any provincial law, any federal law which regulates the industry no longer are enforceable with regard to Petro-Canada.

Now I am not asking you whether you would break the nor am I suggesting that, but I think we have a dilemma. With the privilege of being an agent of Her Majesty, you have the right to encumber the Crown, in terms of raising money, and thereby have that advantage. You have immunity from the law, for reasons which we are told are primarily competitive. As members of Parliament, we really do not have access to information about the company in a real way whereby we can provide a check on that kind of behaviour. We see your budget as it is tabled each year, but we have no say in it. It seems to me that we are in a situation of unfettered power in a way that is inconsistent with a parliamentary democracy, responsible democracy. I would appreciate your comments on that as to what solutions we, as responsible parliamentarians, should look for.

Mr. Hopper: If I may, Mr. Andre, regarding the first part of your comments dealing with the fact that you think we are above the law, I would reply that I do not think that is the case as broadly as you say. But, if I may, I would have Mr. Bell answer to it, being one of those lawyers of whom we have so many. I have never felt that way and I am not sure it is right.

Mr. Bell: I think the assumption, Mr. Andre, is not correct. Our statute specifically makes us subject to all laws, particularly of provincial jurisdictions, which are applicable to the industry generally but it does not limit it to provincial. It says that any laws applicable to industry generally are applicable to us, and we are bound by all of those. The one exception is that

[*Translation*]

sera et je pense que ce projet nous servirait de poires pour la soif, et nous permettrait de distribuer des emplois.

M. Andre: Je partage votre espoir, malheureusement, à l'heure actuelle, je crains que cela ne se réalise pas. Pour parler d'un autre sujet, tout récemment, la semaine dernière je crois, nous avons eu un procès au sujet d'un cartel d'uranium en Ontario. Sa Majesté accusait certaines sociétés de participer illégalement à un cartel, puis Sa Majesté, changeant de rôle, disait: Vous n'avez pas le droit de faire cela, parce que vous êtes mandataire de Sa Majesté, et qu'il est interdit de vous poursuivre devant les tribunaux. Savez-vous ce qu'a dit le juge? Petro-Canada est maintenant mandataire de Sa Majesté. Si ce jugement est confirmé, car on a fait appel, ce qui est plutôt singulier, la Couronne faisant appel contre la Couronne . . .

M. Bosley: A propos de la Couronne.

M. Andre: . . . à propos de la Couronne, c'est comme un projet créateur de travail pour les avocats, et nous manquons d'avocats; comme je le disais, si ce jugement est confirmé, cela signifie que, quoi que fasse la société Petro-Canada, elle peut se prévaloir de son immunité. C'est ainsi que les heures de fermeture dans la ville d'Ottawa pourraient ne pas s'appliquer à Petro-Canada; la participation a toute forme de collusion; toute loi provinciale, toute loi fédérale qui règlemente l'industrie ne s'appliquerait plus à Petro-Canada.

Je ne vous demande pas, toutefois, si vous enfreindriez les règles, et je ne fais même pas allusion à cela, mais je crois que nous nous trouvons en difficulté. Le privilège d'être mandataire de Sa Majesté vous donne le droit de grever la Couronne, en émettant des emprunts, ce qui constitue un avantage. Vous jouissez de l'immunité, pour des raisons qui, nous dit-on, de compétitivité. Nous, en tant que membres du Parlement, n'avons pas réellement accès à l'information vous concernant qui nous permettrait d'exercer un contrôle sur votre comportement. Nous lisons votre bilan lorsqu'il est déposé, mais nous ne pouvons intervenir. Il me paraît que nous nous trouvons devant une situation de pouvoir absolu qui est en désaccord avec une démocratie parlementaire, une démocratie responsable. J'aimerais entendre vos observations sur les solutions qui s'offrent à nous, en tant que députés responsables, pour porter remède à cette situation.

M. Hopper: Permettez-moi, monsieur Andre, de répondre à la première partie de vos observations, où vous déclarez que nous sommes au-dessus de la loi. Je ne crois pas que tel soit le cas, en tout cas pas dans une telle mesure. Mais je préférerais que M. Bell vous réponde, car il est l'un de ces avocats dont vous dites que nous en avons tant. Cela n'a jamais été mon opinion, et je ne crois pas que vous ayez raison.

M. Bell: Vous partez là de fausses prémisses, monsieur Andre. Nos statuts nous soumettent à toutes les lois, en particulier aux juridictions provinciales, qui s'appliquent d'une façon générale à l'industrie, mais nous ne sommes pas soumis qu'à la loi provinciale, d'après nos statuts, toutes les lois applicables à l'industrie en général s'appliquent également à

[*Texte*]

which is a traditional exception for governments and, in the payment of municipal taxes, it is subject to the federal regime of ex gratia payments rather than being bound by a statute. That is not true for our subsidiary organizations where most of our business in fact is carried on. They do receive tax levies and pay them.

So we are subject to virtually all the laws, including tax laws, royalty laws, environmental laws and what have you. In fact, in the Province of Quebec we have been blasted by people in this town because we are subject to that province's law of language requirements, Bill 101, at our outlets, and have had to comply there.

I have not read the judgment to which you refer but, as I read the press comments and I may not have this accurately, what it seemed to me to be saying is that an agent of Her Majesty, acting on the instruction of the government to carry out a public policy purpose, cannot be interpreted to have violated a law of that same government. The federal government had Uranium Canada carrying out a public policy; that, for them to be sued to have violated a law of that same government, would be an interpretation that the courts would not entertain unless there was specific reference in the acts, in the law, to cover that circumstance. And there was no specific indication of an intention that Uranium Canada be subject in that fashion. So as far as the legalities are concerned, I think your assumption is inaccurate.

• 2135

With respect to the borrowing, I would say yes; when we commit credit of the parent, Petro-Canada, we do commit the credit of Her Majesty. That can only be done by prior approval of the capital budget authorizing such commitment, and that approval must be reflected in an order in council which is a public document. The logic of that is simply that if, on behalf of the government and on behalf of our shareholders, we are going to engage in borrowing, we might as well use the credit rating that our parentage entitles us to, so that we do not pay more for our money than is necessary; that certainly we do not pay more than our major private sector counterparts pay. And in order to accomplish that, we have the credit support of the government that obviously stands behind our activities. We are the agent; they are the principal. All the assets we own belong to them, et cetera. It is simply expresses that reality.

Mr. Andre: I suggest that you could probably get a little better deal than the interest rates of your private sector competitors. I have not read the judgment either, but my colleagues who are interested in this matter are following it pretty closely. In fact, I do not think they share your views as to the restrictive nature of that particular judgment. In fact, they view it as something that, if it stands, if the Superior Court upholds that decision, then we are into a whole new ballgame in terms of accountability of agents of Her Majesty for anything. I am told by our people who have looked at it very closely that it is quite profound in its implications. If it is

[*Traduction*]

nous, et nous sommes liés par toutes ces lois. La seule exception, qui est de tradition pour les gouvernements, c'est le paiement des taxes municipales, soumises au régime fédéral des paiements *ex gratia*, au lieu de tomber sous le coût de la loi. Ceci ne s'applique pas à nos filiales, où se traitent la plupart des affaires: elles sont frappées de taxes, et les payent.

Nous sommes donc soumis à pratiquement toutes les lois, y compris les lois en matière d'impôt, de redevances, de protection de l'environnement et autres. Nous avons même été attaqués par des gens de la province de Québec, parce que nous sommes soumis au Bill 101, à savoir la Loi sur les langues en usage, et que nous devons l'appliquer dans nos stations d'essence.

Je n'ai pas lu le jugement dont vous faites mention, mais j'ai lu les articles qui ont paru à ce sujet, et il se peut que je ne connaisse pas les détails. Mais le jugement disait, me semble-t-il, qu'un mandataire de Sa Majesté, agissant sous les instructions du gouvernement pour mettre en oeuvre une politique officielle, ne peut être considéré comme ayant violé une loi de ce même gouvernement. Le gouvernement fédéral a fait assumer à la Société Uranium Canada une politique publique: si elle était accusée d'avoir violé une loi fédérale, les tribunaux ne pourraient accepter cette interprétation que si une loi couvrait spécifiquement cette circonstance. Or, rien ne spécifie que Uranium Canada devrait être assujetti de cette manière. Donc, pour ce qui est de l'aspect légal, votre hypothèse n'est pas exacte.

Pour ce qui est des emprunts, je répondrai que oui. Lorsque nous engageons des crédits de la société mère, Petro-Canada, nous engageons les crédits de Sa Majesté. Cela ne peut se faire comme ayant au préalable obtenu l'approbation du budget autorisant ces engagements et cette approbation doit figurer dans un décret du conseil qui est un document public. En fait, si au nom du gouvernement et au nom de nos actionnaires, nous voulons faire des emprunts, autant profiter de la cote de crédit à laquelle notre statut nous donne droit. Ainsi, nous ne paierons pas plus que nécessaire et notamment pas plus que nos principaux homologues du secteur privé. Pour ce faire, nous bénéficions du crédit du gouvernement qui finance nos activités. Nous sommes l'agent, il est le principal. L'actif que nous possédons lui appartient en fait etc. Donc, cela ne fait qu'exprimer cette réalité.

M. Andre: J'imagine que vous pourriez probablement obtenir de meilleurs taux d'intérêt que ceux de vos concurrents du secteur privé. Je n'ai pas lu non plus la décision, mais mes collègues qui s'intéressent à la chose suivent cela de près. En fait, je ne crois pas qu'ils soient du même avis que vous quant à la nature restrictive de cette décision. Ils sont d'avis que, si la Cour supérieure maintient sa décision, nous nous retrouverons dans une nouvelle situation pour ce qui est de la responsabilité des agents de Sa Majesté, dans tous les domaines. Mes collègues m'ont dit que les répercussions seraient profondes. Reste à savoir si cela cause un problème. Si la Couronne a carte

[*Text*]

a problem, and I grant you that still remains to be found out, but if we do have that situation where we have that kind of unfettered authority of the Crown in a way that is beyond the reach of Parliament in any realistic way, would Petro-Canada be hindered in any way by relinquishing agency status?

Mr. Bell: Our act speaks specifically to the point and makes us subject to those laws.

Mr. Andre: It depends on which supercedes, does it not?

Mr. Bell: Well, the specific overrides the general. The specific with regard to Petro-Canada I think would be its own act. But like you, I have not read the judgment, and I stand to be corrected. I will look at it. The only impact that not being an agent would have on us presumably would be the fact that our government, as shareholder would, in fact, be standing behind us but would not, in law, be standing behind us, both from a policy point of view since they want us to do things as their agent, and instruct us to do it. I think if you took away the concept of agency from our act, the courts would read it in. There is a 100 percent shareholder; our budget has to be approved by them; our directors are appointed by them; they can tell us what to do and what not to do; we own assets in their name, or in our name, but they are all their assets. If you took out the concept of agency from our act, the courts would say: You are an agent; you look like an agent; you walk like an agent; you talk like an agent and you are an agent. Agency is a question of fact as well as law. Courts can interpret it that way, and would.

• 2140

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: I have only two questions, Mr. Chairman. Mr. Hopper earlier and rightly drew a connection between the PGRT and the PIP. In its annual report, the corporation takes the view that the PGRT should be netted against PIP. Since the Canadian Institute of Chartered Accountants has taken a rather different view of the procedure, I wonder if Mr. Hopper would have a comment on that.

Second; I worder whether he could say a word about the projects in the Montreal area, the Canmet and the heavy oil upgrader projects. How are they coming along? What progress is being made?

Mr. Hopper: I think Mr. Bell has talked to the question of PIP and PGRT before. I have not read very carefully his testimony but, clearly, drawing the two together, PGRT and PIP, we believe the proper treatment, consistent with the way the accountants have treated depletion, super depletion and investment tax credit, is that they would allow the netting, at least to the extent that we pay PGRT and let it flow through to the bottom line. We are not the only company which will say that. I know Dome, PanCanadian, Sulpetro, Norsand, Canterra and several others which I have forgotten have all written the minister to ask for this kind of relief. Basically they

[*Translation*]

blanche et que le Parlement ne peut intervenir d'une manière réaliste, la société Petro-Canada se trouvera-t-elle entravée dans ses activités si elle renonce au statut d'organisme?

M. Bell: Notre loi parle spécifiquement de ce point et nous assujettit à ces règles.

M. Andre: Cela dépend de la loi qui remplace l'autre, n'est-ce pas?

M. Bell: Une disposition précise à préséance sur une disposition générale. Or, la disposition précise à l'égard de Petro-Canada c'est son statut. Mais, je n'ai pas lu non plus le jugement donc je me trompe peut-être. Je le regarderai. D'après moi, ne pas être agent de Sa Majesté aurait pour seule conséquence que notre gouvernement ne pourrait en droit, établir nos directives, étant donné qu'il désire que nous agissions comme son agent, et nous ordonner de respecter ces directives. Si l'on éliminait de notre loi le concept d'agence, les tribunaux l'y verraient quand même. Il y a 100 p. 100 d'actions, notre budget doit être approuvé par eux, nos directeurs sont nommés par eux, ils peuvent nous dire quoi faire ou ne pas faire, nous possédons un actif qui est à leur nom, ou au nôtre, mais qui est quand même le leur. Donc, si l'on éliminait le concept d'agence de notre loi, les tribunaux pourraient toujours dire: «vous êtes un agent, vous avez l'air d'un agent, vous vous comportez comme tel, etc. etc. Donc, la notion d'agence est autant une question de fait que de loi. Les tribunaux peuvent l'interpréter de cette manière et ils le feront.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur MacLaren?

M. MacLaren: J'ai seulement deux questions à poser, monsieur le président. Un peu plus tôt et à juste titre, M. Hopper a fait un rapprochement entre les recettes fiscales pétrolières et gazières et le programme d'encouragement du secteur pétrolier. Dans son rapport annuel, la société est d'avis que l'on devrait arrondir ces recettes par rapport au PESP. Étant donné que l'Institut canadien des comptables agréés a émis un avis complètement différent, puis-je demander à M. Hopper de me faire part de ses commentaires.

Deuxièmement, pourrait-il nous dire quelques mots sur les projets prévus pour la région de Montréal, le projet Canmet et un projet d'épuration des huiles lourdes. Où en sont-ils?

M. Hopper: Je crois que M. Bell a déjà parlé du programme d'encouragement du secteur pétrolier et des recettes fiscales pétrolières et gazières. Je n'ai pas lu attentivement le témoignage, mais nous estimons que le moyen est correct, conforme à la manière dont les comptables ont traité l'épuisement, le super-épuisement et les déductions d'impôt sur l'investissement, c'est de permettre les défalcations tout au moins dans la mesure où nous payons des taxes et de les reporter au bilan. Et nous ne sommes pas la seule société à dire cela. En effet, les sociétés Dome, PanCanadian, Sulpetro, Norsand, Canterra et d'autres que j'ai oubliées ont écrit au ministre pour obtenir ce

[*Texte*]

are asking for consistency in that profession to allow them to deal with this question in the way they think is proper. We agree with that. I am not sure what more we can say about that. It is not terribly unusual for accounting associations to have somewhat different views from governments. This happened in the United States and I do not think the association is any longer an association. I think they formed a business and they got something else going for them. But certainly there is an awful lot of Canadian companies which would support this kind of treatment, and support it in a way because they think it to be consistent with previous incentive programs for exploration.

In the heavy oil, Petro-Canada has acquired as you probably remember, the rights to the technology developed by the Canmet people in Energy, Mines and Resources for heavy oil cracking. We have moved that project through our board of directors and through the budget process with our shareholders, and have now committed to spend $120 million, I think in that neighbourhood, to build a 5,000-barrel-a-day unit in our Montreal East refinery to test that new technology. I might say it is a very exciting technology because it is substantially different from other cracking technologies that are on the market today. Almost all other cracking technologies, all in fact that I know of, involve a catalyst in the process of breaking large molecules into small ones, which is taking heavy oil and making light products from it. That catalyst is easily poisoned by very small amounts of heavy metals in crude oil or in heavy fuel oil. As a result, either you must have a recycled catalyst or a replaceable one, and it is expensive and hard to control. The Canment process does not use a catalyst; in fact, it involves powdered coal.

Although we have taken a high-risk decision to go from basically a bench-lab unit to a 5,000-barrel-a-day unit, given the time restraints and the fact that we would like to develop this technology, we think the risks are there. It is not a risk, incidentally, of the machine not working; it is a risk of the efficiency at which it works; because you can take almost any hydro cracker and work it at 65 per cent efficiency, meaning to say that you take 65 per cent of the heavy oil and crack it up into light products, and you are still left with 35 per cent. Ideally what you want to do is take that very heavy material, really vacuum bottoms, a thousand-plus material, and crack it all into light products, so that all the heavy oil is destroyed and you come up with either distillates or gasoline. Clearly, operating a hydro cracker at 95 per cent efficiency compared to 65 per cent, gives you great unit costs and great yield. There is a number of companies in Canada, the U.S., Japan, western Europe, working on hydro crackers. This one has been given a good deal of worldwide publicity, and so we have decided to go ahead to see how we can make out with it.

• 2145

A larger hydro cracker proposal has been worked on for the past two years called the Carmont project. I have to say that I am not very optimistic about that project. Some refiners have

[*Traduction*]

genre de dégrèvement. Elles réclament une certaine uniformité qui leur permettrait de traiter la question de la manière qu'elles le désirent. Nous sommes d'accord avec cela. Et je ne vois pas ce que l'on pourrait ajouter. Il n'est pas inhabituel que des associations d'experts-comptables aient des vues divergentes de celles du gouvernement. Cela s'est produit aux États-Unis et je ne crois pas que l'association en cause existe encore. Je crois qu'elle a créé une entreprise et s'est lancée dans une autre activité. Mais je suis convaincu qu'un grand nombre de sociétés canadiennes appuieraient cette façon de traiter les choses, car elles estiment que cela est conforme aux programmes précédents de stimulation en matière de prospection.

Dans le domaine de l'huile lourde, la société Petro-Canada a acquis un droit d'accès à la technologie mise au point par le groupe Canmet du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources en ce qui concerne le craquage de l'huile lourde. Nous avons proposé ce projet par l'entremise de notre conseil d'administration et par l'entremise du processus budgétaire de concert avec nos actionnaires. Nous nous sommes engagés à dépenser 120 millions de dollars pour construire des installations écoulant 5,000 barils par jour dans notre raffinerie de l'est de Montréal, afin d'éprouver cette nouvelle technologie. Je dois dire qu'elle est très attrayante, car elle diffère considérablement des autres méthodes de craquage qui existent actuellement. En effet, dans la plupart de ces autres techniques, le processus de fractionnage des grosses molécules comprend un cataliseur permettant d'obtenir des produits légers en partant de l'huile lourde. Ce cataliseur se trouve facilement contaminé par de très petites particules de métal lourd qui se trouvent dans le pétrole brut ou dans l'huile lourde. En conséquence, vous devez soit le recycler ou le remplacer, et cela est onéreux et difficile à contrôler. Le processus Canment quant à lui, n'utilise pas de cataliseur, mais du charbon en poudre.

Nous avons pris un très gros risque en décidant de passer d'une installation de laboratoire à une capacité de 5,000 barils par jour, mais le temps presse et nous voulons mettre cette technologie au point. Par risque, je n'entend pas une panne de machine, mais je songe plutôt à une question de rendement. En effet, vous pouvez prendre presque n'importe quel hydrocraqueur et le faire fonctionner à 65 p. 100, ce qui veut dire que vous prenez 65 p. 100 de l'huile lourde et vous la craquez pour obtenir un produit léger. Il vous reste encore 35 p. 100. Idéalement, ce qu'il faudrait faire, c'est de prendre l'huile lourde, la plus lourde possible, et de la craquer intégralement de sorte que vous n'ayez plus du tout d'huile lourde mais un produit léger comme le distillat ou l'essence. De toute évidence, un hydrocraqueur à 95 p. 100 d'efficacité comparativement à 65 p. 100 coûte cher et produit beaucoup. Il y a un certain nombre de sociétés au Canada, aux États-Unis, au Japon et en Europe de l'Ouest qui utilisent ce genre de craqueur. Celui dont nous parlons a fait l'objet d'une vaste publicité mondiale et nous avons décidé de l'utiliser.

Depuis deux ans on étudie une proposition plus importante concernant ce genre de craqueur, proposition appelée le projet Carmont. Je dois dire que je ne suis pas très optimiste à ce

[*Text*]

gone their own way. Just by way of explanation, I might say that the reason for looking at heavy oil cracking in Montreal at all is to reduce the residual fuel-oil yield. We could take that residual fuel off the market to make room for natural gas, and basically get more distillates than gasoline or overhead products out of that heavy fuel; so you use less oil and, in the Montreal case, we hope to import less oil. Some refiners, Imperial Oil for one, have already moved to solve their own heavy fuel oil problems within their own plant; as a consequence, they are not a member of the Carmont group. With the changing circumstances in the world market, the wider availability of different kinds of crude because of fall-off in the demand, and the ability for a refiner to more closely control his crude slate of which I mean the ability to pick lighter crudes as opposed to heavier ones, I do not think that the Carmont economics are going to look attractive enough to proceed.

However, I have to admit that I have not been given a very detailed briefing on that in the last month, and I understand there is a meeting coming up very shortly. It is probably going to come down in the next two or three months to whether that project goes or not. I suspect, given the propensity of this industry at this time to take risks of that nature, and the ease and willingness of governments at both the federal and provincial levels, to grant subsidies, that we will all join together and ask for a federal subsidy to build that plant. Whether it will be forthcoming or not, I do not know, but that seems to me to be a reasonable outcome.

The Chairman: Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: I have one short question related to the price of gasoline. As you are both in marketing and production, I would like to know what your thoughts are on this problem. Using the figures for oil at Estevan, Saskatchewan, I understand that there is a cheap oil policy in Canada and a high gas policy in relation to the consumer. Oil is selling for $24.75 a barrel in Estevan. In Williston, they receive $34.00 a barrel for oil. Yet the price of gas in Estevan is $2.00, and the price of gas across the line, I have heard, is as low as 89 cents in places.

Mr. Hopper: Across the line in Alberta, do you mean?

Mr. Gustafson: No, across the line in the United States. Now I want your comments on the statement that this industry must relate to the consumer. When Petro-Canada was founded, one of its ideas was to have cheaper gasoline for the consumer of Canada. Now that simply does not exist. We have moved away from the world price position. We have moved away from the marketplace. There are those who have a great deal of concern that have got the consumer in Canada into some very very serious problems.

[*Translation*]

sujet. Certaines entreprises de raffinage ont choisi leur propre voie. Ne serait-ce qu'à titre d'explication, je peux dire que le fait d'avoir envisagé de craquer de l'huile lourde à Montréal avait pour but de réduire la production d'huiles résiduelles. Nous pourrions retirer ce genre d'huiles du marché pour faire davantage place au gaz naturel et obtenir plus de produits de distillation de ces huiles lourdes. Donc, vous utiliserez moins d'huiles et, dans le cas de Montréal, nous espérons en importer moins également. Certaines entreprises de raffinage, comme la Société Imperial Oil, ont déjà pris des mesures pour régler leurs problèmes d'huiles lourdes au sein de leurs propres usines. En conséquence, elles ne font pas partie du groupe Carmont. Compte tenu des fluctuations du marché mondial, c'est-à-dire de la plus grande disponibilité de différentes sortes de pétrole brut due à un ralentissement de la demande, et, d'autre part, de la capacité de la société de raffinage à mieux contrôler sa liste de pétrole brut, c'est-à-dire à pouvoir choisir des pétroles bruts légers plutôt que des pétroles lourds, je ne pense pas que la proposition Carmont soit suffisamment attrayante pour que l'on aille de l'avant.

Toutefois, je dois avouer que je n'ai pas reçu là-dessus beaucoup d'informations au cours du mois dernier et je crois comprendre qu'il y aura bientôt une réunion à ce sujet. Il faudra probablement décider d'ici deux ou trois mois si on poursuit le projet ou non. Je soupçonne, étant donné la tendance naturelle de cette industrie à prendre de hauts risques et le désir des gouvernements fédéral et provincial d'accorder des subventions, que nous nous regrouperons et demanderons une subvention au gouvernement fédéral pour construire cette usine. Que cela se fasse ou non, je ne le sais pas, mais cela semble être une issue raisonnable.

Le président: Monsieur Gustafson?

M. Gustafson: J'ai une brève question à poser au sujet du prix de l'essence. Étant donné que vous êtes tous les deux dans la commercialisation et la production, je voudrais savoir ce que vous en pensez. En utilisant les chiffres relatifs au pétrole de Estevan, en Saskatchewan, je m'aperçois qu'il y a au Canada une politique de pétrole à bon marché et une politique d'essence à prix élevé pour le consommateur. À Estevan, le pétrole se vend à $24.75 le baril. A Williston, il se vend $34.00 le baril. Pourtant, à Estevan, le prix de l'essence est de $2.00 par litre alors que de l'autre côté de la frontière, me dit-on, elle ne coûte par endroits que 89 cents le litre.

M. Hopper: De l'autre côté de la frontière albertaine, vous voulez dire?

M. Gustafson: Non, aux États-Unis. Or il avait été déclaré que cette industrie visait le consommateur. J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus. Lorsque la société Petro-Canada a été fondée, un des objectifs consistait à avoir de l'essence à meilleur marché pour le consommateur canadien. Or ce n'est pas le cas. Nous nous sommes éloignés du prix mondial. Ainsi que du marché. Il y a des personnes qui ont mis le consommateur canadien dans un sérieux pétrin.

[*Texte*]

Now, in Saskatchewan you have, as of today, $1.36 a gallon in taxes by both levels of government. Now that is going to be altered significantly very shortly. However, I would still like your comments, because it would seem that in this artificial situation in which Canada finds itself, paying the cheap price for oil and expecting the exhorbitant price from the consumer for a product that we sell, we are in a very very artificial market place that is not going to work. We may have to have restrictions on the border to defend the Canadian dollar which, quite frankly, scares me. I would like to hear your comments.

Mr. Hopper: Now, Mr. Gustafson, I am in a position of having some sympathy for my colleagues in this business in trying to make certain people understand as to how prices get to be where they are. You are certainly right about gasoline taxes. All governments at every level have jumped on gasoline as a never-ending source of revenue. We in Canada are a little more greedy in that respect than is the United States, but we are not nearly as greedy as Europe. There, a very very high percentage of the price of gasoline at $3 and $3.50 is government taxed.

• 2150

It is a complex equation to take crude oil out of the ground, transport it to a refinery, crack it up into various products to make specification leaded or unleaded gasoline—which is just one of the products coming from crude oil—transport it, store it, a transport it to the service stations and sell it. I can just tell you one thing overall; 1979 and 1980 were pretty good years for refining and marketing in Canada, but for about a decade before that, there were pretty rotten years, where the rate of return on invested capital in that business was very poor.

I might say it has been better out west than it has been in eastern Canada. We certainly do a little better on our western Canadian refining and marketing than we do in the east, and this is particularly true this year.

I guess the industry ever since they started selling gasoline have been trying to explain to consumers how you get from $2.50 a barrel back in the old days to the equivalent of $10 a barrel gas at the pump, well you get there by adding up a whole lot of costs and charges and in my view they are not exorbitant and the consumers are not getting ripped off.

I would have to say at the same time that Canadian markets have not been as competitive as markets in the United States and that does not mean to say that there are not enough service stations. There are not enough refiners in Canada. The United States has something a lot less now, I am guessing now, probably 150 to 200 different refining companies. We only have around six or seven in this country. And as a consequence, price leadership and so forth probably means more in this country. You do not have to be doing anything dishonest to have that kind of situation. If we had a lot more independent refiners and a larger market, we would probably have greater competitive forces.

[*Traduction*]

A compter d'aujourd'hui, en Saskatchewan, on prélèvera $1.36 par gallon en taxes pour les deux paliers de gouvernements. Cela va être modifié très rapidement et d'une manière importante. Toutefois, j'aimerais quand même avoir vos commentaires, car il me semble que dans la situation artificielle où se trouve le Canada, payer le pétrole bon marché et s'attendre à ce que le consommateur paie un prix exorbitant pour un produit que nous vendons, cela ne fonctionnera pas. Il se peut que nous soyons obligés d'imposer des restrictions à la frontière pour défendre le dollar canadien, ce qui m'effraie. J'aimerais avoir vos commentaires.

M. Hopper: J'ai de la sympathie pour mes collègues qui s'efforcent de faire comprendre aux gens les raisons pour lesquelles les prix de l'essence ont tellement augmenté. Vous avez tout à fait raison au sujet des taxes sur l'essence. En effet, tous les paliers de gouvernements ont sauté sur l'essence comme si c'était une source de revenus sans limite. Au Canada, nous sommes un peu plus avares à cet égard qu'aux États-Unis. Mais bien moins qu'en Europe. En Europe les taxes représentent un pourcentage très élevé du prix de l'essence—$3, $3.50.

C'est une équation plutôt compliquée de sortir ce pétrole brut de la terre, le transporter à une raffinerie, à en extraire les divers produits et sous-produits, faire de l'essence avec plomb ou sans plomb, et ce n'est là qu'un des produits qui proviennent du pétrole brut, le transporter, le stocker, le transporter aux postes d'essence et le vendre. D'une manière générale je ne peux que vous dire une chose: 1979 et 1980 étaient d'assez bonnes années pour le raffinage et le marketing au Canada, mais pendant la décennie précédente, il y a eu des années plutôt infectes, où le taux de rendement sur le capital investi dans ce commerce a été très mauvais.

Je peux dire que les choses ont été mieux dans l'Ouest que dans l'Est canadien. Dans l'Ouest nous nous en tirons un peu mieux que nos collègues de l'Est, en fait de marketing et de raffinage, et cela est particulièrement vrai cette année.

J'imagine que l'industrie, depuis ses débuts, a essayé d'expliquer aux consommateurs comment on passait de $2.50 le baril, dans le bon vieux temps, jusqu'à l'équivalent de $10 le baril aux postes d'essence, en faisant l'addition de beaucoup de coûts et de frais: et d'après moi ces coûts ne sont pas exorbitants et les consommateurs ne sont nullement volés.

Je devrais dire en même temps que les marchés canadiens ont été moins compétitifs que ceux des États-Unis. Cela ne veut pas dire qu'il y a une pénurie de postes d'essence. Ce sont les raffineurs qui manquent au Canada. Les États-Unis en ont beaucoup moins à l'heure actuelle, et c'est là l'impression que j'ai, peut-être entre 150 et 200 différentes compagnies de raffinage. Ici nous n'en avons que six ou sept. Par conséquent, il est plus important ici qu'une compagnie à un moment donné agisse comme chef de file pour la fixation des prix. Mais cela ne veut pas dire que ce soit malhonnête. Si nous avions beaucoup plus de raffineurs indépendants et un marché plus

[*Text*]

Mr. Gustafson: The latter part of your comments only refer to the 64 cents a gallon, which is not the artificial part. The artificial part, the $1.36, that I am concerned about, is really hurting the consumer; it is not the 64 cents, whether it is Petro-Canada or Shell Oil or Imperial Oil or someone else; it is the taxes, and the taxes, quite frankly, do not relate to the reality of it. The government has loaded the tax burden of Canada on one industry and somehow confused the public into believing it was the fault of the oil companies, that the price of gasoline is $2 a gallon.

Mr. Hopper: I think there is a great deal of truth in just what you say.

Mr. Gustafson: I appreciate your frankness and your honesty. Thank you.

The Chairman: Mr. Bosley has a quick question.

Mr. Bosley: I started out earlier by asking you about the purchase of Petro-Can from a marketing point of view. Now you say that a major problems in terms of competition in the industry or increasing it is we do not have enough refineries. I understood the other value of buying Petrofina for you was the refinery you got out of it. How did buying it, as opposed to building one, increase competition ?

Mr. Hopper: Well, to begin with, you do not build refineries today and make any money, you cannot, because we have too much refining capacity as it is.

My only comment there was not that it was a problem. I was explaining in a broader sense that if you were to take a look at the level of competition in the United States market, compared to the level of competition in the Canadian market, that generally speaking over the last two or three decades that I have looked at those two markets and worked in those two markets, the Canadian marketplace is less competitive overall than American markets, and that is because there are less entrants in the market, there are less people in the refining and marketing business of Canada. They are larger. In the United States, I do not know of hardly any major area where about 80 per cent of the market is controlled by four companies, of which is about the same as in Canada, 75 to 80 per cent. There are just many more refiners and marketers in the United States making up smaller portions in the market than are in Canada. I was not saying that was a problem, I am saying that is a fact of life. We have not been a country blessed with a lot of independent refineries because the market size has not been there to carry it and they have not entered the market.

• 2155

Mr. Bosley: You also indicated that you felt the Bertrand export was a bum rap. I could not tell whether you meant all of it, or parts of it, or just what.

[*Translation*]

vaste, nous aurions peut-être des forces compétitives plus considérables.

M. Gustafson: Cette dernière partie de vos commentaires ne se rapporte qu'aux 64 cents le gallon, qui n'est pas la partie artificielle. C'est la partie artificielle, le $1.36, qui m'intéresse, car c'est là l'élément qui fait mal aux consommateurs. Ce n'est pas les 64 cents, que ce soit Petro-Canada ou Shell Oil ou Imperial Oil ou une autre compagnie. Ce sont les taxes, et les taxes, bien franchement, n'ont aucun rapport avec les réalités de la situation. Le gouvernement a mis tout le fardeau fiscal du Canada sur une industrie et a fait croire au public que tout est de la faute des sociétés pétrolières . . . Que c'est leur faute si l'essence coûte $2 le gallon.

M. Hopper: Je crois qu'il y a beaucoup de vérité dans ce que vous dites.

M. Gustafson: J'apprécie votre franchise et votre honnêteté. Merci.

Le président: M. Bosley a une question.

M. Bosley: Plus tôt je vous ai demandé votre avis sur l'achat de Petro-Can du point de vue marketing. Vous dites maintenant qu'un problème majeur du point de vue concurrence dans cette industrie ou bien dans l'accroissement de la concurrence, c'est que nous n'avons pas assez de raffineries. Alors si j'ai bien compris l'autre avantage qu'il y a eu pour vous dans l'achat de Petrofina c'est la raffinerie que vous avez pu en obtenir. Comment son achat, plutôt que l'établissement d'une compagnie, a-t-il accru la concurrence?

M. Hopper: Et bien cela ne rapporte pas de construire des raffineries aujourd'hui. On n'y fait pas d'argent. Il y a trop de capacités de raffinage déjà.

Tout ce que je peux dire à ce sujet c'est que c'était un problème. J'expliquais au sens le plus large que si l'on regarde le niveau de concurrence du marché des États-Unis, comparé au niveau de concurrence du marché canadien, d'une manière générale, si l'on prend les deux ou trois décennies que moi j'ai pu étudier, en y travaillant, le marché canadien est moins compétitif généralement que les marchés américains, car il y a moins de participants, il y a moins de gens dans le raffinage et le marketing au Canada. Les concurrents sont plus gros. Aux États-Unis, je ne connais guère une région importante où environ 80 p. 100 du marché soit contrôlé par quatre compagnies, ce qui est le cas du Canada, 75 à 80 p. 100. Le fait est qu'il y a tout simplement plus de raffineurs et de vendeurs aux États-Unis qui détiennent chacun des parts du marché plus réduites qu'au Canada. Je n'ai pas dit qu'il y eût un problème. Je dis que c'est une réalité de la vie. Nous n'avons pas l'avantage d'avoir beaucoup de raffineries indépendantes en raison de l'importance du marché et de tels concurrents ne se sont pas proposés pour cette raison.

M. Bosley: Vous aviez dit aussi que vous estimiez que le rapport Bertrand constitue une condamnation mal fondée. Je n'ai pas pu comprendre si vous parliez du rapport intégral ou de certaines parties, ou de quoi au juste.

[*Texte*]

Mr. Hopper: No. I have to be very careful. I have not read the submission in detail. I have relied on briefs passed to me by my own general counsel from this very lengthy report. But I have been messing around with refining and marketing at least for the last 15 years to 18 years, and some of the things that I read in there I think are misjudgments and just plain wrong. When I said that in an offhand way, it was because I think the industry is getting kind a bum rap from the Bertrand report. I do not believe that they are the bad guys that, that report says they are. This is not to say that, from time to time, businessmen try to maximize the bucks they get out of the marketplace. Of course they do. But I think that report from what I know of it, and I have not read it in detail, does not characterize our situation very well.

Mr. Bosley: So it should have been shelved?

Mr. Hopper: I am not suggesting what the government do with it. I am just saying, that in my experience, there are some things said in that report which I certainly do not agree with.

Mr. Bosley: Thank you.

The Chairman: On that note, I think we should thank Mr. Hopper and his colleagues for coming.

I have one quick item of business before we leave. There was something done yesterday that was unnecessary. IPAC did not request that their expenses be paid. There was a misunderstanding between telephone calls, and I would like that for the record.

Tuesday morning, we have Dome, Norcen and Home, so we will see you then. Thank you. This meeting is adjourned.

[*Traduction*]

M. Hopper: Non. Je dois faire très attention. Je n'ai pas vu ce rapport en détail. Je me suis fié à des résumés que m'a communiqué mon avocat pour me permettre de connaître ce volumineux rapport. Mais cela fait au moins 15 à 18 ans que je me mêle de raffinage et certaines des choses que j'ai lues dans ce rapport sont des faux jugements et sont tout simplement erronées. Quand j'ai dit cela en passant, c'était parce que je crois bien que l'industrie est victime d'une fausse condamnation de la part du rapport Bertrand. Je ne crois pas que l'industrie soit les mauvais sujets que décrit le rapport. Bien sûr, que les hommes d'affaires essayent de tirer des profits du marché. Mais je crois que le rapport, mais je ne l'ai pas lu en détail, présente l'industrie sous un faux jour.

M. Bosley: Alors, il aurait fallu rejeter le rapport?

M. Hopper: Je ne dis pas au gouvernement ce qu'il faudrait en faire. Je dis tout simplement que d'après mon expérience, il y a des choses qui sont dites dans ce rapport avec lesquelles je suis certainement en désaccord.

M. Bosley: Merci.

Le président: Sur cela, je crois que nous devrions remercier M. Hopper et ses collègues d'être venus.

J'ai juste un détail à régler avant qu'on ne parte. On a fait quelque chose d'inutile hier. L'IPAC n'a pas demandé que leurs frais soient payés. Il y a eu malentendu entre deux coups de téléphone et je voudrais que cela soit consigné au compte-rendu.

Mardi matin, nous accueillons la Dome, la Norcen et la Home, et nous nous reverrons alors. Merci. La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From Petro-Canada:

Mr. Wilbert Hopper, Chairman and Chief Executive Officer;

Mr. Joel Bell, Executive Vice-President.

De Petro-Canada:

M. Wilbert Hopper, président et directeur exécutif;

M. Joel Bell, vice-président exécutif.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Tuesday, May 4, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 11

Le mardi 4 mai 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28713—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Evans	Foster	Lefebvre
Dawson	Fennell	Gustafson	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Monday, May 3, 1982:
Mr. Waddell replaced Mr. Parker.

On Tuesday, May 4, 1982:
Mr. Gurbin replaced Mr. Bosley;
Mr. Dawson replaced Mr. Bockstael;
Mr. Dingwall replaced Mr. Evans;
Mr. Evans replaced Mr. Dingwall;
Mr. Gustafson replaced Mr. Gurbin.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 3 mai 1982:
M. Waddell remplace M. Parker.

Le mardi 4 mai 1982:
M. Gurbin remplace M. Bosley;
M. Dawson remplace M. Bockstael;
M. Dingwall remplace M. Evans;
M. Evans remplace M. Dingwall;
M. Gustafson remplace M. Gurbin.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 4, 1982
(16)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 9:08 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Dawson, Dingwall, Fennell, Foster, Gurbin, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Other Member present: Mr. Yurko

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

Witnesses: *From Dome Petroleum Ltd.*: Mr. W.E. Richards, President. *From Norcen Energy Resources Ltd.*: Mr. W.T. Kilborne, Vice-President, Administration and Mr. Paul Palmer, Vice-President, Comptroller. *From Home Oil Co. Ltd.*: Mr. R.G. Watkins, Vice-President, Government and Industry Relations and Mr. J.B. Lowery, General Manager, Law.

The Committee resumed consideration of Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

On Clause 1

Mr. Richards made a statement and answered questions.

Mr. Kilborne and Mr. Palmer made statements and answered questions.

Mr. Watkins made a statement and, with Mr. Lowery, answered questions.

At 12:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(17)

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:30 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Dawson, Evans, Fennell, Foster, Gustafson, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Other Member present: Mr. Gurbin.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Ms. Mildred Morton.

Witnesses: *From the Consumers Association of Canada*: Mr. Bruce Willson, Co-Chairman, Energy Committee. *From the Canadian Bar Association*: Mr. Emilio Binavince, Reporter of the Natural Resources and Energy Section; Mr. Richard Ouellette, Director, National Section Development, Advanced Legal Education.

The Committee resumed consideration of Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 MAI 1982
(16)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 9h08 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Collenette, Dawson, Dingwall, Fennell, Foster, Gurbin, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Autre député présent: M. Yurko.

Aussi présents: *Du Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Témoins: *De «Dome Petroleum Ltd»*: M. W.E. Richards, président. *De «Norcen Energy Resources Ltd.»*: M. W.T. Kilborne, vice-président, Administration et M. Paul Palmer, vice-président, Contrôleur. *De «Home Oil Co. Ltd.»*: M. R.G. Watkins, vice-président, Relations gouvernementales et industrielles et M. J.B. Lowery, directeur général, Secteur juridique.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Article 1

M. Richards fait une déclaration et répond aux questions.

MM. Kilborne et Palmer font des déclarations et répondent aux questions.

M. Watkins fait une déclaration puis, avec M. Lowery, répond aux questions.

A 12h23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(17)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h30 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. André, Collenette, Dawson, Evans, Fennell, Foster, Gustafson, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Autre député présent: M. Gurbin.

Aussi présents: *Du Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement*: Mmes Lynne Myers et Mildred Morton.

Témoins: *De l'Association des consommateurs du Canada*: M. Bruce Willson, coprésident, Comité de l'énergie. *De l'Association du barreau canadien*: M. Emilio Binavince, chargé des comptes rendus de la Division des richesses naturelles et de l'énergie; M. Richard Ouellette, directeur, Développement de la division nationale, Formation juridique supérieure.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la

and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

On Clause 1

Mr. Willson made a statement and answered questions.

Mr. Binavince made a statement and, with Mr. Ouellette, answered questions.

At 5:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

participation du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Article 1

M. Willson fait une déclaration et répond aux questions.

M. Binavince fait une déclaration puis, avec M. Ouellette, répond aux questions.

A 17h32, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee.

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, May 4, 1982

• 0907

The Chairman: Order, please. *A l'ordre, s'il vous plaît.* Today we resume consideration on Bill C-104. With us we have representatives from Dome Petroleum Ltd. We have its president, Mr. William Richards, and some colleagues whom he will introduce during his presentation. Mr. Richards has assured me that he will speak specifically to the provisions in Bill C-104, and I expect those who will ask questions to do likewise. Mr. Richards, welcome.

Mr. W.E. Richards (President, Dome Petroleum Ltd.): Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, I would like first if I may to introduce my colleagues: my assistant, Mr. Steve Savidant, and Mr. Terry Hargreaves, the manager of our Ottawa office.

If I might, Mr. Chairman, I would like, first of all to talk very briefly about the matter of incentives for exploration, in general terms. It will come to you as no surprise that I view them favourably. I think there is good justification for the provision of exploration incentives because they yield a very high return to government. It is obviously well known to all of us Canadians that practically all the oil and gas rights in Canada are owned by the Crown, and that much of the benefit of their exploitation accrues to the government and to the people as a whole; certainly, the vast amount of the profits. And even, for example, where we are dealing with fresh revenue on the frontiers, it is estimated that approximately 60 per cent of the revenue itself will accrue to the Crown. Exploration, generally speaking, comprises a little more than 10 per cent of the total cost associated with the development of oil and gas. So it can be seen that incentives to encourage exploration are very valuable seed money that yield very high returns for government. Incentives should not be viewed as an advantage to the industry, because I do not think that should be a justification for any action of this sort, but they should be viewed as something that is very, very much in the interests of all Canadians.

• 0910

Exploration in Canada, and in particular in the frontier, requires very much the granting of incentives. First of all, this is because, especially in the frontier, we are faced with extraordinary high costs, which would frequently be beyond the means of individual companies. Secondly, there is a very long lead time associated with the exploitation of frontier reserves. Companies are frequently required to make their investments many years before we get a cent of return. For example, in the Canadian Arctic exploration has been going on since 1960 and, speaking about the High Arctic, there has never been any revenue derived from that source.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le mardi 4 mai 1982

Le président: A l'ordre! *Order please.* Nous reprenons aujourd'hui l'étude du Bill C-104. Nous avons parmi nous des représentants de *Dome Petroleum Ltd.*, dont le président, M. William Richards, et quelques-uns de ses collègues qu'il présentera. M. Richards m'a garanti qu'il s'en tiendra aux dispositions du Bill C-104, et je vous demande à tous d'en faire autant dans vos questions. Monsieur Richards, je vous souhaite la bienvenue.

M. W.E. Richards (président, *Dome Petroleum Ltd.*): Merci, monsieur le président. Messieurs, si je le peux, j'aimerais d'abord présenter mes collègues. Mon assistant est M. Steve Savidant, et M. Terry Hargreaves est directeur de notre bureau à Ottawa.

Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais d'abord parler rapidement de la question des subventions à la prospection, en termes très généraux. Vous ne serez pas surpris d'apprendre que j'en suis partisan. Vous savez que c'est un bon investissement pour l'État, et voilà qui justifie à mon avis ces subventions. Nous savons tous, nous qui sommes Canadiens, que presque tous les droits pétroliers et gaziers dans notre pays sont propriété de la couronne, et que le profit de l'exploitation de ces droits revient à l'État et disons donc à la population canadienne dans son ensemble. L'énorme majorité des bénéfices, disons. Et même lorsque nous parlons de recettes nouvelles dans les gisements pionniers, on estime à environ 60 p. 100 de la recette ce qui revient à la Couronne. De façon générale, la prospection représente un peu plus de 10 p. 100 des frais d'investissement généraux du développement pétrolier et gazier. On peut donc dire que ces mesures d'encouragement à la prospection représente des investissements intéressants, dont le rapport est très élevé pour l'État. Ces subventions ne doivent pas être comprises comme des avantages concédés à l'industrie, étant donné que ce n'est pas ce type de justification qui doit expliquer quelque action de ce genre, mais plutôt comme quelque chose qui va dans le sens des intérêts de tous les Canadiens.

La prospection au Canada, et notamment dans les gisements pionniers, a grand besoin de ces subventions. Tout d'abord, et je répète dans les gisements pionniers, nous avons des coûts extrêmement élevés qui seront de façon générale au-delà des besoins des sociétés prises séparément. Deuxièmement, l'exploitation des gisements pionniers ne devient rentable qu'après un long délai. Voilà pourquoi les sociétés ont souvent besoin de faire des investissements bien longtemps avant de pouvoir en profiter. C'est ainsi que la prospection dans la zone arctique canadienne a débuté dès 1960 et, en ce qui concerne la zone la plus septentrionale de l'Arctique, on n'en a toujours pas retiré un seul dollar.

[*Text*]

Finally, of course, because of the extraordinarily difficult conditions that we are faced with in the Canadian frontiers, we need a great deal of specialized equipment related to that type of activity.

I might say that, generally speaking, it would be desirable if incentive systems could have a provision for a term—a specific term. The reason for that, of course, is that the investments required in order to provide the equipment for the type of operations we are faced with are very large and it is desirable to have a period of time to amortize that type of cost.

Dealing specifically with the Petroleum Incentives Program, it is our view that it is, generally speaking, a good system, which should be effective. First of all, it has visibility. There is no question that, in contrasting it with tax incentives, it is more obvious; you can tell how much is being paid out—you write a cheque and you know exactly what the cost is to society.

Secondly, it tends to be somewhat more neutral than tax incentives. First of all, tax incentives are most valuable to those companies that are paying current tax. Frequently, the most active explorers are not paying current tax and therefore an incentive grant, such as the Petroleum Incentives Program, is neutral as between those companies that are paying tax and those that are not paying tax.

Thirdly, the other point I would like to make relates to Canadianization. I think the vast majority of Canadians favour increased ownership of our industry by Canadians and the Petroleum Incentives Program is effective because it discriminates in favour of Canadian companies, therefore it is effective in terms of encouraging Canadian ownership.

I would like to offer you a few brief comments about our own company's operations as being, to a degree, illustrative of the importance of these types of grants. In this regard, I would like to state that I am speaking both on behalf of Dome Petroleum Limited and Dome Canada Limited. I am the president of both companies. Dome has been one of the most active explorers in Canada—in fact, the most active explorer in Canada—for the past several years and therefore has a vital interest in the subject-matter of your hearing today, Mr. Chairman.

Our company commenced its operations in the Canadian north; we are the pioneer explorer of the north. These operations commenced in 1960. We drilled the first well in the High Arctic at Dome Winter Harbour No. 1. For the first several years of its operation, we were the operator of Panartic Oils Ltd. until it became a free-standing operation. We became involved with the Beaufort Sea in 1967 and commenced drilling operations in the Beaufort Sea in 1976. In the intervening time, we have drilled 15 wells, some of which have not yet been fully tested.

The success ratio in the Beaufort Sea has been incredibly high. Not all of these wells are commercial discoveries but, to date, we have only drilled one honest-to-goodness dry hole. A well currently being drilled, Tarsiut well— operated by Gulf Canada Limited, in which our company is a 32 per cent or 33

[*Translation*]

Finalement, bien sûr, et en raison des conditions extrêmement difficiles dans ces gisements pionniers, nous avons besoin d'un matériel extrêmement spécialisé.

Je dois dire que, de façon générale, il serait souhaitable que ce train de subventions inclue une clause de temps. La raison en est que les investissements nécessaires à l'acquisition du matériel pour ce type d'opérations sont très importants et qu'il est souhaitable de pouvoir les amortir sur une période donnée, connue à l'avance.

En ce qui concerne le programme d'encouragement du secteur pétrolier, nous pensons que, de façon générale, il est bon et qu'il devrait donner toute satisfaction. L'une de ses premières qualités est sa transparence. Cela contraste un peu avec les stimulants fiscaux, vous savez en l'occurrence combien est déboursé . . . vous versez une certaine somme d'argent, et vous savez ce que cela coûte à la société.

Deuxièmement, ce dispositif est plus neutre que celui des stimulants fiscaux. Ces derniers sont plus intéressants pour les compagnies qui relèvent de la fiscalité courante. En effet, la plupart des prospecteurs les plus actifs ne sont pas soumis aux impôts ordinaires, et ces subventions, comme le PEP, ne font aucune distinction entre les sociétés selon l'impôt qu'elles paient.

Troisièmement, je parlerai de la canadianisation. Je pense que la grande majorité des Canadiens sont favorables à un accroissement de notre participation et que le programme d'encouragement du secteur pétrolier est, dans ce domaine, tout à fait efficace puisqu'il favorise les sociétés canadiennes, et a donc tendance à encourager la propriété canadienne des moyens de production.

Je vais vous faire quelques remarques rapides sur l'activité de notre société, pour illustrer l'importance de ces diverses subventions. A ce sujet, j'aimerais dire que je parle à la fois au nom de *Dome Petroleum Limited* et de *Dome Canada Limited*. Je suis président des deux sociétés. Dome a été un des prospecteurs les plus actifs au Canada . . . disons même le plus actif . . . depuis plusieurs années, ce qui explique que nous attachions, monsieur le président, une attention toute particulière aux réunions comme celle d'aujourd'hui.

Notre société a commencé à opérer dans le Nord canadien; nous sommesles pionniers en matière de prospection dans le Nord. Ces opérations ont débuté en 1960. Nous avons foré pour la première fois dans des zones de l'extrême Arctique, à Dome Winter Harbour numéro 1. Pendant les premières années de l'opération, nous avons travaillé pour le compte de *Panartic Oils Ltd.*, jusqu'à ce que ce développement devienne autonome. Nous avons commencé à être actifs dans la mer de Beaufort en 1967, et avons débuté les premiers forages en 1976. Dans l'intervalle, nous avions foré 15 puits, dont certains n'ont pas encore été pleinement testés.

Le pourcentage de succès dans la mer de Beaufort a été incroyablement élevé. Tous ces puits ne sont pas évidemment des découvertes commerciales, mais, jusqu'à ce jour, nous n'avons finalement foré qu'un seul puits qui soit resté sec. Il y a en ce moment un puits qui est en train d'être foré, le puits

[*Texte*]

per cent owner—is yielding very interesting results, and I think it offers a very good prospect for being a commercial discovery in the Beaufort Sea. We feel that this is a matter of great importance to Canada, especially in view of the recent announcements related to other oil projects.

• 0915

To date our company has expended $937 million in the Beaufort Sea, declaring $500 million in profit. To date, on our capital expenditures, the Canadian content of our investments has been 64 per cent, and 90 per cent in operations. It would be our hope and expectation that over the years we could achieve 85 per cent Canadian content in our operations.

We have estimated that, applying conventional multipliers, the total investment in the Beaufort Sea has resulted in $2.9 billion of expenditures, and our company has contributed approximately 60 per cent of that, or $1.8 billion. That includes direct expenditures and resultant expenditures.

We also intend to try to increase the Canadian content of these investments. One of the ways is through the recent acquisition by our company of the Davie Shipyard, and it is our hope that we will be able to expand that yard and create a capability for developing many of the vessels and much of the equipment required in the Beaufort Sea.

We have followed a practice of hiring in the north as many northern residents as possible, including many native people. In 1976, for example, we had 127 native people or northern residents employed in our operations; by 1981 that had increased to 387.

In response to the government's National Energy Program, and specifically the PIP program, we formed Dome Canada Limited, in which we hold a 48 per cent interest. There are 60,000 Canadians who are shareholders in this company, and Dome Canada participates with us in all of the exploration activity throughout Canada and especially in the northern area.

The final remarks, Mr. Chairman, I would like to offer are first of all, on some administrative matters related to the Petroleum Incentives Program. It is very damaging to the industry as a whole, and to our company in particular, that these payments have been delayed. We have currently payable, according to our estimates, somewhere in the order of $170 million in PIP grants. These have been outstanding for close to a year. We have written and asked if we could please have interest; but, not too surprisingly, we did not get a positive response. However, I think it does point up the fact that the industry has made these investments and I think badly needs to have these payments made.

The second point I would like to make, and I suppose it is somewhat inevitable, is that we find that the process related to

[*Traduction*]

Tarsiut; c'est une opération de Gulf Canada Limitée, où notre société est participante à 32 ou 33 p. 100, et les résultats obtenus sont très intéressants; on peut penser qu'il donnera lieu ensuite à une exploitation commerciale, donc dans le mer de Beaufort. Tout cela revêt une importance toute particulière pour le Canada, et notamment dans le contexte de ce qui a pu être annoncé récemment en ce qui concerne les autres projets pétroliers.

Nous avons dépensé 937 millions de dollars dans la mer de Beaufort jusqu'ici, avec une déclaration de bénéfices se montant à 500 millions de dollars. Soixante-quatre pour cent de nos immobilisations sont propriété canadienne, et 90 p. 100 des opérations. Nous espérons et envisageons que nos opérations puissent conserver un taux de participation canadienne de 85 p. 100 dans les années à venir.

En utilisant les coefficients traditionnels, nous estimons que l'investissement total dans la mer de Beaufort représente 2.9 milliards de dollars, dont 60 p. 100, c'est-à-dire 1.8 milliard de dollars, au compte de notre société. Cela comprend les investissements et dépenses directes et indirectes.

Nous avons l'intention d'ailleurs d'en accroître le contenu canadien. C'est dans cet esprit que se comprend l'acquisition récente, par notre société, des chantiers navals *Davie Shipyard*, et nous espérons que cela permettra de donner plus d'importance à ce chantier, et de mettre au point et fabriquer des bateaux et du matériel comme la mer de Beaufort en exige.

Notre politique a été de façon générale de recruter des résidents du Nord autant que possible, et des autochtones. En 1976, par exemple, nous avions 127 autochtones ou résidents du Nord employés dans nos opérations; à partir de 1981, ce chiffre a été porté à 387.

C'est en réponse au programme énergétique national, et tout notamment au programme d'encouragement du secteur pétrolier, que nous avons constitué *Dome Canada Limited*, dont nous sommes partenaires à 48 p. 100. Il y a 160,000 Canadiens actionnaires dans cette société et Dome Canada participe avec nous à toute la prospection que nous entreprenons au Canada et spécialement dans le nord.

Je terminerai, monsieur le président, en commentant certains aspects du programme d'encouragement du secteur pétrolier, du point de vue administratif. Le retard dans les versements nuit beaucoup à l'ensemble de l'industrie, et en particulier à notre société. Aux titres des subventions du PEP, nous devrions toucher quelque 170 millions de dollars. Ces sommes sont déjà dues depuis près d'une année; nous avons fait une demande pour que les intérêts nous soient versés mais, rien d'étonnant à cela, nous n'avons toujours pas reçu de réponse ferme. Toutefois, cela indique que les investissements ont bel et bien été faits par l'industrie, qui a donc besoin absolument de cet argent.

Le deuxième point que je voulais aborder, et je crois que c'est assez inévitable, a trait à la procédure extrêmement

[*Text*]

the receiving of PIP grants, particularly the calculation of COR, is becoming enormously complex. This statement is not necessarily made in a complaining manner; perhaps it is inevitable. But it is complex because this is a new system. It requires an enormous amount of work in order to calculate your COR, and it would be most desirable if the procedures related to this could be streamlined. I think sometimes an excess of diligence in order to save the taxpayer an extra dollar may cost the industry five dollars in the process. So I would urge that the administration of the system be streamlined as much as possible.

Those are my remarks, Mr. Chairman, and I would be very pleased to respond to questions, sir.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Richards.

Because we only have about an hour for each of the companies appearing this morning, I propose to allocate 10 minutes to each of the parties, instead of the normal 15, and then subsequent questioners would have five minutes. Mr. Richards followed our admonition to stick strictly to Bill C-104, and I would hope that the questioners would do likewise.

The first questioner is Mr. Andre.

• 0920

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for coming to Ottawa to present your views to our committee, Mr. Richards.

Just picking up where you ended on this question of the complexity, this has been a concern that I have expressed at several of these committee meetings and before, that these PIP grants supposedly are providing incentives for Canadians to drill oil and gas and providing, therefore, work for geologists and engineers. But as I look at it, I think it is going to provide more work for lawyers and accountants than for geologists and engineers. You indicated that you found the COR program rather complex to deal with and a company of Dome's size would certainly have lots of paper shufflers on hand that could handle the complexity . For smaller companies it must be an even more difficult problem.

Do you have any specific recommendations or could you make available to the committee specific recommendations for ways in which these—I do not know how many odd pages and 26 application forms and 67 pages of regulations—could be simplified to, in fact, make it easier for companies and individuals to receive a COR rating and get on with the job of finding oil and gas?

Mr. Richards: Well, Mr. Andre, I think to a degree some of these complexities are implicit in the system. I think when you start to try to find out who is the ultimate owner of a share of the stock—for example, it may be held in street form; it may be held by institutions which are not accustomed to having to provide this information and have no particular incentive to do it anyway. For example, if it is in the hands of a broker, and you have to go to the broker to find out who is the beneficial

[*Translation*]

complexe de la demande de subventions, et notamment du calcul du TPC. Peut-être est-ce inévitable, comme je le disais, et je ne veux pas ici, prendre un ton revendicatif. C'est une question complexe puisque c'est un dispositif nouveau. Mais cela demande beaucoup de travail, notamment pour calculer le TPC, et il serait extrêmement souhaitable que le dispositif puisse être harmonisé et simplifié. Un zèle excessif qui cherche à faire économiser aux contribuables un dollar, finit en l'occurrence par en coûter plusieurs à l'industrie. Je pense qu'il serait urgent que l'administration cherche à harmoniser et à simplifier l'ensemble du système.

Voilà ce que j'avais à dire, monsieur le président, et je me ferai un plaisir de répondre aux questions.

Le président: Merci, monsieur Richards.

Étant donné que nous n'avons qu'une heure pour chaque société témoignant ce matin, je propose que l'on limite les prises de parole à 10 minutes, au lieu de 15 comme c'est l'habitude, pour ensuite donner 5 minutes au deuxième tour. M. Richards s'en est tenu à notre conseil, et je vous demande également de vous limiter au projet de loi C-104.

M. Andre aura la première question.

M. Andre: Merci beaucoup, monsieur le président. Je remercie les témoins d'être venus à notre Comité.

Je reprendrai là où vous avez terminé, et je dirai que j'ai déjà soulevé plusieurs fois la question de la complexité des procédures de demande de subventions PEP, lesquelles, en principe, doivent encourager les Canadiens à investir dans le secteur pétrolier et gazier, et donc, en même temps, donner du travail aux géologues et aux ingénieurs. Examinant la question de plus près, je crois que ce programme va finalement donner du travail aux avocats et aux comptables. Vous trouvez cette procédure du programme TPC très complexe, et une société comme Dome trouvera certainement des spécialistes pour l'aider à s'en sortir. Les petites compagnies ne sont pas aussi bien nanties et les problèmes seront plus difficiles à résoudre.

Avez-vous des recommandations particulières à faire au Comité pour simplifer ces quelque—je ne sais pas combien de pages, 26 formulaires de demande et 67 pages de règlements—afin que les sociétés et les exploitants individuels puissent faire le calcul de leur TPC et se consacrer à ce qui est véritablement leur objet: le pétrole et le gaz?

M. Richards: En fait, monsieur Andre, je pense que certaines difficultés sont inhérentes à notre système. Lorsque vous voulez par exemple savoir qui est le véritable propriétaire d'une action, vous avez plusieurs façons de le faire; vous pouvez vous adresser aux instituts qui n'ont pas l'habitude de fournir ce genre de renseignements, et qui n'y ont d'ailleurs aucun intérêt. Je ne pense pas que le courtier ait quelque intérêt à fournir ce type de renseignements, et l'affaire devient

[*Texte*]

owner, he does not have a heck of a great stake in supplying that information. So it certainly does become quite difficult. I cannot say that I have a quick solution beyond that I would assume, without giving it a detailed consideration, that there must be some simplifications. If I might take advantage of your suggestion, Mr. Andre, of perhaps giving the matter further thought and making a further submission, I would appreciate it.

Mr. Andre: I would appreciate it. Thank you.

On the general question of the PIP grants, obviously the system providing for 80 per cent PIP grants for companies with high COR ratings that drill in the Canada lands, which really means the Arctic and offshore, versus 35 per cent grants for drilling in provincial lands, biases the system very strongly towards Canada lands as opposed to provincial lands. Recognizing the success of your company and others in the Beaufort and recognizing Hibernia, is it your view that that bias is warranted on the basis of geological potential? Have we found all the oil there is to find in provincial lands and should we, in fact, be taking a conscious decision to directing most of our resources out of provincial lands into Arctic and offshore?

Mr. Richards: I am not certain, Mr. Andre, that overall there is any bias whatsoever. I am sure you are aware that, for instance, in Alberta there are some very valuable incentives that are provided by the provincial government. I think, although we are dealing somewhat with apples and oranges, it would be hard to say that there is a bias in favour of the frontiers when you add up the small explorers' credit, when you add up the drilling incentive credits and then add on the PIP grants, on top of that. I am not sure that there is a bias towards the frontiers in the total system.

I think we have to recognize that one of the attractions, of course, of continuing to operate in provincial areas is the fact that you get much quicker cashflow. I referred earlier in my testimony to the fact that the first well in the high Arctic was drilled in 1960 and it has been a long, long wait. So, I think there is a natural economic tendency for companies to want to drill in provincial areas. I certainly do not believe we have found all of the oil and gas in the provincial areas, but I do feel that it is probably going to be somewhat slower in coming.

• 0925

I feel that the frontiers do offer the prospect of early self-sufficiency for Canada. The type of wells we are developing in the Beaufort Sea, for example, have much higher capacity than the wells that we are finding in the provincial regions, have much larger reserves. Consequently, they do offer the prospect, sir, of providing very rapid growth in our production in Canada.

Mr. Andre: On that question of timing, as you indicated, you started in the Arctic a long time ago, and you still have not produced a barrel of oil. The story in the offshore areas is

[*Traduction*]

donc véritablement difficile. Je n'ai pas ici de solution miracle, si ce n'est que, sans me pencher plus particulièrement sur la question, il semble bien que certaines simplifications soient souhaitables. Si vous le voulez bien, monsieur Andre, nous allons réfléchir un peu plus à la question et ferons peut-être une proposition en temps utile.

M. Andre: Cela m'intéresserait beaucoup. Merci.

De façon générale, les subventions au titre du PEP, où le pourcentage est de 80 p. 100 pour les sociétés dont le TPC est élevé et qui forent sur des terres du Canada, c'est-à-dire les zones arctiques ou au large des côtes, alors que ce pourcentage est de 35 p. 100 pour les terres provinciales, ce système donc favorise nettement les opérations sur les terres du Canada par opposition aux terres provinciales. Étant donné les résultats que vous avez enregistrés, vous et d'autres, dans la mer de Beaufort et dans le gisement Hibernia, avez-vous l'impression que cette discrimination se justifie en raison de considérations ayant trait aux réserves potentielles? Avons-nous trouvé tout le pétrole possible que les terres provinciales contiennent, et est-il judicieux de diriger de façon délibérée la plupart de nos efforts et de nos ressources vers l'exploitation des gisements arctiques et *offshore*, par opposition à ceux de terres provinciales?

M. Richards: Je ne suis pas certain, monsieur Andre, qu'il y ait là une discrimination ou un avantage quelconque. Comme vous le savez, l'Alberta met à la disposition des pétroliers des subventions très intéressantes, par le canal du gouvernement provincial. Je pense qu'il est difficile de dire ici que les développement pionniers soient favorisés—et notamment lorsque vous faites le total de la subvention au petit exploitant, des subventions au forage, et par là-dessus les subventions du PEP.

Toute opération en zone provinciale permet des rentrées d'argent beaucoup plus rapides. J'ai dit tout à l'heure que le premier puits foré dans la zone arctique l'a été en 1960, et qu'il a fallu attendre ensuite très longtemps. Je pense donc qu'il y a là une tendance naturelle des sociétés à vouloir forer dans des terres provinciales. Je ne pense pas que nous ayons épuisé toutes les potentialités de ces gisements, mais je pense qu'à l'avenir cela se fera un peu plus lentement.

J'ai l'impression que ces gisements pionniers nous offrent la possibilité d'atteindre cette autosuffisance rapidement. Les puits que nous mettons en exploitation dans la mer de Beaufort, par exemple, ont une production supérieure aux puits des régions provinciales, étant donné l'importance des réserves. Ces puits permettent donc d'envisager une croissance rapide de l'ensemble de la production canadienne.

M. Andre: Pour en revenir à ces questions de temps et de délai, vous dites que vous avez débuté il y a longtemps dans la zone arctique, mais que vous n'avez toujours pas produit un

[*Text*]

similar. These PIP grants are budgeted on the basis of about two years in advance, and there clearly is the capability in here for the amounts to be changed pretty quickly. How much of a concern is a grant program based on receipt of funds after the exploration has taken place which has a two-year commitment in it? How serious an obstacle is that to an extensive program of drilling in the Arctic, where obviously there is a long time between spudding the first well and production that can be taken to market?

Mr. Richards: There is no question, Mr. Andre, that it is a matter of grave concern. As I mentioned, there is a long lead time associated with the development of Arctic oil. I think to an extent it is wasteful from the public standpoint not to have a greater degree of predictability, because, in fact—if I could resort to the vernacular—the government does not really get as big a bang for the buck unless there is this element of predictability. The money is paid out anyway; but, because of the degree of uncertainty that may be associated with it, companies are going to be less willing to spend the money that is necessary if there is not that predictability. The system may go on for 10 years, but if you are only looking at an interval of a year or two ahead of yourself, you are going to be very cautious. So, in the final analysis, if the money is paid out over a 10-year period, I do not think we will have got, as Canadians, as much advantage out of that payment as if we had created greater predictability.

Mr. Andre: Could there be a way of incorporating into our system a possibility of the government committing for a particular exploration program—in other words, if a company was to go into an area and undertake a five-year program of exploration, which could be part of its agreement with the government in terms of obtaining the exploration permit in the first instance, so there is that kind of assurance, if you will, that the program is going to go on? What would be your comments on some amendments to the PIP program to allow for the commitment of funds beyond the two years for specific exploration programs in specific, identifiable areas?

Mr. Richards: Firstly, let me say, Mr. Andre, that from our own company's standpoint we view it as being a matter of high priority that the legislation be enacted in order that the PIP grants may be payable. So any possible changes that might be considered, we would like to feel, would be considered by way of an amendment to the legislation that may be passed. In order words, we view it as a matter of top priority that this legislation be enacted at an early date.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Richards: It is becoming of total importance to the industry, not only to our own company, but to many small operators. Having said that, sir, I think you have raised an interesting notion. I think if a company goes ahead and presents a program under the COGLA situation which is approved, then there might be some logic to associating some form of incentive grants to that program as it is approved and developed.

[*Translation*]

seul baril de pétrole. C'est un peu la même chose qui se passe pour les forages marins. Les subventions du PEP sont calculées deux années à l'avance, ce qui laisse pas mal de latitude pour que ces sommes soient modifiées rapidement. Quels problèmes pose donc un programme de subventions qui prévoit un versement des fonds après que la prospection ait eu lieu, et qui prévoit une clause d'engagement à deux ans? Cela représente-t-il un obstacle sérieux lorsque vous voulez planifier des forages dans l'Arctique, où il se passe beaucoup de temps entre le premier forage et le moment où le premier baril de pétrole est produit?

M. Richards: Il ne fait aucun doute que cela nous préoccupe beaucoup. Comme je l'ai déjà dit, il faut compter avec des délais très longs dans les régions arctiques. Du point de vue de l'intérêt général, cela cause le plus grand tort étant donné que—si je puis me permettre l'expression le Gouvernement n'est véritablement prêt à les lâcher que dans la mesure où l'on peut faire des pressions. Les fonds sont débloqués de toute façon mais, étant donné le degré d'incertitude, les sociétés sont moins prêtes à s'engager, dans la mesure où elles ne peuvent tabler sur rien de sûr. Le système restera peut-être en place 10 ans, mais dans la mesure où vous n'avez qu'une année ou deux de prévisible, vous allez devoir être très prudent. En dernière analyse, si l'argent est quand même versé sur une période de 10 ans, nous n'aurons pas pu en tirer le même profit que si les versements avaient été absolument prévisibles.

M. Andre: Serait-il possible de mettre en place un système qui engage le gouvernement sur la totalité d'un programme de prospection—en d'autres termes, si une société s'engage elle-même dans un programme de 5 ans, il pourrait y avoir un accord avec le gouvernement au moment de la délivrance du permis de prospection, qui permette de garantir que le programme sera poursuivi jusqu'au bout. Que diriez-vous d'une proposition qui inclue dans le programme PEP des engagements au-delà de deux ans, attachés à un programme particulier de prospection, dans des zones identifiées?

M. Richards: Permettez-moi d'abord de dire, monsieur Andre, que notre société tient à tout prix à ce que ces projets de loi soient adoptés en bonne et dûe forme, et que les subventions du PEP soient versées. Aucune modification ne doit en aucun cas remettre en cause le principe de cette législation, dont nous pensons qu'elle doit absolument être adoptée le plus vite possible.

Une voix: Bravo! Bravo!

M. Richards: Ces lois seront d'une importance cruciale pour notre industrie dans son ensemble, non seulement notre société mais également les petits exploitants. Cela dit, je pense que vous avez soulevé un point intéressant. Si une société présente un programme qui dans le cadre de la réglementation sur les terres pétrolifères et gazifères est approuvé, il serait bon d'y associer certaines formes de subventions assorties au pro-

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Andre.

Mr. Waddell.

• 0930

Mr. Waddell Good morning, Mr. Richards and gentlemen. I do not know if you heard this story, but there is a story going around, I am told, that a fellow goes into your corporate boardroom and meets one of your executive officers and says, I have some good news and bad news. The fellow says, what is the good news? The good news is that Imperial Oil is prepared to sell out all their facilities in the north for about $300 million. Well, what is the bad news? The bad news is that they want $25,000 down. Are things that bad with Dome?

Mr. Richards: I have heard that joke, Mr. Waddell. In fact, I heard it within our own shop. I even have a nasty suspicion it may have originated there.

Mr. Waddell: I am often amazed, Mr. Richards, and perhaps you could tell me, because I am just a poor social democrat, why private enterprise wants all these government grants if they really believe in private enterprise. If you really believe in private enterprise, why do you not act accordingly, and why come to the government asking for handouts?

Mr. Richards: I do not know if it is a handout, sir. I think it would be a terrible thing for the government to give any incentives that did not return a very adequate and large result. I frankly believe, and I presented this testimony in British Columbia—your own province, sir—that the more you give, the more you get. This is a curious anomaly of our industry, and British Columbia happens to be a perfect example of that, where they drastically increased gas prices a few years ago towards the end of the NDP government—and it was the NDP government in British Columbia that instituted them. Crown bonuses, for example, increased for the year following by an amount greater than the total cost of the gas increase, and that is only a small aspect of the benefit that is derived as a result of these incentives.

There is also the matter of employment, the matter of security, supply, et cetera. We like to think, sir, that in our industry we make rational decisions. Sometimes people question that, but we try very hard. And so if an incentive was given for exploration, we spend more money. If there is not an incentive, we do not spend as much money.

Mr. Waddell: Let me ask you a little bit about how much you are going to get from PIP grants. Could you tell me what you expect to get for 1981, 1982, and if you have any estimates for 1983?

Mr. Richards: My recollection is that it is about $130 million for 1981. For 1982 . . . .

Mr. Lefebvre: I think you said $170 million.

Mr. Richards: That is to date, sir. That is to date. It includes part of 1982.

[*Traduction*]

gramme comme il est approuvé et comme il devra être mis en oeuvre.

Le président: Merci monsieur Andre.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Bonjour messieurs. Je vais pour commencer vous raconter une petite histoire. Un type se présente devant votre PDG et lui dit qu'il a de bonnes nouvelles et de mauvaises nouvelles. La bonne nouvelle c'est que la société Imperial Oil est diposée à vendre la totalité de ses installations situées dans le nord pour $300 millions environ. Quant aux mauvaises nouvelles c'est qu'ils exigent $25,000 comptant. La situation est-elle aussi mauvaise que cela chez Dome?

M. Richards: Je crois bien que c'est nous-mêmes qui avons lancé cette histoire, monsieur Waddell.

M. Waddell: En tant que social-démocrate, je n'arrive pas à comprendre pourquoi les tenants de l'entreprise privée cherchent à obtenir des subventions du gouvernement s'ils croient réellement à l'entreprise privée. Si vous y croyez réellement, pourquoi demander l'aumône au gouvernement?

M. Richards: Il ne s'agit nullement d'aumône. Le gouvernement serait bien mal avisé d'accorder des stimulants qui ne seraient pas suffisamment rentables. Mais ainsi que j'ai eu l'occasion de le dire en Colombie-Britannique, plus le gouvernement donnera, plus il en retirera. Ainsi, en Colombie-Britannique, c'est le gouvernement NPD qui, il y a quelques années, décidait d'augmenter très sensiblement le prix de l'essence. Un an plus tard, les indemnités de la Couronne augmentèrent de bien plus que l'augmentation du prix de l'essence; ce n'est qu'une petite fraction d'ailleurs des avantages obtenus grâce à ce genre de stimulant.

Il faut en outre tenir compte de l'emploi, de la sécurité, de l'approvisionnement, etc. Quoi qu'on puisse en penser, nous pensons prendre des décisions fondées. Lorsqu'on encourage la prospection, nous dépensons davantage de notre côté. Le contraire est vrai également.

M. Waddell: Pourriez-vous nous dire combien vous allez toucher au titre des subventions PESP pour les années 1981, 1982 et 1983?

M. Richards: $130 millions en 1981. En 1982 . . .

M. Lefebre: Vous avez dit $170 millions, je crois.

M. Richards: Ce montant est valable pour une partie de 1982.

[*Text*]

Mr. Lefebvre: Part of 1982?

Mr. Richards: Yes, sir; it is to date. Mr. Waddell, let me just say—

Mr. Waddell: I am just asking for approximate—

Mr. Richards: That is what I am going to give you. $250 million, approximately.

Mr. Waddell: In 1982?

Mr. Richards: Yes, sir.

Mr. Waddell: Can you estimate 1983, or is that a little—

Mr. Richards: On the basis of a similar program it will be about that order of magnitude, sir.

Mr. Waddell: Would it be fair to say that Dome would be the biggest beneficiary of the PIP grant?

Mr. Richards: Well, bear in mind that when we talk about Dome, it is Dome Canada.

Mr. Waddell: Yes, I know that.

Mr. Richards: And our 60,000 Canadian shareholders.

Mr. Waddell: Formed very hastily, I might add, to take advantage of PIP grants.

Mr. Richards: You have to act quickly, sir.

Mr. Waddell: Yes.

An hon. Member: What do you have against Canadian ownership?

Mr. Waddell: I have nothing against Canadian ownership. I sometimes think Dome may be drilling in Ottawa and not in the Beaufort Sea.

Mr. Richards: Well, so do I. I would like to make point, please, if I might. There is no doubt about it, our government of necessity has a great deal of involvement in the industry. I do not think that should come as a great surprise.

Mr. Waddell: I understand that. But I am just asking you: Will Dome be likely the biggest beneficiary, the biggest Canadian company?

Mr. Richards: We may very well be the largest single beneficiary, Mr. Waddell, but let me make this comment, if I may. It is inevitable, because we are the most active company. So almost by definition we would be the biggest recipient. But I want to make this point, if I might, sir: Our company was incorporated in 1950 and we have never paid a cent of dividends to our shareholders; we have reinvested essentially all of the money that we have ever made in the Canadian oil and gas industry.

Mr. Waddell: I want to ask you, Mr. Richards, there is a CIA study put out a couple of years ago—yes, a CIA study—that says, in effect, if you want to establish your conventional reserves within five years of when you start, because of the expertise that the industry has now, that really there is not very much there. Now, that may be a bit different in the Beaufort Sea, it might be a little longer, but there is also some

[*Translation*]

M. Lefebvre: Une partie de 1982?

M. Richards: Il s'agit du chiffre valable jusqu'à ce jour.

M. Waddell: Il me suffit d'avoir une idée approximative . . .

M. Richards: Justement, $250 millions environ.

M. Waddell: En 1982?

M. Richards: Oui.

M. Waddell: Combien prévoyez-vous pour 1983?

M. Richards: Plus ou moins la même chose.

M. Waddell: Dome sera donc le principal bénéficiaire des subventions PESP.

M. Richards: Il s'agit bien entendu de Dome Canada.

M. Waddell: Certainement.

M. Richards: Ainsi que de nos 60,000 actionnaires canadiens.

M. Waddell: Société canadienne constituée justement à la dernière minute pour profiter des subventions PESP.

M. Richards: Il faut savoir agir rapidement.

M. Waddell: En effet.

Une voix: Vous êtes contre la participation canadienne?

M. Waddell: Pas le moins du monde. Mais il me semble parfois que Dome fait davantage de prospection à Ottawa que dans la mer de Beaufort.

M. Richards: Le gouvernement joue un rôle important dans le secteur pétrolier, ce qui n'a rien d'étonnant.

M. Waddell: Je le sais très bien. Dome sera-t-il le principal bénéficiaire canadien de ces subventions?

M. Richards: C'est possible, mais c'est tout à fait normal étant donné que c'est nous qui faisons le plus de travail dans ce secteur. Je vous ferai remarquer par ailleurs que notre société a été constituée en 1950 et que depuis nous n'avons jamais versé de dividendes à nos actionnaires, la totalité de nos bénéfices étant réinvestis dans l'industrie pétrolière canadienne.

M. Waddell: D'après une étude de la CIA publiée il y a deux ans, il est difficile, dans l'état actuel des connaissances, de déterminer cinq ans à l'avance la valeur réelle d'un gisement. La situation est peut-être différente dans le mer de Beaufort où ce travail est peut-être encore plus long. D'après des officiels du gouvernement, le terrain de la mer de Beaufort est fracturé et discontinu si bien qu'il est douteux que les

[*Texte*]

indication from our government officials that I have heard in testimony that the structures in the Beaufort Sea are fractured, they lack continuity and it is questionable that we have the kind of oil and gas there that Dome might have indicated we have had in the past.

• 0935

I would like you to comment on that and I would like you to estimate how many barrels of oil does Dome expect to be able to produce in 1990.

Mr. Richards: That is interesting. First of all, of course, we are very sad that there are *x* billion dollars of reserves in the Beaufort Sea. What we have indicated is that there is the potential for this type of reserve being there.

I think you must be confusing the geological setting with perhaps of offshore east coast because the geology of the Beaufort Sea is relatively simple; we do not get the highly fractured types of formations you experience in other areas. So far we have had a high degree of success in that practically every well we have drilled has found petroleum hydrocarbon, which is very, very promising. The structures are extremely large. The well that is currently drilling, Tarsiut, looks to be the best well that we have ever seen the Beaufort Sea and could very well be one of the best wells that has ever been drilled in Canada.

I do not feel there is any good cause for pessimism about the Beaufort Sea. In terms of how much we expect to be able to produce, Mr. Waddell, I think you have to recognize that it is not entirely within our power. In other words, we can predict what in an engineering sense could be accomplished, but it is difficult to predict the other factors may impinge upon our progress, such as environmental concerns, such as regulatory approvals, which are perhaps the more predictable aspects of our business, but having added all those qualifiers, we can see no reason why we could not be producing 500,000 barrels a day in the Beaufort Sea by 1990 if we proceed in an expeditious fashion.

Mr. Waddell: I am waiting for your adviser.

Mr. Richards: He tries to get me straight, sir.

In our presentation to the Senate, we indicated the expected rate was from 250,000 to 500,000 barrels a day with a median of approximately 300,000 barrels a day. We have copies of the Senate committee submission available to anyone who cares to have it.

Mr. Waddell: I do not know whether or not Mr. Gallagher is your boss or your chairman—appeared on the *Journal* on February 8, 1982 said this, and I quote from the transcript:

> Canada has lived and continues to prosper as an exporting nation. There is nothing very different from oil or gas or wheat or anything else. If we can prove that Canada has a major surplus of oil, then there is no reason why we will not and cannot export a part of it.

[*Traduction*]

réserves de pétrole et de gaz soient aussi importantes que ce que Dome prétend.

Combien de barils de pétrole pensez-vous pouvoir produire d'ici à 1990?

M. Richards: Nous n'avons jamais affirmé que la mer de Beaufort renferme du pétrole pour des milliards de dollars mais que c'était simplement une possibilité.

Vous devez confondre la géologie de la mer de Beaufort avec celle des gisements au large de la côte Est, la géologie de la première étant relativement simple. Les formations n'y sont de loin pas aussi fracturées qu'ailleurs. Jusqu'à présent, nous avons trouvé des hydrocarbures dans pratiquement tous nos forages expérimentaux. Le forage de Tarsiut, où nous travaillons en ce moment, semble le plus prometteur de tous ceux que nous avons découverts jusqu'à présent dans la région, peut-être un des meilleurs du pays.

Il n'y a pas lieu à mon avis d'être pessimiste quant aux gisements de la mer de Beaufort. En ce qui concerne les prévisions de production, celles-ci ne dépendent pas entièrement de nous. Il y a bien entendu moyen de prédire ce que l'on peut extraire sur le plan technique; par contre, il faut également tenir compte des contraintes écologiques, de la réglementation, etc. Ceci dit, je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas d'ici 1990 produire 160,000 barils par jour dans la mer de Beaufort.

M. Waddell: Que vous dit votre conseiller.

M. Richards: Il me donne certaines précisions.

Lors de notre comparution devant le Sénat, nous avions dit que nous nous attendions à produire de 250,000 à 500,000 barils par jour avec une moyenne de 300,000 barils par jour. Nous pouvons, si vous le désirez, vous remettre des exemplaires de l'exposé que nous avons fait devant le Sénat.

M. Waddell: Dans le *Journal* du 8 février dernier, M. Gallagher disait:

> Le Canada, maintenant comme par le passé, continue à tirer une bonne part de ses richesses de ses exportations. Il n'existe pas de différence fondamentale entre les exportations de pétrole, de gaz ou de blé. Si nos réserves de pétrole dépassent de loin nos propres besoins, rien ne devrait nous empêcher d'exporter les excédents.

[*Text*]

Are you planning, then, to export Canadian oil from the Beaufort Sea?

Mr. Richards: Mr. Waddell, speaking from a commercial standpoint, it would be our expectation to sell the oil from theBeaufort Sea. Clearly, Canadian requirements would have to be met first, but if our expectations for the Beaufort Sea are in fact realized, we can see no reason why, having demonstrated a clear surplus to Canadian requirements, oil should not be exported.

Mr. Waddell: I want to ask you this: Can you tell me why Canadianization on a private-company basis is good for Canada. For example, do you see a private Canadian company acting any differently from a private American company in a comparable investment decision, given, as I think you would accept—if you do not, perhaps you could tell me that a company has to act in the best interest of its shareholders.

Mr. Richards: Of course, it depends upon—

Mr. Waddell: I have heard you say that numerous times.

Mr. Richards: Yes. But the whole point is, Mr. Waddell, whether you are looking at the best interest of your shareholders in the long or the short term. In the short term, you may be able to save $1,000 by buying offshore, but I think in the long term, I do not think that is in the best interest of your shareholders.

• 0940

I personally believe the best solution for the difficulties of our industry is to demonstrate to Canadians the value of the contribution we can make to the Canadian economy, so sometimes, even without a penalty, it seems to us that we ought to buy Canadian. Part of our strategy in the purchase of the navy shipyard was to try to develop that type of notion. Perhaps, as we believe, Canada can become one of the foremost shipbuilding nations of the world; perphaps we will be able to exploit the special expertise that we are now developing in ice-infested waters to become the most advanced nation in the whole world in terms of ice-breaking vessels and ice-breaking equipment. I believe we have already achieved that. I believe in Canada, today, we have better technology in terms of ice-breaking and the development of ice-breaking vessels than Russia has.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Richards, it may come as a surprise to you but some of the representatives of the oil companies, including the petroleum association, have been rather less than enthusiastic about the PIP grant system rather than the tax write-off and superdepletion. I would be interested to know why there is such a divergence of views. Why is your company so much more in favour of this system rather than the tax write-off system?

Mr. Richards: I suppose it really depends, first of all, upon the level of incentive that is provided. I make no apologies, I make no secret of the fact that the higher the incentives the

[*Translation*]

Comptez-vous exporter le pétrole extrait de la mer de Beaufort?

M. Richards: Nous comptons bien entendu vendre le pétrole extrait de la mer de Beaufort. Il faudra naturellement commencer par satisfaire la demande canadienne. Mais si nos prévisions de production se réalisent, je ne vois pas pourquoi nous n'exporterions pas les excédents.

M. Waddell: Pourriez-vous me dire comment la canadianisation peut être une bonne chose pour le pays du point de vue d'une entreprise privée. Pensez-vous qu'une entreprise canadienne agisse différemment d'une entreprise américaine en ce qui concerne la politique d'investissement, partant du principe qu'une entreprise agit avant tout dans l'intérêt de ses actionnaires.

M. Richards: Tout dépend de . . .

M. Waddell: C'est ce que vous avez affirmé à maintes reprises.

M. Richards: C'est tout à fait juste. La question est de savoir si l'on tient compte de l'intérêt des actionnaires à court ou à long terme. Dans le court terme, on peut économiser $1,000 en achetant à l'étranger, mais à plus long terme, ce ne serait pas dans l'intérêt des actionnaires.

J'estime, pour ma part, que pour sortir de nos difficultés, nous devons prouver au pays que nous avons une contribution à apporter à l'économie canadienne. Il va donc de notre intérêt de nous approvisionner au Canada. C'est justement dans cette optique que nous avons racheté un chantier naval. Nous pensons en effet que le Canada pourrait occuper une place de choix dans la construction navale. Notre expérience de la navigation dans les mers polaires devrait nous permettre d'occuper la première place pour la construction des brise-glace. Je crois d'ailleurs que c'est déjà le cas. J'estime en effet que le Canada a dépassé l'Union soviétique en ce qui concerne la construction de brise-glace.

Le président: Merci, monsieur Waddell. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Cela vous étonnera peut-être d'entendre que certaines sociétés pétrolières ainsi que l'association des producteurs de pétrole du Canada ont marqué leur préférence pour les abattements fiscaux et les déductions pour super-épuisement par opposition aux subventions PESP. Quelle est la raison de cette divergence de vues? Comment se fait-il que vous accordiez la préférence aux subventions PESP plutôt qu'aux abattements fiscaux?

M. Richards: Tout dépend de ce que l'on peut obtenir. Je ne me gêne pas pour dire que nous optons tout naturellement pour les stimulants les plus élevés, lesquels sont d'ailleurs dans

[*Texte*]

better we like it, the better we think it is for Canada. In terms of the methodology, I think the main difference between the PIP system and the tax-related system is the fact that the PIP grants go to companies regardless of their particular income tax status. It does seem to me, therefore, that smaller companies and the highly active explorers who are not paying full tax would naturally, I think, find the PIP grant approach more satisfactory.

Mr. Foster: But you are the largest Canadian company now. Is that just your general concern for Canadian ownership or is there some advantage to your company as well?

Mr. Richards: We are not currently in a tax-paying position and therefore it is beneficial to us to receive those grants.

Mr. Foster: How do the grants that you will be receiving compare with the benefits that you are already realizing from the superdepletion write-offs and that sort of thing?

Mr. Richards: I think there are a number of variables there, sir, and I do not think you can make a perfect or precise comparison but, by and large, I would have to feel that they are not vastly different in terms of economic effect

Mr. Foster: There were reports that people from the United States investing in your exploration program in the Beaufort Sea, with the superdepletion and certain tax mechanisms, are able actually to realize a slight profit of maybe a cent or two on a dollar invested under the superdepletion regime and the American tax regime. Is that true?

Mr. Richards: I am not sure about the United States tax situation. I believe it is basically applicable to Canadian people rather than to Americans, unless you are relating it to their Canadian tax payable. But there is no question about it, in certain provinces where the tax is extremely high a person would get a greater tax write-off for the money he put up. But I think this is not an extraordinary situation. The notion of tax shielding is quite common to Canadians. There was the MURB system where you could invest in real estate to shield your income tax. There are many ways in which you can shield income tax and I imagine investment in oil and gas is just one of those alternatives.

Mr. Foster: You mentioned that the total investment was now $2.9 billion in the Beaufort Sea exploration. I am interested to know what kind of reserves of oil and gas you see there now and how the value of those oil and gas reserves compare with the $2.9 billion of investment?

Mr. Richards: The $2.9 billion, Mr. Foster, is not the actual investment that has been made, rather it is both the investment that has been made and the result of investment elsewhere in Canada—

• 0945

Mr. Foster: I see.

Mr. Richards: —applying, I think, probably a three times multiplier. So that was just a sort of total cumulative result of

[*Traduction*]

l'intérêt du pays. La différence essentielle entre les subventions PESP et les abattements fiscaux, c'est que les subventions sont attribuées aux sociétés indépendamment de leur situation fiscale. Les petites sociétés ainsi que celles qui font beaucoup de travaux de prospection et bénéficient déjà d'abattements fiscaux préfèrent tout naturellement les subventions PESP.

M. Foster: Vous dites cela du point de vue de la participation canadienne ou bien votre société qui est la plus importante dans ce secteur au Canada compte-t-elle retirer des avantages tout particuliers de ces subventions?

M. Richards: Comme nous ne devons de toute façon pas payer d'impôt sur le revenu, ces subventions sont pour nous un bénéfice net.

M. Foster: Comment ces subventions se comparent-elles aux déductions pour super-épuisement?

M. Richards: On ne peut pas vraiment comparer les deux mais dans l'ensemble, je dirais qu'elles sont plus ou moins équivalentes.

M. Foster: Est-ce vrai que grâce aux déductions pour super-épuisement, à certains autres abattements fiscaux, des Américains ayant investi dans vos travaux de prospection dans la mer de Beaufort ont réalisé un bénéfice de 1 ou 2 p. 100, grâce notamment aux déductions pour super-épuisement et dans le cadre bien entendu du régime fiscal américain.

M. Richards: Je pense que ces mesures s'appliquent davantage aux Canadiens qu'aux Américains, à moins qu'il ne soit question de l'impôt dû au Canada. Il ne fait par contre aucun doute que dans les provinces où l'impôt est très élevé, le réinvestissement se traduirait par une très importante diminution de l'impôt. Cela n'a d'ailleurs rien d'extraordinaire. Beaucoup de Canadiens essaient de trouver des abris fiscaux. Ainsi, on pouvait pour ce faire investir dans les immeubles résidentiels à logements multiples. Il existe toutes sortes d'autres abris fiscaux, un placement dans le secteur pétrolier n'étant qu'une possibilité parmi d'autres.

M. Foster: Vous avez dit que, jusqu'à présent, 2,9 milliards de dollars ont été investis dans la prospection en mer de Beaufort. Quelle est, d'après vous, l'importance de ces gisements et comment leur valeur se compare-t-elle à cet investissement de 2,9 milliards?

M. Richards: Ces 2,9 milliards de dollars représentent non seulement les investissements réalisés dans la mer de Beaufort mais également ailleurs au pays.

M. Foster: Je vois.

M. Richards: On multiplierait donc par le facteur trois. Cela correspond donc au total cumulé des investissements.

[*Text*]

investment. However, in terms of reserves—and this is taken out of our submission to the Senate again, if you will excuse me for referring to something from the other House . . . . We feel the oil potential of the Beaufort Sea is 32 billion barrels. That does not directly respond to your question. I think at this stage of the game you are in the early stage of exploration and it is dangerous, I would feel, to start talking in terms of proven reserves, or reserves that have been proved to date. But our expectation is that—I cannot go beyond, I guess, that 32 billion barrel estimate that we feel is the potential for the Beaufort Sea.

Mr. Foster: What about gas?

Mr. Richards: I am afraid I do not have an answer for you, Mr. Foster.

Mr. Foster: Looking at the PIP grant structure and so on, when we look at the megaprojects like the gas pipeline being postponed another two years and the cost of it doubling every two years or so, how do you see transportation systems ever being developed to the Beaufort Sea? With the Alaska oil and gas pipeline, you know that you have proven reserves there—I think it is 37 trillion cubic feet of gas. You have a pipeline going across Alaska, you have a highway coming down. It seems like a gas pipeline is not feasible and yet you are drilling out in the Beaufort Sea. I am interested to know just what transportation systems you see being able to deliver this oil and gas if and when you discover commercially viable quantities.

Mr. Richards: Now one of the advantages, Mr. Foster, of the Beaufort Sea is the fact that it does not have to be built on this megaproject type of system. If, in fact, the oil is transported through by means of tankers, which is the way we view to be the most economic system, the result is that the sort of economic unit would be one vessel and enough oil to keep that one vessel going, and I believe that was about $50,000 a day.

Now, frankly, we would hope that maybe the commencing value would be something in the order of maybe 150,000 barrels a day. But that has several advantages; first of all, it does not require the vast lead time that some of these megaprojects have. Secondly, it does not face the enormous problems related to financing that these megaprojects have. Thirdly, it can be tailored to Canadian use.

The other is, if you have a big pipeline that can carry one million barrels of oil a day or something like that, in order for it to be economic it has to start up like gangbusters—it has to be full from the start in order to be economic. Therefore, that, almost of necessity, implies, first of all, a long lead time to build up that valuable production; and secondly, in part, at least exports.

The type of approach that we are describing now is perhaps a project that could produce, say, as a single entity, 150,000 barrels a day transported by tankers which would fit in quite nicely to Canadian requirements. The capital investment would not be such that you would have this tremendous uncertainty associated with megaprojects, and the lead time would be something in the order of three to four years.

[*Translation*]

Pour ce qui est des réserves, ainsi que nous l'avions expliqué dans notre rapport au Sénat, le potentiel de la mer de Beaufort devrait s'élever à 32 milliards de barils. Cela ne répond pas sans doute directement à votre question. Mais comme on vient tout juste d'entamer les travaux de prospection, il est trop tôt pour se prononcer sur l'importance exacte des réserves. Tout ce que je puis vous dire, donc, c'est qu'à notre avis la mer de Beaufort devrait pouvoir produire quelque 32 milliards de barils.

M. Foster: Et combien de gaz?

M. Richards: Je ne peux pas vous répondre, monsieur Foster.

M. Foster: Compte tenu des subventions PESP ainsi que de la remise à deux ans de la construction du gazoduc dont les frais doublent d'ailleurs tous les deux ans, quelles sont les chances de voir un jour la mer de Beaufort rattachée au réseau de transport? Il est prouvé que les gisements de l'Alaska doivent produire 37 billions de pieds cubes de gaz, mais qui seront transportés par le pipe-line de l'Alaska. En outre, la route de l'Alaska pourrait également être utilisée. Or, vous avez entrepris des travaux de forage dans la mer de Beaufort alors qu'il nous semble que la construction d'un gazoduc dans cette région soit hors de question. Comment comptez-vous transporter le pétrole et le gaz que vous y découvririez éventuellement?

M. Richards: L'exploitation de gisements de la mer de Beaufort n'exige justement pas de travaux analogues à ceux des mégaprojets. A notre avis, le mode de transport le plus rentable serait les pétroliers. L'opération serait rentable si on parvenait à remplir ne fut-ce qu'un seul pétrolier ce qui reviendrait à $50,000 par jour.

On commencerait donc par, mettons, 150,000 barils par jour. Pareil système présenterait plusieurs avantages: à savoir les délais seraient bien plus courts que pour les mégaprojets; deuxièmement, les moyens financiers nécessaires ne seraient de loin pas aussi énormes que ceux qu'exigent les mégaprojets et, troisièmement, ils pourraient être adaptés aux besoins canadiens.

D'autre part, un gros gazoduc capable de d'acheminer 1 million de barils par jour doit pour être rentable travailler à plein rendement dès le début. Il faut donc attendre que ce niveau de production soit atteint et il faut aussi pouvoir compter, ne fut-ce que dans une certaine mesure, sur les exportations.

Nous envisageons de produire quelque 150,000 barils par jour mais qui seraient transportés par pétroliers et seraient absorbés par le marché intérieur. Les capitaux nécessaires seront loin de causer les difficultés que nous avons connues pour les mégaprojets tandis que les délais ne seraient que de trois à quatre ans.

[*Texte*]

Mr. Foster: How many months a year would those tankers carry 150,000 a day? How many months a year would they be able to operate?

Mr. Richards: Twelve months a year. We are quite satisfied that the technology related to year-round transportation out of the Beaufort Sea is quite feasible even today.

• 0950

For example, we have a small ice-breaker, the *Kigoriak*, which has operated in the Beaufort Sea in every month of the year. So we are quite satisfied even with a small vessel like this which has a 16,000-horsepower capacity and is generally viewed as being a class 4 rating. If we could do that with a vessel like that, it should be a simple matter to handle transportation on a year-round basis with, say, a class 7 ice-breaking vessel.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Richards, for appearing before us and coming down here.

I have been in other meetings, and I am impressed with your adaptability to the changing tax laws of the land. I recall two years ago, or two and a half years ago, when you were arguing in favour of the superdepletion allowance. I congratulate you on the imaginative financing you have done over the years and how you have built a large corporation.

Just dealing with the PIP grants, I notice that you are very strongly in favour of those, and it reminds me somewhat of a person who is dealing with his banker and he needs the money: he needs the money now, and does not need it two years from now. But I question your strength on the PIP grants. I feel that you were arguing in favour, and you gave us a lot of reasons at that time of the tax incentives; that is you talked about the small Canadian companies such as your own that are not paying taxes. But you really built a lot of your frontier exploration through your syndicated drilling programs. I mean, that is what did it, with the superdepletion allowance. Many other companies in the conventional lands have also done this through flow-through shares, through incentives, through tax incentives, in one way or the other, to the Canadian citizen, as opposed to .... They are the people who were investing in the country.

Really, I am confused by you because in the past year we were advised that—and I am not sure of the exact numbers; it is something like $14 billion—in the past two years something like $14 billion has moved out of the country into other parts of the world in investing in oil discovery. So could you expand upon this and tell me the reason why you have now changed the stand that you had two and a half years ago?

Mr. Richards: I have not changed my stand at all, Mr. Fennell. I think I started my remarks by saying that I was all in favour of incentives. Incentives could take various forms. We found superdepletion to be satisfactory, not because we could use it directly, but because we could, as it were, sell

[*Traduction*]

M. Foster: Pendant combien de mois par an les pétroliers pourraient-ils naviguer?

M. Richards: Douze mois sur douze. La technologie actuelle nous permet en effet d'assurer le transport du pétrole de la mer de Beaufort toute l'année.

Ainsi, nous avons un petit brise-glace, le *Kigoriak*, qui a navigué dans la mer de Beaufort toute l'année. Ce brise-glace de 16,000 chevaux-vapeur, qui appartient à la catégorie 4, nous a donc donné entière satisfaction. Le transport du pétrole 12 mois sur 12 ne devrait donc poser aucun problème si nous disposions d'un brise-glace de la catégorie 7.

Le président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président. Je vous remercie, monsieur Richards, de votre comparution.

Je suis très impressionné par la facilité avec laquelle vous vous êtes adapté sans problème aux modifications des lois fiscales. Je me souviens qu'il y a deux ans et demi environ vous vous étiez prononcé en faveur des déductions pour super-épuisement. Je tiens donc à vous féliciter des excellents moyens financiers que vous avez mis en oeuvre toutes ces années et qui, entre autres, vous ont permis d'être à la tête d'une grosse société.

Parlant des subventions PESP que vous semblez entièrement approuver, cela me rappelle le cas d'une personne qui a besoin d'un emprunt bancaire; or, de cet argent, elle en a besoin immédiatement et non pas dans deux ans. Je me demande d'ailleurs si vous profiterez tellement que cela des subventions PESP. Au moment où il était question des déductions pour super-épuisement, vous les aviez fortement appuyées en évoquant notamment le cas de petites sociétés canadiennes comme la vôtre qui n'ont pas d'impôt à payer. Une bonne partie de vos travaux de prospection dans les régions pionnières ont été effectués par des entreprises de forage travaillant pour vous en sous-traitance, profitant ainsi des dispositions relatives aux déductions pour super-épuisement. De nombreuses autres entreprises faisant de la prospection à l'intérieur du pays ont également profité de différents stimulants fiscaux. Tous ces gens investissaient donc dans notre avenir.

Il paraît qu'au cours des deux années écoulées, 14 milliards de dollars ont été sortis du pays, mais investis ailleurs dans la prospection pétrolière. Comment se fait-il que vous ayez changé de position par rapport à celle qui était la vôtre il y a deux ans et demi?

M. Richards: Je n'ai nullement changé ma position, monsieur Fennell. Je suis toujours partisan des stimulants, lesquels toutefois peuvent prendre différentes formes. Les déductions pour super-épuisement nous ont été utiles dans la mesure où nous avons pu, pour ainsi dire, les revendre à d'autres. Les

[*Text*]

those tax credits to someone else. And that was the effect of the drilling funds. PIPs happen to be a little more direct, and you do not have to go to the trouble of worrying about drilling funds.

Concerning your comments regarding the current downturn in our oil and gas industry, there is no question that such a condition exists. But I would have to feel that this situation is not due to the presence or absence of PIP grants, but it is due to many other factors affecting our industry beyond simply the incentive situation. The incentives are valuable and useful, but they are not the whole story, sir.

Mr. Fennell: I understand that the PGRT is one of the major factors, and that is my next question. You are going to receive 80 per cent as PIP grants, and you know that like all other oil companies you have a cashflow problem—you are receiving the money behind. And I agree with you: you should get interest on the money that you have already expended. I know you will not, but I do agree with it.

But do you really feel that this new program, the PIP grants, will provide the same global incentive that the tax incentives provided? And I am asking that for all companies, beyond yourself, all corporations in the frontier lands.

Mr. Richards: Well, I do not really see any fundamental difference as to how you would receive your incentives, Mr. Fennell. There is no question that because of the government's intentional bias favouring Canadian companies the incentives will not be as effective in encouraging non-Canadian companies to explore.

I do not think it is for us to make judgments of these matters. If we, as Canadians, decide that we want to increase the Canadian ownership of our industry, we obviously have to recognize that there is bound to be a price associated with it, and I guess as a society we have to decide whether we are willing to pay that price. I do not think it is for people in the oil and gas industry to make profound comments on matters of that sort, which are such broad, general public policy matters.

We see the regimes as they come forth. We adapt to them as best we can and try to carry on our commercial operations as best we can in the environment that is given. But if we, as a society, decide that we want to increase the Canadian ownership of our industry, this is probably as good a way as any to do it.

• 0955

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell. *Monsieur* Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Richards, as you may well imagine, if you have been following the testimony, we sometimes get different views as far as this legislation is concerned. If I remember correctly, when the independents were before us last week, they said: Sure, give us the money that is available through PIP, that is very important and we need it; but throw the COR out, because that does not do

[*Translation*]

subventions PESP étant plus directes, il est inutile de constituer des fonds de forage.

Par ailleurs, il ne fait aucun doute que l'industrie du pétrole et du gaz a subi les effets de la récession. Mais ceci n'est pas dû exclusivement aux subventions PESP, mais bien plutôt à de nombreux autres facteurs. Les encouragements sont certainement utiles, mais ils n'expliquent pas tout.

M. Fennell: La taxe sur les recettes pétrolières et gazières constitue certainement un des facteurs importants. Quatre-vingts p. 100 de vos dépenses seront couvertes par des subventions PESP; vous aurez néanmoins des difficultés de trésorie, car, comme toutes les sociétés pétrolières, vous toucherez cet argent avec un certain retard. Vous devriez d'ailleurs, comme vous l'avez dit, toucher également les intérêts sur les capitaux que vous avez engagés.

A votre avis, les subventions PESP seront-elles aussi efficaces que les stimulants fiscaux? Je parle bien entendu de toutes les sociétés faisant de la prospection dans les régions inexplorées.

M. Richards: La forme de subvention n'est pas ce qui compte, monsieur Fennell. Il est évident que le gouvernement s'étant fixé pour but d'encourager les entreprises canadiennes, ces stimulants n'encourageront sans doute pas les sociétés étrangères à venir prospecter chez nous.

Je ne pense d'ailleurs pas qu'il m'appartienne de me prononcer à ce sujet. Dès lors que le pays a décidé d'accroître sa participation dans le secteur pétrolier, il faut en accepter le coût, car on n'a rien pour rien. Ce n'est pas à l'industrie pétrolière elle-même de se prononcer sur la question, laquelle relève des grandes orientations du gouvernement.

Les régimes fiscaux évoluent avec le temps; c'est à nous de nous y adapter et de poursuivre nos travaux au mieux de nos possibilités. Mais si, en tant que société, nous décidons d'accroître notre taux de participation canadienne, je suppose que c'est une façon de le faire aussi valable que n'importe quelle autre.

Le président: Merci, monsieur Fennell. *Mister* Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président. Monsieur Richard, comme vous pouvez imaginer, si vous avez suivi les témoignages ici, nous obtenons des points de vue très divergents en ce qui concerne cette législation. Si je m'en souviens bien, lorsque les indépendants sont venus, la semaine dernière, ils nous ont dit: nous sommes très intéressés par les subventions du PESP, nous en avons besoin; mais débarrassez-nous du

[*Texte*]

anything to help revitalize the industry. This is from an association that said they were 80 per cent Canadian.

Then, in questioning Mr. Hopper, of Petro-Canada, when I asked him similar questions he said that would be like giving away the store and letting someone else run the business completely free, and persons who take that position are definitely not for Canadianization of the industry. Could you give me your opinion on those aspects of this bill, on both the COR and the PIP?

Mr. Richards: I think you have a situation here where you have a policy that is pulling in two directions. On the one hand, it is tending to say, let us encourage exploration in the development of oil and gas. On the other hand, it is also saying, let us increase the Canadian ownership. All I can say is that we cannot have a free ride. If we decide that we want to increase Canadian ownership, there is going to be a price attached to that. We have to decide, as a society and as a group, whether we are willing to pay that price. My judgment on that, I am sure, is of no particular value or importance. It is what every Canadian feels about how much we ought to pay, and I do not really have any great answer to that. I think there is no question that there is a price attached to Canadianization, as there is a price associated with any objective we seek to achieve.

Mr. Lefebvre: Therefore, your company, which is the largest Canadian company, I understand, can live with the COR provisions.

Mr. Richards: Of course, we have had to adapt to that and we intend to do that; we have accomplished it through Dome Canada. That, of course, involves a disposition of interests to Canadians and that, again, is a corporate price you have to pay.

Mr. Lefebvre: Yes. I think you said in your verbal statement—and I do not have a copy—that you are waiting for some $250 million in moneys that you have applied for under the PIP provisions of Bill C-104, but we all understand that this bill must be passed and proclaimed before that money can start flowing to you, and it is very important that this bill be passed with the utmost speed. But you also mentionned that you would suggest that the PIPs be for a specific term. Am I quoting you correctly? I would like you to enlarge on that a bit.

Mr. Richards: I think what I was seeking to point out was that, especially in the frontier, you have to plan ahead a good deal: You have to manufacture specialized equipment that may not be delivered for two or three years; you have to carry on research that will maybe not bear fruit for five or more years; therefore you have to plan ahead. Our feeling is that it would be very helpful if, in the course of the planning, you knew, over a period of time, how long the specific regime would be in place. It would be advantageous to the company in making its plans, and because of that advantage to the company it would also be advantageous to Canada, because in a complex industry like ours, the oil and gas industry, it is important that we do plan ahead and look ahead. This would

[*Traduction*]

TPC, étant donné que cela ne sert absolument pas à revitaliser notre industrie. Il s'agissait-là d'une association dont 80 p. 100 des membres sont canadiens.

Or, M. Hopper, de Petro-Canada, lorsque je lui ai posé la même question, a répondu que cela consisterait à s'en aller en confiant la boutique à quelqu'un d'autre, ce qui ne va pas du tout dans le sens des intérêts de la canadianisation. Pourriez-vous nous donner votre avis sur ces aspects du projet de loi, le TPC et le PESP.

M. Richards: Nous nous trouvons ici dans une situation où la politique mise en place vise deux objectifs différents. D'un côté, on veut encourager la prospection et l'exploitation du pétrole et du gaz. D'un autre côté, on veut accroître la part des Canadiens. Tout ce que je dis c'est qu'on n'a rien pour rien. Si nous voulons accroître la participation canadienne, il y aura un prix à payer. Nous devons donc décider, en tant que société, en tant que groupe, du prix que nous sommes prêts à verser. Ce que je peux en penser n'a aucune valeur particulière. Il s'agit de savoir ce que l'ensemble des Canadiens sont prêts à payer, et là-dessus je n'ai aucune réponse à vous donner. Je pense qu'il y a donc un prix dont la canadianisation est assortie, comme pour tout.

M. Lefebvre: Vous pensez donc que votre société, qui est la société canadienne la plus importante, peut s'arranger des dispositions concernant le TPC.

M. Richards: Bien sûr, il a fallu nous y adapter et nous avons toujours l'intention de poursuivre nos efforts; cela s'est fait par Dome Canada. Cela, évidemment, implique des intérêts canadiens, et il y a là un prix à payer pour toute entreprise.

M. Lefebvre: Oui. Vous avez dit—mais je n'ai pas la copie de votre déclaration—que vous attendiez quelque 250 millions de dollars, que vous avez demandés au titre du PESP prévu dans le projet de loi C-104, mais nous sommes tous d'accord par ailleurs pour dire que ce projet de loi doit être adopté et promulgué, avant que les fonds puissent vous parvenir; il est donc important que le processus soit accéléré. Vous aviez également dit que ces subventions PESP devraient être fixées dans le temps. Est-ce que je vous cite correctement? J'aimerais que vous développiez un peu ce point.

M. Richards: Ce que je voulais dire, et cela concerne notamment les gisements des régions pionnières, c'est qu'il faut pouvoir planifier à l'avance: nous avons besoin de matériel spécialisé, qui parfois ne peut être livré avant deux ou trois ans; nous devons faire de la recherche, dont les fruits ne viendront à maturité que dans cinq ans ou parfois plus; il faut donc planifier. Notre impression, c'est qu'il serait très utile, dans l'esprit de cette planification, de savoir pendant combien d'années les subventions seront versées. Ce type de prévision serait utile, et la société en profiterait en même temps que le Canada, étant donné qu'une industrie aussi complexe que la nôtre, le gaz et le pétrole, doit pouvoir prévoir. Cela permet-

[*Text*]

be beneficial to the company and therefore to the optimum utilization of our natural resources.

Mr. Lefebvre: Okay. Are there any other provisions within Bill C-104 that you have specific ideas on, or are there any you would like to suggest to the committee?

• 1000

Mr. Richards: Well, I think nothing too profond, sir. As I mentioned before, our overriding concern is that, with all its warts and blemishes if it has any, we would dearly like to see the legislation enacted.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre. Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Thank you very much. Regarding the projections you had for production in the Beaufort in 1979, I have some figures running around in my head, but do you recall what you were projecting in 1979 for production in 1984 or 1985?

Mr. Richards: I do not think we have ever been so bold as to predict production before 1985. I sure hope we have not been. I think we could have a startup of volume in 1985 or 1986, perhaps more like 1986, of maybe 150,000 barrels a day.

Mr. Gurbin: And you have confidence that you will meet those expectations?

Mr. Richards: Well, it is physically possible, Mr. Gurbin. I think the great uncertainty is whether or not the whole process could be conducted in that fashion. We tend to make our predictions and projections based upon whether or not it is our responsibility; that is, to get the machinery and hardware in place. We know there is a lot of many other factors which have to be considered such as environmental considerations, native rights, and matters of that sort.

Mr. Gurbin: You mentioned transportation and I am a little confused by some of the comments you made too. My understanding is that we are well behind, certainly the Russians, and you mentioned them specifically, in our icebreaker capacity and shipbuilding and so on.

Mr. Richards: I think the Russians have bigger icebreakers.

An hon. Member: We are ahead.

Mr. Richards: I think what we are saying is that we have superior technology. We have that little boat, the *Kigoriak*, which has a tremendous capability. It is by quite a wide margin the most capable icebreaker in Canada. And it is a little vessel. I think something like 16,000 horsepower. Because of the technology we have developed, it is a very effective and efficient icebreaker; I would even hazard a guess that perhaps it is, the most effective in the world. It is not the biggest though by a long shot.

Mr. Gurbin: The biggest and most able to operate year round. I think there is some confluence there in the capacity actually to transport the oil in the winter time. We are not

[*Translation*]

trait donc de maximiser la mise en valeur de nos ressources naturelles.

M. Lefebvre: Très bien. Y a-t-il des dispositions du projet de loi C-104 sur lesquelles vous auriez des suggestions à faire?

M. Richards: Je n'ai rien de particulièrement profond à proposer. Comme je l'ai déjà dit, nous voudrions avant tout que cette loi soit adoptée.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre. Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Merci beaucoup. En ce qui concerne les prévisions de production dans la mer de Beaufort, faites en 1979, j'ai quelques chiffres dont je ne me souviens pas exactement, mais que vous aviez proposés en 1979 pour 1984 ou 1985.

M. Richards: Je ne pense pas que nous ayons été aussi téméraires, et que nous ayons prédit des chiffres de production avant 1985. Du moins je l'espère. Nous pourrions avoir un début de production en 1985 ou 1986, de l'ordre peut-être de 150,000 barils par jour, mais cela plutôt en 1986 qu'en 1985.

M. Gurbin: Avez-vous bon espoir que ces prévisions seront réalisées?

M. Richards: C'est matériellement possible, monsieur Gurbin. Le facteur d'incertitude essentiel concerne l'ensemble du processus de mise en valeur. Nous faisons nos prévisions et projections en ce qui concerne les éléments qui dépendent directement de notre responsabilité; cela concerne l'équipement, le matériel qui sera mis en place. Mais interviennent d'autres facteurs très nombreux, comme des facteurs d'environnement, de droits des autochtones, etc.

M. Gurbin: Vous avez parlé de transport, et je ne comprends pas toujours exactement vos commentaires. J'ai l'impression que nous sommes très en retard, certainement par rapport aux Russes, puisque vous en avez parlé, en ce qui concerne les programmes de brise-glace et de construction navale.

M. Richards: Je pense que les Russes ont des brise-glace plus gros.

Une voix: Mais nous avons de l'avance.

M. Richards: Nous disons que nous avons une technique supérieure. Nous avons ce petit bateau, le *Kigoriak*, qui a des possibilités extraordinaires. C'est certainement le brise-glace le plus efficace dont nous disposions au Canada. C'est pourtant une petite embarcation. Je crois qu'il a une puissance de 16,000 CV. Étant donné les techniques mises au point, c'est un brise-glace très efficace. Mais ce n'est pas, de loin, le plus gros des brise-glace.

M. Gurbin: Peut-il fonctionner toute l'année. Je crois que cela est important en matière de transport, pendant l'hiver. Or, nous ne construisons pas de brise-glace nucléaire, et nous n'avons pas l'intention de le faire.

[*Texte*]

building any nuclear icebreakers and we are not about to, as far as I understand.

An hon. Member: Thank goodness!

Mr. Gurbin: Do you feel that the capacity and the kind of ship we are building have your confidence in that we are going to be able to transport that the year round on the basis of what we are doing now?

Mr. Richards: There is no question about it. We have demonstrated that capability, I believe, of moving year round with a very small vessel.

Now, the things that we feel we have developed, such as new technology in such things as hull configuration, and the fact that our vessels have a single-screw, that is very effective; a system with a wash of water which sprays over the front of the vessel and reduces the friction between the vessel and the ice tremendously; matters of technology which give you a much more effective and efficient vessel.

The big cost in tankers, and in icebreaker tankers in particular, is the horsepower. If you could reduce that horsepower by as much as a third, you would cut your costs by more than a half. So there is a tremendous advantage in creating an efficient vessel. So I say that the superiority we have in our technology relates to the fact that we have a higher degree of efficiency; we do not have necessarily the biggest vessels.

Mr. Gurbin: My last question has to do with your financial status, I guess including what has happened with Alsands and possibly Cold Lake and other megaprojects. In your financial position, and there are some pushes and pulls here, but you would seem to have assumed a better position in whatever arguments you would like to make, or whatever discussions you might have, with the federal government right now, because some of these other projects are not able to go and the need is that much greater in that area.

I think there has always been some question in my mind, I do not know about what others think as to your financial viability and how you have been able to adapt, as one of my colleagues mentioned, so quickly to whatever the federal government is doing, or is about to do.

• 1005

I have yet to come down to a question of whether or not to have a granting system, like you are new supporting, in contrast to a tax system, I would understand the tax system as being able to show just as much preference to Canadian companies as the banking system, the essential difference being the amount of control that the civil service would have, the amount of control that the federal government would have, through direct granting procedures. Do you not consider that a dangerous step, or a potentially dangerous step, even for your own financial . . . ? Or and are you willing to accommodate that so easily because your viability is really in question?

Mr. Richards: Well, my goodness me, that is a very complex question you have put to me, Mr. Gurbin. Let me offer this comment. First of all, clearly a grant system or an incentive

[*Traduction*]

Une voix: Dieu merci!

M. Gurbin: Avez-vous donc confiance dans ces bateaux dont nous disposons, et est-ce que vous pensez que nous pourrons transporter notre pétrole pendant toute l'année?

M. Richards: Là-dessus je n'ai aucun doute. Nous en avons d'ailleurs fait la preuve, avec un petit bateau, si je ne me trompe.

Ce qui est important, c'est que nous avons mis au point des nouvelles techniques, développé des nouveaux profils de coque, et construit des bateaux avec une seule hélice, ce qui est très efficace; nous avons par ailleurs des systèmes d'arrosage, qui réduisent les frictions à la proue de façon remarquable; tout cela accroît donc l'efficacité du bateau.

En matière de navires-citernes, brise-glace notamment, l'élément coût majeur concerne la puissance. Si vous pouvez réduire du tiers les chevaux-vapeur, vous diminuez de moitié vos frais. Il est donc extrêmement avantageux, financièrement, de concevoir des bateaux efficaces. Nous avons là une supériorité technologique, je l'ai dit, même si nos bateaux et nos brise-glace ne sont pas les plus gros.

M. Gurbin: Je voudrais maintenant, pour finir, en venir à votre situation financière, dans le contexte de ce qui s'est passé avec Alsands et vraisemblablement *Cold Lake*, en même temps que certains autres grands projets. Vos états financiers, quelles que soient les circonstances par ailleurs, semble bien montrer que votre position est bien meilleure, quelles que soient également les discussions que vous puissiez avoir avec le gouvernement fédéral maintenant, puisque certains projets doivent être abandonnés, dont on a pourtant grand besoin.

Cela a toujours soulevé quelques doutes en moi, et je ne sais pas ce que les autres en pensent, mais vous semblez vous être adaptés très rapidement aux décisions du gouvernement fédéral.

J'en viens maintenant à une question concernant le système de subventions, dont vous êtes partisan, par opposition au recours fiscal, alors qu'à mon avis le système fiscal permettrait de donner la préférence aux sociétés canadiennes tout autant, la seule différence étant que ce dispositif de subventions directes donne à l'administration, au gouvernement fédéral, plus de contrôle. N'y voyez-vous pas un danger, un danger potentiel, même si votre position financière . . . .? Êtes-vous prêts, donc, à vous en arranger, étant donné que votre avenir serait véritablement en question?

M. Richards: Voilà une question extrêmement complexe, monsieur Gurbin. Disons, dès le départ, que notre industrie n'attend pas son salut d'un système de subventions ou de

[*Text*]

system on its own is not going to solve the problems of our industry. Our industry today is a vastly different industry from what it was as recently as six months ago, our company and every other oil and gas company in Canada. There is no question about it. The things that are affecting us most of course are first of all the high interest rates, which are at an unprecedented high rate; that is damaging to our economic viability. Our cash flow is damaged, as is all the rest of the industry's, by first of all the reduced world prices of crude oil and secondly the world-wide recession. The petrochemical industry is hurting badly, and as a result of that the natural gas liquids business is down as well.

So there is a confluence of factors. There is also of course the current prorationing of crude oil production in Canada, which is also damaging to the cash flow of the industry. So the whole industry is suffering from a very adverse cash flow. I guess what I am saying to you is that because there is a downturn in industry, one should not therefore assume that it is all due to the exploration incentive system. There are many other factors that influence that. I think one could look at the incentive system on its own and say, as an incentive system is it a good system or a bad system? Is it an effective system? But that does not take into consideration all these other factors which are impacting upon industry.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin. The hour for Dome Petroleum having expired, I would like to thank—

Mr. Waddell: A point of order.

The Chairman: —Mr. Richards and his colleagues. Mr. Waddell, a point of order?

Mr. Waddell: I wonder if I could seek permission from the committee to have a second round with Dome Petroleum, for five minutes. In return I would give up my first round against Norcen. Considering we are dealing with a company that is getting one-third of the PIP grants, I have a few more questions I would like to put to them.

The Chairman: Well, we will take you down if there is consent on behalf of the committee. Is there consent to allow Mr. Waddell to have five extra minutes? Is it agreed? Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thanks. Now, do I understand Dome is the largest Canadian oil company now?

Mr. Richards: Oh, I think it depends upon how you measure it, sir. I think if you looked at other oil companies and looked at their refining and marketing, I do not think we would be the largest. In other words, we may very well be possibly the largest exploration and production company. We are certainly not the largest oil company, because we are not in refining and marketing.

Mr. Waddell: No, but I am talking about Canadian . . . .

Mr. Richards: Oh, Canadian, I beg your pardon, sir. Possibly so, possibly so.

[*Translation*]

stimulants. NOus sommes aujourd'hui dans une situation très différente de ce qu'elle était il y a six mois. Que ce soit notre société ou toute autre société pétrolière et gazière du Canada. Là-dessus, nous n'avons aucun doute. Ce qui nous touche le plus, ce sont les taux d'intérêts, qui sont à des sommets sans précédent; voilà qui nuit beaucoup à notre avenir économique. Nos recettes, comme celles de toute l'industrie, souffrent par ailleurs du recul des prix du pétrole brut, sur les marchés internationaux, et deuxièmement, de cette récession mondiale. L'industrie pétrochimique en a pris un coup, et par voie de conséquence tout le secteur des liquides extraits du gaz naturel.

Il y a donc là un certain nombre de facteurs qui concourent à créer une situation difficile. A cela vient évidemment s'ajouter le rationnement de la production de pétrole brut au Canada, qui évidemment a des répercussions sur notre trésorerie. l'ensemble de l'industrie souffre donc beaucoup de l'insuffisance des rentrées d'argent frais. S'il y a donc une récession dans notre secteur, il ne faudrait pour autant pas l'imputer au seul dispositif de subventions à la prospection. Je le répète, il y a des facteurs tout autres, ce qui ne nous empêche évidemment pas d'examiner ce système de subventions pour dire s'il est bon ou mauvais.

Le président: Merci, monsieur Gurbin. Le temps de Dome Petroleum est écoulé, et je voudrais vous remercier . . . .

M. Waddell: J'invoque le Règlement.

Le président: Je remercie M. Richards et ses collègues. Monsieur Waddell?

M. Waddell: Pourrais-je obtenir du Comité la permission d'avoir droit à un deuxième tour, pour simplement cinq minutes? En échange, je céderais mon premier tour avec Norcen. Étant donné que nous avons affaire ici à une société qui touche un tiers des subventions PESP, j'ai quelques questions supplémentaires à poser.

Le président: Si le Comité n'y voit aucune objection, nous allons vous concéder cinq minutes supplémentaires. Êtes-vous d'accord? Monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci. Est-ce que Dome est bien, comme je l'ai compris, la compagnie pétrolière canadienne la plus importante?

M. Richards: Tout cela dépend de la façon dont vous faites vos calculs. Si vous incluez dans les activités des compagnies pétrolières le raffinage et la commercialisation, nous ne sommes certainement pas la première. En d'autres termes, nous sommes peut-être les premiers dans la prospection et dans la production. Mais nous ne sommes certainement pas la plus grosse compagnie pétrolière, puisque nous ne faisons pas de raffinage ni de commercialisation.

M. Waddell: Je parle de sociétés canadiennes . . . .

M. Richards: Je vois! Excusez-moi. Peut-être que oui, peut-être que non.

[*Texte*]

Mr. Waddell: According to Petro-Canada's testimony, you are.

Mr. Richards: Oh, well, I defer to them.

Mr. Waddell: And as Canada's largest oil company, you do not pay any income tax.

Mr. Richards: Not currently, sir, no, nor do we pay dividends, sir.

Mr. Waddell: Yes. And you are getting some $630 million over the next three years from the government in PIP grants.

Mr. Richards: I do not think I gave that estimate, sir, but it is not out of the order of magnitude.

Mr. Waddell: That is about one-third of the PIP grants, according to the table in the energy expenditures filed by the government. The figures are 1,980 million for PIP up to the end of 1983. So you get a fair chunk of it. I want to ask you just a couple of questions on employment and COR rates, if I might. One John Harris, who is an experienced seaman who lives in Trafalgar Street in Vancouver, applied for a job in November last year with Dome as a steward on one of your ships working in the north. He was informed that Dome's policy was to hire only Albertans for these positions. Is that . . . ?

Mr. Richards: Well, that is . . . .

The Chairman: With all respect, Mr. Waddell, that question is out of order. We are on Bill C-104.

Mr. Waddell: It was part of the testimony of . . . .

Mr. Richards: I would like to respond if I may. I would love to respond if I could, Mr. Chairman.

• 1010

The Chairman: I do not to allow too much latitude, but Mr. Waddell will be leaving us, so perhaps—

Mr. Waddell: No, that was part of his testimony on employment. That is why I asked it.

The Chairman: I did not hear any objections from our colleagues, so I will allow that one question. But please keep on Bill C-104 for your remaining two and a half minutes.

Mr. Richards: I would like to say that the seaman was talking nonsense. We have only one bias in favoured employment in our shop. We do favour northern residents and natives, and we have a very extensive program for the training of those people. Otherwise we bring people, especially seamen, mostly from the east coast of Canada. We certainly have no bias favouring Albertans, and I am not sure that is a question we would even ask a person. I do not even know what an Albertan is.

An hon. Member: There are a couple over there you could look at.

The Chairman: Mr. Waddell.

[*Traduction*]

M. Waddell: D'après Petro-Canada, vous l'êtes.

M. Richards: Alors, je m'en remets à leur jugement.

M. Waddell: Donc, la plus grande société pétrolière canadienne que vous êtes ne paie pas d'impôts.

M. Richards: Pas en ce moment, non. NOus versons des dividendes.

M. Waddell: Oui. Et vous allez toucher quelque $630 millions au titre du PESP, dans les trois années à venir.

M. Richards: Je ne pense pas avoir cité ce chiffre, monsieur, mais je ne pense pas que cela s'éloigne beaucoup de cet ordre de grandeur.

M. Waddell: Je pense que cela représente un tiers des subventions versées au titre du PESP, du moins si l'on se reporte au budget des dépenses du gouvernement. On lit que le PESP sera de $1,980 millions d'ici la fin de 1983. Vous en touchez donc une bonne portion. J'aimerais vous poser quelques questions sur votre politique du personnel et sur vos taux de participation canadienne. Un certain John Harris, marin confirmé, qui habite Trafalgar Street à Vancouver, a sollicité un poste en novembre dernier pour naviguer comme steward sur l'un de vos bateaux qui navigue dans le nord. Vous lui avez répondu que la politique de Dome prévoyait uniquement des résidents de l'Alberta à ces postes. Est-ce bien exact?

M. Richards: En fait, . . .

Le président: Si vous me permettez, monsieur Waddell, cette question n'entre pas dans le cadre du projet de loi C-104.

M. Waddell: Cela fait partie du témoignage . . .

M. Richards: Si vous le permettez, je vais répondre. J'aimerais vraiment pouvoir répondre, monsieur le président.

Le président: Généralement je suis assez strict mais comme M. Waddell doit bientôt nous quitter . . .

M. Waddell: C'est ce qu'il a dit concernant l'emploi,c'est pourquoi je lui ai posé la question.

Le président: Comme il n'y a pas d'objection, je vous ai permis de poser la question. Je vous demanderais néanmoins de vous en tenir au bill C-104 pendant le temps qui vous reste.

Richards: Ce marin racontait des bêtises. En ce qui concerne l'emploi, nous accordons la préférence aux habitants du Nord et aux autochtones à l'intention desquels nous avons mis au point un programme de formation. La plupart des marins, par contre, viennent de la côte Est du Canada. Il n'est pas question de favoriser les habitants de l'Alberta et d'ailleurs nous ne demandons jamais si quelqu'un est originaire de l'Alberta ou non.

Une voix: Il y en a justement deux par là.

Le président: Monsieur Waddell.

[*Text*]

Mr. Waddell: I would like to know how PIP compares to superdepletion. Could you give us some idea, for the period 1975 to 1980, how much Dome would have received in superdepletion allowances?

Mr. Richards: I have that figure, sir. In 1976 to 1981 we expended $380 million; of that, superdepletion earned was $167,409,000. That was in the Beaufort, Mr. Waddell. In the Arctic we expended $29,835,000, and approximately $3 million, or 10.1 per cent, was received in superdepletion.

The Chairman: That is your five minutes, Mr. Waddell. I think we must adjourn and invite our other witnesses to come forward.

Thank you, Mr. Richards, and your colleagues, for being with us.

I would ask the representatives from Norcen Energy Resources Ltd. to come to the table.

Our second witness this morning is Norcen Energy Resources Ltd. We have Mr. W.T. Kilborne, Vice-President, Administration, and Mr. Paul Palmer, Vice-President, Comptroller.

Gentlemen, welcome. You have the floor.

Mr. W.T. Kilborne (Vice-President, Administration, Norcen Energy Resources Ltd.): Thank you, Mr. Chairman. I apologize initially for not having French translations available. We came on short notice and as quickly as we could, in our principal language rather than our second language, and I apologize.

My name is William Kilborne and I am Vice-President, Administration, and Secretary for Norcen Energy Resources Ltd. Norcen is one of the largest Canadian-owned and Canadian-controlled companies engaged in oil and gas exploration in Canada. We have grown over the past 15 years into a major Canadian corporation, with 2,000 employees and assets in excess of $1.4 billion. Throughout this period substantially all our acquisitions, investments, and oil and gas exploration expenditures have been in Canada.

• 1015

In preparing today's submission, we set aside the larger question of whether the National Energy Program is likely to achieve its goals of energy security, opportunity and fairness. The measures of Bill C-104 are of such critical importance to our company that we will focus exclusively on that bill and whether or not it is workable.

The COR and PIP legislation is vital to Norcen. We therefore appreciate the opportunity of presenting our views to this committee. As the corporate officer responsible, I will deal with the Canadian ownership and control determination provisions while Mr. Paul Palmer, who is on my right and is Norcen's vice-president and comptroller, will deal with the administrative and financial aspects of the Petroleum Incentives Program.

[*Translation*]

M. Waddell: Comment les subventions PESP se comparent-elles au super-épuisement? Combien Dome a-t-elle touché au titre des déductions de super-épuisement de 1975 à 1980?

M. Richards: De 1976 à 1981, nous avons engagé 380 millions de dollars ce qui nous a valu $167,409,000 au titre du super-épuisement. Il s'agit bien entendu de la mer de Beaufort. Dans l'Arctique nous avons engagé $29,835,000 ce qui nous a valu quelque 3 millions de dollars, ou 10.1 p. 100, au titre des déductions pour super-épuisement.

Le président: Vous avez épuisé vos 5 minutes, monsieur Waddell. Nous allons nous interrompre et ensuite inviter nos autres témoins.

Merci, monsieur Richards, ainsi que vos collègues.

Je demanderai maintenant aux représentants dela société *Norcen Energy Resources Ltd.* de prendre place.

Notre deuxième témoin ce matin est la société *Norcen Energy Resources Ltd.* représentée par M. W.T. Kilborne, vice-président, Administration, et M. Paul Palmer, vice-président, Contrôle.

Messieurs, Vous avez la parole.

M. W.T. Kilborne (vice-président, Administration, Norcen Energy Resources Ltd.): Merci, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord m'excuser de ne pas avoir une traduction française de mon exposé. Nous n'avons pas eu assez de temps pour le faire traduire, et je m'en excuse.

Je me présente: William Kilborne, vice-président, Administration, et secrétaire de la société *Norcen Energy Resources Ltd.*. Norcen est une des plus importantes sociétés canadiennes faisant de la prospection pétrolière et gazière au Canada. Depuis 15 ans, nous sommes devenus une des principales sociétés canadiennes avec des effectifs de 2,000 personnes et un actif de plus de $1.4 milliard. Au cours des quinze ans, la quasi totalité de nos acquisitions, de nos investissements et de nos dépenses en prospection a été effectuée au Canada.

Nous n'avons pas cherché à répondre dans cet exposé à la question de savoir si le programme énergétique national est susceptible de réaliser ses objectifs au plan de la sécurité, des chances et de l'équité énergétique. Étant donné l'importance cruciale des dispositions du Bill C-104 pour notre société, nous nous bornerons à discuter exclusivement de celles-ci.

La loi régissant le taux de participation canadienne et les subventions PESP est d'importance vitale pour Norcen. Nous sommes donc heureux de cette occasion de vous présenter notre point de vue. Je traiterai, pour ma part, du taux de participation canadienne et de la façon dont celui-ci est déterminé tandis que M. Paul Palmer, vice-président de Norcen, traitera des aspects administratifs et financiers du programme d'encouragement du secteur pétrolier.

[*Texte*]

Norcen has been involved in close consultation with the staff of the Petroleum Monitoring Agency throughout the development of the COR legislation, regulations and forms. We believe that PMA has been responsive and flexible and Norcen has benefited in that these consultations have given us an expertise we would not otherwise have. Many of our concerns have been heard and remedied.

At the time the COR program was first announced, Norcen assigned two lawyers full-time to the project of establishing our COR. We set up a computer system which identifies those Norcen shareholders who must be contacted and calculates Norcen's COR from the information received from the shareholders. We have discussed the COR regulations and requirements in considerable detail with various financial institutions and with other major shareholders. Norcen is therefore better prepared than most companies to deal with this legislation.

The method for COR determination has been dramatically improved through the consultation process with the PMA. Nevertheless, further important changes are required. The first recommendation relates to the transitional rules recently announced by the PMA. These transitional rules are: one, corporate investors earning intermediate blocks can now measure their COR based solely on examination of addresses shown on their shareholder list. Thus, they need not contact any of their shareholders. Two, removal of the requirement to examine small nominee accounts reduces the number of Norcen nominee holdings to be contacted from 2,500 to only 400. This will not distort our COR in that these nominees represent only 2.6 per cent of Norcen's common shares and we have every reason to believe they have a high Canadian content.

These transitional rules are only available for the applications submitted in 1982. However, we feel very strongly that these should be permanently incorporated into the COR rules as an ongoing basis.

Norcen's second recommendation relates to the complexity of the forms. The more complex the forms the less likely are investors to respond to our inquiries. Our contact with Norcen's major investors indicates that the responses from them, utilizing the forms as they appear in their present draft, may not be high enough to achieve an accurate reflection of our true COR. As this committee knows, a non-response from a large investor is considered as zero Canadian content and a non-response from an intermediate investor is considered as a 50 per cent Canadian content under the present draft regulations.

Some of the forms now being processed are overly complicated because they have been designed for too many users.

[*Traduction*]

Norcen a travaillé en collaboration étroite avec le personnel de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier au cours de la mise au point de la Loi sur le taux de participation canadienne ainsi que de la réglementation de différents formulaires. Nous estimons que l'Agence de surveillance du secteur pétrolier a fait preuve de souplesse et que Norcen, pour sa part, a profité de ces consultations dans la mesure où elles nous ont permis d'étendre nos connaissances. On a d'ailleurs tenu compte d'un certain nombre de nos objections.

Lorsque le programme TPC a été mis sur pied, Norcen a confié à deux avocats travaillant à temps plein la tâche de déterminer notre taux. Nous avons mis au point un système par ordinateur qui établit la liste des actionnaires de Norcen qui doivent être contactés et qui ensuite calcule le taux de participation canadienne de la société d'après les réponses fournies par les actionnaires. Nous avons discuté de la réglementation afférant au taux de participation avec différentes institutions financières ainsi qu'avec nos gros actionnaires. Nous sommes donc mieux préparés que bien d'autres sociétés à traiter de cette loi.

Les modalités de détermination du taux de participation canadienne ont d'ailleurs été sensiblement améliorées grâce aux consultations avec l'Agence de surveillance du secteur pétrolier. D'autres modifications seront néanmoins indispensables. La première recommandation porte sur les règles provisoires récemment décrétées par l'administration. Ces règles provisoires sont les suivantes: Premièrement, les sociétés ayant des paquets d'actions intermédiaires peuvent déterminer leur taux de participation canadienne uniquement sur la base des adresses figurant sur leurs listes d'actionnaires. Elles ne sont donc pas tenues de contacter leurs actionnaires. Deuxièmement, la suppression de l'obligation d'examiner les comptes des petits intermédiaires réduit le nombre des actionnaires intermédiaires de la Norcen de 2,500 à 400 seulement. S'ils n'ont toutefois pas d'effet sur notre taux de participation canadienne, ces actionnaires intermédiaires ne représentant que 2,6 p. 100 des actions ordinaires de Norcen; donc le taux de participation canadienne est à notre avis très élevé.

Ces règlements provisoires ne sont valables que pour les demandes soumises en 1982. Nous estimons toutefois qu'ils devraient être intégrés à titre permanent dans le règlement régissant le taux de participation canadienne.

Notre deuxième recommandation se rapporte à la complexité des formulaires. Plus ceux-ci sont complexes, plus gros sera le nombre des actionnaires qui refuseront d'y répondre. D'après les premiers renseignements obtenus auprès de nos gros actionnaires, il semblerait que le nombre de réponses que nous obtiendrons au formulaire actuel ne sera pas suffisant pour traduire la réalité de notre taux de participation canadienne. Or, vous savez fort bien que, lorsqu'un gros actionnaire ne répond pas au questionnaire, cela est assimilé à un taux de participation canadienne de 0, alors que, pour un actionnaire moyen, cela est assimilé à un taux de participation canadienne de 50 p. 100.

Certains de ces formulaires sont trop complexes, ayant été mis au point pour un trop gros nombre d'usagers. Ainsi, ce

[*Text*]

For example, the corporate forms are designed for the use of companies who are applicants, large investors and intermediate investors. Thus, financial institutions and other corporate investors will have to struggle through questions and formulae which are applicable only to the complex financial structures sometimes employed by larger oil and gas companies.

Our second recommendation, therefore, is that every effort be made to further simplify the forms. For your information, considerable costs would be incurred by Norcen to comply with this legislation. We estimate that, by the time Norcen has submitted its first application, we will have spent $250,000 on administrative expenses and will have paid a further $100,000 to retrieve information from our institutional investors.

In summary, we have committed considerable time and resource to preparing ourselves for establishing our COR. We believe we are thoroughly familiar with the program. We have been actively attempting to prepare our investors for the establishment of a Canadian ownership rate for Norcen. We believe the transitional provisions for determining Canadian ownership should be made permanent and that proposed forms should be simplified as two important steps towards improving the COR program.

While we appreciate the objectives of the COR program and applaud the changes that have been made thus far, the Achilles heel of this entire program is the risk of non-responses from the investment community. The impact of the problem of non-responses leaves our corporation with serious doubts as to the workability of this draft legislation. Despite our greatest efforts to reach our shareholders, despite the flexibility that has been shown by the PMA to respond to our concerns, if we do not get a response, Norcen and every oil and gas company trying to establish this higher score will be the victim of the non-response.

• 1020

Mr. Chairman, I would like to thank this committee for this opportunity to discuss the provisions of Bill C-104. I would like to introduce Mr. Paul Palmer, our vice-president, comptroller, to present Norcen's views on the PIP provisions.

The Chairman: Mr. Palmer.

Mr. Paul Palmer (Vice-President, Comptroller, Norcen Energy Resources Limited): Mr. Chairman, as my colleague has already pointed out, Norcen is one of the largest Canadian-owned and controlled companies engaged in oil and gas exploration and development. They have been particularly active in Canadian exploration. For example, in 1981-82, we have budgeted or committed $415 million to natural resources capital expenditures; $370 million of that—89 per cent—is being spent in Canada, and we anticipate earning $130 million under the Petroleum Incentives Program.

[*Translation*]

formulaire a été mis au point pour des sociétés de grosse et moyenne importance. Les institutions financières et autres sociétés seront donc obligées de répondre à un tas de questions qui, en principe, ne s'appliquent qu'aux structures financières extrêmement complexes utilisées par les grosses sociétés pétrolières et gazières.

Nous recommandons donc que les formulaires soient simplifiés dans toute la mesure du possible. Je vous ferais d'ailleurs remarquer que Norcen sera obligée de dépenser pas mal d'argent pour respecter les dispositions de la loi. Rien que pour notre première demande, nous aurons dépensé 250,000 dollars de frais administratifs et 100,000 dollars pour obtenir les renseignements nécessaires auprès de nos actionnaires.

Nous avons donc consacré beaucoup de temps et d'argent pour déterminer notre taux de participation canadienne. Nous estimons être parfaitement au courant du programme. Nous avons fait de notre mieux pour aider nos actionnaires à déterminer le taux de participation canadienne de Norcen. Nous estimons que les dispositions transitoires régissant la détermination du taux de participation canadienne devrait devenir permanente et que les formulaires devraient être simplifiés de façon à améliorer le programme TPC.

Nous apprécions les objectifs du programme de taux de participation canadienne et nous nous félicitons des modifications déjà intervenues, mais le gros danger c'est que bon nombre d'actionnaires refuseront de répondre aux questions figurant dans le formulaire. Les difficultés à faire remplir ces formulaires soulèvent des doutes sérieux quant aux chances de réussite du présent projet de loi. Malgré tous nos efforts pour contacter nos actionnaires et malgré la souplesse dont l'Agence de surveillance du secteur pétrolier a fait preuve à notre égard, si le nombre de formulaires remplis est insuffisant, Norcen et d'autres sociétés pétrolières cherchant à établir le taux de participation canadienne n'y parviendront pas.

Je tiens, monsieur le président, à remercier le Comité de l'occasion qui m'est ainsi fournie de discuter des dispositions du Bill C-104. Je voudrais maintenant, si vous le permettez, vous présenter M. Paul Palmer, notre vice-président et contrôleur, qui présentera le point de vue de Norcen en ce qui concerne les subventions.

Le président: Monsieur Palmer.

M. Paul Palmer (vice-président, contrôleur, *Norcen Energy Resources Limited*): Monsieur le président, ainsi que mon collègue vient de le signaler, Norcen est une des plus importantes sociétés canadiennes faisant de la prospection pétrolière et gazière. Nos travaux de prospection ont été concentrés tout particulièrement au Canada. Ainsi, en 1981-1982, 415 millions de dollars d'immobilisations ont été affectés à l'exploitation des richesses naturelles; sur ce montant, 370 millions de dollars, c'est-à-dire 89 p. 100, ont été dépensés au Canada, tandis que le Programme d'encouragement du secteur pétrolier devrait nous valoir 130 millions de dollars.

[*Texte*]

As is the case with COR, we have been actively involved in consultations and discussions with the Department of Energy, Mines and Resources as the PIP was being drafted over the past 18 months. Again, we found the department reasonable, flexible in meeting our concerns, and, generally, we believe the program is workable. While the program is complex, it is not bewildering, in that the regulations closely follow income tax definitions and standard industry practices. This is not to say that dealing with PIP is simple and without cost. In my department one professional is assigned full-time and several others are committed part-time to the preparation of 700 to 800 PIP claims we will be filing annually, a specialist in the land department contends with the complexities of the PIP regulations concerning land requirements and agreements, and many others devote a portion of their time as specialists in law, accounting, engineering, geology, and management to the implications of the NEP and the eligibility for PIP grants.

In summary, the PIP has had a significant impact on the administrative and overhead components of the organization. This was not the case under superdepletion, which we were able to administer as an over-all corporate income tax recovery.

One objective of PIP is to enable Canadian companies to establish a strong presence in the high-cost frontier exploration areas. In 1981-82, nearly 40 per cent—I would like to correct the typo there; for those who have a draft, it should read 40 per cent—of our exploration budget is dedicated to exploration in the Beaufort Sea and off the east coast. This expenditure has not come about solely through our eligibility for PIP grants; it is also very much a part of the company's exploration philosophy, exploration successes in those areas, the requirements that projects that have 50 per cent Canadian content at the production stage, and increases in the experience of our own personnel.

As a serious and increasingly important participant in high cost exploration areas, there are several concerns in the legislation before you. In the last 18 months, Norcen has undertaken significant obligations in anticipation that the PIP would be enacted largely as proposed. We knew the obligations require the expenditure in future years of funds not yet budgeted or committed, and we are therefore troubled by the provisions permitting the governor in council to decrease any payment rate upon 12 months' notice. Given that COGLA, representing the governor in council, requires firm commitments in work programs extending over five-year periods, we would suggest that a minimum of 36 months' notice of any decrease in PIP payments would be more appropriate.

Phasing out earned depletion, particularly in exploration of Canada lands, will remove some of the incentive from frontier exploration. This could well result in reduced exploration activity, which appears to be contrary to the primary objectives of the National Energy Program.

[*Traduction*]

De même que pour la détermination du taux de participation canadienne, nous avons discuté avec les représentants du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pendant les 18 mois qu'a duré l'élaboration du programme PESP. Le personnel du ministère a fait preuve de bonne foi et de souplesse en ce qui concerne nos préoccupations et, dans l'ensemble, je dirais que ce programme devrait marcher. Il est certes complexe, mais fort heureusement il a repris les définitions de la Loi de l'impôt sur le revenu, ainsi que les pratiques généralement admises par l'industrie. Cela ne veut pas dire pour autant que cela ne nous coûtera rien. Ainsi, nous avons dû engager un employé à plein temps et plusieurs employés à temps partiel pour préparer les 700 à 800 demandes de subventions PESP que nous allons soumettre chaque année. En outre, un spécialiste des questions foncières a été chargé des dispositions foncières telles qu'elles s'appliquent à la réglementation PESP, tandis que des juristes, des comptables, des ingénieurs, des géologues et des spécialistes de la gestion sont chargés d'étudier les retombées du Programme énergétique national ainsi que des conditions d'admissibilité aux subventions PESP.

Le PESP a donc eu un effet certain sur nos frais généraux, ce qui n'était pas le cas des déductions pour super-épuisement, vu qu'elle faisait partie de nos travaux sur la fiscalité.

Le PESP vise entre autres à permettre aux sociétés canadiennes de participer aux travaux de prospection fort coûteux dans les régions pionnières. En 1981-1982, 40 p. 100 de notre budget de prospection a été affecté aux travaux de prospection dans la mer de Beaufort et au large de la côte Est. Ces montants ne proviennent pas exclusivement de subventions PESP; ces capitaux traduisent notre attitude en ce qui concerne la prospection ainsi que nos réussites dans ce domaine. Nous cherchons également à satisfaire ainsi l'obligation qui nous est faite d'avoir un taux de participation canadienne de 50 p. 100 au niveau de la production. Enfin, cela traduit également la compétence accrue de notre personnel dans ce domaine.

C'est donc à ce titre que nous avons de sérieuses réserves quant à la présente loi. Au cours des 18 mois écoulés, Norcen a pris d'importants engagements dans l'espoir que le PESP serait mis en oeuvre tel que prévu. Nous savions qu'un sous-engagement exigerait dans les années à venir des capitaux qui n'ont pas encore été engagés; c'est pourquoi nous ne saurions accepter la disposition autorisant le gouverneur en conseil à réduire le montant des paiements sur préavis de 12 mois. Étant donné que l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada exige des engagements fermes valables pour une période de cinq ans en ce qui concerne les programmes de travaux, nous proposons un préavis de 36 mois au minimum pour toute diminution des subventions PESP.

La supression des déductions pour épuisement auxquelles on avait droit, surtout en ce qui concerne les travaux de prospection dans les terres du Canada, aura pour effet de décourager la prospection dans les régions pionnières. Ceci réduira donc

[*Text*]

Similarly, certain of the PIP rules appear to conflict with the broader public interest. For example, construction of rigs and drill ships by Canadians would appear to be very much in the public interest, but the rules establishing this program dissuade explorers from investing in rig ownership and rig owners from investing in exploration. While these rules are based on government concern about leakage of the PIP benefits, they may also serve to stifle economic development.

Of the $130 million in incentives Norcen anticipates to earn by the end of this year, we are currently carrying nearly $40 million as receivables and, of course, paying interest upon that amount. Accordingly, we are looking to speedy passage of the legislation. We recommend that the primary objectives of the PIP administration should be the speedy review and assessment of applications to minimize the time lag in recovery of these grants.

• 1025

In summary, the introduction of PIP has permitted Norcen to take advantage of opportunities which it might not otherwise have been able to, particularly in the Canada lands case. Within the confines of a limited cash flow, Norcen has also been able to expand its activity on provincial lands. We believe the PIP is workable, but we would urge you to consider; firstly, maintaining earned depletion secondly, requiring a minimum of 36-month notice of reductions in PIP payment rates, and thirdly ensuring that the regulations eliminate unnecessary complexity and avoid stifling economic activity.

Mr. Chairman, I would like to thank you again for the opportunity to be here today, and we would be very pleased to answer your questions.

The Chairman: Thank you, very much Mr. Palmer, and thank you very much for keeping on the subject of Bill C-104.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you very much, Mr. Kilborne and Mr. Palmer for appearing before the committee, and thank you for your presentation. I appreciate its conciseness and the fact that you have identified specific problems that you hope can be overcome.

Are you in a position to be able to specifically recommend or recommend specific simplifications in regards to COR and also PIPs?

Mr. Kilborne indicated your concern about presenting some stockbroker with a very complicated form and saying please fill it out, since he indicated that he is not going to earn a fee from that. It represents an obstacle to getting your appropriate COR rating and therefore your appropriate PIP grant, when it comes to that.

[*Translation*]

l'apport des travaux de prospection, ce qui va à l'encontre d'un des principaux objectifs du Programme énergétique national.

De même, certains des règlements PESP semblent aller à l'encontre de l'intérêt public. Si bien qu'à prime abord, la construction par des Canadiens de derricks et de plate-formes de forage peut être considéré comme d'intérêt public, néanmoins, les dispositions de ce programme ont pour effet de décourager ceux qui font de la prospection d'acheter des derricks et vice versa. Bien que ces règlements ont pour but d'éviter la fuite des subventions PESP, elles auront pour effet également d'étouffer l'activité économique.

Sur les 130 millions de dollars de subventions que Norcen devrait toucher d'ici la fin de l'année, 40 millions de dollars sont actuellement exigibles, montant pour lequel nous devons, bien entendu, payer des intérêts. Nous espérons donc que la loi sera adoptée aussi rapidement que possible. Les responsables du PESP devraient essayer d'étudier toutes les demandes aussi rapidement que possible afin que les bénéficiaires puissent toucher leurs subventions dans les plus brefs délais.

En résumé, grâce au PESP, la Norcen a pu profiter des occasions, ce qui n'aurait pas été le cas, surtout sur les terres du Canada. En dépit de liquidités limitées, elle a aussi pu accroître ses activités sur les terres provinciales. A notre avis, le PESP constitue une bonne solution mais nous vous incitons tout d'abord à maintenir les déductions pour épuisement, à exiger un minimum de préavis de 36 mois pour toute réduction des versements consentis dans le cadre du PESP et troisièmement à veiller à ce que les règlements contribuent à éliminer toute difficulté inutile et à éviter un ralentissement de l'activité économique.

Monsieur le président, je tiens à vous remercier encore une fois de nous avoir donné l'occasion de venir témoigner et nous serions très heureux de répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Palmer et aussi de vous en être tenu au Bill C-104.

Monsieur Andre.

M. Andre: Merci beaucoup, messieurs Kilborne et Palmer, de votre témoignage et de votre exposé. Merci de vous être montrés si concis et d'avoir signalé certains problèmes que vous espérez pouvoir régler.

Pourriez-vous nous présenter des recommandations précises concernant toute simplification à apporter au TPC ainsi qu'au PESP?

M. Kilborne nous a signalé que vous vous inquiétiez d'avoir à demander à un agent de change de remplir un formulaire extrêmement compliqué alors que ce dernier ne toucherait rien pour le service rendu. Cela constitue en effet un obstacle à l'obtention d'un TPC et d'une subvention PESP appropriée.

[*Texte*]

Has your corporation—or are you able to recommend simplifications that could be introduced?

Mr. Kilborne: Mr. Andre in a general response to your question, we have about 26 million shares outstanding and we have about 21,000 shareholders. When you talk about the broker who may not be earning anything for this activity, we anticipate that he will be setting paid and he will be demanding compensation from the corporation, in order to go through the exercise of reviewing these various forms and responding to them. The fees have not yet come out, because we are on the very edge. This week we are putting out our mailing and asking for responses, so that we are in a position to file our application this summer. So he will be compensated, and that is part of the $100,000 anticipated expense outside financial institutions.

The more complex, though, that application becomes, the less likely he is either to fill it out at all or to fill out fully to our advantage. It goes back to this high risk of the non-response. This frightens our corporation to its very marrow. If he does not respond we have had it. The taxpayer has paid in his money and we do not get the PIP entitlement to which we believe we are entitled.

Mr. Palmer reported the $40 million anticipated and Mr. Richards earlier referred to some amount of money that was almost one-third of the anticipated PIP grant in the first round.

We feel, perhaps, therefore that more forms, more specifically aimed at the particular person—whether it be a trust company or whether it be a brokerage house or whether it be a corporation of a certain size—that more forms, more specifically assigned rather than general forms that are confusing, because they either do not have the time or they do not have the background to understand the forms and will result in the non-submission of response.

So we would like more forms clearly instructing him of what he should do and should not do with perhaps, that we can access to that man. Because in many cases we go to the nominee, the trust company, the street-trader, or the bank—by law and by trust obligations, we cannot know who that particular account is that he is holding for. So, therefore, we must be able to instruct his nominee very clearly on what it is that needs to be done. Because he then goes down to the way and talks to his beneficial owner. We are not there to carry on the conversation. We have lost that personal contact, for other reasons than PIP and COR.

So the simpler these forms are—the more the forms are, but the more direct the forms are, the better chance we have of getting his co-operation, even though we do pay a fee.

• 1030

Mr. Andre: I wonder whether you would be willing to comment or not—you indicated you have had two lawyers working full-time on COR.

[*Traduction*]

Votre société ou vous-même pourriez-vous nous recommander une méthode plus simple?

M. Kilborne: Monsieur Andre, pour répondre à votre question, il nous reste 26 millions d'actions à vendre et nous comptons 21,000 actionnaires. Vous avez signalé que le courtier ne toucherait rien mais nous prévoyons qu'il réclamera une indemnisation à la société en échange de l'examen des différents formulaires qu'il devra remplir. Les tarifs de courtage ne nous ont pas encore été communiqués. Cette semaine, nous allons leur envoyer des lettres pour leur demander une réponse de manière à pouvoir présenter notre demande cet été. Les courtiers seront donc indemnisés et nous avons prévu, à ce chapitre $100,000 de frais en-dehors des institutions financières.

Toutefois, plus la demande sera complexe moins il est probable qu'il la remplisse ou du moins entièrement à notre avantage. Ce qui nous ramène à la question des risques que présente l'absence de réaction et ce qui effraie notre société. En effet, si le courtier ne répond pas à notre demande, elle sera condamnée. Le contribuable aura cotisé et nous n'obtiendrons pas la subvention PESP à laquelle nous estimons avoir droit.

M. Palmer nous a parlé des 40 millions de dollars prévus et M. Richards a fait allusion à un montant correspondant à après d'un tiers de la subvention PESP prévue lors de la première étape.

Il s'agirait donc d'envoyer à la compagnie fiduciaire, à la maison de courtage ou à la société d'une certaine importance des formulaires plus nombreux et plus précis plutôt que des formulaires à caractère général qui prêtent à confusion. En effet, le destinataire n'aurait peut-être pas le temps ou les connaissances suffisantes pour bien comprendre les formulaires et nous risquons de ne pas obtenir de réponse.

Nous désirons donc lui envoyer des formulaires plus nombreux et plus précis lui donnant toutes les consignes nécessaires. En effet, souvent nous nous adressons au mandataire, à la compagnie fiduciaire, au négociant en valeurs ou encore à la banque, et la loi nous empêche de savoir de quel portefeuille le courtier s'occupe. Nous devons donc pouvoir être en mesure de donner des instructions précises au mandataire concernant les mesures à prendre, ce qui lui permettra ensuite d'en parler avec le propriétaire du portefeuille. Nous ne pouvons intervenir et c'est ainsi qu'il arrive que nous perdions le contact avec la personne, pour des motifs autres que le calcul du PESP ou du TPC.

Il s'agit donc de simplifier les formulaires, d'en envoyer un plus grand nombre et d'en améliorer la précision de manière à ce que nous puissions compter sur la collaboration du courtier, même si nous ne le payons pas.

M. Andre: J'aimerais connaître votre avis . . . Vous nous avez signalé que deux de vos avocats travaillaient à plein temps au calcul du TPC.

[*Text*]

Mr. Kilborne: Yes, sir.

Mr. Andre: For a company of Norcen's size, that is an acceptable expenditure, I guess, even though those lawyers are not going to find you a lot of oil and gas. But I wonder about the smaller Canadian companies, 200-, 300-odd, which are supposed to be encouraged by this system and which consist of two or three geologists and two or three accountants, paper-shufflers, to handle the paperwork, and which have exploration budgets of the order of a few million dollars per year. How are they going to be able to cope?

Mr. Kilborne: I do not think they can. Recently the PMA did a further relaxation of it and enlarged the size of what is a small applicant and allowed him, without the burden of paperwork we are faced with, to move towards an application stage. That was by increasing the $10 million level to a $20 million level, which should include a great number of small oil and gas companies. Otherwise that oil and gas company is faced with the requirement of going to outside law practices; because it does require a lawyer to interpret this legislation. There is no way at this point that anything is settled so a person can sit down with a CCH or Prentice-Hall or some book off the bookstand and understand this legislation. It is in a constant state of evolving. So he would have to go, I believe, to an outside lawyer and incur expenses through specialists in the field to complete his applications. He would not dare to try to do it himself, otherwise he is going to end up prejudicing himself, because if there are any mistakes, they work against the applicant. None of these mistakes work against the taxpayer or the government.

Mr. Andre: On the PIP grant, you indicate you anticipate the preparation of 700 to 800 PIP claims annually.

Mr. Palmer: That is correct, Mr. Andre.

Mr. Andre: Have you been drilling that many wells?

Mr. Palmer: Personally, that does tend to overstate the number slightly, because we do have a number of subsidiary companies who will have to prepare their own PIP claims. Norcen by itself will account for something in the order of 500 to 600 of those claims, and then the subs will account for the remaining 200-odd.

Mr. Andre: In a joint venture, does every participant have to—

Mr. Palmer: Yes, they do.

Mr. Andre: Is that necessary, given that once you have entered into the joint venture, the operator apparently sends you a bill? Why cannot the operator be responsible for preparing one PIP grant and allocate to his partners?

Mr. Palmer: I suppose there is no reason why the legislation could not be so changed. Of course, this follows along with the payment of petroleum gas revenue tax, where each operator pays his own as well.

[*Translation*]

M. Kilborne: Oui, monsieur.

M. Andre: Pour une compagnie de l'importance de la Norcen, j'imagine qu'il s'agit de frais acceptables même si les deux avocats en question ne vont pas contribuer à découvrir pour vous beaucoup de pétrole et de gaz. Mais qu'en est-il des compagnies canadiennes de moindre importance employant de 200 à 300 personnes, censées être aidées par ce système et qui comptent deux ou trois géologues, deux ou trois comptables, quelques préposés à l'administration, et qui ont des budgets d'exploration de quelques millions de dollars seulement par an. Comment vont-elles faire face è de telles dépenses?

M. Kilborne: Je ne pense pas qu'elles vont pouvoir s'en sortir. Récemment, l'Agence de surveillance du secteur pétrolier a assoupli ses règlements et a permis à des compagnies de moindre importance de présenter des demandes tout en leur accordant certaines concessions sur le plan administratif. Le seuil d'admissibilité est passé de 10 à 20 millions de dollars, ce qui devrait permettre à un plus grand nombre de petites compagnies pétrolières et gazières de présenter leur candidature. Sinon, ces compagnies sont obligées de s'adresser à des cabinets d'avocats privés puisqu'il faut bien un juriste pour interpréter la loi. Il est impossible aujourd'hui au profane de la comprendre en lisant simplement un livre vendu en librairie, quelle que soit l'édition—CCH ou Prentice-Hall. En effet, la loi évolue constamment. Le requérant doit donc recourir au service d'un spécialiste qu'il devra payer et qui l'aidera à effectuer sa demande. Il faut donc qu'il évite de le faire lui-même car cela pourrait se retourner contre lui si des erreurs sont commises. Aucune de ces erreurs ne défavorise le contribuable ou le gouvernement.

M. Andre: Pour ce qui est de la subvention PESP, vous nous avez signalé que vous prévoyez préparer de 700 à 800 demandes de subventions PESP par an.

M. Palmer: C'est bien cela, monsieur Andre.

M. Andre: Avez-vous foré un si grand nombre de puits?

M. Palmer: Les chiffres sont quelque peu gonflés car plusieurs de nos filiales devront préparer leur propre demande de subvention PESP. La Norcen comptera pour 500 à 600 demandes, les filiales pour le reste.

M. Andre: Dans le cas d'une entreprise en coparticipation, chaque participant devra-t-il . . .

M. Parlmer: Oui.

M. Andre: Est-ce bien nécessaire? En effet, une fois que l'on conclut un accord de coparticipation, l'exploitant est censé vous envoyer la facture? Pourquoi ne pas laisser à l'exploitant le soin de préparer la demande de subvention PESP et ensuite de verser la part qui leur revient à ses associés?

M. Palmer: J'imagine que rien ne nous empêche de modifier la loi en conséquence. Bien sûr, cette opération suivra le versement de la taxe sur les recettes pétrolières et gazières que chaque exploitant devra lui-même acquitter.

[*Texte*]

Mr. Andre: As somebody said in an article, this is a good program for civil servants. I am not sure it is going to do much for oil and gas.

You indicate you have $40 million in receivables, yet the government's claim in the National Energy Policy was that PGRT is the collecting part, PIP is the out-go, and one is to be offset against the other; and indeed, they are engaged in a bit of a spitting match with the Canadian Institute of Chartered Accountants on how this is supposed to be handled. But are you saying they have been requiring you to pay your PGRT while requiring you to wait for your PIP grant?

Mr. Palmer: No, sir, that is a net number. Our total PIP grants earned to date are closer to $60 million, and the balance of $20 million has been offset against petroleum gas revenue tax. The $40 million is the portion we have heretofore been unable to offset and have been unable to collect because, unfortunately, the legislation has not yet been enacted.

Mr. Andre: You indicate that the existence of PIP is providing you opportunities, particularly in Canada lands, indicating the net effect of this program is to bias your corporation towards Canada lands. Am I right in assuming if we had strictly the earned depletion procedure in the past, perhaps your geologists and what have you might have indicated a little more activity in provincial lands, as opposed to Canada lands, but the existence of this program tends to cause you to look at a little more Canada lands exploration, as opposed to provincial lands?

• 1035

Mr. Palmer: I think the bias, Mr. Andre, really is contained within the COR provisions, which require the 50 per cent Canadian content at the production stage. It is our anticipation that we will be well in excess of 75 per cent Canadian content when Mr. Kilborne and his colleagues have completed their endeavours. However, there is a bit of a bias. As I pointed out, superdepletion is recoverable only as a corporate income tax. In the last two years, our cash flows have dropped to the point where we would be unable to recover on a current basis, all of the superdepletion which we would earn. The cost is about the same, frankly, under either the superdepletion or under the PIP program on frontier lands. Therefore, there is more carrying cost, as Mr. Richards points out, where there are unprecedented levels of interest rates. And there is certainly a small financial bias to frontier exploration.

Now, in relative terms, our predecessor company, Canadian Industrial Gas and Oil Ltd., was very active in the early 1970s when there was no superdepletion and no PIP grants in the frontier areas. In point of fact, in relative terms they probably have spent as much or more as we are now spending. They were a much smaller company. Therefore, it comes down to

[*Traduction*]

M. Andre: Comme un journaliste l'a signalé dans un article, voilà un excellent programme pour les fonctionnaires. Toutefois, je ne suis pas certain que cela aide à l'exploitation du pétrole et du gaz.

Vous nous avez dit que vous vous attendiez à recevoir 41 millions de dollars. Dans son Programme énergétique national, le gouvernement a prétendu que la TRPG constituerait une rentrée de fonds tandis que les PESP correspondraient aux subventions accordées, l'une devant compenser l'autre. D'ailleurs, il ne parvient pas à s'entendre avec l'Institut canadien des comptables agréés sur la manière de procéder. Vous a-t-il demandé d'acquitter votre TRPG et d'attendre pour recevoir la subvention PESP?

M. Palmer: Non, monsieur, il s'agit d'un chiffre net. L'ensemble des subventions PESP que nous avons obtenues jusqu'à présent s'élève à près de 60 millions de dollars, le reste soit 20 millions, correspondant aux taxes sur les recettes pétrolières et gazières. Nous n'avons pas encore pu amortir les 40 millions de dollars que nous n'avons pas encore reçus puisque la loi n'a pas encore été adoptée.

M. Andre: D'après vous, les subventions qui vous sont accordées au chapitre du PESP vous offrent certaines possibilités d'exploitation et le programme aura pour effet d'axer les activités de votre société dans ce domaine surtout. Si, par le passé, on s'en était strictement tenu à l'application de la déduction pour épuisement peut-être que vos géologues et autres spécialistes seraient axés davantage sur les terres provinciales plutôt que celles de la Couronne. Mais le programme actuel vous amène précisément à envisager le contraire; est-ce une bonne supposition de ma part?

M. Palmer: Monsieur Andre, cela s'explique par les dispositions relatives au TPC qui exigent une participation canadienne de 50 p. 100 à l'étape de la production. Nous prévoyons avoir atteint un pourcentage de plus de 75 p. 100 quand M. Kilborne et ses collègues auront terminé leur examen. Toutefois, effectivement, les choses sont un peu déformées. Comme je vous l'ai signalé, seule la loi de l'impôt sur le revenu des sociétés nous permet de toucher la déduction pour super-épuisement. Au cours des deux dernières années, nos enquêtes ont diminué au point que nous n'avons pu récupérer toutes les déductions auxquelles nous aurions eu droit. Franchement, les frais sont à peu près pareils, qu'il s'agisse de la déduction pour super-épuisement ou de la subvention PESP accordée à l'exploitation des régions pionnières. M. Richards vous l'a dit, les frais sont donc plus élevés quand les taux d'intérêt appliqués atteignent un niveau sans précédent. Effectivement, on encourage davantage, sur le plan financier, l'exploration dans les zones pionnières.

A présent, toute proportion gardée, la compagnie qui nous a précédés, la *Canadian Industrial Gas and Oil Ltd.* a déployé beaucoup d'activités au début des années 70, époque à laquelle on n'avait pas droit à la déduction pour super-épuisement et aux subventions PESP dans les régions pionnières. D'ailleurs, même si c'est relatif, elle a probablement dépensé plus que

[*Text*]

the basic economics: risk, reward, and the opportunities we think exist for discovering substantial reserves. We did point out this. We are influenced, of course, by the fact that substantial discoveries have been made; we have built up our staff as the company has grown and, therefore, we have greater expertise and greater ability to look at frontier plays.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Foster.

Mr. Foster: You mentioned your interest and activity in the frontier areas. Where is most of your activity in the frontier areas?

Mr. Kilborne: To date, in the Beaufort Sea. But we are anticipating increasing activity on the east coast, both off shore Newfoundland and off shore Nova Scotia.

Mr. Foster: How many wells will you be involved with in exploration this year in the Beaufort Sea?

Mr. Palmer: We will be involved in a current well which is being completed in Tarsiut, and it is anticipated that two further wells will be drilled in Tarsa. We will also be involved in I think one other well; that is four wells in total. I cannot name it unfortunately.

Mr. Foster: Are you the operator on any of these?

Mr. Palmer: No, we are not.

Mr. Kilborne: It is a corporate ambition to be an operator in future years but, at the present time we are an investor earning interest directly as a result of Bill C-48 legislation.

Mr. Foster: How did the superdepletion that you earned in those explorations of wells in the Beaufort area and in Canada lands compare in percentage terms with what you will receive under the PIP grants that were proposed?

Mr. Palmer: We found that the cost, under the prevailing tax regime is approximately identical; that is as under an 80 per cent PIP program plus the present earned depletion without any further decline in earned depletion.

Mr. Foster: And what about the administrative costs of preparing your applications and so on for the PIP process as compared to just a simple write-off as a capital expenditure? It is not a significant thing for you in percentage terms then?

Mr. Palmer: Not in percentage terms. As I pointed out, we have added two full-time people—one in the land department and one in the accounting department. Then there are part-time people who have spent part of their time in connection with it. But as a percentage of total administration and operating costs, it would be negligible.

Mr. Kilborne: In absolute terms, however, it is a dramatic increase.

[*Translation*]

nous aujourd'hui et il s'agissait d'une compagnie de moindre envergure. Sur le plan purement économique, on en revient donc aux risques, aux récompenses et aux possibilités de découvertes de réserves considérables et nous l'avons signalé. Ce qui joue en notre faveur, c'est le fait que l'on a découvert des gisements importants et nous avons augmenté le personnel de notre compagnie à mesure que celle-ci a pris de l'importance; voilà pourquoi nous sommes mieux équipés pour l'exploitation des régions éloignées.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Foster.

M. Foster: Vous nous avez parlé de l'intérêt que présentaient pour vous les régions pionnières et des activités que vous y prévoyez. Où sont-elles concentrées?

M. Kilborne: Jusqu'à présent, dans la mer de Beaufort. Nous escomptons une recrudescence des activités sur la côte Est, au large des côtes de Terre-Neuve et de Nouvelle-Écosse.

M. Foster: Combien de puits de prospection allez-vous forer cette année, dans la mer de Beaufort?

M. Palmer: Nous allons participer à l'exploration d'un puits dont le forage vient d'être terminé à Tarsiut et on envisage d'en forer encore deux à Tarsa. Nous en avons prévu un supplémentaire, ce qui nous en fait quatre, au total. Je ne puis malheureusement pas vous donner le nom de l'endroit.

M. Foster: Êtes-vous exploitant pour l'un de ces puits?

M. Palmer: Non.

M. Kilborne: Notre compagnie vise à le devenir, dans l'avenir, mais pour l'instant nous nous contentons d'investir et de toucher des intérêts, grâce au Bill C-48.

M. Foster: Vous avez touché une certaine somme pour l'exploration de puits dans la mer de Beaufort et sur les terres du Canada. Pourriez-vous établir une comparaison entre ce qu'ils vous rapportent et ce que vous allez toucher en vertu des subventions PESP qui sont prévues?

M. Palmer: Nous avons constaté que les frais, étant donné le régime fiscal en vigueur, sont à peu près similaires. Nous serons subventionnés à 80 p. 100, comme pour le PESP à quoi il faut ajouter la déduction pour super-épuisement s'il ne diminue pas encore.

M. Foster: Qu'en est-il des frais administratifs découlant de votre demande de subvention du PESP par rapport à un simple amortissement, au chapitre des dépenses d'immobilisations? Cela ne compte pas beaucoup pour vous, en pourcentage, alors?

M. Palmer: Non, pas en pourcentage. Comme je vous l'ai signalé, nous vous avons recruté deux employés supplémentaires à plein temps, l'un au service foncier, l'autre à la comptabilité. Il y a aussi les employés à temps partiel qui se sont occupés de ce problème mais leurs salaires représentent une somme négligeable par rapport à l'ensemble des frais administratifs et d'exploitation.

M. Kilborne: En chiffres absolus, cela représente tout de même une augmentation très considérable.

[*Texte*]

Mr. Palmer: It would be a by-product, not counting underneath the superdepletion; whereas it is an additional expense underneath the PIP legislation.

• 1040

Mr. Foster: I would be interested to know what your COR percentage is now?

Mr. Kilborne: If you have a coin, we could sit here and guess. We estimate, based on . . . we contacted 150 financial institutions, and we are in the process of mailing to all the shareholders in the large and intermediate blocks as defined underneath the COR legislation. We would anticipate that we will have our COR determination completed by July of this year. We are estimating that our COR will be in the 80 per cent range, well above the minimum 65 threshold. But we are also assuming they will get a maximum response from those shareholders. And as I said in my closing comments, if they do not respond, they come right off the top, and just move our estimate of what we believe to be our COR, 80 to 85 per cent, dramatically down towards the 65 per cent threshold and perhaps through. That is where we are, frankly, quite concerned and scared.

Mr. Foster: You mention that you have been very involved in consultation with the Department of Energy, Mines and Resources, and you suggest that we have a fixed period of time for reduction. What sort of information are you getting from the department as to the period of time that the present COR grants system is going to operate? Are they indicating . . . let us see. You are suggesting it should be 36 months. Does the department indicate to you that you can be assured of this present grant system for 36 months?

Mr. Kilborne: That is not the COR side, that is the PIP side . . . .

Mr. Palmer: Frankly, we have not asked them for that assurance. It seems reduntant to ask when the legislation is not in place, but I guess we can, at this point, be reassured that it will be in place for some 12 months following inactment. It has been in place for some 16 months up to this point so there is 28 months. What we are suggesting is that in the future the notification period be extended from 12 months to 36 months, so that we can complete the program or we can renegotiate terms. We can bring the project at least to at a point which we had hoped to do perhaps over four or five years in a period of three to four years.

It would not be possible under the commitments we have to complete the project within 12 months because the economics could very well change very dramatically.

Mr. Foster: Yes. Are you thinking about that commitment on a project-by-project basis so that you would be assured of what you are—

Mr. Palmer: That is right.

Mr. Foster: Yes. Now is it just an estimate which comes in each year showing the amount, or is it spelled out in the bill

[*Traduction*]

M. Palmer: Ce serait secondaire, on ne les compte pas dans le calcul de la déduction pour super-épuisement mais ils représentent une dépense supplémentaire pour le PESP.

M. Foster: A combien s'élève votre TPC, actuellement, j'aimerais le savoir?

M. Kilborne: Si vous aviez une pièce de monnaie, nous pourrions tirer à pile ou face. Nous avons contacté 150 établissements financiers et nous sommes en train d'envoyer des lettres à tous nos actionnaires correspondant aux deux catégories . . . importants et moyens . . . définies dans la loi concernant le TPC. Nous escomptons que le calcul de notre TPC sera terminé d'ici le mois de juillet de cette année. Nous l'avons évalué à environ 80 p. 100, soit bien au-delà du seuil minimum de 65. Nous espérons pouvoir obtenir le plus grand nombre de réponses positives de nos actionnaires. Comme je l'ai dit en guise de conclusion, s'ils ne nous répondent pas, cela va faire baisser nos chiffres considérablement et nous rapprocher du seuil de 65 p. 100, qui pourrait même être inférieur. Voilà pourquoi cela nous inquiète et nous effraie beaucoup.

M. Foster: Vous nous avez signalé avoir beaucoup consulté le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources et vous nous avez suggéré d'imposer une période fixe pour les réductions. Quelle a été la réponse du ministère concernant la période pour laquelle le régime actuel de subventions TPC serait applicable? Vous a-t-il dit . . . Voyons. Vous avez proposé 36 mois. Le ministère vous a-t-il garanti que le régime actuel serait maintenu pendant 36 mois?

M. Kilborne: Il ne s'agit pas du TPC, mais bien du PESP . . .

M. Palmer: Franchement, nous ne leur avons pas réclamé une telle garantie. Ce serait inutile étant donné que la loi n'est pas encore en vigueur, mais j'imagine que nous pouvons, dès à présent, partir du principe que le régime sera applicable 12 mois après l'adoption de la loi. Voilà déja 16 mois qu'il est appliqué, ce qui nous fait au total 28 mois. Nous suggérons de faire passer, à l'avenir, la période de préavis de 12 à 36 mois, ce qui nous permettrait d'achever notre programme ou d'en renégocier les modalités. Nous pourrons donc faire progresser notre projet en trois ou quatre ans plutôt qu'en quatre ou cinq.

Étant donné nos engagements, il serait impossible de mener à bien notre projet en 12 mois, car il se peut fort bien que notre situation financière change radicalement.

M. Foster: Oui. Etudiez-vous vos engagements d'après chaque projet de manière à garantir ce que vous . . .

M. Palmer: C'est bien cela.

M. Foster: Oui. S'agit-il d'une estimation des montants effectuée chaque année ou le projet de loi prévoit-il douze mois de préavis?

[*Text*]

that would be for 12 months, so there would be a 12-month notice period.

Mr. Palmer: I believe it is spelled out in the bill. I cannot tell you the section. I do not have the bill with me.

Mr. Foster: It seems to me thats a very worthwhile . . . .

Mr. Palmer: Yes, I believe it is in Section 33, Mr. Foster.

Mr. Foster: Just indicates that there is a one-year notice. That would be for the . . . across the board, whereas what you want is a commitment, at least, when you start a project that is going to proceed over a period of a couple years, that there would be no change during that period of time.

Mr. Palmer: Yes, ideally we would like a commitment which would coincide with our commitment to COGLA. However, since those commitments run five years, we thought that perhaps that might be too much to ask, so we have to be a little modest and suggested 36 months.

Mr. Foster: I would be interested to know whether a lot of your increase in activity is due to the very large multinational corporations which cannot qualify for these grants, the maximum PIP grants. You know, how that is working out for yours as a Canadian-owned company. Are you involved in a lot of programs with Gulf or Imperial or companies like that, which are foreigned owned; and can you give us an example of how that program has benefited you?

• 1045

Mr. Kilborne: There are two ways to answer that, I think. One, Norcen and its predecessor company, CIGOL, I think, have been pioneers—on a smaller scale than Dome and on a smaller scale than Mobil—for almost 15 years. We have been in the Arctic, in the Beaufort, in the Mackenzie Delta, throughout the late 1960s and throughout the 1970s. It has always been CIGOL's corporate goal, and now Norcen's, to continue to be active in the frontier areas. However, with the passage of Bill C-48, the Oil and Gas Act, and COGLA as an administrative group, the 50 per cent test which earlier was referred to by Mr. Andre as COR—it is not really COR, it is part of the Bill C-48 complex, the 50 per cent development test—has opened up doors for increased opportunities and has involved us more directly and consistently with the majors because of our attractive Canadian content.

So, we have been there before; we intended to go there. Certain portions of the NEP and Bill C-48 have allowed us to become active, upfront and involved in 1982—offshore east coast with Shell; offshore Beaufort with Dome, with Mobil, with Gulf. We are becoming more active in terms of dollars, more active in terms of developing expertise as a result of this program, but we have always had the corporate intent to be there in any event.

[*Translation*]

M. Palmer: Je crois que le projet de loi le prévoit. J'ignore à quel article, je ne l'ai pas sous la main.

M. Foster: Il me semble que cela est très utile . . .

M. Palmer: Je crois qu'il s'agit de l'article 13, monsieur Foster.

M. Foster: On n'y parle simplement d'un avis d'un an: il s'agirait de quelque chose de général alors que ce que vous réclamez c'est que, si votre projet est étalé sur plusieurs années, c'est qu'il n'y ait pas de modifications au cours de cette période.

M. Palmer: Oui, ce qui serait idéal pour nous, c'est d'obtenir un engagement coïncidant à celui que nous avons pris à l'égard de la COGLA. Toutefois, étant donné que ce genre d'ententes porte sur cinq ans, nous avons estimé que ce serait peut-être un peu trop demander; aussi nous sommes-nous montrés un peu plus modestes en demandant 36 mois.

M. Foster: Vous nous avez parlé d'une recrudescence de vos activités: avez-vous confié une bonne part de vos contrats aux grandes compagnies multinationales qui n'ont pas droit aux subventions maximales accordées dans le cadre du PESP alors que c'est l'inverse pour vous qui êtes une compagnie appartenant à des intérêts canadiens. Dans bon nombre de ces programmes transigez-vous avec Gulf, Imperial ou des compagnies semblables, à propriété étrangère, et pouvez-vous nous donner un exemple de la façon dont ce programme vous a aidé?

M. Kilborne: Je pense qu'il y a deux façons de répondre à cette question. Pendant près de quinze ans Norcen et son prédécesseur CIGOL ont été des pionniers, sur une plus petite échelle que Dome et Mobil. Vers la fin des années 60 et pendant les années 70 nous étions dans l'Arctique, dans la mer de Beaufort et dans le delta du Mackenzie. Ce fut toujours le but de la compagnie CIGOL et maintenant celui de Norcen de maintenir son activité dans les régions pionnières. Toutefois, avec l'adoption du Bill C-48, la Loi sur le pétrole et le gaz, et avec l'APGTC comme groupe administratif, ce test de 50 p. 100 auquel M. Andre a fait allusion tout à l'heure comme étant le TPC . . . ce n'est vraiment pas le TPC, cela fait partie de l'ensemble du Bill C-48, ce test de développement de 50 p. 100 a ouvert les portes à des possibilités accrues et nous a amenés à collaborer plus directement et de façon plus continue avec les grandes compagnies à cause de l'attrait de notre contenu canadien.

Donc, nous y étions déjà auparavant, nous avions l'intention d'y aller. Certaines dispositions du PEN et du Bill C-48 nous ont permis d'avoir une participation en 1982 au large de la côte Est avec Shell, dans la mer de Beaufort avec Dome, Mobil, Gulf. À la suite de ce programme nous avons investi davantage, financièrement et techniquement, mais c'était de toute façon l'intention de notre compagnie.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Thank you, Mr. Chairman. Just following up on that, I am having a little trouble getting a handle on what you are . . . . Could you give us an expression of percentage of activity in Canada lands which are—

Mr. Kilborne: In terms of dollars as a per cent or in terms of—

Mr. Palmer: I think I indicated, Mr. Gurbin, that we intend to spend about 40 per cent of our total exploration—

Mr. Gurbin: How does that compare in comparison with, say, Dome and others, as far as actual activity?

Mr. Palmer: Frankly, I cannot compare it. It is a great deal more than many and obviously less than a company such as Dome Resources which was targeted principally at the frontier areas.

Mr. Gurbin: You cannot rank yourself—

Mr. Palmer: I cannot rank us, no.

Mr. Gurbin: —second or third or fourth or—

Mr. Palmer: I am afraid not.

Mr. Kilborne: It is an increasing percentage internally of our exploration dollars going into the frontier area.

Mr. Gurbin: I understand that.

Mr. Kilborne: There is no question about that; and externally, in terms of entitlement, you have the $40 million figure or the $60 million total without offset for tax purposes. The $60 million, I am sure, would put us in the top five of companies which are active in those areas.

Mr. Gurbin: In the top five.

Mr. Kilborne: Yes.

Mr. Gurbin: What are your expectations, in terms of quantities; in terms of the timing of bringing them on; in terms of the capacity to transport whatever you might develop or discover?

Mr. Palmer: Mr. Gurbin, as we have always pointed out, we are not operators and therefore we are really not qualified to answer your question in respect of the timing of bringing the reserves on and the transport of them. In terms of the quantities, I think what you are probably seeking is an overview of what the program as a whole will achieve, and on that I really would not care to speculate.

In terms of Norcen, as I indicated before, it is a rich reward. They are very, very expensive wells, even with all the grants, the taxes and the incentives. Therefore, the reserves have to be very high. This is also required to justify the extraordinarily high development costs, transportation costs, whatever. We have not set a corporate objective in terms of the reserves and I cannot speculate on an industry objective.

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Merci, monsieur le président. Pour faire suite à cela, j'ai eu un peu de difficulté à comprendre . . . Pourriez-vous nous exprimer en pourcentage les activités sur les terres du Canada où vous . . .

M. Kilborne: En dollars ou en . . .

M. Palmer: Monsieur Gurbin, je pense avoir précisé que nous avons l'intention de consacrer environ 40 p. 100 de nos dépenses d'exploration . . .

M. Gurbin: Au chapitre des activités réelles, comment cela se compare-t-il à Dome ou à d'autres?

M. Palmer: Franchement, je ne puis faire la comparaison. C'est de loin beaucoup plus que nombre de compagnies et évidemment moins qu'une compagnie comme Dome Resources, principalement orientée vers les zones pionnières.

M. Gurbin: Vous ne pouvez pas vous situer . . .

M. Palmer: Non, je ne puis pas nous situer.

M. Gurbin: . . . au deuxième, troisième ou quatrième rang ou . . .

M. Palmer: Je crains de ne pouvoir le faire.

M. Kilborne: Un pourcentage croissant de nos fonds consacrés à l'exploration vont à la zone pionnière.

M. Gurbin: Je comprends.

M. Kilborne: Cela va sans dire, et sur le plan externe, en termes de crédits, vous avez $40 ou $60 millions sans exonération fiscale compensatoire. Je suis convaincu que cette affectation de fonds de 60 millions de dollars nous placerait dans les cinq premières compagnies actives dans ces régions.

M. Gurbin: Dans les cinq premières.

M. Kilborne: Oui.

M. Gurbin: Quelles sont vos attentes au chapitre du volume, à partir du moment où vous pourrez exploiter, et transporter vos découvertes éventuelles?

M. Palmer: Monsieur Gurbin, comme nous l'avons toujours souligné, nous ne faisons pas d'exploitation et nous ne sommes donc pas vraiment compétents pour répondre à votre question touchant le moment propice à l'exploitation et au transport. Quant aux quantités, je pense que vous voulez probablement un aperçu de ce que seraient les résultats globaux du programme, et je n'ai pas vraiment envie de spéculer là-dessus.

Pour ce qui est de Norcen, je le répète, la récompense est de taille. Ces puits coûtent extrêmement cher, même compte tenu des subventions, des exonérations fiscales et des encouragements. Donc, il faut que ces réserves soient très importantes. C'est aussi nécessaire pour justifier les coûts d'exploitation, de transport, etc. qui sont extraordinairement élevés. Nous n'avons pas établi d'objectif pour les réserves et je ne vais pas spéculer sur un objectif pour l'industrie.

[*Text*]

• 1050

Mr. Kilborne: Let me bring three examples to bear, and to supplement Mr. Palmer's comments. Norcen, through a predecessor coming on northern and central gas, was a participant in the Mackenzie Valley pipeline studies and was a major supporter of the arctic gas line, coming down from the Mackenzie that by NEP and federal decision was awarded to another group, another consortium, but we nevertheless were looking at the arctic gas for bringing down gas from, initially, the Mackenzie Delta, then, if necessary, up to the arctic islands and perhaps down to Hudson Bay where now Polar Gas is looking at it. So, we have been a supporter of transportation systems, in terms of gas transmission.

We have also looked, but not taken a position, in terms of possible investment in semi-submersible rigs, construction within Canada and we have looked at possibly investing in engineering groups that would be an oil service adjunct to the increased activity on the frontier areas of Canada. So, we are looking at other ways to stimulate, to possibly participate in the transmission, transportation, ship-marine activities that are associated with the frontier.

We have not, at this particular moment, done anything other than investigate and gain expertise in and direct ourselves towards an operational responsibility in the frontier areas.

Mr. Gurbin: Let me just end by asking a question in terms—I understand your concern about the return of papers and the difficulty that could create for you as an investing group. Does this legislation, as it stands, does it place you . . . or do you have any feeling for how it puts you up against other companies of competitive ability; does it disadvantage you, as compared to some of the other actors in the exploration in Canada lands?

Mr. Kilborne: I do not think I am qualified to comment from an administrative position. I wish our chief executive were here to answer that. It is a very good question but I do not have that insight that he has, in terms of the relative economic comparisons of other companies and ourselves.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Thank you, Mr. Chairman. I wanted first to congratulate the two witnesses on bringing to us a paper which is both thoughtful and constructive. It offers some useful suggestions, which I am sure the committee will want to take into account, during the period when we will be reviewing possible amendments to Bill C-104. I also want to congratulate Norcen on its vigorous program in the Canada lands, which I am pleased to see would not otherwise have taken place, without the PIP incentives.

On specific points, which the witnesses have raised; I note a strong desire to see a longer time period for 36 months, or a

[*Translation*]

M. Kilborne: Pour faire suite aux commentaires de M. Palmer, je vais vous donner trois exemples. Par le truchement d'un prédécesseur dans l'exploration gazière dans les régions du nord et du centre, Norcen a participé aux études sur le pipe-line de la vallée du Mackenzie et a été un des principaux tenants du projet du gazoduc de l'Arctique qui devait être construit dans la vallée de Mackenzie mais qui, en raison d'une décision du fédéral et des responsables du P.E.N., a été confié à un autre groupe, à un autre consortium; nous envisagions quand même d'acheminer le gaz de l'Arctique à partir du Delta du Mackenzie et, au besoin, jusqu'aux îles de l'Arctique, et peut-être en redescendant vers la Baie d'Hudson, ce qu'envisage maintenant *Polar Gas*. Nous avons donc été un tenant des systèmes de transport du gaz.

Sans prendre position, nous avons aussi étudié la possibilité d'investir dans des plates-formes de forage semi-submersibles, construites au Canada, et nous avons étudié la possibilité d'investir dans des groupes d'ingénierie qui offriraient un service pétrolier connexe à l'activité accrue dans les zones frontalières canadiennes. Nous étudions donc d'autres façons de favoriser les activités reliées au domaine frontalier dans le secteur des transports et du transport maritime, et nous voudrions, si c'est possible, participer à celles-ci.

Pour l'instant, ce que nous avons fait a été d'enquêter et d'acquérir de l'expertise dans le domaine en nous orientant vers une responsabilité opérationnelle dans les zones frontalières.

M. Gurbin: En terminant, je vais vous poser une question sur . . . Je comprends vos préoccupations touchant la paperasserie et les problèmes que cela vous causerait à titre de groupe d'investissement. Sous sa forme actuelle, est-ce que cette loi vous met . . . avez-vous l'impression qu'elle vous oppose à d'autres compagnies ayant une capacité concurrentielle; cela vous désavantage-t-il par comparaison à d'autres, dans le domaine de l'exploration sur les terres du Canada?

M. Kilborne: Je ne pense pas être en mesure de commenter sur le plan administratif. Je voudrais que notre directeur général soit là pour répondre à cette question. C'est une excellente question, mais je n'ai pas tous les renseignements qu'il a en ce qui touche la comparaison de la situation économique de votre compagnie par rapport à la nôtre.

Le président: Merci, monsieur Gurbin. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Merci, monsieur le président. Je tiens d'abord à féliciter les deux témoins de nous avoir présenté un document bien pensé et constructif. Il contient des suggestions utiles dont, j'en suis sûr, le comité voudra tenir compte lorsque nous étudierons les amendements possibles au bill C-104. Je tiens aussi à féliciter Norcen de son programme vigoureux sur les terres du Canada et je suis ravi de constater que cela n'aurait pas eu lieu sans les encouragements du Programme d'encouragements au secteur pétrolier.

Sur les points précis soulevés par les témoins, je remarque un grand désir de voir une plus longue période pour les 36 mois

[*Texte*]

change in the PIP grant availability or eligibility. The thought, of course, behind the 12 months is that if the COR were to sit, a company which had hitherto—to take an example—been receiving 80 per cent PIPs, based on a high Canadian-ownership rating, would continue for that 12 months to receive the 80 per cent incentive, while its COR rating had fallen and perhaps fallen substantially.

I suppose the counter-argument—and I do not wish, I am not attempting to put words in your mouth. I would like to hear you on this, but I suppose the counter-argument is that during the longer period, a longer period than 12 months, the company involved would attempt to restore its COR, so as to continue to be eligible for maximum grants and you feel that 12 months is insufficient for such restoration, that a longer period would be necessary for you to respond to the situation. I would be glad to have a little clarification on that, because I think this is one area where we might—all of us want to look at some possible amendment to the present legislation.

Secondly, I noticed with interest your comment on the possibility of tax leakage. That is not an easy one, as you know. I take your point. I think you have made a very valid point with regard to drill rigs and ships. On the other hand, obviously, there have to be some limitations placed, and if you were to develop that a little for us, I think we would find it very useful.

• 1055

On the superdepletion—I do not have the exact phrase here in front of me that you used—you seem to have a certain nostalgia for superdepletion. I can understand, in one sense, why. On the other hand, depletion allowances, as you subsequently noted yourself, depend on a certain cashflow and a certain tax position to be of much benefit. One thought behind the phasing out of depletion allowances and the phasing in of direct grants was that, as you know, the smaller junior Canadian companies often did not have the income against which to set their depletion allowances. I think you would have been in that situation yourself, perhaps, to some greater or lesser degree. I wondered whether you had taken that consideration into account when you made the observation and, if so, whether you would have any further observation on that.

Finally, with regard to offsetting—

The Chairman: Mr. MacLaren, your time is just about up and you are not leaving any time for the witnesses to respond.

Mr. MacLaren: Perhaps they could answer them the second time around, then.

The Chairman: There will not be a second time around.

[*Traduction*]

ou une modification quant à la disponibilité des subventions du PEP ou à l'admissibilité à celles-ci. Evidemment, l'idée derrière cette période de douze mois, c'est que si l'on mettait le TPC de côté . . . prenons par exemple une compagnie qui recevait 80 p. 100 de subvention du PEP, étant donné son haut taux de participation canadienne. Cette compagnie continuerait à recevoir 80 p. 100 d'encouragements pendant 12 mois alors que son TPC aurait diminué, sensiblement peut-être.

Je présume que l'argument contraire . . . et je n'essaie pas de vous prêter des propos . . . j'aimerais entendre ce que vous avez à dire à ce sujet, mais je présume que l'argument contraire,c'est qu'au cours d'une période supérieure à 12 mois, la compagnie visée tenterait de rétablir son TPC, afin de continuer d'être admissible aux subventions maximum. A votre avis, la période de 12 mois est insuffisante pour une telle restauration, une période plus longue serait nécessaire pour que vous puissiez réagir en conséquence. J'aimerais avoir un peu plus de précisions à ce sujet car je pense que c'est l'un des domaines où nous pourrions . . . Tous nous voulons étudier la possibilité de présenter des amendements à la loi actuelle.

Deuxièmement, c'est avec intérêt que je note vos commentaires sur la possibilité de chutes fiscales. Ce n'est pas facile, comme vous le savez. Mais je retiens ce que vous avez dit. Je crois que vous avez soulevé un point très intéressant par rapport aux plates-formes de forage et aux navires. D'un autre côté, évidemment, certaines limites doivent être imposées et si vous deviez étayer un peu cette question, je pense que nous la trouverions très utile.

A propos de l'indemnisation pour épuisement exceptionnel des ressources—je ne connais pas l'expression exacte que vous avez utilisée, vous semblez être quelque peu nostalgique. D'une certaine façon, je crois comprendre pourquoi. D'un autre côté, les indemnités pour épuisement des ressources, comme vous l'avez noté vous-même, dépendent d'une certaine marge de financement et d'une certaine situation fiscale pour qu'elle présente un avantage certain. Les raisons pour lesquelles l'indemnité pour épuisement des ressources va progressivement être arrêtée et sera remplacée par l'octroi de subventions directes c'est que, comme vous le savez, les sociétés canadiennes plus petites qui viennent de s'implanter ne disposent pas des revenus suffisants par rapport aux indemnités pour épuisement octroyées. Je crois que vous vous seriez trouvé dans la même situation vous-même, peut-être, d'une façon ou d'une autre. Je me demande si vous aviez tenu compte de cela lorsque vous avez fait cette observation et, dans l'affirmative, si vous avez des commentaires à faire à ce sujet.

Enfin, en ce qui concerne . . . .

Le président: Monsieur MacLaren, votre temps de parole est presque terminé et vous ne laissez pas le temps au témoin de répondre.

M. MacLaren: Peut-être qu'il pourrait me répondre lors du deuxième tour alors.

Le président: Il n'y aura pas de deuxième tour.

[*Text*]

Mr. MacLaren: I see.

Mr. Palmer: May I head off on—

The Chairman: I think you should.

Mr. Palmer: —the question as it stands?

On the superdepletion, Mr. MacLaren, I do not really feel that we have any nostalgia. As I pointed out, under our present income tax position and cashflow situation, we much prefer the PIP program, inasmuch as the benefits come in, following enactment, almost immediately, rather than having to wait until we pay sufficient income taxes. At the moment, as between the two, we prefer PIP because the cost is about the same—but the net cost is about the same—but the payment is much prompter.

On the leakage, we did look at investing in a drill ship and it was that disincentive that was one of the factors that dissuaded us from doing so—it was not the persuading factor, but it was certainly a factor that we considered.

To make one minor suggestion, as you probably are aware, the overhead costs of the operator do not qualify for grants and we suggest that the competitive situation is such that any excess overhead costs that might find their way in and thus earn grants would be so minor as not to be significant; secondly, this might be a factor that would induce Canadians, or more Canadian companies, to invest in drill ships. That is a very minor item but it is an annoying item.

With respect to your first point, I think I should really turn to my colleague here. It is more in his area.

Mr. Kilborne: Just very quickly, I would supplement the leakage comment. The PMA has striven mightily to avoid leakage. Mr. Renouf went through the experience of wage and price control some years ago and I think he is a little battle-scarred and—

Mr. MacLaren: And he goes through it again.

Mr. Kilborne: —overly concerned—let us hope not—to the comment about wage and price controls. That is somewhat beyond Bill C-104.

The leakage, I think, is a valid concern. I think the efforts to avoid it have been somewhat excessive and I hope that in time, when the regulations sort out and as the administration of this bill sorts out, all the spooks and hobgoblins that have been perceived by the PMA will not come home to roost, that, in fact, there is justification for encouraging satellite industries to be entitled to some of the PIP entitlement, particularly those companies that have a high Canadian content.

[*Translation*]

M. MacLaren: Oui, je vois.

M. Parmer: Puis-je répondre . . . .

Le président: Je pense que vous devriez le faire.

M. Palmer: A la question qui m'a été posée . . . .

A propos de l'indemnité pour épuisement exceptionnel des ressources, monsieur MacLaren, je ne pense pas que nous ayons quelque nostalgie que ce soit. Comme vous l'avez dit, compte tenu de notre situation fiscale actuelle et de notre marge d'autofinancement, nous préférons de loin le programme PEP, dans la mesure où les avantages se font sentir juste après l'adoption de cette loi au lieu d'avoir à attendre le moment où nous verserons suffisamment d'impôts sur le revenu. A l'heure actuelle, s'il faut choisir, nous préférons le programme PEP car les coûts sont à peu près les mêmes—je veux parler des coûts nets,—mais le versement se fait beaucoup plus rapidement.

A propos des fuites, nous avons pensé effectivement à investir dans l'achat d'un navire de forage pétrolier et c'est justement cette mesure décourageante qui nous a dissuadé de le faire—ce n'était pas le facteur premier, mais c'était certainement un facteur que nous avions étudié.

Pour vous faire une suggestion mineure, comme vous le savez probablement, les frais généraux de l'exploitant ne peuvent entrer dans le calcul des subventions et nous pensons que la situation concurrentielle est telle que tout excédent de frais généraux qui pourrait contribuer à obtenir des subventions serait si peu important que cela n'aurait pas de conséquence; deuxièmement, ceci permettrait peut-être aux Canadiens ou à plus de sociétés canadiennes d'investir dans l'achat de navires de forage pétroliers. C'est un point mineur mais ennuyant.

A propos du premier point que vous avez soulevé, je pense que je devrais demander à mon collègue d'y répondre, c'est davantage dans son domaine.

M. Kilborne: Très rapidement, je voudrais compléter ce qui a été dit à propos des fuites. L'APCA a toujours lutté pour éviter les fuites. M. Renouf est passé par le contrôle des prix et des salaires il y a quelques années, je pense qu'il en porte encore les cicatrices . . .

M. MacLaren: Il doit repasser par là de nouveau.

M. Kilborne: . . . il est donc très préoccupé espérons qu'il ne l'est pas trop—par ce qui se dit sur les contrôles des prix et des salaires, mais cela dépasse quelque peu le Bill C-104.

La question des fuites est je crois une préoccupation tout à fait importante. Je crois que les efforts déployés pour les éviter ont été quelque peu excessifs et j'espère qu'en temps voulu, les réponses que les règlements seront élaborés et que l'on arrivera à dépuiller l'administration de ce projet de loi, toutes les hantises de l'APC, ne se matérialiseront pas et qu'en fait il existera une certaine justification permettant d'encourager les industries satellites à avoir droit à une partie du programme PEP, en particulier les compagnies dont la part canadienne est élevée.

[*Texte*]

• 1100

Earlier, Mr. Palmer referred to offset in terms of tax. We in 1981 also reported on a financial accounting basis, on an interim basis only, on an offset that was finally determined, with reference to CICA, to be not an appropriate accounting technique by the CICA, and therefore we decided prospectively not to report on that basis. But there was an offsetting effort by this corporation in response to a variety of pressures, we conceded in our report, without offset.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren. I would ask questioners in future to pose their questions one at a time. It makes it difficult for the Chair to have the full time taken up with questions and then the rest taken with answers. To compensate for the liberty that Mr. MacLaren took, I will allow Mr. Fennell an extra couple of minutes. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: That takes the wind right out of my sails. I have learned from a pro how to do it and I was going to follow the same format. I know it is easier for the witnesses.

The Chairman: I hope you are referring to the Chair, Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I was referring .... Yes, you are professional, catching up on it.

Mr. Kilborne, what percentage ownership does your major shareholder have in Norcen?

Mr. Kilborne: Equity, 35.6 per cent.

Mr. Fennell: We had Dome immediately prior to you, and you were here. Why did you not set up a Norcen Canada, as Dome did, when this National Energy Program came into being?

Mr. Kilborne: We did not feel it necessary. We believed that if there was a Canadian company around, it was us, and we did not have to go through the artificiality of the Dome Canada in order to access those PIPs.

Mr. Fennell: It left me with the feeling that you hope you will have 75 per cent.

Mr. Kilborne: That is the question. If the responses are aggressive we will be .... We have a 96.5 per cent Canadian register in our shareholders. We believe, as I stated earlier, 80 per cent to 85 per cent will be our beneficial ownership. We have the benefit of having a 35.6 per cent truly Canadian shareholder who has a significant influence over the affairs of this corporation as a sort of base number from which to build. It would take the non-response issue to knock us down from that 80 per cent estimate or knock us below the 65 per cent threshold. We do not expect that. As I say, if it happens, we will be back to this committee and we will be back to the Government of Canada seeking some sort of relief because of the way the rules have been written against the applicant.

[*Traduction*]

Tout à l'heure, M. Palmer a parlé de la compensation fiscale. En 1981, nous avions également rapporté une compensation en utilisant les techniques de la comptabilité financière à titre provisoire seulement, mais cette technique a finalement été dénoncée par l'ICCA qui estimait que ce n'était pas là une technique comptable appropriée et par conséquent, nous avons décidé par la suite de ne plus le faire. Mais un effort a été déployé en ce sens par cette société à la suite de diverses pressions et c'est la raison pour laquelle nous ne l'avons pas fait.

Le président: Merci, monsieur MacLaren. A l'avenir, je demanderai à ceux qui veulent poser des questions de n'en poser qu'une à la fois. La présidence a beaucoup de difficulté car tout le temps est pris avec les questions et le reste avec les réponses. Pour compenser la liberté qu'a prise M. MacLaren, je donnerai à M. Fennell deux minutes supplémentaires. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Mais vous me coupez tous mes effets. J'ai appris comment procéder d'un professionnel et j'allais suivre les mêmes procédés. Je sais que c'est plus facile pour les témoins.

Le président: J'espère que vous faites allusion à la présidence, monsieur Fennell.

M. Fennell: Je faisais allusion ... oui, vous êtes un vrai professionnel.

Monsieur Kilborne, en pourcentage, quelle part détient votre principal actionnaire dans Norcen?

M. Kilborne: Des fonds propres, 35,6 p. 100.

M. Fennell: Les représentants de Dome ont comparu juste avant vous et vous avez assisté à cette séance. Pourquoi n'avez-vous pas créé un Norcen Canada comme Dome l'a fait lorsque ce Programme énergétique national est entré en vigueur?

M. Kilborne: Nous n'avons pas estimé cela nécessaire. Nous pensions que s'il y avait une société canadienne, c'était nous, et nous n'avions pas à passer par le procédé artificiel qu'a utilisé Dome Canada en vue d'avoir accès au programme PEP.

M. Fennell: J'ai l'impression que vous espérez obtenir 75 p. 100?

M. Kilborne: C'est là où le bât blesse. Si les réactions sont vives, nous serons ... nos actionnaires sont à 96,5 p. 100 canadiens. Nous croyons, comme je l'ai dit plus tôt, que notre taux de propriété sera de 80 à 85 p. 100. Nous avons l'avantage d'avoir un actionnaire réellement canadien qui détient 35,6 p. 100 de notre société et qui a donc une influence considérable sur les affaires de cette société, ce qui va nous permettre d'avoir une bonne assise. Il faudrait vraiment un coup malheureux pour que nous n'atteignons pas ces 80 p. 100 ou pour que nous allions au-dessous du seuil de 65 p. 100. Nous ne pensons pas que cela sera le cas. Comme je l'ai dit, si tel est le cas, nous reviendrons devant ce Comité, et devant le gouvernement du Canada en vue d'obtenir un secours quelconque en raison de la façon dont les règles ont été érigées.

[*Text*]

Mr. Fennell: So in effect there is still 64.4 per cent somewhere in the middle.

Let us go on to the next question because I do not have much time. Your percentage of exploration in 1980 versus 1982 in the frontier?

Mr. Palmer: I do not have that figure with me but it has increased very significantly in 1982. As a percentage, it has probably grown from something in the order of 25 per cent or 30 per cent to 40 per cent of our exploration development.

Mr. Fennell: Did you have any drilling funds applying to the frontier exploration as Dome had tied into their operation?

Mr. Palmer: No. We have never been involved in drilling funds at all.

Mr. Fennell: Good. I do not know who can answer this one. You have told us how much you have put into this so far, but how many man-years will be involved in COR and PIP over the next three years up to 1985? Have you estimated that?

Mr. Palmer: No, we have not.

Mr. Kilborne: We have not told you to date, and I am not sure we know for a fact—again, it gets back to the administration responsibility to follow up this program—but I would guess we would need at least one person full-time on the accounting side and at least one person and a senior clerk on the COR side to be constantly on top of the COR and PIP program. So let us say three man-years.

Mr. Fennell: In addition to yourselves?

Mr. Kilborne: Oh, yes. We are talking about full-time. We come in on the policy side or otherwise, the presentation side, but other than ourselves, full-time, on these two particular programs.

Mr. Palmer: If you look at it overall and take the part-timers into account and so on—I would like to speculate also—I would say there are probably 10 man-years per year. You are talking 30 man-years for a year.

Mr. Fennell: Thank you.

In effect you have indicated that really, out of your PIP grants, you are really self-funding them through your PGRT, and that money really comes out of Alberta and Saskatchewan. Will you be at the point where you will be receiving back the exact same amount of money out of PIP that you would be paying out in PGRT, or are more of your operations in transportation?

Mr. Palmer: No. Our PIP far exceeds our PGRT.

Mr. Fennell: It far exceeds.

• 1105

Mr. Palmer: Yes, as I indicated, we have earned about $60 million of PIPs to the end of the first quarter of 1982, in other

[*Translation*]

M. Fennell: Donc, en fait, il y a donc toujours 64,4 p. 100 qui traînent quelque part.

Passons à la question suivante, car je n'ai pas beaucoup de temps. Quel a été votre taux de prospection en 1980, par rapport à 1982, dans les régions frontalières?

M. Palmer: Je n'ai pas ce chiffre avec moi, mais il a augmenté de façon sensible en 1982. En pourcentage, ce taux a probablement été porté de 25 ou 30 p. 100 à 40 p. 100.

M. Fennell: Bénéficiez-vous de crédits de forage pour l'exploitation des zones frontalières comme Dome en avait?

M. Palmer: Non. Nous n'avons jamais eu de crédits de forage.

M. Fennell: Bien. Je ne sais pas qui peut répondre à la question suivante. Vous nous avez dit quel avait été l'ensemble de vos investissements jusqu'à présent, mais combien d'années-personnes seront nécessaires pour les programmes COR et PEP au cours des trois prochaines années jusqu'en 1985? Avez-vous fait les calculs?

M. Palmer: Non, nous ne l'avons pas fait.

M. Kilborne: Nous ne vous l'avons pas encore dit, et je ne suis pas sûr que cela se fera—une fois de plus, cela dépend des responsables administratifs de ce programme—mais je suppose que nous aurons besoin d'au moins une personne à plein temps pour s'occuper de la comptabilité et au moins une personne et un chef commis pour s'occuper du programme COR et superviser le programme PEP également. Donc, disons trois années-personnes.

M. Fennell: En plus de vous-même?

M. Kilborne: Oh, oui. Nous parlons de personnel à plein temps. Nous nous occupons de la politique, des relations publiques, mais outre nous-mêmes, nous avons besoin de personnel à plein temps pour ces deux programmes.

M. Palmer: Si vous examinez la situation globale et si vous tenez compte des employés à temps partiel et ainsi de suite—et je veux faire des hypothèses également—je dirais qu'il faut envisager environ 10 années-personnes par année. Donc, environ 30 années-personnes par an.

M. Fennell: Merci.

En fait, vous avez indiqué qu'en réalité vous autofinancez vos subventions PEP par l'intermédiaire de votre TPRJ et cet argent provient en réalité de l'Alberta et de la Saskatchewan. Est-ce que vous recevrez en retour le même montant d'argent du PEP que vous verseriez au TPRG ou êtes-vous davantage engagé dans les transports?

M. Palmer: Non, notre PEP dépasse de loin notre TPRG.

M. Fennell: Il le dépasse de loin.

M. Palmer: Oui, comme je l'ai indiqué, nous avons gagné environ 60 millions de dollars au titre du PEP, jusqu'à la fin

[*Texte*]

words in 15 months of the NEP, we have incurred about $20 million of PGRT, which we can offset, and about $25 million in total. As I mentioned before, we have a number of subcompanies that are either earn royalties and therefore are caught, and have the PGRT withheld at source and do not have the right of offset or, in the alternative, we have one sub which does not meet its COR requirements, does not earn the necessary PIP, and there are a number of problems of that nature so we do not have a complete and full offset.

Mr. Fennell: Mr. Palmer, in your summary, you requested that they consider maintaining the earned depletion. What effect would this have on your cashflow? Is this what you are looking for?

Mr. Palmer: No, not really. What I am really looking for in that respect is an increased rate of return on these very high risk projects over the extended term. The earned depletion is not the most significant factor in the rate of return on a high-risk project but it is a factor; and when you go into a project in 1981 or 1982 looking at 33.3 per cent earned depletion and then that disappears over the course of the next four years, it does change the rate of return if as and when production does come onstream. Mr. Richards, I think, made reference to 1986 earlier today. I have heard other numbers, such as 1988, 1990, 1992—whatever.

Mr. Fennell: So it makes the risk more attractive.

Mr. Palmer: Yes.

Mr. Fennell: It will not help you in the interim, it will help you when you come onstream.

Mr. Palmer: It will help us in the interim, but it would not help us at this particular moment in time.

Mr. Fennell: My last question: You mentioned 36 months' notice of reductions. I understand that to run a business you need some lead time, particularly on these megaprojects. Is that an adequate amount of time?

Mr. Palmer: We picked 36 months principally because the commitments under COGLA are for 5 years. We think 12 months is much too quick. Thirty-six months at least would give us some time to speed the project up and get most of it completed within the 36-month period to maintain the same economics that we went into the project with. But, of course, it is going to depend project by project as to whether there is no way you can complete it within the five month-year period or whether you are looking at 36 months out, and it would be possible.

[*Traduction*]

du premier trimestre de 1982; en d'autres termes, depuis les 15 mois d'existence du Programme énergétique national, nous avons accumulé des taxes de 20 millions de dollars, que nous pouvons neutraliser, et environ 25 millions de dollars au total. Comme je l'ai déjà mentionné, nous comptons un certain nombre de filiales qui soit gagnent des redevances et sont donc prises à leur jeu, c'est-à-dire que la taxe sur les revenus du pétrole et du gaz leur est perçue à la source sans qu'elles aient le droit de compenser cela ou, nous avons une filiale qui ne satisfait pas les exigences du taux de participation canadienne, ne gagne pas assez de PEP. Or, on trouve un certain nombre de problèmes de cette nature, ce qui nous empêche d'obtenir une indemnisation totale.

M. Fennell: Monsieur Palmer, dans votre résumé, vous avez demandé qu'on envisage de maintenir la disposition sur l'épuisement. Quelles répercussions cela aurait-il sur votre marge de brut et d'autofinancement? Est-ce bien ce que vous recherchez?

M. Palmer: Non, pas vraiment. Ce que j'aimerais vraiment obtenir à cet égard, c'est une augmentation du rendement relatif dont les risques sont très élevés et qui s'échelonnent à long terme. La disposition relative à l'épuisement n'est pas le facteur le plus significatif du taux de rendement dans le cadre d'un projet à risques très élevés même s'il faut en tenir compte. En outre, lorsqu'on se lance dans un projet en 1981 ou 1982 où cet épuisement atteint 33.3 p. 100 puis disparaît au cours des quatre années qui suivent, cela modifie certainement le taux de rendement lorsque la production commence effectivement. Je crois que M. Richards a mentionné 1986 plus tôt aujourd'hui. J'ai aussi entendu mentionner d'autres dates comme 1988, 1990, ou encore 1992.

M. Fennell: Cela rend donc les risques plus attirants.

M. Palmer: Oui.

M. Fennell: Cela ne vous aidera pas entre-temps, mais lorsque votre production commencera.

M. Palmer: Cela nous aidera aussi entre-temps, mais pas pour le moment.

M. Fennell: J'arrive à ma dernière question. Vous avez mentionné un préavis de 36 mois dans le cas de réductions. Je n'ignore pas que pour administrer une entreprise, il faut bénéficier d'un préavis, particulièrement en ce qui a trait à d'aussi grands projets. Est-ce que ce préavis précis vous paraît suffisant?

M. Palmer: Si nous avons choisi cette période de 36 mois, c'est principalement parce que les engagements pris en vertu de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada portent sur cinq ans. Nous estimons donc qu'une période de 12 mois est loin de nous donner assez de temps. Si on nous accorde 36 mois, cela nous permettra au moins d'accélérer le projet et d'en terminer la plupart des étapes en dedans de cette période afin qu'on maintienne les mêmes conditions économiques que celles qu'on connaissait lors du démarrage. Bien entendu cependant, la possibilité de terminer le projet en dedans de 36 mois ou d'en être incapable en dedans de cinq mois variera d'un projet à l'autre.

[*Text*]

Mr. Fennell: It would be possible.

Mr. Palmer: We thought it was a reasonable alternative. The principal objection is that 12 months is much too fast.

Mr. Fennell: I appreciate that. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you for your restraint, Mr. Fennell. The next questioner is Mr. Dawson.

Mr. Dawson: Thank you, Mr. Chairman.

You said that your receivables right now were about $60 million?

Mr. Kilborne: $40 million receivables, $60 million of PIP entitlement, $20 million of which has been offset by taxes.

Mr. Dawson: How much do you think you would be getting annually?

Mr. Palmer: In the future?

Mr. Dawson: Yes.

Mr. Palmer: That, of course, will depend upon the incremental projects that we go into. When our president, Mr. Bata, was here testifying in respect of Bill C-48, he indicated that Norcen would be prepared, over the course of the next five years, to spend $1 billion. We have not come close to making that kind of commitment yet, or entering into that kind of obligation.

In the current two years, 1981-82 we expect to earn $130 million, which is about $60 million and $70 million worth of PIP credits. That, by the way, is both federal and provincial.

Mr. Dawson: In that case, then, I will come back to your evaluation of about 10 man-years for the administration of the PIP and COR. Would you think, in an administrative sense, it is an exaggeration to have 10 man-years to try to administer or .... Mr. Waddell was saying that sometimes it is more interesting for Dome to drill in Ottawa than to drill in the west or in the Beaufort Sea. When you are talking about 10 man-years for a return $60 million—but would you think it is an exaggeration to at least ask you people? We are probably spending twice as many man-years in just looking at what you have submitted, but when you are talking about funds of the Canadian people, I think that to ask for a certain percentage of surveillance is that exaggerated, is it?

• 1110

Those are incremental man-years. As I pointed out, under the previous regime which also provided incentives for frontier exploration and which provided roughly the same net incentive, assuming a company was in a sufficiently taxable position, none of those costs were involved. These are incremental costs. There is no further benefit to the company.

[*Translation*]

M. Fennell: Ce serait possible si l'on accorde 36 mois.

M. Palmer: Nous avons estimé que cette solution de rechange était acceptable. Notre principale objection à la proposition antérieure était que 12 mois étaient nettement insuffisants.

M. Fennell: Je comprends cela. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci de votre brièveté, monsieur Fennell. Le prochain à prendre la parole est M. Dawson.

M. Dawson: Merci, monsieur le président.

Vous avez dit que vos comptes à recevoir en ce moment totalisent environ 60 millions de dollars?

M. Kilborne: Ils atteignent 40 millions de dollars, il y a aussi 60 millions de dollars au titre de quote-part du PEP et 20 millions de dollars qui ont été neutralisés au moyen de taxes.

M. Dawson: D'après vous, combien allez-vous obtenir chaque année?

M. Palmer: A l'avenir?

M. Dawson: Oui.

M. Palmer: Bien entendu, cela dépendra du nombre de nouveaux projets dans lesquels nous nous engagerons. Lorsque notre président, M. Bata témoignait ici au sujet du bill C-48, il a laissé savoir que la Norcen était disposée à dépenser un milliard de dollars au cours des cinq prochaines années. Or, le moment n'est pas encore venu où nous pourrons prendre cet engagement à nous assujettir à ce genre d'obligations.

Pour les années 1981 et 1982, nous prévoyons gagner 130 millions de dollars, ce qui se répartit en crédits du PEP de 60 et 70 millions de dollars. Il s'agit, en passant, de crédits relevant à la fois du fédéral et du provincial.

M. Dawson: Si tel est le cas, alors je reviendrai à votre évaluation d'après laquelle il faudra à peu près 10 années-personnes pour administrer le PEP et le taux de participation canadienne. Sur le plan administratif, est-il exagéré d'avoir 10 années-personnes ou ... M. Waddell disait qu'il est parfois plus intéressant pour la Dome d'effectuer des forages à Ottawa plutôt que dans l'Ouest ou la Mer de Beaufort. Vous parlez de 10 années-personnes correspondant à des recettes de 60 millions mais croyez-vous qu'il soit exagéré de vous consulter? Nous dépensons probablement au moins le double d'années-personnes tout simplement pour examiner ce que vous nous avez soumis. Lorsque vous parlez de l'argent des Canadiens, je me demande s'il n'est pas exagéré de demander un certain pourcentage de surveillance.

Il s'agit d'années-personnes ajoutées. Comme je l'ai précisé, sous le régime précédent qui a aussi accordé des subventions à la prospection dans les régions moins connues, subventions qui correspondaient à peu près à la même chose que ce qui est accordé aujourd'hui, aucun de ces coûts n'était pris en compte si on estimait qu'une entreprise avait suffisamment de revenus

[*Texte*]

Mr. Dawson: But you were the first one to admit that it does have some advantages now that we can address ourselves to companies that were not able to apply because they were not in a tax situation where they could benefit from it. Automatically it means it is bound to be more complicated, and in another sense it is direct money and for certain people it can be a more direct incentive. So are those man-years that much of an effort in comparison to what you are receiving since you are ready to admit that it is better than the previous systems?

Mr. Kilborne: Mr. Dawson, they are an effort. Mr. Renouf and, I think, Mr. Lalonde have stated that the PIP and COR programs are available to applicants. They are not required to file. We look at the cost to give you information, $250,000 in terms of setup costs and $100,000 in terms of annual costs to maintain through outside payments. We accept that as part of the price of accessing the benefits. The benefits obviously are in excess of the costs and we are therefore prepared to incur those costs to approach and be eligible for those benefits. It is a voluntary program and we will participate so therefore the costs are justified.

Mr. Dawson: In another sense in your report you talk about the co-operation or the consultation that was done in preparation. You have three or four recommendations at the end.

Mr. Kilborne: Yes.

Mr. Dawson: We will be going to clause-by-clause consideration, and if you would want to elaborate on those recommendations insofar as the legislation is concerned, I think most of the members here would appreciate what could be done. I was a little bit interested in the rates problem, and I think your answer to Mr. MacLaren elaborated a little on it.

The Chairman: Mr. Dawson, we are not clear about your comment on clause-by-clause consideration.

Mr. Dawson: If at a later date they presented a written submission to narrow it down and elaborate on their recommendations.

Mr. Kilborne: We would be most happy to submit a brief for a working clause-by-clause approach to this legislation.

The Chairman: As you know, it is a public session so I am sure the company will have someone present when we go

[*Traduction*]

imposables. Or, il s'agit ici de coûts supplémentaires. Ils n'apportent aucun bénéfice de plus à l'entreprise.

M. Dawson: Vous avez toutefois été le premier à admettre qu'il y a certains avantages à cela, maintenant que nous pouvons rejoindre des entreprises qui n'étaient pas en mesure de faire de demande auparavant puisqu'elles ne se trouvaient pas dans une catégorie d'imposition leur permettant de bénéficier de ces dispositions. Cela veut dire automatiquement que les choses seront plus compliquées alors que dans un autre sens, pour certaines personnes, cela représente des sommes obtenues de façon directe, des subventions directes. Par conséquent, ces années-personnes représentent-elles un effort considérable par rapport à ce que vous recevez puisque vous êtes disposés à admettre que le régime actuel est préférable au système antérieur?

M. Kilborne: Monsieur Dawson, ces années-personnes représentent un effort pour nous. M. Renouf et, je crois, M. Lalonde ont affirmé que les programmes PEP et de taux de participation canadienne sont disponibles à ceux qui en font la demande. Par ailleurs, les entreprises ne sont pas obligées de présenter une telle demande. Lorsque nous envisageons les coûts rattachés à la communication de renseignements que vous demandez, il y a $250,000 de frais de mise sur pied et $100,000 correspondant aux coûts annuels de fonctionnement nécessaire pour s'occuper des paiements à l'extérieur. Nous acceptons ces obligations, elles font partie des obligations que nous devons honorer pour obtenir les avantages qu'on nous accorde. Bien entendu, ces avantages excédent de beaucoup nos coûts et nous sommes donc exposés à assumer ces derniers afin d'avoir droit aux premiers. Il s'agit d'un programme volontaire auquel nous adhérerons, ce qui justifie donc les coûts qu'il comporte.

M. Dawson: Par ailleurs, votre rapport mentionne une certaine collaboration de consultation au cours de l'étape de l'élaboration. Vous avez aussi 3 ou 4 recommandations à la fin.

M. Kilborne: Oui.

M. Dawson: Nous allons étudier le document article par article, et si vous voulez développer quelques-unes des recommandations par rapport à la loi, je crois que la plupart des membres ici présents vous en seront reconnaissants. Pour ma part, j'étais assez intéressé par le problème des taux, mais je crois que votre réponse à M. MacLaren a donné quelques détails là-dessus.

Le président: Monsieur Dawson, nous ne saisissons pas clairement votre remarque au sujet de l'étude article par article.

M. Dawson: Je demandais s'il serait possible de présenter un mémoire ultérieurement afin de préciser la question et de développer les recommandations.

M. Kilborne: C'est avec grand plaisir que nous vous présenterions un mémoire relatif à l'étude article par article de ce projet de loi.

Le président: Vous n'ignorez pas que nos séances sont publiques, par conséquent je suis certain que l'entreprise délé-

[*Text*]

clause-by-clause consideration. *Merci, monsieur Dawson.* Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Kilborne, I am sure we are all pleased that you are here and have brought forth a very nice and concise brief. I want to ask you first of all if you were invited to come or had come on your own volition.

Mr. Kilborne: We were invited to come, and we came of our volition. I recall doing business with you back in the 1970s, Mr. Yurko, when you were the minister for housing in Alberta, and we came to you at that time on a voluntary basis as well. But there is a power here and we wish to respond to that power, and we are very pleased to be here.

Mr. Yurko: Thank you. I was going to say you are taking too much of my time but . . .

Mr. Kilborne: I am sorry to cut into it.

Mr. Yurko: There is a question I wanted to ask you and I would appreciate a relatively short answer, if you could keep yourself to a short answer. I recognize that the costs involved in exploration and development of Beaufort Sea oil are very complex and that you all have estimates in terms of what it would cost to, apart from any subsidies, take a barrel of oil from the Beaufort Sea and deliver it to Montreal. Can you give me an idea of what your present costs are? Is it $50 a barrel, $75 a barrel, $100 a barrel?

Mr. Kilborne: Do you mean the finding cost for a barrel or oil?

Mr. Yurko: No, no. You have found it and you have developed it. You took a barrel of oil from the Beaufort Sea and delivered it at Montreal. What would it cost? We did this for Alsands and we did it for Cold Lake; on every project we do this. Now I am asking you if you did it for Beaufort. Do you want to try that?

Mr. Kilborne: I think I would have to claim, not ignorance but lack of expertise on that question.

• 1115

Mr. Yurko: I am sure your engineers, as Dome's, have done it.

Mr. Kilborne: Yes, that is right.

Mr. Yurko: I am getting at the idea that if you were not subsidized to the extent of 80 per cent of exploration and 20 per cent of development, and so forth, what would it really cost you in today's dollars?

Mr. Palmer: Mr. Yurko, that, of course, depends upon the year we are talking about and also what kind of dollars.

Mr. Yurko: This year in today's dollars.

[*Translation*]

guera quelqu'un lorsque nous en serons rendus là. *Thank you Mr. Dawson.* Monsieur Yurko.

M. Yurko: Merci, monsieur le président. Monsieur Kilborne, nous sommes tous heureux que vous soyez des nôtres et que vous nous ayez présenté un mémoire solide et concis. Pour commencer, j'aimerais savoir si on vous a invité ou si vous êtes venu de votre propre chef.

M. Kilborne: On nous a invités à comparaître, et nous sommes venus de nous-mêmes. D'ailleurs, monsieur Yurko, je me souviens avoir eu affaire à vous au cours des années 70 alors que vous étiez ministre du logement en Alberta; nous avions alors également comparu devant vous de notre propre chef. Quoi qu'il en soit, nous avons été convoqués par les autorités ici et voulions répondre à cet appel; nous sommes très heureux d'être ici.

M. Yurko: Merci. J'allais dire que vous prenez trop de temps mais . . .

M. Kilborne: Je suis désolé d'en avoir trop pris.

M. Yurko: J'aimerais que vous répondiez assez brièvement à la question que je voudrais vous poser, si c'est possible. Je reconnais que les coûts de prospection et de mise en valeur du pétrole de la Mer de Beaufort sont une affaire très complexe, et que toutes vos estimations indiquent vos coûts à part des subventions, pour ce qui est du transport de barils de pétrole de la Mer de Beaufort jusqu'à Montréal. Or, pouvez-vous me donner une idée de vos coûts actuels? S'agit-il de $50 le baril, $75 ou $100?

M. Kilborne: Entendez-vous par là les coûts relatifs à la prospection?

M. Yurko: Non, non. Vous avez trouvé le pétrole et vous l'avez exploité. Vous avez pris un baril de pétrole de la Mer de Beaufort et l'avez acheminé jusqu'à Montréal. Combien cela vous coûte-t-il? Nous avons fait ce calcul dans le cadre du projet Alsands et de celui de Cold Lake, nous le faisons d'ailleurs pour chaque projet. J'aimerais maintenant savoir si vous le faites dans le cadre du projet de la Mer de Beaufort. Vous voulez bien?

M. Kilborne: Je crois que je devrai avouer sinon mon ignorance, tout au moins un manque de connaissances en la matière.

M. Yurko: Je suis certain que vos ingénieurs ont fait tout comme ceux de la Dome.

M. Kilborne: Oui, c'est exact.

M. Yurko: Ce à quoi j'en viens, c'est que si vous ne receviez pas une subvention jusqu'à concurrence de 80 p. 100 de vos frais de prospection et de 20 p. 100 du coût de la mise en valeur, etc., combien cela coûterai-t-il vraiment en dollars d'aujourd'hui?

M. Palmer: Monsieur Yurko, bien entendu, cela dépend de l'année en question et également de la valeur du dollar.

M. Yurko: Prenons cette année et le dollar courant.

[*Texte*]

Mr. Palmer: I do not think we can deal with today's dollars. We must, as the energy pricing agreement did, deal with inflation factors and U.S. exchange rates, and so on. In some of our pricing scenarios, we do reach $100 a barrel in 1990 and 1992.

Mr. Yurko: Today's dollars?

Mr. Palmer: No, inflated dollars.

Mr. Yurko: I do not have to tell you that the costs of the Arctic gas line and the transportation of our Arctic gas are known today, and in fact it is becoming uneconomic. I am wondering whether you people, without massive federal subsidies, would not really be as uneconomic as Alsands was a few days ago. I would like to see some figures, and I would appreciate it if some of the companies would start to present some very specific engineering figures in respect of the cost f.o.b. Montreal. That, however, is not my real question.

John Porter told us last week that the vast majority of IPAC companies will not go to Canada lands, but indeed they basically will stay on provincial lands. So all the little companies we have out west—and you are not a little company, you are a big company—are going to stay on provincial lands and the big fellows are going to go up into the north and off the east coast, up in the Mackenzie, and so forth.

I look at the PIP grants and the massive subsidies are for Canada lands, for exploration. So this is a massive transfer of money from provincial lands to Canada lands to help the massively large corporations who are going to Canadianize in one form or another under Bill C-48, and so forth. As a result I become concerned and sometimes I become angry that the federal government is taking massive dollars out of an industry in the provincial lands and then turning around and giving a measly 35 per cent for additional exploration on provincial lands and giving the big boys, all the big boys up in the north, 80 per cent for exploration. Where is the equity in this type of a national policy?

Mr. Palmer: I think, as I pointed out earlier, Mr. Yurko, Norcen, and its predecessor company, was very actively involved in the Arctic when there were no incentives whatsoever.

An hon. Member: Superdepletion.

Mr. Palmer: Our company was built up in the 1970s from a very small base. We have developed an operating cashflow which permits us to explore not just on provincial lands—and I indicated that we were expanding our exploration of provincial

[*Traduction*]

M. Palmer: Je ne crois pas que nous puissions utiliser le dollar actuel. En effet, nous devons tenir compte du facteur de l'inflation et de celui du taux de change américain, etc., comme l'a d'ailleurs fait l'entente intervenue au sujet du prix des ressources énergétiques. Certains de nos programmes de fixation des prix prévoient $100 le baril en 1990 et 1992.

M. Yurko: En dollars courants?

M. Palmer: Non, en dollars prenant en compte le facteur inflation.

M. Yurko: Je n'ai pas besoin de vous dire que les coûts ayant trait au gazoduc de l'Arctique et à l'acheminement de notre gaz de l'Arctique sont connus aujourd'hui. On sait en effet que le prix du transport de cette ressource est devenu trop élevé. Je me demande même si votre entreprise à vous ne serait pas aussi peu rentable que celle d'Alsands il y a quelques jours, n'eût été des largesses très généreuses du gouvernement fédéral. J'aimerais donc voir quelques chiffres là-dessus, et apprécierais que certaines des entreprises nous soumettent des données très précises portant sur le coût de transport jusqu'à Montréal. Ce n'est cependant pas la question que je voulais vraiment poser.

La semaine dernière, M. John Porter nous a dit que la grande majorité des entreprises faisant partie de l'IPAC (Association des entreprises pétrolières indépendantes du Canada) ne s'engageront pas sur les terres du Canada, mais qu'elles demeureront sur les terres provinciales. Cela signifie que toutes les petites entreprises de l'Ouest, dont vous ne faites d'ailleurs pas partie car vous êtes une grande entreprise, demeureront sur les terres provinciales alors que ce sont les grandes sociétés qui se rendront dans le Nord et sur le littoral est, jusqu'au Mackenzie, etc.

Lorsque je passe en revue les subventions accordées au titre du PESP, la grande majorité d'entre elles sont destinées à la prospection sur les terres du Canada. Cela veut donc dire qu'il y a d'importants virements d'argent depuis les terres provinciales jusqu'aux terres du Canada, qui sont destinés à venir en aide aux grandes sociétés qui vont se canadianiser sous une forme ou une autre, en vertu du projet de loi C-48, etc. Je suis parfois préoccupé et parfois aussi en colère devant le fait que le gouvernement fédéral prélève des sommes importantes d'une industrie oeuvrant sur les terres provinciales puis ensuite n'accorde que 35 p. 100 d'aide au titre de la prospection supplémentaire sur les terres provinciales. Ce sont les grandes, toutes les grandes sociétés engagées dans des projets dans le Nord qui se voient accorder 80 p. 100 au titre de la prospection. Où est l'équité dans ce genre de politique nationale?

M. Palmer: Monsieur Yurko, comme je crois l'avoir précisé antérieurement, la Norcen et l'entreprise qui l'a précédée ont été très actives dans l'Arctique à l'époque où on ne recevait aucune forme d'aide.

Une voix: C'était une forme de surépuisement.

M. Palmer: Notre société a été mise sur pied pendant les années 70, à partir de quelque chose de très limité. Or, maintenant, nous avons une marge brute d'autofinancement nous permettant d'effectuer de la prospection non seulement

[*Text*]

lands—but in the high-cost, high-risk frontier areas as well. I would assume that these small companies will do the same once they are in our position; that is, that they have the operating cashflow to sustain them during the period when a great deal of money is being expended and there is no possibility whatsoever of a dollar being received in the way of operating cashflow.

Mr. Yurko: But, Mr. Palmer, you just told us that you are going to get a lot more PIP than in fact your PGRT will be. You said your PGRT is going to be $20 million-$25 million but your PIP grants are going to be $130 million. You happened to have diversified. Your actual oil production is not very high, but you are going massively in terms of increasing your reserves in the future. So you are a beneficiary of enormous proportions with this program. But you know and I know that there is no end of little companies that are great losers. They are being imposed a royalty effectively of 12 per cent—16 per cent is being imposed on them. Their cashflow is cut right back to very little, and they do not have the capacity to go up in the north; they have to stay on provincial lands.

I would think that you as one of the earlier companies on provincial lands who built up the $1.4 billion assets, as you have done, would recognize the trouble that all these little companies are in on provincial lands. In fact, I would think that you who started in this process and have done so well in the last decade would stand up very strongly for these little companies in western Canada on provincial lands who do not have the advantages that you have. I would have thought that you would have made a very strong point of that in your presentation, but you have not.

• 1120

The Chairman: Mr. Palmer.

Mr. Palmer: I would just like briefly to correct one misapprehension there, Mr. Yurko. The $25 million referred to in PGRT: that is a 15-month period; $130 million in PIP incentives will be earned into 1983—in short, something probably close to 30 months.

Secondly, our cashflows have declined as well. They declined, however, for a number of reasons quite apart from petroleum gas revenue tax. We are a participant in the Suncor plant. We earn a substantial royalty interest. It has been operating at less than half-capacity. We find that some of our high-productivity wells in Alberta are not producing at capacity. As you know, the allowables were as high as 450 and they

[*Translation*]

sur les terres provinciales mais également dans les régions éloignées où les coûts et les risques sont très élevés. Je précise entre parenthèses que nous augmentons le nombre de nos activités sur les terres provinciales. Je suppose que les petites entreprises feront la même chose lorsqu'elles seront dans la même situation que nous; j'entends pas là lorsqu'elles auront les ressources d'autofinancement nécessaires pour les faire vivre pendant une période où les dépenses sont très élevées et il est tout à fait impossible d'augmenter la marge brute d'autofinancement.

M. Yurko: Pourtant, monsieur Palmer, vous venez de nous dire que vous allez recevoir davantage au titre du PESP que la taxe que vous devriez payer sur les revenus du pétrole et du gaz. Vous avez en effet affirmé que cette taxe atteindra entre 20 et 25 millions de dollars mais que les subventions que vous recevrez au titre du PESP s'établiront à 130 millions de dollars. Vous avez diversifié vos activités. Votre production pétrolière réelle n'est donc pas très élevée mais vous allez vous occuper activement d'augmenter vos réserves à l'avenir. Cela signifie que vous bénéficiez d'avantages énormes en vertu de ce programme. Cela dit, nous savons tous les deux qu'il ne manque pas de petites entreprises qui y perdent considérablement. En effet, on leur impose une redevance réelle d'entre 12 et 16 p. 100. Leurs ressources d'autofinancement se trouvent diminuées de beaucoup, à tel point qu'il ne leur en reste que très peu, et elles n'ont pas les possibilités de se rendre dans le Nord, elles doivent continuer à mettre en valeur les terres provinciales.

On s'attendrait à ce qu'en tant qu'une des premières entreprises ayant travaillé sur les terres provinciales, et qui a réussi à accumuler des avoirs de 1.4 milliard de dollars, vous reconnaissiez les difficultés auxquelles toutes ces petites sociétés sont en proie sur les terres provinciales. De fait, on s'attendrait même à ce que vous, qui avez été une des premières entreprises et s'en être bien tirée au cours de la dernière décennie, défendiez très vigoureusement ces petites entreprises de l'Ouest du Canada oeuvrant sur les terres provinciales et qui ne bénéficient pas de vos avantages. J'aurais donc cru, pour ma part, que votre mémoire allait mentionner cela très fermement, mais tel n'a pas été le cas.

Le président: Monsieur Palmer.

M. Palmer: Je voudrais simplement rectifier une petite erreur, monsieur Yurko. Les 25 millions de dollars mentionnés dans le IRPT portent sur une période de quinze mois: 130 millions de dollars au titre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier seront gagnés en 1983—bref, cela porte sur une période d'environ trente mois.

Deuxièmement, nos rentrées de fonds ont également diminué, mais pour un certain nombre de raisons toutes différentes de l'impôt sur les revenus pétroliers. Nous sommes actionnaires de l'entreprise Suncor et touchons des redevances substantielles. Or, Suncor fonctionne à moins de la moitié de sa capacité. Certains de nos puits de l'Alberta, à productivité élevée, ne fonctionnent pas non plus à capacité. Comme vous le

[*Texte*]

are currently about 90. On a high-productivity well, that means a lot of barrels per day being shut in, in effect. So a lot of factors are affecting cashflow, quite apart from petroleum gas revenue tax.

In the aggregate, over that same 30-month period, in petroleum gas revenue tax, we will pay something in the order of between $80 and $90 million. So the advantage is about $40 million, I agree.

The Chairman: Thank you very much.

That ends our consideration of the brief presented by Norcen Energy Resources Ltd.. I would like to thank Mr. Kilborne and Mr. Palmer for being with us.

I would now call upon the representatives from Home Oil Co. Ltd. to take the chair.

We will now resume consideration of Bill C-104. Our third representatives this morning are from Home Oil Co. Ltd.: Mr. R.G. Watkins, Vice-President, Corporate Development; and Mr. J.B. Lowery, General Manager, Law. Welcome, gentlemen.

Mr. R.G. Watkins (Vice-President, Corporate Development, Home Oil Co. Ltd.): Thank you, Mr. Chairman. I would first of all like to thank you and the members of your committee for inviting Home Oil to appear before you and offer our comments on Bill C-104, Parts I and II, which deal with the Petroleum Incentives Program and Canadian Ownership and Control Determination. We are pleased to be here and hope we can offer you some insight on how this legislation will affect Home and its future activities.

As you have said, Mr. Chairman, my name is Ron Watkins. I am Vice-President, Government and Industry Relations, for Home Oil, and with me I have Boyd Lowery, General Manager of our Law Department.

Home Oil is a Canadian company, wholly owned by Hiram Walker Resources of Toronto, which is also a Canadian company. It has been engaged in the exploration for and development and production of hydrocarbons since the 1920s. Home's oil and gas exploration activities are carried out principally in Canada, but also in the United States, Australia, Guyana, the Philippines, and other international areas.

• 1125

Our producing activities are currently concentrated in western Canada and the United States. Home produces 31,000 barrels of oil and 200 million cubic feet of gas per day, of which 25,000 barrels of oil and 120 million cubic feet of gas per day are produced in western Canada, principally Alberta. Our Canadian production, therefore, accounts for about 80 per cent of our total production in the case of oil, and 60 per cent in the case of gas.

[*Traduction*]

savez, nous sommes autorisés à extraire jusqu'à 450 barils, alors que nous n'en extrayons que 90 à l'heure actuelle. Pour un puits à haute productivité, c'est une perte quotidienne importante. Un grand nombre de facteurs affectent donc nos rentrées, tout à fait à part de l'IRPT.

Sur cette même période de 30 mois, nous payerons dans l'ensemble en impôts sur les revenus pétroliers une somme de l'ordre de 80 à 90 millions. Le bénéfice est donc d'environ 40 millions, je le reconnais.

Le président: Je vous remercie beaucoup.

Ceci met fin à l'examen que nous avons fait du mémoire présenté par la *Norcen Energy Resources Ltd.*. Je voudrais remercier MM. Kilborne et Palmer d'avoir voulu comparaître devant nous.

Je demanderais maintenant aux représentants de la *Home Oil Co. Ltd.* de venir prendre place.

Nous allons reprendre l'examen du bill C-104. Nos troisièmes témoins ce matin sont de *Home Oil Co. Ltd.*: M. R.G. Watkins, vice-résident, Développement corporatif, et M. J.B. Lowery qui est directeur général, législation. Je vous souhaite la bienvenue, messieurs.

M. R.G. Watkins (vice-président, Développement corporatif, *Home Oil Co. Ltd.*): Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord vous remercier, vous et les membres de votre Comité, d'avoir invité la *Home Oil Co. Ltd.* à comparaître devant vous et à vous présenter ses commentaires sur le bill C-104, parties I et II, qui traitent de l'encouragement du secteur pétrolier et de la détermination de la participation et du contrôle canadiens. Nous sommes heureux d'être ici et espérons que nous pourrons vous renseigner sur les effets qu'aura ce texte législatif sur *Home* et ses activités futures.

Comme vous l'avez dit, monsieur le président, je m'appelle Ron Watkins et suis vice-président chargé des relations avec le gouvernement et avec l'industrie, à la *Home Oil*, et je suis accompagné de Boyd Lowery, directeur général de notre service du contentieux.

La *Home Oil* est une société canadienne, propriété de *Hiram Walker Resources* de Toronto, qui est également une société canadienne. La *Home Oil* s'occupe depuis les années 1920 de l'exploration et de la production d'hydrocarbures, et ce principalement au Canada, mais également aux États-Unis en Australie, en Guyane, aux Philippines et dans d'autres territoires.

Nous concentrons, à l'heure actuelle, nos activités de production dans l'ouest du Canada et aux États-Unis. *Home* produit 31,000 barils de pétrole et 200 millions de pieds cubes de gaz par jour, pour 25,000 barils de pétrole et 120 millions de pieds cubes de gaz par jour dans l'ouest du Canada, principalement en Alberta. Notre production canadienne représente donc environ 80 p. 100 de notre production totale de pétrole et 60 p. 100 de la production totale de gaz.

[*Text*]

Our exploration acreage holdings total 8.3 million net acres, of which 4.3 million are located in Canada, including about one million net acres in Canada lands.

Home is an active member of the Canadian Petroleum Association and the Independent Petroleum Association of Canada. Generally we support the views expressed to you by these organizations last week.

Mr. Chairman, we understand that the National Energy Program 1980, of which Bill C-104 is the key element, has three stated objectives:

One, to ensure security of supply for Canada's oil and gas needs, and ultimate independence from the world oil market.

Secondly, to rovide an opportunity for Canadians to participate in the petroleum industry.

Finally, to establish a petroleum pricing and revenue-sharing regime, equitable to all Canadians.

Bill C-104, of course, relates to the second objective.

Home, as a Canadian company throughout its history, believes that it already has been given ample opportunity to participate in Canada's petroleum industry. For some 60 years now, we have done so, not only within Canada's borders, but internationally, and with some success.

Nevertheless, Bill C-104 clearly offers Canadian companies, like Home, a competitive advantage in the Canadian energy sector and, thus, Home must carefully analyse the proposed legislation, and the regulations implementing such policy.

Over the next four to five years, the increasing COR requirements for PIP applicants should create significant opportunities for Home to enter new oil and gas ventures and acquire oil and gas properties under favourable conditions, since our COR is already higher than 75 per cent. While this represents a significant advantage to Home, the cost of this advantage is also significant and difficult to measure. The cost to Home is the tremendous complexity of the regulations governing PIP and COR and the proliferation of reporting, record-keeping, and outside audit requirements.

Based on our current assessment of the work that we must do to take advantage of these programs, we estimate that our current tax and corporate secretarial groups will have to be doubled immediately, ironically at a time when companies in our business are laying off staff. This means the addition of between five to eight professionally trained individuals to our staff, at a total overhead cost of some $300,000 to $500,000 per year. These are incremental costs which would not have been incurred under the pre-NEP tax incentives.

[*Translation*]

Notre superficie totale d'exploration couvre 8.3 millions d'acres, dont 4.3 millions se trouvent au Canada et incluent environ 1 million d'acres en terres canadiennes.

Home est membre actif de la *Canadian Petroleum Association* et de la *Independent Petroleum Association of Canada*. Nous sommes d'accord, d'une façon générale, avec les opinions exprimées devant vous, la semaine dernière, par ces associations.

Nous savons, monsieur le président, que le Programme énergétique national de 1980, dont le Bill C-104 est la cheville ouvrière, vise trois objectifs principaux:

Le premier, assurer la sécurité de l'approvisionnement en pétrole et en gaz du Canada, et l'indépendance, à long terme, envers le marché mondial du pétrole.

Le deuxième est de permettre aux Canadiens de participer à l'industrie du pétrole.

Le troisième, enfin, c'est de mettre en place un système de fixation des prix et de participation aux recettes qui soit équitable pour tous les Canadiens.

Le Bill C-104 est lié au deuxième de ces objectifs.

Home, qui est une société canadienne depuis ses origines, considère qu'elle a été amplement mise en mesure de participer à l'industrie pétrolière du Canada. Elle le fait depuis une soixantaine d'années, non seulement à l'intérieur des frontières canadiennes, mais au plan international, et elle a connu un certain succès.

Néanmoins, le Bill C-104 offre aux sociétés canadiennes, comme *Home*, un avantage au plan de la concurrence dans le secteur canadien de l'énergie, et c'est pourquoi *Home* se doit de procéder à une analyse soigneuse de la législation proposée et des règles dont elle est assortie.

Les exigences du Programme du taux de participation canadienne imposées aux candidats du Programme d'encouragement du secteur pétrolier devraient, au cours des quatre ou cinq prochaines années, permettre à *Home* de se lancer avec succès dans de nouvelles entreprises d'exploration de pétrole et de gaz et d'acquérir des droits d'exploitation à des conditions favorables, car notre taux de participation canadienne dépasse déjà 75 p. 100. Cela constitue, certes, un avantage certain pour *Home*, mais un avantage qui se paie, et de façon difficile à chiffrer. La rançon de ce programme pour *Home*, c'est l'incroyable complexité des règlements régissant les programmes PEP et TPC, et la prolifération des rapports, archives et vérifications comptables extérieures.

Nous avons fait faire une évaluation des travaux que nous devrons faire pour profiter de ces programmes, et estimons qu'il nous faudra doubler sur-le-champ notre personnel de bureau actuel, alors que des sociétés engagées par le même secteur, oh ironie!, sont en train de licencier du personnel. Cela nous obligera à ajouter à notre personnel environ 5 à 8 personnes professionnellement qualifiées, ce qui représente des frais généraux de $300,000 à $500,000 par an. Ce sont là des faits marginaux que nous n'aurions pas eus auparavant, avant

[*Texte*]

One example of an opportunity or advantage created for Home by the PIP and COR facets of the National Energy Program is a potential farm-in to Esso resources holdings in the Beaufort Sea and adjacent land areas. We are considering such a farm-in because we see this area of the Arctic as having high potential for significant future oil and gas production. Home requires these types of long-term investments to assure its future economic viability as an energy company.

This is just but one area of the world, however, in which the potential exists to ensure Home's future growth. To determine where Home should make such long-term investment commitments, we must be able to risk-assess the cost of the investment.

With a discretionary grant system in place, which represents about 80 per cent of the exploration investment, Home cannot easily estimate the after-tax cost of a frontier exploration investment, since this involves assessing the probability that the grant system will remain in place and unchanged, while these very large expenditures are being made.

• 1130

The Petroleum Compensation Board has issued a bulletin on PIP rulings similar to that issued by Revenue Canada on tax rulings. Home, along with the other Canadian companies, examining the merits of farming into Esso's Beaufort acreage, has attempted to obtain an interim ruling from the Petroleum Compensation Board that the expenditures for the farm-in will attract maximum PIP grants; that is, the expenditures are Canadian exploration expense or Canadian development expense.

The response from the Petroleum Compensation Board was that we should be able to assess whether the expenditures would attract maximum PIP grants without a ruling from the board. This response, of course, is not consistent with the Petroleum Compensation Board's mandate and the bulletin it has issued, which provides for such PIP rulings. We are continuing to work with the board in defining our costs and arriving at a ruling. However, even if Home obtains a letter of comfort from the board for the proposed Beaufort farm-in, such a letter likely will not guarantee that the grant program will continue at existing levels for the duration of the COGLA exploration agreement.

If Canadian companies such as Home are to take advantage of the PIP in the frontier areas—that is, Canada lands—the government should somehow commit itself to the long term. This may be contrary to our historical parliamentary system of one parliament being unable to bind a successor parliament, but the realities of the economic world are such that govern-

[*Traduction*]

l'introduction des mesures fiscales d'encouragement de la nouvelle politique de l'énergie.

L'une des possibilités offertes à *Home* dans le cadre de ces programmes PEP et TPC, c'est celle d'un contrat d'amodiation à la société Esso pour des concessions à la mer de Beaufort et sur les terrains environnants. Nous envisageons une amodiation parce que nous considérons que cette région de l'Arctique renferme les plus grandes promesses d'exploitation pétrolière et gazière. Notre société a besoin de ce genre d'investissement à long terme pour assurer sa future viabilité économique parmi les sociétés énergétiques.

Ce n'est toutefois qu'une des régions du monde où *Home* peut assurer son expansion future, et pour décider de l'intérêt que présentent ces investissements à long terme, notre société doit être en mesure d'évaluer le coût de cet investissement ainsi que les risques qu'il comporte.

Il est difficile à *Home*, avec un système de subventions discrétionnaires en place, qui représente environ 80 p. 100 de l'investissement d'exploration, d'évaluer le coût net d'impôt d'un investissement dans des régions reculées, car cela implique qu'il nous faut tenir compte de la probabilité que le système de subventions se maintiendra inchangé, pendant le temps où il faudra procéder à ces grandes dépenses.

La Commission d'indemnisation pétrolière a publié, sur les règles du PEP, un bulletin semblable à celui que Revenu Canada a publié sur les mesures fiscales. Home, de concert avec d'autres sociétés canadiennes, a essayé, pour évaluer l'intérêt d'une amodiation des concessions de Beaufort à Esso, d'obtenir un gisement provisoire de la Commission d'indemnisation pétrolière aux termes de laquelle les dépenses engagées pour l'amodiation bénéficieront du maximum de subventions en PEP; d'après un tel jugement, les dépenses seraient considérées comme exploration canadienne, ou dépenses de mise en valeur canadienne.

La Commission d'indemnisation pétrolière nous a fait savoir que nous devrions être en mesure de prévoir si les dépenses bénéficieraient d'un maximum de subventions PEP sans qu'elle ai besoin de rendre un jugement. Une telle réponse est en contradiction avec le mandat de la Commission d'indemnisation pétrolière et avec le bulletin qu'elle a publié, et qui prévoit de telles décisions dans le cadre du PEP. Nous continuons l'évaluation de nos dépenses et espérons obtenir une décision de la Commission, mais même si Home obtient une lettre de celle-ci l'assurant d'une aide pour le projet d'amodiation de Beaufort, une telle lettre ne garantirait pas que le programme de subvention sera maintenu au niveau existant pour la durée de l'accord d'exploration de l'Administration du pétrole et de gaz des terres du Canada.

Si des sociétés canadiennes comme Home doivent tirer avantage du Programme PEP dans les régions reculées—à savoir, les terres du Canada—le gouvernement devrait prendre des engagements à long terme. Cela serait peut-être en contradiction avec le système parlementaire et traditionnel, en ce sens qu'un Parlement ne peut lier celui qui lui succède, mais

[*Text*]

ment cannot expect Canadian companies to make long-term investment commitments based on a grant system which is not also long term.

Different approaches are used in the world to achieve policies similar to the Canadianization goals of the NEP. The National Energy Program (1980) briefly refers to some and mentions Australia. Home has some experience in Australia and confirms that Australia does have a similar policy at the production stage. A production licence is not granted to a joint venture unless it is 50 per cent Australian. This is the same, of course, for Canada lands. However, there are three major important distinctions between the two systems. First, foreign capital is welcome in Australia for the high-risk stage of exploration. Secondly, Australia has not attempted to direct exploration to any particular portion of Australia. And thirdly, the administrative complexity of the COR and PIP system is non-existent in Australia because, first, Australia does not have a grant system, and secondly, their comparable system for COR is administratively simple. Australia's system appears to achieve most of the results that Canada's system will achieve without the administrative complexities.

PIP and COR can also curtail significant opportunities for Home. We are currently planning a full-scale tertiary hydrocarbon miscible flood scheme for their Swan Hills field, unit number 1, in Alberta. About 41 per cent of Home's remaining oil reserves are contained in Swan Hill, one of the most productive fields in Alberta. Home has a 17 per cent interest in the Swan Hills unit and is the operator. The tertiary scheme would recover another 157 million barrels from the field over the next 40 years. Although Home feels that the tertiary recovery scheme is viable, several of our partners which do not qualify for PIP grants because of their COR cannot justify proceeding with the venture. Thus a project of significant benefit to Canada, to the industry, and to Home in particular, may be unnecessarily delayed by virtue of the Canadianization elements of Bill C-104.

Partners in schemes of this type always have differing economics because of their respective tax positions, but the COR requirements are now sharply aggravating these differences and will undoubtedly prevent many projects like the Swan Hills tertiary recovery scheme from proceeding.

• 1135

Home Oil has significant heavy oil properties located in Alberta for which it has near-term development plans which

[*Translation*]

les réalités économiques sont telles que les sociétés canadiennes ne peuvent prendre des engagements à long terme en se fondant sur un système de subvention qui, lui, n'est pas à long terme.

Dans d'autres régions du monde, des mesures ont également été prises pour réaliser des objectifs similaires à celui de la canadianisation du Programme énegétique national. Dans un document publié en 1980, celui-ci en cite quelques-uns, entre autres l'Australie. Home a une certaine expérience en Australie et peut confirmer que ce pays applique une politique semblable au stade de la production. Une licence de production n'est accordée à une entreprise mixte que si elle est australienne à 50 p. 100. Il en est de même, bien entendu, pour les terres du Canada. Toutefois, il existe trois différences importantes entre ces deux systèmes: premièrement, l'Australie ouvre la porte aux capitaux étrangers pour les travaux d'exploration au stade où le risque est élevé. Deuxièmement, l'Australie n'a pas entrepris de diriger l'exploration vers une région de l'Australie plutôt qu'une autre. Et troisièmement, on ne trouve rien de comparable, en Australie, à la complexité administrative des systèmes TPC et PEP, d'une part parce que l'Australie n'a pas de système de subvention, et d'autre part parce que le système australien qui se rapproche du TPC est très simple au point de vue administratif. Le système australien semble parvenir à la plupart des résultats auxquels le système canadien parviendra, mais sans complexités administratives.

Le PEP et le TPC peuvent également constituer des entraves pour Home. Nous envisageons à l'heure actuelle un projet d'injection, sur une grande échelle, de fluides miscibles d'hydrocarbures tertiaires pour notre terrain de Swan Hills, unité nº 1, dans l'Alberta. Swan Hills contient environ 41 p. 100 des réserves restantes de pétrole de Home, et constitue l'un des champs pétrolifères les plus productifs de l'Alberta. Home a un intérêt de 17 p. 100 dans l'unité de Swan Hills et en est l'exploitant. Ce projet tertiaire permettrait de récupérer 157 millions de barils de ce terrain au cours des 40 prochaines années. Bien que Home considère que le projet de récupération tertiaire est réalisable, plusieurs de nos associés qui ne sont pas habilités à bénéficier des indemnités du PEP parce que le taux de participation canadienne n'est pas suffisant ne peuvent participer à ce projet. Il en résulte donc qu'un projet qui est particulièrement intéressant pour le Canada, pour l'industrie et pour Home en particulier, pourrait être indûment retardé en raison des exigences de canadianisation contenues dans le Bill C-104.

Dans un des projets de ce genre, les mêmes critères économiques ne peuvent s'appliquer à des associés qui sont soumis à un autre régime fiscal, mais les exigences du TPC creusent encore davantage ces différences et feront indubitablement obstacle à la mise en oeuvre de nombreux projets du genre de celui de Swan Hills.

Home Oil dispose de réserves d'huile lourde importantes en Alberta et son programme d'exploitation à court terme pour-

[*Texte*]

may be similarly affected by the varying CORs of the participants.

Finally, we are concerned over the prescribed mechanics for measuring COR and its impact on a company like Hiram Walker Resources, our parent, which is clearly Canadian-owned, managed and controlled. Hiram Walker at this point believes that it will qualify for, in excess of, a 75 per cent COR. The company has in the order of 69 million common shares outstanding and another 14.5 million preferred shares. About 89 per cent of the total common and preferred shares outstanding have Canadian addresses. However, any confusion or non-response on the part of Canadian shareholders could cause them to be classified as non-Canadian, even though the fundamental purpose of the measurement process is to establish the real Canadian ownership. Hiram Walker's COR could, therefore, be seriously jeopardized, even driven down below 75 per cent by non-response or confusion on the part of Canadian shareholders.

Home would suggest that a COR ruling be valid for a minimum period of 18 months, except perhaps when there is a bid for control under circumstances where the provisions of the Foreign Investment Review Act apply. A longer effective period for a ruling would allow Home to better plan its exploration and development expenditures.

That concludes Home's statement, Mr. Chairman, thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Watkins.

My first questioner is Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Walker, we appreciate your being here and presenting your brief to this committee. I am interested in your observations as to how much Home's administration costs of the different COR programs are assumed or estimated to be. What percentage of oil and gas industry in Canada does Home represent, roughly?

Mr. Watkins: Well, Mr. Andre, I can only take a rough shot at that. But we are currently about the 16th to 18th largest producer on the oil side, and probably the same order of magnitude on gas.

Mr. Andre: I do not think you are 10 per cent of the industry; are you 1 per cent?

Mr. Watkins: No, I would guess that the figure would be closer to perhaps 2 or 5 per cent.

Mr. Andre: I was just trying to get a figure on how much the overall cost to the industry of the administration of this program is going to be. We have had testimony that, from a government side, there will probably be about 200 civil servants in each group, COR, PIP. We can come up with an estimate of the administration costs there and I get a handle on what the administration costs on the industry side, and none of that work can be defined as contributing to productive activity in Canada. It is an expense which further serves to

[*Traduction*]

rait être touché par les différents taux de participation canadienne des participants du programme.

Finalement, la méthode utilisée pour mesurer le taux de participation canadienne, et l'impact que cela peut avoir sur une société comme *Hiram Walker Resources*, notre société-mère qui est gérée et contrôlée par des Canadiens, nous préoccupent. *Hiram Walker* croit qu'elle peut maintenant démontrer un taux de participation canadienne supérieure à 75 p. 100. Elle a déjà émis plus de 69 millions d'actions ordinaires et 14.5 millions d'actions privilégiées. Environ 89 p. 100 de toutes les actions émises ont été achetées par des Canadiens. Toutefois, s'il y avait confusion, ou si nos actionnaires canadiens ne se faisaient pas connaître comme tels, ils pourraient être comptés comme actionnaires étrangers, alors que la méthode utilisée vise en fait à déterminer le taux réel de participation canadienne. Pour *Hiram Walker*, cela pourrait se traduire par une diminution du taux de participation canadienne au-dessous des 75 p. 100 déjà mentionnés.

Home Oil propose donc que les résultats de l'évaluation du taux de participation demeurent valides pour une période minimale de 18 mois, sauf au cas où il y aurait une offre de prise de contrôle qui serait sujette à examen aux termes de la Loi sur l'examen des investissements étrangers. Si l'évaluation du taux de participation était valide plus longtemps, *Home Oil* pourrait mieux planifier ses dépenses d'exploration et d'exploitation.

Cela met fin à notre déclaration, monsieur le président, merci.

Le président: Merci, monsieur Watkins.

Le premier sur ma liste est M. Andre.

M. Andre: Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur Walker, nous sommes heureux que vous ayez pu venir ici pour nous présenter votre mémoire. Je voudrais savoir à combien vous estimez ce qu'il en coûte à *Home Oil* pour administrer les différents programmes de TPC. Quel pourcentage de l'industrie du pétrole et du gaz au Canada représente votre société, approximativement?

M. Watkins: Monsieur Andre, je ne pourrais vous donner qu'une estimation. Nous sommes en ce moment le seizième ou le dix-huitième plus grand producteur de pétrole, et probablement au même rang pour ce qui est du gaz.

M. Andre: Je ne crois pas que vous représentiez 10 p. 100 de l'industrie, diriez-vous 1 p. 100?

M. Watkins: Non, je suppose que cela pourrait être 2 ou 5 p. 100.

M. Andre: J'essayais de déterminer ce qu'il en coûterait à l'industrie en général pour administrer ce programme. Des témoins nous ont dit que le gouvernement affectera probablement quelque 200 fonctionnaires à chaque programme, c'est-à-dire le TPC et le PEP. Nous pouvons obtenir une estimation des coûts que cela représente, et je pourrai obtenir des renseignements sur les coûts pour l'industrie elle-même. Cependant, toutes ces dépenses ne contribuent pas à des activités productives. Elles ne font que miner encore un peu plus la productivité

[*Text*]

deteriorate our productivity as a nation, which is something that we are supposedly concerned about, including the government. But . . .

You have indicated that your experience in Australia, with their Australianization program, if that is what they call it, that they have something similar to COR, but that it is simpler. What are the fundamental reasons for the difference in complexity between the two? What are we asking that the Australians are not?

Mr. J.B. Lowery (General Manager, Law, Home Oil Co. Ltd.): I think, Mr. Andre, that that is perhaps a combination of several things. One is the historical development in Australia that is not as mature as Canada and the oil companies existing in Australia at the high production-exploration phase are for the most part foreign. There are very few public exploration companies in Australia. That being the case and the fact that they are not concerned at the exploration phase as to the nationality of capital but only at the production phase are they concerned for a production licence, at that stage the company, if that is what it is and as you have indicated has to Australianize. Now there are only two ways that you do that. Either you go public in Australia or you get an Australian joint venture and the joint venture then is 50-50 between Australian and foreign.

• 1140

However, to go public and get your production licence is a simpler process. You simply go to the Treasurer in Australia and say, we have this prospectus for going out to get 25 per cent Australian shareholders, either public or one Australian shareholder. That is fine, and you will get your production licence. You will have a commitment to bring that Australian share content up to 50 per cent over an indefinite period of time somewhere between 5 and 7 years. It gives more discretion to the administration, but we are not lacking in discretion with the existing NEP legislation either. So from our point of view, it is simple.

Mr. Andre: Is your company in a position, have you done an analysis, or could you provide this committee with some specific recommendations as to the legislation or the regulations for simplification. I understand that the reason these things are so complicated is a preoccupation with leakage and, in their determination to prevent a dollar of PIP-grant money somehow leaking to a foreigner, perhaps they have put in place $5 worth of administrative obstacles. So we may be getting to a point or perhaps past the point of diminishing returns in terms of the effort needed. Could you be in a position to recommend to us some changes that we could propose here in committee and perhaps have implemented that would make the system a little simpler?

Mr. Watkins: That is a very good point and, speaking for Home Oil, I can say we would be very pleased to do that. We have some of this work under way now, and I would think that if we knew your timeframe and when you would need this information, we could certainly get it to you on a clause-by-clause basis.

[*Translation*]

de notre pays, ce qui devrait nous inquiéter, tout comme le gouvernement. Mais . . .

Vous avez dit que vous aviez déjà fait l'expérience d'un programme semblable en Australie, un programme d'australisation si je peux m'exprimer ainsi, mais que c'était plus simple. Qu'est-ce qui rend notre programme plus compliqué? Qu'exigeons-nous de plus?

M. J. B. Lowery (directeur général, Services juridiques, *Home Oil Company Limited):* Monsieur Andre, ce serait plutôt un ensemble de facteurs. Il y a tout d'abord le fait que l'Australie n'est pas aussi développée que le Canada et que les compagnies pétrolières qui dominent le secteur de l'exploration de la production sont pour la plupart étrangères. Il y a très peu de sociétés d'exploration publiques en Australie. Il y a donc ces facteurs, plus le fait que l'Australie se préoccupe peu de l'origine du capital dans le secteur de l'exploration, puisqu'elle n'exige des licences que pour la production. C'est à ce stade que la société doit s'australiser, comme vous l'avez dit tout à l'heure. Il n'y a que deux façons de le faire. On peut soit vendre des actions en Australie, soit monter une co-entreprise avec une participation australienne de 50 p. 100.

Il est toutefois plus simple de vendre des actions et d'ainsi obtenir une licence de production. Il suffit ensuite d'aller voir le trésorier de l'Australie et de lui montrer notre prospectus, et de démontrer que nous allons obtenir une participation australienne de 25 p. 100, soit en vendant les actions à un seul actionnaire ou à plusieurs. On peut ainsi obtenir les licences. Il faut également s'engager à augmenter la participation australienne jusqu'à 50 p. 100 en 5 ou 7 ans. Cela nous donne un peu plus de latitude, mais je dois dire que le PEN nous laisse également une certaine latitude. A notre point de vue donc, c'est simple.

M. Andre: Votre société pourrait-elle fournir au Comité des recommandations précises pour simplifier la loi ou les règlements. Si j'ai bien compris, la raison pour laquelle c'est si compliqué, c'est qu'on veut empêcher que les octrois du PEP soient versés à des étrangers. Nous sommes peut-être allés un peu plus loin qu'il n'était nécessaire de le faire. Pourriez-vous nous recommander des changements que le Comité pourrait soumettre afin de simplifier le système?

M. Watkins: C'est une très bonne question, et je peux vous dire, au nom de *Home Oil*, que nous serions très heureux de le faire. Nous sommes en train d'étudier la chose, et si nous savions à quelle date vous aurez besoin de ces renseignements, nous pourrions certainement vous faire parvenir notre opinion sur les différents articles.

[*Texte*]

Mr. Andre: Good. Thank you. You made the observation in terms of Home Oil that PIP and COR may cause you not to be able to proceed with some other developments like the Swan Hills tertiary recovery system and, perhaps, some heavy oil developments because of this bias. Would these projects go ahead if we had retained the old system of earned depletion and what have you, and had not gone for the granting system?

Mr. Watkins: There would not be nearly the inhibition that there is currently. In the case of Swan Hills particularly, there would not be the inhibition on the part of our partners to proceed with the kind of expenditures necessary for a scheme of this type. It is very capital intensive. The benefits do not appear for perhaps three or four years down the road. If all of us in the partnership in that particular case were entitled to the same benefits, then the economics for each of us would be very similar, and it would get off the ground and proceed. But as it now stands, we anticipate that no matter what type of system we can structure and for which we can optimize the costs of the venture, we are going to have this stumbling block for some time.

The solution to the problem at this point, I would say, would have to be to make the incentives the same for everyone involved within that particular project. In this case it is a tertiary recovery scheme. We are not a large operator of heavy oil interests but we do have some. One of our partners, in that circumstance, is also a major international company with a COR rating that precludes his receiving PIP grants as a part of that project.

• 1145

Mr. Andre: You also expressed some concern, and other witnesses here have expressed some concern, about the provisions within the bill that allow for changes of the terms on 12 months' notice. I guess this may be difficult to answer but how serious is that concern? Understandably we all like to know what the rules are and it is a pain having to keep adjusting to new flashes of brilliance that emanate from Ottawa. Will it in fact affect some decisions that you, as a company, might make in regard to—

Mr. Lowery: It is, Mr. Andre, the major decision in attempting to determine whether we should or should not invest in the Beaufort in a particular proposal we are now looking at. It is the single most important factor. If the government cannot commit to the long term and at the same time expect us to commit to the long term in an exploration agreement, the two situations are incongruous.

Mr. Andre: Fair enough, fair enough. You imply a recommendation here that perhaps those changes should be related to the duration of COGLA exploration agreements—

Mr. Lowery: Certainly, they should be related to the term of the exploration agreement.

Mr. Andre: All you are asking is that the government commit itself to the extent it is asking you to commit yourself.

Mr. Lowery: Certainly.

[*Traduction*]

M. Andre: Bon, merci. Vous avez dit que le PEP et le TPC pourraient empêcher *Home Oil* de mettre certains de ses projets à exécution, comme le système de récupération tertiaire de *Swan Hills* et peut-être certains projets d'huile lourde. Est-ce que vous mettriez ces projets à exécution si nous avions conservé l'ancien système des déductions pour épuisement plutôt que de passer au système d'octrois?

M. Watkins: Il y aurait certainement beaucoup moins d'hésitation. Surtout en ce qui concerne *Swan Hills*, nos associés hésiteraient beaucoup moins à autoriser le genre de dépenses qui seront nécessaires pour un projet de ce genre. Il exige en effet beaucoup de capitaux. On ne peut en espérer un rendement que trois ou quatre ans plus tard. Si tous les associés dans ce projet avaient droit aux mêmes bénéfices, nous serions tous à peu près dans la même situation, et le projet serait mis à exécution. Cependant, les choses étant ce qu'elles sont, nous croyons que cela posera un obstacle pendant un certain temps, quel que soit le type de système et la façon d'optimiser les coûts.

A ce stade, la solution serait selon moi d'offrir les mêmes encouragements à tous les associés. Nous avons justement un partenaire, une société internationale importante, dont le taux de participation canadienne la rendrait inadmissible à des subventions prévues par le programme d'encouragement du secteur pétrolier.

M. Andre: Vous avez exprimé des appréhensions, comme d'autres témoins, concernant la disposition qui permettrait de modifier les conditions avec un avis de douze mois. Je suppose que c'est une question difficile pour vous et je voudrais savoir jusqu'à quel point c'est une préoccupation sérieuse pour vous. Il est évident que nous voulons tous savoir quelles sont les règles du jeu et qu'il n'est pas facile de devoir toujours s'adapter aux nouveaux éclairs de génie qui émanent d'Ottawa. Cela aura-t-il une incidence sur des décisions que vous seriez appelés à prendre . . .

M. Lowery: C'est le facteur principal, monsieur Andre, dans notre décision d'investir ou non dans le projet que nous considérons pour la mer de Beaufort. C'est le facteur le plus important. Il ne nous semble pas raisonnable que le gouvernement veuille un engagement à long terme de notre part dans le cas d'un accord d'exploration sans être prêt à en faire autant.

M. Andre: Très juste. Vous laissez entendre que ces modifications devraient être reliées à la durée de l'accord d'exploration . . .

M. Lowery: Elles devraient certainement être reliées aux conditions de l'accord d'exploration.

M. Andre: Vous demandez simplement que l'engagement du gouvernement soit le même que celui qu'il vous impose.

M. Lowery: Oui.

[*Text*]

Mr. Andre: That seems reasonable.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I want to welcome you, gentlemen. May I ask you, how does PIP compare to paying through a tax regime—paying taxes. Does your company pay income tax?

Mr. Watkins: Yes, it does.

Mr. Waddell: Unlike Dome Petroleum and like most of the Canadian people. Would it make any difference to you whether in your explorations . . . . Would you prefer the tax regime rather than a grant regime?

Mr. Watkins: Well, that is a difficult question to answer. I think it is rather hypothetical at this point. We are adjusting to what we have in front of us and feel that in any of the analyses we have done, what is being offered by PIP is just very close to the benefits that we were able to derive from the previous tax regime.

Mr. Waddell: Did you get benefits through superdepletion allowances? Is that how you know?

Mr. Watkins: We had some, I believe, on the east coast. We were involved in a well that was drilled off the east coast—it could have been another project that we were involved in in the Beaufort as well, but I am not sure about that, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: All right. Talking about the Beaufort, on page 4 of your brief you refer to potential farm-ins to Esso resource holdings in the Beaufort Sea; can you explain to me how a farm-in works? Would it work specifically with reference to Esso in the Beaufort Sea?

Mr. Lowery: Well, farm-outs, I think, are difficult to generalize, but I suppose if one can, a farmee such as Home undertakes certain work obligations that Esso would have imposed pursuant to its exploration agreement in return for which Home would earn part of Esso's interest, so there is a chain reaction from the exploration agreement issued by COGLA to Esso and the agreement that we anticipate we might have between Esso and ourselves.

Mr. Waddell: Would it be like you are partner, in essence with, say, Esso in the development of the program?

Mr. Lowery: It could be, although frequently at the earning stage, the obligation is on what we refer to as the farmee to do the work to earn the interest. However, in some agreements the farmor, such as Esso, also may participate for a certain portion of it.

• 1150

Mr. Waddell: But you talk about an opportunity being created. Even with a company like Esso, which is a foreign-controlled company and has a small COR rating of about 25 per cent or so Canadian because it is controlled by Exxon in the United States and owned by American shareholders in a

[*Translation*]

M. Andre: Cela me paraît raisonnable.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je voudrais vous souhaiter la bienvenue, messieurs. Je voudrais vous demander comment le programme d'encouragement du secteur pétrolier se compare à un régime fiscal. Votre société paie-t-elle des impôts sur le revenu?

M. Watkins: Oui.

M. Waddell: Contrairement à la Dome Petroleum et comme la majorité de la population canadienne. Préféreriez-vous le régime fiscal à un programme de subventions?

M. Watkins: C'est une question difficile. C'est une situation plutôt hypothétique à l'heure actuelle. Nous nous adaptons au régime prévu et d'après les analyses que nous avons fait faire, le programme d'encouragement du secteur pétrolier offre à peu près les mêmes avantages qui nous ont été accordés par l'ancien régime fiscal.

M. Waddell: Avez-vous reçu de l'argent à cause de la déduction pour épuisement? Est-ce comme cela que vous savez?

M. Watkins: Nous avons eu certaines déductions, je crois, sur la côte Est. Nous avons participé au forage d'un puits le long de la côte Est, il aurait pu y avoir une déduction dans le cas d'un autre projet de la mer de Beaufort, mais je n'en suis pas sûr.

M. Waddell: Très bien. Au sujet de la mer de Beaufort, à la page 4 de votre mémoire, vous évoquez la possibilité d'un contrat d'amodiation avec la société Esso dans la mer de Beaufort? Pouvez-vous m'expliquer comment se passe une amodiation? Cet arrangement serait-il prévu seulement avec la société Esso dans la mer de Beaufort?

M. Lowery: Il est difficile de généraliser concernant ces arrangements mais dans ce cas-ci, l'amodiataire comme la société Home assume certaines obligations acceptées par la société Esso dans son accord d'exploration moyennant redevances. L'accord d'exploration est délivré par l'administration des terres pétrolifères du Canada à la société Esso et nous concluons ensuite un accord entre nous.

M. Waddell: Seriez-vous donc considérés comme un partenaire avec la société Esso dans le projet?

M. Lowery: C'est une possibilité, mais souvent à l'étape initiale, c'est à l'amodiataire de faire le travail afin de gagner des redevances. Mais dans certains accords, l'amodiataire, comme la société Esso, peut aussi y participer.

M. Waddell: Mais vous décrivez cette possibilité comme une occasion. Ne serait-il pas intéressant pour une société comme la société Esso de conclure ce genre d'entente, puisque c'est une compagnie étrangère contrôlée par Exxon aux États-Unis et appartenant majoritairement à des actionnaires américains,

[*Texte*]

majority, would it not be helpful then for Esso to have this partnership?

Mr. Lowery: Oh, certainly, yes.

Mr. Waddell: I may be off base here and perhaps you could help me. Let us take an example. Is it possible that you could go into a project where there would be different interests in it? Let us say, for example, you had 40 per cent and Esso had 60 per cent. Can you make that kind of deal?

Mr. Lowery: I presume, Mr. Waddell, you can make just about any kind of deal you want. I am not exactly certain I understand what you are getting at.

Mr. Waddell: I am trying to understand what you mean by the advantage created by PIP and COR to Esso.

Mr. Watkins: The advantage is created for Home, number one. The advantage to Esso might be that they are bringing in partners with high enough CORs that when that project reaches the production stage it is 50 per cent; it meets the 50 per cent test.

A second point would be that they are bringing in partners before Petro-Canada exercises its right to back in for 25 per cent. So the partners that it attracts, at somewhat of a premium cost, are bearing that back-in.

Mr. Waddell: I was just doing some calculations when you were speaking and I was trying to figure out how COR could work for Esso. I looked at an arrangement where Home would take 49 per cent and Imperial would take 51 per cent. You said that Home had a 75 per cent COR rate, so 75 per cent of 49 per cent would be a number of 37. Imperial, let us say, at about a 25 per cent COR, would have roughly—

Mr. Watkins: It is not that high.

Mr. Waddell: —about 13. So that comes to a 50 per cent COR rate and it could qualify for production.

Mr. Lowery: It could under those numbers, Mr. Waddell. My understanding is that Esso does not have that high a COR. It is more in the neighbourhood of 17 or 18 per cent.

Mr. Waddell: All right, let us say it got its COR up slightly. I am not sure what Esso's COR is. I thought it was around 25 per cent. But you assume my figures for the moment—

Mr. Lowery: Yes, certainly.

Mr. Waddell: —then that partnership of Home and Imperial could in fact produce under our new National Energy Program, but it would still be controlled, would it not, by Esso?

Mr. Lowery: It could under the scene you have just indicated.

[*Traduction*]

ayant par conséquent un taux de participation canadienne d'environ 25 p 100?

M. Lowery: Oui, certainement.

M. Waddell: Je tombe peut-être à côté de la question ici, mais j'aimerais des éclaircissements. Prenons un exemple. Serait-il possible pour vous de participer à un projet à 40 p. 100, disons, Esso ayant les autres 60 p. 100? Pouvez-vous conclure ce genre d'arrangement?

M. Lowery: Je suppose que presque tous les arrangements sont possibles, monsieur Waddell. Je ne sais pas au juste où vous voulez en venir.

M. Waddell: J'essaie de comprendre ce que cela peut représenter comme avantage pour la société Esso en ce qui concerne nos programmes d'encouragement du secteur pétrolier et le taux de participation canadienne.

M. Watkins: Il y a d'abord un avantage pour la société Home. Quant à la société Esso, en prenant des partenaires avec un taux de participation canadienne suffisamment élevé, il se peut que le projet atteigne le niveau de 50 p. 100 à l'étape de la production et remplisse donc le critère.

Un autre avantage serait le fait que la venue des partenaires précède l'exercice par Petro-Canada de son droit rétroactif de prendre une participation s'élevant jusqu'à concurrence de 25 p. 100. Ce serait donc les partenaires qui supporteraient le fardeau de ce droit rétroactif.

M. Waddell: J'ai fait quelques calculs pour déterminer comment le taux de participation canadienne pourrait être à l'avantage de la société Esso. J'ai pensé à un arrangement où la société Home prendrait 49 p. 100 et la société Impérial 51 p. 100. Vous dites que la Home a un taux de participation canadienne de 75 p. 100, 75 p. 100 de 49 donnerait 37. La société Impérial aurait, disons, un taux d'environ 25 p. 100, ce qui voudrait dire . . .

M. Watkins: Il n'est pas aussi élevé.

M. Waddell: . . . environ 13. Le taux de participation canadienne pour l'ensemble se situerait à 50 p. 100 et le projet serait admissible au moment de la production.

M. Lowery: C'est bien possible avec ces chiffres, monsieur Waddell. A ma connaissance, la société Esso n'a pas un TPC aussi élevé, il serait plutôt dans les 17 ou 18 p. 100.

M. Waddell: Mettons qu'elle réussisse à augmenter un peu. Je ne suis pas sûr du TPC de la société Esso, je pensais qu'il serait de l'ordre de 25 p. 100. Mais d'après ce que je viens de vous décrire . . .

M. Lowery: Certainement.

M. Waddell: . . . l'association de Home et Imperial pourrait commencer la production conformément au Programme énergétique national, mais le contrôle appartiendrait toujours à la société Esso, n'est-ce pas?

M. Lowery: D'après le scénario que vous décrivez.

[*Text*]

Mr. Waddell: Yes. I want to ask you something about the Australian grant system. They do not have a grant system in Australia.

Mr. Lowery: No, they do not.

Mr. Waddell: Why do you explore in Australia?

Mr. Lowery: Why?

Mr. Waddell: Yes.

Mr. Lowery: The answer is because we get world price and 10 per cent royalty to start with.

Mr. Waddell: How does that compare to the regime you are going to face in Canada?

Mr. Lowery: That is one of the problems we are faced with. We are trying to assess what our risk is in the Beaufort and that is one of the problems we are facing right today.

Mr. Waddell: What do you expect? What price do you expect to get from the Beaufort? What do you understand you would get now?

Mr. Watkins: We understand it would be the world price, the new oil reference price.

Mr. Waddell: And what about the royalty?

Mr. Watkins: I do not have that figure right on the top of my head, but we have done some work in looking at the relative economics of exploring for oil in Australia and the Beaufort, and clearly the net-back at the wellhead in Australia is quite a lot higher, maybe 30 per cent higher. I do not have the actual numbers, but that is what is attracting us to Australia. Not just that, but the prospects for oil and gas discoveries in Australia, of course, are very significant as well. It is relatively unexplored and it is the kind of country which has reasonably stable politics.

• 1155

Mr. Waddell: Unlike Canada.

Mr. Watkins: We speak the language, so that is why we are there. There are a number of factors involved; it is not strictly economics.

Mr. Waddell: Well, it sounds to me very similar to what we are going to get in Canada—a world price, about a 10 per cent royalty, except you do not get the grants.

May I suggest to you that Canadian companies do not need the grants. Look at Norway, where companies are going in and still investing. Statoil takes up to 70 per cent of the interest in a block of land, and they are still going in there and investing.

I have suggested to you that you do not need the grants.

Mr. Watkins: Well, we certainly do not agree.

Mr. Waddell: Well, that is why you are here.

[*Translation*]

M. Waddell: Oui. J'ai une question concernant le régime de subventions en Australie. Il n'y existe pas un tel régime.

M. Lowery: Non.

M. Waddell: Pourquoi faites-vous de l'exploration en Australie?

M. Lowery: Pourquoi?

M. Waddell: Oui.

M. Lowery: Parce que nous recevons le prix mondial et 10 p. 100 de redevances au départ.

M. Waddell: Comment ce régime se compare-t-il à celui prévu pour le Canada?

M. Lowery: C'est un de nos problèmes. Nous essayons d'évaluer notre risque dans la mer de Beaufort et c'est justement là une de nos difficultés.

M. Waddell: A quel prix vous attendez-vous dans le cas de la mer de Beaufort? Qu'est-ce que vous recevriez maintenant d'après vous?

M. Watkins: Le prix mondial, le prix de référence pour le nouveau pétrole.

M. Waddell: Et les redevances?

M. Watkins: Je ne peux pas vous donner la réponse tout de suite, mais nous avons comparé la rentabilité de l'exploration en Australie et celle dans la mer de Beaufort et le revenu aux puits en Australie est nettement plus élevé, peut-être 30 p. 100 de plus. Je n'ai pas les chiffres précis, mais c'est pour cette raison que nous sommes attirés par l'Australie. En outre, les perspectives de découverte de pétrole et de gaz sont très bonnes en Australie. C'est un pays relativement inexploré et connaissant une situation politique assez stable.

M. Waddell: Contrairement au Canada.

M. Watkins: Nous parlons la même langue aussi. C'est pour ça que nous sommes là. Les facteurs sont variés, ce n'est pas simplement une question de rentabilité.

M. Waddell: J'ai l'impression que cela ressemble beaucoup au régime que nous allons créer au Canada, un prix mondial, environ 10 p. 100 de redevances, sauf que là-bas vous ne recevez pas de subvention.

Je maintiens que les sociétés canadiennes n'ont pas besoin de subventions. Regardez ce qui se passe en Norvège où les sociétés continuent à travailler et à investir. La société Statoil prend jusqu'à 70 p. 100 de l'intérêt d'un terrain donné, mais ça n'empêche pas le secteur privé de s'y intéresser.

N'est-il pas vrai que vous n'avez pas besoin de subventions?

M. Watkins: Nous ne sommes certainement pas d'accord avec vous là-dessus.

M. Waddell: C'est pour cette raison que vous êtes ici.

[*Texte*]

Mr. Watkins: That is why we are here, sure. I guess what is represented in Canada in the way of grants is represented in other places by different incentives. We go where we get the best return.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. MacLaren. One question at a time, Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, welcome to our witnesses.

I notice in your presentation you speak with some gratification, if I may put it that way, of the opportunity that has opened to you as a result of a combination of COR and PIP, to participate with a large multinational corporation in the Beaufort Sea. This is an opportunity that is not only open to you but to other Canadian companies which will also be in the venture. And yet elsewhere, with regard to the Swan Hills project in Alberta, you seem to regret the same circumstances that gave rise to the opportunity that opened to you in the Beaufort Sea.

I wondered whether there was some inherent contradiction in that position; but in any event, whether you had some suggestions about what you might feel is a suitable regime in the Canada lands as opposed to a regime in provincial lands. Is that the distinction you are making, or did you have some other separate ideas in your minds that would be suitable for Alberta?

Mr. Watkins: I think the statement clearly represents, and represents accurately, our mixed feelings about PIP and COR. On the one hand, the National Energy Program certainly conveys to Home Oil advantages which other companies in the business do not enjoy, and we are gearing up to take advantage of those opportunities.

On the other hand, we felt it was important to point out to you that there are major projects related to our existing activities and reserves that have been established for some time, which are going to be, at least initially, adversely affected by PIP and COR. And the reason for that, as we have explained, is the fact that some of our partners, which are substantial... In the case of the Swan Hills venture, for example, we only control 17 per cent of the venture. We are operating it, but the rest of the control pretty much lies with major international companies which have very low CORs. They simply throw up when they see the economics of a tertiary recovery scheme, such as the one we are proposing, and a scheme that will result in the recovery of what amounts to a rather major oil discovery over a period of 40 years. So, I think you are correct, you have detected some conflict in views there, but we felt it was important to point them out.

• 1200

As far as suggestions are concerned in the case of a scheme like the Swan Hills tertiary venture, perhaps there is a way to consider the incentives for a scheme of that type on an ad hoc

[*Traduction*]

M. Watkins: Evidemment. Je suppose que ce qui prend la forme de subventions au Canada est offert ailleurs sous une forme différente. Nous travaillons là où nous pouvons obtenir le meilleur rendement.

Le président: Merci, monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur MacLaren, une question à la fois.

M. MacLaren: Monsieur le président, je souhaite la bienvenue à nos témoins.

Je remarque que dans votre exposé, vous exprimez votre contentement devant l'occasion qui vous a été offerte de travailler avec une grande société multinationale dans la mer de Beaufort, grâce au Programme d'encouragement du secteur pétrolier et au TPC. D'autres sociétés canadiennes qui participeront à cette entreprise ont également pu profiter de cette association. Pourtant ailleurs dans la même déclaration, concernant le projet *Swan Hills* en Alberta, vous semblez regretter les mêmes circonstances qui ont rendu possible votre participation à la mer de Beaufort.

Il m'a semblé que les deux attitudes étaient contradictoires. Quoi qu'il en soit, avez-vous des suggestions à nous faire concernant un régime que vous considérez comme souhaitable dans les terres du Canada par opposition au régime en vigueur dans les terres provinciales? Est-ce bien cela la distinction que vous établissez ou aviez-vous autre chose à l'esprit concernant le régime approprié pour l'Alberta?

M. Watkins: Je crois que notre déclaration exprime clairement et exactement notre ambivalence concernant le PEP et le TPC. Par contre, il faut reconnaître que le Programme énergétique national donne à la société *Home Oil* des avantages certains qui ne sont pas accordés à d'autres entreprises et nous nous préparons à en profiter.

Mais nous avons quand même tenu à vous signaler que le PEP et le TPC auront des répercussions défavorables, au départ du moins, sur certains de nos projets majeurs portant sur des réserves déjà établies depuis longtemps. Comme nous l'avons expliqué, cela tient à la structure de nos partenaires... Dans le cas de *Swan Hills*, nous n'y participons qu'à 17 p. 100. Nous sommes chargés de l'exploitation, mais le contrôle relève de compagnies internationales qui ont un très faible TPC. Elles sont très pessimistes en voyant la rentabilité d'un projet de récupération tertiaire, comme celui que nous proposons, et un projet qui permettra l'extraction sur 40 ans d'une réserve pétrolière importante. Mais vous avez raison quand vous parlez d'une attitude contradictoire, mais nous avons cru qu'il était important d'expliquer les raisons de cette ambivalence.

Pour ce qui est d'un plan comme le projet d'extraction tertiaire de *Swan Hills*, il faudrait peut-être considérer les subventions sur une base individuelle de façon à offrir des

[*Text*]

basis where it is made attractive for all of the partners in the venture to proceed.

Mr. MacLaren: Thank you.

My second question relates to your proposal that a COR ruling should be valid for a minimum period of 18 months. You presumably have in mind some period of time during which, if the COR rating of a company were to change substantially, it should have a period to restore the COR rate before the PIP started to erode. I take it you feel that 18 months would be a reasonable period for that to take place?

Mr. Watkins: I think so, yes.

Mr. MacLaren: I thought that earlier I noted in reply to another question that you felt that the PIP commitment should be for the duration of a project. Are you suggesting, then, that the COR rating of the participants in that project, having changed substantially during the duration of the project, should not be a factor in determing the PIP grants?

Mr. Lowery: No. All we are saying is that PIP is not at all within our control. What is within our control is maintaining our COR rating. Speaking to other legislation, there are provisions whereby we can maintain our COR. We do have some control over that, but we do not have any control over not only the length that the PIP program might be in existence but also the level of the PIP program. So it is very difficult for us to go down to COGLA and say: We will drill 10 wells in the Beaufort over a five-year period. Based on what? Unless we can get some assurance that PIP will continue for the period of time that we are obligated to COGLA at the same level, it is very difficult for us to undertake those commitments.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, do I have a moment more?

The Chairman: Yes, you have a number of moments.

Mr. MacLaren: I would just like to pursue this for a moment because I want to make sure I understand your suggestions. And this is an area that I think all of us on all sides of the table have an interest in considering carefully, and it may be possible to bring forward some new approaches.

In any event—obviously I am grossly oversimplifying—a project is put in place in which a participant or all participants qualify for the maximum PIP grant. The project, you would foresee, has a duration of five years. In year two the COR of the participant drops for some reason or another—take a dramatic example—from 80 per cent to 40 per cent. As you say, it is within your power to attempt to restore your COR rating to 80 per cent. But you would hope that, nevertheless, whatever happened to your COR rating during that five-year period, you would still receive the PIP grants. Is that right? still receive the PIP grants. Is that right?

Mr. Lowery: No, no. You have misunderstood me. All I have indicated is that, in Home's case, for example, if we entered a commitment with COGLA for a five-year term and we based our commitment on the fact that we had could receive maximum PIP grants, 75 per cent COR, it is our risk if it goes below 75 per cent. So whatever grants we would get

[*Translation*]

conditions intéressantes pour tous les participants à une telle entreprise.

M. MacLaren: Merci.

Ma deuxième question concerne votre proposition selon laquelle une détermination de TPC devrait être valable au minimum pendant 18 mois. Vous pensiez sans doute permettre à une entreprise, dont le TPC avait baissé radicalement, de rétablir son niveau pendant une période donnée avant que les subventions soient diminuées. Vous semblez croire que 18 mois constitueraient une période raisonnable.

M. Watkins: Oui, je le crois.

M. MacLaren: Vous sembliez dire en réponse à une autre question que les subventions devraient être engagées pour la durée du projet. Cela veut-il dire que si le TPC des participants du projet change de façon radicale pendant la durée du projet, cela ne devrait pas être un facteur quand on détermine les subventions accordées dans le cadre du PEP?

M. Lowery: Non. Nous indiquons simplement que le PEP ne relève pas de nous. Nous avons par contre la possibilité de maintenir notre TPC. Il y a d'autres lois qui nous permettent de maintenir notre TPC. Ce n'est pas un facteur qui échappe à notre contrôle, mais nous n'avons pas par contre la possibilité de déterminer la durée du programme PEP ni son niveau. Il nous est très difficile de promettre à l'APGTC de forer 10 puits dans la mer de Beaufort pendant 5 ans. Quelles sont nos garanties? Sans pouvoir compter sur le maintien du PEP pendant la période durant laquelle nous avons accepté des obligations auprès de l'APGTC, il nous est très difficile de prendre de tels engagements.

M. MacLaren: Monsieur le président, est-ce qu'il me reste une minute?

Le président: Oui, il vous en reste plusieurs.

M. MacLaren: Je voudrais approfondir cette question pour m'assurer que je comprends bien votre proposition. C'est un domaine que nous avons tous intérêt à considérer avec soin et qui présentera peut-être la possibilité de quelques nouvelles approches.

Supposons un projet où un participant ou tous les participants sont admissibles à la subvention maximale. La durée prévue du projet est de 5 ans. Pendant la deuxième année, le TPC du participant tombe de 80 p. 100 à 40 p. 100, pour donner un exemple radical. Comme vous dites, vous avez la possibilité de rétablir l'ancien niveau du TPC. Mais vous espérez quand même que, quel que soit le niveau du TPC pendant cette période de 5 ans, vous continueriez à recevoir des subventions, est-ce bien cela?

M. Lowery: Non. Vous m'avez mal compris. Tout ce que j'ai dit, dans le cas de la société *Home* par exemple, c'est que si nous nous engageons auprès de l'APGTC pour une période de 5 ans, en supposant que nous recevrions les subventions maximales accordées à une entreprise avec un TPC de 75 p. 100, c'est à nous que revient la responsabilité de maintenir ce

[*Texte*]

would depend on our COR rating, but those grants should be there for that . . . .

Mr. MacLaren: Oh, I see. As long as you are qualified under the COR.

Mr. Lowery: Yes.

Mr. MacLaren: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Watkins: The COR rule would continue to apply.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Watkins and Mr. Lowery, for being here today.

I would like to ask one request of the Chair, and that is: In the future when we have witnesses from corporations, could they bring their financial statements? I do receive them, but with our paper game around here you have to throw so much away—

Mr. Watkins: Did I forget something?

Mr. Fennell: I am sorry. You know, we glance through it, but we really cannot keep on top of it.

The Chairman: We will take note of that, Mr. Fennell.

• 1205

Mr. Fennell: Thank you. Listening so far today, I notice that the further north you move the better deal it is for everybody. I can understand your situation, and Dome, which has really built a lot of their company out of the previous tax incentives, moved north. Tell me, would you have gone into the United States in the recent acquisition of Davis oil assets if the same regulations had been in place there?

Mr. Watkins: Probably not. We were already in the United States in quite a large way before the Davis properties were acquired, and had been reasonably successful in competing with the industry. Competition in the United States is much higher than it is here. We saw, of course, the fact that wellhead prices were reflecting international prices very much more dramatically there, and I would say that those factors along with what was happening in Canada in the way of NEP, certainly altogether, resulted in our decision.

Mr. Fennell: So you are really acting on behalf of your Canadian shareholders as much as anyone.

Mr. Watkins: I must mention something else. Another incentive for us becoming involved in the United States was the fact that our parent is very much involved, in the spirit side, in the United States and had a substantial taxable income to make use of, and of course that was another factor.

Mr. Fennell: Yes, I was aware they could use it there much better than they could in Canada.

[*Traduction*]

niveau de 75 p. 100. Les subventions que nous recevrions dépendraient de notre TPC mais elles devraient rester stables . . .

M. MacLaren: Je comprends. Pourvu que vous vous conformiez au critère du TPC.

M. Lowery: Oui.

M. MacLaren: Merci, monsieur le président.

M. Watkins: Les critères du TPC continueraient à s'appliquer.

Le président: Merci, monsieur MacLaren. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président. Je vous remercie, monsieur Watkins et monsieur Lowery, de votre présence ici.

J'ai une question à poser au président. Pourrait-on demander à l'avenir aux témoins qui représentent les sociétés d'apporter leurs états financiers? Je les reçois, mais avec toute la paperasserie qui circule ici, on finit par en jeter . . .

M. Watkins: Ai-je oublié quelque chose?

M. Fennell: Nous ne faisons que feuilleter les documents, mais nous ne pouvons pas rester au courant.

Le président: Nous prendrons note de votre suggestion, monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci. J'ai remarqué que plus vous vous éloignez vers le Nord, la situation devient mieux pour tout le monde. Je comprends votre position et je sais que la société Dome, qui a pu élargir ses opérations grâce aux anciens stimulants fiscaux, s'est dirigée vers le Nord. Dites-moi, auriez-vous décidé d'acheter les actifs de Davis Oil aux États-Unis si les mêmes règlements étaient en place là-bas?

M. Watkins: Probablement pas. Nous avions déjà une présence assez importante aux États-Unis avant d'acquérir les propriétés Davis et notre situation concurentielle était assez bonne. La concurrence aux États-Unis est beaucoup plus développée qu'au Canada. Nous avons constaté que les prix à la tête de puits aux États-Unis suivaient beaucoup mieux le prix international et cela, en plus du Programme énergétique national au Canada, a certainement influencé notre décision.

M. Fennell: Vos décisions sont donc dictées surtout par les intérêts de vos actionnaires canadiens.

M. Watkins: Je devrais mentionner quelque chose d'autre. Un autre encouragement pour nous à travailler aux États-Unis tenait au fait que notre société-mère travaille beaucoup dans le domaine des combustibles à base d'alcool aux États-Unis et avait un important revenu imposable à sa disposition.

M. Fennell: Oui, je savais que c'était beaucoup plus facile pour eux de l'utiliser aux États-Unis qu'au Canada.

[*Text*]

On page 2 you indicate your production, and you indicate your Canadian production. How much potential oil production do you have locked in in Canada?.

Mr. Watkins: Do you mean shut in?

Mr. Fennell: Dome told us they had 26,000 shut in, yes.

Mr. Watkins: Our shut-in production would be negligible on the oil side. On the gas side it is very, very substantial. We have in the order of 780 bcf of gas that is currently shut in in Alberta and uncontracted.

Mr. Fennell: How does that compare to your situation in the United States?

Mr. Watkins: I cannot give you numbers in terms of reserves there, but I can tell you that of our total U.S. gas production, which is probably around 80 million cubic feet per day, we have 4 million cubic feet per day shut in.

Mr. Fennell: That is all.

Mr. Watkins: That is only because it is an area where existing pipelines have not penetrated to the present.

Mr. Fennell: So almost 90-some-odd per cent of your production is on stream right now.

Mr. Watkins: Yes, we have no trouble selling gas in the United States in the areas where we are located.

Mr. Fennell: I am interested in your acreage. I assume that a large portion of this 4 million outside Canada is obviously in Australia.

Mr. Watkins: The 4 million outside of Canada is largely in Australia, you are correct, and probably the next largest chunk of acreage we have is in Guyana where we have a very large concession in the Takutu Basin in Guyana.

Mr. Fennell: What percentage of your exploration budget in 1982 applies to the U.S. and Canada lands, just in a global way?

Mr. Watkins: Can you give me a moment?

Mr. Fennell: I will leave that with you and go on to another question. I can get that answer subsequently. I do not have much time, that is why.

Mr. Watkins: I will give it to you later

Mr. Fennell: You also mention that you agree with the Canadian Petroleum Association. They had somewhat divergent views. I feel the petroleum association was more careful because they represent more of the larger companies and many of the multinationals, and the Independent Petroleum Association really represents the smaller Canadian and Canadian-owned industries. So from your comments I assume, and I am just asking the question, that you are really more applying to the independent petroleum comments than to the petroleum association?

Mr. Watkins: I would think so. Yes, that is a fair statement.

[*Translation*]

Vous indiquez à la page 2 quelle est votre production et votre production canadienne. Combien avez-vous de réserves non exploitées au Canada?

M. Watkins: Vous voulez dire des réserves inexploitées?

M. Fennell: La société Dome nous a dit que son pétrole inexploité était de 26,000.

M. Watkins: Nos réserves pétrolifères seraient négligeables mais les gazifères, très importantes. Nous avons environ 780 milliards de pieds cubes de gaz inexploités en Alberta, et sans contrat.

M. Fennell: Comment cela se compare avec votre situation aux États-Unis?

M. Watkins: Je ne peux pas vous donner de chiffres en ce qui concerne les réserves là-bas, mais je peux vous dire que sur notre production totale de gaz aux États-Unis, qui est approximativement de 80 millions de pieds cubes par jour, nous avons des réserves inexploitées de 4 millions de pieds cubes par jour.

M. Fennell: C'est tout.

M. Watkins: Et c'est simplement parce que c'est une région où les gazoducs n'ont pas pénétré jusqu'à présent.

M. Fennell: Donc environ 90 p. 100 de votre production est déjà en service.

M. Watkins: Oui, nous n'avons aucune difficulté à vendre le gaz dans les régions des États-Unis où nous sommes implantés.

M. Fennell: Je m'intéresse à la superficie de vos terrains. Je suppose qu'une bonne partie des 4 millions d'acres à l'extérieur du Canada se trouvent en Australie.

M. Watkins: Les 4 millions d'acres à l'extérieur du Canada se trouvent surtout en Australie, comme vous le dites, et ensuite en Guyane où nous avons une très grande concession dans le bassin Takutu.

M. Fennell: Quelle est la répartition de votre budget d'exploration en 1982 entre les États-Unis et les terres du Canada?

M. Watkins: Pouvez-vous attendre un instant?

M. Fennell: Je vais passer à une autre question. Vous pouvez me donner la réponse tout à l'heure. Il ne me reste pas beaucoup de temps.

M. Watkins: Je vais vous la faire parvenir tout à l'heure.

M. Fennell: Vous dites que vous êtes d'accord avec l'Association du pétrole du Canada qui représente des vues divergentes. J'estime que cette association a été plus circonspecte car elle représente beaucoup de grandes sociétés et de sociétés multinationales tandis que l'Association indépendante du pétrole représente les petites entreprises canadiennes. D'après vos commentaires, je conclus que votre position se rapproche davantage de celle de l'Association indépendante plutôt que de l'autre?

M. Watkins: Je dirais que oui. Je crois que c'est juste.

[*Texte*]

Mr. Fennell: In section 2 on the same page you say: "to provide an opportunity for Canadians to participate in the Petroleum industry." My feeling is that is an encouragement for the governments to participate more than the people, because I think the people have participated overseas. That is my reading. On page 6, you commented on the worry about a successor Parliament changing the sets of rules. But I am sure you would not be unhappy if the change of rules went back to a tax incentive as opposed to a PIP grant.

• 1210

Mr. Watkins: We would not be unhappy, no.

Mr. Fennell: So under those circumstances, that would satisfy you.

Mr. Watkins: Yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Yes, thank you, Mr. Chairman. I just have one or two questions, Mr. Chairman.

Sir, when you speak, on page 7, about your project at Swan Hills where you have a 17 per cent interest, you say you could recover an additional 157 million barrels from the field over the next 40 years, or I guess, roughly 11,000 barrells a day, if my arithmetic is correct. You say, because of the COR requirements and that some of your partners would not meet the requirements of COR, it would in effect, remove the possibilities of PIP grants for this particular project. What amount of money are we talking about here?

Mr. Watkins: Well, the project has really not been made public at this point, but I can tell you that we are talking roughly $200 million.

Mr. Lefebvre: And if you met the COR requirements, what would the PIP grants be worth in a project such as this?

Mr. Watkins: I do not have that number but it would be . . . 20 per cent PIP is the applicable PIP rate to a development today.

Mr. Lefebvre: For a project of this type?

Mr. Watkins: Yes.

Mr. Lefebvre: We are talking about $40 million?

Mr. Watkins: Yes.

Mr. Lefebvre: Because you feel this is such a viable project, I would imagine you have also approached other Canadian companies to ensure that you would meet the COR requirements. I would imagine that other Canadian companies may be interested because of your statement that you would recover $157 million barrels from this field over the next 40 years. Have you done that, I mean . . .

Mr. Watkins: It is really not practical to do that because the ownership of the reserves rests with the current participants in the field and the unit which we are considering this project for. They are not interested in . . .

Mr. Lefebvre: These would be foreign-owned companies.

[*Traduction*]

M. Fennell: Dans la partie 2, à la même page, vous dites: «Afin de donner aux Canadiens la possibilité de participer à l'industrie pétrolière.» J'estime que c'est un encouragement à une plus grande participation de la part des gouvernements plutôt que de la part des particuliers qui s'intéressent davantage à l'étranger d'après ce que je vois. À la page 6, vous vous montrez inquiets de voir la possibilité qu'un nouveau Parlement change les règles. Mais je suis sûr que cela ne vous déplairaît pas si les subventions du PEP étaient remplacées par des stimulants fiscaux.

M. Watkins: Non, cela ne nous déplairaît pas.

M. Fennell: Vous n'y trouveriez rien à redire.

M. Watkins: Effectivement.

Le président: Merci, monsieur Fennell. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président. J'ai seulement une ou deux questions, monsieur le président.

En parlant, à la page 7, de votre projet à Swan Hills où vous avez un intérêt de 17 p. 100, vous dites que vous pourriez extraire 157 millions de barils par jour au cours des 40 prochaines années, ce qui équivaut à environ 11,000 barils par jour, d'après mes calculs. Vous dites que ce projet ne serait pas admissible aux subventions parce que certains de vos partenaires n'ont pas le TPC exigé. De quelle somme s'agit-il ici?

M. Watkins: Le projet n'a pas encore été rendu public, mais je peux vous dire qu'il s'agit d'environ 200 millions de dollars.

M. Lefebvre: Et si vous remplissiez les critères du TPC, quelle serait la valeur des subventions?

M. Watkins: Vingt p. 100 est le taux de subventions aujourd'hui.

M. Lefebvre: Pour un projet de ce genre?

M. Watkins: Oui.

M. Lefebvre: Donc, 40 millions de dollars.

M. Watkins: Oui.

M. Lefebvre: Puisque vous considérez que c'est un projet viable, je suppose que vous avez aussi contacté des entreprises canadiennes qui satisfont le TPC. Cela devrait intéresser ces sociétés canadiennes puisque vous affirmez que vous pourriez extraire 157 millions de barils au cours des 40 prochaines années. Est-ce que vous l'avez fait . . .

M. Watkins: Ce n'est pas pratique de procéder de cette façon car les participants actuels sont les propriétaires des réserves et ils ne s'intéressent pas à . . .

M. Lefebvre: Ce sont des sociétés étrangères.

[*Text*]

Mr. Watkins: Yes.

Mr. Lefebvre: And you represent the only Canadian . . .

Mr. Watkins: We are not the only Canadian, no. No, there are other . . .

Mr. Lefebvre: What would be the total Canadian participation? Yours is 17 per cent. Do you have an idea of what the total Canadian . . . ?

Mr. Watkins: I am guessing but I would not think it would be much more than 25 or 30 per cent.

Mr. Lefebvre: Twenty-five or 30.

Mr. Watkins: Yes.

Mr. Lefebvre: But is there a way this can be developed? Are there other Canadian companies interested, do you think?

Mr. Watkins: Whether there are or not, they just cannot be brought into this particular project because the existing owners own all of the reserves in place. They are concered with the "produceability" of those reserves and good sound engineering practice in recovering the reserves, so unless they were prepared to sell out their entire interest in that particular field, there is no point in going to other Canadian potential partners. The partnership is in place.

Mr. Lefebvre: Unless the price of oil went up astronomically, they would not participate. If it stays at a level where the economics are just on the borderline, it would not be developed without PIP grants.

Mr. Watkins: That is right.

Mr. Lefebvre: So over the years there may be a change in the position either way. I mean, they are not going to keep their investment there forever.

Mr. Watkins: Well, no, that is right.

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Watkins: Something is going to happen. Some preferential treatment will have to be brought to bear on a project of this type in order to make it proceed.

Mr. Lefebvre: Sure. When you mentioned about Australia and I know Mr. Waddell and other—I just wanted to have one thing clear—there are no PIP grants of any kind or grants of any other kind in Australia insofar as we know?

Mr. Watkins: None whatsoever.

• 1215

Mr. Lefebvre: Then what is the system they use to act as incentives to the oil industry? Is it straight tax rebates, superdepletion allowances? I mean, nobody is going to put a buck there if they do not think they are going to get a buck out.

Mr. Lowery: That is right. When you look at your economics, of course, tax is one of the major factors of the economics of any investment project. Australia has a tax system that is very similar to our tax system pre any National Energy

[*Translation*]

M. Watkins: Oui.

M. Lefebvre: Et vous êtes le seul participant canadien . . .

M. Watkins: Non, il y en a d'autres . . .

M. Lefebvre: Quelle serait la participation canadienne totale? Vous avez un intérêt de 17 p. 100.

M. Watkins: Je ne crois pas qu'elle dépasse 25 ou 30 p. 100.

M. Lefebvre: Ving-cinq ou trente.

M. Watkins: Oui.

M. Lefebvre: Existe-t-il une façon d'entreprendre ce projet? D'autres sociétés canadiennes s'y intéressent-elles, à votre avis?

M. Watkins: Que ce soit le cas ou non, on ne peut pas les faire participer à ce projet, car toutes les réserves appartiennent aux propriétaires actuels qui s'intéressent à la mise en production de ces réserves et à de bons procédés d'extraction. A moins qu'ils soient disposés à vendre leur intérêt dans ce champ particulier, il ne servirait à rien de s'adresser à des partenaires canadiens potentiels. L'association est déjà formée.

M. Lefebvre: S'il n'y a pas une montée en flèche du prix du pétrole, l'exploitation ne se fera pas. Si le prix reste à son niveau actuel, la réserve ne serait pas exploitée sans les subventions.

M. Watkins: C'est exact.

M. Lefebvre: Donc, il peut y avoir une évolution dans un sens ou l'autre à l'avenir. Ils ne vont pas immobiliser leur argent dans cet investissement à tout jamais.

M. Watkins: C'est exact.

M. Lefebvre: Oui.

M. Watkins: Il va se passer quelque chose. Il faudra accorder un traitement préférentiel à un projet de ce genre pour qu'il démarre.

M. Lefebvre: Evidemment. Vous avez parlé de l'Australie. Je tiens à préciser une chose. Il n'existe aucune subvention en Australie, à notre connaissance?

M. Watkins: Aucune.

M. Lefebvre: Alors qu'est-ce qu'ils offrent comme stimulants à l'industrie pétrolière? S'agit-il simplement des dégrèvements d'impôt, ou des indemnités de super-épuisement? Personne ne va investir s'ils ne pensent pas pouvoir faire des bénéfices.

M. Lowery: C'est exact. Des considérations fiscales constituent toujours un des facteurs principaux de tout projet d'investissement. L'Australie a un régime fiscal qui est très semblable au système fiscal qui existait avant le Programme

[*Texte*]

Program. Therefore, it is relatively simple to risk-analyze your investments in terms of not only the prospects but also tax and come up with a number. Since we are starting with world prices and 10 per cent royalty, it is just more attractive, that is all.

Mr. Lefebvre: Do you not get world prices for new oil in Canada as well?

Mr. Lowery: Yes, I think we do now with new oil. They are working towards that but they do not have PGRT, PIRT and all of the other complexities in Australia that we have.

Mr. Lefebvre: What is the production in Australia right now, roughly?

Mr. Lowery: I think it is around 300,000 or 400,000 barrels a day, somewhere in that range.

Mr. Lefebvre: About one-third of what it is in Canada, approximately?

Mr. Lowery: Yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre. Mr. Yurko.

Mr. Yurko: Thank you, Mr. Chairman. The first thing I wanted to say is that Home Oil Company has been a very good corporate citizen for the last 60 years and I hope you will continue to be a very good corporate citizen.

I just wanted to straighten out something very quickly for Mr. Waddell. The federal royalty on Canada lands is a 10 per cent front-end royalty and then a 25 per cent ownership by Petro-Canada or another corporation, which is effectively another 25 per cent royalty, and thirdly, 50 per cent of all the profits above a 25 per cent rate of return. I have always calculated that the federal government's front-end royalty on Canada lands is at least 40 per cent right off the top. So that is the reason you go to Australia rather than Canada lands.

But I wanted to ask you if you know what your balance is between PIP and PGRT in the next couple of years, as Norcen had just given us. Have you made a calculation of what PIP will give you and what you will have to pay out as PGRT, and the balance for the next couple of years?

Mr. Watkins: The numbers that I have are 1982 numbers. We estimate that our PIP receivables will be about $40 million and our PGRT for 1982 should total about the same, about $40 million.

Mr. Yurko: So you will break about even?

Mr. Watkins: We will break about even on that score and then we will have income tax payable of about $16 million.

Mr. Yurko: Has your company done an analysis at all on what it would cost to get a barrel of oil from the Beaufort to F.O.B. Montreal?

[*Traduction*]

énergétique national. Il est donc assez simple d'analyser les risques d'un investissement non seulement pour ce qui est des perspectives, mais également pour ce qui est des impôts. Le régime est plus intéressant parce que l'on parle des prix mondiaux avec une redevance de 10 p. 100.

M. Lefebvre: Ne reçoit-on pas les prix mondiaux pour le nouveau pétrole au Canada également?

M. Lowery: Oui, je crois qu'on les reçoit maintenant pour le nouveau pétrole. Mais l'Australie n'a pas la taxe sur les recettes pétrolières et gazières, la redevance progressive de base, et toutes les autres complexités que l'on a ici.

M. Lefebvre: Quelle est la production en gros en Australie en ce moment?

M. Lowery: Je crois qu'elle est d'environ 300,000 ou 400,-000 barils par jour.

M. Lefebvre: Environ un tiers de la production canadienne?

M. Lowery: Oui.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre. Monsieur Yurko.

M. Yurko: Merci, monsieur le président. Je tiens d'abord à souligner que la *Home Oil Company* s'est comportée en bon citoyen pendant soixante ans, et j'espère que cela continuera d'être le cas.

Je voudrais préciser quelque chose très rapidement pour M. Waddell. La redevance fédérale sur les terres du Canada est une redevance de 10 p. 100. Ensuite, soit Pétro-Canada, soit une autre société, détient 25 p. 100 des actions, ce qui constitue en fait une autre redevance de 25 p. 100. Troisièmement, le fédéral reçoit 50 p. 100 de tous les bénéfices qui dépassent un taux de rendement de 25 p. 100. J'ai toujours calculé que la redevance du gouvernement fédéral sur les terres du Canada est d'au moins 40 p. 100. C'est la raison pour laquelle on va en Australie plutôt que dans les terres du Canada.

Avez-vous fait une comparaison entre les subventions d'encouragement du secteur pétrolier par rapport à la taxe sur les recettes pétrolières et gazières pour les prochaines années, comme Norcen l'a fait? Avez-vous fait le calcul pour comparer ce que vous devrez payer comme taxes sur les recettes pétrolières et gazières par rapport aux subventions que vous allez recevoir dans les quelques années à venir?

M. Watkins: Nous avons des chiffres pour 1982. Nous pensons que nous allons recevoir environ 40 millions de dollars en subventions PESP, et que nous allons devoir payer environ le même montant, 40 millions de dollars, au chapitre de la taxe sur les recettes pétrolières et gazières.

M. Yurko: Donc, vous rentrez dans vos frais, plus ou moins?

M. Watkins: Oui, mais il faudra ensuite payer 16 millions de dollars en impôt sur le revenu.

M. Yurko: Votre société a-t-elle analysé les coûts pour faire transporter un baril de pétrole de la mer de Beaufort à Montréal, F.O.B.?

[*Text*]

Mr. Watkins: I listened to your earlier questioning of Norcen and tried to see if I had a number, and unfortunately I do not. But it is certainly something that we can get you later, Mr. Yurko, if you would like us to do so. We have done some analysis of this, needless to say, as a result of looking at the merits of a Beaufort farm-in.

Mr. Yurko: I think most members of the committee would like to get some figures on this area to be enlightened in terms of what the actual costs may be. That is apart from any PIP grants or any exploration grants that you received from the federal government?

I think that most of the questioners dealt on an extremely important aspect of the COR and the PIP programs and that is the tremendous need for corporate reorganization, the instability that it is producing on provincial lands. One could very well and easily accept this type of a program of Canadianization in federal lands because it is a beginning, a going forth, like in Norway, like in Australia and so forth, but when you intend to impose it on existing farm-outs, on an existing corporate structure, on an existing royalty system in provincial lands, the chaos can be rather substantial and projects delayed and companies impounding money for exploration and so forth.

• 1220

Some of us have argued very, very strongly that Canadianization should be applied only to Canadian lands and not to provincial lands, and the incentives on provincial lands for the PIP grants should be identical to those from Canadian lands, except the COR requirements should not be on provincial lands. Have you made a case to that effect, or have you made a submission to the federal minister, or here, or somewhere, in that regard?

Mr. Watkins: We have not made such a submission. In fact, I would have to say that in this respect we have not been as active as we should have been up to this time in monitoring this type of legislation and the impact of it.

Unless, Boyd, you have some comment on that score, I cannot really—

Mr. Lowery: I am not certain, Mr. Yurko, whether or not you are directing your comment towards what I perceive to be one of the thrusts of NEP, and that is to direct where exploration activities should occur? We perceive that, in our submission, as being a potential problem.

Mr. Yurko: Let me state this in another way. Of course there is an under-the-table policy here, massively, by the federal government to shift money from provincial lands to federal lands, and indeed therefore shift massive grants, if you wish, by way of grants rather than super-depletion, to, effectively, the very large corporations, to have them, indeed,

[*Translation*]

M. Watkins: J'ai essayé de trouver un chiffre quand vous avez posé la même question à Norcen, mais malheureusement, je n'en ai pas trouvé. Si vous voulez, monsieur Yurko, on pourra certainement vous le faire parvenir par la suite. Il va sans dire que nous avons examiné la question, suite à notre étude des mérites d'une amodiation dans la région de la mer de Beaufort.

M. Yurko: Je pense que la plupart des membres du Comité aimeraient avoir des chiffres sur cette question afin de connaître les coûts réels. Et vous ne tenez pas compte des subventions du Programme d'encouragement du secteur pétrolier ou des subventions de prospection que vous avez reçues du gouvernement fédéral?

Je crois que la plupart des députés ont posé des questions sur un aspect extrêmement important du taux de participation canadienne et du Programme d'encouragement du secteur pétrolier. Je fais allusion aux besoins énormes qui existent pour une réorganisation des sociétés, et l'instabilité que cela entraîne sur les terres provinciales. On pourrait très bien accepter ce genre de programme de canadianisation dans les terres fédérales, parce qu'il s'agit d'un début, comme on l'a fait en Norvège, en Australie, et cetera. Cependant, quand on a l'intention d'imposer le régime sur des amodiations déjà en place, sur une structure qui existe déjà, sur un régime de redevances qui existe déjà dans les terres provinciales, des projets qui sont retardés, et des sociétés qui saisissent de l'argent qui était destiné à la prospection etc.

Certains d'entre nous ont soutenu très très fortement que la canadianisation devrait s'appliquer seulement aux terres du Canada et non pas aux terres provinciales. Les subventions accordées en vertu du PEP pour les terres provinciales devraient être identiques à celles qui s'appliquent aux terres du Canada, sauf que les exigences concernant le taux de participation canadienne ne devraient pas s'appliquer aux terres provinciales. Avez-vous fait valoir ce point de vue au ministre fédéral, soit ici, soit ailleurs?

M. Watkins: Non, en effet je dirais que nous n'avons pas joué un rôle aussi actif que l'on aurait dû jouer jusqu'ici en examinant ce genre de loi et ses répercussions.

A moins que vous n'ayez des commentaires à cet égard, Boyd, je ne peux pas vraiment . . .

M. Lowery: Je ne suis pas certain, monsieur Yurko, si votre commentaire s'applique à un des points fondamentaux du Programme énergétique national, c'est-à-dire de contrôler où les activités de prospection devraient avoir lieu. Comme nous l'avons souligné dans notre mémoire, nous considérons cela comme étant un problème éventuel.

M. Yurko: Permettez-moi de reformuler la question. Il existe bien entendu une politique implicite du gouvernement fédéral pour déplacer des fonds des terres provinciales vers les terres fédérales. Il y aura donc un déplacement massif de subventions, et non pas d'indemnité de super-épuisement, vers les très grandes sociétés afin de les encourager à travailler sur

[*Texte*]

involved on Canada lands rather than on provincial lands. But what that does suggest is the very fear that you have; and that is that the politics of that creates instability, and the next government in the federal perspective, which might have a much closer association with the provinces, for example, may change the PIP program radically and may be under considerable political pressure to change the nature of the COR and PIP programs radically.

So what you are facing is political instability in the oil and gas industry for the next several years, until you get a system in place that all political parties, whoever may form the government, can accept on an ongoing basis.

I think you have analysed it—and this is the first time I think I have seen it in the brief; you have analysed it, and Mr. Andre touched on it very adequately to begin with—you have analysed a very significant difficulty with this whole program, and that is that it may very well be subject to massive change in two years if there is a change in government.

So what is the general industry's position, particularly of the multinationals, in that regard? Is it not one of just marking time?

Mr. Lowery: I think so.

Mr. Yurko: Just indeed hesitating, marking time, pausing, while there is some clarification and political stability in oil and gas policies which can be seen as longer-term policies rather than short-term policies?

Mr. Watkins: I think you have analysed that correctly. The major international companies who have problems with COR currently are marking time.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Yurko. Our time has expired for the consideration of this bill with these witnesses.

I would like to thank Mr. Watkins and Mr. Lowery for being with us.

I remind the committee that this afternoon we shall resume consideration with Mr. Bruce Willson, of the Energy Committee of the Consumers Association of Canada, and the Canadian Bar Association Energy Committee.

This meeting is adjourned until 3.30 p.m. Thank you.

[*Traduction*]

les terres du Canada plutôt que sur les terres provinciales. Mais cela laisse entrevoir la crainte que vous avez vous-mêmes: c'est-à-dire que cette situation crée de l'instabilité, et le prochain gouvernement fédéral, qui pourrait avoir des liens beaucoup plus étroits avec les provinces, pourrait subir beaucoup de pressions politiques visant à faire changer de façon radicale le Programme d'encouragement du secteur pétrolier et la nature des exigences concernant le taux de participation canadienne.

Donc, l'on fait face à une situation d'instabilité politique dans l'industrie pétrolière et gazière pendant quelques années, à moins que l'on mette en place un régime que tous les partis politiques puissent appuyer de façon permanente.

Vous avez analysé un problème important de tout ce programme, et M. Andre en a parlé également au début. Il s'agit du fait que le programme pourrait être modifié de façon massive dans deux ans s'il y a un changement de gouvernement.

Quelle est la position générale de l'industrie, sur toutes les multinationales à cet égard? Ne s'agit-il pas tout simplement de marquer le pas?

M. Lowery: Je pense que oui.

M. Yurko: Il s'agit en fait de marquer le pas, d'attendre jusqu'à ce qu'il y ait un certain éclaircissement et de la stabilité pour ce qui est des politiques à long terme dans l'industrie pétrolière et gazière?

M. Watkins: Je crois que votre analyse est exacte. Les grandes sociétés internationales qui ont des problèmes avec les exigences concernant le taux de participation canadienne en ce moment ne font que marquer le pas.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Yurko. Le temps que nous avons prévu pour l'étude de ce projet de loi avec ces témoins s'est écoulé.

J'aimerais remercier M. Watkins et M. Lowery d'avoir comparu devant nous.

Je rappelle aux membres du Comité que nous allons reprendre nos travaux cet après-midi, lorsque notre témoin sera M. Bruce Willson, du Comité énergétique de l'Association des consommateurs du Canada, et le Comité énergétique de l'Association du Barreau canadien.

La séance est levée jusqu'à 15h30. Merci.

AFTERNOON SITTING

• 1531

The Chairman: Order.

We shall resume consideration of Bill C-104. This afternoon our witness is Mr. Bruce Willson, Co-Chairman of the Energy Committee of the Consumers' Association of Canada.

Mr. Willson, welcome to the committee.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre.

Nous reprenons l'étude du Bill C-104. Cet après-midi, notre témoin est M. Bruce Willson, coprésident, Comité énergétique de l'Association des consommateurs du Canada.

Monsieur Willson, bienvenu au comité.

[*Text*]

Mr. Bruce Willson (Co-Chairman, Energy Committee of the Consumers' Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and members of the committee, it is a pleasure to appear before you today on behalf of the Consumers' Association of Canada. I am Co-Chairman of the CAC's Energy Committee, and I am here today in that capacity. In addition, as a professional engineer, I have 30 years of experience in the energy industries, primarily in managerial and executive positions. I have written a book, *The Energy Squeeze—Canadian Policies for Survival*, which was published in 1980. It was sponsored by the Canadian Institute for Economic Policy and deals with long-range energy planning and policies in a Canadian context.

Bill C-104 sets forth details of the mechanisms by which federal incentive grants are to be paid to the petroleum industry. It also spells out methods whereby certificates specifying the Canadian ownership and control rates are to be issued by the minister. It amends briefly the Foreign Investment Review Act. It does not deal with energy policy per se.

The CAC is deeply concerned about both the supply and price of energy in Canada, particularly petroleum products and natural gas, which together provide over 60 per cent of the country's energy needs. On behalf of the CAC, I have assessed the National Energy Program 1980 as to whether it will provide energy security for Canadians at reasonable prices. My conclusion is that it will do neither.

NEP '80, of which Bill C-104 is a follow-up, assumes future crude oil security, and presumably that of natural gas, can be obtained by ever-higher well-head prices and plant-gate prices. There is no evidence to support this thesis. Indeed, the opposite is true. Virtually all the major North American discoveries were made when the price of oil was less than $3 a barrel.

NEP '80 calls for punitive prices for Canadians to pay for their own low-cost resources. The steep NEP price increases were made even steeper in the Ottawa-Alberta agreement of September 1, 1981. Chart 1, attached, illustrates these two-price schedules for conventional "old" oil. The charts are attached to the back of the brief. The right-hand curve shows the prices called for in the National Energy Program rising from about $17 a barrel to $67 a barrel in 1990. The left-hand steeper graph is the prices as negotiated between the federal and the Alberta authorities in the agreement that was announced last September. You will notice that the latter price increases reach about $57 a barrel by 1986, a quite a bit steeper increase than planned for the NEP.

In 1972, 10 years ago, the Canadian Petroleum Association told the Alberta legislature that the well-head price of crude oil, then $2.80 a barrel, had to rise if adequate oil reserves

[*Translation*]

M. Bruce Willson (coprésident, Comité énergétique de l'Association des consommateurs du Canada): Merci monsieur le président.

Monsieur le président, messieurs les membres du comité, j'ai le plaisir de comparaître devant vous aujourd'hui au nom de l'Association des consommateurs du Canada. Je suis coprésident du Comité énergétique de l'ACC, et je suis ici aujourd'hui à ce titre. En outre, je suis ingénieur professionnel et j'ai 30 ans d'expérience dans l'industrie énergétique, où j'ai occupé des postes de cadre supérieur. J'ai écrit un livre *The Energy Squeeze—Canadian Policies for Survival* qui a été publié en 1980, sous les auspices de l'Institut canadien de politiques économiques, et qui traite de la planification et des politiques énergétiques à long terme dans le contexte canadien.

Le Bill C-104 établit le détail des mécanismes suivant lesquels des subventions fédérales seront versées à l'industrie pétrolière. Il précise également des méthodes selon lesquelles des certificats établissant les taux de contrôle et de participation canadienne seront délivrés par le ministre. Il amende brièvement la Loi sur l'examen de l'investissement étranger. Le bill n'établit pas de politique énergétique comme telle.

L'ACC se préoccupe vivement de l'approvisionnement et des prix de l'énergie au Canada, particulièrement des produits pétroliers et du gaz naturel, avec lesquels le pays comble 60 p. 100 de ses besoins énergétiques. Pour le compte de l'association, j'ai évalué le Programme énergétique national de 1980 afin de voir s'il offrait la sécurité énergétique aux Canadiens à des prix raisonnables. J'en ai conclu que ce n'était pas le cas.

Le Programme énergétique national '80, que développe le Bill C-104, présume que nous pourrons compter sur des approvisionnements sûrs en pétrole brut et en gaz naturel à l'avenir en augmentant toujours de plus en plus les prix à la tête du puits et à la porte de l'usine. Rien ne vient étayer ces affirmations, au contraire. Presque toutes les grandes découvertes en Amérique du Nord ont été faites quand le prix du pétrole était inférieur à $3 le baril.

Le Programme énergétique national '80 impose des prix démesurément élevés aux Canadiens pour leurs propres ressources produites à très bon marché. Les prix déjà élevés en vertu du programme ont été encore relevés par suite de l'accord Ottawa—Alberta du 1er septembre 1981. Le tableau 1 ci-joint illustre les barèmes pour le double prix du pétrole conventionnel. Vous trouverez ce tableau, avec d'autres, à la suite du mémoire. La courbe de droite indique que les prix établis en vertu du Programme énergétique national passeront de $17 le baril à $67 le baril en 1990. La courbe de gauche, qui est encore plus abrupte, fait état des prix négociés entre le gouvernement fédéral et les autorités albertaines dans l'accord de septembre dernier. Vous remarquerez que l'augmentation des prix prévoit qu'un baril de pétrole coûtera $57 d'ici à 1986, augmentation nettement plus rapide que ce que prévoit le PEN.

En 1972, il y a 10 ans, l'Association canadienne du pétrole indiquait à l'Assemblée législative albertaine que le prix du pétrole brut à la tête du puits, qui était alors de $2.80 le barill,

[*Texte*]

were to be maintained. It proposed an increase of 10 cents per barrel per year, reaching a price of $3.80 in 1982. Now in 1982 the current price of $23.50 per barrel is termed inadequate by the oil industry as it seeks world OPEC cartel prices for conventional oil production.

• 1535

Chart 2, attached, sets forth the pricing schedules for conventional new oil and synthetic tar sands oil as proposed in the NEP 1980 and as agreed upon by Ottawa and Alberta, September 1, 1981. That is the second chart which shows the proposed prices for new oil and for tar sands oil. The latter calls for a price of $77 per barrel in 1986, compared with $3 per barrel 15 years earlier. Yet such prices, together with many other financial concessions, guarantees and tax considerations, were insufficient to ensure private sector participation in the Alsands project. It is pertinent to note that the Suncor (GCOS) plant was profitable in 1974 when the price was $6.50 a barrel.

Oil price increases to date have had very serious impacts on Canadian consumers. The price of virtually every commodity and service is adversely affected when energy prices rise. Living costs escalate and inflation is exacerbated. The higher prices have been particularly onerous on low- and fixed-income Canadians, yet the price hikes of the past nine years appear almost modest alongside those proposed by the federal and Alberta governments for the 1981-86 period, as the charts demonstrate rather dramatically. You will notice that the steepness of the price increase curves is considerably greater in the 1980s than it was in the 1970s.

Natural gas price increases have been similarly punishing in their impact. Chart 3 shows the historical and already-agreed-upon future prices at the benchmark Toronto city gate. The wellhead component of the higher prices bears no relationship to actual costs, as the bulk of the gas now being supplied was discovered and developed when costs were low. The 1986 price of $5.90 per mcf, adjusted for the transportation component, can properly be contrasted with a similarly adjusted 1973 price of 45 cents.

At a recent National Energy Board hearing—that is the one called to hear the application for the Arctic pilot project—industry representatives forecast a price for natural gas in the year 2005, which is 23 years from now, of $77 per mcf. If this is allowed to happen, the cost of heating one's home will be prohibitive: over $10,000 per year on average. Yet the industry's attitude is: So be it.

Surely, it must be a function of government to protect Canadians from unconscionable price gouging. Pricing competition appears to be non-existent in the producing industry. Witness the way natural gas prices have skyrocketed, even

[*Traduction*]

devait augmenter si l'on voulait pouvoir compter sur des réserves de pétrole adéquates. On a alors proposé une augmentation de 10 cents par année qui aurait porté le prix à $3.80 en 1982. En 1982, le prix actuel de $23.50 le baril est jugé insuffisant par l'industrie pétrolière qui réclame que les prix du pétrole conventiels soient alignés sur les prix du cartel de l'OPEP.

Le tableau 2, ci-joint, établit le barème des prix pour le nouveau pétrole conventionel et le pétrole des sâbles bitumineux suivant les propositions du PEN 1980 et d'après l'accord du 1er septembre 1981 entre les gouvernements d'Ottawa et d'Alberta. Le deuxième tableau indique donc les prix poposés pour le nouveau pétrole est le pétrole tiré des sâbles bitumineux. Ainsi on verrait le prix du baril passer à $77 en 1986, alors que 15 ans plus tôt, il n'était que de $3 . Malgré ces prix et malgré d'autres concessions financières, garanties et degrèvements fiscaux, le secteur privé n'a pas trouvé rentable le projet Alsands. Il est intéresant de faire remarquer qu'en 1974, quand le prix était de $6.50 le baril, l'entreprise Suncor était rentable.

Les augmentations du prix du pétrole ont eu jusqu'à présent des effets désastreux pour les consommateurs canadiens. Le prix de presque tous les biens et services augmentent quand les prix de l'énergie augmentent. Le coût de la vie subit une poussée vers le haut de même que l'inflation. L'augmentation des prix est particulièrement lourde pour les Canadiens qui ont des revenus fixes ou peu élevés et cependant, les augmentations que nous avons connues depuis neuf ans semblent modestes par rapport à ceux que proposent les gouvernements d'Ottawa et d'Alberta pour la période 1981-1986. On se reporte aux tableaux pour le vérifier. En effet, la courbe de l'augmentation des prix est beaucoup plus abrute dans les années 80 qu'elle ne l'était dans les années 70.

L'augmentation du prix du gaz naturel a également un effet désastreux. Le tableau 3 fait état des prix passés et futurs à Toronto. Il n'y a aucun rapport entre les facteurs de production à la tête du puit et les coûts véritables puisque la majeure partie du gaz utilisé maintenant a été découvert et extrait quand les coûts étaient plus bas. Le prix de 1986 de $5.90 l'est mpc rajusté po8r tenir compte des fraisde transport, offre un contraste frappant avec le prix de 1973, rajusté également, qui était alors de 45c.

Récemment, à une audience de l'Office national de l'énergie, notamment celle qui étudiait le projet pilote de l'Arctique, les représentants de l'industrie ont annoncé qu'ils prévoyaient qu'en 2,005, dans 23 ans donc, le prix du gaz naturel serait de $77 les pmc. Si cela se réalise, il en coûtera pour chauffer une maison moyenne plus de $10,000 par année. Malgré cela, l'industrie adopte une attitude de résignation.

Une des fonctions du gouvernement est certainement de protéger les Canadiens contre des prix déraisonnables élevés. Il semble que, dans l'industrie productrice de l'énergie, le jeu de la concurrence ne se fasse pas. J'en veux pour preuve les prix

[*Text*]

though there is supposed to be a surplus of this commodity. Apparently, the market system is not working.

A case might be made for substantial price increases if they were effective in providing future energy security. However, such obviously is not the case. Chart 4 illustrates what has happened to Canada's conventional oil reserves during the past 30 years. Reserves of liquid hydrocarbons have dropped for the past 12 years in a row. I draw your attention to the way in which the Canadian Petroleum Association estimated its reserves of conventional oil and natural gas liquids, increasing in the 1950s and 1960s, peaking in 1969 and on a steady downward trend for the last 12 years in a row, even though the prices have gone from less than $3 to $23 a barrel today.

As I say, reserves in liquid hydrocarbons have dropped for the past 12 years in succession, despite the huge increases in wellhead prices and industry profits since 1973. There is absolutely no support for the argument that still higher prices will provide a secure energy future for Canadians. On the other hand, such prices will seriously affect the financial well-being of consumers.

The outlook is similar for natural gas. Chart 5 is a plot of the National Energy Board's most recent forecast of the future expected availability of natural gas from conventional producing areas. The NEB,s projections were made after hearing detailed presentations from industry. Here again, no elasticity of supply is in evidence. You will notice that the NEB forecasts that the producibility of existing reserves will peak in 1984 and decline rapidly through to the year 2000, and even with anticipated significant new discoveries the decline in expected availability of natural gas is very substantial. Some industries and companies predict an even more rapid decline.

• 1540

The authors of NEP 80 appear unaware of the precarious and deteriorating supply facing Canadian oil and gas consumers. The industry has been loath to present the picture in readily understandable form, although the information can sometimes be dug out of company reports. For example, chart 6 shows the manner in which the oil and gas reserves of Imperial Oil Limited have declined since both peaked in 1969. Conventional oil reserves have dropped by 52 per cent and natural gas reserves by 44 per cent in the past 12 years. Oil is the top curve, showing it peaking in 1969 and now down to something less than 1 billion barrels, whereas Imperial's reserves were about 1.7 billion in 1969. Natural gas reserves, right-hand scale, are down about 44 per cent in the last 12 years.

[*Translation*]

du gaz naturel qui sont faramineux, même si nous sommes censés avoir un excédent de gaz. De toute évidence, les forces du marché ne jouent pas. On pourrait certainement revendiquer une augmentation substantielle des prix si elle servait à nous garantir la sécurité énergétique à l'avenir. Néanmoins, ce n'est pas le cas.

Le tableau 4 illustre l'évolution des réserves de pétrole conventionnel au Canada depuis 30 ans. Les réserves d'hydrocarbure liquide diminuent chaque année depuis 12 ans. J'attire votre attention sur le fait que l'Association pétrolière canadienne signale que ces réserves de liquide de pétrole conventionnel et de gaz naturel, qui ont augmenté dans les années 50 et 60, pour atteindreun sommet en 1969, subissent un déclin constant depuis 12 ans même si le prix est passé de $3 à $23 le baril.

Comme je l'ai dit, les réserves d'hydrocarbures liquides ont diminué chaque année depuis les 12 dernières années, malgré les augmentations draconniennes des prix à la tête du puits et des profits des industries depuis 1973. On ne peut absolument pas prétendre que des prix encore plus élevés vont offrir la sécurité énergétique aux Canadiens. D'autre part, des prix aussi élevés ont une incidence très grave sur la situation financière des consommateurs.

La perspective est semblable dans le cas du gaz naturel. Au tableau 5 sont consignées les prévisions les plus récentes de l'Office national de l'énergie quant au gaz naturel que l'on peut tirer des régions conventionnelles. Les projections de l'Office ont été faites après qu'il ait entendu le point de vue de l'industrie. Une fois de plus, il ressort que l'élasticité de l'approvisionnement est inexistante. Vous remarquerez qu'en vertu des prévisions de l'Office, la production des réserves existantes atteindra un sommet en 1984 et diminuera rapidement jusqu'en l'an 2,000 et, même si l'on prévoit d'importantes nouvelles découvertes, la diminution des réserves de gaz naturel sera substantielle. Certaines sociétés prévoient que la dégringolade sera encore plus rapide.

Les auteurs du PEN 80 ne semblent pas se rendre compte que les consommateurs canadiens ne peuvent compter désormais que sur un approvisionnement en pétrole et en gaz précaire et qui se détériore. L'industrie se fait tirer l'oreille pour présenter un tableau qui soit compréhensible, même si elle possède tous les renseignements nécessaires. Par exemple, le tableau 6 indique que les réserves de pétrole et de gaz de l'*Imperial Oil Ltd.* ont diminué après avoir atteint un sommet en 1969. Les réserves de pétrole conventionnelles ont diminué de 52 p. 100 et les réserves de gaz naturel de 44 p. 100 depuis 12 ans. La courbe du pétrole est celle du haut et elle indique un sommet en 1969. Les réserves de l'Imperial, qui étaient alors de 1.7 milliard de barils, ne sont plus que de un milliard de barils. Les réserves de gaz naturel, courbe de droite, ont diminué de 44 p. 100 au cours des douze dernières années.

[*Texte*]

Imperial's technological expertise, its secondary and tertiary recovery programs, its financial resources, its acquisitions of other producing companies and deals with other producers—Canadian Hunter is a prime example—and price increases of at least 700 per cent for crude oil and 1000 per cent for natural gas have been ineffective in reversing these trends.

Possible frontier production of oil and gas is still very much in doubt. It is significant that after 15 years of exploration no commercial oil fields have been established in the frontiers, even though ready markets exists. If commercial fields are ever proved, they should carry with them wellhead prices which relate to their particular costs. Such costs should include a reasonable rate of return for those who provide the capital, which surely should include the Canadian taxpayers and consumers who under the present system furnish the industry with the cashflow it expends on explorations.

Bill C-104 and the philosophy behind it perpetuate the failed energy policies of the past, namely that future oil security can be bought through higher prices and subsidies for oil companies. What should be kept in mind is that for every $1 increase in the wellhead price of oil, and equivalent rise in the price in natural gas, the consumer will pay industry and government $18 billion in higher prices for existing reserves of oil and gas because the established volumes of hydrocarbon reserves the industry says now remain in the conventional producing areas total the equivalent of 18 billion barrels of oil—there is about 5.5 billion barrels of oil and over 1 billion barrels of natural gas liquids and about the equivalent of 11 billion barrels of natural gas. With price hikes in excess of $35 per barrel in prospect by 1986, in this zero sum game the financial burden on the consuming sector of the economy will likely become unbearable, amounting as it will to hundreds of billions of hard-earned dollars in extra payment to the petroleum industry and to governments. That is over and above the present level of prices. The stakes are immense, and that is why we see full-page newspaper advertisements and multimillion dollar television campaigns sponsored by the petroleum industry.

Mr. Chairman, in studying the details of Bill C-104 your committee runs the risk of being unable to see the forest for the trees in the area of energy policy. NEP 80 is seriously flawed because of the lack of depth of its analysis. It takes but a short-term, ten-year look at only one energy form, crude oil, when because of the long lead times necessary to bring new energy supply projects into production to replace the rapidly depleting existing ones it should be examining the outlook for all energy forms over a minimum 30-year time span.

Solutions for avoiding crippling future energy shortages must be given with a recognition and realistic understanding of the problems. These are extremely serious matters for the

[*Traduction*]

Les experts de l'*Imperial Oil*, ses programmes de récupération secondaire et tertiaire, ses ressources financières, l'acquisition d'autres sociétés productrices et les marchés qu'elle a conclus avec d'autres producteurs, *Canadian Hunter* par exemple, de même que les augmentations de prix de plus de 700 p. 100 pour le pétrole brut et de 1000 p. 100 pour le gaz naturel, sont autant de facteurs qui n'ont pas réussi à renverser la tendance.

La production de pétrole et de gaz dans les régions éloignées est encore douteuse. Il est intéressant de constater qu'après quinze ans de prospection, aucun gisement de pétrole commercial n'a encore été exploité dans les régions éloignées, même si les marchés existent. Même si on découvrait des gisements commerciaux, il faudrait que l'on tienne compte des coûts de production pour établir les prix à la tête du puits. Ces coûts devraient inclure un taux de rendement raisonnable pour les bailleurs de fonds, au nombre desquels on devrait compter les consommateurs et les contribuables canadiens qui, en vertu du système actuel, fournissent à l'industrie le cashflow dont elle se sert pour la prospection.

Le Bill C-104 et la théorie qui le sous-tend maintiennent les politiques énergétiques catastrophiques du passé, en l'occurrence la conviction que l'on peut assurer la sécurité pétrolière en augmentant les prix et en donnant des subventions aux sociétés pétrolières. Il ne faut pas oublier que, pour chaque dollar d'augmentation du prix à la tête du puits de pétrole, et pour une augmentation équivalente du prix du gaz naturel, le consommateur verse à l'industrie et au gouvernement 18 milliards de dollars pour les réserves existantes de pétrole et de gaz, car l'industrie prétend que, dans les régions conventionnelles, il existe l'équivalent de 18 milliards de barils de pétrole, c'est-à-dire 5.5 milliards de barils de pétrole, plus d'un milliard de barils de liquide de gaz naturel et l'équivalent de 11 milliards de barils de gaz naturel. Avec une augmentation supérieure à $35 le baril prévue d'ici 1986, le fardeau financier pour les consommateurs sera insupportable et représentera des centaines de milliards de dollars versés par eux à l'industrie pétrolière et aux gouvernements. Ces versements viennent s'ajouter aux prix actuels. L'enjeu est très gros et c'est pourquoi l'industrie pétrolière n'hésite pas à faire une publicité onéreuse dans les journaux et à la télévision.

Monsieur le président, en étudiant minutieusement le Bill C-104, votre comité court le risque de n'y voir que les détails et de perdre la perspective d'ensemble de la politique énergétique. Le PEN 80 comporte des lacunes graves à cause d'un manque d'analyse en profondeur. En effet, il offre une perspective sur dix années, à court terme, ne considérant qu'une forme d'énergie, le pétrole brut, alors qu'il faudrait étudier toutes les formes d'énergie sur une période de 30 années, à cause des délais très longs qu'exige l'engagement de nouveaux projets d'approvisionnement énergétique pour remplacer les réserves qui s'épuisent rapidement.

Les solutions pour éviter des pénuries énergétiques graves à l'avenir passent par une identification et une compréhension réaliste des problèmes. Il s'agit de questions très graves pour

[*Text*]

future of this nation. As we have seen, a blind reliance on the private sector, and a largely foreign-controlled one at that, has already left Canada short of one vital energy commodity, crude oil, and threatens to do the same with respect to natural gas within a relatively short period of time.

The petroleum industry's practice of exploring for, exploiting and exporting Canada's limited reserves is not conducive to ensuring that the long-term energy needs of Canadians who live in an unforgiving climate will be met. New policies which take into account the essential ongoing interests of Canadian consumers and taxpayers are urgently required. Unfortunately, they are not embodied in the thinking which lies behind Bill C-104 or in the details of this proposed legislation.

Consumers Association of Canada very much appreciates the opportunity of appearing before this committee today. I would be pleased to answer your questions.

• 1545

The Chairman: Thank you, Mr. Willson.

In view of the fact that Mr. Willson's brief was somewhat general, I will allow general discussion for the balance of the hour. The list is closed because we have to move on at 4.30 to another witness.

On the 10-minute round, Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Willson. You bring a great deal of reality to the situation, I would say, a great deal of fear to Canadians. We hear from the industry side one thing and from the government side another thing; and you are looking at both sides as black.

I worry about some of your comments. One, in particular, I picked out right at the beginning. Today the Alsands project is shelved. I am sure that you would be in favour of the Alsands project to ensure continued supply, and yet you mention that in 1974 they could make a profit at $6.50 a barrel. We all know that, with inflation and government taxes and everything else, that is not possible today. But you are not against proceeding with a viable alternative to the tar sands, are you?

Mr. Willson: No, I think Alsands is essential and should be proceeded with right away.

Mr. Fennell: To make it profitable.

Mr. Willson: To make a reasonable return on the investment, right.

Mr. Fennell: Because their problem is high interest rates, inflation and every other factor that comes into it, it has become impossible to do that.

Mr. Willson: I would question whether the industry's self-imposed profit standards are the ones that should apply in the national interest of Canada.

[*Translation*]

l'avenir de notre pays. Comme nous l'avons vu, si l'on se fie au secteur privé, à des sociétés contrôlées en grande partie à l'étranger, le Canada est lésé d'un bien vital, le pétrole brut, et il en ira de même, à brève échéance, pour le gaz naturel également.

L'industrie pétrolière, dans sa façon de faire de la prospection, d'exploiter et d'exporter les réserves canadiennes limitées, ne veille pas à un approvisionnement énergétique à long terme correspondant aux besoins des Canadiens qui vivent dans un climat très rude. De nouvelles politiques qui tiendraient compte des intérêts primordiaux des consommateurs et contribuables canadiens s'imposent de toute urgence. Malheureusement, nous ne retrouvons pas de telles politiques dans le Bill C-104 ou dans les autres projets de lois déposés.

L'Association des consommateurs du Canada vous remercie de lui avoir fourni l'occasion de comparaître devant les membres du comité aujourd'hui. Je me ferai un plaisir de répondre à vos questions.

Le président: Merci monsieur Willson.

Étant donné que le mémoire de M. Willson était assez général, je permettrai également une discussion assez générale pour le reste de l'heure. Nous ne pouvons ajouter de noms à la liste car nous devons passer à un autre témoin à 16h30.

Vous avez 10 minutes, monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci monsieur le président. Merci monsieur Willson. Vous placez le problème sous un jour beaucoup plus réel et beaucoup plus inquiétant pour les Canadiens. Nous entendons une chose de l'industrie et le contraire du gouvernement; et vous dites que des deux côtés, c'est désolant.

Certaines de vos observations me préoccupent, tout particulièrement une que j'ai notée au tout début. Nous savons que le projet Alsands a été relégué aux oubliettes. Je suis sûr que vous seriez favorable à la réalisation de ce projet pour assurer la sécurité des approvisionnements. Pourtant, vous mentionnez qu'en 1974 ils auraient pu réaliser un bénéfice de $6.50 le baril. Nous savons tous que ce n'est pas possible aujourd'hui étant donné le taux d'inflation, les taxes des gouvernements etc. Mais vous ne vous opposez pas à ce que l'on choisisse une solution de rechange rentable aux sables bitumineux n'est-ce pas?

M. Willson: Non, je crois que le projet Alsands est essentiel et devrait être amorçé dès maintenant.

M. Fennell: Et qui soit rentable.

M. Willson: Et qu'on en obtienne un rendement raisonnable sur l'investissement.

M. Fennell: Mais c'est devenu impossible à cause des taux d'intérêt élevés, du taux d'inflation et de bien d'autres facteurs.

M. Willson: Je ne suis pas sûr que les critères de rentabilité de l'industrie devraient s'appliquer quand l'intérêt national du Canada est en jeu.

[*Texte*]

Mr. Fennell: Yes, but if they come out and state they will not participate, what do we do?

Mr. Willson: Then I think we should take them over or do something to ensure that the project proceeds because the petroleum supply is really vital to keep Canada operating. We should not allow the private sector to stonewall on an essential national project.

Mr. Fennell: But do you really believe the government sector can do it alone profitably?

Mr. Willson: I think we did it in the past. I look at when Ontario Hydro was formed in 1910, when it took over the various privately owned electric generating companies at that time and formed one entity, Ontario Hydro, which brought economies of scale to the Province of Ontario, brought electric energy at cost to consumers and it was really the foundation for the prosperity of the Province of Ontario. I think we can do the same thing in petroleum energy.

Mr. Fennell: Perhaps, Mr. Willson, we could do it back in those days—and I acknowledge that Ontario Hydro has run a good situation—but I look at most of the Crown corporations we are dealing with today, and they are non-profitable and they are costing the taxpayers a lot of money. I could give examples. They are not to do with oil, so I will not.

Mr. Willson: I would question that, Mr. Fennell. Look at Canadian National; look at Air Canada; look at Northern Transportation—all very profitable Crown companies.

Mr. Fennell: Let us look at Canadair, Eldorado and the subsidies on the CNR to counter that. I do not want to discuss it; it is not to do with the petroleum industry. I acknowledge what you are stating.

You talk about the steep NEP prices that are hurting the consumer. I acknowledge that. But you really put the illusion, as I see it, in your report that these are the oil companies trying to make too much money and trying to arrange financing to reinvest. As you know, over the past 10 or 12 years the oil companies have been putting 110 per cent of their cashflow back into the ground by borrowing money.

Mr. Willson: I am not sure that is correct. When you look at the payments that have gone back to their parent companies in the United States, they have made very generous dividend and capital repayment programs to their parent companies.

Mr. Fennell: But in turn they have had to go out and borrow additional funds—

Mr. Willson: Very little. Virtually all the exploration in the industry has been financed through cashflow provided by the consumers of Canada.

Mr. Fennell: Do you think the National Energy Program changes that?

Mr. Willson: No, it does not. That is what is wrong with the National Energy Program.

Mr. Fennell: Because, really, the direct government taxation—I am talking three governments, Ontario, Alberta and

[*Traduction*]

M. Fennell: Oui, mais si elle décide de ne pas participer à un tel projet, que pouvons-nous faire?

M. Willson: Alors, nous devrions en prendre le contrôle ou faire quelque chose pour assurer la réalisation de ce projet, car les approvisionnements en pétrole sont essentiels à la survie du Canada. Nous ne devrions pas permettre au secteur privé d'empêcher la réalisation d'un projet national vital.

M. Fennell: Mais croyez-vous vraiment que le secteur public puisse le réaliser à profit?

M. Willson: Nous l'avons déjà fait dans le passé. En 1910, on a pris le contrôle de différentes compagnies privées d'électricité qu'on a rassemblé en une entité, Ontario Hydro, ce qui a permis à la province de réaliser des économies d'échelle; on a vendu l'électricité au prix coûtant aux consommateurs et cela a vraiment été le fondement de la prospérité de l'Ontario. Je crois que nous pouvons faire de même pour le pétrole.

M. Fennell: Peut-être, monsieur Willson, que c'était possible à cette époque—et je reconnais que l'Ontario Hydro s'en est bien tiré—mais la plupart des sociétés de la Couronne actuelles ne font pas de bénéfice et coûtent très cher aux contribuables. Je puis donner des exemples. Elles n'ont rien à voir avec le pétrole, je m'abstiendrai donc.

M. Willson: Je ne puis en convenir tout à fait, monsieur Fennell. Regardez le Canadien National, Air Canada, la société des transports du Nord—toutes des sociétés très rentables.

M. Fennell: Oui, mais regardez Canadair, Eldorado et en plus, les subventions versées au CNR. Je ne veux pas aborder la question car cela n'a rien à voir avec l'industrie pétrolière. Je comprends ce que vous voulez dire.

Vous parlez des prix élevés du PEN dont les consommateurs sont victimes. Je l'admets. Mais dans votre rapport vous laissez entendre que ce sont les sociétés pétrolières qui tentent de faire trop de bénéfices et d'obtenir des subventions pour leurs investissements. Comme vous le savez, au cours des 10 ou 12 dernières années, les sociétés pétrolières ont réinvesti 110 p. 100 de leurs profits dans le sol en contractant des emprunts.

M. Willson: Je n'en suis pas si sûr. Si l'on regarde les versements qui sont retournés à leurs sociétés mères aux États-Unis, on constate qu'elles ont versé des dividendes et des remboursements très généreux.

M. Fennell: Mais, d'autre part, elles ont dû emprunter des fonds supplémentaires . . .

M. Willson: Très peu. Presque toutes les activités de prospection de l'industrie ont été financées par les rentrées venant des consommateurs du Canada.

M. Fennell: Croyez-vous que le Programme énergétique national y change quelque chose?

M. Willson: Non, c'est justement ce qui est regrettable.

M. Fennell: Parce qu'en fait, les taxes perçues directement par les gouvernements—et je parle de trois paliers, l'Ontario,

[*Text*]

the federal government—exceeds the amount of money the industry is receiving. So that is not equitable to the consumers.

Mr. Willson: I do not know that that is necessarily the yardstick. I think there is a collusion between the governments and the industry to raise energy prices greatly in excess of what the costs should be to the consumer, and then they are splitting up the proceeds amongst themselves in some arrangement that was negotiated between the federal government, the Alberta government and with discussions with the industry.

• 1550

Mr. Fennell: Well, I think, sir, if you had been sitting here for the last two weeks, you might have heard the other side of some of the small oil industries that are really suffering. I would say, perhaps with respect to the multinationals, you could be considered as correct, but as far as the small Canadian-owned oil companies are concerned, I think you are quite incorrect because they are going bust.

Mr. Willson: Which ones are they, sir?

Mr. Fennell: Sulpetro is one on the ropes, and Turbo Resources. They come in the paper every day. All you have to do is read *The Globe and Mail. The Globe and Mail* reported that there are 100 oil companies in the west today that, if it had not been for bank financing, would be in bankruptcy, and the banks are now worried that they may have to take them over.

Mr. Willson: Well, I read *The Globe and Mail*, sir, and I would say that a lot of companies over-expanded beyond the ability of their resource base to support. Granted, they got caught by high interest rates, which is an abomination. But nevertheless, I think the management of those companies bears a considerable responsibility for the shape they are in today.

Mr. Fennell: Sir, I have to disagree with you on that and say it is not only their responsibility—I will acknowledge some of them are, and incompetence is the worst factor we have—but really, the National Energy Program that we are addressing here reduced the payback, reduced the cash flow and reduced the amount of money they could put back into the ground to develop reserves.

Mr. Willson: I am not sure that is correct, sir, because if you look at the price increases that the National Energy Program called for, the new taxes, I believe, are less than the price increases the industry was awarded, and the total amount of price increases brought about by the National Energy Program was divided up—and I do not have the numbers in front of me—in some proportion, with the industry getting part of it, the Alberta government getting part of it and the federal government getting part of it. No one group got less than they had before.

Mr. Fennell: Well, they appear, from their financial statements, to have a great deal less. All you have to do is to look at Imperial Oil, whose income tax went from $1.02 billion in 1979 to $2.458 million in 1980-81. Now that is quite an increase, so obviously the government has got a lot more. I

[*Translation*]

l'Alberta et le fédéral—sont supérieures au montant que reçoit l'industrie. C'est ça qui n'est pas juste pour le consommateur.

M. Willson: Je ne suis pas sûr que ce soit nécessairement l'étalon. D'après moi, il y a collusion entre les gouvernements et l'industrie en vue de hausser les prix de l'énergie bien au-delà de ce que devrait payer le consommateur. Ensuite, ils divisent les recettes entre eux selon les dispositions négociées entre le gouvernement fédéral, le gouvernement albertin et l'industrie.

M. Fennell: Si vous aviez siégé ici pendant les deux dernières semaines, vous auriez entendu une opinion différente de certaines petites compagnies pétrolières qui ont bien des difficultés. On pourrait convenir de ce que vous dites quant aux multinationales, mais pour ce qui est des petites compagnies canadiennes, ce n'est pas le cas parce qu'elles vont faire faillite.

M. Willson: Lesquelles, monsieur?

M. Fennell: Sulpetro est au bord du goufre, et *Turbo Resources*. On en parle dans les journaux chaque jour. Il suffit de lire le *Globe and Mail*. On y disait que 100 sociétés pétrolières de l'Ouest auraient déjà fait faillite si elles n'avaient pas reçu de financement des banques, et ces dernières craignent maintenant d'être obligées d'en assumer le contrôle.

M. Willson: Je lis aussi le *Globe and Mail* et je dirais que bon nombre de ces compagnies se sont développées bien au-delà de ce que justifiaient leurs avoirs. Il est vrai qu'elles se sont fait prendre par des taux d'intérêt élevés, ce qui est abominable. Néanmoins, la direction de ces compagnies est en grande partie responsable de leurs difficultés actuelles.

M. Fennell: Monsieur, je ne puis en convenir et je dois dire qu'elles ne sont pas seules responsables—je reconnais quand même qu'il y a parfois de l'incompétence—mais vraiment, le programme énergétique national dont nous discutons ici a entraîné une réduction du taux de rendement, des rentrées et des investissements possibles pour mettre en valeur les réserves.

M. Willson: Je n'en suis pas sûr, monsieur, car si l'on regarde les augmentations de prix que prévoyait le programme énergétique national, les nouvelles taxes sont inférieures aux augmentations de prix qu'obtenait l'industrie et le prix total était divisé—je n'ai pas le chiffre exact avec moi—entre l'industrie, le gouvernement fédéral et le gouvernement albertain. Aucun groupe ne reçoit moins qu'il ne recevait auparavant.

M. Fennell: Selon leurs états financiers, ces compagnies semblent recevoir beaucoup moins. Il suffit de regarder la *Imperial Oil*, dont l'impôt sur le revenu est passé de 1,02 milliard de dollars en 1979 à 2,458 millions de dollars en 1980-1981. C'est toute une augmentation, et il est évident que

[*Texte*]

maintain that the government has taken a larger proportion of that rise.

Also, I would like you to take into consideration, as representing the consumers of this country, the damage that the direct taxation on gasoline and heating oil has had, in addition to this portion of the program that we are talking about, the direct damage of the cost of purchasing Petro-Canada, the *ad valorem* tax put on by Ontario, the excise taxes put on by the federal government. Right now, 62 per cent of a gallon of gasoline at the pump in Ontario goes to governments. Now if you removed that and left the money with the industry, that would be a reasonable price for the consumers to pay, would it not?

Mr. Willson: It might, but it is not quite as simple as that. You mentioned the *ad valorem* tax in Ontario. That, to my understanding, is used to build the highways and the bridges and maintain the highway system that the province provides for the motorist. It has been a tax that has been in existence practically since day one. Granted, the rate went up recently and they put it onto a percentage basis rather than so many cents per gallon. Nevertheless, these taxes that you mentioned, some of them are used for specific functions of government, which I think are legitimate. I agree that some of these new taxes are not.

Mr. Fennell: Sir, I challenge you on the Ontario tax, which I should not even bring up here, but the Minister of Revenue happens to be my co-colleague in my riding. He is Durham West. I happen to be Ontario. He has told me, unequivocably, that this goes into general revenue and that they needed more general revenue. So I . . .

The Chairman: Mr. Fennell, you are wandering.

Mr. Fennell: Yes, I am. I am sorry.

The Chairman: We let Mr. Willson go on because his brief was somewhat more general than we had hoped for and I allowed somewhat more general discussion than we have been allowing, but I think you are stretching it a little, Mr. Fennell. Anyway, your time is up. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I will try to be brief.

I must say that I would like to welcome you here. My mind is rather on the emergency debate going on upstairs, so I will be a little inarticulate, if you will forgive me. I know it does not start until 8 o'clock but there is much to do before then.

I want to congratulate the Consumers' Association, and especially with reference to their statement on pages 5 and 6 when they talk about the philosophy behind this bill to:

> perpetuate the failed policies of the past; namely, that future oil security can be bought through higher prices and subsidies for the oil companies . . .

I just say amen to that. I have sat through Bill C-48 for 13 months. I have sat on this committee and I have heard

[*Traduction*]

le gouvernement reçoit plus. Je maintiens que ce dernier s'est réservé la part du lion.

En tant que représentant des consommateurs du pays, je voudrais que teniez compte du dommage qu'a causé la perception d'une taxe directe sur l'essence et le mazout, en plus de ces aspects du programme dont nous discutons, les conséquences désastreuses de l'achat de Petro-Canada, la taxe ascenseur imposée par l'Ontario, les taxes d'accise imposées par le gouvernement fédéral. A l'heure actuelle, 62 p. 100 du prix d'un gallon d'essence à la pompe en Ontario vont au gouvernement. Si on les supprimait et versait le prix de l'industrie, ce serait un prix raisonnable pour les consommateurs, n'est-ce pas?

M. Willson: C'est possible, mais ce n'est pas aussi simple. Vous avez mentionné la taxe ascenseur de l'Ontario. Pour autant que je sache, elle sert à construire des routes et des ponts et à entretenir le réseau routier que la province offre aux automobilistes. Cette taxe existe presque depuis le premier jour. Il est vrai qu'elle vient d'être augmentée et qu'elle est maintenant calculée en fonction d'un certain pourcentage. Néanmoins, certaines des taxes que vous mentionnez permettent au gouvernement de remplir certaines fonctions précises, qui sont d'après moi légitimes. Je conviens que certaines des nouvelles taxes ne le sont pas.

M. Fennell: Monsieur, je vous défie de me prouver que c'est le cas pour la taxe de l'Ontario, dont je ne devrais même pas parler ici, mais il se trouve que le ministre du Revenu représente la même circonscription que moi. Il représente Durham ouest. Je viens de l'Ontario. Il m'a dit, sans équivoque, qu'elle était créditée aux recettes générales et qu'ils avaient besoin que ces dernières augmentent. Donc . . .

Le président: Monsieur Fennell, vous vous écartez du sujet.

M. Fennell: Oui. Excusez-moi.

Le président: Nous avons laissé M. Willson poursuivre parce que son mémoire était de nature très générale et nous avons permis une discussion semblable, mais je crois que vous exagérez, monsieur Fennell. De toute façon, votre temps est écoulé. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je tenterai d'être bref.

Je dois dire que je tiens à vous souhaiter la bienvenue. Mon esprit est préoccupé par le débat d'urgence qui a lieu à l'étage supérieur, vous m'excuserez donc de manquer un peu d'éloquence. Je sais qu'il ne commence pas avant 20 heures, mais il y a beaucoup à faire entre-temps.

Je tiens à féliciter l'Association des consommateurs, plus particulièrement de l'observation qu'elle fait aux pages 5 et 6, à savoir que le principe de ce bill est de:

> perpétuer les politiques erronées du passé; notamment, qu'on peut arriver à la sécurité des approvisionnements pétroliers en octroyant des prix et des subventions plus élevés aux sociétés pétrolières . . .

Je suis entièrement d'accord. J'ai siégé au comité étudiant le Bill C-48 pendant 13 mois. J'ai siégé à ce Comité-ci et j'ai

[*Text*]

witnesses after witnesses from oil companies, mainly oil companies, buttressed by my Conservative friends to the right, go on and on about giving them more money and more money, and we forget that it is the taxpayers' and consumers' money.

• 1555

You know, this morning, Mr. Willson, Dome Petroleum came to us and they testified that they had become the largest oil company in Canada, privately owned company, largely through their subsidies and tax advantages. They pay no income tax. You can imagine explaining that to the average consumer or the average person in any one of our ridings. They pay no income tax, and they are going to get—what is it?—$630 million over the next three years in these PIP grants, fully one-third of the PIP grants. They testified that they liked the PIP program. No wonder. I would like it too if I got that kind of money out of it.

Anyway, that was this morning's testimony. I want to ask you something with respect to some of that testimony. Dome says that there are 32 million barrels of potentially recoverable oil in the Beaufort Sea, and they thought that with the east coast oil, the heavy oil and the conservation and so on, that we could retain the goal of energy self-sufficiency by 1990. And they acknowledged a statement I read from Jack Gallagher, that if there were any excess oil he would export it. In other words, they would use the PIP grants to get oil to go back to the old familiar process of exporting the oil.

Now I wanted to ask you how that squares with any analysis you might have done of the Beaufort Sea. They seem to have painted a very rosy picture—500,000 barrels daily they said they could produce by 1990. How does that square with any analysis you might have done with that area?

Mr. Willson: I must say, Mr. Waddell, that I have not done a detailed analysis of the Beaufort Sea. I am not a geologist; I am an engineer. I understand, though, that the geological structures are very badly faulted. It is a very difficult area in which to estimate reserves. It is not like Alberta where you have the blanket sands for the Redwater field and then Leduc field and then the Pembina field and so on. The estimating of reserves, number one, is very difficult. Number two, it is an extremely difficult physical environment in which to operate. The ice cover is present most of the year. The pack ice moves around. The physical forces that would have to be resisted by any wellhead installation or pipeline installation would have to be very substantial. To the best of my knowledge the engineering problems associated with development in the Beaufort Sea, assuming reserves exist to start with, have not been solved in any manner of speaking.

Mr. Waddell: Let me ask you about one other matter that came up, and that was the way a Canadian private company would act, in terms of the energy interest in Canada, as opposed to an American private company.

[*Translation*]

entendu témoins après témoins de sociétés pétrolières, soutenus par mes amis conservateurs à droite, demander sans cesse qu'on leur donne plus d'argent et encore plus d'argent, et nous oublions qu'il s'agit de l'argent des contribuables et des consommateurs.

Ce matin, monsieur Willson, les représentants de la Dome Petroleum sont venus nous dire que la leur était la plus grande société pétrolière au Canada, société privée, surtout grâce aux subventions et aux avantages fiscaux. Elle ne paie aucun impôt sur le revenu. Comment pourrait-on expliquer cela aux consommateurs, aux citoyens ordinaires d'une de nos circonscriptions? La compagnie ne paie aucun impôt sur le revenu et elle recevra, quoi encore, 630 millions au cours des trois prochaines années en subventions PEP, un tiers en tout de ces subventions. Ses représentants ont dit que le programme PEP leur plaisait. Pas étonnant. Je l'aimerais aussi si j'en recevais autant d'argent.

De toute façon, c'était le témoignage de ce matin. Je voudrais vous poser quelques questions à ce sujet. Les représentants de la Dome disent que la mer de Beaufort renferme 32 millions de barils de pétrole récupérable et que, d'après eux, si l'on y ajoute le pétrole de la côte Est, le pétrole lourd et les économies réalisées, on pourrait encore atteindre l'objectif d'autosuffisance en 1990. Ils ont également reconnu la véracité d'une observation de Jack Gallagher que je leur ai citée, à savoir qu'ils exporteraient tout pétrole excédentaire. Autrement dit, ils se serviraient des subventions PEP pour reprendre l'exportation de pétrole.

Comment de telles allégations se comparent-elles à une analyse que vous avez peut-être faite de la mer de Beaufort? Ils semblent très optimistes et disent pouvoir produire en 1990 500,000 barils par jour. Quelle est votre analyse de la situation?

M. Willson: Je dois dire, monsieur Waddell, que je n'ai pas effectué une analyse détaillée de la situation dans la mer de Beaufort. Je ne suis pas géologue, mais ingénieur. Toutefois, il semble que les formations géologiques présentent bien des lacunes. C'est une région dont il est très difficile d'évaluer les réserves. Ce n'est pas comme en Alberta où des sables recouvrent le gisement de Redwater, le gisement Leduc, Pembina, et cetera. Donc, tout d'abord, il est extrêmement difficile d'estimer les réserves. Deuxièmement, c'est un environnement physique très dur. Les glaces recouvrent cette région pendant presque toute l'année. Elles se déplacent aussi. Toute installation serait donc en butte à des forces physiques extrêmement puissantes. Pour autant que je sache, on n'a pas encore commencé à résoudre les problèmes techniques que pose la mise en valeur des ressources de la mer de Beaufort, en supposant qu'elle en renferme.

M. Waddell: Permettez-moi de vous poser une question à un autre sujet qui a été abordé, à savoir la façon dont agirait une compagnie privée canadienne par comparaison à une compagnie privée américaine pour ce qui est de l'intérêt du Canada dans le domaine de l'énergie.

[*Texte*]

In your experience in the industry did you see any difference between how, say, a private Canadian oil company would respond and a private American oil company, given a comparable investment decision?

Mr. Willson: I doubt there would be really much difference. They both respond to the profit motive. The objective in any oil company is to maximize profits, and you do that by getting the highest price you can and by maximizing production. Whether it is foreign owned or Canadian owned, those are the yardsticks by which the management's performance is measured, the so-called bottom line. So I would doubt that there would be really any difference, and I have not noticed any difference. I notice that the so-called Canadian companies—I think Dome, though, is really more than 50 per cent foreign owned, or at least it certainly was a year or so ago and I have not seen any up-to-date figures on it—the basic operational philosophies of the companies, whether they are foreign owned or Canadian owned, are essentially the same.

• 1600

Mr. Waddell: Did you have any experience with super-depletion allowances and how they work? I would be interested in knowing just for myself the difference between how the super-depletion allowances work and how they would compare to PIP grants.

Mr. Willson: I wish I could help you on that, Mr. Waddell, but I really do not think my knowledge is sufficiently deep to answer that.

Mr. Waddell: I wanted to ask you this in terms of price. You said that, in 1972, the Canadian Petroleum Association told the Alberta legislature that it proposed a 10-cent a barrel per year increase to reach a price of $3.80 by 1982. Have you any idea what those figures would be if you took into account inflation?

Mr. Willson: I think inflation would probably add something over 100 per cent to that. So the $3.80 might be $8.00 or something of that order.

Mr. Waddell: In your view then, why is the industry indicating that they need more money?

Mr. Willson: As I mentioned, the objective is to maximize profits. So when they have a standard such as the OPEC price which they can point to, they then say that is the going value for petroleum. If they can convince the authorities that it is the price which Canadians should pay for Canadian production then, of course, it is quite profitable for them to do so. That is the stance they have taken.

Mr. Waddell: I will just finish by this, perhaps, if I have time. It is a more general question on which you might help us. I wonder how the consumer and the taxpayer have got into this particular position where we seem to be subsidizing the oil industry; that is, first with these super-depletion allowances then, now, with these PIP grants. Do we do that with any other industries in the same way we have done it with the oil industry? Through your experience in the oil industry; through

[*Traduction*]

D'après votre expérience dans l'industrie, avez-vous pu constater une différence entre la façon dont réagissent une compagnie canadienne et une compagnie américaine devant une même décision relative aux investissements?

M. Willson: Je doute fort qu'il y en ait une. Toutes deux tiennent compte de la rentabilité. L'objectif de toute société pétrolière est de porter ses bénéfices au maximum, et pour ce faire, elle doit obtenir le prix le plus élevé possible et maintenir une production maximale. Qu'il s'agisse d'une société étrangère ou canadienne, c'est l'étalon par lequel on mesure la performance de la direction. Je douterais donc qu'il y ait une différence réelle, et je n'en ai pas moi-même constatée. J'ai pu remarquer que les principes de base des sociétés sont essentiellement les mêmes, qu'elles soient étrangères ou canadiennes . . . Je crois que la Dome, toutefois, est à plus de 50 p. 100, entre des mains étrangères, ou du moins il y a un an, et je n'ai pas vu de chiffres plus récents là-dessus.

M. Waddell: Êtes-vous au courant du fonctionnement des allocations pour épuisement des réserves? Pour ma propre gouverne, je voudrais connaître la différence entre ces allocations et les subventions PESP.

M. Willson: J'aimerais pouvoir vous aider là-dessus, monsieur Waddell, mais je ne suis vraiment pas assez compétent en la matière pour vous répondre.

M. Waddell: Je voulais vous poser une autre question au sujet du prix. Vous avez dit qu'en 1972, l'Association pétrolière du Canada avait proposé à l'Assemblée législative de l'Alberta une augmentation de 10c. le baril par année, pour atteindre un prix de $3.80 en 1982. Avez-vous une idée de ce que seraient ces chiffres si l'on tenait compte de l'inflation?

M. Willson: Je suppose que l'inflation y ajouterait plus de 100 p. 100. Donc, ces $3.80 seraient plutôt $8.00 environ.

M. Waddell: A votre avis alors, pourquoi l'industrie dit-elle avoir besoin de plus d'argent?

M. Willson: Comme je l'ai déjà dit, son objectif est de porter ses bénéfices au maximum. Donc, lorsqu'elle dispose d'une norme comme le prix de l'OPEP, elle peut alors dire que c'est la valeur marchande du pétrole. Si elle réussit à convaincre les autorités que c'est le prix que devraient payer les Canadiens pour la production canadienne, c'est bien entendu plus rentable pour elle de le faire. C'est la position qu'elle adoptait.

M. Waddell: Je terminerai par ceci, si j'ai le temps. Il s'agit d'une question plus générale, à laquelle vous pourriez peut-être contribuer à trouver une réponse. Comment le consommateur et contribuable en est-il venu à subventionner l'industrie pétrolière? Tout d'abord, il y a eu les allocations, et puis, ces subventions PESP. Le faisons-nous de la même façon pour toute autre industrie? D'après votre expérience au sein de l'industrie pétrolière et de l'Association des consommateurs du

[*Text*]

your position with the Consumers Association of Canada, can you give me some explanation as to why we have got into this kind of pattern?

An hon. Member: It is the NDP that called for that.

Mr. Waddell: My friend here is saying that the NDP has been calling for it. I am arguing, and the Conservative side here, I would have thought would be arguing it. I mean, here are these people. It was my first question this morning to the president of Dome Petroleum. I said, you know you believe in private enterprise; why do you want all these government subsidies? And I am asking you now if you could help the committee, since we are considering $6.5 billion of government subsidies that the consumers and taxpayers have to pay over the next five years, how come we have got into this kind of pattern with the oil industry which I do not see, except for isolated grants to other industries?

Mr. Willson: The oil industry is expert at negotiating with governments. This is the history of it. You read *The Seven Sisters*; you read *The Control of Oil*; you look at the record of the oil lobby in the United States and its success in negotiating with Washington. So the oil industry has some very tried and true techniques which it has used, including the one you mentioned; namely, that the cost of future production should be paid by today's consumers. It is this "pay me now and pay me later" philosophy. The consumer is expected to put up the money today to pay for exploration to find tomorrow's supplies. Then, tomorrow, he is expected to pay for that oil which he has already paid for today. So it is double dipping, or whatever you want to call it. But it is extremely profitable for the industry but extremely expensive for the consumer; yet somehow governments have come to accept.

Now, I can understand why the government of a producing province might take that attitude, because it participates through a percentage royalty; the higher the well-head price, the higher the revenue for the government of that producing province. But, for the life of me, I cannot understand how this federal government would go along with it. I think it really is disaster. I think it is one of the main reasons why we are in an economic depression today. Energy costs in Canada today are far higher than they should be. We are losing an opportunity to make Canada more competitive in manufacturing. We are losing an opportunity to make Canada more competitive in international markets. As a result, we have an $18 million deficit in manufactured goods. We are not using our resources to solve our economic problems and to solve our unemployment problems, and one of the main reasons, I think, Mr. Waddell, is because of the high energy prices we are saddling ourselves with.

• 1605

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman. From page 2 of your brief, in the second paragraph, I will just read a few words:

[*Translation*]

Canada, pouvez-vous m'expliquer comment il se fait que nous nous trouvions maintenant dans une telle position?

Une voix: C'est le NPD qui l'a demandé.

M. Waddell: Mon ami ici dit que c'est le NPD qui l'a demandé. J'invoque des arguments que devraient invoquer les Conservateurs, d'après moi. C'est la première question que j'ai posée au président de la Dome Petroleum. Je lui ai dit: vous croyez dans la libre entreprise, pourquoi voulez-vous toutes ces subventions du gouvernement? Et maintenant, je vous demande, vu que nous envisageons d'octroyer 6.5 milliards de subventions que devront payer les consommateurs et contribuables au cours des cinq prochaines années, comment se fait-il que nous traitions ainsi l'industrie pétrolière, à l'encontre de toute autre industrie, sauf dans les cas isolés?

M. Willson: L'industrie pétrolière est passée maître dans l'art de négocier avec les gouvernements. C'est l'histoire de son évolution. On entend parler des sept grands, du contrôle du pétrole, on voit la performance du lobby du pétrole aux États-Unis, et les succès qu'il a remportés auprès de Washington. Par conséquent, l'industrie pétrolière se sert de techniques éprouvées, y compris celle que vous avez mentionnée, notamment, de prétendre que la production future doit être payée aujourd'hui par le consommateur. Autrement dit, payez-moi maintenant et payez-moi demain. On s'attend à ce que le consommateur défraye les activités de prospection servant à trouver les approvisionnements de demain. Ensuite, demain, on s'attend à ce qu'ils payent encore. Ils payent donc doublement. C'est extrêmement rentable pour l'industrie, mais extrêmement coûteux pour le consommateur. Pourtant, les gouvernements en sont venus à l'accepter.

Je comprends que le gouvernement d'une province productrice adopte une telle attitude, car il perçoit une redevance calculée en pourcentage. Donc, ses recettes augmentent en fonction du prix au puits. Toutefois, je ne puis vraiment pas comprendre pourquoi le gouvernement fédéral l'adopterait aussi. C'est une catastrophe. C'est une des principales raisons pour lesquelles nous faisons face à une récession économique. Les coûts de l'énergie au Canada sont toujours beaucoup plus élevés qu'ils devraient l'être. Nous ratons l'occasion de rendre enfin le Canada concurrentiel dans le secteur de la fabrication et sur les marchés internationaux. Pour les produits manufacturiers, nous accusons un déficit de 18 millions de dollars. Si nous n'arrivons pas à mobiliser nos ressources pour résoudre nos problèmes économiques et nos problèmes d'emploi, monsieur Waddell, c'est que nous nous sommes imposés des prix énergétiques trop élevés.

Le président: Merci, monsieur Waddell. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président. À la page 2 de votre mémoire, au deuxième paragraphe, vous dites:

[*Texte*]

Virtually all of the major North American discoveries were made when the price of oil was less than $3 per barrel.

Then on page 5 near the end of the first paragraph, you are speaking of Imperial Oil and you say,

Conventional oil reserves have dropped by 52 per cent and natural gas reserves by 44 per cent in the past 12 years. This has happened in spite of Imperial's technological expertise, financial resources, acquisitions and price increases of at least 700 per cent for crude oil and 1,000 per cent for natural gas.

Then you say:

Possible frontier production of oil and gas is still very much in doubt. It is significant that after 15 years of exploration, no commercial oil fields have been established in the frontiers even though ready markets exist.

That is perplexing to a layman like myself because in other words, despite the millions of dollars which have gone into frontier production, and a promise of higher prices as you know, there is still no commercial producing field. Yet you say that to give a higher price has nothing to do with increasing the reserves. It seems to me that this is a controversy in your own brief. Could you explain that to me, please?

Mr. Willson: What I am trying to say, Mr. Lefebvre is that the argument that the industry uses which is increase the price and we will find the oil that we need for the future, has not been borne out in practice. The price of crude oil has been increased by 700 per cent already and, yet, the industry's reserves have dropped every year for 12 years. In other words, the old argument the industry used and which the economists used that the way to solve a shortage problem is to increase the price, just does not work in my opinion when you are dealing with non-renewable resources. There is only so much oil there to start with. The rate at which you find it determines how much is left. So in my view, in the conventional areas of Canada, the significant discoveries were made in the 1940s and 1950s, and some in the early 1960s, but there have not been any significant oil discoveries in Canada, in my view, for the last 20 years, despite these much higher prices.

Mr. Lefebvre: In other words, there is only so much there, and that which was more easily found and produced has mostly all been obtained. So even if you raise the prices, if I am following what you are saying, that will not find you more oil if there is none there?

Mr. Willson: That is right.

Mr. Lefebvre: But there are also enhanced recovery systems and tertiary systems. Do you agree that it would require higher prices to go into these projects?

Mr. Willson: It might. It depends on the individual field as to what the costs would be. But generally, the costs would be higher. However, whether they deserve higher prices would, depend I think, on more the comparison between the costs of doing this and the prices that you get.

[*Traduction*]

Presque toutes les importantes découvertes de pétrole nord-américain ont été faites lorsque le prix du pétrole était de moins de $3 le baril.

A la page 5, vers la fin du premier paragraphe, vous parlez de la *Imperial Oil*. Vous dites:

Au cours des 12 dernières années, les réserves de pétrole conventionnel ont baissé de 52 p. 100 et les réserves de gaz naturel, de 44 p. 100, malgré les capacités techniques et les ressources financières de la *Imperial Oil* et les acquisitions qu'elle a faites et malgré le fait que le prix du pétrole brut a augmenté de 700 p. 100 et le prix du gaz naturel, de 1,000 p. 100.

Vous poursuivez:

Il est encore douteux que le pétrole dans les régions frontalières puisse être exploité. Après 15 ans d'exploration, et malgré le fait qu'il existe des marchés, aucun champ pétrolier commercial n'a été exploité dans une région frontalière.

Pour un profane comme moi, ces observations sont difficiles à comprendre. Malgré le fait que des millions de dollars ont été consacrés à la production frontalière et que les prix vont continuer à augmenter, aucun champ n'est exploité. Vous dites que l'accroissement des réserves ne dépend pas de l'augmentation des prix. Vous semblez vous contredire. Pouvez-vous m'expliquer cela, s'il vous plaît?

M. Willson: Les représentants de l'industrie prétendent qu'il faut augmenter le prix pour trouver de nouvelles sources de pétrole. En pratique, cela n'a jamais été démontré. Le prix du pétrole brut a augmenté de 700 p. 100, mais les réserves ne cessent de diminuer depuis 12 ans. Lorsqu'il s'agit de ressources renouvelables, les arguments évoqués par des économistes et des représentants de l'industrie, à savoir qu'il faut augmenter les prix pour faire face à la pénurie, ne tient pas debout. Il y a une quantité fixe de pétrole. L'épuisement dépend du rythme auquel on fait des découvertes. Au Canada, les découvertes importantes ont été faites dans les années 40 et 50, et quelques unes au début des années 60. A mon avis, il n'y a pas eu de découvertes importantes depuis 20 ans, malgré l'augmentation des prix.

M. Lefebvre: Autrement dit, il existe une quantité limitée de pétrole, et les sources les plus accessibles ont déjà été exploitées. Même si l'on augmente les prix, on ne peut pas extraire du pétrole qui n'existe pas.

M. Willson: C'est exact.

M. Lefebvre: Mais il existe des moyens d'extraire du pétrole inaccessible. Convenez-vous que, pour réaliser ces projets, il faudrait augmenter les prix?

M. Willson: C'est possible. Tout dépend du coût d'extraction. Normalement, les coûts seraient plus élevés. Mais le prix devrait dépendre du coût d'exploitation.

[*Text*]

What I am saying is that Imperial Oil with its expertise, its technology, its knowledge of secondary and tertiary recovery features has applied this in the Leduc field and in the Redwater field and so on; yet, in spite of these efforts, their reserves have dropped precipitously. So that here is a company with I think, the foremost technology in Canada, which has not been able to stem the drop in its reserves, even though it has gone into secondary and tertiary recovery.

Mr. Lefebvre: It seemed to leave an impression also that perhaps they are waiting only for higher prices, the multinationals, before they do declare more reserves. Am I getting the right impression? I know you are not specific on this, but it seems to leave that impression.

Mr. Willson: I did not intend that impression and, frankly, I do not know. I think there is a lot of games being played, but I would be surprised if that is one of them.

• 1610

Mr. Lefebvre: Okay. Are you also saying, I think in answer to some of the questions of my colleagues previously, that with a megaproject like Alsands the Canadian government—perhaps with Alberta, I would like you to explain it—should go into this on its own through, maybe, Petro-Canada, or a new Crown corporation? What makes you think this would cost less than having the private sector involved? In other words, is it going to be $13 billion, or $15 billion, whether or not the private sector is involved? Is it uniquely for energy security for Canada that you are pushing for this? In other words, could you elaborate a bit on that?

Mr. Willson: I think energy security is the number one goal. The spin-offs, the jobs that would be created, and so on, would be also of great importance. The big problem, Mr. Lefebvre, as I see it, is the oil shortage that we are already in Canada. We are having to import one-quarter to one-third of our daily requirements now. I think we have a very unstable political situation in the Middle East. The Americans, of course, are even worse off than we are, but they have chosen to arm to the teeth, with a fleet patrolling in the Indian Ocean and in the Persian Gulf, to protect their oil supply lines.

Mr. Lefebvre: And to cancel a shale project.

Mr. Willson: Yes. Canada cannot do this. We have to adopt energy policies that suit the Canadian condition and the Canadian resource potential. I think we have that resource potential in the tar sands. I think we can develop them at lower costs than can the private sector. I do not think Crown companies need to have the high level of profits that seem to be necessary to satisfy the private sector. I think we could go forward, as I say, as Ontario Hydro has with its nuclear power program. I think we could use the private sector as contractors. I think we could, for example, take the Alsands leases in co-operation with Alberta, bring them into, say, a new Crown company, call for bids from the industry to manage the construction of a tar sands project and undertake to ensure markets for the production on a cost-of-service basis, in the same way that electric utilities operate, and I think the overall

[*Translation*]

Dans les champs de Leduc et de Redwater, l'Impériale a eu recours à des procédés très avancés, mais ses réserves ont baissé vertigineusement. Même avec la technologie la plus avancée au Canada et des procédés d'extraction secondaire et tertiaire, on n'a pas pu prévenir ces baisses.

M. Lefebvre: Les multinationales semble attendre qu'on augmente les prix avant d'avouer l'existence de nouvelles réserves. Est-ce possible? C'est l'impression que j'ai.

M. Willson: Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire. Il se passe bien des choses, mais je ne pense pas qu'on fasse cela.

M. Lefebvre: D'accord. Vous avez également dit, en réponse à des questions posées par mes collègues, que le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire de Pétro-Canada ou d'une nouvelle société de la Couronne et peut-être en collaboration avec le gouvernement de l'Alberta, devrait se lancer dans des mégaprojets comme Alsands. Pourquoi pensez-vous que le coût serait moins élevé que si le secteur privé participait? Autrement dit, le coût serait-il de $13 milliards ou de $15 milliards, que le secteur privé participe ou non? Est-ce pour assurer la sécurité énergétique du Canada que vous préconisez cette solution? Pouvez-vous vous étendre là-dessus?

M. Willson: La sécurité énergétique est l'aspect le plus important. Les retombées, les emplois qui peuvent être créés, seront aussi d'une grande importance. Le problème, monsieur Lefebvre, c'est que nous avons déjà une pénurie de pétrole. Le Canada doit importer entre un quart et un tiers de ses approvisionnements quotidiens. La conjoncture politique dans le Moyen-Orient est très instable. Les Américains sont encore plus coincés que nous, mais ils ont choisi de protéger leurs sources d'approvisionnement en patrouillant l'océan indien et le golfe Persique.

M. Lefebvre: Ils ont aussi décidé d'annuler un projet d'exploitation de schiste bitumineux.

M. Willson: Oui. Le Canada ne peut pas faire cela. Nos politiques énergétiques doivent tenir compte de la conjoncture canadienne et du potentiel de nos ressources. Les sables bitumineux pourraient être exploités, à un coût moins élevé que celui proposé par le secteur privé. Les sociétés de la Couronne ne semblent pas avoir besoin de réaliser autant de profits que les entreprises privées. Nous pourrions prendre l'initiative, comme l'a fait Ontario-Hydro avec son programme d'énergie nucléaire. On pourrait accorder des contrats à des entrepreneurs privés. On pourrait, par exemple, accorder des contrats en collaboration avec le gouvernement de l'Alberta. On pourrait créer une nouvelle société de la Couronne et faire un appel d'offres pour l'exploitation des sables bitumineux et la mise en marché de la production, comme les services publics le font. Ce serait extrêmement avantageux pour le Canada, surtout sur

[*Texte*]

result for Canada would be extremely beneficial, particularly in the area of oil security, where I think we are very vulnerable.

Mr. Lefebvre: Yes. I think I know; on security of supply, I would imagine that most people would agree with you. What I am trying to get more information on is where you think it would cost less to the consumer in Canada, because if it is a Crown corporation surely our tax money will go into it; if it is the private sector, probably the prices will go up. Where do you see the big difference between a new Crown corporation, or an existing one, developing the Alsands project, where do you see the saving for the consumer—taking for granted that security of supply is very important, on which I agree with you.

Mr. Willson: I see the saving essentially in the area of the Crown corporation's demanding a lower profit margin than the private sector.

Mr. Lefebvre: Therefore, you would agree that Petro-Canada could even become larger and become the leading energy corporation in Canada?

Mr. Willson: It could; I am not sure that I am sold on the idea of Petro-Canada's being larger. I would think I would tend to favour a separate Crown corporation for the development of the tar sands, rather than loading it on to the present Petro-Canada management.

Mr. Lefebvre: Therefore, your association is not pushing for the acquisition of the number one or number two energy company in Canada?

Mr. Willson: No. We are in favour of Canadianizing the industry; I think if you were to buy Imperial Oil you would perhaps be buying a dying horse—you see the way in which Imperial's reserves are dropping. Ontario got into that box with Suncor. Suncor's reserves are dropping and I think Ontario paid too high a price. I think the federal government paid too high a price for Petrofina. I think we should go forward with energy development without paying high prices to existing foreign shareholders.

• 1615

Mr. Lefebvre: I am surprised that there is nothing in your brief on behalf of the Consumers' Association, you do not have even one sentence, unless I missed it, on the great possibilities for new and renewable sources of energy in Canada's future energy mix, which would also ensure security of supply and create all those jobs you are talking about.

Mr. Willson: Mr. Lefebvre, the—

Mr. Lefebvre: You speak of the NEP, and the NEP does speak of those, but you do not mention it at all.

Mr. Willson: The problem is that in a brief we try to make it a brief brief and not get into all these other areas. I agree with you; I think we should be focusing on research on renewable energies, because our non-renewables are all finite, they are all limited in size. I agree with that part of the NEP; I

[*Traduction*]

le plan de la sécurité des approvisionnements, domaine où nous sommes particulièrement vulnérables.

M. Lefebvre: Oui. Pour ce qui est de la sécurité des approvisionnements, la plupart des Canadiens seraient d'accord avec vous. Mais je voudrais savoir pourquoi vous pensez que le prix à la consommation serait moins élevé, car les sociétés de la Couronne sont subventionnées par les contribuables. Si ces projets sont réalisés par des entreprises privées, le prix sera probablement plus élevé. Pourquoi pensez-vous que si les sables bitumineux étaient exploités par une nouvelle société de la Couronne ou par une société de la Couronne existante, le prix à la consommation serait moins élevé; compte tenu de la sécurité des approvisionnements? Je conviens que la sécurité des approvisionnements est extrêmement importante.

M. Willson: La marge de profit d'une société de la Couronne est moins considérable que celle d'une entreprise privée.

M. Lefebvre: Croyez-vous donc que Pétro-Canada devrait prendre de l'expansion et devenir la première société énergétique au Canada?

M. Willson: Elle le pourrait; je ne suis pas tout à fait en faveur de l'expansion de Pétro-Canada. Plutôt que de surcharger l'administration de Pétro-Canada, je préconise la mise sur pied d'une nouvelle société de la Couronne qui serait chargée de l'exploitation des sables bitumineux.

M. Lefebvre: Vous ne réclamez donc pas l'acquisition de la première ou de la deuxième société énergétique au Canada?

M. Willson: Non. Nous préconisons la canadianisation de l'industrie. Acheter l'Impériale c'est comme acheter un cheval mort, car les réserves de l'Impériale sont à la baisse. L'Ontario s'est fait coincée avec Suncor. Les réserves de Suncor sont à la baisse et la province a payé trop cher. Le prix payé par le gouvernement fédéral pour l'achat de Pétrofina est aussi trop élevé. Nous devons pouvoir exploiter nos ressources énergétiques sans verser des dividendes trop élevés à des actionnaires étrangers.

M. Lefebvre: Je suis étonné de constater que vous ne parlez pas, dans votre mémoire, des possibilités des énergies renouvelables. L'exploitation de cette forme d'énergie permettrait d'assurer des approvisionnements et de créer les emplois dont vous avez tant parlé.

M. Willson: Monsieur Lefebvre, le . . .

M. Lefebvre: Vous parlez du Programme énergétique national, mais pas d'énergie renouvelable.

M. Willson: Si nous n'avons pas abordé ces questions, c'est que nous ne voulions pas que notre mémoire soit trop volumineux. Je conviens qu'il faudrait insister davantage sur les énergies renouvelables, car les énergies non renouvelables vont finir par s'épuiser. J'appuie les dispositions du Programme

[*Text*]

think those sections of the NEP are good policy, but I think the overall reliance of the NEP on higher prices is bad policy.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre.

Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: Mr. Willson, your brief particularly puts forth the welfare of the consumer. Have you investigated the cost to the consumer in terms of the price of gasoline today? You defend the National Energy Policy to the point where it is taking over more of the industry, yet, if you go back to the beginning of the National Energy Policy, when it took over the price of gasoline to the consumer was $1 a gallon; today it is $2 a gallon. We have an artificially high price of gasoline, not an artificially high price of oil—we have an artificially low price of oil. I will give you the comparison, right from the oil field. At Estevan, Saskatchewan, oil is selling for $24.75 a barrel; at Williston, North Dakota, just 80 miles across the line, oil is selling for $34 U.S., which is about $40 Canadian—

Mr. Lefebvre: The same barrel?

Mr. Gustafson: The same barrel. At Estevan, Saskatchewan, a gallon of gas is selling for $2 a gallon, about the same price as it is in Ontario; at Williston, North Dakota, a gallon of gasoline is selling for about $1.75 Canadian. In a phone call this morning, I found that in Texas a gallon of gas is selling for $1.14 U.S.

This situation has reversed. Prior to the National Energy Program taking over—and you talk about encouraging government takeover—the American price of gasoline was much higher than the Canadian price. How do you justify this inconsistency? If you break it down on a dollar-and-cents basis, here in Ontario and in Saskatchewan you will find—that is until Mr. Devine takes off the 40 cents, incidentally, up until that time—that out of $2 worth of gasoline $1.36 is tax from the two levels of government. And you are laying the blame wholely on the companies that are producing a gallon of gas for 64 cents a gallon, which is quite a reasonable gallon of gas! In my thinking, the culprit here is the government, which has got involved.

We go on to the PIP grants: Where are the PIP grants going? They are going to Dome, which, incidentally, has not produced—85 per cent—a barrel of oil out of the north, not one barrel. In the case of the provinces, we are going to get in the provinces 35 per cent. And the provinces are producing the oil. This government, in fact, refuses to buy that oil; in many cases, they would rather buy from Mexico. How you can endorse a national energy policy to that extent and miss the facts that are in here and the reality of life for the consumer, I just cannot understand.

Mr. Willson: I do not think you have been listening, Mr. Gustafson.

• 1620

Mr. Gustafson: I was reading. Not only that, I live in an oil field where I see this thing. You said that these little oil

[*Translation*]

énergétique national qui portent là-dessus; elles sont excellentes. Mais le prix fixé dans le cadre du Programme est trop élevé.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre.

Monsieur Gustafson.

M. Gustafson: Dans votre mémoire, monsieur Willson, vous défendez le consommateur. Avez-vous fait des études sur le prix qu'il doit payer pour l'essence? Vous défendez les aspects de la politique énergétique nationale qui visent la nationalisation de l'industrie. Au moment de l'application de la politique, l'essence coûtait $1 le gallon; aujourd'hui, le prix est de $2. C'est le prix de l'essence, et non le prix du pétrole, qui est artificiellement élevé; le prix du pétrole est artificiellement bas. Je peux vous donner un exemple. A Estevan, en Saskatchewan, le pétrole se vend $24.75 le baril; à Williston, dans le Dakota du nord, à 80 milles de la frontière, le pétrole se vend $34 américains le baril, c'est-à-dire $40 canadiens.

M. Lefebvre: Pour le même baril?

M. Gustafson: Le même baril. A Estevan, en Saskatchewan, un gallon d'essence se vend $2, c'est-à-dire le même prix qu'en Ontario; à Williston, dans le Dakota du nord, un gallon d'essence se vend $1.75 canadien. J'ai appris ce matin qu'au Texas, un gallon d'essence se vend $1.14 U.S.

La situation s'est renversée. Avant l'application du Programme énergétique national, et vous avez parlé de nationalisation, le prix de l'essence était beaucoup plus élevé aux États-Unis qu'au Canada. Comment justifier cette incohérence? En Saskatchewan et en Ontario, si vous payez $2 un gallon d'essence, les deux gouvernements en prennent $1.36 sous forme de taxes, et ceci jusqu'à ce que M. Devine supprime la taxe de 40 cents. Vous accusez les sociétés pétrolières, mais celles-ci produisent l'essence à 64 cents le gallon, ce qui est tout à fait raisonnable. C'est le gouvernement qu'il faut blâmer.

Parlons des subventions PESP: qui les reçoit? Quatre-vingt cinq pour cent d'entre elles vont à Dome, qui n'a pas produit un seul baril de pétrole dans le Nord, pas un seul. Trente-cinq pour cent des subventions vont aux provinces productrices de pétrole. Le gouvernement refuse d'acheter le pétrole en question; il préfère le pétrole mexicain. Comment pouvez-vous appuyer la politique énergétique nationale et ignorer les incidences qu'il aura sur le consommateur? Je ne comprends pas.

M. Willson: Vous n'avez pas écouté comme il faut, monsieur Gustafson.

M. Gustafson: Je lisais. Je viens d'une région où il y a des champs pétroliers. Vous prétendez que les petites sociétés

[*Texte*]

companies have not been going broke. They are going broke by the dozens right in my area.

Mr. Willson: And the reason they are going broke is because there are not the reserves there to support them. You have seen in this brief the graphs to show that the industry has been singularly unsuccessful in finding any oil in the last 20 years. So no wonder they are going broke if they do not have any production to speak of.

Mr. Gustafson: Are you telling me, sir, that price does not have anything to do with it?

Mr. Willson: No, I am not saying that. I am saying that if you do not have the production, the price is immaterial, or if your overhead is too high for the limited production then you do not have a viable business. Each case has to be examined on its own and I think it is very dangerous to generalize, but I do think, as I mentioned earlier, that the management of the companies and how they manage themselves into these situations needs to be examined.

But I have not said that I supported the elle - 51 a - 1b ..... National Energy Program. The only thing I think I said was that I supported the renewable energy sections . . .

Mr. Gustafson: Canadianization, are you in favour of it?

Mr. Willson: I am in favour of Canadianization. I am not in favour of paying high prices to foreign shareholders for existing companies with declining reserves. I said that I was in favour of the National Energy Program elements which deal with research and development of renewable resources because I think they are right for the future. But the rest of the National Energy Program I seriously question.

The Chairman: Thank you, Mr. Gustafson. Mr. Dawson.

Mr. Gustafson: One short question.

The Chairman: Your time is up. You are over, in fact. Mr. Dawson.

M. Dawson: Merci, monsieur le président. Je pense que je vais demander à M. Willson de se servir de la traduction simultanée. Je me suis fait critiquer ce matin; malheureusement, mes collègues du Comité n'ont pas l'occasion d'avoir leur cours de français habituel, étant donné qu'ils siègent de 9h00 à 22h00. Donc, je vais me faire un devoir de les forcer à étudier.

Monsieur Willson, comme mon ami, M. Lefebvre, je suis un peu préoccupé par ce qui n'est pas dans votre présentation, entre autres la conservation de l'énergie. Je suis d'accord avec avec vous qu'en principe, on doit se limiter à l'essentiel lorsqu'on fait une présentation devant un Comité comme celui-ci, mais je pense que dans les publications que vous avez citées concernant les *energy squeezes*, etc., on donnait quand même énormément d'importance au fait que les les consommateurs canadiens étaient de grands consommateurs d'énergie et qu'on devait les inciter à devenir plus conservateurs dans leur consommation. C'est à peu près le seul domaine, je crois, dans

[*Traduction*]

pétrolières ne font pas faillite, alors qu'il y en a des douzaines qui font faillite dans ma région.

M. Willson: Si elles font faillite, c'est qu'elles n'ont pas les réserves nécessaires. Les tableaux qui accompagnent notre mémoire démontrent qu'il n'y a pas eu de découvertes importantes depuis 20 ans. Ce n'est pas étonnant que les petites sociétés font faillite; il n'y a pas de production.

M. Gustafson: Prétendez-vous, monsieur, que le prix n'y est pour rien?

M. Willson: Non. Je dis que, s'il n'y a pas de production, le prix est sans importance; si les coûts fixes sont trop élevés, on fait faillite. Il est très dangereux de généraliser; chaque cas doit être étudié selon ses mérites. Il faut étudier l'administration de ces sociétés.

Je n'ai pas dit que j'appuyais le Programme énergétique national. J'ai dit que je suis en faveur des dispositions portant sur les énergies renouvelables.

M. Gustafson: Êtes-vous en faveur de la canadianisation?

M. Willson: Oui. Je n'accepte pas qu'on paie des dividendes élevées à des actionnaires étrangers de sociétés existantes dont les réserves sont en train de diminuer. Je suis en faveur des aspects du Programme énergétique national qui favorisent la recherche et le développement des ressources renouvelables, car c'est là la voie de l'avenir. Mais pour ce qui est du reste du Programme énergétique national, je le mets en doute.

Le président: Merci, monsieur Gustafson. Monsieur Dawson.

M. Gustafson: Une courte question.

Le président: Votre temps est écoulé. En fait, vous avez même débordé votre temps. Monsieur Dawson.

Mr. Dawson: Thank you, Mr. Chairman. I think I will ask Mr. Willson to use the simultaneous interpretation. I was criticized this morning; unfortunately, my colleagues on the committee to not have time to go to their french courses, since they are sitting from 9.00 in the morning until 10.00 at night. I am going to force them to do their homework.

Like my friend, Mr. Lefebvre, I am worried by what is not in your presentation, among other things, energy conservation. I agree with you in principle; when you make a presentation before a committee, you should try to keep things brief. However, in the publications you quoted, which dealt with the energy squeeze and other aspects of the question, a great deal of emphasis was placed on the fact that Canadians are large energy consumers and should be encouraged to be more conservation minded. I think that this is the only area where Canadians should be more and more conservative, if you will. In this area, it is probably the right thing to do.

[*Text*]

lequel les Canadiens devraient devenir conservateurs, mais dans ce domaine-là, c'est peut-être justifié.

On voit quand même qu'au cours des quelques dernières années, avec le programme énergétique, 170,000 propriétaires de maisons et des hommes d'affaires ont profité des programmes fédéraux pour la conversion de l'huile au gaz naturel, à l'électricité et aux énergies renouvelables. On voit que tout près d'un million de Canadiens, des consommateurs d'ailleurs, monsieur Willson, ont pu profiter des dons canadiens pour l'isolation de leurs maisons. On voit que ces programmes ont contribué, au cours des deux dernières années, à une baisse de 17 p. 100 de la consommation de l'huile à chauffage et de 7 p. 100 de l'utilisation de l'huile brute au Canada.

Je pense bien que pour la *Canadian Consumers Association*, c'est un point important et qui, possiblement, aurait dû être signalé.

Une autre chose me surprend dans votre présentation: vous parliez tout à l'heure des «sept soeurs», des «*seven sisters*», et du prix artificiellement bas. Il faut quand même admettre, monsieur Willson, qu'en 1972, lorsqu'on parlait d'un prix de $2.80, on ne tenait pas compte qu'à cette époque-là, les pays du Moyen-Orient n'avaient pas su s'organiser pour recevoir ce qui aurait été un prix raisonnable. On peut parler d'exagération à certaines époques, depuis les années 70, mais on peut dire qu'à toutes fins pratiques, c'était l'exploitation des pays arabes par les «sept soeurs» qui faisait qu'on avait un prix ridiculement bas pour notre pétrole. Bon, on peut peut-être dire qu'en 1985, payer $35 peut être exagéré, mais payer, en 1972, $2.80 pour la consommation d'énergie était sans aucun doute un abus de la part de ces mêmes sociétés multinationales que vous vous permettiez de critiquer tout à l'heure.

Je pense bien que le juste milieu, c'est d'en arriver à un point où on peut en même temps se permettre de payer à ces pays, qui étaient quand même dans le temps des pays sous-développés, un prix qui est quand même justifié en fonction du besoin, qu'avaient les consommateurs du monde moderne, de leurs produits, et diminuer la part de profit qu'avaient les grandes sociétés, les «sept soeurs» comme vous dites.

• 1625

En ce qui concerne cette différence, est-ce qu'on peut admettre que la part des profits que reçoivent les multinationales sur chaque litre d'essence consommé au Canada, en Amérique du Nord ou dans le monde en général, est beaucoup plus basse aujourd'hui grâce, entre autres, au fait que les gouvernements en retirent une certaine partie pour avoir des programmes de conservation de l'énergie, pour avoir des programmes d'exploration, et aussi parce qu'on a réussi à donner aux pays qui y avaient quand même grandement droit un prix équitable pour leur énergie?

Mr. Willson: Mr. Dawson, I am sorry my high school French is not adequate to answer you in French. I hope I got the gist of what you were saying. You were talking about the 1972 OPEC price of $2.80 not being adequate. I think this is a point of view that is arguable. I think the production costs

[*Translation*]

Over the past few years, under the energy program, 170,000 homeowners and businessmen took advantage of federal programs for conversion from oil to natural gas, electricity and renewable energy. Over a million Canadian consumers, Mr. Willson, took advantage of home insulation grants. Over the past two years, these programs have contributed to a 17 per cent reduction in the consumption of heating oil and a 7 per cent reduction in the use of crude oil in Canada.

I think that this is an important point for the Canadian Consumers Association and it should perhaps have been emphasized.

Another thing in your presentation surprised me. You referred to the "seven sisters" and the artificially low price. You must admist, Mr. Willson, that in 1972, when the price was $2.80, the fact that the middle eastern countries had not been able to organize to get what would have been a reasonable price was not taken into account. There has been a certain amount of exaggeration since the 1970's, but for all practical purposes, Arab countries were being exploited by the "seven sisters", who were responsible for the fact that we were paying a ridiculously low price for oil. You may say that it is a little ridiculous to pay $35.00 in 1985, but the fact that we were paying $2.80 for energy in 1972 is clearly an example of abuse on the part of the multinationals you were criticizing.

To balance things out, we have to reach a point where we can both pay these countries, which were undeveloped at the time, a price that can be justified in terms of the need that consumers of the modern world have for their product and reduce the share of profits that go to the "seven sisters", as you have said.

With respect to this gap,would you say that the share of profits on the sale of each litre of gasoline consumed in Canada, North America or the world in general that goes to multi-national, is much lower today, thanks to the fact that governments take a percentage for energy conservation and exploration programs and that we manage to pay countries who are badly in need of it a fair price for their energy?

M. Willson: Je suis désolé, monsieur Dawson, mais le français que j'ai appris à l'école secondaire ne me permet pas de vous répondre en français. J'espère avoir compris ce que vous avez dit. Vous avez parlé du fait que le prix demandé par l'OPEP en 1972, soit $2.80, n'était pas adéquat. Ce n'est pas

[*Texte*]

were something like 10 cents a barrel, and the question is: Is $2.80 a fair price for something that costs 10 cents to produce?

Now, since the OPEC cartel was organized, I think in 1960 or 1961, it was in existence for over 10 years before it felt that it had the position and the clout to move in on the oil-dependent nations, particularly the United States, and in 1973 it quadrupled the price of oil up to $10 a barrel and embargoed shipments to North America; and I think perhaps even it was surprised when that price stuck, when they found that the Americans really had no alternative but to pay the price.

Now, my philosophy is that energy should be priced relative to its costs, and the costs should include a fair return on investment for those who put up the capital. This is the way in which the electric utility industry operates, and in Canada we have, I think, a very efficient electric utility industry and we have adequate electric supplies for everyone and the future looks quite secure. We have relied on the private sector to look after petroleum, and we are already in deficit because the private sector exported so much of our Canadian production in the 1960s and the early part of the 1970s that we are now in a very serious shortage and that shortage is only going to get worse. The price, as I say in the brief, I think is rather immaterial. The price of oil in Canada, $3 a barrel, was very profitable in 1973. The oil-producing companies reported very good profits. As I say, it is a game now to get the price as high as you can so that you can maximize the net income of your company. It is a matter of, I think, government responsibility to set the price at a fair level, but I think under the National Energy Program, and particularly under the Alberta-Ottawa agreement of September 1981, that the price is far too high and it is punitive to Canadian consumers.

The Chairman: *Merci, monsieur Dawson.* That brings our session to an end. Thank you, Mr. Willson, for being with us.

We have our next witnesses about to join us. I call upon the representatives from the Canadian Bar Association to come forward, please.

Resuming consideration on Bill C-104, we have from the Canadian Bar Association two representatives, Mr. Richard Ouellet, Director, National Sector Development and Advanced Legal Education, and Mr. Emilio Binavince, Reporter of the Natural Resources and Energy Section. I understand Mr. Binavince has a short statement to make.

• 1630

Mr. Emilio Binavince (Reporter of the Natural Resources and Energy Section, Canadian Bar Association): Mr. Chairman and hon. members of the committee, we are here before you today on behalf of the Canadian Bar Association. We are not here to support one policy choice or the other as being in the best interest of Canada. The mandate to make policy choices lies with you as politicians. The Canadian Bar Association is not before you to argue the interest of any pressure group. Its main concern, very simply, is to assess the impact of the proposed measure and all other measures relating to Bill

[*Traduction*]

évident. À l'époque, le coût de production était d'environ 10c. le baril. Dans ces conditions-là, peut-on vraiment justifier un prix de $2.80?

L'OPEP a été constituée en 1960 ou 1961. Elle existait déjà depuis dix ans lorsqu'elle a décidé de s'attaquer aux grands consommateurs de pétrole notamment les États-Unis. C'est en 1973 que le prix du pétrole a quadruplé, qu'il est monté jusqu'à $10 le baril, et qu'il y a eu embargo sur l'exportation du pétrole en Amérique du nord. A l'étonnement des pays de l'OPEP, les Américains ont été obligés de payer le prix.

A mon avis, le prix de l'énergie devrait dépendre du coût de production et celui-ci devrait prévoir un prix raisonnable pour l'investisseur. C'est ainsi que fonctionne l'industrie de l'électricité. Au Canada, l'industrie de l'électricité est très efficace et il y a suffisamment d'électricité pour répondre à la demande. Pour l'approvisionnement en pétrole,nous nous sommes fiés au secteur privé; dans les années 60 et au début des années 70, nous avons exporté tant de pétrole canadien que nous avons maintenant des pénuries, des pénuries qui ne vont que s'aggraver. Comme je l'ai dit dans le mémoire, le prix n'a pas tellement d'importance. En 1973, le prix du pétrole canadien, qui était fixé à $3 le baril, permettait aux sociétés pétrolières de réaliser des profits considérables. Aujourd'hui, on tente de faire monter les prix autant que possible pour maximiser les revenus des sociétés. C'est au gouvernement d'assurer que le prix soit fixé à un niveau équitable; le prix fixé en vertu du programme énergétique national et surtout en vertu de l'accord signé entre Ottawa et l'Alberta en septembre 1981, est beaucoup trop élevé pour que les consommateurs canadiens puissent le supporter.

Le président: Thank you, Mr. Dawson. Je vous remercie, monsieur Willson d'avoir comparu.

Nos prochains témoins sont des représentants de l'Association du Barreau canadien. Avancez, s'il vous plaît.

Nous reprenons l'étude du bill C-104. L'Association du barreau canadien est représentée par M. Richard Ouellet, directeur, Développement du secteur national et Education juridique avancée, et M. Emilio Binavince, rapporteur de la section de l'énergie et des ressources naturelles. Je crois que M. Binavince a une courte déclaration à faire.

M. Emilio Binavince (Rapporteur—Section de l'Energie et des Ressources naturelles, Association du Barreau canadien): Monsieur le président, honorables membres du comité, nous comparaissons devant vous aujourd'hui au nom de l'Association du Barreau canadien. Nous ne sommes pas ici pour donner notre appui à tel ou à tel autre choix politique que nous pourrions considérer dans le meilleur intérêt de notre pays. Nous pensons que les choix politiques sont la responsabilité des hommes politiques. L'Association du Barreau canadien n'a pas pour but de défendre les intérêts de quelque groupe de pression

[*Text*]

C-94 on the rule of law and of procedural and substantive fairness. Our task, therefore, is very simply to convey to you the Canadian Bar Association's assessment of the compatibility of the bill before you on these principles and to offer you our suggestion as to how, if the government's policy is to be adopted, it can be achieved with the least possible burden on those principles.

The main concern of the Canadian Bar Association on Bill C-104 relates to the mechanism adopted to implement the Petroleum Incentives Program. The feature in the implementation of the program appears to us to be by the device of a broadly delegated authority to the Cabinet and the minister. We are concerned about the impact of this approach upon the rule of law and upon the certainty and reliability of the regime to be established by the exercise of delegated authority.

First, in respect to the delegation of powers to the Cabinet, we take note that the procedure for applying for the PIP grant shows the overwhelming powers conferred upon the Governor in Council. Sections 3, 4, 5 and 6 of the proposed measure establish the operation of the scheme that is dependent upon concepts that are to be "prescribed" by regulations. They speak about a prescribed applicant, a form and manner prescribed, persons associated in a manner and to the extent prescribed, prescribed persons, prescribed evidence, prescribed circumstances, prescribed interest, prescribed terms and conditions, prescribed period.

With respect to the powers of the minister, we are just as concerned. The application for a grant has to be made to the minister and he has the power to determine in certain cases, a qualified person, to decide upon the terms and conditions that should be imposed and then to approve the application. In substance, our concern is that the Petrolum Incentives Program is contructed on a very broadly articulated ministerial discretion. The incentive grants will not be administered by the Petroleum Incentives Board, as originally proposed in the June 1981 draft of the Energy Security act. This, in our view, is a very significant change because it shows the increasing concentration of statutory powers in the hands of the minister, and probably from him in the hands of the bureaucracy.

The incentive grant is related to the Canadian ownership rate and Control Status, COR/CS, of the firm and the location of its activities, and the proposed Canadian Ownership and Control Determination Act establishes the statutory framework for the determination of the applicant's Canadian ownership rate and Control Status.

The determination of the COR, however, is also authorized to be made by the minister under the proposed Petroleum Incentives Program Act under given situations. We find, for instance, Clause 2 of the Petroleum Incentives Program bill authorizes the minister to make determination when an application for incentive is to be made to him pursuant to Clause 4 of the bill. He has the power in these cases to provide a binding period, and terms and conditions that he may specify.

[*Translation*]

que ce soit. Tout simplement, nous voulons évaluer l'impact des mesures envisagées ainsi que de toutes les autres mesures dont il est question dans le projet de loi C-94 du point de vue des principes du droit et de la procédure ainsi que de l'équité. En conséqence, notre tâche est tout simplement de vous faire part de ce que pense notre association dans cet ordre d'idées ainsi que de vous faire certaines recommandations quant à la façon d'y parvenir, si la politique du gouvernement est adoptée, sans trop déroger aux principes que je viens de nommer.

La principale inquiétude de l'Association au sujet du projet de loi C-104 a trait aux mécanismes de mise en vigueur du programme d'encouragement pétrolier. À notre sens, l'élément essentiel dans la mise en oeuvre du programme semble reposer sur une délégation très large de pouvoirs au Cabinet et au ministre. Nous craignons que cette façon de faire n'ait des retombées juridiques générales ainsi que sur la fiabilité des pouvoirs exercés par délégation.

En premier lieu, en ce qui a trait à la délégation de pouvoirs au Cabinet, nous remarquons que la procédure de demande de subvention au titre du programme d'encouragement pétrolier confère d'énormes pouvoirs au gouverneur en conseil. Les articles 3,4, 5 et 6 prévoient que les subventions qui seront accordées devront être prévues par règlement. Il est en effet question dans la loi de demandeur selon les modalités réglementaires de façon réglementaire, de personne associée de façon réglementaire, de personne prévue par règlement, de fait prévu, de circonstance prévue, d'intérêt prévu, de conditions réglementaires et de délai réglementaire.

En ce qui a trait aux pouvoirs du ministre, nos inquiétudes sont les mêmes. Les demandes de subvention doivent être faites au ministre qui a le pouvoir de juger dans certains cas qu'une personne est admissible, de décider des modalités d'octrois et ensuite d'approuver la demande. Fondamentalement, nous redoutons que le programme d'encouragement pétrolier dépende largement de la discrétion ministérielle. Les subventions d'encouragement ne seront pas gérées par l'Office d'encourage pétrolier comme c'était prévu au départ dans le texte du projet de loi sur la sécurité énergétique de juin 1981. A notre sens, il s'agit d'un changement important qui confère au ministre de plus en plus de pouvoirs statutaires qu'il déléguera probablement à ses fonctionnaires.

Les subventions d'encouragement ont trait au taux de participation canadienne et au taux de contrôle de l'entreprise ainsi qu'à l'endroit où cette entreprise exerce ses opérations et le projet de loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens établit le cadre juridique déterminant le taux de participation canadienne et le taux de contrôle.

La détermination du taux de participation toutefois peut être faite par le ministre en vertu de la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier dans certains cas. Nous constatons par exemple à l'article 2 du projet de loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier qe le ministre est habilité à décider quand une demande de subvention peut lui être présentée en vertu de l'article 4 du projet de loi. Il a donc le pouvoir de fixer un délai exécutoire ainsi que les modalités qu'il juge bon d'imposer.

[*Texte*]

• 1635

The power of the minister is also evident under Clause 30 of the bill, which confers upon him power to refuse an application, to reduce the amount of incentive of the applicant, or to notify a person that he is not entitled to the incentive payment or that his incentive payment is reduced if the minister is of the opinion that the person has done anything that is improper unduly or artificially increasing the amount of the incentive payment.

His power of adjustment under Clause 22.(2) is also open ended. His opinion is all that matters.

Considering these very broadly articulated powers of the Governor in Council, as well as the minister, it is our feeling that there should be a mechanism for judicial review of these decisions; and, considering the significance of what is being done in the Petroleum Incentives Program Act, these actions should yield to a possible challenge in court, not only on procedural grounds but also on substantive grounds.

There should be, we feel, an ethical minimum of certainty so that the basic concepts of the law being proposed can be relied upon by those who are interested or will be adversely affected.

The last point that concerns the Canadian Bar Association in relation to the proposed Petroleum Incentives Program Act relates to the privilege provisions of the proposed act.

There is a privilege created in Clause 17 relating to information or documentation obtained by the minister under the act. This is substantially weakened by Clause 18 of the bill.

It must also be noted that under Clause 32.(*b*) the information or documentation may be communicated or disclosed or made available to those who administer or enforce a provincial program.

The exceptions from this privilege may be considered to be benign, but the exception relating to possible criminal proceedings under this or any other act of Parliament—that is the phrase there, criminal proceedings "under this Act or any other Act of Parliament"—in our view is a very substantial caveat on the privilege that is being established by Clause 17.

This is especially important because of the removal of an evidentiary privilege under Clause 20 of the proposed act such that a person who obtains information or documentation under this act can be required to give evidence or to provide any statement of writing containing information or documentation in any criminal proceedings under this act and any other act of Parliament.

At the maximum, the Canadian Bar Association's proposal is that the phrase "any other Act of Parliament" should be

[*Traduction*]

Les pouvoirs du ministre sont également manifestes à l'article 30 du projet de loi qui lui permet de rejeter une demande, de réduire le montant des subventions sollicitées ou d'aviser le demandeur qu'il n'a pas droit aux subventions ou que ces subventions seront réduites si, de l'avis du ministre, le demandeur a gonflé artificiellement sans raison aucune les subventions sollicitées.

Le pouvoir de dérogation du ministre, qui lui est conféré par le paragraphe 22.(2) du projet de loi n'est pas non plus limité. En effet, son opinion est prépondérante.

Compte tenu des pouvoirs très larges du gouverneur en conseil ainsi que ceux du ministre, nous pensons qu'il faudrait prévoir une procédure d'examen judiciaire des décisions qui seront prises et, étant donné l'importance des objectifs visés par la loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, il devrait être possible d'en appeler aux tribunaux, non pas seulement pour des raisons de procédure, mais également pour des questions de fond.

A notre sens, il faudrait qu'il y ait un minimum de certitude à propos de ces questions pour que les principes fondamentaux du projet de loi soient crédibles pour ceux qui décideront de s'en prévaloir ainsi que pour les personnes qui en subiront les effets préjudiciables.

La dernière question qui inquiète l'Association du Barreau canadien en ce qui a trait au projet de loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier a trait à la protection des renseignements et des documents protégés.

L'article 17 stipule que les renseignements et documents obtenus par le ministre sont protégés. Néanmoins les exceptions visées à l'article 18 affaiblissent beaucoup la protection accordée en vertu de l'article 17.

Il convient également de remarquer qu'en vertu de l'article 32.(*b*) les renseignements ou documents peuvent être communiqués aux personnes chargées d'administrer ou de mettre en oeuvre un programme provincial.

Il se peut que l'on tienne ces exceptions pour peu importantes, mais celle qui a trait aux poursuites criminelles possibles en vertu de cette loi ou de toute autre loi, et c'est de cela dont il est question ici, de poursuites criminelles «en vertu de cette loi ou de toute autre loi du Parlement», représentent à notre avis, une sérieuse entorse aux dispositions de l'article 17.

Cela est particulièrement important étant donné qu'en vertu de l'article 20, on ne peut exiger des personnes qui obtiennent des renseignements ou des documents de déposer en justice ou de produire tout ou partie des déclarations, écrits ou autres pièces concernant ces renseignements ou documents en vertu de cette loi ou de toute autre loi du Parlement.

Tout au plus, nous proposons que la phrase «ou une loi du Parlement» soit retirée du projet de loi. Faute de quoi, les dispositions visées à l'article 17 n'ont presque plus de sens.

[*Text*]

deleted. Otherwise, the scope of the privilege is substantially meaningless.

Another Clause that creates concern is Clause 27 of the bill. Under Clause 27, a person may be liable for an offence under the act upon proof that the offence was committed by an employee or agent, whether or not the employee or agent is identified or has been prosecuted, unless the accused establishes that the offence was committed without his knowledge or consent, and that he exercised all due diligence to prevent its commission. This provision impairs very seriously the ability of the accused to defend himself.

• 1640

The phrase in that section, which says whether or not the employee or agent is identified, denies the accused the opportunity of establishing his defence that is relatable to the person who is alleged to have committed the offence for which he is being held liable.

Further, the phrase "that he exercise all due dilligence to prevent its commission" is too high a requirement since what would be adequate to prevent an offence but its given equation.

It is preferable, in our view, that this exemption should be phrased in a positive way. This phrase should be amended so that it provides that if the accused has exercised due dilligence to ensure compliance with the act or regulation, the breach of which constitutes the offence, this should be an adequate defence for the accused.

This recommendation is important in view of the personal responsibility of officers, directors and agents of the corporations established in Clause 28. The liability is not simply that of the corporation, there are personal responsibilities of accountability.

We would like to turn to the other proposed act, which is in Part II of Bill C-104, the Canadian Ownership and Control Determination Act.

Again, this proposed statute cannot operate without underlying regulations which define not only the scheme in its detail but also the concepts that are established by the act. As in the case of the proposed Petroleum Incentive Program Act, the Governor in Council and the minister, not Parliament, will likely determine the substance of this statute.

The concepts that are defined in Clause 35, such as control status, formal equity and person, are all definable by regulation. The minister, who has the power to determine the Canadian Ownership Rate and the control status, is mandated under Clause 39 to determine them in accordance with the act and regulations. The information upon which the certificate application is based, subject to exceptions to be made by the minister, shall be current as prescribed. The effective period, as may be prescribed in respect of such classes of persons, are also prescribed. The matter of new or amended applications, predetermination of COR and CS, the making or remaking of

[*Translation*]

L'article 27 du projet de loi suscite aussi certaines inquiétudes. En effet, en vertu de cet article, toute personnel peut être reconnue coupable d'une infraction en vertu de la loi si l'on peut prouver que ladite infraction a été commise par un employé ou un mandataire, qu'il ait été ou non identifié ou poursuivi, à moins que l'accusé puisse se disculper en prouvant que l'infraction a été perpétrée à son insu ou sans son consentement et qu'il avait pris toutes les précautions raisonnables pour l'empêcher. À notre avis, cette disposition porte gravement atteinte à la possibilité qu'a l'accusé de se défendre.

Dans cet article, la phrase qui dit que cet employé ou mandataire a été ou n'a pas été identifié, ne donne pas à l'accusé la possibilité d'établir une défense qu'il puisse relier à la personne qui est censée avoir commis l'infraction dont l'accusé est tenu responsable.

De plus, l'expression disant qu'il avait pris toutes les précautions raisonnables pour empêcher l'infraction est trop exigeante: qu'est-ce qui est satisfaisant comme précaution raisonnable, sinon une action parallèle à l'infraction?

Selon nous il est préférable que l'exmption soit définie d'une façon positive. Cette phrase doit être modifiée: elle doit porter que si l'accusé avait pris toutes les précautions raisonnables pour respecter la loi, dont la violation constitue le délit, cela doit appuyer adéquatement la défense de l'accusé.

Cette recommandation est très importante vu la responsabilité personnelle des fonctionnaires, directeurs et agents des sociétés établies en vertu de l'article 28. La responsabilité n'est pas simplement celle de la société, il y a des responsabilités personnelles.

Nous voulons aborder maintenant l'autre loi proposée, c'est-à-dire la partie II du projet de loi C-104, sur la détermination de la participation et de contrôle canadien.

Ici encore, cette loi ne peut pas s'appliquer sans des règlements qui définissent non seulement le schéma en détail mais aussi les concepts qui sont établis dans la loi. Tout comme la loi proposée concernant l'encouragement du secteur pétrolier, ce sont le gouverneur en conseil et le ministre, et pas le Parlement, qui détermineront probablement la substance de cette loi.

Les concepts qui sont définis dans l'article 35 comme l'état de contrôle, la participation ordinaire, le Ministre, peuvent tous être définis par règlement. Le Ministre, qui a le pouvoir de déterminer le taux de participation canadienne et l'état de contrôle canadien, peut en vertu de l'article 39 déterminer ces taux selon la loi et les règlements. Tous les renseignements qui étayent une demande de certificat doivent être à jour, sous réserves d'exceptions établies par le Ministre. La durée de validité du certificat selon les catégories de personnes est aussi prévue. Les nouvelles demandes ou les demandes modifiées, la prédétermination de taux de participation canadienne et l'état

[*Texte*]

determination, the record requirement, the revocations, they all proceed from ministerial discretion. Again, the hearing safeguards of a statutory board, even an alter ego such as the Foreign Investment Review Agency today, does not exist.

The view of the Canadian Bar Association is that there is a need for a minimum of fundamental fairness, that a judicial review should be introduced. This shortcoming becomes very significant in matters that are covered by Clause 53 of the bill, where there is a remedial re-determination that can be made by the minister, in the language of the proposed act, at any time on his own initiative and without any notice or hearing.

With respect to the disclosure and privilege provisions that are found in the proposed Canadian Ownership and Control Determination Act are very similar to the provisions of the proposed Petroleum Incentives Program Act. Our comments relating to that act also apply with respect to the COR plan.

Mr. Chairman, I would like to turn to the proposed changes in the Foreign Investment Review Act. The Canadian Bar Association has already made presentations relating to the Foreign Investment Review Act and there is no need to repeat the submissions. I would just like to point out one consideration which probably invites positive consideration by your committee since the adoption of the Charter of Rights and Freedoms.

• 1645

We wish to state that the Foreign Investment Review Act, insofar as it prejudices a Canadian citizen merely because he leaves Canada, and is not ordinarily resident in Canada, would probably face difficulties under the new Canadian Charter of Rights and Freedoms, under Section 6, which guarantees to him the right of a citizen to leave Canada and also his right to pursue a livlihood in any province. The non-eligibility of this citizen prevents him from pursuing a livelihood; namely, the employment of his capital by investment or otherwise, merely because he had exercised his right to leave Canada.

It must also be pointed out that as such citizen is excluded in the determination for qualification for PIP grants under the proposed Canadian Ownership and Control Determination Act, the same objection can be raised. The funds distributed by the government under PIP, as an incentive, are collected as taxes from the people. The incentives, when granted, necessarily make a differentiation between those who may receive it and those who may not. Parliament must be careful in making this differentiation so that it does not make a discriminatory treatment without rational justification. The discrimination between corporations is, in effect, a discrimination between shareholders of those corporations. In forming corporations, all that the shareholders have done is to exercise their freedom of association under Section 3 of the Charter.

[*Traduction*]

de contrôle canadien, la première ou nouvelle détermination, la conservation des dossiers, les révocations, toutes ces choses sont laissées à la discrétion du Ministre. Encore une fois, les garanties d'audiences devant un conseil statutaire ou même un alter ego comme l'actuelle agence d'examen des investissements étrangers, n'existent pas.

Selon l'Association du Barreau canadien on a besoin d'un minimum de justice, il faut une revue judiciaire. Ce manque devient très important pour les questions qui relèvent de l'article 53 du projet de loi, où il est question d'une nouvelle détermination par le ministre, comme dit le projet de loi, de sa propre initiative et sans avis ou audition.

Quant aux communications et privilèges, dans la loi proposée concernant la détermination de la participation et du contrôle canadiens, elles sont très semblables aux dispositions de la loi proposée concernant l'encouragement du secteur pétrolier. Nous avons les mêmes commentaires au sujet de taux de participation canadienne pour cette loi-là.

Monsieur le président, je veux maintenant aborder les modifications proposées à la loi sur l'examen de l'investissement étranger. L'Association du Barreau canadien a déjà fait des démarches au sujet de la loi sur l'examen de l'investissement étranger et il n'y a pas besoin de répéter leurs propos. Je veux simplement aborder une considération que votre Comité devrait étudier depuis l'adoption de charte des droits et libertés.

Nous voulons déclarer que la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, dans la mesure où elle nuit à un citoyen canadien du fait qu'il quitte le Canada et qu'il n'est pas normalement résident au Canada, entraînera probablement des difficultés en vertu de l'article 6 de la nouvelle Charte canadienne des droits et libertés, qui garantit le droit comme citoyen de quitter le Canada et de garder son droit de gagner son pain dans n'importe quelle province. La non admissibilité de ce citoyen l'empêche de gagner son pain; c'est-à-dire que l'utilisation de son capital, par l'investissement ou autre moyen, lui est interdite, seulement parce qu'il a exercé son droit de quitter le Canada.

Je dois dire aussi que quand un tel citoyen est exclu dans la détermination d'admissibilité aux subventions PEP dans la loi proposée concernant la détermination de la participation et du contrôle canadien, on peut soulever la même objection. Les fonds qui sont distribués par le gouvernement en vertu du programme PEP, comme encouragement, viennent des impôts des citoyens. Les fonds d'encouragement, une fois distribués, font une distinction entre ceux qui les reçoivent et ceux qui ne les reçoivent pas. Le Parlement doit faire très attention que cette distinction ne constitue pas une discrimination sans justification rationnelle. La discrimination entre sociétés est, en fait, une discrimination entre les actionnaires de ces sociétés. En formant ces sociétés, les actionnaires ont qu'exercé leur liberté d'association en vertu de l'article 3 de la Charte.

[*Text*]

In our view, no person can be penalized for exercising the freedom of association and no person can be penalized for exercising the right to leave Canada.

That is my submission, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Binavince. In view of the complexity of the submission, we are going to make copies immediately, if you do not mind. We will have them back within five minutes and then we will get extra copies made for the news media. I think our members should have that before them to help in their questioning.

Mr. Binavince: I should point out, Mr. Chairman, we have prepared a brief that deals with the whole energy security act. I was only informed today that the deadline would be Friday, May 7. We will attempt to meet that deadline and submit to you a more comprehensive brief that will deal with the matter.

The Chairman: Thank you very much. Our first questioner is Mr. Andre.

Mr. Andre: Well, first, let me thank you very much, Mr. Binavince, for that excellent, very detailed presentation, It raised some very profound observations as to the impact of this legislation before us. I gather it is the view of the Canadian Bar Association—a view which I certainly share—that the delegated authority envisioned by this bill, to the minister and his officials, is something that gives the Canadian Bar Association some concern. Am I right in supposing that it would be preferable to the Bar Association that if delegated authority is necessary for flexibility reasons or what-have-you; that your preference would be that that authority be delegated to an independant or semi-independant board which, acting in a semi-judicial manner, if you will, would make the arbitrary decisions that are envisioned by this act? Is that—

Mr. Binavince: That is correct.

Mr. Andre: That is correct? And furthermore, you feel that there should be some ability for judicial appeal in the event of—well, appeal of decisions by the applicant in the event that they feel that they have been unfairly treated.

Mr. Binavince: That is right, sir.

• 1650

Mr. Andre: Is there a mechanism that you can envision now that we could easily add to this legislation that would allow judicial appeal under the circumstances where the delegated authority rests with the minister and his department?

Mr. Binavince: Probably I should state that I suspect that proposed regulations have now been drafted. There is no reason why some of those proposed regulations cannot enter into this statute. That is the first thing that we would like to see. The second one is . . . . There is a review mechanism, for instance, in the Canada Oil and Gas Act. It might be an exceptional method of review, but that would be preferable than nothing.

[*Translation*]

Selon nous, une personne ne peut pas être pénalisée pour avoir exercé la liberté d'association et aucune personne ne peut être pénalisée pour avoir exercé le droit de quitter le Canada.

Voilà ce que j'avais à dire, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Binavince. Étant donné la complexité de votre exposé, nous allons faire des copies tout de suite, si vous êtes d'accord. Nous les aurons d'ici cinq minutes et nous ferons d'autres copies pour les médias. Je pense qu'on doit donner les copies aux députés afin de les aider à poser leurs questions.

M. Binavince: Je devrais dire, monsieur le président, que nous avons préparé un mémoire qui traite de l'ensemble de la loi sur la sécurité énergétique. On vient de m'informer aujourd'hui que le délai c'est vendredi, le 7 mai. Nous tenteront de respecter cette échéance et de vous donner un mémoire plus détaillé sur ce sujet.

Le président: Merci beaucoup. Le premier intervenant est M. Andre.

M. Andre: Je veux vous remercier beaucoup monsieur Binavince, pour votre exposé détaillé. Vous avez soulevé des points très importants quant à l'impact de cette législation. Si je comprends bien c'est là le point de vue de l'Association du Barreau canadien, point de vue que je partage: l'autorité envisagée par cette loi, déléguée au ministre et à ses fonctionnaires, inquiète l'Association. Est-ce que l'Association du Barreau Canadien préférerait que l'autorité déléguée, si elle est nécessaire pour des raisons de souplesse ou autres, que vous préféreriez qu'une autorité soit déléguée à un conseil indépendant ou quasi indépendant qui prenne les décisions arbitraires qui sont prévues par cette loi?

M. Binavince: C'est ça.

M. Andre: J'ai raison? Et vous pensez en plus, qu'il doit y avoir possibilité d'un appel juridique dans le cas de . . . vous savez un appel par le requérant dans le cas ou il a l'impression d'avoir été traités injustement.

M. Binavince: C'est ça, monsieur.

M. Andre: Pouvez-vous envisager un tel mécanisme que nous pourrions ajouter à cette loi afin de permettre un appel dans les cas où l'autorité est déléguée au ministre et son ministère?

M. Binavince: J'ai l'impression que les règlements ont déjà été rédigés. Je ne vois pas pourquoi ces règlements proposés ne peuvent pas être dans cette loi. C'est la première chose que je voudrais voir. La deuxième chose c'est . . . Il y a un mécanisme de revue, par exemple, dans la Loi sur le pétrole et le gaz et c'est peut-être une méthode exceptionnelle pour la revue, mais c'est mieux que rien.

[*Texte*]

Now, it is very difficult to have regulations reviewed in court. The courts, unfortunately, make a distinction between regulations and orders and decisions that can be reviewed. Therefore, if they are made by way of regulations, they are practically insulated from review unless one can demonstrate bad faith. So, the preferable thing to do is .... If Parliament creates a board so that the determinations can be considered, all those are decisions that are subject to judicial review, and that would at least open the possibility of examining the fairness of some of its decisions.

Mr. Andre: Well, I gather that there is in reality going to be a PIP agency, if you will, for structural reasons internally. There will be a separate designated department or sub-department of the Department of Energy, Mines and Resources that will be looking after PIP. So making that subgroup a board whose decisions would be of the type that could be appealed is a possible answer to the very real question you raise.

Mr. Binavince: Yes, sir.

Mr. Andre: I also noted with some interest your observations in terms of the penalty sections of PIP—"Enforcements" Clauses 23 to 28 and, in particular, your concern about the language here, which seems to turn our accepted common law principles of innocence until proven guilty on its ear; and proposed Section 27, that you are guilty unless you can prove you are innocent—as I read Clause 27. Is that clause challengeable on the basis of, should Parliament, in its wisdom or lack thereof, or fear of the minister, or whatever, approve this clause as written. Is that clause challengeable in your view as being ultra vires?

Mr. Binavince: I think, sir, that it does not go as far as to presume guilt on the accused. The only thing that it does is create difficulty for proving his innocence. There is a little bit there that shows that the Crown has to prove an offence has been committed. The only thing that is difficult though, is that the person for whom the accused is alleged to have committed the offence is not identified. He does not even need to be named. The difficulty of the accused proving who it is who committed the offence for him, how he did it and why he did it, would be extremely difficult. So, I would say that Clause 27, at least, has to .... It does not go as far as creating a reverse onus, but it comes very near to that.

Mr. Andre: I believe the drafters of this, as is frequently the case with legislation that is drafted by these people .... It contains in it provisions which I find pretty scarey. Now, the sentiment is always expressed, oh well, it might never be used and it probably will not be used. It is there as an incentive to good behaviour but that it might not be used.

• 1655

As a non-lawyer, I have found those clauses—and that language appears in all kinds of stuff that we put through here; through negligence, one can in effect, following through hypothetical trails, end up in jail for five years, for no other penalty but negligence—which, as I say, as a non-lawyer, I consider atrocious law exhibiting a mentality that I find is more suitable to Poland than Canada. But I am pleased to see

[*Traduction*]

Il est très difficile de revoir les règlements devant un tribunal. Les tribunaux font malheureusement une distinction entre les règlements et les ordres et décisions qui peuvent être revus. Donc, si on a des règlements, il n'y a pratiquement pas moyen de les revoir à moins de montrer de la mauvaise foi. Alors il serait préférable ... Si le Parlement crée un conseil afin de revoir les déterminations, toutes les décisions qui sont sujettes à une revue judiciaire, on aura au moins la possibilité d'en examiner le bien-fondé.

M. Andre: J'ai l'impression qu'il y aura en effet une agence PEP pour des raisons de structure interne. Il y aura un ministère distinct ou un sous-ministère du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources qui sera responsable de PEP. Si on établit ainsi une conseil dont les décisions peuvent être revues, on a une solution possible à la question réelle que vous soulevez.

M. Binavince: Oui, monsieur.

M. Andre: J'ai entendu avec intérêt vos observations sur les articles 23 à 28 sur les sanctions, et, en particulier, votre préoccupation quant à la terminologie qui semble renverser nos principes de l'innocence avant la preuve de culpabilité; et l'article 27 porte qu'on est coupable avant la preuve de son innoncence—d'après ma lecture. Est-ce que l'on peut revoir cet article ou est-ce que le Parlement dans sa sagesse ou son manque de sagesse, ou sa crainte du ministre, qu'importe, doit approuver cet article comme il est écrit? Est-ce que l'on peut contester cet article en le déclarant *ultra vires*?

M. Binavince: Je ne pense pas, monsieur, que l'article va si loin. La seule chose qu'il fait c'est de créer des difficultés de prouver son innocence. Il y a une petite phrase qui dit que la Couronne doit montrer qu'une infraction a été commise. La seule chose qui est difficile, c'est que la personne pour laquelle l'accusé est censé avoir commis l'infraction, n'est pas identifiée. On n'a même pas besoin de donner son nom. Il sera difficile pour l'accusé de prouver qui a commis l'infraction pour lui, comment il l'a fait et pourquoi il l'a fait. Je dirais que l'article 27, au moins, doit être ... Je ne pense pas qu'il renverse le fardeau de la preuve, mais il va dans ce sens et s'approche de très près de cette situation.

M. Andre: Je crois que les rédacteurs, ce qui arrive souvent quand la législation est rédigée par ces gens ... il y a des dispositions que je trouve très inquiétantes. Les gens disent souvent, cela ne sera jamais appliqué, cela ne sera probablement pas appliqué. C'est écrit pour encourager le bon comportement mais ce ne sera peut-être pas appliqué.

Cette vision des choses apparaît dans tout ce que nous étudions ici. Ce qui veut dire que pour une simple négligence, quelqu'un pourrait se retrouver en prison pour cinq ans. En tant que profane, je trouve cette loi terrible. Elle reflète une mentalité qui conviendrait en Pologne mais non pas au Canada. Le suis heureux de constater que les avocats partagent au moins une partie de mes préoccupations concernant les

[*Text*]

the lawyers share at least some of those concerns about the mentality that leads people to write that kind of legislation.

A more general question: Has the Canadian Bar Association, as an association, participated in any of the seminars, tutorials or what have you that the government has been holding across the country regarding the regulations and forms and so on that are required to obtain a COR rating and to obtain a PIP grant after that?

Mr. Binavince: I would like to ask Mr. Ouellet whether there is such a thing.

Mr. Richard Ouellet (Director, National Section, Development and Advanced Legal Education, Canadian Bar Association): I believe that the energy section of the Canadian Bar Association has been active in this field. I have not recently discussed this matter with Mr. McDougall, who is the chairman of this section, but I do believe that some of these seminars, as you state, were attended by maybe not Mr. McDougall but some members of his section.

Mr. Andre: Have they, to your knowledge, come away with any recommendations or feelings about change that might be advantageous?

Mr. R. Ouellet: Unfortunately, I cannot be of any assistance to you on that.

Mr. Andre: We were presented with evidence this morning by three Canadian companies, and Norcen and Home, in particular, expressed concern about the amount of administrative effort that would be required by their companies to make this system work. Norcen estimated 10 man-years of additional administrative assistance and indicated that they have had two lawyers working on this full time. So they need not just administrative assistance but in fact professional assistance of a costly and high level. Home Oil estimated that their additional costs of administrating this are $300,000 to $500,000 a year. You know, about 100 companies would be affected. We are talking about an awful lot of money being used to administer this program, money which obviously will not be available for drilling holes in the ground or money that will have to come out of taxes.

I am not sure whether you are in a position to answer this, but do you feel it is desirable from a legal point of view to have law, and particularly, the regulations, which are enormous, of this complexity, necessitating the use of legal advice in order to administer the program?

Mr. Binavince: I am sorry, sir, that I have not given adequate thought to the issue of how the companies are going to react to this and the amount of work that is generated for lawyers. I am sure it does create work for lawyers, but we have not had any position taken for the Canadian Bar Association on that issue.

Mr. Andre: Well, perhaps Mr. Chairman, I might just leave it at that, other than to repeat again that I appreciate the depth with which you have gone into this legislation. As I understand your opening remarks, you do have a detailed brief

[*Translation*]

rédacteurs et ce qui les pousse à écrire ce genre de textes de loi.

J'ai une question plus générale: l'Association du barreau canadien a-t-elle en tant qu'association participé à l'un des séminaires et autres réunions que le gouvernement a organisés dans tout le pays concernant les règlements à suivre et les formules à remplir pour obtenir une cote concernant le taux de participation canadienne et obtenir une subvention de la PESP par la suite?

M. Binavince: Je vais demander à M. Ouellet ce qu'il en est.

M. Richard Ouellet (directeur de la Section nationale, Perfectionnement et enseignement juridique avancés, Association du barreau canadien): Je crois que la section énergétique de l'Association s'est montrée active dans ce domaine. Je n'en ai pas parlé récemment à M. McDougall, président de la section, mais je crois que certains membres de sa section ont assisté à ces séminaires, s'il n'y a pas assisté lui-même.

M. Andre: D'après vous, en sont-ils revenus avec des recommandations de changements à apporter?

M. R. Ouellet: Malheureusement, je ne peux pas vous répondre à ce sujet.

M. Andre: Ce matin nous avons reçu les témoignages de trois sociétés canadiennes. La *Norcen* et la *Home* en particulier, se sont inquiétées des efforts administratifs déployés pour faire fonctionner le système. La Norcen a estimé qu'il faudrait dix années-hommes de plus pour l'aide administrative et a également dit qu'elle avait actuellement deux avocats qui travaillaient là-dessus à plein temps. Donc, il ne s'agit pas seulement d'une aide administrative supplémentaire mais d'une aide professionnelle onéreuse et d'un haut niveau. La société *Home Oil*, quant à elle a évalué ses frais supplémentaires d'administration à $300,000 à $500,000 par an. Une centaine de sociétés seront touchées. Donc, cela représente beaucoup d'argent pour appliquer ce programme, argent que l'on ne pourra pas utiliser pour le forage et qui devra venir des contribuables.

Je ne sais pas si vous pouvez me répondre, mais pensez-vous qu'il soit souhaitable du point de vue juridique d'avoir une loi et particulièrement un règlement d'une telle complexité qu'il nécessite le recours à des avocats pour pouvoir appliquer le programme?

M. Binavince: Désolé, je ne me suis pas suffisamment penché sur la question de savoir comment les sociétés vont réagir à cela ni sur le volume de travail que cela représentait pour les avocats. Cela donnera en effet du travail aux avocats mais il n'y a pas encore eu de prise de position concernant l'Association du barreau canadien à ce sujet.

M. Andre: Et bien, dans ce cas, monsieur le président, je vais peut-être en rester là. Je vous remercie toutefois pour la manière approfondie dont vous avez étudié ce projet de loi. Si j'ai bien compris votre déclaration préliminaire, vous avez un

[*Texte*]

that dealt with the whole energy security package and will be making this available—at least portions of it dealing with Bill C-104, the PIP and COR portions— to this committee. That would be very much appreciated and I thank you very much for it.

• 1700

Mr. Binavince: We would be pleased to do that.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

I was interested in your concern, Mr. Binavince, with the possible conflict of Clause 6, under the FIRA portion that somehow, if a Canadian was living out of the country and was refused a PIP grant because he was living in the United States or some place, this might be in contravention of the Charter of Rights. Do you think that a challenge to the discrimination against citizens outside the country could actually take place?

Mr. Binavince: I did not say, Mr. Chairman, that the challenge would be made by the Canadian who has ceased to be a resident of the country. What I am saying is that, insofar as the Canadian Ownership and Control Determination Act is concerned, his holding should be considered in the determination of the COR, as well as the control status. To disregard him is, in effect, to put him as a second rate citizen when all that he is really doing is exercising his right to leave the country. Merely because he leaves the country, is an exercise of the right under the Charter and it cannot be made, in our submission, as a negative factor in the determination of his rights.

There might be some other cases in which it would be valid to make such kinds of determination, for instance with respect to taxation in similar cases. But the onus is on the part of Parliament to provide a rational basis for the distinction.

Mr. Foster: I am thinking of a case of a person applying for old age pension. That is a grant or a payment made, a benefit made and, if you live outside of Canada and have not lived here for a certain percentage of the years—I think it is 30 or 40 years after age 18—then you are not eligible for the full benefits of the old age security pension; and I doubt if you are eligible for anything under the guaranteed income supplement. Do you think the same thing would apply to Canadian citizens who move to the States, but never took out American citizenship? Would they be able to come on the Canadian government because of the Charter of Rights and demand that they be paid their old age pension just because they are citizens?

Mr. Binavince: I think one can probably make a distinction between the pensioner and the shareholder who lives in Canada. The pensioner, if it is a pure gratis that is being given to him . . . . I am not very well skilled on how the pension system occurs, but let us assume for a moment that it is really an *ex gratia* payment that is being made and has nothing to do with any previous performance that he had done, then I would suppose that is probably a valid distinction. But what we have

[*Traduction*]

mémoire détaillé qui traite de toute la question de la sécurité énergétique et vous le mettrez à notre disposition, du moins les parties qui se rapportent au Bill C-104, au PESP et aux taux de participation canadienne. Merci beaucoup.

M. Binavince: Nous nous ferons un plaisir de le faire.

Le président: Merci, monsieur Andre.

Monsieur Foster?

M. Foster: Merci beaucoup monsieur le président.

M. Binavince je partage votre inquiétude de voir que, sous la partie *FIRA*, un Canadien qui résiderait à l'étranger pourrait se voir refuser une subvention PESP. En effet, cela pourrait enfreindre la Charte des droits. Et cela risque d'être contraire à l'article 6 du bill. Pensez-vous que l'on pourrait contester une discrimination faite à des citoyens se trouvant à l'étranger?

M. Binavince: Je n'ai pas dit que cette contestation pourrait être faite par le Canadien qui a cessé d'être un résident canadien. Mais pour ce qui est de la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadien, on devrait tenir compte de ses biens lorsque l'on déterminera son taux de participation et son contrôle. Ne pas en tenir compte serait le reléguer à la catégorie de citoyen de deuxième classe alors qu'en fait il exerce son droit de quitter le pays. Et l'on ne devrait pas se servir de cette option comme élément négatif dans la détermination de ses droits.

Ce genre de détermination pourrait être valable dans d'autres cas, notamment en ce qui concerne l'imposition pour le même genre de situations. Mais c'est au Parlement à nous donner une base rationnelle de distinction.

M. Foster: Je songe notamment au cas d'une personne qui ferait une demande de pension de vieillesse. Il y a un versement de prestation et si vous habitez à l'étranger et n'avez pas résidé au Canada pendant un certain temps—je crois que c'est 30 ou 40 ans après l'âge de 18 ans—vous n'avez pas droit aux pleines prestations. Et je doute fort que vous puissiez obtenir quelque chose en vertu du supplément du revenu garanti. Pensez-vous que la même chose s'appliquerait aux citoyens canadiens qui déménagent aux États-Unis mais n'en ont jamais pris la citoyenneté? Pourraient-ils, en vertu de la Charte des droits s'adresser au gouvernement canadien et lui réclamer leur pension de vieillesse en tant que citoyens?

M. Binavince: Je pense que l'on peut probablement faire une distinction entre le retraité et l'actionnaire qui réside au Canada. Si le retraité reçoit des fonds à titre gracieux . . . . Je ne sais pas très bien comment le système de pensions fonctionne, mais présumons qu'il s'agisse de prestations à titre gracieux et que cela n'a rien à voir avec son travail passés, j'imagine que la distinction est valable. Mais nous avons ici une disposition qui empêche un Canadien d'investir au

[*Text*]

here is, in effect, prohibiting the Canadian to invest in Canada, to make his investment or money earned in the same way as any Canadian who is resident in the country, when all that he does is to leave the country because he is permitted to do that under the Charter.

Now leaving the country and being in the country, insofar as the right to pursue the gaining of a livelihood is concerned under the Charter, is not a valid distinction. It cannot be, because Clause 6 of the Charter prohibits a distinction being made.

I will probably pause a little bit if the incentive grant is actually an incentive grant. I am not so sure whether it is really an incentive from that scheme, because there are some quid pro quos being done by those who receive; for instance the liability taxation, and so on.

• 1705

I have not really given very hard thought to that, but I suspect so far as the corporations are concerned, we can exclude them from invocation of Section 6, because Section 6 of the Charter does not protect a corporation in the first place. I am only concerned about the individual, the real person. Many of the Canadians who are probably going to hold shares in companies would be disregarded for purposes of the Canadian Ownership and Control Determination Act, or under FIRA are probably out of this country for reasons of the severe climate we have. It is not largely a matter of choice.

I do not know whether it would be recommended to Parliament to make such distinctions for reasons of leaving the country. That is for politicians to decide. All I am saying is we have to be very careful in making this distinction, and it should create a little bit of pause on the part of Parliament now that we have a Charter, to see whether or not the FIRA qualifications which have been introduced and which are now becoming more widely used, gaining widespread use in the Canadian Ownership and Control Determination Act, and probably in the future again—the consistency of those approaches with each other should be closely examined.

Mr. Foster: You also raise the question of the PIP grants being put under the discretion of the minister rather than under the monitoring board. It was my understanding when the people from the monitoring board were here that generally it is a self-assessment, just as a person does a self-assessment on his income tax. Of course if you make a mistake or something, then it can be challenged by the department. But that essentially is the way I understand they operate, from what they told us.

So the COR weight is developed by the individual or by the company. I suppose it is subject to challenge by the monitoring board. But the information given to us by the monitoring board when they were before the committee was that there were two objectives. One was, under the present system, where you have a tax write-off, essentially it is only the companies that have the cash flow to explore, especially where there is superdepletion, in the Beaufort Sea, which would tend to be

[*Translation*]

Canada, de faire ses investissements de la même manière qu'un Canadien résident du Canada, tout simplement parce qu'il exerce un droit prévu dans la Charte. C'est-à-dire quitter le pays.

Le fait d'habiter ou non le Canada, pour ce qui est du droit de gagner sa vie prévu dans la Charte, ne fait pas de différence. Ce n'est pas possible car l'article 6 de la Charte l'interdit.

Je vais probablement m'arrêter un moment pour voir si la subvention d'encouragement remplit vraiment sa fonction. Je ne suis pas certain que cela soit vraiment un encouragement, étant donné qu'il y a des compensations pour les bénéficiaires; par exemple, pour ceux qui sont assujettis à l'impôt.

Je n'ai pas vraiment songé à la question, mais je crois qu'en ce qui concerne les sociétés, elles ne peuvent invoquer l'article 6 de la charte, car, de toute façon, cet article ne les protège pas. Je me préoccupe seulement des particuliers. En effet, nombre des Canadiens qui posséderont probablement des actions dans les sociétés seront mis de côté aux fins de la Loi sur la détermination de la propriété et du contrôle canadiens, ou seront, en vertu de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, hors du pays à cause de la conjoncture économique défavorable. Ce n'est pas toujours une question de choix.

Je ne sais pas si l'on devrait recommander au Parlement de faire cette distinction entre différentes causes de départ. C'est aux hommes politiques à décider. Toutefois, nous devons être très prudents lorsque nous faisons cette distinction, et maintenant que nous avons une charte, le Parlement devrait voir si les conditions de la LEIE qui ont été présentées dans la Loi sur la détermination de la propriété et du contrôle canadiens, et qui sont de plus en plus utilisées, sont compatibles avec la charte. Il faudrait examiner la chose attentivement.

M. Foster: Vous avez également dit que les subventions du PESP devraient relever du ministre et non pas de l'agence de surveillance. Or, j'avais cru comprendre, lorsque cette agence a témoigné, qu'il s'agissait d'une auto-évaluation, tout comme une personne auto-évalue son impôt sur le revenu. Bien entendu, si vous faites une erreur, elle peut être relevée par le ministère. Mais, apparemment, d'après ce que cette agence a dit, c'est la façon dont elle fonctionne.

Donc, le particulier ou la société établissent eux-mêmes leur taux de participation canadienne. Et l'agence de surveillance peut contester ce taux. Mais d'après les renseignements que cette dernière nous a donnés lorsqu'elle a témoigné, il y a deux objectifs. Tout d'abord, dans le système actuel, qui prévoit un dégrèvement fiscal, seules les sociétés qui ont suffisamment de fonds pour faire de la prospection dans la mer de Beaufort, surtout lorsqu'il y a super-épuisement, ont tendance à être des

[*Texte*]

the large multinational corporations. So you had this thing where they were able to take advantage of the tax write-off and were gradually building up the size of those companies through the ability to write off the tax and they were increasing foreign ownership in that way. So the switch was to the PIP grants.

The second objective was so the government would have some power of direction or control of where these write-offs, which were being replaced by the PIP grants, were going. It seems to me if the Department of Energy, Mines and Resources is going to be able to exercise that power to direct and approve PIP grants, it has to be with the department. If it is with a board, as with the old tax write-off system, it is costing the government in taxes but they have no power to direct. I am just wondering... I appreciate your concern here, but if the government's objective is to have some control over where exploration takes place and to try to get greater Canadian ownership, it seems to me those powers of decision over PIP grants have to be with the government or with the Department of Energy, Mines and Resources.

• 1710

Mr. Binavince: Probably the issue here is not really a question of absolutes. We have, really, a spectrum, or one side where you have to be 100 per cent flexible and the other side where you can put everything in the law. I am not sure the issue here is a matter of choice of one hand or the other.

The issue, probably, is looking into this spectrum and determining to what extent flexibility is required, and then allowing regulation or administrative decisions to take over. On those issues where flexibility is not of immediate concern—that is, not so very urgent you will react quickly—at least to provide an ethical minimum of certainty for those who will be affected, there is nothing wrong with putting it in the law.

The point of our submission is the proposed statute has not come up with a very careful study of what they need to be flexible and what they do not need. That should be put in the study. Now, just to get back to an illustration, let us take this Petroleum Incentive Program. The whole idea of this, originally, was deductions from taxes—deductions under the Income Tax Act already ordered by the tax court or the Federal Court. You turn it around and make it an incentive—either in a form of subsidy or incentive and no longer as a way of deduction, but now it is a cost payment—and it is no longer reviewable. Now, that is a little bit strange. I think the ramifications are so huge we need a little bit more careful thinking into this because the amount of incentive at issue and to whom it will go may properly be a determination of policy, but a question of the mechanism. So that at least, as minimum, an impact on fairness and substantive equality of people will not be prejudiced, in our way of thinking, it should be put in the statute.

[*Traduction*]

multinationales. Donc, il était possible pour ces sociétés de profiter du dégrèvement fiscal et d'augmenter le volume de la société. Par le fait même, elles augmentaient le taux de participation étrangère. On est donc passé de ce système au système de subventions du PESP.

Le deuxième objectif consiste à donner au gouvernement plus de contrôle sur la destination des dégrèvements fiscaux. Dégrèvements qui ont maintenant été remplacés par les subventions du PESP. Il me semble que si le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources devait être habilité à exercer ce contrôle et à approuver les subventions du PESP, on devrait lui confier cette tâche. Car si on la confie à l'agence de surveillance, comme dans le cas de l'ancien système, cela va coûter de l'argent au gouvernement, sans qu'il puisse réellement exercer le contrôle. Je comprends votre préoccupation, mais il me semble que si le gouvernement entend avoir un certain contrôle sur les endroits où se fait l'exploration et essaie d'obtenir une plus grande participation canadienne, le pouvoir de décision concernant les subventions PESP devrait être conféré au gouvernement ou au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Binavince: Ce n'est pas une question d'absolus. Nous avons une gamme où, d'un côté, on peut être à 100 p 100 flexible, et de l'autre, où on peut mettre tout dans la loi. Mais je ne crois pas qu'il s'agisse de choisir un ou l'autre.

Il s'agit d'examiner cette gamme et de déterminer dans quelle mesure cette souplesse est nécessaire, et ensuite de s'en remettre au règlement ou aux décisions administratives. Pour les questions dont la flexibilité n'est pas le premier souci, nous pourrions au moins prévoir dans la loi un minimum de certitude pour ceux qui seront touchés.

Ce que nous disons dans notre mémoire, c'est que le projet de loi n'a pas étudié attentivement les éléments qui devaient rester flexibles et ceux qui n'avaient pas besoin d'être flexibles. Cet élément devrait figurer dans l'étude. Et maintenant, pour en revenir à un exemple, prenons le programme d'encouragement du secteur pétrolier. A l'origine, ce programme avait pour but des dégrèvements fiscaux—déductions en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu déjà établies par le tribunal fiscal de la Cour fédérale. Or, vous avez transformé le programme et vous en faites un programme d'encouragement—soit sous forme de subvention, soit sous forme d'encouragement, mais qui ne touche plus aux déductions fiscales—et il s'agit maintenant d'un paiement qui n'est plus révisable. Et cela me semble un peu étrange. En effet, les ramifications sont tellement profondes que nous devons nous y pencher un peu plus attentivement. Le montant des subventions en cause et les bénéficiaires pourraient bien faire l'objet de l'établissement d'une politique, si ce n'est d'un système. Et pour respecter tout principe d'équité, cela devrait figurer dans la loi.

[*Text*]

Now, we have not taken the trouble of quantifying that saying these are the provisions we would like to see, put them all as regulations because it is required for flexibility, and these things have to be put into a statute because you do not need it. But to say that everything will be flexible—and then all but the core of the statute would be like an enabling statute.

They say, I hereby delegate to you all the powers to determine to whom the Petroleum Incentives Program should be given and under what conditions and who can qualify—I think, is the extreme of flexibility. The likelihood of abusing that, in fairness of those who will be denied, is very great. That is the concern we are expressing.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

I allowed the first two questioners to go on for 15 minutes because we do not have many members here, and it is a rather complex subject. So, Mr. Fennell, you have 10 minutes.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman.

I am not a lawyer, and thank you, Mr. Binavince, for being here and being so explicit and so clear in your concerns. I look at this—listening to you, it sounds more like a Canadian legal nightmare than anything that has been created.

I would like to ask one question about discrimination under the Charter of Rights. Is there not something in the Charter of Rights—a Canadian corporation that happens to be owned outside the country, is it not a Canadian taxpayer, a Canadian resident? Is it not treated in the Charter of Rights in some way? Is there not a discrimination against foreign-owned Canadian corporations? That is really what I am trying to get down to.

Mr. Binavince: Mr. Fennell, our analysis of the Charter will not allow us to say all its provisions include the corporations. Neither will it allow us to say corporations are excluded from every provision of the Charter; in the same way, we cannot say the Charter applies only to Canadian citizens or Canadian residents, and aliens are not. There are provisions of the Charter that apply, in our view—or to an interpretation that one can take—to a corporation in certain cases. It does not in other cases.

• 1715

The only reference that I have made is with respect to Section 6, which is the mobility rights. But Section 6 only applies, in our view—this is my personal view, not of the Canadian Bar—in my personal view, it applies only to persons, individuals—the real persons, because it applies only to a citizen and to a permanent resident of Canada. I cannot see a corporation becoming a citizen, or a permanent resident of Canada under the Immigration Act.

So, from the viewpoint of Section 6, and the prohibited discrimination under Section 6, the Charter may not protect the corporation. But the issue, ultimately, is not so much about the corporation's being included there; when you discriminate

[*Translation*]

Nous ne nous sommes pas donné le mal de quantifier cette déclaration et de dire: voici les dispositions qu'il faut mettre dans un règlement, parce qu'elles doivent être flexibles, et voici celles qu'il faut mettre dans une loi, parce qu'elles n'ont pas besoin d'être flexibles. Toutefois, si tout était flexible, nous aurions une loi habilitante.

De dire: je vous délègue par la présente tous les pouvoirs de déterminer qui seront les bénéficiaires du PESP et dans quelles conditions, est beaucoup trop flexible, à mon avis. Il ne fait aucun doute que les abus seront très importants. Et c'est ce qui nous préoccupe.

Le président: Merci, monsieur Foster.

J'ai permis aux deux premiers intervenants de parler pendant 15 minutes parce que nous n'avons pas beaucoup de députés aujourd'hui et que le sujet est plutôt complexe. Donc, monsieur Fennell, vous avez 10 minutes.

M. Fennell: Merci, monsieur le président.

Je ne suis pas avocat, et je vous remercie, monsieur Binavince, pour nous avoir expliqué vos préoccupations d'une manière aussi claire. En vous écoutant, on a plutôt l'impression de vivre un cauchemar juridique que toute autre chose.

J'aimerais poser une question au sujet de la discrimination dans le cadre de la charte des droits: une société canadienne appartenant à des étrangers n'est-elle pas un contribuable canadien, un résident canadien? La charte des droits n'en parle-t-elle pas d'une manière ou d'une autre? N'y a-t-il pas de discrimination à l'égard des sociétés canadiennes appartenant à des étrangers?

M. Binavince: Monsieur Fennell, d'après l'analyse que nous avons faite de la charte, nous ne pouvons pas dire que toutes ses dispositions incluent les sociétés, pas plus que nous ne pouvons dire que les sociétés sont exclues de toutes les dispositions de la charte. Pareillement, nous ne pouvons pas dire que la charte s'applique uniquement aux citoyens ou aux résidents canadiens, et non pas aux étrangers. Selon nous, les dispositions de la charte s'appliquent dans certains cas aux sociétés. Mais pas dans tous.

La seule référence que j'ai donnée, c'est l'article 6, qui traite de la liberté de circulation. Mais d'après moi, l'article 6 ne s'applique qu'aux particuliers, étant donné qu'il ne touche qu'aux citoyens et aux résidents permanents du Canada. Je ne vois pas comment une société pourrait devenir un citoyen ou un résident permanent du Canada en vertu de la Loi sur l'immigration.

Donc, du point de vue de l'article 6, et de l'interdiction de discrimination qu'il stipule, la charte ne peut pas protéger une société. Mais en fait, il ne s'agit pas tellement de savoir si les sociétés sont incluses dans la disposition: lorsque vous faites de

[*Texte*]

against a corporation, it will trickle down to the real individuals who hold the shares.

The question there is: Is it only an immediate discrimination that is prohibited by the Charter, or does it include all of those who will be affected as an ultimate impact of the discrimination against the company?

I think it would be very shortsighted to say that only those who face the initial impact are protected by the Charter. If that is the kind of interpretation that the courts are going to make, the Charter will be almost useless.

I would say that it will have to protect those who are behind it as well, and, the company being very simply an association of real people, the real people will be hurt.

Now, with respect to taxation, I think the Income Tax Act provides for certain situations where you will be taxed, or you may not be taxed, depending on where you are.

Mr. Fennell: Following up on that—and I agree with you—let us take Imperial Oil as an example. Somewhere between 17 and 24 per cent of Imperial Oil is owned by Canadian citizens, of which many are pensioners—or pension funds—I should qualify that. Are those people not being discriminated against by holding shares of Imperial Oil?

Mr. Binavince: If there is a discrimination against Imperial Oil, you mean?

Mr. Fennell: No. Yes, because there is a discrimination against Imperial Oil, and in turn the Canadian citizens who own a part of Imperial Oil.

Mr. Binavince: That is precisely my point.

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Binavince: My point was, if you are not going to include the determination of the ownership as well as control status of this 17 to 24 per cent, towards the entitlement of the grant, they are in effect being discriminated against.

Mr. Fennell: So this really goes right through the piece, including Dome, which we do not know how much each is owned, but .... They may qualify the way they have structured. I mean, they have gotten around the law by restructuring their company and putting it through a corporation that happens to be 75 per cent Canadian-owned.

So really, would you say that this is going to be challenged in the courts?

Mr. Binavince: Well—

Mr. Fennell: If you object, then I will not hold you to it.

Mr. Binavince: I would not like to speculate, but if I had an opportunity of challenging it, I would do it myself.

I would not like to speculate on that. I suspect that it could be challenged, yes.

Mr. Fennell: You suspect it could be challenged, though?

[*Traduction*]

la discrimination à l'égard d'une société, cela atteint en fait les particuliers qui détiennent les actions.

Donc, il reste à se poser la question suivante: est-ce seulement la discrimination immédiate qui est interdite par la charte; ou s'agit-il également de tous ceux qui seront touchés ultérieurement par une discrimination faite à l'égard d'une compagnie?

Je pense qu'il serait mesquin de dire que seuls ceux qui font l'objet d'une répercussion immédiate sont protégés par la charte. Si c'est la manière dont les tribunaux interprètent la charte, celle-ci sera presque inutile.

D'après moi, elle devrait protéger tous ceux qui sont «dans les coulisses». Une société étant tout simplement une association de particuliers, ceux-ci seront touchés.

Pour ce qui est de l'imposition, la Loi de l'impôt sur le revenu prévoit des situations où vous serez ou ne serez pas imposé, selon l'endroit où vous vous trouvez.

M. Fennell: Je suis d'accord avec vous, et pour poursuivre, prenons l'exemple de la société Imperial Oil. De 17 à 24 p. 100 de cette société appartient à des citoyens canadiens, dont bon nombre sont des retraités. Ces gens ne font-ils pas l'objet de discrimination du fait qu'ils détiennent des actions d'Imperial Oil?

M. Binavince: Vous voulez dire si cette société fait l'objet de discrimination?

M. Fennell: Non. Oui, car cette société fait l'objet de discrimination, ainsi que les citoyens canadiens qui en possèdent une partie.

M. Binavince: C'est justement ce que je veux dire.

M. Fennell: D'accord.

M. Binavince: Si vous n'incluez pas la détermination de la propriété et du contrôle concernant ces 17 à 24 p. 100 dans la demande de subvention, ces citoyens feront l'objet d'une discrimination.

M. Fennell: Donc, cela inclut tout le monde, y compris la société Dome, dont nous ne savons pas quel pourcentage appartient à des Canadiens, mais ... Elle peut peut-être être admissible, de la manière dont elle est structurée. Je veux dire qu'elle a contourné la loi en se structurant et en passant par une société qui appartient à 75 p. 100 à des Canadiens.

Pensez-vous que cela pourrait être contesté devant les tribunaux?

M. Binavince: Eh bien ...

M. Fennell: Si vous avez une objection, je ne vous en voudrai pas.

M. Binavince: Je ne voudrais pas spéculer là-dessus, mais si j'avais l'occasion de contester la chose, je le ferais.

Je ne veux pas faire de spéculations là-dessus, mais je pense qu'on pourrait le contester, oui.

M. Fennell: Donc, vous pensez que la chose pourrait être contestée?

[*Text*]

Really, in your argument you have pretty well brought out that somewhere between what is here and what is good for you, there should be more statutes and less regulation. I read that in here. You do not know where, you are not telling anybody where, but this is your opinion?

Mr. Binavince: In substance, yes. Yes, Mr. Fennell, because we feel that a statute provides a greater degree of certainty, and for that reason, a greater degree of safety, and reviewability of those provisions.

But if they are put in regulations, and they can be changed without any adequate procedures that are adopted similarly to the enactment of a statute, they are not subjected to the same kind of consideration, the degree of change, and probably even of the overcomings of the guarantees that we have toward enactment, might appear to. So it is a matter of choice.

The Canadian Bar would urge this committee to provide, if it is possible, this, either way—your way in providing it.

• 1720

In this statute, those things are now being left to regulations; if you feel that flexibility will be hampered by that, well, the political consequences are yours to make. All we are really saying is: Stand back a little bit, look at it again, probably identify those you need for flexibility reasons, and those are the ones you are going to reserve for purposes of regulation or ministerial determination. But do not think that everything is to be given to the minister or the Governor in Council.

Mr. Fennell: Well that brings me into page three, in which you refer to increasing concentration of powers in the minister and the bureaucracy. In another part of the energy bill they removed a lot of the responsibilities of the National Energy Board, and I am wondering if it might be more proper .... The National Energy Board has served us well in Canada; would you support that this responsibility should fall in the hands of the National Energy Board?

Mr. Binavince: Well, we would prefer to put it to any board; it does not necessarily have to be the National Energy Board. Any board that will yield to judicial review would be preferable.

Mr. Fennell: So that is your bottom line. I only brought it out because some of its powers are being eroded and you may as well give it something back.

Mr. Binavince: That is an approach, yes.

Mr. Fennell: We have it already in place, why create a new one?

I am terribly worried about this situation having to do with individuals. You ask a man to take on a position as a director of a corporation, or as an officer of a corporation, and it is going to become so dangerous for the person to take on anything that you are going to end up with a lot of clerks, and one guy is going to have to take the full responsibility. Do you believe that some form of liability insurance or errors and

[*Translation*]

D'après ce que vous avez dit, entre les dispositions existantes et entre ce qui serait bon pour vous, il devrait y avoir plus de lois et moins de règlements. Vous ne donnez pas de précision, mais ce n'en est pas moins votre opinion?

M. Binavince: En gros, oui. Oui, parce que nous estimons qu'une loi offre un plus haut degré de certitude et, pour cette raison, un degré plus élevé de sécurité, car l'on peut réviser les dispositions.

Mais si ces mêmes dispositions figurent dans un règlement, elles peuvent être modifiées sans les procédures adéquates que l'on adopte pour la promulgation d'une loi; elles ne sont pas soumises au même genre d'examen, sans compter les garanties prévues dans la loi. Donc, c'est une question de choix.

Le Barreau canadien vous demande donc de prévoir cela, si c'est possible, des deux façons . . . selon ce que vous en pensez.

En vertu de ce projet de loi, tous ces aspects feront l'objet de règlements. Si vous estimez que cela nuirait à la souplesse, il vous incombe d'en assumer les conséquences politiques. Nous vous demandons simplement de prendre un peu de recul, de réfléchir à nouveau, d'identifier ce dont vous avez besoin pour maintenir une certaine souplesse et les aspects qui feront l'objet de règlements ou seront laissés à la discrétion du ministre. Mais ne croyez pas que tout doit être laissé à la discrétion du ministre ou du gouverneur en conseil.

M. Fennell: Ceci m'amène à la page 3, où vous faites allusion à la concentration des pouvoirs dans les mains du ministre et de la bureaucratie. D'autres dispositions du bill suppriment bon nombre des responsabilités d'un Office national de l'énergie, et je me demande s'il ne vaudrait pas mieux . . . Cet office nous a bien desservi au Canada. Approuveriez-vous que cette responsabilité lui soit confiée?

M. Binavince: Nous voudrions qu'elle soit confiée à un office, peu importe lequel. Tout office ou conseil dont les décisions pourraient donner lieu à un examen judiciaire serait préférable.

M. Fennell: C'est l'essentiel pour vous. Je le mentionnais seulement parce que certains de ses pouvoirs ont été supprimés et qu'on pourrait aussi bien les remplacer par d'autres.

M. Binavince: C'est une idée, oui.

M. Fennell: Il existe déjà; pourquoi en créer un autre?

Les dispositions relatives aux particuliers m'inquiètent terriblement. On demande à une personne d'accepter un poste d'administrateur ou de mandataire au sein d'une société, mais cela va devenir tellement risqué qu'on finira par avoir bien des commis, et qu'une seule personne devra prendre l'entière responsabilité. Croyez-vous qu'on pourrait offrir une sorte d'assurance-responsabilité ou d'assurance professionnelle pour protéger les employés de ces sociétés?

[*Texte*]

omissions insurance can be provided to protect the employees of these corporations?

An hon. Member: From five years in jail?

Mr. Binavince: I do not know, Mr. Fennell, how we can do that.

Mr. Andre: You cannot protect somebody from a jail sentence by insurance.

Mr. Binavince: I do not have enough knowledge with respect to these kinds of insurance to be able to make a suggestion.

Mr. Fennell: So really, the employees and the officers—really, it is anybody in the corporation— could be held liable and serve a five year jail sentence?

Mr. Binavince: That is right. Our concern is that this is actually a commission of a crime through another.

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Binavince: And this other, who is directly committing the offence, may be far removed from the person who is being held responsible. One has to be realistic as to how much control he can exert on that person. One has to be realistic, otherwise we are destroying not only the presumption of innocence, but also the criminal law system. It would be a lot easier for the Crown to prove any offence, mainly because somebody did it.

Mr. Fennell: I am very concerned when I read your brief and when I hear what you have said. It has been extremely clearly stated. I am worried that it is going to spend a lot of time in the courts and again, as Mr. Andre has pointed out in these hearings so often, it is really—and I know this is not your wish—but it is going to create more work for the legal fraternity than it is for the geological fraternity. I know some lawyers are not employed, but the good lawyers are overemployed and do more than their share, as you are probably a good example. Do you feel this legislation that is going to come up is going to create this problem?

Mr. Binavince: There are also unemployed lawyers; Mr. Fennell saw them.

Mr. Fennell: I qualified that, and said the good lawyers are always fully employed and the others are not quite as fully employed.

The Chairman: You will be hearing from unemployed lawyers on that.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Binavince.

The Chairman: Your time is up, thank you. Do we have anyone else on round one? Mr. MacLaren, did you want to speak on round one?

Mr. MacLaren: No.

The Chairman: No? Mr. Andre.

Mr. Andre: Well, I really do not have any further questions either, Mr. Chairman, other than to repeat again how much

[*Traduction*]

Une voix: Pour empêcher qu'ils ne passent cinq ans en prison?

M. Binavince: J'ignore comment cela pourrait se faire, monsieur Fennell.

M. Andre: On ne peut se protéger contre une peine de prison en contractant de l'assurance.

M. Binavince: Je ne suis pas assez compétent en la matière pour pouvoir vous faire une suggestion.

M. Fennell: Donc, en fait, les employés et les mandataires—tout membre de la société—pourraient être jugés responsables et purger une peine de cinq ans de prison?

M. Binavince: C'est exact. Pour nous, il s'agit là de la perpétration d'un crime par personne interposée.

M. Fennell: Oui.

M. Binavince: Et cette dernière, celle qui commet l'infraction, peut se trouver bien loin de la personne tenue responsable. Il faut être réaliste quant à la mesure dans laquelle on peut exercer un contrôle sur une telle personne. Autrement, on fait fi non seulement de la présomption d'innocence, mais aussi des principes de droit criminel eux-mêmes. Il serait beaucoup plus facile pour la Couronne de prouver le délit, pour la simple raison que quelqu'un a commis l'infraction.

M. Fennell: Ce que je lis dans votre mémoire et ce que je vous entends dire m'inquiète beaucoup. Cela a été énoncé très clairement. Je crains qu'on ne gaspille bien du temps devant les tribunaux, et comme M. Andre l'a signalé souvent, je sais que vous ne le souhaitez pas, mais on créera ainsi beaucoup plus de travail pour les avocats que pour les géologues. Je sais que certains avocats sont en chômage, mais les bons avocats ont trop de travail et font plus que leur part, et vous en êtes un exemple. Estimez-vous que telles seront les conséquences de ce projet de loi?

M. Binavince: Il y a aussi des avocats en chômage; M. Fennell les a rencontrés.

M. Fennell: J'ai bien dit que les bons avocats avaient amplement de travail et que les autres en avaient moins.

Le président: Vous allez entendre l'opinion des avocats en chômage là-dessus.

M. Fennell: Merci, monsieur Binavince.

Le président: Votre temps est écoulé, merci. Y a-t-il quelqu'un d'autre au premier tour? Monsieur MacLaren, vous vouliez intervenir?

M. MacLaren: Non.

Le président: Non? Monsieur Andre.

M. Andre: Je n'ai pas vraiment d'autres questions, monsieur le président, sauf que je répéterai combien nous vous savons

[*Text*]

we appreciate your observations. Certainly, as one committee member, I think your recommendation that we carefully look at the arbitrary or delegated authority and ask ourselves whether this is necessary, truly necessary for flexibility and, if not, that we endeavour to write it into the law so that we have—as the Junior Chamber of Commerce calls it—a government of laws rather than a government of man, and so that the opportunities for abuse are then limited to the degree that we can limit them, then we shall be fulfilling our responsibilities as members of Parliament. Thank you.

• 1725

The Chairman: Mr. Evans, did you have a comment?

Mr. Evans: Just a couple if I could, Mr. Chairman. I was wondering . . . . In previous legislative endeavours I have run across other pieces of legislation which have followed a general approach to this one at federal and provincial levels. This is not, to my knowledge, in any way an uncommon way of proceeding in an area that is very complex, which changes over time, and in which the flexibility you have described is a useful thing for government and for the public to have. This means that changing conditions can be responded to quickly as opposed to the more difficult process of amending the legislation— given the amount of legislative time that exists in the House of Commons.

I was wondering whether you would describe this particular piece of legislation—and the areas within this legislation where regulation is used, and the purposes for which that regulation is employed—as being significantly different from previous legislation whicht has been enacted in Canada over the years?

Mr. Binavince: Probably I can respond to that by stating that, at least in my personal experience, I think the trend towards greater delegated authority can probably be traced to the Foreign Investment Review Act.

Mr. Evans: What year would that be?

Mr. Binavince: That was . . . I forget now what year it was. The Foreign Investment Review Act.

In other times, there were times when war was a problem. That was in the War Measures Act. There were some of those. I do not think it is quite correct to analogize the statute to be of the same stature as the War Measures Act.

Mr. Evans: No, I do not think you are realistically going to make comparisons between the two either.

Mr. Binavince: If it is the Foreign Investment Review Act, the concern that is expressed is that there is a gradual increase in the amount of regulatory powers or powers being delegated. The fact that it is becoming very common is probably not a justification.

Mr. Evans: I am not trying to justify it. I am asking: Is it a common practice, at both the federal and provincial levels, to enact this type of legislation in today's legislative environment?

[*Translation*]

gré de vos observations. En tant que membre du Comité, je crois que nous aurons assumé nos responsabilités en tant que députés lorsque nous tiendrons compte de votre recommandation et étudierons de près cette délégation de pouvoirs, pour nous demander si c'est vraiment essentiel au maintien de la souplesse et, sinon, que nous cherchions à l'inscrire dans la loi afin d'avoir—comme le dit la Jeune Chambre de commerce—un gouvernement qui administre en fonction de lois plutôt qu'en fonction d'opinions subjectives, de façon à limiter autant que possible les possibilités d'abus. Merci.

Le président: Monsieur Evans, aviez-vous une observation à faire?

M. Evans: Une ou deux, si vous me le permettez, monsieur le président. J'ai déjà vu d'autres projets de loi adoptant une démarche semblable à celle-ci, aussi bien au niveau fédéral que provincial. Pour autant que je sache, cela ne constitue en aucune façon une démarche inhabituelle dans un domaine extrêmement complexe, qui évolue, et où la souplesse dont vous avez parlé est une chose très utile. Elle signifie en effet qu'on peut s'adapter rapidement à tout changement plutôt que d'amorcer le processus de modification de la loi—étant donné le peu de temps dont dispose la Chambre des communes.

D'après vous, ce projet de loi—et les domaines faisant l'objet de règlements, et l'intention de ces règlements—est-il bien différent d'autres lois qu'a déjà adoptées le Canada au cours des années?

M. Binavince: D'après mon expérience personnelle, je dirais que la tendance vers une plus importante délégation de pouvoirs remonte à la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

M. Evans: En quelle année?

M. Binavince: Je ne me souviens plus exactement. La Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

A d'autres époques, c'est la guerre qui posait un problème. La Loi sur les mesures de guerre contenait de telles dispositions. On ne peut toutefois établir de comparaison entre la présente loi et la Loi sur les mesures de guerre.

M. Evans: Non, il n'y a pas vraiment de comparaison qui tienne entre les deux.

M. Binavince: Donc, notre inquiétude découle du fait qu'on augmente progressivement la proportion de pouvoirs délégués. Ce n'est pas parce que cela se produit de plus en plus que c'est justifié.

M. Evans: Je ne tente pas de le justifier. Je vous demande si c'est pratique courante, au palier fédéral et provincial, d'adopter ce genre de loi dans l'environnement actuel?

[*Texte*]

Mr. Binavince: My answer is that, as far as my examination goes personally, it is not.

Mr. Evans: It is not.

Mr. Binavince: It is not. This is a lot more in the tradition of the Foreign Investment Review Act. I think this is a very . . . . In my personal view, having traced legislations of this nature, where delegated authority has been made, the tradition that had started with the Foreign Investment Review Act is expanded in this title.

Mr. Evans: So you would say that this legislation carries the tradition significantly further than previous legislation.

Mr. Binavince: Just to give you an example: At least in the Foreign Investment Review Act you have a definition of who is not an eligible person. In this one, all the qualified persons, and so on, are definable by regulations. Just to give you an example: It is not for me to establish a thesis now— and probably it would take a lot more time to do that— but my personal thinking on this is that, even assuming it is a tradition of the last few years to have broadly articulated statutes, for that tradition, if at all existing, it is probably time for it to be reversed.

• 1730

Mr. Evans: Are you saying that . . . ? I am not a lawyer either, as Mr. Fennell has indicated. I am certainly not one. Thank God for that, quite frankly.

Am I correct in assuming that a criminal offence, punishable by fine or imprisonment, can be created by order in council under this legislation?

Mr. Binavince: Oh. What you are referring to, then, is specifically the violation of the section. Is that what you are referring to? Well, I can give you some examples. Look up Section 29 of the Broadcasting Act. It says any violation of regulation passed by the CRTC would be a crime. CRTC can pass any regulation they want, and it will be a crime.

Mr. Evans: Now is that the same game as what you are saying here? Is that one of the things that concerns you about this and other pieces of legislation, that they create wide, broad regulatory powers?

Mr. Binavince: Insofar as the criminal provision is concerned, you will notice that my comment does not go to to the ability to define the crime; it is the ability to establish the defence of the accused. Insofar as the implementation of the program is concerned—this is not criminal law—that is where the quarrel is. If we will take issue on the question of whether it is possible to have the same kind of Petroleum Incentives Program with a little less delegated authority, my answer is yes.

If your question is whether it is possible to look at Section 27 and following, the penal provisions of this act—which is probably equivalent to other statutes in generality—in punishment, my answer is, you are right. You would look up for instance, the Criminal Code where it very simply says— I

[*Traduction*]

M. Binavince: D'après ce que j'ai pu constater, non.

M. Evans: Ce ne l'est pas.

M. Binavince: Non. C'est beaucoup plus dans la tradition de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger. A mon avis, après avoir consulté les différentes lois du même genre, où il y a délégation de pouvoirs, la tradition qui s'était amorcée avec la Loi sur l'examen de l'investissement étranger est portée ici encore plus loin.

M. Evans: Vous diriez donc que le présent projet de loi va encore plus loin dans ce sens.

M. Binavince: Pour vous donner un exemple: au moins, la Loi sur l'examen de l'investissement étranger définissait une personne qui n'est pas admissible. Ici, tous les critères d'admissibilité paraîtront dans des règlements. Je ne veux pas faire une thèse, et cela me prendrait beaucoup plus de temps, mais, à mon avis, même si, au cours des dernières années, la tradition a été de rédiger des lois très générales, il est probablement temps maintenant de renverser cette tendance.

M. Evans: Vous dites que . . . Je ne suis pas avocat non plus, comme M. Fennell l'a fait remarquer. J'en remercie Dieu, d'ailleurs.

Dois-je comprendre qu'une infraction criminelle, passible d'une amende ou d'une peine d'emprisonnement, peut-être créée par décret du conseil, en vertu de cette loi?

M. Binavince: Oh, vous voulez parler d'une infraction en vertu de l'article. C'est bien cela? Je puis vous donner quelques exemples. Examinez l'article 29 de la Loi sur la radiodiffusion. Il y est prévu que la violation d'un règlement édicté par le CRTC est un acte criminel. Le CRTC peut adopter n'importe quel règlement dont la violation est considérée comme un acte criminel.

M. Evans: Vous dites que c'est la même chose dans ce cas-ci? Vous vous inquiétez de ce que cette loi, à l'exemple d'autres, confère des pouvoirs très étendus de réglementation?

M. Binavince: Pour ce qui est des dispositions créant une infraction criminelle, vous noterez que je ne parle pas ici de la possibilité de définir l'infraction criminelle; c'est la possibilité pour l'accusé de se défendre qui m'intéresse. L'application du programme elle-même n'a rien à voir avec le Code criminel. C'est ce que je n'accepte pas. Si vous me demandez s'il peut y avoir un programme d'encouragement du secteur pétrolier avec une délégation de pouvoirs un peu moindres, ma réponse est oui.

Si vous voulez savoir s'il est possible de revoir l'article 27 et les articles suivants, ceux qui ont trait aux peines—l'équivalent se trouve probablement dans les autres lois—ma réponse, encore une fois, est oui. Prenez le Code criminel; je pense que c'est à l'article 115 qu'il dit que toute personne qui viole une

[*Text*]

think it is Section 115—any person who violates any act of parliament shall be punished. Well, we do not know how many acts of parliament there are; well, that is true.

That is not the issue that I am taking.

Mr. Evans: Okay.

Mr. Binavince: That is not the issue before me. The issue that I am directing my comments on is the implementation of the program, rather than the ability to punish.

The Chairman: Thank you, Mr. Evans. Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I have listened with some attention to the witness, and I felt that his comments were certainly helpful and worth reviewing as our work goes forward. However, in the last minutes I must say that I have begun to wonder what exactly the Canadian Bar Association is saying to us.

Obviously, in a world of government regulation, a world of state enterprise as a feature of the Canadian economy, one may not like the degree of regulation or the degree of intervention. But both governments in recent years have pursued those policies as having some broad public value. It is inevitable that there is going to be, in areas of complexity, some degree of ministerial discretion.

Mr. Andre, a day or two ago, spoke of the need for flexibility, and—

Mr. Andre: You are taking my remarks out of context.

Mr. MacLaren: Well, it may be, and I will leave it for you to correct me, if I am doing so. But I understood that Mr. Andre spoke of a need for a degree of flexibility in the administration of such policies as we have before us. I see that Gulf Canada, in its submission, says that we recognize that ministerial discretion may have a useful role to play in the resolution of problems which may arise in the administration of new and complex law.

Now expression has been given to that principle in provincial legislation across Canada, whether it be in a galaxy of energy legislation in Alberta, which provides for ministerial discretion to a degree far exceeding that which is contained in Bill C-104, or in the petroleum legislation in Nova Scotia or Newfoundland. At the federal level, legislation pertaining to communications contains a degree of ministerial discretion which is deemed to be necessary to ensure the flexibility in the administration of the law.

• 1735

Yet, the witness in the last minute has spoken of the provisions in this bill as if they were somehow unusual unique, unexpected. I would ask him whether, in fact, he has really taken the time to consider provincial and federal legislation so that he could assure himself that without just referring to

[*Translation*]

loi du Parlement est passible d'une peine. Évidemment, personne ne sait exactement combien de lois du Parlement il y a.

Ce n'est pas le problème qui me préoccupe pour l'instant, cependant.

M. Evans: Très bien.

M. Binavince: La question qui m'intéresse le plus est l'application du programme, non pas les peines prévues.

Le président: Merci, monsieur Evans. Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, j'ai écouté avec attention le témoin, et je suis d'avis que ses informations pourront nous être utiles au cours de notre étude. Vers la fin, cependant, je me suis demandé quel était exactement le message que l'Association canadienne du Barreau essayait de nous livrer.

Dans un monde où le gouvernement est appelé à édicter des règlements, où l'intervention de l'État est un élément très important de l'économie, il peut y avoir des gens qui ne sont pas d'accord sur l'étendue de l'action gouvernementale. Cependant, les deux niveaux de gouvernement, au cours des dernières années, ont adopté cette politique comme étant celle qui comporte le plus d'avantages pour le public. Il est inévitable qu'il doit y avoir, dans les situations complexes, un degré quelconque de discrétion ministérielle.

M. Andre, hier, ou avant-hier, a parlé de la nécessité de donner une certaine souplesse . . .

M. Andre: Vous me citez hors contexte.

M. MacLaren: Vous pouvez me reprendre si je me trompe. Je pensais que M. Andre avait parlé de la nécessité de prévoir une certaine souplesse dans l'application de ces politiques. Gulf Canada, dans son mémoire, a reconnu que la discrétion ministérielle pouvait être utile en vue de la solution des problèmes qui pourraient se présenter dans l'application de la nouvelle législation, qui est complexe.

Ce principe est admis dans les lois provinciales un peu partout au Canada, qu'il s'agisse des nombreuses lois sur l'énergie de l'Alberta, qui permettent un degré de discrétion ministérielle beaucoup plus considérable que celui qui est prévu dans le projet de loi C-104, des lois sur le pétrole de la Nouvelle-Écosse ou de Terre-Neuve. Au niveau fédéral, la législation sur les communications confère un certain degré de discrétion ministérielle, qui est jugé nécessaire pour une application souple de la loi.

Or, le témoin, au cours des derniers instants, a décrit les dispositions du projet de loi comme étant exceptionnelles, inattendues. Je me demande s'il a pris le temps d'examiner les autres lois provinciales et fédérales, non pas seulement la Loi sur l'examen des investissements étrangers, afin de voir s'il ne

[*Texte*]

FIRA, that, in fact, this is a common enough practice in these areas of complex government jurisdiction.

In any event, Mr. Chairman, the witness is—as I understand it, perhaps I have misunderstood his submission—refers to only two clauses: Clause 30 and Clause 22.(2), where he seems to feel that there should be some modification or qualification of ministerial discretion. Is that, in fact, the two areas where the witness seems there should be some restraint or is it some sort of blanket proposal that he is making? I am not clear on that point.

Mr. Binavince: Mr. Chairman, I am not sure whether I was expected to answer the question. I do not think that the Canadian Bar Association is taking the position that flexibility should be removed.

The question probably is: What is the necessary flexibility? That requires a certain degree of judgment. What the Canadian Bar Association is asking you, is to ask yourself that question. What is the degree of flexibility that one requires and therefore to be dealt with by delegated authority?

It would be wrong to deny Parliament or the administrators the necessary discretion because it would be wrong to put everything within their discretion.

The judgment issued here is probably to be decided in a number of experiences that we are all exposed to. The judgment that we have made is based on our experience as lawyers, and in our view this goes farther than what one needs to be put into the legislation.

In our view, the role of law will be significantly impaired. It is not only a matter of one clause. The whole definition that I have probably in that paper—beginning from page 2 with "prescribed"—those are all regulatory matters. And the actions of the minister that I have described on page 3 are all actions of the minister.

It does not impair the ability of the government to implement its program if there is an access to the courts to review a wrongful decision. It certainly does not. It would not also impair the effectiveness of the program if many of the points that I have discussed on page 2, which probably are at this point articulated already, are entered into the statute for certainty. The uncertainty that is posed by regulation is that one never knows when it changes. And it destroys the ability to plan, and the security of transactions and many other things. It is not only an efficient administration of the program that is at issue. The issue is whether we can strike the balance between an efficient administration of the program and a fair program.

The Chairman: Thank you. Mr. Foster.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I suppose that one could have some sort of interesting quasi-philosophical debate about delegated responsiblity as the function of the complexities of modern government. It is obviously inconceivable that Parliament should retain for itself all authority. Parliament must delegate either to agencies and boards, which take upon them-

[*Traduction*]

s'agit pas vraiment d'une pratique courante dans des domaines de compétence gouvernementale aussi complexes.

De toute façon, monsieur le président, le témoin, si j'ai bien compris, renvoie à seulement deux articles: l'article 30 et l'article 22.(2), où, selon lui, il doit y avoir des modifications, des limitations touchant la discrétion ministérielle. Sont-ce là vraiment ces articles où le témoin juge qu'il doit y avoir certaines limites, ou est-ce qu'il vise l'ensemble des dispositions de la loi? Je ne suis pas sûr de ce qu'il veut dire.

M. Binavince: Je ne sais pas si on s'attend à une réponse à cette question, monsieur le président. L'Association du Barreau canadien n'adopte pas la position selon laquelle toute flexibilité doit être évitée.

La question, vraiment, est de savoir ce qu'est le degré de souplesse nécessaire. C'est une question de jugement, dans une certaine mesure. L'Association du Barreau canadien vous demande simplement de vous interroger à ce sujet. Quel est le degré de souplesse nécessaire et, par extension, quelle est la délégation de pouvoirs nécessaire?

Il ne faut pas enlever au Parlement, ou à ceux qui sont chargés d'appliquer la loi, la discrétion nécessaire; il ne faut pas non plus tout laisser à leur discrétion.

Tout dépendra probablement des cas qui se présenteront. Notre avis à nous est fondé sur notre expérience en tant qu'avocats. Il nous semble que ces dispositions vont plus loin qu'il est nécessaire.

Selon nous, l'application de la loi sera rendue considérablement plus difficle. Il n'y a pas qu'un article en cause. Toutes les questions qui doivent relever des règlements sont indiquées à compter de la page 2. Et toutes les prérogatives du ministre sont énumérées à la page 3.

Le fait de prévoir la révision judiciaire d'une mauvaise décision du gouvernement ne le limite pas dans son action ou dans son programme. Le fait de préciser davantage—c'est probablement déjà fait—les points qui se trouvent à la page 2 ne limite pas l'efficacité du programme non plus. L'application du programme n'est donc pas en cause. Ce qui est recherché, c'est un équilibre entre le souci d'efficacité et le souci de justice.

Le président: Merci. Monsieur Foster.

M. MacLaren: Je suppose que nous pourrions nous lancer dans un débat théorique sur la délégation de pouvoirs comme fonction de la complexité de l'art moderne de gouverner. Il est inconcevable que le Parlement se garde pour lui tous les pouvoirs. Il doit déléguer certains de ses pouvoirs aux divers organismes et aux diverses commissions; ils doivent assumer une part des responsabilités, comme les ministres, d'ailleurs.

[*Text*]

selves certain responsibilities and had delegated them those responsibilities or indeed to ministers.

• 1740

I do not know whether, from this submission, I am still clear on whether there are specific instances which the Canadian Bar Association is concerned about or is it a much broader concern the association has about the whole delegation of all responsibility to all agencies and ministers? If it is the former, perhaps the association would wish to submit specific instances and examples and suggestions for amendment as I gather, before the deadline on May 7, the association intends to do. I think we would find that helpful if the association can do that.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: I would be interested to know if the minister's power and discretion under this Clause 30 is greater than the minister's power in the Rural Development Incentives Act where the department has power to give incentive grants to slow-growth areas for new industrial development, manufacturing and processing projects in the slow-growth areas of the country. Is the power under this clause about the same as the power the minister has in the RDIA?

Mr. Binavince: I am not aware of the power under the RDIA and the legislation you mentioned, Mr. Foster, to be able to make a comparison on it. I think our submission simply is that and to put the bottom line with respect to Clause 30, probably a system of judicial review would be very useful. If one cannot make them more specific there should be, at least, a possibility of control for wrongful decisions.

Mr. Foster: Could you give us an example of an act where a minister has the power to make decisions as to incentive grants such as this, where there is a review process or right-of-appeal to court?

Mr. Binavince: I did not get the question very well. Is the question that I should give you examples where incentive grants are being given and—

Mr. Foster: And where the minister has the power to make a decision, yes or no.

Mr. Binavince: We can take as an example, which probably will become a little bit more of an issue is the kind of social welfare mess which we have today. Suppose for the moment that a mother was receiving some kind of welfare payments or housing assistance or many of these things. The question I would like to ask is: Is that the end of the matter when the minister says I will not give it to you? I say under the Extent of Powers Procedure Act, as well as the judicial review of Ontario, one can ask the divisional court to review those as long as there is a statutory power being exercised. Mainly because it is an incentive does not necessarily mean that it can also be exercised arbitrarily or that absolutely, even if it is not arbitrary.

[*Translation*]

Ce mémoire ne me permet pas de découvrir s'il y a des exemples particuliers à l'appui des préoccupations de l'Association canadienne du Barreau, ou si l'association se préoccupe de toute la question de la délégation de pouvoirs aux organismes et aux ministres? Dans le premier cas, peut-être l'association pourrait-elle nous citer des exemples particuliers, et proposer des projets de modification de la loi, avant le 7 mai, la date limite, car il me semble que c'est l'intention de l'association. De tels projets de modifications nous seraient très utiles.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: J'aimerais bien savoir si les pouvoirs et la discrétion accordés au ministre aux termes de l'article 30 sont plus généraux que ceux accordés au ministre aux termes de la Loi sur les subventions au développement régional, selon laquelle le ministère a le pouvoir d'octroyer des subventions d'encouragement pour de nouveaux projets de développement industriel, de fabrication ou de transformation dans les régions à croissance lente, partout au pays. Le pouvoir accordé aux termes de cet article est-il le même que le pouvoir accordé au ministre dans la Loi sur les subventions au développement régional?

M. Binavince: Je ne peux vraiment pas faire de comparaison, monsieur Foster, car je ne connais pas la loi dont vous parlez et les pouvoirs qu'elle prescrit. Nous avons simplement présenté un mémoire, et à l'égard de l'article 30, nous pensons qu'un système de révision judiciaire serait très utile. Si on ne peut rendre les décisions plus détaillées, au moins, il devrait y avoir une possibilité de contrôler les mauvaises décisions.

M. Foster: Pourriez-vous nous donner un exemple d'une loi où le ministre a le pouvoir de prendre les décisions d'octroyer des subventions semblables à celles-ci, et qui accorde un recours à un processus de révision, ou un droit d'appel aux tribunaux?

M. Binavince: Je n'ai pas bien saisi la question. Demandez-vous de vous donner des exemples où des subventions d'encouragement sont octroyées, et . . .

M. Foster: Et où l'on accorde au ministre le pouvoir de décision, c'est-à-dire d'accorder ou de refuser la subvention.

M. Binavince: Prenons par exemple les questions qui seront soulevées bientôt au sujet de tout ce fouillis concernant l'aide sociale. Supposons qu'une mère reçoive des prestations d'aide sociale ou d'aide au logement, ou toute autre forme d'aide sociale. Alors, je me demande: y a-t-il un recours si le ministre refuse la prestation? Aux termes de la loi gouvernant la procédure d'élargissement des pouvoirs, aussi bien qu'en vertu du processus de révision judiciaire de l'Ontario, on peut demander à la cour de division de revoir toute loi qui permet l'exercice d'un pouvoir statutaire. Simplement parce qu'il s'agit d'un encouragement, cela ne veut pas dire qu'on puisse exercer arbitrairement ce droit, ou absolument, même s'il ne s'agit pas d'un droit arbitraire.

[*Texte*]

All that we are urging is to be absolutely certain that arbitrary decisions are going to be excluded and there is no impairment of the ability of Parliament or the government to implement its program. Our position is that judicial review would be a useful feature for this legislation and probably in association would all the statutes that are proposed under the Energy Security Bill. One can probably generalize and put them all for purposes of administration where judicial review would occur.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Evans do you have another question?

Mr. Evans: I just wanted to pursue one more point. Your concern with judicial review interested me because I have heard this raised on a number of occasions with regard to a number of pieces of legislation. I was wondering how that differs from the accountability and responsibilty that a minister has in the House of Commons and to Parliament.

• 1745

There is, in a very real sense, a form of review of ministerial decisions and the use of discretion by ministers in the House of Commons. It is not judicial, but it certainly is effective. I am wondering if that is not a balance in some way. I know it does not go through the legal system and I am sure the legal profession would much rather have it laid out very systematically that this is the process. But is not the question really at the base of the issue you raise whether or not an individual who is treated arbitrarily and unfairly has a means of recourse to have that decision reversed or, at least, reconsidered?

I would suggest to you that perhaps that does exist within the overall concept of ministerial responsibility. It would not occur or exist in the United States, but it certainly does exist here and in Britain and in other parliamentary systems.

Mr. Binavince: I agree that there is a mechanism for review through the political process and that occurs in all the legislation we have today.

Mr. Evans: Of course.

Mr. Binavince: Nobody would argue that we abolish judicial review because we can all go to Parliament and petition for our grievances. Probably the issue there would be whether a political process would be an appropriate review mechanism or a judicial review a better one. The position of the Canadian Bar Association, of course, is that reducing every issue of law to be a political issue is not only an expensive one for people who are affected by the legislation, it is an impractical one. It takes time; it takes probably more money and probably only the bigger businessmen would be able to mount the kind of pressure that one can bring to the Parliament to exercise there. In our view, the judicial process has proven itself to be a very reliable, very useful process and, if we can depoliticize some of the issues that are raised by us and confine them to the courts for final determination, that would be a better approach.

[*Traduction*]

Nous disons simplement qu'il faut être absolument certain que les décisions arbitraires sont exclues et qu'on n'entrave aucunement la capacité du Parlement ou du gouvernement de mettre en oeuvre son programme. A notre sens, une révision judiciaire serait utile dans le cas de cette loi, et peut-être serait-ce le cas pour toutes les autres lois proposées aux termes du projet de loi sur la sécurité énergétique. En général, on pourrait les regrouper, pour fins d'application, sur le plan administratif, du processus de révision judiciaire.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Foster. Avez-vous d'autres questions, monsieur Evans?

M. Evans: Je voudrais soulever un autre point. Vos préoccupations au sujet de la révision judiciaire m'intéressent, car cette idée est revenue assez souvent dans un certain nombre de projets de loi. Quelle est la différence entre la révision judiciaire et les principes de comptabilité et de responsabilité du ministre envers la Chambre des communes et le Parlement?

En fait, la Chambre des communes assure une forme de révision des décisions ministérielles et de l'emploi des pouvoirs discrétionnaires des ministres. Ce n'est pas une révision judiciaire, mais elle est très efficace. N'y a-t-il pas là un système de poids et balances: bien sûr, on ne suit pas la filière judiciaire, et sans doute, les avocats préféreraient que tout soit systématiquement prescrit. Mais au fond, la question n'est-elle pas de déterminer si l'individu qui se sent traité arbitrairement ou injustement a un recours permettant de renverser, ou au moins de réétudier la décision?

A mon sens, cela existe déjà dans le concept général de la responsabilité du ministre. Cela n'existe pas aux États-Unis, bien sûr, mais cette possibilité existe ici, en Grande-Bretagne, et dans d'autres systèmes parlémentaires.

M. Binavince: Je suis d'accord sur le fait qu'il existe un mécanisme de révision par le biais du processus politique, et ce, dans toutes les lois que nous étudions aujourd'hui.

M. Evans: Bien sûr.

M. Binavince: Toutefois, personne ne préconisera l'abolition du système de révision judiciaire, parce qu'on peut s'adresser au Parlement pour tous nos griefs. Toutefois, il faut se demander si le processus politique est le mécanisme de révision approprié, ou si un système de révision judiciaire ne serait pas meilleur. Bien sûr, l'Association canadienne du Barreau prétend que réduire toute question de droit à une question politique non seulement coûtera cher à toutes les personnes affectées par la loi, mais aussi que le système n'est pas pratique. Il demande beaucoup de temps; il demande aussi beaucoup d'argent, et sans doute que seulement les très riches pourront faire le genre de pressions voulues pour permettre au Parlement d'exercer ses pouvoirs. A nos yeux, le système judiciaire s'est montré très fiable, et très utile, et nous croyons qu'il vaudrait mieux dépolitiser certaines des questions que nous avons soulevées, et que nous demandions aux tribunaux de trancher finalement ces questions.

[*Text*]

I think you are right, Mr. Evans, that there are certain issues that have to be left to Parliament and there are certain issues that have to be left to the minister. It is not the view of the Canadian Bar Association that every issue should become a judicial issue. There remains to be a political one and that is why I said at the very beginning we are not interested in trying to preach a certain viewpoint so far as policy is concerned.

But once the policy has been articulated, the question that arises is how should that policy work and be applied. If they are put into law, the courts are going to apply the law. In our submission, it is not consistent with any mature legal system to have the application of the law being made a political decision, once you have made the political decision by nothing.

Mr. Evans: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Are there any more questions of the witnesses? In that case, I would like to thank our two representatives from the Canadian Bar Association for being with us. I would remind the committee that this evening we will be having Gulf Canada and Texaco Resources Limited.

This meeting is adjourned until 8 o'clock.

[*Translation*]

Monsieur Evans, vous avez sans doute raison de dire que le Parlement doit trancher certaines questions, et que certaines autres sont de la compétence du ministre. Toutefois, l'Association canadienne du Barreau ne croit pas que toutes les questions devraient être soumises à la filière juridique. Il y a quand même un processus politique, et c'est pourquoi, au tout début, j'ai affirmé que nous ne nous intéressions pas à prêcher un seul point de vue au sujet d'une politique.

Toutefois, si la politique est établie, il faut alors déterminer comment elle sera appliquée et pourra produire de bons résultats. Si elle est entérinée dans une loi, les tribunaux devront appliquer la loi. Dans notre mémoire, nous disons qu'il n'est pas logique, pour un système juridique bien établi, que l'application de la loi fasse l'objet d'une décision politique, si la décision politique n'est pas bien fondée.

M. Evans: Merci, monsieur le président.

Le président: Avez-vous d'autres questions à poser aux témoins? Très bien; alors, je remercie les deux représentants de l'Association canadienne du Barreau d'avoir bien voulu comparaître. Je vous rappelle que ce soir, nous entendrons les représentants de Gulf Canada et de Texaco Resources Limited.

La séance est levée jusqu'à 20 heures.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

Morning sitting

From Dome Petroleum Ltd.:

Mr. W.E. Richards, President.

From Norcen Energy Resources Ltd.:

Mr. W.T. Kilborne, Vice-President, Administration;

Mr. Paul Palmer, Vice-President, Comptroller.

From Home Oil Co. Ltd.:

Mr. R.G. Watkins, Vice-President, Government and Industry Relations;

Mr. J.B. Lowery, General Manager, Law.

Afternoon sitting

From the Consumers Association of Canada:

Mr. Bruce Willson, Co-Chairman, Energy Committee.

From the Canadian Bar Association:

Mr. Emilio Binavince, Reporter of the Natural Resources and Energy Section;

Mr. Richard Ouellette, Director, National Section Development, Advanced Legal Education.

Séance du matin

De «Dome Petroleum Ltd»:

M. W.E. Richards, président.

De «Norcen Energy Resources Ltd.»:

M. W.T. Kilborne, vice-président, Administration;

M. Paul Palmer, vice-président, Contrôleur.

De «Home Oil Co. Ltd.»:

M. R.G. Watkins, vice-président, Relations gouvernementales et industrielles;

M. J.B. Lowery, directeur général, Secteur juridique.

Séance de l'après-midi

De l'Association des consommateurs du Canada:

M. Bruce Willson, coprésident, Comité de l'énergie.

De l'Association du barreau canadien:

M. Emilio Binavince, chargé des comptes rendus de la Division des richesses naturelles et de l'énergie;

M. Richard Ouellette, directeur, Développement de la division nationale, Formation juridique supérieure.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Tuesday, May 4, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 12

Le mardi 4 mai 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28724—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Evans	Foster	Lefebvre
Dawson	Fennell	Gustafson	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 4, 1982
(18)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 8:02 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Fennell, Foster, Lefebvre and MacLaren.

Other Members present: Messrs. Bockstael and Desmarais.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

Witnesses: *From Gulf Canada Ltd.*: Mr. William Winterton, Vice-President, General Counsel and Corporate Secretary; Mr. W.R. Prueter, Assistant Secretary and Legal Counsel. *From Texaco-Canada Resources Ltd.*: Mr. W.A. Gatenby, President and Chief Executive Officer; Mr. O.C. Windrem, Vice-President, Corporate Affairs; Mr. K.J. Campbell, Chief Landman.

The Committee resumed consideration of Bill C-104, An Act respecting pretroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

On Clause 1

Mr. Winterton made a statement and, witn Mr. Prueter, answered questions.

Mr. Gatenby made a statement and, with Messrs. Windrem and Campbell, answered questions.

At 9:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 MAI 1982
(18)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 20h02 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Collenette, Fennell, Foster, Lefebvre et MacLaren.

Autres députés présents: MM. Bockstael et Desmarais.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Témoins: *De «Gulf Canada Ltd.»*: M. William Winterton, vice-président, conseiller général et secrétaire de la société; M. W.R. Prueter, secrétaire adjoint et conseiller juridique. *De «Texaco-Canada Resources Ltd.»*: M. W.A. Gatenby, président et directeur général; M. O.C. Windrem, vice-président, Services généraux; M. K.J. Campbell, chef négociateur en concessions pétrolières.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Article 1

M. Winterton fait une déclaration puis, avec M. Prueter, répond aux questions.

M. Gatenby fait une déclaration puis, avec MM. Windrem et Campbell, répond aux questions.

A 21h58, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Tuesday, May 4, 1982

• 2004

The Chairman: Order. *A l'ordre, s'il vous plaît.*

Continuing consideration of Bill C-104, tonight we have as guests representatives from Gulf Canada Limited, Mr. William Winterton, Vice-President and Secretary, and Mr. W.R. Prueter, Legal Counsel and Assistant Secretary.

Gentlemen, welcome to the committee. I understand that you have a statement that you will read.

Mr. W. Winterton (Vice-President and Secretary, Gulf Canada Limited): Thank you very much, Mr. Chairman.

Good evening, gentlemen. We are very grateful for the opportunity to appear before your committee to present our concerns regarding Bill C-104.

We have been present today to hear the views of those who appeared before you, and we concur in the remarks made with respect to COR determination. In addition, we wish to compliment the brief of the Canadian Bar Association, which we endorse in its entirety.

We wish to restrict our comments today to Part II of Bill C-104 relating to the proposed Canadian Ownership and Control Determination Act. Before doing so, I believe it is important that you be made aware of some facts regarding Gulf Canada's shares and shareholders in order to better appreciate the concerns that we have.

As of this moment in time, we have a total of 227,487,000 common shares issued and outstanding. We have no other class of shares. Our parent company, Gulf Oil Corporation, owns 60 per cent of this total, which leaves a balance of over 90 million shares that are traded on the open market.

As of March 31, 1982, there were 25 million shares with foreign addresses and over 65 million shares that were registered in the name of persons with Canadian addresses. Of this number, 50 million shares were represented by nominees, and therefore it is not inconceivable that we could have in excess of 100,000 shareholders.

Also as of March 31 of this year, Gulf Canada had 43,515 registered shareholders. Of this number, 7,600 had foreign addresses and more than 35,000, or 82 per cent had Canadian addresses. These numbers do not include, of course, the number of beneficial owners which I mentioned above.

• 2005

To give an example of the volatility of our shares in the market, there were 191 million shares traded in the year 1980. The average number of shares traded for the first 4 months of

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le mardi 4 mai 1982

Le président: A l'ordre. A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous reprenons l'étude du bill C-104. Ce soir nous accueillons des représentants de la société *Gulf Canada Limited*, M. William Winterton, vice-président et secrétaire, ainsi que M.W. Prueter, conseiller juridique et secrétaire adjoint.

Messieurs, bienvenue au Comité. Je pense que vous avez une déclaration que vous entendez lire.

M. W. Winterton (vice-président et secrétaire, Gulf Canada Limitée): Merci beaucoup, monsieur le président.

Bonsoir, messieurs. Nous sommes très heureux de comparaître devant votre comité pour vous faire part de nos préoccupations concernant le bill C-104.

Nous avons assisté aujourd'hui aux autres séances du Comité et entendu le témoignage de ceux qui ont comparu devant vous, et nous approuvons les remarques qui ont été faites au sujet de la détermination du TPC. En outre, nous voulons féliciter l'Association du barreau canadien pour le mémoire qu'elle vous a présenté, nous l'appuyons entièrement.

Nous voulons limiter nos commentaires aujourd'hui à la partie II du bill C-104, soit les dispositions sur la détermination de la participation et du contrôle canadien. Avant d'aborder cette question, je pense qu'il est important que vous soyez mis au courant de certains faits concernant les actions de Gulf Canada et ses actionnaires pour que vous puissiez mieux comprendre nos préoccupations.

A l'heure actuelle, nous avons 227,487,000 actions ordinaires émises et en circulation. Nous ne disposons d'aucune autre sorte d'action. Notre société mère, *Gulf Oil Corporation*, possède 60 p. 100 de l'ensemble de ces actions, ce qui laisse environ 90 millions d'actions qui sont échangées sur le marché libre.

Au 31 mars 1982, 25 millions d'actions étaient rattachées à des adresses étrangères et plus de 65 millions d'actions étaient enregistrées au nom de personnes possédant une adresse au Canada. Cinquante millions de ces actions étaient confiées à des mandataires; en conséquence, il n'est pas improbable que nous puissions avoir au-delà de 100,000 actionnaires.

Aussi, au 31 mars cette année, Gulf Canada avait 43,515 actionnaires enregistrés. De ce nombre, 7,600 avaient une adresse à l'étranger et plus de 35,000, ou 82 p. 100 avaient une adresse au Canada. Ces chiffres ne comprennent pas évidemment le nombre d'actionnaires bénéficiaires dont j'ai parlé tantôt.

Pour vous donner un exemple de la volatilité de nos actions sur le marché, 191 millions d'actions ont été changées en 1980. Il y a eu en moyenne au cours des quatre premiers mois de

[*Texte*]

this year is approximately 10 million shares per month. In addition to the volatility of the number of Gulf Canada shares that have been, and are being, traded, there has been considerable volatility also in the value of the shares traded. For example, the price of a Gulf Canada share in February 1978 was $27; in February 1979 it was $38; in February 1980, it was $190 per share. In the spring of 1980 our shares were split 5 for 1. In February 1981 and 1982, the price was $130 and $60 respectively on a pre-split basis.

The common shares of Gulf Canada based on the integrated oil index of the Toronto Stock Exchange have been for the last two years the highest volume- and value-traded shares in Canada on the TSE, which is only one of the 5 exchanges on which our shares are listed. In 1981, over 45 million common shares were traded on the Toronto Stock Exchange alone, with a market value of $1.2 billion. In 1980, over 69 million common shares traded with a market value of approximately $2 billion. This is just on the Toronto Stock Exchange.

The reason for outlining these facts is to put into perspective the magnitude of the problems Gulf Canada faces under the provisions of Part II of Bill C-104 and its proposed regulations. As stated in our April 27 communication to the committee, Gulf Canada is concerned that substantial aspects of the COR legislation are not in Bill C-104, but are set out in draft regulations and guidelines. It is a well established principle that an act should deal with the substantive aspects of its subject-matter, whereas regulations to an act should be limited to non-substantive or administrative aspects of the act.

Because this is not the case in Bill C-104, it means that, in effect, Parliament is delegating its legislative authority to those persons whose responsibilities should be administrative only. As a result, and particularly in view of the excessive degree of ministerial discretion provided for under the act and the regulations, the administrators of the act will have the power to change the law whenever and however they may choose to do so. Indeed, the door would be open to make changes on a political basis only. Gentlemen, surely this cannot and should not be the intent of Parliament.

For the reasons given, we strongly suggest that the committee give careful consideration to both the proposed act and the draft regulations. Gulf Canada has stated previously its serious reservations concerning administrative problems associated with the proposed methods to be used in making a COR determination. Certain of the fundamental concepts , calculation methods, and administrative procedures set out in Bill C-104 and in the draft regulations are unduly complex, and place an undue administrative burden and cost on a large, widely-held, public corporation such as Gulf Canada with over 43,000 shareholders, by requiring us to adhere to procedures which cannot be effectively, or in some cases legally, implemented.

In addition, the proposed legislation penalizes the company and all of its shareholders by discriminatory legislative provi-

[*Traduction*]

cette année environ 10 millions d'actions échangées mensuellement. Le nombre des actions de Gulf Canada qui ont été et sont échangées, varie considérablement de même que leur valeur. Par exemple, le prix d'une action de Gulf Canada en février 1978 était de $27; en février 1979, elle valait $38; en février 1980, $190. Au printemps de 1980, les actions ont été divisées à de 5 pour 1. En février 1981 et 1982, le prix de l'action était de $130 et de $60 respectivement avant le fractionnement.

Les actions ordinaires de Gulf Canada fondées sur l'indice intégré du pétrole de la bourse de Toronto ont été les actions qui, au cours des deux dernières années, ont été le plus échangées et leur valeur a été aussi la plus élevée des actions du Canada à la bourse de Toronto, une des cinq bourses auxquelles nos actions sont enregistrées. En 1981, plus de 45 millions d'actions ordinaires ont été échangées à la bourse de Toronto seulement, dont la valeur du marché s'élevait à 1.2 milliard de dollars. En 1980, plus de 69 millions d'actions ordinaires ont été échangées, et la valeur sur le marché s'établissait à environ 2 milliards de dollars. Je parle uniquement de la bourse de Toronto.

Si j'expose ces faits c'est pour vous donner une idée de l'envergure des problèmes que posera à Gulf Canada les dispositions de la partie 11 du Bill C-104 et des règlements qu'on se propose d'établir. Comme on l'a déclaré dans notre communiqué du 27 avril au comité, Gulf Canada s'inquiète de ce que des éléments de fond de la législation concernant le TPC ne sont pas prévus dans le Bill C-104, mais sont énoncés dans les projets de règlement et de lignes directrices. Il est un principe bien établi qu'une loi devrait traiter des éléments de fond de la question, alors que les règlements afférant à une loi devraient se limiter aux aspects administratifs de la loi et non au fond.

Comme ce n'est pas le cas avec le Bill C-104, cela signifie que le Parlement délègue son autorité législative aux personnes dont les responsabilités devraient se confiner à l'administration seulement. En conséquence, et particulièrement à la lumière du degré excessif de discrétion ministérielle prévu aux termes de la loi et de ses règlements, les administrateurs de la loi auront le pouvoir de modifier la loi quand et comme bon leur semblera. En fait, ils peuvent apporter des changements pour des motifs politiques seulement. Messieurs, cela n'est sûrement pas ou ne devrait pas être l'intention du Parlement.

Pour les raisons que nous venons d'exposer, nous pensons sérieusement que le Comité devrait étudier attentivement et le projet de loi et les règlements envisagés. Gulf Canada a déjà fait part de ses réserves concernant les problèmes administratifs liés aux méthodes proposées devant servir à la détermination du TPC. Certains des principes fondamentaux, certaines méthodes de calcul et certaines procédures administratives énoncées dans le Bill C-104 et dans le projet de règlement sont trop compliqués pour rien, et imposent un fardeau et des coûts administratifs indus à une vaste société publique comme Gulf Canada qui possède plus de 43,000 actionnaires, en l'obligeant à respecter des procédures qui ne peuvent pas être effectivement, et parfois même légalement, appliquées.

En outre, le projet de loi pénalise la société et tous ses actionnaires avec des dispositions législatives discriminatoires

[*Text*]

sions which, in the end result, will not reflect accurately the true beneficial Canadian ownership of Gulf Canada's common shares.

We have several specific major concerns relating to administrative problems under the proposed legislation. The first is that the COR determination procedures, as presently drafted, are designed to result in merely a computed rate; that cannot and will not reflect accurately the beneficial ownership of shares held by Canadians. The complex calculations with their built-in inequities assures the impossibility of an accurate measurement of Canadian ownership. In other words, the methods to be used in determining Canadian ownership guarantees a computed rate that will always be less than actual Canadian ownership.

• 2010

The second concern relates to the tremendous administrative problems created by the procedures to be used in the case of nominee shareholders, of which we have many. As you are probably aware, we have no means of knowing the number of Canadian beneficial owners or the number of shares so owned that are represented by nominees. There is no requirement by law, or under this bill, that nominees furnish us with any information regarding their shareholdings. In this connection, we fully expect that some nominees will insist that their legal obligation is not to reveal information respecting their clients and would consider that they would be in breach of trust if disclosures were made in response to a COR applicant's request.

Furthermore, nominees may well refuse to grant us their consent to submit to an audit or an examination of their records for fear of incurring severe penalties under the act. Accordingly, the failure of a nominee shareholder to respond to a COR applicant's request or to refuse to grant a consent to an audit of their records will in most cases result in a deemed zero Canadian content for the purpose of calculating the COR of the applicant.

This will work an extreme and unfair hardship on an applicant and is a clear indication that the proposed legislation has been designed to impose maximum penalties for foreign ownership and to give minimum recognition of Canadian ownership. It is submitted that this runs contrary to one of the stated objectives of the National Energy Program, which is to provide a greater opportunity for Canadian participation in the industry.

In order to demonstrate the adverse effect on Canadian shareholders, let me give you an example. The extent of Gulf Canada's COR becomes critical in connection with an application under the new Canada Oil and Gas Act for a production licence in respect to Canada lands in which the company and its shareholders have substantial investment. This could apply to Hibernia or the Beaufort Sea, for example. In order to qualify for such a licence, it could be necessary for Gulf

[*Translation*]

qui, en fin de compte, ne refléteront pas exactement le taux réel de participation canadienne au chapitre des actions ordinaires de Gulf Canada.

Nous avons plusieurs grandes préoccupations en ce qui concerne les problèmes administratifs issus du projet de loi. La première préoccupation est que les procédures servant à déterminer le TPC, telles qu'énoncées actuellement, vont simplement donner un taux calculé, qui ne peut pas refléter et qui ne reflètera pas exactement le taux de propriété réelle des actions détenues par des Canadiens. Étant donné la complexité des méthodes de calcul et les inexactitudes qu'elles comportent, on est assuré de ne pouvoir établir exactement le taux de propriété canadienne. En d'autres termes, les méthodes utilisées pour déterminer le taux de propriété canadienne donneront toujours un taux estimatif qui sera toujours en-deça de la réalité.

Notre deuxième préoccupation porte sur les énormes problèmes administratifs créés par les procédures utilisables dans le cas des actionnaires mandataires, qui sont assez nombreux dans notre cas. Comme vous le savez probablement, nous n'avons aucun moyen de déterminer le nombre d'actionnaires bénéficiaires canadiens ou le nombre d'actions qui sont confiées à des mandataires. Il n'y a rien dans la loi ou en vertu du présent projet de loi qui oblige les mandataires à nous communiquer de l'information concernant les actionnaires qu'ils représentent. A cet égard, nous nous attendons à ce que certains mandataires nous disent que légalement ils n'ont pas le droit de divulguer de l'information concernant leurs clients et qu'ils considéreraient toute divulgation d'information en réponse à une demande concernant le TPC comme un abus de confiance à l'égard de leurs clients.

En outre, les mandataires peuvent bien nous refuser de soumettre à une vérification ou à une investigation leurs dossiers de peur de s'exposer à des peines sévères aux termes de la loi. En conséquence, le refus d'un mandataire de répondre aux questions d'un demandeur du TPC ou d'accorder le droit d'effectuer une vérification de ces dossiers aura pour effet, dans la plupart des cas, que l'on considérera le contenu canadien comme nul aux fins du calcul du TPC du demandeur.

Cela va provoquer des difficultés extrêmes et injustes pour un demandeur, et cela indique clairement que la loi envisagée a été conçue de manière à pénaliser au maximum les sociétés à participation étrangère et à reconnaître au minimum la propriété canadienne. Nous prétendons que cela est contraire à l'un des objectifs énoncés du Programme énergétique national qui est d'assurer une plus grande possibilité de participation canadienne dans l'industrie.

Pour démontrer les effets néfastes de la loi sur les actionnaires canadiens, je vais vous donner un exemple. Le taux de participation canadienne de *Gulf Canada* devient une question critique quand on demande, aux termes de la nouvelle loi canadienne du pétrole et du gaz une licence de production concernant des terres du Canada, dans lesquelles la compagnie et ses actionnaires ont investi des sommes substantielles. Cela pourrait s'appliquer au projet d'*Hibernia* ou de la mer de

[*Texte*]

Canada to sell off part of its interest in lands containing significant reserves to a high COR Canadian company, of which there are relatively few with the financial capability that may be required. Under these circumstances, a sale would undoubtedly be made in a buyer's market. The result would, in effect, amount to a transfer of an interest of Gulf Canada shares from its existing Canadian shareholders to another and possibly smaller group of Canadian shareholders in the purchasing company for a consideration payable to Gulf Canada, which may or may not accrue to the benefit of Gulf Canada shareholders. In other words, a portion of the reward that should be derived from the risk capital of the company's Canadian shareholders will have been expropriated in favour of a different set of Canadian shareholders.

In our view, such a result is entirely unfair to our Canadian shareholders and improper with respect to all shareholders. This situation might be avoided, or at least alleviated, if maximum credit for Canadian beneficial ownership was properly reflected in the company's COR. In this connection, in view of the significant extent of nominee shareholders in most companies, the interests of Canadian shareholders could best be protected by including mandatory provisions in the act where nominees to be canvassed are required to comply with information request to a COR applicant in a timely manner. Otherwise, the process for a COR determination will continue to prejudice an applicant and all of its shareholders where responses are not forthcoming.

In addition, this would minimize the risk of a zero Canadian content being attributed to shares held by nominees who do not respond to a request for information.

The next concern we have relates to what we regard as the completely inappropriate market value test in the draft regulations to determine the number of shareholders to be canvassed for the purpose of COR determination. The proposed legislation deals with ownership status throughout, and therefore we believe the test should also relate to ownership since the dollar value has no bearing in determining ownership or distinguishing between large shareholdings and small shareholdings.

• 2015

In view of the very significant fluctuations in the market value of Gulf Canada shares over the last few years, to say nothing of the volume traded, a sample to be canvassed can vary substantially from approximately 1,200 registered shareholders, at current market prices, to literally thousands as the market value increases. This could occur even though many shareholders' ownership in the company could remain constant throughout these price fluctuations. Gulf Canada therefore strongly urges that the market value threshold criteria to be used to differentiate between large and small shareholdings

[*Traduction*]

Beaufort par exemple. Pour être admissible à une telle licence, *Gulf Canada* pourrait être obligée de vendre une partie des intérêts qu'elle possède dans ces terres et qui renferment des réserves importantes, à une compagnie canadienne qui a un TPC élevé, et il existe relativement peu de compagnies comme celle-là possédant les moyens financiers voulus. Dans ces circonstances, la vente favoriserait sans doute le marché de l'acheteur. Cela équivaudrait à un transfert d'intérêt des actions de *Gulf Canada* cédées par les actionnaires canadiens existants à un autre groupe peut-être plus petit d'actionnaires canadiens attachés à la compagnie acquéreur pour une contrepartie payable à *Gulf Canada*, ce qui pourrait bien être ou ne pas être à l'avantage des actionnaires de *Gulf Canada*. En d'autres termes, une partie des bénéfices qui devraient être tirés du capital de risques des actionnaires canadiens d'une compagnie, devront être expropriés en faveur d'un groupe différent d'actionnaires canadiens.

A notre avis, ce résultat est entièrement injuste pour nos actionnaires canadiens et inéquitable pour l'ensemble des actionnaires. Cette situation peut être évitée, ou du moins atténuée, si le crédit maximal pour la propriété canadienne est reflété adéquatement dans le TPC de la compagnie. A cet égard, compte tenu de l'importance des mandataires dans la plupart des compagnies, les intérêts des actionnaires canadiens pourraient être mieux protégés si la loi comprenait une disposition obligatoire par laquelle les mandataires éventuellement sollicités seraient tenus de communiquer en temps opportun au demandeur d'un certificat de TPC l'information qu'il demande. Autrement, le processus visant à déterminer le TPC continuera de porter préjudice à un demandeur et à tous ses actionnaires lorsque les réponses ne viendront pas.

En outre, cela minimiserait les risques d'en arriver à une réponse nulle quant au contenu canadien lorsque les actions sont détenues par des mandataires qui refusent de transmettre l'information demandée.

Ce qui nous préoccupe ensuite, c'est le test fondé sur la valeur du marché que prévoit le projet de règlement pour déterminer le nombre d'actionnaires à solliciter aux fins de la détermination du TPC, test qui, à notre avis, est tout à fait inadéquat. Le projet de loi parle de statut de propriété et, en conséquence, nous croyons que le test devrait également porter sur la propriété, étant donné que la valeur en dollars n'a rien à voir avec la détermination du taux de propriété ou avec la distinction entre forte possession d'actions ou faible possession d'actions.

Vu la grande fluctuation de la valeur marchande des actions de Gulf Canada au cours des dernières années, sans parler du volume des échanges, un échantillonnage peut varier considérablement d'environ 1200 actionnaires inscrits, au prix courant sur le marché, à des milliers. La valeur marchande augmente avec le temps. La situation peut se produire même si un grand nombre d'actionnaires de la société reste stationnaire au cours de cette période de fluctuation des prix. Gulf Canada recommande donc que le seuil de la valeur marchande qui doit être utilisé pour faire la différence entre la détention d'intérêts par

[*Text*]

must be replaced by a more reasonable and workable test based upon a fixed percentage or a designated number of the issued shares of a corporation actually held or beneficially held by a shareholder, similar to the method previously used to calculate the Canadian participation rate.

Another matter relating to the extensive canvas that must be conducted is the problem of timing and the timely response to an applicant's request for information. By the time we establish a determination day for determining the appropriate group of shareholders to be canvassed, to the time we file an application for a COR certificate, there will be, at least in the first transitional year, no more than 180 days, and as presently proposed, in later years, no less than 120 days. We submit that within these periods of time it will be impossible, in view of high volume trading, to state that the determination day sampling accurately reflected Canadian ownership rate as of an application date. Conversely, if the period of time between a determination day and application day were any less than 180 days, the sampling of many hundreds or even thousands of nominee shareholders, including the proposed rationalization of the shareholder list which is required under the draft regulations, and the processing of the myriad of returned forms could not be accurately accomplished, with the result that the COR would be detrimentally affected. In any case, the situation would be worsened if the person canvassed failed to give a timely response. In addition, and having regard to the extent of the canvas and the time it will take to obtain a certificate, it would be preferable that a COR certificate be effective for at least a two-year period.

Gulf Canada's final major area of concern relates to the extent to which this legislation, in our view, improperly delegates excessive amounts of ministerial discretion to both the minister and to administrative staff which may, in turn, permit the law to change substantially without benefit of review by parliamentary process. In our view, while administrative ministerial discretion often has a role to play, Bill C-104 is unprecedented in the extent to which ministerial or bureaucratic determination may override legislative provisions of a substantive matter. Such actions could completely emasculate the act. In our view, these almost limitless powers will make it difficult, if not impossible, to exercise discretion in a fair and consistent manner with respect to a single applicant, let alone amongst a multitude of applicants. This could lead to arbitrary decisions, endless negotiations, extreme uncertainty and confrontations between applicants and bureaucrats. In addition, the use of these discretionary powers could have a compounding effect with respect to the problem areas that I have previously mentioned.

In particular, we object to the provisions of Sections 44 and 45 of the act which allow the minister to unilaterally redetermine a COR. We submit that in the event any ministerial discretion is to be exercised in respect to any substantive matter, the provision be made in the act to provide advance notice and written reasons for any proposed action to be taken,

[*Translation*]

un grand nombre et un petit nombre d'actionnaires soit remplacé par un test plus raisonnable et plus réaliste fondé sur un pourcentage fixe ou un nombre désigné d'actions en circulation détenues effectivement ou aux fins des bénéfices, selon la méthode utilisée précédemment pour calculer le taux de participation canadienne.

Un autre problème touche l'enquête étendue qui doit être menée, et plus particulièrement la période d'enquête et le moment auquel il convient de répondre à une demande de renseignements. Entre le moment où nous déterminons le jour où les actionnaires sujets à l'enquête vont être choisis et celui où nous allons demander un certificat de taux de propriété canadienne, il ne devra pas s'écouler, la première année de transition, plus de 180 jours, et les autres années, plus de 120 jours, selon la proposition actuelle. A notre avis, il sera impossible, compte tenu du fort volume d'échanges, d'indiquer que le jour choisi pour l'échantillonnage reflète adéquatement le taux de propriété canadienne au moment de la demande. A l'inverse, si la période qui s'écoule entre le jour choisi pour l'échantillonnage et le moment de la demande est de moins de 180 jours, l'enquête sur les centaines et même les milliers d'actionnaires nominataires, y compris la rationalisation proposée de la liste des actionnaires, exigée selon le premier projet de règlements, ainsi que le traitement de la pile de formules remplies, ne pourra se faire avec précision, de sorte que l'exactitude du taux de propriété canadienne en souffrira. La situation sera encore pire, si les personnes faisant l'objet de l'enquête ne répondent pas à temps. Aussi, compte tenu de l'étendue de l'enquête nécessaire et du délai requis pour l'obtention d'un certificat, il est préférable que le certificat attestant le taux de propriété canadienne soit valide pour au moins deux ans.

Le dernier plus important point de préoccupation pour Gulf Canada a trait à l'étendue de la délégation des pouvoirs discrétionnaires au ministre et aux fonctionnaires chargés de faire appliquer la loi. A notre avis, c'est une délégation inappropriée. En outre, la loi pourrait être modifiée en substance sans que le parlement ait à y voir. Même si la délégation ministérielle a souvent son rôle à jouer, nous estimons que le projet de loi C-104 n'a pas de précédents par l'étendue des pouvoirs confiés au ministre ou aux fonctionnaires, dont les décisions peuvent primer sur les dispositions de la loi. La loi pourrait y perdre toute valeur. Selon nous, ces pouvoirs presque illimités rendront difficile, sinon impossible, une application juste et égale de la loi même s'il ne devait y avoir qu'une seule demande, et a fortiori avec plusieurs. Ils pourront mener à des décisions arbitraires, à des négociations sans fin, à des situations extrêmement confuses, à des affrontements entre requérants et fonctionnaires. L'utilisation de ces pouvoirs discrétionnaires pourra encore aggraver les problèmes dont j'ai déjà parlé.

En particulier, nous nous opposons aux dispositions des articles 44 et 45 de la loi qui permettent au ministre de fixer de nouveau unilatéralement le taux de propriété canadienne. S'il faut accorder un pouvoir discrétionnaire au ministre relativement à une disposition importante de la loi, il faudrait prévoir un préavis et un exposé écrit des raisons de la mesure

[*Texte*]

together with an opportunity to be heard on the matter in advance of a final decision. In addition, a COR applicant or the holder of a COR certificate should be granted access to judicial review regarding the final decision.

In conclusion, we hope that this committee will give favourable consideration to what we consider to be legitimate concerns regarding this complex legislation.

I will be pleased to answer any questions you may have.

• 2020

The Chairman: Thank you very much, Mr. Winterton. Our first questioner is Mr. Fennell; 10 minutes.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Winterton. You were here today when the gentleman from the Canadian Bar Association brought up a number of points. I hope you were here to listen to it and look at the problems. I get somewhat concerned for those hundreds of thousands of potential shareholders and beyond that, hundreds of thousands of possible pensioners, who have money in pension funds, who are being affected by this legislation. To me it is serious, because there are a lot of Canadians being hurt directly through this really discriminatory legislation.

The first question I have—and I do not know what percentage— but have you considered setting up another corporation, assuming you have 30 to 35 per cent Canadian, we will assume that. Would you consider setting up another corporation and try to do it the way that Dome Canada . . . only putting some of your frontier land assets into a separate corporation— the ones that you would otherwise have to sell at a reduced price— and raise the money through Canadian financial markets. Is this not viable today because the funds are not there?

Mr. Winterton: Sir, we have looked at any number of scenarios and how we might be able to be a little more viable, and that is one of them. But one of the problems is—the last part of your remark—that to raise money in Canada today and in the last few years, has been extremely difficult, with the interest rates. For example, on shares— I doubt if we could do a $10 million issue in Canada, that it would sell today.

Mr. Fennell: I can appreciate that because there are not too many Canadians too excited about investing in the oil industry. I thought perhaps with this . . . . I was thinking of the frontier, if you could get it qualified for 75 per cent Canadian ownership in the 80 per cent situation, you might have a chance of getting some of your own money back, because really, through the PGRT you are paying for these—PIP grants result out of the COR. So, I just bring that up because, obviously, I assumed you had thought it through and tried to figure out how to do it. It is an impossible situation. They have placed you in an impossible situation.

[*Traduction*]

proposée; en outre, les intéressés devraient avoir l'occasion d'être entendus avant la décision finale. Enfin, le requérant ou le détenteur d'un certificat attestant le taux de propriété canadienne devrait pouvoir compter sur une révision judiciaire de la décision finale.

En conclusion, nous espérons que le Comité examinera favorablement nos préoccupations légitimes touchant cette législation complexe.

Je me ferai un plaisir de répondre à vos questions, si vous en avez.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Winterton. Le premier à poser des questions est M. Fennell. Il a dix minutes à sa disposition.

M. Fennell: Merci, monsieur le président. Merci, monsieur Winterton. Vous étiez ici plus tôt lorsque le représentant de l'Association du Barreau canadien a soulevé un certain nombre de points touchant cette loi. J'espère que vous avez eu l'occasion de vous rendre compte de ces problèmes. Je suis préoccupé par le sort de centaines de milliers d'actionnaires possibles ainsi que de centaines de milliers de pensionnés possibles, ayant de l'argent dans les fonds de pensions, qui risquent d'être touchés par cette loi. À mon sens, le problème est grave, puisqu'il y a beaucoup de Canadiens qui peuvent être touchés de façon adverse par cette loi vraiment discriminatoire.

Je vous pose ma première question. Je suppose d'abord que votre taux de participation canadienne soit de 30 à 35 p. 100. Avez-vous songé à créer une autre société, un peu comme l'a fait Dome Canada . . . et à lui confier vos actifs dans les régions pionnières . . . je songe à ceux dont vous devriez vous départir à un prix réduit . . . en faisant appel aux marchés financiers canadiens pour financer cette entreprise? En êtes-vous empêché par la rareté de l'argent?

M. Winterton: Nous avons examiné un certain nombre de possibilités en vue d'améliorer notre rentabilité. C'était une des possibilités. Le problème est celui que vous avez évoqué à la fin. Trouver l'argent nécessaire au Canada actuellement, le problème existe d'ailleurs depuis quelques années, et il est extrêmement difficile compte tenu des hauts taux d'intérêt. Par exemple, je ne sais pas si une émission de 10 millions de dollars pourrait se vendre actuellement au Canada.

M. Fennell: Je le comprends, parce qu'il n'y a pas tellement de Canadiens qui sont intéressés à investir dans l'industrie du pétrole actuellement. Je pensais . . . je pensais que si vous pouviez en venir à avoir un taux de participation canadienne de 75 ou 80 p. 100 pour vos opérations dans les régions pionnières, vous auriez une chance de recouvrer votre investissement. Après tout, par le biais de l'impôt sur les revenus provenant du pétrole et du gaz, vous contribuez au programme d'encouragement du secteur pétrolier et aux subventions qui sont accordées selon aviez envisagé cette possibilité et essayé de trouver une solution. Je sais que cette loi vous place dans une position insoutenable.

[*Text*]

Mr. Winterton: We are also concerned with another part of your statement, sir, and that is that we feel pretty sure—we have no way of knowing accurately—that we have probably a lot of Canadians who are shareholders, who are residing in the United States, and they could very well be pensioners, and yet we cannot count their shares here.

Mr. Fennell: Yes, that was a point that was brought up this afternoon and I really get upset about that. It could be challenged, I believe, in the courts and I would recommend that the gentleman who was here would probably be a very good solicitor to handle it.

I notice in some of the other documents that I received prior to yours . . . . You must be in a dilemma, sitting as a second-class citizen, as I see it. What is going to happen to your exploratory program? You have got, potentially, one of the finest wells that may come onstream; need not come on stream, but the finest exploratory wells. What is going to happen the next time around when you have to raise $160 million?

Mr. Winterton: Well, I do not really know. We were stretched to the limit last year. Within a period of one year we had to go out and borrow something like $600 million in total—it gets tougher every time—because our cashflows have been seriously affected.

I feel as you do. Our company has been in business in Canada for 76 years and we are pretty proud of it—all 11,000 Canadian employees. We are not quite sure what is going to happen in the future. You probably noticed that for the first quarter of this year our profits were down 63 per cent and that is not unlike some of the other majors who are in similar circumstances. We are scratching our heads on how we can remain viable.

• 2025

Mr. Fennell: To what extent, percentage-wise, are your cashflows down this year from 1980?

Mr. Winterton: I am sorry; I could not answer that question. I do not really know.

Mr. Fennell: No, I realize you are only talking about COR.

You have a particular problem on this extensive trading. Mind you, I think you talk about the Toronto Stock Exchange. I know you are on the American Stock Exchange, too, and many people do trade on that exchange because of lower commissions. So you are in a predicament.

Mr. Winterton: Our second largest trading volumes would be on the American Stock Exchange, in which we have trading privileges. We are not registered with them, but we have trading privileges with them.

Mr. Fennell: But a lot of your securities—

Mr. Winterton: A lot.

Mr. Fennell: —are traded over there.

[*Translation*]

M. Winterton: Nous avons une autre préoccupation à cet égard. Nous sommes à peu près sûrs, nous n'avons évidemment pas de moyen de vérifier, que nous avons bon nombre d'actionnaires canadiens résidant aux États-Unis. Ils sont probablement pensionnés. Nous ne pouvons pas faire compter leurs actions ici.

M. Fennell: C'est un point que vous avez soulevé plus tôt et qui m'inquiète beaucoup. Je suppose que la question pourrait être soumise aux tribunaux. La personne qui a témoigné plus tôt ferait sûrement un bon défenseur pour la circonstance.

J'ai remarqué dans les mémoires qui ont précédé le vôtre- . . . vous devez vous sentir comme un citoyen de deuxième classe. Que va-t-il advenir de votre programme d'exploration? Vous avez probablement le puits le plus prometteur actuellement, le puits d'exploration qui offre les meilleures possibilités. Que va-t-il se passer lorsque vous aurez à trouver 160 millions de dollars.

M. Winterton: Je l'ignore. Nous avons atteint la limite l'année dernière. En une période d'un an, nous avons dû emprunter quelque 600 millions de dollars au total. C'est toujours plus difficile chaque fois. Nos flux de liquidités ont été sérieusement touchés.

Je suis bien de votre avis. Notre société fait affaire au Canada depuis 76 ans. Nous en sommes fiers, tout comme, d'ailleurs, les 11,000 employés canadiens. Nous sommes inquiets pour l'avenir. Vous avez probablement remarqué que pour le premier trimestre de cette année, nos profits ont chuté de 63 p. 100. C'est d'ailleurs la même chose pour les autres grandes sociétés qui se trouvent dans la même position que nous. Nous nous demandons comment nous allons pouvoir continuer à mener des opérations rentables.

M. Fennell: Par quel pourcentage vos flux de liquidités ont-ils chuté cette année comparativement à 1980?

M. Winterton: Je ne suis malheureusement pas en mesure de vous le dire.

M. Fennell: Je sais que ce qui vous intéresse, c'est le taux de contenu canadien.

Vous avez un problème avec votre fort volume d'échanges. C'est sans doute à la bourse de Toronto. Vous êtes à la bourse américaine également. Un grand nombre de personnes préfèrent y transiger parce que les commissions y sont moins élevées. Donc, vous êtes dans une situation difficile.

M. Winterton: Notre deuxième plus fort volume d'échanges est à la bourse américaine, à laquelle nous pouvons transiger. Nous n'y sommes pas inscrits, mais nous avons le privilège d'y transiger.

M. Fennell: Beaucoup de vos valeurs . . .

M. Winterton: Beaucoup.

M. Fennell: . . . y sont transigées.

[*Texte*]

I notice you also bring out that you are worried about the power of the minister and the bureaucracy. Have you any recommendations for solving this dilemma, any other route they could take that we could make as a recommendation?

Mr. Winterton: I think I can refer to the witness for the Canadian Bar Association. One of the best ways I can see of doing it is to give careful consideration to the bill and the regulations and get the substantive portions into the bill, which would then be the opportunity to greatly reduce the amount of ministerial discretion, which, in that event, would relate more to administrative acts than substantive matters. I think I recall that the Canadian Petroleum Association counted them up and there are something like 50 or 55 instances of ministerial discretion within this proposed legislation, and I think the advice given this afternoon was pretty good.

Mr. Fennell: I thought it was too.

Mr. W.R. Prueter (Legal Counsel, Gulf Canada Ltd.): If I might just supplement Mr. Winterton's comment, one of the things you will find in our brief is that it is somewhat different from the briefs you heard this morning, and there is a direct reason for that. The reason is that we will receive a Crown share incentive under present ownership scenarios, in all probability, but not levels two, three and four incentives.

The problem that raises for us, I think, is, that being the case, we have in turn looked very intensively at the COR calculation methods and have actively considered whether we can, in effect, arrive at a true Canadian ownership rate. If you read our submission carefully, you will see, I think, really what we are saying is that we are going to arrive at a computed rate, all right; but, when you get down to the short strokes on the mechanics of its calculation, admittedly in the regulations, that is all it will be because we do not think it will accurately reflect the Canadian ownership rate of a company like Gulf Canada with these extremely high trading volumes, with the extremely short-term price swings we have experienced.

So, from our perspective, since the "rate" is just that, we are particularly of the view, looking at these complex rules, that we will achieve a true and accurate reflection of Canadian ownership. That responds to the question you raised as to whether or not the many Canadian shareholders who are out there are going to be counted, even to a single percentage point. We have concerns that they will not be under these present rules.

Mr. Fennell: There is one thing: If you qualify under class one, rather than two, three or four, you do not need to add as many employees to fill in these 27 forms as often as the Canadian companies. I know it does not compensate for the loss—

Mr. Winterton: No, I do not agree with you, sir, because—

Mr. Fennell: I threw it out that way to find out.

Mr. Winterton: No, because all the forms are in determining the COR. There could be others in the PIP grants, but we

[*Traduction*]

Vous vous dites également préoccupé par les pouvoirs du ministre et de la bureaucratie. Avez-vous des recommandations à nous faire à ce sujet? Y a-t-il une autre façon de procéder que nous pouvons recommander?

M. Winterton: Je reviens au témoignage des représentants de l'Association du barreau canadien. Une des meilleures façons de procéder est d'examiner soigneusement les contenus du projet de loi et des règlements y afférents et de faire en sorte que les éléments les plus importants de la procédure soient inclus dans le projet de loi. La discrétion ministérielle en serait grandement réduite et porterait davantage sur des questions administratives que des questions de fond. Si je me souviens bien, l'Association pétrolière du Canada a compté le nombre de cas où la discrétion ministérielle intervient dans le projet de loi et en est arrivée à un total de 50 ou 55 cas. Je pense que la recommandation qui a été faite plus tôt cet après-midi est excellente.

M. Fennell: Je le crois aussi.

M. W.R. Mrueter (conseiller juridique, *Gulf Canada Limited*): J'aimerais ajouter quelque chose aux propos de M. Winterton. Notre mémoire est quelque peu différent de ceux que vous avez reçus ce matin et il y a une bonne raison à cela. Nous allons probablement recevoir une subvention selon notre taux actuel de participation, mais pas au niveau deux, trois ou quatre.

Ceci dit, nous avons examiné très attentivement les modes de calcul du taux de participation canadienne afin de voir si nous pouvions en arriver à un taux de participation canadienne vraiment exact. Si vous lisez notre mémoire attentivement, vous allez vous rendre compte que nous disons que nous pouvons en arriver à un taux quelconque; au moment de décortiquer notre calcul, cependant, à la lumière des règlements, il nous faudra admettre la valeur relative de ce taux puisque nous ne pensons pas pouvoir en arriver à un taux exact de participation canadienne à Gulf Canada, compte tenu du fort volume d'échange des actions et des écarts de prix très rapides que nous avons pu voir.

Donc, nous ne pouvons en arriver à un taux calculé précisément selon ces règles très complexes auxquelles nous devons nous en tenir. Pour ce qui est de savoir si nous allons compter tous nos actionnaires canadiens, à 1 p. 100 près, nous n'en sommes pas si sûrs. Nous craignons de ne pouvoir le faire en vertu des règles prévues.

M. Fennell: Il y a un avantage. Si vous êtes admissibles au niveau 1, plutôt qu'au niveau 2, 3 ou 4, vous n'avez pas besoin d'un aussi grand nombre d'employés pour remplir les quelque 27 formules aussi souvent que les sociétés canadiennes. Je sais que ce n'est pas un avantage énorme . . .

M. Winterton: Je ne suis pas d'accord avec vous . . .

M. Fennell: C'est ce que j'essayais de savoir.

M. Winterton: Toutes les formules servent à la détermination du taux de participation canadienne. Il pourrait y en avoir

[*Text*]

will have to have a considerable staff because of the number of shares we have and the serious difficulty in trying to track down and contact and get the information on all the beneficial owners, because there are many. We do not know how many there are, but we know there are many. Of the 65 million shares under Canadian addresses, 50 million are held by nominees.

Mr. Fennell: Can you estimate the number of additional employees—non-profit employees, I call them—you will have to put on your staff to take care of this problem?

• 2030

Mr. Winterton: No; we have not got quite that far. We have had a committee working fairly hard at this. We have not put in what would be a permanent establishment yet, but we have had people there: there have been analysts, there have been computer people, there have been lawyers, and so on, and statisticians and whatnot, to take a good hard look at this. We expect that before long we will make up our minds as to just what it is we are going to need—how many bodies we are going to need and what it is going to take. I think our costs will be considerably higher than the costs you heard this morning.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Fennell. Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I take it that a considerable amount of your opposition to Bill C-104, Mr. Winterton, stems from the fact that the bill discriminates in favour of Canadian companies, so that you tend to end up with a smaller grant system under the PIP provisions than you are able to realize under the tax write-off system, especially the superdepletion and that kind of thing. Can you tell us what your company stands to lose by bringing in a system that discriminates in favour of Canadian owned, or majority Canadian owned, companies?

Mr. Prueter: One of the questions asked earlier, and I think you are asking a similar question, is why do we need a COR if we are going to get the Crown oil incentives, which all those engaged in oil and gas operations will receive. I think the reasons are set out in our brief. There are a number of reasons but, primarily, the obtaining of a production licence on Canada lands, as you know, carries with it the prerequsite that the applicant have a 50 per cent COR. As one of those interested in the obtaining of a production licence, we will have to determine our COR accurately in order to come forward, in turn, in consort with our partners, to obtain that production licence. So we need it. It must be obtained at a later stage—this is down the line— as part of the application process to obtain a production licence on Canada lands. It is not just a matter of the incentives, it is a matter of that production licence as well. That is certainly one of the reasons—and there are other reasons.

[*Translation*]

d'autres pour les subventions au titre du programme d'encouragement au secteur pétrolier. De toute façon, nous devrons maintenir un personnel considérable à cause du nombre d'actions que nous avons et de la très grande difficulté que nous éprouvons à entrer en communication avec les propriétaires bénéficiaires pour fins d'information. Nous en avons tellement. Nous ne savons pas combien au juste. Des 65 millions d'actions détenues par des personnes qui donnent une adresse au Canada, 50 millions sont détenues par les nominateurs.

M. Fennell: Pouvez-vous nous dire de combien de personnel supplémentaire, j'appelle ce personnel le personnel qui ne rapporte pas de profits, vous aurez besoin pour faire ce travail?

M. Winterton: Non. On n'en est pas encore là. Mais on a un comité qui étudie très sérieusement la situation. Nous n'avons encore rien organisé de permanent, mais nous avons mis en place un certain nombre de personnes, dont des analystes, des spécialistes en informatique, des avocats, des statisticiens, etc., qui étudieront les choses de très près. Nous espérons savoir bientôt exactement ce dont nous aurons besoin. Je pense que les coûts que nous devrons payer seront sensiblement plus élevés que les coûts dont vous avez entendu parler ce matin.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Fennell. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Si j'ai bien compris, vous vous opposez, monsieur Winterton, au bill C-104 parce qu'il favorise les sociétés canadiennes, de sorte que le système de subvention avec lequel vous vous retrouvez en vertu des dispositions du Programme des encouragements pétroliers vous offre moins de possibilités que le système de déductions fiscales, notamment pour ce qui est des déductions pour épuisement, etc. Pourriez-vous nous dire ce que votre société risque de perdre si nous adoptons un système qui favorise les sociétés canadiennes ou les sociétés où le taux de participation canadienne est élevé?

M. Prueter: Tout à l'heure, on a demandé (et votre question est je pense semblable à celle-ci) pourquoi il nous faut le TPC si nous allons toucher des Subventions à titre de participation de la Couronne. Car toutes les sociétés qui s'adonneront à l'exploitation de pétrole et de gaz naturel toucheront ces subventions. Je pense que les raisons à cela sont clairement énoncées dans notre mémoire. Il y en a plusieurs, dont la plus importante est sans doute le fait que pour obtenir un permis d'exploitation pour des terres du Canada il faut que le demandeur ait un taux de participation canadienne de 50 p. 100. Puisque nous voulons obtenir un permis d'exploitation, nous devrons nous entendre avec nos partenaires sur le taux de participation canadienne qu'il nous faudra avoir. Il nous faudra avoir le taux de participation canadienne exigé. Il nous faudra atteindre ce taux de participation canadienne plus tard, compte tenu des critères d'octroi des permis d'exploitation pour les terres du Canada. Ce n'est donc pas uniquement une question de subventions; le permis d'exploitation est également un facteur. Voilà l'une des raisons, mais il y en a bien d'autres.

[*Texte*]

Mr. Winterton: I think, Mr. Foster, some of the difference between us and three of the companies that appeared this morning is that they all have a high Canadian COR and therefore they naturally are very anxious to get the maximum PIP grants. That is not the case with us, because we are in the lower level. So, as Bill said, we have to look primarily at the production licence. We could be seriously affected in that area to reach that 50 per cent and we think all our shareholders, but in particular Canadian shareholders, are going to be seriously disadvantaged if we have to spin off some of our holdings. When you are at that stage, you are looking at a sure thing, we hope.

Mr. Foster: Can you tell me how much you stand to lose, comparing what you were able to realize under the write-off provisions with what you will be getting under the PIP provisions?

Mr. Winterton: I could not tell you what we realized under . . . or do we have any figures on what we realized on superdepletion?

Mr. Prueter: If you are asking what the frontier exploration allowance was and what kind of substituted amount this throws up, I can give you the information. Is that what you would like?

Mr. Foster: That is what I want.

Mr. Prueter: The frontier exloration allowance, known as the superdepletion allowance, provided Gulf Canada with approximately $40 million in 1979 on a pretax basis and approximately $7 million to March 31, 1980 when the allowance expired. Gulf Canada, together with all other oil and gas companies in Canada, as you know, is entitled to the Crown share incentive under Bill C-104. As at December 31, 1981, $57 million in Crown share incentive payments accrued to the company and the accountants carry that forward on the financial statements. So that is the amount we have allocated, even though the legislation has not been passed.

• 2035

We currently offset the PGRT tax against the Crown share incentive. The total PGRT tax for 1981 amounted to some $71 million. In the first quarter of this year, we paid in the neighbourhood of $30 million PGRT and projected that it will likely continue at a similar level for the balance of the remaining quarters of the year. So there is no way that the PIP entitlement really is more than the PGRT.

Mr. Winterton: We will run . . . PIP. We would be entitled to runs of about a third, I would think, of PGRT, and there is no chance of our PIPs ever exceeding PGRT.

[*Traduction*]

M. Winterton: Monsieur Foster, ce qui différencie notre société des trois qui ont envoyé des représentants comparaître devant vous ce matin, c'est que ces sociétés ont un taux de participation canadienne très élevé. Elles veulent par conséquent bénéficier des subventions du Programme des encouragements pétroliers. Mais ce n'est pas notre cas, car notre taux de participation canadienne est moins élevé. Par conséquent, comme l'a dit Bill, nous devons surtout regarder du côté du permis d'exploitation. Cela pourrait diminuer nos possibilités d'atteindre un taux de participation de 50 p. 100, et nous pensons que tous nos actionnaires, notamment nos actionnaires canadiens, seraient très désavantagés si nous devions écouler une certaine partie de nos avoirs. Une fois arrivés à l'étape de l'octroi du permis, il faudrait espérer qu'il n'y aurait plus de risque.

M. Foster: Pourriez-vous me dire combien vous perdriez en vertu du Programme des encouragements pétroliers par rapport à ce que vous rapportaient les dispositions de déductions fiscales?

M. Winterton: Je ne pourrai pas vous dire combien nous avons récupéré en vertu . . . Dispose-t-on des chiffres relatifs à ce que l'on a touché grâce aux déductions pour épuisement excessif?

M. Prueter: Si ce qui vous intéresse, ce sont les subventions pour la prospection dans les terres éloignées, et ce qu'elles pouvaient rapporter, je peux vous fournir ces renseignements. Voulez-vous qu'on vous donne ces chiffres?

M. Foster: Oui.

M. Prueter: La subvention pour la prospection dans les terres éloignées, connue sous le nom de subvention d'épuisement excessif, a fourni environ 40 millions de dollars à Gulf Canada en 1979, avant l'impôt, et elle lui a donné quelque 7 millions de dollars par la suite, jusqu'au 31 mars 1980, date d'expiration de la subvention. Comme vous le savez, Gulf Canada, et toutes les autres sociétés pétrolières et gazières du Canada, ont droit aux Subventions à titre de participation de la Couronne en vertu du bill C-104. Le 31 décembre 1981, les Subventions à titre de participation de la Couronne versées à la société s'élevaient à 57 millions de dollars et les comptables les ont reportées sur les états financiers. Voilà donc le total de l'argent qui nous a été octroyé, malgré le fait que le bill n'ait pas encore été adopté.

A l'heure actuelle la TRPG contrebalance la subvention à titre de participation de la Couronne. Le total perçu en vertu de la TRPG pour 1981 s'élevait à quelque 71 millions de dollars. Nous avons dû payer près de 30 millions de dollars au titre de la TRPG pendant le premier trimestre de l'année en cours, et nous nous attendons à ce que ce niveau de paiement se maintienne jusqu'à la fin de l'année. Par conséquent, on ne peut pas dire que le Programme des encouragements pétroliers permet de rattraper ce qu'on verse au titre de la TRPG.

M. Winterton: Nous . . . le PEP. Je pense que nous toucherions environ un tiers, mais il est impossible que le Programme des encouragements pétroliers dépasse un jour la TRPG.

[*Text*]

Mr. Prueter: All of these figures are based on the current expenditure profile, but that is basically what we consider the situation to be at this time.

Mr. Foster: So your frontier exploration allowance in 1979 was about $40 million.

Mr. Prueter: Pre-tax.

Mr. Foster: Pre-tax. But there were no additional taxes equivalent at that time to offset what you are obligated to pay under PGRT?

Mr. Prueter: That is right.

Mr. Foster: So there is a substantial incentive then for you to increase your Canadian ownership under the regime that is outlined in Bill C-104?

Mr. Winterton: Yes, there would be.

Mr. Prueter: There is an important incentive for us, if the true aim of this program is an accurate Canadian ownership rate, to obtain legislation that will achieve that result, and that is why we are here—to indicate that that is what we hope the end result will be and to indicate the problems we have in respect to this legislation as it is drafted.

Mr. Foster: You were mentioning that you have a great deal of difficulty getting the information from nominees and so on to actually determine your Canadian ownership rate. Is it not generally in the interests of the people holding shares to divulge their Canadian citizenship and residence in order that you may get the maximum grants of assistance under this?

Mr. Winterton: This may be true. If you can get to each one of them, they may co-operate, but the nominee shareholders, for instance, could hold 2 million, 5 million or 10 million shares for I do not know how many people—many, many people. We have no dealings with the actual beneficial owners; they do, and it is a trust company, for example, or a bank, or a brokerage house. Those are the main ones. As we mentioned here, some of them feel we hold these shares while they are in our name for all of these people in trust. They have never authorized us to go out and tell the world who they are, how many shares they hold, or what their status is; and they in turn would not necessarily know whether a person was a resident Canadian.

Mr. Prueter: In this respect, sir, I think we submit that there must be in the benefit of all applicants, not just Gulf Canada, a mandatory requirement on the nominees who are canvassed to comply in a timely manner. There are penalties for failure to provide false information or misleading information, but to the best of our knowledge, nowhere in this legislation is there a requirement that the nominee investor comply. The only compulsion that he may have to apply is simply that he may feel he is acting in the interests of the beneficial owner. But we see that as not being enough, and we have strongly urged in our brief that at the very least the legislation carry

[*Translation*]

M. Prueter: Tous ces chiffres ont été calculés en fonction de nos dépenses courantes, mais la situation se résume à ce que je viens de vous dire.

M. Foster: Par conséquent vous avez touché 40 millions de dollars en 1979 au titre de la subvention pour la prospection dans les régions éloignées, n'est-ce pas?

M. Prueter: Avant les impôts.

M. Foster: Oui, avant les impôts. Mais il n'existait pas à l'époque de taxe supplémentaire pouvant contrebalancer ce que vous deviez verser en vertu de la TRPG.

M. Prueter: C'est exact.

M. Foster: Ainsi, il serait dans votre intérêt d'augmenter votre taux de participation canadienne suivant le régime décrit dans le bill C-104, n'est-ce pas?

M. Winterton: Oui.

M. Prueter: Si l'objectif du programme est d'en arriver à un bon taux de participation canadienne, alors il est dans notre intérêt d'obtenir des lois qui nous permettront d'atteindre ce résultat, et c'est justement pour cette raison que nous sommes ici. Nous voulions vous faire savoir que nous espérons que ce résultat sera atteint et vous expliquer les problèmes que nous pose ce bill, dans son libellé actuel.

M. Foster: Vous disiez tout à l'heure que vous avez du mal à obtenir auprès des établissements financiers les renseignements dont vous avez besoin pour déterminer quelle est votre participation canadienne. Ne serait-il pas dans l'intérêt des actionnaires de divulguer leur lieu de résidence et leur nationalité, s'ils sont Canadiens, afin que vous puissiez bénéficier au maximum des subventions prévues par la loi?

M. Winterton: Vous avez peut-être raison. Mais il faudrait contacter chacun d'entre eux, pour voir s'ils sont prêts à collaborer; mais ces intermédiaires pourraient très bien détenir 2, 5 ou 10 millions d'actions pour je ne sais trop combien de personnes. Moi je ne traite pas avec les actionnaires; ce sont les sociétés de fiducie, les banques et les courtiers qui font ce travail. Ce sont eux les principaux intermédiaires. Comme nous l'avons déjà dit, certains ont l'impression que c'est nous qui détenons ces actions, au nom de ces autres personnes. Mais on ne nous a jamais autorisés à divulguer leurs noms, à dire combien d'actions ils possèdent, etc. Et ces intermédiaires ne savent pas forcément si les actionnaires sont des résidants canadiens ou non.

M. Prueter: C'est pourquoi nous pensons qu'il serait dans l'intérêt de tous les candidats, et non pas uniquement de Gulf Canada, que tous les intermédiaires contactés soient tenus de fournir les données dont nous avons besoin le plus rapidement possible. Il existe des sanctions qui sont imposées en cas de dépôt de données fausses ou trompeuses, mais à notre connaissance ce bill n'exige nulle part que les investisseurs intermédiaires nous fournissent les renseignements dont nous avons besoin. Tout ce qui pourrait pousser ces gens à divulguer les renseignements dont nous avons besoin, ce serait le sentiment d'agir, ce faisant, dans l'intérêt de l'actionnaire. Mais cela ne

[*Texte*]

forward a provision requiring nominees to respond to the initial surveys and subsequent forms that are sent to them.

• 2040

Mr. Winterton: One of the concerns we have had, not in relation to this so much, is that, for instance, our annual meeting comes up and we send out our annual report, proxy statement and proxy to the beneficial owners, and I have spoken to any number of people I knew who owned shares in Gulf Canada who say they never send it on to us. That is just one example of lack of co-operation there. We are going to have to try to persuade them to give us full co-operation, but it boils down to the fact that they do not have to if they do not want to. And, by gosh, if they do not reply, we get zero; and the people they represent will—and they are Canadians—lose out.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Foster.

Mr. Andre.

Mr. Andre: I would just like to pick up on the comments and questions Mr. Foster was asking about these nominee shareholders, trust companies and so on. You indicate there is nothing in the act that requires them to do that. They may have an incentive to do it because it would be in the best interests of their Canadian resident shareholders that that information go forward.

But you indicated that you expected your company would have to expend a considerable amount of money for internal management and administration of this program. You have, at least, the incentive, if you will, of trying to get your COR up so that you can qualify under exploration permits in terms of Canada lands and contribute to overall COR ratings in other exploratory areas and so on.

Just to carry that on, there are obviously administrative costs for the brokerage houses, the trust companies, the banks and anybody else who has to fill out these not unsubstantial forms that are here in draft form. I wonder what incentive there is for these nominee shareholders to go to that administrative expense.

Mr. Winterton: There is probably not very much. For instance, they cannot tell us that the shareholders they represent are necessarily Canadian residents, either. They can say they have a Canadian address, but they cannot say that they are Canadians unless they go and ask them.

So there will be considerable expense connected with this and, as we foresee it, we just shudder when we think of how many people we may have to try to contact.

As an example, a few years ago, under the Canadian participation rate, we had to come up with, similar to a COR, our Canadian ownership for a special renewal on a permit. At

[*Traduction*]

suffit pas selon nous, et nous vous exhortons dans notre mémoire à inclure dans la loi une disposition exigeant des intermédiaires qu'ils offrent leur entière collaboration pour ce qui est des enquêtes initiales et des formulaires qu'on pourrait leur demander par la suite de remplir.

M. Winterton: Une des préoccupations que nous avons eues, non pas en rapport tellement avec ceci, c'est que par exemple, notre assemblée annuelle va se dérouler bientôt et nous envoyons notre rapport annuel, notre déclaration par procuration et également une procuration à tous les propriétaires préférentiels; j'ai parlé à un certain nombre de gens que je connaissais et qui possédaient des actions de Gulf Canada et qui ont avoué ne nous l'avoir jamais envoyée. Voici donc un exemple du manque de coopération. Nous devrons essayer de les persuader de collaborer pleinement, mais en fait ils n'ont pas à le faire s'ils ne le veulent pas. Et d'ailleurs s'ils ne répondent pas, nous n'obtiendrons rien; et les gens qu'ils représentent—et ce sont des Canadiens, perdront dans cette affaire.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Foster.

M. Andre.

M. Andre: Je voudrais simplement poursuivre la discussion sur les commentaires et les questions qu'avait posées M. Foster à propos de ces actionnaires nominatifs, les compagnies de fiducie et ainsi de suite. Vous indiquiez que rien de la loi ne les oblige à le faire. Ils seront peut-être poussés à le faire car ce serait dans l'intérêt de leurs actionnaires résidant au Canada.

Mais vous avez dit que vous pensiez que votre société devrait dépenser des montants considérables pour la gestion et l'administration interne de ce programme. Vous avez au moins un stimulant et c'est celui d'essayer d'augmenter votre TPC pour que vous puissiez bénéficier de permis de prospection sur des terres canadiennes et contribuer aux taux globaux dans d'autres domaines de prospection et ainsi de suite.

Pour poursuivre sur la même lancée, les maisons de courtage, les compagnies de fiducie, les banques et tout autre personne qui doivent remplir ces formules assez longues qui sont ici sous forme de brouillon, ont des coûts administratifs. Je me demande ce qui pousse ces actionnaires nominatifs à payer ces coûts administratifs.

M. Winterton: Pas grand chose. Par exemple, ils ne peuvent pas nous dire si les actionnaires qu'ils représentent sont nécessairement des résidents canadiens. Ils peuvent nous dire qu'ils ont une adresse au Canada, mais ne peuvent pas nous dire s'ils sont Canadiens à moins de le leur demander.

Donc des sommes énormes seront donc dépensées dans ce domaine et, tel que nous le voyons, nous tremblons lorsque nous pensons à tous les gens que nous devrons peut-être essayer de contacter.

A titre d'exemple, il y a quelques années, en vertu du taux de participation canadienne, le taux de propriété devait être à un certain niveau, tout comme le TPC aujourd'hui, pour qu'un

[*Text*]

that time, we only had to canvass because they were fairly generous with the cut we had to take; but it was approximately 100 people, and it took us over three months to get that information out. I do not know if we are going to get what we are looking at here back in time.

Mr. Andre: What kinds of mechanisms are you looking at to try to meet this problem, because it seems pretty serious?

Mr. Winterton: It is, and we have suggested that a more realistic . . . . You see, right now, as we point out, the criterion is a dollar value, and in our case with the number of shares traded and a high fluctuation—over a period of time from $27 to $190—you can just imagine what that does. And the higher the value of our shares, the more people are going to qualify for the $50,000 cut-off. Under that CPR I mentioned—and we have suggested a percentage or a realistic number of shares—I think it was something like 50,000 shares, so we had to canvass everybody over 50,000 shares and the balance they would take as Canadian addresses. I suggest that it still came out reasonably accurately. If there was any error, it might have been, I would say, less than one per cent, or somewhere in that area, because when you take that high cut it greatly simplifies the number of people you have to canvass and it is much easier to come up with your COR rate. In other words, if you go by addresses for the bulk and, for the very large shareholdings you go by a significant number of shares, then that would reduce our difficulties greatly. I am sure it would for everybody else also.

• 2045

Mr. Andre: Is that a provision that could be met through a change in the act, or is that in the regulations?

Mr. Winterton: That is in the regulations. There is so much substantive stuff in the regulations that, as far as we are concerned, we really feel that this committee should be looking very closely at those regulations. They have things in there which basically should be in the act.

Mr. Andre: I agree with that. On this question of discretionary power to which you referred, I believe the CPA indicated that there were 50 instances of discretionary power within this proposed act. Earlier another major piece of legislation under the National Energy Program was Bill C-48 which had 58 items of ministerial discretion in it. At that time we were told that the discretion was needed for flexibility, but would be utilized fairly. Has that been your experience?

Mr. Winterton: Over the past, I must admit that there has been ministerial discretion that has been very helpful, but also there has been quite a bit which certainly has not.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Foster has asked quite a few of the questions which I had in mind.

[*Translation*]

permis soit renouvelé. À cette époque, nous n'avions qu'à faire des démarches car ils étaient assez généreux lorsque nous avons dû faire ces réductions; mais il s'agissait d'environ 100 personnes et il nous a fallu environ trois mois et plus pour obtenir ces renseignements. Je ne sais pas si nous allons pouvoir obtenir ce que nous cherchons à obtenir.

M. Andre: Quelle sorte de mécanismes étudiez-vous pour pouvoir résoudre ce problème, car il semble assez grave?

M. Winterton: En effet, et nous avons proposé une idée plus réaliste . . . En ce moment, comme nous l'avons déjà dit, le critère fixé est un critère monétaire et dans notre cas, compte tenu du nombre d'actions négociées et l'importance des fluctuations—de $27 à $190 en une certaine période—vous pouvez imaginer quelle conséquence cela a. Et plus nos actions ont de valeur, plus de personnes bénéficieront de leur réduction de $50,000. En vertu de ce taux de participation canadienne dont j'ai parlé—et nous avons proposé un pourcentage ou un nombre réaliste d'actions—je crois que c'était de l'ordre de 50,000 actions, donc nous avons dû faire des démarches auprès de quiconque détenait plus de 50,000 actions. Je dois dire d'ailleurs que ces résultats étaient assez exacts. S'il y avait une erreur, comme cela aurait pu être le cas, je dirais, d'environ un p. 100 et même moins, car je dois dire que lorsque les réductions sont si importantes, cela réduit le nombre de gens auprès desquels vous devez faire des démarches et cela est plus facile d'obtenir le TPC. En d'autres termes si vous vous fiez aux adresses pour le nombre important d'actions, alors cela réduit nos difficultés. Je suis sûr que ce serait le cas pour n'importe qui d'autre.

M. Andre: Est-ce une disposition que l'on pourrait respecter en changeant la loi, ou est-ce dans les règlements?

M. Winterton: C'est dans les règlements. Il y a tellement de questions de fond dans les règlements que, en ce qui nous concerne, nous pensons que ce comité devrait examiner de très près ces règlements. Il y a là des éléments qui devraient être dans la loi.

M. Andre: Je suis d'accord avec vous à propos de cette question de pouvoirs discrétionnaires auxquels vous avez fait allusion, je crois que l'ACP a indiqué qu'il y avait 50 cas de pouvoirs discrétionnaires dans ce projet de loi. Auparavant, une autre loi très importante déposée en vertu du Programme énergétique national était le bill C-48 qui ne comportait pas moins de 58 cas de discrétion ministérielle. A cette époque, on nous avait dit que cette discrétion était nécessaire pour des raisons de souplesse, mais qu'elle serait utilisée de façon honnête. Est-ce que cela a été le cas?

M. Winterton: Dans le passé, je dois admettre qu'il y a eu une certaine discrétion ministérielle qui nous a été très utile, mais le contraire existe aussi.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président. M. Foster a posé beaucoup de questions que je voulais moi-même poser. Cepen-

[*Texte*]

However, I have just two or three here which may not take very long to answer.

On page 4 of your brief, I think there is wording there which possibly you would wish to change. I am not a lawyer but there is something at about the middle of the page where you say:

> As a result, and particularly in view of the excessive degree of Ministerial discretion provided for under the Act and the regulations, the administrators of the Act will have the power to change the law whenever and however they may choose to do so.

My understanding of parliamentary government is that the Parliament of Canada passes laws and makes amendments to laws. No one else, not even a judge, can change a law. So I wonder if you meant that they would interpet the law in ways that you do not agree with. Certainly, I do not think anyone but Parliament has the right to change the law.

Mr. Winterton: They could change the effect of the law as it is stated, by just the mere use of ministerial discretion in any particular instance they so chose.

Mr. Lefebvre: But that would not be changing the law, sir. If it is in the law that the ministerial discretion is included, that is not changing the law when they use the ministerial discretion.

Mr. Winterton: I am getting some help here. It is inadvertently changing the law. Do not forget that there is no right of appeal or ability here written into this act to get before the courts so, if they exercise their discretion, they can interpret something the way they want to. They can even add to it; it has been known to happen. And you are stuck with it. So as far as we are concerned, that is tantamount to a change in the law. And a practice can be built up on that basis which is inconsistent with what the act may say or with the powers which they really do have. The big danger of this is, of course, when they have discretion on what I call substantive matters in the proposed act. It is not that vital; it is administrative.

Mr. Prueter: Perhaps I could supplement that by further response and give you an example which might be more concrete for you.

It is our view that we must distinguish substantive matters. Substantive matters should be in the legislation which is generally enabling. The administrative part of the law, taken generally, would be that part which would give effect to the legislation which you consider and eventually pass. It is quite to the contrary in this proposed legislation. I think our associates of the Canadian Bar Association have underlined it. We see there is a good deal of the enabling part of the law in the regulations, as opposed to proposals which are coming before you for consideration.

• 2050

I would point out, for your information, such matters as the informal equity guidelines, for instance, in these regulations,

[*Traduction*]

dant, j'en ai deux ou trois qui ne demandent pas de réponse très longue.

A la page 4 de votre mémoire, je crois que vous voudriez peut-être changer le libellé d'un paragraphe. Je ne suis pas avocat mais vers le milieu de la page vous dites ceci:

> En conséquence, et en particulier compte tenu du degré excessif de discrétion ministérielle prévue par la loi et les règlements, les administrateurs de la loi auront le pouvoir de modifier la loi quand ils le voudront et de la façon dont ils le voudront.

Si je comprends bien le système parlementaire, c'est le Parlement du Canada qui adopte les lois et qui modifie ces lois. Personne d'autre, pas même un juge, ne peut modifier de loi. Alors, je me demande si vous voulez dire par là qu'ils interprèteraient la loi d'une façon que vous n'accepteriez pas. Je crois que personne d'autre que le Parlement n'a le droit de changer la loi.

M. Winterton: Ils pourraient changer l'effet de la loi telle qu'elle est établie, en utilisant simplement la discrétion ministérielle de la façon dont ils voudraient.

M. Lefebvre: Mais cela n'équivaut pas à changer la loi, monsieur. La loi précise bien qu'il y a pouvoir de discrétion ministérielle, mais cela ne veut pas dire que la loi est modifiée lorsque ce pouvoir de discrétion ministérielle est utilisé.

M. Winterton: Mais en fait il change indirectement la loi. N'oubliez pas que la loi ne prévoit aucun droit d'appel pour que les intéressés puissent intenter des poursuites judiciaires; par conséquent, si les administrateurs exercent leur pouvoir discrétionnaire, ils peuvent interpréter les choses comme ils veulent. Ils peuvent même en rajouter; cela s'est déjà vu. Et on n'y peut rien. Donc en ce qui nous concerne, cela revient à changer la loi. Et on peut multiplier les pratiques qui ne seraient pas conformes à l'interprétation même de la loi ou aux pouvoirs réels. Il y a danger évidemment lorsque le pouvoir discrétionnaire est exercé sur les questions de fond qui se trouvent dans le projet de loi. Ce n'est peut-être pas crucial, c'est une question administrative.

M. Prueter: Je pourrais peut-être compléter ce que vient de dire mon collègue et vous donner un exemple plus concret.

Nous pensons que nous devons établir une distinction entre les questions de fond. Ces questions devraient figurer dans la loi qui est en général habilitante. La partie administrative de la loi, en général, serait cette partie qui donnerait effet à la loi que vous étudiez et que vous adoptez éventuellement. C'est tout à fait le contraire dans ce projet de loi. Je crois que nos associés de l'Association canadienne du Barreau l'ont souligné. Beaucoup de mesures habilitantes se trouvent dans les règlements, par opposition aux dispositions qui figurent dans les projets de loi que vous étudiez.

Je vous signale que des documents comme l'avant-projet des directives sur la participation aux fins de mesures, qui fait

[*Text*]

which are an entire area unto themselves, an area which, in our view, is very substantive in nature. It is not something which simply gives effect to the legislation in the bill portion as presently drafted, but it opens up a whole new area of consideration. And yet it sits in the regulations. There are other provisions in the regulations which we would think of as substantive.

We certainly, quite honestly, have difficulty in this area, in making a division between substantive and administrative matters. But there is not any question about it that the overriding discretion in these regulations, to deal with areas of substance in the regulations, in our respective view, ought properly to be in the bill so that you focus upon them as part of the enabling legislation to give effect to the whole program.

Mr. Winterton: It has also been our experience that the exercise of this discretion is usually by bureaucrats, not by the minister per se.

Mr. Lefebvre: No, I just wanted to maintain that only Parliament can change a law. You can interpret it in different ways, but . . . . Okay, on the bottom of page 5, you say:

> In other words, the methods to be used in determining Canadian ownership guarantee a computed rate that will always be less than actual Canadian ownership.

Why would that same computer not give you more sometimes? Why would it always be less? I mean, have you tried this out on your computers?

Mr. Prueter: It is not a computer rate. It is a computed rate.

Mr. Winterton: It is a rate. It is not actual Canadian ownership. From the myriad of regulations, the forms you fill out and all the responses, you are allowed a rate that in our view will always be something less than your actual ownership could be.

Mr. Prueter: One of the reasons for that, which is significant in our case and maybe others, is this. We have no way of obtaining co-operation from foreign nominee shareholdings, and in our case—we have given you the data—we have a very substantial nominee shareholding outside of Canada, in trust companies, brokers and a wide range of so-called obvious nominees in the United States and elsewhere. Those nominees, in many cases, do hold for Canadian interests and ought to be counted in the calculation of Canadian ownership rate, if the intent of the program is to accurately reflect a true Canadian ownership rate. We find ourselves in the position of having to justify, by some undisclosed means, that we have attempted to measure the Canadian ownership in foreign nominees, and if we are unable to do that they are deemed zero, deemed nil. There is no . . . .

[*Translation*]

partie des règlements, constituent un domaine entier à eux seuls, domaine que nous estimons très important. Il ne s'agit pas simplement de quelque chose qui donne effet au projet de loi dans son libellé actuel, c'est plutôt quelque chose qui ouvre un domaine tout nouveau. Et pourtant cela fait partie des règlements. A notre avis les règlements contiennent d'autres dispositions de fond.

Je vous dis en toute franchise que nous avons du mal à faire une distinction entre les questions de fond et les questions administratives. Cependant nous sommes convaincus que les pouvoirs discrétionnaires dérogatoires prévus dans les règlements devraient plutôt figurer dans le projet de loi, afin que vous puissiez les examiner comme partie intégrante des mesures habilitantes du programme.

M. Winterton: Nous avons également trouvé que ces pouvoirs discrétionnaires sont exercés en général par les bureaucrates, et non pas par des ministres.

M. Lefebvre: Non, je voulais simplement faire valoir que seul le Parlement peut modifier une loi. Il y a diverses interprétations possibles, mais . . . en bas de la page 5, vous dites:

> Autrement dit, les méthodes dont on se sert pour déterminer la participation canadienne prévoient un taux calculé qui sera toujours inférieur au taux réel de participation canadienne.

Pourquoi l'ordinateur ne sortirait-il pas des taux de participation canadienne plus élevés que le taux réel parfois? Pourquoi le taux serait-il toujours inférieur au taux réel? Avez-vous déjà fait des essais avec vos ordinateurs?

M. Prueter: Il ne s'agit pas d'un taux d'ordinateur. Il s'agit d'un taux calculé.

M. Winterton: Il s'agit d'un taux, et non pas de la participation réelle canadienne. Il y a toutes sortes de règlements, toutes sortes de formulaires à remplir, et enfin de compte on vous accorde un taux qui à notre avis est toujours un peu inférieur à la participation réelle des Canadiens.

M. Prueter: Une des raisons de cette situation, qui est importante dans notre cas et peut-être dans le cas des autres, est la suivante. Il nous est impossible d'obtenir la collaboration des actionnaires mandataires étrangers «des personnes désignées par l'investisseur», et comme vous avez pu le constater d'après les données que nous vous avons fournies, nous avons beaucoup d'actionnaires mandataires en dehors du Canada—des sociétés de fiducie, des courtiers et tout un éventail de soi-disant actionnaires mandataires aux États-Unis et ailleurs. Très souvent ces actionnaires mandataires détiennent des actions au nom des Canadiens et devraient être comptés dans le calcul du taux de participation canadienne, si le programme vise à traduire fidèlement le taux réel de participation canadienne. Nous nous trouvons dans une situation où nous devons justifier, par des moyens qu'on a pas précisé, que nous avons essayé d'évaluer la participation canadienne parmi les actionnaires mandataires étrangers. Si nous ne sommes pas capables de le faire, ces actionnaires sont considérés comme étant inexistants. Il n'y a pas . . .

[*Texte*]

Mr. Lefebvre: These are Canadian residents who, as nominees, are resident outside the country.

Mr. Winterton: Or they could be living in the United States.

Mr. Prueter: They could be. Now under these regulations, we think, these will remain somewhat uncounted, and we have a concern in respect to that. We think the program should operate to take them into account. There is a serious legal problem there. It relates to the fact that the legislation does not have any extraterritorial effect, nor do we see at the moment any way in which you could compel a foreign nominee— our second-largest shareholder is just that—to divulge information, other than by simple co-operation or attempting to have them co-operate.

The Chairman: Last question.

Mr. Lefebvre: Yes. Before we get into clause-by-clause on this Bill-104, perhaps you could send us an example of what you would like to see included insofar as mandatory provisions in the act are concerned, insofar as nominees are concerned, and they must disclose. I think it would help the committee if we could see your suggestions on that.

Mr. Winterton: Okay. We can certainly try.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre. I let you go a few extra minutes, so we will finish up with Mr. Andre again.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. I do not have too much more to add, perhaps a little question on this discretionary powers concern again. It is certainly a concern that I have felt for a long time, that one can appreciate the flexibility that is provided by this ministerial discretion and one can appreciate that flexibility has value. It seems to me there is not enough appreciation that flexibility also creates uncertainty and that uncertainty makes it very difficult to make decisions.

• 2055

One also has to, unfortunately, make assessments as to into whose hands the discretion is placed and what is the credibility of that individual. I think in terms of Bill C-48—the 25 per cent Petro-Canada back-in and the retroactive nature of the whole lot of that— one can understand why investors would be concerned about putting in the hands of the same people enormous discretionary power.

We had an indication this morning from Home Oil that the discretion, which COR rating is the top, available to the minister in regard to the PIP program was the single most important variable in their current decision they are mulling over as to whether or not to involve themselves in a joint venture with Imperial Oil in the Beaufort Sea.

My question to you is: Have investment decisions of Gulf been affected, or are they being affected, by this question of

[*Traduction*]

M. Lefebvre: Il s'agit des résidents qui, en tant qu'actionnaires mandataires, demeurent en dehors du pays.

M. Winterton: Ils se peut qu'ils demeurent aux États-Unis également.

M. Prueter: C'est possible. En vertu de ces règlements, nous sommes d'avis qu'on ne tiendra pas vraiment compte de ces actionnaires. C'est une situation qui nous préoccupe. A notre avis, le programme devrait fonctionner de façon à en tenir compte. Il existe ici un problème juridique grave. Il tient aux faits que le projet de loi n'a pas d'effet extra-territorial, et pour le moment nous ne voyons pas comment on pourrait obliger un actionnaire mandataire étranger—et notre second actionnaire le plus important en est un—de divulguer des renseignements, sauf en essayant de les faire collaborer.

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Lefebvre: Oui. Avant de passer à l'étude article par article du Bill C-104, vous pourriez peut-être nous envoyer un projet des dispositions concernant la divulgation de renseignements de la part des actionnaires mandataires que vous souhaiteriez voir dans la loi. Je pense que vos recommandations dans ce sens seraient utiles au Comité.

M. Winterton: D'accord. On peut certainement essayer de vous fournir cela.

Le président: Merci monsieur Lefebvre. Je vous ai permis de continuer pendant quelques minutes supplémentaires, donc on va terminer en donnant la parole à M. Andre de nouveau.

M. Andre: Merci, monsieur le président. Je n'ai pas grand chose à ajouter, sauf en ce qui concerne les pouvoirs discrétionnaires. Cette question me préoccupe depuis longtemps, parce que je sais que la discrétion ministérielle donne une certaine souplesse et que cette souplesse a une certaine valeur. Il me semble que l'on ne comprend pas suffisamment bien que la souplesse entraîne également de l'incertitude et que l'incertitude fait en sorte qu'il est très difficile de prendre des décisions.

Malheureusement, il faut également évaluer la crédibilité de la personne qui exerce les pouvoirs discrétionnaires. Si on pense au Bill C-48, et les droits rétroactifs de 25 p. 100 qu'a Petro-Canada—on comprend pourquoi les investisseurs seraient inquiets du fait que les mêmes personnes qui ont présenté le Bill C-48 seront celles qui jouiront de ces pouvoirs discrétionnaires énormes.

La société Home Oil nous a dit ce matin que la discrétion du ministre pour ce qui est de la détermination du taux de participation canadienne dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier était le facteur le plus important dans la décision qu'elle est en train de prendre en ce moment à savoir si oui ou non elle va participer dans une entreprise en coparticipation avec Imperial Oil dans le mer de Beaufort.

Ma question est la suivante: est-ce que la question des pouvoirs discrétionnaires a eu ou a une incidence sur les

[*Text*]

discretion? Is it an annoyance that does not really affect your decisions that much, or is it a factor that is a significant factor in the investment decisions your company takes?

Mr. Winterton: It is an annoyance. I cannot really tell you how—I am not that closely connected with Gulf Canada Resources which operates in Calgary. I do know that we have had several occasions where we have had to replan—redirect our efforts— because of decisions that had been made within EMR.

In one instance, and it happened under this CPR that I talked about, it was important at that time that we come up with our CPR rate. I have forgotten exactly what it is, but let us say it was 20. On that basis, Petro-Canada would be allowed a back-in for 15 per cent; it could come in for a maximum of 25 per cent below 35. We did everything according to our instructions and everything else, and I am giving you an example of 20. We sent it in, and a year and a half later they said: We are not accepting it. We are deeming you have 10 per cent; therefore Petro-Canada comes in for 25.

Now, that is a little more than being just annoying.

Mr. Andre: And there was no recourse to the courts for that decision?

Mr. Winterton: No.

Mr. Andre: It is amazing. It is amazing. I should have let the bells ring a little longer, I think, because parliamentary democracy this sure is not. But I guess before I start getting mad again, I had better thank you very much for your submission. We will do our best.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Your timing is impeccable because it is 9 o'clock and time for our next witnesses.

I would like to thank Mr. Winterton and Mr. Prueter for being with us.

Would the representatives from Texaco please come forward?

• 2100

The Chairman: Yes, Mr. Fennell.

It is my great pleasure to welcome the representatives from Texaco Canada Resources Limited; Mr. W.A. Gatenby, President and Chief Executive Officer; Mr. O.C. Windrem, Vice-President, Corporate Affairs; Mr. K.J. Campbell, Chief Landman.

Now, I did caution Mr. Gatenby and his colleagues that on page 6 of the brief, where they reiterate the CPA and IPAC submissions which were made last Thursday, I would ask that he refrain from going over that same territory because it puts the chair in a very awkward position of allowing wide-ranging

[*Translation*]

décisions de Gulf quant à ses investissements? S'agit-il d'un petit ennui qui n'a pas vraiment d'incidence sur vos décisions, ou s'agit-il d'un facteur important dans les décisions prises par votre société concernant ses investissements?

M. Winterton: C'est un ennui. Je ne sais pas exactement comment cela fonctionne—je ne travaille pas de très près avec *Gulf Canada Resources*, qui est situé à Calgary. Je sais qu'à plusieurs reprises nous avons dû réorienter nos efforts à cause de décisions qui avaient été prises au sein du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

A un moment donné, il fallait calculer notre taux de participation canadienne. Je ne me souviens pas du chiffre exact, mais disons que c'était de 20 p. 100. Cela donnerait à Petro-Canada des droits rétroactifs de 15 p. 100. La participation maximale de Petro-Canada était de 25 p. 100, pourvu que le chiffre total ne dépasse pas 35 p. 100. Nous avons suivi toutes les directives, etc., et je vous cite l'exemple de 20 p. 100. Nous avons transmis cette donnée aux fonctionnaires et un an et demi plus tard ils nous ont dit qu'ils n'acceptaient pas le taux que nous avons calculé. Ils ont décidé de considérer que notre taux de participation canadienne était de 10 p. 100; ce qui permet à Petro-Canada d'avoir des droits rétroactifs de 25 p. 100.

Dans ce cas, il s'agit de quelque chose de très ennuyeux.

M. Andre: Et vous n'avez pas pu faire appel contre cette décision devant les tribunaux?

M. Winterton: Non.

M. Andre: C'est tout à fait étonnant. J'aurais dû laisser sonner les cloches un peu plus longtemps, parce qu'on a certainement pas atteint la démocratie parlementaire. Mais avant que je ne me fâche de nouveau, je devrais plutôt vous remercier de votre présentation. Nous allons faire de notre mieux.

Le président: Merci, monsieur Andre. Vous avez bien choisi le moment de terminer, parce qu'il est 21 heures et il est temps qu'on entende le prochain témoin.

J'aimerais remercier M. Winterton et M. Prueter d'être venus ici.

Je demanderais aux représentants de Texaco de bien vouloir s'approcher de la table.

Le président: Oui, monsieur Fennell.

J'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue aux représentants de Texaco Canada Ressources Limitée; M. W.A. Gatenby, président-directeur général; M. O.C. Windrem, vice-président, Services généraux; M. K.J. Campbell, chef négociateur en concessions pétrolières.

J'ai prévenu M. Gatenby et ses collègues; je leur ai dit que je leur serais reconnaissant de ne pas revenir sur les mémoires du CPA et de l'IPAC qui ont été présentés jeudi dernier, comme ils le font à la page 6 de leur mémoire, car cela place le président de ce Comité dans une position très difficile en

[*Texte*]

discussion on the PGRT, IORT, Canada lands' 25 per cent provision and God knows what else. So, our friends from Texaco have agreed to a suggestion which will help me out. So, therefore, Mr. Gatenby, welcome. You have the floor.

Mr. W.A. Gatenby (President and Chief Executive Officer, Texaco Canada Resources Ltd.): My name is Bill Gatenby and I am president and chief executive officer of Texaco Canada Resources Limited. I and my colleagues are pleased to have the opportunity to appear before this committee to offer our comments on Bill C-104.

Perhaps before I begin the formal presentation, I might give you a little personal background which will explain some of the strengths and weaknesses that I do have in this business, perhaps more of the latter. I am a native of southwest Saskatchewan, a third generation Canadian. I am a petroleum engineer. My entire career up to first administration functions has been on the producing and exploration part of the business. I have worked about half my career in Canada but also in Latin America and the United States. When I graduated from the University of Oklahoma in 1949, I was unable to get employment in Canada so I bared my soul to one of those multinationals called Gulf, which just appeared ahead of us, and went to work in a place called Venezuela. Subsequently, I have moved back and forth, but about half my time has been in Canada.

But again, I emphasize that I am a producing man; exploration and producing is my principal strength. I must say though in later years, I have found like many of us, that we spend more time in this type of endeavour which is very important and very worthwhile. But the name of the game in our business is still to find oil and gas and, unfortunately, we do neglect that part of our business on occasion.

I might also point out that I am a member of the executive committee of the Canadian Petroleum Association and we do support their excellent submission. I think I would also like to comment that I have reviewed the IPAC submission, although we are not a member company. We do have many close associates with mutual operations in that organization. We think they made an outstanding submission. We also support the points that they raised.

Texaco Canada Resources Limited is an Alberta company with executive offices in Calgary. We are the exploration and producing affiliate of Texaco Canada Incorporated. I might say with pride that we have been in the exploration business in Canada since the 1920s. We were not successful in the early years, but we have been a major player in the game. Perhaps we say it with more pride than we should but I think we have been the most successful company. Our estimate is that we will ultimately produce 10 per cent of the oil in the conventional areas that have been identified in Canada to this point. We were involved in the Wizard Lake and Bonnie Glen fields. We have the world's largest miscible flood, which, gentlemen, was started in 1969. It has been tremendously successful and will recover almost an additional 100 million barrels of oil for this country and this was before government incentives existed. It

[*Traduction*]

mettant la discussion sur les terres du Canada, la disposition relative aux 25 p. 100, et Dieu sait quoi d'autre. Ces messieurs de Texaco ont donc accepté de me rendre ce service. Cela étant dit, bienvenue monsieur Gatenby. Vous avez la parole.

M. W.A. Gatenby (président-directeur général de Texaco Canada Ressources Limitée): Je m'appelle Bill Gatenby et je suis président-directeur général de Texaco Canada Ressources Limitée. Mes collègues et moi-même sommes heureux de cette occasion qui nous est donnée d'exposer au Comité nos commentaires sur le projet de loi C-104.

Avant de me lancer dans mon exposé, je voudrais vous parler un peu de mes qualifications, de mes compétences et de mes lacunes, et peut-être un peu plus de celles-ci que de celles-là. Je suis né dans le sud-ouest de la Saskatchewan, je suis un Canadien de la troisième génération. Je suis ingénieur en pétrole. J'ai fait toute ma carrière jusqu'à présent dans le secteur de la production et de la prospection. La moitié environ de ma carrière s'est déroulée au Canada, mais j'ai également travaillé en Amérique latine et aux États-Unis. En 1949, j'ai été diplômé par l'université d'Oklahoma, mais je n'ai pas réussi à trouver du travail au Canada. Je suis donc allé me confesser à l'une de ces multinationales, Gulf, qui a comparu juste avant nous et ils m'ont envoyé travailler au Venezuela. Par la suite, j'ai beaucoup voyagé et j'ai passé à peu près la moitié de mon temps au Canada.

Je le répète, je suis un spécialiste de la production; prospection et production, c'est ce que je connais le mieux. Evidemment, au cours des années, je me suis aperçu qu'on avait souvent l'occasion de se livrer à ce genre d'exercices, qui est d'ailleurs très important et très utile. Mais pour nous, ce qui est important, c'est toujours de trouver du pétrole et du gaz et, malheureusement, il nous arrive de négliger cette partie de notre travail.

Je fais également partie du comité exécutif de l'Association canadienne des pétroles et je suis tout à fait d'accord avec leur excellent mémoire. Bien que nous n'appartenions pas à l'IPAC, j'ai lu leur mémoire qui m'a paru tout à fait excellent; nous partageons les opinions qui sont exprimées; nous avons de nombreux associés qui appartiennent à cette organisation.

Texaco Canada Ressources Limitée est une compagnie de l'Alberta dont le siège social se trouve à Calgary. C'est une filiale de Texaco Canada Incorporée. Elle s'occupe de prospection et de production. Nous sommes fiers de faire de la prospection au Canada depuis les années 20. Pendant les premières années, nous n'avons pas tellement remporté de succès, mais nous avons joué tout de même un rôle considérable. Sans vouloir trop me vanter, je devrais pouvoir dire que notre compagnie est celle qui a remporté le plus grand nombre de succès dans ce domaine. Nous estimons que nous finirons par produire 10 p. 100 du pétrole découvert jusqu'à présent au Canada dans les régions conventionnelles. Nous nous sommes occupés des champs de Wizard Lake et de Bonnie Glen. Nous avons la plus grosse exploitation du procédé miscible au monde; cela a commencé en 1969 et c'est un énorme succès qui

[*Text*]

was one of the first miscible to be attempted, and we may have been more lucky than smart, but we have been very pleased with the results.

I think the game of finding oil and gas is so tied down to success that it concerns me how we mistake activity with success. Drilling dry holes, although they are necessary and we certainly concede that, is no indication of success, and it is really no advantage to this country to have a corporation become very active and drill a lot of dry holes and waste a lot of their money and the taxpayers' money in the write-offs they get. Really, our goal is to find oil and gas with a minimum number of wells, and we are very proud of our record. We are proud to work for Texaco and proud to be Canadian.

• 2105

Mr. Windrem and Mr. Campbell have been introduced. I might point out that Mr. Windrem is our Vice-President of Corporate Affairs. He has had considerable tax experience in our company, and also internationally, in Montreal, Toronto and western Canada at present. Mr. Campbell is the Chief Landman in our exploration department in Calgary.

The National Energy Program has three stated objectives; namely, to establish security of supply, to offer Canadians the opportunity to participate in the growth of oil and gas, and to establish fairness in petroleum pricing and revenue sharing. Texaco Canada supports these objectives; but, like the rest of the petroleum industry, we are deeply concerned about and opposed to the methods by which they are being carried out.

These methods are excessively discriminatory and they severely reduce the incentive to invest in needed oil and gas exploration and development in Canada.

The very harmful consequences of the National Energy Program are well known to date and have been reiterated by others, including the CPA and the Independent Petroleum Association. As we noted earlier, we do endorse the main points contained in these two briefs.

The NEP measures have, as the CPA spokesman, Mr. Carlysle, indicated, profoundly and unfavourably altered the economics of the oil and gas industry. Instead of this industry being able to continue with its record investment levels, cash-flow and earnings are down, budgets have been cut, megaprojects have been shelved—certainly that is in the forefront now—and the exodus of talent, equipment and capital is heavy and costly to Canada.

[*Translation*]

nous permettra d'exploiter quelque 100 millions de barils de pétrole supplémentaires dans ce pays et cela, avant même les mesures d'encouragement du gouvernement. Nous avons été parmi les premiers à utiliser le procédé miscible et même si nous avons eu plus de chance que de jugeote, les résultats ont tout lieu de nous faire plaisir.

Dans notre partie, les découvertes de gaz et de pétrole sont liées de si près au succès que je crains que nous ne confondions activités et succès. Evidemment, il est nécessaire de forer des puits qui ne donnent rien, nous le concédons aisément, mais il ne faut pas y voir une mesure de succès et une compagnie qui forerait un très grand nombre de puits inutiles ne servirait en rien à ce pays, elle dépenserait beaucoup d'argent, en particulier l'argent des contribuables. Souvenons-nous que nous sommes là pour trouver du gaz et du pétrole en forant un nombre de puits minimum et, jusqu'à présent, nous sommes très fiers de nos réalisations. Nous sommes fiers de travailler pour Texaco et nous sommes fiers d'être Canadiens.

Je vous ai déjà présenté MM. Windrem et Campbell; j'ajoute que M. Windrem est notre vice-président chargé des services généraux; il connaît particulièrement bien les questions fiscales de notre compagnie, mais également la situation internationale et celles de Montréal, Toronto et l'ouest du Canada à l'heure actuelle. Quant à M. Campbell, il est chef négociateur en concessions pétrolières pour notre service de la prospection à Calgary.

Le Programme énergétique national a trois objectifs avoués: assurer la sécurité des approvisionnements; permettre aux Canadiens de participer à la croissance de l'industrie pétrolière et gazière; enfin, assurer une fixation des prix et un partage équitable des bénéfices. Texaco Canada reconnaît le bien-fondé de ces objectifs mais s'oppose par contre aux méthodes qui en régissent la réalisation; c'est d'ailleurs la position de l'ensemble de l'industrie pétrolière.

Ces méthodes sont très discriminatoires et restrictives; elles ne favorisent pas les investissements dont le Canada a besoin pour l'exploration et l'exploitation pétrolière et gazière.

Les conséquences néfastes du Programme énergétique national sont aujourd'hui connues de tous: d'autres témoins vous en ont parlé, en particulier l'Association pétrolière du Canada ainsi qu'une autre association indépendante; nous souscrivons aux principaux points soulevés dans ces mémoires et j'y reviendrai dans quelques minutes.

Selon le porte-parole de l'APC, les mesures du PEN portent gravement atteinte à la situation économique dans laquelle se trouve l'industrie pétrolière et gazière. Aujourd'hui, l'industrie n'est plus en mesure de maintenir des niveaux record d'investissement; ses liquidités et ses bénéfices sont en perte de vitesse, les budgets ont été réduits, les méga-projets mis en veilleuse—comme vous le savez, le problème a une certaine actualité—enfin, les meilleurs éléments s'expatrient, l'équipement et les capitaux quittent le pays, ce qui est particulièrement coûteux pour le Canada.

[*Texte*]

As a player in the game in Calgary for many years, we have been through lots of ups and downs. I do not believe I can personally recall a situation like this. There is more gloom and doom in Calgary, Alberta and the whole industry than I have ever seen before.

I am rather pleased that Texaco has been able to continue forward while maintaining our staff. We have honoured the recruiting commitments that we made last year. We perhaps run a trim ship and were able to pull back in a little and continue on. I think it is tragic when new graduates from the universities have been offered employment but had it withdrawn. I have a son who has two years of experience in jobs with Husky. He is still working; he considers himself pretty lucky.

There is no need for this, gentlemen; there is absolutely no need. The industry should be healthy and active, and we are going to make it that way again, with your help.

It is, therefore, against that background of discrimination, disincentives and curtailments in the face of Canada's need for greater investment and activity to achieve security of supply that I would like to comment briefly on Bill C-104.

Before dealing with the issues of discrimination and ministerial discretion, which are among the aspects of the greatest concern to us, allow me to comment on the ownership provisions already embodied in the Canada Oil and Gas Act, which do bear on this matter.

There are two primary provisions dealing with ownership in that act. The first is the requirement for at least 50 per cent Canadian participation in order to obtain a production licence on Canada lands. The second is the reservation to the Crown of a 25 per cent share in all Canada lands. The requirement for 50 per cent Canadian participation in a producing licence was a very sweeping regulatory change designed to increase Canadian ownership. This level of Canadian participation was generally, but reluctantly, accepted by the industry as an objective which could be accommodated. Furthermore, this was accepted despite the real recognition that securing such Canadian participation may be on less favourable terms than would have been realized in a fully competitive—let us say, marketplace—situation. In a way, it is like having Gretzky with one hand tied behind him. However, this we were prepared to live with.

Mind you, on the other hand, there has been strong and widespread opposition to the provision for the 25 per cent share reserved to the Crown from existing dispositions. Regardless of how this is rationalized from the government's point of view, clearly the perception of industry, including Texaco, is that it is retroactive confiscation.

• 2110

With the requirement for 50 per cent Canadian participation in productive Canada lands already assured by the Canada Oil and Gas Act, there is really no need for further discriminatory measures based on the degree of Canadian

[*Traduction*]

Nous qui sommes à Calgary depuis de nombreuses années, nous avons eu beaucoup de hauts et de bas. Mais personnellement, je ne me souviens pas d'une situation comparable à celle-ci. Il flotte sur Calgary, sur l'Alberta et sur l'ensemble de l'industrie, un nuage plus noir que je n'en ai jamais vu.

Toutefois, Texaco peut se féliciter d'avoir réussi à garder son personnel. Nous avons embauché tous les gens que nous avions décidé d'embaucher l'année dernière. Notre organisation est peut-être particulièrement fonctionnelle, ce qui nous permet de continuer grâce à de petits sacrifices. Mais en tout cas, il est déplorable de voir des diplômés d'université à qui on avait promis un emploi et qui ne sont finalement pas embauchés. J'ai un fils qui a travaillé pendant 2 ans pour Husky. Il travaille toujours, mais il se trouve très chanceux.

Or, messieurs, tout cela est parfaitement inutile. Notre industrie devrait être très florissante et très active et, avec votre aide, espérons que nous réussirons à la remettre sur pied.

Par conséquent, compte tenu de ces mesures discriminatoires et décourageantes ainsi que du besoin accru d'investissements et d'activités en vue d'assurer les approvisionnements, je vais maintenant vous parler rapidement du projet de loi C-104.

Avant de passer aux questions de discrimination et aux problèmes posés par le pouvoir discrétionnaire du ministre—c'est pratiquement ce qui nous inquiète le plus—permettez-moi de faire quelques observations sur les dispositions relatives à la propriété, dispositions qui figurent déjà dans la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada.

Dans cette loi, deux dispositions fondamentales traitent de la propriété. La première stipule qu'une participation canadienne d'au moins 50 p. 100 est requise pour obtenir un permis de production sur les terres de la Couronne. La deuxième porte sur la part de 25 p. 100 que la Couronne se réserve sur toutes les terres du Canada. Cette condition d'une participation canadienne de 50 p. 100 pour l'obtention d'un permis constitue une modification radicale de la réglementation actuelle qui avait été conçue pour accroître la propriété canadienne. En général l'industrie, parfois à son corps défendant, avait fini par accepter ce taux de participation canadienne et cela, tout en sachant que ce système serait forcément moins rentable qu'une participation en libre concurrence. C'est un peu comme si on faisait jouer Gretzky avec une main liée derrière le dos. De toute façon, comme je l'ai dit, nous avions fini par nous résigner.

Remarquez que d'un autre côté, les 25 p. 100 réservés à la Couronne faisaient l'objet d'une opposition considérable et déterminée. Peu importe comment le gouvernement justifie sa position, l'industrie, pour sa part, voit dans ces mesures une forme de confiscation rétroactive.

Puisqu'une participation canadienne de 50 p. 100 dans les terres du Canada en production est déjà assurée par la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, il est vraiment inutile d'appliquer des mesures discriminatoires fondées sur le taux de

[*Text*]

ownership, as now proposed in Bill C-104. These provisions will discourage explorers who have traditionally played an important role in the exploration of frontier lands—and, gentlemen, the real game is to find it, that is still the real game in town.

I would like to mention to the committee three points, to illustrate why discriminatory incentives are contrary to the Canadian national interest.

One: It appears that the government has placed inadequate emphasis on the primary NEP, or stated primary NEP, objective of oil self-sufficiency. In order to achieve this, huge outlays of capital and access to world technology will be required, the multibillion dollar oil sands and offshore developments are especially dependent on access to world financial markets and international technology. Multinational energy companies have traditionally played a significant role in these respects. Because of the discriminatory features of Bill C-104, such companies are now at a competitive disadvantage and are largely precluded from playing an appropriate role. This discriminatory policy will require revision if the NEP objective of oil self-sufficiency is to be attained.

I might comment personally that in talking to government officials on some occasions I have been alarmed by the feeling I have had that self-sufficiency is now second to Canadianization. Come out to Burstall, Saskatchewan, with me when the guy driving that John Deere tractor runs out of diesel. He is not going to be too worried about where that diesel comes from or the ownership, he is going to be worried about whether it is there or not. That is number one and we support that totally. We had all better get to work on that job. We are losing ground. We are going to be in a real bind one of these days; it is coming. I think that should be restated as the number one objective and goal of the NEP very loudly and very clearly.

Point two: The proposed Petroleum Incentives Program provides unusually high grants for exploration on Canada lands versus provincial lands and other potential energy sources, some of which are not dealt with by the National Energy Program. This will therefore tend to distort exploration, development and research efforts in comparison with the underlying geological potential or economic merits of each resource. As a result, the proposed Petroleum Incentives Program may direct unwarranted expenditure of effort in one direction at the cost of missed opportunities in another. Not the least of the misdirected inputs may be the valuable tax dollars of the Canadian taxpayer.

Several years ago, we had a session not unlike this with the Government of British Columbia. There was a real crisis in that area: gas prices were well below those of the rest of the country; oil prices had got so complex that you could shut your

[*Translation*]

participation canadienne comme le fait le Bill C-104. Ces dispositions ne serviraient qu'à décourager ceux qui, par le passé, ont été très actifs dans la prospection des terres inexplorées. Messieurs, l'importance est toujours de trouver le pétrole, c'est toujours la seule chose qui compte.

J'aimerais maintenant vous donner trois exemples qui prouvent à quel point ces mesures discriminatoires vont à l'encontre des intérêts canadiens.

Premièrement, il semble que le gouvernement ait quelque peu oublié son principal objectif dans le cadre du PEN, c'est-à-dire l'autosuffisance pétrolière. Pour y parvenir, il faudrait débourser des capitaux considérables, compter sur la technologie étrangère et sur les marchés financiers internationaux pour exploiter les sables bitumineux et poursuivre les travaux d'exploitation en mer. Tous ces projets se comptent en milliards de dollars. Les multinationales du secteur de l'énergie ont toujours joué un rôle important dans ces domaines. Toutefois, en raison des dispositions discriminatoires du Bill C-104, ces compagnies se trouvent exposées à une concurrence excessive qui les empêche de jouer le rôle qui leur revient. Il faudra revenir sur cette politique discriminatoire si l'on veut réaliser cet objectif d'autosuffisance du PEN.

J'ajouterai pour ma part que j'ai eu l'occasion de parler à des représentants du gouvernement et qu'ils m'ont donné l'impression inquiétante que, pour eux, l'autosuffisance passait après la canadianisation. Vous devriez venir à Burstall en Saskatchewan avec moi, il faudrait que nous y soyons quand le conducteur d'un tracteur John Deer manquera pour la première fois de diesel. À ce moment-là, peu lui importera d'où le diesel vient, à qui il appartient: la seule chose qui comptera, c'est qu'il n'en aura plus. C'est notre principale préoccupation, c'est une position à laquelle nous tenons énormément. Nous avons tous intérêt à nous mettre au travail; nous perdons du terrain. Un de ces jours, nous finirons par trouver que ce n'est plus drôle du tout. C'est tellement important que cela mérite d'être répété, et répété encore: c'est le principal objectif du PEN.

Deuxièmement, le Programme d'encouragement du secteur pétrolier qui est actuellement à l'étude prévoit des subventions particulièrement élevées pour les travaux de prospection sur les terres du Canada; ces subventions sont bien supérieures à celles qui sont prévues pour les territoires provinciaux et pour d'autres sources d'énergie possibles dont certaines ne sont même pas mentionnées dans le Programme énergétique national. Cela aura donc pour effet de neutraliser les efforts de prospection, de recherches et de mise en valeur, si l'on met en balance les avantages financiers inhérents à chacune des ressources. Ce programme pourrait donc entraîner une concentration des activités dans un secteur donné au détriment des occasions qui pourraient se présenter dans un autre secteur. Entre autres choses, ce serait un excellent moyen de mal répartir les précieux dollars des contribuables canadiens.

Il y a quelques années, nous avons rencontré le gouvernement de la Colombie-Britannique et la discussion avait bien des points communs avec celle que nous avons aujourd'hui. C'était une époque de crise: les prix du gaz étaient bien

[*Texte*]

production down to about 20 per cent of capacity and earn more net dollars. We finally got the government to believe their own rules were playing games with them. They were very co-operative. It was an effort to work together to solve it.

The B.C. government said, what can we do to bring the action to B.C.? The industry—and I was on the B.C. CPA at that time—told them clearly: Do not give us anything special. Make the tax regimes, the rules, simple, clear and put them in effect for a reasonable period of time. Make it equal throughout the country and then oil finders will put those exploration dollars where they belong in order of priority. They will make some mistakes, but they will get to B.C. And they have been to B.C. B.C.—and that was an NDP government—to their credit, did a marvellous job. They listened to us and we listened to them and we solved it mutually. But we have to be awfully careful that grants do not tell you where to drill, rather than real geological prospects.

That is an over-simplification. It cannot ever work quite that simply, but it is a danger that we all face.

Point three: The discriminatory proposals also conflict with international statements of principle previously adhered to by Canada, thereby undermining this country's standing in the international community and the world's capital markets. At multilateral meetings of industrialized countries; at the Organization for Economic Co-operation and Development and numerous economic summits, Canada acknowledged its willingness to co-operate in the field of foreign private investment which flows among industrial nations. It is clear from its international declarations that Canada has been an active proponent of the free flow of investment capital. However, the Petroleum Incentives Program is inconsistent with these statements of principle. Some OECD members recently have disapproved of the thrust of such discriminatory policies. The bill before you represents a major departure from Canada's traditionally progressive, international policies.

• 2115

I think we all realize that we have been proud to be Canadians. We are proud to be Canadians. We have a tremendous record in the international community, and the cries of the banana republic hurt all of us who work for, and what we do in, this country. I think they are a little premature but there might be a little smoke there.

We refer to one other aspect of the Petroleum Incentives Program which, in our view, will yield results which, in part, are directly contrary to one of the objectives in the National

[*Traduction*]

inférieurs à ce qu'ils étaient dans le reste du pays; quant aux prix du pétrole, ils étaient devenus si complexes qu'une compagnie pouvait réduire sa production à 20 p. 100 de sa capacité totale et augmenter en même temps ses bénéfices nets. Nous avons fini par convaincre le gouvernement que ces règlements lui jouaient des tours. Ils ont été très coopératifs et ont accepté de travailler avec nous pour résoudre le problème.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique nous a dit: Qu'est-ce que nous pouvons faire pour attirer des capitaux en Colombie-Britannique? L'industrie . . . et je faisais partie de l'ACP de la Colombie-Britannique à cette époque . . . leur a répondu simplement: Ne nous traitez pas différemment des autres. Adoptez un régime fiscal, des règlements, que tout cela soit simple et clair et mettez cela en vigueur pour une période raisonnable. Uniformisez les mesures dans tout le pays et vous verrez alors que les chercheurs de pétrole consacreront leurs dollars de prospection aux secteurs prioritaires. Ils feront peut-être des erreurs en chemin, mais ils finiront par arriver en Colombie-Britannique. Et c'est précisément ce qui s'est produit. La Colombie-Britannique . . . c'était un gouvernement NPD et je dois reconnaître qu'il a accompli un travail extraordinaire, qu'il nous a écoutés, que nous l'avons écouté et que nous sommes parvenus ensemble à une solution. Mais il faut prendre garde, car on finit par forer, pour des raisons de subventions, quand on devrait le faire pour des raisons purement géologiques.

Je simplifie à l'extrême, ce n'est jamais tout à fait aussi simple, mais c'est un danger qui est toujours présent.

Troisièmement, ces dispositions discriminatoires vont à l'encontre des déclarations internationales de principes signées par le Canada, compromettant ainsi notre réputation dans la communauté internationale et sur les marchés financiers étrangers. Lors de rencontres des pays industrialisés à l'Organisation de coopération et de développement économiques et à l'occasion de nombreux sommets économiques, le Canada a exprimé la volonté de favoriser la libre circulation des capitaux privés entre les nations industrialisées. Il est évident, si l'on en juge par ces déclarations internationales, que le Canada est en faveur de la libre circulation des capitaux d'investissements. Pourtant, le Programme d'encouragement du secteur pétrolier va à l'encontre de ces déclarations. Tout récemment, certains membres de l'OCDE ont désapprouvé officiellement de telles politiques discriminatoires. Par ce projet, le Canada revient sur une politique internationale traditionnellement progressiste.

Jusqu'à présent, nous étions tous conscients de notre fierté d'être Canadiens. Nous le sommes encore. Sur la scène internationale notre réputation est considérable et les plaintes de la république de bananes nous touchent tous, nous qui travaillons dans l'intérêt de ce pays. C'est peut-être un peu prématuré, mais il y a peut-être aussi un peu de fumée qui commence à se dégager.

Abordons un autre aspect du Programme d'encouragement du secteur pétrolier qui, selon nous, devrait aboutir à des résultats diamétralement composés aux objectifs du Pro-

[*Text*]

Energy Program. Referring to page 19 of the October 1980 report, I quote:

> The current policy of providing the industry with all of the funds it needs in the form of internally-generated cash flow is undesirable. It allows a largely foreign-owned industry to expand substantially, without having to seek funds from the Canadian capital markets. Thus, there is very little financial pressure on the industry as a whole to involve new Canadian participation.

Consider the foregoing statement in light of the control status proposed under Bill C-104. The bill provides that a qualifying corporation, such as a joint exploration company, must be Canadian controlled to qualify for the grants. The bill further provides that this must be control in fact. Very clearly. Administratively, the government has indicated that the oil and gas expertise would be a prerequisite to control. Accordingly, a foreign controlled company is effectively precluded from joining with a non-expert Canadian corporation, even as a minority participant, because the resulting company would not be Canadian controlled under such a test. A large portion of the Canadian investment community is therefore blocked from joint participation with experienced foreign-controlled companies in the exploration on Canada Lands,. notwithstanding the fact that this was one of the broad objectives of the National Energy Program.

I guess really what we are saying is that, if the Eaton company or a group of non-expert oil company investors wanted to join with our company or Gulf or Shell, they would be precluded under the test. You have got to find that Canadian company with the high COR and with the expertise, but there are not too many of those around. So it does limit the opportunities for Canadian investment in, I think, some opportunities and projects.

We talk about Canadianization and I will divert just for a moment. Texaco held considerable properties in the deep basin in Alberta. We drilled a discovery well; we identified what we thought were some potential gas reserves. We had considerable concern and caution about being able to put these reserves on production; there were very tight formations. We looked around for counsel, and perhaps partners, and we ran into Canadian Hunter, a very able Canadian company. They looked at it from a little different viewpoint than we did, with considerable optimism. We went into business with them. They discovered the deep basin. They did run into a few momentary financial binds and got in business with Imperial Oil; got some financing. As a result, the largest recent gasfield found in western Canada is run and owned in the majority by a Canadian company. This is another form of Canadianization without a bunch of regulations and formulas, It is just the way it works out. I wish Jim Berry were here to even comment on it. He is a good Ontario Canadian geologist and engineer.

[*Translation*]

gramme national de l'énergie. Je vous réfère à la page 20 du rapport d'octobre 1980 et je cite:

> La politique actuelle visant à assurer à l'industrie la totalité des fonds dont elle a besoin sous forme d'autofinancement est peu souhaitable. Elle permet à une industrie largement détenue par l'étranger de se développer considérablement sans avoir à chercher de financement sur les marchés canadiens de capitaux. Par conséquent, l'industrie prise dans son ensemble n'est guère exposée à des pressions financières l'incitant à accroître la participation canadienne.

Comparons cette déclaration aux dispositions relatives à l'admissibilité qui figurent dans le Bill C-104. On voit par exemple que pour avoir droit à des subventions, une société en participation qui fait de la prospection doit être effectivement sous contrôle canadien. Le bill précise ensuite que ce contrôle doit être effectif. C'est très clair. Du point de vue administratif, le gouvernement nous a prévenus que la compétence dans le secteur du gaz et du pétrole constituait une condition du contrôle. Par conséquent, une compagnie contrôlée de l'étranger se trouve ainsi dans l'impossibilité de s'associer à une compagnie canadienne qui ne possède pas la compétence nécessaire, même si sa participation reste minoritaire, parce que la compagnie qui en résulterait ne serait pas contrôlée par des Canadiens aux termes de ces conditions. Un grand nombre d'investisseurs canadiens sont donc empêchés de participer à la prospection des terres du Canada en collaboration avec une société sous contrôle étranger qui possèderait l'expérience voulue: or, c'est précisément l'un des objectifs fondamentaux du Programme national de l'énergie.

Permettez-moi d'insister sur ce point; si la compagnie Eaton ou un groupe de compagnies d'investissements sans compétence pétrolière souhaitaient s'associer à notre compagnie ou à Gulf ou à Shell, cela les en empêcherait. Autrement dit, il faut absolument trouver une compagnie canadienne qui a un taux de participation canadienne très élevé et qui possède la compétence voulue, mais vous le savez, il n'y en a pas tellement. Cela limite donc les possibilités d'investissements canadiens, des possibilités qui seraient autrement très intéressantes.

Nous avons parlé de canadianisation et je me permets de faire une digression. Texaco possède des propriétés considérables dans le bassin inférieur de l'Alberta. Nous avons foré un puits de prospection et découvert des réserves de gaz qui nous ont paru intéressantes. Nous étions loin d'être certains de pouvoir passer à la phase de production; les formations géologiques étaient très particulières. Nous avons cherché des conseils, éventuellement des partenaires, nous avons fini par trouver *Canadian Hunter*, une compagnie canadienne extrêmement solide. Leur point de vue était forcément un peu différent du nôtre mais ils étaient tout de même très optimistes. Nous avons commencé à travailler avec eux et ils ont découvert le bassin inférieur. A ce moment-là, ils ont éprouvé quelques difficultés financières temporaires et se sont associés à *Imperial Oil* qui a accepté de les financer. Tout cela pour vous dire que le grand champ gazier découvert récemment dans l'ouest du Canada est aujourd'hui exploité en majorité par une compagnie canadienne qui est également propriétaire

[*Texte*]

Texaco Canada's concerns concerning Bill C-104 can be summarized as follows: First; the fundamental incentive to investors is, and must remain, the opportunity for profits. Royalty, tax and regulatory provisions which allow sufficient net return to the producer, together with the stability required for long-term planning, are essential to invest on the scale that is needed. That seems rather obvious.

• 2120

Second, if additional incentives for exploration are felt to be necessary to promote an overriding national interest, and this does happen and will happen, they should be achieved preferably through tax measures. In any event, such incentives should not be discriminatory on the basis of ownership.

Third, under no circumstances should degree of domestic control be the test for determining qualification for incentives.

This submission from Texaco Canada has been brief and has dealt mainly with the discriminatory aspects of the existing and proposed ownership and control regulations.

I will now skip over these comments, Mr. Chairman, that we had earlier. Finally, I wish to emphasize that we are alarmed by the extent of ministerial discretion permitted and the maze of regulations involved in administering the Canada lands. Again, let me divert for just one moment. During this same hearing in British Columbia they came up with some novel schemes for new new oil, almost new oil, old gas, just about old gas, and really the room was filled largely with accountants, lawyers and tax people who understood this maze of talk. During that conversation the chairman, who is a pretty distinguished lawyer from Alberta, certainly not an oilman, asked for my comments, and I indicated that I had a great concern that some day we were finally going to have one of these meetings and somebody would roll a barrel of oil down the damned hall and nobody would know what it was—all busy on the tax and legal.... We still need some producing and exploration people and we should keep the regulations workable, gentlemen. Let us all get back to that job. I plead with you for that.

As the CPA has pointed out, Bill C-104 allocates to the Minister of Energy, Mines and Resources the power to administer the PIP program largely through regulation. This further increases the concentration of the NEP statutory powers in the hands of the minister and his officials. Moreover, there appears to be no mechanism for federal review.

[*Traduction*]

en majorité. Voilà donc une forme de canadianisation qui n'exige ni réglementation ni formule. Cela fonctionne tout seul. J'aimerais bien que Jim Berry soit là pour vous en parler. C'est un excellent géologue et ingénieur ontarien.

En résumé, voici ce qui inquiète Texaco Canada dans le Bill C-104. Pour commencer, la principale motivation des investisseurs doit venir des possibilités de bénéfices. Les redevances, les impôts, les dispositions réglementaires qui assurent aux producteurs un bénéfice net suffisant, de même que la stabilité nécessaire à une planification à long terme, voilà les conditions essentielles des investissements considérables qui sont nécessaires. Cela semble assez évident.

Deuxièmement, si pour promouvoir un intérêt prépondérant pour le pays, d'autres stimulants à l'exploration sont jugés nécessaires, ils devraient être réalisés de préférence par le biais de mesures fiscales. Cependant, ils ne devraient pas être discriminatoires en ce qui a trait à la propriété.

Troisièmement, le degré de contrôle canadien ne devrait jamais constituer le critère servant à déterminer le droit des stimulants.

Le mémoire présenté par Texaco Canada a été bref; il a principalement traité des aspects discriminatoires des mesures actuelles et proposées, relativement au contrôle ou au degré de propriété.

Je vais maintenant sauter ces commentaires, monsieur le président et passer à la conclusion. Enfin, je voudrais souligner que nous sommes vivement préoccupés par la portée du pouvoir discrétionnaire accordé au ministre et la complexité de la réglementation régissant les terres de l'état. Laissez-moi faire une autre petite digression. Au cours de la même réunion en Colombie-Britannique, on a mentionné de nouveaux régimes pour le tout nouveau pétrole, le presque nouveau pétrole, le vieux gaz, ou le presque vieux gaz. La pièce était en fait remplie de comptables, d'avocats et de représentants du fisc qui y comprenaient ce genre de jargon. Au cours de la conversation, le président qui est un avocat distingué de l'Alberta mais qui n'est certainement pas un producteur de pétrole, m'a demandé mon opinion et je lui ai dit que je m'inquiétais beaucoup de la possibilité qu'un jour, quelqu'un amène un baril de pétrole à la réunion et que personne ne sache de quoi il s'agisse, étant trop occupé à parler des taxes et des questions juridiques. Nous avons toujours besoin des gens qui s'occupent effectivement de l'exploration et de l'exploitation, et c'est pourquoi il faudrait que ce règlement soit pratique. Il faudrait s'y attaquer dès maintenant. Je vous en conjure.

Comme le faisait remarquer l'APC, le projet de loi C-104 confère au ministre de l'Energie, Mines et Ressources le pouvoir d'administrer le Programme d'encouragement du secteur pétrolier principalement par le biais d'une réglementation. Ceci augmente d'autant plus la concentration des pouvoirs statutaires du PEN qui se trouve ainsi dans les mains du ministre et de ses fonctionnaires. En outre, il ne semble y avoir

[*Text*]

We are hopeful that this committee will see fit to recommend appropriate amendments to Bill C-104. I always like to sneak in items that I probably should not. I may even get fired for it, but we are talking to people in the government and we have talked to Mr. Andre. I might point out that all those black clouds I described in Calgary did show a little ray of light at the recent Alberta government announcement for relief, an admirable move on their part, a very courageous move on their part, intelligent, done properly. I think it is going to be the first big plus.

When we got that announcement, we looked for page 19 with the bad news; we never did find it. We are in that state of mind. I hope the federal government in its wisdom will at least do some matching or think about it. I hope the provincial government will come back. It is the right direction and I think they should be applauded. It was not easy. It took them a long time to reach that. Mr. Lougheed has not always been our best friend, but I think in this case he was a good friend to Canada.

In closing, might I comment that Canada has potentially rich energy resources off the east coast, in the Beaufort Sea, in the Arctic Islands and in the tar sands. But there is no assurance that these resources can be developed in the near term at a cost which will be acceptable to the consumer and to the nation, while providing an acceptable return to the investor. The costs and risks are large. It will take the combined exploration judgment, sound business sense and financial resources of all willing investors to realize Canada's energy potential.

Thank you for the opportunity to appear. Mr. Windrem, Mr. Campbell and myself will attempt to answer questions on Bill C-104. We do have Mr. Taylor and Miss Avery from our tax department in Don Mills who could also answer any comments or questions on our submission on Bill C-106.

The Chairman: Thank you, Mr. Gatenby, and thank you for mentioning the magic words of Don Mills in my constituency. They are one of my largest employers along with Gulf, Shell, Imperial and all the rest of them. So the Chairman has a conflict of interests.

Mr. Andre.

Mr. Andre: That is what I have been trying to point out to you Torontonians for a long time. The oil industry is headquartered in Toronto.

The Chairman: All in my riding.

Mr. Andre: I am sticking up for your city.

[*Translation*]

aucun mécanisme prévoyant une révision par le gouvernement fédéral.

Nous espérons que le comité jugera utile de recommander les modifications appropriées au projet de loi C-104. J'aime beaucoup ajouter de petits commentaires que je ferais peut-être mieux de taire. Je me ferai peut-être même renvoyer pour celui-ci, mais nous parlons à des fonctionnaires au gouvernement, et nous avons parlé à M. Andre. Je souligne en passant qu'à travers ces épais nuages que j'ai décrits à Calgary, a filtré un petit rayon de lumière lorsque le gouvernement de l'Alberta a récemment annoncé qu'il ferait quelque chose pour nous aider. C'est admirable de sa part, très courageux, intelligent et approprié. Je crois que ce sera la premier véritable encouragement.

Lorsque nous avons lu cette annonce, nous sommes allés voir à la page 19 pour voir quelle était la mauvaise nouvelle, mais nous n'en n'avons pas trouvé. Nous sommes dans cet état d'esprit. J'espère que le gouvernement fédéral, dans sa sagesse, adoptera ou du moins envisagera quelque chose de semblable. J'espère que le gouvernement provincial reviendra. Il se dirige dans la bonne direction et il faudrait l'applaudir. Cela n'a pas été facile. Ca leur a pris beaucoup de temps pour en arriver là. M. Lougheed n'a pas toujours été notre meilleur amis, mais je pense que dans ce cas, il a montré qu'il est un véritable ami pour le Canada.

Pour terminer, je dirais que le Canada est riche en ressources énergétiques au large de la côte est, dans le mer de Beaufort, les îles de l'Arctique et dans les sables bitumineux. Cependant, nous ne sommes pas certain que ces ressources puissent être exploitées, à court terme, compte tenu du prix que le consommateur et le pays sont en mesure de payer, tout en assurant un rendement acceptable du capital investi. Le coût et les risques sont grands. Il faudra procéder à l'exploration d'une façon judicieuse, faire preuve d'un sens des affaires et disposer des capitaux consentis par les investisseurs, pour mettre à profit le potentiel énergétique du Canada.

Nous apprécions l'occasion qui nous a été donnée de présenter nos commentaires au comité. M. Windrem, M. Campbell et moi-même essaierons de répondre à vos questions au sujet du projet de loi C-104. M. Taylor et Mlle Avery du Département de l'impôt à Don Mills sont également présents et pourront répondre à vos questions au sujet de notre mémoire sur le projet de loi C-106.

Le président: Merci, monsieur Gatenby. Vous venez de mentionner le mot magique, Don Mills, qui se trouve dans ma circonscription. Votre société est l'un des plus gros employeurs de la circonscription, avec Gulf, Shell, Imperial et tout le reste. Le président est donc en conflit d'intérêt.

Monsieur Andre.

M. Andre: C'est ce que j'essaie de vous faire comprendre, à vous Torontois, depuis très longtemps. C'est en fait à Toronto que se trouvent le coeur et la tête de l'industrie du pétrole.

Le président: Et tout cela dans ma circonscription.

M. Andre: J'appuie sans réserve votre ville.

[*Texte*]

The Chairman: That is very nice of you.

Mr. Andre: Mr. Gatenby, I want to thank you for appearing before our committee and I appreciate your frankness in the remarks you have made.

You make a point on page 5 which I was not aware of. You make the statement that administratively, the government has indicated that oil and gas expertise must be a prerequisite to control. If Mr. Fennell and I, using his money and my brains, were to form a new oil company, a 100-per-cent Canadian-owned oil company, and wanted to go into a joint venture with Texaco Canada, does that mean, in fact, because we have not had any direct hands-on operation in the oil industry, we would be restricted somehow?

• 2125

Mr. Gatenby: Mr. Andre, as I understand it— and both Mr. Winterton and Mr. Campbell have been involved; we have been in discussions in these matters— if you were to make such a move, you would be regarded as a non-expert Canadian investor, and perhaps properly so. In the oil and gas business you would be an investor as, perhaps, Eaton's would be regarded. If you wanted to get into a business with Texaco, we then would have to look for party member C, which if I may just use your example, might be a Canterra—that does have the Canadian COR and the know-how; in fact, exceptionally good know-how. We would then be able to form a joint company, but the control would really have to be not Texaco's for sure, and probably Canterra is ahead of yours. Is that right?

Mr. O.C. Windrem (Vice-President, Corporate Affairs, Texaco Canada Resources Ltd.): That is right.

Mr. Gatenby: And there are not many Canterras down the street, either, I might add.

Mr. Andre: That certainly underlines some concerns expressed by the Bar Association this afternoon in terms of violation of the Charter of Rights and violation of common sense, in that Mr. Fennell and I would not qualify for PIP grants, but other Canadians who are in the industry already might.

Mr. Windrem: You might qualify if you went in yourself. If you could go into frontier exploration without your expertise and take all the chances and risk involved, but that would not—

Mr. Gatenby: But Mr. Andre is looking to us to provide that.

Mr. Andre: I am sure I could do it but it would take me about 10 times as much money at least.

Mr. K.J. Campbell (Chief Landman, Texaco Canada Resources Ltd.): Even if you entered the JEC, Junior Exploration Company, with 90 per cent of the control, it would not be deemed to be control if you were in partnership with Texaco, because we have the expertise. You would be deemed to be controlled.

[*Traduction*]

Le président: C'est très gentil de votre part.

M. Andre: Monsieur Gatenby, je vous remercie d'avoir comparu devant le comité et j'apprécie beaucoup la franchise avec laquelle vous nous avez exposé votre point de vue.

A la page 5, vous mentionnez une chose que je ne savais pas. Vous dites qu'administrativement, le gouvernement a indiqué que l'expérience dans la production du gaz et du pétrole était une condition préalable au contrôle. Si M. Fennel et moi voulions former une nouvelle compagnie de pétrole, en utilisant son argent et mes connaissances, une compagnie à 100 p. 100 canadienne, et que nous voulions lancer une coentreprise avec Texaco Canada, serions-nous empêchés de le faire parce que nous n'avons pas d'expérience pratique dans ce domaine?

M. Gatenby: Monsieur Andre, si j'ai bien compris . . . Nous avons déjà eu des discussions à ce sujet auxquelles MM. Winterton et Campbell ont participé . . . Vous seriez alors considéré comme un investisseur canadien non expert, probablement à juste titre. Vous seriez probablement considéré tout comme Eaton's en tant qu'investisseur. Si vous vouliez vous lancer dans une entreprise avec Texaco, il faudrait qu'il y ait une troisième partie, ce pourrait être Canterra pour utiliser votre exemple, qui aurait le TPC requis ainsi que les connaissances voulues, et même une connaissance exceptionnelle du domaine. Nous pourrions alors former une coentreprise, mais le contrôle devrait revenir non pas à Texaco, mais propablement à Canterra. N'est-ce pas?

M. O.C. Windrem (vice-président, *Corporate Affairs, Texaco Canada Resources Ltd.*): C'est vrai.

M. Gatenby: Il n'y a pas beaucoup de sociétés comme Canterra non plus.

M. Andre: Cela souligne les inquiétudes exprimées par l'Association du Barreau cet après-midi, qui disait que cela enfreignait tant la charte des droits que le bon sens, puisque M. Fennell et moi ne pourrions avoir droit aux octrois PESP, tandis que d'autres Canadiens qui sont déjà dans l'industrie y auraient droit.

M. Windrem: Vous pourriez y avoir droit si vous le faisiez vous-même. Vous pourriez faire de l'exploration sans avoir beaucoup d'expérience, et prendre vos risques, mais cela ne . . .

M. Gatenby: Mais M. Andre veut justement que nous le fassions.

M. Andre: Je suis certain que je pourrais le faire, mais il me faudrait au moins dix fois plus d'argent.

M. K. J. Campbell (chef négociateur des concessions pétrolières, *Texaco Canada Resources Ltd.*): Même si vous aviez 90 p. 100 de la JEC, *Junior Exploration Company*, on ne considèrerait pas que vous avez le contrôle si votre associé est Texaco, parce que c'est nous qui avons le savoir-faire. On considèrerait qu'en fait vous êtes contrôlé.

[*Text*]

Mr. Andre: That is very interesting. Has your company examined—

Mr. K. Campbell: I might add that is not in the regulations or in the act. It is merely a policy of the department. You can read it in explanatory notes, relative to the regulations, but it is not enunciated in—

Mr. Andre: It is not appealable to any court?

Mr. K. Campbell: No it is one of these pseudo-ministerial approvals, I think.

Mr. Andre: Has your company explored that question raised this afternoon by the Bar Association of possible violation of Canadian Charter of Rights in this program?

Mr. Gatenby: No, not really. We really have not looked into that.

Mr. Andre: I think somebody should. We just became aware of it this afternoon ourselves, and are supposed to be intimately familiar so it is not surprising that others have not.

You also point out, Mr. Gatenby, the bias in this program towards Canada lands as opposed to provincial lands, and use the phrase, I believe, something about lost opportunities. What is your assessment of the impact of this bias. Is it, what impact would it have, for example, on our self-sufficiency, if you will?

Mr. Gatenby: I guess the point we were all illustrating, Mr. Andre, of course, is that a company with the proper Canadian content can go and do the exploration on the Canada lands with the eight-cent dollars, or whatever it turns out depending on the tax position—which is quite a discount. These same grants are not available, perhaps, in Alberta, Saskatchewan or Manitoba or where have you—or even in Ontario—and the temptation to over-rate a geological prospect and to get that discount money in dollars is there.

• 2130

Actually, another example I often use in our own organization is that long-term drilling contracts are very dangerous. When a company has a contract with, say, five drilling rigs, and they are committed and have standby charges, it is remarkable the old dogs they dredge up to drill; whereas, if you had to go out and contract on an individual basis, to keep people honest you do not do it. Easy money is awfully tempting in any business; if you are going to spend 8-cent dollars, you do an awful lot of rationalizing with those geological maps that you do not do witn with 100-cent dollars. It is that simple.

I do not say it is done really intentionally; you finally work yourself into that corner. The temptation is overwhelming, of course. Do not get me wrong, now; balanced against that is the need to evaluate these properties. They are important to us. But you could find a shift—and this was the very case we used when we argued with B.C.: Do not try to bring this in; just make it relatively thorough; if the geology is there, we will be there in a hurry, in our own time and on our own breaks; but

[*Translation*]

M. Andre: C'est très intéressant. Est-ce que votre société a étudié . . .

M. K. Campbell: J'ajouterai que cela ne se trouve pas dans les règlements ou la loi. C'est tout simplement une politique du ministère. Vous pouvez le lire dans les notes explicatives, au sujet du règlement, mais ce n'est pas énoncé dans . . .

M. Andre: On ne peut pas en faire appel à un tribunal?

M. K. Campbell: Non, c'est tout simplement une de ces choses qui exige une approbation ministérielle, je crois.

M. Andre: Votre société a-t-elle étudié la question soulevée cet après-midi par l'Association du Barreau, selon laquelle il pourrait y avoir infraction à la charte canadienne des droits?

M. Gatenby: Non, pas vraiment, nous ne l'avons pas étudiée.

M. Andre: Je pense que quelqu'un devrait le faire. Nous ne l'avons appris que cet après-midi nous-mêmes, et nous sommes censés nous y connaître, de sorte qu'il n'est pas surprenant que d'autres ne le sachent pas.

Vous soulignez également, monsieur Gatenby, le préjugé en faveur des terres du Canada, dans le programme, par opposition aux terres provinciales, là où vous parlez des occasions perdues. Quel est selon vous l'impact de ce préjugé? Quel impact pourrait-il avoir sur notre autosuffisance, par exemple?

M. Gatenby: Je crois ce que nous voulions démontrer, monsieur Andre, c'est qu'une société qui répond aux exigences du TPC peut effectuer de l'exploration sur les terres du Canada à raison de 8 cents par dollar, ou quel que soit le montant qui sera finalement déterminé, ce qui est un rabais très important. Cet avantage n'est pas disponible en Alberta, Saskatchewan ou Manitoba, ou même en Ontario, de sorte qu'il y a toujours tentation de surévaluer une formation géologique à la seule fin d'obtenir cette réduction.

Un autre exemple que j'utilise souvent dans notre propre organisme, c'est que les contrats de forage à long terme sont très dangereux. Lorsqu'une société a un contrat avec cinq compagnies de forage, dont les services sont donc retenus et doivent être payés même si elles ne font rien, il est remarquable de voir tout ce qu'on peut trouver à forer. Si vous deviez cependant établir un contrat individuel, vous ne le feriez pas pour garder les choses honnêtes. Il est toujours très tentant de gagner de l'argent rapidement, et ces dollars qui ne coûtent que 8c. donnent lieu à de curieuses interprétations des cartes géologiques, interprétations qu'on n'aurait pas si le dollar coûtait 100c. C'est aussi simple que cela.

Je ne dis pas que c'est fait intentionnellement, mais les gens en arrivent là tout bonnement. La tentation est très forte. Comprenez-moi cependant, il y a une contrepartie à la nécessité d'évaluer ces propriétés. Elles sont importantes pour nous. Il pourrait cependant y avoir un certain déplacement, et c'est ce que nous avons dit en Colombie-Britannique. Nous leur avons dit de ne pas adopter ce système, et que si les conditions géologiques s'y prêtent, nous allons y aller de nous mêmes en

[*Texte*]

do not pay us to come and take the long chance, because it is probably not worth it.

Mr. Andre: We have had testimony from other individuals today, other companies and so on, on the question of the costs of administrating this program. Do you have any assessment of what is involved in terms of your company—man-years, additional administration costs or anything—in terms of complying with this bill?

Mr. Windrem: We have given a good deal of consideration to it. We just sometimes wonder how the devil we can comply with the myriad regulations, returns and filing that have to be done with the government. You know, we are just coming into that position at this time. So I would have to answer your question by saying that, no, we really have not made an accurate assessment of it, but we do know that it is going to take one awful lot of time, as Mr. Gatenby has mentioned. We are spending much too much time with this kind of administrative thing and not enough out there finding the thing that we are interested in.

Mr. Andre: Do you envision having to add staff specifically to this?

Mr. Windrem: Yes; no question.

Mr. K. Campbell: If you get very involved in applying for a lot of grants, yes; you need accounting staff. As Mr. Gatenby pointed out, we are not hiring on staff as it is, although we would have to hire additional staff.

Mr. Gatenby: This is not the only area. This is just compounding a problem that is already big. Even dealing with Alberta royalties takes a vast amount of work; it is so complex. We are getting ourselves into an horrendous nightmare. We are spending, really, too much time and effort on overhead. That is all it is.

Mr. Andre: What is your ratio of overhead staff to geologists, engineers, geo-physicists? Do you have any idea?

Mr. Gatenby: Three and a half to one. That is including a bunch of trainees in engineering geology, Six months ago it was pretty tough to higher experienced geologists or engineers. Apparently that has turned around; they are knocking at the door again, which is really not good news. A lot have left the country. But we do have about three and a half to one.

Mr. Andre: So for every person looking for oil, you have three and a half people looking after the paperwork for them.

Mr. Gatenby: That is right. Most of our time, in my job and these gentlemen's jobs, you almost get to the position of not wanting to be bothered with that work over at that location today, since you are getting ready to go to Ottawa or Edmonton or looking at the possibility of getting a royalty relief application—my God, you guys have got to be crazy; we can do that next week. You hate yourself for doing it, but it is a trap you get into. There is a lot of non-productive work. It will never be totally eliminated. But, in my lifetime, it has com-

[*Traduction*]

temps et lieu. Nous leur avons dit de ne pas nous payer pour y aller parce que cela n'en vaut probablement pas la peine.

M. Andre: D'autres sociétés ont comparu aujourd'hui pour nous parler des frais d'administration du programme. Savez-vous ce qu'ils représentent pour votre société, par exemple les années-personnes, les frais administratifs additionnels, etc.?

M. Windrem: Nous avons beaucoup réfléchi. Nous nous demandons parfois comment nous pourrons réussir à respecter tous ces règlements et soumettre toutes les formules que réclame le gouvernement. Vous savez, nous commençons tout juste à le faire. Je devrais donc vous répondre que nous n'avons pas encore évalué ces coûts mais nous savons cependant que cela prendra beaucoup de temps, comme M. Gatenby l'a dit. Nous consacrons déjà beaucoup trop de temps à ce genre de formalité administrative, et pas assez à chercher ce qui nous intéresse.

M. Andre: Croyez-vous que vous devrez engager du personnel à cette fin?

M. Windrem: Oui, sans aucun doute.

M. K. Campbell: Si vous faites beaucoup de demandes, à ce moment-là il est nécessaire d'avoir un personnel comptable. Comme M. Gatenby l'a dit, nous n'engageons pas en ce moment, mais nous serions obligés de le faire.

M. Gatenby: Ce n'est pas la seule chose. Cela ne fait que compliquer un problème qui est déjà très complexe. Les redevances de l'Alberta exigent déjà beaucoup de travail, elles sont très complexes. Nous nous retrouvons dans un véritable cauchemar. Nous consacrons beaucoup trop de temps et d'efforts à l'administration. C'est tout.

M. Andre: Quel est le rapport entre le personnel administratif et le personnel scientifique, comme les géologues, les ingénieurs, les géophysiciens? Avez-vous une idée?

M. Gatenby: Trois et demi pour un. Cela comprend de nombreux stagiaires en génie géologique. Il y a six mois, il était très difficile d'engager des géologues ou des ingénieurs d'expérience. Il semble que la situation ait changé, et ils reviennent frapper à notre porte, ce qui est très bien. Il y en a beaucoup qui ont quitté le pays. De toute façon, le rapport est de trois et demi pour un.

M. Andre: Donc, pour chaque personne qui travaille à la production du pétrole, il y en a trois et demi qui s'occupent de paperasserie administrative.

M. Gatenby: Oui. On en arrive presque à ne plus vouloir s'occuper du travail sur le terrain, parce qu'il faut se préparer à aller à Ottawa, ou à Edmonton, ou soumettre une demande pour obtenir une exonération des redevances, etc. On finit par s'en vouloir de penser ainsi, mais c'est un piège dans lequel on tombe inévitablement. Cela fait beaucoup de travail non productif. Il ne sera d'ailleurs jamais totalement éliminé. Cependant, je puis moi-même le voir aller d'un extrême à l'autre.

[*Text*]

pletely gone from one end of the scale to the other. I guess that is true in farming. Some of those guys converting metric out in Saskatchewan, they will be good for 30 minutes.

Mr. Andre: I have some questions about the discretionary authority granted the minister, or proposed to be granted the minister, by this legislation—granted the mininster by Bill C-48 and so on.

• 2135

The argument made in support of discretionary authority in the hands of the minister is that it provides flexibility to the government to respond to changing circumstances and so on. On the other side of the equation, of course, flexibility and discretionary power mean that the rules change and you do not know what they are, and obviously that has to have an impact on planning and investment decisions and so on. I wonder what the assessment of your company is in terms of the benefits of flexibility versus the uncertainty of flexibility?

Mr. K. Campbell: I think in some instances you need some flexibility. The minister should have some powers in order to alleviate maybe some onerous implications on certain companies or individuals. But I think this particular bill goes a little far in that regard. I think there is far too much; as the CPA pointed out, there are over 50 instances of ministerial control, and we agree with that premise.

One of the areas you may not be familiar with is what is called the $100-million rule. Even if Texaco wanted to farm out acreage to a Canadian corporation, if the expenditures involved in that farm-out approach a certain level of expenditure that will generate a certain level of incentive, we have to get ministerial approval to enter into that arrangement. And there could be further implications the minister can impose on that particular farm or company. In other words, he could put any implications he wanted to on the low COR company that is farming out, to the point of having, possibly, to further Canadianize the corporate entity.

Mr. Andre: Under what authority—

The Chairman: Your time is up, Mr. Andre.

Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Gatenby, we had the Consumers Association of Canada before us. I do not know if you were in the room at that time or some of your people were in the room. They closed their brief with a statement that they were talking about extremely serious matters for the future of this nation insofar as energy is concerned, and they state in their brief on page 7:

> As we have seen, a blind reliance on the private sector, a largely foreign controlled one at that, has already left Canada short of one vital energy commodity, crude oil, and threatens to do the same with respect to natural gas within a relatively short period of time. The petroleum industry's

[*Translation*]

Prenez ceux qui doivent se convertir au système métrique en Saskatchewan, ils en ont pour 30 minutes.

M. Andre: J'ai des questions à poser au sujet du pouvoir discrétionnaire accordé au ministre, ou celui qu'on entend lui accorder, dans le projet de loi C-48.

On explique le pouvoir discrétionnaire accordé au ministre en disant que le gouvernement pourra alors faire preuve de suffisamment de souplesse lorsque les conditions changeront et ainsi de suite. De l'autre côté de l'équation, évidemment, la souplesse et le pouvoir discrétionnaire signifient que les règlements peuvent être modifiés sans avertissement, ce qui a un effet direct lorsqu'il s'agit de prendre des décisions portant sur la planification et les investissements. Lorsqu'il est question des avantages de la souplesse par opposition à l'incertitude de la souplesse, que pense votre compagnie?

M. K. Campbell: Je crois qu'il faut une certaine souplesse à certaines occasions. Le ministre devrait avoir certains pouvoirs lui permettant d'alléger le fardeau pour certaines compagnies ou personnes. Mais je crois que le présent bill va peut-être un peu loin à cet égard. Je crois qu'on lui en accorde beaucoup trop; comme l'a souligné l'APC, on retrouve plus de 50 cas de contrôle ministériel et nous sommes d'accord avec cette prémisse.

Un des domaines que vous ne connaissez peut-être pas très bien, c'est la prétendue règle des 100 millions de dollars. Même si Texaco voulait passer un contrat d'amodiation avec une compagnie canadienne, si la dépense impliquée signifie un certain niveau de dépense qui entraîne un certain encouragement financier, il nous faut obtenir l'approbation ministérielle afin de pouvoir conclure un accord à cet effet. Il pourrait y avoir d'autres conditions imposées par le ministre, d'ailleurs, à cette compagnie particulière. En d'autres termes, il pourrait imposer les conditions qu'il veut à cette compagnie qui a un TPC bas jusqu'au point où possiblement il faille la canadianiser.

M. Andre: En vertu de quoi . . .

Le président: Votre temps est écoulé, monsieur Andre.

Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Monsieur Gatenby, l'Association des consommateurs du Canada est venue témoigner devant nous. Je ne sais pas si vous ou vos représentants étiez dans la salle à ce moment-là. Les représentants de l'Association ont terminé leur mémoire en déclarant que l'énergie est une question très sérieuse pour l'avenir de notre nation et ils disent dans leur mémoire, page 7:

> Comme nous l'avons vu, le fait que le Canada ait compté aveuglément sur le secteur privé, contrôlé en grande partie par des intérêts étrangers, l'a privé d'une ressource énergétique vitale, le pétrole brut, et menace de nous mener à la même situation pour le gaz naturel d'ici peu. Cette pratique

[*Texte*]

practice of exploring for exploiting and exporting Canada's limited resources is not conducive to ensuring that the long term energy needs of Canadians who live in an unforgiving climate will be met.

They were not in love with Bill C-104 either, but for different reasons, of course, than yours. They claim that the prices are already too high and ask why the oil industry should get more money. How do you reply to the statement that I just read from their brief? How would you reply to a statement like that? This is just to point out that the committee does get conflicting views.

Mr. Gatenby: Yes, sure.

Mr. Lefebvre: That is why we are here.

Mr. Gatenby: I think our industry has probably had the finger pointed at it, and likely properly so, for some of the bad forecasts that have been made of oil reserves and the fact that we would have shortages, would not have shortages. It is maybe like predicting the Russian wheat crop next year: nobody is ever right. I think the statistics that have been kept over the years by the oil associations and by the companies have been done properly and legitimately. The extensions of what you will find and what consumption will be of course are very difficult to do. As you realize, we have shut-in production in Alberta, substantially. Our normal production is around 150,000 barrels of liquid a day. We are down around 50,000 or 60,000 barrels a day.

Mr. Lefebvre: That is your company only?

Mr. Gatenby: Yes, our company only, and that is due to refinery turn-arounds and all kinds of complexities, but a large part of this has been the drop in Canadian demand.

Of course, I happened to live in the United States briefly at corporate headquarters when the Iranian situation developed over night, and you could not buy gas; you just could not buy it and the price went up, and of course now prices in parts of the United States have dropped to below $1 a gallon. So it is awfully hard to forecast or predict. But I would say this, sir: We have been wrong—and I know the famous Mr. Greene's speech; he got some bad information, and I guess all of us do that in our lifetime.

• 2140

I do not think we have ever had an abundant resource of oil supply, and that has been stated. The exporting of it was a policy for balance of payments. I suppose we could rationalize that we should save our wheat and our lumber because eventually we might need it, and none of us are that wise, I am sure.

But at this precise moment, had these megaprojects gone forth in Cold Lake and Alsands . . . . We are a big player. The

[*Traduction*]

du secteur pétrolier, c'est-à-dire explorer pour exploiter et exporter les ressources limitées du Canada, n'assure certes pas que les besoins en énergie des Canadiens qui vivent dans un pays au climat des plus rigoureux seront comblés.

Cette association, elle non plus, n'a pas bondi de joie en voyant le Bill C-104, mais pour des raisons fort différentes des vôtres, évidemment. D'après cette association, les prix sont déjà trop élevés et elle se demande pourquoi on devrait tout simplement donner plus d'argent aux compagnies pétrolières. Quelle est votre réponse à cet extrait que je viens de vous lire? Comment répondez-vous à une telle déclaration? C'est tout simplement pour vous souligner que le Comité entend plusieurs sons de cloche fort différents.

M. Gatenby: Oui, évidemment.

M. Lefebvre: C'est pour ça que nous sommes ici, d'ailleurs.

M. Gatenby: Je crois bien qu'on en veut à notre secteur, non sans raisons d'ailleurs, pour certaines des prévisions erronées concernant les réserves de pétrole et pour avoir prédit des pénuries qui ne se sont jamais réalisées. C'est un peu comme essayer de prédire quelle sera la récolte de blé en Russie l'an prochain: personne n'a jamais raison. Je crois que les statistiques colligées depuis des années par les associations et compagnies pétrolières ont été faites en bonne et due forme. Cependant, il est très difficile de prédire très précisément quelle sera la consommation à partir de ces données. Comme vous le savez, nous avons énormément diminué la production en Alberta. La normale est d'environ 150,000 barils de liquide par jour. Nous en sommes à 50,000 ou 60,000 barils par jour.

M. Lefebvre: Pour votre compagnie seulement?

M. Gatenby: Oui, pour notre compagnie seulement et c'est à cause du taux de roulement dans les raffineries et pour toutes sortes d'autres raisons complexes, mais en grande partie, c'est parce que la demande intérieure a diminué.

Evidemment, je travaillais à notre siège social aux États-Unis quand la situation iranienne a éclaté, du jour au lendemain, et il était impossible d'acheter de l'essence; le prix a augmenté et, aujourd'hui, dans certaines parties des États-Unis, l'essence se vend moins de $1 le gallon. Il est extrêmement difficile de prédire ou de prévoir quoi que ce soit. Cependant, monsieur, je m'aventurerai à vous dire ceci: nous nous sommes trompés . . . et je connais fort bien le fameux discours de M. Green; on l'a mal renseigné et je crois bien que cela nous arrive à tous un jour ou l'autre.

Je ne crois que nous ayons jamais eu des ressources abondantes de pétrole et cela a déjà été dit. L'exportation de ces ressources s'est faite pour des raisons de balance des paiements. Nous pourrions toujours nous prévaloir du raisonnement suivant, c'est-à-dire que nous devrions garder nos ressources en blé et en bois parce que nous en aurons peut-être besoin un jour, mais personne d'entre nous n'a cette sagesse, j'en suis sûr.

Cependant, au moment où je vous parle, si ces projets de Cold Lake et Alsands s'étaient réalisés . . . Notre compagnie

[*Text*]

in situ business there, that has been our .... So far we have not solved the technical riddle, but we are still working at it.

The price plus the world demand softening has really thrown people off; they hardly know what to do now. The forecast for what world oil prices are going to do are almost impossible to make. You can almost get that scaled. So to go into these kinds of major investments takes great courage. It is too bad that Alsands and Cold Lake did not go forward earlier.

The Chairman: Can we relate this specifically to Bill C-104, because we are getting on. I allowed the question, and I allowed the answer up until now, but we are getting off track.

Mr. Gatenby: May I close with one quick comment?

The Chairman: Sure—go ahead.

Mr. Gatenby: The oil is there—hard to get—we have the gas. There is lots of gas—should be. There is a good surplus of gas.

Mr. Lefebvre: On page 6 of your brief, paragraph 3, regarding your concerns about Bill C-104, you say:

> Under no circumstances should degree of domestic control be the test for determining qualification for incentives.

I take this as a policy statement on behalf of your company that you are definitely not interested or a supporter in the Canadianization of your industry.

Mr. Gatenby: That is not true. I think we support Canadianization on the basis that it should be made attractive for Canadians to invest in the oil industry. I think Canadianization was taking place. I do not say it necessarily should require every company to suddenly become 50 per cent Canadian at the same time. We support it totally, as a matter of fact. Mr. Sparks, who retired as our chairman, testified before a House committee earlier, and we support it. Now whether we should rush out and sell half of our company to demonstrate it— the prices have been driven down—we are caught kind of on the horns of a dilemma there. We totally support it. It was taking place, and it will take place. And personally as a Canadian, obviously I do.

Mr. K. Campbell: But our point here is that even if we were to sell off 49 per cent of the company to Canadian entities, we would still be deemed to be in control, even though it would be owned beneficially 49 per cent by a Canadian entity, and we would not qualify for 50 per cent grants because of the control aspect. That is what we mean in that statement.

Mr. Lefebvre: Okay. On page 2, you say that these measures contained in Bill C-104 and other measures in the NEP, et cetera, have caused, among other things, an exodus of talent, equipment and capital which is heavy and costly to

[*Translation*]

est l'un des gros joueurs. Sur place, là-bas, c'était notre ... Jusqu'ici, nous n'avons pas réussi à résoudre le problème technique, mais nous y travaillons toujours.

La diminution du prix et de la demande mondiale a vraiment pris les gens de cours; personne ne sait que faire. Il est presque impossible de prévoir quel sera le prix mondial du pétrole. Donc, il faut un courage énorme pour se lancer dans ces investissements d'envergure. Il est dommage qu'on n'ait pas entrepris la réalisation d'Alsands et de Cold Lake un peu plus tôt.

Le président: Il faudrait nous en tenir au sujet précis du Bill C-104, car nous semblons nous en écarter. J'ai bien permis que l'on pose la question et que l'on y réponde, mais nous nous écartons du sujet.

M. Gatenby: Un dernier commentaire, pour finir?

Le président: Je vous en prie.

M. Gatenby: Le pétrole se trouve là, il est difficile à extraire, et il y a le gaz. Il y a beaucoup de gaz ... ou il devrait y en avoir beaucoup. Il y a un bon surplus de gaz.

M. Lefebvre: A la page 9 de votre mémoire, paragraphe 3, pour ce qui est de vos inquiétudes face au Bill C-104, vous dites:

> En aucun cas le degré de contrôle canadien ne devrait constituer le critère servant à déterminer l'admissibilité à des stimulants.

Je crois bien que c'est la déclaration de principe de votre compagnie, et que vous ne vous intéressez surtout pas à la canadianisation de votre industrie.

M. Gatenby: Ce n'est pas le cas. Je crois que nous sommes en faveur de la canadianisation pour qu'il soit plus intéressant pour les Canadiens d'investir dans l'industrie pétrolière. Je crois que la canadianisation s'effectuait. Je ne veux pas dire qu'il faudrait que toutes les compagnies se transforment ensemble en compagnies canadiennes à 50 p. 100 du jour au lendemain. A vrai dire, nous appuyons tout à fait cette idée. M. Sparks, notre ancien président, aujourd'hui retraité, l'a bien dit à un comité de la Chambre et nous sommes du même avis. Quant à savoir si nous devrions nous précipiter pour vendre la moitié de notre compagnie pour prouver nos bonnes intentions, les prix viennent de diminuer sensiblement, cela pose tout un dilemme. Nous sommes tout à fait en faveur de cela. Cela se faisait déjà et cela se fera. Personnellement, en tant que Canadien, j'appuie évidemment cette idée.

M. K. Campbell: Cependant, même si nous devrions vendre 49 p. 100 de la compagnie à des intérêts canadiens, la majorité des intérêts serait toujours détenue par des étrangers et nous n'aurions de ce fait pas droit aux subventions à 50 p. 100. C'est cela que nous voulions dire dans la déclaration.

M. Lefebvre: Parfait. A la page 2, vous dites que les mesures prévues dans le Bill C-104 et les autres mesures proposées par le PEN et ainsi de suite ont eu pour effet, entre autres, d'encourager un exode de talents, d'équipement et de capitaux

[*Texte*]

Canada. If I remember correctly, reading an article not too long ago, the U.S. Department of Commerce in its annual forecast of projected capital expenditures abroad by U.S. affiliates said that Canadian affiliates of U.S.-owned petroleum companies will be spending in Canada this year 28 per cent more than they did last year. That seems to contradict your statement that the flow of capital is that heavy if affiliates of U.S. parent petroleum companies have forecast with the U.S. Department of Commerce an increase of 28 per cent in their expenditures.

Mr. Gatenby: I would say that in the case of Texaco at this moment, we plan to more or less hold our investment levels at an even keel with last year, with little change in specifics.

It is my understanding that a number of the foreign-controlled companies have cut back. I cannot say I am an expert in that, but certainly a lot of Canadian companies—Canadian Hunter, the one I used in our gas example, have essentially moved 80 per cent of their investment to the U.S. Perhaps it is a mix.

But I will tell you one thing, out there where you are watching those rigs and you are talking to your fellows that were working down the street last week and are now working in Denver, something is happening. I am not smart enough to have an honest answer. You read all these damned figures and they take you back and forth across the street, but something surely is happening, sir, believe me.

The Chairman: Mr. Lefebvre, we are getting off the track a little—

Mr. Lefebvre: No, it is right on track. It is right on track, Mr. Chairman.

The Chairman: I do not think so. I think we should stick to Bill C-104 and what the results would be should this bill pass.

Mr. Lefebvre: My final question is to Mr. Gatenby. You certainly have ways of checking out what I said. I would appreciate it if you could get me the United States Department of Commerce forecast of projected capital expenditures of United States affiliates in Canada.

• 2145

Mr. Gatenby: Okay, and we will give you anything we can locally that we can develop.

Mr. Windrem: Could I just add one further thing to that? Really, what we are referring to here is substantially Canadian companies that are going abroad with their money and their talent. The multinational companies are already represented in many of those markets, so it is not the multinationals that are going to the extent that it is Canadian companies, and that is absolutely contrary to the energy policy. That was not what it was designed for.

Mr. Lefebvre: Thank you.

[*Traduction*]

ce qui impose tout un fardeau financier au Canada. Si ma mémoire est bonne, dans un article que j'ai lu il n'y a pas très longtemps, le département du Commerce américain, dans ses prévisions annuelles de capitaux prévus investis à l'étranger par les succursales américaines, prédisait que les succursales canadiennes de compagnies pétrolières américaines augmenteraient leurs dépenses de 28 p. 100 au Canada par rapport à l'an dernier. Cet énoncé ne cadre pas du tout avec vos prétentions.

M. Gatenby: Dans le cas de Texaco, pour le moment, nous prévoyons que ces investissements seront du même ordre que l'an dernier, sans trop de changement.

Je crois comprendre que beaucoup de compagnies étrangères ont sabré dans leur budget. Je ne me prétends pas expert en la matière, mais il est sûr que beaucoup de compagnies canadiennes, Canadian Hunter, par exemple, celle dont je me suis servi dans notre exemple sur le gaz, ont reporté 80 p. 100 de leurs investissements aux États-Unis. Peut-être s'agit-il d'un chiffre global.

Enfin, quand vous voyez partir ces derricks et que vous parlez au gars qui était là la semaine dernière et qui travaille maintenant à Denver, quelque chose se passe. Je ne suis pas assez futé pour vous donner une réponse franche. Vous regardez tous ces maudits chiffres, vous ne savez plus où donner de la tête; il y a certainement anguille sous roche, croyez-moi, monsieur.

Le président: Monsieur Lefebvre, nous nous écartons du sujet . . .

M. Lefebvre: Non, nous visons en plein dans le mille, monsieur le président.

Le président: Je ne le crois pas. Je crois que nous devons nous en tenir au Bill C-104 et à ses résultats si le bill était adopté.

M. Lefebvre: Je pose ma dernière question à M. Gatenby. Vous pouvez certainement vérifier ce que j'ai dit. J'aimerais bien que vous m'obteniez les prévisions du ministère du Commerce des États-Unis pour les investissements prévus par les succursales américaines aux États-Unis.

M. Gatenby: Oui, et nous vous donnerons les chiffres que nous pourrons trouver nous-mêmes ici.

M. Windrem: Vous me permettez d'ajouter un mot? Ce dont il s'agit ici, en réalité, c'est qu'il y a des compagnies où les Canadiens détiennent de gros intérêts qui vont investir à l'étranger leurs argents et leurs talents. Les multinationales sont déjà très présentes sur beaucoup de ces marchés et il ne s'agit donc pas de multinationales, mais plutôt de compagnies canadiennes qui s'aventurent là-bas, et c'est tout à fait contraire à la politique énergétique. Elle n'a pas été conçue à cette fin.

M. Lefebvre: Merci.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Gatenby, Mr. Windrem and Mr. Campbell for coming down to this meeting. I was just sitting here and I was trying to recall . . . I think it may be time to recreate McColl-Frontenac. Was that not the company that you first took over?

Mr. Gatenby: That was a part of it.

Mr. Fennell: We were told this afternoon that there was a conspiracy between government and the multinational oil industry. I read this bill, I read your submission, I read all the oil company submissions and I would like to have put on the record the truth.

Mr. Gatenby: The truth is that our business is so competitive that you would not believe it if you worked in it. There is no conspiracy between companies, between companies and governments. We try to work together to advantage in units in some joint projects, but I will tell you it is a highly competitive business. We have no special favours—I am speaking now of Texaco—from any government, anywhere, at any time. We work with them, we work with the federal government and the provincial government, but there is nothing that we would not bring right out into the open. It is a competitive business.

Mr. Fennell: I was aware of that, but really, when he made the comment—and I think of Bill C-104, which is absolutely discriminatory against the multinationals—I think it was a rather ridiculous statement and I just wanted to clarify it.

We have heard from people around the table, not only witnesses, that really your whole problem has nothing to do with the National Energy Program, that it is an international situation and has all been caused overseas.

The Chairman: Again, Mr. Fennell—

Mr. Fennell: No, I am relating this to Bill C-104, I am sorry. Is it international, or is it Bill C-104, the COR and the PIP grants that were referred to as opposed to the tax incentives?

Mr. Gatenby: The problem the industry has is so complex. It is a combination; going right back to the beginning, revenue sharing has been such that we have been really losing ground. The federal and the provincial governments have been locked in mortal battle and we have been in between and been hurt in both directions. We had no friends anywhere in that struggle. This compounds it, the international scene compounds it. I guess it would take an hour to answer that question properly, but this is an important part of it.

Mr. Fennell: But this Bill C-104 is a very important part.

Mr. Windrem: There is no question that the discriminatory incentive grants in Bill C-104 are a part of what is discourag-

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président. Merci, messieurs Gatenby, Windrem et Campbell, d'être venus à cette réunion. Je me demandais . . . ce serait peut-être le temps de recréer McColl-Frontenac. N'est-ce pas la compagnie que vous avez tout d'abord pris en main?

M. Gatenby: Cela en faisait partie.

M. Fennell: On nous a dit cet après-midi qu'il y avait conspiration entre le gouvernement et l'industrie pétrolière multinationale. J'ai lu ce bill, j'ai lu votre mémoire, j'ai lu tous les mémoires des compagnies pétrolières, et j'aimerais bien connaître la vérité à propos de tout cela.

M. Gatenby: A vrai dire, la concurrence est si forte entre les diverses compagnies que vous ne pourriez le croire, à moins d'en voir tous les dessous. Il n'y a pas de conspiration entre les compagnies elles-mêmes ou entre les compagnies et les gouvernements. Nous essayons de travailler ensemble pour notre bien-être mutuel dans certains projets mixtes, mais je puis vous assurer que c'est un domaine où la concurrence règne avant tout. Je parle au nom de Texaco, et je puis vous assurer qu'aucun gouvernement, jamais, nulle part, ne nous a consenti de faveur extraordinaire. Nous travaillons avec eux, nous travaillons avec le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, mais il n'y a rien que nous ne pourrions dévoiler en public. C'est un domaine très concurrentiel.

M. Fennell: Je le savais, mais quand il a fait le commentaire, et je pense au Bill C-104 et à sa discrimination à l'endroit des multinationales, j'ai cru qu'il s'agissait d'une déclaration plutôt ridicule, et je voulais jeter une certaine lumière sur le sujet.

D'après bien des gens autour de cette table, et pas seulement d'après nos témoins, le véritable problème n'a rien à voir avec le programme énergétique national, la véritable cause est la situation internationale, et tous les problèmes nous viennent de l'étranger.

Le président: Encore une fois, monsieur Fennell . . .

M. Fennell: Non, je suis désolé, tout cela se rapporte au Bill C-104. Est-ce international, ou est-ce à cause du Bill C-104, des subventions TPC et PESP, dont on a parlé, par opposition aux encouragements fiscaux?

M. Gatenby: L'industrie fait face à un problème complexe. C'est un mélange de tout cela; pour retourner à la source, le partage des revenus a été tel que nous ne faisons que perdre du terrain. Les gouvernements fédéral et provincial sont à couteaux tirés, nous nous sommes trouvés entre les deux, et nous en portons les cicatrices. Nous n'avions pas d'amis dans aucun de ces deux camps. Ce genre de truc ne fait qu'aggraver le problème, et ce qui se passe sur la scène internationale ne nous aide pas non plus. Il nous faudrait au moins une heure pour bien répondre en détail à cette question, mais en voilà une part importante.

M. Fennell: Et ce Bill C-104 y est pour beaucoup.

M. Windrem: Il ne fait aucun doute que les subventions de nature discriminatoire qui se trouvent énoncées au Bill C-104

[*Texte*]

ing multinationals from conducting exploration on frontier lands. They are not competitive. They are at a competitive disadvantage.

Mr. Fennell: It is also, as you mentioned, really discriminatory against Canadian companies, which have left the country to go to get oil outside of Canada. I brought up one thing and asked the question of IPAC and CPA and they did give me numbers: New oil in Canada has a netback of $8.14 and in the United States, in Canadian dollars, it is $26.62.

Anyway . . . . I think you are very good corporate citizens. I realize that your parent has subsidiaries all over the world, but I am surprised at how much you do reinvest in Canada under the present circumstances. How long can this go on?

Mr. Gatenby: It is getting tougher. We are making major expenditures in Fort McMurray in the in situ work. We have been doing that since 1973 with not even a glimmer of a possible future return. We get close to it, it seems, and then we have bad luck. That is a tough program to keep going, it is taking a lot of courage. We have been relatively successful in western Canada, of course, in recent years with the West Pembina oil find and our share in the Elmworth, so we must admit that it has been very good, but it is getting tougher every day. I cannot see it going on that much longer. Now there is an Alberta announcement. That is the first step in the right direction. We are looking for more of the same on a positive basis from the federal government and perhaps Saskatchewan and British Columbia. I think we should pay heed to that announcement very closely. That could turn it around, and I think this will begin to turn it around.

• 2150

Mr. Fennell: You have not mentioned too much about the frontier as far as your company is concerned. Obviously you have been in the conventional field. Have you made this decision in spite of the fact that you get frontier subsidization of 25 per cent to lose 25 per cent. Does your company believe that the prices will reach an economic level to produce frontier gas which we were told will cost $100 a barrel in 1992 at Montreal? I mean frontier oil.

Mr. Gatenby: Frontier oil. Generally speaking, I guess with the major reserves that are found in large fields like Hibernia, if they are of good reservoir quality; there is a lot of primaries in the game, high productivity wells, and not some of the complications they have had in the North Sea; then I would honestly believe that, eventually, the prices will catch up and they will become commercial production. Of course, we are an 18-per-cent share venture which Mobil operates, and we are in partnership with Petro-Canada and the Nova Scotia government. It could very well be the first commercial gas field, or first commercial offshore production. That seems to have real

[*Traduction*]

réussissent à décourager les multinationales qui voudraient peut-être faire de l'exploration en dehors des sentiers battus. Ce n'est pas concurrentiel. C'est même très désavantageux du point de vue de la concurrence.

M. Fennell: Et vous avez dit, aussi, que cette discrimination se fait véritablement au détriment des compagnies canadiennes qui sont parties à l'étranger pour chercher du pétrole à l'extérieur du Canada. J'ai posé cette question à l'APC et à l'APCI, et ils m'ont donné des chiffres: le nouveau pétrole, au Canada, rapporte un montant net de $8.14, et aux États-Unis, en dollars canadiens, un montant de $26.62.

En tout cas . . . Je crois que votre compagnie a un très bon esprit civique. Je sais que votre compagnie mère a des filiales partout dans le monde, mais je suis surpris de voir combien vous réinvestissez au Canada dans les circonstances actuelles. Combien de temps cela peut-il durer encore?

M. Gatenby: Cela devient de plus en plus difficile. Nous dépensons beaucoup à Fort McMurray, pour le travail in situ. Nous faisons cela depuis 1973, sans voir briller même l'espoir de profits futurs. Toutes les fois que nous semblons approcher du but, le mauvais sort semble s'en mêler. Il est très difficile de prolonger ce programme, et cela prend beaucoup de courage. Nous avons pas mal de succès dans l'Ouest canadien, évidemment, depuis quelques années, avec le pétrole trouvé à West Pembina et à Elmworth, et il nous faut bien avouer que cela nous a donné un gros coup de pouce, mais la situation devient de plus en plus difficile tous les jours. Je ne crois pas que cette situation puisse perdurer. L'Alberta vient d'annoncer quelque chose. C'est un premier pas dans la bonne direction. Nous espérons entendre quelque chose d'aussi positif émanant du gouvernement fédéral, sans oublier la Saskatchewan et la Colombie-Britannique, peut-être. Je crois qu'il nous faut tendre une oreille très attentive à ce qui vient d'être annoncé. Cela pourrait présager un revirement de la situation, et je crois que c'est peut-être là une amorce de solution.

M. Fennell: Vous n'avez pas beaucoup parlé des nouveaux terrains d'exploration pour ce qui est de votre compagnie. Il est évident que vous vous occupez surtout des régions traditionnelles. Avez-vous décidé de perdre ce 25 p. 100 de subventions? Votre compagnie croit-elle que les prix atteindront un niveau rentable pour encourager la production du gaz dont on nous dit qu'il coûtera $100 le baril, en 1992, à Montréal? Pardon, je veux dire le nouveau pétrole.

M. Gatenby: Le pétrole nouveau. En général, je crois qu'avec les réserves importantes que l'on trouve dans de grands champs pétrolifères comme Hibernia, s'il y a des réservoirs de bonne qualité—il y a beaucoup de primaire là-bas, des puits à haut rendement sans quelques-unes des complications qu'on a connues dans la mer du Nord—je crois donc vraiment que les prix finiront par atteindre un niveau intéressant et qu'on pourra les exploiter commercialement. Évidemment, nous sommes pour 18 p. 100 dans une opération de Mobil et nous nous sommes associés à Petro-Canada et au gouvernement de la Nouvelle-Écosse. Peut-être que ce sera le premier champ de

[*Text*]

promise. Of course, the gas markets are only being talked about.

Mr. Fennell: So in effect, even without the PIP grants, the Hibernia field is economically viable for you?

Mr. Gatenby: When you have found the fuel, sir, and you look at the megadollars which have to be spent to get it in production and bring it to shore in that size, actually the exploration phase becomes a relatively small part. Once you have found it is when you need the big dollars; when you talk about the big expenditures. No; exploration cost is big until you find something; then it becomes very very modest. It is a lot of dollars to spend to drill one of those up frontier wells but, when you have found it big, then you are talking the big, big, big money in almost unbelievable amounts.

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell. Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

I take it that some of your opposition to the NEP is because your company has a fairly low percentage of Canadian ownership. Have you made an assessment or can give an estimate of what your Canadian ownership rate is for Texaco?

Mr. Windrem: We are approximately in the 7 per cent to 9 per cent area. Of course, as you heard from Gulf Canada, it is very difficult to tell what your COR is. We have not actually tried to make a determination, but we would guess that it is in that range.

Mr. Foster: So even though you are well within the lowest level of incentives, are you planning to make a COR determination? I suppose it is important to know for your production activities and so on.

Mr. Windrem: Yes. Well, as Mr. Gatenby has mentioned, we are partners with Mobil and some other companies in the Sable Island gas discovery at this time. Then at such time as we go for a production licence, even though our COR is very low, it may be necessary to determine what it is, to learn whether or not we meet the 50 per cent requirement.

Mr. K. Campbell: Petro-Canada is a participant in this particular project so, we are probably close to meeting 50 per cent then, and go back in for it..

Mr. Foster: Yes. What is your exploration budget for 1981, and what is it for 1982?

Mr. Windrem: We estimate our total budget for 1982 at somewhere around $250 million to $260 million, which is up from about $210 million in 1981.

Mr. Foster: That is for exploration?

Mr. Windrem: Well, that is our total budget; exploration, development. That is our upstream side.

[*Translation*]

gaz commercial, ou même la première production commerciale en mer. Cela semble vraiment prometteur. Évidemment, les marchés pour ce gaz ne font encore l'objet que de discours.

M. Fennell: Donc, sans ces subventions PESP, Hibernia peut être rentable pour vous?

M. Gatenby: Quand vous avez trouvé le produit, monsieur, et que vous envisagez les méga-dollars qu'il a fallu dépenser pour en arriver à l'étape de la production et l'amener à terre, l'exploration ne semble alors qu'être une partie minime des coûts. Quand vous avez trouvé le produit, c'est là que vous avez besoin de beaucoup de dollars; c'est là qu'on parle de fonds sérieusement importants. Non; l'exploration coûte cher jusqu'au jour où vous trouvez quelque chose; ensuite, les coûts d'exploration semblent vraiment modestes par rapport au reste. Il faut dépenser beaucoup de dollars pour forer un de ces puits dans ces nouveaux territoires, mais quand vous frappez, il vous faut alors parler de ce qu'on appelle «la grosse argent», de dollars en quantités inconcevables.

Le président: Merci, monsieur Fennell. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Votre opposition au PEN vient en partie de ce que le pourcentage d'actionnaires canadiens de votre compagnie n'est pas élevé. Savez-vous combien de vos actions sont détenues par des intérêts canadiens?

M. Windrem: Quelque chose comme 7 ou 9 p. 100. Évidemment, comme Gulf Canada vous l'a expliqué, il est très difficile de savoir quel est le TPC véritable. Nous n'avons pas essayé de faire un calcul exact, mais nous croyons que ce serait de cet ordre.

M. Foster: Donc, même si vous vous trouvez au plus bas échelon d'encouragement, vous allez tout de même calculer le TPC? Il est important pour vous de le savoir pour vos activités de production, et tout le reste, j'imagine.

M. Windrem: Oui. Enfin, comme l'a souligné M. Gatenby, nous nous sommes associés à Mobil et certaines autres compagnies pour ce qui est de cette découverte de gaz à l'île de Sable. Ensuite, quand nous demanderons un permis de production, même si notre TPC est très bas, il faudra peut-être calculer ce qu'il est, pour savoir si nous atteignons ce 50 p. 100 exigé.

M. K. Campbell: Petro-Canada participe à ce projet, et ce 50 p. 100 risque donc fort bien d'être atteint, et vous . . .

M. Foster: Oui. Quel est votre budget d'exploration pour 1981 et 1982?

M. Windrem: Pour 1982, nous avons calculé quelque 250 à 260 millions de dollars, par rapport aux 210 millions de dollars de 1981.

M. Foster: Pour l'exploration?

M. Windrem: Enfin, c'est notre budget total; exploration, développement. C'est pour le côté production.

[*Texte*]

Mr. Foster: Yes. So the PIP-grant procedure has not really affected you, or cut back any of your exploration activities?

Mr. Windrem: We are getting very little benefit from it.

• 2155

Mr. Gatenby: I think we are speaking total budgetary. A number of our big projects—we just put in two rather immense gas plants, and put a plant in Wizard Lake— are carried in these budget figures. Explorationwise, we are probably going to be down some this year for opportunities. Our total budget has gone up. It is kind of a mix, of course, the gas plants, development drilling and what have you.

Mr. Foster: How does your general exploration and development activity in Canada compare with your parent company's activity in the U.S.? Is it increasing at about the same rate which, I take it, was about a 25 per cent increase over last year?

Mr. Gatenby: They had a fairly substantial increase a year ago in the U.S. when the decontrol came on. Like most people, they may have hurried a little bit too much. I do not think they have perhaps been—I am only commenting on what I read in the papers—all that successful. I think they are perhaps pulling back and taking a little harder look; I do not think the desire to spend it is any less in either country.

Again, spending exploration dollars takes opportunities and convictions on where you want to drill. Just suddenly having the money—and even the deregulation can get you in a little bit too big a hurry, if you are can get you in a little bit too big a hurry, if you are not careful. But I think the thrust down there has . . . they were at a very low keel, of course, earlier. We were much more active here three years ago than they were on a professional basis. They have probably slowed down at the beginning of this year; they would probably like to pick it back up on the U.S. side.

Our budget is, I would say truthfully at this moment, not limiting us for exploration prospects. We are more desperate to find the prospects right at this moment, probably. I am speaking now of the conventional areas. Of course, the frontiers are longer-range; you have to get into these JECs or farm-outs when these regulations are passed. So those things are really kind of all in abeyance, for the moment, but there are just not that many great exploration prospects to go after at this moment.

Mr. K. Campbell: Our exploration budget will probably be slightly lower than last year and this will depend on what we do in the way of exploring further this year on frontier lands.

Mr. Gatenby: But we sure hope Mr. Campbell is wrong. If we can get some good acreage, if we can get some good leads; you know, exploration leads to exploration. We would love to have to go for more money for some (*inaudible-editor*) maybe now in Saskatchewan.

[*Traduction*]

M. Foster: Oui. Alors, la procédure de subvention PESP ne vous a pas vraiment touchés, ou ne vous a pas amenés à couper vos activités d'exploration?

M. Windrem: Nous n'en tirons pas beaucoup avantage.

M. Gatenby: Je crois qu'il s'agit du total. Certains de nos grands projets—nous venons d'inclure deux immenses usines de gaz et une usine à Wizard Lake—sont compris dans ces chiffres. Pour ce qui est de l'exploration, il y aura probablement une diminution cette année, mais notre budget total est plus important. C'est un mélange, il y a les usines de gaz, le forage de reconnaissance, et tout cela.

M. Foster: Comment vos activités d'exploration et de développement au Canada se comparent-elles avec celles faites par votre société mère aux États-Unis? Y a-t-il le même taux d'augmentation, qui était de l'ordre de 25 p. 100 par rapport au niveau de l'année dernière?

M. Gatenby: Il y a eu une hausse importante aux États-Unis, il y a un an, après la déréglementation. Il y a peut-être eu trop de précipitation. D'après ce que je lis dans les journaux, leurs efforts n'auraient pas été très fructueux. Je crois qu'ils commencent à reculer, pour étudier davantage la situation; je crois que l'intérêt est le même dans les deux pays.

Mais pour faire de l'exploration, il faut savoir où forer. La simple disponibilité des crédits, et même la déréglementation, peuvent causer une trop grande précipitation, si on ne fait pas attention. Ça allait très mal aux États-Unis avant cette période. Nous étions beaucoup plus actifs au Canada, il y a trois ans. La société américaine a sans doute ralenti au début de cette année, et on voudra sans doute qu'elle se rétablisse.

Je peux vous dire en toute vérité que notre budget d'exploration ne nous limite pas. Nous tenons beaucoup à faire des découvertes maintenant. Je parle des régions explorées. Évidemment, les régions inexplorées sont pour le long terme, il faut conclure des contrats d'amodiation après l'adoption des règlements. Tout cela reste donc en suspens pour l'instant, mais il n'existe pas beaucoup de perspectives d'exploration intéressantes à l'heure actuelle.

M. K. Campbell: Notre budget d'exploration sera probablement légèrement inférieur à celui de l'année dernière et dépendra des activités prévues pour les régions inexplorées.

M. Gatenby: Mais espérons que cela ne se passe pas comme le décrit M. Campbell. Si nous pouvons obtenir quelques bons terrains, quelques bons tuyaux; vous savez, l'exploration a un effet d'enchaînement. Nous aimerions beaucoup investir davantage pour (inaudible-éditeur), peut-être maintenant en Saskatchewan.

[*Text*]

Mr. Foster: There is a published report coming out in *Oilweek* that of the 170 rigs which moved to the U.S. in the last year and a half, only 20 of them are still operating.

Mr. Gatenby: In the U.S.?

Mr. Foster: Yes, does that sound—

Mr. Gatenby: That is quite possible. I would not quarrel; their figures are normally very sound and I would suspect that that reflects a little bit of what I commented. I think there was a tremendous rush when the deregulation came. Everybody got out and started drilling and my impression is that all the successes were perhaps not that great throughout the industry and they are suddenly saying, let us take a little closer look at this. There probably has been a drop.

The Chairman: Last point, Mr. Foster.

Mr. Gatenby: Quite often, it happens that way.

Mr. Foster: You mentioned in your testimony, Mr. Gatenby, that you are on the executive committee of CPA.

Mr. Gatenby: Right.

Mr. Foster: When the CPA was before us, the day they were here they had a full-page ad in *The Globe and Mail* and a number of other articles. Was that approved by the executive committee?

Mr. Gatenby: That was approved by the executive committee.

The Chairman: I am not sure this is relevant to Bill C-104, Mr. Foster.

Mr. Foster: Well, Mr. Gatenby mentioned that he was on the executive. I am interested to know how much that ad cost the CPA.

Mr. Andre: Not as much as the geese flying into the—

The Chairman: I think the hour of 10 o'clock is now upon us and your chairman will take the—

Mr. Foster: I am sure the CPA executive would be glad to provide that information to the committee.

Mr. Andre: He who lives in glass houses—

The Chairman: You might want to write to the CPA. On that note, gentlemen, I would like to thank Mr. Gatenby and his colleagues for being with us tonight and remind the members that tomorrow we have the Canadian Institute of Chartered Accountants and we will be meeting in the Railway Committee Room, not this room, but we will be back here on Thursday. That is Room 253-D, the Railway Committee Room. in the Centre Block.

Mr. Foster: I just want to point out—

The Chairman: Is there a point of order?

Mr. Foster: I just want to point out that that ad did a great deal—

The Chairman: This meeting is adjourned.

[*Translation*]

M. Foster: D'après un rapport qui a paru dans *Oilweek*, sur les 170 derricks et plates-formes de forage déménagés aux États-Unis depuis 18 mois, seulement 20 sont en opération.

M. Gatenby: Aux États-Unis?

M. Foster: Oui, cela vous semble-t-il . . .

M. Gatenby: C'est fort possible. Je ne contesterai pas leurs chiffres, qui sont généralement très fiables; comme je l'ai dit, il y a eu beaucoup d'empressement au moment de la déréglementation. Tout le monde a commencé à faire des forages, mais je crois qu'il n'y a pas eu tellement de découvertes. On veut sans doute prendre le temps d'étudier la situation, ce qui explique la baisse.

Le président: Votre dernière question, monsieur Foster.

M. Gatenby: Cela se passe souvent de cette façon.

M. Foster: Vous avez mentionné, monsieur Gatenby, que vous faites partie du comité exécutif de l'ACP.

M. Gatenby: Oui.

M. Foster: Le jour de sa comparution, l'association avait fait mettre une pleine page de publicité dans *The Globe and Mail*, accompagnée de plusieurs autres articles. Cela avait-il été approuvé par le comité exécutif?

M. Gatenby: Oui.

Le président: Je ne sais pas si cela se rapporte au Bill C-104, monsieur Foster.

M. Foster: Eh bien, M. Gatenby a mentionné qu'il faisait partie de ce comité exécutif. Cela m'intéresserait de savoir combien a coûté cette publicité.

M. Andre: Pas autant que celle où l'on voit les oies qui s'envolent vers . . .

Le président: Il est maintenant 22 heures, et le président . . .

M. Foster: Je suis sûr que le comité exécutif de l'ACP se fera un plaisir d'envoyer cette information au Comité.

M. Andre: Il ne faut pas jeter la première pierre . . .

Le président: Vous pourriez peut-être écrire à l'association. Je voudrais maintenant remercier M. Gatenby et ses collègues d'avoir comparu ce soir, et je rappelle aux députés que nous entendrons demain l'Institut canadien des comptables agréés, dans la salle du Comité des chemins de fer, c'est-à-dire la salle 253-D. Nous reviendrons dans cette salle jeudi.

M. Foster: Je voudrais simplement signaler . . .

Le président: Y a-t-il un rappel au Règlement?

M. Foster: Je veux simplement signaler que cette publicité a fait beaucoup . . .

Le président: La séance est levée.

[*Texte*]

Mr. Foster: —for the egos of the committee members.

[*Traduction*]

M. Foster: . . . pour donner un sentiment d'importance aux membres du Comité.

WITNESSES—TÉMOINS

From Gulf Canada Ltd.:

Mr. William Winterton, Vice-President, General Counsel and Corporate Secretary;

Mr. W.R. Prueter, Assistant Secretary and Legal Counsel.

From Texaco-Canada Resources Ltd.:

Mr. W.A. Gatenby, President and Chief Executive Officer;

Mr. O.C. Windrem, Vice-President, Corporate Affairs;

Mr. K.J. Campbell, Chief Landman.

De «Gulf Canada Ltd.»:

M. William Winterton, vice-président, conseiller général et secrétaire de la société;

M. W.R. Prueter, secrétaire adjoint et conseiller juridique.

De «Texaco-Canada Resources Ltd.»:

M. W.A. Gatenby, président et directeur général;

M. O.C. Windrem, vice-président, Services généraux;

M. K.J. Campbell, chef négociateur en concessions pétrolières.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Wednesday, May 5, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 13

Le mercredi 5 mai 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28721—1

STANDING COMMITTEE ON
NERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Evans	Foster	Lefebvre
Dawson	Fennell	Gustafson	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 5, 1982
(19)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:32 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Collenette, Dawson, Fennell, Foster, Lefebvre and MacLaren.

Other Member present: Mr. Lewis.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

Witnesses: *From the Canadian Institute of Chartered Accountants*: Miss Gertrude Mulcahy, FCA, Accounting Research Director; Mr. Ron A. Baines, FCA, Arthur Andersen & Company, Chartered Accountants, Calgary; and Mr. D.F. MacLean, FCA, Ernst and Whinney, Chartered Accountants, Toronto.

The Committee resumed consideration of Bill C-104, An Act respecting pretroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

On Clause 1

Miss Mulcahy made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 4:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 5 MAI 1982
(19)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h32 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Collenette, Dawson, Fennell, Foster, Lefebvre et MacLaren.

Autre député présent: M. Lewis.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Témoins: *De l'Institut canadien des comptables agréés*: Mlle Gertrude Mulcahy, CAF, directeur de la recherche en comptabilité; M. Ron A. Baines, CAF, «*Arthur Andersen & Company*», comptables agréés, Calgary; et M. D.F. MacLean, CAF, «*Ernst and Whinney*», comptables agréés, Toronto.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Article 1

Mlle Mulcahy fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 16h55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Wednesday, May 5, 1982

• 1533

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous continuons cet après-midi l'étude du projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

Nos témoins, cet après-midi, représentent l'Institut canadien des comptables agréés.

We have representing the institute, Ms Gertrude Mulcahy, Accounting Research Director; Ron Baines, Arthur Andersen and Co., Calgary; and Mr. Don MacLean, Earnst & Whinney, Toronto. Welcome to the committee. Our witness have an opening statement.

Ms Gertrude Mulcahy (Accounting Research Director, Canadian Institute of Chartered Accountants): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and members of the committee, I would like to express the appreciation and gratitude of the Canadian Institute of Chartered Accountants for your invitation for us to appear here today to discuss the Petroleum Incentives Program grants. Before proceeding on my opening remarks, I would like to add further to the introduction of myself and my fellow chartered accountants. As your chairman indicated, I am Gert Mulcahy, CICA Accounting Research Director, and I might add that in the 30-plus years I have been with the institute I have been involved in the formulation of many of the accounting principles currently in place in the CICA accounting handbook. This includes section 3800, which sets forth the proper method of accounting for government assistance.

With us is Mr. Don MacLean, of Earnst & Whinney, chartered accountants in Toronto. Don is Chairman of the Central Section of the CICA Auditing Standards Committee. Also here is Mr. Ron Baines, of Arthur Andersen and Co., chartered accountants in Calgary. Ron is an expert in accounting matters related to the oil and gas industry.

• 1535

At the outset, I would like to make it clear that our comments today are not directed towards either the policy behind Bill C-104 or a legal framework for implementing that policy. Our involvement relates to the accounting treatment in the financial statements of the PIP grants which will be paid under the program proposed by Bill C-104. We believe those grants should be accounted for in accordance with generally accepted accounting principles.

As I mentioned earlier, section 3800 of the CICA handbook sets forth the proper accounting principles for this kind of government assistance. The CICA handbook is recognized as a primary source of generally accepted accounting principles in

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le mercredi 5 mai 1982

The Chairman: Order, please. This afternoon, we are resuming the study of Bill C-104, an Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

We have before us today, representatives of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

Représentent l'Institut: Mme Gertrude Mulcahy, directeur, Recherches en comptabilité; M. Ron Baines, Arthur Andersen and Co., de Calgary; M. Don MacLean, Earnst & Whinney, Toronto. Nous vous souhaitons la bienvenue. Les témoins veulent commencer par une déclaration.

Mme Gertrude Mulcahy (directeur, Recherches en comptabilité, Institut canadien des comptables agréés): Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, membres du Comité, j'aimerais, au nom de l'Institut canadien des comptables agréés, vous remercier de l'invitation à comparaître et à discuter du Programme d'encouragement du secteur pétrolier. Avant de commencer ma déclaration préliminaire, j'aimerais donner quelques détails à mon sujet et au sujet de mes collègues qui sont comptables agréés. Comme votre président l'a dit, je m'appelle Gert Mulcahy, directeur des recherches en comptabilité de l'ICCA; je travaille pour l'Institut depuis plus de 30 ans et j'ai participé à l'élaboration des principes comptables qui figurent actuellement dans le manuel de l'Institut canadien des comptables agréés, dont l'article 3800 qui précise les méthodes comptables appropriées dans le cas de l'aide gouvernementale.

Nous sommes accompagnés de M. Don MacLean, de *Earnst & Whinney*, comptables agréés à Toronto. Don est le président de la section centrale du comité des normes de vérification de l'ICCA; de M. Ron Baines, de *Arthur Andersen and Co.*,, comptables agréés à Calgary. Ron est comptable spécialisé dans le secteur pétrolier et gazier.

Au départ, je tiens à signaler que nos discussions ne porteront ni sur la politique qui sous-tend le Bill C-104, ni du cadre juridique permettant de véhiculer cette politique. Nous nous intéressons aux méthodes comptables utilisées dans les états financiers portant sur les subventions versées dans le cadre du PESP aux termes du programme envisagé par le Bill C-104. A notre avis, ces subventions devraient être comptabilisées selon des principes comptables généralement reconnus.

Comme je l'ai signalé précédemment, l'article 3800 du manuel de l'ICCA prévoit les principes comptables qui conviennent lorsqu'il s'agit de ce genre d'aide publique. Au Canada, on s'inspire beaucoup des principes comptables géné-

[*Texte*]

Canada. We refer to these as GAAP. No accounting principle or accounting treatment which conflicts with the principles set forth in the handbook is considered to be GAAP in Canada.

All corporations filing their financial statements with the federal government, under the Canada Business Corporations Act, are required by government regulation to follow the standards set out in the CICA handbook. As well, the national administrators, the Ontario Securities Act, and the companies legislation in a number of provinces, mainly Manitoba, Saskatchewan, and British Columbia, all require adherence to GAAP, which in this case is the CICA handbook. All of this control is crucial to preserve the confidence of investors in the financial statements of companies in Canada, and this includes not only Canadian investors but also the confidence of investors from all around the world.

For over 40 years the accounting profession has been developing these accounting standards through due process in consultation with the business community. Such due process involves rigorous discussion and debate of all possible alternatives by members of the CICA accounting research committee, consultation by these members with their associates, exposure of proposed standards to the accounting profession, the Canadian business community and other interested parties for comment, and finally, consideration of all the comments received before a standard is formally issued as part of the handbook. The accounting treatment recommended in section 3800 of the handbook was developed in this manner and has been satisfactorily followed by companies in many different industries since it became part of the handbook in 1975.

The matching principle is a fundamental, generally accepted accounting principle. According to this principle, the dollars spent to produce revenue should be charged against the profits as revenue is earned from the activity on which the dollars were spent. This is the principle which underlines section 3800 and which should be used to account for PIP grants.

The PIP grants are intended to encourage exploration and development by subsidizing their costs. Money spent on exploration and development does not produce income until any resulting found oil or gas is sold. The grants are related to and based on expenditures on oil and gas exploration and development, therefore they should be taken into income in the same manner and at the same time as the related exploration and development expenditures are charged against the income.

A controversy over the accounting treatment has arisen because a segment of the oil and gas industry wishes to follow an accounting method which is known as the offset method, which really is not in conformity with generally accepted accounting principles. This controversy has resulted in part from confusion between the substance of the grants and the method of their payment. Corporations must pay a petroleum and gas revenue tax, and they are permitted to waive their entitlement to cash payments under PIP and instead apply the incentives against this PGRT tax, which would otherwise have been payable.

[*Traduction*]

ralement reconnus qui figurent dans le manuel de l'ICCA. Aucun principe ou traitement comptable qui ne correspond pas à ceux figurant dans le manuel n'est considéré comme étant généralement accepté au Canada.

Toutes les sociétés qui remettent leurs états financiers au gouvernement fédéral, aux termes de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes ne sont tenues par un règlement arrêté par le gouvernement de respecter les normes du manuel de l'ICCA. En outre, les administrateurs nationaux, la Loi sur les valeurs mobilières et la Loi sur les corporations commerciales en vigueur dans certaines provinces, le Manitoba, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique, par exemple, demandent que l'on se conforme à ces principes comptables généralement reconnus, notamment, ceux prévus dans le manuel de l'ICCA. Le respect de ces principes comptables est indispensable si l'on veut que les investisseurs, tant canadiens qu'étrangers, continuent d'avoir confiance en les états financiers des sociétés au Canada.

Depuis plus de 40 ans, les comptables ont mis au point ces principes comptables grâce à des consultations avec le monde des affaires. Ce processus nécessite des discussions intenses de toutes les autres solutions possibles proposées par les membres du comité de recherche sur les méthodes comptables de l'ICCA; les membres doivent en discuter avec leurs associés, expliquer ces méthodes aux autres comptables, au monde des affaires et à d'autres parties intéressées pour obtenir leurs réactions; enfin, il faut étudier toutes les observations qui ont été faites avant d'insérer une méthode comptable également dans le manuel. Le traitement comptable recommandé à l'article 3800 du manuel a été élaboré de cette façon et utilisé avec satisfaction par des sociétés dans plusieurs secteurs depuis son adoption officielle en 1975.

Le rapprochement est un principe comptable généralement reconnu. Selon ce principe, les sommes dépensées pour générer un revenu doivent être défalquées des recettes provenant des activités pour lesquelles on les a versées. Ce principe sous-tend l'article 3800 et il conviendrait de l'utiliser pour tenir compte des subventions dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier.

Les subventions PESP ont pour but de réduire les coûts d'exploration et d'exploitation. Les dépenses d'exploration et d'exploitation ne génèrent pas de revenus avant que le pétrole et le gaz mis en valeur n'aient été vendus; par conséquent, ces subventions devraient figurer au poste de revenus au même titre que les dépenses d'exploration et d'exploitation qui sont défalquées du revenu.

Le traitement comptable a soulevé une controverse, car une partie de l'industrie pétrolière et gazière souhaite utiliser un principe comptable qui consiste à compenser ou à équilibrer les comptes; cette méthode n'est pas considérée comme un principe comptable généralement reconnu. Cette controverse est attribuable en partie à la confusion soulevée par la nature des subventions proprement dites et la façon dont elles sont versées. Les sociétés doivent payer une taxe sur les recettes pétrolières et gazières; elles peuvent satisfaire à leur obligation de verser cette taxe en renonçant à leurs droits en vertu du PESP pour un montant équivalent.

[*Text*]

• 1540

Since the PGRT is a tax levied on net operating revenue related to the production of oil and gas, it reduces the amount of profits shown in the corporation's financial statements. Those who wish to follow the offset method would reduce their PGRT payable by their PIP entitlement and would therefore report higher profits in the current year; in other words, part or all of the PIP grant would be included in profits immediately, and not spread over several years as the oil and gas revenue from the related exploration and development expenditures are earned.

The government's decision to allow corporations to waive their PIP entitlement to the extent of their PGRT liability is a convenient method of paying the PIP grant. It should improve the timing of the cash flow of the recipients. However, the method of payment does not alter the substance of the grant, nor does the improvement in cash flow result in higher earnings. The effect of a government grant on cash flow should be reported in the corporation's statement of changes in financial position and not in their income statement, the statement of profit and loss.

As I said when the CICA issued the accounting guideline, affirming the use of GAAP for PIP grants:

> The proper accounting for government grants, including PIP grants, is largely a question of timing. PIP grants should be taken into income as the exploration and development efforts they finance result in earnings while the expenditures are written off . . . . . If such grants were to be taken into income immediately, the result would be current overstated earnings for affected . . . companies and reduced earnings for those companies in the future . . . . Economic reality is not reflected if a grant for future benefit is included in the income for the current year before the results of the exploration expenditures are known.

In conclusion, Mr. Chairman, may I repeat our belief that the grants provided in Bill C-104 should be accounted for in accordance with generally accepted accounting principles; that is, the grant should be accounted for as a recovery of a cost of an asset and not as an item of profit.

This concludes our opening statement, Mr. Chairman. My colleague and I would be very pleased to answer any questions that your committee would like to ask.

The Chairman: Thank you very much.

The first person on our list is Mr. Lewis.

Mr. Lewis: Thank you very much, Mr. Chairman.

I would like to take this opportunity to thank Ms Mulcahy and others of the Institute of Chartered Accountants, specifi-

[*Translation*]

Puisque la TRPG est une taxe perçue sur les recettes pétrolières et gazières, elle réduit le montant du bénéfice indiqué dans les états financiers de la société. Ceux qui optent pour la méthode qui consiste à compenser ou à contre-balancer pourraient réduire la TRPG en fonction de leurs droits en vertu du PESP et, par conséquent, inscrire un bénéfice plus élevé pour l'année en cours; autrement dit, en calculant le bénéfice immédiat, on tiendrait compte d'une partie ou de la totalité de la subvention accordée dans le cadre du PESP au lieu de l'échelonner sur plusieurs années au titre des recettes pétrolières et gazières provenant des dépenses d'exploration et d'exploitation.

La décision du gouvernement de permettre aux sociétés de renoncer à leurs droits en vertu du PESP pour un montant qui équivaut à la TRPG constitue une bonne méthode versement de la subvention. Elle devrait permettre aux bénéficiaires de disposer d'un capital d'investissement à un moment approprié. Toutefois, la méthode de versement ne change en rien la teneur de la subvention; le capital d'investissement ainsi reçu ne rapporte pas une augmentation du bénéfice. Le bilan des modifications dans la position financière de la société devrait tenir compte de l'impact de la subvention sur le capital d'investissement de la société; la subvention ne devrait pas être inscrite au compte des recettes ou à l'état des résultats.

Voici un extrait de la note d'orientation sur la comptabilité publiée au sujet des subventions accordées dans le cadre du PESP:

> La question du traitement comptable qui convient aux subventions gouvernementales, dont les stimulants du PESP, est liée au choix d'un moment dans le temps. Les stimulants du PESP seront imputés aux résultats au fur et à mesure que les travaux d'exploration et de mise en valeur qu'ils visent donneront lieu à un revenu ou seront imputés aux résultats. Si l'on devait porter immédiatement ces subventions à l'état des résultats, les revenus gagnés des sociétés canadiennes concernées seraient surévalués. On ne reflète pas la réalité économique si l'on inclut une subvention visant de futurs profits dans le revenu de l'exercice avant que les résultats des dépenses d'exploration soient connus.

En terminant, monsieur le président, permettez-moi de répéter qu'à notre avis, les subventions prévues par le Bill C-104 devraient être comptabilisées en fonction de principes comptables généralement reconnus; autrement dit, la subvention devrait être comptabilisée à titre d'un recouvrement du coût d'un actif au lieu d'être inscrite au poste de bénéfice.

Voilà pour ma déclaration préliminaire, monsieur le président. Mon collègue et moi-même sommes disposés à répondre aux questions.

Le président: Merci beaucoup.

Le premier nom sur ma liste est celui de M. Lewis.

M. Lewis: Merci beaucoup, monsieur le président.

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier Mlle Mulcahy et les autres représentants de l'Institut canadien des

[*Texte*]

cally the research people, plus the back-up assistants professionally, for coming to this committee meeting and for the presentation of the brief.

I would like to deal with this in a two-pronged way, if I could. I understand how you develop generally accepted accounting principles and come out with your accounting standards, which then become part of a handbook which is used by the profession and by interested parties in the preparation of financial statements. Could we perhaps deal specifically with the development of the accounting standard for the PIP grants, a chronological approach to the development of this specific standard, and how it came into being?

Ms Mulcahy: I guess I will answer that.

The whole project on government assistance began in about 1973 or 1974. At that time our accounting research committee, in looking at the various problems that were encountered in accounting for government assistance, put into process a project which would deal with all types of grants, not one specific type of grant.

• 1545

I will go through very briefly the processes we go through in developing a project such as this. What we do is identify the major problems involved in it; we identify the various alternative treatments that could be used, that other people have used, that have been identified all over the world— different standards. We look at textbooks. We do a thorough research of the various approaches to these things.

We then go through within our committee, on which there are chartered accountants from industry, chartered accountants from public practice, there are people who are not chartered accountants, there are financial analysts, people representing the FEI, and the cost accountants—they go over and analyse— review—all of this material to come up with what they believe is the right solution to the particular problem at hand. They have a basic framework they work within, and that is discussed by them with what we refer to as their associates; this can be people within their own firms, it can be people in industry. In our group there are about 150 people. This happens at a fairly preliminary stage in the discussions.

On the basis of the input of those comments we develop the material further and, finally, through a series—this would take a period probably of about eight months—we come up with what we believe is a proper standard. That is then issued in an exposure draft form and we print about—right now we are printing about 40,000 copies of every exposure draft, and at that time it probably would have been about 25,000. Those are circulated to all of our members, members in the business community, corporate officials, and we ask for people—anybody who is interested—to send comments back to the committee on the proposals. All of those responses then are thoroughly analysed and the comments taken into account, and after due consideration the committee will then vote on a final handbook material. The standard is then released. If

[*Traduction*]

comptables agréés, notamment les personnes chargées des recherches et les adjoints qui se sont rendus devant le comité; je vous remercie également de votre mémoire.

J'aimerais vous poser deux séries de questions, si vous le permettez. Je comprends comment vous mettez au point des principes comptables généralement acceptés et comment vous élaborez vos normes comptables qui sont, par la suite, intégrées au manuel utilisé par les comptables et les gens intéressés à la préparation des états financiers. Parlons plus précisément de l'élaboration des normes comptables concernant les subventions du PESP; pouvez-vous nous en retracer l'évolution?

Mlle Mulcahy: Je répondrai moi-même à la question.

Dans son ensemble, le projet d'aide gouvernemental a été mis sur pied en 1973 ou en 1974. A ce moment-là, notre comité des recherches comptables a étudié les divers aspects de la comptabilité portant sur l'aide gouvernementale et a mis sur pied un projet qui tiendrait compte de tous les genres de subventions, et non pas d'un genre en particulier.

Je vais expliquer très rapidement notre cheminement dans l'élaboration d'un tel projet. Tout d'abord, nous cernons les principales difficultés; nous repérons ensuite les différentes possibilités, les normes qui ont été arrêtées ailleurs dans le monde. Nous consultons les manuels. Nous analysons les différentes méthodes de régler ces problèmes.

Nous saisissons ensuite notre comité de ces problèmes; ce comité regroupe des comptables agréés de l'industrie, de la pratique publique, d'autres personnes qui ne sont pas comptables agréés, par exemple des analystes financiers, des représentants de la FEI et des comptables; le comité doit analyser et étudier toutes les possibilités afin de trouver la solution la mieux adaptée au problème. Le comité a un cadre de travail et doit discuter des solutions possibles avec les membres associés; cela peut signifier des gens de leur propre bureau de comptabilité ou des gens de l'industrie. Dans notre groupe, nous comptons environ 150 personnes. Je vous décris ici la première étape des discussions.

D'après les réponses que nous recevons, nous perfectionnons nos documents et, au bout du compte, après environ huit mois, nous présentons ce qui nous semble être une norme bien adaptée. Nous circulons cette norme sous forme d'exposé-sondage; à l'heure actuelle, nous imprimons quelque 40,000 exemplaires de chaque exposé-sondage mais à l'époque, nous avons dû en distribuer quelque 25,000. Notre liste d'envoi comprend tous les membres de l'Institut, des gens d'affaires, des représentants de sociétés, et nous demandons à toutes ces personnes de nous faire connaître leurs réactions au projet de normes. Le comité analyse en profondeur toutes les réponses et les commentaires et après une période d'étude satisfaisante, il adopte la norme qui sera intégrée au manuel. Ensuite, on publie la norme. S'il doit y avoir des modifications importantes, nous

[*Text*]

there are significant changes, we would re-expose and go through the same procedure all over again.

Mr. Lewis: Thank you.

I would imagine that standard 3800, which accounts for government assistance and grants, would have been the subject of a great deal of interchange between governments at the provincial and federal levels and the institute.

Ms Mulcahy: That is right.

Mr. Lewis: Is that a fair assumption?

Ms Mulcahy: Yes, sir.

Mr. Lewis: Can you give the committee some idea of what comments were made by either Consumer and Corporate Affairs or Energy, Mines and Resources on this specific exposure draft and the process on the accounting standard developed for PIP payments? What input did they give you? What dialogue was there with the various government departments?

Ms Mulcahy: For the PIP grants, or for 3800?

Mr. Lewis: I made the assumption—and I want to see what grounds I stood on—that there would have been a great deal of interchange on 3800, which has set the tone for any type of government grant. Now that we are dealing with the specifics of this one, if I am incorrect on the general one, let me know. But specifically, on the accounting for PIP grants, what input did you get from the federal government until it was released?

Ms Mulcahy: When 3800 was originally put in place there was consultation with the government, the various departments. I cannot remember at this stage of the game just exactly what it was. In March 1981, the steering committee of the accounting research committee issued a draft guideline that specifically said that the PIP grants should be accounted for according to section 3800 of the handbook. In other words, it should be accounted for as a reduction of the exploration and development expenditures.

• 1550

That draft guideline was circulated to Consumer and Corporate Affairs, and Energy, Mines and Resources. It was distributed—a wide circulation—to the industry and to the profession and, I guess, to the IPAC and the Canadian Petroleum Association. We asked for comments back on that. We got a few comments but not very many. That was a draft of proposed guidelines, and the guideline really is just an interpretation to remind people that Section 3800 applies.

Nothing further was done by the institute until January, 1982. After the draft guideline was issued, we had significant discussions with the representatives of Finance, Consumer and Corporate Affairs, and Energy, as well as representatives of

[*Translation*]

republions un exposé-sondage et nous reprenons toutes les formalités.

M. Lewis: Merci.

Je suppose que la norme 3800 portant sur la comptabilisation des subventions gouvernementales a dû faire l'objet de longues discussions entre les gouvernements fédéral et provinciaux et l'Institut.

Mlle Mulcahy: En effet.

M. Lewis: On peut supposer cela?

Mlle Mulcahy: En effet, monsieur.

M. Lewis: Pourriez-vous nous dire dans quelle voie les observations du ministère de la Consommation et des Corporations ou de l'Énergie, des Mines et des Ressources s'orientaient dans le contexte de cet exposé-sondage et des méthodes prévues à la norme de comptabilité à l'égard des subventions accordées en vertu du programme PESP? Que vous ont dit les fonctionnaires? Quel genre d'échanges avez-vous eus avec les différents ministères?

M. Mulcahy: Vous parlez des subventions accordées en vertu du PESP ou de la norme 3800?

M. Lewis: Je suppose, à tort ou à raison, qu'il y a eu énormément de discussions lors de l'adoption de la norme 3800 qui prévoit le mode de comptabilisation de toute subvention gouvernementale. Nous parlons maintenant d'un type précis de subvention, mais corrigez-moi si je ne comprends pas très bien la norme générale. Cependant, plus précisément, au sujet de la comptabilisation des subventions accordées en vertu du PESP, quelles réactions les fonctionnaires fédéraux ont-ils eues?

Mlle Mulcahy: Dans le contexte de l'adoption de l'article 3800, nous avons consulté les différents ministères. Je ne me rappelle pas très bien sur quoi portaient les observations. En mars 1981, le comité de direction du Comité de recherche comptable a publié une note d'orientation provisoire stipulant que les subventions accordées en vertu du PESP doivent être comptabilisées conformément à l'article 3800 du manuel. Autrement dit, cette subvention doit être comptabilisée en déduction des dépenses d'exploration et de mise en valeur.

Cette note d'orientation provisoire a été distribuée aux fonctionnaires des ministères de la Consommation et des Corporations et de l'Energie, des Mines et des Ressources. Nous en avons également fait parvenir copie aux représentants de l'industrie et de la profession et, je crois, aux membres de l'IPAC et de l'Association canadienne du pétrole. Nous sollicitions leurs commentaires. Nous avons reçu quelques réponses, mais très peu. Il s'agissait d'un projet de notes d'orientation qui en réalité, n'était rien d'autre qu'une interprétation de l'article 3800.

L'institut n'a rien fait d'autre jusqu'à janvier 1982. Après la publication de la note d'orientation, nous avons longuement discuté avec le représentant des ministères des Finances, de l'Énergie et de la Consommation et des Corporations; nous

[*Texte*]

industry and of the profession. We had one meeting with that group. We had another meeting just with people from the government. At that time, we considered various alternative approaches to the accounting treatment. In other words, the main concentration was on this offsetting, treating the grant as an item of profit.

Then there was nothing done until about January, 1982—I forget what date it was—or February. At that time our committee felt that, in view of the impending year-ends and the need to provide some guidance for companies which would be issuing their annual reports, we should finalize the guideline. But before we did that, we circulated again to the people who had got the previous draft, and advised them that the committee was considering finalizing the draft. Did they have any input? We had no input, specifically from the government departments, at that stage. The guideline was subsequently issued and was included in the CICA handbook. Subsequent to that time, we had some discussions with Mr. Lalonde and members of his staff.

Mr. Lewis: Who initiated that?

Ms Mulcahy: We did. We wrote and asked if we could come down and talk with them. As a result of the discussions with Mr. Lalonde, there was a further discussion between the CICA accounting research people and representatives of industry, and representatives of the Department of Energy, Mines and Resources. The idea there was that we would try to ensure that everybody understood what everybody else was talking about, and to see if there was not some possible way of adjusting the program itself to accommodate this offset. It had been made abundantly clear that the objectives of the program— there was a great reluctance to have it frustrated or depleted by accounting practices. At that particular meeting a number of alternatives were suggested and explored. But we had already gone through a great deal of analyses of various treatments and everything, and there just was no agreement.

Mr. Lewis: Is it not fair to say that generally accepted accounting principles are not developed in accordance with government policy, but rather in accordance with what the accounting profession feels is a reasonable way of treating things after the effort you people went to?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Lewis: It seems to me that you have gone through the process, and it may be suggested there is now some political effort to make you change the process. If you get into that kind of a game—in other words, having politics apply to accounting principles— what would happen when we got to the medical profession, as I think I have suggested before? Are we going to have the government telling people how to take appendixes out, or just suggest that they should be taken out properly? In other words, I do not see the government legislating generally accepted accounting principles. Has that happened before?

[*Traduction*]

avons également rencontré les représentants de l'industrie et de la profession. Nous les avons rencontrés une fois. Nous avons aussi rencontré séparément les fonctionnaires. À ce moment-là, nous avons étudié d'autres méthodes de comptabilisation. Autrement dit, les discussions ont surtout porté sur la méthode de compensation, c'est-à-dire la comptabilisation de la subvention aux profits.

Tout s'est arrêté jusqu'en janvier ou peut-être février 1982, j'ai oublié à quelle date précise. À ce moment-là, notre comité a pensé qu'il faudrait officialiser la note d'orientation car arrivait l'époque de présentation des états financiers et il fallait conseiller les entreprises qui déposeraient sous peu leur rapport annuel. Cependant, avant d'officialiser notre note, nous l'avons distribuée aux gens qui avaient reçu la note préliminaire et nous avons annoncé notre intention de la rendre officielle. Nous avons demandé s'ils avaient quelque chose à dire. Nous n'avons rien reçu, à ce moment-là, notamment des ministères. Nous avons donc publié notre note d'orientation et nous l'avons insérée au manuel de l'ICCA. Par la suite, nous avons discuté avec M. Lalonde et ses fonctionnaires.

M. Lewis: Qui a demandé les discussions?

Mlle Mulcahy: Nous l'avons fait. Nous avons écrit pour demander un rendez-vous pour discuter avec les fonctionnaires. Suite à ces discussions avec M. Lalonde, le comité de recherche comptable de l'ICCA, des représentants de l'industrie et du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources se sont rencontrés pour discuter encore de la note. Nous voulions être bien sûrs que tout le monde en comprenne la teneur et nous voulions voir s'il n'était pas possible de modifier légèrement le programme pour tenir compte de ce traitement comptable de compensation. On nous a bien fait comprendre qu'on ne voulait pas nuire aux objectifs du programme par des méthodes de comptabilité. Lors de cette réunion, nous avons été saisis d'un certain nombre d'autres solutions et nous les avons étudiées. Cependant, nous avions déjà analysé en profondeur les différentes méthodes et il n'était pas possible de s'entendre.

M. Lewis: Ne peut-on pas dire que les principes comptables généralement reconnus ne sont pas adoptés en fonction des politiques gouvernementales mais plutôt après discussion avec les comptables qui connaissent les méthodes?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Lewis: Il me semble que vous avez respecté vos formalités habituelles; on peut dire que maintenant, les politiciens semblent vouloir vous amener à modifier vos méthodes. Si vous ne vous objectez pas à ce genre d'intervention, si vous ne refusez pas que la politique vienne jouer dans les normes professionnelles de comptabilité, il faut se demander si les politiciens ne voudront pas également s'occuper de médecine, comme je le disais précédemment? Le gouvernement va-t-il expliquer aux gens comment détacher les annexes ou leur donner des conseils sur la meilleure façon de le faire? Je ne vois pas bien le gouvernement légiférant des principes de comptabilité généralement acceptés. Cela s'est-il déjà passé?

[*Text*]

• 1555

Ms Mulcahy: Not in Canada.

Mr. Lewis: All right. Let me, if I may, take it one step further. You alluded—

The Chairman: Step carefully, Mr. Lewis, so that we do not get too far away from Bill C-104.

Mr. Lewis: All right.

You have referred to the financial statements that are prepared by the accounting firms throughout Canada in accordance with generally accepted accounting principles, and the fact that you have year-ends impending, or perhaps past, and financial statements on the press, or even off the press. Where does the industry stand insofar as their current financial statements are concerned?

Ms Mulcahy: Ron, do you want to answer that?

Mr. Ron Baines (Canadian Institute of Chartered Accountants: Arthur Andersen and Co. (Calgary)): To my knowledge, they have all followed generally accepted accounting principles and netted the grant against the cost of the asset.

Mr. Lewis: All right, thank you.

Secondly, if I may just go one step further, in the event that they had not followed generally accepted accounting principles, would that not then cause the members of the profession to comment in their auditor's report on whether or not the company concerned had followed generally accepted accounting principles? And then the subsidiary question to that is, where do the various stock exchanges, the financial analysts, not only in Canada, but around the world, stand on making the decisions they make on those financial statements?

Ms Mulcahy: I will let our expert answer.

Mr. Don MacLean (Canadian Institute of Chartered Accountants: Earnst & Whinney (Toronto)): Certainly the chartered accountants, in their role as an auditor, Mr. Lewis, are engaged to express an independent opinion on the fairness of the presentation of the financial statements of the enterprise in accordance with generally accepted accounting principles. On the supposition put forth that these PIP grants had not been treated in accordance with generally accepted accounting principles, the auditors would be faced with no choice but to have a reservation in their report. That reservation would quantify what the effect would be if they had followed GAAP.

The Chairman: Thank you, Mr. Lewis.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

Ms Mulcahy, I am no accountant, but I would like to have a couple of questions concerning this.

[*Translation*]

Mlle Mulcahy: Pas au Canada.

M. Lewis: Très bien, j'aimerais, si vous me le permettez, pousser la discussion un peu plus loin. Vous nous avez parlé . . .

Le président: Prenez garde, monsieur Lewis, à ne pas trop vous écarter du sujet du Bill C-104.

M. Lewis: Très bien.

Vous nous avez dit que les cabinets de comptabilité, partout au Canada, préparaient des états financiers en s'inspirant de principes de comptabilité généralement reconnus et que certains états financiers portant sur la fin de l'année avaient déjà été publiés ou étaient sur le point de l'être. Quelle est la position adoptée par votre secteur à l'égard de ces états financiers actuels?

Mlle Mulcahy: Ron, voulez-vous répondre à cette question?

M. Ron Baines (Institut canadien des comptables agréés: ***Arthur Andersen and Co.*** **(Calgary)): À ma connaissance, tous les comptables ont adopté des principes de comptabilité généralement acceptés et ont défalqué la subvention du coût des avoirs.**

M. Lewis: Très bien, je vous remercie.

Deuxièmement, si vous me permettez de poursuivre, au cas où ils n'auraient pas suivi de tels principes, les représentants de la profession ne se sentiraient-ils pas tenus de le mentionner dans leur rapport de vérification? Une question subsidiaire: quelle est la position adoptée à l'égard des états financiers par les différentes bourses, les analystes financiers, non seulement au Canada, mais à travers le monde?

Mlle Mulcahy: Je vais confier à notre spécialiste le soin de répondre à votre question.

M. Don MacLean (Institut canadien des comptables agréés: Earnst & Whinney (Toronto)): Assurément, en leurs capacités de vérificateurs, monsieur Lewis, les comptables agréés sont tenus de se prononcer, objectivement, sur la validité des états financiers de l'entreprise en s'inspirant de principes de comptabilité généralement acceptés. A supposer que les subventions du PESP n'aient pas été traitées conformément à des principes de comptabilité généralement reconnus, les vérificateurs devraient mentionner quelques réserves là-dessus dans leur rapport. Ils devraient d'ailleurs calculer à combien ce serait élevée la différence s'ils avaient suivi des principes de comptabilité généralement acceptés.

Le président: Merci, monsieur Lewis.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Madame Mulcahy, je ne suis pas comptable mais j'aimerais vous poser quelques questions.

[*Texte*]

You say that the proper way that your association has identified this is that on an exploration or development project the PIP grants, as you would recommend the accounting of them, would be subtracted from the exploration and development costs. Is that right?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Foster: So when the oil well comes into production and a profit is developed, the exploration and development costs are subtracted from the revenues, but first of all the PIP grant is reduced from those expenditure costs.

Ms Mulcahy: That is right. Let us say they have $1 million exploration and development costs, and they have PIP grants relating to those of $800,000. So they have this deferred charge, or an asset, on their balance sheet of $200,000. Then, as the well produces and revenues are earned—they may be earned over 10 or 20 years—that $200,000 cost is written off against those revenues on an orderly basis over a period of years.

• 1600

Mr. Foster: You describe the process of establishing generally accepted accounting principles as a negotiation between the professionals in your profession and consultations with the government departments. Who has the final say? It would seem to me that the Department of National Revenue has the final say on whether they will accept your way of doing the accounting or the way that has been agreed to by the industry and the department. Is that true? How is it handled?

Ms Mulcahy: The Department of Energy, Mines and Resources can specify how the PIP grants are paid.

Mr. Foster: Yes.

Ms Mulcahy: They can say, okay, you can receive your PIP grant as a cash payment or you can receive it as an offset against your PGRT. That is what they can specify. They cannot specify that it has to be accounted for in a certain way. Under the Canada Business Corporations Act—which is the Department of Consumer and Corporate Affairs—the delegation of accounting standards, the conformity with financial statements, have to be prepared in conformity with the standards set by the Canadian Institute, unless otherwise specified. Your Department of Energy, Mines and Resources cannot change that.

Mr. Baines: In your question, I thought I heard you refer to National Revenue?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Baines: It seems to me that they have the final say in the determination of taxable income, but what we are talking about here is the determination of profits to be reported to the shareholders, which is sometimes a very different thing.

Mr. Foster: I see. Is not the amount of tax owing to the government a very important question in this whole thing? It seems to me that most people, including businessmen and everybody else, are trying to avoid an ultimate payment of tax.

[*Traduction*]

Vous nous avez dit que votre association avait recommandé la méthode de comptabilité suivante: les subventions accordées dans le cadre du PESP à un projet d'exploration ou d'exploitation devraient être défalquées des coûts d'exploration et d'exploitation, c'est bien cela?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Foster: Donc, quand un puits de pétrole commence à produire et rapporte des bénéfices, les coûts d'exploration et d'exploitation sont soustraits des recettes mais on commence par déduire la subvention du PESP des dépenses.

Mlle Mulcahy: C'est bien cela. Supposons que la compagnie enregistre des dépenses d'exploration et d'exploitation de 1 million de dollars et qu'elle obtienne une subvention du PESP s'établissant à $800,000. La somme de $200,000 apparaît donc sur son bilan à la colonne de l'actif. Quand le puits commence à produire et à rapporter, après dix ou 20 ans, les $200,000 de frais sont amortis, grâce aux recettes, sur un certain nombre d'années.

M. Foster: Vous dites que la mise en place de principes comptables généralement acceptés résulte d'une négociation entre les comptables professionnels et les ministères gouvernementaux. Qui a le dernier mot? Il me semble qu'il appartiendrait au ministère du Revenu national d'accepter ou non en dernier ressort la méthode comptable que vous proposez ou convenue par vous-même et le ministère. Est-ce le cas? Comment les choses se passent-elles?

Mlle Mulcahy: Le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources est habilité à stipuler de quelle manière les subventions PESP sont versées.

M. Foster: Oui.

Mlle Mulcahy: Il peut décréter que la subvention sera versée en espèces ou sous forme d'exonération de la TRPG. Il peut en décider librement. Il ne peut pas prescrire, par contre, qu'elle doit être comptabilisée d'une certaine manière. Aux termes de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes qui est administrée par le ministère de la Consommation et des Corporations, les états financiers doivent être établis conformément aux normes fixées par l'Institut, sauf indication contraire. Le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources ne peut rien y changer.

M. Baines: Il me semble que vous aviez mentionné le ministère du Revenu national dans votre question.

M. Foster: Oui.

M. Baines: Il me semble que c'est lui qui a le dernier mot dans la détermination du revenu imposable alors que nous traitons ici de la détermination des bénéfices à déclarer aux actionnaires, ce qui peut être très différent.

M. Foster: Je vois. Est-ce que le montant d'impôts payable n'est pas une considération très importante dans toute cette affaire? Il me semble que tout le monde, et notamment les entreprises, cherchent à payer le moins d'impôts possible. Mais

[*Text*]

I thought I heard Ms Mulcahy say that the Department of Energy, Mines and Resources could specify how those PIP grants are taken or paid, and I assume if you are using the offset system they are being paid as an offset to the PGRT, and EMR, under the Corporations Act, can specify that that is the way they are paid.

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Foster: That is what they have done?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Foster: And your association says that that is a bad accounting—

Ms Mulcahy: You said "paid", right?

Mr. Foster: Yes, and your association says that that is a bad accounting form.

Ms Mulcahy: No, we do not. The government can specify a method of payment of a grant. It can be paid in whatever way they say. We are not arguing at all with the method of payment. What we are arguing with is the method of accounting, of reporting.

Mr. Foster: To the shareholders or to the government?

Ms Mulcahy: To the shareholders.

Mr. Foster: I see.

Ms Mulcahy: As far as reporting for income taxes is concerned, that is a different question.

Mr. Foster: Yes. I assume if the minister agreed to do this, there is some advantage to the corporation. Excuse me for my novice approach to this, but what is the big advantage to the corporation in treating it as an offset rather than a reduction of the exploration costs?

• 1605

Mr. Baines: In today's paper it is reported that Dome is expecting to receive about $200 million in PIP grants in each of the next three years, and if that were to be recorded as profits, I do not think you have to explain about the advantages. On the other hand, if you are dealing with how it is to be paid, we have no quarrel with that. The method that is proposed to be paid is a means of accelerating the cash into the hands of the people who are doing the exploring, and that is not an issue as far as we are concerned. We are dealing only with the determination of profits to be reported to the shareholders, and whether or not the method of payment of the grant should have any bearing on whether ot not it is a recovery of the cost of the asset or a source of profit in a year.

Mr. Foster: That is all the questions I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman.

[*Translation*]

Mlle Mulcahy nous a dit, me semble-t-il, que le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources pouvait décréter la manière dont les subventions PESP seraient versées et si l'on choisit le système de l'exonération de la TRGP, le ministère de l'Energie peut, aux termes de la Loi sur les corporations, décréter qu'il en soit ainsi.

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Foster: Et c'est ce qu'il a fait?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Foster: Et votre association considère que c'est un mauvais principe comptable . . .

Mlle Mulcahy: Vous avez dit «payé», n'est-ce pas?

M. Foster: Oui, et votre association considère que c'est un mauvais principe comptable.

Mlle Mulcahy: Non. Il appartient au gouvernement de fixer le mode de paiement d'une subvention. C'est son entière prérogative et nous n'avons aucune objection contre la méthode de paiement. Ce à quoi nous nous opposons c'est la méthode par laquelle ce paiement est comptabilisé et déclaré.

M. Foster: Déclaré aux actionnaires ou déclaré au gouvernement?

Mlle Mulcahy: Aux actionnaires.

M. Foster: Je vois.

Mlle Mulcahy: La déclaration aux fins de l'impôt est une question différente.

M. Foster: Oui. Si le ministre a accepté de procéder de cette manière, j'imagine qu'il y a un avantage pour la société. Quel avantage la société trouve-t-elle à la traiter en tant qu'exonération plutôt qu'en tant que réduction des coûts de prospection, si je puis poser une question aussi naïve?

M. Baines: J'ai lu dans le journal ce matin que Dome s'attend à toucher près de 200 millions de dollars sous forme de subventions PESP au cours de chacune des trois années à venir et il serait facile de voir quels avantages il y aurait à déclarer cette somme dans les profits. La méthode par laquelle elle est versée ne porte pas à conséquence. La méthode adoptée revient à accélérer la remise de ces liquidités aux compagnies qui font de la prospection et cela ne pose aucun problème. Nous nous inquiétons uniquement du calcul des bénéfices qui seront déclarés aux actionnaires, c'est-à-dire de savoir si la méthode de paiement aura pour effet de réduire le coût de l'actif ou de gonfler les profits d'une année.

M. Foster: Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Foster.

Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je vous remercie, monsieur le président.

[*Texte*]

Thank you, too, Ms Mulcahy, Mr. MacLean, and Mr. Baines, for coming to this meeting. First of all, I would like to say that I am delighted you are here, because from what we have found out, there is going to be more work for accountants than there is going to be for geologists, out of Bill C-104; and I warn you, you had better accelerate your CA program to generate some more chartered accountants to fill in the spaces that are needed.

Ms Mulcahy: Mr. Fennell, I am retiring, so things will just go—

Mr. Fennell: Well, Ms Mulcahy, I do not think we can afford to have any chartered accountant retire. I think we are going to need them all. We have estimated, just from the witnesses we have heard, that it is going to take about $100 million between the government and industry just to try to get these great brochures into the government so we can figure out how much they are going to pay.

I am not a chartered accountant, yet I can read a financial statement, and I think your recommendation is very strong, because I think possibly Dome might have had something to do with the original legislation. They need to show profits right now. They are dealing in the frontier and their cash flow—that they are getting $600 million over the next three years—is really something way into the future. We are not sure; no one can identify when this oil will come on land. Is it because of people like Dome and other companies that the ministry has looked at this side of it, to enable them to make their financial statement perceptibly look better?

Mr. Baines: There have been a number of companies lobbying for this sort of accounting treatment and you will have to assess their motives.

Mr. Fennell: I was not asking you to assess their motives; I have assumed their motives, I am sorry to say.

Ms Mulcahy: There have been a number of companies which have made representation to us and to the government to have the offset treatment used.

Mr. Fennell: To have that offset treatment used?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Fennell: So they are really trying to show results today rather than when the oil comes on flow?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Fennell: Those would be probably some of the smaller Canadian companies; or would they be a cross-section of multinational and Canadian companies?

Ms Mulcahy: No, they are Canadian companies, but they are not small.

Mr. Fennell: Is it the smaller companies or the medium-sized companies? Let me put it this way: are they representing the Independent Petroleum Association?

Ms Mulcahy: They are not representing them as such; they are representing themselves.

[*Traduction*]

Je remercie également Mlle Mulcahy, M. MacLean et M. Baines d'être venus aujourd'hui. Je tiens tout d'abord à leur dire combien leur présence me comble car, après tout ce que nous avons entendu, le Bill C-104 donnera beaucoup plus de travail aux comptables qu'il en donnera aux géologues; je vous avertis, vous avez intérêt à accélérer vos programmes de formation de comptables si vous voulez faire face à l'afflux.

Mlle Mulcahy: Monsieur Fennell, je prends ma retraite, si bien que . . .

M. Fennell: Je ne sais pas si nous pouvons permettre que des comptables agréés prennent leur retraite. Je crois que nous allons avoir besoin de tous ceux qui existent. Il ressort de tout ce que nous ont dit les témoins entendus qu'il en coûtera près de 100 millions de dollars au gouvernement et à l'industrie pour distribuer toutes ces belles brochures qui nous permettront de savoir quelles subventions seront versées.

Je ne suis pas comptable mais je sais lire un bilan et votre recommandation me paraît très valide, d'autant plus que Dome pourrait bien être à l'origine de ce projet de loi. Elle a un besoin urgent de dégager des profits. Elle prospecte dans la zone pionnière et a besoin de liquidités, et la promesse de 600 millions de dollars sur trois ans ne concerne qu'un avenir assez lointain. Ce n'est pas sûr, personne ne peut prévoir quand ce pétrole sera produit. Est-ce que le ministère a accepté cette méthode pour permettre à Dome et à d'autres compagnies du même genre de donner du lustre à leur bilan financier?

M. Baines: Plusieurs compagnies ont demandé que cette méthode soit adoptée, et je ne suis pas en mesure de juger de leurs motifs.

M. Fennell: Je ne vous le demandais pas, j'ai déjà jugé par moi-même pour parler franchement.

Mlle Mulcahy: Un certain nombre de compagnies sont intervenues auprès de nous et du gouvernement afin d'obtenir la méthode de l'exonération.

M. Fennell: Pour que la méthode de l'exonération soit utilisée?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Fennell: Elles préfèrent donc afficher des résultats aujourd'hui plutôt que lorsque le pétrole commencera à couler?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Fennell: J'imagine que c'est plutôt le cas des petites sociétés canadiennes? Ou bien est-ce qu'il s'agit indifféremment de multinationales et de compagnies canadiennes?

Mlle Mulcahy: Non, il s'agit de compagnies canadiennes, mais pas les plus petites.

M. Fennell: S'agit-il de petites compagnies ou de sociétés de taille moyenne? Disons les choses de cette façon: représentent-elles l'Association des pétroliers indépendants?

Mlle Mulcahy: Elles ne la représentent pas à proprement parler, elles se représentent elles-mêmes.

[*Text*]

Mr. Fennell: Themselves only?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Fennell: I notice that really you have just brought out another glaring freedom to the minister in this bill. We had a submission by the Canadian Bar Association yesterday and the witness argued that really too much of the bill is by regulation and not enough by statute. You pointed out something that was rather interesting to me, that this is the first time that you have known of it happening in Canada. We are all a little shocked by the bill, with the latitude that is provided in it, and we are a little concerned; and we hope that through the representation of witnesses some changes will be made.

• 1610

I would like to go to another point that has been bothering some of the larger—many of the companies—Home and Norcen brought this up—and that is, many of their shares—this is to do with COR, but it does apply to accounting—many of their shares are held by nominees and, as you know, trust companies, banks and various institutions do not have to disclose the ownership of the shares. However, if a trust company or a nominee holds shares on behalf of a non-resident, when a dividend is paid there would have to be a withholding tax paid on the dividend.

Would this not be an ideal way of determining how much of the nominee's shares—and do it once a year—what percentage of the nominee's shares are resident and what percentage are non-resident?

Ms Mulcahy: For what purpose?

Mr. Fennell: For COR.

Ms Mulcahy: Or to determine the COR?

Mr. Fennell: Determining the COR. This is a major problem for the larger companies.

Ms Mulcahy: I guess I will have to rely on my friends in the real world.

Mr. Baines: You are asking whether or not this is the most practical source of determing whether or not a shareholder fits within this side or that side of the COR definition. I really think that is something that could be better asked of a corporate secretary than an accountant.

Mr. Fennell: I am asking you because you do the audits on these trusts and these nominees, and you would know. You would be able—in effect you would be the person to verify that— of 100,000 shares, 60 per cent are nonresident and 40 per cent are resident. So that could be added to the statement, for the purpose only of COR.

Mr. Baines: Which statements?

[*Translation*]

M. Fennell: Elles-mêmes exclusivement?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Fennell: Je remarque que vous venez de mettre en lumière un autre pouvoir discrétionnaire criant que ce projet de loi confère au ministre. L'Association du Barreau canadien a comparu hier et a fait valoir que trop de choses sont fixées par voie de réglementation plutôt que par la loi elle-même. Vous avez fait ressortir une donnée intéressante, à savoir que c'est la première fois qu'une telle chose se produit au Canada. Ce projet de loi nous choque tous d'une certaine façon, étant donné l'ampleur des pouvoirs discrétionnaires qu'il confère et qui nous inquiète quelque peu; nous espérons que l'intervention de témoins comme vous amènera des changements.

J'aimerais maintenant passer à une autre question qui préoccupe bon nombre des plus grosses sociétés (Dome et Norcen ont déjà soulevé le problème): une partie importante de leurs actions (et ce que je vais dire se rapporte au TPC, mais pas du tout à la comptabilité) sont détenues par des intermédiaires et, comme vous le savez, les sociétés de fiducie, les banques et les autres établissements financiers ne sont pas tenus de divulguer à qui appartiennent ces actions. Cependant, si une société de fiducie ou un autre intermédiaire qui a des actions pour le compte d'un non-résident, une retenue fiscale doit être payée chaque fois qu'un dividende est versé.

Ne pensez-vous pas que nous aurions là le moyen idéal de déterminer chaque année quel pourcentage des actions détenues par un intermédiaire appartiennent à des résidents et à des non-résidents?

Mlle Mulcahy: A quelles fins?

M. Fennell: Pour le TPC.

Mlle Mulcahy: Ou pour déterminer le TPC?

M. Fennell: Pour déterminer le TPC. Il s'agit d'un problème très important auquel se trouvent confrontées les plus grosses sociétés.

Mlle Mulcahy: Je suppose qu'il vaut mieux que je m'en remette à mes amis qui travaillent dans le monde réel.

M. Baines: Si j'ai bien compris, vous aimeriez savoir si ce serait la méthode la plus pratique de déterminer si un actionnaire satisfait ou non à la définition établie en vertu du taux de participation canadienne. Je pense que vous devriez poser cette question à un secrétaire de société plutôt qu'à un comptable.

M. Fennell: Si je vous la pose à vous, c'est parce que c'est vous qui faites les vérifications des opérations de ces sociétés de fiducie et de ces autres intermédiaires. Vous pourriez . . . D'ailleurs c'est à vous qu'il reviendrait de vérifier, mettons, 100,000 actions, pour être bien certain que 60 p. 100 d'entre elles sont détenues par des non-résidents et 40 p. 100 par des résidents. Cela serait ajouté aux états financiers, et ce uniquement aux fins du TPC.

M. Baines: De quels états parlez-vous?

[*Texte*]

Mr. Fennell: The financial statements of the company; in other words, let us take Texaco, who assume they have about 100,000 shares held by nominees, and they cannot go to the trust companies and get any information because the trust companies are under obligation not to disclose who holds the stock. So that shows 100,000 shares, zero-interest Canadian ownership. I am trying to find a way of assisting, of determining some Canadian ownership. If you do not pay the 15 per cent withholding tax on it, then obviously it is Canadian. But you are the people who would have to assess it, because you do the audit.

Ms Mulcahy: Can you cast any light on this?

Mr. Baines: In my experience as an auditor, we have not gone in to review either a trust company audit or an oil company audit to make that determination.

Mr. Fennell: I admit; but these are new rules. I am asking if you would you look at it and consider it, because it may make it a little easier for the other people.

Ms Mulcahy: To establish the proportion of Canadian ownership?

Mr. Fennell: Yes. Because they are having a terrible time; they cannot reach, they cannot write directly to the beneficial owners of the stock, and I am trying to find a way to help them.

Would you say that, just in a general way, the government's approach to the accounting would be better for the small companies? Or would it be better for the big companies and poor for the small? Is there any generalization you can give on this? Would it be better for the small, independent Canadian companies as compared to the multinationals? I am sure it would be.

Mr. Baines: To the extent that the multinationals would not have much COR, would not have much PIP, that is right.

Mr. Fennell: So it is really small Canadian, medium-size and larger Canadian companies, that would get the maximum benefit.

Mr. Baines: It is substantially those Canadian companies that will receive substantial amounts of PIP grants.

Mr. Fennell: But it does reflect the statement, really putting the profit in the wrong year?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Baines: Yes.

Mr. Fennell: Good.

Thank you, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

M. Fennell: Des états financiers de la société. Prenons la société Texaco, et supposons qu'elle a environ 100,000 actions détenues par des intermédiaires. Les responsables de Texaco ne peuvent pas obtenir les renseignements dont ils ont besoin auprès des sociétés de fiducie car ces dernières ne sont pas du tout tenues de divulguer l'identité des détenteurs des portefeuilles qu'elles gèrent. La société sait seulement combien d'actions elle a, mais elle n'a aucun renseignement sur la participation canadienne. J'aimerais que l'on trouve un moyen de les aider afin qu'elles puissent déterminer de quel ordre est ce taux de participation. Si quelqu'un ne paie pas la retenue fiscale de 15 p. 100, alors il est évident que cette personne est canadienne. C'est vous qui seriez en mesure d'évaluer la situation, car vous êtes responsable de la vérification.

Mlle Mulcahy: Pourriez-vous nous éclairer quelque peu?

M. Baines: Depuis que je suis vérificateur, je n'ai jamais examiné les opérations d'une société de fiducie ou d'une société pétrolière dans l'intention d'obtenir ce genre de renseignements.

M. Fennell: Je comprends bien, mais les règles du jeu ont changé. Ce que j'aimerais savoir, c'est si vous êtes prêt à envisager la chose, car cela pourrait faciliter le travail d'un certain nombre de sociétés.

Mlle Mulcahy: Pour calculer le taux de participation canadienne?

M. Fennell: Oui. Les sociétés sont vraiment très mal prises: elles ne peuvent pas contacter directement les propriétaires effectifs des actions, et j'aimerais qu'on leur vienne en aide.

Pensez-vous qu'en règle générale l'approche gouvernementale en matière de comptabilité serait meilleure pour les petites sociétés? Ou pensez-vous que ce système serait meilleur pour les grosses sociétés, et pas très bon pour les petites? Pourriez-vous partager avec nous quelques observations générales à ce sujet? Cette méthode avantagerait-elle davantage les petites sociétés canadiennes indépendantes que les multinationales? Je suis pour ma part convaincu que oui.

M. Baines: C'est exact, dans la mesure où les multinationales n'enregistreraient pas un TPC élevé et ne bénéficieraient pas du PESP.

M. Fennell: Les sociétés qui en bénéficieraient donc le plus seraient les PME et les grosses entreprises canadiennes.

M. Baines: Ce sont ces sociétés canadiennes qui bénéficieront le plus des subventions versées au titre du PESP.

M. Fennell: Mais cela se reflète dans les états financiers lorsque les profits sont inscrits dans la mauvaise année, n'est-ce pas?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Baines: Oui.

M. Fennell: Très bien.

Merci, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell.

In view of the fact that we do have quite a bit of time at our disposal, I have allowed the members to go on for about 15 minutes each turn so we can have an in-depth discussion.

Mr. Fennell: I was not prepared for that long; I thought I had five minutes. But you are being very generous with us, Mr. Chairman.

The Chairman: I am always generous, Mr. Fennell, but you have had, I think, 13 minutes.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, I join in a word of welcome to our witnesses.

• 1615

I am similar to Mr. Foster in that I am not an accountant. I was sitting here rather bemused by the discussion and wondering whether there were any parallels that elucidate the situation. I thought, for example, of DREE grants. I do not know that we need to take a specific example. One might take Michelin, I suppose, in Nova Scotia, and ask whether the DREE grants Michelin received were stated as income in some way prior to the time—the costs were incurred for the development of the factory prior to the day when income would have been received flowing from that investment. Is there a parallel in that?

Ms Mulcahy: The DREE grants in that particular case would go against the cost of the construction of the plant.

Mr. MacLaren: Is there not then a parallel here, where a grant would go against the cost of exploration and development?

Ms Mulcahy: That is right. That is the position we are taking. The point I was going to make was that the cost of your plant would then be amortized over a period of years as it goes into production. So that DREE grant in effect would be taken into income over a period of years, just the same way as we are recommending for the PIP grants; and that is in conformity with the recommendations in our handbook.

Mr. MacLaren: So your recommendation parallels the treatment of—

Ms Mulcahy: That is right.

Mr. MacLaren: On the question of the depletion allowances, which in a sense I suppose PIP replaces, they of course were against income; were a deduction on income. I wondered whether you saw any parallel in the treatment. The income was enhanced by depletion allowances. The grants would also enhance income, but only at a time when the actual expenditure had been made.

Ms Mulcahy: That is right.

Mr. MacLaren: I see. Thank you.

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Fennell.

Étant donné qu'il nous reste pas mal de temps, j'ai décidé de donner 15 minutes à chaque député afin que nous puissions approfondir la discussion.

M. Fennell: Je n'ai rien préparé de plus, car je ne pensais disposer que de cinq minutes. Vous êtes très généreux, monsieur le président.

Le président: Je suis toujours généreux, monsieur Fennell, mais je pense que vous avez déjà utilisé 13 minutes.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, j'aimerais moi aussi souhaiter la bienvenue aux témoins.

Tout comme M. Foster, je ne suis pas comptable. J'ai été quelque peu hébété par la discussion, mais je me demande si l'on ne pourrait pas éclairer un peu les choses en établissant quelques parallèles. J'ai notamment pensé aux subventions du MEER. Prenons l'exemple de Michelin, en Nouvelle-Écosse. Je me demande si les subventions versées à Michelin par le MEER ont figuré dans leurs états financiers à titre de revenus avant . . . L'entreprise a dû verser de l'argent pour payer les coûts d'installation de l'usine avant même que ces investissements commencent à lui rapporter. Y a-t-il un parallèle à ce niveau?

Mlle Mulcahy: Dans ce cas particulier, les subventions versées par le MEER contre-balanceraient les coûts de construction de l'usine.

M. MacLaren: Ne pourrait-on pas dire, dans le cas qui nous préoccupe, qu'une subvention pourrait contre-balancer les coûts de prospection et d'exploitation?

Mlle Mulcahy: C'est exact. C'est d'ailleurs la position que nous avons adoptée. Ce que je voulais vous dire, c'est que le coût de l'usine en question serait amorti au cours d'un nombre d'années donné. Par conséquent, cette subvention du MEER corresponderait en fait pendant plusieurs années à des revenus; c'est d'ailleurs ce que nous recommandons pour les subventions du PESP. C'est d'ailleurs ce que nous disons dans nos recommandations.

M. MacLaren: Votre recommandation est donc un parallèle à . . .

Mlle Mulcahy: C'est exact.

M. MacLaren: J'aimerais maintenant parler des déductions pour épuisement que, je suppose, le PESP remplace, dans un certain sens. Ces sommes sont déduites des revenus. J'aimerais savoir si vous voyez un parallèle à ce niveau également, car en fait les revenus de ces sociétés sont accrus par les déductions pour épuisement. Les subventions augmenteraient elles aussi les revenus, mais seulement une fois les dépenses réalisées.

Mlle Mulcahy: C'est exact.

M. MacLaren: Je vois. Merci.

[*Texte*]

Mr. Baines: The depletion itself was a deduction for income tax purposes, and so as the income tax was reduced—

Mr. MacLaren: So was that.

Fine. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. MacLaren.

Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Yes, I have only a few questions. I am another member of this committee who is not an accountant.

On page 3 of your brief, the opening paragraph, where you talk about Section 3800 of your handbook, and where you say it has been satisfactorily followed by companies in many different industries since it became part of the handbook in September 1975, could you give me an idea of—you do not specify any numbers or anything, or the industries. Is it generally used all across Canada in most companies, or is it used by a small percentage of companies, or only in certain industries? Could you give us a little elaboration on that, please?

Ms Mulcahy: I can give you some elaboration on the general ones, and then Mr. Baines can give you some examples as far as royalties and grants on the provincial level are concerned.

What 3800 deals with, Mr. Lefebvre, is all types of government assistance. These can be DREE grants. They can be any kind of grants; assistance the government provides. They can refer to capital expenditures; they can refer to employment expenditures; and all these types of things.

Mr. Lefebvre: Canada Manpower courses, et cetera.

Ms Mulcahy: That is right. So they apply to all different types of industries and they apply to all locations in Canada. Since the section has been issued, it has been generally accepted for the treatment of these various types of grants—the different types of grants dealt with in the handbook—and it has been generally accepted and generally followed by companies throughout Canada in different industries and of different sizes.

• 1620

Mr. Lefebvre: Would it also be used in the case where companies are getting accelerated tax write-off? I remember in the pulp and paper industry—I do not know if this program is still in place—there was a program whereby, as an incentive to pulp and paper companies to modernize their equipment, they had an accelerated tax write-off. Would that be part of this—

Ms Mulcahy: Accelerated depreciation.

Mr. Lefebvre: Yes. Okay, excuse me. Go ahead.

[*Traduction*]

M. Baines: Ces déductions pour épuisement sont des déductions fiscales; par conséquent, lorsque l'impôt sur le revenu était réduit . . .

M. MacLaren: Ce montant était réduit lui aussi.

Très bien. Merci.

Le président: Merci, monsieur MacLaren.

Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Oui. Je n'ai que quelques questions à poser. Je tiens à dire que je ne suis pas comptable moi non plus.

A la page 3 de votre mémoire, vous faites état de l'article 3800 de votre manuel. Vous dites que des sociétés de divers secteurs industriels suivent, avec de bons résultats, les recommandations de cet article depuis qu'il a été ajouté au manuel en septembre 1975. Pourriez-vous me donner une idée de . . . Vous ne donnez aucun nombre, et vous n'identifiez pas non plus les industries concernées. La plupart des sociétés canadiennes s'en servent-elles, ou cette pratique se limite-t-elle à un faible pourcentage des sociétés ou à certains secteurs industriels seulement? Pourriez-vous nous fournir quelques précisions là-dessus?

Mlle Mulcahy: Je pourrais vous donner quelques renseignements généraux, après quoi M. Baines vous fournira des exemples pour ce qui est des redevances et des subventions au niveau provincial, par exemple.

Monsieur Lefebvre, l'article 3800 traite de toutes sortes de formules d'aide gouvernementale. Il peut aussi bien s'agir de subventions du MEER que d'autres types d'aide financière. Et cela peut se rapporter aussi bien aux dépenses en capital qu'aux dépenses relatives aux employés, etc.

M. Lefebvre: Les cours offerts par Main-d'oeuvre Canada, etc.

Mlle Mulcahy: C'est exact. Cela s'applique à toutes sortes d'industries situées dans toutes les régions du Canada. Depuis la parution de cette partie du document, les principes qu'elle annonce ont été en général appliqués à toutes les catégories de subventions dont on parle dans notre manuel. Les sociétés canadiennes suivent en général ces principes comptables, quel que soit leur secteur d'activité ou quelle que soit leur taille, et où qu'elles soient situées au pays.

M. Lefebvre: Est-ce que ce serait également utilisé dans le cas où des sociétés bénéficient d'un amortissement accéléré? Je me souviens que dans l'industrie des pâtes et papiers, je ne sais pas si ces programmes existent toujours, il y avait un programme selon lequel elles pouvaient bénéficier d'un amortissement accéléré en vue de les pousser à moderniser leur matériel. Est-ce que cela ferait partie de ce . . .

Mlle Mulcahy: Vous voulez parler d'amortissement accéléré.

M. Lefebvre: Oui. Excusez-moi. Continuez.

[*Text*]

Mr. Baines: In the oil industry we have been receiving government assistance at the provincial level. Throughout the period of time this section has been in the handbook, we have reviewed each of these provincial incentive programs to determine whether it was an asset-expenditure-oriented grant, such as the PIP grant or the DREE program, or whether it was an income-related activity, such as the courses of which you spoke. We made our determination on whether each particular program should be accounted for as a reduction of the cost of the asset or added to income, depending on the nature of the program and the nature of the grant. But we have followed this policy throughout in the oil industry.

Mr. Lefebvre: Well, then, please bear with me.

Where you say that a controversy over the accounting treatments has arisen because a segment of the oil and gas industry wishes to follow an accounting method known as the offset method, which is not in conformity with generally accepted accounting principles, would some of this segment, some companies, have been using this handbook before, whereas now, because of the way these offers are made on PIP grants, they can stop using your generally accepted accounting principles? Is that what is going to happen? These are people who have used your handbook before.

Mr. Baines: Yes. I think the controversy is developing as a consequence of interpreting the method of payment of the grant or the tax, as the case may be, as though it determined the amount of the tax or the amount of the grant. I think it is a matter of interpretation, and I think this was actively reviewed for the best part of a year before the CICA concluded that, in fact, the handbook did cover the situation. But I think the controversy arose while the matter was in the new and interpretive stages.

Ms Mulcahy: Is your concern that those companies are now proposing to change their accounting treatment from a good one to . . . ? I have seen—

Mr. Lefebvre: I am not an accountant, so I cannot make a judgment on whether yours is better than theirs. You can put that on the record, if you wish.

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. Lefebvre: I will not judge that.

Ms Mulcahy: I see no reference to the fact that they were proposing to change their accounting methods for these other grants.

Mr. Lefebvre: They are?

Ms Mulcahy: They are not.

Mr. Lefebvre: They are not.

Ms Mulcahy: I have seen no evidence of this.

Mr. Lefebvre: Now you are mixing me up more than I was. You say they wish to follow another method, known as the offset method, which is not in conformity with generally

[*Translation*]

M. Baines: Dans le secteur pétrolier, nous bénéficions de l'aide du gouvernement à l'échelle provinciale. Tant que cette section figurait dans le manuel, nous avons étudié chacun de ces programmes d'incitation provinciaux pour déterminer s'il s'agissait d'une subvention portant sur les dépenses, comme le PESP ou le programme du MEER, ou s'il s'agissait d'une activité liée au revenu, comme ce à quoi vous avez fait allusion tout à l'heure. Nous nous sommes demandé si chaque programme correspondait à une réduction du coût de l'actif ou s'il venait s'ajouter au revenu, en fonction de la nature du programme et de la subvention. Mais cette mesure a été suivie dans toute l'industrie du pétrole.

M. Lefebvre: Bien, alors, voilà ce que j'ai à dire.

Lorsque vous dites qu'il y a eu litige à propos des diverses méthodes de comptabilité, car une partie du secteur pétrolier et gazier désire suivre une méthode de comptabilité connue sous le nom de méthode de compensation, et qui n'est pas conforme aux principes comptables généralement acceptés, est-ce que vous pensez qu'une partie de ce secteur, que certaines sociétés ont utilisé ce manuel auparavant alors que maintenant, en raison de ces subventions PESP, elles peuvent cesser d'utiliser vos principes comptables généralement acceptés? Est-ce que c'est cela qui va se passer? Ce sont des gens qui ont utilisé votre manuel auparavant.

M. Baines: Oui. Je crois que ce litige est imputable au moyen de paiement de la subvention ou de l'impôt, en fonction du cas, comme s'il déterminait le montant de l'impôt ou de la subvention. Je crois qu'il s'agit d'une question d'interprétation qui a été étudiée de façon approfondie pendant presque une année avant que l'ICCA conclue que, en fait, le manuel couvrait ce domaine. Je crois que ce litige a pris naissance alors que la question en était encore au stade de l'interprétation.

Mlle Mulcahy: Est-ce que vous êtes préoccupé parce que vous semblez croire que ces sociétés veulent modifier leur méthode de comptabilité et passer d'une bonne méthode à . . . J'ai vu . . .

M. Lefebvre: Je ne suis pas comptable, donc je ne peux pas savoir si vos méthodes sont meilleures que les leurs. Vous pouvez inscrire cela au procès-verbal, si vous le désirez.

Des voix: Oh, oh!

M. Lefebvre: Je ne me prononcerai pas là-dessus.

Mlle Mulcahy: Je ne vois nulle part qu'ils avaient l'intention de modifier leurs méthodes de comptabilité pour ces autres subventions.

M. Lefebvre: Ils vont le faire?

Mlle Mulcahy: Non.

M. Lefebvre: Non.

Mlle Mulcahy: Rien ne permet de dire ceci.

M. Lefebvre: Mais vous semez encore davantage le doute dans mon esprit. Vous dites qu'ils désirent suivre une autre méthode, connue sous le nom de méthode de compensation, qui

[*Texte*]

accepted accounting principles, but yet you say that, even if they do so, they will still be using your handbook.

Ms Mulcahy: They are proposing this offset just for the PIP grants.

Mr. Lefebvre: In other words, your handbook allows deviating from it in certain categories.

Ms Mulcahy: We do not really allow it, sir. They are proposing to do it.

Mr. Lefebvre: They are proposing to do it, but you say they are not changing their accounting system; they are in this one instance.

Mr. Baines: May I pick this up? Insofar as accounting for grants other than PIP is concerned—

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Baines: —it is my belief that they will follow the handbook. But for PIP grants alone they were proposing the offset method, and where it goes from here we will see. But if, as Mr. Lewis proposed earlier, or hypothesized, they were to follow this method, what then, as far as the accountants are concerned? The auditor, as Mr. MacLean has pointed out, would be forced to—

• 1625

Mr. Lefebvre: Make a note. Make a note when you sign the financial statement.

Mr. Baines: Yes, but more than a note: reservations in the report.

Mr. Lefebvre: Reservations which would be at the bottom of the financial statement, or at the end of the financial statement, or at the beginning— whatever.

Mr. D. MacLean: In the auditor's report rather than the financial statement.

Mr. Lefebvre: Then what will they do; shop around for a new auditor? As long as they are members of your profession, I am just wondering.

There is one other problem I had. I think it was in answer to Mr. Foster when he inquired about Revenue Canada. When a company's financial statement, the statement of income and expenditures, is sent in at the end of their fiscal year or whenever, for income tax purposes do they not have to accept the method of accounting? Is that not perused as well to see that it meets the requirements of Revenue Canada? In other words, do they have any input into the way accounting principles are adhered to so that a company, a corporation, large or small, when they file a financial statement for income tax—it is done in the way that meets the requirements of the Income Tax Act?

Ms Mulcahy: That is right, Mr. Lefebvre. The taxable income is calculated on rules laid down by Revenue Canada. They are not necessarily the same rules used in producing the

[*Traduction*]

n'est pas conforme aux principes comptables généralement acceptés, mais pourtant vous dites que, même s'ils le font, ils continueront à utiliser votre manuel.

Mlle Mulcahy: Ils proposent d'utiliser cette méthode de compensation uniquement pour les subventions PESP.

M. Lefebvre: En d'autres termes, votre manuel permet que l'on en dévie dans certains cas.

Mlle Mulcahy: En fait, ce n'est pas vraiment le cas, monsieur. Ils se proposent de le faire.

M. Lefebvre: Ils se proposent de le faire, mais vous dites qu'ils ne modifient pas leurs méthodes de comptabilité; or, ils le font dans ce cas.

M. Baines: Puis-je intervenir? En ce qui concerne la comptabilité des subventions autres que les subventions PESP . . .

M. Lefebvre: Oui.

M. Baines: Je crois qu'ils suivront le manuel. Mais pour les subventions PESP, il est proposé de suivre la méthode de compensation et nous verrons où cela les entraînera. Mais si, comme M. Lewis l'a proposé plus tôt ou l'a envisagé, ils devaient suivre cette méthode, alors, qu'en est-il des comptables? Le vérificateur, comme M. MacLean l'a souligné, serait obligé de . . .

M. Lefebvre: Notez-le. Notez-le lorsque vous signerez les états financiers.

M. Baines: Oui, mais une note ne suffit pas: des réserves figurent dans le rapport.

M. Lefebvre: Des réserves qui seraient inscrites au bas des états financiers ou à la fin, ou au début . . .

M. D. MacLean: Dans le rapport du vérificateur et non pas dans les états financiers.

M. Lefebvre: Mais alors, que feront-ils? Vont-ils chercher à recruter un autre vérificateur? Je me pose la question, du moment qu'ils sont membres de votre profession.

Il existe également un autre problème, et je crois que c'était en réponse à la question posée par M. Foster à propos de Revenu Canada. Lorsque les états financiers d'une société, c'est-à-dire le relevé des revenus et des dépenses, sont envoyés à la fin de leur exercice budgétaire, ne doivent-ils pas accepter la méthode de comptabilité aux fins de l'impôt sur le revenu? Est-ce qu'on ne l'examine pas pour voir si elle répond aux critères fixés par le ministère du Revenu? En d'autres termes, le ministère a-t-il son mot à dire à propos des principes comptables retenus pour qu'une société, grande ou petite, lorsqu'elle présente ses états financiers aux fins de l'impôt sur le revenu . . . Est-ce fait de façon à respecter les exigences de la Loi de l'impôt sur le revenu?

Mlle Mulcahy: C'est exact, monsieur Lefebvre. Le revenu imposable est calculé selon les règles fixées par le ministère du Revenu. Ce ne sont pas nécessairement les mêmes règles qui

[*Text*]

financial statements. In other words, in computing your taxable income there are ways you can take in certain expenses, and your exploration and development expenses are a typical example of that. Revenue Canada has certain rules whereby they will allow you to write those off over a period of years. They have certain rules that will apply to this. It does not really matter what they have done for accounting purposes; those are the rules they use.

Ron would be more familiar with this than I am.

Mr. Lefebvre: Would that be similar to the Department of Finance? When the Minister of Finance announces a new budget and the provisions within it, the Minister of Finance is the authority and then Revenue Canada has the job of collecting the money as spelled out. Am I correct in that?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Lefebvre: Revenue Canada does not make the rules; they see to it that they are adhered to.

Ms Mulcahy: That the rules are followed; that is right.

Mr. Lefebvre: There is another part. If I remember correctly, you state that money spent on exploration and development does not produce income until any resulting found oil or gas is sold. Also, the grants are related to and based on expenditures on oil and gas exploration and development and therefore they should be taken into income in the same manner and timing as the related exploration and development expenditures are charged against income. Could you make that a little more clear? Are you saying that if the PIP grant came in this year, but revenues from those explorations only start a year or two down the road, that is when the PIP grant should be taken into account? Am I understanding this correctly? In other words, if the PIP grant is given to a company in 1982, but the first revenues they get from these new oil and gas wells are only in 1984, say, you say that the PIP grant should apply to the same year, 1984.

• 1630

Mr. Baines: The cost of an oil and gas project is spread over many years.

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Baines: The PIP grant is a reduction of that cost; therefore if that lower cost were spread over those many years, there would be greater profits in those years—rather than taking the profit today when you receive the cheque from the government.

Mr. Lefebvre: I see.

Ms Mulcahy: They get the grant this year, Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Yes.

Ms Mulcahy: They actually get the cash.

Mr. Lefebvre: Right; in 1982, say?

[*Translation*]

ont été utilisées lors de la préparation des états financiers. En d'autres termes, en calculant votre revenu imposable, il existe des moyens de tenir compte de certaines dépenses, et un exemple type en sont les dépenses de prospection et d'exploitation. Le ministère du Revenu a fixé certaines règles qui vous permettent d'amortir ces dépenses sur un certain nombre d'années. Il a établi certaines règles qui s'appliquent à ceci. Cela n'a rien à voir avec ce qu'ils ont fait en matière de comptabilité. Ce sont les règles qu'ils utilisent.

Ron, connaissez-vous davantage ce domaine que moi?

M. Lefebvre: Cela s'apparenterait-il au ministère des Finances? Lorsque le ministre des Finances dépose un nouveau budget et les dispositions qu'il renferme, il est l'autorité suprême et le ministère du Revenu est chargé de ramasser les fonds prévus par le budget. Ai-je raison?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Lefebvre: Le ministère du Revenu n'établit pas les règles; il s'assure que ces règles sont respectées.

Mlle Mulcahy: Exactement.

M. Lefebvre: Il y a aussi un autre aspect. Si je me souviens bien, vous dites que les dépenses de prospection et d'exploitation ne produisent de revenus que lorsque le pétrole ou le gaz découvert est vendu. En outre, les subventions portent sur les dépenses de prospection et d'exploitation du pétrole et du gaz et, par conséquent, elles devraient faire partie du revenu de la même façon que les dépenses d'exploitation et de prospection. Pourriez-vous préciser ce point? Êtes-vous en train de nous dire que si la subvention PESP entrait en vigueur cette année, mais que les revenus tirés de la prospection du gaz et du pétrole ne commençaient à couler que dans un an ou deux, il ne faudrait tenir compte de la subvention PESP qu'à ce moment-là? Est-ce que je comprends bien ce point? En d'autres termes, si une subvention PESP est accordée à une société en 1982, mais que les revenus qu'elle pourrait tirer de ces gisements de pétrole et de gaz ne commencent qu'en 1984, la subvention PESP ne devrait s'appliquer que cette année-là, c'est-à-dire en 1984?

M. Baines: Les coûts portant sur un projet d'exploitation du pétrole et du gaz s'échelonnent sur de nombreuses années.

M. Lefebvre: Oui.

M. Baines: La subvention accordée au titre du PESP réduit ces coûts; par conséquent, si on les répartit sur ce nombre d'années, elles indiqueront davantage de bénéfices, par rapport à ce qui est indiqué aujourd'hui sur le chèque du gouvernement.

M. Lefebvre: Je vois.

Mlle Mulcahy: Ils reçoivent la subvention cette année, monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Oui.

Mlle Mulcahy: Ils reçoivent l'argent comptant.

M. Lefebvre: C'est bien en 1982?

[*Texte*]

Ms Mulcahy: That is right. They get the cash in 1982.

Mr. Lefebvre: Right.

Ms Mulcahy: We will go back to my $1 million of expenditures— and they get a $800,000 grant.

Mr. Lefebvre: Yes. I made a note of that while you were speaking. A hundred million dollars of expenditures and they are eligible for $800,000, is it?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Lefebvre: Of PIP grants?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Baines: I think she did say $100 million.

Ms Mulcahy: Let us say $1 million.

Mr. Lefebvre: I thought I heard you say $100 million. That was my next question.

The Chairman: This is your last question, Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Yes, okay, $1 million in expenditures. They are eligible for $800,000 worth of PIP grants?

Ms Mulcahy: Yes.

Mr. Lefebvre: This is all in 1982?

Ms Mulcahy: That is right.

Mr. Lefebvre: Okay. Let us carry it from there.

Ms Mulcahy: The expenditure, exploration and development cost is recorded in their accounts, shown net $200,000, and that is carried forward. When they start producing revenue, when the oil starts to be sold, they write that $200,000 off over the period of years that the well is producing, so it is a cost of production of those years. That is the cost of the revenue.

Mr. Lefebvre: That is the way they wish to do it, or is that the way you are saying they should do it?

Ms Mulcahy: That is the way we are saying they should do it.

Mr. Lefebvre: To finish this, Mr. Chairman, because I think everyone is interested, show me the other way around now, with this $1 million.

Ms Mulcahy: What the offset is saying is that the $1 million is shown as your exploration and development expenditure; the $800,000 is taken in 1982 as an item of income. In other words, your profits increased by $800,000. Then you go forward to your next years and you start writing off, not your

[*Traduction*]

Mlle Mulcahy: C'est exact. Ils reçoivent le comptant en 1982.

M. Lefebvre: C'est bien.

Mlle Mulcahy: Nous allons revenir à mes dépenses de 1 million de dollars, sur lesquelles ils reçoivent une subvention de $800,000.

M. Lefebvre: Oui. J'ai pris cela en note pendant que vous parliez. Donc, lorsque les dépenses se chiffrent à une centaine de millions de dollars, on a droit à $800,000, c'est bien cela?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Lefebvre: Sous la forme de subventions au titre du PESP?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Baines: Je crois qu'elle a bien dit 100 millions de dollars.

Mlle Mulcahy: Parlons de 1 millions de dollars.

M. Lefebvre: Je croyais vous avoir entendu dire 100 millions de dollars, et je voulais d'ailleurs vous poser ma question suivante là-dessus.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Oui, c'est bien, il s'agit de 1 million de dollars en dépenses qui rend la société admissible à des subventions de $800,000 au titre du PESP?

Mlle Mulcahy: Oui.

M. Lefebvre: C'est tout pour 1982?

Mlle Mulcahy: C'est exact.

M. Lefebvre: C'est bien. Passons maintenant aux choses connexes.

Mlle Mulcahy: Les dépenses relatives à la prospection et à la mise en valeur figurent dans les comptes. Il s'agit de la somme nette de $200,000 qui est reportée sur les exercices postérieurs. Lorsqu'il commence à y avoir des recettes, et qu'on commence à vendre le pétrole, l'entreprise radie ces $200,000 de façon échelonnée par rapport aux années productives du puits. Le montant figure donc alors comme coût de production. J'entends par là le coût des recettes.

M. Lefebvre: Est-ce ainsi que les entreprises veulent que les choses se fassent, ou s'agit-il plutôt de ce que vous souhaitez vous-même?

Mlle Mulcahy: C'est ainsi que nous leur disons qu'ils doivent faire.

M. Lefebvre: Pour terminer, monsieur le président, étant donné que tout le monde est intéressé, indiquez-moi comment on peut procéder autrement pour ce qui est de ce 1 million de dollars.

Mlle Mulcahy: Ce que cette radiation signifie, c'est que la somme de 1 million de dollars figure sous les dépenses au titre de la prospection et de la mise en valeur; les $800,000 figurent donc au titre de revenus en 1982. Autrement dit, vos bénéfices ont augmenté de $800,000. Après cela, vous reportez sur les

[*Text*]

$200,000, but your $1 million. That will be shown as the cost as you produce your revenues. You will overstate your profits this year by $800,000, and then your income in the previous years will be understated, because you would be writing off $1 million instead of $200,000.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman, for your understanding.

The Chairman: As always.

I do have Mr. Lewis and then—

Mr. Lewis: If you wish to have Mr. Dawson ask a question on that specific example—because I think that was agreed. That is exactly what we are talking about.

Mr. Foster: My question is on that.

Mr. Lewis: In the interest of developing that example, because I think we are on to the essence of the problem, I would be prepared to bow to anyone on that side who wants to follow that specific example.

The Chairman: Mr. Foster was on for round two, so we will let him go first, on that example only.

Mr. Foster: My questioning was exactly along the same lines as Mr. Lefebvre.

In the example you give, you immediately have that $800,000 coming in as income, so the books look very good for that year as far as profits go. That is obviously why a company would do it. Their dividends would look good and so on. Is that correct?

Mr. Baines: That is correct.

Mr. Foster: Let us just follow that a little further, then. Under the way you recommend doing it, the $800,000 never really comes in as revenue. It is reduced from your exploration costs, so you really are not taking it into revenue or into expenditure either way; is that right?

Mr. Baines: When you reduce the cost of the assets, instead of spreading $1 million over 20 years, you spread $200,000 of the cost over 20 years.

• 1635

Mr. Foster: Yes.

Mr. Baines: And so you have a smaller cost, a higher margin, a higher profit during those years.

Mr. Foster: Yes. But doing it the other way you are taking the $800,000 in as a profit that year and then you are writing the $800,000 off over the number of years as well.

[*Translation*]

exercices des années suivantes et commencez à amortir non $200,000 mais 1 million de dollars. Ce montant figurera comme coût au fur et à mesure que vous faites des recettes. Vous allez surestimer vos bénéfices de $800,000 cette année puis votre revenu des années précédentes sera sous-estimé puisque vous y annulerez 1 million de dollars plutôt que $200,000.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président, d'avoir fait preuve d'autant de compréhension.

Le président: Comme toujours.

La parole est maintenant à M. Lewis après quoi . . .

M. Lewis: Si vous voulez que M. Dawson pose une question sur cet exemple, cela ne me dérange pas puisque c'était convenu. En effet, c'est précisément ce dont nous discutons.

M. Foster: Ma question porte là-dessus.

M. Lewis: Puisque nous sommes au coeur du problème, pour les besoins du développement de cet exemple, je suis disposé à céder mon tour à quiconque de ce côté désire poursuivre là-dessus.

Le président: Monsieur Foster est inscrit au second tour, nous allons donc le laisser parler en premier, sur ce sujet seulement.

M. Foster: Ma question portait sur la même chose que celle de M. Lefebvre.

Dans l'exemple cité, vous recevez $800,000 immédiatement et l'indiquez comme revenu, ce qui permet à votre entreprise de faire bonne figure cette année-là pour ce qui est des bénéfices. C'est d'ailleurs manifestement pour cela qu'une entreprise voudrait prendre de telles dispositions car les dividendes s'en ressentiront etc. C'est bien cela?

M. Baines: C'est exact.

M. Foster: Poursuivons donc sur cette lancée. Si l'on se conforme à vos recommandations, les $800,000 ne figurent jamais comme recettes mais sont défalqués de vos coûts au titre de la prospection, ce qui signifie que vous ne faites jamais figurer cette sommes sous les recettes ni sous les dépenses; c'est exact?

M. Baines: Lorsqu'on soustrait le coût des avoirs, plutôt que d'étaler 1 million de dollars sur 20 ans, on répartit $200,000 des coûts sur la même période.

M. Foster: Oui.

M. Baines: Cela signifie que les coûts sont inférieurs et que la marge bénéficiaire, c'est-à-dire les bénéfices sont plus élevés pendant ces années.

M. Foster: Oui. Cependant, l'autre mécanisme vous permet d'indiquer ces $800,000 comme bénéfice l'année où la somme est reçue, après quoi on la radie sur un certain nombre d'années.

[*Texte*]

Mr. Baines: It is all a matter of planning, when you get right down to it. Do we take the $800,000 in as profits the day we receive the cheque or do we have lower expenses, more depreciation and amortization in the years to come, when the oil is being produced.

Mr. Foster: Do all companies work on the basis—I assume they do—that all of their expenditures are written against all of their profits from umpteen wells? They are not all compartmentalized or anything unless they have separate companies.

Mr. Baines: There are companies with no production which, I believe, would be eligible for PIP grants. And this is the most glaring example where the whole system seems wrong, to show profits as a consequence of receiving a grant, but no PGRT this year, because it is an offset.

Mr. Foster: Yes, because if you are going to have PGRT, we would not have production.

Mr. Baines: That is right. My example just went down the drain when I discovered that.

Mr. Lefebvre: I like to see accountants make mistakes once in a while.

Mr. Baines: You would not have the offset, but certainly you could have a grant without income.

Mr. Foster: But the thing is, it gives you cash flow.

Mr. Baines: Yes.

Mr. Foster: Whereas in these companies that are just drilling in the high Arctic or wherever it is, they do not have any cash flow except the new equity and the debentures and loans that they get. So this gives them cash flow. Then, does that show up as profit for them?

Mr. Baines: Well, the new equity and loans do not either.

Mr. Foster: No, but do the PIP grants?

Ms Mulcahy: No.

Mr. Foster: That just generates cash flow for them?

Mr. Baines: It generates cash flow. And it would be shown in the funds statement, the source and application of funds statement; moneys received from loans, from grants, from new equity, from profits.

Mr. Foster: What do shareholders do if your certificate has a qualification on it; well, we will add it to the books, but unfortunately this company has not used the proper GAAP. What happens with a company that has a certificate like that attached to its financial statement?

[*Traduction*]

M. Baines: Au fond, tout cela se réduit à une question de planification. Faut-il indiquer les $800,000 comme bénéfice le jour où nous recevons le chèque ou préférons-nous des dépenses plus faibles et davantage d'amortissement et de radiation pour les années à venir pendant qu'on produira le pétrole.

M. Foster: Toutes les entreprises fonctionnent-elles comme si toutes leurs dépenses sont amorties en fonction des bénéfices qu'elles tirent d'un nombre «x» de puits? Elles ne sont pas toutes compartimentées à moins de faire partie d'un réseau d'entreprises distinctes.

M. Baines: Il existe, je crois, des entreprises ne produisant pas qui seraient admissibles aux subventions accordées au titre du PESP. Il s'agit là de l'exemple le plus flagrant de la mauvaise conception de ce régime, où on indique des bénéfices parce qu'on a reçu une subvention mais où on ne paie pas de taxe sur les recettes du pétrole et du gaz puisqu'il s'agit d'une somme destinée à la radiation.

M. Foster: Oui, car s'il faut payer des taxes sur les revenus du pétrole et du gaz, il n'y aura pas de production.

M. Baines: C'est exact. Mon exemple s'est envolé lorsque j'ai découvert cela.

M. Lefebvre: J'aime bien voir des comptables commettre des erreurs de temps à autre.

M. Baines: On n'aurait pas l'effet de radiation mais certainement une subvention sans qu'il y ait de revenu.

M. Foster: Donc il faut tenir compte cependant, c'est que cela vous donne des ressources d'autofinancement.

M. Baines: Oui.

M. Foster: Par contre, les sociétés qui font du forage dans l'Arctique nord ou ailleurs ne disposent pas de marge brute d'autofinancement (MBA) sauf pour leurs nouveaux avoirs nets et leurs obligations non garanties et les prêts qu'elles obtiennent. Ces trois dernières sources leur donnent une MBA. J'aimerais donc savoir si cela figure comme bénéfice?

M. Baines: Et bien, les nouveaux avoirs et les prêts ne sont pas indiqués comme bénéfices.

M. Foster: Non, mais les subventions accordées au titre du PESP le sont-elles?

Mlle Mulcahy: Non.

M. Foster: Cela ne fait qu'apporter des ressources d'autofinancement?

M. Baines: Oui. Cela est d'ailleurs indiqué dans les états financiers relatifs à la provenance et à l'affectation des fonds. On y trouve alors des sommes provenant de prêts, de subventions, de nouveaux avoirs et de bénéfices.

M. Foster: Que font les actionnaires si votre certificat est une action statutaire. On fait figurer cela dans les livres mais malheureusement l'entreprise en question ne s'est pas servie des principes comptables généralement reconnus. Que se passe-t-il alors dans une société qui fait figurer ce genre d'action dans ses états financiers?

[*Text*]

Mr. D. MacLean: If we are talking about a public company, and I assume we are talking about a large public company—

Mr. Foster: Yes.

Mr. D. MacLean: —then the first stumbling block is going to be the Securities Commission. For example, the Ontario Securities Commission will not accept a financial statement that has an auditor's qualified opinion on it if the qualification can be procured. In other words, if the offset was used this year, which is not in accordance with our generally accepted accounting principles, then the auditor would qualify. The Ontario Securities Commission would not accept that opinion qualification, because they would say, Mr. Company, you can change that; you will account for that the way the handbook is saying. So it reaches its first stumbling block right there.

Mr. Foster: Are there other ones?

Mr. D. MacLean: I think the credibility of any company with qualifications in their auditor's report suffers in the investment community.

Mr. Foster: Yes, the investors.

Mr. D. MacLean: That is the most serious.

Mr. Foster: In the face of that, can any publicly traded corporation afford to do this offset procedure?

Mr. D. MacLean: I would not think so.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Mr. Lewis.

Mr. Lewis: Thank you very much, Mr. Chairman.

• 1640

I think a couple of things perhaps were missed on the first round, or not given a promise they might have been, and that has come out recently. I think the number one thing is, as has been suggested, that we have problems with security commissions in about 10 provinces. I am not sure whether Erik Nielsen would want me to say there is one in the Yukon, but I am not sure there is. For that reason, if the government legislates through the Canada Corporations Act, or through this bill, an accounting treatment, are you not faced with 10 security commissions which are very unhappy? And how is the federal government going to enforce this accounting principle on the Ontario Securities Commission, for example?

Mr. D. MacLean: I do not believe they could. The federal government could only legislate for Canada Business Corporations Act, which may be the largest number of corporations in Canada, but there are several provincial corporations. But it is the problem, as you have led to, Mr. Lewis, that then the provincial securities commissions must look at their own guidelines of what is acceptable in GAAP, and their guidelines say

[*Translation*]

M. D. MacLean: S'il s'agit d'une entreprise publique, ce qui est probablement le cas ici . . .

M. Foster: Oui.

M. D. MacLean: . . . alors le premier obstacle sera la commission des valeurs. Par exemple, la commission ontarienne n'acceptera pas d'état financier portant les réserves de vérificateur si l'on peut obtenir cette action statutaire. Autrement dit, si on a amorti cette année, ce qui n'est pas conforme aux principes comptables généralement reconnus, alors le vérificateur émettra une réserve. La commission ontarienne des valeurs n'acceptera pas cet avis elle estimera que l'entreprise peut modifier les choses qu'on peut indiquer ce qui se passe comme on le demande dans le manuel. Voilà donc pour le premier obstacle.

M. Foster: Y en a-t-il d'autres?

M. D. MacLean: Je crois que la crédibilité de n'importe quelle entreprise comportant des actions statutaires ou d'éligibilité dans son rapport de vérification connaît les difficultés de la part des investisseurs.

M. Foster: Oui, les investisseurs.

M. D. MacLean: C'est d'ailleurs le problème le plus grave.

M. Foster: Compte tenu de cela, est-ce qu'une entreprise ayant des titres cotés en bourse peut se permettre d'adopter cette procédure d'amortissement ou de radiation?

M. D. MacLean: Je ne le crois pas.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Monsieur Lewis.

M. Lewis: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je pense qu'il y a eu certains points qui ont été laissés de côté au premier tour de questions, où ils n'ont pas pris toute l'importance qu'ils le devraient, à ce qui vient de ressortir des discussions. Le premier de ces éléments qui a été abordé, est celui du problème des commissions de surveillance du marché des valeurs dans n°s 10 provinces. Je ne suis pas certain que M. Erik Nielsen soit d'accord avec moi pour dire que cela concerne le Yukon. Voilà donc pourquoi, au cas où le gouvernement se servirait de la Loi sur les corporations du Canada, ou de ce projet de loi, pour réglementer les procédures comptables de façon générale, nous risquons d'avoir des problèmes avec les 10 commissions de surveillance des marchés des valeurs. Comment le gouvernement fédéral va-t-il donc imposer ces principes comptables è la Commission ontarienne, par exemple?

M. D. MacLean: Je ne pense pas que ce soit possible. Le gouvernement peut se servir évidemment de la Loi sur les corporations commerciales du Canada, ce qui représente peut-être la majorité de ces corporations au Canada, mais il y en a également qui sont provinciales. Mais comme vous l'avez indiqué, monsieur Lewis, le problème c'est qu'ensuite les commissions provinciales des valeurs devront s'en tenir à leurs

[*Texte*]

it is going to be a handbook. That would be the acceptable GAAP to the securities commissions.

Mr. Baines: There is a further point there, which is whether or not the federal government can have an impact on how the provincial securities commissions deal with this matter. It is unlikely they can have any impact on how the New York and the other international exchanges would deal with them.

Mr. Lewis: That is a good point.

I think we were into something when we got into that example which explained to the committee exactly why the institute is interested in a matching of revenues and expenses. May I just go back a little, maybe on the development of accounting?

It seems to me that, years ago, the only thing that was referred to in either the Ontario Corporations Act, which I was familiar with, and the Canada Business Corporations Act, was certain requirements on balance sheets. The statement of changes in a company's financial position—is it not fair to say that it is a relatively new accounting treatment as opposed to the balance sheet in the income statement?

Ms Mulcahy: That has been a practice for, I would say, about 15, 20 years.

Mr. Lewis: All right. So in other words, financial statements, balance sheets, and income statements have been a generally accepted accounting tool for 100 years, let us say.

Ms Mulcahy: Oh, I might say about 50.

Mr. Lewis: Fifty years, all right. But this statement of changes in a company's financial position is an evolvement, and it has become a generally accepted tool of the accounting profession and of the analysts. Is that not really where the essence of this problem should be treated? In other words, the cash flow and projected cash flows of companies, rather than trying to use the offset method which interferes with the income statement?

Ms Mulcahy: I think you are right there, Mr. Lewis. I think the confusion that has arisen is because of the confusion between the cash flow and earnings. In the statement of changes in financial position, or, as we used to call it, the funds flow statement, this is where the actual flowing of the cash from the government in the form of the PIP grants—or the offset against the rating of the PGRT—should really show up. It would show up very clearly what the company has made—they spent so much on expenditures for oil and gas, but in return for that, they have received this $800,000 of grants from the government. That would show up in their application for funds.

Mr. Lewis: I do not think, Mr. Chairman, that I have any further questions of the witnesses.

The Chairman: Mr. Dawson.

[*Traduction*]

propres directives ayant trait à l'accord général sur les procédures comptables, et ces directives signalent que le tout fera l'objet d'un manuel. Voilà ce qui sera acceptable aux commissions des valeurs.

M. Baines: Il y a un autre point à soulever ici, c'est de savoir si le gouvernement fédéral peut jouer un rôle dans la façon dont les commissions provinciales des valeurs traiteront de cette question. Il est par ailleurs peu probable qu'il puisse exercer une influence sur la bourse de New York ou d'autres places internationales.

M. Lewis: Voilà un point intéressant.

Je pense que nous étions en train de discuter d'une chose, lorsque cet exemple a été soulevé, pour expliquer au comité exactement pourquoi l'Institut s'intéresse à ce qu'il y ait concordance des recettes et des dépenses. Puis-je revenir un petit peu sur ces questions de procédures comptables?

La seule chose dont il était vraiment question, dans le passé, dans la Loi ontarienne sur les corporations que je connais bien, et dans la Loi sur les corporations commerciales canadiennes concernait les présentations de bilans. N'est-il pas juste de dire que les modifications qui doivent figurer à l'état financier d'une société, représentent quelque chose de relativement nouveau par rapport au bilan tel qu'il apparaissait dans l'état des recettes et revenus?

Mlle Mulcahy: C'est une pratique en cours depuis 15 ou 20 ans.

M. Lewis: Très bien. En d'autres termes, les états financiers, les bilans et les états de revenus sont, de façon générale, un procédé comptable accepté depuis au moins 100 ans.

Mlle Mulcahy: Je dirais environ 50 ans.

M. Lewis: Cinquante ans, très bien. Mais cet état des modifications dans l'état financier d'une société, représente une évolution, et c'est un instrument comptable généralement accepté par les spécialistes de la profession. N'est-ce pas là que réside l'essence du problème? En d'autres termes, il faut s'occuper de trésorerie et de prévisions en matière de trésorerie, plutôt que d'essayer de se servir de la méthode de compensation qui vient interférer avec l'état des revenus?

Mlle Mulcahy: Je crois que vous avez raison, monsieur Lewis. S'il y a eu malentendus, c'est en raison de la confusion entre la trésorerie et les recettes. C'est dans la déclaration des modifications, dans l'état financier, ou si vous voulez dans l'état des rentrées d'argent comme nous le disions, c'est là que les fonds versés par le gouvernement sous forme de subventions du PESP, ou l'indemnisation au titre de la taxe pétrolière et gazière, devraient être inscrits. Voilà qui donnerait une image nette de la position financière de la société, on pourrait dire: Ils ont dépensé tant pour le pétrole et le gaz, mais ont reçu à ce titre $800,000 de subventions du gouvernement. Voilà ce qui apparaîtrait dans la demande de fonds.

M. Lewis: Je ne pense pas, monsieur le président, que j'ai d'autres questions à poser.

Le président: Monsieur Dawson.

[*Text*]

Mr. Dawson: Concerning the fact that in the oil industry we see that a lot of the activities are always farmed out or are given out to companies which are working in relation with that company, either in drilling or exploration, I was wondering—and I was just looking quickly through the bill and talking about definition of "related persons" and how they were audited—I was wondering if you had any comments to make on that aspect of it, the people who will be asked by the4 companies to do work that will be related to their grants.

• 1645

Mr. Baines: That is a contractual arrangement. I do not think I understand your question.

Mr. Dawson: Probably this question would be better asked of the government. How will the department check on how those expenses relate to the grants they have been receiving?

Mr. Baines: There is a very thick bundle of documents, applications, and so on, and hopefully when everybody understands that paper your question can be answered.

Mr. Dawson: Come back in a year.

Ms Mulcahy: I will be retired; I cannot come.

Mr. Dawson: You will have to tell the new director.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Any more questions?

Mr. Fennell.

Mr. Fennell: You have not made any comments—I would like just to follow up on that— are you addressing some way of simplifying that problem? It really is a problem.

Ms Mulcahy: The contract.

Mr. Fennell: The contract; the oil industry is just in awe as to how they are going to do it.

Mr. Baines: I think you have heard from IPAC and CPA. They are a little more familiar with how they think it should be resolved. I will leave it in their hands.

Mr. Fennell: But you are being involved in asking questions as to how to do it, I am sure.

Mr. Baines: We have a substantial effort in our office attempting to understand that and to train people so that we can deal with those applications on some reasonable basis. So far, most of the people are shaking their heads.

Mr. Fennell: Somewhat of an accountant's nightmare.

Mr. Baines: We are shaking our heads, yes; it is very complicated.

The Chairman: Is that it, Mr. Fennell?

If there are no further questions, I would like to thank our witnesses from the Canadian Institute of Chartered Accountants.

[*Translation*]

M. Dawson: Du fait que nous voyons souvent des pratiques de sous-traitance, dans cette industrie, qu'il s'agisse de forage ou de prospection, je me demande, et je regardais justement le projet de loi à propos de la définition des «personnes liées», et sur la façon dont le contrôle comptable aurait lieu, je me demandais donc si vous aviez là quelque chose à dire sur cet aspect de la question, c'est-à-dire sur les entreprises qui feraient certains travaux pour le compte de sociétés touchant des subventions.

M. Baines: Il s'agit ici d'un rapport contractuel. Je ne suis pas certain de comprendre votre question.

M. Dawson: C'est une question qu'il faudrait peut-être adresser au gouvernement. Comment le ministère pourra-t-il vérifier la façon dont les subventions sont dépensées?

M. Baines: Je crois qu'il y a là pas mal de documents, de demandes etc. et espérons que lorsque tout le monde y verra tout à fait clair, nous pourrons répondre à votre question.

M. Dawson: Revenez dans un an.

Mlle Mulcahy: Je serai à la retraite, et ne pourrai donc venir.

M. Dawson: Il faudra en parler au nouveau directeur.

Merci, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Monsieur Fennell.

M. Fennell: Vous n'avez fait aucune proposition—j'aimerais encore revenir là-dessus—sur la façon de simplifier cette procédure? Il y a vraiment un problème.

Mlle Mulcahy: Vous parlez du contrat.

M. Fennell: Le contrat; l'industrie pétrolière se demande comment elle va pouvoir s'en tirer.

M. Baines: Je pense que vous connaissez les commentaires de l'IPAC et de l'APC. Je crois qu'ils ont quelques idées sur la façon de résoudre le problème. Je m'en remets donc à eux.

M. Fennell: Mais je suis sûr que vous vous posez également des questions sur la façon de s'y prendre.

M. Baines: Nous faisons tout, dans nos bureaux, pour former notre personnel afin que ces demandes puissent être remplies comme il faut. Cela crée pas mal de difficultés.

M. Fennell: C'est quelque chose comme un cauchemar comptable.

M. Baines: Oui, c'est très compliqué, et nous ne savons comment en sortir.

Le président: Est-ce que ce sera tout, monsieur Fennell?

S'il n'y a plus de questions, je vais remercier les témoins de l'Institut canadien des comptables agréés.

[*Texte*]

I would like to remind the members of the committee that at 9.00 o'clock tomorrow morning we will be back in 112-North and we shall start consideration of Bills C-106 and C-107, clause by clause.

This meeting is adjourned.

Ms Mulcahy: Thank you, sir.

The Chairman: Thank you.

[*Traduction*]

Je rappelle aux membres du comité que nous avons une séance demain matin à 9 heures, dans la salle 112N, et que nous débuterons l'étude des projets de loi C-106 et C-107, article par article.

La séance est levée.

Mlle Mulcahy: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Institute of Chartered Accountants:

Miss Gertrude Mulcahy, FCA, Accounting Research Director;

Mr. Ron A. Baines, FCA, Arthur Andersen & Company, Chartered Accountants, Calgary;

Mr. D.F. MacLean, FCA, Ernst and Whinney, Chartered Accountants, Toronto.

De l'Institut canadien des comptables agréés:

Mlle Gertrude Mulcahy, CAF, directeur de la recherche en comptabilité;

M. Ron A. Baines, CAF, «*Arthur Andersen & Company*», Comptables agréés, Calgary;

M. D.F. MacLean, CAF, «*Ernst and Whinney*», Comptables agréés, Toronto.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Thursday, May 6, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 14

Le jeudi 6 mai 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Energy Legislation

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act

Bill C-107, An Act respecting motor vehicle fuel consumption standards

INCLUDING:

First Report to the House
Second Report to the House

CONCERNANT:

Projet de loi C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout

Projet de loi C-107, Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles

Y COMPRIS:

Premier rapport à la Chambre
Deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

Mr. David Dingwall,
Parliamentary Secretary to the
Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

M. David Dingwall,
Secrétaire parlementaire du
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28727—1

STANDING COMMITTEE ON
ENERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATION ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Fennell	Gingras	Lefebvre
Dawson	Foster	Gustafson	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Thursday, May 6, 1982:
Mr. Gendron replaced Mr. Evans;
Mr. Gingras replaced Mr. Gendron;
Mr. Gurbin replaced Mr. Gustafson;
Mr. Gustafson replaced Mr. Gurbin.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 6 mai 1982:
M. Gendron remplace M. Evans;
M. Gingras remplace M. Gendron;
M. Gurbin remplace M. Gustafson;
M. Gustafson remplace M. Gurbin.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

REPORTS TO THE HOUSE

Thursday, May 6, 1982

The Standing Committee on Energy Legislation has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, April 19, 1982, your Committee has considered Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 38

Strike out line 30 on page 11 and substitute the following:

"section 33".

New Clause 42

Add immediately after line 31 on page 12, the following:

"42. This Act shall be deemed to be referred, for review and report, to the first sitting of the Committee of the House of Commons that normally considers oil and gas matters, following the fifth anniversary of the coming into force of this Act."

and re-number subsequent clauses accordingly.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 6, 7 and 14*) is tabled.

Thursday, May 6, 1982

The Standing Committee on Energy Legislation has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, April 20, 1982, your Committee has considered Bill C-107, An Act respecting motor vehicle fuel consumption standards, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 14*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le jeudi 6 mai 1982

Le Comité permanent de la législation énergétique a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 19 avril 1982, votre Comité a étudié le Projet de loi C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 38

Retrancher la ligne 28, page 11, et la remplacer par ce qui suit:

«d) de se conformer à l'article 33.»

Nouvel article 42

Ajouter immédiatement après la ligne 31, à la page 12, ce qui suit:

«42. Cette loi devra être envoyée, pour fin d'examen et de rapport, à la première séance du comité de la Chambre des communes qui étudie habituellement la question qui touche le pétrole et le gaz, après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi.»

et renuméroter les articles subséquents.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Projet de loi (*fascicules n°s 6, 7 et 14*) est déposé.

Le jeudi 6 mai 1982

Le Comité permanent de la législation énergétique a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 20 avril 1982, votre Comité a étudié le Projet de loi C-107, Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Projet de loi (*fascicule no 14*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

DAVID COLLENETTE

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 6, 1982
20

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 9:06 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Collenette, Dawson, Fennell, Foster, Gendron, Gingras, Gurbin, Gustafson, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Appearing: Mr. David Dingwall, Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. H. Renouf, Chairman, Petroleum Monitoring Agency; Mr. W. Elcock, General Counsel, Legal Services; Mr. F. Brodie, Senior Counsel, Legal Services; Mr. D. Morgan, Director of Operations, Planning and Design, Energy Supplies Allocation Board; Mr. G. McCallum, Legal Services and Mr. A.C. Taylor, Director, Transportation Energy.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers, Mr. Christopher Lawless and Ms. Mildred Morton.

The Committee resumed consideration of Bill C-106, An Act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act.

On motion of Mr. Waddell, it was agreed,—That reasonable travelling and living expenses be paid to Mr. Jim Doak, Mr. Robert Laxer and Mr. Bruce Willson who have been invited to appear before the Committee on Bills C-105, C-101 and C-104 respectively.

Clause 1 was allowed to stand.

Clauses 2 and 3 carried.

Clause 4 was allowed to stand.

Clause 5 carried.

On Clause 4

Mr Waddell moved,—That Bill C-106 be amended by deleting line 17 on page 3 and substituting the following therefor:

"manner, in excess of five million dollars or"

After debate, by unanimous consent, the motion was withdrawn.

Clauses 4 and 6 carried.

Clause 7 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson
Foster
Lefebvre
MacLaren—4

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 MAI 1982
(20)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 9h06 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Collenette, Dawson, Fennel, Foster, Gendron, Gingras, Gurbin, Gustafson, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Comparaît: M. David Dingwall, secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. H. Renouf, président, Agence de surveillance du secteur pétrolier; M. W. Elcock, avocat conseil général, Contentieux; M. F. Brodie, avocat conseil principal, Contentieux; M. D. Morgan, directeur des Opérations, Planification et Design, Office de répartition des approvisionnements d'énergie; M. G. McCallum, Contentieux et M. A.C. Taylor, directeur, Energie-Transport.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers, M. Christopher Lawless et Mme Mildred Morton.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout.

Sur motion de M. Waddell, il est convenu,—Que des frais raisonnables des déplacements de séjour soient versés à M. Jim Doak, M. Robert Laxer et M. Bruce Willson qui ont été invités à comparaître devant le Comité sur les Bills C-105, C-101 et C-104 respectivement.

L'article 1 est réservé.

Les articles 2 et 3 sont adoptés.

L'article 4 est réservé.

L'article 5 est adopté.

Article 4;

M. Waddell propose,—Que le Bill C-106 soit modifié en remplaçant les lignes 17 et 18, page 3, par ce qui suit:

"aux règlements, dépassent 5 millions de dollars ou tout autre montant plus élevé"

Après débat, du consentement unanime, la motion est retirée.

Les articles 4 et 6 sont adoptés.

L'article 7 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson
Foster
Lefebvre
MacLaren—4

NAYS

Messrs.

Andre Gurbin—3
Fennell

Clause 8 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—4

NAYS

Messrs.

Andre Gurbin—3
Fennell

Clause 9 was carried.

Clause 10 was, by a show of hands, carried: Yeas: 4; Nays: 3.

Clause 11 was, by a show of hands, carried: Yeas: 4; Nays: 2.

Clause 12 was carried.

Clause 13 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—4

NAYS

Messrs.

Andre Gurbin—3
Fennell

Clauses 14, 15, 16, 17, 18 and 19 carried.

Clause 20 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—4

NAYS

Messrs.

Andre Gurbin—3
Fennell

Clauses 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28 carried.

Clause 29 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Andre Gurbin—3
Fennell

L'article 8 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—4

CONTRE

Messieurs

Andre Gurbin—3
Fennell

L'article 9 est adopté.

L'article 10 est adopté, par un vote à main levée, par 4 voix contre 3.

L'article 11 est adopté, par un vote à main levée, par 4 voix contre 2.

L'article 12 est adopté.

L'article 13 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—4

CONTRE

Messieurs

Andre Gurbin—3
Fennell

Les articles 14, 15, 16, 17, 18 et 19 sont adoptés.

L'article 20 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—4

CONTRE

Messieurs

Andre Gurbin—3
Fennell

Les articles 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28 sont adoptés.

L'article 29 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson Lefebvre
Foster MacLaren—5

Gendron

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Gurbin—3

Clauses 30, 31 and 32 carried.

Clause 33 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell—2

Clause 34 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Gurgin—3

Clause 35 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Gurbin—3

Clause 36 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson
Foster
Gingras
Lefevbre
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Andre
Gurbin—3

Gendron

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Gurbin—3

Les articles 30, 31 et 32 sont adoptés.

L'article 33 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell—2

L'article 34 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Gurbin—3

L'article 35 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Gurbin—3

L'article 36 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Andre
Gurbin—3

Fennell

Clause 37 was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Gurbin—3

On Clause 38

On motion of Mr. Foster,—It was agreed,—To strike out line 30 on page 11 and substitute the following:

"section 33"

Clause 38, as amended, was carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Gurbin—3

Clauses 39 and 40 carried.

On Clause 41

Mr. Waddell moved,—That lines 23 to 26 on page 12 be deleted.

After debate, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 8.

Clause 41 carried.

New Clause

On motion of Mr. Andre, it was agreed,—That Bill C-106 be amended by adding directly after line 31 on page 12, the following new Clause:

"42. This Act shall be deemed to be referred, for review and report, to the first sitting of the Committee of the House of Commons that normally considers oil and gas matters, following the fifth anniversary of the coming into force of this Act."

Clauses 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50 and 51 carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

Bill C-106, as amended, carried.

Fennell

L'article 37 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Gurbin—3

Quant à l'article 38;

Sur motion de M. Foster,—il est convenu,—de retrancher la ligne 28, page 11, et la remplacer par ce qui suit:

"d) de se conformer à l'article 33."

L'article 38 modifié est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Dawson
Foster
Gingras
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Gurbin—3

Les articles 39 et 40 sont adoptés.

Article 41;

M. Waddell propose,—Que les lignes 23 à 26 de la version anglaise, page 12, soient supprimées.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée par 8 voix contre 1.

L'article 41 est adopté.

Nouvel article;

Sur motion de M. Andre, il est convenu,—Que le Bill C-106 soit modifié en ajoutant immédiatement après la ligne 31, à la page 12, ce qui suit:

"42. Cette loi devra être envoyée, pour fin d'examen et de rapport, à la première séance du Comité de la Chambre des communes qui étudie habituellement la question qui touche le pétrole et le gaz, après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi."

Les articles 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50 et 51 sont adoptés.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le Bill C-106 modifié est adopté.

Ordered,,—That the Chairman report Bill C-106 to the House.

Ordered,—That Bill C-106 be reprinted, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

The Committee commenced consideration of Bill C-107, An Act respecting motor vehicle fuel consumption standards.

Clause 1 was allowed to stand.

Clauses 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 carried.

On Clause 11

Mr. Waddell moved,—That lines 35 to 42 on page 7, and lines 1 to 10 on page 8, be deleted.

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 8.

Clause 11 carried.

Clauses 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 and 36 carried.

On Clause 37

Mr. Andre moved,—That lines 35 to 37 on page 20, be deleted.

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 5.

Clause 37 carried.

Clauses 38 and 39 carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

Bill C-107 carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-107 to the House.

At 12:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du Bill C-106 à la Chambre.

Il est ordonné,—Que le Bill C-106 soit réimprimé tel que modifié pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-107, Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles.

L'article 1 est réservé.

Les articles 2, 3, 4, 5, 6, 7,8, 9 et 10 sont adoptés.

Quant à l'article 11;

M. Waddell propose,—Que les lignes 35 et 42, à la page 7, et les lignes 1 à 10, à la page 8, de la version anglaise soient supprimées.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée par 8 voix contre 1.

L'article 11 est adopté.

Les articles 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 et 36 sont adoptés.

Article 37;

M. Andre propose,—Que les lignes 35 à 37, à la page 20, de la version anglaise, soient supprimées.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée par 5 voix contre 2.

L'article 37 est adopté.

Les articles 38 et 39 sont adoptés.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le Bill C-107 est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du Bill C-107 à la Chambre.

A 12h32, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Thursday, May 6, 1982

• 0906

The Chairman: Order, please. Good morning, gentlemen. We have a little bit of business to do before we get into the clause-by-clause consideration of the bills before us.

First of all, Mr. Doak, who is here this evening, is appearing in a private capacity and would like to have his expenses paid. Could I have an appropriate motion?

Mr. Lefebvre: First, who is this gentleman?

The Chairman: He is the energy analyst that we asked to come.

An hon. Member: He is with McLeod Young Weir Ltd., if I may add—

The Chairman: But he is not coming as a representative of McLeod Young Weir Ltd., he is coming in a private capacity. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I would so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Your question, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Yes. I would like to know what we did about the expenses of Dr. Laxer, who I think is an independent retired professor, and also the gentleman from the Consumers' Association of Canada, Bruce Willson. He is retired too.

The Chairman: No requests were made.

Mr. Waddell: I would like to make the appropriate request for each of them.

The Chairman: Perhaps you would like to inform them privately that they can make the request, and if they make the requests the committee will deal with it. I do not think that I or the clerk should call them up now and just say, do you want your expenses paid? It might be embarrassing; they may not want them paid.

Mr. Waddell: I had talked to both of them beforehand. Is it possible, if they request it, that the committee will pay the expenses?

The Chairman: Sure. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Yes. Perhaps they were not aware, prior to their coming here, that funds are available to allow Canadians to come before parliamentary committees. I think perhaps the right way to do it, Mr. Waddell, would be to inform them of that fact, and if they wish to avail themselves of those provisions then I would be in favour.

The Chairman: I assume you would put that in motion form.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

Le jeudi 6 mai 1982

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Bonjour, messieurs. Nous avons quelques affaires à régler avant de procéder à l'étude article par article des projets de loi.

Tout d'abord, monsieur Doak, qui comparaîtra ce soir, comparaît à titre privé et voudrait que ses dépenses lui soient payées. Pourrais-je obtenir une motion en bonne et due forme?

M. Lefebvre: Qui est cet homme?

Le président: Il s'agit de l'expert en matière d'énergie à qui nous avons demandé de venir.

Une voix: Il fait partie du cabinet McLeod Young Weir Ltd., et si je puis ajouter . . .

Le président: Mais il ne vient pas en tant que représentant de McLeod Young Weir Ltd., mais à titre privé. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je dépose cette motion.

La motion est adoptée.

Le président: Vous avez une question à poser, monsieur Waddell?

M. Waddell: Oui. J'aimerais savoir quelle suite on a donnée à la note de frais de M. Laxer qui est professeur à la retraite ainsi qu'à celle de M. Bruce Willson représentant l'Association des consommateurs du Canada. Il est également à la retraite.

Le président: Aucune demande n'a été déposée.

M. Waddell: Je voudrais que cette demande le soit.

Le président: Vous pourriez peut-être les informer à titre privé qu'ils peuvent déposer une demande et s'ils le font, le Comité résoudra le problème. Je ne pense pas que ce soit à moi ni au greffier de les appeler pour leur dire: voulez-vous que vos frais soient remboursés? Ce pourrait être embarrassant, ils veulent peut-être ne pas être remboursés.

M. Waddell: Je leur avais parlé avant. Le Comité pourrait-il rembourser les frais de ces messieurs, s'ils le demandent?

Le président: Bien sûr. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Oui. Peut-être qu'ils ne savaient pas, avant de venir ici, que l'on peut rembourser les frais de ceux qui comparaissent devant les comités parlementaires. Je crois que la meilleure façon de procéder, monsieur Waddell, sera de les informer de ce fait et s'ils désirent s'en prévaloir, alors nous sommes d'accord.

Le président: Je suppose que vous voulez présenter une motion.

[*Text*]

Mr. Lefebvre: Sure. If you want me to put that in a motion I will, but we already have Mr. Waddell's motion on the floor, I believe.

The Chairman: Yes. Was that on the floor as a motion?

Mr. Lefebvre: Would that be satisfactory to you?

The Chairman: Was that in form of a motion? I am sorry.

Mr. Waddell: Yes, I meant it to be.

The Chairman: Oh, okay.

Mr. Waddell: I would move that we include Dr. Robert Laxer and Mr. Willson of the Consumers' Association, upon their request.

Motion agreed to.

Mr. Waddell: I will contact them.

The Chairman: Thank you. The other point of business is that next week we will start clause-by-clause consideration of Bill C-101 and Bill C-102, as per the agreement. There was a particular request by Mr. Hawkes that we wait until the week of May 10. He is the lead spokesman, I think, on that bill for the Conservative Party, and he will be back. We will be on Bill C-101 and Bill C-102 next week. I assume that we will start clause-by-clause consideration of Bill C-104 as well. I assume that there are no further witnesses on Bill C-105 and then the steering committee will get together next week to decide the order of witnesses on Bills C-103 and C-108 for the balance of the committee's time. Is that fine with the committee? No problem there? Mr. Waddell.

• 0910

Mr. Waddell: Only this: The steering committee is going to get together next week to decide the witnesses on—

The Chairman: Bills C-103 and C-108. This afternoon we are going to start—

Mr. Waddell: I know. Will we have enough time to contact those witnesses?

The Chairman: We can do it later today. We usually have a week's lead time.

Mr. Waddell: All right, let us do it perhaps next Tuesday.

The Chairman: Tuesday we will meet and plan out the map for the next two or three weeks.

There being no further business this evening, this morning—sorry it has been a long night, not for me but for Mr. Dingwall—I would like to welcome Mr. David Dingwall, Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources, who will be appearing and helping to shepherd this bill through. He has a number of officials, a vast array, in the room, so we have the necessary expertise. We are considering Bill C-106, an act respecting energy monitoring and to amend the Energy Supplies Emergency Act, 1979 and the Oil Substitution and Conservation Act.

We have been discussing Clause 1.

[*Translation*]

M. Lefebvre: Bien sûr. Si vous voulez que je rédige une motion à ce sujet, je le ferai, mais il y a déjà celle de M. Waddell.

Le président: Oui. Était-ce officiellement une motion?

M. Lefebvre: Cela vous satisfait-il?

Le président: Était-ce sous la forme d'une motion? Excusez-moi.

M. Waddell: Oui, je voulais que c'en soit une.

Le président: Oh, bien.

M. Waddell: Je propose qu'on y inclut M. Robert Laxer et M. Willson de l'Association des consommateurs, après qu'ils en auront fait la demande.

La motion est adoptée.

M. Waddell: Je me mettrai en rapport avec eux.

Le président: Merci. L'autre affaire à régler, c'est que la semaine prochaine, nous allons commencer l'étude article par article du Bill C-101 et du Bill C-102, conformément à l'accord que nous avons conclu. M. Hawkes avait demandé que nous ne les étudions que dans la semaine du 10 mai. Je crois qu'il est le principal intervenant du parti conservateur sur ce projet de loi et il sera de retour. Donc, nous étudierons les Bills C-101 et C-102 la semaine prochaine. Je suppose que nous étudierons également article par article le Bill C-104. Je crois qu'il n'y a plus de témoins à propos du Bill C-105 et le comité directeur se réunira donc la semaine prochaine pour décider de l'ordre des témoins à propos des Bills C-103 et C-108 compte tenu du temps qui reste au Comité. Le Comité est-il d'accord? Pas de problèmes? Monsieur Waddell.

M. Waddell: Seulement ceci: le comité directeur se réunira la semaine prochaine pour décider des témoins . . .

Le président: A propos du Bill C-103 et du Bill C-108. Cet après-midi, nous allons commencer . . .

M. Waddell: Je sais. Aurons-nous assez de temps pour nous mettre en rapport avec ces témoins?

Le président: Nous pouvons le faire plus tard aujourd'hui. Nous disposons en général d'un délai d'une semaine.

M. Waddell: Bien, commençons donc mardi prochain.

Le président: Nous nous réunirons mardi et nous déciderons alors de l'ordre du jour des deux à trois prochaines semaines.

Étant donné qu'il n'y a plus d'affaires à régler ce soir, ce matin, excusez-moi, la nuit a été longue, non pas pour moi mais pour M. Dingwall, je voudrais accueillir M. David Dingwall, secrétaire parlementaire du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, qui nous aidera à discuter de ce projet de loi. Un certain nombre de hauts fonctionnaires l'accompagnent, il y en a partout dans la salle, donc nous ne serons pas pris de court. Nous allons étudier le Bill C-106, Loi concernant la surveillance du secteur énergétique et modifiant la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie et la Loi sur l'économie du pétrole et de remplacement de mazout.

Nous discutions de l'article 1.

[*Texte*]

On Clause 1—*Short title.*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Is it not usual to defer Clause 1 and then go on?

The Chairman: That is what I thought.

An hon. Member: We stand the clause.

The Chairman: I am a bit rusty on this.

Clause 1 allowed to stand.

On Clause 2—*Definitions.*

Mr. Waddell: On a point of order, Mr. Chairman, before we begin.

I know the chairman requested that we consider having our amendments submitted with some notice. I must confess—I am sorry, I have been kind of busy in the last week—I only have one amendment to Bill C-106; I am prepared to offer it up and then get copies to members.

The Chairman: Are you going to circulate it now, Mr. Waddell?

Mr. Waddell: I am in your hands. I just wondered what kind of procedure you wanted to follow.

The Chairman: It was not obligatory that we make these amendments available, it was suggested that we do it. I think, from the government's point of view, they would like to look at the amendment just to see whether or not it is acceptable. If you could circulate it now to the members—on what clause is that amendment?

Mr. Waddell: It is to Clause 4.(*b*).

The Chairman: We can always stand that clause pending consideration by the members of your amendment, if we want to.

Mr. Andre, on Clause 2.

Mr. Andre: On a general point of order: Does the government have any amendments? I wonder if we could have—

The Chairman: Mr. Dingwall, perhaps you could tell us what amendments you have . . . . Clause 38? It is just being circulated now, an amendment to Clause 38. Perhaps you can have a few minutes to look that over.

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Just on that: It refers to Clause 38, where there is a typing error. The reference in Clause 38.(*d*) should be to Clause 33 instead of Clause 34—it is a typographical error.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I have a question on Clause 2, in particular the definition of "petroleum product". The definition of a petroleum product is:

a prescribed product resulting from the production, processing or refining of oil or gas;

[*Traduction*]

Article 1—*Titre abrégé*

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: En général, n'étudie-t-on pas d'abord les autres articles avant l'article 1?

Le président: C'est ce que je pensais.

Une voix: L'article sera étudié plus tard.

Le président: Je suis un peu rouillé.

L'article 1 est réservé.

Article 2—*Définitions*

M. Waddell: Un rappel au Règlement, monsieur le président, avant que nous commencions.

Je sais que le président a demandé que nous déposions nos amendements un peu à l'avance. Je dois avouer—excusez-moi, j'ai été très occupé la semaine dernière que je n'en ai qu'un pour le Bill C-106; je suis disposé à le déposer et nous pourrons en tirer des exemplaires pour les députés membres du Comité.

Le président: Allez-vous le distribuer maintenant, monsieur Waddell?

M. Waddell: A vous de décider. Je me demandais simplement quelle procédure vous vouliez que nous suivions.

Le président: Ce n'était pas obligatoire, c'était simplement une suggestion. Je crois que le gouvernement aurait aimé étudier cet amendement pour voir s'il était ou non acceptable. Vous pourriez peut-être le distribuer maintenant aux membres—de quel article s'agissait-il?

M. Waddell: Il s'agit de l'alinéa 4.(*b*).

Le président: Nous pouvons toujours reporter cet article en attendant que les membres étudient votre amendement, si tel est le désir de ces derniers.

M. Andre, à propos de l'article 2.

M. Andre: Un rappel au Règlement: le gouvernement a-t-il des amendements à proposer? Je me demande si nous pourrions . . .

Le président: Monsieur Dingwall, peut-être pourriez-vous nous dire quels amendements vous proposez de . . . Article 38? On distribue maintenant un amendement à l'article 38. Peut-être voudriez-vous disposer de quelques minutes pour l'étudier.

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Je voudrais faire une observation à propos de l'article 38, où il y a une erreur dactylographique. L'alinéa 38.(*d*) devrait se reporter non pas à l'article 34 mais à l'article 33; il s'agit d'une erreur typographique.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: J'ai une question à poser à propos de l'article 2, en particulier à propos de la définition de "produit pétrolier». Voici cette définition:

Tout produit visé aux règlements provenant de la production, du traitement ou du raffinage du pétrole ou du gaz.

[*Text*]

"prescribed" means prescribed by the regulations.

In other words we have a whole bunch of definitions there and then we have this great big catch-all at the end, which says that whatever the minister decides shall come within the act comes within the act. We had a pretty eloquent testimony on Tuesday by the Canadian Bar Association as to just how bad that is from a law point of view. It is just bad law doing that, because it means whatever the minister wants it to mean, and that means someone reading the law does not know what the law is and it can be changed very quickly, et cetera, et cetera.

• 0915

Could the government witnesses explain why that is necessary? Why can we not have some definitions so that people know what the law is?

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. David Dingwall (Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources): First of all, Mr. Andre, the comments made by the previous witnesses in response to that are being given serious consideration, particularly as it relates to the definition of "petroleum product", and it is still under active consideration by the government. It appears there will have to be a change in the definition from this particular act; a change would be forthcoming and perhaps it would be more appropriate to have that change in the Petroleum Administration Act.

The second part of your question I will refer to Mr. Elcock.

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. W. Elcock (General Counsel, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, the legislation provides for prescription of certain things in respect of definitions, and petroleum product is one; that is, prescription by the Governor in Council. It is not an action by the minister on his own, it is a regulation made by the Governor in Council.

Mr. Andre: Yes, but there were 3,600 of those things, and I just do not believe the Governors in Council know what they are signing when those things come whipping through Cabinet. So the reality is, it means whatever some official wants it to mean. And it means, to find out what prescribed product means this week, you have to go through the *Canada Gazette* with a fine-toothed comb and keep amending the law. The submission of the Canadian Bar Association, which impressed me, was that that is just not a good way of doing things.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, it is a perfectly normal way of doing it. It is gazetted; it is available for public comment. It is an open process in the sense that the result is there and people can make their views known and it can, of necessity, be changed; it has that flexibility. It is a very normal process.

[*Translation*]

«prescribed» dans la version anglaise signifié. (visé par les règlements).

En d'autres termes, la loi cite toute une série de définitions et le gouvernement ensuite nous impose cette dernière disposition qui signifie que le ministre peut prendre toutes les décisions qu'il veut à propos de cette loi. Mardi dernier, l'Association du Barreau canadien nous a démontré avec brio à quel point cette façon de procéder était à dénoncer du point de vue juridique. Il faut le dénoncer car l'interprétation de cette loi est laissée entre les mains du ministre et quiconque lira la loi ne saura pas comment l'interpréter et de plus, elle peut être modifiée très rapidement, etc, etc.

Les témoins du gouvernement pourraient-ils nous expliquer pourquoi cette disposition est nécessaire? Pourquoi ne pouvons-nous pas avoir de définitions permettant aux intéressés de savoir comment interpréter la loi?

Le président: Monsieur Dingwall.

M. David Dingwall (Secrétaire parlementaire du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources): Tout d'abord, monsieur Andre, on étudie très sérieusement les observations faites par les témoins précédents et en particulier à propos de la définition de «produit pétrolier»; le gouvernement étudie cette proposition. Il semble que cette définition devrait être modifiée, elle le sera bientôt et il faudra également la modifier dans la Loi sur l'administration pétrolière.

Quant à la seconde partie de votre question, je demanderais à M. Elcock d'y répondre.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock (avocat général, Services juridiques, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, la législation stipule que certaines mesures devront être prescrites et les produits pétroliers en sont une; elles devront être prescrites par le gouverneur en conseil. Ce n'est pas une mesure prise par le ministre, mais un règlement établi par le gouverneur en conseil.

M. Andre: Oui, mais il y en a 3,600 en tout et je crois, en réalité, que les gouverneurs en conseil ne savent pas ce qu'ils signent lorsque cela passe à toute allure par le Cabinet. Donc, en réalité, nous sommes à la merci des hauts fonctionnaires. Et cela signifie que pour trouver ce que désigne un produit pétrolier cette semaine, il faut passer la *Gazette du Canada* au peigne fin et ne jamais cesser de modifier la loi. L'Association du Barreau canadien, dont le mémoire m'a impressionné, estimait que ce n'était pas là une bonne façon de procéder.

M. Elcock: Monsieur le président, c'est une façon de procéder tout à fait normale. Cela figure dans la *Gazette du Canada* et peut être commenté par le public. C'est un processus libre dans la mesure où le public en général peut faire connaître son point de vue permettant ainsi, si nécessaire, de modifier la loi; il existe donc une certaine souplesse. C'est un processus tout à fait normal.

[*Texte*]

I understand that criticisms have been made about it, but it is one we have at this point.

Mr. Andre: Could you give us an idea under what circumstances this might be used and what sort of mechanisms an affected public would have to seek redress if they were abused by these provisions?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I am not quite sure which one you are referring to, in terms of when it would be used.

Mr. Andre: Well, why is it necessary to have the flexibility of allowing the definition of "prescribed product" to be set some time in the future by someone, in some way, without writing it down now?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, one of the significant problems we have had in defining petroleum product .... I think the response that was made when the minister was before the committee before, was that it is very difficult to set out in legislation precisely what you mean by "petroleum product" at this point in time. There are petroleum products which now may not have a particular use which may have a particular use in the future. If you freeze in the legislation what "petroleum product" means, then you have difficulties.

We are looking very carefully, in light of representations which were made before, with respect to the regulation of various industries, the definitions of petroleum product in the pieces of legislation that regulate those industries—for example, the Petroleum Administration Act and the National Energy Board Act. In this case, what we are looking at and what the committee has before it, is a piece of legislation which is related to the monitoring. In other words, solely the collection of information with respect to a variety of industries. And in those circumstances, it does not seem to be a matter of such concern, but we are looking very actively at how we could find a more acceptable amendment to everyone concerned for the other pieces of legislation.

Mr. Andre: Basically, what you are telling us, then, is that you do not know right now whether there is going to be some desire on the part of some future government to have people fill out forms in respect of some particular product which you cannot define at this particular time. But, you want that flexibility, so that at some time in the future you can do that, even while carrying in Clause 38, that if people do not do it right they could end up being fined $25,000 or going to jail for a year, or both.

• 0920

Why is it felt that a future Parliament cannot be trusted—these are people who are elected now; the public can get at them at the ballot-box—to amend and adjust future legislation if some uncertain, unknown occurrence results making it desirable to include additional products within the monitoring? Why is it felt that parliaments cannot be trusted to be responsive to the public need and therefore you must put into legislation this kind of broad, arbitrary power, because in future some bureaucrat might want to include additional

[*Traduction*]

Je sais qu'on a beaucoup critiqué cette manière de procéder, mais c'est ainsi.

M. Andre: Pourriez-vous nous donner une idée des circonstances dans lesquelles on pourrait l'utiliser et à quelle sorte de mécanismes le public devrait avoir recours pour essayer de réparer les torts si ces dispositions les lésaient?

M. Elcock: Monsieur le président, je ne sais pas très bien à quoi vous faites allusion, lorsque vous dites lorsqu'on pourra l'utiliser.

M. Andre: Pourquoi faut-il que la définition de «produit pétrolier» soit fixée plus tard par quelqu'un, et pourquoi ne peut-on pas l'établir tout de suite?

M. Elcock: Monsieur le président, un des problèmes majeurs que nous avons rencontrés lors de l'établissement de la définition de produit pétrolier ... Lorsque le ministre a comparu devant le Comité, je crois qu'il a dit qu'il était très difficile d'établir dans la loi ce qu'on entend précisément par «produit pétrolier», en ce moment. Il existe des produits pétroliers qui ne sont peut-être pas utilisés maintenant, mais qui pourraient l'être à l'avenir. Vous rencontrerez toutes sortes de problèmes, si la loi définit précisément ce qu'est un produit pétrolier.

Nous étudions très attentivement, compte tenu des démarches qui ont été effectuées auparavant, en ce qui concerne la réglementation de diverses industries, les définitions de produit pétrolier dans les diverses lois qui réglementent ces industries, par exemple, la Loi sur l'administration pétrolière et la Loi sur l'Office national de l'énergie. Dans ce cas, il s'agit d'une loi qui porte sur la surveillance. En d'autres termes, il s'agit uniquement du rassemblement d'informations par rapport à toute une série d'industries. Et dans ces circonstances, cela ne semble pas très préoccupant, mais nous étudions très activement cette question pour savoir comment nous pourrions trouver un amendement plus acceptable pour tous les intéressés.

M. Andre: Grosso modo, ce que vous nous dites alors, c'est que vous ne savez pas maintenant si le gouvernement voudra à un moment donné ou à un autre, demander aux gens de remplir des formules par rapport à certains produits que vous ne pouvez pas définir à l'heure actuelle. Mais vous désirez une certaine flexibilité, pour que vous puissiez le faire à l'avenir alors que l'article 38 stipule que si les intéressés ne s'y conforment pas, ils pourraient avoir une amende de $25,000 ou aller en prison pendant un an ou les deux à la fois.

Pourquoi ne peut-on pas faire confiance au Parlement—ceux qui en font partie ont été élus et le public peut les renvoyer lors du scrutin suivant—pour modifier toute législation si un événement incertain ou inconnu exige que des produits supplémentaires soient surveillés? Pourquoi ne peut-on faire confiance au Parlement pour répondre aux besoins du public? Pourquoi inclure dans la loi cet espèce de pouvoir vaste et arbitraire car à l'avenir un bureaucrate quelconque voudra peut-être y inclure des produits supplémentai-

[*Text*]

products within the ambit of this legislation? I do not understand why we can depend on bureaucrats in the future to be responsible but we cannot depend on Parliaments in the future to be responsible. What is the basis for that assessment?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I do not think the intent was to suggest that Parliament could not properly be trusted with such an authority. This is, in relative terms, a relatively minor matter. The intent was solely, I would imagine, that if Parliament was confronted with making every single decision called for in every single piece of legislation, Parliament's time would be spent on what are relatively minor matters as against more important matters. That would be something for parliamentarians to consider rather than myself, but I would assume that in doing this we were really looking at not burdening Parliament with a relatively minor matter. It is a relatively minor matter.

My understanding, and I am sure the hon. member understands it better than I, as I understand he is a petroleum engineer, is that there are a wide variety of petroleum products that can be used for a wide variety of purposes at any particular point in time. Some flexibility is desirable. We are, as I said, looking at ways of revising the provisions in other pieces of legislation where it has a more substantive effect. In this case, the legislation speaks only to the collection of information and not to the substantive regulation of an industry.

Mr. Andre: Mr. Chairman, flexibility is something that I believe is useful in my hands and dangerous in your hands. I believe you feel the same way, and that speaks of the desirability of us passing law that means what it says, not means what some future individual decides it means. Admittedly, the monitoring and gathering of data is relatively minor in comparison to some of the other impacts, but frankly, as one member of Parliament anyway, I am just getting a little bit annoyed at this continuous what amounts to an insult of me and my colleagues by suggesting we cannot be trusted to behave responsibly and therefore we will be asked continually to pass legislation that says that some future bureaucrat will define what it really means. I think it is about time we had—what did John Turner call it the other day on television? A government of laws rather than a government of men. I think he stole that from the junior chamber of commerce, but I am just hoping that some of the members of the Liberal Party will also defend Parliament once in a while.

• 0925

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I notice that you are including in this monitoring—I am just questioning this because of the small businessman again—you are monitoring every gasoline dealer. If he has a grocery store and a gas pump outside that store in northern Ontario, you are going to be monitoring him and making him fill in all these forms. Could that not be done by the selling agent?

[*Translation*]

res? Je ne vois pas pourquoi on suppose que les bureaucrates se montreront responsables alors qu'on ne fait pas confiance au Parlement. Pourquoi?

M. Elcock: Monsieur le président, je ne pense pas que l'intention recherchée était de donner à penser qu'on ne pouvait pas faire confiance au Parlement. En termes relatifs, il s'agit d'une question tout à fait secondaire. En fait, si le Parlement devait prendre une décision se rapportant à chaque loi, le Parlement n'étudierait que des questions relativement secondaires et non pas importantes. Il revient aux parlementaires d'étudier cette question mais en procédant ainsi, je suppose que nous voulions éviter d'accroître la charge de travail du Parlement. C'est une question relativement secondaire.

Si je comprends bien la situation, et je suis sûr que l'honorable député la comprend encore mieux que moi car je crois qu'il est ingénieur en pétrole, c'est qu'il existe toute une variété de produits pétroliers qui peuvent être utilisés à diverses fins à n'importe quel moment. Il faut donc une certaine souplesse. Comme je l'ai dit auparavant, nous étudions divers moyens nous permettant de réviser les dispositions des autres lois où les conséquences sont encore plus grandes. Dans ce cas, cela ne porte que sur le rassemblement d'informations et non pas sur la réglementation de fond d'une industrie.

M. Andre: Monsieur le président, la souplesse est utile entre mes mains mais certainement dangereuse dans les vôtres. Je suppose que vous pensez la même chose et voilà pourquoi il est souhaitable que nous adoptions des lois sous leur forme définitive plutôt que de nous en remettre à quelques individus. J'avoue effectivement que la surveillance et le rassemblement des données est une question relativement secondaire par rapport aux autres conséquences que cela pourrait avoir mais franchement, en tant que député, je commence à en avoir par-dessus la tête de ce qui est en réalité une insulte, envers moi et mes collègues, en suggérant qu'on ne peut pas se comporter de façon responsable et par conséquent, on nous demandera continuellement d'adopter des lois stipulant qu'un bureaucrate quelconque définira ce qu'elle veut dire en réalité. Je pense qu'il est grand temps que nous ayons—qu'a dit John Turner l'autre jour à la télévision? Un gouvernement de lois et non pas un gouvernement de personnes. Je pense qu'il a volé cette idée à la jeune chambre de commerce, mais j'espère que certains des membres du parti libéral vont également défendre le Parlement de temps en temps.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je constate que vous englobez dans cette surveillance—c'est encore une fois de la petite entreprise que je m'inquiète—tous les négociants en essence. S'il s'agit d'un petit épicier qui a une pompe devant sa boutique quelque part dans le nord de l'Ontario, il fera également l'objet de la surveillance et devra remplir tous ces formulaires. Est-ce que ce n'est pas le grossiste qui pourrait le faire?

[*Texte*]

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman.

Mr. Fennell: It does not cover that? It does not exclude it, though.

Mr. Elcock: I think the hon. member is referring to Clause 11 of the legislation, which deals with oil-and-gas-dealer monitoring. The title is in some respects misleading because the legislation would only apply to somebody who supplied, transported and stored. This side of the legislation does not apply to anybody who supplied, transported or stored less than 100 million litres of oil or gas or petroleum, so my understanding is that would not cover the normal corner-store dealer or—

Mr. Fennell: Oh, I am sorry. It is covered by Clause 11. Okay. I was looking at Clause 2.

Mr. Elcock: Yes.

Clause 2 agreed to.

On Clause 3—*Binding on Her Majesty*

Clause 3 agreed to.

On Clause 4—*Application*

The Chairman: Shall Clause 4 carry?

Mr. Waddell has an amendment so we had better stand that until he comes back, if that is okay with the members.

Clause 4 allowed to stand.

On Clause 5—*Return of Canadian energy enterprise*

The Chairman: Shall Clause 5 carry?

Mr. Andre: We should pause for a moment on that one.

Mr. Fennell: May I interject for a moment?

I have the Texaco report, and they are rather concerned about the confidentiality of the information that you are going to be collecting. They are requesting that some qualification be put in there to protect them so that you just cannot spread this information around to anybody you want. Their quote is:

> The Act is framed in such a way that the actual information that is to be provided is left to be determined by regulation.

I just wonder if again we are getting into too-lax rules where the bureaucracy has too great a power.

The Chairman: Is this on Clause 5, Mr. Fennell?

Mr. Fennell: Section 5. Oh, I am sorry.

The Chairman: Are you ahead of the game? I am on Clause 5 on page 3.

Mr. Fennell: Yes, that is right. Yes, it is Clause 5.

The Chairman: Right. Would someone like to reply? Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, if I understood the question, I think there is some confusion between Clause 5, which

[*Traduction*]

M. Elcock: Non, monsieur le président.

M. Fennell: Est-ce que cela ne touche pas ce petit négociant? Il n'en est pourtant pas exclu.

M. Elcock: Je crois que le député fait mention ici de l'article 11 qui traite de la surveillance des négociants de pétrole et de gaz. Ce titre est quelque peu trompeur car la loi ne s'applique qu'à ceux qui fournissent, transportent et entreposent. Cet aspect de la législation ne s'applique pas à ceux qui fournissent, transportent ou entreposent moins de 100 millions de litres de pétrole, de gaz ou de produits pétroliers, si bien que le petit pompiste ne sera pas touché.

M. Fennell: Excusez-moi. C'est couvert par l'article 11. D'accord, j'étais en train de regarder l'article 2.

M. Elcock: Oui.

L'article 2 est adopté.

Article 3—*Assujettissement de Sa Majesté*

L'article 3 est adopté.

Article 4—*Domaine d'application de la présente loi*

Le président: L'article 4 est-il adopté?

M. Waddell propose un amendement et il vaut donc mieux réserver cet article jusqu'à son retour, si cela vous convient.

L'article 4 est réservé.

Article 5—*États à fournir par l'entreprise énergétique canadienne*

Le président: L'article 5 est-il adopté?

M. Andre: Je pense qu'il conviendrait de consacrer quelques instants à celui-ci.

M. Fennell: Puis-je interrompre?

J'ai ici le rapport de Texaco qui s'inquiète de la confidentialité des données que vous allez réunir. Texaco demande que l'on modifie cet article de manière à éviter que ces informations puissent être communiquées à qui bon vous semble. Voici ce que dit son rapport:

> La Loi est formulée d'une manière telle que c'est le règlement qui déterminera Les informations qui devront être communiquées.

Je me demande si, encore une fois, l'imprécision de la loi ne laisse pas un pouvoir excessif à l'administration.

Le président: Cela concerne-t-il l'article 5, monsieur Fennell?

M. Fennell: L'article 5? Oh, veuillez m'excuser!

Le président: N'êtes-vous pas un peu en avance Nous en sommes à l'article 5, page 3.

M. Fennell: Oui, c'est cela. Oui, cela concerne l'article 5.

Le président: Bien, quelqu'un souhaite-t-il répondre? Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, si j'ai bien compris la question, il semble qu'il y ait ici confusion entre l'article 5, qui

[*Text*]

describes the kind of information that may be required, and the question of confidentiality of the information actually supplied to the government, and that is dealt with in later clauses of the bill starting at about Clause 33.

Mr. Fennell: Clause 33?

The Chairman: So you will bring it up then? Thank you, Mr. Fennell.

Mr. Foster: There was a concern expressed by the petrochemical industry that they would be exempt. This clause provides for the minister or the government to exempt certain industries and so on, does it?

Mr. Elcock: Yes, it does permit energy enterprises to be exempted from providing us with the information.

Mr. Foster: So would they be exempt? Is it an inclusive thing where you put certain sectors of users of petroleum in, or do you exempt certain users out?

Mr. Elcock: You exempt certain users—certain people, certain energy enterprises—out of having to supply information.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Elcock: Whether they would be or not I do not know.

Mr. Foster: That do not use petroleum for energy purposes?

Mr. Elcock: The grounds on which you could exempt somebody would have to be set out in a regulation. If the government chose to do so, that is presumably a ground on which they could exempt a group from having to provide information.

Mr. Foster: Has the minister indicated to the petrochemical industry that they will be exempt from filling out all these forms?

Mr. Elcock: I am not aware, Mr. Chairman, whether he has or not. I do not know that he has or that he has not.

The Chairman: Any further questions on Clause 5? Mr. Andre.

• 0930

Mr. Andre: What is meant by requiring companies to set out information relating to ownership and control? We had testimony yesterday that Canadian companies feel it would cost about half a million dollars a year to satisfy COR, the administrative workload, looking after the Canadian ownership and filling out forms in terms of the Canadian-ownership rating under the COR legislation. Are they going to have to do more of the same in terms of controlling the monitoring agency?

The Chairman: Mr. Renouf.

Mr. H. Renouf (Chairman, Petroleum Monitoring Agency Canada, Department of Energy, Mines, and Resources): In respect to the filing of a return under the bill, yes. But in terms of the additional information, I would think no. Companies now file under the Corporations and Labour Unions Returns

[*Translation*]

décrit la nature des informations à fournir, et la question de la confidentialité de cette information qui est remise au gouvernement et qui fait l'objet de clauses ultérieures du projet de loi à partir de l'article 33.

M. Fennell: L'article 33?

Le président: Vous soulèverez donc la question à ce moment-là? Je vous remercie,monsieur Fennell.

M. Foster: L'industrie pétrochimique souhaitait être exemptée. Cette disposition permet au ministre ou au gouvernement d'exempter certains secteurs, n'est-ce pas?

M. Elcock: Oui, cela permet d'exempter certaines entreprises énergétiques.

M. Foster: Le secteur pétrochimique sera-t-il donc exempté? S'agit-il ici de spécifier tous les secteurs touchés ou bien suffit-il d'en exempter?

M. Elcock: On exempte certains utilisateurs, certaines entreprises énergétiques.

M. Foster: Oui.

M. Elcock: Je ne sais pas si la pétrochimie sera exemptée ou non.

M. Foster: Les entreprises qui ne consomment pas de pétrole à des fins de production énergétique?

M. Elcock: Les motifs d'exemption devront donc être fixés par le règlement d'application. Si le gouvernement a décidé de le faire, cela pourrait certainement constituer un bon motif.

M. Foster: Le ministre a-t-il fait savoir à l'industrie pétrochimique qu'elle serait exemptée de toutes ces formalités?

M. Elcock: Je ne sais pas s'il l'a fait, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il d'autres questions sur l'article 5? Monsieur Andre.

M. Andre: Les entreprises doivent-elles fournir des renseignements concernant le droit de propriété exclusive ou le contrôle? On nous a dit hier que les entreprises canadiennes chiffrent à un demi-million de dollars par an le coût administratif des formalités relatives à la propriété canadienne aux termes de la législation en cette matière. Vont-elles devoir subir d'autres formalités à cet égard qui lui seront imposées par l'Agence de surveillance?

Le président: Monsieur Renouf.

M. H. Renouf (président, Agence canadienne de surveillance du secteur pétrolier, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Les entreprises devront remettre une déclaration ne contenant que des renseignements qu'elles possèdent déjà. Elles déclarent déjà à l'heure actuelle certaines

[*Texte*]

Act, CALURA, as it is called, certain relevant information on ownership. This would be a refinement of that. In the CALURA the threshold of ownership is 10 per cent in respect of voting shares. This would be a somewhat lower number, but it would not necessarily be the same in-depth information that an applicant voluntarily applying under the ownership rate legislation would have to fulfil.

So, yes, the short answer is that there would be an additional return completed. There would be some administrative plan in achieving it. But the material from which that return would be compiled should be available quite readily within the particular reporting corporation.

Mr. Andre: You indicate that the details as to ownership and control will not be as refined as those required under the COR program, but will be more than are required under CALURA.

Mr. Renouf: More in the sense of the threshold, Mr. Chairman. My recollection of CALURA is the 10-per-cent ownership, which is a very large block. We would want a block of ownership somewhat less than 10 per cent, but still based on the voting shares. The ownership legislation, because it is equity participation, is based on the total equity.

You will recall, Mr. Chairman, and members of the committee will recall, in an earlier testimony I said that we had made arrangements with companies and with Statistics Canada for what is called, under that act, Section 11, Agreements. So the actual information that we will use is information that these reporting companies will produce to Statistics Canada. So basically, the information will be somewhat additional, but marginally additional, and should not constitute a burden.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, as I recall from the testimony given, we are dealing with companies with a threshold of $10 million in assets, or $10 million in revenues. But we are only dealing, under this legislation at the present time, with about 130 companies.

Mr. Renouf: Mr. Chairman, 130 groups of companies.

Mr. Foster: Yes, 130 groups of companies

Mr. Renouf: Yes, in that definition, approximately 125 or 130 reporting entities, the medium-sized and large companies in the oil and gas sector.

Mr. Foster: But they still represent about 98 per cent of the total energy side.

Mr. Renouf: In terms of revenues, in terms of total representation of the industry, I think probably 90 per cent of the industry would be represented by the groups of companies that report to us under the Inquiries Act, and will report as and when this bill is passed.

[*Traduction*]

données relatives à la propriété aux termes de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers. Il ne s'agit ici que d'un prolongement de cette obligation qui touche déjà les entreprises dont 10 p. 100 des actions sont détenues à l'étranger. Le pourcentage ici est plus faible, mais les informations exigées ne seront pas nécessairement aussi détaillées que celles que doit réunir les entreprises qui demandent le taux préférentiel.

En bref, donc, il y a un formulaire supplémentaire à remplir exigeant un certain travail administratif mais les données qu'il contient devraient déjà être disponibles au sein de l'entreprise concernée.

M. Andre: Vous dites que les données concernant la propriété et le contrôle ne seront pas aussi détaillées que celles exigées dans le cadre du Programme d'accroissement de la propriété canadienne, mais plus détaillées que celles requises en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats.

M. Renouf: C'est le seuil à partir duquel la déclaration doit être produite qui diffère. Si je me souviens bien, la Loi sur les déclarations s'applique aux entreprises contrôlées à plus de 10 p. 100 par l'étranger, ce qui est beaucoup. Dans ce cas-ci, nous souhaitons un seuil inférieur aux 10 p. 100 des actions assorties du droit de vote. La Loi sur la propriété, pour sa part, ne fait pas la différence entre la nature des actions.

Vous vous souviendrez, monsieur le président, et messieurs les membres du Comité, que nous avions pris des dispositions avec Statistique Canada concernant les ententes aux termes de l'article 11. Nous allons donc utiliser les renseignements que les entreprises déclarantes fournissent à Statistique Canada. Nous demanderons donc quelques données supplémentaires, mais très peu et cela ne devrait pas constituer un gros fardeau.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, si je me souviens bien, cela touche les entreprises ayant un actif ou un chiffre d'affaires supérieur à 10 millions de dollars. Cela ne touche donc qu'environ 130 entreprises.

M. Renouf: Oui, 130 groupes de sociétés.

M. Foster: Oui, 130 groupes de sociétés.

M. Renouf: Oui, en vertu de cette définition, 125 ou 130 entités déclarantes, c'est-à-dire les entreprises de moyenne et de grande dimension du secteur pétrolier.

M. Foster: Mais qui représentent néanmoins 98 p. 100 de l'activité du secteur.

M. Renouf: Oui, je pense qu'elles représentent près de 90 p. 100 du chiffre d'affaires du secteur qui font déjà rapport en vertu de la Loi sur les enquêtes et qui le feront également en vertu de ce projet de loi lorsqu'il sera adopté.

[*Text*]

The Chairman: Mr.Fennell.

Mr. Fennell: I am going back to Clause 5. I am sorry, you are requesting the oil industry to strip off its clothes and let you see everything. Particularly paragraphs (i), (*k*) and (*l*). I mean, it is essential to industry. They try to acquire property, they drill and they do not disclose what is happening. They may not test the well they have, and you are asking them to disclose all of the information, in an industry that is very sensitive to letting information out. I mean, in the field, there are pirates out there checking on what oil companies are doing. You are performing the same function and you are providing this information to the minister. I will give you an example, say the minister and the president of Petro-Can are very close together so he gets tipped off by this information, lets Petro-Can know and they go and start a bidding war to pick up additional or adjoining properties. I think it is asking an industry that is very sensitive to privileged information to disclose more than is really intended.

• 0935

Let me just go one step further. In other part is the bill you have criminal actions against employees of corporations. You have no criminal effect against a minister who may divulge privileged information. I think you have gone too far.

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, to respond to the last question first, Clause 33 says that any information is:

> . . . privileged and shall not knowlingly be or be permitted to be communicated, disclosed or made available without the written consent of the person from whom they were obtained.

I would not understand that clause as permitting the minister to provide information to Petro-Canada.

Clause 34 provides that it may be provided to certain other people beyond the ministers of the departments, to the Minister of Finance and the Chief Statistician of Canada. I am just trying to make sure. I thought there was a provision in here, Mr. Chairman, that made it an offence to provide information. Yes, that is the change that has been recommended to Clause 38. If you read Clause 38.(*d*) now, it says "Everyone who . . . (*d*) . . . fails to comply with section 34 . . . ". That should be in with the amendment that has been proposed by the government. That would now be "Every one who . . . (*d*) contravenes or fails to comply with section 33 . . . " So there would be an offence in respect of any disclosure that contravenes Clause 33.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, that is fine in principle but we have the uranium-cartel situation where the private sector is being charged but the Crown corporations are not. The government has such protection; working on the rule of one-and-one, once the information is divulged, 11 people know and then the multiplication starts from there.

[*Translation*]

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je reviens à l'article 5. Vous exigez ici que l'industrie pétrolière se mette complètement à nu et vous fasse tout voir; particulièrement aux alinéas *i*), *k*) et *l*). C'est pourtant quelque chose d'extrêmement délicat dans ce secteur. Elles achètent des terrains, elles font des forages et font bien attention de ne rien divulguer de leurs activités. Il arrive même qu'elles ne procèdent pas à certains tests dans des puits déjà forés et pourtant vous leur demandez de vous divulguer absolument tout et ce, dans un secteur où le secret est si important. Il y a des pirates qui circulent, qui ne font rien d'autre que surveiller les compagnies pétrolières. Vous faites exactement la même chose qu'eux et vous allez communiquer ces renseignements au ministre. Disons que celui-ci et le président de Petro-Can soient très proches, qu'il chuchote quelques renseignements aux oreilles de ce dernier et voilà une bonne occasion pour Petro-Can de ramasser tous les terrains avoisinants intéressants. Je pense que l'on demande ici de divulguer beaucoup plus de renseignements qu'il n'est nécessaire à des entreprises pour lesquelles le secret est si important.

Laissez-moi aller plus loin. Un autre article du bill inflige des sanctions criminelles aux employés d'entreprises. Vous n'avez rien de semblable qui frapperait le ministre qui divulguerait des informations confidentielles. Je crois que vous êtes allés trop loin.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, pour répondre d'abord à la dernière question, l'article 33 dit que les renseignements:

> . . . sont protégés. Nul ne peut sciemment les communiquer ou les laisser communiquer, les divulguer ou les transmettre à qui que ce soit, sauf sur autorisation écrite de la personne dont ils proviennent.

Cette clause interdit certainement au ministre de communiquer des renseignements à Petro-Canada.

L'article 34 stipule qu'ils peuvent être communiqués à des personnes autres que le ministre, notamment au ministre des Finances et au statisticien en chef du Canada. Je suis en train de vérifier. Je pensais qu'il y avait là une disposition, monsieur le président, stipulant que c'est un délit de divulguer les renseignements. Oui, cela figure dans la modification proposée à l'article 38. Si vous lisez maintenant le paragraphe *d*) de l'article 38, il dit «quiconque omet de se conformer à l'article 34 . . . ». L'amendement proposé par le gouvernement ajouterait: «Quiconque . . . *d*) contrevient ou omet de se conformer à l'article 33 . . . ». Toute divulgation contraire à l'article 33 constituerait donc un délit.

M. Fennell: C'est très bien en principe, monsieur le président, mais nous avons vu que dans le cas du cartel de l'uranium, le secteur privé est inculpé mais les sociétés de la Couronne ne le sont pas. Le gouvernement est à l'abri et il suffit qu'une fuite ait lieu pour qu'elle fasse boule de neige et que tout le monde soit au courant.

[*Texte*]

The one that really bothers me the most is Clause 5.(1)(*k*), research and development programs. They have to divulge that or else they are going to be subject to criminal offence. If they do not divulge some secret work they are performing to benefit the oil industry in this country, and that could be research and development which we are having a hard enough time getting companies to put money into, now you are telling them that anything they do must be disclosed. I think this is an onerous clause. I really would like to see it changed.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Fennell, you can appreciate that the information requested is data. There is a provision in the bill to protect the confidentiality of that information. There is a structure set up whereby in fact if certain individuals abuse that particular information they would be levied a fine.

You make a point in one sense, but you have to keep the whole bill in mind and that there are safeguards to protect that confidentiality. I take your concerns, but I must say that we will have to agree to disagree.

The Chairman: Are you finished, Mr. Fennell?

• 0940

Mr. Fennell: No. I think it is very dangerous in the wrong hands. I am sorry; I would really have to oppose this strongly. I think it is unfair to the oil industry; I think it has a negative impact and I think it should be changed.

The Chairman: Mr. Renouf, you have some comments here?

Mr. Renouf: Yes, Mr. Chairman, I think my comment is relevant to the concern of the hon. member.

I had said that wherever possible we would relate, with the consent of companies, to information filed by the companies to Statistics Canada. This is an illustration. Instead of creating a new machine under the Inquiries Act, which is my present mandate, for information and expenditures on research and development, with the consent of the companies, we will access it through Statistics Canada under a formal Section-11 agreement.

I would say that information of that type, has been filed by companies with Statistics Canada for a long time and I would suggest maybe as long as 25 years. So, it is not something, from my point of view, again that is new, and it is something that clearly is subject to all the restrictions of the confidentiality section, starting with Clause 33.

The Chairman: Mr. Lefebvre, on this point?

Mr. Lefebvre: Yes. Mr. Renouf has, in effect, answered my question. I wonder whether there are provisions somewhere else where this same data is already being supplied to the government.

[*Traduction*]

La disposition qui m'inquiète le plus est celle de l'article 5.(1)*k*) concernant les programmes de recherche et de développement. Les entreprises doivent les divulguer, sous peine d'inculpation. Si elles ne révèlent pas les travaux secrets qu'elles entreprennent dans l'intérêt de l'industrie pétrolière de notre pays, travaux que nous avons déjà suffisamment de mal à stimuler, vous dites qu'elles seront passibles de poursuites. Cela me paraît excessif et j'aimerais que l'on modifie cet article.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Monsieur Fennell, ce que nous demandons, ce sont des données dont le projet de loi assure la confidentialité. Une structure est mise en place qui frappera d'amendes ceux qui en abuseraient.

Vous vous concentrez sur un élément du projet de loi, mais vous devez tenir compte de sa totalité et notamment du fait qu'il contient des garanties protégeant la confidentialité. Je comprends vos craintes, mais je pense que nous devrons convenir de disconvenir.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Fennell?

M. Fennell: Non. Il me paraît très dangereux que ces informations tombent dans de mauvaises mains. Je regrette, mais je suis contraint de m'opposer fermement à cette clause. Elle est injuste pour toute l'industrie pétrolière, elle exercera une influence néfaste et doit être modifiée.

Le président: Monsieur Renouf, souhaitez-vous répondre?

M. Renouf: Oui, monsieur le président, je pense pouvoir calmer les craintes du député.

J'ai dit que, chaque fois que possible, nous allions puiser, avec l'autorisation des entreprises, dans les informations réunies par Statistique Canada. Voici un exemple. Plutôt que de créer tout un nouveau mécanisme dans l'administration de la Loi sur les enquêtes, laquelle constitue mon mandat actuel, nous allons extraire, avec l'autorisation des entreprises concernées, les informations concernant la recherche et le développement dont nous avons besoin, les données recueillies par Statistique Canada et ce, en vertu d'une entente formelle aux termes de l'article 11.

Cela fait déjà bien longtemps que les entreprises communiquent ce genre de données à Statistique Canada, peut-être plus de 25 ans. Ce n'est donc rien de nouveau et c'est quelque chose qui tombe clairement sous le coup des garanties de confidentialité énoncées à partir de l'article 33.

Le président: Monsieur Lefebvre, souhaitez-vous intervenir?

M. Lefebvre: Oui. M. Renouf a en fait répondu à ma question. Je me demandais si ces mêmes données n'étaient pas déjà fournies au gouvernement dans le cadre d'autres programmes.

[*Text*]

I would also imagine that the oil companies would be only too happy to supply this data because, if I remember correctly, in the last number of years one of the greatest criticisms, especially about the multinationals by numerous Canadians, was that they were not doing enough R&D in Canada. I would imagine that they would only be too happy to supply this information.

An hon. member: Mr. Chairman?

The Chairman: Excuse me, I had Mr. Foster; then we will come back to Mr. Andre, and then we will have Mr. Fennell—all on this point.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Well, my question really to Mr. Renouf is whether this is similar information to what is being provided to Statistics Canada. In fact, it is the same information. It is just being given to the officials in the monitoring board. But, by the same token, I am interested to know, with Mr. Renouf operating under the Inquires Act, as he has been for the past year or two, whether any new information is going to be provided to you under the authority of this bill that you are not getting under the authority of the Inquiries Act, that you are operating under at the present time?

Mr. Renouf: Basically the tax-related data in Clause 5.(*f*) and (*g*).

Mr. Foster: That is new.

Mr. Renouf: Yes.

Mr. Foster: But the research and development information that Mr. Fennell is so concerned about, you are already receiving under the authority of the Inquiries Act, under which your monitoring agency is operating at the present time.

Mr. Renouf: With the consent of the companies. A Section-11 agreement is really a three-part agreement, in a way. The agreement is between Statistics Canada and the agency, but Statistics Canada makes sure that the companies consent to the Section-11 agreement. So, what we are getting now in respect of research and development expenditures, on which we reported, for example, in the first six-months' report of 1981, was obtained with the consent of the companies.

Mr. Foster: Will they have to provide it with or without their consent afterwards?

Mr. Renouf: Under a Section-11 agreement, that is still so, but if this clause passes in this form, then there would be a statutory requirement upon the companies to report to us.

We have attempted to join with Statistics Canada to reduce the paper burden by reducing the number of forms, so that if Statistics Canada information and our information can be obtained from a joint form, then that represents a reduction in the paper burden, a reduction in effort at the level of the reporting companies.

Mr. Foster: Is it just statistical information about the amount of R&D, or is it the details of how a new tertiary recovery method works that you are interested in?

[*Translation*]

J'imagine également que les compagnies pétrolières ne seront que trop heureuses de fournir ces données car, si je me souviens bien, une des grandes critiques que de nombreux Canadiens ont adressées aux multinationales durant ces dernières années est qu'elles ne font pas suffisamment de recherche au Canada. Elles ne devraient donc être que trop heureuses de faire connaître leurs activités dans ce domaine.

Une voix: Monsieur le président?

Le président: Excusez-moi, j'avais d'abord le nom de M. Foster sur ma liste; nous reviendrons ensuite à M. Andre, puis à M. Fennell.

Monsieur Foster.

M. Foster: J'aimerais demander à M. Renouf si ces renseignements sont vraiment similaires à ceux remis à Statistique Canada. En fait, c'est la même chose, on va simplement les communiquer à l'Agence de surveillance. Puisque M. Renouf administre en même temps la Loi sur les enquêtes depuis un an ou deux, j'aimerais savoir si ce projet de loi va lui permettre de recueillir des renseignements nouveaux que ne lui fournit pas la Loi sur les enquêtes?

M. Renouf: Oui, essentiellement les données fiscales mentionnées aux alinéas *f*) et *g*) de l'article 5.

M. Foster: Elles sont nouvelles?

M. Renouf: Oui.

M. Foster: Mais les renseignements sur la recherche et le développement qui inquiètent tant M. Fennell vous sont déjà communiqués aux termes de la Loi sur les enquêtes que votre Agence de surveillance applique à l'heure actuelle.

M. Renouf: Avec l'autorisation des compagnies. Une entente aux termes de l'article 11 est en fait un accord tripartite entre Statistique Canada et l'Agence, Statistique Canada prenant bien soin de s'assurer du consentement des compagnies intéressées. Les données sur les dépenses de recherche et de développement qui figurent dans notre premier rapport semi-annuel de 1981 ont donc été obtenues avec l'autorisation des entreprises.

M. Foster: Par la suite, pourrez-vous vous passer de leur consentement?

M. Renouf: Si cette disposition est adoptée dans sa forme actuelle, les entreprises seront tenues légalement de nous les communiquer.

Nous collaborons avec Statistique Canada afin de réduire le fardeau administratif et le nombre de formulaires à remplir par les entreprises. Il s'agira probablement, en fait, d'un formulaire commun à nous-mêmes et à Statistique Canada.

M. Foster: Demandez-vous simplement des renseignements statistiques sur le montant des dépenses de recherche et de développement, ou bien exigez-vous des détails sur le contenu de ces recherches?

[*Texte*]

Mr. Renouf: Well, I would have to ask legal counsel for the interpretation of the clause, but I can respond from my point of view as the monitor. We are interested in statistical information which we can then aggregate, combine and put out publicly in such a form whereby no particular company or particular segment of a company's operations can be identified thereby. But as to the extent of the application of the particular clause, I would refer you to Mr. Elcock.

• 0945

Mr. Elcock: The clause is certainly broad enough to collect the information that Mr. Renouf was looking for.

The Chairman: Are you finished, Mr. Foster?

Mr. Foster: I just wanted to comment, Mr. Chairman, that I thought the whole reason for this exercise was to see how much R&D the multinationals, of which I suppose these 120 or 130 companies are about 95 per cent, are doing in Canada so we get he economic benefits of that research and development here in Canada. Or are they doing it all back in the States?

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Mr. Fennell.

Mr. Fennell: If the multinationals are not doing any in Canada, this certainly will not encourage them to come into Canada. I just would like to suggest, Mr. Chairman, that if you are going to put in something as broad as this, and you keep saying that it is not but it is such a broad clause, that you had better attach the form you are going to request the information on and make it part of the bill because it is fine for Mr. Renouf to state this now, he is going to retire shortly and a new form could come in the day after he leaves. So I think at least we should identify what information is going to be requested because this is far too broad. I mean, he admitted that it covers setting out statistics and information.

Again I am getting back to again the sensitive nature of the oil industry, where the people in the oil patch try not to let the whole world know what they are doing, and they work secretively. You are removing that right from the oil industry, the private sector, and I think it is absolutely immoral.

The Chairman: Mr. Elcock, you were going to reply.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I just wanted to make one comment which may help the hon. members understand these provisions. I am not sure if anybody is familiar with the provisions of Section 11 of the Statistics Act, but the Statistics Act really provides that Statistics Canada can enter into an agreement with other departments to exchange information. In other words, before you could have an agreement with Statistics Canada you must also have the authority to collect information on your own. You cannot exchange information unless both parties can collect the information. In other words, if a department or somebody has no authority to collect information, I am not sure that Section 11 would allow them to enter into an arrangement with Statistics Canada which

[*Traduction*]

M. Renouf: Je vais devoir demander à notre conseiller juridique quelle interprétation il donne de cette clause, mais je peux vous donner mon avis personnel en tant que président de l'Agence. Nous nous intéressons aux données statistiques que nous pouvons ensuite additionner, combiner et publier dans une forme qui rende impossible l'identification de données provenant de telle ou telle compagnie ou de telle ou telle partie de leurs opérations. Mais pour ce qui est de l'application précise de l'article, je vous renvoie à M. Elcock.

M. Elcock: L'article a une portée suffisamment large pour pouvoir colliger les informations que cherche M. Renouf.

Le président: Vous avez fini, monsieur Foster?

M. Foster: Un simple commentaire, monsieur le président: Je croyais que la raison de tout cet exercice était de voir combien de recherche et de développement font les multinationales au Canada; ces 120 ou 130 compagnies font environ 95 p. 100 de façon à ce que le Canada bénéficie des retombées de cette recherche et de ce développement. Ou toute cette recherche et ce développement se font-ils aux États-Unis?

Le président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Fennell.

M. Fennell: Si les multinationales n'en font pas au Canada, cela ne les encouragera certes pas à changer d'idées. Si vous voulez adopter un article d'une portée aussi étendue, monsieur le président, car certains prétendent que la portée n'en est pas si large, il vous faudra certainement annexer la formule de demande de renseignements au présent bill parce que c'est bien beau ce que dit M. Renouf maintenant, mais il va bientôt prendre sa retraite et il se pourrait fort bien qu'on découvre tout d'un coup une nouvelle formule le lendemain de son départ. Je crois donc qu'il nous faudrait au moins préciser quels renseignements seront exigés car c'est beaucoup trop large. Après tout, il a bien avoué que cela comprend les statistiques et les informations.

Encore une fois, j'en reviens à la susceptibilité de l'industrie pétrolière qui n'aime pas que tout un chacun soit au courant de ses moindres faits et gestes et elle aime bien travailler dans le plus grand secret. Vous privez l'industrie pétrolière de ce droit, l'industrie pétrolière du secteur privé, et je crois que c'est absolument immoral.

Le président: Monsieur Elcock, vous voulez répondre.

M. Elcock: Monsieur le président, un simple commentaire qui pourrait peut-être aider les députés à mieux comprendre les dispositions. Je ne sais pas si les gens ici connaissent bien l'article 11 de la Loi sur les statistiques, mais on y prévoit que Statistique Canada peut signer des accords avec d'autres ministères pour échanger des renseignements. En d'autres termes, avant d'avoir un accord avec Statistique Canada, il vous faut aussi avoir l'autorisation de colliger les renseignements vous-mêmes. Vous ne pouvez échanger d'informations à moins que les deux parties puissent colliger les renseignements. En d'autres termes, si un ministère ou quiconque n'a pas l'autorisation de colliger les données, je ne crois pas que l'article 11 permettrait aux parties en cause de s'entendre avec

[*Text*]

already collects a large variety of information, including information on research and development, to provide that information to the other body for study and analysis. That is one of the main reasons why we put authority in here, as the minister said on a number of occasions, the PMA has tried very hard to ensure that where there is information already being collected those sources have access rather than going directly, but that there has to be an authority to collect the information in order to make use of that Statistics Canada authority.

Mr. Fennell: I acknowledge that; that is between departments. But you are asking it to be between the energy department and the industry, and that is what I am talking about. It is the industry I am referring to, that you are for asking more information, unless you identify a form that goes with this bill, than they wish to disclose. It is making them difficult to operate in this country.

The Chairman: Are you finished?

Mr. Fennell: Yes.

Clause 5 agreed to.

On Clause 4—*Application*

The Chairman: We will go back to Clause 4 now that Mr. Waddell is here. We stood Clause 4 to allow Mr. Waddell to debate it. I would draw your attention to the motion. Are you going to move that right now?

Mr. Waddell: I am in your hands.

Je regrette que la motion ne soit pas en français aussi.

Le président: Cela ne fait rien; je peux la lire en anglais.

M. Waddell: Je vais lire la motion en français. Est-ce le temps de proposer la motion?

Le président: Oui.

M. Waddell: Si c'est le temps, je propose . . .

• 0950

Le président: Je pense que l'on peut considérer les amendements avant de présenter la motion principale. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Il est proposé que l'article 4 *b*) du projet de loi C-106 soit modifié:

par la substitution à la ligne 17, du mot «cinq», au lieu du mot «dix».

The reason for that is that in the original bill, Mr. Chairman, that was the amount. The asset qualifying size was $5 million.

The Chairman: Are you talking about the original bill or are you talking about . . . ?

Mr. Waddell: I am talking about Bill C-94 . . . there was a draft . . . the draft bill of June, 1981, the draft that preceded

[*Translation*]

Statistique Canada, qui collige déjà toutes sortes de données, y compris des données sur la recherche et le développement, afin que Statistique Canada fournisse ces renseignements à l'autre partie pour étude et analyse. C'est une des raisons principales pour lesquelles nous avons cette autorisation ici, comme l'a souvent dit le ministre, et la PMA a essayé très fort de s'assurer que lorsqu'il y a des renseignements déjà réunis, ces sources y aient accès plutôt que de devoir faire la collecte de données elle-même, mais on doit avoir l'autorisation de faire cette collecte de données de façon à pouvoir se servir des données de Statistique Canada.

M. Fennell: Je sais, cela se fait entre ministères. Mais ici vous voudriez que cela se passe entre l'industrie et les ministères et c'est de cela qu'il s'agit. Je vous dis que vous demandez plus de renseignements à l'industrie qu'elle ne voudrait en fournir à moins que nous n'annexiez une formule au présent bill. Il devient très difficile pour eux de fonctionner dans ce pays.

Le président: Vous en avez terminé?

M. Fennell: Oui.

L'article 5 est adopté.

Article 4—*Domaine d'application de la présente loi*

Le président: Nous revenons à l'article 4, maintenant que M. Waddell nous est revenu. Nous avons réservé l'article 4 pour permettre à M. Waddell de dire son mot. Je vous signale la motion que nous avons devant nous. Allez-vous la proposer immédiatement?

M. Waddell: A vous d'en décider.

I am sorry that the motion is not also in French.

The Chairman: It does not matter; I can read it in English.

Mr. Waddell: I will read the motion in french. Should I move that motion right away?

The Chairman: Yes.

Mr. Waddell: If it is for now, then, I move . . .

The Chairman: I think we can consider the amendments before moving the main motion. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: It is moved that Bill C-106 be amended at line 17 of clause 4 (*b*), page 3:

by deleting the word 'ten' and substituting the word 'five'.

Tout simplement, monsieur le président, parce que c'était le montant évoqué dans le premier bill. Le montant des éléments d'actif s'élevait à 5 millions de dollars.

Le président: Vous parlez du tout premier projet de loi ou . . .

M. Waddell: Je parle du Bill C-94 . . . il y a eu une ébauche . . . le projet de Bill de juin 1981, le projet qui a précédé le

[*Texte*]

Bill C-94, and the figure $5 million was in that draft. By raising the limit to $10 million, it means fewer companies would be monitored. I think what was good enough for the draft bill should be good enough for this bill, barring any super-convincing explanation. This is the only amendment I am going to put to the bill. I might say that I consider it an amendment really trying to give the bill some teeth because I have said this bill was a toothless tiger. All it does is get information from the companies. That is useful, but it does not do what I think the people of Canada want and that is to roll it back, to roll back prices and take back the ill-begotten gains. I thought of some amendments to that, but it would just be so much that instead I proposed a small and somewhat technical amendment and have foregone those other ones.

The Chairman: I think the Chair is perhaps not following the rules properly. I should have stopped you after reading the motion because I would like to let you know that the motion is out of order. I have allowed debate on a motion which I now propose to rule out of order. The Chair is sorry, but this is out of order because it does exceed the royal recommendation.

Mr. Waddell: It does what?

The Chairman: It exceeds the royal recommendation.

I am sorry, I am getting conflicting advice here. The way I originally read it was that it would increase expenditures, monetary expenditures, because the threshold . . . . Under your amendment, Mr. Waddell, I understand that if this comes into effect, more companies would have to disclose. Is that true?

Mr. Waddell: I might say that is a pretty broad interpretation of the act. It may not be true. There may be no companies under $5 million. That is a lawyer's argument. That is rather a broad interpretation of the royal . . . .. I forget the expression. I gather we cannot propose amendments. The principle is that we cannot propose amendments for more expenditure, for example. But I think if you rule this out of order, if I might say, this would very narrowly restrict almost any kind of amendments you could propose. They would be just sort of negative amendments, slashing out clauses. So I think on balance it is probably in order.

The Chairman: Well, I like to be fair. The way I originally read it, it seemed to me that by lowering the threshold of companies being able to report, or being forced to report, this would require an additional workload upon a monitoring agency and therefore would increase the budget of the monitoring agency. Now, perhaps I am a bit—

Mr. Waddell: Perhaps there might be a case for it, though.

The Chairman: —too severe and I would be prepared to reserve judgment then, unless we want to have some argument on it. But that is the way I originally read the clause. I will go

[*Traduction*]

Bill C-94 et on y trouvait le chiffre de 5 millions de dollars. En augmentant cette limite jusqu'à 10 millions de dollars, cela signifie que moins de compagnies seront soumises à des contrôles. Je crois que ce qui était satisfaisant dans le projet de bill devrait se révéler suffisant dans le présent bill à moins qu'on ne puisse donner des tas de bonnes raisons pour prouver le contraire. C'est le seul amendement que je me propose de présenter. Je veux tout simplement donner des dents au projet de loi car j'ai déjà dit que le projet de loi me fait penser à un tigre édenté. On ne fait que tirer des renseignements des compagnies. C'est utile, mais ce n'est pas ce que veut le peuple canadien, c'est-à-dire une diminution de prix pour lui rendre tout cet argent qu'on lui a volé. J'ai songé à présenter quelques amendements à cette fin, mais il y en aurait trop eu et je ne propose donc qu'un petit amendement quelque peu technique pour laisser tomber les autres.

Le président: Le président n'applique peut-être pas très bien le règlement. J'aurais dû vous couper la parole après que vous avez eu fini de lire votre motion car il faut vous préciser qu'elle est irrecevable. J'ai permis qu'on débatte d'une motion que je juge maintenant irrecevable. Le président est désolé, mais la motion est irrecevable car elle va plus loin que la recommandation royale.

M. Waddell: Pardon?

Le président: Elle va plus loin que la recommandation royale.

Désolé, on me donne d'autres renseignements. J'ai tout d'abord cru que la motion visait à augmenter les dépenses, les dépenses d'argent, parce que le seuil . . . si j'ai bien compris la portée de votre amendement, monsieur Waddell, son adoption signifierait que plus de compagnies devraient divulguer des renseignements. C'est exact?

M. Waddell: Ce me semble une interprétation plutôt large. Ce n'est peut-être pas vrai. Il y a peut-être des compagnies avec moins de 5 millions de dollars. C'est un argument d'avocat. C'est une interprétation plutôt large de la royale . . . Enfin, j'oublie l'expression que vous avez employée. Si j'ai bien compris, il est impossible de proposer des amendements. Le principe voudrait que nous ne puissions proposer d'amendements visant à augmenter les dépenses, par exemple. Cependant, si vous jugez ma motion irrecevable, je crois qu'il serait presque impossible de proposer quelque amendement que ce soit. On ne pourrait plus proposer que des amendements négatifs visant à supprimer des articles. Donc, je crois bien que la motion est recevable.

Le président: Enfin, je veux bien être équitable. De la façon dont j'ai compris la motion tout d'abord, il me semblait que diminuer cette limite pour les compagnies qui doivent faire rapport imposerait un travail additionnel à l'organisme de contrôle et qu'il devrait donc augmenter son budget. Peut-être suis-je quelque peu . . .

M. Waddell: Ce n'est peut-être pas le cas, cependant.

Le président: . . . trop rigide et je suis prêt à reporter mon jugement à plus tard à moins que vous ne vouliez en débattre. Cependant, c'est ainsi que j'avais tout d'abord compris cet

[*Text*]

back to those perhaps more knowledgeable than I. At first blush, I thought it was out of order. Mr. Dawson.

• 0955

Mr. Dawson: I would not say that we are more knowledgeable, but I think the workloads would be given to the companies who are involved in having to pick up that information. That is probably why without getting into debate on the question. I would be against it. Probably we would be asking too many small companies to make that effort. But I think the effort should be made, not by the government, but by the companies. However, I also agree with Mr. Waddell that, if we are too restrictive on the application of that type of amendment, we would have to admit that the Royal recommendation as you call it, probably would apply to practically everything. I think it is a reasonable amendment to me.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: I would argue the same way, which is that the amendment is in order, Mr. Chairman. It is very difficult to determine exactly how much workload is going to be created. If he was proposing an amendment that was definitely going to involve the hiring of say, 40, 50 or 100 people or some definite figure would be one thing. But it is very difficult to determine that. I think the amendment should be ruled in order.

The Chairman: I think what we should do is allow discussion on it. Perhaps I will defer the ruling in all fairness to Mr. Waddell. I will consult, if that is acceptable. Do you want to stand Clause 4 and come back to it?

Mr. Waddell: No, it is all right. That is acceptable.

The Chairman: Then I will entertain debate on Mr. Waddell's amendment with the caveat that the Chair will check as to its admissibility.

Mr. Waddell: If I may, I will speak to it. My point is very simple. I said that I thought the proposed act should have some teeth, but I am not prepared to bring forward all the amendments which would give it that kind of teeth. It would go against the principle of what this bill is a toothless tiger. But I proposed an amendment which would extend the number of companies I suppose which would have to reply to the information. It would change from a limit of $10 million to a limit of assets as of $5 million. My arguments are simply that, this is what was in the original draft; it is better that more companies be monitored than fewer. Why should companies be excluded without any really good reason, it seems to me.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. Is there any further comment on Mr. Waddell's amendment? Mr. Andre.

Mr. Andre: I wonder if Mr. Waddell knows how many companies would be gathered in by his amendment.

[*Translation*]

article. Je demanderai peut-être leur avis à ceux qui connaissent mieux la question que moi. Au premier abord, je croyais que c'était irrecevable. Monsieur Dawson.

M. Dawson: Je ne dirais pas que nous connaissons mieux la question, mais je crois que l'augmentation de la charge de travail serait infligée aux compagnies qui doivent donner les renseignements. Voilà probablement pourquoi, sans vouloir entamer tout un débat sur la question, je m'y opposerais. Peut-être serait-ce trop demander aux petites compagnies que de faire cet effort. Enfin, je crois que l'effort devrait être fait non pas par le gouvernement, mais par les compagnies. Cependant, je suis aussi d'accord avec M. Waddell et je prétends que si nous appliquons trop de restrictions concernant la recevabilité de certaines motions, il nous faudra avouer que la recommandation royale, comme vous l'appelez, s'appliquerait probablement dans presque tous les cas. L'amendement me semble raisonnable.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Je suis du même avis, monsieur le président, c'est-à-dire que l'amendement me semble recevable. Il est difficile de prédire exactement quelle sera l'augmentation de la charge de travail. S'il proposait un amendement qui allait entraîner l'embauche de 40, 50 ou 100 personnes ou d'un nombre défini de gens, ce serait une autre histoire. Mais il est très difficile de faire ce genre de calculs dans le contexte actuel. Je crois que l'amendement est recevable.

Le président: Bon, peut-être devrions-nous permettre le débat sur la motion. Je réserve la décision concernant la motion de M. Waddell. Je consulterai, si cela vous va. Voulez-vous réserver l'article 4 pour y revenir plus tard?

M. Waddell: Non, ça va. C'est acceptable.

Le président: Donc, il y aura débat sur la motion de M. Waddell, mais il est bien compris que le président fera certaines vérifications pour savoir si la motion est recevable.

M. Waddell: Si vous me le permettez, j'explique ma motion. C'est très simple. J'ai déjà dit que je voudrais que cette loi ait des dents, mais je ne veux pas proposer tous les amendements qu'il faudrait à cette fin. Cela irait à l'encontre de ce qu'est le but du projet de loi, c'est-à-dire celui d'être un tigre édenté. Je propose tout de même un amendement qui obligerait plus de compagnies à fournir les renseignements demandés. Cela passerait d'une limite de 10 millions de dollars à 5 millions de dollars d'éléments d'actif. Pour la bonne et simple raison que c'est ce qui se trouvait dans le tout premier projet; mieux vaut contrôler plus de compagnies que moins. Je me demande pourquoi on devrait exclure des compagnies sans raison valable.

Le président: Merci, monsieur Waddell. D'autres commentaires sur la motion proposée par M. Waddell? Monsieur Andre.

M. Andre: Je me demande si M. Waddell sait combien de compagnies seraient visées par cet amendement?

[*Texte*]

Mr. Waddell: No, I do not, although I gather that the people who drafted the original bill would have much more access to that kind of information than I have. The original drafters had looked into that and did not have any problems with it; they probably would not have put it in the original draft if they had.

The Chairman: Mr. Renouf. Do you have a rebuttal? How many companies would it sweep in?

Mr. Renouf: The difference between the Petroleum Corporations Monitoring Act 1978 threshold, which was copied into the discussion draft of the omnibus bill of June 1981, would represent about 112 companies in my judgment. The amendment, or the element included in this clause, would capture in my judgment about 120 companies. So we are talking about 8 reporting companies.

In terms of the workload upon the agency, it would be marginal. I would not envisage an additional staff member. There would be some incremental cost to getting the data into our data bank, but marginal. The purpose of the amendment was to give effect to the level of costs in 1982 compared with the 1978 period, when the Petroleum Corporations Monitoring Act 1978 was debated and passed by the House. The 5 became 10. The purpose was to give some relief to smaller companies, without reducing the quality of the data bank. That was because this small group of companies would only add marginally to the data bank and, therefore, would only change in maybe 4 or 5 places of decimals the statistics that would be produced by the analysis of the data. So the purpose was to relieve a reporting burden on a particular class of companies called "small reporters".

• 1000

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Do I understand, then, we are talking, in your view, about only eight companies? You say if we reduced it to $5 million in assets, we would be adding only another eight companies.

Mr. Renouf: I have to be technical. There are two distinctions. One is that the existing statute says $5 million in assets and $10 million in revenue. This says $10 million in assets or $10 million in revenue. So there is a change in the threshold; there is also a change in the conjunction.

Mr. Andre: But $5 million in assets—I would venture to say you are collecting another 50, 60 companies, because you could be talking about drilling funds, for example; limited partnerships which have—we are talking assets. We are not talking equity here, either; we are talking assets. So 50 or 60 would be a very conservative estimate of the number of new companies you are including. You are going to be including two-or three-man operations as a result of that definition of just $5 million in assets, because you have not excluded the other side of the balance sheet here: just the asset side of the balance sheet, and nothing on the liability. So you would be

[*Traduction*]

M. Waddell: Non, quoique les gens qui ont rédigé le premier projet de loi auraient eu accès à ce genre d'informations. Cela ne leur a posé aucun problème, en tout cas; si c'eût été un problème, on n'aurait pas retrouvé ce chiffre dans ce tout premier projet.

Le président: Monsieur Renouf, vous avez un commentaire? Combien de compagnies seraient visées?

M. Renouf: La différence entre le seuil proposé dans la Loi sur le contrôle des sociétés pétrolières de 1978 et celui que l'on a retrouvé dans l'ébauche de projet du bill omnibus de juin 1981 donnerait environ 112 compagnies, d'après moi. L'amendement, ou l'élément que l'on trouve dans le présent article, donnerait environ 120 compagnies, toujours d'après moi. Il s'agit donc de 8 compagnies environ.

Pour ce qui est de la charge de travail de l'Agence, ce serait très peu. Je n'envisagerais même pas d'embaucher un employé supplémentaire. Cela coûterait un peu plus cher au niveau de l'insertion des données dans la banque, mais pas pour la peine. On a apporté cette modification pour tenir compte de l'évolution de la situation entre 1982 et 1978, années où cette loi sur le contrôle des sociétés pétrolières a été adoptée par la Chambre. Le 5 est donc devenu 10. Il s'agissait d'exempter les petites compagnies sans diminuer la qualité de la banque de données. Après tout, ce petit groupe de compagnies n'aurait eu qu'un effet mineur sur la banque de données et peut-être les quatrièmes et cinquièmes décimales des statistiques auraient-elles quelque peu changées à l'analyse des données. Il s'agissait donc de diminuer le fardeau d'une catégorie particulière de compagnies, à savoir les petites.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Donc, si j'ai bien compris, il s'agit de huit compagnies seulement, d'après vous? Si on imposait les cinq millions de dollars d'éléments d'actif, cela ne rajouterait que huit compagnies à la liste.

M. Renouf: Je dois entrer dans les détails techniques. Il y a deux distinctions à faire. Tout d'abord, la loi actuelle dit cinq millions de dollars d'actif et dix millions de revenus. Ici, on propose dix millions d'actif ou dix millions de revenus. Il y a donc un changement dans ce seuil; il y a aussi une modification de la conjonction.

M. Andre: Mais cinq millions de dollars d'actif . . . d'après moi, cela vous donnerait 50 ou 60 compagnies de plus car il pourrait s'agir de fonds de forage, par exemple; des sociétés limitées ou nous avons . . . il s'agit d'actif. Il ne s'agit pas d'avoirs propres; il s'agit bien d'actif. Le chiffre de 50 ou 60 avancé serait très conservateur pour ce qui est des nouvelles compagnies visées. On va y retrouver des sociétés composées de deux ou trois hommes seulement à cause de cette limite de cinq millions de dollars d'actif parce que vous n'avez pas exclu l'autre côté du bilan ici: seulement le côté «actif» du bilan et rien du côté passif. Donc, vous imposeriez un fardeau de

[*Text*]

imposing a paperwork burden on a whole bunch of very small companies in the oil industry.

The Chairman: At this point I perhaps would like to clarify what I said earlier. This is why it is useful, especially for the Chair, to have amendments beforehand, so we do not have to scramble. Perhaps I am a little slower than others; I apologize. But upon reflection, I guess we can allow the amendment on the basis that this bill does not call for any increased expenditures for the Petroleum Monitoring Agency as such. It merely asks the Petroleum Monitoring Agency to perform certain functions, and the budget for the Petroleum Monitoring Agency of course is covered in the estimates in the normal way. So we are not talking about a royal recommendation with the Petroleum Monitoring Agency as we are in the context of the PIP grants, which are an actual expenditure to be authorized by this bill.

So the Chair will allow the amendment. I would ask in future that we do have them ahead of time. It would make it a little easier.

Mr. Waddell: I am not anxious, I might say, frankly, to propose an inequitable burden, or an additional burden, on smaller companies.

An hon. Member: Sure you are.

Mr. Waddell: No, I am not. I have said that about other things.

I want to ask, then, seriously, Mr. Renouf, you having had much more experience than I have had, obviously, in this thing, and a lot of it has been—does it matter to you, at the agency end—do you see any difference with the $10 million and the $5 million? In your view, do you think reducing it to $5 million would help the agency have a completer or better picture of the industry? If not, I might want to reconsider the amendment.

Mr. Renouf: Mr. Chairman, not in my view. But let me expand again, because the concept of drilling funds has been introduced into the discussion. I was talking about reporting corporations. The drilling funds have become, in the past five years, since the first monitoring act was passed, a rather significant component of the oil and gas industry. We are collecting information for the first time on drilling funds. The drilling-fund managers whom we have contacted have been enthusiastic in respect thereto, because there was a gap, if you will, in the statistics, because they related to the corporations and not to the partnerships. This legislation covers, in that sense, enterprises and therefore both corporations and partnerships.

I do not know how many drilling funds would be exempted by the change between $5 million and $10 million in assets. It could be significant for the eight. Mr. Chairman, if I may just ask one of my officials . . . . We do not have a precise answer, but our guess—and I would use that word—is that, again, it

[*Translation*]

paperasserie administrative à tout un tas de petites compagnies de l'industrie pétrolière.

Le président: Bon, écoutez, je devrais peut-être éclaircir mes propos de tout à l'heure. Voilà pourquoi c'est utile surtout pour le président d'avoir les amendements avant la séance de façon à ce que l'on n'ait pas à entamer ce genre de débat de dernière minute. Peut-être suis-je un peu moins vite sur mes patins que d'autres; je vous présente mes excuses. Cependant, après mûre réflexion, je crois bien que nous pouvons juger que l'amendement est recevable puisque le projet de loi n'exige pas de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier qu'elle augmente ses budgets comme tels. On demande tout simplement que l'Agence de surveillance du secteur pétrolier fasse un certain travail et le budget de l'Agence de surveillance du secteur pétrolier, évidemment, se retrouve consigné au budget des dépenses de la façon habituelle. Il ne s'agit donc pas d'une recommandation royale touchant l'Agence de surveillance du secteur pétrolier puisque nous débattons du contexte des subventions PESP qui sont les dépenses autorisées par le présent projet de loi.

La présidence accepte donc l'amendement. À l'avenir, j'aimerais recevoir les motions d'amendement avant qu'elles ne soient proposées. Cela me rendrait la vie un peu plus facile.

M. Waddell: Je dois ajouter que je ne veux pas du tout imposer un fardeau inéquitable ou additionnel à ces petites compagnies.

Une voix: Au contraire.

M. Waddell: Non, ce n'est pas mon but. Je l'ai déjà dit en parlant d'autres sujets.

Monsieur Renouf, vous avez une expérience que je n'ai pas. Pourriez-vous me dire si cinq millions de dollars ou dix millions de dollars, ça fait vraiment une grosse différence? Croyez-vous que si l'on ramenait le montant à cinq millions de dollars, cela nous permettrait d'avoir une meilleure idée de ce qui se passe dans l'industrie? Sinon, il se pourrait fort bien que l'on songe à retirer mon amendement.

M. Renouf: Monsieur le président, pas à mon avis. J'aimerais cependant m'expliquer parce que l'on vient de soulever la question des fonds de forage. Moi, j'ai parlé de compagnies qui fournissent des états. Les fonds de forage, depuis les cinq dernières années, depuis qu'on a adopté la première loi de surveillance, se sont révélés une composante plutôt importante dans l'industrie du pétrole et du gaz. Pour la première fois, nous colligeons des données sur les fonds de forage. Les responsables des fonds de forage que nous avons contactés en sont très heureux, car cela comblera un vide dans les statistiques, vide créé parce qu'elles portaient sur les compagnies et non pas sur les associations d'individus. Cette loi corrige cette lacune et vise donc et les sociétés et les associations.

Je ne sais pas combien de fonds de forage se verraient exemptés si 10 millions de dollars d'actif étaient portés à cinq millions de dollars. Cela pourrait être très important pour ces huit. Monsieur le président, si vous me permettez de poser la question à l'un de mes fonctionnaires . . . nous n'avons pas de

[*Texte*]

would not be significant in numbers. If you are in the oil industry you are either very, very small or you rather quickly go beyond $10 million. My best judgment, Mr. Chairman—and it is only that, it is not fact, would be that in neither the drilling funds nor the corporations would there be a significant number in the difference in the reporting companies and the reporting drilling funds or partnerships.

• 1005

Again, I say, the purpose was to attempt to give relief to the very small companies from a reporting burden, because the statistics are aggregated and then dealt with in aggregated form. So whether you have $42 billion or $42.1 billion, the end result coming out in statistical form is not going to be all that great. It was for that purpose that the recommendation was made that the threshold be changed—indeed, I state quite openly that I made the recommendation.

Mr. Waddell: In view of that, I think I am going to withdraw my amendment. I think I have the answers I want.

The Chairman: Is there unanimous consent to have Mr. Waddell withdraw his motion?

Some hon. Members: Agreed.

Clause 4 agreed to.

On Clause 6—*Return of foreign energy enterprise*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: We had testimony by the Canadian Bar Association on Tuesday that would indicate that Clause 6.(*a*) is contrary to the Canadian Charter of Rights. You cannot discriminate between Canadians based on the fact that a Canadian may exercise his privilege of living outside Canada, or the other way around. It discriminates between Canadians as to residency, which the Bar Association indicates is a violation of the Charter of Rights.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I was not present at the meeting the other day. I guess if somebody has mentioned a legal opinion as to what Clause 6 does, I will certainly look at it, but I would be very hard pressed to see how this would violate the charter, since the simple effect of it is to say that an energy enterprise that is not ordinarily resident in Canada only has to report in respect of matters that relate to its operations in Canada. It is, in essence, a clause that exempts the enterprise from reporting on its activities in the United States and England and wherever that may be. Why that would be a violation of the Canada Act, I do not know. I cannot think of a reason, unless it is to say that they should be subject to exactly the same obligations as every other Canadian, which is a sort of reverse—

Mr. Andre: It may be that that is it, if one considers this an imposition and that it is exempting non-residents, who therefore are not imposed upon. But the thrust of the Bar Association's argument is that Canadians are Canadians and shall be treated equally, whether they are resident or non-resident. It

[*Traduction*]

réponse précise, mais nous croyons que le nombre n'en serait pas important. Dans l'industrie pétrolière, vous êtes extrêmement petit ou vous dépassez vite les 10 millions de dollars. À mon avis, monsieur le président, et il s'agit bien d'un avis et non pas d'un fait, c'est que ni pour les fonds de forage ni pour les compagnies verrait-on une différence importante dans le nombre de compagnies ou de fonds de forage ou de sociétés composées d'individus qui feraient les rapports.

Encore une fois, il s'agissait de soulager les très petites compagnies de ce fardeau administratif parce que les statistiques sont globales et c'est ainsi qu'on les traite. Donc, que vous ayez 42 milliards de dollars ou 42.1 milliards de dollars, la différence statistique n'est pas énorme. C'est pour cela qu'on a recommandé de changer ce seuil et, à vrai dire, il s'agit bien de ma recommandation.

M. Waddell: Bon, je crois que je vais retirer ma motion. Je crois avoir obtenu les réponses que je cherchais.

Le président: Y a-t-il consentement unanime pour que M. Waddell puisse retirer sa motion?

Des voix: D'accord.

L'article 4 est adopté.

Article 6—*État par l'entreprise énergétique étrangère*

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: L'Association du Barreau canadien a prétendu mardi que le paragraphe 6.a) est contraire à la Charte canadienne des droits. Vous n'avez pas le droit de faire de la discrimination entre les Canadiens en vous fondant sur le fait qu'un Canadien puisse exercer le privilège qu'il a de vivre à l'extérieur du Canada ou vice versa. On fait de la discrimination contre des Canadiens pour des raisons de résidence et l'Association du Barreau dit bien qu'il s'agit là d'une infraction à la Charte des droits.

M. Elcock: Monsieur le président, je n'étais pas présent à la réunion l'autre jour. Je crois bien que si quelqu'un s'est aventuré à donner un avis juridique sur la portée de l'article 6, je l'étudierai certainement, mais je ne vois vraiment pas comment on pourrait enfreindre la Charte puisqu'on dit tout simplement qu'une entreprise énergétique ne résidant habituellement pas au Canada n'a qu'à faire rapport de ce qui a trait à ses activités au Canada. Il s'agit d'un article qui permet à l'entreprise de ne pas faire de rapports sur ses activités aux États-Unis, en Angleterre ou ailleurs. Comment on viole ainsi la Charte, je n'en comprends rien. Je ne vois vraiment pas, à moins de prétendre qu'elle devrait se soumettre exactement aux mêmes obligations imposées à tous les Canadiens, ce qui est une sorte de discrimination à rebours . . .

M. Andre: Il se peut fort bien que ce soit le cas, car l'on impose quelque chose aux résidents que l'on n'impose pas aux non-résidents qui s'en trouvent donc exemptés. Enfin, l'Association du Barreau voulait que les Canadiens sont Canadiens et devraient être traités également, qu'ils soient résidents ou

[*Text*]

was in the context of the receipt of PIP grants as opposed to receipt of obligations, and I recognize that there is a difference on that.

But I bring that to the committee's attention. In this particular case, being relieved of obligations, I suppose, is a good deal—I wish Canadians resident in Canada could have the same benefit. It seems that to escape Big Brother one has to move out of the country. It is a point that will certainly come up in other of these pieces of legislation, which may cause the draftsmen some interesting hours.

• 1010

Clause 6 agreed to.

On Clause 7—*Minister may require return*

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I would just like to point out that what Mr. Andre was talking about, they have picked up very effectively in Clause 7. The minister may require any energy enterprise to which this proposed act does not apply. So you take it away one place, but you put it in another, so really you are not exempt.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Could we have an indication of why, when we go to all this effort of compiling the law, and we have detailed discussions about whether we are going to include companies with $5 million assets or $10 million assets, and who is going to be included, and what is not going to be included, and then, whop, here comes a clause that says: Forget everything else, the minister shall do whatever he wants. Why is that necessary? Why can we not write law that means what it means and does not leave arbitrary decisions in the hands of the minister?

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the clause does not allow the minister, I do not think, to make any decision he wants to make it says:

> ... the Minister is of the opinion that it is in the public interest, ...

The public interest may be in the eyes of the beholder, but it is the minister's responsibility to make that decision, and I would assume he would make that decision in in a responsible manner.

Mr. Andre: How do we hold him responsible for that?

Mr. Elcock: Through Parliament, Mr. Chairman.

Mr. Andre: How do we do that?

An hon. Member: Debate on Clause 22.

Mr. Andre: How does Parliament hold the minister responsible?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I am not a parliamentarian, so I am not as well versed as the hon. members on the procedures

[*Translation*]

non. Tout cela dans le contexte des subventions PESP par opposition aux conditions imposées et je veux bien avouer qu'il y a là une différence à ce propos.

Enfin, je le souligne pour la gouverne du Comité. Dans ce cas précis, je crois bien qu'il est bon qu'on n'impose pas de conditions ... J'aimerais seulement que les résidents canadiens puissent jouir du même avantage. Il semble que pour échapper à l'oeil du tout-puissant, il faille changer de pays. C'est un sujet que j'aborderai certainement à l'occasion de nos débats sur d'autres projets de loi sur ce sujet et cela rendra peut-être les choses un peu intéressantes pour les rédacteurs pendant quelques heures.

L'article 6 est adopté.

Article 7—*État exigé par le Ministre*

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je voudrais signaler que la possibilité évoquée par M. Andre est justement précisée à l'article 7. Le ministre peut exiger qu'une entreprise énergétique non soumise à la présente loi produise l'état prévu. Ce que vous donnez d'un côté, vous l'enlevez de l'autre, ce qui fait que ce n'est pas vraiment une exemption.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Pouvez-vous m'expliquer pourquoi nous prenons la peine de détailler toutes les dispositions de la loi, après de longues discussions concernant le choix du critère d'un actif de 5 millions de dollars et ne voilà-t-il pas tout d'un coup un article qui nous dit d'oublier tout le reste, le ministre fera ce qu'il veut. Pourquoi faut-il procéder de cette façon? Pourquoi ne pas rédiger une loi qui dit bien ce qu'elle veut dire sans accorder des pouvoirs arbitraires au ministre?

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, je ne crois pas que cet article donne au ministre la possibilité de prendre n'importe quelle décision. Il dit:

> ... le ministre peut, s'il estime que l'intérêt public le requiert ...

L'intérêt public appelle peut-être bien une appréciation subjective, mais c'est au ministre de prendre cette décision et je suppose qu'il le ferait de façon responsable.

M. Andre: Comment pouvons-nous l'obliger à se justifier?

M. Elcock: Par le Parlement, monsieur le président.

M. Andre: De quelle façon?

Une voix: Un débat sur l'article 22.

M. Andre: Comment le Parlement peut-il obliger le ministre à répondre de ses actes?

M. Elcock: Monsieur le président, n'étant pas parlementaire, je ne suis pas aussi bien versé que les honorables députés

[*Texte*]

that they have to obtain information from a minister, but I am aware of some. There are for example, estimate procedures before committees where ministers are sujected to fairly broad questioning. I do not know of any reason why that subject could not come up in that context.

Mr. Andre: He did not appear before committee last year, because he was busy and chose not to. We may get his estimates before committee this year, but I doubt it. In any case, if he chooses not to reassess them, it is deemed passed. That ability to hold ministers responsible was removed by rule of changes introduced through closure in 1969. How does a Parliament hold a minister responsible? My constituents do not get to vote for ministers. His name is not on the ballot. They do not get to vote for any of the bureaucrats who will be advising the minister. They get to vote for me. They expect me to exercise influence on their behalf. I have been here 10 years. I want to know how I do that.

The Chairman: Really, Mr. Dingwall should be answering this question, because it is not appropriate for public servants to be in this kind of debate.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, in response to Mr. Andre's question I think he, perhaps more so than most members on this committee, knows the various rules of the House. Just to cite a few: one which comes to mind is, of course, Opposition Day. He has an opportunity to raise that particular subject matter, if he is sincere, and he comments here, this morning, that the matter could be of such a grave and serious nature. Of course, he also has the provision under Rule 26 of the Standing Orders. They have inflicted some grave discussion for a considerable period of time on that subject matter.

Those are two matters that come to mind, Mr. Chairman.

Mr. Andre: Mr. Chairman—

The Chairman: Is there any further comment, Mr. Andre?

Mr. Andre: I have a further comment, Mr. Chairman. It really is unfortunate that the members of this committee—if the members of this committee—and I guess we should leave open that possibility—should feel they are fulfilling their responsibility when they do pass these huge exemption clauses, which have the effect of negating all the rest of the bill. When you put it in the context of the penalty clauses on Clause 38, for example, which says the person can go to jail for failing to comply with something the minister decides needs to be done, you have to ask yourself whether that is more appropriate for Canada or Poland.

• 1015

It is a sad commentary on the state of our parliamentary democracy: that we allow continually this kind of thing to

[*Traduction*]

sur la manière dont ils obtiennent des renseignements d'un ministre, mais j'en connais certaines. Il y a par exemple l'étude des prévisions budgétaires en comité où les ministres doivent répondre à des questions assez générales. Je ne vois par pourquoi on ne pourrait pas aborder pareil sujet dans ce contexte.

M. Andre: Le ministre n'a pas comparu devant le Comité l'année dernière, car il était occupé et a décidé de ne pas venir. Le Comité va peut-être étudier ses prévisions budgétaires cette année, mais j'en doute fort. Quoi qu'il en soit, s'il décide de ne pas les réévaluer, elles sont censées avoir été adoptées. La possibilité d'obliger un ministre à répondre de ses actes a été supprimée grâce à une réforme qu'on a réussi à faire adopter par une motion de clôture en 1969. Comment le Parlement peut-il faire répondre un ministre de ses actes? Mes électeurs n'ont pas l'occasion de voter pour les ministres dont les noms ne se trouvent pas sur les bulletins de vote. Ils ne peuvent pas non plus voter pour les bureaucrates qui conseillent le ministre. Ils peuvent simplement choisir leur député et ils s'attendent à ce que j'exerce une influence en leur nom. Je suis député depuis dix ans et je voudrais savoir comment on peut exiger des explications de la part d'un ministre.

Le président: Ce sera à M. Dingwall de vous répondre, le sujet ne relevant pas de la compétence d'un fonctionnaire.

M. Dingwall: Monsieur le président, je crois que M. Andre connaît peut-être plus que la plupart des membres de ce Comité quelles sont les règles de la Chambre. Je pense par exemple au jour de l'Opposition. Il a déjà eu l'occasion de soulever ce sujet, s'il est sincère, et il dit ce matin que la question pourrait être très sérieuse. Il existe aussi la disposition conformément au règlement 26 du Règlement permanent, ils nous ont imposé une discussion sérieuse depuis déjà quelque temps à ce sujet.

Ce sont deux possibilités qui me viennent à l'esprit, monsieur le président.

M. Andre: Monsieur le président . . .

Le président: Avez-vous autre chose à dire, monsieur Andre?

M. Andre: J'ai une observation, monsieur le président. Il est très regrettable que les membres de ce Comité pensent qu'ils s'acquittent de leurs responsabilités en adoptant une mesure d'exemption aussi large qui a l'effet de réduire à néant tout le reste du projet de loi. Quand on considère cette mesure à la lumière de l'article 38, par exemple, qui prévoit une peine d'emprisonnement quand on ne fait pas ce que décide le ministre, il faut se demander si on est au Canada ou en Pologne.

Le fait que nous laissions sans cesse passer ce genre de chose témoigne bien de l'état lamentable de notre démocratie parle-

[*Text*]

carry through. If the act were drafted properly, it should include the necessary companies and conditions and so on; goodness knows, there are all kinds of other arbitrary authority in here to allow the minister and his bureaucrats to gather the information required.

This is the second time we are amending this bill, basically Bill C-12—I have forgotten of which parliament—that set up the petroleum monitoring in the first place. We are amending the act again. It is being done fairly expeditiously. We have had one day, or two days I guess, of hearings, and now we are in a clause-by-clause. It is not a terribly time-consuming thing. So it can be done if there is a public interest to be served. members of Parliament can be trusted to recognize public interest as well as bureaucrats can. If it is necessary to amend the act, to extend it to other enterprises, to include other circumstances that might hypothetically be necessary, which causes the draftsmen to put in Clause 7 and Clause 8, why cannot parliaments be trusted to do that? Why cannot we have law that is law, and not just an arbitrary delegation to the Crown?

Mr. Chairman, I would like a recorded vote on this particular clause, and we would like to vote against it.

The Chairman: Is there any further comment before we call the question? Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Just one final comment. As I said previously, the hon. member and myself will agree to disagree. He finds it very upsetting that certain legislation has penalties and, indeed, certain sanctions, but I assure him that this is customary; it is not out of the blue; it is something that is akin to the legal profession. I would think that the industry, and indeed more so the people of Canada, would want to have more information and have it available in terms of what the oil and gas industry is doing in Canada.

I do not have any great distrust of future parliaments, but I think the hon. member would recognize that, in terms of getting legislation before parliament, it is indeed time-consuming; there is lot of legislation that is backlogged at the present time. Therefore, it is not out of the question and, indeed, is not uncustomary to have some of the minor references to the structure of the legislation amended in terms of regulation, which, by the way, is directed by the government of the day. So it may well in fact be his government, at some point in time, that would be making amendments to that particular piece of legislation.

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Mr. Renouf touched on this when the bill was before us, when he appeared as a witness before. I am not sure where the suggestion had come from, but how long will it take for those regulations that will describe how this bill is actually going to function now to come out? Is there any virtue in actually producing the regulations along with the bill itself as part of the bill?

Mr. Renouf: Mr. Chairman, I am not aware that the drafting of the regulations has been finished; so, if I may, I shall refer the question to legal counsel.

[*Translation*]

mentaire. Si la loi était correctement rédigée, elle devrait spécifier les compagnies touchées, les conditions et tout le reste; Grand Dieu, il y a là-dedans toutes sortes de pouvoirs discrétionnaires qui permettent au ministre et à ses fonctionnaires de réunir tous les renseignements voulus.

C'est la deuxième fois que nous modifions la législation, par laquelle l'agence de surveillance des secteurs pétroliers a été mise en place, en premier lieu, c'est-à-dire l'ancien bill C-12. Nous le modifions de nouveau et de manière très expéditive. Nous n'avons eu qu'une ou deux journées d'audiences, avant de passer à l'étude article par article. Cela ne prendrait guère de temps, et rien n'empêcherait donc de le faire pour mieux servir l'intérêt public. Les députés sont capables tout aussi bien que les bureaucrates de reconnaître où se situe l'intérêt public. S'il faut modifier la loi pour y inclure d'autres entreprises, d'autres circonstances qui pourraient se produire, et qui ont motivé l'insertion des clauses 7 et 8, pourquoi ne peut-on s'en remettre au Parlement pour le faire? Pourquoi ne pas avoir des lois qui soient vraiment des lois, et qui ne se contentent pas de déléguer des pouvoirs à la Couronne?

Monsieur le président, j'aimerais un vote nominal sur cet article, et j'annonce mon intention de voter contre.

Le président: Y a-t-il d'autres interventions avant de soumettre l'article aux voix? Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Une dernière remarque. Ainsi que je l'ai déjà dit, le député et moi-même devrons convenir de disconvenir. Et je trouve extrêmement gênant que certains textes de loi comportent des sanctions en cas d'infractions, mais je peux vous assurer que c'est tout à fait normal, c'est un principe juridique bien reconnu. Je considère également que le secteur pétrolier et toute la population du Canada tiennent à être mieux renseignés sur ce qui se passe dans le secteur pétrolier de notre pays.

Ce n'est pas que je me méfie des législatures futures, mais il faut bien reconnaître que la modification ou l'adoption d'une loi prend beaucoup de temps; le retard à l'heure actuelle est considérable. C'est pourquoi il n'est pas exclu, ni même anormal que certaines dispositions mineures soient modifiées par un règlement, c'est-à-dire sous l'autorité du gouvernement du jour. Il se pourrait très bien que ce soit un gouvernement conservateur qui procède à la prochaine modification de cette législation.

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: M. Renouf a déjà évoqué cela la dernière fois qu'il est venu. Je ne me souviens plus qui lui avait posé la question, mais j'aimerais savoir combien de temps il faudra avant que le règlement d'application de cette loi soit promulgué? Ne vaudrait-il pas mieux rédiger le règlement en même temps que la Loi elle-même?

M. Renouf: Monsieur le président, je ne crois pas que la rédaction du règlement soit terminée, mais je vais m'en informer auprès du conseiller juridique.

[*Texte*]

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the regulations are still in the process of being drafted. The regulations are not as crucial to the operation of this legislation as, for example, in the case of the PIP or COR bills, where a draft set of the regulations has been made available. The regulations in this case will define, it is true, what sort of petroleum products information is required on, and so on and so forth. But they will be coming out very shortly after the legislation or, assuming that it is passed, as soon as the legislation is passed.

Mr. Gurbin: I think this touches on the concern that my colleague has expressed: you have almost an absolute latitude, even as you are preparing the regulations now. If you run into an area that is a problem, even through discretionary power in the first instance, your regulation . . . . You can do any number of things.

• 1020

Mr. Elcock: I would not say, Mr. Chairman, that the regulatory power in this bill is broad enough to do that kind of thing. The legislation just is not that broad. It allows you to prescribe the form and manner in which the information will be presented—allows you to prescribe the petroleum products, and so on—but it is not as broad as, for example, in the PIP and COR bills where the need for flexibility is greater.

The Chairman: Thank you, Mr. Gurbin.

Is everybody ready for the question?

Mr. Andre: I would like a recorded vote.

Clause 7 agreed to: yeas, 4; nays, 3.

The Chairman: Shall Clause 8 carry?

Mr. Fennell: I would like to go through the same procedure. I mean, this relates back to Clause 5; it just gives an omnibus to Clause 5 again, and I really object to that.

Clause 8 agreed to: yeas, 4; nays, 3.

Clause 9 agreed to.

On Clause 10—*Extension*

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I am sorry, I cannot keep up as quickly as we are running through these, but this throws in a whole new group—

Mr. Andre: You have to think; they do not.

Mr. Fennell: This throws in a whole new group. We designate coal, thorium and uranium, or any of those substances, as an energy commodity. So now we are talking about—you know, it is a wonder you do not have electricity in there.

The Chairman: Order. Order, please.

Mr. Fennell: Honest to God, I thought we were talking about petroleum. Now, in a hidden clause, you throw in another—

An hon. Member: Hidden!

[*Traduction*]

M. Elcock: Monsieur le président, le règlement est encore en cours de rédaction. Il n'est pas aussi indispensable à l'application de ce texte de loi que dans le cas des autres bills qui font partie de cet ensemble, et pour lesquels le projet de règlement a déjà été distribué. Dans ce cas-ci, le règlement définira certes les produits pétroliers sur lesquels des renseignements sont requis, etc., mais il sera promulgué très peu de temps après l'adoption de la Loi, sinon en même temps.

M. Gurbin: Cela souligne bien ce que mon collègue vient de dire, à savoir que vous avez un pouvoir discrétionnaire absolu, même dans la phase de rédaction du règlement. Si vous tombez sur un obstacle quelconque, vous n'avez qu'à le contourner, vous pouvez faire tout ce que vous voulez.

M. Elcock: Je ne pense pas que le pouvoir réglementaire que confère ce projet de loi soit suffisamment vaste pour faire ce genre de chose. Ce n'est pas un si grand pouvoir. Il vous autorise à prescrire la forme et la manière dont les renseignements doivent être présentés, les produits pétroliers qui seront concernés, etc., mais ce n'est pas un pouvoir aussi grand que dans le cas des autres projets de loi énergétique dans le cas desquels une flexibilité plus grande est requise.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gurbin.

Tout le monde est-il prêt à passer au vote?

M. Andre: Je demande un vote nominal.

L'article 7 est adopté: oui, 4; non, 3.

Le président: Larticle 8 est-il adopté?

M. Fennell: J'aimerais suivre ici la même procédure. Ceci concerne de nouveau l'article 5, cela donne de nouveau une portée générale à l'article 5 et j'y suis opposé.

L'article 8 est adopté: oui, 4; non, 3.

L'article 9 est adopté.

Article 10—*Extension du domaine d'application*

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Monsieur le président, je ne parviens pas à suivre le rythme mais il me semble que ceci fait intervenir tout un nouveau groupe . . .

M. André: Vous êtes obligé de réfléchir, non.

M. Fennell: Ceci fait intervenir tout un nouveau groupe. Nous désignons ici le charbon, le thorium et l'uranium comme produits énergétiques. Je m'étonne qu'on ne soit pas allé jusqu'à y inclure l'électricité.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Fennell: Grand Dieu, je pensais que nous parlions de pétrole. Tout d'un coup, dans un petit article bien caché, vous faites intervenir . . .

Une voix: Caché!

[*Text*]

The Chairman: Order, please. Gentlemen, gentlemen! Perhaps carry on these conversations outside the room.

Mr. Fennell: Excuse me, let us go back to Clause 2. Agency means the Petroleum Monitoring Agency. How the hell do you qualify coal, thorium and uranium as petroleum? I am sorry, that one I really object to.

The Chairman: Any further questioners?

Shall Clause 10 carry?

Clause 10 agreed to.

The Chairman: Did you want another recorded vote, Mr. Fennell?

Mr. Fennell: No. I oppose all of them. It does not really matter.

The Chairman: Okay. Thank you.

On Clause 11—*Application*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: This includes oil and gas dealers. Who are we talking about here? Why are the retail operations included, and for what purpose?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, to answer the question, the information in this set of provisions, Clause 11 running up to Clause 15, if you read Clause 15, I think it contains the answer to the question.

> 15. The Minister may make the statistics, information and documentation obtained by him under this Act that relate to oil and gas dealers available to the Energy Supplies Allocation Board . . .

This is information for the purposes of the Energy Supplies Allocation Board with respect to the administration of the Energy Supplies Emergency Act, 1979.

• 1025

Mr. Andre: In view of Clause 13, which says that the minister shall do whatever he wants, why not scrap Clauses 11 to 15 and simply say, the minister shall order anybody he wants in any way he wants to supply any information he wants, and forget about the illusion of having law here in any real sense.

The Chairman: Any further questioners? Mr. Fennell:

Mr. Fennell: I would just like to endorse this. I brought this up before. You say it is covered by 100 million litres and now you take it all away. A small businessman, and I am referring to a man who delivers oil and gasoline to farms . . . you are going to have to broaden this agency to such an immense extent, to thousands and thousands of returns.

You can shake your head, but it says the minister may require return from almost anybody, so why not just put that clause in and scrap the rest of them? Then you could do it by

[*Translation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Messieurs, messieurs! Poursuivez vos conversations en dehors de cette salle.

M. Fennell: Excusez-moi, revenons à l'article 2. Il définit l'Agence comme étant «l'Agence de surveillance du secteur pétrolier». Comment peut-on qualifier le charbon, le thorium et l'uranium comme produits pétroliers? Je suis tout à fait opposé à cette disposition.

Le président: Y a-t-il d'autres interventions?

L'article 10 est-il adopté?

L'article 10 est adopté.

Le président: Demandez-vous un autre vote nominal, monsieur Fennell?

M. Fennell: Non. Je suis opposé à tout, mais peu importe.

Le président: Bien. Je vous remercie.

Article 11—*Domaine d'application*

Le président: Monsieur Andre.

M. André: Ceci englobe les négociants en pétrole et en gaz. De qui s'agit-il? Pourquoi englobe-t-on tous les détaillants et à quelles fins?

M. Elcock: Monsieur le président, la réponse est donnée dans toute cette séquence d'articles, depuis l'article 11 jusqu'à l'article 15. Si vous lisez l'article 15, vous trouverez la réponse à la question.

> 15. Le ministre peut mettre à la disposition de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie les statistiques, renseignements et documents qu'il a obtenus dans le cadre de la présente loi relatifs aux négociants en pétrole et en gaz.

Il s'agit là des renseignements requis par l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie dans l'application de la loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie.

M. Andre: Étant donné l'article 13, qui dit que le ministre peut faire ce qu'il veut, pourquoi ne pas supprimer les articles 11 à 15 et dire tout simplement que le ministre peut ordonner à qui il veut, de la manière qu'il veut, de fournir les renseignements qu'il veut et mettre ainsi fin à toute illusion de légalité véritable.

Le président: Y a-t-il d'autres intervenants? Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je suis d'accord avec mon collègue. J'ai déjà soulevé la question. Vous commencez par établir un seuil de 100 millions de litres et maintenant vous le supprimez. Vous allez prendre dans vos mailles le petit négociant, celui qui va livrer du pétrole et de l'essence dans les fermes . . . vous allez élargir le travail de cette agence de manière fantastique, exiger des milliers et des milliers de déclarations.

Vous pouvez faire des signes de dénégation, mais on dit ici que le ministre peut exiger une déclaration de pratiquement tout le monde. Aussi, pourquoi ne pas le dire et supprimer

[*Texte*]

order in council, if he wants to change his mind. It is just another paper world you are creating here.

Mr. Lefebvre: On a point of information, Mr. Chairman, in Clause 11 it says: "... reporting period, to any oil and gas dealer". It does not say gasoline.

Mr. Fennell: Oil covers gasoline.

An hon. Member: It does not cover fuel oil.

Clauses 11 and 12 agreed to.

The Chairman: Shall Clause 13 carry?

An hon. Member: On division.

Clause 13, agreed to.

Clauses 14 to 19 inclusive agreed to.

The Chairman: Shall Clause 20 carry?

Mr. Fennell: Question.

The Chairman: Mr. Fennell.

On Clause 20—Superannuation, etc.

Mr. Fennell: I see that you are going to allow all these people to get in on the indexed pension, in effect. Does this mean that a man gets appointed to this board for six years—the magic number—and all of a sudden, let us say at age 59, he gets to retire on a nice, giant pension at the expense of the taxpayer? Why are we worrying about superannuation in this bill here? If he is a civil servant, he qualifies anyway. Are we bringing new people in who can collect off the trough?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, members of the agency would not be civil servants. It is: "Each member of the Agency shall". The members of the agency are appointed by the Governor in Council. Although there are some positions which are filled by civil servants and are Governor in Council appointments, generally speaking they are not civil servants. This is a normal provision where you are dealing with individuals who are not civil servants.

Mr. Fennell: It may be normal, Mr. Chairman, but my God, this country, with the expenses we have, I do not know how we can pay these guys off to go on an agency, and then give them a great superannuation at the end of it. I am sorry, it is just more political payoff.

Mr. Andre: There are a lot of defeated Liberal candidates around.

Mr. Fennell: I would like a recorded vote on this one.

Clauses 20 to 22 inclusive agreed to.

The Chairman: Shall Clause 23 carry? Mr. Andre.

On Clause 23—Meetings

[*Traduction*]

toute la suite? A ce moment-là, vous pourriez procéder par décret, chaque fois que le ministre change d'avis. Vous ne faites rien d'autre ici que d'imprimer un nouveau bout de papier.

M. Lefebvre: Une question, monsieur le président. L'article 11 dit: « ... en ce qui concerne une période réglementaire, aux négociations en pétrole et en gaz ... ». Il n'est pas question d'essence.

M. Fennell: Le pétrole comprend l'essence.

Une voix: Il ne couvre pas le mazout.

Les articles 11 et 12 sont adoptés.

Le président: L'article 13 est-il adopté?

Une voix: Sur partage des voix.

L'article 13 est adopté.

Les articles 14 à 19 inclusivement sont adoptés.

Le président: L'article 20 est-il adopté?

M. Fennell: Question.

Le président: Monsieur Fennell.

Article 20—*Régime de retraite, etc.*

M. Fennell: Je vois que, dans la pratique, vous accordez à tous les membres de l'agence une pension indexée. Cela signifie-t-il qu'il suffit d'être nommé membre de l'agence pour six ans—le seuil magique—et tout d'un coup, disons à l'âge de 59 ans, il peut prendre sa retraite et toucher une magnifique pension aux dépens du contribuable? Pourquoi mentionner le régime de retraite dans ce projet de loi? S'il s'agit d'un fonctionnaire, il en a une de toute façon. Est-ce qu'on donne ici le statut de fonctionnaire à toute une nouvelle catégorie qui va pouvoir se présenter à la caisse?

M. Elcock: Monsieur le président, les membres de l'agence ne seront pas des fonctionnaires. Il est dit: «les membres de l'agence sont réputés ... ». Ils sont nommés par le gouverneur en conseil. Bien que certains postes seront remplis par des fonctionnaires nommés par le gouverneur en conseil, ils ne sont pas fonctionnaires de manière générale. C'est une disposition normale lorsqu'on a affaire à des employés qui ne sont pas des fonctionnaires.

M. Fennell: C'est peut-être normal, monsieur le président, mais bon Dieu, avec toutes les dépenses que nous avons déjà, comment pouvons-nous payer ces gens pour siéger à une agence et ensuite leur donner une grasse pension à la fin. A mes yeux, cela n'est rien qu'une nouvelle largesse politique.

M. Andre: Il y a beaucoup de candidats libéraux battus aux élections à caser.

M. Fennell: J'aimerais un vote nominal sur cet article.

Les articles 20 à 22 sont adoptés.

Le président: L'article 23 est-il adopté? Monsieur Andre.

Article 23—*Réunions*

[*Text*]

Mr. Andre: Should these meetings at least be held in Canada?

Mr. Elcock: Not necessarily, Mr. Chairman.

Mr. Andre: With these pensions, they will hold their meetings in Jamaica.

• 1030

Clauses 23 and 24 agreed to.

On Clause 25—*Officers and employees*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: On Clause 25 and Clause 26, in terms of the disclosure of the actual man-years and so forth, I wonder if in the estimates for example, this is going to allow us to know exactly how many people are employed working on the monitoring agency. I wonder if these people are just going to be part of EM&R's general allotment and may not show up in the manpower figures. I worry as to whether or not we are going to be able to identify the actual manpower requirements as a result of this provision?

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I cannot provide absolute assurance at this point. I would have to go back and check. But these people clearly are part of the staff of the Department of Energy, Mines and Resources and would show up as part of that department. I do not know of any reason at this point why it could not be disclosed, or why it would not be disclosed, as being those people working on funding for the PMA through Manpower.

Mr. Andre: Thank you. It would be of interest and value to have the actual costs of administrating this program fully disclosed, including the man-years of personnel which otherwise might be hidden in EM&R. Well, not hidden, but as being part of that; buried over there. We would not be able to know what the administration costs of PMA are.

The Chairman: Mr. Renouf.

Mr. Renouf: Mr. Chairman, through you, if the tense were changed from future to present, I can answer the question and say at this moment that the complement is 16 person-years. As to the expenditure for the year just closed, I think the estimate I gave in previous testimony was showed that it was not in excess of $0.75 million.

As to the future, when this bill is passed in whatever form I would expect that there would still be what is called a "responsibility centre" maintained wherein the dollar costs and the person-years would be identified. So in that respect, then, they should be capable of being obtained in the future by Parliament or a committee of Parliament, and by the asking of questions.

The Chairman: Are there any further comments?

Clauses 25 and 26 agreed to.

On Clause 27—*Reports and advice to Minister*

[*Translation*]

M. Andre: Est-ce que ces réunions devront au moins se tenir au Canada?

M. Elcock: Pas nécessairement, monsieur le président.

M. Andre: Avec les pensions qu'on leur donne, ils vont se réunir à la Jamaïque.

Les articles 23 et 24 sont adoptés.

Article 25—*Personnel*

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: En ce qui concerne les articles 25 et 26, j'aimerais savoir si le budget, par exemple, nous permettra de déterminer le nombre effectif d'années-hommes, afin que nous sachions exactement combien de personnes sont employées par l'Agence de surveillance. Est-ce que ces employés feront partie de l'effectif général du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources sans être spécifiquement identifiés. Cette disposition nous permettra-t-elle de déterminer les effectifs réels de l'Agence?

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, je ne peux pas donner d'assurance absolue à ce sujet, il faudrait que je vérifie. Ces employés font clairement partie des effectifs du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et seront donc répertoriés par lui. Je ne vois pas pourquoi il ne serait pas apparent qu'ils travaillent pour l'Agence.

M. Andre: Je vous remercie. Il serait bon que le coût total véritable de l'administration de ce programme soit pleinement révélé, et notamment les dépenses de personnel qui serait autrement cachées dans le budget de l'EMR. Peut-être pas cachées, mais enterrées. Nous ne serions pas en mesure de déterminer le coût administratif de l'Agence.

Le président: Monsieur Renouf.

M. Renouf: Si l'on voulait parler au présent, je pourrais répondre à la question et dire qu'à l'heure actuelle l'effectif est de 16 années-personnes. Quant aux dépenses pour l'année qui vient de se terminer, j'ai indiqué la dernière fois que le montant ne dépasse pas $750,000.

Quant à l'avenir, une fois le projet de loi adopté, il subsistera ce que on appelle un «centre de responsabilités» permettant d'identifier le coût total et les effectifs. Le Parlement, ou l'un de ses comités, pourra donc toujours par la suite obtenir ces renseignements, il lui suffira de le demander.

Le président: Y a-t-il d'autres interventions?

Les articles 25 et 26 sont adoptés.

Article 27—*Rapports et conseil au ministre*

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, really does this not make this whole proposed act just a political tool? I mean, we have regular reporting, and normal procedures and regulations and then, of a sudden, we say here that the minister at any time can get whatever he wants. Yet we have already made provisions in the rest of the bill to let him use his discretion as to what he might ask for.

Mr. Elcock: Well, Mr. Chairman, Clause 27 gives to the minister an authority not unlike that which appears in Part II of the National Energy Board Act which is to say that there is an agency which has a responsibility to take in and analyse data and information. He can ask the board under Part II of the NEB Act or ask the agency under Section 27 to undertake special studies he would like on the basis of the information which they have collected or which has been collected. That is distinct from the authority under Clause 28, which gives the agency the authority to make, and publish on its own authority reports as it deems appropriate.

• 1035

Mr. Gurbin: But he could exercise his discretionary powers within the proposed act under either one of the—

Mr. Elcock: Clause 27 really is a discretionary power for the minister to ask for advice on a specific topic, for a report on a specific topic, on the basis of the analysis; in other words, to ask the agency to go out, use the information that has been collected, do some analysis, and come back with an answer to a specific question. It may or may not be of importance to the agency, but it may be of importance to the minister.

An hon. Member: What about the word "furnish?"

Mr. Elcock: This is just furnished from the agency to the minister. It may or may not bear on the collection of information. It is just a question of the agency doing some analysis for the minister on the information they have.

Mr. Gurbin: The information gathering—it is gathered at a specific time and in a specific way. Let us say a Crown corporation had a decision to make, and there was perhaps a sensitive problem on research or on marketing, or on any number of things that could influence that decision and that might make a real difference to the Crown corporation. The minister, knowing the need for that decision, has access at any time to any information he wants simply by asking for it.

Mr. Elcock: I think the minister is equipped with the information, Mr. Chairman. He has decisions to make and he should, I would assume, have access to the best information he can get to make those decisions. As I said earlier, I do not think there is an ability to communicate that technical information, or the information that has been collected, to a Crown agent such as Petro-Canada. But quite clearly the minister could ask, I suppose, the agency to do a study so he could make a better decision.

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Monsieur le président, est-ce que tout ceci ne transforme pas toute cette loi en simple outil politique? On prévoit par ailleurs des rapports à intervalles réguliers, des procédures et des règles normales et puis, tout d'un coup, nous disons ici que le ministre peut demander ce qu'il veut à n'importe quel moment. De toute façon, nous lui avons déjà accordé par d'autres dispositions le pouvoir discrétionnaire de demander ce qu'il veut.

M. Elcock: Monsieur le président, l'article 27 donne au ministre un pouvoir qui n'est pas très différent de celui qui figure dans la partie II de la Loi sur l'Office national de l'énergie, c'est-à-dire que nous avons ici une agence qui a la responsabilité de réunir et d'analyser des données et des renseignements. Il peut demander à l'Office, aux termes de la partie II de la Loi sur l'Office national de l'énergie, ou bien demander à l'Agence aux termes de l'article 27 de ce projet de loi, d'entreprendre des études spéciales fondées sur les données recueillies. Ce n'est pas comme l'autorité que confère l'article 28 qui permet à l'organisme de préparer et publier les rapports qu'elle juge nécessaire.

M. Gurbin: Mais il pourrait exercer ses pouvoirs discrétionnaires en vertu de l'un ou l'autre . . .

M. Elcock: L'article 27 confère au ministre le pouvoir discrétionnaire de demander conseil sur un sujet précis, de demander un rapport à partir de l'analyse; autrement dit, de demander d'utiliser les renseignements qui ont été réunis, de les analyser et de donner une réponse à une question précise. Il peut s'agir de quelque chose d'important pour l'agence, mais ce peut également être important pour le ministre.

Une voix: Et le terme «fournit»?

M. Elcock: C'est simplement que c'est fourni par l'agence au ministre. Il peut s'agir ou ne pas s'agir de réunir des renseignements. C'est juste que l'agence effectue une analyse pour le ministre à partir des renseignements dont il dispose.

M. Gurbin: La réunion de renseignements, se fait à un moment précis et de façon précise. Disons qu'une société d'État doive prendre une décision et qu'il y a peut-être un problème délicat pour la recherche ou la commercialisation ou encore toute autre chose qui pourrait influencer cette décision et représenter vraiment une grosse différence pour la société. Le ministre, sachant que la décision est nécessaire, a toujours accès aux renseignements qu'il souhaite s'il les demande.

M. Elcock: Je crois que le ministre possède lui-même ces renseignements, monsieur le président. Il doit prendre des décisions et je suppose qu'il doit avoir accès aux renseignements les plus précis qu'il peut obtenir pour ce faire. Comme je le disais tout à l'heure, je ne pense pas qu'il soit possible de communiquer ces renseignements techniques ni ceux qui ont été réunis à un agence de l'État comme Petro-Canada. Mais il est très évident que le ministre peut demander à l'agence d'effectuer une étude pour être mieux à même de prendre une décision.

[*Text*]

Mr. Gurbin: But he is in a position to do that through this device.

Mr. Elcock: He is in a position to ask the agency to do a study, yes, Mr. Chairman.

Clauses 27 and 28 agreed to.

On Clause 29—*Other duties*

Mr. Andre: Why is that necessary?

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, that is simply an ability. I am not aware of any other duties which there is an intention to confer on the agency, but it does ensure that should the minister decide there are other things that are part of his responsibilities and that he would like the agency to carry out, he could get them to do so. It is merely an ability of the agency to accept that kind of obligation or request of the minister, not an ability to do other things, unless the minister already has the authority to do them.

Mr. Andre: Again, Mr. Chairman, why—this agency has been created. We are redefining its role. We are spelling out in great detail what it shall or shall not do, allowing the people to be appointed, to get indexed pensions, et cetera, and then, bang, they can do whatever else the minister wants. Why go through the exercise of having this charade of having detailed law when you have these great big exclusionary clauses that say the agency shall do whatever it wants? If there is something in mind, write it in. If there is not, why do that? If we had a responsible Parliament, we certainly would not be passing those kinds of exclusionary clauses.

I would like a recorded vote on this, Mr. Chairman.

Clause 29 agreed to on division.

On Clause 30—*Documents, records and books of account*

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, this just brings up the points I have made before on Clauses 10 and 13. Who is supposed to keep all the documents—the uranium corporations, all the small dealers, anybody the minister may want? It is so vague in here, who actually has to retain all of this information, that they do not know. So you are now putting those small business people that I referred to, again, into one hell of a lousy position. They have to maintain the records because they might come under the act.

• 1040

Mr. Elcock: No.

Mr. Fennell: You can say no, but you have got an omnibus clause that cancels it out.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, what Clause 30 says is that, if somebody is required to file a report, and yes, under other sections somebody who is not otherwise required to file a report might be required to file a report, if they are required to

[*Translation*]

M. Gurbin: Il peut alors le faire grâce à ce système.

M. Elcock: Il peut demander à l'agence d'effectuer une étude, c'est certain, monsieur le président.

Les articles 27 et 28 sont adoptés.

Article 29—*Autres fonctions*

M. Andre: Pourquoi est-ce nécessaire?

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, c'est simplement une possibilité. Je ne sais pas de quelles autres fonctions il pourrait s'agir, mais cela permet au ministre, s'il le souhaite, de conférer à l'agence certaines responsabilités qui lui incombent. C'est simplement pour permettre à l'agence d'accepter ce genre d'obligations ou de demandes de la part du ministre, et non pas de faire autre chose, à moins que le ministre ait lui-même pouvoir de les faire.

M. Andre: Là encore, monsieur le président, pourquoi? L'agence a été créée. Nous redéfinissons son rôle. Nous indiquons très précisément ce qu'elle fera et ne fera pas, nous permettons que ces gens-là soient nommés, qu'ils touchent des pensions indexées, etc, puis, boum, on leur permet de faire tout ce que souhaite le ministre. Pourquoi alors se livrer à cette farce, faire adopter un projet de loi aussi détaillé lorsqu'il contient des articles aussi exhaustifs qui lui permettent de faire tout ce qu'elle veut? Si l'on pense à quelque chose, indiquons-le. Sinon, pourquoi? Si le Parlement était bien conscient de ses responsabilités, il n'accepterait pas du tout ce genre d'articles.

J'aimerais, monsieur le président, que vous procédiez à un vote nominatif.

L'article 29 est adopté à la majorité.

Article 30—*Documents, dossiers et livres de comptabilité*

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Monsieur le président, cela nous ramène aux points que je soulevais à propos des articles 10 et 13. Qui est censé tenir tous ces documents, les sociétés d'uranium, tous les petits négociants, quiconque souhaite le ministre? C'est tellement vague l'on ne sait pas vraiment qui gardera tous ces renseignements. Vous allez donc maintenant mettre toutes ces petites entreprises dont je parlais dans une situation intenable. Il leur faut tenir ces dossiers au cas où il soient touchés par la loi.

M. Elcock: Non.

M. Fennell: Vous pouvez toujours dire non mais vous avez là un article général qui supprime tout cela.

M. Elcock: Monsieur le président, l'article 30 stipule que si quelqu'un doit déposer un rapport, et il est évident qu'en vertu d'autres articles quelqu'un qui n'est pas autrement tenu de déposer un rapport peut l'être dans certaines circonstances,

[*Texte*]

file a report, then Clause 30 would require them to keep the information on which that report was based for a period of—and this is a change from the original provisions of the Crown corporations monitoring act—six years. Before that, it was at the discretion of the minister, as I recall the provisions. So now they would have to keep the information for a period of six years after which they can, presumably, destroy it.

Mr. Fennell: Well, my point is, nobody really knows who has to keep the information and who does not. It could be changed tomorrow.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, if they have filed a report, they know they would have to keep the information. If they have not filed a report, then they do not have to keep the information. If they are not required to file a report, they do not have to keep the information. If, at some point in the future, an additional requirement to report is imposed on them, they do not have to keep information from an earlier time when they did not have to report. They would only have to keep the information from the time they are required to report.

Mr. Fennell: I still maintain that there are a lot of people who do not know whether they have to keep it or do not have to keep it today, because the laws could change rapidly without ever coming before Parliament.

Mr. Elcock: The legislation makes clear who has to file a report and who does not have to file a report now, in terms of a threshold on assets and revenues. That is clear to anybody who comes within the definition of energy enterprise. Anybody who is, in addition, required to report, would have to be required by the minister to report and would *ipso facto* know that he was required to report, because he would be informed that he had to report.

Mr. Fennell: Well, I think we should properly notify all people involved with any energy, that they had better keep their records in case the law is changed. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Fennell.

Clauses 30 and 31 agreed to.

The Chairman: Shall Clause 32 carry?

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I have a question on Clause 32. I want to go back to a real experience.

A few years ago, the federal government was doing an investigation of supposed collusion on the marketing of sulphur and on a provision just like this, it allowed the officials to gather records and examine them and so on and so forth, and take documents. These officials, armed with this arbitrary power that Parliament had delegated to them, seized piles of records, including the form sheets—schedules for the oilmen's golf tournament. When the person in possession of these objected, the official said, I have the law on my side. Parlia-

[*Traduction*]

l'article 30 exigerait alors que ces renseignements sur lesquels se fonde le rapport soient conservés pendant une certaine période—et là il y a un changement par rapport à la disposition initiale de la Loi sur le contrôle des corporations de la Couronne, puisque la période est fixée à six ans. Avant cela, c'était à la discrétion du ministre si je me souviens bien. Maintenant on leur demande de conserver ces renseignements pendant six ans après quoi ils pourraient vraisemblablement les détruire.

M. Fennell: Personne ne sait en fait qui doit conserver ces renseignements et qui n'y est pas tenu. On pourrait changer cela demain.

M. Elcock: Monsieur le président, s'ils ont déposé un rapport, ils savent qu'ils doivent conserver les renseignements. Si par contre ils n'ont pas déposé de rapport, il n'est pas nécessaire de conserver les renseignements s'ils ne sont pas tenus de déposer un rapport, inutile de garder les renseignements. Si, à un moment donné, on leur demande de déposer un rapport, il ne leur est pas nécessaire de conserver les renseignements de la période antérieure lorsqu'ils n'ont pas de rapport à déposer. Ils ne seraient tenus de conserver les renseignements qu'à partir du moment où on leur demande de faire rapport.

M. Fennell: Je maintiens qu'il y a beaucoup de gens qui ne savent pas s'ils sont tenus de garder les renseignements ou non aujourd'hui, car les lois pourraient rapidement changer sans que jamais le Parlement n'en soit saisi.

M. Elcock: La loi est très claire quant à ceux qui doivent déposer des rapports et à ceux qui n'y sont pas tenus; il s'agit d'un seuil d'actifs et de revenus. C'est clair pour quiconque entre dans la définition d'entreprise énergétique. Quiconque étant, de plus tenu de déposer un rapport devra le faire sur l'instruction du ministre et serait donc ipso facto au courant de cette nécessité car il en serait informé.

M. Fennell: Ma foi, je crois qu'il nous faudrait aviser convenablement tous ceux qui s'occupent d'énergie et leur dire qu'ils devraient conserver leurs dossiers au cas où la loi soit changée. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Fennell.

Les articles 30 et 31 sont adoptés.

Le président: L'article 32 est-il adopté?

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: J'aurais une question sur l'article 32. J'aimerais revenir à une expérience réelle.

Il y a quelques années, le gouvernement fédéral avait effectué une enquête sur une éventuelle collusion dans la commercialisation du soufre et en vertu d'une disposition semblable à celle-ci permettait aux fonctionnaires de se procurer les dossiers et de les examiner, de saisir les documents qu'ils souhaitaient. Ce pouvoir arbitraire ayant été délégué par le Parlement aux fonctionnaires, ils ont saisi des piles de dossiers, jusqu'au calendrier du tournoi de golf des pétroliers. Lorsque la personne qui avait ces dossiers a voulu s'y opposer, on lui a

[*Text*]

ment delegated it to me. If you want this stuff back, you will have to come to Ottawa and dig through our records to get it.

If he had refused to give it, in the first instance, he could have ended up in jail on the basis of similar penalty clauses to what we have here.

Are there any provisions in this bill to allow someone so aggrieved to take action against the official or minister who acted in that kind of precipitous way?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, under these provisions, if we were talking about a document that obviously had no relationship to the report that was filed by the company or by the energy enterprise—for example, a description of their golf tournament or a listing of who was playing in the golf tournament—that would not be a piece of information that they would be required to keep. By the same token, it is not a piece of information that they would be required to make available. If it were seized, I think that they could go to court and obtain the return of those documents as not being documents that they were required or obligated to provide under the act.

• 1045

Mr. Andre: Could they seek redress against the individual who exceeded his authority in that way, or exceeded what would be common sense in that way? Or are they going to have to go to the expense of going to court and, at best, get their information back after, of course—given the slowness of our legal system—it has any further value?

Mr. Elcock: I think there is no question that if that kind of information were seized it would be possible for the company to get it back. I am not sure that it is appropriate for me, as a civil servant, to get into a discussion as to whether our legal system is or is not an appropriate way of resolving disputes.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: I would say, Mr. Chairman, that in terms of the remedies available to aggrieved parties you always have common-law remedies, which may or may not be acceptable to the aggrieved party, but in fact they are available to the aggrieved person. I should point out, however, that there are very few statutes in Canada, indeed in provincial jurisdictions, that would have provisions tied into an act, would have a section laid out, whereby an aggrieved party could sue the minister. I do not know of any in the Province of Alberta; I do not know of any in the Province of Saskatchewan or in any of those jurisdictions.

Mr. Andre: There has to be some way to keep people responsible and I do not know what it is. I guess you have to keep a gun in your desk.

Clause 32 agreed to.

On Clause 33 —*Privilege*

An hon. Member: Mr. Chairman—

The Chairman: Mr. Gurbin first, then Mr. Fennell.

[*Translation*]

répondu que la loi le permettait. Que le Parlement avait délégué ce pouvoir. Si vous voulez retrouver vos documents, venez les chercher à Ottawa dans les piles de dossiers que nous avons accumulés.

S'il avait donc refusé de les communiquer, il aurait pu se retrouver en prison en vertu d'articles similaires à ceux que nous avons ici.

Existe-t-il dans ce projet de loi certaines dispositions qui permettent à quelqu'un d'entamer une poursuite contre le fonctionnaire ou le ministre qui a agi de façon si précipitée?

M. Elcock: Monsieur le président, en vertu de ces dispositions, si nous parlons d'un document qui n'a évidemment aucun lien avec le rapport déposé par la société ou par l'entreprise énergétique, par exemple, une description du tournoi de golf ou une liste des joueurs, ce ne serait pas le genre de renseignements qu'il serait tenu de conserver. De même, ce n'est pas le genre de renseignements qu'il serait tenu de divulguer. Si le document en question venait à être saisi, je crois qu'il serait possible en effet de se présenter devant les tribunaux pour obtenir la restitution de tels documents qu ils ne sont pas censés ni obligés de fournir aux termes de la loi.

M. Andre: Pourrait-il demander un dédommagement à la personne qui a abusé de ses pouvoirs ou qui n'a pas respecté le bon sens? Ou vont-ils devoir payer les frais de cour et, au mieux, récupérer ces documents qui n'auront probablement plus aucun intérêt si l'on considère la lenteur de notre système juridique?

M. Elcock: Je crois qu'il ne fait aucun doute que si ce genre de renseignements étaient saisis, la société pourrait les récupérer. Je ne suis pas sûr qu'il m'appartienne, à titre de fonctionnaire, de dire si je pense qu'il serait mieux ou non de résoudre ce genre de conflit en faisant intervenir les tribunaux.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Il existe évidemment toujours le recours au droit commun, ce qui peut ou non satisfaire la partie lésée mais qui sont tout de même très réels. Je signalerai toutefois qu'il y a très peu de lois au Canada, c'est-à-dire de lois provinciales, qui contiendraient des dispositions permettant à une partie lésée de poursuivre le ministre. Je ne pense même pas qu'il en existe en Alberta; je ne sais pas s'il y en a en Saskatchewan ou dans d'autres provinces.

M. Andre: Il faut bien qu'il y ait un moyen de tenir les gens responsables. J'ai l'impression que le mieux serait encore de garder un pistolet dans son tiroir.

L'article 32 est adopté.

Article 33—*Renseignements protégés*

Une voix: Monsieur le président . . .

Le président: Monsieur Gurbin d'abord, puis M. Fennell.

[*Texte*]

Mr. Gurbin: I have one question before we get into Clause 33. In looking at all this documentation, I guess none of us can argue that there needs to be a sense of what is going on and the government is going to have to have that. From the kind of information that we will gather in total from the authority that is given the minister here, how much retroactive information, how much of the historical sequences or comparisons are possible, theoretically, through this legislation? In other words, what a company did in 1954 as compared with 1982 when they report, for instance: Is there the authority within this bill in any place, as you understand it, that would require a company to submit that kind of documentation?

Mr. Elcock: I would not have read the legislation as allowing the agency to set out a particular return of.... The legislation is perspective. In Clause 5, it says:

for each prescribed reporting period

It is perspective. I would not have read that as saying that you could prescribe the period from 1969 to 1970 as being a prescribed reporting period. I am sure that the Privy Council Office regulations section would not let us do that and I do not even think I would ask them to let us do that. I do not interpret that as being that broad.

I would ask Mr. Renouf to comment. I do not think he has ever had any intention of requiring that kind of information and would not ask me to write a regulation to do that.

Mr. Gurbin: I did not suggest that Mr. Renouf would be the one who would be interested in it or would ask for it, but I do not see anything in here that prohibits the minister, for whatever the reason might be, from asking for that kind of comparative situation in order to understand things that are reported now.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there is a piece of legislation in effect now, the Crown corporations monitoring act, and Mr. Renouf's authority under the Inquiries Act to collect information, so there is already historical data there to which the information that would be collected under this bill could be referred.

• 1050

Mr. Gurbin: Does that just refer to Crown corporations?

Mr. Elcock: No. It refers to corporations.

Mr. Gurbin: Any corporations?

Mr. Elcock: Yes. Any corporations.

So there is data there. I guess I could not see any need to go back and collect that information that had already been collected under another authority; and, secondly, I would not read Clause 5 as permitting that.

I agree it does not say that you cannot do it, but the law is generally interpreted as being prospective. I do not read that as saying that retroactively we can go back and prescribe a reporting period from an earlier time.

[*Traduction*]

M. Gurbin: J'ai une question avant que nous ne passions à l'article 33. En regardant toute cette documentation, je pense que nul d'entre nous ne pourrait prétendre qu'il faut avoir une idée ce qui se passe et c'est le gouvernement qui va devoir le savoir. D'après le genre de renseignements que l'on réunira en vertu des pouvoirs donnés ici au ministre, qu'est-ce qui sera des renseignements rétroactifs, dans quelles mesures pourra-t-on effectuer des comparaisons ou retracer un historique, en vertu de cette loi? Autrement dit, ce qu'a fait une société en 1954 par rapport à ce qu'elle fait en 1982 alors qu'on lui demande un rapport: ce projet de loi permet-il, à votre connaissance, que l'on exige qu'une société soumette ce genre de document?

M. Elcock: Ce n'est pas ainsi que j'interprète la loi... La loi porte au contraire sur des périodes précises. A l'article 5, il est stipulé que:

pour chacune de ces périodes réglementaires

Cela ne veut pas dire à mon avis que l'on peut déclarer que la période de 1969 à 1970 est une période réglementaire. Je suis sûr que la section des règlements du bureau du Conseil privé ne nous le permettrait pas et je ne pense même pas que je leur demanderais de nous le permettre. Je ne donne pas une interprétation aussi large de ce pouvoir.

Je demanderais à M. Renouf de nous donner son avis. Je ne crois qu'il n'ait jamais eu l'intention de demander de genre de renseignements et qu'il ne me demandera pas de rédiger un règlement à cet effet.

M. Gurbin: Je n'ai pas dit que ce serait M. Renouf que cela intéresserait ou que ce serait lui qui le demanderait mais je ne vois rien ici qui empêcherait le ministre, quelle que soit la raison qu'il invoquerait, de demander ce genre de comparaison pour comprendre les rapports qui sont maintenant présentés.

M. Elcock: Monsieur le président, il existe actuellement une loi, la Loi sur le contrôle des corporations de la Couronne et M. Renouf peut réunir des renseignements en vertu de la Loi sur les enquêtes, si bien que l'on pourrait déjà disposer des données historiques voulues pour effectuer ce genre d'analyse.

M. Gurbin: S'agit-il simplement des sociétés d'État?

M. Elcock: Non, mais des sociétés en général.

M. Gurbin: De n'importe quelle société?

M. Elcock: Oui.

Les données existent donc déjà. Je ne vois donc pas pourquoi il serait nécessaire d'aller chercher des renseignements qui ont déjà été fournis en vertu d'une autre loi; deuxièmement, je ne crois pas que l'article 5 le permettrait.

Je conviens qu'il ne dit pas que c'est interdit mais la loi est en général interprétée de façon prospective. Pour moi, cela ne veut pas dire que l'on peut rétroactivement imposer une période réglementaire préalable.

[*Text*]

Mr. Gurbin: I appreciate that it would not have been the intent, but I did not see anywhere where it was not excluded either.

Mr. Elcock: The fact that it is not excluded does not mean that you can. I do not think the law could be interpreted to allow you to do that.

Mr. Gurbin: My point, Mr. Chairman, on this: I think Clause 33 and Clause 36 are the nuts and bolts of the whole bill, really, to me anyway. They are certainly the most important parts to me, and Clause 33 says:

> 33. The statistics, information and documentation obtained by the minister

et cetera, is privileged and cannot be

> communicated, disclosed or made available without the written consent of the person from whom they were obtained.

And Clause 36:

> 36.(1) Notwithstanding anything in this Act, the Minister may disclose any statistic, information or documentation obtained under this Act where he considers the disclosure to be in the public interest,

et cetera.

I think those two areas are my major concern in the whole bill, and I just do not understand. Number one, it goes back to a comment one of my colleagues made, I think Mr. Andre, earlier that Clause 36 basically negates Clause 33, and you might just as well remove any kind of restriction or control of what the minister will ever do regarding private companies, transmission of information or anything else.

It really makes a joke out of our taking the amount of time we are taking sitting here talking about this.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, that is essentially the same as the provision that appeared in the Petroleum Corporations Monitoring Act. A similar provision appears in that act.

Mr. Gurbin: Maybe it was wrong. That is what they are saying.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Thank you, Mr. Chairman.

I want to go on, on this point, and point out that you put Clause 33 in and you take it all away down to Clause 36. And it goes back to Clause 5 again. I just think you have such leeway here. You talk about criminal proceedings, and you say it will not be disclosed without the written consent of the person from whom they are obtained. Under what duress is that going to be accomplished? If you read Clause 33 alone, that is harmless; but you get into the others and they just remove Clause 33, in essence.

[*Translation*]

M. Gurbin: Je sais bien que ce n'est peut-être pas l'intention mais je ne vois nulle part que cela soit exclu.

M. Elcock: Le fait que ce n'est pas exclu ne signifie pas que ce soit possible. Je ne pense pas que l'on puisse interpréter la loi dans ce sens.

M. Gurbin: Monsieur le président, j'estime que l'article 33 et l'article 36 sont essentiels dans ce projet de loi. Ils sont certainement les plus importants pour moi et je lis à l'article 33:

> 33. Les statistiques, renseignements et documents obtenus par le ministre

etc., sont protégés et nul ne peut

> les communiquer ou les laisser communiquer, les divulguer ou les transmettre à qui que ce soit, sauf sur autorisation écrite de la personne dont ils proviennent.

Et l'article 36:

> 36.(1) Par dérogation à toute autre disposition de la présente loi, le ministre peut divulguer des statistiques, renseignements ou documents obtenus dans le cadre de la présente loi s'il estime . . . que celle-ci est exigée par l'intérêt public.

et cetera.

Je pense que ces deux points sont essentiels et je ne comprends tout simplement pas. Premièrement, je reviens à une observation d'un de mes collègues, je crois que c'était M. Andre, qui disait que l'article 36 essentiellement annulait la portée de l'article 33 et que l'on pourrait tout aussi bien supprimer toutes sortes de restrictions ou de contrôles de ce que le ministre sera autorisé à faire aux sociétés privées, des renseignements qu'il pourra leur demander de transmettre, etc.

Il semble donc vraiment ridicule de passer tout ce temps ici à en discuter.

M. Elcock: Monsieur le président, c'est essentiellement la même disposition que celle qui est contenue dans la Loi sur le contrôle des compagnies pétrolières.

M. Gurbin: Peut-être était-ce une erreur. C'est ce que l'on dit.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Merci, monsieur le président.

Ce que je voulais dire donc c'est que l'article 33 est annulé par l'article 36. Cela ramène à l'article 5. Ces pouvoirs sont extrêmement larges. Vous parlez de poursuites criminelles et vous dites que cela ne sera pas divulgué sans le consentement écrit de la personne concernées. Comment cela se fera-t-il? Si vous lisez l'article 33, tout va bien mais lorsqu'on passe aux autres, le fond de l'article 33 disparaît.

[*Texte*]

I think you are just putting a lot of regulations in an act that should have statutes and, really, leaving the industry open to total scrutiny by anybody who wants to look at it.

I am just saying that I think Clause 33 means nothing. I do not even know why it is in the act because everything else is covered under Clauses 34, 35 and 36. It is a redundant clause.

You are saying "it may" and "shall be" and "permission" and "consent"—usual words, but terrible content. I will wait for the . . . .

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Fennell and Mr. Gurbin have made reference to Clause 33 and to Clause 36. I would say that if in fact a minister would decide that it is in the best public interest to make this information available, the minister has then opened a door in terms of where political arguments could be raised in the House of Commons; i.e., you will put the onus on the minister to say: You substantiate, Mr. Minister, what is in the public interest.

I think you could do that through a number of vehicles: through the Question Period, through the Opposition Day, a variety of other forums. If, in fact, it is that grave and serious a matter to the opposition parties, you would have that opportunity.

An hon. Member: Our concern for Canadians is not just opposition.

The Chairman: Order.

Mr. Fennell, are you finished?

Mr. Fennell: No, I am not. Okay. I will go on.

Mr. Chairman, Parliament is a farce to change anything in the act once it has gone through. You might get the media to push the point for a couple of days. The Canadian public do not understand. They are not required; that is why we are elected to come down here, to challenge this before it gets into the act. And I maintain that you are removing the rights of Canadian citizens who are involved in the energy industry by putting this disclosure of statistics and information. It should be clearly stated, and it should be understandable to the Canadian public, because anybody who invests in the oil industry in this country is crazy when all the information can be disclosed at the minister's discretion. And when I say the minister, it includes the entire Department of Energy. Furthermore, I would like a recorded vote on these clauses.

• 1055

The Chairman: One further comment, Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, regarding Mr. Fennell's remarks, he can certainly have that particular viewpoint. If in fact he believes that in the remainder of life on on earth there will never be a situation where the public interest would override certain particular factors, he can be of that viewpoint.

[*Traduction*]

Je pense que c'est là mettre beaucoup de règlements dans une loi alors que l'on devrait avoir différentes lois à ce sujet et que cela permet à n'importe qui d'aller examiner tout ce qu'il veut dans le secteur privé.

Pour moi l'article 33 ne signifie rien. Je ne sais même pas pourquoi on l'a mis dans cette loi car tout le reste est couvert par les articles 34, 35 et 36. Il est donc inutile.

Vous dites «peut» et «sera», «permission» et «consentement» tous termes anodins mais dans le fond terrible. J'attendrai . . .

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: M. Fennell et M. Gurbin ont parlé de l'article 33 et de l'article 36. Il appartiendrait en fait au ministre de décider si l'intérêt public dicte de divulguer ces renseignements et cela permettrait d'en discuter à la Chambre des communes; vous obligeriez donc le ministre à dire en quoi il juge que c'est exigé par l'intérêt public.

Je crois que vous auriez un certain nombre de moyens de le faire: à la période des questions, pendant une journée d'opposition, vous avez même d'autres possibilités. S'il s'agit en fait d'une question aussi grave pour les partis d'opposition, ce serait toujours possible.

Une voix: Il ne s'agit pas simplement de l'opposition mais des Canadiens.

Le président: A l'ordre.

Monsieur Fennell, avez-vous terminé?

M. Fennell: Non. Je continue.

Monsieur le président, il est ridicule de dire que le Parlement peut changer quoi que ce soit à la loi une fois qu'elle aura été adoptée. Peut-être que les médias insisteront sur la chose pendant un ou deux jours, mais cela n'ira pas plus loin. La population ne comprend pas. C'est normal, c'est pour cela que nous sommes élus, nous devons venir discuter de toutes ces questions avant qu'elles n'entrent dans la loi. Je maintiens que vous supprimez les droits des Canadiens qui travaillent à l'industrie énergétique en prévoyant cette divulgation de statistiques et de renseignements. Ce devrait être clairement énoncé et ce devrait être compréhensible pour la population canadienne car quiconque investit dans l'industrie pétrolière au Canada fait une folie s'il réalise que les informations peuvent être ainsi divulguées à la discrétion du ministre. Et lorsque je dis le ministre, c'est tout le ministère de l'Énergie. D'autre part, J'aimerais que vous fassiez l'appel des noms pour ce vote.

Le président: Autre observation, monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Monsieur le président, au sujet de ce que vient de dire M. Fennell, c'est peut-être son point de vue s'il estime qu'il n'existera jamais une situation où l'intérêt public exigerait de passer outre à certains autres facteurs. Mais la réalité est qu'il peut arriver que l'on soit amené à invoquer cette

[*Text*]

But the fact of the matter is that there may be some situations arise whereby this provision would be invoked. I just remind him that there are avenues open. If the minister invokes that particular section, he opens himself to criticism in a political way from opposition. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: I think we are just getting down to a very basic point here. I do not deny that the opportunity will be there to criticize the minister in some ways, however imperfect and however unresponsive he might be. But the story goes back to how to buy a small business in Canada: buy a big business and wait. The point is that research, the information you are capable of gathering here, even the statistical summaries of what different small companies would do and the way that can be interpreted by others who have access to the information, once it has been disclosed it is too late. It does not matter how wrong the minister was, if that information is transferred that does not do a hell of a lot of good to protect the interests of any company. They may have a process; they may have spent terrific amount of energy time to come up with something. They are not in any position to say thank you to Parliament or anybody else after it has already been done, and there is no mechanism to stop any of that from happening because of the provisions of this bill and those two clauses.

Mr. Dingwall: Fairly clearly, and notwithstanding your assertions, in a situation whereby he discloses this information in view of what is in the best interests of the public, the minister takes a really serious chance. Hopefully the opposition, both in the media and in the House of Commons, would be effective enough to raise it. What better political forum is there than the House of Commons to disclose that the minister had made a poor decision in releasing that information? That is your job.

The Chairman: Is that all, Mr. Gurbin? Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, this is before Mr. Dingwall's time, but on Bill C-12, the Petroleum Monitoring Agency enabling legislation, when this was raised we asked the then minister, Mr. Gillespie, why this was in there and he said that this section was in there so the minister might be able to use it to shame any bad company to behave better. That is on the record. "Behave better" presumably could mean contribute more to the Liberal party. It could mean stop your criticisms of the National Energy Program. And if you think that is just an idle threat, I remind you that just recently, within the last two weeks, a vice-president of Petro-Canada, when being asked whether Petro-Canada was going to renew their membership in the Canadian well logging association, wrote back saying that before doing that he wanted to know if that association was going to mend its ways and stop criticizing the National Energy Program because that association had better learn that it cannot bite the hand that feeds it. So there you have this vice-president of this window on this industry, this arm of government, threatening Canadians in this association that they had darn well better behave and stop publicly

[*Translation*]

disposition. Je lui rappellerais simplement que c'est une possibilité que l'on se donne. Si le ministre invoque cet article, il sera tenu alors de répondre aux critiques de l'opposition. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Je crois qu'il s'agit là d'un point fondamental. Je ne nie pas qu'il sera possible de critiquer d'une façon ou d'une autre le ministre, même s'il refuse de répondre. Le but est de savoir comment acheter une petite entreprise au Canada: il faut en acheter une grande et attendre. La réalité est que la recherche, les renseignements que l'on réussit à réunir, même les statistiques de ce que feraient certaines petites sociétés et la façon dont les autres les interprètent seraient ainsi divulgués. Peu importe que le ministre se trompe ou non, si les renseignements sont communiqués, les intérêts de la société ne sont plus protégés. Peut-être dispose-t-elle d'un système spécial dont l'élaboration lui aurait été très coûteuse et lui aura demandé énormément de temps. Elle ne pourra pas aller dire merci au Parlement ou à quiconque après coup et il n'existe aucun mécanisme qui permette d'arrêter ce genre de choses si l'on s'en tient aux dispositions du projet de loi et spécialement à ces deux articles.

M. Dingwall: Il est bien clair, et malgré ce que vous dites, que dans une situation où le ministre viendrait à dévoiler ces renseignements parce que l'intérêt public l'exigerait, il le ferait très prudemment. On peut alors espérer que l'opposition, dans les médias et à la Chambre des communes, seraient suffisamment efficaces pour soulever la question. Existe-t-il un meilleur forum politique que la Chambre des communes pour dévoiler que le ministre a fait erreur en dévoilant ces renseignements? C'est votre rôle.

Le président: C'est tout, monsieur Gurbin? Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, cela remonte avant M. Dingwall mais à propos du Bill C-12, de la Loi sur l'agence de surveillance du secteur pétrolier, nous avions alors demandé au ministre, M. Gillespie, pourquoi il y avait une disposition semblable et il nous avait répondu que c'était pour que le ministre puisse faire honte à une société afin qu'elle se conduise mieux. Cela a été dit. «Tenez-vous mieux signifierait d'ailleurs peut-être augmentez votre contribution au Parti libéral. Cela signifierait peut-être aussi arrêtez de critiquer le Programme énergétique national. Si vous trouvez que c'est une menace en l'air, je vous rappelle que tout récemment, dans les deux dernières semaines, un vice-président de Petro-Canada, quand on lui a demandé si cette société allait renouveler sa cotisation à la *Canadian well logging association* a répondu qu'il voulait d'abord s'assurer que cette association arrêterait de critiquer le Programme énergétique national car il n'était pas normal à son avis de critiquer Vous voyez donc ce vice-président de la société qui doit avoir un regard sur l'industrie, ce bras du gouvernement qui menace les Canadiens de cette association d'être financièrement pénalisés s'ils n'arrêtent pas de critiquer publiquement les actes du gouvernement.

[*Texte*]

criticizing government actions or else they would face a financial penalty.

• 1100

To their credit, that association made that letter public, but if you are a company, as many are today, faced with a banker beating on your door telling you they are concerned about the loans, and the government introduces policies or does something you might want to criticize—which surely should be a right for any Canadian in a free country—you have the capability here, and the indication from a Liberal minister that they might disclose information to ensure that this bad behaviour does not occur. It is not academic, Mr. Dingwall; it is happening, and any parliamentarian who is concerned about the state of our democracy should be a little bit more concerned than just saying, oh well, you might have redress sometime in the future.

Mr. Dingwall, I recognize your duty here—if you aspire to higher office in the Liberal Party—is to say "aye, sir, aye" to whatever is proposed and, as the Prime Minister said in his book, the role of backbench Liberals is to be trained donkeys and say, aye, to whatever is proposed. I recognize we are not going to get any further. But do not suggest that somehow there is a check on that kind of behaviour, because there is no check. Do not say it will not be used, because we have the example of that vice-president of Petro-Canada who showed he is quite able to use it.

He was following the example of his chairman who withdrew from IPAC for exactly the same reason, saying, by cracky, they were not going to contribute membership fees to an organization that had the gall to publicly criticize government policies. If you control enough people through threats of releasing information, through threats of holding back grants, through threats of holding back contributions, you control everything. Then you do not have a democracy within any reasonable meaning of that word.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I want to thank Mr. Andre for his kind comments, for the lecture on democracy and, indeed, the lecture on the revisions of Clauses 33 and 36. As I said on previous occasions, we will agree to disagree.

I think there is a vehicle. I think the vehicle is being shown here today whereby he has taken certain criticisms of the actions of the minister. We also have a vehicle in terms of questioning the provisions in Clause 36 in terms of what is in the best public interest. It should be noted that this has never been used before. It was part of a piece of legislation prior to this bill, known as the Petroleum Corporations Monitoring Act. I see no grave, serious problems with it but I guess we will just have to agree to disagree on the purport of it.

Clause 33 agreed to.

On Clause 34—*Exceptions*

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I would like to speak on that and say that it brings in here again—this was not in Bill C-12—that any

[*Traduction*]

L'association en question a rendu la lettre publique, mais si vous êtes comme beaucoup aujourd'hui, une société à qui les banques viennent dire qu'elles s'inquiètent des prêts, et que le gouvernement adopte une politique ou fait quelque chose que vous voudriez critiquer, ce qui devrait bien être un droit pour tous les Canadiens dans un pays libre, il est possible, et un ministre libéral a dit qu'il pourrait dévoiler ce genre de renseignements pour s'assurer que la société se tient bien. Ce n'est pas de la théorie, monsieur Dingwall, c'est la réalité et tout parlementaire qui s'inquiète de maintenir un régime démocratique, devrait essayer de faire un peu mieux que d'offrir la possibilité de recours ultérieur.

Monsieur Dingwall, je comprends bien quel est ici votre devoir, si vous aspirez à de plus hautes sphères au sein du parti libéral, vous devez dire *amen* à tout ce que l'on propose, comme le disait le premier ministre dans son livre sur le rôle des députés libéraux qu'il compare à des ânes bien dressés. Je reconnais que nous n'allons pas aller plus loin. Mais n'allez pas dire que l'on peut empêcher ce genre de conduite car c'est impossible. N'allez pas dire que ce pouvoir ne sera pas utilisé car nous avons là l'exemple d'un vice-président de Petro-Canada qui a bien prouvé que c'était très possible.

Il suivait l'exemple de son président qui a annulé son adhésion à l'IPAC, pour exactement la même raison, en disant qu'il ne renouvèllerait pas sa cotisation à un organisme qui avait l'audace de critiquer publiquement la politique gouvernementale. Si vous contrôlez suffisamment de monde en menaçant de divulguer des renseignements, de retenir des subventions, des cotisations, vous pouvez tout contrôler. Vous n'avez alors plus de démocratie au sens réel du terme.

M. Dingwall: Monsieur le président, je remercie M. Andre de ses commentaires bienveillants, de son cours de démocratie et de son cours en fait sur les articles 33 et 36. Je répète ce que j'ai déjà dit, je veux bien ne pas être d'accord avec lui.

J'estime qu'il existe un moyen. J'estime que ce moyen il l'a utilisé aujourd'hui en critiquant les actions du ministre. Nous avons également la possibilité pour les dispositions de l'article 36, de nous interroger sur l'intérêt public. Il faut remarquer que cela n'a jamais encore été utilisé. Cela faisait partie avant ce projet de loi, de la Loi sur la surveillance des sociétés pétrolières. Je ne pense pas que cela puisse poser de problèmes très graves, mais je pense que nous devons accepter de ne pas être d'accord là-dessus.

L'article 33 est adopté.

Article 34—*Dérogation*

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Je dirais également à ce sujet que là encore, et ce n'était pas la même chose dans le projet de loi C-12, tous les

[*Text*]

information coming here can be used for criminal proceedings. Throughout all these bills, we seem to be turning the oil industry into a bunch of criminals or potential criminals by error and omission. I really do not like this clause. I know, after the votes we have gone through today, I cannot defeat it, but I certainly want a recorded vote, voting against it.

The Chairman: Any further comment before we call for the vote?

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I would like to comment. I wonder if the Conservatives are not a little bit inconsistent in the sense that they are great advocates of freedom of information and getting information and release of government information—

An hon. Member: What is the matter with—

Mr. Waddell: No, but what is the matter with releasing industry information on the strategic industries if you are asking to release government information? If the government acts properly, we have nothing to fear. If the industry acts properly, as this industry generally does, they have nothing to fear.

An hon. Member: The NDP has never—

Mr. Fennell: I would like to respond to that, Mr. Chairman, by non-response because Mr. Waddell was not here during the discussions we have had about disclosure of information. Now he walks in at the end and starts questioning. If he wants to read the transcript and then bring up his question, I would answer it at that time.

• 1105

The Chairman: Perhaps you could resolve this privately.

Clause 34 agreed to on division: yeas, 6; nays, 3.

Clause 35 agreed to on division: yeas, 6; nays, 3.

On Clause 36—*Disclosure to public.*

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I would like to bring in my point again, and I really feel strongly about this. I will relate one portion and that is that there is secretive information in the oil patch and you are putting a disadvantage to the private sector in favour of the government sector. I feel very strongly that you are treating the private sector unfairly and that really, there is no information kept from them. In the past they have dealt with the private pirates who used to sell the information. Now they are dealing with the government, and they cannot win. Therefore, I feel very strongly about this and I would like a recorded vote on it.

The Chairman: Any further comments? Mr. Waddell.

[*Translation*]

renseignements obtenus ainsi peuvent être utilisés pour des poursuites criminelles. Dans tous ces projets de loi, il semble que l'on considère l'industrie pétrolière comme un ramassis criminel ou de citoyens susceptibles de commettre des crimes par erreur ou omission. Je n'aime vraiment pas cet article. Je sais qu'après les votes que nous venons d'avoir, il me sera impossible de le faire rejeter, mais je voudrais là encore que vous procédiez à un vote nominal.

Le président: Autres observations avant que nous ne passions au vote?

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Oui, s'il vous plaît. Je me demande si les conservateurs ne sont pas un peu incohérents en ce sens qu'ils défendent très violamment la liberté d'information, la divulgation des informations gouvernementales . . .

Une voix: Qu'arrive-t-il . . .

M. Waddell: Non, mais pourquoi refuser que l'on dévoile des renseignements sur ces industries stratégiques si vous demandez que le gouvernement divulgue toutes ces informations? Si le gouvernement se comporte convenablement, nous n'avons rien à craindre. Si l'industrie se comporte convenablement, comme elle le fait en général, elle n'a rien à craindre.

Une voix: Le PND n'a jamais . . .

M. Fennell: Je négligerai, monsieur le président, de répondre à cela, étant donné que M. Waddell n'était pas là lorsque nous avons discuté de la divulgation de renseignements. Il arrive à la fin pour poser des questions. S'il veut lire la transcription et poser ses questions ensuite, je me ferai un plaisir d'y répondre.

Le président: Vous pourriez peut-être régler cette question en privé.

L'article 34 est adopté à la majorité: pour, 6; contre, 3.

L'article 35 est adopté à la majorité: pour, 6; contre, 3.

Nous passons maintenant à l'article 36—Divulgation.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Monsieur le président, j'aimerais soulever le même point encore une fois. C'est une question qui m'intéresse particulièrement. Laissez-moi vous donner un exemple. Mettons qu'il existe des renseignements secrets au sujet d'une nappe de pétrole. Le secteur privé se trouve désavantagé par rapport au gouvernement. J'estime que vous traitez le secteur privé injustement et qu'aucun renseignement ne devrait lui être caché. Le secteur privé a eu par le passé affaire à des pirates privés qui leur vendaient des renseignements. Il doit maintenant faire affaires avec le gouvernement, il ne pourra jamais gagner. C'est pourquoi je soutiens qu'il faut mettre cette question au vote.

Le président: Y a-t-il d'autres observations? Monsieur Waddell.

[*Texte*]

Mr. Waddell: In the debate on freedom of information, I was my party's critic originally on it. We proposed amendments which we hoped that the Conservative government, at the time they introduced the bill, would accept, and that would be to apply freedom of information to Crown corporations. It would include Petro-Canada. I hope they will support that if and when we ever get the freedom of information bill.

The Chairman: That is not particularly relevant to Clause 36, Mr. Waddell. Are there any further comments?

Mr. Waddell: Well, it is relevant to Clause 36, with respect, Mr. Chairman, because Mr. Fennell argued one minute ago, if you listened to him, and he said that it applies to business but not to government. I am saying that the reason we are going to vote for it is that we think it should apply to business and it should apply to government as well.

The Chairman: Well, you have made your point. Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, Mr. Waddell was not here. Earlier provisions require companies, individuals as well, to supply information on research and development activities—not the amounts of the activities but the details of what research and development they are doing. Surely Mr. Waddell must appreciate that one undertakes research and development with the hopes of having a patentable, marketable, commercial process, product, something evolve out of that.

Under this provision, under the things he so gloriously supports, there is the capability of the minister to in fact disclose that information to whomever he decides to disclose it to. Is Mr. Waddell seriously suggesting that this somehow is related to freedom of information as applied to the government?

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I want to ask if the whole section has essentially the same provision as is in the existing Petroleum Monitoring Agency system.

Mr. Elcock: There was a similar provision in the earlier act, Mr. Chairman.

Mr. Foster: Allowing the minister to make public . . . .

Mr. Elcock: To make public the information.

Mr. Foster: Does it give the same safeguards as this one gives, that if information is to be published the company is to be notified and has a reasonable chance to make representations with respect to the disclosure of statistics, information and documentation which might have a bearing on the competitive position?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, it does give the company an ability to make representations to the minister with respect to the competitive position of the company or the energy enterprise and how it would be affected.

[*Traduction*]

M. Waddell: J'étais au départ le critique de mon parti sur la question de la liberté d'information. Nous avons proposé des amendements et nous espérions que le gouvernement conservateur les accepterait au moment de soumettre son projet de loi. Ces amendements proposaient d'appliquer le principe de la liberté d'information aux sociétés de la Couronne ce qui inclut, bien entendu, Petro-Canada. J'espère qu'ils appuieront ces amendements si jamais le projet de loi sur la liberté d'information est adopté.

Le président: Mais, monsieur Waddell, cela ne touche pas vraiment l'article 36. Y a-t-il d'autres observations?

M. Waddell: Sauf votre respect, monsieur le président, cette observation est pertinente à l'article 36 car M. Fennell vient juste de dire, si vous l'avez écouté, que cet article s'appliquait aux entreprises et non pas au gouvernement. Mais je dis moi que nous allons voter parce que nous estimons que cette disposition devrait s'appliquer autant au gouvernement qu'aux entreprises.

Le président: Très bien, vous avez dit ce que vous aviez à dire. Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, M. Waddell n'était pas présent. Des dispositions précédentes exigent des entreprises et des particuliers qu'ils fournissent des renseignements sur leurs activités de recherches et de développement . . . non pas sur les sommes de ces activités, mais sur la nature de leurs travaux de recherches et de développement. M. Waddell n'est certainement pas sans savoir que ce genre d'activités a pour objectif de mettre au point des processus ou des produits commerciaux brevetables et vendables.

Cette disposition, ces éléments qu'il appuie aussi fermement habilitent le ministre à divulguer ces renseignements à n'importe qui. Est-ce que M. Waddell prétend sérieusement qu'il y a rapport avec la liberté d'information pour ce qui concerne le gouvernement?

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, j'aimerais savoir si cet article est essentiellement le même que la disposition concernant l'agence de surveillance du secteur pétrolier.

M. Elcock: Il y a une disposition semblable dans un projet de loi précédent, monsieur le président.

M. Foster: Le fait d'habiliter le ministre à divulguer . . .

M. Elcock: A divulguer des renseignements au public.

M. Foster: Est-ce que cette disposition comprend les mêmes sauvegardes que l'autre, à savoir, que la société concernée doit être prévenue de toute divulgation de renseignements à temps pour lui permettre de faire connaître son point de vue sur la divulgation de statistiques, d'informations et de documents qui sont susceptibles d'influer sur sa situation concurrentielle?

M. Elcock: Monsieur le président, cette disposition habilite une société à faire connaître son point de vue au ministre sur l'incidence qu'une telle mesure pourrait avoir sur sa situation concurrentielle.

[*Text*]

Mr. Foster: I have no further questions, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I would just like to relate again . . . .

The Chairman: Oh, Mr. Fennell.

• 1110

Mr. Fennell: I would like to relate again to Mr. Foster that that is fine; it may apply but you have to read Clause 5 in relation to this clause to appreciate the implications.

The Chairman: Mr. Gurbin, you had a point?

Mr. Gurbin: Just the same kind of point really that Mr. Fennell has already made. That was fine and dandy, that explanation. Clause 36 just cancels any of those requirements and frees the minister to do whatever he wishes at whatever time; I think it makes nonsense out of the whole thing.

The Chairman: Those are all the questions? You wanted a recorded vote, Mr. Fennell? Clerk, please.

Clause 36 agreed to: yeas, 6; nays, 3.

On Clause 37—*Obligation or duty on persons*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I have an objection on that. Does that imply that every member of a drawing fund would have to comply with this act?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the purpose of this provision, since the definition of the application of the statute is broadened from the petroleum corporations monitoring act which applies to a corporation which has a specific legal status as a person, to entities such as partnerships and trusts, you have to designate somebody as being responsible; otherwise it is unclear who is responsible and you may be leaving a large number of people responsible. What we have tried to do is to adopt the normal rules. For example, with respect to a partnership, each and every one of the partners is liable, in the normal situation, for the activities of the partnership—jointly and severally liable. To make it clear, it does not mean that each partner would necessarily have to file the information. It may be that they would do it as a group, or their accountant would do it, but it does make each and every one of them liable as is the normal rule of law for the reporting.

Mr. Andre: Rule of law in terms of limited partnerships?

Mr. Elcock: Rule of law in the sense that whoever is normally responsible in respect to a partnership carries a responsibility.

Mr. Andre: Well, in most limited partnerships, certainly in terms of drilling funds, there is a general partner who administers the funds. There are lots of limited partnerships out there of units of $10,000 each. As i read that, some investor who

[*Translation*]

M. Foster: Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Fennell: Monsieur le président, j'aimerais encore une fois dire . . .

Le président: Oh, monsieur Fennell.

M. Fennell: J'aimerais dire encore une fois à M. Foster que tout cela est très beau. Mais je pense qu'il faut lire d'abord l'article 5 pour bien comprendre l'impact de cet article.

Le président: Monsieur Gurbin, vous aviez quelque chose à dire?

M. Gurbin: J'allais dire essentiellement la même chose que M. Fennell. J'ai bien aimé cette explication. L'article 36 supprime toutes les exigences et habilite le ministre à faire tout ce qu'il veut quand il veut. Il enlève tout sens à ce projet de loi.

Le président: D'autres questions? Vous avez demandé le vote, monsieur Fennell? Greffier, s'il vous plaît.

L'article 36 est adopté à la majorité: pour, 6; contre, 3.

Nous passons maintenant à l'article 37—*Personnes qui assument les obligations*

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je ne m'oppose pas à cet article. Mais est-ce que cela veut dire que tous les membres d'un fond de prélèvement sont assujettis à cette loi?

M. Elcock: Monsieur le président, comme la définition de l'application de la loi a été élargie à partir de la loi sur le contrôle des sociétés de pétrole qui s'applique aux sociétés qui ont une situation juridique précise en tant que personne morale, pour s'appliquer aux associations et fiducies, il faut désigner un responsable car il serait autrement difficile de savoir qui est la personne responsable ce qui aurait pour effet de déléguer la responsabilité à un trop grand nombre de personnes. Nous avons essayé d'appliquer les règles normales. Par exemple, dans le cas d'une association, chacun des associés est responsable, dans des circonstances normales, des activités de l'association conjointement et individuellement. Mais cela ne veut pas dire pour autant que chacun des associés sera tenu de fournir les renseignements. Ils peuvent le faire en groupe, leurs comptables peuvent le faire, mais chacun des associés est responsable aux termes de la règle normale sur les renseignements.

M. Andre: La règle sur les associations limitées?

M. Elcock: La règle en ce sens que quiconque est considéré comme responsable dans une association a cette responsabilité.

M. Andre: Eh bien, dans la plupart des associations limitées, plus particulièrement en ce qui concerne les fonds de forage, il y a habituellement un associé qui est responsable de l'administration du fonds. Il y a beaucoup d'associations limitées com-

[*Texte*]

bought a $10,000 unit in a limited partnership for the purpose of exploring for oil and gas, could end up being obliged under this provision to handle all of the paper work imposed here. I mean, you are reaching pretty far. Is that the gist of this; that the person who bought that one $10,000 limited partnership unit in fact is obliged to fulfill the duties of this bill?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, a partner in a partnership assumes certain responsibilities and liabilities.

Mr. Andre: The answer is yes, in other words.

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Clause 37 agreed to: yeas, 6 ;nays, 3.

On Clause 38—*Failure to file return or provide supplementary information*

The Chairman: Order, please. Mr. Foster.

Mr. Foster: I have a technical amendment for a typographical error. I move that Clause 38 of Bill C-106 be amended by striking out line 30 on page 11 and substituting the following:

section 33

It just replaces the number 34 with 33 in Clause 38.(*d*), Mr. Chairman.

• 1115

The Chairman: Is there any response that Clause 38 of Bill C-106 be amended by striking out line 30 on page 11 and substituting the following: "section 33". Is there any comment?

Mr. Fennell: Yes.

The Chairman: Mr. Fennell, on the amendment.

Amendment agreed to.

On Clause 38—*Failure to file return or provide supplementary information*

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, the way this reads:

38. Every one who . . . is guilty of an offence punishable on summary conviction and . . .

$25,000 and going to jail.

We have a small oil distributing company. That means that every officer, every director of that corporation would be subject to a $25,000 fine and would be subject to a term in jail which, in effect, would mean the demise of tha corporation. Is that correct?

Mr. Dingwall: No.

Mr. Fennell: Then why is it not spelled out, because it could be interpreted that way.

[*Traduction*]

posées d'unités de $10,000 chacune. Cela voudrait donc dire que l'investisseur qui achète une unité de $10,000 dans une association limitée d'exploration de pétrole et de gaz pourrait être tenu, aux termes de cette disposition, de s'occuper de toute la paperasserie que cette disposition entraîne. Cela va un peu loin. J'aimerais savoir si cette disposition veut vraiment dire qu'une personne qui achète une unité de $10,000 dans une association limitée serait tenue d'assumer les responsabilités énoncées dans ce projet de loi?

M. Elcock: Monsieur le président, un associé dans une association assume certaines responsabilités et obligations.

M. Andre: Donc, cela veut dire que la réponse est affirmative.

M. Elcock: Oui, monsieur le président.

L'article 37 est adopté: pour 6, contre 3.

Nous passons maintenant à l'article 38—*Défaut de produire un état ou de fournir des renseignements complémentaires*

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Monsieur Foster.

M. Foster: J'ai un amendement technique à proposer pour corriger une erreur typographique. Je propose que l'article 38 du Bill C-106 soit modifié en remplaçant la ligne 34 à la page 11 par ce qui suit:

d) de se conformer à l'article 33

Il s'agit tout simplement de remplacer le chiffre 34 par 33 à l'article 38.d), monsieur le président.

Le président: Quelqu'un a-t-il quelque chose à dire au sujet de cette proposition demandée l'article 38 du Bill C-106 en remplaçant la ligne 34 à la page 11 par ce qui suit: «d) de se conformer à l'article 33». Avez-vous quelque chose à dire?

M. Fennell: Oui.

Le président: Monsieur Fennell, sur l'amendement.

L'amendement est adopté.

Concernant l'article 38—*Défaut de produire un état ou fournir des renseignements complémentaires*

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: Monsieur le président, cette disposition stipule:

38. Est coupable d'une infraction et encourt, sur déclaration sommaire de culbabilité, . . . quiconque . . .

$25,000 et un emprisonnement.

Prenons le cas d'une petite société distributrice de pétrole. Est-ce que cela veut dire que chaque agent, chaque directeur de la société serait assujetti à une amende de $25,000 et à l'emprisonnement ce qui aurait pour effet d'entraîner la dissolution de la société?

M. Dingwall: Non.

M. Fennell: Je pense qu'il faudrait le dire, alors, car cette disposition pourrait être interprétée ainsi.

[*Text*]

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I think, we have to read very clearly. It says, a fine not to exceed $25,000 or a term in prison not exceeding one year, or both. It does not necessarily mean that it will be $25,000 and one year. The court would have the discretion in terms of what they would adjudicate in that particular matter, depending upon the evidence which is produced.

Mr. Fennell: Sir, in deference to you, if four small corporations made up and went into a drilling fund, and they had a revenue of $10 million, or assets of $10 million, each one of those corporations and each of those officers . . . because it says, "Every one who." If it was a partnership—we will go back to the partnership situation—every one who . . . . You can throw a whole partnership into jail and charge each one of the $25,000.

Mr. Dingwall: Mr. Fennell, I am not going to prejudge what a court of law would do. The bill is fairly clear. If you were to read Clause 38 with Clause 40 you would see that the persons who would be actually charged would be those individuals who actually participated in the offence.

Depending upon the evidence produced by the prosecution in the case, and depending upon what the judge would rule in that particular instance, that would determine what your penalties or sanctions are going to be under this particular clause.

Mr. Fennell: Sir, in deference to you, it could be a clerk; but that clerk is responsible to a secretary treasurer, possibly, who in turn is responsible to a vice-president, finance, who in turn is responsible to the chief executive officer. Which one of those gentlemen is going to jail, or are all of them going to be sent to jail?

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, it is up to the court. I cannot prejudge.

Mr. Fennell: My point is—

Mr. Dingwall: I do not want to go through the elements of a criminal charge in terms of intent and consent.

Mr. Fennell: —you setting law for the court to interpret.

Mr. Dingwall: That is right, and depending upon the evidence which is submitted by the various parties. Then the judge or the adjudicating officer will make that decision. Who am I, or you, in particular, to make that judgment at this point in time? No one can.

Mr. Andre: You are asking us to authorize the judge to throw this clerk in jail. I am asking if that is a responsible thing for us to do. We are the ones who are supposed to be making law.

Mr. Dingwall: Mr. Andre, we are making the law. We are setting the parameters. Mr. Fennell has asked a specific question, and I am answering his specific question. I am trying to give him in a reasoned way what the elements of that are, in terms of the evidence, in terms of the options that a court may have. As to what a court will actually decide in any given

[*Translation*]

M. Dingwall: Monsieur le président, il nous faut lire cette disposition très attentivement. Elle stipule une amende d'au plus $25,000 et un emprisonnement d'au plus un an. Il appartient au tribunal de décider du montant de l'amende et de la durée de l'emprisonnement, en se fondant sur les témoignages obtenus.

M. Fennell: Monsieur, sauf votre respect, si quatre petites sociétés constituent un fonds de forage et ont un revenu de 10 millions de dollars, ou un actif de 10 millions de dollars, chacune de ces sociétés et chacune de ces agences . . . car la disposition stipule «quiconque». Dans le cas d'une association, il nous faut donc revenir à la question des associations, quiconque . . . Cela voudrait dire que tous les associés peuvent être emprisonnés et se voir imposer une amende d'au plus $25,000.

M. Dingwall: Monsieur Fennell, ce n'est pas à moi de dire ce qu'un tribunal ferait. Le projet de loi est très clair. Si vous lisez ensemble les deux articles, 38 et 40, vous constaterez que ne seraient accusés que les particuliers ayant pris une part active dans le délit.

Il appartient au juge de décider de l'amende ou de la peine d'emprisonnement aux termes de cette disposition particulière, selon les preuves obtenues par la Couronne.

M. Fennell: Sauf votre respect, monsieur, cette personne pourrait être un commis, le commis qui relève du secrétaire-trésorier qui à son tour relève du vice-président des finances qui à son tour relève de l'agent exécutif en chef. J'aimerais savoir laquelle de ces personnes est passible d'emprisonnement ou si elles le sont toutes?

M. Dingwall: Monsieur le président, c'est au tribunal de décider de cela. Je ne peux préjuger de cette question.

M. Fennell: Mais ce que je voulais dire c'est . . .

M. Dingwall: Je ne veux pas entrer dans les détails des éléments d'une accusation criminelle quant aux intentions et au consentement.

M. Fennell: . . . vous établissez la loi et c'est le tribunal qui en fait l'interprétation.

M. Dingwall: C'est exact, et en fonction des preuves soumises par les diverses parties. C'est alors que le juge ou l'arbitre prend sa décision. Qui suis-je ou qui êtes-vous pour porter un jugement maintenant? Personne ne peut le faire.

M. Andre: Vous nous demandez d'habiliter le juge à emprisonner le commis en question. Est-ce que nous faisons vraiment preuVe de responsabilité? C'est à nous qu'il appartient d'établir les lois.

M. Dingwall: Nous établissons la loi, monsieur Andre. Nous élaborons les paramètres. M. Fennell a posé une question précise et je réponds à sa question. J'essaie, de manière raisonnable, de lui donner tous les éléments de base concernant les preuves et les choix qui s'offrent au tribunal. Mais je ne

[*Texte*]

particular instance, I am not prepared to answer. I cannot answer.

Mr. Fennell: Can I continue on?

The Chairman: Yes.

Mr. Fennell: One of the purposes of this bill is to Canadianize the oil industry, and I look at this proposed act and I wonder why any Canadian citizen would want to put his neck on the line under this proposed act when there are other more favourable jurisdictions where he could not only get a higher return on his netback, but he would not have to go to jail.

An hon. Member: He is not . . . .

The Chairman: Order. Order.

Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Very frankly, Mr. Chairman, I think any type of response to that comment would add credence to it, and I do not wish to comment.

An hon. Member: Good.

The Chairman: Mr. Andre.

• 1120

Mr. Andre: I would like to know why Clause 38 is there at all, given that Clause 10 of Bill C-12, that petroleum monitoring agency bill, had enforcement provisions which seemed to me, though still offensive, to be not nearly as offensive as the proposed Clause 38. What experience has Mr. Renouf had over the last few years which would cause him to say that the enforcement provisions of the previous act were not sufficiently strong or rigorous and so on; that he requires these increased powers to fine and jail people in order to get them to comply in a way in which he could not get them to comply under the enforcement provisions of the existing act?

Mr. Renouf: I have a two-part answer, Mr. Chairman. In terms of my experience over the last two years, I have not had to use either the enforcement provisions of the Petroleum Corporations Monitoring Act 1978 or the broader powers of the Inquiries Act.

The information which has been required and given, has been given on the basis of the working arrangement with the industry where they recognize the need for information, and the information has flowed. As far as I am aware, there has not been misrepresentation or any other aspect which would cause me to be concerned and, therefore, to recommend the use of the several sections. I would have to check with legal counsel, but my recollection of the Petroleum Corporations Monitoring Act is that it is essentially the same section in that the penalty in terms of dollars is somewhat less, and the penalty in terms of time is, as I recall I think, six months. So there is a change between the existing statute of 1978 and the proposed legislation. Mr. Elcock, how much is the dollar amount, please?

[*Traduction*]

peux pas vous dire ce que décidera un tribunal donné dans une situation précise. Je ne peux pas donner ce genre de réponse.

M. Fennell: Puis-je poursuivre?

Le président: Oui.

M. Fennell: L'un des buts de ce projet de loi concerne la canadianisation de l'industrie du pétrole. Je regarde ce projet de loi et je me demande si un Canadien serait vraiment intéressé à s'engager dans ce domaine, compte tenu des dispositions de ce projet de loi, lorsqu'il existe ailleurs des juridictions plus accueillantes où il pourrait réaliser des profits plus considérables et ne serait pas passible de prison.

Une voix: Il n'est pas . . .

Le président: A l'ordre. A l'ordre.

Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Bien franchement, monsieur le président, si je répondais à cette question j'aurais l'air de la prendre au sérieux. Je m'abstiens donc.

Une voix: Bravo.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: J'aimerais savoir pourquoi exactement cet article 38 figure dans ce projet de loi étant donné que l'article 10 du Bill C-12, le projet de loi sur l'agence de surveillance du secteur pétrolier comprend des dispositions d'application qui, même si elles me semblent choquantes, ne le sont pas autant que cet article 38. J'aimerais savoir sur quelle expérience des dernières années M. Renouf se fonde pour dire que les dispositions d'application du projet de loi précédent ne sont pas suffisamment fermes ou rigoureuses qu'il ait besoin de pouvoirs supplémentaires pour imposer des amendes et des peines d'emprisonnement pour faire observer la loi et si vraiment les dispositions d'application de la loi existante sont insuffisantes?

M. Renouf: Ma réponse comptera deux éléments, monsieur le président. En ce qui concerne mon expérience des deux dernières années, je n'ai jamais eu à utiliser les dispositions d'application de la Loi de 1978 sur le contrôle des sociétés de pétrole ni des pouvoirs plus larges de la Loi sur les enquêtes.

Les renseignements nécessaires ont été fournis aux termes d'une entente avec l'industrie qui reconnaît le besoin de renseignements. Que je sache, il n'y a jamais eu de fausse représentation ni d'autres problèmes de nature à me préoccuper et à me pousser à recommander l'application de plusieurs articles. Il me faudrait communiquer avec des conseillers juridiques, mais pour autant que je sache, la Loi sur le contrôle des sociétés pétrolières compte une disposition essentiellement semblable à l'article 38 en ce sens qu'elle prévoit une amende peut-être un peu moins considérable et une peine d'emprisonnement de six mois, si je ne m'abuse. Il y a donc une différence entre la loi de 1978 et ce projet de loi. Monsieur Elcock, à combien s'élève l'amende, s'il vous plaît?

[*Text*]

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there are two provisions in the original legislation. Section 11 and Section 12 are the two in question. Section 11, I guess, probably co-exists better with Clause 39, as it is essentially identical to it.

Section 12 is a clause which probably compares more exactly with Clause 38. The provision " . . . punishable on summary conviction . . . " in the clause would effectively mean a fine of $250 basically, as I recall the Criminal Code, so it would be substantially less. To that extent I think I may have misled Mr. Renouf. It would be less than Clause 38 as it now reads, but there was some concern that by the same token $250 was ridiculous in the other direction.

Mr. Andre: Section 10 under "Enforcement" says that:

> . . . where a corporation commits an offence under Subsection (1) . . .

and Section 10.(1) says the corporation that fails to file a return and so on; Then it says:

> The minister may by demand made by registered letter to any officer require the person to file with him . . .

So the onus is there on the minister to make that extra effort to get the information. To make sure the company is acquainted with the fact that this information is desired, a registered letter is sent. Only then, after the company has received this demand from the minister and still fails to comply, is it guilty of an offence.

Clause 38 simply says, if you fail to comply, you can be guilty of an offence. I am saying, why has there been that change? It seems to me this Section 10.(2) as originally written, allows for the possibility that someone may have failed to comply through negligence, whereas Clause 38 says, negligence or not, you could go to jail. I am not suggesting that you are anxious to throw people in jail. I am suggesting that, is it not more reasonable for us to have provisions like those concerned in Clause 10.(2)? When you are putting a demand on people to do something, there is the onus, at least in Clause 10.(2), for the minister to make it clear that the people know that demand has been made. They received a registered letter from the minister.

• 1125

The amended version here creates the possibility that someone through negligence, through forgetfulness, through other circumstances, could be—I am not saying would be—but could be, charged. Now, surely, when you go from what is a more reasonable law to this much tougher provision, there has to be some reason based on experience, I presume, for wanting to do so.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the enforcement provisions in the bill that is before the committee—from a drafting point of view, we had attempted to make them . . . . The sections that appeared in the Petroleum Corporations Monitoring Act were somewhat of a mishmash of different penalties and mech-

[*Translation*]

M. Elcock: Monsieur le président, la loi existante comprend deux dispositions, les articles 11 et 12. L'article 11 ressemble un peu plus à l'article 39, c'est essentiellement le même.

L'article 12 se rapproche plus de l'article 38. La disposition « . . . et en cour, sur déclaration sommaire de culpabilité . . . » de cet article entraîne, je crois, une amende de $250., si je ne m'abuse, aux termes du Code criminel, donc un montant de loin inférieur. Je vous ai peut-être induit en erreur, monsieur Renouf. Il s'agit d'une amende inférieure à celle prévue à l'article 38, mais l'on s'inquiétait de ce qu'une amende de $250 aille trop loin dans l'autre sens.

M. Andre: L'article 10 «application» stipule:

> . . . une société qui commet une infraction aux termes du paragraphe 1 . . .

et le paragraphe 10(1) stipule que toute société qui néglige ou refuse de produire une déclaration et ainsi de suite; et cela continue:

> Le ministre peut par lettre recommandée obliger les mandataires à produire à son bureau . . .

C'est donc le ministre qui doit prendre les mesures nécessaires pour obtenir les renseignements. Une lettre recommandée est envoyée pour s'assurer que la société sait que ces renseignements sont demandés. La société est considérée coupable d'une infraction seulement si après avoir reçu cette demande du ministre, elle continue de refuser de fournir les renseignements demandés.

Mais l'article 38 stipule que toute personne qui omet de fournir des renseignements est coupable d'infraction. Pourquoi ce changement? Il me semble que le paragraphe 10(2) tel que libellé à l'origine tient compte du fait que l'on peut omettre de fournir des renseignements par négligeance tandis que l'article 38 stipule que, négligence ou non, le responsable est passible d'emprisonnement. Je ne dis pas que vous êtes impatient d'envoyer des gens en prison. Je vous demande seulement s'il n'est pas plus raisonnable d'inclure des dispositions comme celles de l'article 10.(2)? Si l'on exige quelque chose des gens, au moins cet article stipule que le ministre doit les en aviser par lettre enregistrée.

En vertu de la version amendée, il se peut que quelqu'un soit accusé à cause de négligence, d'un oubli ou d'autres circonstances du genre. Il doit certainement y avoir une raison valable de passer à une telle disposition beaucoup plus stricte.

M. Elcock: Monsieur le président, nous avons tenté de rendre les dispositions du bill un peu plus . . . Les articles de la Loi sur le contrôle des sociétés pétrolières était ni plus ni moins un méli-mélo de peines et mécanismes différents. Nous avons tenté de les organiser de façon plus cohérente.

[*Texte*]

anisms for enforcement. We had attempted to make it a little more consistent throughout.

As to why the levels were set at the levels they were set, and, I guess, I would add to that, that not having 10.(2), probably does make it at least on the surface appear somewhat stiffer.... However, I would say that all the omission of that clause does is put to a court, which is an appropriate body to decide issues of that kind, whether or not somebody is guilty in any particular set of circumstances.

The parliamentary secretary told the committee earlier that he could not comment on what a court would do and neither can I. I do not know what a court would do in any particular set of circumstances. It would depend on the facts of the particular case whether or not they would find anybody liable. It would depend on the evidence that they had to review, what decision they came to. A court is an appropriate body to make that kind of decision. They are in the business of making those kinds of decisions on a regular basis.

Mr. Andre: But we are in the business of making reasonable law, when we are asked to change law, to toughen provisions, to create potential.

We just had an admission earlier that a person who buys a $10,000 unit in a limited partnership, is liable for the entire provisions of this Act. And now we have under Clause 38, that if that person does not file the returns they could be charged. Mr. Dingwall and Mr. Elcock suggest that, oh, well, they can always go to the courts and appeal before the courts. Let me suggest that if that ever happened their legal fees would be several times $10,000 in terms of cost. Is it responsible in any way, shape or form for Parliament to pass that kind of law?

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I guess the debate will go on and on in terms of agree to disagree. But, again, on one hand, the hon. member argues that there is too much discretion with the minister; too much floating, if you will, and indecision. What this amendment does, Clause 38, in terms of the previous act, it gives to a court of law for it to determine whether or not this person will be liable.

Again, to Mr. Andre, it would be on the part of the Crown to prove there was an intention and other elements of that crime, in order to have the sanctions of this bill come into effect. So, I find him to be a little bit inconsistent. Yes, we have changed the Section 10.(2). Yes, we have put something into Clause 38 which is different, but it is a court of law. Now if you disagree with the discretion that a minister has, fine. Now, you are also disagreeing with what a court of law can do or say. So I do not know which body that you would want to have determine whether or not a particular corporation or entity is in violation of this Act.

• 1130

Mr. Andre: Mr. Dingwall's logic there is weird in the extreme. We are suggesting that surely there should be an onus on government and their backers to demonstrate the necessity for increasing penalties and increasing the scope of

[*Traduction*]

Pour ce qui est de la raison pour laquelle on a choisi ces niveaux, j'ajouterai que la suppression de l'article 10.(2) peut sembler rendre la loi plus stricte à première vue... Je dirais cependant que cette mesure ne fait que charger un tribunal, un organisme approprié en l'occurrence, de décider de la culpabilité de la personne en cause.

Le secrétaire parlementaire a déjà dit au comité qu'il ne pouvait préjuger de ses décisions, et moi non plus. J'ignore ce que ferait un tribunal dans des circonstances données. La décision dépendrait de chaque cas en particulier. Elle dépendrait également de la preuve produite. Un tribunal est l'organisme qui peut rendre ce genre de décision. C'est le rôle qu'il accomplit ordinairement.

M. Andre: Mais nous devons rédiger une loi raisonnable, et pas seulement rendre les dispositions plus strictes.

Quelqu'un a admis plus tôt qu'une personne achetant une unité de $10,000 au sein d'une association à responsabilité limitée encourt l'entière application de toutes les dispositions de la loi. Maintenant l'article 38 stipule que toute personne omettant de produire un état risque d'être inculpée. M. Dingwall et M. Elcock nous disent qu'elle peut toujours interjeter appel auprès des tribunaux. Permettez-moi de dire que dans une telle situation le coût serait bien supérieur à $10,000. Le Parlement agit-il de façon responsable en adoptant ce genre de loi?

M. Dingwall: Monsieur le président, on pourrait prolonger le débat sans parvenir à effacer cette divergence d'opinion. D'une part, le député prétend qu'on laisse trop de latitude au ministre, que c'est trop grave, mais en fait, cet amendement, l'article 38, charge un tribunal de décider si la personne est coupable ou non.

Par conséquent, la Couronne devrait prouver qu'il y avait intention de commettre un crime pour que les sanctions du bill s'appliquent. Donc, il se contredit. Il est vrai que nous avons modifié l'article 10.(2). Il est vrai que nous changeons l'article 38, mais il s'agit d'un recours au tribunal. Si vous n'êtes pas d'accord avec les pouvoirs confiés au ministre, fort bien. Mais maintenant, vous vous opposez également à ce que l'on délègue ses pouvoirs à un tribunal. Je ne vois donc pas quel organisme devrait d'après vous être chargé de déterminer si une société a enfreint la loi ou non.

M. Andre: Le raisonnement que nous expose M. Dingwall est fort étrange. Nous maintenons que le gouvernement et ses partisans devraient certainement être tenus de démontrer la nécessité d'aggraver les peines et d'étendre la portée de ces

[*Text*]

these enforcement provisions before we pass them. Mr. Dingwall's argument that, oh, well, you can always go to the court is akin to saying that it would be perfectly reasonable for Parliament to pass a law that says you are guilty of an offence if you do not obey every instruction given to you by a minister of the Crown and then say, well, you can always go and argue before the court whether that instruction is reasonable or not reasonable. That is an absurd argument. That is an absurd argument that it is quite all right to pass bad law because you can go to the court and argue before some judge so that the bad law does not affect you. That is absurd in the extreme. If you are going to be a trained donkey and just say whatever the minister wants, is fine with me, but do not put forward absurd arguments like that.

The Chairman: This is an interesting discussion, but we seem to be covering the same arguments and I would hope that we could move on. The points have been well made.

An hon. Member: We keep trying, Mr. Chairman.

Mr. Fennell: I would like to ask you one question. How many people have been charged under Section 10.(2) in the previous act?

Mr. Renouf: I can only relate to my own experience which started in the summer of 1980, and the answer is nil. Prior to that, I would have to refer to some other official. I do not know.

Mr. Fennell: So in effect there have been no charges under the old acts and they anticipate many more charges under this broadened new act, and that is the reason and the justification for putting in this increased imprisonment and penalty.

Mr. Renouf: I did not intend my answer to convey that message, Mr. Chairman. Mine was a factual answer.

Mr. Fennell: May I ask one last question? Does this act apply to Petro-Canada?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Fennell: Under those circumstances, how come in the uranium situation the Crown corporations were kept exempt?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I am not quite sure what the hon. member is referring to. That particular case involving Crown corporations charged under the Combines Investigation Act is on appeal to the Court of Appeal of Ontario so I do not think I can comment on that case at this point in time.

The Chairman: We are straying a little from the clause.

Clause 38 as ameneded agreed to on division: yeas,7; nays,2.

Clauses 39 and 40 agreed to.

On Clause 41—*Repeal*

Mr. Waddell: I want to ask Mr. Dingwall a question on on Clause 41.(*b*) which reads:

[*Translation*]

dispositions avant de les adopter. L'argument de M. Dingwall, selon lequel on peut toujours s'en référer à un tribunal, revient à dire que le Parlement aurait tout à fait raison d'adopter une loi stipulant que l'on est coupable d'une infraction si l'on n'obéit pas à toutes les instructions que nous donne le ministre de la Couronne et ajouter que l'on peut toujours s'en référer à un tribunal par la suite pour décider si cette instruction est raisonnable ou non. C'est un argument qui ne tient pas. On ne peut ainsi adopter une loi injuste sous prétexte qu'on peut toujours en contester les dispositions devant le tribunal par la suite. C'est tout à fait absurde. Si vous voulez être moutons et acquiescer à tous les souhaits du ministre, fort bien, mais ne venez pas invoquer des arguments aussi absurdes.

Le président: C'est une discussion fort intéressante, mais nous semblons tourner en rond et je voudrais que nous poursuivions. Tous les arguments ont été bien exposés.

Une voix: Nous ne lâchons pas, monsieur le président.

M. Fennell: J'aimerais vous poser une question. Combien de personnes ont été inculpées aux termes de l'article 10(2) de la loi précédente?

M. Renouf: Pour ce qui est de ma propre expérience, depuis 1980, aucune. Avant cette date, il faudrait demander à un autre témoin. Je l'ignore.

M. Fennell: Donc, en fait, il n'y a eu aucune inculpation aux termes de l'ancienne loi, mais l'on en prévoit beaucoup plus en vertu de cette nouvelle loi. Et c'est ainsi que l'on justifie l'inclusion d'une peine plus sévère.

M. Renouf: Je ne voulais pas donner une telle impression, monsieur le président. Je vous ai simplement donné les faits.

M. Fennell: Puis-je poser une dernière question? Cette loi vise-t-elle également Petro-Canada?

M. Elcock: Oui, monsieur le président.

M. Fennell: Dans ces conditions, comment se fait-il que les sociétés de la Couronne aient été exemptées dans le cas de l'uranium?

M. Elcock: Monsieur le président, je ne sais trop à quoi fait allusion le député. L'affaire touchant les sociétés de la Couronne inculpées aux termes de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions fait l'objet d'un appel devant la Cour d'appel de l'Ontario, je ne crois donc pas pouvoir faire des observations là-dessus pour l'instant.

Le président: Nous nous écartons du sujet.

L'article 38, amendé, est adopté sur division: pour, 7; contre, 2.

Les articles 39 et 40 sont adoptés.

L'article 41—*Abrogation*

M. Waddell: Je voudrais poser une question à M. Dingwall au sujet de l'article 4 *1b*) qui se lit comme suit:

[*Texte*]

exempting any energy enterprise or oil and gas dealer, or any class thereof, from the requirement of filing a return under this Act;

What is the thought behind that? What kind of energy enterprise or dealer might be exempted?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I hope I can answer the hon. member's question by referring him back to Clause 5.(1) which says:

Unless exempted by the regulations, every enterprise shall file with the Minister, in prescribed form and manner . . .

Some questions were asked earlier about what "unless exempted by the regulations" might mean, and who would be exempted. Yes, it does permit the exemption of energy enterprises from filing a return. A similar clause appears in Clause 12, which covers both things referred to in (*b*). I do not think the minister has made any statement on whether he intends to exempt any particular class of energy enterprise, or any particular energy enterprise, but it could be used to exempt an energy enterprise from having to report. That is clearly what the purpose in Clauses 5 and 12 is.

• 1135

Mr. Waddell: And that is what it says. My question is, why is it there? What kind of enterprise could be—you mean any kind could be exempted, just on the whim of the minister?

An hon. Member: A petrochemical industry.

Mr. Elcock: It would have to be on the basis of a regulation published exempting an energy enterprise or a class of energy enterprises from having to report. It is not a decision the minister could take on his own. It is a decision that would be a governor-in-council—a regulation made by governor-in-council would be published and public on whether or not a group of individuals or people or enterprises had to report or not; and presumably on why not.

Mr. Waddell: Well, I am not sure it would have to say why not. What is the thought behind that? Why bring in a bill to make people report and then put in a clause that by regulation the minister could exempt everyone? Presumably my friend over here, this morning—as I listened to him the energy critic for the Conservatives, if he ever becomes energy minister, he will just go to his Cabinet and get an order-in-council passed saying no one has to report. Putting politics aside, is that not rather broad?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, it is a broad exemption power, as is the ability to bring in energy enterprises which are not covered by the legislation or which are otherwise exempted by the legislation on its own terms.

Mr. Waddell: I object to that. What you are saying is you are drawing a parallel to the fact that you can bring in energy enterprises by Governor in Council.

The Chairman: Mr. Fennell.

[*Traduction*]

d'exempter toute entreprise énergétique ou négociant en pétrole et en gaz, ou des catégories de ces entreprises ou négociants, de l'obligation de produire une déclaration prévue par la présente loi;

Quelle est l'intention de cette disposition? Quel genre d'entreprises énergétiques ou négociants pourrait être exempté?

M. Elcock: Monsieur le président, j'espère pouvoir répondre à la question du député en le reportant à l'article 5(1) qui se lit comme suit:

Sauf exemption prévue par les règlements, toute entreprise énergétique doit adresser au ministre, en la forme et selon les modalités prescrites . . .

Des questions ont été posées plus tôt sur le sens de «sauf exemption prévue par les Règlements« et sur qui serait exempté. En effet cela permet d'exempter des entreprises énergétiques de l'obligation de soumettre un état. Une expression semblable se retrouve à l'article 12 qui touche les deux aspects mentionnés dans (*b*). Je ne crois pas quele ministre ait dit s'il avait l'intention d'exempter une catégorie d'entreprises en particulier, ou des entreprises en particulier, mais cela pourrait être fait en vertu de cet article. C'est clair dans l'intention des articles 5 et 12.

M. Waddell: Et c'est bien ce qu'il stipule. Je vous demande pourquoi? Quelle genre d'entreprise pourrait être exemptée, vous voulez dire n'importe laquelle, au gré du ministre?

Une voix: Une industrie pétrochimique.

M. Elcock: Il faudrait qu'il y ait un règlement exemptant une entreprise énergétique ou une catégorie d'entreprises énergétiques de l'obligation de déposer un état. Certes le ministre ne pourrait pas prendre à son gré une telle décision. Il s'agirait d'un règlement établi par le gouverneur en conseil, rendu public et indiquant pourquoi ce groupe de personnes ou d'entreprises est exempté.

M. Waddell: Je ne suis pas sûr qu'il devrait l'expliquer. Quelle est votre intention au juste? Pourquoi présenter un bill qui exige que les gens soumettent un état et y inclure ensuite un article qui autorise le ministre à exempter n'importe qui par règlement? Mon ami de l'autre côté—d'après ce qu'a dit le porte-parole des conservateurs en matière d'énergie, si jamais il devient ministre, il lui suffira de demander à son cabinet d'adopter un décret en conseil exemptant tout le monde. Sans parler de politique, n'est-ce-pas un peu trop vaste comme loi?

M. Elcock: Monsieur le président, c'est en effet un pouvoir d'exemption vaste, comme la possibilité d'inclure des entreprises énergétiques qui ne sont pas touchées par la loi dans son libellé actuel.

M. Waddell: Objection. Vous vous justifiez en disant que vous pouvez également inclure des entreprises énergétiques par décret du conseil.

Le président: Monsieur Fennell.

[*Text*]

Mr. Fennell: In the original act, there is provision for a review of this act at the expiration of five years. I would like to suggest to this committee to consider that that review be added to this bill to allow a review of this proposed act at the end of five years. It must have been put in there for a good reason. This type of legislation should be reviewed and it should be built into the law to be reviewed. I would like to recommend to this committee that that provision be left in the act and not removed.

The Chairman: This is under Clause 41?

An hon. Member: Yes.

The Chairman: You are just making a suggestion for the record, is that right?

I understand there may be an amendment coming. Is there any further comment on Clause 41?

An hon. Member: I would like a vote.

The Chairman: Is there an amendment?

Mr. Andre: I think it would be appropriate probably to add a new clause after Clause 41, by way of an amendment.

The Chairman: This would be a Clause 41.(*b*), or (*e*)? It would be between Clauses 41 and 42.

An hon. Member: We are on Clause 41.

Mr. Andre: I would rename Clause 42.

The Chairman: Are you proposing that amendment?

Mr. Andre: Yes.

The Chairman: Mr. Waddell, a point of order.

Mr. Waddell: While Mr. Andre is drafting his amendment—they are just getting the words right—if he would yield the floor to me for a moment, I would propose an amendment that could be voted on and then we could deal with his amendment. Mine deals with the body of Clause 41. If he would do that, what I would propose is simply a motion that we delete Clause 41.(*b*).

The Chairman: Do you have that in writing?

• 1140

Mr. Waddell: I just thought it would be easier. I will put it in writing right now.

The Chairman: Thank you. Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, while he is drafting that, does the present bill not exempt all petroleum industries of less than $10 million sales or assets from reporting unless it is prescribed by the minister that some petroleum industry smaller than that has to file returns? Is that right?

Mr. Elcock: There is a threshold, Mr. Chairman, that a corporation must meet before it has to report. So there is, if you will, an automatic exemption clause in the legislation in the sense that if you do not meet that threshold, unless you are required by the minister to report under another clause, you do not have to report.

[*Translation*]

M. Fennell: La loi originale prévoit un examen de la loi au bout de cinq ans. Je voudrais suggérer au Comité d'inclure une disposition semblable dans le projet de loi. Cela avait dû être prévu pour une bonne raison. Ce genre de loi devrait faire l'objet d'une revision automatique. J'aimerais recommander au Comité de ne pas supprimer cette disposition.

Le président: A l'article 41?

Une voix: Oui.

Le président: Vous faites cette suggestion pour la gouverne des députés, n'est-ce-pas?

Je crois qu'on proposera un amendement à cet égard. D'autres observations sur l'article 41?

Une voix: Je voudrais qu'on procède à un vote.

Le président: Y a-t-il un amendement?

M. Andre: Il faudrait probablement ajouter un nouvel article après l'article 41.

Le président: Ce serait l'article 41(*b*) ou (*e*)? Il se trouverait entre les articles 41 et 42.

Une voix: Nous sommes à l'article 41.

M. Andre: Cela deviendrait l'article 42.

Le président: Proposez-vous cet amendement?

M. André: Oui.

Le président: M. Waddell invoque le Règlement.

M. Waddell: Pendant que M. André rédige son amendement, s'il veut me céder la parole pendant un insntant, je proposerais un amendement qui pourrait faire l'objet d'un vote et nous passerions ensuite au sien. Le mien se rapporte au fond de l'article 41. Si vous me le permettez, je propose simplement que nous supprimions l'article 41(*b*).

Le président: L'avez-vous par écrit?

M. Waddell: Je pensais seulement que ce serait plus simple. Je le rédige tout de suite.

Le président: Merci. Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, pendant ce temps, le projet de loi n'exempte-t-il pas toutes les entreprises pétrolières dont les ventes ou avoirs s'élèvent à moins de 10 millions de dollars de soumettre un état à moins que le ministre n'établisse un règlement en ce sens?

M. Elcock: Monsieur le président, une société doit franchir un certain seuil avant d'y être obligée. Le bill contient donc une exemption automatique vu que toute entreprise n'atteignant pas ce seuil n'est pas tenue de déposer un état à moins que le ministre ne l'y oblige en vertu d'un autre article.

[*Texte*]

Mr. Foster: So the only people who are going to have to report under this, unless the minister prescribes or writes a regulation at the time of an energy shortage or something, are these roughly 120 to 130 corporations with assets or sales above the $10 million. Is that right?

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Foster: So exempting somebody would be to exempt some corporation that is above that threshold. Is that right?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: I have just never been quite clear on that as it relates to the on-line companies. How do you arrive at that $10 million figure? Is that for the one specific corporation? What if it has subsidiaries? Do you count all those in to make the $10 million figure as an aggregate? How does that work?

Mr. Elcock: Just a second, Mr. Chairman.

An hon. Member: Nobody knows.

Mr. Renouf: Sorry, Mr. Chairman. I am just checking my own opinion with Mr. Manders. It is the reporting group. So what we are talking about—let us say an enterprise that had four corporations within the enterprise, then we are talking about the aggregate of the assets, the aggregate of the revenues, and therefore it is the reporting entity—one of the 125, one of the 130.

Mr. Gurbin: Now, if they had a subsidiary—

Mr. Renouf: That would be included therein, Mr. Chairman. If there were four companies, one of which was the parent company, we require the parent company to report on behalf of the enterprise; that is to say, on behalf of the three other companies, and they file a consolidated return. Since they file a consolidated return, we use the threshold against that consolidation.

The Chairman: Thank you. I now have the proposed amendment by Mr. Waddell.

It is moved that subclause (*b*) of Clause 41, otherwise known as lines 23 to 26, be deleted and the rest of the subclauses be re-identified or re-assigned letters of the alphabet.

Amendment negatived: yeas, 1; nays, 8.

The Chairman: I have another amendment. It is moved by Mr. Andre. This will be a new clause that would be added after Clause 41, but I am allowing it because it relates to Clause 41.

that this act shall be deemed to be referred for review and report to the first sitting of the committee of the House of Commons that normally considers oil and gas matters following the fifth anniversary of the coming into force of this act.

All those in favour—

Mr. Andre: Mr. Chairman, if I just might say—

[*Traduction*]

M. Foster: Donc, les seules entreprises qui devront produire une déclaration en vertu de cet article sont les 120 à 130 sociétés dont l'avoir ou les ventes atteignent plus de 10 millions de dollars, à moins que le ministre n'établisse un règlement spécial lors d'une pénurie ou dans d'autres circonstances, n'est-ce pas?

M. Elcock: Oui.

M. Foster: Par conséquent, toute exemption viserait une société dont l'avoir se situe au-delà de ce seuil, n'est-ce pas?

M. Elcock: Oui, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Cela n'a jamais été tout à fait clair pour moi. Comment arrivez-vous à ce chiffre de 10 millions? S'agit-il de l'avoir d'une seule société? Et qu'arrive-t-il des filiales? En tenez-vous compte également pour arriver à un chiffre global de 10 millions? Comment ça fonctionne-t-il au juste?

M. Elcock: Un instant, monsieur le président.

Une voix: Personne ne le sait.

M. Renouf: Désolé, monsieur le président. Je vérifie simplement auprès de M. Manders. Il s'agit du groupe chargé des états. Disons qu'une entreprise est composée de quatre sociétés. Il s'agirait alors de la somme de ses avoirs et de ses revenus qui seraient considérés pour cette entité, une des 130.

M. Gurbin: Et si elle a une filiale . . .

M. Renouf: Ce serait aussi inclus, monsieur le président. S'il y a quatre sociétés, dont une société mère, cette dernière doit faire rapport au nom de l'entreprise dans son ensemble, c'est-à-dire aussi au nom des trois autres sociétés. Elles produisent un état consolidé, et c'est à ce dernier que l'on applique le seuil.

Le président: Merci. J'ai maintenant l'amendement que propose M. Waddell.

Il est proposé que le paragraphe (*b*) de l'article 41, soit les lignes 23 à 27, soit supprimé et que les lettres des paragraphes subséquents soient modifiés en conséquence.

L'amendement est rejeté: pour, 1; contre, 8.

Le président: J'ai un autre amendement. Celui de M. Andre. Il s'agit d'un nouvel article qui viendrait s'ajouter après l'article 41, mais je l'autorise parce qu'il se rapporte à l'article 41.

Cette loi devra être renvoyée, pour fin d'examen et de rapport, à la première séance du Comité de la Chambre des communes qui étudie habituellement la question qui touche le pétrole et le gaz, après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi.

Ceux qui sont en faveur . . .

M. Andre: Monsieur le président, si vous me permettez . . .

[*Text*]

The Chairman: Mr. Andre.

• 1145

Mr. Andre: Mr. Chairman, I would like to say that that is exactly the wording that exists in Section 14 of the current Petroleum Monitoring Agency Act. It was deemed appropriate for the existing act. We have not reached the fifth anniversary, so it did not happen; but I would say that exactly the same reasons apply in this instance.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I do not find anything wrong with the hon. member's comments or, indeed, the amendment.

Mr. Elcock: It is the same wording, Mr. Chairman, as appeared in the previous act.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Does it become a sunset law, Mr. Chairman, or does this mean that the act stands referred for review and report by the committee without actually closing down the PMA and so on?

The Chairman: Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Would you mind reading that again?

The Chairman: You would like it read again?

Mr. Lefebvre: Yes, please.

The Chairman: There would be a new Clause 42 and all the subsequent clauses would be renumbered. Clause 42 would then read:

42. This Act shall be deemed to be referred for review and report to the first sitting of the Committee that normally considers oil and gas matters following the fifth anniversary of the coming into force of this Act.

An hon. Member: Have you got it in French?

Le président:

42. Cette loi devra être envoyée, pour fin d'examen et de rapport, à la première séance du comité de la Chambre des communes qui étudie habituellement la question qui touche le pétrole et le gaz, après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi.

An hon. Member: Did Mr. Andre write that?

Mr. Andre: As a matter of fact, I did.

New Clause 42 agreed to.

The Chairman: We have a new Clause 42, and each subsequent clause that we consider will be renumbered. Is Clause 42 carried; that is, what you have in front of you, which will be the new Clause 43?

Okay, Clause 41 has not carried yet.

Clauses 41 to 43 inclusive agreed to.

[*Translation*]

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, je tiens à dire que c'est le libellé exact de l'article 14 de la loi actuelle sur l'Agence de surveillance du secteur pétrolier. On a jugé que cela convenait pour la loi existante. Nous n'avons pas atteint le cinquième anniversaire, alors cela ne s'est pas produit, mais je dirais que les mêmes raisons s'appliquent exactement dans ce cas-ci.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Monsieur le président, je ne trouve rien à redire sur les commentaires ou même sur l'amendement de l'honorable député.

M. Elcock: Monsieur le président, c'est exactement le même libellé que dans la loi précédente.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, est-ce que cela devient une loi à durée limitée ou est-ce que cela signifie que la loi est renvoyée au comité pour étude et rapport sans pour autant fermer l'Agence de surveillance du secteur pétrolier et ainsi de suite?

Le président: Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Pourriez-vous nous le lire à nouveau?

Le président: Vous voudriez qu'on le lise à nouveau?

M. Lefebvre: Oui, s'il vous plaît.

Le président: Il y aurait un nouvel article 42 et tous les articles suivants seraient renumérotés. L'article 42 se lirait comme suit:

42. Cette loi devra être renvoyée, pour fins d'examen et de rapport, à la première séance du Comité de la Chambre des communes qui étudie habituellement la question qui touche le pétrole et le gaz, après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi.

Une voix: Avez-vous la version française?

Le président:

42. Cette loi devra être envoyée, pour fin d'examen et de rapport, à la première séance du comité de la Chambre des communes qui étudie habituellement la question qui touche le pétrole et le gaz, après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi.

Une voix: Est-ce M. Andre qui a écrit cela?

M. Andre: En effet.

Le nouvel article 42 est adopté.

Le président: Nous avons un nouvel article 42 et chaque article suivant que nous étudierons sera renumeroté. Consentez-vous à l'adoption de l'article 42, c'est-à-dire ce que vous avez en main ce qui deviendra le nouvel article 43?

Très bien, l'article 41 n'a pas encore été adopté.

Les articles 41 à 43 inclusivement sont adoptés.

[*Texte*]

On Clause 44—*Non-application of P.S.E.A. to certain persons*

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Perhaps Mr. Renouf could help me here. I do not know whether it would be Mr. Renouf who would be the appropriate official.

The Chairman: Would you identify yourselves, please.

Mr. Frank Brodie (Senior Counsel, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): I am Frank Brodie, Legal Services, Energy, Mines and Resources.

The Chairman: And the other gentleman?

Mr. David Morgan (Director, Operation Planning and Design, Energy Supplies Allocation Board): I am David Morgan of the Energy Supplies Allocation Board.

Mr. Waddell: Mr. Morgan might be able to help. I am not sure which clause this would apply to or whether it would even apply. So I will ask it at the beginning of the session.

Do we have a strategic oil reserve in Canada? If we do, who owns it and who is paying for it?

Mr. Morgan: Mr. Chairman, we do not have a strategic reserve in the sense that the United States has one. They have a cache, if you like, of crude oil, which is set aside in storage in the southern part of the United States. It is referred to as their strategic reserve, and it comes under special legislation.

In Canada, we do not have any such thing.

Mr. Waddell: That is strange, because the minister told this committee we were the best prepared nation, as I recall, were there to be any difficulties, such as a revolution in the Middle East or so on.

There is nothing in this clause, then, these amendments to the Energy Supplies Emergency Act, the clause that we are considering now, this group of clauses, that deals with setting up of strategic reserves?

Mr. Morgan: No, sir.

Clause 44 agreed to.

On Clause 45—*By-laws*

The Chairman: Shall Clause 45 carry? Mr. Fennell.

• 1150

Mr. Fennell: Mr. Chairman, I am not certain of this but, in relation to Clause 45, when Section 9 (2) of the existing act accomplishes the same thing why are we changing it? This is more for information than anything else. What is being accomplished?

The Chairman: Mr. Brodie.

Mr. Brodie: I am sorry, Mr. Chairman, I missed the section that the hon. member is referring to.

[*Traduction*]

Article 44 . . . *Non-application de la L.E.F.P.*.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Ici peut-être que M. Renouf pourrait m'aider. Je ne suis pas sûr qu'il soit la personne que je cherche.

Le président: Voulez-vous vous identifier, s'il vous plaît?

M. Frank Brodie (conseiller principal, Services juridiques, ministère de l'Energie, Mines et Ressources): Je suis Frank Brodie, des Services juridiques d'Energie, Mines et Ressources.

Le président: Et l'autre monsieur?

M. David Morgan (directeur, Conception et planification des opérations, Office de répartition des approvisionnements d'énergie): Je suis David Morgan de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

M. Waddell: M. Morgan pourra peut-être m'aider. Je ne suis même pas sûr à quel article cela s'appliquerait ou si cela s'appliquerait tout simplement. Alors je vais commencer par poser la question.

Au Canada, avons-nous une réserve stratégique de pétrole? Le cas échéant, qui en est propriétaire et qui paie pour cela?

M. Morgan: Monsieur le président, nous n'avons pas de réserve stratégique comme on l'entend aux États-Unis. Ils ont, si vous voulez, une «cache» de pétrole brut, entreposée dans la partie sud des États-Unis. C'est ce qu'ils appellent leur réserve stratégique et il y a une loi spéciale à cet effet.

Nous n'avons rien de tel au Canada.

M. Waddell: C'est bizarre car le ministre a déclaré à ce comité, si je me souviens bien, que nous étions le pays le mieux préparé en cas de difficultés comme une révolution au Moyen-Orient ou autre problème.

Alors il n'y a rien dans cet article, dans ces amendements à la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie que nous étudions présentement, dans cet ensemble d'article, qui traite de la création de réserves stratégiques?

M. Morgan: Non, monsieur.

Article 44 adopté.

Article 45—*Règlements intérieurs*.

Le président: Consentez-vous à l'adoption de l'article 45? Monsieur Fennell.

M. Fennell: Monsieur le président, je n'en suis pas sûr, mais relativement à l'article 43, si l'article 9(2) de la loi existante a le même effet, pourquoi le modifions-nous? C'est plus une question d'information qu'autre chose. Quel est le changement?

Le président: Monsieur Brodie.

M. Brodie: Je m'excuse, monsieur le président, je n'ai pas saisi à quel article l'honorable député faisait allusion.

[*Text*]

Mr. Fennell: It is proposed Section 9.(2).

Mr. Brodie: Yes, but the amendment that you referred to: You are referring to Clause 45?

Mr. Fennell: Yes.

Mr. Brodie: Clause 45 merely corrects a possible misapprehension that might arise out of the present wording of Section 8.(3). The present wording only provides that two specified sections of the Public Service Employment Act shall not apply. That perhaps leaves, it was felt, an inference that other sections of the Public Service Employment Act would apply to people engaged under contract as agents under Section 5.(2). The deletion of the reference to the specific sections of the Public Service Employment Act are intended to make it clear that that act, as a whole, does not apply to such agents.

Mr. Fennell: So you are saying, in effect, that it allows the people who act on this board to come under the Public Service Employment Act?

Mr. Brodie: No, it does not—

Mr. Fennell: It does not; it keeps them out.

Mr. Brodie: —it is quite to the contrary. First of all, if I may say this, it only applies to people engaged under contract as agents—

Mr. Fennell: To keep them out of the Public Service Employment Act.

Mr. Brodie: —and it keeps them out of the Public Service Employment Act.

Mr. Fennell: All right. Thank you. Then I will withdraw any question.

Clauses 45 to 47 inclusive agreed to.

On Clause 48

Mr. Waddell: I have a question on Clause 48 for Mr. Morgan.

The Chairman: On Clause 48, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: This clause deals with the printing of authorization permits and tickets. Does the government now have in place, in fact, rationing coupons printed and ready to go if there were an emergency?

Mr. Morgan: No, sir. The government does not have ration coupons printed, in place, and ready to go in an emergency.

Mr. Waddell: The answer is no?

Mr. Morgan: The answer is no.

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: On Clause 48, the two things that seem to have changed here: There is the question of the distribution by Canada Post. If the tickets and the coupons are not printed yet, where are we at?

[*Translation*]

M. Fennell: Il s'agit de l'article proposé 9(2).

M. Brodie: Oui, mais cet amendement auquel vous faites allusion est à l'article 45?

M. Fennell: En effet.

M. Brodie: L'article 45 corrige simplement la possibilité que des craintes puissent découler du libellé actuel de l'article 8(3). Le libellé actuel stipule que seuls les deux articles précisés de la Loi sur l'emploi de la Fonction publique du Canada ne s'appliquent pas. On craignait qu'on en déduise que peut-être d'autres articles de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux personnes embauchées sous contrats comme agents en vertu de l'article 5(2). L'intention, en retranchant cette mention des deux articles précis de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, c'est de préciser que la loi dans son ensemble ne s'applique pas à de tels agents.

M. Fennell: En somme, vous dites que l'on permet que la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'applique aux personnes relevant de cet office?

M. Brodie: Non, elle ne s'applique pas . . .

M. Fennell: Ce n'est pas cela; ils en sont exclus.

M. Brodie: . . . c'est tout le contraire. Permettez-moi d'abord de préciser que cela vise uniquement les personnes embauchées sous contrats comme agents . . .

M. Fennell: Afin de les exclure du champ d'application de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

M. Brodie: . . . et de les exclure du champ d'application de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

M. Fennell: Très bien. Merci. Alors, je n'ai pas d'autre question.

Les articles 45 à 47 inclusivement sont adoptés.

Article 48.

M. Waddell: J'ai une question sur l'article 48 à l'adresse de M. Morgan.

Le président: Monsieur Waddell, au sujet de l'article 48.

M. Waddell: Cet article porte sur l'autorisation d'impression de permis et de tickets. En fait, le gouvernement a-t-il en main des coupons de rationnement imprimés et prêts à être utilisés en cas d'urgence?

M. Morgan: Non, monsieur. Le gouvernement n'a pas en main de coupons de rationnement imprimés, et prêts à être distribués en cas d'urgence.

M. Waddell: La réponse est non?

M. Morgan: La réponse est non.

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Les deux changements qui semblent être apportés à l'article 48: il y a d'abord la question de distribution par la société canadienne des Postes. Si ces tickets et coupons ne sont pas encore imprimés, alors où en sommes-nous?

[*Texte*]

Mr. Morgan: We are in a position where we can print those coupons very quickly.

Mr. Gurbin: And then the system for distributing them . . . or will they be printed at the post offices? Or what . . . ?

The Chairman: Mr. Brodie.

Mr. Brodie: I think, to answer the hon. member's question exactly, the rationing aspect of the program—as you know, the program consists of the allocation portion and then possibly a rationing portion—as far as I see it, is at the point where we have a first draft of probable regulations. They are rather long and rather complicated and I have now been asked to go through a second draft.

As to the use of the Post Office, the clause, as it exists, is barely changed. It is only a technical change that we are asking this committee to consider. Because the existing section refers to the "Post Office" and because of the change, in the formation of a Crown corporation and the change of name, that is the only thing we are asking this committee to consider.

However, I perhaps should point out that the regulation-making power dealt with by this proposed section is a permissive power and there is under advisement now, as part of the day-by-day work of the board, consideration as to various ways of distributing rationing coupons. It may or may not be through the Post Office. There are other ways being considered.

• 1155

Mr. Gurbin: Okay.

The other important point about Clause 48 is the question of the prices. I do not quite understand why that is included in that way. The governments, to a certain degree, are setting prices now. You are saying that they will have the complete power regardless of what the distributors or others might think, forgetting about profit margins, et cetera, the government would just say, this is it, and set the complete rules. Is that what you are saying there?

Mr. Brodie: I believe so, yes, I would agree, Mr. Chairman. That really goes hand in hand with the preceding Clause, Clause 47.(2), respecting proposed Section 16.(1)(*j*), which says:

> (*j*) respecting the transfer of supplies of any controlled product between suppliers and between suppliers and wholesale customers

—which is a change. We are suggesting that the words:

> and between suppliers and wholesale customers

be put in

[*Traduction*]

M. Morgan: Nous sommes en mesure de les imprimer très rapidement.

M. Gurbin: Et ensuite, le système de distribution . . . ou seront-ils imprimés par les Postes? Ou par qui?

Le président: Monsieur Brodie.

M. Brodie: Pour répondre plus précisément à la question de l'honorable député sur le principe même du programme . . . comme vous le savez, le programme comporte un volet de répartition et ensuite, possiblement, un volet de rationnement . . . en autant que je puisse constater, nous en sommes à un point où nous avons préparé une première ébauche des règlements probables. Ces premiers règlements sont plutôt longs et complexes, et on m'a demandé d'étudier une deuxième ébauche.

Quant au recours aux Postes, l'article, tel que vous le voyez, comporte peu de changements. Nous demandons simplement au Comité d'envisager une modification d'ordre technique étant donné que l'article vise le service des Postes dont on a changé le nom depuis la création de la société de la Couronne, c'est le seul changement que nous soumettons à l'étude du Comité.

Toutefois, je devrais peut-être préciser que le pouvoir de réglementation visé par cet article proposé est un pouvoir permissif et, suite aux conseils reçus, l'office, dans le cadre de ses responsabilités routinières, étudie divers moyens de distribution des coupons de rationnement. Il est possible qu'on fasse appel aux Postes, mais il est aussi possible que non. On étudie maintenant d'autres possibilités.

M. Gurbin: Très bien.

L'autre point important au sujet de l'article 48, c'est la question des prix. Je ne comprends pas très bien la raison pour laquelle c'est inclus de cette façon. Dans une certaine mesure, ce sont les gouvernements qui fixent présentement les prix. Vous dites qu'ils auront le pouvoir complet peu importe ce que le distributeur ou d'autres peuvent penser, faisant fi des marges de profit et ainsi de suite. Le gouvernement dirait simplement, voilà le prix et rétablirait toutes les règles. Est-ce ce que vous dites-là?

M. Brodie: Oui, je pense. Je suis d'accord, monsieur le président. Cela fait vraiment suite à l'article précédent, l'article 47.(2) portant sur l'article proposé 16.(1)*j*) qui dit:

> *j*) concernant le transfert des approvisionnements du produit contrôlé entre les fournisseurs et entre les fournisseurs et les acheteurs en gros

. . . voilà un changement. Nous vous suggérons que l'on ajoute les mots:

> et entre les fournisseurs et les acheteurs en gros

que l'on ajoute

[*Text*]

and the transfer of wholesale customers between suppliers

It was felt that the power, or the authority, to require transfer of supplies between suppliers, as among themselves, and between suppliers and the wholesale customers would not work or would not have teeth in it unless we also had the power or the authority to prescribe prices at which those transfers could take place. That is the main . . . .

Mr. Gurbin: Does that not include, or is it meant to include, the retail, the actual price of your coupons? Or . . . ?

Mr. Brodie: There is a definition of "supplier", which I think adds something to the interpretation of proposed Section 16(1)(*l*), or Clause 47.(3), if a supplier, as defined, sells to a retail customer. We have taken out the restriction of a wholesale customer, not particularly to get at retail customers but for other reasons. The definition of supplier is in the definition section of the act. It means:

an importer, refiner, wholesale marketer, jobber, distributor, terminal operator, broker, or any other person or association of persons who supplies any controlled product in bulk at any or all levels of wholesale distribution whether or not the supplier is himself a wholesale customer for the controlled product;

I think I would have to agree that if a supplier, as defined, sold to a retailer that transaction would be caught by that, but it would not in the normal case. Retailers normally buy from somebody lower down the line.

Mr. Gurbin: So you are saying that the coupons would be distributed on the basis of the actual numbers that are possible from whatever segment you identify. Say a civil servant could get 50 coupons and a factory worker could get 10, but the price at the retail level would not necessarily be determined by the actual coupon allocation.

Mr. Brodie: No. I think, with respect, Mr. Chairman, in this particular clause to which we are referring we are not talking about rationing at all. We are still talking about the allocation program and . . . . Oh, I am sorry, you were referring to what was Clause 48 and now is Clause 49.

Mr. Lefebvre: The old Clause 48.

Mr. Brodie: Yes, that is referring to the price at which coupons can be sold under the proposed scheme of rationing. Perhaps Mr. Morgan can explain in greater detail, if you wish. Ration coupons will be a commercial commodity, in the sense that they will be sellable.

Mr. Gurbin: And the government will fix the price.

Mr. Brodie: Yes—may fix the price, yes, and probally will.

Mr. Gurbin: Thank you, Mr. Chairman.

Clauses 48 to 51 inclusive agreed to.

[*Translation*]

et la répartition des acheteurs en gros entre les fournisseurs

On a cru que le pouvoir ou l'autorité d'exiger le transfert d'approvisionnements entre fournisseurs et entre fournisseurs et acheteurs en gros ne fonctionnerait pas ou n'aurait aucune force à moins que nous ayons également le pouvoir ou l'autorité de fixer les prix auxquels cette répartition se ferait. C'est là le principal . . .

M. Gurbin: Est-ce que cela comprend, ou doit être interprété comme comprenant, le prix de détail réel de vos coupons? Ou . . . ?

M. Brodie: Il y a une définition de «fournisseurs» qui, à mon avis, ajoute quelque chose à l'interprétation de l'article proposé 16(1)(1) ou de l'article 47.(3), si, comme on le définit, le fournisseur est celui qui vend à l'acheteur au détail. Nous avons retranché les restrictions visant les acheteurs en gros, parce que c'est réellement pour atteindre le client au détail, mais pour d'autres raisons. On retrouve la définition de fournisseurs dans la section de définition de la loi. Fournisseurs veut dire:

désigne un importateur, un raffineur, un agent de commercialisation en gros, un sous-traitant, un distributeur, un exploitant de terminal, un courtier, ou toute autre personne ou association qui fournit quelques produits contrôlés, par grosses quantités, à un stade quelconque ou à tous les stades de la distribution en gros, que le fournisseur soit ou non lui-même acheteur en gros du produit contrôlé;

Je dois admettre que si un fournisseur, tel que défini, vendait à un détaillant, cette transaction tomberait sous le coup de cette loi, mais ce ne serait pas le cas normalement. Ordinairement les détaillants achètent d'un intermédiaire.

M. Gurbin: Donc, vous dites que les coupons seraient distribués d'après les quantités possibles émanant des secteurs que vous identifiez. Supposons qu'un fonctionnaire puisse obtenir cinquante coupons et un travailleur d'usine 10, mais le prix de détail ne sera pas nécessairement fixé par la répartition des coupons.

M. Brodie: Non. Monsieur le président, dans l'article en question, il n'est pas question du tout de rationnement. Nous parlons toujours du programme de répartition et . . . Oh, je m'excuse, vous parliez de ce qui était l'article 48 qui est maintenant l'article 49.

M. Lefebvre: L'ancien article 48.

M. Brodie: Oui, il est question du prix auquel ces coupons peuvent être vendus en vertu du programme de rationnement proposé. Si vous le désirez, M. Morgan pourrait vous donner plus de précision. Ces coupons de rationnement seront une denrée commerciale puisqu'on pourra les vendre.

M. Gurbin: Et le prix sera fixé par le gouvernement.

M. Brodie: Oui, il peut le faire et le fera probablement.

M. Gurbin: Merci, monsieur le président.

Les articles 48 à 51 inclusivement sont adoptés.

[*Texte*]

• 1200

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill as reprinted and as amended to the House of Commons?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We shall now start consideration of Bill C-107, An Act respecting motor vehicle fuel consumption standards.

On Clause 1—*Short title*

Clause 1 allowed to stand.

The Chairman: We will just wait for the appropriate officials to come forward. Thank you, Mr. Brodie and Mr. Morgan. I am sorry to dismiss you so hurriedly.

For the consideration of Bill C-107 we have been joined at the table by Mr. Tony Taylor, Director of Transportation Energy, and Mr. G. McCallum, Legal Services. Thank you for coming, gentlemen.

On Clause 2—*Definitions*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Before we get into that, I first of all want to know why this legislation is here at all. I found the minister's press release when this package was proposed. The press release read along the lines that this had to do with voluntary implementation of motor vehicle fuel standards. Again, if it is voluntary, why in blazes do we have the full force of the law being called upon here to deal with something voluntary? Is that not a contradiction?

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Just very briefly, Mr. Chairman, I think the minister's statement is self-explanatory; but, in essence, the purpose, Mr. Andre, is merely to formalize the existing volunteer procedures respecting fuel consumption standards and, of course, to provide the legislative authority or, indeed, the framework in mandatory standards if in the future it is deemed possible to have these things put into place.

Mr. Andre: It is a new kind of volunteerism. I gather it is the kind of volunteerism you read about or see in the movies: You, you and you, you have just volunteered for this duty, and if you do not, we are going to clobber you. That is the definition of "volunteerism" according to the minister is it?.

The Chairman: Shall Clause 2 carry? Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Could I just add a point to this? Just going on on this, I see one place where it says they can bring in up to 1,000 cars if there are not more than 10,000 manufactured. Does this exclude all unusually made cars? Does it affect some Canadian who decides to go into manufacturing?—as we had

[*Traduction*]

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le président: Dois-je transmettre à la Chambre des communes le bill réimprimé et amendé?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous allons maintenant passer à l'étude du Bill C-107, Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles.

Article 1—*Titre abrégé*

L'article 1 est réservé.

Le président: Nous attendrons simplement que les fonctionnaires concernés s'avancent. Merci, monsieur Brodie et monsieur Morgan. Je m'excuse de vous renvoyer avec autant de hâte.

Pour l'étude du Bill C-107 nous avons avec nous M. Tony Taylor, directeur du transport d'Energie et M. G. McCallum, des services juridiques. Messieurs, merci d'être venus.

Article 2—*Définitions*

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Avant d'aller plus loin, je voudrais d'abord savoir pour quelle raison ce projet de loi est ici en premier lieu. J'ai trouvé le communiqué de presse du ministre lorsqu'on a proposé ceci. Dans ce communiqué de presse, on disait que cela visait l'application volontaire de normes de consommation de carburant des véhicules automobiles. Je le répète, si c'est volontaire, pourquoi faut-il faire appel à tous les pouvoirs de la loi pour traiter d'une chose volontaire? N'y a-t-il pas là contradiction?

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Monsieur le président, je dirai brièvement que la déclaration du ministre est très claire, mais essentiellement, monsieur Andre, le but est simplement de faire que ces procédures volontaires existantes touchant les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles soient officielles et, évidemment, de fournir un pouvoir législatif ou, en fait, un cadre pour des normes obligatoires si l'on considère qu'il est possible de mettre ces choses en place dans l'avenir.

M. Andre: C'est un nouveau genre de volontarisme. C'est un peu comme ce que l'on voit dans les films où l'on dit: «Toi, toi et toi, vous venez de vous porter volontaires pour cette tâche et gare à vous si vous refusez». C'est la définition du «volontarisme» selon le ministre, n'est-ce pas?

Le président: Consentez-vous à adopter l'article 2? Monsieur Fennell.

M. Fennell: Pourrais-je ajouter un commentaire? Je vois que l'on mentionne à un endroit qu'ils peuvent importer jusqu'à 1,000 automobiles s'il n'y en a pas plus de 10,000 de fabriquées. Cela exclut-il les automobiles de fabrication hors de l'ordinaire? Cela touche-t-il les Canadiens qui décideraient de

[*Text*]

in the Maritimes, and it did not work, I must admit. Does it exclude him from manufacturing until he has tests?—because that is a rather difficult situation. Does it remove the opportunity, we will say, of one of the provinces deciding to get into the automobile business directly, and they have to test the vehicle before they can produce it? I mean, how far does the act go?

I am sorry to be a little vague on this, but it was volunteer and now it is legislation. What is the bottom line for people manufacturing their own cars or bringing unusual cars into the country? How does it affect antique cars? How does it affect those different standards?

The Chairman: Mr. Taylor? Mr. McCallum.

Mr. McCallum (Legal Services, Petroleum Monitoring Agency): Answering some of the questions: Antique cars, of course, are not covered because it has to be a sale or an importation, so a car long ago manufactured will not be covered. The exemption of the 1,000 cars in Canada if the world production is less than 10,000 is meant for specialty automobiles, like the Bricklin, that may not meet the standards. But the fuel consumption, I would assume,is rather small and not worth worrying about, so it allows a small specialty manufacturer to start up.

• 1205

I am not sure that answers your question. I do not quite understand what you are worried about.

Mr. Fennell: There are penalties in here really designed for the large manufacturers. Is that what it is?

Mr. McCallum: Yes.

Mr. Fennell: But you are not phasing this in over a period of time? When this becomes law, does that mean the penalties are imposed the next day?

Mr. McCallum: I think it would help to point out that the final clause, on coming into force, Clause 39—the proposed act can be proclaimed in two stages; and Clause 39.(1) allows provisions, except 3, 5, and 11 to 16—3 is the setting of mandatory standards, 5 reinforces that, and 11 to 16 have the calculation of the penalty if the company fuel consumption average exceeds the standard. So, first of all, in Clause 39.(1), the so-called "hard" provisions would not be proclaimed. It would be mostly for gathering of information. In proposed Section (2), the so-called "hard provisions", the mandatory standards, and the penalty if they were not met, come into force. So you have three stages: the one as soon as the proposed act is passed, which would continue to be voluntary; the second stage would be to proclaim proposed Section 39.(1), and that would allow the government to gather information about fuel consumption; and then the third stage would be the step where it was no longer voluntary—if you proclaim pro-

[*Translation*]

fabriquer des automobiles, comme ce fut le cas dans les Maritimes, et je reconnais que cela n'a pas fonctionné? Est-ce qu'on lui interdit d'en fabriquer avant que les essais aient été effectués? Car c'est là une situation plutôt difficile. Est-ce que cela empêcherait, disons, une province qui déciderait de participer directement au domaine de l'automobile, de le faire? Leurs automobiles doivent subir l'essai avant qu'ils puissent les produire. Jusqu'où va cette loi?

Je m'excuse si je suis quelque peu vague, mais au début c'était sur une base volontaire et maintenant on parle d'une loi. Qu'est-ce que cela signifie pour ceux qui fabriquent leurs propres voitures ou qui importent au pays des voitures rares? Qu'est-ce que cela signifie pour les voitures anciennes? Quel est l'effet de ceci sur ces normes différentes?

Le président: Monsieur Taylor? Monsieur McCallum.

M. McCallum (Services juridiques, agence de surveillance du secteur pétrolier): Pour répondre à quelques-unes des questions, évidemment les voitures anciennes ne sont pas visées par cette loi car il faut que ce soit une vente ou une importation, donc une auto fabriquée il y a longtemps n'est pas couverte par cette loi. L'exemption des 10,000 autos au Canada s'appliquant si la production mondiale est inférieure à 10,000 vise les automobiles spéciales, comme la Bricklin, qui ne répondent peut-être pas aux normes. Mais je présume que la consommation de carburant est plutôt minime et que ce n'est pas la peine de s'en inquiéter, donc cela permettrait quand même à un petit fabricant d'autos spéciales de se lancer en affaires.

J'ignore si cela répond à votre question. Je ne comprends pas vraiment ce qui vous inquiète.

M. Fennell: Il y a dans ce projet de loi des peines visant les grands fabricants. Est-ce bien de cela qu'il s'agit?

M. McCallum: Oui.

M. Fennell: Mais vous n'appliquez pas cela graduellement sur une certaine période de temps. Lorsque ceci deviendra loi, est-ce que cela signifie que les peines seront imposées le lendemain?

M. McCallum: Je pense qu'il serait utile de préciser que le dernier article, lors de son entrée en vigueur, l'article 39 . . . On peut proclamer la loi proposée en deux étapes. L'article 39.(1) prévoit des normes à l'exception des articles 3, 5 et 11 à 16: 3 porte sur l'établissement de normes obligatoires, 5 leur donne plus de force, et 11 à 16 portent sur le calcul de la peine si la moyenne de consommation de carburant d'une compagnie excède la norme. Donc, d'abord, dans l'article 39.(1) les dispositions dites «dures» ne seraient pas proclamées. Il s'agirait surtout de cueillette de renseignements. Dans la partie proposée (2), les dispositions dites «dures», les normes obligatoires et les peines pour non-respect de ces normes, entreraient en vigueur. Vous avez donc trois étapes: la première étant au moment de l'adoption du projet de loi proposé, à ce moment-là ce sera toujours sur une base volontaire; la deuxième étape serait la proclamation de l'article proposé 39.(1) qui permettra au gouvernement de recueillir des renseignements sur la con-

[*Texte*]

posed Sections 3, 5, and 11 to 16, then it would become mandatory.

Mr. Fennell: So in effect this is a sledge-hammer over the manufacturer's head—that it has not been implemented until it is proclaimed?

Mr. McCallum: And it can be implemented in two stages: no proclamation means voluntary, first proclamation means information but the standards are not yet in force, and the third one, if you were to term it a sledge-hammer—it is the mandatory part of it.

Mr. Fennell: May I relate this, just for a minute, back to energy conservation in the previous bill we just discussed? It would probably come in when there was a shortage of fuel rather than when we had enough. Is that the purpose behind it?

Mr. McCallum: I am sorry, I cannot talk about how the minister would do it. I can say what he could do.

Mr. Fennell: Yes, okay.

The Chairman: Since this is the first opportunity this bill is before us, it was agreed that we would allow some general comment before we go clause-by-clause.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Is it correct that the Canadian new vehicle emission standard for nitrogen oxide is 3.1 grams per vehicle-mile? Is the United States standard 1.0 grams per vehicle mile? The answer is yes? Why, then, is the American standard three times as tough as ours?

Mr. A.C. Taylor (Director, Transportation Energy, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, if I could try to respond to that, first of all, I am not sure what particular part of this bill the hon. member is addressing with that question. I might point out, though, that emission standards are under active consideration by the government. An inquiry being led by the Department of the Environment—the American standards will be a major consideration in that deliberation. The resolution of emission standards for Canada will, I imagine, impact on the ability of manufacturers to deliver fuel-efficient cars in Canada. So I think there is a relationship between that inquiry and regulations and standards that may come in under this bill. But I am not aware of anything in this bill that touches directly on the subject of emission standards.

• 1210

Mr. Waddell: I do not think auto exhaust emission standards should be sacrificed for better fuel consumption ratings. I do not know if the committee is aware that a subcommittee of the House of Commons on acid rain recommended that we

[*Traduction*]

sommation de carburant; et la troisième étape, où il ne serait plus question de volontarisme, où l'on proclamerait les articles proposés 3, 5, et 11 à 16, et alors ce serait obligatoire.

M. Fennell: Donc ce serait une épée de Damoclès suspendue au-dessus de la tête des fabricants . . . Ces dispositions n'entrent pas en vigueur avant d'avoir été proclamées?

M. McCallum: L'entrée en vigueur doit se faire en deux étapes: aucune proclamation signifie que c'est sur une base volontaire, la première proclamation signifie la cueillette des renseignements, mais les normes ne sont pas encore en vigueur, et la troisième proclamation, si vous parlez de l'épée de Damoclès, c'est la partie obligatoire.

M. Fennell: Si vous permettez, puis-je faire le rapprochement entre ceci et le projet de loi précédent dont nous venons tout juste de discuter sur la conservation énergétique? Cela serait probablement introduit au moment où nous aurions une pénurie de carburant plutôt qu'un excédent. Est-ce le but de cela?

M. McCallum: Je m'excuse, je ne peux pas vous dire la façon dont le ministre procéderait. Je puis vous dire ce qu'il pourrait faire.

M. Fennell: Oui, très bien.

Le président: Comme c'est la première occasion que nous ayons de le faire depuis que nous étudions ce projet de loi, on s'est entendu qu'on autoriserait les commentaires généraux avant de passer à l'étude article par article.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Est-il exact que la norme canadienne d'émanation d'oxyde d'azote pour les nouveaux véhicules est de 3,1 grammes par véhicule par mille parcouru? Aux États-Unis, la norme est de 1,0 gramme par mille parcouru? La réponse est oui? Comment se fait-il, alors, que la norme américaine est trois fois plus sévère que la nôtre?

M. A.C. Taylor (directeur, Transport de l'énergie, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, je peux essayer de répondre à cette question, mais j'ignore sur quelle partie du projet de loi porte la question de l'honorable député. Je vous ferais toutefois remarquer que le gouvernement étudie présentement ces normes touchant les gaz d'échappement. Le ministère de l'Environnement effectue une enquête . . . Les normes américaines auront un poids considérable dans ces délibérations. Je présume que l'adoption de normes d'émanation pour le Canada affectera la capacité des manufacturiers à livrer au Canada des automobiles à faible consommation. Je pense donc qu'il y a un rapport entre cette enquête, les règlements et les normes contenues dans ce projet de loi. Toutefois, à ma connaissance, il n'y a rien dans ce projet de loi qui vise directement la question des normes d'émanations.

M. Waddell: Je ne pense pas que les normes touchant les gaz d'échappement des automobiles devraient être sacrifiées au profit d'une consommation d'essence plus avantageuse. Le Comité ignore peut-être qu'un Sous-comité de la Chambre des

[*Text*]

have the same pollution control standards at least as stringent as they are in the United States. We certainly do not.

The Chairman: If members do have specific comments about clauses, perhaps we could wait until we get to those clauses. The Chair will be quite relaxed about it.

Mr. Waddell: Yes, I have some comments when we get to various clauses.

Mr. Fennell: I can be specific on them too.

The Chairman: Right. I have Mr. Gurbin first and then Mr. Fennell.

Mr. Gurbin: While it is interesting that you are gathering information and that is the general purpose of this bill, I wonder at this point in time how realistic is it to do anything more than to gather information, considering the fact that we do not have our own auto industry. We have a part of a larger, broader auto industry, which is the North American industry, so how effective can the teeth be that are put in the subsequent possible impositions of these standards? From your point of view, can you see any realism in that?

Mr. McCallum: The information would be basically to allow the two government departments, Transport, and Energy Mines and Resources, to understand the fuel consumption of the total fleet being sold in Canada. So it is sales information, regardless of the origin of the company; it is on what travels across provincial borders or automobiles being brought into Canada for sale, the imported ones. So at the end of the year, from reports made to the ministers, the government will be able to calculate, or have some estimate of, the fleet average fuel consumption. Hence it would know, year by year, if this is being improved.

Mr. Gurbin: Does the bill mean to imply that those segments of the industry which are either produced or sold in Canada will be dealt with separately from the rest of, say, the parent companies? For instance, is General Motors of Canada going to be considered separately from the parent General Motors U.S.A.?

Mr. McCallum: Yes. In definition of "company", it would have to be the company manufacturing in Canada or importing into Canada. So it is the Canadian companies we are reaching, and it is only for the sales made in Canada. In other words, cars manufactured in Canada for export to the States, will not be reported; cars made in Canada for sale in Canada will be reported, or those imported for sale into Canada.

Mr. Gurbin: And sales from that company into Canada will be charged to that Canadian company?

Mr. McCallum: To General Motors of Canada, which would be the importer.

Mr. Gurbin: Which would be the importer. I see.

[*Translation*]

communes sur les pluies acides a recommandé que nous adoptions des normes de contrôle de la pollution aussi sévères qu'aux États-Unis. Nos normes ne sont certainement pas aussi sévères actuellement.

Le président: Si les membres du Comité ont des observations à faire au sujet des divers articles, ils peuvent le faire au fur et à mesure. La présidence n'a pas l'intention de se montrer très stricte à ce sujet.

M. Waddell: J'aurais des observations à faire au sujet des divers articles portant là-dessus.

M. Fennell: J'ai des points précis à aborder également.

Le président: Très bien. C'est à M. Gurbin, suivi de M. Fennell.

M. Gurbin: Il est intéressant que vous vouliez recueillir de l'information et que vous présentiez ce projet de loi à cette fin, et je me demande à quel point c'est réaliste dans le présent contexte, compte tenu du fait que nous n'avons pas notre propre industrie de l'automobile. Nous n'avons qu'une partie d'une très grande industrie d'automobile, l'industrie nord-américaine. Jusqu'à quel point pouvons-nous nous attendre de façon réaliste à ce que ces normes soient appliquées rigoureusement? Considérez-vous vous-même que c'est réaliste?

M. McCallum: L'information doit permettre aux deux ministères gouvernementaux, le ministère des Transports et le ministère de l'Energie des mines et des ressources, de comprendre la consommation d'essence de l'ensemble du parc automobile vendu au Canada. Il faut des renseignements sur les ventes, quelles que soient les sociétés vendeuses; il faut les déplacements d'une province à une autre, le nombre d'automobiles importées au Canada pour y être vendues. Ainsi, à partir des rapports faits au ministre, le gouvernement sera en mesure, à la fin de l'année, de calculer ou d'évaluer la consommation d'essence moyenne du parc automobile. Année après année, le gouvernement verrait s'il y a eu amélioration ou non.

M. Gurbin: Le projet de loi signifie-t-il qu'il y aura des chiffres distincts pour la part canadienne de l'industrie, au niveau de la production ou de la vente, et pour la part de l'industrie qui revient aux sociétés mères? Par exemple, General Motors du Canada sera-t-elle considérée distincte de sa société mère General Motors des États-Unis?

M. McCallum: Oui. La définition de 'société' suppose que la société fabrique au Canada ou importe au Canada. Nous visons seulement les sociétés canadiennes de même que les ventes au Canada. En d'autres termes, les automobiles fabriquées au Canada pour être exportées aux États-Unis ne seront pas signalées; seules les automobiles fabriquées au Canada pour être vendues au Canada le seront, de même que les automobiles importées au Canada pour y être vendues.

M. Gurbin: Les ventes de cette société au Canada seront imputées à cette société canadienne.

M. McCallum: A General Motors du Canada qui sera l'importateur.

M. Gurbin: Je vois.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Fennell, on Clause 2.

Mr. Fennell: When you refer to motor vehicles, and I am thinking of General Motors, do you cover trucks and all the small- and medium-sized and big cars, or do you classify them by designation such as A body, B body, J or whatever it is, and trucks? Do you classify half-tons with automobiles; that sort of thing?

Mr. McCallum: This is getting into policy but I understand the intention is first passenger cars and awfully light trucks.

Mr. Fennell: But should not that really be spelled out here, in case somebody like Kenworth, who has a very large manufacturing plant although they do not produce any cars, under this proposed motor vehicle act could be classified and be penalized?

Mr. McCallum: When we get down to Clause 3, of Bill C-107, it applies to prescribed classes of motor vehicle. So one of the powers would be to prescribe the motor vehicles to which it applies. The intention is to start out with passenger cars and light trucks.

• 1215

Mr. Fennell: This leaves another decision to the minister, rather than having anything clearly set out for the industry. I worry, again, about it, now that we are talking about an automobile industry which is having a tough enough time in Canada, as you are fully aware. I understand things are being done.

Another question I have—the average fuel consumption of cars: perhaps General Motors may convert—well, use their light trucks—to propane; some of their light trucks to propane. As you know, propane is not as economical, litre for litre, or however you want to describe it, as gasoline. Would that put them in a penalized position because they are either 10 or 20 per cent less effective using propane than gasoline? Or are you going to spell down by—you made it rather broad—any other prescribed form of energy; and are you going to compare a gasoline to a diesel to a propane vehicle?

Mr. A.C. Taylor: Mr. Chairman, there are provisions in the bill for the establishment of credits in the calculation of the motor vehicle fuel consumption average; the establishment of credits or particular measurement conditions that relate to different fuels: It would be the intent to make sure, when one is looking at a gasoline engine and adding into it vehicles that run on propane or some other kind of fuel, that the calculations reflect the government's policy and interests in encouraging those fuels as well as reflect the fact that some of those fuels have different Btu contents.

Mr. Fennell: But should that not be spelled out? We are trying to get people to convert to propane. We are allowing provision for that, an allowance on new vehicles. Ontario, for instance, is not charging a sales tax on it. Should that not be spelled out?

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Fennell, au sujet de l'article 2.

M. Fennell: Lorsque vous parlez de véhicules automobiles, par exemple ceux de General Motors, vous incluez et les camions et toutes les catégories de voitures, petites, moyennes et grosses, ou vous avez des catégories spéciales comme carrosserie *A*, carrosserie*B* ou *J* et le reste, en plus des camions? Les véhicules d'une demi-tonne seront-ils classés avec les automobiles?

M. McCallum: C'est une question de politique, mais je crois savoir que ce qu'on vise, ce sont les voitures de promenade et les camions parmi les plus légers.

M. Fennell: Ne faudrait-il pas que ce soit précisé dans le projet de loi au cas où une société comme Kenworth, qui a une très grande usine de fabrication même si elle ne produit pas de voitures, tombe sous le coup de ce projet de loi et risque d'être pénalisée?

M. McCallum: C'est l'article 3 du projet de loi C-107 qui s'applique aux diverses catégories de véhicules automobiles. C'est lui qui permet de prescrire les diverses catégories de véhicules automobiles auxquelles le projet de loi s'applique. Ce sont les voitures de promenade et les camions légers qui sont visés.

M. Fennell: C'est encore un cas où c'est le ministre qui prend la décision et où les dispositions ne sont pas clairement indiquées dans la loi. C'est d'autant plus inquiétant que notre industrie automobile traverse une période difficile, comme vous ne l'ignorez sans doute pas. Je sais qu'on fait quelque chose.

Une autre question au sujet de la consommation moyenne de carburant dans le cas des voitures. General Motors peut très bien convertir au propane certains de ses camions légers, par exemple. Vous n'ignorez pas que, litre pour litre, le propane n'est pas aussi économique que l'essence. La société risque-t-elle d'être pénalisée en utilisant le propane plutôt que l'essence et en perdant ainsi 10 ou 20 p. 100 de l'efficacité? Ou allez-vous prévoir une autre forme d'énergie? Encore là, c'est une expression très vague. Allez-vous comparer l'essence et le carburant diésel?

M. A.C. Taylor: Il est prévu dans le projet de loi l'octroi de crédits dans le calcul de la consommation moyenne des véhicules automobiles; ces crédits tiendront compte de l'utilisation des divers carburants. Le but est de faire en sorte, lorsqu'il s'agira de comparer les chiffres touchant les moteurs à essence aux chiffres touchant les moteurs utisant le propane ou un autre carburant, que ce soient les carburants qui reflètent la politique et les intérêts du gouvernement qui sont encouragés. Cependant, il sera tenu compte du fait que les carburants ont des valeurs différentes en BTU.

M. Fennell: Ne devrions-nous pas le préciser dans le projet de loi? Nous essayons d'inciter les gens à convertir leurs installations au propane. Nous accordons une subvention à cet effet, pour les véhicules neufs. L'Ontario, par exemple, n'exige

[*Text*]

Mr. A.C. Taylor: I think it will be the intent to spell those out very clearly in the promulgation of any standards. To spell out those sorts of relationships in legislation might be difficult, and possibly a little dangerous, from the point of view of the flexibility that would give the country later on to respond to changes in the conditions of the availability or characteristics of fuel, or the development of new engines that might respond in different ways to different fuels. It would strike me—and perhaps Mr. Dingwall would like to comment—that that would not be the sort of thing we would want to put into legislation.

Mr. Fennell: Say, for instance, General Motors comes out with a new engine that uses another fuel. That would then in effect permit them to bring back their old gas-guzzlers as a portion of their production because they have compensated by the propane saving. Now, that is not really accomplishing what you are trying to do.

Mr. Dingwall: I admit, Mr. Fennell, that there has to be some flexibility in—

Mr. Fennell: I acknowledge that.

Mr. Dingwall: I do not think you can prescribe and codify in the substance of the proposed act the standards you would prefer.

Mr. Fennell: No. I would hope there would be a comparison, a separated comparison, of propane, new fuel, diesel, and gasoline, rather than throwing them into the mix.

Mr. McCallum: If I may make a comment, Mr. Chairman, in Clause 10.(*b*) there is the concept of equivalence factors of fuels other than the reference, gasoline, which is to recognize that two things would be possible. One is that different fuels have different Btu or energy content, and the other is that some would like to be encouraged over the usual gasoline.

Mr. Fennell: Okay. I am sorry I got off Clause 2, but I do not know the bill that well. I apologize. I have been in this committee so long I have not had a chance to read the new bills that are thrown at us.

Clauses 2 and 3 agreed to.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, about Clause 3, just on the comment that Mr. Fennell made—

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: —this bill is really just continuing the voluntary fuel consumption program that has been in effect since 1977. Would that be fair to say?

Mr. Dingwall: Agreed.

Mr. Waddell: I do not know if the committee is aware—I should tell Mr. Fennell that General Motors is doing exactly what he feared: they are starting to produce gas guzzlers—my information from the UAW is they have the most incredibly

[*Translation*]

pas de taxe de vente sur le propane. Ne devrions-nous pas être plus précis?

M. A.C. Taylor: Je pense que ce sera précisé très clairement au moment de la promulgation des normes. Préciser ces rapports dans la loi pourrait se révéler très difficile et même dangereux; le degré de souplesse requis ne serait peut-être pas là au moment où le pays verrait la situation des carburants évoluer ou au moment où de nouveaux moteurs, utilisant des carburants différents feraient leur apparution sur le marché. Il ne me semble pas, moi, et monsieur Dingwall a peut-être quelque chose à ajouter à ce sujet, que c'est le genre de chose qui pourrait être précisé dans la loi.

M. Fennell: Justement, supposons que General Motors invente un nouveau moteur et utilise un carburant différent. Elle pourrait alors ramener sur le marché ces grosses voitures; elle aurait les voitures utilisant le propane pour compenser. Ce serait contraire à l'objectif que vous visez.

M. Dingwall: C'est pourquoi il faut une certaine flexibilité, monsieur Fennell . . .

M. Fennell: Je l'admets.

M. Dingwall: Il est impossible de prescrire toutes les normes au coeur même de la loi proposée.

M. Fennell: J'espère simplement que la distinction sera faite entre le propane, le carburant diésel, l'essence et les nouveaux carburants. Il ne faut pas tout mettre dans le même sac.

M. McCallum: Si vous le permettez, monsieur le président, je voudrais dire qu'à l'article 10.b) il est question des facteurs d'équivalence des carburants autres que du carburant de référence, l'essence. Donc, il y a deux points importants qui sont reliés. D'abord les carburants n'ont pas tous la même valeur en BTU, ensuite, il y a des carburants qui peuvent être favorisés par rapport à l'essence.

M. Fennell: Très bien. Je m'excuse si j'ai dépassé le contexte de l'article 2; je ne connais pas le projet de loi à ce point. Même si je suis membre du comité depuis longtemps, je n'ai pas eu l'occasion de lire tous les nouveaux projets de loi qui nous tombent sur le dos.

Les articles 2 et 3 sont adoptés.

M. Waddell: Monsieur le président, au sujet de l'article 3 et de ce que M. Fennell vient de dire . . .

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: . . . ce projet de loi n'est que la réaffirmation du programme de réduction volontaire de la consommation d'essence en vigueur depuis 1977. C'est cela?

M. Dingwall: Oui.

M. Waddell: Je ne sais pas si le Comité ou M. Fennell sont au courant, mais General Motors est en train de faire exactement ce qu'il craint, elle reprend la production des grosses voitures qui consomment beaucoup d'essence. En dépit de cela

[*Texte*]

modern plant at—I forget the name of the town in Ontario that produces the smaller cars. One-third of Canada's refined petroleum is consumed by cars and light trucks, so this bill is really quite important if there were anything in it to really deal with fuel-consumption standards. But I am told that in fact General Motors is now cutting back on the plant that produces fuel-efficient cars and is going back to the big gas guzzlers, which is unfortunate, I think, for energy conservation in Canada.

• 1220

I am just wondering, in Clause 3, what is the fuel-consumption standard that is referred to there?

Mr. A.C. Taylor: Mr. Chairman, these standards and the procedures for defining those standards and for ensuring that it is a valid standard and does give industry a chance to make proper responses to it and to have the lead time to prepare for it are all laid out in the clauses that we are coming to.

Mr. Waddell: Let us say that I provided that information to the minister that I just provided to the committee. How could the minister put regulations to stop what I have suggested may be going on—that we are going back to the gas guzzlers? How would it work under this proposed act? There is reference to other clauses here. I gather it is Clause 11.

An hon. Member: It is an average.

Mr. Waddell: Is my question clear?

Mr. A.C. Taylor: I think so, Mr. Chairman. The proposed act allows the minister to do a number of things that would create an adequate response, perhaps, to that situation.

First of all, the proposed act will ensure that the consumer knows that he is getting more of a gas guzzler this year than last year. The proposed act is not simply a gathering of information, it is an ability to make sure that information is available to the consumer on the vehicle about just what he is getting from year to year.

Second, by creating the concept of a standard and applying it to the average of all vehicles in that class sold by that manufacturer, the proposed act ensures that if a manufacturer does produce more gas guzzlers in North America in a given year he nevertheless does not provide to Canada a greater mix, a greater proportion, of gas guzzlers; that he is obliged to make sure that in the fleet sold in Canada he is doing at least as well as the standards require and, presumably, as he has done in previous years.

Mr. Waddell: You were talking about lead time.

An hon. Member: Two years.

Mr. Waddell: What do you mean by that?

Mr. A.C. Taylor: Clause 5, I believe, Mr. Chairman, has some discussion of that lead time.

[*Traduction*]

j'apprends des Travailleurs unis de l'automobile qu'elle a une usine incroyablement moderne quelque part en Ontario, j'oublie le nom de la ville, qui peut produire des petites voitures. Un tiers du pétrole raffiné au Canada est utilisé par les voitures et les camions. Le présent projet de loi, pour autant qu'il soit bon à quelque chose, est donc très important si nous voulons en arriver à des normes de consommation de carburant. Selon mes informations, cependant, General Motors réduit sa production de voitures à faible consommation et revient aux grosses voitures qui consomment beaucoup. C'est un dur coup pour le programme de conservation de l'énergie au Canada.

Pour revenir à l'article 3, quelle est la norme de consommation de carburant dont il y est question?

M. A.C. Taylor: L'établissement de ces normes, de même que le processus à suivre pour s'assurer de leur bien-fondé, pour donner à l'industrie la chance de faire connaître sa réaction et de se préparer à les appliquer, sont décrits dans les articles qui suivent.

M. Waddell: Supponsons que je fournisse au ministre le même renseignement que je viens de donner au Comité. Comment le ministre pourrait-il édicter des règlements qui mettent fin à ce que je viens de décrire, c'est-à-dire le retour aux grosses voitures qui consomment beaucoup? Comment la loi proposée peut-elle s'appliquer, à ce genre de situation? Il y a les autres articles dont vous parlez, il s'agit en fait de l'article 11, je suppose.

Une voix: Il est question d'une moyenne.

M. Waddell: Vous avez compris ma question?

M. A.C. Taylor: Je le pense, monsieur le président. La loi proposée permet au ministre de faire un certain nombre de choses dans ce genre de situation.

D'abord, la loi proposée veille à ce que le consommateur sache qu'il achète une voiture qui consomme davantage telle année par rapport à telle autre année. Elle ne vise pas seulement à recueillir de l'information mais à assurer que l'information atteigne le consommateur pour qu'il sache à quoi s'en tenir d'année en année.

Deuxièmement, la loi proposée crée une norme qui peut être utilisée pour comparer tous les véhicules d'une même catégorie vendus par un fabricant. Si un fabricant produit plus de voitures à forte consommation une année en Amérique du Nord, toutes proportions gardées, il doit néanmoins s'assurer que le parc automobile qu'il vend au Canada respecte au moins la norme établie. Il doit respecter cette norme année après année.

M. Waddell: Vous avez parlé d'un délai.

Une voix: C'est deux ans.

M. Waddell: Qu'avez-vous voulu dire?

M. A.C. Taylor: Je pense que c'est l'article 5 qui parle du délai.

[*Text*]

Mr. Waddell: In Clause 3, the Governor in Council has power on the recommendation of the minister to make regulations, set out standards. Now, can those standards come in right away or are they subject to . . . ? They do not appear to be under Clause 3.

Mr. McCallum: If I may lead through a few of these clauses. Under Clause 3, the fuel-consumption standard might be prescribed and that, for example, would be for a certain year something like 10 litres per 100 kilometres, some standard that must be met. And then in Clause 5, that standard, especially Clause 5.(*a*), there has to be a lead time of more than two years, and that is to allow the manufacturers to adjust if the standard is more stringent or a little tougher than their present—

Mr. Waddell: Oh, I see, yes.

Mr. McCallum: And getting down into Clause 11 and following, the calculation of the penalty, and using General Motors as an example, if one corporation is making some large cars they must also sell in Canada enough small cars so that the company average is better than the standard of 10. Some of the large cars are allowed if people's tastes go to that, but the company must produce and sell small cars to balance.

• 1225

Mr. Waddell: All right. So I have to read Clause 3 and I have to refer to Clause 11; but I also have to refer to Clause 5 when I deal with Clause 3.

Mr. McCallum: Clause 5 is the protection put onto a manufacturer so that a prescribed standard is not too sudden and onerous.

Mr. Waddell: So under Clause 5.(*a*), there is a three-year period of grace.

Mr. McCallum: Yes. Sorry, I think actually that it is two years. If it is prescribed in 1982 for example, then there are two more years, 1983 and 1984; then the standard can come into force in 1985.

The Chairman: Is that everything, Mr. Waddell?

Mr. Waddell: Yes, thank you.

Mr. Fennell: Mr. Chairman, are we going to have witnesses from the industry?

The Chairman: No, no. The steering committee agreed that we would deal with this clause-by- -clause this morning, although obviously we are running out of time. It was my understanding that I would report both bills today but that is not firm nor carved in stone.

Mr. Fennell: I am not asking. I would have liked it. Just on this point, I would like to explain to Mr. Waddell. You know my location. Mr. Broadbent is my next door neighbour, and I have many of the workers of UAW. But also I have talked to General Motors extensively on this matter. And they have a problem in that it is not only the workers but the rest of Canadians have to buy these gas guzzlers. I am talking about

[*Translation*]

M. Waddell: A l'article 3, le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre, prescrire des règlements et des normes. Ces normes doivent-elles s'appliquer tout de suite ou sont-elles sujettes à un délai? Il ne semble y avoir rien de prévu à cet égard à l'article 3.

M. McCallum: Permettez que j'explique un peu ces articles. À l'article 3, une norme de consommation de carburant peut être prescrite une année; c'est peut-être, par exemple, dix litres aux cent kilomètres. A l'article 5, plus particulièrement à l'article 5.a), il est prévu, relativement à cette norme, un délai de plus de deux ans; c'est pour permettre aux fabricants de prendre les mesures qui s'imposent si la norme est plus rigoureuse que la présente . . .

M. Waddell: Je vois.

M. McCallum: Plus loin, à compter de l'article 11, il est question des amendes. Prenons la General Motors, par exemple. Si elle fabrique des grosses voitures et qu'elle désire les vendre au Canada, elle doit également y écouler des petites voitures pour respecter la moyenne ou la norme de dix litres. Les grosses voitures sont permises de façon à satisfaire les désirs des gens, mais la société doit également produire des petites voitures pour maintenir sa moyenne.

M. Waddell: Donc, pour comprendre l'article 3, il faut oonsulter l'article 5, puis l'article 11.

M. McCallum: L'article 5 est destiné à protéger le fabriquant de façon à ce que la norme prescrite ne soit pas trop soudaine pour lui et ne lui cause pas trop de frais supplémentaires.

M. Waddell: L'article 5 prévoit un répit de trois ans.

M.McCallum: Oui. Ou plutôt c'est deux ans, je pense. Si la norme est prescrite en 1982, par exemple, le délai est de deux ans, c'est-à-dire pour 1983 et 1984. La norme doit s'appliquer en 1985.

Le président: C'est tout, monsieur Waddell?

M. Waddell: Oui.

M. Fennell: Allons-nous entendre des témoins représentant l'industrie, monsieur le président?

Le président: Non. Le Comité directeur avait prévu que nous fassions l'étude du projet de loi article par article ce matin, même s'il est évident que nous allons manquer de temps. J'avais espéré faire rapport des deux projets de loi aujourd'hui, mais ce n'est pas une obligation.

M. Fennell: J'aurais bien aimé que nous le fassions. A ce sujet, je voudrais dire quelque chose à M. Waddell. Vous savez d'où je viens. M. Broadbent est mon voisin, pour ainsi dire. J'ai beaucoup des Travailleurs unis de l'automobile dans ma circonscription. Mais il y a également les représentants de General Motors avec qui j'ai longuement discuté de la question. Ce ne sont pas seulement les travailleurs mais tous les Canadiens

[*Texte*]

southern Ontario. I would say that probably the industry would support new regulations, but they could be in a terrible spot if the people are demanding to buy the gas-guzzlers even if the price of gas is $5. You know what happened in Germany when the price went up to $4.50, Mercedes went right up in sales. So I am worried about that. How are you going to deal with that problem?

Mr. A.C. Taylor: Mr. Chairman, this may not be as much of a problem as the hon. member suggests. Again, thinking back to General Motors, one of the arguments they have made to us is that they are convinced that they can produce these big cars we want in Canada without them guzzling nearly as much gas as they used to. In fact, they are rather proud of their record of being able to apply technology which, presumably, has been available for 10 years, but which they just have not been too taken with. They could apply it, however, to the problem of fuel efficiency and fuel consumption, and produce a very creditable car which still meets the needs of family men like some of us. It reduces fuel efficient standards compared to the United States.

The Chairman: This is a very interesting discussion on the industry. Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I have one amendment I would like to put and, then, I would be prepared for the rest of the bill to be put en masse.

The Chairman: What clause is that?

Mr. Andre: Clause 37.

The Chairman: All right, so we will go through the clauses very quickly.

Clauses 3 to 10 inclusive agreed to

On Clause 11, I have an amendment from Mr. Waddell:

That Bill C-107 be amended at Clause 11.(3) on pages 7 and 8 by deleting all of subclause 3, lines 35 to 42 on page 7 and lines 1 to 10 on page 8.

Did you want to give us a brief explanation, Mr. Waddell?

Mr. Waddell: Clause 11 sets out the penalties for the failure to meet fuel consumption standards, but Clause 11.(3) seems to allow the company to escape any penalty or to reduce it if, in any of the three years prior to one year after failure, the average fuel consumption was below the government standard. It seems to me that takes back unduly the real force of having any pressure on the companies to try to reduce the average fuel consumption standards.

• 1230

Amendment negatived.

Clauses 11 to 15 inclusive agreed to.

On Clause 16—*Applications for exemption from fuel consumption standard*

[*Traduction*]

qui demandent ces voitures à forte consommation. Je parle ici de la situation dans le Sud de l'Ontario. L'industrie elle-même est probablement prête à appuyer la nouvelle réglementation mais elle risque d'avoir un problème en supposant que les gens continuent de réclamer des voitures à forte consommation même si le prix de l'essence atteint $5. En Allemagne, comme vous le savez, lorsque le prix de l'essence à atteint $4.50 les Mercédes ont vu leurs ventes montrer en flèche. Quand allez-vous en arriver à surmonter cette difficulté?

M. A.C. Taylor: Le problème n'est peut-être pas aussi sérieux que semble croire l'honorable député. Pour revenir à General Motors, l'argument qu'elle fait valoir est qu'elle peut produire ces grosses voitures que nous semblons réclamer au Canada, sans les rendre aussi gourmandes qu'auparavant. La société est même fière de pouvoir appliquer la technologie qui existe probalement depuis 10 ans, mais qu'elle avait ignorée jusqu'ici. Donc, elle peut produire des voitures attrayantes pour les gens comme nous qui ont des familles dans la plupart des cas, en tenant compte de l'efficacité et de la consommation de carburant, en réduisant l'écart que nous avons avec les États-Unis pour ce qui est des normes.

Le président: C'est une discussion très intéressante sur la situation de l'industrie. Monsieur Andre.

M. Andre: Je voudrais présenter un amendement. Je serai ensuite prêt à accepter tout le reste du projet de loi.

Le président: A quel article?

M. Andre: A l'article 37.

Le président: Très bien. Nous pouvons procéder rapidement pour ce qui est des autres articles.

Les articles 3 à 10 inclusivement sont adoptés.

M. Waddell a un amendement à l'article 11:

Que le projet de loi C-107 soit modifié à l'article 11 (3), pages7 et 8, par la suppression de l'alinéa 3, lignes 35 à 43, page 7, et des lignes 1 à 12, page 8

Vous voulez expliquer votre amendement, monsieur Waddell?

M. Waddell: L'article 11 prévoit les peines pour le défaut de respecter les normes de consommation de carburant, mais l'alinéa 3 semble permettre aux sociétés d'échapper aux amendes en totalité ou en partie, si dans les trois années précédent l'année où a eu lieu le défaut, la consommation moyenne de carburant a été en-deça de la norme gouvernementale. Ce n'est pas la façon d'inciter les sociétés à essayer de réduire la consommation moyenne de carburant.

L'amendement est rejeté.

Les articles 11 à 15 inclusivement sont adoptés.

Article 16 - Demande de dispense d'une norme de consommation de carburant.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Fennell, on Clause 16.

Mr. Fennell: I just wonder. How many cars does Rolls-Royce manufacture?

The Chairman: You might want to ask Rolls-Royce.

Mr. Fennell: Well, no, because they would be in a .... It means you could not bring a Rolls-Royce into Canada. Is that correct?

Mr. Dingwall: I do not have that particular figure.

Mr. McCallum: The information just provided was that 60 are sold in Canada annually.

Clauses 16 to 36 inclusive agreed to.

On Clause 37—*Regulations*

The Chairman: On Clause 37 we have an amendment from Mr. Andre.

Mr. Andre: I move that Bill C-107 be amended on page 20 by eliminating Clause 37, paragraph (*b*).

Very simple, the same reason: We have been over all these details and then they drop in a big clause that says the minister may introduce regulations to do—the world.

Amendment negatived.

Clauses 37 to 39 inclusive agreed to.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill to House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. Very efficient work. Very nice of you.

This afternoon I shall be absent. Mr. MacLaren will be taking the Chair with the minister on Bill C-105. I assume that you will give him the normal co-operation that you have been giving to me. I will be back in the chair at 8 o'clock tonight.

This meeting is adjourned.

[*Translation*]

Le président: Monsieur Fennell au sujet de l'article 16.

M. Fennell: Combien de voitures la société Rolls-Royce fabrique-t-elle?

Le président: Il vous faudrait poser la question à la Rolls-Royce.

M. Fennell: Cela placerait la société .... il deviendrait impossible d'importer une Rolls-Royce au Canada.

M. Dingwall: Je n'ai pas les chiffres en main.

M. McCallum: Selon les renseignements que l'on nous fournit à l'instant, 60 sont vendues au Canada tous les ans.

Les articles 16 à 36 inclusivement sont adoptés.

Article 37—*Règlements*

Le président: M. Andre a un amendement à l'article 37.

M. andre: Je propose que le projet de loi C-107 soit modifié à la page 20 par la suppression de l'alinéa (*b*) de l'article 37.

La raison en est fort simple. On donne tous ces détails, puis on dit que le ministre peut faire n'importe quoi en présentant des règlements.

L'amendement est rejeté.

Les articles 37 à 39 inclusivement sont adoptés.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Vous avez été fort efficaces. Félicitations.

Je serai absent cet après-midi. Ce sera M. MacLaren qui occupera le fauteuil alors que le ministre témoignera au sujet du projet de loi C-105. Je suis sûr que vous coopérerez avec lui comme vous l'avez toujours fait avec moi. Je serai de retour à 20 heures.

La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. H. Renouf, Chairman, Petroleum Monitoring Agency;

Mr. W. Elcock, General Counsel, Legal Services;

Mr. F. Brodie, Senior Counsel, Legal Services;

Mr. D. Morgan, Director of Operations, Planning and Design, Energy Supplies Allocation Board;

Mr. G. McCallum, Legal Services;

Mr. A.C. Taylor, Director, Transportation Energy.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. H. Renouf, président, Agence de surveillance du secteur pétrolier;

M. W. Elcock, avocat conseil général, Contentieux;

M. F. Brodie, avocat conseil principal, Contentieux;

M. D. Morgan, directeur des Opérations, Planification et Design, Office de répartition des approvisionnements d'énergie;

M. G. McCallum, Contentieux;

M. A.C. Taylor, Énergie-Transport.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Thursday, May 6, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 15

Le jeudi 6 mai 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Energy Legislation

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Législation énergétique

RESPECTING:

Bill C-105, An Act to amend the Canada Business Corporations Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-105, Loi modifiant la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes

APPEARING:

The Honourable Marc Lalonde,
Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Marc Lalonde,
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28737—1

STANDING COMMITTEE ON
ENERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Dawson	Gimaïel	Lefebvre
Blenkarn	Foster	Gustafson	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Thursday, May 6, 1982:
Mr. Blenkarn replaced Mr. Fennell;
Mr. Gimaïel replaced Mr. Gingras.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 6 mai 1982:
M. Blenkarn remplace M. Fennell;
M. Gimaïel remplace M. Gingras.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 6, 1982
(21)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:39 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Mr. MacLaren, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Blenkarn, Dawson, Foster, Gustafson, Lefebvre and MacLaren.

Appearing: The Honourable Marc Lalonde, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witness: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

In Attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

The Committee commenced consideration of Bill C-105, An Act to amend the Canada Business Corporations Act.

On Clause 1

The Minister made a statement and, with the witness, answered questions.

At 5:53 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

EVENING SITTING
(22)

The Standing Committee on Enmergy Legislation met at 8:04 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Blenkarn, Collenette, Foster, Gimaïel, Lefebvre and MacLaren.

Witness: *From McLeod, Young, Weir Limited*: Mr. Jim Doak, Senior Energy Analyst.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers and Mr. Christopher Lawless.

The Committee resumed consideration of Bill C-105, an Act to amend the Canada Business Corporations Act.

On Clause 1

The witness made a statement and answered questions.

At 9:43 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 MAI 1982
(21)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h39 sous la présidence de M. MacLaren (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Blenkarn, Dawson, Foster, Gustafson, Lefebvre et MacLaren.

Comparaît: L'honorable Marc Lalonde, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoin: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. Ward Elcock, avocat-conseil général, Contentieux.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-105, Loi modifiant la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.

Quant à l'article 1

Le ministre fait une déclaration puis, avec le témoin, répond aux questions.

A 17h53, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DU SOIR
(22)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 20h04 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Blenkarn, Collenette, Foster, Gimaïel, Lefebvre et MacLaren.

Témoin: *De «McLeod, Young, Weir Limited»*: M. Jim Doak, analyste principal sur l'énergie.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers et M. Christopher Lawless.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-105, Loi modifiant la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.

Quant à l'article 1

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

A 21h43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Text*]

Thursday, May 6, 1982

• 1540

The Vice-Chairman: Order.

We welcome the Minister of Energy, Mines and Resources and invite him to make an opening statement and then to be available for questions.

Hon. Marc Lalonde (Minister of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, first of all I want to apologize for being late for the meeting. Secondly, given the nature of this particular bill, I would like to make a short statement in this particular instance.

In the National Energy Program, introduced in October 1980, the Canadian government reinforced its commitment to new petroleum supply from frontier and offshore resources in a manner designed to support an increasing Canadian presence and ownership in the oil and gas industry. To implement the program, it was necessary to ensure that adequate legal mechanisms existed to allow corporations that wished to do so to meet the new Canadian ownership requirements.

The appropriate statutory vehicle to provide the mechanism was the Canada Business Corporations Act, the CBCA, which allows for the establishment and operation of corporations under federal law. However, in reviewing the CBCA it became clear that its existing provisions would not adequately meet the objectives of the National Energy Program. At the same time, it was also clear that to ensure that a basic principle of the CBCA was not eroded, any new provisions must protect shareholders' rights, and particularly the rights of minority shareholders. Accordingly, the amendments to the CBCA have sought to balance the need to protect shareholders with the need to give companies ways in which to meet the NEP objectives.

The bill makes it clear that the amendments are applicable only to circumstances in which a corporation wishes to qualify for government grants, incentives, licences, permits, under a prescribed law of Canada or a province, that are conditional on specified levels of Canadian ownership. This qualification protects the shareholders by limiting the purposes for which the proposed amendments can be used. The federal laws that would be logically prescribed would include the Canada Oil and Gas Act and the Petroleum Incentive Program Act.

The changes are essentially the following. First: additional authority for a corporation to acquire and to hold its own shares in certain limited circumstances. It should be noted that the provision only authorizes a corporation to acquire shares. In no way does it, or can it be used to, force a sale of such shares. As an example of the limitations that would apply, after two years if a corporation continued to hold such shares,

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Translation*]

Le jeudi 6 mai 1982.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous souhaitons la bienvenue au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et l'invitons à faire sa déclaration d'ouverture, après quoi nous passerons aux questions.

L'honorable Marc Lalonde (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, je veux tout d'abord vous présenter mes excuses, car je suis en retard. Deuxièmement, étant donné la nature de ce projet de loi, je voudrais faire une courte déclaration.

Dans le programme énergétique national, adopté en octobre 1980, le gouvernement du Canada renforçait les mesures visant à obtenir de nouveaux approvisionnements pétroliers à partir des ressources en mer et dans les régions éloignées, d'une façon qui visait à assurer une plus grande participation canadienne dans l'industrie du gaz et du pétrole. Afin de mettre ce programme à exécution, il a été nécessaire d'assurer que les sociétés disposeraient des moyens juridiques adéquats pour répondre aux nouvelles exigences en matière de participation canadienne.

L'instrument tout désigné à cette fin est la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, la LSCC, qui autorise la création et l'exploitation des sociétés aux termes des lois fédérales. Toutefois, en revoyant cette loi, il est apparu que ces dispositions ne répondraient pas aux objectifs du programme énergétique national. En même temps, nous avons constaté que pour ne pas éroder le principe fondamental qui sous-tend la LSCC, toute nouvelle disposition devait protéger les droits des actionnaires, et en particulier des actionnaires minoritaires. En modifiant la loi, nous avons donc cherché à établir un équilibre entre la nécessité de protéger les actionnaires et la nécessité d'accorder aux sociétés les moyens qui leur permettraient d'atteindre les objectifs du PEN.

Le projet de loi précise que ces amendements ne s'appliquent que dans des circonstances où une société désire être admissible à des octrois, subventions, licences et permis du gouvernement sous le régime des lois fédérales ou provinciales prescrites et exigeant un certain taux de participation canadienne. Cette disposition protège les actionnaires en limitant les fins pour lesquelles les amendements pourraient être utilisés. Les lois fédérales qui seraient logiquement prescrites comprennent la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada et la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier.

Les changements sont en gros les suivants: premièrement, une société peut maintenant acheter et conserver ses propres actions dans certaines circonstances précises. Il est à remarquer que la disposition ne fait qu'autoriser une société à acheter ses actions. Elle ne peut être utilisée pour forcer quelqu'un à vendre ses actions. En guise d'exemple des limites qui y sont imposées, disons qu'une société continue à détenir

[*Texte*]

they would be treated in the same manner as is normally the case under the CBCA when a corporation acquires its own shares. Effectively, they would be cancelled. Also, the corporation would not be able to vote any shares so held and would only be able to sell them to somebody who by owning the shares would assist the corporation to qualify for the grants, et cetera described above.

Secondly: addition of authority for a corporation to place constraints on the ownership of new classes of shares. The present provisions of the CBCA permit a corporation to constrain the issue or transfer of shares to, for example, persons who are not resident Canadians. Given the requirements of a program that depends on a determination of specific levels of Canadian ownership, it was decided, however, that it would be necessary to go further than the existing CBCA provisions and allow corporations that wished to do so to constrain the ownership of classes or series of shares not issued or outstanding in order that they could obtain and maintain the necessary levels of Canadian ownership. As the constraints would be disclosed prominently on the share certificate, the nature of the constraints would be clear to those dealing in such shares.

The legislation also provides for the establishment of mechanisms for the enforcement of the new constraint provisions, since clearly the penalties under the existing CBCA provisions on the issue and transfer of shares would be ineffective in the context of constraints on the ownership of shares. Under the enforcement provisions, it will be possible for a corporation to sell the shares of a shareholder holding shares in contravention of constraint provisions, the proceedings of such a sale going to the shareholder. It should be emphasized in the context of this enforcement mechanism that the ability of the corporation to sell such shares is subject to appropriate notice being given and any other terms and conditions the Governor in Council may prescribe.

The regulations have not yet been promulgated. They contemplate, in respect of the notice periods, a total period in exces of 100 days, allowing an individual a full opportunity to sell his own shares on the market before the corporation would have the right to do so.

• 1545

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister.

The first round is 15 minutes and the subsequent one, 10 minutes.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Yes, thank you, Mr. Minister.

I have a very difficult time understanding why you really need Bill C-105 in the context of your canadian ownership program, and I have a very difficult time with it in particular in that it goes far beyond the oil and gas industry. I think Mr. Stevens, speaking on second reading, pointed that out in a number of situations, so I do not want to go into that.

I would like to ask you questions with reference to the ability of a corporation—and presumably, any corporation

[*Traduction*]

ses actions pendant plus de deux ans. À ce moment-là, elle serait traitée comme toute autre action achetée par une société aux termes de la LSCC. C'est-à-dire qu'elle serait annulée. De plus, la société ne serait pas autorisée à exercer le droit de vote afférent à ses actions et ne pourrait les revendre à quelqu'un qui, en les achetant, aiderait la société à devenir admissible aux octrois, etc., mentionnés plus haut.

Deuxièmement, une société peut maintenant imposer des restrictions à l'appartenance de nouvelles catégories d'actions. Les dispositions actuelles de la loi autorisent une société à restreindre l'émission ou le transfert d'actions à des personnes qui, par exemple, ne sont pas des Canadiens résidants au Canada. Compte tenu des exigences du programme en matière de participation canadienne, il a été décidé d'aller plus loin que ne le fait la loi actuelle et d'autoriser les sociétés qui désirent le faire à restreindre l'appartenance de catégories ou de séries d'actions non émises ou émises, afin d'obtenir ou de maintenir le taux nécessaire de participation canadienne. Comme ces restrictions figureraient bien en évidence sur les certificats, les acheteurs seraient ainsi informés de la nature de ces restrictions.

La loi prévoit également l'établissement de mécanismes pour mettre en application les nouvelles dispositions relatives aux restrictions, puisque les peines prévues dans la loi actuelle pour des infractions commises lors de l'émission du transfert d'actions ne s'appliqueraient pas aux actions assorties de restrictions. En vertu des dispositions d'application, une société pourra vendre toute action détenue par un actionnaire en contravention des restrictions. Le produit de la vente devra être remis à l'actionnaire. Il faut souligner à cet égard que la société ne pourra vendre de telles actions qu'après avoir donné un préavis approprié et avoir rempli toutes les conditions prescrites par le gouverneur en conseil.

Les règlements n'ont pas encore été promulgués. Pour ce qui est du préavis, ils envisagent un délai de plus de 100 jours, permettant à un actionnaire de vendre ses propres actions sur le marché, avant que la société n'ait le droit de le faire elle-même.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre.

Vous avez 15 minutes au premier tour et 10 minutes pour le suivant.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Oui, merci, monsieur le ministre.

J'ai beaucoup de difficulté à comprendre pourquoi vous avez besoin du projet de loi C-105 pour mettre votre programme de participation canadienne à exécution. Ce qui me semble particulièrement difficile à comprendre, c'est que le projet de loi touche beaucoup plus que l'industrie du pétrole et du gaz. Je crois qu'en deuxième lecture, M. Stevens a souligné ce point à maintes reprises, de sorte que je n'entrerai pas dans ce débat.

Je voudrais vous poser des questions au sujet de la possibilité, pour une société, d'acheter ou de vendre ses propres

[*Text*]

that in any way has benefited by being deemed Canadian, for any purpose in the nature of its business—to trade in its own stock. Why would you think of permitting a corporation to effectively trade in its own stock, because that is what you are doing. You allow the corporation to buy its own shares, hold those shares for a period of up to two years and then resell them on the market. In other words, you allow the corporation to speculate on its own stock.

Now, that goes against all the concepts of the protection of shareholders because it allows the in-group to proceed to use shareholders' money, or the money in the company, the credit of the company, to buy corporate shares on the open market. Now, in buying those shares, there is nothing in my reading of the statute that says that the shares the company buys on the open market have to be foreign shares. They just may happen to be market shares and as long as the purpose declared was to Canadianize, then presumably any share can be purchased, held up to two years, and resold, whether in a short-arm transaction or whatever, somehow to someone else.

My major concern here is that it is not just the oil and gas industry; other industries can be involved. It could be publishing; it could be banking; it could be all sorts of industries. You could very easily wind up with destroying the credibility of Canadian corporations in general because of the possibility that one of the actions of that particular corporation could be involved in some type of activity where Canadian ownership might be of some advantage vis-à-vis a provincial or federal statute somewhere.

Now, we want to know why you go this far and—you have been involved with the law profession—where you think this is really essential.

Mr. Lalonde: I can assure you, Mr. Blenkarn, that if we thought we could have proceeded with the proper implementation of the PIP program and of the COR program without having to amend the CBC Act, we certainly would have done it with great pleasure.

The fact is that we have legislation here, and other legislation exists, that provides for a certain number of grants or licenses to be conditional on this specified level of Canadian ownership. They do exist. No firm is obligated to have recourse to those particular constraint share provisions.

It is optional to them, but in order to make the program work, we came to the conclusion—and we were so advised, also, by a number of firms in the industry—that they needed to have the instruments necessary to see that they could not be seriously prejudiced by shares freely traded on the market that might go into foreign hands; this would very seriously effect the total revenues of the industry, because it might find itself reaching a level below the level qualifying for a certain level of PIP grants.

[*Translation*]

actions. Je suppose que cela s'applique à toute société ayant bénéficié, d'une façon ou d'une autre, du fait qu'elle soit réputée société canadienne. Pourquoi voulez-vous autoriser une société à acheter ses propres actions, parce que c'est ce que vous faites. Vous autorisez la société à acheter ses propres actions, à les conserver pour une période maximale de deux ans, puis à les revendre sur le marché. Autrement dit, vous autorisez la société à spéculer sur ses propres actions.

Cela est contraire à tous les principes qui sous-tendent la protection des actionnaires, parce que cela autorise un groupe d'initiés à utiliser l'argent des actionnaires, ou l'argent de la société, le crédit de la société, pour acheter des actions sur le marché. Selon moi, la loi ne contient pas de disposition stipulant que les actions que la société pourrait acheter sur le marché doivent être des actions appartenant à des étrangers. Il peut s'agir de n'importe quelle action sur le marché, et tant et aussi longtemps que le but de cet achat est de maintenir le taux de participation canadienne, la société pourra acheter n'importe quelle action, les conserver pendant deux ans et les revendre à quelqu'un avec qui elle a un lien de dépendance, ou à quelqu'un d'autre.

Ce qui m'inquiète ici, c'est qu'il ne s'agit pas seulement de l'industrie du pétrole et du gaz; d'autres industries peuvent être touchées. Il pourrait s'agir de l'édition, des banques, de toutes sortes d'industries. Cela pourrait facilement détruire la crédibilité des sociétés canadiennes en général, parce qu'elles pourraient bien se trouver engagées dans des activités où un certain taux de participation canadienne serait lié à l'obtention d'un avantage aux termes d'un loi provinciale ou fédérale.

Nous voudrions donc savoir pourquoi vous allez si loin—et vous êtes vous-même avocat—et pourquoi vous jugez que c'est nécessaire.

M. Lalonde: Je puis vous assurer, monsieur Blenkarn, que si nous avions pensé pouvoir mettre les programmes PESP et TPC en application sans avoir à modifier la LSCC, nous l'aurions fait avec plaisir.

Le fait est que cette loi, et il y en a d'autres, lie l'admissibilité à des subventions ou à des licences à un certain taux de participation canadienne. Ces lois existent. Aucune société n'est obligée d'utiliser ces dispositions sur les actions assorties de restrictions.

Cela leur est facultatif, mais pour que le programme fonctionne, nous avons décidé—comme nous l'avaient conseillé plusieurs entreprises de ce secteur—qu'il leur fallait les instruments nécessaires pour s'assurer qu'ils ne seraient pas gravement lésés par le fait que des actions se retrouvent tout simplement entre des mains étrangères. En effet, cela réduirait considérablement les recettes totales de l'industrie, car elle risquerait de se retrouver au-dessous du seuil d'admissibilité à des subventions PESP.

[*Texte*]

• 1550

As far as the general principles, these are the general principles I would like to put on the record. As far as the specific points you have raised as to trading in its own shares and other additional points, I will ask Mr. Elcock to comment.

Mr. W. Elcock (General Counsel, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, the legislation contemplates a corporation acquiring its own shares for specified purposes. In other words, to qualify under any prescribed law of Canada, the minister said that the logical laws to be prescribed would be the Petroleum Incentives Program Act and the Canada Oil and Gas Act. The latter act provides that you can get a production licence only with a 50 per cent Canadian ownership rate. For those purposes, a company would be permitted to use the constraint provisions, or to acquire shares in itself. I do not think it would permit any corporation that was not trying to do it for those purposes. It may be a question of the facts in each specific case.

Mr. Blenkarn: Could I ask you, then, why—if that is the case—the amendment to Section 31 of the Canada Business Corporations Act did not specify the Canada Oil and Gas Act only? Why did it leave it broadly to cover any corporation that happened to be involved under any prescribed law of Canada or a province to receive licences, permits, grants, payments, or other benefits by reason of obtaining or maintaining a specified level of Canadian ownership?

Mr. Lalonde: Indeed, there is not only the Canada Oil and Gas Act, but there is also the Petroleum Incentives Program Act that would immediately come under . . . which would lead to the use of such provisions. But, as you know, you have other—as I indicated—other laws requiring certain degrees or certain levels of Canadian ownership. And provisions like this could be used to ensure that those corporations would see to it that their shares are not traded in a way that they would, as I say, be put in a situation where they would put in jeopardy their licences and their permits under federal or provincial law.

Mr. Blenkarn: Well, yes, that is fine. But why would you . . . . This has been going on for some period of time. Broadcast licences and cable licences and so on are usually granted on the basis of ownership; they are certainly not granted to a foreign company. There is provision for licences to be taken away, so clearly a company involved in some activity of that nature could well lose its licence—lose their whole place in being. And so that company would have to make sure, somewhere, that it would have to be careful concerning its ownership of its stock.

But what you have done here is you have gone one great step further; you have allowed directors of a company to use the company's money to effectively trade in the stock.

Now, you know, up until now we have been reasonably capable in this country of maintaining Canadian control and ownership of other fields. Why not in the oil and gas field? If you are going to talk about issuing constrained shares, that is fine; at least the shares are issued as constrained shares. But

[*Traduction*]

Maintenant, je vais parler des principes généraux. Vous avez abordé plusieurs questions précises, notamment la transaction de ses propres actions, et je vais demander à M. Elcock de vous répondre.

M. W. Elcock (avocat général, Service du contentieux, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, la loi prévoit qu'une société acquiert ses propres actions pour des fins bien précises. En d'autres termes, les lois qui s'appliquent ici sont la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier et la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada. Selon cette dernière, vous pouvez obtenir une licence de production avec un taux de participation canadienne de 50 p. 100 seulement. A cette fin, une société serait autorisée à recourir aux dispositions relatives aux restrictions ou à acquérir ses propres actions. Dans d'autres circonstances, je ne pense pas que cela serait autorisé. Tout dépend donc de chaque cas.

M. Blenkarn: Pourquoi, alors, l'amendement de l'article 31 de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes ne mentionnait-il pas qu'il s'agissait uniquement de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada? Pourquoi le libellé englobait-il toute société incorporée en vertu de telle ou telle loi du Canada, ou une province recevant des permis, des licences, des subventions, des paiements, ou d'autres avantages, dans le but d'obtenir ou de maintenir un taux de participation canadienne donné?

M. Lalonde: Il n'y a pas seulement la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, il y a également la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier qui . . . ce qui permettrait de recourir à ces dispositions. Toutefois, d'autres lois exigent un certain taux de participation canadienne. Ce genre de dispositions pourraient servir à garantir que ces sociétés s'assureront que leurs actions ne sont pas échangées d'une façon telle qu'elles compromettraient le maintien de leur licence ou de leur permis, en vertu de la loi fédérale ou provinciale.

M. Blenkarn: Bien. Mais pourquoi . . . Cela existe depuis un certain temps. Les licences de radiodiffusion et de câblodiffusion sont généralement accordées en fonction du taux de participation canadienne; aucune licence n'est accordée à une société étrangère. La loi prévoit également le retrait de ces licences dans certaines circonstances, et il est donc évident qu'une société qui se lance dans certaines activités risque de perdre sa licence, et sa raison d'être. Cette société devra donc faire très attention en ce qui concerne le taux de participation canadienne de ses actions.

Mais ici, vous êtes allé bien plus loin; vous autorisez les administrateurs d'une société à utiliser l'argent de cette société pour acquérir ses actions.

Jusqu'à présent, nous avons raisonnablement réussi à maintenir un taux de participation et de contrôle canadiens satisfaisant dans d'autres domaines. Pourquoi pas dans celui du pétrole et du gaz? Vous parlez d'émettre des actions «avec restrictions»; parfait. Toutefois, ces actions peuvent être libre-

[*Text*]

these are shares that are openly available on the market, with shareholders who should be reasonably entitled to know that when they sell their stock they are selling not to an insider—not on some sort of a market where their own money is being used to buy their stock up, so it can be used in some fashion not to benefit them. You have really gone a long way here, you know, in terms of changing the very nature of our Canada Business Corporations Act.

• 1555

I really wonder why you must do this at this point. Surely the validity of our stock market and the validity of our corporations is pretty important to the capital organization of our country. When it becomes apparent to a shareholder of a Canadian corporation that somewhere along the line there is a provision that he could be dealt under the table by the directors of the company, then we are going to weaken the whole business of the capital structures of our corporations.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I think there is a misapprehension somewhere here. All that the provision permits is a corporation to go out and acquire shares on the market. It assumes a willing seller. In other words, the shareholder who sells to the corporation is willing to sell to the corporation. There is not an ability for the corporation to abuse the shareholder—at least I am not sure how it could be done.

Mr. Blenkarn: It is pretty bloody simple. You give bad news one day, the market price goes down, and you are in there buying the stock up with the company's own money, on the basis that you can resell it. It is pretty damn easy.

Mr. Elcock: There are mechanisms—

Mr. Blenkarn: That is the reason why corporations up until the Canada Business Corporations Act was passed were not allowed to deal in their own stock in the first place. Now they are allowed to buy their own shares, but for the benefit of the remaining shareholders. The shares are purchased and cancelled. You cannot reissue them. This goes on one step further and says not only can you buy them, but you can resell them; and that is a hell of a difference.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there are mechanisms for protection of shareholders which would still exist in the CBCA. The provisions that were inserted here would permit a corporation to do it for certain purposes. I think what you are suggesting is an attempt by a corporation to manipulate its shares. I am not sure that is necessarily for the purposes that are specified in Clause 31.(1), which is one of the amendments, to acquire grants or payments or whatever.

The other thing is I am not sure—the protections are there. We try to ensure there are some protections. There are,

[*Translation*]

ment achetées sur le marché et leurs détenteurs devraient être informés que, lorsqu'ils les vendront, elles ne seront pas achetées par un membre de la société, à son avantage. Vous avez vraiment été très loin dans votre modification de la nature profonde de notre Loi sur les corporations commerciales canadiennes.

Je me demande vraiment pourquoi vous devez prévoir ce genre de mesures maintenant. Il me semble que la validité de notre Bourse et de nos sociétés est essentielle au maintien des structures financières du pays. Si les actionnaires d'une société canadienne donnée découvrent qu'il existe une disposition en vertu de laquelle les administrateurs de l'entreprise pourraient leur jouer un mauvais tour, alors, toutes les structures financières des sociétés canadiennes s'en trouveront affaiblies.

M. Elcock: Monsieur le président, je pense qu'il y a un malentendu quelque part. Tout ce que prévoient les dispositions, c'est qu'une société puisse acheter des actions sur le marché. Mais la société ne pourra acheter des actions qu'à des actionnaires consentants. Autrement dit, la personne qui vendrait ses actions à la société le ferait parce qu'elle le voudrait. La société ne pourrait pas exercer de pressions auprès des actionnaires . . . Du moins, je ne vois pas comment elle pourrait le faire.

M. Blenkarn: C'est vraiment très simple. Vous annoncez des mauvaises nouvelles un jour, le prix des actions sur le marché baisse, et vous achetez tout un tas d'actions avec l'argent de la société, dans l'intention de les revendre. C'est extrêmement simple.

M. Elcock: Il existe des mécanismes . . .

M. Blenkarn: C'est pourquoi jusqu'à l'adoption d'une Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, les sociétés n'avaient pas le droit d'acheter leurs propres actions. Maintenant, elles le peuvent, mais uniquement dans l'intérêt des autres actionnaires. Les actions sont achetées, puis elles sont annulées. On ne peut pas les revendre. Quant au bill que vous proposez, il franchit une étape de plus: il permettrait non seulement aux sociétés d'acheter leurs propres actions, mais également de les revendre. La différence est énorme.

M. Elcock: Monsieur le président, il existerait toujours des mécanismes de protection des actionnaires en vertu de la nouvelle Loi sur les sociétés commerciales canadiennes (LSCC). Les dispositions prévues dans le bill ne permettraient à une société d'acheter ses propres actions qu'à certaines fins bien précises. Si j'ai bien compris, ce que vous craignez, c'est qu'une société essaie de manipuler ses actions. Il me semble que cela ne cadrerait pas avec les objectifs prévus dans l'article 31.(1), qui est l'un des amendements, pour ce qui est de l'obtention de subventions, de paiements, etc.

Je ne suis pas par ailleurs certain . . . il existe des mesures de protection. Nous avons essayé de garantir une certaine

[*Texte*]

perhaps, some risks, but we tried to ensure they are minimum risks to a shareholder.

Mr. Blenkarn: You say there are no risks. There is no provision that the shares purchased in the open market must be resold in the open market. So they can be resold to insiders. They can be resold to whoever the corporation wants to sell the shares to at any price the corporation wants to sell them at. So the corporation presumably can buy on the market, hold the shares, use them for qualification purposes for two years, and sell them to anybody it wants to at any price, to the detriment of the remaining shareholders.

I say to you, you have opened a real can of worms here. I have serious concerns about Canadian ownership and the rest of it, using the Canada Business Corporations t99 Act, but to put this power in here, in a proposed broad general corporations act, I say to you is exceptionally dangerous and wrong in its theory. Do we really need to do this, and if you cannot really show we have to do it, why do we have to allow this provision that a corporation can effectively trade in its own shares?

I do not know how you protect minority shareholders, other shareholders, from the executive of the company, the directors—the insiders of the company—using that inside ability to buy on the market and look after other people. And they will obviously do it in the name of Canadianization. My golly, waving the flag is the greatest thing to hide a scoundrel. But boy, what an open door for a scoundrel!

Mr. Elcock: Mr. Chairman, this is a comment on the first part of the question or on the question.

There are, as I noted, other remedies. The minority shareholder would obviously have access to the general oppression remedies for the conduct of the corporation.

• 1600

Secondly, a corporation that buys its own shares: (*a*) can only sell them to somebody who assists it to increase its Canadian ownership. Secondly, when it does, in Clause 2, under proposed Section 31.1(5), the normal rules that apply to the issue of shares et cetera will apply to the transfer of any shares the corporation have acquired, so that the rules with respect to consideration for the shares et cetera will apply to the transfer of the shares from the corporation.

Mr. Blenkarn: Yes, but not at the same price this corporation paid for them. The normal rules with respect to transfers are applied.

Mr. Elcock: Yes, normal rules of transfer.

Mr. Blenkarn: Sure. So you could buy at $10.00 and sell at $2.00.

Mr. Elcock: I think I am advised that oppression remedy would project a corporation . . .

[*Traduction*]

protection. Il y a peut-être certains risques, mais nous avons essayé de les limiter au minimum pour les actionnaires.

M. Blenkarn: Vous dites qu'il n'y a pas de risques. Mais il n'y a dans ce bill aucune disposition en vertu de laquelle les actions achetées sur le marché libre devraient être revendues sur le marché libre. Par conséquent, une société pourrait les revendre à des initiés. Une société pourrait vendre ses parts à n'importe qui, et à n'importe quel prix. Ainsi, une société pourrait vraisemblablement acheter ces actions sur le marché, les conserver pendant deux ans pour assurer son admissibilité, et ensuite les revendre à n'importe quel intéressé, au prix de son choix, et ce, au détriment des autres actionnaires.

Tout ce que je puis vous dire, c'est que vous avez ouvert une vraie boîte de Pandore. J'ai quelques réserves au sujet de l'utilisation de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes pour augmenter le taux de participation canadienne. Il me semble que prévoir pareille latitude dans ce bill est extrêmement dangereux et que la théorie dont vous vous servez est elle-même fausse. Est-il vraiment nécessaire de faire cela, et si vous ne pouvez pas le prouver, alors, pourquoi prévoir cette disposition qui permettrait aux sociétés d'acheter et de vendre leurs propres actions?

Je ne vois pas comment vous pouvez protéger les actionnaires minoritaires des administrateurs de la société et des initiés qui pourraient se servir de ces dispositions pour acheter des actions sur le marché en vue de protéger d'autres personnes. Et tout cela sera bien sûr fait sous le couvert de la canadianisation. Pour cacher la malhonnêteté, il suffit d'agiter le drapeau!

M. Elcock: Monsieur le président, voulez-vous que je réponde aux commentaires que vous avez faits au début de votre intervention, ou à la question elle-même?

Comme je l'ai déjà dit, il existe d'autres mesures de recours. L'actionnaire minoritaire pourrait bien sûr recourir aux mesures qui existent déjà relativement à l'oppression.

Deuxièmement, une société qui achète des actions émises par elle-même ne peut les vendre qu'à quelqu'un qui pourra augmenter son taux de participation canadienne. D'autre part, si la société vend ses actions, les règles qui s'appliquent normalement à l'émission d'actions s'appliqueront également au transfert de ces actions, en vertu de l'article 31.1(5).

M. Blenkarn: Oui, mais ces actions ne seront pas vendues au même prix que celui auquel la société les aura achetées. Mais les règles normales relatives au transfert s'appliqueront.

M. Elcock: Oui, les règles normales de transfert.

M. Blenkarn: Parfait. Alors, vous pourriez acheter des actions à $10 et les revendre à $2.

M. Elcock: D'après ce qu'on vient de me dire, le recours aux dispositions qui existent en cas d'oppression pourrait . . .

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Now, have you ever tried to enforce that remedy in court? Now, that is an interesting one. Just how would you enforce that one in court?

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn, your 15 minutes is up. I will come back to you in a minute.

Mr. Blenkarn: All right. On second round.

The Vice-Chairman: Dr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

I say, welcome back to the minister from a very successful visit to Houston yesterday. The TV reports were excellent last night.

Mr. Andre: A measured success.

Mr. Foster: Just looking forward to all those American investments in Canada.

Getting back to the Canada Business Corporations Act, there are a couple of us on this who are not big corporate lawyers like Mr. Blenkarn and I wonder if you could sort of walk us through an example of the intent and the reason for these new provisions in the Canada Business Corporations Act. I assume it is where a company has reached 75 per cent Canadian ownership, where for one reason or another that ownership starts to fall below that level on which they have received PIP grants or established their COR, that they use this to buy up foreign-owned shares and to maintain their COR rating. Is that the principle of it?

Mr. Lalonde: Yes, that is very fundamentally the principle. As you know, under the COR and PIP regulations and laws, the grants are related to your percentage of Canadian ownership. You start with a certain level of grants at 50 per cent ownership and then there is another level of 65 per cent and another level of 75 per cent. You are dealing here with companies that are freely traded on the market and a company that, for instance, today may be at 80 per cent foreign ownership, and through the operations of the market can suddenly, within a couple of days, find itself down at 65 per cent or 60 per cent, or 70 per cent.

By this phenomenon happening in the market, suddenly you find that its capital budget expenditures, for instance, are going to be significantly changed through operations in the market on which the company itself has no control whatever. And while you may be operating, for instance, in Canada lands at 80 per cent Canadian ownership and 80 per cent grants, suddenly you would find yourself going from 80 per cent grant level to a level of grant of 65 per cent or even less and suddenly find that your whole balance sheet is thrown out of whack because of a couple of transactions happening one day at 2.00 p.m. on the stock market.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Avez-vous essayé de défendre pareil recours devant un tribunal? La question est intéressante. Comment pourrait-on imposer ce genre de chose en passant par un tribunal?

Le vice-président: Monsieur Blenkarn, vous avez écoulé les 15 minutes qui vous avaient été accordées. Je vous rendrai la parole tout à l'heure.

M. Blenkarn: D'accord, au deuxième tour.

Le vice-président: Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je tiens à souhaiter la bienvenue au ministre, qui nous revient d'une visite fort fructueuse à Houston. Les rapports qu'on a faits à la télévision hier soir étaient excellents.

M. Andre: C'était un succès modéré.

M. Foster: Vous n'avez plus qu'à attendre tous ces investissements américains au Canada.

Mais revenons à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Nous ne sommes pas tous de grands avocats d'entreprise comme l'est M. Blenkarn, et j'aimerais savoir si vous ne pourriez pas nous expliquer de façon un peu plus approfondie les raisons pour lesquelles vous avez ajouté ces dispositions à la loi. D'après ce que j'ai compris, si une société a un taux de participation canadienne de 75 p. 100, mais que, pour une raison ou une autre, ce taux commence à baisser en deçà du niveau auquel la société avait droit à des subventions en vertu du PESP, ou du niveau de TPC dont on avait besoin, elle pourra se servir de ces dispositions pour acheter des actions appartenant à des étrangers et, partant, maintenir son taux de participation canadienne. Est-ce bien là l'objectif visé?

M. Lalonde: Oui, c'est bien là l'objectif. Comme vous le savez, conformément aux lois et aux règlements relatifs au TPC et au PESP, les subventions à octroyer aux sociétés sont calculées en fonction de leur taux de participation canadienne. Si une société a un TPC de 50 p. 100, elle a droit à un certain niveau de subvention; il en va de même pour des TPC de 65 ou de 75 p. 100. Ces dispositions intéresseront des sociétés dont les actions sont achetées et vendues librement sur le marché. Il se peut fort bien qu'une société qui a un taux de participation étrangère de 80 p. 100 aujourd'hui se voit, dans quelques jours, à cause des fluctuations du marché, enregistrer un taux qui ne serait plus que de 60, 65 ou 70 p. 100.

Les dépenses en capital d'une société pourraient, par exemple, très vite être modifiées par des fluctuations au niveau du marché, fluctuations sur lesquelles la société n'a aucun contrôle. Une société canadienne exploitant des terres du Canada, ayant un taux de participation canadienne de 80 p. 100 et touchant des subventions de 80 p. 100, pourrait tout d'un coup voir son niveau de subvention passer à 65 p. 100, ou à moins encore. Son bilan pourrait changer du tout au tout, tout simplement à cause de quelques transactions boursières conclues à 14 heures.

[*Texte*]

And the idea here is to try and allow companies that are planning their affairs, having in mind those PIP grants, give them the right to put constraints on the trading of the shares. And those, as I indicated, will be quite public and quite evident on the share certificates, et cetera, so that the public at large and the stock market will know that those companies are issuing constrained shares and why they are doing it. That is essentially the purpose of these particular provisions and amendments of the Canada Business Corporations Act.

• 1605

Mr. Foster: So the constrained share—one of the requirements is that it can only be sold to Canadians?

Mr. Lalonde: If it is constrained, that is right; it can only be held by Canadians.

Mr. Foster: That seems fairly straightforward, but now, what about this provision where the company can go in and buy up the shares? I assume this would be where they are buying up shares that were not Canadian?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, that would be the logical use of that provision and I think since it is the only purpose for which a corporation can buy such shares, it would be axiomatic that the corporation would be buying up shares that would be held by Canadians who qualified, that it was not using it for that purpose.

Mr. Foster: And then, if they buy up shares which were formerly held by foreign owners, they are permitted to hold them for up to two years?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Foster: And then they are allowed to sell them. If their structure had not changed, then they would probably have to sell them to Canadians. Would they then become constrained shares as well?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. Those shares would be unconstrained, but they would be permitted to sell those shares in order to increase their Canadian ownership. In other words, they would sell them to a Canadian or someone qualified for a COR certificate or for a PIP grant.

Mr. Foster: It is relatively simple in the example that we have discussed, but I can imagine in a vital dynamic stock that it is incredibly more complicated than that.

The normal rules of the stock exchange and the corporations act would prevent the directors or the chief executive officers of the company from selling this sweetheart deal to the corporate insiders. I did not understand the safeguards in that regard.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the rules applicable to trading on the Ontario Stock Exchange would apply to any shares that

[*Traduction*]

Ce que nous voulons faire, c'est permettre aux sociétés qui planifient leurs affaires en tenant compte des subventions octroyées en vertu du PESP d'imposer certaines limites sur les transactions boursières. Et, comme je l'ai dit, les indications seront inscrites en toutes lettres sur les certificats, etc.; le grand public et les gens de la Bourse sauront donc très bien que ces sociétés ont choisi d'émettre des actions faisant l'objet de restrictions. Et tout le monde saura pourquoi. Voilà l'objet visé par les amendements à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes que nous avons proposés.

M. Foster: Pour ce qui est de ces actions faisant l'objet de restrictions, l'une des conditions, c'est qu'elles ne soient vendues qu'à des Canadiens?

M. Lalonde: Si ces actions font l'objet de restrictions, oui; elles ne pourront être détenues que par des Canadiens.

M. Foster: Cela me semble assez simple. Mais qu'en est-il si une société décide de rafler toutes les actions émises par elle-même? Je suppose que cela ne pourrait se faire que s'il s'agissait d'actions qui n'appartenaient pas à des Canadiens, n'est-ce pas?

M. Elcock: Monsieur le président, logiquement, c'est à cela que serviraient ces dispositions. D'ailleurs, je pense qu'une société ne peut acheter des actions que si elle remplit cette condition. Si une société achetait des actions déjà détenues par des Canadiens admissibles, alors, il serait évident que ses intentions étaient différentes.

M. Foster: Et si une société achète des actions détenues par des étrangers, elle pourrait les conserver pour une période allant jusqu'à deux ans, n'est-ce pas?

M. Elcock: Oui, monsieur le président.

M. Foster: Après quoi, elle pourrait les vendre. Et si sa structure n'avait pas changé, alors, elle pourrait sans doute les vendre à des Canadiens. Ces actions seraient-elles alors soumises à des restrictions?

M. Elcock: Non, monsieur le président, elles ne le seraient pas. Mais la société pourrait vendre ces actions de façon à augmenter son taux de participation canadienne. Autrement dit, elle les vendrait à un Canadien ou à une autre personne admissible en vertu des critères établis pour le TPC et les subventions octroyées en vertu du programme d'encouragement du secteur pétrolier.

M. Foster: Avec l'exemple dont nous avons discuté, la situation est assez simple, mais j'imagine que ce ne serait pas toujours le cas, et que les choses pourraient être beaucoup plus complexes.

Les règles normales de la Bourse et la loi sur les sociétés interdiraient aux administrateurs ou au président-directeur général d'une société de vendre des actions à un taux préférentiel à des initiés de la boîte. Il existe donc certaines garanties.

M. Elcock: Monsieur le président, les règles en vigueur à la Bourse de l'Ontario s'appliqueraient à toute action vendue à

[*Text*]

were traded on that exchange. This act does not change the application of those rules to any sales of shares by a corporation.

Mr. Foster: This would only apply to shares relating to oil and gas stocks, right?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, it would apply to the shares of any corporation which was applying for or seeking to get a benefit, a licence, a permit, under a prescribed law of Canada or a province. As the minister said earlier, the pieces of legislation would be things like PIP and the Canada Oil and Gas Act. Whether there would be others is something that is a matter of government policy, I might add.

Mr. Lalonde: The Province of Alberta is administering PIP grants under its own jurisdiction. It has its own provincial law in that regard. So, you would have to make sure that companies can take benefits of that particular provincial law.

Mr. Foster: Are there any provisions now for constrained shares under any other pieces of legislation, such as the Broadcasting Act or the Department of Communications Act, where we have Canadian ownership guidelines or rules?

Mr. Elcock: The CBCA already does permit constraints on the issue of transfer of CBCA shares. The structure of those provisions is essentially the same as these. In other words, the work on the basis of prescribed laws. The prescribed laws include such things as the Broadcasting Act. So that those constraint provisions which apply to the issue and transfer of shares are applicable to things like the Broadcasting Act and which regulate the ownership and control.

• 1610

Mr. Foster: But the existing legislation is there for the Broadcasting Act. This is just legislation to apply for PIP grants.

Mr. Elcock: It is legislation which applies not only to issue and transfer but also to ownership. of constraints, so in that sense, it is distinct from the existing provisions which apply to issue and transfer.

Mr. Foster: I see. This morning we were talking about roughly 120 to 130 companies or groups of companies which represent 98 per cent of the oil and gas industry. Are most of the really big ones federally incorporated?

Mr. Elcock: Certainly most if not all of them, I think, are federally incorporated. I am aware of only a couple of companies at that level which are provincially incorporated.

Mr. Foster: So this federal legislation will cover the vast majority of the companies?

Mr. Elcock: Of the larger companies, certainly.

Mr. Foster: Of the big companies, yes; of the 98 per cent. Then will provinces such as Alberta, Ontario, and the other provinces, B.C. I suppose, have to pass legislation similar to

[*Translation*]

cette Bourse. Le bill, s'il est adopté, ne modifiera aucunement l'application de ces règles aux ventes d'actions par les sociétés.

M. Foster: Est-il vrai que cela ne s'appliquerait qu'aux actions relatives à l'industrie pétrolière et gazière?

M. Elcock: Monsieur le président, cela s'appliquerait aux actions de toute société cherchant à obtenir un avantage, un permis ou une subvention en vertu d'une loi fédérale ou provinciale. Comme l'a déjà dit le ministre, il s'agirait de la loi concernant le programme d'encouragement du secteur pétrolier, et la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada. J'ajouterais que c'est au gouvernement qu'il reviendra de décider s'il y aura d'autres lois.

M. Lalonde: La province de l'Alberta administre déjà des subventions en vertu du PESP. Elle a ses propres lois provinciales, qui régissent cette question. Il faudrait donc s'assurer que les sociétés puissent bénéficier de ces lois provinciales.

M. Foster: Existe-t-il des dispositions relatives aux actions faisant l'objet de restrictions dans d'autres loi, comme la Loi sur la radiodiffusion ou la Loi sur le ministère des Communications, en vertu desquelles sont établies des lignes directrices ou des règles relatives au taux de participation canadienne?

M. Elcock: La LSCC permet déjà l'imposition de restrictions sur le transfert d'actions. La structure de ces dispositions est à peu près la même que celle des dispositions dont il est question ici. Autrement dit, il faut se fonder sur ce qui est déjà prescrit par la loi. Par conséquent, ces dispositions relatives aux restrictions qui s'appliquent à l'émission et au transfert d'actions s'appliquent également à tout ce qui est régi par la Loi sur la radiodiffusion, notamment la participation et le contrôle.

M. Foster: Mais pour ce qui est de la Loi sur la radiodiffusion, les dispositions sont déjà en vigueur. Ici, cela ne s'appliquerait qu'aux subventions du PESP.

M. Elcock: Cela s'appliquerait non seulement à l'émission et au transfert, mais également à la participation. C'est pourquoi cela est distinct des dispositions existantes relatives à l'émission et au transfert.

M. Foster: Je vois. Ce matin, on a parlé de 120 ou de 130 entreprises, ou groupes d'entreprises, qui représentent, ensemble, 98 p. 100 de l'industrie du pétrole et du gaz naturel. La plupart des grosses sociétés sont-elles incorporées au niveau fédéral?

M. Elcock: La plupart de ces sociétés sont incorporées au niveau fédéral. Je ne connais que quelques entreprises de cette importance qui soient incorporées au niveau provincial.

M. Foster: Par conséquent, cette loi fédérale s'appliquera à la grande majorité des sociétés?

M. Elcock: Des plus importantes sociétés.

M. Foster: Ah oui; celles qui comptent pour 98 p. 100 de l'industrie. Cela signifie-t-il que l'Alberta, l'Ontario, la Colombie-Britannique, et cetera, devront adopter des lois semblables

[*Texte*]

this for their provincially incorporated companies? I mean if those companies want the advantage of this constrained shares element and the other assistance provided for in this proposed act.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the Province of Ontario, as I understand it, has already introduced legislation. The last I heard was that it was already before a committee. I have heard that it has progressed a little further. They are considering legislation which is essentially like this. At the present time, under Alberta legislation you can constrain the ownership of shares. Essentially, there are very few limits to constraints on ownership as I understand it, although I am not an expert on Alberta law. There have been rumours about Alberta introducing similar legislation, but I must admit that I am not aware whether they are planning to or not.

Mr. Foster: I think that is all, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Dr. Foster. Mr. Andre on the second round.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I have a question for the minister respecting testimony that we had on Tuesday from Mr. Binavince on behalf of the Canadian Bar Association. It was in respect of Bill C-104, but the same arguments apply in respect of Bill C-105. That was that Bill C-104 and, therefore, Bill C-105 may be in violation of the Charter of Rights, for two reasons. The first reason has to do with this question of resident Canadians, and it is the opinion as expressed to the committee by Mr. Binavince that the Charter of Rights precludes discrimination on the basis of residency; that under the Charter of Rights, if you are fulfilling your right to seek livelihood, you can, in fact, be non-resident in Canada and still enjoy the full protections of that charter.

Second; on the basis of freedom of association and given the thrust of, in that case the PIP program, but in this case, it would be constraints on CBCA companies, it would be to the benefit of the corporation. The corporation under law, in fact, is for the benefit of its shareholders, and persons who by virtue of their having exercised their right to freedom of association, have associated with one group of shareholders as opposed to another group, should not be . discriminated against. But that would be the impact of, say, PIP, and the impact of this program. My question to the minister is, have you examined that question as to whether in fact this restriction to resident Canadians and restriction to corporations based on ownership is in fact consistent with the new Charter of Rights?

• 1615

Mr. Lalonde: As you know, all pieces of legislation are examined by the Department of Justice. As a matter of fact, they are drafted by them, but also examined to ensure that they are meeting the requirements of the Charter of Rights,

[*Traduction*]

à celle-ci, lois qui s'appliqueraient aux sociétés incorporées par chacune d'elles? Il faudrait peut-être le faire, pour que ces sociétés puissent bénéficier des dispositions prévues relativement aux actions faisant l'objet de restrictions et aux autres mesures d'aide.

M. Elcock: Monsieur le président, d'après ce que j'ai compris, la province de l'Ontario a déjà présenté une loi de ce genre. Aux dernières nouvelles, un comité était en train de l'étudier. J'ai l'impression que les choses ont progressé depuis. Il me semble que cette loi ressemble de beaucoup à celle que vous avez devant vous. Pour ce qui est de l'Alberta, il existe déjà dans cette province des lois qui permettent l'imposition de restrictions sur les actions. D'après ce que j'ai compris, mais je ne suis pas expert en matière de droit de l'Alberta, il n'existe que très peu de limites pour ce qui est des restrictions imposables relativement à la propriété. D'après certaines rumeurs, l'Alberta songe à adopter une loi semblable à celle que nous préconisons, mais j'avoue que je ne suis pas en mesure de vous le confirmer.

M. Foster: Je pense en avoir terminé, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Foster. Monsieur Andre, pour le deuxième tour.

M. Andre: Monsieur le président, j'aimerais poser une question au ministre au sujet de ce que nous a dit M. Binavince, mardi dernier, au nom de l'Association du Barreau canadien. Il parlait du Bill C-104, mais les mêmes arguments pourraient s'appliquer au Bill C-105. Selon lui, le Bill C-104 et, par conséquent, le Bill C-105, pourraient très bien aller à l'encontre de la charte des droits, et ce, pour deux raisons. Tout d'abord, il y a cette question de «résident canadien». M. Binavince a dit au Comité que la charte des droits interdit toute discrimination fondée sur le lieu de résidence. Il a expliqué qu'en vertu de cette charte, une personne peut, compte tenu de son droit de gagner sa vie, être non-résident canadien, tout en jouissant de la pleine protection offerte aux Canadiens par la charte.

Deuxièmement, compte tenu de la liberté d'association, et dans le cas expliqué par M. Binavince, du PESP, mais dans le cas qui nous occupe, des restrictions imposées aux sociétés par la LSCC, ce serait dans l'intérêt de la société. En fait, en vertu de la loi, une société a pour objet de servir les intérêts de ses actionnaires, et les personnes qui, parce qu'elles ont exercé leur droit de s'associer, se sont associées à un groupe d'actionnaires plutôt qu'à un autre, ne devraient pas faire l'objet de discrimination. Pourtant, c'est ce que ferait le PESP, et cet autre programme. Je demande donc au ministre s'il s'est penché sur cette question: ces restrictions qui sont imposées aux Canadiens résidants et aux sociétés, en fonction de l'appartenance des actions, sont-elles compatibles avec la nouvelle Charte des droits?

M. Lalonde: Comme vous le savez, toutes les lois sont étudiées par le ministère de la Justice. En fait, elles sont même rédigées par ce dernier, mais également examinées du point de vue de leur compatibilité avec la nouvelle Charte des droits,

[*Text*]

the old Bill of Rights, and obviously also the new Constitution. I have not had an opportunity to read Mr. Binavince's comment. I only heard about it today. Obviously we will want to look at his views, but maybe I can ask Mr. Elcock for additional comments if he has had time to examine the view expressed by Mr. Binavince. I would only say that obviously, as we test the new constitutional Charter of Rights, there will be a number of people who will invoke its provisions with regard to all kinds of subjects, I am sure. Only time will tell us, and tests in courts, how broad an interpretation the courts will want to give to it and what limits or restrictions or test of reasonableness the courts will want to apply. So I am not surprised at the statement you referred to. I am sure, as I said, you will hear it used all the time on a number of subjects, and it will probably take years and decades before we end up finding the exact boundaries of the application of the Charter of Rights.

Mr. Elcock, do you want to comment on the opinion?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman, the matter came up this morning in the committee as well. I guess my view with respect to Bill C-105, as with respect to the bill this morning, would be that again I would find it very difficult to understand how one could argue that C-105 goes on its face contrary to the provisions of the new Constitution. It may or may not be that the provisions of C-104 do or do not in some respects conflict with the provisions of the Constitution. We will have to look at that, as the minister said. Some of those things we may never be certain about until the courts have given us an interpretation of the legislation and of the Constitution, but I do not think on the face of it this bill has any impact one way or another on the constitutional question. It does not on its face discriminate as between any Canadian or anybody, in fact.

Mr. Andre: I am looking at page 8, Clause 8, which amends Section 168 of the old act where on line 20 are the words "resident Canadians". Now admittedly, that is in the existing Canada Business Corporations Act and it may be the existing act is ultra vires. But let me ask the hypothetical question then of the Canadian company, fairly closely held by its officers, directors, and let me suggest that there are 10 people who own 10 per cent each and they have operations around the world, which is not untypical of a lot of oil and gas companies, for example, and that for reasons of sound reasonable corporate strategies, 40 per cent of the owners, the owners representing 40 per cent of the shareholdings, take up jobs in London, Djakarta, Perth and Houston. They become non-resident Canadians, doing so for the legitimate purposes of earning a livelihood, via and on behalf of a Canadian corporation. They would, presumably, be no longer eligible in the indirect way, through their corporation, for the benefits of PIP grants.

• 1620

They might be subject to, under their COR rating, and, given that the COR is going to be applied by COGLA, in terms of administrating offshore lands and so on, do you not have a concern in this regard? And, given, I am running out of

[*Translation*]

ainsi qu'avec l'ancienne, et en tout état de cause, avec notre nouvelle constitution. Je n'ai pas eu l'occasion de lire le commentaire de M. Binavince. J'en ai entendu parler aujourd'hui, et nous allons examiner son point de vue, mais je peux tout de même demander à M. Elcock ce qu'il en pense, au cas où il aurait pris connaissance des commentaires de M. Binavince. De toute évidence, au fur et à mesure que la Charte des droits sera mise en oeuvre, elle va donner lieu à des recours dans les domaines les plus divers. Ce n'est que dans un certain temps, et après que les tribunaux se seront prononcés, que nous connaîtrons leur interprétation, et quelles limites et restrictions de bon sens ils décideront d'y appliquer. Je ne suis donc pas du tout surpris de cette déclaration à laquelle vous vous référez. Je suis certain, comme je le disais, que la Charte des droits va être invoquée pour les causes les plus diverses, et qu'il nous faudra plusieurs années, plusieurs décennies, avant que nous n'en connaissions les limites exactes.

Monsieur Elcock, est-ce que vous voulez nous donner votre point de vue?

M. Elcock: Oui, monsieur le président; la question a d'ailleurs déjà été posée ce matin en comité. Le projet de loi C-105, de même que celui qui a été étudié ce matin, n'est pas, à mon avis, contraire aux dispositions de la nouvelle constitution. Il se pourrait que les dispositions du projet de loi C-104 entrent en conflit avec celles de la constitution; là-dessus, nous devrons nous laisser guider par les tribunaux, comme le ministre l'a dit. Il faudra attendre qu'ils nous donnent leur interprétation de la loi et de la constitution, mais je ne pense pas que ce projet de loi pose un problème constitutionnel. Je ne pense pas qu'il introduise un principe de discrimination explicite, qu'il s'agisse des Canadiens, ou de quiconque.

M. Andre: A la page 8, article 8, qui amende l'article 168 de l'ancienne loi, à la ligne 20, vous trouvez les termes «résidents canadiens». Ce sont les termes de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes; et il se peut que la loi soit ultra vires. Mais permettez-moi de vous donner un exemple fictif, celui d'une société canadienne dont les administrateurs et cadres détiennent une part essentielle; disons que, par exemple, 10 personnes ont chacune 10 p. 100 des parts, et qu'elles opèrent dans le monde entier, ce qui n'est pas rare dans ce secteur, et supposons, pour les besoins de l'exemple, que 40 p. 100 des parts soient détenues par des personnes qui travaillent à Londres, Djakarta, Perth et Houston. Voilà donc des personnes qui sont non-résidents canadiens, se trouvant à l'étranger pour des raisons professionnelles, et pour le compte d'une société canadienne. Voilà donc une part de la société qui ne pourra pas bénéficier des subventions du PESP.

Ce sont des subventions auxquelles ils auraient droit normalement, étant donné leur TPC, et à supposer que cela soit appliqué dans le cadre de la réglementation sur les terres pétrolifères et gazifières du Canada, s'agissant ici de gisements

[*Texte*]

time—if we could make a little extra there—would it not be wise to have this question of whether those aspects of—the National Energy Program implemented—referred by the government to the Supreme Court to get a ruling on it, because, if in six months, eight months, a year and a half, the courts rule, indeed, this program that has been in operation for a year is ultra vires, I would think we could be into a fairly chaotic circumstance at that point in time. Would it not be wise for the government to make that reference now, to have that cleared up as quickly as possible?

Mr. Lalonde: I will answer that very quickly. Two or three lawyers can raise all kinds of questions about any act, almost, and the notion that we should use the Supreme Court for reference purposes for all kinds of questions that might be used, is one, I am sure, the Minister of Justice would not want to entertain, and rightly so. As a matter of fact, the court itself would look very dimly on this kind of proposition. It is for the government and Parliament to pass legislation, as a general practice, and then to take their respective responsibilities, so that, if for any reason, some citizen has a doubt as to the validity of this or that particular provision, it is tested in court on a practical, real case rather than potential hypothetical cases.

Our goverments are using the reference technique on some broad questions. Once in a while, you have seen it on the constitutional issue. Newfoundland is doing it now on the offshore issue. But these are recourses or practices governments use extremely sparingly, and only in cases where broad issues of principles being implicated, or being involved.

If we were to go this route, I would submit, you would probably have to refer to the court almost 90 per cent of the bills you will be passing in Parliament over the next ten years before passing them, for the good reason that I am sure there will be some learned lawyer who will raise doubts as to the applicability of some provision in that bill, having to do with the Charter of Rights in particular.

You could get lawyers coming here to question, almost, the constitutional validity—let alone the reference to the Charter of Rights itself—the general constitutional validity of many pieces of legislation, many amendments we have passing, some alleging they interfere with provincial powers in the area of civil rights—for instance, civil law—and if you had to ask the court every time whether that lawyer is right compared to that lawyer, the Supreme Court would do nothing but that.

Obviously, as I said before we came with this bill, it has been examined, bearing in mind the Charter of Rights. We do not think, as Mr. Elcock has said, Mr. Binavince has a convincing case, but he is entitled to his opinion, as any lawyer, and we are going to, certainly, examine carefully his arguments again, and if there is any doubt, we would not want to proceed with amendments about which we, as a government, and the Department of Justice would have very grave doubts.

[*Traduction*]

à l'étranger, et cetera, ne vous posez-vous pas des questions à ce sujet? Mon temps vient à expiration . . . ne serait-il pas utile que le gouvernement en réfère à la Cour suprême, pour que ces aspects du programme énergétique national et de son application fassent l'objet d'une décision, sinon, nous risquons, dans six ou huit mois, ou dans un an et demi, de nous trouver dans une situation chaotique après des décisions de tribunaux déclarant illégales certaines dispositions d'un programme déjà en place depuis une année. Ne serait-il pas donc très judicieux que le gouvernement en réfère dès maintenant à une juridiction supérieure, pour que nous le sachions aussi rapidement que possible?

M. Lalonde: Je vais répondre très brièvement à cette question. On peut toujours trouver deux ou trois juristes ou avocats pour poser n'importe quelle question sur n'importe quelle loi, mais je ne pense pas que le ministre de la Justice soit partisan d'avoir recours à la Cour suprême à tout propos. Et là-dessus je lui donnerais raison. Je pense que la cour elle-même ne recevrait ce genre de requête qu'avec des sentiments très mêlés. Il appartient au gouvernement et au Parlement d'adopter des lois, et donc, d'en prendre ensuite les responsabilités correspondantes, et s'il y a des contestations sur tel ou tel aspect des dispositions, le tribunal est alors saisi d'un cas concret plutôt que de situations hypothétiques.

Il arrive que les gouvernements aient recours à ce genre de procédures pour des questions d'ordre très général. Il arrive que la question constitutionnelle soit posée. Terre-Neuve le fait actuellement au sujet des ressources sous-marines. Mais disons tout de suite que ces recours ne sont pas fréquents, et qu'ils ne sont utilisés que pour certaines questions de principe extrêmement générales.

Si cette pratique devait se généraliser, je suppose que vous pourriez saisir les tribunaux de la plupart des projets de loi qui sont présentés, et ce, même avant qu'ils ne soient adoptés, étant donné qu'il y aura toujours un avocat expérimenté pour trouver certains points litigieux, et notamment par rapport à la charte des droits.

Vous pourrez toujours trouver des avocats prêts à mettre en doute la validité constitutionnelle—sans parler du recours à la charte des droits—de nombreuses lois, de nombreux amendements que nous adoptons, en invoquant un empiétement sur les pouvoirs des provinces en matière de droit civil, par exemple, et si vous deviez chaque fois en référer à la Cour suprême, elle y passerait son temps.

Comme je l'ai déjà dit, nous avons rédigé ce projet de loi—il a été examiné—en tenant compte évidemment des dispositions de la charte des droits. Nous ne pensons pas, comme M. Elcock le disait, que M. Binavince soit ici très convaincant, mais il a le droit de présenter son point de vue, comme tout avocat, et nous allons examiner ses arguments. Nous ne sommes certainement pas disposés à adopter des amendements auxquels le ministère de la Justice ne pourrait souscrire.

[*Text*]

• 1625

But, on the other hand, we certainly cannot proceed on the basis that, if anybody is invoking any potential challenge on the constitutionality of this or that provision, we should then stop and go to the Supreme Court. That is an invitation to a complete paralysis of Parliament. I do not think this is one that should be entertained. I do not think we should use the courts for that kind of process.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Lefebvre.

Mr. Andre: You did not answer my first question.

Mr. Lalonde: You should ask only one.

M. Lefebvre: Monsieur le président, monsieur le ministre, je vous écoutais répondre aux questions de mes collègues d'en face et à celles de M. Foster, et je vous avoue, même après avoir passé 16 ans ici, que parfois j'ai de la difficulté à comprendre certains paragraphes de certains projets de loi. Vous pouvez me corriger si j'ai tort, je vais vous lire les notes que j'ai prises et j'aimerais que vous me disiez si j'ai raison ou non et on pourra poursuivre les questions par la suite.

Si je comprends bien, ce projet de loi apporte des modifications à la loi actuelle sur la société commerciale canadienne pour corriger certaines lacunes qui auraient empêché d'atteindre les objectifs mis de l'avant par votre programme national de l'énergie. Un exemple: la loi actuelle empêche une société d'acquérir ses propres actions en plus de lui imposer des restrictions sur ses actions. Et effectivement, sans les modifications que nous voulons apporter par le projet de loi C-105, plusieurs compagnies canadiennes pourront avoir beaucoup de difficultés à atteindre le pourcentage requis de propriété canadienne nécessaire pour rencontrer les règles d'éligibilité en ce qui concerne les licences, les permis, les subventions et les paiements. Est-ce que j'interprète assez correctement les buts visés par le projet de loi C-105?

M. Lalonde: Fondamentalement, oui. Je pense que vous l'avez résumé fort bien. La seule addition que je ferais, c'est non seulement la difficulté à atteindre certains objectifs, certains pourcentages de propriété canadienne, mais ce qui est peut-être encore plus important pour un bon nombre de compagnies, c'est la difficulté à maintenir leur pourcentage.

Ce qui est le plus sévère handicap pour bien des compagnies, c'est la possibilité de se voir passer, comme je le disais, en plein cours d'année, à une situation où leurs octrois pourront être diminués de 25, 30, 40 p. 100. Si vous entreprenez, par exemple, un programme d'exploration au large des côtes ou dans l'Arctique, impliquant, comme vous le savez, des centaines de millions de dollars, facilement, si vous embarquez dans un programme, par exemple, de deux ou trois ans d'exploration dans l'Arctique, eh bien, si vous prévoyez ce programme sur une base en vertu de laquelle vous aurez droit à des octrois de 80 p. 100 de vos coûts d'exploration, ceci est énormément différent lorsque vous faites la planification qui se répand sur plusieurs années, énormément différent d'une situation où vous

[*Translation*]

Mais par contre, nous ne pouvons certainement pas accepter le principe que n'importe qui qui veut mettre en doute la constitutionnalité de telle ou telle disposition va nous obliger à suspendre nos travaux et à renvoyer cette question devant la Cour suprême. Cela paralyserait tout à fait le Parlement. Je ne pense pas qu'on devrait envisager une telle possibilité. A mon avis, nous ne devrions pas faire appel aux tribunaux pour ce genre de procédure.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur Lefebvre.

M. Andre: Vous n'avez pas répondu à ma première question.

M. Lalonde: Vous auriez dû ne poser qu'une seule question.

Mr. Lefebvre: Mr. Chairman, and Mr. Minister, I listened to you as you answered the questions put to you by my colleagues opposite and by Mr. Foster, and I must admit that even after being here for 16 years I sometimes have a hard time understanding certain paragraphs of bills which are tabled. Please correct me if I am wrong, as I would like to read the notes that I took and ask you to tell me whether I am right or wrong and then we will move on to the questions after that.

If I have understood correctly, this bill will amend the Canada Business Corporations Act to correct certain deficiencies which would have made it impossible to attain the objectives put forth in your National Energy Program. For example, law currently prevents a company from acquiring its own stock as well as imposing restrictions on that stock. And, indeed, without the amendments which we wish to make to Bill C-105, many Canadian companies could have problems achieving the required percentage of Canadian ownership necessary to comply with the rules of eligibility regarding licences, permits, grants and payments. Am I correctly interpreting the objectives of Bill C-105?

Mr. Lalonde: Basically, yes. I think you sum things up very well. The only thing I might add is that it would not only be the problems of attaining certain objectives or certain percentages of Canadian ownership, but something which is even more important for many companies, is the problem of maintaining this percentage.

What poses the most severe handicap for many companies is, as I was saying, the possibility that they might see themselves suddenly in a position where their grants could be decreased by 25, 30 or 40 per cent, if, for instance, you undertake a program of exploration offshore or in the Arctic which, as you know, easily involves hundreds of millions of dollars, and you intend to carry this program over a period of two or three years, well, if you base the program on the certainty of receiving 80 per cent of the funding in grants to cover your exploration costs, this is very different from planning over a period of years and then suddenly finding yourself receiving not 80 per cent in grants, but only 25 per cent of funding in grants. And it might very well be that with only 25

[*Texte*]

vous trouvez tout à coup, recevant, non pas 80 p. 100 d'octrois, mais 25 p. 100 d'octrois. Et ceci peut fort bien être une situation où à 25 p. 100 vous ne vous seriez jamais embarqué dans le programme . . .

M. Lefebvre: Exactement.

M. Lalonde: Et cela peut être une situation où vous serez en cours de programme, en plein milieu d'un programme, et ceci peut mettre votre compagnie dans des situations financières extrêmement difficiles, évidemment.

M. Lefebvre: Pouvez-vous m'indiquer, ou peut-être vos conseillers, le nombre exact de compagnies canadiennes qui pourraient être dans ce pétrin-là que vous venez d'expliquer sans les modifications du projet de loi C-105 . . .

M. Lalonde: Eh bien, dans le secteur, si on se limite au secteur de l'huile et du gaz au Canada, il y a environ, je crois, 700 compagnies en opération. Des compagnies qui auraient un intérêt canadien important représenteraient quel nombre, monsieur Elcock?

• 1630

Mr. Elcock: I do not have enough of a feel for that to know exactly how many corporations, Mr. Chairman, would be able to do that.

M. Lefebvre: Il ne s'agit pas d'avoir le nombre exact, mais si vous aviez une idée . . . Est-ce que c'est un pourcentage important du nombre des compagnies canadiennes qui seront intéressées à ce programme?

M. Lalonde: Un chiffre très très approximatif, je pense, indiquerait probablement 50 p. 100 . . . parce que vous avez à tenir compte d'un grand nombre de petites entreprises qui peuvent être éligibles aux octrois.

M. Lefebvre: C'est un pourcentage important . . .

M. Lalonde: Je dirais que cela représenterait sûrement au moins 50 p. 100 . . .

M. Lefebvre: 50 p. 100.

M. Lalonde: . . . qui seraient susceptibles d'avoir droit aux octrois en question, c'est-à-dire qui auront plus de 50 p. 100 de propriété canadienne et qui viseront à avoir plus de 50 p. 100 de propriété canadienne.

M. Lefebvre: Je crois aussi, si je comprends bien, que la société en question doit émettre de nouvelles actions, et ne pas se restreindre aux actions actuelles.

M. Lalonde: Exactement. En vertu du projet de loi qui est devant vous, des amendements qui sont proposés, on ne peut pas émettre des restrictions sur des actions déjà émises.

M. Lefebvre: D'accord. Et si je comprends bien, ce sera ma dernière question, monsieur le président, une société doit donner avis à un actionnaire qui détient des actions si elle a l'intention d'émettre des restrictions sur certaines des actions détenues par cet actionnaire, et cet avis doit être suffisamment long pour lui permettre de vendre ses actions avant qu'il soit forcé de s'en débarrasser.

[*Traduction*]

per cent grants, you would never have gotten involved in any such program . . .

Mr. Lefebvre: Exactly.

Mr. Lalonde: And it could happen that you would be in the middle of a program and your company would find itself in extremely dire straits if such a thing were to happen, obviously.

Mr. Lefebvre: Could you or one of your advisors give me an idea of the exact number of Canadian companies which might end up in the sort of jam that you just explained without the amendments to Bill C-105 . . .

Mr. Lalonde: Well, if we limit ourselves to the oil and gas sector in Canada, there are, I believe, about 700 companies in operation. How many companies would have a large Canadian interest, Mr. Elcock?

M. Elcock: Je ne sais pas exactement combien de sociétés, monsieur le président, peuvent le faire.

Mr. Lefebvre: I am not asking for the exact number, but if you have an idea . . . Is there a large percentage of Canadian companies who would be interested in this program?

Mr. Lalonde: A very, very approximate figure, would probably be 50 per cent . . . because you would have to take into consideration a large number of small companies who might be eligible for grants.

Mr. Lefebvre: It is a large percentage . . .

Mr. Lalonde: I would say that it would certainly represent at least 50 per cent . . .

Mr. Lefebvre: Fifty per cent.

Mr. Lalonde: . . . who would likely be eligible for the grants in question, and that is who would have more than 50 per cent Canadian ownership and who plan to have more than 50 per cent Canadian ownership.

Mr. Lefebvre: I also believe, if I understand correctly, that the corporation in question must issue new shares and not constrained shares.

Mr. Lalonde: Exactly. Under the bill which is in front of you, and the proposed amendments, restrictions cannot be placed on issued shares.

Mr. Lefebvre: I see. And if I understand correctly, and this is my last question, Mr. Chairman, a company must give notice to a shareholder if it plans to place restrictions on any of its shares held by that shareholder, and this notice must be long enough to enable him to sell the shares without being forced to get rid of them.

[*Text*]

M. Lalonde: D'abord, sur le certificat d'action comme tel, il y a un avis qui doit être très clair, très public, à savoir que ce sont des actions qui contiennent une restriction quant à leur transfert. Deuxièmement, pour quelque raison, dans le cas où un actionnaire serait devenu propriétaire d'actions de ce genre, contrairement aux restrictions qui sont contenues sur ce certificat, la compagnie peut demander évidemment que l'actionnaire dispose de ses actions. Mais, avant de forcer la vente de ces actions, la compagnie doit donner un avis, selon les règlements qui seront promulgués, qui sera d'au moins 100 jours durant lequel l'actionnaire en question pourra librement disposer lui-même de ses actions sur le marché. Elles seront évidemment sujettes à la restriction qui est marquée sur le certificat. Mais, l'actionnaire en question aura au moins l'équivalent de plus de trois mois pour disposer de ces actions-là.

M. Lefebvre: Si l'actionnaire en question décide de garder lui-même les actions, il a perdu sa liberté de vendre ces actions-là par la suite, si je comprends bien.

M. Lalonde: Répétez-moi cela. Si quoi . . .

M. Lefebvre: Si, après avoir reçu un avis de la société, à savoir que cette dernière veut émettre des restrictions sur les actions qu'une personne détient, cet actionnaire décide de les garder quand même, est-ce qu'il a le droit de les garder ou si, selon la loi, il doit céder ses actions à la société?

M. Lalonde: La loi ne permet pas d'imposer des restrictions sur des actions déjà émises.

M. Lefebvre: Ah, oui! Là, je comprends.

M. Lalonde: Si vous êtes actionnaire et que les actions n'ont pas de restriction, la loi n'autorise pas la compagnie d'en imposer maintenant. Et subséquemment. Ce ne serait que le cas où la compagnie aurait émis des actions contenant des restrictions . . .

M. Lefebvre: Cela est noté sur les actions?

M. Lalonde: Bien sûr!

M. Lefebvre: D'accord! Merci, monsieur le président.

The Vice-Chairman: Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: Yes. In the matter of the shares and the control of the shares that this bill deals with—I will use an example to explain very simply what I mean, and then ask you to comment.

In the case of Saskatchewan—the Province of Saskatchewan is not directly dealing with shares, but dealing with the ownership of land, and the same will apply here. These shares make up the companies as such and are traded. The ownership level is restricted—the ownership of the companies as such—in order to get the maximum of the PIP grants.

• 1635

Mr. Lalonde: I am sorry, what is the reference to ownership of lands?

[*Translation*]

Mr. Lalonde: First of all, on the share certificate per se, there is a notice which must be very clear and very public, namely that these shares are restricted with respect to their transfer. Secondly, for any reason, in the case where a shareholder becomes the owner of this type of share, in contradiction to the restrictions on the certificate, the company may obviously require that the shareholder dispose of his shares. But, before forcing the sale of these shares, the company must give notice in accordance with the regulations, at least 100 days in advance during which time the shareholder in question may freely dispose of his shares on the market himself. They are obviously subject to the constraints written on the certificate. But the shareholder in question will at least have the equivalent of more than three months to dispose of these shares.

Mr. Lefebvre: If the shareholder in question decides to keep his shares himself, he loses his freedom to sell these shares later, if I understand correctly.

Mr. Lalonde: Would you please repeat that. If . . .

Mr. Lefebvre: If, after receiving notice from a company to the effect that it wishes to issue constrained shares, and the shareholder decides to keep them anyway, does he have the right to keep them, or must he give over his shares to the corporation under the law?

Mr. Lalonde: The law does not permit constraints on issued shares.

Mr. Levebvre: Oh yes! I understand.

Mr. Lalonde: If you are a shareholder and the shares are not constrained, the law does not permit the company to place constraints on them now or later. And it would only be in the case where a company issued constrained shares . . .

Mr. Lefebvre: Is this noted on the shares?

Mr. Lalonde: Certainly!

Mr. Lefebvre: Okay. Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Monsieur Gustafson.

M. Gustafson: Oui. En ce qui concerne les actions et le contrôle de ces actions prévu par la loi—je vais donner un exemple, pour expliquer très clairement ce que je veux dire, et puis vous demander de faire vos commentaires.

Dans le cas de la Saskatchewan . . . la province de la Saskatchewan ne s'occupe pas directement des actions, mais de la propriété des terrains, et la même chose s'applique ici. Ces actions constituent le capital des sociétés commerciales et elles sont offertes et échangées sur les marchés. Le taux de participation est limité—la participation à ces sociétés commerciales—si on veut recevoir les subventions maximales en vertu du PESP.

M. Lalonde: Excusez-moi, je ne vois pas le lien avec la propriété des terrains?

[*Texte*]

Mr. Gustafson: The reference to ownership of land is that the Province of Saskatchewan implemented a restriction on the ownership of land whereby an American can now only own 11 acres of land. I grew up during the days when the Americans came in and bought hundreds of quarters of land. And there was a down side to that. But as a result of the law today, if you live in Alberta, you can buy 11 acres in Saskatchewan. If you live in Manitoba, you can buy 11 acres. If you live in the United States, you can buy. So they eliminated not only Canadian buyers, but they eliminated foreign buyers; I suppose the same is true for Germany or wherever.

Now, given the same direction, at one point in time the Americans saw Canada as a land of opportunity to buy and to expand. That is gone, to the point where the land bank—which would in this turn be Petro-Canada or whatever national oil company you might come up with—replaced that position where they bought 1,900,000 acres. Now, that left the fact that only the large farmer could buy the land, because he could compete with the land bank and a small company could not.

Now part of your program here is the small Canadian ownership. You made a point in Texas on the fourth of going out of your way to point out that there had been a great deal of misleading statements, you used, in the United States in regard to the Canadian government's position on their energy policy. And you go on to point out that you do need foreign capital invested in Canada; I will use your words, "foreign capital will continue to be needed", in speaking of the United States—Canadian relations. How do you intend to—under the type of restrictive legislation you have brought in, in all of these bills—accomplish the investment capital within this country and attract the investment capital we need?

It seems we are running into a brick wall, I would suggest, in the National Energy Policy in general, and here this Bill C-105 again is adding to some of the problems. It is dealing with licensing, it is dealing with permits, it is dealing with grants, it is dealing with PIP grants, and we have got a very, very complicated situation on hand on which the foreign investor is bound to ask a lot of questions.

In addition to that, we have the small Canadian company, which you would think would have an advantage. The question they are asking in my area—and that is where the small Canadian companies are—they are saying this thing has gotten so complicated that, first of all, we do not understand it, and we are not going to move until we do understand it. Secondly, they are saying we have got to hire—and in one case they hired, in fact, my accountant. Now I have got to look for a new accountant. They hired him to look after the business because the farmer's wife, who was keeping track of the 50-some wells, now finds it so complicated she cannot do it. Now whether that is just a fear or a reality, I suppose time will tell. I think we have some major problems in this area, and I would like to hear your comments.

[*Traduction*]

M. Gustafson: Voici: la province de la Saskatchewan a imposé une restriction sur le nombre d'acres que peut posséder un Américain; dorénavant, la limite est de 11 acres. Quand j'étais jeune, les Américains venaient et achetaient des centaines d'acres de terre. Mais il y avait le revers de la médaille. En vertu de la loi actuelle, un Albertain ne peut acheter que 11 acres de terrain en Saskatchewan. La même chose pour un Manitobain ou pour un Américain. Donc, en Saskatchewan, on a éliminé non seulement les acheteurs des autres provinces canadiennes, mais également les acheteurs de l'étranger. J'imagine qu'il en va de même en Allemagne, et ailleurs.

Dans ce contexte, il fut un temps où les Américains voyaient dans le Canada un pays où les possibilités d'achat et d'expansion étaient intéressantes. Cette époque est révolue, dans la mesure où la banque de terrains, en l'occurrence Petro-Canada, ou toute autre compagnie nationale pétrolière, a acheté 1,900,000 acres. Maintenant, seuls les agriculteurs possédant de grandes fermes peuvent acheter du terrain, car seul ce type d'agriculteur peut faire concurrence à la banque de terrains, alors qu'une petite société commerciale ne peut pas le faire.

Voilà maintenant qu'une partie de votre programme porte sur la participation canadienne. Mardi dernier, au Texas, vous avez insisté pour dénoncer les nombreuses déclarations erronées qui ont été faites, aux États-Unis, par rapport à la politique énergétique du gouvernement canadien. Vous avez ajouté que le Canada a besoin d'investissements étrangers; vous avez dit, et je cite: «les investissements étrangers sont encore nécessaires», dans le contexte des relations canado-américaines. Compte tenu des lois restrictives que vous avez présentées, comment pensez-vous attirer les investisseurs au Canada, pour recevoir l'argent nécessaire?

Il me semble que nous courons vers l'impasse avec cette politique énergétique nationale, et plus précisément ce projet de loi C-105. Ce projet de loi porte sur les licences, les permis, les subventions en vertu du PESP, et nous sommes aux prises avec une situation extrêmement complexe, car l'investisseur étranger posera énormément de questions.

Par ailleurs, vous pensez accorder un avantage à la petite société commerciale canadienne. Dans ma région, où il y a encore de petites sociétés commerciales canadiennes, on se pose des questions. On déplore la complexité des formalités, tout d'abord, on ne les comprend pas et on refuse de faire quoi que ce soit avant de comprendre. Deuxièmement, les propriétaires de ces petites sociétés disent qu'ils doivent embaucher des comptables; le mien vient d'être recruté, si bien que je dois m'en trouver un autre. Mon ancien comptable a été recruté pour tenir les livres, car l'épouse de l'agriculteur qui se chargeait de l'administration de quelque 50 puits ne comprend plus les formalités. Avec le temps, j'imagine que nous finirons par savoir si ces craintes sont fondées. Il demeure cependant que nous avons des problèmes pressants dans ce contexte, et j'aimerais savoir ce que vous en pensez.

[*Text*]

Mr. Lalonde: Thank you very much, Mr. Gustafson. I would like to point out, first of all, that these amendments are not of a prohibitive nature. They are not prohibiting a company from issuing stocks. What it does, it is permissive in the sense that it permits a Canadian corporation to issue stocks with constraints on those stocks. It is not obliged to do so.

• 1640

If it does not want to do so, it can just go ahead and take its chances and assume that its shares are going to be circulated rather on a limited basis inside Canada, and they do not care. Or they frankly do not mind .... They consider that the level of PIP grants .... They want to limit themselves to provincial land activity, and the difference between getting this kind or that kind of PIP grant is not too important for their own activities. Then they can say that they do not care.

So, what we are trying to arrange here is a regime whereby the companies will have the option, if they so wish, to impose constraints. Nobody is forcing them to do it.

In that sense, it is giving them the freedom of action to decide how best they want to run their affairs to make sure that they will get the best benefit from the grant system that is available. So, in that sense, it is very different from the straight prohibition that you have on land ownership in PEI or Saskatchewan, which you were referring to, where it is quite clear. That is it; you have 11 acres, and that is how much you are entitled to get, period.

As far as the second point is concerned, I refer you to the United States Commerce study that was released about two weeks ago. In that, they were talking about the plans of investment for Canadian subsidiaries of American foreign parents in oil and gas. For 1982, the planned expenditures were to rise by 28 per cent, while the international average was 18 per cent, that is, including Canada. So, quite clearly, you can see that the companies themselves are judging that it is still very attractive compared, I am sure, to a lot of other countries to invest in—if you compare that to the other foreign investment of American companies, for instance.

As far as the complication is concerned, quite obviously it is a new system, a new regime that is being applied, and, like any new system, it will take some time for people to get adjusted to it, just as they got accustomed to the old system of using the income-tax system and all that. A lot of them had to hire lawyers to start with, and then, after a while, once they knew the rules—or, at least, had a good sniff at them—they tried their luck and elected to run it themselves. They would return

[*Translation*]

M. Lalonde: Merci beaucoup, monsieur Gustafson. J'aimerais tout d'abord souligner que les modifications envisagées ne sont pas de nature à interdire à une société commerciale l'émission d'actions. Au contraire, le projet de loi C-105 permet à une société commerciale canadienne d'émettre des actions faisant l'objet de restrictions. Mais la société n'est pas tenue de le faire.

Si la société ne veut pas émettre des actions faisant l'objet de restrictions, elle peut prendre des risques et supposer que les actions seront transigées seulement au Canada, et dans ce cas-là, elle ne s'en préoccupe pas. Où alors, elle s'en fiche éperdument ... pour ce qui est des subventions accordées en vertu du PESP, la société peut vouloir se limiter à une exploitation purement provinciale, si bien que la différence entre les types de subventions accordées en vertu du PESP n'a pas vraiment de répercussion sur son exploitation. Dans ce contexte, la société commerciale ne s'en préoccupe pas vraiment.

Donc, nous essayons ici de mettre en place un régime permettant aux sociétés commerciales d'imposer, si elles le désirent, des restrictions. Cependant, elles ne sont pas obligées de le faire.

Dans ce sens, le projet de loi C-105 donne aux sociétés canadiennes toute liberté d'action sur la gestion de l'entreprise; les directeurs de la société peuvent décider du mode de gestion qui leur permettra de tirer le meilleur parti possible du programme de subventions. Donc, dans ce contexte, le projet de loi diffère énormément de l'interdiction directe imposée à l'Île-du-Prince-Édouard ou en Saskatchewan pour ce qui est de la propriété des terrains; les restrictions sont très claires dans ces provinces. Vous pouvez avoir 11 acres de terrain, et rien de plus.

Passons maintenant au deuxième point que vous avez soulevé. Je vous invite à lire l'étude publiée il y a environ deux semaines par le département américain du Commerce. Dans cette étude, on fait état des projets d'investissement des sociétés mères américaines dans leurs filiales canadiennes de pétrole et de gaz. Pour 1982, on prévoit que les dépenses augmenteront de l'ordre de 28 p. 100, alors que la moyenne mondiale est de 18 p. 100, en incluant le Canada. Donc, de tout évidence, les sociétés américaines considèrent que le Canada est encore un pays très intéressant si on le compare à beaucoup d'autres pays—on peut faire des comparaisons avec les investissements étrangers des sociétés commerciales américaines dans d'autres pays.

Pour ce qui est de la complexité du système, maintenant, bien sûr, il s'agit d'un nouveau système, d'un nouveau régime qui est mis en place, et il faut donner aux gens le temps de s'y adapter; ils s'y adapteront, tout comme ils avaient fini par comprendre l'ancien régime fiscal. Bon nombre ont dû embaucher des avocats au départ, et après un petit bout de temps, lorsqu'ils ont compris les règles, ou du moins lorsqu'ils en ont eu une bonne idée, ils ont décidé de tenter leur chance et

[*Texte*]

to their lawyers and accountants if the Department of National Revenue raised problems.

I think you will see the same thing in this case. Mind you, as far as the small companies are concerned, we have tried to eliminate them as much as possible from a lot of the requirements that are required from large companies. You remember, I think, we had a bill the other day here which had a limit of $10 million in assets. We had started at $5 million, and we consulted with the industry. They made representations, and we said, fine, we would go to $10 million.

So, if you take the case that you are talking about, I would doubt very much that this little firm would do more than $10 million of business a year.

Mr. Gustafson: No, they likely do not, but their concern is that their paper load is going to be so increased under the new system. Now that may be a false fear that they have. I suppose time will tell. They are very, very concerned about the circulation of paper that is really going to be of high cost to them in their operations.

Mr. Lalonde: I suspect that that accountant—if he was your accountant—must be pretty good. I suspect he will be advising them that they are probably scot-free from any requirements to speak of. Or the requirements that will be made of them will be such that the wife of this particular gentleman would be able to fill them pretty quickly, I am pretty sure.

It is a new system, and I can understand their going out to ask somebody for advice.

• 1645

Mr. Gustafson: The seriousness of this situation is that this gentleman worked for the special-investigation branch of the income-tax department for 10 years. He is a very knowledgeable man. For them to have to seek that kind of specialized assistance . . . . I can think of the many other small companies who may not have that kind of access to that expertise.

The Vice-Chairman: Mr. Gustafson, your time is up. I will come back to you again if you wish.

Mr. Dawson.

M. Dawson: Premièrement, étant donné que j'ai posé la question l'autre jour sur les autres projets de loi, je voudrais continuer dans la même veine en ce qui regarde la consultation qui a eu lieu entre le dépôt du bill C-94, ou l'avant-projet de loi si on veut, et le projet de loi d'aujourd'hui: quel genre de modifications ont été faites à la suite des consultations qui ont eu lieu? Pour ce projet de loi-là, comme pour votre voyage aux États-Unis hier, je pense que c'est une question de perception. Je pense qu'il y avait des choses à l'intérieur du projet de loi qui étaient perçues par les Américains comme étant beaucoup plus restrictives qu'elles ne l'étaient en réalité et qui, selon eux,

[*Traduction*]

d'administrer eux-mêmes leur entreprise. Ils seraient retournés vers leurs avocats et leurs comptables si le ministère du Revenu national avait fait des problèmes.

La même chose se reproduira dans ce cas-ci. Remarquez que pour ce qui est des petites sociétés commerciales, nous les avons exemptées, dans la mesure du possible, des exigences qui sont imposées aux sociétés plus importantes. L'autre jour, si vous vous rappelez, nous avons étudié un projet de loi prévoyant une limite de capital de 10 millions de dollars. Nous avions d'abord fixé la limite à 5 millions de dollars, mais après avoir consulté les intéressés, nous avons décidé de monter cette limite à 10 millions de dollars.

Donc, pour en revenir à l'exemple que vous donniez précédemment, je doute beaucoup que cette petite entreprise ait un chiffre d'affaires supérieur à 10 millions de dollars par année.

M. Gustafson: Non, vous avez probablement raison; cependant, ces gens craignent que la paperasserie prévue dans le nouveau système ne décuple leur charge de travail. Cette crainte n'est peut-être pas fondée. Nous verrons avec le temps. Ils se demandent très sérieusement si toutes ces formules qui doivent être remplies ne leur coûteront pas, au bout du compte, énormément cher.

M. Lalonde: Je suppose que leur comptable doit être très compétent, après tout, c'était le vôtre. J'imagine que le comptable leur dira tout simplement qu'ils n'ont pas à se conformer à ces exigences. Ou alors que les formules qu'ils devront remplir seront tellement simples que l'épouse de cet agriculteur pourra répondre aux questions assez rapidement, et de cela, je suis convaincu.

Il demeure qu'il s'agit d'un nouveau régime, et je comprends qu'ils doivent aller consulter quelqu'un.

M. Gustafson: La gravité de cette situation est bien démontrée par le fait que ce monsieur a travaillé pour la Division des enquêtes spéciales du ministère du Revenu (Impôt) pendant 10 ans. C'est un homme très instruit. Le fait qu'il soit obligé de faire appel aux services d'un spécialiste de ce genre . . . je pense à toutes les autres petites entreprises qui n'ont pas accès à ce genre de compétences.

Le vice-président: Monsieur Gustafson, vous n'avez plus de temps. Vous pouvez avoir un autre tour, si vous le voulez.

Monsieur Dawson.

Mr. Dawson: First of all, as I asked this question the other day regarding the other bills, I would like to continue in the same vein regarding the consultation which took place between the tabling of Bill C-94, or the draft bill if you like, and the bill that we are looking at today: What kind of amendments were made following the consultations which took place? With this particular bill, as is the case with your trip to the United States yesterday, I think it is a question of perspective. I think that there were things in the bill which the Americans perceived as being much too restrictive than they actually were, and which they felt would make it impossible for them to get

[*Text*]

allaient nuire à la possibilité de pouvoir se défaire de leurs parts. Est-ce qu'il y a eu des changements dans ce sens-là depuis C-94?

M. Lalonde: Il y a eu un changement majeur. Lorsqu'on a présenté C-94, le projet de loi se lisait comme celui-ci et, de plus, autorisait l'imposition de certaines restrictions à la circulation des actions déjà émises, celles qui étaient déjà détenues par des actionnaires. Cette disposition-là avait été incluse dans le Bill C-94 à la demande d'un certain nombre de compagnies canadiennes qui disaient: nous avons plusieurs millions d'actions en circulation; notre planification est faite sur la base d'un taux de propriété canadienne X. On craint fort de se ramasser, à très court avis, avec un taux de circulation de X moins 10 ou X moins 20 et de voir nos octrois littéralement s'évaporer sous nos pieds, alors que toute notre planification aura été faite sur la base de la propriété actuelle.

Nous avions donc mis dans le projet de loi une disposition de ce genre. Lorsque le Bill C-94 a été rendu public subséquemment, nous avons reçu certaines expressions d'opinions de la part des milieux d'investissement, de la part d'investisseurs américains, de même que des maisons de placement canadiennes: on craignait que ceci risque d'être mal interprété et puisse indûment effrayer des investisseurs qui avaient acheté des actions de compagnies canadiennes et qui, du jour au lendemain, auraient pu se retrouver littéralement avec des restrictions sur la propriété des actions qu'ils avaient achetées sans que ces actions aient été sujettes à certaines restrictions.

Nous sommes donc retournés auprès des compagnies canadiennes qui avaient fait des démarches auprès de nous. Nous leur avons expliqué la situation, nous avons eu des discussions assez prolongées avec elles et, finalement, elles ont convenu qu'à tout prendre, elles pourraient s'arranger pour vivre avec les actions qui étaient déjà émises, peu importe ce qui arriverait, mais à condition qu'elles puissent au moins émettre des restrictions sur les nouvelles émissions d'actions qu'elles feraient à l'avenir. En conséquence, nous avons modifié le Bill C-94, qui est maintenant le Bill C-105, pour faire en sorte que ces dispositions qui s'appliquaient aux actions déjà émises ne soient plus en vigueur, ne soient pas dans le projet de loi que vous avez devant vous aujourd'hui.

Donc, d'une certaine façon, le projet de loi que vous avez devant vous aujourd'hui ne s'applique que pour l'avenir, pour les actions qui seront mises en circulation à l'avenir.

M. Dawson: Monsieur le président, c'est un commentaire plutôt qu'une question. Je reviens à la question qui avait été soulevée par M. Andre concernant la constitutionnalité... Depuis les trois semaines que le Comité siège, on a entendu dire que la Loi 102 serait anticonstitutionnelle parce qu'elle donnerait au Sénat des droits que le Sénat ne devrait pas avoir.

• 1650

On a eu plusieurs interventions en Chambre par des députés de l'opposition qui disaient que la Loi 104, elle aussi, serait anticonstitutionnelle, qu'elle ne respecterait pas les politiques

[*Translation*]

rid of their shares. Have changes been made in this regard since C-94?

Mr. Lalonde: There has been one major change, when we tabled C-94, the wording was the same as in this one and, also, it authorized certain restrictions on the circulation of shares already issued, those which were already the property of shareholders. That particular provision had been included in Bill C-94 at the request of a certain number of Canadian companies who said to us: We have several million dollars worth of shares in circulation; our planning is done on the basis of X-rate of Canadian ownership. We are afraid that on very short notice, we might suddenly find ourselves with a rate of circulation which would be X minus 10 or X minus twenty, and our grants literally evaporating at our feet, while our planning will have been carried out on the basis of current ownership.

We therefore included this kind of provision in the bill. When Bill C-94 was subsequently made public, we were made aware of the opinions of those involved in investment, American investors and also Canadian investment companies: they feared that this might be wrongly interpreted and unduly frighten investors who had bought shares in Canadian companies and who, from one day to the next, might suddenly find themselves subject to restrictions on the ownership of those shares which they had bought at a time when no such restrictions applied.

We then went back to talk to the Canadian companies who had made representations to us. We explained the situation to them, had lengthy discussions with them and, finally, they agreed that in the end, they could accept the situation remaining the same regarding shares which had already been issued, no matter what might happen, provided that they could at least impose restrictions on new issues of shares that they would make in the future. Consequently, we amended Bill C-94, which is now Bill C-105, in order that those provisions which applied to shares already issued would no longer be in force and would not be included in the bill which you have before you today.

So, in a way, the bill which you are looking at today only applies to the future—in other words to shares which will be issued in the future.

Mr. Dawson: Mr. Chairman, this is a comment rather than a question. I would like to go back to the question brought up by Mr. Andre regarding constitutionality... In the three weeks that the Committee has been sitting, we have heard it said that Bill 102 would be unconstitutional because it would give the Senate rights that the Senate should not have.

Several members of the Opposition got up in the House and said that Bill 104 would also be unconstitutional as it would not comply with traditional accounting policies. Today, we

[*Texte*]

comptables traditionnelles. Aujourd'hui, on dit que la Loi 105 serait anticonstitutionnelle en ce qui concerne le droit d'association et le droit de résidence. Je ne pense pas, monsieur le ministre, qu'on ait à être plus préoccupé qu'il ne le faut. Je pense bien qu'il est tout à fait normal pour l'opposition de chercher à restreindre ou à retarder les bills. Mais si chaque fois qu'on présente un projet de loi, on doit s'inquiéter parce qu'un groupe ou un individu pense que c'est peut-être anticonstitutionnel . . . Je suis pas mal sûr que le nombre d'avocats qui ont travaillé au projet de loi avant qu'il ne se rende au Comité et qu'on reçoive les commentaires du Barreau canadien est probablement proportionnel au nombre d'avocats qui vont le critiquer d'ici la fin. Je ne pense pas qu'on ait à se demander, au Comité, si on doit continuer ou non. On a eu aujourd'hui une motion, en vertu de l'article 43, du chef de l'opposition qui demandait qu'on arrête le débat et qu'on soumette la question à la Cour suprême. Je pense bien que, comme membres du Comité, on a une responsabilité et que l'on doivent l'accomplir.

Merci, monsieur le président.

M. Lalonde: Je pourrais peut-être faire un commentaire, monsieur le président.

Tout d'abord, monsieur Dawson, vous parliez de l'opinion du Barreau canadien. En tant qu'avocat, je peux vous dire que ce que vous avez eu, c'est l'opinion d'un avocat membre d'un comité du Barreau canadien. Vous savez, le Barreau du Canada ne s'est pas réuni et n'a pas étudié la question durant deux semaines ou une semaine pour dire: voici, nous pensons que . . . D'ailleurs, ce ne serait pas possible pour la bonne raison que vous auriez probablement 50.1 p. 100 d'avocats d'un côté et 49.9 p. 100 de l'autre.

M. Lefebvre: Comme d'habitude!

M. Lalonde: Alors, je ne veux pas diminuer le sérieux de l'opinion de l'avocat qui a comparu devant vous, mais si toutes ces choses-là étaient évidentes, il n'y aurait pas d'avocats, le métier d'avocat n'existerait pas.

Alors, il faut voir cela tel que c'est: c'est l'opinion exprimée par cet invididu qui, bien sûr, peut très bien parler au nom d'un certain nombre de ses collègues, mais je pense qu'il y aurait danger . . . Ce n'est pas un jugement de la Cour suprême, vous savez.

Deuxièmement, en ce qui concerne la suggestion de référer cela à la Cour suprême, je vous rappelle qu'il y a une décision unanime du Parlement qui nous guide et qui guide le chef de l'opposition aussi, en vertu de laquelle les projets de loi doivent être étudiés, renvoyés au Parlement et faire l'objet d'un vote au Parlement d'ici le 30 juin 1982. Alors, le Parlement nous a déjà donné ses directives quant à ce que nous devons faire de ces projets de loi.

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, I want to go back on two or three things that have been raised by my colleagues on both sides. I would like to have you make some further comments on those matters.

[*Traduction*]

have been told that Bill 105 would be unconstitutional regarding the right of association and residence. Personally, Mr. minister, I do not think that we should become too concerned with this. I think that it is completely natural for the Opposition to try and restrict or delay bills. But if every time we table a bill, we have to worry because a group or an individual thinks that it might be unconstitutional . . . I am pretty sure that the number of lawyers who worked on this bill before it came to the Committee and was commented on by the Canadian Bar, is probably proportional to the number of lawyers who will criticize it from now on. I do not think that we, as members of the Committee, should be asking ourselves whether we should proceed or not. Today we had a motion from the Leader of the Opposition, pursuant to Clause 43, who asked us to stop our debate and refer this matter to the Supreme Court. I think that we, as members of the Committee, have a responsibility and that we must assume this responsibility.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Lalonde: I might perhaps make one comment, Mr. Chairman.

First of all, Mr. Dawson, you mentioned the opinion of the Canadian Bar. As a lawyer, I can tell you that what you got was the opinion of one lawyer who is a member of a committee of the Canadian Bar. You know, the Canadian Bar did not get its members together and examine this matter for two weeks or a week and then say: Well we believe that . . . In any case, that would be impossible for the simple reason that 50.1 per cent of the lawyers would have one point of view, and the other 49.9 per cent would have the opposite view.

Mr. Lefebvre: As usual!

Mr. Lalonde: I do not in any way wish to diminish the seriousness of the opinion which the lawyer who appeared before you gave, but if such matters were obvious, there would be no lawyers and that particular occupation would not even exist.

So we have to see this for what it is: It is the opinion expressed by one individual who may very well speak on behalf of a certain number of his colleagues, but I think it would be risky . . . This is not a ruling handed down by the Supreme Court, you know.

Secondly, regarding the suggestion to refer this matter to the Supreme Court, I would like to remind you that on the basis of a unanimous Parliamentary decision which guides us and guides the Leader of the Opposition as well, bills must be studied, referred back to Parliament and voted on in Parliament between now and June 30, 1982. Accordingly, Parliament has already given us its instructions as to what we must do with these bills.

Le vice-président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, je voudrais revenir à deux ou trois questions qui ont été soulevées par mes collègues des deux côtés. J'aimerais que vous commentiez un peu plus en détail ces questions.

[*Text*]

First of all, I wonder why the ownership is to resident Canadians. Is there any rationale in residency? Why would we not concern ourselves with citizenship? Is there any real merit in worrying about the residency of Canadians? Canadians tend sometimes, in this cold climate, to find residency somewhere else in the world. They still remain Canadians. They perhaps still retain assets in this country and homes in this country. They come back and forth to this country, travel on Canadian passports, and speak of themselves as Canadians. But, for reasons of health and a lot of other reasons, they decide not to be resident Canadians.

I particularly draw your attention to people in the foreign service and people working for Canadian corporations around the world. Somehow, in this legislation, we discriminate against these people, even though they may be serving the interests of Canada eminently well.

Mr. Lalonde: I might say, first of all, that the definition of resident Canadian is already in the act. We have used the definition that is, you know, in the CBC Act at the present time. Secondly, I would like to mention that what we want to do here is use it. We want to refer to Canadians who are .... If they are going to get the benefits of those grants provided by the Canadian taxpayers, they should be in the situation of being taxpayers themselves. You know, as I do, that there are a number of rather wealthy Canadian citizens who, for reasons of their own, prefer the Bahamas or Bermuda for residency for very long periods of time. They have kept their Canadian citizenship, but they have not paid Canadian taxes for quite a long time. I do not think the Canadian public would look very kindly upon situations of that nature.

• 1655

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I just might add to what the minister said. The reference to resident Canadians appears in the amendments in Clause 8 pertaining to Section 168—are already in the CBCA and those provisions are unchanged. They have no application to the PIP program or to the ability to constrain the ownership of shares of Canada Oil and Gas Act. The only clause that would have relevance to that would be proposed Section 168.(1)(*c*) to which the definition of "resident Canadian" does not apply. Then what you would have to do, depending on what does apply, would be to look at the prescribed law of Canada, for example the PIP Act—if the PIP Act will pass, enacted by Parliament—to determine whether or not—what you had to do to qualify under that law, you would then look at, given the provisions of the PIP Act, the Canadian Ownership and Control Determination Act, which does not turn on the definitions that are set out in the CBCA on Canadian residents, or the terms that are used in the CBCA on Canadian residents.

[*Translation*]

D'abord, je me demande pourquoi la propriété s'applique aux Canadiens qui résident ici. Pourriez-vous m'expliquer le raisonnement, ici? Pourquoi ne nous intéressons-nous pas à la citoyenneté? Cela vaut-il la peine de s'inquiéter du lieu de résidence des Canadiens? Ces derniers ont tendance parfois, étant donné notre climat, à établir leur résidence ailleurs dans le monde. Mais ils restent quand même des Canadiens. Il est possible, non seulement qu'ils gardent certains de leurs avoirs dans notre pays, mais qu'ils maintiennent une maison ici aussi. Ils vont et ils viennent, ils voyagent avec des passeports canadiens et ils se considèrent comme des Canadiens. Mais pour des raisons de santé ou pour bien d'autres raisons, ils décident de ne pas résider au Canada.

J'attire votre attention tout particulièrement sur ceux qui travaillent pour le ministère des Affaires extérieures, à l'étranger, et sur les employés qui travaillent pour des sociétés canadiennes de par le monde. Dans cette loi, nous établissons une discrimination contre ces personnes, bien qu'elles servent peut-être bien leur pays.

M. Lalonde: J'aimerais vous signaler, d'abord, que la définition d'un résident canadien existe déjà dans la loi. Nous avons eu recours à la définition qui figure actuellement, comme vous le savez, dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Deuxièmement, j'aimerais vous signaler qu'ici, nous voulons appliquer ces définitions. Nous voulons que la loi s'applique aux Canadiens qui ... Si ces gens-là doivent bénéficier des subventions prévues par l'entremise des contribuables canadiens, ils devraient être contribuables eux-mêmes. Vous savez, comme moi, qu'il y a un certain nombre de citoyens canadiens assez riches qui, pour des raisons personnelles, préfèrent habiter aux Bahamas ou aux Bermudes pendant de longues périodes de temps. Ils ont peut-être gardé leur citoyenneté canadienne, mais ils n'ont pas payé d'impôts depuis longtemps. Je ne crois pas que le public canadien accepte bien ce genre de situations.

M. Elcock: Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelque chose à ce que vient de déclarer le ministre. La référence aux résidents canadiens figure à l'article 8 du projet de loi qui modifie l'article 168 ... c'est déjà dans la LSCC, et les dispositions ne sont pas changées. Il n'y a pas de répercussion sur le Programme d'encouragement du secteur pétrolier, ni sur la possibilité d'imposer des restrictions au type de propriété des actions prévu à la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada. La seule disposition qui pourrait s'y rapporter, c'est l'alinéa 168.(1)*c*), auquel la définition de «résident canadien» ne s'applique pas. Dans ce contexte, selon ce qui pourra s'appliquer, il faudra consulter la loi canadienne, par exemple la Loi sur le Programme d'encouragement du secteur pétrolier, lorsque cette loi sera adoptée, pour établir ce qu'il faut faire pour être admissible aux dispositions de cette loi; ensuite, compte tenu des dispositions de la Loi sur le PESP, il faudra se reporter à la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens, qui ne reprend pas les définitions de «résident canadien» données dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, ni les expressions de cette même loi.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, in your reply, I guess I resent the implication that people leave this country only to evade personal taxes but, even if they did, they receive no benefit from the programs in Canada. To suggest that people leave the country to evade taxation is, I think, a rather mean suggestion to people who may be serving our country while overseas. I want to go on to the next subject. I do not want to waste my time on that.

Mr. Lalonde: Before you go to the next subject, I would like you to check on the record. I said that for their own good reasons they went abroad.

Mr. Blenkarn: Maybe the good reasons of their country they went abroad. Now, Mr. Minister, some question asked by my colleague Mr. Andre with respect to the demand—I think it was also friends from Algoma—the question of the demand for the change. I was wondering if you could give us the persons and the corporations who demanded the provisions of proposed Section 31.1 in the bill in Clause 2. What companies insisted that Clause 2 be in this bill or was Clause 2 something that was created in the department? Is there any demand for Clause 2?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the provisions appearing in the Canada Business Corporations Act amendments, or the proposed amendments, were discussed with a number of companies. To be honest—

Mr. Blenkarn: Could you give us the names?

Mr. Elcock: —I was not involved in all of the discussions, I do not know all the companies you were discussing.

Mr. Blenkarn: Your department presumably would have a list of the people who made representation with respect to changes in the Canada Corporations Act. Could you supply us with the names of those companies?

Mr. Elcock: The only people that we would have a list of, Mr. Chairman—and I am not sure that there were any representations made apart from the IDA—the only list we would have would be companies that commented on the provisions of Bill C-94.

Mr. Blenkarn: Were there any companies that asked—prior to the drafting of Bill C-94 and now the drafting of Bill C-105—that you should have provision in amendments to the Canada Business Corporations Act, allowing a company to buy its own shares on the open market and then be able to resell those shares. Did any company specifically request that permission?

Mr. Elcock: I know the subject came up, Mr. Chairman, in discussions with companies, but I would be hard put to say whether it was suggested or requested.

Mr. Blenkarn: Was there any request made by the Toronto Stock Exchange or the Investment Dealers' Association suggesting that the Canada Business Corporations Act be altered

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Dans votre réponse, monsieur le ministre, je n'aime pas tellement vous entendre dire que les gens quittent le pays seulement pour des fins d'évasion fiscale; cependant, quand bien même ce serait vrai, ils ne profitent aucunement des programmes canadiens. En disant que les gens quittent le pays pour éviter les impôts, vous êtes, à mon avis, méchant à l'égard des gens qui servent le pays à l'étranger. Je veux maintenant passer à un autre sujet, car je ne veux pas perdre mon temps à réfuter cette affirmation.

M. Lalonde: Avant d'entamer votre prochain sujet, je vous invite à lire le compte rendu. J'ai dit que les gens quittaient le pays pour des raisons qui leur étaient personnelles.

M. Blenkarn: Ou peut-être pour des raisons nationales. J'aimerais maintenant, monsieur le ministre, faire référence à une question posée par mon collègue, M. Andre, qui parlait des demandes de modification qui ont été présentées, notamment par des amis de la société Algoma. Pourriez-vous nous donner le nom de ces personnes et de ces sociétés qui ont réclamé les modifications prévues à l'article 2 du projet de loi, soit l'article 31.1 de la LSCC? Qui a insisté pour que cet article 2 soit dans le projet de loi? L'article 2 émane-t-il du ministère? A-t-on fait des démarches auprès de vous pour avoir l'article 2?

M. Elcock: Monsieur le président, nous avons discuté avec un certain nombre de sociétés de nos projets de modification de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. En vérité . . .

M. Blenkarn: Pouvez-vous nous donner des noms?

M. Elcock: . . . je n'ai pas participé à toutes les discussions; donc, je ne connais pas le nom de toutes les sociétés.

M. Blenkarn: On peut cependant supposer que votre ministère aurait une liste des gens qui ont fait des démarches pour apporter des modifications à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Pouvez-vous nous donner les noms de ces sociétés?

M. Elcock: Je n'ai qu'une seule liste, monsieur le président, celle des sociétés commerciales qui nous ont fait parvenir leurs commentaires sur les dispositions du projet de loi C-94. D'ailleurs, je crois que nous avons reçu des observations seulement de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières.

M. Blenkarn: Avant la rédaction du projet de loi C-94, ou du projet de loi C-105, des sociétés commerciales vous ont-elles demandé de modifier la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, de façon à permettre à une entreprise d'acheter ses propres actions sur le marché libre et de les revendre? Une entreprise vous a-t-elle demandé précisément cela?

M. Elcock: Monsieur le président, je sais qu'on en a discuté avec certaines sociétés, mais il me serait difficile de dire s'il s'agissait d'une suggestion ou d'une demande des sociétés.

M. Blenkarn: Avez-vous été l'objet de démarches de la part de la Bourse de Toronto ou de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières, pour que soit modifiée la Loi

[*Text*]

to allow a company to buy its own shares on the open market and be able to resell those shares in some fashion?

Mr. Lalonde: I did not participate at all these meetings so I will enquire and let you know, Mr. Blenkarn, which companies did suggest, if we have that information—a request or a demand as you say.

• 1700

Mr. Blenkarn: Now, Mr. Minister, with respect to the number of statutes you affect, I draw you to Mr. Stevens' speech in the House on April 20. He suggested to the House that, with respect to federal legislation, the Aeronautics Act is affected, the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission Act, the Broadcasting Act, the Bank Act, the Canadian and British Insurance Companies Act, the Foreign Insurance Companies Act, the Investment Companies Act, the Loan Companies Act, the Trust Companies Act, and regulations under the Canada mining regulations; so is the Fisheries Act, the Coastal Fisheries Protection Act, the Canada Development Corporation Act, the Telesat Canada Act, the Western Grain Stabilization Act; these are all affected.

Just dealing with the Province of Ontario, he names the Business Corporations Act, the Collection Agencies Act, the Insurance Act, the Loan and Trust Corporations Act, the Mortgage Brokers Act, the Real Estate and Business Brokers Act, the Securities Act, the Land Transfer Tax Act, the Public Lands Act, the Ontario Transportation Development Corporation Act, and the Liquor Licence Act.

Have you had discussions, first of all, with officers policing these particular statutes in the federal government on the federal acts, on whether they in fact need this change in the Canada Business Corporations Act to allow a company to go in and buy its own shares and resell them, in order to ensure an element of Canadian ownership or certain Canadian-ownership requirements? Have you had discussions with the officials in the Province of Ontario concerning the Ontario statutes that are affected? What discussions have you had, and with whom?

Mr. Lalonde: First of all, as far as the list of acts to which you are referring is concerned, I suppose one could make an argument that it would be possible to have those acts affected, but that is not automatic; it would only be if those particular acts were prescribed. At the present time, there is no intention of using this provision for prescribing those particular acts.

Consultations took place, yes; if later on there is an interest in the governments concerned to have those particular acts prescribed, I am sure there will be at that time extensive discussions, not only with the departments concerned, but with the people affected.

[*Translation*]

sur les sociétés commerciales canadiennes, de façon à permettre à une société d'acheter ses propres actions et de les revendre sur le marché libre?

M. Lalonde: Monsieur Blenkarn, je n'ai pas assisté à toutes ces réunions. Je vais donc m'informer, et je vous laisserai savoir quelles sociétés ont fait une suggestion ou une demande, si nous avons ce genre de renseignement.

M. Blenkarn: J'aimerais maintenant, monsieur le ministre, attirer votre attention sur le discours de M. Stevens à la Chambre, le 20 avril dernier. Il énumère les lois qui seront modifiée par ce projet de loi. De compétence fédérale, il y a la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadienne, la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur les banques, la Loi sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques, la Loi sur les compagnies d'assurances étrangères, la Loi sur les sociétés d'investissement, la Loi sur les compagnies de prêt, la Loi sur les compagnies fiduciaires et les règlements régissant les exploitations minières au Canada; il y a également la Loi sur les pêcheries, la Loi sur la protection des pêcheries côtières, la Loi sur la corporation de développement du Canada, la Loi de la Télésat Canada, la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest; toutes ces lois sont modifiées par le projet de loi.

Voici maintenant la liste des lois ontariennes qui seront modifiées: M. Stevens énumère la Loi relative aux sociétés commerciales, aux agences de recouvrement, aux assurances, aux sociétés de prêt et de fiducie, aux courtiers en hypothèques, aux courtiers en immeuble et à la Commisson des valeurs mobilières, les lois relatives à l'impôt sur les cessions de terre et aux terres publiques, la Loi sur la société de développement du transport de l'Ontario, et enfin, la Loi sur les permis de boisson.

J'aimerais tout d'abord savoir si vous avez discuté avec les fonctionnaires chargés d'appliquer ces lois au gouvernement fédéral, pour savoir si cette modification est réellement nécessaire pour permettre à une société commerciale d'acheter ses propres actions et de les revendre, afin de se plier aux exigences en matière de propriété canadienne? Avez-vous discuté avec les fonctionnaires de la province de l'Ontario à propos des lois ontariennes qui sont visées? Quelles discussions avez-vous eues, et avec qui?

M. Lalonde: Tout d'abord, pour ce qui est de la liste de lois que vous venez de donner, on pourrait faire valoir qu'il est possible que ces lois soient visées, mais que ce n'est pas automatique; ces lois ne seraient visées que si elles étaient prescrites. À l'heure actuelle, nous n'avons pas l'intention de nous servir de cette disposition pour prescrire ces lois.

Nous avons fait des consultations; si, dans l'avenir, les gouvernements visés veulent faire prescrire ces lois, je suis convaincu qu'il y aura alors des discussions et des études complètes, non seulement avec les ministères visés, mais aussi avec l'ensemble de la population.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: Where did you get this prescription, Mr. Minister; I do not see that in proposed Section 31.1 or proposed Section 31.2 or proposed Section 37. Where is the question of prescription?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, in proposed Section 31.1(1), if you read down five lines, it says:

> . . . to qualify under any prescribed law of Canada or a province to receive licences, permits, grants, payments or other benefits . . .

Mr. Blenkarn: Yes, I realize that; the prescribed law of Canada. These statutes are all prescribed.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman.

Mr. Lalonde: None of them.

Mr. Blenkarn: Prescribed by whom?

Mr. Elcock: This legislation says, Mr. Chairman, that you prescribe under the Canada Business Corporations Act a law such as the Broadcasting Act, or the PIP Act or the Canada Oil and Gas Act. It is the same format as is presently used in Section 168, as it now stands, with respect to the constraints on the issue and transfer of shares. It is the same method—

Mr. Blenkarn: But all these acts I mentioned prescribe levels of Canadian or provincial ownership, and all require ownership of some degree; they therefore all prescribe ownership.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. The reference in proposed Section 31.1—and the same reference appears in Section 168 as it now stands and also in the proposed Section 168—describes a prescribed law of Canada: a law prescribed under the CBCA as being a law to which you can apply these various provisions.

Mr. Blenkarn: That is right. When you change the Canada Business Corporations Act, the act under which they are incorporated, these corporations and anybody doing any of the business in these fields can proceed to take advantage of the general corporations act change.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. Only a corporation that was acting under a law . . . If the Governor in Council were to pass a regulation tomorrow that said the PIP Act is, under Section 31.1 of the CBCA, a law, a prescribed law of Canada, for which a corporation may use these constraint procedures or acquisition procedures, those are the only circumstances in which a CBCA corporation could make use of these constraint provisions or acquisition provisions.

• 1705

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Elcock. I do not know that there are any other speakers who—

Mr. Blenkarn: Wait a minute; I want to carry on here.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Monsieur le ministre, d'où tirez-vous ce pouvoir de prescription? Je n'y vois pas de référence à l'article 31.1, ni à l'article 31.2 ni à l'article 37. D'où tirez-vous ce pouvoir?

M. Elcock: Monsieur le président, au paragraphe 31.1.(1), à la ligne 19, on peut lire:

> . . . sous le régime des lois fédérales ou provinciales prescrites, le pouvoir de recevoir certains avantages . . .

M. Blenkaarn: Oui, je comprends, les lois prescrites du Canada. Ces lois sont toutes prescrites.

M. Elcock: Non, monsieur le président.

M. Lalonde: Aucune.

M. Blenkarn: Par qui sont-elles prescrites?

M. Elcock: Monsieur le président, ce projet de loi stipule qu'on peut prescrire des lois en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, notamment la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, ou la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada. Pour ce qui est des restrictions imposées à l'émission et au transfert des actions, nous reprenons les formalités prévues à l'article 168, dans sa forme actuelle.

M. Blenkarn: Mais toutes ces lois que je viens d'énumérer précisent le degré de participation canadienne ou provinciale, elles exigent toutes un certain degré d'appartenance; par conséquent, il y a prescription d'appartenance.

M. Elcock: Non, monsieur le président. La référence à l'article 31.1 proposé—et d'ailleurs, la même référence est faite à l'article 168, dans sa forme actuelle et dans sa forme modifiée—fait état d'une loi prescrite au Canada: une loi prescrite en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, c'est-à-dire une loi à laquelle vous pouvez appliquer les différentes dispositions.

M. Blenkarn: D'accord. Si la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes est modifiée, la loi en vertu de laquelle ces sociétés commerciales et autres entreprises sont enregistrées, eh bien, tous ces organismes peuvent profiter de la modification apportée à la loi générale sur les sociétés commerciales.

M. Elcock: Non, monsieur le président. Seule une société commerciale régie par une loi . . . Si, demain matin, le gouverneur en conseil adoptait un règlement stipulant que la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier est, en vertu de l'article 31.1 de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, une loi prescrite à l'égard de laquelle une société commerciale peut invoquer ces restrictions sur la vente, ce sont les seules circonstances dans lesquelles une société commerciale régie par la LSCC pourrait profiter de ces dispositions portant restrictions.

Le vice-président: Merci, monsieur Elcock. Y a-t-il d'autres députés qui voudraient . . .

M. Blenkarn: Un instant, je n'ai pas terminé.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Your 10 minutes is up—more than that in fact, Mr. Blenkarn. I will come back to you, but to be fair to our others I wanted to see whether . . . . No?

Then Mr. Gustafson, and then back to Mr. Blenkarn.

Mr. Gustafson: Thank you.

I would like to continue—

The Vice-Chairman: Did you want to . . . ?

Mr. Andre, then Mr. Gustafson, and then Mr. Blenkarn.

Mr. Andre: I just want to pick up on my earlier comments.

The minister gave a nice dissertation about not accepting the word, or the opinion, of lawyers, which I really did not need. But I really wanted to point out that Mr. Binavince was here, in fact representing the Canadian Bar Association, in that capacity, and spoke on behalf of the Canadian Bar Association; so it was a little bit more substantive than simply some lawyer giving an opinion, because I am well aware of the fact that lawyers make a very handsome living disagreeing with each other all the time.

But I did want to reput the question of the hypothetical situation of a person, who happens to be a reasonably substantial shareholder of a Canadian company, being posted abroad on behalf of his company, the company being a Canadian company; I think one can say he is being posted abroad for purposes of benefit to Canada, not just his company. I would ask to what extent, given that he now becomes a non-resident Canadian, he would be affected by the Canadianization portions of the NEP, as provided under Bill C-105 and, of course, Bill C-104 primarily. In particular, I think that, constitutionality aside, there would be a dilemma. You would hate to have the situation of saying: Gee, I am sorry, Mike, but we cannot post you abroad; if we do, our COR rating slips; so, if you would like to go abroad, you will have to sell your shares.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I am trying to go through it. As I said earlier, the provisions, the amendments to Section 168, which talk about resident Canadians, are unchanged in the present act and have nothing to do with the Canadianization program as such.

To determine what rules would apply, you would have to go to whatever law might be prescribed—for example, the PIP Act. The PIP Act says that you look at the Canadian Ownership and Control Determination Act to find out what it is you have to be to qualify as a Canadian. They do not use the same provisions as the CBCA at all. It is not a question of whether you are simply a resident Canadian or not; in fact, it turns on the definition in the Canadian Citizenship Act and Immigration Act, I guess it is.

[*Translation*]

Le vice-président: Vous avez la parole depuis plus de 10 minutes, monsieur Blenkarn. Je vous redonnerai la parole plus tard. Je dois être juste envers les autres membres du Comité . . .

Je donne la parole à M. Gustafson et ensuite nous revenons à M. Blenkarn.

M. Gustafson: Merci.

J'aimerais continuer . . .

Le vice-président: Voulez-vous . . . ?

Donc, je reprends: M. Andre, M. Gustafson et ensuite M. Blenkarn.

M. Andre: J'aimerais revenir sur ce que je disais précédemment.

Le ministre nous a fait une dissertation, passablement inutile, à mon avis, sur le fait qu'il ne faut pas accepter l'opinion des juristes. Cependant, nous avons reçu ici M. Binavince qui représentait l'Association du Barreau canadien; il a parlé au nom des membres de l'association; donc, sa présentation est peut-être un peu plus importante que l'opinion d'un seul juriste; je sais très bien que les chicanes d'avocats constituent une source de revenus importante pour eux.

Je vais reprendre ma question. Supposons qu'une personne qui détient un nombre assez important d'actions d'une société canadienne soit mutée à l'étranger mais toujours pour le compte de cette même société canadienne. On peut dire, je pense, que cette affectation à l'étranger profitera non seulement à la société mais également à l'ensemble du Canada. Maintenant que cette personne est un Canadien qui ne réside pas au Canada, j'aimerais savoir dans quelle mesure elle sera visée par les dispositions du PEN portant sur la canadianisation de l'industrie, dispositions prévues dans le projet de loi C-105 et, bien sûr, le projet de loi C-104. Mise à part la constitution, cette personne sera placée devant un dilemme. On ne voudrait pas devoir dire: Excuse-moi, Michel, je ne peux pas t'affecter à l'étranger car cela ferait baisser notre taux de participation canadienne; donc, si tu veux toujours aller à l'étranger, tu dois vendre tes actions.

M. Elcock: Monsieur le président, j'essaie de me faire comprendre. Comme je le disais précédemment, les dispositions, les modifications à l'article 168, portant sur les résidants canadiens, ne sont pas changées dans la loi actuelle et n'ont rien à voir avec le Programme de canadianisation de l'industrie.

Pour trouver les règles applicables, il faut se reporter à la loi prescrite, par exemple, la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier. Cette loi stipule qu'il faut se reporter à la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens pour découvrir les critères d'admissibilité. Ce ne sont pas les mêmes que ceux prévus dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Il ne s'agit pas de savoir si la personne réside au Canada ou non; en fait, il faut se reporter

[*Texte*]

That act also specifically covers the situation of Canadians working abroad, for example, for the Department of External Affairs or for the armed services and so on. It also does contain some exemptions with respect to Canadians living outside the country for a period of time—people who have retired to Florida, people over the age of 65, and so on. Whether Mr. Binavince is referring specifically to some of those provisions, about whether or not they are constitutional or unconstitutional, we did do some checking after having heard that Mr. Binavince had appeared.

As the minister said, and as I think the hon. member has known on a number of occasions, lawyers do not always agree. There is not unanimous agreement with Mr. Binavince's position. There are a variety of opinions, and I have had a variety of opinions. The matter is uncertain. As I think a Deputy Minister of Justice once used to say, the better opinion is, but the matter is not entirely free from doubt. I think it is a—

• 1710

Mr. Lalonde: That is the polite way lawyers use when they disagree.

Mr. Elcock: It is a matter that ultimately will have to be decided on by a court, perhaps, if there are those who feel concerned about it. I think we are satisfied, at this point in time, that the provision does not contravene the constitutional provisions, but we could be found out to be wrong at some point in the future; it is not impossible.

Mr. Andre: What are the consequences of being wrong sometime in the future?

Mr. Elcock: I do not think, Mr. Chairman, the consequences of being wrong are probably very great. The number of circumstances in which, in the new constitution, there was any risk of being wrong are very small, from what we could see. And even in the circumstances where we thought there was at least a possibility of an argument, even there we thought the case was better on one side than the other.

Mr. Lalonde: The answer to that is very simple. You will have to come back to Parliament and amend the legislation to take into account any decision that is declaring what you have done is not under your constitution.

Mr. Andre: I think it could be more profound than that. If this canadian power association is correct in particular respect to the question of corporations, the Crown could be faced with horrendous liability, because those companies that did not receive their PIP grants by virtue of being declared non-eligible would then be eligible.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, this is a brief response. I do not pretend to be an eminent constitutional lawyer, but as I understand the new Canada Act, the specific provision that refers to discrimination refers to discrimination with respect to individuals. A corporation would not be defined as an individu-

[*Traduction*]

à la définition des lois sur la citoyenneté canadienne et l'immigration; je crois que ce sont ces dispositions-là.

La loi prévoit également certains aménagements pour les Canadiens travaillant à l'étranger, notamment pour le compte du ministère des Affaires extérieures ou dans les Forces armées. La loi prévoit également des dispositions pour les Canadiens qui vivent à l'extérieur du pays pendant un certain temps, par exemple les gens qui vont en Floride, les gens de plus de 65 ans et ainsi de suite. Je ne sais pas si M. Binavince faisait précisément référence à ces dispositions, je ne sais pas s'il se demandait si ces dispositions étaient conformes ou contraires à la constitution. Toujours est-il que nous avons fait des vérifications après la séance où M. Binavince est venu.

Comme le disait le ministre, et comme l'a répété, je crois, le député à maintes reprises, les juristes ne sont pas toujours d'accord. La déclaration de M. Binavince ne fait pas l'objet d'un consentement unanime. Il y a différents avis à ce sujet. La question n'est pas tranchée. Comme le disait, je crois, un sous-ministre de la justice, le meilleur avis prévaut mais la situation n'est pas très claire. Je pense que . . .

M. Lalonde: C'est la façon polie qu'ont les juristes pour exprimer un désaccord.

M. Elcock: C'est une question qui devra peut-être être tranchée par un tribunal s'il y a des gens qu'elle préoccupe. Quant à nous, nous considérons, pour le moment, que la disposition n'enfreint pas la constitution, mais il n'est pas exclu que cette disposition ne soit un jour infirmée.

M. Andre: Et quelles seront les conséquences d'une telle éventualité?

M. Elcock: Je ne pense pas, monsieur le président, que les conséquences seraient très graves si notre interprétation n'était pas la bonne. D'après ce que nous avons pu voir, il n'existe, dans la nouvelle constitution, que très peu de cas où l'on risque de se tromper. Et même dans les cas où il arrive un jour une possibilité de controverse, les arguments nous paraissent beaucoup plus convaincants d'un côté que de l'autre.

M. Lalonde: La réponse à cela est très simple: vous devrez vous en remettre au Parlement pour amender la législation, pour tenir compte de toute décision aux termes de laquelle cette action aurait été jugée inconstitutionnelle.

M. Andre: Les choses pourraient aller plus loin, si cette association canadienne a raison sur la question des corporations, la Couronne pourrait se trouver devant une responsabilité écrasante, par les sociétés déclarées non admissibles au Programme d'encouragement du secteur pétrolier, qui seraient alors admissibles.

M. Elcock: Monsieur le président, je dois limiter ma réponse. Je ne prétends pas être un grand spécialiste de la constitution, mais si je comprends bien la nouvelle loi du Canada, la disposition qui porte sur la discrmination concerne les particuliers, une corporation n'entre pas dans cette catégo-

[*Text*]

al. It would not apply to an individual; there is no question of discrimination.

Mr. Andre: Did not Mr. Binavince's comments have to do with that? That corporations can only act for the benefit of their shareholders, and their shareholders discriminated on the basis of association? I am not trying to argue the constitutionality of that. What I am suggesting is that if, in fact, the Canadian Bar Association's point is correct in that regard, then there could be a very, very substantial Crown liability at some point in the future. If it were adjudicated in that manner at some point in the future, there could be a very, very substantial liability.

Mr. Lalonde: I would say, you get your lawyers, Mr. Andre, and we will get ours, and we will find out.

Mr. Andre: Well, my lawyers—I would have to pay for it.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Gustafson.

Mr. Gustafson: This bill and others that deal with Canadian ownership, along with the general direction of the National Energy Policy, by some experts' opinion, have driven out $17 billion worth of capital directly. Now this is a pretty general question, but I do not think we can divorce it from the bill and the impact this is having on this country. Do you share that?

Mr. Lalonde: No.

The Vice-Chairman: Mr. Gustafson, I think you will have to attempt to address yourself more directly to the bill and the clauses of the bill.

Mr. Gustafson: I was afraid that might happen. I guess I will try my second question then. Why did you go to Texas?

The Vice-Chairman: Well, Mr. Gustafson, if that completes your questioning, we will now turn to Mr. Blenkarn.

Mr. Andre: As a supplementary to that, Mr. Elcock went to New York to try and explain Bill C-105, and obviously failed, because it kind of ended substantially.

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Let us go back to this question you had mentioned to me when I was last talking to you about prescribed law, that somehow that is related to Section 168. In the interval, I have had an opportunity to read, for the umpteenth time, Section 168 to find if there was something there I was somehow missing. I was wondering how you can relate any amendment you have in Section 31.(1) of the act to Section 168, because Section 168 deals with the ability of a corporation by resolution to create a prescription on its shares, or some control on the quality of its shares.

• 1715

But that has nothing to do with prescribed law of Canada. Section 31 does not deal with shares subject to constraints. In Section 168, it deals with any prescribed law of Canada, or a

[*Translation*]

rie. Cela ne s'appliquerait pas à un particulier, et il n'est donc pas question de discrimination.

M. Andre: N'est-ce pas ce dont parlait M. Binavince? A savoir que les corporations ne peuvent agir qu'au profit de leurs actionnaires, et qu'une discrimination s'exerce à l'encontre de ceux-ci? Je ne plaide pas pour le caractère constitutionnel de ce point de vue. Tout ce que j'avance, c'est que si l'Association du barreau canadien a raison sur ce point, la responsabilité de la Couronne pourrait se trouver engagée à un certain moment, si un jugement était rendu dans ce sens.

M. Lalonde: Eh bien, monsieur Andre, faites appel à vos avocats, nous ferons appel aux nôtres et nous verrons bien qui aura gain de cause.

M. Andre: Mes avocats, j'aurais à les payer.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Andre. La parole est à M. Gustafson.

M. Gustafson: Ce bill, et d'autres du même acabit, qui portent sur la propriété canadienne et reflètent l'orientation du Programme énergétique national nous a, de l'avis de certains spécialistes, valu l'exode de 17 milliards de dollars de capitaux. C'est une question d'ordre assez général, et je ne crois pas que nous puissions la séparer du Bill et des incidences que celui-ci a sur ce pays. Est-ce aussi votre opinion?

M. Lalonde: Non.

Le vice-président: Monsieur Gustafson, je crois que vous devriez aller droit au but, à savoir les articles de ce bill.

M. Gustafson: C'est bien ce que j'essayais. Je vais donc essayer de poser ma deuxième question. Pourquoi vous êtes-vous rendu au Texas?

Le vice-président: Si ce sont là toutes vos questions, monsieur Gustafson, nous allons donner la parole à M. Blenkarn.

M. Andre: Sans oublier M. Elcok, qui s'est rendu à New York pour essayer d'expliquer le Bill C-105 et a échoué, de toute évidence.

Le vice-président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Revenons à la question que vous m'aviez posée lorsque je vous parlais, la dernière fois, de la loi prescrite, qui est liée en quelque sort à l'article 168. Entre-temps, j'ai eu l'occasion de lire pour la nième fois l'article 168 pour y débusquer ce qui pourrait m'avoir échappé. Je me demande comment vous pouvez trouver un lien entre le paragraphe 31 (1) de la loi et l'article 168 car ce dernier traite de la capacité d'une corporation par résolution spéciale d'imposer des restrictions quant à l'émission et à l'appartenance de ses actions.

Mais ceci n'a rien à voir avec la loi fédérale; l'article 31 ne traite pas d'actions sujettes à des restrictions. L'article 168 est en accord avec toutes les lois du Canada ou des provinces. Je

[*Texte*]

province. I think you may be flim-flamming here, and I would like to know what you are talking about.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, if I might. Do you have a copy of the Canada Business Corporations Act, Mr. Blenkarn?

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Elcock: If you refer to Section 168.(1)(*b*)—

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Elcock: Section 168.(1)(*b*) reads:

> . . . to enable the corporation or any of its affiliates or associates to qualify under any prescribed law of Canada . . .

referred to in the regulations

> (i) to obtain a licence to carry on any business,
>
> (ii) to become a publisher of a Canadian nnewspaper or periodical . . . .

Mr. Blenkarn: That is right.

Mr. Elcock: If you refer to . . . I do not know if you have a copy of the regulations in front of you . . .

Mr. Blenkarn: Proposed Section 168, though, deals with a corporation, by special resolution, amending its articles to constrain the issue or transfer of shares. It has nothing to do with a situation dealt with in proposed Section 31.(1) in this bill which provides for— with respect to proposed Section 31.(1)(*a*), are not constrained. Section 168 of the Canada Business Corporations Act deals with the ability to create constraints on shares.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, my reference, when I was talking about Section 31.(1), was simply to the fact the same kind of mechanism as is used in Section 31.(1), that is, a prescribed law to qualify under any prescribed law of Canada, is in essence the same as the provisions in Section 168.(1)(*b*), which again say the corporation may constrain the issue and transfer of its shares in order to enable the corporation or any of its affiliates to qualify under any law of Canada.

Mr. Blenkarn: That is right. That is the next part of the bill. There are two essential sections in this bill. One is your amendments—Clause 41—that deal . . . . And I have not gotten into asking you any questions on that yet, because I want to get to that. I am strictly on my first series of questions, and I am dealing with Section 31.(1). It has absolutely nothing to do with the right of a corporation by resolution to change or create constrained shares. That is another matter. We are dealing here with laws of Canada or of a province that somehow give a corporation a peculiar benefit if it happens to be held by Canadians, shareheld by Canadians.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, that is what I was trying to respond to earlier. The point I was trying to make is, it is only if a law is prescribed, pursuant to Section 31.(1), or in the case

[*Traduction*]

crois que vous dites des balivernes et j'aimerais savoir ce dont vous parlez.

M. Elcock: Avec votre permission, monsieur le président, je voudrais demander à M. Blenkarn s'il a un exemplaire de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.

M. Blenkarn: Oui.

M. Elcock: Si vous parlez de l'alinéa 168(1)(*b*) . . .

M. Blenkarn: Oui.

M. Elcock: Je vais vous lire cet alinéa (*b*):

> . . . en vue de rendre à la société,les sociétés de son groupe ou les sociétés ayant des liens avec elle, mieux à même de remplir les conditions prévues par une loi fédérale . . . .

mentionné au règlement

> (i) pour obtenir un permis en vue d'exercer toute activité commerciale,
>
> (ii) pour publier un journal ou un périodique canadien,

M. Blenkarn: C'est exact.

M. Elcock: Si vous voulez parler de . . . Je ne sais pas si vous avez un exemplaire du règlement sous les yeux . . .

M. Blenkarn: Le nouveau paragraphe 168 porte toutefois sur la possibilité d'une corporation qui, par résolution spéciale, modifierait ces statuts pour imposer des restrictions par l'émission et le transfert de ses actions. Il n'y a aucun rapport avec la situation envisagée au paragraphe 31(1) de ce bill, qui stipule . . . . que ces actions ne doivent pas faire l'objet de restrictions; or, l'article 168 de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes traite de la possibilité de créer des restrictions sur les actions.

M. Elcock: En invoquant le paragraphe 31(1), monsieur le président, je voulais simplement monter la similarité entre le paragraphe 31(1) et les dispositions de l'alinéa 168(1)(*b*) à savoir une loi créant des distinctions dans le cadre d'une loi canadienne générale, de même que dans l'alinéa 168(1)(*b*) où il est dit que la société peut imposer des restrictions quant à l'émission et au transfert de ses actions en vue de lui permettre, ainsi qu'aux personnes morales de son groupe d'être habilitées en conformité avec les lois du Canada.

M. Blenkarn: C'est exact. Ce bill comprend deux parties, et cela se trouve dans la deuxième. L'un constitue les amendements—l'article 41— qui traitent . . . Je ne vous ai pas encore posé de question là-dessus, mais j'y arrive. Je m'en tiens à ma première série de questions, et je parle du paragraphe 31(1). Cela n'a absolument rien à voir avec le droit d'une société de modifier ou d'émettre des actions frappées de restrictions. C'est une tout autre question. Nous parlons ici des lois du Canada, ou d'une province, qui octroient des avantages spéciaux à une société si ses actionnaires sont canadiens.

M.Elcock: C'est ce à quoi j'essayais de répondre précédemment, monsieur le président. J'essayais de démontrer que c'est seulement lorsque c'est inscrit dans la loi, conformément au

[*Text*]

of Section 168, under Section 168.(1)(*b*), or under the new proposed Section 168.(1)(*c*), it is only if the law is prescribed under the Canada Business Corporations Act these provisions, Section 31.(1) or Section 168 can be utilized.

Mr. Blenkarn: These laws I am talking about are situations where a corporation must retain an element of Canadian ownership or control to receive benefits, and the acts I mentioned to you, in the last conversation, were acts where that exactly occurs. So, these are acts that are already dealt with, and a corporation, faced with that, would do certain amendments to its articles to restrict its—create constrained shares. But, here, you are dealing with an entirely different matter.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. Again, to try, and perhaps I am not explaining this well, but it would require an action of the Governor in Council for— let us, for example, take the Bank Act, Mr. Chairman. There are provisions in the Bank Act which restrict the ownership of shares of a bank.

Mr. Blenkarn: That is right.

• 1720

Mr. Elcock: Although a bank is not a CBCA corporation, let us assume for a second that it is a CBCA corporation. Assuming it is a CBCA corporation, the only basis on which it could have access to the powers set out in proposed Section 31.1 of Clause 2, or proposed Section 168.(1)(*b*) or 168.(1)(*c*) of Clause 8 would be, if under these provisions, under the CBCA Act, the Governor in Council specifically prescribed that a corporation under the Bank Act would have the use of these provisions. Only in those circumstances would such a corporation have access to these provisions.

Mr. Blenkarn: Where does it say that? Where does it say that there are regulations with respect to the prescription by the Governor in Council, about corporations concerning licences given by provinces? That this is a general amendment to the Canada Business Corporations Act, is my point to you. That has nothing to do with oil and gas at all; it deals with any old corporation, dealing in any old thing, that may have a benefit with respect to the ownership and control. You allow that corporation to go into the market and buy stock. It has to do it because of the prescribed law. There are all sorts of prescribed laws.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, if you look at the beginning of the CBCA, the definition of "prescribed" means prescribed by the regulations.

Mr. Lalonde: That is Section 2.(1).

Mr. Elcock: It is Subsection 2.(1) and it is the definition of "prescribed" which is almost at the end of the definition section.

Mr. Blenkarn: "Prescribed" means prescribed by the regulations.

[*Translation*]

paragraphe 31(1), ou dans le cas de l'article 168, à l'alinéa 168(1)(*b*) ou au nouveau projet d'alinéa 168(1)(*c*), c'est seulement si cette clause est inscrite dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes qu'on peut invoquer ces dispositions du paragraphe 31(1) ou de l'article 168.

M. Blenkarn: Les lois dont je parle portent sur les cas où une société doit être la propriété de Canadiens ou avoir des canadiens comme actionnaires majoritaires, pour bénéficier d'avantages, et c'est exactement ce qui se produit dans les lois que je mentionnais lors de notre dernière conversation. Nous avons donc déjà parlé de ces lois, et une société , devant cette situation, apporterait certaines modifications à ses statuts pour limiter sa . . . .émettre des actions frappées de restrictions. Mais vous traitez là d'un tout autre sujet.

M. Elcock: Non, monsieur le président. Je ne m'explique peut-être pas bien, mais cela nécessiterait une intervention du gouverneur en conseil pour . . . . Prenons par exemple le cas de la Loi sur les banques, monsieur le président. Certaines des dispositions de cette loi prescrivent des règles pour la propriété des actions d'une banque.

M. Blenkarn: C'est exact.

M. Elcock: Bien qu'une banque ne soit pas une société au sens où l'entend la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, supposons pendant un instant qu'elle le soit. La seule façon dont elle pourrait s'attribuer les pouvoirs exposés dans le projet du paragraphe 31.1 de l'article 2, ou dans le projet d'alinéa 168.(1)*b*) ou 168.(1)*c*) de l'article 8 serait, aux termes des dispositions de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes que le gouverneur en conseil décrète qu'une société aux termes de la Loi sur les banques peut invoquer ces dispositions. Ce n'est que dans ces circonstances qu'une société pourrait s'attribuer ces pouvoirs.

M. Blenkarn: D'où tirez-vous ceci? Où est-il dit qu'il existe des règles concernant les prescriptions du gouverneur en conseil sur les sociétés et les autorisations données par les provinces? Ce que j'essaie de vous faire comprendre, c'est qu'il s'agit d'un amendement à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, que cela n'a rien à voir avec le pétrole et le gaz, que cela s'applique à n'importe quelle société engagée dans n'importe quel commerce qui pourrait y trouver un avantage de propriété et de droit de regard. Vous autorisez cette société à acquérir des actions sur le marché, elle doit le faire à cause de la loi. Il ya toutes sortes de lois.

M. Elcock: Si vous lisez les définitions au début de la Loi, monsieur le président, «prescrit» signifie prescrit dans les règlements.

M. Lalonde: Il s'agit du paragraphe 2.(1).

M. Elcock: C'est le paragraphe 2.(1), et la définition de «prescrit» qui se trouve presque à la fin des définitions.

M. Blenkarn: «Prescrit» signifie prescrit par les règlements.

[*Texte*]

Mr. Elcock: Further, Mr. Chairman, if you go to Section 254.(1) of the CBCA it reads:

> Subject to subsections (2) and (3) the Governor in Council may make regulations (*a*)prescribing any matter required or authorized by this Act to be prescribed;

In other words, in Section 31.1 of Clause 2, for example, if it were to be enacted, it says in it "prescribed". That means that, in Section 254, the Governor in Council is authorized to make a regulation prescribing a law of Canada. That gives him the authority to prescribe, for example, the Petroleum Incentives Program act, to make that a prescribed law for which a CBCA corporation would have access to the constraint provisions or the right, in certain circumstances, to acquire its own shares.

Mr. Blenkarn: And I suppose the provinces could prescribe too?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, only the Governor in Council would be able to prescribe—

Mr. Blenkarn: And you are taking the position that prescribed is something different from prescribed law, are you?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, the term is prescribed, whether it appears in conjunction with law or not, it is still prescribed.

Mr. Blenkarn: Do not you think you had better do some redrafting then to make sure that it is only corporations prescribed in the regulations and not prescribed law? Because the word "prescribed law" is exactly what Mr. Stevens in his comments in the house was referring to—situations where the statutes prescribe ownership.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, we will certainly look at it. We looked at the matter very carefully when the legislation was drafted, and we were certainly satisfied at that point in time that the only laws under which these provisions could be utilized would be laws that were prescribed by the Governor in Council to be prescribed laws.

Mr. Blenkarn: I certainly am not satisfied with that explanation. I want to make that very clear because you clearly provide for actions to purchase shares.

Let us go on to the next issue. Where is the authority to make regulations with respect to how the corporations purchase those shares on the market?

Mr. Elcock: I am sorry, Mr. Chairman, I am not quite sure—

Mr. Blenkarn: If it is to the advantage— presumably we will take your argument with respect to prescribed, that only corporations where there are specific orders in council, somehow that they are a —let us say a particular company—

Mr. Elcock: No.

[*Traduction*]

M. Elcock: De plus, monsieur le président, au paragraphe 254.(1) de la Loi, on lit:

> Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le gouverneur en conseil peut établir des règlements (*a*) prescrivant toute affaire dont la présente loi exige la prescription ou autorise la prescription;

Autrement dit, l'article 31.1 de l'article 2, par exemple, s'il était promulgué, mentionne «prescrit». Ceci signifie que dans l'article 254, le gouverneur en conseil est autorisé à promulguer une règle prescrivant une loi du Canada. Ceci lui donne le droit de prescrire, par exemple, le Programme d'encouragement du secteur pétrolier, de décréter une loi en vertu de laquelle une société, d'après la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, pourrait se prévaloir des dispositions de restriction ou aurait le droit, dans certaines circonstances, d'acquérir ses propres actions.

M. Blenkarn: J'imagine que les provinces pourraient également le prescrire?

M. Elcock: Non, monsieur le président, seule le gouverneur en conseil serait habilité à prescrire . . .

M. Blenkarn: Vous considérez donc que «prescrit» est différent de «loi prescrite», n'est-ce pas?

M. Elcock: Non, monsieur le président, le terme est «prescrit», qu'il soit accolé à la loi ou non, c'est le même terme.

M. Blenkarn: Ne pensez-vous pas qu'il conviendrait d'amender le libellé, afin de veiller que ce soit seulement les sociétés prescrites dans les règlements, et non la loi prescrite? Par le terme «loi prescrite» c'est exactement ce dont parlait M. Stevens, dans ses commentaires au parlement, à savoir les situations où les lois prescrivent la propriété.

M. Elcock: Nous examinerons certainement cette question, monsieur le président. Nous avons examiné la question de près lorsque nous avons rédigé le texte, et nous pensions vraiment, à l'époque, que les seules lois aux termes desquelles ces dispositions pouvaient être invoquées seraient des lois prescrites par le gouverneur en conseil et désignées comme lois prescrites.

M. Blenkarn: Cette explication ne nous satisfait pas. Il faut que ce soit tout à fait clair, car vous prévoyez la disposition aux fins d'achats d'actions.

Passons au problème suivant. Qui est habilité à faire des règlements sur la façon dont les sociétés achètent des actions sur le marché?

M. Elcock: Je regrette, monsieur le président, mais je ne suis pas sûr . . .

M. Blenkarn: Si c'est à l'avantage . . . Nous accepterons sans doute votre argument en ce qui concerne le terme«prescrit» à savoir que seules les sociétés pour lesquelles il y a des décrets spécifiques du gouverneur en conseil sont . . . Prenons par exemple une société en particulier . . .

M. Elcock: Non.

[*Text*]

• 1725

If a corporation would be entitled to use—if one were to prescribe, for example, the Canada Oil and Gas Act, that says that a company must have a Canadian ownership rate of 50 per cent to get a production licence.

Mr. Blenkarn: What about the Liquor Licence Act, for example?

Mr. Elcock: Before we jump to that, Mr. Chairman, if the Governor in Council were to prescribe the Canada Oil and Gas Act, say he prescribed only the Canada Oil and Gas Act, then the only purpose for which a corporation would be able to acquire its own shares under proposed Section 31.(1) would be for the purpose of acquiring a production licence under the Canada Oil and Gas Act. That would be it. We would not be able to utilize that provision for any other purpose, for example in order to get a pizza franchise or anything else.

Mr. Blenkarn: All right, so we are buying your suggestion that prescribed means by a specific order in council. Yes?

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn, excuse me, I have allowed you to run a little over your time. I know you want to continue but I believe your colleague, Mr. Andre—

Mr. Andre: Let him finish.

The Vice-Chairman: Do you want to finish the point you are making, and then we will get back.

Mr. Blenkarn: Well, Mr. Chairman, I can carry on all you want. If we could keep some continuity, fine. I certainly do not want to deprive my colleagues of time. I am prepared to stop at this point, but I was just making this suggestion to them. Where is there provision in the regulatory process to designate specific companies that have this alleged prescribed right, and where is the provision for controlling how the transfers and purchases on the market and the sales on the market are contained in these proposed sections?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, for the first point, the legislation does not work on the basis that specific companies are prescribed and authorized to use these provisions. It works on the basis that if a company is aiming at a specific goal, in other words a production licence under the Canada Oil and Gas Act, and if the Canada Oil and Gas Act is a prescribed law within the provisions of the CBCA, then a company that wants to get a production licence, or is seeking a production licence, can use these provisions in order to achieve that goal. It does not work on the basis of saying that Dome Canada or Texaco or whatever is authorized to use these specific provisions and it is a prescribed company.

Mr. Blenkarn: All right; so when you pass the regulation, in your concept it would be any company dealing under a particular statute?

Mr. Elcock: Seeking a particular benefit under a specific statute, yes.

[*Translation*]

Si une société était habilitée à utiliser . . . Si l'on prescrivait, par exemple, la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, aux termes de laquelle une société doit avoir 50 p. 100 d'actionnaires canadiens pour obtenir une licence de production.

M. Blenkarn: Qu'en est-il, par exemple, de la Loi sur les alcools?

M. Elcock: Avant de passer à cela, monsieur le président, si le gouverneur en conseil devait prescrire la Loi sur le pétrole et le gaz, mettons qu'il ne prescrive que celle-ci, le seul but pour lequel une société pourrait acquérir ses propres actions aux termes du projet du paragraphe 31.(1) serait aux fins d'acquérir une licence de production aux termes de cette loi. Ce serait la seule possibilité, et nous pourrions utiliser cette disposition à une autre fin, par exemple pour le droit de vendre des pizzas, ou quoi que ce soit d'autre.

M. Blenkarn: Très bien, nous prenons donc pour acquis le fait que «prescrit» signifie par décret spécifique du gouverneur en conseil. D'accord?

Le vice-président: Monsieur Blenkarn, excusez-moi, je vous ai laissé parlé plus longtemps que prévu. Je veux bien que vous continuiez, mais je crois que votre collègue, M. Andre . . .

M. Andre: Laissez-le terminer.

Le vice-président: Voulez-vous terminer la discussion en cours, et nous reviendrons ensuite en arrière?

M. Blenkarn: Je peux certainement continuer, si vous voulez bien, monsieur le président. Il serait utile de rester sur le même sujet, mais je ne veux pas priver mes collègues du temps auquel ils ont droit. Je suis disposé à m'arrêter ici, mais j'étais en train de faire une proposition. Où y a-t-il une disposition, dans le processus législatif, pour désigner certaines sociétés qui auraient ce droit prétendument prescrit, et où y a-t-il une disposition permettant de vérifier si les transferts et achats effectués sur le marché se font conformément à ce projet de loi?

M. Elcock: Pour répondre à la première question, monsieur le président, je dirais que la législation ne prévoit pas que certaines sociétés seront habilitées à invoquer ces dispositions. Elle prévoit que si une société se donne un certain objectif, par exemple une licence de production aux termes de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, et si cette loi est une loi prescrite aux termes des dispositions de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, une société désireuse d'obtenir une licence de production peut invoquer ces dispositions pour parvenir à cet objectif. Mais la loi ne stipule pas que Dome Canada, par exemple, ou Texaco, ou toute autre société est autorisée à invoquer ces dispositions et qu'elle est une société «prescrite».

M. Blenkarn: Très bien; si vous adoptez donc ce texte de loi, il s'applique donc, selon vous, à toute société opérant dans le cadre d'une loi particulière?

M. Elcock: Cherchant à en faire davantage dans le cadre d'une certaine loi, oui.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: A particular statute. But there is no provision for regulations as to how the company uses this benefit to deal in the market.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there is no restriction, apart from the fact that it must be using these provisions for the specific purpose to prevent it from going out into the market to acquire the shares in the manner in which it acquires those shares. It presumably will be limited by whatever exchange rules apply to various kinds of trading, and so on.

In the case where the corporation has acquired the shares and has held them for a period of time, then I would refer you to proposed subsection (5) of proposed Section 31.(1), which applies certain existing provisions of the CBCA. For example, Section 25, which applies to the issue of shares, would apply those provisions of the CBCA that are already in effect to the transfer from the corporation to any other person.

We can follow through what those provisions do to . . .

Mr. Blenkarn: Go ahead.

Mr. Elcock: Section 25.(1) deals with the issue of shares.

Shares may be issued at such time and to such persons and for such considerations as the directors may determine.

It provides for provisions with respect to consideration—having to be fully paid in money or foreign property, et cetera. If you jump to Section 110, which is the next one mentioned, Section 110.(3)(*c*) says:

• 1730

Notwithstanding subsection (1), no managing director and no committee of directors has authority to issue securities except in the manner and on the terms authorized by the directors, generally.

Section 1.13.(1) provides that:

Directors of a corporation vote for or consent to a resolution authorizing the issue of a share under section 25 for consideration other than money, are jointly and severally liable to the corporation to make good any amount

et cetera. So those are the provisions that would apply in the case of a sale of the share from the corporation to another investor?

Mr. Blenkarn: Yes, and so there is nothing new in those provisions.

Mr. Elcock: No, those are the protections that currently exist with respect to issue of shares of any corporation, like CBCA.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: D'une certaine loi. Mais n'y a-t-il pas une disposition prévoyant des règles sur la façon dont cette société profite de cet avantage sur le marché?

M. Elcock: Il n'y a pas de restriction, monsieur le président, en dehors du fait que cette société doit invoquer ces dispositions à cette fin spécifique, rien ne l'empêche d'acquérir sur le marché les actions de la façon qui lui convient. Elle devra probablement se plier aux règles d'acquisition qui s'appliquent à différentes sortes de négoces.

Mais si une société a acquis des actions et en a été détentrice pendant une certaine période de temps, je vous renvoie au projet d'alinéa (5) du paragraphe 31.(1), qui applique certaines dispositions existant aux termes de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. C'est ainsi que le paragraphe 25, qui porte sur l'émission d'actions, appliquerait ces dispositions de la loi qui sont déjà en vigueur aux transferts d'actions de la société à toute autre personne.

Nous pouvons suivre ces dispositions et leurs effets . . .

M. Blenkarn: Allez-y.

M. Elcock: Le paragraphe 25.(1) traite de l'émission d'actions.

. . . des actions peuvent être émises à telles époques, au profit de telles personnes et moyennant telle contrepartie que peuvent fixer les administrateurs.

Il y a là une disposition en ce qui concerne la contrepartie, qui devra être entièrement payée en numéraires ou en titres de propriété étrangère ou autres. Si vous passez à l'article 110 qui est ensuite mentionné, l'alinéa 110.(3)*c*) précise:

Nonobstant le paragraphe (1), nul administrateur-gérant et nul administrateur n'a l'autorisation d'émettre des valeurs mobilières d'une manière ou à des conditions non autorisées par les administrateurs.

Le paragraphe 113.(1) stipule que:

Les administrateurs d'une corporation qui votent en faveur ou consentent à l'adoption d'une résolution autorisant l'émission d'une action en vertu de l'article 25, moyennant une contre-partie autre que du numéraire, sont conjointement et solidairement tenus d'indemniser cette corporation de toutes sommes

et caetera. Ce serait donc là les dispositions qui s'appliquent dans le cas d'une vente, de la part de la société, d'une de ses actions à un autre investisseur?

M. Blenkarn: Oui, et il n'y a donc rien de neuf dans ces dispositions.

M. Elcock: Non, ce sont les mesures de précaution qui existent à l'heure actuelle en ce qui concerne l'émission d'actions de toute société, comme dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: That is right. That is right, so that these shares could be bought on the market at whatever price the market determines. And they could be sold by the directors to—

Mr. Elcock: In accordance with those provisions.

Mr. Blenkarn: That is right. The very ordinary provision for a corporation issuing shares is that they were new shares.

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Blenkarn: So there is nothing to prevent the sale of those shares to someone for less than the corporation paid for them.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, it may well be that the shares, at that point in time, are worth less. That is a possibility, I suppose. But if you are suggesting, Mr. Chairman—what the hon. member is suggesting—that the corporation would acquire the shares at $10.00 and resell them at $2.00 to its friends—

Mr. Blenkarn: And it could do it under these sections.

Mr. Elcock: It might be able to do it, Mr. Chairman, but at the very least I think that other shareholders would have a remedy against the corporation—

Mr. Blenkarn: Oh, would they?

Mr. Elcock: —with respect to oppression. I do not see why they would not, Mr. Chairman.

Mr. Blenkarn: Why would they be oppressed? How could they show they were oppressed? Tell me where the oppression is.

Mr. Elcock: I am not sure, Mr. Chairman, that I see the same difficulty in why they would be oppressed. It surely is to the detriment of the shareholders, if the board of directors are—

Mr. Blenkarn: What you are saying is that any act of a director could be challenged, then, as oppressive to the shareholders, and that is not so, is it? In other words, where is the oppression?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I guess I am suggesting that it could be argued in those circumstances that there was oppression of the other shareholders—

Mr. Blenkarn: There is the answer.

Mr. Elcock: —if it does take that kind of action.

Mr. Blenkarn: The excuse clearly is that they did it for the good of the company to receive licences, permits, advantages and benefits.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, that is a decision that neither I nor the hon. member will probably get to make unless one or other of us is appointed to the bench. Courts are equipped to

[*Translation*]

M. Blenkarn: C'est exact, de sorte que ces actions peuvent être achetées au cours du marché. Elles peuvent être vendues par les administrateurs à . . .

M. Elcock: Conformément à ces dispositions.

M. Blenkarn: C'est exact. La disposition très commune pour une société qui émet des actions, c'est qu'il s'agisse d'actions nouvelles.

M. Elcock: Effectivement.

M. Blenkarn: Il n'y a donc rien qui empêche la vente de ces actions à un prix moins élevé que ce qu'a payé la société.

M. Elcock: Il est fort possible, monsieur le président, qu'à ce moment-là les actions vaillent moins. C'est une possibilité, j'imagine. Si ce que vous suggérez—ce que le député suggère—c'est que la société achèterait les actions à $10 et les revendrait à $2 à ses amis . . .

M. Blenkarn: Et ce serait une possibilité aux termes de ces articles.

M. Elcock: C'est une possibilité, monsieur le président, j'imagine qu'il se trouverait d'autres actionnaires qui pourraient avoir un recours contre la société . . .

M. Blenkarn: Vraiment, vous le croyez?

M. Elcock: . . . en ce qui concerne les restrictions de la libre concurrence. Je ne vois pas pourquoi ils n'en auraient pas, monsieur le président.

M. Blenkarn: Et comment pourraient-ils prouver qu'il y a eu restriction de la libre concurrence? Dites-moi en quoi elle réside.

M. Elcock: Je ne vois pas la même difficulté, monsieur le président, à apporter cette preuve. Une telle transaction se fait certainement contre les intérêts des actionnaires, si le conseil d'administration est . . .

M. Blenkarn: Vous affirmez par là que tout acte d'un administrateur peut être contesté, et considéré comme nocif pour les actionnaires, et il n'en est rien, n'est-ce pas? Autrement dit, comment prouvez-vous qu'il y a eu restriction de la libre concurrence?

M. Elcock: Je pensais, monsieur le président, que l'on pourrait avancer, dans ces circonstances, s'il y avait eu abus d'autorité à l'égard des autres actionnaires . . .

M. Blenkarn: C'est là la réponse.

M. Elcock: . . . si une telle action est nécessaire.

M. Blenkarn: Mais le conseil d'administration avancerait certainement pour excuse qu'il a agi pour le bien de la société, afin d'obtenir des licences, des permis, des avantages et des prestations.

M. Elcock: C'est là une décision, monsieur le président, que ni moi ni le député ne ferons, à moins que l'un de nous ne soit nommé juge. Les tribunaux sont en état de rendre ce genre de

[*Texte*]

make those kinds of decisions and make them frequently. I am not sure that a court would look at it with quite the same unwillingness to come to a decision, as the honourable member is suggesting—that there was oppression of the shareholders.

The Vice-Chairman: Mr. Blenkarn, the Chair would like to hear from Mr. Andre.

Mr. Andre: One question for the minister. Can the minister confirm that an announcement will be made today, or was scheduled to be made today, that work on the Canstar oil sands project by Nova and Petro-Canada has been ceased?

The Vice-Chairman: Mr. Andre, I think that is not really relevant to the bill we are discussing today. If that is the only point you had, then I will revert to Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: I would like, Mr. Minister, if, as a result of our discussion, there is an absolute insistence on 31, that there be some redrafting with respect to who can really take advantage of this.

I suggest to you, sir, that the interpretation that has been suggested of Clause 31.(1) is not the interpretation I would give it, even despite the word "prescribed," and it had better be more fully set out. But in any event, what is the purpose of this whole section? Is it really necessary? May I suggest to you, sir, that we really do not need it? It is going to be a section that will make it possible for corporations to do one thing that, up until now in our law, corporations have never been able to do, and that is wheel and deal in their own stock.

Now the Canada Business Corporations Act, if I recall correctly, is the first time we allowed corporations to invest in their own stock for the benefit of the remaining shareholders—in other words, buy up their own stock. But here we have a situation where corporations are entitled to buy their shares and then resell them, and I suggest that becomes a very dangerous type of thing to have in corporate law.

• 1735

If it were only a question of worrying about some type of qualification under the PIP grant arrangement, the existing act would be all right, and under your PIP statute you could provide that if a corporation wanted to improve its qualifications for the purpose of receiving grants and being treated as Canadian, you would still treat it as Canadian despite the fact that it had bought up its own shares and would remain that way for as long as necessary—if you understand what I am saying.

Mr. Lalonde: Yes.

Mr. Blenkarn: In other words, the ability to resell the shares is really what I am worried about. If they are really only worried about PIP grants, then why allow them to be resold again? Why not just carry on with the existing Canada Business Corporations Act where, under the existing act,

[*Traduction*]

décision, et le font fréquemment. Je ne suis pas sûr qu'un tribunal étudierait ce cas en hésitant à reconnaître, comme le craint le député, qu'un abus d'autorité a été exercé à l'encontre des actionnaires.

Le vice-président: Monsieur Blenkarn, le président voudrait donner la parole à M. Andre.

M. Andre: Je voudrais poser une question au ministre. Le ministre peut-il confirmer qu'un communiqué sera publié aujourd'hui, ou qu'il avait été prévu qu'il serait publié aujourd'hui, aux termes duquel Nova et Petro-Canada auraient renoncé au projet de sables pétrolifères Canstar?

Le vice-président: Monsieur Andre, je ne crois vraiment pas qu'il y ait un rapport entre cette remarque et le bill dont nous discutons aujourd'hui. Si vous n'avez pas d'autre observation à faire, je redonne la parole à M. Blenkarn.

M. Blenkarn: Si, à la suite de notre discussion, monsieur le ministre, vous insistez pour garder l'article 31, j'aimerais que l'on procède à une nouvelle rédaction de cet article afin de préciser qui est réellement autorisé à s'en prévaloir.

Je crois, monsieur, que l'interprétation proposée à l'article 31.(1) ne correspond pas à la mienne, malgré le mot «prescrit», et que le libellé devrait être plus clair. Mais en tout état de cause, quel est le but de tout cet article? Est-il vraiment nécessaire? Je me permets de vous dire que je n'en crois rien. Est-ce que ce sera un article aux termes duquel les sociétés seront habilitées à agir comme elles ne l'avaient pas été jusqu'à présent, d'après notre loi, à savoir le mouvement de leurs propres actions?

C'est dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, si j'ai bonne mémoire, que nous autorisons pour la première fois les sociétés à investir dans leurs propres actions pour avantager les autres actionnaires, autrement dit, à racheter leurs propres actions. Mais ici, les sociétés ont le droit d'acheter leurs actions puis de les revendre et, pour moi, il s'agit en l'occurrence d'un élément très dangereux que nous introduisons ici dans une législation Visant une société.

S'il ne s'agissait que des inquiétudes qu'on est en droit de nourir à propos des réserves prévues au titre des ententes sur les subVentions d'encouragement au secteur pétrolier, le libellé actuel de la législation ne présenterait pas de problème et, aux termes de l'actuelle Loi sur le PESP, si une société veut améliorer sa position afin de pouvoir recevoir des subventions et jouir du statut de société canadienne, il n'empêche qu'elle aurait néanmoins ce statut même si en fin de compte elle a acheté ses propres actions, et les choses resteraient les mêmes aussi longtemps qu'il le faudrait, je ne sais pas si vous me suivez.

M. Lalonde: Parfaitement.

M. Blenkarn: En d'autres termes, ce qui m'inquiète justement c'est que la société peut revendre ses parts. S'il ne s'agit que des subventions aux termes du PESP, pourquoi autoriser la revente de ces parts? Pourquoi ne pas se contenter du libellé actuel de la Loi sur les corporations commerciales canadiennes

[*Text*]

companies can buy up their own stock? Why not say, if you do that, then, all of a sudden you are now Canadian enough, because we will treat those shares you bought for the purposes of the grants, and for no other purposes, as being still somehow in existence, even though they are not in existence.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, just as an aside, although it takes us to another bill, the COR legislation, in the case where a corporation held its own shares, would not count those shares as held by the corporation as part of its Canadian ownership. So I am not sure the suggestion that has been made by the hon. member—and certainly it is not contemplated by the COR system as it is presently set up.

Mr. Blenkarn: I am wondering whether the COR system could not be amended in that respect.

Mr. Elcock: It would give you, Mr. Chairman, I would suggest, an unrealistic picture of the ownership of the corporation, because basically you are saying a corporation—for example, say it is a 50:50 Canadian corporation that buys some shares, and the shares held by the corporation are cancelled, being held by the corporation, those shares are 50:50 as to their ownership. So it does nothing, effectively, to the Canadian ownership rate of the corporation, because the ownership of the corporation is 50 non-Canadian and 50 Canadian.

Mr. Blenkarn: Not necessarily. You buy the shares up on the market, and presumably this clause is contemplating, though it does not say so, buying foreign shares up.

Mr. Elcock: I think, Mr. Chairman, those are the only kinds of shares you could buy under those provisions.

Mr. Blenkarn: Well, no, unfortunately, it is not so. Let me speak to the minister for a moment.

You are contemplating, presumably, a company trying to Canadianize itself. We will say, for argument's sake, the company has 50 Canadian shareholders and 50 American shareholders. Now, to Canadianize itself, the company uses its own funds and buys up 25 of the American shareholders. We then have a situation where you have 25 American shareholders and 50 Canadian shareholders. You only have a 66 per cent situation then. You have one-third American and two-thirds Canadian. But if you treat the 25 American shares purchased on the market, you really have it up to 75 per cent. If you treat it for the purpose of grants, it is still remaining there. You would solve your problem, and you would not get into this whole question of, frankly, screwing up the Canada Business Corporations Act. That is what I am concerned about.

Mr. Lalonde: I understand your concerns, Mr. Blenkarn, but I think what you are advancing as a proposition would have a lot of drawbacks and would be very misleading. How could you consider a 75 per cent Canadian company that in

[*Translation*]

aux termes de laquelle les compagnies peuvent effectivement racheter leurs propres titres? Pourquoi ne pas dire à ce moment donc, tout d'un coup votre taux de propriété canadienne est suffisant, compte tenu du fait que nous allons considérer que ces actions que vous aVez rachetées pour pouvoir obtenir vos subventions, mais sans plus, existent bel et bien même si, en réalité, il n'en est rien.

M. Elcock: Monsieur le président, en guise d'incidente, bien que la question nous a même parlé d'un autre projet de loi, la législation en matière de TPC ne considérerait pas ces parts que détient la société comme faisant partie de son patrimoine canadien. Je ne sais donc pas si c'est là le sentiment du député mais, quoi qu'il en soit, le système TPC tel qu'il est prévu ne l'envisage pas du tout de cette façon.

M. Blenkarn: Peut-être le système TPC pourrait-il être modifié en conséquence.

M. Elcock: Cela donnerait, monsieur le président, une image très lointaine de la réalité de la situation réelle de la société en matière de participation canadienne car, essentiellement, cela reviendrait à dire à la société qui détient la moitié de ses parts au Canada et qui procède à la radiation des parts qu'elle détient, que celles-ci constituent néanmoins la moitié de son actif. Il n'y dès lors aucune incidence réelle au niveau du taux de propriété puisqu'en fin de compte la société appartient à 50 p. 100 à des capitaux canadiens et à 50 p. 100 à des capitaux étrangers.

M. Blenkarn: Pas nécessairement. Il suffit de racheter les actions qui sont sur le marché, et on peut suppose que l'article qui nous occupe enVisage, quoique d'une manière qui n'est pas explicite, le rachat des actions étrangères.

M. Elcock: Je dirais, monsieur le président, que ce sont justement les seules actions que vous puissiez racheter aux termes de ces dispositions.

M. Blenkarn: Malheureusement, non. Permettez-moi d'aborder la question avec le ministre.

Supposons une entreprise qui essaie de se canadianiser. Disons que cette entreprise a 50 actionnaires canadiens et 50 actionnaires américains. Pour pouVoir se canadianiser, la société utilise l'argent dont elle dispose pour racheter les parts de 25 actionnaires américains. Il reste dès lors 25 actionnaires américains et 50 actionnaires canadiens. Par conséquent, la société est canadianisée à 66 p. 100: un tiers d'actionnaires américains et deux tiers d'actionnaires canadiens. Mais, si vous considérez les 25 actions américaines achetées sur le marché, Vous arrivez en fait à un total de 75 p. 100. Au niveau des subventions, voilà quel est le pourcentage. Cela résoudra le problème sans avoir à ficher en l'air la Loi sur les corporations commerciales canadiennes. Voilà justement ce qui m'inquiète.

M. Lalonde: Je vous comprends fort bien, monsieur Blenkarn, mais je pense que votre proposition aurait énormément d'inconvénients et pourrait fort bien induire en erreur. Comment peut-on envisager qu'une compagnie soit canadienne à 75

[*Texte*]

fact has 50 Canadian shareholders and 25 American shareholders—

Mr. Blenkarn: Because the company, for the purposes of the grant, would have reduced the American holding by 25. In other words, it would have used its own funds to do that.

• 1740

Now I admit what you are saying, but there is nothing pure about this system. If you look at some of your regulations, they are inscribed in Wonderland, I think. But I do not see any reason that you could not, for this purpose. You would have an effect on the Canadianization, because you would have said, in a sense, that those shares were held for the purpose of Canadianization.

Mr. Lalonde: I have expressed my view on them. I can tell you that I have shown in the past that I take seriously the views of members of the committee. I have considered amendments, and I have considered other amendments in the past, and I will, I am sure, in the future. I will examine your point of view very carefully and bear it in mind. But I have to tell you frankly, my reservations are on the record in that regard. But I will certainly consult with my officials about your views.

Mr. Blenkarn: I appreciate that. Now, before I leave this clause, would you be considering any changes in the statute, should you insist on going this way, that would provide that the directors are only able to purchase foreign-held shares? One of the concerns I have is that you seem to be contemplating market purchases. Now, who the hell knows, on a broadly traded stock in the market, whether it is a foreign share you are buying or a Canadian share? What we have to be very careful about is that we do not hurt Canadian shareholders because a company in the course of trying to Canadianize itself goes into the marketplace and buys stock up—the traded stock on the market that may be in street form, for example—and, in effect, is buying up not foreign shares but the Canadian-traded stock.

I was wondering, if you are insisting on this provision, whether we could amend this provision to provide that the only kind of shares that could be purchased here would be shares identified as foreign shares.

Mr. Lalonde: The problem I see with this is that you are talking here of shares that will not carry constraints. They are freely traded in the market. How are you going to identify—well, buy it on the stock exchange—

Mr. Blenkarn: No, no, it is very simple. You could provide that the company intending to do this would advertise and buy at a price of some kind, from its own funds, shares that were proven by the holder of the shares to be held by nonresidents. In other words, they tender to buy nonresident shares, and the person tendering the shares to the company would then be tendering clearly nonresident shares. You would also get out of

[*Traduction*]

p. 100 alors qu'en réalité elle a 50 actionnaires canadiens et 25 actionnaires américains . . .

M. Blenkarn: Parce que, pour pouvoir obtenir les subventions, cette entreprise aurait réduit à 25 le nombre de ses actionnaires américains. Autrement dit, elle aurait utilisé ses propres fonds pour ce faire.

J'accepte ce que vous dites, mais ce système n'a rien de pur. Si on regarde certains de vos règlements, on croirait qu'ils existent au pays des merveilles. Mais je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas procéder de cette façon, étant donné le but visé. Ceci aurait évidemment des effets sur la canadianisation, parce que vous auriez établi en quelque sorte que l'on détenait ces actions aux fins de la canadianisation.

M. Lalonde: J'ai exprimé mon point de vue là-dessus. Je crois avoir démontré par le passé que je prends très au sérieux les opinions des membres du Comité. J'ai étudié diverses modifications, j'en ai étudiées d'autres par le passé et je suis sûr que je continuerai d'en étudier à l'avenir. Je réfléchirai très sérieusement à ce que vous m'avez dit et je tiendrai compte de votre point de vue. Mais je dois vous dire en toute sincérité que j'ai tout de même certaines réserves à cet égard. Il n'en reste pas moins que je vais consulter mes fonctionnaires au sujet de vos commentaires.

M. Blenkarn: Je vous remercie. Maintenant, avant de passer à autre chose, si jamais vous décidiez de continuer dans cette voie, considéreriez-vous de faire des modifications à la loi portant que les administrateurs ne peuvent acheter que des actions de propriété étrangère? L'une de mes inquiétudes est justement le fait que vous semblez envisager des achats sur le marché. Maintenant, quand il s'agit d'une action de commerce général sur le marché, qui sait s'il s'agit d'une action étrangère ou d'une action de propriété canadienne? Nous devons faire notre possible pour ne pas porter préjudice aux actionnaires canadiens parce qu'une compagnie qui essaie de se canadianiser achète des actions sur le marché—les actions déjà négociées sur le marché—et cette compagnie achète en fait non pas des actions de propriété étrangère mais des actions négociées sur le marché canadien.

Si vous insistez pour qu'on garde cette disposition, je me demande si nous ne pourrions pas la modifier de sorte que les seules actions qui pourraient être achetées dans ce cas seraient des actions de propriété étrangère.

M. Lalonde: Le problème que je vois ici c'est que vous parlez d'actions qui ne feront pas l'objet de restrictions. Elles seront librement négociées sur le marché. Comment allez-vous identifier ou plutôt, acheter ces actions à la bourse?

M. Blenkarn: Non, c'est très simple en fait. Vous pourriez statuer qu'une compagnie qui a l'intention de faire ce genre de chose ferait de la publicité et achèterait à un certain prix, à même ses propres fonds, des actions qui sont la propriété d'actionnaires qui ne résident pas au Canada et qui ont été reconnus comme tels. Autrement dit, la compagnie ferait un appel d'offres pour acheter les actions de non-résidants, et il

[*Text*]

the problem of having the company in the game, wheeling and dealing in the stock market.

Mr. Lalonde: Well, I will take this again as another point that we will look into. As I said, at first sight it seems to me that it would create difficulties, but again, I will consult with my officials.

Mr. Blenkarn: Well, having left that particular series of subjects, the other part—I want to say to you, Mr. Minister, that the change you made I wholeheartedly approve from Bill C-94. But having made that change, is there any real reason for setting up trusts and all the rest of it? The shares we are talking about are shares that, on the face of them, are constrained shares, so that clearly anybody who is not entitled to hold a constrained share but who holds a constrained share—why a trust? Why anything? It is just a prohibitive share. So if you have a nonresident foreigner or whatever, who holds a constrained share, surely all you have to provide is that the company can cancel that share on certain notice. I think the British Columbia Investment Resources Corp.thing has that type of provision in it, and surely we can have that type of provision and nothing else. You are just talking of the constrained share. So I was wondering—this proposed section was drafted when you were contemplating the ability of the directors to go ahead and buy present shares of any kind on the market and constrain them, and at the same time sell them—a disastrous thing, and I am glad you changed it. But in the changing, there has not been sufficient changing of the section.

• 1745

What I am saying to you is that, really, it strikes me that there is nothing wrong with having constrained shares and changing Section 168 and adding provisions for shares that are strictly to be owned by people who are resident Canadians. But since those shares are clearly designated on the face, they cannot be issued in any other fashion, cannot be shares where they are mistakenly not designated on the face, surely, because that would be an offence against the issuer. With the criminal-type provisions in the act, why all this business of expressed provisions and that type of thing? Why not just straight notification to either dispose of it within 100 days or the share is cancelled, and not worry about it?

Mr. Lalonde: But we are talking about Clause 43.(2), are we not?

Mr. Blenkarn: That is right.

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I think there is a misunderstanding about why we included that provision. The provisions on enforcement on the constraints were seen as being essential, whether the shares were shares that already existed and were being constrained or were new classes of shares that were being constrained.

[*Translation*]

serait donc clair que toutes les actions vendues par ces derniers serait des actions appartenant à des non-résidants. Cela permettrait aussi d'éviter que les compagnies jouent à la bourse.

M. Lalonde: Nous allons examiner cette possibilité. Comme je vous l'ai déjà dit, il me semble, de prime abord, que ceci créerait des difficultés, mais encore une fois, je vais consulter mes collaborateurs.

M. Blenkarn: Je voudrais maintenant passer à autre chose—mais avant, je voudrais vous dire, monsieur le ministre, que j'appuie fortement la modification que vous avez apportée au projet de loi C-94. Mais comme vous avez déjà effectué ce changement, pourquoi instituer des fiducies et tout le reste? Les actions dont nous parlons sont des actions faisant l'objet de restrictions, alors il est évident que quelqu'un qui n'a pas le droit de détenir de telles actions mais qui en détient . . . pourquoi une fiducie? Il s'agit tout simplement d'actions qui font l'objet de restrictions. Si un étranger ou un non-résidant détient une action qui fait l'objet de restrictions, vous pourriez tout simplement avoir une disposition selon laquelle une compagnie pourrait annuler cette action avec un certain préavis. Je pense que la *British Columbia Investment Resources Corp.* a ce genre de dispositions, et nous pouvons certainement nous contenter d'avoir une disposition semblable sans avoir besoin de faire autre chose. Vous ne faites allusion qu'aux actions faisant l'objet de restrictions. Cet article du projet de loi a été rédigé alors que vous analysiez la possibilité par les administrateurs d'acheter des actions de tout genre qui sont sur le marché et d'imposer des restrictions sur ces actions et de les revendre; je suis content que vous ayez changé le libellé de l'article. Cependant, je pense que vous ne l'avez pas changé suffisamment.

Je veux en venir à ceci: il n'y a rien de mal au fait d'avoir des actions faisant l'objet de restrictions, de modifier l'article 168 et d'ajouter des dispositions sur des actions qui ne doivent appartenir qu'à des Canadiens résidents. Cependant, comme ces actions sont bien identifiées, elles ne peuvent pas être émises autrement, elles ne peuvent pas faire l'objet d'une erreur quant à l'identification car cela constituerait une infraction contre l'organisme émetteur. Les dispositions du projet de loi font penser à celles du Code criminel, pourquoi toutes ces dispositions? Pourquoi ne pas tout simplement prévoir qu'un avis soit donné de vendre les actions dans les 100 jours sinon ces actions seront annulées?

M. Lalonde: Nous parlons bien de l'article 43.(2)?

M. Blenkarn: Oui.

Le président: M. Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, on ne semble pas comprendre pourquoi nous avons ajouté cette disposition. Nous avons pensé que ces dispositions sur les restrictions sont essentielles peu importe que les actions soient d'anciennes actions qui font maintenant l'objet de restriction ou qu'il s'agisse de nouvelles catégories d'actions faisant l'objet de restrictions.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: I agree with you. In other words, the clause was drafted when you were dealing with provisions concerning shares that were not constrained—existing shares on the market. A company was going to go through a Section 168 change by resolution of the nature of its stock, and then was going to be able to buy up stock; then, of course, you would have to have some direction to sell and a trusteeship and all the rest of it. But that was existing outstanding shares; this only applies now to new stuff being issued.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, that was completely intentional. We had always intended it to be that way when we prepared these clauses, as the minister said on a number of occasions. We sought, as much as possible, to ensure that shareholders were protected in giving powers to corporations to take certain kinds of action. A shareholder might well come in contravention of constraints for reasons outside of his control. In those circumstances, we wanted to ensure that the shareholder would get a fair shake, if you will.

Mr. Blenkarn: All you have to do is to provide that if you find you have a constrained shareholder who is out of the country or something of that nature, you advise him with 100 days; either he sells it on the market or he says good-bye. He happens to own a constrained share. He has bought a constrained share; he has inherited a constrained share. Much as I hate constrained shares, if you want to incorporate a company with constrained shares, that is one of the fears of buying into a constrained company.

Mr. Elcock: I think, Mr. Chairman, we were seriously concerned about the effect on the shareholder, and I wanted to ensure that shareholders—since one of the major goals of the CBCA has always been to ensure the protection of shareholders' rights as much as to provide mechanisms for corporations, we wanted to insure them. The decision taken at that time was that to ensure those rights, we should provide any enforcement mechanisms for compensation for the shareholder, whether it was an existing class of shares that was constrained or a new class of shares.

The provisions I think you are thinking of, which apply to the shareholder of an existing class of shares, are already in the CDCA. The sequence of events you have to go through with expecting an existing class of shares are already in the CBCA, and we have not changed those. That was seen as additional protection.

Mr. Blenkarn: So why do you want to put anything additional in it at all? In other words, why do you not just treat the existing act the same; provide for the constrained shares, and treat it exactly the same as you do with other constraints?

Mr. Lalonde: Here we want to provide additional or clear protection. Those measures are exceptional, and we want to provide a—

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Je suis d'accord avec vous. Autrement dit, l'article a été rédigé alors que vous étudiiez les dispositions portant sur les actions ne faisant pas l'objet de restrictions, les actions qui sont déjà sur le marché. Une société commerciale pouvait invoquer l'article 168 et modifier la nature de ses actions pour, par la suite, pouvoir les racheter; dans ce cas, bien sûr, il aurait fallu certaines directives de vente, le fonds de fiducie et il reste. Cependant, cela ne devait viser que les actions en circulation; maintenant, cela ne vise que les nouvelles actions.

M. Elcock: Monsieur le président, c'est ainsi que nous avons voulu procéder. Tel était notre but lorsque nous avons rédigé ces articles, comme l'a déclaré le ministre à maintes reprises. Nous avons cherché dans la mesure du possible à faire en sorte que les actionnaires soient protégés dans les pouvoirs conférés aux sociétés commerciales. Il est fort possible qu'un actionnaire contrevienne aux dispositions portant sur les restrictions pour des raisons indépendantes de sa volonté. Donc, nous avons voulu garantir d'une certaine façon un traitement équitable à l'actionnaire.

M. Blenkarn: Il suffit dans ce cas de stipuler que si le détenteur d'actions faisant l'objet de restrictions quitte le pays, il faut lui donner un préavis de 100 jours lui demandant de vendre ses actions ou de se retirer. Ce détenteur possède une action faisant l'objet de restrictions, il a acheté ou il en a hérité. Je suis contre les actions faisant l'objet de restrictions car on a toujours peur d'acheter les actions d'une société de ce genre.

M. Elcock: Monsieur le président, nous étions préoccupés au plus haut point des incidences pour les actionnaires; je voulais assurer une protection adéquate des actionnaires car, après tout, un des objectifs de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes est précisément de protéger les droits des actionnaires en plus de prévoir certaines formalités pour les sociétés commerciales. Nous avons décidé à cette époque de protéger ces droits et que pour ce faire il faudrait prévoir des mécanismes de compensation des actionnaires, que ce soit pour une action déjà en circulation qui fait maintenant l'objet de restrictions ou une nouvelle catégorie d'actions.

Vous faites référence, je crois, aux dispositions visant le détenteur d'actions déjà en circulation et ces dispositions sont déjà intégrées à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Les formalités afférentes à une catégorie d'actions déjà en circulation sont déjà précisées dans la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes et ne nous les avons pas changées. Nous avons ajouté une protection.

M. Blenkarn: Mais pourquoi avez-vous voulu ajouter quelque chose? Autrement dit, pourquoi modifier les dispositions prévues à la loi; pourquoi ne pas tout simplement prévoir l'émission d'actions faisant l'objet de restrictions et imposer les formalités afférentes aux autres types de restrictions?

M. Lalonde: Nous voulons ici nous assurer une protection supplémentaire. Ces mesures sont exceptionnelles et nous voulons nous assurer . . .

[*Text*]

• 1750

Mr. Blenkarn: I appreciate, Mr. Minister—

Mr. Lalonde: —protection for the shareholder who has had to have his share sold. I fail to see how this would hurt. On the contrary, it helps the shareholder who is faced with that situation.

Mr. Blenkarn: Well, then, are these provisions going to be applied to all types of constraint under proposed Section 168?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, they apply only to the provisions under proposed Section 168(1)(*c*). The substantive difference between the provisions under proposed Section 168.(1)(*c*) and the rest of the provisions of 168 is that here we are talking about the ownership—constraints of ownership on shares, largely. That is the substantive difference. The other provisions talk about issue and transfer, and there are remedies for issue and transfer. Clearly, when you get to the question of ownership, the remedies that are used for issue and transfer are insufficient.

Mr. Blenkarn: I just suggest to you that you have taken the existing drafting that was done and made a major amendment. Having made that major amendment, really, the whole clause should be rethought, because the protections and the rest of it that are there are really not any longer relevant. They all contemplate—for example, in the clause on buying a percentage of the constrained shares on the market and going by lot number and that type of thing. Hell, they are constrained shares. If you have constrained shares out, they are constrained shares as to ownership. So it is an entirely different proposition. The drafting all talks about lot numbers and the rest of it.

In other words, if I have 100 constrained shares, do you buy me out of 50 of them and let me continue to be a foreign shareholder with constrained shares for the balance of my 50? Or are they constrained shares? If they are constrained shares, surely if I break the constraint and do not sell my stock and do not dispose of it to someone who is entitled to hold it, I lose it. Why go through all this gobbledegook here and only confuse the issue?

Mr. Lalonde: I would beg to disagree, to use the polite expression of lawyers. I think it is a matter once more of giving additional protection to the shareholder concerned. I fail to see why we should not give that shareholder, because of the exceptional nature of the provision, that additional protection. I do not think it creates problems for anybody on the corporation side, and it adds protection to the shareholder concerned. I fail to see why we should dispense with this particular provision. But again, I heard you.

Mr. Blenkarn: Fine.

Mr. Lalonde: If we can make the law simpler, I always like to have laws simpler rather than more complex.

Mr. Blenkarn: Thank you.

Mr. Lalonde: So we will bear that in mind.

[*Translation*]

M. Blenkarn: Je comprends, monsieur le ministre . . .

M. Lalonde: . . . une certaine protection pour l'actionnaire qui doit vendre son action. Je ne vois rien de répréhensible, au contraire, cette disposition protège l'actionnaire dans ce genre de situation.

M. Blenkarn: Dans ce cas, ces dispositions s'appliqueront-elles à tous les types de restrictions en vertu de l'article 168?

M. Elcock: Monsieur le président, cela ne vise que les dispositions prévues à l'alinéa 168(1)*c*). La principale différence entre les dispositions prévues à l'alinéa 168(1)*c*) et les autres dispositions de l'article 168, c'est que, dans le premier cas, nous faisons référence aux restrictions imposées aux propriétaires des actions. C'est là la différence. Les autres dispositions font référence à l'émission et aux transferts et aux formalités qui s'y rapportent. Il est bien évident que lorsque des restrictions sont imposées les formalités prévues dans les cas d'émissions et de transferts d'actions sont insuffisantes.

M. Blenkarn: Je pense tout simplement que vous avez pris l'article actuel et que vous y avez apporté une modification importante. Cependant, après une modification aussi importante, il faudrait reformuler l'ensemble de l'article car les autres dispositions et les mécanismes de protection ne sont plus vraiment pertinents. Par exemple, dans l'article portant sur l'achat d'un pourcentage d'actions faisant l'objet de restrictions, l'achat par lot et ce genre de choses, les mécanismes ne suffisent plus. Nous parlons ici d'actions faisant l'objet de restrictions. Les restrictions sont imposées à l'endroit des propriétaires. C'est complètement différent. L'article dans sa forme actuelle porte sur des numéros de lots et le reste.

Autrement dit, si je possède 100 actions faisant l'objet de restrictions, allez-vous m'en acheter 50 et me laisser être le propriétaire étranger d'actions faisant l'objet de restrictions? Si les restrictions sont réelles, si je ne les respecte pas et que je conserve mes actions, que je ne les vends pas à quelqu'un qui pourrait en être propriétaire, je les perds. Pourquoi tout ce magma de dispositions qui obscurcissent encore plus la question?

M. Lalonde: Objection, votre honneur, pour reprendre une expression chérie des avocats. Je crois, encore une fois, qu'il s'agit d'assurer une protection supplémentaire à l'actionnaire. Je ne vois pas pourquoi nous ne devrions pas donner cette protection à l'actionnaire, compte tenu des dispositions à l'étude. Je ne pense pas que cette disposition pose des problèmes aux sociétés commerciales et par ailleurs elle assure une meilleure protection aux actionnaires. Je ne comprends pas pourquoi nous devrions la laisser tomber. Cependant, je vous ai bien compris.

M. Blenkarn: Merci.

M. Lalonde: J'ai toujours préféré les lois formulées simplement.

M. Blenkarn: Merci.

M. Lalonde: Alors, nous n'oublierons pas vos interventions.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn.

There being no further interventions, I shall adjourn the meeting. We meet again at 8.00 o'clock this evening.

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

Le vice-président: Merci, monsieur Blenkarn.

Comme il n'y a plus d'autre intervenant, je déclare que la séance est levée. Nous nous retrouvons ce soir à 20h00.

La séance est levée.

EVENING SITTING

• 2004

The Chairman: Order, please. *A l'ordre, s'il vous plaît.* We resume consideration of Bill C-105.

• 2005

We have Mr. Jim Doak, senior energy analyst, who is appearing in his private capacity. He is employed by McLeod Young Weir, Limited. He has circulated this very concise brief. He will be making some remarks on Bill C-104, and given the fact that we have been dealing with this and it is behind us, I have no objections, unless the committee does, to letting him say a few words on Bill C-104. It is my intention not to let us get ahead of the game, but since Bill C-104 has been discussed this week I think we should not be too fussy. I am open to the committee. There is no expression to the contrary?

Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Is our guest here on behalf of the Investment Dealers' Association?

The Chairman: I am not sure how it came about. Mr. Doak, perhaps you could explain. There was some question about the Investment Dealers' Association coming. Are you representing the IDA?

Mr. Jim Doak (Senior Energy Analyst, McLeod Young Weir Limited): No, I am not.

Mr. Lefebvre: He is representing McLeod Young Weir Limited, I take it. I am just asking.

The Chairman: They are a member of the IDA.

Mr. MacLaren: You are representing McLeod Young Weir Limited?

Mr. Doak: Yes. I am present to speak in the capacity of an energy analyst on the general topic.

The Chairman: All right. Mr. Doak, welcome, and please go ahead. Would you like to read this into the record or do you want to . . . ?

Mr. Doak: I may paraphrase part of it as a presentation, just to summarize it, yes.

The Chairman: You have the floor.

Mr. Doak: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the committee for the invitation to testify. I am really starting with the general subject of the legislation under discussion and its effect on Canadian energy share values.

SÉANCE DU SOIR

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. *Order please.* Nous reprenons l'étude du Bill C-105.

Nous accueillons M. Jim Doak, analyste principal des questions énergétiques qui comparaît à titre personnel. Il travaille pour la firme McLeod Yong Weir, Limited. Il a distribué un mémoire très concis. Ses remarques porteront également sur le Bill C-104, et puisque nous en avons déjà parlé, je n'y vois, pour ma part,aucun inconvénient, à moins que les membres du Comité soient d'avis contraire. Je n'ai pas L'intention de laisser la discussion déborder le cadre de notre sujet mais puisque le Bill C-104 a été étudié cette semaine, je ne pense pas que nous devrions ergoter. Je m'en remets à vous. Sommes-nous tous d'accord?

Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Notre témoin comparaît-il au nom de l'Association des courtiers en placements?

Le président: Je ne sais pas comment les choses ont été arrangées. M. Doak peut peut-être nous éclairer. Il a été question que l'Association des courtiers en placements comparaisse. Représentez-vous l'association?

M. Jim Doak(analyste principal des questions énergétiques, McLeod Young Weir Limited): Non, monsieur le président.

M. Lefebvre: Notre témoin représente la firme McLeod Yong Weir Limited, n'est-ce-pas?

Le président: Cette firme est membre de l'ACP.

M. MacLaren: Représentez-vous la McLeod Yong Wir Limited?

M. Doak: Oui. Je vais m,attacher à l'ensemble du sujet à titre d'analyste des questions énergétiques.

Le président: Très bien. Monsieur Doak, bienvenue et allez-y. Voulez-vous lire votre exposé?

M. Doak: Je vais en résumer les grandes lignes.

Le président: Vous avez la parole.

M. Doak: Merci monsieur le président. Je tiens à remercier les membres du Comité qui m'ont invité à venir témoigner. Mon propos est la législation énergétique actuellement à l'étude et ses répercussions sur le cours des actions énergétiques.

[*Text*]

I cannot over-emphasize, to begin with, the general effect of the two big energy policies, the National Energy Program and the energy pricing agreement, in creating a lot of uncertainty among investors in Canadian energy shares—when I say that, I mean both foreign and domestic investors—and it certainly is anathema to our capital markets. Yet, comparing what we have done in this country with some comparable countries—and by this I mean the United States, the United Kingdom, Australia, Norway—over the past two years, I believe the federal government energy policy has created more uncertainty and this energy legislation in question imposes a greater degree of interference in our capital markets than has occurred in these other comparable countries.

Certainly I welcome the chance to testify. I would say to you, more on a personal note, that as an energy analyst since the time of the National Energy Program, I and my colleagues have spent proportionately more and more of our time in guessing the likely outcome of government policies, or what is coming next, and less and less time in analysing the relative value between energy companies, which really should be our fundamental job. Indeed, I would tell you that some of the gigantic swings we have seen, partly as a result, some of the gigantic swings we have seen in energy share values—for example, the TSE oil and gas index lost roughly half of its value between the end of August 1981 and February of this year—that really, in our capacity as professional analysts, our advice becomes less and less worthwhile, put it that way.

What I have done here, just in anticipation as it were and to give you a presentation, has been to posit five questions, which I propose to answer to you.

Until preparing this presentation for the committee, I would not have tried to prove these points; they are something I deal with on a day-to-day basis, I know the answer, or I feel I know the answer. You people do not deal with the stock market on a day-to-day basis. I have tried to present some quantitative materials and graphs and charts to show these to you. I will tell you right away that it is difficult to extrapolate the effect of just the federal legislation on energy share values. We have been in really a very, what we call, bear market for oil and gas shares over the past year and a half and we have also been in a very unfavourable climate for equities. But I will try to draw, from some material here, what the federal policy has done. I will not repeat the questions on page 1, but simply go into them and pose the first of these 5 questions, namely:

Has the federal government's energy legislation, partly contained in Bills C-104 and C-105, affected the value of Canadian energy shares relative to other Canadian shares and, secondly, non-Canadian shares?

Perhaps I will start with the conclusion to this question.

[*Translation*]

D'entrée de jeu, je ne pourrais pas trop souligner les répercussions générales des deux grandes politiques énergétiques envisagées, le programme énergétique national et l'accord sur la fixation des prix énergétiques qui ont créé un climat de grande incertitude chez les acheteurs, tant étrangers que nationaux, des actions énergétiques canadiennes. Ce climat est rédhibitoire pour le marché des capitaux. Si nous comparons notre situation à celle d'autres pays comme les États-Unis, la Grande-Bretagne, l'Australie, la Norvège, on constate que la politique énergétique poursuivie par le gouvernement fédéral depuis deux ans a créé un climat de plus grande incertitude ici qu'ailleurs, et, en outre, la législation énergétique envisagée est plus restrictitve pour les marchés de capitaux au Canada qu'elle ne l'est ailleurs.

Je suis heureux qu'on me permette d'exposer mon point de vue. Si je puis me permettre de vous faire part de mon expérience personnelle à titre d'analyste des questions énergétiques, depuis l'annonce du Programme énergétique national, je vous dirais qu'avec mes collègues, j'ai passé plus de temps à essayer de deviner l'incidence des politiques gouvernementales, à essayer de prévoir ce que le gouvernement nous réservait, négligeant ainsi ma tâche fondamentale qui est d'analyser la situation relative des sociétés d'énergie. En effet, à cause des bonds spectaculaires qu'ont connu les cours des actions énergétiques, il m'est de plus en plus difficile, à titre d'analyste professionnel, d'affirmer quoi que ce soit. Par exemple, l'indice du gaz et du pétrole à la Bourse de Toronto a fléchi de moitié entre le mois d'août 1981 et le mois de février de cette année.

J'ai préparé mon exposé en posant cinq questions principales auxquelles je me propose de répondre.

Si je n'avais pas eu à faire un exposé devant les membres du Comité, je n'aurais pas essayé de prouver ce que j'affirme étant donné que ces questions sont mon pain quotidien, je connais les réponses, ou j'estime les connaître. Les membres du Comité ne s'occupent pas des questions boursières d'une façon quotidienne. J'ai donc essayé de rassembler des chiffres, des graphiques et des courbes pour présenter ma démonstration. Je puis vous dire d'emblée qu'il est difficile de prévoir l'incidence de la législation fédérale sur le cours des actions énergétiques. Depuis environ 18 mois, le marché des actions du pétrole et du gaz s'est effrité et le tableau est tout aussi morose en ce qui a trait aux valeurs. Je veux essayer de vous démontrer, à partir des chiffres réunis ici, à quoi a aboutit la politique fédérale. Je vais donc reprendre une à une les cinq questions que j'ai posées, à savoir:

La législation énergétique du gouvernement fédéral, contenue en partie dans les Bills C-104 et C-105, a-t-elle eu une incidence sur le cours des actions énergétiques canadiennes par rapport aux autres actions canadiennes et par rapport aux actions étrangères?

Je vous donnerai tout de suite la conclusion.

[*Texte*]

• 2010

I think a tentative answer is that the federal legislation, government judging from the indications of the TSE oil and gas index, and I use that really as a base when I talk, has distorted the share value of Canadian energy stocks, effectively giving it the wrong signals over the last two-year period, since October, 1980.

Let us look, for example, at Chart 1, which shows the oil and gas index relative strength and relative price earnings multiple to the TSE composite. Notice that it began to descend fairly well in line with the Toronto Stock Exchange composite. Incidentally, at that time it made up about 22 per cent of the composite, so naturally there would be some co-linearity there. It began to decline in step with it through the first several quarters of 1980. It had a sharp down in the fourth quarter of 1980 and then began to rise up over the course of 1981. We look back: Was that because the price of oil was going up, or drilling activity was up? No, I do not think so in 1981, because Chart 2 contrasts the TSE index versus the Standard and Poor's domestic producers' index in the United States, which is a good measure of some American producing companies.

Notice that I switched from the oil and gas composite, which is both producers and integrateds, to just the oil and gas producers.

It is obvious here that the dotted line at the bottom, the S&P index, has been going down over 1981, and rightly so; it is factoring in a very drastic drop in the world price of oil and all sorts of bad things. But for some reason the TSE oil and gas producers index is going up right through to the third quarter of 1981. I would be even more specific to say, right through to September 1. It has fallen off very sharply and underperformed the TSE composite, incidentally, from that time.

Lastly, Chart 3 at the bottom contrasts the oil and gas producers index to the oil rigs operating in Canada. Something is wrong here, because drilling activity is going down while the oil and gax index is going up. The stock market is getting a different signal, as it were, from the actual industry, which has to decide on the economics of drilling a well.

If I may move on from there to the second question I posed here. Has the federal government's energy legislation, partly contained in Bills C-104 and and C-105, affected the volume of Canadian energy shares traded either by Canadian or non-Canadian investors?

I will tell you right away, I think this is a very important question; the volume as much as price, because the volume and

[*Traduction*]

D'après ce que l'on peut conclure de l'indice du pétrole et du gaz à la Bourse de Toronto, qui sera l'indice de base, la législation fédérale aurait fait dévier la valeur d'échange des actions énergétiques canadiennes, en donnant, à toutes fins utiles, de fausses indications depuis deux ans, c'est-à-dire depuis octobre 1980.

Reportons-nous, si vous le voulez bien, au premier tableau. Nous avons utilisé l'indice composé de la Bourse de Toronto pour comparer les cours de l'indice du pétrole et du gaz et les cours-bénéfices. Vous remarquerez que la courbe suit le même fléchissement que celle de l'indice composé de la Bourse de Toronto. Il faut signaler qu'à ce moment-là l'indice du pétrole et du gaz représentait 22 p. 100 de l'indice composé, si bien que l'on peut s'attendre à une superposition des courbes. La courbe de l'indice du pétrole et du gaz a commencé à dégringoler au cours du premier trimestre de 1980. Elle a accusé une chute soudaine au quatrième trimestre de la même année pour commencer à grimper au cours de 1981. Comment expliquer cela? Est-ce à cause d'une escalade du prix du pétrole ou d'une recrudescence du forage? Non, je ne pense pas que cela explique ce qui s'est passé en 1981 car il suffit d'opposer, comme je l'ai fait au deuxième graphique, l'indice de la Bourse de Toronto et celui de *Standard and Poor*, qui constitue une bonne indication pour les sociétés productrices américaines.

Vous remarquerez que dans ce deuxième graphiques, j'ai substitué à l'indice composé du pétrole et du gaz, qui tient compte des producteurs et des transformateurs, celui des seuls producteurs de pétrole et de gaz.

Il est évident que la ligne hachurée du bas, l'indice *Standard et Poor*, n'a pas cessé de chuter en 1981, ce qui est logique, car elle rend compte d'une baisse flagrante du prix mondial du pétrole et de toute une gamme de catastrophes. Curieusement, l'indice des producteurs de pétrole et de gaz de la Bourse de Toronto grimpe de nouveau tout au cours du troisième trimestre de 1981. J'irais jusqu'à dire que cette escalade s'est poursuivie jusqu'au 1er septembre. A partir de cette date, il a commencé à fléchir rapidement, pour baisser bien au-dessous de l'indice composé de la Bourse de Toronto, au même moment.

En dernier lieu, le troisième graphique, celui du bas, oppose l'indice des producteurs de pétrole et de gaz au nombre de puits de pétrole en exploitation au Canada. Il y a ici un paradoxe car les activités de forage diminuent alors que l'indice du pétrole et du gaz augmente. C'est ainsi que l'on peut affirmer que la communauté boursière a reçu des indications différentes de l'industrie où les décisions sont prises au nom de la rentabilité.

Je passe maintenant à la deuxième question. La législation énergétique du gouvernement fédéral, contenue en partie dans les Bills C-104 et C-105, a-t-elle eu une incidence sur le volume des transactions des actions énergétiques canadiennes détenues par des investisseurs canadiens ou étrangers?

Je puis vous dire dès maintenant que c'est-là une question capitale. Le volume des transactions, assorti des cours, nous

[*Text*]

price together gives us what we call liquidity—the liquidity of the market. The lack of liquidity of our stock market is one of the critical features. Simply think of yourselves with $1 million to invest—say you are a Canadian institution. Would you buy the shares of a stock that trades a 100 shares a day and is worth $20, giving a market liquidity of $2,000 a day, or would you buy the shares of a stock that trades a million shares a day of $200 stock. You would obviously want to put your money in large amounts into those stocks that were liquid. So we believe this is very serious. These charts are disturbing.

The first chart—Chart 4—is the oil and gas index versus the composite index of both shares traded and the relative weight of the index. It has declined really since the third quarter of 1981, again, going down quite drastically. Just note the swings, the way the shares traded as a volume of the TSE have gone from, say, at one point under 30 per cent to another point over 60 per cent all in 1981.

Secondly, Chart 5: I have taken three interlisted stocks here, what we call interlisted stocks that trade both on Canadian and American stock exchanges, and taken the relative volume of the Toronto Stock Exchange as a total of all the volume. Again, big swings, on balance, for three stocks, particularly for Bow Valley and Dome Petroleum. The ratio of volume traded on the Toronto Stock Exchange has risen all through ... really, since 1980, and since the first quarter of 1981 quite noticeably.

What would I indicate to you from that?

Mr. Blenkarn: Only volume.

Mr. Doak: I beg your pardon.

Mr. Blenkarn: That is only volume?

Mr. Doak: That is only volume shares traded as a percentage, yes. It means there is less foreign buying of those stocks. Put quite simply, foreign investors for some reason or another are not buying the Canadian stocks as much, starting in early 1981. I think, perhaps, this points to the worst type of constrained share, when Canadians buy them because others are selling them and want to dump them.

I would make a general comment, that this relationship which we can point to for these stocks has extended—and this is a generalization— to our debt and equity markets in general. In effect, all our instruments have been tarred with the same brush. It has the same effect on them.

• 2015

This third question which I have addressed if we can move along to the next page is whether the energy legislation has affected the relative value of the shares of Canadian-controlled versus non-Canadian-controlled energy companies. I am not going to generalize here but, if I did, I would say that the only group which has clearly benefited as a result of the energy

[*Translation*]

donne une idée de la liquidité de la bourse. La situation est critique quand la liquidité diminue à la bourse. Prenez le cas d'un investisseur, une institution canadienne, qui aurait 1 million de dollars à placer. L'investisseur choisira-t-il 100 actions d'une valeur de $20, négociées quotidiennement, obtenant ainsi une liquidité quotidienne de $2,000 ou choisira-t-il des actions d'une valeur de $200 dont un million sont négociées quotidiennement? L'investisseur de toute évidence préfère placer son argent dans les actions qui sont liquides. Nous pensons donc que cette question est capitale. Les graphiques suivants sont donc déconcertants.

Le quatrième graphique compare l'indice du pétrole et du gaz et l'indice composé du point de vue des transactions. On remarquera un fléchissement depuis le troisième trimestre de 1981, et la chute est spectaculaire. La courbe est en dents de scie car les transactions par rapport au volume total de la Bourse de Toronto sont passées d'un pourcentage légèrement inférieur à 30 p. 100 à un pourcentage légèrement supérieur à 60 p. 100, au cours de la même année 1981.

Au cinquième graphique, j'ai regroupé les actions de trois sociétés cotées à la bourse au Canada et aux États-Unis, pour comparer le volume des transactions au volume total de transactions à la Bourse de Toronto. On remarquera de nouveau les dents de scie, surtout dans le cas de Bow Valley et de Dome Petroleum. Le volume des transactions des actions de ces sociétés à la Bourse de Toronto n'a pas cessé d'augmenter depuis 1980, enregistrant une hausse très nette pendant le premier trimestre de 1981.

Qu'est-ce que cela prouve?

M. Blenkarn: Vous n'avez tenu compte que du volume, n'est-ce pas?

M. Doak: Excusez-moi.

M. Blenkarn: Il ne s'agit que du volume, n'est-ce pas?

M. Doak: En effet, il ne s'agit que du volume des transactions exprimé en pourcentage. Cela signifie qu'il y a moins d'acheteurs étrangers pour ces actions. Autrement dit, les investisseurs étrangers, pour une raison quelconque, n'achètent pas autant d'actions canadiennes depuis le début de 1981. Je pense que cela illustre le pire type d'actions faisant l'objet de restrictions, car on constate que les Canadiens sont preneurs quand les autres sont vendeurs et veulent s'en débarrasser.

Cette situation que nous constatons pour ces actions, et ici je fais une généralisation, se retrouve en général sur les marchés de valeurs et d'obligations. En effet, tout le monde est à la même enseigne et les répercussions sont les mêmes.

Troisièmement, je pose la question suivante: la législation énergétique a-t-elle eu une incidence sur le cours relatif des actions des sociétés d'énergie contrôlées par des Canadiens par rapport aux sociétés étrangères? Je n'ai pas l'intention de généraliser ici mais je dirais cependant que les seules actions à véritablement avoir profité de la législation énergétique sont

[*Texte*]

legislation in the stock market has been the shares of non-Canadian-controlled energy companies identified as takeover candidates. Now the reason for that, I think, is that, in a sense, the NEP gave the wrong signal to the industry. There was a series of merger and acquisition activities launched which we detailed in Table 1. This is an arbitrary measure, but I have broken that down to the value paid per barrel of proven reserves. That is simply the method we use. It is an arbitrary method. We are using right now a value of oil in the ground in Canada, using the usual mix, et cetera, of about $3.30 a barrel. You note this acquisition of the price range extended in 1981 everywhere from about $4.00 a barrel up to over $7.00 a barrel, so the acquisitions were quite rich. As a result, I think it is demonstrably hurt the Canadian companies that made the acquisitions. It has demonstrably helped, and is helping still, those foreign companies identified as takeover candidates.

This is a difficult one to illustrate. In Chart 6, what I have done is put the relative price earnings multiple of two stocks versus Imperial Oil. Imperial Oil in a sense is a good yardstick. Certainly it is not a takeover candidate. I think anyone would have problems taking it over in terms of cost. We noticed, for example, that the solid line, BP Canada, has gone steadily up against Imperial Oil, and BP was, and is, rumoured to be a takeover candidate.

Husky Oil, another company which did make an acquisition, is detailed in Table 1. It seemed to swing a bit more all over the place. I think there has been a change in market sentiment frankly, starting in the fourth quarter of 1981, and it is going to come down more steadily from that point.

But again the only conclusion is that I cannot generally tell you today that the energy legislation helped Canadian-controlled energy companies. I would suggest the opposite and particularly from looking at table 1.

If I may move on to the fourth question which is whether the legislation in question, with particular reference to the PIP system contained in Bill C-104, affected the asset values of Canadian energy shares and the relative asset values of Canadian versus non-Canadian-controlled companies. I think I will be very brief in summarizing what I have written down here. It is simply this: With PIP you are dealing with something uncertain and as a conservative analyst, if you will pardon that expression, I cannot really factor into an asset value the value of a PIP. What value does that PIP give me in analysing a company? I am going to use a breakup asset value which is the proven reserves a company has in the ground with the future discounted stream of cashflow from those reserves less the financial liabilities, to stipulate a debt in preferred shares. That gives me a sense of breakup value.

Now, I am not going to tell you that oil producer companies always trade on asset values, although I think in a period of mergers and acquisitions they are much more likely to do so. But simply put, if the PGRT, for example, which from the government's point of view may be viewed as somehow equivalent—it is compensatory funding, you have taken away something certain from my asset value. You have taken away the value of that PGRT extending out over time as those reserves

[*Traduction*]

les actions des sociétés étrangères qui font partie de la liste des candidates au rachat. Cela s'explique du fait que le PEN semble avoir donné de mauvaises indications à l'industrie. Il y a eu toute une gamme de fusions et d'acquisitions dont nous donnons le détail dans le premier tableau. J'ai choisi, tout à fait arbitrairement, la somme payée par baril de réserves prouvées. C'est une méthode arbitraire qui en vaut une autre. Nous évaluons la valeur du pétrole enfoui au Canada à environ $3.30 le baril. Vous remarquerez qu'en 1981, les acquisitions se sont faites dans une fourchette qui varie de $4 à $7 le baril. Par conséquent, les sociétés canadiennes qui se sont portées acquéreurs de sociétés étrangères ont fait une mauvaise affaire. Ce sont les sociétés étrangères candidates au rachat qui s'en sont bien tirées.

Passons à un point un peu plus difficile à démontrer. Au tableau 6, j'ai comparé les cours-bénéfices relatifs des actions de deux sociétés à celles de l'Imperial Oil. Mon étalon est l'Imperial Oil. L'Imperial Oil ne fait certainement pas partie de la liste des sociétés qu'on envisage de racheter. Cela coûterait trop cher. Par exemple, la courbe de BP Canada n'a pas cessé de grimper par rapport à celle de l'Imperial Oil et BP fait partie de la liste.

La Husky Oil fait partie du tableau 1 et elle s'est portée acquéreur d'une société étrangère. Je pense qu'au cours du troisième trimestre de 1981, on s'est ravisé, et l'on constatera beaucoup moins de rachats à partir de ce moment-là.

En conclusion, je ne puis pas affirmer que la législation énergétique a aidé les sociétés énergétiques contrôlées par des Canadiens. Le tableau 1 révèle que ce serait plutôt le contraire.

Je passe à la quatrième question: la législation, surtout le système PESP prévu dans les dispositions du Bill C-104, a-t-elle eu des répercussions différentes sur les valeurs d'actif des actions énergétiques canadiennes détenues par des sociétés contrôlées par des Canadiens par rapport à celles que détiennent des sociétés étrangères? Je résumerai ce que je dis dans mon exposé. En substance, le PESP comporte des incertitudes et comme je suis un analyste conservateur, pardonnez-moi l'épithète, je ne puis pas faire intervenir dans une valeur d'actif la valeur du PESP. Que me permet de conclure le PESP? On peut morceler une valeur d'actif que représentent les réserves prouvées d'une société en calculant la M.B.A. de ces réserves dont on retranche le passif, ce qui permet d'obtenir la dette en actions privilégiées. Voilà donc une façon de morceler la valeur.

Je ne puis pas affirmer que les sociétés productrices de pétrole négocient toujours des valeurs d'actif, même si en période de fusions et d'acquisitions, elles sont plus susceptibles de le faire. Dans la mesure où la TRPG peut être considérée comme un financement compensatoire, la valeur de l'actif diminue quelque peu. En effet, la valeur de la TRPG, au fur et à mesure que le temps passe, peut être soustraite de la valeur des réserves produites. C'est donc perdu. On peut peut-être

[*Text*]

are produced. That is gone. What you replace it with is something that I might factor into the exploration appeal of a company, but I certainly would not say that their asset value has been enhanced. This is with reference to the manner of accounting that the Canadian Institute of Chartered Accountants has advised me and the oil companies to use, in evaluating PIPs.

I would make two general points as well here for the stock market evaluation of PIPs. In other words, am I going to get a higher multiple, a higher capitalization for a Canadian company that is going to get a lot of PIPs? First of all, there is a rule of thumb in the industry. In frontier plays the exploration represents 10 per cent, and the development 90 per cent, of the total cost of a field. And of course, the PIPs are biased towards the exploration side of it by a factor of 4:1 in a maximum COR class.

Second, and I cannot stress this point strongly enough from the viewpoint of investors, domestic and foreign, the PIPs expire in September 1986. I could give anybody in this room unlimited funds, as much as they wanted, but I do not think they could go out and do the geophysical work, the land leasing, the exploration, discover oil, and produce it all within five years. So you are asking me to evaluate something that may effectively leave a company out on the washing line in five years time.

• 2020

A prudent investor analyst, I think, would discount the value to the company if any frontier play depended upon PIPs for that reason. Again, of course, these PIPs right now, although they were announced on October 28, are still listed as PIPs receivable on corporate balance sheets; although with some encouragement they are listed as current assets.

I do not really want to go over Chart 7, which discusses asset values and how I derive them. I would mention to you that some analysts would use what I call a growing-concern-asset value which would, in a sense give a present value to the future tax benefits generated from exploration, but I do not think that is analytically correct. I just indicated an asset value sensitivity table where, for example, the asset values are quite sensitive to some other factors. I cannot put PIP in there for those reasons, though. I would have some specific comments, perhaps later, on some of the clauses of Bill C-104 that give me a problem as a stock market analyst, if the chairman wishes me to go into that.

I will proceed quickly to the fifth question, which is relative to Bill C-105: Have the proposed amendments to the Canada Business Corporations Act concerning constrained shares contained in Bill C-105 affected the value of Canadian energy shares, and will they affect the ability of the industry to raise capital? I would stress the second part of that question. I have put some emphasis on the future from our viewpoint as an investment dealer. Distinguishing between the three types of

[*Translation*]

l'imputer à la prospection d'une société, mais on ne peut certainement pas dire qu'elle augmente la valeur de l'actif. J'ai obtenu ces explications concernant la comptabilité auprès de l'Institut canadien des comptables agréés pour ce qui est de l'évaluation du PESP.

Je voudrais faire deux remarques générales permettant d'évaluer la valeur du PESP à la bourse. En d'autres termes, la capitalisation d'une société canadienne qui obtiendra de fortes subventions en vertu du PESP sera-t-elle plus élevée? Il y a une règle rigide dans l'industrie. Dans les régions pionnières, la prospection représente 10 p. 100 et la mise en valeur 90 p. 100 du coût total d'un gisement. Bien entendu, le PESP favorise la prospection dans une proportion de 4 à 1, dans la classe maximale du TPC.

Deuxièmement, il faut rappeler avec insistance que les investisseurs canadiens et étrangers savent que le PESP expire en septembre 1986. Je pourrais donner à n'importe qui dans cette pièce des crédits illimités, à volonté, mais je ne crois pas qu'on irait effectuer le travail géophysique, qu'on obtiendrait les concessions, qu'on ferait l'exploration, qu'on découvrirait du pétrole, et qu'on le produirait, le tout en cinq ans. Vous me demandez donc d'évaluer quelque chose qui pourrait très bien laisser une compagnie le bec dans l'eau dans cinq ans.

Une analyste d'investissements prudent, je crois, rabaisserait la valeur pour la compagnie si tous les travaux dans les régions pionnières dépendaient du PESP pour cette raison. Encore une fois, évidemment, ce PESP, à l'heure actuelle, bien qu'annoncé le 28 octobre, figure toujours sur les bilans des sociétés à la rubrique des comptes recevables; évidemment, avec certains encouragements, on les inscrit comme disponibilités.

Je ne tiens pas vraiment à parler du Tableau 7, où il est question des valeurs d'actif et comment je les ai calculées. J'aimerais vous mentionner que certains analystes utilisent ce que j'appelle une valeur d'actif à potentiel de croissance ce qui, en un certain sens, accorde une valeur actuelle aux avantages fiscaux futurs tirés de l'exploration; mais je ne crois pas que ce soit juste sur le plan analytiq[ue]. J'ai simplement préparé un tableau de la susceptibilité des valeurs d'actif, c'est-à-dire en indiquant les valeurs d'actif qui sont susceptibles d'être influencées par certains autres facteurs. Je ne peux pas insérer le PESP pour ces raisons, cependant. J'aurai plus tard peut-être quelques remarques précises sur certaines dispositions du Bill C-104 qui me compliquent l'existence comme analyste de la Bourse, si le président désire que j'en parle.

Je vais passer rapidement à la cinquième question qui porte sur le Bill C-105: les amendements proposés à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes visant les actions faisant l'objet de restrictions influencent-ils la valeur des actions canadiennes du secteur énergétique et influenceront-ils la possibilité qu'a l'industrie de trouver des capitaux? J'insiste sur la deuxième partie de cette question. J'ai accordé une certaine importance à l'avenir de notre point de vue, comme courtiers

[*Texte*]

constraint on issue, transfer, and ownership, it is indicated to me that in proposed Section 168.1(i) that you are limiting the occurrence of constraint on ownership to classes of shares with an established constraint. In other words, we are not at risk in the sense that an existing class that it is not constrained would be constrained. That is better in our sense. I have tried to mention that these three types of constraint if they were translated into stock market action, that constraint on ownership of an existing class that was not constrained would be very negative; it would create selling pressure; it would bring down the value of the shares so constrained, because you would immediately create a group of sellers with no complementary buyers.

I will go on from there and say that I believe a by-product of this legislation will be a loss of liquidity of Canadian energy stocks, and I discuss that point again. Liquidity, you have to match somehow the institutional funds of money in the country with the stock market shares, which we have seen earlier the liquidity has declined.

I believe that where it is necessary to issue constrained shares to finance future exploration, the market for those shares will be necessarily restricted and the cost of capital correspondingly increased.

Now, let us use two examples here. One is an issue done in Europe on the Euro-market. Bow Valley Industries Ltd., a substantial Canadian energy company, issued a convertible debenture in 1980 that raised U.S. $40 million at a debenture rate of 8 per cent for 15 years. It was one of the first on the Euro-markets. Effectively it shows that Canadian energy companies, at least senior companies, can access non-Canadian capital markets.

Let us use another example now. One of the step-children, as it were, of the whole COR/PIP system, partly contained in this bill, was the Dome Canada Limited issue in March of 1981. That succeeded in raising some $440 million, all common shares and warrants, from Canadian investors. I would make the point that those Canadian investors were principally what we would call in our industry retail investors, small investors. Institutional clients, as a whole, had some reluctance to accept the COR calculation that would have been necessary for them to use. Since the issue was raised more to finance exploration; in other words, it was not really a conservative-type issue they tended to have a very small what we call an institutional book on this issue. So you have raised $440 million, all common equity, completely common equity, shares and warrants, from small Canadian investors.

Now I will point you to Table 3, and that gives all the new issues; in other words, energy companies is being brought to the public market for the first time to issue equity since October 28, 1980. It gives the current price as of last Friday

[*Traduction*]

en valeurs mobilières. Il faut distinguer entre trois types de restrictions, sur l'émission, le transfert et la propriété et j'en conclus à la lecture de l'article 168.1(1) que vous limitez les restrictions à la propriété d'actions des catégories déjà assujetties à des restrictions. En d'autres termes, nous ne courons aucun risque en ce sens qu'une catégorie existante qui ne fait l'objet d'aucune contraine pourrait le devenir. Cela vaut mieux, à notre avis. J'ai tenté d'expliquer que ces trois genres de restrictions pourraient avoir un effet très négatif sur le parquet de la Bourse si l'on pouvait modifier les restrictions touchant la propriété d'une catégorie existante; les pressions seraient à la vente; la valeur des actions ainsi assujetties à des restrictions diminuerait puisqu'on créerait ainsi immédiatement un groupe de vendeurs alors qu'il n'y a aucun acheteur.

Je poursuis en disant que je crois que le présent projet de loi entraînera une baisse de liquidité des actions canadiennes du secteur énergétique et j'explique à nouveau ce point. Il vous faut trouver une façon d'appareiller l'argent des grandes institutions du pays avec des actions boursières, or comme nous l'avons vu précédemment, la liquidité a diminué.

Je crois que lorsqu'il sera nécessaire d'émettre des actions faisant l'objet de restrictions afin de financer des projets futurs d'exploration, ces actions trouveront nécessairement un marché très limité ce qui entraînera une augmentation correspondante du coût de l'argent.

Voyons ici deux exemples. Dans un cas, prenons une émission en Europe sur l'euromarché. *Bow Valley Industries Ltd.*, une société énergétique canadienne importante, a émis une obligation convertible en 1980 à laquelle on a souscrit 40 millions de dollars américains à un taux de 8 p. 100 pour 15 ans. Et c'était une des premières émissions sur l'euromarché. En fait, cela démontre que les sociétés énergétiques canadiennes, du moins les anciennes, peuvent avoir accès aux marchés de capitaux étrangers.

Voyons maintenant un autre exemple. Un des rejetons, si l'on veut, de tout le système TPC/PESP, considéré en partie dans le présent projet de loi, a été l'émission du mois de mars 1981 de Dome Canada Limitée. On a réussi à faire souscrire aux investisseurs canadiens quelque 440 millions de dollars, sous forme d'actions ordinaires et de droits d'achat. J'aimerais faire remarquer que ces investisseurs canadiens constituaient surtout ce que nous appelons dans l'industrie des investisseurs au détail, de petits investisseurs. Les gros clients, dans l'ensemble, ont fait preuve d'une certaine réticence à accepter les calculs du TPC qu'il leur aurait fallu utiliser. Surtout que cette émission visait surtout à financer l'exploration; en d'autres termes, puisqu'il ne s'agissait pas vraiment d'une émission de toute sécurité, ils avaient plutôt tendance à prendre ce que nous appelons un très petit paquet d'actions de cette émission. Ainsi, vous avez réussi à faire souscrire 440 millions de dollars, sous forme uniquement d'actions ordinaires, d'actions et de droits d'achat auprès de petits investisseurs canadiens.

Maintenant, j'aimerais attirer votre attention sur le Tableau 3, où vous verrez toutes les nouvelles émissions; en d'autres termes, les sociétés du secteur énergétique présentent pour la première fois sur le marché public une émission d'actions

[*Text*]

against the issue price. It shows, on average, just using the 12 issues, that the current price is about 46 per cent of the issue price. If I were to rate this table for the amount raised as opposed to the number of issues, it would be roughly the same because of the rating of the Dome Canada issue as the preponderant issue. The Dome Canada $440 million is valued today at about $225 million. The new issue experience, as shown in this table, has been abysmal. It is going to limit the ability of energy companies to raise equity from 100 per cent COR investors, which is exactly the market to which a Canadian energy company is limited if that company wants to maintain a high COR. From our point of view as an industry, this is a very critical table and if your market is restricted, or constrained, if you want to use that word, your cost of capital goes up.

• 2025

Finally, I would just make a general point on the bill, that the concept of the COR-PIP system and the COR determination, at least in the regulations published on April 22, 1982, go beyond controlling to owning the resource developments.

From my viewpoint as an analyst and from the discussions I have had with foreign investors, I would suggest that they do not mind having, in a sense, their voting powers constrained but what they do not want is to have liquidity limited. In other words, they would like to be able to buy Dome Petroleum common stock as it is listed on the existing markets. They do that, and frankly mostly do not vote the shares. They never vote the shares; they want that equity ownership. You are not going to be able to raise the amounts of money we feel necessary with dead instruments any more, obviously. They do not want to see the prospect of having simply, in a sense, the existing shares, that the liquidity goes down since that class is frozen and new classes of shares, constraint shares, are raised to finance future development.

In speaking in a general sense from the viewpoint of the industry, for my firm and for myself, we would ask you to seriously consider whether it is a viable policy to constrain both or, in a sense, to want to seek to control as well as to own these reserves developments. I think in some ways the middle way is more successful, more achievable. I think we can refer back to the experience with the communications stocks, the industry in 1968 when there were amendments to the CBCA at that time, allowing a constraint on transfer. I am not going to try to show this graphically, but we feel that those stocks have had a limited liquidity since that time as well, and that the effect on the market this time, with the COR-PIP system, which for the first time in a sense goes beyond the transfer book of stock, will be correspondingly worse.

[*Translation*]

depuis le 28 octobre 1980. On peut y voir le prix actuel en date de vendredi dernier comparé au prix d'émission. On peut voir qu'en moyenne, si l'on ne regarde que 12 émissions, le prix actuel est d'environ 46 p. 100 inférieur au prix d'émission. Si j'accordais une valeur à ce tableau en fonction du montant souscrit plutôt qu'au volume de l'émission, le résultat serait à peu près le même puisque l'émission de Dome Canada est cotée comme une émission prépondérante. L'émission de 440 millions de dollars de Dome Canada est évaluée aujourd'hui à environ 225 millions de dollars. La performance des nouvelles émissions, comme on peut le voir dans ce présent tableau, s'est révélée exécrable. La capacité des socités du secteur énergétique de vendre des actions entièrement à des investisseurs TPC se trouvera limitée alors que c'est exactement à ce marché que doivent s'adresser les sociétés du secteur énergétique canadien si elles désirent maintenir un TPC élevé. De notre point de vue, ce tableau est tout à fait critique et si votre marché est limité ou assujetti à des contraintes, si l'on veut utiliser ce terme, le coût du capital augmente.

Enfin, j'aimerais faire une remarque générale sur le projet de loi, à savoir que le concept du système TPC/PESP et les modalités du TPC, du moins selon les règlements publiés le 22 avril 1982 vont bien au-delà du contrôle pour accéder à la propriété des projets de ressources.

De mon point de vue, en tant qu'analyste, et à partir des discussions que j'ai eues avec des investisseurs étrangers, je dirais que ceux-ci ne s'opposent pas, en un sens, à ce que leur pouvoir de vote soit limité mais ce qu'ils n'aiment pas, c'est de voir des limites imposées à leurs liquidités. En d'autres termes, ils voudraient pouvoir acheter des actions ordinaires de *Dome Petroleum* inscrites à la Bourse. C'est ce qu'ils font actuellement, et très franchement, la plupart n'exercent pas leur droit de vote. Ils n'exercent jamais leur droit de vote sur leurs actions; ils veulent simplement être propriétaires d'actions. Vous ne pourrez plus trouver les sommes d'argent que nous estimons nécessaires, très évidemment, avec des instruments morts. Ils ne veulent pas voir la perspective d'avoir simplement les actions existantes alors que la liquidité diminuera puisque la catégorie est gelée et que de nouvelles catégories d'actions, d'actions faisant l'objet de restrictions, seront émises pour financer les projets futurs.

Pour parler d'une façon générale, du point de vue de l'industrie, de ma société et de moi-même, nous vous demandons de réfléchir sérieusement à la question de savoir si c'est une politique viable de limiter les deux, en un sens, de rechercher le contrôle ainsi que la propriété des projets de ressources. Je crois qu'à certains égards, la voie médiane offre plus de chances de succès, et qu'elle est plus réalisable. Je crois qu'on peut s'en reporter à l'expérience des actions dans le secteur des communications, en 1968, alors qu'on apportait des amendements à la Loi sur la radiodiffusion permettant des restrictions sur les transferts. Je ne vais pas tenter de vous en dresser un tableau, mais nous estimons que ces actions ont eu depuis une liquidité limitée et que cette fois-ci, avec le système TPC/PESP qui en un sens pour la première fois va au-delà du

[*Texte*]

Mr. Chairman, those are my prepared comments on the brief. Perhaps they can be used as a starting point for discussion.

The Chairman: Thank you, Mr. Doak. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Your theory is essentially that when we use constrained shares, constrained to the ownership of Canadians, we obviously limit the market and therefore limit the marketability of stock. You reduce the number of buyers and sellers.

We have a number of companies listed that are now largely Canadian owned, which were not Canadian owned, Canadian Pacific, for example. It has had a downturn in price. So it is those two things I want to talk to you about.

How do these losses which you show on Table 3 compare to the total market? Secondly, in Canadian Pacific is there an indication that the fact that there is no constraint on the transferability of the shares, is that in any way is reducing the Canadian ownership, or has it a tendency to increase Canadian ownership?

First of all, what about the total market? How much has the total market gone down? You have shown that these new issues have gone down 46 per cent.

Mr. Doak: That is 246 per cent of issues have gone down 54 per cent. They have gone down 246 per cent of the original, so they have gone down 54 per cent.

Mr. Blenkarn: How does that compare to the total TSE.

Mr. Doak: The total TSE, and I will give you gross numbers, has declined from 2300 to a current level of roughly 1500; so it has gone down 8 on a base of 23, or roughly 21 per cent.

Mr. Blenkarn: One-third.

Mr. Doak: One-quarter to one-third.

• 2030

Mr. Blenkarn: So it has gone down about 33 per cent. You are saying then that the oil and gas industry has gone down significantly more than the average of all stocks.

Mr. Doak: That is correct. Yes.

Mr. Blenkarn: How about the average of all stocks taking out oil and gas, so we can have a comparison?

Mr. Doak: I would not have a number off the top of my head. I should think that the oil and gas, annexed as a group, has been about 20 per of the total TSE. I still believe that the table will show that the experience of the new issues has been

[*Traduction*]

transfert d'un paquet d'actions, entraîneront des effets pires encore.

Monsieur le président, ce sont là mes observations sur le mémoire. Peut-être peuvent-elles servir comme point de départ à la discussion.

Le président: Merci, monsieur Doak. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Votre théorie revient essentiellement à dire que lorsque nous utilisons des actions faisant l'objet de restrictions, se limitant à la propriété par des Canadiens, nous limitons très manifestement le marché et par conséquent la possibilité de vendre les actions. On réduit le nombre d'acheteurs et de vendeurs.

Nous avons plusieurs sociétés à la Bourse qui sont maintenant largement la propriété de Canadiens et qui ne l'étaient pas auparavant, le Canadien Pacifique par exemple. Les prix ont fléchi. Je désire donc vous parler de ces deux aspects.

Comment les pertes que vous montrez au Tableau 3 se comparent-elles à la situation globale du marché? Deuxièmement, dans le cas du Canadien Pacifique, peut-on dire que le fait que le transfert des actions ne soit assujetti à aucune restriction réduit le moindrement la propriété canadienne ou est-ce que cela a une tendance à augmenter la propriété canadienne?

Tout d'abord, qu'en est-il de la situation globale du marché? Quelle a été la baisse sur l'ensemble du marché? Vous indiquez que les nouvelles émissions ont diminué de 46 p. 100.

M. Doak: Deux cent quarante-six pour cent des émissions ont diminué de 54 p. 100. Elles ont diminué de 246 p. 100 par rapport au prix original, ce qui représente une baisse de 54 p. 100.

M. Blenkarn: Comment cela se compare-t-il à la performance de la Bourse de Toronto.

M. Doak: L'indice global de la Bourse de Toronto, et je vous donne des chiffres ronds, est passé de 2300 à un niveau actuel d'environ 1500; la diminution est donc de 8 sur une base de 23 ou environ 21 p. 100.

M. Blenkarn: Un tiers.

M. Doak: Un quart à un tiers.

M. Blenkarn: Il y a donc eu une baisse d'environ 33 p. 100. Vous prétendez que les actions du pétrole et du gaz ont diminué considérablement plus que la moyenne de toutes les actions.

M. Doak: En effet. Oui.

M. Blenkarn: Si on regardait la moyenne de toutes les actions sans compter le pétrole et le gaz, de façon à pouvoir faire la comparaison?

M. Doak: Je n'ai pas les chiffres en tête. Je pense néanmoins que le pétrole et le gaz, comme groupe, représentent environ 20 p. 100 de l'indice total de la Bourse de Toronto. Je crois toujours que le tableau démontre que l'expérience des nouvel-

[*Text*]

worse than either the market as a whole or the market without the oil and gas shares.

Mr. Blenkarn: Are these new issues all constrained shares?

Mr. Doak: No, they are not.

Mr. Blenkarn: What of the issues are constrained shares in Table 3? Dome Canada only?

Mr. Doak: Dome Canada is the only constrained-share issue.

Mr. Blenkarn: If Dome is the only constrained one, it has gone down 51 per cent, which is less than the average.

Mr. Doak: Yes, that is right. But it has been the largest individual issue.

Mr. Blenkarn: What evidence do you have that the constrained shares are likely to depreciate in value more than the non-constrained shares?

Mr. Doak: Since we have only had, effectively, two new issues of constrained shares—and when I say "new issue", I should say we have only had one new issue that is a new company being brought into the market and that is a constrained share, and that is Dome Canada—

Mr. Blenkarn: Prior to that you had British Columbia Resources Investment Corp; now, that one was a constrained-share issue.

Mr. Doak: We have had direct CDC and AEC that are existing constrained shares, yes. I am thinking of energy shares, since the National Energy Program, that are constrained. We have had one company that is an existing company, Numac, that did a constrained share issue, an actual flow-through issue, but it is an existing company making a secondary offering, as opposed to a new company being brought into the market, if you see the point there.

On the second question, Mr. Blankarn, on Canadian Pacific, if I understand you correctly, you are asking whether the fact that CP is not a constrained-share issue has affected its stock price or liquidity.

Mr. Blenkarn: That is right. Has it resulted in less or more Canadian ownership? Do you need the constraints to attract Canadian ownership?

Mr. Doak: By definition, if it is constrained, it will be more Canadian-owned, so—

Mr. Blenkarn: Obviously it would be 100 per cent Canadian-owned. The question, really, that I am trying to get at is: Do you need these constraints in order to retain Canadian ownership?

[*Translation*]

les émissions est pire que le marché dans son ensemble et que le marché sans tenir compte des actions de pétrole et de gaz.

M. Blenkarn: Dans le cas de toutes ces nouvelles émissions, s'agit-il d'actions faisant l'objet de restrictions?

M. Doak: Non.

M. Blenkarn: Et les émissions d'actions faisant l'objet de restrictions au tableau 3? Dome Canada seulement?

M. Doak: Dome Canada est la seule émission d'actions faisant l'objet de restrictions.

M. Blenkarn: Si seule Dome est dans ce cas, et ses actions ont diminué de 21 p. 100, c'est moins que la moyenne.

M. Doak: Oui, en effet. Mais il s'agit de la plus vaste émission individuelle.

M. Blenkarn: Quelle preuve avez-vous à l'appui du fait que les actions faisant l'objet de restrictions vont probablement voir leur valeur diminuer plus que les actions ne faisant pas l'objet de telles restrictions?

M. Doak: Puisque nous n'avons eu en fait que deux nouvelles émissions d'actions faisant l'objet de restrictions—et lorsque je parle de "nouvelles émissions», je devrais préciser qu'il n'y a eu qu'une seule nouvelle émission, c'est-à-dire les actions d'une société qui pour la première fois se vendent sur le marché et il s'agissait d'actions faisant l'objet de restrictions, celles de Dome Canada . . .

M. Blenkarn: Auparavant, il y avait celle de la *British Columbia Resources Investment Corp.*; il s'agissait d'une émission d'actions faisant l'objet de restrictions.

M. Doak: Il y a eu les actions de la CDC et de l'AEC qui sont actuellement des actions faisant l'objet de restrictions, oui. Je songe aux actions du secteur énergétique, depuis la mise en oeuvre du Programme énergétique national faisant l'objet de restrictions. Il y a eu une entreprise, une société existante, Numac, qui a émis des actions faisant l'objet de restrictions, en réalité, une émission de transmission, mais il s'agissait d'une entreprise existante présentant une deuxième série d'actions plutôt que d'une nouvelle entreprise s'inscrivant à la bourse, si vous voyez la différence.

Quant à la deuxième question, monsieur Blenkarn, au sujet du Canadien Pacifique, si je vous ai bien compris, vous me demandez si le fait que les actions du Canadien Pacifique ne font pas l'objet de restrictions a influé sur le prix des actions ou sur les liquidités de la compagnie.

M. Blenkarn: En effet. Le taux de participation canadienne est-il moins élevé ou plus élevé? Faut-il des restrictions afin d'influencer la propriété canadienne?

M. Doak: Par définition, s'il y a des restrictions, le taux de propriété canadienne sera plus élevé, ainsi . . .

M. Blenkarn: Evidemment, le taux de propriété canadienne serait de 100 p. 100. Ma question en réalité est la suivante: faut-il des restrictions afin de maintenir la propriété canadienne?

[*Texte*]

Mr. Doak: If that is a general question, I would say this: Foreign investors look to the Canadian stock market to buy stocks in certain areas, particularly resource areas, which they find lacking in other stock markets. Their investments tend to be volatile; they tend to be based on the evaluation of the Canadian currency; of the attractiveness of oil and gas, for example. So I think that, if you did not have constrained shares, you would tend to have periods where there is a lot of foreign buying and the ownership of these shares goes down. Whether that would be a long-term, lasting pattern, I would say not. It is indicated to you, probably from this prior chart on those three stocks, that at one point in time, for example, some of them were as much as.... For example, Dome Petroleum, on the Toronto Stock Exchange in 1979 third quarter, was as little as about 6 per cent of the total volume; whereas now it is 45 per cent. So you will certainly have violent swings in the foreign ownership of those shares.

Mr. Blenkarn: What I really want to know is whether the concept of having constrained shares in this field is really affecting the value of the shares. Or is it just a rotten market that is affecting the value, as it is affecting the value of every other stock?

Mr. Doak: That is what I have been trying to answer, I suppose, in a way. I would say that the fact that these are constrained shares has been affecting the value of these stocks. Now, other things being equal, if Canadian oil companies were facing the same world market in oil, for example, the same legislation as U.S. oil stocks, why would the percentage of foreign buying—for example, on the American Stock Exchange—go from having been as much as 95 per cent of Dome Petroleum's going to only 50 per cent. Do you see what I mean? If the conditions of the two oil stocks were the same in both countries, you would expect a ratio of sheer volume to be the same over the two markets.

• 2035

Mr. Blenkarn: You could answer that in many ways. You are asking me, but may I suggest to you, that the reason for that may well be an non-regulated market in the United States and a very much more regulated market in Canada. We have got rid of old oil—new oil in the United States. There is no price control on it any more.

Mr. Andre: The oil market as opposed to the stock market.

Mr. Blenkarn: Yes. So, if you are buying an American oil stock, you are gambling on an open, free market and if you buy Canadian oil stock, you are gambling on a highly controlled market. So that might have a great deal to do with the trade rather than the Canadianization program.

Mr. Andre: Canadianization is part of the control.

[*Traduction*]

M. Doak: Si c'est là une question générale, je vous répondrai ceci: les investisseurs étrangers lorgnent sur le marché boursier canadien afin d'acheter des actions dans certains secteurs, particulièrement les secteurs des ressources, qui font défaut dans leurs propres Bourses. Leurs investissements ont tendance à être volatiles; ils ont tendance à se fonder sur la valeur de la devise canadienne ou sur l'attrait du pétrole et du gaz, par exemple. Je crois donc que s'il n'y a aucune action faisant l'objet de restrictions, il y aurait des périodes où beaucoup d'étrangers achèteraient et la propriété canadienne des actions diminuerait. Quant à savoir s'il s'agit d'une tendance à long terme et durable, je ne le crois pas. Comme je vous l'ai dit, il est probable, à partir de ce tableau préliminaire sur ces trois genres d'actions, qu'à un moment donné, par exemple, certaines d'entre elles valaient autant que... Par exemple, Dome Petroleum, au troisième trimestre de 1979 à la Bourse de Toronto ne représentait que 6 p. 100 du volume total; par contre, à l'heure actuelle, ce volume est de 45 p. 100. Il y aura donc des écarts importants dans la propriété étrangère de ces actions.

M. Blenkarn: Ce que je veux savoir en réalité, c'est si l'idée d'avoir des actions faisant l'objet de restrictions dans ce secteur va vraiment influer sur la valeur de ces actions. Est-ce plutôt le marché exécrable qui influence la valeur tout comme s'en trouve influencée la valeur de toutes les autres actions?

M. Doak: Voilà ce à quoi je tentais de répondre, je suppose, d'une certaine façon. Je dirais que le fait qu'il s'agisse d'actions faisant l'objet de restrictions a influé sur la valeur de ces actions. Toutes choses étant égales, si les sociétés pétrolières canadiennes faisaient face au même marché mondial du pétrole, par exemple, aux mêmes lois que les actions américaines, pourquoi le pourcentage d'achat étranger—par exemple, à la bourse américaine—serait-il passé de 95 p. 100 des actions de Dome Petroleum à 50 p. 100? Voyez-vous ce que je veux dire? Si les conditions étaient les mêmes dans les deux pays en ce qui concerne ces deux groupes d'actions de pétrole, on pourrait s'attendre à ce que le pourcentage du volume soit le même dans les deux marchés.

M. Blenkarn: On peut réfuter cet argument de nombreuses façons. Vous me posez la question, mais puis-je vous proposer que c'est peut-être parce que le marché aux États-Unis n'est pas réglementé alors qu'il est très réglementé au Canada. On s'est débarrassé du pétrole ancien—du pétrole nouveau aux États-Unis. Il n'y a aucun contrôle sur le prix maintenant.

M. Andre: Le marché du pétrole par opposition au marché des actions.

M. Blenkarn: Oui. Ainsi, si vous achetez des actions de pétrole américain, vous misez sur un marché ouvert et libre alors que si vous achetez des actions canadiennes, vous misez sur un marché très contrôlé. Cela a peut-être beaucoup plus à voir avec le volume de transactions que le programme de canadianisation.

M. Andre: La canadianisation fait partie du contrôle.

[*Text*]

Mr. Doak: I will say that this is the feeling of foreign investors right now. For example, they bought Gulf Canada five years ago because Gulf Canada had a great participation in the frontier and was going to give them certain benefits from those fields being developed.

Now they found that in the course of the National Energy Program and the subsequent legislation where the federal government's back-in privileges, for example, were extended, where Gulf Canada, because of its percentage ownership did not have access to full PIP grants . . . perhaps they feel a bit cheated right now, at this point in time, for that original purchase of Gulf Canada. And I can tell you, frankly, from my experience on a day-to-day basis, that they are not buying Canadian energy shares. They do not want to buy Canadian energy shares. They have what they call a show me attitude. Show me that the politics and the energy fiscal regime will stay in place and show me that, in effect, you are not going to muck around in this any more, then we will buy that share back.

If I can extend my comments from there, when we underwrite an issue, the person who buys that issue from us has a right or rescission for 90 days following the issue, if there is a change in material fact. Now, imagine yourselves as legislators if, in a sense, the same right of rescission extended to all shareholders of all stocks when you made a material change in the industry. That is the situation that you have imposed on those shareholders. They only have one right. They do not have a right of recourse or rescission to you as the government, but they have a right not to invest in the energy shares of Canada or indeed in any share on the Canadian stock market in future. And I believe they are exercising that right today and probably it is in our best interests—all of us—that they do not exercise that right. Certainly that is my feeling.

Mr. Blenkarn: Well, I may have to agree with you, but I was just trying to see if I could listen elicit from you the effect of what was happening to constrained shares. Now you have mentioned several other issues of constrained shares—I mentioned BCRIC, you mentioned Canada Development Corporation. What has been the pattern of constrained shares on the market?

Mr. Doak: That is a very difficult question to distinguish, because in some ways those companies have not acted as a regular member of the industry would. They have different characteristics to an investor. For example, the Canada Development Corporation feels that it has a certain mandate, which is expressed in the prospectuses for its issue. In a general sense, because the market for those stocks is constrained, there would be fewer buyers and sellers, and you would expect them to trade at a discount to the capitalization or to the market value they would have if they were not constrained.

Mr. Blenkarn: Do they?

Mr. Doak: I do not have the proof statistically in front of me. I believe they do, yes.

[*Translation*]

M. Doak: Je vous répondrai que c'est justement le sentimemt des investisseurs étrangers à l'heure actuelle. Par exemple, ils ont acheté Gulf Canada il y acinq ans parce que Gulf était très actif dans les régions pionnières et il allait leur offrir certains avantages lors de l'aménagement des puits.

Maintenant, ils constatent qu'à la suite du Programme énergétique national et de la législation qui en découle, qui prévoit l'élargissement des privilèges de participation du gouvernement fédéral, et puisque Gulf Canada, à cause de son pourcentage de participation, n'a pas accès à des subventions globales dans le cadre du PESP . . . Ils se sentent peut-être un peu lésés à l'heure actuelle, à la suite de leur achat original d'actions de Gulf Canada. Je puis vous dire très franchement, sur la foi de mon expérience quotidienne, qu'ils n'achètent pas d'actions canadiennes du secteur énergétique. Ils n'en veulent pas. Leur attitude tend plutôt à dire: faites m'en la preuve; prouvez-moi que les politiques et le régime fiscal énergétique resteront en place et démontrez-moi qu'en fait, vous n'allez plus intervenir et alors nous achèterons des actions.

Permettez-moi d'aller plus loin à ce sujet; lorsque nous souscrivons une émission, l'acheteur a le droit de résilier l'achat dans les 90 jours suivant l'émission si les faits matériels changent. Or, imaginez-vous comme législateur si tous les actionnaires avaient le même droit de résiliation sur toutes les actions lorsque vous apporter un changement matériel dans l'industrie. Voilà la situation que vous avez imposée à ces actionnaires. Ils n'ont qu'un droit. Ils n'ont aucun recours et ne peuvent en appeler à vous comme gouvernement; mais ils ont le droit de ne pas investir dans des actions du secteur énergétique du Canada ou même dans toute action à la bourse canadienne à l'avenir. Or, je crois qu'ils exercent actuellement ce droit alors qu'il est probablement dans l'intérêt de nous tous, qu'ils ne l'exercent pas. C'est certainement mon sentiment

M. Blenkarn: Je dois peut-être en convenir, j'essayais simplement de voir si je pouvais tirer de vous ce qui arrivait aux actions faisant l'objet de restrictions. Or, vous avez mentionné plusieurs autres rémissions d'actions faisant l'objet de restrictions—j'ai mentionné celles de la BCRIC vous avez parlé de la Société canadienne de développement. Quelle a été l'évolution des actions faisant l'objet de restrictions sur le marché?

M. Doak: Il est très difficile de répondre à cette question, car à certains égards, ces sociétés n'ont pas réagi comme des membres ordinaires de l'industrie. Elles présentent des caractéristiques différentes pour l'investisseur. Par exemple,la Société canadienne de développement s'estime dotée d'un certain mandat qui figure dans le prospectus de son émission. D'une façon générale, parce que le marché de ces actions est limité, il y aurait moins d'acheteurs et de vendeurs, et on s'attendrait à ce que cette société escompte ses actions afin d'obtenir du capital ou qu'elle les vende à la valeur marchande qu'elles auraient si elles ne faisaient pas l'objet de restrictions.

M. Blenkarn: Est-ce ce que l'on fait?

M. Doak: Je n'en ai pas la preuve statistique devant moi. Je crois que c'est ce que l'on fait, oui.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: What would you say the total marketability of issues is in Canada? I am talking of constrained shares. If we were to finance new oil and gas development and new energy issues, essentially with constrained shares, as contemplated in this legislation, because it becomes advantageous in terms of grants and so on, what would be the market? Is the market able to absorb a reasonably large issue of Canadian oil and gas stocks?

• 2040

Mr. Doak: The statistics on this—there are from the *Bank of Canada Review* show the amount of debt and equity raised by non-financial corporations shows that the amount of equity raised, although it has increased in absolute numbers to about $4.2 billion in 1981, has declined as a percentage of the total amount raised to less than half—to about 48 per cent of the total of that equity amount. It is a question, obviously, of the experience that the investors have had with oil and gas issues relative to other issues whether they will invest in them, and I think from Table 3 we can see that they have had a bad experience, at least since October 28, 1980.

I think, as well, I made this point about the institutions being a bit sensitive about one of the large constrained-share issues, Dome Canada. There is a lot of institutional money; I do not think it necessarily feels comfortable with oil and gas issues. I would make the further point that the kind of constrained-share issue you see as a result of the CORE/PIP legislation is one that is more speculative in nature. It is to finance exploration. You do not have the bricks and mortar there that you are buying; you are having the chance that the company's geologists will find oil and gas, presumably in the frontier.

The long and the short answer is that I think the market is limited and I think the people coming into that market to raise equity among 100 per cent foreign investors will find their costs of capital high.

Mr. Blenkarn: With probably one of the highest savings rates in the world, how big is our market for new equities?

Mr. Doak: In 1981 it was $4.2 billion for non-financial institutions and the banks did raise a lot of money that year. It was $4.2 billion for non-financial corporations.

Mr. Blenkarn: For non-financial corporations last year.

Mr. Doak: And the financial corporations raised a fair amount as well, on top of that.

Mr. Blenkarn: That is new issues.

Mr. Doak: Yes, that is right.

Mr. Blenkarn: How much of those new issues was in energy issues?

[*Traduction*]

M. Blenkarn: A votre avis, quelle est la possibilité de vente sur le marché des émissions au Canada? Je parle du marché des actions faisant l'objet de restrictions. Si nous financions les nouveaux projets de pétrole et de gaz, et les nouvelles émissions d'actions du secteur énergétique essentiellement à partir d'actions faisant l'objet de restrictions, comme l'envisage le présent projet de loi, parce que cela devient avantageux du point de vue des subventions etc., quel serait le marché? Le marché est-il capable d'absorber une assez grosse émission d'actions canadiennes dans les secteurs du pétrole et du gaz?

M. Doak: Les statistiques de la *Bank of Canada Review* montrent les dettes et les avoirs accumulés par les sociétés non financières; on voit que les avoirs ont augmenté, dans l'absolu, pour atteindre 4.2 milliards de dollars en 1981, mais qu'ils ont diminué, en pourcentage du total, à moins de la moitié—à 48 p 100 du total. Il s'agit, évidemment, de l'expérience qu'ont vécue les investisseurs lors d'émissions dans les secteurs du gaz et du pétrole et de leur indécission quant à l'achat de nouvelles actions, et je pense que le tableau 3 nous montre qu'ils ont eu une mauvaise expérience au moins depuis le 28 octobre, 1980.

Je pense aussi, et j'ai dit que les institutions sont sensibles aux émissions d'actions frappées de restrictions, comme Dome Canada. Les institutions ont beaucoup investi, mais je ne pense pas pour autant que la société se sente à l'aise avec les actions de gaz et de pétrole. Je dirais de plus que les actions frappées de restrictions découlant de la loi relative à l'encouragement du secteur pétrolier et à la détermination de la participation et du contrôle canadiens sont par nature plus spéculatives. C'est pour financer l'exploration. Vous n'avez pas de base solide quand vous achetez. Vous courez le risque que les géologues vont trouver du pétrole et du gaz, supposément dans les régions pionnières.

En conclusion, je pense que le marché est limité et je pense que les gens qui entrent sur le marché pour augmenter les avoirs des investisseurs étrangers vont trouver que leur capital coûte très cher.

M. Blenkarn: Nous avons probablement un taux 40. d'épargne parmi les plus élevés du monde parce que notre marché est assez large pour absorber de nouveaux avoirs.

M. Doak: En 1981 il y avait 4.2 milliards de dollars pour les institutions non financières et les banques ont gagné beaucoup d'argent cette année-là. Il s'agit de 4.2 milliards de dollars pour des sociétés non financières.

M. Blenkarn: Pour des sociétés non financières l'année passée.

M. Doak: Et en outre,les sociétés financières ont prêté beaucoup.

M. Blenkarn: Il s'agit de nouvelles émissions.

M. Doak: Oui.

M. Blenkarn: Quelle a été la part du secteur énergétique dans ce nouvelles émissions!

[*Text*]

Mr. Doak: I do not have the answer to that question. I would not be able even to guess at the percentage.

I think I would like to stress a point here, Mr. Blenkarn: That is that possibly we have a short-term and a long-term problem, and on a long-term basis you may be able to draw up projections of our savings function that show that you could finance the new equity required by oil and gas companies. In the short term, if equities are not attractive as a group, real returns—the amount of returns above inflation—on the fixed income instruments are very high, historically high.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Doak: So you will not get that money regardless of who—

Mr. Blenkarn: It is hard to sell equities, period.

Mr. Doak: That is right.

Mr. Blenkarn: So it is very hard to say whether you could sell constrained equities. You are saying that it is hard to sell equities, but put constraints on them and it is even harder.

Mr. Doak: That is right. In a sense, you limit the market, yes.

Mr. Blenkarn: Because you limit the market, you are saying, the big institutions are wary of it because they take a look at a limited market.

Mr. Doak: That is one point, yes. Also, just think of a big institution that is buying a million shares of a Dome Canada issue for spreading it out among 50 various pension and trust accounts. The amount of paperwork they would have to do with the CORE regulations, which, after all, will be on the transfer book, are mind-boggling, essentially. There is a lot of work to do there.

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn.

Monsieur Gimaïel.

M. Gimaïel: Merci monsieur le président. Quelques questions seulement.., je ne sais pas si vous comprenez le français?

M. Doak: Allez-y en français si vous voulez.

M. Gimaïel: Bon le premier point que je veux toucher, vous l'avez touché quelque peu tout à l'heure . . . Qu'est-ce qui se passe aux États-Unis? Vous nous donnez un portrait de ce qui est arrivé d'actions au Canada . . . Vous nous avez dit tout à l'heure que ce n'est pas la même chose qui arrive aux États-Unis présentement. Il se passe quoi exactement là-bas? Les actions qui sont rattachées à des compagnies pétrolières.., nouvelles émissions ou anciennes émissions . . . Le portrait c'est quoi là-bas, et ailleurs dans le monde aussi pour l'industrie pétrolière?

M. Doak: Est-ce que je peux vous répondre en anglais?

M. Gimaïel: Il n'y a pas de problème..! Je vais prendre l'interprétation, parce que dans le domaine des bourses, c'est très spécifique et très technique, et là mon anglais n'est pas assez fort . . . Je vais prendre l'interprétation.

[*Translation*]

M. Doak: Je n'ai pas la réponse à cette question. Je ne peux même pas hasarder un pourcentage.

J'aimerais souligner quelque chose ici, monsieur Blenkarn. Nous avons peut-être un problème à court terme et un autre à long terme. À long terme, vous pouvez peut-être faire des projections d'épargne montrant que vous pouvez financer la nouvelle part exigée par les sociétés de pétrole et de gaz. A court terme, si la part n'est pas séduisante comme telle, le rendement réel—c'est-à-dire le retour sur investissement après inflation—sur les titres à prix fixe est élevé et l'a toujours été.

M. Blenkarn: Oui.

M. Doak: Alors vous n'allez pas gagner cet argent sans tenir compte de—

M. Blenkarn: Il est difficile de vendre des actions, c'est tout.

M. Doak: C'est ça.

M. Blenkarn: Alors, il est très difficile de dire si vous pouvez vendre des actions frappées de restrictions. Vous dites qu'il sera difficile de vendre des actions, mais si on ajoutait des restrictions ce serait encore plus difficile.

M. Doak: C'est exact. Dans un sens, vous limitez le marché, effectivement.

M. Blenkarn: Et à cause du fait qu'on limite le marché, vous dites que les grandes institutions sont circonspectes car elles voient un marché limité.

M. Doak: Entre autres, oui. Pensez également à une institution qui achète un million d'actions de Dome Canada pour les répartir entre 50 comptes en fiducie et régimes de retraite. La paperasse à remplir comparément aux règlements régissant le taux de participation canadienne est un véritable casse-tête. Il y aura tant de travail à faire.

Le président: Merci, monsieur Blenkarn.

Mr. Gimaïel.

Mr. Gimaïel: Thank you, Mr. Chairman. Only a few questions and I am not sure, do you understand French?

Mr. Doak: You can speak in French if you wish.

Mr. Gimaïel: Well, the first point I would like to touch on and you touched on it a little moment ago . . . What is happening in the United States? You have painted a picture of what happens to shares in Canada . . . you told us a moment ago that it is not the same thing in the United States at the present time. Exactly what is happening down there for shares from oil companies, new or old issues . . . What is happening there and elsewhere in the world in the petroleum industry?

Mr. Doak: May I answer you in English?

Mr. Gimaïel: No problem! I will listen to the interpretation because the stock exchange is a very particular and technical field and my English is not good enough in this field, so I will listen to the interpretation.

[*Texte*]

M. Doak: Oui, mon accent français est un peu rude maintenant.

What I would say to that question is that in Chart 2 right at the front I have taken the Standard and Poor's crude oil producers price index, which is an index of about a half dozen oil producers in the American Stock Exchange—purely American companies—and shown you their share values relative to our own and tried to make the point that there has been a divergence between the actions of these two indices, that the TSE outperformed . . . In other words, it kept climbing through the course of 1981 while the Standard and Poor's began to decline. You can almost see it from a point in the fourth quarter of 1980.

• 2045

That is quite a sharp and striking divergence, to my eye. It shows that, in effect, there is something funny. I think the Standard and Poor's began to factor in, from that point in time, into those share values and declining world price of oil. Our index was looking at something else—I believe it was the meeting after the energy legislation on September 1—and notice how it set off so rapidly from September 1, 1981, to February of 1982. The market capitalization—in other words, the shares outstanding times their prices—fell from 17.7 billion of the oil and gas index, TSE, on August 31, 1981, to 9.6 billion on February 26, 1982. We lost almost half the market value. That is about $8 billion Canadian that we lost. While the Standard and Poor's has gone down, it has only gone down about one-third in value on that full decline from the third quarter of 1980 to the current time.

So I would make the two points, that it has been a greater decline in percentage terms in Canada and also that it has been a much more violent one in Canada. This is the kind of the thing that scares investors. Frankly, it scares me as an analyst. I do not know what is going on when it is gyrating this way, the shares. It is not very conducive to having equilibrium in our capital market.

M. Gimaïel: Tout cela m'amène à une autre question. Il y a tout de même des différences fondamentales dans la mentalité américaine et la mentalité canadienne en ce qui a trait à l'énergie. Je suis conscient du fait, que vous me disiez que les projets de lois C-104 et C-105 risquent d'avoir des effets négatifs sur le marché des actions en bourse des compagnies pétrolières, ou d'avoir des effets simplement.., est-ce qu'à long terme, ils seront négatifs ou positifs, je n'en suis pas sûr. Il reste qu'au-delà de cela, il y a une mentalité. Aux États-Unis, on commence à peine à connaître le phénomène de l'isolation pour ménager l'énergie. On commence à peine à connaître les énergies de remplacement du pétrole, surtout dans le domaine des centrales thermiques, puis dans le domaine des résidences qu'on chauffe dans le nord des États-Unis. C'est un éveil brutal que les Américains font depuis deux ans, tandis que ces politiques-là, ici au Canada, sont appliquées depuis plusieurs années.

[*Traduction*]

Mr. Doak: Yes, my French accent is a little strong now.

En réponse à votre question, dans le tableau 2, j'ai pris l'indice des prix des producteurs de brut de *Standard* et *Poor*, qui est un indice d'à peu près six producteurs pétroliers cotés à la bourse américaine; il s'agit de sociétés purement américaines, et je vous ai montré la valeur de leurs actions en comparaison avec les nôtres. J'ai essayé de montrer qu'il y a une divergence entre les activités dans les deux indices; que la Bourse de Toronto a donné une meilleure performance . . . en d'autres termes, elle a augmenté pendant l'année 1981 et l'indice *Standard* et *Poor* a commencé à diminuer. Vous pouvez presque le voir dans le quatrième trimestre de 1980.

Pour moi c'est une divergence très frappante. Elle nous montre, en effet, que quelque chose ne marche pas. Je pense que Standard et Poor a commencé a ce moment à subir les effets de ses valeurs et de la diminution du prix mondial du pétrole. Notre indice était influencé par quelque chose d'autre—à mon avis la réunion sur la législation énergétique le 1 septembre—et vous voyez qu'il a changé rapidement entre le 1 septembre 1981 et février 1982. La capitalisation du marché—en d'autres termes les actions émises multipliées par leur prix—est tombée de 17.1 milliards pour l'indice gaz et pétrole, à la Bourse de Toronto le 31 août 1981, à 9.6 milliards le 26 février, 1982. Nous avons perdu la moitié de la valeur sur le marché. Nous avons perdu à peu près 8 milliards de dollars canadiens. Si l'on dit que Standard et Poor a baissé, ce n'est que d'un tiers de la diminution totale dans le troisième trimestre de 1980 jusqu'au présent.

Alors je voudrais souligner deux points: c'est qu'il y a une diminution plus grande en terme de pourcentage au Canada et qu'ici elle a été encore plus brutale. Et c'est le genre de chose qui rend circonspect les investisseurs. A vous parler franchement, cela m'incite à me méfier en tant qu'analyste. Quand les actions changent de cette façon je ne sais pas ce qui se passe. Cela n'encourage pas l'équilibre dans le marché des capitaux.

Mr. Gimaïel: This leads me to another question. There are still fundamental differences between the American mentality and the Canadian mentality with respect to energy. I know you will tell me that Bill C-104 and C-105 are likely to have negative effects on the market shares of oil producing companies or to have an effect at least; whether this will be a positive or negative effect over the long term I am not certain. But over and above this, there is a certain mentality. In the United States they are scarcely aware of insulation for conserving energy. They have scarcely begun to look at other sources of energy than oil, especially in central heating or in home heating in the northern parts of the United States. The Americans have had a rude awakening in the last two years, whereas in Canada these policies have already been applied for several years.

[*Text*]

Hier soir je le disais et je suis un peu surpris de retrouver un peu la même mentalité dans ce document-là. On semble imputer à une politique qui n'est que peut-être partiellement votée présentement.., le nouveau programme énergétique dans sa majeure partie n'est pas en application puisque nous n'avons pas encore voté les principaux projets de loi qui s'y rattachent. Il a été annoncé et il y a quelques mesures qui ont été appliquées, comme la charte Petro-Canada. Mais au-delà de cela, il y a eu une volonté des politiciens d'Amérique du nord et des politiciens des pays producteurs de pétrole, des politiciens européens au cours de la dernière décennie, de montrer aux gens, aux Canadiens comme à tous les autres, qu'il faut épargner le pétrole, qu'il faut remplacer cela par autre chose. Et je me demande si tout simplement, ce qu'on voit dans le marché des actions ici au Canada, n'est pas ce qui va arriver plus tard aux États-Unis ou dans d'autres pays, parce que nous avons appris depuis belle lurette, qu'il faut isoler nos maisons, qu'il faut brûler toutes sortes d'autres matériaux que le pétrole pour obtenir de l'énergie, et nous avons appris aussi de M. Lougheed lui-même, que notre pétrole même s'il est au Canada, ne nous est pas nécessairement accessible n'importe quand. On ne peut pas se fier là-dessus à 100 p. 100. On a déjà eu des coupures jusqu'à 120,000 barils par jour de livraison canadienne. Tous ces faits-là mis ensemble, j'ai l'impression que l'industrie pétrolière est moins importante aujourd'hui aux Canadiens comme elle l'était dans le passé, et qu'elle va l'être moins dans l'avenir qu'elle l'est aujourd'hui, comme ce sera le cas aux États-Unis et ailleurs, parce qu'on s'en va vers d'autres énergies, c'est connu; mais je n'ai pas l'impression que c'est la responsabilité du programme énergétique national, parce que loin de là, ce sont même les adversaires de ce programme-là qui ont moussé cela au cours dernières années, de façon très forte et très directe.

[*Translation*]

I was saying this yesterday evening and I was a little surprised to find somewhat the same mentality in this document. There is the implication that a policy which is only partially voted on at the present time . . . The major portion of the new energy program has not yet been applied because we have not voted on the main bill which are connected with it. It has been announced and some measures have been applied, like the Petro-Canada charter. But beyond that, there has been a desire in North American politicians and politicians from oil producing countries and European politicians over the last decade to show people and Canadians, like all the others, that oil must be conserved and that it must be replaced by something else. And I am wondering if what we are seeing on the Canadian stock market is simply what is going to happen later in the United States or other countries, because we have learned that we have to insulate our homes, that we must burn all sorts of other materials than oil to obtain energy, and we learned from Mr. Lougheed himself that even if there is oil in Canada it is not necessarily accessible whenever we like. We cannot count on it 100 per cent. We have already had cuts of up to 120,000 barrels per day in Canadian delivery. Given these overall facts, I have the impression that the petroleum industry is less important to Canadians today than it was in the past, and that it will be more so in the future than it is today, and this will be the case in the United States and elsewhere because we are looking at other energies, it is well known. I have the impression that this is not a responsibility of the National Energy Program, far from it, because even the adversaries of this program have been warning us in recent years in a very direct and very strong fashion.

• 2050

Ma question est la suivante: D'après vous, est-ce que pendant ces années-là où les Arabes ainsi que tous les pays producteurs ont tant insisté pour que la consommation diminue, et comme la diminution de consommation a été plus forte au Canada qu'aux États-Unis, est-ce que tout cela ne peut pas provoquer une variation comme celle que l'on connaît dans le domaine du *stock market*?

My question is the following. In your opinion during the years where the Arabs as well as all the producing countries insisted so much upon a decreased consumption, and since this decrease in consumption was much more marked in Canada than in the United States, could this not cause a variation such as the one we are presently witnessing in the stock market?

Mr. Doak: I am really speaking more of the industry than of the stock market initially, but I would say that we are lagging behind or we are following, what the United States has done in terms of energy conservation, simply by percentage declines in refined products consumption, percentage declines in consumption of gasoline, but the effects experienced in the United States in 1980 we are now going through in 1981, the last part of 1981 and in 1982. The best indication of this is the first quarter earnings of some of the refining and marketing companies. For example, just in the Province of Quebec in February, refined products consumption fell 18 per cent over February in the preceding year.

In the conservation end that relates to the sale of refined products and how it affects the earnings of those companies. Perhaps I should say that when I use the oil producers index,

M. Doak: Au début je parlais plus de l'industrie que de marché mais je dois dire que nous semblons derrière ou nous suivons ce qu'ont fait les États-Unis en termes de conservation d'énergie, en termes de diminution de pourcentage de consommation de produits raffinés, et de l'essence, mais les résultats constatés aux États-Unis en 1980, nous les observons maintenant en 1981, la dernière partie de 1981 et en 1982. Le meilleur indice ce sont les profits du premier trimestre de certaines compagnies de transformation et de commercialisation. Par exemple, dans la province du Québec pendant le mois de février, la consommation des produits raffinés a diminué de 18 p. 100 en comparaison avec l'année précédente.

Quant à la conservation, cela correspond à la vente des produits raffinés et l'emporte sur les profits de ces compagnies. Je dois peut-être dire que quand j'emploie l'indice des produc-

[*Texte*]

these producing companies are not integrated in the sense of having refining and marketing capacity; they are simply oil producers. And we value them from the stock-market point of view in the reserves they find, and in the reserves they will find or are likely to find.

I think it is certainly true, and I would say it again, that we are trying to extrapolate from these charts and from what has happened on the stock market. So when we say that the government legislation may have affected this stock market compared to the U.S., we are also looking at a great bear market and one in which energy shares have fallen. I am certain myself to a degree that one of the reasons they have fallen in Canada more sharply than in the United States has been the effect, if only the perceived effect, of the government legislation on those shares. I do not think that from this point in time you will see the same price increases internationally simply as a function of the Middle East countries you were mentioning having a lot of production which they can bring on stream as it were. They are only producing right now about 17 million barrels a day; they could produce 34 million barrels a day, or twice that amount, and this indicates that, as world demand picks up, you are not going to have the same rapid run-up in price increases as before.

That is what makes it very sad to me. There were so many acquisitions in our own oil and gas industry over the course of 1981, whether it be the Petro-Canada acquisitions or private sector acquisitions, and they were done effectively at what we would say the top of the market.

M. Gimaïel: Il y a eu une période où on nous a dit soudainement: on manque de pétrole; et le pétrole est devenu de l'or noir, c'est le cas de le dire. Si je me rappelle bien, la valeur des actions a fait un saut un peu partout dans le monde pétrolier, quel que soit le nom des compagnies. Il n'y avait pas de surprise, parce que du jour au lendemain, on venait de se rendre compte que les Arabes pouvaient fermer la valve. Et surtout dans nos pays, pour les compagnies qui étaient propriétaires de gisements, le pétrole devenait une ressource fantastique et une mine d'or, parce que du jour au lendemain le Canada comme les États-Unis pouvaient être privés de leurs importations.

Maintenant, on remarque que cela baisse un peu. Je vous dis que cette petite baisse, même si elle était de 50 p.100, vient du fait que le climat de confiance qui existait anciennement, lorsqu'on ne pensait pas que les Arabes pouvaient couper les approvisionnements, est en train de se réinstaller. Parce qu'au lieu d'en importer plus, on en consomme moins et on va continuer d'en consommer toujours moins, et on en produit plus.

Je voudrais vous poser la question suivante: Avez-vous une idée de ce que pouvait être la valeur des actions par exemple en 1972 pour une compagnie comme Esso Imperial ou Gulf Canada? Qu'est devenue cette valeur des actions en cours de route et où est-elle rendue aujourd'hui par rapport à ce qu'elle était en 1972? On ne pourra pas, je pense, cela me paraît bizarre parce que les compagnies tout en nous disant d'une part, conservons le pétrole, ménageons-le, il est important; et

[*Traduction*]

teurs de pétrole, ces producteurs ne sont pas intégrés dans le sens d'avoir une capacité de raffinage et de commercialisation; ils sont des producteurs purs. Et nous les évaluons du point de vue du marché sur les ressources qu'ils trouvent et sur les ressources qu'ils sont censés trouver ou trouveront.

Je pense qu'il est vrai de dire, et je le répéterai, que nous essayons d'extrapoler ces tableaux et ce qui est arrivé sur le marché. Alors quand je dis que la législation gouvernementale peut avoir eu un impact sur le marché en comparaison du marché américain, nous sommes en train de voir un marché déprimé dans lequel les actions d'énegie ont diminué en valeur. Je suis certain, jusqu'à un certain point, qu'elles ont diminué au Canada plus fortement qu'aux États-Unis et par suite de l'impact, même s'il n'est que psychologique, de la législation gouvernementale sur ces actions. Je ne pense pas que vous verrez dorénavant les mêmes augmentations de prix sur le marché mondial en fonction des pays du Moyen Orient parce qu'ils ont la capacité de produire quand ils veulent. En ce moment, ils ne produisent que 17 millions de barils par jour; ils peuvent produire 34 millions de barils par jour, c'est-à-dire deux fois plus, et c'est l'indice qu'on n'aura pas les mêmes augmentations de prix même avec une augmentation de demande mondiale égale à celle d'auparavant.

Je trouve cela très dommage, il y avait tant d'acquisitions dans l'industrie pétrolière pendant 1981, si on parle des acquisitions Petro-Canada ou des acquisitions du secteur privé, qui ont été faites au plus haut du marché.

Mr. Gimaïel: There was a period when we were suddenly told: there is a lack of oil and oil became black gold if I can put it that way. If I remember correctly, the value of shares jumped almost everywhere in the oil world, no matter what the companies were called. There was no surprise, because overnight we realized that the Arabs could turn off the tap. And in our country, for companies who owned wells, oil became a fantastic resource and a gold mine, because overnight Canada and the United States could be deprived of their imports.

Now we notice that this is decreasing somewhat. I am saying that this small decrease, even if it were 50 per cent, comes from the fact that the atmosphere of confidence which existed previously when we did not think that the Arabs could cut off supplies, is returning once again. Because instead of importing more, we are consuming less and we will continue to consume less and we will produce more.

I would like to ask the following question. Do you have any idea of the share value, for example, for a company such as Imperial, Esso or Gulf Canada in 1972? What happened to these share values along the way and what are they today in comparison to what they were in 1972? I do not think we do, and this seems strange to me because while companies are telling us on the one hand to save oil, conserve it, it is important; and on the other hand they are telling us there is a

[*Text*]

d'autre part en nous disant, il y a une pénurie, il faut faire attention pendant des années, ils ont créé une mentalité de façon à voir le pétrole devenir une denrée rare et à augmenter leurs actions.

[*Translation*]

shortage we have to be careful over the years and they have created a mentality for seeing petrol as a rare resource and have inccreased their share.

• 2055

Ces mêmes compagnies-là aujourd'hui semblent toutes surprises, et les propriétaires d'actions qui ont fait tout de même de très, très beaux profits dans les années 1970, semblent extrêmement surpris eux aussi de voir que leurs actions redeviennent à un niveau qui a été normal et qui a été leur niveau pendant 20, 25 ans, avant qu'arrive cette surenchère des prix du pétrole que les Arabes ont annulés tout d'un coup. Cela me surprend et d'autant plus que lorsque j'entend dire qu'on devrait laisser les compagnies étrangères être actionnaires majoritaires de certaines compagnies canadiennes même si elles sont majeures, cela m'inquiète, parce que vous savez, on en a d'autres compagnies canadiennes qui appartiennent à des intérêts étrangers. Exemple, l'automobile. Mais on les a laissés faire longtemps, puis aujourd'hui, on est dans un beau trou. Je me demande quand est-ce qu'on va en sortir du trou. Puis il y en a d'autres industries automobiles qui fonctionnent bien dans le monde. Celles qui sont en Europe puis qui appartiennent aux Européens, puis celles qui sont au Japon puis qui appartiennent au Japonais. Puis nous, ici, on est fourrés avec les décisions de l'étranger en ce qui regarde l'automobile. Puis pour le pétrole, et bien on est venu proche de cela, aussi. Il ne faut pas penser qu'il y a eu seulement que des bons coups qui se sont faits dans le domaine pétrolier au Canada. Surtout dans les années qui ont précédé jusqu'en 1975. Il s'est fait pas mal de choses et on va en savoir plus là-dessus plus tard.

These same companies seemed very surprised, and the shareholders who made very, very good profits in the 1970's, also seemed very surprised to see that their shares are going back to a level which was normal and where they stayed for 20 or 25 years before the build up in petroleum prices which the Arabs suddenly stopped. This surprises me, and all the more so when I hear people say we should let foreign companies be major shareholders in some Canadian companies even if they are already major shareholders—this worries me because you know, there are other Canadian companies controlled by foreign interests. For instance, in the automobile sector. We have let them do what they want for too long, and now look where we are. I am wondering how and when we are going to get out of this. There are other automobile industries which function very well in the world. Those in Europe, which belong to Europeans, and those in Japan, which belong to the Japanese. But we end up taking the rap from decisions made by foreigners regarding the automobile industry. And with petroleum, it almost came to that again. We must not think that only good things have been done in the petroleum sector in Canada. Particularly in the years before 1975. A lot of things occurred and we are going to find out more about that later.

Ma question est la suivante, en fait, est-ce que les compagnies pétrolières, ou vous, comme spécialistes de marchés de valeurs mobilières, croyez vraiment que les actions pétrolières vont pouvoir se maintenir très haut comparativement à ce qu'elles ont été pendant 20 et 30 ans, une fois qu'on aura régularisé la situation, et que ce pétrole sera devenu pas plus ni moins important qu'il l'était avant que les Arabes nous donnent un coup à un moment donné, en disant maintenant il est important?

My question is the following: Do the petroleum companies, or you, as experts on the transferable securities markets, really believe that petroleum shares are going to be able to stay at a very high level compared to what they were for 20 or 30 years once the situation has returned to normal, and petroleum is once again no more or no less important before the Arabs decided at one point to tell us it was important?

Mr. Doak: The question is of interest to me. I spent several years in Saudi Arabia working there, and I think I would be of the opinion you know, *Monsieur* Gingras, that we will have another day, another *coup de force*, from the Arabs in the oil price. I certainly think that a lot of the price decline of these shares no one should be surprised at, simply because of the world pricing situation.

M. Doak: Cette question m'intéresse. J'ai travaille en Arabie saoudite pendant plusieurs années, et je crois, monsieur Gingras, qu'il y aura un autre coup de force de la part des Arabes en ce qui concerne le prix du pétrole. A mon avis, personne ne devrait s'étonner de voir la chute du prix de ces actions, tout simplement à cause de la situation relative au prix mondial.

I would come back to the point though that I made, perhaps in this Chart 2 or whatever, where I asked why did our shares keep going up in 1981 while the world price of oil and the whole situation in terms of supply was deteriorating. The stock market was expecting a signal there and the logic of it went something like this: The National Energy Program had been very punitive on oil producers, and that it was going to be rectified by the government, and we would all get something of a bonanza. Frankly, as fundamental analysts, this surprised us.

Je voudrais revenir au point que j'ai soulevé relativement au graphique numéro 2, où je me demandais pourquoi le prix de nos actions continuait à monter en 1981 alors que le prix mondial du pétrole baissait et la situation vis-à-vis des approvisionnements se détériorait. La bourse s'attendait à recevoir un signe: comme le Programme énergétique national avait sérieusement pénalisé les producteurs de pétrole, on s'attendait à ce que le gouvernement rectifie cette situation et que tout le monde en profite ensuite. En toute sincérité, je dois avouer

[*Texte*]

We were suggesting to people through the course of 1981 that they should not be buying a lot of oil and gas shares because of the situation. And we could not understand why they were going up. But I think they are going up clearly in response to what I call a wrong signal from government policy or perceived government policy; hence the *dernier mot*, the other side of it, was much more drastic and it fell by 50 per cent.

What do I think will happen in the future? I think it has been established now, if people forgot it in the bull market of 1979, I think even this rather poor . . . well, something was published by the government where it says that:

> When each year brings a further windfall gain to the foreign-owned firms, the value of these firms and, therefore, the cost to Canadians of securing control over them is increased three-to four-fold, equivalent to tens of billions of dollars. A further delay will put the value of companies in the industry so high as to make the costs prohibitive.

That was published October 28, 1980 in the National Energy Program.

I think both government and the private investors lost track of the old stock market adage that "Trees do not grow to the sky"; that things will come down. I would say to you that I think that in the oil and gas industry, the commodity price of oil internationally is going to be cyclical. It appears right now, from looking over the last decade or 15 years, that there is more or less a five-year cycle in demand and supply. Currently we are still suffering the effects of a glut which, coupled with high interest rates and people not wanting to hold inventories, has depressed the price. The spot price of oil has recently started to go up again to something more approaching the OPEC benchmark. It is not safe, but I think we could probably forecast that it will once again start to have a real increase per year, maybe in the vicinity of one or two per cent real increase sometime in 1983 or 1984. I mean the world price. As I have said to you, I think there will be another problem in the Middle East.

What I think investors want to know of Canada though essentially is as I have indicated to you, that they can participate in the energy developments here. One distinction we have in this country is that the frontier deposits of oil and gas are very attractive, in terms of the size—geologically, it was thought—in terms of having all the benefits of Canada and what that stands for.

• 2100

I must tell you, individually, that I have been a bit ashamed or embarrassed as a Canadian when talking with foreign investors who are very much aghast at what has gone on in the last two years, just in terms of the government policy swings. People do not know, if they own stock today which has 75 per cent of Hibernia, whether that stock will have 50 per cent or

[*Traduction*]

qu'en tant qu'analyste, cela nous a surpris. Au cours de l'année 1981, notre conseil était de ne pas acheter beaucoup d'actions pétrolières et gazières à cause de la situation justement. Et nous ne pouvions comprendre pourquoi ces actions étaient en train de monter. Mais je crois qu'elles ont monté par suite d'une mauvaise interprétation de la politique gouvernementale ou de la politique telle qu'elle a été perçue; donc, le revers de la médaille comportait des conséquences beaucoup plus graves et le prix est tombé de l'ordre de 50 p. 100.

Que prévois-je à l'avenir? Je crois que c'est un fait maintenant—même si les gens l'ont oublié pendant la période du marché à la hausse de 1979, que même ce . . . Justement dans une publication du gouvernement fédéral, on dit:

> Chaque année apporte de nouveaux gains fortuits aux entreprises appartenant à l'étranger. La valeur de ces entreprises—et donc ce qu'il en coûterait aux Canadiens pour en prendre le contrôle—a été multipliée par trois ou quatre, ce qui équivaut à des dizaines de milliards de dollars. Si l'on attend encore, ce coût deviendra prohibitif.

Cette citation est tirée du document intitulé le Programme énergétique national qui a été publié le 28 octobre 1980.

Je pense que le gouvernement et les investisseurs privés n'ont pas tenu compte du viel adage de la bourse qui dit que les arbres ne poussent pas jusqu'au ciel; autrement dit, que tout fini par baisser. Je pense que dans l'industrie pétrolière et gazière, le prix international du pétrole sera cyclique. Si l'on observe ce qu'il est advenu au cours des dix ou quinze dernières années, il semble qu'il existe à l'heure actuelle un cycle quinquennal en ce qui concerne l'offre et la demande. En ce moment, nous subissons les effets d'une surabondance qui, avec l'aide de taux d'intérêt très élevés et le fait que les gens n'ont pas envie de conserver leurs stocks, a fait baisser le prix. Le prix du pétrole sur le marché libre a récemment commencé à monter encore une fois et il n'est pas loin du prix repère fixé par l'OPEP. Je pense que nous pourrions probablement prévoir qu'il y aura une augmentation annuelle réelle, peut-être de l'ordre de 1 ou 2 p. 100, en 1983 ou 1984: je parle du prix mondial. Comme je vous l'ai dit, je pense qu'il y aura d'autres problèmes au Moyen Orient.

Comme je vous l'ai mentionné, je crois que ce qui préoccupe les investisseurs, c'est de savoir qu'ils peuvent participer aux activités canadiennes dans le secteur de l'énergie. L'une des distinctions qui existent dans notre pays, c'est que les gisements de pétrole et de gaz dans les régions éloignées sont très attirants à cause de leur importance—sur le plan géologique—dans la mesure où on peut jouir de tous les avantages qui existent au Canada.

Je dois vous dire que personnellement, j'ai un peu honte, en tant que canadien, quand je parle aux investisseurs étrangers qui sont très alarmés par les revirements politiques du gouvernement ces deux dernières années. Les gens ne savent pas ces jours-ci s'ils détiennent des actions dans une compagnie qui détient 75 p. 100 des actions de la compagnie Hibernia, et s'il

[*Text*]

25 per cent tomorrow. Those sorts of things that are going to affect us as we go into the next cycle.

I would say that the industry needs to raise external capital. That is very important. I think we in the industry in general have a real concern with some of the opinions expressed; for example, in the National Energy Program, which showed capital outflows from the industry. That was a problem of maintaining the existing capital through dividends and interest payments on the capital in place, but at the margin where we must form this new capital—and we have discussed this question: Where are you going to get it from? I think the foreign investor is still important, and he will want to come back to Canada given the assurance of some stability in the regime.

I hope that addresses at least some of the question.

The Chairman: *Merci, monsieur Gimaïel.*

Mr. Andre on the ten minute round.

Mr. Andre: Thank you Mr. Chairman.

First, Mr. Doak, let me thank you for appearing before our committee, and thank you for this well-researched and excellent brief. We appreciate the analysis you have gone into, and it is certainly helpful.

I wonder if you could . . . looking at that table 1 you have on page 5. You have listed all those takeovers that were so proudly announced during 1981 as an example of how Canadianization is working. What can you say about the general health of those particular companies. I look at Sulpetro, Merland, of course, is subsequently, Dome, Husky Drummond, Turbo, Canada Northwest Energy, United Canso, Oakwood Petroleums, Aberford and Sceptre.

Mr. Doak: Perhaps, Mr. Andre, I would look at the ones in 1981 alone, because the last two, you will notice, have been made at quite substantially lower prices.

Mr. Andre: Right.

Mr. Doak: Going down the list. Petro Canada's capital structure . . . I believe you have dealt with it in an earlier bill. The other companies . . . Sulpetro, Dome, Husky, Drummond, Turbo, Canada Development Corporation—I would omit Canada Northwest Energy, United Canso and Oakwood Petroleums are all substantially leveraged financially. As an analyst, I would say that some of those companies, on a daily basis, have a cash flow deficit. In other words, there is less cash coming in the door that has to go out in interest payments. On that list there are companies which are in a lot of trouble as a result of the acquisitions they made. Currently, and for the balance of time, you are looking at a situation . . . essentially, I would tell you, of no growth until either interest rates come down or until they gain more by way of netbacks from their existing production.

[*Translation*]

s'agira de 50 p. 100 ou de 25 p. 100 demain. C'est justement ce genre de chose qui va avoir une incidence au cours du prochain cycle.

Je dirais aussi que l'industrie doit trouver des capitaux à l'extérieur du pays. C'est très important. En tant que spécialistes travaillant dans l'industrie, certaines des opinions exprimées nous inquiètent; par exemple, dans le Programme énergétique national, qui a montré des fuites de capitaux de l'industrie. Le problème était justement de maintenir les capitaux par l'entremise des dividendes et des paiements d'intérêts sur les capitaux, mais à la marge bénéficiaire, où il faut réunir ces nouveaux capitaux—nous avons déjà discuté de cette question: où est-ce qu'on va les obtenir? Je pense que l'investisseur étranger joue un rôle important encore, et il aura envie de réinvestir au Canada s'il a l'assurance que le régime restera stable.

J'espère que cela répond à votre question.

Le président: *Thank you, mister Gimaiel.*

Monsieur Andre, vous avez dix minutes.

M. Andre: Merci, monsieur le président.

D'abord, monsieur Doak, permettez-moi de vous remercier d'être venu comparaître devant notre comité, et je vous félicite de votre excellent mémoire qui est très bien documenté. Nous apprécions beaucoup l'analyse que vous nous avez fournie et je vous assure qu'elle nous sera très utile.

Pourriez-vous . . . regarder le tableau numéro 1 qui figure à la page 5. Vous avez énuméré tous les rachats annoncés avec tant de fierté au cours de l'année 1981 et vous les avez cités comme un exemple du bon fonctionnement de la canadianisation. Qu'est-ce que vous pouvez nous dire au sujet de l'état de ces compagnies? Je regarde les sociétés Sulpetro, Merland, et évidemment, Dome, Husky, Drummond, Turbo, Canada Northwest Energy, United Canso, Oakwood Petroleums, Aberford et Sceptre.

M. Doak: Monsieur Andre, je pense qu'il faudrait regarder celles énumérées pour l'année 1981 uniquement, parce que les deux dernières compagnies, comme vous l'avez peut-être remarqué, ont été rachetées à un prix bien inférieur.

M. Andre: C'est exact.

M. Doak: La structure du capital de Pétro-Canada . . . Je crois que cette question a été traitée dans un projet de loi antérieur. Pour ce qui est des autres compagnies . . . Sulpetro, Dome, Husky, Drummond, Turbo, Canada Development Corporation, je ne tiendrai pas compte de la société Canada Northwest Energy—United Canso et Oakwood Petroleums bénéficient d'un facteur d'accroissement sur le plan financier. En tant qu'analyste je dirai que certaines de ces compagnies ont tous les jours un déficit de trésorerie. Autrement dit, elles reçoivent moins d'argent qu'elles n'en paient en intérêt. Il y a d'autres compagnies sur cette liste qui sont dans une situation financière très difficile à cause des achats qu'elles ont fait. A l'heure actuelle et pour l'avenir rapproché, je dirai que fondamentalement, il n'y aura pas de croissance avant que les taux d'intérêt baissent ou que ces compagnies deviennent rentables

[*Texte*]

Mr. Andre: I am aware that a number of those companies named on that list were in fact phoned by the minister or his officials, and encouraged to look for acquisitions to help out the "Canadianization", and bankers were encouraged to assist in those acquisitions. Is it safe to assume that those companies who received those encouragements are probably regretting them today?

Mr. Doak: I would say, in most if not all of these cases, that would be a fair statement. Of course, as we learn, certainly as analysts of the stock-market, the hindsight is always 20-20.

Mr. Andre: That is true.

• 2105

Mr. Doak: At the time there was what I can only describe as a takeover fever. People would make acquisitions. Companies that had been started by Canadian entrepreneurs five-ten years ago with nothing, with $10,000 or $15,000 equity, had reached such a point last year that bankers were offering them $500 million credit lines, and they would use that credit line up in four days. They would analyse something and buy it, because if they did not buy it somebody else would. Do you blame them?

I would indicate only—I am obviously not really wanting to assign a lot blame here—that I do think the National Energy Program gave these companies a wrong signal and that it encouraged mergers and acquisitions, it encouraged a change in the structure of the industry that, now that we look at it with hindsight, was very much wrong—wrong timing.

Mr. Andre: You also indicated I think throughout, in a number of your questions that you posed and answered, that this question of liquidity and interest to non-Canadian investors was an important part of maintaining share value, and so on. In particular, you emphasized the question of ownership as opposed to control. Am I right in concluding from your analysis that if we were to look for a COR type assessment that was based on control, but allowed ownership to be set by the market—in other words something like, perhaps, the constraints that exist in the Bank Act, or what have you, that if a non-Canadian buys a common share he simply does not have the ability to vote that share—the results of that greater liquidity available for that stock, or the greater access to investors that that stock would have—I suppose it is the other way around, more investors would have access to that stock—this, in fact, in your view, would contribute to a stronger performance of that equity and thereby that Canadian-controlled company, as opposed to Canadian-owned company, could be in a better financial position?

Mr. Doak: I would agree with that statement. I think I would say as well that, for example, Swiss investors are used to having a company like Nestle's, where only Swiss nationals

[*Traduction*]

par le biais des pertes nettes pouvant être reportées sur une année antérieure.

M. Andre: Je sais pertinemment que le ministre ou un de ses fonctionnaires a téléphoné au responsable d'un certain nombre de ces compagnies qui figurent sur votre liste et qu'on les a encouragées à chercher des acquisitions afin de concourir à la «canadianisation», et qu'on a également encouragé les banques à fournir les fonds nécessaires pour permettre de telles acquisitions. Est-ce qu'on peut présumer que les compagnies qui ont été encouragées de cette façon regrettent aujourd'hui les décisions qu'elles ont prises?

M. Doak: Je dirai que c'est exact dans la plupart des cas sinon tous les cas. Nous savons, évidemment, qu'en tant qu'analystes de la bourse, on voit toujours ses erreurs après coup.

M. Andre: C'est vrai.

M. Doak: A l'époque, la prise de contrôle était devenue pratiquement une maladie. Les gens achetaient. Les compagnies qui avaient été lancées par des entrepreneurs canadiens il y a 5 ou dix ans à partir de rien, avec $10,000 ou $15,000, s'étaient haussées à un tel niveau l'année dernière que les banquiers leur offraient des lignes de crédit de 500 millions de dollars qu'elles épongeaient en quatre jours. Elles achetaient tout ce qu'elles pouvaient car si elles ne le faisaient pas, quelqu'un d'autre le ferait. Peut-on les blâmer?

Je dirais seulement—je ne veux pas leur faire porter tout le blâme—qu'à mon avis, le programme énergétique national a encouragé ces compagnies à se lancer dans des fusions et des acquisitions, il a encouragé un changement de la structure de l'industrie à un moment, maintenant que nous avons du recul, tout à fait inopportun.

M. Andre: Dans vos questions et vos réponses, vous indiquez également que cette question de liquidités et d'intérêts pour les investisseurs non-canadiens a joué un rôle important dans le maintien de la valeur des actions, etc. En particulier, vous insistez sur la participation par opposition au contrôle. Puis-je conclure de votre analyse que si nous envisagions une évaluation de genre TPC basée sur le contrôle, mais que nous permettions que cela soit le marché qui décide de la participation—en d'autres termes quelque chose d'analogue aux dispositions de la Loi sur les banques, par exemple, que si un non Canadien achète une action commune, elle ne peut s'accompagner d'un droit de vote—les résultats de cette liquidité plus grande disponible pour ces actions ou cet accès plus grand de ces actions auprès des investisseurs—je suppose que c'est le contraire, un plus grand nombre d'investisseurs auraient accès à ces actions—en fait, à votre avis, cela renforcerait la performance de ce capital-action et en conséquence les compagnies contrôlées par des Canadiens, par opposition aux compagnies à participation canadienne, pourraient se retrouver dans une meilleure situation financière?

M. Doak: Je suis d'accord avec votre conclusion. J'ajouterai que, par exemple, les investisseurs suisses ont l'habitude d'avoir une compagnie comme Nestlé, où seuls les ressortis-

[*Text*]

can vote the stock but you can own the stock. Perhaps you can have an A and B class of shares where only the A is held by a national of that country and you would transfer to B if your address were outside the country, for example. That would allow us to maintain and enhance the liquidity of the existing classes of shares. I think that is a very important feature.

I think, as well, it is unfortunate but I would say it is true, foreign investors are not in the habit of putting money into Canada for a long period of time, but effectively of playing swings in our markets. What we want to encourage, I think, from that group is for them to view Canada as a stable place where they can have equity money. They do not care about voting control, I think they would be very happy not to have it, but they do want an equity participation.

Frankly, I could not, and I do not think you could if you went to Europe today, raise, say, $100 million or $500 million of debt, straight debt or straight preferred share, which trades like debt, for an energy development. But if I offer a Swiss or a German or an Englishman a chance of equity participation, even if it is passive as opposed to active equity, if you used that, they would be very happy to invest in this country. That is something you just cannot draw on a chart or a map, but I can tell you that it is true, from my experience.

Mr. Andre: I appreciate those comments and certainly I would share them. It seems that in the pursuit of Canadian control we went that extra step and may, in fact, have shot ourselves in the foot, so to speak, in terms of trying to protect our interests.

Changing the questioning fairly substantially, I want to ask you a question really regarding Bill C-104. We had representations from a number of the Canadian companies, and others, in terms of the concern they had about obtaining their COR rating. As an investment analyst—albeit an analyst, but an analyst with an investment dealer—what .... Their concern was that an awful lot of the stock is held in a trustee type situation, a nominee type situation, and that in order to obtain as high a COR rating as possible, they need to know the ownership of all their stock and as the regulations are written, a non-reply is equivalent to zero COR contribution. A non-reply to a request as to who is the beneficial owner of the stock, will be assumed to indicate that it is foreign owned. Their concern is that investment dealers, trust companies, banks and so on who do not get an immediate direct benefit from having to fill out these very elaborate forms, are likely to obviously give it a fairly low priority in the normal workload that comes past them. Is this something that you have discussed in your industry? What is your feeling? Are these legitimate concerns, these companies have or not?

• 2110

Mr. Doak: I would say that the concerns are very legitimate. We are just going through the exercises as an investment

[*Translation*]

sants suisses peuvent avoir un droit de vote mais vous pouvez être le propriétaire de toutes ces actions. Vous pouvez avoir des actions de catégories A et B où seules celles de la catégorie A sont détenues par un ressortissant de ce pays et vous faites un transfert sur la catégorie B si votre adresse est à l'extérieur de ce pays, par exemple. Cela nous permet de maintenir et de majorer la liquidité des catégories existantes d'actions. Je crois que c'est une caractéristique très importante.

Je crois également qu'il est malheureux et je dois dire que c'est vrai, que les investisseurs étrangers n'aient pas l'habitude de placer de l'argent au Canada pendant de longues périodes et qu'ils savent très bien exploiter les fluctuations de nos marchés. À mon avis, nous devons les encourager à considérer le Canada comme une place stable où investir. Ils se soucient fort peu d'un contrôle par voie de vote, je crois qu'ils préféreraient ne pas l'avoir, mais ils veulent une participation dans le capital-action.

Franchement, je ne pourrais pas, et je ne pense pas que vous pourriez, si vous vous rendiez en Europe aujourd'hui, emprunter, disons 100 ou 500 millions sous forme de dette ou sous forme d'actions préférentielles qui s'échangent comme des créances, pour un projet énergétique. Mais si j'offrais à un Suisse, à un Allemand ou à un Anglais une possibilité de participation au capital, même s'il s'agit d'un capital passif plutôt qu'actif, il serait très heureux d'investir dans ce pays. Il n'est pas possible de faire un graphique le démontrant, mais je peux vous dire que c'est vrai, selon mon expérience.

M. Andre: J'apprécie ces remarques et je les fais miennes. Il me semble qu'en poursuivant cet objectif de contrôle canadien, nous avons fait un pas de trop et qu'en fait, nous nous sommes fait peut-être plus de mal que de bien en voulant protéger nos intérêts.

Pour changer de sujet assez radicalement, je voudrais vous poser une question concernant le bill C-104. Un certain nombre de compagnies canadiennes et autres nous ont parlé des problèmes que le taux de participation canadienne leur posaient. En tant qu'analyste des investissements—analyste, mais travaillant pour un courtier en investissements—quel ... Nombre de leurs actions sont détenues en fiducie, par un mandataire, et pour obtenir un taux de participation maximum, elles doivent fournir les noms de tous leurs actionnaires et en vertu des règlements, ne pas répondre à cette demande équivaut à un taux de participation nul. Ne pas indiquer le nom de l'usufruitier des actions est supposé indiquer une participation étrangère. Ils ont peur que leurs courtiers, leurs compagnies de fiducie, leurs banques etc. à qui remplir ces formulaires très compliqués ne rapporte rien immédiatement, ne leur accordent qu'une faible priorité dans leur charge de travail normal. Avez-vous discuté de ce problème? Qu'en pensez-vous? Les craintes de ces compagnies sont-elles légitimes ou non?

M. Doak: Je dirais que ces craintes sont très légitimes. A l'heure actuelle, notre firme de placements mobiliers essaie de

[*Texte*]

house right now, attempting to determine COR rates for some companies that have requested that. That is point one.

Point two, there is an additional cost to ourselves; there is a great complexity because of the nature of the capital markets today. If a trust company in Toronto, for example, has a majority ownership in Scotland, has a pension fund of which they have voting power on that stock, although the pension fund is mostly Canadian, what is the COR of that animal? That sort of question.

I think from my reading of Bill C-104, Clause 48.(6) where the applicant must provide the minister with the information and is subject to penalties if he does not, of course, the company may well receive no answer or what have you, when he does that, I think someone once said that a man with imagination and no knowledge is a man with wings and no feet and I think we are in for sort of a rough landing with the whole COR thing as perhaps that is found out.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Mr. Chairman, thank you. Mr. Doak, I have been listening to the questions addressed to you and to the answers, and found you very thoughtful in your answers. I wonder, just out of curiosity when the Chairman introduced you, he called you a senior analyst, I think it was. Would you care to tell me how does one become a senior analyst? Are you an economist by profession or a petroleum engineer or what exactly is your background?

Mr. Doak: I have been employed with McLeod Young Weir Ltd. in the research department for some three years, since 1979. Prior to that time I was employed in Saudi Arabia for a subsidiary of some Canadian joint ventures in that country in an energy-related field. Prior to that I studied economics at McGill University and the University of Toronto. I would say that our industry tends to be quite eclectic in that the people working there have various backgrounds. I became an energy analyst and I am senior analyst rank in our research department through having a background in a petroleum-related industry and a financial background in analysis.

Mr. Lefebvre: Thank you. I see, in reading through your brief rather quickly because the print is small and it is rather detailed, that you go to a great deal of length to qualify most of your statements and I use the terms: they suggest, they indicate, they relate to,

> ...some of the decline in foreign purchase may be explained by the effect of the federal policy

There are quite a few, you use in another instance:

> In conclusion, Federal Energy Legislation probably benefited non-Canadian controlled companies.... While some Canadian controlled companies initially benefited....

You use quite a few of these. I know there must be a very good reason for this way of writing your notes, and I wonder whether you could explain it to me. I think you mentioned, in

[*Traduction*]

déterminer le taux de participation de certaines compagnies qui nous l'ont demandé. C'est mon premier point.

Deuxièmement, cela représente des frais supplémentaires pour nous; c'est une question très complexe à cause de la nature des marchés des capitaux aujourd'hui. Si une compagnie de fiducie de Toronto, par exemple, a une participation majoritaire en Écosse, a un fonds de pension accompagné d'un pouvoir de vote, bien que ce fonds de pension soit principalement canadien, quel est le taux de participation de cet animal? Cette sorte de question.

A l'article 48.(6) du bill C-104, le demandeur doit fournir au ministre certains renseignements et est passible de sanctions s'il ne le fait pas. Il se peut fort bien, bien entendu, que la compagnie n'obtienne pas ces renseignements. Je crois que quelqu'un a dit qu'un homme plein d'imagination mais ignorant a des ailes mais pas de pieds et je crois que l'atterrissage du TCP sera mouvementé.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Monsieur le président, merci. Monsieur Doak, j'ai écouté les questions qui vous ont été posées ainsi que vos réponses, et je vous ai trouvé très réfléchi dans vos réponses. Par simple curiosité, lorsque le président vous a présenté, il vous a donné le titre d'analyste principal, je crois. Voudriez-vous me dire comment on devient analyste principal? Êtes-vous économiste de profession, ingénieur pétrolier, quelle est exactement votre formation?

M. Doak: Je travaille dans les services de recherche de *McLeod Young Weir Ltd.* depuis environ trois ans, depuis 1979. Avant cela, je travaillais en Arabie saoudite pour une filiale d'une entreprise mixte canadienne avec ce pays dans le domaine énergétique. Avant cela, j'ai étudié l'économie à l'Université McGill et à l'Université de Toronto. Je dirais que notre industrie a tendance à être relativement éclectique dans la mesure où ceux qui travaillent ont des formations diverses. Je suis devenu analyste en énergie et j'ai le rang d'analyste principal dans notre service de recherche ayant une expérience de l'industrie pétrolière et une expérience en analyse financière.

M. Lefebvre: Merci. Je vois, après avoir lu assez rapidement votre mémoire car il est écrit tout petit et très détaillé, que vous n'affirmez pratiquement jamais rien, que vous laissez toujours planer un doute: ils suggèrent, ils indiquent, ils semblent,

> ...une partie du déclin des achats étrangers peut être expliquée par les effets de la politique fédérale

Vous utilisez souvent cette méthode, par exemple:

> Pour conclure, la Législation énergétique fédérale a probablement profité aux compagnies contrôlées par des non Canadiens... Alors que certaines des compagnies contrôlées par des Canadiens au départ ont profité...

Vous faites usage de nombre d'expressions de ce genre. Il doit y avoir, j'en suis certain, une excellente raison à cette façon de rédiger vos notes, et je me demande si vous pourriez me

[*Text*]

answer to one of the questions, that it is very volatile these days in the world market and I guess you would agree also that most of the experts were caught flat footed in 1973. I do not remember reading anything that would have predicted what happened. Is that the reason or is it because the effects of the NEP and the bills we are speaking of are not fully known yet, whether good or bad? You have qualified most of your answers. I think there is a saying in the civil service; protect your ass. Is that part of the reason?

• 2115

Mr. Doak: If I can answer that, Mr. Lefebvre. I think one of my initial comments was that we are trying to extrapolate from the market—which is really, all buyers, all sellers, all known information—the effect of government policy or COR or PIP on these shares. I am not going to try and pretend I can do that quantitatively to a degree of precision. A lot of my job is intuitive. You follow the market on a day-to-day basis. I ask an American investor what he thinks of Canadian shares or I ask a Canadian institution what they think of Canadian energy shares. They give me a very violent, oftentimes contrary expressions of why they like them or do not like them or why they are buying them or why they are selling them.

I think in a way, perhaps some of the most telling indications I have here of the deviation of the Canadian oil and gas shares from similar American oil and gas shares—deviation could be explained in either direction, I suppose—but I am indicating to you that I believe the market—and again, I think I would say it was caught flat-footed here—has to anticipate. It cannot wait until the day after the NEP, for example. Although all the brokers certainly spent a very long night that night in analysing it.

Mr. Lefebvre: I bet you did too.

Mr. Doak: Yes. It was an night that did not end.

Mr. Blenkarn: We get those around here.

Mr. Lefebvre: Once in a while.

Mr. Doak: That is a note of uncertainty. And uncertainty in general is bad. There is a lot of risk in buying and incurring a debt. I think the risks, in a sense—you can define risk as not knowing what is going to happen next, even if it is good and the stock is going up. To take that type of risk is—

Mr. Lefebvre: I am not criticizing what you are doing. I agree, probably with a lot less knowledge about the subject than you have, that it must be very difficult for you to make such a presentation without having these qualifiers, which are put in every second paragraph. This is why I wonder if it is maybe too early to be definite on your opinions? Perhaps it will be a year or two before you could really take this paper and present it to another committee such as this and perhaps take the probables and maybes and those other similar expressions out of it.

Mr. Doak: Perhaps, Mr. Lefebvre; I appreciate your comments. I think they are very useful. Perhaps I prepared this in

[*Translation*]

l'expliquer. Je crois qu'en réponse à une des questons, vous avez dit que de nos jours le marché mondial est très volatil et vous conviendrez également que la majorité des spécialistes se sont trouvés pris au dépourvu en 1973. Je ne me souviens pas avoir lu nulle part une prévision de ce qui s'est passé. Est-ce là la véritable raison ou est-ce parce que nous ne connaissons pas encore l'incidence du PEN et des dispositions législatives à l'étude? La plupart de vos réponses contiennent des réserves. Dans la Fonction publique, on dit qu'il faut protéger ses arrières. Est-ce cela une explication?

M. Doak: Monsieur Lefebvre, il y a des données, quand on étudie le marché, et ce sont les acheteurs et les vendeurs et nous essayons à partir de cela d'extrapoler l'incidence de la politique gouvernementale le PESP ou le TPC sur les actions. On ne peut pas quantifier cette incidence avec précision car il y a une large part laissée à l'intuition. Il faut suivre l'évolution du marché quotidiennement. Il faut demander à un investisseur américain ce qu'il pense des actions canadiennes et à une institution canadienne ce qu'elle pense des actions énergétiques canadiennes. Souvent, quant je consulte les uns et les autres, j'obtiens des réponses contradictoires qui motivent leur décision d'acheter ou de vendre des actions.

Une des choses les plus révélatrices est le fait qu'il y a une différence entre les actions canadiennes de gaz et de pétrole et des actions américaines semblables. On peut peut-être expliquer cette différence mais quoi qu'il en soit, il faut pouvoir prévoir quelle tournure prendra le marché. Nous ne pouvions pas attendre le lendemain de l'annonce du PEN même si tous les courtiers ont sûrement passé la nuit à analyser le programme.

M. Lefebvre: Je vous crois.

M. Doak: La nuit a été longue.

M. Blenkarn: Nous connaissons ce genre de nuits blanches ici aussi.

M. Lefebvre: De temps à autre.

M. Doak: De tels programmes sont facteurs d'incertitude, ce qui est mauvais en général. L'investissement représente déjà un gros risque et quand il y a une inconnue, le risque demeure, même si elle s'avère favorable et si les cours montent. Courir ce genre de risques . . .

M. Lefebvre: Je ne critique pas ce que vous faites car, j'en conviens, je m'y connais beaucoup moins bien que vous et vous avez dû avoir du mal à préparer votre exposé sans bénéficier de toutes les données. Voilà pourquoi je me demande s'il n'est pas trop tôt pour formuler une opinion. Dans un an ou deux, devant un autre comité, peut-être pourriez-vous présenter le même exposé, et il ne contiendra pas autant d'hypothèses.

M. Doak: Monsieur Lefebvre, je vous remercie des remarques fort utiles que vous faites. J'ai probablement adopté un

[*Texte*]

the light that you people yourselves would not, in a sense—if I were just to come in and talk, you would not really have anything to hang your hat on. I think the charts do illustrate a fair degree—I think it is early enough to indicate some things. Of particular concern is the fourth part, the fourth question in my text, which is what I as an analyst would value the PIPs at, in evaluating the shares of an energy company. I want to indicate that there is a degree of uncertainty. You have to spend money to get a PIP, or a PGRT, for example, which takes away from what you have got there. So, as far as I am concerned there is a net loss to the valuation of the oil and gas company.

The notion of liquidity which I think is central to our market—and it is central to our market— we do not really have a mature enough capital market for the capital requirements of this country. It is much more difficult to prove, and certainly any chart, looking at the relative volumes of the United States, the Canadian stocks can be explained where there are factors. But I keep coming back to the liquidity, because I do feel, even if only intuitively, that it has been greatly effected. You do not have, in a sense, the liquidity among 100 per cent foreign investors if you stood them all in a line, to allow us to do our job, to allow the industry to develop.

I think in a general sense, and I will make this a general comment as well—and I hope you would not disagree with it—there has been an adversary relationship struck between government and the oil and gas industry or between the financial markets, as it were. I do not think that has been struck, or if it has, not at least to the same degree, in what I call comparable countries; Britain, United States, Norway, Australia, for example. And I think that is a negative—

Mr. Lefebvre: Yes.

Mr. Doak: —perception on a market.

Mr. Lefebvre: Does Britain not, especially in the North Sea, did not the government of Britain put in legislation that would guarantee a much more important control of that industry than any of this legislation would?

• 2120

Mr. Doak: That is a question which would require a pretty detailed answer. I would say in general, no, there has not been the abrupt shift in taxation measures. What you have done is essentially create entirely new taxes and then subtracted and added. The essential British tax, the PRT, Petroleum Royalty Tax, was implemented initially in 1975 and has been notched up since that time.

I would like to make a point on this feature, if I may, and it is the whole notion of a capital pay-back period. In other regimes, such as especially the United Kingdom, the taxation is at a relatively low level—in some cases none at all—until your capital is paid back, and then the taxation bite really begins. In Canada that is not the way with the taxation system of the PGRT as a top line. For myself, as an analyst, it goes back to how I eValuate the asset values, which is a discounted cashflow.

[*Traduction*]

point de vue différent du vôtre mais je ne pouvais pas de façon réaliste, me contenter d'épiloguer. Je pense que les graphiques nous permettent de tirer certaines conclusions. La quatrième question est peut-être celle qui cause le plus de préoccupations, car il s'agit d'attribuer une valeur au PESP, dans l'évaluation des actions d'une société énergétique. L'incertitude demeure. Il faut engager des fonds pour obtenir des subventions en vertu du PESP ou pour qu'entre en jeu la TRPG. En ce qui me concerne, ces mesures représentent une perte sèche pour les actions d'une société de pétrole et de gaz.

La notion de liquidités est centrale et nous n'avons pas un marché de capitaux suffisamment mûr pour répondre à tous les besoins en capitaux de notre pays. Cela est très difficile à prouver, mais il suffit de comparer le volume des transactions aux États-Unis au volume des transactions au Canada pour expliquer la situation. Même si ce n'est qu'une intuition, je pense que la liquidité est capitale. Nous ne pourrons pas trouver la liquidité nécessaire chez la totalité des investisseurs étrangers, nous permettant de compter sur eux pour la mise en valeur de notre industrie.

Je pense qu'en règle générale, le gouvernement d'une part, et l'industrie du pétrole et du gaz et les marchés financiers d'autre part, s'affrontent. Je ne pense pas que ce soit le cas dans d'autres pays auxquels nous pourrions nous comparer, comme en Grande-Bretagne, aux États-Unis, en Norvège ou en Australie. Je pense . . .

M. Lefebvre: Je vois.

M. Doak: . . . que sur le marché on peint le tableau en noir.

M. Lefebvre: En Grande-Bretagne, pour l'exploitation dans la Mer du Nord, le gouvernement n'a-t-il pas adopté les mesures législatives garantissant un contrôle encore plus important de l'industrie que ne le fera notre législation?

M. Doak: Cette question exige une réponse détaillée. En général, je dirais qu'il n'y a pas eu de revirement abrut dans le régime fiscal. Nous avons créé des prélèvements fiscaux nouveaux auxquels nous avons ajouté ou retranché quelque chose. En Grande-Bretagne la TRP a été imposée dès 1975 et rien n'a été modifié depuis.

L'important ici est toute la notion d'une certaine période allouée à la rentabilité de l'investissement. Dans d'autres pays, surtout en GrandeBretange, il n'y a aucun prélèvement fiscal tant que le capital n'a pas produit. Au Canada, c'est le contraire, car la TRPG est prélevée dès le départ. A titre d'analyste, je dois en tenir compte quand j'évalue la valeur de l'actif, car cela a des répercussions sur la MBA.

[*Text*]

But if you have a high discount rate—and right now the new 20-year Government of Canada bonds are getting about 15.2 per cent—you want at least an 18, 20, 25 per cent discount rate on oil and gas. You applied very heavily, therefore, those initial years of cashflow. I am just saying that since we do not have that allowance or holiday that allows a company to get its capital investment back, I think it is much more onerous here, sir.

Mr. Lefebvre: In other words, you would prefer the super depletion the way it was?

Mr. Doak: Yes.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: I was wondering if I could go on to Bill C-105. That bill affects the Canada Business Corporations Act. The first part deals with the ability for companies—there is some question of what companies, but the government solicitor suggests prescribed companies—to be able to buy their own stock, hold their own stock and then resell it on the market. What are your coments with respect to that type of activity?

Mr. Doak: I do not see any major objections to it. Assuming that the company goes through the due course of notification through the various security exchanges, security commissions and stock exchanges, I do not see a major objection to it as long as that notification is given.

Mr. Blenkarn: You would treat the company doing that as an insider, I suppose, buying shares on the open market.

Mr. Doak: Not strictly so. It would be an exempt bid under the Ontario Securities Act, for example, if they were do a large-part buying, but it would certainly be reported in advance. In other words, it would have to be more stringent than an insider; you would have to notify them in advance that the company was going to do that and for what purpose.

Mr. Blenkarn: Would, in your view, the section allow a company to put in a bid for shares at a price and maintain its market and bit by bit acquire stock, its own shares?

Mr. Doak: No. I would say that it would be overridden by the Securities Act of the jurisdiction which stipulates that there are such things exempt bids, where a company can do this for a limited amount of its shares. For example, it could not buy back 25 per cent of its own shares without triggering the normal legislation. Do you see what I mean? I think the local securities Act would override this. The company in question would have to act in its jurisdiction.

Mr. Blenkarn: When does the securities Act come into play, at 25 per cent or 5 per cent?

Mr. Doak: At 5 per cent. If the company wants to buy more than 5 per cent. I am speaking from memory, but I believe that is the term.

[*Translation*]

Actuellement, les obligations du gouvernement du Canada de 20 ans, portent 15.2 p.100 et pour le pétrole et le gaz, on veut obtenir 18,20 ou 25 p. 100. La MBA est donc utilisée intensément au cours des premières années. La situation est beaucoup plus difficile ici puisqu'on ne permet pas à une société d'attendre d'avoir recouvré son capital d'immobilisation.

M. Lefebvre: En d'autres termes, vous êtes tenant de conserver l'allocation de superépuisement comme elle existait auparavant n'est-ce-pas?

M. Doak: Oui.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Je voudrais passer aux dispositions du Bill C-105. Ce bill porte sur les sociétés commerciales canadiennes. La première partie offre la possibilité à certaines sociétés de racheter leurs propres actions, de détenir leurs propres actions-pour les revendre ensuite. Que pensez-vous de cette mesure?

M. Doak: Je n'y vois pas d'inconvénient. Si une société donne les avis nécessaires à la bourse et aux commissions des valeurs, je ne vois pas d'inconvénient.

M. Glenkarn: Vous seriez prêt à considérer une société qui procéderait ainsi comme n'importe quelle société qui achète des actions sur le marché.

M. Doak: Pas tout à fait. Il faudrait invoquer une dispense en vertu de la loi ontarienne sur les valeurs s'il s'agissait de l'achat d'un bloc important d'actions mais il y aurait cerainement préavis. En d'autres termes, il s'agirait d'être plus rigoureux et il faudrait donner les avis nécessaires concernant les intentions d'une société.

M. Blenkarn: A votre avis, les dispositions législatives permettraient-elles à une société de faire une offre pour ses propres actions qu'elle acquerrait petit à petit.

M. Doak: Non. Je pense que les dispositions de la Loi sur les valeurs précisent qu' il y a des offres qui sont exclues et qu'une société ne pourrait le faire que pour une partie de ces actions. Par exemple, elle ne pourrait pas racheter 25 p. 100 de ses actions sans que les dispositons de la loi n'entrent en jeu. Comprenez-vous ce que je dis? Je pense que la Loi sur les valeurs de la province, à laquelle une société est soumise, interdirait cela.

M. Blenkarn: Quand les diverses lois sur la sécurité entrent-elles en jeu, à 25 p. 100 ou à 5 p. 100?

M. Doak: A 5 p.100. Je vous cite cela de mémoire, mais je pense que c'est juste.

[*Texte*]

Mr. Blenkarn: So that up to 5 per cent they can do this without triggering anything.

Mr. Doak: Without triggering a followup it would be over 20 per cent. That is a legal technicality. I do not think a company could make an offer for its oWn shares in the context of going out and buying 30 or 40 per cent of its shares.

Mr. Blenkarn: What about the resale of those shares? The act proVides for the resale of those shares on the market within a two-year period.

• 2125

Mr. Doak: That is something that would affect, to some degree, share values; if I can speak from experience, a lot of companies have announced right now—unrelated to this act—that they are buying back, for example, up to five per cent of their own shares.

Mr. Blenkarn: Yes, but those shares are then cancelled.

Mr. Doak: That is right.

Mr. Blenkarn: So we reduce the amount of shares available in the marketplace.

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Doak: So that tends to strengthen the stock price. Likewise, if the stock were going to have to sell within a constrained market—within just the Canadian market for shares within a two-year period—the stock-market might take that into account by weakening slightly the market value of the share.

Mr. Blenkarn: Have you done any studies as to what likely would happen with that particular clause?

Mr. Doak: No, I have not, sir.

Mr. Blenkarn: You have no idea, then, whether it would .... Are you really saying, then, that if the company bought these shares and held them, those shares it would have to dispose of on the market within two years would act as an overhang over the market, and probably depress the stock?

Mr. Doak: That is what I am saying, yes.

Mr. Blenkarn: Now dealing with the other particular provision in the statute—that is, the provision for the issue of constrained shares and the penalties to people who hold constrained shares. Is there any problem with that?

Mr. Doak: With both.

Mr. Blenkarn: The act right now provides—the suggested act, as I understand it—provides that a company can change its corporate setup, and can then issue a new brand of constrained shares. If someone who is outside the constraint acquires or obtains those shares, the company has the right to force the sale of those shares within, let us say, 100 days, or seize the shares from the holder and resell them and give him his net proceeds.

Mr. Doak: My understanding of the bill is by Clause 168.(1), the addition in this reading, that the company cannot do that unless there is a prior constraint to the class of shares.

[*Traduction*]

M. Blenkarn: Il y a donc la possibilité d'acquérir 5 p. 100

M. Doak: Avant qu'il y ait intervention de la Commission de sécurité, il y a une marge de 20 p. 100. Je ne pense pas qu'une société pourrait faire une offre de rachat pour 30 ou 40 p.100 de ses actions.

M. Blenkarn: Qu' en est-il de la vente de ces actions. La loi prévoit que ces actions peuvent être revendues sur le marché dans un délai de 2 ans.

M. Doak: Cela aurait certainement une incidence sur le cours des actions. Beaucoup de sociétés ont annoncé, bien avant la formulation de ces dispositions législatives, qu'elles racheteraient jusqu'à 5 p. 100 de leurs actions.

M. Blenkarn: Ces actions sont cependant annulées d'office.

M. Doak: C'est cela.

M. Blenkarn: Cela réduit donc la quantité d'actions disponibles sur le marché.

M. Blenkarn: Oui.

M. Doak: Cela a donc tendance à consolider le cours d'une action. De la même façon, si une action doit être vendue dans un marché «avec restrictions», le marché canadien, par exemple, dans un délai de deux ans, on peut supposer qu'à la bourse la valeur marchande de cette action s'en trouvera un peu ébranlée.

M. Blenkarn: Avez-vous étudié quelles seraient les répercussions possibles de l'application de cet article?

M. Doak: Non.

M. Blenkarn: Vous ne savez donc pas si ... Si une société rachetait ces actions et les gardait, ces dernières dont elle devrait se débarrasser dans un délai de deux ans, constitueraient un facteur qui ferait fléchir les cours?

M. Doak: C'est cela.

M. Blenkarn: Je voudrais passer maintenant aux dispositions concernant les actions faisant l'objet de restrictions et les sanctions imposées à ceux qui les détiennent. Voyez-vous ici un problème?

M. Doak: En effet.

M. Blenkarn: Les dispositions du projet de loi prévoient qu'une société peut changer la structure de son portefeuille et émettre un nouveau type d'actions faisant l'objet de restrictions. Si quelqu'un de l'extérieur se portait acquéreur de ces actions, la société aurait le droit de le forcer à les vendre, dans un délai de 100 jours, ou elle pourrait les saisir et les revendre et le détenteur toucherait les bénéfices de la vente.

M. Doak: C'est en lisant l'article 168(1), que j'ai compris qu'une société ne peut pas procéder ainsi s'il n'y a pas restrictions sur la catégorie d'actions.

[*Text*]

Mr. Blenkarn: Clause 168.(1) allows them to create a constrained share as to ownership.

Mr. Andre: You are not arguing, you are agreeing.

Mr. Doak: Yes, but Clause 168.(1.1) does discuss Clause 168.(1)(*c*), saying that it will not permit the constraint unless there is an outstanding constraint, in which case I am just saying that the shareholders would be forewarned that such an event could occur, and it would likewise act accordingly and one should not be surprised. I do not like the situation, but I do not see a problem with it in the sense that they would know in advance.

I have more problems, for example, where a company has an existing class of shares, say a convertible preferred share, that cannot be converted if such a conversion would affect its COR rate. I can think of a company that has a classification such as that, because our business, as we said, is to buy and sell stocks, essentially. If we get an order to buy such a group or block of preferred shares and convert it into common, and we are aware the company has this provision—just assuming we are aware to make it simpler—what do we do at that point in time? Do we go ahead with that order and convert them? Do we say: please hold your bid right there? We will pretend the stock market is not going to move up or down in the next 10 minutes; we are going to phone the company in Calgary very urgently to find out their COR rating. It would interfere with our day-to-day business, that sort of situation.

Mr. Blenkarn: Yes, but that would interfere with a company's COR rating. I am not worried about the company's COR rating, I am worried about the shareholder, or in your particular case, the person holding convertible preferred for debentures. He could convert them into shares and those shares would have to be issued. Is it your view that a company could not give him constrained shares when it promised to give him ordinary shares?

Mr. Doak: Assuming that the class of shares is constrained, then—perhaps I am missing the point of the question, but . . . .

Mr. Blenkarn: Well if I buy a convertible debenture and it allows me to convert into umpty-dump common, you cannot give me umpty-dump common constrained. Or can you?

• 2130

Mr. Doak: I assume we could, but then a company would have the prerogative, for the initial clause you read out, of buying those shares back or, in effect, of not allowing the transfer of those shares. Is that correct?

Mr. Blenkarn: Well, I think we have gotten lost in the shuffle here.

Let me see if I can put it another way. You raised the issue of a company that had issued a convertible debenture. When a company issues a convertible debenture, it has to have available, in its existing capital set-up, shares to satisfy that conversion. Is that not correct?

[*Translation*]

M. Blenkarn: L'article 168(1) permet à une société de créer une action faisant l'objet de restrictions quant à l'appartenance.

M. Andre: Vous êtes tous les deux d'accord.

M. Doak: Cependant, l'article 168(1.1) explique l'article 168(1)*c*) car on précise que la restriction n'est permise que pour des actions en circulation, auquel cas l'actionnaire serait prévenu, c'est-à-dire qu'il ne serait pas pris au dépourvu. Cette situation ne me plaît pas beaucoup, mais je ne vois pas d'inconvénients s'il y a préavis.

Je puis concevoir des difficultés dans le cas d'une société qui aurait une catégorie d'actions, par exemple des actions privilégiées convertibles qui cesseraient d'être convertibles si cela modifiait son TPC. Je connais des sociétés qui seraient dans ce cas-là. Nous nous occupons de vendre et d'acheter des actions. Si on nous demande d'acheter un bloc d'actions privilégiées et de les convertir en actions ordinaires, en assumant que nous sachions que cette société tombe sous le coup de cette disposition, que faire? Doit-on procéder à la conversion? Demande-t-on d'attendre avant de faire l'offre? On pourrait prétendre que les cours ne monteront pas ni ne baisseront pendant dix minutes. On pourrait prendre le temps de téléphoner à Calgary pour savoir quel est le TPC de cette société. Cela nous causerait des ennuis dans nos transactions quotidiennes.

M. Blenkarn: Mais le TPC d'une telle société serait modifié. Cela ne me préoccupe cependant pas autant que la situation de l'actionnaire ou dans le cas qui nous occupe la situation d'une personne détenant des obligations privilégiées convertibles. Il pourrait très bien les transformer en actions qui devraient être émises. Pensez-vous qu'une société ne pourrait pas lui donner des actions faisant l'objet de restrictions quand elle lui a promis des actions ordinaires?

M. Doak: Si l'on présume que la catégorie d'actions porte des restrictions . . . Je pense que je n'ai pas bien compris votre question.

M. Blenkarn: Si j'achète une obligation convertible, j'ai le loisir de la convertir en action ordinaire et vous ne pouvez pas me «refiler» des actions ordinaires «avec restrictions», n'est-ce pas?

M. Doak: Je présume que nous pourrions le faire, mais alors une entreprise aurait la prérogative, d'après les dispositions initiales que vous avez lues, de racheter ses actions ou en réalité de ne pas en permettre le transfert. N'est-ce pas?

M. Blenkarn: Je crois que nous nous sommes égarés en route.

Voyons si je peux présenter la chose différemment. Si on se procurait l'émission d'une entreprise qui a émis des obligations convertibles. Lorsqu'une entreprise émet de tels titres, elle doit avoir en main des actions permettant leur conversion. N'est-ce pas?

[*Texte*]

Mr. Doak: Yes, that is correct.

Mr. Blenkarn: It cannot issue a convertible debenture and then wait around till somebody converts to increase its capitalization to have the shares to issue to satisfy the conversion. So it has to have the shares available for that conversion around.

Mr. Doak: That is correct, yes.

Mr. Blenkarn: This bill would not affect that situation, would it? Or would it?

Mr. Doak: It would only in the case, I believe, for example, that the company in question created the class of common shares into which the convertible instrument was convertible after the act and stated initially that those were constrained shares.

M. Blenkarn: Then it would issue convertible debentures for constrained shares.

Mr. Doak: That is right.

Mr. Blenkarn: But that would be up front at the beginning.

Mr. Doak: That is right.

Mr. Blenkarn: And that might affect the sale of the debentures; as you pointed out, it might affect the marketability of those constrained shares, because when you constrain a share, you reduce the market for it. But everybody would know that going in; there would not be any misrepresentation.

Mr. Doak: That is correct, yes.

Mr. Blenkarn: Now that the minister has changed Section 43 and so on, are you more or less happy with the way those provisions for purchase back, or forced sale, or forced sale and paying out net proceeds work?

Mr. Doak: Let us put it this way. I guess my comments to this bill were general in nature. I was not happy with the purpose of the bill. As long as you are not going to constrain ownership without prior notification on that class of shares, I am happier with that provision, yes. So I am content with the buy-back provisions now. I think that was a very important point.

Mr. Blenkarn: So the guts of the complaint or suggestion or concern you have is that these changes in the Canadian Business Corporations Act that in effect prevent or discourage the shares from being sold to non-Canadians and non-Canadian residents are such as to materially affect the marketability of shares, and therefore materially affect the ability to raise capital. And you pointed out, in the publishing industry—

Mr. Doak: The broadcasting industry.

Mr. Blenkarn: Yes, in the broadcasting industry—that the shares of broadcasting companies are depressed, in your view,

[*Traduction*]

M. Doak: Oui, en effet.

M. Blenkarn: Elle ne peut émettre une obligation convertible et ensuite attendre que quelqu'un convertisse afin d'augmenter son capital et avoir ainsi les actions à émettre afin de satisfaire à la conversion. Elle doit donc avoir en main les actions nécessaires pour cette conversion.

M. Doak: En effet, oui.

M. Blenkarn: Le présent projet de loi ne changerait en rien cette situation, n'est-ce pas? Ou le ferait-il?

M. Doak: Uniquement dans le cas, je crois, d'une entreprise qui créerait une catégorie d'actions ordinaires aux fins de conversion de l'obligation après l'adoption de la loi en déclarant au début, que ces actions feraient l'objet de restrictions.

M. Blenkarn: Dans ce cas, elle émettrait des titres convertibles en actions faisant l'objet de restrictions.

M. Doak: En effet.

M. Blenkarn: Mais ce serait tout à fait honnête, fait dès le début.

M. Doak: C'est juste.

M. Blenkarn: Ce qui pourrait influencer la vente des titres; comme vous l'avez fait remarquer, cela pourrait influencer le caractère marchand de ces actions faisant l'objet de restrictions puisque dans un tel cas le marché se trouve réduit. Mais chacun saurait dans quoi il s'embarque; et il n'y aurait aucune fausse représentation.

M. Doak: En effet, oui.

M. Blenkarn: Maintenant que le ministre a modifié l'article 43, etc., êtes-vous plus ou moins heureux avec les résultats de ces dispositions visant le rachat, la vente forcée ou la vente forcée et le versements des bénéfices nets?

M. Doak: Permettez-moi de dire ceci. Je suppose que mes remarques au sujet du présent projet de loi étaient de nature générale. Je ne suis pas heureux de l'objectif du présent projet de loi. Aussi longtemps qu'il n'est pas question de limiter la propriété sans avis préalable visant cette catégorie d'actions, je suis plus heureux avec cette disposition, oui. Je suis heureux des dispositions actuelles de rachat. Et je crois que c'est là un aspect très important.

M. Blenkarn: Le fond de la plainte ou de la suggestion ou de la préoccupation que vous avez face à ces modifications à la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes découle du fait que celles-ci empêchent ou découragent la vente des actions aux non Canadien ou aux résidents étrangers ce qui va influencer d'une façon marquée la possibilité de vendre ces actions et par conséquent va toucher de façon marquée la capacité de souscrire des capitaux. Comme vous l'avez fait remarquer, dans l'industrie de l'édition—

M. Doak: Dans l'industrie de la radiodiffusion.

M. Blenkarn: Oui, dans l'industrie de la radiodiffusion—les actions des sociétés de radiodiffusion sont faibles, à votre avis, à cause de ces restrictions. En avez-vous des preuves?

[*Text*]

because of those constraints. Now, do you have any evidence of that?

Mr. Doak: I do not, no. That is an opinion that those stocks would suffer from a lack of liquidity subsequent to the constraint and therefore discount PE, as it were.

Mr. Blenkarn: Thank you very much.

The Chairman: Are there any further questioners? Mr. Andre.

Mr. Andre: I have a couple of questions, Mr. Chairman. You indicate on your chart by those three companies, Bow Valley, Dome, and whatever the other one was, that the Americans have moved in large numbers out of the Canadian resource stocks. Do you have any estimates of how much money we are talking about here that moved out of Canadian equities in the last year or so?

Mr. Doak: I suppose the only hard numbers I have presented in this brief would be the loss of market capitalization of the entire index, which went from, as I said, $17.7 billion to $9.6 billion from August 1981 to February. It is always a great shame on the stock market that not all the money comes out at the top, of course; it is coming out in terms of the amount being received by the people as it goes down. But that, perhaps, gives some notion; that is just the oil and gas index, comprising producers and . . . .

• 2135

Mr. Andre: I was looking at some Statistics Canada data about the capital that left Canada last year. They had indications of about $4.5 billion of non-Canadian capital that had been here and left, about $5 billion of Canadian capital that had left the country and about $10 billion unaccounted. This produced an enormous number. Included in that, of course, would be those takeovers, for which we can count the dollars there. But there seemed to be a great deal more capital that had disappeared as well. But you are not able to give us a—

Mr. Doak: I cannot give a precise answer to that, although, as I indicated, the total index dropped in a value of roughly $8 billion Canadian dollars over that time period; if the ratios of Canadian volume to foreign volume climbed so drastically, a fair percentage, which would mean certainly two digits, of that $8 billion would probably represent just the oil and gas stocks, without their taking into account the rest of the stock market and the foreign money leaving it.

Mr. Andre: If one were starting from scratch, so to speak, in Canada today in the oil and gas industry and if one could forget about confidence factors and concerns about changing roles in the future and so on, forget the past, and try not to be prejudiced by it . . . .

You look ahead, and you see new oil paying a good price, the royal reference price. The netbacks on that are quite good. There is a potential for PIP-grant financing. The principal

[*Translation*]

M. Doak: Non, je n'en ai pas. Mais l'opinion a été émise que ces actions souffriraient d'un manque de liquidités à la suite des restrictions et par conséquent seront escomptées, si l'on veut.

M. Blenkarn: Merci beaucoup.

Le président: Y a-t-il d'autres intervenants? Monsieur Andre.

M. Andre: J'ai quelques questions, monsieur le président. Vous indiquez sur votre tableau que ces trois entreprises, Bow Valley, Dome, et j'oublie l'autre, que les Américains ont abandonné en grand nombre les actions canadiennes du secteur des ressources. Avez-vous une idée des sommes qu'on a retirées des actions canadiennes au cours de la dernière année?

M. Doak: Je suppose que les seuls chiffres concrets que je présente dans ce mémoire visent la perte de capitalisation de l'indice total qui est passé, comme je l'ai dit, de 17.7 milliards de dollars à 9.6 milliards du mois d'août 1981 à février 1982. La baisse est toujours extrêmement préjudiciable aux actions; la valeur baisse au fur et à mesure que les gens retirent leur argent. Enfin, cela vous donne peut-être une idée; il s'agit là uniquement de l'indice des pétrole et du gaz, y compris les producteurs et . . .

M. Andre: J'étudiais des données de Statistique Canada sur le capital qui a quitté le Canada l'an dernier. D'après ce service, environ 4.5 milliards de dollars de capital non canadien qui était ici est parti et environ 5 milliards en capital canadien est sorti du pays et environ 10 milliards de dollars ne sont pas expliqués. Cela nous donne une somme énorme. Evidemment, sont inclues les mainmises, pour lesquelles on peut compter les dollars. Néanmoins, il semble qu'un important capital ait disparu aussi. Vous n'êtes pas capable de nous donner . . .

M. Doak: Je ne peux pas répondre de façon précise bien que comme je l'ai dit, l'indice global a chuté d'environ 8 milliards de dollars canadiens au cours de cette période; si les pourcentages de volume canadiens comparés aux volumes étrangers ont grimpé de façon si spectaculaire, une bonne partie, certainement dans les deux chiffres, de ces 8 milliards de dollars représente probablement uniquement les actions de pétrole et de gaz sans tenir compte du reste de la bourse et de l'argent étranger qui a quitté.

M. Andre: Si on part à zéro, au Canada aujourd'hui dans l'industrie du pétrole et du gaz, et si l'on pouvait oublier les facteurs de confiance et les préoccupations quant au change à l'avenir, etc., oublier le passé et essayer de ne pas garder de préjugés . . .

Regardons vers l'avenir, et vous voyez que le pétrole se vend un bon prix, au prix mondial. Les bénéfices nets sont assez bons. Il y a la possibilité de financement grâce à des subven-

[*Texte*]

business test has been permanently removed, so you can bring in non-oil-and-gas-related capital to play. There are a couple of other deterrents in the first version of the November 12 budget, but there is some expectation that the worst of those deterrents may disappear in some fog down the road after being referred to various committees for study and so on.

But, in reality, one could paint a fairly attractive picture for going into oil and gas exploration, particularly oil, albeit you cannot always tell from the surface what you are going to get down below. But even on the gas side there at least seems to be some indication that the government would be interested in opening up export markets. In view of all that attractive scenario, if you will, what is your opinion on why there is not a great line-up of people wanting to get into this brand new business?

Mr. Doak: Just speaking from stock-market experience, for example, the day after the Alberta royalty changes were announced, it may interest you that the oil and gas stocks went down and the bank stocks went up, indicating better than anything, perhaps, the actual flow of capital from the industry today.

It may interest you as well, I think, that, for example, our current investment recommendations in the oil and gas stocks are those Canadian companies exploring internationally. They have some very interesting exploration plays going on in Indonesia, Australia, North Sea, Egypt, Abu Dhabi, Peru, Vienna, Libya and soon Red China.

Mr. Andre: Stable countries all.

Mr. Doak: That is a point there, yes.

We do feature certain companies that are exploring for north oil, and that I think that is a valid point; we have certainly seen all the signs that this is going to be sustained.

However, I have been a bit upset. As an analyst, again, we look at certainty. There is less certainty today with price, and that is partly related to certain government changes, as to the rumour that there will not be a basement kept in the north price; that the 75-per-cent ceiling may be lifted; the gas excise tax altered. I am just throwing these out as rumours that tend to affect us in the stock market. Differences in taxes are again anticipated.

• 2140

And finally, the two things we thought were more or less certain in Canada were the volume of production of both oil and gas. Now I think it is a good thing that we do not always follow the United States, in what they do, and the United States was proposing a tariff or duty on imported oil. We put a duty on domestic oil which was the nature of the import subsidy scheme that actually shut in domestic crude, so we lost as analysts a certainty of oil production in Canada. We are

[*Traduction*]

tions PESP. On a aboli de façon permanente le critère de l'activité principale et donc vous pouvez avoir recours à des capitaux étrangers au pétrole et au gaz. Il y avait quelques autres aspects dissuasifs dans la première version du budget du 12 novembre, mais on s'attend quelque peu à ce que les pires disparaissent à un certain détour après avoir été renvoyés à divers comités pour étude, etc.

En réalité donc, on pourrait peindre un tableau assez attrayant en faveur de l'exploration du pétrole et du gaz, particulièrement du pétrole, bien que je doive reconnaître qu'on ne puisse pas toujours dire en regardant la surface ce que l'on trouvera en-dessous. Même dans le cas du gaz, il y a certains indices qui laissent croire que le gouvernement serait intéressé à ouvrir les marchés à l'exportation. Vu tout ce scénario attrayant, si l'on veut, à votre avis, pourquoi n'y a-t-il pas foule à vouloir se lancer dans ce nouveau secteur d'entreprise?

M. Doak: En parlant simplement à partir de l'expérience de la bourse par exemple, le jour après la publication des modifications à la structure des redevances en Alberta, il vous intéressera peut-être de savoir que les actions de pétrole et de gaz ont diminué alors que les actions des banques ont augmenté, ce qui montre mieux que toute autre chose peut-être, le vrai mouvement du capital de l'industrie aujourd'hui.

Vous serez peut-être intéressé d'apprendre aussi je crois qu'actuellement, nous recommandons aux investisseurs, en ce qui concerne les actions de pétrole et de gaz, d'investir dans des sociétés canadiennes qui explorent à l'étranger. Il y a des projets d'exploration très intéressants en Indonésie, en Australie, dans la Mer du Nord, en Egype, à Abou Dhibi, au Pérou, à Vienne, en Lybie et bientôt en Chine communiste.

M. Andre: Tous des pays stables.

M. Doak: Vous avez peut-être raison, oui.

Nous avons certaines sociétés qui font de l'exploration dans le nord et je crois que c'est une bonne idée; nous avons certainement vu tous les signes qu'il y aura du suivi.

Néanmoins, j'ai été un peu inquiet. Comme analyste, nous recherchons la certitude. Aujourd'hui, le mot prix est moins certain et ce en partie à la suite de certaines modifications gouvernementales suite aux rumeurs qu'il n'y aura pas un prix minimum pour le pétrole du Nord; que l'on abolira peut-être le plafond de 75 p. 100; qu'on modifiera la structure de la taxe d'accise sur le gaz. J'en parle uniquement pour vous montrer que ces rumeurs ont tendance à nous influencer à la bourse. On prévoit encore des changements aux impôts.

Enfin, les deux aspects que nous pensions plus ou moins sûrs au Canada étaient le volume de production du pétrole et du gaz. Or je crois que c'est excellent que nous ne suivions pas toujours l'exemple des États-Unis, dans ce que nous faisons, et les États-Unis proposaient un tarif ou un droit sur le pétrole importé. Nous avons assujetti notre production nationale à des droits, la nature du Programme de subventions des importations ce qui en réalité a limité la production de pétrole brut au

[*Text*]

losing a certainty of a level of gas volume, as well, through changes in the existing contract regime, so we are less certain on these features today.

Perhaps if anything I would like to say to you tonight as to how we can possibly work ahead better, I would just say with respect to the existing legislation—what we have discussed tonight: this notion of trying to constrain the control and possibly the votes of shares but not the entire ownership process and going behind the transfer book—that we need, and if I am going to analyse and put into the value of a Canadian company, more certainty with respect to the PIP regime, to the extensions. There are certain clauses in Bill C-104 that leaVe me with a lot of questions as to, for example, the ministerial discretion and what-have-you.

I have less certainty there, plus they are going to expire in September of 1986. We have had two indications, both in the 1974-75 period and in the 1980-81 period, that we will not make a smooth transition to the next fiscal federal-provincial regime. My final point here is that because of this federal-provincial regime we have taxed the top line but not the bottom line. As I indicated with respect to Mr. Lefebvre's question on Britain, we have not been able to work out a happy compromise of allowing the companies to recover their capital because it has become a more capital intensive industry and then taxing away what is economic rent in a theoretical sense. Instead we have run into the situation in the past year where many companies, both in Alberta and Saskatchewan, prior to the last royalty change were losing money as they produced oil. For all these various things, I think we need more certainty. For example, if you want me to evaluate the PIPs program in the future, I need more certainty that it will extend you know, it has not been paid yet. And let us focus on the taxing process as well.

I think, as a Canadian, I would like to tell you that the Canadian oil stocks exploring in Canada are the best purchases in any stock market in the world, but I cannot tell you that today, because of that experience.

I think that Table 3 showing the experience, I would make the distinction here, that these are not secondary market purchases, someone buying a stock today to sell it tomorrow, these are people taking a piece of a new issue, the first issue onto the market of a company. With that issue that money goes to buy bricks and mortar, or it goes to explore for oil and gas, it is not someone trying to make money on a personal account. It is giving money to the company to go out and build something. They are down 50 per cent of issue. If you came to me and said: Will you buy *x*, *y*, *z* resources; it is a constrained share issue, we are going to explore the frontier—if I had some shares of some of these others stocks in my portfolio, I would not do it.

[*Translation*]

pays et donc comme analyste, nous avons perdu la certitude de la production de pétrole au Canada. Nous perdons la certitude du niveau du volume du gaz aussi, à la suite des modifications au régime actuel de contrats et donc nous avons moins de certitude quant à ces aspects aujourd'hui.

S'il y a quelque chose que je tiens à vous dire ce soir de façon à nous permettre de mieux travailler à l'avenir, je vous dirai qu'en ce qui concerne la loi actuelle—ce que nous avons discuté ce soir: cette idée de tenter de limiter le contrôle et possiblement le vote des actions mais non tout le processus de propriété et aller voir derrière le livre de transferts—nous en avons besoin, si je veux pouvoir analyser et donner une valeur à une entreprise canadienne avec plus de certitude dans le cadre du régime PESP et des extensions. On trouve dans le bill C-104 de nombreuses dispositions qui me poussent à me poser beaucoup de questions par exemple sur la discrétion ministérielle et le reste.

J'ai moins de certitude ici, et en plus, celles-ci prendront fin au mois de septembre 1986. Nous avons eu deux indications, et en 1974-1975 et en 1980-1981, que la transition au prochain régime fiscal fédéral-provincial ne se ferait pas sans heurts. La dernière chose que j'aimerais faire valoir c'est que à cause de ce régime fédéral-provincial, nous sommes imposés dès le départ par le haut. Comme je l'ai dit en réponse à la question de M. Lefebvre sur la Grande-Bretagne, nous n'avons pas pu mettre au point un heureux compromis afin de permettre aux entreprises de récupérer leur capital parce que l'industrie est plus avide de capital et ensuite imposer ce qui au sens théorique représente un loyer économique. Plus tôt, nous avons dû faire face à la situation au cours de la dernière année où de nombreuses entreprises, et en Alberta et en Saskatchewan, avant les dernières modifications aux redevances perdaient de l'argent en produisant du pétrole. Pour toutes ces diverses raisons, je crois qu'il nous faut une plus grande certitude. Par exemple si vous voulez que j'évalue le PESP, à l'avenir, il me faut une plus grande certitude qu'il sera prolongé, et vous savez rien n'a encore été payé. Et examinons la fiscalité aussi.

Je crois qu'en tant que canadien, j'aimerais pouvoir vous dire que les actions des sociétés canadiennes de pétrole qui font de l'exploration au Canada sont les meilleurs achats de n'importe quelle bourse du monde. Mais je ne puis vous le dire aujourd'hui, à cause de cette expérience.

Je crois que le tableau 3 indique bien cette expérience, et j'aimerais faire une distinction ici, à savoir qu'il ne s'agit pas d'achats secondaires, quelqu'un qui achète aujourd'hui pour vendre demain, mais bien de gens qui achètent une nouvelle émission, la première émission d'une entreprise sur le marché. Avec cette émission on achètera les briques et le mortier ou on prospectera du pétrole et du gaz. Il ne s'agit pas de quelqu'un qui tente de faire de l'argent pour son propre compte. On donne de l'argent à une entreprise qui va aller et construire quelque chose. Les prix ne représentent plus que 50 p. 100 de la valeur d'émission. Si vous veniez me dire: voulez-vous acheter «X», «Y», «Z» ressources; il s'agit d'une émission d'actions faisant l'objet de restrictions, nous allons explorer dans

[*Texte*]

Mr. Andre: Your message is sobering and, hopefully, will give cause for a sober second thought. Certainly on behalf of our party, I appreciate your going to the effort of preparing an excellent brief, for your presentation here tonight, and your frankness in answering our questions. Thank you very much.

Mr. Doak: Thank you very much.

The Chairman: I am sure I speak on behalf of all the committee in thanking Mr. Doak for a very informative performance this evening. Thank you very much for being with us.

As agreed by a formal meeting of the steering committee, we shall be adjourned until 9.30 o'clock, Tuesday morning, when we shall proceed clause by clause with Bill C-101.

This meeting is adjourned.

[*Traduction*]

les régions éloignées—si j'avais d'autres actions dans mon portefeuille, je ne le ferais pas.

M. Andre: Votre message est dégrisant et j'ose espérer qu'il nous portera à une réflexion sérieuse. Il est certain qu'au nom de notre parti, j'apprécie l'effort que vous avez fait de préparer un excellent mémoire, pour votre témoignage ici ce soir, tout comme la franchise de vos réponses à nos questions. Merci beaucoup.

M. Doak: Merci beaucoup.

Le président: Je suis persuadé que je parle au nom de tous les membres du comité en remerciant M. Doak d'une séance des plus informatives ce soir. Merci beaucoup d'être venu nous voir.

Tel que convenu à une réunion officielle du comité directeur, nous levons la séance jusqu'à 9h, mardi matin; nous entreprendrons alors l'étude article par article du bill C-101.

La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

Afternoon Sitting

From the Department of Energy, Mines and Ressources:

Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

Evening Sitting

From McLeod, Young, Weir Limited:

Mr. Jim Doak, Senior Energy Analyst.

Séance de l'après-midi

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. Ward Elcock, avocat-conseil général, Contentieux.

Séance du soir

De «McLeod, Young, Weir Limited»:

M. Jim Doak, analyste principal sur l'énergie.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Tuesday, May 11, 1982

Chairman: Mr. David Collenette

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 16

Le mardi 11 mai 1982

Président: M. David Collenette

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Energy Legislation

Législation énergétique

RESPECTING:

Clause by Clause consideration of:

Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act; and of

Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act; and of

Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownership and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act

CONCERNANT:

L'étude article par article du:

Projet de loi C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada; et du

Projet de loi C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources; et du

Projet de loi C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadiens et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger

INCLUDING:

Third Report to the House

Y COMPRIS:

Troisième rapport à la Chambre

APPEARING:

Mr. David Dingwall,
Parliamentary Secretary to the
Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

M. David Dingwall,
Secrétaire parlementaire du
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

28747—1

STANDING COMMITTEE ON
ENERGY LEGISLATION

Chairman: Mr. David Collenette

Vice-Chairman: Mr. Roy MacLaren

COMITÉ PERMANENT DE LA
LÉGISLATURE ÉNERGÉTIQUE

Président: M. David Collenette

Vice-président: M. Roy MacLaren

Messrs. — Messieurs

Andre	Fennell	Hawkes	Simmons
Dingwall	Gimaïel	Lefebvre	Waddell—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Monday, May 10, 1982:
Mr. Hawkes replaced Mr. Blenkarn;
Mr. Bosley replaced Mr. Gustafson.

On Tuesday, May 11, 1982:
Mr. Fennell replaced Mr. Bosley;
Mr. Bockstael replaced Mr. Foster;
Mr. Dingwall replaced Mr. Gimaïel;
Mr. Simmons replaced Mr. Bockstael;
Mr. Bockstael replaced Mr. Dawson;
Mr. Gimaïel replaced Mr. Bockstael.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 10 mai 1982:
M. Hawkes remplace M. Blenkarn;
M. Bosley remplace M. Gustafson.

Le mardi 11 mai 1982:
M. Fennell remplace M. Bosley;
M. Bockstael remplace M. Foster;
M. Dingwall remplace M. Gimaïel;
M. Simmons remplace M. Bockstael;
M. Bockstael remplace M. Dawson;
M. Gimaïel remplace M. Bockstael.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, May 11, 1982

The Standing Committee on Energy Legislation has the honour to present its

THIRD REPORT

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, April 6, 1982, your Committee has considered Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1, 2, 3, 4, 10 and 16*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 11 mai 1982

Le Comité permanent de la législation énergétique a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 6 avril 1982, votre Comité a étudié le Projet de loi C-101, Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Projet de loi (*fascicules nos 1, 2, 3, 4, 10 et 16*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

DAVID COLLENETTE

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 11, 1982
(23)

[*Text*]

The Standing Committee on Energy Legislation met at 9:44 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bockstael, Collenette, Dawson, Dingwall, Fennell, Hawkes, Lefebvre, MacLaren and Waddell.

Appearing: Mr. David Dingwall, Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers; Mr. Christopher Lawless and Ms. Mildred Morton.

Witness: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

The Committee began clause by clause consideration of Bill C-101, An Act to amend the Petro-Canada Act.

Clause 1 carried.

On Clause 2

Mr. Hawkes moved,—That line 10 on page 2 be deleted and the following substituted:

"the Minister of Finance and Parliament, has approved a"

After debate, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 3; Nays: 4.

Clause 2 carried.

On Clause 3

Mr Fennell moved,—That line 20 on page 2 be deleted and the following substituted:

"Corporation such remuneration in accordance with industry standards as is fixed"

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

NAYS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

Clause 3 carried.

Clause 4 carried on the following division:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 11 MAI 1982
(23)

[*Traduction*]

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 9h44 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bockstael, Collenette, Dawson, Dingwall, Fennell, Hawkes, Lefebvre, MacLaren et Waddell.

Comparaît: M. David Dingwall, secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers, M. Christopher Lawless et Mme Mildred Morton.

Témoin: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. Ward Elcock, conseiller juridique général, Contentieux.

Le Comité entreprend l'étude, article par article, du Bill C-101, Loi modifiant la Loi sur la société Petro-Canada.

L'article 1 est adopté.

Article 2;

M. Hawkes propose,—Que les lignes 10 et 11, page 2, soient remplacées par ce qui suit:

«dent du Conseil du Trésor et du ministre des Finances et du Parlement, a approuvé un engagement»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée par 4 voix contre 3.

L'article 2 est adopté.

Article 3;

M. Fennell propose,—Que les lignes 19 et 20, page 2, soient remplacées par ce qui suit:

«Corporation, la rémunération fixée conformément aux normes de l'industrie»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

CONTRE

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est adopté sur division suivante:

YEAS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes—3

Clause 5 carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—4

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

Clause 6 carried.

Clause 7 carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

Clause 8 carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes—3

Clause 9 carried.

On Clause 10

Mr. Waddell moved,—That Clause 10 be allowed to stand.

After debate, the question being put on the motion, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 4; Nays: 5.

POUR

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes—3

L'article 5 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

L'article 6 est adopté.

L'article 7 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

L'article 8 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren
Waddell—6

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes—3

L'article 9 est adopté.

Article 10;

M. Waddell propose,—Que l'article 10 soit réservé.

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée par un vote à main levée par 5 voix contre 4.

Mr. Waddell moved,—That lines 30 to 36 on page 4 be deleted.

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

NAYS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

Clause 10 carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

NAYS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

The Title carried.

Bill C-101 carried.

Mr. Hawkes moved,—That Bill C-101, not be reported to the House until May 20, 1982.

After debate, the question being put on the motion, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

NAYS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

Ordered,—That the Chairman report Bill C-101 to the House.

The Committee began Clause by Clause consideration of Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act.

M. Waddell propose,—Que les lignes 30 à 35, page 4, soient supprimées.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

CONTRE

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

L'article 10 est adopté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

CONTRE

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

Le titre est adopté.

Le Bill C-101 est adopté.

M. Hawkes propose,—Que l'on ne fasse rapport du Bill C-101 à la Chambre que le 20 mai 1982.

Après débat, la motion, mise aux voix, est rejetée sur division suivante:

POUR

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

CONTRE

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du Bill C-101 à la Chambre.

Le Comité entreprend l'étude, article par article, du Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

On Clause 1

Mr. Andre moved,—That Clause 1 be amended by adding after line 30 on page 2 the following:

"(7) No corporation incorporated pursuant to subsection (1) may incorporate a subsidiary corporation to engage in activities other than those set out in subsection (1)."

After debate, by unanimous consent, the amendment was allowed to stand.

Mr. Andre moved,—That Clause 1 be amended by adding after line 30 the following:

"(8) When a corporation is incorporated pursuant to subsection (1) the Minister shall, not later than the fifteenth sitting day of Parliament, after the corporation is incorporated make or have made a Ministerial statement in the House of Commons giving the reasons for the incorporation of the corporation."

After debate, by unanimous consent, the amendment was allowed to stand.

Mr. Waddell moved,—That line 4 on page 3 be deleted and the following substituted:

"not less than 10 members of the House".

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

NAYS

Messrs.

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

Mr. Andre moved,—That Clause 1 be amended by striking out lines 11 to 50 on page 3 and lines 1 to 19 on page 4 and the following substituted:

"7(3) Where a motion for the consideration of the House of Commons or Senate is filed as provided in subsection (2) with respect to a particular order referred to in subsection (1), that House shall, not later than the sixth sitting day of that House following the filing of the motion, take up and consider the motion."

"7(4) Where a motion taken up and considered in accordance with this section is adopted by either House, the particular order to which the motion relates shall stand revoked.",

and renumbering subsections 7(9) and 7(10) as 7(5) and 7(6), respectively.

And debate arising thereon,

At 12:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Article 1;

M. Andre propose,—Que l'article soit modifié en y insérant, à la suite de la ligne 36, page 2, le nouveau paragraphe (7) suivant:

«(7) Une société constituée en application du paragraphe (1) ne peut constituer une filiale dont les activités diffèreraient de celles qu'énumère le paragreaphe (1).»

Après débat, du consentement unanime, l'amendement est réservé.

M. Andre propose,—Que l'article 1 soit modifié en y insérant le nouveau paragraphe 6(8) suivant, à la page 2:

«(8) En cas de constitution d'une société en application du paragraphe (1), le ministre doit, dans les quinze jours de séance du Parlement suivant cette constitution, faire ou faire faire à la Chambre des communes une déclaration ministérielle en donnant les raisons.»

Après débat, du consentement unanime, l'amendement est réservé.

M. Waddell propose,—Que la ligne 4, page 3, soit remplacée par ce qui suit:

«cas, par au moins 10 députés ou 15»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

CONTRE

Messieurs

Bockstael
Dawson
Dingwall
Lefebvre
MacLaren—5

M. Andre propose,—Que l'article 1 soit modifié, aux pages 3 et 4, en remplaçant les paragraphes 7(3), (4), (5), (6), (7) et (8) par les nouveaux paragraphes 7(3) et 7(4) suivants:

«7(3) La Chambre saisie de la motion visée au paragraphe (2) étudie celle-ci dans les six jours de séance suivant sa remise.»

«7(4) Lorsque l'une des Chambres adopte une motion étudiée conformément au présent article, l'ordre auquel la motion se rapporte se trouve annulé.»

et en attribuant aux paragraphes 7(9) et 7(10) les nouveaux numéros 7(5) et 7(6), respectivement.

Le débat s'engage en suite,

A 12h23, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

AFTERNOON SITTING
(24)

The Standing Committee on Energy Legislation met at 3:36 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. David Collenette, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre, Bockstael, Collenette, Dawson, Dingwall, Fennell, Gimaïel, Hawkes, Lefebvre, MacLaren, Simmons and Waddell.

Appearing: Mr. David Dingwall, Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources.

In attendance: *From the Research Branch, Library of Parliament*: Ms. Lynne Myers, Mr. Christopher Lawless, Ms. Mildred Morton and Mr. J. Rousseau.

Witnesses: *From the Department of Energy, Mines and Resources*: Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services; Mr. J.B. Carruthers, Director General, Policy Rulings and Evaluation, Petroleum Incentives Program; Mr. R.C. Creech, Director General, Operations, Petroleum Incentives Program and Mr. A. Digby Hunt, Assistant Deputy Minister, Petroleum Prices and Compensation Sector. *From the Department of Justice*: Mr. Frank Sixt, Counsel.

The Committee resumed Clause by Clause consideration of Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act.

On Clause 1

The Committee resumed debate on the motion of Mr. Andre,—That Clause 1 be amended by striking out lines 11 to 50 on page 3 and lines 1 to 19 on page 4 and substituting the following:

"7(3) Where a motion for the consideration of the House of Commons or Senate is filed as provided in subsection (2) with respect to a particular order referred to in subsection (1), that House shall, not later than the sixth sitting day of that House following the filing of the motion, take up and consider the motion."

"7(4) Where a motion taken up and considered in accordance with this section is adopted by either House, the particular order to which the motion relates shall stand revoked.",

and renumbering subsections 7(9) and 7(10) as 7(5) and 7(6), respectively.

After debate, by unanimous consent, the amendment was allowed to stand.

The Committee resumed debate on the motion of Mr. Andre,—That Clause 1 be amended by adding after line 30 on page 2 the following:

"(7) No corporation incorporated pursuant to subsection (1) may incorporate a subsidiary corporation to engage in activities other than those set out in subsection (1)."

After debate, by unanimous consent, the motion was withdrawn.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(24)

Le Comité permanent de la législation énergétique se réunit aujourd'hui à 15h36 sous la présidence de M. David Collenette (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre, Bockstael, Collenette, Dawson, DingwalI, Fennell, Gimaiel, Hawkes, Lefebvre, MacLaren, Simmons et Waddell.

Comparaît: M. David Dingwall, secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Mme Lynne Myers, M. Christopher Lawless, Mme Mildred Morton et M. J. Rousseau.

Témoins: *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*: M. Ward Elcock, conseiller juridique général, Contentieux; M. J.B. Carruthers, directeur général, Politiques, règlements et évaluation, Programme d'encouragement du secteur pétrolier; M. R.C. Creech, directeur général, Opérations, Programme d'encouragement du secteur pétrolier et M. A. Digby Hunt, sous-ministre adjoint, Prix du pétrole et indemnisations. *Du ministère de la Justice*: M. Frank Sixt, conseiller juridique.

Le Comité reprend l'étude, article par article, du Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Article 1;

Le Comité reprend les débats sur la motion de M. Andre,—Que l'article 1 soit modifié, aux pages 3 et 4, en remplaçant les paragraphes 7(3), (4), (5), (6), (7) et (8) par les nouveaux paragraphes 7(3) et 7(4) suivants:

«7(3) La Chambre saisie de la motion visée au paragraphe (2) étudie celle-ci dans les six jours de séance suivant sa remise»

«7(4) Lorsque l'une des chambres adopte une motion étudiée conformément au présent article, l'ordre auquel la motion se rapporte se trouve annulé.»

et en attribuant aux paragraphes 7(9) et 7(10) les nouveaux numéros 7(5) et 7(6), respectivement.

Après débat, du consentement unanime, l'amendement est réservé.

Le Comité reprend le débat sur la motion de M. Andre,—Que l'article 1 soit modifié en y insérant, à la suite de la ligne 36, page 2, le nouveau paragraphe (7) suivant:

«(7) Une société constituée en application du paragraphe (1) ne eput constituer une filiale dont les activités différeraient de celles qu'énumére le paragraphe (1).»

Après débat, du consentement unanime, la motion est retirée.

Mr. Andre moved,—That Clause 1 be amended by adding after line 30 on page 2 the following:

"(7) For greater certainty, no corporation shall procure the incorporation of a body corporate the principal business of which is to engage in an activity other than one referred to in subsection (1)."

After debate, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, carried: Yeas: 8; Nays: 0.

The Committee resumed debate on the motion of Mr. Andre,—That Clause 1 be amended by adding after the new subsection (7) the following additional subsection:

"(8) When a corporation is incorporated pursuant to subsection (1) the Minister shall, not later than the fifteenth sitting day of Parliament, after the corporation is incorporated make or have made a Ministerial statement in the House of Commons giving the reasons for the incorporation of the corporation."

After debate, the question being put on the amendment, it carried on the following division:

YEAS

Messrs.

Andre
Bockstael
Dawson
Fennell
Hawkes
Waddell—6

NAYS

Messrs.

Dingwall
Lefebvre
MacLaren—3

The Committee resumed debate on the motion of Mr. Andre,—That Clause 1 be amended by deleting lines 11 to 50 on page 3 and lines 1 to 19 on page 4 and substituting the following:

"7(3) Where a motion for the consideration of the House of Commons or Senate is filed as provided in subsection (2) with respect to a particular order referred to in subsection (1), that House shall, not later than the sixth sitting day of that House following the filing of the motion, take up and consider the motion."

"7(4) Where a motion taken up and considered in accordance with this section is adopted by either House, the particular order to which the motion relates shall stand revoked.",

and by renumbering subsection 7(9) and 7(10) as 7(5) and 7(6), respectively.

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

M. Andre propose,—Que l'article 1 soit modifié en ajoutant, à la suite de la ligne 36, page 2, le nouveau paragraphe (7) suivant:

«(7) Il est précisé qu'une société ne peut faire constituer une autre société dont l'objet principal consiste à poursuivre une activité autre que l'une de celles mentionnées au paragraphe (1).»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté par un vote à main levée par 8 voix contre 0.

Le Comité reprend le débat sur la motion de M. Andre,—Que l'article 1 soit modifié en ajoutant le nouveau paragraphe 6(8) suivant, à la page 2:

«(8) En cas de constitution d'une société en application du paragraphe (1), le ministre doit, dans les quinze jours de séance du Parlement suivant cette constitution, faire ou faire faire à la Chambre des communes une déclaration ministérielle en donnant les raisons.»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté sur division:

POUR

Messieurs

Andre
Bockstael
Dawson
Fennell
Hawkes
Waddell—6

CONTRE

Messieurs

Dingwall
Lefebvre
MacLaren—3

Le Comité reprend le débat sur la motion de M. Andre,—Que l'article 1 soit modifié aux pages 3 et 4, en remplaçant les paragraphes 7(3), (4), (5), (6), (7) et (8) par les nouveaux paragraphes 7(3) et 7(4) suivants:

«7(3) La Chambre saisie de la motion visée au paragraphe (2) étudie celle-ci dans les six jours de séance suivant sa remise.»

«7(4) Lorsque l'une des chambres adopte une motion étudiée conformément au présent article, l'ordre auquel la motion se rapporte se trouve annulé.»

et en attribuant aux paragraphes 7(9) et 7(10) les nouveaux numéros 7(5) et 7(6), respectivement.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante:

POUR

Messieurs

Andre
Fennell
Hawkes
Waddell—4

NAYS

Messrs.

Bockstael
Dingwall
Lefebvre
MacLaren
Simmons—5

Mr. Waddell moved,—That Clause 1 be amended by deleting lines 24 and 25 on page 3 and substituting the following:

"than five hours and, on the conclusion of such debate or at the expiry of the fifth"

After debate, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 4; Nays: 5.

Clause 1, as amended, carried.

The Title carried.

Bill C-102, as amended, carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-102, as amended, to the House.

Ordered,—That Bill C-102 be reprinted, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

The Committee began Clause by Clause consideration of Bill C-104, An Act respecting petroleum incentives and Canadian ownerhsip and control determination and to amend the Foreign Investment Review Act.

Clause 1 was allowed to stand.

Clauses 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 17 carried.

At 5:54 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

CONTRE

Messieurs

Bockstael
Dingwall
Lefebvre
MacLaren
Simmons—5

M. Waddell propose,—Que l'article soit modifié en remplaçant les lignes 13 et 14, page 3, par ce qui suit:

«de cinq heures; le débat terminé, le président de la Chambre saisie immédiatement met immédiatement»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée par 5 voix contre 4.

L'article 1 modifié est adopté.

Le titre est adopté.

Le Bill C-102 modifié est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du Bill C-102 modifié à la Chambre.

Il est ordonné,—Que le Bill C-102 soit réimprimé tel que modifié pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Le Comité entreprend l'étude, article par article, du Bill C-104, Loi concernant l'encouragement du secteur pétrolier et la détermination de la participation et du contrôle canadien et modifiant la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

L'article 1 est réservé.

Les articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont adoptés.

A 17h54, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

[*Texte*]

Tuesday, May 11, 1982

• 0944

The Chairman: *A l'ordre, s'il vous plaît.*

We shall start consideration clause by clause of Bill C-101.

The Chairman: Shall Clause 1 carry?

• 0945

Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I wonder what the feelings of the committee would be towards a motion to reduce the par value of the stock from $100,000 to $100. It makes no difference in terms of the amount of money Petro-Canada will have; what it does do is create flexibility, which seems to be so desirable, in terms of other legislation.

It creates flexibility in the future to allow joint ventures where stock may be employed in terms of . . . . I suppose "joint ventures" is not the word. It would allow perhaps takeovers, or what have you, employing stock exchanges rather than cash exchanges. It would allow the possibility of stocks for some private-sector shareholders, if that were desirable, stock options for the staff as an incentive and so on; whereas leaving the shares in a denomination of $100,000 each obviously precludes all of that flexibility.

I guess that is my question.

The Chairman: Perhaps Mr. Elcock would like to speak.

Mr. Elcock.

Mr. W. Elcock (General Counsel, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): To make the point that none of the things the hon. member was suggesting, Mr.Chairman, could in fact be done under the present legislation, if those things were to be done—selling shares to private shareholders or exchanging Petro-Canada stock in any merger or any other kind of a deal—you would need legislation to establish the authority to do that, and you could at the same time change the par value of the common shares.

On the number of $100,000, I am not sure that it matters particularly what number one chooses; certainly, the corporate planning of Petro-Canada is essentially now being done on the basis that, thinking of the future, they are looking at $100,000 shares, so that you would disrupt the corporation to that extent. But I am not sure that this is the only problem I could foresee.

One hundred dollars seems a little small, but I am not sure that there is any advantage to changing it at this point. That, I guess, is my problem.

• 0950

The Chairman: Mr. Waddell.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

[*Traduction*]

le mardi 11 mai 1982

Le président: *Order, please.*

Nous commençons l'étude article par article du Bill C-101.

Le président: L'article 1 est-il adopté?

Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, que penserait le Comité d'une motion visant à réduire la valeur au pair des actions de $100,000 à $100? Cela ne changerait rien au capital autorisé de Petro-Canada; cela permettrait d'avoir cette souplesse tant désirée dans l'application des autres lois.

Cela offrirait cette souplesse permettant ultérieurement de se lancer dans ces entreprises communes ou les actions pourraient être utilisées . . . l'expression «entreprises communes» est inappropriée. Cela permettrait des prises de contrôle par le biais d'échanges d'actions plutôt que par le biais d'échange de capitaux. Une partie dse actions pourrait être acquise par des actionnaires du secteur privé, si cela devenait souhaitable, ainsi que par le personnel, comme forme d'encouragement; alors, qu'en fixant une valeur de $100,000 aux actions, on prévient totalement ce genre de possibilité.

C'est la question que je voulais poser.

Le président: M. Elcock a peut-être une réponse.

Monsieur Elcock.

M. W. Elcock (conseiller général, Services du contentieux, ministère de l'Energie des Mines et des Ressources): Monsieur le président, la loi actuelle ne permettrait pas de faire ce que le député propose, pour rendre des actions à des actionnaires du secteur privé, ou que des actions de Petro-Canada servent de monnaie d'échange pour des fusions, par exemple, il faudrait une mesure législative habilitante et on pourrait en même temps changer la valeur au pair des actions ordinaires.

Quant à la valeur de $100,000, je ne pense pas que le chiffre choisi importe tout particulièrement; cependant, Petro-Canada fonde sa planification future sur la base d'actions d'une valeur de $100,000 et cela bouleverserait ses plans. Je ne suis pas certain non plus que cela soit le seule problème.

Une dénomination de $100 me semble un peu petite, et je ne suis pas certain de l'avantage qu'apporterait un tel changement. C'est le problème que je vois.

Le président: Monsieur Waddell.

[*Text*]

Mr. Waddell: When the Minister of Energy uses the word "flexible", it means that he is going to give a concession to the oil industry. So I am a little worried about this word, flexible. Mr. Andre used it. Why would a Crown corporation like Petro-Canada want to give private sector options? And why would it want to give stock options to its staff, who are paid?

Mr. Elcock: It cannot, in fact.

Mr. Waddell: Pardon?

Mr. Elcock: It cannot, in fact.

Mr. Waddell: I was just asking Mr. Andre, what is the purpose of raising this? Perhaps he could explain to me. I cannot quite understand what the Conservative policy is towards Petro-Canada. Maybe he could explain that.

Mr. Andre: Very simply, Mr. Waddell, we leave open the possibility that it may not be in the public interest, desirable or necessary, to have the Crown own 100 per cent of all the shares in perpetuity, that arranging a capital structure which has that flexibility for the future seems a reasonable thing to do.

Obviously, if your philosophy says that the Crown shall own all of the means of production, ultimately, in the country, you would find that recommendation—

Mr. Waddell: It is not my philosophy.

Mr. Andre: —offensive.

Mr. Waddell: I am not a communist.

Mr. Andre: Whatever. Maybe you can explain the difference between socialism and owning the means of production sometime in the future.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Just to help Mr. Waddell, I have pointed out previously the remarkable similarity between the amount of $5.5 billion and the cut in transfers to the provinces of $5.7 billion. In a public policy sense, the choice here is to use consolidated revenue funds, taxpayers' dollars, to buy service stations rather than hospital beds. We do not frequently enough face up to that kind of choice, that by putting par value of $100 a share it might be possible to save the taxpayers some money in the future by bringing private capital in for some of the desirable ends and allowing all Canadians, not just rich companies but all Canadians, to participate in capitalizing the company in an adequate fashion to make it the biggest and to be owned in part by Canadians, not just by the Minister of Energy.

Mr. Waddell: I thought we owned it.

Mr. Hawkes: I thought the testimony made clear that the only owner is the Minister of Energy.

Mr. Waddell: That is absurd. The Minister of Energy is a Minister of the Crown administering the company. He is responsible to Parliament for the company.

[*Translation*]

M. Waddell: Lorsque le ministre de l'Energie parle de souplesse, il entend faire une concession à l'industrie pétrolière. Ce terme me gêne donc un peu. M. Andre vient de l'utiliser. Pourquoi une société de la Couronne telle que Petro-Canada voudrait-elle offrir des options au secteur privé? Pourquoi voudrait-elle offrir des options de participation à son personnel qui est payé?

M. Elcock: En fait, elle ne peut pas.

M. Waddell: Pardon?

M. Elcock: Elle ne peut pas.

M. Waddell: Quelle est la raison de cette proposition, monsieur Andre? Vous pourriez peut-être m'expliquer. Je n'arrive pas très bien à comprendre l'attitude du Parti conservateur vis-à-vis de Petro-Canada. Il pourrait peut-être me l'expliquer.

M. Andre: C'est très simple monsieur Waddell. Il n'est peut-être pas souhaitable ou nécessaire dans l'intérêt public que la Couronne possède 100 p 100 de toutes ces actions à perpétuité. Nous aimerions donc que la structure financière soit suffisamment souple pour être modifiée ultérieurement.

Il est évident que si pour vous la Couronne doit finir par détenir tous les moyens de production du pays, cette recommandation . . .

M. Waddell: Ce n'est pas mon point de vue.

M. Andre: . . . ne peut vous plaire.

M. Waddell: Je ne suis pas communiste.

M. Andre: Qu'importe. Vous pourriez peut-être m'expliquer la différence avec un socialisme dont l'objectif ultime est de détenir un jour tous les moyens de production.

Le président: Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Pour aider M. Waddell à comprendre, j'ai déjà signalé la similitude remarquable entre ce montant de 5.5 milliards de dollars et la réduction de 5.7 milliards de dollars des transferts aux provinces. Il est évident qu'on a décidé ici d'utiliser le fonds du revenu consolidé, les deniers des contribuables, pour acheter des stations d'essence plutôt que des lits d'hôpitaux. Ce n'est pas souvent que nous nous trouvons face à un tel choix. En fixant la valeur au pair des actions à $100., nous créons la possibilité d'économiser à une date ultérieure une certaine partie de l'argent des contribuables, en faisant participer les capitaux privés à certaines entreprises, si cela s'avère souhaitable, et nous permettons à tous les Canadiens, et non pas simplement aux grosses compagnies mais à tous les Canadiens de participer au financement de cette société d'une manière adéquate pour qu'elle devienne la plus importante et qu'elle soit en partie la propriété des Canadiens et non pas simplement celle du ministre de l'Energie.

M. Waddell: Je croyais qu'elle nous appartenait.

M. Hawkes: Il me semblait que les témoignages avaient clairement démontré que le seul propriétaire était le ministre de l'Énergie.

M. Waddell: C'est absurde. Le ministre de l'Energie est un ministre de la Couronne administrant cette société. Il a la responsabilité de cette société devant le Parlement.

[*Texte*]

Mr. Andre: He is? How do you hold him responsible?

Mr. Waddell: It is called the Parliament of Canada in the election.

Mr. Andre: You will quickly jump over that one, will you not?

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I think I am finished.

The Chairman: Anyone else on Clause 1?

Mr. Waddell: Why do they not just give PIP grants for hospital beds?

Clause 1 agreed to.

The Chairman: Shall Clause 2 carry?

Mr. Hawkes: Just a second, please. We have an amendment in line 10, immediately after the comma after the Minister of Finance, to add the words "and Parliament" . . . .

Mr. Lefebvre: Is that on page 2?

The Chairman: On page 2, Mr. Hawkes has proposed that on line 10, in Clause 2, we delete the comma and make it "Minister of Finance and Parliament" . . . .

You have that in writing, Mr. Hawkes, I understand? I hope.

Mr. Hawkes: Yes.

The Chairman: Perhaps you would be good enough to explain what you mean by "and Parliament". What kind of mechanism did you mean?

Mr. Hawkes: This, in effect . . . .

The Chairman: Is it some kind of a motion or resolution?

• 0955

Mr. Hawkes: If I could explain it and check with the legal officer. I think the effect of Clause 2, is to allow the Governor in Council, on the recommendation of three of the Cabinet ministers, to put the taxpayers of the future at risk. In other words, to make financial commitments to the future on behalf of the taxpayers of Canada without checking with Parliament. I would simply seek, through this amendment, to return to the principle that it is Parliament that should spend taxpayers' money.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, perhaps it might help if I explain what Clause 2 does.

The way the Petro-Canada Act presently reads, the corporation is authorized to guarantee, under certain sections, borrowings, et centera, of associated corporations—I think Section 7.(1)—corporations authorized to guarantee the performance of contracts or obligations of a corporation with which the corporation has business relations. The corporation already has parliamentary authority to guarantee. The problem has been . . . . Let me give you another piece of the background. Section 7 also provides that the corporation must give or must

[*Traduction*]

M. Andre: Vraiment? Qui lui demandera des comptes?

M. Waddell: Le Parlement du Canada.

M. Andre: Vous n'hésiterez pas un instant, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: J'ai fini.

Le président: D'autres questions au sujet de l'article 1?

M. Waddell: Pourquoi n'accordent-ils pas des subventions du PESP pour les lits d'hôpitaux?

L'article 1 est adopté.

Le président: L'article 2 est-il adopté?

M. Hawkes: Une seconde, je vous prie. Nous avons un amendement à proposer à la ligne 11, nous proposons d'ajouter tout de suite après la virgule suivant le mot «finance», «et le Parlement» . . .

M. Lefebvre: C'est à la page 2?

Le président: Page 2. M. Hawkes propose qu'à la ligne 11 de l'article 2 nous supprimions la virgule pour que cela se lise «des finances et du Parlement» . . .

Vous avez cet amendement par écrit monsieur Hawkes? J'espère.

M. Hawkes: Oui.

Le président: Peut-être auriez-vous l'obligeance de nous expliquer ce que vous entendez par «et du Parlement»? A quoi pensez-vous?

M. Hawkes: En fait . . .

Le président: S'agit-il d'une motion ou d'une résolution?

M. Hawkes: J'aimerais vous donner mon explication et demander son avis au conseiller juridique. Si je ne m'abuse, l'article 2 autorise le gouverneur en conseil, sur recommandation de trois des ministres du Cabinet, à risquer l'argent des contribuables. En d'autres termes, à prendre des engagements financiers au nom des contribuables du Canada sans consulter le Parlement. Par mon amendement, je vise simplement un retour au principe selon lequel c'est le Parlement qui doit dépenser l'argent des contribuables.

M. Elcock: Monsieur le président, il serait peut-être utile que j'explique la portée de cet article 2.

Certains articles de la présente loi d'établissement de Petro-Canada, autorisent cette société à garantir les emprunts, etc, de sociétés associées—je crois qu'il s'agit de l'article 7.(1)—à garantir l'exécution de contrats ou d'obligations de sociétés avec laquelle Petro-Canada a des relations d'affaire. Petro-Canada a déjà cette autorisation parlementaire de garantie. Le problème . . . Permettez-moi d'ajouter une autre chose. L'article 7 prévoit également que cette société doit déposer auprès du ministre, sous réserve de l'approbation du président du

[*Text*]

lay before the minister, subject to the approval of the President of the Treasury Board, the Minister of Finance, a capital and operating budget in each fiscal year. Once that has been laid before Parliament and once it has been approved by the President of the Treasury Board and the Minister of Finance and the Governor in Council, finally, then that is the authority for the corporation to make the expenditures therein.

Guarantees are also mentioned in that section. The problem has been in the past that questions have been raised about the corporation's ability to make guarantees on more than an annual basis, because the budget section, which also mentions the guarantees, requires an annual approval. So that, in fact, the present system provides for authorization or approval of guarantees by the Governor in Council on the basis of an authority to make guarantees, granted by Parliament. In the present legislation, all that this clause attempts to make clear is that the guarantee, once it is made, once it approved, does not have to be reviewed every year; that it is good for the period of the guarantee. So that the corporation's borrowers are clear that the guarantee, once given, is a guarantee for a period of time, rather than yearly and annual guarantee that has to be renewed each year.

Mr. Hawkes: Could you explain to me again, who guarantees?

Mr. Elcock: The corporation is entitled to guarantee—

Mr. Hawkes: Yes.

Mr. Elcock: —under the legislation of the Petro-Canada Act as it presently exists. The corporation has to provide an annual capital and operating budget under Section 7 of the Petro Canada Act, which has to be done in accordance with the standards set by the Minister of Energy, Mines and Resources. It has to be approved by the President of the Treasury Board and by the Minister of Finance, and then, finally, has to have Governor in Council approval and then, finally, has to be laid before the House. Once it has—

Mr. Hawkes: It does not have to be approved by the House?

Mr. Elcock: No.

Mr. Hawkes: Just laid before the House?

Mr. Elcock: That is right.

Mr. Hawkes: The approval is essentially Cabinet approval.

Mr. Elcock: Yes, that is right.

Mr. Hawkes: And my amendment would have what effect?

Mr. Elcock: Your amendment would have the effect of changing the existing authority in the act to say that—I am not sure that if you were going to do that, that you would not want a slightly different set of words than that—but essentially what you are trying to do, as I understand it, is say that Parliament must come and approve, by whatever measure one adopts, the guarantee, as well as the Governor in Council. So, you are adding a new condition which presently does not exist in the legislation if you want the amendment to set out here. In

[*Translation*]

Conseil du Trésor et du ministre des Finances, chaque année financière un budget de fonctionnement et de dépenses. Ce n'est qu'après qu'il ait été déposé auprès du Parlement, qu'il ait été approuvé par le président du Conseil du Trésor, le ministre des Finances et le gouverneur en conseil, que la société a l'autorisation de procéder aux dépenses qu'il prévoit.

Des garanties sont également mentionnées dans cet article. Il est arrivé que des questions soient posées quant à l'aptitude de cette société à offrir des garanties courant sur plus d'une année, car cet article consacré au budget qui mentionne également des garanties, nécessite une approbation sur une base annuelle. Donc, le système actuel prévoit l'autorisation ou l'approbation de garanties par le gouverneur en conseil sur la base d'une autorité de garantie accordée par le Parlement. L'article de cette nouvelle proposition de loi indique clairement qu'une fois cette garantie approuvée, elle ne doit plus faire l'objet de révision annuelle; l'approbation couvre toute la période de garantie. Les emprunteurs sont donc certains que cette garantie, une fois accordée, couvre toute la période et non pas simplement une année avec obligation de renouvellement.

M. Hawkes: Pourriez-vous me répéter qui offre cette garantie?

M. Elcock: La société a le droit d'offrir une garantie . . .

M. Hawkes: Oui.

M. Elcock: . . . conformément à la loi actuelle d'établissement de Petro-Canada. L'article 7 de cette loi l'oblige à déposer un budget de fonctionnement et de dépenses annuel conformément aux normes établies par le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources. Il doit être approuvé par le président du Conseil du Trésor et par le ministre des Finances, puis, par le gouverneur en conseil et, en dernier lieu, il doit être déposé à la Chambre. Une fois qu'il a été . . .

M. Hawkes: Il n'a pas à être approuvé par la Chambre?

M. Elcock: Non.

M. Hawkes: Simplement déposé à la Chambre?

M. Elcock: C'est exact.

M. Hawkes: Il lui faut donc simplement l'approbation du Cabinet.

M. Elcock: Oui, c'est exact.

M. Hawkes: Et quelle serait la conséquence de mon amendement?

M. Elcock: Votre amendement aurait pour conséquence de modifier l'autorité conférée par la loi—il faudrait peut-être modifier légèrement les termes utilisés dans votre amendement—si je comprends bien, vous voudriez que le Parlement, tout comme le gouverneur en conseil, approuve, d'une manière ou d'une autre, cette garantie. Votre amendement ajoute donc une nouvelle condition qui n'existe pas dans la loi actuelle. Cet article assure simplement que la garantie porte sur plus d'un an.

[*Texte*]

the amendment set out here, all it does is ensure that a guarantee is more than an annual guarantee.

Mr. Hawkes: Okay, but the effect of my amendment would be to restore to Parliament the right to guarantee the long-range taxpayer expenditures—not just Cabinet, but Parliament would have a say in guaranteeing those long-range capital expenditures.

Mr. Elcock: Yes, you would be amending the decision that Parliament made before, that the corporation should be able to guarantee on the basis of—it can make certain kinds of guarantees which have to be approved by the Governor in Council.

Mr. Lefebvre: It would, in effect, change the parliamentary system of government. That what it does.

Mr. Hawkes: Okay, could we explore that for just a moment?

Mr. Lefebvre: There is going to be a special committee on that—the reform of Parliament—which is the forum that you should be using for this type of argument, sir, with all due respect.

• 1000

Mr. Hawkes: But what you are saying is that you are content with the Cabinet making long-range expenditures on behalf of the Canadian people without Parliament . . . .

Mr. Lefebvre: I am saying that this is not the forum for the reform of Parliament. With all due respect, there is a much more fundamental question than just adding one word in one bill. We have to make up our minds if should we have a complete reform of Parliament, which a lot of people say we should, but by this piecemeal way of doing it I do not think we are going to achieve that.

Mr. Hawkes: I think you have lost me a bit here. We are talking about a specific group, a board of directors, with Cabinet approval making long-range expenditures, commitments for long periods of time, 10 or 20 years, with no possibility for elected members to examine them in public forum and to vote on them.

Mr. Lefebvre: There are all kinds of possibilities, Mr. Hawkes, under the existing rules of Parliament. What I am saying is, if you are bringing this in—and there are many more bills—every bill that is set out by Parliament would probably have to be gone through. That is why I am saying that this is a fundamental change in the parliamentary system of government, which may or may not be advisable to do, but I am saying that this is not the forum in which to do it if that is what your ultimate goal is. I think a lot of parliamentarians would agree with you, that we do need a lot of reform in this House of Parliament. All I am saying is that the way the expert witness has described it, it conforms with the parliamentary system of government as we know it right now. That is all I am saying.

The Chairman: Any further comments?

[*Traduction*]

M. Hawkes: D'accord, mais mon amendement aurait pour effet de rendre au Parlement son droit de garantir les dépenses à long terme avec l'argent des contribuables—cette approbation ne serait plus simplement donnée par le Cabinet mais également par le Parlement.

M. Elcock: Oui, vous modifieriez la décision déjà prise par le Parlement, à savoir que cette société peut garantir certaines transactions à condition qu'elles soient approuvées par le gouverneur en conseil.

M. Lefebvre: C'est une modification du système parlementaire du gouvernement. C'est évident.

M. Hawkes: Pourrions-nous réfléchir à cette question un instant?

M. Lefebvre: Un comité spécial va étudier la question de la réforme parlementaire et c'est à ce comité que vous devriez présenter vos arguments, monsieur, sauf votre respect.

M. Hawkes: Que le Cabinet engage des dépenses è long terme au nom de la population canadienne sans consulter le Parlement vous satisfait amplement . . .

M. Lefebvre: Je dis simplement que nous ne sommes pas ici pour parler de réforme parlementaire. Il ne s'agit pas simplement d'ajouter un mot à un projet de loi, c'est une question beaucoup plus fondamentale. Nous devons nous demander s'il est nécessaire de procéder à une réforme complète du Parlement, ce que d'aucuns semble vouloir, mais ce n'est pas de cette manière que nous y parviendrons.

M. Hawkes: Je ne comprends pas votre raisonnement. Il s'agit d'un groupe précis, d'un conseil d'administration, qui sur approbation du Cabinet, peut se lancer dans des dépenses à long terme courant sur des périodes de dix ou vingt ans sans aucune possibilité d'examen public ni de vote par les élus du peuple.

M. Lefebvre: Les règlements du Parlement permettent de faire toutes sortes de choses, monsieur Hawkes. Je dis simplement que dans ce cas, il faudrait revoir tous les projets de loi soumis au Parlement, et il y en a beaucoup. C'est la raison pour laquelle je dis que cela correspond à une modification profonde du système parlementaire de gouvernement, que cette modification est peut-être souhaitable mais que ce n'est ni le lieu ni le moment de le faire. Nombre de parlementaires conviennent avec vous que le fonctionnement de cette Chambre a besoin d'être réformé. Selon les explications du témoin, c'est tout à fait conforme au système parlementaire de gouvernement actuel. C'est tout ce que je dis.

Le président: D'autres commentaires?

[*Text*]

Mr. Hawkes: Yes, could I check with the legal officer? If this clause goes through unamended, do we then have a situation where large-scale, long-term megaprojects, such as the LNG or more drilling in the Beaufort, commitments of this kind, could be made without Parliament necessarily having to vote on whether or not it is wise to proceed with those megaprojects? This would empower the Cabinet, through this vehicle called Petro-Canada, to make those kinds of decisions without checking with the elected members of Parliament.

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the legislation as presently drafted contemplates the making of guarantees by the corporation with, effectively, Governor in Council approval. The only difference between the present system or the present clauses and this amendment would be whether that guarantee is an annual guarantee from the point of view of the person taking advantage of that guarantee, or whether it is a guarantee for the period of the guarantee.

As to what it would be used for, I do not know and I cannot really say because I do not know what arrangements are contemplated, how they would structure any arrangement and whether, depending on the arrangement and the structure they choose, they have the authority to make the guarantee in respect of that arrangement. You would have to look at each thing that came up and decide whether the corporation had to look at each problem that came up, decide how it wanted to structure it and then look at its powers to ensure that it could in fact make that guarantee.

Mr. Hawkes: But the kind of speculation which I am making, the LNG project or an intensified drilling program in the north, or a tarsands plant, those kinds of things in the future could be done simply on approval of the board of directors of Petro-Canada and the Cabinet.

Mr. Elcock: Assuming that any of those arrangements are worked out on the basis of the corporation's authority to guarantee under the existing legislation, it could be done now in that fashion.

Mr. Hawkes: Okay.

Mr. Elcock: That is making an assumption. I do not know how any of those deals would be structured or whether any of them would come within the parameters of the legislation or this amendment.

Mr. Hawkes: Then the impact of my proposed amendment would be to limit that power and make it necessary for Parliament to look at those long-range projects, those expenditure plans, and to approve them individually. It would not disturb the long-term nature of it; it would simply provide one more check, a Parliamentary check on the wisdom of proceeding in that direction with that kind of expenditure plan.

Mr. Elcock: It would impose one more step that would have to be taken before a guarantee could be approved, yes.

The Chairman: Mr. Waddell.

[*Translation*]

M. Hawkes: Oui, pourrais-je poser une question au conseiller juridique? Si cet article n'est pas modifié, n'est-il pas possible que des mégaprojets à long terme tels que la construction de centrales nucléaires ou l'accélération de la prospection dans la mer de Beaufort soient approuvés sans que le Parlement soit forcément consulté? Cela donnerait au Cabinet, par le biais de Petro-Canada, le pouvoir de prendre ces genres de décisions sans consulter les membres élus du Parlement.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, la loi actuelle autorise la société à offrir des garanties sur approbation du gouverneur en conseil. La seule différence avec ce nouvel article, c'est que cette approbation n'aurait pas à être renouvelée annuellement.

Pour ce qui est de son usage, je ne sais pas et je ne peux vraiment dire car je ne sais quelles ententes sont envisagées, quelle sera la structure de ces ententes et si en fonction de cette dernière, cette société aura l'autorisation d'offrir sa garantie. Il faudra étudier chaque cas individuellement et déterminer chaque fois si la société peut offrir sa garantie.

M. Hawkes: Mais s'il s'agit de projets de centrales nucléaires ou d'une prospection accélérée dans le nord, ou de la construction d'une usine de sables bitumineux, toutes ces décisions pourront être prises simplement sur approbation du conseil d'administration de Petro-Canada et du Cabinet.

M. Elcock: A condition que ces ententes reposent sur l'autorité de garantie conférée à la société dans la loi actuelle, cela pourra se faire de cette manière.

M. Hawkes: Très bien.

M. Elcock: C'est une hypothèse. Je ne sais si toutes ces décisions satisferaient les paramètres de la loi ou de cet amendement.

M. Hawkes: Mon amendement limiterait donc ce pouvoir et rendrait obligatoire la consultation du Parlement pour ces projets à long terme, pour ces plans de dépenses qu'il approuverait individuellement. La planification à long terme n'en serait pas gênée, cela offrirait simplement un contrôle supplémentaire le Parlement serait consulté quant à la sagesse des dépenses envisagées.

M. Elcock: Cela correspondrait à une étape de plus à franchir avant qu'une garantie ne soit approuvée, oui.

Le président: Monsieur Waddell.

[*Texte*]

• 1005

Mr. Waddell: Well I would think .... What concerns me about it, and I would want to ... in the next bill we are going to talk a lot about parliamentary—in Bill C-102—parliamentary scrutiny. In my view, Bill C-102 is a very dangerous bill and it goes over the line. But I do not think it goes over the line here in the sense that you are talking about some long-term planning. You are simply talking about not having it come back on renewing guarantees every year. That does not seem to me to be unreasonable.

The Chairman: I might just clarify, the effect of my amendment would not be to require annual approval. It would still allow the principle, which is long-term approval, but it would require parliamentary approval as well as Cabinet approval of major borrowing programs for long-range development.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, that is correct if one assumes that in fact any of the arrangements that might be carried out that would fit in a megaproject description, would come within the corporation's ability to guarantee and I do not know the answer to that. I do not think any of us do.

Mr. Waddell: The rebuttal perhaps to that point is that in some of these long-term projects, you are talking about ... one would want Parliament to have a look at them but Parliament usually does. In the sense of the Alaska highway project there was a special act of Parliament. In the Arctic pilot project there may have to be amendments to acts and changes. So Parliament in a way will be scrutinizing these very large projects in the beginning anyway. Now I think ... I just see here a little bit of, on behalf of Dr. Hawkes and Dr. Andre, part of the process of trying to dismantle and make ineffective Petro-Canada.

Mr. Hawkes: This would make it ineffective. How does having it checked by elected people on long-term borrowing requirements make it ineffective?

Mr. Andre: They are not as trustworthy as civil servants, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I am finished.

The Chairman: Well, there is obviously a difference of opinion so we will go to the amendment.

Mr. Hawkes has moved that line 10 on page 2 in Clause 2 be changed, and after the words

and the Minister of Finance,

be added the words

and Parliament

Amendment negatived.

The Chairman: Shall Clause 2 carry?

Clause 2 agreed to.

The Chairman: Shall Clause 3 carry?

[*Traduction*]

M. Waddell: Eh bien, il y a quelque chose qui me préoccupe; au projet de loi suivant, c'est-à-dire le projet de loi C-102, nous nous pencherons sur l'étude par le Parlement. A mon avis, le projet de loi C-102 est très dangereux et il va trop loin. Mais je ne pense pas qu'on aille trop loin ici en ce sens qu'on parle de la planification à long terme. Vous voulez tout simplement ne pas avoir à renouveler les garanties chaque année. Cela ne me semble pas déraisonnable.

Le président: Je peux peut-être vous expliquer; ma modification ne vise pas à imposer une approbation annuelle. Le principe de l'approbation à long terme continuerait d'exister; mais il faudrait que le Parlement et le Cabinet approuvent les programmes d'emprunt massif réservés au développement à long terme.

M. Elcock: Monsieur le président, cette déclaration est exacte si on suppose qu'en fait, toutes les dispositions qui seraient adoptées seraient visées dans la description des mégaprojets et tomberaient sous la possibilité de la société à garantir; je ne sais que répondre à cela. Je ne pense pas qu'aucun d'entre nous n'ait une réponse.

M. Waddell: En contrepartie à ce que vous venez de dire, il demeure que pour ces projets à long terme, il faut que le Parlement puisse les étudier, comme il le fait habituellement. Dans le cas du projet de l'autoroute de l'Alaska, le Parlement a adopté une loi spéciale. De même, il faudra peut-être modifier certaines lois pour le projet-pilote de l'Arctique. Donc, d'une certaine façon, le Parlement étudie ces projets, ces mégaprojets au début. Il me semble que M. Hawkes et M. Andre essaient peut-être de démanteler ici la société Petro-Canada ou d'en empêcher le fonctionnement.

M. Hawkes: Est-ce que la vérification par des élus des besoins d'emprunt à long terme nuit au fonctionnement de la société Petro-Canada?

M. Andre: On ne peut pas leur faire aussi confiance qu'aux fonctionnaires, n'est-ce pas monsieur Waddell.

M. Waddell: J'ai terminé.

Le président: Eh bien, il y a ici différence d'opinion alors nous allons mettre l'amendement aux voix.

M. Hawkes propose que l'article 2, à la ligne 10, page 2 soit modifié en ajoutant après les mots

des Finances,

les mots

et du Parlement.

L'amendement est rejeté.

Le président: L'article 2 est-il adopté?

L'article 2 est adopté.

Le président: L'article 3 est-il adopté?

[*Text*]

Mr. Andre: I have a question that perhaps Mr. Elcock can answer. I asked Mr. Fell when he was here what the intentions were of paying directors since that was a little out of the ordinary. Usually directors receive a fee for attending meetings and he also asked the question as to whether we would know what is being paid to directors of a corporation and he said it is a matter of public record—that it will be a matter of public record because it is fixed by the Governor in Council. Could Mr. Elcock explain just how that will occur. How will members of Parliament know what salaries are being paid to these directors?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, any order of the Governor in Council fixing the remuneration of a director would be an order in council and as with all orders in council, except those that are subject to certain provisions of the Statutory Instruments Act, are usually national security and things like that. Subject to those provisions of the Statutory Instruments Act, I would assume it would be a public order in council and available from the Privy Council office.

Mr. Andre: As you read this language that will definitely be the case, so would it not be a situation where the Governor in Council would pass an order saying in essence that the order in council might read that directors shall be paid the remuneration recommended by the executive committee of the corporation?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, you could not. There is not that; the authority in that section is not broad enough to do that. The Governor in Council would have to fix the remuneration; he could not delegate that responsibility to the executive council or the executive committee of the corporation.

• 1010

Mr. Andre: So that the order in council will definitely state—

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Andre: —how much is being paid.

Mr. Elcock: Yes; it would have to.

Mr. Andre: We have had difficulty finding out how much Mr. Phelps is getting assisted, and I just did not want to create more opportunities for under-the-cover assistance to friends of the Minister of Energy or whoever else.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Could I put a question to the parliamentary secretary?

I wonder if he would agree with me that Petro-Canada as a Crown corporation should have a different responsibility than just a regular company—there is a kind of a social responsibility there, in my view—and that we should be trying to create a model corporation, if you like. It seems to me that Petro-Canada, judging by what it has done in the past couple of years, judging by the evidence we have got in front of this committee and judging by just our common sense as we look around or as we look into the energy future, is going to be

[*Translation*]

M. Andre: M. Elcock peut peut-être répondre à ma question. J'ai demandé à M. Fell, lorsqu'il est venu témoigner, quel montant serait versé aux administrateurs car c'est un cas un peu spécial. Habituellement, les administrateurs touchent une rémunération parce qu'ils assistent aux réunions. On a également soulevé la question de la rémunération des administrateurs d'une société commerciale et le témoin avait répondu que la réponse est du domaine public, car la rémunération est fixée par le gouverneur en conseil. M. Elcock pourrait-il nous expliquer comment cela se produira. Comment les députés pourront-ils connaître la rémunération de ces administrateurs?

M. Elcock: Monsieur le président, toute décision du gouverneur en conseil pour fixer la rémunération de l'administrateur sera rendue sous forme de décret et comme dans le cas de tous les autres décrets, sauf certains régis par la Loi sur les textes réglementaires, ils sont publiés à l'échelle du pays. En tenant compte bien sûr des réserves qu'impose la Loi sur les textes réglementaires, je suppose que ce décret sera publié et qu'on pourra s'en procurer copie auprès du bureau du Conseil privé.

M. Andre: C'est très certainement ce qui se produira d'après l'article que nous étudions; alors, nous ne nous retrouverons pas dans une situation où le gouverneur en conseil publie un décret stipulant en fait, que les administrateurs recevront la rémunération recommandée par le comité de régie de la société?

M. Elcock: Non, monsieur le président, cette situation ne se présentera pas. Le pouvoir conféré par cet article ne le permet pas. Le gouverneur en conseil devra fixer la rémunération; il ne peut pas déléguer ce pouvoir au conseil ou au comité de régie de la société.

M. Andre: Donc, le décret précisera . . .

M. Elcock: Oui.

M. Andre: . . . la rémunération exacte.

M. Elcock: Oui, c'est obligatoire.

M. Andre: Nous avons eu de la difficulté à découvrir ce que reçoit M. Phelps et je voulais simplement être sûr que le ministre de l'Energie ou une autre personne ne pourra plus rémunérer ses amis en-dessous de la table.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: J'aimerais poser une question au secrétaire parlementaire.

Le secrétaire parlementaire admet-il avec moi que la société Petro-Canada, en tant que société de la Couronne, a des responsabilités autres que les sociétés commerciales habituelles; je pense que cette société a une responsabilité sociale d'une certaine façon et que nous devrions essayer d'en faire une société commerciale modèle. Petro-Canada, d'après ses réalisations depuis quelques années, d'après les témoignages que nous avons reçus et d'après l'opinion publique sur la situation actuelle et future de l'énergie, il semble donc que Petro-

[*Texte*]

dealing in the north; it is going to be dealing with sensitive environmental issues.

Look at this Arctic pilot-project thing. It has to deal on the downstream with the small retailers. We saw the evidence of the group that came before us, the independent retailers. It is going to be dealing with consumers, because it sells gasoline, and the consumers have an interest there. It is producing things upstream, its refining and so on. It seems to me that there are various identifiable groups with which Petro-Canada has to deal, other than the whole general public. But there are certain group interests.

Now, if you look at the board of directors, what you see is groups of deputy ministers, the president, the working officers—I gather, the president and the vice-president, Mr. Hopper and Mr. Bell—and perhaps other officers of the company. Then you see a series of outrageously political appointments. Mr. Graftstein, who is a very personable, fine man, is a Liberal bagman in Toronto, basically; that is his claim to fame for this thing. Mrs. Christianson is a former Liberal candidate. The gentleman from the maritimes . . . . I forget his name; I thought it was MacBain, but it is not.

Mr. MacLaren: Cashen. He is the labour representative in the—

Mr. Waddell: He is a former Liberal member of Parliament. There is another man from the Maritimes who has big connections with the Liberal Party.

Now, one of the problems that we have and that the Liberal Party has and that the country has is that the stink is starting to get out there a little bit. It is starting to come from Ottawa, and people are starting to smell it in the country.

I want to ask the parliamentary secretary this, while we are considering the clause on paying these directors: Does he not think that the time is ripe to put people on the board of directors—the public directors, if you like—who may have some background other than carrying the Liberal Party card and being actively involved in the Liberal Party? What about someone from our northern peoples? What about someone representing the environmental groups; someone to represent maybe the interests of the small retailer; someone from the consumers; maybe someone with a little expertise in the oil industry?

Mr. Andre: At least one.

Mr. Waddell: Well, from the point of view that he could be perhaps retired from the industry, very much as the people who were put on the board of the emergency-allocations group that we heard from the other day.

Anyway, I would like to know the government's thinking on it, because, frankly, it stinks.

Mr. Dave Dingwall (Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources): Well, Mr. Waddell, I do not necessarily agree with you at all in terms of your description of the qualities, or indeed the characteristics, of some of

[*Traduction*]

Canada devra aller faire de l'exploitation pétrolière dans le Nord; nous savons que l'équilibre écologique du Nord est précaire.

Prenons par exemple le projet-pilote de l'Arctique. Petro-Canada doit traiter avec les détaillants d'essence. Nous avons entendu les représentations des détaillants indépendants. Petro-Canada traitera avec les consommateurs car elle doit vendre de l'essence; donc les consommateurs doivent s'intéresser à Petro-Canada. La société s'occupe également de la production «en amont» avec les raffineries. Il y a donc là différents groupes identifiables avec lesquels Petro-Canada doit traiter; il n'y a pas que l'ensemble du public canadien. Il y a certains groupes d'intérêts particuliers.

Regardons maintenant la composition du conseil d'administration. On y retrouve des sous-ministres, le président, les agents; c'est-à-dire le président et le vice-président, MM. Hopper et Bell et peut-être d'autres agents de la société. Ensuite, il y a une série de nominations politiques flagrantes. M. Graftstein, un homme très aimable de Toronto, est aussi un libéral, c'est pourquoi on le nomme. Mme Christianson s'est déjà présentée sous la bannière libérale. Il y a aussi le représentant des Maritimes, j'ai oublié son nom je pensais que c'était M. MacBain, mais je n'ai pas son nom.

M. MacLaren: M. Cashen. Il représente les syndicats au . . .

M. Waddell: C'est un ancien député libéral. Il y a également un autre représentant des Maritimes qui est lié de très près au Parti libéral.

Un des problèmes que nous avons ici, que le Parti libéral a et que l'ensemble du pays a également, c'est que cela devient un peu trop évident. Ce problème n'est plus seulement évident à Ottawa, mais bien dans l'ensemble du pays.

J'aimerais maintenant demander au secrétaire parlementaire, alors que nous étudions cet article sur la rémunération des administrateurs s'il ne pense pas qu'il est grand temps de nommer au conseil de direction des gens qui ont des antécédents autres que des liens avec le Parti libéral, des gens autres que ceux qui ont travaillé pour le Parti libéral? Pourquoi pas nommer quelqu'un du Nord? On pourrait nommer un représentant des groupes écologiques, un représentant des petits détaillants, un représentant des consommateurs et peut-être quelqu'un ayant une certaine connaissance de l'industrie pétrolière?

M. Andre: Au moins un.

M. Waddell: Eh bien, quelqu'un qui aurait peut-être pris sa retraite, comme les membres de la Commission des allocations de pétrole en cas d'urgence, dont nous avons entendu parler l'autre jour.

De toute façon, j'aimerais savoir l'opinion du parti gouvernemental à ce sujet car le problème devient très évident.

M. Dave Dingwall (secrétaire parlementaire au ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources): Eh bien, monsieur Waddell, je ne partage pas nécessairement vos opinions, je ne suis pas nécessairement d'accord avec votre description des

[*Text*]

the people who make up the board of directors of Petro-Canada. From my perspective, I believe that these people and appointees are of a competent nature. I believe this ground has been covered on a previous occasion with the minister while he was in attendance.

The government, I am certain, would want to take your views and your suggestions into consideration. But I point to one appointment to the Board of Directors of Petro-Canada, the person of Richard Caccia. There is no question that he was, at one point in time, a member of Parliament but I think he brings to the Board of Directors a degree of competence and understanding of, not only the labour movement which he leads and leads quite well in the province of Newfoundland, but he also understands a great deal about the fishing industry, which is an environmental concern, a concern of yours and a concern of mine.

• 1015

So I do not think there is any plot, if you will, to prevent those people from various backgrounds, who may or may not represent a particular group, from sitting on the board. At the present time there are no vacancies but I am certain that the government, in due course, would consider your views and make the necessary appointments when necessary.

Mr. Waddell: It will catch up with you guys some day.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I would like to include an addition on Clause 3 on line 20, following the word "remuneration" and put in there "in accordance with industry standards". I have this written out.

The Chairman: Shall I call the question or would you like to explain, Mr. Fennell?

Mr. Fennell: My point is, we do not get the actual figures until a year and a half after the fact. All I am saying is, following your point of Liberal directors, that at least they stick to the standard of the oil industry in Canada, that they do not pay twice the price an Esso director gets or twice the price a Gulf director gets, so that is really my point too. At least limit the amount.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: On a point of order, Mr. Chairman, I would like to support the amendment, but could we have recorded votes on this?

The Chairman: Any vote that you wish recorded, just say the word. We will have a recorded vote on this.

Amendment negatived: yeas 4; nays 5.

Clause 3 agreed to.

The Chairman: Shall Clause 4 carry?

Mr. Hawkes.

[*Translation*]

compétences ou même des caractéristiques de certains des membres qui composent le conseil d'administration de Petro-Canada. Selon moi, ces personnes qui sont nommées au conseil sont compétentes. Je crois d'ailleurs que cette question a déjà été soulevée lorsque le ministre assistait à une réunion du Comité.

Cependant, je suis convaincu que le parti gouvernemental prendra bonne note de vos opinions et de vos propositions. À titre d'exemple, je vais maintenant vous donner les compétences de M. Richard Caccia qui a été nommé au conseil d'administration de Petro-Canada. Bien sûr, M. Caccia a été, à une certaine époque député mais il demeure qu'il contribue au conseil d'administration une compétence et une compréhension du monde syndical qu'il dirige très bien dans la province de Terre-Neuve; il comprend également très bien l'industrie de la pêche, donc une question d'environnement qui vous préoccupe et qui me préoccupe.

Donc, en définitive, il n'existe pas de complot pour empêcher que des personnes ayant des expériences diverses, siègent au conseil. A l'heure actuelle, il n'y a pas de postes libres, mais je suis convaincu que le gouvenement tiendra compte de vos opinions en temps et lieu et fera les nominations nécessaires.

M. Waddell: Vous pourriez vous en repentir un jour.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: J'aimerais ajouter à l'article 3, ligne 19, après le mot «rémunération», le membre de phrase suivant: «équivalente à ce qui est versé dans l'industrie». J'ai ici l'amendement écrit.

Le président: Passons-nous au vote immédiatement ou voulez-vous expliquer votre amendement, monsieur Fennell?

M. Fennell: Eh bien voici, nous devons attendre un an et demi avant de connaître les chiffres réels. Après ce qui vient d'être dit au sujet des administrateurs libéraux, je pense qu'il faudrait à tout le moins que la rémunération soit conforme à ce qui est versé dans les autres sociétés pétrolières au Canada; il ne faudrait pas que les administrateurs de Petro-Canada reçoivent le double de la rémunération d'un administrateur chez Esso ou chez Gulf. Voilà le but de mon amendement, il faut limiter le montant.

Le président: Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je suis d'accord avec cet amendement mais j'aimerais que nous ayons un vote par appel nominal.

Le président: Vous n'avez qu'à le demander. Nous ferons un vote par appel nominal.

L'amendement est rejeté: pour 4; contre 5.

L'article 3 est adopté.

Le président: L'article 4 est-il adopté?

Monsieur Hawkes.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Mr. Chairman, I would like to speak to that. And I would like to encourage members of the committee to vote against Clause 4. In the original act I would point out to members that the limitation on borrowing which could occur from Petro-Canada would be a limitation on the assets of the corporation. The effect of the proposed amendments in Clause 4 would be, in effect, to remove that limitation and to allow borrowing to proceed at unprecended levels, perhaps. Again, it is the principle I enunciated earlier. I think there is a role, I think there is a responsibility for elected members of Parliament to be the only ones, the only body that could put the taxpayers of the country at risk. The original Petro-Canada bill allowed the corporation to put the corporation at risk in terms of its assets, but the impact of this change would remove that limitation.

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the original section contained the words added to what is already there for the proposed amendment:

. . . borrow money upon the credit of the corporation . . .

That would not have limited the authority of the corporation to borrow because the corporation is, in point of fact, an agent of Her Majesty and borrows on the credit of Her Majesty. To be honest, I do not know why those words were included. I do not know what the purpose was, but I do not think it would have had the legal effect of limiting the borrowing the corporation might have done. There were some questions as to whether that was the case or not, which is the reason the amendment was made, but clearly from our legal view it would not have prevented the corporation from borrowing on the credit of Her Majesty. The corporation is an agent of Her Majesty, acts only as an agent of Her Majesty, and has always done so.

• 1020

Mr. Andre: Then why the change?

Mr. Elcock: When you are doing a financing, you have to get legal opinions from people as to the status of the corporation. Particularly in the United States, and when you are operating outside of Canada, there are considerable uncertainties as to what all of these things mean. We may have a view as to what they mean; people outside who are not used to dealing with the same concepts have different views as to what the result of these concepts are, agents of Her Majesty and so on. There have been problems in the past where people were uncomfortable dealing with those kinds of concepts and they have not been prepared to give clean opinions.

Mr. Andre: In other words, there is legal opinion to suggest that this in fact is a constraint on limits.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, I am not suggesting there is a legal opinion that there is. In my view, there is no question that the corporation can borrow on the credit of Her Majesty and is not limited to its own assets. There have been doubts in the past, with foreign law firms called upon to give opinions on a financing for one side or the other, as to exactly what all of these concepts mean. I think those doubts are not so much a

[*Traduction*]

M. Hawkes: Monsieur le président, j'aurais quelque chose à déclarer au sujet de l'article 4. J'invite les membres du Comité à voter contre l'article 4. J'aimerais souligner à l'intention des membres du Comité que la limite du pouvoir d'emprunt de Petro-Canada, selon la loi d'origine, limite en fait, les avoirs de la société. L'article 4 du projet de loi permet en fait de lever cette limite et accorde un pouvoir d'emprunt qui est peut-être illimité. Encore une fois, je reviens au principe que je défendais plus tôt. Je crois qu'il revient aux députés, je crois que nous sommes responsables et que nous devrions être les seuls autorisés à engager l'argent du contribuable. La première loi sur la société Petro-Canada permettait à la société d'engager ses propres avoirs, cependant, l'article 4 du projet de loi actuel lève cette limite.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, la loi d'origine stipulait, je dirais, la même chose que le projet de loi.

. . . emprunter des fonds sur le crédit de la Corporation . . .

Cela ne limite pas le pouvoir d'emprunt de la société car il s'agit en fait, d'un mandataire de Sa Majesté et l'emprunt se fait sur le crédit de Sa Majesté. A vrai dire, je ne sais pas pourquoi ces mots figuraient dans la loi. Je ne sais pas quel but était visé; cependant, je ne pense pas qu'on aurait pu invoquer cet article pour limiter le pouvoir d'emprunt de la société. Des doutes ont été soulevés à ce sujet et c'est pourquoi l'amendement a été apporté; cependant, selon nous, cet article n'aurait pas empêché les sociétés d'emprunter sur les crédits de sa Majesté. La société est mandataire de sa Majesté, elle agit à ce titre elle l'a toujours fait.

M. Andre: Pourquoi donc changer l'article ?

M. Elcock: Pour ces questions de financement, il faut obtenir des avis juridiques sur la situation de la société. On ne comprend pas très bien ce que cela signifie à l'étranger, notamment aux États-Unis. Nous pouvons avoir une opinion sur la signification de ces concepts; cependant à l'étranger, les gens ne sont pas habitués à ces concepts, ils n'ont pas la même opinion de ce que peut être un mandataire de sa Majesté et le reste. Il y a déjà eu des cas où les financiers n'étaient pas très à l'aise avec ces concepts et les juristes n'arrivaient pas à donner des opinions définitives.

M. Andre: Donc, certains juristes pensent qu'il y a effectivement une limite imposée au pouvoir d'emprunt.

M. Elcock: Non, monsieur le président, je ne dis pas que certains juristes le pensent. Selon moi, il ne fait pas de doute que la société peut emprunter sur les crédits de sa Majesté et qu'elle n'est pas limitée à ses propres avoirs. Auparavant, il y a eu des doutes sur la signification exacte de ces concepts, lorsque des juristes de l'étranger ont dû donner des opinions dans le contexte d'une demande de financement. Selon moi,

[*Text*]

question of whether there is a legal problem or not, but an unfamiliarity with a particular concept.

Mr. Hawkes: If we were to change the wording to make sure that borrowing could not go beyond the assets and the credit of the corporation, is there a way to do that? Are you suggesting that any Crown corporation simply has the power to go and borrow any amount upon the authority of Cabinet? The taxpayers of the country are at risk, is that the principle in a Crown corporation deal?

Mr. Elcock: In many pieces of legislation there are specific provisions which say that the corporatin may borrow with the approval of the Minister of Finance, may only borrow with the Minister of Finance, so there is a Minister of Finance check, and as a matter of administrative practice corporations are required to have their borrowings approved by the Minister of Finance.

Mr. Hawkes: So as long as the legal steps are gone through with this Crown corporation, and as long as the approvals of the appropriate people occur, then the borrowing is unlimited and it is the future Consolidated Revenue Fund that is put at risk.

Mr. Elcock: It is up to the government to decide ultimately whether and to what extent Crown corporations should be pledging the credit of the Crown, and there are mechanisms to ensure that the government has the control of that.

Mr. Hawkes: But if we go back to Clause 2, in which my amendment was defeated, we are really setting the stage here in Clause 4 of removing any sense of uncertainty that might exist in the lender's mind that it is the taxpayers of the country who are being put at risk through an amount to be discovered by the rest of us.

Mr. Elcock: I am not sure that I would have stated it that way. That is a somewhat loaded statement, but it is not inaccurate.

Mr. Hawkes: It is not inaccurate. If we vote against Clause 4 all we are doing is retaining the confusion which may in fact stop some lenders who get a legal opinion different from that of the department. We are perhaps putting a bit of a check on the board of directors.

Mr. Elcock: Let me make one point clear, Mr. Chairman. I am not saying that they would not have got a legal opinion that the corporation was an agent of Her Majesty and capable of borrowing, but when you are in a financing what you want is a clean legal opinion. You do not want somebody to say there is a doubt. In any legal matter there are shades of doubt. In a financing you want a clean legal opinion. That is the distinction: not between whether one would get an opinion as to whether or not the Crown corporation was an agent of Her Majesty and entitled to borrow on Her Majesty's credit; the question is would you get a clean legal opinion, or would somebody raise any question as to the status of the corporation. I do not think there would be any doubt as to what on a 75 per cent . . . . If you want to do it this way, you could say that everybody is clear to the level of 75 per cent, that the corporation is an agent of Her Majesty and entitled to borrow

[*Translation*]

ces doutes n'indiquent pas vraiment un problème juridique mais bien une méconnaissance d'un concept.

M. Hawkes: Ne pourrions-nous pas simplement changer le libellé de l'article pour faire en sorte que le pouvoir d'emprunt ne dépasse pas les avoirs de la société? Vous dites que toute société de la Couronne peut emprunter un montant si elle a l'autorisation du Cabinet? Les contribuables du pays sont menacés, est-ce bien le principe sous-jacent à toute transaction d'une société de la Couronne?

M. Elcock: De nombreuses lois stipulent que la société peut emprunter si elle a l'autorisation du ministre des Finances; donc, le ministre des Finances a un pouvoir de vérification et d'autorisation et d'ailleurs, il est courant pour les sociétés de la Couronne de faire approuver les emprunts par le ministre des Finances.

M. Hawkes: Donc, dans la mesure où la société de la Couronne respecte les formalités juridiques, dans la mesure où les personnes responsables approuvent l'emprunt, le pouvoir d'emprunt est donc illimité et c'est l'ensemble du fond du revenu consolidé qui peut être engagé.

M. Elcock: Il revient au gouvernement de décider dans quelle mesure les sociétés de la Couronne peuvent engager les crédits de la Couronne et il existe pour le gouvernement, des mécanismes de contrôle.

M. Hawkes: Mais revenons-en à l'article 2 et à mon amendement rejeté; ici, à cet article 4, nous faisons disparaître tout doute qui pourrrait exister dans l'esprit du prêteur et nous affirmons que ce sont les contribuables du pays qui sont menacés et que le montant n'est pas précisé.

M. Elcock: Je me serais peut-être exprimé autrement. Votre déclaration est quelque peu tendancieuse mais elle n'est pas fausse.

M. Hawkes: Elle n'est pas fausse. Si nous votons contre l'article 4, en définitive, nous laissons cette confusion qui, de fait, empêche peut-être certains prêteurs qui ont une opinion juridique différente de celle du ministère. En fait, nous imposons une certaine vérification au conseil d'administration.

M. Elcock: Monsieur le président, permettez-moi d'expliquer quelque chose. Je ne dis pas que les juristes des prêteurs ne reconnaîtraient pas que la société est mandataire de sa Majesté et donc solvable mais il demeure que dans les transactions de financement, on veut une opinion juridique définitive. On ne veut pas qu'il subsiste de doute. Dans toute question juridique, il y a toujours un certain degré d'incertitude. Dans les questions de financement, on veut une opinion juridique définitive. C'est là la différence: il ne s'agit pas d'établir si la société de la Couronne est mandataire de sa Majesté et donc autorisée à emprunter sur le crédit de sa Majesté, il s'agit plutôt d'avoir une opinion juridique définitive pour qu'aucun doute ne subsiste sur la situation de la société. je ne crois pas qu'il y ait de doute à ce sujet pour 75 p.100 . . . Disons par exemple que tout est certain à 75 p.100, que 75 p.100 des juristes reconnaissent que la société est mandataire de sa

[*Texte*]

on Her Majesty's credit. There is a 25 per cent doubt, a 5 per cent doubt, a 10 per cent doubt. I do not know what it would be. That is the only question—not whether you would get a preponderance of views that it was an agent of Her Majesty, but whether there would be any doubt. In financing, you want a clean legal opinion that says there is no doubt. Lenders are very cagey people; they do not want doubts wandering around, because they do not want to go to court to find out what the answer is. They want a clean legal opinion that gives them the answer now. And if the answer turns out to be wrong, then woe betide the legal firm that gave the opinion.

• 1025

Mr. Hawkes: Okay. The impact of this clean legal opinion, if Clause 4 passes, would then be what? We are capitalizing this Petro-Canada to the tune of $5.5 billion, but the clean legal opinion on future borrowing is that this group of people specified in the proposed act can put the taxpayers at risk for $20 billion? For $30 billion? For $100 billion?

Mr. Elcock: There are, as I have said, mechanisms to control the extent to which the credit of the Crown can be pledged. So I do not think the corporation can go gaily about the world, or any kind of corporation can go gaily around the world, pledging the credit of the Crown endlessly. But yes, if the corporation has gone through all the measures, it can pledge the credit of the Crown—that is no different than under the present statute. All this does is ensure that a clean legal opinion can be obtained in those circumstances where, through unfamiliarity with Canadian legal concepts, a foreign law firm is not prepared to give or cannot get a clean opinion.

Mr. Hawkes: Can you suggest to me a wording that could replace the proposed Section 4 that would limit that borrowing authority to an amount not to exceed the assets of the corporation?

Mr. Elcock: It would certainly be possible to draw up that kind of amendment, if that were the wish of all parties concerned.

Mr. Hawkes: And you cannot suggest it to me off the top of your head?

Mr. Elcock: Off the top of my head?

Mr. Hawkes: Off the top of your head.

Mr. Elcock: No. No lawyer would. If you want to get it right, you should sit down and draft it up.

Mr. Hawkes: Would that be possible if the group were willing to leave this proposed section over until somewhat later today? Could we have that kind of wording? I would feel much, much happier as a member of Parliament if there were some kind of limitation placed on the borrowing authority of the corporation. I would look ahead into our energy future; I would look ahead into the costs of projects. Without coming back to Parliament, we are turning over here a tremendous, tremendous taxpayers' risk to a transitory situation—a transitory board of directors, a transitory Cabinet—to make borrow-

[*Traduction*]

Majesté et qu'elle peut emprunter sur le crédit de sa Majesté. Il se glisse encore un doute de 25 p. 100, de 5 ou de 10 p. 100. Peu importe le pourcentage. Il n'y a qu'une seule question à poser: il ne s'agit pas de savoir si les juristes sont d'accord pour déclarer que la société est mandataire de Sa Majesté, il s'agit plutôt de savoir s'il subsiste un doute. En matière de financement, les juristes doivent déclarer qu'il n'y a pas de toute. Les financiers sont des gens très prudents; ils ne veulent pas qu'un doute subsiste, car ils ne veulent pas aller en cour pour lever le doute. Ils veulent des juristes capables de leur donner une opinion juridique définitive et immédiate. Si l'opinion est fausse, eh bien malheur à l'étude d'avocat responsable.

M. Hawkes: D'accord. Quelle serait donc l'incidence de cet article 4? Nous autorisons un capital de 5.5 milliards de dollars pour Petro-Canada; mais pour les emprunts à venir, les juristes diraient-ils que le groupe visé au projet de loi peut emprunter 20 milliards de dollars, 30 milliards de dollars, 100 milliards de dollars, et engager l'argent du contribuable?

M. Elcock: Comme je l'ai déjà dit, il existe des mécanismes de contrôle sur l'engagement du crédit de la Couronne. Donc, je ne pense pas que Petro-Canada ou toute autre société peut aller sur les marchés mondiaux et engager le crédit de la Couronne sans limite. Cependant, si la société a respecté toutes les formalités, eh bien oui, elle peut engager le crédit de la Couronne—rien n'est changé. Cet article 4 du projet de loi permet tout simplement d'en arriver à une opinion juridique définitive dans les cas où à cause d'une méconnaissance des principes canadiens de droit, une étude étrangère de juristes ne peut pas donner une opinion définitive.

M. Hawkes: Pourriez-vous me proposer un libellé qui remplacerait l'article 4 du projet de loi actuel et qui limiterait ses pouvoirs d'emprunt à un montant égal aux avoirs de la société?

M. Elcock: Il serait certainement possible de rédiger cet amendement, si tel est le désir de tous les partis.

M. Hawkes: Mais vous ne pouvez pas m'en proposer un immédiatement?

M. Elcock: Immédiatement?

M. Hawkes: Oui, immédiatement.

M. Elcock: Non. Aucun avocat ne le pourrait. Pour proposer quelque chose qui se tienne, il faut y réfléchir.

M. Hawkes: Pourriez-vous le faire si le comité accepte de réserver cet article et de l'étudier un peu plus tard aujourd'hui? Pourriez-vous nous proposer un autre libellé? En tant que député, je me sentirais beaucoup plus à l'aise si le pouvoir d'emprunt de la société était limité. Je pourrais ensuite envisager notre avenir énergétique et le coût des projets. Si nous n'imposons pas ce retour au Parlement, nous imposons un risque énorme aux contribuables en cas de situation transitoire—un conseil d'administration transitoire, un Cabinet transitoire—et nous donnons la possibilité de faire des emprunts qui

[*Text*]

ings that put us at risk for years and years into the future, without coming back to Parliament.

The Chairman: Perhaps, Mr. Hawkes, if he intervenes to take your suggestion under advisement and if, in fact, there is a change, that could be made on the report stage of this bill, if that would be agreeable to yourself.

Mr. Hawkes: In other words, the government will consider this, and consider moving an amendment itself, at the report stage. Is that what I think I am hearing from the parliamentary secretary?

Mr. Dingwall: Well, in terms of not impeding the work of the committee here, I am just suggesting we will consider it and look at it and if there is to be a change, that is the time and place we would be prepared to do it, if, in fact, we are.

Mr. Hawkes: Okay, but in the meantime could I urge the members of this committee—and in a roll-called vote—to consider simply deleting proposed Section 4 and leaving us with at least the sense of ambiguity we have had to this point, as at least a partial check on the actions of the board and a partial check on the actions of lenders?

The Chairman: I am not so sure for procedure that that is the best course of action. I stand to be corrected, but if you delete Clause 4 we would reinstate the borrowing provision at report stage if that was, indeed, the case.

• 1030

Mr. Hawkes: The impact of voting against Clause 4 would simply be to leave the words in "upon the credit of the Corporation". "Borrow money upon the credit of the Corporation" would leave it the way it has been up to this point, and then at the report stage we could get clarity. What we are really doing—if we vote for this clause at this time—on Clause 4, is asserting the committee's opinion to Parliament that that borrowing authority should be untrammelled. Is that the position the members of this committee find comfortable—a transitory cabinet, a transitory board of directors should be able to commit in almost unlimited manner the taxpayers of the future? If that is the wish of this committee, that is one thing, but it would certainly not be my wish that we make that kind of recommendation to Parliament.

The Chairman: Mr. Hawkes has made a statement. Are there any other contributors to this argument? If not, I will call the question.

Mr. Hawkes: Roll call vote, please.

The Chairman: Perhaps the clerk will call the question on Clause 4.

Clause 4 agreed to: Yeas, 5; nays, 3.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Why is the Minister of Finance being taken out of the decision-making process there? Why is Section 21 of the Petro-Canada Act being repealed?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I will explain the.... The section as it now reads says that:

[*Translation*]

engageront l'argent du contribuable pour de nombreuses années; et le Parlement n'en est même pas saisi.

Le président: Monsieur Hawkes, s'il accepte d'étudier attentivement votre suggestion et si, de fait, il faut modifier l'article 4, cela pourrait se faire à l'étape du rapport du projet de loi, si cela vous convient.

M. Hawkes: Autrement dit, le parti gouvernemental étudiera la question et pourra présenter lui-même un amendement à l'étape du rapport. Est-ce bien ce que me dit le secrétaire parlementaire?

M. Dingwall: Eh bien, pour ne pas ralentir les travaux du comité, je dis que nous pourrons étudier votre recommandation et s'il y a lieu de modifier l'article 4, nous sommes prêts à le faire en temps et lieu, s'il faut modifier l'article.

M. Hawkes: D'accord, cependant, j'aimerais maintenant inviter les membres du comité, et je demande un vote par appel nominal, à abroger l'article 4 du projet de loi et laisser ainsi les incertitudes qui existent à l'heure actuelle, laisser ainsi une vérification partielle des agissements du conseil et des agissements des prêteurs.

Le président: Je ne suis pas convaincu que ce soit la meilleure façon de procéder. J'ai peut-être tort, mais si on abroge l'article 4, il faudra rétablir la disposition portant sur les emprunts à l'étape du rapport si c'est vraiment nécessaire.

M. Hawkes: En rejetant l'article 4, nous retenons tout simplement l'expression «sur le crédit de la corporation». Le texte actuel qui est «emprunter des fonds sur le crédit de la corporation» resterait tel quel et nous pourrions obtenir des explications supplémentaires à l'étape du rapport. Mais si nous adoptons cet article, nous laissons savoir au Parlement que le Comité est d'avis qu'il ne convient pas de limiter le pouvoir d'emprunt de la société. Est-ce que les membres du Comité sont vraiment d'accord avec l'idée qu'un cabinet de transition, un conseil de direction de transition puisse engager, de manière presque illimitée, les contribuables pour l'avenir? Si c'est ce que souhaitent les membres du Comité, soit, mais personnellement, je n'aimerais pas nous voir formuler ce genre de recommandations au Parlement.

Le président: M. Hawkes a fait un commentaire. Avez-vous quelque chose à ajouter à cela? Dans la négative, je mets la question aux voix.

M. Hawkes: Je demande l'appel nominal.

Le président: Je demande alors au greffier de mettre l'article 4 aux voix.

L'article 4 est adopté: 5 en faveur et 3 contre.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Pourquoi retire-t-on le ministre des Finances du processus décisionnel? Pourquoi supprimons-nous l'article 21 de la Loi sur la société Petro-Canada?

M. Elcock: Monsieur le président, je vais vous expliquer ... Le texte actuel de cet article est le suivant:

[*Texte*]

. . . the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance, authorize the Minister of Finance to guarantee, on behalf of Her Majesty in right of Canada, the principal and interest of any debentures or other securities issued by the Corporation . . .

Again, the corporation is an agent of Her Majesty and for all of its purposes, in other words, any action it takes, it takes as an agent of Her Majesty, and Her Majesty is therefore liable for the action of the corporation. Section 21 of the Petro-Canada Act is in essence redundant. I mean, it is a bit like adding to somebody who is wearing a belt to keep his trousers up, a set of suspenders. It is basically unnecessary. That is the reason it is being deleted. What is the point of having a section that authorizes the Governor in Council to guarantee, when all of the obligations of the corporation are in effect guaranteed because the corporation is an agent of Her Majesty?

Mr. Andre: Would this not require the board or the officers of the corporation by leaving it in—would it not require the form of that obligation to be approved by the minister and the Minister of Finance? When you take it out, does even that check by elected people start to disappear?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, as I said earlier, there are mechanisms that control the borrowing of the corporation. Some of them are administrative; some of them are legislative. Those things are already subject to control. This is, as I said, adding a set of suspenders to the belt.

Mr. Andre: Not quite, Mr. Elcock, because Section 21 starts by saying, "Subject to section 23", and Section 23 of the Petro-Canada Act puts a limit of $1 billion. So what in effect we are doing by being asked to repeal Sections 21 and 23 is to say that there is unlimited borrowing authority.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. The amount described in Section 23 would now appear in Section 22.(1.1).

• 1035

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I would like to address this to Mr. Elcock—not being a lawyer.

Does that in effect mean no funds can be advanced from the consolidated revenue fund if their loans and preferred shares exceed $1 billion?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. Well, I am not quite sure. Let me restate it; maybe we are saying the same thing. I am not quite sure whether we are or not. As I understand that clause, it says that where the Governor in Council has authorized an advance to the corporation through loans or preferred shares, then it cannot exceed $1 billion.

Mr. Fennell: From the fund.

Mr. Elcock: From the CRF, yes.

[*Traduction*]

. . . le Gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du ministre et du ministre des Finances, autoriser le ministre des Finances à accorder la garantie de Sa Majesté et du Chef du Canada au principal et aux intérêts d'obligations ou autres valeurs mobilières émises par la corporation . . .

La corooration est un agent de Sa Majesté et, par conséquent, Sa Majesté est responsable de toutes les activités de la corporation. L'article 21 de la Loi sur la société Petro-Canada est donc superflu. Je pourrais comparer cette situation à une personne qui porte des bretelles en plus d'une ceinture pour tenir son pantalon. C'est quelque chose d'essentiellement inutile. C'est pourquoi nous recommandons sa suppression. Pourquoi autoriser le Gouverneur en Conseil à offrir ce genre de garanties tandis que toutes les obligations de la corporation sont déjà garanties du fait que celle-ci est un agent de Sa Majesté?

M. Andre: Mais en conservant cette disposition, est-ce que le Conseil ou les agents de la corporation ne seraient pas tenus . . . est-ce que la nature de cette obligation ne devrait pas être approuvée par le ministre et le ministre des Finances? En supprimant cette disposition, est-ce que nous ne supprimons pas également les pouvoirs de contrôle des représentants élus du peuple?

M. Elcock: Monsieur le président, comme je l'ai dit plus tôt, il existe déjà des mécanismes de contrôle des emprunts de la corporation. Certains de ces mécanismes sont d'ordre administratif, d'autres législatifs. Ses activités sont déjà assujetties à des contrôles. C'est comme une paire de bretelles.

M. Andre: Je ne suis pas tout à fait d'accord, monsieur Elcock, parce que l'article 21 commence ainsi: Sous réserve de l'article 23 et l'article de la Loi sur la société Petro-Canada impose une limite de 1 milliard de dollars. Si l'on supprime les articles 21 et 23, on accorde des pouvoirs d'emprunt illimités.

M. Elcock: Non, monsieur le président. Le montant énoncé à l'article 23 figurerait au paragraphe 22(1.1).

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: J'aimerais adresser ma question à M. Elcock, n'étant pas avocat.

Est-ce que cela veut dire qu'aucune avance ne pourrait être consentie à même le fonds du revenu consolidé si le total des prêts et actions privilégiées excède un milliard de dollars?

M. Elcock: Non, monsieur le président. En fait, je ne suis pas très certain. J'aimerais revenir un peu en arrière. Nous disons peut-être la même chose. Mais je ne suis pas certain. D'après mon interprétation de cette disposition, cela signifie que lorsque le gouverneur en conseil autorise une avance à la société au moyen de prêts ou d'actions privilégiées, ceci ne peut pas excéder un milliard de dollars.

M. Fennell: Du fonds du revenu consolidé?

M. Elcock: C'est exact.

[*Text*]

Mr. Fennell: But they can still go anywhere else and raise all the money they want beyond that.

Mr. Elcock: That is subject to the other limitations that exist on the operations of the corporations. It is the same as applies under the existing legislation. The corporation has the authority to pledge, within the limitations that exist, the credit of the Crown.

Mr. Fennell: Yes, so it is unlimited.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: If the board of directors decided to go and raise $500 million through a debenture at 20 per cent over 10 years, when Section 21 is in, it clearly requires signatures from the Minister of Finance and the Minister of Energy. When we take it out, whose signature is required, and where do I find that?

Mr. Elcock: I am not quite sure where you are going or what you are asking.

Mr. Hawkes: As I read Section 21, it seems to me if this Crown corporation called Petro-Canada wants to issue a debenture for $500 million through some kind of financial market and raise that capital, it is going to require the Minister of Finance and the Minister of Energy, Mines and Resources to sign on behalf of Canada, saying they approve the terms and conditions. It is a 20 per cent debenture, say; and they have to sign. When I take Section 21 out, when the Board of Directors of Petro-Canada wants to go and raise that kind of borrowed capital, where do elected people come into the process in terms of the signature? When Section 21 goes, where do I find the requirement in the bill in the future that some elected person has to sign that debt authorization?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the point I was trying to make earlier was the first step, that whether you have this section or not, the corporation has the authority to pledge the credit of the Crown. So to that extent, the section is irrelevant. As to who has authority to control that as an administrative matter, there is the requirement that a corporation clear its borrowing with the Minister of Finance. That is a standard operation. As legal officer with the Department of Finance, we did that on a regular basis: reviewed the borrowings—

Mr. Hawkes: Where is the clause that requires the elected person's signature for issuing that debenture? Where do I find it in the bill?

Mr. Elcock: You will not find a specific provision in the Petro-Canada Act, Mr. Chairman.

Mr. Hawkes: If we leave this in, we do find it.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. I think what I was saying earlier is that whether this section is in or not—even with this

[*Translation*]

M. Fennell: Mais la corporation pourrait alors s'adresser ailleurs, et obtenir tous les fonds qu'elle veut en plus de cette somme.

M. Elcock: Mais cela serait assujetti à d'autres restrictions existantes sur les activités des corporations. Le texte de loi existant prévoit ce genre de situation. La corporation est habilitée à engager le crédit de la Couronne, en dedans des limites qui existent.

M. Fennell: Donc, le pouvoir est illimité.

Le président: Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Si le Conseil de direction décidait de ramasser 500 millions de dollars, au moyen d'obligations à 20 p. 100 portant sur une période de 10 ans, aux termes de l'article 21, il lui faut la signature du ministre des Finances et du ministre de l'Energie. Mais si l'on supprime cette disposition, quelles seront les signatures nécessaires et où peut-on trouver les dispositions à cet égard?

M. Elcock: Je ne comprends pas très bien votre question.

M. Hawkes: Selon ma propre interprétation de l'article 21, il me semble que si une société de la Couronne comme Petro-Canada voulait émettre des obligations pour une valeur de 500 millions de dollars, au moyen d'un marché financier quelconque, pour obtenir ce genre de capital, elle a besoin de l'approbation du ministre des Finances et du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, au nom du gouvernement du Canada, pour ce qui est des conditions. S'il s'agit d'obligations à 20 p. 100, les ministres doivent signer. Mais en supprimant l'article 21, si le Conseil de direction de Petro-Canada veut obtenir ce genre d'emprunt, quels sont les pouvoirs d'autorisation des représentants élus du peuple? Si l'on supprime l'article 21, où dans le projet de loi existe-t-il une disposition prévoyant l'approbation par un représentant élu de ce genre d'emprunt?

M. Elcock: Monsieur le président, ce que j'essayais de dire plus tôt c'est que la première étape, que cette disposition demeure ou non, consiste en ceci, que la corporation a le pouvoir d'engager les crédits de la Couronne. Cet article devient donc superflu dans ce contexte. Pour ce qui est du pouvoir de contrôle administratif, la corporation continue d'être tenue d'obtenir l'approbation du ministre des Finances pour tout emprunt. C'est la règle. Les conseillers juridiques du ministère des Finances sont normalement responsable de revoir les emprunts—

M. Hawkes: Mais où est cette disposition qui exige la signature d'un représentant élu pour l'émission d'une obligation semblable? Où peut-on trouver cette disposition dans ce projet de loi?

M. Elcock: Il n'y a pas de disposition précise dans ce sens dans la Loi sur la société Petro-Canada, monsieur le président.

M. Hawkes: Mais il y en a une, si nous conservons cet article.

M. Elcock: Non, monsieur le président. J'ai dit plus tôt que même sans cet article, la corporation est autorisée à engager le

[*Texte*]

section, the corporation has the authority to pledge the credit of the Crown without necessarily having to go through this section. It is a somewhat anomalous kind of situation where you have a piece of legislation which says it is done in a certain fashion but Section 21 is not necessary for the corporation to have the authority to pledge the credit of the Crown because it is an agency having the authority to do that.

Mr. Hawkes: If I am a lender, will I take any risk when I do not have the signature of these two people?

Mr. Elcock: Sorry?

Mr. Hawkes: If I am a lender and if Section 21 is in the Petro-Canada Act but I lend and they do not go through the process as specified in the original Section 21, am I taking any risk? Is there a legal opinion that my money is at risk?

• 1040

Mr. Elcock: I do not think that your money would be at any risk. As a general matter, most circumstances where I have been involved with those kind of lending corporations, lenders do want to have both signatures whether they are statutorily required or not.

Mr. Hawkes: So by leaving it in, am I, as a taxpayer, at least somewhat better protected? In other words, could a future Minister of Justice handle a law suit somewhat differently if Section 21 were still in this act and had not been followed? Would he be in a stronger legal position?

Mr. Elcock: No, I do not think so, Mr. Chairman.

Mr. Hawkes: You do not think so.

Mr. Elcock: I do not think so. The law, Mr. Chairman, is not necessarily black and white, or rarely is black and white. It is principally grey, mostly. So I do not think so, unless one has a specific set of circumstances and even then I am not a judge and I do not know what a judge can do. Unless one sets out a specific set of circumstances and in some considerable detail, can you give anything more than I think so.

Mr. Hawkes: Okay. So at least the shade of grey on behalf of the taxpayers is a little darker for the better, a little more solid, by leaving Section 21 in.

Mr. Elcock: No, I thought I said, Mr. Chairman, I did not think it mattered one way or the other. I have not expressed any view on whether it was better with or without the section. I think it is six of one and a half a dozen of the other.

Mr. Hawkes: As a lawyer, if Section 21 were still in the act and had not been followed would you rather go into court under that circumstance or would you rather go into court on behalf of the taxpayers with Section 21 having been out of the act?

Mr. Elcock: I do not think it makes any difference, Mr. Chairman. I think one would be stuck regardless.

[*Traduction*]

crédit de la Couronne. C'est une anomalie qu'un texte de loi comprenne une disposition comme l'article 21, quand une société de la Couronne est, par définition, autorisée à engager le crédit de la Couronne.

M. Hawkes: Mais est-ce que le prêteur ne court pas de risques, si l'emprunt n'est pas autorisé par ces deux personnes?

M. Elcock: Pardon?

M. Hawkes: Si j'étais un prêteur, est-ce que je ne courerais pas de risque si la corporation ne se conformait pas aux conditions énoncées à l'article 21? Pourrais-je avoir un avis juridique sur ce risque?

M. Elcock: Je pense que vous pourriez investir en toute confiance. En général, j'ai pu constater que les bailleurs de fonds, la plupart du temps, veulent les deux signatures, que les dispositions de la loi l'exigent ou non.

M. Hawkes: Mais si on l'y laisse, suis-je un peu mieux protégé à titre de contribuable? En d'autres termes, est-il possible qu'un ministre de la Justice intente par la suite des poursuites judiciaires un peu différemment advenant que l'article 21 soit retenu et ait été violé? Du point de vue juridique, pourrait-il invoquer de meilleurs arguments?

M. Elcock: Monsieur le président, je ne pense pas.

M. Hawkes: Je vois.

M. Elcock: En effet, il est rare que les dispositions législatives permettent une interprétation aussi tranchée et en général, il y a toujours une zone grise. C'est pourquoi je vous dis que je ne pense pas, à moins que l'on puisse faire valoir toute une gamme de circonstances précises et même alors, je ne suis pas juge, et je ne sais donc pas ce qui pourrait arriver. Tout dépend de la gamme de circonstances précises que l'on fait valoir avec force détails.

M. Hawkes: Je vois. Autrement dit, du point de vue des contribuables, il vaudrait mieux que l'article 21 soit retenu.

M. Elcock: Pas du tout. Je dis que cela n'avait pas d'importance. Je ne me suis pas prononcé sur l'opportunité de retenir cet article. Je pense que c'est blanc bonnet et bonnet blanc.

M. Hawkes: En tant qu'avocat, que préféreriez-vous? Pourriez-vous mieux plaider la cause des contribuables avec ou sans l'article 21?

M. Elcock: Je ne pense pas que cela importe. Je pense qu'on serait coincés de toute façon.

[*Text*]

Mr. Hawkes: Can you tell me why it was probably put in in the original act and why now the department wants to get rid of it?

Mr. Elcock: I do not know why it was put in the original act, Mr. Chairman. The reason it was taken out—again it is a question of getting a clean opinion. If you cannot get a clean opinion, if there is a shade of doubt in the mind of somebody out there, then you have a problem in getting an opinion for your client. You want a clean opinion.

Mr. Hawkes: So, with it in there is a shade of doubt and the shade of doubt is in the corner of the taxpayers.

Mr. Elcock: There are shades of doubts in some other people's minds. I do not know who those people are. I know that the question has been raised by some counsels—generally speaking, not in Canada but counsel outside of Canada—who have raised questions as to the interpretation of the Canadian laws and have been unwilling to be satisfied without being able to get an absolutely clean opinion that there is no question as to the answer. Again, it is not a question of what the likely answer is; it is a question of what is the certain answer from a lender's point of view.

Mr. Hawkes: Okay. The direction of the shade of doubt is in the direction of requiring elected people to find things of this kind.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, I do not think I said that. I said there has clearly been, at some point in time, a doubt in somebody's mind, a lender's mind out there. They want to have a clean opinion. They do not want to have to go to court to find out the answer.

Mr. Hawkes: But it would be clean if, in fact, the minister—if this section were left in and if those signatures appeared on that debenture, then it would be clean.

Mr. Elcock: It is clean without the section, as well.

Mr. Hawkes: No, there is a shade of doubt.

Mr. Elcock: Without the section—

Mr. Hawkes: No, with the section there is a shade of doubt, if it has not been followed.

Mr. Elcock: There is a doubt in the minds of some lenders, yes. That is why the amendment is being proposed to ensure that there will not be a doubt in the future and that somebody will be able to get a clean opinion on it.

Mr. Hawkes: Okay. So if you take it out, then we have absolute clarity that no elected person's signature is required to raise that $500 million on a debenture.

Mr. Elcock: Under the statute there is not a requirement that a specific minister sign the approval of the bonds. As a matter of practice, there is clearly a requirement that all Crown corporations submit borrowing for approval to the Department of Finance.

Mr. Hawkes: There is no statutory requirement. In other words, those appointed people can put the taxpayers at risk

[*Translation*]

M. Hawkes: Pouvez-vous m'expliquer pourquoi le ministère tient à retirer cet article qui existait dans la loi au départ?

M. Elcock: Je ne saurais pas vous dire pourquoi cet article a été dicté. Quant aux motifs de son abrogation, je le répète, il s'agirait d'obtenir une opinion tranchée. S'il subsiste quelques doutes dans l'esprit de quelqu'un, il devient difficile de conseiller son client. Il faudrait que ce soit clair.

M. Hawkes: Autrement dit, si cet article était maintenu, les contribuables ne pourraient pas cesser de douter.

M. Elcock: D'aucuns, je ne saurais vous dire qui, ont des doutes. Je sais que certains avocats, à l'étranger, ont contesté l'interprétation des lois canadiennes et ils n'ont pas eu la satisfaction d'obtenir une opinion ferme ne laissant planer aucun doute sur la réponse. Ce n'est pas cette réponse qui est en cause mais bien la satisfaction des bailleurs de fonds.

M. Hawkes: Je vois. L'ambiguité vient du fait que l'on exige quelque chose des représentants élus.

M. Elcock: Non, monsieur le président, ce n'est pas ce que j'ai dit. Indéniablement, le doute serait né dans l'esprit d'un bailleur de fonds à un moment donné. On veut obtenir une opinion tranchée sans avoir à faire intervenir les tribunaux.

M. Hawkes: Cependant, si cet article était retenu, si ces signatures apparaissaient sur l'obligation, il n'y aurait pas d'ambiguité, n'est-ce pas?

M. Elcock: Même en l'absence de cet article, il n'y aurait pas d'ambiguité.

M. Hawkes: Vous avez dit le contraire.

M. Elcock: Sans cet article . . .

M. Hawkes: Non, en présence de cet article, le doute demeure, s'il n'est pas respecté.

M. Elcock: C'est vrai pour certains bailleurs de fonds. C'est pourquoi nous proposons cette modification pour dissiper tout doute, à l'avenir, et pour que l'on puisse obtenir une opinion tranchée sur la question.

M. Hawkes: Je vois. Ainsi, si cet article est abrogé, nous savons, sans ambiguité, qu'on n'exige pas la signature d'un représentant élu pour réunir $500 millions en obligations.

M. Elcock: En vertu de la loi, on n'exige pas qu'un ministre donne son autorisation pour l'émission d'obligations. En pratique, on exige que toutes les sociétés de la Couronne obtiennent l'approbation du ministère des Finances quand elles empruntent.

M. Hawkes: Rien dans la loi n'exige cela. En d'autres termes, des gens qui sont nommés peuvent engager l'argent des

[*Texte*]

and no elected person has to, by signature, acknowledge that risk. And that is the direction of clarity that the department wants.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I do not think that what is here changes anything very much. The corporation does have the ability to apply for credit of the Crown, always has had it. It could do so even without this section. There really is no fundamental change being made.

• 1045

Mr. Hawkes: But if the practice is intended to be followed why can we not confirm it in statute? Why can we not just leave this in statutorily, that those signatures are required? If that is the practice, everybody intends to follow it.

Mr. Elcock: The problem is, Mr. Chairman, it raises the question for a lender of whether or not there is a shade of doubt, and the lenders are unwilling to . . . . The question is not simply on a specific borrowing, whether they have the clearance of the right people, the question is, what does it have the authority to do? What we are trying to do on a broader basis—and this is one of four or five sections that are being amended for the same purpose; all of them are being amended so the legislation, as a whole, is clear as to what the corporation is.

There have been doubts raised about a number of sections as to the wording. There are inevitably doubts raised about any bill's wording because, after the fact, you always discover there were things you put in that meant something different to somebody else than you had intended them to mean, or whatever. One always encounters those, and, in these circumstances, there are encountered lenders who are uncertain as to what the corporation is. In terms of our understanding of the legislation, there is no question the corporation is an agent of Her Majesty and has the authority to pledge the credit of the Crown.

So all these amendments do—the direction of not all of the amendments to the Petro-Canada Act, but of a number of the amendments to the Petro-Canada Act—is to ensure the status of the corporation, which we understand to be an agent of Her Majesty, with all the rights, privileges and obligations that run from that, is clear to everybody else as well—the status of the corporation.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: I will pass. Mr. Hawkes has covered all the points.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I would just underline the point Mr. Hawkes has made so members of the committee, particularly members of the Liberal Party, who will say aye to whatever is proposed by the bureaucrats, that what in fact is occurring here is to make sure the elected people cannot interfere too much with what the appointed people want to do, and that we are clarifying and simplifying things in a way people who are appointed,

[*Traduction*]

contribuables sans qu'aucun représentant élu en prenne la responsabilité par sa signature. Voilà comment le ministère entend dissiper toute ambiguité.

M. Elcock: Monsieur le président, je ne pense pas que cet article change quoi que ce soit à la situation. La société peut demander un prêt à la Couronne, et elle a toujours eu cette possibilité. Cet article n'a rien à voir avec cela et il n'y a pas vraiment de modification fondamentale.

M. Hawkes: Si l'on entend maintenir ce qui se fait en pratique, pourquoi ne pas le confirmer dans les dispositions de la loi? Pourquoi ne pas conserver cet article, puisqu'il exige ces signatures? Il semble que ce soit la pratique et qu'on entende s'y conformer.

M. Elcock: Monsieur le président, un bailleur de fonds peut toujours se demander s'il y a ambiguité et il n'est pas prêt à . . . Il ne s'agit pas ici d'un emprunt déterminé, de savoir si les autorisations nécessaires ont été obtenues; il s'agit de déterminer quels sont les pouvoirs de la société. D'une manière générale, nous modifions cet article, de même que quatre ou cinq autres, pour préciser ce qu'est la société.

Le libellé de certains articles a été contesté, et c'est inévitable dans n'importe quel projet de loi. Une fois le libellé arrêté, en effet, on découvre que l'interprétation de ce qu'on a voulu dire n'est pas la même pour tous. Dans le cas qui nous occupe, les bailleurs de fonds ne savent pas très bien ce qu'est la société. D'après notre interprétation de la loi, il ne fait pas l'ombre d'un doute que la société est un agent de Sa Majesté et qu'elle a le pouvoir d'emprunter à la Couronne.

Les modifications apportées à la Loi sur la société Petro-Canada, un certain nombre d'entre elles, du moins, permettront de définir plus clairement le statut de la société, qui est un agent de Sa Majesté, avec tous les droits, privilèges et obligations que cela comporte.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: M. Hawkes a couvert toutes les questions que je voulais poser.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je voudrais rappeler aux membres du comité, plus particulièrement à ceux qui représentent le parti libéral, et qui donneront leur assentiment à tout ce que proposent les bureaucrates, qu'en fait, comme l'a dit M. Hawkes, on est en train de s'assurer que les représentants élus n'interviendront à peu près pas pour contrecarrer ce que les gens nommés ont l'intention de faire. Ainsi, en prétendant éclaircir et simplifier

[*Text*]

people we cannot hold responsible in any way, shape or form in any real sense, have the ability to obligate Canadians of the future for repayment of vast amounts of money and this simplification, supposed simplification, we are being asked to go through is intended for that purpose and that purpose totally.

If the members so think it is their responsibility to continue delegating that kind of fiscal power to appointed people, then let them so vote and let us hope there are enough responsible people in the public to be concerned about it sometime in the future.

Clause 5 agreed to: yeas, 6; nays, 4.

The Chairman: Shall Clause 6 carry? Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Can we have an explanation from the legal officer of why this clause is in?

Mr. Elcock: This is essentially consequential to the amendments to Sections 21 and 23.

Clause 6 agreed to.

The Chairman: Shall Clause 7 carry?

The Chairman: Mr. Andre.

• 1050

Mr. Andre: For the same reason with regards to Clause 5. Recorded vote, please.

The Chairman: Clerk, please.

Clause 7 agreed to: yeas, 5; nays, 4.

The Chairman: Shall Clause 8 carry?

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: No, I am fine.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I want an interpretation of this. That Canadian ownership account is going to be that little pot of money the minister gets to play with as a result of the Canadian ownership charge which is in Bill C-103. Am I right so far? Is that what this is . . . ?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Andre: What is the view of our . . . everything that has been said so far in respect of Clauses 5 and 7 is doubly true here because Clause 8, albeit in allowing with the provisions of Bill C-103, really means the minister has the right to tax consumers; albeit it is now limited and a little more reasonable limit than previously proposed, but he has got this ability to levy this tax within limits at whatever rate he chooses, without ever coming to Parliament again. That money goes into this little pot, which will be spent by Joe Bell and Bill Hopper on whatever they choose to spend it on, without ever coming back before Parliament to get any approval authorization.

[*Translation*]

les choses, des gens nommés, qui ne sont comptables à personne, pourront désormais engager des sommes exorbitantes en deniers publics et ce que l'on nous demande de faire ici, c'est de ni plus ni moins leur donner carte blanche.

Si les membres du comité estiment qu'il leur incombe de continuer à déléguer des pouvoirs fiscaux aussi importants à des gens nommés, adoptons cet article et espérons qu'à l'avenir, il se trouvera des contribuables pour demander des explications.

L'article 5 est adopté par 6 voix contre 4.

Le président: L'article 6 est-il adopté? Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: L'avocat du ministère pourrait-il nous expliquer le but de cet article?

M. Elcock: C'est un article qui découle essentiellement des modifications apportées aux articles 21 et 23.

L'article 6 est adopté.

Le président: L'article 7 est-il adopté?

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Ce que j'ai fait valoir dans Ie cas de l'article 5 s'applique ici et je demande un vote enregistré.

Le président: Monsieur le greffier.

L'article 7 est adopté par 5 voix contre 4.

Le président: L'article 8 est-il adopté?

M. Waddell.

M. Waddell: Je n'ai pas de question.

Le président: M. Andre.

M. Andre: Je voudrais une interprétation. Les montants perçus à titre de redevance au terme des dispositions du projet de loi C-103 et qui seront versés au compte d'accroissement du taux de propriétés canadiennes permettront au ministre de compter sur une sorte de cagnotte dont il disposera à sa guise. Est-ce que je me trompe?

M. Elcock: Je vous suis.

M. Andre: Tout a été dit au sujet des articles 5 et 7 mais c'est d'autant plus vrai dans le cas de l'article 8, quoique l'adoption des dispositions du bill C-103 signifie que le ministre a le droit d'imposer les consommateurs. Désormais, ce droit est limité et plus raisonnable qu'il ne l'était au départ, mais il a quand même le pouvoir de percevoir une taxe, à un taux qui est laissé à sa discrétion, sans avoir recours au Parlement. Les montants perçus ainsi constitueront un fonds qui sera dépensé par Joe Bell et Bill Hopper, à leur guise, sans que le Parlement ne donne son approbation.

[*Texte*]

So we not only have now these appointed people have the right to raise as much debt and obligate future citizens for the repayment of that debt through the minister, they now have the right to tax, to purchase whatever they choose to purchase, sometime in the future.

Mr. Waddell: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I do not see it quite that way because it seems to indicate this is for a specific purpose; that is, to enable it or its subsidiary to acquire shares or property in order to increase Canadian public ownership—I underline public—of the oil and gas industry in Canada. Or do we pay loans or expenses incurred for that purpose? So there is a specific reason for it and if we vote the Canadian ownership account and necessary moneys in Bill C-103, this clause, it seems to me, is saying exactly what it is supposed to go for.

I just regret that the government has backed down on the clause in Bill C-103 and severely restricted the amount of the possibilities in the Canadian ownership account. I do not think, in my view, it is quite what Mr. Andre has suggested here.

The Chairman: Mr. Hawkes. Mr. Andre.

Mr. Andre: If you believe that the government should own all the means of production, I guess you do not agreement with it.

Mr. Waddell: Well, just on a point of order, I never suggested that the government . . . I have suggested they own Imperial Oil or something equivalent for now.

The Chairman: Perhaps if we could get back specifically to Clause 8, away from the general philosophical debate. Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Could I check something through with the legal officer? That the use the Canadian ownership charge or the amount that comes in, the minister advances $100,000 to pick up $100,000 more of Petro-Fina, just as an example. But you also have to pay the interest, because that is part of the agreement.

• 1055

Let us say the interest were $20,000. Does that result in $120,000 more capitalization, or is it simply $100,000 more capitalization and there is just $20,000 that goes out of the fund to pay the interest?

Mr. Elcock: I am sorry. I am not quite sure I follow what you are saying.

Mr. Hawkes: What I want to know is—we have a $5.5 billion capitalization in here.

Mr. Elcock: Yes.

[*Traduction*]

Ainsi, des gens nommés ont désormais le droit d'endetter les citoyens canadiens, par l'intermédiaire du ministre, de lever des impôts et d'acheter ce qu'ils entendent.

M. Waddell: Monsieur le président.

Le président: M. Waddell.

M. Waddell: Je ne vois pas les choses de la même façon car il semble que cette disposition existe dans un but très précis. En effet, elle doit permettre à Petro-Canada ou à une de ses filiales de se porter acquéreur d'actions ou de titres de participation afin d'accroître la propriété publique canadienne, et je tiens à souligner ce qualificatif, dans l'industrie du pétrole et du gaz au Canada. La question est de savoir si nous assumons les prêts et les dépenses engagés à cet égard? Ainsi, il y a un motif précis et si nous adoptons les dispositions concernant le compte d'accroissement du taux de propriété canadienne, contenues dans le projet de loi C-103, cet article selon moi, en précise les modalités.

Je déplore cependant que le gouvernement ait fait marche arrière sur l'article du bill C-103 portant là-dessus et qu'il ait restreint considérablement les montants que l'on pourrait percevoir et verser au compte d'accroissement du taux de propriété canadienne. Je ne pense pas que M. Andre ait tout à fait raison.

Le président: M. Hawkes. M. Andre.

M. Andre: Si vous êtes convaincus que le gouvernement doit déternir tous les moyens de production, je suppose que nous ne sommes du même avis.

M. Waddell: J'invoque le Règlement. Je n'ai jamais dit que le gouvernement . . . Je prétends que le gouvernement devrait se porter acquéreur de l'Imperial Oil ou d'une société équivalente pour l'instant.

Le président: Il serait peut-être bon que nous en revenions à l'article 8, et que nous laissions les débats théoriques. M. Hawkes.

M. Hawkes: Je voudrais poser une question à l'avocat du ministère. Je suppose que pour acquérir $100,000 d'actions de Petro-Fina, le ministre pourra se servir de redevances portées au compte d'accroissement du taux de propriété canadienne, n'est-ce pas? Mais il y a également des intérêts à payer, car cela fait partie de l'accord, n'est-ce pas?

Supposons que les intérêts soient de 20,000 dollars. Cela signifie-t-il que la capitalisation sera de 100,000 dollars ou sera-t-elle simplement de 100,000 dollars, 20,000 dollars provenant du compte?

M. Elcock: Excusez-moi, je ne vous suis pas.

M. Hawkes: La capitalisation est de 5.5 milliards de dollars pour l'instant, n'est-ce pas?

M. Elcock: En effet.

[*Text*]

Mr. Hawkes: Is that simply to purchase whatever it is that we purchased—Petrofina being an example—the actual capital costs, and then the interest is on top of that $5.5 billion that comes out of this fund. Or is it simply the . . . ?

Mr. Elcock: I think there is a bit of confusion. The $5.5 billion is the normal capitalization. It is authority to provide money to the corporation for its, if you will, capitalization, since it does not have access to the private equity markets, the way the legislation is currently structured. Proposed Section 24.1 is a separate issue altogether from the $5.5 billion. All 24.1 does is say that where there has been a decision under the provisions respecting the Canadian Ownership Account in C-103, where there has been a decision to pay moneys to the corporation—I guess the one decision to date is the authority in Vote 5C of Appropriation Act No.4 of 1980-81—where there is a decision to pay money to the corporation, the moneys, once paid to the corporation, would come—particularly paid to the corporation for these purposes—there is a further provision that the authorized capital of the corporation is increased by the amount of the common shares the corporation issues to the government for the moneys that are paid by the government to the corporation for those acquisition purposes. But it is a separate item from the capitalization as set out in Section 5.

Mr. Hawkes: It is just the capital costs, though. The interest payments on doing that do not appear as part of the—

Mr. Elcock: You mean in terms of its—

Mr. Hawkes: —equity.

Mr. Elcock: Do not appear as part of the equity?

Mr. Hawkes: Right.

Mr. Elcock: Yes, I think you are right, Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: What we are doing here in this proposed section with the words "debentures, bonds or other evidences of indebtedness"—and then down at the bottom, "repay loans or expenses incurred for that purpose"—essentially it is just open-ended use of the Canadian Ownership Account to pay the interest on debt.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, the only existing authority for the expenditure of moneys from the COA is Vote 5C, which sets an absolute limit on the total amount that can be paid for anything to the corporation. In that case it is $1.7 billion. So regardless of the cost, without additional authority you could not expend more than $1.7 billion out of the COA. It is open to pose in any future acquisitions on the same kind of terms. That is a matter for Parliament and so on to consider at the time.

Mr. Hawkes: Can we read that proposed section carefully?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, perhaps it is worth making a point that this is not the authority for the money to flow from the COA to the corporation. That authority is found in Bill C-103. You have to go through the Bill C-103 operation before

[*Translation*]

M. Hawkes: Ce montant servira-t-il à acquérir Petrofina, par exemple, à couvrir les dépenses d'immobilisation, les intérêts étant en sus, provenant de ce compte?

M. Elcock: Je pense qu'il y a confusion ici. La capitalisation sera de 5.5 milliards de dollars. Cette somme donne à la société la possibilité de couvrir ses dépenses d'immobilisation, puisqu'elle ne peut pas faire appel aux marchés privés de capitaux, étant donné les dispositions de la loi actuelle. Le paragraphe 24.1 proposé n'a rien à voir avec les 5.5 milliards de dollars. Aux termes du paragraphe 24.1, toute somme provenant du compte d'accroissement du taux de propriété canadienne, prévue dans les dispositions du Bill C-103, versée à la société, comme par exemple dans le cas des sommes qu'on lui a versées et qui étaient imputées au crédit 5C de la Loi nº 4 de 1980-1981 portant affectation de crédit, servira à l'émission d'actions ordinaires de la société et le capital autorisé de la société augmentera du montant des actions ordinaires émises à l'intention du gouvernement. Il ne s'agit pas ici de la même capitalisation que celle dont il s'agit à l'article 5.

M. Hawkes: Cela ne concerne que la capitalisation et les intérêts versés . . .

M. Elcock: Vous voulez dire . . .

M. Hawkes: . . . ne font pas partie de l'avoir.

M. Elcock: Vous voulez dire qu'ils ne font pas partie de l'avoir?

M. Hawkes: C'est cela.

M. Elcock: Vous avez raison, monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Dans cet article, l'utilisation des mots «des débentures, des obligations ou d'autres titres de créance», et plus bas, «rembourser des emprunts ou des frais faits à cette fin», signifie que l'on pourra utiliser le compte d'accroissement du taux de propriété canadienne pour verser les intérêts sur la dette, n'est-ce pas?

M. Elcock: Non, monsieur le président, la seule autorisation qui permette l'utilisation du compte d'accroissement du taux de propriété canadienne est le crédit 5C, qui établit la somme totale qui peut être versée à la société. Cette somme est fixée à 1.7 milliards de dollars. Quel que soit le coût, sans autre autorisation, on ne peut pas dépenser plus de 1.7 milliards de dollars des sommes imputées au compte d'accroissement du taux de propriété canadienne. Ainsi, il faudra faire appel au Parlement pour toute autre dépense.

M. Hawkes: Est-ce que les dispositions du projet d'articles précisent cela?

M. Elcock: Il est peut-être important de souligner que cet article ne donne pas l'autorisation de verser à la société des sommes imputées au compte d'accroissement du taux de propriété canadienne. Cette autorisation se trouve dans le Bill

[*Texte*]

any moneys could be paid to the corporation which it could make use of under proposed Section 24.1.

Mr. Hawkes: The first word on line 21 is "or". Can you as a lawyer explain to me—

Mr. Elcock: " . . . Or to repay loans or expenses incurred for that purpose . . . ." The point was simply that acquisitions—depending on how an acquisition is made, you may decide not to pay it all at once; you may bridge-finance part of it. It was just to ensure that there was some flexibility on how the acquisition could be carried out, rather than to put the corporation in a box; assuming it is authorized to use money from the COA to make an acquisition, not to put the company in a box as to how it could make the acquisition getting the best deal, I guess.

• 1100

Mr. Hawkes: But then a $1.7-billion expenditure could become $2.5 billion before you turn around, because of the word "or".

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, the $1.7 billion would be an absolute limit, certainly on the Petrofina acquisition; with respect to acquisitions in the future, it would depend on what was done as a consequence of the operation in Bill C-103, which is where the authority for the expenditure of the money comes. This is merely an authorization that fits with those provisions in Bill C-103 for the corporation's purposes and what it can do with the money in authorizing it to receive it and issue shares in return for the moneys that come from the Canadian-ownership account.

Mr. Hawkes: But it provides the statutory authority for the corporation to take in money for the shares.

Mr. Elcock: To take in money and give back shares, but it does not authorize the corporation to increase the amount of money the Governor in Council, subject to the parliamentary negative-resolution procedure, has approved to go with the corporation under Bill C-103, assuming that Bill C-103 passes.

Mr. Hawkes: One thing it does clearly is allow it to take in money and issue back shares.

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Hawkes: But does it not also, with the use of the word "or", allow it to take in money and pay off interest, and not issue shares?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. The words "to repay loans or expenses" mean that the money that came in could be used by the corporation for different things. It could be used to enable it to acquire shares or property, or to repay loans or expenses that were incurred for that purposes. But the money that came into the corporation would still, as between the government and the corporation, have to be represented by shares going back from the corporation in exchange for the money.

What the words from about lines 15 to 23 do is simply describe the purposes for which the corporation can use the

[*Traduction*]

C-103. Il faut donc que les dispositions de ce bill entrent en jeu si l'on veut verser quelque somme que ce soit à la société pour qu'elle les utilise aux termes du paragraphe 24.1.

M. Hawkes: A la ligne 24, on lit «ou». Pouvez-vous m'expliquer . . .

M. Elcock: « . . . Ou de rembourser des emprunts ou des frais faits à cette fin . . . » Quand il y aura acquisition, suivant les modalités, on peut décider de ne pas verser le plein montant immédiatement. On pourra décider d'avoir recours à un financement temporaire. Il s'agit de prévoir une certaine souplesse dans l'acquisition pour ne pas imposer un carcan à la société. Ainsi, la société ayant l'autorisation d'utiliser le compte d'accroissement du taux de propriété canadienne, elle pourra faire la transaction dans les meilleures conditions possibles.

M. Hawkes: Cette somme de 1.7 milliard de dollars pourrait facilement être portée à 2.5 milliards de dollars, à cause de l'utilisation du «ou».

M. Elcock: Non. Les 1.7 milliard de dollars constituent une limite absolue, surtout dans le cas de l'acquisition des actions de la Petrofina. Pour ce qui est d'autres acquisitions, tout dépendra de l'application des dispositions du projet de loi C-103, qui donne le pouvoir de dépenser. Il s'agit tout simplement d'une autorisation qui cadre avec les dispositions du Bill C-103 et ainsi la société peut recevoir ces sommes, émettre des actions en échange des sommes qu'elle reçoit du compte d'accroissement de la propriété canadienne.

M. Hawkes: Mais cela donne un pouvoir statutaire à la société pour émettre des actions.

M. Elcock: Elle peut recevoir des sommes et émettre des actions mais elle n'a pas l'autorisation d'augmenter les sommes autorisées par le gouverneur en conseil, par résolution parlementaire, à supposer que les dispositions du Bill C-103 sont adoptées.

M. Hawkes: Mais cela permet à la société de recevoir des sommes pour lui permettre d'émettre des actions.

M. Elcock: En effet.

M. Hawkes: Cependant, l'utilisation du mot «ou», lui permet de recevoir des sommes et de verser des intérêts, sans émettre des actions, n'est-ce pas?

M. Elcock: Non, monsieur le président. Les mots «rembourser des emprunts ou des frais» signifient que l'argent qu'elle recevra sera utilisé à diverses fins. Elle pourra acquérir des actions ou des titres de propriété, ou encore rembourser des emprunts ou des frais faits à cette fin. De toute façon, l'argent qui sera versé à la société devra toujours être justifié par des actions.

Le libellé de l'article, de la ligne 15 à la ligne 26, décrit la façon dont la société peut utiliser l'argent. Il faudra cependant

[*Text*]

money. But there still have to be shares that go back from the corporation to the minister, regardless of whether the corporation uses the money to enable it to acquire shares or property, or to repay loans or expenses for those purposes.

Mr. Hawkes: So what you are saying is that, when money comes out of this account in this way, then, dollar for dollar, shares are issued.

Mr. Elcock: Not necessarily dollar for dollar would shares be issued for all of the money that came out. There are other provisions in the proposed section that would permit an additional amount, which would mean that there might not be exactly the same number of shares flowing back, given the par value of shares, as the amount of money paid by the Crown to the corporation. But that is a separate matter from this.

Mr. Hawkes: But the direction of that is that there will be fewer par-value shares than dollars. There would be more dollars coming in and less par-value shares going back out.

Mr. Elcock: There might be; it is not clear that there would be. It would depend on how the deal, how any arrangement, was structured.

Mr. Hawkes: The one example we have is Petrofina. That deal is already structured. What happens there?

Mr. Elcock: I believe that in the Petrofina deal there will in fact be less shares flowing back than the actual contribution to the corporation would indicate on the basis of $100,000 par value of the shares.

Mr. Hawkes: In other words, we are now, in this proposed section, getting the statutory authority for that to continue.

Mr. Elcock: Not in this specific part of the proposed section, no.

Mr. Hawkes: Which part?

Mr. Elcock: If we go, Mr. Chairman, specifically into proposed Section 24.1(1)(*a*), there is a similar provision as appears in proposed Section 5. At line 27 it reads:

> . . . taking into account, in addition to the par value of any such share, such amount as may be prescribed by the Governor in Council under subsection 5(2) in respect of any such share;

Mr. Hawkes: In other words, the government, the Cabinet, can give the corporation $200,000 for $100,000 worth of shares. That is the sense of it.

Mr. Elcock: If the Governor in Council were to prescribe an additional amount, then in respect of each share there would be an additional amount plus the par value that would go for one share. But that, again, would have to be prescribed by the Governor in Council and would be a public order.

• 1105

Mr. Andre: I have a question for Mr. Dingwall.

The Chairman: Mr. Andre.

[*Translation*]

que la société acquiert des actions au nom du ministre, et il importe peu que ce soit cet argent qui lui permette d'acquérir des actions ou des biens, ou encore de rembourser des emprunts ou des frais faits à cette fin.

M. Hawkes: Vous voulez dire que quand un montant imputé à ce compte sera versé à la société, il faudra que des actions soient émises pour une somme équivalente.

M. Elcock: Pas nécessairement pour une somme équivalente. Il y a d'autres dispositions dans le projet d'article qui permettent à la société d'utiliser d'autres fonds, ce qui signifie qu'elle n'émettra peut-être pas le même nombre d'actions, étant donné leur valeur nominale, que ce que représente la somme versée par le Couronne. C'est tout autre chose.

M. Hawkes: Cela signifie qu'il y aura moins d'actions à valeur nominale, c'est-à-dire que la somme qui sera versée à la société sera plus élevée que la valeur nominale des actions, n'est-ce pas?

M. Elcock: C'est possible. Ce n'est cependant pas évident. Tout dépendra des modalités de la transaction.

M. Hawkes: Nous avons l'exemple de la Petrofina. Les modalités sont déjà arrêtées. Qu'arrivera-t-il?

M. Elcock: Je pense que dans le cas de la transaction de Petrofina, le montant représentant les actions sera inférieur à la somme versée à la société étant donné la valeur nominale de $100,000 des actions.

M. Hawkes: En d'autres termes, ce projet d'article permet d'obtenir l'autorisation statutaire de maintenir cette situation.

M. Elcock: Non, ce n'est pas ce paragraphe précis de l'article qui permette cela.

M. Hawkes: Lequel alors?

M. Elcock: Monsieur le président, il y a dans le sous-alinéa 24.1(1)*a*) proposé, une disposition semblable à ce qui se trouve à l'article 5. A la ligne 30 on peut lire:

> . . . en tenant compte non seulement de la valeur nominale, mais aussi du montant que peut prescrire le gouverneur en conseil à cet égard conformément au paragraphe 5(2);

M. Hawkes: En d'autres termes, le gouvernement, le Cabinet, peut verser à la société $200,000 alors qu'elle n'émettra que $100,000 d'actions. C'est cela, n'est-ce pas?

M. Elcock: Si le gouverneur en conseil versait une somme supplémentaire, chaque action aurait une valeur nominale et une somme supplémentaire. Il faudrait cependant que cela soit prescrit par le gouverneur en conseil et ce serait une ordonnance publique.

M. Andre: J'ai une question pour M. Dingwall.

Le président: Monsieur Andre.

[*Texte*]

Mr. Andre: Would you argue with the proposition I have seen proposed by some, that if Petro-Canada had waited till this year they could have got Petrofina for about $500 million, rather than $1.5 billion?

An hon. Member: They got the petroleum compensation—

Mr. Andre: Unless they got taken to the cleaners.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, Petro-Canada made that decision based on the best available price that they had.

Mr. Andre: Maurice Strong.

An hon. Member: He did well.

The Chairman: Mr. Fennell.

Mr. Fennell: Well, I would like to go on in the same vein as Mr. Hawkes. I find there is an odious part to this section—a lot of odious parts to the whole act—but anyway, to this section. I have a motion that I would like to present subsequently, but I would like to explain the reason why. You collected this money for the Canadian ownership account as a tax on the taxpayers of this country, is that correct?

Mr. Elcock: The money for the Canadian ownership account, under Bill C-103, is collected from two taxes; one on refiners, an input tax on refiners, and secondly, a tax on distributors of natural gas.

Mr. Fennell: Okay. So, in effect, the taxpayer of this country has to pay the additional price to those people in order to get the product. So it is an indirect tax.

Mr. Elcock: No, the consumer.

Mr. Fennell: That is what I meant; sorry, the consumer.

Mr. Elcock: To the extent that the taxes are passed through, yes.

Mr. Fennell: It is the same tax. Well, then how can you justify, in turn, taking this money and giving it to a Crown corporation, which we hope will generate funds for Canada; turn around and charge the Canadian citizens interest on money that they have already paid once? You are compounding a tax. If you are going to do this, put it directly into common shares. But how do you have the right to put it into debentures, bonds, or other evidence of indebtedness? Again, the corporation may have to pay 20 per cent on this, and this is free money paid by the taxpayers who came into the corporation.

Mr. Dingwall: I guess I am not sure where the question is going. If the government were to decide that it wanted debentures rather than shares, presumably the debentures would carry interest, so what you would have is the corporation paying back to the government interest on the moneys that had been advanced by the government for a specific purchase.

Mr. Fennell: But the Canadians have already paid, through this indirect taxation, for this Canadian ownership account.

[*Traduction*]

M. Andre: Êtes-vous d'accord avec ce que certains affirment lorsqu'ils disent que si Petro Canada avait attendu jusqu'à aujourd'hui, elle aurait pu acheter Petrofina pour près de 500 millions de dollars au lieu de 1.5 milliards de dollars.

Une voix: Ils ont eu la compensation pétrolière . . .

M. Andre: A moins qu'ils ne se soient fait pigeonner.

M. Dingwall: Monsieur le président, Petro Canada a pris sa décision en se fondant sur le meilleur prix qu'il lui était possible d'obtenir.

M. Andre: Maurice Strong.

Une voix: Il s'en est bien tiré.

Le président: Monsieur Fennell.

M. Fennell: J'aimerais poursuivre dans la même veine que M. Hawkes. Je trouve qu'il y a quelque chose d'odieux dans cet article . . . il y a quelque chose d'odieux dans toute la loi mais particulièrement dans cet article. J'aimerais déposer une motion tout à l'heure mais d'abord expliquer mes raisons. Vous percevez les fonds du compte d'accroissement de la propriété canadienne à titre de taxes imposées aux contribuables de ce pays, n'est-ce pas?

M. Elcock: Les recettes du compte d'accroissement de la propriété canadienne, aux termes du Bill C-103, sont perçues sous forme de deux taxes, dont l'une frappe les raffineurs et l'autre les distributeurs de gaz naturel.

M. Fennell: D'accord. Donc, dans la pratique, c'est le contribuable canadien qui doit payer l'augmentation de prix qui en résulte. C'est donc un impôt indirect.

M. Elcock: Non, c'est le consommateur qui paye.

M. Fennell: Oui, c'est ce que je voulais dire, veuillez m'excuser.

M. Elcock: Dans la mesure où les taxes sont répercutées sur le prix.

M. Fennell: C'est la même taxe. Comment peut-on justifier, dans ce cas, que ces recettes soient confiées à une société de la Couronne qui est censée réaliser des profits et, en même temps, faire payer des intérêts aux citoyens canadiens sur des fonds qu'ils ont déjà versés. Il s'agit d'une taxe double. Si vous voulez faire cela, achetez directement des actions ordinaires. Quel droit avez-vous d'investir cet argent dans des obligations ou d'autres formes de créances. Encore une fois, la société aura peut-être à payer 20 p. 100 d'intérêt là-dessus alors que c'est de l'argent gratuit apporté par les contribuables.

M. Dingwall: Je ne vois pas très bien la finalité de la question. Si le gouvernement devait décider qu'il souhaite détenir des obligations plutôt que des actions, ces obligations seraient assorties d'intérêts, si bien que la société rembourserait au gouvernement de l'intérêt sur les fonds qu'il lui a avancés dans le but de procéder à une acquisition.

M. Fennell: Mais les Canadiens ont déjà financé, par le biais de cette taxe indirecte, le compte de l'accroissement de la

[*Text*]

You have taken the money from them once, you put it into Petro-Canada—

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Fennell: You bought common shares, that is equity in the corporation. Now you have put in a subsection that they can take it down in indebtedness, bonds, or debentures, and they are charging an interest on free money—is my point.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the government is advancing from the account moneys to the corporation. The normal process is that when the government advances moneys as a loan or whatever to a Crown corporation, there is interest charged on the loan.

Mr. Fennell: But this money—

Mr. Elcock: In the same way, when money was advanced to a corporation under a debenture, presumably the debenture, as between Canada and the corporation, would bear interest. The corporation would pay interest for the use of the money.

Mr. Fennell: But this is a little different situation. This has never been done before, where we tax the people specifically for ownership in something and then in turn issue an indebtedness. My basic point is that if you build this thing up and build it up and have high interest-yielding debt from Petro-Canada, the taxpayer is going to have to pay the interest anyway. And so you are just compounding the problem. Why do you not simplify it and convert to common shares until—you will probably never pay a dividend—but just convert it to common shares and eliminate this intermediate debt that, in effect, is an interest on money that has already been taxed from the Canadian citizen.

Mr. Elcock: I guess where I am going astray, Mr. Chairman, is I am not sure how the Canadian taxpayer has to bear the cost of the interest paid by Petro-Canada.

Mr. Fennell: Well, my point is this: If you build up too much debt in Petro-Canada it is going to have a loss, and that loss is going to be paid for by the Canadian government, and most Crown corporations do not make profits.

• 1110

Mr. Elcock: I must admit I do not know what Petro-Canada's last report said with respect to whether it was in debt or in the black. I think it calls for a hypothetical, and I am not experienced enough in that area to know what the results would be.

Mr. Fennell: I would just like to make my statement. I do not think it is right to tax a person once and then ask the Crown corporation that you took the free money into to pay interest on it and then come back to pay the interest on the same piece of money they have been taxed on before. It is compounding taxation.

[*Translation*]

propriété canadienne. Vous leur avez pris l'argent, vous le placez dans Petro Canada . . .

M. Elcock: Oui.

M. Fennell: Vous avez acheté des actions ordinaires, c'est-à-dire pris une participation dans la société. Vous arrivez maintenant avec un article qui dit que cet argent peut être placé dans des créances ou des obligations et que le gouvernement peut imposer des intérêts sur de l'argent qui ne lui coûte rien. Voilà ce que je veux faire ressortir.

M. Elcock: Monsieur le président, le gouvernement avance de l'argent à la société pris sur le compte. La pratique normale veut que lorsque le gouvernement avance des fonds sous forme de prêts ou sous une autre forme à une société de la Couronne, ce prêt est assorti d'intérêts.

M. Fennell: Mais cet argent . . .

M. Elcock: De la même façon, lorsque le gouvernement avance des fonds à la société sous forme d'obligation, cette obligation porte intérêt. La société paye les intérêts pour avoir l'usage de ces fonds.

M. Fennell: Mais ceci est une situation différente, c'est une chose qu'on n'a jamais faite avant, c'est-à-dire de taxer spécifiquement les Canadiens en vue de procéder à des acquisitions et d'émettre ensuite des obligations. Mon argument est que si vous accumulez de plus en plus d'argent et le prêtez à fort taux d'intérêt à Petro Canada, c'est le contribuable qui va devoir payer cet intérêt. Il va devoir payer deux fois. Pourquoi ne pas simplifier la chose et convertir ces fonds en actions ordinaires et éliminer cette dette intermédiaire, c'est-à-dire le paiement d'intérêt sur de l'argent que l'on a déjà pris aux Canadiens, et vous n'auriez probablement jamais à payer de dividendes.

M. Elcock: Ce que je ne parviens pas à comprendre, monsieur le président, est de quelle façon le contribuable canadien est censé devoir payer les intérêts versés par Petro Canada.

M. Fennell: Mon argument est le suivant: si Petro Canada s'endette trop, elle va enregistrer des pertes et ces pertes seront couvertes par le gouvernement canadien, d'autant plus que l'on sait que les sociétés de la Couronne ne font généralement pas de bénéfices.

M. Elcock: J'avoue que je ne sais pas si Petro-Canada a déclaré l'année dernière une perte ou un profit. La question part d'une situation tout à fait hypothétique et je ne suis pas assez compétent dans ce domaine pour prédire des résultats.

M. Fennell: Laissez-moi donc terminer. Je ne pense pas qu'il soit juste de taxer le contribuable une première fois et de demander ensuite à la société de la Couronne à laquelle vous avez prêté cet argent gratuit de payer des intérêts, c'est-à-dire de faire payer aux Canadiens des intérêts sur la taxe qu'ils ont déjà payée. C'est de la double imposition.

[*Texte*]

Mr. Elcock: I think, as I said, Mr. Chairman, that would require you to have certain assumptions about the operation of Petro-Canada, which may or may not in the future be borne out.

The Chairman: Mr. Fennell, do you have an amendment?

Mr. Fennell: No.

The Chairman: No?

Mr. Fennell: I know it will not pass so I will pass.

An hon. Member: A recorded vote, please.

Clause 8 agreed to: yeas, 6; nays, 3.

Clause 8 agreed to.

The Chairman: Clause 9. Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Could we have an explanation from the law officer as to why this change is necessary?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the change in Clause 9 is strictly a technical amendment. To be perfectly honest, it may well be that this clause is essentially now *functus*, because I think virtually all the capital stock of Panarctic Oils is now held by Petro-Canada. We made the change just to ensure that to the extent there was any possibility this clause was not *functus*, the provisions throughout the act would be consistent. That is the only reason.

Clause 9 agreed to.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: With respect to Clause 10.(1)(*b*), I wonder if the law officer could explain how that clause works, and what it means? I have tried to get a copy of Order in Council P.C. 1981-875 of March 26, 1981, but I do not have a copy yet. It is not in the *Gazette*. We are sending to the Privy Council Office to try to get a copy. Do you have a copy of that?

Mr. Elcock: I do not have a copy with me. If you cannot get a copy from the Privy Council Office, I can get you a copy. It is a publicly available document.

Mr. Waddell: It is not publicly available right now. Can you tell me what is in it?

Mr. Elcock: I think the direction, as I remember it—I guess I should since I wrote it—was a direction to the corporation under Section 7.(2) of the Petro-Canada Act to make an advance to Imperial Oil Limited with respect to the Cold Lake project.

Mr. Waddell: Do you know how much the advance was?

Mr. Elcock: The advance in that case, as I recall it, was $45 million. The difference between 50 and 45 is simply the question of interest.

Mr. Waddell: Interest to whom?

[*Traduction*]

M. Elcock: Cela suppose, monsieur le président, certaines prémices touchant au fonctionnement de Petro-Canada qui ne sont pas nécessairement justes.

Le président: Monsieur Fennell, avez-vous un amendement à proposer?

M.Fennell: Non.

Le président: Non?

M. Fennell: Je sais qu'il sera rejeté et cela ne vaut pas la peine.

Une voix: Je demande un vote nominal s'il vous plaît.

Article 8: oui, 6; non, 3.

L'article 8 est adopté.

Le président: Article 9, monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Le conseiller juridique pourrait-il nous expliquer pourquoi cette modification est nécessaire?

M. Elcock: Monsieur le président, il s'agit là essentiellement d'un amendement technique. En toute franchise, il se peut bien que cette clause soit devenue inutile car la quasi-totalité des actions de *Panartic Oils* est maintenant détenue par Petro-Canada Nous avons apporté ce changement uniquement pour assurer la cohérence de l'ensemble du projet de loi. C'est la seule raison.

L'article 9 est adopté.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: J'aimerais que l'on nous explique ce que signifie l'alinéa 10(1)*b*) et de quelle manière cela fonctionnerait. J'ai essayé d'obtenir une copie du décret en conseil 1981-875 du 26 mars 1981 mais je ne l'ai pas encore reçue. Ce décret ne figure pas dans la *Gazette*. Nous avons essayé d'en obtenir une copie au bureau du Conseil privé. En avez-vous une?

M. Elcock: Je n'en ai pas avec moi mais je pourrais vous en obtenir une si vous le souhaitez. C'est un document public.

M. Waddell: Il n'est pas distribué publiquement à l'heure actuelle. Pouvez-vous me dire en quoi ce décret consiste?

M. Elcock: Je pense qu'il s'agissait d'une ordonnance instruisant la société, aux termes de l'article 7.2 de la Loi sur Petro-Canada, de consentir une avance à Imperial Oil Limited à l'égard du projet Cold Lake.

M. Waddell: Savez-vous quel était le montant de l'avance?

M. Elcock: Je crois que c'était 45 millions de dollars. La différence entre 50 et 45 millions de dollars représente simplement l'intérêt.

M. Waddell: Intérêt payé à qui?

[*Text*]

Mr. Elcock: Petro-Canada. The interest cost to Petro-Canada of having to advance its moneys to Imperial Oil Limited.

Mr. Waddell: So Petro-Canada had to advance $45 million.

Mr. Elcock: Some time ago to Imperial Oil Limited. So, in a sense, if you wanted to make it simplfied it is really the corporation having advanced money has lost the use of the money, and it is a question of reimbursing them—reimbursing, not only the principal but the interest on the amount.

Mr. Andre: This will make Petro-Canada look good, so you should be in favour of it.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Waddell: I am not finished yet. What has happened to this $50 million?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I think it came up in an earlier committee meeting. There was an agreement between Petro-Canada and Imperial Oil Limited with respect to the $45 million. I do not have the agreement with me, but my memory of it is that the agreement provides that if the project is resurrected or recommences by a certain date—I cannot remember the date, whether it was June 1981 or whether it is June 1, 1982; I think it is June 1, 1982—was not restarted by June 1, 1982.... I see somebody nodding his head in the background, so maybe I got it right.

• 1115

Mr. Waddell: Well, if it was June 1981, the money would be gone.

Mr. Elcock: Yes. That is why I said I think it is June 1, 1982, because my—

Mr. Waddell: June 1, this is now—

Mr. Elcock: —memory is still—

Mr. Waddell: This is May 11. If Cold Lake is not started by June 1, 1982, you are saying—

Mr. Elcock: Then the moneys would not be repaid by Imperial Oil under the terms of the agreement.

Mr. Waddell: The government will have just given Imperial Oil $50 million?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, they have given Imperial Oil—not given. There was a loan by Petro-Canada of $45 million. The repayment to Petro-Canada, principal plus interest, might total $50 million. There is an authorization to spend up to $50 million, but it is not a requirement that $50 million be spent. It would depend on what the principal and interest was.

Mr. Waddell: That sounds like given to me. When you forgive a loan, does that not fit in with the term "given"?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, my point was simply with respect to whether it was $45 million or $50 million.

[*Translation*]

M. Elcock: Par Petro-Canada. Le coût en intérêt subit par Petro-Canada pour avancer cet argent à Imperial Oil Limited.

M. Waddell: Petro-Canada a donc dû avancer 45 millions de dollars.

M. Elcock: A Imperial Oil Limited, il y a quelques temps. Dans une certaine mesure, Petro-Canada ayant perdu l'usage de cet argent avancé à Imperial Oil Limited et il s'agissait donc de lui rembourser non seulement le principal mais également un certain montant d'intérêt.

M. Andre: Cela fait apparaître Petro-Canada sous un bon jour, vous devriez donc être en faveur de cette mesure.

Le président: Monsieur Andre.

M. Waddell: Je n'ai pas encore fini. Qu'est-il arrivé de ces 50 millions de dollars?

M. Elcock: Monsieur le président, je pense qu'on en a parlé dans une réunion précédente du Comité. Une entente a été signée entre Petro-Canada et Imperial Oil Limited concernant cette somme. Si je me souviens bien de ces termes,si le projet redémarre avant une certaine date—et je ne sais pas exactement laquelle mais je crois que c'était juin 1981 ou juin 1982—donc si le projet ne redémarrait pas d'ici le 1er juin 1982... je vois quelqu'un hochér la tête derrière moi, il semble donc que j'ai la bonne date.

M. Waddell: Si la date était juin 1981, cet argent est parti.

M. Elcock: Oui. C'est pourquoi je pense qu'il s'agit du 1er juin 1982 car...

M. Waddell: Le 1er juin, c'est-à-dire maintenant...

M. Elcock: Mon souvenir est que...

M. Waddell: Nous sommes le 11 mai. Si le projet Cold Lake ne redémarre pas d'ici le 1er juin 1982, vous dites que...

M. Elcock: L'argent ne sera pas remboursé par *Imperial Oil*, selon les termes de l'entente.

M. Waddell: Le gouvernement aura simplement fait cadeau de 50 millions à *Imperial Oil*?

M. Elcock: Non, monsieur le président, il ne s'agit pas d'un don. Il s'agit d'un prêt consenti par Petro-Canada pour un montant de 45 millions de dollars. Le remboursement, c'est-à-dire le principal plus l'intérêt, se monte à près de 50 millions. Le décret constitue une autorisation de dépenser jusqu'à 50 millions de dollars mais n'en fait pas obligation. Le montant précis dépend du taux d'intérêt.

M. Waddell: Cela me paraît être un don. Lorsque vous renoncez au remboursement d'un prêt, cela revient à en faire cadeau.

M. Elcock: Ma remarque portait simplement sur le montant de la somme, la question de savoir s'il s'agit de 45 ou de 50 millions de dollars.

[*Texte*]

Mr. Waddell: Let us take the minimum, $45 million. You have given Imperial Oil $45 million, or you are about to give them, if we pass this bill, $45 million unless Cold Lake goes ahead by June 1. Is that what you are saying?

Mr. Elcock: That is what the agreement says, Mr. Chairman.

Mr. Andre: Cheap at the price.

Mr. Waddell: Well, my friend says cheap at the price. It seems to me he wants to protect taxpayers' money and we are just about to give $45 million away. I want to ask the parliamentary secretary could he give us assurances that the Cold Lake project will go ahead, there will be a go ahead announced by June 1?

Mr. Dingwall: Would you like it in writing? No, I cannot give you any assurance.

Mr. Waddell: Would it not be fair to say you are likely to lose this $45 million?

Mr. Dingwall: Well, we will have to wait and see. I do not want to be premature in making that agreement or assertion.

Mr. Waddell: We just lost $4 million on Alsands. You have just given another $45 million away.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, going back to early proceedings of the committee, it is June 1, 1982.

Mr. Waddell: Could we get a copy, Mr. Chairman, of that order in council? Since it may be so easily available, but it is not, could we get a copy?

The Chairman: Oh sure, there is no problem getting an order in council.

Mr. Waddell: And could we get a copy of the agreement with Imperial?

Mr. Elcock: I do not have a copy of the agreement, Mr. Chairman. I can see if we can obtain one.

Mr. Waddell: I am sorry—

The Chairman: There is no problem getting the order in council, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: What about the copy of the—

Mr. Elcock: We will try to do that as well.

Mr. Waddell: Can we let the clause stand until we get that?

The Chairman: Well, it is up to the committee what it wants to do in proceeding with the bill, but I have Mr. Andre next to speak. You could perhaps propose that, but it is up to the committee.

Mr. Waddell: Well, I would like to propose that the clause stand. I do not mind Mr. Andre talking to it, but I would like to get the feeling of the committee whether they are prepared to let it stand. If they are not, I have got an amendment I want to put forward.

[*Traduction*]

M. Waddell: Prenons le minimum, 45 millions de dollars. Vous avez donné 45 millions de dollars à *Imperial Oil* ou êtes sur le point de les lui donner, si nous adoptons ce projet de loi, 45 millions de dollars à moins que Cold Lake ne démarre d'ici le 1er juin. Est-ce là ce que vous dites?

M. Elcock: Ce sont les termes de l'entente, monsieur le président.

M. Andre: C'est pour rien.

M. Waddell: Mon collègue dit que c'est pour rien. Il me semble que nous devons protéger le contribuable et voilà que nous sommes sur le point de jeter 45 millions de dollars par la fenêtre. J'aimerais demander au secrétaire parlementaire s'il peut nous donner l'assurance que le projet Cold Lake va démarrer, s'il recevra le feu vert d'ici le 1er juin?

M. Dingwall: Voulez-vous cela par écrit? Non, je ne peux vous donner cette assurance.

M. Waddell: N'est-il pas juste de dire que vous allez probablement perdre ces 45 millions de dollars?

M. Dingwall: Il faudra attendre pour le savoir. Je ne veux rien dire de prématuré.

M. Waddell: Nous venons de perdre 4 millions de dollars avec Alsands. Voilà maintenant que vous jetez 45 autres millions de dollars par la fenêtre.

M. Elcock: Monsieur le président, pour revenir à la question posée, la date est bien le 1er juin 1982.

M. Waddell: Pourrions-nous avoir une copie de ce décret? Puisqu'il est censé être si facile de se le procurer mais sans l'être, pourrions-nous en avoir une copie?

Le président: Certainement, rien n'empêche d'obtenir copie d'un décret en conseil.

M. Waddell: Pourrions-nous également avoir une copie de l'entente avec Imperial?

M. Elcock: Je n'en ai pas d'exemplaire ici, monsieur le président. Je vais essayer d'en trouver un.

M. Waddell: Je regrette . . .

Le président: Il n'y a aucun empêchement à obtenir un décret, monsieur Waddell.

M. Waddell: Et la copie du . . .

M. Elcock: Nous allons essayer d'en trouver une.

M. Waddell: Pouvons-nous réserver cette clause jusque là?

Le président: Il appartient au Comité de décider de quelle manière il souhaite procéder mais M. Andre a demandé à intervenir. Vous pouvez proposer de réserver l'article mais c'est aux membres du Comité d'en décider.

M. Waddell: Je propose que l'article soit réservé. Je n'ai pas d'objection à ce que M. Andre intervienne à son sujet mais j'aimerais savoir si le Comité est disposé à le réserver. Sinon, j'aurai un amendement à proposer.

[*Text*]

The Chairman: Well, is this proposal by Mr. Waddell that the clause stand, is there agreement for this or not?

Mr. Andre: Well, we might be in favour if you allowed us to have some discussion first, before putting your amendment.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: The reason for that provision, Mr. Waddell, is very simple. In 1981, just a few months after the National Energy Program, Cold Lake was deader than a door nail, and it would have been embarrassing to the government to have an announcement come out at that point in time. So they gave $40 million to Imperial Oil, in exchange for which the thing was stretched out over a year so they did not get the ugly headlines of the first casualty of the National Energy Program. So to the minister, $40 million to save some political face is cheap at the price. It is not his money, it is the public's money, so it was a cheap investment on his part. I wonder why this is in here in the first place? Why should there not just be an item in the estimates?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, this is a result of a recent problem. There are some limitations on what one can or cannot do through estimates without legislative authority.

• 1120

Mr. Andre: You could certainly appropriate $105 million with the . . . .

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there is no question that you can appropriate moneys through the Appropriations Act, but the question is appropriating it for a purpose for which it has no existing authority.

Mr. Andre: I wonder if this is any more moral after the money is gone, spent, blown, for no other purpose than for political purposes so that the minister would not have had to admit that the National Energy Program was dead in March, 1981. He has had to wait a full year to admit it is dead, with the subsequent consequences to the country. So here, retroactively, we are being asked to approve expenditures which are gone; they are done; they are finished. It really does not matter what we do. If in fact we were able to screw up the courage of some of the Liberal members and defeat this clause, it would not make any difference anyway because the taxpayers' money is gone.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I think most of what the hon. member said should more properly be addressed to the minister or perhaps the parliamentary secretary. But on one small point, the authority that is contained here is to make payments to Petro-Canada, not to make payments to Imperial Oil. The loan has already been made to Imperial Oil.

Mr. Andre: It is six of one and half a dozen of the other. The reality is that we have just gone through all kinds of amend-

[*Translation*]

Le président: La proposition de M. Waddell de réserver l'article est-elle adoptée?

M. Andre: Nous serions peut-être disposés à l'adopter si nous pouvions avoir un débat avant que vous déposiez votre amendement.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: La raison de cette disposition est très simple, monsieur Waddell. En 1981, quelques mois à peine après l'annonce du Programme énergétique national, le projet Cold Lake était déjà condamné et le gouvernement aurait été embarrassé de le reconnaître à ce moment-là. Il a donc consenti 40 millions de dollars à *Imperial Oil* pour retarder cette débâcle d'un an et éviter les gros titres dans les journaux annonçant la première victime du Programme énergétique national. Quarante millions de dollars pour sauver la face politiquement, c'est une bonne affaire pour le ministre. Ce n'est pas son argent, c'est celui du public, c'est un investissement qui ne lui coûtait rien. Pourquoi fallait-il une disposition dans ce projet de loi, de toute façon? Pourquoi ne pas simplement en faire un poste budgétaire?

M. Elcock: Monsieur le président, ceci résulte d'un problème qui s'est posé récemment. Il y a des limites à ce que l'on peut inscrire au budget sans un pouvoir législatif.

M. Andre: Vous pourriez certainement affecter 105 millions de dollars au . . .

M. Elcock: Monsieur le président, il ne fait aucun doute que l'on peut affecter des crédits par l'intermédiaire de la Loi portant affectation de crédits, mais dans ce cas-ci il s'agit d'affecter des crédits pour lesquels il n'existe aucune autorisation.

M. Andre: Je me demande si ce geste est très moral alors que l'argent a été dépensé, jeté par les fenêtres pour des raisons uniquement politiques, permettant ainsi au ministre de ne pas à avoir à admettre que le Programme énergétique national a été abandonné en mars 1981. Il a dû attendre un an avant d'admettre que son programme était abandonné, avec les conséquences que cela a eu sur le pays. Alors maintenant, à titre rétroactif, on nous demande d'approuver des dépenses qui ont déjà été effectuées; tout ceci est terminé. Ce que nous faisons n'a aucune importance en réalité. Si en fait nous pouvions insuffler un peu de courage à quelques-uns des députés libéraux et rejeter cet article, il n'y aurait aucune différence, étant donné que les deniers du contribuable ont déjà été dépensés.

M. Elcock: Monsieur le président, je crois que ce que dit l'honorable député devrait être dit au ministre ou peut-être à son secrétaire parlementaire. Mais je voudrais préciser le point suivant: ce projet de loi a pour effet d'autoriser le versement de crédits à Petro-Canada et non pas à *Imperial Oil*. Le prêt a déjà été consenti à *Imperial Oil*.

M. Andre: C'est toujours la même chose. En fait, nous avons examiné des tas d'amendements pour nous assurer que Petro-

[*Texte*]

ments to make sure that Petro-Canada and the minister are one anyway, so it makes no darned difference.

What is Clause 2 about? What subsidiary of Petro-Canada are we paying $60 million to?

Mr. Elcock: Petro-Canada International. The only reason for not referring to the name of the corporation is that at the time of drafting there was some uncertainty as to exactly what the ultimate name of the corporation would be. I am not sure whether they have amended the name of the corporation slightly or not, to be perfectly honest. But there is some question of that, and to avoid any uncertainty we just used the order in council which in effect does mention that specific corporation.

Mr. Andre: Does Petro-Canada end up with any ongoing position at all in terms of the Cold Lake project as a result of its $45 million contribution?

Mr. Elcock: I would have to go back to the agreements. I do not remember offhand.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: To follow that up, is this money being paid to Imperial Oil? Is there a note that is held from Imperial Oil? How is the money being given?

Mr. Elcock: The money was loaned to Imperial Oil under an agreement signed by the corporation and Imperial Oil Limited, a loan agreement. I may have the parties wrong; it may be Esso Resources Limited and Petro-Canada. I would have to check the agreement for that.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, we are asked to approve a clause to give $50 million from the consolidated revenue fund pursuant to an agreement. We are not sure exactly what the agreement says and we do not have a copy before us of the order in council. It seems to me that we should defer this this until we get the appropriate documents.

Mr. Andre: Do you think the Liberal members care?

The Chairman: I have been informed that there is a problem on the order in council because it is out for microfilming and it might take a week before we can track it down. What I would suggest, to help the members of the committee, is that we pass the clause and then the bill is referred back to the House. Perhaps the minister might undertake not to proceed with this particular bill at report stage until such time as the members of the committee have seen those documents and then are in a position to perhaps make amendments at report stage, put them on the order paper. That might be the best way to do it. We have this problem. We could stand this. But it is not a matter of standing it until after lunch.

Mr. Waddell: So the order in council is out for microfilming. It is not published in *The Canada Gazette* but it is out for microfilming and we cannot get hold of it. To me this is really shocking, you know. Anyway, but never mind. I know your

[*Traduction*]

Canada et le ministre ne font qu'un, si bien que cela ne fait aucune différence.

Quel est l'objet de l'article 2? A quelle filiale de Petro-Canada versons-nous 60 millions de dollars?

M. Elcock: A Petro-Canada International. La seule raison pour laquelle le nom de la société ne figure pas dans le projet de loi, c'est qu'à l'époque de la rédaction de ce dernier, on ne savait pas exactement quel serait le nom de cette société. Je ne sais pas s'ils ont modifié le nom de la société ou pas, pour être tout à fait franc. Mais on en parle et pour éviter tout doute à ce sujet, nous nous sommes contentés de nous reporter au décret du conseil qui mentionne, lui, cette société.

M. Andre: Petro-Canada a-t-elle des intérêts dans le projet de Cold Lake à la suite de sa contribution de 45 millions de dollars?

M. Elcock: Il faudrait que je revoie les accords. Je ne m'en rappelle pas par coeur.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Pour poursuivre sur la même lancée, cet argent est-il versé à *Imperial Oil*? *Imperial Oil* détient-elle un avoir? Comment cet argent est-il versé?

M. Elcock: Le prêt a été consenti à *Imperial Oil* en vertu d'un accord signé par la société et la *Imperial Oil Limited*. Je fais peut-être erreur sur les parties en question; ce pourait être *Esso Resources Limited* et Petro-Canada. Il faudrait que je vérifie l'accord.

M. Waddell: Monsieur le président, on nous demande d'approuver un article autorisant le retrait de 50 millions de dollars du Fonds du revenu consolidé à la suite d'un accord conclu. Nous ne sommes pas certains des modalités exactes de l'accord et nous n'avons pas devant nous une copie du décret du conseil. Il me semble que nous devrions reporter l'étude de cet article jusqu'à ce que nous ayons les documents en question.

M. Andre: Ne pensez-vous pas que les libéraux s'en moquent?

Le président: On me dit qu'il y a un problème à propos du décret du conseil car il a été envoyé au département du microfilm et il nous faudra peut-être une semaine avant de le ravoir. Ce que je suggère, pour aider les membres du comité, c'est d'adopter l'article puis de faire rapport du projet de loi à la Chambre. Le ministre pourrait alors s'engager à ne pas donner suite à ce projet de loi lors de l'étape du rapport tant que les membres du comité n'auront pas vu ce document; ils seront alors en mesure de présenter des amendements à l'étape du rapport et de les déposer au feuilleton. Ce sera peut-être la meilleure façon de procéder. Il existe donc un problème. Nous pourrions reporter l'étude de cet article. Mais il ne s'agit pas de le reporter après le déjeuner seulement.

M. Waddell: Donc, le décret du conseil est au département des microfilms. Il n'est pas publié dans la Gazette du Canada mais est à la section chargée des microfilms et nous ne pouvons pas en avoir une copie. Ceci est choquant au plus haut point.

[*Text*]

problem, Mr. Chairman, and I am sympathetic. I will try to approach it reasonably.

• 1125

The second problem is, what about this contract the order in council perceives—the financial aspects of Imperial Oil? Are we going to get a copy of that?

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Sorry, Mr. Chairman.

The Chairman: The Imperial Oil agreement.

Mr. Elcock: I am trying to see if we can get it now. It is not an agreement between the department and Esso Resources Limited. So, I was not a party to drafting it. I do not know whether I have a copy or not. If I do not, then, presumably, I will have to go to the corporation to get a copy of it.

Mr. Waddell: From Petro-Canada.

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Waddell: I have an amendment.

The Chairman: First of all, if you are going to propose that we stand the clause, we will have to deal with that motion before we put any amendments up for discussion. Are you still willing to do that?

Mr. Waddell: Yes, I would like to stand the clause until I can at least get a copy of that contract.

The Chairman: It has been moved by Mr. Waddell this clause be stood until such time as the two documents in question are furnished—

Mr. Waddell: No, the one document.

The Chairman: The Imperial Oil agreement.

Mr. Waddell: Yes.

Motion negatived.

The Chairman: You have an amendment.

Mr. Waddell: It is really shocking.

I move that—I have no choice. I mean, you are asking us to approve $50 million to something we do not know enough about. We do not know if it is already spent. How can Mr. MacLaren say this? It may not be already spent. In fact, it depends on the terms of the contract between Petro-Canada and Imperial Oil, and before passing this motion we should have a look at it.

My motion is that Clause 10.(1)(*b*) be deleted. My argument is simply the one I just made. Before approving a $50 million gift to Imperial Oil, we should at least examine the contract between Petro-Canada and Imperial Oil to make sure, in fact, the money has not already been spent and at least look at the terms of that agreement. I am surprised Mr. Elcock does not have that agreement, to tell you the truth.

[*Translation*]

De toute façon, tant pis. Je sais quel est votre problème, monsieur le président, et je sympathise avec vous. J'essaierai d'aborder le problème de façon raisonnable.

Deuxièmement, quelle est cette histoire de contrat que le décret du conseil . . . les aspects financiers de *Imperial Oil*? Allons-nous en avoir un exemplaire?

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Excusez-moi, monsieur le président.

Le président: L'accord *Imperial Oil*.

M. Elcock: J'essaie de voir si nous pouvons en obtenir un exemplaire. Il ne s'agit pas d'un accord entre le ministère et *Esso Resources Limited*. Donc, je n'ai pas participé à son élaboration. Je ne sais si nous avons un exemplaire ou pas. Dans le cas contraire, je devrai en demander un à la société.

M. Waddell: A Petro-Canada.

M. Elcock: Oui.

M. Waddell: J'ai un amendement à proposer.

Le président: Tout dépend si vous allez proposer de reporter l'étude de l'article, nous devrons résoudre la question de cette motion avant de discuter des amendements. Êtes-vous disposé à le faire?

M. Waddell: Oui, j'aimerais reporter à plus tard l'étude de l'article jusqu'à ce que nous puissions au moins obtenir un exemplaire de ce contrat.

Le président: M. Waddell propose que l'étude de cet article soit reportée jusqu'à ce que les deux documents en question soient fournis . . .

M. Waddell: Non, un seul.

Le président: L'accord *Imperial Oil*.

M. Waddell: Oui.

Motion rejetée.

Le président: Vous avez un amendement à proposer.

M. Waddell: C'est tout à fait choquant.

Je propose . . . vous nous demandez d'approuver l'affectation de 50 millions de dollars à quelque chose de très vague. Nous ne savons même pas si ces crédits ont déjà été dépensés. Comment M. MacLaren peut-il dire ceci? Ce n'est peut-être pas le cas. En fait, cela dépend des modalités du contrat passé entre Petro-Canada et *Imperial Oil* et avant d'adopter cette motion, nous devrions y jeter un coup d'oeil.

Je propose que l'alinéa 10.(1)*b*) soit supprimé et ce, pour la raison que je viens de citer. Avant d'approuver un cadeau de 50 millions de dollars à *Imperial Oil*, nous devrions au moins examiner les modalités de l'accord conclu entre Petro-Canada et *Imperial Oil* pour nous assurer, en fait, que ces crédits n'ont pas encore été dépensés et pour nous permettre au moins d'examiner en détail les modalités de cet accord. A vrai dire, je suis surpris que M. Elcock n'ait pas ce document en sa possession.

[*Texte*]

Mr. Elcock: I am trying to see now if we do have it.

Mr. Waddell: You have read it obviously.

Mr. Elcock: Pardon.

Mr. Waddell: You seem to have read it.

Mr. Elcock: Yes, I have seen it, but it has been some time since I last read it.

The Chairman: Shall I call the question? It has been moved by Mr. Waddell that Clause 10 be deleted—

Mr. Waddell: It is Clause 10.(1)(*b*).

The Chairman: —Clause 10.(1)(*b*), I am sorry, that lines 30 to 36 be deleted.

Amendment negatived.

An hon. Member: Can I have a roll call?

The Chairman: Shall Clause 10 carry?

Mr. Hawkes: A question to the legal officer. In Clause 10.(1)(*a*) and in Subclause (2), the consolidated revenue fund is advancing funds to the corporation called Petro-Canada or wholly-owned subsidiary—or amounts they have paid out to wholly-owned subsidiaries. The amounts involved are $105 million in those two clauses. Does that increase the equity base of Petro-Canada? In other words, are shares—shares are wholly-owned by Petro-Canada, in those two subsidiaries. Do those shares then, become part of the $5.5 billion of equity, or are they in addition to the $5.5 billion?

• 1130

Mr. Elcock: Mr. Chairman, assuming that the sums were actually paid, as the clause reads, it authorizes the payment of an amount up to the amount described. It is not entirely clear . . . I mean, until June 1, 1982, there is some doubt, even if only technical doubt, as to whether the Cold Lake moneys would have to be paid out to Petro-Canada.

I guess at this point it is pretty technical. The moneys that are paid out under proposed new Section 5.(1)(*a*) or (2) . . . under the proposed new Section 5.(1)(*a*), they would be paid to Petro-Canada directly in respect of moneys advanced by Petro-Canada at earlier moneys funded to Petro-Canada for the purpose of shares of Petro-Canada.

The moneys here, set out in the proposed Section 5.(1)(*a*), would repay Petro-Canada for those advances to Canertech. To that extent, since the moneys are used by Petro-Canada to fund Canertech, in the first instance, were moneys that came to the corporation as share contributions, now fund these as share contributions, it would be somewhat ridiculous.

In the case of the proposed new Section 5.(2), it is not moneys paid to Petro-Canada; they are moneys paid directly to the subsidiary Petro-Canada International.

Mr. Hawkes: Are these wholly-owned subsidiaries—both Petro-Canada International and—

[*Traduction*]

M. Elcock: Je le cherche.

M. Waddell: Vous l'avez lu de toute évidence.

M. Elcock: Pardon?

M. Waddell: Vous donnez l'impression de l'avoir lu.

M. Elcock: Oui, je l'ai vu, mais cela fait longtemps que je l'ai lu.

Le président: Puis-je mettre la question aux voix? M. Waddell propose que l'article 10 soit supprimé . . .

M. Waddell: Il s'agit de l'alinéa 10(1)*b*).

Le président: . . . alinéa 10(1)*b*), excusez-moi, que les lignes 30 à 35 soient supprimées.

Amendement rejeté.

Une voix: Pourrait-on procéder à l'appel nominal?

Le président: L'article 10 est-il adopté?

M. Hawkes: Je voudrais poser une question à l'avocat. A l'alinéa 10(1)*a*), et au paragraphe 2 de l'article 10, le Fonds du revenu consolidé consent une avance de fonds à la société nommée Petro-Canada ou à sa filiale possédée en propriété exclusive ou accepte de verser des sommes à ses filiales en propriété exclusive. Ces sommes représentent une valeur totale de 105 millions de dollars. Cela augmente-t-il l'avoir-propre de Petro-Canada? En d'autres termes, les actions appartiennent en propriété exclusive à Petro-Canada, en ce qui concerne ces deux filiales. Ces actions font-elles partie des 5.5 milliards de dollars d'avoir-propre ou viennent-elles s'y ajouter?

M. Elcock: Monsieur le président, en supposant que ces sommes soient effectivement versées, l'article en question n'autorise le versement que d'une somme égale à celle figurant dans le projet de loi. Ce n'est pas tout à fait clair . . . Je veux dire qu'un doute planera, même s'il ne s'agit que d'un doute à caractère technique, jusqu'au 1er juin 1982 pour savoir si les crédits affectés au projet de Cold Lake seront versés à Petro-Canada.

Ce point est très technique. Les crédits versés en vertu de l'alinéa 5.(1)*a*) ou du paragraphe 2 seraient versés directement à Petro-Canada en échange des sommes avancées par Petro-Canada antérieurement en vue de financer les actions de cette société.

L'alinéa 5.(1)*a*) aurait pour objet de rembourser Petro-Canada des avances consenties à Canertech. Étant donné que les capitaux utilisés par Petro-Canada pour financer Canertech provenaient des actions de la société, ce serait quelque peu ridicule maintenant de les financer sous forme d'actions.

Dans le cas du paragraphe 5.(2), il ne s'agit pas d'argent versé à Petro-Canada mais directement à la filiale Petro-Canada International.

M. Hawkes: S'agit-il de filiale en propriété exclusive, Petro-Canada International est . . .

[*Text*]

Mr. Elcock: And Canertech.

Mr. Hawkes: —Canertech?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Hawkes: And does Petro-Canada have an equity position?

Mr. Elcock: In those two corporations.

Mr. Hawkes: Yes.

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Hawkes: But that equity position is not—

Mr. Elcock: They are wholly-owned.

Mr. Hawkes: They are wholly-owned.

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Hawkes: But that equity position is not considered part of the $5.5 billion equity position of Petro-Canada. They are in addition . . . ?

Mr. Elcock: I do not follow. Yes, they hold an equity position on the basis of contributions they have made to those corporations but that is a different matter from the $5.5 billion. In actual fact, $4.9 billion, which represents the net or the total amount of contributions that can be made to the equity position of the government in Petro-Canada itself.

Mr. Hawkes: But once this bill has passed, we could, someday in the future, have a $5.5 billion equity to the taxpayers, through all in these mechanisms—

An hon. Member: Yes.

Mr. Hawkes: —would have a $5.5 billion equity position in Petro-Canada.

Mr. Elcock: That is right.

Mr. Hawkes: —plus a $55 million equity position in Canertech, plus—

Mr. Elcock: Mr. Chairman, through Petro-Canada we would have an equity position in Canertech or Petro-Canada International or whatever, but it is an equity position held by Petro-Canada. Since Petro-Canada is an agent of Her Majesty, ultimately in a sense held by the Crown.

Mr. Hawkes: Okay. But it is in addition to the $5.5 billion.

Mr. Elcock: Yes. But I am not sure that is a very useful comparison because it is a corporation level down. You do not just add them all up.

Mr. Hawkes: Well, in the future, given the bill when we are done with it, can Petro-Canada set up other wholly-owned subsidiaries—increase equity in those and take us beyond the $5.5 billion limit in an equity?

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman. The equity the Government of Canada or that the Crown holds in Petro-Canada of

[*Translation*]

M. Elcock: Et Canertech.

M. Hawkes: . . . Canertech?

M. Elcock: Oui, monsieur le président.

M. Hawkes: Et Petro-Canada a des actions?

M. Elcock: Dans ces deux sociétés?

M. Hawkes: Oui.

M. Elcock: Oui, monsieur le président.

M. Hawkes: Mais ces actions ne sont pas . . .

M. Elcock: Ce sont des filiales en propriété exclusive.

M. Hawkes: En propriété exclusive?

M. Elcock: Oui.

M. Hawkes: Mais ces actions ne font pas partie des 5.5 milliards de dollars d'avoirs propres de Petro-Canada. Elles viennent s'ajouter . . . ?

M. Elcock: Je ne vous suis pas. Oui, la société possède des actions en raison des contributions qu'elle a faites à ces sociétés mais cela n'a rien à voir avec les 5.5 milliards de dollars. Il s'agit en fait de 4.9 milliards de dollars qui représentent le montant net au total des contributions pouvant venir se greffer à la position financière du gouvernement dans Petro-Canada.

M. Hawkes: Mais une fois que ce projet de loi sera adopté, nous pourrions, à l'avenir, disposer d'un avoir propre de 5.5 milliards de dollars, grâce à tous ces mécanismes . . .

Une voix: Oui.

M. Hawkes: . . . les contribuables auraient un avoir de 5.5 milliards de dollars dans Petro-Canada.

M. Elcock: C'est exact.

M. Hawkes: . . . plus les 55 millions de dollars de Canertech, plus . . .

M. Elcock: Monsieur le président, par l'intermédiaire de Petro-Canada, nous pourrions disposer d'un avoir dans Canertech ou Petro-Canada International, mais ces avoirs sont détenus par Petro-Canada. Étant donné que Petro-Canada est mandataire de Sa Majesté, cet avoir est en fait détenu par la Couronne.

M. Hawkes: Bien. Mais cela vient s'ajouter aux 5.5 milliards de dollars.

M. Elcock: Oui. Mais je ne suis pas sûr que cela soit une comparaison très utile car il s'agit de niveaux différents. On ne peut pas les ajouter.

M. Hawkes: Alors, à l'avenir, lorsque ce projet de loi sera adopté, Petro-Canada pourra-t-elle créer d'autres filiales en propriété exclusive, augmenter l'avoir de celles-ci et dépasser la limite des 5.5 milliards de dollars?

M. Elcock: Non, monsieur le président. L'avoir que détient le gouvernement du Canada ou de la Couronne dans Petro-

[*Texte*]

$5.5 billion—that results in things that Petro-Canada can do. Petro-Canada has done some of those things.

For example, setting up Canertech by using the moneys that were advanced to it under the authority that exists in the Petro-Canada Act now. The equity that the government holds in Petro-Canada is represented by a number of things, among them are the interests that Petro-Canada holds in Canertech and so on. They make up part of the $5.5 billion in the sense that those are the assets of the corporation the equity funds.

Mr. Hawkes: Panarctic. Okay? They are converting all of Panarctic into the equity position inside Petro-Canada. It is part of the $5.5 billion ultimately.

Mr. Elcock: No, it is not part of the $5.5 billion, except to the extent that the acquisitions have already been made, and the way the Panarctic thing works is that every acquisition of Panarctic shares was an automatic increase in the amount of capitalization of the corporation. So I think it was approximately $100 million. So the original common share capitalization of the corporation, which was $500 million—in effect, because of the authority automatically to increase the capitalization of the corporation with Panarctic acquisitions, they now have $600 million, rather than just the $500 million that was originally—

• 1135

Mr. Andre: Mr. Hawkes' question is basically—if Petro-Canada were setting up new corporations and getting money from the government to set up Canertech and Petro-Canada International, et cetera, that would be in addition to the assets out of its balance sheet; there has to be an addition to the other side, the liabilities and equity side, of the balance sheet as well. Is it going to go on the equity in addition to the $5.5 billion, or is it going to be part of the $5.5 billion equity? That is the fundamental question.

Mr. Elcock: The amounts described in Clause 10 are not equity contributions to Petro-Canada. In fact, in one case it is not to Petro-Canada at all but to Petro-Canada International. The amounts that are set out in Clause 10.(1)(*a*) and 10.(1)(*b*) are amounts that are being paid to the corporation as a consequence of expenditures by the corporation from funds that were originally paid to the corporation for the acquisition of shares in the corporation. It is really just to reimburse them for the funds they expended to set up Canertech.

Mr. Andre: They have a liability—they have bought a corporation. They have on the asset side of the ledger this corporation. On the liability side presumably they got a bank loan for the money they used to buy this corporation, or something else. Now they are being advanced—is the effect of this to move that liability into the equity in addition to the $5.5 billion, or is it part of the $5.5 billion? That is all. I want to know what the ultimate equity of Petro-Canada is going to

[*Traduction*]

Canada est de 5.5 milliards de dollars et c'est à l'intérieur de ce cadre financier que Petro-Canada doit opérer. D'ailleurs, Petro-Canada a déjà agi en ce sens.

Par exemple, elle a créé Canertech en utilisant les crédits qui lui avaient été avancés en vertu de l'autorisation qui existe dans la Loi sur la société Petro-Canada. L'avoir que détient le gouvernement dans Petro-Canada est représenté par un certain nombre d'éléments, notamment par les droits que Petro-Canada détient dans Canertech et ainsi de suite. Ces droits font partie des 5.5 milliards de dollars dans la mesure où ceux-ci représentent un avoir de la société.

M. Hawkes: Panarctic. Bien? Panarctic va venir se greffer à l'avoir de Petro-Canada. Cela fait partie en fin de compte des 5.5 milliards de dollars.

M. Elcock: Non, cela n'en fait pas partie, sauf dans la mesure où les acquisitions ont déjà été faites et d'après la façon dont opère Panarctic, chaque acquisition d'actions de Panarctic est venue s'additionner automatiquement à la composition du capital de la société. Je pense que ce chiffre était de l'ordre de 100 millions de dollars. Donc, la composition du capital initial en actions ordinaires de la société, qui était de 500 millions de dollars . . . en fait, en raison de l'autorisation qui a été accordée automatiquement à la société en vue d'augmenter la composition de son capital grâce aux acquisitions d'actions du Panarctic, la société détient maintenant un capital de 600 millions de dollars au lieu des 500 millions de dollars qu'initialement . . .

M. Andre: La question que pose M. Hawkes est celle-ci: si Petro-Canada devait créer de nouvelles sociétés et obtenir des crédits du gouvernement pour créer Canertech et Petro-Canada International, etc., ces crédits viendraient se greffer à l'avoir figurant à l'état financier; cela doit pouvoir s'ajouter de l'autre côté, du côté du passif et des fonds propres de l'état financier également. Cela va-t-il s'ajouter aux 5,5 milliards de dollars ou est-ce que cela en fait partie? Voilà la question.

M. Elcock: Les sommes précisées à l'article 10 ne font pas partie de l'avoir propre de Petro-Canada. En fait, dans un de ces cas, il ne s'agit même pas de Petro-Canada mais de Petro-Canada International. Les montants fixés aux alinéas 10(1)*a*) et *b*) sont des crédits versés à la société à la suite des dépenses engagées par celle-ci, provenant de crédits qui ont été initialement versés à la société pour l'acquisition d'actions de cette société. Il s'agit en réalité de les rembourser des crédits qu'ils ont dépensés pour créer Canertech.

M. Andre: Mais ils doivent avoir un passif . . . ils ont acheté une société. Du côté de l'actif, ils ont cette société. Du côté du passif, ils ont probablement un prêt bancaire qui leur a été consenti pour acheter cette société. Maintenant, cet argent est consenti à l'avance . . . est-ce que cela vient s'ajouter aux 5.5 milliards de dollars ou bien est-ce que cela en fait partie? C'est tout ce qu'on vous demande. Je veux savoir quel sera l'avoir propre de Petro-Canada. Est-ce que ce sera 5,5 milliards de

[*Text*]

be. Is it going to be $5.5 billion plus whatever else we add on through all these various Crown corporations that keep getting produced right, left, and centre, whenever the minister has a dream or a nightmare?

Mr. Elcock: I am not an accountant, Mr. Chairman, so the hon. member has lost me a little. This is an additional amount—maybe, to take it back to first principles—this is an amount in addition to any amount that is set out in Section 5. It is not part of the $5.5 billion; it is an additional contribution.

Mr. Andre: So this is going to come on the income statement as income to Petro-Canada?

Mr. Elcock: I am not enough of an accountant to know where in fact the money would end up.

Mr. Andre: It has to go on either the equity or the income.

The Chairman: I think we have exhausted the discussion. I think we should call the question.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Before you call the question, I wondered, Mr. Chairman, if you would clarify the position on this document of Petro-Canada and Imperial Oil re Cold Lake.

The Chairman: We hope to have the Imperial Oil agreement this afternoon. Mr. Elcock is getting hold of that.

On the question of the order in council, there is perhaps another source we were working on, and we may have it later on today; failing that, it may take a week. But we will do the best we can to get hold of it very quickly for the members so they can have it. I would suggest, as I mentioned before, that the parties let their House Leaders know they would like these documents before the matter is brought back into the House and the report stage amendments are tabled on the order paper.

Mr. Hawkes: I think it would make more sense, Mr. Chairman, if we as a committee simply agreed not to report it back to the House until the 19th or 20th, or something like that.

The Chairman: It is six of one and half a dozen of the other. If there are going to be any changes as a result of these documents, since we have now passed Clause 9, I would suggest that those could be made by report-stage amendment. The chairman would like to dispose of these bills as quickly as the committee sees fit, and therefore I would propose that we just call the question now and report the bill this afternoon.

We may have both these documents by tonight and the House Leaders may agree to bring this bill forward on Thursday. But that would be subject to negotiation between House Leaders.

[*Translation*]

dollars plus tout ce qui viendra s'y greffer grâce à toutes ces diverses sociétés de la Couronne qui sont sans cesse créées à droite, à gauche et au centre, dès que le ministre fait un rêve ou un cauchemar?

M. Elcock: Je ne suis pas comptable, monsieur le président, donc, l'honorable député m'a quelque peu perdu. Il s'agit d'une somme supplémentaire . . . pour revenir en arrière, il s'agit d'une somme qui viendra s'ajouter à toute somme fixée par l'article 5. Cela ne fait partie des 5,5 milliards de dollars; il s'agit d'une somme supplémentaire.

M. Andre: Donc, sur l'état financier de Petro-Canada, cela se traduira par un revenu?

M. Elcock: Je n'ai pas suffisamment de connaissances en comptabilité pour savoir où cet argent ira sur l'état financier.

M. Andre: Soit du côté de l'avoir propre soit du côté du revenu.

Le président: Je crois que nous en avons fini avec cette discussion. Je pense que nous devrions mettre la question aux voix.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Avant de passer au vote, je me demande, monsieur le président, si vous voudriez bien préciser la position à propos de ce document signé entre Petro-Canada et *Imperial Oil* à propos du projet de Cold Lake.

Le président: Nous espérons avoir cet accord cet après-midi. M. Elcock s'en charge.

A propos du décret, nous pourrons peut-être en obtenir une copie en nous adressant ailleurs; dans le cas contraire, il faudrait peut-être attendre une semaine. Mais nous ferons de notre mieux pour en avoir une copie très rapidement de façon que les députés puissent l'examiner. Je propose donc, comme je l'ai dit tout à l'heure, que les partis fassent savoir à leurs chefs respectifs qu'ils aimeraient voir ces documents avant l'étape du rapport et avant que les amendements ne soient déposés au Feuilleton.

M. Hawkes: Je crois qu'il serait plus sensé, monsieur le président, si nous convenions, en tant que Comité, de ne pas faire rapport du projet de loi à la Chambre avant le 19 ou le 20 mai.

Le président: Les avis sont partagés. Si des modifications doivent être apportées au projet de loi à la suite du dépôt de ces documents, étant donné que nous n'avons pas adopté l'article 9, je propose que cela soit fait lors de l'étape du rapport. Le président voudrait se débarrasser de ces projets de loi dans les meilleurs délais, et par conséquent, je propose que nous votions et que nous rapportions le projet de loi à la Chambre cet après-midi.

Nous aurons peut-être ces deux documents d'ici ce soir et les leaders à la Chambre conviendront peut-être de l'étudier jeudi. Mais c'est une question dont devront débattre les leaders de la Chambre.

[*Texte*]

• 1140

Clause 10 agreed to: Yeas, 5; nays, 4.

Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill to the House?

Mr. Hawkes: Can I move a motion at this point, Mr. Chairman?

The Chairman: On what?

Mr. Hawkes: I move that Bill C-101 not be reported to the House before May 20, 1982.

The Chairman: I assume that that is in writing?

Mr. Hawkes: Yes.

The Chairman: It has been moved by Mr. Hawkes that this bill not be reported until May 20. All those in favour will please raise their hands. Those opposed?

Mr. Hawkes: A roll call, Mr. Chairman.

The Chairman: A roll call on that please, Madam Clerk.

Motion negatived: yeas, 4; yeas, 5.

The Chairman: The motion having been defeated, the Chair will report the bill to the House this afternoon or at the earliest opportunity.

We shall now start consideration of Bill C-102, An Act to amend the Department of Energy, Mines and Resources Act. It is a one-clause bill, so—

Mr. Waddell: On a point of order.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I would just like to get some idea of what we are going to do tonight, whether we are going to sit. We seem to be moving fairly quickly through these bills. It is not that I want to mention that the Vancouver Canucks are in the Stanley Cup and are playing tonight, but who knows, if we move . . . . I have often believed in the system of rewards and if we move through this Bill C-102 this afternoon, is there any necessity for the committee to sit tonight?

The Chairman: I would think if we finish Bill C-102 by lunch, or this afternoon, or whatever, we would move to Bill C-104.

Mr. Waddell: Tonight?

The Chairman: Sure, we just keep on going. If you have other priorities, Mr. Waddell—

Mr. Waddell: No, no, my priorities are right here, with every clause of these bills. I just want to get the feeling of the committee on that, whether they wanted to sit tonight or not. I gather, then, that we are sitting tonight.

[*Traduction*]

Article 10 adopté: Oui, 5; non, 4.

Titre adopté.

Le président: Puis-je faire rapport du projet de loi à la Chambre?

M. Hawkes: Puis-je proposer une motion, monsieur le président?

Le président: A propos de quoi?

M. Hawkes: Je propose qu'il ne soit pas fait rapport du Bill C-101 à la Chambre avant le 20 mai 1982.

Le président: Je suppose que cette motion est écrite noir sur blanc?

M. Hawkes: Oui.

Le président: M. Hawkes propose qu'il ne soit pas fait rapport de ce projet de loi avant le 20 mai. Que tous ceux qui sont d'accord lèvent la main. Contre?

M. Hawkes: Je demande un appel nominal, monsieur le président.

Le président: Un appel nominal s'il vous plaît, madame le greffier.

Motion rejetée: Oui, 5; non, 4.

Le président: La motion ayant été rejetée, la présidence fera rapport du projet de loi à la Chambre cet après-midi ou dans les meilleurs délais.

Nous allons maintenant commencer l'étude du Bill C-102, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Il s'agit d'un projet de loi à article unique, donc . . .

M. Waddell: Un rappel au règlement.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je voudrais simplement savoir ce que nous allons faire ce soir, si nous allons siéger. Il me semble que nous étudions un peu rapidement ces projets de loi. Je ne vous apprends rien en disant que les Canucks de Vancouver sont en finales de la Coupe Stanley et jouent ce soir, mais qui sait, si nous avançons . . . Je crois au système des récompenses et si nous adoptons ce Bill C-102 cet après-midi, pensez-vous que nous devrons siéger encore ce soir?

Le président: Je pense que si nous terminons le Bill C-102 d'ici le déjeuner ou cet après-midi, nous pourrions ensuite passer au Bill C-104.

M. Waddell: Ce soir?

Le président: Oui, nous continuerons. Si vous avez d'autres priorités, monsieur Waddell . . .

M. Waddell: Non, non, mes priorités sont ici et je m'intéresse à chaque article de ces projets de loi. Je voulais simplement savoir si le comité désirait siéger ce soir ou non. Je suppose alors que nous allons siéger ce soir.

[*Text*]

Mr. Dawson: The Nordiques were there for the first quarter-final and the semifinal—

An hon. Member: Who?

Mr. Dawson: The Nordiques—and we sat anyway, so I guess we can sit tonight.

The Chairman: Is this relevant to Mr. Waddell's point of order?

Mr. Dawson: Yes, I thought Mr. Waddell had a very good point of order, but since the Nordiques are out I guess we can sit tonight.

The Chairman: All right, it is up to the committee if they feel there is a matter of urgent and pressing necessity and we should not sit this evening. Lacking direction from the committee—

Mr. Waddell: We were only listed for two meetings, Mr. Chairman, today.

The Chairman: There are two sheets and the second sheet has the 8 o'clock meeting listed.

Mr. Andre: If we were not in committee we would be in the House and could not watch the game anyway.

The Chairman: Yes.

On Clause 1—*Incorporation and acquisition of companies.*

The Chairman: Shall Clause 1 carry? Mr. Andre.

Mr. Andre: No, no, no, it should not. I would like to ask Mr. Dingwall and Mr. Elcock whether these unlimited new Crown corporations are going to be scheduled under the Financial Administration Act.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, it is not the first time I have heard that question raised in the last little while, but it was a question that I was somewhat surprised to hear raised and I was particularly surprised when I understood that the Auditor General had said something about their not being scheduled. I guess I had never thought they would not be scheduled and it comes as somewhat of a surprise to me that anybody thought they would not. The proposed sections were drafted on the basis that they would be scheduled. The corporations created under the same authority in the Atomic Energy Control Act are all scheduled corporations. I was a little taken aback to think they would not be scheduled.

Mr. Andre: Has that been checked out? Will they definitely be scheduled?

Mr. Elcock: There is a mechanism to schedule them, Mr. Chairman. It is the normal mechanism to schedule Crown corporations. It is done under the Financial Administration Act. By Governor in Council order they can be added to the schedule.

Mr. Andre: Will they be?

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman. I would be surprised if they were not.

[*Translation*]

M. Dawson: Les Nordiques ont joué les quarts de finales puis les demi-finales . . .

Une voix: Qui?

M. Dawson: Les Nordiques . . . et nous avons siégé de toute façon, donc je pense que nous pouvons siéger ce soir.

Le président: Est-ce que cela a un rapport avec le rappel au règlement de M. Waddell?

M. Dawson: Oui, j'ai pensé que M. Waddell avait soulevé un point intéressant, mais étant donné que les Nordiques ont perdu, je pense que nous pouvons siéger ce soir.

Le président: Bien. C'est au comité de décider si tout cela est urgent et si nous ne devrions pas siéger ce soir. Faute de directives du comité . . .

M. Waddell: Selon la liste, il n'y avait que deux séances aujourd'hui, monsieur le président.

Le président: Il y avait deux feuillets et la séance de 20 heures figurait sur le deuxième feuillet.

M. Andre: Si nous n'étions pas en comité, nous serions à la Chambre et de toute façon, nous ne pourrions pas regarder le match.

Le président: Oui.

Article 1—*Constitution et acquisition de sociétés*

Le président: L'article 1 est-il adopté? Monsieur Andre.

M. Andre: Non, non, non, il ne devrait pas l'être. J'aimerais demander à MM. Dingwall et Elcock si ces nouvelles sociétés de la Couronne illimitées figureront en annexe de la Loi sur l'administration financière.

M. Elcock: Monsieur le président, ce n'est pas la première fois que cette question m'est posée, bien que je sois très surpris de l'entendre et surtout lorsque j'ai su que le Vérificateur général avait dit quelque chose sur le fait qu'elle ne figurait pas en annexe. Je n'ai jamais pensé qu'elle ne figurerait pas en annexe et je suis surpris que quiconque puisse penser le contraire. Les articles proposés ont été rédigés pour être annexés. Les sociétés créées en vertu du même pouvoir figurant dans la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique sont toutes des sociétés annexées. J'ai été quelque peu surpris de penser qu'elles ne le seraient pas.

M. Andre: Est-ce que cela a été vérifié? Est-ce qu'elles seront vraiment annexées?

M. Elcock: Il existe un dispositif permettant de le faire, monsieur le président, il est tout à fait normal d'annexer les sociétés de la Couronne. Cela est fait en vertu de la Loi sur l'administration financière. Elles peuvent être ajoutées en annexe par décision du gouverneur en conseil.

M. Andre: Est-ce que ce sera fait?

M. Elcock: Oui, monsieur le président. Je serais surpris qu'elles ne le soient pas.

[*Texte*]

Mr. Andre: I am not so sanguine about what might or might not happen. I would like to propose an amendment to Clause 1 on page 2, line 31, to add a new subclause which would be entitled proposed Section 6.(7) and I hope the committee has . . . have these been circulated?

• 1145

The gist of the amendment, which I hope everybody has a copy of—and there should be brackets around that second line there—

The Chairman: Perhaps you could just move it formally for the record.

Mr. Andre: Yes, okay. I move that Bill C-102 be amended on page 2 at line 31 by adding a new proposed Section 6.(7) which would read:

> (7) No corporation incorporated pursuant to subsection 1 may incorporate a subsidiary corporation to engage in activities other than those set out in subsection (1).

This really says, Mr. Chairman, that there would not be the possibility of setting up a Crown corporation to engage in some oil and gas activity which the minister seems to think more appropriately done by the government than by other people and which can then, in turn, incorporate a subsidiary which could engage in all kinds of other activities.

I understand that this procedure of incorporating subsidiaries through Crown corporations is used and has been used and has been abused, as a matter of fact. It is so common that there is not anybody in the Government of Canada who can today give an accurate account of how many Crown corporations there are, including subsidiaries. That is, if the President of the Treasury Board was asked—and he has been asked on several occasions in committee this session so far—how many Crown corporations are there in Canada? He cannot answer that question because these subsidiaries are created ad nauseum, for all manner of purposes and so on—subsidiaries which are agents of Her Majesty by virtue of their relationship to the parent company, which therefore can undertake all kinds of activities and obligations without anybody knowing anything about it.

So this amendment, Mr. Chairman, would simply say that if the mechanism is going to be pursued of incorporating subsidiaries, at least they will be somehow proscribed in terms of the activities they might engage in.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, if I might—

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: —respond to that on a technical basis, as a starting point. I understand the reason behind the amendment. However under the authority set out in the legislation, I do not think a corporation could establish a subsidiary corporation that was not for the purpose of the activity set out in proposed Section 6.(1). Those are essentially statutory limits on the activities that the corporations can carry out. It can, yes,

[*Traduction*]

M. Andre: Je ne suis pas tellement optimiste. J'aimerais proposer une modification à l'article 1 de la page 2, ligne 31, pour qu'on y ajoute un nouveau paragraphe, lequel serait donc l'article 6.(7), et j'espère que le comité a . . . . A-t-on distribué les documents?

J'espère que tout le monde a reçu une copie de cette modification. Il devrait y avoir des parenthèses à la deuxième ligne. Enfin l'essentiel de cet amendement, est . . . .

Le président: Peut-être pouvez-vous le proposer officiellement.

M. Andre: Oui, c'est bien. Je propose que le projet de loi C-102 soit modifié, à la page 2, ligne 31 en y ajoutant un nouveau paragraphe à l'article 6, qui deviendrait donc l'article 6.(7). Le texte serait libellé en ces termes:

> (7) Aucune société constituée conformément au paragraphe 1 n'est autorisé à former une filiale qui exercera d'autres activités que celles prévues par le paragraphe (1).

Monsieur le président, cela signifie vraiment qu'il sera impossible de mettre sur pied une société de la Couronne qui serait active dans le domaine du pétrole et du gaz, même si le ministre semble croire qu'il est plus approprié que le gouvernement s'occupe de cela plutôt que les autres. Il empêchera aussi que cette société crée sa propre filiale, et à son tour, agirait dans toutes sortes d'activités connexes.

Je n'ignore pas que cette constitution de filiales de la part de sociétés de la Couronne a été utilisée, on en a même abusé. C'est d'ailleurs tellement répandu qu'il n'y a personne au sein du gouvernement du Canada qui soit capable de donner un compte exact du nombre de sociétés de la Couronne, y compris les filiales. Si on interroge le président du Conseil du Trésor à ce sujet, et on l'a fait à plusieurs reprises lors de sa comparution devant le comité pendant cette session, il est incapable de répondre. La raison en est qu'on crée de ces filiales jusqu'à ne plus savoir pourquoi, pour toutes sortes de raisons, et il s'agit de filiales représentant Sa Majesté du fait qu'elles rèlèvent de leur société mère, qui se trouvent ainsi à pouvoir entreprendre toutes sortes d'activités sans que personne n'en sache quoi que ce soit.

En conséquence, monsieur le président, cet amendement stipule simplement que si l'on continue à créer des filiales, du moins on imposera certaines limites à leurs activités.

M. Elcock: Monsieur le président, si vous permettez . . . .

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: . . . j'aimerais répondre à cela, d'abord sur le plan technique. Je comprends pourquoi cet amendement est présenté. Cependant, compte tenu de l'autorité établie de par la loi, je ne crois pas qu'une société puisse mettre sur pied une filiale dont les activités ne se conforment pas à ce qui est précisé à l'article 6.(1). Cette disposition limite effectivement les activités dans lesquelles les sociétés peuvent s'engager. Bien

[*Text*]

create subsidiary corporations to carry out those activities, but I do not think it can carry out statutory—it can carry out other activities and establish Crown subsidiary corporations to carry out those other activities. The legislation in its present terms would prevent that.

Mr. Andre: It is my understanding, Mr. Elcock, that experience with other Crown corporations does not back that up. Indeed, subsidiaries have been and are created all the time, usually for very good reasons at that point in time, but which engage in activities that can be quite distinct and different from those of the parent corporation. This amendment would simply make explicit which you say is implicit and therefore cannot be harmful, but is the added assurance that such one occurs so—

• 1150

Mr. Elcock: The only potential problem with the section is that if you add it here, and it is not added in other pieces of crown corporation legislation, or pieces of legislation that effect crown corporations, you implicitly create the assumption in those other pieces of legislation that those other corporations can create subsidiary corporations. I take the hon. member's point that there may well be circumstances where people have interpreted the authority to create subsidiary, or the authority to carry out various activities to create crown corporations which may be on a margin or may have gone over the margin in the circumstance. I am not aware of any specific instances of that but one could look at—go through the lists, I suppose, and try to decide whether that was the case or not. As a matter of law, I do not think that a corporation, under the authority of this act, would really have the authority to establish a subsidiary corporation which was not for those activities.

Mr. Andre: No, but it would just do it.

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, it cannot. It can only do what it has the authority to do. Parliament has explicitly limited its authority, or implicitly limited its authority, by saying that it is a corporation set up to carry these activities. It could carry out those activities and it can do the things a corporation can normally do—a CBCA corporation can do—in carrying out those activities, but I do not think it has the authority to carry out other activities. If it cannot carry out other activities—for example building aircraft or whatever, doing things which are beyond the things described in Clause 1 of proposed Section 6.(1)—once you get into that, it can only carry out those activities. It cannot get around doing directly what it cannot do directly.

Mr. Andre: Well, I am informed that this is exactly what is happening in a number of instances. It is the primary reason why the President of the Treasury Board cannot tell you today how many crown corporations we have because of the existence of these subsidiaries. All I am requesting, by this minor amendment, is to make explicit what is implicit. I do not see

[*Translation*]

sûr, il est vrai qu'une société peut créer une filiale pour effectuer ses activités, mais je ne crois pas qu'elle soit autorisée à s'engager dans d'autres activités à part celles qui sont précisées, et à mettre sur pied des filiales qui s'occuperaient de ces autres activités, car la loi empêche cela.

M. Andre: Monsieur Elcock, à ma connaissance, les agissements des autres sociétés de la Couronne ne viennent pas confirmer vos dires. En effet, des filiales ont constamment été mises sur pied, d'habitude pour de très bonnes raisons au moment où cela a été fait, mais qui par la suite se sont engagées dans des activités tout à fait différentes de celles de leur société-mère. L'amendement explicite tout simplement ce qui, d'après vous est implicite, il ne peut donc nuire, il ne fait qu'offrir une protection de plus afin—

M. Elcock: Le seul problème que son insertion dans le texte de l'article peut entraîner est que si on ne l'inscrit pas dans les autres lois relatives aux sociétés de la Couronne, cela donne l'impression qu'en vertu des autres lois, les autres sociétés de la Couronne peuvent, elles, mettre sur pied des filiales. Je tiens cependant compte de l'argument de mon collègue, d'après lequel il peut y avoir eu des circonstances où l'on ait interprété l'autorité de créer une filiale ou d'effectuer diverses activités de telle sorte qu'on ait créé des sociétés de la Couronne dont les activités frôlaient la limite de ce qui était autorisé ou l'avaient effectivement outrepassée. Toutefois, je n'ai pas entendu parler de cas précis, mais je suppose qu'on peut parcourir les listes pour découvrir si cela s'est fait. En l'occurrence, sur le plan juridique, je ne crois quand même pas qu'une société, de par l'autorité conférée par cette loi, disposerait des pouvoirs nécessaires pour mettre sur pied une filiale à des fins autres que d'exercer des activités déjà précisées.

M. Andre: Non, mais la disposition empêcherait justement cela.

M. Elcock: Non, monsieur le président, elle ne le peut pas. Une société ne peut faire que ce qu'elle est autorisée à faire. Le Parlement a explicitement ou implicitement limité son autorité en précisant que la société est établie pour exécuter des activités données. Cette dernière peut donc effectuer ses activités et faire autre chose comme c'est normalement le cas dans les sociétés, tout au moins les sociétés CBCA, mais je ne crois pas que la loi l'autorise à effectuer d'autres activités précises. Si une telle chose est impossible, j'entends par là la construction d'appareils ou autre chose, c'est-à-dire ce qui s'écarte du libellé du paragraphe 1 de l'article 6.(1), cela signifie qu'elle doit se limiter aux activités précisées dans le texte. Elle ne peut contourner la loi et effectuer directement ce qu'elle n'est pas habilitée à faire.

M. Andre: Eh bien, on m'informe que c'est précisément ce qui s'est passé dans bon nombre de circonstances. C'est d'ailleurs principalement pour cela que le président du Conseil du Trésor est incapable de vous dire aujourd'hui combien il existe de sociétés de la Couronne, à cause de l'existence de ces filiales. Tout ce que je demande donc, c'est d'expliciter ce qui

[*Texte*]

how the—what damage that would do. If that is the intention, then let the law say what the intention is.

Mr. Elcock: The only damage, Mr. Chairman, is that it would throw into question other authorities for crown corporations, and raise the question of whether in fact they do have—since they do not have a similar clause applicable to them—throw into question whether or not they can. Arguably, it would suggest that they can go out and create such other crown corporations. I do not know what other people have done. I am not aware, personally, of other circumstances where corporations, subsidiary corporations, have been created which are beyond the powers of the corporation, the crown corporation involved. The ones that I am aware of are within the authority of the corporation, the crown corporation incorporated.

The Chairman: Mr. MacLaren.

Mr. MacLaren: Mr. Chairman, within the confines of the bill, I do not think Mr. Andre's amendment would give any of us any trouble in the sense that it makes explicit what is, in fact, the intention of the bill, indeed, that the legal counsel suggests is already provided for within the bill. However, within those confines, I have no difficulty in supporting Mr. Andre's proposal. On the other hand, the legal counsel does raise a question of whether there is some effect—if we were to adopt this amendment here—on other legislation. On that point, I have no knowledge or opinion so I wonder whether the committee would benefit from standing this clause and the proposed amendment until this afternoon by which time we could have additional comment on the legal point which the legal counsel has raised.

The Chairman: Is that agreed?

Mr. Hawkes: Can I just raise something with the legal counsel at this point?

The Chairman: We do have a—are you making that a motion, Mr. MacLaren?

Mr. MacLaren: I do not wish to stop Mr. Hawkes from raising a question. I put it as a suggestion. If it recommends itself to the committee, I would be willing to make a motion.

Mr. Hawkes: My own feeling is that it is a good suggestion, one which should be followed and I simply wanted just to expand it a little bit so that, when we come back this afternoon, we might have a little fuller information.

The Chairman: So it is agreed then that we are going to stand this amendment?

• 1155

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Hawkes: May I just speak to the counsel for a second on it, so we can think these things through, too?

It is my understanding as a non-lawyer that corporations acquire the same status as an individual would have—that is

[*Traduction*]

est implicite. Je ne vois pas quel tort cela peut faire. Puisque la loi cherche à atteindre ce but, laissons-la l'expliciter.

M. Elcock: Le seul tort que cela peut faire, monsieur le président, c'est susciter des questions au sujet de l'autorité des autres sociétés de la Couronne, inciter les gens à se demander si elles disposent d'une telle autorité puisqu'elles ne sont pas assujetties à une disposition semblable. On peut prétendre que son absence les autorise à créer des filiales. Cela dit, j'ignore ce que les autres ont fait. Personnellement, je n'ai pas entendu parler d'autres cas où on a créé des filiales que leur société-mère ont été incapables de contrôler. Les seules dont j'ai entendu parler étaient soumises à l'autorité de leur société-mère, c'est-à-dire de la société de la Couronne.

Le président: Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Monsieur le président, par rapport au projet de loi, je ne crois pas que la modification de M. Andre puisse être nuisible, en ce sens qu'elle explicite l'un de ses objectifs que, d'ailleurs, le texte reconnaît déjà, d'après le conseiller juridique. Cependant, je n'ai pas de difficulté à appuyer la proposition de M. Andre. Par ailleurs, le conseiller juridique soulève la question à savoir si l'inclusion de cet amendement risque d'avoir des répercussions sur d'autres lois. À cet égard, je n'ai ni connaissance ni avis, je me demande donc s'il ne serait pas préférable de réserver l'étude de ces dispositions et de l'amendement qui s'y rapporte, du moins jusqu'à cet après-midi, ce qui nous permettra, entre-temps, d'obtenir davantage de renseignements sur la question juridique soulevée par le conseiller.

Le président: Est-ce qu'on est d'accord là-dessus?

M. Hawkes: Me permettez-vous de soulever quelque chose auprès de l'avocat?

Le président: Eh bien, nous sommes saisis de . . . présentez-vous une motion, monsieur MacLaren?

M. MacLaren: Je ne veux pas empêcher M. Hawkes de soulever une question. Je n'ai fait que suggérer quelque chose. Si le comité estime que cela mérite d'être retenu cependant, je suis disposé à soumettre une motion.

M. Hawkes: A mon avis, c'est une suggestion intéressante et que nous devrions suivre. Je voulais simplement la développer quelque peu, dire que lorsque nous reviendrons cet après-midi, nous aurons peut-être obtenu davantage de renseignements.

Le président: Par conséquent, est-on d'accord pour réserver cet amendement?

Des voix: D'accord.

M. Hawkes: Me permettez-vous de discuter de cela avec le conseiller juridique pendant un moment, afin que les choses soient un peu plus claires?

Je ne suis pas avocat, mais je crois comprendre que les sociétés obtiennent, de par la loi, la même reconnaissance que

[*Text*]

basically the intent of the law—and in fact, when we set up a corporation of any kind, be it Crown or otherwise, it acquires that kind of legal status through the Canada Business Corporations Act. If we really wanted to do this thing, then, would we not need to set aside that act? And could we go one step further in a clause of this kind and indicate clearly that, having done that, if a contract is entered into outside these kinds of provisions, in fact it is invalid? If we used those kinds of words, would we not have really tied things down the way Mr. Andre was talking about as he brought this clause forward?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, let me answer that question a little indirectly. The hon. member is correct that the Crown corporation under the CBCA has all the—I think the terms in the legislation are "all rights and powers of a natural person". Having said that, the government is authorized to create a Crown corporation for certain limited purposes. It is possible under the CBCA to set out limitations on what a corporation can do, notwithstanding that it has all the powers of a natural person. Given that Parliament has prescribed the activities a corporation can carry out, then logically those are the activities a corporation can carry out. The minister is only authorized to go and create a corporation that is subject to those limitation. He cannot go out and create a corporation which can do anything. He is given a direction, essentially, by Parliament to go and create a corporation that will carry out these purposes and activities, or such of them as he wants to give to the corporation.

So when he incorporates the corporation, he would put in the document of corporation, he would put in the document of incorporation whatever limits he had been authorized to put on that corporation, or, in a sense, instructed to put on that corporation. Within the parameters of (1), he can choose which ones he wants to put on and which ones he does not want to put on, but Parliament has essentially said those are the limitations that will apply to those corporations.

Mr. Hawkes: Within the law, if he steps outside, what are the penalties, if in fact the thing starts to do business and obligations are entered into?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the activities of the corporation at that point are without authority. If a corporation is limited, it activities are restricted to those set out in the act, the corporation is not acting in accordance with its document of incorporation.

Mr. Hawkes: Is the Crown still at risk on a contract entered into by such a body?

Mr. Elcock: I do not mean to sound as if I am trying to duck that question, Mr. Chairman, but as a lawyer, that is a hypothetical question. I do not know what all the circumstances are; I do not know what the circumstances of the agreement are; I do not know who was involved, who signed it, what authority or ostensible authority they have. I cannot give

[*Translation*]

les individus, j'entends par là que lorsqu'on établit une société quelle qu'elle soit, de la Couronne ou privée, la Loi sur les corporations canadiennes lui donne un statut juridique. Par conséquent, si nous voulions prendre la mesure qu'on vient d'évoquer, est-ce qu'on ne se trouverait pas à devoir mettre cette loi de coté? Et pourrions-nous aller un peu plus loin et indiquer clairement que si un contrat ne respectant pas ce genre de disposition intervenait, il serait invalide? Si nous utilisions un libellé semblable, est-ce qu'on ne se conformerait pas aux objectifs visés par M. Andre lorsqu'il a présenté son amendement?

M. Elcock: Monsieur le président, permettez-moi de répondre quelque peu indirectement à la question. M. Hawkes a raison de dire qu'une société de la Couronne constituée en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes dispose de tous les droits et pouvoirs d'une personne physique. Cela dit, le gouvernement est autorisé à créer une société de la Couronne à des fins précises et limitées. En effet, la Loi sur les corporations canadiennes permet de fixer des limites aux activités d'une société, malgré le fait qu'elle dispose de tous les pouvoirs d'une personne physique. Étant donné donc que dans un tel cas, le Parlement définit les activités que peut avoir une société, alors en bonne logique, ce sont ces dernières qu'une société peut exercer. Le ministre est autorisé à créer une société seulement si elle se soumet à ces limites. Il ne peut en établir une qui fasse n'importe quoi. Le Parlement lui a fourni une orientation à laquelle il doit se conformer lorsqu'il mettra sur pied une filiale qui cherchera à atteindre des objectifs déjà mentionnés ou ceux d'entre eux qu'il veut attribuer à cette société.

Par conséquent, lors de la constitution de la société, il faudra que l'acte constitutif énonce les limites auxquelles la société sera assujettie, il faudra que le ministre transmette à cette dernière les instructions qu'il a reçues en ce sens. Par rapport à ce qui est précisé au paragraphe (1), le ministre peut donc choisir les limites qu'il veut imposer tenant toujours compte cependant des décisions prises par le Parlement à ce sujet.

M. Hawkes: Si l'on ne respecte pas la loi, quelles sont les pénalités prévues? J'entends par là, si la société commence à effectuer des transactions, si elle assume des obligations?

M. Elcock: Monsieur le président, dans de telles circonstances, la société a effectué des activités sans autorisation. Si une société a un mandat limité, ses activités ne doivent pas sortir du cadre établi dans la loi, autrement, elle ne se conforme pas à son acte constitutif.

M. Hawkes: La Couronne court-elle des risques lorsqu'une telle société s'engage dans une transaction pour laquelle elle n'a pas d'autorité?

M. Elcock: Monsieur le président, je ne veux pas paraître esquiver la question, mais en tant qu'avocat, il s'agit d'une hypothèse. J'ignore quelles sont toutes les circonstances, c'est-à-dire celles de l'entente, je ne sais pas qui y a participé, qui l'a signée ni encore de quelle autorité on disposait. Je ne suis donc pas en mesure de me prononcer sur ce genre d'hypothèse sans en connaître beaucoup plus sur le cas.

[*Texte*]

an opinion on that kind of hypothetical without more than that; a good deal more than that.

Mr. Hawkes: So if we flagged it in this way, with this sort of penalty side of it—

Mr. Elcock: Mr. Chairman, anybody who deals with a corporation incorporated under the CBCA—if there is any question about authority, they have a place to go and check to see what limitations there are on the activities of the corporation. Normally in any set of negotiations, an agreement or whatever that requires the authority of the corporation to carry out certain things, both parties to the agreement would want to—certainly the other side to the agreement would want to see the authority of the corporation to carry out those activities.

Mr. Hawkes: So it would not do us any harm, but it might not do us any good.

Mr. Elcock: I do not think it does you any good. I guess in my view it does not do you any good. In a sense, because the legislation says these are the only activities for which these corporations can be created, anybody who is dealing with such a corporation is on notice, because the provisions are in the legislation, that those are the activities the corporation is limited to.

• 1200

Mr. Hawkes: Part of the slippery sod Mr. Andre talked about, though, is it related back to the Canada Business Corporations Act? How we get ourselves into some of those unknowns?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, as I said, yes, under the Canada Business Corporations Act, a corporation does have all the powers of an actual person, but, as I also said, because a limit is imposed on what the minister may create a corporation for, he would have to, in my view, in incorporating that corporation, put those restrictions on the company, whichever ones he chooses. I mean, if he sets up a corporation that is only a technology corporation involved in energy conservation technology, he may choose to say I will only choose and give to the corporation those of my authorities granted by Parliament with respect to energy conservation technology. That would be his choice. But he has to make that choice within the parameters set out in Subclause (1).

Mr. Hawkes: Okay. Given the passage of this, who defines those lovely terms, such as energy conservation? Where is the limit? If I wear a warm wool sweater, I am conserving energy; does that take us into the knitting business?

Mr. Elcock: In terms of exactly what the words in subclause (1) would limit you to doing, there, clearly, is some flexibility in those words. You would have to look at each individual case and decide whether or not it came within the words that are set out in Subclause (1).

Mr. Hawkes: Who would do the looking?

[*Traduction*]

M. Hawkes: Par conséquent, si nous acceptions cette disposition assortie d'une espèce de pénalité . . .

M. Elcock: Monsieur le président, quiconque a affaire avec une société constituée en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes peut aller vérifier les limites fixées aux activités de la société, si on a des questions à son sujet. Il est normal que lors des négociations visant une entente ou quoi que ce soit qui exige de la société qu'elle soit autorisée à effectuer certaines choses, les deux parties, et en particulier l'autre, voudront certainement vérifier quel est le mandat de la société pour ce qui est d'effectuer les activités en question.

M. Hawkes: En conséquence, la disposition ne nous fera pas tort, mais il se peut qu'elle ne nous fasse pas de bien non plus.

M. Elcock: Je ne crois pas qu'elle vous fasse grand bien. En un sens, étant donné que la loi établit quelles sont les seules activités qu'exerceront les sociétés à créer, quiconque aura affaire avec l'une de ces sociétés sera au courant car les dispositions figureront dans la loi et elles préciseront quel est le mandat de la société.

M. Hawkes: J'aimerais savoir si le terrain glissant dont M. Andre a parlé a trait à la Loi sur les corporations canadiennes? Comment aboutissons-nous à une telle situation inconnue?

M. Elcock: Monsieur le président, comme je l'ai précisé, oui, d'après les dispositons de la Loi sur les corporations canadiennes, une société dispose de tous les pouvoirs d'une personne physique mais à cause des limites fixées aux fins pour lesquelles le ministre peut mettre sur pied une société, il faudra que ce dernier indique ces limites à la société même, lors de sa constitution. J'entends par là que s'il établit une société oeuvrant uniquement dans le domaine de la technologie de l'économie énergétique, il pourra décider de n'accorder à la société que ceux des pouvoirs consentis par le Parlement, se rapportant à cet aspect de la technologie. Ce sera à lui de faire ce choix. Mais il devra alors respecter les paramètres établis au paragraphe (1).

M. Hawkes: C'est bien. J'aimerais maintenant savoir qui définit ces termes magnifiques comme «économie de l'énergie«? Où est la limite à cela? Si je porte un chandail de laine très chaud, j'économise de l'énergie; est-ce que cela nous entraîne dans l'industrie du tricot?

M. Elcock: Pour ce qui est du libellé figurant au paragraphe (1), il permettra une certaine souplesse. Il faudra examiner chaque dossier et décider s'il se conforme ou non au libellé de ce paragraphe.

M. Hawkes: Qui examinera ces dossiers?

[*Text*]

Mr. Elcock: In any particular instance where the minister proposes to set up a Crown corporation under these provisions, he would, presumably, ask whoever is his legal officer at that point in time, whether he has the authority to set up such a corporation, go through whatever other policy discussions he wanted to go through or had to go through, and, eventually, make a recommendation to the Governor in Council, since an order in council is required to create such a corporation. The Governor in Council would, presumably, pass or not pass the order, and, ultimately, under the provisions, whether they are changed or not under the negative resolution procedures, that order would be laid before the House and there would be an opportunity for Parliament to debate the issue.

Mr. Hawkes: Not to stop it, but just . . . .

Mr. Elcock: No, Mr. Chairman, the authority in the negative resolution procedure would permit Parliament to decide to revoke the order in council.

Mr. Hawkes: And then if it got out there it would still be testable in a court of law, I guess, if somebody felt it was doing things wrong. Could it then be stepped outside, even though Parliament had approved it?

Mr. Elcock: You mean if the corporation is carrying out activities that were not authorized?

Mr. Hawkes: Yes.

Mr. Elcock: Again, it depends on the circumstances. You are asking me another hypothetical question that I cannot give you a clear answer on. It is possible, but I cannot tell you—without knowing what the circumstances are—whether, in fact, in any specific instance there would be a successful challenge, or it would be possible at all to challenge.

The Chairman: Is that it, Mr. Hawkes? I have notice of another amendment, if someone would like to move it. It is from Mr. Andre.

Mr. Andre: I wonder if perhaps Mr. Waddell's—because it appears earlier on the—

The Chairman: But yours came first, did it not?

Mr. Andre: No, mine came—well, okay.

The Chairman: Well, Mr. Waddell is on page 3, amending Clause 7, Subsection 2, is, I understand, to amend line 32 on page 2, so I think we should go with that . . . . The third page of the amendments really is page 2—they are out of order . . . .

Mr. Andre: I would like to move Bill C-102 be amended on page 2 at line 32 by adding a new subsection 6.(8) which reads as follows:

(8) When a corporation is incorporated pursuant to subsection (1) the Minister shall, not later than the fifteenth sitting day of Parliament, after the corporation is incorporated make or have made a Ministerial statement in the

[*Translation*]

M. Elcock: Chaque fois qu'un ministre voudra créer une société de la Couronne en vertu de cette disposition, on peut présumer qu'il demandera à son conseiller juridique s'il est autorisé à mettre sur pied la société, il discutera avec lui d'autres questions de grande orientation relatives au dossier et il finira par faire une recommandation au gouverneur en conseil, puisqu'un décret est nécessaire à la création d'une telle société. Le gouverneur en conseil émettra ou n'émettra pas le décret, et à la fin, selon que les dispositions sont modifiées ou non en vertu des procédures relatives à une proposition négative, le décret sera présenté à la Chambre où il sera alors possible d'en discuter.

M. Hawkes: On ne pourra toutefois pas l'arrêter, seulement . . .

M. Elcock: Non, monsieur le président, le pouvoir découlant de la procédure de proposition négative permet au Parlement de révoquer un décret.

M. Hawkes: Et si le décret est accepté, il sera toujours possible d'en référer aux tribunaux si quelqu'un estime qu'on n'a pas respecté la loi. Est-ce qu'on pourra alors évoquer ce décret, même si le Parlement l'aura préalablement accepté?

M. Elcock: Vous entendez par là dans le cas où elle s'adonnerait à des activités non autorisées?

M. Hawkes: Oui.

M. Elcock: Encore une fois, cela dépendra des circonstances. Vous me posez une autre question hypothétique à laquelle je ne puis vous donner de réponse nette. Sans connaître les circonstances, je puis vous dire que c'est possible, mais je ne puis vous assurer qu'on aurait gain de cause si l'on contestait les activités d'une société, ni même si une contestation est possible.

Le président: Est-ce tout, monsieur Hawkes? Je suis saisi d'un autre amendement, si quelqu'un désire le proposer. Il vient de M. Andre.

M. Andre: Étant donné que celui de M. Waddell figure avant le mien, je me demande s'il serait préférable de . . .

Le président: N'est-ce-pas le vôtre qui a d'abord été présenté?

M. Andre: Non, le mien est venu après. Eh bien, ça va.

Le président: Eh bien, l'amendement de M. Waddell porte sur le paragraphe 2 de l'article 7, à la page 3. Il modifierait aussi la ligne 32 de la page 2, je crois donc que nous devrions l'étudier . . . . La troisième page des amendements correspond vraiment à la page 2, l'ordre est quelque peu bousculé . . . .

M. Andre: J'aimerais proposer que le bill C-102 soit modifié à la page 2, ligne 32, en ajoutant un nouveau paragraphe, 6(8), qui serait ainsi libellé:

(8) Lorsqu'une société est constituée conformément au paragraphe (1), le ministre fera une déclaration ministérielle ou la fera faire par quelqu'un d'autre, à la Chambre des communes, où il précisera les raisons justifiant la constitu-

[*Texte*]

House of Commons giving the reasons for the incorporation of the corporation.

The reason is very simple. There are very very broad powers granted the minister to set up unlimited new Crown corporations. The feeling is that while the amendments provide that the minister shall make an order, lay the order before the House, there is no provision for the minister in fact to state to the House the reasons for this corporation and why he has chosen that way. So we are simply asking that when a new Crown corporation is set up, the minister make a statement to the House of Commons, or have a statement made to the House of Commons, indicating why he feels a Crown corporation should be set up. It is as simple as that, Mr. Chairman.

• 1205

The Chairman: It is just that there is one technical point about the amendment, if I am right. There is a tendency for members of Parliament to talk about statements on motions. This may have been the terminology many years ago but now we talk about ministerial statements. There are no statements on motions any more, even if indeed they were . . . .

Mr. Andre: To make a statement before Parliament, would that cover the language?

The Chairman: You want it done in routine proceedings, a statement by the minister . . . . So it should read, "made a ministerial statement giving the reasons for . . . ." Perhaps, I would suggest, to underscore your intent, say "a ministerial statement in the House", because that is what you really have in mind.

Mr. Waddell: Could you tell us how that would read?

Mr. Andre: The new subsection 6.(8) would read:

When a Corporation is incorporated pursuant to subsection 1 the Minister shall, not later than the fifteenth sitting day of Parliament, after the corporation is incorporated, make or have made a ministerial statement in the House giving the reasons for the incorporation of the corporation.

The Chairman: I guess there is an assumption in that that the minister does come from the House of Commons? Perhaps it should be spelled out.

Mr. Andre: The reason I put "make or have made" is to leave the possibility that the minister might be a senator or not a member of Parliament, as Pierre Juneau was for a while. So he could "have made" a ministerial statement. Someone on his behalf could make one.

The Chairman: Probably that would cover it because if the minister was in the Senate, then there would be someone designated in the House of Commons to speak for him.

[*Traduction*]

tion de la société, et cela aura lieu au plus tard le quinzième jour de la session parlementaire.

La raison en est très simple. On accorde de très, très vastes pouvoirs au ministre en ce qui concerne la mise sur pied d'un nombre illimité de sociétés de la Couronne. Par conséquent, même si les amendements prévoient que le ministre devra obtenir un décret qui sera présenté à la Chambre, aucune disposition n'existe toutefois pour l'obliger à préciser à la Chambre les raisons justifiant l'établissement de la société ou à expliquer son choix. Nous demandons simplement qu'à l'occasion de la création de la nouvelle société de la Couronne, le ministre fasse une déclaration à la Chambre, ou la fasse lire par quelqu'un d'autre devant la même tribune, où il précisera pourquoi cette société devrait être mise sur pied. C'est aussi simple que cela, monsieur le président.

Le président: Je n'ai qu'une remarque de nature théorique à faire là-dessus. Les députés ont tendance à parler de déclaration ou de motion. Or, il se peut qu'on ait utilisé ces termes à un moment donné, mais maintenant, parlons de déclarations ministérielles. Il n'existe donc plus de déclaration ni de motion, même s'il se peut que cela ait déjà été le cas . . . .

M. Andre: Peut-on alors parler de déclaration prononcée devant le Parlement?

Le président: Vous voulez commencer par une déclaration faite par le ministre conformément aux usages . . . alors il faudrait dire, «a fait une déclaration ministérielle dans laquelle il avait donné les raisons de . . . » Je propose donc que vous disiez «une déclaration ministérielle prononcée à la Chambre», car c'est vraiment ce à quoi vous songez.

M. Waddell: Pouvez-vous me dire comment cela serait énoncé?

M. Andre: Le nouveau paragraphe 6.(8) serait ainsi libellé:

Lorsqu'une société est constituée en vertu du paragraphe 1, le ministre fera une déclaration ministérielle à la Chambre, ou la fera lire par quelqu'un d'autre, où l'on exposera les raisons de la constitution de la société, cela pas plus tard que le quinzième jour de session.

Le président: Je suppose qu'il y a quelque chose de sous-entendu, du fait que le ministre vient de la Chambre des communes? Peut-être faudrait-il le préciser?

M. Andre: La raison pour laquelle j'ai indiqué «fera une déclaration ministérielle ou la fera lire par quelqu'un d'autre» est que je voulais tenir compte de la possibilité que le ministre soit un sénateur, c'est-à-dire ne soit pas député, comme l'a été M. Pierre Juneau, par exemple, pendant un certain temps. Il aurait donc pu faire lire,«une déclaration ministérielle», quelqu'un aurait pu le faire pour lui.

Le président: Cela tiendrait probablement compte de cette possibilité si le ministre est sénateur, auquel cas quelqu'un de la Chambre des communes serait désigné pour s'exprimer en son nom.

[*Text*]

Is there any discussion of that point? Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, this is in large measure a policy and not a legal issue, but I would suggest that in fact it is a legal matter to the extent that there are any concerned. The clause would basically just reiterate what is already provided for in terms of the negative resolution leaving aside the question of what the negative resolution should or should not look like ultimately.

Mr. Andre: Let us assume there would be one.

Mr. Elcock: The legislation provides for a negative resolution now.

Mr. Andre: My point is that there is only a negative resolution if members of Parliament take the initiative to have one. It is certainly possible that the reasons for a Crown corporation are perfectly acceptable and there would not be enough members who wanted to put forward a motion having that Crown corporation annulled, so to speak. But they would like to know . . . they could not make that decision without knowing what the thing was for. I mean, it should not be presumed that automatically, every time a Crown corporation was created, there would be a negative resolution which would go to debate. It may be possible that in fact it is a reasonable thing to do, but the House should at least be informed. That is the burden of this amendment. That is all. We are just asking that the House be informed, nothing more.

• 1210

Mr. Elcock: Mr. Chairman, under the negative resolution procedure, the order in council creating the corporation has to be laid before the House so that there would be notice to the House as a matter of—it becomes a policy matter if the order in council is laid before the House. It gives notice, at the very least, that a Crown corporation is to be created. It may not specify the purpose, et cetera. It is then open to members of Parliament to decide whether the notice is sufficient or insufficient to prevent or require a further debate.

Mr. Andre: Well, we would not know. As things stand now, the minister would table in the House an order creating Arctic-Can, or something—I do not know. It would just be creating a Crown corporation—period, full stop—that is all. It would be tabled in the House, and I hope this is not an admission of failing in my duty, but there are all kinds of things that are tabled that I just do not know about because you have to make a considerable effort to find out what in fact has been tabled. There is nothing in this bill that says the order that will be tabled before the House will spell out the reasons for the Crown corporation, or what are its duties or obligations or capitalization or anything. It just says that one will be created. All I am asking with this amendment is that the minister will stand up in the House and say why this Crown corporation was created. How is that a terrible obligation?

[*Translation*]

Est-ce que l'on veut discuter de cette question? Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, il s'agit bien plus ici d'une question politique plutôt que d'un aspect juridique, mais je suis d'avis qu'il y a aspect juridique dans une certaine mesure. La disposition ne fait que répéter ce qui est déjà prévu par la proposition négative, sans égard au contenu de cette proposition.

M. Andre: Supposons donc qu'il y a proposition négative.

M. Elcock: La loi prévoit cette proposition négative.

M. Andre: Là où je veux en venir, c'est qu'il n'y a proposition négative que si les députés prennent l'initiative de la présenter. Il est certainement possible que les raisons avancées pour la création d'une société de la Couronne soient tout à fait acceptables et qu'il n'y ait pas assez de députés qui désirent présenter une proposition négative, mais on voudrais savoir . . . on ne peut prendre de décision sans savoir pourquoi on proposait la création de cette entité. Ce que j'entends par là, c'est qu'il ne faut pas penser que chaque fois qu'on mettra sur pied une société de la Couronne, il y aura une proposition négative qui entraînera un débat. Il se peut bien qu'une telle création soit tout à fait raisonnable, mais il faut du moins que la Chambre soit renseignée. Or, c'est précisément l'objectif de cet amendement, et c'est là son seul objectif. Nous demandons uniquement que la Chambre soit informée, rien de plus.

M. Elcock: Monsieur le président, la procédure de résolution négative prévoit que le décret du conseil ayant pour effet de créer la société doit être soumis à la Chambre. La déposition de ce décret donne au moins avis de l'intention de créer une société de la Couronne. L'objectif n'est peut-être pas précisé. C'est ensuite aux députés de décider si l'avis est suffisant et si un débat est nécessaire.

M. Andre: Et bien, nous ne le saurions pas. Dans les circonstances actuelles, le ministre déposerait à la Chambre un décret ayant pour effet de créer la société Arctic-Can ou quelque chose de semblable. Cela équivaudrait à l'établissement d'une société de la Couronne, les choses s'arrêteraient là. Le décret serait déposé à la Chambre et je dois dire que, quel que soit le zèle du député, toutes sortes de documents sont déposés sans qu'on soit au courant. Il faut faire un effort considérable pour savoir ce qui a été effectivement déposé. Il n'y a rien dans ce projet de loi qui dit que le décret sera déposé à la Chambre de façon à expliquer la raison d'être de la société de la Couronne, ses fonctions ou obligations, sa capitalisation ou autre chose. Il permet simplement la constitution d'une société. Tout ce qu'exigerait mon amendement serait une explication de la part du ministre, devant la Chambre, au sujet de la raison de la création de cette société. Je ne vois rien de terrible dans une telle obligation.

[*Texte*]

Mr. Dingwall: Perhaps, Mr. Andre, we can do as we did with the previous amendment and just stand it and have another go at it this afternoon.

Mr. Andre: Okay.

The Chairman: Is it agreed that we will stand that clause pending further clarification?

Amendment allowed to stand.

The Chairman: Mr. Waddell, would you like to go ahead?

Mr. Waddell: I will speak to my amendment.

The Chairman: Would you like to move it first?

Mr. Waddell: I move, and seconded by me, that Bill C-102, Clause 1, proposed Section 7.(2), be amended at line 4, page 3, by deleting the word "thirty" and substituting the word "ten".

I just might say I will make sure, so far as it is possible, and I hope it will be, to file my motions in French and in English from hereon; and I apologize for that.

M. Dawson: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Waddell si un tel pessimisme règne au sein du Nouveau parti démocratique au point qu'ils pourraient descendre leur nombre de 30 à 10 députés? Est-ce parce qu'ils ont de la difficulté à amener leurs députés en Chambre ou est-ce qu'ils ont peur d'une défection massive de ces députés vers le parti conservateur? Ils sont présentement 32 à la Chambre, et ils décident de descendre la motion! D'ailleurs, je pense bien que lorsque le gouvernement a dit 30, c'était justement pour donner une chance au N.P.D. Je ne comprends pas comment ils peuvent être aussi pessimistes en descendant cela à 10. Je comprends très bien qu'ils ont tendance à voter avec les conservateurs, mais je ne pense pas qu'il y ait une défection massive dans les prochaines semaines.

Le président: Je pense, monsieur Dawson, que c'est une question de politique; ce n'est pas une question de substance, mais je dois laisser M. Waddell répondre à la question.

M. Waddell: En fait, aux prochaines élections, le parti libéral sera content d'avoir 30 députés!

I want to outline my reasons for the amendment. First of all, going back to square one, the problem is that this bill establishes Crown corporations by order in council. According to the Lambert commission, to quote them:

> Parliament should approve the mandate for every Crown corporation.

I think that makes sense, and I draw members' attention to two excellent speeches in this debate in the House: one by the Honourable Perrin Beatty in *Hansard*, and the other one by Jim Fulton. They really show that this is a very bad bill just on the principle of establishing Crown corporations without parliamentary approval. It is bad on principle, according to the Lambert commission, and it is inconsistent. If we are going to talk about parliamentary reform, then this is really anti-parliamentary reform; this is anti-Parliament, this bill, if you like.

[*Traduction*]

M. Dingwall: Peut-être pourrions-nous faire comme avec l'amendement antérieur et le réserver, quitte à nous y attaquer cet après-midi.

M. Andre: Très bien.

Le président: Est-il convenu de réserver cet article en attendant des précisions?

L'amendement est réservé.

Le président: Monsieur Waddell, voulez-vous procéder?

M. Waddell: Je vais parler de mon amendement.

Le président: Voulez-vous le proposer d'abord?

M. Waddell: Je propose, appuyé par moi-même, que l'article 1 du paragraphe 7(2) du Bill C-102 soit amendé à la ligne 2, page 3, en supprimant le mot «trente» et en le remplaçant par le mot «dix».

J'ajoute que je vais m'efforcer, dans la mesure du possible, de vous soumettre mes motions dans les deux langues à partir de maintenant; je m'excuse de l'omission.

Mr. Dawson: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Waddell if the pessimism within the New Democratic Party is such that they are afraid of going down from 30 members to 10. Is it because they have a hard time getting their members into the House or because they are afraid of a massive defection of these members to the Conservative Party? There are now 32 New Democratic members in the House and they want to lower the number of members required for the motion. As a matter of fact, in requiring that the motion be signed by 30 members, I think the government's intent was to give the NDP a chance. I cannot understand how they can be so pessimistic as to bring it down to 10. I realize that they tend to vote with the Conservatives but I cannot imagine a massive defection taking place in the next few weeks.

The Chairman: I think you are getting involved in politics, Mr. Dawson. This is not a question of substance, but I will let Mr. Waddell answer you.

Mr. Waddell: Actually, the Liberal Party should be happy to have 30 members elected at the next election.

Je vais vous expliquer les raisons de mon amendement. Tout d'abord, pour parler du principe de base, la difficulté tient au fait que ce projet de loi permet la constitution de sociétés de la Couronne par décret du conseil. D'après la Commission Lambert, et je cite:

> Le Parlement devrait approuver le mandat de chaque société de la Couronne.

Je crois que cela est raisonnable et je signale aux membres deux excellents discours prononcés lors du débat à la Chambre, l'un par l'honorable Perrin Beatty et l'autre, par Jim Fulton. Ils démontrent que c'est un très mauvais projet de loi, ne serait-ce qu'à cause du principe de la création de sociétés de la Couronne sans approbation du Parlement. C'est un mauvais principe d'après la Commission Lambert et cela traduit une certaine incohérence. On parle de réforme parlementaire et

[*Text*]

Now, obviously, the drafters of this bill, and I am not pointing the finger at anybody, had some guilt feelings so they have put in an opportunity to debate the legislation, to debate the fact of a new Crown corporation—a kind of back-handed opportunity to debate it—and that is by this process of a negative resolution. In the Petroleum Administration Act, the old act, it used to be that 10 MPs would have to present a negative resolution. I do not see any reason for increasing that to 30. It seems to me, if we have to err, we should err on the side of giving it the widest possible—giving MPs the widest possible opportunity and the widest possible party opportunity. Mr. Dawson, I guess, did, certainly, raise the question, if I understood him correctly, of are we afraid of not having 30 MPs. Well, of course, with 24 per cent in the Gallup poll, I am not afraid of that, but, the fact is, I will adopt his argument. The fact is, my party did not have 30 MPs in the 1979 Parliament, and who knows, that could happen to any party. It seems to me we should err on the side of the widest opportunity for debate, given the fact it is very Draconian to allow the establishment of Crown corporations without Parliamentary approval. So that is simply my argument, and I adopted the number that was in the old Petroleum Administration Act.

• 1215

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the history of negative resolution procedures is a long and a complicated one. There are different negative resolution procedures in just about any bill you can think of. Some of them are sufficient, some of them have defects, which only become clear with hindsight. I do not think there is any specific reason for picking the particular number; I think it was more a case of procedure, an attempt to standardize procedure. An earlier draft of legislation had included a negative resolution procedure. I am sorry—another piece of legislation had contained a draft resolution procedure and we were basically following along with that specific procedure. I do not think there is any particular magic in any of the numbers—in choosing the numbers, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: If there is no magic, then we should use 10. That has been in existing acts, and, since it has worked there, why not keep it? I can understand why the bureaucracy would want a number closer to 280 than to zero, but if we do believe this is a parliamentary democracy, that people who elect members of Parliament do have some expectation their members of Parliament have, at least, the power from time to time have a debate or require the decisions of government receive some sort of approval, even if through some convoluted, negative resolution procedure, I cannot see how we could be in favour of 30 members as opposed to 10 members. That is, even though the likelihood of the New Democratic Party ever voting against the creation of more Crown corporations seems remote. We should at least give them the opportunity to do so.

[*Translation*]

nous avons ici un exemple d'une réforme qui va carrément à l'encontre du Parlement.

On voit très bien que les rédacteurs de ce projet de loi, et je n'accuse personne, se sentant un peu coupables, permettent un débat sur la création d'une société de la Couronne de façon assez indirecte par la procédure de la résolution négative. Dans l'ancienne Loi sur l'administration pétrolière, une résolution négative pouvait être présentée par 10 députés. Je ne vois pas de raison de porter le nombre à 30. Je crois qu'il vaudrait mieux pêcher par excès de générosité en donnant le maximum de chances aux députés et au parti. Si j'ai bien compris M. Dawson, il se demande si nous craignons de nous trouver sans 30 députés. Avec 24 p. 100 dans le sondage Gallup, je n'ai aucune crainte, mais je vais quand même répondre à son argument. Mon parti n'avait pas 30 députés en 1979 et qui sait, c'est une situation dans laquelle pourrait se trouver n'importe quel parti. Je crois que nous devrions assurer autant que possible la possibilité d'un débat puisque c'est déjà une pratique draconienne que de permettre l'établissement de sociétés de la Couronne sans approbation parlementaire. Voilà donc mon argument. Je propose le chiffre 10 qui se trouvait dans l'ancienne Loi sur l'administration pétrolière.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, l'histoire de la procédure de résolution négative est longue et compliquée. Il existe différentes procédures de résolution négative dans presque toutes les lois. Certaines sont adéquates, d'autres ont des lacunes qu'on n'aperçoit qu'en rétrospective. Je ne crois pas qu'il y ait eu une raison précise concernant le choix du nombre; il visait essentiellement à uniformiser la procédure. Un projet antérieur avait comporté une procédure de résolution négative. Je m'excuse, je veux dire qu'une autre loi avait un projet de procédure de résolution et nous suivions essentiellement la même pratique. Je ne crois pas que les nombres comme tels aient une valeur inhérente.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: S'il n'y a pas de valeur inhérente, il faudrait donc se contenter de 10. C'est le chiffre qui se trouve dans les lois actuelles et puisqu'il est acceptable, pourquoi ne pas le garder? Je comprends que la bureaucratie aimerait davantage un chiffre qui se rapproche plus de 280 que de 0, mais si nous croyons effectivement à la démocratie parlementaire et au fait que les électeurs veulent que leurs députés puissent avoir la possibilité d'approuver certaines décisions du gouvernement de temps à autre, ne serait-ce que par une procédure aussi compliquée que la résolution négative, je ne vois pas comment nous pourrions préférer l'exigence voulant que la motion soit signée par 30 députés plutôt que 10. Cela, malgré la probabilité très éloignée que le parti néo-démocrate s'oppose à la création de nouvelles sociétés de la Couronne. Nous pourrions au moins lui donner cette occasion.

[*Texte*]

Mr. Dingwall: Mr. Waddell, I think the figure of 30 and 15 in that particular provision is reasonable and in the June draft, it was—

Mr. Andre: It is not as reasonable as 180, though, is it?

Mr. Dingwall: —it was 15, 20. Well, perhaps, if that is your perspective, then we will consider that as well. But, I think, for the time being, 30 is fairly reasonable.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Andre: The bureaucrats won again.

Mr. Hawkes: Could I ask Mr. Waddell why he has just dealt with the House of Commons and not the Senate as well?

Mr. Waddell: As you know, I do not consider the Senate particularly well, and I just consider it irrelevant, although, I have something to say. I suppose there is a problem with the Senate, as you know, in the later clauses. Mr. Beatty brought this up—and that is, you can have the approval of one House and not approval of the other; we have to look into that. That is unconstitutional.

• 1220

Mr. Hawkes: The Parliamentary Secretary said quite strongly that the 30 . . . . He would be considered a compromise between the 30 and the 10, and then go back to the 20.

Mr. Dingwall: I think I have already answered that, Mr. Hawkes. It was 50 in the June draft. I think we have compromised; 30 is a reasonable figure. I do not think there is any necessity to change from that at this point in time.

Amendment negatived.

The Chairman: The next one, I believe, is from Mr. Andre. It is on page 3 of your amendments.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I move that Bill C-102 be amended on page 3 by striking out Clauses 7.(3), 7.(4), 7.(5), 7.(6), 7.(7) and 7.(8) and replacing these with a new Clause 7.(3) which reads:

> Where a motion for the consideration of the House of Commons or Senate is filed as provided in subsection (2) with respect to a particular order referred to in subsection (1), that House shall, not later than the sixth sitting day of that House following the filing of the motion, take up and consider the motion.

And by adding a new subsection 7.(4) which reads:

> Where a motion taken up and considered in accordance with this section is adopted by either House, the particular order to which the motion relates shall stand revoked.

And by renumbering subsections 7.(9) and 7.(10) as 7.(5) and 7.(6), respectively.

[*Traduction*]

M. Dingwall: Monsieur Waddell, je crois que les chiffres 30 et 15 dans cette disposition sont raisonnables et dans le projet de juin . . .

M. Andre: Mais ces chiffres ne sont pas aussi raisonnables que 180, n'est-ce pas?

M. Dingwall: . . . les nombres étaient de 15 et 20. Nous pourrions peut-être considérer les choses de votre point de vue. Mais je crois que pour l'instant, le chiffre 30 est assez raisonnable.

Le président: Monsieur Hawkes.

M. Andre: Encore une victoire pour les bureaucrates.

M. Hawkes: Pourrais-je demander à M. Waddell pourquoi il parle seulement de la Chambre des communes et non du Sénat aussi?

M. Waddell: Comme vous le savez, je n'ai pas une très bonne opinion du Sénat, je ne considère pas que c'est une institution valable, même si les sénateurs ont leur mot à dire. Mais je suppose qu'il y a un problème concernant le Sénat dans les articles suivants. Comme M. Beatty l'a fait remarquer, on peut obtenir l'approbation d'une Chambre sans celle de l'autre; il faudra tenir compte de cette possibilité. Cela ne respecte pas la constitution.

M. Hawkes: Le secrétaire parlementaire a bien indiqué qu'il considérerait un compromis entre 30 et 10, ce qui représenterait 20.

M. Dingwall: J'ai déjà répondu à cela, monsieur Hawkes. Le chiffre dans le projet de juin était de 50. Je crois que nous avons déjà fait un compromis et que 30 est un nombre raisonnable. Je ne vois pas de raison de le changer maintenant.

L'amendement est rejeté.

Le président: Le prochain amendement est proposé par M. Andre et se trouve à la page 3 du recueil des amendements.

M. Andre: Monsieur le président, je propose que le bill C-102 soit modifié à la page 3 en supprimant les articles 7.(3), 7.(4), 7.(5), 7.(6), 7.(7) et 7.(8) et en les remplaçant par un nouvel article 7.(3) qui serait ainsi libellé:

> La Chambre saisie de la motion visée au paragraphe (2) étudie celle-ci dans les six jours de séance suivant sa remise.

Et en ajoutant un nouveau paragraphe (4) à l'article 7, qui serait énoncé en ces termes:

> Le décret qui a fait l'objet d'une motion adoptée par l'une ou l'autre des Chambres est annulé.

Je propose aussi que les paragraphes 9 et 10 de l'article 7 soient renumérotés en conséquence et deviennent les paragraphes (5) et (6).

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Now that they have been put on the record, I propose that we perhaps adjourn and consider them this afternoon.

Before we adjourn, I would like to tell you that I was misinformed about the Cold Lake order in council—the numbers were mixed up. The Privy Council Office has informed us they do have it—it has not been microfilmed—and we will have it this afternoon. That will answer some of the earlier questions.

This meeting stands adjourned until 3.30 p.m.

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Andre. Maintenant que vous avez lu les motions, je propose que la séance soit levée et que nous en parlions cet après-midi.

Avant d'ajourner, je voudrais vous dire que j'ai été mal informé concernant le décret du conseil portant sur le projet de Cold Lake. Les numéros ont été mélangés. Le bureau du Conseil privé nous informe qu'il possède ce décret, il n'a pas été microfilmé, et nous le recevrons cet après-midi. Cela va répondre à certaines de vos questions.

La séance est levée jusqu'à 15h30.

AFTERNOON SITTING

• 1537

The Chairman: Order, please. We shall continue consideration of Bill C-102.

This morning before lunch, Mr. Andre moved an amendment and put it on the floor. It is the third one of the three his party has put forward. Before we deal in a substantive way with those amendments, it might be useful to come back to the previous two amendments that were stood this morning, subject to some kind of review by the officials in the department.

I would ask Mr. Elcock to respond to the first amendment moved by Mr. Andre, that Bill C-102 be amended on page 2 at line 31 by adding a new subsection 6.(7) to read:

> (7) No corporation incorporated pursuant to subsection (1) may incorporate a subsidiary corporation to engage in activities other than those set out in subsection (1).

Perhaps you would like to respond to that before we continue, Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, we took the opportunity to get the draftsmen to look at that proposed amendment. I have just given Mr. Andre a revised version of that proposed amendment, which would read:

> For greater certainty, no corporation shall procure the incorporation of a body corporate the principal business of which is to engage in an activity other than the one referred to in subsection (1).

The reasons for the changes between that and the proposed motion are essentially drafting changes. For example, the corporation is already defined under Bill C-102 to be a corporation incorporated pursuant to the CBCA. There is no need to have the words "when a corporation is incorporated pursuant to subsection (1).", it is already there. So we have made some drafting changes to the proposed motion and, if they are agreeable, I think the amendment is acceptable.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I guess I would require unanimous consent to withdraw my original motion.

The Chairman: Is there consent that Mr. Andre withdraw his original motion?

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons notre étude du bill C-102.

M. Andre a proposé un amendement avant l'ajournement ce matin. Il s'agit du troisième des trois proposés par son parti. Avant de considérer le fond de ces amendements, il serait peut-être utile de revenir à deux amendements qui ont été réservés ce matin pour que les fonctionnaires puissent les examiner.

Je vais demander à M. Elcock de parler d'abord du premier amendement proposé par M. Andre et visant à modifier le bill C-102 à la page 2, ligne 36, en y incluant un nouveau paragraphe 6.(7) qui serait libellé en ces termes:

> (7) Une société constituée en vertu du paragraphe 1 ne peut constituer une filiale pour exercer des activités autres que celles prévues au paragraphe 1.

Voulez-vous en parler maintenant, monsieur Elcock?

M. Elcock: Monsieur le président, nous avons demandé au rédacteur d'étudier cet amendement. Je viens de donner à M. Andre une version révisée de son amendement qui serait ainsi énoncée:

> Aucune société ne doit promouvoir la constitution d'une personne juridique dont la fonction principale est d'exercer des activités autres que celles mentionnées au paragraphe 1.

Il s'agit essentiellement de modifications rédactionnelles. Par exemple, la société est déjà décrite dans le bill C-102 comme une société constitué en vertu de la loi sur les sociétés commerciales canadiennes. Il n'est donc pas nécessaire d'indiquer que la société est constituée en vertu du paragraphe 1. Si nos modifications rédactionnelles sont acceptables, nous n'avons rien contre l'amendement.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je suppose qu'il me faut le consentement unanime pour retirer ma première motion.

Le président: Y a-t-il consentement unanime à cet effet?

[*Texte*]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Would you like to move this one, Mr. Andre?

Mr. Andre: I move that Bill C-102 be amended on page 2 at line 31 by adding a new subclause (7) to read:

For greater certainty, no corporation shall procure the incorporation of a body corporate the principal business of which is to engage in any activity other than the one referred to in subsection (1).

Amendment agreed to.

• 1540

Mr. Andre: I have the other amendment, which was stood.

The Chairman: Yes. Sorry, we only have one clause so we cannot . . . . Right, you have the other one.

Mr. Andre: It reads: Moved that Bill C-102 be amended on page 2 at line 32 by adding a new paragraph (8), which reads:

When a corporation is incorporated pursuant to subsection (1) the Minister shall, not later than the fifteenth sitting day of Parliament after the corporation is incorporated, make or have made a ministerial statement in the House of Commons giving the reasons for the incorporation of the corporation.

The Chairman: Very briefly, Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, in response to that amendment, I think the minister is of the view that this proviso is really redundant and that the minister will still clearly have to defend and justify his decision within the House anyway. It is clearly redundant—it is redundant matter as far as this is concerned.

Mr. Andre: That will not occur, there will be no statement from the minister unless a negative resolution is proposed. The reason for the motion is to have a clear statement from the minister to the House of the reasons for creating a new Crown corporation that may or may not result in a negative resolution being brought forward in an attempt to revoke the order in council. Without this provision, you are in a situation such that the only way the House can bring about a debate, can bring about an indication as to the reasons for the new corporation, the mandate it would have and so on, is by, in fact, invoking the negative resolution provisions.

It would seem to me that this particular provision might, indeed, lead to a saving of time and effort as opposed to being an additional contribution. I do not understand why there would be a reluctance on the part of the minister to tell the House in a statement why he is creating a new Crown corporation. That is the sum total of it. If there is no big obligation, onerous obligation on the . . . . In theory, it should not even be necessary. You would think the government would undertake such a thing at any time.

[*Traduction*]

Des voix: D'accord.

Le président: Voulez-vous proposer le nouvel amendement, monsieur Andre?

M. Andre: Je propose que le bill C-102 soit modifié à la page 2, ligne 36 par l'inclusion d'un paragraphe 7 qui serait ainsi libellé:

Aucune société ne doit promouvoir la constitution d'une personne juridique dont la fonction principale est d'exercer une activité autre que celle mentionnée au paragraphe 1.

L'amendement est adopté.

M. Andre: J'ai l'autre amendement, qui était réservé.

Le président: Oui. Je suis désolé, nous avons seulement une disposition, et nous ne pouvons donc pas . . . très bien, vous avez l'autre.

M. Andre: Je donne lecture de l'amendement: il est proposé de modifier le bill C-102 à la page 2, à la ligne 32, en ajoutant un nouveau paragraphe (8) ainsi libellé:

Lorsqu'une société est constituée conformément au paragraphe (1), le ministre doit, dans les 15 jours de séance suivant la constitution de la société, faire ou avoir fait une déclaration à la Chambre des communes donnant les raisons de la constitution de la société.

Le président: Très brièvement, monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Monsieur le président, à propos de cet amendement, le ministre est d'avis que cette disposition est véritablement redondante, et qu'il doit déjà défendre et justifier sa décision à la Chambre des communes. Il y a donc manifestement redondance.

M. Andre: Le ministre ne fera pas de déclaration, à moins qu'une résolution négative ne soit proposée. L'objet de la motion est de faire en sorte que le ministre dise clairement à la Chambre quelles raisons ont justifié la création d'une nouvelle société de la Couronne, et de ce fait une résolution négative pourra ou non être proposée pour essayer de révoquer le décret du conseil. Autrement, on se trouverait dans une situation telle que la seule façon d'avoir un débat à la Chambre au sujet des raisons justifiant la création de la nouvelle société, sur ces attributions et ainsi de suite serait d'invoquer des dispositions relatives à la résolution négative.

Il me semble que cette disposition permettrait d'économiser du temps et des efforts au lieu d'ajouter une obligation supplémentaire. Je ne comprends pas pourquoi le ministre hésiterait à faire une déclaration à la Chambre expliquant la création d'une nouvelle société de la Couronne. Voilà ce dont il s'agit. Si l'obligation n'est pas véritablement sérieuse . . . en théorie, la chose ne serait même pas nécessaire, car on s'attendrait à ce que le gouvernement donne des explications à ce sujet.

[*Text*]

Mr. Dingwall: From our perspective, Mr. Andre, the minister would obviously be making public announcements, or what have you. There would be questions raised in the House if need be in terms of what the goals and operations are. If need be, it may be necessary to invoke the negative resolution. Therefore, from our perspective, from the way we perceive it, it would be a redundant matter at this point in time.

Mr. Andre: How can it be redundant when a debate will only occur if there is the invocation of a negative resolution? How can you call it a redundancy? It is a totally separate event. The motion is an attempt to revoke an order in council; this is an attempt to have the minister tell the House of Commons what he is doing. Without this provision, an order might simply say: A Crown corporation is created—full stop. It will be tabled. The tabling of documents occurs with high frequency and they do not automatically get printed and sent to members' offices. Unless you are there every day and ask the Table to make copies of every document that is tabled and peruse it, there is no mechanism for the House being made aware of what the government is doing. I really question why there would be a reluctance to proceed with this. The reasoning you have provided so far does not make a lot of sense.

• 1545

Mr. Dingwall: I do not wish to be redundant in terms of what I have been saying but, if the minister, in fact, did not give any clear public announcement in terms of what he was attempting to do vis-à-vis this particular provision, then obviously you would have the recourse of the negative resolution. But I am certain that he would concur with a public announcement in relation to this particular provision. Therefore, we do not see the need or necessity of it.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, I think the government planning is weak; it is unsupportable. It errs on the side of favouring tighter bureaucratic control over MPs. It is pathetic. So why do we not just move on to the next thing and have the vote.

An hon. Member: Question.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I would like to express the hope that this might be . . . . At noon hour, one of the things I happened to read was a document sent to me by Mr. de Corneille talking about trying to make Parliament worth while.

Mr. Waddell: de Corneille, who is he?

Mr. Andre: The member for Eglinton—Lawrence talking about the frustration of being a member of Parliament and not being able to even require information from the government; not being able to conduct independent inquiries. And, I would like to hope that maybe one of the—I guess we need one; yes, just one—members opposite would say: Hey, there is nothing

[*Translation*]

M. Dingwall: D'après notre perspective, monsieur Andre, le ministre ferait évidemment des déclarations publiques. Au besoin, des questions seraient posées à la Chambre au sujet des objectifs et des activités entreprises. Le cas échéant, il peut être nécessaire d'invoquer la résolution négative. Par conséquent, selon nous, ce serait une question redondante.

M. Andre: Comment pouvez-vous parler de redondance lorsqu'un débat ne pourrait se produire que sur invocation d'une résolution négative? Comment pouvez-vous qualifier cela de redondance? Il s'agit d'une situation totalement séparée. La motion essaie de révoquer un décret du conseil, pour que le ministre dise à la Chambre des communes ce qu'il est en train de faire. Sans cette disposition, un décret pourrait se limiter à indiquer qu'une société de la Couronne a été créée. Le décret sera déposé. Des documents sont déposés très fréquemment, et ils ne sont pas automatiquement imprimés et envoyés au bureau des députés. A moins que vous ne soyiez là chaque jour et que vous ne demandiez au bureau de la Chambre de reproduire tous les documents qui sont déposés, pour les examiner, aucun mécanisme n'est prévu pour que la Chambre soit mise au courant de ce que fait le gouvernement. Je ne vois pas du tout pourquoi on hésiterait à agir comme je le propose. Les arguments que vous m'avez vendus jusqu'à présent ne me semblent pas très valables.

M. Dingwall: Je ne voudrais pas répéter ce que j'ai dit, mais si en fait, le ministre n'annonce publiquement et clairement ce qu'il est en train de faire, à propos de cette disposition, vous pourriez alors avoir recours à la résolution négative. Mais je suis sûr qu'il serait d'accord pour faire une déclaration publique à propos de la disposition dont il est question. Par conséquent, nous ne voyons pas la nécessité d'une telle motion.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Monsieur le président, je pense que la façon dont le gouvernement voit les choses présente des lacunes inadmissibles. Il veut imposer des contrôles bureaucratiques encore plus étroits sur les députés. C'est lamentable. Je ne vois donc pas pourquoi nous ne passons au point suivant, en procédant à un vote.

Une voix: Le vote!

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je voudrais dire que j'espère que ce pourrait être . . . A midi, j'ai pu lire un document que m'a envoyé M. de Corneille, dans lequel il disait qu'il fallait essayer de rendre le Parlement véritablement utile.

M. Waddell: de Corneille, qui est-il?

M. Andre: Il s'agit du député d'Eglington—Lawrence, il évoque le mécontentement des députés, qui ne peuvent même pas demander des renseignements au gouvernement, ni entreprendre des enquêtes indépendantes. Et j'espère que peut-être l'un des députés de l'autre côté, oui, rien qu'un, pourrait dire qu'après tout il n'y a rien de répréhensible à demander au

[*Texte*]

wrong with asking the minister to report to the House of Commons to give a five-minute statement to the House of Commons when he is undertaking action creating obligations on the Crown.

Is there one of five over there that would have enough decency or legitimate concern, or are they strictly the trained donkeys the Prime Minister described them as? Of the chairman, I must take this opportunity to congratulate the chairman on his comments at the group that met here on Parliament Hill the other day—the committee for parliamentary study.

Mr. Lefebvre: This part is okay, Mr. Chairman?

Mr. Dawson: It is not . . . but it is okay.

Mr. Andre: I wonder when we might see some of those members who apparently feel that way in their private moments, screw up their courage and take such a dastardly, courageous act as requiring the minister of energy to inform the House of Commons when he makes a decision.

The Chairman: Your comments, Mr. Andre— your latter comments—are not particularly relevant and it gives me a great opportunity to publicly state that, as usual, *The Globe and Mail* reporter at that meeting completely missed the point of the whole meeting; but, we will not go into that.

Mr. Andre: That is too bad. The report was complimentary. I am sorry to hear you say that.

The Chairman: It depends on one's view of a compliment. At any rate, let us get back to this bill and call the question. Those in favour of the motion as proposed by Mr. Andre on page 2 of his notes, please raise your hand. Those opposed?

Mr. Andre: I would like a recorded vote, please.

Amendment agreed to on division; yeas 6, nays 3.

• 1550

The Chairman: We are now on to your next set of amendments, or the next amendment, which you proposed on page 3. You read it before lunch. It is unnecessary to go through it all. It is the third one, where you propose to strike out proposed Section 7.(3) to 7.(8), replacing them with a new proposed Section 7.(3), adding a new 7.(4), and renumbering—the lengthy amendment: that is now before us.

Mr. Andre: The gist of this amendment, Mr. Chairman—as the bill reads, if a Crown corporation is suggested, if an order is passed creating a Crown corporation and the order is tabled in the House of Commons and 30 members of the House or 15 members of the Senate require a negative resolution to be voted on, the situation now is that if the House have voted in favour of the negative resolution—in other words, voted to cancel the Crown corporation—the Senate could vote against the resolution, thereby saying they are in favour of the Crown

[*Traduction*]

ministre de se présenter à la Chambre pour faire une déclaration de cinq minutes lorsqu'il envisage des dispositions créant des obligations à la Couronne.

Y a-t-il un député ou cinq peut-être de l'autre côté qui auraient suffisamment de décence ou de préoccupations légitimes, ou ne s'agit-il que d'ânes dociles, ainsi que le premier ministre les a qualifiés? Je voudrais maintenant féliciter le président au sujet des commentaires qu'il a faits devant le groupe—le comité des études parlementaires—qui s'est réuni ici l'autre jour, sur la Colline du Parlement.

M. Lefebvre: Vous acceptez cette partie, monsieur le président?

M. Dawson: Elle n'est pas . . . mais enfin je l'accepte.

M. Andre: Quand certains des députés qui, en privé, semblent penser de cette façon, prendront-ils leur courage à deux mains pour oser demander au ministre de l'Énergie de mettre la Chambre au courant des décisions qu'il prend.

Le président: Vos remarques, monsieur Andre, je parle de vos dernières remarques, ne sont pas particulièrement pertinentes, et à ce propos, je voudrais dire publiquement que, comme d'habitude, le journaliste du *Globe and Mail* présent à cette réunion n'y a justement rien compris; mais nous ne parlerons pas de cela.

M. Andre: C'est fort dommage. Il en avait dit du bien et je suis désolé de vous entendre dire cela.

Le président: Nous n'avons pas la même conception de ce qu'est un compliment. Quoi qu'il en soit, revenons à ce projet de loi et mettons l'amendement aux voix. Ceux qui sont en faveur de la motion proposée par M. Andre à la page 2 de ces notes, levez la main, s'il vous plaît. Qui est contre?

M. Andre: Je voudrais un vote nominal, s'il vous plaît.

L'amendement est accepté à la majorité, à 6 voix contre 3.

Le président: Nous passons maintenant à votre prochain groupe d'amendements, ou à l'amendement suivant, que vous proposez à la page 3. Vous l'avez lu avant le déjeuner. Il n'est pas nécessaire de tout lire. Au troisième, vous proposez de supprimer les paragraphes 7.(3) à 7.(8) pour les remplacer par un nouveau paragraphe 7.(3), en ajoutant un nouveau paragraphe 7.(4) et en renumérotant cet amendement assez long, dont nous sommes maintenant saisis.

M. Andre: Monsieur le président, d'après le libellé actuel du projet de loi, si une société de la Couronne est proposée, et qu'un décret du Conseil soit promulgué, créant une société de la Couronne, et que ce décret soit déposé à la Chambre des communes, et que 30 députés ou 15 sénateurs demandent un vote à propos d'une résolution négative, dans l'état actuel des choses, si la Chambre a voté en faveur de la résolution négative—en d'autres termes, voter pour annuler la société de la Couronne—le Sénat pourrait voter contre la résolution,

[*Text*]

corporation, and the Crown corporation would remain in existence. In other words, you would have a situation where in essence on the authority of the Senate alone, and against the express wishes of the House of Commons, a Crown corporation would remain in existence, even though the House of Commons voted to oppose the creation of this Crown corporation.

As Mr. Beatty pointed out, I thought quite eloquently, in the second reading debate, there is a fundamental question of constitutionality here, of whether the Senate alone, against the express wishes of the House of Commons, could in essence authorize the establishment of a Crown corporation, which is an agency of Her Majesty, which has the power to create debt obligations of Her Majesty and all those powers that flow to a Crown corporation as an agent of Her Majesty. I say certainly there is the constitutional question of whether that is permissible; but I think more fundamentally, is it proper that we write law that says against the express wishes of the House of Commons the Senate can authorize the government to proceed in this manner?

Mr. Chairman, I just do not believe that is something the House of Commons should be doing. I do not think we are filling our responsibilities if we do pass that kind of legislation. The impact of my amendment as proposed is to create a situation where in essence the government needs the approval of both houses to proceed. That is, if either of the houses said no, you cannot proceed with the creation of the Crown corporation, then the Crown corporation will not be proceeded with.

That is exactly the circumstance we have in normal legislation. If either of the houses says no to a legislative proposal from the Crown, from the government, then the legislation is dead; it cannot proceed without the approval of both houses. All we are asking by this amendment is that we maintain the same standard for the creation of a Crown corporation: that it must in essence have the approval of both houses before the government can proceed. That is the sum total and gist of the amendment.

• 1555

Mr. Waddell: Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: With reference to this matter of unconstitutionality, indeed this section of the statute may be unconstitutional. When we think of constitutionality, we think of whether it is federal or provincial, but we forget that the old meaning of constitutionality in the British parliamentary system really also involves relations between executive and legislature and in our system, it is a relationship between the Senate and the House and the respective powers of each. Incidentally, my authority for that is a case called "Waddell Against Trudeau". It is a decision of the Supreme Court of British Columbia last summer, Mr. Justice Murray.

[*Translation*]

disant par là qu'il est en faveur de la société, qui continuerait donc à exister. En d'autres termes, la situation serait telle qu'essentiellement, sur la seule autorité du Sénat, et contre la volonté formelle de la Chambre des communes, une société de la Couronne continuerait à exister, même si la Chambre des communes a voté pour s'opposer à sa création.

Comme l'a souligné M. Beatty, et très éloquemment selon moi, lors du débat de deuxième lecture, il se pose là une question fondamentale de constitutionnalité, à savoir si le seul Sénat, contre la volonté formelle de la Chambre des communes, pourrait essentiellement autoriser la création d'une société de la Couronne, qui est un organisme de Sa Majesté, et qui a le pouvoir d'imposer des obligations à Sa Majesté en matière de dettes, et qui dispose de tous les pouvoirs dont une société de la Couronne est investie en tant que mandataire de Sa Majesté. Je dis catégoriquement que la question constitutionnelle se pose à savoir si cette situation est admissible; mais il me paraît encore plus fondamental de se demander s'il convient que nous écrivions une loi qui stipule que contre la volonté formelle de la Chambre des communes, le Sénat peut autoriser le gouvernement a procéder de la sorte.

Monsieur le président, je ne pense pas que la Chambre des communes devrait accepter cette situation. Ce serait ne pas nous acquitter de nos responsabilités que d'adopter une telle mesure législative. L'amendement que je propose a pour objet de créer une situation dans laquelle, essentiellement, le gouvernement a besoin de l'approbation des deux Chambres pour agir. Autrement dit, si l'une des deux Chambres oppose un refus, le gouvernement ne peut créer une société de la Couronne, qui n'est donc pas constituée.

Ce sont exactement les circonstances qui existent dans les lois normales. Si l'une des Chambres s'oppose à une proposition législative de la Couronne, du gouvernement, la mesure avorte; le processus doit s'interrompre étant donné que les deux Chambres ne l'ont pas approuvé. Tout ce que nous demandons dans cet amendement, c'est de maintenir le même critère pour la création d'une société de la Couronne, afin qu'elle soit approuvée par les deux Chambres avant que le gouvernement ne puisse agir. Voilà donc l'objectif de cet amendement.

M. Waddell: Monsieur le président?

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: A propos de cette question d'inconstitutionnalité, en fait, cet article du projet de loi peut ne pas être constitutionnel. Lorsque nous pensons à des questions de constitutionnalité, nous les situons sur le plan de la juridiction, fédérale ou provinciale, et nous oublions que dans le système parlementaire britannique, le sens premier de la constitutionnalité implique aussi des relations entre le pouvoir exécutif et le pouvoir législatif, et dans notre système il s'agit des rapports entre le Sénat et la Chambre des communes et des pouvoirs respectifs de chacune de ces chambres. À propos, je suis bien placé pour parler de cette question, étant donné qu'il y avait

[*Texte*]

The problem here clearly . . . and it seems to me, untenable. Perhaps the draftsmen have an explanation for it but putting aside even the constitutional argument, it does not seem very parliamentary to have the House vote against something, a proposal by the Cabinet and have—by the minister and have the Senate vote for it, if you like, or vote against the negative resolution and the proposal to set up the Crown corporation becomes law. I do not think it is a good enough argument to say it may never happen. The fact is that on the surface of the act, it is set up that way and it could happen. So, what is the thought behind this kind of drafting?

The Chairman: Well, before Mr. Elcock answers, perhaps the Chair should just advise you. In the Chair's view, the constitutionality or lack of it, the argument about constitutionality is not before us on any of the sections in this bill. That is a matter for the courts to interpret subject to passage of legislation and I would just draw that to your attention because I believe one of the witnesses did draw attention to this in their submission. It should be drawn to your attention that it is not within the preserve of this committee to really discuss the constitutionality of these measures. That is a matter for the courts. Parliament has the right to act in whatever way it deems appropriate.

Mr. Waddell: Can I comment on that?

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: On the contrary, Parliament would be pretty silly to pass an act that it may fear would be unconstitutional and it is incumbent upon us to raise the issue of constitutionality only on a serious basis. Well, both Mr. Andre and I have not said categorically it is unconstitutional. That would be up to the court to decide, but surely we could flag the issue and if anyone were ever to challenge the constitutionality of the section, it would certainly save the government and the taxpayer a lot of money right now if we disposed of the matter and cleaned up the legislation.

So I could not disagree with you more, Mr. Chairman. It is encumbent upon the committee to flag these issues and to deal with them. We raised the issue that there is doubt about the constitutionality. We say it is unparliamentary and we would like to hear from the draftsmen as to why they put it in.

The Chairman: Well, not to prolong the discussion, perhaps I will ask the clerk to dig up a decision by Madam Speaker last year on the occasion of Mr. Lalonde, tabling a ways and means motion increasing the petroleum levy, where she ruled that the effect of any—the effect of that levy or the effect of that ways and means motion being constitutional or unconstitutional did not concern her as Speaker. That was a matter for the courts. But anyway you can register the point—

[*Traduction*]

une affaire intitulée «Waddell contre Trudeau». L'été dernier, le juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, M. Murray, avait pris une décision à cet égard.

Dans le cas qui nous préoccupe, la situation est manifestement . . . inacceptable selon moi. Les rédacteurs pourraient peut-être nous expliquer ce qu'il en est, mais même en mettant de côté l'argument constitutionnel, il ne semble pas très parlementaire de prévoir que la Chambre vote contre quelque chose, contre une proposition du Cabinet, du ministre, alors que le Sénat vote pour, ou si vous préférez se prononce contre la résolution négative, de sorte que la propositon en vue de constituer une société de la Couronne devient une loi. Il n'est pas suffisant de dire que la situation peut ne jamais se présenter. Le fait est qu'elle est prévue dans la loi et qu'elle pourrait donc se présenter. Qu'est-ce qui justifie cette rédaction?

Le président: Avant que M. Elcock ne réponde, le président pourrait peut-être vous donner quelques renseignements. Le président estime que nous n'étudions aucune des dispositions de ce projet de loi du point de vue de la constitutionnalité ou de l'inconstitutionnalité. Ce sera aux tribunaux de donner leur interprétation, si ce projet de loi est adopté, et je vous le signale parce que l'un des témoins a évoqué cette question dans son mémoire. Je voudrais donc vous rappeler que le comité n'a pas été mandaté pour discuter de la constitutionnalité de ces mesures, question qui relève des tribunaux. Le Parlement a le droit d'agir de la façon qui lui paraît appropriée.

M. Waddell: Puis-je faire des remarques à ce sujet?

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Au contraire, le Parlement serait bien stupide d'adopter une loi dont il craint peut-être qu'elle soit inconstitutionnelle, et c'est à nous de soulever la question de la constitutionnalité, et uniquement pour des motifs sérieux. M. Andre et moi-même n'avons pas dit catégoriquement que la disposition n'était pas constitutionnelle. Ce sera en effet aux tribunaux d'en juger, mais nous pouvons certainement soulever cette question, et si quelqu'un voulait contester la constitutionnalité de cette disposition, le gouvernement et les contribuables épargneraient beaucoup d'argent si nous disposions tout de suite de cette question, pour assainir cette loi.

Monsieur le président, je suis donc entièrement en désaccord avec vous. C'est au comité de soulever ces questions et de s'en occuper. Nous avons dit qu'il y avait des doutes au sujet de la constitutionnalité. Nous avons dit que le procédé nous paraissait contraire aux usages parlementaires, et nous aimerions savoir pourquoi les rédacteurs les ont prévus.

Le président: Pour ne pas prolonger la discussion, je demanderai au greffier de retrouver une décision qu'avait prise Mme l'orateur l'an dernier, lorsque M. Lalonde avait déposé une motion des voies et moyens augmentant l'impôt sur le pétrole; elle avait dit que les répercussions de cet impôt, et de cette motion des voies et moyens, sur le plan constitutionnel, ne relevaient pas de ses attributions, mais de celles des tribunaux. Mais quoi qu'il en soit, vous pouvez voir que . . .

[*Text*]

Mr. Andre: Mr. Chairman, that is my point of order; that particular item you are talking about. At that point in time, I raised the point of order, and asked Madam Speaker to decide that the notice of ways and means the minister was tabling was not a notice of ways and means, and therefore could not be so designated. She replied that the question of whether it was a notice of ways and means or not was a legal question which is beyond the competence of the Chair.

• 1600

I accept that ruling, but that does not mean . . . . We are not asking the Chair, in this instance—neither Mr. Waddell nor myself is asking the Chair or asking this committee—to rule on whether these provisions are constitutional or not. That is not within the competence of the Chair or the committee.

But, clearly, it is within the competence of this committee to discuss the proposed legislation and within the competence of the committee to discuss whether, in our opinion, there may be some question of constitutionality or not and, presumably, within our competence as a committee to say, while we are not competent to make a judgment, we are sufficiently concerned about the potential question that we choose to amend the legislation to account for the concerns of the committee. That really is all we are discussing, Mr. Chairman. We are not asking for a definitive ruling.

The Chairman: No, I was not giving one. I was just expressing some caution. Perhaps I am not in order to do so and I am entering into the political fray. If so, I certainly apologize. But, I just wanted to draw that to the members' attention, in case they were unaware of it.

An hon. Member: Ring the bells.

Mr. Waddell: Just before we leave it—

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: —because we will not get a chance to debate this again. It is an interesting point that you raise, Mr. Chairman. If you think it through . . . if we had a piece of legislation that says they will deal with gas stations owned by male engineers—or male whatever—and we wanted to point out that there was a Charter of Rights in Canada and that it should be amended to deal with persons or that it should be amended, in some way, to avoid it being declared unconstitutional by the charter. You cannot very well say it is a matter of constitutional things for the courts to decide and that we cannot decide it. It is not logical.

So, Mr. Andre was right, when he was saying we are just flagging the general problem—not trying to declare it unconstitutional.

The Chairman: Again, perhaps the Chair was entering into the debate. It is very difficult to sit here and not do so. I apologize.

Do we have any further questions?

Mr. Waddell: We have a question to Mr. Elcock.

[*Translation*]

M. Andre: Monsieur le président, je tiens à faire un rappel au Règlement justement à cet égard. J'avais alors invoqué le Règlement pour demander à Mme l'orateur de décider si l'avis de motion de voies et moyens que le ministre avait déposé ne constituait pas un avis de motion de cette nature, qu'il ne fallait donc pas désigner ainsi. Elle avait répondu qu'il s'agissait-là d'une question juridique qui n'était pas du ressort de la présidence.

J'accepte cette décision, mais cela ne veut pas dire . . . Nous ne demandons pas au président, dans ce cas—ni moi-même ni M. Waddell ne demandons au président, ni au comité de décider si ces dispositions sont constitutionnelles ou non. Ce serait dépasser les attributions du président ou du comité.

Mais il est évident qu'il est dans les attributions de ce comité de discuter des projets de loi, et nous pouvons déterminer si, selon nous, il peut se poser des questions de constitutionnalité, et il entre sans doute dans nos attributions, comme comité, de dire que bien que nous ne soyons pas habilités à rendre un jugement, la question nous préoccupe à tel point que nous préférons modifier le projet de loi. Voilà vraiment ce dont nous discutons, monsieur le président. Nous ne demandons pas une décision définitive.

Le président: Non, je n'en donnais pas non plus. Je voulais simplement dire qu'il fallait être prudent. Il ne convient peut-être pas que je le fasse, et j'interviens peut-être dans l'arène politique. Si tel est le cas, je m'en excuse vraiment mais je voulais simplement attirer l'attention des membres du comité, au cas où ils ne seraient pas au courant de cela.

Une voix: Sonnez les cloches.

M. Waddell: Avant de passer à autre chose . . .

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: . . . parce que nous n'aurons pas la possibilité de débattre à nouveau de cette question. Monsieur le président, vous avez soulevé un point intéressant. Réfléchissez-y. Si une mesure législative stipulait qu'elle viserait les stations-services détenues par des ingénieurs ou des techniciens hommes, et que nous voulions dire qu'il existe au Canada une charte des droits, de sorte que cette loi devrait être modifiée pour viser les deux sexes, afin que la charte ne la rende pas inconstitutionnelle. Vous ne pouvez vraiment pas dire que ce sera aux tribunaux de trancher sur cette question de constitutionnalité, et que nous ne pouvons prendre aucune décision. Ce n'est pas logique.

Par conséquent, M. Andre avait raison de dire que nous ne faisions que souligner le problème général, sans essayer de dire qu'il s'agit d'une disposition inconstitutionnelle.

Le président: Encore une fois, le président était peut-être intervenu dans la discussion. Il est très difficile de rester tout à fait extérieur au débat. Je vous prie de m'excuser.

Avons-nous d'autres questions?

M. Waddell: Nous avons une question pour M. Elcock.

[*Texte*]

Why was it this procedure?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the clause was adopted, in large measure, because it was similar to another piece of legislation going forward at the same time. It is not really my place to comment on why the procedure was set up this way. The subject matter of the provision is not one which I had any input on.

As a matter of parliamentary procedure, indeed, if you look at the end of the clause, the legislation envisages that, at some point, if Parliament would itself deal with the question of procedure on negative resolutions, that procedure would take the place of the procedure suggested legislatively here.

I must admit it is the first time . . . .Although I have heard people say they thought the clause was unconstitutional, I have never heard why anybody thought it was unconstitutional. It is not, in my view, unconstitutional. Although, if somebody has something I have not thought about, it is not inconceivable that I am wrong.

The Vice-Chairman: Thank you. Sorry, I thought you were finished. Go right ahead.

An hon. Member: Well—

The Vice-Chairman: Excuse me. Is Mr. Elcock finished?

Mr. Elcock: I am not sure I can add anything as to the form of this particular set of provisions.

The Vice-Chairman: Mr. Hawkes and then Mr. Andre.

Mr. Hawkes: Yes, I am just trying to make sure it is as clear in my mind as possible. But, if we do not vote for Mr. Andre's amendment, then we have a situation where Crown corporations are established essentially upon the will of appointed people. They would deal with Cabinet as an appointed group or with the Senate as an appointed group against the expressed will of the one federally elected body in this country.

An hon. Member: Cabinet is elected.

Mr. Hawkes: Cabinet is appointed out of elected members; but, they serve at the pleasure of the Prime Minister—totally. The Senate is appointed by the Prime Minister. And, we have in the clauses, as they now sit in Bill C-102, a principle, clearly established, that, against the will of the elected members of the House of Commons, a Crown corporation can be firmly established— against the express will of the House of Commons. Mr. Andre's situation, Mr. Andre's proposed amendment, would straighten that out, so the will of the elected House of Commons would be dominant.

• 1605

That is the function and the intent of the proposed amendments, and I think it should be crystal clear in members' minds which set of principles they intend to vote for, whether the will of the elected House of Commons shall be subverted and denied by appointed bodies, that is what a vote in favour of the ruling, as it sits before us in Bill C-102 represents; the will of the elected House of Commons can be subverted by an

[*Traduction*]

Pourquoi a-t-on choisi cette procédure?

M. Elcock: Monsieur le président, la disposition a été adoptée, dans une grande mesure, parce qu'elle était semblable à une autre mesure législative présentée à la même époque. Ce n'est pas à moi de dire pourquoi la procédure a été établie de cette façon. Je n'ai rien à dire au sujet de la teneur de cette disposition.

En ce qui concerne la procédure parlementaire, si vous examinez la fin de la disposition, il est prévu que si à un certain moment le Parlement examine la question de la procédure ou des résolutions négatives, cela se situerait selon la procédure proposée ici sur le plan législatif.

Je dois admettre que c'est la première fois . . . J'ai entendu des gens dire qu'ils avaient pensé que la disposition n'était pas constitutionnelle, mais personne ne m'en a donné les raisons. Je ne pense pas personnellement qu'elle soit inconstitutionnelle. Mais si d'autres pensent à des éléments auxquels je n'ai pas songé, il est possible que j'aie tort.

Le vice-président: Je vous remercie. Je suis désolé, j'avais pensé que nous avions terminé. Je vous en prie, poursuivez.

Une voix: Si . . .

Le vice-président: Excusez-moi. M. Elcock a-t-il terminé?

M. Elcock: Je ne suis pas sûr de pouvoir ajouter autre chose quant à la présentation de ce groupe de dispositions.

Le vice-président: Monsieur Hawkes et ensuite M. Andre.

M. Hawkes: J'essayais simplement de m'assurer que tout soit le plus clair possible dans mon esprit. Mais si je ne vote pas en faveur de l'amendement de M. Andre, nous nous trouverons dans une situation telle que des sociétés de la Couronne sont établies essentiellement selon la volonté de personnes nommées à leur fonction. Elles traiteront avec le Cabinet, ou avec le Sénat en tant que groupe nommé, contre la volonté formelle de l'organe fédéralement élu, au Canada.

Une voix: Le Cabinet est élu.

M. Hawkes: Les membres du Cabinet sont nommés parmi les députés, mais ils agissent selon le bon plaisir du Premier ministre, entièrement. Le Sénat est nommé par le Premier ministre. Dans les dispositions actuelles du Bill C-102, nous avons un principe, clairement établi selon lequel, contre la volonté des membres élus de la Chambre des communes, une société de la Couronne peut être catégoriquement établie et, encore une fois, contre la volonté formelle de la Chambre des communes. L'amendement de Monsieur Andre règlerait ce problème en accordant à la volonté de la Chambre des communes qui est élue préséance sur le Sénat.

C'est là l'objet visé par ces amendements, et je crois que les députés devraient bien comprendre pour quel principe ils veulent voter. Veulent-ils qu'une décision de la Chambre des communes, qui est élue, puisse être renversée par un corps nommé? car c'est ce qui se produirait si l'on adoptait la procédure, prévue par le projet C-l02. Autrement dit, pour

[*Text*]

appointed body. In other words, to straighten it out is to vote for Mr. Andre's amendment.

The Chairman: Mr. Simmons.

Mr. Simmons: That is one view of it, Mr. Chairman, the simplistic view of things. I watched the blind dancing around over the cabinet and appointers of the elected body, and one could have a long argument on that, but it would be basically a semantic argument. I do not think I have to tell anybody in this room the cabinet owes its mandate to the House of Commons, and there is the lever Mr. Hawkes has failed to talk about.

I am somewhat amused when he defines what it is we are voting for—I have my own views about what we are voting for, and on this particular one, you can spend a lot of time 'clumsifying' this, you know, Mr. Chairman, but I know the Tories recognize there is a possibility that one day there will be a Tory prime minister, and they ought not to spend all their time boxing him in either. There are certain prerogatives a prime minister ought to have, subject, of course, always to his enjoying the continuing support of the House of Commons. There just might be a Tory guy in there one of those times.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I hardly 'clumsify', to use that noun-cum-verb, whatever it is, to eliminate two, four, six clauses, and replace them with two. The situation now is exceedingly clumsy in that the mechanism in place here—first off you have a negative resolution, which is offensive in the first instance. Governments should not be proposing legislation, and thinking members of Parliament should not be approving legislation that says, government shall do whatever it wants to do, unless it is proscribed from doing so by Parliament. Our parliamentary system is based on the other premise entirely, that governments can do only what Parliaments specifically allow them to do.

This legislation puts the cart before the horse in that instance, then adds to it the additional 'clumsifying' features that government can only be stopped if both Houses say no. It is a complete distortion of parliamentary practice and tradition, and that reason alone should be opposed.

But for Mr. Simmons to suggest we should be in favour of transferring to the Crown, to the Prime Minister, as much power as possible because some time in the future there might be a conservative prime minister, is offensive. It makes me wonder if Mr. Simmons' view of the whole role of a member of Parliament is to say, aye, sir, aye, to a prime minister in the hopes of being rewarded by some high-paying position in the future and being looked after, and that any attempts to, in fact, act as a legislator, to think independently and to make judgments independently to the appropriate form of the law which we are asked to pass, is somehow a terrible thing.

I am afraid I just find that philosophy, as espoused by Mr. Simmons, to be as offensive as anything that could be

[*Translation*]

prévenir une telle éventualité, vous devez voter pour l'amendement de Monsieur Andre.

Le président: Monsieur Simmons.

M. Simmons: Monsieur le président, c'est une façon assez simpliste de voir les choses. J'ai vu toutes les absurdités qu'il y a au Cabinet et chez ceux qui nomment le corps élu, et on pourrait en discuter longuement, mais ce serait surtout une question de sémantique. Est-il nécessaire de vous rappeler que le Cabinet doit son mandat à la Chambre des communes, aspect que Monsieur Hawkes a omis de mentionner.

Je trouve assez amusant de voir comment on interprète l'article sur lequel on nous demande de voter. J'ai ma propre opinion là-dessus et on pourrait consacrer beaucoup de temps à embrouiller tout cela, Monsieur le président. Les conservateurs doivent cependant savoir qu'il est possible qu'un jour, il y ait un premier ministre conservateur et ils ne devraient pas passer autant de temps à essayer d'ériger un carcan dans lequel il pourrait bien se trouver pris lui aussi. Le premier ministre doit bien avoir certaines prérogatives, sous réserve toujours de l'appui de la Chambre des communes. Il se pourrait bien qu'un jour nous ayons un premier ministre conservateur.

Le président: M. Andre.

M. Andre: Monsieur le président, ce n'est pas embrouiller les choses que d'essayer de supprimer deux articles ou d'en remplacer six autres par deux seulement. La situation est déjà bien assez embrouillée. Pour commencer, il y a cette résolution négative qui est déjà bien assez choquante. Le gouvernement ne devrait pas proposer des lois qui autorisent le gouvernement à faire tout ce qu'il veut, à moins que ce ne soit prescrit par le Parlement. Notre système parlementaire est basé sur une prémisse tout à fait différente, c'est-à-dire que les gouvernements ne peuvent faire que ce que le Parlement les autorise à faire.

Ce projet de loi met la charrue avant les boeufs et embrouille encore plus les choses en disant que le gouvernement ne peut être arrêté que si les deux Chambres disent non. Cela est tout à fait contraire à la pratique et à la tradition parlementaires et pour cette raison seule, devrait être rejeté.

Je trouve tout à fait choquant que Monsieur Simmons estime que nous devrions transférer le plus de pouvoirs possible à la Couronne et au premier ministre, parce qu'il est possible qu'un conservateur devienne premier ministre à l'avenir. Je me demande si Monsieur Simmons ne voit pas son rôle en tant que député, comme étant celui d'une marionnette entre les mains du premier ministre, dans l'espoir qu'il sera plus tard récompensé par un poste bien rémunéré. Il pense peut-être que ce serait terrible d'essayer d'agir en véritable législateur, de penser de façon indépendante et de porter des jugements indépendants sur la forme que devrait prendre les lois qu'on nous demande d'adopter.

Je trouve l'attitude de Monsieur Simmons tout à fait choquante et c'est justement le genre d'attitude qui porte les

[*Texte*]

espoused, and it is the kind of philosophy that is leading people, in my neck of the woods, anyway, to look at extreme alternatives.

• 1610

The Chairman: Having exchanged offences, can we then have the question?

Mr. Hawkes: Can I ask the law officer something? Mr. Simmons has suggested an interpretation other than my own is possible. Can I just clarify it for the record? The effect of Mr. Andre's amendments would be to change this legislation in a manner that clearly states that if the elected body called the House of Commons says, no, then it could not proceed. Is that the effect of Mr. Andre's . . . .

Mr. Elcock: Yes, that is right. Let me just add the other side of that coin. If the Senate were to revoke it then the House would never have an opportunity to consider it one way or the other. So that if the House—

Mr. Hawkes: With Mr. Andre's wording.

Mr. Elcock: With Mr. Andre's wording.

Mr. Hawkes: How would we have to change that so the House could reconsider?

Mr. Elcock: You would presumably have to redraft it.

Mr. Hawkes: Are you not really saying that there is no necessity for any further word changes? It could be redrafted and resubmitted. If it was found unacceptable by the upper house, it could be tried again in somewhat different form.

Mr. Elcock: Sorry.

Mr. Hawkes: If it was found acceptable by the House of Commons, unacceptable by the upper chamber . . . .

Mr. Elcock: It is always possible even if it is revoked under this scheme in Bill C-102 for it to come back in another form.

Mr. Hawkes: But, the way the bill is written now, if the House of Commons rejects it but the Senate accepts it, it immediately becomes law. In other words, there is no veto.

Mr. Elcock: Because both Houses would not have concurred. One point that is perhaps worth making here is that, as distinct from a legislative item—for example, a bill—as the minister said earlier in committee, all that is being proposed here is to give Parliament scrutiny over a measure that is authorized under the statute. The action to create the Crown corporations is authorized by statute, permitted by statute, is subject to an opportunity of Parliament to scrutinize that decision and to act—

Mr. Hawkes: To vote.

Mr. Elcock: To vote. To revoke if it chooses to.

Mr. Hawkes: The vote.

[*Traduction*]

électeurs de ma région à regarder ailleurs et à envisager même des solutions extrêmes.

Le président: Cela suffit pour les propos acides; pouvons-nous maintenant passer aux questions?

M. Hawkes: Pourrais-je poser une question au conseiller juridique? Monsieur Simmons a dit qu'il était possible d'interpréter cet article autrement que je ne le fais. Je voudrais avoir des éclaircissements? L'amendement de M. Andre modifierait le projet de loi de façon à préciser clairement que si le corps élu qu'on appelle la Chambre des communes rejetait une proposition, elle ne pourrait pas être adoptée. Est-ce là l'effet de l'amendement de M. Andre . . .

M. Elcock: Oui, c'est vrai. Voyons maintenant l'autre aspect des choses. Si le Sénat devait abroger un règlement, la Chambre n'aurait jamais la possibilité de l'étudier. De sorte que si la Chambre . . .

M. Hawkes: Avec l'amendement de M. Andre.

M. Elcock: Oui.

M. Hawkes: Que faudrait-il dire pour que la Chambre puisse l'étudier?

M. Elcock: Il faudrait probablement le reformuler.

M. Hawkes: Est-ce que vous n'êtes pas en train de me dire qu'il n'est pas nécessaire de le modifier encore? On pourrait le reformuler et le représenter. Si la Chambre haute le rejetait, il pourrait être représenté sous une forme différente.

M. Elcock: Excusez-moi.

M. Hawkes: Si la proposition était acceptable pour la Chambre des communes, mais non pour la Chambre haute . . .

M. Elcock: Même s'il était abrogé en vertu de cette procédure, il serait toujours possible de le resoumettre sous une autre forme.

M. Hawkes: Cependant, avec le bill actuel, si la Chambre des communes le rejettait mais que le Sénat l'accepte, la proposition aurait immédiatement force de loi. Autrement dit, la Chambre n'a pas de veto.

M. Elcock: Parce que les deux Chambres ne seraient pas d'accord. Il convient de noter ici, comme le ministre l'a dit tout à l'heure, ce n'est pas la même chose que pour un projet de loi. On propose tout simplement de donner au Parlement la possibilité d'étudier une mesure autorisée par une loi. La création de sociétés de la Couronne est autorisée par la loi, mais doit être étudiée par le Parlement . . .

M. Hawkes: Pour passer au vote.

M. Elcock: Oui. Le Parlement pourrait la rejeter s'il le voulait.

M. Hawkes: En votant.

[*Text*]

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Hawkes: In other words, the elected people should have the power, or the elected people under Mr. Andre's resolution would have the power, to stop it through a vote.

Mr. Elcock: Assuming the Senate had not already decided to revoke it, in which case this House would not be able to vote on it, or its vote would have no effect.

Mr. Hawkes: The wording you have in here is such that if the House of Commons voted to revoke—voted to say we do not want it—and if the Senate failed to do likewise— in other words, if that appointed body approved it—then it would immediately become law in the face of the opposition of the elected House of Commons. That is the way you now have it worded.

Mr. Elcock: That is what the provision says now, yes.

Mr. Hawkes: Mr. Dingwall, let me ask this. The government prefers an appointed body to be able to override the elected House of Commons. That is a government preference. That is why you have worded Bill C-102 this way.

Mr. Dingwall: We have worded it, and I think the counsel has explained very clearly what it means, and that is how it stands.

Mr. Hawkes: Can we run over it again? "That the Senate, the appointed body will have the power to override the elected body called the House of Commons." That is the way it is worded. That is the government's choice and that is the government's preference.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, as I said before, the counsel has explained what it means. If Mr. Hawkes wishes to take that interpretation he is certainly at liberty to do so.

Mr. Hawkes: Let me go back to our legal counsel.

Mr. Simmons: It would be no wilder than some of the others he has taken.

Mr. Hawkes: Is that the interpretation that exists currently in the form of Bill C-102 before us, that the appointed body called the Senate can overrule the express wishes of the elected body called the House of Commons and proceed to establish a Crown corporation of this type. Is that what this law would do?

Mr. Elcock: The law says that if both Houses do not concur in the motion to revoke, then the motion to revoke fails and the order in council is law.

Mr. Hawkes: But the effect of that is that the appointed body called this Senate can overrule the elected body called the House of Commons and a Crown corporation can thereby be established. That is the effect of the law.

• 1615

Mr. Elcock: The effect of the law, Mr. Chairman, is that unless both Houses concur in a motion, it falls; it does not pass.

[*Translation*]

M. Elcock: Oui.

M. Hawkes: Autrement dit, en vertu de l'amendement de M. Andre, les représentants élus auraient le pouvoir d'arrêter cette mesure en votant.

M. Elcock: Si le Sénat n'avait pas déjà décidé d'abroger la mesure, auquel cas la Chambre ne pourrait même pas voter, car son vote n'aurait aucun effet.

M. Hawkes: Selon l'article contenu dans le projet de loi, si la Chambre des communes voulait abroger cette mesure et que le Sénat ne soit pas d'accord, autrement dit ce corps qui est nommé approuvait la mesure, elle aurait immédiatement force de loi malgré l'opposition de la Chambre des communes qui est élue. C'est ce que dit l'article actuel.

M. Elcock: Oui.

M. Hawkes: Monsieur Dingwall, je voudrais vous demander ceci. Le gouvernement préfère-t-il qu'un corps nommé puisse l'emporter sur la Chambre des communes qui est élue. Est-ce le désir du gouvernement? C'est à quoi revient l'article ainsi libellé.

M. Dingwall: Je crois que le conseiller a déjà bien expliqué ce qu'il voulait dire, et nous nous y tenons.

M. Hawkes: Pourrions-nous revenir là-dessus? Vous voulez que le Sénat, un corps nommé, puisse l'emporter sur un corps élu appelé la Chambre des communes. C'est en fait ce que dit cet article, c'est ce qu'a choisi de faire le gouvernement, c'est sa préférence.

M. Dingwall: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, le conseiller a bien expliqué de quoi il s'agissait. Si M. Hawkes veut l'interpréter ainsi, il est libre de le faire.

M. Hawkes: Laissez-moi revenir au conseiller juridique.

M. Simmons: Cette interprétation ne serait pas plus saugrenue que d'autres qu'il a déjà faites.

M. Hawkes: Est-ce ainsi qu'on doit interpréter l'article que contient le projet de loi C-102 dont nous sommes saisis? Est-ce que la volonté d'un corps nommé, appelé le Sénat, peut l'emporter sur la volonté expresse du corps élu appelé la Chambre des communes et autoriser la création d'une société de la Couronne?

M. Elcock: Le projet de loi stipule que si les deux Chambres n'acceptent pas la motion d'abrogation, cette motion est rejetée et le décret du conseil prend force de loi.

M. Hawkes: Cela veut dire que le corps nommé appelé le Sénat peut l'emporter sur le corps élu appelé la Chambre des communes et qu'une société de la Couronne pourrait quand même être créée. C'est là l'effet qu'aurait cet article.

M. Elcock: En vertu de cet article, la motion d'aboration serait rejetée à mois que les deux Chambres ne l'adopte.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Just in layman's language, if the Senate . . . .

Mr. Elcock: I think what I said was in layman's language.

Mr. Hawkes: If the Senate fails to concur, then the Senate in effect is overruling the elected body called the House of Commons. That is the principle.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I think counsel has answered the question very clearly. If both Houses do not concur, it does not pass.

Mr. Hawkes: Is it your understanding, Mr. Dingwall, that the Senate can overrule the House of Commons?

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I have already answered the question. If he wants to— perhaps he can do it elsewhere.

Mr. Hawkes: Would you just simply assert that the government wants this law written in a fashion that allows the appointed body, called the Senate, to overrule the elected body called the House of Commons.

Mr. Dingwall: It is a principle of parliamentary procedure. If both Houses do not pass a particular resolution, it does not pass.

Mr. Andre: That is what we were trying to establish. Unless both Houses agree, the government does not have the right to proceed with that course of action.

The way this thing reads, the House of Commons, the elected representatives, can say 'no' to the government, but that is not going to stop them, because they have the approval of some appointed people. The question Mr. Hawkes was trying to get you to answer in as straight a fashion as possible, is that the preferred decision of the government to be supported by the Liberal Party. It is a very simple question.

I can realize and understand, just as well as you can understand, your reluctance to give a straight answer because it is a rather embarrassing thing to have to admit: that you indeed support that principle. But that is what representative and responsible Parliament is all about. When you are going to take these kind of decisions, then you have to stand up and say, yes, this is what we are doing; this is why we are doing it, and we will take the consequences of it. You want to do that because the officials and the minister have told you they want to have that happen, but you do not want to admit that is what you are doing.

I can understand your reluctance not to want to admit that is what you are doing, but I think you can appreciate our interest in having you in fact admit that is what you are doing.

Mr. Hawkes: Mr. Chairman, can I ask another question? Given interpretations earlier this day about the role and place of Crown corporations, am I correct, Mr. Legal Counsel, that a Crown corporation set up in this fashion, can put the taxpayers of the country at risk?

Mr. Elcock: It says, a Crown corporation, assuming it meets whatever requirements—either administrative or legislative requirements—that are imposed on it, can pledge the credit of Her Majesty.

[*Traduction*]

M. Hawkes: En termes simples, si le Sénat . . .

M. Elcock: Je crois m'être déjà exprimé en termes simples.

M. Hawkes: Si le Sénat n'adopte pas cette motion, il l'emporte sur le corps élu appelé la Chambre des communes. C'est le principe.

M. Dingwall: Monsieur le président, je crois que notre conseiller a déjà répondu à la question. Si les deux Chambres ne l'acceptent pas, la motion n'est pas adoptée.

M. Hawkes: M. Dingwall, croyez-vous que le Sénat peut ainsi l'emporter sur la Chambre des communes?

M. Dingwall: Monsieur le président, j'ai déjà répondu à la question. S'il le veut . . . peut-être pourra-t-il le faire ailleurs.

M. Hawkes: Vous pourriez aussi bien nous dire que le gouvernement veut, par cet article, autoriser un corps nommé, appelé le Sénat, à l'emporter sur le corps élu appelé la Chambre des communes.

M. Dingwall: C'est la procédure parlementaire. Si les deux Chambres n'adoptent pas une résolution, elle est rejetée.

M. Andre: C'est ce que nous essayons de voir. À moins que les deux Chambres ne soient d'accord, le gouvernement n'a pas le droit d'appliquer la résolution.

Avec cet article, la Chambre des communes, les représentants élus, peuvent bien dire non au gouvernement, cela ne l'empêchera pas de continuer, parce qu'il aura l'approbation de personnes nommées. M. Hawkes vous a demandé aussi simplement que possible si c'était là la préférence du gouvernement qui espère ainsi jouir de l'appui du parti Libéral. C'est une question très simple.

Je comprends très bien que vous hésitiez à nous répondre parce qu'il est effectivement embarrassant d'avoir à admettre que vous appuyez ce principe. Il touche pourtant à la base même de notre système parlementaire représentatif et responsable. Si vous prenez des décisions comme celle là, vous devriez au moins l'admettre et dire pourquoi vous le faites et quelle conséquence cela aura. Vous voulez procéder ainsi, parce que les fonctionnaires et le ministre vous ont dit que c'est ce qu'ils voulaient, mais vous ne voulez pas admettre que c'est en fait ce que vous faites.

Je comprends que vous ne vouliez pas l'admettre, mais vous comprendrez également que nous avons intérêt à vous le faire admettre.

M. Hawkes: Monsieur le président, puis-je poser une autre question? Compte tenu de ce qu'on nous a dit tout à l'heure au sujet du rôle et de la place que tiendront les sociétés de la Couronne, aie-je raison de croire qu'une société de la Couronne établie de cette façon pourrait constituer un risque pour les contribuables canadiens, Monsieur le conseiller juridique?

M. Elcock: Le projet de loi dit qu'une société de la Couronne peut engager le crédit de sa Majesté, pourvu qu'elle réponde à toutes les exigences administratives et législatives qu'ils lui sont imposées.

[*Text*]

Mr. Hawkes: So then we have through this the power of appointed people to put the taxpayers of the country at risk without representation through the ballot box. That is what it all comes down to.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the honourable member is asking me to confirm a series of policy conclusions which really are not my place to confirm. They call for a judgment on a number of hypothetical whatevers, and I do not think it would be appropriate for me to comment.

Mr. Hawkes: I was simply asking for the legal position, your understanding of the legal basis of the existence of a Crown corporation, coupled with this particular piece of legislation, which deals with how such a corporation is to be established.

Mr. Elcock: What I said, Mr. Chairman, was that the Crown corporation could, subject to the limitations that are imposed on it by the government, appointed by Parliament, elected by voters, would be able to pledge the credit of the Crown.

Mr. Hawkes: So, a Crown corporation can pledge the credit of the Crown, and any Crown corporation established under Bill C-102, can exercise that prerogative, whatever it says—

Mr. Elcock: Yes.

Mr. Hawkes: —upon the approval of the appointed body of the Senate and against the express wishes of the elected body called the House of Commons?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, as I said earlier, the negative resolution provision is essentially an add-on. All of that is permitted under the legislation now. One could, I suppose, take out the negative resolution, then Parliament would have authorized the establishment of a Crown corporationn by the minister which, subject to the limitations imposed on borrowings of Crown corporations in legislation or by administrative procedure, has the credit of the Crown. In essence, the negative resolution merely adds another step, offers an opportunity to scrutinize the decision of the government as exercised by the Governor in Council to create such a Crown corporation.

• 1620

Mr. Andre: Well, the difference between the two, of not having a negative resolution and having this negative resolution is . . . . If the law just said the minister shall set up Crown corporations period, and there was no opportunity for a negative resolution, it would be at least honest. Offensive, but at least honest. Having this kind of provision in here—a negative resolution—is an attempted genuflection towards some semblance of parliamentary democracy, but in reality is not because you have, in a practical way . . . the only authority that might come out of this attempt at resembling a democratic structure, is the authority given by appointed people who have no mandate.

Mr. Chairman, the dilemma of this sort of thing, and it is a very, very real dilemma, is increasingly not just a few hundred

[*Translation*]

M. Hawkes: Cet article autorise donc des personnes nommées à constituer une société qui pourrait constituer un risque pour les contribuables, sans que les représentants élus n'aient leurs mots à dire. C'est ce que cela veut dire en fait.

M. Elcock: Monsieur le président, le député me demande de confirmer ses conclusions sur la politique du ministère, ce que je ne peux pas faire. Il faudrait pour cela que je porte jugement sur un certain nombre de situations hypothétiques, et j'estime donc inapproprié pour moi de vous répondre.

M. Hawkes: Je voulais tout simplement une interprétation juridique. Je voulais savoir en vertu de quel principle juridique, selon vous, une société de la Couronne peut être constituée, surtout dans le cadre de ce projet de loi en particulier qui traite de la procédure à suivre.

M. Elcock: J'ai dit que cette société de la Couronne pourrait engager le crédit de la Couronne, sous réserve des limites qui lui sont imposées par le gouvernement, nommé par le parlement, élu par les électeurs.

M. Hawkes: Une société de la Couronne peut donc engager le crédit de la Couronne et toutes celles qui seront constituées au terme du projet de loi C-102 pourront jouir de ce privilège, . . .

M. Elcock: Oui.

M. Hawkes: . . . avec l'approbation du corps nommé qui est appelé le Sénat et contre la volonté expresse du corps élu appelé la Chambre des communes?

M. Elcock: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, la disposition qui touche les résolutions négatives est en faite un ajout. Tout cela est déjà autorisé par la loi en ce moment. On pourrait toujours supprimer la résolution négative, alors le Parlement autoriserait le ministre à constituer une société de la Couronne qui, sous réserve des limites imposées aux emprunts par des sociétés de la Couronne dans des lois ou des règlements administratifs, jouirait du crédit de la Couronne. La résolution négative ne fait qu'ajouter une autre étape, et vous offre ainsi l'occasion d'étudier la décision du gouverneur en conseil constituant une telle société.

M. Andre: Cela fait une grande différence . . . Si la loi disait tout simplement que le ministre est autorisé à constituer des sociétés de la Couronne, sans offrir au Parlement la possibilité d'adopter une résolution négative, ce serait au moins honnête. Choquant, mais honnête. Avec cette résolution négative, vous essayez d'avoir l'air démocratique, ce qui n'est pas vraiment le cas parce que la seule autorisation dont vous avez besoin est celle de personnes nommées qui n'ont pas reçu de mandat de la population.

Monsieur le président, ce genre de choses posent un véritable dilemme à plus en plus de canadiens qui se demandent à

[*Texte*]

or even a few thousand Canadians are saying, what is the use of voting? What is the use of sending members of Parliament since, in fact, they have no power whatsoever to represent me? The people who are obligating me in terms of taxation and debts and actions and so on, are people I cannot reach through any democratic procedure because the only expression of democracy I have available to me in the federal arena is to vote for a member of Parliament, and that member of Parliament cannot do anything. And furthermore, the government is bringing forward laws to make sure that the member of Parliament in the future can do less and less.

If that is not a concern, Mr. Chairman, of members of this committee, then they are showing extreme myopia to the detriment of this country.

Mr. Hawkes: Mr. Chairman, do the members really want that principle enshrined in a Canadian statute, that the Senate can overrule the House of Commons on something involving the expenditure of funds?

Mr. Simmons: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Simmons.

Mr. Simmons: Now Mr. Andre tells me I am unpatriotic. Who said the last refuge of a villain is patriotism.

The Chairman: It would be beautiful, gentlemen . . . ,

Mr. Simmons: Mr. Chairman, he gives us his version of reality and then he turns around and says that anybody who does not support that version is somehow a traitor. Well, I happen to have another position than Mr. Andre, but I do not consider my position any less than honourable. I will give you my position.

You have access at this so-called appointed body, the Cabinet, through the House of Commons. And he talks about this great, dark day when an appointed body, the Senate, will make a decision one way, the House will make a decision another way, and I presume that latter decision will be against the government's initiative of having set up a Crown corporation. Right? He implies that the House of Commons will not be in favour of the government's action; yet because the Senate shows its favour, the issue stands. The government is thereby supported.

But, I say to him, we have a mechanism in the House of Commons called a non-confidence motion and certainly, God, if the House has just voted on a matter of such burning principle, it can turn around in the very next motion and put down a motion of no confidence. And what it cannot get because of what he alleges to be the narrow confines of this particular legislation, it can get in the very next motion on a matter of non-confidence. When the House fails to support the government it falls. He should know that from December 1979.

The Chairman: Well, gentlemen, this conversation is really not getting us anywhere. We have heard a number of different views and I propose to call the question.

[*Traduction*]

quoi cela peut bien servir de voter? Pourquoi envoyer des représentants au Parlement, puisqu'ils n'ont aucun pouvoir pour les représenter? Les canadiens se plaignent de ne pouvoir communiquer avec ceux qui leur imposent toutes ces obligations, par la voie des impôts, des dettes, etc. Leur unique recours au niveau fédéral est le député, et ce député ne peut rien faire. De plus, le gouvernement propose des lois afin d'assurer qu'à l'avenir, les députés seront encore plus impuissants.

Si cela n'inquiète pas les membres du comité, ils font preuve d'une myopie extrême au détriment du pays.

M. Hawkes: Monsieur le président, les membres du comité veulent-ils réellement qu'un tel principe soit entériné par une loi canadienne, que le Sénat puisse l'emporter sur la Chambre des communes lorsqu'il s'agit d'une mesure comportant des dépenses?

M. Simmons: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Simmons.

M. Simmons: M. Andre est en train de me dire que je ne suis pas bon patriote. Je ne me souviens plus qui a dit que les scélérats se drapaient dans le patriotisme.

Le président: Ce serait merveilleux, messieurs . . .

M. Simmons: Monsieur le président, il nous donne sa version des choses puis nous dit que quiconque n'appuie pas sa position est en fait un traître. Je ne suis pas de l'avis de M. Andre, mais je ne crois pas que ma position soit moins honorable que la sienne. Je vais vous exposer la mienne.

Vous avez accès à ce corps dénommé le Cabinet, par l'intermédiaire de la Chambre des communes. M. Andre nous parle de ce jour sombre où un corps nommé, le Sénat, prendra une décision contraire à celle de la Chambre des communes, qui, je le suppose, aurait voté contre la mesure du gouvernement visant à constituer une société de la Couronne. N'est-ce pas? Il laisse entendre que la Chambre des communes ne serait pas favorable à la mesure du gouvernement mais, qu'avec l'appui du Sénat, elle serait quand même adoptée. Le gouvernement aurait donc reçu un appui.

Je lui dis moi, que la Chambre des communes dispose d'un mécanisme appelé une motion de défiance et que si la question est aussi brûlante, la Chambre pourrait toujours proposer une motion de défiance immédiatement après. Ce que la Chambre ne pourrait obtenir à cause de cet article, elle pourrait l'obtenir immédiatement après avec une motion de défiance. Si la Chambre n'appuie pas le gouvernement, il tombe. Il devrait bien le savoir, il doit bien se souvenir de décembre 1979.

Le président: Cette discussion ne nous mène à rien. Nous avons entendu des opinions très différentes et je propose maintenant de mettre la question aux voix.

[*Text*]

• 1625

Amendment negatived on division; yeas 4, nays 5.

The Chairman: We have another amendment.

Mr. Waddell: I move that Bill C-102, proposed Section 7.(4), be amended at line 24 and line 25 by deleting the word "three" and substituting the word "five".

The Chairman: Perhaps you could explain this to us.

Mr. Waddell: Yes. I will try to be brief.

The draft bill, Mr. Chairman, of June 1981, which preceeded Bill C-94 and this bill—in that bill there was no opportunity for a negative resolution. But there was a provision for a negative resolution re the Canadian Ownership Account. The time allotted for the debate in the draft bill on the Canadian Ownership Account was five hours. When the negative resolution was incorporated in Bill C-94 and Bill C-102, the debating time had been reduced to three hours. It seems to me the argument could be made that if five hours was acceptable time in the draft bill, it could be acceptable time in this actual bill, Bill C-102.

I do not think the government has to be afraid of Parliament debating something for five hours as opposed to three hours. I think it should err on the time of giving more time rather than less time. They are going to save time anyway, since the bill does not have to go through the regular series of readings a bill would go through, because as we have already said, you do not need a separate bill for a Crown corporation to be created under this Bill C-102.

I think there are certain advantages to taking extra time. I remind the government members, you will recall this whole tendency to have delegated legislation and the difficulties it can raise. You will recall in the northern pipeline bill the government tried to amend the prebuild provisions by means of order in council because in drafting the bill Parliament had left a wide area for delegated legislation. The government did not want to have any debate on that. There was no negative resolution provision. A debate was forced in July of 1980 over the adjournment, a kind of sloppy procedure, but it was the only way to get a debate—over the summer adjournment—over many cries of anguish. But in that debate, which went on only for two days and all told, I do not know, probably about 10 hours of debate, if the minister had listened to what was said, he might have saved himself a lot of anguish in the future and might even have saved his own neck on the prebuild of the Alaska line. His neck is out and rather exposed right now.

What I am saying is that the government might be able to get something from the debating time in Parliament. So then, if I might just summarize, I suggest, then, it was in one of the draft bills—the five hours. It gives more time for parliamentary debate.

Is anyone listening to this?

[*Translation*]

L'amendement est rejeté par quatre voix contre cinq.

Le président: Nous avons un autre amendement.

M. Waddell: Je propose que le paragraphe 7(4) du projet de loi C-102, soit modifié en remplaçant à la ligne 13, le mot «trois» par le mot «cinq».

Le président: Vous pourriez peut-être nous expliquer votre amendement.

M. Waddell: Oui, j'essaierai d'être bref.

Monsieur le président, le projet de loi de juin 1981, qui précédait le projet de loi C-94 et le projet de loi actuel ne prévoyaient pas de résolutions négatives. Il y avait cependant une résolution négative pour les comptes de participation canadiennes. Le temps alloué aux débats dns dans ce projet de loi était de cinq heures. Lorsqu'une résolution négative a été incluse dans les projets de loi C-94 et C-102, le temps alloué aux débats a été ramené à trois heures. A mon sens, si l'on a jugé que cinq heures étaient acceptables dans l'avant projet de loi, cela devrait également être acceptable pour le projet de loi actuel, le projet de loi C-102.

Je ne crois pas que le gouvernement ait à craindre que le Parlement débatte une question pendant cinq heures plutôt que trois. Je crois qu'il devrait plutôt donner plus de temps que moins. Cela leur permettra de gagner du temps de toute façon, parce que comme on l'a déjà dit, il n'est pas nécessaire de présenter un projet de loi distinct pour constituer une société de la Couronne aux termes du projet de loi C-102, de sorte qu'il n'y aurait pas trois lectures.

Un débat un peu plus long offre certains avantages. Je rappelle aux membres du gouvernement que la propension à accorder des pouvoirs législatifs délégués a soulevé beaucoup de difficultés. Vous vous souviendrez que le gouvernement a essayé de modifier par décret du conseil les dispositions sur les articles préfabriquées du projet de loi sur le pipe-line du Nord, parce que dans le projet de loi, le Parlement avait délégué des pouvoirs législatifs pour toute une série de questions. Le gouvernement ne voulait pas qu'il y ait de débat là-dessus. Il n'y avait pas de disposition prévoyant une résolution négative. Il y a finalement eu un débat forcé en juillet 1981, au moment de l'ajournement, une procédure bâclée, mais c'était la seule façon d'avoir un débat et nous l'avons malgré les protestations angoissées. Ce débat n'a duré que deux jours et peut-être dix heures en tout, et si le ministre avait ce qu'on a dit alors, il se serait épargné bien des inquiétudes et aurait peut-être pu sauver sa mise dans l'affaire du pipe-line de l'Alaska. Comme c'est là, il est dans de mauvais draps.

Ce que je veux dire c'est que le gouvernement pourrait bénéficier d'un débat prolongé. En résumé, l'un des avant-projets de loi prévoyait un débat de cinq heures, ce qui donne plus de temps au Parlement.

Est-ce que quelqu'un m'écoute?

[*Texte*]

The Chairman: They are in the South Block, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: There is not much point in speaking if no one is listening.

Motion negatived.

Clause 1 agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill, as amended, to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. MacLaren.

• 1630

Mr. MacLaren: I simply wanted to say that we on the government side have listened carefully to the various comments that were made about the negative resolution procedure. Since the identical procedure is in Bill C-103, there may be a further occasion for us to consider whether some amendment in that area might be useful. If so, I would hope that, at report stage, we would then take the occasion to amend by agreement Bill C-103. If so, then we will make the same amendment in Bill C-102 at report stage.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I welcome the intervention by Mr. MacLaren and so offer to sit down and discuss some accommodation in that regard.

The Chairman: I have a motion that Bill C-102 be reprinted as amended for the use of the House of Commons at report stage.

Motion agreed to.

We shall now turn to Bill C-104, and I will ask the officials from the Department of Energy, Mines and Resources concerned with this bill please to come forward.

We thank Mr. Elcock for his patience.

Mr. Elcock: I am not leaving.

The Chairman: You are not? All right.

Mr. Hawkes: He is enjoying himself.

• 1631

[*Traduction*]

Le président: Ils sont dans l'Edifice du Sud, monsieur Waddell.

M. Waddell: Cela ne sert à rien de parler si personne ne m'écoute.

La motion est rejetée.

L'article 1 est adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi modifié à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur MacLaren.

M. MacLaren: Je voulais dire simplement que les députés de ce côté ont écouté attentivement les différentes observations au sujet de la procédure par voie de résolution négative. Puisque l'on utilise une procédure identique dans le Bill C-103, on pourrait probablement discuter s'il serait utile de proposer un amendement à cet égard. Dans l'affirmative, j'espère qu'au stade du rapport nous aurons l'occasion de modifier par accord le Bill C-103. Alors, on proposerait le même amendement pour le Bill C-102 au stade du rapport.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je suis très heureux de l'intervention de M. MacLaren, et je suis prêt à discuter d'une entente à cet égard.

Le président: Il est proposé que le Bill C-102 soit réimprimé tel que modifié aux fins de la Chambre des communes au stade du rapport.

La motion est adoptée.

Passons maintenant à l'étude du Bill C-104. Je demanderais aux fonctionnaires du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources intéressés à ce bill de bien vouloir prendre leur place ici.

Nous remercions M. Elcock de sa patience.

M. Elcock: Je reste.

Le président: Vous restez? Très bien.

M. Hawkes: Il aime cela.

• 1633

The Chairman: Are we all ready?

In that case, we will start consideration, clause by clause, on Bill C-104. We have two officials from the Department, who have joined us in addition to Mr. Elcock. Perhaps you could identify yourselves, gentlemen?

Mr. R. Creech (Director General, Operations, Petroleum Incentive Program, Department of Energy, Mines and

Le président: Sommes-nous prêts à commencer?

Très bien, nous commençons l'étude article par article du Bill C-104. Avec nous, cet après-midi, nous avons deux fonctionnaires du ministère en plus de M. Elcock. Pourriez-vous vous présenter, s'il vous plaît, messieurs?

M. R. Creech (directeur général, Opérations, Programme d'encouragement du secteur pétrolier, ministère de l'Energie,

[*Text*]

Resources): I am Dick Creech, Director General, Operations, for Petroleum Incentives Program.

The Chairman: Mr. Creech.

Mr. G. Carruthers (Director General of Policy, Petroleum Incentives Program, Department of Energy, Mines and Resources): I am Geoff Carruthers, Director General of Policy, Petroleum Incentives Program. I should note, Mr. Chairman, that Digby Hunt, who is the Assistant Deputy Minister in charge of the program, will be joining us, probably in about half an hour. He had another appointment that he could not cancel.

The Chairman: Thank you very much.

On Clause 2—*Definitions.*

The Chairman: Shall Clause 2 carry?

Mr. Andre.

Mr. Andre: I was wondering. We had submissions from the Canadian Chemical Producers' Association that they are concerned about the definition of—I am not sure whether this list of definitions was included. No, it is not. I am sorry.

The Chairman: I am sorry. What were you . . . ?

Mr. Andre: I am sorry, Mr. Chairman, the particular definitions about which concern has been expressed are not included in this list of definitions.

The Chairman: Clause 2 agreed to.

On Clause 3—*Crown share incentive.*

The Chairman: Shall Clause 3 carry?

Mr. Andre: I would like to put a general question to Mr. Dingwall, or perhaps the officials. Clauses 3, 4, 5, and 6 all include a great deal of ministerial discretion. For example, Clause 3 talks about a prescribed manner, that the application shall be in the prescribed form and prescribed manner, and it goes on . . .

. . . the applicant is, subject to such terms and conditions as are prescribed . . . .

• 1635

In all of which prescribed means, according to Clause 2, prescribed by regulations. So that, a great deal of the substance of that clause is in fact not in the law, as written, but will be coming later on—via regulations. We have had representation, understandably, from the industry saying this creates a great deal of uncertainty— causes problems for them. Also, quite significantly, I thought, from the Canadian Bar Association, saying it is just bad law.

I wonder if the officials might offer why we could not be much more specific, in the legislation, in Clause 3 in particu-

[*Translation*]

des Mines et des Ressources): Je suis Dick Creech, directeur général des opérations pour le Programme d'encouragement du secteur pétrolier.

Le président: Monsieur Creech.

M. G. Carruthers (directeur général des politiques, Programme d'encouragement du secteur pétrolier, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Je suis Geoff Carruthers, directeur général des politiques, Programme d'encouragement du secteur pétrolier. Monsieur le président, je tiens à vous avertir que M. Digby Hunt, le sous-ministre adjoint responsable du programme viendra nous retrouver dans environ une demi-heure. Il avait un autre rendez-vous qu'il ne pouvait annuler.

Le président: Merci beaucoup.

Article 2—*Définitions*

Le président: L'article 2 est-il adopté?

Monsieur Andre.

M. Andre: Nous avons reçu des représentations de la part du *Canadian Chemical Producers' Association* au sujet de la définition de . . . je ne suis pas certain s'il s'agit de cette liste des définitions. Non, ce n'est pas le cas. Excusez-moi.

Le président: Excusez-moi, où en êtes-vous . . . ?

M. Andre: Excusez-moi, monsieur le président, les définitions particulières qui ont suscité une certaine préoccupation ne sont pas comprises dans cette liste des définitions.

Le président: L'article 2 est adopté.

Article 3—*Subventions à titre de participation de la Couronne*

Le président: L'article 3 est-il adopté?

M. Andre: Je voudrais poser une question générale à M. Dingwall, ou peut-être même aux fonctionnaires. L'application des articles 3, 4, 5 et 6 sont tous largement sujets à discrétion de la part du ministre. Par exemple, à l'article 3, on retrouve le terme de la façon réglementaire, que la demande doit être faite selon les modalités réglementaires dont le libellé est le suivant . . .

. . . au demandeur, sous réserve de conditions réglementaires . . .

Or, dans tous ces cas là, d'après l'article 2, *prescribed* signifie *prescribed by regulations* (prescrient par règlementation). Par conséquent, il y a une bonne proportion de la substance de cet article qui ne figure pas vraiment dans la loi mais qui sera déterminée plus tard par réglementation. On comprend alors que l'industrie se plaigne des problèmes que cela lui pose, du fait que cela crée de l'incertitude. D'autre part, c'est assez significatif, l'Association du Barreau canadien prétend que c'est tout simplement une mauvaise législation.

Nos témoins peuvent-ils nous expliquer pour quelles raisons il est impossible d'être plus précis, et en particulier dans

[*Texte*]

lar—but the same arguments apply to the subsequent Clauses 4, 5 and 6. Why we could not state explicitly what is desired and what is required, rather than leaving so much of the important substance to further prescription by regulation?

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, before I pass it over to the officials, I briefly just want to say that part of the rationale, as I am sure Mr. Andre would agree— at least conceptually— and, indeed, when one talks about the operations of this particular piece of legislation, to avoid injustice in the operations of the Act, you are going to require some flexibility. Therefore, the requirement for discretion. I think that is essential, if the Act is to work accordingly.

I would agree, it would be admirable, indeed, perhaps preferable, if one could state and think of every situation which you would want to codify in law. Well, I think that is looking for a panacea that is just not really there. So, on that note, I pass over to the officials—if they have further comments.

The Chairman: Mr. Carruthers.

Mr. Carruthers: I would just pick up on that point. What we have done in the regulations, draft copies of which are in the hands of the industry . . . . They were drafted, with the assistance of industry, based, in large part, on industry norms. They reflected a lot of it out there.

As Mr. Dingwall pointed out, there are attempts to be flexible. For example, in the regulations, there are proposed, subject to authorities in this act, certain relieving discretions whereby rules that are proposed in the regulations—again subject to authority in the act—if they do cause undue problems for the companies in various specific instances, the Minister can exercise flexibility. It is the kind of thing that, in discussions with industry representatives, they, for the most part, welcome and applaud. It is the kind of flexibility that an act does not provide.

The other problem that one has is that the PIP Program was self-assessing and, therefore, forms are required— they must be prescribed forms. Secondly, the program picks up a lot of definitions under the income tax regime. Those are definitions that, oftentimes, are found in the regulations. Mr. Elcock—

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, notwithstanding the comments made by the Canadian Bar Association, enacting legislation, particularly where it is complex and it is a new kind of program, it has generally been done, in the past, on the basis of enabling legislation—ensuring some flexibility through the regulation mechanism.

Having said that it is done through the regulation mechanism, I think one can draw a distinction between discretion and prescribing. Where the Governor-In-Council is authorized to prescribe something, then he must go ahead and prescribe that thing. He has got certain limited parameters within which he can make the regulations. He does not have unlimited authority. He cannot delegate further authority to somebody

[*Traduction*]

l'article 3, mais également dans les articles 4, 5 et 6. Pourquoi ne pas expliquer clairement les conditions au lieu de laisser tellement de dispositions substantielles à la réglementation?

M. Dingwall: Monsieur le président, avant de céder la parole à mes collègues, je tiens à souligner, et M. Andre en conviendra, du moins en principe, que pour faire fonctionner de façon satisfaisante une loi de ce genre, pour éviter toute injustice dans son application, une certaine souplesse est nécessaire. C'est ce qui justifie cette mesure de pouvoir discrétionnaire. C'est essentiel si l'on veut que la loi soit efficace.

Je reconnais qu'il serait préférable, admirable même, qu'on puisse prévoir toutes les situations possibles et qu'on puisse les codifier. Evidemment, c'est une panacée qui n'existe tout simplement pas. Cela étant dit, je vais céder la parole à mes collègues qui ont d'autres observations.

Le président: M. Carruthers.

M. Carruthers: A ce sujet, nous avons déjà rédigé un projet de réglementation qui a été soumis à l'industrie; nous avons rédigé cela avec l'aide des représentants de l'industrie, en nous fondant dans une large mesure sur les normes en vigueur dans l'industrie.

Comme M. Dingwall vous l'a expliqué, nous avons cherché à conserver une certaine souplesse. Par exemple, dans ce projet de réglementation, nous avons laissé au ministre un certain pouvoir discrétionnaire sur la nature de la réglementation, sous réserve évidemment des dispositions contenues dans la loi. Dans l'ensemble, les représentants de l'industrie accueillent favorablement ce genre de disposition. C'est une souplesse qui n'est pas possible dans le cadre d'une loi.

D'un autre côté, le programme PESP prévoyait une autoévaluation et dans ce cas, il est nécessaire de prescrire certaines démarches précises. En second lieu, le programme reprend plusieurs définitions du régime d'imposition. Souvent, on retrouve ces définitions dans la réglementation. M. Elcock . . .

Le président: M. Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, en dépit des observations de l'Association du Barreau canadien, l'adoption d'un projet de loi, surtout s'il est complexe et s'il impose un nouveau type de programme, a souvent été accompagné par le passé d'un système de réglementation; c'est un moyen d'assurer une certaine souplesse au système.

Cela étant dit, on se fonde sur un système de réglementation mais je crois faire une distinction entre pouvoir discrétionnaire et prescription. Lorsque le gouverneur en conseil est autorisé à prescrire quelque chose, c'est la procédure qu'il doit suivre. Il doit toutefois respecter certains paramètres qui ne peuvent être outrepassés par la réglementation. Son pouvoir n'est pas illimité. Il ne peut pas déléguer une partie de ce pouvoir à

[*Text*]

else. He must prescribe the rules that he is permitted to prescribe.

• 1640

It is not, I think, that one can draw a distinction between things that are discretionary in nature, where somebody is authorized to take a decision that in his opinion should be taken, and an authority to make regulations prescribing something. That is a much more limited authority and it is perhaps unfortunate some people have not looked at it in a more reasonable light. I think it is a flexible mechanism, yes, but it is not an entirely flexible mechanism and it is a mechanism that does, given the program size, require some flexibility.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I hope the committee will recall Mr. Elcock's remarks when we get to Clauses 22 and 30 about arbitrary authority.

Mr. Elcock: I do not remember saying anything about arbitrary authority, Mr. Chairman.

Mr. Andre: I would just like to read into the record the submission from the Canadian Petroleum Association, speaking on behalf of the industry, whose wishes presumably were taken into account. As indicated by Mr. Carruthers, they expressed concern about administering the PIP program largely through regulation and then they go on to say, and I quote:

> This is reflected in the procedure for applying for PIP grants. Sections 3, 4, 5 and 6 reveal the far-reaching powers conferred upon the minister or Governor in Council. The scheme is designed upon concepts to be prescribed, prescribed by regulation, prescribed by application, form and manner prescribed, prescribed evidence, prescribed interest, prescribed circumstances, to name a few. Simply put, it means that the incentive program is constructed on ministerial discretion.

Flexibility admittedly has value, value especially for government, for bureaucrats. Flexibility has a cost: uncertainty. The cost is borne by the private sector. All I am submitting is that once in a while we put these things on a scale, and we do not always dismiss as inconsequential the necessity or desirability of certainty while always underlying as consequential and important the desirability for flexibility. There is a cost involved, a significant cost, a major cost of not knowing what the blooming rules are, or feeling the rules can be changed. They are especially pertinent today in view of the uncertainty created in this industry by the manner in which the powers to prescribe have been utilized to the administration of Bill C-48, the Canada Oil and Gas Act, which have shell-shocked many of the companies concerned, in terms of what they had been led to believe—or perhaps not led to believe but come to believe anyway—the legislation meant, and what in fact they discovered when the various prescriptions that were provided in the legislation were implemented by the bureaucracy that is responsible for administering the act.

You know, I humbly suggest that we do not frequently enough think about that and the effects of that uncertainty on investment decisions, on bureaucratic red tape within the

[*Translation*]

quelqu'un d'autre. Il doit prescrire les règles qu'il est autorisé à prescrire.

Je ne pense pas qu'on puisse faire une distinction entre des dispositions proprement discrétionnaires qui autorisent quelqu'un à prendre des décisions lorsqu'elles semblent justifiées et le pouvoir d'adopter des règlements qui prescrivent quelque chose. Ce type de pouvoir est beaucoup plus limité et il est regrettable qu'il ait été mal compris par le passé. C'est un mécanisme souple, effectivement, mais il comporte tout de même des limites et, étant donné la taille du programme, cette mesure de souplesse se justifie parfaitement.

M. Andre: Monsieur le président, j'espère que le comité se souviendra des observations de M. Elcock lorsque nous en serons aux articles 22 et 30 au sujet du pouvoir arbitraire.

M. Elcock: Monsieur le président, je ne me souviens pas d'avoir parlé de pouvoir arbitraire.

M. Andre: J'aimerais seulement vous lire un passage du mémoire de l'Association canadienne des pétroles qui, j'imagine, se faisait le porte-parole de l'ensemble de l'industrie. Comme M. Carruthers l'a dit, l'administration du PESP qui doit se faire par réglementation dans une large mesure, les inquiète particulièrement; je cite:

> On retrouve cela dans la procédure de demande de subventions en vertu du PESP. Les articles 3, 4, 5 et 6 confèrent au ministre ou au gouverneur en conseil des pouvoirs considérables. Certains principes doivent faire l'objet de prescriptions, par voie de réglementation, par voie de demandes, des démarches prescrites, des preuves prescrites, des intérêts, des circonstances prescrites etc. Plus simplement, cela signifie que le Programme d'encouragement est bâti sur la discrétion ministérielle.

Effectivement, la souplesse peut avoir un certain désavantage, surtout pour le gouvernement et pour les fonctionnaires. Mais d'un autre côté, elle a ses inconvénients: elle se solde par une situation d'incertitude. C'est le secteur privé qui en défraie les coûts. Je prétends que si nous étudions cela en perspective, nous conclurons forcément que si la souplesse a ses avantages, l'incertitude provoquée par ces dispositions n'en a pas moins des inconvénients considérables. Nous risquons de payer cette souplesse très cher, en ne connaissant pas ces fichues règles ou en ayant l'impression qu'elles peuvent changer n'importe quand. C'est particulièrement juste aujourd'hui étant donné l'incertitude créée par la façon dont le bill C-48, la Loi sur le gaz et le pétrole du Canada, a été administrée, au grand scandale des compagnies intéressées qui avaient pu croire, qu'on ait cherché à les en convaincre ou pas, que la législation signifiait une chose alors que, toutes les prescriptions prévues par la législation étant appliquées par les fonctionnaires chargés d'administrer la loi, elle signifiait tout autre chose.

Vous savez, je pense que nous oublions trop souvent ce genre de chose et les effets négatifs de l'incertitude sur les investissements généraux, les retards administratifs auxquels les compa-

[*Texte*]

companies themselves and on the additional effort companies have to go through in terms of lobbying, if you will: in terms of flying in here to discover what in fact is meant by this, and what is meant by that, and will this be changed and will that be changed.

Indeed, I would go so far as to suggest that sometimes it is better to have bad, certain law then uncertain law where the rules are . . . . If it is bad, you can make your decision, go on and do something else, but if it is uncertain you do not know whether it is good or bad, and then you cannot make decisions. Not making decisions is frequently as bad as or worse than being in a position of living with bad laws.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I am not certain I follow all the logic of Mr. Andre's comments.

I just want to say that in terms of prescribing certain things the industry must comply with in order to receive the benefits of this Petroleum Incentives bill, I do not find that so distasteful.

• 1645

I do not find that so distasteful. I think the industry as well as the officials have been in contact on numerous occasions and will continue to do so. I certainly do not possess any paranoia, if you will, that the intentions of the officials would in any way want to cause uncertainty on behalf of the industry. In fact, I think they would be striving both for the same goals to provide clarity. I think that is the rationale and the concept behind prescribing in accordance with the minister and the officials. That is the rationale.

Mr. Andre: Mr. Dingwall, let me indicate that because of this flexibility it is admitted—in fact the officials offered—that there are instances where industry will say: Look, this hurts me and it needs to be changed and could you please change it? And the flexibility provided in here would allow a change in regulations to accommodate that real need the officials or the minister became convinced of as the company put it forward. I understand the desirability of that.

Let me give you another possibility. Twice in the recent future we have had examples of Petro-Canada expressing its pique at statements made by associations. Most recently the Canadian Logging Association was critical of the National Energy Program. Petro-Canada threatened to withdraw its membership and its funds, its contributions to that society unless they stopped being critical of the National Energy Program. The quote from the letter was: "Stop biting the hand that feeds you." In other words, we the government will look after you if you stop being critical of us. They also did the same thing . . . Mr. Hopper withdrew from IPAC for the same reason. He said the organization was critical.

So you have a situation, demonstrated proof that the government will enforce a financial penalty on private- -sector Canadians who are publicly critical of government actions. Then you put in the hands of that government all of this

[*Traduction*]

gnies sont exposées et les efforts qu'elles doivent faire pour se faire entendre et également pour se faire expliquer ce que signifie telle et telle chose, telle et telle disposition, etc.

En fait, j'irai même jusqu'à prétendre qu'il vaut parfois mieux une mauvaise loi, mais claire, qu'une loi dont les règles ne sont pas . . . Si elle est mauvaise, vous pouvez prendre des décisions fermes et passer à autre chose; mais en cas d'incertitude, quand on ne sait pas si c'est bon ou mauvais, il est impossible de prendre des décisions. Et cette impossibilité est souvent plus grave que la situation créée par de mauvaises lois.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Monsieur le président, je ne suis pas très certain de suivre le raisonnement de M. Andre.

Toutefois, je peux vous dire que pour ce qui est des prescriptions, l'industrie doit se conformer à celles-ci pour bénéficier des dispositions de la Loi sur l'encouragement du secteur pétrolier. Ca ne me semble pas tellement désagréable.

Je crois que l'industrie a eu l'occasion d'en discuter avec les administrateurs à de nombreuses reprises et ce dialogue se poursuivra. Personnellement, je n'ai aucune raison d'accuser les administrateurs de provoquer délibérément l'incertitude. En fait, je pense que, tout comme l'industrie, ils cherchent surtout à éclaircir les choses. C'est d'ailleurs la justification du système qui fait intervenir le ministre et les administrateurs. C'est le principe.

M. Andre: Monsieur Dingwall, on reconnaît généralement, et les administrateurs l'ont confirmé, que cette souplesse finit par forcer l'industrie à déclarer: écoutez, c'est un principe très nuisible qui doit être changé, est-ce que vous ne pourriez pas faire quelque chose? Cette souplesse permettrait justement de modifier la réglementation si la compagnie réussissait à convaincre les administrateurs ou le ministre de la nécessité de le faire. Je comprends que cela soit souhaitable.

Je vais vous citer une autre possibilité. À deux reprises récemment, Petro-Canada a exprimé son mécontentement à la suite des déclarations faites par les associations. Encore plus récemment, l'Association des exploitants forestiers a critiqué le programme national de l'énergie. Petro-Canada a menacé de quitter l'association et de cesser de la financer si elle ne cessait pas de critiquer le programme national de l'énergie. Je vous cite la lettre: «Cessez de mordre la main qui vous nourrit». Autrement dit, le gouvernement veut bien s'occuper de vous si vous ne le critiquez pas. La même chose . . . M. Hopper a quitté l'Association canadienne des pétroles pour la même raison. Il a dit que l'organisme critiquait trop.

Voilà donc une situation où le gouvernement menace de représailles financières les éléments du secteur privé qui critiquent ouvertement le gouvernement. Cela dit, vous donnez au gouvernement tout ce pouvoir arbitraire et il ne faut pas

[*Text*]

arbitrary flexible authority and is it no wonder some Canadians say: Well, hang on here. What am I going to have to do to get these things written in a way that I can live with? I am going to have to be a good boy or I cannot go out and publicly criticize the government anymore because I now have proof twice over that they will penalize me if I am publicly critical of them.

And so, Mr. Dingwall, your assurances that there will be benevolent interpretation of this flexibility flies in the face of the evidence provided by the actions of Petro-Canada most recently, and who knows what else in a less public way.

The Chairman: Mr. MacLaren, did you have a comment?

Mr. MacLaren: I have listened with some attention to what Mr. Andre has been saying and I suppose in a very broad way I agree with him that there is obviously in these matters, whether at the provincial or federal level, a balance to be struck between flexibility, as Mr. Andre puts it, and decision in terms and requirements of legislation.

I think though that where I differ with him is that he obviously fears a degree of flexibility as weighed against the precision he would seek. I do not agree with that. My own view is that the bill sets out in sufficient details the terms and conditions under which the minister, and in some points the Governor in Council, would make the decisions; that there is in fact adequate definition in the application of the legislation. Of course, the office in Calgary, I think Mr. Andre mentioned in passing—and I doubt whether he meant it as a major problem—there is an office in Calgary that is available for assisting companies in their applications for PIP grants and, more generally, in dealing with the regulations we now have before us.

• 1650

I would also suggest with regard to—I do not wish to get into a debate about this—but I suppose, in regard to Mr. Andre's comments about Petro-Canada belonging or not belonging to various associations, one might also want to bear in mind it is hardly suitable for a company to continue to participate in an association which pursues policies that particular company does not agree with. I doubt whether Mr. Andre would think an individual company should do that.

Anyway, the major point is we have here legislation covering activities which, in some respects, are not dissimilar to those in various producing provinces. The same degree, or even, in some cases, greater ministerial discretion is provided for, at the provincial level, and I for one, at least, am satisfied there is not an excessive degree embodied in this bill.

The Chairman: Mr. Andre, do you have a comment?

Mr. Andre: I just want to also quote to Mr. MacLaren and other members of the committee, I quoted from the Canadian Petroleum Association to indicate what the industry feels about it. The Canadian Bar Association, on page 22 of their brief, stated, and I quote:

[*Translation*]

s'étonner que les Canadiens se plaignent et exigent des dispositions écrites noir sur blanc. Ils savent que s'ils ne sont pas sages, s'ils se permettent de critiquer ouvertement le gouvernement ils seront punis, ils le savent parce qu'ils en ont eu la preuve à plusieurs reprises.

Monsieur Dingwall, quand vous venez nous dire que ces dispositions seront interprétées libéralement, nous sommes en droit d'avoir des doutes étant donné et l'action récente de Petro-Canada, et de Dieu sait qui d'autre.

Le président: Monsieur MacLaren, vous aviez quelque chose à ajouter?

M. MacLaren: J'ai écouté avec une certaine intention ce que M. Andre a dit, et d'une façon générale, je suis assez d'accord avec lui quand il dit qu'il faut rechercher un équilibre, que ce soit au niveau provincial ou fédéral, que c'est la seule façon de faire fonctionner ces dispositions qui assurent une certaine souplesse.

Par contre, je ne suis pas d'accord avec lui lorsqu'il craint de voir cette souplesse provoquer un climat d'incertitude. Je ne suis pas d'accord. Personnellement, j'estime que le bill contient suffisamment de détails, qu'il précise suffisamment dans quelles conditions le ministre, et parfois le gouverneur en conseil, peuvent prendre des décisions. En fait, les définitions prévues par la législation sont tout à fait suffisantes. Comme vous le savez, je crois que M. Andre l'a mentionné, il y a un bureau à Calgary qui est là pour aider les compagnies à rédiger leurs demandes de subventions en vertu du PESP, et d'une façon générale pour leur expliquer la réglementation.

Maintenant, je ne voudrais me lancer dans une longue discussion, mais M. Andre a fait allusion à l'appartenance ou à la non appartenance de Pétro-Canada à diverses associations. Il faut se souvenir qu'il n'est pas normal pour une compagnie de rester dans une association dont elle ne partage pas les opinions. Je doute que M. Andre exige cela d'une compagnie privée.

Quoi qu'il en soit, nous avons sous les yeux une législation qui porte sur toute une série d'activités qui, dans une certaine mesure, sont comparables à ce qui se fait dans plusieurs provinces productrices. Dans certaines provinces, la discrétion ministérielle va encore plus loin, et personnellement, je suis certain que ce qui est prévu par ce bill est loin d'être excessif.

Le président: Monsieur Andre, vous voulez répondre?

M. Andre: Je vous ai cité l'Association canadienne du pétrole pour vous montrer ce que l'industrie en pense et, à l'intention de M. MacLaren et des autres membres de ce comité, je peux ajouter que l'Association du Barreau canadien, à la page 22 de son mémoire, déclare, et je cite:

[*Texte*]

The major substantive matters that are now left to prescription by regulation should be included in the statute. There should be an ethical minimum of certainty in respect to the basic concepts of the act.

So, the Canadian Bar Association, which cannot be accused of having a vested interest in the same sense one might accuse the Petroleum Association, has said this act does not provide an ethical minimum of certainty. They are not asking for absolute, 100-per-cent certainty; they are asking for an ethical minimum.

I would suggest the Bar Association is correct, and we are, in fact, delegating away most of the substance, as the Bar Association suggests. It is just bad law.

The Chairman: Is there anyone else, before Mr. Dingwall sums up?

Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: I have some questions. The minister is making all these decisions. What if he goofs and does something against the law, and the people seek redress, in some fashion, through the court. Can they sue the minister?

Mr. Elcock: Again, I guess I made this point before. Without knowing precisely what the circumstances are, it is a hypothetical—there is no certainty. But, I think, in many of the decisions of the minister that might be taken would be subject to challenge, depending on the circumstances. It would depend on the specific circumstances, the decision, the action he took, the way in which the decision was made, the facts on which he took it, the correctness of the facts on which he took it.

There are so many combinations and permutations, there is no way of knowing for sure which decision will be subject to challenge or may be subject to challenge. But, yes, it is conceivable the decision of the minister, under the legislation, could be challenged.

Mr. Hawkes: Is there a different legal position for the minister when he is acting under sole authority, as is outlined in these clauses, versus order in council? Is there more or less—

Mr. Elcock: Where the minister is acting in accordance, or where the Governor in Council is prescribing something, then, quite clearly, whatever is prescribed is the law, and the court would look at that law. There is certainty in terms of what the law says in any specific instance. So that if something is contrary to a regulation, then you could clearly take that to court.

In circumstances where the minister is authorized to make a decision, or to exercise discretion, where it is, in his opinion, in the public interest, or whatever description one wants to find, without referring to any specific section in here, then that is a broader discretion which is less likely to be able to be challenged in court.

[*Traduction*]

Les principales questions de fonds qui restent à déterminer par réglementation devraient figurer dans la loi. Moralement, il faudrait conserver une mesure de certitude en ce qui a trait aux principes fondamentaux de la loi.

Ainsi, l'Association du Barreau canadien, qu'on pourrait difficilement récuser pour conflit d'intérêt à l'inverse d'une association de pétroliers, prétend que cette loi ne crée pas un climat de certitude moralement suffisant. Elle ne réclame pas une certitude absolue mais plutôt un minimum justifiable.

J'estime que l'Association du Barreau a raison et que nous déléguons les principaux pouvoirs, comme le prétend l'Association du Barreau. C'est purement et simplement une mauvaise loi.

Le président: Une autre intervention avant que M. Dingwall ne donne sa conclusion?

Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: J'ai des questions à poser. C'est le ministre qui prend toutes ces décisions. Que se produit-il s'il fait une erreur, s'il va à l'encontre de la loi et si quelqu'un fait appel de ses décisions devant les tribunaux? Est-il possible de poursuivre le ministre en justice?

M. Elcock: Je crois avoir déjà répondu à cette question. Sans connaître les circonstances exactes, il est difficile de répondre avec précision. Quoi qu'il en soit, j'imagine que le ministre pourrait prendre beaucoup de décisions qui pourraient faire l'objet de poursuites, cela dépendrait des circonstances. Cela dépendrait des situations, du type de décision, de la démarche du ministre, du mode de décision, des faits qui auraient provoqué la décision, de l'exactitude de ces faits.

Les combinaisons possibles sont illimitées si bien qu'il est impossible de savoir avec précision quelles décisions risquent de faire l'objet d'un appel. Mais effectivement, on peut concevoir que des décisions prises par le ministre dans le cadre de cette législation fassent l'objet de poursuites en justice.

M. Hawkes: Est-ce que la situation est différente selon que le ministre agit seul ou qu'il passe par le gouverneur en conseil comme cela est prévu par ces articles? Est-ce qu'il est plus ou moins . . .

M. Elcock: Lorsque le ministre prend une décision en conformité . . . Lorsque le gouverneur en conseil prescrit quelque chose, lorsque c'est conforme à la loi, évidemment, un tribunal se fonderait sur cette loi. Les dispositions de la loi sont claires dans des circonstances précises. Par conséquent, si quelque chose est contraire à la réglementation, cela pourrait faire l'objet de poursuites.

Dans les cas où le ministre est autorisé à prendre une décision ou à exercer son pouvoir discrétionnaire, dans les cas où il juge qu'il y va de l'intérêt public, quelle que soit la raison donnée, sans référence à un article précis, évidemment sa marge discrétionnaire est plus grande et il a moins de chance de faire l'objet de poursuites.

[*Text*]

• 1655

Mr. Hawkes: When it is order in council, then it is the individual minister. In which case does the minister have the best protection?

Mr. Elcock: In which case does the minister have the best protection? I am not sure it is a question of the minister having the best protection. The minister has the broadest discretion in a situation where it says in the opinion of the minister it is in the public interest to do 1, 2, 3 or 4. Then he has as broad a discretion as I suspect Parliament would be likely to accord him.

Mr. Hawkes: We begin here with the sense of a qualified person, and people have raised the issue of whether or not the definition of qualified person will run counter to the Canadian Constitution. At the same time, the Canadian Constitution provides that the court should rule on the set remedies, when in fact it is contravened. Okay, so we have those two things sitting there as possibilities.

We have heard testimony, for instance, that those companies that meet the maximum Canadian ownership requirement and who drill wells in some parts of the country, in effect will be spending 7-cent dollars and the rest will be coming out of the public purse. Those that are minimally, or not at all Canadian, will be spending 34-cent dollars. If one of those companies went into a fairly active drilling program and sued on the basis of the Canadian Constitution and won, would the taxpayers then have been put at risk for that differential between the 34-cent dollar and the 27-cent dollar?

Mr. Elcock: If one assumes that they could win such a constitutional challenge with such an issue, then they would. But I do not think they could be successful in such a constitutional challenge. For starters, the discrimination clauses in the Canada Act, which you are referring to, specifically refer to individuals. So, in any case, a corporation would not be able to claim protection of those discrimination clauses, in any case.

Mr. Hawkes: How certain are you of the fact that a corporation is not viewed by the Constitution in the same way as you or I might be?

Mr. Elcock: It is like anything in the law. I suppose it is possible that someday a court will come to a contrary decision. It is a question of interpretation. The term that appears in the Canada Act, in the case of the discrimination clauses, is individual. That usually is taken to refer to a person, to a natural person, rather—a human being—rather than a corporation, which is a person in the normal context, but is usually not defined within the term individual. It is perhaps conceivable that somebody could come to a contrary interpretation.

In any case, I guess I would go back to a comment I made earlier with respect to constitutionality. It is our view that

[*Translation*]

M. Hawkes: Dans quelles circonstances le ministre est-il mieux protégé, lorsqu'il agit seul ou lorsqu'il s'agit d'un décret en Conseil?

M. Elcock: Vous voulez savoir quand le ministre est le mieux protégé? Je ne sais pas si l'on peut poser la question dans ces termes. Le ministre jouit d'une plus large discrétion quand il est prévu que le ministre peut décider qu'il y va de l'intérêt public de faire telle et telle chose. Dans ce cas-là, son pouvoir discrétionnaire est considérable et j'imagine que le Parlement lui donnerait raison.

M. Hawkes: Nous avons ici la notion de personnes qualifiées, et l'on s'est déjà demandé si la définition d'une personne qualifiée ne risque pas d'aller à l'encontre de la constitution canadienne. En même temps, la constitution prévoit qu'un tribunal peut fixer une série de mesures de redressement en cas de contravention. Voilà donc deux possibilités.

Des témoins nous ont dit, par exemple, que les compagnies qui favorisaient au maximum la présence canadienne et qui forent des puits dans certaines parties du pays finissent pas dépenser des dollars de 27c., l'écart étant payé par les fonds publics. À côté de cela, les compagnies qui n'ont aucune ou un minimum de participation canadienne, dépenseront des dollars de 34c. Si l'une de ces compagnies se lançaient dans un programme de forage assez considérable et décidait de faire des poursuites en se réclamant de la constitution canadienne, si par la suite elle gagnait sa cause, ne pensez-vous pas que les contribuables auraient couru de grands risques simplement pour cette différence entre un dollar de 34c. et un dollar de 27c.?

M. Elcock: Si vous prenez pour acquit qu'une telle cause pourrait être gagnée, effectivement. Mais je vois mal comment cela serait possible. Pour commencer, les articles de notre constitution relatifs à la discrimination portent spécifiquement sur des personnes. Par conséquent, de toute façon, une société ne pourrait pas se réclamer de cette protection.

M. Hawkes: Êtes-vous vraiment tout à fait certain qu'une société n'est pas considérée par la constitution comme vous et moi le sommes?

M. Elcock: En droit, c'est toujours la même affaire; il est peut-être concevable qu'un jour un tribunal prenne une décision contraire; c'est une affaire d'interprétation. En attendant, la constitution du Canada précise dans ses articles sur la discrimination que ce sont des individus qui sont concernés. D'ordinaire, cela signifie une personne, une personne physique, un être humain, si vous voulez, et non pas une société, qui effectivement dans un contexte normal peut être considérée comme une personne morale mais qui, d'ordinaire, n'est pas définie par le terme individu. Mais évidemment, on peut concevoir qu'un jour ou l'autre une décision contraire soit prise.

De toute façon, je vous référerai à quelque chose qu'on a dit plus tôt à propos de la constitutionnalité. Nous estimons que ni

[*Texte*]

neither this bill nor any of the other bills—with the possible, and in a very narrow sense, the exception of the COR legislation—it is not our view that there is any constitutional problem, contrary to the CBCA, or the question that the CBA raised in their presentation. And I think, in my memory of what the CBA said, they in fact were referring very narrowly to the COR part of Bill C-104 as well, rather than to any other pieces of legislation before the committee.

I do not think there is any question, in our view, that this is not the subject of the constitutional problem or is likely to be the subject of a constitutional challenge. That is not to say there would not be one. Our view is that such a constitutional challenge would not be successful.

There may be some very narrow questions with respect to the COR program, particularly with respect to individuals who are resident or not resident in Canada. In our view, that still is a matter—in our view, we think that the constitutional case for that, in terms of the legislation, is a good one. It is conceivable that a court someday may determine otherwise, but we do not think so. We can be proven wrong, however.

Mr. Hawkes: If you were proven wrong, the way this is written, could the minister become personally liable for any validity?

Mr. Elcock: Could the minister become personally liable?

Mr. Hawkes: The way this is written.

• 1700

Mr. Elcock: No, I do not think the minister would be personally liable. The minister acts as a minister of the Crown, and one would assume that the action he takes is as representing the Crown and the Crown would be liable. The things you have to assume to come to that conclusion are fairly horrendous.

Mr. Hawkes: Ministers are never held personally accountable?

Mr. Elcock: No. I would not say that was accurate; it would depend on the circumstances. There are cases where ministers might be held to be personally liable; but I do not think, in exercising the authority granted by legislation, assuming no malfeasance or anything else, that a minister would be found to be personally liable.

Mr. Hawkes: Could I ask Mr. Dingwall why the minister wants this discretionary authority solely in the minister's hands rather than order in council, rather than in the whole Cabinet's hands? Is there a reason of speed? What is the reason?

Mr. Dingwall: I think there is a certain element of that, Mr. Hawkes, in terms of expediting the matters to assist the industry in achieving their goals and, indeed, the government in achieving their goals.

[*Traduction*]

ce bill ni les autres—peut-être à l'exception près, et encore limitée, de la législation sur la participation et le contrôle canadiens—nous n'y voyons pas de problème constitutionnel contrairement à ce que prétend l'Association du Barreau canadien. D'ailleurs, si je me souviens bien des arguments de l'Association du Barreau, ils portaient sur certains passages très restreints des dispositions relatives à la participation canadienne dans le Bill C-104, et non pas aux autres projets de loi dont le comité est saisi.

Pour nous, il n'y a pas de doute, cela ne risque pas de poser des problèmes constitutionnels et il nous semble qu'on ne risque pas d'invoquer la constitution pour contester ces dispositions. Nous estimons qu'une telle contestation serait vouée à l'échec.

Le programme relatif à la propriété canadienne, en particulier les dispositions qui portent sur les individus résidents ou non résidents au Canada pourrait poser certains problèmes marginaux. Mais là encore, nous pensons que, constitutionnellement, c'est une bonne cause. Il est possible qu'un jour un tribunal décide le contraire, mais nous ne le pensons pas. Evidemment, il se peut que nous nous trompions.

M. Hawkes: S'il s'avérait que vous vous êtes trompé, est-ce que le ministre pourrait être tenu pour personnellement responsable?

M. Elcock: Le ministre pourrait-il devenir personnellement responsable?

M. Hawkes: En vertu de l'énoncé actuel.

M. Elcock: Non, je ne crois pas que l'on pourrait tenir le ministre personnellement responsable. Il est ministre de la Couronne et c'est à ce titre qu'il la représente; ce serait donc la Couronne qui serait tenue responsable. C'est affreux ce qu'il faut supposer pour en arriver à une telle conclusion.

M. Hawkes: Les ministres ne sont jamais tenus personnellement responsables?

M. Elcock: Non. Je ne dirais pas que c'est juste; cela dépend des circonstances. Dans certains cas, les ministres peuvent être tenus personnellement responsables. Toutefois, dans l'exercice des pouvoirs qu'une loi lui a conférés, à supposer, bien entendu, qu'il n'y ait pas actes illicites, je ne crois pas qu'un ministre puisse être tenu personnellement responsable.

M. Hawkes: Monsieur Dingwall, pourquoi le ministre veut-il que ce pouvoir discrétionnaire relève uniquement du ministre plutôt que du Cabinet dans son ensemble? Pourquoi ne pas prendre un arrêté en conseil? Faut-il gagner du temps? Quelle est la raison?

M. Dingwall: Je crois que, dans une certaine mesure, monsieur Hawkes, il s'agit d'une question de temps, car il faut activer ces choses pour permettre à l'industrie et, par conséquent, au gouvernement, d'atteindre leurs objectifs.

[*Text*]

Mr. Hawkes: If these things were prescribed by statute, would that not be the fastest way? It would take the whole uncertainty out of the system and allow companies to proceed with advanced knowledge.

Mr. Dingwall: As I said at the outset, I do not wish to repeat myself, but for your own edification, at this point in time, flexibility is needed. It is part and parcel of administering this particular program. I am sure you can appreciate that principle of flexibility is akin to proper and good operations of this particular bill. Therefore, flexibility would be needed.

Mr. Hawkes: Flexibility has a cost of slowing things down a bit versus the statute, if that is acceptable.

Mr. Dingwall: I did not say that, Mr. Hawkes. I am just indicating to you that ministerial discretion, the prescribing of various elements which are tied into the bill, is there to safeguard against any injustice which may or may not occur. That is part and parcel of the bill, and I think that has to be given due consideration when, in fact, you are administering this particular program.

Mr. Carruthers: If I may, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Carruthers.

Mr. Carruthers: First of all, there is available under the bill something called an advanced ruling. In dealing with the industry on the very questions you are raising—in other words, can we be certain that what is proposed by regulation will, in fact, be the case?—they can and will be, in fact, under a sort of shadow scheme that has been put in place. They are asking for the equivalent of what, once legislation is in place, will be advanced ruling.

Here is our situation. Just to be sure we have the regulations right—in other words, the proposed regulations right—if we do this, this, and this, is this the effect it will have? And once under this bill, once the legislation is passed, once regulations are prescribed and passed by order in council, that provision will be there. I think it is fair to observe that, given the nature of the industry where there is enormous diversity of deals and approaches to what, in other industries, might seem to be very straightforward things—you know, if you think one person would do it, everyone would do it the same way—that is not the way it works in the oil and gas industry.

There are lots of different ways of doing a lot of different simple things; but they will be using advanced rulings to eliminate or reduce to the point of their ability to take whatever risks or the meaning the uncertainty that is there. In other words, it is not a matter of you have to live with uncertainty to have flexibility. The scheme provides for the certainty you require through advanced rulings, through interpretations, under the various things that are prescribed by regulation.

I guess one has to look at a situation where there are companies that under this program are spending money. There have been announcements in recent days of very, very large programs and, if there is such uncertainty, one wonders on what basis are they spending that money.

[*Translation*]

M. Hawkes: La meilleure façon d'activer ces choses ne serait-elle pas justement de faire appel à une loi? Une loi dissiperait toutes les incertitudes du système et permettrait aux sociétés de savoir à quoi s'en tenir.

M. Dingwall: Je ne veux pas me répéter; toutefois, comme je l'ai dit au départ, il nous faut une certaine souplesse. L'administration de ce programme particulier l'exige. Vous comprenez, j'en suis sûr, que la souplesse est nécessaire à la bonne application de ce projet de loi. Il nous faut donc une certaine souplesse.

M. Hawkes: Mais cette souplesse a un prix: elle ralentit les opérations, ce qu'une loi ne fait pas; peut-on accepter cela?

M. Dingwall: Je n'ai pas dit cela, monsieur Hawkes. Je vous signale simplement que la discrétion ministérielle, la précision de certains éléments qui sont liés à ce projet de loi doivent prévenir toute injustice qui pourrait survenir. Cette disposition fait partie intégrante du projet de loi et l'administration de ce programme en particulier doit en tenir compte.

M. Carruthers: Monsieur le président, vous permettez?

Le président: Monsieur Carruthers.

M. Carruthers: Tout d'abord, le projet de loi prévoit ce qu'on peut appeler une décision préliminaire. Comment pouvons-nous nous assurer que les propositions prévues par le règlement se réaliseront? Elles se réaliseront en vertu d'un programme parallèle qui a été mis sur pied. On demande une décision préliminaire qui sera homologuée par la loi, lorsqu'elle sera adoptée.

Voilà la situation. Pour bien comprendre les règlements, il faut prévoir les conséquences de telle ou telle mesure. Lorsque le projet de loi est adopté, lorsque les règlements sont précisés par un arrêté en conseil, une disposition entérine la décision préalable. A mon avis, il faut tenir compte de la nature de l'industrie car elle est caractérisée par une très grande diversité d'ententes et d'approches; dans le cas d'autres industries, les choix possibles peuvent paraître très clairs en ce sens que toutes les parties en cause agissent plus ou moins de la même façon, ce qui n'est pas le cas dans l'industrie pétrolière et gazière.

Dans cette industrie, il y a bien des façons d'aborder les questions les plus simples; on fera appel à des décisions préliminaires pour éliminer, dans la mesure du possible, les risques ou les doutes. Autrement dit, cette souplesse n'instaurera pas un climat d'incertitude. Ce mécanisme assure un climat de certitude grâce à des décisions préliminaires, à des interprétations tenant compte des diverses mesures prévues par les règlements.

Il ne faut pas oublier la situation des sociétés qui investissent dans le cadre de ce programme. Dernièrement, on a annoncé des programmes de très grande envergure et dans un climat d'incertitude, on se demandait pour quelles raisons les sociétés dépensent des sommes pareilles.

[*Texte*]

• 1705

Mr. Hawkes: I think it is on tar-sands plants, and pipelines.

Mr. Carruthers: We are talking about petroleum incentives relating to exploration activity.

The Chairman: Mr. Simmons, you had a point.

Mr. Simmons: Yes. Mr. Hawkes expresses some concern about this provision having the effect of slowing things down. That is conceivable, or a reverse argument is equally conceivable that having the provisions provided for by statute could also slow things down. Once it is in the statute it may not be a provision that applies to a changing or changed situation and we have to go back for new legislation. But the judgment of whether this is more expeditious than having a statute is one that really has little merit, because it has its drawbacks in that particular respect.

But I want to say that these Clauses 3, 4, 5 and 6 to which Mr. Andre has referred is that, if you dwell long enough on this or on any clause in legislation, long enough, and apply a sufficiently suspicious mind to it, I am sure you can find monsters where there are none, and threats to the will of Parliament which do not exist and so on.

Let us be clear, Mr. Chairman, there is nothing new here. The alternative, from what I hear proposed by spokesmen for the Tory Party, is that we, who now spend 10 or 11 months a year around here, now have to write every application form for a fisheries grant; dot every *i* and cross every *t*. We have to do away with the regulation- -under-statute approach to things. There is nothing sinister here, Mr. Chairman. We are talking about a few umbrella clauses that allow to go on, under the Petroleum Incentives Program, what has gone on under umpteen government programs for many, many years—a very sensible approach to things providing the enabling legislation in a sufficiently flexible way so that regulations can be changed from time to time to address new circumstances. Now I find nothing at all sinister in that particular approach.

The Chairman: I propose to call the question on Clause 3. We have discussed it at length.

Mr. Hawkes: One more quick question, Mr. Chairman?

The Chairman: Just a quick one, Mr. Hawkes?

Mr. Hawkes: Yes. Is there a difference in public availability of information if, in fact, Clauses 3, 4 and 5 required order-in-council approval versus ministerial approval? Would order in council be gazetted? Is there any way, then, for parliamentarians, the way it is now worded, to acquire knowledge of the specifics?

Mr. Elcock: I am not quite sure, Mr. Chairman, what the hon. member means. If something is to be prescribed by

[*Traduction*]

M. Hawkes: Je crois qu'il s'agit d'usines à sables bitumineux et de pipe-lines.

M. Carruthers: Il s'agit des encouragements versés pour des activités d'exploration.

Le président: Monsieur Simmons, vous vouliez prendre la parole?

M. Simmons: Oui. M. Hawkes s'inquiète du fait que cette disposition pourrait ralentir les choses. C'est possible. Il est également possible de concevoir que les dispositions prévues par une loi pourraient également ralentir les choses. Dans le cadre d'une loi, il se peut qu'une disposition ne tienne plus compte de l'évolution de la situation et qu'il soit nécessaire, par conséquent, d'adopter une nouvelle loi. Mais il n'y a pas lieu de dire que cette méthode permettrait d'activer les choses plus qu'une loi ne le ferait car, justement, une loi comporterait certains désavantages.

J'aimerais revenir aux articles 3, 4, 5 et 6 dont M. Andre a parlé; on peut scruter n'importe quel article d'une loi et si on le fait assez longtemps, avec méfiance, on peut trouver des bêtes noires là où il n'y en n'a pas et des obstacles aux desseins du Parlement qui n'existent pas.

Monsieur le président, avouons-le; il n'y a rien de nouveau. L'alternative, à entendre les porte-paroles du parti conservateur, serait de nous demander, à nous qui passons dix à onze mois par année sur la colline, de rédiger toutes les demandes de subventions dans le domaine des pêches; de mettre les points sur les i. Nous devons supprimer cette façon de procéder qui consiste à adopter des règlements en vertu des lois. Monsieur le président, il n'y a rien de louche là-dessous. Il s'agit de quelques articles de portée générale qui permettent à certaines activités de continuer, en vertu du Programme d'encouragement du secteur pétrolier; on a adopté ce procédé dans le cas de je ne sais combien de programmes depuis plusieurs années; il s'agit d'une bonne méthode qui consiste à adopter une loi habilitante d'une façon suffisamment souple pour qu'elle permette de modifier les règlements de temps à autre pour tenir compte de l'évolution de la situation. Je ne crois pas qu'il y ait lieu de se méfier de ce genre de méthode.

Le président: Je propose de mettre fin à la discussion de l'article 3. Nous en avons suffisamment discuté.

M. Hawkes: Une dernière petite question, monsieur le président?

Le président: Rapidement, monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Oui. Si les articles 3, 4 et 5 nécessitaient l'approbation par un arrêté en conseil, par opposition à l'approbation du ministre, cela pourrait-il influer sur l'accès du public à l'information? L'arrêté en conseil serait-il consigné à la Gazette? Le libellé actuel permettrait-il aux parlementaires de prendre connaissance de renseignements précis?

M. Elcock: Monsieur le président, je ne comprends pas très bien ce que l'honorable député veut dire. Si un règlement

[*Text*]

regulation, then clearly the regulations are there on the table, and the information that might be collected under the regulations or might come in as a result of the regulations, would be subject to whatever confidentiality provisions there were in the legislation.

In the case of a ministerial decision, the decision is available in the sense that certainly the applicant knows what the decision is and, to the extent that he communicates it to others—if he wishes to do so, it is his choice, but he may not want other people to know what the decision is and there may be reasons for that—but, to the extent that he wants to communicate that decision, he can and there is nothing hidden about the minister making a decision. The information that comes in as a result of a ministerial decision, in the same way, would be subject to confidentiality provisions and would not be—

Mr. Hawkes: So there is no publication—

Mr. Elcock: Of a ministerial decision?

Mr. Hawkes: —related to a specific company, the way if we give out a grant for an employment project or for horizons or whatever. Members of Parliament know who that goes to and the amount.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, if you turn to Clause 19 of the bill, it says:

> The name of a recipient of an incentive and the aggregate of incentives received by him in a twelve month period may be disclosed by the Minister in his annual report showing the operations of the Department of Energy, Mines and Resources for a fiscal year.

That is a specific exemption to the disclosure of information restrictions.

• 1710

Mr. Hawkes: It has the word "may", rather than "will be".

Mr. Elcock: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Hawkes: So we are still within the legal position, because it is ministerial approval in Clauses 3, 4, 5 and so on throughout the legislation. There is no way in which parliamentarians can force knowledge of who gets what for what.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, the minister is of course responsible to the House for things he tables before the House, and I am sure that there would be an opportunity for members to direct the minister's attention to that section if he failed to provide that information or decided not to provide that information.

One other point perhaps worth making is that, as a drafting matter, the normal rule is to use "may" rather than "shall" when one is referring to an action of the Governor in Council or a minister, the basis being that, if you did not do that, it would be an obligation just to carry out some action in which,

[*Translation*]

prévoit certaines modalités, on peut certainement s'y référer; on pourrait alors invoquer le règlement pour obtenir des renseignements ou les renseignements pourraient être divulgués en fonction des dispositions de la Loi sur la confidentialité.

La personne qui fait une demande connaît certainement la décision du ministre et dans la mesure où cette personne veut faire connaître cette décision à d'autres, la décision du ministre n'aura pas de secrets pour qui que ce soit; bien entendu, il se peut que cette personne ne veuille pas faire connaître à d'autres les résultats de ses démarches. La divulgation de renseignements à la suite d'une décision du ministre serait également soumise aux dispositions de confidentialité et ne serait pas . . .

M. Hawkes: On ne publierait donc pas . . .

M. Elcock: La décision du ministre?

M. Hawkes: . . . la décision prise dans le cas d'une société précise comme on le fait dans le cas d'une subvention pour un projet d'emplois ou le programme Nouveaux horizons, par exemple. Les députés doivent connaître le montant de la subvention et le récipiendaire.

M. Elcock: Monsieur le président, je vous fais la lecture de l'article 19 du projet de loi:

> Le ministre peut divulguer dans le rapport annuel des activités du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, au cours d'un exercice, le nom du bénéficiaire d'une subvention ainsi que le total des montants qui lui ont été versés au cours d'une période de douze mois.

Voilà une exception précise à la communication de renseignements.

M. Hawkes: Selon le libellé, le ministre «peut» divulguer; il ne «doit» pas le faire.

M. Elcock: Oui, Monsieur le président.

M. Hawkes: Il s'agit donc encore d'une question juridique car il s'agit de l'approbation du ministre aux articles 3, 4, 5 et autres de la loi. Les parlementaires ne peuvent pas obliger le ministre à leur dire qui obtient telle subvention et dans quel but.

M. Elcock: Monsieur le président, le ministre est comptable à la Chambre pour ce qu'il y soumet, et je suis sûr que les députés auraient l'occasion d'attirer l'attention du ministre sur cet article s'il ne communiquait pas ces renseignements ou s'il décidait de ne pas le faire.

Par ailleurs, j'aimerais signaler que dans la rédaction des articles, on utilise habituellement «peut» au lieu de «doit» lorsqu'il s'agit de mesure que le gouverneur en conseil ou qu'un ministre peut prendre; sinon, il s'agirait d'une obligation de faire quelque chose et, par conséquent, d'infraction si on ne le

[*Texte*]

as a result of not doing it, there might be an offence. The normal process is not to impose that on a minister or the Governor in Council, particularly the latter.

Clauses 3 to 6 inclusive agreed to.

On Clause 7—*Second level incentives*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I am not sure if this is the appropriate time to raise it or not, but there are subsequent causes .... Yes; we have the same concern here about the arbitrary, or the delegated, authority of this word "eligible". "Eligible" is something defined by the minister; so you have the great certainty of the 10 per cent or 20 per cent, but the great uncertainty of what is eligible or not eligible.

Mr. Carruthers: Mr. Chairman, those are prescribed by regulation, so they do become part of the law.

Mr. Andre: Regulations can change at any time very quickly, and we have had 3,627 of them, orders in council, last year; so obviously there is a high frequency of change here. So you may know that you are definitely going to get 20 per cent, but you do not know what the hell it is 20 per cent of.

Mr. Carruthers: I shall repeat a comment that was made earlier: For the most part, eligible exploration expenses are Canadian exploration expenses. The industry faces that very problem under the Income Tax Act and under the regulations. They live with that every day. Those change from time to time.

Mr. Andre: Well, no wonder. That is in fact my specific point: Why not? Why was that not done? Why not in fact identify the Canadian exploration expenses as defined by the Income Tax Act, so that you have that going for you in terms of at least that certainty? We know that; that has been lived with; that is established .... Well, I do not know how many years the current regulations have been there, but they have been there a long time, defining what Canadian exploration expenses are in terms of the Income Tax Act.

That would provide a high degree of certainty. I wonder why that was not done, rather than putting in the words "eligible exploration expenses" and then saying that "eligible" is something prescribed by regulation. There was the opportunity there to be specific in a proven way, a way proven through practice.

To some extent I suppose I am arguing for the next piece of legislation, but I just wonder why the draftsmen will not, for goodness sakes, give us that and write law in that way. Ultimately they will not, of course, because their political masters allow them to get away with that. So I guess I have answered my own question. But again I must say that this is just bad law. That is not an engineer speaking; that is the Canadian Bar Association.

[*Traduction*]

faisait pas. Habituellement, on n'oblige pas un ministre ou le gouverneur en conseil de faire quelque chose, surtout pas le gouverneur en conseil.

Les articles 3 à 6 inclus sont adoptés.

L'article 7: subventions de niveau 2.

Le président: M. Andre.

M. Andre: Je ne sais pas s'il convient de souligner cette question à ce moment-ci; mais les articles suivants ... oui. Il s'agit de l'autorité déléguée ou arbitraire sous-entendue dans le mot «admissible». C'est au ministre de décider ce qui est «admissible». On connaît donc avec certitude les pourcentages dont il est question: 10 pour cent et 20 pour cent; mais on ne sait pas au juste ce qui est admissible ou ce qui ne l'est pas.

M. Carruthers: Monsieur le président, ces dispositions sont prévues dans le règlement; elles deviennent donc partie intégrante de la loi.

M. Andre: Il se peut que les règlements changent très rapidement: nous avons étudié 3,627 arrêtés en conseil l'an dernier; de toute évidence, on les modifie souvent. Par conséquent, on peut savoir avec certitude que l'on obtiendra 20 pour cent, mais 20 pour cent de quoi? On ne le sait pas.

M. Carruthers: Je vais reprendre une observation qui a été faite un peu plus tôt: les coûts ou frais d'exploration admissibles sont pour la plupart des coûts ou des frais d'exploration visant des terres du Canada. L'industrie est confrontée à ce même problème en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et des règlements qui en découlent. Elle doit en tenir compte tous les jours. Ces règlements peuvent changer de temps à autre.

M. Andre: Et bien, cela n'est pas étonnant. Voilà précisément où je veux en venir: pourquoi pas? Pourquoi ne l'a-t-on pas fait? Pourquoi ne pas préciser qu'il s'agit de coûts ou frais d'exploration liés à des terres du Canada aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu? Cela nous permettrait, tout au moins, de savoir à quoi nous en tenir. Nous savons de quoi il s'agit; nous avons du en tenir compte; c'est acquis ... Et bien, je ne sais pas depuis quand les règlements actuels sont en vigueur, mais ils ont été adoptés il y a longtemps et ils précisent ce que la Loi de l'impôt sur le revenu entend par des coûts ou frais d'exploration liés à des terres du Canada.

Cela nous donnerais beaucoup de certitude. Pourquoi a-t-on procédé ainsi; pourquoi a-t-on parlé des «frais d'exploration admissibles» en précisant que le règlement prévoyait ce qui était «admissible». On aurait été plus précis en tenant compte de ce qui se fait depuis longtemps.

Dans une certaine mesure, j'anticipe probablement sur la prochaine loi mais je me demande pourquoi les rédacteurs ne rédigent pas la loi en nous donnant des précisions que j'estime nécessaires. Ils ne le feront pas, bien sûr, car leurs maîtres politiques leur permettent d'agir ainsi. J'ai répondu à ma propre question, je suppose. Je tiens à signaler une fois encore que cette loi est mal rédigée. Ce n'est pas l'ingénieur chez moi qui parle: c'est le membre de l'Association du Barreau canadien.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Carruthers.

Mr. Carruthers: Well, I am advised, Mr. Carruthers, just as an example, that the Canadian exploration expense includes mining expenses. Clearly you would not want to have a petroleum-incentives program picking up mining expenses automatically. I guess what it comes down to is that basically there is a choice. I mean, do you start to write law and then have all the exceptions? And is that good law? I am not a lawyer so I would say that is a question for the lawyers. Or do you set up a prescription process and then build it on the regulations?

• 1715

Correct me if I am wrong, but I thought that CEE, Canadian exploration expense, was primarily defined in regulation. Is that not right? So we are advocating the drafting of law that basically points to a regulation which in itself changes.

Mr. Andre: But it should mean the same thing about cases. I mean, we now have the possibility and therefore the likelihood that exploration expenses will mean one thing for PIP grants, another thing for income tax.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I think the point that Mr. Carruthers was trying to make was that the definitions are not entirely co-extensive. In other words, the definition in the Income Tax Act is not only directed towards this particular industry but with respect to other industries as well, for example, the mining industry. In those circumstances, merely to adopt the definition in the Income Tax Act, which in itself is subject to change over time, would not be a wise decision to make; hence the decision to be able to prescribe a provision under this legislation and regulations under this legislation.

Mr. Andre: You have given me one more reason for flexibility and I think I have given you one more for certainty. As usual, the bureaucracy wins.

The Chairman: Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: Just to follow that a little bit longer, what if the Minister of Energy defines something as an expense and income tax disallows it when it comes tax time? You get a PIP grant paid on the basis of it but then you cannot claim it.

Mr. Creech: Mr. Chairman, the advice that we received is that the tax department's interpretations of the tax law that bears on these incentives is the one that will predominate. So if in our administration of this program we misinterpret the law and then later the tax department looks at it and has another opinion, then at that time we would have to adjust our administrative policies and mirror or reflect those interpretations that were given by the tax department.

[*Translation*]

Le président: M. Carruthers.

M. Carruthers: Et bien, monsieur Carruthers, on me dit, à titre d'exemple, que les frais d'exploration liés à des terres du Canada tiennent compte des frais d'exploitation minières. Vous ne voulez tout de même pas que le programme d'encouragement du secteur pétrolier défraie automatiquement les dépenses d'explorations minières. Je crois qu'il s'agit essentiellement d'un choix. Faut-il rédiger une loi et, ensuite, prévoir toutes les exceptions? C'est cela, une bonne loi? Je ne suis pas avocat et ce serait probablement aux avocats qu'il faudrait s'en remettre. Vaudrait-il mieux préciser ce qui est permis, et par la suite, formuler les règlements en y tenant compte?

Corrigez-moi si je fais erreur, mais il me semblait que les frais de prospection dans des terres du Canada étaient définis par un règlement. C'est exact, n'est-ce pas? Nous proposons donc de rédiger une loi qui est orientée vers un règlement qui est appelé à changer.

M. Andre: Mais ce devrait être la même chose dans tous les cas. Il est maintenant possible, voire probable, que les frais d'exploration soient interprétés d'une façon lorsqu'il s'agit de subventions accordées dans le cadre du programme d'encouragement du secteur pétrolier, et d'une autre façon lorsqu'il s'agit de la loi de l'impôt sur le revenu.

M. Elcock: Monsieur le président, je crois que monsieur Carruthers voulait montrer que les définitions ne sont pas tout à fait les mêmes. Autrement dit, la définition contenue dans la loi de l'impôt sur le revenu ne vise pas cette industrie particulière mais toutes les autres, y compris, l'exploitation minière. Dans ce cas, il ne serait pas prudent d'adopter tout simplement la définition de la Loi de l'impôt sur le revenu car elle pourrait être modifiée à un moment donné; d'où la décision permettant une définition particulière aux termes de cette Loi et des règlements qui en découleraient.

M. Andre: Vous venez de me donner une raison pour étayer mon argument de souplesse et je vous en ai donné une pour votre argument de certitude. Comme d'habitude, c'est la bureaucratie qui remporte la victoire.

Le président: M. Hawkes.

M. Hawkes: J'aimerais pousser cette idée un peu plus loin: si le ministre de l'Energie précise qu'il s'agit de frais et si la Loi de l'impôt sur le revenu ne le reconnaît pas, qu'arrivera-t-il au moment de la déclaration? On recevrait une subvention dans le cadre du programme d'encouragement du secteur pétrolier, mais on ne pourrait pas en tenir compte.

M. Creech: Monsieur le président, selon les conseils qu'on nous a données, les interprétations de la loi fiscale du ministère du Revenu sont celles qui primeront dans le cas de ces encouragements. Par conséquent, si, en administrant ce programme, nous n'interprétons pas correctement la Loi et si le ministère du Revenu ne partage pas notre interprétation, il nous faudrait alors rajuster nos politiques d'administration et respecter les interprétations du ministère du Revenu.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Retroactively and in either direction?

Mr. Creech: No, the advice we got is that it would not be retroactive. In some ways it is similar to the way in which the tax department administers it own program. In other words, if their officers over a number of years have not interpreted their law correctly but at some particular point in time it is tested in court and they find that this error has been made in the past, they do not go back and reassess all the taxpayers who may have been the victims or whatever of all this misinterpretation in the past. They start from the date when they decide, that is to say, the date when there is a new interpretation in force. So there is no retroactivity in it, nor would we have any retroactive applications.

Mr. Hawkes: You would define, in the initial instance, what an expense was, you would pay PIP grants on the basis of it if the income-tax department at some subsequent date decided that was not a legitimate expense for tax purposes, then it would be your intention to change the incentives in the future to accord with the income tax department's—

Mr. Carruthers: Let me put it in this perspective. I think this is probably a better perspective to put it in. If there is a question of interpretation, and more often than not the companies know the grey areas better than we know them, basically they are advised to go to income tax and get the thing, in a sense, locked up with income tax. Then we live by whatever income tax decides. We are talking now purely about kinds of definitions of what is an eligible expenditure. This is a very narrow area. Mr. Chairman, one our officers from the Petroleum Incentives Program, Mr. Frank Sixt, might be able to shed a bit more light on this.

• 1720

The Chairman: Mr. Sixt.

Mr. F. Sixt (Legal Services, Department of Justice): Mr. Chairman, I would just like to make one distinction here. We are talking now about the question of interpreting the definitions. To the extent that we have adopted the same definitions, I think what has been indicated is that there is going to be quite an effort made to harmonize the interpretation of those definitions between the income-tax authorities and the petroleum-incentive authorities, presumably with the income-tax authorities—since they are in the broader picture with respect to the expense in the industry as a whole in that sense—taking perhaps a leading edge in the interpretation.

Insofar as the definition of the terms goes, that is a different issue. What we have done in the regulations is that we have very technically extracted from the income tax definitions, which are themselves extraordinarily technical, those items that are referable to the kind of program we are running, which is one designed for the oil and gas industry, not for the mining industry—but, on the other hand, it is for the mining of bituminous sands and oil shale and oil sands, and so forth.

[*Traduction*]

M. Hawkes: Rétroactivement et dans un sens ou dans l'autre?

M. Creech: Non, selon les conseils, ce ne serait pas rétroactif. Cela ressemble un peu à la façon dont le ministère du revenu administre son propre programme. Autrement dit, si au cours d'un certain nombre d'années, leurs fonctionnaires n'ont pas interprété leur propre loi comme il faut, et si à un moment donné l'affaire est traduite devant les tribunaux, il se peut que l'on constate que cette erreur dure depuis quelque temps; dans ce cas, on ne contrôle pas toutes les déclarations des contribuables qui peuvent avoir été victimes de cette mauvaise interprétation. On commence à zéro au moment où la décision est prise ou à la date à laquelle la nouvelle interprétation est donnée. Il n'y a donc pas d'effet rétroactif et l'on ne prendrait pas de mesures rétroactives.

M. Hawkes: Vous définiriez au départ les frais d'exploration, vous accorderiez les subventions dans le cadre du programme d'encouragement du secteur pétrolier en fonction de ces frais; si à une date ultérieure le ministère du Revenu décidait qu'il ne s'agissait pas de frais admissibles aux fins de l'impôt, vous pourriez changer ces encouragements à l'avenir pour qu'ils correspondent à l'interprétation du ministère . . .

M. Carruthers: Permettez-moi de vous donner un contexte, à titre d'exemple. Je crois que cela vaut mieux. Très souvent, les sociétés connaissent les points susceptibles de litiges mieux que nous; s'il s'agit d'une question d'interprétation, on leur conseille de se rendre au ministère du Revenu qui prendra une décision à ce sujet. Nous acceptons la décision prise par le ministère. Il s'agit uniquement des définitions de ce qui constitue des frais admissibles. C'est une question très précise. Monsieur le président, un de nos fonctionnaires affecté au programme d'encouragement du secteur pétrolier, monsieur Frank Sixt, pourrait nous donner de plus amples renseignements.

Le président: M. Sixt.

M. F. Sixt (Services juridiques, ministère de la Justice): Monsieur le président, je tiens tout d'abord à faire une distinction. Il s'agit d'interpréter les définitions. Dans la mesure où les mêmes définitions ont été adoptées, on peut croire que les autorités chargées de l'impôt sur le revenu et les fonctionnaires chargés de l'administration du programme d'encouragement du secteur pétrolier déploieront beaucoup d'efforts pour harmoniser leurs interprétations; on peut supposer que l'interprétation des autorités chargés du revenu seraient prépondérantes puisqu'elles ont une vue d'ensemble en ce qui a trait aux frais dans l'industrie.

Quant à la définition des termes utilisés, la question n'est pas tout à fait la même. Pour établir le règlement, nous avons extrait certaines définitions très techniques du domaine de l'impôt sur le revenu qui porte sur le genre de programme que nous administrons, c'est-à-dire l'industrie du pétrôle et du gaz, par opposition à l'industrie de l'exploration minière; par contre, le programme porte également sur l'exploration des sables bitumineux, de schistes bitumineux et des sables pétroli-

[*Text*]

So, to adopt the definitions out of the income-tax legislation it was a considerable technical process simply to write them out in our regulations, which would probably have been quite ill-placed here. Certainly, with the changes that you see on an ongoing basis in the tax regulations, it would have been very difficult to make those kinds of changes here.

I would draw for you the analogy of the depletion rules, which, if anything, PIP is said to be replacing. Those, in fact, are entirely found in the income- -tax regulations, not in the Income Tax Act, and are subject to fairly regular change as the way in which depletion is abused and used evolves.

Mr. Hawkes: If you have a company—let us take Petro-Canada, as an example—and it does conventional exploration in the west and it does some on Canada lands, how do we determine what portion of the president's salary is a legitimate expense related to the exploration on Canada lands, versus the portion related to refining and all the other aspects?

Mr. Carruthers: That is picked up, as I understand it, under the income-tax regulations.

Mr. Sixt: In fact, we are dealing specifically with that kind of problem. We have a concept of Canadian exploration and development overhead expense, which basically precludes from eligible expenses, just as it precluded from addition to the earned-depletion pool for tax purposes, any general overheads, including administrative, supervisory, and so on, that are not directly attributable to oil and gas activities.

Mr. Carruthers: For example, Petro-Canada's chairman or president—you know.

Mr. Sixt: So that allocation you were talking about would not be relevant for our purposes, because it would not be an eligible expense.

Mr. Carruthers: And it parallels the income-tax treatment—and that, in fact, is a good example.

Mr. Sixt: Interestingly, that would have been a Canadian exploration expense for tax purposes but would not have been a Canadian exploration expense that would have earned depletion for tax purposes.

Mr. Carruthers: Within the Income Tax Act there are all kinds of convolutions. We are trying to make it as simple as possible.

Mr. Hawkes: We have a little concern about the fact that investors in certain tax brackets could get back 102 per cent or 103 per cent of investment on day one, through the depletion program.

Mr. Carruthers: Super-depletion.

[*Translation*]

fères, etc. Ce ne fut donc pas une tâche facile de tenir compte des définitions de la Loi de l'impôt sur le revenu dans la rédaction de nos règlements car il aurait été mal avisé de les adopter telles quelles. De toute évidence, étant donné les changements que l'on constate régulièrement aux règlements fiscaux, il aurait été très difficile d'apporter des rectifications parallèles dans notre règlement.

Pour vous donner un exemple, je parlerai des règlements sur la déduction pour épuisement que les stimulants offerts dans le cadre du programme d'encouragement du secteur pétrolier sont censés remplacer. On retrouve des règlements tout à fait semblables dans les règlements fiscaux, non pas dans la Loi de l'impôt sur le revenu, et ils sont susceptibles de changer assez régulièrement en fonction des demandes de déduction pour épuisement et de leur évolution.

M. Hawkes: Si une société, Petro-Canada, par exemple, se livre à des travaux d'exploration classiques dans l'ouest sur des terres du Canada, comment calculer quelle partie du traitement du président peut être considérée comme des frais légitimes par rapport à l'exploration entreprise sur les terres du Canada par opposition à la partie de son traitement qui intéresse le raffinage et tous les autres aspects?

M. Carruthers: Je crois que cette éventualité est prévue dans les règlements de l'impôt sur le revenu.

M. Sixt: En fait, nous nous intéressons précisément à ce genre de problème. Nous avons un concept de l'exploration sur les terres du Canada et sur les frais généraux de développement selon lequel ne sont pas admissibles les frais généraux y compris les frais d'administration, de surveillance ou autres, qui ne sont pas directement liés aux activités pétrolières et gazières; en outre, on ne peut pas les ajouter non plus aux déductions pour épuisement à des fins fiscales.

M. Carruthers: Par exemple, les tâches du président de Petro-Canada . . .

M. Sixt: Les déductions dont vous parliez ne nous intéressent donc pas car elles ne seraient pas considérées comme des frais admissibles.

M. Carruthers: Et elles correspondent au traitement prévu dans le règlement de l'impôt sur le revenu; c'est un bon exemple.

M. Sixt: Fait intéressant, pour fins d'impôt, on aurait pu accepter des frais d'exploration lorsqu'il s'agissait de terres du Canada, mais ces frais n'auraient pas permis de déductions pour épuisement.

M. Carruthers: La Loi de l'impôt sur le revenu comporte des dispositions très alambiquées. Nous tentons de la simplifier dans la mesure du possible.

M. Hawkes: On ne s'intéresse pas du tout au fait que les investisseurs d'une certaine catégorie d'imposition pourraient reprendre 102 ou 103 pour cent de l'investissement initial dans le cadre de la déduction prévue pour épuisement.

M. Carruthers: Il s'agit du «super-épuisement».

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Right—those kinds of things. I guess the danger of that's happening again is intensified with the complexity inherent in these clauses, where you are going to have to come and prescribe a bunch of unique situations as quickly as you can. You are going to have to prejudge. Would you call that advanced—

Mr. Carruthers: As one of the members of the committee pointed out, if you have everything locked up in the law, in the act—which is one of the suggestions—and you find that there is an abuse; if you have it in regulation and it is clearly an abuse it can be changed; if it is in the law, in the act, it becomes very difficult to change. I guess there is this balance in designing the program between trying to design one that is easily understood by the industry, which is a very complex industry, and one that is flexible enough to meet the flexibility and complexities of that industry and yet is not subject to abuse.

Mr. Hawkes: If I am the beneficiary of something and the information between you and me is private, I am not likely to tell you. If it were public, then someone else might spot it and bring it to your attention, but do we not have that kind of potential building in here, that there is a lot of fairly private contracts that—

• 1725

Mr. Carruthers: The existence of fraud is, I think, what you are talking about.

Mr. Hawkes: No.

Mr. Carruthers: Or potential fraud. It exists or it does not exist.

Mr. Hawkes: A prescription related to the specifics. Is there any danger of producing the 102- -per-cent return?

Mr. Sixt: I suppose that there is always a danger that any system is going to be abused. I think mathematically the potential for the 102-cents-on-the- -dollar pay-off is not there in this program. There is, however, potential for the legitimate objectives of the program to be circumvented in ways as yet unknown, just as there was potential for several aspects of the income-tax regime to be circumvented in ways which were unknown until they became a practice. And in terms of recognizing the practice, I think in fairness, it is recognized in the course of normal work in auditing taxpayers and it will be recognized by us in much the same way in the course of our ordinary work in assessing applications from applicants and in auditing applicants *post factum*. If something abusive is identified, then I think we will have the same flexibility as exists currently under the income-tax system to deal with it, rather than less flexibility.

Mr. Hawkes: Do you have the mechanism in here for—I guess I would call it a look at the cost- -control aspects. One of the things that bothered me about this piece of legislation is that if I contract . . . . I am running a well and I contract with sister companies to provide the service, I am going to have inflated invoices, that would be one way of expressing it, but I

[*Traduction*]

M. Hawkes: Oui, il s'agit de ce genre de mesure. Le danger d'une répétition de ce genre de chose est exacerbé par la nature compliquée de ces dispositions car il faudrait prévoir une série de situations particulières le plus tôt possible. Il faudra préjuger. A votre avis, s'agirait-il de . . .

M. Carruthers: Comme un des membres du comité l'a signalé, la loi pourrait prévoir toutes les situations d'abus. Par contre, s'il s'agit d'un règlement, et d'un abus flagrant, on peut le modifier; lorsqu'il s'agit d'une loi, il est plus difficile de la modifier. En concevant ce programme, il est difficile, je suppose, de s'assurer que l'industrie le comprenne bien car il s'agit d'une industrie très complexe, tout en conservant une certaine souplesse pour tenir compte de la nature compliquée de l'industrie et en empêchant les abus.

M. Hawkes: Si je jouis d'un certain avantage et si les renseignements entre vous et moi sont confidentiels, je ne vous en parlerais probablement pas. Si la chose était publique, quelqu'un d'autre pouvait s'en apercevoir, ou le faire remarquer, mais je ne pense pas que ce genre de situation puisse survenir ici, ni qu'il y ait beaucoup de contrats privés qui . . .

M. Carruthers: Vous voulez nous parler de la fraude, je pense.

M. Hawkes: Non.

M. Carruthers: Ou d'une fraude hypothétique.

M. Hawkes: On pourrait évidemment définir toutes les situations particulières possibles. Ce danger d'un rapport de 102 p. 100 existe-t-il?

M. Sixt: Je pense que tout système peut donner lieu à des abus. Mathématiquement, la possibilité que l'on ait un rapport de 102 p. 100 le dollar, est exclue du programme. On peut toutefois toujours imaginer qu'il y a des façons de contourner les dispositions du programme, comme il y en a toujours à propos de la loi sur l'impôt, on ne s'en aperçoit que lorsqu'on les découvre concrètement. Le travail de dépistage de ce genre de pratiques frauduleuses peut être fait lors des contrôles comptables, comme on le fait à propos de l'impôt; nous pourrons le faire au moment des demandes et de leur évaluation puis au moment des vérifications comptables, après coup. Je pense que ce dispositif nous donnera autant de flexibilité, sinon plus que le système de l'impôt sur le revenu.

M. Hawkes: Avez-vous ici les détails de ce dispositif, que je pourrais peut-être appeler contrôle des charges. Ce qui m'inquiète, dans cette loi, c'est que tout contrat que je passe . . . Supposons que j'aie un puits, et que je passe un contrat avec des sociétés soeurs pour les questions de services, je risque d'avoir des factures gonflées, ce qui serait une façon de s'y

[*Text*]

could certainly judiciously keep all my quotes at the high end and increase my return from PIP, so that the profit maybe does not show up so much in my major company but it starts to show up in my subsidiaries at a rather nice level. Are there controls of that kind built in here?

Mr. Sixt: Yes, there are. The first one that we have adopted is the Canadian-exploration- -development overhead-expense concept which was developed in the latter stages of the interdepletion rules for tax purposes. That, essentially, addresses intercompany charges between connected companies for leasing, for goods or for services, and will have the effect . . . . If a charge is paid by an applicant to someone with whom he is connected, who is generally defined as someone with whom he does not deal at arm's length but someone with whom he has a 10-per-cent equity percentage or vice-versa, then the amount of the eligible expense for our purposes will be reduced to the cost amount to that connected party of performing the service of delivering the goods or of leasing the goods.

So that abuse between connected companies has been very specifically targeted and we hope effectively targeted.

There is another more general rule that allows us simply in transactions between parties not dealing at arm's length to reduce the amount of any eligible expense to the fair market value of the goods provided, the services provided, whatever.

Mr. Hawkes: Are there appeals against your judgments?

Mr. Sixt: There is no specific appeal mechanism except that insofar as the regulation at any point in time is law, it is stated in certain words and those words have a legal meaning, and if we misinterpret them, then it is open to someone to go before the courts and to challenge our interpretation of, for example, fair market value and to seek redress. And if we are wrong, then we will be wrong. Yes?

Mr. Andre: The Income Tax Act, to which you referred, has the very specific procedure of appeal to the Tax Review Board, if we choose, and then the federal court, where there is a difference between yourself and the assessor as to the interpretation. Is there a similar mechanism available where a similar dispute or difference might exist between yourselves and an applicant in terms of these provisions?

• 1730

Mr. Sixt: No, Mr. Chairman.

Mr. Carruthers: If I might, Mr. Chairman, we have with us Mr. Digby Hunt, who, I mentioned earlier, was on his way. He is the Assistant Deputy Minister in charge of the Petroleum Incentives Program.

The Chairman: Mr. Hunt.

[*Translation*]

prendre, et je pourrais certainement maintenir mes chiffres aussi hauts que possible pour augmenter ma subvention du PEP, et le profit qui ne paraîtra pas tellement important pour la société mère, va commencer à prendre des proportions tout à fait intéressantes dans les comptes de mes filiales. Y a-t-il des contrôles prévus dans ce domaine?

M. Sixt: Oui. Une des méthodes correspond à ce concept que nous avons mis au point de frais généraux de la prospection canadienne, que nous avons élaboré à la dernière étape du règlement fiscal concernant l'épuisement intercompagnie. Cela concerne essentiellement les frais entre compagnies, des compagnies qui sont en contact dans le cadre de contrat de leasing, de livraison de biens et services, et dont les conséquences . . . Supposons qu'une société faisant la demande ait une facture à payer à une autre société, avec laquelle elle est en rapport non seulement d'affaires mais où il y a une prise de participation de 10 p. 100, le montant de la somme à considérer sera réduit au strict montant de ce que coûte à la société qui fait une demande, la prestation de services ou la livraison de marchandises ou même le leasing considéré.

Nous avons donc précisément pensé aux abus possibles lorsque des sociétés possèdent des parts, l'une ou l'autre, et qu'elles sont en relations d'affaires; et nous pensons que nous serons efficaces.

Il y a par ailleurs une règle plus générale qui nous permet d'estimer la valeur des transactions entre sociétés qui dépendent l'une de l'autre, c'est la référence à la juste valeur marchande des biens et services fournis.

M. Hawkes: Est-il possible de faire appel de vos décisions?

M. Sixt: Nous n'avons aucun mécanisme d'appel prévu, si ce n'est que le règlement a force de loi, les rédiger en certaines termes qui ont une signification juridique, et que tout défaut d'interprétation peut donner lieu à poursuites devant les tribunaux; c'est ainsi que notre évaluation de la juste valeur marchande pourrait donner lieu à des contestations et à des indemnisations. Si nous nous trompons, eh bien nous nous trompons.

M. Andre: La Loi de l'impôt sur le revenu, dont vous parliez, prévoit une procédure d'appel précise auprès de la Commission de révision de l'impôt, et ensuite de la Cour fédérale, lorsqu'il y a différend entre vous-même et le fonctionnaire responsable de l'interprétation de la loi. Disposons-nous ici d'un mécanisme semblable, au cas où un différend surviendrait entre vous-même et une société candidate?

M. Sixt: Non, monsieur le président.

M. Carruthers: Si vous le permettez, monsieur le président, nous avons ici parmi nous M. Digby Hunt, qui vient juste d'arriver, et qui se trouve être le sous-ministre adjoint chargé du Programme d'encouragement du secteur pétrolier.

Le président: Monsieur Hunt, vous avez la parole.

[*Texte*]

Mr. A.D. Hunt (Assistant Deputy Minister, Petroleum Incentives Program, Department of Energy, Mines and Resources): My apologies for my late arrival, Mr. Chairman.

The Chairman: You had very short notice. Thank you for coming.

Mr. Andre: Was any consideration given to a judicial review?

Mr. Hunt: Mr. Elcock could answer that.

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, if I might, perhaps it is worth making a distinction between this program and the income-tax program. Although it is true that this program does, in some sense, substitute for an earlier program under the Income Tax Act, there is a substantive difference between the two programs. In this case one has an incentive program which essentially works on the basis of entitlement. If one looks at other grant schemes of this kind throughout other pieces of legislation, DREE grants, compensation payments and so on and so forth, I do not know of another piece of legislation of that kind that provides for something like the Tax Review Board.

The best distinction is perhaps simply that the tax system is a system which says we are going to take away from you *x* amount of your income as a tax, whereas in this scheme the government is saying: if you meet certain rules, you will get a sum of money which the government is providing on the basis of a scheme. You qualify for these things; you get it.

Mr. Andre: I gather you are on the side of the Canadian Institute of Chartered Accountants in terms of how this thing is administered in the books of companies because you just gave a very eloquent defence of their position which, I understood, the government was opposing.

Mr. Elcock: I am not sure I follow the point, Mr. Chairman.

The Chairman: It might be useful to check back in the record to see what the chartered accountants' association said.

Are there any further comments on this or shall we pass the clause?

Mr. Hawkes.

Mr. Hawkes: You said that advance agreements can be reached. A company can go through it, but have you just said in the last ten minutes that the department can then disallow certain kinds of things so the amount of money is really not known?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, yes, strictly speaking, the exact amount of money is not known until the application has been submitted and processed. That is true. However, we are encouraging—and I think most companies are aware of this—companies to seek either formal advance rulings or at least to

[*Traduction*]

M. A.D. Hunt (sous-ministre adjoint, Programme d'encouragement du secteur pétrolier, ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources): Je vous prie de m'excuser d'être arrivé en retard, monsieur le président.

Le président: Vous n'avez été averti qu'au dernier moment. Je vous remercie d'être venu.

M. Andre: A-t-on pensé à une procédure de révision judiciaire?

M. Hunt: M. Elcock va peut-être pouvoir répondre.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, si vous le permettez, je pense qu'il est utile ici de bien distinguer entre ce programme et celui concernant l'impôt sur le revenu. Dans un certain sens, il est vrai que ce programme se substitue à un programme précédent relevant de la Loi de l'impôt sur le revenu, mais il y a tout de même des différences importantes. Dans notre cas, ce programme d'encouragement ne fonctionne qu'à partir du moment où un ayant-droit a été reconnu. Si vous examinez les autres systèmes de subventions, dans le cadre de lois diverses, qu'il s'agisse des subventions du MEER, ou des paiements de péréquation, etc., je ne pense pas que dans un seul de ces cas il y ait une instance comparable à la Commission de révision de l'impôt.

Alors que la fiscalité prévoit que l'on va vous retirer un certain pourcentage de votre revenu, nous avons ici un système qui en fonction de certaines règles va décider de certaines subventions, qui seront attribuées à des demandeurs ayant été admis.

M. Andre: J'ai l'impression ici que vous utilisez les mêmes arguments que ceux de l'Institut canadien des comptables agréés, et qui concernaient les techniques comptables des sociétés, et vous venez de vous livrer à une défense très éloquente de leur position qui, si je la comprends bien, était opposée à celle du gouvernement.

M. Elcock: Je ne suis pas certain d'avoir bien compris, monsieur le président.

Le président: Il serait peut-être utile de se reporter au compte rendu de la séance où les comptables agréés ont été témoins.

Y a-t-il des remarques supplémentaires là-dessus, devons-nous adopter l'article?

Monsieur Hawkes.

M. Hawkes: Vous avez dit que certains accords pourraient être passés à l'avance. Mais n'avez-vous pas dit au cours des dix dernières minutes que le ministère peut faire valoir son désaccord sur certains points, et qu'alors le montant considéré reste inconnu?

M. Hunt: Monsieur le président, à proprement parler, il est vrai que la somme exacte ne sera toujours pas connue jusqu'à ce que la demande ait été soumise et étudiée. Cela est vrai. Toutefois, nous encourageons—et je pense que la plupart des sociétés en ont conscience—les sociétés à chercher à ce que des

[*Text*]

get an understanding of any particular items of expenditure they contemplate about which they have any doubt. We do not think that is unreasonable in light of the fact that most of our definitions, as I suspect my colleagues have explained before my arrival, parallel the familiar definitions of the Income Tax Act. But if they do feel there is a question—and I could give you one or two examples—then they will put those questions to us.

Now, admittedly, there may be some cases in which they did not think to question, so they might make the expenditure expecting that it would be eligible as defined and it may not be. But we think that will be a small number of cases, affecting a limited amount of money.

Mr. Hawkes: A lot of new geography, a lot of new technology involved in all of this potentially.

Mr. Hunt: Yes.

Mr. Hawkes: This is not familiar territory.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, for example, I think perhaps you read today that Esso and associated companies have a new program in the Beaufort Sea. Integral to that is what they call a caisson, which is, I think, best exemplified as a floating wall that will help raise these artificial islands above wave level. Then, once the well has been drilled, it can be moved to a second island. These caissons, of course, cost many millions of dollars and in that case I would say that the companies would be well advised to discuss with us how that expenditure will be treated.

The Chairman: Order, please, gentlemen. Would the Liberal caucus like to convene in the corridor? The Chair has been very patient.

Go ahead, Mr. Hunt.

• 1735

Mr. Hunt: I think I have finished, Mr. Chairman.

Mr. Hawkes: Would we potentially be in the position of very heavily subsidizing the development of a new technology which then belongs to the company to take to other parts of the world?

Mr. Hunt: It depends on how. This is where we get into the CIDA rules and also the rules respecting asset costs. It depends on how they go about developing these new pieces of equipment, based on the new technology, and how we go about owning it and providing it. But let me say that PIP . . . It can be provided—provided they come at it in a certain way, to themselves. And yes, I will not say we will be subsidizing them but PIP will be paying for the operating costs plus a reasonable allocation of the capital costs for its use, yes.

[*Translation*]

décisions officielles soient prises à l'avance, ou au moins à obtenir certains engagements sur certaines dépenses auxquelles elles s'attendent et sur lesquelles elles auraient encore des doutes. Je ne pense pas que cela soit impensable, étant donné que la plupart de nos définitions ont leurs correspondants dans la Loi de l'impôt sur le revenu, comme je pense mes collègues vous l'ont expliqué avant que je n'arrive. Mais si les sociétés ont des doutes—je pourrais vous donner quelques exemples—je pense qu'elles nous poseront la question.

A n'en pas douter, il y aura des cas où elles n'y penseront pas, et où la dépense aura été engagée parce que la compagnie pensait qu'elle correspondait aux dispositions du programme, et qu'ensuite cela se révèle être une erreur. Je pense que ces cas seront l'exception, et que les sommes considérées resteront limitées.

M. Hawkes: Dans tout cela, il est question de nouveaux territoires, de nouvelles technologies.

M. Hunt: Oui.

M. Hawkes: Des zones avec lesquelles nous ne sommes pas encore très familiers.

M. Hunt: Monsieur le président, je pense que vous avez dû lire que Esso et certaines sociétés associées ont projeté un nouveau programme dans la mer de Beaufort. En fait partie la construction d'un caisson, qui peut être considéré comme une paroi flottante, destiné à maintenir ces îles artificielles au-dessus des vagues. Une fois que le puits a été foré, on peut se servir du caisson sur une deuxième plate-forme flottante. Ces caissons coûtent des millions de dollars, et je pense que les sociétés considérées feraient bien de se mettre en rapport avec nous pour que nous discutions du sort de cette dépense.

Le président: A l'ordre, messieurs! Le caucus du Parti libéral désirerait-il tenir sa petite conférence dans le couloir? Le président a été extrêmement patient.

Monsieur Hunt, continuez.

M. Hunt: Je pense avoir terminé, monsieur le président.

M. Hawkes: Risquons-nous alors de subventionner certaines technologies de pointe, dont le matériel appartiendra ensuite à la société qui pourra en disposer à sa guise dans d'autres régions du monde?

M. Hunt: Tout dépend. Voilà où nous entrons dans le domaine de l'ACDI, et également dans celui des règlements concernant les frais d'immobilisations. Tout dépend donc de la façon dont ces équipements seront mis au point, à partir des nouvelles technologies, et de la façon dont nous procéderons pour en régler le régime de propriété. Je pense que la chose est possible, tout dépend de la façon dont on s'y prend. Je ne dirai pas que nous allons subventionner l'acquisition de ce nouvel équipement, mais le PESP représentera une partie importante des frais d'exploitation, plus une subvention raisonnable au titre des frais d'immobilisations.

[*Texte*]

Mr. Hawkes: Will there be an increase in civil servants to deal with all of this? Could you give us a ballpark?

Mr. Hunt: Mr. Chairman, from a position of no PIP, if you like—before the introduction of the PIP program—to now, on the basis that this proposed act is approved by Parliament, we see there will be an increase or need for 200 person-years, approximately, to run the program on the PIP side and, approximately again, 200 person-years on the control side.

Mr. Andre: We were given testimony the other day by representatives, I believe, of Texaco, who brought to my attention something I did not know in terms of an eligible recipient of a PIP grant being a person knowledgeable or experienced in the oil industry. In other words, they informed me that if I, Harvie Andre, fell into $100 million and decided to poke some holes in the Arctic, and given that I am not an oil man now, then in their interpretation of the regulations I would not be an eligible partner of Texaco for exploration in the Arctic—because I am not an oil man.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, I am puzzled by that assertion. Certainly I am sure I could find nothing in the PIP bill or the proposed regulations, neither in the COR control bill or proposed regulations, that would suggest that. I only hesitate in that I am not sure whether under the Canada Oil and Gas Act there is some requirement with respect to an operator, rather than just a participant, in order to get a licence to drill a well, having to demonstrate some experience. In other words, I would not want to speculate, Mr. Chairman, but one scenario I could see is whether you, sir, as an individual wanted to get a drilling authority, might well not get a drilling authority unless you can show some previous experience, but I am not sure.

Mr. Andre: The testimony was given in committee. I will try for this evening to get a copy of the remarks because it was made before this committee.

Mr. Hunt: If the Texaco witnesses were referring to either PIP or COR, either the bills or the proposed legislation, I know of nothing that would substantiate their remark.

Mr. Andre: I wondered about that in the context of that Esso, because as far as I know, 107180 is not an oil company—or whatever that number was. That was part of our consortium.

Mr. Hunt: As I say, I am sure the administration that administers the Canada Oil and Gas Act would look very carefully at a demonstrated capability because of the dangers of operating in those rather unhospitable areas, either the Arctic or off the east or west coasts.

• 1740

Clauses 7 to 16 inclusive agreed to.

On Clause 17—*Privilege*

The Chairman: Mr. Andre.

[*Traduction*]

M. Hawkes: Cela amènera-t-il un accroissement du nombre des fonctionnaires chargés de régler cette question? Pourriez-vous nous donner une estimation?

M. Hunt: Monsieur le président, tout à fait en dehors du PESP, et avant l'introduction de ce programme, à supposer que la loi soit adoptée au Parlement, nous pensons qu'il y aura une augmentation de nos besoins en personnel de 200 années-personnes environ, affectées à l'application du PESP, et également de 100 années-personnes chargées du contrôle.

M. Andre: Nous avons reçu un témoignage, l'autre jour, de représentants de Texaco, si je ne me trompe, qui ont attiré mon attention sur quelque chose que je ne savais pas en matière d'admissibilité au PESP. En d'autres termes, ils m'ont expliqué que si moi, Harvie Andre, j'avais la chance de trouver 100 millions de dollars et décidais de m'en servir pour forer dans l'Arctique, en supposant que je ne sois pas un homme du métier, les règlements ne me permettraient pas d'être un partenaire admissible de Texaco pour la prospection dans l'Arctique—parce que je ne suis pas un pétrolier.

M. Hunt: Monsieur le président, voilà qui m'étonne beaucoup. Je ne pense pas que l'on puisse trouver quoi que ce soit dans le projet de loi concernant le PESP, ni dans le projet de loi concernant le contrôle du TPC et les règlements correspondants, qui puisse confirmer ce que je viens d'entendre. Le seul doute que je puisse avoir concernerait les dispositions de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada, où il est demandé à l'exploitant—il n'est pas question d'un simple associé—de faire preuve de certaines connaissances pour pouvoir obtenir un permis de forage. En d'autres termes, je n'aimerais pas trop m'avancer, monsieur le président, mais je pense que vous ne pourriez pas obtenir ce permis de forer, si vous n'êtes pas en mesure de faire état de votre expérience dans ce domaine.

M. Andre: Le témoignage auquel je me réfère a été donné en comité. J'essaierai donc d'en avoir une copie d'ici ce soir.

M. Hunt: Si les témoins de Texaco ont simplement mentionné le PESP ou le TPC, je ne vois rien dans ces projets de loi qui puisse leur donner raison.

M. Andre: Je me suis posé des questions à propos d'Esso, étant donné que 107180 n'est pas une société pétrolière—le numéro n'est peut-être pas tout à fait exact. Elle faisait partie d'un consortium.

M. Hunt: Comme je le disais, je suis certain que les autorités responsables de l'application de la Loi sur le pétrole et le gaz du Canada examineraient de très près les compétences du candidat, en raison des risques associés au forage dans ces zones très inhospitalières, qu'il s'agisse de l'Arctique, ou des forages à l'Est et à l'Ouest.

Les articles 7 à 16 inclusivement sont adoptés.

Passons à l'article 17—*Renseignements et documents protégés*

Le président: Monsieur Andre.

[*Text*]

Mr. Andre: I have some questions concerning Clause 18. But, let me just raise it now at Clause 17, which deals with the disclosure of information. The privilege created in Clause 17 . . . . I think virtually all of our witnesses, including the Canadian Bar Association, expressed the view that the privilege described in Clause 17 is basically negated by the subsequent Clauses 18 and 20.

Perhaps for convenience, Mr. Chairman, we might pass Clause 17 and get on to Clause 18. They fit together. That is the reason I raised it, at this point in time.

We have had very serious representations, from the Canadian Petroleum Association for one, that the disclosure provisions in Clause 18 and, in particular, the reference that information obtained under this part may be made available, for the purposes of administrating or enforcement of this part or any Act of Parliament, and may be communicated and disclosed or made available. That just throws the whole thing wide open and makes Clause 17 nonsensical. It just makes Clause 17—

The Chairman: Mr. Elcock.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I remember hearing that the CBA had made that point—or some representative, before the committee, had made that point.

I just draw the attention of the committee to the fact that this clause is, perhaps, more limited than some people have suggested. The reference to "or any Act of Parliament" would only be in respect of criminal proceedings. If you read it through it says:

> . . . made available for the purposes of the administration or enforcement of this Part, legal proceedings related thereto or criminal proceedings under this Part or any Act of Parliament . . . .

So, it is only a reference to criminal proceedings. It would not come up even in any legal proceedings related to the administration or enforcement of this part. It would be, solely, where there was a criminal proceeding under this part or any other Act of Parliament. It seems not an untoward safeguard, in the case of criminal proceedings.

Mr. Andre: The Canadian Bar Association described that phrase—and I will quote from their submission:

> The exceptions are generally benign, but the exception relating to criminal proceedings under this or any other Act of Parliament is a very substantial caveat on the privilege.

They refer under Clause 20 but, it is the base—the same consideration.

> . . . such that a person who obtains the information or documentation under this Act can be required to give evidence or to provide any statement or writing containing such information or documentation in a criminal proceedings under this or any other Act of Parliament. At the minimum, the phrase "any other Act of Parliament" should be deleted.

[*Translation*]

M. Andre: J'ai quelques questions sur l'article 18. Mais je vais déjà poser la question en ce qui concerne l'article 17, portant sur la communication des renseignements. Cette protection prévue à l'article 17 . . . Je pense que tous nos témoins pour ainsi dire, y compris le Barreau canadien, ont expliqué que cette protection était finalement remise en cause par les articles 18 et 20.

Il serait peut-être plus pratique alors, monsieur le président, de passer directement à l'article 18. Je pense qu'ils vont ensemble. Voilà pourquoi je pose la question.

L'Association canadienne du pétrole a exprimé des réserves très sérieuses sur ces dispositions concernant la communication des renseignements, à l'article 18, et notamment le fait que les documents et renseignements obtenus puissent être communiqués, en vue de l'application de cette loi ou de n'importe quelle autre loi du Parlement. Voilà qui change tout, et qui retire toute portée à l'article 17.

Le président: Monsieur Elcock.

M. Elcock: Monsieur le président, je me souviens très bien de ce que le représentant de l'ACP avait dit à ce Comité là-dessus.

J'attire l'attention du Comité sur le fait que cet article est peut-être plus limitatif que certaines personnes ont pu le penser. La mention qui y est faite d'une «loi du Parlement» ne concernerait que des questions criminelles. Si vous lisez tout l'article, vous verrez:

> . . . peuvent être communiqués dans le cadre de l'application de la présente partie, des instances qui en découlent ou des poursuites criminelles prévues par la présente partie ou une loi du Parlement . . .

Il est donc bien question de poursuites criminelles. Cela ne concernerait même pas un procès concernant l'application de cette partie de la loi. Il s'agirait uniquement de cas de poursuites criminelles, dans le cadre de l'application de la présente partie ou d'une autre loi du Parlement. Je pense qu'il s'agit ici d'une garantie nécessaire au cas où il y aurait des poursuites criminelles.

M. Andre: L'Association du Barreau canadien a décrit ce passage, je vais citer:

> Les exceptions sont en général sans grande portée, mais celles qui concernent les poursuites criminelles prévues par la présente partie ou une loi du Parlement, limitent de façon considérable la protection prévue à l'article 17.

Il est ensuite question de l'article 20, et les remarques sont semblables.

> . . . une personne qui obtient des renseignements ou des documents dans le cadre de cette loi peut être tenue de les communiquer ou d'en donner le contenu dans une déclaration écrite ou orale, à l'occasion de poursuites criminelles prévues par la présente loi ou toute autre loi du Parlement. On devrait pour le moins supprimer le membre de phrase:

[*Texte*]

Otherwise, the scope of the privilege is rendered meaningless.

That is the Canadian Bar Association.

Mr. Elcock: I am not sure, Mr. Chairman, that the Canadian Bar Association is differing with me on interpretation, as I understand it from what you have just read. They are saying, again, that it is limited to criminal proceedings and one can, I suppose, differ on whether criminal proceedings . . . In other words, if there was a prosecution of an offence, under this or any other act, that the information that could be put before the court should be limited.

• 1745

Mr. Andre: But any other Act of Parliament—I think, for example, the Trust Companies Act which provides for—again atrocious draftsmanship in the past—provides that for negligence, one can go to jail for five years. You think, for example, of some proceeding under the Trust Companies Act—totally divorced in a sense from this—that because of this provision, confidential information provided to the minister, which was agreed as necessary for the proper understanding of this act. Suddenly someone will end up being disclosed on something quite remote and different and with nothing to do with this.

Why is that exception in there? I can understand why criminal proceedings referring to this act—with a potential of fraud that was alluded to earlier, obviously you would want the ability to access the information as provided, in order that there be a just and fair adjudication of that particular situation. But why is it extended to any other act? Again, it is—the Canadian Bar Association says the scope of the privilege is thereby rendered meaningless.

Mr. Elcock: I do not agree, Mr. Chairman, that the protection is rendered meaningless. Parliament presumably—one is thinking of a piece of legislation like the Trust Companies Act which I must admit I am not entirely familiar with, although I have read portions of it on occasion—if Parliament has, in fact, enacted legislation which provides a penalty of five years for an offence of negligence, that was proposed presumably by the government of the day for good reason and enacted by Parliament. There is appropriate penalty for the offences set out for what might occur under those provisions.

Whether or not there would ever be provisions or offences under that act which would have anything to do with this act and would result in information under this act being made available for criminal prosecution is a hypothetical question. It is not impossible I suppose, but it seems to me somewhat unlikely. I would guess as a matter of legal policy—I am not sure that it would be appropriate to deny, in the case of a criminal prosecution, that information related to that prosecution should not be made available.

Mr. Andre: But you can envision a situation where company A provides, in good faith, this information that if it became public knowledge, has a significant effect on the company's operations et cetera, because of some conflict or some other

[*Traduction*]

«ou une loi du Parlement», afin que les dispositions visant la protection gardent tout leur sens.

Voilà donc ce que dit l'Association du Barreau canadien.

M. Elcock: J'ai donc l'impression, monsieur le président, d'après ce que nous venons d'entendre, que l'interprétation de l'Association du Barreau est différente de la mienne. Ce qu'ils disent, je le répète, c'est que cette limitation ne vise que les procédures criminelles, au sujet desquelles il peut y avoir discussion quant à . . . En d'autres termes, en cas de procès, dans le cadre de cette loi ou d'une autre, la communication des renseignements devrait être limitée.

M. Andre: Toute autre loi du Parlement, comme la Loi sur les compagnies fiduciaires qui prévoit . . . c'est absolument exécrable . . . cinq années d'emprisonnement pour négligence. Dans le cas, donc, d'un procès de ce type, certains renseignements confidentiels pourraient être communiqués au ministre, et divulgués, alors que l'on se trouve très loin de ce qui nous intéresse ici.

Pourquoi cette exception ici? Je peux comprendre que des poursuites criminelles, dans le cadre de cette loi . . . étant donné par ailleurs les possibilités de fraude dont nous avons parlé tout à l'heure . . . puissent exiger que l'on communique certains renseignements, afin que l'on puisse juger en toute équité. Mais pourquoi en étendre le bénéfice à l'application de toute autre loi? Je le répète, et c'est l'Association du Barreau canadien qui le dit aussi, cela annule complètement le bénéfice de la protection.

M. Elcock: Là-dessus, monsieur le président, je suis d'un avis différent. Je pense que, lorsque le Parlement a adopté, par exemple, la Loi sur les compagnies fiduciaires, que je ne connais pas dans le détail bien que j'en ai lu des parties, il a fixé une peine de cinq années d'emprisonnement pour négligence coupable reconnue, en connaissance de cause et pour des motifs valables. On a donc décidé d'une peine en fonction de délits jugés aux termes de ces dispositions.

Je crois que la question de savoir si certains délits relevant de la première loi pourraient également être impliqués dans l'application de cette loi-ci, nécessitant alors la communication de certains renseignements, reste une question très hypothétique. Je suppose que le cas n'est pas absolument impossible, bien qu'il me semble peu vraisemblable. Mais on pourrait toujours dans un tel cas, au cas où il y aurait poursuite criminelle, décider de maintenir secrètes toutes les informations nécessaires à l'instruction de l'affaire.

M. Andre: Il est pourtant facile d'imaginer une situation dans laquelle une société A, en toute bonne foi, fournit certains renseignements dont il importe qu'ils ne tombent pas dans le domaine public, et cetera, en raison des réactions d'autres

[*Text*]

actions by companies B or C. These in no way involve company A—company A in no way was culpable or remotely associated—but by the provisions of this, suddenly their information becomes accessed.

What is the reason for extending it to any other Act of Parliament? You offered one reason that if you are going to have a criminal proceeding, you want all of the facts possible in order to try and assess what the truth is. But I suggest that is going a bit far to suggest that some innocent party has to have their affairs made public, in some criminal proceedings over which they had no involvement. What other reason would there be for extending this to any Act of Parliament?

Mr. Elcock: Mr. Chairman, I guess I do not have quite as easy a time as the hon. member in coming to the conclusion that a—I am thinking of a hypothetical case—of an individual who has no involvement whatsoever, where information that he has contributed under the PIP program would be made available with this provision. I guess I have somewhat more faith in—of the actions of courts, than to think that that would happen. I think the reason that I gave is that in a criminal prosecution the best information possible should be available. I think it is a good reason. It is certainly a good legal policy reason for wording the legislation in that way.

Mr. Andre: In your hypothetical, clearly if the information—the court has the power to demand whatever information the court deems desirable for the adjudication of a particular case. And the court now has that power. What we are talking about here is, in good faith, you provide information which is to be kept confidential, privileged information, and then we open the door wide through that "any other Act of Parliament". And I have not heard a reason yet why we would want to do that.

• 1750

Mr. Simmons: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Simmons, is it a point of order?

Mr. Simmons: No. I want to respond. I can get into the debate, can I not?

Mr. Andre: Well, I was asking the officials, of course. I wonder what reason is there for extending it to any Act of Parliament?

The Chairman: Mr. Elcock and then Mr. Simmons.

Mr. Elcock: Mr. Chairman, there are clearly other pieces of legislation where there would be a relationship. The Trust Companies Act, as I said earlier—I am not sure one can see many situations that would arise where a Trust Companies Act offence would have any relationship to a PIP offence, or to information under the PIP program.

There are clearly other pieces of legislation where that kind of thing might arise, the Income Tax Act, for example, and so

[*Translation*]

compagnies B ou C. Sans être coupable de quoi que ce soit, cette première société A finirait par fournir des renseignements concernant aussi les autres compagnies pétrolières.

Je ne comprends pas que l'on étende l'application de cette exception à d'autres lois du Parlement. Vous nous dites qu'en cas de poursuite criminelle, on doit pouvoir disposer de tous les éléments possibles afin de juger en toute équité. Mais je pense que c'est aller un peu loin, et je ne vois pas qu'une partie innocente doive voir ses affaires étalées publiquement, alors qu'il s'agit d'un procès avec lequel elle n'a rien à faire. Quoi d'autre pourrait donc justifier que l'on étende l'application de cette disposition à toute autre loi du Parlement?

M. Elcock: Monsieur le président, je n'arrive pas à conclure de façon aussi rapide que l'honorable député qu'une société ou un individu innocent puisse voir divulguer des renseignements qu'il a dû fournir dans le cadre de l'application du PESP. Je crois qu'en l'occurrence je fais plus confiance aux tribunaux. J'ai simplement dit qu'il était bon de pouvoir disposer de tous les renseignements possibles en cas de procédure criminelle, c'est un argument valable, et également une politique juridique défendable qui se traduit ici par l'exception telle qu'elle est définie.

M. Andre: Dans le cas que vous envisagez, le tribunal a la possibilité de requérir tout renseignement qui lui semble nécessaire à l'établissement de la vérité. D'ailleurs, les tribunaux ont maintenant ce pouvoir. On parle ici d'une situation où on fournit, de bonne foi, des renseignements qui doivent rester confidentiels parce qu'il s'agit de renseignements privilégiés, et nous, nous détruisons cette confidentialité en ajoutant la phrase «ou d'une autre loi du Parlement». Et on ne m'a pas fourni une bonne raison justifiant cette disposition jusqu'ici.

M. Simmons: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Simmons, est-ce que vous invoquez le Règlement?

M. Simmons: Non, je voudrais répondre. Je peux participer au débat, n'est-ce pas?

M. Andre: Je posais cette question aux fonctionnaires, évidemment. Je me demande pourquoi on doit parler de toute loi du Parlement dans cette disposition?

Le président: Monsieur Elcock, et ensuite, monsieur Simmons.

M. Elcock: Monsieur le président, il est certain qu'il existe d'autres lois où il y aurait un rapport. La Loi sur les compagnies fiduciaires, comme je l'ai dit plus tôt, je ne suis pas sûr qu'on puisse imaginer de nombreuses situations où une infraction à la Loi sur les compagnies fiduciaires serait reliée à une infraction en vertu du PESP ou à des renseignements fournis en vertu du PESP.

Mais il est sûr que ce genre de situation pourrait se présenter dans le cas d'autres lois, par exemple la Loi de l'impôt sur

[*Texte*]

on. So it is necessary to specify, to give some authority for that information to be made available. I think there is one other point that is worth making. This is an authority to make information available where—it is not an authority, I think, for anybody, or the minister, to make information available without request. In other words, there has to be, from somewhere, some initiative to seek the information, whether that is a question of criminal prosecution, or whether it is a matter of a court seeking the information in question.

The Chairman: Mr. Simmons, you had a point.

Mr. Simmons: Yes. I was aware that Mr. Andre was asking the officials, but at the same time, it seems to me, the answer is consistency in the application of the law. Either this kind of information ought to be made available for the purposes of a criminal proceeding, or it ought not to be. There ought not to be a technicality built into the law that says you can break the law here and you are protected by non-disclosure, but if you break it under this particular point, you are caught because the information is going to be made available for the criminal proceeding.

It is just a matter of consistency in the application of the law. And if you support that it ought to be available for the purpose of a criminal proceeding under this part, then it follows that it ought to be made available for criminal proceedings under any other Act of Parliament.

The Chairman: Do we have any other comments on this? Because I propose to call the questions 17 and 18, and then, perhaps, we will adjourn for dinner.

Mr. Andre: Call Clause 17. I have an amendment for Clause 18.

Clause 17 agreed to.

On Clause 18—*Exceptions*

Mr. Lefebvre: Should we hear the amendment before?

The Chairman: Well, yes, that is a good idea.

Mr. Andre: I have actually two amendments on Clause 18. One amendment would be that Bill C-104 be amended in Clause 18, lines 22 and 23, page 10, by deleting the words:

or any Act of Parliament.

Mr. MacLaren: That is the one on here.

Mr. Andre: No, that is a different clause. It is the same wording exactly, but it is in Clause 18.

The Chairman: We will have that typed up for you by 8 p.m.

[*Traduction*]

le revenu, etc. Il est donc nécessaire de préciser, ou plutôt de conférer des pouvoirs afin qu'on puisse obtenir des renseignements. Je crois qu'il y a un autre argument qu'il convient de soulever. Cette disposition confère le pouvoir de communiquer des renseignements, c'est-à-dire cela ne veut pas dire que n'importe qui, ou le ministre, peut communiquer de tels renseignements sans qu'on en fasse la demande. Autrement dit, il faut que quelqu'un demande la communication des renseignements, qu'il s'agisse d'une poursuite criminelle ou d'une demande transmise par un tribunal qui voudrait obtenir les renseignements en question.

Le président: Monsieur Simmons, vous voulez dire quelque chose.

M. Simmons: Oui. Je reconnais que M. Andre pose cette question aux fonctionnaires, mais en même temps, il me semble que la réponse est justement l'application uniforme de la loi. Soit qu'on devrait pouvoir communiquer ce genre de renseignements aux fins d'une poursuite criminelle, soit on ne devrait pas pouvoir le faire. On ne devrait pas entériner dans la loi ce genre de difficultés techniques qui fait qu'on peut contrevenir à la loi dans un certain cas tout en étant protégé contre la communication, mais qu'on ne peut pas contrevenir à la loi dans un autre cas, car là, on va communiquer les renseignements aux fins d'une poursuite criminelle.

C'est une simple question d'uniformité dans l'application de la loi. Si vous croyez qu'on devrait pouvoir communiquer ces renseignements dans le cas d'une poursuite criminelle en vertu de cette partie, il s'ensuit qu'on devrait pouvoir les communiquer dans le cas de poursuites criminelles en vertu de n'importe quelle autre loi du Parlement.

Le président: Pourrions-nous avoir d'autres commentaires là-dessus? Je voudrais qu'on passe aux article 17 et 18, et ensuite, nous pourrions peut-être lever la séance.

M. Andre: Passons à l'article 17. J'ai une modification relative à l'article 18.

L'article 17 est adopté.

Article 18—*Exceptions*

M. Lefebvre: Devrions-nous entendre la modification avant de continuer?

Le président: Oui, c'est une bonne idée.

M. Andre: En fait, j'ai deux modifications à l'article 18. L'une des modifications serait que l'article 18 du projet de loi C-104 soit modifié à la ligne 18 de la page 10 en supprimant ce qui suit:

«ou une loi du Parlement.»

M. MacLaren: C'est la modification que nous avons devant nous.

M. Andre: Non, il s'agit d'un article différent. Le libellé est le même, mais ici on parle de l'article 18.

Le président: Nous pourrons distribuer le texte dactylographié à 20 heures ce soir.

[*Text*]

Mr. Andre: Just for their information, I, for the same reasons, move that Bill C-104 be amended in Clause 18., lines 34 to 40, inclusive, on page 10, by deleting proposed Section 18.(*d*), which is the same sort of thing, and extends it to other unknown agencies that at some time might be created et cetera, et cetera.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. We will resume consideration of Mr. Andre's amendments at 8.00 p.m. This meeting is adjourned.

[*Translation*]

M. Andre: Pour la gouverne des membres, je propose, pour les mêmes raisons, que l'article 18 du projet de loi C-104 soit modifié aux lignes 31 à 38 inclusivement de la page 10 en supprimant le paragraphe (*d*) de l'article 18, qui est plus ou moins la même chose, et accorde ce droit à d'autres agences inconnues qui pourraient être créées plus tard, etc.

Le président: Merci, monsieur Andre. Nous reprendrons l'étude des modifications de M. Andre à 20 heures. La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

Morning Sitting

From the Department of Energy, Mines and Ressources:

Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services.

Afternoon Sitting

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. Ward Elcock, General Counsel, Legal Services;

Mr. J.B. Carruthers, Director General, Policy Rulings and Evaluation, Petroleum Incentives Program;

Mr. R.C. Creech, Director General, Operations, Petroleum Incentives Program;

Mr. A. Digby Hunt, Assistant Deputy Minister, Petroleum Prices and Compensation Section.

From the Department of Justice:

Mr. Frank Sixt, Counsel.

Séance du matin

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. Ward Elcock, conseiller juridique général, Contentieux.

Séance de l'après-midi

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. Ward Elcock, conseiller juridique général, Contentieux;

M. J.B. Carruthers, directeur général, Politique, Règlements et Évaluation, Programme d'encouragement du secteur pétrolier;

M. R.C. Creech, directeur général, Opérations, Programme d'encouragement du secteur pétrolier;

M. A. Digby Hunt, sous-ministre adjoint, Prix du pétrole et Indemnisations.

Du ministère de la Justice:

M. Frank Sixt, conseiller juridique.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9